



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

### **Retningslinjer for anvendelse**

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug  
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler  
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse  
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne  
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

### **Om Google Bogsøgning**

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>





~~A 39.832~~  
~~B 916a~~

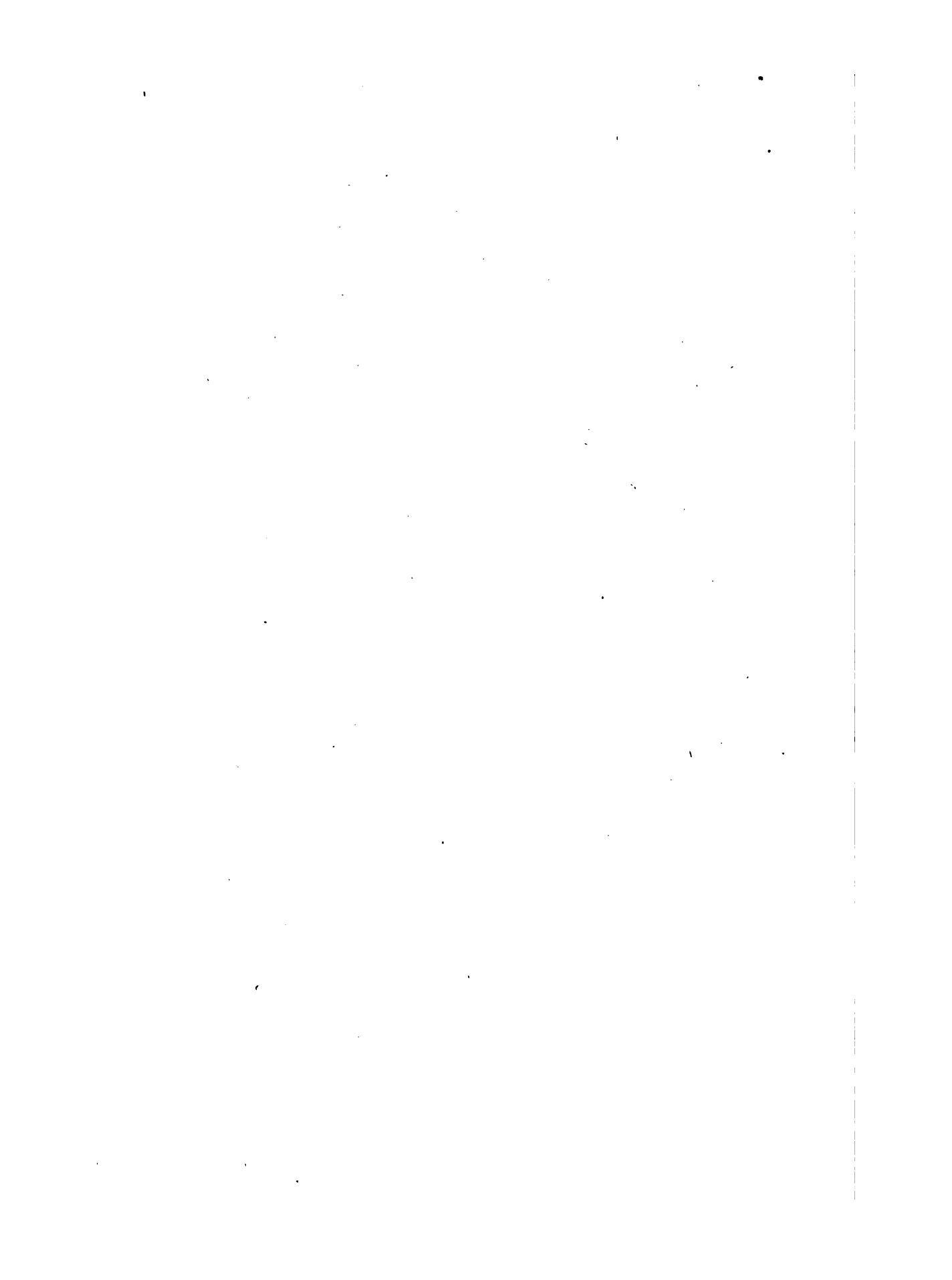


STANFORD UNIVERSITY LIBRARY



Vertical line of text on the left margin.

Vertical line of text at the bottom left margin.



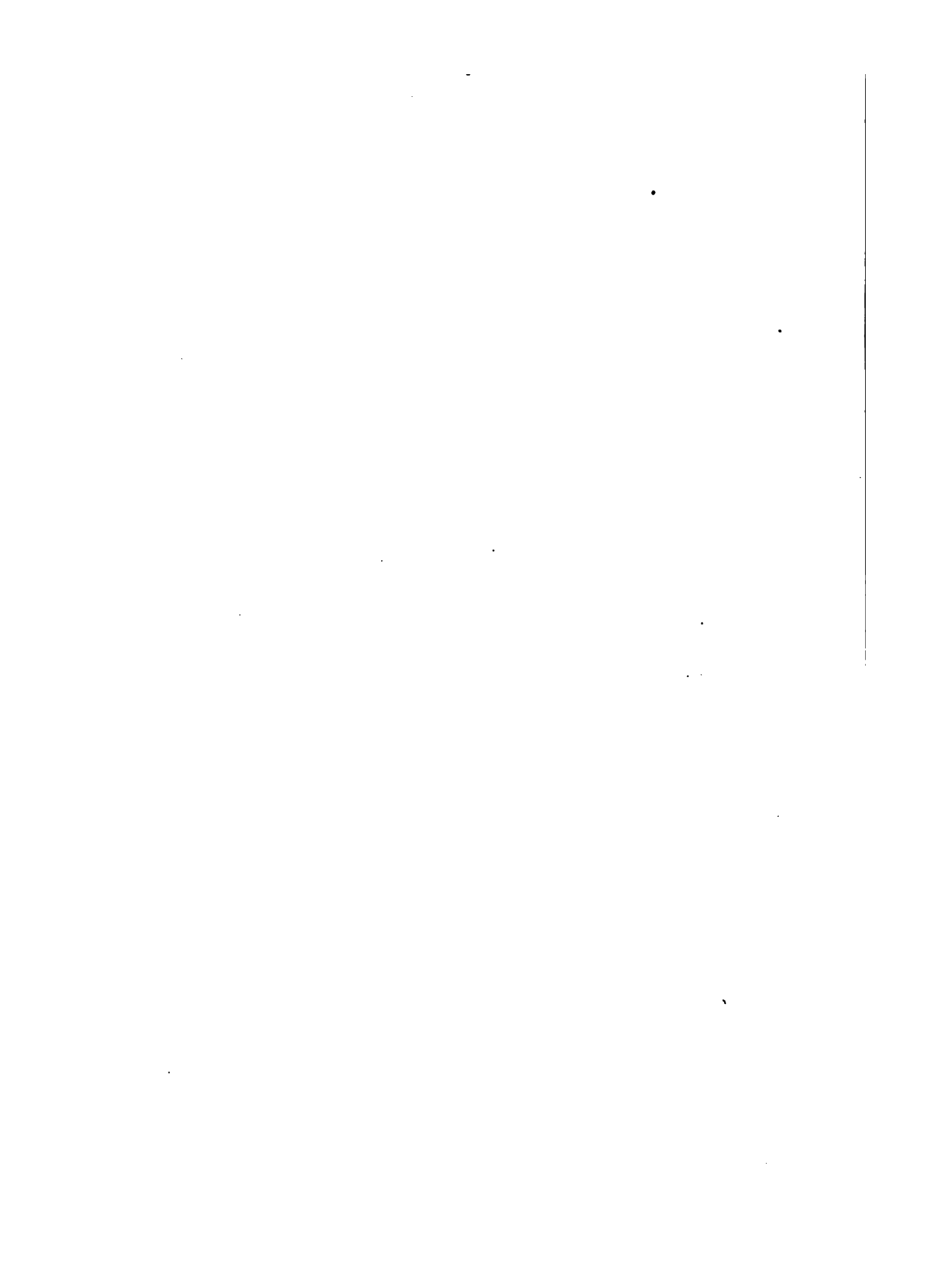






**ENGELSK-DANSK-NORSK ORDBOG**

---





# ENGELSK-DANSK-NORSK ORDBOG

AF

**J. BRYNILDSEN**

FOR DANSKENS VEDKOMMENDE GENNEMSET AF

**JOHANNES MAGNUSSEN.**

UDTALEBETEGNELSEN AF **OTTO JESPERSEN.**

**FØRSTE BIND: A—M.**



**KØBENHAVN.**

**GYLDENDALSKE BOGHANDELS FORLAG.**

GRÆBES BOGTRYKKERI.

1902.

**A DICTIONARY**  
**OF THE**  
**ENGLISH AND DANO-NORWEGIAN LANGUAGES**

**BY**

**JOHN BRYNILDSEN.**

**DANISMS SUPERVISED BY**

**JOHANNES MAGNUSSEN.**

**ENGLISH PRONUNCIATION BY OTTO JESPERSEN.**

**PART I (A—M).**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



**COPENHAGEN.**  
**GYLDENDAL PUBLISHERS.**

**PRINTED BY GRUBE.**

**1902.**

PD 3641  
B7

**319736**

7/27/77

3/24/78



# FORORD

---

**F**ORELIGGENDE Bog, hvis 1ste Hefte kom i 1900, tager fortrinsvis Sigte paa det engelske Nutidssprog i Tale og i Skrift og søger at fremstille det med tilstrækkelig Udførlighed for den store Flerhed af Læsere, som ikke forfølger specielle, rént faglige Maal. Forøvrigt er der lagt forholdsvís ikke liden Vægt ogsaa paa Fagudtryk.

Derimod er ældre Forfattere, en Shakespeare, en Milton, en Spenser, kun komne med, forsaavidt Steder af dem gaar igen som Citater eller Erindringer i den senere Literatur, hvad der alt i alt heller ikke er ganske ubetragteligt. Saalænge det dansk-norsk-engelske Ordbogsvæsen ligger saa langt tilbage, som det gør, forekommer det mig at haste mindre med ældre Aarhundreders Værker, som allerede længe har foreligget i en lang Række af gode, let overkommelige Udgaver med Glossar og Tolkning, en Række der stadig øges.

At Realoplysninger, literære Allusioner, Egennavne o. s. v. er optagne, er intet nyt Træk; at Grænserne paa dette Felt er vanskelige at drage, og at Inkonsekvenser („Vilkaarligheder“) kan paavises, er sikkert nok. Paa den anden Side har disse uundgaalige Ulemper ikke afskrækket andre Forfattere, som dog i Regelen henviser saadant Stof til særskilte Tillæg. Skulde nogen lade sig skræmme af Betænkneligheder i disse Strøg, maatte det tankerigtig føre til Umuligheden af i det hele at optage andet end de blotte Appellativer, ved hvilke forresten heller ikke uangribelig Konsekvens lader sig gennemføre. Idet jeg nu indrømmer, at endel Forklaringer føjede til udtalebetegnede Egennavne kanske kunde være udeladte, skal jeg rént ud tilstaa, at paa mig gør en Række nøgne Ord (endog om de er forsynede med Udtale) et trist Indtryk af tom Lyd og forekommer mig at slutte sig kun altfor virkningsfuldt til den Tørhed, Kedsommelighed og Hængen i et eller andet Pensum, som i manges Øjne er uadskillelige fra en Ordbog. Og med Hensyn til det store Flertal af til Egennavne føjede Oplysninger er det min Tro, at de vil være nyttige og velkomne, og paapegede Savn vil for mig være ligesaa mange Erkendelser af, at jeg her i det hele har været paa rigtig Vej.

Hvad angaar Bogens Indretning forøvrigt, er Ordenes (tit ogsaa Talemaadernes) Opstilling alfabetisk; ligelydende Titelhoveder foran Artikler af større Omfang er

nummererede og har faaet ny Linie; de vigtigere, mest alméngyldige Gengivelser er jævnlig fremhævede, og i de vidtløftigere Ord vil der ofte findes antydet et Skille foran det paa hver Oversættelsesrække følgende Frase-Udvalg. Paa mange Steder staa her et større Antal *cross references*, hvorved vedkommende Artikel end mere afrundes, samtidig med at rum-ødende Gentagelser undgaas. Derimod er intet vigtigere og almindelig forekommende Ord i Bogens Hoveddél affærdiget med en blot og bar Henviisning, der kunde nøde Brugeren til at slaa mange Sider frem eller tilbage.

I korte Artikler betyder den Rækkefølge, hvori Fraserne kommer, lidet. Vanskeligheden er der først, naar de optræder i store Masser. Blandt alle de Veje, som her kunde vandles, har jeg valgt at gaa frem efter de elementære, fra Grammatiken kendte Kategorier (Inddelinger), fra det enkelte til det mere sammensatte, og mest muligt alfabetisk. Et for alle eller endog blot for to Sprog gyldigt, fra alle Sider uklandreligt Princip for fraseologisk Opstilling findes ikke. Det bevises bedst af, at dygtige Forfattere gennem Tiderne har naaet Maalet ad de mest afvigende Veje og har bygget paa, at Læseren efterhaanden bliver fortrolig med Bogens Lag i det hele.

Et givet Ords Betydning er meget ofte noget som blot „svæver over“, uden at lade sig opfange i et andet enkelt Ord i et fremmed Sprog. Hvad en mellemskellig Ordbog da kan byde, er en Samling Forslag til Gengivelser i et vist Antal Tilfælde. Disse Vederlag — Nødmidler altsaa — kan ikke uden videre kaldes Betydninger. Dette bør fastholdes, hvis man vil dømme om, hvorvidt det har lykket Forf. at forene Korthed med Klarhed og Grundighed, hvorvidt tilsyneladende „Gentagelser“ er mer end tilsyneladende. Sprogene er ikke indbyrdes kommensurable, og ikke længe ad Gangen løber to Sprog langs parallelle Linier. Om man vilde oversætte en længere Artikel efter en udførlig Nationalordbog, der fulgte et Ord fra dets dybeste Rod til de yderste Forgreninger, vilde Resultatet blive underligt i den fremmede Læsers Øjne, og sikkert vilde man da faa en ganske anden Grund til at tale om „Gentagelser“.

Nogle uagtsomme Afvigelser fra det valgte Skema — Mangler som aldrig ganske undgaas — har jeg andetsteds gjort opmærksom paa.

I Henseende til Stavningen har danske og norske Ord tildels voldt Bryderi: de danske fordi Saabys iøvrigt fortrinlige Bog er utilstrækkelig til dette Brug; de norske fordi man her i Landet ganske savner en Retstavningsordbog, om der end er nok af spredte Forslag indenfor snævrere Omraader. Inkonsekvenser i Ordenes Stavning vil nok kunne paavises; men i det store og hele vil neppe nogen Læser, som ikke tilfældigvis selv rider en ortografisk Kæphest, tage Forargelse af den Dragt, de skandinaviske Ord har faaet her.

En Inkonsekvens er den i Bogens senere Dele nu og da brugte adskilte Skrivning af sammensatte Substantiver. Det er en Indrømmelse til engelske Brugere, for hvem den tysk-skandinaviske ubegrænsede Samskrivning er en haard Nød. For os har dette intet at sige.

Paa Tillæg og Rettelser er der lagt megen Flid.

Tilføjelserne er mere omfattende, end nogle maaske havde ventet. Man ville i denne Anledning erindre, at der paa seks-syv Aar kan komme mangt og meget nyt til, og det ikke altid det mindst interessante, ligesom det under heftevis Udgivelse kan træffe, at Savn opstaar i en færdigtrykt Levering som Følge af noget som staar, og maatte staa, i en senere o. s. v. Til at øge Addenda bidrog ogsaa meget en ændret Bestemmelse m. H. t. Bogens Omfang, efter at de første Bogstaver allerede var behandlere. Disse maatte da tilsidst bringes paa Trin med de følgende.

Her berigtiges endnu flg Steder: Pag. 1057 *clavicorn*. Der skal læses *køllehornet*. — 214 *cowberry*. Bør oversættes Tytte("Tyte)bær: *Vaccinium vitis idæa*. — 1067 *crush-hat*. Henvielsen skal være *crush hat*. — 1079 *drowsø*. I ( )en skal læses *slove*. — 1092 *footer*. Det her indkomne „(Fodstykke *n*). Tilf. Sokkel *c* [*scarcement*]“ samt Forbindelsen med *make* hører t. et udfaldt *footing*. — 318 *gafftopsaill*. Signaturen *c* udgaar.

Angaaende Korrekturen ytrer en anset dansk Fremsteder, at der af Trykfejl er „forbausende faa.“

Af paaagtelsesværdige Recensioner har jeg set følgende fire:

Ad. Hansen, i Politiken 1900, Nr. 78. Vedkommer 1ste Hefte.

V. Østerberg, i Nord. Tidsskrift f. Filologi, 3dje Række, IX Binds 1ste Hefte 1900, 53—60. Vedk. 1—2 Hefte.

H. Jantzen, i Englische Studien XXIX 1901. Vedk. 1—9 Hefte.

W. Archer, i *Morning Leader* Sept. 16, 1905. Vedk. 1—30 Hefte.

Blandt de af de ærede Fremstedere gjorde faktiske Udsættelser er der dem, som jeg med Taknemmelighed har taget til Indtægt i Tillæg. Andre finder jeg hélt eller delvis misvisende. F. Eks.

*abortion*; *have an* — „At man i dansk Folkesprog siger ‚fare ilde‘ for at ‚abortere‘, tvivler jeg paa,“ siger en Anmelder. Jeg skal hertil bemærke, at ‚fare ilde‘ er vel kendt i P norsk. Og jeg finder i Molbech ‚Konen foer ilde (født i Utide).‘ At det maaské tillige findes hos Holberg, skader jo ikke.

*afford*. „Bør ikke gengives ved ‚har Raad til‘, hvilket hedder *can afford*.“ Anm. erkender altsaa ‚have Raad til‘ kun i Forbindelse med *can*. Jeg har ved Citater i Tillæg vist det urigtige i denne Antagelse og kan henvise til Murrays Definitioner.

*again*. „Betydn. af - som rént forstærkende i Udtr. som *roar* - er neppe tilstrækkelig betonet.“ Der er ofret tre Linier (hvoraf to Eksempler) paa denne Side af *again*, og Ordet ‚forstærkende‘ er udtrykkelig sat i Spidsen. Kan der kræves mere?

*age*. „*Look one's age* savnes.“ Det er saa. Men skulde det mest passende søges under *age*? Det er jo ikke Substantivet, der er noget mærkeligt ved. Forbindelsen staar under *look*.

*all*. „Under *all* savnes *all but* (næsten), *all the same*, og et Udtr. som *all the better*.“ Men *all but* staar under *but*, og det ogsaa med andre Bett. end ‚næsten‘. *All the same*

staar under *same*. Anm. har hidtil alligevel sine Ord i Behold. Det har han ikke, hvad angaar *all the better*, som findes lyslevende sidst i Artikelen 1. all.

**amendment.** „Til *amendment* kunde føjes *move an a.*“ Det naturlige er at søge dette under Verbet, hvor det ganske rigtig findes.

**answer.** „Hvorfor er *answer* intr i *,a. an address, a description, a name'*, men *trans* i *,a. a bill, a bell, a purpose'*“?

Det er ikke mig, som har sat *answer an address, a description, a name* klos sammen, uden Oversættelse og som fuldstændig énsartede Udtryk. De er hos mig tydelig adskilte, hvert med sin fyldte [ ]. Ang. det første mærkes, at *answer an address* (svare til en Adresse) kendelig skiller sig fra *answer an address* (besvare en Tale), og *answer a description* (svare til et Signalement) kommer vanskelig paa Linie med *answer a bill, a purpose*, idet det ogsaa kan hedde *answer to a description*. Endelig synes *answer a name* ikke at dække noget af de Tilfælde, som omhandles i 1. *answer*. Ogsaa i dette Tilfælde kan *answer* staa med *to* (Murray).

Men *answer* er et vanskeligt Verbum, og ikke engang Murrays udtømmende Behandling, hvorunder *vt* og *vi* idelig skifter, formaar at hæve de Tvivl, som melder sig, naar - skal opstilles med sine Værdier i et fremmed Sprog.

**Ansøjer.** „Nogle til Kategorien Papirdansk hørende Betegnelser som ‚Anviser‘, ‚en Sengerederske‘ og især den skræksomme ‚Overfalder‘ forstyrrer kun i ringe Grad Hælhedsindtrykket, men bør dog paatales.“ Jeg kan ikke tale med Myndighed i Spørgsmaal om dansk Sprog, og Anm. har ikke givet Stedet, hvor ‚Anviser‘ forekommer. Men Ordet er ialfald norsk, ikke papirnorsk, og almindeligt nok. Og hvilket dansk Ord skal sættes istedet, naar ‚Anviser‘ vrages? — Ang. Sengerederske (*bed-maker*), da har alt Molbech ‚Sengereder‘. — Det latterlige i ‚Overfalder‘ er det for en norsk vanskeligt at se. Hvad siger man i dansk for *assaulter*? ‚Overfaldsmand‘ er angivelig udelukkende norsk.

**atomy** („som Shakespeare dog snarere bruger i Betydn. ‚Atom‘ el. ‚Pusling‘ end ‚Benrad“). At *atomy* kan staa for *atom*, er muligt. At det skulde være en fremherskende Brug, benægtes. Jeg har i Tillægget sat et mærkeligt Sted af Besant, som ogsaa har andre shakespearske Erindringer. For Besant stod ialfald ikke *atomy* som ‚Pusling‘.

**atempt.** „Medens - *to sing or singing* har Plads under det *trans atempt*, som rigtigt er.“ Ja, det er rigtigt — efter skandinavisk Skolegrammatik. I Virkeligheden er *atempt*, hvad Signaturen angaar, aldeles ikke rigtig behandlet, det ligesaa lidt som adskillige andre Verber, hvor jeg — optaget af vigtigere Spørgsmaal — fandt det ørkesløst at forlade det vedtagne, som altid tidsnok kan berigtiges. (Man lader helst være at skifte Heste midt i et Vædested.) Tales der derimod om, hvad der er ‚ret‘, da maa det fastholdes, at en Infinitiv med Præposition (*to*) aldrig kan være Objekt, direkt Styrelse.

**bad.** Her savner Anm. *bad grammar* og *keep bad hours*. Det forekommer mig, at disse Ting naturligere søges under Substantiverne. Og der findes de.

„*bankholiday* er neppe tilstrækkelig oplyst ved det lakoniske ‚Bankferie‘. Det

benyttede Ord maa alligevel antages at være nok for den nogenlunde kyndige. 'Bankferie' er i ethvert Fald det faste Ord i vore Avisers Forretningstelegrammer.

**begin.** Naar man kræver *begin* med fig Verbum behandlet som transitivt, sker det i Henhold til den Paastand i Skolegrammatikerne, at *-ing* ved dette og en (temmelig blandet) Klump af andre Verber er *vbs*, og at Infinitiven er Objekt.

Om *-ing* ved nogle af disse *vv*, saaledes ved *begin*, er det tilladt at nære Tvivl. For min Part er jeg tilbøjelig til i *begin searching* at se et intransitivt Verbum med Præs. part. Ved denne Opfatning faar man ogsaa en let og harmonisk Forklaring af tredje Led i f. Eks. *begin searching the house*. For den taler ogsaa det alternative *begin to search*, hvor Infinitiv med Præposition danner et Komplement (en Dativ-infinitiv). Her at opfatte *to search* som Objekt er almindeligt, men aabenbart urigtigt.

Skolegrammatiken har fra den berørte Regel allerede maattet undtage Forbb. som *go on reading*. Der maa ogsaa ellers tages Forbehold. Man vil saaledes neppe stille *start swimming* (igangsætte Svømning) grammatikalsk lige med *start swimming* (begynde at svømme, *start to swim*).

**bill.** „Og under - var der Grund til at nævne det almindelige *stick no bills*.“ Denne Talemaade staar mindst ligesaa godt under *stick*. Der findes den da ogsaa.

En Tak for uegennyttig Tjenstvillighed skyldes en Flerhed af Landsmænd og Udlændinger, som har ydet Bidrag, mest i Form af Svar paa Spørgsmaal, jeg har stillet dem, hver i sit Fag. En mindre Liste over maritime Udtryk skylder jeg Kommandør C. J. MØRCH, og en længere Række medicinske Termini, udarbejdet af Læge Edv. KELD (Svendborg, Danmark), er kommet Bogens sidste to Tredjedele til gode. Prof. OTTO JESPERSEN, hvis Udtalebetegnelse vistnok er en af Bogens stærkeste Sider, har ogsaa støttet med Oplysninger, Vink og Raad. Efter den anden danske Medarbejders Bortgang overtog Prof. J. Gennemsynet af Dansken i Tillæg fra Ordet *dead*.

BIRKELI, HORTEN (Norge), Marts—Juli 1907.

J. BRYNILDSEN.

## OM UDTALEBETEGNELSEN

---

**M**INE bestræbelser ved udarbejdelsen af den lydlige del af denne ordbog har været rettede på at bringe denne i overensstemmelse med, hvad man i nutiden, efter det vældige opsving fonetikken har taget, har lov til at kræve af en lydbetegnelse. Medens man i de sidste snes år har fået et ikke ringe antal fonetiske engelske tekster og ligeledes gode omskrivninger i glossarer, navnlig til elementære bøger, har ordbøgerne, især de i England selv udkomne, ikke rigtig fulgt med. De fleste af dem har endnu den gamle opfattelse, hvorefter vokalerne i de svage stavelser angives med de lyd, de vilde ha haft, om de stod i stærk stavelse, altså i *natural* med vokalerne i *tune* og *alley*, i *corrupt* som i *corn*, osv. Endvidere betegnes de stummeste r'er ligesom de tydeligt konsonantiske, o. a. m. I modsætning hertil har jeg villet give en mere virkelighedstro udtalebetegnelse, der viste de vokal- og konsonant-svækkelser, der faktisk findes i alle, selv de mest dannede englænderes naturlige udtale. Vanskeligheden bestod så kun i at afgrænse de tilfælde, hvor svækkelserne naturligt indtræder, idet der er en hel del tilfælde, hvor man ved siden af den svækkede udtale kan høre den fulde vokalklang mer eller mindre rent. For ikke bestandig i sådanne tilfælde at skulle spille plads ved efter hinanden at trykke to udtale-angivelser har jeg fundet på at benytte *skrå* (kursive) bogstaver, der altså betegner, at både en klar og en mer eller mindre udvisket vokal kan bruges. Det kan tilrådes i de mere dagligdags ord at udtale det skråt-trykte bogstav med værdien [ə], i mere højtidelige eller lærde ord derimod snarere at vælge den klare vokal. På lignende måde bruges typen [e] for at betegne vaklen mellem det mere højtidelige [e] og det mere dagligdags [i]. Hvor jeg i slutningen af (mest indiske) ord har skrevet *a*, menes der egentlig vaklen mellem langt [aː] og kort [ə].

Lydskriften er ellers den samme som jeg i en årrække har brugt i forskellige lærebøger og i min «Fonetik», og som egen og andres erfaring har fundet praktisk. Den skiller sig kun meget lidt fra det «internationale» System, der bruges i *Maître Phonétique* og stadig vinder stigende udbredelse; de få og små afvigelser rammer kun punkter, hvor den internationale lydskrift viser sig i praxis at volde danske og norske læsere vanskeligheder. At skrive [mæn] for *man* forleder let til at udtale med samme lyd som i vort *mænd*; [mein] for *mane* volder forveksling med [main] i *mine* på grund af vort eget *ei* (*ej*), og ligeledes fører [ou] i [boun] for *bone* let til overdrivelse af diftongen. Disse ulemper undgås ved mit [mæn, me'n, bo'n]. Der-ved bliver bogstavet [æ] frit til anvendelse i ord som *hair* [hæ'ə], hvor den internationale lydskrift har [a]. — Med hensyn til lydverdierne må jeg her nøjes til mine fremstillinger i min Grammatik og Fonetik; blot vil jeg advare mod den lukkede udtale af [i]: dette står, især i svag stavelse, imellem vort *i* og *e*, f. ex. i *only* ['o'nli], ligeså i den dagligdags udtale af ugedagens navne, *Sunday* ['sʌndi], hvor et skarpt («tyndt») [i] vil støde mere end den fulde udtale ['sʌndeː].



Som kilder har jeg benyttet først og fremmest en mængde optegnelser om udtaleformer, jeg selv har hørt hos dannede englændere i en række af år; dernæst har jeg systematisk seddelført alle de oplysninger om udtale, jeg har kunnet opdrive i værker af virkelige fonetikere fra de sidste årtier: Bell, Ellis, Sweet, Miss Soames, Jeaffreson, Edwards, Rippmann o. a. Men det siger sig selv, at jeg i utallige tilfælde har måttet tage mine oplysninger fra ordbøger og bestandig under mit arbejde har haft en del af dem oplåede for mig. Størst nytte har jeg naturligvis haft af kæmpeordbogen *A New English Dictionary*, udg. af Murray, Bradley og Craigie, så vidt den er udkommen (eller var udkommen, da jeg var ved vedkommende bogstav). Dernæst må jeg fremhæve *The Standard Dictionary* (Funk & Wagnalls); af ikke-engelske forfattere, der har været mig nyttige, må jeg især nævne Schrøer, Muret og Tanger. At jeg i en del tilfælde er blevet ladt i stikken af alle mine hjælpe-kilder, kan ikke undre i betragtning af den ualmindelige sporsans overfor overset stof, der udmærker denne ordbogs forfatter; i ikke få tilfælde har han da selv kunnet hjælpe mig, i andre har jeg trods al anvendt umage og tit mundtlige og skriftlige forespørgsler hos indfødte ikke kunnet nå videre end til det [?], som har været det møjsommeligeste tegn for mig at anvende under mit arbejde.

At tilfredsstillende alle, hvor det gælder noget så flygtigt og vaklende som et levende sprogs udtale, er på forhånd umuligt. Hver kender og anerkender i reglen kun een udtale af hvert ord, selv hvor han til daglig (ubevidst) bruger flere i sit eget naturlige sprog. Mange vil forkaste en udtaleform, når de ser den skrevet med lydskrift, blot fordi de fortolker dennes tegn på en anden måde end det var forfatterens hensigt. Jeg har bestræbt mig for ikke at forkætre nogen af de i virkelig naturlig dannet sydengelsk tale forekommende former, om jeg end ved den orden, hvori jeg har opstillet dem, og navnlig ved det semikolon, hvorved jeg har skilt gode fra mindre gode udtaler, har viist, hvilken der efter mit skøn fortjener at foretrakkes. En særlig vanskelighed har jeg følt ved dialektord. Det har tit ikke været muligt, ikke engang ved hjælp af Joseph Wright's lige afsluttede store sex-bindsværk, at finde ud af vedkommende egns udtale; en nøjagtig angivelse af den stedlige lyd vilde også kræve mange flere lydtegn end den ellers anvendte lydskrift. Jeg har da i reglen ligesom ved de ikke helt optagne ord fra fremmede sprog valgt at betegne den udtale, som en dannet «rigsmålstalende» englænder vilde anvende, når han skulde læse vedkommende form op. Udvejen er ikke helt tilfredsstillende, bl. a. fordi en sådan dannet mand, når han vilde være særlig, i de fleste tilfælde vilde sige pas; men helt skævt er princippet ikke. Kun overfor skotsk som den bedst kendte dialektgruppe, der også i litteraturen spiller den største rolle, har jeg delvis fraveget princippet ved at indføre særlige tegn for den skotske «ch»-lyd [x] og for det [y] eller [ø] der tit høres dær. De fleste sydenglændere vil ganske simpelt sætte [k] istedenfor den første og [(j)u] istedenfor den anden. Det skotske r har jeg noget inkonsekvent somme steder omskrevet med konsonanten [r], andre steder med den sydengelske erstatning [ə]. Lignende vanskeligheder findes med hensyn til mange stednavne, hvad jeg dog ikke skal fordybe mig i.

OTTO JESPERSEN.

# Oversigt over Udtalebetegnelsen.

(Udtalebetegnelsen staar i skarpe Klammer [ ] i Begyndelsen af Artiklen.)

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>['] betegner Tryk (Akcent): det sættes foran den stærke (akcentuerede) Stavelses Begyndelse, f. Eks. <i>city</i> ['sɪtɪ] med Tryk paa første, <i>insist</i> [ɪn'sɪst] med Tryk paa anden Stavelse. Staar Tegnet to Gange, betyder det ligelig eller vakkende Akcentuation, som <i>inside</i> [ɪn'saɪd] med Tryk paa første eller anden Stavelse (eller paa begge); <i>incomprehensibility</i> [ɪn'kɑmprihensɪ'bɪlɪtɪ] med tilnærmelsesvis lige stærkt Tryk paa anden og sjette Stavelse.</p> <p>[:] betegner Lydlængde; f. Eks. <i>seat</i> [si:t], medens <i>set</i> [sɪt] udtales med kort Vokal.</p> <p>[-] inde i Ord betegner, at den foregaaende Lyd er stavelse-dannende; f. Eks. <i>flattener</i> ['flætn-ə] trestavelse; ['flætnə] vilde læses som to Stavelser.</p> <p>[a:] som i <i>far</i> [fa:], <i>father</i> ['fa:ðə].</p> <p>[aɪ] som i <i>eye</i> [aɪ].</p> <p>[aʊ] som i <i>how</i> [haʊ].</p> <p>[æ] som i <i>hat</i> [hæt].</p> <p>[b] som i <i>bed</i> [bed], <i>ebb</i> [eb].</p> <p>[d] som i <i>do</i> [du:], <i>bed</i> [bed].</p> <p>[ð] som i <i>then</i> [ðen].</p> <p>[p] som i <i>this</i> [pɪn].</p> <p>[e] som i <i>let</i> [let].</p> <p>[eɪ] som i <i>hate</i> [heɪt].</p> <p>[ə] vakkende Udtale mellem [e] og [ɪ] som i <i>baaket</i> ['ba:əkət = 'ba:əkət, 'ba:skɪt].</p> | <p>[e:] som i <i>hurt</i> [hɜ:t], <i>her</i> [hɜ:].</p> <p>[ə] som i <i>inner</i> ['ɪnə], <i>about</i> [ə'baʊt], <i>hear</i> [hɪə].</p> <p>[ɜ:] den samme Lyd svag som i <i>far</i> [fa:], <i>cary</i> ['vɜ:əri].</p> <p>[f] som i <i>find</i> [faɪnd].</p> <p>[g] som i <i>go</i> [gə:].</p> <p>[h] som i <i>hat</i> [hæt].</p> <p>[i:] som i <i>feel</i> [fi:l].</p> <p>[ɪ] som i <i>fill</i> [fɪl].</p> <p>[iə] som i <i>hear</i>, <i>here</i> [hɪə].</p> <p>[j] som i <i>you</i> [ju:].</p> <p>[k] som i <i>can</i> [kæn].</p> <p>[l] som i <i>low</i> [lə:], <i>all</i> [əl].</p> <p>[m] som i <i>man</i> [mæn].</p> <p>[n] som i <i>no</i> [nə:].</p> <p>[ŋ] som i <i>singer</i> ['sɪŋə], <i>finger</i> ['fɪŋgə].</p> <p>[o:] som i <i>so</i> [nə:].</p> <p>[o] det samme svækket, som i <i>phonetic</i> [fə'netɪk].</p> <p>[oɪ] som i <i>boy</i> [bɔɪ].</p> <p>[p] som i <i>pen</i> [pi:].</p> <p>[r] som i <i>red</i> [red], <i>cary</i> ['vɜ:əri].</p> <p>[s] som i <i>so</i> [sə:].</p> <p>[ʃ] som i <i>she</i> [ʃi:], <i>ship</i> [tʃɪn].</p> <p>[t] som i <i>too</i> [tu:].</p> <p>[u:] som i <i>foot</i> [fu:t].</p> <p>[u] som i <i>full</i> [fʊl].</p> <p>[v] som i <i>vivid</i> ['vɪvɪd].</p> <p>[w] som i <i>we</i> [wi:]; [hw] som i <i>when</i> [hwen].</p> <p>[x] som i skotsk Udtale af <i>loch</i> [lɑ:k]; Ikke-Skotter udtaler i Reglen [k]: [lɑ:k].</p> <p>[y] som i skotsk <i>guid</i> [gy:d, gɜ:d].</p> | <p>[z] som i <i>zeal</i> [zi:l].</p> <p>[ʒ] som i <i>measure</i> ['meʒə], <i>join</i> [dʒɔɪn].</p> <p>[ɜ:] som i <i>hair</i> [hɜ:ə], <i>cary</i> ['vɜ:əri].</p> <p>[ə] som i skotsk <i>guid</i> [gɜ:d, gɜ:d].</p> <p>[k:] som i <i>caught</i> [kɑ:t], <i>court</i> [kɑ:t].</p> <p>[k] som i <i>cut</i> [kʌt].</p> <p>[kʌ] som i <i>cut</i> [kʌt].</p> <p>[kʌ] som i <i>cut</i> [kʌt].</p> <p><i>Kursives</i> Vokaltegn betyder Vaklen mellem Vokalens fulde Lyd og den svækkede [ə], f. Eks. <i>ambition</i> [æm'bɪʃən] udtalt [æm-] eller [əm-]; <i>possible</i> ['pɒsəbl] udtalt ['pɒsɪbl] eller ['pɒsəbl]; <i>authority</i> [ə'pɔ:rtɪtɪ] udtalt [ə'pɔ:rtɪtɪ] eller [ə'pɔ:rtɪtɪ]; <i>accuracy</i> ['ækjʊərəsɪ] med [ju] eller [jə]. I Stedet for kurstilt [A] er brugt [ə] om Vaklen mellem [A] og [ə], f. Eks. <i>subdue</i> [səb'dju:] med [səb] eller [səb].</p> <p>( ) omalutter Tegn for Lyd, som kan medtages eller udelades, f. Eks. <i>every</i> ['ev(ə)rɪ], <i>empty</i> ['em(p)tɪ]. — ( ) angiver vakkende Længde, f. Eks. <i>soft</i> [sɒ('t)] med langt eller kort [ɒ].</p> <p>[fr.], [it.] osv. ved Fremmedord vil sige, at dannede Engländerne bestreber sig for saa vidt som muligt at efterligne den franske, italienske osv. Udtale af vedkommende Ord; i Reglen er tilføjet den almindelige Tilnærmelse hertil med engelske Lyd, som ofte bruges.</p> |
|---|---|---|

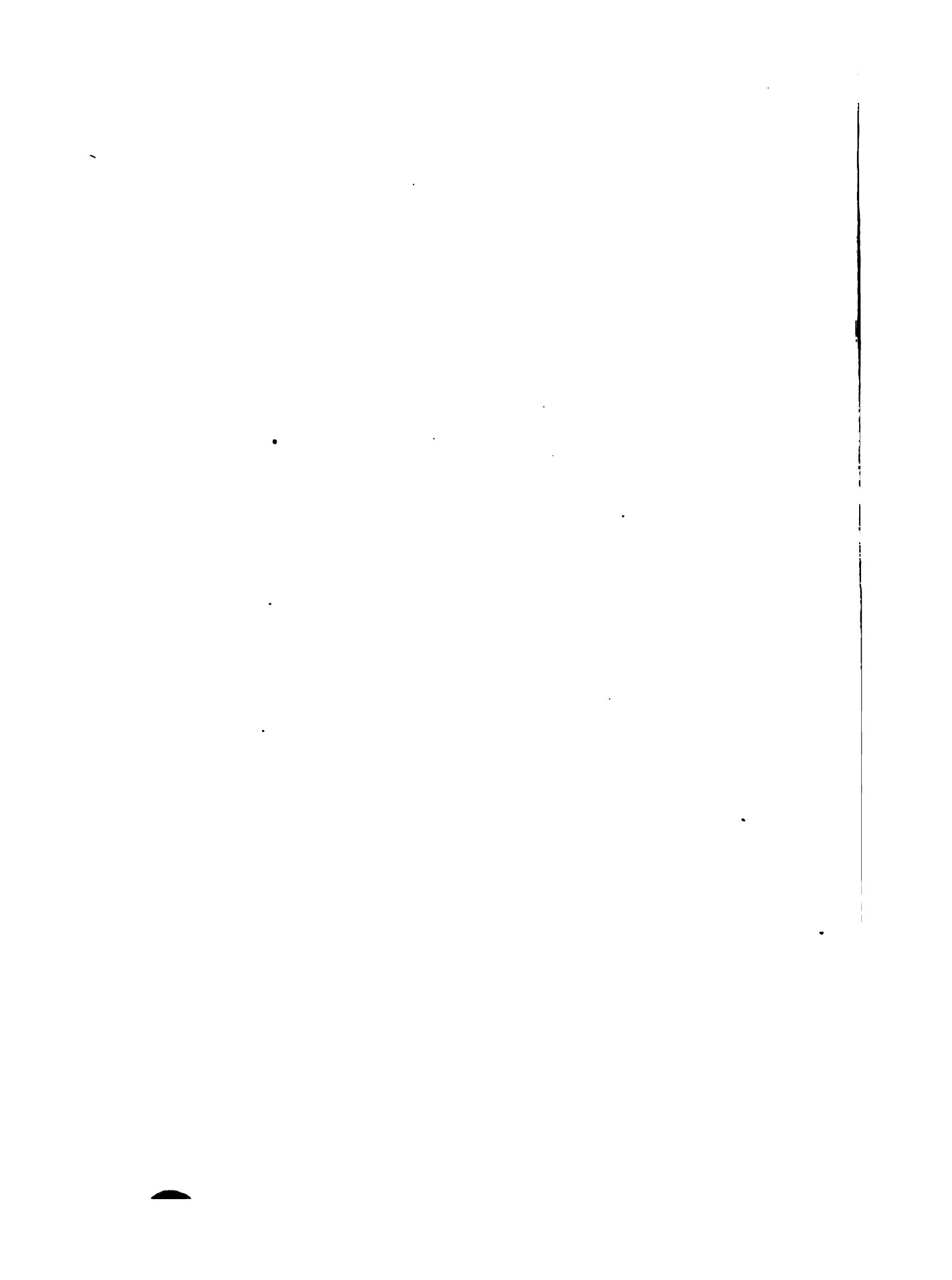
Hvor et Ord opføres med to eller flere Udtaler, er den første den, som anses for den bedste; hvis de adskilles ved Komma, er de to Udtaler dog paa det nærmeste lige gode, medens de Udtaleformer, der staar efter et Semikolon, maa betragtes som afgjort ringere end de foran Semikolon. I mange Tilfælde beror Afgørelsen af, hvilken af flere forhaandenværende Udtaler der er at foretrække, paa et Skøn, hvor det er umuligt at tilfredsstille alles Smag.

## De vigtigste Tegn og Forkortelser.

- (kort Slang) betegner, at Hovedordet gentages.  
 • (Stjerne) betegner Ordet som norsk.  
 \ (Komet) betegner Ordet som sjældent.  
 † (død) betegner Ordet som forældet.  
 F daglig Tale.  
 P Folkesprog.  
 ↓ Sprog.  
 ✕ Militærsprog.  
 ⊕ (Tandhjul) teknisk Sprog.  
 ♀ Botanik.  
 ♂ Ornitologi.  
 ♀ Iktologi.  
 ♪ Musik.  
 a Adjektiv.  
 abs absolut.  
 ad Adverbium.  
 agr Jordbrug.  
 alm almindelig.  
 amer amerikansk.  
 anat Anatomi.  
 antiq Antikviteter.  
 ark Arkitektur.  
 arkæ Arkæologi.  
 art Artilleri.  
 ast Astronomi.  
 bet, Bet. betyder; Betydning.  
 bib bibelsk.  
 bill Billard.  
 bl. blandt.  
 bl. a. blandt andet.  
 c Fælleskøn.  
 cav Kavalleri.  
 chem Kemi.  
 chir Kirurgi.  
 conj Konjunktion.  
 coll kollektivt.  
 comp Komparativ.  
 conc konkret.  
 conf ringsagtende, dadelende.  
 dmp Dampmaskine.  
 d. o. dette Ord.

ds det samme.  
 das det samme som.  
 egl, Egl egentlig.  
 Eks. Eksempel.  
 el. eller.  
 ent Entomologi.  
 esp specielt.  
 f. for.  
 fig figurlig, overført.  
 fig følgende.  
 fort Fortifikation.  
 fr. fransk.  
 geol Geologi.  
 geom Geometri.  
 glt gammelt.  
 gr Grammatik.  
 gr. græsk.  
 her Heraldik.  
 hst høj Stil.  
 imp Imperfektum.  
 int Interjektion.  
 ir irak.  
 iron ironisk.  
 is. især.  
 istf. istedenfor.  
 it. italiensk.  
 joc spøgende.  
 jur juridisk.  
 jvf, Jvf jævnfør.  
 log Logik.  
 m. med.  
 mask Maskinvæsen.  
 man Manège.  
 mat Matematik.  
 med Medicin.  
 merc merkantilt.  
 met Metallurgi.  
 min Mineralogi, Grubedrift.  
 manj Manège.  
 myth Mytologi.  
 n Intetkøn.  
 ndf nedenfor.  
 nt noget.  
 ogs. ogsaa.  
 o. l. og lignende.

opt Optik.  
 ord Ordenstal.  
 orig, Orig oprindelig.  
 osv og saa videre.  
 ovf ovenfor.  
 p. paa.  
 parl Parlament.  
 part Participleum.  
 path Patologi.  
 pharm Apotekervæsen.  
 phil Filosofi.  
 phys Fysik.  
 pl Pluralls.  
 poet poetisk.  
 pron Pronomen.  
 prov provincial(t).  
 prep Præposition.  
 railv Jærnbane.  
 rhet Retorik.  
 s Substantiv.  
 sk skotak.  
 Shak. Shakespeare.  
 sl Slang.  
 sml., Sml. sammenlign.  
 sms., Sms. Sættelse(er).  
 sp. spansk.  
 sp Sport.  
 st something.  
 sup Superlativ.  
 t. tysk; til.  
 tel Telegraf.  
 teleph Telefoni.  
 theat Teater.  
 theol Teologi.  
 Tilf. Tilfælde pl.  
 typ Typografi.  
 ud. uden.  
 univ Universitet.  
 v Verbum.  
 v. ved.  
 vet Veterinærkunst.  
 v. intransitivt Verbum.  
 v. refl. reflekktivt Verbum.  
 v. transitivt Verbum.  
 zoo Zoologi.



# A

1. A [e] A c & n Forkortelser: a. o. ana. Se l. ana. A 1 o: *first class, letter A*, i Skibeklassifikation; *fig* af allerførste Sort, af første Skuffe, la crème de la crème; *the wedding cake stands* -, staar øverst, er det ypperste; an. o. ana. Se l. ana! A. B. o: *artium baccalaureus, bachelor of arts*. Ogs. f. *able-bodied (seaman)*; A. B. C: *an - book*, en Abc; *go into an - o: go into an aerated bread company (shop)*; *the - process* o: *the alum, blood, charcoal (or clay, chalk) process*. Denne bruges for at gøre Forurensningspartikler i Vanddrag (\*Vanddrag) saa tunge, at de straks synker tilbunds; *abt. o: about ca.*, omkr., cirka, omkring; A. C. o: *after compliments; Alpine club; anno Christi*; A. D. 562 o: *anno Domini 562* i Aaret 562 efter Kristus; an. A. D. C. o: *an aide-de-camp*; ad Hb. o: *ad libitum* efter Behag; A. E. I. p. Guldsmidsager: *for ever and for aye*. Græsk *aei*; A. H. o: *anno mundi* (i Aaret . . .) efter Verdens Skabelse; *artium magister, master of arts; ante meridiem* om Formiddagen, om Morgen; *at 3 -*; A. O. F. o: *ancient order of foresters*. En gensidig Sygeforskringsindretning; A. P. A. o: *American protective association*; A. R. o: *anno regni* i det og det Regeringsaar; A. E. A. o: *associate of the royal academy*; A. R. S. A. o: *associate of the royal Scottish academy*; A. S. o: *Anglo-Saxon*; A. S. S. o: *antiquariae societatis socius* Medlem af det antikvariske Selskab.

2. a [ə, \ 'e], an [-ən, \ 'æn] *art* en, et; *a handsomely fitted-up saloon* en smukt monteret Salon; *twice a day* to Gange om Dagen; *a hundred a year* et Hundrede om Aaret; *she was a widow* hun var Enke; *when she becomes of an age to wear ornaments* naar hun kommer i den Alder, at hun kan (el. naar hun bliver gammel nok til at) bære Smykker; *be of an age* være p. samme Alder, jævnaldrende, jævn gammel; *they are of a size*, af en (el. ens) Størrelse; i (el. af) samme Format; *live and die a bachelor (a maid)* leve og dø som Ungkarl (som Jomfru), ds ugift; *it is not a sin to sell dear* det er ikke (nogen) Synd at . . .; *was stabbed in an arm*, i Armen, i den ene Arm; *be of a decided opinion, that . . .* af den bestemte Formening, at . . .

3. a [ə]. Et i det hele git & poet Præfix, opr. om; *go a-begging* gaa og tigge; *goa Tiggergang*, ikke finde lysthavende. Bedre: *go begging*; *go a-fishing* gaa ud at fiske, gaa ud \*paa Fiske; \*ro Fiske. Bedre: *go (out) fishing*; *he lay a-dying* han laa for Døden; *a-bed* i Sang [*in bed*]; *a-foot* tilføds. I denne Bet bedre: *on (or by) foot*.

sard-vark ['a'dva'k] kapsek Jordsvin n: *Oryzoperus Capensis*.

Aaron ['æ'rən] Aaron. — *Aaron's rod* Kongelys n: *Verbascum thapsus*.

aback [ə'bæk] *ad* ↓ bak; *brace - brase* bak; *lay the sails* - lægge (el. stille) Sejlene bak; *at all this I was a good deal put* -, blev jeg ikke lidet perpleks; *be taken* - ↓. *faa* bak, *faa* bakke Sejl; blive højlig overrasket, f. blive ganske perpleks; *the information took her* - ogs. denne Underretning kom saa rent bag p hende.

abacus ['æbəkəs, -əs] Regnebret n; Regnemaskine, Kugleramme. Alm *counting board*; *arch* Abakus, Dæklplade c, paa Søjlekapitel.

Abaddon [ə'bādən] Abaddon, (græsk:) Apollyon. Navn p. en ond Engel, Ødelekker, jødisk Dødsengel. Aabenh. IX. 11.

abaft [ə'ba:ft] *ad* ↓ agter; *prop.* - *the beam* agtenfor tværs.

abalienate [æb'eiljən'eit] et afhænde.

abandon [ə'bændən] et opgive, give til Pris, prisgive, udlevere; svigte; forlade; - *all* f. ogs. løbe fra alt, gaa fra det hele; - *an idea*, ogs. slippe en Tanke; *they -ed their native dialect* for [for at antage] *the more cultivated language*; - [overlade] *him to his fate*; - *himself* [hengive sig] to . . . *abandoned* [ə'bændən] a forladt; værgeles; ryggeles, f. gudsforgaen. *abandonment* [ə'bændənment] Opgivelse; Afstaaelse; Forladthed; ↓. *Abandon* c.

abase [ə'be:s] et fornedre; ydmyge. *abatement* [ə'be:sment] Fornedrelse; Ydmygelse c.

abash [ə'bæʃ] et beskæmme, gøre forlegen; -*ed*, ogs. skamfuld, forlegen; *he is not even -ed by the presence of* [han skammer (el. undsær) sig ikke engang for] *his wife*.

abate [ə'be:t] et nedslaa; formindske; dæmpe; slaa af, i Pris. *abate* [ə'be:t] et formindske; aftage, f. Eks. om Sygdom; lægge sig, om Vind; hofte, ogs. \*bedage sig, om Vejr. *abatement* [ə'be:tment] Formindskelse c; Nedslag, Afslag n, Rabat, Moderation c; *I have no hope of getting any* -. *abater* [ə'be:tə] Formindsker; Dæmper c.

abatis ['æbetis; æb'eiti] x Forhugning, † Braade, \*Forhugning, Braate c. *abat-jour* [fr.; æb'e'gʷe] Skraavindue (\*Skraavindu), skraat Ovenlys n. *abattoir* [aba'twa'ə] Slagterhus n.

abb [æb], abb-wool Kæde c, Rendegarn n.

abba ['æbə] Abba, Fader c. *abbay* ['æbæi] Abbedværdighed c; *Abbeds* (el. abbedlige) Rettigheder og Besiddelser

[e] høre; [o] so; [a] I; [au] out; [ð] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. væklende med [ə].

**pl. abbatial** [á'be'f(j)ál] *a* abbedlig. **abbé** [á'bés] Abbedisse *c.* **abbey** [á'bi] Abbedi *n.* Klosterkirke *c.*

**abbogado** [ábo'ga'do]. Se *avocado*

**abbot** [á'bót] Abbed *c.* **abbotship** [á'bót'fip] Abbedværdighed, -stilling *c.*

**abbreviate** [á'brí'vié'té] *af* forkorte. **abbreviation** [á'brí'vi'e'fjén] Forkortelse *c.*; forkortet Navn, Køle navn *n.*; *the ladies usually called him by* *s.* **abbreviator** [á'brí'vié'té] Forkorter *c.* **abbreviated** [á'brí'vié'té] forkortende, forkortelse-, forkortet.

**abbs** [ábz]; *pl.* se *abb*

**Abdal** [á'b'dál] Abdaller *c.* persisk Fanatiker, som løber grasset gennem Gaderne for at myrde anderledestroende.

**Abdera** [á'b'dí'ra] Abdera *n.* Abderlan [á'b'dí'ri'én] abderitisk. **Abderite** [á'b'dí'ri'té] Abderit; *fig* Abderit, Molbo *c.*

**abdest** [á'b'dést] Tvæt, Tvætning *c.*, før Bøn. Bl. *Machtedanerne*.

**abdicate** [á'b'dí'ké'té] *af* frasige sig, nedlægge, om højere Kriabede; *abd esp* takke af, abdicere, frasige sig Tronen, nedlægge Kronen; *d* **princes Fyrster**, som har abdiceret *to*; *to - the throne*. **abdication** [á'b'dí'ké'fjén] Nedlæggelse, af højere Embede; is. Tronfravigelse, Abdikation *c.* **abdicator** [á'b'dí'ké'tí'v] Abdikations-, Fravigelses-.

**Abdiel** [á'b'dí'el] Abdiel, den tro Engel, der modstod Satan, da denne vilde have Englene til at gøre Oprør. (*He*) *adheres with the faith of - to the ancient form of adoration*, W. Scott.

**abdomen** [á'b'do'mén] Underliv, Liv *n.*, Bug; *ent* Bagkrop *c.* **abdominal** [á'b'dámí'nel] *a* Underlivs-, Bug-; *- belt* Mavebælte; *- fin* Bugfinne; *- s* Bugfjennede.

**abduce** [á'b'dju'e] *af* afede, is. *amat*; bortvende, trække (el. dreje) hen. **abduction** [á'b'dák'fjén] Abduktion, is. i Bet. Bortførelse *c.* Ogs. om en Muskels udadgaende Bevægelse; Benbrud nær Løddemodet; Maade at drage en Slutning. **abductor** [á'b'dák'tó] Abduktor, udadbevægende Muskel; Bortfører *c.*

**Abel** [é'b; 'é'bl] F Abraham; *honest (or old) - Lincoln*.

**abeam** [é'bí'm] *ad* *l.* tværs; *got the wind* - fik Vinden tværs; *in the several bearings of -* i de forskellige Retninger fra tværs.

**abecedarian** [é'bí'sí'dé'ri'én] Abc-Lærer; -Lærling *c.*

**abed** [é'bed] *ad* P i Seng [*in bed*].

**Abednego** [á'b'ednigo] *bibl* Abednego, en af de tre i Ildovnen. (Daniel I, 7).

**Abel** [é'bl] *bibl* Abel.

**abele** [é'bi'l, é'bl], **abel-tree** [é'bl'trí] ♀ *Abild*, *Abelle*, *Selvpoppe* *c.* *Populus alba*.

**abellow** [é'belo] *ad* P brølende, \*ogs. beljende; brusende, larmende.

**Abencerrage** [é'bensé're'dg] *Abencerrage* *c.*

**Abercorn** [á'béká'n] *Abercorn* *n.*, skotsk By.

**Abercrombie** [á'békrambí, á'békrambí] *s.*

**Aberdeen** [á'bé'dín] *Aberdeen* *n.*; *- fish* *Laberdan*,

*Kabllov* (ogs. \*Torsk) *c* saltet i Tønder.

**aberdevine** [á'bédí'vín] ♀ *Grønslisken*, \*Slisk *c.* *Fringilla spinus*.

**Abergavenny** [á'bégéní, á'bé'g] *s.*

**Abernethy** [á'bé'ní'pí, sé'né'pí]; *- biscuits* *Tvebak*, en Art store Kommenkavringer (\*Karvekjex). Efter en Doktor A.

**aberrant** [á'b'é'rén't] *af* vige, omvankende, omstrefjende. **aberration** [á'b'é're'fjén] Afvigelse; Forvildelse, Vildfarelse *c.* **mental** - Sindsforvildelse, Sindsforvirring *c.*; *the -s of passion* Lidenskabsens Forvildelser; *-s of youth* Ungdomsforvildelser.

**aberrator** [á'bérán'ké'té] Lugesmaskine *c.*

**abet** [é'bet] *af* tilskynde, (under)støtte, hjælpe, t. det

onde. Se *e aid*! **abetment** [é'betmén't] Tilskyndelse; Understøttelse, Hjælp *c.* **abetter**, **abettor** [é'bétá] Tilskynder; Medskyldig, Hjelplers-Hjælper, Haandlanger *c.* (*aid* and -).

**abeyance** [é'bé'éns] *jur* Ekspektance, Forventning, Venten p. Hjemfald; *fig* Hvile, Slumren *c.*; *it is probable that the human faculties in plants are only in -*, blot befinder sig i Hvile, kun slumrer; *the inheritance is (or lies) in -* Arven er f. Øjeblikket herreløs; *the question is in -* Spørgsmaalet hviler, er hvilende; *fall into -* slumre ind; *leave it in -* bl. a. lade det staa hen; *lie in -* om Len: være midlertidig inddraget. *The memory is in a condition of absolute -*

**abhor** [á'b'há'ó] *af* afsky. **abhorrence** [á'b'há'rén's] Afsky *c.*; *have an - to have* (el. nære) Afsky for; *as for anonymous letters, that odious system was my -*, saa var dette Uvæsen min Afsky; *I hold all such things in -* jeg nærer Afsky f. alt saadant; *turn away in -* vende sig bort m. Afsky. **abhorrent** [á'b'há'rén't] som afskyer, afskyende, fuld af Afsky; afskyelig, modbydelig; *- to* modbydelig for; uførelig med. **abhorrer** [á'b'há'ré] Hader, afgjort Fjende (\*Fjende) *c.* **Abhorrens** kaldtes Hofpartiet under Karl II, de senere Torier.

1. **abide** [é'bá'id] *af* bide (el. vente) paa, *bibl*; taale, udstaa, bære m. Taalmodighed, *bibl* & *poet*.

2. **abide** [é'bá'id] *ei* blive, bo, opholde sig, *bibl* & *poet*; *it was manifest that here was no abiding place for us*, ikke var blivende Sted f. os; *- by a contract* staa v. en Kontrakt; *- by a resolution* blive staaende ved (el. fastholde) en Beslutning.

**abietic** [á'bí'etik] Gran-; *- acid* Abietinsyre.

**Abigail** [á'bí'gél] *bibl* Abigail; F Kammerpige, Terne, *esp* *theat* *Soubrette* *c.*

**ability** [é'bílítí] Dygtighed, Duellighed, Evne *c.*; *pl* (Aands)evner, Talenter *pl*; *each working to the best of his (or to his best) -*, efter bedste Evne.

**Abimelech** [á'bímí'lek].

**Abingdon** [á'bíngdén] *Abingdon* *n.*, By syd f. Oxford; *a brute of a mare of mine had fell with me only two days before, out with the -*, fuldstændig; *Abingdon hunt or hounds*.

**Ablinger** [á'bínggø] *s.*

**abintestate** [á'bín'testé'té] Intestatvaring *c.*

**abject** [á'b'dgék't] *a* lav, ussel, foragtelig, ynkelig. **abjectly** [á'b'dgék'tlí] *ad* foragtelig, ynkelig. **abjection** [á'b'dgék'fjén] is. Ydmygelse *c.* for Gud. **abjectness** [á'b'dgíkt'nés] Lavhed, Usselhed, Foragtelighed *c.*

**abjuration** [á'b'dgu're'fjén] Afsværgelse *c.* **abjure** [á'b'dgu] *af* (høj)delig afsværgere.

**ab lactate** [á'b'lák'té'té] *af* afvænne, fra Brystet; *ab* *lacte*, afsuge, i Gartnerprog.

**ablactation** [á'b'lák'té'fjén] Afvænnelse; *Ab* *lactation*, Afsugning *c.*

**ablation** [á'b'le'fjén] Borttagelse, Fjernelse; *med* ogs. Udømmelse *c.*

**ablative** [á'b'létí'v] *the - (case)* *gr* Ablativ *c.*

**ablaut** [á'b'láut] *gr* Aflyd *c.*

**ablaze** [é'b'le'z] *ad* i Brand, i lys Lue, F i fuld Fyr; *in spring it is - with roses*, blusser det af Roser; *set - sætte* (el. stikke) i Brand; *once more fanaticism was set -* atter blussede (el. luede) Fanatismen op.

**able** [é'bl] duelig, dygtig, habil; sagkyndig; ♀ *helbefaren*, fuldbefaren [- *bodied*]; *an - article*, ogs. en vel-skreven Artikel (\*Ogs. *Opsats*); *be - to* være istand til at, kunne; *- bodied* stærk, rask og rørig; ♀ *helbefaren*, fuldbefaren. *Jvf. A. E.*

[a' i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [á] Trykstavelse; á, hat; [á:] fall; [Á] hot; [A] hot; [á:] hurt; [a] inner;



**abloom** [ə'blu:m] *ad* i Blomst; *be* (all) - staa i Blomst (i fuldt Flor).

**abluent** ə ['æbluənt] rensende, afførende. **ablation** [æ'blu:ʃən] Vaskning, Tvætning, Renselse *c.*

**ably** [e'bli] *ad* dygtig, med Dygtighed, med Duellighed; med Sækkundskab; *an* - *edited paper*, ogs. et velredigeret Blad.

**abnegate** ['æbnigeɪt] *et* \ nægte; fornægte; give Afkald paa. **abnegation** [æbni'geɪʃən] Nægtelse; Fornægtelse; Opgivelse *c.*; - *of self* Selvfornægtelse.

**abnormal** [æb'nɔ:ml] abnorm, uregelmæssig; sygelig; vanskabt. **abnormality** [æb'nɔ:'mɪtɪ] Abnormitet, Uregelmæssighed; Sygelighed; Vanskabthed, Misdannelse *c.* **abnormous** [æb'nɔ:'məs], *a.* se *abnormal!*

**Ab** ['a:bə] Åbo *n.*

**aboard** [ə'bɔ:d] *ad* P ombord; *all* - *! omr* *raab* *vo* *tig ind!* **aboard** *præp*, ombord paa.

1. **abode** [ə'bɔ:d] *v* blev &c. *Af* *abide*.  
2. **abode** [ə'bɔ:d] *s* Bolig, Bopæl *c.*; *took up his* - *to* *g* *bolig*; *during this time his house was the* - *of* *peace*, en Fredens Bolig.

**abolish** [ə'bɔ:lɪʃ] *et* afskaffe, ophæve; inddrage, om Embede &c; nedlægge, om Skole &c. **abolishable** [ə'bɔ:lɪʃəbəl] afskaffelig; inddragelig. **abolisher** [ə'bɔ:lɪʃə] Afskaffer, Iuddrager *c.* **abolition** [ə'bɔ:lɪʃən] Afskaffelse, Ophævelse; Inddragning, Inddragelse; Nedleggelse *c.* **abolitionist** [ə'bɔ:lɪʃənɪst] Abolitionist, En der søger at faa noget afskaffet; *amer* *is*. Forkæmper *c* for Neger-slaveriets Ophævelse; *the* - *s of the national debt* Forkæmper for Statsgældens Afskaffelse.

**abominable** [ə'bɔ:mɪnəbəl] afskyelig.

**abominate** [ə'bɔ:mɪneɪt] *et* afsky. **abomination** [ə'bɔ:mɪneɪʃən] Afsky; Afskyelighed, het Vederstyggelighed *c.* *pl* Afskyeligheder; *the* - *of desolation* *bibl* Ødelæggelsens Vederstyggelighed; *he is my* - han er mig en Pest; *hold in* - have (el. nære) Afsky for.

**aboon** [ə'bu:n] *ad* *prov* over [above].

**aboriginal** [ə'bɔ:rɪdʒɪnəl] oprindelig, Ur-; - *inhabitants* Urboere, Urindvaanere, s Urboer, Urindvaaner; *Indfødt* *c.* **aborigines** [ə'bɔ:rɪdʒɪnɪz] Urindvaanere *pl*; \ *sg*: *Type of an Aborigine* [ə'bɔ:rɪdʒɪnɪ].

**abortive** [ə'bɔ:ʃ(j)əntɪ] ♀ gold, ufrugtbar. **abortion** [ə'bɔ:ʃ(j)ən] Abort, mislykket (el. for tidlig) Fødsel *c.*; *Misfødsel* *n.*; *have an* - abortere, P fare lide. **abortive** [ə'bɔ:ʃ(j)ɪv] utidig, umoden; mislykket, forfjet; *old leaves of* - *memorials*, m. mislykkede Forestillinger; *prose* - mislykkes, strande, slaa fejl, slaa Klik, vise sig forfjet; *resider* - bringe t. at strande.

**abound** [ə'baʊnd] *et* findes (el. haves, være tilstede) i Overflod, være overflodig tilstede; *those* -, ogs. af dem (el. af saadanne) er der (el. har vi) nok.

1. **about** [ə'baʊt] *præp* omkring, om; *have him constantly* - *me* stadig have ham om mig; *I am easily swayed by the opinions of those* - *me* jeg lader mig let bestemme af mine Omgivelser; *walk* - *the room* gaa omkring (el. op og ned) i Værelset; *walk* - *the streets* gaa (el. spadser) (omkring) i Gaderne; *somewhere* - *the house* etsteds (\*ogs. ensteds) i Huset; *several persons* - *the court* nogle Personer ved Hofset; *I have no money* - *me*, hos (\*ogs. paa) mig; omtrent, cirka, ca. *Sml. abt.!* *animals* - *the size of rabbits* Dyr omtrent af Størrelse som . . . ; (*at*) - *the same time* omtrent paa (el. havede den) samme Tid.; - *20 l* cirka el. omtrent 20 Pund; - *how old might this here child be?* hvor gammel omtrent kunde dette Barn være? \*ogs. hvor gammel p. Lag kunde dette Barnet være? *They are* - [snart sagt] *the best respected people in town*

*parishes round*; angaaende, i Anledning af; om; *he saw me twice* - *the purchase*, i Anledning af Handelen; *what the conversation is* - hvad Samtalen drejer sig om; *what are you talking* -? hvad taler I om? *without knowing what it was all* -, hvad det hele drejede sig om el. gjaldt, hvad det altsammen skulde betyde, hvad der var paaferde, *they were not long* - *if* de var ikke længe om det; *you ought to know all* - *if* du maa vide det altsammen; ved, i; *there was something* - *all I saw which seemed to intimate*, ved alt hvad jeg saa . . . ; *the natives see nothing odd* - *it*, ser ikke noget underligt (\*ogs. rar) deri; *there was something* - *the girl*, *abs*: der var noget ved Pigen *c.*; hun duede; *what are you* -? hvad har du for (\*for dig, fore)? hvad bestiller du? *he is* - *no good* han har intet godt isinde; *go (or set)* - *a thing* tage fat (el. begynde) p. noget.

2. **about** [ə'baʊt] *ad* omkring; omtrent; *all* - *til* alle Sider; overalt; *north* - nordpaa; *do the thing right* - forsvarlig, tilgavns; *he knows his way* - han er kendt, lokaliseret, lokalkendt; *be* - være paaferde; være paa Benene; være oppe, ogs. efter Sygdom; gaa, grassere, om Sygdom; staa paa [*to be pending*]; *she is* - *again* hun er oppe (el. paa Benene) igen; *she is everywhere* - hun er overalt paaferde; *he knew what he was* - han vidste, hvad han gjorde, *there is much illness* - der er (el. der hersker) megen Sygelighed blandt Folk; *if the smallpox were* - hvis Kopperne grasserede; *diphtheria is much* - Difteritis grasserer stærkt; *there is a good deal of distress* - der hersker stor Nød; *while the Irish trouble is* - medens de irske Uroligheder staa paa; *come* - komme istand; *put* - sætte ud, om Rygte &c; *put a ship* - lægge et Skib om, gaa over Stag, (stag)vende; *wait* - vente der, vente deromkring; *they would treat us* - *as* [omtrent som] *the chieftain treated his prisoners*; *you are* - *right there* deri har du saa temmelig Ret.

**about-sledge** [ə'baʊtsledʒ] Forhammer *c.*

1. **above** [ə'baʊv] *ad* oppe, ovenpaa; oventil, foroven; ovenpaa [*supraire*]; *over and* - ovenikøbet, F \*omfremt; *she was* - *in her room* hun var (oppe) p. sit Værelse; *lighted from* - oplyst ovenfra, m. Ovenlys.

2. **above** [ə'baʊv] *præp* over, ovenover; over, mere end; - *all* først og fremmest, fremfor alt, mere end noget andet, fornemmelig; - *board*, *fig* med Kortene p. Bordet, aabent og sørlig, uden Falskhed; *be* - *all commendation or praise* være hævet over al Ros; *be* - *ground* være oven Mulde, endnu være ilive; *seamen in laced coats* - *their own tarry jackets*, udenpaa deres (\*sine) tjærede Trøjer; *it is* - *me* det er (el. ligger) mig f. højt; *it seldom happens* - *once a year*, mere end en Gang om Aaret; - *all the rest* bl. a. mere end alle de øvrige; *be* - *suspicion*, hævet over Mistanke; - *water* oven Vand.

3. **above** [ə'baʊv]. Som Adjektiv: *the* - ovenstaaende (*n*); *the* - *improvements* ovennævnte (i Kancellistli: formeldte) Forbedringer; *the* - *languages* ovenstaaende (el. nævnte, ovennævnte) Sprog; *entitled as* - under ovenstaaende Titel; *per* - [med ovennævnte] *ship*.

**abracadabra** [æbrəkə'dæbrə] Abrakadabra *n*, kabbalistisk Formel; (meningsløs) Ramse *c.*

**abrade** [æb'reɪd] *et* afskrabe, afsnide, \*ogs. akrubbe. **Abraham** ['æbrə'hɑ:m, 'æbrəm] Abraham; *s* Vagabond, Klædejøde *c.*

**abranchial** [ə'bræŋkjəl], **abranchiate** [ə'bræŋkjət] *a* / *g* gælleløst.

ei, hate; [o:] so, [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thi; [ʃ] she. 'z' measure; [ŋ] sing. [a, ā, e] osv. vaktende med [ə].

**abrasion** [ɒb'reɪʃən] Afkrabning, Afgnidning c; hudløst (\*ogs. skrubbet) Sted n; *bumps and -s*.

**abraum** ['ɔːbrɔːm, -ɔːm] rød Okker c.

**abraxas** [ɒ'bræksəs] Abraxas c, pl Abrakser, (Tryllestene med) indgraverede Hieroglyfer.

**abreast** [ə'breɪst] ad jævnsides, ved Siden af hinanden, ved Siden af hverandre; *line formed - ↓*, Frontlinje; *a fleet formed -* en Flaade (formeret) i Frontlinje; *six - is*, seks Mand høj; *- of the island p. Højden* (el. tværs) af Øen; *- of the main channels tværs ind f. Storerøst*; *be - of, fig* være å jour med; *bring the establishment - of modern requirements* bringe Anstalten op i Højde m. Nutidens Krav, op t. et tidsmæssigt Standpunkt; *keep - of, fig* holde sig å jour med; *keep - of the times følge* (el. holde sig i Højde) m. Tiden.

**abrevoir** [fr.] Fuge c, i Muring [joint].

**abridge** [ə'brɪdʒ] et forkorte; formindske; sammenbrage; *that liberty is sadly -d now*, er nu i en sørgelig Grad indskrænket, beklippet; *goes far to -*, ogs. gør et dybt Skaar i . . . ; *would - him of his rights*, beklippe (el. indskrænke, gøre et Skaar i) hans Rettigheder. **abridger** [ə'brɪdʒə] Forkorter &c; Udtogsforfatter c. **abridgment** [ə'brɪdʒmənt] Forkortelse; Indskrænkning, Formindskelse c; Sammendrag, Udtog n; pl † Knæbukser.

**abroach** [ə'brɔːʃ] ad anstukken, om Tønde: *set - anstikke; fig* udbræde; sætte i Gang; bringe p. Tapetet; *set mischief -* stifte Ufred.

**abroad** [ə'brɔːd] ad ude (af Huset); ud; udenlands, udenfor Landet, udenfor Landets Grænser, \*hst i det fremmede; udenlands, til Udlandet; *at home and -* hjemme og ude; *the market -* det udenlandske Marked; *in several offices -* p. flere udenlandske Kontorer; *he is -* han er i Udlandet; *the town was - in the thoroughfares*, var ude paa Gaderne; *the smallpox is -*, grasserer; *be all (or quite) -* F være rent ude af sit Element; være rent væk, have tabt Fatningen; være ganske udenfor Forstaelsen; *it is all -* det er kommet ud, det er almindelig bekendt; *he escaped -* han undkom (el. flygtede) t. Udlandet; han slap ud af Landet; *go -* drage (el. rejse) udenlands; *he was ordered -* ✕ han blev udkommanderet; *she sent - for a phalanx of tutors*, indforskrev en Hærskare af Lærere; *set -* sætte ud, udsprede, gøre bekendt el. offentlig; *this threw all - again*, bragte atter det hele i Uorden, F \*i Ugrele; *walk -* gaa ud; *learn the difference between us and -*, mellem os og Udlandet, mellem hjemme og ude; *a letter for -*, til Udlandet; *bring from -* hjemføre (fra Udlandet); *something brought direct from -* noget direkte hjemført; *take a lesson from -* tage Lærdom af (el. fra, lade sig belære af) Udlandet; *wrote for an article from -* hjemforskrive en Være; *he does a good business with -* han driver store Forretninger p. Udlandet.

**abrogate** [ə'brɒɡeɪt] et ophæve, sætte ud af Kraft. **abrogation** [ə'brɒɡeɪʃən] Ophævelse c.

**abrupt** [əb'rʌpt] afbrudt; brat, stejl; *fig* brat, pludselig, \*ogs. braa; *- precipitous rocks* afrevne, bratte Klipper. **abruptly** [əb'rʌptli] ad brat, stejlt; brat, pludselig, \*ogs. braat. **abruptness** [əb'rʌptnəs] Afbrudthed; Brathed, Stejlhed; Brathed, Pludselighed c.

**Abruzzi** [ə'brʊːtʃi] pl: *the -* Abruzzerne pl.

**absciss** ['æbsɪs] Svulst (F \*ogs. Svul), Byld c.

**abscissa** [ɒb'sɪsə] mat Abscisse c, pl abscesses [ɒb'sɪsɪ].

**abscission** [ɒb'sɪʃən] Afskærelse, Fjernelse, Fjernelse c.

**abseond** [ɒb'skɔːnd] et skjule sig; rømme, \*F stikke paa sig; *an -ing pretence from en* (bort)rømt Læredreng fra . . . **abseonder** [ɒb'skɔːndə] Rømningsmand, \*ogs. Rømling c.

**absence** ['æbsəns] Fraværelse c, \*ogs. Fravær n; Udeblivelse; Forsømmelse; Aandsfraværelse, Distraction c [ - of mind]; *your - would be more agreeable than your company*, ogs. vi saa helst, at du holdt dig borte (herfra); *our - [Udeblivelse] had created the greatest alarm; you don't know how I feel his -* du ved ikke (el. kan ikke tænke dig), hvor jeg savner ham; *with such an entire - of parade* m. saadan en gennemført Prunkløshed el. Bramfrihed; *- of wood* Mangel p. Skov, Træløshed, Træbarhed c; *in the - of the chairman (through illness)* i Præsidentens (Sygdoms)forfald; *in the - of such* i Mangel af saadanne, naar (el. hvor, hvis, forsaavidt) saadanne ikke have el. findes; *a sealed envelope stating the cause of his -* en lukket Forfaldsskrivelse, en lukket Skrivelse indeholdende Oplysning om Forfaldet; *20 per cent. of -* 20% (is. Skole)forsømmelser. *he has frequent fits of -* han har hyppige Anfald af Distraction, han er tit aandsfraværende, er meget distraht; *he was on - from India* han havde Permissiou (\*ogs. var forløvet) fra I.

1. **absent** ['æbsənt] a fraværende; distraht, tankeløs [- in mind]; *with quite an -, distraught air* m. en fuldstændig aandsfraværende Mine; *the large number -* det store Antal (el. de mange) fraværende; de mange Forsømmelser; *those (or the) -* de fraværende; *the - are always in the wrong* de fraværende har altid Uret, det gaar gerne ud over de fraværende; *he is -* bl. a. han har ikke Tankerne m. sig; *from most of the dictionaries his very name is -* i de fleste Ordbøger findes ikke engang (el. savnes endog) hans Navn; *the word is still (or continues) - from your dictionary*, er fremdeles ikke kommet med (el. ind) i Deres Leksikon; *- from home* fraværende (fra Hjemmet), borte fra sit Hjem; *a subject rarely - from his mind* en Sag der sjældent kom ham af Tankerne; *defend the -* forsvare de(n) fraværende.

2. **absent** [ɒb'sent] v. refl: *- himself* tjerne (F absentere) sig.

**absentee** [æbsən'tiː] s & a fraværende, udenforboende (c); *- landlords* udenforboende Godsejere, \*ogs. Verter, is. Godsejere som stadig ligger i Udlandet. **absenteeism** [æbsən'tiːzɪzəm] Absent(ee)isme c, is. stadigt Ophold n udenfor Landet.

**absent-minded** aandsfraværende, distraht, adspredt. **absent-mindedly** ad ogs. i Distraction, af (el. i) Tankeløshed. **absent-mindedness** Aandsfraværelse, Distraction c. **absinth** ['æbsɪnθ; fr.] Malurtbrændevin n. **absinthiated** [ɒb'sɪnθiətiəd] malurtblandet, bitter.

**absolute** ['æbsəljʊːt] absolut; uindskrænket, ubegrænset; fuldkommen, ubetinget; vilkaarlig, egenmægtig; *Captain Absolute*, en despotisk Person i Sheridans *the Rivals*; *it appeared an act of - insanity*, at være ligefrem (el. det rene) Vanvid; *the water rushed in - cascades* [formelig styrtede ind i Strømme, \*ogs. fossede ind] *from the ports*; *- king* Enevoldskonge. **absolutely** ['æbsəljʊːtli] ad absolut; ganske; *- like madmen* ganske (el. aldeles) som gale Mennesker; *- nothing* slet (el. aldeles) intet, ikke det ringeste. **absoluteness** ['æbsəljʊːtɪnəs; Uindskrænketthed; Fuldkommenhed; Ubetingethed c. **absolution** [æbsə'ljuːʃən] Frikendelse; vel Absolution, Syndsforladelse, Afløsning c. **absolutism** ['æbsəljʊːtɪzɪzəm] s Enevælde c & n (\*Enevælde n); vel Predestination, Forudbestemmelse c, ubetinget Naadevalg n. **absolutist** ['æbsəljʊːtɪst] s Absolutist, Ven (el. Tilhænger) c af Enevældet; a absolutistisk, enevældig; *- proclivities*. **absolutory** [ɒb'sɔːljʊːtəri] frifindende; an - *sentences*. **absolvatory** [ɒb'sɔːljʊːtəri] frifindende, Frifindelses-

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbɑː] Trykstavelse, [æ, ɪ at; ʌ] fall; [ɔː] hot; [ʌ] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

**absolve** [əb'sɔlv; əb'saɪv] *et* frikende [for from]; give Syndsforladelse (\*ogs. Aføsning); løse [fra en Forpligtelse *from an obligation*; fra et Løfte *from a promise*], fritage [for en Forpligtelse *from an obligation*]. *The court martial -d them from all blame. absolver En der frikender, Frikender c, &c.*

**absorb** [əb'sɔrb] *et* opsluge, indsluge, optage i sig, absorbere; sluge, opsluge, absorbere; *these things are being discussed with -ing interest*, drøftes m. altslugende Interesse; *they had some -ing object in view* de havde en eller anden Genstand af altopslugende Interesse i Kikkerten; *an -ed picture* et indlaaset Maleri, et Maleri m. indslaaede Farver; *-ing well absorbing Brønd*; *the weaker states were -ed by (or became -ed in) the stronger*, gik op i (el. slugtes af) de stærkere; *he was -ed by (or in, with) his studies*, ganske optaget af sine Studier; *be -ed in thought* sidde (el. staa &c.) i dybe (el. være optaget af) Tanker, sidde (el. staa &c.) hensunken i Betragtninger. **absorbent** [əb'sɔrbənt] *a & s* opslugende, indslugende, absorberende (Middel, Absorbens *m*). **absorption** [əb'sɔr'pʃən] Absorption, Opsugning, Indslugning, Optagelse; *fig* Fordybelse, Optagethed, Opnassen c. **absorptive** [əb'sɔr'ptɪv] absorberende.

**absquatulate** [əb'skwʌtjuleɪt] *et* sl stikke af, \*ogs. stikke paa sig.

**abstain** [əb'steɪn] *et* afholde sig [fra from]. **abstainer** [əb'steɪnə] En som afholder sig, Afholdsmand c; *a total -* en Totalafholdsmand, F Totalist.

**abstemious** [əb'stɪ'mjəs] afholden, afholdende. **abstemiousness** [əb'stɪ'mjəsni:s] Afhold *m*, Afholdenhed c. **abstemion** [əb'stɪ'mjən] Afhold *m*, Afholdenhed c.

**absterge** [əb'stɜ:dʒ] *et* vadske, rense. **abstergent** [əb'stɜ:dʒənt] rensende. **absterion** [əb'stɜ:ʃən] Rensning, (Ud)vadskning c, af Saar. **absterive** [əb'stɜ:sɪv] rensende.

**abstinence** [əb'stɪnəns], **abstinence** [əb'stɪnəns] Afhold *m*, Afholdenhed c; *day of -* Fastedag. **abstinent** [əb'stɪnənt] afholden, afholdende.

1. **abstract** ['æbstrækt] *a* abstrakt, almindelig, for sig betragtet; *- numbers* ubenævnte Tal.

2. **abstract** ['æbstrækt] *s* abstrakt Begreb; Uddrag, Udtog *m*, Ekstrakt c; *- for concrete* abstrakt f. konkret; *an - of the accounts* en Ekstrakt af Regnskabet, et Regnskabsuddrag; *in the -* in abstracto.

3. **abstract** [əb'strækt] *et* afbøndre; uddrage, udtrække, udskille, fraskille; gøre et Uddrag (el. en Ekstrakt) af; *chem* udskille, udvinde, udtrække [alm to extract]; *phil* abstrahere, om Begreber; tilvende (el. tilegne, bemægtige) sig, stjæle; *-ing* [naar man fratrækker, med Fradrag af] *these sums* . . .

**abstracted** [əb'stræktɪd] *a* is. forinnet, lutret; aandsfraværende, adspredt, distrahit &c; dunkel, dyb, uforstaaelig. **abstraction** [əb'strækʃən] Abstraktion [Afsondring c; abstrakt Begreb *m*]; eneboermæssig Verdensopgivelse; Tilegnelse, Tilvendelse, Bemægtigelse c, Tyveri *m*; Adspredthed, Aandsfraværelse, Distraction c. **abstractive** [əb'stræktɪv] abstraherende. **abstractiveness** [əb'stræktɪvnəs] Abstraktion; Dunkelhed; Spidsfindighed c.

**abstruse** [əb'stru:s] dunkel, uforstaaelig, vanskelig. **abstruseness** [əb'stru:sni:s] Dunkelhed &c; Vanskelighed c.

**absurd** [əb'sɜ:d] absurd, urimelig, meningsløs, ufornuftig. **absurdity** [əb'sɜ:dɪti] Urimelighed, Meningeløshed, Ufornuft, Absurditet c. *Se even! the - of this, the - of the notion* det urimelige (el. meningsløse, absurde) heri; *where is the - of . . . ?* hvad urimeligt er der

i . . . ? *reduce to an -* reducere ad (el. in) absurdum, vise (sin Modpart), at hans Paastand &c er urimelig.

**Abukir** [əbu'kiə] Abukir *m*.

**abundance** [ə'bʌndəns] Overflod, Overflødighed, rig(elig) Mængde c; *the - of fuel*, ogs. den rige Tilgang p. Brænde (Brændsel); *have an - of these articles* have Overflod paa (el. en Overflødighed af) disse Artikler; *if the bill had been introduced, it was in - of time*, var den kommet rigelig tidnok, havde der været rigelig Tid; *of the - of the heart his mouth speaketh* af Hjertets Overflødighed taler Munden. **abundant** [ə'bʌndənt] rigelig, overflødig. **abundantly** ad i Overflod, i Overflødighed; *it is - [til Overflod] clear that . . .*

**aburton** [ə'bɜ:tn] ad: *stowed* ↓, stuvet tværskibe.

**abuse** [ə'bju:z] *et* misbruge; udskælde, F bruge Mund (\*ogs. bruge sig) paa. **abuse** [ə'bju:s] *s* Misbrug c & *m*; Skældsord, Ukvemsord, Grovheder *pl*, F en grov Mund c. **abusive** [ə'bju:sɪv] urigtig; grov; *an - fellow* en grov Person; *use - language* bruge Skældsord, F bruge Mund, F \*ogs. bruge sig. **abusively** ad urigtig; med Skældsord. **abusiveness** Skændelyst; Grovhed c.

**abat** [ə'bat] *et* - om grænse (el. stede) op til, træffe sammen med, ende ved; hvile paa. **abatment** [ə'batmənt] arch Hvælvsplille c; Vederlag *m* (Murplille, der bærer en Bue el. Hvælving). **abattal** [ə'batəl] Skel *m*, Grænse; *agr* Agerkant, Agerrøn c.

**Abydos** [ə'baɪdɔs] Abydos *m*.

**abysmal** [ə'bɪsməl] bundløs. **abyss** [ə'bɪs] AGrund c, Svølg, \*ogs. Slug, Gjuv *m*.

**acacia** [ə'keɪʃə] ♀ Akacie; *merc* Akaciegummi c.

**acacia** [ə'keɪʃ(i)ə] Acajou c.

**academic** [ə'kædɪmɪk] *a* akademisk; *a figure of - proportions* *c*; i Halvdelen af naturlig Størrelse. **academic** *s* akademisk Filosof; Student c. **academic** [ə'kædɪmɪk] akademisk; *-s* akademisk Uniform c. **academician** [ə'kædɪmɪʃən] Akademiker c, Medlem *m* af et Akademi.

**academy** [ə'kædɪmi] Akademi, lærd Selskab; Universitet *m*; Højskole; højere Skole c; *an - figure* en Akademifigur, alm i Halvdelen af naturlig Størrelse efter nøgen Model; *an - for young ladies* en (højere) Pigeakole, et Pigeinstitut.

**Acadia** [ə'keɪdʒə] *obs & poet* Nyskotland *m*.

**acajou** [fr.; 'ækəʒu] Acajou c.

**acaleph** ['ækələf], **acalepha** [ə'kæli'fə], **acalephan** [ə'kæli'fən] *soo* Gople, \*ogs. Maust c. *Medusa*.

**acanthus** [ə'kænpəs] ♀ Bjernekie; *arch* Akant c. *pl* Akanter *pl*, Løvværk *m*.

**a capite ad calcem** [eɪ 'kæpɪti:əd 'kælsəm] fra Top til Taa, fra Isse til Saal el. Fod.

**accede** [ə'kæsi:d] *et* - to gaa ind paa; tiltræde [en Konvention *a convention*].

**accelerate** [ə'kæləreɪt] *et* fremskynde, paaaknynde; *-d motion phys* (Bevægelse c med) accelererende Hastighed. **acceleration** [ə'kælə'reɪʃən] Fremskyndelse, Paaaknyndelse; *phys & ast* Akceleration c; *- of motion* øgende (el. voksende, akcelererende) Hastighed c; *the - of the moon. accelerative* [ə'kælə'reɪtɪv] fremskyndende, paaaknyndende. **accelerator** [ə'kælə'reɪtə] Fremskynder; is. Posthusvogn c.

1. **accent** ['æksnt] Akcent: Tone c, Tryk, Eftertryk p. en Stavelse, Tonefald *m*, Lydvægt c; Tonetegn; Tonefald, Sving, Særpræg *m*, i Udtale; *pl* ogs. Toner, Ord; *he spoke in -s that went to all our hearts*, i Toner, som gik os alle t. Hjerte; *in sepulchral -s* i en gravlignende Tone, m. Gravnst; *speak English with a Danish -*, m. dansk Tonefald el. Sving.

[ə] hate; [ɔ] so; [aɪ] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [ʒ] measure; [ŋ] sing; 'a, ā, e, osv. vakkende med [ə].

2. **accent** [ɔk'sent] *et* akcentuere: betone, lægge Eftertryk paa, ogs. *fig.*: sætte Tonetegn paa el. ved. **accentual** [ɔk'sentʃuəl] Tone-, Betonings-, Akcent-, som angaar Betoning. **accentuation** [ɔksentʃu'eɪʃən] Akcentuation, Akcentuering c.

**accept** [ɔk'sept] *et* modtage, antage, akceptere, \*ogs. godtage; tage tiltakke med; *merc* akceptere [en Veksel a *bill*]. Se *mason!* Mærk at to **accept** tit staar m. overflødig *of*; *be* -*ed* bl. a. blive antaget; som Bøller F ogs. saa ja; *which was read and -ed* (som blev) oplæst (el. forelagt) og vedtaget; - *the crown, an invitation, an offer* modtage Kronen, modtage en Indbydelse, modtage (el. antage) et Tilbud; *the Emperor will not - that explanation*, lade den Forklaring gælde; *friends please - this intimation* (Dødsfaldet) meddeles kun p. denne Maade; *he begged us to - it*, bad at vi ikke vilde forsmåa den; *it may be -ed* [antages] *as certain; my lady -ed every excuse as bonâ fide*, tog enhver Undskyldning f. god, lod enhver Undskyldning gælde.

**acceptability** [ɔkseptə'bɪlɪtɪ] Antagelighed c **acceptable** [ɔk'septəbl̩; 'ɔksəptəbl̩] antagelig, akceptabel; kærkommen, velkommen; *these gifts are often -*, F \*ogs. saadanne Gaver kommer tit vel med; *sacrifices - to God* Gud velbehagelige Ofre. **acceptably**, *ad*: *the change came very -*, var meget kærkommen. **acceptance** [ɔk'septəns] Modtagelse; Antagelse, \*ogs. Godtagelse, Akceptering; Billigelse c, Bifald n; *merc* Akcept; *merc* Akcept, (akcepteret) Veksel c; *we ask the - by your Lordship of a volume* vi beder Deres Herlighed modtage...; *I request your - of a small present*, ogs. jeg beder Dem ikke (at) forsmåa...; *his - to favour* [at han blev taget t. Naade] *was the result of...*; *force it on his -* nede ham t. at modtage det; paanede ham det; *hear with -* bønhere. **acceptation** [ɔksəpt'eɪʃən] Betydning c. **accepter**, **acceptor** [ɔk'septə] Modtager; is. *merc* Akceptant c.

**access** [ˈæksəs, ɔk'ses] Adgang; Adgang, \*ogs. Adkomst; Tiltrækt, Forøgelse c [alm *accession*]; Anfald n, af Sygdom [alm *accession*]; an - *of territory*, ogs. en Landudvidelse, Landvinding; *the - is by a neck of land* Adgangen dannes af...; *gain -* [saa Adgang] *to a prince*; - *was had to the interior by* [Adgangen t. det indre dannedes af] *a rickety ladder; of easy* (or *easy of*) - let at komme til, hvortil Adgangen er let, let tilgængelig, \*F let tilkommelig.

**accessary** [ˈæksesəri, ɔk'sesəri] a. se *accessory!*

**accesserant** [ɔk'sesərənt] pl af *accessit*; *proxime* - Akkessit fik følgende:

**accessibility** [ɔksesəri'bɪlɪtɪ] Tilgængelighed c. **accessible** [ɔk'sesɪbl̩] tilgængelig; - *to reason*, ogs. modtagelig f. Grunde.

**accession** [ɔk'seɪʃən] Tiltrædelse; (Embeds)tiltrædelse, Tiltræden [- *to office*]; is. Regeringstiltrædelse, Tronbestigelse [- *to the throne*]; Forøgelse, Tilgang, Tilvækst; Andel, Delagtighed; med Sygdoms Begyndelse c; *the - of Savoy* [to Savojens Tiltrædelse af] *the Grand Alliance*; an - *of territory* en Landudvidelse, Landvinding, territorial Udvidelse; *that he had any actual - to* [Andel i] *his flight, he positively denied; since the - to office of the present Government.* **accessit** [ɔk'sesɪt] egl. -han kom nær: Akkessit n, anden Pris, anden Præmie c; anden Præmie tilfaldt...; Akkessit fik... Ofte m. tilføjet *proxime*.

**accessory** [ˈæksesəri, ɔk'sesəri] a underordnet, Bi-; delagtig, medskyldig [i to]; - *revenues* Blindtægter; *that is but -* det er kun en Biting, det er noget under-

ordnet el. uvæsentligt. **accessory** s Medskyldig, Delagtig; Bidel c, Akcessorium n, is. i pl Rekvister pl, Tilbehoer n; pl Bifigurer pl, Staffage c, i Maleri &c; *was placed upon his trial as an - after the fact* sættes under Tiltale f. efterfølgende Delagtighed. *Cycles & accessories.*

**accidantura** [it.; a [ɔkə'tu'ra] ] kort Forrælsnode c. **accidence** [ˈɔksɪdəns] gr Formlære c.

**accident** [ˈɔksɪdənt] Tilfælde n; Hændelse c; Ulykkestilfælde n; uvæsentlig Omstændighed; tilfældig Egenkab c; pl gr Akcidenser pl, som Køn, Tal, Kasus. Se *et meet!* - *company* Ulykke(s)forsikringselskab; - *s insurance* Ulykke(s)forsikring; - *s will occur* (in the best regulated families) saadant noget kan hændes den bedste; naar Ulykken (el. galt) skal være, kan man bryde (el. brække) sit Ben p. et sjævt Gulv (el. Stuegulv); hvem kan f. Ulykken fly? *insured against -s* ulykke(s)forsikret; *by -* ved et Tilfælde, v. en Hændelse; v. en ulykkelig Hændelse, v. et Ulykkestilfælde; *by the merest -* (in the world), *by sheer -* ved et rent Tilfælde; *by a fortunate* (or *by some*) - ved et lykkeligt Tilfælde; *by some -*, in consequence of (or through) an - ved en ulykkelig Hændelse, v. et Ulykkestilfælde; *they seldom come to any -* de kommer sjælden t. noget, der kommer dem sjælden noget til; *he saw through the -s of life to its essentials* hans Blik trængte gennem Livets Tilfældigheder til dets Væsen.

**accidental** [ɔksɪ'dentl̩] tilfældig; jur hændelig, uvæsentlig, tilfældig, phil akcidental; - *death* Død v. et Ulykkestilfælde; - *profits*, ogs. Bindtægter; - *s* i tilfældige Afledningsstegn. **accidentally** [ɔksɪ'dentl̩] ad tilfældigvis, hændelsesvis, ved en Hændelse; - *shot* omkommet v. et Vaadeskud; *it is - done for the purpose* det er et Tilfælde, der ser ud som en Tanke.

**acclimat** [ɔk'sɪplənt] Modtager c, git.

**acclite** [ɔk'saɪt] *et* ↑ = *cite*; *excite*.

1. **acclaim** [ə'kleɪm] *et* tiljuble, tiljuble (el. tilraabe) Bifald, juble imøde; hilse som.

2. **acclaim** [ə'kleɪm] s Jubelraab, Bifaldsraab n [acclamation].

**acclamation** [ɔk'leɪ'meɪʃən] Tilraab, Bifaldsraab, Jubelraab n; *amidst the -s of the people* under Folkets Jubel; *admitted a member by -* optaget m. Akklamation. **acclamatory** [ə'klæmətəri] Bifalds-, Jubel-

**acclimate** [ə'kleɪmət] *et* akklimatisere, \*ogs. akklimatere: vejrvenne, gøre landsægt; -*d*, ogs. stedvant. **acclimation** [ɔk'leɪ'meɪʃən], **acclimatization** [ɔk'leɪmə'taɪz'eɪʃən] Akklimatation, Akklimatisering, \*ogs. Akklimatering; Vejrvennelse; Vejrvanthed, Stedvanthed c.

**acclimatise** [ə'kleɪmətaɪz] *et*, se *acclimate!*

**acclivity** [ə'klɪvɪtɪ] Skraaning (opad), Bakke c. **Modsat declivity.**

**accolade** [əko'leɪd, 'ləd] Ridderlag n; j Klammer c. *To give, to refuse him the -*.

1. **accommodate** [ə'kɔmədeɪt] *et* afpasse; anbringe [p. Gulvet on the floor]; optage, afgive Plads til [hundrede Fanger a hundred prisoners]; udjævne, bilægge, forlige; forsyne [m. Værelse with a room; m. Penge with money]; hjælpe, støtte [m. Penge with money], laane; *be well -d* is have (et) godt Logi, bo godt el. bekvemt; *the footman will be -d* [anbragt] *elsewhere; her sisters were -d* (ogs. til hendes Søstre var der redet) *on the floor; matters were -d* Sagen blev for-

<sup>1</sup> The first form of the word is anomalous; the second is that used in French, and the third is that most in use in English. A. Findlater 1882.

ligt el. bilagt, det kom t. Forlig; - *himself to circumstances* lempe (el. *ise*) sig efter Omstændighederne; *people - each other* [hjælps ad, støtter hinanden] *in money matters*.

2. *accommodate* *vi* passe †; *we - together* vi deler Værelse.

*accommodating* [ə'kɑ:məd'eɪtɪŋ] a. Ismedkommende, hjælpsom; medgørlig; *his - conduct* hans Ismedkommendehed c; *an - conscience* en elastisk (el. frisindet) Samvittighed; *the terms will be -* Vilkaarene bliver lempelige.

*accommodation* [ə'kɑ:məd'eɪʃən] Afpasning, Indretning; Ordning; \ Passelighed, Bekvemhed; Plads c, Husrum, Kvarter n; ogs. pl Udstyr n, Bekvemmeligheder pl; Bilægelse, Forligelse c; Forlig n; Forsyning; Understøttelse c, Laan n; mere Rytterveksel c [bill of -]; *good and clean* - godt og renligt (\*rensligt) Kvarter, gode og renlige (\*renslige) Kvarterer, \*ogs. gode Kvarterer og renligt Stel; - *for the night* Nattekvarter; *passenger -* Passagerbekvemmeligheder pl; *sleeping -* Soveplads c; *Sovesteder* pl; *cells for the - of refractory prisoners*, t. Anbringelse af genstridige Fanger; - *bill* mere Rytterveksel, \*ogs. gjort Veksels c, gjort Papir n; - *ladder* ↓, Faldrestrappe c.

*accompaniment* [ə'kɑmpənɪmənt] Ledsagelse c; ↓ ogs. Akkompagnement n; *to an - of* under Ledsagelse (el. med Akkompagnement) af... *accompanist* [ə'kɑmpənɪst] ↓ Akkompagnator c. *accompany* [ə'kɑmpəni] et følge, gaa (el. rejse, være) med, ledsage [ham p. flugten *him in his flight*]; ↓ ledsage, akkompagnere; *the -ing collection of anecdotes* medfølgende (f. Eks. i en Fortælle foreliggende) Anekdoter; *the -ing letter* medfølgende Brev; *Følgebrevet* [covering letter]; - *ing paper*, is. Bilag n.

*accomplice* [ə'kɑmplice] Deltager, Medskyldig c; *be an - of*, ogs. være i Ledtog med.

*accomplish* [ə'kɑmplice] et fuldbyrde, fuldføre, fuldende; udrette [sit Ærinde *his errand*]; opfylde [et Løfte a vow, a promise]; opnaa [sin Hensigt *his purpose*]; naa [sit Maal *his object*]; tilbagelegge [en Strækning a distance]; *without -ing our errand*, is. med uforrettet Sag. *accomplished* [ə'kɑmplice] a. fuldendt; talentfuld, dannet; *very highly -* højtuddannet; *the most - men of their age*, ogs. Mænd der staa (el. stod) p. Højden af sin Tids Dannelse. *accomplishment* [ə'kɑmplice] n. Fuldbyrde, Fuldførelse, Fuldenelse; Udrettelse; Oplydelse; Opnaelse &c; Fuldenhed c; pl Færdigheder, Talenter; pl (en Kvinde) Færdigheder, Talenter, \*ogs. (Fruentimmer)etheder [female -s]; a *cricket ground which had all the -s possible* [alle mulige Dyder, Egenskaber] *for the due prosecution of the game*.

1. *accord* [ə'kɑ'əd] vi ↓ & sig stemme; sig stemme overens; *an air of melancholy which -ed* [stemte] *exactly with his own feelings*.

2. *accord* et bringe til at stemme, bringe i Samklang; forone; jævne, hæve [Vanskeligheder *difficulties*], bilægge [Stridigheder *differences*]; indrømme, bevilge, tilstaa [grant].

3. *accord* [ə'kɑ'əd] n. Akkord, Samklang. Oftere: *concord*, *chord*; sig Overensstemmelse c; Forlig n; *of his own -* af egen Drift; *of his own - he summoned a meeting of the Privy Council* han sammenkaldte selv et Statsraad; *with one -* enstemmig.

*accordance* [ə'kɑ'ɑ:dəns] Overensstemmelse c; *in - with*.

*accordant* [ə'kɑ'ɑ:dɪŋ] a. stemmende, harmonisk; - *as*

(alt) eftersom; efterhaanden (\*ogs. efterhvert) som; - *to præp* i Overensstemmelse med, ifølge; i Forhold til; *the rates were increasing - to distance* Satsene steg med (el. i Forhold t.) Afstanden; *dress - to the weather*, eftersom Vejret er el. var.

*accordingly* [ə'kɑ'ɑ:dɪŋli] ad i Overensstemmelse dermed, i Overensstemmelse hermed, derefter; derfor, altsaa<sup>1</sup>, følgelig, i den Anledning; *he made a speech -* han holdt en (el. indrettede sin) Tale i Overensstemmelse dermed; - *I went there* jeg gik altsaa; *which many of them did -* som mange af dem ogsaa gjorde.

*accordion* [ə'kɑ'ɑ:dʒən] ↓ Akkordion, (Træk-)Harmonika; \*ogs. Trækspil n; - *plaited* trækspilfoldet, som Serpentin-danserindens Kjoler. *The three stories* [Etager] *of finely-killed, accordion-pleated, or ruffled material*.

*account* [ə'kɑ:nt] et gaa (el. træde) hen til; tale til, tiltale. *accountable* [ə'kɑ:ntəbl] tilgængelig, omgængelig, venlig.

*accouchement* [fr.; ə'ku:ʃmənt, ə'kautʃmənt] Forlæsning, Nødkomst; Fødselshjælp c. *accoucheur* [fr.; əku'ʃø:] Accoucheur, Fødselshjælper c. *accoucheuse* [fr.; əku'ʃø:z] Jordmoder, \*is. Jordmoder c.

1. *account* [ə'kaunt] et regne (el. holde) for; *he is -ed a learned man; no one -s that an abridgment of liberty; it was not -ed to them for* [det regnedes dem ikke til] *shame*.

2. *account* vi gøre rede, aflægge (el. gøre) Regnskab [for oppebaarne Fenge *for money received*]; - *for*, sig ogs. gøre sig Rede for, motivere, forklare sig [dette Mysterium *this mystery*]; *an officer must - to (or with) the treasurer for money received*, maa staa Kassereren t. Regnskab f. Oppebørsler; *we -ed for several men* vi gjorde Rede for (o: vi fældede, nedlagde) flere; R. Haggard, *King Solomon's Mines XIII*; *that -s for it* det forklarer det hele, intet (\*ogs. ingen) Under da.

3. *account* [ə'kaunt] s. Regning, Beregning; mere Konto c; is. pl Regnskab n, Regnskabsvæsen n, Bogholderi n; pl Mellemværende n, \*ogs. Mellemvær n; Beretning, Forklaring, Redegørelse; Beskrivelse; Gen-givelse c, Referat n; \*Opfatning; Aarsag, Grund c. Se *Delivery, money! the Julian - of time* den julianske Tidsregning. Styret af Verber: *find his - in it* finde sin Regning derved; *an - is one day to be given* der skal engang aflægges Regnskab; *give an - of himself* klare (el. gøre Rede) f. sig; *give an - of yourself* gør Rede f. Dem! *the vessel is said to be heavily armed, but I dare say we shall give a good - of her*, men vi skal nok faa Haa p. det; *have -s against* have et Mellemværende (\*ogs. et Mellemvær) med, is. sig ogs. have noget udestaaende med; *keep an (accurate) -* holde (nøjagtigt) Regnskab; *keep -s* føre Bøger; *keeping (of) -s* Regnskabsførelse, \*Regnskabsførelse c; *keep an - with the bank* have (en) Konto i Banken; *lay his - with* gøre Regning paa; *he makes his - of it* han finder sin Regning derved; *after -s made up* efter Regnskabs Afslutning; *open an - with him* aabne ham en Konto; *settle -s* gøre op, afgøre sit (el. et) Mellemværende (\*ogs. Mellemvær); *I have an - to settle with him*, sig ogs. jeg har noget udestaaende m. ham. Styret af Præpositioner: *at last -s three arrests were made* det sidste vi hørte var, at der var foretaget...; *latitude by -* ↓ formodet, gisset Bredde (ogs. \*Brede); *by all -s* efter alle Beretninger, efter

<sup>1</sup> Om det, der er naturligt, skønt ikke logisk nedvendigt. Om det sidste hedder det *consequently*.

[e] hate; [o] so; [a] I, [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

alt hvad der berettes; *by last* -s ifølge de seneste Efterretninger el. Beretninger; *for private* - for privat Regning, undert. for privat Konto; *the mines are worked for* - of the state. f. Statens Regning; *speculation for (the)* - Termin-Spekulationer pl. -Forretninger pl. Differenceforretninger; *take into (the)* - medregne, ogs. fig medtage i Beregningen; *fig* tage i Betragtning, regne med, tage Hensyn til; *what the country had lost in its great naval hero was scarcely taken into the* - of grief, det tænkte man næppe p. i sin Sorg; *from all* -s efter alle Beretninger, efter alt hvad der berettes; *on Government* - for Regeringens (el. Statens, offentlig) Regning; *on my* - paa min Regning; p. min Konto; f. min Skyld; *on no* - i intet Tilfælde, under ingen Omstændighed, F endelig ikke; *they commenced on their own* -, f. egen Regning, undert. for egen Konto; *on my own* - and risk p. min Regning og Risiko; *on that* - af den Grund, derfor; *pay on* -, i Afdrag, a conto; *on* - of honorarium a conto Honorar; *on* - of f. Regning af; p. Grund af; *on* - of himself f. hans (... sin) egen Skyld; *leave God out of* - sætte Gud ud af Betragtning, ikke regne m. nogen Gud; *call to* - kræve t. Regnskab; *go to his* - hst indgaa f. sin Dommer; *pay to his* - indbetale p. hans (... sin) Konto; *place to his* - skrive p. hans Konto el. Regning; *put to* - bringe i Regning; *føre sig t. Nytte* [*turn to* -]; *put down to his* - skrive (el. føre) p. hans Konto, skrive p. hans Regning; *send him to his* - sende ham over i Evigheden; *turn to* - vi: svare Regning; *et: drage Nytte af, føre sig t. Nytte, gøre sig nyttig, gøre (god) Brug af; here Billy turned his time to such good* - that...; *I shall not trouble the reader with an* - [en Gengivelse, et Referat] of the speech.

**accountability** [əkauntə'bɪlɪtɪ] Ansvarlighed, Tilregnelighed; Regnskabspligt c. **accountable** [ə'kauntəbəl] ansvarlig; regnskabspligtig. **accountancy** [ə'kauntənsɪ] Regnskab, Regnskabsvæsen n, Regnskabsførelse, \*Regnskabsførelse c. **A separate** - **accountant** [ə'kauntənt] Regnskabsfører, Bogholder c. **account**[book] Regnskabsbog; Kontobog; -sales Forhandlingsregning c; -work Regnskabsførelse, \*Regnskabsførelse c.

**accoutre** [ə'kuːtʁə] et klæde, beklæde, udruste, udstyre, is. ✕. **accoutrements** [ə'kuːtʁəmənts] pl ✕ Beklædning, Udrustning, Mundering, (\*ogs. Mundur) c, Udstyr n.

**accredit** [ə'kredit] et skænke sin Tillid; *mere* give (el. forsyne med) Kreditiv el. Kreditbrev; -ed som a troet; anset; anerkendt; - *him to the French monarch* akkreditere ham hos ... i det diplomatiske Sprog.

**acrescence** [ə'kresəns] Vækst, Øgning c. GN. **acrescent** [ə'kresənt] voksende, øgende. GLT.

1. **accrete** [ə'kriːt] et: - a thing to oneself berige sig med (el. tilegne sig, profitere af) noget.

2. **accrete** vi vokse sammen.

3. **accrete** [ə'kriːt] a ✕ sammenvokset.

**accretion** [ə'kriːʃən] Tilvækst, Øgning, Forøgelse c. **accretive** [ə'kriːtɪv] voksende, tiltagende, øgende.

**acruce** [ə'kruː] et egl vokse til; opstaa, udkomme, flyde [af from]; tilfælde; tilligge, tilhøre; *the accruing interest* de paaløbende Renter; *the profits accruing therefrom* den deraf flydende Fordel; *the right of freshwater fishing* -s [tilligger, tilhører] as a rule to the owner of the soil; *the importance which would* - to him den større Betydning han da vilde faa.

**accubation** [ækju'beɪʃən] antiq Liggen tilbords; med Barselseng c.

**accumbent** [ə'kʌmbənt] tilbageslænet, liggende; ✕ paaliggende [*incumbent*].

**accumulate** [ə'kjuːmjuleɪt] et opdygne, ophobe; lægge sig til; *this sum, with* -d interest, [med Renter og Renters Rente] has become nearly...; vi ophobes, opdynges; vokse, øge, tiltage; *I have directed the sum to* -, [anordnet, at Renterne lægges t. Kapitalen] until you are eighteen. **accumulation** [ækjuːmjuleɪʃən] Ophobning, Opdyngning; Opsamling; Hob (\*Haug), Dyng c. **accumulative** [ə'kjuːmjuleɪtɪv] ophotende, opsamlende; ophobet; opsamlet. **accumulator** [ə'kjuːmjuleɪtə] Ophober; Opsamler; *elect* Akkumulator c [*secondary battery*].

**accuracy** [ˈækjʊərəsi] Nøjagtighed, F Akkuratesse; Rigtighed; ✕ Skudsikkerhed, Træfsikkerhed c; *the* - (of instinct) with which birds of passage deu Sikkerhed (el. det sikre Instinkt) hvormed Træksfugle...; *the extraordinary* - of the enemy's artillery; *an opportunity of testing the* - [Rigtigheden] of what I have said.

**accurate** [ˈækjʊrət] nøjagtig; *they are* - in their aim de sigter (el. træffer) godt; *an* - person, ogs. et Ordensmenneske, en Ordensmand.

**accursed** [ə'kɜːstɪd, ə'kɜːst] forbandet; nederdrægtig.

**accusable** [ə'kjuːzəbəl] som kan anklages; strafbar; fordemmelig, dadelværdig. **accusation** [ækjuːzeɪʃən] Anklage, Klage c; *make an* - [rette en Anklage] against him; *in jail on an* - of [anklaget for] murder. **accusative** [ə'kjuːzətɪv] s: *the* - gr Akkusativ, Genstandsf orm c [the objective]; *the personal pronoun* -, som (el. i) Akkusativ. **accusatory** [ə'kjuːzətɔəri] anklagende; *with an* - emphasis m. anklagende Eftertryk; *the* - libel Anklageskriftet; *the* - process Anklage-Maksimen, -Processen. **accuse** [ə'kjuːz] et anklage; *stand* -d of være anklaget for; *the* -d (party) den anklagede, Anklagede. *A mistake as to the* -d's identity. **accuser** [ə'kjuːzə] Anklager c.

**accustom** [ə'kʌstəm] et vænne; -ed ogs. a vant [til to]; vant, tilvant, sædvanlig; *be* -ed to walk, ogs. at pleje at gaa. *Be* -ed to be(ing) alone.

**accustomary** [ə'kʌstəməri] sædvanlig. Alm customary. **ace** [eɪ] Øje n, paa Kort el. Terning; Es n, \*Es c & n, i Kortspil; *the* - of diamonds Ruder Es; *be within an* - of doing it være meget nær ved (el. staa p. Springet til, p. Nippet t.) at gøre det.

**Aceldama** [ˈækeldə'mə, ˈæseɪdə'mə] bibl Hakeldama n, Blodageren.

**acephal** [ə'sefəl], **acephalan** [ə'sefələn], **acephalous** [ə'sefələs] soo hovedløs.

**acer** [eɪsə] ✕ Løn, Ahorn c [maple].

**acerbate** [ə'sɜːbeɪt] et forbitre.

**acerbity** [ə'sɜːbɪtɪ] Biterhed c.

**acerle** [ˈæsɜːlɪk] Løn-, Ahorn-; - acid.

**acerose** [ˈæsə'rəʊs], **acerous** [ˈæsərəs] ✕ svnet, \*ogs. agnet [chaffy]; naaleformigt, om Blad.

**acervate** [ə'sɜːvət] hobet, voksende i Hob(e) el. i Klynge(r).

**acescence** [ə'sesəns] chem Syrlighed; Surmen c. **acescent** [ˈesəsənt] syrlig; surnende. **acetabulum** [æsi'tæbjuləm] antiq Eddikekar n; anat Hoftekaal; soo Suge skaal c, hos Blæksprutten [sucker]. **acetarious** [æsi'tɜːəriə] brugelig til Salat. **acetary** [ˈæsɪtəri] sur Masse c, i Frugt. **acetate** [ˈæsteɪt] eddikesurt Salt n; - of copper Kobbergrønt; *ointment* of - of lead Kelesalve c. **acetic** [ə'sɪtɪk, ə'setɪk] eddikesur; - acid Eddikesyre. **acetifier** [ə'setɪfəɪə] Eddikedanner c. **acetify** [ə'setɪfaɪ] et gøre sur, forvandle til Eddike; vi blive sur, forvandles til Eddike. **acetimeter** [æsi'tɪmɪtə] Acetimeter n,

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰba] Trykstavelse; [h] hat; [ʰ] fall; [h] hot; [ʰ] hut; [ɜː] hurt; [ɜː] inner;

Maaler c for Eddike-syre. acetone ['æsitoʊn] Aceton n. acetose ['æsɪ'toʊs], acetous ['æsɪ'təs] sur; - fermentation.

Achab ['eɪkəb] Akab.

Achates [d'keɪtɪz] Achates, Æneas' Ledsgæ; *fidus* - trofast Ledsgæ c.

1. ache [eɪk] s Værk, Smerte c. Is. i sms. som *headache*. 2. ache [eɪk] vi værke, smerte; *my head (my heart)* -s mit Hoved værker, jeg har ondt i Hovedet (mit Hjerte bløder); *I -d all over* det værkede i alle Lemmer; *he is aching to be off* han er syg (\*F han værker) efter at komme afsted.

Acheron ['ækərən] myth Acheron c.

achievable [ə'tʃi:vəbl] udførelbar, praktisk; opnaelig.

achieve [ə'tʃi:v] vt udføre, fuldende; opnaa, erholde, vinde; opnaa, bringe (el. drive) det til, hst ramme [Ideal et af the *beast ideal of*]; *Thor only -d* (vandt kun at, drev det kun t. at) *drinking the ocean down to ebb-mark; thus Napoleon -d making his every word and look affect his soldiers like a charm* saaledes bragte N—n det dertil, at hans Ord, hans Blik fortryllede Soldaterne; - *conspicuous failure, iron, gøre eklatant Fiasko, være ganske mærkelig uheldig; the marvellous results -d* de vidunderlige Resultater, som er opnaede; *she (the piece) -d immense success, a genuine triumph* hun (Stykket) gjorde umaadelig Lykke, fejrede en sand Triumf.

achievement [ə'tʃi:vment] Udførelse, Fuldendelse; *fig* Fuldendelse; Daad, Bedrift, Heltegerning, Heltedaad, \*ogs. Bragd c; *her Æresskjold, Vaabenmærke n; a great - en Stordaad, et Størværk; it is the - of criticism to* (det er Kritikens sidste Ord at kunne, den højeste kritiske Kunst at) *distinguish such counterfeits from originals.*

achira [d'ʃi:rə] s sydamerikansk Pflerod c: *Canna edulis*.

Achtophel [æk'tɔfəl] Achtophel, Davids Raadgiver. Drydens Navn for Shaftesbury.

acher ['eɪkə, 'eɪkə] Skurv c [*scald-head*].

achromatic [ækro'mætɪk] opt farveløs. achromatism [ækro'mætɪzəm] Farveløshed c. achromatopsy [ækro'mætɪpɪ] Farveblindhed c.

Achurch ['eɪtʃəɪtʃ] s.

acicular [ə'sɪkjələ] s & naaleformig, naaledannet; - *leaves* naaledannede Blade pl, Bar n.

acid ['æsɪd] a sur; svovlsyregarvet, om Hemlock-læder. acid s Syre c. acidifiable [ə'sɪdɪfəɪəbl] som kan gaa over til Syre. acidification [ə'sɪdɪfɪkə'ʃən] Overgang c til Syre. acidifier [ə'sɪdɪfəɪə] Syredanner c. acidify [ə'sɪdɪfaɪ] vt gøre sur, forvandle til Syre. acidity [ə'sɪdɪtɪ] Surhed c. acidulate [ə'sɪdʒuleɪt] vt gøre syrlig, syre; -d ogs. syrlig. acidulous [ə'sɪdʒələs] syrlig.

acidform ['æsɪfɔrm] naaleformig, naaledannet.

acinaeform [æsɪ'næsɪfɔrm, ə'sɪnəsɪfɔrm] dannet som en Krumsabel.

acinoso [æsɪ'noʊs], acinosus ['æsɪnos] kornet, om Bær.

ackman ['ækman] s Tyv c, paa Indse eller paa Flod, Elv.

1. acknowledge [ə'knɔ:lɪdʒ; ə'knɔ:lɪdʒ] vt erkende, anerkende; tilstaa, vedkende sig; kendes ved, \*ogs. kjende sig ved; erkende, være erkendtlig for; paa-skønne; *by way of acknowledging his attentions* som en Paaakønnelse af hans Opmærksomhed; *the curate -d* [kvitterede (m. Tak) for, takkede for] *the gift; I forgot to -* [erkende Modtagelsen af] *his last letter; some funny observations. which she -d* [honorerede] *with a merry laugh; he was not far from acknowledging to* [erkende ved el. for] *himself that ...*

2. acknowledge, vi: - to erkende. *A woman will never - to a defeat.*

acknowledgment [ə'knɔ:lɪdʒmənt] Erkendelse, Anerkendelse; Tilstaaelse, Vedkendelse; Erkendtlighed; Paa-skønnelse; Tilstaaelse, Erkendelse, Kvittering c [*receipt*]; pl ogs. Tak c; *make my -s to those ladies* bevidne Damerne min Erkendtlighed el. Tak; *she is by -* [er anerkendt som] *one of the most beautiful ladies; by way of -* til Tak, for at vise sin Erkendtlighed el. Paa-skønnelse; *in - of* [til Tak for, som en Anerkendelse af] *his great services.*

ack-pirate ['ækpaɪrət] s Tyv c [*ackman*].

acme ['ækmi] Top c, Toppunkt; Glanspunkt; *path* Højdepunkt n, Krisis, Krise c; *the - of perfection* Toppunktet af (el. den højeste) Fuldkommenhed.

acne ['ækni] Finne, Filpens c.

a-cockbill [ə'kɔ:kbi:l] s for Kranen, om Auker; *kajet, om Bær. The anchor is (the yards are) -.*

acology [ækɔ:lɔdʒɪ] Akologi c, Læren om Saarlege-midler.

acolyte ['ækolait], acolyth Akolot, Akolyt: Frelle, Stalbroder; is Messenhjælper c.

aconite ['ækonaɪt] s Akonit, Stormhat, en Giftplante; poet Forgift c.

acorn [ə'kɔ:n] s Agern n, \*Egenød c, Aakorn n; s Fløjknep c [*trunk*]; *the little -* [det lille Agern, \*den lille Nød] *you are now planting may grow to an oak; - galls* Knopper. acorned [ə'kɔ:nd] fedet med Agern (\*Egenødder, Aakorn).

acotyledon [ækɔ'tɪlɪ'dən] s Akotyledon, Sporeplante, Kryptogam c. acotyledonous [ækɔ'tɪlɪ'dənəs] s akotyledon, blomsterløs, kryptogam.

acoustic [ə'kaustɪk, ə'ku:stɪk] akustisk, Høre; - *organ* Høreredskab n. acoustics [ækə'stɪks] Lydlære c; *the - of the hall are very satisfactory* Lokalet er i akustisk Henseende meget heldigt, Lydforholdene er meget heldige. acoustician [ækə'stɪʃən] Akustiker c.

acquaint [ə'kwɛɪnt] vt gøre bekendt [med *with*], underrette [om *with*], melde til. *Se acquainted! it was no use -ing the captain, at gøre Kaptajnen (\*Kaptajnen) bekendt dermed, at melde det t. Kaptajnen; v. refl. - himself with* gøre sig bekendt med. acquaintance [ə'kwɛɪntəns] Kendskab n, \*Kjendskab n (& c); i Forhold t. en Person: Bekendtskab n; Kunds-kab; Bekendt, f Kending; *coll* Bekendtskabekreds c, Bekendtskaber pl; *an - with* [Kendtskab til] *the rules of syntax; our great -s* [sine Bekendtskaber, Bekendte] *from town; we are old -s*, undert. *old -*, gamle Kendinger; *form (or make) (an) - with* gøre (el. stifte) Bekendtskab med; *I had no -* [Bekendtskab] *with them; make his - (the nearer - of) gøre, stifte hans Bekendtskab (gøre, stifte nærmere el. nøjere Bekendtskab med); for old - (sake) for gammelt Kend-skabs Skyld, \*F for gammelts Skyld; he is somewhat retiring and modest on first -*, ved det første Bekendtskab; *take a glass with you to our better -*, paa nærmere Bekendtskab.

acquaintanceship [ə'kwɛɪntənsʃɪp] Kendskab n, \*Kjend-skab n (& c); Bekendtskab n. Ogs. i pl.

acquainted [ə'kwɛɪntɪd] bekendt, kendt. *Se locality! the prisoner is pretty well -* [kendt] *from Richmond to Alexandria; be - with*, om Ting ogs. at have Rede paa; *be closely - with the state of things* ogs. være nøje inde i Forholdene; - *with* [kendt i] *a family, a library; a person - with seamanship*, som er kendt med Sømandskab, en søkyndig Mand; *become - with* blive bekendt med; blive kendt i [en Familie a family;

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vaklende med [ə].

et Bibliotek a library; a lucky chance which has brought me - with you, som har ladet mig gøre Deres Bekendtskab; he keeps me - with (holder mig underrettet om) the state of affairs; make him(elf) - [bekendt] with it.

**acqlesce** [ækwi'es] vi: - in, undert. - to akviescere (el. blive staaende) ved, være tilfreds (el. lade sig nøje) med, finde (el. føje) sig i; om Dom: akviescere ved, vedtage; slutte sig til [en Mening an opinion]; this measure has been -d in man har uden videre (el. rolig) fundet sig i (el. man har underkastet sig, ikke modsat sig) denne Forholdregel. **acquescent** [ækwi'esnt] føjelig, medgerlig.

**acquirable** [ækwi'rabl] erhvervelig, opnaelig.

**acquire** [ækwi'e] et erhverve [Formue a fortune], erhverve sig, f lægge sig til; erhverve (hst forhverve) sig [Ære glory, honour; et højt Ry reputation]; I -d [har lært] my French in Paris; she has lately -d [tilægnet sig, faaet fat paa, lagt sig til] some sentimental ideas; - a thing by habit faa noget ind v. Vanen. **acquired** [ækwi'ed] tilært. **acquisition** [ækwi'ziʃn] Erhvervelse, hst Forhvervelse; erhvervet (el. tilegnet) Egenskab c; -s, ogs. Kundskaber; Talenter. **acquirer** [ækwi'ra] Erhverver c. **acquisition** [ækwi'ziʃn] Erhvervelse; Tilgøelse; Anskaffelse c; (tilegnet) Talent n; new -s Nyanskaffelser. **acquisitive** [ækwi'zitiv] erhvervet; opsat paa at erhverve, som har Sans for at erhverve, erhvervstilbøjelig, is. i Frenologien. **An - person.** **An - disposition.**

**acquist** [ækwi'st] gli Erhvervelse c; make - of erhverve, opnaa.

**acquit** [ækwi't] et løse [fra en Forpligtelse of an obligation]; frifinde, frikende [Arrestanten the prisoner]; v. refl: - himself well gøre sine Sager godt; the performers -ted themselves well, ogs. de optrædende skilte sig godt v. deres (\*sine) Roller (el. Partier), gjorde deres (\*sine) Numre (el. Sager) godt; - themselves with exemplary propriety opføre sig mønsterværdigt. **acquittal** [ækwi'tl] Frifindelse, Frikendelse c. **acquittance** [ækwi'tans] Befrielse, Løsning; Kvittering o [receipt]; **omittance (or forbearance) is no -** gemt er ikke glemt.

1. **acre** ['e'ka] s: an - of rupees 100,000 Rupl, i Mongoliet. Jvf. 2. **lac!**

2. **acre** ['e'ka] Acre c, 10.271 Kvadratalen ca. ¼ Tønde Land, 0.405 Hektar, ca. 40 Ar, ca. 5 Maal Jord; † Ager c; God's - Kirkegaard c; -s pl tit. Jord c, Land n; twenty -s of land hundrede Maal Jord. **acresage** ['e'ka'ridz] Areal n, i Acres. **acred** ['e'kəd]; a large-acred man en Mand m. megen Jord, m. store Jordejendomme.

**Acres** ['e'kəz] s: Bob -. En Person i Sheridans •Rivalerne; Kryster c.

**acrid** ['ækrid] skarp; bitter, besk.

**acridian** [d'ækridjən] soo Græshoppe c.

**acridity** [ækriditi] Skarphed; Bitterhed, Beskhed c.

**acrimonious** [ækri'mo'njəs] skarp, bitter; - humors skarpe Vædaker. **acrimony** ['ækrimoni] Skarphed, Bitterhed c.

**acroma(m)tic** [ækro'mätik, äkro'tik] akroamatisk, esoterisk, for indvielse, videnskabelig, lærd, højere.

**acrobat** ['ækrobat], **Acrobat**, **Linedanser** c. **acrobatic** [ækro'bätik] akrobatmessig, Akrobat; - feats Akrobatkünstler.

**acrolith** ['ækrolli] Akrolit c, antik Statue, hvis Hoved, Hænder og Fødder er af Sten, Kroppen derimod af Træ eller Bronze.

**acromion** [d'ä'kro'mjən] s: the - (process) anat Skulderbladkammens Spids c.

**aerowy(h)al** [d'ä'kränki] ast akronymtisk, som gaar op, naar Solen gaar ned.

**Aeropolis** [d'ä'kräpolis] s: the - Akropolis n.

**aerospire** ['ä'krospä] ♀ Stængelspire, Maltkim c [plumule].

**across** [æk'räs] ad over (\*ogs. i) Kors, over hnauden; paatværs, tværsover; with arms - med korslagte Arme, m. Armene overkors; a river more than a mile -, over halvanden Kilometer bred; everything goes -, gaar skævt (\*ogs. skakt); take him - sætte ham over. **across** præp (tværs) over; hinsides; a blow - [over] the back; broad - [over] the shoulders; - country over Marken, over Markerne, \*ogs. over Jorden, over Jorderne; i Terrenrdning, paa Jagttrid [cross-country]; he sometimes came unpleasantly - [i ubehagelig Berøring m.] the police; the most stupid bore he ever came - det dumme og kedeligste Menneske, han nogensinde havde truffet paa, \*ogs. havde været ude for; a sort of consciousness of he didn't know what, coming - him, der kom over ham, der paakom ham.

**aerostie** [d'ä'krästik] Akrostikon n, et Digt, hvori Linjernes Begyndelses- el. Endebogstaver v. at læses sammen giver et Navn el. en Sætning.

1. **act** [äkt] vi handle, virke, være i Virksomhed; ⊕ fungere, funktionere, virke; theat & fig spille Komedie; ♀ & fig operere; fig ogs. optræde [imod against]. Se 3. **hint**, 2. **instinct!** he -ed foolishly in doing so deri gjorde han dumt; if they are only -ing, [kun spiller Komedie] we despise them; but to the driver's great alarm the brakes did not - properly, virkede Bremserne ikke, som de skulde; - against your wishes handle mod Deres Ønske, gøre Dem imod; - on [følge] his advice, the hint; Dr. Strong had -ed on [gjort Alvor af] his intention of retiring; - on [gribe ind i] the destinies of Europe; - out of character falde ud af Rollen; he seldom -ed up to [handlede efter, fulgte] this principle; - up to [opfyldte] all my engagements.

2. **act** [äkt] et opføre, spille, give [et Stykke a play]; spille, udføre, give [en Rolle a part]; fungere (el. optræde) som; give, agere. Se **charade!** be -ed, ogs. gaa over Scenen; - the cicerone fungere som Omviser; she is only -ing a part det er blot Komediespil; - the (part of a) spy agere Spion; the children were -ing plays, spillede Komedie; such scenes have been -ing [opførte] in our very vicinity; a tragedy intended for the stage, but never -ed, ogs. men som aldrig kom t. Opførelse; - out [udøve, praktisk udføre, øve i Gerningen] the sermon. "A good woman is an understudy for an angel".

3. **act** [äkt] s Handling, is. hst Akt; theat Akt, Handling; parl Parlamentsakt, Lov [- of parliament]; unio Disputats, Disputationsakt c; the Acts of the Apostles Apostlernes Gerninger; the act(s) of God en højere Magt, en uforudsigelig Hændelse, en uafvendelig (Natur)begivenhed, en vis major c; an - of friendship en Vennetjeneste; open -s of hostility aabnære Fjendtligheder (\*Fjendtligheder); an - of liberality en Liberalitet; en Imødekommenhed; a five-act [Femakts] opera; the bill became an - Forslaget blev Lov; my messmates had done me a friendly -, gjort mig en (Venne)tjeneste; no other nation was to have - or part [skulde have nogensomhelst Andel] in the Fram expedition; perish by her own - do f. (sin) egen Haand; I was in the - of ringing, in (the) - to ring

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ä] hat; [ä] fall; [ä] hot; [A] but; [ø] hurt; [ø] inner;



jeg var ifærd m. at ringe, \*ogs. jeg holdt (just) p. at ringe; *be caught (or found, taken) in the (very)* - gribes p. fersk Gerning, p. fersk Fod; *pass from word to - gaa (over) fra Ord t. Handling [from sounds to things].*

**actable** ['æktəbl] gennemførlig, mulig.

**act-drop** ['æktdrɒp] *theat* Mellemaktsstøppe n.

**acting** ['æktɪŋ] a fungerende, konstitueret, foreløbig ansat; i nogle tilf. Sætte-, \*Sæt-, - *captain* fungerende Kaptajn (\*Kaptajn); Sætskipper c; - *governor* fungerende Kommandant &c; *receive an - order to a brig* foreløbig ansættes p. en Brig; *I am only -, and may not be confirmed* jeg er kun foreløbig ansat, og min Ansættelse bliver kanske ikke bekræftet. **acting** ['æktɪŋ] s *Handlen* c; *theat* Spil n; - [(det) at spille Komædie] *is not learnt in a day; the - [spillet] is good throughout; there is that in her - [noget v. hendes Spil] which...; - edition* Sceneudgave; - *rights* Opførelsesret c; *his - upon* [Handlen i Overensstemmelse med, \*ogs. Befølgelse af, Tilfølgtagelse af] *the advice.*

**actinia** ['æktɪniə] Aktinie, Søanemone c.

**actinic** ['æktɪnɪk] aktinisk. **actinism** ['æktɪnɪzəm] Aktinisme, Solstrålernes kemiske Virkning c.

**action** ['æksjən] Handling, Gerning, hst Daad; Virksomhed; Aktion, Optreden; (Ind)virkning; ⊕ Mekanisme (f. Eks. i et Klaver); Gestikulation c; Gestikulationer pl, Gestus pl; *sp* (Heats) Bevægelser pl; *sp* Fodlag n; ✕ Aktion, Kamp, Træfning; *jur* Proces, Sag c; Søgemaal n, Sag c; *a well-acted horse* en Hest m. gode Bevægelser; *bring (or enter, lay) an - against* anlægge Sag imod; *there is an (no) - jur* Klagen er (ikke) grundet; *do a charitable (or good) -* gøre en god Gerning; *the horse has a beautiful -*, har skønne Bevægelser; *the - (or the scene of -) is laid in* [Handlingen er henlagt til, foregaar i] *the time of Queen Anne; take -* tage Affære (\*ogs. røre p. sig), sætte sig i Bevægelse, sætte sig i Aktivitet; *no further - has been taken* der er intet videre foretaget; *but now I shall (or will) see that - is taken upon it* men nu vil jeg ogsaa sørge for, at der handles derefter; *would to Heaven that I could express to you my gratitude by -s!* ... i Gerningen, i Handling! *it crumbles to dust by the - of the sun*, v. Solens Indvirkning; *be in -* is. være i Kamp, være i Ilden; *stories shown in -*, fremstillede i Handling(er); *carry (or put) into -* omsætte i Handling, iverksætte; *go into -* drage i Kamp; *a man of -* en Handlingens Mand; *plan of -* Plan (t. Handling); *Felttogsplan; scene of -* Kamplads c; *the style of art is full of -*, er livfuld, fuld af Liv; *place (or put) out of -* is. gøre ukampdygtig, sætte ud af Kamp, ud af Spillet; stille (el. sætte) *hors de combat; come to -* ✕ komme i Kamp.

**actionable** ['æksjənəbl] paataelig, som kan paatales el. medføre Ansvar.

**active** ['æktɪv] virkende, virksom; fremmende; aktiv, rask, driftig, F som der er Fart i; rask, rørig, \*ogs. dispos, F\* ogs. spræk; livlig; praktisk; *gr* aktiv; *the most - of climbers* den raskeste Fjeldbestiger; *an - demand*, mere livlig Efterspørgsel, livligt Begær; *the functions of government are negative and restrictive, rather than positive and -*, snarere negative og hemmende end positive og fremmende; *the duties of - life* det praktiske Livs Pligter; *an - trade* livlig Handel, livlig Omsætning; *the - (voice)* *gr* Aktiv n, Handleform c; - *volcanoes* virksomme Vulkaner, Vulkaner i Virksomhed. **actively** ['æktɪvli] ad is. virksomt; rask; kraftig; - *engaged* is. ivrig optaget.

**activity** ['æktɪvɪti] Virksomhed; Raskhed, Driftighed,

Aktivitet, Iver c; *inspire - into* bringe Liv i, F sætte Fart i; *put into -* sætte i Virksomhed.

**actor** ['æktə] handlende Person; *theat* Skuespiller; *fig* Komediant c; *the -s* ogs. de agerende, medvirkende, optrædende, spillende; *become an -*, ogs. gaa t. Scenen; *the -s in* [de der spillede en Rolle i, Aktørerne i, Deltagerne i] *the bloody drama.* **actress** ['æktres] *theat* Skuespillerinde c.

**actual** ['æktʃuəl, 'æktʃuəl] a virkelig; haandgribelig, \*paatagelig; formelig; nærværende, nuværende, aktuel. Se *mutiny!* *become an - fact*, ogs. træde ud i Virkeligheden, ud i Livet, blive (t) en Kendsgerning; *in - life* i det virkelige Liv; *down to - times* indtil Nutiden; *words in - use*, ogs. Ord som virkelig bruges. **actualise** ['æktʃuəlaɪz, ktʃ] et virkeliggøre. **actuality** ['æktʃuəliɪti, ktʃ] Virkelighed, Aktualitet c. **actually** ['æktʃuəli, 'æktʃuəli] ad virkelig, faktisk; formelig; *the third day they could - [formelig, ordentlig] fly a little.*

**actuary** ['æktʃuəri, ktʃ] Aktuar, Protokolfører c.

**actuate** ['æktʃueɪt, ktʃ] et sætte i Virksomhed, sætte i Gang, drive, bevæge; *fig* ogs. tilskynde, paavirke; *the actuating* [drivende, ledende] *principle; be -d [ledes] by the most generous motives.*

**act** [lat.]: - *rem tetigisti* du traf det paa en Prik.

**acuition** [ækju'ʃjən] med Skærpeelse c.

**aculeate** [ə'kju:ljeɪt] tornet, pigget, med Barktorne.

**acumen** [ə'kju:mən] Skarpsindighed c, hst Skarpsind n. **acuminate** [ə'kju:mɪneɪt] ✕ [langt og] skarpt tilspidset. **acumination** [ækju:'mɪneɪʃən] skarp Tilspidsning c.

**acupressure** [ækju:'preʃə] med Akupressur, Naaletrykning c. **acupuncture** [ækju:pʌŋktju:'reɪʃən; ktʃə-], **acupuncture** [ækju:pʌŋktʃə] Akupunktur, Naaletikning c, i Orienten et smertestillende Middel.

**acushla** [ə'ku:ʃlə] ir Yndling, Kæledægge c [darling]. Egl. a *cuisse* = O *pulse* (of my heart)!

**acute** [ə'kju:t] skarp, høj, om Lyd; fin, om Sanser & Aandsevner; spids; *path* hidsig, akut; heftig, om Smerte; fin, skarpsindig. Jvf. *cute!* *an - angle* en spids Vinkel; *an - ear* et fint Øre; *a man of - eyesight* en Mand m. skarpt Syn; *an - memory* skarp Hukommelse; *an - observer* en fin (el. skarp) Iagttager; *an - tone* en skarp (el. skingrende) Tone. **acutely** [-li] ad is. skarpt; *he feels it -* han føler det dybt, F \*det gaar ind p. ham. **acuteness** [ə'kju:'tnəs] Skarphed; Finhed &c; *path* Hidsighed, akut Karakter; Heftighed; Skarpsindighed c.

1. ad [æd] amr forkortet f. *advertisement.* Sml. *deadad!*

2. ad [æd], lat. *proep* ad, til; *the proposal is not only - hoc, it is - omnia*, gælder ikke blot dette ene Tilfælde, det gælder i Almindelighed; *an argumentum - hominem* et Argument bygget p. en Mands Tænkesæt, Interesser eller Lideuskaber; - *interim* midlertidig; *appoint - interim;* - *libitum* frit, efter Behag; - *valorem*, ogs. efter Værdien.

**Ada**, **Adah** ['eɪdə] **Ada** c.

**adage** ['ædɪdʒ] Ordsprog, Mundheld, Ord n.

**adagio** [ə'da:diɔ] ♪ adagio, langsomt; *an - (movement)* en Adagio.

**Adair** ['ædeɪ] s.

**Adam** ['ædəm] **Adam** c; *the ancient (or the old man)* - den gamle Adam; *-s ale* or *vine* Gaasevin c; *-s apple* Adamsæble; *I don't know the man from -* Jeg kender ikke Manden, om jeg faldt (el. snublede, F \*ogs. dat) over ham; *a son of -* en Adamsson.

**adamant** ['Adəmənt] Diamant c, eller andet meget haardt Stof; † Magnet c.  
**adamantine** [ədə'məntɪn] Diamant-; diamantfæst, ubrydelig.

**Adamit** [d'ɔdāmɪk] adamsk; - *earth* Rødler n.  
**Adamite** ['Adəmaɪt] Adamit, Adamianer c; *in an -state* i paradisisk Paaklædning (\*ogs. Antræk), kostumeret som Adam og Eva.

**adapt** [ʔ] Palmeløv n, bl. Malayerne; Tækning c [atap].

**adapt** [ə'dæpt] et afpasse, indrette [efter to]; bearbejde, f. eks. for Scenen; anvende; -*ed from* [bearbejdet efter] *the French*; -*ed to its purpose*, ogs. formaalistjellig, hensigtsmæssig.

**adaptability** [ədəptə'bɪlɪtɪ] Smidighed; Anvendelighed, f. Høvelighed c; *he had not patience or - [Smidighed] enough to respond to their advances*; *the - of the climate* [Vejrlets Skikkethed] *for agricultural pursuits*; - *to purpose* Tjenlighed for (el. til) Øjemedet, Hensigtsmæssighed c; *struck by her cleverness and -*, og Smidighed el. Elasticitet. **adaptable** [ə'dæptəbəl] som lader sig afpasse; anvendelig, f. ogs. høvelig; *this - [smidige, t. meget anvendelige, alsidige] lady, the Cupid of the first piece, appeared as an old heartbroken grey-haired Lucia*; *is - to far wider purposes* er anvendelig (el. lader sig anvende) i langt videre Øjemed.

**adaptation** [ədəp'teɪʃən] Tilpasning, Tillempning; Bearbejdelse c; *a free - into* [Bearbejdelse paa] *English*; *is commended for its - [Tjenlighed] to the purposes for which...*

**adaptative** [ə'dæptətɪv] is. bearbejdende; - *experience* Bearbejderroutine c.

**adapter** [ə'dæptɪ] Bearbejder c.

**adaptive** [ə'dæptɪv] smidig, elastisk; *I did not believe him - enough to make use of such weapons.*

**adapter** [ə'dæptɪ] Bearbejder c [adapter].

1. **add** [ɔd] et tillægge, tilføje, lægge (el. føje) til. *Se added* a building -*ed* en Tilbygning; - [bygge til] *a studio at the west*; *some salt must be -ed*, maa tilsættes, maa have (el. kommes) i; - *in* tillægge, tilføje; *two may have been -ed in* [kan være tilføjet, tilkommet under] *the revision*; *the work has -ed a new word to the English language*, har skænket det engelske Sprog (el. beriget det engelske Sprog m.) et nyt Ord; - *something to* [indlægge, inddigte noget i] *a known motive*; - *force to the blow, strength to the inference, vivacity to the description* give Slaget øget Kraft, styrke denne Slutning, bringe (større) Liv i Skildringen; -*ed to this, -ed to which* hertil (el. hvortil) kommer, at . . . , foruden at . . . ; *to this (or these) may (or must) be -ed* hertil kan føjes, hertil kommer (endnu) . . . ; - *together or up* addere, addere (el. lægge) sammen.

2. **add** [ɔd] et & abs: - *to* forege, øge, forhøje [Virkingen the effect], paabygge [et Hus a house]; *it would only - to your offence*, gøre din Forseelse større, gøre galt værre; *see if it -s up right!* se (efter), om Additionen er rigtig! . . . om der er lagt rigtig sammen!

**added** ['ædɪd] a foreget, øget, forhøjet; *give - relief to fremhæve stærkere*; *surely what he should say would have an - force*. **addendum** [ə'dendəm] Tilføjeelse c, noget som skal tilføjes. Pl *addenda*; *addenda et corrigenda* Tillæg og Rettelser.

**adder** ['æde] Hugorm c: *Vipera berus*; *deaf as an - dev* som en Stok; -*fly* Guldsmed, ogs. \*Libelle, Øjenstikker c: *Libellula* [dragon-fly]; --wort & tvevreden

Pileurt, Slangeurt c, \*tvevredent Skedeknæ n: *Polygonum bistorta*.

**addice** ['ædɪs], se adz!

**addict** [ə'dɪkt], v. refl: - *himself to* hengive (f. slaa) sig til, forfalde (el. blive forfalden) til; -*ed to drinking* forfalden (t. Drik), drikfødig. **addictedness** [ə'dɪktɪdnəs], **addiction** [ə'dɪkʃən] Tilbøjelighed [til to], Svaghed c [for to]; - *to drink(ing)*, ogs. Drikfødighed c.

**addition** [ə'dɪʃən, ə'dɪʃən] Tilføjeelse, Tilsætning, Forøgelse, Øgning c, Tillæg n; *mat.* Addition c; *alterations and -s* Forandringer og Tilføjelser; Om- og Tilbygninger; *build -s* foretage Tilbygninger; *an - to coffee* en Kaffeilsætning; *in -* som Tillæg dertil; i Tilgift; *in - to the fact* [foruden] *that he was not handsome . . . additional* [ə'dɪʃənəl] tilføjet, tillagt, yderligere; (senere) tilkommet; ekstra; *without - charge* uden Ekstrabetaling; uden Prisforhøjelse; *by paying 5 dollars -*, ekstra; *I know nothing -* [mere, videre, yderligere] *about him*; - *observations* Tillægsbemærkninger; *something -* noget mere; noget ekstra; - *trains* Ekstratog; *threepence extra for each five words -*, f. hver tilkomme (el. overskydende) fem Ord. **additionally** [ə'dɪʃənəl] ad som en Tilføjeelse; i (el. som) Tilgift. **additive** ['ædɪtɪv] som kan (. . . skal) tillægges; *the - index error* plus Indekstfejlen.

1. **addle** ['ædl] a bedærvet, raaden, syg; tom, hul; gold, ufrugtbar; *thy egg is by no means -*, noget Vind-Æg.

2. **addle** et bedærve; gøre tom (el. gold, ufrugtbar); *he is half -d*, halvvejs sløv, halvtøset; *a rotatory movement that would have -d the brain* [vilde forstyrret Hjernen paa, vilde have ladet det løbe (\*gaa) rundt for] *any sane man*; *he -d his brass in jute* (R. Kipling:) han ødede sine Møntsorter paa Jute o: Klæder; - *their eggs* lægge Vind-Æg; -*d egg* Vind-Æg; *the -d parliament* det ufrugtbare Parliament, under Jakob I.

3. **addle** ['ædl] s agr Aje, flydende Gødning c, \*Land n, Lande; Vinberme c [lees of wine].

4. **addle** ['ædl] et † & se tjene, fortjene; lægge op; et † trives.

5. **addle** s prov. Arbejdsløn c [labourer's wages].

**addlehead** Dumrian c, \*ogs. Tomhoved n; --brained, --headed dum, tomhovedet; --pate, --pated, se --head(ed)!

**addorsed** [ə'dɔ:st] her med Ryggen vendt mod hinanden.

1. **address** [ə'dres] et henvende sig til; tiltale; tale med; adressere, om Brev [direct]; henvende, rette, adressere; henvise [refer]. Sml. *apply!* - *him by letter* henvende sig skriftlig t. ham; *he -ed me in the English language*, tiltalte mig p. Engelsk; *I cannot guess whom I have the honour of -ing*, den Ære at tale med; *it -es the heart* det taler t. Hjertet; *members who desire to - the House* [som ønsker Ordet] *usually hand in their names to their respective whips*; *Dr. Stockmann will - the meeting*, vil tale v. Mødet; *har Ordet*; *Mr. Simon -ed* [talte ved] *a large meeting at*; - *this office* Ekspeditionen *advise*; *you is used in -ing a person* De bruges i Tiltale; *the town at which the colonel was to - him*, til hvilken Obersten skulde adressere Breve t. ham; - *his discourse* to henvende (el. rette) sin Tale til; *we take the liberty of -ing* [henvise, vise] *him to you*.

2. **address**, v. refl: - *himself to* henvende sig til [Forfatteren the author]; give sig ifærd med, tage fat paa [Arbejdet the task].

[a: t' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [A] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

3. **address** [ə'dres] *s* Henvendelse; Tiltale; Tale [speech]; Maade *c* at udtrykke sig; Væsen *n* [manners]; Behændighed [dexterity]; Forestilling, Adresse; Takadresse; Udskrift, Adresse *c* [direction of a letter]; *diver* (or *make, speak*) *an* - holde en Tale; *have a good - fore et godt Sprog, udtrykke sig godt; he began paying (his) -es to the girl, at vise Pigen Opmarksomhed; -commission merc* Adresse-Kommission, Provision. **addresses** [ə'dres] Adressat *c*. *The - could not be found.* **addresses** [ə'dresə] Ansøger, Indsender af Forestilling el. Adresse; Afsender *c*; *-s, ogs. om Folkepartiet under Karl II [petitioners].* Modsat: *abhorvers.*

**adduce** [ə'dju:s] *vt* fremføre, anføre; *- instances anfore* (el. *levre*) Eksempler; *these evidences were -d disse Vidner førtes, \*ogs disse* (Vidne)prov fremførtes el. fremkom. **admissible** [ə'dju:sib] som kan anføres. **adduction** [ə'dakʃən] Fremførelse, Anførelse, \*ogs. Anførsel; *anat* Tiltrækning *c*. **adductor** [ə'dakte] *anat* tiltrækkende Muskel *c*.

**Adela** ['ædlə] Adèle, Edle *c*. **Adelaide** ['ædlɛd] Adelheid, Adelaïde *c*. **Adele** [fr.] Adèle, Edle *c*. **Adelina** ['ædlɪna], **Adellæ** ['ædl(ə)n] Adelina *c*.

**Adelphi** [ə'delfi]; *the -* Adelf *n*, et Kvarter i London, mellem West-Strand og Covent Garden. Her ligger et Teater.

**ademption** [ə'demʃən] *jur* Tilbagetagelse *c*.

**Adem** ['ædn] Aden *n*.

**adenoid** ['ædnɔɪd] *anat* adenoid, kirtellignende.

**adenology** [ædɪ'nɔɪdʒl] Adenologi, Kirtellære *c*.

**adepts** ['ædɛps] med Fedt *n*.

**adept** [ə'dɛpt] Indviet, lærd, forfaren; *s* Mester, Adept; *Guldmager c*. *Sml. 2. dab! I am no - at [just ingen Mester i] this; be an - [Mester] in flattery.*

**adequacy** ['ædɪkwəsi] rigtigt Forhold *n*, Forholdsmæssighed; Tilstrækkelighed [sufficiency]; Hensigtsmæssighed, (Formaals)tjenlighed *c*. **adequate** ['ædɪkwət] lig, tilsvarende; forholdsmæssig; passende, rigtig; tilstrækkelig, fyldestgørende; hensigtsmæssig, (formaals)tjenlig; *if an - advantage were to be derived from it hvis deraf skulde flyde nogen kiskkelig Fordel, \*ogs. om der skulde blive nogen Mon i det; in those days Ireland had no - [fuldt tjenlig] champion; he is not - to the task (to the thing), Arbejdet (Tingen) voksen.* **adequately** [-li] *ad* forholdsmæssig &c; passende, rigtig; *to - [rigtig, treffende] characterize the sensation.*

**adhere** [ə'dhɪə] *vt* hænge fast, hænge ved; *- to [trolig gøre] his duty; sticky objects - to [hænger fast v.] the fingers; - to [opfylde] an obligation; - to [fastholde, holde fast ved, hænge ved] an opinion; by adhering too strictly to the text v. at hænge for meget i Tekstens Ord, i Ordene; he will - to [staa ved] his word.* **adherence** [əd'hɪərəns] Vedhængen, Hængen ved; *fig* ogs. Fastholden, Troskab *c* [attachment]; *the obstinate - to [Fastholden af, Hængen ved] the wild habits of savage life.* **adherent** [əd'hɪərənt] *a* vedhængende; *adherent, tilfældig forbundet; s* Tilhænger *c* [follower, partisan]. **adhesion** [əd'hɪʒən] Vedhængen, Fasthængen, Hængen ved; Tilslutning *c*; *give in their - to [yde sin Tilslutning til] the peace party.* **adhesive** [əd'hɪsɪv] fasthængende, klæbende; *- envelope* gummi(eret) Konvolut; *- plaster* Hæfteplaster, ogs. \*Heftplaster.

**adhibit** [əd'hɪbɪt] *vt* sætte (el. klæbe) paa; indgive.

**adiaphora** [ædɪ'æfərə] *pl* *adiaphoron*. **adiaphoron** [ædɪ'æfərən] *theol* Adiaforon *n*, ligegyldig Ting, \*ogs. Middelting *c*; med Adiaforon, neutralt Middel *n*. **adiaphorous** [ædɪ'æfərəs] som kan gøres eller lades, indiffe-

rent, ligegyldig; indifferent, neutral, som hverken gør fra eller til.

**adieu** [ə'dju:] *ad* adjø, farvel; *s* Afsked *c*; *our -s* [Afskeden mellem os] *were anything but affectionate; bid - to* tage Afsked (el. Farvel) med, sige Farvel til; *waved his hand by way of -* vinkede t. Afsked.

**Adige** ['ædɪdʒ] *s*: *the -* Adige, Etsch *c*.

**adipocere**, **adipocire** ['ædɪpəʃɪə] Fedtvoks, Ligvoks *n*.

**adipose** [ædɪ'pəʊs] fed, fedtet, Fedt.

**adit** ['ædɪt] Adgang, Indgang, Tilgang; *min* Dagaab-

ning [*- in the open*]; *Stoll c* [adit-level].

**adive** [ædɪ'daɪv] zoo Korskræv, Kirsa *c*: *Vulpes corsac*. **adjacency** [ædʒe'sensɪ] Tilgrænsning, Tilstøden, Hos-

liggeren, Nærhed *c*. **adjacent** [ædʒe'sənt] tilgrænsende;

tilstødende [Værelse room]; *two - rooms*, ogs. to sam-

menhængende Værelser.

**adjetivous** [ædʒek'tɪʃəs] tilføjet, tilsat.

**adjectival** [ædʒek'taɪvl] adjektivisk, adjektiv-

**adjectivally ad** adjektivisk; *used -* **adjective** ['ædʒektɪv]

Adjektiv, Tillægsord *n*; *law -* Proces, Procedure *c*. *Mods.*

*law substantive; used as an (or for the) -* brugt som

Adjektiv. **adjectively ad** adjektivisk.

**adjoin** [ə'dʒɔɪn] *v* støde (el. grænse, ligge op) til;

*-ing, a, is* tilstødende; *a farm -ing (to) the highway,*

en til Landevejen stødende Gaard.

1. **adjourn** [ə'dʒəʊn] *vt* opsætte, udsætte; *parl* ajournerere, udsætte; *- court* [hæve Retten] for that night; *on motion, the meeting was -ed* paa derom fremsat Forslag hævdes Mødet; *that this meeting stands -ed* [at Forhandlingerne udsættes, \*ogs. udstaar] *till two o'clock sharp; the sitting was -ed* [den videre (el. Sagens) Behandling udsættes] *to the following Monday.*

2. **adjourn** [ə'dʒəʊn] *vi* *parl* ajourneres, indstille sine Møder, tage Ferier; *F* begive sig [til to]; *the court -ed* Retten hævdes; *that the House should -* [tage Ferier] *over Derby Day; the legislature -ed sine die* Legislaturen blev opløst *amr*. **adjournment** [ə'dʒəʊnmənt] *parl* Ajournering *c*; Ferier *pl*.

**adjudge** [ə'dʒʌdʒ] *vt* tildømme, tilkende; paadømme [en Sag *a case*]; *idømme; the prize was -d to* [tilkendt] *the victor; that prize was not -d,* blev ikke uddelt; *be -d to pay the whole expense* idømmes samtlige Omkostninger. **adjudgment** [ə'dʒʌdʒmənt] Tildømmelse, Tilkendelse, Paadømmelse; Idømmelse; Dom *c*.

**adjudicate** [ə'dʒu:dɪkeɪt] *vi* dømme, fælde Dom [i en Sag *upon a case*]; *- upon, ogs. paadømme; be-* dømme [de indsendte Arbejder *the works sent in*]; *vt, paadømme* [Klagen *the complaint*; en Sag *a case*]. **adjudication** [ə'dʒu:dɪkeɪʃən], *se* **adjudgment!** **adjudicator** [ə'dʒu:dɪkeɪtə] Tilkender; Dommer *c*.

**adjunct** ['ædʒʌŋkt] tilføjet, (dermed) forbundet; *s* Tilføjelse, Til sætning *c*; Tilbehør *n*; (Professors) Medhjælper, (Adjunkt)stipendiat *c*; *gr* Komplement *n*; *phil* Egenskab, Akcidens *c*; *-s (to a picture)* Staffage *c*. **adjunction** [ædʒʌŋkʃən] Tilføjelse; Tilføjelse, Til sætning *c*, Tillæg *n*. **adjunctive** [ædʒʌŋktɪv] tilføjende; *s* Adlatus, Adjutant, Adjunkt, Medhjælper; Tilføjelse *c*, Tillæg, Tilbehør *n*. **adjunctly ad** i Forbindelse, i For ening [med *with*]; som en Følge deraf.

**adjuration** [ædʒu'reɪʃən] Besværgelse *c*. **adjure** [ə'dʒʊə] *vt* besværges.

**adjust** [ə'dʒʌst] *vt* berigtige, bringe i Rigtlighed, bringe i Orden, ordne, *F* \*gøre; *merc* opgøre [et Regnskab *accounts*]; regulere, stille; afrette [en Maskine *an engine*], indstille [et Instrument *an instrument*]; en Maskine *an engine*, verificere [en Sekstant *a sextant*]; *fig* blænge [Tvistemaal *differences*], afgøre. *Se* **ami-**

[e] hate; [o] so. [æ] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

*cably!* -ing balance Justérsvægt; -ing block Justérklods; -ing file Justérfil; -ing screw Stilleskrue, Finskrue. **adjust**, *v. refl.*: - himself lempe (el. indrette) sig, efter *to*. **adjustable** [ə'dʒʌstəbl̩] is. indstillelig, \*stillbar. **adjuster** [ə'dʒʌstə] is. Berigtiger; Ordner; Justerer, Justermester c [- of weights and measures]. **adjustment** [ə'dʒʌstmənt] Berigtigelse, Ordning; Regulering, Stilling; Afretning; Indstilling; Verifikation; Udjævning; Billægelse, Afgørelse c; Opgør n, is. ved Assurance; *get a good -* faa Instrumentet godt (Indstillet; *be in (out of) -* (ikke) være indstillet; *throw (be thrown) out of -* bringe (komme) afvæ, \*ogs. bringe (komme) i Ulag; *come to an amicable - of differences* komme til mindeligt Forlig, t. et venskabeligt Opgør.

**adjutage** [ə'dʒʊtɪdʒ, 'ædʒʊtɪdʒ] ⊕ **Straalærer n**, &c. **Se adjutage!**

**adjutancy** ['ædʒʊtənsɪ] **Adjutantpost c**. **adjutant** ['ædʒʊtənt] (Regiments)adjutant; **Adjutant**, Kæmpestork, Marabus (stork), Filosof, Argola c: *Leptoptilus crumenifer*; -general Generaladjutant. **adjuvant** ['ædʒʊvənt] hjælpende, medvirkende; *s med* Adjuvans, Bimiddel n; -causes medvirkende Aarsager.

**admeasure** [æd'meʒə] *et* maale, opmaale; tilmaale; udskifte. **admeasurement** [æd'meʒmənt] Maaling, Opmaaling; Tilmaaling; Udskiftning c; *system of -* Maalesystem.

**admirale** [æd'mɪnkl̩] † Højlep c; *sc jur* understøttende Bevis n [*collateral proof*].

1. **administer** [əd'mɪnɪstə] *et* administrere, bestyre, forvalte; give, yde; meddele, uddele (Sakramentet *the sacrament*); anvende, give (Ind), lade tage [et *Opiat an opiate*]; tildele (Straf *punishment*; en Irettesættelse *a reprimand*); haandhæve (Lov og Ret *justice*); - *the oath to a person* forestave En Eden, edfæste En; - *the poison* bibringe ham (&c) Giften; - *relief* yde Højlep.

2. **administer** [əd'mɪnɪstə] *et*: - *on* bestyre [et *Bo an estate*]; - *to* bidrage (el. bidrage sit, gøre sit) til; hjælpe paa, forage, forøje, øge; sørge for, afhjælpe [vore Savn *our wants*]; *his presence -s to our pleasure*, er en Glæde f. os; - *to his tastes and fancies* tilfredsstille (el. føje sig efter) hans Smag og Indfald; *beings destined to - to the happiness of true believers*, at tjene t. sande troendes Lykke; *a fountain -s to the pleasure of the place*, forøjer Stedets Behagelighed.

**administration** [æd'mɪnɪ'strɪʃən] Administration, Bestyrelse, Forvaltning; Administration, Forvaltning, udsvende Magt, Regering; Ydelse [af Højlep of relief]. Meddelelse, Uddeling [af Sakramentet *of the sacrament*]; Anvendelse; Bibringelse; Tildelelse [af Straf *of punishment*; af en Advarsel *of an admonition*]; Haandhævelse, Pleje [Retten *of justice*]; Bestyrelse c [af *Bo of an estate*]; *powers of (or talents for) -* Administrationstalent n. **administrative** [æd'mɪnɪ'strɪ'tɪv] administrativ, forvaltende; Bestyrelses-, Forvaltnings-. **administrator** [æd'mɪnɪ'strɪ'tə, æd'mɪnɪ'strɪ'tə] Bestyrer, Forvalter; Administrator [af et *Bo of an estate*]; *sc* Værge, Formyndere c.

**admirable** ['ædmɪrəbl̩] beundringsværdig; fortræffelig, udmærket; - *specimen* Præteksemplar. **admirably** *ad* is. udmærket, fortræffelig; - *adapted for* udmærket velskikket for; - *well done* udmærket godt gjort.

**admiral** ['ædmɪrəl] Admiral c; Admiralskib n; **Lord High Admiral** Lord Storamiral, bl. a. Præsident i Admiralitetsretten. **admiralship** ['ædmɪrəlʃɪp] Admiralsværdighed c, Admiralat n. **admiralty** ['ædmɪrəltɪ] Admi-

ralitet n; Marinekommando c; *first lord of the -* første Admiraltetslød.

**admiration** [æd'mɪ'reɪʃən] Beundring [for of, undert. for]; † Undren, Forundring c [*wonder*]; *in years long past it was my -*, var det Geustand f. min Beundring, var det mit Sværmeri; *note of -* Udraabstegn n; *he did this to -*, udmærket; *to the - of all his neighbours* t. Forundring for... W. Irv., *The Alhambra*.

**admire** [əd'maɪə] *et* beundre; ynde, sværme for; *amr særdeles* gerne ville; *Mr. Newland, the -d* [den beundrede] *and the leader of fashion*; *at one time the -d of a brilliant court*, Genstand f. et glimrende Hofs Beundring; *she was much -d* [ogs. gjorde megen Lykke] *at the ball*; *the book was universally -d*, gjorde almindelig Lykke; *the suggestion was not much -d by the ladies* Tanken gjorde ikke megen Lykke (el. vandt ikke synderligt Bifald) hos Damerne; *in most (or much) admired confusion* i malerisk Forvirring. **admirer** [əd'maɪərə] Beundrer; Elsker c [af of]; *she is the centre of a crowd of -s*, ogs. hun er meget omsværmet. **admiringly** [əd'maɪ'rɪŋli] *ad* beundrende, med Beundring.

**admissibility** [æd'mɪsɪ'bɪlɪtɪ] Antagelighed; Adgangsberettigelse c. **admissible** [æd'mɪsɪ'bɪl] antagelig, optagelig, adgangsberettiget; antagelig, som lader sig høre; *boys are - at any age between seven and fifteen years* Adgang har (el. optages kan) Drengene (\*Gutter) i Alderen fra... til...; *if such people became -*, fik Adgang. **admission** [əd'mɪʃən] Indladelse, F Indslipning; dmp Indslipning, Paaslipning; Adgang; Adgang, Optagelse; Anerkendelse, Indrømmelse; Entrée c; **Admission**, 1 s Entrée 1 Krone; *the - of the demands of France* en Indrømmelse (el. Anerkendelse) af Frankrigs Krav; **examination for -** Optagelseseksamen; *at a charge for - of 1s each* mod en Entrée af 1 Krone pro persona; *prices (or fees) of -* Billetpriser; - **dinner** Høns-gilde, Hønselag n.

1. **admit** [əd'mɪt] *et* indlade, give (el. tilstede) Adgang, slippe ind; optage, antage; antage, anerkende, indrømme; indrømme, tilstaa. **Se 2. admit!** *be (or get) -ted*, ogs. faa Adgang; *be -ted a member* optages som Medlem; *a large proportion of the passages -ted* [af de optagne Stykker] *are taken from examination papers*; - *a modified supremacy in the Pope* indrømme Paven en betinget Overhøjhed; - *the signature as his own* vedkende sig Underskriften; *be -ted as one of* [optages i] *the sisterhood*; - *a student into* [optage en Student ved] *a college*; - *into* [skænke...] *his confidence*; - *such a notion (into his mind)* give en saadan Tanke Rum, f. Alvor tro (el. tænke) dette &c; - *it into* [optage det paa] *his programme*; *the poet was -ted of* [blev optaget i] *their number*.

2. **admit** *et* tilstede, tillade; *as well as our circumstances would -*, som vore Omstændigheder tillod det, tilstedede; *it -s of explanation* det lader sig forklare; *it hardly -s of a doubt* det tilstedes næppe (el. lader næppe Rum for) Tvivl, \*Tvil; *there is no law -ting of the taxation of* [som giver Adgang t. at beskatte] *such incomes*.

**admittance** [əd'mɪtəns] Indladelse; Adgang c; *No - (except on business)!* Uvedkommende forbydes Adgang! *except by special order there was no - at* [kun v. særskilt Tilladelse fik man Adgang til] *his house*; **deny (gain) -** nægte (faa) Adgang.

**admixture** [əd'mɪktʃə] Tilsetning c.

**admonish** [əd'mɒnɪʃ] *et* paaminde, formane, advare.

**admonisher** [əd'mɒnɪʃə] Paaminder c. **admonition** [əd'mɒnɪʃən] Paamindelse, Formaning, Advarsel c. Se 1. **warning!** **admonitive** [əd'mɒnɪtɪv] paamindende, formanende, advarende. **admonitor** [əd'mɒnɪtə] Paaminder, Formaner c. **admonitory** [əd'mɒnɪtəri] advarende, formanende, Formanings-.

**admons** ['ædmɒz] *jur sl* Administratorer pl. Sammentrukket af **administrators**.

**admortization** [əd'mɔ:ti'zeɪʃən] Admortifikation, Henlæggelse c under den døde Haand. Sml. **mortmain!**

**adnascent** [əd'næsənt] voksende paa, paa voksende; - **plant** Snylteplante. **adnate** [əd'neɪt] vokset paa, paa vokset, tilvokset.

**ado** ['ə'du:] Vidtløftighed c, Besvær, Vrovl, \*ogs. Betyr. Plunder, Klus n; **much** - *about nothing* hvilke Ophævelser f en Bagatel! ogs megen Kvalm (el. stor Smag) f. ingenting; **make a great** - *about trifles* gøre stort Væsen af (el. gøre Ophævelser over) Smaaling; **with much** - med stort Besvær.

**adobe** [ə'doʊb(ɪ)] *amr* raa (el. ubrændt) Teglsten c.

**adolecence** [ə'do:lesəns] Ynglingealder c.

**adolescent** [ə'do:lesənt] opvoksende, i Opvæksten; Ynglinge-.

**Adolph** [ə'dɔ:lf], **Adolphus** [ə'dɔ:lfəs] Adolf c.

**Adonais** [ə'do:neɪs] Shelleys Digt over og Navn for Digteren John Keats.

**Adonis** [ə'do:nɪs] *myth* Adonis c.

**adopt** [ə'dɔ:pt] et adoptere, antage (et Barn) som sit, tage i Barns Sted, f tage (Barn) til sig, hst sætlede, knæsette; **fig** adoptere, knæsette, gøre til sin (el. sit, sine &c), tilegne sig; optage; - [antage, følge] **his advice**; **an** - *ed child*, ogs et Adoptivbarn; **his** - *ed country* han andet (el. ny, nye) Fædreland; **his** - *ed father*, *amr* hans Adoptivfader; **what means did he** - brugte han **to obtain it?** **his** - *ed parents*, *amr* hans Adoptivforeldre; ... **moved a resolution which was unanimously** - *ed*, der enstemmig vedtoges; - [tillegne sig] **a rule**, **a view**; **an** - *ed word* et Ord som har faaet Hævd (el. Borgerret) i Sproget; **for a wonder**, **I can agree with you and** - **your words**, og gøre Deres Ord t. mine; - **a lecture into** [optage en Læsemaade i] **the text**; **a word** - *ed into the language* et Ord som er optaget (el. har faaet Hævd, Borgerret) i Sproget.

**adoption** [ə'dɔ:pʃən] Adoption, Antagelse i Barns Sted, hst Knæsetning, Ætledning; **fig** Adoption, Knæsetning, Antagelse, Tilegnelse; Optagelse, Indførelse c; **the speedy** - *of the contrivance in* [Indretningens snarlige Indførelse i] **every household**; **recommending its** - *into* Antagelse til] **general use**; **the country of his** - hans andet (el. ny, nye) Fædreland; **the new language of their** - som de havde antaget.

**adoptive** [ə'dɔ:ptɪv] Adoptiv; - **father**, **son** Adoptivfader ...

**adorable** [ə'dɔ:rəbl] tilbedelsesværdig. **adoration** [ədɔ:rə'ʃən] Tilbedelse; Hyldest c; **pay** - *to yde* ... Tilbedelse. **adore** [ə'dɔ:ə] et tilbede; **fig** tilbede; forgude. **adorer** [ə'dɔ:ə] Tilbeder c; **the adored of all** - *s* alles tilbedte.

**adorn** [ə'dɔ:ən] et pryde, smykke; udsmykke, dekorere; forskønne. **adornment** [ə'dɔ:ənmənt] Prydelse, Pryd c, Smykke n; Dekoration c; Ornament n.

**adulation** [ədɔ:lju'eɪʃən] Podning; Ægs Befrugtning c udenfor Moderens Legeme.

**Adriatic** [ədri:'ætɪk, əd-] adriatisk; **the** - Adriaterhavet.

**adrift** [əd'rɪft] ↓ i Drift (\**proc.* paa Ræk), flydende om, drivende (for Vind og Vejtr); **les**, løsevet (fra Sur-

ring &c); **be** - være i Drift, drive; **fig** vide hverken ud eller ind; være p. Vildspor; **the spars are** - , er løs; **break** - gaa i Drift, \**proc.* komme paa Ræk; **broken** - ogs løsevet, fra **Surring** &c; **cut** - løse, gøre (el. skære) løs; **go** - gaa i Drift; **go** - *from the subject*, **fig** skeje ud fra Sagen, komme ud p. Vidderne; **send him** - slaa Haanden af ham, lade ham seje sin egen Sø; **at eight I was turned** - , blev jeg kastet ud i Verden (p. egen Haand); **it would be inhuman to turn him** - [slaa Haanden af ham] **in his old age**.

**adroit** [ə'droɪt] behændig, f adret; - **at** [behændig t. at] **eluding the blows**. **adroitly** ad behændig. **adroitness** [ə'droɪtnəs] Behændighed c.

**adroitious** [ədri:'tʃəs] tilføjat, tilkommet, laant.

**adscript** ['ædskript] *s*: **an** - *of the soil* en Livegen.

**adstriction** [əd'strɪkʃən] Sammenbinding; **med** Sammensnæring; Forstoppelse c.

**adulate** [ədju'leɪt] et glt & \ smigre.

**adulation** [ədju'leɪʃən] Smiger c, Smigreri n. **adulator**

[ədju'leɪtə] Smigrer c. **adulatory** [ədju'leɪtəri] smigrende.

**adulteress** [ədju'leɪtəs] Smigrerske c.

**Adullam** [ə'dʌləm] *s*: **the cave of** - Adullams Hule.

Se 1 Sam. XXII 1 & 2! **Adullamite** [ə'dʌləmaɪt] Adullamit, Frafalden, et Spottenavn der først brugtes af John Bright om en Gruppe engelske Liberale, som i 1866 skilte sig fra Gladstone i Valgreformssagen.

**adult** [ə'dʌlt] *a & s* voksen c; - **baptism** Voksnes Daab; - **people**; **an** - **passenger**; **the** - *s*.

**adulterant** [əd'altərənt] Forfalsker c; Forfalskningsmiddel n. **adulterate** [əd'altəreɪt] et forfalske, om

Vare eller Mønt. **adulteration** [əd'altə'reɪʃən] Forfalskning c. **adulterer** [əd'altərə] Horkarl c. **adulteress**

[əd'alt(ə)rəs] Horkvinde c. **adulterine** [əd'altərəɪn] Hore-; uægte; ulovlig; **s** i Hor avlet Barn n. **adulterous** [əd'altərəs] skyldig i Hor, ægteskabsbrydersk, boragtig.

**adultery** [əd'altəri] Hor, Ægteskabsbrud n; Ukyskhed c.

**adulthood** [əd'altɪnəs] Modenhed, \*ogs. Voxenhed c.

**adumbrant** [əd'ʌmbərənt] givende et (Skygge)rids, skitserende (\*skisserende), skitseret (\*skisseret). **adumbrate**

[əd'ʌmbreɪt] et give et (Skygge)rids af, skitsere (\*skissere), gøre et flygtigt Udkast til. **adumbration** [əd'ʌmb'reɪʃən]

(Skygge)rids, flygtigt Udkast n, Skitse (\*Skisse) c. **To see in it the** - [et Skyggerids] **of some deeper mystery**.

1. **adust** [ə'dʌst] forbrændt, sveden; tør; skrøbelig, skør; **med** hidsig, betændt, inflammæret; **a specimen**, **shrivelled and** - .

2. **adust** [ə'dʌst] støvet [*dusty*]. G. Elliot, *Romola*.

**adusted** [ə'dʌstɪd] *a*, se 1. **adust!** **adustion** [ə'dʌstʃən]

Brand; Ophedning; Tørhed; Hidsighed, Betændelse; Udbrænding, Kauterisation c.

1. **advance** [əd'vɑ:ns] et bevæge (el. føre, rykke &c) frem; fremsætte [en Mening *an opinion*; en Teori *a theory*]; befordre, forfremme [en Officer *an officer*], lade avancere; paaskynde [Modningen *the ripening*]; fremme [deres Interesser *their interests*]; Kirkens Sag *the cause of the Church*], fremhjælpe, opbølge; forskudsvis udrede [Penge *money*], forstrække med [Penge *money*], lægge ... ud for. Se **advanced!** - **a claim** fremsætte (el. fremkomme med) et Krav; - **matters** foregribe Begivenhederne; - **him the money**, ogs. gøre Udbyg.

2. **advance** *of* avancere, gaa frem el. fremad, rykke frem; brede sig (videre og videre), om Luer; rulle frem, komme (frem)rullende, om Bølger; **fig** avancere, gøre Fremgang el. Fremskridt; **fig** gøre det første Skridt [**make the advances**]; ✕ **avancere**, blive forfremmet el.

befordret; *merc* stige, i Pris; *his advancing age* hans fremrykkende Alderdom; - [rykke, rykke frem] *against the enemy*; - *in years* komme op i Aarene; - *on the last bidder* overbyde sidstbydende; *the Turks -d upon* [rykkede (frem) mod] *Vienna*; *we saw three figures advancing upon* [komme imod] *us*.

3. *advance* [əd'vɑ:ns] s Fremrykning, fremadgaaende Bevægelse; Nærmelse; Fremrykthed, Stilling fremfor; *fig* Tilnærmelse c; ogs. *fig* Fremskridt n [progress]; Fremgang, Bedring c [mending]; *merc* Overbud n; *merc* Avance, Fordel, Fortjeneste; Befordring, Forfremmelse c, Avancement; Forskud, Udlæg n, forstrakt Sum c, *the concerto is a considerable - upon* [Fremskridt fra] *his previous compositions*; *make -s* bl. a. søge en Tilnærmelse; *make -s* to bl. a. søge en Tilnærmelse med, nærme sig til; *make the -, the (first) -s* gøre det første Skridt; *science has in recent years made great -s*, gjort store Fremskridt; *A made large -s to B* gjorde store Udlæg for B, forskød B (el. forstrakte (\*forstrak) B med) store Summer; *make prodigious -* [mærkværdige Fremskridt] *in the knowledge of the language*; *meet his -s* komme ham imøde (p. Halvvejen); *put off at an -, merc* afsætte m. Avance, m. Fordel; *ready for an -* færdig t. Fremrykning; *passengers must be booked well in -, en rum Tid i Forvejen*, \*ogs. i god Tid; *pay in -, paa Forskud*, forskudsvis; *payable in -* som erlægges forskudsvis; *walk in -* gaa foran; gaa (el. drage) i Forvejen; *in - of* fremfor, foran; *the legislature is sometimes in - of* [forud for] *public opinion*; *I have the news in - of* [før] *them*; *situated a little in - of* [foran] *the smokestack*; *A is in - to B a thousand pounds*, staar i 1000 Punds Forskud til B; *be on the -, under* Fremrykning; *Ney dashed on the - of the allied troops*, kastede sig over de allerede Troppers Avantgarde.

*advanced* [əd'vɑ:ns] fremrykket; *fig* fremskreden [Tænker *thinker*]; *the day (month, morning) was far -* det var langt op ad Dagen, \*langt p. Dag (langt ind (\*ude) i Maanedens, langt op ad (\*langt p.) Formiddagen); - *sheets* Udhængsark; *the preparations reached a comparatively - stage (of progress)*, et forholdsvis fremrykket Stadium; *text-books, introductory and -, for* Begyndere og f. Viderekomne; *as the work became more -* eftersom Arbejdet skred (el. rykkede) frem, eftersom det led med Arbejdet; *people in - years* Folk i fremrykket Alder, ældre Folk; *the inhabitants were not far -* [komme langt] *in civilization*; - *in life* i en fremrykket Alder, en ældre Mand, pl ældre Folk.

*advance-guard* [əd'vɑ:nsɑ:gd] s Avantgarde. *advancement* [əd'vɑ:nsmənt] Fremskridten; fremskreden Tilstand; Fremme, Fremhjælp, Ophjælp; Forfremmelse c, Avancement n; forskudsvis Udredelse c; *for the - of science* t. Videnskabeligheds Fremme.

*advance(money)* [əd'vɑ:nsməni] forstrakt Sum c, Forskud; Udlæg n; ↓ *Udgaaningspenge* pl [- *on wages*]; -- *note* ↓ Anvisning c paa Udgaaningspenge.

*advancer* [əd'vɑ:nsə] is. Fremmer, Fremhjælper; Bodmerist c [- *on bottomry*].

*advance-sheet* Udhængsark.

1. *advantage* [əd'vɑ:ntidʒ] Fordel; Overvægt c, Fortrin, F \*Præ; Gode n; *confined lodgings, their -s and disadvantages*, deres Fordele og Mangler, deres Fordele og Ulemper, deres Dyder og Lyder; *if they find it to their -* dersom de finder deres (\*sin) Fordel derved; *gain an - over* (undert. of) *them*, en Fordel over dem; *he had greatly the - over* [bl. a. et stort Præ fremfor] *his brother officers*; *you have the - of me* F

jeg har ikke den Fornøjelse at kende Dem; *I fail to see that you have any - of (or over) your brother*, at du har nogen Fordel fremfor (el. noget forud for) din Broder; *take - of* føre sig til Nytte, F nytte; *dadlende*: benytte sig af; *overliste*, narre, F snyde, F \*ogs. lure. *They should in every instance endeavour to disguise their position, or - may be taken of them by those with whom they have to deal*; *have him at -* have en Fordel fremfor ham; *have (el. faa) ham i sin Magt*: overrumple ham; *to the best -* paa det fordelagtigste, m. størst Fordel; i det bedste (el. fordelagtigste) Lys; *in the saddle he did not appear (or exhibit, look, show) to -, viste* han sig ikke (el. tog han sig ikke ud) t. sin Fordel; *look to better -* tage sig bedre ud; *can be used to equal -*, med ligestor Fordel; *a comparison that would hardly be to my -, vilde* falde ud t. min Fordel; *sell (work) to -* sælge (drive) m. Fordel; *under every -* under de gunstigste Forhold, under de tænkelig gunstigste Omstændigheder; *a book that students may consult with -, med* Fordel, m. Udbytte; *the illustrations might with -* [gerne] *have been more numerous*.

2. *advantage* [əd'vɑ:ntidʒ] et gavne, hjælp; fremhjælp, ophjælp.

*advantage-ground* s fordeltigt Terræn [*advantage-ground*]. *advantageous* [əd'vɑ:ntidʒəs] fordelagtig. *advantageously* [-li] ad fordelagtig; med Fordel, med Nytte. *advantageousness* [-nəs] Fordelagtighed c.

*advent* [əd'vent] hat Komme n, Tilkommelse, Tilkomst; *Advent c*; *from Joan of Arc's -* [Fremtræden], *the English power in France had gradually declined*. *Death's dreadful -*. *adventitious* [əd'ventitʃəs] tilkommen; fremmed; tilfældig; ikke arvet, ikke medfødt. *adventive* [əd'ventiv] s tilfældig (el. spredt) forekommende; s † fremmed c. *adventual* [əd'ventʃuəl] Adventa.

*adventure* [əd'ventʃə] Hændelse c, Træf; Eventyr n, (eventyrlig) Hændelse, Oplevelse c; Vovestykke, farligt Foretagende; *merc* glt Handelsforetagende n, Spekulation, is. tilføje; Ekspedition, Rejse, Købmandsfærd; Ladning c, Varer pl sendte (el. forskrevne) p. Spekulation; *gross -* Bodmeri n; - *in a mine* Grubelod, Kuks c; *his -,* ogs. hvad der var hændt ham; *the -s of his life*, ogs. hans Oplevelser; *be out in search of -s* være ude p. Eventyr. *adventurer* [əd'ventʃərə] Vovehals; Eventyrer, Lykkeridder; † rejsende Spekulant, Rejsende c; *a Scotch -* en skotsk Eventyrer, en forløben Skotte. *adventurers* [əd'ventʃərəs] Eventyrerske c *adventurous* [əd'ventʃərəs] forvoven; eventyrlig. *adventurousness* Forvovenhed; Eventyrlighed c.

*adverb* [əd've:b] gr Adverbium, Biord n. *adverbial* [əd've:bjəl] adverbial. *adverbially* ad adverbialt, som Adverbium.

*adversaria* [əd've:səriə] antiq Kladderbog; Noticebog c.

*adversary* [əd've:səri] Modstander, Modpart, Modspiller; Satan c [1 Pet. V. 8]. *adversative* [əd've:sətiv] gr adversativ, modsættende; s modsættende (el. adversativ) Ord n. *adverse* [əd've:s] modsat; ugunstig, ulykkelig, uheldig; *through - circumstances* under ulykkelige Omstændigheder; i Modgang; - *fate or fortune* ulykkelig Skæbne, Vanskabne; - *party* Modparti n; - *wind(s)* Modvind c *adverseness* [əd've:snəs] Modsætning, Modstrid; Ugunst, Ugunstighed, Uheldighed c. *adversity* [əd've:siti] Modgang c; *in the school of -* i Modgangens Skole; *in seasons of -* i Modgangens Dage.

*advert* [əd've:t] vi: - *to* lægge Mærke til, være opmærksom (el. have sin Opmærksomhed rettet) paa;

gere opmærksom paa, omtale<sup>1</sup>. **advertence** [əd'vetəns] Opmærksomhed c. *have* - to lægge Mærke til, være opmærksom (el. have sin Opmærksomhed rettet) paa.

1. **advertise** ['advətaɪz] et underrette [ham om him of]; avertere [et Hus tilsalgs, tilleje a house for sale. to let], bekendtgøre, fremlyse [fundne Sager *property found*]; efterlyse [en Deserter (\*Rømling) a runaway]; - *things lost* avertere efter noget tabt.

2. **advertise** et avertere [efter en Kontorist for a derk].

**advertisement** [əd'vetəsmənt] Underretning, Efterretning; Annonce, Bekendtgørelse c, Avertissement n. **advertiser** ['advətəɪzə, əd've'taɪzə] Underretter; Averterende; Efterlyser; Annonceidende c, Avertissementsblad n; *Morning Advertiser*: Organ f. Gæstgivere og Værthusholdere. **advertising** [əd'vetɪŋ] Avterting c, &c; - *columns* Avertissementsspalter, *office* Annoncebureau n, *can* Annoncevogn.

**advice** [əd'veɪs] Raad n; Betænkning c, Respons n; is. i pl Efterretning; *mere* Advis c. Se 1. *act* a bit (or piece) of - et Raad; *good* - gode Raad pl; *several pieces of* - flere Raad; *it is the only* [det eneste] - I can give you; *take* - søge Raad; lade sig belære; indhente (en) Betænkning; *søge* Læge; *the* - of the faculty Fakultets-Betænkningen, - *Response*; *according to* (or by) *last* -s ifølge de seneste Efterretninger; *at* (or on) *the* - of paa Ens Raad; *acting on* (or under) *the* - of Dr. N, ogs. efter Dr. N's Raad; --boat *Adviso*-Baad c, -Fartøj n.

**advisability** [əd'veɪzə'bɪlɪtɪ] Raadelighed, Tilraadelighed c. **advisable** [əd'veɪzəbəl] (til)raadelig. **advise** [əd'veɪz] et raade; tilraade; underrette [om of]; *mere* avisere; *ill-advised* mindre vel betænk; *well-advised* velbetænk. **advise** et overveje Sagen, overlægge; - *with* raadføre sig med. **advisedly** [əd'veɪzɪdli] ad med Overlæg, med beraad Hu. **adviser** [əd'veɪzə] Raadgiver; Underretter c; *legal* - juridisk Konsulent c; *spiritual* - Sjælesørger c. **advisory** [əd'veɪzəri] raadgivende; - *power* raadgivende Myndighed.

**advocacy** ['advəkəʃ] Forsvar n, Advokatur c; *his* - of [ogs. at han gør sig t. Talsmand f.] *Irish rights*; *his* - of [at han tager Ordet f.] *an inquiry into* . . .; *they would give him their* - , gøre sig t. hans Talsmand. *The people were grateful for this* . . .

1. **advocate** ['advəkət] is. oc Advokat; *fig* ogs. Talsmand; *forfegeter* c; *the Advocate theol* Talsmanden c; *Freiseren*.

2. **advocate** ['advəkət] et forsvare, forfægte; udtale sig (el. tage Ordet) for; - *his cause* forfægte (el. tale) hans Sag. **advocateship** ['advəkətʃɪp] Forsvar n, Sagsførelse, Advokatur c.

**advowee** [əd'vau'i] Kirkepatron, Kaldsherre c. **advowson** [əd'vauzən] Kaldaret, Patronatret c (*right of* -). **adynamic** [ədɪ'næmɪk] kraftløs. **adynamy** [ədɪ'næmɪ] Kraftløshed, Kraftløshed c.

**adytum** ['ædɪtəm] Adyton n, det allerhelligste el. inderste. **ads**, **adze** [ædz] Bødkerøkse, Tængsel, \*Bødkerøk, Dixel, Texel c [*adice*].

n. Ord med *as* her oftest opførte med Skrivemanden c.

**ægræpilla** [i'gə'græpɪlə] Haarkugle, Haarbold, \*Haarbal c, p Troidneste n; hos Fugl: Fjerbolle, \*Ogs. Fjerbal c.

<sup>1</sup> *At a later day, learning how suspicion had adverted to [vendt sig mod] his employer, he dared not state the truth. Engineering 1887 579<sup>a</sup>.*

**æger** [i'dʒə] *unio* syg; s Lægeattest, Sygeattest c. **ægløps** ['ædʒlɔps] *path* Byld i Øjekrogen; Øjefistel c. **ægis** [i'dʒɪs] *myth* Ægide; *fig* Ægide c, Skjold (og Værge), Værn n.

**ægrotat** [i'grɔ'tæt] *unio* (er) syg; s Sygeattest, Lægeattest c; - *degrees* Kontinuation, Kontinuationseksamen c, paa Grund af Sygdom.

**Æneid** [i'nɪ'id, i'nɪ'id] s: *the* - Æneiden.

**Æolian** [i'oʊljən] æolisk; - *harp* or *lyre* Æolisharpe, Vindharp c. **æolipile** [i'ælɪpɪl] Dampkugle, Vindkugle c. **æon** [i'ɔn] Verdensalder, Evighed c; *they may endure far into the* -s of *future*, ud i en meget lang Fremtid, F evindeligt.

**ærate** [i'æ'rət] et forbinde med Kulsyre †; lade optage Luft; *soo* arterialisere, rense; - *d bread* Luftbrød. Sml. *A. B. C.* - *d waters* Bruslimonade, F \*Brus c. **æretion** [i'æ'reʃən] Forbindelse med Kulsyre †; *soo* Arterialisering; *agr* (Jordens) Udluftning c. **ærial** [e'i'riəl] Luft; højliggende, høj; æterisk; - *feats* Luftkunster; - *roots* Luftredder.

**ærie** [i'æ'ri, i'eri] (Ørne)rede c (\*n); Ørneunger pl; *fig* Afkom n [*ayry, ery*].

**æriferos** [i'æ'rɪfərəs] luftførende. **ærifiration** [i'æ'rɪfɪ'keʃən] Forbindelse (el. Mætning) med Luft; Overgang til Luftform; Luftformighed c. **æriform** [i'æ'rɪfɔrm] luftformig. **ærifly** [i'æ'rɪflɪ] et indbringe Luft i, fylde (el. forbinde) med Luft; forvandle til Luftform. **ærodynamics** [i'æ'rɔdɪ'næmɪks] Aerodynamik c. **ærography** [i'æ'rɔgrəfi] Aërografi c, Beskrivelse af den atmosfæriske Luft. **ærolite** [i'æ'rɔlɪt] Aërolit, Meteorit, Meteorsten c. **ærolitic** [i'æ'rɔlɪtɪk] Meteorsten-; - *iron* Meteorjern. **ærology** [i'æ'rɔlədʒɪ] Aërologi, Luftlære c. **ærometer** [i'æ'rɔmɪtə] Aërometer n, Luftmaaler c. **æronaut** [i'æ'rɔnəʊt] Aëronaut, Luftskipper, Ballonfører c. **æronautics** [i'æ'rɔnəʊtɪks] Luftsejls c, Luftskippers n. **ærophyte** [i'æ'rɔfəɪt] † Luftplante c. **ærostat** [i'æ'rɔstæt] Aërostat, Luftballon c, Luftakb n. **ærostatics** [i'æ'rɔstætɪks], **ærostation** [i'æ'rɔstetʃən], *æ aeronautics*!

**ærogo** [i'ru'gɔ] Rust c; Spanakgrønt n.

**æstete** [i'æspɪt, i'æpɪt], &c, se *æstete* &c! *st.*, se *æstat*!

**æstat** i en Alder af. Forkortet af lat. *æstatis*; a *portrait of Dobbs* - 25, i 25aars-Alderen.

**æstites** [e'i'tætɪz], *stites* *min* Aëtit, Ørnesten, Klappersten c [*æaglestone*].

**æface** [e'fæs] ad: - *of him* † ligeoverfor ham [*in front of him*].

**æfar** [e'fæ] ad fjernt, langt borte; - *off* † langt borte [*far off*]; *from* - langvejs, langvejs fra; paa lang Afstand, F \*paa lange Leder.

**æffability** [æfə'bɪlɪtɪ] Venlighed, Omgængelighed, Nedladenhed c, nedladende Væsen n. **æffable** [i'æfəbəl] venlig, omgængelig, nedladende.

**æffair** [e'fæ'ə] Anliggende n, Affære, Sag; Forretning, Affære; † Fægning, Affære c; *continental* -s, *the state of* -s on the *Continent* Forholdene (el. Sagenses) Stilling, Stillingen) p. Fastlandet, de kontinentale Affærer; *quite a different* - en ganske anden Sag, noget ganske (el. helt) andet, F \*andre Boller; *that's his* - det bliver hans Sag, han om det, det maa han om; *on* - of *posts* † en Forpostfægning; *the smallest* - in the *shape of a church* [den mindste Tingest af en Kirke] *I had ever seen*; *on his private* -s i private Forretninger.

**æffect** [e'fekt] et afficere, (ind)virke paa, paavirke; berøre, vedkomme [vore Interesser *our interests*]; aff-

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ɪŋ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [e].

care, angribe [Øjnene *the eyes*]; *afficere*, gøre Indtryk paa, røre; stemme, gøre . . . stemt; lægge an paa [en letlivet Skrivemaade *a frivolous style*]; gerne antage [en rund Form *a round figure*]; give sig Mine (el. Udseende) af, hykle, affekttere; ynde, gøre af [*fancy*]. Se 1. *air*! *her eyesight is -ed* hendes Syn er afficeret (el. noget svækket); *Italian poetry has powerfully -ed* [paavirket] *some of our greatest minds; the matter -s* [Sagen berører] *landowners quite as much as tenants; this does not - the principal question* Hovedspørgsmaalet bliver uberørt heraf; *the -ed person*, is. den angrebne; *how did it - the king?* is. hvilket Indtryk gjorde det p. Kongen? F hvorledes tog Kongen det? *deeply -ed* dybt rørt; - [tragte efter, stille til, tage Sigte paa] *imperial sway; - ignorance* hykle Uvidenhed, lade (ogs. \*anstille sig) fremmed; - *a stare* lade forundret, ogs. \*spille den forundrede; - *the character of an* [give sig Udseende af at have været] *eye-witness; I -ed to be satisfied (to overlook him)* jeg lod som jeg var tilfreds (lod som jeg ikke saa ham, oversaa ham m. Forsæt); *a soft buff colour is much -ed* [yndet, søgt] *by brunettes; - him*, ogs. have tilovers f. ham; *-ed* [rørt] *to tears; -ed with* [angreben af] *ophthalmia*.

**affekation** [af'ek'tsion] Læggen an, Given sig Udseende (el. Mine), Affektere; Affekation, tvungen Efterligning, forceret Stræben c, noget villet n; *his absurd - of scholarship* hans urimelige Lyst t. at agere (el. gælde f.) lærd; - *of wit* Vittighedsjagt c.

**affected** [af'fektid] is. affekteret, kunstlet. **affectedly** ad paa en kunstlet (ogs. tilgjort) Maade; med Forsæt. **affectedness** Forstillelse; Affekation c, affekteret Væsen n, \*ogs. Tilgjortbed c. **affectedly** [af'fekt'blid] Paavirkelighed, Modtagelighed c. **affectedly** [af'fekt'blid] paavirkelig, modtagelig. **affectedly** [af'fekt'blid] is. rørende, bevægelig, hjertegrubende. **affectedly** ad paa en rørende (&c) Maade, i gribende Ord.

1. **affection** [af'fek'sjon] Affekt, (Sjæls, stemning; (væsentlig) Beskaffenhed; (naturlig) Tilbøjelighed, Lyst, Velvilje, Hengivenhed, Kærlighed, Æmhed c; *figure, weight &c are -s of* [væsentlige Egenskaber ved] *bodies; love, fear, and hope are -s of the mind*, sjælelige Stemninger el. Affekter; *conjugal -* ægteskabelig Kærlighed; *feel (or have) an - for* (sjældnere *to*, *towards*) nære Godhed el. Tilbøjelighed for; *my chief had no great - for me*, ogs. min Chef havde ikke stort (el. synderlig, \*ogs. noget større) tilovers f. mig; *she upon whom his soul's -s are fixed*, ogs. den hans Hu staar til; *gain his -* vinde hans Godhed el. Hengivenhed; *the mistress (or queen) of his -s* hans Hjertes Dame.

2. **affection** et, \ nære Tilbøjelighed (el. Godhed) for, gøre af.

**affectional** [af'fek'sjonel] Stemnings-, Affekts-, stemningsmæssig. **affectionate** [af'fek'sjonét] kærlig, Æm, hengiven; *an -* [venligt] *countenance; your -* [hengivne] *daughter. affectionately* ad Æmt, kærlig. **affectionateness** [af'fek'sjonétnes] Hengivenhed c.

**affiance** [af'fians] givet Løfte n, Tro, Trolovelse c; - *in*, poet Tillid til, Tro paa. **affiance** et forlove; trolove sig med, fæste; poet skænke sin Tillid, alaa Lid til, tro paa; *the -d one* hendes Kæreste (hst Fæstemand). **affiant** [af'fiant] Bekræftende, Erklæringsudsteder c. **affidavit** [af'fidévit] beediget Forklaring, Erklæring, Bekræftelse, Attest; Bekræftelse, Istedensfor Ed; Loveattest c.

**affiliate** [af'filie'ti] et antage i Barns Sted, adoptere; optage, som Medlem; - (*on, to*) udlægge som (Barne-)fader; *-d school* Filialskole, Annækskole; (Universitets-)

filial c; *-d society* Filial c, Filialselskab, \*ogs. tilsluttet Selskab n. **affiliation** [af'filie'sjon] Adoption, Antagelse i Barns Sted; Optagelse; Filial c, Filialselskab n; *jur Udlægning c, af Barnefader, som Barnefader; take out an - summons against him* tage (Amts)resolution p. ham, p. Barnefaderen.

**affinage** [af'finidg] † met Affinage, Affinering c. **affinity** [af'finité] Svogerskab, Slægtskab n; Overensstemmelse, Lighed; Forbindelse, Sammenhæng; chem Affinitet c, Valgslægtskab n; *languages which bear a close - to* [er i nær Slægt m.] *the Greek; silver has little - to* [Affinitet til] *oxygen*.

**affirm** [af'fem] et stadfæste [Dommen *the judgment*]; udtale, bekræfte<sup>1</sup>, paastaa; et, bekræfte, paastaa. **affirmance** [af'femans] Stadfæstelse; Konfirmation c, af Testament, i nogle tilf. *a statute in - of common law* en skreven Lov som stadfæster den uskrevne. **affirmant** [af'femant] Bekræfter, Bekræftende c. **affirmation** [af'fem'fion] Bekræftelse; Forsikring; højtidelig Forsikring, Bekræftelse c, Istedensfor Ed. **affirmative** [af'fem'ativ] a affirmativ, bejaende, bekræftende; bekræftende, stadfæstende; *the French imperative -*, Imperativ uden Nægtelse; *an act - of common law* en (skreven) Lov, der stadfæster den uskrevne. **affirmative** s bejaende (el. bekræftende, affirmativ) Ord n; Bejaelse, Bekræftelse c; *answer in the -* besvare bejaende, med ja; et: svare bekræftende, svare ja, give et bekræftende Svar; *being answered in the -* da han (&c) fik et bekræftende Svar; *there were seventy votes in the -*, Ja-stemmer.

**affirmer** [af'fem'e] s, se **affirmant**!

**affix** [af'fiks] et tilføje, vedføje, tilhænge, fæste, hænge (el. fæste, sætte) paa el. til, knytte; *we -ed our names* vi satte vore Navne under; - *his seal* trykke sit Segl under [et Dokument *to a document*]; *names -ed* [som er knyttede, som knytter sig] *to ideas; - a syllable to a word* affigere en Stavelse, tilføje en Stavelse Slutningen af et Ord. **affix** [af'fiks] gr Affiks n.

**affluence** [af'fluesjon] Paablæsning, Paaandning c. **affluence** [af'flues] Pust n; (poetisk; profetisk) Inspiration, Behandelse; med Trekluft, F Trek c.

**afflict** [af'flikt] et bedrøve, ængste; pine, plage; hjem-søge; *-ed* ogs. nedbojet; *-ed* af bedrøvet over; *-ed by (or with) great misfortunes* hjemsoget (el. ramt) af store Ulykker; *-ed with* (undert. *by*) *the gout* plaget af Podagra. **affliction** [af'flikt'sjon] Sorg, Kummer, Græmmelse; Lidelse, Plage c, Kors n. **afflictive** [af'fliktiv] smertelig, smertefuld; kummerfuld.

**affluence** [af'fluens] Velstand, Overflod c; *this raised him to (a state of) -*, gjorde ham t. en velstaaende Mand. **affluent** [af'fluent] overflødig; s Blod c, Tilløb n, \*ogs. Bielv c. **afflux** [af'flaks] Tilstrømning c [af Blod t. Hovedet of blood to the head]. **affluxion** [af'flak'sjon] s, se **affluence**!

**afforce** [af'fårs] et forstærke (Jury, med nye Medlemmer).

**afford** [af'fård] et yde, frembringe, afgive, give, levere; *merc* kunne selge, kunne levere, t. en vis Pris; *bestride*, have Raad til, overkomme; - *accommodation for* (el. afgive) Plads for (el. til) *sixty persons; the best medical assistance the town -ed*, som kunde skaffes i Byen; *the finest clothing the market -s*, som Markedet kan levere el. preestere; - [yde] *consola-*

<sup>1</sup> bekræfte, som almindelig er liget 'stadfæste', betegner i juridisk Brug ogsaa overhovedet at udtale noget i positiv Retning.



*tion: I cannot - myself [kan ikke have] that pleasure; the village - s [afgiver] comfortable quarters; grapes - yder, giver] wine; he can - his son a liberal allowance, give sin Søn rundelige Maanedspenge; we cannot - it vi har (\*ogs. vi ser os) ikke Raad dertil, \*ogs. vi har ikke Magt t. at koste det; we can no longer - [har ikke længere Raad t. at holde] a governess; my mother cannot - me [har ikke Raad til at give mig, \*ogs. kan ikke koste mig] another suit of clothes; you can - afse: the time too; I can - to jeg har Raad t. at; jeg kan lade mig i at . . . ; unable to - [holde, \*ogs. koste sig] better lodgings; Adams can - [levere] wine at a less price than Benson; he can - [afse] a sum yearly in charity.*

**afforest** [ə'fɔ:st] *et forvandle (el. udlægge) til Skov; beplante med Skov. afforestation* [əfɔ:stə'ʃən] *Forvandling (el. Udlæggelse) til Skov; Boplantning c med Skov.*

**affray** [ə'freɪ] *et poet forskrække; s Slagsmaal, p. offentligt Sted; Opløb n, Tumult c.*

**affright** [ə'fraɪt] *et forskrække, skrækalaa; s Skræk, Alaration c.*

**affront** [ə'frʌnt] *et møde, Ansigt t. Ansigt glt; fornærme; forhaane; - danger møde (el. trods) Færd; be - ed with him være (. . . blive) fornærmet p. ham. affront* [ə'frʌnt] *s Fornærmelse; Forhaanelse c; offer an - to, pass an - on tilføje . . . en Fornærmelse; vise . . . Haan; an - offered to me [en Fornærmelse mod mig] as her guardian. affronter* *Fornærmer c.*

**afusion** [ə'fju:ʒən] *Paagydnng; med Badning c.*

**afghan** ['æfgən] *amr bæklet (el. stukket) Vognteppe; Sofateppe n, \*Sofaløber c. Afghan* ['æfgən] *afghansk; s Afghaner c. Afghanistan* [æfgən'ɪstæn] *Afghanistan n.*

**afield** [ə'fi:ld] *ad i Marken; X i Felten; ud paa Marken; X i Felten; ud; fig paa Vildspor, \*ogs. ude paa Vidderne; far - vidt og bredt, lange Veje; further - længere (ud, bort); go (or look) - se sig om; go far - for gøre sig særlig Umage m.] a thing; he has no time to go far - for [at umage sig langt for at faa] society; lead - føre vild.*

**afire** [ə'faɪə] *ad i Brand; she was all - hun var lutter fyr og Flamme; set - stikke (el. sætte) i Brand.*

**afame** [ə'fi:em] *ad i Luer, i Flammer; be - staa i Luer; fig komme i Glød, i Brand; set - stikke (el. sætte) i Brand.*

**afloat** [ə'fləʊt] *ad flot, flydende, svømmende; tilssø, ude; fig paa Farten, i Bevægelse. Se ashore! time - bl. a. Fartstid; be - være flot; være tilssø, være ude; være p. Togt; mere være i Omløb; a detective is -, er ude, er p. Farten, er paaferde; attain a greater speed than any ship -, end noget Skib, der flyder p. Søen; all ships - alle Skibe som er i Farten; the gangway and quarterdeck were -, stod under Vand; rumours get - der begynder at gaa Rygter om] that . . . ; keep - holde (refl holde sig) oppe, holde (. . . sig) oven Vand, holde (. . . sig) flot; set her - bringe Skibet flot; rumours have been set -, er satte i Omløb.*

**afloat** [ə'fəʊt] *ad i Skum; the sea is all -, staa i et Skum [is all in a foam].*

**afloat** [ə'fʊt] *ad tilfods [on foot, by foot]; fig i Gærde, i Gang; i Bevægelse, paa Benene; a design is - der er en Plan (el. noget) i Gærde; get - again komme p. Benene, efter Sygdom.*

**afere** [ə'fɛə] *ad & præp, se before! -sald fornævnt, bemeldt; -thought, a: malice - Overleg n [malice prepense].*

**a fertiori** [ə'fɛ:ʃi:əri] *lat med des større Grund, med desto stærkere Føje; end mere.*

**afoul** [ə'faʊl], *ad, se foul! A vessel ran - of us.*

**afraid** [ə'freɪd] *a bange, ræd; I am - so jeg er bange (el. ræd) f. det; "Your fortune . . . but you have no fortune". "I am - not . . ." Nej, jeg er bange for det; I am much - she will, meget (\*ogs. stærkt, F stygt) bange for, at hun (det) vil; the keeper was - for his life, bange f. sit Liv; - of death bange f. Døden; - of her mother bange (el. ræd) f. sin Moder, F \*ogs. ræd sin Mor.*

**afresh** [ə'freʃ] *ad paa ny, \*ogs. paanyt, F \*paa nyt Lag; start -, ogs. begynde p. en frisk, \*ogs. begynde p. ny frisk.*

**Afrie** ['æfri] *afrikansk †; - heat en sand tropisk Hede. Africa* ['æfri:kə] *Afrika n. Africaan* ['æfri:kən] *afrikansk; s Afrikaner(nde) c; - traveller Afrikarejsende. Africaander* ['æfri:kəndə] *Afrikander, Sydafrikaner c, Efterkommer af europæiske (is. hollandske) Kolonister. Africa* ['æfri:kə] *hind Negerlave c. Afridis* ['æfri:dis] *pl Afridier, en afghansk Klan vest & syd f. Peshawar.*

**afrit** ['æfri:t, æ'frit], *afrite* ['æfraɪt] *(ond) Dæmon, Djævel c, i mahomedansk Mytologi [ufreet].*

**aft** [a:ft] *ad ↓ agter; agterlig; agterlæng, om Vind; let the guns be pointed more -, mere agterlig.*

1. **after** ['a:ftə] *præp efter; placed in a line one - another, den ene efter den anden; Battleships of the future (- Admiral Réveillère), efter Admiral R.; - all naar alt kommer t. alt; alligevel; things will be so different - tomorrow, fra imorgen; - supper efter Aftensmad(en); - a year efter et Aars Forløb; - next year fra næste Aar; be - a thing at pænse p. noget; he is - no good han har intet godt isinde; what tricks are you - now? hvad Streger har du nu for? hvad gaar du nu og pænser (el. lurer) paa? inquire - [spørge efter] a friend; make a thing - a model, efter en Model; efter Model.*

2. **after** ['a:ftə] *ad efter; in a moment - et Øjeblik efter.*

3. **after** ['a:ftə] *cj efter at; - the ship sails (sailed), er (var) afsjælet, er (var) afgaaet.*

4. **after**, i smss.; --ages *Eftertiden, Efterverdenen, de kommende (el. senere) Slægter; --birth* *Efterbyrd; --body* *↓ Agterskib n; --elap* *Eftersmæk n; --coat* *senere Udgift c; fig* *Efterveer pl; --crop* *Efterhøst; --dinner* *wine* *Dessertvin c, nap* *Middagsøvn c, speech* *Bordtale (ved Desserten); --face* *↓ løs* *Agterstøvn c; --grass* *Eftergræs n, Efterslet, \*auden* *Slaat, Efterslaat, (Efter)-haa c; --guard* *↓ Agtergaster pl. --hours* *Fritimer pl, Fritid c; --life* *in - i (sine) senere Aar; --math, se --grass! -most* *agterst; --moon* [a'fə:nun; i smss. 'a'fə:nun] *Eftermiddag (mellem Kl. 12 og Aften); good -!* *Adjø! Farvel! in the - om Eftermiddagen; in the -s om* *Eftermiddagen(e); on the - of the same day om* *Eftermiddagen samme Dag, - church, - tea; --palms* *Efterveer; --part* *sidste Del; ↓ Agterdel c, Agterskib n; --peak* *the - ↓ Agterskarpen indenbords; --period* *senere Periode; at an - paa et senere Tidspunkt; --piece* *følgende (el. senere) Stykke; bagste (el. sidste) Stykke; theat* *Efterstykke, lille (l'ldet) Lystspil &c; Bagstykke n; ↓ Rorfylding c; --thought* *senere Tanke, Eftertanke c, noget man først senere (el. bagefter) tænker paa; I was only an - paa mig tænkte man først senere el. bagefter; this came as an - paa dette tænkte han &c først bagefter; --wale* *Stavpude, Kumt-pude c; --wards* ['a:stəwədz] *ad* *sidenefter, senere, bag-*

[æ, hæte; [o:] so; [aɪ] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] oev. vakkende med [ə].

efter; *Edward Fowler*, - *bishop* [(den) senere Biskop] of *Gloucester*; - *wise* bagklog, ogs. \**efterklog*.

*afterward* [a'ftwəd] ad agter, agterover.

*ag* [äg, a:g] *hind* lid c. *Give me some* -!

*aga* [ə'gɑ:, 'ägɑ:, 'e'gɑ:] (tyrkiisk) Herre; Opsynsmand; Anfører; Oberst c.

*again* [ə'geɪn, ə'gen] ad igen, atter, en Gang til, endnu (el. nok) en Gang; endvidere, v. Opregning &c; paa den anden Side; *don't do it* -! gør det ikke igen el. oftere! *I shall call* - jeg kommer igen; - *and* - den ene Gang efter den anden, Gang efter (\*ogs. paa) Gang; *over* - endnu en Gang; *and he struck him* -, *and still* (or yet) -, endnu en Gang og nok en Gang; *as big* - [dobbelst saa svær] *as you were this morning*; *as fast* - dobbelt saa stærkt (\*fort); *as much* - en Gang til (el. dobbelt) saa meget; *the news was communicated to Adams, to Bensons, and to the servant, who* - [igon, p. sin Side] *told his master*; *what's his name* -? hvad er det nu han hedder? *but* -, [paa den anden Side] *the tread was too cautious and stealthy for that*. Forstærkende: *my eyes ached* - det syed i Øjnene; *he struck his fist on the table so heavily that the wood cracked* -, saa det (formelig) knagede.

1. *against* [ə'geɪnst, ə'geɪnst] *præp* ligeoverfor [over -]; sammenliguende: *imod*, ved Siden af [as compared to]; om Modstning eller ugunstig Stemning: *mod*, *imod*; *sp* om Kap(s) med [for a wager]; om Tiden: *henad*, ogs. \**henimod*; - *the mouth of the river* udfor Flodmundingen, \*ogs. udfor Elvemundingen, udfor Elveosen; *put a cross* - [ved] *his name*; - [mod] *the wind*; *he looks like a boy* - [mod, ved Siden af] *you*; *510 as* - [mod] *343 last year*; - *law* mod Lov og Ret; - *reason* mod Fornuften; *I have an account* - [en Regning paa] *him*; *it is* - us, i Kortspil: at tage, at stikke *Mr. Sedley was strongly* - meget *imod* *this plan*; *is there anything* - [at sig: paa] *this lady's reputation*? *what have you got* - [hvad har du] *imod* *him*? *I won't hear one word* - [til Forklejning for] *my father*; *I know nothing* - [ufordelagtigt om] *him*; *drink* - *him* drikke omkap (\*ogs. kapdrikke) m. ham; *swallows fly low* - [for, mod] *rain*.

2. *against* cf F til. *They ordered a steak and some oysters* - *they come back*.

*agal-agal* ['e'gɑ:l'e'gɑ:l] s, se *agar-agar*!

*agalaxy* ['ægələksɪ], *path* Agalaksi, Mangel o paa Mælk i Brysterne.

*agamogenesis* [ægəmə'dʒenɪsɪs] *Agamogenesis*, kønløs Avling c. *agamous* ['ægəməs] & *agam*, *agamisk*, kønsløs.

1. *agape* [ə'geɪp] a & ad gabende; *stand with mouth* - staa m. gabende Mund.

2. *agape* ['ægəpi], pl *agapē* ['ægəpi:] *Agape*, Kærlighedsmaaltid n.

*agar-agar* ['e'gɑ:r'e'gɑ:] *ceylonak* *Mos* n (\**Mose* c), *ben-galsk* *Husblas* c, bestaaende af flere Arter Tang i tørret Tilstand. Som *Gracillaria lemaneiformis*, *Eucheuma spinosum*. Bruges i Orienten t. Supper og Gøder!

*agaric* ['ægərɪk, ə'gərɪk] *Paddehat*, *Bladsvamp* c; *oak* - *Fyrsvamp*, \**Knusk* c.

1. *agate* [ə'geɪt] ad p igang; *get* [komme] -.

2. *agate* ['æɡɪt] s *Agat* c.

*Agatha* ['ægəθɑ:] *Agate*, \*ogs. *Aagot* c.

*agatiferous* [ægə'tɪfərəs] *agatførende*. *agatise* ['ægətəɪz] et forvandle til *Agat*.

<sup>1</sup> *Agar-agar*, en Substans, i hvilken man dyrker Bakterier. Naturen 1887 No. 3. - Kaldes ogs. *agal-agal*. Svarer væsentlig til *Gelatin* c. Sml. *gelose*!

*agave* [ə'geɪvɪ] & *Agave* c: *Agave Americana*.

*ag-beat* ['ægboʊt, a:g] *hind* *Dampskib* n [*steamer*].

1. *age* [eɪdʒ] s *Alder*; *Menneskealder* [*lifetime*]; *Alderdom* [old -]; *Alder* c, *Alderstrin* n; *moden Alder*; *Tidsalder*; *Slægt* c, *Slægtled*; *Aarhundrede* n; *lang Tid*, *Evhighed* c. Se 2. a, *admissible*! - [*Alderdom*; *and rheumatism had left him a cripple*; *double my* - det dobbelte af min Alder, dobbelt saa gammel som jeg; *what* - *is he*? hvor gammel er han? *when I was your* - da jeg var p. din Alder; *the seven* - s (of man) de syv Aldere, Alderstrin. Se Shakespeares *As you like it* II. 7! *the* - of *chivalry* *Riddertiden*; - *s yet unborn* (endnu) ufødte Slægter; *these five* - s disse fem Aarhundreder; *he has not been here this* -, i lang Tid, \*ogs. paa langsommelig Tid. Styret af *Præpositioner*: *die at the* - [i en Alder] of *forty*; *behind the* - ude af Tiden, F agternidsejlet; *between the* - s of *10 and 30* i Alderen fra 10 til 30 Aar; *for an* - i lang (langsommelig) Tid; m. *Nægtelse*: i (el. paa) lang(e) Tid(er); *in* (his) *old* -, *in his* - paa sine gamle Dage, p. sin gamle Alder; *a man of my* -, i (el. paa) min Alder; *of* - *enough* to gammel nok til at; *a youth of eighteen years of* - en 18aars Yngling; *the prejudices of the* - Tidens Fordomme; den Tids (el. Tidsalders) Fordomme; *until you are of an* - to wear them. I den Alder, at du kan bære (el. gaa med) dem; *he was just of* -, var netop bleven myndig; *come of* - blive myndig; *in the course of* - s gennem Tiderne; *be over* -, over Alderen; *she was neither better nor wiser than her* -, end sin Samtid; *to all* - s i al Evighed, for al Fremtid; *live to a great* - opnaa en høj Alder, blive en gammel Mand &c; *under* - umyndig, mindreaarig.

2. *age* [eɪdʒ] et ælde, gøre gammel.

3. *age* et ældes, blive gammel.

*age-clause* [eɪdʒ klɔ:z] *Aldersklausul*; *he retired from the service under the* -, faldt for Aldersgrænsen.

*aged* [eɪdʒɪd] gammel; *tillaarskommen*, *aldrende*; *be-daget*; i en Alder af ... *show deference for the* -, for Alderdommen; *a youth* - [eɪdʒ] *nineteen* en nitten-aars Yngling, en ung Mand i 19aars-Alderen; *over-aged* for gammel, over Alderen, overaarig.

*age-limit* ['eɪdʒ'li:mɪt] *Aldersgrænse*.

*agency* ['eɪdʒənsɪ] *Virken*, *Virksomhed* c; *Middel* n; *Agentur* c & n; *Bureau* n; *the* - [Virken, Virksomhed] of *Providence in the natural world*; *moved by some unseen* -, usynlig Kraft, usynligt Middel; *by the simple* - of [simpelt hen ved] *an oyster*; *God may speak to us through the* - of *dreams*, gennem Drømme; *through Reuter's Agency* gennem R.'s Bureau; - *office* *Kommissionskontor*.

*agenda* [ə'dʒendə] *Noticebog*; *Agende* c, *Ritual* n; *the* -, ogs. *Dagsordenen*. *agendum* [ə'dʒendəm] \ noget som skal gøres.

*agent* ['eɪdʒənt] *handlende Person*; *Fuldmægtig*, *Agent*; *Ekpeditor* [*shipping* -, *steamship* -]; *ir* & *sc* *Forvalter*, *Bestyrer* [*steward*]; *Agens* c, (*Virke*)*middel*; *Redskab* n; *the* - *gr* *agens* c; det logiske Subjekt, i Passiv [*the* - of *the passive*]; *a bleaching* - et *Blegemiddel*; *be a free* - bl. a. have fri (el. frie) Hænder, være sin egen Herre, være Herre over sine Handlinger, handle frit; *man is a free* -, er et frit Væsen, handler af fri Vilje; *Heaven made us* - s [til virkende Væsener], *free to good or ill*; *singer marks the* - *s* *Sanger*, betegner *agens*, en handlende Person; - *for* (or to) *the Company* *Agent* f. *Kompagniet*; *God was merciful in removing the* - of [*Redskabet* for] *such affliction*; - *noun* *gr* *nomen* (pl *nomina*) *agentis*.

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɑ] Trykstavelse; [æ] hat; [ɑ] fall; [ɑ] hot; [A] bust; [ə] hurt; [e] inner;

**Agglutians** [ædʒes'li'eɪs] *s.*  
**ag-gari** [æ'g, a'g'gəri] *hind* egl. Ildvogn *c.*: Lokomotiv; Jernbanetog *n.* [railway train].  
**agglomerate** [æ'glɒmə'reɪt] *v.* samle (sig) i Hob (\*Haug), drøge (sig) sammen, pakke (sig) sammen. **agglomeration** [æ'glɒmə'reɪʃən] Opdyngning, Ophobning; Masse *c.*  
**agglutinant** [æ'glu'tɪnənt] klæbende, sammenlimende, bindende; *s.* Bindemiddel *n.* **agglutinate** [æ'glu'tɪneɪt] *v.* klæbe (el. lime, binde) sammen; *a.* [æ'glu'tɪnət] sammenklæbet; *~ languages* agglutinerende Sprog. **agglutination** [æ'glu'tɪneɪʃən] Sammenliming; Sammenhæng *c.* **agglutinative** [æ'glu'tɪneɪtɪv; -nətɪv] sammenlimende; *~ languages* agglutinerende Sprog.  
**aggrandize** [æ'grændaɪz] *v.* udvide, forstørre; *fig.* forhøje; *~ [udvide] our conceptions; his scheme for aggrandizing his son* hans Plan til Sønnens Ophøjelse. **aggrandisement** [æ'grændəɪzənt] Udvidelse, Forstørrelse; *fig.* Ophøjelse *c.*; *an ~ (of territory)* en Landudvidelse, en Landvinding.  
**aggravate** [æ'grəveɪt] *v.* forværre; skærpe [Straffen *the punishment*]; farve, markere stærkt [en Skildring *a description*], karrikere lidt, chargere, overdrive, gøre et større Nummer af; *F* tirre, *†* tæge, \*tirre, erte (op), *prov* tæge; *~d.* ogs. kvalificeret, om Forbrydelse; *be ~d.* om Person ogs. være (. . . blive) ærgerlig; **aggravating circumstances** skærpende (el. graverende) Omstændigheder; **aggravating crimes** graverende Forbrydelser; *~ the mischief* gøre galt værre; *for treasons so ~d* for saa kvalificerede Majestætsforbrydelser *there could be no pardon.* **aggravation** [æ'grəveɪʃən] Forværelse; Skærpelse (af en Straf *of a punishment*); stærk Farvelægning, Markering, Charging, Karrikering, Farvning, Overdrivelse; Ondskab *c.* **circumstances of such peculiar** *~* saa særdeles skærpende (el. graverende) Omstændigheder; *by a little ~ of the features [ved at markere, karrikere Trækkene lidt] he changed it into the Saracen's head; he was probably acting out of pure ~,* af bare Ondskab. **aggravators** [æ'grəveɪtəz] *†* sl (hos cøstermongers:) Øreløkker.  
**aggregate** [æ'grɪgeɪt] *v.* samle (i en Sum, i en Masse); *i alt* beløbe sig til; *the receipts of lumber ~d 2000000 feet.* **aggregate** *a.* samlet; *the ~ testimony of many hundreds; ~ value; 9 per cent. on the ~ patients* ni Procent af samtlige (el. det samlede Antal) Patienter, \*ogs. af det samlede Belæg. **aggregate** [æ'grɪgeɪt] Samling, (samlet) Sum; **Masse c.** **Aggregat n.** **aggregately** [æ'grɪgeɪtli] *ad* samlet, (tagen) i en Sum, i en Masse. **aggregation** [æ'grɪgeɪʃən] Samling; Sum; **Masse c.** **Aggregat n.** **aggregative** [æ'grɪgeɪtɪv] samlet, tilsammen tagen.  
**aggress** [ə'gres] *v.* anfælde *abs.*; *~ on* anfælde, overfalde. **aggression** [ə'gresʃən] Anfald, Angreb, Overfald *n.* **aggressive** [ə'gresɪv] angribende; paagaende; **assume the ~** gribe Offensiven, gaa angrebsvis tilværks. **aggressiveness** [ə'gresɪvnes] Tilbøjelighed til Angreb; Paasænhed *c.* **aggressor** [ə'gresə] Angriber *c.*  
**aggrieve** [ə'grɪv] *v.* offorette, krænke; *with an ~d* ogs. malkontent) face.  
**aghaanee** [æ'g'hɑ:nɪ] *hind* Vinterris [amun]; anden Rishest *c.*  
**aghaat** [ə'gɑ:st] *a & ad* forfærdet; *he caps your story with an experience that simply leaves you ~,* som faar Dem t. at gaa bagover; *stand (or be struck) ~* staa sanske forfærdet [over af].  
**agile** [æ'dʒaɪl] *adj.* rask, \*ogs. ledig, adræt, \**prov* snau. **agility** [æ'dʒɪlɪtɪ] Raskhed, \*Ledighed *c.*  
**Agincourt** [æ'dʒɪnkɑ:rt] Azincourt *n.*  
**agle** [æ'dʒɪo, 'æ'dʒɪo] *merc* Agio, Opgæld *c.* **agiotage**

[æ'dʒɪoɪdʒ, 'eɪ.] Vekselaager, Agiotage *c.*, Børnspil *n.*, Børspekulationer *pl.*

**agitable** [æ'dʒɪtəbl] *†* bevægelig; som lader sig drøfte, som kan drøftes. **agitate** [æ'dʒɪteɪt] *v.* (voldsaamt) bevæge, sætte i Bevægelse; ryste; forstyrre; afhandle, drøfte, undersøge [et Spørgsmaal *a question*]; omgaa med [fortvivlede Planer *desperate designs*]; *~d* ogs. oprørt, *f.* eks. om Hav; ophidsset, om Sind; *be ~d.* om et Spørgsmaal, ogs. være p. Bane, i Bevægelse, oppe; *he was greatly ~d.* ogs. det gjorde et stærkt Indtryk p. ham; *an ~d countenance* en forstyrret Mine; *questions that are now agitating the public*, som nu sætter Sindene i Bevægelse; *the wind ~s the sea* sætter Havet i Bevægelse; *~ his views*, ogs. agitere *f.* sine Meninger. **agitate vi** *agitere* [for for, in favour of]. **agitation** [æ'dʒɪ'teɪʃən] Bevægelse; Rystelse; Forstyrrelse, Uro; Ophidselse, ophidsset Stemning; Drøftelse, Undersøgelse; (politisk &c) Agitation *c.*; **religious ~s** religiøse Brydninger; *the sea is in ~,* i voldsom Bevægelse, i Oprør, oprørt; *a violent ~ was set on foot* [en voldsom Agitation blev sat i Gang] *to...; the scheme which he had in ~,* som han omgikkes med. **agitator** [æ'dʒɪ'teɪtə] Ophidsør; Tilskynder; Agitator *c.*; Rysteverk *n.*

**aglae** [æ'glə oʊ] *hind* bring (el. giv) mig Ild!

**aglee, agley** [ə'glɪ] *ad* se skævt; galt; **gang ~.**

**aglet** *s.* se algullette.

**Agliemby** [æ'glɪembi] *s.*

**aglow** [ə'gləʊ] glødende; hed; *her face all ~* med glødende Kinder.

**agnail** [æ'neɪl] Neglebyld [whitlow]; Neglerod *c.* [hangnail].

**agnate** [æ'neɪt] beslægtet paa fædrene Side; *s.* Agnat, fædrene Frænde, Slægtning *c.* paa fædrene Side. **agnatic** [æ'neɪtɪk] agnatisk, paa Mandslinien; *~ succession* Arvegang p. Mandslinien. **agnation** [æ'neɪʃən] agnatisk Slægtskab, Fædrenefrændskab *n.*

**Agnes** [æ'gnɪs] Agnes.

**agnomen** [æ'noʊmən] antiq Tilnavn *n.* **agnomination** [æ'noʊmɪneɪʃən] Tildelelse (el. Givelse) *c.* af Tilnavn; Tilnavn *n.*; *rhēt* Paronomasi *c.*

**agnostic** [æ'noʊstɪk] *a.* agnostisk; *~ doubt.* **agnostic s.** Agnostiker *c.*, En der ikke vil udsige noget bestemt om det guddommeliges Natur. **agnosticism** [æ'noʊstɪsɪzəm] Agnosticisme *c.*

**agnus** [æ'gnəs] egl. Lam *n.*; **Agnus Dei** en Vokskage m. indpræget Figur af et Lam bærende Sejersfanen; *~ castus* & Kyskhedstræ *n.*: **Vites agnus castus.**

**ago** [ə'goʊ] *ad* for . . . siden; *three days ~* for tre Dage siden; *long ~* for længe siden, forlængst; *not long ~* for ikke længe siden; *days of very long ~* længst forsvundne Dage. **ago s.** *in the long ~* i gamle, længst forsvundne Dage.

**agog** [ə'gæg] *a & ad* lysten, opsat; *set him ~ for (or on)* gøre ham lysten paa; *set his curiosity ~* pirre (el. vække) hans Nygerrighed; *~ to lysten* efter (el. paa) at, opsat *p.* at . . .

**agoing** [ə'goʊɪŋ] i Gang; *set ~.* **agone** [ə'gəʊn] *ad* P & poet for . . . siden [ago]; *a svunden, fremfaren; in years ~* i fremfarne Tider.

**agonism** [æ'gɒnɪzəm] Vædekamp, Vædestrid *c.* **agonist** [æ'gɒnɪst] Vædekæmper; *theol* Agonistiker, Donatist *c.* **agonistes** [æ'gɒnɪstɪz] Vædekæmper *c.*, i det Udtryk **Samson Agonistes**, Tilen *p.* en Tragedie af Milton. **agonistic** [æ'gɒnɪstɪk] Vædekamp-, Vædekæmper-, vædekampsmæssig; polemisk. **agonize** [æ'gɒnɪz] *v.* pine, martre; *the ~d cry of my brother* min Broders Smerteskrig; *to escape from an agonizing*

[eɪ] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, ə] osv. vakkende med [ə].

efter; *Edward Fowler*, - *bishop* [(den) senere Biskop] of *Gloucester*; - *wise* bagklog, ogs. \**efterklog*.

astward [a'stward] ad aften, agterover.

ag [äg, a'g] *hind* lid c. *Give me some* - !

aga [e'ga, 'äga, 'e'ga] (tyrkisk) Herre; Opsynsmand; Anfører; Oberst c.

agala [e'ge'n, e'gen] ad igen, atter, en Gang til, endnu (el. nok) en Gang; endvidere, v. Opregning &c; paa den anden Side; *don't do it* - ! gør det ikke igen el. oftere! *I shall call* - jeg kommer igen; - *and* - den ene Gang efter den anden, Gang efter (\*ogs. paa) Gang; *over* - endnu en Gang; *and he struck him* -, *and still* (or yet) -, endnu en Gang og nok en Gang; *as big* - [dobbelts saa svær] *as you were this morning*; *as fast* - dobbelt saa stærkt (\*fort); *as much* - en Gang til (el. dobbelt) saa meget; *the news was communicated to Adams, to Benson, and to the servant, who* - [igen, p. sin Side] *told his master; what's his name* - ? hvad er det nu han hedder? *but* -, [paa den anden Side] *the tread was too cautious and stealthy for that*. Forstærkende: *my eyes ached* - det øved i Øjnene; *he struck his fist on the table so heavily that the wood cracked* -, saa det (formelig) knagede.

1. agalnst [e'genst, e'ge'nat] *præp* ligeoverfor [over -]; sammenlignende: imod, ved Siden af [as compared to]; om Modsætning eller ugunstig Stemning: mod, imod; *sp* om Kap(s) med [for a wager]; om Tiden: henad, ogs. \*henimod; - *the mouth of the river* udfor Flodmundingen, \*ogs. udfor Elvemundingen, udfor Elveosen; *put a cross* - [ved] *his name*; - [mod] *the wind*; *he looks like a boy* - [mod, ved Siden af] *you*; *510 as* - [mod] *343 last year*; - *law* mod Lov og Ret; - *reason* mod Fornuften; *I have an account* - [en Regning paa] *him*; *it is* - *us*, i Kortspl: at tage, at stikke *Mr. Sedley was strongly* - [meget imod] *this plan*; *is there anything* - [at sige paa] *this lady's reputation*? *what have you got* - [hvad har du imod] *him*? *I won't hear one word* - [til Forklejnelse for] *my father*; *I know nothing* - [ufordelagtigt om] *him*; *drink* - *him* drikke omkap (\*ogs. kapdrikke) m. ham; *swallows fly low* - [for, mod] *rain*.

2. agalnst af F til. *They ordered a steak and some oysters* - *they came back*.

agal-agal ['e'gəl'e'gəl] s, se *agar-agar*!

agalaxy ['ä'gələksl] *path* Agalaksi, Mangel o paa Mælk i Brysterne.

agamogenesis [ägemo'dzenisls] Agamogenes, kønsløs Avling c. *agamous* ['ä'gəmə] & *agam*, *agamisk*, kønsløs.

1. agape [e'ge'p] a & ad gabende; *stand with mouth* - staa m. gabende Mund.

2. agape ['ä'gepi], pl *agape* ['ä'gepi] Agape, Kærlighedsmaaltid n.

agar-agar ['e'gər'e'gə] ceylonak Mos n (\*Mose c), bengalsk Husblas c, bestaaende af flere Arter Tang i tørret Tilstand. Som *Gracilaria tikvahiae*, *Eucheuma spinosum*. Bruges i Orienten t. Supper og Geléer<sup>1</sup>.

agarle ['ä'gərək, e'gərək] Paddehat, Bladsvamp c; oak - Fyrsvamp, \*Knusk c.

1. agate [e'ge't] ad P igang; *get* [komme] -.

2. agate ['ä'git] s Agat c.

Agatha ['ä'gəθə] Agate, \*ogs. Aagot c.

agatiferos [ä'gə'tifərəs] agatførende. *agate* ['ä'gətəz] et forvandle til Agat.

<sup>1</sup> Agar-agar, en Substans, i hvilken man dyrker Bakterier. Naturen 1887 No. 3. - Kaldes ogs. *agal-agal*. Svarer væsentlig til Gelatin c. Sml. *gelose*!

agave [e'gə've] & Agave c: *Agave Americana*.

ag-boat ['ä'gə'ut, a'g:] *hind* Dampskib n [*steamer*].

1. age [e'dg] s Alder; Menneskealder [*lifetime*]; Alderdom [old -]; Alder c, Alderstrin n; moden Alder; Tidsalder; Slægt c, Slægtled; Aarhundrede n; lang Tid, Evighed c. Se 2. a, *admissible*! - [Alderdom] and *rheumatism had left him a cripple*; *double my* - det dobbelte af min Alder, dobbelt saa gammel som jeg; *what* - *is he*? hvor gammel er han? *when I was your* - da jeg var p. din Alder; *the seven* - s (of man) de syv Aldere, Alderstrin. Se Shakespeares *As you like it* II. 7! *the* - of *chivalry* Riddertiden; - *s yet unborn* (endnu) ufødte Slægter; *these five* - s disse fem Aarhundreder; *he has not been here this* -, i lang Tid, \*ogs. paa langsommelig Tid. Styret af Præpositioner: *die at the* - [i en Alder] of *forty*; *behind the* - ude af Tiden, Fagternidsejlet; *between the* - s of 10 and 30 i Alderen fra 10 til 30 Aar; *for an* - i lang (langsommelig) Tid; m. Nægtelse: i (el. paa) lang(e) Tid(er); *in (his) old* -, *in his* - paa sine gamle Dage, p. sin gamle Alder; *a man of my* -, i (el. paa) min Alder; *of* - *enough* to gammel nok til at; *a youth of eighteen years* of - en 18aars Yngling; *the prejudices of the* - Tidens Fordomme; den Tids (el. Tidsalders) Fordomme; *until you are of an* - *to wear them*, i den Alder, at du kan bære (el. gaa med) dem; *he was just of* -, var netop bleven myndig; *come of* - blive myndig; *in the course of* - s gennem Tiderne; *be over* -, over Alderen; *she was neither better nor wiser than her* -, end sin Samtid; *to all* - s i al Evighed, for al Fremtid; *live to a great* - opnaa en høj Alder, blive en gammel Mand &c; *under* - umyndig, mindreaarig.

2. age [e'dg] et ælde, gøre gammel.

3. age of ældes, blive gammel.

age-clause [e'dg klä'z] Aldersklausul; *he retired from the service under the* -, faldt for Aldersgrænsen.

aged [e'dgid] gammel; tilsaarskommen, aldrende; be-  
daget; i en Alder af...; *show deference for the* - for Alderdommen; *a youth* - [e'dgd] *nineteen* en nitten-  
aars Yngling, en ung Mand i 19aars-Alderen; *oer-  
aged* for gammel, over Alderen, overaarig.

age-limit ['e'dg'limit] Aldersgrænsen.

agency ['e'dgenzi] Virken, Virksomhed c; Middel n; Agentur c & n; Bureau n; *the* - [Virken, Virksomhed] of *Providence in the natural world*; *moved by some unseen* -, usynlig Kraft, usynligt Middel; *by the simile* - of [simpelt hen ved] *an oyster*; *God may speak to us through the* - of *dreams*, gennem Drømme; *through Reuter's Agency* gennem R.'s Bureau; --office Kommissionskontor.

agenda [e'dgende] Noticebog; Agende c, Ritual n, *the* -, ogs. Dagsordenen. *agendum* [e'dgendəm] \ noget som skal gøres.

agent ['e'dgent] handlende Person; Fuldmægtig, Agent; Ekspediter [*shipping* -, *steamship* -]; *tr* & *sc* Forvalter, Bestyrer [*steward*]; Agens c, (Virke)middel; Redskab n; *the* - *gr* agens c; det logiske Subjekt, i Passiv [*the* - of *the passive*]; *a bleaching* - et Blegemiddel; *be a free* - bl. a. have fri (el. frie) Hænder, være sin egen Herre, være Herre over sine Handlinger, handle frit; *man is a free* -, er et frit Væsen, handler af fri Vilje; *Heaven made us* - s [til virkende Væsener], *free to good or ill*; *singer marks the* - s *Sanger* betegner agens, en handlende Person; - *for* (or to) *the Company Agent* f. Kompagniet; *God was merciful in removing the* - of [Redskabet for] *such affliction*; --noun gr nomen (pl nomina) agentis.

**Agasilans** [ædʒeɪ'leɪs] s.  
**ag-gari** [æ'g-, æ'gɑ:'rɪ] *hind* egl. Ildvogn c: Lokomotiv; Jernbanetog n [*railway train*].  
**agglomerate** [æ'glɒmə'reɪt] v samle (sig) i Hob (\*Haug), dølge (sig) sammen, pakke (sig) sammen. **agglomeration** [æ'glɒmə'reɪʃən] Opdyngning, Ophobning; Masse c.  
**agglutinant** [æ'glu:tɪnənt] klæbende, sammenlimende, bindende; s Bindemiddel n. **agglutinate** [æ'glu:tɪneɪt] et klæbe (el. lime, binde) sammen; a [æ'glu:tɪneɪt] sammenklæbet; - *languages* agglutinerende Sprog. **agglutination** [æ'glu:tɪneɪʃən] Sammenliming; Sammenhæng c. **agglutinative** [æ'glu:tɪneɪtɪv; -nətɪv] sammenlimende; - *languages* agglutinerende Sprog.  
**aggrandise** ['ægrændaɪz] et udvide, forstørre; *fig* forberge; - [ud]vide *our conceptions*; *his scheme for aggrandising his son* hans Plan til Sønnens Ophøjelse. **aggrandisement** [æ'grændɪzmənt] Udvidelse, Forstørrelse; *fig* Ophøjelse c; *on - (of territory)* en Landudvidelse, en Landvinding.  
**aggravate** ['ægrəveɪt] et forværre; skærpe [Straffen *the punishment*]; farve, markere stærkt [en Skildring *a description*], karrikere lidt, chargere, overdrive, gøre et større Nummer af; F tirre, † terge, \*tirre, erte (op), proe terge; -d, ogs. kvalificeret, om Forbyrdelse; *be -d*, om Person ogs. være (. . .) blive særgerlig; *aggravating circumstances* skærpende (el. graverende) Omstændigheder; *aggravating crimes* graverende Forbyrdelser; - *the mischief* gøre galt værre; *for treasons so -d* for saa kvalificerede Majestætsforbyrdelser *there could be no pardon*. **aggravation** [ægrə'veɪʃən] Forværrelse; Skærpselse [af en Straf *of a punishment*]; stærk Farveledning, Markering, Charging, Karrikering, Farvning, Overdrivelse; Ondskab c; *circumstances of such peculiar -* saa særdeles skærpende (el. graverende) Omstændigheder; *by a little - of the features* [ved at markere, karrikere Trækene lidt] *he changed it into the Saracen's head*; *he was probably acting out of pure -*, af bare Ondskab. **aggravators** ['ægrə'veɪtəz] † s (hos cøstermongers): Oreløkker.  
**aggregate** ['ægrɪgeɪt] et samle (i en Sum, i en Masse); i alt belæbe sig til; *the receipts of lumber -d 200000 feet*. **aggregate** a samlet; *the - testimony of many hundreds*; - *value*; 9 *per cent. on the - patients* ni Procent af samtlige (el. det samlede Antal) Patienter, \*ogs. af det samlede Belæg. **aggregate** ['ægrɪgeɪt] Samling, (samlet) Sum; Masse c, Aggregat n. **aggregately** ['ægrɪgeɪtli] ad samlet, (tagen) i en Sum, i en Masse. **aggregation** [ægrɪ'geɪʃən] Samling; Sum; Masse c, Aggregat n. **aggregative** ['ægrɪgeɪtɪv] samlet, tilsammentagen.  
**aggress** [ə'gres] et anfælde ode; - *on* anfælde, overfalde. **aggression** [ə'g्रेसʃən] Anfald, Angreb, Overfald n. **aggressive** [ə'g्रेसɪv] angribende; paagaende; *assume the -* gribe Offensiven, gaa angrebsvis tilværks. **aggressiveness** [ə'g्रेसɪvnes] Tilbøjelighed til Angreb; Paakaenhed c. **aggressor** [ə'g्रेसəz] Angriber c.  
**aggrieve** [ə'grɪv] et forurette, krænke; *with an -d* ogs. malkontent] *face*.  
**aghahee** [æ'g'hɑ:'ni] *hind* Vinterris [amun]; anden Risbøst c.  
**aghist** [ə'gɪst] a & ad forferdet; *he caps your story with an experience that simply leaves you -*, som faar Dem t. at gaa bagover; *stand (or be struck) -* staa ganske forferdet [over ad].  
**agile** ['ædʒ(a)ɪl] rask, \*ogs. ledig, adræt, \**proc* snau. **agility** [ə'dʒɪlɪtɪ] Raaskhed, \*Ledighed c.  
**Agincourt** ['ædʒɪnkɑ:'t] Azincourt n.  
**agio** ['ædʒɪo, 'ædʒɪo] mere Agio, Opgæld c. **agiotage**

['ædʒɪoʊdʒ, 'eɪ-] Vekselaager, Agiotage c, Børsapl n, Børspekulationer pl.

**agitable** ['ædʒɪtəbl] † bevægelig; som lader sig drøfte, som kan drøftes. **agitate** ['ædʒɪteɪt] et (voldsomt) bevæge, sætte i Bevægelse; ryste; forstyrre; afhandle, drøfte, undersøge [et Spørgsmaal *a question*]; omgaa med [fortvivlede Planer *desperate designs*]; -d ogs. oprørt, f. eks. om Hav; ophidset, om Sind; *be -d*, om et Spørgsmaal, ogs. være p. Bane, i Bevægelse, oppe; *he was greatly -d*, ogs. det gjorde et stærkt Indtryk p. ham; *an -d countenance* en forstyrret Mine; *questions that are now agitating the public*, som nu sætter Sindene i Bevægelse; *the wind -s the sea* sætter Havet i Bevægelse; - *his views*, ogs. agitere f. sine Meninger. **agitator** [ædʒɪ'teɪtə] Bevægelse; Rystelse; Forstyrrelse, Uro; Ophidselse, ophidset Stemning; Drøftelse, Undersøgelse; (politisk &c) Agitation c; *religious -s* religiøse Brydninger; *the sea is in -*, i voldsom Bevægelse, i Oprør, oprørt; *a violent - was set on foot* [en voldsom Agitation blev sat i Gang] *to . . .*; *the scheme which he had in -*, som han omgikkes med. **agitator** ['ædʒɪteɪtə] Ophidser; Tilskynder; Agitator c; Rysteværk n.

**aglae!** ['æglə oʊ] *hind* bring (el. giv) mig Ild!

**aglae, agley** [æ'gɪli] ad ac skævt; galt; gang -.

**aglet** s, se aguillette.

**Aglowby** ['æglɔ:bi] s.

**aglow** [ə'glɔʊ] glødende; hed; *her face all -* med glødende Kinder.

**agnall** ['ægneɪl] Neglebyld [*whitlow*]; Neglerod c [*hangnail*].

**agnate** ['ægneɪt] beslægtet paa fædrene Side; s Agnat, fædrene Frænde, Slægting c paa fædrene Side. **agnatic** [ædʒ'nætɪk] agnatisk, paa Mandslinien; - *succession* Arvegang p. Mandslinien. **agnation** [ædʒ'næɪʃən] agnatisk Slægtskab, Fædrenefrændskab n.

**Agnes** ['ægnɪs] Agnes.

**agnomen** [ædʒ'nɔ'men] antiq Tilnavn n. **agnomination** [ædʒ'næɪmɪneɪʃən] Tildelelse (el. Givelse) c af Tilnavn; Tilnavn n; *rhet* Paronomasi c

**agnostic** [ædʒ'næstɪk] a agnostisk; - *doubt*. **agnostic** s Agnostiker c, En der ikke vil udsige noget bestemt om det guddommelige Natur. **agnosticism** [ædʒ'næstɪsɪzəm] Agnosticisme c.

**agnus** ['ægnəs] egl. Lam n; *Agnus Dei* en Vokskage m. indpræget Figur af et Lam bærende Sejersfanen; - *castus* † Kyskhedstræ n: *Vitex agnus castus*.

**ago** [ə'gɔ:] ad for . . . siden; *three days -* for tre Dage siden; *long -* for længe siden, forlængst; *not long -* for ikke længe siden; *days of very long -* længst forsvundne Dage. **ago** s: *in the long -* i gamle, længst forsvundne Dage.

**agog** [ə'gæg] a & ad lysten, opsat; *set him - for (or on)* gøre ham lysten paa; *set his curiosity -* pirre (el. vække) hans Nygerrighed; - *to lysten* efter (el. paa) at, opsat p. at . . .

**agoing** [ə'gɔ:ɪŋ] i Gang; *set -*. **agone** [ə'gɔ:(')n] ad P & poet for . . . siden [*ago*]; a svunden, fremfaren; *in years -* i fremfarne Tider.

**agonism** ['ægonɪzəm] Væddekamp, Væddestrid c. **agonist** ['ægonɪst] Væddekæmper; *theol* Agonistiker, Donatist c. **agonistes** [ægo'nɪstɪz] Væddekæmper c, i det Udtryk *Samson Agonistes*, Titten p. en Tragedie af Milton. **agonistic** [ægo'nɪstɪk] Væddekamp, Væddekæmper, væddekampsmæssig; polemisk. **agonize** ['ægonɪz] et pine, martre; *the -d cry of my brother* min Broders Smerteskrig; *to escape from an agonizing*

[eɪ] bote; [oʊ] so; [æ] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [n] sing; [a, ɔ, e] oev. vaklende med [ə].

[kvalfuld] death; the *-d* [ulykkelige] father; he *-d* his mother by his behaviour. agonize *vi* martres, pine, lide Kvaler; *fig* arbejde (el. kæmpe, anstrenge sig) til det yderste, pine sig; every one who has no real fancy seems agonizing for [at jage efter] originality; I might - [arbejde t. det yderste] in words for a day, and I should not express the delight; *F'd* - [gøre mit yderste] to serve you if I could. agonomethete [ə'gɒnə'θi:t] antiq Kampdommer *c.* agony [ə'gɒni] opr. Kamp; Dødskamp, Dødsqual †; Kval *c.*, Kvaler *pl.*, Pine; Sjælekval, Angst, Fortvivlelse; Krise, høj Spænding *c.*; *F* ni Point *pl.*, i Whist<sup>1</sup>; the - column Jammerspalten. En Afdeling af en Avis, f. eks. i the Times, hvori Bekendtgørelser om savnede Paarørende &o indrykkes; the - moment, sp det afgørende (el. mest spændende) Øjeblik; mortal -, - of death Dødskamp, Agoni *c.*; the crisis or essential - of the battle Slaget's Krise eller afgørende Moment. Carlyle; an - of tears fortvivlet Graad *c.*; she was in an - hun led Angstens (el. Dødens) Kvaler; hun var ganske ulykkelig; some of his followers, who had eaten some, died in -, under store Smarter; be in an - of apprehension, of fear svæve i den dødeligste Angst; in an - of pain under svære (el. uldellige) Smarter; he struck the marble in an - of pleasure, [i en Parokysme at Begejstring] bidding it "Speak!" burst into an - of tears, of weeping brast i voldsom (el. fortvivlet) Graad. agouti [ə'gɒ:ti] Guldhare *c.* Dasypocta.

agrarian [ə'grɛəriən] agrarisk, jordbrugs-; s Agrarianer; Lov *c.* om Jordens Udstykning i lige Dele. agrarianism [ə'grɛəriənizəm] Agrarisme *c.*, Principet om Jordens ligelige Fordeling.

1. agree [ə'grɪ:] *vt* indrømme [Faktum, dette the fact]; blive enige om; *-d?* enig? I am *-d*, enig; well, it is *-d* godt, det er en Aftale, et Ord; and it was *-d* bl. a. og saaledes blev det da; it was *-d* that man-blev (. . . var) enig om, at . . . ; the *-d* [stipulerede, \*ogs. omforenede] charge of 100 gs; the price *-d* to be paid den aftalte (el. stipulerede, \*ogs. omforenede) Pris; pay him his *-d* [den aftalte] salary; at the *-d* [aftalte] spot.

2. agree *vt* stemme, stemme overens; være enig(e), være enstemmig; enes, blive enig, komme til Enighed; enes, leve i Enighed; the brothers did not - kunde ikke enes, kom ikke overens; - for the price enes (el. blive enige) om Prisen; authors do not - in [er ikke enige om] the sense of this expression; - on blive enige (el. komme t. Enighed) om [en Kendelse a decision], vedtage [en Beslutning a resolution]; - to indvilge i [et Tilbud an offer]; vedtage [en Resolution a resolution]; this was *-d* to ogs. dette blev indvilget; I - with him [er enig m. ham ] that . . . ; I quite - with him there *F* ogs. det holder jeg ganske m. ham i; lobsters do not - with him, har han ikke godt af, harmonerer ikke m. ham, bekommer ham ikke vel; I don't - with [jeg befinder mig ikke vel paa, \*ogs. jeg kommer ikke af det med] the sea.

agreeable [ə'grɪəbl] overensstemmende [med to]; behagelig; do the - gøre sig behagelig, *F* \*ogs. gøre sig fore; do the (or make himself) - to gøre sig behagelig for; if all the company are - *P* hvis alle saa synes, \*ogs. hvis ingen er modbydelig; I am quite - to anything [jeg vil ikke modsætte mig, \*ogs. være modbydelig t. noget] that will heapdite business; mix [forene] the useful with the -. agreeably [ə'grɪəblɪ] *ad* be-

<sup>1</sup> [There are] nine points to an agony of whist. Choice Reading. Ed. by W. A. Clouston. Melbourne, E. W. Cole, p. 192.

hagelig, paa en behagelig Maade; - to i Overensstemmelse med. agreement [ə'grɪmənt] Overensstemmelse, Enighed; Aftale; Akkord, Overenskomst, Kontrakt *c.*; Forlig *n.*; we met by -, efter Aftale; come to an - slutte (el. gaa til) Forlig; slutte Akkord.

agrestie [ə'grɛstɪk] landlig; bondeagtig. raa. agricultor ['ægrɪkaltə] Landmand *c.* [husbandman]. agricultural [ægrɪ'kaltʃərəl] Jordbrugs-, Landbrugs-; - college højere Landbrugsskole *c.*; the - prospects are fair Høstudsigterne er ganske gode; - society Landhusholdningsselskab. agriculturist ['ægrɪkaltʃə] Jordbrug, Landbrug *n.* agriculturist [ægrɪ'kaltʃərɪst] Agronom *c.*

agrimony ['ægrɪməni] *♀* Agermaane, \*Akermaane *c.* Agrimonia eupatoria.

agriot ['ægrɪət] *proo* Bønderkirsebær, surt Kirsebær, Syltekirsebær, \*Kirsebær *n.*: Prunus cerasus.

agrom ['ægrəm] path Agrom *c.*, i Bengalen &c en Sygdom hvorved Tungen revner og klæber v. Ganen.

agromy [ə'grənomi] Agronomi, Jordbrugs lære *c.*

agrostology [ægrə'stɒlədʒɪ] Græs lære *c.*

aground [ə'graʊnd] *ad* *↓*, paa Grund; we ran her [satte Skibet] -.

agroupment [ə'gru:pment] Gruppering *c.* [grouping].

ague ['eɪgju] Kuldegysning; Koldfeber *c.* ague ['eɪgju] *et* slaa med (el. ligesom med) Koldfeber; *-d* febersyg; *-fever* Koldfeber; *-tree* Sassafras træ, indlak Fennikeltræ: Radix (s. Lignum) sassafras. aguish ['eɪgju:ʃ] feberagtig; feberkold; gysende.

agu-boat [?] hind Damper *n.*

ah [a:] *int* ah! o! ak! - me! ak, ve mig! aha [a'ha:] *int* aha! s Haha *c.*, Aabning i Hegn *m.* en dyb Grav foran [ha-ha].

Ahab ['eɪhəb] Achab.

Ahasuerus [ə'hæsju:'rɔ:s] Ahasverus *c.*

ahead [ə'hed] *ad* forud, foran; fremad; *↓*, forud; *↓* forover; line - Kølvaandslinie; a vast stride - et langt Skridt fremad; be so much - *fig* ogs. have saameget Forspring (\*til Forgangs); wind right - stik Modvind, Vind stik i Stævn; the wind is right -, stik i Stævn; get - komme forud; *fig* ogs. faa Indpas; go - gaa forover; skyde over Stævn; go - *!* forover! Ogs. som amerikansk Valgsprog; a go-ahead man en Fremskridtsmand. ahead, i Forb. *m.* of: be - of være foran (el. forud for); være (el. sidde) ovenfor [i Klassen in class]; be - of her time *↓*, være forud i Ruten; get - of, amr overliste, narre, \*ogs. lure; the island bore but a little - of [pejledes blot et kort Stykke forenfor] us; he sat for some moments looking - of him, og saa fremfor sig; run - of the reckoning være forud for Bestikket.

ahint [ə'hɪnt] *ad* & *prep* bagved, \*ogs. bag se & *proo* [behind]; his rooms - the club.

Akhthephel [ə'hɪpəfel] Achthofel *c.*

ahoy! [ə'hɔɪ] *int* *↓*, høj! all hands - *!* alle Mand op!

ahull [ə'hʌl] *ad*: lie - *↓*, ligge bl for Takkel og Tov (\*Taug).

1. al ['a:l] *soo* (almindeligt, tressaet) Døvedyr *n.*, Aj *c.* Bradypus tridactylus.

2. al [a:'l] *ad* ja [aj]. Ofte hos R. Kipling.

1. aid [eɪd] *vt* hjælpe, staa bl, støtte; Heaven [Gud] -s those who - themselves; he -ed my escape, hjalp mig t. at undvige.

2. aid *vt* hjælpe til, bistaa; - and adet gaa ham (&c) tilhaande, v. en Ugering; - in [hjælpe til m. at] concealing the goods; -ed in [bistod ved] the destruction of the pirates' nest.

3. **aid** s Hjælp, Støtte; Penge-Hjælp, -Understøttelse c. *an - to memory* en Støtte f. Hukommelsen; **F** en Fuakelap; *these may be -s* [Støtter, en Støtte] to memory; *gave (or rendered) such - in the household as might be expected* hjælp til i Huset, saa godt de kunde; *render - yde* Hjælp; *call him in - kalde* (el. tage) ham til Hjælp; *in - of the funds* t. Indtægt for Fondet; *come (swim) to his - komme* ham t. Hjælp (svømme ud f. at hjælpe ham); *the translation has to be performed without any -*, uden noget Hjælpe-middel.

**aide** [e'd] s Adjutant c; *with - and staff*. **aide-de-camp** [fr.; 'eiddakån] s (Generals) Adjutant c. Forkortet **A. D. C.** **aid** ('e'de) Hjælper; Støtte c. **Se abettor!**  
**aligrette** ('e'grét) Diamantbusk, Bævrænaal c. **Se egret, egrette!**

**aligullette** [elgw'let] Dup, \*ogs. Dop, p. Frynse el. Snor; s Aligullette c, Snorebaand n, Snoreldse c.

**all** [e'l] et fejle; *what -s you?* hvad fejler du? hvad er det som fejler dig? *something -s him* han fejler noget, der fejler ham noget, der er noget som fejler ham. **all** et fejle noget. **all** [e'l] † Upasselighed c.

**allantus** [e'l'lantus]; - tree Ajlant træ, Anghikatree n; *Simarubaceae*, *Xanthoxylaceae*.

**allant** [e'l'ant] a upasselig; skranten, \*ogs. hanglesyg. **allment** ('e'l'mont) Upasselighed, Sygdom c; *little -s* \*ogs. smaa Ramperler; *Andrew Ague asked his aunt her -*, hvad der fejlede hende? Begyndelsen t. en Slags Øvelsesstykke i Tungefærdighed, f. Børn; *he has the - badly at present*.

**alls** [e'ls] s prov Stak c, Avneborste c, ogs. \*Akse-skæg n, \*Snep c.

1. **aim** [e'im] et sigte [paa at]; *fig stille* [til at]; stræbe; *tragte* [efter kongelig Magt at royal power]; - *high* sigte højt; *fig stille* højt; - *at*, ogs. sigte til; tage Sigte paa; m. upers. Subj. sigte til, tilsigte, gaa ud paa; eftertræbe [hans Liv his life]; *it was -ed at you*; *you were -ed at* det sigtede (el. der sigtedes) til Dem, det var mentet (ogs. \*mynnet) p. Dem; - *for* sigte efter; *both boats were -ing for* [ogs. stillede til] *the same whale*.

2. **aim** et rette; *fig rette*, stille; - *his rifle at* sigte (m. sin Riffel) paa; *a satire -ed at* [rettet mod, stilet til, som tager Sigte paa] *this vice*.

3. **aim** [e'im] s Betning c, Sigte; Maal, Sigte; *fig Sigte*, (For)maal n; *my life's - min* Livsopgave, mit Livsmaal; *technique is not the - and end of art*, Kunstens Endemaal; *ory - raabe* -Sigt! - v. Bueskydning; *fig † opmuntre*, støtte, søge; *give - † lede* Ens Sigte, vejlede En (v. at sigte ham Udfaldet af foregaaende Skud), i Bueskydning; *a society having for its - the the revival of*, som har til (el. sætter sig det) Formaal at saa genindført . . .; *take - tage* Sigte, sigte; *take -!* s (leg) an! *take a steady - now!* tag nu godt Sigte! - *erter* Vejleder, Bistand (v. Sigtet, under Bueskydning); *fig Hjælper* c med Ord alene. **aiming** Sigten, Signing c, Sigte n; - *apparatus* Sigte-Apparat n, -Middel p; - *tube*, art Øvelsespatron c. **aimless** uden Maal, hensigtsløs, formaaløs; *an - life* et Liv uden Maal (og Med). **aimlessly** ad uden Maal og Med.

**ain** [e'in] se egen [ovm]; en [one].

**Aino** ['aino] Aino c, Meuneske af endel lavtstaende Stammer p. Jeso &c; a Aino.

**ain't**, **aint** [e'nt] v. Staar for *am not*, *is not*, *are not*. **Undert. f. have not, has not.**

1. **air** [e'ə] s Luft; Luftning; ♪ Melodi; ♪ Arle; Mine; Holdning c; Væsen n; *light -s* lette Luftninger;

*a lofty - en* stolt (el. værdig) Mine; *affect the -s of a lady* spille Dame; *horse and rider passed through man and carriage, as if they had been thin -*, som de havde været Luft; *he is thin - to me* han er Luft f. mig; *it would simply be beating the -* det blev lutter Slag i Luften; *find - faa* Luft; *give himself (or put on) -s* gøre sig til, gøre sig vigtig, give sig en *air*; *the grand - he is giving himself* [den fornemme Mine han giver sig] *this morning*; *the - smells sweet*, ogs. Luften er ren; *take - trække* frisk Luft; † *blive* bekendt, komme ud; *take the - trække* frisk Luft; \**motionere*; *I feel as free as -*, fri (og let) som Fuglen i Luften; *gasp for - snappe* efter Luft; *numbers were walking for -*, var ude for at trække Luft; *it is [ligger] in the -*; *the boatman raised his cat high in -*, højt i Vejret; *up into the -* (op) i Luften, tilvejs; *a trout would leap a foot into [op i] the air*; *live on - leve* af Luften, **F** leve af Herrens Vejr og Norden-vind.

2. **air** [e'ə] et lufte, udlufte; ventilere; *fig* give Luft, **F** lufte [sine Tanker om his ideas as to; sine Besve-ringer his grievances]; - *his French* optræke sin Fransk; \**bravere* m. sin Fransk; - [røre, ogs. \**move*] *a horse*; *the usual first ideas that - themselves* [ogs. som ventileres] *on every new acquaintance*; - *quotations* kaste (el. slaa) om sig m. Citater; - *his* [komme m. sin, tillade sig denne] *insolent enoaggers*.

**airball**, --balloon Ballon c, som Legetøj; --bladder Luftblære; Svømmeblære; --*born* luftfod, luftig, fantastisk; --*built* bygget i Luften; - *castles* Luft-Slotte, -Kasteller; --*coaling* Kappe c, paa Dampskibskorsten; --*draught* Lufttræk; --*drawn* tegnet i Luften; - *castles* Luft-Slotte, -Kasteller; --*gun* Luftbøsse c; --*holder* Gasmaaler c, Gasometer n. **airily** ['e'ri:l] ad luftig; *fig* friskt, rask, vindig; i det blaa. **airiness** ['e'ri:nis] Luftighed; *fig* Friakthed, Lethed, Baskhed, Vindighed c. **airing** ['e'ri:ŋ] Luftning, Udluftning; Ventilation; Luft-ning, af Vind; Motion, Tur c; *a light - en* svag Luft-ning, \*ogs. et Hæng af Vind; - *hours* Spadseretid(en); *walk out (take the child out) for an -* gaa ud for at trække frisk Luft, \*ogs. motionere (move) Barnet). **airplant** Luftplante; --*poise* Luftvægt; --*sac* Luftsæk, i Fuglelegeme; --*shaft* Luftskakt; --*spacing* (et vist Antal) Kubikfod Luft; --*thread* (Bdderkops) Lufttråd c; *pl* flyvende Sommer c, \*Lufttraade *pl* [gossamer]; --*tight* lufttæt; --*trap* Vandlaas n.

1. **airy** ['e'ri] s p Gaardsplads c, under Gadens Niveau [area]; *in a parenthesis were the words "airy bell"*, as an instruction to the bearer. **Pickw. P.**

2. **airy** ['e'ri] s (Ørne)rede c, \*n [aerie, eyry].

3. **airy** ['e'ri] ad is. *amr* nogensinde. m. Næg-telse [ary, ever a]; - *a sail* en eneste Sejler.

4. **airy** ['e'ri] a luftig; *fig* frisk, let, luftig, i det blaa, rask, vindig; i dadlende Bet.; *merry and - glad* og let; *empty sound and - notions*, og vindige Idéer.

**aise** [e'is] s prov Hørslike, \*Snylletraad; *Cucuta*; mere Shilling c, i Billingsgate.

**aisle** [a:l] arch Fløj; Gang c, i gotiak Kirkebygning; is. Sideakb n, ogs. side -; *middle -* Midtækib; - *d* med Fløje; med Sideakb.

**ait** [e't] lille (Hiden) Ø, Holm, \*Holme c [ayot, eyot]. **aitch-bone** ('e't'bo:n) Halestykke n.

**aits** [e'is] *pl* se Havre o [oats].

**Aix-la-Chapelle** [e'(k)sla'fa'pel] Aachen n.

**ajar** [e'dga'ə] ad paa Klem, **F** \*paa Glyt, paa Glet; *leave the door - lade* Døren staa p. Klem &c; *open the door - ajar* ad: *they are -* der er kommet en

Kurre paa Traaeden, der er kommet dem noget imellem. Sml. 1 & 2 jar!

**ajutage** [ə'dʒu'tidʒ, 'ædʒutidʒ] Straalerør, Reguleringsrør; dmp Aflebsrør; *chem* Forbindelsesrør *n*, mellem to Apparater.

**ajutment** [ə'dʒutmənt] Fremspring *n*. Marryat, P. Simple.

**akasa** [ʔ] Akasa *c* & *n*, første aabenbarede Element i Kosmos, Urstof *n*. I teosofiske Bøger.

**Akbar** ['ækbɑː] Akbar *c*, egl. meget stor. En Mogulkejser i 16. Aarh.; *the king was as tolerant as - in matters of belief*. Sml. *Allah!*

**Akenside** ['æknəsaɪd] *s*.

**Akerman** ['ækmə'n] Akjerman *n* (By).

**akimbo** [ə'kɪmbə] *ad* i Siden; *arms* - *m*. Hænderne i Siden; *with one arm* -

**akin** [ə'kɪn] *a* beslegtet, i Slægt, \*P i Skyld [med to]; *the two families are near -*, er nær beslegtede, \*P i nært Skyldskab; *with a feeling - to* [som var beslegtet *m*.], i Slægt *m*.] *gratitude*.

**aknee** [ə'niː] *poet* paa Knæ.

**Akyab** [ə'kjɑːb] *s*.

**al**, *andre*, flere, en Forkortelse af *alii* [e'lɪaɪ]; *at the suit of Aleck Brodie, et -* efter Rekvisition af A. B. med flere (*m*. fl.).

**Alabama** [ə'lə'bɑːmə] Alabama *n*; *the - question* Alabamasagen, et Strids spørgsmål mellem de nordamerikanske Fristater og England i Anledning af Krydsøren Alabama.

**alabaster** [ə'lə'bɑːstə] Alabast *c*; --glass Alabastglas, Mælkeglas.

**alack!** [ə'læk] *int*, *ak!* --*a-day!* Gud hjælpe mig!

**alacrity** [ə'lækrɪtɪ] Frøjdighed, Kvikhed, Raskhed *c*; -- *to* [Redebønne *t*. at] *undertake the commission; the soldiers advanced with - to meet the enemy*, rykkede frejdigt Fjenden (\*Flenden) imøde.

**Aladdin** [ə'lædɪn] Aladdin *c*; *finish -'s window* *c*: *at* (forsøge at) fuldføre et Arbejde som en stor Aand har ladet ufuldendt.

**a-la-grecque** [fr.: ə'lə'gʁek] *arch* à la grecque *c* & *n*, rette Linier brudte under rette Vinkler.

**alamode** [fr.: ə'lə'moʊd] moderne, alamodisk.

**aland** [ə'lænd] *ad* Iland. Alm. *ashore*.

**Alani** [ə'lə'nai], **Alans** ['ælənz] *pl* Alaner.

**alar** [e'lə] Vinge-; vinget.

**Alarie** ['ælərɪk] Alarik *c*.

1. **alarm** [ə'lɑː'm] *s* Alarm, Alarmering *c*, Anskrig *n*; Brandalarm, Brandmelding [*an - of fire*]; Uro, Ængstelse; Bekymring; Vækker *c* (i Ur); Vækkerur *n* [*alarum*]; Appel *c*, i Fægtning; -- *s of fire*, ogs. Brandraab, Raab *p*. Brand; *beat an -* slaas Alarm; *give the -*, *m*. pers. Subj. gøre Anskrig; *the cry of the paymaster had given an (or the) -*, havde sat Folkene (&c) i Bevægelse, havde alarmeret Folkene; *I gave him no small -* jeg gjorde ham ikke lidt (lidet) urolig; *on an - of fire being given* da der var gjort Brandalarm, da Brand var varslet; *v*. (en) Brandalarm; *raise an (or the) -* gøre Anskrig, gøre Alarm, raabe; *take (the) -* tage Skræk, mærke Uraad; *take the -*, ogs. blive alarmeret, komme i Bevægelse; *take - at* blive urolig (el. ængstelig &c) over. "What do you mean?" she cried, in -, raabte hun urolig; *I was constantly in - about him* jeg gik i stadig Uro (el. Ængstelse) f. ham; *keep them in a state of -* holde dem i stadig Uro; *the party were under great -*, befandt sig i stor Uro; *you need not be under the slightest -*, behøver aldeles ikke at ængste Dem.

2. **alarm** [ə'lɑː'm] *et* kalde til (el. under) Vaaben; sætte i Bevægelse, bringe paa Benene, alarmerer; varsle; skræmme; forurolige, sægte; --*ed*, ogs. forskrækket; urolig, ængstelig. **alarm**/bell Alarmklokke, Larmklokke, Stormklokke; --*clock* Vækkerur *n*; --*drum* Alarmtromme, Larmtromme, Stortromme; --*gaug* [-geɪdʒ] dmp Manometer *n*, Vandstandsmaaler *c*; --*ground* Alarmplads; --*gun* Alarmkanon. **alarming** *a* skrækindjagende, frygtelig; mindre stærkt: foruroligende, ængstende. **alarmingly** *ad* is. i en foruroligende (el. ængstende) Grad; *the fever increased -*; *the knees of the trousers began to get -* [betænkelig] *white*. **alarmist** [ə'lɑː'mɪst] Alarmist, Urostifter *c*. **alarm**/post Alarmplads *c*; --*watch* Vækkerur *n*. **alarum** [ə'lɑːrəm] Vækkerur *n*; is. ↓ Larmpipe *c*. Ogs. *larum*.

**alary** ['e'ləri] Vinge-; vingedannet.

**alas!** [ə'lɑːs, ə'læs] *int*, *ak!*; destoværre, ogs. \*destoværre; *for loss of life along that coast was, -!* [destoværre] *no novelty*; -- *for us*, [saameget værre for os, ve os] *if we get a few pinches!* but -- *for the vanity of human hopes!* men ak! hvor tomme er ikke menneskelige Forhaabninger!

**alaster** [ə'lɑːstə] Hævnaand; *Alaster, or the Spirit of Solitude*, et Digt af Shelley.

**alate** ['e'lɪt] *amat* & ♀ vinget.

**a latere** [e'l 'lɑːtəri] (legatus) *a* latere *c*, paveligt Sendebud. Sml. *de latere!*

**alaya** [ʔ] Verdens Sjel *c*, Aanden (Buddhi) som Verdens Princip. I teosofisk &c Sprog.

**alb** [ælb], **alba** ['ælbɑː] Albe, Messesærk *c*, hos Katoliker.

**albacore** ['ælbəkəː] *s*, se *albicore!*

**Alban** ['ælbən] *a*: *the - Mount* Albanerbjerg. **alban** Alban *n*, et hvidt krystallinsk Stof udvundet af Guttaperka. **Albania** [æl'beɪnɪə] Albanien *n*. **Albanian** [æl'beɪnɪən] albanesisk; *s* Albaneser *c*. **Albans** ['ælbənz]. **Albany** ['ælbəni], bl. a.: *the - Albany* *n*. Et Kvarter i Piccadilly, London, *m*. elegante Lejligheder f. ugifte.

**albata** [æl'beɪtə] Nyselv *n* (*German silver*).

**albatross** ['ælbətɹəs] ♀ Albatros *c*: *Diomedea exulans* [*man-of-war bird*].

**albeit** [æl'biːt] *cj* *poet* hvorvel, endskent.

**Albemarle** ['ælbɪməːl] *s*.

**Albert** ['ælbət] Albert *c*; *a prince - amr* Surtout, Slags dobbeltknappet Bonjour *c*; *on - chain* en (\*ogs. et) kort Urkæde; -- *rock* Albertit *c*.

**Alberta** [æ'l'bɛ:tə] Alberta, Berta *c*.

**albescent** [æl'besnt] hvidnende; hvidlig.

**albicore** ['ælbɪkəː] ♀ Bonit *c*: *Thynnus pelamys*.

**Albigenses** [ælbɪ'dʒensɪːz], **Albigens** [fr.: 'ælbɪdʒɔns] Albigensere. **Albigensian** [ælbɪ'dʒensɪən, -fən] albigensisk; *the - war* Albigenserkrigen.

**Albin** ['ælbɪn] *sc* (det skotake) Højland *n*.

**albinism** ['ælbɪnɪzəm] Albinisme, Lysskyhed *c*. **albino** [æl'biːnoʊ, -'beɪnoʊ] Albino, Kakerlak *c*. *Pl*. **albines**.

**Albion** ['ælbjən] *poet* Albion, England *n*; -- *metal* Alb(ion)metal, fortinnet Bly *n*.

**Alboia** ['ælboɪə] *s*.

**albugineous** [æl'bjʊ'dʒɪ nʃəs] æggehvideagtig, \*øjehvideagtig. **albugines** [æl'bjʊ'dʒɪnɪːz] *pl* af **albugo** [æl'bjʊ'goʊ] *path* hvid Stær *c*. **albus** ['ælbʊs] hvid Tavle, is. til Bekendtgørelser, hos Romerne; Stambog *c*; (Fotografi) Album *n*; Navneprotokol *c*. **albusmen** [æl'bjʊ'mən] Æggehvide *c*; Æggehvidestof *n*; Frøhvide *c*. **alburum** [æl'bjʊ'rəm] Spint, Gede *c*, Hvidtræ *n*, ogs. \*Splint, \*Gjete, Yte *c* [*blea, sap, sapwood*].

**Albyn** *s*, se *Albin!*



**alcade** [äl'ke'd] = *alcalde & alcald*.  
**alcabest** [äl'kabest] Alkabest c & s, Menstruum, almindeligt Opløsningsmiddel s.  
**Alcade** [äl'ke'd] alkaisk; s alkaisk Vers el. Versemaal s.  
**alcald** [äl'ke'd] (spansk) Kommandant; Slutter c.  
**Alcala** [äl'ke'la:] s.  
**alcalde** [äl'käld] Alkalde, Byfoged c, i Spanien.  
**alcanna** [äl'käna] Alkana c. Se (al)henna!  
**alcarrasa** [äl'ka'ra'sa] Vandkøler c.  
**alcazde**, s. se *alcald*!  
**Alcester** [äl'iste, 'a:(l)iste] s.  
**alchemist** [äl'kämist] Alkymist, Guldmager c. **alchemistic** [äl'kämistik] alkymistisk. **alchemy** [äl'kimi] Alkymi c, Guldmageri s. **alchemist & c**, se *alchemist*, &c!  
**Alcina** [äl'tfi'na] Alcina c, en Person i Ariosto *Orlando Furioso*. Nød sine Elskere en Tid, og forvandlede dem saa til Træer, Stene, Kilder, Dyr.  
**Alce** [äl'ko:] - dog Alkohund, en Varietet af Vildhunde i Meksiko og Peru.  
**Alcock** [äl'kåk] s.  
**alcohol** [äl'kohål] Alkohol c. **alcoholic** [äl'kohälk] alkoholisk. **alcoholicize** [äl'kohäläiz] vt alkoholisere, forvandle til Alkohol. **alcoholmeter** [äl'kohälmiter], **alcoholometer** [äl'kohälämiter] Alkoholometer s, Brændevinsprøver c.  
**Alcoran** [äl'ko'ra'n, 'rän; 'äl:] s: *the* - Koranen.  
**alcove** [äl'ko'v, ä'l'ko'v] Alkove, Fordybning, i Værelse; Niche c, til Statue &c.  
**alcyon** [äl'siön] s, se *halcyon*! **alcyonian** [äl'siön'jøn] alcyonisk; - *polypus* Korkkoraller. **alcyonium** [äl'siön'jöm] Korkkoral c; - *digitatum* Dødningshaand c (*dead men's fingers*).  
**Aldebaran** [äl'de'berän] ast Aldebaran c.  
**aldehyd** [äl'dihaid] chem Aldehyd c & s.  
**1. alder** [äl'de] ♀ El c, Elletræ s, \*Or c, Orettræ s, *prov* Older c: *Betula alnus*; - *buckhorn* Tøstetræ s, \*Brakal, Hundheg, Troldheg c: *Rhamnus frangula*.  
**2. alder** sp en Art kunstig Flue c til Ørredfangst.  
**Sort Krop, brune Vinger, sorte Tverbaand.**  
**alderman** [äl'demon] Oldemand, Raadmand, Raadsherre c; *mayor and* - Borgmester og Raad; *an - in chains*, af f. en Kalkun behængt m. Pølses. **aldermanic** [äl'demänik] a Raadmands; *the vacant - gown*. **aldermanship** [äl'demön'fip] Raadmandsverdighed c.  
**alder** [äl'den] a Elle-, \*Ore-, *prov* Older-.  
**Aldergate** [äl'dæge'ti]; - *Street*, i London.  
**Aldershot** [äl'dæfät] Aldershot s, en Standlejr i Hampshire, sydvest f. London.  
**Aldine** [äl'dain, 'äldain] a aldinsk, trykt af Aldus Manutius i Venedig; s Aldiner c.  
**ale** [äl] (sterkt, klart, gulagtigt) Øl s; --berry † Æggeøl s.  
**aleatory** [äl'jæteri] afhængig af et Terningekast, usikker, hasarderet, \*ogs. hasardløs.  
**alecampane** [äl'käm'pe'n] Slags Brystsukker s, Karamel, Drops c.  
**alecast** [äl'käst] ♀ Balsom, ogs. \*Balsam c: *Tanacetum balsamita*.  
**alectromachy** [älektri'ämeki] Hanekamp c.  
**alee** [äl:] ad f. i Lø; *helm -!*  
**alegar** [äl'ge, 'e'lge] surt Øl s, Malteddike c.  
**aleglass** Ølglas [alm. *tumbler*]; --house Ølhus; - *politician*, ogs. politisk Kandestøber c.  
**Alemanni** [äl'mänai] Alemanner. **Alemannic** [äl'mänik] alemannisk.  
**alamble** [äl'lemblk] Destillerkøbe c.

**Aleppine** [äle'pi'n] a, aleppensisk, fra Aleppo; s Aleppenser c.  
**alerion**, s. se *allerion*!  
**alert** [äl'e't] sarvaagen, agtpaaigvende, raak (i Vendingen), F vaagen; *he is always on the -*, altid p. sin Post, altid sarvaagen; *a sentinel on the -* en sarvaagen Skildvagt; *the Sorbonne became on the -*, kom i Gævær; *keep attention on the -* holde Folk i Aande; *put him on the -* gøre ham sarvaagen, advare (el. \*varsle) ham. **alertness** Aarvaagenhed; Raskhed, F Vaagenhed c.  
**alesilver** † Ølafgift c, til Londons Lordmayor.  
**aleuromancy** [äl'ju'römänsi] Aleuromanti, Melspaadom c. **aleurometer** [äl'ju'rämiter] Melmaaler, Melprøver c, til at bestemme Melets Mængde af Plantelim.  
**aleuron(e)** [äl'ju'rön, -rön] Aleuronat, Glutenmel s, Æggehvide, is. udvundet af Hvede. **aleuronic** [äl'ju'ränik] Aleuronat-.  
**Aleut** [äl'u:t] Aleut c. **Aleutian** [äl'u'fjøn], **Aleutic** [äl'u'tik] aleutisk.  
**alewife** Ølværtinde; *amr* ♀ Aloe, Aletfisk, Majfisk, Stamsald c: *Clupea alosa*.  
**Alexander** [älég'zä'ndö] Alexander c; - *the coppersmith*, se i Tim. I. 20 & 2. Tim. IV. 14!. **Alexandra** [älég'zä'ndrö]. **Alexandrian** [älég'zä'ndriön] Aleksandriner c; a aleksandrinsk. **alexandrine** [älég'zä'ndrin] Aleksandriner c, en Versart.  
**alexipharmic** [äleksi'fa'mik] indeholdende Modgift, \*ogs. modgiftig; s Modgift c.  
**alexiteric** [äleksi'terik] indeholdende Modgift, \*ogs. modgiftig; s Modgift c.  
**Alf** [äl] Alf, Alv c, forkortet f. Alfred.  
**alfa** [äl'fö] ♀ Alfa c, Spartogras s: *Stipa tenacissima*.  
**Alfonso** [äl'fänso] Alfonso c.  
**Alford** [äl'föd]. Alfred [äl'fröd].  
**al fresco** [äl 'fresko] i det fri, i fri Luft, under saaben Himmel; - *café* Friluftskafé, \*ogs. Udekafé; - *concerts, luncheons*; *an - costume* en luftig Dragt.  
**alga** [älge] ♀ Tang, Tare, Alge c. *Fl alga* [äl'dgi].  
**algae** [äl'ge] a algeagtig; s Alge c.  
**algebra** [äl'dgibrö] Algebra c. **algebraic(al)** [äl'dgi'brö'k(l)] algebraisk. **algebraist** [äl'dgi'brö'list] Algebraist c.  
**Algeria** [äl'dgjerie] Algerien, Algier s. **Algerian** [äl'dgjerien] algerisk; s Algerier c. **Algerine** [äl'dgi'tri'n] algerisk; s Algerier; *fig* Berøver c.  
**Algernon** [äl'dgönön].  
**Algie** algonkisk [*Algonkin*].  
**algid** [äl'dgid] is. *path* iskold; - *cholera* asiatisk (el. indisk) Kølra; *the cholera reached the - stage*.  
**Algiers** [äl'dgjez] Algier s.  
**algific** [äl'dgifik] med stærkt kølende.  
**algology** [äl'gälödgi] Algologi c, Læren om Algerne.  
**Algonkia**, **Algonquin** [äl'gänkin] algonkisk.  
**algor** [älge] *path* Frysning, Kulde c.  
**algorism** [äl'görisim], **algorism** [äl'göripm] det arabiske Talsystem; Beregning c; *the - of numbers, of surds*.  
**algous** [äl'gös] Alge-, Tang-, Tare-; algeagtig; algerig.  
**algusall** [äl'göw'zli] (sp.) Polttibetjent c.  
**algum** [äl'göm] *bibl* rød Sandeltræ s [*almug*].  
**Alhambra** [äl'(h)ämbrä] s: *the* - Alhambra s, et Slot i Granada. **Alhambresque** [äl(h)äm'bræk] alhambresque, i Alhambrestil.  
**alhenna** [äl'hena] ♀ Henna c, en orientalsk Plante som bruges t. Sminke [*alcanna*].

**alhyde** [äl'haldik] *a*: - *chain* ↓ Luftsekkede *c*, til Optagning af sunkne Skibe.

**All** [a:l] *s*; - *Baba*, en Købmand i Tusind og en Nat.

**alla** [e'lje] *a*: *inter* - blandt andet. **alias** [e'ljes, 'äljæ] *ad* alias, ogsaa kaldet; *s* andet (el. antaget) Navn; *he goes by* [under] *several* -es; *the numerous* -es *he had assumed*. **alibi** [äl'ibi] egl. andensteds (*ad*); *jur* Alibi *n*, Ikkellstedeværelse *c*, paa Gerningstedet; *proce* *his* - bevise sit Alibi.

**Allcant(e)** [äl'känt] Alkante *n*; Alkantevin *c*.

**Allce** [älis], **Allcia** [e'lje] Allce *c*.

**alldad** [äl'däd], **alldade** [äl'de'd] *ast* Alhdade *c*.

**alien** [e'ljen] *a* & *s* fremmed [for *from*, *to*]; *the Alien Bill* Fremmedloven; - *jury* Fremmedjury, halvt bestaaende af Udlændinge; - *office* Paskontor. **alienability** [e'ljens'biliti] Afhændelighed *c*. **alienable** [e'ljens'bil] afhændelig. **alienate** [e'ljens'te] *et* afhænde; overdrage; vende Ens Hjerter fra; *stede* fra sig, vende Ens Hjerter fra sig, forspilde Ens Sympati [- *the affections of*]; *the recollection of his former life is a dream that only the more* -s *him from* [fjerner ham mere fra, bringer ham i et end fjernere Forhold til] *the realities of the present*; *having* -d *his relations* ... **alienation** [e'ljens'nefsen] Afhændelse; Overdragelse; Borttødelse, Forspildelse af Velvilje el. Sympati; Sindsforvirring [- *of mind, mental* -]; *hind* Afgiftsfribed *c*. **alienator** [e'ljens'ne'te] Afhænder, Overdrager *c*. **alien(e)** [e'ljen] *et* afhænde; overdrage; sælge; - *him from* *hva* (el. bringe) ham *t*. at afstaa fra. **alienae** [e'ljens'ni'] Køber *c*. **alienism** [e'ljens'izm] Fremmedforhold *n*. **alienist** [e'ljens'ist] Sindsygelæge, Alienist, Psykiatiker *c*. **alienor** [e'ljens, 'e'ljens'na'] Overdrager, Sælger *c*.

**alift** [e'lift] rejst; *the hackles were* - *on her back*.

1. **alight** [e'lait] *a* stige ned; stige (el. staa) af, om en ridende [- *from a horse, from on horseback*]; stige ud, om en kørende [- *from a carriage*]; dale (el. falde) ned; *Noah* -ed *from* [steg ud af] *the Ark*; *a bird* -s *on* [daler ned i, slaar sig ned i, sætter sig i] *a tree*; *and may his blessing* - *on* [hvile over] *my endeavours*!

2. **alight** [e'lait] *a* tændt; oplyst; *fall asleep with the candle* -, ogs. sove (\*ogs. sovne) fra Lyset; *no stoves shall be* - [der skal ikke være Ild (F Varme) i nogen Ovn] *after a certain hour*; *the lamps were* -, tændte; *many of the windows were open and* -, og oplyste; *the whole house was* - *with* [oplyst af] *the sunshine*; *keep the cigar* - holde Ild (F Fyr, Varme) i Cigaren; *I had left the lamp* -, ladet Lampen (staa og) brænde; *set the patch* - sætte Fyr paa (el. afvide) denne Jordplet (\*Jordflek).

**align** [e'lain] *et* opstille i (el. paa) Linie, anbringe i en Linie el. i Linier; udstikke, om Vej [*aline*]; *art* \*bringe over et; *the recruits* - *themselves, man by man*; *the route is so* -ed *that this place is never likely to be reached*; *the route will be in parts* -ed [rettet] *and widened*; - *his rifle*; - *the sights and the bullseye*. **align** *vi* x stille sig op, træde an [fall into line]. **alignment** [e'lainment] Opatilling (el. Ordning, Anbringelse) i el. paa Linie(r); Linie; Snorretted; Udstikning *c*, af Vej &c.

**alike** [e'lalk] *a* ens, lige, uden Forskel; *you two are much* -, ligne meget hinanden; *today or next day, is* - *to him*, er det samme f. ham. **alike** *ad* lige, ligemeget; *weight* - veje ligemeget (\*ogs. lgt); *dressed* - ens klædte; *deaf* - *to us and to him* döv baade f. os og f. ham.

**aliment** [äl'ment] Næring, Føde *c*; *sc* Underholdningsbidrag; Opfostringsbidrag *n* [*alimony*]. **alimental** [äl'mentil] nærende, Nærings-; - *sap* Ernæringsaft. **mentally** *ad* som (el. til) Ernæring. **alimentary** [äl'mentari] Nærings-, Føde-; - *canal* Fordøjelseskanal; - *substances* Næringsstoffer, \*ogs. Fødeemner. **alimentation** [äl'ment'e'sjon] Ernæring; nærende Kraft, Næringsværdi *c*. **alimentative** [äl'mentetiv] Ernærings-; *their* - *machinery*. **alimentiveness** [äl'mentivnes] Ernæringsdrift *c*, i Frenologi; Ernæringsdriftens Organ *n* [*organ of* -]. **alimony** [äl'moni] Alimentation *c*, Underholdningsbidrag, *t*. fraskilt Hustru &c; Opfostringsbidrag *n*, til Barn.

**aline** [e'lain] *et*, **alignment** *s*, se **align(ment)**!

**aliped** [äl'iped] *a* & *s* vingefod (Dyr *n*).

**aliquant** [äl'ikwänt] uligedelende. **aliquot** [äl'ikwät, ligedelende; - *tone* ↓ Bitone, Alkvotone.

**Allson** [äl'son] *s*.

**allt** [e'lit] *v*, † steg ned &c. Af 1. **alight**.

**alitrunk** [äl'itränk] *ent* Vinge-Segment, -Stykke, -Led *n*.

**alive** [e'lai] *a* levende; i Virksomhed; livlig, fuld af Liv; med en levende Følelse [af *to*]; *burial* - levende Begravelse; *man* -/ *men* Menneske dog! *the best man* - det bedste Menneske af (el. i) Verden; *bring him to camp, dead or* -, død eller levende; *he came* - [levende] *to land*; *a pool of water absolutely* - *with* [som formelig vrimlede (el. myrede, \*ogs. yrede, F aulede) af] *slimy reptiles*; *while* - [i levende Live] *he had given instructions how to proceed*; *within the memory of those now* - i (el. indenfor) nulevendes Erindring; *the city was all* - Byen var (el. i Byen var der) lutter Liv; *the company were all* - Selakabet var lutter Liv; *be* - *to* være vaagen og indse, have aabent (el. opladt) Øje (el. have Øjnene aabne, oppe) for, have en vaagen Forstaaelse af; *be* - *to* every sound være aarvaagen ved (\*ogs. være vak for) den mindste Lyd; *become* - *to* faa Øjnene op for, faa (el. vaagne *t*.) Forstaaelse af, F blive klog paa [at the fact that]; *keep* - vedligeholde [Ilden the fire], holde Liv i [Hadet the hatred]; *keep the game* (the lawsuit) - holde Spillet (Processen) gaende; *look* - F rappe (el. rubbe) sig, \*rappe (el. svinte, raske, P nøtte) sig.

**alizard** [äl'zä'ri] mere Krap *c*, i Orienten [*madder*].

**alizard** [äl'zä'rik] Krap-. **alizardia**, **alizardine** [e'lizä'rin, ä'l'zä'riu] Alizardin *c*.

**alkahest** *s*, se **alcahest**!

**alkalescence** [älke'lesens] Udvikling af Ludsalt, raadden Gæring *c*. **alkalescent** [älke'lesent] udviklende Ludsalt. **alkali** [älkel(a)i] Kalk, Alkali, Ludsalt *n*, Potaske *c*. *Pl alkalies*. **alkalify** [älkalif] *et* forvandle til et Alkali; *et* forvandles (el. gaa over) til et Alkali. **alkalimeter** [älke'limite] Alkalimeter *n*, Alkalimaaler *c*. **alkaline** [älkelain] alkalisk, ludsaltagtig. **alkalinity** [älke'liniti], **Alkali(n)tet** *c*. **alkalize** [älke'lai] *et* alkalisere, brænde til Ludsalt; blande (el. møtte) med Ludsalt. **alkaloid** [älkeloid] Alkaloid *n*, Plantebase *c*.

**alkanet** [älkenet] Alkanee *c*, et Farvestof af Planten *Anchusa tinctoria*.

**alkekengi** [älki'keng] † Blærebæger, ogs. \*Jødekirsebær *n*, Boborelle *c*: *Physalis alkékengi*.

**alkermes** [äl'ke'mis] *pharm* Alkermeskonfekt; Kermes-saft *c*.

**alkool** [äl'ku:l] Kohol *c* & *n*, et Farvestof, is. som Øjenaminke bl. Orientalerinder.

1. **all** [äl] *a* al (*n* alt, pl alle); hel; lutter; pl ogs. samtlige. Se 1. *for*, 3. *mistake*! Adjektivisk: -

*day (long)* den hele Dag, hele Dagen, Dagen igennem; - *day tomorrow* hele Dagen i Morgen, F \*i hele Morgen; *I did nothing but dream - last night*, hele Natten, ogs. \*i hele Nat; - *this year* (i) hele dette Aar; (*over*) - *Denmark (over)* hele D.; - *over (or over -) the country* hele Landet over; *good night, gentlemen -!* Godnat, alle mine Herrer! *have a talent for becoming - things to - men*, blive alt f. alle; *why should it be in Norway, of - places?* hvorfor skulde det netop (el. endelig) være i Norge? *I like it of - things* det llder jeg meget vel, det synes jeg særdeles godt om, det ser jeg meget gerne; det saa jeg meget gerne. Som A-position: *my heart is - his*, tilhører ham helt; *she is - smiles (soul)*, lutter Smil (Sjæl); *the tools were - jags and notches* Værktøjet var Hak i Hak; *it was - a dream* det hele var en Drøm. Prædikativt: *it was - she could do to* [hun kunde ikke andet end lige, \*det var saavidt hun kunde] *squeeze out of the window*; *it is - I can do to F* \*ogs. jeg har evig nok m. at . . . ; *is that -?* er det det hele? ikke andet? F ikke værre? *if that be -* hvis det er det hele . . . ; er der ikke andet frejen, saa . . . ; *that's - (about it)* det er det hele; *would - were -!* jeg vilde ønske alle var enige! I Forbindelse med Pronominer: - *and every, - and each, each (or one) and - alle og enhver, hver og en; (and) I don't know what - og hvad véd jeg alt? we - (of us)* vi alle; - *whose carriages* [hvis Vogne alle] *were in the hands of . . . ; who were - , who - of them were . . .* som alle (el. som samtlige) var . . . ; - *(of) which reasons* [Grunde som alle, hvilke Grunde alle el. samtlige] *have been conclusive with the young couple; - of which* [hvilket altsammen] *would occasion delay; for - your sakes* for eder(s) alles Skyld; *gentlemen, - your healths!* Skaal, alle mine Herrer! Sidst i en Opregning: *and - F og hele Resten, etcetera* etcetera. Styret af Præpositioner: *at - i* det hele, i det hele taget, overhovedet, is. v. Nægtelse, v. Tvivl, v. Superlativ; † ganske [*altogether, wholly*]; *not at - aldeles* (F slet, P \*slettes) ikke; som Svar p. en Takigelse: *intet at takke for!* aa, jeg be'er! *nothing at -* [intetsomhelst, aldeles intet] *poetical; could you give me any information at - touching* (som p. nogen Maade angaar) *Miss N? I do not think so at -*, ogs. det kan jeg aldrig tro, jeg tror aldrig det; *with no inscription at -* uden nogen (somhelst) Indskrift; *if he could at -* [paa nogen Maade kunde] *help it; is my mother changed at -?* er . . . paa nogen Maade anderledes? *the ablest general that this war did produce at -*, som denne Krig i det hele kunde opvise; *you were afraid of going down at -*; *she ridiculed them for wearing such dresses at -*; *it will at -* tell det bliver ganske (el. meget) virksomfuldt, vil gøre formelig Effekt. Trollope, *Orley Farm XXXIV*; *a paper for -* et Blad for Hvermand; *in - i* alt, i det hele, alt i alt; *seen in - i* alt syv; *in part or in -* delvis eller ganske; *this man seemed - in - to her, seemed her - in -*, syntes at være hende(s) alt; *that is - in -* det er Hovedsagen, det vigtigste; *he is - in - with the family, Pot og Pande der i Huset; taking (or take) him for - in - he is a pleasant enough fellow* i det hele taget (el. alt i alt) er han en ganske behagelig Mand. Forstærkende en Komparativ: *that only made the room (-) the warmer, kun saameget lunere; - the better (kun) saameget desbedre.*

2. all [á-1] ad ganske; helt. Se 1. *along*, 1. *right!* *fight -* [ganske] *alone*; - *along* [langs hele] *the frontier; stretch himself - out*, helt ud; *shake -*

*over* skælve over hele Legemet, ryste p. alle Lemmer; - *round*, is. helt rundt; *Bordet (el. Salen, Kredsen) rundt*, \*F ogs. over hele Jægten. Sm. *all-round!* *eat - up* spise ganske (el. helt) op; *the bogeyman will eat us - up*, spiser os m. Hud og Haar; *come - too soon* komme altfor (\*ogs. saa altfor) tidlig.

3. all [á-1] s alt n; *risk their -* sætte alt i vove, spille va-banque; *it was my little -* det var alt (\*det lille) jeg havde.

all-age(d) [á-le'dg(d)] sp af enhver Alder, af alle Aldere; - *horses; all-age stakes* Løb n for Heste af enhver Alder,

Allah [á-la] Alla c; - *Akbar!* Gud er stor! - *ho Akbar* (Kipling, *Life's Handicap* 326). Dette er Muezzinens Ord fra Minaretens Top.

allantotoxicon [á-lánte'tóksikon] Pølsegift c.

allay [á-le] et, bringe til Ro, berolige, dæmpe; formilde, lindre, mildne; dæmpe, om Sult og Tørst; - *popular excitement* dæmpe Ophidselsen (ude i Folket); *something must be done to - public feeling*, berolige Almenheden; - *the severity of affliction* mildne Hjemsegelsens Haardhed.

all-blaze [á-1'ble'z] et Slags Fyrfad n. Ogs. *an - pot; heating an - pot on a fire of twigs.*

allegation [á-lí'ge'fón] Paastand, \*ogs. Anførsel c, Anbringende n; *erroneous -s of fact* fejlagtige faktiske Paastande; *a false -* allége [á-ledg] et paaataa, anføre, angive; paaberaabe (sig) [en Autoritet an authority]; *he is -d to have said* han angives at have (\*ogs. han har angivelig) sagt, *allegable* [á-ledgábl] som lader sig anføre el. paaataa; som kan paaberaabe.

Alleghanian [á-lí'ge'njón] a alleghanisk s Alleghaner c. Alleghany [á-lí'ge'ní] s: *the - Mountains or Ridge, the Alleghanies* Alleghany n, Apalacherne pl; - *vine* † klatrende Jordrøg (\*Aakerisæl) c: *Adlumia cirrosa.*

allegiance [á-lí'dgóns] Troskabspligt, Troskab; Lydighed c; *bear -* hylde; *give in his - to the Bourbons* hylde Bourbonerne; *own - to . . .* hylde . . . , ogs. *fig; swear - to* at sverge . . . Troskab; *throw off - to (or withdraw their - from) the King* opgive Kongen Huldskab (og Troskab); *take the oath of -* aflægge Hyldingseden; aflægge Lenseden. *allegiant* [á-lí'dgánt] huld og tro; tro, trofast, brav, loyal; s Undersaat c.

allegoric(al) [á-lí'gárik(l)] allegorisk, sindbilledlig, allegorically ad allegorisk. allegorist ['á-lí'gárist] Allegorist, Allegoriker c. allegorize ['á-lí'gáraiz] et allegoriser; forstaa (el. opfatte) allegorisk el. billedlig; et tale i Allegorier, i en Allegori. allegory ['á-lí'góri] Allegori, sindbilledlig Fremstilling c.

alletuft(h) [á-lí'lu'je] int & s Halletuft(h) (n); † Gøgemad, Skovsyre, Surkløver, \*Gjøgysyre: *Oxalis acetosella*; Farvevisse, gul Vinse c: *Genista tinctoria.*

all[embracing altomfattende; - engrossing alt slugende, altopslugende; *the - topic.*

1. allen [á-lín] prov nyløjet Græsland n; Brakmark; Stubmark c.

2. Allen [á-lín] Allen c; *Barbara Allen's Cruelty*, en engelsk Folkevisse; *Lough (or bog of) -* Allense, i Irland, gennemstrømmet af Shannon; - *a-Dale*, en Bueskytte i Robin Hoods Bande og Helten i flere gamle Ballader.

allearly [á-lenéll] ad *jur* alene, blot, ikkun; a oneste.

aller-boat [á-lé'fio't], aller-trout [á-lé'traut] † Hvidørred, \*Laksørret c: *Salmo trutta.*

allerion [á-lé'rión] her Ørn c uden Næb og Klør.

**alleviate** [ə'l'vi:et] et lindre, lette; formilde [Straffen the punishment]. **alleviation** [ə'l'vi'eʃən] Lindring, Lettelse; Formildelse c. **alleviator** [ə'l'vi:etə] Lindrer; Formilder c; Lindringsmiddel n; Læskedrik c. **alleviatory** [ə'l'vje:təri] lindrende.

1. **alley** ['æli] Allé, Gang, f. eks. i en Have; Gyde, ogs. \*Gang c, \*Smug n, \*proo Velt; arch Gang, Korridor; sp Keglebanc c [bowling or skittle -]; they rolled over like skittles in an ..

2. **alley** ['æli] sp Marmel, ogs. \*(Kixe)kugle, proo \*Kiksert, Mabilis c. Forvansket af *alabaster* [ally].

**alleyte** ['æli:t] F Gydebeboer, \*Smugbeoer; fig Plebejer c.

**alleyway**, **alleyway** ['æli'te(ə)] sp, se 2. *alley*

All|**Father myth** Alfader; the - is just; --Fools' day Narredag, 1ste April c. **all|fours** engelsk Firkort c; go on - gaa p. (alle) fire; this example goes on - [stemmer t. Punkt og Prikke] with the rest; no simile can go on - der er ikke den Lignelse som jo balter; run on - fig gaa glat; shoe - kringako; --good algod; the Allgood den Algode; --hall! inf hil (være) dig! - and welcome! hil og sæll! All|hallow [æ'l'həlo], i smss.

Allehelgens; - eve Allehelgensaften, 31. Oktbr.; --hallow Allehelgensdag, 1ste Novbr., † Helgemesse c. **all|heal** † Baldrian, \*Vandelrod: *Valeriana*; Fuglelim, ogs. \*Mistel, Misteltén c: *Viscum album*.

**all|haceous** [æli'eʃəs] løgagtig; hvidløgagtig; lugtende af Hvidløg.

**alliance** [ə'laɪəns] Forbund n, Forbindelse, Alliance: (Ægteskabs)forbindelse c, Giftermaal, Parti; Slægteskab, Svogerskab n; pl ogs. Forbunds-fæller, forbundne, allierede [allies]; form (or make) an - stifte en Forbindelse; gifte sig; enter into [indgaa] an ..

**all|ice** ['ælis] † Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamild c: *Clupea alosa*.

**allied** [ə'laid] forbundet; beslægtet, besvogret. Se 1. *ally*! the - powers de forenede (el. forbundne) Magter, de allierede; climate and its - [og dermed beslægtede] phenomena.

**allies**, pl, af *ally*.

**alligate** ['æli:geit] et sammen-binde, -knytte †; beregne ved Alligation. **alligation** [æli'geʃən] Sammenbinding †, Legering c; (rule of) - alternate Blandingsregning, Alligationsregning c; - medial Gennemsnitsregning.

**alligator** ['æli:geitə] Alligator, Kalman, amerikansk Krokodille c; - pear Advokatpære [avocado pear].

**all-important** særdeles vigtig, \*ogs. højvigtig.

**alliteration** [æli'te'reʃən] Alliteration c, (Bog)stavrim n. **alliterative** [æli'terə'tiv, -ə'tiv] allitererende.

**allmouth** ['ælməu] † Søjævel c: *Lophius piscatorius*.

**Alles** ['ælo] s.

**Allobroges** [ə'ləbrədʒi:z] pl Allobroger.

**allocation** [ælo'keʃən] Tildelelse; Anvisning, t. Udbe-taling, af Plads; (An)ordning, Opstilling c.

**allocation** [ælo'kju:ʃən] Tale, Allokution, Henven-delse c.

**alldial** [ə'lə'djəl] a Odels-, Ejendoms-; **alldial's** (Odels)jord c; - farm Ejendomsgaard, Odelsgaard; - law (Odels)ret, Odelslov c. **alldially** ad til (Odel og) Eje.

**alldium** [ə'lə'djəm] Odelsgods n, Selvejendom c.

**allogamy** [ə'lə'gəmi] † Krydsning c.

**allonge** [fr.; ə'ləŋ] Tilsatstykke n, Forlængelse; is. merc Allonge, Tilhængs-sæddel c; † for lunge; - wig † Allongeparyk [full-bottom].

**alonym** [ə'lɔnim] Allonym, laant Navn, Pseudonym n. **allopathic** [əlo'pæθik] allopatisk. **allopathist** [ə'lə-

pəθist] Allopat c. **allopathy** [ə'lə'pæθi] Allopati c. Mod-sat *homœopathy*.

**allot** [ə'lət] et udlodde, fordele ved (el. som ved) Lodtrækning; fordele; tilkende; skænke, tilstaa; is. hst beskikke, beakere, om Skæbne &c; fastsætte, tilmaale; each one had his -ted [bestemte, hst beskikkede] share; every man should be content with that which Providence -s to [beakarer, tilskikker] him; vi: - upon amr p agte, tænke paa [lot]; I 'ot upon going to Boston. **allotment** [ə'lə'tmənt] Udlodning; Tildeling, Tildelelse; Tilkendelse; Tilstaaelse; Tilskikkelse; concr Lod, Del; Tilskikkelse; agr Jordlod, Parcel c; min Grube-felt n; † Træk c & n, Trekkepenge pl; - note Træksæddel c; cottar's - Hus(mands)lod, \*Husmandsplads, Pladsébót c. **allotrious** [ə'lə'triəs] fremmed, uvedkommende.

**allotropism** [ə'lə'trɒpizm], **allotropy** [ə'lə'trɒpi] chem Allotropi c.

**allottee** [ə'lə'ti:] Deltager, Lodhaver; Modtager c.

**all-over** [ə'l'əvə] a F ganske syg; s merc helforkyldt (el. helpletteret) Knap c; -s lildebefindende n. **all-overish** [ə'l'əvəriʃ] F utilpas, utidig, \*ogs. doucement; on - feeling of sickness et almindeligt lildebefindende = all-overishness.

1. **allow** [ə'lau] et indrømme, tilstaa, give; indrømme, lade gælde, medgive; tillade; godkende; godkende, lade passere, om Revisor; fradrage, slaa af; so & amr paa-staa, udtale, erklære, sige; amr mene, tænke, tro; amr agte, tænke (paa), proo \*være tænkt paa, med Inf. el. at-Sætn.; amr synes, saa synes, finde for godt; children are not -ed on the grass, maa ikke gaa i Græsset; - a claim erkende (el. indrømme) et Krav; the claims of the applicants in most cases were -ed, ogs. Ansørgernes Paastand blev ... taget tilfølge; the judge refused to - costs Sagens Omkostninger ophævedes; dogs are not -ed [maa ikke medtages] in this park; those who will - the expense de som vil spendere det; if I may be -ed [om man vil tillade mig] that expression; will you - nothing, then, for [vil du da ikke tage noget Hensyn til] the long misery I was made to endure? he was -ed [der blev tilstaaet ham, F \*han blev tilstaaet] three thousand pounds a year; no smoking is -ed [Tobaksregning forbydes; - [af-drage] a sum for leakage; I scarcely - myself time for meals jeg under mig knapt Madro; - [tillade] his son to be absent; we are -ed only to accompany the travellers (on a part of the journey vi faar (hst det forundes os) kun fulgt (\*følge) . . .; I didn't - to ever see you again, amr jeg tænkte ikke nogeninde at skulle se dig igen; he asked as a favour to be -ed to die [om at maatte dø] in his native country; no tobacco was -ed [Tobak maatte ikke] to be grown; - time for him [lade ham faa Tid, give ham Tid] to get off; - him [give ham Henstand] till Monday morning to . . .; be -ed on shore † faa Landlov.

2. **allow** [ə'lau] vi & abs: - for tage Hensyn til, medtage i Beregningen, F regne [Luftmodstanden the resistance of the air]; - for tare berægne Rabat f. Tara; - of tilstede, tillade; it -s of an excuse det lader sig undskyde; it is -ed of in [det kan gaa an for] men of your years. **allowable** [ə'ləuəbl] tilstedelig, tilladelig, tilladt; in these every shift and dodge are ... **allowance** [ə'ləuəns] Indrømmelse, Tilstaaelse, Erkendelse; indrømmet (el. tilstaaet) Del, Portion; is † Ration, p Ranson, Luns, Lons c, Hensyn n, Hensyn-tagen; merc Rabat c, Nedslag, Fradrag n; Refaktie; Tolerance c, Remedium, Spillerum n, i Møntv. Se *af-ford*! house - is. Husejegodtgørelse c; monthly -

Maanedspenge *pl*; *pay and -s* ½ Gage og Emolument; *make -s, abs* tage Hensyn; *even when that - was made, is, endog bortset deraf; make - for* tage Hensyn til; *we must make - for youth and inexperience*, ogs. man maa holde Ungdom og Uerfarenhed noget tilgode; *make - for, and yield to, one another* undskyld (el. bære over med) og føje sig efter hinanden; *making (proper) - for* naar man tager (tilberigt, passende) Hensyn til; *go beyond his -* overskride den tilstaaede (el. anviste) Sum, overskride det faste Bidrag &c; *live within the compass* [holde sig inden Grænserne] *of his -; put them on (an) -, on short -* sætte dem p. Ration. *allowances* [e'lauəns] et sætte paa Ration.

*alloy* [ə'loi] et legere [Sølv m. Kobber *silver with copper*], ogs. *fig* blande; *fig* forringe, nedsætte, \*ogs. opblande; *pleasure -ed* [blandet] *with misfortunes*. *alloy* [ə'loi] Legering [Til sætning; Blanding, Sammensætning c]; *no happiness without -*, er ublandet. *alloyage* [ə'loiədz] Legering c.

*allpøke* [ə'l'pø:k] † Solhat, \*ogs. Kraakehat c [-*bonnet*]; *---round* ad helt rundt; ifæng, uden Forskel, over en Bank, (saaledes) som det falder. Se 2. *all!* a som gaar helt rundt; almindelig; gennemsnitlig, gennemsnits; alsidig, mangedydig; - *five* Skydning over hele Linien; - *game* Selskabsspil. *Alm. round-game; an - man* en jævnt dygtig (el. til alt brugelig) Mand; *at an - price of ...* til (el. efter) en Gennemsnitspris af ...

*alls* [ə'lx] *pl* al Tapdryk n.

*All* [ə'l] *Saints* [ə'l'seɪnts] Allehelgensdag c, 1ste November [*All Saints' day*]; *---wort* † Perikon, \*Pirkum c: *Hypericum perforatum*; *---Souls* alle Sjæle c, 2den November [*All Souls' day*]. *allspice* [ə'l'spaɪs] † Allehaande c: *Myrtus pimenta*. *all-to-pieces* *amr* overvætted; *ad ganske* og aldeles.

*allude* [ə'l(j)u:d] et alludere, hentyde, sigte [til to], \*ogs. henspille [paa to].

*allure* [ə'l(j)uə] et lokke; forlokke, forføre; - *them* om lokke dem. *allurement* [ə'l(j)uəmənt] (Til)lokkelse; Forlokkelse, Forførelse c; Lokkemiddel n; Tiltrækningskraft, Dragelse; pikant Interesse c. *alluring* [ə'l(j)uəriŋ] tillokkende, hst dragende.

*allusion* [ə'l(j)u:ʒən] Hentydning [til, paa to], Allusion c [til to]; *the - seems to be to* [der synes at hentydes til, \*ogs. henspilles paa] *a horse; in - to* med Hentydning til (el. paa), med Allusion til. *allusive* [ə'l(j)u:sɪv] hentydende, alluderende. *allusively* ad hentydningvis.

*always* [ə'l'ɔ:z] ad F = *always*.

*alluvia* [ə'l(j)u:vɪə] *pl* Alluvialland, opsvømmet Land, \*ogs. Opevem n. Af *alluvium*. *alluvial* [ə'l(j)u:vɪəl] *alluvial*, opsvømmet, opskyllet. *alluvion* [ə'l(j)u:vjən], *alluvium* [ə'l(j)u:vjəm] *pl* *alluvia*, se *alluvia!*

*allwool* [ə'l'wul] a helulden; - *wear* Normaldragt c (f. Eka. Jagers).

*ally* [ə'lal] et forene, forbinde; forene (v Slægtkab). Se *allied!* *ally* [ə'lal] s Forbunds fælle, Allieret c; *the war of the allies* Krigen m. Forbunds fællerne. *ally* ['aɪl] s, se 2. *alley!*

*Alma* ['almə] s; bl. a. *the - Alma* c, en Flod p. Krim; *the battle of (ved) the -*; - *Mater* Universitetet. *almas*, s, se *almah!*

*Almah's* ['alməks] *Almah's* n. Et i 1765 bygget Lokale i King's Street, London. Subskriptionsbiller f. det fineste Selskab. Nu kaldes Stedet *Willis's Rooms*.

*Almagest* ['almædʒest] *Almagest* c, et astronomisk Værk af Ptolemæus.

*almagra* [əl'meɪgrə] Spanskredt n.

*almah* ['almə] (ægyptisk) Danserinde c [*almah*].

*almanac* [ə'l'mænək] *Almanak* c; *---maker* -trykker c.

*almandine* [ə'l'mɑ:ndɪn] *Almandin* c, en Art rød Granat.

*almeh* (h), se *almah*.

*Almerie* [əl'merɪk] s; - *road*, i Brixton.

*almery* [?'əlməri] *arch* Skab, Vægskab n; *Kommode* c. Sml. *ambry!*

*almightiness* [ə(')l'maɪtnəs] *Almagt* c. *almighty* [ə(')l'maɪtɪ] *almægtig*; F kolossal, svær, voldsom; *Almighty God, the Almighty* den *Almægtige*; *the - dollar* Penge-dyrkelsen. Et Udtryk som først brugtes af W. Irving i 1837; *be in an - fix* p være i Fedtefadet (\*I en gevaldig Vaande).

*almirah* [əl'maɪrə] *hind* Skab n; *Kommode* c.

*almond* [ə'məʊnd] *Mandel* c, ogs. *anat*; *---nuts* Peber- (\*Pepper) nødder m. *Mandler* i; *---powder* Mandelklid *pl* (\*n).

*almoner* ['əlmənə, 'a:mne] *Almosener*, Huskapellan, Slotspræst c. *almshouse* ['əlmənri:] Slotspræstebolig c. Se *almery!*

*almost* [ə'l'məʊst] ad næsten; nær; nær (el. snart) sagt; - *all*, ogs. omtrent alle; - *and very nigh saves many a lie* «nær ved» skyder ingen Hare el. slaar ingen Mand ihjel, «næsten» slaar ingen af Heften; *subtle, we had - said* *casuistical* vi havde nær sagt kasuistisk; *I'd - forgotten* *that* det havde jeg nær glemt.

*alms* [ə'mz] *Almisse* c, *Almisse* *pl*, *Almisse* c & *coll*; *ask* *ask -* bede om (en) *Almisse*, *ask - from him* bede ham om *Almisse*; *bestow -* give *Almisse*(r); *take heed that ye do not your - before men!* *give much -* give mange *Almisser*; *scorn* [formaa] *an -*; *live on [af] -*; *---deeds* *bibl* *Almisser*. Ap. Gern. IX. 36; *-giving* det at give *Almisse*; *---house* *Fattighus* n, \*ogs. *Fattigstue* c; - *for widows* Stiftelse for Enker, \*ogs. *Enkestue* c; *---woman* *fattig Kone*, \*ogs. *Fattigkone*.

*almuce* [ə'l'mju:s] † *Amiktus* c [*amice*].

*almug* ['əlmag] *bibl* rød Sandeltræ n [*algum*].

*almura, almyra, s*, se *almirah!*

*almage* [ə'l'mædz] † *Alenmaalning* c.

*Almaschar* [əl'næskə] *Almaschar* c. En Købmand i Tusind og en Nat; *fig* Drømmer, Fantast c; *the dream of - A's* Drøm. Svarer t. vort «Konen med Æggene».

*Alm(e)wick* ['ænik] s.

*aloe* ['ləʊ] † *Aløe* c; *Aløe*; *pl* ogs. *Aløesaft* c; *American* (or *century*) - amerikansk (el. hundredaarig) *Agave* c. *aloetic* [ə'lə'etɪk] *aløeholdig*, lavet af *Aløe*.

*aloft* [ə'lə(ʔ)ft] ad højt, i Vejret, tilvejs; † *tilvejs*; - *and aloft* *tilvejs* og nede; *the colours flew -* *Flaget* fløj tiltop; *go -* gaa *tilvejs*; F krepere; *go -* [gaa *tilvejs*, sprænges i Luften] *in good company; hold -* holde i *Vejret; fall from -* † fælde ned fra *Riggen*, \*ogs. fra *Vejret*. *alegians* [ə'lə'dʒiəns] *pl* *theol* *Aloger*.

*alegy* ['ælədʒɪ] *Alogi*, Ufornuft c.

1. *alone* [ə'ləʊn] a ene, alene; - *with him*, is. paa *Tomandshaand*; *it is not good that the man should be -*, at Mennesket er (for sig) alene; *we are not (or do not stand) - in this belief* vi staar ikke (alene) med denne Tro; *the murderer was not - in [one om, alene om] his crime; leave it -!* bryd dig ikke m. det! *let me leave it -*, *then!* naa saa faar jeg lade være! *leave me -!* lad mig være!; forstyr mig ikke! *some place where they may be left - by* [kan være i *Fred* for] *the wolf; let - P* endsig; *I didn't hide, nor wouldn't, from any man living. let - a woman; let that book -!* lad den Bog (F «den Bogen») ligge! P \*ikke søns den Bogen! *whatever, I do, or let -*, [hvad

[ə] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [ə, ə, e] osv. vaktende med [ə].

jeg saa gør eller ikke gør! *all one, it goes against me; let - the fact that ... ikke at tale om at ...; let well (enough) -!* det bedste er det godes Fjende (\*Flende)! F \*lad være m. det som er! (det er) bedst ikke at bære mere paa det! *let me - for that!* lad mig sørge for (el. lad mig om) det! det skal jeg nok sørge for! det er min mindste Kunst! *let him - for* [han finder altid paa] an excuse! *stand -*, is. staa paa egne Ben; *walk - om* Smaabørn: gaa alene.

2. *alone* [ə'lo:n] *ad* alene; *wot -* ikke alene, ikke blot [*not only*].

1. *along* [ə'lɔ:n] *ad* afsted, \*ogs. bortover; med; *all -* hele Vejen; hele Tiden; henstrakt, saa lang han var; *I said so all -* det var det jeg sagde hele Tiden; *be -* være med; *is the book -?* er Bogen med? *it was - in* [ude i] *this wild country somewhere that ...;* *come -!* følg (el. kom) med! *as I come -* idet jeg kom gaaende (el. kørende &c); *the children are coming -* [efter] *presently; get -* komme afsted, F \*komme sig afsted, *fig* klare (\*ogs. grele) sig, klare (\*ogs. grele) det; *I suppose I'd better be getting -;* *if you know English, you'll be able to get -* nearly everywhere; *I shall get - very well; we shall get - all right together,* komme ud (\*ogs. komme) af det m. hinanden; *get -* [klare sig] *without it; go -* gaa; *go - (with you)!* gaa Deres Vej! gaa m. Dem! *go -*, [aa Sludder! \*ogs. aa Tøv! aa Tøv m. dig!] *you stupid fellow! I manage to keep -* jeg holder det nogenlunde (\*saavidt) gaaende; *lie -* krænge over; *put them -!* kør paa! kør væk! *I'll take him -*, tager ham med; *-of, so long of, u. 4. long!* *- with* sammen med; tilligemed; ligestom; *it's O!* to be a slave *- with* [Træl ligestom] *the barbarous Turk!*

2. *along* [ə'lɔ:n] *præp* langs, langamed, \*ogs. bortover.

*alongside* [ə'lɔ:nsaɪd] *ad* Side om Side, *fig* jævnsides; *↓*, til Siden, ulicert, langbords; *come (or go, lay) -* ogs. lægge til, v. Bro (\*Brygge), v. Skibside; *free from -* frit fra Skibside, \*ogs. frit over Rækken. *alongside* *præp*: *- (of)* ved (... til) Siden af, langbords med; *- (of) the ship,* ogs. ved Skibssiden; *she'll come - the quay* den (f. eks. Damperen) lægger til Kajen; *but - this* [ved Siden heraf, *there is another step which might be taken ...*

*aloe* [ʔ] *Inv.* Kartoffel, \*Potét c [potato]; *- Bokhara* •Bokharablommer, \*Bokharaplommer. Moore, *Lalla Rookh*.

*aloof* [ə'lu:f] *ad* paa (el. i) Afstand; borte; *they are all most pleasant and chatty, and do not hold you -*, [paa Afstand, F tre Skridt fra Livet] *like some upstart people; keep (or stand) - from* holde sig borte fra, *fig.* aloofness [ə'lu:fnəs] Forbeholdenhed, Reserverthed c; *in a soft tone which had, however, a distinct -*, *even hauteur.*

*alopecy* [ə'lɔ:pɪsɪ, 'lɔ:pɪsɪ] *path* Alopeki c, Haar-fald n.

*alose* [ə'lo:sə] *♂* Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamslid c; *Clupea alosa.*

*aloud* [ə'laʊd] *ad* højt; overlydt; *think -* tænke højt. *à l'outrance* [-fr.ə] *ad* til det yderste; *à outrance; trial -* Sprængningsforsøg.

*alow* [ə'loʊ] *ad* lavt; lavt nede; nede. Se *aloft!* *with studding sails - and aloft m.* alle Læsejl satte.

*alp* [ɛlp] højt Fjæld, Højfjeld n; *the Alps* Alperne. *alpaca* [ɛl'pɑ:kə] Paka, Alpaka c, peruviansk Faar n; *Auchenia paca; Alpaka c & n, Slags Tøj.*

*alpenhorn* [ɛl'pɒn'hɔ:n] *♂* Alpehorn n, Lur c. *alpen-*

*stock* [ɛl'pɛnstɑ:k] Alpestock c. *alpestrine* [ɛl'pɛstrɪn] Alpe; *- diseases* Alpesygdomme.

*alpha* [ɛl'fɑ:] Alfa n & c; *I am Alpha and Omega, the beginning and the end.* *alphabet* [ɛl'fɛbɛt] Alfabet n, Bogstavrekke; *Abc c;* *he had only learned the - of it* [dens Abc, *in his father's sudden death.* *alphabet of* ordne alfabetisk; betegne ved Bogstaver. *alphabetical* [ɛl'fɛbɛtɪk(ɪ)] alfabetisk. *alphabetical* [ɛl'fɛbɛtɪz] af ordne alfabetisk.

*alphenic* [ɛl'fɛnɪk] med Alfeniks, hvidt Bygsukker n [*white barley-sugar*].

*alpenhorn* [ɛl'pɒn'hɔ:n] *♂* Alpehorn n, Lur c. *Alpine* [ɛl'paɪn] alpinsk, alpinkolisk, Alpe-, Højfjelds-; *- climber,* is. Tindebestiger c, *club* Alpeklub, Turistforening c, *horn* Alpehorn n, Lur c, *plants* Alpeplanter, *stock* Alpestock c. *alp-staff* [ɛl'pɑ:stɑ:f] Alpestock, Alpestav c.

*already* [ɛl'ɹɛdɪ] *ad* allerede, F & hst alt; *even -* allerede (da); allerede (nu); *- as an undergraduate; - in 1804, in those days; the contrivances - in use.*

*alright* *amr f.* all right.

*alrune* [ɛl'rʊnə] *♀* Galdebar n: *Bryonia alba.*

*Alsaec* [ɛl'sæ:s, ɛl'sæ:s, ɛl'sæ:s] Elsaess n. *Alsatia* [ɛl'seɪʃ(j)ə] Elsaess n; † ogs. Forbrydertilholdssted i London. *Alsatian, Alsatian* [ɛl'seɪʃ(j)ən] elsassisk; s Elsaesser c. *alsine* [ɛl'saɪn] *♀* Fuglegræs, Hønselid n, \*Arve, *Vassarv c: Alsine (s. Stellaria) media* [chickweed].

*also* [ɛl'soʊ] *ad* ogsaa, F og.

*alt* [ɛlt] *♂* Alt c.

*Altai* [ɛl'taɪ] s: *the -* Alta n. *Altaiian* [ɛl'teɪən, ɛl'teɪk] altaisk, Altaj-.

*altar* [ɛl'tɑ:] Alter n; *am - to* [for] *Eros; lead her to the -*, ogs. føre hende t. Brudeskæmelen. *altarage* [ɛl'tɑ:ɹɪdʒ] Offer n, Offerpenge pl. *altarcloth* Alterklæde n, -Dug c; *--piece* Altertavle c; *--screen* Alterskab n; *--slab* Altersten c; *--steps* Knæfald n.

*alter* [ɛl'tɛr] *et* forandre, ændre; *- his mind* skifte Sind; *that -* is the case det forandrer Sagen. *alter of* forandre sig. *alterability* [ɛl'tɛrə'bɪlɪtɪ] Forandrelighed c. *alterable* [ɛl'tɛrə'bəl] forandrelig. *alteration* [ɛl'tɛr'eɪʃən] Forandring, Ændring c.

*alternative* [ɛl'tɛr'nə'tɪv] a & s med altererende (Middel n).

*altercate* [ɛl'tɛkət, ɛl'tɛt] *et* trætte, trættes. *altercation* [ɛl'tɛk'eɪʃən, ɛlt] Trætte, Ordstrid c.

*alter ego* [ɛl'tɛr 'i goʊ] andet Jeg n [Dobbelgænger; Fuldmægtig c].

*altern* [ɛl'tɛ:n, ɛl'tɛn; ogs. med ɛ] *crystal.* alternerende. *alternant* [ɛl'tɛ:nənt, ɛlt-] *geol* med alternerende (el. vekslende) Lag. *alternate* [ɛl'tɛnət, ɛl'tɛlt] *et* udføre skiftevis el. turvis, skiftes til (el. om); *sende* (el. lade følge) skiftevis; forandre skiftevis; *God -* s good and evil. *alternate of* skifte, veksl. *alternate* [ɛl'tɛnət, ɛlt-] a skiftende, skiftevis, vekslende; *♀* vekselstillet; *- angles* Vekselvinkler; *on - (Fri)days, mornings* hver anden (Frø)dag, Morgen; *- generation* Generationskifte n. *alternate* [ɛl'tɛnət, ɛlt-] s *amr* Suppleant c. *alternately* [ɛl'tɛnətli, ɛlt-] *ad* afvekslende, skiftevis, F i Bunterad; *black and white -*, *alternations* [ɛltɛ'n'eɪʃən, ɛlt-] Veksling, Afveksling c, (indbyrdes) Skifte n; *math* Ombytning, Permutation, Variation c; *theol* *♂* Responsorium n; *- of generation* Generationskifte n. *alternative* [ɛl'tɛnətɪv, ɛlt-] a alternativ, mellem hvilke der kan vælges. *alternative s* Alternativ, Valg n, egl. mellem to Ting; *there is no -*, intet Valg, ikke noget Enten-Eller; der er ikke andet for (end bud); *in either -* i begge Tilfælde, i begge Fald. *alternatively* *ad* alternativt.

*althae* [ɛl'tɛə] *♀* Althea, vild Katost c.

**Althorp** ['ɔ:ltpɔ:p] s.  
**although** [ə'ðɔ:l] c/ endskønt, uagtet, ihvorvel.  
**altimeter** [ɔ:l'timɪtə] Højdemåler c. **altimetry** [ɔ:l'timɪtri] Højdemåling c.  
**altinear** [ɔ:l'tɪŋkə] Tinkal, ras Boraks c [*tinical*].  
**altitude** [ɔ:l'tɪtju:d] Højde c, is. ast; *the - of a star*, *mountain*, *a bird's flight*; *take an -*.  
**alte** ['ɔ:lto] ♂ Alt, Altstemme c.  
**altogether** [ɔ:l'to'geðə] ad alle sammen, ↓ til gelik; tilsammen, i det hele, i alt, alt i alt; i det hele taget; aldeles, ganske [*quite*]; for bestandig, F \*for godt, for godt og alt [*for good, for good and all*].  
**alto-relievo**, **alto-rilievo** [ɔ:l'tori'livo] Hautrelief, stærktoplyst Arbejde s.  
**altruism** ['ɔ:ltruɪzəm] Altruisme, Næstekærlighed c. Mods. *egotism*. **altruistic** [ɔ:l'truɪstɪk] altruistisk, næstekærlig. Mods. *egotistic*. **altruist** ['ɔ:ltruɪst] Altruist, Menneskeven c.  
**alum** ['ɔ:ləm] s **Alun** c & s. **alum** of *alune*. **alumina** [ɔ:l'ju:mɪnə], **alumine** [ɔ:l'ju:mɪn] Aluminiumjord c. **aluminium** [ɔ:l'ju:mɪnɪəm], **aluminium** [ɔ:l'ju:mɪnɪəm] Aluminium n. **aluminous** [ɔ:l'ju:mɪnəs] alunholdig. **alunish** ['ɔ:ləmɪʃ] alunagtig.  
**alumnal** [ɔ:l'ʌmənəl] pl Alunner. Af *alumnus* [ɔ:l'ʌm-nəs] Alumnus, Discipel c.  
**alutaceous** [ɔ:lju'teɪʃəs] læderbrun.  
**Alva** ['ɔ:lva] s **Alba**; *Duke of -*. **alvamarina** [ɔ:l'və-mə'raɪnə] mere tørret Tang c, Søgræs s.  
**alveary** ['ɔ:lviəri] Bikube; Ørehule, Ørehulhed c.  
**alveated** [ɔ:l'vi:teɪd] celled, huller. **alveole** [ɔ:l'vi:ol] Celle, i Kube; Tandhule c. **alveoli** [ɔ:l'vi:olɪ], pl, af **alveolus** [ɔ:l'vi:oləs]. Se *alveole*! **alveus** [ɔ:l'vi:əs] anat Gang, Kanal c; Flodleje, Elveleje s. **alvino** [ɔ:l'vaɪn] Underlivs; - *discharges*.  
**always** [ɔ:l'weɪz] ad altid, F alletider, hst stedse; not for - ikke for bestandig.  
**am** [ɔ:l, ə] v: I am jeg er. Af *to be*.  
**amadavat** [ɔ:mə'də'væt] ♂ Amadavat c, en indisk Spurvefugl; *Estrilda amadava*.  
**amadeu** [ɔ:mə'du:] Fyrsvamp, \*ogs. Knusk c.  
**Amag** [ɔ:mə'g] Amager ['a'mə'gə] Amager s.  
**amah** [ɔ:mə] hind **Amal**, Tjenestepige c.  
**amais** [ɔ:mə'ɪ] ad af al Kraft, paa Kraft; *shoot -*; *let go -* ↓ [*kast*] los! *lower -*! fir ned! *strike -*! lad løbe!  
**Amalekite** [ɔ:mə'lɪkɪt] Amalekit c.  
**amalgam** [ɔ:mə'gəm] Amalgam s, Legering mellem Kviksølv og Metaller. **amalgam** of *amalgameres*, *amalgamere* sig. **amalgamate** [ɔ:mə'gəmeɪt] of *amalgamere*; *ci amalgameres*, *amalgamere* sig; *fig* ogs. gaa op i hinanden. **amalgamation** [ɔ:mə'gəmeɪʃən] Amalgamering c.  
**amandine** [ɔ:mə'ndɪn] Amandin, Skønhedspaste c.  
**amanuenses** [ɔ:mə'nju:ensɪz] pl. Af *amanuensis*. **amanuensis** [ɔ:mə'nju:ensɪs] (Haand)skriver; *Famulus c* [*esp. a bishop's -*].  
**amaranth** ['ɔ:mərənp] ♂ **Amarant**; *Amarantus*; uvisnelig Blomst, som Billede p. Udødeligheden; **Amarant** c, en blåliggrøn Farve. **amaranthine** [ɔ:mə'rənpɪn] **Amarant**; uvisnelig.  
**amaryllis** [ɔ:mə'rɪlɪs] ♂ **Amaryl** c.  
**amas** [ɔ:məs] of *samle* [en *Formue a fortune*].  
**amasette** [ɔ:mə'set] (Malers) Farvekniv c. **amassment** [ɔ:mə'smənt] Ophobning, Hob, Masse c; *an - of imaginary conceptions*.  
**amateur** [ɔ:mə'tɔ:, \ ɔ:mətju:] **Amatør**, Dilettant, Kunstven c; *an - casual* et frivilligt Fattighuslem; - *performances* Dilettantforestillinger. **amateurship** [ɔ:mə'tɔ:ʃɪp] Egenskab c som Amatør el. Kunstven, Dilettanteri s; *the danger of -*.  
**Amati** [a'ma'ti] **Amati** pl; *an -* ♂ en **Amati**, en Kremoneserviolin. Opr. fabrikeret af Familien **Amati** fra **Kremona**.  
**amatorial** [ɔ:mə'tɔ:riəl] elskovs-, kærligheds-; - *progeny* Elskovsbørn pl. **amatorian** [ɔ:mə'tɔ:riən] elskovs-, erotisk; - *odes*. **amatory** [ɔ'mətəri] elskovs-, kærligheds-, erotisk; - *poison* Elskovsdrik.  
**amaurosis** [ɔ:mə'roʊsɪs] pakk sort Stær c.  
**amaze** [ɔ'meɪz] of betage, forfærde; forbavse. **amaze** s hst Forførelse; Forbavselse c; *the other men stood in -*, stod forfærdede; *the pictured ceiling, from which gods and men looked down upon them with -*. **amazement** [ɔ'meɪzmənt] Betagelse, Forførelse; Forbavselse c. **amazingly** ad i en forbavsende Grad, F forførdelig.  
**amazon** [ɔ'mæzən] **Amasone** c; - *ant* **Amazonmyre** c: *Formica rufescens*. **Amazon** s: *the -* **Amazonfloden**. **Amazonian** [ɔ:mə'zəʊniən] **Amasone**; **Amazon**.  
**ambages** [ɔ:m'bɪdʒɪz, ɔ:m'beldʒɪz] Omsvøb pl.  
**ambassador** [ɔ:m'bæsədɔ:] **Ambassadør** c; *appoint him - to* [i] **Paris**. **ambassadorial** [ɔ:m'bæsədɔ:riəl] **Ambassadør**-. **ambassadors** [ɔ:m'bæsədɔ:z] **Ambassadør**-. **ambassadors** [ɔ:m'bæsədɔ:z] **Ambassadør**-. **ambassadors** [ɔ:m'bæsədɔ:z] **Ambassadør**-.  
**amber** ['ɔ:mbe] Oplagsted s, mere **Ambar** c & n; *you may be disposed to preserve it in your -*. *Notes and Queries*, cit. i **Brewer**. **amber** ['ɔ:mbe] **Rav** s, **Bernsten** c: *Electrum, Succinum*; *a fly (or straw) in -* : en **Raritet**; *that girl ought to be preserved in -* [settes i (el. paa) **Spiritus**] *as the only one of the kind in existence*; - *gris* ['ɔ:mberɪs] **Ambra** c: *Ambra brosiaca s. grisea*.  
**amberline** [ɔ:mbeɪ(a)ɪn] ↓ **Amberline** c [*hambroline, hamberline*]; *serve out marine -*, *and different stores* **F. Marryat, Driven to Bay I 157 T**.  
**amberseed** **Abelmoskusfrø**, **Bismarkorn**, **Bismarkfrø**, **Desmerkorn** n: *Semen Abelmoschi*; - *tipped* ravspidset, med Ravspids.  
**ambidexter** [ɔ:m'bɪ'dekstə] Tvehænding, En der bruger begge Hænder lige godt; *fig* behændig **Manøvrer**, **Politikus**, **Vejrhan**, **Vendekaabe** c. **ambidexterity** [ɔ:m'bɪ'dekstə'ɪtɪ] Tvehændethed, \*Tvehændthed; **Behændighed** c i **Manøvrer**, **dygtige Manøvrer** pl, **Dobbeltspil** s.  
**ambidextrous** [ɔ:m'bɪ'dekstɔ:z] tvehændet, \*tvehændt, *fig* behændig, manøvredygtig, politisk, som hænger **Kappen** efter **Vinden**, som blæser varmt og koldt.  
**ambient** [ɔ:m'bɪənt] omsvævende, omsluttede, omgivende; *the - air, clouds*.  
**ambigu** [ɔ:m'bɪgju:] † **Ambigu**, **Blandingsret** c, F **Ruskomanusk** s. **ambiguity** [ɔ:m'bɪgju:ɪtɪ] **Dobbelttydighed**, **Tvetydighed**, **Utydelighed** c; *when the phrase is not subject to -*, ogs. naar **Tvetydighed** ikke kan opstaa; *words of single signification, without any -*; *no shadow of - can rest upon ... ambiguous* [ɔ:m'bɪgju:əs] dobbelttydig, tvetydig, utydelig. **ambiguousness** s, se **ambiguity**!  
**ambis** [ɔ:m'bɪs] **Ambis** c, en **Musling**, af hvis **Skal** der laves kunstige **Tænder**.  
**ambit** [ɔ:m'bɪt] **Omkreds** c, **Område** s.  
**ambition** [ɔ:m'bɪʃən] Ærgerrighed; **Magtlyste**, **Herkesyge**; **Fordringsfuldhed** c, **Pretentioner** pl; *have no - to be* ikke nære den Ærgerrighed (el. ikke trægte efter)

**alt** [ɔ:l] hste; [ɔ:] se; [a] I; [au] out; [ʊ] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] oev. vakkende med [ɔ].

<sup>1</sup> **Ambar** (russ.) Pakhus, især de i de russiske Hovedeksportsteder værende store Pakhuse til Opbevaring af **Hamp** og **Lin**; **Hampambar**. **J. Lampe**, **Handelsordb.**

at være el. blive. **ambitious** [ám'bítʃəs] ærgerrig, højtstillede; magtlyst, herskesyg; fordringsfuld, pretentios; - *of conquests* erobrelysten; *be - of obtaining*, ogs. sætte en Ære i at opnaa, sætte stor Pris paa; *be - of honours*, ogs. trakte efter Udmærkelser; *less - works* mindre fordringsfulde (el. mere beskedne) Arbejder.

**ambitus** ['ámbitəs] *ambig* Ambitus, Stemmehvervning (•hverving); Omkreds, Yderkant c; *arch* abent Rum n, langs Bygning el. Grav.

**amble** ['ámbl] *el. gaa* Pasgang; *s* Pasgang c. **ambler** ['ámblə] Pasgænger c. **ambling** gaaende Pasgang; *fig* trippende; *s* Pasgang; Trippen, trippende Gang c; *an - pace*. **amblingly** *ad* i Pasgang; trippende.

**amblyopy** ['ámbljopi] *path* Øjentaage, Svagsynet-hed c.

**ambo** ['ámboʷ], **ambon** ['ámbon] Ambon, afgang Kirkepult c.

**ambrosia** [ám'bri'a:ða] kunstigt Rav n; gulrød Glasperle c. **ambrosia** [ám'briə'ti] ambrainsurt Salt n. **ambrosic** [ám'bri'k] a; - *acid* Ambrainsyre. **ambrosin(e)** ['ámbrɪn] Ambrasedt, Ambrein n.

**Ambrose** ['ámbrɔ:z] Ambrosius c; *the hymn of St.* - den ambrosianske Lovsang. **ambrosia** [ám'b'rɔ:zɪə, -zə] *myth* Ambrosia, Gudernes Spise; ♀ Ambrosia c. **ambrosial** [ám'b'rɔ:zɪəl, -zəl] ambrosisk, vellugtende, sødtduftende, himmelsk, dejlig. **Ambrosian** [ám'b'rɔ:zɪən, -zən] ambrosiansk; *the - chant* den -e Lovsang.

**ambry** ['ámbrɪ] Skab, Køkkenskab n; Niche, Fordybning c, Afstykke n, til Kirkes hellige Kar [= *almery*]. Ogs. ved Misforstaaelse f. *almerry* Almisse-hus, -rum n. **ambuscade** [ámz'e's] Esser alle pl, laveste Terningekast; *I had rather be in this choice than throw - for my life*. Sh., *All's well*...

**ambulance** [ám'bju:ləns] Ambulance c, Feltlasaret, Felthospital n; Ambulancevogn, Sygevogn c [- *card*]; - *association* Samarit(an)forening; - *class* Samaritkursus n; - *classman* Samarit c; *St. John - man* Johanniter c. **ambulant** [ám'bju:lənt] ambulerende, vandrende. **ambulation** [ám'bju:'leɪʃən] (Om)vandring c. **ambulator** [ám'bju:lətə] *ent* Tømmermand; *Lamia cædilis; uero* Skridttæller c [*perambulator*]. **ambulatory** ['ám'bju:lətəri] a ambulerende, vandrende; for Tiden ugyldigt [Testament *will*]; - *animal* Dyr m. Bevægelsesevne; - *feet* ♀ Gangfødder. **ambulatory arch** Gang, Søjlengang c, Galleri n &c; Promenadeplads; ✕ Voldgang, Rundegang c.

**ambury** ['ámberi] *vet* Blodvorte c.

**ambuscade** [ám'b'ə'skeɪd] ✕ Baghold n, om Personerne; *lay (or prepare) an -* lægge et Baghold; *draw* [lokke] *them into an -* ambuscade *et* lægge sig i Baghold efter. **ambuscade** *et* lægge et Baghold; ligge i Baghold, lure. **ambush** ['ámbuʃ] ✕ Baghold n, om Stedet; *lay (or prepare) an -*; *station them in -* **ambush** c lægge (*et* ligge) i Baghold.

**ameban** [ám'i'bɪən] skiftevis svarende.

**ameer** [ə'miə] Emir c.

**Amelia** [ə'mi'ljə] Amalie.

**ameliorable** [ə'mi'ljərəbl] forbedrelig, som kan forbedres el. forædles. **ameliorate** [ə'mi'ljərə'ti] *et* forbedre; forædle. **ameliorate** *et* blive bedre, bedres, bedre sig; forædles; *wines - by age*, v. at ligge. **amelioration** [ə'mi'ljərə'sjən] Forbedring; Forædling c. **ameliorative** [ə'mi'ljərə'tiv] forbedrende; forædlende. **ameliorator** [ə'mi'ljərə'təri] Forbedrer; Forædler c.

**amen!** ['ə'men, 'ə'men] *int & s* Amen n.

**amenability** [ə'mi'nə'biliti] Medgørlighed, Føjelighed; Ansvarlighed c. **amenable** [ə'mi'nəbl] medgørlig, føje-

lig; ansvarlig [overfor, for to]; *be - to counsel* tage imod (el. være modtagelig f.) Raad, lade sig raade, lade sig sige; - *to reason* modtagelig f. Grunde, medgørlig; *prisoners that have committed one great crime are not so depraved, and are much more - [when in prison]; make - drage t. Ansvar; sætte under Tiltale [make - to justice]; made -, but not convicted.*

**amend** [ə'mend] *et* rette paa, forbedre; *parl* ændre; - *our ways* forbedre vort Levnet. **amend** *et* rette paa (el. forbedre) sig; ændre; *my fortune* [Vilkaar pl. -s; *A moved to - by* [stillede det Ændringsforslag at, *striking out shall*. **amendable** [ə'mendəbl] som lader sig rette; - *errors*. **amendatory** [ə'mendətəri] rettende, forbedrende, berigtigende; Ændrings-. **amende** [fr.; ə'mænd; ə'mend] (fr.) Bod, Mulkt; Tilbagekaldelse; Oprejning c; - *honorable*, ogs. offentlig Afbigt c. **amendment** [ə'mendmənt] Forbedring; (moralisk) Forbedring; Berigtigelse, Ændring c i Lovtekst &c; Ændringsforslag n; *proo* Gødske, Gødning c, Møg n, ♀ Gødsel, Hævd, Møg, Gjødnng c [*manure*]; *put an - parl &c* stille et Ændringsforslag; *oow - love* Bod og Bedring. **amends** [ə'mendz] pl Oprejning c; Fyldestgørelse c, Erstatning c; *ample - were made* der gaves fuld Oprejning; *make - for ... gøre ... god igen; erstatte.*

**amenity** [ə'meniti] Behagelighed; Skønhed, Fagerhed, Ynde c; *amenities* is. Skønheder.

**a mensa et toto** [əi 'mensə et 'tə:rou] *jur* fra Bord og Seng.

**ament** [ə'ment] ♀ Ragle c [*catkin*]. **amentaceous** [ámənt'eɪʃəs] ♀ ragle-lignende; -bærende; - *plants* Ragleplanter. **amentum** [ə'mentəm] s, se *ament!*

**ameroe** [ə'mə:ə] *et* idømme (\*Ogs. ilægge) en Bod [af 25 Pund *in the sum of 25 l*], mulktiere. **amercement** [ə'mə'smənt] Bod, Kendelse, Mulkt c.

**America** [ə'merikə] Amerika n. **American** [ə'merikən] amerikansk; - *chair* Kaminstol; - *cloth* Voksdug c; - *toy* vild Vin, \*Vildvin c: *Ampelopsis quinquefolia*; - *trunk* Etagekuffert. **American** Amerikaner c. **Americaness** [ə'merikənəs] \ Amerikanerinde c. **americanism** [ə'merikənizəm] Amerikanisme c. **americanise** [ə'merikənəiz] *et* amerikanisere.

**ametabola** [ám'təbɔlə] pl Ametamorfoter, Insekter uden Forvandling. **ametabolan** [ámətə'boʷljən] Ametamorfot c.

**amethyst** ['ámɪpɪst] Amethyst c, blaaiolet Ædelsten. **amethystine** [ámɪ'pɪstɪn] amethyst-, blaaiolet.

**Amhara** [ám'hə:ra] Amhara n.

**Amherst** ['ám(h)ə'st] Amherst n.

**amiability** [ə'mjə'biliti] Elskværdighed c. **amiable** [ə'mjəbl] elskværdig; *make herself -* amisbleness.

**amiantus** [ám'iænþəs] Amiant c, Slags Asbest.

**amicability** [ámikə'biliti] Venskabelighed c. **amicable** ['ámikəbl] venskabelig; fredsommelig; mindelig. *Se adjustment!* *an - temper* en fredsommelig Karakter. **Fredsommelighed** c; *if you take that tone, any - arrangement will be impossible*. **amicably** *ad* venskabelig &c; - *adjust* afgøre i Mindelighed.

**amloe** ['ámis] Amiktus c, Gejstligs Hoved-el. Skulderklæde, Akseklæde n.

**amicus** [ə'maikəs] (lat.) Ven c; - *curie* tilfældig Raadgiver c.

**amid** [ə'mid] *prop* midt i, (midt) iblandt; under; - [under] *hearty cheers, the laughter of the rest*.

**amide** ['ámáid, ə'máid] *chem* Amid n. **amidin(e)** ['ámidin] Amidin n. **amidogen** [ə'máidodʒən] s, se *amide!*



**amidships** [ə'mɪdʃɪps] *ad* midtskibs.  
**amidst** [ə'mɪdɪst] *præp* midt i, (midt) iblandt; midt under; under [Folkets Jubel the *acclamations of the people*]; - *my family* i min Families Sked.  
**Amiadab** [ə'mɪnɔdɔb] Amminadab; Kvæker c, i gamle Komedier.  
**amir** [ə'mɪə] Emir c [*ameer*].  
**amiss** [ə'mɪs] a fejlagtig, urigtig; *it may not be - to det* tør ikke være afvejen (el. saa galt, saa ilde) at...; *it would not be - [afvejen] if...*; *she is not -* hun er ikke saa ilde, \*ogs. ikke værst; *tell her what was - in [ivejen med] her dress; that there is anything - [ivejen] with...* amiss ad fejl, fejlagtig, F galt; come - komme i Utide, komme t. Ulejlighed; *nothing comes - to him (to a hungry stomach)* han tager tiltakke med hvad det skal være; han har Brug f. alt muligt; han er med til (\*paa) alt; (for hungrig Mave er intet Brød sort, Hunger kræver ej Herreretter); *a batho could not come -*, kunde ikke være afvejen, kunde komme vel med; *do -* forsø sig, fejl, F gøre galt; *take -* optage ilde.  
**amity** ['æmɪti] Venakab; *conclude (or make) a treaty of - and commerce*, en Venkabs- og Handels-traktat; *bonds (or ties) of -* Venkabsbaand; *they parted on great terms of -*, i den bedste Forstaaelse, som særdeles gode Venner.  
**Amlweh** ['æmluk] Amlweh n.  
**amma** ['æmɑ] Abbedisse, Moder c i Gud. **amma** ['æmɑ] Bind, Bælte n, Bandage c.  
**ammite** ['æmɪt] Rognsten, Oolit c.  
**ammychryse** ['æmɔkrɪs] Guldglimmer c, Katteguld n.  
**ammydyte** ['æmɔdɪt] Sand-Aal; -Snog; -Plante c.  
**ammonia** [ə'mɔnɪə] Ammoniak c. **ammoniac** [ə'mɔnɪ-ækj] a Ammoniak-, ammoniakholdig; *spirit of sal -* Salmiakspiritus. **ammoniacs** s Ammoniakgummi n [*gum -*]. **ammoniacal** [ə'mɔnɪækəl] a, se **ammoniac** - *water* Ammoniakvand n, Salmiakspiritus c.  
**ammonite** ['æmɔnɪt] Ammonit c, forstenet Blæk-spruttekal.  
**ammonium** [ə'mɔnɪəm] Ammonium n.  
**ammunition** [æmju'nɪʃən] Krigsforraad pl; is. Krudt og Kugler pl, Artillerigods n, Ammunition c; - *bread, shoes, stockings* Kommis-Brød, -Sko, -Strømper.  
**amnesia** [æm'nɪʃɪə] Hukommelsestap n. **amnesty** ['æmnɪsti] almindelig Tilgivelse, Amnesti c [*act of oblivion*]; *the persons included in the -* de af Amnestien omfattede Personer, de amnesterede.  
**amniön** ['æmniön], **amniön** ['æmniön] Fosterhinde, Lammehinde c. **amniotic** [æmni'ɔtɪk] Amniön-; - *fluid* Amniönsvædske, Modervædske c, Modervand n.  
**amöba** [æmɪ'bə] Vekseldyr n. Pl **amöbas** [-bi:]. **amöbean** [æmɪ'bi:ən] vekselnde, skiftende. **amöbæum** [æmɪ'bi:əm] Vekseldigt, Digt n i Samtaleform. **amöbofid** [æmɪ'boɪd] vekseldyrlignende, vekselnde, skiftende; *an - movement*. **amöbous** [æmɪ'bi:əs] a i Samtaleform, dialogisk.  
**amök ad**, se **amuck!**  
**among** [ə'mʌŋ] *præp* blandt, iblandt; *fought - themselves* sloges indbyrdes; *select from -* [vælge i, vælge af] *the whole collection those which...* **amongst** [ə'mʌŋst] *præp* blandt, iblandt; - *other things* blandt andet, bl. a.  
**Amör** [ə'muə] s: *the -* Amur c.  
**amörist** ['æmörɪst] Elsker, forelsket c.  
**amörous** ['æmörəs] som let forelsker sig, let forelsket, letfængelig, F forlibt af sig; forelsket, F forlibt [i of]; *Elkova-, Kærligheds-; the - couple*, is. de forlovede pl, F Kærestefolkene; *of an - disposition* m. Anlæg til

Forelskelse, erotisk anlagt, letfængelig; - *glances* forlibte Bjekast. **amörously** *ad* forelsket; kæsent.  
**amorphism** [ə'mɔ'fɪzəm] Amorfisme, Amorf c, uformet Tilstand; *in a state of -* i amorf Tilstand. **amorphous** [ə'mɔ'fəs] a amorf, amorfisk [uregelmæssig formet; ukrytalliseret].  
**amortization** [ə'mɔ'tɪ'zeɪʃən] Amortisation, is. Afdragning c. **amortize** [ə'mɔ'tɪz] *vt* amortisere, is. afbetale, afdrage. **amortizement** [ə'mɔ'tɪzɪmənt] s, se **amortization**.  
**Amos** ['eɪməs] s Amos c.  
**amount** [ə'maʊnt] *vt* beløbe sig, gaa op [til to]; *his bill -s to fifty pounds*; *suspicious almost -ing* [der næsten grænser] *to certainty*; *a sensibility which -ed to [som næsten blev til, som næsten fik Lighed med] a disease*; *their testimony -s to [indeholder] little*; *his fears almost - [er næsten blevet til] to madness*; *which -s to the same (thing)* hvad der kommer ud p. det samme, ud p. et; *make the number -* [bring Taleet op] *to six*; *his speech -s to this* hans Tale (el. Replik) siger (el. indeholder) alt i alt følgende: ... **amount** s Beløb n, Sum c; *the -* [Summen] *of 7 and 9 is 16*; *any - of newspapers* en sand (el. Guds) Velsignelse (el. en stor Overflod) af Aviser, \*ogs. Aviser i lange Baner; *the - of damage* Skaden; *the - of damages* Erstatningens Størrelse c; *the -* [Summen] *of his discourse*; *the - of the testimony is this* Vidneudsagnene (\*-provene) gaar i en Sum ud paa følgende; *the - of traffic* Trafikmængden, Trafiken; *what prodigious - of traffic!* *this - o confidence on rather a short acquaintance*, saa megen Tillid...; *to a large -* til (el. med) et stort Beløb; *to the - of* til et Beløb af.  
1. **Amör** [ə'muə] s: *the -* Amur c.  
2. **amör** [ə'muə] Kærligheds-Forhold n, -Forstaaelse c, galant Eventyr n; *carry on an - with staa* i Kærlighedsforhold til. **amörist** s, se **amörist!** **amör-propre** [fr.] Egenkærlighed c.  
**ampelite** ['æmplɪt] Ampelit c, en kulstofholdig Alunskifer.  
**ampersaad**, **ampersaad** [æmpə'sænd] Tegnet &, som tidligere stod i Alfabetet, efter s.  
**amphibia** [æm'fɪbiə] pl Amfibier. Af **amphibium**. **amphibian** [æm'fɪbiən] Amfibium n. **amphibiology** [æm'fɪbi'ɔlədʒi] Amfibologi c, Læren om Amfibierne. **amphibious** [æm'fɪbi:əs] amfibisk; - *beings*, ogs. Amfibier. **amphibiousness** amfibisk Natur c. **amphibium** [æm'fɪbi:əm] Amfibium n. Pl **amphibia**.  
**amphibole** ['æmfi'bɔl] Amfibol, Hornblende, Straalsten c. **amphibolite** [æm'fɪbɔlɪt] Hornblendesten c. **amphibological** [æmfi'bɔlə'dʒɪkəl] af tvivlsom Betydning, utydelig, tvetydig. **amphibology** [æm'fɪbɔlədʒi] tvetydig Frase (el. Tale, Sætning), Tvetydighed c. **amphibolous** [æm'fɪbɔləs] utydelig, tvetydig.  
**amphictyone** [æm'fɪktɪ'ɔnɪk] Amfiktjoner-. **amphictyones** [æm'fɪktɪ'ɔnz] pl: *the -* Amfiktjonerne pl, Amfiktjoner-raadet [*the council of -*]. **amphictyony** [æm'fɪktɪ'ɔni] Amfiktjonerforbund n, Forbund mellem Nabostater.  
**Amphion** [æm'faiən] *myth* Amfion c.  
**amphiböma** [æm'fɪ'bi:nə] Dobbeltløber, Ormeögle c.  
**amphiscian** [æm'fɪʃɪən], **amphiscial** [æm'fɪʃɪəl] pl toskyggede Folk.  
**amphitheatre** [æm'fɪ'tri:tə] Amfiteater n. **amphitheatrical** [æm'fɪ'tri:tɪkəl] Amfiteater-; amfiteatralsk. **amphitheatrically** *ad* amfiteatralsk, i Form af (el. som paa) et Amfiteater.  
**Amphitrite** [æm'fɪ'traɪtɪ] *myth* Amfritre c.  
**amphora** ['æmfrə] *antiq* Amfora c, stor tvehanket Krukke.

[e] hate; [o] so; [a] i; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

**amphoterik** [æm'fo'terik] am'foterisk, dels det ene, dels det andet, neutral.

**ample** [æmpl] vid, rummelig; overflødig, rundelig; fyldig, udførlig. Se *amends! an - [vid] cloak; an - [rummeligt] house; - [fuld] justice; in an - manner* overflødig, i Overflod, m. rund Haand; - [overflødig, rundelig] *provision; there was - time to*, rundelig Tid (nok) til at. *ampleness* Vidhed c, &c.

**ampliative** ['æmpli'etiv] udvidende, tilføjende, udvidende noget nyt, syntetisk. **amplification** [æmplifi-'keiʃən] Udvidelse; (videre) Udvikling, videre Udførelse; Videreledning c; *what he had to say was in -* [var en videre Udførelse, videre Udvikling] of statements *preciously made; briefly, without any -*, uden al Vidtløftighed, uden Bredder. **amplificative** ['æmplifika'tiv] udvidende; videre udviklende; (mere) udført, detaljeret. **amplify** ['æmplifai] et udvide; udvide, forege, øge, forstørre; forstærke; *fig* udvikle, udføre (i det enkelte, i Detallen), behandle udførlig(ere); *all composes -* [forstærker] *the sound*. **amplify** et udvide sig; foreges, øges; *fig* tale (el. skrive) bredt; udbrede sig [over et Emne upon a subject]. **amplitude** ['æmplitju'd] Vidde, (stor) Udstrækning; *fig* Evne c, Midler pl; *art & ast*. Amplitude c; - *compass* ↓, Pejllkompass, Azimutkompass [*azimuth compass*]; - *of oscillation* (Penduls) Svingningsbue, Svingebue c. **amply** ['æmpli] ad vidt, rummelig; overflødig, rundelig, mere end tilstrækkeligt, i fuldt Maal, F \*ogs. fuldskurende; *they should be - [rigt] rewarded*; - *sufficient* mere end tilstrækkeligt, rundelig (stor &c) nok.

**ampul** ['æmpəl] Ampulla c, is. Kar m. Salveolje, i den kat. Kirke. **ampulla** [æm'pələ] antiq Ampulla c, et tranghalsat, buget Kar. **ampullaceous** [æmpə'leʃəs] flaskeformet, buget.

**amputate** ['æmpjuteit] et amputere, afsætte; lemleste. Se *mahogany! amputating knife* Amputationskniv. **amputation** [æmpju'teʃən] Amputation, Afsætning c.

**amuck** [ə'mæk] ad: *run -* gaa Bersærkerengang (\*Bersærkerengang), gaa grassat Gang, løbe grassat; *fig* tale (el. skrive) op ad Vægge og ned ad Stolper; lade Fantasien løbe af m. sig.

**amulet** ['æmjulət] Amulet c, Tryllemiddel baaret paa Kroppen. **amuletic** [æmjule'tik] baaret som Amulet.

**amun** ['æmən] Vinterris c, i Nedrebengalen [*aghancee*].

**amuse** [ə'mju:z] et more, underholde; afspise, opholde [m. tomme *Letter with idle promises*], F smøre om Munden [m. *Fraser with fair words*]; *to - my leisure hours* til Morskab i ledige Timer; *I must leave my sister to -* [underholde] *you; you seem to be - d* De synes at more Dem, De synes at finde det morsomt; *they were highly - d by... de morede sig meget over...; I was much - d by (or with) her playing* jeg fandt hendes Spil meget underholdende. **amuse, v. refl.** - *himself* more (el. underholde) sig; *Emma, to - herself, took [t. Tidsfordriv tog E.] a rifle and went out*; - *himself by (or in, with) reading a book* underholde sig m. en Bog; *my keepers - d themselves with my proceedings*, morede sig ved, hvad jeg foretog mig.

**amusement** [ə'mju:zment] Morskab, Fornøjelse, Underholdning c; *for -* for (el. til) Morskab; *for his -* for Morskabs (el. for Moro) Skyld, for sin Fornøjelse, til Tidsfordriv; *read for -* læse f. sin Fornøjelse, læse f. Morskab; *to the great - of* til stor Morskab (el. Moro) for... **amusing** [ə'mju:zɪŋ] morsom, fornøjelig, underholdende.

**Amy** ['æmi] Kælenavn f. *Amata, Amelia*.

**Amyas** ['æmids?] Amyas c.

**amygdalæ** [ə'migdæli] *anat* Mandler, Tonsiller. **amygdalate** [ə'migdæli't] Mandelmælk c. **amygdaloid** [ə'migdæloɪd] Mandelsten c.

**amykos** [ə'maikos?] Amykos c; *aseptin -* Amykos Aseptin.

**amyl** ['æmil] Stivelse c, Amyl n. **amylaceous** [æmi-'leʃəs] Stivelse-, stivelseagtig. **amylle** [ə'milɪk] Stivelse-; - *ether* Amyl-Æter.

**an** [ən; ʌ 'æn] art en, et; *an enemy, an hour*. Bruges af nogle ogsaa foran udtalt h i ubetonet Stavelse: *an historian, an horticulturist, an humanitarian*. **an** [æn] et & poet dersom. Ogs. *an if*.

**ana** ['æna] med *ana*, lige Dele. **ana** ['e:ne, 'a:ne]. En Endelse som, føjet t. et Navn, betegner en Samling mindeværdige Udsagn, Anekdoter &c, f. eks. *Johnsonian*.

**anabaptism** [ænə'bæptɪzəm] Anabaptisme c, Gendøbernes Lære. **anabaptist** [ænə'bæptɪst] Anabaptist, Gendøber c. **anabaptistic** [ænəbæptɪstɪk] anabaptistisk, gendøberisk. **anabasis** [ænə'beɪsɪs] Anabasis c, Oprejse, Rejse (el. Tog) op fra Kysten, som Cyrus den yngres; *the - of Napoleon*.

**anacardic** [ænə'ka:rdɪk] Anakardienod-, (A)cajounod-; - *acid* (A)cajousyre, Anakardisyre. **anacardium** [ænə-'ka:rdjəm] ♀ Anakardietræ, (A)cajoutræ n. **anacarthic** [ænə'ka:θɪk] anakartarisk (Middel, is. Brækmiddel n).

**Anacharsis** [ænə'ka:θɪs] Anakarisk c; - *among the Scythians* o: en Vismand blandt Daarer.

**anachoret** [ænə'kɔ:ret] Eneboer c. Alm. *anachoret*.

**anachronism** [ænə'krɒnɪzəm] Anakronisme, Tidsregningsfejl; Ubetimelighed c; noget n som kommer i Utide. **anachronistic** [ænə'krɒnɪstɪk] anakronistisk.

**anaclastic** [ænə'klæstɪk] anaklastisk, bevirket ved Straalebrydning; - *curves*. **anaclastic** [-s] Dioptrik c.

**anacoluthic** [ænə'kɔ:lju:θɪk] or anakolutisk, manglende Følge og Sammenheng. **anacoluthon** [ænə'kɔ:lju:θən] Anakolut, Anakoluti c.

**anaconda** [ænə'hændə] Anakonda c, største Kvælerslange.

**Anacreon** [ænə'krɪən] Anakreon c; *the - of the guillotine* o: Bertrand Barère. **Anacreontic** [ænə'krɪ:ntɪk] anakreontisk, handlende om Vin og Kærlighed; s anakreontisk Digt n.

**anacrusis** [ænə'kru:zɪs] Anakrusis, Optakt c, i Verslære.

**anadem** ['ænədəm] Blomsterkrans c, om Hovedet.

**anadromous** [ænə'drɒməs] opadløbende, anadrom, om Fisk som t visse Tider søger op i Ferskvand, Elve &c.

**anæmia** [ə'nɪ:mjə] Anæmi, Blod-Fattigdom, -Mangel c.

**anæmie** [ə'nemɪk] anæmisk, blodfattig.

**anæsthetic** [ænɪ'sθetɪk, 'ɪ:θɪk] anæstetisk, bedøvende (Middel n). **anæsthetize** [ænɪ'sθaɪz, ə'nesθɪz] et bedøve.

**anaglyph** ['ænəglɪf] Anaglyf, Anaglypt c. Basrelief n, Billedværk i halvophøjet Arbejde. **anaglyphic(al)** [ænə'glɪfɪk(l)] anaglyfisk. **anaglyphics** [ænə'glɪfɪks] Anaglyfer.

**anagoric(al)** [ænə'gɔ:dɪk(l)] anagorisk, sandig, høj, mystisk, om Bibelfortolkning.

**anagram** ['ænəgrəm] Anagram n, Bogstavomflytning, hvorved en anden Mening faas; *form (or turns) his name into an -* lave et Anagram af hans Navn. **anagrammatist** [ænə'græmətɪst] Anagrammatiker c. **anagrammatic** [ænə'græmətɪk] et anagrammatisere.

**anal** ['e:nəl] Anal, hørende til Anus; - *fin* Halefinne, Gatfinne.

**analcime** [ə'nælsəɪm] Analcim c & n, Tærningzeolit c, et halvgennemsgigt, rødligt Mineral.

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [A] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

**analecta** [änö'lekte], **analects** ['änölektz] **Analekta** pl. (Samling e af) udvalgte Brudstykker pl.

**analogic(al)** [änö'lädgik(l)] **analogisk**, grundet paa Analogi el. Forholdslighed. **analogically** *ad* **analogisk**. **analogism** [änö'nälödgizm] † **Analogisme**, Slutning fra Aarsag til Virkning; **analogisk** Undersøgelse e. **analogize** [änö'nälödgaiz] *et* **analogisere**, forklare **analogisk**. **analogon** [änö'nälögän] s, se **analogues!** **analogous** [änö'nälögöz] **analog**, lignende. **analogously** [*ad* **analogt**; i Lighed hermed, i Lighed dermed. **analogue** ['änö'läg] **Analogon**, Sideestykke s, **Analogi** e, noget tilsvarende el. lignende; **the nearest** - to [bl. a. det nærmest tilsvarende, *I can find for it; meet* [træffe, finde] *it* - in... **analogy** [änö'nälödgi] **Analogi**, Lighed e; *his mind bears a singular - to* [har en mærkelig Lighed m.] *his body; there is an - [der er Analogi] between plants and animals; after the - of* i **Analogi** (el. i Lighed) med ...

**alphabet** [änö'nälföbet], **alphabets** [änö'nälföbit] a & s **alfabet**, ulæseknydig (e). **alphabetical** [änö'nälfö'betik] **alfabetisk**, om Lydbetegnelse forskellig fra Bogstavprincippet.

**analysis** [änö'nälisis], pl **analyses** [änö'nälisis] **Analyse** e. **analyst** ['änölist] **Analytiker**, **Analyst** e. **analytic(al)** [änö'litik(l)] **analytisk**; - **geometry** **analytisk** **Geometri**, † **Analyt** e. **analytically** *ad* **analytisk**. **analytics** [änö'litiks] **Analytik** e. **analyzable** ['änö'lälzäbl] som kan **analyseres**, som lader sig **analyseres**. **analyzation** [änö'lälzä'tsion] **Analyse**, Opløsning e. **analyze** ['änö'lälz] *et* **analyseres**, opløse; *fig* ogs. (kritisk) eftergaa, undersøge, vurdere; - *an action to ascertain its morality*. **analyser** ['änö'lälz] **Analytiker** e; **Oplosningsmiddel** s.

**anamnestie** [änö'mänestik] **Hukommelsen støttende**. **anamorphosis** [änö'mä'fösis], pl **anamorphoses** [-siz] **Forvrængning** e, **Vrængebillede** s; **catoptrical anamorphoses**.

**anan!** [änö'nän] *int* P hvad? \*ogs. *hæ? well, what say you to a friend who would take the better bargain off your hand? Anan!* Goldsm.

**ananas** [änö'nes, änö'nänes, änö'nänes] & **Ananas** e [*pine-apple*].

**anasthous** [änö'nästös] **blomsterløs**.

**anapest** ['änöpest] **Anapest** e. En Versfod af to korte Stavelse og en lang, som **General** og **intervene**.

**anaphora** [änö'näferö] *rhet* **Anafora** e.

**anaphrodisiac** [änö'näfrö'dizidäk] **Könsdriften sløvende** **Middel** s.

**anarch** ['änö:k] † **Anark**, **Fredsforstyrrer**, **Urostitter** e; *the Union of Labour, a born - and tyrant*. **anarchic(al)** [änö'nä'kik(l)] **anarkisk**, **lovløs**. **anarchist** ['änö'kist] **Anarkist**, **Fredsforstyrrer**, **Urostitter**, **Oprører** e. **anarchize** [änö'nä'kiz] *et* **føre** til (el. ud i) **Anarki**. **anarchy** ['änö'ki] **Anarki** s, **Voldsvælde** e & s (\***Voldsvælde** s), **Lovløshed**, **Forvirring** e; *bring society into a state of* (fore samfundet ud i) ...

**anasarca** [änö'sä'kä] **Hudvattersot**, **Anasarka** e, **Ødem** s. **anasarcous** [änö'sä'käös] **vattersottig**.

**Anastasia** [änö'ste'gä] **Anastasia** e.

**anastomose** [änö'nästomöz] *vi* **anat** **anastomoseere**, **inoekulere**, **forbinde** sig, **munde** ind; *the anastomosing network of vessels*. **anastomosis** [änö'nöstomö'sis] **Anastomose**, **Inoekulation**, **Indmunding** e, **Sammenløb** s.

**anathema** [änö'näpimä] **Banlysning**, **Forbandelse**, **Udstødelse** e (af Kirkenes Samfund), **Anatema**, **Ban** s; **udstødt**, **banlyst** (Person), **banlyst** Ting e; *pronounce an - against* lyse ... i (Kirkenes Ban. **anathematic(al)** [änö'pä'mätik(l)] **anatematisk**, **Ban-**, **Banlysnings-**, **For-**

**bandelses-**. **anathematize** [änö'näpimätiz] *et* **anatematisere**, **lyse** (el. sætte) i (Kirkenes) **Ban**.

**anatisa** [änö'nätifä], pl **anatisas** **Andeskæl** s; **Lepade** e. **anatififer** [änö'nätifis] **Langhals**, **Lepade** e. **anatififerous** [änö'nätiförös] **andfrembringende**, om **Andeskæl**. Ifølge den Tro, at de fødte **Ender**.

**anatomic(al)** [änö'tämik(l)] **anatomisk**. **anatomically** *ad* **anatomisk**, *ad* **anatomisk** **Vej**. **anatomist** [änö'nätö'mist] **Anatom** e. **anatomize** [änö'nätö'mäiz] *et* **anatomere**, **sønderlemme**, i videnskabeligt Øjemed. *Ogs. fig.* **anatomy** [änö'nätö'mi] **Anatomi**; *fig* **Anatomering**, **Sønderlemmelse** e; *poet* **Benrad** e & s, **Skelet** s. **Sml.** **atomy!**

**anatron** ['änötron] **Glasgalle**, **Glasgalde** e: *Fel vitri*; **Salpeter** s & e.

**anbury** ['änburi] *vet* **Blodvorte** [*ambury*]; **Kløvning** e i flere **Grene**. en **Sygdom** paa **Roer** (\***Næper**). *Ogs. kaldt* **ingers** **and** **toes**.

**ancestor** ['änästä] **Ane**, **Stamfader**, \*ogs. **Forfader**; *jur* **Arvelader** e; pl is. **Forfædre**; *our -s* **vore** **Forfædre**; **Fædrene**; *the direct - of* **direkte** **Stamfader** til; - *worship* **Fædre dyrkelse**. **ancestral** [änö'sträsl, 'änö'sträsl] **Fædrene**, **arvet**, **nedarvet**; - *estate* **Fædrengods**, **Stamgods** s, **Fædrengaard** e; - *trees* **ældgamle** **Træer**. **ancestress** ['änästäris] **Ane**, **Stammoder** e. **ancestry** ['änästästri] **Aner** pl, **Stamfædre** pl, **Forfædre** pl; **Byrd**, **Herkomst** e; *my maternal -* **mine** **Forfædre** p. **modrene** **Side**; *a long line of -* en **lang** **Anerække**.

**anchor** ['änke] † **Anker** s; *cast -* **kaste** **Anker**; *fig* ogs. **havne**; *drop -* **kaste** (P **dryppe**) **Anker**; *weigh -* **lette** **Anker**, **abs** **lette**; *ride at -* **ligge** til **Ankers**, f. **Anker**; *twenty-four hours at -* **et** **Anker**-**Etmaal**; *come to (an) -* **komme** til **Ankers**, **ankre** op, \**proc. ta'* **fast**; *with all her -s out*. *ogs.* med alle **Jærn** **ude**. **anchor** *et* **ankre** med, **forankre** [et **Skib** a **ship**]; **forankre** [**Kabler** **cables**]. **anchor** *et* **ankre**, **kaste** **Anker**; *fig* ogs. **havne**. **anchorable** ['änkeräbl] **skikke** til **Ankring**. **anchorage** ['änkerädgi] **Ankerplads** e, \*ogs. **Ankersæt** s; **Ankrings**-**Redskaber** pl; **Afgift** e.

**anchoret** ['änkeröt] **Anakoret**, **Eneboer** e. **anchoretic(al)** [änke'retik(l)] **Eneboer**-, **eneboermæssig**.

**anchorage** [änke'retid] **Ankerplads** e, \*ogs. **Ankersæt** s; **Ankrings**-**Redskaber** pl; **Afgift** e.

**anchoret** ['änkeröt] **Anakoret**, **Eneboer** e. **anchoretic(al)** [änke'retik(l)] **Eneboer**-, **eneboermæssig**.

**anchovy** [än'tjöv] **Ansjovis**, † **Ansjoe** e; **Engraulis encrasic(h)olus**; --*paste* **Ansjoesmer** s; --*pear* **Ansojsepære**; **Grias** **cauliflora**; --*plekler*, --*preserver* **Ansojedægger** e; --*sauce*.

**anchoylois** [änki'lo'sis] **Stivhed** (i et **Ledemed**), **Ubevægelighed** e.

**l'ancien régime** [fr.], ogs. **det gamle Regimente**, **den gamle Tingenes Tilstand**. *Egl. om Tiden før 1789.*

**ancient** ['änfent] a **gammel**; *more (most) -* **ældre** (**ældst**); *the -s* **de gamle**, **Oldtidens Mennesker**; *the Ancient* [den gamle] *of days; - author, city, days, forest; the - continent* **den gamle Verden**; *according to - custom or usage* **efter gammel Skik**; *in -* [den ældre] **history; the Ancient Mariner** **Den gamle Sømand**; *et Digt af Coleridge; in - and modern times* i **gammel** og **ny** (el. **ældre** og **nyere**) **Tid**. **anciently** ['änfänt] † **Flag** s; *the bloody -* **Blodflaget**. **anciently** *ad* **fordum**, i **fordums** (el. **gamle**) **Dage** el. **Tider**.

**anclle** [än'säll] **Anclle** s, **Mars's** **himmelfaldne** **Skjold**.

**ancllary** ['änsiläri] **tenende**, **underordnet**.

**anclpital** [än'siptäl], **anclpitous** [än'siptös] & **tvæsgget**.

[e] hate; [ö] so; [ä] I; [au] ost; [ö] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [n] sing; [a, ä, e] oev. væklende med [ö].

**ancon** ['æŋkɒn] (gr. lat.) Albus; *arch* Konsol c; *Ancon sheep* Ankonfaar, en (uddet) Faareraas m. lang Krop, meget korte Ben og krogede Forben [*otter breed*]. **ancone s**, se *ancon*!

**ancony** ['æŋkənɪ] Luppe c, ogs. \*Smeltestykke s, formet som en flad Jærnstang m. et firkantet Hoved i hver Ende.

**and** [ænd, ən] cf og; og det; *frank, candid, and honourable*: Komma efter *candid*! - *with reason* og det med rette; *I must run for it*, - *soon*, og det snart; *there are women*, - *handsome women too*, og det til og med (el. tilmed) smukke Kvinder; *there are women* - *women* Kvinder og Kvinder er to, der er Forakel paa Kvinder. **and** cf i hvis, dersom [*an*].

**Andalusia** [ændə'lu:ʒə] Andalusien s.

**Andaman** [ændə'mæn]; *the* - Islands, *the* - s Andamanserne.

**andante** [ændə'tæntɪ] ♪ Andante (c).

**andarac** ['ændəræk] Andarak c, rødt Auripigment s.

**Andean** ['ændiən] andinsk, andes-, Andes-. **Andes** ['ændi:z] s: *the* - Andesbjergene, Anderne.

**andiron** ['ændal(r)ən] Ildbuk, Buk c til Stegespid.

**andranatomy** [ændrə'nætəmɪ] Menneskets Anatomi c.

**Andrew** ['ændru:] Andreas, Anders, \*ogs. Endre. Se *allment*! *St. -s* cross Andreas kors, i Form af X; - *Millar* ♪ af Orlogs-Mand c, -Skib s.

**Androcles** ['ændrɔ:kli:s] Androkles.

**androgynal** [ænd'drɔ:dʒɪnəl], **androgynous** [ænd'drɔ:dʒɪnəs] hermafroditisk, tvetullet; ♀ tvekønnet.

**android** ['ændrɔɪd] Androide, menneskelig Automat c.

**Pl androides** [ænd'rɔɪdɪz].

**Andromicus** [ændrə'nɪkəs, Shakeap. æn'drɔ:nkəs] Andronikus.

**androsphinx** [ændrɔ:sfɪŋks] Androsfinks c, Løve med Menneskehoved, i ægyptisk Kunst. **androtomy** [ænd'drɔ:təmɪ] Menneskets Anatomi c. Mods. *scotomy*.

**anecdote** [ænək'doʊtɪd] Anekdoter-samling c; joc den snaksomme (Oldinge)alder. **anecdotal** ['ænəkdoʊtəl] anekdotemæssig. **anecdote** ['ænəkdoʊt] Anekdote, lille (\*liden) Historie c, pl ogs. Smaaistorier; *much* - mange Anekdoter; *full of* - fuld af Anekdoter; --mænger Anekdoter-samler c. **anecdotalist** ['ænəkdoʊtəlɪst] Anekdote-Fortæller; -Samler c.

**anele** [ə'nɪ'l] cf give den sidste Olie.

**anelectric** [ænɪ'lektɪk] uelektrisk (Legeme s). **anelectrode** [ænɪ'lektroʊd] positiv Pol c.

**anelid** ['ænɪlɪd], **anelidan** [ə'nɪlɪdən] Ledorm c [*annelid*].

**anemia** [ə'nɪ'mɪə] Anæmi c [*anæmia*].

**anemography** [ænɪ'mægrəfi] Anemografi, Vindbeskrivelse c. **anemology** [ænɪ'mælɔ:dʒɪ] Anemologi, Vindlære c. **anemometer** [ænɪ'mæmɪtɪ] Vindmåler c.

**anemone** [ə'nemənɪ] ♀ Slimmer, Anemone, \*Symre c: **Anemone**; *blue* - Blaa-slimmer, \*Blaasymre, Blaaveis c: **Hepatica triloba**; *white* - Hvid-slimmer, \*Hvidsymre, Hvidveis c: **Anemone nemorosa**.

**anend** [ə'nend] ad ♪ paa Ende; omhoug, \*omhaug.

**anent** [ə'nent] *prop* is. se ligeoverfor; om, angående; *live* - *the church*; *say nothing* - *this particular*.

**Anerley** ['ænɪlɪ] Anerley s, ved London.

**aneroid** ['ænɪrɔɪd] a: - *barometer* Aneroidbarometer.

**aneurism** ['ænjʊrɪzəm] Aneurysma s, Aareknude, Puls-aarsvulst c.

**anew** [ə'nju:] ad paany, \*ogs. paanyt.

**anfractuosity** [ændræktʃu:'æstɪ] Bugtethed; Krumning,

Bugtning, Bugt, Vinding c. **anfractuons** [ænd'ræktʃju:s] bugtet, snoet, vreden; *the* - *spires of a horn*.

**angel** ['eɪn(d)gəl] Engel c; *angels' visits, few (or short) and far between* sjælden (el. en Sjældenhed) som en hvid Ravn, ♀ sjælden som Stæg i Ugen; *as* - *passes through the room* der gaar en Engel gennem Stuen, \*ogs. der gaar en Konstabel forbi; *talk of the* - s... *here she is* naar man taler om Solen, saa skinner den; *wrote like an* - skrive som det var prentet. Egl. skrive som Angelo Vergecio, en Skønskriver i XV Aarh. **angelic** [ænd'gɛlɪk] Engle-, englelig. **angelica** [ænd'gɛlɪkə] ♀ Engelskær, ogs. \*Kvan, Angelika, \*Kvanne, Kvannerod, (Kvan)öl c: **Angelica (archangelica)**. **angelical** [ænd'gɛlɪkəl] Engle-, englelig. **Angelina** [ænd'gɛlɪnə] Angelina, \*ogs. Inghild. **Angelo** ['ændʒɪloʊ] Angelo; *the Castle of St.* - Engelsborg s, en Fæstning i Rom. **angelology** [ændʒə'lɔ:lɔ:dʒɪ] Angelologi c, Læren om Englene. **angelot** ['ændʒɪlɔ:t] ♀ Angelika, en Slags Lut el. Guitar; **Engelot**, Engelsdaler; **Angelot** c, en Slags Ost fra Normandiet. **angel-shot** Lænkekugler pl. **angelus** ['ændʒɪlʊ:s] Angelus c, en katolsk Bøn & Ringning t. denne Bøn.

**anger** ['æŋgə] Vrede c [paa *with*]; *what he does in* -, i Vrede; *a shot fired in* - et skarpt Skud, affyret i fjendtlig (\*fjendtlig) Hensigt, et skarpt Skud i Felten; *he had never seen a shot (or smelted powder) fired in* -, lugtet Krudt i et Slag, i Felten. **anger** cf betænde, inflammere, hidsæ; søgge, tirre, gøre vred.

**Angermania** [æŋgə'meɪnjə] Ångermanland s.

**Angevin(e)** ['ændʒevɪn] fra Angers, fra Anjou, angevinsk.

**angina** [ændʒɪnə, æn'dʒaɪnə] Halsbetændelse, Hals(e)syge c; - *diphtheria* ondartet (\*ogs. trondhjems) Hals(e)syge.

**angiography** [ændʒɪ'ægrəfi] anat Karbeskrivelse, **Angiografi** c. **angiology** [ændʒɪ'ælɔ:dʒɪ] Karlære, **Angiologi** c. **angiotomy** [ændʒɪ'ætəmɪ] Kardissektion c.

**angle** ['æŋgl] Vinkel c; *at right* - s i rette Vinkler; *at a right* - *to or with* i en ret Vinkel med; *fire at high* - s, med stor Elevation; *view from different* - s, fra forskellige Synspunkter, under forskellige Synsvinkler. **angle** ['æŋgl] Medetøj, ogs. \*(Fiske)redskab s, F \*Fiskegreier pl; *cast his* - *on the water*. **angle** cf mede, ogs. \*fiske [-for fiske]; - *for mede*, ogs. \*fiske efter, ogs. *fig*; *she is angling for him* hun lægger sine Garn ud efter ham; - *with a silver hook* fiske p. Sølvkrog. **angle** cf fig mede (ogs. \*angle, fiske) efter, søge at lokke; --bar, --lron Vinkeljern. **angler** ['æŋglə] Fisker, Snørefisker; ♀ Sødjævel, Marulk c: **Lophius piscatorius**; *angler's fish* Sportsfisk [*game-fish*].

**Angles** ['æŋglz] pl: *the* - Anglerne.

**Anglesea, -sey** ['æŋglɪs].

**anglet** ['æŋglət] lille (\*liden) Vinkel c.

**Angli** ['æŋglɪ] pl: *the* - Anglerne. **Anglia** ['æŋglɪə] poet England; *East* - Ostangeln s. **Anglican** ['æŋglɪkən] engelsk; *theol* anglikansk; *the* - *Church*. **Anglicanism** ['æŋglɪkənɪzəm] Anglikanisme c. **Anglice** ['æŋglɪsɪ] paa Engelsk; paa godt Engelsk; *Livorno*, -, *Leghorn*. **Anglicism** ['æŋglɪsɪzəm] Anglisme, engelsk (Sprog)egenhed c. **Anglicize** ['æŋglɪsaɪz] cf anglisere, gøre engelsk, give et engelsk Tilnæt.

**angling** ['æŋglɪŋ] (Snøre)fiskeri s.

**anglo-, Anglo-** [æŋgləʊ], i sms; --German anglotysk; -**mania** [-meɪnjə] Anglomani; -**maniac** Anglomani c; -**phill** anglofil, engelsksindet; -**phobia** [-'foʊbɪə] Anglofobi, Frygt c for Engelskmændene; -**phobian** Anglofob c;

portugis portugalske Østers fedede i Kent; --Saxon  
[ˈsaksən] angelsaksk; s Angelsakser c.

Angola [ˈɑŋˈɡoʊlə] Angorakamelot c & n; - *pea* Due-  
krit: *Cytisus cajan* [pigeon pea]. Angora [ˈɑŋˈɡɔːrə]  
Angora n; - *rabbit* Angorakanin, Silkekanin.

angrily [ˈæŋgrɪli] ad vredt. angry [ˈæŋɡri] a vred  
over at; paa *with*, undert. at], F vild, \*F sint, vond,  
proe ful; *path* Inflammert; *Christian the Angry*, om  
Kristian II; *the wound had assumed such an* - [hidsigt]  
*appearance that ...; never an* - *word passed* (der  
hådt aldrig et ondt Ord) *between them; he got* - *about*  
(or at) *nothing* han blev vred f. ingenting.

anguliform [ˈæŋˈɡwɪlfɔːm] aalformig, aalgagtig. an-  
gular [ˈæŋˈɡwɪljə] Snog, suogagtig.

angulish [ˈæŋɡwɪʃ] (Sjæle)angest, Fortvi(v)else; Kval,  
Marer, Pine c. angulish [ˈæŋɡwɪʃ] et pine; oi lide.

angular [ˈæŋɡjələ] spids, vinkeldannet, ogs. *fig* kantet;  
- *point* (Vinkels) Toppunkt. angularity [ˈæŋɡjuˈlærɪti]  
Vinkelform, Spidskantedhed; *fig* Kantethed c. angularly  
ad i Vinkel, i Vinkler, med spids(e) Kan(er). angulated  
[ˈæŋɡjələˈtɪd] (spida)kantet. angulosity [ˈæŋɡjuˈlæsɪti]  
Spids; kantethed c.

anablation [ˈæniˈleɪʃən] Stakaandethed, Hlven c; be-  
sværligt Aandedræt n.

anaburgered [ˈænˈhʌŋɡəd] sulten; længselsfuld.

anhydrite [ˈænˈhaɪdraɪt] Anhydrit, Karstenit, Muriacid,  
Penkrit, vandfri Gips c. anhydrous [ˈænˈhaɪdrəs] vandfri;  
- *vinegar* læddike.

Aniba [ˈæniˈbɑː] s.

anidiomatical [ˈæniˈdɪəˈmætɪkl] sprogestridig, mod Sprogets  
Aand. *You would not say two times; it is* - Landor.

a-night(s) [əˈnaɪt(s)] om Natten.

anil [ˈæni] Anilindigo c.

anile [ˈæni] gammelkonemæssig, kællingeagtig (\*kjer-  
ringagtig). Sml. *senile* *puerile* or - *ideas; a childish*  
or - *oeracting of human testimony.*

aniline [ˈæniˈliːn] Anilin c.

anility [əˈnɪlɪti] det n at være en gammel Kone;  
(Kones) Alderdom, Sløvhed, Sløvhedstilstand c. Sml.  
*senility* *marks of* - Tegn paa Sløvhed.

animadversion [ˈænimədˈvɜːʃən] (dadlende, kritiske)  
Bemærkninger pl, Kritik, Dadel, \*ogs. Klander; Irette-  
sættelse c; *diemias them with severe* - lade dem gaa  
n. en streng Irettesættelse. animadversive [ˈæniməd-  
ˈvɜːsɪv] a: - *faculty* Iagttagelsesevne, Opfattelsesevne.  
animadvert [ˈænimədˈvɜːt] ei Iagttagelse; is. - om gøre  
dadlende, kritiske) Bemærkninger om ei. ved, kriti-  
ere, dadel, \*ogs. klandre. animadverter Kritiker,  
Dadler c.

animal [ˈæniməl] Dyr n; *go the entire (or extreme)*  
- F tage Skridtet fuldt ud. Sml. *hog*! - *fable* Dyr-  
fabel; - *painter* Dyreremaler. animal animalsk; dyrisk;  
- *appetites* dyriske Lyster; - *chemistry* Dyrkemi, Zoo-  
kemi; - *food* animalsk Føde; Kød-Føde, -Kost c; -  
*functions* Livsfunktioner; *the* - *kingdom* Dyreriget; -  
*spirits* Livsaander pl, Spiritus animales pl, Nervevædske;  
Kraft c, Liv n; *his courage rose and fell with his* -  
*spirits*, steg og faldt m. hans legemlige Befindende.  
animalcula [ˈæniməkjələ] pl. Af *animalculum*. animalcular  
[ˈæniməkjələ] Smaadyr-, hørende til de meget smaa  
is. mikroskopiske) Dyr. animalcule [ˈæniməkjələ] lille  
-lidet) Dyr, mikroskopisk Dyr n. animalculist [ˈæni-  
mækjələlɪst] Animalkulist c, Kender af mikroskopiske  
Dyr. animalculum [ˈæniməkjələm] s, se *animalcule*!  
Pl *animalcula* [-lə].

animalism [ˈæniməlɪzəm] Dyretilstand, dyrisk Tilstand;  
Dyriskhed, dyrisk Sanselighed c. animalization [ˈæni-  
məlaɪzəʃən] Animalisation, Meddelelse af dyrisk Liv  
el. dyriske (animalske) Egenskaber; (Fødens) Forvand-  
ling c til dyrisk Stof. animalize [ˈæniməlaɪz] et ani-  
malisere.

animate [ˈænɪmeɪt] et give Liv, gøre levende, \*ogs. belive,  
besjæle; (op)ildne, animere; *the harbour presented an*  
- *d* [livligt] *appearance; an* - *d* [levende] *sandwich; his*  
*speech was very* - *d* hans Tale var meget livfuld el.  
livlig, der var meget Liv i hans Tale; - [opmuntre,  
opildne] *the soldiers to battle; the passion which* - *s* to  
*any active purpose.* animate [ˈænɪmɪt] a levende, med  
Liv; - *bodies.*

animation [ˈænɪˈmeɪʃən] Levendegørelse c; Liv; Liv n,  
Livlighed. F *Fart* c; *there is not much* - [stort Liv,  
synderlig *Fart*] *in trade just at present; signs of re-*  
*turning* - Tegn p. tilbagevendende Liv; *with* - med  
Liv, livfuldt; *recite a story with great* - m. meget  
Liv, F med megen *Fart.* animator [ˈænɪmeɪtə] (den,  
det) besjælende, \*belivende c (n); bevægende Princip n.

anime [ˈænɪmi] Animegummi c & n, Courbarilharpiks,  
Flodharpiks c & n; *Resina anime.*  
animosity [ˈænɪˈmɒsɪti] Had, (bittert) Fjendskab (\*Fjend-  
skab) n, bitter Uvilje c; *I bear them no* - jeg nærer  
ingen Uvilje mod dem; *these factions never suspended*  
*their animosities* [lod ikke Hadet hvile] *till they ruined* ...  
animus [ˈænɪməs] Aand, Hensigt, Retning, Tendens;  
Animositet, personlig Uvilje c; *the* - *in which the book*  
*is written; accuse them of* - sigte dem f. at nære  
personlig Uvilje mod ham (&c).

anion [ˈæniən] s. *the* - *chem* Anionen, Medgængerens.

Mods. *the cation.*

anise [ˈænis] † Anis, Anisplante c: *Pimpinella*  
*anisum*; --seed, aniseed [ˈænisɪd] Anisfrø n, Anis c;  
*Semen anisi*; Anisbrændevin n. anisette [ˈæniˈzɛt]  
Anisette, Anislikør c.

anjels [ˈændʒl̩] flydende Hus, Kanohus n, blandt  
Singhaleserne.

Anjevin a, se *Angevin*!

anker [ˈæŋkə] Anker n, som Maal.

ankle [ˈæŋkl] Ankel c; --bone -Ben; --jacks  
-Sko. anklet [ˈæŋklət] Ankelprydelse c; *iron* -s Fod-  
jærn; *heavy iron* -s \*ogs. Fodheller.  
anlace [ˈænləs] † & poet Dolk, Daggert, Kniv c.  
anlaut [ˈanlaut] gr Forlyd, Fremlyd c [initial sound].  
anna [ˈæne] Anna c, en ostind. Mønt = 1/16 Rupl =  
11 Øre.

annalist [ˈænelɪst] Annalist, Aarbogsforfatter c. an-  
nalize [ˈænelaɪz] \ et annalisere, optegne (i Aarbog).  
annals [ˈænəlz] Annaler, Aarberet.  
Annam [dˈnæm] Annam n. Annamese [ˈæneˈmiːz], An-  
namite [ˈænəˈmiːt] Annamit; a annamitisk.  
Annandale [ˈænəndeɪl], en Dal i Skotland. Ogs. en Dal  
i Nærheden af Simla (Forindien). Med Væddeløbsbane,  
Boldplads &c.

annat(e)s [ˈæneɪts, ˈæneɪs] Annater pl, Førstegrøde,  
første Aarsindtægt c af Præstekald, Naadsensaar n.  
Anne [æn] Anna, Anne c; *Queen* - *is dead* o: gammelt  
nyt [stale news].

anneal [əˈniːl] afkøle, om Glas; udgløde, adoucero,  
om Metal; eftergløde, for at indbrænde Farver i noget.  
annealing [əˈniːlɪŋ], annealment [əˈniːlment] Afkøling;  
Udglødning c, &c.

Anney [fr.; æˈniː] s.

annelid [ˈæniːlɪd] Ledorm c. annelida [əˈnelɪdə] Led-  
orme. annelidan [əˈnelɪdən] Ledorm c.

Annelley [ˈænzli] s.

annex [əˈneks] et vedføje, tilknytte, tilføje; hoslægge,

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [ə].

vedlægge; forene, indlemme, annektere; *I hand you -ed account of, merec jeg overrækker Dem vedlagt* (el. hoiagt) Regning over . . .; *there is no salary -ed* Stillingen (de) er ikke forbundet m. Løn; - [tøje] *a codicil to a will*; - *a penalty* [knytte en Straf] *to the prohibition*; - *this province to* [indlemme denne Provins i] *his kingdom*. annex *vi slutte* (el. knytte) sig. annex [ə'neks] *s* noget tilknyttet, Anneks *n*. Sml. *annexes!* *the -es of* [det der slutter sig til] *divinity*. annexation [ənək'səʃən] Vedføjeelse, Tilføjeelse, Tilknytning; Hoslæggelse, Vedlæggelse; Aneksion, Forening, Indlemmelse, Tilknytning *c*; *French appetites of -*, Tilknytningslyster, Anneksionslyster. annexes [ə'neks] noget tilknyttet, Anneks [an'neks]; Anneks *n*, Anneksbygning *c*; *the society is little more than an -* [et Anneks] *to the Foreign Office*.

annulet ['ænikət] *hind* Dam, Dæmning *c*.

Annie ['æni] Annik *c*.

annihilate [ə'naijəleɪt] *et* tilintetgøre. annihilation [ə'naijəleɪʃən] Tilintetgørelse *c*. annihilator [ə'naijəleɪtə] Tilintetgører, Ødelægger; Ekstinktor *c* [fire -]. annihilatory [ə'naijəleɪtəri] tilintetgørende, ødelæggende.

anniversary [ən'i:vɜ:səri] aarlig (tilbagevendende); *an - feast*. anniversary Aarsdag; Aarsfest *c*; *the - of his wedding* hans Bryllupsdag; *the (one-)hundredth - of American independence* Hundredaarsdagen for den amerikanske Uafhængighedserklæring.

anno ['æno] i Aaret . . .; - *Domini* ['dæmɪnəl] i Aaret . . . efter Kristus. Se *A. D.*

annomination [ənə'mi:neɪʃən] Ordspil; (Bog)stavrim *n*.

Annony [fr.; əno'neɪ] *s*.

annotate ['ænoteɪt] *et* annotere, forsyne med Noter el. Anmærkninger; *an -d edition* (ogs. en Anmærkningsudgave) *of Childs Harold*. annotation [ənə'teɪʃən] Note, Anmærkning *c* [til *on*]. annotator ['ænoteɪtə] Annotator, Fortolker *c*.

annette [d'æno] Annatto, Annotto, Orlean, Osterfarve, Smørfarve *c*.

announce [ə'naʊns] *et* forkynde, tilkendegive, bekendtgøre; melde; forkynde [en Lære *a doctrine*]; *the servant -d* [meldte] *me*; *Lord Clive now -d his intention (or purpose) of* [tilkendegav, meldte, at det var hans Agt at] *proceeding to England*. announcement [ə'naʊnsmənt] Forkyndelse, Tilkendegivelse, Bekendtgørelse; Melding *c*; Budskab *n*. announcer Forkynder *c*.

annoy [ə'noi] *et* tilføje Skade, fortrædige; ulejlige, plage, genere; forurolige; tirre; chikanere, sørgre, F krepere; -ing kedelig; -ed ogs. sørgelig [over at afbrydes *at being interrupted*]; *he would be -ed if* [han vilde blive sørgelig, det vilde sørgre ham, han vilde sørgre sig, hvis] *it was supposed . . .*; - [forurolige, genere] *the army by a continued cannonade*; *be much -ed by (or with) flies* generes (el. plages) meget af Fluer. annoyances [ə'noɪəns] Plage, Ulejlighed, Fortræd, Gene *c*; *this is a great - to him or gives him great -* dette volder ham stort Besvær, er ham t. stor Plage el. Ulejlighed; *to the great - of farmers* t. stor Fortræd (el. Plage) f. Landmanden. annoyers Plage-aand *c*.

annual ['ænjuəl] aarlig; - *grant* Aarstilakud, Annum, noget vist *n* aarlig; - *plant* enaarig Plante; - *poetry* Nytaarsgavepoesi, Julenummerpoesi; *the Annual Register* Aarsprotokollen, et Tidsskrift, hvori mindesværdige Begivenheder aarlig optegnes; - *ring* ☞ Aarmærke *n*, ogs. \*Aarring, \*Aarring, Gaare, Vøxt(r) *c*; - *tenant* Fæster p. Aaremaal; - *ticket* Abonnementkort *n*, Aarsbillet *c*, is. paa Jernbane. annual Aarskrift*n*; poetisk

Kalender, Nytaarsgave; ☞ enaarig Plante *c*; Aarskort *n*, Abonnementbillet *c*, is. i *pl.* annually ['ænjuəl] *ad* aarlig; om Aaret.

annuitant [d'ænju:'tənt] Livrentenyder, Pensionist *c*

annuity [d'ænju:'tɪl] Livrente *c*. Sml. *to defer!*

annul [ə'nəl] *et* annullere, erklære ugyldig, kende uefterrettelig, omstøde, ophæve; *the signal made is -led*, tilbagekaldes.

annular ['ænjələ] ringformig; ringet; Ring-; - *finger* Ringfinger. annulatory ['ænjələri] *a*, se *annular!* annulated ['ænjələ'tɪd] ringet, cirklet. annulation [ænju:'leɪʃən] Ringform; Ring *c*, Bælte *n*. annulet ['ænjələt] lille (\*liden) Ring; Ring *c*, paa Søjleskaft.

annulment [ə'nalmənt] Annullering, Omstødelse, Ophævelse; Tilbagekaldelse *c*.

annulose [ænju'ləʊs] bestaaende af Ringe, ringet; - *animals* Leddyr.

annum ['ænom] *per annum* = *pro anno*, om Aaret.

annunciation [ənənsi'eɪʃən] Forkyndelse *c*; Budskab *n*; Mariæ Bebudelse; Mariæ Bebudelsesdag *c*, 25. Marts [-*day*]. announcement [ə'nənsi'eɪtə, ə'nənsi'eɪtə] Forkynder; Klokkelødning *c*, Ringeapparat *n*.

annus ['ænos] (lat.) Aar *n*. Sml. *anno*, *annum*, *A. D.* - *mirabilis* Underaaret *c*: Aaret 1666.

anode ['æno:d] positiv Pol *c*. *Moda. cathode*.

anodyne ['ænədaɪn] smertestillende (Middel *n*); - *necklace* Tand(perle)halbaand *n*; Strikke *c*, Goldsm.

anoint [ə'noɪnt] *et* salve [ham t. Konge *him king*]; *si* gennemprygge, \*ogs. smøre op; *the Anointed* den salvede; *the Lord's Anointed* Herrens salvede; *an -ed scoundrel* is. *ir* en Ærkesyngel. anointing Salving; *si* banket Treje *c*, \*ogs. opsmurt Skind *n*. anointment [ə'noɪntmənt] Salving *c*.

anomalous [ə'noʊmələs] *n* *gr* uregelmæssigt (el. afvigende) Ord *n*. - *anomalous* [ə'nəmələs] Anomali, Uregelmæssighed, Afvigelse *c*. anomalistic [ənəmə'listɪk] anomal, uregelmæssig, afvigende; *ad* anomalistisk. anomalous [ə'nəmələs] anomal, uregelmæssig, uregelret, afvigende. anomaly [ə'nəməli] Anomali, Uregelmæssighed, Afvigelse *c*.

anon [ə'næn] *ad* ret nu, straks; igen; *of whom (of which) more -* om hvem (hvorum) mere siden; *ever and -* git nu og da [*now and then*]; i et væk [*every now and then*].

anonyma [ə'nənimə] Halvverdendame, Demimonde-dame, Demimondaine *c*. anonymity [ənə'nɪmɪti] Anonymitet *c*. anonymous [ə'nəniməs] anonym, navnløs, unevnt, unavngivet; *the author is -*. anonymously *ad* anonymt.

anophyte ['ænəfɪt] ☞ Mosplante *c*.

anopsy ['ænəpsɪ] Blindhed *c*.

anormal [ə'nə'no:məl] uregelmæssig, anormal [*abnormal*].

anœmia [ə'næsmiə] Lugttab, Tab *n* af Lugtesansen.

another [ə'nəðə] en anden, et andet; en (el. et) til, endnu (el. nok) en, endnu (el. nok) et. Se *1. one!* *I won't walk -* stop jeg gaar ikke et Skridt videre; *you'll never have - happy moment* du faar aldrig mere en lykkelig Stund; *in - six months* om seks Maaned; *you are an Englishman, I am -*, det er jeg ogsaa; *Tell-tale! . . . You're -!* Sladderhank! . . . det kan du selv være! *I am -* jeg tilhører en anden; *I'll kill her sooner than see her -*s hellere end se hende til-

[a: i' n:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [ä] hæt; [å] fäll; [ä] hot; [a] hæt; [ø] hært; [ø] inner;

høre en anden; -guess, -guese anden, anderledes; *the law is executed in* - sort of way.

anotta [á'náto] s, se *annotto!*

ansated ['ánsé'tid] hanket, med Hank.

Ans(á)arius [án'ské'riús] Ansgar c.

anserine ['ánsér(a)ín] Gaase-; Gaasehuds-; an - skin en Hud som Gaasens.

Anstráther ['áns'tá, 'án(')stru'ðe].

1. answer ['ánsə] et svare [ham him], besvare, svare paa [et Spørgsmaal a question; et Brev a letter]; fyldestgøre, tilfredsstille; forsvare, gøre Rede (el. staa til Ansvar) for; bøde for; svare til [hinanden each other]; *the bell, door, milk passe* (p.) Klokken, passe Døren, lukke op f. Mælkemanden; - a bill of exchange, a claim, a debt honorere en Veksel, fyldestgøre (el. tilfredsstille, dække) et Krav; *she -ed her helm no longer* Skibet lystrede ikke længer Roret; *to* - a purpose tjene et Øjemed; som Hensigtssætn.: naar han (de) havde en Hensigt dermed; *this does not - the purpose*, svarer ikke t. Øjemedet; *these holes - the purpose of* [kan tjene som, tjener som] *receptacles*; - *me one question!* svar mig p. et Spørgsmaal! *Lord F. -ed* [is. imødegik] *the speaker*; and *graciously* has Caesar -ed it, bød det derfor; *to the other question she absolutely knew not what to* - paa det andet Spørgsmaal vidste hun ikke, hvad hun skulde svare; *I cannot - it to* [forsvare for] *my conscience to* . . .

2. answer et svare; gøre Rede; gaa an, kunne bruges, lade sig bruge, være anvendelig, alaa til; bære sig, om Forretning; svare til; staa i Forhold til; *and shoes to* - og dertil svarende (el. tilsvarende) Sko; *a very few will* - det vil være nok m. nogle ganske faa, F nogle ganske faa gør det; *this did not* - dette viste sig ikke heldigt, dette slog ikke til, F dette gik ikke; *it -s admirably* bl. a. det svarer udmærket Regning; *he stopped before a house -ing* [der svarede til] *the address*; *it does not - my description*, svarer ikke t. min Beskrivelse, t. mit Signalement; *the lad -s the name of* [lyder Navnet, F \*ogs. roper sig for] *Jim*; - *again* svare, om nævnis Tjener de; *gypsum -s* [er anvendelig] *as manure*; *I'll - for it* jeg svarer (el. indstaar) f. det; *I'll - for it* [jeg skal svare for, jeg vædder] *that she loses herself*; *know how to - for it* vide at klare for sig; *the same furniture which had -ed for* [var brugt af, var benyttet af] *his predecessor*; *this spar will - for* [vil kunne bruges til] *a jib-boom*; *every one must - for himself* enhver faar svare f. sig; - *for yourself!* ogs. \*vi er ej Ordet; - *in law* møde, give Møde, som indstævnt; *it does not -* [svarer ikke] *to my description*; *Starlight Tom -s* [svarer] *to his name*; *by the time the bell was sounded, most of the passengers had arrived to - to* [efterkomme, følge] *its summons*; *the man must - to his employer* [maa være sin Principal ansvarlig] *for the money entrusted to his care*.

3. answer s Svar; math Resultat n, Facit c, pl ogs. Facitbog c; Ansvar; jur Forvarsindlæg n. Se 1. question! *in three days you shall have an -*, skal De faa Svar; *make - svare*, sig til Svar; *make* [give] *an -*; *made no - to this* gav intet Svar (herpaa): *an - will*

<sup>1</sup> *Burke uses the word anotherguess, in which expression are both vulgarity and ignorance. The real term is anotherguise; there is nothing of guessing. Landor, cit. i Imperial Dictionary. - Anotherguess er en Fordrejelse for anothergets, -gates; Dryden skriver -ghess; det bruges ogsaa bl. a. af Fielding og R. Browning.*

*oblige or is requested* Svar udbedes [S. u.]; *be held to* - [drages til Ansvar] *as an accessory before the fact*; *was not without his -* havde Svar p. rede Haand.

answerable ['ánsərəbl] som lader sig besvare, som kan besvares; ansvarlig; tilsvarende, som kan lignedes [med to]; passende, svarende til, tilsvarende; tilstrækkelig; som er i Højde med; anvendelig, tjenlig. answerless svarløs; hvortil (el. hvorpaa) intet Svar kan gives. an't [ənt, ənt] v P er ikke. Smtr. af *am not, are not*. Sm. *ain't!*

ant [ənt, ənt] Myre, P \*ogs. Maur c: *Formica*; *go to the -*, *thou sluggard!* du lade, gak til Myren!

anta ['ántə] arch Ante c, fremspringende Sidemur i et græsk Tempel. Pl *antas* ['ánti']; a *temple in antis* et Tempel med Anter, in antis.

antacid [ánt'ásid] syredæmpende (Middel n).

antagonism [ánt'ágenizm] Antagonisme, Strid, Modstrid c, Modsetningsforhold n. antagonist [ánt'ágenist] Modstander; Antagonist c, en Art grønne Stikkelsbær. antagonistic [ánt'ágenistik] stridende [mod to]. modsat; modvirkende; *dressed in a costume wholly - to his views of the becoming*. antagonize [ánt'ágenáiz] et modvirke, modarbejde, modsætte sig; *the paper in question has made it an object to - all attempts at* . . .; *of † virke imod.*

antanaclasis [ántə'náklesis] rhet Antanaklase c, Ords Gentagelse i en anden Betydning.

antaphrodisiac [ántáfro'dízjək] antafroditiak, mod Kønstriften virkende (Middel, Antafroditiakum n). antaphroditic [ántáfro'dítik] antivenerisk (Middel n).

Antaretic [ántə'ta'kítik] antarktisk, sydpolar; *the - circle* Sydpolarkredsen, *Ocean* Sydishavet, *pole* Sydpolen; *the - regions*, *the -s* Sydpolaregnene, Antarkterne.

antarthritic [ántə'brítik] god for (el. tjenlig mod) Gigt; s Gigtmiddel n.

antasthmatic [ántás(b)'mátik] god for (el. tjenlig mod) Astma; s Middel n mod Astma.

ant-bear ['ántbæ'ə, 'ántbæ'ə] Myrealuger, \*ogs. Myrebjørn c: *Myrmecophaga*.

ante ['ánti] lat. præp, foran, før; *ad* foran, ovenfor; *see -* se ovenfor! ante ['ánti] Indsats, Pouille c, i Poker; *of* sætte, i Poker; alm. - *up*.

anteat ['ántiákt] tidligere (el. forudgaaende) Handling.

ant-eater ['ánti'tə, ə] s, se *ant-bear!*

antecedence [ánti'sidəns] Antecedens, Forudgaaen, Forudgang; Planets tilsyneladende Bevægelse c mod Vest, modsat Tegnenes Orden. antecedent [ánti'sidənt] forudgaaende; - *history* Forhistorie, Historik c; *an event - to* [som gik forud for, som foregik før] *the the deluge*. antecedent noget forudgaaende; gr Antecedens c, Ord hvorpaa Relativet gaar; *math* Forled n; *log* Forsetning c; -s ogs. tidligere Liv n, Fortid c, Antecedentia pl. antecedently ad tidligere, forud; - *to conversion* forud for Omvendelsen. antecessor [ánti'sesə] Forgænger c.

antechamber ['ántitje'embə] Antichambre, Forværelse n.

antedan a, se *antiscian!*

antedate ['ántide't] tidligere Datum; Forudnydelse c. antedate ['ántide't] et antedatere; være ældre end, ligge forud for; anticipere, nyde forud [*anticipate*].

antediluvian [ántidil'ju'vjon] antediluviansk, som var til (el. indtraf) før Syndfloden; *the - world*, ogs Forverdenen. antediluvian s antediluviansk Menneske el. Dyr n.

antelope ['ántilə'p] Antilope c.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, á, e] osv. vakkende med [ə].

**antemeridian** [ántim'ridjøn] Formiddags, før Middag.  
**antemundane** [ántim'and'e'n] fra (el. som var til) før Verdens Skabelse.

**antental** [ánti'ne'til] (fra) før Fødselen; *dim phantoms of some - existence.*

**antenna** [án'tena] Følehorn *n.* Pl **antennæ** [-ni].

**Antenor** [án'tino] Antenor *c.*

**antepaschal** [ánti'páskæl] før Paaaken.

**antependium** [ánti'pendjøm] *arch* Antependium, Antemensele *n.*, en Tavle af Træ eller Metal eller et udspændt broderet Stof p. et Alters Forside og Sidevægge.

**antepenult** [ánti'p'nal], **antepenultima** [ánti'p'naltime] *gr* Antepenultima, 3dje Stavelse *c* fra Enden. **antepenultimate** [ánti'p'naltime't] (som hører til) Antepenultima *c.*

**antepileptic** [ántepi'leptik] tjenlig (Middel *n*) mod Epilepsi.

**anterior** [án'ti'riø] forangaende, foranliggende, tidligere, ældre; foranliggende, \*ogs. fremmere, fremre; forrest, \*ogs. fremmest, fremst; *the -* [forreste] *part of the mouth; an event - to* [som indtraf før, som ligger forud for] *the fall of Constantinople.* **anteriority** [án'ti'ri'áriti] tidligere (el. ældre) Datum, Prioritet; Beliggenhed *c* foran. **anteriorly** [án'ti'ri'æli] *ad* tidligere; fortil.

**anteroom** ['ántiru(·)m] Forværelse *n.*

**antestomach** ['ántistamæk] Formave, Kirtelmave.

**anthellon** [án'ti'ljøn, án'ti'h'ljøn] Bisol, Solglans, Soluly, (Sol)ur, Vejrsol *c.*

**antihelmintic** [ánpel'mintik] ormdrivende (Middel, Ormemiddel *n*).

**anthem** ['ánþem] Anthem, (kirkelig) Vekselsang; senere: (kirkelig) Kantate *c*; *the national -* National-sangen.

**anther** ['ánþe] ♀ Støvung *c.* **anthesis** [án'ti'sis] Blomstring, Blomstringsid *c.*

**anthill**, *---*hilloek Myretue, P \*ogs. Maurtue *c.*

**anthocary** ['ánþoka'p] ♀ Frugistand *c.* **antholite** ['ánþolait] forstenet Blomat, Blomsterforstening *c.* **anthology** [án'ti'p'ledgi] Antologi, Krestomati *c.* udvalgte Læsestykker *pl.*

**Anthony** ['ántoni] Antonius, Anton *c.* Se *absolute!* *an - pig* en Dæggegris, ogs. \*Kælegris; *St. -'s fire path* Rosen *c*; *Erysipelas.*

**anthophyllite** [ánþo'filait, án'þáf.] Antofyllit, \*ogs. Potesten *c.* **anthozoa** [ánþo'zo'a] *pl* Blomsterdyr.

**anthracite** ['ánþræsait] Antracit *c.* Glanskul *n* & *pl.*

**anthracometer** [ánþrækámite] Kulsyremaal *c.* **anthrax** [ánþræks] *path* Blodbule, ogs. \*Blodbyld, Brandbyld, Karbunkel; *vet* Miltbrand; *min* Litanttraks *c.* Stenkul *n* & *pl.*

**anthropography** [ánþro'págræfi] Antropografi *c.* **anthropoid** ['ánþropoid] menneskelignende; *monkeys are an - race.* **anthropolite** [án'tro'polait] Antropolit, menneskelig Forstening *c.* **anthropologist** [ánþro'páledgist] Antropolog *c.* **anthropology** [ánþro'páledgi] Antropologi, Menneskets Naturlære *c.* **anthropometric** [ánþro'po'metrik] antropometrisk; *an - laboratory.* **anthropometry** [ánþro'pámítri] Antropometri [Menneskets Proportionslære; Måling *c* af Mennesker, t. senere Genkendelse af en Forbrøder &c]; *a process of - for the purpose of checking the evils of fraudulent enlistment and desertion.* **anthropomorphic** [ánþro'po'má·fik] antropomorfsk. **anthropomorphism** [ánþro'po'má·fizm] Antropomorfieme, Sanseliggørelse, Forestilling *c* om Gud i menneskelig Skikkelse. **anthropomorphic**

[-'má·fáit] Antropomorft *c.* **anthropomorphic** [-'má·fæ] menneskelignende, med menneskelig Skikkelse, antropomorft; *an -* [antropomorft] *plant*; - *monkeys* Menneskeaber: **Anthropomorpha.** **anthropophagi** [ánþro'páfedgi] Menneskeædere, Kannibaler. **anthropophagous** [-'páfegø] menneskeædende, kannibalisk. **anthropophagy** [-'páfedgi] Menneskeæderi *n.*, Kannibalisme *c.* **anthroposophy** [-'pásofi] Antroposofi, Menneskets Naturlære *c.*

**anthropotomy** [-'pátømi] Menneskets Anatomi *c.*  
**anti** ['ánti] *gr. præp* imod.

**antiar** ['ántja\*, 'ántja] *chem* Antiarin *n* & *c.*, paa Java en Gift af Upastræets Saft.

**anti-attrition** Antifrictionsmiddel *n.*, Smørelse *c.* **Antibes** [fr.; án'ti'b] Antibes *n.*

**antibillous** [ánti'biljøs] tjenlig mod Mavesyre, syredæmpende, galdefordrivende; - *pills.*

**antile** ['ántik] gammel, sælsom *†.* **antile** Hans Kvaast *†*; *arch* grotesk Ornament *n.*, fantastisk Figur *c*; - *s* (underlige) Fagter, Krumspring; Dikkedarer. **antile** ['ántik] *et* gøre (underlige) Fagter &c.

**antileardium** [ánti'ka'djøm] Hjerlekule, Hjerterube *c* [*pit of the stomach*].

**antileasodie** [ántik·'sáðik], **antileasotic** [-tik] (Middel *n*) mod Feberhede.

**antichlore** ['ántikli·] Antiklor *n.*

**antichrist** ['ántikrist] Antikrist *c.* **antichristian** [ánti'kristjøn] antikristelig; antikristelig.

**antichronism** [ánti'kronizm] Antikronisme, Tidsregningsfejl *c.*

**antichthonos** [ánti'kþoni·z] Antiktøner, Jordboere under lige Bredde, p. modsatte Halvdele af Kloden.

**anticipant** [ánti'sipænt] foregribende, forudfølende, forudanende, *m. of.* **anticipate** [ánti'sipe't] *et* (forudse og) forekomme; **anticipere**, foregribe, forudgribe, tage før Tiden; (forlods) tage op paa [sine Midler *his means*]; forudse; forudføle, (forud)ane; forud nyde, nyde i Forventningen; glæde sig til [*look forward to*]; love (el. vente) sig; *abs* foregribe Tingenes Gang, foregribe Begivenhederne [*advance matters*]; *I -* [venter mig, lover mig] *much amusement from . . .*; - [forudse] *and prevent a design*; - *the coils of life* gøre sig Livet tungt før Tiden; *Henry certainly does -* [tager virkelig op af (\*paa) *his means*]; *the barrister -d* [anticiperede, foregreb, fremsatte allerede da] *part of his argument*; - *payment* anticipere Indbetalingen, betale før Forfaldsdag; - *the pleasures of* [ogs. glæde sig til, \*ogs. bygge sig til] *a visit*; *I did not -* [ventede ikke] *a refusal.*

**anticipation** [ánti'si'pæjøn] Anticipation, Foregribelse, Forudgriben; Forudfølelse, (Forud)anelse; Forsmag; Forudnydelse [af Himlens Glæder *of the joys of Heaven*]; Forventning, glad (Forud)anelse; forudfattet Mening *c.* Forhaandsindtryk; *phil* Forhaandsbegreb; *merc* Forskud *n.*, Forskudsoptagelse *c*; *the happy - of* [den glade Forventning om] *a renewed existence*; *payment by -* Forudbetaling; Forskudbetaling; *I feel that I hate him by -*, paa Forhaand, forhaandsvis; *as in - of this* is. ligesom i Forudfølelsen heraf; *our doors were guarded, in - of* [idet vi ventede, \*ogs. i Paavente af] *a visit from the famous thief*; *in -* [i Tilfælde] *of a possible sudden storm*; *many men give themselves up to the first -s of their minds*, overlader sig til deres (\*nit) første Indtryk. **anticipative** [ánti'si'pæ'tiv] anticiperende, foregribende; forudfølende; forlods, forhaands-. Med *of*. **anticipatively** *ad* forud, paa Forhaand, forlods. **anticipatory** [ánti'si'pæ'tøri] *a*, se *anticipative!*

[a' i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [á] hat; [á] fall; [á] hot; [A] hæt; [ø] hurt; [ø] inner;



**anteklimax** [anti'klaĩmðks] *rhet* Antiklimaks c. Ogs. *das. bæhøas*.

**anteklinal** [anti'klaĩnəl] *geol* antiklinal, udfaldende, om Lagstilling; - *line* or *axis*, ogs. Sadelinje c.

**antikonstitutionel** [anti'kɔnsti'tju'fənəl] antikonstitutionel, forfatningsstridig, grundlov(s)stridig.

**antikonstigios** [anti'kɔn'te'ɟɔs] (god) mod Smitte.

**antikonvulsive** [anti'kɔn'vulsiv] (god) mod Krampe.

**antikor** [anti'kɔ'kɔ] *vet* Hjertehævelse c.

**antikorrosive** [anti'kɔ'ro'siv] mod Rust.

**antilem** [an'taĩkəm] *ørch* Bislags n, udbygget Vestibulec.

**antidactyl** [anti'daktɪl] *pros.* omvendt Daktyl, Anapæst c.

**antidotal** [anti'dɔ'tɪl] indeholdende Modgift, \*ogs. modgiftig. **antidotally** *ad* som Modgift. **antidote** [anti'dɔ'teɪ] Modgift c.

**antidysenterie** [anti'dɪsɛn'terik] god (Middel n) mod Blodgang.

**anti-fat** [anti'fæt] a (god) mod Fedme; a *very* - *diet*.

**antifebrile** [anti'febrɪl, 'fi'brɪl] feberstillende, feberdæmpende (Middel, Febermiddel n). **antifebrin** [anti'febrɪn] Antifebrin n.

**anti-følling** [anti'fɔʊlɪŋ] (god) mod Forurensning; - *composition* or *marine paint* ↓ Bundmaling c.

**antifriktion** [anti'frikʃən] (god) mod Friktion; - *grease* Smørelse c; - *metal* Antifriktionmetal, Taplagermetal.

**Antigone** [an'tɪgɔni] Antigone c; *the modern* - o: Marie-Thérèse-Charlotte, Hertuginde af Angoulême.

**antigropelos** [anti'grɔpɪləs, -ləs] vandtætte Gamasker pl, \*ogs. Leggings pl; *the surgeon of the union, in Mackintosh and* - Kingsley, Yeast 1.

**antigugler** [anti'gʊglɔ] Sifon, krum Hævert c.

**antihypnotic** [anti'hɪp'nɔtɪk] Middel n mod Sovesygge.

**antihyle** [anti'hɪl] virksom (Middel n) mod Sten.

**Antilles** [an'tɪl(i)'z] pl: *the* - Antillerne.

**antilemie** [anti'hɪ'mɪk], **antilemie** [-'lɔimɪk] Pestmiddel n.

**antimacassar** [anti'məkəsə] Antimakassar c [*tidy*].

**antimaak** [anti'ma:sk] Antimaake c. Et komisk Mellemspill i de saakaldte *maake*.

**antimonial** [anti'mo'nɪəl] Antimonial, Spydglans; s Antimonpreparat n. **antimony** [anti'mɔni] Antimon, Antimonium n, Spydglans, Spydglans c.

**antinephritic** [anti'nɪ'fritɪk] tjenlig (Middel n) mod Nyresygdomme.

**Antinomian** [anti'no'mjən] *theol* antinomistisk; s Antinomist, Lovfjende (\*Lovfjende) c, paa Luthers Tid.

**antinomy** [an'tɪnəmɪ] Antinomi, Lovstrid, Modsigelse (mellem to Love); moderat Lov, Modsetning c.

**Antinous** [an'tɪnoʊs] Antinous c. Hadrians Page og elskede, et Mønster paa mandlig Skønhed.

**antiparalytic** [anti'pær'li'tɪk] tjenlig (Middel n) mod Lammed.

**antipathetic** [anti'pæ'tetɪk] antipatisk. **antipathic** [anti'pæpɪk] antipatisk. **antipathist** [anti'pæpɪst] Hader, Fjende (\*Fjende) c; *the* - of *light* en Fjende (\*Fjende) af Lyset. **antipathy** [anti'pæpθɪ] Antipati, (uvilkaarlig) Modbydelighed, (naturlig) Afsky [for to], Modvilje c [mod to]; *the* - of *class* to *class* Antipatierne imellem Klasserne, Klassehadet; *inveterate antipathies against* indgroet (Afsky for) *particular nations; what is your* - to [hvad (el. hvorfor) har du egentlig imod] *this man? if a natural* - should exist between hope and reason, ogs. hvis Haab og Fornuft aldeles ikke skulde kunne forliges; *have an* - to (↗ *against*) nære Afsky for; *take a great* - to *see* (el. fatte) stærk Antipati (el. Afsky, Modbydelighed) for.

**antiperistasis** [anti'pɛrɪ'stæɪs] Antiperistase c, som naar ulesket Kalk kommer i Brand v. Vand.

**antiphon** [anti'fɔn] s, se *antiphony!* **antiphony** [anti'fɔni] Korets Svar n, ved Vekselsang. **antiphony** [anti'fɔni] Antifoni, kirkelig Vekselsang c.

**antiphrasis** [anti'fɪræɪs] *rhet* Antifrase c, Ords Brug i en Betydning moderat den egentlige; *this court of justice, this court of vengeance.* **antiphrastic** [anti'fɪræstɪk] antifrastisk.

**antipodal** [anti'pɔdəl] antipodal, antipodalsk, stik modsat; *be utterly* - to . . . ; *the knack of seeing connections between the most seemingly* - things. **antipode** [anti'pɔdə] Antipode; *fig* Antipode, Modsetning c. Pl **antipodes** [anti'pɔdi:z]; *she was the perfect* - of her husband, i et og alt sin Mand modsat, en Modsetning t. sin Mand; *fairly wish him at the* - s formelig ønske han sad p. Bloksbjerg, formelig ønske han var, hvor Peberet (\*Peperen) gror.

**antipope** [anti'pɔp] Modpave c.

**antipyria** [anti'pɪrɪn] Antipyria n.

**antiqua mater** [anti'kwa'metə] gamle Moder o: Universitetet.

**antiquarian** [anti'kwærɪən] Antikvar, Oldforsker, Oldgransker c; *in* - [antikvariske] circles; of some interest to - s. **antiquarianism** [anti'kwærɪənɪzəm] Old forskning c. **antiquary** [anti'kwærɪ] Oldgransker c.

**antiquate** [anti'kwetɪ] et antikvere, gøre forældet; bringe ud af Brug; erklære forældet, afskaffe, ophæve. **antiquated** [anti'kwetɪd] gammel; antikveret, forældet, af Brug gaaet, ubrugelig, af Mode gaaet, umoderne, forladt, opgivet; - *misery* gammel Elendighed, Elendighed af gammel Dato; *an* - view et forladt (el. overvundet) Standpunkt.

**antique** [anti'k] *poet* antik, fra Oldtiden, gammel; gammeldags; *he has rather an* - look F \*han ser temmelig forhenværende ud; *an* - robe, ogs. en gammelmodisk (el. gammeldags) Dragt; *an* - [antik] statue; *the* - style of [den antikiserende (\*ogs. alderdommelige) Tone i] *Thomson's Castle of Indolence*; - [gammeldags af Brug gaaede] words. **antique** [anti'k] gammel Genstand, Genstand af agtværdig Ælde, Antik(e), Antik Kunstgenstand c; *study the* - studere Antiken; *adorned with woodcuts from the* -, efter Antiken; *draw from the* - tegne efter Antiken. **antiqueness** [anti'kneɪs] Ælde c, Oldtidspræg, antikt (\*ogs. alderdommeligt) Tilsnit n; Gammeldagshed, Gammeligthed c. **antiquity** [anti'kwɪtɪ] Oldtid; Ælde; Antikvititet c, (\*ogs. Stykke n) Oldsag, Oldtidalevning, \*ogs. Fornlevning c, Oldverk n; pl ogs. Oldtidsindretninger, Oldtidsæder; *the remote* (or *venerable*) - den fjerne (el. graa) Oldtid; *you are a shrewd* -, *neighbour* en listig gammel Mand, \*ogs. et listigt Stykke Oldsag; *from all* (or *from the most remote*) - fra den fjerneste (el. graa) Oldtid; *a dealer in antiquities* en Antikvitetshandler; *one of the most eloquent orators of* -, en af Oldtidens største Talere; *remnants of* - Oldtidalevninger [*antiquities*]; *a family of great* - en meget gammel Familie, en Familie som gaar langt tilbage (i Tiden); *the tower is of such high* (or *great*) - [af saa høj Ælde] *that no man knows who built it.*

**antis** [anti:z] *in* -, se *antia!*

**anticlinal** [anti'tɪfɔnz], **anticlinal** [anti'tɪfɔnz] Anticli, modskyggende.

**antidysenteric** [anti'dɪsɛn'terɪk] Antidysenteric c, mod Dysenteric c.

**antidotal** [anti'dɔ'tɪl] Antidotal c, mod Dotal c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidysenteric** [anti'dɪsɛn'terɪk] Antidysenteric c, mod Dysenteric c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

**antidote** [anti'dɔ'teɪ] Antidote c, mod Dote c.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; {a, æ, e} osv. vakkende med [ə].

**antiseptic** [anti'septik] antiseptisk, mod Forraadnelse bevarende (Middel n).

**antislavery** [anti'sle'vri] Antislaveri-, mod Slaveriet kæmpende &c.

**antisocial** [anti'so'ʃəl] samfunds fjendtlig, \*samfunds-fjendtlig.

**antispasmodic** [anti'spær'mådik] krampestillende (Middel n).

**antistrophe** [an'tistrof'i] Antistrophe.

**antistrumatie** [anti'stru'måtik] god for Krop.

**antithesis** [an'tipisiz], pl **antitheses** [an'tipisiz] Antitese, Modsætning c. **antithetic(al)** [anti'tetik(l)] antitetisk [til fo], Modsætnings-, modsætningsvis; *be - to*, ogs. staa i Modsætning til.

**antitype** ['anti'taip] Antitype c, Modbillede n [paa, for of]; *the paschal lamb is the type* [Billede] *of which Christ is the -*; *the Ark was supposed to be the - of the Argo*. **antitypical** [anti'tipikl] antitypisk, modbilledig.

**antler** ['æntli] sp Tak, Ende, Spids, paa Hjortehorn; Opsats c paa Raabuk; *-ed* med Takker, med Opsats, takket.

**ant-hem** [an'ti'hɛm, æ] *ent* Myreløve c: *Myrmecoleo*.

**antæci** [an'ti'sai] pl, se *antiscians*!

**autonomasia** [ɔnto'no'me'sai] *rhet* Antonomasi c, Brug af Fællesnavn for Egennavn eller omvendt. **autonomastically** [ɔnto'no'mæstikəl] *ad* ved Antonomasi, antonomastisk.

**Antony** ['æntoni] Antonius, Anton. Se *Anthony*!

**anus** ['e'noʊ] Anus, Endetarmsaabning c.

**anvil** ['ænvil] Ambolt c; *be on the - fig* staa p. Stabellen, være p. Tapetet, være igærde.

**anxiety** [æn'zai'ti] Ængstelse, Angest, Uro; Spænding c, (ivrigt) Ønske<sup>1</sup> n. Se 2. *look! his - of mind* hans Sjæleangst; *his - to please* hans Stræben efter (el. hans Ønske om) at takkes andre; *my - for* [den Spænding hvori jeg ventede] *that news threw me into a fever*; *the ladies were all -*, stod (el. sad, befandt sig) i stor Spænding; *his health continues to give great - to his friends*, volder vedblivende hans Paarørende stor Bekymring; *he was watching with intense -*, lagttog det hele i stor Spænding.

**anxious** ['æŋ(k)ʃəs] søngstelig, angst, bange, urolig; spændt; ivrig, ivrig ønskende, længselsfuld. Se Note t. *anxiety!* *one -* [bange] *hour dragged on after another*; *-* [spændt] *expectation*; *Sophia felt an - interest in* [en nerves Interesse for] *all that concerned them*; *there can be no question that the times are -*, at Tiderne jo er betydningsfulde el. urovækkende; *Nelson's most -* [inderligste, ivrigste] *wish was, to be once more in command*; *I am - about* [søngstelig, urolig for] *them*; *- for* ivrig for, F opsat paa; spændt paa; *I see now why he was so - for my company*, var saa ivrig efter (el. for, F \*saa nedig om) min Tilstedekomst; . . . saa ivrig søgte mit Selskab; *be - for* [spændt paa] *the issue of a battle*; *the people were - for* [Landet længtes efter] *peace*; *they are - for his presence* de længtes efter at (el. de vilde serdesles gerne) se ham, længtes efter at han skal komme; de ønsker hans Tilstedeværelse, de ønsker han skal være tilstede; *he is - for your safety* han vil saa gerne (. . . han ønsker at) se dig i Sikkerhed, din Frelse ligger ham meget p. Hjerte. Med

<sup>1</sup> Ligesom *a anxious* tit har mistet sit Begreb af nerves (el. spændt) Interesse &c, saaledes forekommer ogs. *s anxiety* ofte m. den svagere Betydning Ønske.

**Infinitiv**: *be - to* have stor Lyst til at, gerne ville, lade det være sig magtpaaliggende; ønske, ville; *be deeply - to* [søngstelig spændt p. at] *know . . .*; *be - to please* gerne ville takkes andre; være behagelysten; *the Queen was - to possess* [havde stor Lyst til (\*paa)] *a splendid set of diamonds*; *- to purchase* købelysten. Med at-Sætning: *why are you so - she should* [hvorfor vil du endelig hun skal] *marry me?* *anxiously* ['æŋ(k)ʃəsli] *ad* søngstelig &c; *- await the result* være spændt p. Udfaldet; *the end I so -* [gerne, ivrig] *desire*; *Mrs. P. did at last find the opportunity she so -* [ivrig] *sought*; *- wait* [være spændt paa] *to see . . .*

**any** ['eni] *pron* en, nogen, nogensomhelst; hvilken-somhelst, enhver. Se 2. *detail!* *in -* (and every) *case* i ethvert Fald; *- day* hvad Dag det skal være, naarsomhelst; *- distance* hvilken-somhelst Afstand el. Vej-længde, hvor langt det skal (. . . skulde) være; *if you are going - distance* hvis De skal rejse et længere Stykke Vej, hvis De skal langt; *evidence for the imputation there was scarcely - of Bevis . . . fandtes der saagodtsom intet*; *at - hour* til hvilket-somhelst Klokkeslet, naarsomhelst; *at - moment* hvad Øjeblik det skal være, naarsomhelst; *- number* (et) hvilket-somhelst Antal, hvormange det skal være; *plunge into - and every* [enhver] *self-abasement*; *- time* [naarsomhelst] *before three*; *are there - witnesses* (nogen) Vidner, *present?* *I don't think we - of us* [at nogen af os] *did him justice*; *the puff collusive is the newest of -*, den allernyeste; *for the purpose of determining what sum, if -*, [i Tilfelde] *should be paid*. **any** ['eni] *ad*. Forstærker en Komparativ: *they don't know - better* de ved ikke bedre; *are you - better?* er De bedre? *I couldn't bear it - longer*, holde det ud længere; *- more* mere. **anybody** ['eni'bɔdi] *pron* nogen; hvemsomhelst, enhver; *in the presence of everyone in London who is -*, i Nærværelse (\*ogs. Overvær) af enhver mere betydelig Londoner. **anyhow** ['eni'haʊ] *ad* F paa nogen Maade; paa en hvilken-somhelst Maade; paa en Maade, paa en Vis, *taliter qualiter*, \*ogs. paa Sæt og Vis; i ethvert Fald, i ethvert Tilfælde; *- and everyhow* paa alle mulige Maader; paa en Maade, \*ogs. paa Sæt og Vis; *he did it -* han gjorde det saa som saa; *he went on -* han førte et vildt (el. frygteligt) Liv; *-*, *you must manage it for me* paa den ene eller den anden Maade (\*ogs. paa Sæt og Vis) . . . ; *an - story* en løs Historie; en Intrige uden Hold, i Drama &c. **anyone** ['eniwʌn] *pron*, se *anybody!* **anything** ['eniθɪŋ] *pron* noget; alt, hvadsomhelst, hvad det skal være, alt muligt; *she can do -* [hvad det skal være] *with him*; *- but* (or rather than) *agreeable* alt andet end (el. just ikke) behagelig, *is - the matter* [er der noget ivejen] *with him?* *if the men do - like* [kun nogenlunde, nogenledes, tilnærmelsesvis gør] *their duty*; *as pleased as -* saa tilfreds som bare muligt, F \*ogs. saa fornøiede som dertil; *I would not for - have him believe* jeg vilde ikke for alt i Verden (el. for meget, F \*ogs. for aldrig det, for alt det), han skulde tro . . . ; *I would not have had this happen for -* jeg vilde ikke for meget, at dette skulde være hændt; *for - I know* saa vidt jeg ved, for alt det jeg ved; *if - nearest*, \*ogs. helst; *the sea had, if -*, *increased*, ogs. Søgangen var snarere til-end af-taget. **anyway** ['eniwei] *ad* paa nogen Maade; paa hvilken-somhelst Maade; i ethvert Tilfælde, F nok er det . . . **anywhen** ['eni'hwen] *ad*, is. *amr* naarsomhelst, til alle Tider, til enhver Tid; *the London Trader arrived -* **anywhere** ['eni'hwɛə] *ad* nogensteds, nogetsteds; hvor det skal (. . . skulde) være, overalt, alle-

vegne. *anywise* ['eniwaiz] *ad*, paa nogen Maade; paa enhver Maade; i alle Maader.

*Aolz* [a'o'lɔ], a'wiɔ] *Aolz* *n*.

*Aonian* [e'o'nɔn] *sonisk*, *Musernes (gen)*; *the - fount*.

*aorist* ['æ:rist] *gr* *Aorist* *c* & *n*; *a* *aoristisk*.

*aorta* [e'ɑ:ta] *anat* *Aorta* *c*, den store Hjertepulsaare.

*aortal* [e'ɑ:tal], *aortle* [e'ɑ:tɪk] *a* *Aorta*.

*apace* [e'pe:s] *ad* *rask*, \**raskt*; *winter is coming on -*, nærmer sig *m*. stærke Skridt, i Stormskridt; *hand out the cable -* ↓, stik villig paa Tovet (\*Tauget) *the work is now proceeding -*, gaar nu *rask* (\**raskt*) fremad.

*Apacai* [s'pa:'tai] *s*.

*apagoge* [ə'pə'gɔdʒi] *log* *Apagoge*, *Apagogi* *c*, *Bevis* *f*. en Sætnings Rigthighed ud fra den modsattes Urimeghed. *apagogic(al)* [ə'pə'gɔdʒɪk(l)] *apagogisk*; - *demonstration*, ogs. indirekte Bevisførelse.

*apart* [e'pa:t] *ad* *afhides*; *afsondret*, for sig selv. *Se 2. pull* *any two points at a convenient distance -*, fra hinanden; *joking -* *! Spøg tilside!* *that -* bortset (el. afset) derfra; *begin business -* begynde (en Forretning) *f*. sig selv, *f*. egen Regning, etablere (en) egen Forretning; *fall -* falde fra hverandre; falde i Staver, om Tønde; falde op, om Bog; *the book was sure to fall -* [det var sikkert, at Bogen faldt op] *at his essay on gardens*; *live -* leve adskilte, hver *f*. sig; *set funds -* for some particular purpose reservere (\*ogs. afsætte) Penge *t*. et bestemt Øjemed; *number 8 was to be set [reserveres] for him*; *a portion of the prison set -* for [bestemt for, anvist] *boys under fourteen*; *take a thing -* tage noget fra hinanden, fra hverandre; *tell them -* tage dem ud (el. skelne dem) fra hverandre; *teeth far -* Tænder med store Mellemrul, \*ogs. meget glsne Tænder; *eyes wide -* Øjne som ligger langt fra hinanden; vidt opspilte (el. opsperrede) Øjne; *legs wide -* strittende (P skrævende) Ben; - *from* bortset (el. afset) fra; *a speech -* *from* [som ikke angaar] *the present purpose*; - *altogether from* ganake bortset fra, for slet ikke at tale om. *apart* *afhides* Replik *c*; *another -*

*apartment* [e'pa:tment] *Værelse* *n*; *pl* ogs. Lejlighed *c*, Bekvemmelighed *c*; *he's got -* *to let* *si* hans Kvistage (\*Overetage) er saa temmelig tom; *live (or reside) in -* *s* logere, leje møblerede Værelser; - *house is. amr* *Leje-Hus* *n*, - *Gaard* *c* [tenement-house].

*apathetic* [ə'pə'tetik] *apatisk*, *kold*, *koldsindig*, *uberrort*; *slov*. *apathetically* *ad* *apatisk*. *apathy* ['æpeɪ] *Apati* *c*.

*apatite* ['æpotait] *min* *Apatit* *c*.

*ape* [e'p] *Abe*; *Pithecus*; *fig* *Abekat*, *Efteraber* *c*; *lead -s in* *hell* *de* som gammel Jomfru. *ape* *et* *efterabe*.

*apeak* [e'pi:k] *ad* ↓, *op* og *ned*; \**i* *Kryds* og *Pig*; *the anchor is -*, *er* *op* og *ned*, *er* i Brækning; *my anchor's short -*, *er* *hevet* *ind* *t*. kortstagsvis; *set her yards -* *! bras* i *Kryds* og *Pig*!

*Apelles* [e'peɪlɪz] *Apelles* *c*.

*apellous* [e'peɪləs] *ægenhudet*.

*Apenlines* ['æpɪnlaɪnz] *pl*: *the -* *Apenlinerne*.

*apey* [e'peɪ] *Apepsi*, mangelfuld Fordøjelse *c*.

*aper* [e'pe] *Efteraber*, *F* *Abekat* *c*.

*apergu* [fr.; ə'pɛ:ʒu] *Aperçu*, *Overblik*; *Udkast* *n*, *Skitse* (\**Skisse*) *c*.

*aperient* [e'pɛ:riənt] *afførende*, *aabnende* (*Middel*, *Aperiens* *n*). *aperitive* [e'pɛ:ri:tɪv] *Aperitiv*, *aabnende* (*el. afførende*) *Middel*, *Aperiens* *n*.

*a-per-se* ['eɪ'pɛ:si] *en* (*el. noget*) *ganake aparte*. *Sml. an* *A. I*.

*apertare* ['æpɛ:tə] *Aabning*; *Revne* *c*; *Hul* *n*.

*apetalous* [e'petələs] (*blomster*) *bladløs*, *kronløs*.

*apex* [e'peɪks] *Top* *c*; *Toppunkt* *n*; *fig* *ogs*. *Spids* *c*; *gr* *Længdetegn*; *mat* *Toppunkt* *n*. *Pl* *apices* & *apices* ['eɪ'pi:sɪz, 'æpi:sɪz].

*aphasia* [ə'feɪʒiə] *Afasi*, *Maalloshed* *c*.

*aphellen* [ə'fɪljən] *Afel*, *Afolium*, *Solferne* *n*.

*apheresis* [ə'fɛ:ri:sɪs] *Aferesis*, *Ords Forkortelse* *c* *forfra*.

*aphides* ['æfdɪ:z] *pl* *Plantelus*. *Af aphid*.

*aphilanthropy* [æf'ɪlənθrəpi] *manglende Menneskekerlighed*; *path* *Folkekyhed* *c*.

*aphis* ['æfɪs] *Plantelus* *c*. *Pl* *aphides*.

*aphlogistic* [æf'ɔdʒɪstɪk] *flammeles*; - *lamp* *davysk Sikkerhedslampe*.

*aphoneus* ['æfəneɪs] *stemmeles*. *aphony* ['æfəni] *Stemmetab* *n*.

*aphorism* ['æfərɪzəm] *Aforisme* *c*, *Tankesprog* *n*.

*aphorist* ['æfərɪst] *Forfatter* *c* *af* *Tankesprog*. *aphoristic* [æf'ɔ:ri:tɪk] *aforistisk*.

*aphrodisiac* [æf'rɔ:dɪʒɪæk] *Kønsdriften pirrende* (*Middel*, *Afrodisiakum* *n*). *aphrodisiacal* [æf'rɔ:dɪʒɪæk] *Kønsdriften pirrende*. *Aphrodite* [æf'rɔ:dɪtɪ] *Afrodite* *c*. *aphis* ['æfɪ:] *Mælkekorper* *pl*, *Frosk*, *Mundsvie*, *Troske* *c*.

*a placere* [it.] ↓ *a placere*, *efter* *Behag*.

*aplarian* [e'plɛ:əriən], *aplarist* [e'plɛ:əri:t] *Blavler*, *Biholder*, *Birægter* *c*. *aplary* [e'plɛ:əri] *Bihave* *c*.

*apical* ['æpɪkəl] *Top*, *Toppunkt*. *apices* [e'pɪ:sɪz, 'æpɪ:sɪz] *pl* *Toppe*, *Toppunkter*. *Af apex*.

*Apician* [e'pɪʃən] *apicianisk*; *epikureisk*, *udsøgt*, *fin*, *om* *Mad*. *Apician* [e'pɪʃiəs] *Apician*.

*a-pick-a-back* [e'pɪkə'bæk] *ad* *paa* *Ena Skuldre* [*pick-a-back*].

*apiculture* [e'pɪkʌltʃə] *Blavl* *c*. *apiculturist* [e'pɪ'kʌltʃərɪst] *Blavl* *c*.

*apiece* [e'pi:s] *ad* (*for*) *hver*, *tilmands*, *F* \**per* *Snude*; (*for*) *Stykket*; *be* *finet* *a* *thousand pounds -*, *hver*; *they cost* *a* *shilling -*, *Stykket*.

*a-pigga-back*, *ad*, *se* *a-pick-a-back*!

*apis* [e'pɪs] *ent* *Bi*, \**Bie* *c*. *Apis* [e'pɪs] *Apis*; *Apikose* *c*, i *egyptisk* *Mytologi*; *the god -*; *mummied -* *bulls*.

*apish* [e'pɪʃ] *Abe*-, *abeagtig*; *fig* *ogs*. *efterabende*, *naragtig*, \**ogs*. *tilgjort*.

*aplomb* [fr.; e'plɑ:ŋ] *Aplomb*, *Frejdighed*, *Ligevægt*, (*Selv*)*sikkerhed*, *Selvtillid* *c* [*self-possession*].

*apocalypse* [e'pə'kəlɪps] *Apokalypse*, *Aabenbaring* *c*. *apocalyptic(al)* [ə'pə'kəlɪptɪk(l)] *apokalyptisk*; *the -* *number*. *apocalypticist* [ə'pə'kəlɪptɪst] *Apokalyptiker* *c*, *Forfatter* *om* (\**over*) *Aabenbaringen*.

*apocope* [e'pə'kəpeɪt] *et* *apokopere*, *afkorte* *et* *Ords sidste Del*. *apocope* [e'pə'kəpi] *Apokope*, *Endeafkortning* *c*.

*apocrypha* [e'pə'krɪfə] *pl* *Apokryfer*. *apocryphal* [e'pə'krɪfəl] *apokryf*, *apokryfisk*; *mindre* *paalidelig*, *tvivlsom*, *af* *tvivlsom* *Ægthed*.

*apod* ['æpəd] *fodløs*. *apodal* ['æpədəl] *fodløs*; *pl* *barbuget*, *bugfinneløs*. *apode* ['æpədi] *fodløst Dyr* *n*; *barbuget* (*el. bugfinneløs*) *Fisk* *c*.

*apodictic(al)* [ə'pə'dɪktɪk(l)] *apodiktisk*, *ulmodsigelig*, *indlysende*.

*apodosis* [e'pə'dəʊsɪs] *gr* *Apodosis*, *Efterætning* *c*, *is*. *om* *betinget* *Sætning*.

*apodous* [ə'pə'dəʊs] *c*, *se* *apod*!

*apogean* [ə'pə'dʒi:ən] *apogæisk*, *jordferu*; - *ides* *Nip*.

tider. apogee ['æpɔdʒi] *ast* Apogæ, Apogæum, \*ogs. Jordferne *n.*

à point [fr.] à point, paa en Prik, nøjagtig; passelig, F \*ogs. passe.

Apollinarian [əpɔlɪ'næəriən] apollinariisk; *s* Apollinariist *c.* Apollinarius [əpɔlɪ'næəriəs] Apollinariisvand *n.*, et kulsyreholdigt Mineralvand fra Ahrweiler i Rhinprovsen.

Apollo [ə'pɔləʊ] Apollo *c.*; - *Belvidere* den belvederiske A., en berømt Billedstøtte i Vatikanet; - *Bunder* Apollo skibsbro (\*Brygge), i Bombay; *s* *perfect* -, ogs. en ren Adonis. Apollyon [ə'pɔliən] Apollyon *c.* Se *Abaddon*!

apelegetic(al) [əpɔlə'ʒetɪk(l)] apologetisk, Forsvare-, til Forsvar; undskyldende. apelegetics [əpɔlə'ʒetɪks] *theol* Apologetik *c.* apologist [ə'pɔlədʒɪst] Apologet, Talsmand, Forsvarer, Forfægter *c.* apologetic [ə'pɔlədʒɪk] *ei* gøre Undskyldning [for for]. apologue ['æpɔlə'ʒ] Apolog, Fabel *c.* apology [ə'pɔlədʒi] Apologi, Forsvarstale *c.* Forsvarsskrift, Forsvar *n.*; Undskyldning; formildende (el. maakerende) Omskrivning; Nødhjælp *c.* Surrogat *n.*; *an - for a breakfast (pocket)*, ogs. noget som skulde betyde (en) Frokost (en Lomme); *take a hasty - for a breakfast* i Hast spise lidt Frokost; *an - for an oath* en maskeret Ed; *an - for washing* en Slags Toilet, F en Kattedvaak [a lick and a promise]; *make (or offer) an -* gøre (en) Undskyldning; *in -* [til sin Undskyldning] *he pleaded* . . .

apophlegmatic [æpə'fleg'mætɪk] allmaaførende (Middel *n.*).

apophthegm ['æpəθem] Tankesprog *n.* apophyge [ə'pɔfɪdʒi] *arch* Apofyge *c.* Søllekaftets øverste Led. apophysis [ə'pɔfɪsɪs] Benudvækst *c.* Overben *n.* apoplectic [æpə'plektɪk] apoplektisk [Slag, slagagtig; m. Ansats t. Slag]; *an - fit or stroke* Slag, et Slaganfald *n.* apoplectic Apoplektiker *c.* apoplexy [æpə'pleksi] Apopleksi *c.* F Slag *n.*; *be in (die of) an -* have faaet (dø af) Apopleksi; *die of an - of the heart*, af Hjerteslag.

aport [ə'pɔrt] *ad* ↓ Bagbord; *put the helm -*

aportoise [ə'pɔrtɔiz] *ad*: *lower the yards -* ↓, fire Ræerne ned til Rørlingen.

apostrophe [æpə'strɒfi] *rhet* Apostrofe, Apostrofe, Tankefortællelse, pludselig Afbrydelse *c.* midt i Talen. Saa skal jeg da . . .!

apostasy [ə'pɔstəsi] Fræfald *n.* apostate [ə'pɔstet] Apostat, Fræfalden *c.* apostatic(al) [æpə'stætɪk(l)] Apostat-, apostatmæssig, Fræfalden(s). apostatize [ə'pɔstətəiz] *ei* apostasere, blive Apostat, falde fra [ - from his religion].

apostemate [ə'pɔstemet] *ei* bulne, ogs. \*bolne, \*sætte sig til Verk. apotemation [ə'pɔstemetɪən] Bulnen (ogs. \*Bolnen), Rødesætning, \*Verk *c.* apotematous [æpə'stemetəs] Bylde-, byldeagtig, Svulst-, svulstagtig. apoteme ['æpɔtəm] Byld, Svulst, F \*ogs. Svul *c.*

a posteriori [ə'pɔstəri'æri] a posteriori, aposteriorisk, *ad* Erfaringens Vej; *an - argument*. Mods. a priori.

apostil(l) [ə'pɔstɪl] Apostille, Randbemærkning *c.* apostle [ə'pɔsl] Apostel *c.* Se 8. act! Paul the Apostle Apostelen Paulus; *the -s' creed* den apostoliske Bekendelse; *the - of France (to the Indians)* Frankrigs (Indianernes) Apostel. apostleship [ə'pɔslɪʃɪp], apostolate [ə'pɔstəleɪt] Apostelembede, Apostolat *n.* apostolic [æpə'stɒlɪk] apostolisk; *His Apostolic Majesty*, en Titel f. Kejseren af Østerrig.

apostrophe [ə'pɔstrɒfi] *rhet* Apostrofe; *gr* Apostrof *c.* apostrophic [æpə'strɒfɪk] apostrofisk. apostrophize [ə'pɔstrɒfəiz] *ei* apostroferer (henvende sig til, tiltale; betegne en Forkortelse af).

apostume *s*, se *aposteme*!

apothecary [ə'pɔθɪkəri] Apoteker; Læge, Underlæge *c.*

I England har en *apothecary* Ret til ogsaa at forekrive Lægemidler; -'s *Latin* Køkkenlatin; *an -s' shop* et Apotek [alm. *chemist's shop*].

apothegm ['æpəθem] Tankesprog *n.* [apophthegm].

apothecosis [æpəθɪ'ɔsɪs] Apotose, Optagelse *c.* blandt Guderne. apothecize [æpəθɪ'ɔsaɪz] *ei* apotoseere, optage blandt Guderne.

apothesis [ə'pɔθɪsɪs] *arch* Apotese *c.* Søllekaftens nederste Led *n.*; *chir* Ledsetning *c.*

apozem ['æpɔzem] *med* Dekokt *n.* [decoction].

appal [ə'pɔl] *ei* forfærde, indjage Skræk. appalling forfærdelig, skrækindjagende.

appanage ['æpənədʒ] Apanage *c.*; *fig* Underhold *n.*, appanagist ['æpənədʒɪst] apanageret Person *c.*

apparatus [æpə'reɪtəs] Apparat, Redskab *n.*; *respiratory* - Aandedrætsredskaber *pl.* apparel [ə'pærel] Klædning, Dragt, Garderobe *c.* apparel [ə'pærel] *ei* klæde; klæde, pryde, smykke.

apparent [ə'pæ'rɪənt, ə'pæ'rɪnt] tilsyneladende; *git* øjensynlig [evident, obvious]; - *death* skindød; *heir* - nærmeste Arving; Tronarving, Kronprins *c.*; - *horizon* *ast* apparent Horizont, Kimming *c.*; - [tilsyneladende] *motion of the sun*; - *noon* sand Middag; - *time* sand Tid; *as is - from* som det fremgaar af [as is evident from].

apparently *ad* tilsyneladende, som det synes, (i Fortid:) som det syntes; *git* øjensynlig; - *dead* skindød; *one - dead* en skindød; - *intoxicated* synlig beruset.

apparition [æpə'rɪʃən] Tilsynekomst; Aabenbarelse; Genstand, Skikkelse *c.*; Syn *n.*, Aabenbarelse *c.*; Syn; Genførd *n.*; *ast* Synlighed *c.* [mods. *occultation*].

apparitor [ə'pærɪtə] Pedel, Retstjener *c.*

appeal [ə'pi:l] *ei* appellere; *to - against (or from) a decision, a sentence* appellere (el. paaanke, \*ogs. paa-kjære) en Kendelse; - *to* appellere til, indskyde sig (el. sin Sag, Sagen) for el. under; beraabe sig paa; klage til; appellere (el. tale) til, F alaa paa [de patriotiske Følelser *patriotic feelings*]; - *to arms, to the sword* lade Sværdet afgøre Sagen, (i sidste Instans) lade Vaabenlykken afgøre Spørgsmaalet; *I - to Caesar*, appellerer til (\*ogs. Indskyder min Sag f.) Kejseren; *I -* [ogs. henviser] *to the Scriptures in the original*; *she used to say she liked things that -ed [talte] to the heart*; *it does not - to me* det tiltaler (el. huer) mig ikke; *I - to all mankind for the truth of what is alleged* jeg appellerer (el. henstiller) til den hele Menneskehed, om det anførte ikke er Sandhed; *there is no superior to - to for relief*, t. hvem man kan klage (f. at faa Oprejsning).

appeal of kalde, stævne, udfordre †; appellere, paaanke, \*ogs. paa-kjære; *the case was -ed from the inferior court*, blev paaanket fra Underretten, Underretsdømmen blev paaanket (\*ogs. paa-kjæret).

appeal [ə'pi:l] *s* A p p e l (til), i flere Tilf.; *jur* ogs. Paaankning *c.*, \*ogs. Kjæremaal *n.*; Berættelse (paa), Paaberaarelse (af); Ben, Henstilling, Henvendelse (til); Tilflugt *c.*, Middel *n.*; *an - to arms (to force) is all that is left us* at lade Sværdet afgøre Sagen (Magtanvendelse) er nu vor eneste Tilflugt; *an - lay* [der kunde appelleres] *from it to a superior council*; *wee to the defaulter whose - lay to* [som skulde (el. maatte) appellere til, indanke sin Sag for] *the tribunal where he presided*; *make an - rette* en Appel, appellere, henstille, vende sig [til to]; *the - was (made in) vain*, ogs. hans &c Bøn var forgæves; - *can be made to* der kan appelleres til . . .; *make an - to the country* rette en Appel t. Landet *c.* opløse den lovgivende Forsamling og udskrive nye Valg; *cases on -* Appellsager, \*ogs. Kjæremaalssager; *summons on -* Ankestævning, Appelstævning.

**appealable** [ə'pi:əbl] appellabel, paaankelig, \*ogs. paaakjærelig. **appellant** [ə'pi:lənt] † Appellant o [ap-pellant]. **appealing** a bedende, bønlig; *an* - look. **appealingly** ad bønlig.

**appear** [ə'pi:] *vi* blive (. . . være) synlig, komme (el. lade sig) tilsyne, komme (el. træde) frem, vise sig; udkomme, om Bog &c; indfinde (el. fremstille) sig, møde, give Møde; optræde; vise sig, kunne ses; se ud til, forekomme, synes. Se *applicant! the defendant did not* - indstævnte mødte ikke; *it* - *s* so det synes saa, det lader til; *she was not, however, what she* - *ed* hun svarede imidlertid ikke t. sit Ydre; *why (or from what cause) does not* - *ed* uvist hvorfor, uvist af hvad (el. hvilken) Grund; *he never let it* - det mærkedes ikke p. ham, han lod sig ikke mærke dermed; *I replied so as to make it* - *that*, saaledes at det fik Udseende af, at . . . ; *there* - *s* [der synes] *to have been a million of men brought into the field; you had better not* - *to know anything about it* det er bedst du lader, som du ikke ved om det; *at first sight it might* - [synes] *that* . . . ; *this* - *s* as if it would be [dette lader til at skulle blive] *a strong gale; this man* - *ed* [optraadte (som Vidne, som Klager)] *against me; we must all* - *before* [møde for, fremstille os for, hst \*fremtæa for] *this judgment seat; (before the public) as a writer* optræde som Forfatter; *it will* - *by what follows* det vil ses af det følgende . . . ; *it* - *s* by or from [fremgaar af, ses af] *his letter; from what you hinted just now it would* - *that* [det lod p. Dem før, som] *you mean to say* . . . ; *I cannot decently* - [optræde, vise mig] *in this jacket; in* [optræde paa] *his pulpit; an angel* - *ed* to [viste sig for] *him in a dream; it* - *s* to [forekommer] *me that* . . . ; *how impossible did it* - *to her* to lose him, ogs. som hvor umuligt stod det ikke f. hende at skulle miste ham | *his absence* - *ed* to me long, forekom mig lang; - *with their own heads* optræde (el. vise sig) m. deres (\*sit) naturlige Haar.

**appearance** [ə'piərəns] Tilsynkomst, Fremkomst, Fremtræden, Optræden; Tilstedekomst, Tilstedeblivelse; (Bog)Fremkomst, \*ogs. Udkomst o; noget som ses, Syn n, Aabenbarelse; Foreteelse, Fremtoning, Tilsyneladelse c, Fænomen; Skin, Udseende; Ydre, Udseende, Udvortes; Væsen n; Mine; Holdning; (Afgivelse o af) Møde n; - *pl* is. Skinnet n, 1 bestemt Form; (\*Flske, Silde-)Syner pl, Fornemmelser pl [s of fish]. Se *applicant*, 1. *general* | *an* - *in the sky* en Foreteelse p. Himlen, et Luftfænomen, et Luftsyn; *the* - [Holdning] *of the regiment was exceptional; s* are against him han har Skinnet imod sig; *his first* - is. hans første Optræden; hans Debut; - *s* are often *deceitful* Skinnet bedrager ofte; *there was every* - *of rough weather, of a gale* alt tegnede til (el. det saa sikkert ud t. at blive) haardt Vejr, Storm; *there is no* - *of* [det ser ikke ud til] *fine weather; the defendant had entered no* -, [havde ikke givet Møde, var ikke mødt] *nor fled any defence; keep up* - *s* [holde gode Miner] *with him; make his* - vise sig, lade sig tilsyne; træde frem; træde ind [enter the room &c]; indfinde sig, give Møde, komme tilstede; *fig* fremtræde, optræde [som Historiker as a historian]; frembyde et Skue; vække Opsigt; *laughing at the* - [den Figur] *we made* . . . ; *made his first* - [debuterede] *in 1842; the forest presented the* - *of having been* [saa ud, som den var] *destroyed by a hurricane; put in* *an* - indfinde sig, møde, komme tilstede; lade sig se; *put on* the - [give sig Skin] *of poverty; (just) to save* - *s* for at frelse (el. redde) Skinnet; *his sudden* - [Tilsynkomst] *surprised us; judge*

*not according to* - *! bibl* dømmer ikke efter Anseelse! *to judge from* - *s* at dømme efter det udvortes, efter det ydre; *for the sake of* - *s* for Skinnets (el. for et Syns) Skyld; *to* - *at any rate* ialfald tilsyneladende; *to all* - efter alle Tegn, Solemærker, Julemærker, \*ogs. Merker (at dømme); *the next morning the town was, to all* -, [tilsyneladende] *quite quiet; they all prostrated themselves before the image, with every* - *of* [alle Tegn paa] *the greatest devotion.*

**apparent** [ə'piərənt], **appearer** [ə'piərə] *jur* Komparant, mædende c.

**appeasable** [ə'pi:əsb] som lader sig berolige (el. tilfredsstille, stille, dæmpe). **appease** [ə'pi:z] *vi* bringe til Ro, berolige, dæmpe; - [stille] *his hunger; -* [dæmpe] *the tumult of passions.* **appeasement** Beroligelse, Dæmpelse c. **appeaser** Beroliger, Dæmper c.

**appellant** [ə'pelənt] Appellant o. Ogs. *the party* -. **appellate** [ə'pelət] a Appellations-; - *court, judges.* **appellation** [ə'pelə'ʃən] Benævnelse c. **appellative** [ə'pelə'tiv] gr appellativisk; s Appellativ, Føllesnavn n. **appellatively** ad som Appellativ, appellativisk. **appellatory** [ə'pelətəri] appellatorisk; - *libel* Appellationskrift n. **appellee** [ə'pel'i:] *jur* Appellat o. Mods. **appellant**. **append** [ə'pend] *vi* vedhænge, vedhæfte; tilføje, knytte til; hid sætte; *the condition which she had* - *ed* [knyttet] *to her help; the seal* - *ed* to the record det Protokollen vedhængende Segl. **appendage** [ə'pendidʒ] Vedhæng, Tillæg, Appendiks; \*Underbrug n [under to]; *modesty is the* - *of* [et Tilbehør til] *sobriety.* **appendant** [ə'pendənt] vedhængende, vedhæftet; medfølgende; *the seal* - *to the paper* det Papiret vedhængende Segl; *the ad-vocon is* - *to* [tilligger] *the manor.* **appendant** s Tilbehør; Tilliggende n, Tilliggelse c. **appendix** [ə'pendiks] Bilag, Tillæg n. Pl ogs. **appendices** [ə'pendis'iz].

**Appenzell** [äpənt'sæl] Appenzell n.

**appertain** [äpə'te'in] *vi* hst tilhøre [dette Liv to this life].

**appetence** ['äptəns], **appetency** ['äptəns] Lyst, (Natur-)drift, Tilbøjelighed c, Instinkt n; *an* - *for* [Lyst til, \*paa] *food; an* - *for* [Lyst til] *rest.* **appetite** ['äpitait] Lyst c, Begær n, Begærlighed; Madlyst, Appetit c. Se *annexation!* *an* - *for plunder* Rovlyst; *his* - *for revenge* hans Hævnlust; *walk to get up (or for) an* - *spadere* (\*ogs. motionere) for at faa Appetit; *give (or produce) an* - *give* (el. frembringe) Appetit; *eat with an* -, med god Appetit; - *compelling* appetitvækkende. **appetitive** ['äpitaitiv, ə'petitiv] lysten, begærende; - *faculty or power* Begæreevne. **appetize** ['äpitais] *vi* vække Begær, gøre lysten; *give* Appetit, skærpe Appetiten. **appetizer** ['äpitaisə] Appetitvækker c, Lokkemiddel n. **appetizing** appetitvækkende, appetitlig, indbydende, fristende.

**applaud** ['äpjən] applisk.

**applaud** [ə'plä d] *vi* tilklappe (el. tilraabe) Bifald, klappe til, applaudere; rose, prise, modtage med Bifald. **applauder** [ə'plä də] Bifaldsytrer; Ynder c. **applause** [ə'plä z] Bifaldsytringer pl, Bifald n, is. (Haand)klap, Applaus; *fig* Ros c, Bifald n; *the performance met with general* -, vandt almindeligt Bifald. **applausive** [ə'plä siv] Bifalds-, bifaldende, velvillig; *the House was crowded and* - Huset var fuldt, og Bifaldet stærkt.

**apple** ['äpl] Æble n; *how we* - *s swim!* vi Præer, vi svømmer! *the* - *of discord* at Tvistens Æble; *I loved him as the very* - *of my eye, som min Øjsten; -cart* Æblevogn; *it will upset the* - F det vil volde stor Larm (\*ogs. et svare Opstyr); *upset his* - *sl* endevende

(el. vende op og ned p.) ham; *down with his* - i slaa ham overende; *...obbler amr* (1 Pennsylv.) Æbleposte; Æblepal c; *...fool* Æblegrød; *...fritters* Æblekiver; *...jack amr* Æblebrændevin n; *...John* Æble n i Konvolut? *...ple* Æbleposte; Æblepal c; *an* - bed f en Seng hvis Lagener er lagte saaledes, at man ikke kan faa Fødderne ned i den; *in* - order i den nydeligste Orden, saa nydelig som Perler p. en Snor; *...rose* Hunderose, \*Klunger, Nyperose c; *Rosa canina*; *...sauce* Æblemos c.

**applicable** [ə'plaiəbl] † anvendelig [applicable]. **appliance** [ə'plaiəns] Anvendelse; Indretning c, Redakab n; **pl** Tilbehør n; **pl** Remedier **pl**; **use** various -s; **a machine with its** -s. **applicability** [əplika'bi:liti] Anvendelighed c. **applicable** [ə'plikəbl] anvendelig [paa foreliggende Tilfælde to the case under consideration]; *these general observations are fully* - to [ogs. har sin fulde Anvendelse paa] *the present state of our own affairs.* **applicant** [ə'plikənt] Ansøger, Kandidat; Reflekterende, Lysthavende; **amr** flittig Studerende c; *the* - for [den der beder om] *a cup of water declares himself to be the Messiah*; -s *are required to appear in person* vedkommende (Ansøger) maa indfinde sig personlig. **applicant** [ə'plikət] a anvendt; - **ordinate** **mat** Applikat, Ordinat c. **application** [əplika'si:ʃən] Anbringelse; Paalægning; Pastrykning c, (Paa)strøg; Omslag n; Henvendelse, Begæring; Ansøgning c, Andragende n; Anvendelse, Brug; Flid c, ihærdigt Arbejde n; Anvendelse c, f. eks. af en Bemærkning; praktisk Anvendelse, praktisk Brug c; *cold* -s kolde Omslag; *well, sir, what is your* -? . . . hvad er Deres Begæring? *I make the remark and leave you to make the* -, og overlader t. Dem at anvende den, gøre Anvendelsen; *his* - for the grant of land hans Ansøgning om at faa Jord overladt; *there have been numerous* -s for [der har meldt sig mange til] *this office*; *the* - of *emollients* to [Anbringelse af . . . paa] *a diseased limb*; *mustard* -s to [Sennepsmalg paa] *the soles of the feet*; *indefatigable* - to [ufortrødent Arbejde, utrættelig Flid i] *the public business*; *the* - of *the microscope to researches* [Anvendelse v. Forskninger] *in that study*; *the* - of *balloons to the purposes of war*, Anvendelse til Krigsbrug, i Krig; *the* - of *botany to medicine*, Anvendelse i Medicinen; *the expression certainly did have an* - to [havde sin Anvendelse paa] *himself*; *make* - [henvende sig] *to the court*; - *to be made* [man henvende sig (el. Henvendelse sker) to the steward]; *send* - **sub** "H. S." *to this paper!* Billetter mærkede "H. S." indlægges paa dette Blads Kontor, nedlægges i Ekspeditionen; *by* - efter (el. paa) Ansøgning; *the pain was removed by this* -, ved dette Middel; *prospectus (sent) on* -, tilstilles p. Forlangende; *on* - at [v. Henvendelse t.] *the office*; *on the proper* - *being made* p. derom sket Henvendelse. **applicative** [ə'plikətiv] udøvende, praktisk. **applicatory** [ə'plikətəri] udeøvende, praktisk. **applied** [ə'plaid] a anvendt; - **mathematics**. **appliqué** [fr.; əplika'ke] Applikationsarbejde, paalagt Arbejde n.

1. **apply** [ə'plai] **et** anbringe, lægge (el. sætte) paa, f. applicere; anvende, bruge; ansøge (el. anholde, andrage) om [at that]. Se *inwardly!* *be applied*, ogs. komme til Anvendelse; *ladders were now applied*, tilstattes nu; - *the hand* to [lægge Haanden paa] *the breast*; - *medicaments* to [lægge . . . paa] *a diseased part of the body*; *I* - [lægger] *my ear to the wall*; - [anvende] *a sum of money to the payment of*; - *the testimony to* [auvende . . . paa] *the case*; *the first that*

*applied the term to* [brugte Udtrykket om] *the unknown societal*; - *his mind* to rette sin Opmærksomhed paa; lægge sig efter, lægge Vind paa, ofre sig for, f. alaa sig paa; *Odysseus applied his powerful mind to* [anvende (\*lagde) sin mægtige Aandskraft paa] *the subject*; *as applied to the state of the weather* [brugt om Vejret] *the word means* . . .

2. **apply** [ə'plai] **v. refl.** - *himself* gøre sig Flid, gribe sig an; være flittig; - *himself* to tage fat paa; lægge sig efter [Græsk the study of Greek].

3. **apply** [ə'plai] **vi** passe; henvende sig (m. Anmodning), anmode; melde sig; gøre sig Flid **git**; være flittig **git** [- *himself*]; *the description applies* [passer] *but partially*; *no Irish need* - Irlændere behøver ikke at melde sig; *Tom applies too much*, er altfor flittig; - *at this office* man henvende sig her paa Kontoret; *I doubt whether the word would* - to [passe paa, lade sig bruge om, have (sin) Anvendelse paa] *her at all*; *the word applies to* [ogs. bruges om] *a low cart*; - *to a friend for information* henvende sig t. en Ven om (el. for at faa) Oplysninger; *for price & particulars* - to H. nærmere Oplysninger erholdes (el. det nærmere erfares) ved Henvendelse til . . .; - *to him for relief* anmode ham om Understøttelse; - *to or address Mr. H.* man henvende sig mundtlig eller skriftlig til . . .

**appogglatars** [it.; əpədʒə'tu'ra] ♪ Forlag n, Forslagnode c.

1. **appoint** [ə'point] **et** bestemme, fastsætte; foreskrive; anordne; udpege, bestemme, udvalge; udnævne (\*ogs. opnævne), ansætte; anvisse, bestemme; udstyre, udruste. Se *moment!* *well* -**ed** godt (el. vel) udrustet, i god Stand; - [nedsætte] **a commission**; *at the* -**ed** hour t. aftalt (el. bestemt) Tid el. Klokkeslet; - [bestemme, beramme] **a meeting, a time**; *exactly at the* -**ed** [aftalte, bestemte] *minute*; **a person is** -**ed** (as) [ansættes som] *steward*; *Mr. H. was* -**ed** *his heir* indsattes til Arving; *was* -**ed** [udnævntes til] *ambassador at Constantinople*; *he* -**ed** *me for* (or to come at) *six o'clock*, satte mig Stævne t. Kl. seks; *the Queen* -**ed** *him to be one of her pages*, gav ham Ansættelse som Page; - *him* to **command** [sætte ham t. at føre] *a regiment*; *Captain H. was* -**ed** to [fik Kommando over] *a frigate*; - *him* to [ansætte ham i] *the office*; *be* -**ed** to **office** komme i Embede, komme i Stilling; *that the vacancy should be* -**ed** to **abs** at Posten skulde besættes.

2. **appoint** [ə'point] **s** **merc** Appoint, Afenit n.

**appointee** [ə'poin'ti] s ansat, udnævnt c; *he is an* - of *my son's*, er ansat af min Søn. **appointer** [ə'poin'tə] Bestemmer, Fastsætter; Udnævner, Ansætter, ansættende Myndighed c. **appointment** [ə'poin'tmənt] Bestemmelse, Fastsættelse; Anordning; Ansættelse, Udnævnelse, Antagelse; Ansættelse, Post c, Embede n; Aftale, Bestemmelse c; (aftalt) Stævne, Møde n; **pl** Udstyr n; **pl** Løn c, Gage c; **divine** -s guddommelige (el. Guds) Anordninger; *her toilet table* -s Udstyret af (el. paa) hendes Toiletbord; *it is his* - is. det er anordnet (el. beskikket) af ham; *get an* - **faa** en Ansættelse [v. Jærnbanen om the railway], **faa** et (el. komme i) Embede; *you should not give people* -s [sætte Folk Stævne]; *when I am out of the way*; *having an* -, [da jeg skulde træffe nogen] *I left the house just afterwards*; *schoolmasters holding* -s Skolelærere som har Ansættelse, ansatte Skolelærere; *we made an* - to **meet** [aftalte et Møde (til)], satte hinanden Stævne til] *six o'clock*; *receive the* - of [faa Posten som] *ambassador*; *received his* - to [fik Kommando til] *a gunboat*; *came according to* -, efter Aftale; *by* - efter Aftale; (efter

Firma:) Hofleverander, Hofleverandører; *the cavaliers emulated their chief in the richness of their -s*, ved deres (\*sin) rige Ekvipering.

**apportion** [ə'pɔ:ʃən] *et* fordele, udskifte; - *time among* [fordele sin Tid paa, mellem] *various employments*. **apportioner** Fordeler, Udskifter *c.* **apportionment** [ə'pɔ:ʃənmənt] Fordeling, Udskiftning *c.*; *the - of punishment* Strafdmaalingen.

**apprise** [d'pɔ:z] *et* † spørge, eksaminere. Sml. *apportion & to pose!* **apposite** [ə'pɔ:zɪt] passende, anvendelig, træffende; *this argument is very - to* [rammer netop] *the case*. **appositeness** Anvendelighed, Passelighed *c.*; *an - of imagery*. **apportion** [ə'pɔ:ʃən] Tilvækst, Forøelse; *gr* Apportion; † Eksamination *c.*; - *day Aarsfest*, *v. St. Paul's School*, London. **apportion** [ə'pɔ:ʃən] *gr* apportionel. **appositive** [ə'pɔ:zɪtɪv] i Apportion [til to], appositiv.

**appraisal** [ə'preɪzəl] Vurdering, Værdsættelse, Takst; Værdi, Takst, Værditakst *c.* **appraise** [ə'preɪs] *et* vurdere, værdsætte, takser; - *d value* Takst-sum, -værdi, Vurderingsum *c.* **appraisal** Takstberegning *c.* Se **appraisal!** **appraiser** Takstansmand *c.*

**appreciable** [ə'pri:ʃəbl] mærkelig, mærkbar, kendelig, synderlig. **appreciably** ad mærkelig, kendelig; - *lighter*. **appraise** [ə'pri:ʃeɪt] *et* vurdere, værdsætte, takser; *fig* ogs. paaskønne, skatte, sætte Pris paa; *amr* ogs. Værdien af, bringe t. at stige i Værdi; *we seldom sufficiently - [sætter . . . nok Pris paa] the advantages we enjoy*; - *them at* [skatte dem efter] *their proper value*. **appraise** *et* amr stige i Værdi. **appreciation** [ə'pri:ʃeɪʃən] (rigtig) Vurdering; Paaskønnelse; *amr* Værdistigning, Stigning i (el. øget) Værdi *c.*; *show her - of* vise, at hun sætter (. . . sætte) Pris paa; *from an - of* fordi han (de) sætte Pris paa . . . ; *meet with little - from those who* finde liden Paaskønnelse hos dem (el. fra deres Side) der . . . **appreciative** [ə'pri:ʃeɪtɪv] skønksom; *an -* [skønsmigt; taknemmeligt] *audience*. **appreciatory** [ə'pri:ʃeɪtɔ:ri] skønsmom; *an - commendation*.

**apprehend** [ə'pri:hend] *et* anholde, paagibe; begribe, fatte, forstaa, opfatte; befrygte, frygte (for). **apprehend** *et* antage, formene, mene, tro. **apprehensible** [ə'pri:hensəbl] fattelig, som kan begribes. **apprehension** [ə'pri:hensən] Gripen; Anholdelse, Paagribelse; Forstaaelse, Opfatning; Tanke *c.*, Begreb; Begreb *n.*, Fatteevne, F Begribelse; Ængstelse, bange Anelse, Frygt *c.*; - *s of war* Krigsfrygt *c.*; *in our -*, [efter vor Opfattelse] *the facts prove the issue*; *Claudius was in no small - for* [nærede ikke ringe Ængstelse, var ikke lidet ængstelig for] *his own life*; *organ of -* Griberedskab *n.*; *dull of (or of dull) -* af langsomt Begreb, F tung i Begribelsen; *quick of -* hurtigt t. at opfatte, af hurtigt Begreb, som har let ved at opfatte; *be under great -s* svæve i stor Angest; *be under the - of* nære Frygt for. **apprehensive** [ə'pri:hensɪv] lærenem †; følsom †; bange [for of]; for at [that].

**apprentice** [ə'prentɪs] Lærling, Læredreng \*ogs. Læregut *c.* Se 1. *bind!* Sml. *prontice!* **apprentice** [ə'prentɪs] *et* sætte i Lære [hos to]; *was -d to (the trade of) a millwright*, i Møllebyggerlære, i Lære hos en Møllebygger. **apprenticeship** Lære, Lærlingestilling; Læretid *c.*, -Aar pl; *serve his - to* *whaling* udstaa sin Læretid \*ogs. staa Læren som Hvalfanger; *has served three years -* har været (el. staaet) tre Aar i Lære.

**apprize** [ə'praɪz] *et* underrette [om of].

**appraisal** [ə'praɪzəl], **apprize** [ə'praɪz] *et*, se **appraisal**, **appraise!**

**appro**. [d'prɔ:z]. En Forkortelse af **approbation**; *on -*,

bl. Juvelerer: i (el. per) Kommission [on sale or return].

**approach** [ə'prɔ:tʃ] *et* nærme sig, komme nærmere, være i Anmarch. Kun i uegentlig Bet. med *to*; *congratulate you upon your -ing* [forestaaende] *happiness*; - *very near* gaa (. . . komme) meget nær; - *nearer or more nearly* gaa (. . . komme) nærmere; - *near and more near* komme nærmere og nærmere; *violence -ing to* [som næsten grænser til] *madness*; *the cat -es to the tiger* nærmer sig i Natur t. Tigreren, staar Tigreren nær; - *to a close* nærme sig (el. lakke ad) Enden; *be fast -ing to a state of completion* raast nærme sig Fuldendelsen; *I saw a figure -ing towards me*, nærme sig mig. **approach** *et* bringe (el. føre, rykke) nær el. nærmere; nærme sig (til), komme nær; henvende sig til, træde i Forbindelse med; - *his camp as near as he can to the city* rykke sin Lejr saa nær ind mod Byen som . . . ; - *completion* nærme sig Fuldendelsen; *the stalls are -ed* [tilgængelige] *from each side of the entrance*; *and from it alone can they be -ed* og dette er den eneste Vej (el. \*Adkomst) t. dem; *the church was not easily -ed* [let at komme til, \*ogs. F let tilkommelig] *in bad weather*; *it was not wise to - him* bl. a. han var ikke god at komme nær; - [henvende sig til] *the Sanitary Board upon the unsatisfactory state of, on the subject*; *I don't know how to - the task*, hvorledes jeg skal gribe Sagen an; *he thought to have -ed even Homer*, at være kommen Homer nær. **approach** [ə'prɔ:tʃ] *s* Nærmelse; Adgang, Adkomst; Opkørsel, Indkørsel; † Indsejling *c* [seaward -]; pl Adgang *c.*, Adkomst *c.*; pl † Løbegrave, Approcher pl; *fig* Tilnærmelse *c.*; *the only (way of) -* [Ve], Adgang, Adkomst] *was a narrow staircase*; *I did not perceive his -*, hans Nærmelse, hans Komme; *the nearest -* *fig* det nærmest tilsvarende; *the - to* [Adgang til, Omgang med] *knights*; *the - of the herring* Sildens Indskriden *c.*, \*Sildens Indsig *n.*; *the - of winter* Vinterens Nærmelse; *graft by -* afsuge *et*; *on a still nearer -* da han & kom endnu nærmere; *alluded to the near - of her* [t. sin nær forestaaende] *confinement*. **approaching** *s* Afsgugning *c.* **approachless** utilgængelig.

**approve** [ə'prɔ:beɪt] *et* † & *amr* antage, approbere; *a person -d to* [med Ret til at] *preach, to keep a public-house*. **approbation** [ə'prɔ:beɪʃən] Billigelse *c.*, Bifald *n.*; Ros *c.*; *a smile of -* et bifaldende Smil; *none of these proposals met the baron's -*, vandt Baronens Bifald. **approbative** [ə'prɔ:beɪtɪv] bifaldende.

**appropriable** [ə'prɔ:prɪəbl] tilegnelig; som kan afsættes (el. disponeres) til et bestemt Brug. **appropriate** [ə'prɔ:prɪətɪv] *et* tilegne sig, beholde for sig (alene); afsætte, anvise, bestemme; bevilge; henlægge (til gejstlig Stiftelse); *a spot of ground -d for* [bestemt til] *a garden*; - *funds towards* bevilge Penge til; *special funds -d to certain public necessities* særegne Fonds, hvorpaa visse Statsforødenheder er anviste. **appropriate** [-et] *a* bestemt for en vis Person el. et vist Øjemed; som udelukkende tilhører En, egen, særegen; passende; skikket; paa sin Plads, velvalgt. **appropriately** ad paa en passende Maade. **appropriateness** Skikkethed, Passelighed *c.* **appropriation** [ə'prɔ:prɪ'eɪʃən] Tilegnelse; Anvisning; Bevilling (\*Bevilling); Henlægelse *c.*, f. Eks. til Reservefond; - *bill* Finanslov *c.*, \*Budget *n.*; *make the necessary -s* anvise (el. bevilge) de nødvendige Pengemidler; *make an - of 1500 l towards* bevilge . . . til . . . ; *this act of -* denne Besiddelsesatagelse; denne Tilegnelse. **appropriative** [ə'prɔ:prɪ'eɪtɪv] tilegnende, Tilegnelses-; **Bevillings-**, \*Bevillings-. **appropriator** [ə'prɔ:prɪ'eɪtə] Tilegner; An-

[c] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [n] sing. [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

viser, Bevilger, bevilgende Myndighed; (Præbendes) Indehaver c.

**approvable** [ə'pru:vəbl] bifaldsværdig, antagelig; for-tjenstfuld, ros værdig. **approval** [ə'pru:vəl] Bifald n; Billigelse; Approbation c; *if the plan meets your -*, vinder Deres Bifald; *books (boots) sent on -* Bøger t. Gennemsyn (Støvler sendte t. Prøve). **approve** [ə'pru:v] et bifalde, billige; ynde; finde Behag i; rose; antage, approbere; stadfæste [en Dom a decision]. Se *approved*. Mærk at - ogs. staar m. overflødig *of! the war was not universally -d (of)*, ogs. Krigen omfattedes ikke m. almindeligt Bifald; - *of his conduct*. **approved** [ə'pru:v'd] α anerkendt; yndet, afgjort; *dressed after the most - fashion*, 'i den mest patente Stil; *the most - [anerkendte] surgeon of the town*; *an - [yndet, populær] writer*. **approvement** [ə'pru:v'mənt] Optraeden o som Kronvidne el. Angiver og Vidne mod Medskyldig(e). **approver** [ə'pru:və] Bifalder c; jur Kronvidne n, Angiver og Vidne mod Medskyldig(e); *turn -* approv-lyngly ad bifaldende.

**approximate** [ə'præksimət] α omtrentlig, tilnærmelses-, **approximativ**, **approximate** [ə'præksimət] et nærme, bringe nær; et komme nær, nærme sig. **approximately** ad tilnærmelsesvis, nogenledes, approksimativt; *very -* meget nær, paa lidt nær. **approximation** [ə'præksimət] tilnærmelse c. **approximative** [ə'præksimət] tilnærmelsesvis nøjagtig, omtrentlig.

**appulse** [ə'puls] Sammenstød n, Berøring; *ast Appuls*, Berøring c. **appulsion** [ə'pulsjən] † Sammenstød n. **appulsive** [ə'pulsiv] sammenstedende, berørende.

**appurtenance** [ə'pɜ:tinəns] Tilbehør n; Tilliggelse, tilliggende Ret c. **appurtenant** [-nənt] tilhørende; tilliggende.

**apricot** ['eipri:kət] † Aprikos c; *Prunus Armeniaca*. **April** ['eipri:l] April c; *make an - fool of him* narre ham April; *my - morn* gik iver min Bryllupsdag.

**a priori** [eɪ pri:'ɔ:ri] a priori, paa Forhaand [at the outset]; *an - [apriorisk] argument*.

**apron** ['eiprən; 'eipən] Forklæde; (Skomagere) Forskind, Skødskind; Forskind n, paa Vogn; Vindueakarm, \*ogs. (Vindus)brysting [sill]; † Faderstævn, p. Forstævn; Slemholt c; *art* Platlod, Dæksel n; --string Forklædebaand.

**apropos** [fr; ə'prə'pəʊ] & *propos* [tilpas, belejlig; det er sandt, medens jeg husker det].

**apse** [æps], se *apsis!* **apsis** [æpsis], *pl.* **apsides** ['æpsidz] *ast* Apsis c, *pl* Apsider pl; *arch* hvelvet Tag n; Korhvælving c; Relikvieskrin n.

**apt** [æpt] skikket, bekvem, passende, F \*ogs. høvelig; træffende; tilbøjelig (til), udsat (for), som let bliver (... gør) noget; tilbøjelig (til), anlagt for, F \*ogs. lagt (for); lærenem, lærvillig; *the comparison is anything but -*, alt andet end passende el. træffende; *this affords a very - [træffende] illustration*; - *instruments* bekvemme Redskaber; - *at* [anlagt f., flink i] *languages*; - *for* [anlagt f.] *social intercourse*; *the song was - to [passede til] what was going on*; *wheat on moist land is - to blast*, udsat f. Meldroje; *which it would otherwise be very - to do*, som den ellers meget let kunde (gøre); *that is - to be the case* [det er, det bliver gerne Tilfældet] *with such as ...*; - *to forget* glemsom, F \*ogs. glemsk; *a pupil - to learn* en lærenem (el. lærvillig) Elev.

**aptera** ['æptərə], **apterous** ['æptərəns] † vingeløse. **apterous** ['æptərəs] vingeløs.

**apteryx** ['æptərɪks] † Snæppestruds: *Apteryx*; Kivi c: *A. Mantelli*.

**aptitude** ['æptitju:d] Hang, Anlæg n, Tilbøjelighed; Skikkethed c, Anlæg; Nemme n, Lærenemhed, Lærvillighed c; *men acquire an - to* [faar Hang til] *particular vices*; *oil has an - to* [har Tilbøjelighed til at] *burn*; *show an - for* vis Anlæg for; *a boy of remarkable -*, med særdeles godt Nemme. **apty ad** passende; træffende; *it has - [træffende] been said ...*

**aptness** ['æptnəs] s, se *aptitude* the - of things to their ends Tingenes Hensigtsmæssighed c; *the - of iron* to [Jærns Tilbøjelighed til at] *rust*.

**aptote** ['æptəʊt] *gr* Aptoton, ubøjeligt Ord n.

**apyretic** [æpi'retik] feberfri; - *days*. **apyrexia** ['æpi-ræks] Feberfrihed c. **apyrous** [ə'piərəs, 'æpiərəs] uforbrændelig, lidfast.

**aqua** ['ekwə, 'ækwə] Vand n; - *fortis* ['fɔ:stis] Skedevand; - *marina* or *marina* [mɑ:'ri:n] Akvamarin c, Slags Beryl; - *regia* ['ri:dʒə] Kongevand. **aquarium** [ə'kwæ:riəm] Akvarium n. **Aquarius** [ə'kwæ:riəs] s: *the - ast* Aquarius, Vandmanden. **aquatic** [ə'kwætɪk] akvatisk, Vand-; - s Vandsport(en). **aquatint** ['ækwətɪnt], **aquatinta** [ækwə'tɪntə] Vandfarveanér, Tuschmanér c. **aquavitæ** [ə'kwæ:væiti:] Akvavit c. **aqua-vivarium** [ə'kwæ:vivæ:riəm] Akvarium n, for Dyr. **aqueduct** ['ækwi-dækt] Vandledning; *awat* Gang, Kanal c; --*bridge* Akvædukt c. **aqueous** [ə'kwɛʊəs] vandagtig, vandlig; vandrig; - *humor* (Øjets) Vandvædske; - *rocks* Fløtsbjerger, neptuniske Bjergarter. **aquiferous** [ə'kwɪfərəs] vandførende

**aquiline** ['ækwil(a)ɪn] Ørne-; - *nose* Ørnenæse.

**aquosity** [ə'kwɔ:si] Vandagtighed, Vandighed c.

**Arab** ['ærəb] s Araber c; (*City or street*) -s Gademennesker, hjemløse Gadedrenge (\*Gadegutter). **Arab** a arabisk; *an - dome, village*.

**araba** [ə'ra:bə] Karre, \*Kjærre; is. Oksevojn c; *a train of -s*.

**arabesque** [ærə'besk] *arch* Arabesk, Slynge c, Slyngedecoration n. **Arabia** [ærə'bɔ:] Arabien n. **Arabian** [ærə'bɔ:] arabisk. *Alm. Arab: the - bird* o: Flugl Føniks; *an - horse* en Araber; *the - Nights (or Nights' Entertainments)* Tusind og en Nat; *it sounds like an - night*, som et Eventyr fra Tusind og en Nat. **Arabic** ['ærəbɪk] arabisk, is. om Sprog & Tal; *a dial with - figures*; *the - Gulf*. **arabist** ['ærəbɪst] Araber c, Kender af Arabisk.

**arable** ['ærəbl] α pløjbar, F \*pløende; lagt under Ploven (\*Plaugen), opdyrket, dyrket. **arable** s Agerland, Pløjeland, \*ogs. Plaugland n.

**Araby** ['ærəbi] *poet* Arabien n [*Arabia*]; - *the Happy* Det lykkelige A.

**arachnoid** [ə'ræknɔɪd] spindelvævagtig; *s amat* Spindelvævhud c [- *membrane*].

**Arad** ['ærəd] s.

**Aragon** ['ærəgən] Aragonien n.

**Aral** ['ærəl] s: Lake - Aralseen.

**Aram** ['ærəm] s.

**Aramean** [ærə'mi:ən] arameisk.

**araneous** [ærə'njəs] spindelvævagtig.

**arango** [ærə'ngəʊ] Arango c, Perle af usleben Karneol.

**Aranjuez** [ærən'ju:ej] Aranjuez n.

**Ararat** ['ærərət] s: Mount - Ararat n.

**aratory** ['ærətəri] Pløjnings-, Pløje-, Jordbrugs-.

**arbalt** [ærə'bɔ:lɪst] Armbrøst, Laasbue c.

**Arbela** [ærə'bɪ:lə], **Arbil** [ærə'bɪ:l] Arbela n.

**arbiter** [ærə'bɪtə] Voldgiftsmand [alm. *arbitrator*]; *Dommer c*; *the - of the situation* [situationens Herre c]; *an - of taste* en Smagdommer. **arbitrament** [ærə'bɪtrə-]



mønt' frit Vilje, Afgørelse c, frit Valg n; Voldgifts-kendelse c. **arbitrariness** ['a·bɪ'trərɪnəs] Vilkaarlighed c. **arbitrary** ['a·bɪ'trəri] vilkaarlig; egenmægtig. **arbitrate** ['a·bɪ'treɪt] at afgøre, \*ogs. kende i, som Voldgiftsmand; afgøre, bestemme; of domme (el. optræde) som Voldgiftsmand [i on, upon]. **arbitration** ['a·bɪ'treɪʃən] Voldgift c; - **court** Voldgiftstret; **refer** (or *submit*) a case to - undergive en Sag Voldgift, voldgive en Sag. **arbitrator** ['a·bɪ'treɪtə] Voldgiftsmand; Herre, (uindskrænket) Hersker c; - **of averages** Dispatchor c. **arbitratrix** ['a·bɪ'treɪ'trɪks], **arbitress** ['a·bɪ'trɪs] Voldgiftskvinde c.

**arblast** ['a·blɑːst] Armbrøst, Laasbue c.

**arbor** ['a·bɔː] lat. Træ n; - **vitæ** Livstræ: **Thuja**. **arborescent** ['a·bɔːrɪsɪnt] Træ-, Skov-, som lever (el. findes) p. Træer, i Skove. **arborescence** ['a·bɔːrɪsɪsɪns] Træagtig; som vokser paa Træer. **arborescence** ['a·bɔːrɪsɪsɪns] Træform, træliggende Forgrening c, i Krystaller. **arborescent** ['a·bɔːrɪsɪnt] træliggende, som gerne antager Lighed m. et Træ el. bliver træagtig. **arboriculture** ['a·bɔːrɪkʌltʃə] Trædyrking c. **arboriform** ['a·bɔːrɪfɔːm] træformig. **arborist** ['a·bɔːrɪst] Trægartner; Trækender c. **arborisation** ['a·bɔːrɪzɪsɪʃən] Plantetegning, Løvtegning c, paa Sten. **arborized** ['a·bɔːrɪzɪd] træliggende. **arbour** ['a·bɔː] Løvhytte c, Lysthus n. **arbuscle** ['a·bʌsəl] Dvergtro n. **arbuscular** ['a·bʌskjʊlə] buskagtig. **arbuscule** ['a·bʌskjʊlə] busket, kratbevokset. **arbutus** ['a·bjuːt] Jordbærtræ n: **Arbutus**.

**Arbutus** ['a·bjuːt] s. **Arbutus**.

**arc** ['aːk] Bue, Cirkelbue; F Buelampe c. **Undert. f. arc**; **forming the - of a circle** dannende en Cirkelbue; - **lamp** (light) Buelampe (Buelys). **arcade** ['aːkə'd] Buegang, Arkade; Hvelving c; -d med Buegang, hvelvet.

**Arcades** ['aːkə'dɪz] lat. pl Arkadere; - **ambo** begge to Arkadere c; lige ekscentriske begge to. **Arcadian** ['aːkə'diən] arkadisk; landlig, landlig-uaktydig; **am - youth** F en Klodsmajor, et Fjog. **Arcadian** s. **Arkadier** c.

**arcana** ['aːkə'nə] Arkanum, hemmeligt Middel, Lønmiddel n. Pl **arcana** [-nə].

1. **arc** ['aːk] Bue c, Hvelv n; - **and pillar** brænde for stærkt brandte Mursten. 2. **arc** of bue, hvelve; - **his** bue krumme Byggen opad; skyde Ryg; -d **bridge** Buebro. 3. **arc** of bue (el. hvelve) sig.

4. **arc** ['aːk] a skalkagtig, \*ogs. skøjeragtig; **Ærke**; **am -** [pøllsk, \*skøjeragtig] **lad**; **an -** [skælmsk, skalkagtig] **look**; **am -** **rogue** en Mesterskælms.

**archæologic(al)** ['aːkɪə'lɒdʒɪk(ə)] arkæologisk; - **museum**, **ogs. Oldsamling c. archæology** ['aːkɪə'lɒdʒi] Arkæologi, Oldkyndighed c. **archaic** ['aːkə'keɪk] arkaisk, arkaisende, forældet, is. om Ord. **archaism** ['aːkə'keɪzəm] Arkaisme c, forældet Ord el. Udtryk n.

**archangel** ['aːkə'endʒəl] Ærkeengel; ♀ Kvan, **ogs. \*Angelika**, \*Kvannerod, (Kvann)jøl c: **Archangelica**. **Archangel** ['aːkə'endʒəl] Arkangel(sk) n.

**archbishop** ['aːtʃ'bɪʃp] Ærkebiskop; - **bishopric** Ærkebispedsomme; - **butress** ['aːtʃ'brɪs] svævende Buekontrefort; - **deacon** Arkidiakon, Ærkedegn c; - **deaconry** Arkidiakonst; - **duchess** Ærkestift; - **dual** ærkehertugelig; - **duchess** Ærkehertuginde; - **duchy** Ærkehertugdømme; - **duke** Ærkehertug; **the Archduke Stephen** Ærkehertug Stefan; - **dukedom** Ærkehertugdømme; - **enemy** Arvefjende, \*Arvefjende.

**archer** ['aːtʃə] Bueskytte, \*Bueskytter c. **archery** ['aːtʃəri] kvindelig Bueskytte, \*Bueskytterske c.

**archery** ['aːtʃəri] Bueskydning c; - **hat** Amazonehat; - **meeting** Bueskydningsmøde n.

**Arches** ['aːtʃɪz]; - **Court, Court of** - Overkonsistorium n, øverste gejstlige Ret.

**archetypal** ['aːkɪ'tɪpəl, aː'ketɪpəl] oprindelig, original; - **type** ['aːkɪ'taɪp] Mønster n, Original; Normal c, Mønstereksemplar n, af Maal, Mønt, Vægt; - **typical** ['aːkɪ'tɪpɪkəl] se **-typical**.

**archil-** ['aːki], i sms.; - **ater** ['aːkɪ'etə] Livlæge, første Livmedikus; Stadsfysikus c; - **diacanal** ['aːkɪ'di'æknəl] arkidiakonal; - **episcopacy** ['aːkɪ'pɪskəpəsi] serkebiskopelig Værdighed c; - **episcopal** ['eːpɪskəpəl] serkebiskopelig.

**archil** ['aːki], i sms.; - **ater** ['aːkɪ'etə] Livlæge, første Livmedikus; Stadsfysikus c; - **diacanal** ['aːkɪ'di'æknəl] arkidiakonal; - **episcopacy** ['aːkɪ'pɪskəpəsi] serkebiskopelig Værdighed c; - **episcopal** ['eːpɪskəpəl] serkebiskopelig.

**archil** ['aːki], i sms.; - **ater** ['aːkɪ'etə] Livlæge, første Livmedikus; Stadsfysikus c; - **diacanal** ['aːkɪ'di'æknəl] arkidiakonal; - **episcopacy** ['aːkɪ'pɪskəpəsi] serkebiskopelig Værdighed c; - **episcopal** ['eːpɪskəpəl] serkebiskopelig.

**archimedeas** ['aːkɪ'mi'diən] a: - **screw** Arkimedes' Skrue. **Archimedes** ['aːkɪ'mi'di:z]; - **screw**, se **Archimedeas**!

**archipelago** ['aːkɪ'peləɡoʊ] Arkipelag, Arkipel, Øhav n; **the Archipelago** Arkipelagus n.

**architect** ['aːkɪ'tekt] Arkitekt, Bygmester c; **the - of his own fortunes** sin egen Lykkes Smed. **architective** ['aːkɪ'tektɪv] Bygnings-, brugt (el. brugelig) t. Bygning, til Bygningsbrug. **architectonic** ['aːkɪ'tektɪ'nɪk] a arkitektonisk, Bygnings-; s **phil** Arkitektonik, Anordningslære, Systematik c; - s Bygningskunst, Arkitektonik c. **architecture** ['aːkɪ'tektʃə] Arkitektur, Bygningskunst c; **military** - Befæstningskunst; **naval** - Skibebygningskunst c.

**architrave** ['aːkɪ'treɪv] **arch** Arkitrav, nederste Del af Gesims; **Gerikt c** [- **moulding**, -d **dressing**].

**archival** ['aːkɪvəl] Arkiv-, arkival. **archive-keeper** ['aːkɪv kɪ'peɪ] Arkivar c. **archives** ['aːkɪvz; 'aːkɪvz] pl Arkiv; Arkiv n, Arkivsager pl, Arkivalier pl; **lodged among the -** nedlagt i Arkivet. **archivist** ['aːkɪvɪst] Arkivar c.

**Archkensis** [? aːtʃ'kɛnzɪm] tysk-polske Jøder [**Ashkenasim**].

**archly** ['aːtʃli] ad skælmsk, skalkagtig. **archness** Skælmeri n, Skælmskhed, Skalkagtighed c.

**archon** ['aːkɒn] **antiq** Arkont c.

**archway** ['aːtʃweɪ] (hvelvet) Port c, Portrum n. **archwise** ['aːtʃwaɪz] ad som (el. i Form af) en Bue el. Hvelving.

**Arctic** ['aːrtɪk] s.

**arc-lamp** ['aːkɪlɑːmp] Buelampe.

**arco** ['aːko] **win** Stykmessing c & n [**impure brass**]. **arotation** ['aːkɪ'teɪʃən] **path** egl Fornævring; Forstoppeelse c.

**Arctic** ['aːrtɪk] arktisk, højnordisk, nordlig, Nord; **the - Ocean** Nordishavet; - **raspberry** \*Aakerbær: **Rubus arcticus**; **the - regions** de nordlige (el. arktiske) Egne, Arakterne pl, Højnorden n.

**archballist** ['aːkɪ'bʌlɪst] Armbrøst, Laasbue c.

**ardassine** ['aːde'siːn] Ardassin, Perlesilke c.

**Ardeche** [fr.] s: **the -** Ardèche n.

**Arden** ['aːdn] s.

**ardency** ['aːdnɪ] Varme, Fyrighed, Inderlighed; Iver; ↓ **Luvgerighed** c.

**Ardenness** ['aːdnɪs] pl: **the -** Ardennerne; **the Forest of -** Ardennerakoven.

**ardent** ['aːdnɪt] brændende, fyrig, varm; ivrig; ↓ **luvgerrig**; - **explorers** ivrige Opdagere el. Opdagelsesrejsende; **this - mind** dette varme Gemyt; **with that -** [brændende] **thirst** for knowledge; - **spirits** lidfulde Sjøle, varme Gemytter; **hidsende** Drikke pl, Brøndevin.

[θ] hate; [o] so; [aɪ] I; [au] ost; [θ] the; [b] thin; [f] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

**ardour** ['a:ðə] Hede, Varme; *fig* Hede; Varme, Fyrighed, Inderlighed; Iver, Ivrighed; (brændende) Lyst c; *martial* - Kriglyst c, krigersk Sind n; *his - in* [Iver for] *the cause*; *the - of the sun's rays* Solstraalernes Brænden, Solbranden, den brændende Sol; *in the - of conversation* i Talens Hede; *in the - of his zeal* [i sin store Iver, i sin brændende Nidkærlighed] *he promised more than he was able to perform*; *he pursues study with -*, med Liv og Lyst.

**arduous** ['a:ðjuəs] a brat, stejl, høj poet; svær, besværlig, vanskelig; *an - post, task*. **arduously** ad med (stort) Besvær, med (stor) Vanskelighed. **arduousness** Besværlighed, Vanskelighed c.

1. **are** [a:ə, ə; ə] foran Vokal a, r, (ə) r: *we (you, they) [wi: a:ə, wə; ju: a:ə, juə, jə, jə; se: a:ə, seə] - vi (... ) er, hst vi (... ) ere. Af to be; we - praised* vi blive roste, vi roses.

2. **are** [a:ə] s Are, Ar c = 100 Kvadratmeter.

**area** ['eəriə] (afgrænset, indhegnet) Plan n, (plan) Flade; (Indhegnet, bebygget) Tomt; (sænket) Gaardsplads c; (Fladeindhold, Rumindhold, Areal; *path* bart (el. skaldet) Sted n, F Maane c, i Hovedet; *path* Haar-fald n; *the - of St. Paul's*; *--drain arch* Luftlag n. **areal** ['eəriəl] a Flade, Plan. **area-sneak** Gaardspladstyy.

**areca** ['æri:kə] ♀ Arekapalme, Betelnødpalme c: *Areca catechu*.

**areek** ['æri:k] ad dampende, rygende.

**arena** ['eəri:nə] egl Sand c & n; sandet Plads; Arena, Kampplads c; *path* Nyregrus n. **arenaceous** [æri:'neʃəs] a Sand-, sandet, sandagtig; smuldrende; - *quartz* Kvartsand c & n. **arenaceous** [æri:'neʃiəs] sandet, sandig. **arenation** med Sandbad n. **arenose** [æri:'noʊs] sandet, sandig.

**areola** ['eəri:ələ] Rand, Ring c, omkring Brystsvorte, omkring Kopper &c. *Pl areolæ* [-li].

**areometer** [æ:'ri:əmi:tə] Areometer n.

**areopagite** [æri:'əpəgait, -dʒait] Areopagit c, Medlem af Areopagus **Areopagus** [æri:'əpəgəs] s: *the - antiq* Areopagus n, Højesteret c, i Athen; *fig* Areopag n, høj Domstol c.

**Arezzo** [it.; a:'retsoʊ] Arezzo n.

1. **argal** ['a:ɡəl] Argol, Argal c, raa Vinsten.

2. **argal** ['a:ɡəl] c. En Fordrejelse af *ergo* (altsaa), f. Eks. i Hamlet V. 1.

**argall** ['a:ɡəl] zoo Argallfaar n: *Ovis ammon*.

**argand** ['a:ɡænd] argandsk Lampe c [*Argand lamp*]. **Argean** [a:'dʒi:ən] som hører til Argo el. Arken.

**argent** [a:'dʒənt] s her Sølvfarve c, hvidt n; a Sølv-, sølvhvid. **argental** [a:'dʒəntəl] Sølv-, sølvvignende, sølvholdig. **argentan** [a:'dʒəntən] Argentan, Nysølv n. **argentic** [a:'dʒəntik] a, se *argental*. **argentiferous** [a:'dʒəntifərəs] sølv-førende, -holdig.

**Argentina** [a:'dʒəntainə] Argentina n.

**Argentine** [a:'dʒəntain] argentinsk, *the - republic*.

**argify** ['a:ɡifaɪ] v P ræsonnere, snakke; v *proc* betyde [*argue*]; *don't you -!* ikke ræsonnere! - *with him* snakke f. ham. Ogs. *arguify*.

**argill** ['a:ɡil] Fibeler, Pottemagerler n. **argillaceous** [a:'dʒil'leʃəs] leret. **argilliferous** [a:'dʒil'liərəs] stærkt lerholdig. **argillite** ['a:ɡilait] Lerskifer c & n.

**Argive** ['a:ɡaiv, 'a:dgəiv] argivisk, græsk.

**argol** ['a:ɡəl], se 1. *argal*. **tørret Mæg n**, \*tørket (el. tørret) Mæg c, som Brændsel.

**argol-bargol** ['a:ɡəl'ba:ɡəl] v se mundhuges, bides.

**argon** ['a:ɡən] Argon, luftformigt Grundstof, opdaget 1894 af de engelske Kemikere Rayleigh og Ramsay.

**Argonaut** ['a:ɡonə:t] Argonavt c, en af Jasons Fæller ombord p. Argo. **argonauta** [a:'ɡo:nə:tə] zoo Navtil c. **Argonautic** [a:'ɡo:nə'tik] a: *the - expedition* Argonavtertoget.

**Argonne(s)** [a:'gən(z)] s: *the - hills* Argonne n.

**argosy** ['a:ɡəsi] glt & poet kostelig ladet Snekke c, rigtladet Skib n; *the Argosy*, Titel p. et Tidskrift.

**argue** ['a:ɡju] v argumentere, bruge Argumenter; ræsonnere; disputere; *they -d* [ræsonnerede som saa,] *that ...*; *I can't pretend to - with you*. *argue* v af-

handle, drøfte; *jur* procedere [en Sag a case]; vise, bevise, tyde paa; overbevise, overtale v. Grunde; - *the case or point*, ogs. drøfte Sagen, afhandle den Sag; *not to know me -s yourselves* [viser, at I selv ere]

*unknown, The lowest of your throng*. Milton, *Paradise Lost*; - *away* bortprocedere, procedere væk; - *a man into* [(ved Grunde) bibringe en Mand] *a different opinion*; - *them out of* [(ved Fornuftgrunde) bringe dem fra] *their determination*. **arguer** ['a:ɡjuəs] Bevisfører, Argumentator; Disputant, Polemiker c. **arguify** ['a:ɡjufaɪ] v, se *arguify*. **argument** ['a:ɡju:mənt] Argument, Bevis n, (Bevisgrund; Begrundelse, Udvikling, Argumentation c, Ræsonnement n; Drøftelse, Diskussion; Disput, Ordstrid; *jur* Procedure; i Bog &c: Indholdsangivelse c, Udto; *ast* Argument n; *pretty strong -s* temmelig stærke (el. kraftige) Argumenter; *the - from design* en Argumentation ud fra (at der foreligger) en Plan, ud fra det planmæssige; *much -* [mange Argumenter] *has been advanced to show that ...*; *the -* [Proceduren] *in this case was continued in support of ...*; *pursue the -* fortsætte Diskussionen; *he firmly resisted -*, Ogs. han var utillgængelig for (Modgrunde; *nothing was to be gained by -*, ved (Fornuft)grunde; *too weak to engage in -*, til at optage nogen Diskussion el. Argumentation &c; *for the sake of -* for Eksemplets Skyld, som et (blot) Tankeeksperiment; *in the course of his -* under hans (... sin) Argumentation &c; *in the heat of -* i Disputens Hede. **argumentation** [a:'ɡju:mən'teʃən] Begrundelse, Bevisførelse, Udvikling, Argumentation c, Ræsonnement n; *this manner of -* argumentativ [a:'ɡju:məntativ] som viser, som beviser el. tyder paa [en uendelig Viddom of infinite wisdom]; demonstrerende, docerende; disputerelysten; *this - address*, Ogs. dette vel motiverede Foredrag; *an - writer*.

**Argus** ['a:ɡəs] *myth* Argus c; *possess the eyes of -* have Argusøjne; *Richelieu is an -*, har Argusøjne; --*eyed* med (el. som har) Argusøjne; *the - vigilance of his father* Faderens Argusøjne pl.

**argute** [a:'ɡju:t] skarp, skarpsindig.

**Argyle** [a:'ɡail, 'a:ɡail] s.

**arhan**, **arhat** *hind* stor Aand c [*mahatma*].

**aria** ['æriə] ♪ Arie, Melodi c.

**Arian** [æ:'riən] ariansk; s Arianer c.

**arid** [æri:d] tør, udtørret, fortorret (\*Ogs. fortorket). \*Ogs. tørleendt. **aridity** [æri'di:tɪ], **aridness** Tørhed c.

**Ariel** [æ:'ri:əl] Ariel.

**aries** [æ:'ri:z] *antiq* Aries, Stormbuk, Vædder c; *the Aries* *ast* Vædderen, Aries c; Nulpunkt s af Vædderens Tegn [*the first point of Aries*]. *Gen. Arietta*.

**arietta** [æri:'etə], **ariette** [æri:'et] ♪ lille (liden) Arie, Ariette c.

**aright** [ə:'rait] glt & poet, rettelig, rigtig.

**aril** [æri:l], **arillus** [æri:'lɪəs] ♀ Frødække n, Frøkappe c [*seed-coat*].

**Arlon** [ə:'rɒn] Arlon c.

**arioso** [æri:'oʊs] ♪ arioso, sangmæssig, melodisk, førefaldende.

**arise** [ə:'raiz] v rejse (el. hæve) sig, stige (op); *staa*

op, om Solen; opstaa, fra de døde; optræde, fremtræde; m. upers. Subj. opstaa, opkomme. Se *inquiry! the name arose* [opkom] upon that occasion; - from fig ogs. skrive sig fra: *this -s from not considering*, kommer af, at man ikke betænker . . .

**Aristarch** ['arista'k] Aristark e; fig ogs. om en streng Kritiker el. Kunstdommer.

**Aristides** ['aristaidi'z] Aristides c  
**aristocracy** ['aristakrəsi] Aristokrati n. aristocrat 'aristokrät, 'aristokrät Aristokrat c. aristocratic ['aristokrätik, 'aristokrätik] aristokratiske.

**Aristogiton** ['aristodgaltän] s.

**Aristophanes** ['aristofeni'z] Aristofanes c. **Aristophanic** aristofänik] aristofanisk.

**Aristotellian** ['aristot'i'ljən] aristotellisk; s Aristotelliker c.  
**Aristotle** ['aristat'i] Aristoteles c.

**arithmetic** ['aripmäsi] Arithmeti, Spædom c af Tal. arithmetical ['aripmetik] Arithmetik, Regnekunst; Regning; Regnebog c. Sml. *mental, the three R's!* arithmetical ['aripmetik] arithmetisk; - *table* Regnetabel. arithmetician ['aripmet'i'fjən, 'aripmet'i'fjən] Arithmetiker, Regnemester c. **arithmeticocracy** ['aripmäkrəsi] Arithmokrati n. Talvælde n & c (\*Talvælde n), Majoritetsvælde n & c; a mere brute . . .

**Arias** ['se'rias, e'rales] Arius c.  
**Ark** [a'k] bibl: *the - Arken; the - of the Covenant* Pagten (\*Paktens) Ark. ark amr (Flod-, Elve)baad, (Torve)baad; sc Kusse, \*ogs. Bling(e) c; a meal-ark.

**Arkansas** [a'känsas, amr 'a'konsä] Arkansas n.

**Arkwright** ['a'krait] s.  
**arle** [a'el] et sc fæste, give Fæstepenge; give Haandpenge. arles [a'elz] sc Fæstepenge, \*ogs. Stedpenge; Haandpenge pl [-penny. Eng. *earnest-money*].

1. arm [a'm] s Vaaben; Vaaben n, Vaabenart c [*an - of service*]. Se *arms! it is the rifling, sighting, and regulation of the - that makes a perfect match-rifle*. (it. Whitney, *Century Dict.*; *the cavalry -* Kavallerivaabenet, Kavalleriet.

2. arm [a'm] et væbne; om Skib, om Magnet: armere; styrke, beslaa, forstærke; pansre; *the employment of -ed force*, af væbnet (el. af den væbnede) Magt; - *the lead sette* Talg p. Loddet; - *ed men* bevæbnede; *the league of -ed neutrality* det væbnede Neutralitetsforbund; - *himself* [væbne sig] *with patience*.

3. arm et væbne sig; gribe til Vaaben.

4. arm [a'm] s Arm; ↓ Nok [*yard-arm*]; fig ogs. Magt c; *make a long -* strække Armen ud, for at naa nt; *hold a thing (out) at -s length* holde nt (ud fra sig) i stiv (el. strakt) Arm; *keep him (off) at -s length* holde ham i tilbørlig Afstand, F holde ham tre Skridt fra Livet; *Edward had his sister on his -* ved (\*i) Armen; *fly to (flyve i) his -s*; *throw himself into the -s of kaste sig i* Armene paa . . .

**armada** [a'me'de] Armada, (armeret) Flaade, Eskadre c.

**armadillo** [a'me'dillo] zoo Armadil c, Panserdyr, Bæltedyr n: *Euphractus*.

**Armageddon** [a'me'gedn] s.

**Armagh** [a'ma:] s.

**armament** [a'məment] Krigsmagt, Væbning; art Bestykning, Armering, Montering c; a *land and naval -* en Hær og en Flaade (el. Eskadre); *apparently of about the same - as ourselves*. armatoll [a'məto'll', -to'll] Armatolls pl, nygræsk Folkevæbning. armature [a'mə'tʃə] Bevæbning c, Vaaben pl, Rustning †; (Bjælkes, Magnets) Armatur; (Bjælkes) Forstærkning c.

**arm/band** ✕ Gevær-Opsats, -Række, -Reol c; -chair Lænestol; -chest Armaturkiste, Geværkiste.

**Armenian** [a'mi'njən] armenisk; s Armenier c.

**armful** [a'mful] Favnsfuld, Byrde c, \*Fange n. arm-gasket ↓, Noksejsing.

**Armida** [a'mi'de] myth Armida c.

**armiger** [a'midʒə] lat. Vaabendrager, Væbner; senere: Vaabenkjoldbærer c [*esquire*].

**armillet** [a'millet] † (lille, \*lildet) Armbaand n. Sml. *armlet!*

**arming** [a'miŋ] Væbning; ↓, Armatur (el. Armering) paa Lod, Lodtalg c [- *of the lead*]; -s gammelt Tovværk n; Klæder pl hængte t. Tørring udenbords.

**Arminian** [a'minjən] arminiansk; s Arminianer c.

**armistice** [a'mistis] Vaaben-Evlle, -Stilstand c.

**armless** [a'mləs] vaabenløs; armløs.

**armlet** [a'mlèt] egl. lille (\*liden) Arm; (lille, \*liden) Arm, Vlg c, af Søen; (lille, \*lidet) Ærme n; Armskinne c; Armbaand n [*bracelet*].

**armorial** [a'má'riəl] Vaaben-; - *bearings (or ensigns, insignia), signs -* Vaaben-Billeder, -Mærke, Skjoldmærke n.

**Armorie** [a'má'rik] armorikansk. **American** [a'má'rikən] armorikansk; s Armorianer c.

**armour** [a'mə] Vaaben pl, Bevæbning; Rustning c, Harnisk, Panser; ↓, Panser n; *in complete -* i fuld Rustning. *armour of pansre, panserklæde*; --bearer Vaabendrager c; --breaking panserbrydende; --clad panserklædt, pansret; s Panserskib n, F Panser c. **armourer** [a'mərə] Vaabensmed; Rustmester c. **armour-plated pansret**. **armoury** [a'məri] Rustkammer n; her Vaabenlære; amr Vaabenfabrik c.

**armpl** [a'mpł] Armhule, Armhuling c.

**arms** [a'mz] pl Vaaben; her Vaaben; *assume (or take up) -* gribe t. Vaaben; *be in (staa under) -*; *rise in (gribe til) -*; *be taken in -* gribes m. Vaaben i Haand el. ihænde; *beat to -* slaa Alarm; *call to -* raabe (F \*ogs. rope) i Gevær; *a cry to - was given* der raabtes i Gevær; *get to -* træde under Vaaben, i Gevær; *be under (staa under) -*; *get (or turn out) under -* træde under Vaaben, i Gevær; *be up in (staa under) -*; *call up in (kalde til) -*; *the Sorbonne was up in -*, var kommet (. . . kom) i Gevær. **army** [a'mi] Hær, Armé; Landet; fig Hærskare, Hær c; *be in (staa ved) the -*; *the princes were with (laa ved) the - in Caledonia*; --cloth Militærklæde; --corps Armékorps; --estimates Armébudget, Militærbudget; --list Armeens Rulle c, Arméens Ruller pl; Militærkalender c; --officer Landofficer, Officer i Landetaten; --surgeon Militærlege; --worm Processionslarve c, af *Bombus processionea*.

**armatto** s, se *annotto!*

**Armat** [a'maut, a'maut] egl. tapper Mand; Arnavt, albanesisk Fjældbonde c.

**armee** [a'mi] zoo Arnibæffel c: *Eubalus Arni*.

**arnica** [a'nike] † Nyseblomst, Tobaksurt, Volverle, \*Solblom, Ølkong c: *Arnica montana*.

**Arnold** [a'nəld] s.

**arnot** [a'not] Jordnød c, af *Bunium bulbocastanum*.

**Arnett** [a'net] s.

**arnotto** s, se *annotto!*

**arn't** [a'nt] e. Sammenbr. af *are not*.

**arnat** [a'nat, -ət] s, se *arnot!*

**arointi int**, se *aroynt!*

**aroma** [e'ro'mə] Aroma, Duft, Bouquet c; *the - (den Duft) of youth and freshness which . . .* aromatic [a'romätik] aromatiske; - *pills* Aandepiller, F undert.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

\*Mundpiller; - *vinegar Røgeddike*, *Vinaigre* c. *aromatic* s. *aromatisk* Stof, *Krydderi* n. *aromatization* [ə'ro'mə-tai'zeiʃən] *Krydren*, *Krydring* c. *aromatize* [ə'ro'mə-taiz] *et krydre*.

*arose* [ə'roʊz] *et rejste sig, &c.* Af *arise*.  
*around* [ə'raʊnd] *præp & ad* rundt (om), (runt) omkring, om; *I haven't been* -, rundt omkring, har ikke set mig om; *take it all* - [alt i alt, i det hele]; *there is quite a good deal of information in the book; several of those* - flere af de omstaaende.

*arouse* [ə'raʊz] *et vække, opvække; - [vække] suspi-cions; - reflection* vække t. Eftertanke.

*arow* [ə'roʊ] *ad* i Rad, i Rad og Række; *the ameer turned to his nobles all* -

*aroynt!* [ə'roɪnt] *int, git & poet*: - *thee* bort (med dig)!

*arpeggio* [a'pɛdʒio] ♪ *Arpeggio*, *Harpemaner* c.

*arpent* [a'ɒpɛnt] ♪ St. Hansurt, \*Husløg, Smørbuk c. *Sedum telephium*. Ogs. --weed.

*arquebuse* [a'kwɪbə'seɪd] *Arkebusadevand*, *Saar-vand*; *Hagebøsseakud* n. *arquebuse*, *arquebuss* [a'kwɪ-bəs] *Hagebøsse* c. *arquebusier* [a'kwɪbə'siə] *Hage-skytte*, \*Hageskytter c.

*arrack* ['ærət] ♪ *Havemelde* c: *Atriplex hortensis* [*orach*].

*arrack* ['ærək, ə'ræk] *Arrak*, *Arak* c, *Risbrændevin* n [*rack*].

*arraiga* [ə'reɪn] *et stille for Retten; anklage, sigte* [*for for*]. *arraignment* *Anklage*, *Beskyldning*, *Sigtelse* c.

*arrange* [ə'reɪn(d)ɪŋ] *et ordne, bringe* (el. lægge, sætte, stille) i Orden, lægge tilrette; opstille; indrette, foran-stalte, arrangere; aftale; ♪ arrangere, udsætte; - [*for-anstalte, arrangere*] *a grand funeral*; - *the materials* lægge Stoffet tilrette; *it was an -d thing* [et aftalt Spil] *between them; troops -d for battle* Tropper opstil-lede t. Slag, i Slagorden; *it was -d* [det ordnedes sa-ledes, man ordnede sig saaledes, det aftaltes] *that ... arrange* *et ordne sig; ordne* (el. indrette) *sig; we must - accordingly*, indrette os derefter; *proceed there for the purpose of arranging about* [f. at ordne sig (el. ordne det fornødne) med Hensyn til] *the machinery; for tomorrow the Comédie announces "Frou-Frou", as originally -d for*, som tidligere bestemte; - *to indrette* (el. ordne) *sig p. at ... arrangement* [ə'reɪn(d)ɪŋmənt] *Ordning*, *Anordning*, *Foranstaltning* c, *Arrangement* n; *Aftale*; *Overenskomst* c, *Forlig*; ♪ *Arrangement*, *Ud-tog* n, *Udsættelse* c; *temporary* - midlertidig *Ordning*; *make the -s* ordne det fornødne; *I made my -s ac-cordingly*, indrettede (el. ordnede) mig derefter, der-paa; *make -s for* [sæ] *Anstalt*, træffe *Foranstaltninger*, gøre *Forberedelser* til at *meeting the attack; make an -* [ogs. ordne sig] *with his creditors; deed of -*, is. *Akkordforslag* n; *an - was come to* [det kom t. en *Ordning*, t. et *Forlig*] *by which ... arranger* *Ordner*, *Anordner*; *Arranger* c.

*arraat* ['ærənt] *a* berygtet; *durkdræven*, *Ærke*-, *Top-maals*, *topmaalt*; - *coward* *Ærkekryster*; - *fool* *top-maalt* Fø; - *rogue* *Ærkekælm*.

*arras* ['ærəs] *egl* *Arrastapet*; *broderet* *Tapet* n; --*door* *Tapetder*.

*array* [ə'reɪ] s *Orden*, *Ordning*; *Slagorden*, *Fylking*; *Dragt*, *Paakledning*; *jur* (*Fortegnelse* c over) *Jury-mænd* pl; *a gallant* - [*Fylking*] *of nobles and cavaliers*; *drum up in battle* - opstillede i *Slagorden*, fylkede t. *Slag*. *array* [ə'reɪ] *et ordne; opstille, fylke; klæde; pryde*; - *a jury* opnaabe *Jurymændene*, sætte *Juryen*; - *themselves in defence* *of fylke* sig (t. *Værn*) om, *slaa* *Kreds* (el. *slutte* *Vagt*) om.

*arrear* [ə'reɪə] *Rest*, *Restance* c, pl *Restancer*; - *s of taxes* *Skatterestancer*, *resterende* *Skatter*; *be in - staa* til *Rest* (m. *Betalingen*), \*ogs. *reste* (f. *Terminen* &c.)<sup>1</sup>; *the business of the House was greatly in -s*, *laa* meget tilbage el. *tilgæters*; *be in his -s*<sup>1</sup> *staa* i *Restance* t. *ham*; *he is six weeks in - to my proprietor*, *staa* til *Rest* f. seks *Uger* hos min *Vært*; *the rent has been so long in -* *Lejen* har *staaet* saa længe *ubetalt*; *salaries become in -* *Gagerne* bliver ikke *betalte*; *he got nine months in -s with* [kom tre *Fjerdingaar* *tilgæters* med, kom . . . i *Restance* for] *his rates*; *fall into -* blive *ubetalt*. *arrearage* [ə'reɪərɪdʒ] *Restancer* pl.

*arrest* [ə'rest] *et standse; arrestere, standse, stoppe, sætte fast; lægge* *Bealag* (el. gøre *Arrest*) *paa*; *seate*, lægge *Bealag* *paa* [hans *Opmærksomhed* *his attention*], *tiltrække* sig [hans *Blik* *his eyes*]; - *the current of a river* *hæmme* *Flodens* (\*is. *Elvens*) *Løb*, *stemme* *Floden* (*Elven*). *arrest* [ə'rest] *Arrestation*, *Hæftelse*, *Fængs-ling*; *Arrest* c, *Bealag* n; *an - was laid* [der blev lagt *Bealag*] *on the cargo*; *make an -* foretage en *Arresta-tion*; *two -s were made* der foretoges *to Arrestationer*; *be under -* være i *Arrest*, være *Arrestant*; *place him under* (or *put him under an*) - sætte *ham* i (el. *belægge* *ham* med) *Arrest*; *he was threatened with -* [m. *Gøldsarrest*] *by his tailor*. *arrester, arrester* [ə'restə] *Arrestudfører*; *Arrestekvirent* c.

*arrière-pensée* [fr.] *Bagtanke* c.

*arris* ['ærɪs] *arch* *Grad*, *Grat*, *Kant* c; --*gatter* *Tag-rende*, af *Træ*; - *wise* *ad* *diagonal*.

*arrival* [ə'reɪvl] *Ankomst*, *Fremkomst*, *Henkomst*; *mere* *Forsendelse*, *Forsyning*, *F* *Sending* c; - *platform* *Ankomstperron*; *fresh -s* [ny *Forsyning*, ny *Tilførsel*] *every week*; *hotel -s* *ankomme* *Rejsende*; *steamer -s* *ankomme* *Dampskibe*; *our - at the castle, at home, at the (railway) station, in England, in London, on the ground (spot, cruising station), vor* *Ankomst* t. *Slottet*, *vor* *Hjemkomst*, *vor* *Ankomst* t. *Stationen*, t. *England*, p. *Pladsen* . . .; *our - at this conclusion* (*Opnaelsen* af) *dette Resultat*; *Mr. F was the first -*, den første som kom, den først *ankomme*; *I am a fresh - in* [nylig kommen til] *South Africa*; *at (or on) my -* ved min *Ankomst*; *a bad look-out for later -s*, for senerekom-mende; *on - of the mail* v. *Postens* *Ankomst* [naar *Posten* er kommet; da *Posten* var kommet]; *on safe - of the goods* ved *Varernes* *lykkelige* *Fremkomst*. *ar-rive* [ə'reɪv] *et* *ankomme, komme; komme frem; komme tilstede* [- *on the spot, on the scene*]; *expected to -* mere *hidventet*; *reinforcements need be arriving* [maa være *undervejs*], or *they will be too late*; *the doctor thought himself -d*, *tænkte* *han* var der (\*var fremme); - *d there* [ankommet dertil], *he fortified three camps; - at* [ankomme til] *the castle, London*; *opnaa, komme* til [et *Resultat* a *conclusion*], *opnaa, drive* det til [saadan *Fuldkommenhed* *such perfection*]; *latitude -d at* ♪ *paakommende* *Bredde*; - *in* (til) *England, a country, London*; - *on the ground* *komme* (tilstede) p. *Terrænet*, \*ogs. *komme* til *Feltet*; *both girls - on the scene* [optæder (p. *Skuepladsen*), kommer ind p. *Scenen*] *armed with knives*; - *on the spot* *komme* til *Stedet*; være p. *Pletten*.

*arrogance* ['ærəgəns] *Anmasselse*, *Arrogance* c, *Over-mod*, *Hovmod* n. *arrogant* ['ærəgənt] *anmassende*, *overmodig*, *hovmodig*. *arrogate* ['ærəgət] *et* *anmasse*

<sup>1</sup> *A person may be in arrear for the whole amount of a debt; but arrears and arrearage imply that a part has been paid.* Webster.

(el. tiltage, tilrive) sig; kræve; - *dominion over, the right of deciding dogmatically*. Undert. - *to himself*. *arrogation* [a'roʊdʒən] Anmasselse, Tiltagelse; For-  
dring c. Krav s [paa of]; jur Adoption c.

*arropo* [ə'roʊp] Sherrykrug c.

*arrow* ['a'roʊ] s Pl c; *broad* - bred Pl. Et p. forskel-  
lige Maader brugt Symbol. Bruges is. som det offentliges  
Mærke p. Gods beslaglagt af Toldvæsenet; *green*  
- § Røllike, \*Rylk, Ryllik, Ølkal c: *Achillea mille-*  
*folium*. *arrow of undert. skyde spidst i Vejret; --grass*  
*salt*ing, ogs. \*Trehage c: *Triglochin; --green*. So *--root!*  
*head* Pilesplids, Pileod c; *--ed characters* Kileakrift c.  
*arrowlet* ['ärolät] (lille, \*liden) Pl c. *arrow-root* vest-  
indisk Salep c, Arrowmel, Pilerodmel, amerikanak (el.  
indiansk) Stivelsemel s: *Amylum arrow*. *arrowy*  
[ä'ro'ä] a Pile-; pildannet, spids; pilsnar.

*arroyo* [ə'ro'jo] amr Vandløb s, Aa, Bæk c.

*arry* ['äri] euig. Udtale af Harry; lystig Fyr af Lon-  
dons Pøbel. *Arryese* [ä'ri:s] simpelt Londonersprog s  
[Cockney]. *Arryish* ['äri:f] simpelt-gemytlig.

*arse* [a'se] Bagdel, Bag; ↓ Nakke c.

*arsenal* [a'sənel] Arsenal, Tøjhus s.

*arsenate* [a'si'njel] arseniksurt Salt s. *arsenic*  
[a'snik] Arsen s, Arsenik c. *arsenic* [a'senik] a  
Arsen, arsenikalisk, arsenikholdig. Ogs. *arsenical*.  
*arsenicate* [a'senikät] et forbinde med Arsenik. *ar-*  
*senious* [a'si'njəs] a, se *arsenical!* *arseniseret* [a'sen-  
juret] Arsenikmalm c; - *of nickel* Nikkelkis c.

*arsis* [a'sis] Arsis c, i Metrik: den stærke Stavelse.

*arsen* [a'sən] Brandstiftelse, Ildspaaesettelse, Mord-  
brand c.

1. art [a'ət] v: *thou* - du est. Af *to be*.

2. art [a'ət] s Kunst; Kunstfærdighed; Forstillelse;  
Kløg, List c; *the* -s Kunst, Kunsten, de skønne Kunster  
[*the fine -s*]; *the* -s of rule, *the* - *how to rule* Kunsten  
at herske; *the* -s of painting and sculpture Maler- og  
Billedhuggerkunsten; *there's the* - of it det er (netop)  
Kunsten; *I was (or had) no - nor part in it*, havde  
ingenomhelst (An)del deri; *cultivate peaceful -s or*  
*the -s of peace* dyrke (el. drive) fredelige (el. Fredens)  
Kunster el. Syner, ove fredelige Idretter; *the English*  
*had the* - *to*, var saa listige (el. var listige nok til) at.

*Artagal(l)* [a'ätgäl] s: *Beir* -, en Helt i Spensers  
*Fairy Queen*. *Irene* Befrier. En Type paa Ret-  
færdighed.

*artemisia* [a'ät'mizjo] s, '-migé] § Malurt c.

*Artemus* [a'timəs] s Artemus c; - *Ward*, en Fore-  
viser [*showman*], meget kløgtig, meget amerikansk,  
meget forhængelig. Den angivelige Forf. af C. F. Brownes  
saaledes betitlede Afhandlinger.

*arterial* [a'ät'riäl] arteries, arteriel. *arterialization*  
a'ät'riäliz'e'fən] Arterialisering c. *arterialize* [a'ät'ri-  
äliz] et arterialisere, omdanne t. Arteriebld [*aerate*].  
*arteriology* [a'ät'ri'äljög] Arteriologi c, Læren om  
Pulsaarnerne. *arteriotomy* [a'ät'ri'ätömi] Arteriotomi c  
Pulsaarens Aabning; Pulsaarernes Anatomi]. *artery*  
[a'ät'ri] Arterie, Pulsaare, \*ogs. Livaare c.

*Artisan* [a'ät'izən] artesisk; - *well*, ogs. boret Brend.  
*artful* [a'ät'fəl] kunstig, kunstfærdig; kløgtig, snu  
'slu). Sml.  *dodger!* *artfully ad* is. med Kløgt,  
kløgtig. *artfulness* is. Kløgt, Snuhed (\*Stuhead) c.

*arthritic* [a'ät'ritik] Led-, som angriber Ledemodene;  
gigtagtig. \*ogs. gigtisk; gigtlægende. *arthritis* [a'ät'prai-  
tis] Ledbetændelse; Gigt c.

*Arthur* [a'äpə] Artur c; -s, nml. *club*, en af de ældre  
Spilleklubber i London; -s *chase* den vilde Hær, den  
(el. Kong Valdemars) vilde Jagt, \*Aasgaardseien,

Oskereiden; -s *seat* Arturs Sæde, et Fjeld v. Edin-  
burgh; -s *round table* bl. a. 24 i Fjeldet udgravede  
Sæder i Denbigh Amt i Wales.

*articlehoke* [a'ät'fok] § Artiskok c: *Cynara sco-*  
*lymus*; - *bottom* Artiskok-Bund, -Stol c.

*article* [a'ät'ikl] Led, Afslut s, Del; Genstand; Post c,  
Punkt s; *gr* Artikel; *merc* (Vare)artikel, (Handels-  
artikel, Vare [- *of merchandise*]); (Avis)artikel, (Blad-  
opeats c, \*undert. Opsæt; *sl* Væsen s, Figur, Perpen-  
dikel c. So *genuine!* -s is. Genstande pl, Sager pl;  
Lærebrev s, Lærekontrakt c; ↓ Hyrekontrakt c [- *s of*  
*agreement*]; -s for offices Kontorrekvisiter; -s for use  
Brugagenstande; *an* - *of dress* et Klædningsstykke, F  
\*ogs. Klæd(es)plag; *an* - *of faith* en Trosartikel; *an* -  
*of food* et Fødemiddel, \*ogs. et Fødeemne; pl ogs.  
Fødevarer, Levnetsmidler; *an* - *of furniture* et Stykke  
Bohave; *that's the* - *st* det er Hovedsagen, derpaa  
kommer det an; *what's the next* - *p* *merc* hvad kan jeg  
saa tjene Dem med? *contribute two* - *s on* [levere to  
Indlæg i] *the question*; *serve his* - *s honourably* udstaa  
sin Læretid m. Ære; *sign* - *s onboard* [tage Hyre paa]  
*a ship*; *such as hold it as an* - *of faith* [de for hvem  
det er en Trosartikel] *that* ...; *dispose of her heart as*  
*an* - *of merchandise*, som en (anden) Handelsvare; *in*  
*the* - *of death* in articulo mortis, paa Dødslejet; *be*  
*within seven months of the expiration of his* - *s*  
*7* Maaneder igen af sin Læretid. *article* [a'ät'ikl] et is.  
sætte i Lære, hos to; *an* - *d clerk* en Sagsførerfuld-  
mægtig; *an* - *d pupil* en Elev paa Kontrakt<sup>1</sup>, Elev og  
Medhjælper, \*ogs. Læredatter c.

*articulate* [a'ät'ikjuäl] Led-, ledet; artikuleret, tydelig  
adskilt, klar, tydelig; *the assumption*, - *or tacit* den  
udtalte eller stiltiende Antagelse. *articulate* [a'ät'ikju-  
lät] s Leddyr s. *articulate* [a'ät'ikjuäl] et artikulere,  
udtale (Ordene) tydelig; tale tydelig; *Lord C, melted*  
*to tears, could not* -, *but held his arms open to em-*  
*brace his son*. *articulate* [a'ät'ikjuäl] et ledtsje, arti-  
kulere; artikulere, tydelig udtale, ogs. fig. *articulately*  
[-lätli] ad tydelig. *articulation* [-lätnés] Tydelighed c.  
*articulation* [a'ät'ikjuäl'e'fən] Ledtsjning, Leddannelse,  
Artikulation; (tydelig) Udtale c; - *now became difficult*  
det blev nu vanskeligt for ham &c at tale tydelig.

*artifice* [a'ät'ifis] (kunstfærdig) Indretning c; Kunst-  
stykke s, Kunst; List c, Kunstgreb s. *artificer* [a'ät'i-  
fis] Kunstner, Haandværker; X Haandværker c. *arti-*  
*ficial* [a'ät'ifjal] kunstig; kunstlet; - *manure* kunstig  
Gødning (\*ogs. Gjødsel), Handlagødning; - [fingerede]  
*persons*. *artificiality* [a'ät'ifjaliti] Kunstighed; Kunstlet-  
hed c, kunstlet Væsen s. *artificially ad* paa kunstig  
Maade, ad kunstig Vej. *artificialness* s.

*artillerist* [a'ät'il(ə)rist] Artillerist c. *artillery* [a'ät'il-  
(ə)ri] Artilleri s; --*man* Artillerist c; --*park* Artilleri-  
park.

*artisan* [a'ät'izən, 'ä'tizən] Haandværker c.

*artist* [a'ät'ist] Kunstner c. Tit is. om Malere; *formed*  
*by the* - *hand of nature*, af Naturens Kunstnerhaand;  
- *life* Kunstnerliv(et). *artiste* [a'ät'ist] Artist, Skue-  
spiller<sup>2</sup>; virkelig Kunstner c i sit Fag. *artistic* [a'ät'i-  
stik] kunstnerisk, artistisk; kunstmæssig. *artist-like*  
kunstmæssig. *artless* [a'ät'les] naturlig, ukunstlet;  
naiv; jævn, \*ogs. enkel; *play the parts of* - *girls*

<sup>1</sup> *Miss Sharp was an articulated pupil*, Thack.,  
*Vanity Fair*. Betyder der, at hun havde frit Ophold  
og Undervisning mod selv at undervise i Fransk.

<sup>2</sup> Saaledes is. i Aviserreferater.

spille Ingénueroller. *artlessly ad is. naivt. artlessness s, bl. a. Naivtet c.*

**arum** ['æ:rəm] ♀ Arum, dansk Ingester c: **Arum maculatum** [cuckoo pint].

**Arundel** ['ārəndəl] s **Arundellian** [ārəndi'ljən] arundelsk; *the - marble* de arundelske Marmortavler, Marmorkroniken, i Oxf.

**arundinaceous** [ərəndi'neɪʃəs] Rør-; rørlignende. **arundineous** [ārəndi'njəs] rørbevokset.

**arupa** [ə'rʊpə] a uden Form, i Teosofi.

**aruspex** [ə'rʌspeks], **aruspice** [ə'rʌspis] *antiq* Haruspeks c. **aruspicy** [ə'rʌspisi] Haruspexisme c.

**ary** ['æ:ri, 'eri] *ad is. omr* nogensinde [s. *airy*]; *since that day, have you seen - a sail on the sea?*

**Aryan** ['æ:riən; 'æ:riʊ] arisk; s *Arier c.*

**aryballus** [əri'bæləs] *antiq* (Vin)flaske, (Vin)æsk c.

**arytenoid** [əri'ti'noid] (*cartilage*) Tudbrusk, Pyramide brusk c.

1. **as** [æs] - *in præsentii*. En af de første Konjugationsregler i den latinske Formlære. Fuldst.: *as in præsentii perfectum format in ævi*. Nævnes tit som Eksempel p. en ganske elementær Regel.

2. **as** [æs] s *antiq* As c, en romersk Vægt & Mønt.

3. **as** [æs] *myth* As, Aas c; *pl caeser*, Aser, Æser; *Thor the As Asator*.

4. **as** ['æz, alm. əz] *ad* lige saa; som; *we have many writers - [lige saa] great as he; the barometer was - low - [stod helt nede paa] 41 degrees; - easily* lige saa let; *we might - easily* arisk; *not* [vi kunde lige saa let] *have ...; accompany him - far - [følge ham til] the theatre; - much - to say* som (om) han &c vilde sige ...; *- soon - saa* snart som; *I may - well* [lige saa godt; gerne] *do it; it would be - well* [det er bedst] *to tell him so; I, - well - you, am wrong* jeg har Uret, saavel som du.

5. **as** ['æz, alm. əz] *cj* sammenlignende: ligesom, som; samtidig; idet; kavsalt; idet, eftersom; forsikrende, i Udraab: *saasandt [as sure as]; gradvis* tiltagende: eftersom, efterhaanden som [*accompanying as*]; som om, som [*as if, as though*]; *far from helping each, - became* [som det sommede sig] *good neighbours ...; - it is* som Sagerne nu staar; nu; allerede nu; *- it was* som Sagerne stod; da, nu; allerede da; *- you were!*  $\times$  midtad: *the captain remained on deck all night, - did* [og det samme gjorde] *most of the officers; when Harold comes again, - come he will, og han vil komme, og han kommer ...; late - the hour was sent* som det var [da det var sent; skønt det var sent]; *we esteem you highly - an individual, som* Menneske; *he died in 904, leaving a name, - priest* [som Præst], *ruler, and writer, second to none of ...; - we go* [undervejs], *I'll let you into a secret; ravaging - he went* hærjende hvor han kom; *a horse unfit for the road, - wanting* [som manglende, saasom den manglede] *an eye; - I have life! - I live!* - saasandt jeg lever! *- I hope to be saved!* saasandt jeg haaber p. Saligheden! *they will improve. - [eftersom] they grow older; the Spirit paused a moment, - observing* [som om den mærkede] *his condition; I remember it - it were but* [som om det var] *yesterday; Mr. Barnacle bent his head, - who should say:* [som om han vilde sige] *"I do not deny that"; - it were to meet* som for at møde ...; *- it were*, adverbialt efterstillet: ligesom, saa at sige. Med spørgende Pronomen eller Adverbium: *- how* hvorledes, *hst & joc* hvorlunde; *Digby did not fail (- how could a lover neglect?) to try ... (og hvorledes kunde ...?); and very likely*

*Emily was jealous, - what mother is not, [og hvilken Moder er ikke det?] of those who ...? I was content, - who would not have been, og hvem vilde ikke (have) været det? som enhver vilde været; I didn't return the venison, - why should I? thi hvorfor skulde jeg det? I nogle præpositionale Forbb.: - [æz] for med Hensyn til, hvad angaar, hvad det angaar, at ...; he might look in at that address - per advertisement, efter (el. ifølge) Bekendtgørelsen; - [æz] to med Hensyn til, hvad angaar; - to [paa] body and mind.*

6. **as** [əz] Som *pron* som, efter *same, such, as*. P som almindeligt relativt *pron*; P for *cj that; such - saadanne* (el. de) som; - *many* -; - *much* -.

7. **as**. Forkortet f. *assigns*.

**asaduleis** [æsə'dulsis] Benzoë c. **asafetida** [æsə'fetida] Dyvelsdræk c.

**asbestine** [æz'bestin] asbestisk, uforbrændelig. **asbestos, asbestos** [æz'bestəs, -təs] Asbest c.

**Ascalon** ['æskələn, æskə'lən] Askalon s; *publish it not in -! bibl* bebuder det ikke p. Gaderne i Askalon! *fig* fortæl det ikke p. Gader og Stræder!

**ascaris** ['æskəris] Askaride, Spolorm c. **Pl ascariides** [ə'skəri'di:z].

**ascend** [ə'send] *et* stige i Vejret, gaa (el. stige) op el. tilvejs, hæve sig; entre. *Sml. ↓ to 'scend, send!* - *to heaven* fare tilhimmels. *ascend et* bestige; - *a hill, ladder, rampart, throne, tree*. **ascendant** [ə'sendənt] a (over Horisonten) opstigende, opgaaende; *fig* overlegen, overvejende, overmægtig. **ascendant** [ə'sendənt] s Herredømme s, Magt; Overmagt, (overvejende) Indflydelse, Overlegenhed; **Ascendent, Slægtning** i opstigende Linie; *astrof Ascendant* c, den v. et Menneskes Fødsel opgaaende Del af Ekliptiken; *snow and rain struggling for the -*, kæmpende om Overvægten, om Overtaget; *my star is in the -*, er i Opgaaende, i Opgang, staar højt, mine Udsigter lysner; *be in the -* være v. Magten, have Overvægten, være den (el. det) overvejende. **ascendency** [ə'sendənsi] Overlegenhed, (overvejende) Indflydelse, (Over)magt c, Overtag s. **ascendible** [ə'sendɪbl] bestigelig. **ascension** [ə'senʃən] Opstigning; Bestigning, Bestigelse c; **Ascension** Ascension s; *the Ascension* Kristi Himmelfart; - *Day* Kristi Himmelfartsdag. **ascent** [ə'sent] Opstigning, Opfart, Opgang, \*ogs. Optur; Opgang, Vej op; Bakke, Højde; Stigning, Hældning c. Hæld s. Se *lineal! a steep* - en stejl Bakke, \*ogs. en Brække; *the road has an - of* [Stigning paa, Stigning af] *five degrees; a hill said to be two miles of -*, to Mil op ad (\*op for) Bakke.

**ascertain** [æsə'teɪn] *et* bringe paa det rene, forvise sig om, skaffe sig at vide, bestemme, fastlaa, komme efter, konstatere; *it is an -ed fact*, sikkert nok, ganske sikkert; *to - the fact* for at forvise mig herom, for at komme p. det rene hermed. **ascertainable** [æsə'teɪnəbl] bestemmelig, som lader sig bestemme el. fastlaa &c. **ascertainment** [æsə'teɪnmənt] Bringen paa det rene; Bestemmelse, Fastlaaen, Fastlaaelse, Konstatering c; *the verification and - of these accounts*.

**ascetic** [d'setɪk] asketisk; - *theology* Asketik, Opbyggelseslære c. **ascetic** [d'setɪk] Asket; Eneboer c. **asceticism** [d'setɪsɪzəm] Askese, Verdensforagelse c.

**Ascham** ['æškəm] s **Ascham** c. **ascham** *op* Skab s, Kiste, Kasse c, til Buer, Pile og andre Rekviziter v. Bueskydning.

**ascians** ['æʃjən] *pl* Askii, skyggelese.

**ascidian** [ə'sɪdʒən], **ascidium** [ə'sɪdʒəm] *soo* Sæpung, Sækede c **Pl ascidia** [ə'sɪdʒə].

**asell** ['æʃəl] *pl* Askii, skyggelese.

[æ: 'u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fæll; [æ] hot; [ʌ] but; [ə] hurt; [ə] inner;

**ascites** [ə'saɪtɪz] *path* Underlivsvattersot c.  
**ascititious** [ə'saɪtɪʃəs] α, se *ascititious!*  
**Ascot** ['æskət] s: - *Heath Ascot* Hede (\*Mo), v. Wind-  
 sor. Med et Væddeløb i Maj Maaned.  
**ascribable** [ə'skraɪəbəl] som kan tilskrives, som er at  
 tilskrive, tilregnelig; *a failure largely* [f. en stor Del]  
 - *to...* **ascribe** [ə'skraɪb] vt: - *to* henføre til, tilskrive,  
 tilregne. **ascription** [ə'skrɪpʃən] Tilskrivelse, Tilregnel-  
 se, Tilleggelse c; *his habitual - to them of* [det at han  
 stadig tillægger dem, hans stadige Udstyrelse af dem  
 med] *a saintly freedom from all the passions of ordi-  
 nary political humanity; the - of human passions to  
 the Supreme Being* det at tillægge det højeste Væsen  
 menneskelige Lidenskaber; en Udfindelse (el. Op-  
 dælgelse) af menneskelige Lidenskaber hos det højeste  
 Væsen.  
**ascriptional** [ə'skrɪpʃənəl] liveness. Sml. *adscript!*  
**aseptic** [ə'septɪk] uforraadnelig, aseptisk.  
**asexual** [ə'sekʃjuəl] α kønsløs.  
**Asgill** ['æzɡɪl] s.  
**ash** [æʃ] ♀ **Ask** c: *Fraaxinus*; Asketræ n. **ash** [æʃ]  
 Aske c. I alm. *ashes*; *cigar -*, *bone -* Cigaraske . . . ; *a  
 white bulky - is left*; *light grey or -* lyse- eller aske-  
 graa; *of an - colour* askefarvet; *the absence of - and  
 scoria*.  
**ashamed** [ə'ʃeɪmd] skamfuld; *be -*, ogs. skamme sig; *he  
 was so - about* [skamfuld over] *it*; *I am -* [jeg skam-  
 mer mig for] *to beg*; *they ought to be - of themselves*  
 de burle (el. maatte) skamme sig (noget); *and hope  
 maketh not -* *but* men Haabet beskæmmer ikke.  
**Ashantee** [æʃən'tiː, ə'ʃæntiː] Ashantler c; α ashantisk.  
**Ashby** ['æʃbi] s. **Ashby-de-la-Zouch** [-delə'zuːʃ].  
**asked** † askefarvet Kat; -coloured askefarvet, aske-  
 graa.  
**ashen** ['æʃən] Aske-, Asketræs, af Asketræ. **ashen**  
 ['æʃən] Aske-; askegraa; *his face was -*; *he turned an  
 - colour*; *his face turned an - grey (or white)*.  
**ashery** ['æʃəri] Askehul n; Potaskefabrik c. **ashes**  
 ['æʃɪz] pl Aske c; *lie among* [i] *the -*; *the house lies  
 [ligger] in -*; *lay in (or reduce to) -* lægge i Aske;  
 - *to -*, *dust to dust!* af Jord er du kommen, t. Jord  
 skal du blive! **Ashlepattle** ['æʃləpɪtl] sc Askepot c, for-  
 sømt Barn n.  
**Ashkenazim** [æʃkɪ'næzɪm] pl tysk-polske Jøder. Mods.  
*Sephardim*.  
**ash-keys** ♀ **Askens** Frugtstand c [*culver-keys*].  
**ashlar** ['æʃlə] Kvadersten; Kvader(stens)mur; Mur c  
 med Kvaderblending. **ashlarial** ['æʃləriəl] arch korte  
 opretstående Støndere, mellem Gulv og Bjælkelag i  
 Loftsværelse, hvorved undgaaes de spidse Vinkler.  
**ashlar s**, se *ashlar!*  
**Ashmolean** [æʃ'moʊliən, æʃ'moʊliən] ashmoleanisk; *the -  
 Museum*, i Oxford.  
**ashore** [ə'ʃɔː] ad ↓, Iland; - *and afloat* Iland og tilsøs;  
*be -* være Iland; *staa p. Land*, p. Grund; *go -* gaa  
 Iland; *komme p. Grund*; *run her -* sejle Skuden Iland,  
 laudsette Skuden.  
**ashpan** Askeskuffe; -pld dmp Aske-Grav c, -Hul n.  
**Ash-wednesday** Askeonsdag. **ash-weed** Skvalderkaal c;  
*Egopodium podagraria*. **ashy** ['æʃi] Aske-; askestøret;  
 -pale ask-graa, i Ansigtet.  
**Asia** ['eɪʃə] Asia, Asien n; - *Minor* ['maɪnə] Lille-  
 asien. **Asiatic** [ə'ʃiːtɪk, eɪ'ʃiːtɪk] asiatiske; s *Asiat(er)* c.  
**asiaticism** [ə'ʃiːtɪsɪzəm] Asiatisisme, Efterligning c af  
 asiatiske Skik.  
**asker** [ə'skɜː] ad tilside, til Siden; *paas* hver Side †  
 [on each side]; *grow -* vokse skævt; *take him -*, af

sides, tilside; *that is totally - from the purpose*, ligger  
 ganske udenfor Sagen, \*ogs. p. Siden af Spørgsmaalet;  
*some one backed me against another man for fifty  
 pound -*: *Jacob Faithful VII. aside* s afsides Replik c.  
**asamine** [æ'saɪnəɪn] Æsel-, æselagtig.  
**ask** [a'sk] † et bede, bede om; bede, Indbyde; spørge,  
 spørge om; kræve, fordrø, forlange. Se *alms!* - *alms*,  
*his consent* bede om Almisse, om hans Samtykke;  
*would it be -ing too much of him* [var det for meget  
 forlangt] *to beg . . . ?*; *your opinion is not -ed* man  
 spørger ikke om Deres Mening; *I have st to - you* jeg  
 har noget at bede dig om, eu Bøn t. dig; *what makes  
 you - that?* hvad bringer Dem t. at spørge om det?  
 . . . spørge saaledes? F hvorledes (el. hvordan) det?  
*what sum did you - him?* hvilken Sum (el. hvad)  
 forlangte De af ham? - *his way*, ogs. spørge sig  
 frem; *they were -ed (in church)* der lystes f. dem, \*F  
 de faldt ned fra Prækestolen; - *her to dance* engagerer  
 hende; - *him to dine* bede ham t. Middag; *we have  
 been -ed to publish* [ogs. efter Anmodning offentliggør  
 vi] *the following correspondence*; - *him for it (for  
 news)* bede ham derom (spørge ham om nyt); *how  
 much do you - [hvad forlanger De] for this book?* -  
*st of him* bede ham om noget; fordrø noget af ham.  
**ask vi** spørge (efter *after*; for; om *about*, *after*);  
 bede [om for]; *do they - for* (spørger man efter)  
*passports?* *he would - for no forgiveness from Harry*  
 han vilde ikke bede Henrik om Tilgivelse; *we -ed for  
 the light to be covered*, bad om at Lyset maatte blive  
 tildekket.  
**askaance** [ə'skɑːns, ə'skɑːns] ad til Siden; skævt; -  
 skens; *eye him -* skæve t. ham, skotte hen (el. skele)  
 t. ham; *look - at* skæve til, skotte hen (el. skele) til;  
*eye (or view) -*, *look - at* fig sb skævt til.  
**asker** ['a'skɜː] Spørger; bedende c; *zoo* Vandfirben n:  
*Triton* [water newt].  
**askew** [ə'skjuː] ad skævt, \*ogs. paaskakke.  
**asking** [a'skɪŋ] Beden; Spørgen; Lysning c, til Ægte-  
 skab; *have it for the -* faa det, blot man beder  
 (derom); *you may have anything for the -*, ogs. . . alt  
 hvad du (blot) peger paa; *the banns are published  
 between N N and N N. This is the second time of -  
 der lyses til Ægteskab anden Gang for . . . og . . .*  
**aslant** [ə'slɑːnt] ad paaskens, paaskraa, \*ogs. paa Sned.  
**asleep** [ə'sliːp] ad i Søvn; sovende; *be - at* sove; *a  
 man who's - does no harm* den der sover, synder  
 ikke; *catch him - is* overrumple ham; *drop (or fall) -  
 falde i Søvn*, \*ogs. sovne (paa); *go fast -* falde i dyb  
 Søvn; *something that will put me -*, *sound -*, som jeg  
 kan sove af, sove trygt el. godt af.  
**aslope** [ə'sloʊp] ad hældende, skraanende.  
**asp** [a'sp, æsp] *zoo* Giftsnog c: *Coluber haje*. **asp**  
 [a'sp, æsp] ♀ *Bevroasp*, *Æsp*, \**Asp*, *Esp*, *Osp*: *Populus  
 tremula*; *Selvpoppel* c: *P. alba*.  
**asparagus** [ə'spærəʒəs] ♀ **Asparges** c. **aspartate**  
 [ə'spɑː'teɪt] chem asparagessurt Salt n. **aspartic** [ə'spɑː-  
 tɪk] α *Asparges*; - *acid*.  
**aspect** ['æspekt; ˌpɔːt ə'spekt] Aspekt, Udseende,  
 Aasyn; *ast* Aspekt n; *Beliggenhed*, Retning c; *his  
 piteous -* [Udseende] *might have moved even Tod*;  
*their -* [Beliggenhed] *being mostly towards the South  
 . . .*; *the - of the garden was almost due* [ogs. Haven  
 laa næsten stik imod, ret i] *south-west*; *consider the  
 matter under new -s. under three -s*, fra nye Syns-  
 punkter, fra tre forskellige Sider.

1 asked udt. ofte [a'st].

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

aspen ['a:spən, 'æspən] a Æspe-, \*Aspe-, Espe-, Ospe-; s Æsp, \*Asp, Esp, Osp c [asp]; *tremble like an -*, som et Æspelev, \*som et Aspelev.

asper ['æspə] s: *spiritus* - gr Spiritus asper c. asper ['æspə] Asper c, en tyrkisk Mønt, ca. 4 Øre.

aspergery [ə'spɜːdʒəri] Asparges-Bed, -Anlæg n.

aspergill ['æspədʒɪl], aspergillum [æspə'dʒɪləm] Vievandskost c.

asperifoliate [æspəri'foulijet], asperifolious [-'foulijes] & rubladet. asperity [ə'spɜːrɪti] Ruhed, Ujævnhed; (is. Stemmens, Sindets) Haardhed, Barskhed c; *the acclivities and asperities of duty* Pligtsens stejle og knudrede Veje.

aspermous [ə'spɜːməs] & frøles.

asperse [ə'spɜːs] et stenke; beklukke, bagvadske, sværte. asperser Bagvadsker c. aspersum [ə'spɜːsəm] Bagvadskelse c. aspersorium [æspə'sɜːrɪəm] Vievands-Kar n; -Kost c. aspersory [ə'spɜːsəri] bagvadskende.

asphalt ['æsfalt, æs'fält] Asfalt c; et asfaltery; -*ed fell* Asfaltflit. asphaltic [æs'fältik] asfaltiak. asphalt-paper Tagpap c & n. asphaltum [æs'fältəm] Asfalt c.

asphodel ['æsfodel] & Aafodel: *Asphodelus ramosus*; Pinsellijs c: *Narcissus poeticus*.

asphyctic [æs'fiktik] skinded; *still living, although in an - condition*. asphyxia [æs'fiksja] Skinded c. asphyxiated [æs'fiksɪeɪtɪd] skinded. asphyxy Skinded c.

1. aspic ['æpɪk] zoo Giftsnog c [asp].

2. aspic & bredbladet Lavendel c: *Lavandula spica*.

3. aspic ['æpɪk] Geleé c: - of eggs Æg i Geleé o. l.

Aspinal ['æspɪnəl, 'æspɪnəl] s.

Aspinwall ['æspɪnwəl] s.

aspirant [ə'spaɪrənt; 'æspɪrɪnt] Kandidat, Aspirant c. aspirate ['æspɪreɪt] et gr aspirere, udtale med h-Lyd. aspirate ['æspɪrət] s Aspirata c; Aspirationstegn n, Spiritus asper; h-Lyd c. aspirate a aspireret; h -, the - h. aspiration [æspɪ'reɪʃən] Pust n; gr Aspiration; fig Attrae, Higen, Tragten c, tit i pl; -s ogs. Stræben c. aspire [ə'spaɪə] vi hige, trage [efter at], stille; silge, stille; *obs* stille højt; a person like myself had better not - stille højt, være ærgerrig; *he -d no higher* han stillede (el. hans Higen gik) ikke højere; - after [trage efter] *hidden knowledge*; I have -d at great things, traget efter store Ting, stillet højt; - to [aspirere til] a crown. aspiring a higende; opadstræbende; ærgerrig, højtstillede; - pump Sugepumpe.

asp-tree s, se asp!

asquint [ə'skwɪnt] ad skelende, skævt.

Asquith ['æskwɪθ] s.

ass [a:s, æs] Æsel n: *Equus asinus*; fig Æsel c, Fø n; -'s milk Æselmelk.

assagai ['æseɪ] Assaga c, (sydafrikansk) Kastespyd n. assail [ə'seɪl] et angribe, anfælde; - [bestorme] with questions. assailable angribelig, som kan angribes. assailant Angriber c.

Assam ['æsəm] Assam n. Assamese [æsə'mi:z] assamesisk; s Assameser c; Assamesisk n.

assapanic [æsə'pænɪk] Assapan c: *Sciuopterus volucella*, en Art Flyve-Egern (\*Flyve-Ekorn).

assassin [ə'sæsɪn] (Snig)morder c. assassinate [ə'sæsɪneɪt] et (snig)myrde. assassination [æsəsɪ'neɪʃən] (Snig)mord n.

assault [ə'sɔːlt] et angribe, anfælde; jur overfalde [- and batter]. assault vi: - on jur overfalde.

assault [ə'sɔːlt] s Angreb, Anfald; & Stormangreb n, Storm; jur Realinjurie c, Overfald n; *an - with intent to kill* ogs. forsøgt Mord, et Mordforsøg; *the - had been given three times* [tre Stormangreb var foretagne] *in one night*; *make an - on* gøre et Angreb paa; *fig* ogs.

gøre Indgreb i; *carry by* - tage m. Storm, storme. assaulter Angriber; Fornærmer, Overfalder, \*ogs. Overfaldsmand c.

assay [ə'seɪ] s Prøve, Probering; Justering c. assay [ə'seɪ] et prøve, probere. assayer Probermester, Vurdermester, (Mønt)gardein c [- to the mint]. assaymaster, se assayer! -piece Prøvestykke.

assagai s, se assagai!

assemblage [ə'sembli:dʒ] Samling, af Ting; Forsamling c, af Personer. assemble [ə'sembli] et samle; samle, forsamle; sammenkalde. assemble vi (for)samles, (for)samle sig; sammentrede; *the Parliament has again -d*, er igen traaet sammen. assembly [ə'sembli] Forsamling c, Selskab; is. Børselskab n, Assemblée c; & Samlingsignal, Signal n til Opstilling [- call]; *the - beats* det trommer (el. der trommes) t. Opstilling; --call Samlingsignal, Signal n til Opstilling; --rooms Bal-, Festivitets-, Societetslokale n.

assent [d'sent] Samtykke, Bifald n; *the royal* - (kongelig, Kongens) Sanktion c; *pass the royal* - *fraa* (el. opnaa) kongelig Sanktion; *I nodded my head in -* jeg nikkede samtykkende, t. Samtykke; a murmur of - en Bifaldsmumlen; *with one -* enstemmig. assent [d'sent] vi: - to samtykke i, bifalde. assenter samtykkende c.

assert [ə'sɜːt] et hævde, paastaa; hævde, forsvare, tage i Forsvar; - [hævde, forsvare, gøre gældende] *our rights*; - *him from* forsvare ham mod el. overfor; - *himself* gøre sig gældende; *hunger -ed itself*, [gjorde sig gældende] *but there was nothing to eat*. asserter Hævder, Forsvarer c. assertion [ə'sɜːʃən] Paastand; Hævdelse c, Forsvar n; *it is a big - to make* [ogs. det er meget (\*ogs. stærkt) sagt] *but... assertive* [ə'sɜːtɪv] paastaelig; selvbevidt, suffisant. assertiveness [-nəs] selvbevidt Væsen n. Suffisance c.

assess [ə'ses] et paalægge Skat, \*ogs. skatlægge, skattelægge, ligne i' (el. iligne) Skat, F ligne; - *the damages* bestemme Erstatningssummen; -*ed taxes* direkte Skat; *the -ed value* Skattetaksten; - *him at 40 l* ligne ham i 40 Punds Skat. assessable [ə'sesəbl] skatbar. assessment [ə'sesmənt] Beskatning; (Skatte)ligning; Udligning c; - [Bestemmelse] of the damages; - committee Ligningskommission c. assessor [ə'sesə] Assessor, Bidsider; Ligningsmand c [- of taxes]; Valgvidne n.

assets ['æsəts] jur (Bos) Masse c; - *and debts or liabilities* (Boets) Aktiva og Passiva pl, Indgæld og Udgæld c.

assessate [ə'sevəreɪt] et (bestemt) forsikre, (højtidelig) bekræfte. assessorate [ə'sevə'reɪʃən] Forsikring, Bekræftelse c; *make a solemn -* forsikre højtidelig.

assibilate [ə'sɪbileɪt] et gr assibilere, give Hvisielyd; *shot, an -d form of scol*.

assiduity [æsɪ'dju:ɪtɪ] Vedholdenhed, (stadig) Flid, (ufortrøden) Driflighed c; pl Opmerksomheder, Galanterier. assiduous [ə'sɪdjuəs] vedholdende; flittig; ufortrøden; *an - frequenter of* [en flittig Gæst i] *the readingroom*. assiduousness s, se assiduity!

assiento [æsɪ'ento] Overenskomst angaaende Forsyning m. Negerlavler; is. den spanske Forpagnings (\*Forpagnings)kontrakt c om Slavers Indførelse t. Amerika; Negerhandelselskab n.

assign [ə'saɪn] et anvise; bestemme; vælge, \*ogs. opnævne; afbøde, overdrage; - *new meanings to old words* underlægge gamle Ord nye Betydninger [affix]; - *mean motives to his opponents* tillægge sine Modstandere lave Motiver [impute]; *the vessels -ed for*



[udsete til] *the expedition*; - *each class to the superintendence of* henlægge Opsynet m. hvert Parti til . . . **assignable** angivelig, paavisselig. **assignation** [asɪg'neɪʃən] Anvisning; Henlæggelse c; aftalt Møde, Stævne, Stævnemøde s; Afhændelse, Overdragelse c. **assignee** [asɪ'ni:] Fuldmægtig, Repræsentant; (Bos) Bestyrer c. **assigner** [ə'saɪnə] Anviser c, &c. **assignment** [ə'saɪnmənt] Anvisning; Henlæggelse; Bestemmelse; Angivelse; Overdragelse c; Overdragelsesdokument n [*deed of -*]; Konkurs; Udnevnelse c af Bestyrer, i Bo; *he made an - of his affairs* han opgav sit Bo; - [Angivelse] of reasons. **assignor** [asɪ'nəʊ] Anviser &c; Overdrager c. **assimilable** [ə'sɪmɪləbl] assimilabel, \*ogs. indoptagelig; is. omsettelig, forføjelig. **assimilate** [ə'sɪmɪleɪt] et assimilere; omsette, forføje; et assimilere sig, lade sig indoptage; is. omsettes, forføjes. **assimilation** [ə'sɪmɪ'leɪʃən] Assimilering, Indoptagelse; Lighed; (Stof)omsætning, Forføjelise; Lighed, Identitet c. **assimilative** [ə'sɪmɪleɪtɪv], **assimilatory** assimilerende.

**Assist** [asɪ'stɪ]; *Francis of -*. **assist** [ə'sɪst] et hjælpe, bistaa, gaa tilhaande, være behjælpelig; hjælpe paa; - *his memory (his will) hjælpe p. hans Hukommelse (komme hans Vilje til Hjælp)*; - *him in* [hjelpe ham, være ham behjælpelig med] *doing it*; - *her off her horse (to a sofa)* hjælpe hende af Hesten (hen t. en Sofa). **assist** et hjælpe til [ved in; med at in -ing], yde Hjælp, gøre sit [til in]; - *at være tilstede ved, bivaane; være med til* (\*), ved). **assistance** [ə'sɪstəns] Hjælp, Bistand, F Assistance c; *we may be of some - to him* vi kan være ham t. Hjælp; *run to the - of the marquis* lide Markien t. Hjælp. **assistant** [ə'sɪstənt] Medhjælper, Assistent; Andenlærer, Underlærer [- teacher]; Amanuensis [- surgeon]; Svend, \*Diskermand [- in a shop or at the counter, draper's -]; Laborant c; - *chief* bl. a. Afdelingschef, f. Eks. i Brandvæsenet; - *professor* Lektor, Universitetsstipendiat c; *I have no - bl. a. jeg har ingen (til) Hjælp, f. Eks. i Butiken*.

**assize** [ə'saɪz] s (af det offentlige festsat) Pris, Takst c, is. for Brød [- of bread]; pl Assiser pl, Assiseret c, (Kreds)ting, (Ret)terting s; *the bloody -s* det blodige Ting, 1885 i Dorchester under Overdommer Jeffreys; *at every -s* paa hvert Ting. **assize** [ə'saɪz] † et sætte Takst(en) paa; udligne [assess]. **assizement** † Efter-syn s, Kontrol, af Maal og Vægt; (Brødtakstens) Sættelse c. **assizer** † Kontrollerer c, af Maal og Vægt. **assisor** [ə'saɪsə] † se Jurymand c.

**associable** [ə'səʊʃəbl] forenelig; omgængelig, selakabelig [sociable]. **associate** [ə'səʊʃieɪt] et knytte til (el. til sig); optage, som Fælle, som Medlem; optage i sig; *the interest -d with* [som knytter sig t.] *the appearance of the book; particles of rock -d with* [Indblandede i] *the substance; it is -d in my mind with* det bringer mig altid t. at tænke paa, det minder mig altid om . . . **associate** et slutte (F alaa) sig sammen, slutte sig til hinanden; - *with* færdes sammen (el. søge Omgang) med, søge sin Omgang blandt, F holde til med. **associate** a forenet, forbundet; medoptaget, associeret; - *judge* Meddommer, Assessor c; *foreign - members* udenlandske (korresponderende) Medlemmer. **associate** [ə'səʊʃieɪt] s Fælle, Kammerat, Omgangsfælle; *jur* Meddommer, Kollega, Assessor [- judge]; *merc* Kompagnon, Medinteressent; *Deltager* c; *his - in guilt* hans Medskyldige. **association** [ə'səʊʃɪ'eɪʃən] Forbindelse, Forening; Forening c, Selakab s; Idéforbindelse [- of ideas]; pl ogs. Erindringer, Minder; *the -s* [Minder] *called up by the name; localities famous for their -s with Wil-*

*liam Tell*, kendte fra W. Tells Historie; *rich in (or charged with) -s* minderig a.

**assail** [ə'səɪl] et † frikende; *theol* tilstige Syndsforiadelse, give Afsming; løse af Band (\*af Ban, af Bannet); is. i Forb. *whom God -/omtr.* velsignet være hans Minde! **assaillye** [ə'səɪli], **assailite** et se *jur* frikende, frifinde. Se **assail**! Her er s en Misforstaaelse for det gamle Bogstav z = y. **assonance** ['æsnəns] Assonans c, Halvrim s. **assonant** ['æsnənt] assonerende, halvrimet.

**assort** [ə'sɔ:t] et sortere [sort]; *merc* assortere, forsyne, m. fuldstændigt Vareforraad i en bestemt Genre; *well -ed* vel(a)sorteret; *an -ed cargo* en Stykgodsledning. **assort** et passe, egne sig; passe sammen; - *with* omgaa (med). **assortment** [ə'sɔ:t'mənt] Sortering c; *merc* Assortiment s.

**assuage** [ə'sweɪdʒ] et lindre, mildne; berolige, dæmpe. **assuagement** [ə'sweɪdʒmənt] Lindring; Beroligelse, Dæmpelse c. **assuager** Lindrer; Dæmper c.

**assume** [ə'sʌm] et overtage (et (el. sit) Embede office); antage, paatage sig [en Mine *an air*; en Skikkelse a form]; paatage sig [Fromheds Maske a *mask of piety*]; forudsætte, antage; tiltage sig; forpligte sig til [undertage]. Se **aggressive**! - a coat anlægge en Frakke; affekteret & *jac*: tage en Frakke paa [put on a coat]; - [overtage, tiltræde] *the government; with an air of -d indifference* m. en paataget ligegyldig Mine; *an -d* [antaget] *name; assuming that* forudsat (el. naar man antager) at . . .; - *too much to himself* have for høje Tanker om sig selv, være anmassende el. Indbildsk. **assume** et være anmassende el. Indbildsk. **assuming** anmassende, overmodig, pretentios, Indbildsk. **assumpt** [ə'sʌmpt] *jur* Løfte s; *make an - assumption* [ə'sʌmpʃən] Overtagelse; Anlæggelse, af en Dragt [adoption]; Antagelse, Forudsætning; Anmasselse, Indbildskhed [presumption]; Himmelfart, is. Jomfru Mariæ; (Mariæ) Himmelfartsdag; *theat* Opfattelse, Fremstilling c (af en Rolle); *we are writing on the [under den Forudsætning, vi gaar ud fra] that . . . assumptive* [ə'sʌmptɪv] antagelig; antaget, forudsat.

**assurance** [ə'ʃʊərəns] Tilslukring, Forsikring; Forvisning, Fortrøstning; Sikkerhed, Selvtillid, Saffiance; *merc* Forsikring, Assurance c. **assure** [ə'ʃʊə; ə'ʃʌ] et forsikre, tilsikre; love; *merc* forsikre, assurere; *he -d* [forsikrede] *me that . . .; but who is to - us* [men hvem sikrer os, F hvem har givet os Brev paa] *that . . .? I solemnly -d her to* [forsikrede hende om] *the contrary; we may feel or rest -d* [være forvisnede om, være sikre paa] *that . . .; - himself of* [sikre sig] *obedience. assuredly* [ə'ʃʊədli] ad sikkerlig, sikkert. **assured** [ə'ʃʊəd] Forsikret, Forsikringstager c. **assurer** [ə'ʃʊərə] Assurander c.

**Assyria** [ə'saɪrɪə] Assyrien s. **Assyrian** [ə'saɪrɪən] assyriisk; s Assyrer c; Assyriisk s.

**Astare** [ə'stɑ:ə] *myth* Astare c. **a-stay-peak** [ə'steɪ'pi:k] ad †, stag(s)vis. **aster** ['æstə, a'stə] † Aster, F Asters c. **asteriated** [æ'stɪəri'eɪtɪd] stjernedannet, straalet. **asterisk** ['æstərɪsk] Asterisk, Stjerne c, i Bogtryk &c; -s ogs. P for *hysterics*; *lying in screeching -s now down the hill. Westward Ho!* I 192 T. **asterism** ['æstərɪzəm] lille (\*liden) Stjerneklunge c; tre Stjerner, i Bogtryk &c.

**astera** [ə'stɑ:n] ad †, agterud; *drop* [sække] -; *he fell - fig* det gik tilgæters m. ham; *be - of the reckoning* være agterud f. Bestikket.

**asteroid** ['æstərɔɪd] ast Asteroid c. **asthenia** [æspɪ'neɪə], **astheny** ['æspɪni] path Asteni, Svækkelse c.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ost; [θ] the; [θ] thin; [j] she; [z] measure; [n] slag; [a, ā, e] osv. vakiende med [ə].

**asthma** ['æsmə] *path* Astma, Trangbrystighed c. **asthmatic** [æ'smætɪk] *astmatisk, trangbrystig; s Astmatiker* c. **astir** [ə'stɪə] *ad* i Bevægelse, oppe, paa Benene; *early as it was, the town was* ..

**Astley** ['æstli] Astley c, bl. a. Grundlæggeren af en Cirkus (med Folketeater) i London, *Astley's*. Nu *Sanger's*. **Astley-Cooper**: *Sir* -, en engelsk Kirurg, bekendt f. sit Vid og sit frie Sprog.

**astonied** [ə'stænd] *part* lamslaget, rædselslagen. **astonish** [ə'stændʃ] *vt* forbavse, sætte i Forbavselse; - *his weak mind* gik forbavse ham (den svage Sjæl). En i sin Tid staaende Spøg; *literally to - his son's weak mind*, i Dickens' *Christmas Car.*: fordi denne Talemaade passer bogstavelig p. Hamlet; *Brand looked at him, -ed; be -ed at (... to find)* være forbavset over (ved at finde) ...; *I am -ed at you* De forbavser mig, gør mig formelig forbavset. **astonishingly** *ad* forbavsende; i en forbavsende Grad. **astonishment** [ə'stændʃmənt] Forbavselse c; *looked at her in -* saa forbavset p. hende; *in great -* højlig forbavset; *to the no small -* of til ikke ringe Forbavselse for ...

**Astor** ['æstə] s; bl. a. *William* -, en amerikansk Rigmand; - *Hotel*, et stort Hotel i New York.

**Astoreth** ['æstəreθ] *myth* Astoreth, Astarte c.

**astound** [ə'staund] *vt* slaa med Forbavselse.

**astraddle** [ə'strædl] *ad* skråvs, ridende.

**Astræa** [æ'stri:ə] Astræa (Gudinde og Stjerne); *Aphra Behns* Pseudonym.

**astragal** ['æstrəgəl] *arch* Astragal, Rundstav c.

**Astrakhan** [æ'strə'kæn, -'ka n] Astrakan; Astrakanskind n. Barauke c (- *lambskin*); a *black - cap*.

**astral** ['æstrəl] Astral-, Stjerne-, stjernelignende; - *lamp* Astrallampe.

**astray** [ə'streɪ] *ad* paa Vildspor; *go -* gaa vild; *komme p. Vildspor*, (undert.) vildre; *lead -* føre vild, lede p. Vildspor.

**astriction** [ə'strɪkʃən] *path* Sammentrækning; Forstoppelse; Underbinding; Blodstille, v. snerpende Midler; *se Møltetvang c* [*socome, thirlage*].

**astride** [ə'straɪd] *ad* skråvs, ridende; - *of or on* skråvs over, ridende paa; *Bacchus - on a barrel* Bakkus p. Tønden.

**astringe** [ə'strɪn(d)ʒ] *vt* sammentrække, sammentrykke; binde, forpligte. **astringency** [ə'strɪn(d)ʒənsɪ] bindende (el. sammensnerpende, snerpende) Kraft. **astringent** [-ənt] a & s astringerende, bindende, sammensnerpende, snerpende (Middel, Astringens n).

**astrolabe** ['æstroləb] † *ast* Astrolabium n. **astrology** [d'strɔlədʒi] Stjernerdyrkelse c. **astrologer** [d'strɔlədʒə] Astrolog, Stjernerdyder c. **astrological** [æ'strɔlədʒɪkəl] astrologisk. **astrology** [d'strɔlədʒɪ] Astrologi c, Stjernerdyderi n. **astronomer** [d'strɔnəmə] Astronom c. **astronomical** [æ'strɔnəmɪkəl] astronomisk. **astronomy** [d'strɔnəmɪ] Astronomi c.

**astrat** [ə'strat] *ad* spankende.

**Asturian** [d'stʃuəriən] a asturisk; s Asturier c. **Asturias** [d'stʃuəriəs:] (*the*) - Asturien n; *the -* [asturiske] *mountains*.

**astute** [ə'stu:t] a snu, \*slu. **astuteness** s.

**asunder** [ə'saundə] *ad* isykker, \*F isønder; adaklit, fra hinanden, fra hverandre; *trees growing full six feet -*, fra hverandre; *start -* fare fra hinanden; *take it -* tage det fra hverandre.

**a-swim** [ə'swɪm] *ad* svømmende, \*paa Svøm, tilsvøms; *se flydende, svømmende* [*afloat*]; *drive the horse -*; *start -*.

**a-swum** [ə'swʌn] *ad* besvimet.

**asylum** [ə'sailjəm] Asyl, Fristed, Tilflugtsted n, Tilflugt; Børneasyl (\*Barneasyl) n, \*Barnekrybbe [*infant -*]; Sindssygeanstalt c [*lunatic -*]; - *for the poor* Fattighus n; - *for the deaf and dumb* Døvstummeinstitut n; *right of -* Asylret, Kvarterfrihed c.

**asymmetry** [ə'sɪmɪtri] Asymmetri, Mangel paa Symmetri; *mat* Inkommensurabilitet c. **asymptote** [æ'sɪmptəʊt] *mat* Asymptote c. **asyndeton** [ə'sɪndɪtən] *rhet* Asyndeton n, Bindeordenes Bortfald.

**at** [æt, alm ø] *præp* ved; i; hos; paa; til. *Se to aim, to arrive! come in -* [Ind ad, Ind af] *the door: - him again!* paa ham igen! - *a little after* [lidt over] *four*; - [ved] *his accession, death; ready -* [hos] *all booksellers and news agents; I am so frightened! What -, dear? ...* for hvad ...? - [mod] *a comparatively trifling sacrifice; they are not dear - that* (price) det er ikke dyrt, det er ikke for meget forlangt (f. dem); *Smith had sold him a vicious horse, and a dry cow - that*, og dertil en gold Ko.

**atabal** [æ'təbəl, æ'tə'bəl] † Atabal c, mavnisk Pavke.

**ataghan** [æ'təgən] Yatagan c [*yataghan*].

**ataman** [æ'təmən] Hetman, Kosakhøvding c.

**a-tante**. *Se a-taunt!*

**atap** [ʔ] Palmeløv n (is. af *Nipa fruticans*), som Trækningsmateriale; (Tag)teknik c, i de malayo-javanske Egne [*atep*].

**atar** [æ'tə] Rosenolle c [*attar*].

**a-taunt** (ə) [ə'taʊnt(ə)] *ad* †, fuldt rigget, m. alt oppe, i (fuld) Puds.

**atavic** [d'ævɪk] atavistisk. **atavism** [æ'tævɪzəm] Atavisme c. **atavistic** [æ'tævɪstɪk] atavistisk.

**ataxia** [ə'tæksjə], **ataxy** [ə'tæksɪ] *path* Ataksi, Uregel-mæssighed c.

**ate** [et, eɪ] v spiste; spist. *Af to eat. I part bedre eaten*.

**Ate** [eɪtɪ] *myth* Ate, Høvnugudinde c.

**atep** s, *se atap!*

**Atalia** [d'beɪljə] Atalia c. **Athanaso** [æθə'neɪs] **Atanasius** c. **Athanasian** [æθə'neɪʃən] atanasiansk (Bekendelse *creed*); s **Atanasianer** c. **Athanasius** [æθə'neɪʃəs] **Atanasius** c.

**atheism** [eɪ'θi:zəm] Ateisme, Gudsfornektelse c. **atheist** [eɪ'θɪst] Ateist c. **atheistic** [eɪ'θɪstɪk] ateistisk.

**Athens, Athene** [d'bi:ne, -ni] *myth* Atene c. **atheneum** [æθɪ'ni:əm] Ateneum n [Atenetempel; Læseselskab; offentlig Læsesal]; *the Athenæum*, kritisk Ugeblad i London. **Athenian** [d'bi:njən] ateniensk; s **Atenenser** c. **Athens** [æθɪnz] Aten n; *modern -* det moderne (el. Nutidens) A.; *the modern -*, om Byen Edinburgh; *the - of America or of the New World* Boston n.

**Atherley** [æ'θəli, 'æθəli] s.

**athirst** [ə'θɪst] a tørstig, \*ogs. tørst; - *for battle* tørstende efter Kamp, kamptørstende.

**athlete** [æθli:t] Atlet, Nøvelkæmper; Turner, Gymnast c; - *of the faith* Troshelt, Martyr c. **athletic** [æθ'letɪk] atletisk; kæmpesterk; - *shoes* Gymnastiksko, Turnsko. **athletics** Legemesøvelser pl, Gymnastik c.

**Athol** [æ'pɔl] Athol n; - *brose or porridge* Athol Suppe, en Blanding af Whisky, Honning, Mælk.

**at-home** [ət'ho:m] s Modtagelses-Aften, -Dag c. **at-home(ish)ness** [ət'ho:m(ɪ)nes] Hjemlighed, Hyggelighed, Hygge c.

**athwart** [ə'pɔwə't] *præp* tværs over; †, tværs for; tværs paa. *Se forefoot! the yards are laid still more - the ship's length*, er endnu mere opraste; - *ships* tværskibe.

atilt [ə'tilt] *ad* paa Hæld; *run* - fare løs [paa af. *våh*].

Atlas ['ætinkz] *s*, se *Thomas!*

Atlanteam [ätänd't'en] *a* Atlas; atlantisk, kæmpemæssig; - *shoulders* Atlaskuldre. atlantes [ät'ländti z] *pl* arch Atlanter, mandlige Figurer, som Støtter under Brygningsdele. Atlantik [ät'ländtik] atlantisk, som hører t Atlanterhavet eller t Øen Atlantis; fra Atlas stammende; *the* - Atlanterhavet, \*ogs. *p* Atlanteren. Atlantides [ät'ländtidiz] *pl*: *the* - ast Atlantiderne, Plejaderne og Hyaderne. Atlantis [ät'ländtis] Atlantis *n*, en uhyre stor Ø, der skulde have ligget udenfor Gibraltarstrædet. Skal efter Teosoferne være den 4de Races Bolig. atlas ['ätləs] Atlas, \*ogs. Kartverk *n*; Atlasfolio [- *folio*]; *merc* Atlas, Atlas; *anat* Atlas (hvirvel) *c* Atlas *myth* Atlas *c*; *atlases* is. Atlaser, Atlanter.

atma ['ätma] Universaland *c*, i Teosof.

atmology [ät'mälögdzi] Atmologi, Læren om Vanddampe. atmometer [ät'mämöto] Fordampningsmaaler *c*. atmosphere [ät'mæsfə] Atmosfære, Dunstkrede, Luftkreds; Luft *c*, ogs. i Maleri; *the figure wants more* - [Luft]; *more perspective*; *his* - of life hans Livsluft; *war is in the* - der er Krig i Luften. atmospheric(al) [ätmas'ferik(l)] atmosfærisk; - *pressure* Lufttryk.

atoll [ə'tål, 'ätäl], atollon [ə'tälön] Atol *c* & *n*, Ringrev *n*, Koral-Ø *c* med Lagune i Midten.

atom ['ätöm] Atom, Støvgran; Gran *n*, Smule *c*; *a man destitute of even an* - [det ringeste Gran] of imagination; *crush (grind) to* - *s* knuse i Atomer, slaa i tusinde Stumper og Stykker (male t. Atomer, F knuse i Mas); *the glass was shivered to* - *s*, ogs. . . . gik i tusinde Stykker. atomic [ə'tämik] Atom-; lillebitte, 'middeliden, F erliden; atomistisk; - *weights* Atomvægte, \*Atomvægt. atomist [ätämist] Atomist, atomistisk Filosof *c*. atomize [ätämiz] *vt* forvandle til Atomer. atomy ['ätömi] Benrad *c* & *n*, Skelet *n*. Shakesp.

atone [ə'to:n] *vt* bøde for, sone. Ogs. - *for*. atonement [ə'tönment] (Ud)soning; theol Forsoning *c*; *make* - *for* (ud)soner. atoner [ə'tönne] theol Forløser *c*.

atonic [ə'tänik] *a* atonisk [nedspændt, slap; *gr* tonløs, ubetonet, svag]. atonic *s* Atoton, tonløst (el. ubetonet) Ord; *med* nedstemmende Middel *n*. atony ['ätöni] Nedspændthed, Slaphed, Atoni *c*.

atop [ə'töp] *ad* ovenpaa; - of ovenpaa.

atrabiliar [ät'rabiljær] galdesyg, melankolsk (Melankoliker *c*). atrabiliarious [-əs], atrabilliar [-'biljær], atrabillary [-'biljær], atrabillious [-'biljæs] galdesyg, melankolsk.

atrial ['e'triäl] hørende til en Forhal eller Forgaard. atrip [ə'trip] *ad* ↓ let; under Hejsning; *the anchor is* - , er let, af Grunden; *the topsoils are* - nu hejss Mærsejlene.

atrocious [ə'tro'fjös] afskyelig, frygtelig, F fæl; *most* - ogs. himmelraabende. atrociousness Afskyelighed *c*. atrocity [ə'trökisiti] Afskyelighed; Grumhed *c*; *pl* Afskyeligheder.

atrophied ['ätrofid] hentæret, indsvunden. atrophy ['ätrofi] Atrofi, Hentæring, Indsvinding; Hentæretthed *c*. Atropes ['ätropäs] *myth* Atropos *c*.

attach [ə'tæit] *vt* fæste, knytte ('knytte), blinde; *jur* arrestere, hæfte, beslaglægge; *fig* vinde (f. sig, f. en Sag), knytte til sig &c; tillægge; - *it by* [fæste det med] *a string*; *my father* - *as blame not to* [lægger Skylden, ikke paa] *the Pope, but to* . . . ; *become* - *ed to* [blive ansat ved] *the revenue department*; *the mystery* - *ed to my birth*, *the interest* - *ed to* [som knytter (el.

knyttede) sig til] *the performance*; *he thus succeeded in* - *ing them to* [vinde dem for, knytte dem til] *the cause*; *too great importance should not be* - *ed to it* man bør ikke tillægge det f. stor Vigtighed; man maa ikke lægge for meget deri. attach *vi* knytte sig, være knyttet; *the degradation which* - *es to a blow*; *a deep interest* - *es* [knytter sig] *to this event*; *the importance which once* - *ed to* [som i sin Tid tillagdes] *them*; *a penalty* - *es to it* der er sat Mulkt derfor; *the privileges* - *ing to* [som tilkommer (\*ogs. tilligger)] *this class*; *no responsibility* - *es to* [paahviler] *the occupant of the invaded premises*. attachable [ə'tætəbəl] som kan sættes &c; arrestabel; *where the blame was* - *to* [Skylden, den var at tilskrive] *the Board itself*. attaché [fr.; ə'ta'fe:] Attaché *c* attached [ə'tæt(t)] knyttet; hengiven; *it is a common enough belief that cats are* - *to places only*, kun holder af (el. knytter sig t.) Steder; *become* - *to* faa . . . kær, \*ogs. blive glad (el. kjær) i. attachéship [ə'ta'fe:ʃip] Attachépost *c*; *the military* - [i] *posten som Militærattaché at Berlin*. attachment [ə'tæt(ə)mənt] Knytning, Tilknytning; Fasthængning; *fig* Hængen (vel t.); Troskab; Hengivenhed, Sympati, Kærlighed, Tilbøjelighed *c*, Sympatier *pl*; Forbindelse *c*, Fæste, Baand; Tilhæng, Tilbeholder *n*; Hæftelse, Beslaglæggelse *c*, Beslag *n*; *an* - [Forbindelse] *between the phonograph and the window*; *tell him of his* - [Tilbøjelighed, Følelser] *for his daughter*; - *to liberty* Erind *n*. *form an* - *to* fatte Tilbøjelighed for, kaste sin Tilbøjelighed paa; *she had an* - *to him* hun nærede Tilbøjelighed (\*ogs. inklinerede) f. ham.

attack [ə'tæk] *vt* angribe, anfælde, kaste sig over; antaste; *fig* tage fat paa [Arbejdet] *the task*; *si* tage for sig af, gøre Indhug paa, om Mad; *be* - *ed with* [angrebet af] *dysentery*. attack [ə'tæk] Angreb, Anfald *n pl* ogs. Angrebsværker; *the* - *s of calumny*, ogs. onde Tungers Antastelser; *make ready for an (the)* - gøre sig færdig t. Angreb (t. at modtage Angrebet); *he was killed in* [faldt v.] *the* - *on Lucknow*; *come on (rush, rush on) to the* - rykke (styrte) frem t. Angreb.

attain [ə'tein] *vi*: - *to* naa frem til; *fig* opnaa. attain *vt* naa, opnaa; naa, komme op imod, komme i Jævnhøjde med. attainability [ə'tein'biliti] Opnaaelighed *c*. attainable [ə'teinəbəl] opnaaelig. attalder [ə'te'ndə] Besmittelse; Skamplet, \*ogs. Skamflek; + borgerlig Død, Vanære; Fældelse *c* for halsløs Forbrydelse; *a bill of* - en Lov givet f. Tilfældet, mod Personen: en Karrikatur af Rigsretstiltale *impeachment*. attalment [ə'teinmənt] Opnaelse *c*; Talent *n*, is. i *pl*. attalat [ə'te'nt] *vt* besmitte [taini]; sætte en Skamplet (\*ogs. Skamflek) paa; + bibringe borgerlig Død, (vanære v. at) fælde f. halsløs Forbrydelse. Sml. (*bill of attainder!*) attalat [ə'te'nt] *s* + Plet, Skamplet; Smitte; Besmittelse *c* [taini]. attainment, attalature [ə'te'ntʃə] + borgerlig Død, Vanære *c*.

attal ['ät] Grus *n*; *min* \*Berghalder *pl*.

Attalia [ä'to'läie] Atalia *c*.

attar ['ätə] Rosenolie *c* [- of roses]. Alm. otto.

attempt [ə'tem(p)t] *vt* forsøge; foretage sig; trægte (el. stræbe) efter; gøre et Attenat paa; *the bill will be* - *ed* [der vil blive gjort et Forsøg m. Lovforslaget] *next session*; - *an escape, an excuse, a laugh, resistance* forsøge (paa) at undvige, at undskyldte sig, at le, at gøre Modstand el. sætte sig t. Modværge; - *impossibilities* forsøge (p.) det umulige; - *a (his) life* stræbe En (ham) efter Livet; - *his (own) life* forsøge Selvmord, lægge Haand p. sig selv; *Pope* - *ed* [forsøgte sig i] *the pathetic*; *a case of* - *ed suicide* et Selvmordsforsøg; - *to sing or sing-*

ing forsøge (el. prøve, F probere) at synge; forsøge sig i Sang. *attempt vi* forsøge, prøve (paa); - *on a person's life* stræbe (el. staa) En efter Livet. *attempt* [ə'tem(p)] s Forsøg; *fig* Tilbæ, \*ogs. Tilprang; *Attemptat n* [paa ham on his life]; *an - at murder, on life, to kill or murder* et Mordforsøg; *an - at [et Tilbæ til] mirth, at a smile*; *an - at conciliation* et Forsoningsforsøg; et Mæglingforsøg; *make an - on his life* gøre et Attemptat p. ham el. paa hans Liv, efterstræbe hans Liv, \*ogs. staa (el. stræbe) ham efter Livet; *after an unsuccessful - at* [Forsøg m.] *the study of law*; *perish in* [under] *the -*; *the author of some dramatic -s*, Forsøg; *on the slightest - of escape*, Forsøg p. at undvige, Flugtforsøg.

*attend* [ə'tend] et ledsage, følge, is. om at ledsage en Forsæt; betjene, opvarte, F \*ogs. stille for; pleje; *fig* ledsage, følge med, følge af; blive, overvære, være tilstede ved; here, f. Eks. en Professor [i, over for]; *the ceremony was largely -ed*, fandt Sted under stor Tilslutning; *the circumstances -ing* [de nærmere Omstændigheder ved] *his death*; - *the debates* (school) følge Debatterne, overvære Forhandlingerne (søge Skolen); - [ledsage; opvarte, betjene] *the Emperor*; *he passed some time -ing* [tilbragte nogen Tid ved] *the medical faculties*; - *a funeral* overvære en Begravelse; være til (\*) Begravelse; - *his funeral*, ogs. følge ham i Graven; *success did not - him* han havde ikke Lykken med; - *an invalid, a patient* pleje en syg; - *mass* blive Messen, git lyde Messe; *she -ed* [betjente] *my ship as a bumboat woman*; *the theatre was well -ed*, var godt besøgt; *a book -ed* [ledsaget] *by a map*; *was -ed* [blev tilset], *for lock-jaw, by a veterinary surgeon*; - *him to the door* følge ham t. Døren, tilders; *a book -ed with* [ledsaget af] *a map*; *an enterprise -ed* [forbundet] *with danger*; *the omission was -ed with no* [fik (el. havde) ingen] *disagreeable consequences*; *be -ed with success* faa et heldigt Udfald. *attend* et være tilstede; tage sig af Sagen; - (up)on ledsage; være tilstede hos, være tilstede i Ens Nærhed, have Tjeneste hos; møde (el. give Møde) for el. hos; - *to give* Agt paa, lægge Mærke til; passe; høre paa, lytte til; tage sig af; *I had the boy -ed to* [lod Drengen (\*Gutten) tilse] *and examined*; - *to* [eksperdere] *a customer*; - *to his duty* passe sin Tjeneste; *the surgeons had more upon their hands than they could - to*, end de kunde overkomme; *I wish you would - to the question*, at De vilde høre efter, hvad der spørges om; *he was required to - upon* [møde for] *the committee*; - *below* [gaa ned om Læ] *with the carpenter*.

*attendance* [ə'tendəns] Tilstedeværelse; Tjeneste c; Møde n; Opvartning; Betjening c, Tjenestskab; Følge; Besøg n, Frekvens c. Se *to dance! the average* - den gennemsnitlige Søgning el. Frekvens, det gennemsnitlige Besøg; *the - was not large* Besøget var ikke stort; der var ikke mange Folk, f. Eks. i Teatret; *a larger -* [Tilslutning] *of the workmen of the locality*; *a select - et* udsegt Publikum; (compulsory) - *at school* (tvungen) Skolegang; *official duties*, - *on* [Møder i] *Parliament called his father to town*; *a rebuke for their late -*, fordi de indfandt sig (el. kom) saa sent; *in -*, is. tjensthavende, tjenstgørende, opvartende; *the officer in -* tjensthavende Officer &c; *be in -* is. være tilstede; komme tilstede; *find this officer in -* finde . . . tilstede; *certificate of -* Flidsattest, ogs. \*Frekvensattest; *hours of -* Skoletid; Kontortid c, &c.

*attendant* [ə'tendənt] medfølgende; ledsagende; tjensthavende, tjenstgørende [hos upon]; *fig* ledsagende; - *on* [tilstede hos] *their Lord*; *battues and -* [de dem

ledsagende, de m. dem forbundne] *butcheries*; *the unavoidable inaccuracies - on the execution*. *attendant s* Tilstedeværende; Ledsager; Opvarter, Oppasser, Opvartende c; noget som følger med; *medical -s* tilstedeværende Læger; *an - at (or on) a meeting* en af Deltagerne i et Møde, en v. et Møde tilstedeværende; *is delirium usually an - on* [følger Vildelse sædvanligvis med] *this disorder?*

*attention* [ə'tenʃən] Opmærksomhed c; X Retstilling, \*Givagt n. Se *arrest, attract! attract (or direct, draw) - to* henlede Opmærksomheden (el. gøre opmærksom) paa; *call - to* henlede Opmærksomheden paa; \*ogs. fremholde; - *is also called to . . .* ogs. tillige bringes . . . i Erindring; *catch (or excite) - vække* Opmærksomhed; *this discovery drew* [henlede] *upon him the - of . . .*; *fix - on* fæste Opmærksomheden ved; *give - abs* lægge Mærke, være opmærksom, høre efter; *no - was given to the invention* [Opfindelsen skænkedes der (\*skænkedes) ingen Opmærksomhed]; *until . . . pay me* (great) - vise mig (megen) Opmærksomhed; *pay - to* lægge Mærke til; tage Hensyn til; drage Omsorg for; lægge sig efter, drive (el. lægge Vind) paa; *be paying her* [vise hende] -; *pay close (or great) to -* lægge nøje Mærke til, give nøje Agt paa; *nor did he pay much - to dress* heller ikke sin Dragt skænkede han synderlig Opmærksomhed; *if he had paid but tolerable - to* [blot nogenlunde havde passet] *his business . . .*; *the navy, too, received much of Peter's -* ogsaa Flaaden ofrede (el. skænkede) Peter megen Opmærksomhed; *sheep are receiving particular - der* drives især (\*paa) Faareavl; *we received every* [der vistest os al mulig] -; *she continued to receive her lover's -s*, Opmærksomheder; *show us every* [al mulig] -; *the -s* [den Opmærksomhed] *I had shown her*; *Edward now turned his - to* [rettede sin Opmærksomhed paa] *Scotland*; *the battalion was (or stood drawn up) at -*, stod ret, \*stod (opatillet) i Givagt, stod opstillet, havde stillet; *stand to -* \*staa i Givagt; \*stille sig i Givagt, stille; *be treated with every* [al mulig] -; *the vessel is fitted up with every -* [alt muligt Hensyn] *to comfort*; - signal Opmærksomheds-signal.

*attentive* [ə'tentiv] opmærksom [paa to], paapasselig. *attentively ad* opmærksomt.

*attenuant* [ə'tenjuənt] a & s fortyndende (Middel n). *attenuate* [ə'tenjuət] et fortynde; findele; pulverisere; *fig* svække; *the -d* [svækkede] *garrison were expecting to be reinforced*. *attenuate* et fortyndes; formindakes, blive mindre. *attenuation* [ə'tenju'eʃən] Fortyndelse; Findeling, Pulverisering; *fig* Svækkelse; Afmagring c. *attest* [ə'test] et bevidne, bekræfte; tage til Vidne; *fig* vidne om; *an -ed* [bekræftet] *copy*; *the ruins of Palmyra -* [vidner om] *its ancient magnificence*. *attestation* [ə'testəʃən] Vidnesbyrd n; Bevidnelse; Underskrift c til Vitterlighed; *is -* [til Bevidnelse] *of*.

*Attic* ['ætik] a attisk; - salt attisk Salt. *Attic s* Atenienser c. *attic* ['ætik] arch Kvistetage, Kvist c [- story]; Kvistværelse, Tagkammer n; i antik Arkitektur: Attika, Attike c. Sml. *basement! queer in the -* el ikke rigtig i Overetagen. *atticism* ['ætisizəm] Atticisme c. *atticize* ['ætisais] v bringe i Samklang med attisk (Sprog)brug; bruge Atticismen.

*attire* [ə'taie] et klæde, iføre; pryde; -d *in* [ogs. iført] *a white robe*. *attire* [ə'taie] s Klædning, Dragt c, \*ogs. Antæk n; pl Hjortehorn, Takker; *a man in female -*.

*attitude* ['ætitud] Stilling, Holdning; F Postyr, Postur, Attitude c; *fig* Stilling, Holdning c; *preser-*

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fall; [â] hot; [a] hst; [ə] hst; [e] inner;

a firm -, an fast Holding; an - of *entirely* en bedende Stilling; his - to [Stilling til, Standpunkt til] fiction; strike (or take) an -, put himself into (or in an) - F sætte sig i Positur; standing in an - [staaende i Positur, poserende] at his writing table. stilltudialse [sti'tju'dials] vi indtage en teatralisk Stilling el. teatraliske Stillinger, posere; gøre sig til, gøre sig vigtig, F vigtig sig, \*gøre sig til, gjøre sig vigtig. attle [ˈæt]l] Grus n; min Berghalder pl [attal].

attorney [ə'to:n] Fuldmægtig; † & amr Sagfører c [solicitor]; letter (or power, warrant) of - Fuldmagt c; --general Regeringsadvokat; amr Justitsminister c. attornyskip Fuldmægtigtilling; † & amr Sagførerstilling c.

attract [ə'trækt] et tiltrække; fig ogs. lokke; tiltale. Se attention! - (tiltrække sig, tildrage sig) attention; his attention was -ed by ... ogs. han blev opmærksom paa ...; her ears were -ed by [hendes Øren opfangede] a noise; -ed [tiltrukne, lokkede did] by the hope of plunder; - my attention away [bortdrage min Opmærksomhed] from my books. attractability [ə'træktə'biliti] Evne til at tiltrækkes, \*ogs. Tiltrækelighed c. attractable [ə'træktəbəl] tiltrækkelig; udsat for Tiltrækning. attraction [ə'træktʃən] Tiltrækning; Tiltrækningskraft; fig Tiltrækningskraft, dragende Magt, Dragelse c; theat Kassestykke, F Trækplaster n; beauty is a powerful -, over en mægtig Tiltrækning; feel on - towards føle sig tiltrukket af (el. draget til), føle en Dragelse til; music has no - [Tiltrækning] for him. attractive [ə'træktiv] tiltrækkende (Middel, Trækmiddel n); this made them mutually -, bevirkede, at de følte sig tiltrukne af hinanden. attractively ad paa en tiltrækkende Maade. attractiveness Tiltrækningskraft c. attractant [ˈætrəbnt] a (til)trækkende; s noget tiltrækkende; med Trækmiddel n.

attributable [ə'tribjutəbəl] som kan tillægges (el. tilskrives, tilregnes); is - to, ogs. hænger sammen med; no blame whatever is - to [ingen Fejl kan tilskrives] her officers; a fault not - to the author, ogs. en Forfatteren utilregnelig Fejl. attribute [ə'tribjut] et tillegge, tilskrive, tilregne [ham Føljen the fault to him]. attribute [ˈætribju:s] s Egenskab c; Attribut, Særkende, Særmerke; gr Attribut n; a club is the - of Hercules. attribution [ə'tribju:ʃən] Tillæggelse; tillagt Egenskab c. attributive [ə'tribjutiv] tillæggende.

attrition [ə'triʃən] Slid n, ved Fraktion; alidt Tilstand; theol Senderknuselse c.

attune [ə'tju:n] et stemme; bringe til at stemme [med to].

aubaine [fr.; o'be'n] (Kronens Ret til) Arv c efter Udlænding.

aubin [fr. o'bän] Travgalop c.

auburn [ˈɔ:bən] kastanjebrun, barkbrun.

Auckland [ˈɔ:klənd] s.

au courant [fr.; oku'rän] be - have fulgt med, være a jour; be - of være à jour med, have Rede (F\* ogs. Greie) paa; anyone who has cared to keep himself - with [følge med i] what has been doing during recent years ...

auction [ˈɔ:kʃən] Avktion c; I bought it at [p. en] -; sell by (amr at) -, ved Avktion; a sale by - en Avktion; put up to [sætte til] -; go to [paa] - s. auctioneer [ˈɔ:kʃəniə] s Avktionarius; højre Haand c, i Bokser-s; tip him the - at slaa ham t. Jordan; it was as if a fighting man were engaged to go about the house, administering a touch of his art, which I believe is called The Auctioneer, to every domestic he met with:

Christmas Stories 13 T. auctioneer of: - away bortavktionere, foravktionere. auction-rooms Avktionslokale n; visit - gaa p. Avktioner.

audacious [ˈɔ:diʃəs] forvoven, dristig; fræk. audaciously ad forvovent, dristigt; frækt. audaciousness, se audacity! audacity [ˈɔ:diʃəti] Forvovenhed, Dristighed; Frækhed c; this piece of - denne Dristighed; have the [den] - to ...

audibility [ˈɔ:di'biliti] Hørbarhed, Hørlighed c. audible [ˈɔ:di'bəl] hørbar, hørlig, lydelig; an - voice, whisper; cries were distinctly -, kunde tydelig høres; make himself (or his voice) -, render himself - faa (el. skaffe sig) Ørenlyd; failing to render himself - da det ikke lykkedes ham at trænge igennem, at skaffe sig Ørenlyd. audience [ˈɔ:diəns] Avdiens c, Foretræde; Publikum n, Tilskuere pl, Tilhørere pl, Forsamling c; is. univ Auditorium n; a large - bl. a. en talrig Tilhørerskare; ask (or beg, request) an - from bede om Avdiens hos; close [hæve] the -; draw crowded -s trække fuldt Hus; have an - of, sometimes with have Avdiens (el. Foretræde) hos; to such an appeal we shall always give ready -, skal vi altid villig laane Øre; no pacific overture could obtain - der var ikke Ørenlyd at faa f. noget fredeligt Forlag; at a private - i Privatavdiens. audiophone [ˈɔ:di'fəʊn] Audifon, Hørevifte c. audit [ˈɔ:dit] s Revision c. audit [ˈɔ:dit] et revidere; --ale Camb. univ -Revisionsselsk., særdeles stærkt Øl, der antages at drikkes, naar Regnskaberne er reviderede; --commissioner Staterevisor c; --department Revisionsdepartement. auditor [ˈɔ:ditjən] Hørent; Hørelse, Høreevne, \*ogs. Hørsel c; noget hørt, def. det hørte; one of the -s [et mærkeligt Udsagn] of Pythagoras was this ...; what may be called -, the listening to French sentences and rapidly interpreting them; the music lies quite beyond the limit of his -. auditor office Revisionsdepartement n. auditor [ˈɔ:ditə] Tilhører; Revisor c. auditorium [ˈɔ:di'tɔ:riəm] Avditorium n. auditorius [ˈɔ:di'tɔ:riəs] meatus - anat Høregang c. auditory [ˈɔ:di'tɔ:ri] a Høre; the - nerve; s Avditorium n, Tilskuerplads c. auditress [ˈɔ:di'trəs] Tilhørerinde c. an fault [fr.; o'fə] i Grunden; be - at (or to) være inde i.

augean [ˈɔ:gi:ən] a: clean the - stable(s) rense Augias' Stald.

auger [ˈɔ:ge] Naver c, stort Bor n (\*stor Bor c); --bit Borbid n, \*Borbid c; --here, --hole Borhul; ↓ Boltehul n.

aught [ɔ:t] prou hat noget; he may stay or go for - I care for mig kan han blive eller rejse; for - I know for alt det jeg ved.

augite [ˈɔ:ɡait] min Avgit c.

augment [ɔ:g'ment] et øge, forøge. augment of eye, forøges, tage til. augment [ɔ:g'ment] s Øgning, Forøgelse, Tilvækst c; gr Avgmt n. augmentation [ɔ:g'men'teʃən] Øgning, Forøgelse c; her Eretegn n, i Vaaben; - court, court of -(s) Avgmentationsretten, en af Henrik VIII oprettet Domstol t. Behandling af Sager og Trætter vedkommende Klostre og Abbedilander. augmentative [ɔ:g'mentativ] øgende, forøgende, Forøgelser-; s gr Augmentativ, betydningsforstærkende Ord n.

augur [ˈɔ:ge] s Avgur, (romersk) Spaemand c. augur [ˈɔ:ge] vi tage Varler; gætte; ane; a circumstance from which he -ed ill, af hvilken han spaaede ilde, tog daarlige Varler; it -s well of [varler (el. spaar) godt for] the expedition. augur of spaa, varle; this -s no good. auguration [ɔ:gju'reʃən] † Spaedom c. egl.

af Fugles Flugt &c. **augurial** [á'gjuəriəl] Avgur-, avgurmæssig. **augury** [á'gjuəri] Spaadom c. egl. af Fugles Flugt &c; Varsel, Omen n; *and his mother drew many happy auguries from* [tog mangt et lykkeligt Varsel af] *the gallantry of his manner; full of evil* - ulykkespaende.

**august** [á'gást] høl, ophejdet. **August** [á'gøst] Avgust, Høstmaaned c. **Augusta** [á'gástə] bl. a. (et latinisk Navn f) London n. **Augustan** [á'gástən] augusteisk; augsburgak; *the* - [augusteiske] *age; the* - *confession* den augsburgske Bekendelse, **Augustana** c. **Augustine** [á'gástin, á'gástin] Augustinermunk; *St.* - **Augustinus** [Áustin]. **Augustinian** [á'gø'stinjən] Augustinermunk c. **Augustines** [á'gástnəs] Højhed, Ophejded c. **Augustus** [á'gástəs] Avgust (Personnavnet).

**auk** [á'k] ʔ Alke: *Alca*; *great* - Gøjrfugl: *A. impennis*; *little* - lille Krabbedykker, *Søkonde*, Gronlandsørn, lille Kongeand, \*Alkekonge c: *Mergulus alle*.

**aularian** [á'leəriən] a *unio* avllak, avlar, som angaar eu -Hall- el. et mindre pengeærkt Kollegium; s *Avlarianer* c, Medlem n af en -Hall-.

**auld** [á'ld, á'ld] se gammel [old]; (*the days of*) - *lang syne* gamle, længstforvundne Dage, det som var engang; *Auld Lang Syne*, Titelen p. en Vise, skriftfæstet af Robert Burns; *Auld Reekie* F det gamle Røghul o: Byen Edinburgh; -faaraad gammelklog, gammelvoksen, \*ogs. veslevoxen.

**aulic** [á'lik] Hof-; - *councillor* (*court*) Hofraad (Hofret), i Tyskland. **aulic theol** Doktordisputats; Doktor promotion c.

**auuce** s, se *almuce*!

**auut** [á'nt] Tante, Fæder, Moster c; *Aunt Sally* Kæstning m. Kæppe efter en Figur som har en Kridtpibe i Munden; *go to see my - joc* gaa t. Tante Meyer.

**auutle**, **auuty** [á'ntli] F lille Tante, \*ogs. Tantemor c. **aura** [á'rə] egl. Luft; Duft, Uddunstning af en Tings finere Dele; Avra, Udstraaing, Lysning c I teosofisk & lignende Sprog. **aural** [á'rəl] Luft-, aural Øre; - *catarrh* Ørekatarrh; - *surgeon* Ørenlæge.

**aurate** [á'rət] ʔ Guldspere c; *chem* Avrat, guldsurt Salt n. **aurella** [á'ri:lja] ent Puppe; *zoo* Øregoppe c: **Aurelia aurita**. **aurellan** [á'ri:ljan] Puppe-; s Insekt-samler c. **aureola** [á'ri:lə], **aureole** [á'ri:ol] Glorie, Straalekrans c, is. over hele Legemet. **auric** [á'rik] Guld-; - *acid* Guldsyre. **auricle** [á'rikl] udvendigt Øre; (Slags) Hørerør n; *the* - *of the heart* Hjertetræt. **auricled** [á'riklid] øret, (forsynet) med Øre. **auricula** [á'rikju:lə] ʔ Aurikel c: *Primula auricula*; *Judasore* n: *Peziza auricula*. **auricular** [á'rikju:lə] Øre-; Hjertere-; - *confession* hemmeligt Skriftemaal, Øreskriftemaal. **auriculate** [á'rikju:lət] øret, øredannet. **auriferous** [á'rifərəs] guldførende. **auriform** [á'rifə'm] øreførmig, øredannet.

**auriga** [á'raigə] anat fjerde Leverlap c; *chir* Sideblind n. **Auriga** ast Knaken.

**auriscalp** [á'riskálp] Øreske; *chir* Øreske, Øresonde c. **aurist** [á'rist] Ørelæge c.

**aurochs** [á'auráks, á'ráks] *zoo* Kæmpeokse, Urokse c: *Bos urus*.

**aurora** [á'rə'rə] Morgenrøde c; - *borealis* (*australis*) Nordlys (Sydlys) n. **Aurora myth** Aurora c. **auroral** [á'rə'rol] a Morgenrøde-; frisk; Nordlys-; - *light*, - *splendour*. **auroraean** [á'rə'riən] poet = *auroral*.

**Aurragabad** [á'raigə'ba:d] s

**auscultation** [á'skál'te'ʃən] Auskultation c, Under-

søgelse af Hjerte &c ved Hørelsens (\*Hørelsens) Hjælp. **auscultatory** [á'skál'tətəri] auskultatorisk.

**auspice** [á'spi:s] Varsel n, egl. af Fugles Flugt &c; -s *Auspices* pl, Beskyttelse c, Ledelse c, *under the s of the King* under Kongens Auspicer (el. Ledelse, Øjne, Tilsyn). **auspicious** [á'spi:ʃəs] lovende, heldig, lykkevarsende; gunstig, gunstig stemt. **auspiciousness** [-nəs] lovende (el. gode) Udsigter, lykkelige Varsler pl; Lykke c, Held n.

**austere** [á'stiə] streng; *an* - [strengt sædeligt] *life; an* - *look; - morals* strenge Sæder. **austerity** [á'steri:t] Strenghed c.

**Austia** [á'stiə] Eystein, Østen; *St.* - *Avgustinus*; - **friar** (*nun*) Avgustinermunk (-Nonne)

**austral** [á'strəl] sydlig, avstral. **Australasia** [á'strəl'e'ʃə] Avstrallen, Oceanien, Polyneisien. **Australian** [á'strəl'e'ʃən] avstralsk; s *Avstraller* c. **Australia** [á'strəl'i:ʃə] Avstralien, Nyholland n, Avstraliens Fastland. **Australian** [á'strəl'i:ʃən] avstralsk; s *Avstraller* c.

**Austria** [á'striə] Østerrig n; -Hungary Østerrig-Ungarn. **Austrian** [á'striən] østerrigsk; *the* - *lip*: den tykke Læbe, der kendetegner Huset Habsburg; *the* - *woman* Østerrigerinden, is. om Marie-Antoinette. **Austrian** s Østerriger c. **Austro-Hungary** [á'stro-'hʌŋgəri] Østerrig-Ungarn n.

**authentic(al)** [á'penti:k(l)] autentisk, paalidelig, rigtig; rette; retsyldig. **authenticate** [á'penti:kət] et autentisere, bekræfte; legalisere; bevise Avtentien (el. Paalideligheden) af. **authentication** [á'penti'ke'ʃən] Bekræftelse, Legalisation c. **authentically** [á'penti'kəli] Avtenti, Paalidelighed; Ægthed; Rettsyldighed, Formrigtighed c; *a line of doubtful* -.

**author** [á'ðə] Ophavsmand, Fæder c, Ophav n; Forfatter, Autor c; *the* -s *of this statue* denne Lovs Fædre; *who is the* - of [F Fa'r til] *this joke cannot be ascertained*. **authoress** [á'ðərəs] Forfatterinde c.

**authorial** [á'ðəriəl] Forfatter-. *I am a total stranger to* - *canity*. Scott, *Antiquary* XIV. 128. **authoritarian** [á'ðəri'teəriən] a avtoritetstro. **authoritative** [á'ðəri'ti:tiv] avtoritetsmæssig, officiel, efter Bemyndigelse afgivet; myndig, bydende; *an* - *contradiction* *has been given* det er (blevet) officielt dementeret, dementeret fra kompetent Hold. **authoritatively** ad officielt; myndigt.

**authoritativeness** [-nəs] Myndighed c, **authority** [á'ðəri'ti] Avtoritet, Myndighed; Myndighed c, bydende (el. respektindgydende) Væsen n; Vægt, Anseelse c; Vidnesbyrd, Vidne n, Hjemmelsmand, Hjemmel; Kilde; Bemyndigelse c; *jur* Præjudikat n; Præjudikatsamling c; *the authorities* Avtoriteterne, Myndighederne; *the* - *of parents* [Forældres Myndighed] *over children*; *our* - *on* [Kilde for] *the early Merovingian reigns*; *an* - *on* [Avtoritet i] *German*; *the Gospels are our only authorities* [Kilder] *for the miracles of Christ*; *he carries no* - *in appearance* hans Ydre indgyder ingen Respekt, \*ogs. der staar ingen Respekt af hans ydre Menneske; *in Hallam's work I find* - [Stotte] *for this opinion*; *I have my* - jeg har min Hjemmelsmand, \*F jeg har Mand f. mig; *the bishop had no* - [Adgang, Beføjelse, Berettigelse, Kompetence, Myndighed] *to do so*; *people who by* - *obtained an order to*, som af Avtoriteterne fik Tilladelse til at . . . ; *witnesses appointed by* - Retvidner, \*ogs. mandtalsførte Vidner, Rettsbiddere; *published by* - udgivet efter offentlig Foranstaltning; *by my* - efter Bemyndigelse fra mig; *those in* - Avtoriteterne, Myndighederne; *a historian of no* -, som ikke nyder nogen Anseelse; *in a voice of menacing* - i en myndig, truende Tone; *with an air of* - med en myndig

Mine; *in virtue of their own* -, *on their own* - af egen Magtfuldkommenhed el. Myndighed, p. egen Haand; *on his* -, ogs. med ham som Kilde; *I have it on good* -, fra god Kilde, fra paalideligt Hold; *the work was produced under the* - of the Lords of the Admiralty, p. Admiralitetets Foranstaltning. **authorization** [á'páral-'zeifjón] Bemyndigelse; Bekræftelse c. **authorize** ['á'póraliz] et bemyndige, give Fuldmagt; give Magt; gøre retsgyldig, legalisere; - [bektæfte, stadfæste] *an opinion, a report*; *idioms -d by* [som har faaet Hævd v.] *usage*. **authorlet** ['á'pólet], **authorling** [-liŋ] lille (el. diminutiv, \*liden, diminutiv) Forfatter c, pl Smaaforfattere. **authorship** Forfatterakab n; *commence* - begynde sin Forfattervirksomhed; *a poem of unknown* -, af en ukendt Forfatter, hvis Forfatter er ukendt.

**autobiographer** [á'tobal'ágræfə] Selvbioграф; **biographical** [balə'gráfik] selvbioграфisk; **biography** [-bal'ágræf] Selvbioграф c.

**autochthon** [á'tákþón] egl. Jordføding; Urindvaaner c. **autochthonic** [á'tákþanik], **autochthonous** [á'tákþónəs] egl. jordfødt; Ur-, indfødt, oprindelig.

**autocracy** [á'tákkrəsi] Avtokrati n, Enevælde c & n (\*Enevælde n). **autocrat** [á'tókrát] Avtokrat, Selvherker, enevældig Hersker c. **autocratic** [á'tókrátik] avtokratiske, enevældig. **autocratix** [á'tókrátiks] Selvherkerinde c.

**auto-da-fé** [á'todə'fe], au- Avtodafé, Kætterbrænding c.

**autogenous** [á'to'dzi'njəl], **autogenous** [á'tádžónəs] selvulvende, selvdannende.

**autograph** [á'tógráf] egenhændig [Skrivelse letter]; s egenhændig Skrivelse c; egenhændigt Skrift n; egenhændig Underskrift c; sp Aftryk n af Hestehov. **autographic** [á'tógráfik] egenhændig; Avtoграф; - *press* Avtoграфspresse. **autography** [á'tógræfi] Haandskriftkyndighed; Litografiering, Kontratyck c; Litograf, Kontratyck n. Se **autograph**!

**Autolyces** [á'tállkəs], **Autolyces myth**.

**automata** [á'táməta] Avtomater. Pl af **automaton**. **automatic** [á'to'mátik] avtomatisk [selvbevægende; maskinmæssig]. **automaticism** [á'támətizəm] avtomatisk Bevægelse el. Bevægelsesøve c. **automaton** [á'támətan] Avtomat, selvbevægende Maskine el. (fær meuneskelig) Figur c. Pl *s* or **automata**.

**automedon** [á'támédán] Avtomedon, Kusk c.

**autonomic** [á'to'námik] avtonomisk, Selvstyre-, Selvgivnings-. **autonomy** [á'táunəmi] Avtonomi c, Selvstyre n.

**autopsy** [á'tápsl], [á'tápsl] Avtopsi c, Selvsyn n; anat Obduktion c. **autoptical** [á'táptikl] avtoprisk, selvset, ved Selvsyn iagttaget el. erhvervet.

**autumn** [á'təm] Efteraar, Høst c; - *is setting in or coming on*, det bliver Høst, \*ogs. det høstes; *in the* - om Efteraaret &c; *in the* - of 1897. **autumnal** [á'tám-nəl] Efteraars-, Høst-, høstlig. **autumn-sown**: - corn Efteraarsæd, Høstæd c.

**auxiliary** [á'g'ziljəri] hjælpende, hjælpe-; an - (verb) et Hjælpeverb; - *troops* Hjælpetropper. **auxiliary s** Hjælper, Understøtter, Støtte c; gr Hjælpeverb; pl Hjælpetropper; *anything that might be on* - to *intelligence*, som kunde hjælpe ham t. Oplysninger.

**Ava** [á'va] Ava n, et Sted i Birmah. Med Marmorbrud, i hvilke Gudebilleder forfærdiges, og hvor kun Præster har Lov t. at handle. Se Moore, *Lalla Rookh* I! **ava** [á'va] ad sc. Staar f. of a', of all. Ofte = at all. **ava** [á'va] Ava c. Paa Sydhavsøerne en berusende

Drik lavet af Avabuskens Rod. **ava** [á'və] † Topaskolbri, Topas c: *Topaso pella*.

**avadavat** [á'vədə'vət] † Amadavat c [amadavat].

**avall** [á'vel] v refl: - *himself* of benytte sig af, føre sig til Nytte, nytte. **avall** of gavne, hjælpe, nytte; *no canoes -s* [hjælper] *against the desert sun*; - of benytte (el. betjene) sig af, nytte; *if every opportunity was -ed of to* . . .; - *upon* † føre bag Lyset, bedrage, dupere, bestikke [impose upon]. **avall** [á'vel] Gavn n & c, Nytte, Hjælp, Fordel c; pl Udbytte n, Frugt c; *the -s* [Udbyttet] of a sale by auction; *the -s* [Frugten, Frugterne] of their own industry; *his endeavours were (of) no* - var frugtesløse, frugtede ikke; *but without* -, uden Frugt, t. ingen Nytte. **avallibility** [á'velə'biliti] Fordelagtighed, Gavnlighed, Nytte, Hensigtsmæssighed; Disponibilitet; Gyldighed c. **available** [á'veləbl] gavnlig, som der er Gavn (el. Hjælp) i, nyttig, fordelagtig, hensigtsmæssig; disponibel, f. Eks. om Kapital; gældende, f. Eks. om en Billet, om Lov; gyldig, om Lov, om Argument; brugbar; *trout fishing and ptarmigan shooting are* - der er Adgang til . . .; *there are many smaller buildings in which quiet rest is* - to [kan faas af] *those who suffer from* . . .; *have books* - have Adgang t. Bøger. **avallably** ad med Fordel, med Nytte; med Virkning, hensigtsmæssig.

**avalanche** [fr.: 'á'və'la:nʃ] s Lavine c, Sneeskred n (Sne-skred c & n); *vi* skride (el. glide) ud; rutsche; *every time we -d from one end of the stage-carriage to the other*.

**avant-courier** [fr.: á'va'ntkuriə] Forbud n, Forløber, Kurér c.

**avanturine** [á'vəntjuri:n] s, se **acenturine**!

**Avar** [á'va] avarisk; s Avar c.

**avarice** ['á'vəris] Gerrighed, Havesyge c; - of power Magtsyge c. **avaricious** [á'və'rifjəs] gerrig, havesyg. **avariciousness** s, se **avarice**!

**avast!** [á'va:st] int †, *vast!* stop! - *hauling!* staa i Bræserne! - *heaving!* staa hve! **avast** [á'va:st] Standsning, F \*ogs. Stans c.

**avatar** [á'və'ta\*, 'á'və'tə\*] myth (Guddoms, is. Vishnus) Nedstigning, Kødspaatagelse, ogs. fig Aabenbaring: *fig* (ny) Optreden; (ny) Ytringsform; Udgave, Skikkelse c; *woman is seldom present there save in her worst and foulest* -.

**avaunt!** [á'və'nt, á'va nt] int hst bort!

**Ave** [á'vel] egl vær hilset! - *Maria or Mary* hilset være du, Maria! **Avemaria** n, en m. disse Ord begyndende Bøn; Bedeklokke c.

**Aveley** ['á'velli] s.

**avenaceous** [á'vi'neifjəs] Havre-, havrelignende.

**avenge** [á'ven(d)ʒ] vt hst hævne; *it is certain to - itself* [det vil ganske vist hævne sig, straffe sig selv] *in the end*. **avenger** Hævner c.

**avens** ['á'vənz] † Engklokke, Kopatte, \*Humleblomst: *Gemm rivale* [drooping -]; *Nellikeroed*, \**Nellikroed* c: *Gemm urbanum* [city -].

**Aventine** ['á'vəntain]: *Mount* - *Aventinerberget*.

**aventurine** [á'ventjuri:n] min Aventurin, Avaturin, en Art Kvarts; Guldflus, kunstig Avaturin c.

**avenue** ['á'vinju:] Tilgang, Vej; *Allé* [- of trees]; *ambred Gade*, Boulevard, Hovedgade, is. i Byens Længderetning, mods. *street*; *Opkørsel*, *Indkørsel*, *Avenue*; *fig* Adgang, Tilgang, Vej c. Se **fifth**! the *s* [Adgangen] *to the army and navy are closed to them*; *every - was closed against* [alle Veje var stængede (\*stængte)], alle Sunde var lukkede for] *me*.

**aver** [á'və] vt erklære, forsikre. **average** ['á'v(ə)ridʒ]

Gennemsnit, Middeltal, Medium *n*; *pl* is. Gennemsnits-Kornpriser *pl*; Havari *n*; *general* - Havari grosse; *imperial* - Kapitalstakat *c*; *particular* - Havari particulaire el. particuliere; *strike an* - tage Middeltallet (el. Medium) af; *an* - *may be struck at* ... de kan i Gennemsnit sættes til; *above the* - ogs. over det almindelige; *the harvest now in progress is below* -, ogs. under et Middel(\*Middels)aar; *statement of* - Dispache *c*; *put into a harbour upon* -, under Havari; *on an (or the)* - i Gennemsnit, efter Middeltal, \*ogs. i Middel. *average* som a gennemsnitlig, Gennemsnits; *an* - *girl* en Pige af det almindelige Slags el. af Gennemsnittet, en Pige, som Piger (er) fæst; *an* - *year*, ogs. et Middel(\*Middels)aar. *average* ['æv(ə)rdʒ] et beregne (el. tage) efter Gennemsnittet el. Middeltallet; fordele, reparere, udligne; tage Gennemsnittet (el. Medium, Middeltallet) af; gennemsnitlig belebe sig til (el. afholde, dreje sig om, drive det til, gøre, have, koste); - *six balls a month, slips an hour, meetings a week*; - sized af Gennemsnits-Størrelse el. -Format, mellemstor, middelstor; *an* - *farm*; - *statement* Dispache *c*. *avermant* ['ə've'mənt] Erklæring, Forsikring *c*.

*averruncator* [æ've'rʏn'ke'tə] Træbeakseringsaks, Rosen-aks *c*, med Snor.

*averse* ['ə've's] utilbøjelig, uvillig [til *from* or *to*]; *he has shorn himself strongly* - *from it*; *my nature is* - *to it* det er imod min Natur, min Natur imod. *averse-ness* *s*. *aversion* ['ə've'ʃən] Modbydelighed, Afky, Modvilje, Uvilje *c*; *conceive an* - *to* faa (el. fatte) Af-sky for, *F* faa imod, *P* \*faa Stygge til; *feel (or have) an* - *against (or to, sometimes for)* nære Afky (el. have Modbydelighed) for el. Uvilje mod. *avert* ['ə've:t] et bortvende [Øjnene *the eyes*]; *avert* [hans Vrede *his ire*]; *with his face* - *ed* med bortvendt Ansigt.

*aviary* ['e'vjəri] Fuglehus, (stort) Fuglebur, Flyvebur *n*, Vollère *c*.

*Avics* ['ævis] *s*.

*aviculture* ['e'vɪkʏltʃə] Fuglekultur *c*.

*avidity* ['ə'vɪdɪti] Griskhed, Begærlighed *c*.

*avigato* ['ævɪ'ge'to] - *pear* Avokatpære, Frugten af Avokattræet: *Lasurus perfea*.

*avitchi* [ʔ] Ulyksalighed *c*, Helvede *n*, betragtet som Tilstand, ikke som Sted. I teosofiske Bøger.

*Aves* ['ə'və:kə]; *the Vale of* -, Emnet f. en af Moores Irske Melodier.

*avocado* [a'və'ka'do] *s*, se *avigato*!

*avocetion* [æ'və'ke'ʃən], is. i *pl* (Kalds)forretning, Dont *c*.

*avocate* [a'və'ka'to] *s*, se *avigato*!

*avocet* (te) ['ævə'ke'te] Brogeblit, Strandskade, ogs. \*Klyde *c*: *Recurvirostra avocetta*.

*avoid* ['ə'vɔɪd] et sky, undgaa; undlade; *jur* ikke indlade sig paa (at gendrive), forbigaa; erklære (el. gøre) ugyldig; - [sky] *the company of gamblers*; - [undgaa] *me*; *in order to* - [for at undgaa; for at bøde af for] *a constitutional conflict*; *examples to be* - *ed*, som ikke bør efterlignes el. følges; - *ing notice of*, is. med Forbigaaelse af. *avoid* et blive ledig, blive vakant. *avoidable* ['ə'vɔɪdəbl] undvigelig; som kan undgaa; som bør undgaa. *avoidance* ['ə'vɔɪdəns] Undgaaelse; Ledigbliven, \*ogs. Ledigblivelse; (is. Præstekalds) Ledighed, Vakance; Ugyldighedserklæring *c*.

*avoidance* ['ævə'də'pɔɪz, -dju:] Handelsvægt, Viktualievægt *c*. Mods. *troy weight*; *1 pound* - er 453,6 Gram.

*Avon* ['e'vən, 'ævən] *s*.

*avouch* ['ə'vaʊtʃ] et erklære, forsikre, paastaa; bekræfte, støtte. *avouchable* ['ə'vaʊtʃəbl] som lader sig

paastaa &c. *avoucher* ['ə'vaʊtʃə] Forskrer, En *c* der paastaar.

*avourneem* ['ə'və'nɪn] *ir* Skat, *F* Snut *c* [*darling*]. Sml. *maavourneem*!

*avow* ['ə'vaʊ] et aabent erklære (el. udtale, tilstaa), bekende, vedkende sig; *an* - *ed* [erklæret] *enemy*; - [vedkende sig] *his principles, a crime*. *avowable* som frit (el. aabent) kan udtales, som man aabent kan vedkende sig. *avowal* ['ə'vaʊəl] aaben Erklæring, (frimodig) Erkendelse, Tilstaaelse *c*. *avowedly* ['ə'vaʊɪdli] od aabent, frimodigt, frit; efter hvad der er in confesso. *avowee* ['ə'vaʊ'i:] *s*, se *advowee*!

*avuncular* ['ə'vʏŋkʏlə] Onkel-, Onkels, onkelmæssig; *an* - *privilege*.

*await* ['ə'weɪt] et oppeble, vente paa; vente, forestaa. *Se development! a glorious reward* - *s the good*; *the punishment that* - *ed him*.

*awake* ['ə'weɪk] et vække. Sml. *to call*! I Fortid ogs. *awoke*. *awake* et vaagne. I Fortid oftest *awoke*; *the watchman gave so great a thump at my door, that I* - *d at the knock*; - *to righteousness*. *awake* ['ə'weɪk] a vaagen; *be* -  *være vaagen*; *st*  *være vaagen*, have Øjnene oppe; *be* -  *to the thing st* skønne Tingen, være inde i det. *awaken* ['ə'weɪkən] et vække; et vaagne; - *ed* som a is. (religiøs) vakt; *those* - *ed* de vakte; - *ing* som a vækkende; *they had suddenly* - *ed to the fact that, to the importance of*, havde faaet Øje (el. Øjnene op) for at ... for Vigtigheden af ... *awakener* Vækker *c*. *awakening* (is. religiøs) Vækkelse *c*.

*award* ['ə'wɑ:d] et tilkende, tildømme; forunde, tildele tilstaa; - *damages*; *were* - *ed* [fik, \*ogs. blev tilfunden] *long terms of penal servitude*; *the punishment to be* - *ed* [idømmes] *in each case*. *award* et kende, afgive (el. afsige) Kendelse; afgive sin Censur. *award* ['ə'wɑ:d], *s* Kendelse; Bedømmelse, Censur; Karakteristik *c*; *make his* -  *afgive sin Kendelse &c*. *awards* Dommer; Censur *c*.

*aware* ['ə'weə] opmærksom [paa *of*], vidende [om *of*]; *be* -  *of or that*, ogs. kende til (til *at*), mærke (at) ... vide (at) ...; *we are but little* -  *of it* det er saavidt vi mærker (*P* \*gaar til) det; *he was well* -  *that* ... is. han vidste godt, at ...; *before he was* -  *of it*, ogs. \*inden han fik Ord f. sig; *become* -  *of* blive opmærksom paa el. vidende om; mærke; *make him* - [opmærksom] *of or that* ...

*awash* ['ə'wɒʃ] *ad* † i Vandspjlet, i Vandkorpen; *the rock is just* [ligger lige] -.

*away* ['ə'weɪ] *ad* borte, *F* væk; bort, *F* væk; forstærkende *v*. et Verbum: væk. *Se far (ad)! the master is* - (*from home*) er borte, ikke hjemme; *they were better* -  *de burde helst være(t) borte*; *he was* - [væk var han, \*ogs. asted bar det] *like an arrow*; *I cannot* -  *with his music* jeg kan ikke med hans Musik; *fromen* -, [rynk kun Pauden] *but I must speak*! *mount a horse and* - *!* og saa af Sted! *F* \*og saa afgaarde! *speak* - *!* tal væk! *stand* - *!* gaa tilside!

*awe* [æ] *s* (Ære)frøgt, (hellig) Rædsel; Respekt *c*; *we stood in* -  *of him*, *we held him in* -  *vi havde stor Respekt f. ham*. *awe* et indgyde (Ære)frøgt el. Respekt, vække Ærefrøgt hos; skræmme, imponere, dominere; *be* - *d by clamours* lade sig skræmme (el. dominere) af Skriget. - *him into* skræmme ham til ...

*awear* ['ə'wiəri] *a(d)* træt.

*aweather* ['ə'weəθ] *ad* † til Luvart; *helm* - *!* op m. Roret! *aweigh* ['ə'weɪ] *ad* † let, af Grunden; *the anchor is* -.

*awe* [inspiring] ærefrøgtindgydende; skrækindjagende; --stricken, --stræck greben af Ærefrøgt el. af hellig

[a: i' u:] osv. lange som i *far*, *feel*, *fool*; [ʔ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fæl; [æ] hot; [A] hst; [ə] hurt; [ə] inner;



Rædsel; betagen (af Ærefrygt, af Rædsel), højtidelig. awful ['á-f(u)] ærefrygtvækkende, højtidelig, betagende poet; skrækindjagende; F skrækkelig, frygtelig, fæl; *as - hat, nose. awfully* ['á-fu]l] ad F skrækkelig &c; - *dull, jolly.*

awhile [ə'hwa]l] ad en Stund, en Tid; *not yet - ikke f. det første, ikke endnu p. en Stund.*

awkward ['á-kwəd] avet, akavet, ogs. \*kejtet, klodset, ubehændig; F slem, \*ogs. lei. Sml. *squad! this is -* det var da kedeligt (el. slem, F \*ogs. leit); *an - sort of 'et slem, F \*ogs. leit) animal; some -* [fam]lende *essays; this produced a rather -* [for]legen; [pin]lig *pause; we soon passed the -* [slemme, F \*le]le *place near the summit; it is an - thing ... ing* det er saa sin Sag at ... awkwardness Avethed, ogs. \*Kejtethed, Klodsethed, Ubæhændighed c; *find some - in* [fnde det noget ubekvent at] *dismounting.*

awl [á-l] Syl c.

awless ['á-les] uerbødig; ubetagen; som man ikke har Respekt for, \*ogs. som der ikke staar Respekt af.

awwort ['á-lwɔ:t] Sylblad n. *Subularia aquatica.*

awn [á-n] agr Stak, Avneberste, \*Snerp(e), Agne c.

awned [á-nd] stakket &c.

awning ['á-n] Solsejl, Soltelt n, Markise c; - *deck* overbygget Dæk n, (meget let) Overbygning c; - *fish* Flynder (\*Flyndre) c til Solsejl.

awoke [ə'wɔ:k] v vækkede; vaagnede. Af *awake.*

awry [ə'ra] a(d) skævt, paa Skraa; til Siden; *glance a look -* kaste et Sideblik, skele; *her cap is -*, sidder skævt.

ax [áks, á'ks] v P bede &c [ásk].

axayacatl [á'ksa-jákáti] Kavlar c af (en vis Slags) Flue-Æg, i Meksiko.

axe [áks] (Hugge)økse. \*Øx c; *hang up his -* trække sig tilbage fra Forretningerne; *opgive et Foretagende; --head* Øksehøvel c.

axes ['áksiz] pl Akser. Af *axis*; Økser. Af *axe.*

axial ['áksíal] aksial, Akse-; *its - rotation*, ogs. dens Akse-Omdrejning, dens Roterung om sin Akse.

axil ['áksil], axilla [áks'ila] anat Armhule; & Bladvinkel c.

axiom ['áksíom, 'áksíem] Aksíom n, selvindlysende Sandhed c. axiomatic [áksíom'átík] aksíomatisk, selvindlysende.

axiometer [áksí'ámít] ↓. Aksíometer n, \*ogs. Vise-pinde, Ratviser c.

axis ['áksís] Akse c. Pl axes. axle ['áksl] (Vogn-)aksel, (Hjul)aksel c; --box Taplager n; --*pin* Lundstykke, \*Lunastikke c [*hush-pin*]; --*tree* Aksel c; --*tree* heap ↓, art Dragbaand n.

Axminster ['áksmínst] s (By); *axminster* Axminster-tæppe n.

axolotl ['áksoláti] soo Axolotl c: *Ambystoma axolotl.* axotomous [áks'átoməs] mín lodretkløvbar.

Axy ['áksi] F forkortet f. *Alexander.*

ay [á-i, ai] ad ja!; áki; (undert.) hvad? *ay ay, sir!* ja vel (Hr. Kaptajn, \*Hr. Kaptajn &c); *oh -!* aa jo! - *me unhappy!* ak jeg ulykkelige!

ayah ['é]je, á'je] hnd (Tjeneste)pige; Barne pige c.

Aybar [á'ba-] s.

aye [á-i] ad ja [ay]. Se *ayes!* *aye [e] ad* her stæde; *allow the greatness to pass from her, it might be for -* for stæde. Jvf. *A. E. I!*

aye-aye ['ái] soo Abe-Egern n, ogs. \*Aye-aye, Gnaver-Abe c, Fingerdyr n: *Chiromys Madagascarensis.*

ayes [á'is] parl Jaer; - *and noes; call for the -* forlange Afstemning.

Ayeshah ['ái]sha, 'é]sha] Ayeshah, Mahomeds 2den og Yndlingshustru.

Aylesbury ['é]l]sberi] s. Aylesham ['é]l]z(h)əm, 'é]l]fəm] s.

Aylmer ['é]l]mə] s.

Aymer ['é]l]mə] Ajmar c.

ayont [ə'jánt] ad *pro* hinsides [beyond]; *from - the sea.*

Ayrshire ['æ'ə]š] s; *the - Poet* o: Robert Burns, født i Nærheden af Byen Ayr [æ'ə].

ayry ['æ'ri] (Ørne)rede c, \*(Ørner)rede n [*airy, eery*].

Aytonn ['é]tu'n, 'é]tən] s.

azalea [ə'ze]lje] & Azalea c; *alpine (or trailing) -* \*Fjeldbrisk, Grepplang, Hængebrisk, Kreplang c: *A. procumbens.*

Azazel [ə'ze]zəl] Azazel, Syndebuk, bl. Jøderne. I *Miltons Paradise Lost* Fanebærer f. Helvedeshæren.

Azaxil, se *Azazel!*

azimuth ['ázmít] ast Azimut c; - *compass* ↓, ogs. Pejlkompas. azimuthal ['ázmítju'pəl] azimutal; - *dial* Azimutal-Ur n.

azole [ə'zɔ'ík] azolisk, uden Dyrelevninger; - *rocks.*

Azores [ə'zá'z, ə'zá'ri:] pl Azorer. Azorian [ə'zá'riən] azorisk.

azote [á'zɔ't, 'á'zɔ't] chem Azot, Kvælstof n; - *d* kvælstofholdig. azotic [ə'zátík] a azotisk, Kvælstof-azetise ['ázotais] et azotisere, kvælstofmætte. azotous [ə'zɔ'təs] Salpeter-; - *acid.*

Azrael ['ázi]el] myth Dødsengel c.

Aztec ['ázte]k] aztekak, oldmeksikanak; s Aztek(er), Oldmeksikaner c; Azteksk n.

azure ['é]ge, 'áge] azur-, himmel-, lyse-blaa; s Azur, azur-, himmel-, lyse-blaa n; *poet* Himmelhvælvning c, Himlens Blaa [*heaven's -*]; *her* blaa Felt n; et farve blaa.

## B

B, b [bi:] B, b n, \*ogs. c; J h: - *flat* b. Forkortelser: B. A. o: *bachelor of arts*; *Bart. o: baronet*; B. C. o: *before Christ*; X *bad character*, hvilket i sin Tid indbrændtes paa vedkommende for Desertion &c; B. C. L. o: *bachelor of civil law*; B. D. o: *bachelor of divinity*; *bds. o: boards* Pap, Papbind; B. O. o: *branch office*; *Bp. o: bishop*; B. L. o: *bachelor of law*; B. L. L. o: *bachelor of laws*; B. and S. o: *brandy and soda*;

B. Sc. o: *bachelor of science*; B. S. L. o: *botanical society of London*; *Bt. o: Baronet*; B. V. o: *blessed virgin*; B. W. G. o: *Birmingham wire gauge.*

baa [ba:] Brægen c, \*ogs. Bræg n. baa v bræge, \*ogs. mekre.

Baal ['be]al] Baal c. baalism ['be]alízm] Baalsdyrkelse, Baalsme c.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, á, e] osv. væklende med [ə].

**Bab** [báb] f forkortet f. *Barbara*. **bab** [báb] Tatte, \*Tat, Taate c, Slags Snøre t, Aalefangst.

**baba** ['ba:ba:] *hånd* Fader; lille Dreng, \*Lillegut c, brugt som Kæleord til Børn. Ofte i pl (*babalog*, *babalok*) = Smaafolk, Børn.

**Babbage** ['bábidg] s. Bl. a. Navnet p. Opfinderen af en Regnemaskine.

**babble** ['bábl] *vi* pludre, \*ogs. prate, om Børn; pjatte, ogs. \*prate, \*skravle; *every babbling* [sladrende] brook; a *babbling hound* sp en Hund som støder formeget p. Foden. **babble of** (frem)pludre. **babble s** Pludren c, ogs. \*Prat; Pjat, ogs. \*Prat, \*Skravl n. **babblement** f Pludren c, ogs. \*Prat n, Paasiar c. **babblers** Pluddermund, f Pluddermads, \*Pratmager, Skravler; Sladderhank c.

**babe** [be'b] (Patte)barn n.

**Babel** ['be:bl] Babel, Babylon n; *by* -'s streams [Babylons Floder] *we sat and wept*; *that* - [det Babel, den babyloniske Forvirring] *of strange tongues*.

**Babington** ['bábitŋtən] s.

**babiroussa** [ba:'bi:'ru:sə] zoo Babiroussa c, Hjortesvin n: *Porcus babiroussa*.

**baboo** ['ba:bu] s, se *babu*!

**baboon** [be:'bu:n] zoo Bavian c: *Cynocephalus*.

**babu** ['ba:bu] *hånd* en Titel som Hr. (Mr.); bengalesisk Kontorist c.

**baby** ['be:bi] (Patte)barn n; *the* - (*of the family*) ogs. den yngste (el. mindste, lille); *his* - *daughter* hans lille Datter; --*calif* Spædkalv; --*farmer*(ess) Englemager(ake) c; --*farming* Englemageri n. **babyhood** tidligste (el. spød) Barndom c. **babyhouse** Dukke-Stue c, -Hus n. **babyish** pattebarnagtig; barnagtig.

**Babylonian** [bábi:'lo:njən] babylonisk; *the* - *whore* c: Pavedømmet. **Babylonian s** Babylonier; Stjernetdyr c. **Babylonic** [bábi:'lónik] babylonisk, ogs. *fig.* **Babylonish** [bábi:'lóni:] babylonisk; *the* - *captivity of the Church*.

**baby-pla** Sikkerhednaal.

**babyroussa** s, se *babiroussa*!

**bae** [bák] Færge, Pram c; Bryggerkar n.

**bacca** ['báko] p Tobak c [*bacco*, *baccy*, *tobacco*].

**baccalaureate** [báko:'lá:rjət] Bakkalavreat n, Kandidat-eksamen c.

**baccarat** [fr.; báko:'ra:] Baccarat c, et vist Kortspil.

**baccaroon** [báko:'ru:n] Arbejderdepot, Slaveoplæg n.

**baccate** ['báke:t] bæragtig, kødet.

**bacchanal** ['bákenəl] Bakkusdyrker, Bakkant(Inde); Drikkebroder c; Svirelag n; a *bakkantisk*; svirende. **bacchanalia** [báko:'ne:lje] pl Bakkusfester, Bakkkanalier; Svirelag. **bacchanalian s** & a, se *bacchanal*. **bacchanals** pl, se *bacchanalia*! **bacchant** ['bákont] Bakkuspræst, Bakkant c. **bacchante** [be:'kánt(i)], 'bákent] Bakkuspræstinde, Bakkantinde c. **Bacchle** ['bákik] a bakkisk; f glad, drukken.

**bacciferous** [bák:'sifərəs] bærbærende.

**baccilli**, **bacillus**, se *bacillus*!

**baccivorous** [bák:'sivərəs] bærsædende, -spisende.

**bacco** ['báko] p Tobak c [*tobacco*]. **baccy** ['báki] p Tobak c [*tobacco*]; --*prick* ↓ stor Tobakarulle c, med Smerting om.

**bach** f Ungkarl c. Forkortet f. *bachelor*. **bachelor** ['bátʃlə] Ungkarl, f Pebersvend c; *her* - *is* hendes Kæreste [*her sweetheart*]; *die* a -, ogs. de ugift; *the party was a* -'s *one* det var et Ungkarleselskab; - *of arts* Kandidat (efter 3 Aars Ophold); *he took his* - *of arts degree* han blev Kandidat; -'s *button(s)*. Et folkeligt (\*ogs. Trivial-)Navn for adskillige Planter, saasom

Nyserslilke, \*Hvitkommung c: *Achillea ptarmica*. **bachelorhood** Ungkarlestand c, Ungkarleliv n.

**baecillus** [be:'siles] pl **baecilli** [be:'silla] path Bac(c)ille c.

1. **back s**, se *bae*!

2. **back** [bák] s Bag, Ryg; Bagside; Rygside; ↓ Agterkant; Stoleryg c, Læne n; - *and belly* p Klæder og Kost; *the* - *of a book* en Bogryg; *the* - *of the hand* Haandbagen; *the* - *of the head, of the neck* Nakken; *the* - *of a knife* Ryggen af en Kniv, \*ogs. en Knivsbag; *the* - *of the wood* Skovens Bagside; - *foremost* baglængs, \*bagfrem; *get* (or *put*) *his* - *up* gøre Modstand, stride imod; blive vred (\*ogs. harm, f \*sint), rejse Børster, skyde Ryg, \*ogs. sætte Ug, vise Uggen; *give* (or *make, proffer*) a - staa Buk, f. ham &c; *put a person's* - *up* faa En t. at skyde Ryg, gøre En vred (f \*sint); *see the* - *of st* blive noget kvit; *the gentleman turned his* -, vendte ham (&c) Ryggen; *turn my* - *upon him* vende ham Ryggen; *at the* - *of bagved*, ogs. \*bag, \*bag(en)om; *I'd give something to discover whether there's another man at the* - *of* [om der staa nogen anden bagved, \*bag] *all this; have eyes at the* - *of his head*, Øjne i Nakken; *have him at his* - *have* ham i Ryggen; *well sheltered in front and in* -, foran og bag(til); *be on a person's* - være p. Nakken af En; *he is thoroughly on his* -, er kommet rent p. Kneerne; *she has eighty years on her* -, paa Bagen; *hat on the* - *of my head* med Hatten bag i Nakken; *have no clothes (shirt) to his* - ikke have Klæder (Skjorten) p. Kroppen; *stand - to* -, Ryg mod Ryg.

3. **back ad** tilbage, f \*tilbars; f igen; a *two-pair* - et Værelse p. anden Sal (\*i tredje Etage) til Gaarden; a *month or two* - for et Par Maaneder siden; *am I to say 'Good morning'* - p igen? *get* (or *receive*) - faa tilbage, faa igen; *stand - i* tilbage! *try* - f prøve igen; søge at komme løs, søge at retirere, forsøge at komme fra det; *sp fig* følge Sporet, følge Sporene; a *house situated* - [som ligger rykket ind, \*Indrykket] *from the street; far* - [langt tilbage, \*ogs. op] *in the Middle Ages; - in the thirties* (tilbage, oppe) i Trodverne; *we must find out who stands - of* [staa bagved (\*bag)] *him; - of the barracks* bagved (\*bag) Kasernen; *I decline to go - on* [komme tilbage til] *the question whether... I'll be -* [tilbage] *to supper*.

4. **back of** ligge paa Bagsiden af, ligge bagved (ogs. \*bag); danne en Baggrund til; støtte, ogs. *fig* [- a friend]; bære paa Ryggen; rykke tilbage [en Stol a chair]; dmp reversere, kaste bak [Maskinen the engine]; ↓ bakke [Sejl sails]; sætte Ryg i [en Bog a book]; ↓ katte, et Anker t. et større; *sp* sætte Penge paa, ogs. *fig* holde paa; - *him* sætte Penge p. ham, ogs. *fig* holde p. ham; *I - him at a rebus or a charade against the best rymer in the kingdom; I'll - him to do it* jeg vædder han gør det; *I - myself to run him any day* jeg vil (forbinde mig t. at) løbe omkap m. ham, hvad Dag det skal være; - a *bill merc* endoesere en Veksel; - a *horse* bestige en Hest; humme en Hest, ogs. \*rygge (m.) en Hest, \**prov* haape, hoppe; *sp* holde (el. sætte Penge) p. en Hest; - *the oars*, - *water* skaae, skodde, \*hamle, skaate, stryge; - *down* kaste (p. Ryg), \*ogs. sætte i Bakken; faa Bugt med; - *up* støtte, *fig* ogs. give . . . et Rygstød; *sp* slaa (el. støde) tilbage [en Kugle a ball].

5. **back of** gaa (el. bevæge sig, rykke) tilbage; ↓ bakke; ↓ baghale sig, om Vind; *the horse refuses to* -, vil ikke humme sig, ogs. \*vil ikke rygge; - *and fill* ↓ bakke og fylde; *fig* sige (snart) ja og (snart) nej; - *down* gaa baglængs nedad, f. Eks. en Stige; *fig* vige,

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; [ʔa] Trykstavelse; [k] hat; [k:] fall; [k] hot; [A] hwt; [e:] hwt; [e] inner;

give tabt, F opgive Ævret, give sig; tage sine Ord (el. en Beakylnding) tilbage; *be firm, don't - down!*; - *out* gaa baglængs ud; *fig træde* (el. trække sig) tilbage; - *out of the royal presence* gaa . . . ud af det kongelige Gemak; - [trække sig] *out of a difficulty*; *then that's why you -ed out of going* [trak Dem tilbage og ikke gik] *down the Chute*.

6. *back* a Bag-, bagre, Ryg; Mod-.

7. *back*, i smss.; --balance dmp Modvægt; --biter et bagtale, --biter Bagtaler c; --board Hækbærd, i Fængebaad; Rygbærd n, som skulde give Pigebørn rank Holdning; --bone Rygben n, Rygrad; *fig* ogs. Holdning, Karakter; bærende Tanke c, bærende Princip n; *he is the - of* [det er ham som bærer] *the business*; *you always wanted -*, ogs. du har altid været en holdningløs Person; *Kroomen are the labour - of* [med Koromanerne staar og falder Arbejdsmarkedet i] *some W. African colonies*; *he has plenty of -* han har Ben i Næsen; *a gentleman to the -* Kavalier til Fingerspidserne, nobel t. det yderste, i Sind og Skind; *a queen to the -* Dronning lige ud i Fingerspidserne; --*breaker agr* Formand, Leder c, for Arbejdsdag; --*comb* Nakkekam, Topkam; --*country* amr Opland; --*door* Bagdør.

--*doed*, i smss. -rygget.

*back*ledy Vandhvirvel, Bagevje, --*end* Slutning; is. et Slutning af Efteraaret, Høstens Slutning c [*latter part of autumn*]; *I clipped the hedges with my own hands last -*; - *handicaps*.

*backer* ['båke] Støtte, Støtter; Ven; is. Kaveringsmand; *sp* Væddende c, En der sætter Penge p. en Hest.

*back*front Dækgrund c, ved Radering el. Gravering; --*gambon* Trikrak n; - *board* Trikrakbræt; --*garden* Baghave, Have p. Bagsiden; --*ground* Baggrund, Fond c; --*hair* Nakkehaar n; Chignon, løs Fletning (\*Flette) c; --*handed* a & ad med Baggen af Haanden, med Haandbagen; a - *blow*; a - [indirekte] *compliment*; - [bagoverliggende] *letters*; --*hauler* f Slag med Haandbagen; *fig* Sidehug n [til et]; --*house* Baghus; Privét, \*ogs. Udhus n.

*backing* ['båkiŋ] bl. a. Tilrdning, \*ogs. Indrdning, af en Hest; Bakning c, Underlag n, af Træ el. Mur; Bakning, Reversering; (Bogrygs) Liming; *fig* Støtte c; *he has an Irish -*; *I received no -*; --*up* *sp* Bakning c, i Cricket.

*back*lllll J bagved liggende (\*ogs. bagre) Hul n, paa et Instrument. Fejlagtig *back-lilt*; --*number* ældre Nummer; --*parting* Nakkeskilning; --*paternoster* Fadervor n læst bagfra, som Tryllemiddel; mumlende Ed el. Forbandede c; --*pay* resterende Løn(ning) c; --*payments* Restancer; --*pressure* dmp Modtryk; --*rent* Restance c, paa Forpagtningsafgift; --*room* Værelse t. Gaarden.

*backs* [båks] merc engelsk Pundlæder n eller Affaldet deraf; a - et Parti Pundlæder.

*back*scraper Ryg-Kradser, Klepind c [*scratch-back*]; --*seat* Bageude; *takes a -* amr *fig* træde i Baggrunden; --*settlements*, is. Grænsokolonier.

*back*shee ['båʃi], *back*sheeh, *back*shiah ['båʃi-ʃ] is. hind Bakshiah, (Penge)gave c, Gratiale n.

*back*shop Værelse n bag Butik; --*show* Perspektivkasse c; --*side* Bag, Bagdel c; --*sided* vankantet; --*slide* ['båkslaid, båk'slaid] et falde fra; --*slider* Fra-falden, Apostat c; --*sliding* Frafald n, Apostaat c; --*slam* skummelt Hul n, skummelt Baggade c; Tyverede c (\*n); --*square* et Værktøj; Anlagsvinkel c; --*stairs* is. *fig* Bagtrappe; *no - influence for me* bl. a.

jeg gaar ikke ad (\*1) Bagtrapper; *a few cowardly - rogues*, seje Karle af dem som gaar ad (\*1) Bagtrapper; --*stairs* Bagtrapper; *fig* ogs. Bagveje; --*stay* J, Bardun c; - *stool* Røst n til Barduner; --*stitch* Atterting; --*surf* Bageo c, ogs. \*Rendesug n, \*Dragso(g) c; --*swanked* P svajrygget, \*keikrygget, svalrygget; --*sweep* Bageo c, ogs. \*Rendesug, \*Dragso(g) c [- *of the waves*]; --*sword* *sp* Huggestok c [*singletick*]; --*tools* (Bogbinders) Stempler og Fileter; --*track* Bagspor; *take the -* amr *fig* gaa tilbage (fra sin Stilling), retirere; --*train* Returtog; --*velume* ældre Bind.

*backward* ['båkwəd] a uvillig, modstræbende; efter liggende, tilbageliggende; sen, unem; sildig, sen, som kommer for sent; forbigangen; - *ships* merc backward Skibe o: Skibe som er p. Tilbagevejen og ventes om noget længere Tid. Sml. *forward! spring is -*, kommer sent; *agriculture was in a - state*, laa tilbage, F \*laa i Bagleksen; *they thrive like everything else in this country, and that is the - way*, det vil sige den anden Vej, det vil sige at de gaar Krebsgang; - [modstræbende] *wills*; - [tilbageliggende] *in the art of raising vegetables*. *backward* ad tilbage. Alm. *backwards*. *Backward . . . March!*

*backwardation* [båkwə'de'fən], *backwardization* [båkwəd'i'ze'fən] merc Backwardation c, Henstanderenter pl, Renter erlagte f. af onaa Udsættelse m. at levere Værdipapirer.

*backwardness* Uvillighed; Efterlignen; Træghed, Senhed, Unemhed; Sildighed, Senhed c; sildigt Komme n, lang Udebliven c; lavt Standpunkt n.

*backwards* ['båkwədʒ] ad tilbage; bagover, baglængs; *fall -*, bagover; *the work went -* det gik tilbage m. Arbejdet; *move -* [tilbage] *and forward*; *read -* læse bagover el. bagfra.

*back*wash Modas c; --*water* \*Bagevje c; Vand n kastet tilbage fra Møllehjul; *swamps and -s*; --*water* o skaade, skodde, \*skaate, *proo* hamle, stryge; *the craft was instantly -ed out of harm's way*; --*winter* Eftervinter; -*woods* amr Vestens (el. de vestlige) Urskove, i Amerika. I amr Dagligtale er Ordene *back* og *western* indbyrdes ombytellige; -*woodsmen* Kolonist i de vestlige Urskove, Skovrydder c; *the -woodsmen of civilization* Kulturens Pioner, Nybrudsmænd.

*bacon* ['be'kən] Flæsk n, af Dyrets Sider og Bug; *save his -* el. hytte sit Skind. *Bacon* ['be'kən] s. *Bacon* alan [be'ko'njən] baconak, bakoniansk; s *Bakonlaner* c.

*bacterium* [båkt'teriəm] *paik* Bakterie c; pl *bacteria* [båkt'teriə] & *bacteriums*. *bacteriology* [båkt'teri'ålədʒi] Bakteriologi c.

*Bactrian* ['båkt'riən] baktriisk; - *camel* almindelig Kamel: *Camelus Bactrianus*.

*Backup* ['båkəp] s.

1. *bad* [båd] a ond, alet; ond, alem; bedærvet, syg; F syg, daarlig; daarlig, mislig, alet; falsk, estergjort; - *crops* Misvækt c, \*ogs. Usar n; - [bedærvet] *fish*, *lobster*; - *fortune* Ulykke; *come back like a - halfpenny*, m. uforrettet Sag; a - *sovereign* bl. a. et falsk Pundstykke; *chopped horsehair in their oats isn't a - thing*, er ikke ilde, er ikke (saa) galt; - *words* Skældsord, stygge Ord; *it is - [stygt] of you*; *but it was just as - men* lige galt (el. ilde) blev det; *what do you think of it? . . . not so -*, ikke saa galt; *nothing is so - as not to be good for st* intet er saa galt, at det jo er godt f. noget; *that's too -* det er for galt (el. grovt, drøjt); *she is very - [daarlig] indeed*; *be - of a fever* være daarlig af Feber; *how - [daarlig] you look! that looks -* det ser galt ud; *be taken -* P blive daarlig.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vaklende med [ə].

2. *bad* s ondt; slet *n*; *there are -s and goods among them* der er godt og slet iblandt; *make - worse* gøre galt (el. ondt) værre; *matters went from - to worse* det blev værre og værre; *go to the -* blive ødelagt, gaa i Hundene; blive ruineret, *P* \*ryge; tabe, tilsette Penge; *I am now 100 pounds to the -* jeg har nu tabt (el. tilsat) . . .

**Badajoz** [sp.; bādə'koʒə] s.

**badderlocks** ['bādələks] & \*Bladtare, Butare c: *Alaria esculenta*.

**badde** [bād] v bed &c. Af *bid*.

**Baden** ['bādən] Baden *n*; a badensk, badensk.

**Badener** ['bādənə] Badener, Badenser c.

**badge** [bādg] Kendetegn, Tegn, Mærke *n*; is. i *pl* ogs. Distinktioner, f. Eks. paa Militærhue; (Ordens)Insignier; *members -* Medlems-Tegn *n*; -Knap c; - *of honour* Ærestegn. **badge** *of* mærke.

**badger** ['bādgjə] *hind & pers* Vindfanger, Ventilator c.

**badger** ['bādgjə] Grævling, *proe* Brok, \**proe* Svintax, Svinsok: *Meles vulgaris*; Pensel af Grævlingehaar; Kornpranger c. **badger** *of* forfølge; plage; --dog Gravhund, Grævlingehund, Taks c: *Canis vertagus*; --legged (hos Shakep.) halt, \*ogs. laag-, lav-, steg-, stuthalt.

**badgir**, se *badger*!

**badian** ['bādjen] & Stjerneris c: *Fructus anisi stellati*.

**badigeon** [bād'idgən] Kit *n*, hos Billedhuggere og Snekere.

**badinage** [fr.; 'bādinidg] Skæmt, Spøg c.

**bad-looking** ilde udseende; *she is not -* hun er ikke ilde, ser ikke ilde ud. **badly** *ad* slet; slemt; daarlig, ilde; *things had been going - with* (det var gaaet daarlig for (el. med)) *both uncle and nephew; need (or want) them (so very) -* trænge haardt til dem, \*ogs. trænge dem saart; - [slemt, haardt] *wounded*. **bad-metal** Knapmetal.

**Badminton** ['bādmintən] Badminton *n*; Badminton c, en vis Sommerdrik af Rødvind &c.

**badness** ['bādnəs] Slethed; Daarlighed, Slethed, daarlig Beskaffenhed c.

**bael** ['beəl] & bengalsk Kvædetre *n*.

**baffaty** ['bāfət] Kattun *n*, bl. Manufakturister.

**bafile** ['bāfil] *of* narre; spotte; *if the wind does not -* (ikke narre) *us; it -d* (spottede) *all our efforts; baffling* [lunefuld, omflakkende, ustadig] *wind; --door* dmp Lededør; --plate Beskyttelsesplade. **bafler** En som narre; Tilintetgører, Forstyrer c af Plan &c; slaende Modbevis *n*, Trumf c.

**baft** [bāft], **bafta** ['bāftə] *merc* Kattun *n* [*baftaty*].

**bag** [bāg] s Sæk, Pose, Haarpung; Taske, \*ogs. Væske c; *vet* Yver, \*ogs. Jur *n*; Kuffert [*travelling -*]; --s *si* Benklæder, Bukser [*trousers*]; *get the -* faa Fur, ogs. \*faa Løbepas, \*faa Fyg [*get the sack*]; *make a good -* sp gøre god Fangst; *we've made a pretty good -*, ogs. vi har haft ganske god Jagt; -(s) *made* Fangst c, (Fangst-)udbytte *n*; Jagt c, Jagtudbytte *n*; *put your head in a -* / hvor vil De hen? gaa hjem og læg Dem! \*ogs. De da! **bag** *of* putte (el. pakke) i Sæk el. Pose; *fig* drive ind i en Sæk, klemme op i en cul-de-sac; *sp* fange; fiske; vejde, fælde, nedlægge, akyde; a -*ged* *army*; - *himself*, ogs. forløbe sig. **bag** *of* pose sig, lægge sig (el. ligge) i Poser; a -*ging* [poset] *waistcoat*.

**bagalt** ['bā'gā'lt] *hind* Have c, Haveland *n*.

**bagasse** [bā'gās] Bagasse c, Rester af Sukkerrøret [*canetrash*].

**bagatelle** [bāgə'tel] Bagatel, Ubetydelighed c, *pl* ogs.

*Smaating pl*; *sp* -Halv-billard c, en afændret Form af Billardspil.

**bagehot** ['bēdgət] s.

**bag-fox** *sp* -Sække-ræv, en i en Sæk p. Jagten medbragt Ræv, der slippes og derefter jages [*bagman*].

**baggage** ['bāgdg] & Bagage c, Tros; is. *amr* Rejsetøj *n*, Bagage; *cont* Skøge git; (*job* git) Tøjte, Tos c; *bag and -* med Pik og Pak; --*car* *amr* Bagagevogn; --*smasher* *job* *amr* (Jernbane)portør c; --*wagon* Bagagevogn, Trosvogn.

**baggala** ['bāgələ] ↓ Baggala c, arabisk tomstet

Baad, i det indiske Hav.

**bagging** a poset, som hænger i Poser. **bagging** s Sækkelærred *n*; - *factory* Posefabrik; Sækkfabrik.

**baggit** ['bāgit] Hunlaks c.

**baggy** ['bāgi] poset; vid som en Sæk; - *trousers*.

**bagh** [bā'g] *hind* Tiger c.

**Baglers** ['bāgləz] *pl*: the - Baglerne.

**bagle** ['bāglə] s, se *baggala*!

**bagman** ['bāgmən] *merc* Handelsrejsende. Nu alm. *commercial traveller*; *sp* *al* Sækkæræv c [*bag-fox*]; --*net* Posenot, \*Kilenót.

**bagule** ['bānjə] † Badehus, Bad; Bordel *n*; --*keeper* Bordelvært(inde) c.

**bag/piper** † Sækkæpber c; --*pipes*: a *pair of -* † en Sækkæpbe; --*roof* † underste Rev, i Mærsejl.

**bagman** s, se *bagman*!

**baguette** [bā'ge] *arab* lille (\*ilden) Rundstav c.

**bag-wig** ['bāg'wig] Pungpark c.

**bah!** [bā:] *int* ba! (aa) py!

**Bahama** [bā'hāmə] s: the - *islands*, the -s Bahamaerne.

**Bahia** [bā'(h)ʔə] Bahia *n*.

**Bajkal** ['bāikəl] Bajkal *n*; Lake - Bajkalsen.

**Bajkalean** [bā'ke'ljən] bajkalsk, Bajkal-.

**ball** [be'l] *of* deponere; *jur* løslade mod Kavtion; gaa i Kavtion for; *he was -ed out*, løslodes mod Kavtion. - *up*, is. i Austr. *al* standse, stoppe (og plyndre), om Stratenrøver. Ogs. skrevet *bale up*; *they were -ed up*, *and making some resistance, were shot down and all their gold stolen*. **ball** [be'l] s Kavtionist; Kavtion; Hank, \*ogs. Hav, p. Kedel &c; *sp* Tværpind c, paa Wicket; *he was only a -* det var blot en Kavtionist; *find -* skaffe sig Kavtion el. Kavtionister; *go (put in) -* gaa i (stille) Kavtion; *a couple of -* [aldrig *bails i pl*] et Par Kavtionister; *the man is out on -*, paa fri Fod mod Kavtion; *the prisoner was admitted to -*, fik Lov til at stille Kavtion. **ballable** som kan løslades mod Kavtion; *the charge is not a - matter* der kan i denne (el. i en saadan) Sag ikke stilles Kavtion. **ballie** [be'lɪ:] *jur* Depositarius, Modtager c. **balley** ['be'lɪ:] † Ydermur, v. et fevdalt Slot; Ydermur; ydre Borggaard c; *the Old Bailey* Gamle Bailey *n*, et Retslokale i London, Sædet f. *the Central Criminal Court*. **ballie** ['be'lɪ:] s, se *balley*! sc Fored c. **ballif** ['be'lɪf] Sognefoged, \*Lensmand; Underforvalter c. **balliwik** ['be'lɪwɪk] Sogn, ogs. \*Fogderi, \*Lensmandsdistrikt *n*. **ballment** ['be'lɪmənt] Sikkerhedsstillelse, Afgivelse c af Depositem t. Sikkerhed.

**ballm't**, **ballmt** [be'nt] v *P* er ikke [*ain't, isn't*]; *this is the tenth, - it?*

**Balram** ['bāl'rām] Bajram c, Mahomedanernes Paaske, efter Ramadanfasten.

**balra** [bā'rən, bərn] sc Barn *n*.

**balr** [be'rt] *sp* Mading, ogs. \*Lokkemad, \*Mad c, Agn *n*; til Rovdyr: Lokkemad c, \*is. Aate c & *n*; Hidsning c, af Dyr, m. Hund; Forfriskninger *pl*, indtagne under-

vejs; Beden, ogs. \*Hvil, Rast; *Hvidild c: Clupea alba [whitebait]*. Se *nibble! the - took*, is. han bed p. Krogen, \*ogs. han gik p. Agnet; *swallow the - bite* p. Krogen, \*ogs. gaa p. Agnet; *be in a - F* være vred, være vild, \*ogs. være vond; *put him in a -* gøre ham vred, \*ogs. gøre ham vond, faa ham sint, erte ham op. *bait of sætte Mading paa, \*ægne, agne; udlægge Løkkemad (\*Aate) i el. paa; hidse; fig plage, forfølge. - [hidse] a bear; - (up) the ground (or pitch, spot, swim) udkaste Løkkemad til Fisken (for at den skal samle sig), \*fy, sin; - the horse lade Hesten bede, ogs. \*fodre Hesten, give Hesten Foder. *bait of bede, ogs. \*Indtage Fortræknings, holde Hvil el. Rast, raste; bede, ogs. \*fodre, fore; we stopped to -*, ogs. vi standsede for at give Hesten(e) Foder; - *for all fish* mede (\*lægge Agn ud) efter alt muligt. *bafter bl. a. Forfølger, Plageaand; Driller, ogs. \*Ertepotte c [teaser].**

*bait* ['beɪt?] *anglo-hind f. wait you vent* (hvor du er)! I Kiplings *Soldiers Three*.

*bait-stables pl* Foderstald c. Tit i Forbindelsen *livery and bait stables*.

*baize* ['beɪz] *Baj c & n, et vist Uldtøj.*

*bajan* ['beɪdʒən] *sc svio Rus c [bejan].*

*bake* ['beɪk] *et bage; stege, i Ovn, i Aske, i Solen; brænde, om Potter, om Tegl!*; - [stege] *apples; baking apple* Madseble; *the meal which -d her* [hvorfra hun lagte sine]; *cakes; a -d [steget] leg-of-mutton* bage of bage; bages; *steages; the horses were baking* [stegetes] *in the sun; --house* Bageri n. *baker* ['beɪkə] *Bager c; a -'s dozen* al tretten, (undert.) fjorten. Eftersom der gives et eller to Brød p. Købet; *give him a -'s dozen* al give ham en ordentlig Lussing, \*ogs. rundjule ham; *-'s salt* Hjortetaksalt; --legged kalvbenet, \*kalvbent. *baking* Bagning, \*ogs. Bagst, Bægt, \*Bagst c.

*bakuhak s, se backsheesh!*

*Balaam* ['beɪlɪəm, 'beɪlɪəm] *bibl* Bileam c; *al* Spaltefyld c & n, Spalteføde c, for Aviser.

*balachong* ['bælətʃŋ] *Rejepulver (\*Røkepulver), Fiskepulver n, et kinesisk Krydderi.*

*balalaika* [bælə'lajkə] *f* Balalajka c, russisk Citer med to eller tre Streng.

1. *balance* ['bæləns] *s fig* Vægt, Vægtskaal; Overvægt. Forskel, Difference, Rest; is. *awr* Rest c; Overskud n; *merc* is. Baldo; *merc* Balance; Vejning (mod hinanden), Sammenligning; Vurdering c, Skøn; rigtigt (el. ret) Forhold n, Ligevægt, Balance; Uro c, i Ur; *the Balance ast* Vægten; *disturb the - of power in Europe* forstyrre den europæiske Ligevægt; *it is an even -* Vægtskaalen vakler (\*ogs. vejer), det staar paa Vippebrettet *F paa Vip*, det vejer op, *F* \*ogs. det staar p. Bil begge; det gaar lige op, \*ogs. det gaar op i op; *hold the - of power* have Overmagten, have Overvægten; *strike the -* *merc* opgøre Balancen; *a - of parties* took place der begyndte en Væddekamp mellem Parterne; *turn the -* gøre Udslaget, lægge det afgørende Lod i Vægtskaalen; *hang in the -* staa p. Vippebrettet, *F* \*ogs. staa p. Bil begge; *the fate of the bill hung in the -*; *his life hung in the -*, ogs. han svævede mellem Liv og Død; *push (or throw) him off his -* bringe ham ud af Balance el. Ligevægt, lade ham miste (el. tabe) Balancen; *owing to the close - of parties* p. Grund af den knappe

(el. ringe) Forskel i Parternes Styrke, fordi Parterne staar (... stod) næsten lige<sup>1</sup>.

2. *balance* ['bæləns] *et* veje *fig*; overveje; bringe i Ligevægt, bringe (el. faa) til at balancere; opveje, veje op; veje mod hinanden, sammenholde, sammenligne; *merc* balancere, saldere, afslutte, om Bog el. Konto &c; *-d*, ogs. i Ligevægt; stabil; vel afvejet, symmetrisk; *equally -d*, is. i Ligevægt; ligevægtig; - *the account*, ogs. slutte Kontoen (el. Regningen, Regnskabet); *the Emperor -d* [afvejede] *his favours with an impartial hand*; - *his income* faa sine Indtægter (og Udgifter) t. at balancere, bringe Balance i sit Budget; - [svigte] *the mizen*; - *partners* gøre Balancé, figurere (f. sin Dame, f. sin Herre); *parties were nearly equally -d* Parterne stod og vippede, stod næsten lige, var næsten jævnstærke; *was evidently balancing in his mind* [overvejede] *whether he should...*

3. *balance* *et* balancere, veje lige, være i Ligevægt, veje op; *merc* balancere, stemme, om Regnskab &c; gaa lige op, \*ogs. gaa op i op; være uvis; --*fish* Mennekesæder c: *Carcharias*; --*pole* Balancerstang; --*reef* Svigtereb, Diagonalrev; *et* klosreve; --*sheet* *merc* Status c; *file his -* gaa t. Konkurs, opgive sit Bo; --*step* *×* første Gangveelser *pl*, Rekrugang, Rekrutmarch c; --*verge* *mech* Balancerstang c; --*wheel* Ganghjul, Stighjul, Échappement n, i Lommeur.

*balas* ['bæləs] *a: - ruby* Ballasrubin, Rubin balais, Rubinspinel c.

*Balaton* ['bælətən] *Plattens c.*

*balastine* [bæl'ástɪn] *♀* vildt Granatæbletræ n.

*balbuties* [bæl'bjʊ'fɪz] *path* Stammen c.

*balcony* ['bælkənɪ] *Balkon, Altan; ♀* Vægtergang c, Galleri n.

*bald* [bæld] *skaldet; nøgen, bar; om Fugl*: bældet, ogs. \*fjærles; *♀* *blades*; *a - crown*; - *on the top of the head* flensskaldet, \*flensskaldet; - *sheep* stakles Hvede.

*baldachin* ['bældəkin] *Baldakin, Tronbimmel c.*

*baldcoot s, se baldicoot!*

*baldersbrae* ['bældəbræ] *♀* git Baldersbrae, Linharturt, \*Balblom, Balderbrae c: *Pyrethrum inodorum* [mayweed].

*baldersdash* ['bældədæʃ] *Miskmask, Lavtsammen; is. Pølsemak, Vrevl, \*ogs. Tov, Rør n.*

*bald|head* *Skaldepande c; --headed* (flens)skaldet, \*(flens)skaldet; *snatch him -* *♀* stikke ham ganske ud, tage Luven fra ham.

*baldicoot* ['bældɪkʊt] *egl* nøgen Vandhøne (\*Sothone); *fig* kronraget c. Ogsaa *baldcoot*.

*baldly* ['bældli] *ad* skaldet; nøgent, uden Pynt el. Broderier; ligefrem, ligetil.

*baldmoney* ['bældmənɪ] *♀* Bjørnefennikel c: *Meum athamanticum*.

*baldness* *Skaldethed; Nøgenhed, Barhed o. bald|pate* *Skaldepande c; --pated* skaldet; --*rib* Svinekotelet c.

*baldric* ['bældrɪk] *Akselkærf n.*

*Baldwin* ['bældwɪn] *Baldvin, Boldevin.*

*bale* [beɪl] *s* glt & hst Elendighed, Sorg, Ulykke, Nød c; *when - is near, boot is near* naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; *the idol could work but little -* [voldte lidt Fortræd] *at the bottom of a good*

<sup>1</sup> Dog skelnes der tilids netop mellem at brænde og at bage Tegl: I Ægypten brændte man ikke Teglene, men \*bagte dem i Solen. A. Chr. Bang ul et Sted i Vogts Bibelhistorie, mellemste Format, 1890.

<sup>1</sup> Mk. ogs. N. Univ. & Skoleaam 1893, P. 188 (Juell-Tønnesen): I Tegning drev man det til Ornament og Genstande *with a balance* o: med to Sider, bestaaende af tilsvarende krumme Linjer.

*deep well.* bale *s mero* (Vare)baller *c* [- *of merchandise*].  
bale *et* pakke *i* (el. som) Baller; *stacks of -d hoy*  
Stakke af Hø *i* Baller; - *up* emballere, indpakke, pakke  
(*i* Baller). bale *et* øse; lænse, øse (læns); - *out* [øse  
læns] *a boat*; - *out* [bakke op] *the peacoup.* hale *et*:  
- *up* *si* standse, stoppe. Se *ball!*

Balearie (bäll'ärrik) *a*: *the - islands* Balearerne.  
baleen (bø'li'n) Hvalbarde *c*, Hvalben *s*.  
bale-fire *sc* Signallid, Bavn *c*. baleful ('bø'lf(u)) for-  
dærvellig; ødelæggende; farlig, frygtelig; giftig.

Balestier (bø'lestie, 'bälöstie) *s*.  
Balle (bäl'f) *s*.

Balfour ('bäl'fue) *s*.  
ball [?'ba:li] *hind* *is*. Offer *s*, til en Gud.

ballik ('bø'li'ki) russ. røget Stør(ryg) *c*.

Ballol ('bø'ljø) *s*.

ballist ('bällist) Ballist *c*, en Kastemaskine. ballister  
(bø'liste) Armbrøst, Laasbue *c* [arcubalist].

Ballze (bø'li'z) *s*.

balk (bäl'k) *s* Agerren; Bjælke; fransk Kant, en Form  
af Træløst; *fig* Skuffelse, Streg *i* Regningen; Hindring *c*,  
Afbæk *s*; *min* (Lejes) Fornævring *c*. Sml. *baukt!*  
balk *et* agr rispe; tilskæ, ogs. \*ruhugge, \*grovhugge,  
rubbe (*i* Skoven), om Tømmer; *fig* skuffe; spotte, gøre  
tllintet, tllintetgøre; bedrage, narre [for of], forholde  
[ham en Fornøjelse *him of a pleasure*]. Sml. *baukt!*  
-*ed*, ogs. fejlslagen; - *him of a customer* skille ham  
ved en Kunde, trække en Kunde fra ham. balk *et*  
standse brat, standse med et, F \*ogs. stoppe (plud-  
selig) *op*, bræastanse; gaa bag Tøjlen, om Heest; *he -ed*  
*in his speech*.

Balkan ('bäl'køn, bäl'ka'n): *the - peninsula* Balkan-  
halvøen; *the -(s)* Balkan *s*.

balke ('bäl'ke) En der skuffer (forstyrrer, tllintetgør);  
Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (\*sta) Hest; Varsler,  
Udkigsmænd (F \*ogs. Udkik, Udkiger), Signalmænd *c*,  
paa Sildefangst: varsler Stimerens Retning. balky *amr*  
som gaar bag Tøjlen.

ball (bäl'l) *sp* Boldt, ogs. \*Bold, \*Bal; *sp & art* Kugle;  
Balde, *i* flere tllif; øet Pille, t. Hest [horse-ball]; Tin-  
grube, *i* Cornwall; Luppe *c*, \*Smeltestykke, *i* Jærnfabr  
(bloom); Nøgle, \*Nøste *s* [- *of yarn &c*]; - *of the eye*  
(knee) Øjsten *c* (Knaaskal *c*); *three (red) -s* tre (røde)  
Kugler, *is*, som Pantelaanerskilt; *keep up the - fig*  
holde Samtalen gaende; *play at - spille* (el. slaa) Boldt  
(ogs. \*Bold, \*Bal); *fire with - skyde skarpt.* ball (bäl'l)  
*sp* Bal *n*, Dansefest *c*; *give them a - gøre* (el. give) et  
Bal *f*. dem; *be at (go to) a (or the) - være* (gaa) p.  
Bal. ball *et*: *the horse -s*, samlere Sne p. Hovene.

ballad ('bäl'äd) (Folke)vise; (Gade)vise *c*; --*mønger*  
Visesælger *c*; --*poetry* Visedigtning; --*singer* Vise-  
sanger; Gadesanger *c*.

ballahou ('bäl'ehu) ↓ Ballahou *c*, en Slags hurtig-  
sejlende Tomaster *m*. Skonnertrig, *i* Vestindien; slet  
Skib *s*, \*ogs. Filleskude *c*.

ballam ('bäl'em) Kano *c*, bl. Perlefskere p. Ceylon.

ballan ('bäl'en); - *vræse* ↓ Berggytte, \*ogs. Berg-  
sugge *c*: *Labrus maculatus*.

ball-and-socket Ledhoved *n* med Ledskaal; - *joint*  
Kugleled.

ballarag ('bäl'eräg) *et* P kujonere, \*ogs. topride, nød-  
true [bullyrag].

ballast ('bäl'est) Ballast *c*; Grusdække *s*, paa Jærnb;  
*discharge (or heave, take out) the - skyde* Ballasten;  
*she will stand and shift (or stands and shifts) without*  
- Skibet kan ligge tomt og forhale uden Ballast. bal-  
last *et* ballaste; gruse; *et* indtage Ballast; gruse.

ballastage ('bäl'estäg) Ballastpenge *pl*. ballast[heave  
Ballasthiver, --lighter -Præm. ballasting Ballast; Grus-  
ning *c*. ballast-waggon Grusvogn.

ball[cartridge skarp Patron; --cock Svømmekran;  
dmp & art Kugleventil *c*.

ballerina (bäl'er'i'na) (Ballet)danserinde *c*. *Pl ballerine*.  
ballet ('bäl'it) Ballet *c*.

Balliol ('bø'ljø) *s*.

ballista (bø'liste) art Ballist *c*, en Kastemaskine.

ballister (bø'liste) Armbrøst, Laasbue *c* [arcubalist].

ballistic (bø'listik) Kaste-, ballistik; -*s* Ballistik *c*;  
Projektilære *c*.

ball-lightning Kuglelyn.

balloon (bø'lu'n) Ballon; Ballon, Glasbeholder *c*.

balloon (bø'lu'n) *et* udspile, oplæse; *fig* gøre stærk

Reklame for; --*fish* Pindsvinfak: *Diodon*. balloonist

(bø'lu'nist) Ballonfører, Luftskipper *c*. balloonary [-ri  
Luft-Fart, -Sejlsads *c*, -Skipperi *n*.

ballet ('bäl'et) *s* Kugle, brugt v. Stemmegivning; al-  
mindelig: Stemmeseddelt *c*; Antal *s* afgivne Stemmer;

(skriftlig, anonym) Afstemning, Stemmegivning, Vo-  
tering *c* [private -]; *complete the militia by -*, ved

Lødtækning; *become members without -*, uden Vo-  
tering. ballet *et* stemme (skriftlig, anonymt), votere;

--*box* Valgurne *c*.

ballpractice X Skydeøvelser *pl*, Skarpskydning *c*;

--*proof* kuglesikker, skudfast; --*room* Balsal *c*; --*shoot-*  
ing Skarpskydning. ballman Jongler *c*. ball[valve

Kugleventil /ball-cock]; --*work* Arbejde *i* Tingrube.

balley ('bäl'l) P prægtig, ypperlig, \*ogs. grusk [bully  
a]; *a - horse, picture, run*; *let us make - asses of*

*ourselves!* balley ('bäl'l) *s* ir By *c*. Et Led *i* mange  
irske Stedsnavne. Ballyallath (bäl'äl'läp). Egl Ris-

gærdernes (\*Flettegærdernes) Stad, et irsk Navn for  
Dublin.

balm (bø'm) Balsam; Meksam, Vellugt; Lægedom, Løn-  
dning *c*; - *of Gilead* Mekkabalsam; --*arick* *ent* Træ-

Løber, -Pikker, \*Kryber *c*: *Certhia familiaris*. Dette  
Ord, der forekommer *i* A. Tennysons *Dirge*, er opkom-

met v. Misforstaaelse af T. Baumgrille. Se Murrays  
Ordbog og *The Westminster Gazette* 1898. 121!

Balmoral (bäl'märel) Balmoral *s*, et kongeligt Slot *i*  
Aberdeenshire *i* Mellemskotland. balmoral Slags mon-

strøet Skørt *s*; (Dame)snørestøvle *c*; - *stockings* skotsk-  
vævede Strømper.

balmy ('bø'mi) balsamisk; balsamtak duftende; lægende,  
lindrende; *si* sandsvag.

balneum ('bäl'num) lat. Bad *s*; - *Marie chem* Marie-  
bad, Vandbad.

balsa ('bäl'sø) Fiskeflaade *c*, ved Det stille Hav; *life -*  
Redningsflaade, af Kavitschukpuder.

balsam ('bäl'søm) Balsam *c*; *garden - Balsamine c*:  
*Impatiens balsamina*; - *of Mecca* Mekkabalsam. bal-

samie (bäl'sämik, bäl-) balsamisk; lægende; lindrende.  
balsamine ('bäl'sømin) X Balsamine *c*: *Impatiens bal-*

*samina*.  
Balt (bäl'()lt) Balte(r) *c*. *Jvf. Baltic!*

Balthasar (bäl'pø'sø) Baltasar, Beltsasar *c*.

Baltic (bäl'()ltik) baltisk, Østersø-, østersøisk; *the -*  
Det baltiske Hav, Østersøen.

Baltimore ('bäl'()ltimä').  
baluster ('bäl'østø) Baluster, Tremme *c* *i* Rækværk

balustrade (bäl'øst're'd) Balustrade *c*, Rækværk, \*ogs.  
Haandrev *n*.

bam (bäm) *s* Snyderi, \*ogs. Jux *s*; Historie, \*ogs.  
Skrene *c*. bam *et* snyde, \*ogs. juxe.

bamboo (bäm'bu) Bambus *c*, Bambusrør: *Bambusa*

[ä' i' u] oev. lange som *i* far, foel, fool; [bä] Trykstavelse; [ä] hat; [ä] fäll; [ä] hot; [ä] hüt; [ö] hürt; [ö] inner;

*arundinacea*; Bamboo *n*, Slags uglasseret, brungult Porcellæn. **bamboo** [bám'bu:] *et prygle m*. Bambus.

**bamboo** [bám'bu:] *et al snyde, \*ogs. juxe. bamboozle af Snyder, jox Snyderstrup, \*ogs. Juxer c. Bamptield* ['bámpfi:ld] *s*.

**ban** [bán] *s Kundgørelse c; pl Lysning c, til Ægteskab (the -s of marriage); Forbud; Ban n, Forbandelse; (Rigens, Rigets) Akt; Pengestraf c; bid (or publish) the -s lyse til Ægteskab; forbid the -s between ... and ... nedlægge Indsigelse v. Lysningen for ... og ...; place c - upon, is. sætte i Samfundets Ban; place a potent - on the business of pricefighting nedlægge et kraftigt Forbud mod Bokserlaget; the -s were published today idag lyses der f. hende (el. dem), jox idag faldt hun ned fra Prædikkestolen; publish the - of the Empire against him erklære ham i Rigens Akt; be (come) under the - of the law være (komme) i Lovens Ban; fall under the - of Government authorities komme p. Regeringens sorte Bræt; place under a - sætte i Ban; sætte i Samfundets Ban; put him under the - of the Empire erklære ham i Rigens Akt. ban [bán] *et glt & oc bande; -ning away at a deuce of a rate. ban* [bán] *s Ban, Guvernør c, for Eks. i Kroatien.**

**banal** ['bæ:nl, 'bæ:nl] *banal, trivial. banality* [bæ:'næliti] *Banalitet, Trivialitet c.*

**banana** [bæ:'nænə] *Adamsfigen, Banan, Paradisfigen, Pisang c, Frugten af Musa paradisiaca; - man af Queensland c.*

**banat** ['bæ:net] *Banat n. Se ban!*

**banco** ['bæ:ko] *Bank, is. den venetianske; Banko, Bankomont c, Bankopenge pl, mods. Kurant; mark - Bankomark; sittings in - for regelmæssige Sæstioner af de højere Retter i Retsterminen.*

**banco** ['bæ:kræft] *s.*

**baand** [bænd] *s Baand, ogs. fig; (Dame)bælte n; J. Forsterkningslap, Styrkelap c; pl Præstekrave c, Bladkrave c [clerical -s]; pl (Jurists) Krave c [legal -s]; Forening, Skare c, Samfund; Musikkor, Musikkorps n, Musik c, X ogs. Spil n [- of musicians]; a gold - en Guldsmør, en Guldtræse; - of hope Ungdomsforening c, for Totalafhold; a composition for a full instrumental - for fuldt Orkester; in -s under (Kors)baand. baand *et binde, knytte; mærke m. Baand; samle, forene; oost sammenrotte; -ed, is. (stribet) m. Tverbaand; af sulten. baand *et rotte (el. lægge) sig sammen. bandage* ['bændidg] *s Blind n, Forbinding, Bandage c; Brokbaand n; cooling -s kolde Omslag; the - [Bindet] was taken from his eyes; it has torn the - off my eyes; still with the - on my eyes. bandage* ['bændidg] *et forbinde; binde for [Øjnene his eyes]; his eyes were -d, is. hans Øjne blev tilbundne, der blev bundet f. hans Øjne; - (up) their hurts forbinde deres Saar.***

**bandalore** ['bændələ:] *Slange c, et Legetøj som kan kastes til Jorden, men v. Hjælp af en Spiralfjeder kan springe tilbage i Haanden.*

**bandana** (na) [bænd'ðænə] *mere Bandanna c, Slags indisk Tørklæde.*

**bandar** [bænd'ðæ:] *hind Abe c [monkey].*

**bandari** [bænd'ðæ:ri] *hind Kok c [cook].*

**banda-soap** ['bændəsə:p] *indisk Muskatsmør n.*

**bandbox** ['bændbɔks] *(Dames) Hateske c; neat as a - net som et pillet Æg; he (she) comes out of a - fig han (hun) ser ud, som om han (hun) kom lige fra Skredderen (Modehandlerinden); -maker Paparbejder c. bandelet ['bændələt] *arch lille (\*liden) flad Liste c. bandelore* ['bændələ:] *ep Slange c. Se bandalore!**

**banderbaast** [bændə:'bæ:st] *hind Orden; Ordning c.*

**banderole** ['bændərə] *Vimpel; Trompetsnor med Kvast, Banderole; Lansefane c.*

**bandicoot** ['bændiku:t] *soo Bandikut, avstralsk Punggrævling c; Perameles.*

**banding** bl. a. Partidannelse; Sammenslutning; Stribe, Linie c; Baand n; its - [Stribning af] the stream with colder and warmer water; indistinct -s; -plane Not-høvl m. Baksav (\*Baksag).

**bandit** ['bænditi] *Bandit, Røver, Stimand c. banditti* [bænd'ititi] *pl Banditter, Røvere; the captain of - Banditchefen, Røver-Høvdingen, -Kaptajnen (\*-Kapteinen); a party of - en Røverbande; a - [en hel Bande] of bandit's followers.*

**bandle** ['bændl] *fr 61 Cm., omtrent 1 Alen c.*

**bandlet** ['bændli:t] *arch lille (\*liden) flad Liste. bandman* J *Hoboist, Spillemand c; -master Musikinstruktør c. bandog* Lænkehund, \*ogs. Bandhund. **bandoleer** [bændə:'li:] X *Akselrem c med Kuglepung &c, Bandoler n. Nu cartridge-box and shoulder-belt. bandoline* ['bændolini] *Bandolin(c) c, Kvædelim n.*

**bandore** ['bændə:] J *Pandore c, Særenget Guitar.*

**band-plant**: large - J *Vinca major c. bandrol s, se banderole! bandsaw* Baandsav, \*Baandsag. **bandman** *Hoboist, Spillemand c [bandman]. band-stand* Musiktribune.

**bandy** [?'bændi] *hind Vogn c, Køretøj n. bandy* ['bændi] *ep bøjet Boldtræ, \*bøjet Baltræ; Spil n med Bandy, Bandybold; af Sekspenny c. bandy of kaste (el. slaa) frem og tilbage, slænge fra Mund til Mund; skifte, (ud)veksle, give og få; - [udveksle] compliments; let not obvious truths be bandied about [slænges fra Mund t. Mund] in a disputation! - words skifte (el. udveksle) mange Ord; bides, mundhugges; -legged hjulbenet, \*hjulbent; -legs Hjulben.*

**bane** [bæ:n] *Gift, Forgift, is. fig & i smaa; fig Bane c; Banessaar, Ulivssaar; Forlis n, Undergang; oet Lever-syge, \*ogs. Mingle c, hos Faar; - and antidote Gift og Modgift; money, thou - of bliss! ... du Lyksaligheds Ruln! the - of the case (cause) det som gjorde, at Sagen tabtes (det hvorpaa Sagen strandede); this was the - of his life, blev hans Livs Ulykke; -berry Drue-munke c, \*Ormegræs, Svinebær, Troldbær n; *Atropa spicata. baneful* giftig; fordærlig: banewort ['bæ:n-wət] *Galnebær n, ogs. \*Belladonna c: Atropa belladonna.**

**banff** [bæmf] *s.*

**bang** [bæŋ] *et banke, slaa; smælde med; lade brage el. dundre, dundre paa; dænge, prygle, p \*svolke; af slaa af Marken, overgaa, tage Luven fra [beat]; klippe tværs af; arrangere med (el. give) Pandehaar; the present style of -ed girl, Pige med Pandehaar; that's what -s me most about it all det er f. mig det ufatteligeste v. den hele Sag; - the door slaa Døren i m. Brag, smælde m. Døren; - [dundre løs paa] a drum; - a hand on [slaa i] the table. bang *et smælde, dundre, brage; a couple of men-of-war -ing away* [som dundrer løs] at each other. bang *s Slag; Smæld, Brag, Drøn; Pandehaar n [bang]. bang! int bum! bang* [bæŋ] *s Bang c & n [bangu].**

**Bangalore** [bæŋgə:'lə:] *s.*

**bangly** ['bæŋli] *hind Skulderaa; Pakkepost; Bærer, Drager c, Bud n; -bedar (Last)drager, Bærer c; -wallah [-wa:lə] Mand med Skulderaa, (Last)drager, Bærer c. banging* ['bæŋŋ] *a af svær, stor svær, som har vasket sig; a - fellow en stor Prygl, \*en stor Rusk, p en svær Svolk.*

**Bangkok** [bãŋ'kãk] s.  
**bangle** ['bãŋgl] Armring [*bracelet*]; Ankelring c.  
**Bangor** ['bãŋgã] s.  
**bangs** [bãŋz] pl Pandehaar n.  
**bang-tall** lang, klippet (Heste)bale.  
**bangue** [bãŋ] *hind* Bang c & n, et Berusningsmiddel af Hampeblade.  
**bang-up** ['bãŋ ap] *af* festerangs, \*ogs. gld, grum, grusk.  
**bangwan** [?] (zuluiske) Stik-Ansega] c.  
**Baniam** ['bãnjã] hinduisk Købmand, Banjan<sup>1</sup>; Banjan-Kjortel, -Kappe c; indisk Figentræ n [*banyan*]; - *days* ↓ Faste-, Fiske-, Grød-Dage.  
**Banish** ['bãniʃ] *et* forvise (fra Riget (*from*) *the kingdom*; *til to*); *fig* ogs. banlyse, fjerne, fordrive, forjage; - *himself* gaa i frivillig Landflygtighed. **banishable** som kan forvises; som kan medføre (el. straffes med) Forvisning; a - *offence*. **banishment** [-mãnt] Forvisning c; *place of* - Forvisningssted.  
**Banister** ['bãniʃtã] Balustrer, Tremme c, i Rækværk [*baluster*].  
**banjo** ['bãndʒo] ↓ Banjo, Negerguitar c; --frame dmp Skrueramme. **banjoist** ['bãndʒo'ist] Banjoist(Inde) c. **banjore** ['bãndʒã] s, se *banjo*!  
**bank** [bãŋk] s Banke, i adakillige tilf.; (Flod, \*Elve)-Bred: Bakke, Grøftveold; *merc* Bank c; a - *of clouds* (*raspberries*; *violets*) en Skybanke (en Hindberbakke, \*Bringeberbakke; et Violbed); *how's the* - *P* *si* hvordan staar det til med ('hvortaar) Finanserne? *keep the* - holde (el. lægge) Bank; *he is as rich as a* - han har Penge som Græs; *deposit (or lay up) at (or in) a* - indsætte i en Bank, sætte i Banken; *mining by* - s Strossebrydning c; *give each other down the* - *F* give hinanden ordentlig (paa Pukkelen), \*ogs. give hinanden fuldkurende; *stock in* - Bankkapital; *stand in the* - bank of omdømme; *si* anbringe i Sikkerhed; - *the fires* ↓, dmp bæneke Fyrene. **bank** of sætte i en Bank, sætte i Banken; *drive* Bank(ier)forretninger; - *up*, om Skymasser: trække op; *you must* - [dele] *with me* *si*. **bankable** anbringelig, i Bank &c. **bank/bill** Bankveksel; *is. amr* Banknote, Pengeseddel c; - *book* Bankbog, Kontrabog, m. Bank; Bankprotokol c. **banker** ['bãŋkã] Bankier, Veksellærer (\*Vexeller), Pengehandler; Bankfisker; Bank-Fisker c, (-Fartøj n, -Skøjte; *amer* flommende Flod el. Elv, Elv i Flom (hejt op t. Bredderne), \*ogs. flo Elv c; *the river was then nearly half a* -; *I wish you would let me be your* - *for* [tjene Dem m.] *a hundred pounds*; *came from his* - *s*, fra sin Bankier. **bank-holiday** [bãŋk'hãlidi] Bankferie. **banking** Bankvæsen n; Bank(ier)forretninger pl (ogs. - *business*), Pengehandel c; - *firm* or *house* Bankier-Firma, -Hus. **bank|note** Banknote, Pengeseddel c; --*postbill* Bankanvisning, paa 7 Dages Sigt. - **bankrupt** ['bãŋkrãpt] Bankerottør, Fallent, \*ogs. Opbyder c; *turn* -(s) fallere, *F* spille Bankerot, *F* \*spille op. **bankrupt** a bankerot, fallit; *go* - gaa bankerot el. fallit; *make him* - gøre ham bankerot, ruinere ham. **bankrupt** of gøre bankerot, ruinere. **bankruptcy** ['bãŋkrãpt] Bankerot, Fallit, Konkurs c; *go into* - gaa (til) Konkurs &c; - *court* Skifteret.  
**bankshall** ['bãŋkʃãl] *hind* Pakhus; Havnekontor n.  
**bankstock** Bankaktie.  
**Bannatyne** ['bãnãtãjn] s; - *club*, en literær Klub der har udgivet adskilligt af ældre sc Poesi. Opløst i 1859.

<sup>1</sup> Disse er bekendte fr. deres Nøjsomhed. Spiser slet ikke Kød. Deraf saadanne Udtryk som *Nor must it be forgotten that a Banian will flourish, where even a Jew would starve. The Mail* 25. 5. 1888.

**banner** ['bãnã] Banner, Mærke n. **banneret** ['bãnãret] Bannerherre c. Ogs. *lord* -; *seven lords* -.  
**banneck** ['bãnek] (fad) Kage c. **Bannockburn** ['bãnek'bãrn] s. **banneck-fluke** *sc* Pig(h)var, \*ogs. Sandhvert c [*turbot*].  
**banne** [bãnz] pl Lysning c [*bans*].  
**banquet** ['bãŋkwãt] Banket c, Gæstebud n, Fest c; a - *held to Odín* en Fest f. Odín. **banquet** ['bãŋkwãt] *et* gøre (et) Gæstebud for, beværte. **banquet** *vi* feste, være til Gæstebud; leve højt, \*ogs. gasterere; - *ing hall* Festsal, (i ældre Sprog:) Gildsal. **banqueter** Vært; Gæst, Festende c.  
**banhee** ['bãŋhi] *ir & sc* dødspaaende Fe, \*Draug c.  
**banstiekle** ['bãnstikli] *sc* Hundestjele, Piguld, \*Sting-sild, *prov* Stikling c: *Gasterosteus aculeatus*.  
**Bantam** ['bãntã] s. **bantam** ['bãntã] Bantamhøne c.  
**banter** ['bãntã] *et* spøge (el. skæmte) med, drille. **banter** s Spøg, Skæmt c, Drilleri n. **banterer** Spøge-*ngl* c.  
**Banting** ['bãntiŋ] Banting. Is. Navnet p. en eng. Begravelsestreprenør, p. hvem den af Lægen W. Harvey opfundne Bantingkur først blev anvendt; *do* - *F* bruge Bantingkuren. **bantingism** ['bãntiŋizm] *path* Bantingkur c, en vis Aftmagingskur.  
**bantling** ['bãntliŋ] F Unge c, Lille (\*lidet) Barn.  
**Bantu** ['bãntu] Bantu c & pl, en vis Folkesæt i Sydafrika; Bantu, Bantusprog n.  
**banyan** ['bãnjã] *sc* Baniantræ, indisk Figentræ n: *Ficus indica*. Ogs. -tree.  
**baobab** ['bã'obãb, 'bei-] *sc* Baobab c & n, Abebrødtræ n: *Adansonia digitata*.  
**baop** [bãp] *sc* (8-Øres-, 7-Øres-) Bred n.  
**Baphomet** ['bãfãmet] Bafomet c, en Afgud el. et Symbol, som Tempelherreterne sagdes at tilbede.  
**baptism** ['bãptizm] Daab c; *his* - *of fire* Ilddaaben; *the sign of the cross is used in* - , v. Daaben. **baptismal** [bãp'tizmãl] Daabs-; - *name* Døbenavn; - *covenant* Daabspagt, \*Daabspakt. **baptist** ['bãptist] Døber; Gendøber, Baptist c; *St. John the Baptist* Døberen Johannes. **baptistery** ['bãptist(ã)ri] Baptisterium, Døbested, Daabskapel n. **baptistical** [bãp'tistlik] Døber(-), Daabs-. **baptize** [bãp'tãiz] *et* døbe (Barnet med Navnet M the child by the name of Margaret); *be* - *d* a Christian, ogs. tage Daaben, lade sig døbe.  
1. **bar** [bã] s Glas, ogs. \*Bom, Stang, Tremme, Stang, f. Eks. i et Bur; Labank c, Tværtræ n, i Kasse; *fig* Bom, Hindring, Skranke c, Stængsel n; ↓, Banke, Barre, f Bar, foran Havn; Sandbanke, ogs. \*Ør, ved Flod-el. Elvemunding; Skranke, i Tingsal; *fig* Domstol; Skænk, i Værtshus; Restavrant, Restavration; ↓ Taktstreg; ↓ Takt; *sp* Række c [*horizontal* -]; Baand, Tværbaand n, paa Fuglevinge; *her* Bjælke; *jur* Eksception, Indsigelse; *mech* Brækstang c, \*ogs. Spet n<sup>1</sup>; *the* -, is. Advokatstanden, Advokaturen c, Advokaterne pl; - *s*, ogs. Stangjern (*iron in* - *s*); *parallel* - *s* bl. a. Stang c, i Gymnastik; *the* - *s* of a gate Tremmerne i et Led, \*ogs. Stængerne i en Grind; *the* - *s* of a fence Tremmerne \*ogs. Grinderne i et Gærde; - *s* of rest ↓ hele Pavser; *the* - of [Barren (F Baren) ved] *Sandyhook*; a - *of soap* en Stang Sæbe; *create new* - *s* to commerce skabe nye Skranke (el. Stængaler) f. Handelen; a *case at* - en Sag der nu procederes, som staar f. Retten; a *trial at* - en Sag ført f. en Westminsterdomstol. *Mode. a case at nisi prius; below the*

<sup>1</sup> Larsen (1897) har: Laner (paa Hest) bars.

[a: t' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bã] Tryktaavelse; [ã] hat; [ã:] fall; [ã] hot; [ã:] hwt; [ã:] hwt; [ã:] inner;



-, is. *parl* nedenfor Skranken, i Underhuset; *pass his examination for the* - tage sin juridiske Eksamen; *iron in* -s Stangjern; *soap in* -s Stangsøbe; *be admitted (or be called, go) to the* - faa Bestalling (\*Erklæring) som Advokat, blive Advokat; *calling to the* - Advokat-Bestalling, \*Erklæring c.

2. bar [ba°] et stænge, stænge for. Forstærket: - *up; fig* ogs. afskære, forbyde, forhindre; udelukke, undtage; *afslaa*, i Piquet; *vet aabne og underbinde* [en Aare o. vein]; *baande*, mærke m. Tvsærbaand; *overstrøge*; a *five-barred gate* et Led m. fem Træmmer, \*ogs. en Grind m. fem Stænger; *I - that throw* jeg protesterer mod det Kast, det Kast gælder ikke; *stop, I - I* abs vent, jeg reserverer mig! - *red by time* jur prækriberet; *swings faintly - red with black*, m. svagt sorte Baand.

3. bar [ba°] *præp* undtagen [barring]; - *mistakes mere* m. Forbehold af Fejl (og Udeladelser). Se *barring!* - *one* paa en nær.

Barabbas [ba°'abbas] s.

barb [ba°'b] § Skæg n, paa Plantedele; Straale, p. Fjer; Genhage, \*ogs. Holdert, Agnor; Tagg o, paa Jærntraad. - *fence* Pigtraadgærde, Taggegærde. barb [ba°'b] Panser [bard]; senere: Skabrak n. barb et besætte med Genhager (\*ogs. Agnorer); pansre; a *-ed wire fence* et Pigtraadgærde, Taggegærde; a *-ed steed; this -ed the point* [skærpede Brodden] of his hatred. Barb Berber c. barb Berber, marokkansk Hest; Kilke, numdisk Due c: *Columba Numidica*.

barbecan ['ba°'bəkən] Brotaarn, Porttaarn; Skydeskaar n.

Barbadian [ba°'be'djən] barbadiisk. Barbadoes [ba°'be'do:z] Barbadoes n; - *cedar* Barbadoesceder, Kubaceder (hvoraf Cigaretsætræ); - *leg path* Barbadoesben, Elefantben n, Elefantiasis c: *Elephantiasis Arabum*; *Fodfnat* n [- *leg in poultry*].

Barbara ['ba°'berə] Barbara. Se *Allen!*

barbarian [ba°'bæ'riən] Barbar o; *pl* ogs. Barbaresker *pl*; *outside* -s, is. Ikkekinnesere. barbarian a barbarisk. barbaric [ba°'bærɪk] barbarisk; *wild* - *music*. barbarism ['ba°'berɪzəm] Barbari n; Barbarisme, Sprogsvend c, is. unødigt Fremmedord. barbarity [ba°'bærɪtɪ] Barbari n. barbarize ['ba°'bærɪz] et barbarisere, gøre til en Barbar el. til Barbarer, føre tilbage til Barbariet. barbarous ['ba°'berəs] barbarisk, i flere Tilf. Barbary ['ba°'bəri] Berberiet; *between Tripoli and* -; - *lion* Berberløve, Atlasløve; *Leo Barbarus*; - *pigeon* Kilke, numdisk Due c: *Columba Numidica* [barb].

barbate ['ba°'bet] § skægget, \*akjegget. barbated ['ba°'betɪd] genhaget, med Genhager (besat). barb-belt ↓ Hakkebolt.

barbecue ['ba°'bɪkju:] Dyr n stegt helt; † arch Terrasse; Platform o til Tørring af Kaffe, p. Jamaika. barbecue of stæge (et Dyr) helt.

barbel ['ba°'bəl] Skæggetraad, hos Fiske; Skægkarpe c: *Barbus*.

barber ['ba°'bɜ:] Barber o; - *surgeon* Følskær, Bartskær c; -'s block Parykblok.

barberini [ba°'bɜ'rɪ'nɪ] s; is. the - Barberinivasen, Portlandvasen, i britisk Museum.

barberry ['ba°'bɜ:ri] § Berberis o: *Berberis*.

barbet ['ba°'bet] Pudel(hund): *Canis familiaris aquaticus*; † Skægget c: *Bucco*.

barbette [ba°'bet] art Barbette o, aabent Batteri n; a - *battery; the guns are in* -, er monterede å (el. en) Barbette; *fire es* - akryde over Bank, over Bænk, over Brystvænet. - *Møds*, gennem Skydeskaar.

barbican ['ba°'bɪkən] s. Se *barbacan!* Barbican, ogs. Navn p. en oftere nævnt Gade i London, v. Aldersgate Station.

barbule ['ba°'bjul] fint Skæg n; lille (\*liden) Genhage; Hage c, paa Fjer; Følebaar n, paa Fisk [feeler]. barb-wire Pigtraad.

barcarolle ['ba°'kərɔ:l] ♪ Barkarole, Gondolfører-sang c.

Barclay ['ba°'kli] s, is. en bekendt Brygger.

bard [ba°'d] Barde, Skjald(\*Skald) c. bard (Hests) Panser.

Bardell ['ba°'del] s.

bardic ['ba°'dɪk] bardisk, Barde-, a - *poem*. bardism ['ba°'dɪzəm] Skjalde(\*Skalde)kunst c.

bardit Bardit c, gammelyak Kampshymne.

bare [bæ°] o bar, &c. † f. bore, af to bear. bare a bar, nøgen, blot, blottet; blottet [for of]; the - \ det nøgne [the nude]; lay - blotte; my illness has left me - (of cash), har aldeles blottet mig (f. Kontanter); - *contract jur* nogen Kontrakt, *pacium nudum; going in his - feet*, m. bare Fødder; *throttle the brute with his - hands*, m. blotte Hænder; the - *idea or notion* den blotte Tanke, allerede (f. bare) Tanken; it is - *justice* to [kun simpel Retfærdighed mod] *Clive to say that* ...; lie, lie-to, scud (or run) under - poles, for Takkel og Tov; - [bare, bladløse, afløvede, skaldede] trees. bare et blotte, afklæde; afløve; -back paa usadlet Hest, uden Sadel; ride -; the renowned - rider; -backed usadlet, Barryget; -bone skindmager (\*ogs. skranglet) Person c; -bones fræssterk Fanatiker c; -faced utilhylllet; fræk; of the most - possible description af det frækkest mulige Slags; -facedly utilhylllet; frækt; -foot a & ad barfodet; -handed a med bare Hænder; -headed a barhovedet; -legged barbenet, \*barbent. barely ad knapt (el. neppe, F° ogs. snaut) nok; knebent, \*ogs. saavidt. Se *just!* and - *that; I could - hold*, ogs. det var knapt nok (\*ogs. det var saavidt) jeg kunde holde ... bareness Barhed, Blottelse, Nøgenhed c. baresark ['bæ:°'sə:k] Berserk.

Barreth Baireuth n.

bargain ['ba°'gɪn] Køb n, Handel, Forretning; Aftale, Akkord c; a - *is a* - Køb er Køb; let it be a - *!* lad det være en Aftale! it's a - *!* det er altsaa en Aftale! det er afgjort! det er et Ord! buy a - gøre en god Forretning el. Handel, et godt Køb; buy (or get) it a (great, hollow) - faa det f. (meget) godt Køb (faa det f. Roverkøb); too honest to drive so good a - , til at gøre en saa god Forretning; give up the - lade Handelen gaa tilbage; have a good - of [let faa Bugt m.] the pirates, W. Sc.; make a - [akkordere, gøre Akkord] with the cabman; into (undert. in to) the - oven i Købet, paa Købet, p. Handelen; get [faa], throw [give] st into the -; she dreaded to be made an object of - and sale, (en) Genstand f. Køb og Salg. bargain oi købslaa, tinge [om for]; staa i Handel [om for]; - for, ogs. tinge paa; aftale; betinge sig; bestille, tinge [Vogn a carriage]; a carriage can also be -ed for Vogn kan ogsaa tinges; it wasn't exactly what I -ed for, ogs. ... det jeg ventede (el. havde tænkt mig). bargain of: - away handle bort; borttinge. bargainee [ba°'gɪ'nɪ] Køber o. bargainer ['ba°'gɪnə] Sælger c.

barge [ba°'dʒ] stor Lystbaad, Pragtslup, Stadsbaad; †, Chefslup; merc (Laste)pram, \*ogs. (Førings)pram o; the Barge Office Færgekantoret (is. i New York), hvor Emigranter interneres v. Landstigningen, førend det tillades dem at lande i De forenede Stater.

bargeboard ['ba°'dʒbɔ:d] arch Vind-Ske, -Sked, -Skede, \*is. Vindski, Svil o, paa Tagende; -course

[e] hate; [o] so; [d] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing. [a, ā, e] osv. vakkende med [ə].

Løsholt c; --course Tøge Fremspring (el. Udstik) n, udover Gavlen.

barge [ba'v'dg] Baadfører; Frammand c; -s Baadmandskab n, Roere pl, ved Cambr. *univ.* bargeman Frammand.

barghest, barguest ['ba'gest] *prov* Spøgelse, Genførd n.

barie ['bæ'rik] a Barium.

barilla [be'ri]l] *chem* Barilla, spansk Soda c.

Barling ['bæ'ri]n] s.

bar-iron ['ba'rai'røn] Stangjern.

baritone ['bãri'tøn]  $\downarrow$  Bariton, høj Bas; Baritonist c.

barium ['bæ'riam] *chem* Barium, Baryum n.

barik ['ba'rik] s Bark; Kinabark; s Irlænder(inde), Ire c;

(*birch*)-bark Birkbark, \*ogs. Næver c; *that's the word with the - on it* der har De Ordet uskæmlet el. rent ud af Posen. bark of afbarke, \*ogs. barkflette, sokke, stette, seyle, syre; flaa Huden af, \*ogs. skrubb [Armenes *their arms*]. bark s Gøen c; *furious* -s rasende Gøen c. bark [ba'k] of gø [ad, \*paa ad]; dogs - at the moon. bark [ba'k] s  $\downarrow$  Bark c, Barksakib n [barque]. barkantine ['ba'kanti'n]  $\downarrow$  Skonnert-Skib n, -Bark c. bark[hag] Barktaase, \*Næverskrukke c; --bared af-barket.

barkeeper Krovært, ogs. \*Værtshusholder c.

barkentine ['ba'kenti'n]  $\downarrow$  Skonnert-Skib n, -Bark c.

barker ['ba'ka] Gøer; Afbarker, \*ogs. Barkfletter; s Kundekaprer [low]; s Pistol c. barkery ['ba'kəri] Garveri, Skavsted n. barkling Gøen; Afbarkning c; - *iron* (Bark)flaskkejern n, \*ogs. Kytel c, Tykel c.

barley ['ba'li] Byg c & n; *Hordeum*; *French* (or *peeled*, *pot*, *Scotch*) - Bankebyg c & n, \*Helgryn pl; --corn Bygkorn. Som Længdemål 3. mm.; --sugar Byg sukker, Brystsukker.

barling ['ba'li]n] *merc* *prov* Stage c, pl ogs. Stik c, en Dimension af Trælast;  $\neq$  *prov* Nisje, ogs. \*Lampret, Negenøje c: *Petromyxon* [lamprey].

barloom ['ba'lu:m] Møllestol c, til Baandvævning.

barm [ba'm] Gær, \*ogs. Gang, *prov* Gjester c; *pressed* - Præger.

barmaid ['ba'me'id] Opvartningspige, Jomfru c.

barmaster ['ba'ma'sta] *prov* Bjærgmester, \*Bergmester c.

Barmecide ['ba'misaid] Barmakide c, Medlem af den persiske Familie Barmak; a - *feast* et Gæstebud i Fantasien. Efter en Fortælling i Tusind og en Nat, om en Barmakide og Tiggeren Shacabac.

Barmouth ['ba'məθ] s.

bara *sc* Barn n [bairn, child]. bara [ba'n] *agr* Lade c, \*Lade c & n, \*ogs. Laave c; a *parson's - is never so full but there's room for more* Præstesækken bliver aldrig fuld; *gather into -s* samle i Lader.

barasole ['ba'naki] *conch* Langhals, Andeskæl, Lepade; *Lepas*;  $\frac{1}{2}$  Bramgaas, svensk Gaas, \*Fjeldgaas c: *Bernicla leucopis*; -s Bremse c, Næsejern n, til Hest; s Briller pl; Næseklemmer c.

Barardo [ba'n'a'do] s. Is. om Dr. -, en engelak Filantrop af irsk Herkomst (f. 1845), "the Father of Nobody's Children", Stifter af en Mængde efter ham opkaldte Børne(\*Barne)hjem i London og andtsteds.

bar-door Ladedør; - *fool* Høns pl.

barney ['ba'ni] s Snyderi, \*ogs. Jux n; Muntration; Kommers c, Løjer pl; Udfugt, Tur c; *raise* (or *rise*) a - s samle et Publikum, omkring et Marionetteater &c.

bar[n]floor (Tærskel). \*Laave c; --landing Ladebro, \*Laavebro c; --owl Slørugle, \*Perleugle: *Strix flammea*; --stormers s Ladestormere c: Skuespillere p. Landet.

Barnum ['ba'nəm]. Is. om Ejeren af det bekendte Kuriositetmuseum i New-York, den moderne Humbugs og Reklames Fader.

Barwell ['ba'nwel] s. Is. George -, Titelen p. et Sørgespil af G. Lillo † 1739.

bar-yard Lødegaard c, \*Tun n.

barometer [be'rãm]t] Barometer n. barometric [bã'ro'metrik] barometrisk; - *curve* Barometerkurve; - *column*. barometrically [bã'ro'metrikeli] *ad* barometrisk; v. Barometrets Hjulsp.

baron ['bãron] Baron, Friherre; *jur* Ægtemand c; *create* (or *make*) *him a -*, ogs. baroniser ham; - *of beef* helt Bagred (\*hel Bagpart), af Kreatur; - *s of the Exchequer* Skatkammerbaroner, Dommere i Finanssager mellem Staten og private. baronage ['bãronid] (samtlige) Baroner pl, \*ogs. Friherakab; Baronat, \*ogs. Friherakab; Baroni n. baroness ['bãronés] Baronesse, Friherreinde c; *the Baroness E. C.* baronet ['bãronét] Baronet c. Forkortet *Bart.* baronetage ['bãronétid] Baronetter pl; Baronetværdighed c. baronetcy ['bãronétai] Baronets Rang c. baronial [be'roni]al baron(i)al, Baron-. barony ['bãroni] Baronat, \*ogs. Friherakab n, Baronværdighed c; Baroni, \*Friherakab; Salær til «Skatkammerbaroner»; *ir* Herred n, Kreds c.

baroque [be'ro:k] barok.

baroscope ['bãrosko:p] Baroskop n, Lufttrykmaaler c.

barouche [be'ru:ʃ] Barutche c, Slags firhjulet Kaleshevogn c. barouche ['bãruʃe] Barutchet c.

barque [ba'k]  $\downarrow$  Bark c, Barksakib; Skib n, Skude; Baad c. barquentine ['ba'kanti'n] Skonnert-Skib n, -Bark c.

barraek ['bãræk] Kaserne c; -s pl & *sg* Kaserne c; *in a respectable house, not in a -*; a *cavalry -s* barracon [bã'ku'n] Slave-Depôt n, -Gaard c, -Oplag n.

barrage ['bãrid] Spærring c, Stængsel n.

barras ['bãres; fr.] Barras, ordinær Fyrreharpiks (\*ordinær Furukvæb); Ba(r)ras, Rapper c, en Sort ordinært Paklerred.

barrator ['bãrətə] Trættebroder, Tingstud; is. uredelig Skibefører el. Sømand; *jur* sø bestikkelig Dommer c. barratress ['bãrətres] uredelig; bestikkelig, bestukken. barratry ['bãrətri] Tilskyndelse c til Trætte;  $\downarrow$  Baratteri, Underskab n, Uredelighed; *jur* sø Bestikkelighed c, som Dommer.

barrel ['bãrel] s Tønde; Maaltønde; lang (og hul, cylindrisk) Genstand; (Hests) Krop;  $\downarrow$  Rat-Bom, -Stamme, \*ogs. -Aas [- *of a wheel*]; Snække, i Stueur; *art* Gevær-Pibe c, -Løb; Fjederhus n, i Lommeur, i Taffelur; - *of a capstan* Spilstamme c; - *of the ear anat* Trommehule c; - *of a pump* Pumpestevle c. barrel ['bãrel] *of* pakke, nedlægge, fylde, i Tønde(r); *Led goods* Tøndegods; a *double barrelled gun* et dobbeltløbet Gevær, F et Dobbeltløb; --bulk  $\frac{1}{2}$  Reg. Tons; --buoy Tønde-bøje; --curls korte, tykke Krøller; --organ Haandorgel n, Lirékasse c, Positiv n. Se *grind!* -vælt Tøndehvælvling c.

barren ['bãren] a gold, ufrugtbar [paa *of*; *in*]; mager, tynd; gold, \*is. gjæld, om Ko; gold, skarp, \*ogs. skrid, om Jord; *the marriage proceed -*, blev ufrugtbar, barnløst; *an age - in great men*; a *book - of* [ogs. *fatti* paa] *ideas*. barren s *awr* Hede, \*Mo c. barrenness Goldhed c &c. barrenwort [-wɔ:t] Epimedium c alpinum.

bar-rest  $\downarrow$  hel Pavse.

barriade [bãri'kæld] s  $\times$  Barrikade (af Træer &c), Forhugning, \*ogs. Braate; *fig* Bom, Skranke c, Stængsel n. barricade *of* barrikadere, spærre, stænge. barrier

[a: 'i: u:] *ovv.* lange som i fær, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ã] hot; [ã] fall; [ã] hot; [a] hæt; [e] hwt; [e] inner;

['bæriə] Barrière, Bom c, Stængsel; Grænse-Værn n, -Fæstning; *fig* Bom, (For)hindring, Skranke c, Stængsel; Skel n, Grænse c, \*ogs. Dele n; - *of a fish-pot* Landgaru, \*Ragarn n, paa Fiskeruse; --gate  $\times$  Barrièreport; --reef Korallrev, parallelt m. Kysten. *barring* ['bæriŋ] is. Stængning c; - *out* Udestængning. *barring* ['bæriŋ] *part & prosp* undtagen; - *accidentis* hvis ikke noget uforudset indtræffer; - *a few rings* undtagen (el. med Undtagelse af) nogle Ringe; - *mistakes more* med Forbehold af Fejl og Udeladelse, *sales errors et omissions*, *S. E. & O.*; - *that* undtagen (el. paa det nær) at... *barrister* ['bæristə] Advokat c. *bar-room* Skenkestue.

*barrow* ['bæroʊ] Haandvogn [*handbarrow*; is. *coaster-wagoner's* -]; (Trille)ber, (Hjul)ber c [*wheel-barrow*]. *barrow* ['bæroʊ] Galtegris, Gjældgris c [*hog*, --*pig*]. *barrow* ['bæroʊ] Kæmpe-Dyase, -Høj, Jættestue, \*Kjæmpehaug c; --*coat* Uldakort n med Ldv, for Smaabørn. *base* [bæʰs] *prov*  $\neq$  Aborre, \*ogs. Tryte, *prov* Skjæbe, Fandens Flak [*perch*].

*baseball* Ringsko, Sko f. hovesyx Hest; --shot Stang-kugler pl, Knipier pl.

*Base*. Forkortet f. *baronet*.

*base-tender* *amer* Betjent c, i Restauration.

*barter* ['bæʰtə] et bytte; drive Byttehandel. *barter* et borthytte. Ogs. - *away*; tilbytte sig. *barter* s Bytte n; Byttegenstand c; *take it in - against* or *for* tage noget i (el. til) Bytte for, i Bytte mod; *the principal articles comprised in the -* barterer Bytter, byttende; Byttehandler c.

*Bartholomew* [bæ'þələmju:] Bartolomæus, Bertel; *St.* - som Tidsbetegnelse: *St. Bartholomæus*, P\* ogs. Barsok, *Bardonbukkekniv* [*side*]; *the massacre(s) of St. -*, *the (Eve of) Saint -* Bartolomæusnatten, Blodbrylluppet; - *fair*, p. Smithfield, London; -*tide*, se *Bartholomew*!

*barthana* [bæ'ti'zæn] fremspringende; mindre Taarn, Bitaarn, Hjornetaarn; Galleri n.

*barthen* ['bæ'tən] Lensgods, adeligt Jordegods, Riddergods; Herrensæde n; Udhuse pl, Udrum pl.

*bartram* ['bæ'trəm]  $\neq$  Nysereilike, \*Hvidkomming c: *Achillea ptarmica*.

*barway* (Gærde)led med bevægelige Stænger, \*ogs. (Skute)led, (Skute)led n; --*wood* Agersnerle, \*Vindel c, Vindelgræs n: *Convolvulus arvensis*; --*wood* afrikansk Rødtre, Angolatræ, rundt Sandeltræ.

*baryta* [bæ'raɪtə] *chem* Baryt c. *barytes* [bæ'raɪtɪz] *min* Tungspat c [*heavy-spar*]. *barytone* ['bæri'toʊn] a baryton; s *gr* Barytonon, Ord n med ubetonet Endestavelse;  $\neq$  Bariton, høj Bas c. Se *baritone!* *baryum* ['bæ'riəm] *min* Barium, Baryum n.

*basal* ['bæ'səl] a basisk, som hører til (el. danner) Grundfladen; - *plane*, i Krystalleren: basisk Flade; - *cleavage* Klevning parallel med Aksen.

*basalt* [bæ'sæ'lɪt, 'bæsəlt] Basalt c. *basaltic* [bæ'sæ'lɪk(-)lɪk] basaltisk, Basalt; a - *column* en Basaltstøtte.

*base* [beɪs] a  $\neq$  lav, dyb; *fig* ringe, mindre ædel; lav; slet; nægte, falsk; - *coin* slet (el. falsk) Mønt; *by - means* ved lave (el. lavtliggende) Midler; *alloyed with -* r [ringere] metal; *do a - thing* [begaa en Lavhed] *toward her*; *the - tone* [Bastonen] *of a violin*. *base* [beɪs] s Grundvold; Fod c, Fodstykke n; Grundflade, Basis; Grundlinie; *chem* Base c; Bejdsemiddel n, i Farvning;  $\neq$  Bas [*base*]; *sure* Hovedlinje c, *sp* Maal n, ved nogle Spil; *off his -* al som tager fejl, som har Uret; forrykt. *base* [beɪs] et grunde, grundlægge, *fig* ogs. basere; *he wrote a history of animated nature chiefly*

*-d upon* [efter, p. Grundlag af] *Buffon's great work*; --*ball* *amer* Slags Boldspil n; --*born* nægte; lavstet.

*Basel* ['bæ'səl] Basel n.

*baseless* ['beɪsləs] grundløs, ugrundet; a - *prejudice*. *base-line* is. *sure* Hovedlinje. *basely* ['beɪsli] *ad* usædelt, lavt, slet; nægte, udenfor Ægtekab. *basement* ['beɪsmənt] *arch* underste Etage, Underetage; Kælderetage c [*underground -*]; *from - to* attic fra Kælder t. Loft, fra øverst t. nederst. *base-minded* lavstet. *baseness* Lavhed; Ringhed, ringe Beskaffenhed; nægte Fødsel c; *the - of ... ing* den Nedrigthed af... *baseplate* is. *dmp* Bundramme, Fundamentplade c; --*ring*  $\neq$  art højeste Frise c; --*rocket*  $\neq$  Vav, \*Vau, vild Reseda c: *Reseda luteola*. *bases* ['beɪsɪz] pl. Af *base* & af *basis*. *base-string*  $\neq$  Basstreng.

*bash* [bæʃ] *vt & sl* slaa; indslaa, indstøde; a *shocking bad hat*, *all -ed* [bulet, ramponeret, \*ogs. bunket] *and best*; - *about*, ogs. at hundse; - *in* [indstøde Pullen i] *the tall hats*. *bash* s Slag, Stød n. *bash* *int* burdus! ogs. \*bardus!

*Bashan* ['beɪʃən] Basan n.

*bashaw* [beɪʃɑ:] Pascha [*pacha*].

*bashful* ['bæʃfʊl] undselig, F \*flau; *be -*, ogs. at genere sig; *don't be - on my account!* ogs. gener Dem ikke f. mig! *bashfulness* Undselighed, F \*Flauhed c.

*Bashibazouk* [bæʃɪbeɪ'zu:k] Baschibosuk c.

*basil* ['beɪsɪk] *chem* basisk; - *cinder* or *slag* basisk Slagg. *basillar* ['beɪsɪlə] Basedanner c. *basify* ['beɪsɪfaɪ] *vt* basificere. *basil* ['bæzɪl] skraa Æg, (i Grader angiven) Slib c, f. Eks. paa Høvljærn. *basil* et afkraa, silbe (f. Eks. Høvljærn) i en bestemt Vinkel. *basil* s  $\neq$  Basillikum n: *Ocimum basilicum*. *basil* s *merc* Basane c, garvet Faarekind n. *Basill* ['beɪsɪl, 'bæzɪl] s Basillus.

*basillar* ['bæsɪlə] basillar, basillar, Grund-. *basille* ['bæsɪlɪk] *arch* Basillika [Retshal, Børshal; Domkirke, Langkirke] c; Palads, Slot n; a i Basillkastil. *basilica* [bæsɪ'lɪkə], se *basille!* *basilical* [-ɪk] a i Basillkastil. *basilicae* [bæsɪ'lɪkən] a i Basillkastil; *the - churches of Rome*. *basilicae* [bæsɪ'lɪkən] *med* Kongesalve c. *basiliscine* [bæsɪ'lɪsɪn] a Basillisk; *her - eyes*. *basillisk* ['bæsɪlɪsk, 'bæsɪlɪsk] Basillisk c [et Fabeldyr; Firben; en gld Kanon]. *basilwood* ['bæzɪlwɪ:d]  $\neq$  Kransbørste c: *Clinopodium*. *basin* ['beɪsɪn] Kumme, \*ogs. Kum c; Vandfad n, \*ogs. Bolle; Dam; Brøndkiste c, ogs. \*Bassin n, \*Kum; Dok c, Basin; Nedslagsdistrikt n [*fluvial -*]; *sugar* - Sukker-Skaal, -Kop c; --*facéd* med Fuldmaensigt.

*basin* ['beɪsɪn] Grundvold; Fod c, Fodstykke n; *fig* Grundvold c, Grundlag n; Grundbestanddel c. *Pl* *bases*; *the bases of the cliffs* [Klippernes Fod] *are skirted with evergreens*; *make this the of -* [lægge dette t. Grund f.] *their verdict*; *in framing my text, I have taken Ernest's for my -*, lagt Ernestis til Grund. *basinety* [bæsɪ'sɪtɪ] *chem* Baseitet c. *basist* ['beɪsɪst]  $\neq$  Bassist c.

*basik* [bæ'sɪk] *vt* varme (\*ogs. mose) sig, bade (el. bage) sig, i lun Varme; sole sig [- *in the sun(shine)*]; *be -ing* [sole sig] *in thoughts of sage and onion*. *basik* *et* bade (el. bage) i Solen, \*ogs. mose.

*baske* ['bæ'skət] s Kurv, ogs. paa Kaarde;  $\times$  Skanse-kurv [*gabion*]; *arch* Akantuskurv c. *baske* et pakke (i Kurv, i Kurve); --*buttons* kurvemønstrede Metal-knapper; --*handle-arch* Kurvehanksbue; --*hare* *sp* Kurvehare, en fangen Hare som slippes ud af en Kurv for at jages i Mangel af andet; --*hill* Kurvparerplade c; --*oster* Baandpl, \*Kurvpl; *Salin* *ominialis*. *baske* *try* ['bæ'skɪtri] Kurve pl, Kurvearbejde n. *baske* [sælt

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, ə] osv. vakkende med [ə].

Bordsalt; --woman Kurvekone; --work Kurve(mager)-arbejde.

**basking-shark** *Brygde c: Squalus maximus.*

**Basel** ['basəl] Basel *n.*

**basin** *s, se basin!*

**Basque** [ba'sk] baskisk; *s* Basker *c.* **basque** (Dame)-kofte *c.* Koftellv *n.*, \*Kufte *c.* Kuftellv *n.*

**bas-relief** [ba'(s)ri'li:f] Basrelief *n.*, mindre end halv-ophøjet Arbejde. **bas** [ba's] *♂* Bars *c:* *Perca labrax.* **bas** [ba's] *♀* amerikansk (el. nogen) Lind *c:* *Tilia glabra s. Americana.* **bas** [bəs] *♂* Bas *c.* **Bass** [bäs] lyst Øl *n.* [*pale ale*]. Efter Fabrikantens Navn.

**bas** ['bäs-] Pascha [*bashaw, pacha*].

**Bassano** [bo'sa'njo] *s.*

**bas**-drum ['be'sdrum] Stortromme.

**bas**set ['bäsit] *sp* Basset *c.* **Basset** *spil n.* **bas**set ['bäsit] *geol* Laghoved, Skikhoved *n.* **bas**set *vi geol* dukke frem el. op; vise sig i Dagen; --horn *♂* Bassethorn *n.*, Basklarinet *c.* **bas**set *s & vi geol, se basset!*

**bas**inet [bäs'i'net] Kurvevugge; Vuggevogn, Barnevogn i Form af en Kurvevugge; *♀* Kabeleje, Koblomme, \*Hestehov, Myrsolele *c:* *Callia palustris.*

**bas**sook ['bäsök] † Basmaatte; Bede-Maatte, Knæle-Maatte, \*Matte *c.* *Jvf hassock!*

**bas**soon [ba'su:n] *♂* Fagot *c.* **bas**soonist Fagotist *c.*

**bas**-relief, **bas**-rilievo [it.; bäsori'ljevo] *s, se bas-relief!* **bas**-viol ['be'svali] Gambe, Violoncel *c.*

**bas**t [ba'st] Bast; Bedematte, Knælematte *c* [*bassock*]. **bas**t *sp* Bête *c.*

**bas**tal ['bäsita] *int* *♂* stop!

**bas**tard ['bäsärd; 'bäs'tärd] *s* Bastard *c.* uægte Barn *n.*; *s* mere Farin *c & n.* **bas**tard *a* uægte; --file Bastardfil. **bas**tardise ['bäs'tärdiz; et gøre til (el. bevise at være, erklære for) en Bastard. **bas**tard[øats] Flyvehavre, vild Havre, \*Fald-, Flog-, Kryb-, Land-, Svart-, Troid-Havre; *Avena fatua*; --title Smudstitel. **bas**tardy ['bäs'tärdi] uægte Fødsel el. Herkomst *c.*

**bas**te [be'st] *et* (mele og) dryppe [en Steg *a* joint]; *sl* (Ind)smøre, banke; *it* was *-d with cream and salt.* **bas**te [be'st] *et* rempe, rimpe, ri(e), \*traakle, *proc* neste; -- together, ogs. kaste sammen.

**bas**tille [bäs'ti'l; 'bäs'til] Bastille, hastig opført Træfæstning; (Be)førsning *c;* *the Bastille* Bastillen.

**bas**tinado [bäs'ti'ne'do] *s* Stokkeprygl *pl*, \*Stokkeprygl *o & n.*; is. Bastonade *c.* Stokkeslag *pl* under Fodsaalerne; *et* straffe *m.* Bastonade.

**bas**ting ['be'stiŋ] Drypning; Rining, \*Traakling *c;* --ladle Dryppeake.

**bas**tion ['bäs'tiön] fort Bastion; --ed med Bastioner.

**bas**to ['ba'sto] Basta *c.* Kløver Es, i Lhombre.

**bat** [bat] Kølle, \*ogs. Klubbe *c;* *sp* Boldtræ *n.*, \*ogs. Klubbe *c;* Skiferler *n.*, \*Skiferler *c & n.*; Vatplade *c;* Stykke *n.* (tuslaet) Mursten, *pl* ogs. Murstensbrokker, Skærver [*brick-bats*]; *on his own - si* paa egen Konto el. Regning, *p.* egen Haand. **bat** *vi* føre en Kølle (\*ogs. Klubbe) bruge (el. føre) et Boldtræ el. en Kølle (\*ogs. en Klubbe). *Se* *batting!* *they all ted* [førte Køllen, \*ogs. førte Klubben] *up to their reputation.* **bat** [bat] *s* *♀* Flaggermus *c:* *Vespertilio.*

**bat**able ['be'täbl] omtvistet, stridig; is. -- ground.

**bat**ata [bä'tä'tä; bö'tel'tä] *♀* Batate, sød Kartoffel (\*Potet) *c:* *Batatas edulis.*

**Bat**avia [bä'tel'vja] Batavia *n.* **Bat**avina [bä'tel'vjan] batavisk, hollandsk.

**bat**ch [bätŋ] Bægt, ogs. \*Bægning, \*Bægt; *fig* Afdeling, Portion *c.* Hold; Slæng *n.*; *he was promoted in the last -*

**bat**e [be't] *et* *sp* sætte Mading paa, \*ægne [*bat!*];

**bat**e [be't] *et* formidske; slaa af. I nogle Udtryk [*abate*]; *nor - their hearers of an inch (poet)* el spare dem som lytter f. en Tomme. Don Juan XIII 98; *abandon the idea that they will - one iota of 'slaa en Tøddel af i] their pretensions; with -d breath* med tilbageholdt Aandedræt; med dæmpet Ræst, dæmpet.

**bat**h [ba'p; *pl* ba'tŋ] *s* Bad; Badekar; Badehus *n.* **Bath** *s* Bath *n.*; *Hankø Baths* Hankø Bad *n.*; *have a - tage et Bad; in a perfect - of perspiration* fuldstændig badet i Sved; *knight of the Bath* Ridder af Bathordenen; *go to the -s* rejse t. Bad; (*you*) *go to Bath!* F ti du stille! \*ogs. hvad skønner du?; *gaa Pokker!* Vold! \*ogs. aa reis! reis p. Væggen! (a) du da! *let thy servants take us to the -!* ... føre os i Bad! **bat**h [ba'p] *et* lægge i Badekar; -- *the baby*; --brick [*Bath-brick*] Pudsesten *c.*; --chair Rullestol (m. Kalesche); --coating *sl* korthaaret Dyffel *c & n.*

**bat**he [be'ð] *et* bade [sine Øjne *his eyes*]; *vi* (undert. *refl.* - *himsel*) bade sig. bade; *perish when (or while) bathing*, ved (el. under) Badning. **bat**he Bad *n.*; *have you had* [faet, taget] *your -?* **bat**her ['bä'te] badende; Badegæst *c.*

**bath**erain *ad* *p* mod Solen, \*ogs. rangsøles; forkert, bagvendt.

**bat**h-gloves Vadakeskindshandsker.

**bat**hing ['be'ŋiŋ] Badning *c.*; --box Afklædningsværelse *n.*; --machine Badevogn *c.*; --place Badested; --tub Bade-Balje *c.*; -Kar *n.*; --van Badevogn.

**bat**hman Bademand; --metal Tombak *n.*, \*Tambak *c.*

**bat**horse ['bä'thä's; 'bä'-] Officershest; Bagagehest.

**bat**hos ['be'l'häs] *rhet* Batos, latterlig Antiklimaks *c.*

**Bath**sheba [bäp'fi'bä] Batseba.

**Bath**urst ['ba'päst] *s.*

**bath**ymetrical [bäp'i'metrik] batymetrisk, Dybde-maalings-. **bath**ymetry [bäp'i'metri] Batymetri, Dybde-maalning.

**bat**ing ['be'tiŋ] *prop* undtagen; *s* Formidskelse *c.*

**bat**ist [bä'tist] Batist *c.*

**bat**let ['bätlet] Banketsærskel *c.* Banketræ *n.*

**bat**man ['bämän; 'bätmän] *♂* Oppasser *c.*; --money *♂* Lønningstillæg *n.* *Jvf. batta!*

**bat**s. Forkortet f. *battalion*.

**bat**on ['bätön; fr.] Stok, Stav; *♂* Kommandostav, *p.* Epaulet; *♂* Instruktørstok, Taktstok [*conductor's -*]; Politistok *c* [- *of a policeman*]; *the - of a field-marshal* Marskalkstaven. **bat**oon [bä'tu:n], *se* *baton!*

**bat**rachia [bä'tre'kja] *pl* nogenhuded. **bat**rachomyomachy [bät'rakomal'ämeki] Frømussekamp, \*Frømussekamp *c.*; is. *the B.*, en Parodi *p.* Iliaden.

**bat**sman ['bätsmän], **bat**ster ['bätstä] *sp* Køllefører, \*Klubbefører *c.*

**bat**swing ['bätswiŋ] Flag(germus)vinge *c.* is. om en vis Form af Gasbrænder.

**bat**ta ['bätä] *♂* (Lønnings)tillæg *n.*, for Tjeneste i Indien eller anden speciel Tjeneste; Kostpenge *pl*; Til-læg *n.* [*bat-money*]; Kursforakel, Agio, Opgæld; Diskonto *c.* Fradrag *n.*, paa undervægtig eller ikke gangbar Mønt. **Batta** ['bätä] Battasprog *n.*; *the -s* Battaerne, et Folk i det Indre af Sumatra.

**batt**alion [bä'täljön] Bataljon; *fig* Fylking *c.*

**batt**el ['bätl] † Tvekamp *c.*, som Gudsdøm [*battle*].

**batt**el ['bätl] *vi* fødes, underholdes; *Oxf. smit* lade sig skrive (el. staa skrevet) for Fødevarer; ligge ved Universitetet. *Sml. dinner-eating!* **batt**el *smit* Fødevarer *pl*, leverede fra Proviantrummet; **Batt**ing (el. Uge-regning) *c* for Kost. **batt**en ['bätän] *et* gode (ogs. *agr*), fede, mæske. **batt**en *vi* gode (el. fede, mæske) sig. **batt**em

[a: i' u] oev. large som i far, feel, fool; [bä] Trykstavelse; [ä] hat; [ä:] fall; [ä] hot; [a] hat; [e:] hurt; [e] inner;

bat  
 "batu" s Syvtommers (\*Syvtoms)planke c; † Skalkel-  
 list, Skalkningslist; Labank c, Tværtræ n, i Kasse; pl  
 †, ogs. Skamflingskaaler; Køjerbber; pl Laugsentere.  
 batter et skalk. Ogs. - down; the hatches were pro-  
 perly secured and -ed down. **battening**, is. Skalkning c.  
 batter ['bäte] et forslaa; bearbejde (m. Slag, is. med  
 Stryk); beskyde; forskyde, ramponere; -ed forslaaet, for-  
 stødt, beskadiget (v. Stød), medtaget, ramponeret; for-  
 skudt, ramponeret; a -ed hat en ramponeret Hat. batter  
 et skraane tilbage, om Dossering. **batter arch** Dossering  
 c **batter Rore** c. **batter Kelle** (\*Klubbe)fører c [baister].  
**batterdam** [bäte'do] Fangdæmning c [cofferdam].  
**battering** is. Beskydning, Bearbejdelse; arch Mave c;  
 -charge: the gun has not yet been fired with its full  
 -, med sin største Ladning; -pieces Belejningskyskys n;  
 -ram Stormbuk, Murbrekker c; -train Belejnings-  
 park c. **batter-pudding** Grød c [hasty-pudding]. **battery**  
 "bäteri" Batteri n; Stampe c, til Erts; jur Overfald n  
 (assault and -); a - of horse et ridende Batteri;  
 place in - affutere.  
**batting** ['bätin] is. Kelle (\*Klubbe)føring c, Spl n;  
 Pladevat c & n; -machine Slagmaskine, Batter c, til  
 Bonuld [scutcher &c]; -staff Banketræ n, til Vaak.  
**battle** ['bätl] X Slag n, Batalje c, Feltlag n. Se 1.  
 join, 2. next! careful attention is half the -, er halv-  
 vundet Slag, er den halve Sejr; do - [kæmpe] for the  
 truth; fight a - udkæmpe (el. levere) et Slag; fight his  
 (-s) slaas f. ham, værg ham; give - levere Slag; for  
 the purpose of giving us - (of giving - to Charles) for  
 at levere os (Karl) Slag; offer (tilbyde) -; he fell at (or  
 in) the - of W i Slaget ved W. **battle** et slaas, slaas,  
 holde Slag, kæmpe. **battle** et: - it out udkæmpe  
 Striden; leave them to - it out among themselves;  
 -array Slagorden c; form in -; -axe Stridsøkse,  
 \*Stridsøx; † Entrebil c; -dore ['bätidä\*] sp Keiser,  
 \*Katscher c; -barley Viftebyg; *Hordeum zeoriton*;  
 -field Valplads c, \*ogs. Slagfelt; Slagsted n; -ground  
 Valplads c. **battlement** ['bätlment] kreneleret (el. med  
 Murtinder forsynet) Brystværn n, (takket) Murkrans,  
 Murtind(e) c; -ed kreneleret, takket. **battlepiece** Slag-  
 Stykke - Maleri, Bataljemaleri n; painter of -s Slag-  
 maler, Bataljemaler; -royal Slag (tit: Slagsmaal) over  
 hele Linien; ordentligt Slagsmaal el. Skænderi n; -ship  
 Kampskib, Slagskib.  
**battlecock** (ing) ['bätok(ing)] Batokker pl, Padogger pl.  
 Stokkeprygl pl (\*Stokkeprygl c & n), Spidsrod c, i  
 Rusland.  
**battue** [ba'tu:]; -board Springbrædt n, is. i Cirkus.  
**battue** [fr.; ba'tju:] sp Klappagt, \*ogs. Drivjagt c;  
 make a - for anstille (el. afholde) en Klappagt paa  
 jage efter ...  
**batty** ['bätti] sl Len c; Sportler pl. Jvf. *batta!*  
**batwing** ['bätwin] Flag(g)ermusvinge c [batwing].  
**baube** ['bä:bi] se Skilling, Treøre, \*ogs. Treøring c;  
 Jenny's - Jennys Medgift c.  
**bauble** ['bä:bl] Stykke n Legetøj (el. Snurrepiberi n,  
 Stads); Bagatel; Narrebriks c [a fool's -].  
**baud(e)kin** ['bä:d(ə)kin] † Slags Gyldenstykke n.  
**baudric** ['bä:drik] Aelskærf n [baudric].  
**baudrons** ['bä:drons] se Kie, ogs. \*Pne, Kat c.  
**baulk** [bä:k] † Tværsent n; Barkun, \*Juffers c. Sml.  
**baulk** is - i Billard: in salvo. **baulk** [bä:k] et †  
 forestøtte med Tværsenter.  
**Bavaria** [ba'væ:ria] Bajern n. **Bavarian** [-n] bajersk;  
 s Bajrer c.  
**bavin** ['bävin] Risbrænde, ogs. \*Kvas n, \*Risved git;  
 prøv uren Kalksten c.

**hawk** [bä:d] s Ruffer(øke) c. **hawk** et ruffe, drive  
 Rufferi. **hawdy** ['bä:di] lidenlig; smudsig; -house  
 Bordel, berygtet Sted n.

**hawkhorse** s, se *bathorse!*

**hawk** [bä:l] et skraale. **hawk** s Skraal n. **hawkier** Skraaler c.  
**hawk** [bä:n] ydre Indhegning, v. et irak Slot †;  
 Ydermur †; ir Kvæghave, Kvægfold, ogs. \*Løkke,  
 \*Kreaturhage, v. Gaarden; (stor) Bondegaard c.

**hawk** ['bä:ks] Bagstehelle, \*ogs. Takke c.

**hawk** [be:] a rødbrun, fuksrød; a - horse en Fuks.  
**hawk** s Fuks c. **hawk** [be:] s Bugt, af Søen; Mølle-dam c,  
 opstemmet Vand n [tumbling-bay]; arch (Dør)aa-bning,  
 (Vindues)aa-bning c; arch Fag, Felt; Hørum, \*ogs. Hø-  
 brut [- of a barn]; Vinduesulche, Vinduesforbydning c  
 [- of a window]; † Batteridek n foran Beddingen;  
 sick - † Syge-Rum, -Telt n; the Bay of Naples Bugten  
 v. Neapel; *Aboukir Bay* Bugten ved A. **hawk** [be:] †  
 Lavrbærtræ n, poet Lavre c; pl Lavrbærkrans c, fig  
 ogs. Lavrbær pl [laurels]. **hawk** [be:] s Glam n, Gøen c;  
 the - of the bloodhound; full - sp Hals, \*ogs. Los c; hold  
 (or keep) the dog (the enemy) at - holde sig Hunden  
 (...) fra Livet, holde Hunden (...) fra sig; holde  
 Hunden (...) i Klemme; stand at - tage Stand, have  
 taget Stand (for at sætte sig t. Modværge, egl om for-  
 fulgt Vildt), gøre Front, have gjort Front (mod sine  
 Forfølgere, byde ham (el. dem &c) Spidsen, holde  
 Stand; trænges (el. trues) haardt; bring (or drive) to -  
 faa til at tage Stand el. gøre Front; bringe t. det  
 yderste, F bringe i Klemme; turn to - vende sig mod  
 sin(e) Forfølger(e); endelig sætte sig t. Modværge. **hawk**  
 et glamme, gø, halse, give Hals. **hawk** et halse paa, gø  
 ad (\*paa); - the door, the moon.

**hawk** [ba'jə:diə, -'dæ\*] Bajadere, (ostindisk) Danser-  
 inde, \*ogs. Dansepige.

**hawk** [be'ed] rødbrun Heat, Fuks [bay]; Heat c.

**hawk-berry** Lavrbær.

**hawk** [be'z] s. Is. Hovedpersonen i Hertugen af  
 Buckingham's Farce *The Rehearsal*, en Satire p. Hof-  
 digteren John Dryden.

**hawk-tee** Iskav n.

**hawk** [be'in] Glam n, Glammen, Halsen, Gøen, \*ogs.  
 Los c.

**hawk-leaved** Invrbærbladet; - willow Lavrbærplil, \*Ister-  
 vidje c; *Salix pentandra*.

**hawk** [be'ənet; 'bä:ənet; 'bänet] s X Bajonet; dmp  
 Sikkerheds-Stift, -Naal c; with -s fixed, with fixed -s  
 med opplantede Bajonetter, m. Bajonetterne paa; they  
 had fixed -s de havde Bajonetterne paa. **hawk** et  
 nedstikke med Bajonetten; were -ted [blev p. Bajonet-  
 spidsen drevne] out of ...; -fencing Bajonetfægtning.

**hawk** ['bä:n] amr (Sydst.) Minde n, Munding c, \*ogs.  
 Os c & n; Kanal c.

**hawk** [ba'rum] Bayrum, Lavrbær-Spiritus c, -Vand n; *Spiri-  
 tus myricæ acris*; -salt Bajsalt, raat Havsalt; -tree  
 Lavrbærtræ; -window (mangekantet, fra Jorden op-  
 gaende) Karnapvindue; -wood Hondurasmahogni c;  
 -yarn Uldgarn [woollen yarn].

**hawk** [ba'za:ə] Basar c, (østerlandsk) Torv n.

**hawk** [?] hind Akrobat, Gymnast, Luftspringer c  
 [tumbler].

**hawk** ['deljəm] Bøllum c, Slags Gummiharpiks.

**hawk** [bi] et være; være til; blive, i Fortid og is. til  
 at danne Passiv. *To be*; was var (pl were var, hat  
 vare); blev, bleve; been været; blevet; *its magnificence  
 is now among the things that are not*, tilhører ganske  
 Fortiden, er nu kun en Saga; *it was hours* [det tog  
 flere Timer, det varede i timevis] *before the caracoon*

could be collected; today is [er det] *Wednesday*; from *Marseilles to Genoa is [er det] a run of one night*; to satisfy myself that there was no deception, at der ikke var Bedrageri m. i Spillet; girls were girls then da var der Piger til; wheat was 10 d a (or the) bushel Hveden stod i (el. Prisen p. Hvede var) . . . ; there was no answer der var ikke noget Svar, der skulde ikke ventes p. Svar; der kom intet Svar; there was a battle (a change) der stod et (el. det kom til) Slag (der indtraadte et Omslag, der kom en Forandring); there was a pause der indtraadte (el. kom, opstod, blev) en Pause; there was a reconciliation (a scene) det kom til Forsoning (t. en Scene); instead of hanging, there was transportation, blev det t. Deportation. Indrømmende: Bath - it then! lad det være B. Sml. however! Betingende: if I were you . . . var jeg (el. hvis jeg var) som Dem . . . ; it seems as if it was to - det synes (at være) saa beskikket (P \*saa laget). I Præsens Participle: that being so naar saa er (Tilfældet) . . . ; being [da de var, som] closely interested in the matter they thought . . . Omskrivende med Præsens Participle: the wind is freshening Vinden frisker i (el. op, paa), \*Vinden frisker (paa), Vinden friskner (i); while they were discussing [medens de (som bedst) drøftede] this favourite question . . . ; he was fully twenty minutes dressing han brugte fulde tyve Min. til (el. var fulde tyve Min. om) at klæde sig paa. I Forbindelser med Infinitiv: where am I to sit? hvor skal jeg sidde? it seems as if it was to - det synes saa beskikket (P \*ogs. laget); my brother-in-law that is to -, F my brother-in-law to - min tilkommende Svoger; if I was to make it known hvis jeg gjorde det bekendt; if you were to see him now om du nu fik ham at se, \*om du nu fik se ham; this was not to - dette skulde ikke ske (el. blive Tilfældet); det var ikke saa beskikket (P \*laget); his surprise is not to - described, er ikke til at (el. lader sig ikke) beskrive; he was not to - saved, stod ikke t. at redde. Med nogle modale Verber: that can't - very well, can it? det gaar ikke (\*rigtig) godt an, hvad? if such things could - hvis saadant var muligt; we must all die, when it must -, naar det er saa beskikket, naar det maa saa være; it must not - det maa ikke ske. Passivt: he was killed han blev dræbt, han dræbtes, han faldt; she would not - comforted, guided, warned, lade sig trøste, lede, advare. Med Adverbier: as it is, se 5. as! here we are her er vi; her har vi det, nml. det søgte; here you are! vær saa god! before you know where you are for De (el. man) ved et Ord af (\*ved Ord af det); ask her how her mother is! . . . har det, lever, befinder sig, hvorledes det staar til m. hendes Moder! (how do you do? . . .) how are you? (Goddag,) hvordan staar det til? \*hvor staar til? how's all at home? is. omr hvordan staar det til (\*hvor staar til) hjemme? I can't tell how it is, but . . . hvordan det har sig . . . ; I'll tell you how it is, hvordan det forholder sig; how is it [gaar det til] that I see you here? how much is that goose? hvad koster Gaasen? how much is this butter a pound? hvad koster Pundet af . . . ? hvad koster . . . pr. Pund? how much will that -P hvor meget bliver det? he was [det varede] long before he could satisfy himself; had we listened to him, this would never have been, var dette aldrig (el. ikke) sket; her hair is much darker than it was, er blevet meget mørkere, er meget mørkere end før. Sml. young! there it is der er det; der har vi det o: jeg ventede det; there you are, is. værsgo! Se here

we (you) are! I am frequently thus, ogs. jeg har det hyppig saaledes; I wonder where he is [ogs. særdes] now. Med Pronomen: a gentleman every inch of him; in his own way, that is, det vil (da) sige p. sin Maade; I have accepted his offer . . . conditionally, that is, det vil sige betingelsesvis, betingelsesvis da; by the same way, that is [ogs. nemlig] through the windows; his lady, Miss M that was, F . . . fødte M., \*Frøken M var; there were two classes of created objects which he held in the most unmingled horror: they were [nemlig] dogs and children; I'll tell you what it is, hvordan det forholder sig, hvori det stikker; you have not told me what that favour is, hvori denne Tjeneste bestaar, hvad det er f. en Tjeneste. I Forbindelser med Prepositioner: - about to, se about! he knew what he was about, hvad han gjorde; the talk had been all about [havde kun drejet sig om] dress; my first question was after [gjaldt] Clemm; - at is. være (etsteds, \*ensteds); være med ved; bestille, foretage sig; fare løs (el. have fat) paa, \*F være paa; - at it være i Gang (el. ifærd) dermed, \*ogs. holde paa med det; abs være i Gang el. i Arbejde, \*ogs. holde paa; why didn't you kill him, while you were at it? . . . med det samme? he was at [paa] me in a moment; the poor duckling knew not what to - at, hvad den skulde gribe (F \*ogs. tage sig) til; what are you at there? hvad bestiller du (el. har du for, \*ogs. hvad har du fore) der?; hvad er det f. Anstalter? I know what I am at, hvad jeg gør; General F was at [var med ved] the attack on Buenos-Aires, was at [var med (i Slagene) ved] Nicolle and Toulouse; he has been at his tricks [paa Spil, \*ogs. ude m. sine Streger] again; the election is by [foregaar v.] ballot; - for is. holde paa (el. med); være stemt for; ville; skulle til [- going to]; this is for [til] you; what's [hvad er der, hvad skal vi have] for breakfast? no, thank you, I am not for any tak, jeg skal ikke ha'; I am for staying [holder for, at vi bliver] at home; I am for [skla til] Highgate tonight; my last thought at night, and my first in the morning, was for [gjaldt] my monkey; what is the English for Dregg? hvad hedder \*Dregg- paa Engelsk? - all for være opsat paa; svierme for; I am just [jeg kommer lige, F jeg kan hilse] from England; - in bl. a.: bo i; ligge i; ~~staa~~ staa ved; m. Tone paa is: være engageret, f. Eks. som Sagfører; være hjemme; what's that in [hvad hedder det paa] English? he was twenty minutes in [brugte . . . til at, var . . . om at] dressing; the lover's pleasure, like that of the hunter, is [ligger] in the chase; I'll speak to him, and see what's [hvad der bor] in him; repent, if it - in you! . . . hvis det ligger f. Dem at angre! - in [staa v.] the Fusiliers; - in it, is. være med, være delagtig(e); they are not in it, ogs. de er ikke med paa Noderne, \*de er udenfor Begribelsen; F de maa ikke komme der; - in for have ivente, kunne vente sig; we are in for a shower, a curious trip, some trouble; - in for it, is. have paataget sig (el. indladt sig paa) det; - in with al være indgaaet med; I have never been into [i] a church; his last thought was of [gjaldt] her; I must - off jeg maa afsted, \*ogs. jeg maa komme afgaarde; - on it al være færdig (t. Slagsmaal); he has been out twice, is. han har haft to Dueller, \*ogs. han har to Gange gaaet ud f. Haanden; I have never been to [i] India; I've been to [hos] the doctor; my first visit was to [gjaldt] Major Ponto; what's that to me? hvad vedkommer det mig? - up with, is. indhente; the business is upon [gjaldt] life and death; - with [ligge ved, staa ved] the army; that impudent fellow G has been with [hos] me.

[a: f' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ä] hat; [ä:] fall; [ä] hot; [A] hut; [e:] hurt; [e] inner;

**beach** [bi:tʃ] *s* Strand, Strandbred, Søstrand *c.* beach *et* hale paa Land; sætte paa Land, landsætte [*russ aabere*]; the boat was *ed*, ogs. Baaden lagde til; the ship is *ed*, ogs. Skibet staar p. Land; --coaster omr lang (fra Havet indrullende) Bølge; forvildet Evropsøer *c.* paa de australske Øer. Sml. Besant, *The Captains' Room*, Ashers Samling 90. 92. 95 og is. 1061 --grass Marshalm, vild Rug, Hjelme, Klittetag *c.* Senegræs, Strandgræs, \*Ruggræs *n.*, S(ør)andrug *c.* *Elymus arenarius s Psamma arenaria.*

**Beachy-Head** [bi:tʃhed] Beachy Head *n.*

**beacon** [bi:kən] *s* Bavn; † Kabe, ogs. \*Baak(e), Bake *c.* Smerke *n.*; -- and broom Kostvager *c.* beacon of lyse for, is. fig; oplyse; † afprikke, afmærke, \*opmærke; -- (lyse op i) the darkness of heaven; -- buoy Vagerboje, ogs. \*Vagerboje. beaconage pl Kabepenge, ogs. \*Frikkepenge, Vagerpenge.

**Beaconsfield** [bi:kənʃi:ld, lokalt 'bekən-] *s.*

**bead** [bi:d] *s* lille (\*liden) Kugle, Perle; Perle, Draabe, Boble *c.*; pl Rosenkrans *c.* Perler pl; arch Perle-Snor, Staf, Stav *c.*; art (Sigte)korn *n.*; -- *ed* is. arch med Perlestaf; bid (or tell) *s* tælle sine Perler; draw a *s* tage Sigte [paa os]; get your *s* well on him! tag ham p. Kornet! raise a *s* være prøveholdig, perle, om Brøndevin &c; fig faa noget til, gennemføre det, F faa det til at fiske sig; the perspiration stood in *s* [perlede (el. piblede) frem] on his forehead; --cuffs Manchetter m. Perlestikninger. heading [bi:diŋ] Perlestaf *c.*; Guldlister pl; Perlebroderi *n.*

**beadle** [bi:dl] Betsbud *n.*; Universitetspedel; agr Mark-Hyrde, -Vogter, Stodderfoged, \*Bygdevægt, Stodderkonge [parish -]; Bytjener; Kirketjener *c.* beadlehip bl. a. Bytjenerstilling *c.*

**bead|mat** Perlebrikke, perlebroderet Lampebrikke *c.*; --proof Perleprøve, af Spiritus; a prøveholdig; --roll [ro:] Bedeliste, Fortegnelse over dem for hvem der skal bedes; Fortegnelse *c.* Katalog *n.* (ogs. \*Katalog *c.*), Liste *c.*; going over the *s* of English worthies. headman [bi:dmən] Forbeder, Munk *c.* heady [bi:di] a perleagtig; (perle)rund.

**beagle** [bi:gl] Hylar *c.* den lille engelske Harehund.

**beak** [bi:k] *s* Næb *n.*; Snabel; Spids; Skibsnabel; Spore *c.* Horn, paa Vædderakib; Næb *n.*; Næbgrad, Taa, for Hoven, p. Heestako; al (Politik)dommer; (Politik)konstabel *c.* beak [bi:k] et næbbe, gribe med Næbet. beaked [bi:kt] a næbbet; snabelt; spidst udløbende; -- whale Vaagehval, (grønl.) Tikaguliik *c.* *Balaena rostrata.* Ogs. bottle-head, bottle-nose.

**beaker** [bi:ke] stort Bæger *n.*

**beak|head** [bi:khed] † løv Bak *c.*; --iron Spærhorn *n.* [bickern],

**beal** [bi:l] *s* Blegn, Pustel, ogs. \*Filipens, \*Finne, Kvæse *c.* beal of bolne, bulne, sætte Materie, \*ogs. velle, trutne.

**be-all** [bi:'ɔ:l]: that but this blow might be the *s* and the end-all here (Macb. I. 7) saa det hele var et Sted og dermed alting ude her.

**beam** [bi:m] *s* Bjælke; † Dækbjælke; Bredde over Dækket [breadth of -]; Vægtbjælke *c.* [of a balance]; sp Hjortehorn *n.*; Vognstang; Væverbom; agr Plovaas, \*Plangaas [plough-beam]; agr Harvebul, \*Harvbrand; dmp Balance [walking (or working) -]; Straale, Lystraale *c.* Sml. abaft! on deck there was considerable *s* -- Bredden over Dækket var betydelig; before the *s* † foran for (\*forenfor) tværs; on the *s* tværs p. Diametralplanet; a sail on the (or our) weather *s* en Sejler tværs til Luvert; with a maximum *s* of 16 ft. beam of

udstraale. Ogs. *s* forth. beam of straalet; it *ed* on their comprehension det gik op f. dem, de kom t. Forstaaelse deraf; --bird Bityv, Pottetflug, ogs. \*graa Fluesnapper *c.* *Muscicapa grisola*; --compasses, --dividers Stangpasser; --end arch Bjælkehoved *n.*; one of the faces on the *s* looking at me sideways; on her *s* † med Rølingen i Vandet; go (or be thrown) on her *s* † krænge (el. kastes) helt over; he is on his *s* fig han er rent kommet p. Knæerne; his loss throw the directors, as it were, on their *s*; --engine dmp høj Balancemaskine; --feather Slagfjer, Svingfjer; --sea Sideas; --tree Akselbær *n.*, \*Asal *c.* *Sorbus aria.* beamy [bi:mi] a bjælkelignende; bjælketung; F bredskuldret; straalende.

**bean** [bi:n] † Bønne *c.* *Vicia faba.* Sml. beans! he'll get (I'll give him) *s* F han faar (jeg skal give ham) p. Pukkelen; hot boiled *s* sp Tampen brænder; --caper Bønnekapers: *Zygophyllum*; --cod (portugisisk) Lodsbaad, Fiskerbaad *c.*; --feast egl. Bønnefest, Julludflugt, en Fridag *c.* med Udflygt, som Principaler tilstaar deres (\*sine) Arbejdere en Dag i Juli, der antages at være Bønnernes Tid; --goose Sædgaas, Ruggaas, \*ogs. Graagaas: *Anser segetum*; --pole Bønne-Stang, -Stage *c.*; as tall as a *s* saa lang som en Bønnestage, Humlestang.

**beans** [bi:nz] (af fr. *biens?*) al Mønt, ogs. \*Mynt *c.* Penge pl, \*ogs. Peng pl.

**bean't, beant** [bi:nt, blent] *v* P & *proo* er ikke [bain't]; it *s* our fault.

1. bear [bæ:ə] *et* bæere, bære (el. holde) oppe [ogs. *s* up]; bære, føre, transportere [alm. carry]; besidde, have [Magt sway]; bære, føre [et Navn a name; et Mærke a badge]; om aandelige Forhold: nære [Kærlighed love; Fjendskab, \*Fiendskab enmity]; taale [at here Sandheden truth], udstaa; finde sig i; bære, bestride [Omkostningerne the expense], F staa i; udføre [en Rolle a part], bestride; tilstede, egne sig til [en Tydning an interpretation]; taale, være istand til; bære, yde [Frugt fruit]; føde [et Barn a child; til Verden into the world], hst & om Dyr: bære. To bear; bore; borne (baaret), born (født); when first born, is ved Fødselen; he *s* [bærer] his age well; he patiently bore [fandt sig taalmodig i] all; -- arms in a coat føre Vaaben i sit Skjold; -- him company holde ham m. Selskab; the enmity her neighbour has persistently borne [næret f.] her during a whole generation; the most favourable interpretation that the words can possibly *s* den gunstigste Tydning Ordene tilstede; the love they *s* (to) [som de nærer for, hvormed de omfatter] her Majesty; -- a part [tage Del, deltage] in the conversation; -- a conspicuous part spille en fremtrædende Rolle; poets are born Digtere fødes, man fødes t. Digter; she cannot *s* [føre] her sails; the word *s* [har, staar med] this sense in Shakespeare; he was born a soldier han var født (til) Soldat; a son was (or he had a son) born to him der fødtes ham (el. han fik) en Søn; -- a sword bære et Sværd; bære Sværd. Med Præpositioner & Adverbier: science was born again, genfødes, fødtes paany; -- away [gaa af med] the prize; -- back drive (el. jage, trænge, tvinge) tilbage; -- down nedslaa; overvælde, overmande; † is. bore (el. løbe) i Sønk; -- down everything, opposition nedslaa (el. knuse) enhver Modstand, jage alt foran sig, knuge al Modstand til Jorden; a creature so borne down in [nedbrudt paa] soul and body; this kind of courage is borne in some men, er nogle Mennearer medfødt; the occurrence was borne in upon him det

passerede dagede op i hans Erindring; *it was borne in upon* [det gik (\*steg) op f.] *him how . . . ; he was born of Scotch parentage* han var af skotsk Herkomst, født af skotske Forældre; *- off [afbøde] a blow*; *- off a boat* holde en Baad fri; *- out* bekræfte, hjemle, støtte; *- him out (in his statements)* bekræfte hans Udsagn; *he was born to power* han er født til at herske, en født Hersker; *he was born to* [v. Fødselen Arving til] *twelve thousand a year*; *- up* holde oppe; holde flydende el. flot; *fig* holde oppe; *a raft that would - me up*; *- up the helm* lægge Roret op; *hope -s up the mind* [holder En oppe] *under sufferings*; *- up a horse* trække i Opsætstøjlerne; *virtues which were born with him* or *that he was born with*, der var ham medfødte, medfødte Dyder.

2. bear [bæ'e] v. refl. *- himself* føre sig; opføre sig.

3. bear [bæ'e] vi bære, i flere tilf. bære, bære Frugt; *art* bære; ↓ ligge (i en bestemt Retning), pejles; holde, staa, styre. Mærk at i ↓ Udtryk staa for *borne* almindelig *bore!* *discharging her broad-side into them as the guns bore*, eftersom Skytset bar; *the ice -s or will -* Isen bærer; *how does the land -?* I hvad Retning ligger Landet? *at four o'clock Cape F bore S. W. by compass*, pejledes Kap F i misvisende Sydvest; *the light was just visible -ing N. N. W. about twenty miles*, synligt i N. N. V. tyve Kvartmil af; *the ship -s* Skibet stikker f. dybt; *that matters may be brought to -* for at det kan (el. skal) lykkes, \*for at der kan blive nogen Mon i det, for at der skal komme nt (\*ogs. nt monnende) ud af det; *the pressure thus brought to -* det Tryk der saaledes svedes [paa *against*, on]. Se ndf! *- away* ↓ bære (el. holde) af; *- back from* gaa (el. vige) tilbage fra; vige tilbage for; *- down upon* ↓ bære (el. holde, staa, stævne, styre) ned paa; *- in with the land* holde ned p. Landet; *- ing then to the right* [idet man saa holder tilhøjre] *the grounds will be entered*; *- toward* stævne (el. styre) imod; *- up* ↓ lægge Roret op; *fig* være fast, vise Karakter el. Karakterstyrke, holde sig (el. Modet) oppe, holde ud, holde Stand, F holde sig kæk, \*ogs. ikke give sig over [*- up against adversity*]; *she has bore up* ↓; *until Nature can - up no longer*, ikke mere holder det ud; *the calmness and fortitude with which she was -ing up against* [hvormed hun bar] *her grievous loss*; *- up for* styre i Retning af, sætte Kursen til; *fig* stille (hen) til; *- up under* [holde Stand i] *affliction*; *- upon* vise (el. være rettet) imod; *art* bestryge; *fig* have Hensyn til (\*ogs. paa), staa i Forbindelse med; *the artillery bore upon* [bestreg; spillede paa] *our centre*; *the wind -s* [bærer, staa] *upon the house*; *how does it - upon the matter?* hvilken Forbindelse har det m. Sagen? *he brought his eye, his glass to - upon* [rettede Øjet . . . paa] *the object*; *till the wind - upon* [tager i] *the sail*; *I implore you to bring your interest to - upon this*, at gøre Deres Indflydelse gældende her; *collect all materials -ing upon the subject* samle alt didhørende (el. til Emnet hørende, Emnet vedkommende) Stof; *- hard upon* bl. a. ramme haardt, falde haardt paa; om Person ogs. gaa stærkt p. Klingeu; fare ilde med; *the wind -s hard upon the place* Vinden bærer stærkt paa, Vinden tager stærkt der; *the measure will - with peculiar hardship upon* [vil falde særlig haardt paa] *schools in poor districts*; *- with* bære over (el. være overbærende) med.

<sup>1</sup> To put the helm up so as to bring the vessel into the wind. Whitney, Cent. Dict.

4. bear [bæ'e] zoo Bjørn; dmp Lokkedorn, \*F (Lokke)dør; mere Balsler, Balssespekulant c; *first catch your -, and then divide the skin!* sælg ikke Huden af Bjørnen, før den er fanget!

5. bear [bæ'e] vi mere spekulere i Prisnedgang, frembringe Balse; et sælge; *the best time to sell or - console*.

6. bear [bæ'e] § sc Byg c & n, P \*ogs. Korn n, Hummel c: *Hordeum vulgare* [barley].

bearable ['bæ'ərəbl] udholdelig; *was the thought -?* var den Tanke t. at holde ud? *such a visit will be not only -, but enjoyable*.

bear|berry Melbær, -Ris, \*Melbær n, -Lyng c: *Arctostaphylos*; --blad § Gedeblad n, Kaprifollum, F Kravlop, \*Ræveklo, Vedvendel, Vivendel: *Lonicera periclymenum*; Gærdesnerle, \*Strandvindel c: *Convolvulus sepium*.

beard [biəd] s Skæg n; *before he had a* [havde faaet . . .]; *ever since I had - to my chin*, fik Skæg p. Hagen; *stroking his -* strygende sig om Skægget (\*Skjægget); *he wears his -* han gaar med Skæg; *he never had such a fight since he wore -*, siden han fik Skæg; *the monkey was laughing at his -*, stod og lo ham op i Ansigtet; *shaves for a -*, for at faa Skæg; *but I heard him murmur "fortunate" into his -*, mumle . . . i Skægget (\*i Skjægget). beard of trække i Skægget (\*i Skjægget); *fig* trodse; forsyne med Skæg; tage Skægget af [Østers øyders]; berste, ogs. \*skrubbe (m. Skægget); tilhugge, efter opslaaet (&c) Linle; skønake, fortynde fra Tilhugningslinien; -ed bl. a. skægget (\*skjægget); græsgrøet; epidstakket; *some of the young men were romping with the girls and -ing their rosy faces*. bearding bl. a. Tilhugning; Skønkning, Fortynding c; --line Setlinie, Tilhugningslinie. beardless ['biədləs] skæglos, cont flødeskægget (\*flødeskjægget).

bearer ['bæ'ərə] Bærer, is. Overbringer; Støttepille; \*Tverjukke; her Skjoldbærer; dmp Vange; dmp Bærestang c; *desire him to send it by -*, ved Overbringeren heraf! *a cheque (payable) to -* en Anvisning lydende p. Ihændebarer, et Ihændebarerpapir.

beard|garden Bjørnegård; *fig* polak Rigsdag, \*ogs. Huskestue c; --hust Bjernejagt; go -ing gaa paa Bjernejagt.

bearing ['bæ'ərɪŋ] is. Holdning; Retning, Beliggenhed; ↓ Pejling; *fig* Forbindelse (med om), Forhold [til om]; dmp (Tap)lager n; *-s her* Vabenmærke n [armorial -s]; *find his (or take the) -s* orientere (el. lokalisere) sig; *I had lost my -s* jeg kunde ikke længere orientere mig, jeg kendte mig ikke igen; *set -s* ↓ udsætte Pejlinger; *take the -s of* tage Pejling af; *in order to understand the -s of the situation*, Situationen til alle Sider; *the drawing of the figure is out in all its -s* Figuren er ganske fortegnet; *discuss the question in every - or in all its -s* drøfte Spørgsmaalet fra alle Sider, drøfte (og behandle) Sagen p. Kryds og Tværs, give Sagen en alsidig Drøftelse; *the trees are now in full -*, beerer nu som bedst; *she is down to her -s* Skuden er p. sin største Krængning; *the weight was just sufficient to bring the boat well down to her -s*. helt ned t. Vandlinien; --bar dmp Bærestang c; --monument orienterende Monument, fremtrædende Mærkepunkt n; --power Bæreevne; --rein Optømme, Opsætstøjle c.

bearith ['bæ'ərɪθ] bjørneagtig; mere spekulerende i Balssen; *operators are growing -*, begynder at spekulere i Balssen, i faldende Priser &c. bear|leader Bjørnetrækker; F Rejsehovmester c; --pit Bjørnegrav;

[a: i: u:] oev. lange som i far, feel, fool; ['bɑ: Tryktaavelse, [æ] hot; [æ] foil; [æ] hot; [ɑ] hot; [ə] hot; [ə] inner;



fig polak Rigsdag, \*ogs. Huskestue c. bear's|breach & Akant c; --ears & Avrikel c: *Primula auricula*; --garlic Ramaløg, \*Rams c: *Allium ursinum*; --grease Bjørnefedt, is. om en Slags kostbar Pomade. bearkin Bjørnekind n; langhaaret Kalmuk; Bjørnekindshue c.

beast [bi'st] Dyr n; the .s of the field Markens Dyr; the Beast (in Revelations) Dyret (i Aabenbaringen); the proconsul flung (or threw) them before (or to) the .s, before (or to) wild .s, lod dem kaste f. vilde Dyr; --epic Dyrer-Epos. beastish ['bi'stɪʃ] † dyrisk. beastliness Dyriskhed; F Fæthed, Gemenhed c. beastly ['bi'stli] dyrisk; F fæl, bestialsk, gemen; ad: -- drunk drukken som et Dyr, som et Svin; declared it was too . mean, altfor bestialsk uselt.

1. beat [bi't] of banke, slaa; (fin)støde, knuse; bryde, banke, om Hømp; stampe; tærsk, udhamre [til tynde Plader into thin plates]; sp gennemstøje, gennemsege, afsøge; bane, \*opgaa, om Vej el. Sti; bryde (el. vaske) imod, vaske, om Bølger; omtumle, om Bølger; bestryge, stryge imod, staa paa, om Vind; fig overvinde, slaa [defeat]. Se 1. alarm, arms, beaten, drum! he was .en, is. han fik Bank (el. Prygl, F Stryg), git han fik Hug; if her history does not . a book, [ikke er en hel Roman] I never read one; -- the bounds opgaa Grænserne; -- his brains (or head) about bryde sin Hjerne (el. sit Hoved) med; he . [slog sig for] his breast and cried most piteously; -- [banke] a carpet; -- the clump sp afsøge denne Træklyng; -- a cover sp afsøge et (Vildt)stade; that .s everything F den var værre! he was walking up and down, .ing his hands upon his breast, slaaende Hænderne mod Brystet, \*ogs. slaaende Floke; that (or that's what) .s me F det skønner jeg ikke, den kan jeg ikke; -- [bane] the way; -- away min bortgrave, udgrave; -- down slaa ned, kaste overende; demolere; lægge flad; nedtræde, F\* nedtraakke; agr nedslaa, nedklappe, bringe til at lægge sig, klappe til Jorden, om Sæd; nedslaa, dæmpe, bringe til at lægge sig, om Støv; knuse, knuge til Jorden [enhver Modstand opposition]; slaa ned, faa nedsat, faa nedtinget, om Priser; prutte med [Manden the man]; their mode of extinguishing the flames had been to . them down [dæmpe p. dem] with branches; -- it into him (or his brains, mind) banke (el. hamre, F \*ogs. plugge) det ind i ham, give ham det ind m. Skær; -- it into shape tilhamre det; fig sætte Façon (el. Skik) paa det; be . out være ganske opgiven (af Træthed), udaset, \*ogs. ganske kvit, prov klar [dead -]; an iron plate .en out thin en tyndhamret Jærnplade; -- out [udtvære] a thought; -- him out of it bringe (el. faa) ham fra det, faa ham til at afstaa fra det; -- [ryste] up feathers; -- up the enemy's quarters angribe Fjenden (\*Flønden) i hans egen Lejr; went about .ing up [og hvervede] recruits; subscribers mostly .en up from among [opstøvede (el. kaprede) blandt] his personal friends.

2. beat vi slaa, banke, ogs. om Hjerter & om Puls; †, bove (\*baute), krydse, lavere [- to windward]; with a .ing 'm. bankende] heart; he felt his heart .ing with .banke af] joy; my heart once . about [slog for] that woman; his pulse . faster or more quickly, slog stærkere; -- about for søge (at udfinde), søge paa forskellige Maader; the sun . down [brændte, stegte] mercilessly; -- off † krydse ud fra Land; -- up for fig gaa (el. ligge) og hverve el. kapre; -- up and down sp springe frem og tilbage; the waters of the lake . upon .slaar mod] the rocky shore.

3. beat s Slag, i forskellige Tilf; † Taktslag n; †

Mordent, Halvtrille c; (Politimands, Vægters) Distrikt; sp (Jagt)distrikt, (Jagt)felt, Bevler; almindeligt Tilhold; almindeligt Tilholdssted n [habitual place of resort]; omr Belle, \*Slusk c; -- of the drum Trommeslag; the inevitable squad of .s with bleary eyes and wolfish faces; the clock is in ., har en jævn Lyd; the clock is out of ., har en ujævn Lyd, halter, hikker; he (Orkesterdirigent &c) gave his three .s, slog tre Slag. beaten ['bi'tn] a: the . path (or road, track) fig den slagne Vej el. Landevej; gammel Slendrian c; a . (fortærsket) question; a . [prøvet] soldier. beater En som slaar, slaaende; sp Driver, Klapper; Støder, (Morter)stang; i smas. tit: -Slager c; the .s sp \*ogs. Drevet ag.

beatific [bi'o'tifik] lyksaliggørende, (lyk)salig; -- vision saligt Syn, is. et Syn af de salige i Himmelen. beatification [bi'tifik'eʃn] Lyksaliggørelse; Beatifikation, Salighedserklæring c. I den katolske Kirke det første Skridt t. Ens Ophejelse t. Helgen. beatified [bi'tɪfaɪd] a forklaret. beatify [bi'tɪfaɪ] et erklære (el. betragte som) lykkelig (el. lyksalig; lyksaliggørende); is. beatificere, erklære salig. Jvf. beatified!

beating ['bi'tɪŋ] Slag pl, Banken c; Prygl pl, Bank pl, \*Prygl, Bank c & n; †, Bøvten (\*Bauten, Bauting), Krydning, Lavering c; give him a . give ham en Dragt Prygl, prygle (el. banke) ham op; fig banke ham o: overvinde ham; in all of them we hear the . of a good and warm heart i dem alle slaar det gode, varme Menneskehjerte os imøde; I held my breath till the very .s [Slag] of my heart seemed to suffocate me.

beatitude [bi'tɪtju:d] Lyksalighed; Beatifikation, Salighedserklæring c.

Beatrice ['bi'tris] Beatrix, Beatrice. Is. en Person i Shakespeares *Much Ado about Nothing*.

Beattie ['bi'ti] s.

beau [boʊ] Laps, Modeherre, Kavalier, Sprade c. F† beaux, beaus [boʊz]; Beau Nash, en berømt Modeherre i XVIII. Aarh. Levede f. det meste i Bath og gjorde meget f. dette Sted.

Beauchamp ['bi:tʃəm] s. Beauclerc ['boʊ'kle:k, bo-'kle:ə] s.

beaufet ['boʊ'fɛt] Buffet c, (Væg)skab n.

beau-ideal [boʊ'ɪdiəl] Ideal Fuldkommenhed c; Ideal n; the (very) . [et sandt Ideal, et Pragteksemplar] of a waiter. beautiful ['boʊ'tɪf] lappet, kavalermaasig, sprademæssig, Sprade-. Beaulieu ['bju:li] s. Beaumaris [boʊ'mæ'rɪs, mæ'rɪs]; -- shark Sildehale, \*Haabrand, Haamær c: *Lamna cornubica* [porbeagle]. Beaumont ['boʊ'mənt] s. beauteous ['bju:tɪəs] is. poet skøn. beautifier ['bju:tɪfaɪə] Forakønner c; Skønhedsmiddel n. beautiful ['bju:tɪf(u)l] skøn; a . butter, lady, picture, poem; a . lady, ogs. en Skønhed. beautifully [-fəli] ad skønt; *Lucretius has said* . [saa skønt, saa smukt] that . . . beautify ['bju:tɪfaɪ] et forakønne; pryde. beauty ['bju:tɪ] Skønhed; come Skønhed c; the Beauty and the Beast Dejligheden og Uhyret (i Eventyret); that is the . of it, netop Dyden derved; see must wait for sunshine in order to see the beauties of Kew, Kews Skønhed; the country is in its full . Landakabet (el. Naturen) pranger i sin bedste Dragt, staar i sin fulde Pragt; -- doctor, is. amr Skønhedslæge; -- sense Skønhedssans; -- sleep den bedste Søvn: før Midnat; go to bed now, and have your . sleep! . wash Skønhedsvand n.

beaver ['bi:və] Bæver c: Castor fiber; Bæverskind n; git & amr Hat c; --s house Bæverbo c (\*n). beaver Hjelmgitter, Visir n; .ed med (Hjelmgitter, med Visir; --house Bæverbo c (\*n); --rat Bæverrotte,

[e] hate; [o] so; [æ] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [u] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

Moskurotten, Ondatra c: *Fiber sibiricus*. beavery ['bi:vəri] Bævergaard c.

becafico [bekə'fi:kou] Have(græs)smutte, Græssmutte, ogs. \*Havesanger c: *Sylvia hortensis*.

becalm [bi'kɑ:m] et ↓ tage Luven fra; be \_ed faa Stille; be \_ed by [faa sine Sejl i Dødvinden af] a ship.

became [bi'keim] v blev &c. Af become.

because [bi'kɑ:(z)] cf fordi; bread itself was a delicacy seldom thought of, - hard to be obtained, fordi det var saa vanskeligt at faa; - of paa Grund af, (i Skriftsprog:) formedelst, mere grundet paa; she did not dare - of [turde ikke for] her mother.

beccafico, se becafico!  
bêche-de-mer [fr] Trepang, spiselig Søpelse c: *Holothuria edulis*.

Bechuana(land) [bet'fu'ɑ:nə(lænd)] s.  
beck [bek] Aa, Bæk c. beck [bek] s Vink, Tegn n; be at their - and nod staa p. Pinde f. dem; have him always at - altid have ham v. Haanden; be obedient to the - and call of adlyde Ens mindste Vink. beck [bek] v vinke, give Tegn, nikke [beckon]; vinke til sig [beckon up].

becket ['bekit] ↓ (Tov)knevel; Hundsvot c. becket et indknevele.

Beckford ['bekfəd] s.  
becon ['bekon] et vinke. beckon et vinke til; - me to him, to - me up vinke mig hen til sig; -ed me to follow gav mig Tegn (el. et Vink), at jeg skulde komme med.

Becky ['beki] Bekka, forkortet &c af Rebecca.

become [bi'kam] et blive; - king; - a Christian blive Kristen; after this it became [blev det, blev det til] street fighting; by the prompt administration of justice, he became [blev han] obeyed and dreaded; the pope had - reconciled to [var bleven forsonet med] Charles; the plaintiffs became, therefore, in very distressed circumstances, kom derfor i trykkende Kaar; that she should thus suddenly - of importance, blive af Vigtighed, en vigtig Person; what would - [vilde der blive] of them? become et passe til, F \*ogs. have; passe (el. somme sig) for, klæde; klæde; she -s the character perfectly hun passer fortræffelig t. Rollen. becoming [bi'kamin] blivende, vordende; passende, sømmelig; klædelig; klædelig; the - det vordende; det passende; things which were little in - [som lidet sømmede sig (for)] a queen; with an air - to the moment m. en t. Øjeblikket passende Mine. becomingly ad passende, sømmelig, p. en passende (el. sømmelig) Maade. becomingness [-nəs] Klædelighed, Sømmelighed c.

1. bed [bed] Seng c; Bed n, \*ogs. Seng c; Elveleje, \*ogs. Elvefar; min Lag, Leje; ⊕ Fundament; railw Baneligeme n [road bed]; - of a mortar Morterblok c; do (or make) the - rede Sengen, \*ogs. rede op; as you make your -, so you must lie upon it som man reder, saa ligger man; the daily average number of -s occupied or filled [den gennemsnitlige, daglige Belægning (\*det ... Belæg)] was ...; be separated from - and board skilles fra Bord og Seng; be in - ligge; ↓ is. være tilkøjs, \*ogs. være køjet, have køjet sig; be ill in - ligge syg, F ads ligge; be in - with ligge syg af; die in his -, ogs. do Sotteded; sleep in (or on) a good -, i en god Seng; they found him on a (or the) - of death, p. Dødslejet, children of the first -, af første Kuld; children of two -s Børn af to Kuld, to Kuld Børn; this stretched him on a sick -, on a - of sickness, lagde (el. strakte) ham p. Sygelejet; be out of - være oven Senke, være oppe;

she had not been to -, i Seng; be brought to - of [forløses (el. nedkomme), \*P blive liggende] med; a son; go to -, i Seng, tilsengs, F \*køje sig, køje; put the children to - bringe Børnene i Seng, lægge (F \*køje) Børnene; lade Børnene gaa i Seng; take to his - lægge sig syg, gaa tilsengs, gaa i Seng; by this time she had taken entirely to her -, var hun bleven stadig sengeliggende.

2. bed et plante (i Bed), sætte; lejre, nedfæste, i Jorden; - [opsætte] a boiler; - [nedfæste] a mortar; - [lejre, nedfæste] a stone; where large bodies of still waters are -ded hvor store Ansamlinger ... er lejrede, har sit Leje; - out udbede, udplante, udpotte.

bed-accommodation Sengerum n.

bedad [bi'dəd] ir ved Gud, minsanden [by God].

bedaub [bi'dɑ:b] et tilsole, tilsmøre.

Bedawia ['bedə'wi:n] Beduin c.

bedbug Sengetæge c: *Cimex lectularia*; --chamber Soveværelse; ladies of the - Hofdamer; --cover Sengetæppe, \*ogs. Overbredsøl n.

bedder ['beda] Ligger, i Ollemølle; Bedplante c.

bedding ['bedin] Sengetøj n, Sengeklæder pl; ↓ Køjeklæder pl; dmp Underlag n, for Kedel; agr Strøelse c; geol Lejringsforhold n & pl; - plant Plante (t. Udbedning), \*ogs. Plante c; articles of - Sengeartikler.

Bede [bi'd] Beda, Bæda.

bedesman s, se beddsman!

bedevil [bi'devl] et forgøre, forhekse; the cards seemed

..led. bedevilment [-ment] Forgørelse, Forhekselse c.

bedew [bi'dju] et dugge.

bedfellow ['bedfelə] Sovekammerat, Sengekammerat c; be a good - have et godt Sovehjerter [be a good sleeper]; --furniture Sengendstyr n; Møbelsirts c & n; --head Hovedgærde n; --heat Sengevarme.

bedight [bi'dait] part & a poet prydet, smykket; - with blue ribbon; the modest maidens have me ..

bedim [bi'dim] et fordunkle.

Bedivere ['bedivie] s. I Tennyson's *Idyls of the King*.

bedizen [bi'daizn] et udmaaje, ugle ud (\*ogs. til), \*ogs. udspjaae, juggle til.

Bedlam ['bedləm] Bedlam n, et Sindsageasyl i London, svarende t. Bldstrup i Danmark og t. Gaustad i Norge; I'll retire to .. bedlamite ['bedlamait] Daarcikstelem n, Bldstrupkandidat (\*Gaustadkandidat. P Gaustadgalning) c.

Bedford ['bedfəd] s. Bedfordshire ['bedfədʃə] Grevskab i England; I'm for - (spøgende:) jeg vil i Seng.

bedmaker ['bedme'ka] Sengerederske, Oppasserske, Gangkone c.

Bedouin ['beduɪn, 'bedwin] Beduin c.

bed[pan (Stik)bækken n; --piece, --plate dmp Fundamentplade, Bundramme c [base-plate]; --post Sengestolpe c; in the twinkling of a - joc i et Nu, \*ogs. i rede Rappet, paa rede Rappen.

bedrabble [bi'drəbl], bedraggle [bi'drəgl] et tilsole, tiltrække (is. med Gærer, \*med Soleborder).

bedral ['bedrəl] Klokker c, i Skotland.

bedridden (is. stadig) sengeliggende; both were - a long time; --room Soveværelse, F Sengekammer n; - candlestick Lyseplade, prov \*Blakkert c; --side Side af Seng, Sengekant, Sengestav c; he assembled around his - the nobles... om sit Leje, rundt om sin Seng; the cradle stands at Jenny's -, ved Jennys Seng; he stood by her -, ved hendes Seng el. Leje, hos hende v. Sengen; --site \ Alkove c; --sore Liggesaar n; --stead Sengested n, Seng c; a double - en Dobbelt-seng, en Tospænderseng; --straw Sengehalm; ↓ rul

[a: i' u] osv lange som i far, feel, fool; ['ba, Trykstavelse; [æ, hat; [ʌ] fall; [ʌ] hot; [a] hat; [e] hurt; [ə] inner;

Snorre, Klammerurt, Jomfru Maries Sengehalm, \*Gullegre, Gulmaure c: *Galium verum*. Ogs. *Our Lady's* -; --string Snor, i Sengebund; --tassel Sengebaand n; --tick Dynevaar n; --work Overrøsling c, af Kunsteng; *the four systems of irrigation employed in England... namely, -, catchwork, subterranean, and scarping irrigation.*

bee [bi:] Bi, \*ogs. Bie: *Amr Arbejdshjælp c* (af sammenkomne Naboe), *Arbejdsmøde n*, \*Dovning, Døning, Dugning. Sml. *spelling-bee!* ↓ *Klampe c*, paa Spryd, t. Forrestængestage]; *have a - in his bonnet or head* have Fluor i Hovedet.

beebos ['bi:bi] *anglo-hind Kvinde, Dame; Maitresse, Konkubine c; - Miriam Jomfru Maria.*

bee/black ↓ *Violin c* paa Bov(\*Boug)spryd; --broad Bibrød.

beech [bi:tʃ] Bog, \*ogs. Bók c: *Fagus beechen* ['bi:tʃən] a Bøge. beech/mast Bøgeolden c, \*Bøgenødder pl; --tree Bøgetræ.

bee/culture Biavl c; --eater ʒ Blæder: *Merops.*

beef [bi:f] Oksekød n; *amr Okse c: Bos taurus; pl* beeres Okser [alm. oxen]; --broth Kødsuppe.

beefeater ['bi:fɪtə] Drabant, Livgardist c, pl ogs. kongelige Hustrupper [*yeomen of the guards*].

beef/extract Kødetrakt; --fat Oksetalg c; --head P Hoved, ogs. \*Kvæg, \*ogs. Grødhoved n [*ed person*].

beeflower Gyldenlak c: *Cheiranthus cheiri.*

beef/steak [-ste:k] Bøf, Bøsteg, \*Bif o; --suet Oksetalg c; --tea Kødetrakt, Bouillon, Kødgelée c; --weed Botanaystræ, Paraportræ. Af *Casuaria equisetifolia.*

beefy ['bi:fɪ] kødrig; *our dinners are baronial and ..*

bee/line Forvoks n; --hive Bikube; *put his hand into a -* sig røre v. en (\*et) Hvesperede; --keeping Bihold; --line Luftvejen, Fuglevejen; *take a ..*

bee/zebub [bi:'elsɪbʌb] s.

bee-master Biholder, Biejer c.

been [bi:n; bin] o været; blevet. Af to be. Jvf. *bin!*

bee nettle ʒ \*Guldaas c: *Galeopsis versicolor*; --orchid Orchis c militaris.

beer [biə] Øl n; --can -Stob, ogs. \*Støb n; --chiller -Varmer c; --house -Hus; --keeper Ølvært c; --machine, --pull -Pumpe c.

Beerschaba ['biə:ʃɪbə, bi'ə:ʃɪbə] Beerschaba n; *from Das to -* sig ogs. fra Ende til anden.

berry ['beri] ølet, i flere Tilf.

bees [bi:z] pl Kostbarheder &c [*bighees*].

bee's/wax [bi:z'wæks] Bivoks; --waxed bonet; - tables; --wing Hinde c, paa gammel Vin.

beet [bi:t] ʒ Bede, \*Bete: *Beta; chard (or leaf, white, wild)* - Bladbede, \*Mangold c: *Beta vulgaris*

β cicta.

Beethoven [ty.; 'be:toʊvən, 'bi:ʒoʊvən] s.

beetle ['bi:tl] (Brolægger)jomfru ʒ; stor Kølle (\*Klubbe); ↓ Præst c, Nagleslag, Klamslag n, Klama-; Kølle

\*Klubbe); --ent Bille, Skarnbasse, Torbist, \*ogs. Skal-

basse. Tordyvel c, pl ogs. vingedeakkede: *Scarabæus.*

beetle c's staa frem, skyde (sig) ud, hænge (el. rage) udover; --brow busket Bryn n; *fig* mørk Mine c;

--browed m. buskede Bryn; mørk; --head Hoved, ogs. \*Kvæg, Grød-, Kød-, Træ-Hoved n; *he is a -*, ogs. man kan rende Døre ind (el. op) m. ham; --squashers sl com Bjørnelabber; --wafer Ustøjkege c.

beet/radish, --rave Bladbede, \*Mangold c: *Beta vulgaris*; --root Røddede, Runkelroe.

beve [bi:v] ʒ Stud, Okse, Ko c. Sml. *beef.*

befall [bi:'fæl] et ramme, tilstøde, times, træffe, veder-

færes; *evil will - you* det vil gaa dig ilde; *an experience*

*which befell him* [en Oplevelse han havde, et Eventyr han bestod] *more than twenty years ago*; *a like fate befell* [rammede, vederfores] *one of the gig's crew*; *if anything -s me* hvis der skulde komme mig noget til, ogs. \*hvis det skulde gaa galt med mig, hvis der tilstøder mig noget, hvis jeg kommer til noget. befall et hænde, hat begive sig; gaa for sig, gaa til; *these things befell two seasons after*; *this was how things befell* saaledes var det Tingene gik for sig, gik til; *the worst that may -*, som kan hænde; *it befell that ...*

beft [bi:'ft] et passe for, sømme sig; --ting passende.

befool [bi:'fu:l] et holde for Nar.

before [bi:'fəʊ] præp foran; i Nærværelse af; - her foran hende; foran sig; i hendes Nærværelse; - witnesses i Vidners Overværelse, i Overvær af Vidner; *he'd been here - now* [været her før, tidligere] *but that ...*; *at a quarter -* [paa, før] *five*; *I have little doubt that -* [inden] *many years there will be ...*; *something in his face tells her there is bad news - her*, at der venter hende slemme Efterretninger; *they sometimes forgot what was - them*, hvad der forestod (el. ventede) dem ...; *had given notice for the letter to be produced, and that it was not - the court*, at det ikke forelaa i (el. for) Retten, ikke var dokumenteret; *the case (data) - us* det foreliggende Tilfælde (de os foreliggende Data); *Rochelle fell -* [for] *Richelieu*; *this letter was of a pattern with all that went - it*, med alle de foregaaende; *we have the day -* [for] *us*; *he had them - him*, lod dem komme (el. kaldte dem) for sig; *one thing he had - all other men* et havde han forud for (el. et Præ havde han fremfor) alle andre; *lay the papers - the council* fremlægge Dokumenterne for (el. l) Raadet, forelægge Raadet Papirerne; *put her - the wind* ↓ lægge Skibet for Vinden (el. fordevind, \*F lægge Skibet undaf Vinden; *stand -* [ogs. udenfor] *the house*; *walk straight - you!* gaa lige (\*ogs. bét) frem!

before ad foran, forud; om Tid: før, forud; allerede;

*she went -* [foran] *with the candle*; *the works that went -*, som gik (el. var gaaede) forud. before cf førend,

før; *they had not proceeded far, - he suddenly brought himself up*; --cited førnevnt; --hand ad paa Forhaand;

*be - with them* komme dem i Forløbet; --mentioned førnevnt, førnevnt, før omtalt.

befool [bi:'fu:l] et forense; tilsmudse.

befriend [bi:'frend] et være en Ven for, være Ens Ven, vise Velvilje; hjælpe, staa bi; *so far, luck has -ed me*, har Lykken staaet mig bi, været mig hulp.

beg [beg] et bede; bede om, udbede sig; tiltigge sig.

Se *pardon! not so fast, I -!* ikke saa raskt, maa jeg (gl. om jeg maa) bede! *I - (leave) to observe* jeg tillader mig (\*ogs. skal faa Lov til) at bemærke ...; *the pope -ged his aid* [bad ham om Hjælp] *against ...*;

*from him they -ged hard* [ham tiggede de (\*tyndt) om] *a bunch of grapes*; - *his leave* bede ham om Tilladelse el. Lov; *all the money he could -* [tigge, tigge sig til] *or borrow*; *we had -ged (him to spare) our son's life* vi havde bedt ham spare vor Søn, lade vor Søn beholde Livet; - *the question* som Bevis bruge noget ubevist, tage Sagen f. givet; *he -s the entire question and considers his accusations well-founded*;

- *him off* bede ham fri [for Udvisning from being expelled], gaa i Forbøn f. ham. beg et bede, tigge, trygle; tigge, betle; - *hard* bede og tigge, bede saa vakkert (F\* saa tyndt); - *and pray* tigge og bede,

tigge og trygle, bede saa bonlig, bede saa inderlig vakkert; *go -ging* gaa og tigge, gaa Stoddergang, gaa Tiggergang; ikke finde Lysthaver(e) el. Køber(e); - *at*

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au:] out; [θ:] the; [ð:] thin; [ʃ:] she; [z:] measure; [ŋ:] sing; [a, ä, e] osv. vaklende med [ə].

every man's [tigge f. Hvermands] door; he continued to - [bede] for his life; Captain C's lady -ged for [bad for, gik i Forbøn f.] him, and he was spared; - off bede sig fri, bede f. sig; it was for my old dames I was -ging to [tiggede hos] Lord Varley.

begad [bl'gåd] int ved (el. for) Gud! min Sæl! min sandten!

begaa [bl'gæn] ø begynde. Af begin.

beget [bl'rei] et avle.

beggar ['bege] Tigter, Betler c; sue a -, and catch a louse! hvor intet er, har Kejseren tabt sin Ret! -'s bush Tigterherberge n; -'s buttons & Burre, \*Borre, Klenge, Purre c, Klattegræs n: Loppa major; -'s lace (en Slags) Traadbaand og vævede Kniplinger; -'s lice & Burresnarre c, Smaaburrer pl, \*Friergræs, Klungegræs n, Tigterlus pl: Galium aparine; -'s petition com. Lommeterklæde n. beggar et bringe til Tigterstaven, ruinerer; (nearly) -ed, ogs. tiggferdig; - description overgaa al Beskrivelse. Et staaende Citat af Shakespeare beggarly a tiggeragtig, stodderagtig; fig ogs. ussel, \*ogs. fattigslig; it was all a matter of - salaries. beggar-my-neighbour F et Slags langvarigt Kortspil n, \*Svelte c. beggary ['begəri] Armod, Usældom c; reduced to - bragt f. Tigterstaven, ruineret, F\* som Præd. Ord: (kar) fant. begging Tiggen c, Tiggeri n; their - and praying deres Tiggen og Tryglen; - letter Tigterbrev; - friar or monk Tiggermunk.

Beghard ['begəd] Beghard(e) c.

Beghine ['be'gin] Beghine, Begutte c.

begia [bl'gin] et begynde [tage sin Begyndelse; gøre Begyndelsen]; the difficulty is only -ning nu begynder først Vanskeligheden; - searching or to search begynde at søge; - at the beginning, m. Begyndelsen; he began by [m. at] saying, by telling us that...; I think I shall - by [med at] preventing you from...; the count began again on [med] the business of their visit; - to [paa] the repast. W. Black, A Daughter of Heth I 285 T; - with [med, paa] Latin; always ready for a quarrel, he -s with us [P\* begynder han p. os] loudly enough about this and that; to - with, [t. en Begyndelse, f. det første] there is no doubt... begia et begynde; he began life [han begyndte] as a reading boy in a printing office; he had nothing to - the world [at begynde] with. begia F Begyndelse c [beginning]; in the - of July. begimer Begynder c; Greek for -s, ogs. græsk Elementarbog c. begimling Begyndelse c; make a - gøre Begyndelsen; at (or in) the - i Begyndelsen [af of]; from the - fra Begyndelsen (af), fra første Færd, fra første Stund; from such small -s arose at en saa ringe Begyndelse opstod; the story is a lie from - to end, fra Begyndelse (\*ogs. fra Egg) til Ende; by way of making a - til (el. for at gøre) en Begyndelse.

beglerbeg ['begləbeg] (tyrkiak Proving)guvernør c.

begone! [bl'gæn] int bort! pak dig! ud!

begonia [bl'go'nje] & Judasore n & c, Begonia c.

begored [bl'gå'd] blodbeaudlet.

begorra! [bl'gåre] int P ved (el. for) Gud! min Sæl!

beget [bl'gåt] et avlede. Af beget.

begrime [bl'graim] et tilsole, tilsmudse.

Beguard ['begəd] Beghard(e) c.

begulle [bl'gail] et skuffe, glt; fordrive [Tiden m. Samtale the time with conversation]; - the ledium of the journey fordrive Rejsens Kedsommelighed, Tiden undervejs.

Begula(e) ['be'gin] theol Beguine, Begut(te) c.

begum ['bl'gəm] Begum, (ostindisk) Fyrstinde c.

beholder [?] et ir lege, flase; I was -in' round with

the gangs on the 'bankmint. R. Kipling, Soldiers Three.

behalf [bl'ha:f] Gavn, Bedste n, Interesse c; in my - til mit Bedste, i min Interesse; make interest in her -; I am watching chances in your - is. mere \*jeg voglerer f. Deres Interesse; his speech in - of [Tale for] Roscius; on my - p. mine Vegne; on - of Denmark, ogs. for Danmarks Vedkommende; watch the case on - of the relatives, ogs. iagttag de efterladtes Tarr under Sagen, under Forretningen.

behave [bl'he'v] et opføre sig; føre (el. gerere) sig; om Skib: bære sig ad; - gallantly holde sig tappert; the ship -d nobly, bjærgede sig godt; e. refl: - himself is. opføre sig godt, skikke sig (godt); he seems to have -d himself here; he hardly knew how to - himself, [hvad Ben han skulde staa paa] for joy; a well-behaved lad en Dreng (\*Gut), som opfører (el. skikker) sig godt. behavieur [bl'he'vje] Opførsel, Færd; Holdning, Maade c at føre (el. gerere) sig; a ship's - et Skibs Holdning el. Opførsel, hvorledes et Skib bærer sig ad; during good -, om Embedsmand: (ansat) for Livstid, \*for Levetiden, "quamdiu se bene gesserit"; on his (or her) - der opfører (el. maa opføre) sig godt el. anstændigt; F paa Prøve; be on his best - skikke (el. opføre) sig saa godt som muligt, vise sig fra den bedste Side; I should be obliged to be so much on my good -, maatte staa baade den ene og den anden t. Reguskab (f. mit Forhold); Lady L, who was now, for reasons of her own, upon her good - [maatte skikke sig], did penance; Wherwell was on his worst -, [opførte sig saare lide] as in a close finish he collided with Whitewind. Sp.

behead [bl'hed] et halsbugge. beheading Halsbugning c.

beheld [bl'held] et skuede, saa. Af behold.

Behemoth [bl'himəp] bibl Behemot c.

behem ['bl'hen] sav(\*sag)bladet Knopurt: Centaurea behen; Blærehanekam c: Cucubalus behen.

behest [bl'hest] hst Bud n, Befaling c.

behind [bl'haind] præp bagved, ogs. \*bag, \*bagom; they are - the (or their) age de ere tilbage for deres Tid, \*de ligger agterud f. sin Tid; be - (his) time komme for sent; være forsinket; it is so woefully - the times, saa sørgelig lidt tidssvarende, \*saa bedrovelig agterud for (el. ude af) Tiden; five minutes - time already, ogs. ... over Tiden; Asia is much - [saa meget tilbage f.] Europe in civilization; get (there) - me (, Satan)! vig fra mig (, Satan)! we had the wind - us, i Ryggen. behind ad, bagved, ogs. \*bag, bagtll, \*bag om; we are -, is. vi er forsinkede [- time]; judged from this standpoint the country is lamentably -, er (\*ligger) Landet beklagelig tilbage; there is at - fig der stikker ut under; it's the first time I've been - (in paying rates), at jeg har været i Agterhaanden (m. Skatter), be left -, is. distanceres, F agterudsejles; fig ogs. overfløjes; drop (or fall, get) - sakke agterud, ogs. fig; I looked -, saa mig tilbage; none dared stay -, ingen turde udeblive el. blive borte. behindhand [bl'haind'hænd] a som staar i Resistance; tilbageiggende; be - in his circumstances være i Underbalance, F være kommet tilgæters, F\* ogs. være i Subus; the books were - Bøgerne var ikke (førte) a jour, \*ogs. Bogholderiet laa tilbage, F\* ogs. Bogholderiet var kommet i Bagmessen, i Baglexen; he is much - in his studies, ogs. han er (\*staar, ligger) meget tilbage; be - [være (\*ligge) tilbage] with his lessons; seem - with Bob in... synes at staa tilbage for Bob i...

Behn [ben, be'n] s; Afra ['äfrə] -, en Forfatterinde.

**behold** [bi'ho:ld] et akue, se; -! se! Sml. lo! beholden [bi'ho:ldn] a forbunden, takskyldig; *I am - to you for ...* jeg er Dem forbunden (el. Tak skyldig, jeg skylder Dem Tak) for. **beholder** [bi'ho:lda] Beskuer, Betragter c. **beholdning** a. Mindre godt f. **beholden**.

**behoef** [bi'hu:f] Tarv c & n, Baade c; *for the use and - of til Gavn og Baade for; arranged an entertainment for his -* gjorde Gilde for ham. **behoove**, **behove** [bi'hu:v; bi'ho:v] et behøves; *passé (el. sømme) sig for; være tjenligt for, være til Ens Tarv; tilkomme; whom does it better - to ...?* hvem er vel nærmere til at ...? Altid upersonligt, med it til Subj.

**Behring** ['bæ:riŋ, 'berin] Behring; -'s *Strait(s)* Behringsstrædet.

**belig** [bi in] a nærværende; *for the time -* for nærværende (Tid); *indtil videre; til enhver (given) Tid; be signed by the prefect for the time -.* belig n Væren, Tilværelse c, \*ogs. Tilvær; Væsen n; *clerks, draper's assistants, and similiar -s in the humbler walks of life, og lignende beskødne Eksistenser; be in (or have) -* være til; *in him we live, and move, and have our -* bild i ham leve og rores og ere vi; *there is not such another man in -*, ogs. hans Mage eksisterer (el. findes) ikke; *bring (or call) into -* kalde tillive; *in another state of -* i en anden Tilværelsesstilstand.

**Belirut** ['bæ:ru:t, 'bairu:t] Beirut n.

**beljan** ['bi:dʒən] se unio Rus c [*freshman, recentior*]. Sml. *bajan*!

**bejewelled** [bi'dʒu:ld] smykkebesat, is. beringet.

**Bel** [bel] f Bella, Arabella; Isabella.

**belabour** [bi'le:bə] et bearbejde (med Prygl) f\* smøre op.

**belard** [bi'la:rd] et spække; - *each other with praise* overrose hinanden. Troilope.

**belated** [bi'le:tid] forsinket; is. overfaldet af Natten el. af Mørket; *a shipper-in brings up a - hound.*

**belay** [bi'le:] et ↓ kaste til; -! fast! pipe - (*with breakfast*)! pib fast (pib t. at staa m. Frokosten)! - *fast* gøre fast for godt. **belaying**; - *pin* Koflignagle; - *pin rack* (Koflignaglebænk).

**belch** [bel(t)ʃ] et ræbe, repetere, p\* rape. **belch** Ræb n, Ræben c, ogs. \*Opstød, p\* Rap; *al Pejt n, \*Skvaleramp c, Skval n, daarligt Øl; the -* [dette Pust, f\* ogs. dette Guf] *of heat and foul atmosphere was so disgusting when I first lifted the (hatch)cover that ...* **belcher** [belʃə] mørkeblaat Halstørklæde, \*ogs. (Halse)skjerf, med hvide Prikker; Halstørklæde, \*ogs. Skjerf n.

**beldam** ['beldəm] (Pulver)heks c; *the -* f ogs. Mutter c. **beldeguer** [bi'li:gə] et hat belejre [*besiege*].

**belemnite** ['belemnait] *min* Tordensten, ogs. \*Belemnit c, Vættelys n, \*ogs. Tore-Lod, -Lo, -Sten c.

**Belfast** [bel'fa:st].

**bel fry** ['belfri] bevægeligt Belejringstaarn; Klokke-Taarn, -Hus, † Barfedt n; Klokkestabel; ↓ Klokkegalge c.

**Belgæ** ['belgi:] pl Belger. **Belgian** ['beldʒ(i)ən] a belgisk; s Belgier; Belgierinde c; *the King of the -s*. **Belgie** ['beldʒik] belgisk, som hører t. Oldtidens Belger. **Belgium** ['beldʒ(i)əm] Belgien n.

**Belgrade** ['bel'gre:d] Belgrad n.

**Belgravia** [bel'gre:vjə] Belgravia n, et fornemt Strøg i Londons Westend. **Belgravian** [-vjən] belgraviansk; aristokratisk.

**Bellial** [bi'li:əl] bibl Bellial c.

**bellibel** [bi'la:bi] et paskvillere; injuriere.

**belle** [bi'la:] et gøre til Løgner; *he does not - his appearance* hans (el. det) Ydre bedrager ikke; *he does*

*not -* [han svarer ganske til] *his name; her firmness did not - itself* [formægtede sig ikke] *even then.*

**belief** [bi'li:f] Tro c (paa in); *the old -s* den gamle Tro; - *and knowledge* Tro og Viden; a - *in ghosts* Tro(en) paa Spøgelse, Spøgeleetro; a - *in witchcraft* Tro(en) paa Hekseri; a - *is expressed* [der udtales den Tro] *that ...; that is beyond (all) -* det er (ganske) utroligt; *picturesque beyond (or past) -* utrolig male risk; *in [after] my -, it had ...; in (or under) the -* [that i den Tro, at ...; *at a time when I was under the [stod i den] firm - that ...* **bellevable** [bi'li:vəbl] troilig; *it seemed hardly - that ...* **believe** [bi'li:v] et tro; *I could scarcely - my [tro mine egne] ears, eyes; well, then - your own eyes!* ogs. se da selv! *make him -* at gøre ham vis paa nt, binde ham noget p. Ærmet; *make-believe to be asleep* lade som (om) man sover; *to - her, [hvis man kan tro hende] she marries a fortune; I - you* f det skulde jeg (vel) mene; *he is not to be -d, ikke at tro, ikke at stole paa; I do not - it of Jack* jeg tiltror ikke Jakob dette, jeg tror det ikke om (f\* til) Jack; - *me on my (bare) word.* p. mit (blotte) Ord. **believe** et tro [paa Gud in (bibl) ogs. on] God; p. hans Uskyldighed *in his innocence*; *she -s with me, som jeg.* **believer** troende, En c der tror; a *true -* en retroende, is. en Mahomedaner; *I am not a - in [jeg tror ikke paa] Mesmer.*

**bellike** [bi'li:k] ad *proo* & se maaske, ganske.

**bellittle** [bi'li:tl] et is. amr forklejne.

**Belize** [bi'li:z] s.

**bell** [bel] s Klokke, Bjælde, \*ogs. Vække c; ↓ Glas n; Halvtime; Lydtragt c [- *of a wind instrument*]; *it is four -s* ↓ der slaar 4 Glas; *bear the -* gaa af m. Prisen, vinde Kransen; *strike -s* ↓ slaa Glas; *the -s of London* op Brobrobrille c; *her voice is as clear as a -* er klokkeren; *Peter Bell*, Titelen p. et Digt af Wordsworth (1819); *Bell's Life*, Titelen p. en Avis f. Sport og noble Passioner. **bell** et skrig, f\* ogs. belje; vokse klokkeformig; *they - one to the other like challenging bucks.* **bell** et danne (el. forme) som en Klokke; *who will -* [hænge Klokken p] *the cat?*

**Bella** ['bela] Bella, Arabella. **belladonna** [bela'dəna] ♀ Galnebaer n, ogs. \*Belladonna c: *Atropa belladonna*. **Bellamy** ['beləmi]; *dine at -s*, hos Bellamy o: i Parlamentsbygningens Restavrant.

**Bellarlo** [be'la:rio] s.

**bellclapper** Klokkeknæv, \*ogs. Klokkekolv c; --*cow* Bjældeko; --*crank* Vinkehvægtstang c.

**belle** [bel] Skønhed, skøn Kvinde c. **belle** [bel] Ophold n, Pavse c. I *Marryats Frank Mildmay XXIV.*

**Bellerophon** [be'lerəfən] myth Bellerofon c.

**belles-lettres** [bel'le:tez] de skønne Videnskaber pl, *Humaniora* pl, Belletristik c. **belletristic** [bel'tristik] belletristisk.

**Bellingham** ['belindgəm] s.

**bellfounder** Klokke-Støber; --*foundry* -Støberi; --*hanger* -Ophænger c; --*harness* Bjældetøj n.

**bellifere** [bel'ko:z] stridbar. **belligerence** [be'lidgərəns] Krigs-Førelse, \*ogs. -Førsel c. **belligerency** [be'lidgərəns] Krigsførelse c; *assume the obligations of a state of -*, Krigstilstandens Forpligtelse. **belligerent** [be'lidgərənt] krig(s)førende; krigersk; *the - operations* Krigs-operationerne; *the -* [kriegerske] *tone of a debate.* **belligerent** s krigsførende (Magt, Stat c, Folk n).

**belljar** Glasklokke c; --*man* [belmen] Udraaber, Klokkeemand c; --*metal* Klokke-Gods n, Klokke-Malm c & n (\*-Malm c), -Metal n; - *ball* Melérkugle, v. Krudtfabrikation; --*mouth* Indgusaabningens Ud-

videlse c; --mouthed *art* med Trompetmunding: som i sin Tid Karronader.

bellon ['belan] path Blykølik c.

bellow ['belo] *vi agr* bøge, ogs. \*brøle, \*raute; skraale, P\* belje; brøle, om Hav el. Storm. *bellow s* Bøgen c, ogs. \*Brøl, \*Raut; Skraal, P\* Belj; Brøl n.

bellows ['beloʊz, 'belas] (Blæse)bælg; Puster c (*a pair of -*); *blow the -* trække i Bælgen; --blower Bælgetræder c. *bellowser* ['belosa] P dybt Suk, Suk n fra Lungedybet. *bellowsfish* Snæppefisk: *Centiscus*; --mønder Bælgeflikker.

bellpepper spansk Peber (\*Pepper): *Capsicum annuum*; --pull Klokkestræng c; --rings (Klokke)ringer; --ringing Ringning (m. Kirkeklokker). Klokkeringning drives i England til dels som en Sport (*campanology*) af dertil dannede Foreninger; --rope Klokkestræng c; *hang in the -s* fig udsætte Vielsen, skønt der er lyst t. Ægteskab; --ware  $\Phi$  (Bændel)tang c, \*Aalegræs, Søgræs n, Madlauk, Mandlauk, Marlauk, Marhalm, Matlauktare c. *Zostera marina*; --wether Klokkefaar n, \*Is. Bjeldesau c.

belly ['bell] s Bug, i flere Tilf; Bug c, (Under)liv n, (om Dyr & P om Menneske:) Vom c; *the - of a bottle (fiddle)* en Flaskemave (Sangbunden i en Violin); *make a god of one's -* gøre Bugen t. sin Gud; *bellyed*, i smss. -mavet, -buget. *belly* vi bugne, svulme; *the sail bellyed (out)*, bugnede, satte Bug; --sæche P Kolk c, \*Ogs. Magetag pl; --hand Buggjord, \*Ogs. Gjort c; Brystbaand n, paa Drage;  $\downarrow$  Forsterkningslap, Styrkelap c; --bound P forspædet, som har haardt Liv [*hid up*]; --bumper: *go - bl. Børn*: \*age Kælkebæke liggende p. Maven; --ful P Vomfuld c; --roll buget Tromle (\*Ogs. Kunkestok, Rul, Rult) c.

belong [bi'lɔŋ] *vi* høre til; *both - abs* begge er Medlemmer, af Klubben &c; *did they - here?* hørte de til her? var de herfra? *whom may that schooner - (to)?* ... høre (el. have) hjemme? være hjemmehørende? or *whom ever else they may - (to)* eller hvor de nu ellers hører hjemme; --in [høre til (el. være hjemmehørende) i, være fra] *England*; --to [være Medlem(mer) af] a *club*; *this book -s to* [tilhører] *me*; *I - to* [tilhører] *Latitia*; *much shipping -s to* [har (el. hører) hjemme i] *this port*; *that lady was believed to - to* [være fra] *Belvast*; *vengeance -s to Heaven* Hævnen hører Gud til; *this -s to* [hører hjemme i] *imagination*; *it does not - to* [tilkommer ikke] *this commission* to ... *belongings* pl Tilbehør n; *Sager pl*, *Ejendele pl*; *Familie c*, *Paarørende pl* [*folks, friends, family*]; *I gathered together and packed up my -*

*Belooche(e)* [bi'lʊ:tʃi] belutsche(n)sisk, belutachiak; s *Belutsche(n)*ser c. *Beloochistan* [-stɑn, -stæn] Belut-schistan n.

beloved [bi'lʌv(ɪ)d] elsket; afholdt [af *by*, undert. of]; *not particularly - of his comrades*.

below [bi'ləʊ] *prep* under; *it is - me or my dignity*, under min Værdighed. *below ad* nede, nedenunder; nedenfor. *Se attend vi!* *bs -*  $\downarrow$  have Frivagt; *down - under* Dæk.

Belphegor ['belfɔgə] Belfegor c, som Betegnelse f. en ryggesløs, utugtig Person. Efter Bel Phegor, en moabitisk Guddom.

Belshazzar [bel'ʃazə] Beltsazar c.

Belstze ['belsɜz] s; --Lane, en Gade i London.

belt [belt] s Bælte n; Runddel, i Skov; Maskinrem c; *put two bottles under his -* stikke to Flasker under Vesten. *Belt s* geog Belt n; *the great (lessor) -* Store-belt (Lillebelt). *belt of ombelte*; tugte; plæke, dvænge;

*-ed cruiser*  $\downarrow$  Krydser m. Panserbælte (i Vandlinien); *-ed knight* (Bælte)ridder<sup>1</sup>.

Beltane ['belten] *ir & sc* Beltan-Fest [en Feast der fejres i Irland 21. Juni og i nogle Egne af Skotland 1ste Maj. Blus, Dans. Der spises Brød, der kaldes *beltan cakes*]; *so* Ogs. Pinsetermi c.

belting ['beltiŋ] Omgjording med (el. Iførelse c af) Bælte; Maskinremme pl, Remgods n. *belt-saw* Baandsav, \*Baandsag.

beluga [bi'lʊgə] Hvidfisk c.

belvedere [belvi'diə] *arch* Udsigt c, Belvedere n.

Belvoir ['bi:vɔ] s.

Belsen [it.]; is. G. B. -, en italiensk Rejsende og Oldforsker † 1823. Trængte ind i det ægyptiske Ipsambultempel, Kongegravene og i Kefrens Pyramide.

Bema [bi'mə] *antiq* Bema n, Talerstol c, i det gamle Athen.

bemoan [bi'moʊn] *vt* jamre over, begræde; beklage; -- *himself* jamre over sin Skæbne.

bemuse [bi'mju:z] *vt* omtaage; -- *himself with beer*.

ben [ben] *prep* *so* indenfor; ind i; *gas - the house or hoose* gaa ind i Huset; gaa ind i Bedstestuen; *but the hoose and - the hoose* udenfor og indenfor (Huset). *ben a* fortrolig, familier, f indgaet; *he is far -*, (altfor) familier. *ben so & proo* Bedstestue c. Modsat *but*. *ben al* Benefice c (*benefit*). *ben so & ir* (Bjærr-)Spids, \*Ogs. Nut c, is. i Egennavne, som *Ben Nevis*. *ben v amr* været [*been*]. *Ben Ben* [*Benjamin*]; *the big - of Westminster*, Kælenavn f. den store, 13700 Kilo vægtige Klokke i Westminster.

Benares [bi'nɑ:ri:s, -riz] s.

Benbe(w) [benboʊ]. Is. *Admiral* -, som fandt Helledæden i 1701 i Slaget v. St. Martha; *Benbow*, ogs. om en Drikkebroder af dette Navn, omtalt i *Crabbes Borough*.

bench [ben(t)ʃ] s Bænk; Høvelbænk [*carpenter's or joiner's -*]; Berme, Banquette c, i Vejbygning; Dommersæde n; Dommere pl, Domstol c; *the - and the bar* Dommerne og Advokaterne; *the bishops' (or the sacred) -* Bispebenken, Biskoppernes Sæde, i Overhuset; *the King's (Queen's) Bench* Overhofretten. Ogs. et Fængsel i Southwark [*King's Bench prison*]; *until the -* [Domstolen] *differentiates between ... and ...*; *he narrowly escaped the -*, var p. et hængende Haar blevet Biskop; *he gets into parliament just to keep himself out of the Bench*, for ikke at komme i Slutretiet. *bench vt* bænke. *bencher* Senior, v. Juristkollegium; *Lavs* (Ogs. \*Laugs) Oldemand c. *bench*mark fast Mærke, (forkortet:) F M; --plane Skothevl; --show Hundestilling.

bend [bend] *vt* bøje; spænde [en Bue a bow]; rette, fæste [sin Opmærksomhed *his attention*]; sit Blik *his eye*; rynke [Brynet *the brow*] glt. Alm. *knit the brow*;  $\downarrow$  sammenknope; \*bende, istikke [Ankertovet *the (chain-) cable*], fastgøre. *Se bent!* - *the chain-cable*. Ogs. ihekse Kættingen, læse Kættingen ind i Anker-ringen; *he sat for some moments, with his ears bent to listen*, uspændt lyttende, lyttende spændt; --*ing end*  $\downarrow$  paastikkende Part c; -- *his march towards* rette Marchen henimod, marchere i Retning af; -- *his mind* to rette sin Opmærksomhed (el. lægge Vind) paa, lægge sig efter; -- [underbende, undersøaa] *sails*. *bend vi* bøje sig; *the men bent lustily to their oars*, lagde sig

<sup>1</sup> Retten til at bære Bælte og Sporer var forbeholdt Riddere, *knights*. Den Dag idag er Grevskabsrepræsentanter, *knights of the shire*, ved den officielle Bekendtgørelse af deres Valg omgjordede med Bælte og Sværd.

m. Kraft p. Aarerne, roede kraftig til (\*paa); *the trees* .s to svajer i el. for; *the blast*. bend Bøjning (F° Bø), Krog o; Knærør; *min* forhærdet Ler n (\*ogs. Lere c); *her* Skraabjælke c [*bar sinister*]; ↓ Bend, Bendsel, t. Ankerstik [*cable* -]; ↓ Stik; *micro* Kernelæder, (renskaaet) Saaleæder, Pundlæder n [-s, *bend leather*, *butt*]; -s ↓ ogs. Barkholter [alm. wales]; *there are nearer a hundred than fifty different* -s [Former, Sorter, of hooks; *the road makes a* -, gør en Bugt (\*ogs. \*Rangel). Sml. *bender!* *the superstructure was out of its* -, havde givet sig, havde faaet en Hældning, \*ogs. et Held. *bendable* bøjelig. *bender* ['bendə] Bøjer c; *si* Seks-pencestykke n; *si* Arm c; *si* Ben [*leg*]; *omr* *si* Sold n, \*Rangel, Hallo; *omr* *si* Soldebroder, Solderist, \*Ranglefant, Ranglepave c.

*bendige* ['bendigə] *prov* laadden Skindhue c.

*bend-leather* Kernelæder, (renskaaet) Saaleæder, Pundlæder [*benda*].

*bené* ['beni] ♀ Olleplante c: *Sesamum orientale* [*benne*].

*beneped* [bi'nipi] ↓ paa Grund (v. Niptid), \*ogs. nept.

*beneath* [bi'nɪ'b] *prep* under; - *me or my dignity* under min Værdighed. *beneath* *ad* nede; neden-  
under.

*Benedlek* ['benidik] Benedick. En ung Paduaner, der tilsidst ægter Beatrice. Se Shakespeares *Much Ado about Nothing!* *become* a - gifte (P forandre) sig. *Benedict* ['benidik] Benedikt; gift (is. nygift) Mand c. *Benedicta* [beni'dikta] Benedikte. *Benedictine* [-'diktin] Benediktiner-; - *liqueur*. *Benedictine* Benediktiner, -Munk c. *benediction* [-'diksjən] Velsignelse; (Abbede) Indvielse c; *bestow his* - give ham (el. dem &c) sin Velsignelse; *give* (or *pronounce*) *the* - lyse (el. uddele) Velsignelsen. *benedictory* [-'diktori] velsignende, Velsignelses-. *benefaction* [-'fækʃən] Velgøring c; *Beneficium* n; *the physic* -, en vis Pengeuddeling ved Magdalenakollegiet i Oxford. *benefactor* [-'fæktə] Velgører c. *benefactress* [-'fæktres] Velgørerinde c. *benefice* ['benifis] Præstekald, Kald n. *beneficence* [bi'nefisəns] Godgørenhed c. *beneficent* [bi'nefisənt] godgørende. *beneficial* [beni'fiʃəl] velgørende, gavnlig, heldig, (som er) til Gavn. *beneficiary* [beni'fiʃəri] (Kald)indehaver, Beneficiar; understøttet (Person), Gavenyder c; *the list of beneficiaries*. *beneficiate* [beni'fiʃieit] et (om meksikaniske Gruber:) drive [en Grube a mine]; tilkødegøre, udnytte; *the majority of the ores* -d [tilkødegjorte] *are from the bonanza mine of the district*. *benefit* ['benifit] s Velgøring; Vinding, Nytte c. Gavn, Bedste n; *that* *Benefice* c [- *play*]; *a clear* - *that* en hel *Benefice*; *confer* -s vise Velgøring; *derive* - *from* have (el. hæste) Gavn af, drage (el. hæste) Nytte af; *have* *the* (full) - of nyde godt (have rigtig Nytte, fuldt Udbytte) af; *let* *the prisoner* *have* *the* - of *doubt* give Anklagede Trivlens (\*Trilens) *Beneficium*; *plead* (- of) *clergy* kræve (el. procedere paa) gejstliges Forret: *Fritagelse* for i Kriminalsag at møde f. verdslige Dommere. *Abskaffet* 1827; *Mrs N will take a* (or *her*) - [har (sin) *Benefice*] *on Saturday*; *for* *the* - of til Bedste (el. Gavn) for; *for* at nyde godt af [Luften *the air*]; *that* til *Benefice* for; *for* *the public* - for det almene Bedste; *for* *the* - of *his health* for sin Helbred, for sin Helbreds Skyld; *my decision* *is for* *his* -, til hans Bedste; *the vital force and the nourishment* *are expended to* *the* - of [til Fordel for] *height*. *benefit*

['benifit] et (m. upersonl. Subj.) være velgørende for, komme tilgode, gøre (En) godt; gavne; (m. pers. Subj.) gøre vel imod. Se *beneficiate!* *my sister*, *under pretence of* -ing [pleje, sørge for] *her own health*, ...; *be* -ed *by* drage Fordel (el. Nytte) af, have (el. hæste) Gavn af. *benefit* *of* have (el. drage) Fordel [af *by*]; - *society* (gensidig) Understøttelsesforening c; - *stock* (Velgørendes) kødkraft, Bouillon c, til Uddeling. I *Thackerays Vanity Fair*. *benevolence* [bi'nevələns] Velvilje; Menneskekærlighed; Velgøring; *Gave* c. *benevolent* [bi'nevələnt] velvillig; menneskekærlig; - *fund* Understøttelsesfond; - *society* Understøttelsesselskab, Velgørendesselskab.

*Bengal* [ben'gɑ:l] Bengalen n; - *light* bengalsk Ild c; - *Tigers* F 17de Infanteriregiment, hvis Mærke er en grøn Tiger. *Bengalee* [ben'gɑ:li', 'ben'gɑ:li:] Bengali, Bengaleser c; *Bengali*, bengalsk Sprog n. *Bengalese* [ben'gɑ:li:z] Bengali, Bengaleser c; a Bengali, bengalsk. *Benicia* [bi'nif(i)ʃə] Benicia n, et Sted i Kalifornien; - *Boy* o: John C. Heenan(s), en amerikansk Nævekæmper som i 1860 sloges m. Tom Sayers om Bæltet.

*benight* [bi'nait] et indhylle i Mørke; is. i *part* overrasket af Natten; *fig* formerket; - *ed* *tourists*; *we* - *ed* *heathens*; *these* - *ed* *pagans*.

*benign* [bi'nain] mild, venlig; huld, naadig, gunstig; velgørende, f. Eks. om Lægemiddel; godartet, om Sygdom. *benignant* [bi'nignənt] god, naadig, mild, huld. *benignity* [bi'nigniti] Mildhed, Venlighed; velgørende Virkning c el. Virkninger pl.

*benison* ['benisən] poet Velsignelse c.

*Benjamin* ['bendʒamin] Benjamin; Yngste c; Kælebarn n; *si* Frakke c; *Queensland* *is* *the* - of *our colonial possessions*; -'s *mess* *fig* Broderparten; *an upper* - en Overfrakke. *Benjamin* *Benzoë* c [*gum* -]; *Benzoëtræ* n: *Styrax benzoin*.

*benjee* [ben'dʒi:] soo almindelig Iknevmon, ægyptisk Manguste, Faraorotte c: *Herpestes Ichneumon*.

*benji* ['bendʒi] Diminutiv af *Benjamin*; *si* Vest c; *upper* - Overfrakke c.

*Benmore* [ben'mɑ:ə] Benmore n; is. om et Forsamlingslokale i Simla, Indien.

*benne* ['beni] ♀ Olleplante c [*benne*].

*bennet* ['benit] ♀ Nellikerod, \*ogs. Krathumbleomst c: *Geum urbanum* [*herb* -]. *Bennet* ['benit] Bent, Bendix.

*ben-nut* ['bennat] ♀ Behenned: *Nux* *behen*.

*benshee* s, se *banchee!*

*bent* [bent] *part* & a bøjst; *fig* opsat [paa *upon*]; *standing with* - *head* *and* *his robe* *torn*; *if you are* - *upon* [endelig vil] *leaving us* *so soon*; *his mind was* - *on* [hans Hu stod til at] *gaining glory on the plains of Palestine*. *bent* s (Stids) Retning, Tilbøjelighed, \*ogs. Dragelse c; *Anlæg* n; *the* - of *his mind* (or *his natural* -) *was for* (or *towards*) *literature* hans Tilbøjelighed gik i Retning af Literaturen; *I began* *to doubt whether my mind would hold its proper* - [sin Spændkraft] *under the strain thus laid upon it*; *an intensely religious* - *persuades* [der gaar et dybt religiøst Drag gennem] *our nation*; *at the top of his* - af Hjertens Lyst; *it is out of my* - det ligger ikke for mig; *they fool me to the top of my* - man gækker mig næsten mere, end jeg kan udholde. Sh. *bent* ♀ bl. a. Rørgæs n: *Phalaris arundinacea*; Siv, Søkogleaks n, Ravi (c?), \*Sev n: *Scirpus lacustris*; - *about* is. med opkrampede (\*opbrettede) Bremmer; a - *hat*; - *gasket* ↓ *Hanfod* c; - *grass* Mosebunke, \*Bunke, Vein c. *Askegræs* n: *Aira caespitosa*.

[e] hæste; [o] so; [ai] i; [au] out; [ɔ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; 'a, ā, ē, osv. vaktende med [ə].

**Bentham** ['bentəm, 'benbəm] *s*; is. *Jeremy* -, en i 1882 afdød Statsøkonom og utilitær Filosof. **benthamite** ['bentəmait, 'benp-] Benthamit *c*.

**bent** | lever Vinkelvægstang; -- wood Efev, Vædbend *c*, Vintergrønt *n*, \*Bergflette, Vedbende *c*: *Hedera helix*; *Austrian* - *chair* Wlenerstol.

**benumbed** [bi'nəmd] *valen*, *P*\* ogs. nummen; - *with cold* stivnet (el. stiv) af Kulde.

**benzine** ['benzi:n] *chem* Bensin, Bensol *c*. **benzoin** ['benzo'in, 'benzoin] Bensoe *c* [*gum benjamin*]. **benzole** ['benzəl, -zo'l] *s*, se *benzine*!

**beong** [bi'əŋ?] Shilling *c*, i *lingua franca*.

**Beowulf** ['be'owulf, 'bi'ə] *s*.

**bepræle** [bi'pre:lə] *et* udskrige; -*d*, ogs. forrost.

**bequeath** [bi'kwɪθ, bi'kwɪp] *et* testamentere. **bequeathable** test(ament)abel. **bequeather** Arvelader, Testator *c*. **bequest** [bi'kwɛst] Arv, Legat *n*.

**Berber** ['bɜ:bə] Berber, Mavrer *c*.

**Berbløe** [bɜ:'blɔ:s] *s*.

**bere** [blɔ:] *♀* Byg *c* & *n* (s. *bear*). **Bere** [bɜ:'ɔ:] *s*.

**berøve** [bi'rɪ:v] *et* berøve (is. ved Døden), berøve (En) en af hans el. hendes Nærmeste; -*d* bl. a. faderløs; moderløs; *the -d family* den hjemløse Familie; *the -d father* den sorgende Fader; *a life so entirely bereft of joy* et saa ganske glædeløst (el. glædetomt) Liv. **berøvement** [-mont] Tab *n*, Hjemløgeløse *c*, is. Dødsfald *n*; Familiesorg *c*; *a severs* - et føleligt Tab; et tungt Dødsfald; *on account of a recent* - paa Grund af et nylig indtruffet Dødsfald i Familien.

**Berehaven** ['bɜ:'əhe:vən] *s*.

**Berenger** ['berɪndʒə] *s*.

**Bereance** [berɪ'næns] *s*.

**Beresford** ['berɪsfɔ:d] *s*.

**Berezina** [berɪ'zi:nə] *s*: *the* - Berezina *c*.

**berg** [bɜ:g] Isbjerg *n*.

**bergamot** ['bɜ:gəmət] Bergamotte *n*: *Citrus bergamia*; Bergamot-Esenser; -Pære *c*; -Snus *c* (\**n*).

**bergander** ['bɜ:'gændə] Brandgaas, Gravand, Gravgaas, \*Fagergaas *c*: *Anas tadorna*. **berggilt**, **bergie** ['bɜ:g(ɪ)l], **bergylt** ['bɜ:gɪlt] *♂* Berggylte, \*ogs. Bergsugge *c*: *Labrus bergyllus*. **bergmaater** ['bɜ:gma:tə] Bergmester, i Derbyshire [*barmaster*]. **bergmehl** ['bɜ:gmi:] Kiselguhr *c*.

**Berhampoor** [berəm'puə] *s*.

**beriberi** ['berɪ'berɪ], **beriberia** [berɪ'berɪə] *hind* Vattersot *c* med Lambed i Benene.

**Berlinger** ['berɪndʒə] *s*. **Berkeley** ['bɜ:kli; 'bɜ:'kli] *s*.

**Berks** [bɜ:kz] *F* Berkshire *n*. **Berkshire** ['bɜ:kʃɪə, 'bɜ:kʃɪə]. **Berlin** ['bɜ:'lɪn] Berlin *n*; Berlinervogn *c*; *pl* Traadvanter [- gloves]; - *bluse* ['bɜ:'lɪn blu:] Berlinerblaat; - *wool* Kanevasgarn, Sefyrgarn *n*; - *work* Broderier *pl*. **Berliner** ['bɜ:'lɪnə] Berliner *c*.

**berm(e)** [bɜ:m] *fort* Berme.

**Bermoothes** [bɜ:'mu:θɪs]. En ældre Form f. *Bermudas*. **Bermuda** [bɜ:'m(j)u:ðə]; - *berry* Sæbeber. **Bermudas** [-z] *s*: *the* - Bermudasøerne, Sommerøerne.

**Bern(e)** [bɜ:n] Bern *n*. **Bernese** [bɜ:'ni:z] Berner *c*; *a* Berner-, bernesnak, bernisk; *the - Alps* Berneralperne.

**Berners** ['bɜ:nəz] *s*; is. *Dame Juliana* -, Priorinde v. Sopewell Kloster v. St. Albans, antagen Forfatter af *The Bokys of Hawking & Hunting* samt *Cootarmures at St. Albans* (1486).

**berri-berri** *s*. Se *beriberi*!

**berry** ['berɪ] *s* Bær *n*; (Kaffe)bønne *c* [*coffee* -]; Fliskeæg, Rognkorn *n*; *brown as a -* brun (el. solbrændt) som en Tater, \*ogs. brun som en Orestub; *be is* - have Rogn. **berry** *of* bære Bær; *go -ing* gas ud at (el. og)

plukke Bær. **berry** *of* befrugte; -- *brown* taterbrun; *my face, neck, and hands were burnt to a -*, var solbrændte som p. en Tater.

**berserk** ['bɜ:'sɜ:k] Berserk *c*.

**berth** [bɜ:p] *↓* Ankerplads, Liggeplads *c*; Lukaf *n*, \*Lugar *c* & *n*; Soveplads, Køjeplads; Baas, *p*. Takkeloft; *fig* Stilling *c*; *give a good (or respectable, wide)* - *to* holde sig i god (el. ærbødig) Afstand fra, gaa langt af Vejen for, gaa langt udenom, *F*\* ogs. holde sig godt undaf; *he has a good -* han har en god Plads, har (el. sidder i) en god Stilling. **berth** *of* lade ankre, anviser (Anker)plads; anbringe; is. anviser Køje (el. Køjeplads, Lukaf (\*Lugar)).

**bertha** ['bɜ:pə], **berthe** [bɜ:p] Berta *c*, liggende (Knip-ling)krave paa Damekjole.

**berth-rate** *merc* & *↓*, Fragt *c* for anlæggende Skibe.

**Bertie** ['bɜ:ti] *F* Albert *c*.

**bertram** ['bɜ:trəm] *♀* Nyserøllike, \*Hvidkomning *c* [*bartram*].

**Berty** ['bɜ:ti] *F* Berte, Berta *c*.

**Berwick** ['berɪk; əmɪ 'bɜ:wɪk] *s*.

**beryl** ['berɪl] Beryl *c*, (blaa)grøn Ædelsten.

**besant** ['bezənt] Byzantiner, bysantisk Mønt *c*, 1/4 Dukat [*bezant*]. **Besant** ['bezənt, bi'zənt] *s*.

**bee-antlers** [be:'æntləz] *pl* andet Sæt Hjortetakker.

**beseech** [bi'si:tʃ] *et* bønfaalde, bede (indstændig); bønfaalde om, bede om; *ferocently* - *her pardon* bede hende bønlig om Tilgivelse. **beseechingly** *ad* bønlig.

**beseeem** [bi'si:m] *et* sømme, sømme sig for. **beseeemingly** *ad* sømmelig, paa en sømmelig Maade.

**beset** [bi'set] *et* omringe, \*ogs. kringvætte; blokere, indeslutte; *he was* - (omringet) *and treacherously slain*; *his -ing sin* hans Skødesynd; *after considering the difficulties which* - [der klæber ved] *the theories heretofore advanced*; - *by the ice* \*ogs. i Beset i Isen; *the investigation is - with many difficulties*, er forbundet m. mange (el. er fuld af) Vanakeligheder. **besetment** Omringelse; Blokering; Skødesynd *c* [*besetting sin*].

**beskrew** [bi'fru:] *v*: - *me but* ... jeg vil være fordemt (el. en evig), om ...

**beside** [bi'saɪd] *præp* ved Siden af; udenfor. **Undert. f. besides**; *he was - himself*, ude af sig selv; *it would be - my purpose*, ligge udenfor min Opgave, min Plan; *it is (or lies) - the question altogether*; *drive (or put, set) him - himself* bringe ham ud af sig selv. **besides** [bi'saɪdɪz] *præp* foruden, ved Siden af; *at - exercise* nt mere (el. andet, nt andet og mere) end Motion; *many - me* mange med mig. **besides** *ad* desuden, desforuden, ved Siden deraf el. heraf; *nobody* - ingen anden, ingen flere; *and who knows what* - og Gud ved hvad.

**besiege** [bi'si:dʒ] *et* belejre. **besieger** Belejrer *c*.

**besmear** [bi'smiə] *et* besmøre, tilsmøre.

**besom** ['bi:səm] Fejekost (af sammenbundne Kviste), \*Lime, Sopolime *c*; *et* feje, \*ogs. sope.

**besot** [bi'sɔ:t] *et* sløve, egl. ved Drik; indtage, forblinde, daare glt; -*ted*, ogs. sløv, \*ogs. ørsk; *our brother's -ted* [lidenskabelige, overvætted, *F* naragtige] *devotion to this Jewess*. Scott; *but he was utterly -ted* om [aldeles forgabet i] *her*. Kingsley. **besotment** Sløvhed, \*Sløvelse *c*; (Vane)drikkeri *n*.

**besought** [bi'sɔ:t] *et* bønfaaldt &c. Af *beseech*.

**bespatter** [bi'spætə] *et* overstænke, tilslæ, \*ogs. overskvette.

**bespeak** [bi'spi:k] *et* tiltale *†* &  *joc*; abonnere (paa), bestille, betinge sig, \*ogs. tinge (paa); søge at vinde; tyde paa, vise; *Mr. Pettifer bespeaks* [tiltalte] *him thus*; - *his attention* udbede sig hans Opmerksomhed, Op-



mærksomhed hos ham; lægge Beslag p. hans Opmærksomhed; *these letters* - [betegner, viser] *the character of the man*; *bespoke department* Bestillingsafdeling, f. Eks. i Ekviperingsforretning; - *a play* stille en Teaterforestilling. *bespeak* [bi'spi:k] *conor* Bestilling c; *it was a - night theat* Stykket (el. Forestillingen) gaves efter Bestilling.

*bespew* [bi'spju:] *et* bespy.

*Bess* [bes] Betsy, Lise; *is. (good) Queen* -, om Dronning Elisabeth † 1603; *Black* -, Stratenroveren Dick Turpins rappe Hest; *Brown* - Flintelaaagevær; Gevær n.

*Besemmer* ['besime] - *iron* Besemmermetal n.

*Besmy* ['best] F Lise, Betsy.

*best* [best] a bedst; *tell the truth: that's the - plan or way*, det bedste; *the - thing* [det bedste] *I can do is, to be off; one of the - things about it* [nt af det bedste derved] *is...*; *it is - that we should part* det er bedst vi skiller; *it were - you saw how* [det er nok bedst du ser til] *to get away; I began to consider what was (or would be) - to be done*, hvad der var bedst at gøre; *I had - say so* jeg gjorde bedst i at sige det; *you had - abs* det gjorde De bedst (el. det gør De ret) i; *I shall discharge these duties as I think -*, som jeg finder (det) tjenligst. *best*. Substantivisk: *I'll try and do my -*, mit bedste; *get the - of it* staa sig bedst derved (f. Eks. ved en Handel), gaa af med Fordelen; gaa af med Prisen; *have the - of the battle* have (el. faa) Overvægten i Slaget, gaa sejrende ud af Kampen; *look my -* tage mig (mest muligt) ud t. min Fordel; *she is bent on looking her -* [p. ret (ogs. \*rigtig) at vise sig] *today; make the - of benytte* (paa bedste Maade), udnytte; *make the - of bad, of a bad bargain, of a bad matter* klare sig fra det med mindst mulig Skade el. Skam, faa det bedste ud af Situationen; \*Ikke give sig over, tage det rolig; tage Verden som den (el. finde sig i det) som falder, F lade fem være lige; *it is a matter to make the - of* det er noget som man finder sig i (men ikke synes om); *make the - of things* faa det bedste ud af Situationen. Se *make the - of bad!* *make the - of your time!* (be)nyt Tiden! *he made the - of his way home* han skyndte sig hjem, alt hvad (el. det bedste) han kunde; *try his very (F dead) -* gøre sig den bedst mulige Flid; *at - i* bedste Fald, i (det) heldigste Tilfælde; *I acted for the -* jeg gjorde det i den bedste Hensigt; *dressed in my (very) -* i min bedste Puds; *dressed in their Sunday -* i Søndagsklæder, F med Kisteklæderne paa; *act to the - of his employer's interest* staa p. sin Principals Bedste; *to the - of my (humble) ability or abilities* af al min Evne, efter bedste Evne, saalangt min Evne strækker (efter min ringe Evne); *to the - of my knowledge* saavidt jeg ved; *to the - of our means* efter Evne; efter fattig Lejlighed; *to the - of my power* saa godt jeg kan, efter (bedste) Evne, saavidt det staar i min Magt; *to the - of my remembrance* saavidt jeg mindes. *best* ad bedst; *they bore their imprisonment as - they could or might, as they might -*, saa godt (el. som bedst) de kunde; *his - known* [mest bekendte] *work; he loves that little child (the) -* [højest] *of all his children; the two persons I loved -* [højest] *in the world; he was the one subject they loved -* to [helst vilde] *discuss; it would be hard to say which read (the) -*, hvem der læste bedst; *thinking how -* to (or how - she should) show... hvorledes hun p. bedste Maade skulde vise... *best* et si have Fordelen over el. fremfor; besejre; snyde, lure; *be -ed*, ogs. ligge under; *is. blive taget ved Næsen*. *bestest* *job* bedsteste; *the sweetest, - boy that lives*.

*bestial* ['bestjəl] *dyriak*. *bestiality* [best'i'altɪ] *Dyriakhed* c. *bestialize* ['bestjəlaɪz] *et* gøre til (et) Dyr.

*bestiarian* [best'i'e'riən] *Dyreven* c. *bestiary* ['best-jəri] *Bestiarium* n, *Dyrebog* c fra Middelalderen.

*bestir* [bi'stə:] *v refl.* - *himself* skynde sig, \*ogs. røre paa sig; gribe sig an, F\* ogs. tage i.

*best|man* *sc* *Brudefører* [- *to the bride*]; *Forlover*, \*ogs. *Kaveringsmand* [- *to the bridegroom*]; *Brudevend*, \*ogs. *Brudekarl* c; - *natured* godmodigt, mest godmodig.

*bestow* [bi'stəʊ] *et* henstuve [stov away], anbringe, gemme, (ned)lægge glt; meddele, skænke, yde; *vise* [Ære honours]; *he had now got the remains of his pudding safely -ed* vel forvaret el. anbragt; *he -ed* [lagde] *it in a pouch...*; *lavish in -ing...* ødsel (el. rundhaandet) med...; - *an estate upon him* skænke ham et Gods; *forere ham en Landejendom; far more deserving of the honours -ed on* [den Ære der vistes] *him than...*; *the highest praise that can be -ed on* [ydes] *a man; Scrooge had not -ed one thought on Marley*, havde ikke ofret M. en Tanke; *the amount of work -ed* [det Arbejde som er lagt] *on the book*.

*bestowal* [bi'stəʊəl] *Ydelse*, *Tildelse* c; *a wholesale - of this distinction on* [en massevis Uddeling af denne Udmærkelse til] *men who...* *bestower* *Giver*, *Yder* c.

*best-parlour* *glt & amr* *Bedstestue*, *Stadestue*, \**Bedststue*, *Stasstue* c.

*bestride* [bi'straɪd] *et* ride paa. *bestrode* [bi'strɔ:d] *v* red paa. *At bestride*.

*bet* [bet] *Væddemaal* n, *Paré* c; *accept (or take) the -* holde (el. modtage) *Væddemaal*; *it is a safe -* [man kan trygt vædde paa] *that...*; *I will lay you any -* [vædde (m. Dem) om hvad det skal være] *that...*; - *s are started as to whether* der indgaas *Væddemaal* om, hvorvidt... *bet v* vædde, P\* vaage; *you - amr* det kan De vædde paa, De kan tro. Som parentetisk *Indakud*: *kan De tro; - his half-crown (any sum) on it* vædde en Krone (hvidsommelst) derpaa; - *ting on who* [om hvem der] *should finally capture him; - ten to one*. *bet* [bet] *v* slog, slaaet &c, † & *oult* f. *beat*.

*betake* [bi'teɪk] *v refl.* - *himself* begive sig; søge ind; *ty; they betook themselves* [tyede, \*F tog] *to the boats; - themselves to* [slaa sig paa] *brandy-and-water; - himself to flight* gribe (el. tage) *Flugten; the stag -s himself to* [søger ind i] *the thicket*.

*betel* ['bi:təl] *Betel*, *Betelpeber* (\**Betelpepper*) c; *Piper betle*.

*Betham* ['beɪəm] s.

*Bethany* ['beɪəni] *Betania* n.

*bethel* ['beɪəl] *Bedehus*, *Kapel*, f. *Dissenterer* (ogs. - *chapel*); *is. amr* *Bedehus* n for Sømand; - *flag* *Betelflag*, *Flag* f. *Gudstjeneste*; - *ahlp* *Betelskib*: ombord p. hvilket *Gudstjeneste* holdes.

*Bethesda* [bi'beɪzde]; *the Pool of -* *Betseda* *Dam*.

*bethink* [bi'biŋk] *v refl.* - *himself* († *him*) *of* komme i *Tanker* om, huske.

*Bethnal* ['beɪnəl] *Bethnal* n; - *Green cemetery*.

*Bethphage* ['beɪfəʒdʒɪ, 'beɪfəldʒ] *Betfage* n.

*Bethune* [bi'bu:n] s.

*betide* [bi'taɪd] *et* times; *woe -* [Gud naade] *the officer who...!* *Woe - you if...!*

*betimes* [bi'taɪmz] *ad* *Itide*, *betids*, *betimelig* [in (good) time].

*betoken* [bi'təʊkn] *et* være et *Tegn* paa, *betegne*, *antydde*, *tyde* paa; *varle*.

*betony* ['betəni] † *Betonie* c.

*betray* [bi'treɪ] *et* forraade, *hst* svige; *svigte* [sin Pligt *his duty*]; *røbe* [sig *himself*]; *sin* *Uvidenhed* *his ignor-*

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

ance); *we are ...ing no confidence in stating* [vi be-  
gaar ingen Indiskretion v. at sige] *that ...*; - [svigte]  
*this duty; that action* - [røber] *the blackest heart*; -  
*a trust* svige Ens Tillid; - *me into the hands of my*  
*enemies* forraade mig t. mine Fjender (\*Fjender), i mine  
Fjenders Vold; *I have been ...ed into* [er bleven ledet  
(el. har ladet mig føre) ind paa] *a long disquisition*.  
betrayal [bi'treɪəl] Forræderi n, \*ogs. Forraadelse; Aaben-  
baring, \*ogs. Fordagenlæggelse c; *I had much difficulty*  
*to suppress the ... of* [for ikke at røbe] *my satisfaction*;  
*it would, therefore, be alike affectation and a ... of our*  
*duty*, en Svigten af vor Pligt, en Pligtforsømmelse.  
betrayer Forraader; En der røber; Forfører c.  
betroth [bi'trɒθ; bi'trɒp] et hat trolove sig med,  
fæste, F forlove sig med; udnævne, til Biskop; *his (or*  
*her) ...ed hans ...* Forlovede. betrothal [bi'trɒθəl]  
betrothment [bi'trɒθmənt] Troloveise c.

Bets(e)y ['bets] F Betsy, Elisabet.  
1. better ['bɛtə] a bedre; *Oh, this is* [dette bliver] -  
*and ...!* *I hope to hear you are (or I hope you'll be) -*  
*soon* (jeg ønsker Dem) god Bedring! *be getting* - bedres,  
blive bedre; *go him one* - (modtage Væddemalet og  
tilbyde at øge Indsatsen med 1; *fig* overbyde (el.  
overgaa) ham. *Ogs. go one - on him; this decidedly*  
*goes one - on mental calculators; you had - (not)* det  
gør De ret i (\*det faar De nok passe Dem for; det er  
er ikke værdt); *he had - do so* han gjorde bedst i at  
gøre det; *what had I - do?* hvad skal jeg gøre? *you*  
*had - [gør rettet i at] let him go; she had -* [det  
havde været bedst, om hun havde] *married him; the*  
*carriage had - be ordered* [det er bedst at bestille  
Vognen] *for one o'clock; I had - stay* jeg bør hellere  
(el. helst) blive; *you'll be (all) the - for* it det vil De  
bare have godt af; *fellows who are no - than they*  
*should be*, som ikke er Vorherres bedste Børn; *I am*  
*none the -* det har ikke hjulpet mig; dermed er jeg  
lige nær; \*jeg har intet igen derfor; *what shall I be*  
*the - for it?* hvad vil det hjælpe mig? *she seemed*  
*somewhat - for* [at blive noget bedre af] *what you*  
*gave her*.

2. better s noget n bedre; Fordel, Overmagt; Over-  
mand c, is. i pl; *ape his ...s* efterabe sine Overmænd,  
bedre Folk; *a vile slanderer (for she is no ...)* ... (i  
andet er hun ikke); *I shall do - soon* jeg skal snart  
gøre det bedre; *you can't (or couldn't) do -* De kan  
ikke gøre noget bedre, det er det bedste De kan gøre;  
*but you could expect no -*, ikke vente andet; *get the -*  
*of* tage (el. faa) Overhaand over; besejre; forvinde;  
*persons who should have known* [burde vidst] -; *I*  
*know -* jeg ved bedre (end som saa); *take him for -*  
*for* (F *sometimes or* *norse* blive hans Hustru i Med-  
gang og i Modgang, tage ham til Ægtefælle.

3. better ad bedre; *it that were - away* noget som  
helst burde være(i) borte; *ninety years and -*, godt og  
vel halvfemsindstyve (\*niti) Aar, \*ogs. niti Aar og vel  
saa det; - [mere, *prov\** bedre] *than ninety years; rather*  
*- than half past eleven* meget over halv tolv.

4. better et forbedre; *we can't - it* vi kan intet gøre  
ved det, derved er intet at gøre; - *himself* forbedre  
sine Kaar, faa en fordelagtigere Stilling; slaa sig op.

<sup>1</sup> Ogsaa om at forhøje Indsatsen med et hvilket som-  
helst Beløb. Is. bruges denne Forbindelse i *poker*: *I*  
*see you* hedder det der, naar en spillende deponerer  
en Indsats lig sin Formands. Sætter han en højere,  
hedder det derimod *I see you and go one (or more)*  
*better*.

5. better ['bɛtə] Væddende, \*Vædder c [better].  
betterment ['bɛtəmənt] Forbedring; is. *amr agr* Grund-  
forbedring c. bettermost ['bɛtəməst, -məst] amr F  
bedst [best].

betting ['bɛtɪŋ] Væddemaal pl, Paréer pl. better ['bɛtə]  
Væddende, \*Vædder c.

Bettwa y Coed ['bɛtʷə's ə 'kɔid] s.

Betty ['bɛtɪ] F Betsy, Elisabet. betty ['bɛtɪ] kort Bræk-  
jærn n, Brækstang c, \*ogs. Brot n, bl. Tyve; itallensk  
Oliefaake; *chem* Florentinerfaake [Florentine flask or  
receiver]; F Køkkenskriver c [cot-betty, molly]. betty  
['bɛtɪ] ei: - *about* vimse om, som en Køkkenskriver.  
Betty ['bɛtɪ] s; *Master -*, egl *Henry West -*, "the  
infant (or young) Roscius", en Dreng (\*Gut) der i sin  
Tid gjorde Opaigt som Deklamator. Debuterede tolv  
Aar gammel 1808 og døde 1874.

Betabium [bi'tju:biəm] Dumsby, Kap n St. Andrew,  
i Skotland.

betwix [bi'twɪks] præp P imellem [between].

between [bi'twi:n] præp imellem, mellem; - *this and*  
*E-d* herfra t. England; - *you and me* (F I), - *our-*  
*seloes* mellem os sagt; *I am quite unreserved with*  
*you, as - yourself and myself* [p. Tomandshaand m.  
Dem] *I know I may be; - them* i Fælleskab, i For-  
ening; ved fælles Hjælp; tilsammen; *expenses to be*  
*borne - us; we gained a hundred pounds - us*.  
between Ting c af Mellemarten, af Mellemstørrelse;  
- s is. halvlange Naale, mods. *blunts & sharps*. between  
ad imellem; *fig* ogs. i Vejen; *we had fixed this picnic*  
*for three years, but it always came ... betwixt* [bi-  
'twɪks] præp gli & hat imellem; - *and between* (saa  
midt imellem).

Beulah ['bju:lə] bibl Ægtehustru c; *and thy land*  
(shall be) called -, en Ægtehustru; *the - Spa* Beulah  
Bad, et Forystelsested i Nærheden af Krystalpaladset  
i London.

bevel ['bevl] skæv Vinkel [enhver Vinkel som ikke er  
45° el. 90°], Skævning, Skraakant; Maal c, Skævmaal n;  
↓, ogs. Svaj c; a - *angle* en skæv Vinkel. bevel ['bevl] et  
afskraa; ↓ afsvaje, svaje, svajhugge; facettere; --edged  
med (sløbne) Facetter; a - *mirror*; --gear meck  
Indgrubning c; --wheel konisk Hjul.

bever ['bi:və] Drik c, mellem Maaltiderne; - *days*, i  
Eton, Dage da der udleveres Ekstraøl. beverage ['beva-  
rɪdʒ] Drik; Æblevin, af de t. Cider brugte Æbler, i  
Devonshire; Limonade c.

Beverley ['bevɛli] s.

Bevll ['bev(l)] et Mønster p. en Mand, i Steeles  
*Conscious Lovers*. Ogs. nævnt i *Thomsons Winter*.

Bevis ['bi:vɪs, 'bevis] Lord Marmions Hest, hos W.  
Scott; *Sir - of Southampton*, en Ridder hvis Bedrifter  
fortælles i *Draytons Polyolbion* II.

bery ['bevl] Sværm c, is. af Vagtlr. a - *of ladies*.

bewall [bi'weɪl] et jamre over, begræde.

beware [bi'weə] ei vogte (el. vare) sig, tage sig i Agt  
[for of]; *I would have you -*; - *how you* [vogt Dem  
for at] *trust your life in the power of those men!*

Bewick ['bjʊ:ɪk] s. Is. nævnes -'s *Quadrupeds* og  
-'s *Birds*, populære Naturhistorier.

bewilder [bi'wɪldə] et føre vild †; forvirre, F køre  
rundt, F\* fortulle; -ed, is. forstyrret; a -*ing noise* en  
Støj som gør En gauske er i Hovedet. bewilderment  
[-mənt] Forvirring c.

bewitch [bi'wɪtʃ] et forhekse; fortrylle; a -*ing* [for-  
tryllende] *smile; it's water -ed* F det er noget Pøjt, P  
det er t. at faa Lus i Maven af.

bewray [bi'reɪ] et gli & bibl røbe; *thy speech* [Maal]

*-eth thee; their clothes and faces - them as toilers for a weekly wage.*

bey ['beɪ] Bey, (tyrsk) Statholder c.

beyond [bi'jɑːnd] ad over; længere. beyond *præp* hinsides, paa den anden Side af, F\* ogs. bortenfor; udenfor; *fig* bl. a. udover; *it is - my comprehension* det ligger udenfor min Fatteevne; *it is - [udenfor] all doubt; devoting himself to tasks - his strength*, Op-gaver som han ikke magter; *this is - even you* det overstiger endog Deres Kræfter, det magter end ikke De; *be - himself* være ude af sig selv; overgaa sig selv; - [foruden, bortset fra] *the immense crowd of people present, there was no demonstration ...; they slightly altered their attitude of perfect repose, but - that betrayed neither [røbede ellers hverken] curiosity nor interest; they get - me* de vokser mig over Hovedet, tager Magten fra mig; *the situation was getting - me*, ogs. Stillingen blev mig for broget; *go -* gaa længere end, gaa udover; *fig* overgaa; svige, skuffe; *we don't go - [længere end til] Clapham Junction; go - himself (or his strength) in dealing with a subject* forlæste sig p. et Emne; - *that he never goes længere* (el. udover det) gaar han aldrig; *they pretend to nothing - what* de gør ikke Krav p. andet (og mere) end hvad ...; *the Britons retired - [trak sig bort bag] the mountains; - [paa den anden Side af, \*ogs. bortenfor] him sat the Governor; I shall not step - the line of [overkride Grænsen for] my duty; work - [over] office-hours; it wounds me - expression or words*, usigelig, mere end Ord kan sige. beyond *s*: the - det hinsidige; *dresses of tone and bonnets of the -*

bezaat *s*, se besant!

bezel ['beɪzəl] Kapeel c, paa Ring, t. Sten &c.

besoar ['bi:zəʊ] Besoar, Besoarsten, Modgift c; German - Gemsekugle, evropæisk (el. tysk) Besoarsten c, P\* Troldnæste *n*: *Agagropita*.

Besonia [bi'soʊniə] † Tigger, Stodder c. Hos Shakespeare, Scott, Bulwer o. a.

B hats *see* Væggeflør [bugs]. Sml. F sharp!

bhadde ['bɑːdɔː] hind første Høst c, i August og Septbr.

bhagavat ['bʰɑːgəvət] (Sansk.) særværdig, hellig; - *gita*, en Afdeling af det indiske Epos Mahabharata, en Samtale mellem Krishna og Arjuna.

bhang [bʰɑːŋ] *s*. Se bang, dangue!

Bhavaal [be'va:ni] hind mytisk Shivas Hustru.

bheesty ['bi:sti] hind Vandhører c. Ogs. bhisti, Kipling.

bi [bi:] En Forstavelse: to, to Gange, dobbelt.

bimbanne [bi'mbɑːni] ? Silkebast, Bast c.

bi-articulate [bi'ɑːtɪkjulət] toledet.

bias ['bi:əs] *s* Ekscentricitet; Sideindflydelse, afvigende Retning; ensidig Dragelse, Tilbøjelighed c, Hang *n* (\*ogs. Ludning); Partilighed c. bias *ad* paa skraa; *out cloth - bias* af gøre ekscentrisk; give en bestemt Retning, afbøje, drage til en af Siderne; paavirke, forud indtage; -(e)ed, ogs. ekscentrisk; *the balls are not entirely round, but what is called -(e)ed*.

bib ['bib] *s* Smæk, is. Saglemæk, Saviesmæk (\*Silkesmæk) c. bib *vi* pimpe. bibbles ['bibblz] Drikkevarer pl, \*F Drikkende *n*. bibulous [bi'ju:ləs] for-drukken.

biabtic [bi'beɪsɪk] chem tvebasisk.

bibation [bi'beɪʃən] Drik, Drikken c.

bibi *s*, se beebee!

bible ['baɪbl] Bibel c; Bible moths Bibelorm, et Oge-navn p. Wesley og hans Tilhængere; *I'll take my -*

*oath* [gøre min Saligheds Ed paa] *that ...; - with notes* Bibelværk; --clerk *Oaf. univ* Gratist c (som orig læste højt af Bibelen i Kollegiets Kirke); --man Bibelbud *n*; --pedlar Kolportør c; --reading Bibel læsning, i to Tilf.; --woman Bibelkvinde c, (kvindeligt) Bibelbud *n*. biblical ['biblik] bibelsk. bibliogasts ['bibliognoʊst, -əst] Bogkender c, med Hensyn t. Titler, Trykkestet, Datum. bibliographer [bibli'ɑːgrəfə] Bogkender c. bibliographic [bibli'ɑːgrəfɪk] boghistorisk, bibliografisk; --knowledge Bogkendskab. bibliography [bibli'ɑːgrəfi] Bibliografi c (Bogkendskab; Bogfortegnelse; Literatur o. hvad der er skrevet over et givet Emne). bibliolatry [bibli'ələtri] Bogforgudelse; is. Bibelforgudelse c. bibliomania [bibli'omə'niə] Bibliomani c, Bograseri *n*. bibliomania [bibli'omə'njə] Biblioman, Bognar c. bibliophile ['bibli'ɒfɪl] Bibliofil, Bogven c. bibliopole ['bibli'pəʊl] joc Bibliopol, Boghandler c. biblist ['bi:blɪst] Biblist (som holder sig t. Bibelen alene, uden Hensyn t. Tradition og kirkelig Avtoritet); Bibelkender c.

bibulous ['bibju:ləs] sugende, svampagtig, svampet, porøs; *his - affection for old brandy; - paper* Træk-papir.

bice [baɪs] Bjergblaat *n*.

bicentenary [bi'sentɪnəri, baɪsən'ti nəri] Tohundred aars; *s* Tohundredaarsfest c, ogs. - commemoration.

bicephalous [baɪ'sefələs] bicefal, tvehovedet.

biceps ['baɪsɪps] anat Biceps, en Muskel i Overarmen & i Laaret; F Arm c; *I've a good -, too; did you ever feel my -?*

bicester ['bi:stɪ, 'baɪsɪst] *s*.

bichord ['baɪkɑːd] tostrengt; a - [dobbelstrengt] piano.

bieker ['bi:ke] *vi* bides, trætte, mundhugges, skændes, P\* kjæftes; *git & poet* slagre, spille, sitre. bieker ['bi:ke] Strid, Trætte c, Kævi *n*. biekerer ['bi:kərə] Trættebroder, Trætteaster c. biekering Mundhuggeri, Skænderi, Skændemaal *n*, Trætte c.

biekera ['bi:kən] Spherhorn *n*.

Biekerstaff ['bi:kəstɑːf] det Navn, hvorunder Steele skrev i The Tatler.

bicycle ['baɪsɪkl] Bicycle c [bike]. bicyclism ['baɪsɪklɪzəm] Bicycleridning c. bicyclist ['baɪsɪklɪst] Bicyklist c.

bid [bɪd] *vi* byde, is. i Bet. befale; (Indbyde, bede; \ tilbyde [offer]. Se ban, bead! *we do as we are -*, ogs. vi parerer Ordre; *I bade bind* [bed at binde] *him at once to the tree, git f. ordered him to be bound; - [byde] farewell, goodnight; - [bed] the gentleman wait a moment, come in! why was I not -den* [buden, budt, bedt]? *why was I the only one excluded?* bid *vi* byde [paa noget for (amr ogs. om) a thing; over ham over him; it -s fair det er (jo) lovende; he -s fair to make [han tegner t. at blive] a good scholar; - for popularity søge at gøre sig populær, lægge an p. Folkeyndest, flake, angle, fri til Vælgerne. bid Bud *n*, paa Avktion & fig; *he made a desperate - for victory* han satte alt ind paa (el. opbed sit yderste for) at sejre; *it certainly is nothing but a - for votes*, et Bud paa Vælgernes Stemmer, kun anlagt p. at flake Stemmer, kun et Frieri t. Vælgerne, kun et Stemmeskeri.

Bidassoa [bi'də'soʊə] *s*: the - Bidassoa c.

biddable ['bɪdəbl] se lydlig, fejellig. bidder Byder c; *the highest -* højestbydende c; *-s at the auction of popularity; there was not a single - for* [Byder, Bud paa] *it*. Bidder; George - Se the Calculating Boy! bidding Befaling c, Bud, Bydende *n*; *do her mother's -* udføre sin Moders Befaling, gøre hvad Moderen sagde; *mountains will not move at his -*, paa hans

Bud; *at everybody's* -, ogs. paa Kommando af hvem-somhelst; --prayer Bøn foran Prædikenen.

**Biddy** ['bɪdɪ] Birgitte, Brita. **biddy** F Kylling, Putte, \*Toppe, Tuppe; F (Tjeneste)pige, \*ogs. Jente o.

**bide** [baɪd] *et* ble (el. vente) paa; finde sig i; - *his time* se Tiden an; *he was content to - his time* han blede taalmodig, til hans Tid kom; *he -s it by reason of his breeding*.

**Bideford** ['bɪdɪfɔːd] s; *the -* Postman o: Digteren Edward Capern, som engang var Postbud i Bideford.

**bidental** [baɪ'dentl] tveandet.

**bield** [biːld] Dristighed o, Mod n; Selvtillid, Tillidsfuldhed; (Følelse af) Tryghed; † i alle disse Bett; Hjælp †; Beskyttelse, Tilflugt c; Ly, Skjul n *proo & sc*; *the evil showers make the low bush better than no -*, Scott, *Monastery* I. 8; *we have stooped to the -* [Skjulet] *and the byre* Kipling.

**biennial** [baɪ'eniəl] toaarlig; † toaarig; s toaarig Plante c. **biennially** ad hvert andet Aar; paa to Aar.

**bier** [biə] (Lig)baare c.

**bies** [baɪz, biːz] pl. Se *bighes*!

**blestings** ['blɛstɪŋz] Raamæk c.

**bif** [bɪf] *et proo* banke, bearbejde; - *him in the rear*.

**bifacial** [baɪ'feɪʃl] med to ens (el. lige) Sider.

**bifarious** [baɪ'feəriəs] tvefoldig.

**bifer** ['baɪfə] tvebær Plante c. **biferous** ['bɪfərəs] tvebær.

**biffin** ['bɪfɪn] (Norfolk)æble n, tørret Dessertæble [Norfolk s].

**bidd** ['bɪd] *et* bidd, **biddate** ['bɪdɪt] † tvekløvet.

**biforous** [baɪ'fərəs] toblomstret.

**biform(ed)** ['baɪfɔːm(d)] tveformet, med to Legemer el. Figurer.

**bifurcate(d)** [baɪ'fʊkət, 'baɪfʊkətɪd] gaffet, tvegrenet; tvedelt. **bifurcation** [baɪfʊ'keɪʃən] Gaffelstilling; Tvedeling, Kløvning c.

**big** [bɪg] a tyk, for, F\* diger; F stor [*great, large*]; F tyk, \*ogs. fremmelig [- *with child*], drægtig [- *with young*]; - *with fig* ogs. fuld af; a - *one* (sometimes:) fem Shilling pl; *get the - bird* *theat* sl blive udpebet. Sml. *goose!* - *people* Storfolk, F\* ogs. Storinger; *be - with*, ogs. gaa og brygge paa, gaa frugtsommelig med; *look - bræse* ('briske) sig; *talk -* bruge store Ord, føre det store Ord. **big** [bɪg] *sc* Byg c & n [*barley*]. **big** [bɪg] *et sc* bygge [*build*].

**bigamist** ['bɪgəməst] Bigam, Bigamist c. **bigamy** ['bɪgəmə] Bigami, Tvegifte n.

**bigaroon** [bɪgə'ruːn] Bigarreau c, Slags Kirsebær [*white heart*].

**Bigelow** ['bɪgloʊ] s.

**big-brained** a is. tykskallet. **Big-endians** [bɪg'endjənz] Tykendianere. Et Religionsparti i Kejserdømmet Lilliput. Se Swift, *Gulliver's Travels*!

**bigg** ['bɪg] *sc* Byg c & n [*barley*].

**biggla** ['bɪgla] (Barne)hue, Ørehue; Strippe [*piggin*]; Kaffesl, ogs. \*Kaffe-Pose, \*Sl c.

**bighes** [baɪz, biːz] pl Kostbarheder, Smykker; *she is all in her - today* hun er idag i fuld Pude; idag er hun rigtig oppe. Ogs. *bees*, *bies*.

**big-horn** ['bɪghɔːn] Big-Horn, vildt amerikansk Faar, n: *Caprois* (s. *ovis*) *montana*.

**bight** [baɪt] Bugt c, af Soen, af Tovværk; *hook the -* huke Bugten, om Anker; *hang in -s*.

**Biglow** ['bɪgloʊ]; *the - Papers*, en Række satiriske

Digte i Yankeeialekt, tillagte en Hosea Biglow, men forfattede af James Russell Lowell 1848 & 1864.

**bigot** ['bɪgət] Bigot c [Hængehoved n; ensidig Ivrer, blind Tilhænger c]. **bigoted** ['bɪgətɪd] bigot. **bigotry** ['bɪgətɪ] Bigotteri n, is. religiøs Forblindelse.

**bigwig** ['bɪgwɪg] F Avortlet, Embedsmand; Storbørger, ogs. \*Stormand, Matador, \*ogs. Storing, Kakse c; *the -s*, ogs. Spidserne. **bigwigged** vigtig, stolt.

**biljon** ['bɪlʃən] egl. Edelsten; (nydelig) Miniaturgenstand c; a - *lawn* en nydelig lille (\*liden) Plæne.

**bike** [baɪk] F Bicycle c; a *spin on the -*. Saaledes i *The Hub* 26 Decbr 1896 p. 330. Nu (1899) paa Veje til at blive det anerkendte Udtryk for *bicycle*. **bike** ei cykle.

**bilander** ['bɪ(ə)lləndə] †, Bilander, Bylander c, Føringsskib p. Hollands Floder.

**bilateral** [baɪ'lateral] tvesidig, beggesidig.

**bilberry** ['bɪlberi] Blaaber n: *Vaccinium myrtillus*.

**bilbo** ['bɪlboʊ] † Kaarde c. **bilboes** ['bɪlboʊz] pl † (Arrest)boje c.

**bile** [baɪl] Galde c; *stir up (a)ll his -* bringe hans Galde t. at løbe over; --*duet* Galdegang, Levergang c.

**bilge** [bɪldʒ] (Fade)bug; (Skibsskrogs) Bug, Kimming c; *as dead as a -* død som en Bld. **bilge** *et* indstøde Bunden i, gøre læk i Bunden; - *d* is. læk i Bunden, i Flakket; --*block* Slagbedding c; --*coats* Løbere p. Beddingen; --*injection* Lastindsprøjtning; --*keel* Ekstra-Slag-, Slingre-Kel; --*planks* Kimmingsplanke, Livholter; --*pump* Kimmings-, Last-, Lense-, Slag-Pumpe; --*water* Grund-, Kel-, Læ-, Slag-Vand, F Slavand; --*ways* Løbere p. Beddingen.

**biljary** ['bɪljəri] a Galde; - *duct*.

**billigual** [baɪ'lɪŋgwəl] a Tosprogs-, affattet paa (el. i) to Sprog; a - *dictionary, inscription*. **billiguous** [baɪ'lɪŋgwəs] totunget, talende to Sprog.

**billous** ['bɪljəs] Galde-; galde-syg, ogs. *fig*; F kardial-gistisk; *be -* F have Kardialgi. **billousness** Galde-syg; F Kardialgi c.

**bilk** [bɪlk] Streg c i Regningen, fatalt (Mod)træk, i Cribbage; Kneb, Puds n, Streg c, Bedrag n; Snyder, Bedrager c; *I have broken my -* jeg har ødelagt Spillet f. mig selv (?). **bilk** *et* gøre En en Streg i Regningen, ødelægge Ens Spil, i Cribbage; F narre, skuffe; lade i Stikken; lure, snyde; undgaa, omgaa; - *a creditor*; - *him of his due*.

**bill** [bɪl] Bl (\*Bille), Økse (\*Øks); Stridsøks; Hakke; † Sandspaan c, Næb n, paa Ankerfag. **bill jur** (skriftlig) Klage; Tiltalebealutning, F Tiltale [- *found*]; Forskrivning c, (Gælds)bevis n [*note of hand, promissory note*]; *merc* Veksel [- *of exchange*]; Regning [*tradesman's -*]; *pari* Bill c, Lovforslag n [- *in Parliament or in Congress*]; Fortegnelse; Plakat c, Opslag n [- *posted, put up*]. Se *bring in, introduce, month!* - *of building* †, *Bilbrev* n; - *of credit* Kreditbrev n; Statsobligation c; - *of divorce* Skilsmisbrev n; - *of entry* Varefortegnelse c, til Toldboden; - *of fare* Spise-seddel c; a (*clear*) - *of health* (rent) Sundhedspas; - *of humanity* Humanitetsveksel c; (*as per*) - *of lading merc* (eter) Konnossement n; - *of parcels* Vareregning c; - *of quantities* (Bygnings)overslag n; *the Bill of Rights* Rettighedsloven, hvorved Englands fri Forfatning sikredes efter Stuarternes Fordrivelse; - *of sale* Salgadokument, Skøde n; - *of tonnage* Maalebrev n; *private -s in Parliament* private Lovforslag; a - *introduced by Government, a public* - en kongelig Proposition; *find a true - jur* dekretere Tiltale; a *true - had been found against him by the grand*

[a: i u] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰa] Trykstavelse; [ʰ] hat; [ʰ] fall; [ʰ] hot; [ʰ] hurt; [ʰ] inner;

*jury*<sup>1</sup> Klagen var godkendt af Storjuryen, der var dekretet Tiltale; *I have a - for* (en Veksel pas) 201; *I pay my -*, paa offentlig Sted ogs. jeg betaler min Fortæring; *put it in the -* sætte (el. opføre) det paa Rengingen. *Bill* [bil] Næb *n*; (Fugls) Lyd, Tone, Sang, \*ogs. Laat *c*. *bill of næb*; *-ing and cooing* Næb og Kurren *c*. *bill of hugge*, \*ogs. *bile*; a *footpath -ed in the bush*. *Bill* [bil] F Vilhelm. Forkortet af *William*.

*bill boards* ↓, Ankerbro *c*; --*book mere* Vekselbog; --*broker* Vekselmægler; --*debt* Vekselgæld.

*bill* ['bilit] *n* aaragammel Sej *c*. *bill* *et* Brænde-stykke, \*Vedtræ *n*. *bill* ['bilit] *Billet*, *Biljet* [*note*]; *×* Indkvarteringsæddel, *Quartersæddel c* [- of *residence*]; *Quarters n*; *the house where the major had his -*, sit Kvarter; *every bill* *has its -*, har sin Adresse, sit Bestemmelsessted *anvis*: *only those are killed whose death Providence has ordained*, J. A. H. Murray. *bill* ['bilit] *et* anvise (el. lægge) i Kvarter, indkvartere [hos *upon*]; *be -ed upon* ligge i Kvarter hos; *soldiers were -ed off in the neighbouring public-houses*.

*Billet-doux* [bile'du] *Billet-doux c*, Kærlighedsbrev *n*. *bill*-*head* ↓, Gallion, Skibsnabel *c*, som ikke forestiller nogen Figur.

*bill* holder mere Vekselejer *c*; --*hook* Faskinekniv [*hand-bill*].

*billiard* ['biljød] *Billard-*, \*ogs. *Biljar-*, i sms; --*playing* *Billardspil*; *take to -*. *billiards* ['biljødz] *pl* *Billard c*, *Billardspil n*. *billiard-table* *Billard n*.

*Billingsgate* ['bilingsgæt] *Billingsgate n*, et Fisketerr i London; *Skældsord pl*, *Gemenheder pl*, *Plumpheder pl*; *that's -* det er plump el. plat; *- pheasant* *el* Røgesild *c*.

*billion* ['biljøn] *Billion*, en Million *Millioner*; *amr* *Milliard c*.

*billman* ['bilman] *Bilemand c*.

*billot* ['biljet] (*Guld-, Sølv*)barre *c*.

*billow* ['bilow] *s* (stor) Bølge *c*. *billow* *vi* bølge, rulle.

*billowy* ['bilow] bølgende.

*billposter*, --*sticker* *Plakatklister c*; *Billstickers will be prosecuted* Opslag forbydes!

*Billly* ['bil] F Vilhelm. Forkortet af *William*; *- Ruf-fian*, en matrosmæssig Gengivelse af *Bellerophon*. *billly* *sc* Silke(lomme)terklæde; *si* gammelt Metal *n*; *si* Politistok; *austr.* (Te)kande *c*, bl. -*Busk-mænd*; *boil a - of tea*; --*barlow* Gadeøgler *c*; --*boy* Hille (\*Hiden) Skonert, Kulakude *c*, rund for og agter; --*cock* (hat) blød Hat, F Bulehat *c*; --*fever* *el* Skrabhandler *c*; --*goat* Gedebuk *c*; --*hunting* *el* Søgen (el. Jagt) *c* efter (el. Køb *n* af) gammelt Metal; *go tating and - in the country*.

*billtang* ['biltån] tørrer Vildt(kød) *n*. Ogs. *billtongue*, *billtang*.

*bimaneous* [b'a,imənəs] tohændet, \*tohændt. *bimem-bral* [bal'membrəl] toled(d)et. *bimemal* [bal'mensl] to-maanedlig, hveranden Maaned. *bimetallism* [bal'met-əlizm] Bimetallisme, Dobbeltmøntfod *c*.

*bin* [bin] Bing, Kasse, \*ogs. Bøle, ↓, Kiste, t. Ærter, t. Gryn; *proo* Krybbe *c*; *the same vintage, but another - fig* af samme Surdej; det samme p. en anden Maade. *bin* *c* glt *f*. *been*, *be*, *is*, *are*; *what - [are] you want-ing?*; *also there - another pious reason*. *Byron*, *Don Juan* XIII. 28.

<sup>1</sup> Er der i *the grand jury* (Anklagejuryen, Storjuryen) mindst tolv Medlemmer, der i Vidneforklaringerne finder Grund til at sætte Sigtede under Tiltale, skrives der paa Klagen *A true bill*. Ellers *Not found*.

*binary* ['bainəri] binær, to-, som falder to og to, som bestaar af to; *- arithmetic* *Dyadik c*, dyadisk Talsystem *n*. *binate* ['bainet] *♀* treklobet.

*bind* [baind] *et* binde, i flere Tilf; forbinde [*dress*]; forbinde, forpligte; tilpligte; stoppe, forstoppe [- *the bowels*]; kante, naadle, om Skotøj; indbinde, *f* binde [en Bog *a book*]; *fast -*, *fast (or safe)* *find* bedre at være forklog end bagklog (\*ogs. eftervar); [- *binde*] *conscience, grain*; [- *forbinde*] *the wound with a piece of linen*; *be bound* bl. a. have haardt Liv, have Forstoppe [ *be tied up*]; *such blankets are bound to* [maa nødvendigvis] *breed sores*; *she is bound to* [hun maa] *have kinsmen somewhere*; *as in duty bound* pligt-skyldigt, pligtmæssig; *he felt that he was in honour bound* [fælte det som en Æressag] *to . . .*; *- over* til-pligte; *is, jur* give Tilhold om (el. lade afgive Forpligtelse til) at møde; *she was bound over* [anbragt, engageret] *as an articulated pupil*; *be bound (apprentice)* *to* [sættes i Lære hos] *a career*; *they had little to -* [som bandt, som knyttede] *them to life*; *she must be bound out to service* hun maa ud og tjene; *- up* binde; *- up* [forbinde] *a wound*; *be bound up in fig* være ganske optaget af; *gaa* (el. være gaaet) op i, koncentrere sig om; *be bound up with* bl. a. være indbundet sammen med; *fig* være fast (el. uopløselig) knyttet til; staa og falde med; *a bow thickly bound* [beslaaet] *with brass*. *bind* *vi* trække sig sammen, stivne; (for)binde; *clay -s by heat*. *bind* *♀* (Humle)ranke [*hop-bind*]; *♂* Bindebue *c*; *amr* Korn-Magasin, -Opilag *n*; *grey - ♀* Hvidleg-humle *c*. *bin*der ['bainde] Kornbinde; Bogbinde *c*; *Bind*, *Baand*; *Bindemiddel n*. *bindery* ['bainderi] *amr* (Bog)binde *n*. *binding* *Bin*, *Baand n*; *Indbinding c*, (Bog)bind; *Beslag n*; *arch* Forbinding; *Kant*, *Kantning*, *Bord*; *Natsnor c*, *f*. Eks. paa Sofa. *binding* *a* bindende, forpligtende. *bindweed* Gedeblad *n*, *Kaprifolium*, *F* *Kravlop*, \**Vivendel c*: *Lonicera periclymenum*.

*bine* [bain] *♀* slyngende Stængel, Ranke *c*; *great -s* *Gærdeanerle*, \**Strandvindel c*: *Convolvulus sepium*.

*Bingham* ['binjəm] *s*; *-s* *Dandies*, 17de *Lansener-regiment n*.

*bingo* ['bingo] glt *si* Brændevin *n*.

*bingy* ['biŋ] *si* sejgt (\*ogs. traakjernet) Smør *n*. *bingy* *a*: *- milk* *proo* syrlig Mælk.

*binke* ['biŋki] F Æsel *n*.

*binacle* ['binəkl] ↓ *Nathus*, *Kompashus n*.

*binocle* ['binəkl] Dobbeltkikkert; Dobbeltlorgnet *c*. *binocular* [bi'nəkjələ] toøjet; *- glass* *or telescope*, *f* *binocular* *Kikkert f*. begge Øjne; *is*. *Marinekikkert c*; *a present of a pair of -s*; *- vision* *Seen m*. begge Øjne. *binomial* [bi'nəʊmjəl] *mat* *binom n*; *a* *binomisk*, *to-le(d)et*.

*biograph* ['biəgrəf, -gräf] *opt* *Biograf c*, et Projektionsapparat *t*. Fremstilling af saakaldte levende Foto-grafer, i Lighed m. Kinematografen. *Jvf. mutoscope*! *biographer* [bai'grəfə] *Biograf c*. *biographic(al)* [biə'græfik(l)] *biografisk*. *biography* [bai'grəfi] *Biografi*, *Levnetsbeskrivelse c*. *biologic(al)* [baiə'lɔdʒik(l)] *biologi*. *biology* [bai'ələdʒi] *Biologi c*, *Læren om Livet*. *biparus* ['bipərəs] fødende to hver Gang. *bipartite* [bai'pa'tait] *tvedelelig*. *bipartite* [bai'pa'tait] *tvedelt*. *bipartition* [bai'pa'tiʃən] *Tvedeling c*. *bi-ped* ['baipəd] toføddet Dyr *n*. *bipennate* [bai'penet] *tovinget*. *bipetalous* [bai'petələs] *toblad*et. *Bipont* ['baipənt] *Zwei-brücken n*. *biquadrate* [bai'kwædre't] *mat* *Blkvadrat*. *birch* [bɜ:ʃ] *Birk*, \*ogs. *Bjerk c*: *Betula*; *Ris n*; *spare the - and spoil the child or barn*. *birch* *of* *piske* (*m*. *Ris*), *give* *Ris*, *rise*; --*bark* *Birkebark*,

[f] bote; [o<sup>o</sup>] so; [a] I; [au] ost; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] slug; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

\*ogs. Bjerkebark, \*Næver c; --broom Fejekost (af Birkekviste), \*Bjerkellme c. birchen ['bɜːʃən] a Birke, \*ogs. Bjerke-. birching Rls, \*ogs. Ribast c. birch/rod Birke(\*ogs. Bjerke)ris; --tar Birketjære, \*ogs. Næverolje c; --wine Birkevin.

bird [bɜːd] Fugl c; a little - has told (or whispered) me jeg har hørt en Fugl synge om. bird of fange Fugle; --cage Fuglebur; Birdcage Walk, en Promenade p. Sydsiden af St. James' Park, London; --call Lokkepebe, Fuglefløjte c; --cherry & Heg c: Prunus padus; --fancier Fugle-Elsker, -Samler; -Opdrætter, -Handler c. birdkin ['bɜːdɪkɪn] lille (\*liden) Fugl c, pl smaa Fugle. birding Fuglefangst c [alm. fowling]. bird||lme Fuglelrm c & n; --of-paradise Paradisfugl; Paradisea; --organ Fugleorgel. bird's-eye & bl. m. a. Bævregræs n: Briza media. bird's-eye, i smaa; - maple smaa-bladet (el. pensylvanik) Løn c: Acer spicatum; - view Fugleperspektiv n; obtain a - view of the place; take a - view of the subject. bird|shooter Fuglejæger c; --shot Hagl n & pl. bird's|nest Fuglerede; --nesting: go - (gaa ud at) plyndre Fuglereder, \*plyndre (el. røve) Fuglereder, \*F gaa og røpe, gaa p. Røpling, P rane Reir.

birème ['bairi:m] Birème c, toradaeret Skib n.

biretta ['bi:reta] Baret c. Ogs. - cap.

bird ['bɜːrɪ?] kind Arekaakra c & n; Cigar c.

Birkbeek ['bɜːkbe:k]; is. George -, en eng. Læge og Filantrop, Stifter bl. a. af London Mechanics' Institution † 1841; a - school.

Birkebeins ['bɜːkibe:ɪnz] Birkebeners.

Birkenhead ['bɜːknhed] s.

birn [bɜːm] Snes c (\*n), 21 Stykker, bl. Flasker.

Birmingham ['bɜːmɪŋəm] Birmingham n; a - h et udeladt eller tilsat h, som Tegn p. mangelfuld Danneelse. Sml. Brummagem!

Birnam ['bɜːnəm] Birnam n, et Fjeld i Perthshire, Skotland, 1824 eng. Fod højt, engang skovbevokset. Se Shakespeares Macbeth!

birr [bɜː] ei se surre, snurre. birr se Snurren; Kraft c; Stød; Tiløb n.

birse [bɜːs] se Børste, \*Bust c; set up his - vække hans Vrede.

bird [bɜːt] P Pighvar, \*Pigvar, Sandhverv c (turbot). birth [bɜːθ] Fødsel, hst Byrd; Byrd, Herkomst c; new - theol Genfødselse c; give - to bringe t. Verden, nedkomme med; she died in giving him -, i Barselseng m. ham; she died in giving - to a daughter; in a few months after -, efter Fødselen; at - (ved Fødselen. Idet den kommer frem) it is about ten or twelve feet long; have two children at a -, paa en Gang; a man of - en Mand af god Familie; his place of - hans Fødested; -day Fødselsdag; - honours F Stjernefald n; - suit paradisisk Dragt c; --mark Modermærke n, \*ogs. Fødeflek c; --place Fødested n, hst Vugge c; --right Fødselsret; Førstefødselsret.

Biscay ['bɪskeɪ] Biskaya n; the Bay of - Den biskayiske Bugt, F Den spanske Sø, F \*Spanskøen. Biscayan ['bɪskeɪən] biskayisk.

biscuit ['bɪskɪt] Tvebak, ogs. \*Beskøjt (sea-biscuit); Tvebak, ogs. \*Kæks (is. captain's -); Biscuit c, uglaseret Porcellæn [bisque ware]; passing within a -'s throw of passerende... paa Beskøjtasthold; --baking Forgødnings c; --killa Forgødningsovn.

<sup>1</sup> A small parcel of areca-nut, catechu, spice, and chunam, rolled up in a betel leaf, to be chewed. Biris are presented to guests as a mark of courtesy. Biri is also the name for a cigar. Whitworth.

bisect [baɪ'sekt] et tvedele; halvere. bisection [baɪ'sekʃən] Tvedelling; Halvering c. biserial [baɪ'siəriəl] toradet. bisexual [baɪ'sekʃuəl] & tvekonnet.

bish-a-barnabee [bɪʃə'ba'nəbi] prov Mariehøne, \*Jomfru Marie c, Mariefly n: Coccinella [ladybird].

bishop ['bɪʃəp] Biskop, F Bisp; Bisp, en saa kaldt Drik; Løber, i Skak (\*i Schak); amr Tournure, Løjtnant c [busle, dress-improver]; - Barnaby, se bish-a-barnabee! bishop of konfirmere; - the balls typ vede Ballerne; - (a horse's) teeth behandle en Hests Tænder (m. glødende Jærn, for at give dem et yngre Udseende); - milk p svide Mælk. bishopens Bispinde c. bishopric [-rɪk] Bispedømme n; the three -s o: Metz, Toul, Verdun.

bisk [bɪsk] Kraftsuppe c. bisk [bɪsk] et udradere, F stryge.

Bisley ['bɪzli] Bisley n, en By i Gloucestershire; a - meeting, is. et i Bisley afholdt Stævne af Skytteforeningen (\*Landskytteforeningen).

Bismillah [bɪs'mɪlə] arabisk: i den højbarmhjertige Guds Navn.

bismuth ['bɪsmʌθ] Vismut c. bismuthal [-əl] vismutholdig, Vismut-.

bison ['bɪsɪən, 'bɪzn] Bison, Bøffel c: Bonassus Americanus.

bisque [bɪsk] Biscuit c, uglaseret Porcellæn [-ware]. bisque sp Forgave c, i Tennis.

bisextile [bɪ'sekstɪl] Skudaar n; the - day Skudagen.

bister ['bɪstə] Bister, Bistre c [bistre].

bistort ['bɪstɔːt] & tvevreden Pileurt c, \*tve redent Skedeknæ n: Polygonum bistorta.

bistoury ['bɪstʊəri] chir Bistouri c & n, kirurgisk Kniv.

bistre ['bɪstə] Bistre, Glansod, Sodfarve c, kemisk-brunt, nøddebrunt n.

bisulcous [baɪ'sʌlkəs] med Klove (\*Kløver); tvøfuret.

bit [bɪt] Mundbid, Mille; Kam c, \*ogs. Aks, Skjeg n, paa Nægle; draw - holde, holde Hesten an. bit et bidse, p\* bigale, beisle. bit c bed. Af bite. bit Stykke n, Bid, \*ogs. Bete; Borbid; al 30ere c; amr 12 1/2 Centstykke n, omtr. Halvkroner c (i Sydst.)<sup>2</sup>; big -s F hele Penge, større Pengestykker; a long - en slidt 20cent; two -s amr 25 Cent(s); touch the - faa fat p. Mønten el. Pengene; hæve; a tonel and a - of [Stykke] soap; I am a - [Stykke] of a doctor; a little - of a man en lille bitte (\*en bitte) Mand; give him a - of my mind sig ham min Mening (rent ud), \*ogs. synge op f. ham; a little - of a thing en lille (\*liden) Tingest; not a - of it! paa ingen Maade! aldeles ikke! F\* var det ligt sig! not to care a - for ikke bryde sig det mindste (el. det ringeste, en Døjt, en Smule, \*ogs. det Slag) om; she was not a - afraid, envious; a little (or

<sup>1</sup> Bismillah (Arabic). The name of the formula 'In the name of God the most merciful', with which all letters and public documents among Musalmans are inscribed; which is repeated on the killing of any animal for food; and which is worn as a talisman against evil spirits. Etc. Etc. Whitworth, Anglo-Indian Dictionary.

<sup>2</sup> bit bruges paa de forskellige Steder med andre Værdier. Det bet. saaledes ifl. Hale paa Chinooksprog sixpenny piece og dime. Nyttig er da Oplysningen i Slang Dict.: bit usually means the smallest silver coin in circulation; also a piece of money of any kind. Til det sidste slutter sig da Forbindelsen touch the bit.

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɜː] Trykstavelse; [ʃ] hot; [ʃ:] fall; [ʃ:] hot; [a:] hot; [ɔ:] hurt; [ə:] inner;

*the least* - *entious* en lille (\*liden) Smule misundelig; *you are evidently interested in racing, miss? Not the least little* -; *after a* - snart, om lidt; *bite on the* - sugge paa Labben; *huttle* (\*hangle) sig igennem: *tear to* - s rive lstykker, \*ogs. rive i (Smaa)beter.

*bitch* [bitʃ] Tæve, Tispe; *fig* Tæve c; - *party* Oxf. univ. Teselskab n.

*bite* [baɪt] et bide; F lure, narre; - *the dust* bide i Græsset; - *the ground* ↓, tage fæt i Grunden, om Anker; *he bit his lip*, bed sig i Læben; *the most knowing ones get bit* [brænder sig, \*bliver brændte] *sometimes*. Sml. *fig, a!* - *in* indtætte; - *off* afbide. *bite* *vi* bide; *sp & fig* bide, bide paa [take the bait]; hugge, om Orm; bide, tage, om Skruer; *the perch* - *s eagerly* (at this bait); *he thinks he's got a bargain, and* - *s directly*; *the rascal bit and struggled* [bed og sled] *like a foo-cub*; *the crew does not* - *bite* Bid n; Bid, Mundfuld c; Bid n, paa Flakrokrog [rise]; *it enables* - *s or rises to be felt*; - *and* sup P Mad og Drikke c. *biter* Bider, Bidende c; *the* - *was* (or *it was a* -) *bit* det var Høg over Høg, han var kommet t. den urette. *biting* bidende; *those* - *articles*; - *cold*. *biting* Biden c; - *in* indtætning c. *bitmouth* Mundbid, Mile c.

*bitaebem* [bit'no'ben] *chem* et Klorid af Natrium el. Koksensalt med Myrobalan og endel Jern.

*bit* [bit] ↓ *Beddingsknægt* c [vertical -]; - *s* Bedding c, ombord. *bit* v: - (the cable) gøre Bedding-slag.

*bitacle* ['bitəkl] ↓ *Kompashus*, *Nathus* n [binnacle].

*bitter* ['bitə] bitter, besk; bitter [imod against; upon]; bidende, \*ogs. sur, om Kulde; *the cold was* - det var en bidende Kulde, \*ogs. koldt og surt (Vejr); *be* - *upon* ud-tale sig bittert om, F\* barske sig over; - *end* ↓ *Tamp* c, af Ketting; *to the* - *end* ↓, paa *Tamp*; *fig* til det (aller) yderste, F til sidste *Tamp*; helt til Enden; til Døden; *he is logical to the* - *end*; *the Republicans, having advanced too far, were forced to go to the* - *end*; *pay out* (or *over*) *to the* - *end* fire (el. stikke) p. *Tamp*; *I shall see this business out to the* - *end*; *his* - *est friend* joc hans bitreste Ven; *the Bitter Lakes* Bittersøerne. *Bitter* noget n bittert; pl *Bitterhed* c; pl *Bitter* c, en Drik; *the champion country tasted the* - *s of defeat*, *Nederlagets* Bitterhed; *the* - *s and sweets of life*; *do a* - *sl* tage sig en halv Bajer (\*en Ø). *bitter* ↓, *Bedding-slag* n. *bitter* ad yderlig, til det yderste; *the pun was a* - *bad one*, var yderlig slet, var rigtig ynkeligt; *they try to do their* - *best* de søger at gøre deres (\*sit) yderste, gøre det rigtig godt el. saa godt som bare muligt; *if it were not so* -, - *cold*, saa bidende, bitterlig koldt; *in a* - [yderlig, absolut] *new country such as the Soudan*; - *apple* Kolokvint c, *Purgér-Paradisoble* n: *Fructus colocynthidis*; - *cream* Springklap c: *Cardamine*; - *cucumber*, - *gourd*, se - *apple!* *bitterish* noget bitter. *bitterly* ad bittert; *the wind was* - *cold* Vinden var bidende (el. bitterlig) kold, \*ogs. det blæste surt; *censure* -, bittert; *feel* - *towards* nære Bitterhed imod; *he went out*, *and wept* -, bitterlig.

*bittera* ['bitən] ↓ *Rørdrum* c: *Ardea stellaris*. *bittern* bitter Saltvandsrest c, i Saltværk; *Bitterstof* n, til Forskning af Øl.

*bitterness* Bitterhed c; *in that hour of* - i hin bitre Stund; *his* - *upon* [mod] *her*. *bittersalt* Bittersalt, engelsk (el. Epsom) Salt n, svovlsur Magnesia c; - *sweet* & is. *bittersed* Natkygge, \*Klippling, Sø-dvider, *Vivang* c: *Solanum dulcamara*. *Ogs.* - *night-shade*.

*bittle* ['bitl] *Banketræ* n, *Banketærskel* c.

*bittoek* ['bitək] egl. lille (\*lidet) *Stykke* n; *a mile and a* - *sc & proe* lidt over en Fjerdingvej, \*en Halv-fjerding og et Stykke, og et lidet Sknav.

*bittor* ['bitə] *Rørdrum* c [bittern].

*bitumen* [bi'tju:men; 'bitju:men] *Jordbeg* o & n.

*bitumenize* [bi'tju:'minəiz] *et asfaltere*. *bituminous* [bi'tju:'minəs] *jordbegagtig*, *bituminøs*.

*bivalve* ['baɪvəl] *Musling* c. *bivalve* *toakallet*; *to-klappet*. *bivalvular* [baɪ'vɒljʊlə] a, se *bivalve!*

*bivouac* ['bi:vəək, 'bi:væk] & *Bivouak* c; o *bivouakere*, ligge (et lægge) i *Bivouak*; *we rode to where they were* - *ked*.

*biweekly* ['baɪ'wi:kli] a *fortendaglig*, *to-ugentlig*; *ad* hver anden Uge. *Undertiden* fejlagtig for: *to* *Gange* *ugentlig*.

*bizard* ['bizəd] & *kødfarvet Nellik* o med *forakel-* *ligfarvede Striber*.

*bizarre* [bi'zə] sær, ogs. \*bizar.

*blab* [blæb] *et udplapre*, *røbe*; *et udplapre* (el. *røbe*) *Hemmelligheder*, *sladre* (af Skole). *blabber* *Plaprer*, *aabnemundet* (el. *indiskret*) *Person* c.

1. *black* [blæk] a *sort*, F & P *svart*; F *skægget*, *ubarberet*; *fig* *sort*; - *with human beings* sort af *Men-* *nesker*; *beat him* - [gul] *and blue*; *the lamp burns* - *Lampen* *oer*; *finding that he grew* - [blaa] *in the face*, *I let him go*; *matters are looking* - det ser *sort* *ud*; *the* - [sorte] *art*; *the Black Book* den *sorte Bog*, \**Svartebogen*; *be in his* - *books* staa p. det *sorte Bræt* (el. staa lide *anskrevet*) *hos ham*; *get into the* - *books* komme p. det *sorte Bræt*. Sml. *black-book!* *the Black Country* (the B. C.) *Kuldistrikterne*, *Fabrikdistrikterne* pl, i *England*; *the* - *death* den *sorte Død*, \*ogs. *Digerdøden*; - *diamonds* *Kul*; *fig* *uslebne Juveler*; *the* - *dog* *fig* *Nedtrykthed*, *Fortrykthed*, *Tungsinidighed*, *Melankoli* c, *daarligt Humør* n; *the* - *dog is on the child's back* *proe* *Barnet* er i *ondt Lune*, \*ogs. *Barnet* *furter*; *shake off the* - *dog*; *I was under the* - *dog*, *smilning* *like a child*; - *doll*, is. som *Skilt* f. *Pjaltekremmere* (\**Fille-* *handlere*). *Deraf dolly-shop*; - *dose* sammensat *Sennadekokt* n (& c); *exit* *Sarabones*, *looking* - *doses*, *sur* som *Eddike*; - *draught*, *omtr.* = *black dose*; *a* - *eye* *et* (af *Slag*) *blaat Oje*; *the Black Forest* *Schwarzwald* n; *a* - *frost* *Barfrost*; - *furniture* *Rosen-* *træs Møbler*; - *game* *Urhøns* pl, \**Aarfugl* c, *Aarhøns* pl; *a* - *gentleman* *en* *farvet Herre* o: *en Neger*; - *grouse*, se - *game!* *the* - *hole* *Kachotten*; *the Black Hole of Calcutta*, se is. *Macaulay*, *Lord Clive!* - *house* F *Hvidevarehandel* c; - *Maria* p *Cellevogn*, *Fange-* *vogn* c [prisoners' van]; - *oakum* *tjæret Værk*, \**Tjære-* *drev* n; *marshal of the* - *rod* *Marskalk* m. *sort Stav*. *For Riddere* af *Hosebæandsordenen*. *Fungerer* *ogs.* *ved Underhuset*; - *sheep* *fig* *mauvais Sujet* c, *daarligt* *Subjekt*, \*ogs. *skabbet* *Faar* n; *Skruebrækker*, *ogs.* \**Strej-* *kebyrder* c; *there is a* - *sheep in every flock* *der* er *brodne* *Kar* i *alle Lande*, \*ogs. *der findes allestedes* *Fant* *mellem Folk*; - *strap* *sl* (tyk, sød) *Portvin* c; - *sugar* *Lakritsmikstur* c; *Black Town*, *de Indfødes* *Byhalvdel* i *Calcutta*; *printed in* - *er type*, m. *federe* *Skrift* *el.* *Typer*; - *varnish* ↓ *Kultjære* c; - *water* *Halsbrynde*, (*i* *Slesv.*) *Brændsel*, \**Halsbrænde*, *Haubit*, *proe* *Brystve*, *Hugbit* c: *Pyrosis*; - *whale* *Blaskajerhval*, *Nordhval*, *Nordkaper* c: *Balæna biscayensis* s. *glacialis* s. *islan-* *dica*; - *wood* p *Rosentræ* [rosewood]<sup>1</sup>.

2. *black* s *sort* n; *sort*, *farvet* o: *Neger* c; *Ogenavn*

<sup>1</sup> Flere *Forbindelser* *nedenfor* med *sammen-* *føgende* *Streg*.

[e] hate; [o] so; [a], I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vaktende med [ə].

n, bl. Skoledrenge (\*Skolegutter); -s sort n, sorte Farver (el. Partier) pl, i Maleri &c; *argue that - is white* (ville) gøre sort t. hvidt; *wear -*; *be clothed in -*; *give it him in - and white* give ham sort p. hvidt derfor; *let us have it in - and white!* be set down in [med] - on white for public perusal.

3. black et sværte, is. Ovn med Isensværte; ↓ lapsalve [- down]; - his eye give ham et blaat Øje; --amoer Morian; ♀ Dunhammer, Muskedonner c, \*Duukjevie c & n: *Typha latifolia*; wash a - white; --and-tam om Hund: med sort Krop og brune Ben (og tit ogsaa brunt Ansigt), sortred Rottehund c; the - setter den skotske langhaarede Høse(\*Fugle)hund, Gordon-setteren; --and-white drawing Haandtegning; -a-vised proe sortsmuset, \*sortsmuset; --back sort Havmaage, \*Svartbagmaage c: *Larus marinus* [--backed gull]; --ball (Skomagere) Vokstykke n, \*ogs. Voxbete [heelball]; sort Kugle, Stæmmesæddel med Nej, v. Votering over en Kandidat t. Optagelse; F Slags Sukkerkugle c; ♀ Kulaks n: *Ustilago segetum*; --ball of udelukke, forkaste, nægte at optage; be -ed ogs. fælde igennem; --band Sørgenor n; min Kuljærsten c; --bass ♀ Sortaborre c: *Zenogopterus punctatus*; --beetle Kakerlak c: *Blatta*; --berry bl a. Brombær, \*Bjørnebær: *Rubus fruticosus*; were as plenty as -berries, saa talrige som Fluer i September; --berrylag Brom(\*Bjørne)bærplukning c; --berry-awagger al Lidse(\*Lisse)handler c, paa Gaden; --bird Solsort, Sortdrossel, \*Sorttrost: *Turdus merula*; F Negeralve c; --birds Slavejæger c; --birding Slave-Fangst, -Jagt c, is. om den polynesiske Coolietrafik; --board Vægtavle; Opalagstavle c; --book uno Straffeprotokol c; --boy australsk Græstræ n; --brash: - iron ore brun Hematit el. Limonit c, i *Forest of Dean*; --browed sortbrynet; --buck Antilopehan c: *Antilope beoartica*; --cap ♀ Haveskade, Munkefugl, sorthovedet Sanger, Sorthette, \*Munk, p. de kanariske Øer: Caprot c: *Sylvia atricapilla*; --damp min Sumpgas, skadelig Grubeluft, Stank c, brændbare Luftarter pl [choke-damp]; --edged sortrandet; on - paper, ogs. paa Papir m. Sørgerand.

blacken ['blækn] e gøre (... blive) sort, sværte; formærke (vi formærke); fig sværte; - his eye give ham et blaat Øje; ever since the fire -ed the place, lagde Stedet i Aske; a heap of -ed [forkullede, sværtede] ruins; Welsh coal does not -, sværter ikke.

black/facec agr sorthovedet; --fellow indfødt (australisk) Sort c; --fisher Flaketyv c, --foot Skruebrækker, ogs. \*Strejkebrøder c, --friar Sortebroder, Dominikaner c.

blackguard ['blægd] Sjofelst, \*ogs. Pøbelst; Slyngel c; a sjofel, gemen, pøbelagtig; et sjofle; udaklede, overfuse, overøse med Gemenheder. blackguardism ['blægdizm] Pøbelagtighed c. blackguardly sjofel, gemen, pøbelagtig.

black-head proe bl. a. Byld c.

blacking ['blækn] Sværtning; ↓ Lapsalving; Blanksværte c. blackish ['blæki] sortagtig, sortladet.

black/jack Læderflaske c; --knot fast Knude; --lead Blyant, Grafit c; --lead et pudse (m. Sværte); --leg Spillefugl, (falsk) Spiller; øet en Form af Millbrand c, ukendt hos os. Se black nob! --letter Munkeakrift; typ gotisk Skrift, Fraktur c; a - day en Ulykkesdag; --list merc trykt Restanceliste, Fortegnelse over Insolvente og Fallenter, F\* ogs. Svartebog; \*Svartebog c, (det) sorte Bræt n; Straffeprotokol c; --list sætte paa Restancelisten (\*ogs. i Svartebogen &c); he writes home and has a fellow -ed, og faar En sat p. det sorte Bræt; --mail Tribut, Sikkerhedsafgift, mod røveriske Overfald;

(Penge)udpresning; Ydelse c in natura; attempts at - [Pengeudpresning] occasionally turned up; levy - on hæve Tribut hos; is. brandskatte, afpresse Penge, presse Penge ud af; --mail et, se levy -! --match Fyrsvamp, \*ogs. Knusk c [amadon]; --Monday Ulykkesdag; Hensættelsesdag †; 1ste Skoledag efter Ferierne; 2den Paaskedag.

blackness Sorthed c; all faces shall gather - bid alle Ansigter skulle blive gaaende sorte; unto -, and darkness, and tempest til Mulm og Mørke og Uvejr.

black/nøb Skruebrækker, ogs. \*Strejkebrøder; Løsgænger c, Ikkemedlem n af Fagforening [blackleg, knobstick]; --pelled sortkullet, \*sortkollet; --pot Sværtetryde; --padding Blodpølse c; --sheep. Se black sheep! --smith Grovsmed; - coal Smedekul pl; the Harmonious Blacksmith, et Stykke af Hændel; a harmonious - F En, der hamrer paa Klaveret, Fygelbanker, Flygelhelt c; --smithing Grovsmed(e)arbejde n; --thorn Slaaetorn, \*Slaape(torn) c: *Prunus spinosa*. Blackwall ['blækwål] s; - hitch ↓ Nakkestik. Blackwell ['blækwel] s; - Island, ved New-York, hvor Drankere afsøner deres (\*sine) Multer; the - winter (otte à ti Dages) Kuldeperiode c i Slutningen af April. blackwork Grovsmed(e)arbejde; al Arbejde for en Begravelsestøprener, sort Arbejde n. blacky ['blæki] F \ Krage (\*Kraake); Kaa (\*Kale) c, &c.

bladder ['blædə] Blære c; --herb Blærebæger, ogs. \*Jødekirsebær n: *Physalis alkekengi*; --worm Tinte c: *Cysticetus*; --wort Blærerod c: *Utricularia*.

blade [blæd] Blad, is. Græsblad; Blad, paa Aare, p. Kniv, p. Sav (\*Sag); anat Skulderblad n [shoulder-]; Klinge, p. Sværd; F rask (el. flot) Herre c; the -s of a swordfish en Sværdfisks Neb, Sværd n; the -s of a propeller Vingerne p. en Dampskibsakrue; a knowing - en skrap (\*skarp) Karl; a regular - en fuldblods Løve; grain in the - Korn i Straaet; --bone Skulderben. bladed, i smaa. -bladet; a two-bladed knife.

bladed ['blæd] Bladud. En eng. Sagnkonge af dette Navn skal have anlagt Bath, hvis Sundhedskilder han helligede Minerva.

blain [blæ'n] Blegn, \*Blemme c.

blair [blæ'ə] ↓ Stof n, Smøring c.

Blake [blæ'k]; is. Robert -, Englands mest berømte Søhelt i XVII Aarh; † 1657; William -, Digter og Maler, † 1827.

blamable ['blæməbl] dadelværdig, lastværdig. blame [blæm] et dadle, laste; I cannot - you (for it) is. det kan jeg ikke fortenke Dem i; he is to - han er et dadle, det er ikke rigtigt af ham; han har Uret; he is most to - han har den største Skyld; I was (or had) myself to - det var min egen Skyld; one is as much to - as the other, ogs. de er begge lige gode; he -d himself for having han bebrejdede sig, at han havde; -d som a & ad F forblistet; you -d young poachers! ammunition was -d scarce. blame Dadel; Skyld c; the - attaches to (or lies with) Skylden ligger hos...; bear the - bære Skylden; cast (or throw) the - on (the shoulders of) kaste Skylden (over) paa...; lay the - on lægge Skylden paa, F skyldte paa; share the - bære en Del af Skylden, dele Ansvar; take the - of it overtage Ansvar; F tage det p. sig; very noble of him to take the whole - on himself; James never took - to [lagde aldrig Skylden paa] himself; before death he absolved his brother from -, for enhver Skyld; the jury acquitted Joseph of -, for al Skyld. blameless dadelfri, ulastelig. blamelessness s. blameworthy dadelværdig.



blanch [bla'nf] et gøre hvid, blege; blege, f. Eks. ved Hynning; hvidkoge, f. Eks. Sølv; skolde [Mandler *almonds*]; *-ed* [ligblege] *cheeks*. *blanch* et blive hvid, hvidne; *bleges*; *his cheeks -ed* [blev ligblege] *with fear*; *the rose -es* [bleges] *in the sun*. Blanch(e) [bla'nf] Blanka c. *blancmange(r)* [blø'ma'ng, blø'mång, ogs. m. fr. Nasal] *Blancmanger* c, *Slags Budding* (\*Pudding).

blaud [bländ] bild; a - *disposition* et bildt Gemyt; *they were remarkably -*, blide som Duer (\*Lerker), due(\*lerke)blide. *blaudaander* [bländ'dände] et ir smigre, smiske. *Kipling*. *blaudish* ['bländif] et kæle for, smigre. *blaudishment* ['bländifment] kælnen Ord pl; *Kattevenlighed* c, indsmigrende Kærtegn pl. *blaudness* ['bländnäs] Blidhed c.

blank [blänk] a blank, ubeskrevet, nudfyldt; *arch* blind; tom [paa, for of]; ren, uden Fangst, blank; om Net ogs. sort, P\* svart; resultatløs, frugtesløs; uden Forbogstav, uden Fornavn [- *Tupman &c*; *Mr. Blank* Hr. N. N.]; forfærdet; ublandet, ren, fuldstændig; *eighteen hundred* - F attenhundrede og Hvidkaal (\*ogs. Grønkaal, den Tid); *it leaves him hoarse, palpating, and utterly - of ideas*, og absolut tanketom; *draw a cover* - afsøge et Stæde uden at finde noget, is. Ikke finde nogen Ræv; søge forgæves; *draw his gorse, the rooms, the place -*; *fire* - skyde blindt, skyde med løst (Krudt); *look* - staa maalles (af Forfærdelse), staa (el. være) fortvilet (\*fortvilet) el. raadvild, F tabe Næse og Mund; a - *ballot* en blank Stemmesæddel; - *bill* Regningsblanket c; - *commons* Kanoner m. blinde Ladninger, ladede m. løst Krudt; - *cartridge* blind (el. løs) Patron c, løst Krudt n; *load with - cartridge*, ogs. lade blindt; *return the money under - cover*, i blank (el. uadresseret) Konvolut; *it was a - day* vi kom hjem uden (Spor af) Fangst, ganske blanke, om Fiskere F\* uden Ben i Baaden; *began to look round him in - despair*, rent fortvilet (\*fortvilet); - *dice* blanke (el. umærkede) Terninger; - *file* X blind Rode; *the discovery of his -* [fuldstændige, absolute, tykke] *ignorance on all these subjects*; - *leaf*, ogs. Forsætsblad; - *pages are interleaved* der er indsat rene Blade; a - *piece of paper* et Stykke rent Papir; a - *receipt* en Kvitteringsblanket; *only Daniel's seat was -*, var tomt; a - *shot* en blind Ladning; et blindt Skud; a - *trip pass* Blanket c til Fribillet; - *verae* Blankvers n & pl, rimfri Vers pl, is. sfodede heroiske; - *wall* blind Mur; a - [blindt] *window*. *blank* tomt (el. saabent) Rum, \*ogs. Tomrum n; *Lakune*, *Luge* c; blankt Lod n, Nite; Blanket, t. Dokument; Blanket c, i Møntv; Stykke, Materiale, \*ogs. Emne n, f. Eks. til en Kniv; *broken -s of arrow-heads, lance-heads, and stone-axes; then, as novelists inform us, "all was a -"*, var alt som et ubeskrevet Blad; *till you once more grant me the favour, life will be a -*, lutter Tomhed, \*ogs. tomt og ødt; *there came a noise, as if Old Bones had let off all his -s* [affyret sine Skud] *at once; leave that in -* lad det staa saabent, in blanco! *grant him a credit in -* mere saabne ham en Blankokredit; *we sat down with a -* vi fik kun en Nite. *Goldam.*; - *cutting machine* Udlagsværk n.

blanket ['blänkét] Uldtæppe; typ Filtunderlag n; Overhud, paa Hval [scoarfishin]; Sukkerpære, Prinsessepære c; a *wet -*, is. en kold Afrivning; *fig* ogs. en Afkøling; *put a wet - on (or over) fig* give ... en kold Douche, føre en kold Straale henover, spolere, krydsle, dræbe, lægge en Dæmper paa; a *dog in a -*, som Madret: *syltede Solbær pl* indbagte i en Dejs, Solbærpostej c; *toes in a -* lege Himmelspræt med, \*ogs. himmelsprette, J, ogs. hyppe. *blanket* et lægge Uldtæppe(r) i; lege

Himmelspræt m., \*ogs. himmelsprette, J, ogs. hyppe. *blanketing* Uldtæppe(r) n; Himmelspræt, J, ogs. Hynning c. *blanket-leaf* \$ Kongelys n: *Verbascum thapsea*.

blankly ad forfærdet; *they looked at each other -*, forfærdede.

blare [blæ'ə] et brøle (om Barn, Kalv, Elefant), is. proe; gjalde, om Trompet; et brøle; gjalde. *blare s* Brø; Gjald n. *blare* J, Stof n [blair].

blarmed [bla'əmd] P forblistret [blamed].

Blarney ['bla'ni] Blarney n, en Flække i Grevskabet Cork, Irland. En høj Klippe (og et Slot) sammesteds; *have kissed the - stone* beidde en mærkelig Overtalelse gave el. Svada, have mærkelige Talegaver, F\* ogs. have godt af Munden. Ifl. et Sagn ang. en Sten p. Slottet Blarney. *blarney Snak c & n* (for Pengene), fagre Ord pl; *none of your -!* hold op m. den Snak! *blarney* et overtale, besnakke [talk over], F give Snak for Pengene.

blásé [bla'zè] blaseret.

blaspheme [bläs'fim, bla's-] et bespotte; et bespotte Gud; udstøde Forbandelser, bande; - [tale bespottelig] *against the Holy Ghost*. *blasphemer* Bespottes c. *blasphemous* ['bläs'fimes, 'bla's-] bespottelig. *blasphemy* ['bläs'fimi, 'bla's-] (Guds)bespottelse; Ed c.

blast [bläst] Blæsen, Blæst c; Vindstød n; Luftstrøm, f. Eks. fra Bælg, fra Mund; Spilddamp [exhaust]; (Luft)træk c; Skrald, Stød, i Blæseinstrument; Stød n, i Pibe, med Damppipe; Sprængning, Minerung; ødelæggende (el. svidende) Vind, Dunst; \$ Meldrejer c, Drog (n?), Moderkorn n, ogs. \*Meldreje, \*Bogne: *Claviceps purpurea* [- rye]; *fig* Plage, Landeplage; *Smitte c*; -s pl (bl. a.) Blæsen c, Blæst c; *prolonged (short)* - længere (kort) Stød, f. Eks. med Damppipe; *smelt so many tons of iron at a -*, i en Kampagne; *by the - of God they perish* bibl de skulle omkomme f. Guds Aande; *put a furnace in -* tænde en Ma(r)sovn. *blast* et brænde, svide, bringe til at viane; ødelægge; smitte; bortminere, (bort)sprænge; udsprænge; *-ed from (or out of) a rock* is. udsprængt i Fjeldet. *blasted* ['bläs-tid] a P forblistret, Helvedes. *blast-engine* med Blæsemaskine. *blaster* Minerer c. *blast/furnace* Marsovn, Masovn; -hole Minehul. *blasting* is. Sprængning c; *Mineringsarbejder pl*; - *gelatine* Sprenggelatin; - *operations* Mineringsarbejder, Sprengningsarbejder; - *powder* Minerkrudt. *blast-pipe* Blæserør; dmp Blæserør n, Sodkran c.

blatant ['blætənt, \ ä] brølende, som en Kalv; snakkesalig; sladdervorn, bagtalersk; *no imposing majesty of composition, no -* [saftig] *anecdote*; *the - beast* det brølende Dyr o: Bagvadakselen fremstillet som et Uhyre. *Spensær, Fairy Queen V & VI*; a - *writer* en altid skændende (el. brummende) Forfatter.

blather ['blæðə] et pjatte, ogs. \*prate, \*skravle; vrøvie; fæbe. Se *blather! the -ing lunatic*. *blatherskite* ['blæðskalt] amr. Fladermund, \*Skravlebøtte c; *Gifford was such a manly fellow, no -*, *talking his elders to death*.

blaze [ble'z] Lue c; Lys n, Lysning; Lysstrøm c, Lys-hav; Bils, paa Dyr; is. amr Mærke n, \*Blink, Blenk c, paa Træ; *hot as -s* et vaa varmt var det som bare Pokker; *like -s* P med Knald, dygtig, \*ogs. saa det hold (el. havde) godt Lag; *they hate each other like -s*; *ory like -s*; *what the -s* [hvad Pokker] *is in the mind now? all India was in a -*, stod i lys Lue, i fuld Brand, var i fuldt Oprør; *his whole heart was in a - instantly*, var straks i fuld Brand; *set in a -* sætte i

Brand; bringe t. at blusse ordentlig op, faa ordentlig i Brand; *ask his way to -s* F spørge om Vejen til . . . hvad var det nu? *gone to -s* F gaaet ad Helvede til, Pokker i Vold. blaze of blusse, lue, flamme; lyse, skinne, straaie; brænde af, smælde los [paa dem into them]; *wait till he comes back to the same place again, and then -!* . . . brænd af! a blasing [forbistret, ban-sat] *strange answer; you blasing* [forbistrede] *young fool!* - aloft blusse (el. lue) højt op; *the flames -d out* Luerne blussede (el. slog) op; *the war -d out, fanaticism -d up*, blussede (el. luede) op. blaze et mærke, \*ogs. (ud)blenke, (ud)blinke, bleske; - a path mærke en Sti ud, \*mærke ud (el. udblinke) en Sti; *he -d his way* [mærkede] (\*ogs. blinkede) sig frem] to North Fork; - it abroad udbasune det, fortælle det p. Gader og Stræder, P bære det udover. blazer bl. a. sp vid Flo-nelsjakke, Flonelstrøje, \*Flanelstrak c.

blazon ['ble:zən] et stille tilkæue, fremvise; udbasune, udraabe; pryde; kolorere; besmykke; tolke, tyde, egl. om heraldiske Figurer; *her genealogy had been beauti-fully -ed*, koloreret. blazon ['ble:zən] Vaabenkunst, Heraldik c [blazonry]; Vaabenmærke n; Bram, Brammen, Tilskuestilling, Fremvisning; Udbasunen c. blazoner [-ə] Vaabenkyndig, -Maler, Heraldiker; Talsmand, Forkynder, Udbreder c. blazonry [-ri] Vaabenkunst, Heraldik c; Vaabenmærker pl.

blea [bli:] ♀ Gede c, Hvidtræ n, ogs. \*Splint, \*Gjete, Yte c.

bleaberry ['ble:beri, bli'ə] ♀ is. (Mose)bølle c, \*Mik-kelsbær n, (Skind)tryte c, proe Blokkebær n: *Vaccinium vitiginosum*.

bleach [bli:tʃ] et blege; et bleges; *the linen is -ing* Tøjet bleges, er p. Bleg. bleacher Blegemand, Bleger c. bleachery Blegeri n. bleachfield, --green Blege-Dam, ogs. \*Plads \*Vold c. bleaching Blegning, Bleg c; - powder Blegpulver.

bleak [bli:k] (raa)kold, blæssende, trist, \*ogs. (øde og) vindsom, sødalig. bleak [bli:k] ♀ Blikke, Hvidakalle, Løjer, \*Løje c: *Cyprinus alburnus*. bleakness Kold-hed, Kulde, Tristhed, \*ogs. Gødalighed c.

blear [bli:e] et gøre saar, betænde; bringe til at rinde, om Øjne; gøre suret, give rindende Øjne; gøre mærke, om Synet; -ed rindende, om Øjne; *her eyes are -ed and red*; --eye path rindende Øjne pl, Surejethed c; --eyed suret.

bleary ['bli:əri] proe Grød c [porridge].

bleat [bli:t] et bræge, \*ogs. mekre. bleat Bræg n, \*ogs. Mekren c. bleating is. Brægen, \*ogs. Mekring c. bleb [bleb] Vandblære, Blegn (\*Blemme) c.

bled [bled] et blæde, \*blædede; aarelod. Af bleed.

bleed [bli:d] et blæde, F blæ; - at the nose have (\*blæde) Næseblod; - to death forblæde sig; *his heart bled within him* hans Hjerter blædte (\*blædede). bleed et aarelade; F aarelade, lade punge ud; *agr* skrabe Saft af, \*ogs. save, om Træer; *they bled him freely for* [aarelod ham dygtig til] *this fund*. bleeding Blødning c; Blodtab n; *chr* Aareledning; *agr* Saftskrabning, \*ogs. Saving c; - from the nose Næseblod n. bleeding blødende; blodig.

Blefusen [bli'fækju] Blefusku n. En Ø skilt v. en Kanal fra Lilliput og beboet af Dværge. Skulde betyde Frankrig. Gullivers Rejser.

blemish ['blemɪʃ] et beklikke, sætte Klæk paa [Ena Rytte reputation]. blemish Lyde, F Skavank; *fig* Klæk c; *one - there was to* [en Lyde var der ved] *his otherwise unblemished record*.

blemo ['bli'moʊ] s Sengetæppe n. Kingsley, Yeast 80 T. Af græsk blema.

blemh [blenʃ] et fare (F\* ogs. skvette) tilside, rykke tilbage; vige, svigte, F\* drage sig undat [blinch]. blemh et [blenʃ] blegne; *that little foot-page he -ed with* [af] fear. Ingoldbys Legends.

blead [blend] et blande. bleed et blande sig. bleed Blanding c; *each generation makes history for itself, as claret is made with "blends" to suit the taste*. blending Blanding; gr Sammenblanding, Kontamination c (af Ord el. Udtryk).

blende [blend] min Blende c. blendus ['blendəs] blændes, Blende.

Blenheim ['blenɪm] Blenheim n, en Landsby i Bavern. Slag 1704; - House, Hertugen af Marlboroughs Slot ved Oxford; - (spantel or dog) Blenheim-Vagtelhund, en lille (\*liden) langhaaret Stuehund, kun v. sin Farve at skille fra Kong Karls-Hunden.

bleenorrea [bleno'ri:ə] path Slimfod n; Dryppert c. blenny ['blenɪ] Aalekvabbe, \*Tangaal c: *Blennius*.

bleestaning [?] orok Mosaikbrotegning c. Weale.

bles [bles] et velsigne, P & poet signe; *may the Almighty - and preserve you!* (God) - me! P - my eyes or soul! Gud forbarme sig! ih (\*naa) du forbarrende! - me if I know what I've said or done to offend him! om jeg ved . . . I'm -ed if I do nej men om jeg gør! I have not a shilling to - myself with P jeg ejer ikke en eneste stakkels (\*ogs. stakers) Krone, har ikke en Krone i Portemonnen; *without a penny (cherewithal) to - himself* uden Hvid eller Skilling, uden en Skilling i Portemonnen, uden saameget som en rød Øre.

blessed ['blesɪd, blest] velsignet; afted, salig; every - day, morning hver gudakabte (el. evige) Dag . . . ; *wouldn't it be a - thing* [vilde det ikke være velsignet] to . . . the Blessed Virgin [B. V.] den hellige Jomfru; *the islands of the - de* saliges Øer. blessedly ['blesɪdli] ad velsignet; *poor fellow, he was -* [saa velsignet] *blind to the fact that . . .* blessedness ['blesɪdnəs] Lyk-salighed c; *live in single -*, i enlig (\*enalig) Lyksalighed c; ugift. bleaser Velsigner c. blessing Velsignelse c; *by the - of God* med Guds Hjælp. blest, a, se bless(ed)!

blether ['bleθə] et pjatte, ogs. \*prate, \*skravle; vrøvie, aludre; fæbe [blubber]. blether ['bleθə] Pjat, ogs. \*Prat, \*Skrav; Vrøv, Sludder n.

bletonism ['bletənɪzəm] den Kunst c at paa vise Vand-saarer, Vandføleri n, Bletonisme c.

blets [blets] Sted pl, stødte Steder pl, paa Æbler &c. blew [blu:] et blæste, &c. Af blow.

Bliffil ['blaɪfɪl]. En Person i Fieldings *History of Tom Jones, a Foundling*.

blight [blaɪt] agr Brandaks, Kulaks, Muldaks n: *Ustilago segetum*; Sygdom, p. Planter; *fig* Ruin, Ode-læggelse c; a - seemed to have fallen on our fortunes der syntes at have lagt sig en Sygdom paa alt, hvad vort var.

blimy ['blaɪmi] P Fanden tage mig [egl. blame me]; *and - if both the orses didn't go down!*

blind [blaɪnd] blind [for to; for at to the fact that]. Se 1. strike! go - of [blive blind paa] *one eye or both; it is the - leading the -*, den halte som leder den blinde; - blocking Blindtryk c, i Bogbinderi, - hooky Rambus c, et Slags Kortspil; - letter office Kontor f. uanbringelige Breve; *talk like a - man of colours*, som den blinde om Farverne; a - map et Blindkort; *render - obedience* vise blind Lydighed; - school

Blindekole: - side sig svag Side [fohle]; - window. Blind et blinde; om Vindue: blisende;  $\times$  blisere, blisere; sig blisende, forblisende; formærke; *bigotry of political principle -ed them to* [gjorde dem blinde f.] *consequences*; -ing [blisende] *whits*. blind Skærm, Jalousie c [window -]; Gardin, Rullegardin s, \*Gardin c & n [roller-blind, sun-blind]; Skyklap;  $\times$  Blisdering, Blisdering c; blindt Vindue; sig Skalkækjul, Skjul, Skærmbræt s; *the -s were down* Gardinerne var nedtrukne, nedrullede; *they were more -s to lead the police off the real track*. blindage ['blaindidg]  $\times$  Blisdering, Blisdering c. blind-coal Kulblende, Antract c, Glanskul n. blindes Blisder, Forblinder; Skyklap c [blinker]. blind-fæmelte Dækfæmelte. blind-feld c & ad med tilbundne Øjne, med Blind for Øjnene; *ad* sig ogs. iblinde; blindthen; - play(er) Blindspil(ler); *knowing his district - , he wasted no time hunting for short cuts; instead of rushing - on your ruin*. blind-feld et tilbinde (el. binde for) Ens Øjne. blindly ad iblinde, blindthen. blindman blind Mand; -'s buff Blindebuk c; -'s holiday F Mærkning c, Tusmærke s; *it is -'s holiday* det er Tusmærke. blindness Blindhed c. blindworm Sleg, Staalorm c: *Asquiss fragilis*.

blink [blɪŋk] et glippe (el. klippe) med Øjnene, \*ogs. blinke (med Øjnene), F plire; se dunkelt, skimte; blinke, lyse svagt el. mat; skimte frem; brænde mat el. svagt; -ing om Pers. F\* ogs. plirøjet; -ing candles deuge Lys; -ing stars matlysende (el. matakkende) Stjerner. blink et: - his eyes glippe (el. klippe, \*ogs. blinke) med Øjnene; - the point (the question) baje af for Faren (omgaa, undgaa Spørgsmaal). blink Blink; Glimt;  $\downarrow$  Iblink n [- of ice]. blinkard ['blɪŋkəd] F Blindebertel, \*ogs. Blinding, ogs. sig; Skelevip, \*Blinging c; Glimt, Blink s; *calling himself an ass and a - for ...* blink-beer Sommerøl, vel adfregt Lagerøl. blinker ['blɪŋkə] Blinker c. Se blinkard! -s is. Skyklapper; al Briller. blinkered (forsynet) med Skyklapper.

bliss [blɪs] Lyksalighed c. blissful lyksalig.

blister ['blɪstə] Bleg, ogs. Bliser, Vable, \*Blemme c; Trækplaster s, is. spanak Flue c [- fly]; raise -s trække Bliser. blister et lægge Trækplaster (is. en spanak Flue) paa; brænde Vabler i; -ed is. bliseret (ogs. om Metal), fuld af Vabler; *she must be -ed* hun maa have en spanak Flue paa; -ing paper bliseretrækkende Papir. blister et hæve sig i Bliser, i Vabler; -fly spanak Flue; -steel Bliserstaal, Cementstaal, \*ogs. Blemmestaal.

blithe [blaɪθ, blaɪθ] livsglad, glad, lystig. Ogs. -some.

blizzard ['blɪzəd] omr Snestorm, m. brat Temperaturfald; F haard Nød c at knekke [a poser].

bleat [bleɪt] et oplæse, \*ogs. oppuse; roge rund, om Sild [bleat]; sig gøre oplæst; -ed, ogs. plisset, ogs. \*opblæst, \*ogs. opdunset, \*plæst, opdunstat; a -ed appetite of power ophovnet Magtbegær; a -ed [hoven, ophovnet, oplæst] aristocrat. bleat et svulme ud, \*ogs. svelle ud, trutne. bleat Hammer c som er udbugt v. Øjet. bleater rundroget (\*rundrøgt) Sild, (rund) Røgesild c. Ogs. bleat-herring; small -s Bekling c; Yarmouth Bleaters, ogs. Øgenavn til Beboerne af Yarmouth. bleating Opsvulmen, \*ogs. Truttenhed c.

bleb [blɛb] Boble; Draabe; Klat c; on the - s mundtlig.

blebber ['blɛbə] P Boble, Blære c; -lip tyk Læbe; -lipped tyklæbet.

bleek [blɛk] Blok c, i adskillige Tilf; is. omr Kvar-tal, Komplex [- of houses or buildings]; Rektangel s med Husomter;  $\downarrow$  Blok; sig Hindring, Standning, Spærring, Blokering c, f. Eks. af Færdselen; a - sketch-book en (Skitsebog af) Blok, af Blade til Afrivning; *the inconvenience of the - of traffic* [det uheldige i at Færdselen spærres] *in approaching ...*; *cut -s with a razor* sig skyde Hval m. Knappensale; *the butchers' shops contain chiefly what are known to the trade as ornamental -s or - ornaments* o: Kød s ophakket t. Pynt p. Blokkene (og som senere sælges t. Fattigfolk); Udstillingsfars c; *as deaf as a - (maa)* død som en Stok el. Sten; *taken in the -* i det hele taget; *a hat of the newest -*, af nyeste Façon. bleek et hindre, stande; spærre [en Vej a road; en Havn a harbour]; blokere, indealutte; - out is. sætte Façon paa; - up spærre; blokere. bleekade [blɛ'keɪd] Blokade c. bleekade et blokere, indealutte; -man Kystragt c. bleek/book Bog med rene Blade til Afrivning, Blok; Blokbog, tavle-trykt Bog c; -capitals Jærnskrift c, f. Eks. paa Kroki; -head Doamer, Doamerpande c, Kødoved, Træhoved s; -house Blokhus. bleekish tung, træg; klodset. bleek/notes Bloknoter, rene Blade t. Afrivning; -sight art Sigteklak c; -system radio Bloksystem, det at der mellem to i samme Retning gaaende Tog altid skal være et Mellemrum af mindst Afstanden fra en Station til den næste; -tia Bloktin.

bloke [blok] al Fyr, \*ogs. Fysak c [you old -]; Kæreste c. Blokes [blo'ks]; Mr. - Hr. N. N., is. om en Tilstedeværende, hvis Navn man ikke vil nævne.

blond, blonde [blænd] a lysaladen, blond, \*ogs. lyslét. blonde s Blondine c. blonde s Blonder pl. Ogs. blond-lace.

bleed [bli:d] Blod s; sp ogs. Svejs; mere rød Koral; git Roud, Udhaler c. Se determination, 1. rum! the - royal det kongelige Blod; *I'll go there myself to keep the young -s in order*, holde Styr p. de raske unge Herrer; *his - be on* [komme over] *us! my - was up* jeg var kommet i Harnak; *breed (or make, stir up) bad (or black) -*, ill-blood sætte ondt Blod; *bring - vække Blod; bringing - at* [ogs. saa der kom Blod ved] *every blow; so as to bring (or till it brought) -*, till the - come, ogs. tilbods; *was that humiliation to be put upon him by his own -?* ... tilføjes ham af hans eget Kød og Blod? *in [med] cold -*; *a prince of the - (royal)* en Prins af Blodet; *labour under a tendency of -* [lide af Blodstigning] *to the head*. bleed et sp give Blod paa Tandem (\*p. Tand), lade en Hund smage (eller se, lugte) Blodet af det Vildt den skal jage; sig ogs. vænne til at se Blod; *they are -ed to fear; be anxious to - his men*; -drawn blodtappet; *ye - calf!* -horse (Fuld)blodshest; -hound Blodhund; -kitchen Blodsægtakab. bloodless blodløs; a - [ublodig] victory. bleed/letter Aareleder c; -letting Aareledning c; -making bloddannende; -poisoning Blodforgiftning; -red blodrød; *that - hand of Sir Pitt Crawley's would be in anybody's pocket except his own*. Sigter til, at en Baronet altid fører en blodrød Haand i sit Skjold: *the open red hand in the armorial coat of baronets*; -relations kødelig Slægtning; -shed Blodsudgydelse c; -shot blodakndt, blodsprængt; -sucker Blodsuger, is. Igle c; sig Blodmenneske s; -vessel Blodkar; *break (or burst, rupture) a -* sprænge et Blodkar; -wood Blaa-, Blod-, Kampschets: *Hæmatoxylin Campechianum* [log-wood]; -wert bl. a. Røllike, \*Ryllik, Ølkall: *Achillea millefolium*; Sommerhyld, \*Dvergryld c: *Sambucus*

*ebullus*. bloody ['blɒdɪ] blodig; P Helvedes<sup>1</sup>. Tit kun forstærkende; *a long and - battle*; *Bloody Mary* Maria den blodtørstige; *the Bloody Wedding* Blodbrylluppet; *a - rascal*; *not a - one* ikke en eneste en; *-bones* Bussemand, \*ogs. Ros c. Tit: *rowhead and -*.

**bloom** [blu:m] i Jærnf. Smeltestykke n, (halvcylindrisk) Jærnblok, P Blomst, Bloom c. bloom [blu:m] Blomst; *fig* Blomst, Blomstring c, Flor n; *this plant bears a -* (Blomst) *one foot to two feet in diameter*; *natural roses have the finest -*, den kæneste (\*vækreste) Rødme; *her cheek lost its -*, sine Roser; *the - of health* Sundhedens Roser pl; *take the - off it* fig lugte p. det; *be in full -* staa i fuldt Flor; *cut off in the - of youth* borttrykket i sin Ungdoms Vaar; *the trees are clothed with -*, i Blomster. bloom of blomstre, staa i Flor; *fig* blomstre, florere. Se *Blooming!*

**Bloomer** ['blu:mə] s. Is. nævnes *Mrs. Amelia -* fra New York, der i 1849 søgte at indføre en forbedret Kvindedragt, den saakaldte Bloomerdragt c, tvedelt Skørt n. Se *bloomers!* *bloomerism* ['blu:merizəm] Bloomerisme c. *bloomers* ['blu:məz] Bloomerdragt c, tvedelt Skørt n, (Dames) Bicyklebukser pl.

**blooming** ['blu:mɪŋ] Ferskning, Pudding c. *blooming* Blomstring c. *blooming* blomstrende; P (egl. fuldt ud-sprunget:) forbandet, Helvedes, iron velisnet [bloody]; *but what shall we do with the - article when we've got it? there is no -* [Fanden ingen] *error about it*; *a -* [forbandet] *lie*; *'tain't because you -* [det er Fanden ikke fordi De] *can't, it's 'cause you - won't*. **Bloomsbury** ['blu:mzəri] Bloomsbury n, et Kvarter i London. **bloomy** blomstrende, i fuldt Flor.

**blossom** ['blɒsəm] Blomst c, som Plantedel hvoraf Frugten fremkommer. *blossom* ei blomstre, sette Blomst(er); *- forth* fremblomstre.

**blot** [blɒt] ei plette; tilklatte, \*ogs. tilklakke; udslette, F slette, udstrøge (- out); torre, m. Trækpapir [et Brev a letter]; *- his reputation* sette en Plet p. hans Rygte; *Poland was torn to pieces, and -ted from* [udslettet af, strøget af] *the map of Europe*; *- out the memory of* udslette Mindet om. blot ei is. alaa igen-nem, om Blæk. blot Plet, \*Flek; Klat, \*Klad, Klak; (Udslettelse; *fig* (Skam)plet, F Blamage, \*ogs. Skam-flek; blotstillet (el. udsat) Brikke i Bæretspil; *a - in the scutcheon* en Plet p. hans Skjold.

**blotch** [blɒtʃ] Plet, \*Flek; Klat, \*Klak; (stor) Blomme c. blotchy blemmet.

**blote** [blɒt] ei (rund)røge, om Sild. Sm. *bloter!* **blotter** ['blɒtə]. En c eller noget n som pletter &c; *merc* Kladde, Kladdebog c. *blotting*, i smaa; *-book* Mappc, af Trækpapir; *-pad* Underlag n af Træk-papir, Blæksuger c; *-paper* Skræntepapir, ogs. \*ullmet Papir, Trækpapir, F\* ogs. Klakpapir.

**Blount** [blɒnt] s.

**blouse** [blauz] Bluse, Kittel c; *the -s* de bluseklædte, Blusemændene.

**bloused** [blauzd] git échaufferet, rød [bloused. Nu *flushed*].

**blow** [blɒ] s Slag; Stød; J Stød, i Pibe; Spyluæsg n, coll Spy n (\*ogs. c); Bespylelse; J Storm c; *the - of a poniard* et Dolkestød; *two long (short) -s* to længere

<sup>1</sup> Da *bloody* er meget almindeligt i Eder og andre platte Udtryk, undgaa mange i det hele at bruge Ordet udenfor nogle faste Forbindelser. Et blodigt Slag udtrykkes da ved *a sanguinary battle*. — Blodigt (o: raastegt) Kød hedder *beef very much underdressed*. Fuglen var helt blodig *the bird was all blood*.

(kortere) Stød, f. Eks. med Dampplibe; *I caught (or fetched, gave, struck) him a -* jeg gav ham et Slag; *the -* [Stormen] *come on with a white squall*; *when hard -s were going* da der vankede ramme Hug el. Stød, da Slaget stod; *have a - at your flute!* blæs lidt p. Deres Fløjte (F\* paa Fløjten Deres)! *strike a - fore* et Hug, et Slag. Se ovfr! *strike a - at England* [til-føje E-d et Slag, rette et Stød mod E-d, ramme E-d] *through her trade*; *strike him a - on* [ogs. hugge ham over] *the hand*; *strike the - for alaa* et Slag for... *strike the - for the cause* alaa et Slag i Sagen; *at a (or one) -* med et Slag; *fig* ogs. paa en Gang, med en eneste Gang; *they came to -s* de kom i (el. det kom til) Slagmaal; *this knife will settle him with a -*, med et Stød, med et Stik; *the English entered the camp without a -*, uden Sverdalag. **blow** [blɒ] s Flor n, af Blomster & fig; *a - of tulips*; *her beauty is hardly in its full -*. **blow** [blɒ] ei blæse, P\* blæse; *he -s!* (p. Hvalfangst:) *Badfald!* *the number of furnaces -ing* Antallet af Ovne i Gang, Antallet af igangværende Ovne; *the wind blew hard* det blæste stærkt; *the door blew open*, blæste op; *I - at* [blæser paa] *my flute every day*; *the clouds blew away*, blæste (el. trak) bort; *the steeple (the tree) blew down*, blæste ned; *the snow had -n* [var føget] *in through the roof*; *I blew into* [ind i] *it with all my strength*; *the mists were -ing off*, trak bort; *-* [drive, trække] *over*; *the wind blew* [ogs. strøg] *chill through the valley*; *the door blew to*, blæste til; *the affair (the ship) blew up* Planen røg i Lyset (Skibet sprang i Luften); *- upon* lægge Spy i; gøre fortersket; røbe, forraade; *the credit of the false witnesses had been -n upon* de falske Vidner var bleve blottede el. afklædte, det var ude med Vidnerens Anseelse. *blow* ei springe ud; blomstre. *blow* of blæse, ogs. J; i Forb. med *ad* skyde; *ad* røbe. Se *blown* som *int* i Imperativ: blæse være med...! ogs. \*jeg blæser i...! P\* blæs i...! *Oh, - the letter!*; *you be -ed* P aa rejs ad Helvede til, \*ogs. reis paa Væggen! *I'll be -ed first!* Gud om jeg gør! *he -s hot and cold* han blæser varmt og koldt, han er snart med, snart mod, man ved ikke, hvor man har ham; *- the bellows (the fire)* træde Bælgen (blæse p. Ilden); *I'm going to get my share or I'll -* [røbe] *the whole gaff*; *- one's fingers or nails* blæse i Hænderne (for at varme dem); *- a kiss* (til)sende ham &c et Kys; *-n kiss* F Fingerkys, Slænk-kys; *-* [pudse] *his nose*; *- the organ* † alaa Orgel; *-n sand* Drivsand, Flyvesand; *be -n about by every wind of doctrine* svaje om f. enhver Vind, som blæser; *- away* bortblæse; *fig* bortvejre; *art* bortakye, (undert.) bortblæse; *he had an arm -n away*, fik en Arm afskudt; *the steeple (the tree) was -n down* Taarnet (... ) blæste ned; *socialists were -n* [udskudte] *from guns*; *- them into the air* sprænge dem i Luften; *have his left arm -n off* faa... afskudt; *- off a gun* afblæse en Kanon; *all his resentment seemed -n off*, syntes bortblæst, var som strøgen bort; *- off her (or the) steam* slippe Dampen; *- out*, ogs. oppuste; fede, gøde; *- out his brain(s)* skyde ham en Kugle f. Fanden; *- to pieces* sprænge istykker; *- up* sprænge [en Klippe a rock]; sprænge i Luften [et Skib a ship]; røffe, tale donners til, godt gennemhøste, ogs. \*gennemhøgle, \*tale dunder til, skrubbte dygtig, com harplike; *- up a contention* vække en Strid.

**blow-hall** Dunhoved n, paa Lovetand.

**blowen** ['blɒwɪn] s Tøs, Skoge c; *a short simple service that might catch the ears of the roughs and the -s*. Kingsley, *Yeast* 177 T. Jvf. *blower, blowing!*

blower ['blo<sup>o</sup>] Blæser; Hval; Bælgetræder [*bellows-blower*]; Tinsmelter c; P arrigt Menneke n, \*ogs. Sinnetag; P forløben Person; Puster c; Blæserør n; Tes, Fige, \*ogs. Jente c, i Tatersprog; pl ogs. Stank c, kadellig Grubeluft c, Sumpgas c [*fire-dumps*]. blow/ly Spytte: *Musca vomitoria*; --hele (Hvals) Blæsehul. blowing Tes c. Byron [*blowen*]. blowing-up Røffel, ogs. \*Straffepræken, Skændepreken, Overhaling, \*ogs. Skuring c. blow-milk skummet Mælk [*skim-milk*]. blow a is. blæst, f. Eks. om Glas [mods. *cut*]; op-pustet; svampagtig, porøs, om støbt Genstand; medtaget, belagt (m. Smuds, m. Fluekarn); bedærvet, \*ogs. -kjæmt; andeles, forpustet; udtømt, udmattet; udblæst, om Eg; - *kisses* Fingerkys, Slængkys; - *meat* bedærvet Kød; a - *reputation* et medtaget (el. skadeligt) Rygte; *full-blown*, om Blomst: i fuldt Flor, fuldt udsprunget; a *half-blown* [halvt udsprunget] rose; *too full-blown* alfor udsprunget. blow-off; --cock dmp Afblæsningskran; (Kedels) Bundkran; --pipe dmp Afblæsningsrør. blow-out *at* Maaltid Mad, godt Maaltid n. blow-pipe Blæserør. blow-up F Overhaling, \*ogs. Skuring c; *it'll end in a -* *∅* det vil tage en Ende m. Forførdelse. bow-valve dmp Snæfteventil. blowy ['blo<sup>o</sup>] F blæende, stormende; a - *morning*. blowzed [blauzd], blowzy ['blauzi] échanfferet, rød. Nu *flushed*.

blab [blab] *vi* flæbe, bl. Skolegutter [*blubber*]; *it isn't worth -bing about*, at flæbe for. *blab s* Flæben c; *it would do him good once more to have a good -*, flæbe rigtig ud. blubber ['blabe] (Hval)spæk n; Goppe, \*ogs. Mænt c. *Medusa*. blubber ['blabe] *vi* flæbe; -*ed*, ogs. opvulmet, hoven; --lip tyk Læbe [*blubber-lip*].

Blacher ['blu:ʃə, 'blu:kə] Blücher; --boots Snærestøvler. Ogs. *bluchers*.

bladgeon ['bladgən] Knippel, P<sup>o</sup> ogs. Svolk c.

blægger ['bladgə] *al* voldsom Tyv c, en Tyv der ikke betænker sig p. at bruge Vold.

blæ [blu:] a blaa; *fig* fortrykt, nedtrykt, hypokonder, melankolsk, trist; *he was - in the face fig* han stod som himmelfalden; *feel -* føle sig fortrykt el. melankolsk; *the officer went -*, stod som himmelfalden; *look -* f se yderst flov (el. flad) ud, staa ganske fortabt; a - *day* F en kedsommelig Dag; -- [blaat] *blood*; a *journey into the Blue* *Distance of Teck*, t. Tecks blaa Fjerne; *be in a - funk* P være morderlig bange; - *Monday* F Blaamandag; *once in a - moon* F en Gang hvert Jubelaar; *I heard her calling - murders*, skrike morderlig op; a *copy by the - process* en blaa Solkopi; a *bit of - sky* en klar Plet (p. Himlen), \*ogs. et Glyt af blaa Himmel, et Glan i Sky; - *talk* fri Tale, letfærdig Paasid c. Mods. *brown*, *Quakerish*; *true* - segte; streng; *Presbyterian true* - strengt presbyterianisk, stokpresbyterianisk. blæ s blaa, blaat n; blaa: konservativ c; Blaat n, Blaaelse, ogs. \*Blaastivelse; *al* Panser, ogs. \*Politikonstabel, \*Kost c [*bottle*, *bobby*]; blaat Hav el. Vand n, rum Sø c; - *s* bl. a. Tungindighed c, Melankoli c, Hypokondri c; *the Blues* bl. a. den kongelige Livgarde tilhørt [*the Royal Horse Guards*]; *that will give one the -s* det vil gøre En melankolsk; *I have the (or a fit of my) -s* jeg har et af mine Ryk af Forstemthed; *he has none his - (unic sp)* han er valgt til at repræsentere sit Universitet; *this came upon the Committee like a bolt from the -*, kom over Komiteen som et Lyn fra klar Himmel; *as soon as the steamer was well into the -*, var vel ude i rum Sø. blæ *vi* gøre (el. farve) blaa, blaane; *al* stampe, sætte: pantsætte; --*apron* *statesman* (politisk) Kandestøber c;

-bag Blaapose; -ball<sup>o</sup> *∅* Djevlsbid, \*Blaahat c: *Scabiosa succisa*; --hell, Blaa klokke: *Campanula rotundifolia*; nikkende Scilla c: *Soilla nutans*; --black Ridekul n; --book Blaabog c, parlamentariske Rapporter pl som Kongen fremlægger f. Parlamentets Afdelinger; *amr* Statskalender c; --bottle blaa Spytte [*- fly*]; *al* Panser, ogs. \*Politikonstabel, \*Kost; *∅* nikkende Scilla: *Soilla nutans*; Kornbjørst, \*ogs. Agerneilik, Kornknopurt c: *Centaurea cyathus*; --brest *∅* Blaaekke, Blaaals c: *Syleia succisa s. cyanecula*; --butter Graasalve, Lusesalve, oom Ryttermalve c; --but-ton *∅* Vinca c major. Se *blueball* -cake Blaa Kugler pl, til Vaak; --coat boy -Blaakaabe-dreng (\*gut); f. Vajsen-huset *Christ's Church*, der ogs. kaldes *Blue Coat School*. Disse Drenges (\*Gutters) Dragt er, som Navnet antyder, blaa. De gaar i Almindelighed barhovedet Aa:gt rundt, ogs. paa offentlig Gade; --gunn avstralsk Feber-træ n; --devils *al* Drankersyner pl; Forstemthed c. Hypokondri c, Melankoli c. blueing ['blu:ɪŋ] Blaaing c; Blaastof; Blaat n, Blaaelse, ogs. \*Blaastivelse c, Blaa kugler pl. bluejaeket Blaatroje, \*ogs. Segut c; --mantle Blaa kjole, engelsk Vaabenpersevant c, en Klasse Herolder. Sml. *rouge!* Blaa-Nose F Nyakot-lænder; --ointment Merkurialsalve; --paper Blaa papir; --peter Lods-Flag n, -Ges c; *hoist the -*; --pigeon *∅* al Lod n [*sounding lead*]; *fly a - al* stjæle Zink fra Hustage; - *flyer al* Zinktyv c; --pill Merkurialpille; --point Art amerikansk Østers c; --ribbon Høsebaands-ridder; Blaa baandsmand c, Slags Maadeholdsmænd; --*Ribbon Army*, en kristelig Maadeholdsforening; --rib-boneer Blaa baandsmand c; --rook Fjælddue: *Columba livia*; (tam) Due c: *C. domestica*; --steeking fig Blaa-strømpe; --stone Blaa sten, blaa Vitriol c. bluey ['blu:ɪ] *al* Bly n [*lead*]; *austr* Fempundsnot; Bylt c

bluff [blaf] a bred foran; stejl, brat; *∅* rejsende Stævn, næsten vertikal i Boven (\*Baugen); *fig* stejl, barsk, but, brusque; (undert.) ligefrem, F<sup>o</sup> endefrem, ligetil; *stand -* glt være fast, holde sig tappert; *that he should have stood - to* [holdt sig tappert som] *old bachelor so long, and sink into a husband at last*. Sheridan *School f. Scand. II* 3. bluff [blaf] s Brink, Aas, Fjældvæg, proo Ufs; *∅* Brink, stejl Klippe el. Fjældvæg c, stejlt Forbjærg n; Skyklap c [*blinker*]; Bind, f. Øjnene; Spjæld, for arrig (\*olm) Okse; *fig* Skallekajul, Skarm-bræt n, Maske c, Komediespil; Paaskud n, tom Und-skyldning c; udfordrende Sprog, Præleri n, overlegen Færd c (beregnet paa at skræmme el. dupere), Skræm-meakud n & pl; Slags Écarté: Scherwenzel c [*brag, poker, amr euchre*]; *the - of her bows* *∅* den fyldige Del af dens Bov (\*Baug). bluff [blaf] *el* binde for (el. tilbinde) Ens Øjne; dupere (egl. om Modspilleren i Écarté el. Scherwenzel); forblæffe († forbluffe), skræmme, forvirre; *amr* P ogs. afbide *fig*; - a *British govern-ment*; - *off* afkrække, imponere (v. Bravader &c). bluff *vi* lægge an paa at forblæffe (sine Modstandere), give den overlegne; --*bowed* *∅* med Boven (\*Baugen) ret op og ned, rejsende Stævn; --*head* brat Næs, stejlt Forbjærg; *fig* Fæhoved n [*blockhead*]; --*headed*, se --*bowed*; bluffly ad stejlt, brat &c. bluff-nobbed *al* med Boven (\*Baugen) ret op og ned, rejsende Stævn [*bluff-bowed*]. bluffy ['blaf] stejl, brat; *fig* stejl, barsk, brusque, but.

bluing s, se *blueing!* bluish ['blu:ɪʃ] blaa lig, blaa-agtig; - *white* blaa hvid.

bluader ['blauðə] *vi* gøre en Bommert (el. Bommerter), bomre; forvrøve sig; - *about* rave om; - *along* *or away* sjuake, \*ogs. slarve ivel; - *upon* komme dum-

[el. hate; [o<sup>o</sup>] so; [al] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [u] sing, [a, ā, e] osv. vakkende med [ə].

pende ind i (\*ogs. op l); *he -ed upon this clue quite by accident; in my peregrinations. I have chanced to - upon a scene which ... blunder* [ˈblʌndə] Fadese, Bommert, F Buk o; Fejlgrub, Misgrub n; forfælet Ytring o; *make a -*. Blunderbær [ˈblʌndəbɛə]. Navnet paa den Kæmpe, som druknede ved at Jack borede Hul i hans Baad. I Eventyrat *'em Jack the Giant Killer*. blunderbuss [ˈblʌndəbʌs] [ˈʌndəkɒnner; joo Klokker, Klods-major, Klodrian o, tankeløst Menneske n. blunderer Klokker, Khadrian o. blunderhead s, se *blunderer* / blundering uehdlig, klodset; som taler (el. handler) paa maa [ˈpɑː mɑːfɑː], som lader Munden løbe, tankeløs.

blunt [ˈblʌnt] a sløv, F\* slu; but, stump [Blyant *pen*]; *fig* brusque, bryk, but; *fig* ligefrem, ugenert; a - [afstumpet] cone. blunt et sløve, (undert.) dove; afstumpet; *the -ed* [afstumpede] *come of ...* blunt [blunt] s af Mønt, ogs. \*Mynt o, Myntsorter pl, Penge pl. bluntysh [ˈblʌntɪʃ] noget sløv. blunty ad lige (\*ogs. benty) ud, lige (\*ogs. benty) frem; lige til, ugenert, paa sin ligefremme Maade, \*ogs. i al Ryhed. bluntness Sløvhed; Ligefremhed, Ugenertighed o.

blur [ˈblʊː] Plet (\*Flek), Smøre; *fig* Plet, Skamplet, \*ogs. Skamflek o; *see things with a -* se Genstandene uklart, som i en Taage. blur et plette, akkømmere; gøre uklar el. omtaaget; *fig* plette, sætte en Plet paa, beklukke.

blurt [ˈblɜːt] o kimse, ogs. \*blæse [ad af], hos Shakespeare; - *for him!* † blæse være m. ham! ogs. \*jeg blæser ham et Stykke! Endnu i *Westward Ho!* f. Eks. II 300 T; - *out* buse ud (el. frem) med, plumpe ud med; - *it out*.

blush [ˈblʌʃ] et rødme, blive rød. Forstærket: - *up; -ing deeply*, ogs. blussende rød; - *redder* rødme endnu stærkere; - *up very red* rødme dybt. blush a bleg, i enkelte Udtryk; - *coloured* [blegrødt] *paper*; - *pink satin* blegrod Atlas; - *roses* blegrode Roser. blush s Rødme, Rødmen o; *it was inconceivable to me how such a delusion could bear the - of daylight*, hvorledes en saadan Illusion kunde taale Dagslyset. det fulde Dagslys; *at (the) first -*, *on (the) first - (of the matter)* ved første Øjeblik; *the answer, at the first -, seems simple; put him to the -* bringe ham til at rødme; *without a -* uden at rødme; uden at behøve at rødme. blushing a blussende, rødmende; s Rødmen o. blushless fræk.

bluster [ˈblʌstə] et buldre, larme, bruse, suse, om Vinden; *fig* tale højroset, buldre, larme, gøre Larm, F\* braake; skvadronere. bluster s Buldren, Larm o, F\* Braak n. blusterer [ˈblʌstərə] Skvadroner, Vindmager o.

Blyth [ˈblaɪθ] s.

bo [ˈboʊ] † & *proe* Nisse, Bussemænd o. bo! int bu! Is. til Born. Ogs. *peep-bo*. Sm. *bo-peep!* *he cannot say - to a goose* han kan hverken sige bu eller ba, han kan ikke tælle t. fem; han er fejl, \*ogs. han er en Rædhare.

boa [ˈboʊ, bɑː] Kæmpealange; Boa o, om Halsen; - *constrictor*, ogs. Kongekvæler o; - *Upas* Uparstræ n, et stort ostindisk Gifttræ: *Antiaris toxicaria*.

Boadicea [ˈboʊdɪˈsiːə] Boadicea, en britisk Dronning i 1ste Aarh., paa Neros Tid. Stillede sig efter sin Gemals Død i Spidsen f. Briterne for at afkaste Romernes Aag; *Atacamora, who had been preaching war like a very -, was much ceased. Westward Ho!* II 166 T.

Boanerges [ˈboʊnəˈdʒɪz] pl Boanerges, \*Tordenøner, som Tilnavn f. Discipleus Jakob og Johannes. Bea-

merges som *eg* Krafttaler, Skraaler; Svovlprædikant o. *Pl Boanerges*(s).

boar [ˈbɑː] Orne, Galt o, ogs. \*Hansvin n, \*Galte, Raane o; Vildsvin n, \*ogs. Basse o [vild -]. boar ei sætte Næsen for højt i Vejret, om Hest. boar Springflod o [bore].

board [ˈbɔːd] s Bræt, \*Bord; Bord n, git & hut [table]; Tavle, Vægtavle o [black -]; Bræt, t. Brætpil; Spjæld n, til arrigt (\*olmt) Dyr [a - *over his eyes, a bluff*]; Kost o; Kostpenge pl; Raadsbord n; Kommission o; ↓ Slag n, Bovt (\*Baut) o; Pap o & n [card-, mill-, paste-, tar-]; Bind n, \*ogs. Fern o. *Be above pray! I shall have full -*, alt i Huset, fuld Pension; *the -s* is. Bræderne o: Scenen; - *and* - ↓ Bord om Bord; *leave the -s* gaa fra Scenen; *pay a considerable -*, betydeligt i Kostpenge; *the military -* is. Bedømmelseskommisionen, v. Udskrivning &c; *rough -s* Rispebord; - *and men* Bræt og Brikker; - *and room* fuld Pension, Værelse og Kost; - *and wages* Kost og Løn; - *of trade* Børnkommité o; *the - of works* Ingeniørvesenets n (i en By); *at the festive -* ved bredden Bord; *place at -* sætte (el. tinge) i Kost; *he retained his seat at the Board*, sit Sæde i Kommissionen; *the mast went by the -* Stangen gik overbord (og slæbte over Siden); Masten brakkede(s) i Dækket; *a book in boards* (forkortet *in bds*), en stift heftet Bog, en Bog i Papbind; *on - of ship* tilakts; *all on -* is. alle ombordværende; *she was lost with all on -* Skibet forgik m. Mand og Mus; *ship ... on - the Latona* afkibe (el. aflade) ... pr. Latona; *go (place) on the -s* gaa t. (bringe p.) Scenen; *take me to - and lodging at* [i Kost og Logis f.] *see shillings a week. board of* brødelægge, \*brettelægge; beklæde med Fjæle, \*(bord)klæde; ↓ borde; ↓ entre; holde med Kost, bespise; sætte i Kost el. i Pension [place at -]; om Dyr: sætte paa Foder; krisple, om Læder; a -ed floor et Brædegulv, \*et Brettegulv; - *out* [bortsatte] a *paper*; - *over* tildække m. Bræder (\*Bretter), klæde ind. board of is. være i Kost el. Pension [hos with]; is. *over* bo paa Hotel; *a Miss St. Omer, who was then -ing at a concert; two prim aunts with whom she -ed and lodged. boarder* [ˈbɔːdə] Pensionær, Kostgænger, Logerende i Pensionat el. Privathotel; ↓ Entregast o; *are you to be a -?* bl. a. skal De spise i Familien? board|game Brætpil; --head Bordende o. boarding [ˈbɔːdɪŋ] bl. a. Bording; Enting; Brødelægning, \*Brettelægning; Beklædning m. Fjæle, \*Bordklædning o; Brødelag, \*Brettelag; Brøde(\*Brette)gulv n; Bordvæg; Kost o; --*boss* *over* Spisemester o; --*house* Pension o, Pensionat; Logi(s)hus n, for Semend; --*master* Matrosvært, Logi(s)husvært o; --*nettings* ↓ Entrenet n; --*pike* Entrepig; --*school* Kostskole, Pensions-Skole, -Anstalt o. board|man Annoncemand o; --*school* Folkeskole; --*wages* Kostpenge pl.

boarish [ˈbɔːrɪʃ] svinak, griset; plump, raa.

boast [ˈboʊst] et prale, skryde, rose sig [af of], \*ogs. *bravere* [med of]; *both sides may - of* [rose sig af, opvise] *great talents and of great virtues. boast of* prale (el. rose sig) af, \*ogs. *bravere* med; kunne opvise; *tugte* [en Sten a stone]; *this -ed* [forroste, udakregne] *imitation of nature; the -ed* [udakregne] *miracle; see -ed ourselves* [roste os af at være] *her equals; his countrymen -ed that ...* pralede (el. var stolte) af, omtalte (el. nævnte) m. Stolthed, at ... *boast s* Bravade o, Pral, Praleri, Skryderi, F\* ogs. Skryd n [a vain -]; *it is (or he makes it) his - that ...* det er hans Stolthed (el. han roser sig af), at ...; *make a - of a thing* rose sig (el. gøre sig til) af, \*ogs. *bravere* med nt. *boaster*

Pralhans, Storkryder, \*ogs. Skrydhals c. **boastful** stor-skriddende, selvskriddende. **boasting** Bravader pl, Skryd-dan c, Pral, F \*Skryd n; **Tugting** c.

**boaster** ['boʊstən, bɔstən] Boston c, et Kortspil.

**beat** [boʊt] s **Bead** c; *down his -s fig* brændte sine Skibe; *take - tage* (el. indakibe sig i) en **Bead**; *it is about ten minutes by -*, ti Minuter pr. **Bead**, ti Mi-nuteren **Bead**fast; *we are both in the same -* vi behandles begge ens, skæres begge over en Kam; vi er (begge) i samme Kasus; *cross in a -* sætte over m. **Bead**. **beat** et føre (el. transportere; om Mennesker \*ogs. skydse) i **Bead**; befære med **Bead**; - *him* over sætte ham over. **beatable** ['boʊteɪbəl] farbar med **Bead**. **beat**/fare **Bead**-fragt; -fly *ent* Rygvæmmer c: *Notonecta*; -**hook** **Bead**hage; -**house** **Bead**hus, \*ogs. (**Bead**)næt n. **beat**-ing **Boning**; **Bead**-Sjæld, -Fart, -Sport; -Transport, Fersel i **Bead**; -**Bead**skyds c; - **party** **Bead**tur, **Rotur** c. **beat**/keeper J. **Bead**vagt, **Bavian** c; -**man** **Færgemand**, **Bead**mand, \*ogs. **Skullermand**, **Skuddermand**, **pro** **Flo**mand; -**shed** **Bead**akur, \*ogs. (**Bead**)næt n. **beate**-man s, se **beatsman**! **beatswain** ['boʊtswɛn] J. **Bead**mand c; **chief** - **Højbead**mand; -**'s mate** **Bead**mandsmat; -**'s pipe** (or **whistle**, **call**) **Bead**mandspibe.

**beb** [bæb] **Bob**, forkortet af **Robert**; al **Pollitbetjent**, **Panser**, \***Kost** c [**bobby**]; **light** -s al lette **Infanterister** pl, let **Infanteri** n. **beb** [bæb] nt løsthengende, (dinglende) Tilheng, (Stykke n) Hængestads; **Pendeloque** c; J. **Lod** n [**plumb** -]; **Vægt**, p. **Pendel**; **Orm**, \***Mark**, **Tætte**, **Tatte** c, til **Aalefangst** (**beb**, **lod**); **Ryk**, **Kast** [med **Hovedet** of **the head**], **Slag**, **Stød**; **Omkvæd** n; kort **Paryk** [- **veig**]; al **Shilling**, **Krone**; **Melodi**, **Figur** c, i **Klokkeringning**!. Se **nob**! **all is -** al alt er trygt; **give him the -** lade ham få en lang **Nesse**, **narre** (el. **skuffe**) ham. **beb** et rykke, rykke med, bevæge m. et **Ryk** el. **rykvis**; **alaa**, **slaa** til; **afstude**, \*ogs. **afstubble**, **stytte** [en **Hestehale** a **horse's tail**]. Sml. **bobtail**! - a **courtesy** or **courtesies** gøre et **Kniks**, **knikse**, F **støbe** **Lys**; **he -bed his head** han rykkede (el. gjorde et **Kast**) m. **Hovedet**; **he -bed his head in** at (stak (hastig) **Hovedet** ind ad) **the door**. **beb** et rykke; (hænge og) **dingle**; **gaa** (\*ogs. **dyppe**) op og ned; **svinge**; **sætte**, **springe**, p\* **ogs. skvætte**; **sp** rykke, skiftevis trække og fire, \*ogs. **hile**, **drotte**, p. **Fiakeri**; -**bing** and **courtesying** **Kniks** og **Nejen**; med **Kniks** og **Nejen**; - **for eels** **purre** (el. **tatte**) **Aal**; - **into the room** komme sættende (el. **hoppende**, p\* **skvættende**) ind i **Stuen**.

**bebaldil** ['bæbədɪl] s; **Captain** -, en **Person** i **Ben Jonsens Every Man in his Humor**, en **Storpraler**; **literary** -s **litterære** **Slagsbrevde**, **stridbare** **Forfattere**, som truer **Kritikere** m. **Frygl**.

**bebb** ['bæbe] **Fiskehandler**, **Smaahandler** c i **Fisk**.

**bebbery** ['bæbəri] **Tumult**, **Staahe** c; *there was a devil of a -* der blev en svare **Staahe**.

**bebbin** ['bæbɪn] **Spole**; **Kniple**-**Stok**. -**Pind**; **Traadlidse**, \***Traadlidse** c. **bebbinet** ['bæbɪnet] **Bobinet** c.

**bebbish** ['bæbɪʃ] F **rask**, **frisk**, \*ogs. **kry**, **kjæk**; *I hope*

<sup>1</sup> **beb**. A term used by change-ringers to denote certain changes in the working of the methods by which long peals of changes are produced. Treble beb is a method in which the bells, and more especially the 'Treble', have a dodging course. A bob minor is rung upon 6 bells, a bob triple upon 7, a bob major upon 8, a bob royal upon 10, a bob maximus upon 12. Grove, *Dict. of Music*, s. v. **Change**, cit. af **Murray**.

*I have the pleasure of seeing you pretty - this morning?*

**bobby** ['bɒbi] F **Panser**, \***Kost** c: **Pollitbetjent**.

**bob**/cherry ['bɒtʃəri] s: **play** - **kaste** **Stene** i **Smaa**-**huller** i **Jorden**; -**ishing** **Tatning** c [**cod-fishing**]; -**major** **Ringning** c paa **otte** **Klokker**. Se **Note** t. **bob**!

**bobolink** ['bɒbəlɪŋk] **Risflug** c: *Amadina erythroga*.

**bobstays** ['bɒbsteɪz] J. **Vaterstag** n; -**tall** kort **Hale**, F\* **Spæl** c; **tag**-**rag** and - **Janhagel** c, ogs. \***Pak** n, **Pøbel** c; -**talled** **stumphalet**, **korthalet**; -**white** J. **Kolinhøne**, **Trævagtel**, **virginak** **Vagtel** c: *Ortyx virginianus*; -**wig** kort **Paryk**.

**bocal** ['boʊkəl; fr.] (**korthalset**) **Glaskar** n.

**bocca** ['bɒtʃə] sp **Bocca** c.

**bock** [bɒk] **Bockel** n. Ogs. **bock-beer**.

**bockey** ['bɒki] **owr** **Græskarflaake**, **Kalebasse** c.

**bockland** ['bɒklænd] **Arvefæstetjord** c [**bookland**].

**bode** [boʊd] et **bebude**, **varse**, være et **Varsel** om. **bodeful** ['boʊdful] **varselsfuld**, **varslende**.

**bodice** ['bɒdɪs] **Snærliv**, **Korset**; **Liv**, **Kjoleliv** n, **mod**. **underdress**. **bodied** ['bɒdɪd] **gic** & a med **Legeme**, m. **Krop**; - **and headed** [m. **Krop** og **Hoved**] **likes** a **capon**. **bodiless** ['bɒdlɪs] **ulegemlig**. **bodilly** ['bɒdɪli] a **legemlig**; **put him in -** **fear** gøre ham **ordentlig** **bange**. **bodilly** ad **legemlig**; **formelig**, **fuldstændig**, **bogstavelig**; **bring him -** **before us**, i **Legemet**, i **Kødet**, **bringe** ham **personlig** **tilstede**; **carry a thing away** - **formelig** (el. **bogstavelig**) **bortføre** en **Genstand**; **he was carried away** - [med **Hud** og **Haar**, \*ogs. med **Hud** og **Krop**] **by the devil**; **the roof of the hotel fell in -**; **lighten a ship** - **lette** et **Skib** over det **hale**; **his dead friend stands -** [**lyalevende**, \*ogs. **livslevende**] **before him**.

**bodlog** ['boʊdɪŋ] a **varslende**; s **Varsel** n.

**bodkin** ['bɒdkɪn] **Pren** [Nu **stiletto**]; **typ** **Aal**; **Trække**-**naal**; **git** **Haarnaal** c; **ride** - **sidde** **imellem**, **mellem** to **andre** p. et **Vognsæde**.

**bodle** ['bɒdlɪ] se **Øre** c.

**Bodleian** ['bɒdlɪən, 'bɒdlɪən] **bodlejansk**; **the - library**, F **the -** det **bodlejanske** **Bibliotek** n, i **Oxford**.

**bodly** ['bɒdlɪ] **Legeme** n, **Krop** c; **Lig** [**dead -**]; F **Menneske** n, **Person**; **Stamme** c, af **Træ**; X **Gros**, **Centrum** n, **Hovedstyrke** c; **Samfund**, **Korps** n, **Korporation**; **Forsamling**; **Afdeling**, **Flok**; **Masse**, **Mængde**; **Samling**, **Ansamling** c; **geom** **geometrisk** **Legeme**, **Solidum**; (**Vins**, **Farves**) **Korpus** n, **Fyldighed** c: **Liv**, af **Klæder**; (**Hats**) **Underlag** n, **modsat** **Slike** &c; (**Vogns**) **Fading**. \***Fatning** c, **Overstel** n [- of a **carriage**]; **learned** (**legislative**) **bodies** lærde **Selskaber** el. **Samfund** (**lovgivende** **Forsamlinger**); **the poor old -** det **stakkels** **gamle** **Skind** el. **Skrog**, \*ogs. **den** **stakkars** **gamle** **Krog** (el. **Krogen**); **a shrewd kind of -** en **snu** **Rad**, \*en **ful** **Fant** el. **Kar**; **the - of electors** **Valgkollegiet**, **Vælgerkollegiet**, **Vælgerkorpset**, \*ogs. **Vælgerstok**-**ken**; **a great -** [**Samling**] **of facts**; **a - of forces** et **Trop**-**korps**; - **of laws** **Korpus** n **juris**; **the great (or large) - of water** **which falls from the cataract** **den** **store** **Vandmængde**, **der falder** **ud** af **Fossen**, **Fossens** **store** **Vandføring** c; **the -** [**Liget**] **of . . . was found in a prospect hole**; **absent in -**, [med **Legemet**] **but present in spirit**; **stuck in -** [syg p. **Legeme**] **and** **mind**; **in a (or one) -** **samlet**, i **samlet** **Flok**, i **sluttet** **Trop**, F i **Flok** og **Følge**; **alle** **som** **en**; **in corpore**; **finding** **that we could not effect our flight in one -**, [samlet] **we agreed to separate**; **in the -** i **Kødet**, i **levende** **Liv**; **lyalevende**, \*ogs. **livalevende**; **in the - of the book** (**court**, **hall**) **inde** i **selve** **Bogen** (**inde** el. **ved** i **selve**

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [a, ɔ, e] osv. væklende med [ə].

Retssalen; nede el. inde i selve Salen); *the mob gathered into great bodies*, i store Hobe el. Flokke; *wines of good* - Vine m. godt Korpus, fyldige Vine; *the son of my - jur* min kædelige Søn; *the majority of the House of Commons, out of which - the Crown* [af hvis Midte Kronen] *appoints the members of the Cabinet*; *refer the question to the whole - of the people* indbringe Spørgsmaalet f. det samlede Folk. *body of danne, forme; legemliggøre*. Ogs. - *forth*. Se *bodyed!* *as imagination bodies forth* [legemliggør] *the forms of things unknown*. Sh., *Mids. Night's D.*; --cloth Hestedsække(n); --clothing Gangklæder pl; --coat Livkjole; Grundfarve, Grunding, \*ogs. Grundering e, ved Vognmaling; --colour Dækfarve; --guard Livvagt; --physician Livlæge; --plan ↓, Spantersids n; --pollite Statslegeme; --post ↓, Propellerstavn c; --side Stavpude c; --snatcher Lig-Tyv. -Røver; al Sognefoged, \*Lensmand; al Detektiv, Opdager a.

Boetian [bi'oʃən] boetisk, ogs. fig; s Boet(i)er c.

Boer [bus] Boer c, Nybygger af hollandsk Herkomst, i Kaplandet.

Boffin ['bɔfn] s. En Mrs. - omtales i Dickens' *Ow Mutual Friend*; *questions which had better be discussed (if ever) in the absence of Mrs. -*. Cornh. Mag. 1888. 64.

bog [bɔg] s Mose, \*Myr c; Moseland, \*Myrlænde n. bog et nedsynke i en Mose (\*Myr); *be -ged* synke ned (i en Mose, \*i en Myr); --bean ♀ Bukkeblad n & c; *Menyanthes trifoliata*; --berry Tranebær, \*ogs. Myr-bær n, Myrtyte, Trante c; *Oxycochos palustris*.

bogey ['boʒi] Børnesøder, ogs. \*Bussemænd, \*ogs. Ros; Drav c; --company Humbugkompani (uden Kapital); --man Børnesøder, ogs. \*Bussemænd, \*ogs. Ros; Gendarm, ogs. \*Konstabel c [- in blue].

boggaard ['bɔgd], boggart ['bɔgt] proe Genferd, Spøgelse n; Nisse c.

boggle ['bɔgl] et blive urolig, blive skræmt, \*ogs. kvække, vække til; om Heat ogs. give et Sæt, blive sky, \*ogs. skvette; fig vakle, stude, betænke sig, standse, vide tilbage; *he had not had time to learn his lesson and -d* [samlede] *helplessly*; *they - at nothing* [viger ikke tilbage for nt] *which serves their purpose*. boggle s Sæt, \*ogs. Skvet n, Skvetten; Skyhed; Skrupel, Betænkkelighed †; Bommert; Forfuskning, Forkludring c, Kludder n. boggle-de-betch, boggledy-betch ['bɔgdi-'bæt] f fuldstændig Forkludring c.

boggy ['bɔgi] moset, \*myret, myrlænt; - land ogs. Moseland, \*Myrlænde n; - soil Mosejord, \*Myrjord. boggy mere (grovere, mørkere) Sunnhamp c. boghole Skarngrube, \*Binge c; --house Vandhus.

begle ['boʒli] ↓, Kamin c. Se bogey!

beg-iron ore Mose(\*Myr)jern n.

begle ['boʒli] Spøgelse, Genferd n; Bussemænd c.

begmyrtle Fors, \*ogs. Post c; *Myrica gale*; --ore Mose(\*Myr)jern n; --trotter \*Mose(\*myr)traver c, irsk Omstrejfer, eller som Øgenavn p. en Ire i Almindelighed.

bogus ['boʒes] a forløren, falsk, usægt.

begwort ['bɔgwɔrt] Mosebelle c, \*Blokkebær, Mikkelbær n, (Skind)tryte c; *Vaccinium uliginosum*.

boh [boʊ] hind Kaptajn c, i den birmesiske indfødte Hær.

bohea [bo'hi] mere Boheate c.

Bohemia [bo'hi:mjə] Behmen n. Bohemian [bo'hi:mjən] behmisk; zigeuner-mæssig, læs, (om)flakkende; fig bohémemæssig. Bohemian Behmer; Zigeuner, Om-

strejfer, F\* ogs. Fant; fig Bohème c. bohémianism [bo-'hi:mjənizəm] Bohémisme n.

bohee [bo'hju:] et fæbe, tude.

bokun; - upas, se *boa upas!* Bohua [bo'(h)ən] s.

bolar ['bole] Bojar c, hsj Rigsembedsmand, fordm i Rusland [boyar].

boll [boɪl] et koge; *be -ing*, ogs. være i Kog; *keep the pot -ing* holde Gryden i Kog; fig holde Spillet gaende; *my blood -ed* (again, within me) det (el. Blodet) kogte i mig; *make his blood -* bringe hans Blod i Kog; - over. boll et koge; -ed f forkortet for -ed beef or mutton; - down indkoge [t. en Essens to an essence]; *an infusion made by -ing down the tulip leaves*. boll s Kogen, Kog c; *be on the -*, i Kog; *come to a -* komme i Kog. boll s Byld c.

Bolleaugunge (?) Bolleaugunge n, en Forstad til Simla i Ostindien.

boller ['boɪlə] Koger; (Damp)kedel c. bollery Kogeri; Saltsyderi n. bolling Kogen, Kogning; (Kød)kraft c, Se, Vand hvori noget er kogt; Rodvand, Vand n hvori Rødder & c er kogte; Kedel c (fuld); *the whole - p* hele Molevitten, \*ogs. hele Smelten; --point Kogepunkt; *he was at -*, paa Kogepunktet.

bolsterous ['boɪstərəs] villd, voldsom; støjende, højrestet, \*ogs. braakende. bolsterousness Villdhed, Voldsomhed; Højrestethed, støjende (el. larmende) Maner c, \*ogs. Braak n.

bolar(y) ['boʊlə, 'boʊləri] Ler-, leragtig. Sml. bole!

bold [boʊld] dristig, kæk, djærv, uræd; fri, fripostig; fræk; a - [rask] *hand*; a - [dristig] *metaphor*; a - *shore* et stejlt Land, en stejl Kyst; *do a - thing* udføre en dristig Daad; - *type* tydelig Tryk, F\* grei Stil; *it is a - word* det er stærke Ord, stærkt sagt; - *of approach* brat, stejl; *make -* tage sig Friheder, være fripostig; *make (or be) - to driste* (el. fordriste) sig til at.

Bolderaa [bɔlde'ra:] s Bolderaa n.

bold-faced fripostig, fræk. boldly ad dristig, kækt, djærvt; fripostig; frækt. boldness Dristighed, Kækhed, Djærvhed; Fripostighed; Frækhed c. bold-spirited dristig, kæk.

bole [boʊl] Bol, Boljord, Bolus; Bolus, stor Pille c.

bole [boʊl] Bul, Træstamme, \*ogs. Ból c.

bolection bo'lekʃən ophøjet Liste (\*List) c [- moulding].

Bolerium [bo'liəriəm] s; - *promontory* nu: Kap Landens n.

bolero [sp.; bo'le'ro] Bolero c, en spansk Dans.

boletie [bo'letik] Rørsvamp. boletus [bo'li'tes] Rørsvamp c.

Boleyn ['bulin] s.

Bollagbrøke ['bɔllɪŋbrʊk, 'bul-] s.

boling-cloth ['bo'liŋklɔt] haandmalet Silke c.

bolis ['bo'li:s] Ildkugle; Meteorsten c.

boll [boʊl] ♀ Frø-Bælg, -Kapsel c, Frøhus n. boll [boʊl] mere Boll c, 2, is Hektolter Korn. boll et faa Bælg; *the barley was in the ear and the flax was -ed* bibl Byggen var i Aks, og Hørren (\*Linen) i Stilke. bollard ['bɔləd] ↓, Pullert, Pæl c; - *timber* Judasøre n [twilight-head]. bolling ['bo'liŋ] proe Stævnetræ, kappet (\*ogs. afstubbet) Træ n.

Bologna [bo'loʊnʒə] Bologna n; - *sausage* (en Art grovere) Cervelatpølse, Hjernepølse, røget Fliskepølse.

bologna s, se *Bologna sausage!* omr Pølse c [sausage].

bolometer [bo'lɔmɪtə] Bolometer n, (Langley's) Straale-maaler. bolometric [bɔlo'metrik] bolometrisk.

Bolor ['bo'lɔ', -lə] s; - *Mountains* Bolor Tag n.

bolster ['boɪlɪstə] (lang, is. Under)pude; Sadelpude c; Sadeltemmer n; *chir* Kompres; *meck* Dyne; Balance c,

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɔ] Trykstavelse; [ʃ] hat; [ʃ] fall; [ʃ] hot; [h] hut; [h] hurt; [ɪ] inner;



paa Kniv. **bolster** *et* understøtte m. Puder; *fig* støtte; *nære*; sy Puder under Armene paa. Forstærket: ~ *wp* **bolstering** Understøttelse; Støtte c.

**bolt** [bo'lt] s (Krydsbue)pl; Bolt, i adskillige Tilf; Tordekle c [*thunder-*]; Lyn n. Se *blue!* *make a clean* - *of it* F stryge sin Kaas el. Vej, rømme; *drop in (upon him) like a -* dumpe ned (hos ham) som et Meteor, som fra Himmelen. **bolt** *et* stænge (med Bolt); bolte; lægge i Lænker, *hst* lægge i Bolt og Jern; *fig* ogs. lænkebinde; sluge hel, uden at tygge [- *a thing whole*]; - *himself in* stænge sig inde. **bolt** *et* sigte, drifte (\*dryfte); *fig* sigte, dræfte; *sp* opdrive (Kaminer rabbits &c); - *corn*; - *out the truth* buse ud (el. frem, plumpe ud) med Sandheden [*blurt out*]. **bolt** *vi* fare, pille; give et Sæt, F\* ogs. skvette; *sp* is. durke; is. *amr* tage tilbens; gøre sig usynlig; *I must -*; - *in* komme færende (el. sættende) ind; falde med Døren ind i Huset; - *out of the house*. **bolt** *ad* lige, \*ogs. rakt; *hardus*, *bums*, *pladask*; *rising* - [lige op] *from his seat*; - (*wp*) *against* lige paa, lige imod; - *upright* ravret, ogs. \*rank (el. ret) som et Lys, ret tilvejs, \*ogs. strag som en Stage. **bolter** ['bo'lte] Bolter; Sigtemaskine c, Sigteværk s; *sp* Durker; Rømling; Renegat, Frafalden, Overløber c. **bolt-head** *chem* Recipient c. **bolting** is. Boltning; Stængning; Sigting, Driftning &c; *sp* Durken, Durking c; *aabent* Tøj s, Sigtedug c [- *cloth*]; Overløber s, F\* Snulug c; --cloth Sigtedug c; --*hutch* Sigtebing; --mill(s) Sigtemølle c. **bolt-rope** ↓, Lig s, paa Seil; *the sail was blown out of the -* Sejlet blæst ud af Liget; *der* stod ikke Seil i Lig.

**bolus** ['bo'los] *med* Bolus, (stor) Pille c.

**bomb** [bám, bam] *art* Bombe c. **bombard** ['bámbed, 'bámbed] † Bombarde c. **bombard** [bám'ba'ed] *et* bombardere [*shell*]. **bombardier** [bámbe'die, bam-] Bombardér c; --*beetle* *ent* Bombardérbille: *Brachi-* *ans*. **bombardment** [bám'ba'edment] Bombardement s.

**bombast** ['bámbest, 'bam-] Bombast, Svulst c, højtravende Ord pl, svulmende Fraser pl. **bombastic** [bám'bástik] bombastisk, svulstig, højtravende, frasevulmende.

**Bombay** [bám'bej] Bombay s.

**bombazine** [bámbe'zin, bam-] Bombasin, Bommesit s. **bombic** ['bám bik] a som hører til Silkeormen, Silkeorme.

**bomb**/ketch Mortérchalup, Bombardérgalliot c; --*proof* bombefast; --*shell* Bombe c; *fragment of a -* Granatstump c; --*vessel*, se --*ketch*!

**bombycinous** [bám'báinous] silkeormfarvet, gennemsigtig m. gult Skær.

**bon** [bán] Kaffebræ s, i Egypten.

**bona** ['bo'ne]; - *fidé* [fáidí], ogs. i god Tro; - *officia*, ogs. (sine) gode Tjenester pl, Tjeneste c; Mægling c.

**bonanza** [bo'nánza, -se] *amr* egl et spanak Ord: Lykke c. *Moda*. *barrasca*; is. *min* rigt Ertsfund s, rige Anvisninger pl; *fig* Guldgrube c; som adjektivisk Tillegg: rig, særdeles fordelagtig, overmaade lønnende; is. *storstilet*, i stor Stil, i stor Skala; *this was (or proceed) a - for him*; *strike a -* gøre et stor(arte)t Kup; *the mine is in -*, er nu paa sit rigeste, giver overflødig Udbytte; *a financial operation, which was to have been a - boom*, [som skulde været Signalet til rigt Udbytte og blomstrende (\*ogs. rige Udbytter og florissante) Tider] *has since smashed him up*; - *farm* Storgaard, Gaard af den storstillede Type, \*ogs. dampbragt Gaard; - *mines*. Is. & *orig* om Sølvgruberne i Comstock i Nevada, som gav overordentlig stort Udbytte f. en Tid.

**Bonaparte** ['bo'nepa'ei] s. **Bonapartean** [bo'ns'pa'tjen] bonapartesk. **Bonapartism** ['bo'nepa'tizm] Bonapartisme c. **Bonapartist** ['bo'nepa'tist] Bonapartist c. **bonasus** [bo'ne'sas], **bonassus** [bo'násas] *soo* Bison c.

**bon-bon** [fr.; 'bánbán] Bonbon c.

**bonce** [báns] Stenkugle (der af Bern bruges til Leg), \*(stor) Marmel, (Kikse)kugle, *proe* Kixert, Måblis c.

**bond** [báns] Baand † & poet; *orch* Forband, Forbandt; *fig* Baand, Foreningsbaand, Sambaand [- *of union*], Venakabebaand s [- *of amity*]; Forpligtelse; Obligation c; *chem* Atom s; *a captive in -s* hat en Fange i Lænker, en lænkebunden (Fange); *goods in -* Varer p. Oplag. Se *o bond!* *bind himself in a -* to forpligte sig til at . . . **bond** a lænkebunden, fangen, \*ogs. trælket. **bond** *et* mere lægge i (\*Told)oplag; *goods in -* Obligation for; --*ed goods (warehouses)* Varer p. Toldoplag (Magasiner f. Varer p. Oplag, Toldvæsenets Magasiner). **bondage** ['bándidg] Trældom c; *be in -* to være en Træl under . . . **bond**debt Obligationsgæld; --*holder* Obligationsejer, Obligationens Ihænderhaver c. **bonding** *merc* Oplæggelse c paa Toldvæsenets Magasiner. **bondmaid** Trælkvinde c; --*man*, --*servant*, --*slave* Træl c. **bondsman** Træl †; *jur* Kavtionist c; --*woman* Trælkvinde. **bond**timber Bindingstræ s; --*woman* Trælkvinde.

**Bone** [bo'n] Bona n. **bone** [bo'n] (Knokkel)ben s; pl Fliskeben, i Kjølellv; pl Spiler, i Paraply; pl Kastagnetter, af Ben; pl Terninger pl; Fribillet c; *no s broke* *fig* der er ingen Skade sket; *he was happy to find himself with -s unbroken*, ved at finde, at alle Lemmer var hele, at han endnu var helskindet; *give him a - to gnaw or pick* *fig* give ham nt at bestille (el. tænke paa); stoppe Munden p. ham (saa længe); *lay (or leave) his -s among them* lægge sine Ben blandt dem; *he made no -s of it* han gjorde ingen Vanakligheder, gjorde det glat af; *work in -*; *this is now - of my -s bibl* denne Gang er det Ben af mine Ben. **bone** *et* sætte Fliskeben i, om Kjølellv; sætte Spiler i, om Paraply; tage Benene ud af, befri f. Ben; *si* negle, redde, ogs. \*knibe (med sig), rapse (med sig), \*ogs. nappe, kvarte, reise med; *si* knibe, fække, tage v. Vingebenet; - *d* is. *benles*, *benfri*, *e. g. turkey*; - *the meat* lægge Ben i Kødet. *D. Sk.* pag. 22 *T.* **bone** *vi* *amr* ↓, slide i det, ogs. \*pugge, proppe sig t. Eksamen; --*bed* *geol* Benlag, over Triasgruppen; --*black* Bensort, Spodium s, Benkul pl, dyriske Kul pl; --*dog* *proe* Blaamave, Svarthaa c [*dogfish*, *piked dog*]; --*drassing* Ben-Gødning, -Gødske, \*Gjødsel c; --*house* *si* Fattig- (Hj)kiste c; --*idle*, --*lazy* luddoven. **boneless** *benles*, *benfri* [Torsk cod]; *kraftesles*; *holdningsløs*. **bone**set † Kulsukker c & s: *Symphytum*; --*setter* Ledreparater, Leddokter c; --*setting* Ledstætning.

**Boness** ['bo'nes] Boness s [Borrowstounness].

**Boney** ['bo'ni] F Bonaparte [Bonaparte].

**bonfire** ['bánsaie] (Glædes)baal (-)blus n. *Jvf. bonner!* *make -s* F ogs. bluse.

**Boniface** ['bánsfa, -fe's] Bonifacius; F Vært c.

**boning** ['bo'niŋ] is. Øjemaalknivelling c.

**Bonington** ['bániŋton] s.

**bonito** [bá'nito] † Bonit c: *Thynnus pelamys* [*al-bicore*].

**bonnet** ['báns] s *unic* *si* = *bonfire*.

**bonnet** ['bánit] (Dame)hat, is. \*ogs. Ørehat; *se* Hue, F\* Lue; *fort* & ↓, Bonnet; *si* Straamand; *raffw* Gnistfanger, Gnistfanger c, \*ogs. Gnistfangeret s; *a woman with forget-me-nots on [paa] her -* *bonnet* *et* iføre Hat; *slaa* Hatten ned i Panden paa; *si* lokke (til Spil),

'ei' hate; [o:] so; [ai] I; [au] out; [e] the; [i:] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, á, e] osv. vaktende med [e].

lokke (til at gøre Bud); *...ed and cloaked*, ogs. med Hat og Kaabe, i Rejsets; *...blad* Markise c; *...box* Hatteske, \*ogs. Hattetine c; *...pla* Hattenaal; *...shape* Hatteform; *...maker* Hattefabrikant.

bonny ['bɒni] a se køn, \*vakker; glad, lystig; stovt, gild; *...elabber* opeat Mælk c.

Bononlan [bo'no'njən] bolognesisk, Bologneser-; *...bottles, jars*; *...stone*.

bonus ['boʊnəs] Ekstrabetaling; Bonus, Ekstradividende c, Ekstrandbytte; Gratiale n, Duser c.

bonny ['bɒni] benet, knoklet; knokkelfør; a *...hand*.

bonze [bɒnz] Bonze, Præst c.

boo [bu] cf se bukke [bow]. Boo [bu] s: *Prince Lee* -, *Søn af Abba Thule*, Konge paa Cooroora (Pelew-øerne) i Det stille Hav. Gestøde England og døde der i 1784, 20 Aar gammel. *Omtales i Maryyats Jacob Faithful* ch. II og biograferes i *Chambers's Miscell.* XCIV 17-32.

booby ['bu:bi] ♂ hvid Sule, Tosefugl, Jan van Gent, \*is. Havsule: *Sula alba s. bassana*; *fig* Klokker c, Fjog s; Fuks c, i Skoleklasse; *...hatch* ♂, Karmunge.

boodism ['bu:dizəm] Buddisme c.

boodle ['bu:dl] amr Flok c, Slæng, Følge s; (Drifts-)kapital; Profit c, Udbytte (af et Bedrageri); Bytte s, vundet p. det Offentlige Bekostning; Stikpenge pl, Bestikkelser pl; falsk Mønt (ogs. \*Mynt) c; *the whole (of it and)* - of them hele Flokken (el. Slæng, Følget); *...aldermen* bestikkelige Oldermænd; *it ain't - I'm after*; *do him out of his share of the* - boodle ♂ git Brandenborger c, gul Okseøje s & c, onde Urter pl, \*Mariguld s & c: *Chrysanthemum segetum* [corn marigold]; *fig* Fjog, Fw s. boedler Byttejæger; bestikkelig Funktionær; Stemmesælger c, &c.

boody ['bu:di] cf F se bansk ud; surmule; come, don't - with me!

book [buk] Bog c, pl Bøger pl; mere Bogmusselin, Buckmusselin s; *the - of* s Bøgenes Bog; a *...of the play* Teksten; a *...of verse* en Digtsamling; *it does not suit his* - det passer ikke i hans Kram (\*ogs. Kramkiste), passer ikke ind i hans Kogebog; *speak by the* - tale som en Bog; *be in his bad (good)* - s være ilde (godt) anskrevet (være i Kridt) hos ham; *the number of children on the* - s, af indskrevne (el. bogførte) Børn; *he knew who was on his* - s, hvem der stod i hans (el. hvem han havde i sine) Bøger; *look on the same - with* se i Bog med . . . ; *bring to - F* kræve t. Regnskab; *without* - udenad. book cf indføre, bogføre; abonnere, tinge, f. Eks. Plads; abonnere paa [ham him]; *el* fække, knibe, tage v. Svingfjedren (ogs. \*ved Vingebenet); *...a passage for* [tage Billet til] *New York*; *places (or seats) were* -ed [Billetter var tegnede, der var abonneret] *one month in advance*; *...a place in the stagecoach* tage Billet t. Diligencen; *he was* -ed *at last* F tilsidst blev han kneben; *...him for a place* tegne ham f. Billet (el. Plads) t. et Sted, bestille Plads f. ham t. et Sted; *be* -ed *for* . . . staa i Bogen (\*tilbogs) f. . . ; *he is* -ed *for a party* han er bestilt (el. der er abonneret p. ham) t. et Selkab; *I - you to stay with me*; *he is* -ed *for* [han kan vente sig] *at uncomfortable*; *...agent* Kolporter c; *...blind* Bogbinder; *...blindery*; *...binding* Bogbinderi s, Indbinding c af Bøger; *...case* Bogakab s; *...club* Læseforening c, Læseselskab s; *...cover* (Bog)bind s, \*ogs. (-)perm c; *...debt* Regningsgæld [mods. Vekselgæld *bill-debt*]; *...form* Bogform; *the articles are now collected in* - . . . *booking* is. Bogføring, Indførelse; Indtegning, Indskriving c. I smst. tit: Indskriving; *...office* Indtegningskontor; is. Billetkontor. *bookish* ['bʊkiʃ] læselysten git; boglærd,

stuelærd, pedantisk; a *...man* en Stuelærd, en Pedant, en Bogorm. *bookish* ['bʊkiʃ] Boglighed, Interesse for (el. Opgaaen i) Bøger; Stuelærdom c. *bookkeeper* Bogholder c; *...keeping* Bog-Holderi s, -Førsel c; *...land* Arvefæstetjord c [bookland]; *...learned* boglærd, boglært; *...learning* Boglærdom, boglig Lærdom. *booklet* ['bʊklet] lille (\*liden) Bog c, pl Smaabøger. *bookmaker* Bog-Mager, -Fabrikant; *sp* Væddemaal-Agent c; *...making* <sup>1</sup> Besørgelse c af Væddemaal med faste Gevinster; *...mark(er)* Bogmærke s; *...maalia* Buckmusselin; *...post* Bogpost; *by* - is. under (Kors)baand; *...seller* Boghandler; *Booksellers' Row*, i *the Strand*, egl *Holywellstreet*; *...s shop* Boghandel c; *...selling* trade Boghandel; *accessible in the* -; *...shop* Boghandel c; *...stall* Bog(handler)bod; *...store* amr Boghandel c; *...trade* Boghandel; *...worm* Bogorm.

bool [bu:l] se Kugle, Bold (\*Bal) c [booll]; *play at* -s. *boelwork* ['bu:lwe:k] s, se *bukkework*!

booly ['bu:li] *ir agr* (Flytte)fold, \*ogs. (Sane)grind c, Sanegrinder pl, Kve, *prov* Kru c; (Irak) Nomader pl.

boom [bu:m] Bom; ♂, ogs. Læsejlspire c; amr Hængsel, Hængale [timber-boom]; Dren s, Drønen, f. Eks. af Kanoner; hul Brusen, \*ogs. Dur; (Rørdrum) Pavken c; *a large boat which lay on the* -s, som stod p. Galgerne. *boom* [bu:m] cf drøne, \*ogs. dure; pavke, om Rørdrum; *she came* -ing Skuden kom strygende, f. fulde Sejl. *boom* [bu:m] amr glansfuld Igangsøttelse, Reklame c; (Forretnings) pludselige Opsving s; (Forretnings)feber, (Bye, Stats unaturlig) Opløstret; feberagtig Virksomhed; blomstrende (\*ogs. florissant) Tid el. Periode c, \*ogs. florissante Tider pl; *brat* Pristegnelse c; *give a - to* is. bringe i Vejret el. i Skuddet; *at - prices* til den blomstrende (\*ogs. florissante) Tids Priser; *the town has no* -, *but just a steady, reliable, rapid growth*; *real estate has taken a sudden* -; a *...in real estate*.

boom cf gøre Reklame (el. reklamere) for, dundre op om, slaa paa Stortromme for; *...his show* *fig* slaa p. Stortromme f. ham. *boom* cf tage (et stærkt, pludseligt, unaturligt) Opsving, komme i Skuddet, faa en blomstrende (\*ogs. florissant) Periode; gaa tilvejs, om Priser; vise sig som en god Spekulation; *...brass* ♂, Splrbras.

boomer ['bu:me] amr Spekulant c. *boomer* ['bu:me] austr Kænguru(han); *Macropus major*; Showtl, Fjældbever c: *Haplodon rufus s. Aplodontia leporina*.

boomerang ['bu:merəŋ] Bumerang c, australsk Kastetværs s.

boomerang ['bu:məmə'ʔ] austr *sp* Skærm c ved Fuglefangst.

boom-iron ♂, Bøjle til Klyverbom; Læsejlsbøjle c. *boomkin* ['bu:mkin] ♂, Udløgger c. *boom-tackle* Taljer pl til Bomskede.

boom [bu:n] Gave, Naadegave; Gunst, Gunstbevisning c; *a blessed (or great) - to* en sand (el. stor) Velsignelse for . . . *boom* [bu:n] a: a *...companion* en glad Sjel; en Drikkebroder; *in all the hollow friendship of boom-companionship* med Drikkebrøders hele skræmte Venkskab. *boom* [bu:n] Hør(\*Lin)affald s.

beer [beə] orig Bonde; *fig* Bæffel, Bondeknoild, F\* Bondeknoik, *prov* \*Bauer c. *beerish* ['beəriʃ] burak,

<sup>1</sup> Ved denne Maade at vædde paa [bookmaking] ved man altsaa paa Forhaand, hvor meget den Sum beløber sig til, som man i Tilfælde kan vinde. — Ved Totalisatorvæddemaal ved man ikke dette. Gevinsten kan her først blive bestemt, efter at den sejrende Heets Navn er bleven bekendtgjort . . . N. Id. rætsblad 1888. 207<sup>1</sup>.

ogs. \*bøffelagtig, bondak, \*ogs. bondelig, *proe* baueragtig.

**boose** [bu's] *ei* svire [*boose*]. **booser** Svirebroder, Drikkebroder *c.* **boosy** ['bu:zi] omtaaet.

**boost** [bu'st] *c.* *omr* lefte op el. ivæjret; *-ing* [ogs. drivende] *up the sand like a whirlwind*; *- a boy up a tree*. **booster** Løfter *c.*; Middel *n* til at løfte (el. hæve, øge); Forstærkning *c.*; . . . *will prove a - to the net receipts*.

**boot** [bu't] *ei* git baade, gavne. **boot** *s:* *to -* git ovenikøbet [*into the bargain*]; *to the - of* foruden, i Tillsæg til Scott; *Io. ch. XXXIII*. **boot** [bu't] Støvle *c.*; Gemme, Rum, Magasin, i Vogn; Forakind *n*, i Vogn. *Se boots!* *the -s*, ogs. den spanske Støvle; *high -s*, *is*. Skafstøvler; *Puss in -s* den bestøvlede Kat; *be in his -s* *F* være paa Støvlerne; *my heart positively sank into my -s*. *boot of* iføre Støvler; *coated and -ed for it* med Frakke og Støvler paa (i den Anledning).

**boot-and-saddle** ['bu'tn'sædl] *c.* *Boute-selle* *c.*, Signal *n* til Sadding. W. Scott; *sound to -* blæse (til) Sadding.

**bootee** [bu'ti:] Halvstøvle *c.*

**Bootes** [bo'oti:] *omr* Boots *c.*

**booth** [bu'θ] Bod, Fjælebod *c.* **Booth** [bu'p] *s.* *Is*. *General William -*, Stifteren af Frelsens Hær. **Boothia** Felix ['bu'þja 'fi:liks] *s.*

**boot/jack** Støvleknægt *c.*; *---lace* Støvlebaand *n*.

**bootless** [bu'tles] uden Baade, frugtløs.

**boot/liek** *omr* Spytalliker *c.*; *---maker* Skomager;

*---raak* Støvlerække *c.*, Støvlestativ *n*. **boots** [bu'ts] Støvlepudder, Hotelkarl *c.*, Hotelbud *n*, Dreng (\*Gut) i et Hotel, \*ogs. Vinergut *c.* **Boots** Askeladden, Eeben Askelad, i Eventyret. **boot/top** Støvlekrave *c.*; *---top* *of* ↓, lægge Spigerhuden paa . . .; *---topping* ↓, Spigerhud *c.*; *---tree* Støvlelæst *s.*

**booty** ['bu:ti] Bytte *n*; *make -*; *play -* spille under Dække; *tabe med Overlæg*; *ride -* *sp* med Forsæt tabe Løbet.

**booze**, **boozer**, **boozy**, *se* *boose*, *booser*, *boosy!*

**bo-peep** [bo'pi:p] Tit, Tittleleg *c.*; *play at -* lege Tit.

**bo** [bɑ:] *proe* Nabo, Ven. I Tiltale til Personer af begge Køn og alle Aldre. *Sml. mor! how are you, -P*

**boracic** [bo'rætsk] borsur; *- acid* Aseptin *n* (\*ogs. *c.*).

**borage** ['bæridg] ♀ Borasurt *c.* *Borago*.

**borasco**, *se* *borrasca!*

**borate** ['bæ'reit] boraksurt Salt *n*; *- of* *soda* borsurt

Natron.

**borax** ['bæ'ræks] Boraks *c.*; *- honey pharm* Spræft *c.*

**borborygm** ['bæ'berim], **borborygmas** [bæ'be'rigmæs] Rumlen *c.*, i Indvoldene.

**Borda** [fr.] *s* Borda *c.*; *-s circle* ↓, Refleksions-cirkel.

**Bordeaux** ['bæ'do:] Bordeaux *n*; Bordeaux(vin) *c.*

**border** ['bæ'del] git *Bordel* *s* [*brothel*].

**border** ['bæ'de] Kant; Rabat, i Have; Grænse *c.*; *is. p* Grænser *pl*, Grænselandakab *n*; *ravage the -s of a country*; *the Border Minstrel* *c.*; Walter Scott; *hoop on the -s of indecency* svæve *p.* Grænserne af det uanstændige, \*ogs. svæve *p.* det uanstændiges Pynt. **border** *ei:* *- upon* grænse til; *his age -s (or he is -ing) upon fifty* han nærmer sig de halvtreds el. de femti. **border** *of* kante; indfatte; begrænse; *-ed carpets* afpassede Gulvtepper. **borderer** Grænseboer *c.* **borderland** ['bæ'de-land] Grænseland; *B. -*, Navn *p.* et spiritistisk Tidsskrift, udg. af W. T. Stead. **border**||line Grænselinje; *---Hating* Spundvæg *c.*

**borderland** † Taffelgods *n*; *---man* † Taffelhusmand, **Bordarius** *c.* (som forsynede Hovedgaarden med Æg og Fugl).

**borderare** ['bæ'djue, -dø] *her* (Felts) Indfatning *c.*

**bore** [bæ'ə] *ei* gennembore; bore, udbore; plage, trætte, kede; *- [bore, udbore] a cannon*; *people get -d with* [bliver kede af] *each other's company*; *the -s and the -d* de kedelige og de der kedes; *- himself to death with enmity*, ogs. være færdig at forgaa af Kedsomhed. **bore** *ei* bore; lade sig bore, bores; prouettere, i Dans; *this timber does not - well*. **bore** Borhul; † Hul *n*, Aabning, Sprække, Rift *c.*; (*Besses &c*) Løb *n*, Boring *c.*, Kallber *c* & *n*; *F* kedelig Person; kedelig Ting *c.*, nt kedeligt; kedeligst Sted. *Se light s!* *a blue -*, *a - of blue sky* en blå Rift i Skyerne, \*ogs. et Glyt af blå Himmel, et Glan i Sky; *the most stupid -* [det dumme og kedeligste Menneske] *he ever came across*; *it is a - [(saa) kedeligt] to be ordered off where . . .*; *the - of* [det kedelige ved] *a place like this is, that . . . bore* [bæ'ə] (stor) Tidevandsbølge *c.* **bore** [bæ'ə] *ei* bar &c; føde. Af *bear*.

**boreal** ['bæ'riæl] *a* Nord-, nordlig. **boreas** ['bæ'ri:ds] Nordenvind, Boreas *c.*

**boredom** ['bæ'dem] Kedsomhed *c.*

**boreas** [bæ'ri:n] *anglo-hind* (smal) Gade *c.*

**bore-hole** Borhul.

**boreman** *s.*, *se* *bordman!*

**borer** ['bæ're] Borer *c.*; Bor *n*, \*Bor *c.*; ♀ Silmaal *c.*

**Myxine** [glutinous hag]. **bering** Boring *c.*; Borhul *n*; Borspaan *c.*; *---bit* Borbid *c.* **borish** ['bæ'riʃ] kedsommelig. **borism** ['bæ'rizm] Kedsomhed, Lede; Livslede *c.*

**born** [bæ'n] født, *F* fød [af en Kvinde of woman; af græske Forældre of Greek parents]. Af *bear*; *never in my - [livfødte] days*; *a Bristol man -* bærnfødt i B—; *he is a - orator*, en født Taler, født (til) Taler. **borne** [bæ'n] baaret. Af *bear*.

**Borneo** ['bæ'njəu] Borneo *n*. **Bornese** [bæ'ni:s] bornesisk; *s* Borneser *c.*; *Bornesisk* *n*.

**boron** ['bæ'rən] chem Bor *n*.

**borough** ['bæro:, 'bæro] Købstad; (Valg)kreds, By, Bydel *c* [*parliamentary -*]; *shires and -s* Amter og Byer; *the Borough* *c.*; Southwark, *p.* Themsens Sydalde; *- English jur* Minorat *n*, yngstes Forret i Arvesølgen; *---menger* Valgkræmmer *c.*

**borrasca** [bæ'ræsko] *egl* et spansk Ord: Uvejrt *n*; *omr* *dav* (*c.* uholdig) Sten *c.* *Mod. bonanza (mine)*.

**borrow** ['bæro] *ei* laane [Penge af ham money of him]; *he that goes -ing, goes sorrowing* hvo som med Laan og Borgen vil fordrive Betleren, faar ham først i Huset til sig; *rites -ed from* [fra] *the ancestors*; *if I had to - out of twenty purses* om jeg skulde laane *p.* tyve Steder. **borrow** Pant *n*; Gissel *c.*; *ye may retain as -s my two priests*. Scott, *Io. XXXIII*. **borrower** Laaner, Laantager *c.* *Se* *bottomry!*

**Bors** [bæ's, bo'es] *s.*

**borstal** [bæ'stɪl, bæstɪl] *proe* Bakkesti *c* [*postal*].

**bert** [bæ'ti] Diamantaffald *n*; daarlige Diamant *c.*

**Bortell** ['bæ'tel] Bortell *c.*, Tyrens Navn i \*Reineke Fuchs.

**Borussal** [bo'rʌsəl] *s:* *the -* (Gammel)prøjsserne. **borussomania** [bo'rʌso'me'njə] Borussoman, Forkærlighed *c* for alt præjssisk.

**boscage** ['bæskidg] Underskov, Tykning *c.*, tæt Bladehang *n*.

**Boscobel** ['bæskobel] *s.*

**boah** [báf] Skin; *merc* Kunstamer, Margarine, \*ogs. Oleomargarin; (tom(t)) Snak, Sludder; Omrids n, Skitse (\*Skisse) c; Skovlandskab n; *cut a - prov* stase, gøre Figur. **boah-bok** ['báfák] zoo Skovbuk c: *Sylvicapra*. **boahy** ['báf] dum, vrøvlet; - *games*.

**Boaje(s)man** ['báfjøn, 'báfjøn] Buskmand. Pl -s & *Boajemen*.

**boak** [bák] Underskov, Tykning c, \*ogs. Skovnar n. **boaket** ['bákét] Bosquet, Lund, Løvgang c.

**boasom** ['búsóm] Bryst n, Barm c; *in the -* [Skød] of the church; *the partner (or wife) of his -* hans Hjerte Kone; *as you lay on my -*, ved min Barm; *put the baby to the -*, til Brystet; --*friend* intim Ven, Hjertens Ven; Brystdug c; Hals(e)skærf n.

**Bosporian** [bás'pá:riən] bosporansk. **Bosporus** ['báspó:ras], **Bosphorus** ['básfó:ras] s: *the -* Bosporus n.

**boss** [bás] Bugle, ogs. \*Bule, \*Kul; Knap, Knop, \*ogs. Knot; Bosse, frit og rundt formet Genstand c; Tegltækkers Kalkbrug (\*Kalktraug); dmp Nav n; Sænke, ved Smedning &o [swage]; Halmmaatte c, lavt Halm-sæde n, Halmakammal [hassock]; *loc amr* Bisonokse c [bison]. **boss** [bás] *amr* Principal, Mester, Chef, F Bas; *prov* Bas, Mester, Overmand c; a - *mason* en Førsterangs Murer; a - *player*; *are you the - of* [er De Mester f] *this puke?* **boss** [bás] of bossere; udføre i fuld Bosse el. i hel Runding, F pusere; P *amr* staa (el. være Bas) for, lede, styre (det hele *the whole affair*; Huset *the house*; Arbejdet *the work*); - [anvise] *us where to dig*; - *it obs* staa for det hele; - *the occasion* staa (i Spidsen) for det hele Arrangement; - *him about* kommandere ham (snart her, snart der). **bossage** ['bás:sdz] *arch* Kragstone pl, \*udkragede Stene pl, til Ornamenter; Rustique, Opera rustica, Bossage c: Stenens Flade springer ru frem. **bossets** ['básits] Benknuder pl, i Hjortens Pande.

**bestal** [bást] *prov* Bakkesti c [borstal]. **bestangl** [bástándz] *orig* Gartner; (tyrskisk) Livvagt c; - *bashi* Livvagtchef c. **Boston** ['bástən] Boston n; *sp* Boston c; a *Bostoner*; i Chinookspr. amerikansk [American]. **Boswell** ['bázwel] s. Is. James -, død 1795, Samuel Johnsons Biograf. **Bosworth** ['bázwəθ] s. **bot** [bát] (Hestebrensens) Larve c; pl Orm c, hos Heste. Ifl. Sv. D: Kollik ó.

**botanic(al)** [bo'tánik(l)] botanisk; a - *case* en Botaniskérkasse (\*kapsel) c. **botanist** ['bátənist] Botaniker c. **botanize** ['bátənəiz] *ei* botanisere [herborise]; *botanizing* *box* Botaniskérkasse (\*kapsel) c. **botany** ['bátən] Botanik c. **Botany Bay** [-be] s i New South Wales, en Forbryderkoloni.

**botarga** [bo'ta'əgə], **botargo** [bo'ta'əgə] Botargo, Boutargue c, Sl. Kavlar af Tunfskroggn &c.

**botah** [bát] Hævelse, Svulst (F\* Svul); Flik, Lap c; Fuskari, Makværk, Makkeri, forfuskat Arbejde, Fusk n.

**botch** [bát] *et* befænge med Svulster; bøde, fikke, lappe (paa); sammenmake; forfusse, forkludre. **botcher** Fuskar; Skoflikker; Lappeskomager; Lappeskrædder c.

**bot-fly** ['bátfla] *ent* Brems, Bremse; is. Hestebrems c: *Cestrus equi* [breese-fly].

**both** [boθ] begge, poet baade; *both ... and ...* baade ... og ...; - *seem (to be) plenty* p. begge Dele synes der at være rig Tilgang; *the happiest time of - their* [i (deres) begges] *lives*; *on - our parts* fra vores begges Side; - *of whom, who - of them* som (el. hvilke) begge ...; *we - (of us)* vi begge.

**bothar** ['báθə] *ei* gure Knuder (el. Vrøv, Vildtøftigheder, Ophævelser). **bothar et** plage; - *himself* plage

sig; fange Griller, skabe sig alskens (mørke) Tanker; - *it!* F saa for (\*ogs. til) Pokker! - *parents!* ogs. gid Fanden havde Forældre! Skidt med Forældre! - [dræbe, \*forgive] *him with talking*. **bothar** F Plageri n, Vildtøftigheder pl, Ophævelser pl, F\* ogs. Plunder n; *be in a -* have meget travlt, \*have det meget travlt, være opkavet. **botheration** [báθe'rei'sjən] P Vrøv, ogs. \*Plageri n; Vaande; Travlhed, \*ogs. Opkavethed c; - *to it!* se saa (for (\*ogs. til) Pokker)! **bothar-headed** dum, klodset; *I am awfully - how to* (dum (el. klodset) t. at) *manage some correspondences*.

**bothie, bothy** ['báθi] *sc & ir* Hytte, \*ogs. Stue c, is. til mandligt Tyende; **black** - Smugbrænderi n; - *system* Kaserneystem, det skotake System at bygge Kaserne i forskellige Bydele t. Brug f. enlige Folk.

**Bothnia** ['báθniə] Botten n; *the Gulf of -* Den botniske Bugt, Bottenhavet.

**Bothwell** ['báθwel, 'báθ-] s.

**botry-** [bátri-], i smes. Druklase-. **botryoid(al)** ['bátrioid, bátri'oidl] klaseformlig.

**bottee** ['báti ?] Pandemærke n, hos nogle indiske Sekterere.

**bottom** ['bátin] Halvstøvle c [half-boot].

**bot(t)s** [báts] pl Orm c. Se *bot!*

**bottle** ['bátl] Flaake; Butelje c [two-pint -]; Blæklus n [ink -]; *take to the -* alaa sig paa (el. til) Flasken. **bottle** *et* anbringe i Flaake(r), komme (el. fylde, hælde, F\* ogs. have) p. Flasker; paaflasker, buteljere; - *d beer* aftappet Øl; - *d snakes* Orme p. Glas; - *up his anger* opsamle sin Vrede. **bottle** Bundt c, Knippe n [Hs of hay]: *look for a needle in a - of hay*; --*case* Flaskefoder n; --*chart* Strømkort, udarbejdet p. Grundlag af Flaakesedler [bottle-papers]; --*ends* Flaakeskaar, \*ogs. Flaskebrot; -*gourd* Flaakegræskar: *Cucurbita lagenaria* [calabash]; -*head* zoo Vaagehval, (grønlandsk:) Tikagulik c: *Balaena rostrata*; --*holder* (Boksers) Sekundant, Medhjælper (som holdt Vandkaraffen); Hjælperhjælper; Brudekarl c; --*label* Flaakeskilt n; -*nose* stor, klumpet Næse. Se *bottlehead!*

--*nosed* klumpnæset, tyknæset; --*paper* Flaakebrev n, Flaakeseddel c. Sml. *bottle-chart!* **bottlar** Flaakefylder, Tapper; Nedlægger c; a - *of anchovies, an anchovy* - en Anchovisnedlægger. **bottle** [screw] Proptrækker c [corkscrew]; --*sucker*, --*top* Flaakebætte, \*Flaakesmok c; --*wire* Flaakebætte c; --*wire* Flaakebætte. **botting** (Paa)flaskning, (Aft)apning, Buteljering; Nedlægning c; *the above - is supplied to this theatre*.

**bottom** ['bátəm] Nederdel, nederste Del, nederste Ende; Bund; (Skibe)bund c; (Baads, Skibe) Hvelv; Forfang, \*Forsyn, paa Fiskestøre; Grundlag n, Grund; Bagdel, F Ende, Finale, Hale [sml. *botty*]; Dalstrækning c; *fig* Skib n, Køl c; *merc* pl Skibe pl, Tonnage c; (Paryks) Nederdel, hængende Del c; Fed n, Dukke, \*ogs. Haspel, Hæspel c † [skain]; Nægle, \*Næste n † [ball]; *fig* Sejghed, Udholdenhed c. Se *insurance!* *a cane-bottom* et Rørsæde; *a full -* en Allongeparyk; *the - one* den underste, den nederste; *Mosely Bottom* Moselydalen; - *up or upward* †, med Kølen i vejret; *we found no -* †, vi fik intet Lodskud; *have no -* ikke have Bund; *være udtømmelig*; *at -* underst; nederst; *fig* i Grunden, i sin Bund, i Hjertet; *but at -* [i Grunden, i sit Hjerte] *he was very angry*; *at the very -* aller underst; *at the very -* *the best is at the -*, kommer tilsidst; *at the - of* [nederst nede i] *the street*; *at the - of the table* v. nederste Bordende; *at the very - of the second table* længst nede ved Enden af ...; *he is at the - of it, at the - of the mischief* det er ham

der staar bagved (det hele); *get at the - of it* komme tilbunds i Sagen; *from -* nedentra, fra nedent; *appear in a full -* optræde i (el. med) Allongeparyk; *goods exported in Dutch -s*, i hollandske Skibe; *venture too much in one -*, paa en Køl; *a horse of good -* en udholdende Heat; *on his own -* paa egen Haand; *stand on his own -* sig staa p. egne Ben; *get to the - of it* komme tilbunds i Sagen; *go to the -* gaa tilbunds; *send to the -* sænke i Kvag, ogs. \*sende tilbunds. *Bottam* s. En Person i Shakespeares *Mids. N. Dr.*, \*Rending i Lembkes Overs. *bottom* et bunde, sætte Bund(e) i, forsyne med Bund(e); *fig* basere, (grund)lægge, grunde; *we doubt whether these have been -ed on* [ogs. om disse bunder i] *sound principles; it would be difficult to point out one [act] that is -ed on anything like sound principle.* *bottom* oi is. tage Bund; *the pool suddenly deepens till the rail will not -*; --die Sænke c; --glade Daleslette c; --heat Undervarme; is. Drivhus-temperatur, kunstig Temperatur c i Drivhus; --land Daljord, Dal c, \*ogs. Dallænde n. *bottomless* bundløs; undgrundelig; *the - pit* Afgrunden, Afgrundsdybet. *bottomry* ['båtømr] mere Bodmeri n; *an advancer (or a lender) on -* en Bodmerigiver; *a borrower on -* en Bodmerist, Bodmeritager. *bottom-toke Bank pl* (\*Bank c & n) paa Enden. *botty* ['båti] Popo, ogs. \*Hale, Finale, \*Nale c, et Barnekammerord. *botty* ['båti] a *provo N* indbildsk, ophæst [conceited]; *the frog that tried to look as big as an ox was a "botty" frog.*

*boobie* ['bu:bi] se Fuks c, i Skoleklasse [booby].

*bouchal* [bu'tfål] *fr.*: ma - min Ven! F\* ogs. Ven (-nen) min!

*Boucault* [fr.; bu'si'ko'] s.

*boudoir* ['bu'dwa:]; *fr.*: Boudoir n.

*bough* [bau] (sterre) Gren c; --pøt ['baupåt] (Blomster)buket c [bouquet, bowpot].

*bought* [bå't] v købte; købt. *af buy.*

*bowl* [bul] se Bøjning; Hank c; *come to the hand like the - o' a pint-stoup* gaa som Fod i Høse.

*Boulangerte* [bu'lændgerat] *cont* Boulangier c. *Boulangier* ['bulændgier] Boulangier c; a boulangierstak.

*boulder* ['bo:ldə] *geol* (sterre) Rullesten [boulder].

*boule* [bu:l] s, se buhl!

*boulevard* ['bul(ə)va:] *Boulevard* c. *boulevard et boulevardere*, anlægge som (al. udlægge til) Boulevard; *-ed streets*. *boulevardian* [bul(ə)va:'dʒən] Boulevardier c.

*Boulogne* [bu'lo:n] Boulogne n.

*bounce* [bauns] oi springe, fare; dunke, dundre; F skryde, \*ogs. kytte; dominere. *bounce* et snyde, lure; *amr* fure, ogs. \*jage, \*ogs. skede ud. *bounce* Spring, Hop; (tungt) Slag, Stød; † & *amr* Smæld n, Eksplosion c; Praleri, Skryd n, Bravader pl, F\* ogs. Kyt n; Overdrive; Trusel; drøj Løgn, \*ogs. god Skrøne c; *that is a -!* den var drøj! *get the grand - amr* si faa Fur (\*Fyg); *I don't value her resentment like - of a cracker, Goldam. She stoops to conquer III; you must strike the ball on the -.* *bounceable* ['baunsəbl] stortalende, F\* ogs. kytten. *bounceable* undert. f. *bounceable*. *bouncer* stor Prygl, \*ogs. svær Rusk, rigtig en Plug; Praler, Skryder, Skrydhals; Tyrant; si Lurendrejer; drøj Løgn (\*ogs. Skrøne); stor Løgnhals, \*ogs. Skrønemager; En c eller noget n som har vadsket sig el. \*som siger se op!

<sup>1</sup> Man har i Chicago saakaldte *boulevard streets*, ved hvis Skjæringspunkter der er anbragt Skilte med Inskriptioner som: \*Kun for Fornølelseskjørelse — ingen Trafikkjørelse tilladt... paa denne Boulevard. N. Mgbl. 1892. 329.

*the stone must be a -.* bounding a bl. a. stortalende, (stor)skrydende, pralende; stovt, gild, som har vadsket sig, \*ogs. som siger se op! a - *boy of four months old.*

*bound* [baund] s Grænse; *fig* ogs. Skranke c. Is. i pl; *break -s* bryde Skrankerne, gaa udenfor den tilladte Grænse<sup>1</sup>; *his rage knew no -s*, ingen Grænse; *set -s to* [Grænser f.] *his ambition; go beyond* [over, udover] *all -s; the sickness in the out-villages spread, the Bazar was put out of -s*, stillede udenfor det tilladte Omraade: *Basaren maatte ikke besøges; hold within -s* holde indenfor Skranker el. Grænser. *bound* s Hop, Spring, Sæt n; *at a (or with one) -* med et Hop, i (el. med) et Sæt. *bound* et begrænse; - *Africa!* nævnt Afrikas Grænser! *a district -ed on the north* [i Nord] *by the Danube.* *bound* oi hoppe, springe. *bound* a bestemt [til for, to; til Hjemstedet home]; paa Vejen, undervejs [til for, to; fra from]; *where are you -? F whither -?* hvor skal De (el. agter De Dem) hen? *where -*, som Rubrik: Bestemmelsessted; *we were -* [ogs. vi kom] *from Jamaica; be - on a picnic party, on the same errand* skulle paa Skovtur (\*Landtur), være ude i samme Krinde. *bound* v bandt; bundet. *af bind; I'll be - F* det kan jeg forsikre. *boundary* ['baundəri] Grænse c; *the boundaries of Sweden; - plan* Begrænsningsflade c. *bound-hallif* Sognefoged, \*Lensmand c. *bounden* ['baunden] blindende, forpligtende; skyldig; *I consider it my - duty* [som min Skyldighed, som min simple Pligt] *to...* *bounder* ['baunde] Hopper; si Kabriolet c, Køretøj n. *bounder* si simpel Person, Sjoføllat c. *bounder*, i smes: *inward (outward) -* Skib f. indgaaende (udgaaende Skib) n. *bounding-stone* Grænsesten, Skælden; † Kugle c [marble].

*bounteous* ['bauntjes, -tjes] poet gavmild. *bountiful* ['bauntif(ə)] gavmild, rundhaandet, velgørende; overflødig, rigelig; - *supply; lady -* Barmhjertighedsengel c. *Egl. efter Lady Bountiful* i Farquhars Komedie *Beaux' Stratagem.* *bounty* ['baunti] Gavmildhed; Barmhjertighed; Naadegave, Gave; Udførselspræmie [- *on exportation*], Indførselspræmie [- *on importation*], Præmie c, til Industriens Ophjælp &c; Hvervepenge pl; *Queen Anne's Bounty* Dronning Annas Gave. *Anna* gav Afkald p. Tiende og Førstegrøde t. Fordel f. fattige Præstekald. *Sml. 'a certain charity', G. Eliot, Amos Barton V! I positively will not live upon the - of* [Gaver fra] *Mrs. D.; live on the - of others*, ogs. af andres Naade.

*bouquet* ['bu'ke', bu'ke] (Blomster)buket; (Vins) Bouquet, Blomst; *fig* Duft c.

*Bourbonist* ['buebenist], *Bourbonite* [-nait] Bourbonist(e) c.

*Bourchier* ['buetʃie, 'baufje] s.

*bourgeois* [bur'gwa:] (fr.) Borger c; a borgerlig. *bourgeois* [be'dʒwa:] *typ* Bourgeois, Burgis c. *bourgeoisie* [fr.] Bourgeoisie n, Borgerklasse c.

*bourgeois* ['be'dʒən] oi slaa ud, knoppes [burgeon].

*Bourke* [be'k] s.

*bourne* [bå'n] poet Grænse c; Maal n, hvortil der sigtes el. stilles; † & poet Aa, Bæk c. *bourne* s, se *bourne!* *Bourne* [bʌn, bā'n] s. *Bourne-mouth* [bā'n-məʊ, 'buenmaʊp] s.

*bourneous* [be'nu:s, -nu:z] Burnus c [burnoose].

*boose* [bu:z, bauz] oi, se boose!

*bout* [baut] Omgang, Vending *se agr*; Dyst, Tern c, (Baske)tag; Drikkelag n; a - *of dancing* en Svingom;

<sup>1</sup> Mk. ogs. Christoffersen, Ravnekroksbilleder 98: i den Alder, da Længalerne pleier at komme, og Fantasien bryter Gar.

*we shall have no going to Scotland this -*, [Gang] I fancy. *bout* *v*: - *ship* ↓, *gaa* *bort*. *bout* *ad* & *præp*, forkortet af *about*.

*boute-selle* ['bu'tsɛl] *adv* Bouteselle, Appel *c*, Signal *s* til Sædling.

*Bouvierie* ['bu'vri] *s*.

*bovine* ['bo'vain] *a* *bovin*, Hornkvæg(*s*).

*bovril* ['bo'vril] *Bovril*, *Bovrils* Kædekstrakt *c*, ogs. indeholdende pulveriseret Kød [*fluid beef*]. Efter Fabrikantens — en *Edinburghers* — Navn.

1. *bow* [bau] *vt* *boje*; udtrykke *v*. et *Buk*; ledsage med (el. under) *Buk*; *he -ed his acknowledgments or thanks* han takkede *m*. et (dybt) *Buk*, han bukkede *t*. *Tak*; *the whole nation -ed their necks to [boje] Nakke f.* [*the worst kind of tyranny; the emissaries were -ed in [blev førte ind under megen Bukken] by ...; they -ed him [hæmsøede] out de fulgte ham bukkende ud (forlod bukkende Værelset).*

2. *bow* [bau] *vi* *bukke*; *boje* sig; *boje* (el. *bue*) sig; *with him I have not even a -ing acquaintance*, har jeg ikke engang Hilsbekendtskab, er jeg ikke engang paa Hat; - [*falde*] *down and worship*; *he had soon to - before [boje sig for] the storm*; - *to bukke for*, hils (paa); *fig* *boje* sig for; - *to her decision, the majority, his wishes*.

3. *bow* [bau] *s* *Buk* *s*; ↓ *Boug*, *Bov*, \**Baug*, paa Skib; *Forende* *c*, forreste Stævnrum, \**Fremakot* *s*, i Baad. Som ↓ *Udtryk* alm. *the bows*; ↓ *Pligthugger*, forreste Roer *c*; *makes his - to [gøre sit Buk f., bukke f.] the party*; *be towed -s under* ↓ *skære under*; *in -* ↓ *Bov*, \**Baug*!

4. *bow* [bo] *xx* & *sp* *Bue* [*archer's -*]; ↓ *Bue*; ↓ *Buefæring*; *Sædelbue* [*saddla-*]; *Isa* *Slejfe* *c*; *arch* *Karnap* *s*; *throw out a -* bygge et *Karnap*.

5. *bow* [bo] *vt* *boje*, *krumme*, *F* *bukke*; - *a ribbon* binde et *Baad* til (el. i) *Slejfe*; -*ed shutters* lukkede *Lemme* (\**Lemmer*)<sup>1</sup>.

*bow-and-quarter* line ↓, *Échiquier* *c* & *s*.

*Bow-bells* [bo' bɛls] *Klokkerne* i *Bowkirken* i *London*, som *p*. det nærmeste danner *Byens* *Centrum*; *be born within sound of -* være et søgte *Londonerbarn* ... eller en søgte *Londoner* *Hjemføding*.

*bow-catcher* ['bo'kætʃə] *s* *Favorit*, *Spytkrølle* *c* [*hiss-curl*].

*bow-chaser* ['bauntʃeɪsə] ↓, *Bovjagerkanon* *c*.

*Bow-Church* [bo' tʃɜ:tʃ]. Se *u*. *Bow-bells*!

*bow-compasses* ['bo'kɑmpəzɪs] *Stillepasser*, *Buepasser* *c*.

*Bowden* [bo'dn] *s*.

*Bowditch* ['bauditʃ] *s*.

*Bowdler* ['baudlə] *s*. *Is*. omtales en *Bowdler*, der udrænede alt anstødeligt hos *Shakespeare*. *bowdlerization* [baudlə(a)'zi:ʃən] *Forhuttling* *c*, af en *Forfatter*, efter *Bowdlers* *Maade*. *bowdlerize* ['baudləraɪz] *vt* *rense*, *forhutte*; *a Shakespeare -d* en *Shakespearendgave* *renset* af (eller *à la*) *Bowdler*.

*bowel* ['baʊl] *s* *Indvold* *c*. *Is*. i *pl*; *the -s of the earth*, ogs. *Jordens* *Indre* *s*; *how are the -s?* har *De Aabning* (el. *Afføring*)? *have -s* have *Hjerte* i *Livet*, have *Hjertelag*; *have* *Mod* i *Bryttet*; *he has no [ikke] -s or no -s of compassion*; *mooe the -s* *bevirke* *Afføring*. *Bowel* *et* *udtage* *Indvoldene* *af*.

*Bowen* ['boʊən] *s*.

*bower* ['baʊe] *Bejer* *c*; ↓ *Krananker* *s*; *best* (*small*)

<sup>1</sup> Dette Udtryk forekommer paa 3 Steder i *M. De-lands Roman John Ward, Preacher*.

- største (mindste) *Krananker*. *bower*<sup>1</sup> ['baʊe] *adv* *Fl* *c*, i *Euchre*. *bower* [*baʊe*] *Løvhytte*, *Løval* *c*, *Lysthus*; *Bur*, *Boudoir* *s* [*boudoir*]; - *of bliss* *Lyk-salighedsbur*, i *Spensers Fairy Queen* II, *Acrasias* *fortryllede* *Bolig*, som *edelagdes* af *Sir Guyon*.

*bowerie* ['baʊerɪk] *hånd* *Brønd* *c*, med *Trappened-gang*.

*bow-grace* ['baʊgrɛs] ↓, *Isbud* *c* af gammelt *Tov-værk*.

*bow-hand* ['bo'hænd] *Buehaand*, *venstre* *Haand*, *v*. *Bueskydning*; ↓ *højre* *Haand*.

*bowieknife* ['bo'ɪnaɪf] *ovr* *Tollekniv*.

*bowling* ['boʊlɪŋ] ↓ *Buefæring* *c*. *bow* [*instrument* *Stryge-instrument*; --*knøt* *Isa* *Slejfe* *c* (4. *bow*).

*bowl* [boʊl] *Bolle*, *Spølkum*; *Kumme*, \**ogs*. *Kum*; *Terrin* *c*; *Skeblad*; *Pibehoved* *s*. *bowl* [boʊl] *Bossel*, *Bold*, ogs. \**Kugle*, \**Bal* *c*; *they who play at -s way (or must) meet with rubbers* med i *Legen*, med af *Stegen*. *bowl* *et* *rulle*, *trille*; *alaa*, i *Cricket*; - *out* *alaa* ... *ud* af *Spillet*, *kaste* *ud*; *fig* *sætte* ... *ud* af *Spillet*; *fortrænge*; *opdage*, *fange*, *fakke*, *knibe*; *one young chap I -ed out* [*knøb* *jeg*] *not long ago*; - *over* *alaa* *til* *Jorden*; *ned-lægge*, *felde*, *is*. i *Jæger-s*; *if a customer is struck with the showroom, she is less likely to be -ed over by* [*gaa* *bagover* *p*. *Grund* *af*] *the prices*. *bowl* *vi* *alaa* *Bold*, \**alaa* *Bal*; *alaa*, *is*. i *Cricket*; *rulle*, *trille*; - *well*, ogs. *sætte* *Kuglen* *godt* *an*; *the carriage -ed along*; *next day they were in the trade winds, -ing merrily along*.

*bowlder* ['boʊldə] *geol* (*større*) *Rullesten*, *Vandreblok* *c*; *and for each -* [*Kampesten*] *on his estate* *Scott* *had a legend or a ditty*.

*bow-legged* ['boʊlegd] *hjulbenet*, \**hjulbent*.

*bowler* ['boʊlə] (*Bold*)*spiller*, (*Cricket*)*spiller*, *Spillende*, *Deltager*; *Crickethue* *c*.

*Bowles* [boʊls] *s*.

*bowful* ['boʊfʊl] *Bolle*, *Spølkum* *c* (*fuld*); *a - of water*.

*bowline* ['boʊlaɪn] ↓, *Buline* *c*; *stand on a -* *sejle* *under* *Bulinen*, *sejle* *bidevind*; - *knøt* *Pælestik* *s*.

*bowling* ['boʊlɪŋ] (*Kugle*)*spil*; *is*. (*Bold*)*spil*; (*Kegle*)*spil*; (*Cricket*)*spil*; *Spil* *s* med *eksentriske* *Kugler*. *bowling* ↓, *Buline* *c* [*bowline*]; --*alley* (*Kegle*)*bane*, *Boldplads* *c*, &c; --*green* *Grønning* (\**Græsvoild*) *c*, *til* *Boldspil*, &c; --*knøt* ↓ *Pælestik* *s*; --*path*, se --*alley*!

*bowman* ['boʊmən] *Bueakytte*, \**Bueakytter* *c* [*archer*].

*bowman* ['baʊmən] ↓, *Pligthugger* *c*.

*bow-net* ['boʊnet] *Tæne*, ogs. \**Ruse*, \**Tæne* *c*.

*bow-ear* ['baʊə] *forreste* *Aare*; *Pligthugger*, *forreste* *Roer* *c*.

*bow-pen* ['boʊpen] *Ridsejer* *c*.

*bow-piece* ['baʊpi:s] *Bovjagerkanon* *c*; --*port* *Bov-port*, *Ladeport* (\**Lasteport*) *c* *forud*.

*bow-pot* ['baʊpət] *Buket* *c*; " ... *we have made her a -*. "*Say a bouquet, sister* *Jemima, 'tis more genteel.*" *Thackeray, Vanity Fair*. Sml. *bough-pot*!

*Bowring* ['baʊrɪŋ] *s*.

*Bowry* ['baʊri] *s*. *Is*. om en *berygnet* *Gade* i den *øst-lige* *Del* af *New York*.

*bow-saw* ['boʊsɔ:] *Buesav*, \**Buesag*.

*bowse* [bu:s, baʊs] *vi* *pokulere*, *begre*, *svire*; ↓, *bayse*, *hive* [*boase*, *bouse*].

<sup>1</sup> *In the game of Euchre the name of the two highest cards — the knave of trumps and the knave of the same colour, called right and left bower respectively.* J. A. H. Murray.

**bow-ahet** ['bo'fæt] Bueskud *n*; **ból** Bueskuds Afstand *c*.  
**bowsprit** ['bo'sprít] Bovyrsprít *n*.

**Bow Street** ['bo'stri:t] Bowstreet *c* & *n*, en Gade i London, tidligere Sædet for Politiets Hovedkontor og særlig f. det hemmelige Polit. Svarende t. det nuværende *Scotland Yard*; --officer, --runner Opdagelsesbetjent, Opdager, Detektiv *c*. Nu *detective*.

**bowstring** ['bo'striŋ] Buestræng; et strangulere, v. Buestræng; --sweeps pl stor Buepasser *c*; --window Buevindue; Karnapvindue (rundt, og bygget helt op fra Jorden).

**bow-wow!** ['bau'wau] *int* (& *s*) Vovvov, \*Vauvau (*n*); Vov, \*Van *c*, Barneord f. Hund; -- *word* lydbetegnende Ord. Max Müller.

**bowyer** ['bo'jə] † Bueskytte, \*Bueskytter *c*. **Bowyer** ['bo'jə] *s*.

**Box** [báks] *s*; -- *and Cox*, de to Hovedpersoner i John M. Mortons Farce af samme Navn. **box** [báks] *s* & **Buksbom**: *Buxus*; Æske (\*P ogs. Ask) *c*, Skrin *n*, \*ogs. Tine, Løb; Kasse *c*; afdelt Rum; Kabinet, f. Eks. paa Restaurant; Aflukke; Spiltov, \*Spiltang, Spilt *n*, i Stald; *theat* Loge; (Kuske)buk *c*, Kuskesæde *n* [*coach-box*]; *Boxing*, \**Boxing* *c*, i Nav [*bush, bushing*]; *meek* Taplager *n* [*journal-box*]; *hunting* (or *shooting*) -- Skydehus, Jagthus *n*; a *Christmas* -- en Juleklap; *housemaid's* -- Knivkasse; a *sailor's* -- en Skibakiste; *we are all in the same* -- F i samme Kasus, i samme Kategori; *be in the wrong* -- F gaa fejl i Byen, ogs. \*tage rent fejl, være ganske p. Vildspor. **box** [báks]: a -- *on the ear* en Vinge, ogs. \*en (el. et) Øreflgen, en paa (\*under) Øret, \*ogs. en Fig. **box** et bakses, bokses, \*boxe; -- *it* \ gøre Lykke hos (el. tiltale) Logerens Publikum; *the rants of Byron's ryming plays would have pitted it, \_ed it, and galleried it with those of any Boyes or Bilboe, Macaulay*; *go \_ing* gaa omkring og ønske glædelig Jul -- som forhen Svende hos deres (\*sine) Mestre, for at faa en Drikkeælling; -- *off* ↓, bakke om. **box** [báks] et lægge i Æske(r), lægge i Kasse(r); *jur* deponere i Retten, om Dokument [*to lodge a document in a law court*]; tilpasse nøje, indlaase; ↓, omsejle; -- *the compass* ↓, læse Kompasset rundt; *can you -- the compass?* kan du Kompasset? -- *his ears* give ham paa (\*en under) Øret, \*ogs. fige ham (op); -- *a tree* bore et Træ, for at faa Saften; -- *the watch* kantro Vægterhuset (og Vægteren); -- *in* indslutte; *the path was a very good one, though \_ed in on all sides by grass*; --bed Skabseng; --beard Kasse-Øret, \*Bord *n*; --compass Boussole *c*. **boxen** ['báksən] a **Buksbom**-, **Buksboms**-; **buksbomagtig**. **boxer** ['báksə] **Bakser**, ogs. \***Bokser**, Nævekæmper *c*. **box/haul** ['báks-há:l] et ↓, bakke for, til Affald; --hauling ↓ **Ombakning** *c*. **boxing** ['báksɪŋ] *sp* **Baksen**, ogs. \***Boksning**, Nævekamp *c*; --day anden Juledag; --night anden Juledags Aften. **box/iron** Strygejern (m. Bolt), Boltejern; --keeper Logeaabner, Kontroller *c*; --keeperess Logeaabnerske, Ouvreuse *c*; --ottoman Puf *c*; --oysters *amer* Daasesters, store Stegeøsters; --plating Modfolder pl; --stew stegte Østers pl. Sml. *box-oysters!* --tree **Buksbom** *c*: *Buxus*; --wallah *hind* egl. Ækemand, Kassemand *c*: Bud *n* (med Varer, fra Købmand); --wood **Buksbom** *c*.

**boy** [boi] Dreng, \*Gut *c*; *when I was a --* da jeg var Dreng (\*Gut), som Dreng (\*Gut); *I have been timid from a --*, fra jeg var Dreng (\*Gut).

**boyar** [bá'ja'\*, 'boiə] Bojar *c*, høj Rigseembedsmand, fordm i Rusland.

**Boycott** ['boikət] *s*. Is. nævnes en Kaptajn Boycott,

der i 1880 var Godsbestyrer v. Ballinrobe (Mayo, Irland). Da Befolkningen afbrød enhver Forbindelse med ham, maatte han nedlægge sin Stilling og forlade Godset. **boycott** ['boikət] Boycotting, Bannsættelse *c*; **Boycott**, **Ban** *n*; a *similar -- has been applied to the doctor* Doktoren er bleven sat i et lignende Ban, p. en lignende Maade er Doktoren bleven boycotted; *the -- was removed* Bannet hævedes. **boycott** ['boikət] et boycotte, sætte i (Befolkningens, Foreningens, Kammeraternes, Samfundets &c) Ban, holde sig borte fra.

**boydom** ['boiðəm] Dreng(\*Gutte)væsen *n*. **boyhood** ['boihud] Drengalder *n*, Drengaar pl, ogs. \*Barndom, \*Guttealder *c*, Gutteaar pl; *from --* fra Drengæarene, ogs. \*fra Barnsiden, \*fra Gutteæarene. **boyish** ['boiʃ] Dreng-, drengagtig, \*Gutte-, gutteagtig; om Pige: drengagtig, \*gutteagtig, F guttet.

**Boz** [báz]. En Fordrejelse af *Moses*. Et Mærke, hvorunder Charles Dickens skrev sine *Sketches of Life and Character* i *The Morning Chronicle*.

**Bozzy** ['bázi]. Et Kælenavn f. James Boswell, Dr. Johnsons Biograf † 1796.

**Brabant** [brə'bánt, -'bá:nt] Brabant *n*. **Brabantine** [brə'bántin, -'bá:ntin] brabantk.

**brabble** ['brábl] Kævl, Mudder, F\* ogs. Kjangli *n*. **brabble** ['brábl] et kævles, ogs. \*kævle, F\* kjangle; *brabbling curs never want sors ears* bidiske Hunde (el. gale Katte) faar revet Skind.

**braccate** ['bráket] *a*, med fjerklædt Mellemfod.

**brace** [bre's] Støtte; Taabøjle *c*; Baand, Bind, Bælte *n*; *typ* Parentes, Klamme, Accolade *c*. Sml. *brackets!* *sp* Par *n*, af Vildt, af Fisk, af Pistoler; (Vogn)rem; Hængerem; ↓, Bras; Borsvingel, \*Borsveiv [*breast -*]; *fig* Spændkraft, Spænding; *mis* Hængebænk *c* [*split-mouth*]; pl ogs. **Bukseseler**; pl ogs. **Rorløkker pl** [*rudder-braces*]; pl ogs. Spænderem *c*, paa Tromme; *two --* to Par; a -- *and a half* tre Stykker; ogs. et Kobbel p. tre. **brace** [bre's] et forstøtte, is. med Bjælkeankere; binde; spænde, stramme; styrke, om Nerverne &c; ↓, *brace*; -- *about* ↓, *brace* om; *come back, \_d* [styrket] *in body and mind by your vacation, eh?* -- *his feet against* stemme Fødderne imod, F\* ogs. tage Spændetag i...; *abandoned his easy attitude, and seemed to -- himself up for* [anspænde sig til, F stramme sig op til] *a trying encounter*; -- *sharp up* ↓, skærpe; --button Seleknep. **bracelet** ['bre'slet] Armsbånd *n*. **bracer** ['bre'sə] *s*. Bind, Bælte *n*, Sele *c*.

**brach** [bráʃ] *sp* Tøvehund, ogs. \*Tispe *c*. Sh.

**brachial** ['brákiəl, 'brækjəl] brakial, Arm-; armliggende.

**brachy-** [bráki-], som Smstgald: kort-. **brachycephalous** [bráki'sefələs] brachykefal, korthovedet. **brachylogy** [brá'kilədʒi] *rhet* Brachylogi, fyndig Korthed *c*.

**bracing** ['breisɪŋ] nervestyrkende; s ↓, Bras *c*; *hands by, after --s and bowlings!* staa klar v. Agterbraser og Buliner!

**bracken** ['brákn, 'brákin] ♀ Ørnebregne, \*Einstape, Kjæg *c*: *Pteris aquilina*. Ogs. *lady --*

**bracket** ['brákit] *arch* Konsol *c*; ↓, kort Krumstammer *n*; lille (\*liden) vægtaf Bænk; *art* Rapertvæg *c*; *--s typ* Parentes *c* [*round -s*], Klammer pl [*square -s*], Accolade *c*, Tegnet } eller {; *inclose* (or *placoe*) *within* --s sætte i Parentes &c. **bracket** et understøtte ved Konsol(er); forsyne med Konsol(er); sætte i Parentes &c, indklamre &c; stille (el. sætte) i Accolade, sammenpære, sammenstille; *the names Smith & Jones are \_ed* (*together*) *as candidates*; *Mr. C. P. Sanger, \_ed second*

*vrangler, is . . .*; *clock* Taffelur. bræketing is. Kon-solrække c. bræket-system ort Gaffelskydning c, en Slags Indskydning, mods. Gruppekydning.

brækish ['brækiʃ] brak, halvferk.  
brad [bræd] Skopind af Jern, ogs. \*(Jærn)plug, \*Nub, Nud; † Dykker(s) c; *as* Gryn pl: Penge pl; *awl* Spidsbor s (\*c); Sænker, Sænkkeolb c.

Bradford ['brædfəd] s. Bradlaugh ['brædlɑː] s. Brad-ley ['brædli] s. Bradshaw ['brædʃɑː] s. Is. - som Ud-giver af Jærnbane(rejse)ruter (*Railway Guide*); a - en Bradshaw, en Samling af Jærnbaneruter.

Bradwardine ['brædwədɪn]. Is. Rose -, Datter af Baron Bradwardine og Helinden i Scotts Waverley.

bræ [bræ] se Bakke c, Bakkehæld s [*bray*].

brag [bræg] af skryde, skræppe, prale, brovte, F\* ogs. kyte [af of]. Brag [bræg] Skryderi, Praleri s, Skryden, Skrappen c, F\* ogs. Kyt s. Scherwenzel c, Slags Kort-spil. braggadoole [bræɡə'doʊl] s Skryd, Praleri s, Bravader pl, Brovterier pl. braggart ['bræɡət], bragger ['bræɡe] (Stor)skryder, Brovter, Storpraler, Pralhals, \*Ogs. Skrydhals c.

Brahma ['brɑːmə] hind myth Brama, Skaberen. Brahma ['brɑːmə] geog Birma s. Almindelig Burma. Se ogs. *Brahmapootra*! Brahma ['brɑːmə] Brahma c, is. som Navn p. en eng. Fabrikant; Brahmanegle, t. Brahmalaas; *lock*, ogs. brahmalaak Laas, en Slags Sikkerhedslaas; *as* press (en Art) hydraulisk Presse. Brah-man ['brɑːmən] Braman, Bramin c. brahmanism ['brɑːmənɪzəm] Bramanisme c. Brahmoputra [brɑːmɔː'putrə] Bramaputra-Høne c; *Hens* pl. Ofte forkortet *Brahma*. Brahmia ['brɑːmiə] Se *Brahman*!

braid [breɪd] a se bred [*broad*]; flg drøj, plump, vel fri. braid [breɪd] et flette; sno; besy (el. besætte) med Snore; a *ed coat* en Snorefrakke; *ed lights* flettede Fyrtikker; - [tillave] *storch*; a *ed surtout* s en Begesche. braid Snor, is. Frakkesnor c. braiding Flet-ning c; Fletninger pl; Snore pl, Snorebesætning c.

brail [breɪl] † Givtov (til Skonnertsejl), Gaffelgivtov, \*Givtaug s (til Sneisejl). *brail* et: - *up* opgve (Gaffelsejl).

brala [breɪn] Hjerne c; is. pl Hoved s, Begavelse c, F Omløb s i Hovedet; *he has as* han har Hoved, der er Hoved p. ham; *the as* [Hjernen] *are used to throw in as a ground bait*; *men of as* gode Hoveder, Be-gavelse; *he has France on the as* han er Galloman; *send one with as in his head* [m. Omløb i Hovedet] *down tonight!* brala et is. slaa Hjernen itu (el. indslaa Hjernen) paa; *as* fever Hjernebetændelse c. brainless enfoldig; aandløs. brain[pan] s Skalle c; *as* pulp Hjerne-marv c; *as* sleek ikke rigtig i Hovedet, \*F tullet; flygtig, tankeløs; *as* stone Hjernekorall c: *Caryophyllia*; *as* work Tankearbejde, Aandsarbejde; *as* worker En c der arbejder med Hjernen.

braise [breɪz] et lave (el. koge) à la braise, koge under et Laag, hvis Hulning er fyldt med Gløder, medens Kødet er omgivet af Skinkestykker, Grønsager &c. braise s se Rudakalle, \*Mort c: *Cyprinus rutilus* [roach]. braiser ['breɪz] Gryde (el. Pande) c til Kog-ning à la braise.

brail [breɪt] usleben Diamant c.  
braise. Se *braise* & *bresse* [Kulstøv]!  
brake [breɪk] † Ørnebregne, \*Elnæste c [*bracken*]; Bregnekrat; Krat s, Tykning, \*Ogs. Kjerre, undert. ogs. Krampe c; *canerake* Bertykning c; *the geld as of brown oar-weeds*. brake Hør-Bryde, -Brage, \*Linbræk c (pl -Bræker pl); Elitetrug, \*Elitetrug s; Trense c, skarpt Bidsel s; Bremse, p. Vogn &c; agr Brakharv

[*break-harrow*]; Skolevogn, Tæmmervogn c. brake et brage, ogs. \*bryde [Hør, \*Lin flaa]; bræmæ; *as* carriage railve Passagerstoppevogn, C. F. Vogn; *as* man, bræke-man Bremser, Bremsevogter c. brækevan Bremsevogn, \*Brækvogn. braky ['bræki] bregnebevokset; fuld af Krat, \*Ogs. kjerret.

bramble ['bræmbl] Klynger, ogs. \*Tjørn, Torn (med Barktorne), \*Klunger c: *Rubus*; Brombeer, \*Bjørnebeer s: *R. fruticosus*; *he sat on as* [paa Naale] *until . . .* bramble ['bræmbl] † Kvæker(finke), norak Bogfinke, \*Bjergfinke c: *Fringilla montifringilla*; *as* bush Torne-krat s; *as* finch † Kvæker, \*Bjergfinke c. Se *bramble!* *as* et Fuglenet. brambly ['bræmblɪ] tornebevokset.

Bramin ['brɑːmɪn] Bramin, Braman c. braminal [brɑː'mɪnɪk] braminsk, bramansk. braminalism ['brɑːmɪnɪzəm] Bramanisme c.

bram [bræn] Saad s, ogs. \*Saader pl, Saaser pl, Klid pl, Klider pl (\*Klid s & c), \*Skrede s. Bram [bræn]. Is. som Navn p. Fingals Hund; *if not as, it is as* *brother* c: om ikke den ægte Vare, saa dog noget lige saa godt.

branch [bræntʃ] Gren; Arm, Gren, \*Ogs. Kviale, af Elv; Bjælke, Stang, paa Bidsel; Afdeling, Branche; Di-sciplin c, Fag, Lærefag s [*of knowledge, of learning*]; *merc* &c Afdeling, Filial [*as* association; *as* house], Filial c, Afdelingskontor; † Lodpatent s; *the as* [Fag required to be taught]; *the three as of legislature* de tre Rigstænder. branch af skyde Gren; grene (el. for-grene, udgrene) sig, grene ud [*as* off or out]; *when I ased off* [tog (el. bojede) af] *homeward . . .*; *the case ased out into* [forgrenede sig til] *several distinct lawsuits*. branches ['bræntʃ] Grenudskyder; ufyg (el. netop fyve-dygtig) Hæg c. branchestablisment, *as* house Filial, Afdeling c, Afdelingskontor s.

branchie ['bræntʃi] pl Brankier, Gæller pl.  
branchiness ['bræntʃɪnəs] Forgrening c. branching gren(e)skydende; forgrenet; *far as* associations vidfor-grenede Samfund el. Sammenslutninger. branching s Forgrening c.

branchiopoda [bræntʃi'ɔːpɔːdə] pl Branktopoder, gælle-føddede.

branchless gren(e)løs. branchline Sidelinie, For-greningslinie, is. railve [*of rail*]; Sidebane c; *as* office Afdelingskontor; *as* pilot fast (el. speciel) Lods c; *as* pipe Rørforgrening, Afstikker c; *as* post-office Postekspedition c. brachy ['bræntʃɪ] gremet.

branco [brænkəʊ] † Kul-Aks s & pl: *Ustilago segetum*.

brand [brænd] Brand [*firebrand*]; poet Brand, Sværd-klinge c; † Kul-Aks s & pl [*branco*]; jur Brænde-mærke; *merc* indbrændt Mærke, \*Ogs. Sviemærke; *merc* Mærke, Stempel; Mærke s, Kvalitet, Sort c; *ale of a certain as*; *tobaccoes of the best as*. brand et brænde Mærke i el. paa; til Straf: brændemærke [*as* with in-famy]; *merc* mærke, stemple, m. Varen til Obj; ind-brænde, (ind)stemple, m. Stemplet til Obj. brander ['brændə] Mærker; se (Steg)rist c; et se riste. brand-goose Bramgaas, svensk Gaas, \*Fjeldgaas: *Bernicia leucopsis*. branding is. Brændemærkning; Mærkning, Stempling c; *as* iron Brændejern. brand-iron Brænde-jærn s; Brandfod c. brandish ['brændɪʃ] et svinge, om Vaaben. brandish Sving s.

brandling ['brændlɪŋ] rød (og stribet) Maddike (\*Mark), til Flakeri; *proe* lille (\*liden) Laks, Laksunge c [*somlet*].

brand-new ['brændnjuː] F flunkende (el. splinter) ny, \*Ogs. splider (el. splidrende) ny.

brandy ['brændɪ] (Drue)brændevin; (Korn)brændevin s;



Konjak *c* [French -]; *pl* F Drammeglas [- glasses]; - *is Latin for fish fig* Flasken skal svømme! \*Flasken svømme! brandy of blande m. Konjak; behandle i (el. med) Konjak; sylte [Frukt *fruit*]; - *his coffee sætte en Spids p. Kaffen*; - *and-water Grog c*; - *bottle is. Konjakflaske*; \*Aakoneblad *n*, gul Aakande, \*Aborreblomst, gul Vasablom *c*: *Nuphar luteum*; - *fruit syltet Frugt*; - *pawnee anglo-hind Grog c*.

braa-gruel Klidvand *n*.  
Brangtons ['bræŋtɒnz]: *the* - Damerne Brangton, nogle ondkabefulde, misundelige og simple Fruentimmer i Frk. Burneys Roman *Keelima*.

brak [bræk] \* *proo* Tarre, ogs. \*Boghvede: *Fagopyrum esculentum* [buckwheat]; Mundknevl *c*, for skendsyng Kvinde.

braskursiae [bræk'e'sin] \* Akant, Bjernekle *c*.

braa-new ['brænnju:] *a*, se *brand-new*!

brassy ['bræsi] klidet, klidagtig.

brast [bræst] *s*, se *brand-goose*! - *fox Brandræv*, Brunræv: *Vulpes alopec*; - *goose*, se *brand-goose*!

Brasenose [bræ'sno:z] *s* Brasenose *n*, Navn p. et Kollegium i Oxford.

brak [bræk] *a proo & omv* skær [brittle]; ubesindig, overlet [rash]; - *ice, radishes, timber, twigs, vegetables, wood*. brash [bræʃ] *s* Udalet *n*, *is. hos Børn proo* [rash]; pludselig Opdagelse *proo*; Bragen *c*, Brag *n*; aflygne (el. affaldne) Grene *pl*, Kap, Afkap *n proo*; klippestykket *pl*, under Alluvialdannelse; Sjøp-Is, skær *is*; Kvadder *n*, ogs. \* Isjap, \*ogs. Isørpe *c* [...ice]. Sml. *brash-ice*! Sml. *water-brash*!

braser *s*, se *brasier*!

brass [bræs] (ukøgt) Ris, *p. Java*; (afkallet) Ris *c*, i Ostindien. brass [bræs] (kobberblandet) Malm *c*; Messing *c & n*, \*Messing *c* [yellow -]; Bronse, Bronse *c*; Kobber *n* [red -]; *fig* F Frækhed, fræk Pande *c*; *the* - *P* Menten *c*, Mentsorterne *pl*, Moneterne *pl*, \*Mynten *c*, Myntsorterne *pl*. Sml. *addis*! - *es* ogs. Messing-Tøj *n*; Instrumenter *pl*, Blikkinstrumenter *pl*, om Personerne ogs. Blikblæser *pl*; Messingornamenter *pl*; *a memorial* - *Mindetavle* (af Messing) erected to the memory of the late Canon L; borrow the - for *a drink*; she gave *us the* -; as bold as - med den største Frækhed, \*ogs. den Génance. Brass [bræs] *s*. *Is. Mr. Sampson* -, of *Bevis Marks*, en slyngelagtig Sagfører. Se Dickens' *Old Curiosity Shop*! brassband Hornmusik *c*, Blikblæser *pl*; - *battery* Plademessing *c & n* (\*o).

brasse [bræ:s] *pl* Sandart, \*Gjers *c*: *Perca lucio-perca*.

brassets ['bræsite] Hjelm *c*, Hovedpanser *n*.

brass|foil Messingfolie [Dutch gold]; - *gun* Malmkanon. brassiness Messingagtighed *c*. brass|leaf Messingfolie *c* [brass-foil]; - *visaged* fræk. brassy ['bræsi] malmagtig, messingagtig; messingfarvet; *fig* F fræk; - *looks* fræk Mine *c*, fræk Pande *c*.

brat [bræt] orig *Ærmaforklæde n* [pinafors]; *P* Unge *c* [child].

brattack ['brætæk, se -æk] *se* Klæde; Mærke *n*, Fane *c*; every man must repair to the - of his tribe. Scott.

brattise ['brætise] Indbygning *c*, Plankeværk *n*, *f. Eks.* omkring en Maskine. Ogs. *brattice-work*.

brava! ['bræ'və] *ist* brava! bravade [bræ've'də, -'və'də] Bravade *c*, Bravader *pl*, Praleri *n*; forego his - stikke Pibe i Sæk; only a bit of - ikke andet end en Trumf; say so out of - sige det for at prale, \*ogs. paa Skryd; Dick had probably performed it out of -, for at vise sig, *F* \*ogs. for at være Kar. brave [bræ'v] kæk, tapper, het gav; udmærket, storartet; skøn; she is - [svær]

in ribbons; they were - over it de holdt sig tappert; wasn't it - of Nell to risk...? Brave [bræ'v] tapper Mand; (*is. blandt Vilde*): Kriger; Slagsbroder, \*ogs. Slagkjempe, Slaaskjempe; Vovehals *c*; our -s vore Tapre. brave et trodse, byde... Trods; - [overstaa] dangers and hardships which; - it out holde Kontenancen. bravely ['bræ'vli] ad kækt, tappert. bravery ['bræ'v(e)rli] Tapperhed; † Pynt, Puds, Stads *c*; women who can dress in silk and satin, and put on all manner of - Besant, Ready-Money Mortiboy. brave ['bræ'və] Bravo, Bandit, lejet Morder *c*; roughs and hired -s. brave! ['bræ'və] *int & s* Bravo (*n*). bravara [bræ'vu'ra] Bravur; † ogs. Bravurarie *c*.

brawl [brɔ:l] *hind* Brawl *n*, bla- og hvidstribet Bomuldstøj. brawl [brɔ:l] *et* skraale; klamres; suse, \*ogs. dure, om Elv. brawl [brɔ:l] Skraal *n*; Larm *c*; Klammeri *n*; Susen, \*ogs. Dur *c*. brawler Skraaler; Trættebroder *c*. brawling *a* trættekær; *s* Skraal; Klammeri *n*, Klammerier *pl*.

brawa [brɔ:n] (Vild)svinekød, Galtokød *n*; (Grise)sylte *c*; Muskelkød, muskelført Sted *n*; svære Muskler *pl*, (*is. Armens*) Muskelkraft; *fig* Arm *c*. brawliness Muskelførhed; *fig* Styrke *c*. braway ['brɔ:n] muskelført, (muskel)stærk.

braxy ['bræksi] *vet* Bugløb *n*; Tarmbetændelse *c*, hos Faar. braxy *a* selvdød, kreperet; - *mittion*.

bray [bre:] *et* støde, finstøde [Droguerier drugs]; rive [Bogtrykkerfarve printer's ink]; proo banke, prygle; though thou shouldst - him among wheat with a pebble, bibl. bray et skralde [- forth]; akryde. bray *et* skralde, het gjælde; akryde, om Æsel. Bray Skrald; Dren *n*; (Æsels) Skryden *c*; *the* - of the trumpet Trompetens Skrald *n*, Gjalden *c*. Bray Bakke *c*, Bakkehøld *n*, *proo* \*ogs. Slæde *c* [sc bray]; † Græs *n* som ligger i Skaare. bray *hind* afkallet Ris *c*. Bray [bre:] *s*: (the) vicar of - Præsten i Bray *c*; en Vendekaabe, en Jæbroder, \*ogs. en Jaherre, \*en Mæggaer, et Mæhæ. Braybrooke ['bræ'bruk]. *Is. Baron* -, som i 1825 første Gang udgav *The Diary of Samuel Pepys*. brayer ['bræ:] Skryder, som et Æsel; Farvestøder; Farveriver *c*. braying *is*. Skryden *c*; Dren *n*; Susen, \*ogs. Dur; Alarm *c*.

braze [bre:] *et* bronsere; lodde, v. Slaglod; beblaa m. Messing; *fig* forhærde; *fig* hærde, staalette. brazen ['bræ:zən] *a* Malm-, Messing-, Bronse-. Se brass! *fig* fræk, skamløs, ublu; *the* - serpent Kobberslangen. brazen *c*: - it trodse, være fræk; - it out frækt blive ved (el. fastholde) sit, *F* hjælpe sig igennem ved Frækhed, nægte frækt; - *faced* fræk, skamløs. brazenness Metalagtighed, Frækhed, Skamløshed *c*. brazier ['bræ:ge] Gørtler, Messingmed; Kobberslager *c*; lille (lildet) Kulbækken, Fyrfad *n*, Kulpande *c*.

Brazil [bræ:zil] Brasilien *n*; - *mt* Paraná, Juviåned, brasillianak Kastanje *c*, Frøet af *Bertholletia excelsa*; *be* at [i] -. brazil [bræ:zil] Brasilietræ, Fernambuktræ *n*, *F* Fernambuk *c*: *Cassipouira echinata* [Brazil wood]. brasiletto [bræ:s'leto] Brasilietræ *n*, simpleere Sorter Rødttræ. Brasillan [bræ:siljən] *a* brasillianak; *s* Brasilianer *c*; *the Emperor of the* -s. Brasils [bræ:silz] *s*: *the* - Brasilien *n*.

breach [brɪ:tʃ] Brud *n*; ort Bresche *c*; *a* - of confidence en Indiskretion; *a* - of discipline et Brud *p*. Disciplinen; *a* - of faith et Brud *p*. Tro og Love; *a* - of promise et Løfte(s)brud; brudt Ægtekabalefte *n* [- of promise of marriage]; *a* - of trust en Misbrug af Ens Tillid, en Tillidsmisbrug; make *a* - in *xx* skyde Bresche i; *voiden the* - [Bruddet, Kløften] between the

[æ] hate; [æ] so; [æ] I; [æ] out; [æ] the; [æ] thin; [æ] she; [æ] measure; [æ] sing; [æ, ä, e] osv. vaktende med [æ].

two countries; the - [Bruddet, Kistèn] *between the King and the people widened or grew wider and wider; a custom more honoured in the -, than the observance* (Sh., *Hamlet*) en Skik der snarere maa kaldes en Uskik, et Eksempel paa, hvad man ikke bør gøre. breach of skyde Bresche i. breachy ['brɪtʃi] som springer over Gærderne, \*ogs. som bryder Gard, gardhar, garhar.

bread [brɛd] Brød n. Sml. loaf! two -s to (Portioner) Brød; earn (or make) his - tjene sit Brød; he could scarcely earn - for [tjene Brødet til] his numerous family; make - bage Brød, abs bage; take the - out of his mouth tage ham Brødet af Munden. bread of paner [orumb]; -ed lamb-chops.

Breadalbane [brɛd'ɔlbən, -'ɔ'ben] s.  
bread-and-butter [brɛdn'bʌtə] Smørogbrød, Smørrebrød; F nædterftigt Ophold n, det nædterftige; a piece or slice of - et (Stykke) Smørogbrød; a - miss en Backfisch, \*ogs. en Fremalønge, joc en Styvingsjente. bread|bake ↓ Brødbakke c; --corn Brødkorn; --fruit Brødfrugt; --making (Brød)bagning c; --room Brødkammer n, ↓ ogs. Brødkeje c; --staff Brød-Stof, -Korn n, Kornvarer pl; --tax Brødtakst c.

breadth [brɛð] Brede c. Se beam, length! the - of a hair en Haarsbred, et Haarsmon; five man's -s fem Mandsbredder.

bread|tree Brød(frugt)træ: *Artocarpus inoisa*; --winner Forsørger c; Underhold, Levebrød n.

1. break [breɪk] et sprænge [et Tov a rope; en Laas a lock]; bryde [Jord ground; Hør, \*Lin flaa; en Forpligtelse an engagement]; sønderbryde, knuse; slaa Hul i [Hovedet his head]; bryde, gøre Brud paa [et Løfte a promise; en Lov a law]; brække [et Segl a seal; en Aksel a shaft], bryde [Seglet the seal]; afbryde, bryde [Stilheden the silence], bryde [Tavheden silence]; nedbryde [Sundheden his health]; dæmpe [Faldet the fall]; skole, tilride, tilkøre, tømme, \*skole, indride, indkjøre, tømme [en Hest a horse]; mere bringe til Fallit, ruinere; kassere [en Officer a military officer; et Testament a will]. Sml. broken! Se jest! - a butterfly (or flies, houseflies) on a (or the) wheel fig skyde Spurve m. Kanoner; - ground bryde Jorden, begynde at grave el. at pleje; X saabne Lebegravene; fig forberede Sagen; - new ground fig bryde nyt Land, være banebrydende; it is hard to - habits one has been eighteen hundred years accustomed to, at bryde med . . . gamle Vaner; he broke his head han slog ham (. . . sig) Hul i Hovedet; - [knuse] her heart; a horse never thoroughly broke, som aldrig er blevet ordentlig tilkørt (\*indkjørt) &c; - it gently to his father! sig det t. hans Fader, men p. en lempelig Maade! tal forsigtig t. hans Fader! - the news to him (lempelig) forberede ham p. Budakabet; - the way køre (el. ride &c) afvejen, give halv Vej. Med Adverbier: - down nedbryde, nedrive, F\* rive; the Austrians broke down [afbrød, afkaastede] the bridge behind them; the people were ready to - down the doors [rive Dørene ned] to get in.; - in a horse skole (tilride, tilkøre, tømme) en Hest, \*skole (indride, indkjøre, tømme) en Hest; - off an engagement hæve en Forbindelse, en Forlovelse; - it off abs hæve Forbindelsen, F gøre det forbi, slaa op [med with]; - over bryde, overtræde; - over a rule bryde (el. gøre Brud paa) en Regel; - over rule bryde p. Regelen el. Reglerne, gøre en Undtagelse; - through bryde [Tavheden the silence; Overenskomsten the agreement]; bryde med [den forføjede Politik the mistaken policy]; bryde

paa [en Grundsætning a principle]; - through his invariable rule of never signing a photograph; - to harness tilkøre, \*indkjøre; - to the saddle tilride, \*indride; a fine American horse broke to the saddle en . . . tilredet . . . Hest; - up bl. a stode, finstode, pulverisere; op-hugge [et Skib a ship]; agr brakpleje; afbryde [en Samtale a conversation]; opløse [et Hus, en Husholdning housekeeping, an establishment]; hæve [Anlægget the establishment].

2. break [breɪk] v refl. - himself of a habit bryde med en Vane, vænne (F lære) sig af med nt.

3. break [breɪk] et springe, briste, brække, gaa af, gaa itu, \*F gaa isønder; brække, bryde, om Sø; bryde frem, om Lys, om Dagen; mere gøre Opbud, fig Fallit, gøre (F spille) Bankerot, F spille op; fig gaa sin Opløsning imøde, være meget affældig el. betænkelig syg. Forstærket: - up; the others broke [splittede sig (ad)] and ran; he, his health is -ing fast han gaar hurtig sin Opløsning imøde, han ligger p. det sidste; - open revne, gaa istykker; the abscess broke der gik Hul p. Bylden; the bank is broke F Banken er gaaet overstyr; daylight, the day -s Dagen bryder frem; my heart was -ing, vilde briste, var bristetferdigt; who was crying as if her heart would -, vilde (el. skulde) briste; before the rain -s, holder op; the rains broke, ogs. Regntiden var tilende; Regntiden var begyndt; his voice is -ing hans Stemme er i Overgang, \*han er i (Stemme)skiftingen. Med Adverbier & Præpositioner: - away [is. rive sig løs] from; - down briste (el. bryde, brække, falde, ramle, styrte) sammen, styrte ind, styrte ned, F ramle; gaa istykker, f. Eks. om en Vogn; op brække sammen, om Jagthund; fig forulykke, f. Eks. om et Banetog; fig slaa Klik, klikke, svigte, f. Eks. om Forsyningsvæsenet; om Person is. bryde sammen, komme rent ud af det, gaa (rent) fra Koncepterne; he broke down, ogs. det gik istykker f. ham; he had broken down almost at the outset, ogs. det var gaaet (ham) galt, næsten i det samme han begyndte; my patience -s down [brister, svigter, slaar Klik] sometimes; the train for L has broken down, er forulykket; - forth bryde frem el. ud; - from her moorings sprænge Fortøjningerne; - in bryde ind; - in upon bryde (el. vælte) ind over; tage Hul paa [sine Sparepenge his savings]; gøre Brud paa, bryde paa [en Regel a rule]; a light -s in upon me der gaar et Lys op f. mig; - into bryde sig ind i, gøre Indbrud i [et Hus a house]; tage Hul paa [en Fempundsmønt a five-pound note]; - into a [sætte i, \*fatte] gallop; the house had been broken into der var gjort Indbrud (i Huset); - into a run tage til at løbe, slaa om i Løb, \*ogs. sætte p. Sprang; - into [bryde] the awkward silence; the glacier -s into view, bliver (pludselig) synlig, ses; - off, is. bryde med sin Forlovede, F gøre det forbi; if he were to - off [bryde] with her; the wind -s off ↓ Vinden skræler [hails forward]; - out bryde ud [af Fængslet of their prison]; bryde frem, f. Eks. om Sved; fig komme til Udbrud; the perspiration broke out on his forehead; - through falde (el. gaa) igennem [Isen the ice]; where thieves do not - through, nor [bryder ind og] steal; - up is. opløse sig; gaa sin Opløsning imøde, være meget affældig; gaa op, om Is; -ing up, om Is: i Opbrud; om Person: affældig; the party broke up Selskabet brød op; when does school - up? naar slutter Skolen [Skoleterminen]? the society broke up Selskabet opløste sig, F . . . gik ind; the wreck will - up [gaa istykker, blive slaaet istykker] in the next storm; - [bryde, with him.

4. break [brɛk] s Brud; Frembrud s; Afbrydelse c, i flere Tlfd; Fremspring s [projection]; Afstaa [a - in the deck]; typ Divis c, Delingsstegn; Ophold s, Standsning, F° Stans; opdyrket Strækning; Oase; Skru c, Vrid s, forandret Retning, f. Eks. af Cricketkugle [ball]; bill &c Serie (af gode Sted & deraf følgende [wins]); prov Masse, stor Klyng [a - of folk, honey-suckle, stars]; mere Konsignation, Sending c, Parti s af Tekster of chests of tea; the 'break' or oasis believed to exist in the interior of Greenland; a - [Aabning] in the clouds, in the hedge; a - in the horizon et lyst Punkt, ogs. fig; a - [Afsats] in the wall; there was a - in the weather der kom Vejforandring; make a - byde ud (af Fængsel; af Rækkerne; fra Linien el. Retningen); gøre en Afstikker; fig byde (el. skille sig) ud; the prisoner made a - for liberty; I made a - over en Afstikker here to tell you; make a - for it F byde ud &c. at (or with) - of day i Dagbrækningen, ved Daggry, ved Dagens Frembrud; at the - of June i Begyndelsen (el. i de første Dage) af Juni.

5. break [brɛk] Bremse [brake]; Skolevogn, Tæmmer(vogn); Charabancs c.

breakable ['brɛkəbəl] brækkelig. breakage ['brɛkɪdʒ] mere Brække c, Bræk, Brud s; free from - is. frit for Brud break[ing] bones ↓ F Fliskeørn, Flodørn c: Pandion haliaetus; -down is. Sammenstyrtning; Ubrugelig-hed c, Havari, Uheld n, Skade; Tilintetgørelse, Undergang c; amr Kavallerichok s, vild Galopade; Negerdans c; a - gang [Hjælpemandskab s] was soon on the spot; the - locomotive [Hjælpe-lokomotivet] sent from Boulogne also left the metals; dance a -; owing to the - of [Havari paa, Skade paa, Uheld med] his cycles. breaker ['brɛkə] Senderbryder, Knuser; ↓ Op-hugger [ship-breaker]; Overtræder; Tæmmer, Dresser, Berider [horsebreaker]; ↓ Braadsø c, \*ogs. Braat s; ↓ pl ogs. Brænding c, Brændinger pl, P Brækninger pl; ↓ Vandanker s, til Baad; -s yard ↓ Spaanhav c. breakfast ['brɛkfɛst] Frokost c; - [Frokosten] is ready; - cup Kontorkop; - things Frokost-Tøj, \*Stel s. breakfast ['brɛkfɛst] of spise Frokost, joc \*frokostere; - on [nyde til Frokost] a cup of chocolate and a very small roll. breakfasting Frokostspisning c. break-harrow Bakhav. breaking is. Tiridning, \*Indridning c. breaking-in Tæmning, Dressur, Skolering, Tilridning \*Indridning, Tilkering (\*Indkjøring) c. breaking-up (sprud s. Sml. break up! the - of the ice Isens Op-rudd el. Opgang, Isløvningen, Isgangen; - dance Af-stedsbal, Slutningsbal s. break[ing]man Bremsevogter c; -neck ['brɛknek] halabrekkende; at (a) - pace, speed; hurry them through Committee at - speed; -neck halabrekkende Sted; halabrekkende Fald s; -out Udbrud s; on the - of the war; -up Opløsning c; a - of a party into [et Partis Opløsning i] factions; - party Af-stedselskab; Slutningselskab; -water Belgebryder, Molo c.

bream [brɪm] s Brasen c: Abramis brama. bream [brɪm] et ↓, brænde i Bunden [et Skib a vessel].

breast [brɛst] Bryst s; the pleasure of giving -, at give Bryst; make a clean - (of it) gaa t. Bekendelse; strike his -, is. slaa sig f. Brystet; sink sobbing on - his -, - to [mod] -, put [lægge] the baby to the - breast [brɛst] et sætte (el. stemme) Brystet imod; fig brakt møde; - [stemme sig imod] the popular current; - the voices støvne (el. stemme sig imod) Søerne; -head ↓ (Lodhivers) Livline c; -beam ↓ Listebjelke, Forkant af Skans el. paa Agterkant af Bak; -fast s; Fortøjning c. -faeste s; -glasses Patteglas; -high

brysthøj, ogs. ad i Brysthøjde; -hook is. Bovhaand s; -pad Brystpude; -paag ondartet Brystkrampe c: Angina pectoris; -plate is. Brystharniak, Kyraads s; -plough Skuffejærn s, Skyffel c; -rope Livline c [breast-band]; -work Brystværn s.

breath [brɛθ] Aande c; Aandedrag, Aandedræt s, F Pust c; Pust s, Luftning; Duft c; fig Mundsvejr s, fuldstændig: idle -; he apologises the next - [i næste Aandedræt] to tell us that ...; it is the very - of us, it is the - of our nostrils det er en Livsbetingelse (el. en ren Velfærdssag) f. os; her - came fast hun aandede hurtig; draw his - drage Aande, trække Vejret, F trække Luft; draw a deep (or long) - trække Vejret dybt; draw his last - drage sit sidste Suk; I drew in deep -, ogs. jeg aandede af fuldt Bryst; fetch his - trække Vejret, \*ogs. skyde (el. trække) Pusten; faa Vejret (F° Pusten) igen; we all held our -s vi holdt alle Aanden (is. F° Pusten); recover his - faa Vejret igen; take - komme til Aande, F puste ud; give them time to take -, ogs. give dem (et) Pusterum; laugh and sob almost at a -, næsten i samme Aandedræt; pause (or stop) for -, for at drage Aande, for at puste ud, \*ogs. puste i Bakken; keep himself in - holde sig i Aande; ...? asked all in a -, med een Mund; out of - aandeløs, forpustet; under his - (ganske) sagte, sotto voce; with the same - i samme Aandedræt. breathe [brɪθ] vt aande, trække Vejret, F° puste, trække Pusten; as well as any woman breathing, som nogen Kvinde i Verden; give him breathing time, give ham (et) Pusterum; I - easier or more freely jeg aander friere; I - once more jeg aander atter frit; stop to - F° puste i Bakken. breathe vt aande, indaande [Luften the air]; indaande, meddele v. Aanden; henaande, hvilke, ytre, udtale [et Ønske a wish]; ytre, vise, lægge for Dagen; lade puste ud [en Hest a horse]; aabne, vække [en Aare a vein]; gøre forpustet, tage Vejret fra; he was a little -d by [forpustet af] the journey up; don't - it [ikke et Ord derom] to papa! he softly -d [henaandede, hvilkede] thy name; - [aande] vengeance; words scarcely -d let henaandede Ord; - out is. ytre, udtale. breather ['brɪθə] Aander c, aandende Væsen s; Ind-blæser; Bellver c. breathing ['brɪθɪŋ] Aande, Aanden; Luftning; fig Indblæsning; (lønlig, stille) Higen; Motion c; Lufthul s; gr Aspiration; the rough (soft) - gr Spiritus asper (lenis); -place Luft-Aabning c. -Hul s; -space, -time Pusterum s. breathless ['brɛθləs] aandeløs; aandeløs, forpustet; - expectation aandeløs Forventning; at a - pace med en fart, som næsten tager Vejret fra En. breathlessly ad aandeløst; forpustet; listen - lytte under aandeløs Stilhed.

breccla ['brɛtʃə] Breccia, Breccia c, en Stenart: skarp-kantede Brudstykker af andre Stenarter forbundne v. et kalk- el. kiselholdigt Bindemiddel. brecciated ['brɛtʃi'eɪtɪd] breccieagtig [Sten rock]; - agate Ruin-agat.

breckan ['brɛkən] sc Bregne c [bracken, fern].

breed [brɛd] v avlede &c; avlet &c. Af breed.

breech [brɪtʃ] (Kroppens) Bagdel, (Tings) bageste Del c, Bagparti s; Bund c; (Kanons) Bundstykke s; Bugt, af Krumtæmmer; F Baglader c [-loader]; -es ['brɪtʃɪz], ogs. Knæbukser; Bukser [nu trousers]; she (or the wife) wears the -es fig det er Konen, som har Bukserne paa. breech [brɪ(:)tʃ] et iføre (el. klæde i) Bukser; art lægge Brog paa; a child newly -ed et Barn som lige (ogs. \*netop) har faaet Bukser paa, joo en (\*et) Buksetrold; -block art Kile c, Kilestykke s, (i de Banges Skyts) Skrue c. breeching ['brɪtʃɪŋ] Strambuks [a -];

- hate; [o:] so; [a:] I; [a:] out; [θ] the; [ð] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

Bagrem, \*ogs. Bagole, Bagsle [*crupper*]; *art* Brog c; *—bolt* Bolt t. Broghøjle. *breech* leader Bagladevaaben n, F Baglader c; *—leading* Baglade-; *—rifleguns* riflede Bagladekanoner; *—pla* *art* Svanskrue.

*breed* [brɪd] et avle; opdrætte, opelake (\*ogs. opale), is. *poet* fostre; *fig* opdrage; uddanne, m. Angivelse af: hvortil?; *fig* avle, fostre, frembringe, fremkalde, volde, vække; *the place where I am born and bred*, født og opdraget, født og fostret; *an Englishman born and bred* engelsk af Fødsel og efter sin Opdragelse; *all men, whether city or country bred*, opdragne (el. opvoksede) i Byen eller p. Landet, i By eller p. Land; *—ill-blood* sætte ondt Blod; *the pond —s* [avler, frembringer] *fish*; *the country —s* [avler, fostrer] *a race of stout men*; *—strife* vække Strid; *bred a soldier (with a view to the bar)* uddannet t. Militær (til Skranken, til Jurist); *a dog supposed to be bred between* [en Bastard af] *a dog and a wolf*; *bred in the bone* i Kødets bæret (og ej i Klæderne skaaret); *—in and in* indavle, forplante v. Indavl. *breed* et formere sig, yngle; føde; *good animals to — from* gode Dyr til at gøre Tillæg efter, gode Tillægsgdyr. *breed* s Afkom n; Race, Rase c. *breeder* Avler; Opdrætter c; Avlsdyr n. *breeding* Avl c; Opdræt, Tillæg, \*ogs. Al, Opal n; Udklækning; Uddannelses, Opdragelse c; *good —* Velopdragenhed, Leve-måde c; *be past —*, for gammel til at faa Lam, til at kælte (ogs. \*bære) &c; *—establishment* is. Udklækningsanstalt; *—in-and-in* Indavl, Renavl c; *—pan* Rugekase.

*brecks* [brɪks] *proc* Bukser pl, † Brog c, † \*ogs. Brøker pl.

*breese* [brɪz] s Brise, \*Bris; F Tumult c, Opstyr n; *a moderate —* en frisk Brise; *a strong —* stiv Brise, (en) frisk Kuling; *there is a light —* [det lufter (\*ogs. briser) lidt] *on the water*. *breese* et blæse, lufte, \*ogs. brise; *føres af Brisen*, hares [*rise on the —*]; *—up* friske i (el. op, paa), \*friske (paa), brise op, om Vind; *at this moment the noise of the distant fight —d up louder* [steg højere, hertes stærkere] *than ever*. *breese* [brɪz] s (grovere) Kulaake c, Kulgrus n. *breese* [brɪs] s ent Klæg c: *Tabanus*; *—fly* Bremse c: *Cestrus*. *breeseless* blikstille. *breazy* [brɪzi] luftig, F\* brisen.

*brent* [brɛnt], *brent-goose* s, se *brand-goose*, *brant*! *Brentford* ['brɛntfɔrd] Brentford n; *like the two kings of — emling at one noogay*: om to forsonede Rivaler. Der sigtes t. en Situation i en gammel Farce, *The Rehearsal*, af Hertugen af Buckingham.

*Breslau* ['brɛslɑː] -lau] s Breslau n. *bressomer* ['brɛsɔmə] *arch* Drager c. *bret* [brɛt] *≠ proc* Pighvar(re), \*Pigvar, Sandhverv c: *Pleuronectes maximus*.

*Bretagne* [brɪ'teɪn; fr.] s Bretagne n [*Brittany*]. *brethren* ['brɛθrɪn] pl hat Brødre [*brothers*]; *fig* Embedsbrødre, Kolleger; Stammebrødre.

*Bretan* ['brɛtən] a *bretagnisk*; s *Bretagner* c. *brettle* ['brɛtlɪs] s, se *brattice*!

*breve* [brɪv] s Brevis, Ottefjerdedelsnote; *gr* Bue c, Kortheds tegn, Breve n, over en Vokal. Se *brief*! *brevet* ['brɛvɪt] kongeligt Patent n; x tituler Forfremmelse eller Rang c. *brevet* et tildele titular Rang. *brevet* a titular; *—rank*, ogs. Rang i Hæren. *brevetey* ['brɛvɪtɪ] tituler Rang; titular Forfremmelse c. *breviary* ['brɪvɪəri] Udtog; *Breviar* n, Bønne(formular)bog c. *brevier* [brɪ'vɪs] *typ* Petit c. *brevity* ['brɛvɪtɪ] Korthed, Kortfattedhed c; *for —* for Kortheds Skyld.

*brew* [brɪv] et brygge [Øl beer; et Glas Grog a *glass of grog*]; *—* [lave] *a cup of tea*; *the tea is set*

*to —*, staar og trækker [*draw*]; *— mischief* brygge p' noget ondt. *brew* et brygge; *fig* brygge op, være igærde, være igære; *as you —*, *so you must drink* som man reder, saa ligger man; *mischief is —ing* der er noget (ondt) igære, der er Fare paafærde, F der er Ugler i Mosen, \*ogs. det brygger op t. noget; *a storm is —ing* det trækker op t. Uvejlr, \*ogs. det brygger (el. bygger) op. *brewage* ['brɪdʒ] Bryg n. *brewer* [brɪvə] Brygger c. *brewery* ['brɪvəri], *brew-house* Bryggeri n. *brewing* Brygning; Brygning c, Bryg n.

*brewis* ['brɪs] *glit & proc* Suppe, Vælling c; Mælkebrød n.

*brlar* ['brɪlə] s, se *brier!* *brlar-root* Evidlyngrod, hvoraf laves korte Tobaks-piber. Se *brier!*

*bribe* [brɪb] Bestikkelse c, Stikpenge c & pl; *—s of money* Pengebestikkelser; *he scorns to give a —*, forsmaar at bruge Bestikkelser; *take a — or —s* tage imod Bestikkelser, lade sig bestikke. *bribe* et bestikke; *—him into silence* købe hans Tavshed; *had been —d into silence* havde faaet Penge f. at tie. *bribeless* ubestikken; ubestikkelig. *briber* Bestikker c. *bribery* ['brɪbəri] Bestikkelser pl; Bestikkellighed c; *the long-established system of —* det gamle Bestikkelsessystem.

*brick* [brɪk] s Mursten; Tegsten; Bundt, Kasse c, is. som Pakning om benles Fisk; *a load, a thousand of —*; *lay a first —* lægge en Grundsten, som højtidelig Ceremoni; *a regular —* F en gemytlig Fyr; en lystig Fætter el. Broder; *he's no end of a —*, en Knop, ogs. \*en storartet Fyr; *a — in his hat* et en Kæfert, ogs. \*en Hivert; *like —s* F som Ingenting; *read like a —* *unto* et slide i det, ogs. \*læse som en Hest. *brick* [brɪk] et belægge (el. brolægge) med Mursten; mure; *briquetere*, male (en Væg) som Mursten; *—in* indemure; indmure; *—out* mure ude; *—up* tilmure; indmure; *—bat* Murstens-Skærve, -Brokke c, Stykke n Mursten; *—burner* Teglbrenner; *—clay* Tegler; *—dust* Teglmel n; *the Brick-dusts* det 53de Infanteriregiment, efter Farven p. det Uniformopslag; (*yellow*) *—* Trippelse, *proc* \*Stripl c. *—field* Teglmærk c, Teglværk, (felt)teglbrenneri n; *—fielder austr* (kæmpemæssig) Støvsæk c; *—killa* Teglovn; *—layer* ['brɪkleɪ, -læɪ] Murer c. *Sml. mason!* *—maker* Teglbrenner c; *—noggling* Bindingsværk n, Fagmur c, fagmuret Stænderværk n; *—oll* Murstensolie: *Oleum philosophicum*; *—tea* Te Indpakket i en teglstensagtig Form; en Slags tarvelig n; *—timber* Prop c, Spigerslag n; *—wall* Grundmur; *—work* Mur c, Murværk n; pl Teglværk n & pl; *in —* af Mur, muret; *—yard* Teglværk n.

*bridal* ['brɪdəl] a Brude-, Bryllups-; *—couple* Brudepar; *—favours* Brudeløjfer; som Brudepigerne i Kirken forærer Herrerne i Følget; *—wreath* Brudekrans. *bridal hat & poet* Bryllup n [*wedding*]. *bride* [brɪd] Brud c; *—s wreath* Brudekrans. *bridegroom* ['brɪdgru:m] Brudgom c; *—s man* Forlover c. *bridesmaid* Brudepige; *—man* Brudevend, \*ogs. Brudekarl c.

*bridewell* ['brɪdweɪl] Tugthus n. *bridge* [brɪdʒ] s Bro; *amr* Bro, \*Brygge; *Næseryg* [*—of the nose*]; s Stol, Violinstol; s Anhangsstok, i Piano; *dmp* Fyrbro; s (Kommando)bro c, (-)bræt [*captain's —*]; Land n, i Blok [*partition*]; *the Bridge of Sighs* Sukkenes Bro, *il Ponte dei Sospiri*; *throw a — across* or over *slaa* Bro over. *bridge* et bygge (el. slaa) Bro over. *bridge* et hvalve sig, is. om Violin; *—construction* Brobygning; *—gutter* Tagrende, af Træ; *—head* x Brohoved.

*Bridget* ['brɪdʒɪt] Birgitte c. *bridge-train* Brotræn, Pontontræn.

**bridging** Brobygning, Broslagning c; --holes Løkker af Staaltraad eller Vidje, v. Forfærdigelse af Fletværk.  
**bride** ['braɪd] Bidsel n; *fig* Tøjle c; *draw* - holde Hæsen an. *bride of misale*, P\* bigale; *fig* tøjle; *his efforts to - his temper*, tøjle sin Vrede. *bride of kneise*, sette Nakken ivejret. Ogs. - *up*; --arm (Rytters) venstre Haand; --*bit* Mundbid; --*hand* (Rytters) venstre Haand; --*path* Ridevej c; --*port* †, Bovport, \*Bangport (p. Frogat); --*way* Ridevej. Bridlington ['be-lɪŋ-tən] s. **brideon** ['brɪ'dʊn] Treise, Bridon c.  
**brief** [brɪ'f] kort(varig), hst stakket; kort(fattet); *in - language* kort sagt; - *petticoats* *foo* stakkede Skorter (skort); *to be -*, is. for at fatte mig kort el. i Korthed, kort sagt. **brief** Udtog n, kortfattet Fremstilling, is. af en Retssag; Embedskrivelse, is. Retsoordre; Bevilling c til Indsamling; Breve, paveligt Brev [apostolical -]; Skrivpapir n; Laaneseddel, Assistenthusseddel, \*Pante-laaner)seddel c; *there was but small chance of his obtaining -*, til at han skulde faa Sager at (ud)føre; *such are, in -*, [i Udtog, i Korthed, kortelig] *his qualifications; their stories are written in - upon their colours.*  
**brief et jur** forfatte (et) Udtog af, bringe i Udtog; for-syne (en ledende Advokat) med Udtog, meddele (i sit Udtog); *I never could look a counsel in the face again, if I'd neglect to - him with [i mit Udtog til ham at medtage] such facts as these.* **briefless** uden Sager, \*ogs. sagesløs; a - *barrister.* **briefly** ad kortelig, i Korthed. **briefness** Korthed c.  
**brise** ['braɪs] † Hunderose, Hybentorn, \*Nyperose, Nypetorn, Klunger; *Rosa canina*; F Næsevarmer, kort Tobakspibe, \*ogs. Snaddepibe, Snadde c, af Træ. Sml. **brise-root** / --*tooth* Ulvetaand, p. Sav, \*p. Sag. **bristry** ['braɪs-tɪ] a tornet.  
**brise** ['brɪz] s Aake c, Kulgrus n [breese]; Klæg c [breese].  
**brig** [brɪg] † Brig c.  
**brigade** ['brɪg'eɪd] † Brigade c; *the -* ogs. Brandvæsenet [the fire -]. Ogs. om de Irak-katolske Medlemmer af Underhuset, p. Grund af deres stramme Sammenhold [the Irish -]; *the -* [Brandvæsenet, Brandfolkene] *were promptly in attendance.* **brigade** et danne til en Brigade, oprette en Brigade (el. Brigader) af; - *them with* [indlemme dem i, stikke dem ind i] *two strong regiments.* **brigadier** ['brɪg'eɪdɪə] Brigadegeneral c. Ogs. --*general.* **brigaad** ['brɪg'eɪd] Brigant, (Straten)øver, hst Stimand c. **brigaadage** ['brɪg'eɪdɪdʒ] Reveri; Revervæsen n. **brigaantine** ['brɪg'eɪntɪn] † Brigantine c. **Brigdr.**, forkortet for **brigadier**. **Briggian** ['brɪg'iən] a briggiak.  
**Brigham** ['brɪgəm] s.  
**bright** [braɪt] a blank, klar, lys; lys, om Tanke; kløgtig, ofte iron; - [blanke] *buttons; depict all in the -est colours*, ogs. skildre alting i et rosenfarvet Lys; a - [lysende] *example; a - idea (or thought)* en lys Tanke; *the journey had its - side*, sin lyse Side, sin Lyside; *he is not very -*, meget kløgtig; *on those rare days, when the sun is -* de faa solklare (\*solblanke) Dage. **Bright** s Bright; -'s *disease* Brights Sygdom, *morbis Brightii*, en Slags Nyrebetændelse. **brighen** ['braɪn] et klare, gøre klar el. blank, gøre klarere el. blankere, \*ogs. klarne; forhøje Glansen af, ogs. *fig*; indbringe mere Lys i, gøre lysere el. venligere, \*ogs. lysne. Til m. forstærkende *up*; - *the prospects* gøre Udsigterne lysere, \*ogs. lysne Udsigterne. **brighen vi lysne** (\*ogs. klarne), blive lys (el. lysere), blive klar og straalende; *as the day -ed* eftersom det lysnede; *her prospects -*, blive lysere (\*ogs. lysner); *things - up a*

*little* det lysner ldt. **brighthouse** Blankhed, Klarhed' Glans; Kløgt, Kløgtighed c.

**Brighen** ['braɪn] s Brighen n.

**brill** [brɪl] † Slethvar, \*Sletvar c: *Pleuronedes rhombus* [pearl, prill].

**brilliance** ['brɪljəns] Glans; *fig* Aand, Aandrighed c; *a member more remarkable for - than principle*, som udmærker sig mere v. Aand end v. Principernes Fasthed. **brilliancey** ['brɪljənəɪ] Glans; Lysstyrke c; *the - of the eye*, ogs. Øjets Lid; *the light arrives at its maximum -*, opnaar sin maksimale Lysstyrke; *false -* forloren Aandrigthed, Ordglimmer c. **brilliant** ['brɪljənt] glimrende, straalende; funklende; *fig* glimrende; *fig* aandrøg; -*ly lighted* straalende oplyst; *he thought he was being epigrammatic and -*, og aandrøg. **brilliant** s Brilliant c.

**brills** [brɪlz] pl (Heste) Øjenhaar. **brill-snake** Brille-slange [spectacle snake].

**brim** [brɪm] s Bred, Rand, af Glas &c; Overkant; Skygge, Brem c, paa Hat; *better spare at the -*, *than at the bottom* bedre at spare p. Bredden end p. Bunden, bedst at spare fra Laaget; det er sent, naar En ser Bunden; *full to the -* fuld t. Randen, bredfuld, F\* ogs. tremmende fuld. **brim** et fylde til Randen. **brimful** svingende fuld, ogs. \*bredfuld, fuld til Randen, F\* ogs. tremmende fuld. **brimmer** bredfuldt Glas, Bæger n. **brimming** bredfuld [brimful].

**brims(e)** [brɪmz] Bremse c: *Cestrus; you have a - in your tail* du har Kviksølv i Enden, du er altid paa Farten.

**brimstone** ['brɪmstən] Svovl n, \*Svovl c & n; Citron-sommerflugt c; - *for casts* Indslag n; - *butterfly* Citron-sommerflugt: *Gonopteryx rhamni*. **brimstone** ['brɪmstən] a svovlagtig, svovlholdig; svovlet.

**brinded** ['brɪndɪd] gulbrun, brunstribet.

**brindled** ['brɪndɪd] a stribet, spættet, \*ogs. brandet; a - *cow* en skjoldet Ko.

**brine** [braɪn] s salt Vand, Saltvand n; (Salt)lage c; Saltvand, Sevand n; *poet* (salte) Taarer pl. **brine** et lægge i Lage; salte, sylte, f. Eks. Hø; --*pan*, --*pit*, --*pump*, --*spring* Salt-Pande, -Kilde, -Pumpe, -Kilde c.

1. **bring** [brɪŋ] et bringe, is. til den talende; medbringe, medtage; *amr* tit: hente [fetch]; bringe, indbringe; forsøge; bringe, bevæge [til at to]; *household requisites must be brought, maa medbringes; have you brought the book?* har De (bragt, taget) Bogen med? - *it me!* bring mig den! *the cups brought* [indbragte] 401; *there is nothing will -* [bringe] *more honour than . . .* Med Adverbier & Præpositioner: - *about* istandbringe, faa istand; gennemføre; fremkalde; - *about* [indlede] *an acquaintance; be brought about*, ogs. komme istand; - *about her ends* naa sit Maal; *he was brought before* [ført for] *the general; - down* bringe ned; ydmyge; trykke [Priserne priser]; *sp &c nedlægge, fælde; - down the house* *theat &c* tage storrende Bifald; - *down to date* bringe (el. føre) a Jour, føre t. Dato; *the record has been brought down to the present time*, er ført ned t. Nutiden; - *forth* frembringe, føde; saabebare, bringe f. Dagen; - *forward* fremsætte, fremkomme med, F komme (frem) med; - *forward* for [opstille til] *discussion; - the case forward* fremme Sagen; - *in* bringe ind; optage, samle [adsprede Kreaturer *stragglng cattle*]; bringe indenfor de rette Grænser; indbringe [en Pris a price; Udbytte profits; et Lovforslag a bill]; - *in* [indføre] *their religion again, all through the country; they brought in* [kendte] *Anne Boleyn guilty; the sailor was brought*

ed] hate; [o] so; [aɪ] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

into [førtes ind i] the room; the bill (the indictment) was brought into the House Foralaget blev indbragt (Anklagen blev bragt frem) for Tinget; - off borthringe, bortføre; hente; faa . . . frikendt; faa . . . fri; - on bringe videre [til to]; fig foranledige, bevirke; paadrage [ham & on Sygdom an illness]; - out bringe ud; bringe frem; theat bringe p. Scenen, fremføre, opføre; faa frem, om Ord; blotte, bringe f. Dagen, bringe f. Lyset; \*ogs. lægge i Dagen; opdage; finde frem; bringe t. at tale, F faa Hul paa, faa p. Snak; circumstances had brought out [bragt f. Dagen, \*ogs. lagt i Dagen] the natural peculiarities of both; the context will generally - out the meaning Betydningen vil fremgaa af Sammenhængen; - over bringe over; overbringe; overføre, i Bogholderi; to this place he was brought [ført], surrounded by a guard; Condorcet brought to [tilførte] the party a different kind of strength; - him to F bringe ham t. Bevidsthed; - under dæmpe, kue; kue, tvinge t. Lydighed el. Underkastelse; - up is. bringe til Stedet, bringe tilstede; hente; fig bringe p. Bane, fremkomme med; fig opdrætte, opelske, \*ogs. opale; opdrage, uddanne; standse, stoppe; gøre Holdt med; ↓, forankre, ankre med; why do you - up bygones like this? hvorfor ripper du op i saadanne gamle Sager (\*ogs. Passenger)? - up a question, a subject bringe p. Bane . . . ; that you would some day be brought up short, ogs. at du en skønne (\*vakker) Dag pudselig maatte sige stop; at du en skønne (\*vakker) Dag vilde blive taget ved Vingebenet, \*ogs. vilde blive knebet; be brought up for an [uddannes til] architect; - misery upon isre Elendighed over; - down ruin on føre i Ulykke; the father, by his recklessness, brought much trouble upon the family, beredede v. sin Ligegyldighed Familien megen Ulykke, \*ogs. mange Vidervedigheder; - all his provisions with him medbringe al Proviant, bringe al Proviant m. sig.

2. bring [brɪŋ] v refl: - himself to believe overtale sig til at tro; they could not - themselves to believe that F de kunde ikke faa (det) i deres (\*sit) Hoved, at . . . ; - himself up standse, stoppe op.

3. bring [brɪŋ] vt & abs: - to ↓, dreje bl, dreje til, stoppe (v. at kaste paa); standse, gøre Holdt; - up ankre op, komme tilankers, stoppe, v. at ankre; standse, stoppe op, om Rytter ogs. holde Hesten an. Forstærket: - up short.

bringør ['brɪŋə] Overbringer c.

brinja(n)l ['brɪndʒɑːl] Frugt c af Eggeplanten (Solanum Melongena).

Brinja(r)ree [brɪn'dʒɑːrɪ] Kornhandler, Salthandler c, i Dekkan.

brink [brɪŋk] Brink, Kant, Rand c; be on the - of anger være p. Vredens Rand, være p. Nippet (el. stærkt p. Vej) t. at blive vred; on the - of despair p. Fortvivlelsens Rand (\*ogs. Pynt); on the - of the grace (precipice, road) paa Gravens (Afgrundens) Rand (paa Vejkanten); he saw that she was on the - of tears, at hun var grædefærdig (F\* paa Graaden).

briny ['brɪni] a salt; the - deep; - tears; the - F Seen, Havet; at the bottom of the - paa Havens Bund.

briony ['brɪəni] ♀ Galdeber n [bryony].

briquet ['brɪkɛt], briquette ['brɪkɛt] Briket, Briquette c; Slags fransk Teglsten & presset Kul.

brisance [brɪ'zɑːns] chem & art Brisance c. brisant [brɪ'zɑːnt] art brisant, for hurtigbrændende, is. om Krudt.

Brishane ['brɪʃbeɪn, -bən] s.

Brigow ['brɪgəʊ] Breisgau n.

brisk [brɪsk] a livlig; fyrrig; mousserende, om Vin

(mod. still); the air was - [frisk] and cold; a - [livlig] fire; at a - pace m. raske Trin; i raskt Trav; one or two of his - sayings [Kvikheder, F\* ogs. Kvikkerter] soon scattered the party; a - [livlig] trade; at a - trot i raskt Trav. brisk et opmuntre, oplive, F muntre. Forstærket: - up.

brisket ['brɪskɪt] Forbryst, Bryst n, paa Kreatur.

briskly ['brɪskli] ad livlig; raskt.

Brister ['brɪstə] F ↓ Bristol n. Se shipshape!

bristle ['brɪsl] Børste c, stift Haar n, \*ogs. Bust c; the -s of the pine-wood Fyrrens (\*Furens) Naale; set up the -s ogs. fig rejse Børster, \*ogs. sætte op Uggen; setting up the -s, ogs. med strittende Haar. bristle vi stritte, staa stift; rejse sig; bristling, ogs. stivtaaende; stiv; fremstikkende [Kanoner guns; Pistolers pistols]; the difficulties which - in these works, hvormed disse Arbejder er spekkede; - up stritte; ogs. fig rejse Børster; a mound bristling [spøkket] with batteries. bristly ['brɪsli] børstet, \*ogs. bustet.

Bristol ['brɪstəl] Bristol n; --board Bristolpapir, lmet Vellinpapir; --faahlen Bristolvis, god Sømandskik c. Sml. shipshape!

brit [brɪt] Sildeunge; Bristling [spræt]; Hvalfede c.

\*Hvalaaet n, Hvalaaet c, is. Entomotraca.

Britain ['brɪtən] Britannien, poet Bretland n. Britannia [brɪ'tænjə] Britannien n. britannia Britanniametal, Argentin n [- metal or pencil]. Britaanle [brɪ'tænɪk] britansk, britisk; one of his - Majesty's ships.

British ['brɪtɪʃ] britisk. Britisher ['brɪtɪʃ], is. amr Britte c; North - Skotte, Skotlander c. North Britishers. Scotch. So they often call themselves. Briten ['brɪt(ə)n] Britte c.

britt [brɪt] s, se brit!

Brittany ['brɪtəni] Bretagne n.

brittle ['brɪtl] a skær. brittle et sp opsprætte, udveje [hulk]; - a hare; if you lay a finger on me, I will - you like any deer. brittleness Skærhed c.

britzka ['brɪt(ə)ʒkə] Britzka c, lang Kaleshevogn, i Polen & Rusland.

Brixton ['brɪkstən] s.

brize [brɪz, brɪz] Klæg c [breeze].

broach [brəʊtʃ] Rival, ogs. \* Opsummer; mach Drill; Spids c, paa Hjort. Se brooch! broach [brəʊtʃ] et tage Hul paa, begynde at bruge af; anbere, anstikke, proe \*sprette, sprette paa [et Fad a cask]; begynde; fremsette [en Mening an opinion]; fremkomme med [et Forslag a proposition], bringe paa Bane [et Emne a subject]. broach vi: - to ↓ brække til, kaste sig tværs paa Seerne. broacher Spid n til; Fremsetter; Ophavsmand c, Ophav n.

broad [brɔːd] a bred, ogs. fig; it is five yards - at the (or where) -est, paa det bredeste; - in the shoulders bred over Skuldrene, bredskuldret; - bean Agerbønne, ogs. \*Hestebønne, \*Bønne; Vicia faba; the Broad Church Bredkirken, den frisdede Protestantisme; Broad Church som a: bredkirkelig; a - compliment en flov (\*flau) Kompliment; it was - [lys] day; I fell asleep and only woke at - day, da det var blevet høllys Dag; in - day or daylight v. høllys Dag. F\* ogs. midt p. lyse Dagen; till - daylight t. den lyse Morgen; a - farce en lavtliggende (el. lavkomisk) Farce; a - [meget tydeligt] hint; - mirth plump Lystighed; - nonsense det rene Vrøvl, F Pørevrøvl; - Scotch lavskotak [Lowland Scotch]; by - sunlight i fuldt Solskin; a man of - views, m. et bredt Syn p. Tingene, med liberale Anskuelser. broad ad: - awake lysvaagen. broad s Bredning, Udvidelse af en Elv, grund

Ferkvandsø, Moss (\*Myr) o; *the Norfolk* s; --arrow, se *arrow*! --axe Bredbl c; --brim bredskygget (el. bredbræmmed) Filthat; F Kvæker; gammel Herre o; --casi Haandsaaning, Bredsaed, Fuldsæd c; a haandsæet, bredsaet; *fig* som stræet udover; *sov* - saa bredt, *saa* med Haanden, haandsaa; --eloth dobbeltbredt (fint) Klæde. Modsat *narrow-cloth*. *broaden* ['brɑ:dn] v gøre bredere, udvide; blive bredere, udvide (el. brede) sig. *broad-gauge* ['brɑ:d geɪdʒ] *railw* bredt spor s. *broadish* ['brɑ:diʃ] temmelig bred; *fig* noget piamp; noget fri, noget sibrig. *broadly* ad bredt; plampt ud, \*ogs. i al Ryhed; - *speaking* i sin Almiddeleghed, i det store taget. *Broadmoor* ['brɑ:dmu: -mɑ:'] Broadmoor s, i Crowthorne, Berks. Med et Kriminalasyl: - *Criminal Lunatic Asylum*. *broadness* is *fig* Brede, Bredhed c; *her clear, girlish voice, with its musical Irish* - *broad* [seal] Staaesgl; --sheet Plakat c; -sids Bredside; is. ↓ Bredside; Salve c; glat Lag s; Plakat c [*broad-sheet*]; - *guns* Bredsidekanoner; *wait till the beast turns - on*, vender (sig med) Bredsiden til; - *on to the wharf* m. Siden t. Broen (\*Bryggen); *pour in (or to give the enemy) a - give* (Fjenden, \*Fienden) det glatte Lag; - *sword* x Huggert c; - *exercise, play, practice* Hugging c. *Broadway* ['brɑ:d-weɪ] Broadway s, New Yorks Hovedgade, fra Batteriet i Sydvest t. Unionspladsen i Nordost. *broadwise* ['brɑ:d-waɪz] ad efter Bredden. *broadly* ['brɑ:dlɪ] ad Klæde s. *Eg f. broadcloth*.

*Broddingnag* ['brɑ:dnɪŋnɑ:ʒ] Broddingnag s, et Eventyrland befolket af Kæmper. Modsat *Lilliput*. I *Gulliver's Travels*. *Broddingnaggen* ['brɑ:dnɪŋnɑ:ʒn] broddingnaggenak, kæmpesæssig, kolossal.

*brokade* ['brɑ:kə'deɪ] Brokade c, Slags Silketøj; -d brokadævvet; brokadeklædt.

*broccelli* ['brɑ:kɔ:li] Brokkoli, italiensk Rosenkaal, Asparaguskål c. *Jvf. broccolios!*

*brock* ['brɑ:k] *proc* Brok, ogs. \*Grævling, \**proc* (Svin)tax c [*badger*]. Se *brocket!*

*Brocken* ['brɑ:kən] s: *the* - Brocken, Bloksbjerg s; *the spectre of [paa] the* -

*broeket* ['brɑ:kɪt] Gaffelhjort, Spidshjort, toarig Hjort c.

*broccolios* ['brɑ:kɔ:liəz] p Brokkoli c [*broccoli*].

*brodekin*, *brodequina* ['brɑ:d(ɪ)kɪn, 'brɑ:dkɪn] † Halvstøvle c.

*brog* ['brɑ:ʒ] Haandbor s, \*Haandbor c.

*brogan* ['brɑ:ʒən, 'brɑ:ʒən] (tyk) Sko c. *broganer* ['brɑ:ʒə'nɪə] Ire, Irlænder c. Ainsworth, Rookwood II 5.

*brogne* ['brɑ:ʒn] fr Hudsko, \*ogs. Komag; irsk Akcent, irsk Udtale, irsk Brydning c; pl ogs. Bukser [*trousers*]; *from the - to the boot, all speak well of him* høj og lav ...

*broider* ['brɑ:ɪdə] et brodere [*embroider*]. *broldery* ['brɑ:ldəri] Broderi s.

*broil* ['brɑ:ɪl] Opstyr s, Tumult, \*ogs. Opstuds c.

*broil* ['brɑ:ɪl] et stege, riste; -*ed bones* opstegte Ben, \*ogs. openurrede Stegeben; *the hot -ing sun* den stende Sol, \*ogs. Solstegen. *broil* et stege, riste. *broiler* Urostifter; Rist c.

*broke* ['brɑ:k] et være Mægler; is. koble x. *Jvf. broker!*

*broke* ['brɑ:k] v brød; (undert., is. p) brudt &c. Af *break*, hv. se! *I'm dead* - jeg er ruineret, \*ogs. jeg er kav Fant. *broke* s noget s som bryder †; Sorg c †; -s kort (el. kortstaplet) Uld c [*short wool*]; *nolls and -s* Uldblaar (\*Uldstry) s og kort Uld c. *broken* ['brɑ:kən] brudt, brækket, knækket, knust, itu, itukommen; afbrudt; brudt [Hest hørse]; nedbrudt [p. Legeme og

Sjæl in *body and mind*]; kuperet [Terræn ground]. Se *fortune! he is much* -, meget nedbrudt, dybt nedbøjet; - *bottles* knuste Flasker; Flaaskekaar, \*ogs. Flaaskebrød; *one case of - discipline* et Brud p. Disciplinen; a - [ramponeret] floor; - *heads* brodne (el. knuste) Pander; *die of a - heart* dø af (Hjerte)sorg; a - [stregt] line; a - [brudt, knækket] man; - *meal* Kødrester pl, Kødlevninger pl; - [gammelt] metal; a - [bruddent] number; a - [kasseret] officer; a *piece of a - pot* et Potteskaar; - [gammelt] siloer; a - *soldier* en gammel Invalid; - *stone(s)* Stenskærver pl, Puksten, F\* ogs. Puk c; a - [sprungen] string; a - *tradesman* en fælleret Handelsmand; - *vicinals* Mad-Bester, (-)Levninger; *in a - [brusten] voice*; - *water* Brændinger pl; --backed rygbrudt, F\* ogs. rygvæk; ↓ kølbrudt; --down nedbrudt; ruineret; - *in constitution* legemlig nedbrudt, m. en nedbrudt Helbred; a - [ruineret] solicitor; --hearted med knust Hjerte, (dybt) nedbøjet; --in is. tilredet, \*Indredet; a - *artillery horse* x ogs. en Nummerhest. *brokenly* ['brɑ:kənli] ad afbrudt, rykvis. *broken* [spirited (sender) knust, dybt bedrovet el. nedbøjet; --up oprudt; opkørt; a - road, ogs. en bundles Vej; --winded stakaandet.

*broker* ['brɑ:kə] Mægler; Marschandiser [*furniture* -]; Avktionarius, Inkassator c; -'s contract Sluttedel c. *brokerage* ['brɑ:kəriʒ] Courtage, Mæglerløn c; *carry on a commission and - business*, og Mæglerforretning.

*broolly* ['brɑ:li] *unto* et Paraply c [*umbrella*].

*bromate* ['brɑ:mət] chem bromsurt Salt s. *brome* [brɑ:m] chem Brom s.

*brome-grass* ['brɑ:m'grɑ:s] (Rug)hejre c, \*Fax, Havregress s: *Bromus secalinus*.

*bromide* ['brɑ:mɪd] chem Bromid s. *bromine* ['brɑ:m(aɪ)n] Brom s.

*Bromley* ['brɑ:mlɪ, 'brɑ:mlɪ] s.

*Brompton* ['brɑ:mptən] Brompton s. *Bromwich* ['brɑ:mɪdʒ] s.

*bronchia* ['brɑ:nkiə], *bronchitis* ['brɑ:nki:tɪs] pl anat Bronkier, Luftveje, Luftsårrets Grene pl. *bronchitis* ['brɑ:n'kai:tɪs] path Bronkit(is) c; - *kettle* Inhalationsapparat.

*broncho*, *bronco* ['brɑ:nkəʊ] (halvvild) Præriehest c, Krydsning af Hest og Mustang.

*brontē* ['brɑ:ntɪ, -tɛ] s.

*brontology* ['brɑ:n'tɔ:lɔ:dʒɪ] Brontology c, Læren om Torden og Lynafledning.

*bronze* ['brɑ:nz] Bronse; Bronse, Bronsefarve c; Bronseværk s, -Figur; -Medalje c. *bronze* et bronser; *fig* hårde, barke; forhårde; -d bl. a. barket; *vejrblidt* [-d by sun and wind]; -d skin path Bronsesygdom, Addisons Sygdom c; --powder usægte Bronsepulver s, Metalbronse, Støvbronse c; --shoe Bronsesko. *bronz* ['brɑ:nz] bronselignende.

*brooch* ['brɑ:ʊtʃ] Brosche, Brystnaal; Søjle c; Monokrom, ensfarvet Maleri s.

*brood* ['brʊ:d] et ruge; -ing time Ruge tid; a *storm was -ing above* et Uvejr trak sammen over vore Hoveder; - on [ruge over] *unprofitable gold*; - over [ruge over] *misfortunes*. *brood* et ruge, udruge. *brood* s Yngel c, Afkom, \*ogs. Føstre; Kuld, \*ogs. Føstre s; --hen Liggehøne, Rugehøne; --mare Stodhoppe; Følhøppe. *broody* ['brʊ:di] rugelysten; indealttet; se frugtbar; *you're as moody and - a lad as never I set eyes on yet*: Dickens, *Lord Silverman's Expt. V.*

*brook* [brʊ:k] Aa, Bæk c; *Brook Farm*, et socialistisk Samfund v. Boston. *brook* [brʊ:k] et taale, alm. m.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ost; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vaklende med [ə].

Nægtelse; *they could ill - the slightest indignity at his hand; in the tone of one who will not - much delay; young men cannot - restraint; this business -s no delay.* Brookes [bruks]; -'s (club), en af de ældre Klubber i St. James's Street, London. Whiggernes Hovedkvarter. Man spillede højt der. brooklime ['bru:klaim] & Lemmike, \*Vasflesme c: *Veronica beccabunga*.

brool [bru'ol] Summen, Susen, \*ogs. Dur; Mumlen c, ogs. fig.

broom [bru'm] & Lyng: *Calluna vulgaris*; Gyvel: *Spartium scoparium* [green -]; Fejekost, \*ogs. (Sope-) Lime c; *new -s sweep clean nye Koste fejer bedst.* broom et feje. broom et ↓, brænde, i Bunden [broom]. broom et flosse, flosse (el. flise) sig op; *there should be no -ing of the head [of a pile]: Engineering 1892. 42; -rape & Gyvelkvæler c: Orobanche; -stick Kosteakft, \*ogs. Limeskift n; she rides -s post, like a witch. broomy [bru'mi] lyngbevokset; gyvelbevokset.*

brose [bru'z] se (Havre-, Ærte)suppe c. Sml. Alkohol broiler ['bru:zle] proo Bankerotter, Fallent c; -my-dame fuldstandig Plyndring c, hos Husholderske el. værtinde, t. Straf for Gerrighed. Et Skoleudtryk i Eton.

brotny ['bråtni] & (Have)ambra, Abrod c: *Herba abrotani* [southernwood].

broth [brå'th] (Kød)suppe c, \*ogs. (Gryn)sod; amr Sne-Pludder, -Pler n, -Piere c & n, \*Snesørpe c; *the black - of Sparta Spartanernes sorte Suppe; too many cooks spoil the - jo flere Kokke, des værre Sod; a - of a boy en glad Sjæl; Hugh was always a - of a boy after the girls, en Pigernes (\*en Damernes) Jens; a cake of (portable) - en Suppekage, ogs. \*en Bouillonkage [a cake of portable soup].*

brothel ['bråpl], 'brå:li] Bordel n.

brother [brå:ðe] Broder, F Bror c, pl Brødre pl; fig Kollega; Svoger o [brother-in-law]; - blade orig Krigskammerat; Fagfælle, Broder c af (el. i) Faget; - ship orig Tømmermands Kammerat; Fagfælle, Fagbroder, Broder c af (el. i) Faget; his - consil hans (en Konsuls) Kollega c; a - mason, is. en Broder c: Frimurer; a - spirit en Aandsfælle, Aandsfrænde; a - student en Medstuderende, en Kammerat; - ship (Kuaks) Kollega; -germaa Helbroder, kedelig Broder. brotherhood ['brå:ðud] Broderskab n. brother-in-law ['brå:ðer'in'lå] Svoger c. brotherliness Broderlighed; Kollegialitet c. brotherly ['brå:ðli] a broderlig; - feeling, ogs. Kollegialitet c; *act in a - spirit*, ogs. optræde (el. handle) kollegialt.

Brough [brå:f] s.

Brougham [bru'ðm, 'brå:ðm]; - English slet engelsk [Brummagem English]. brougham ['brå:ðm, bru'm] Landaulet, let Landauer c.

brought [brå:t] bragte &c; bragt &c. Af bring.

brow [brau] Bryn n, i adskill. Tilf.; poet Pande; ↓ Lastestilling, Landgangsstilling; arch Kaabe c; *the - of a forest Skovbryn n, Skov-Kant, -Rand, Udkant c af en Skov; the - of the hill Højbrynet, \*Haugbrynet; bend (or knit) the -s rynke Brynene; -antlers første Sæt n Takker; -beat behandle overmodig, søge at imponere el. skræmme (v. blistre Blik &c); -beater arrogant Person c.*

brown [braun] brun; - bees, se bees! - bread Grovbrød; - butter brunet Smør; - George si Kommissbrød n; Lerkrukke c; *the hare is -*, er graa; - stout brun-Porter. finere Sort Porter; *be in a - study* sidde el.

staa i (dybe) Tanker; - sugar Puddersukker; - talk kvækermæssig (el. særdeles anstændig) Konversation. Sml. blue! do - bruntege; si fig tage ordentlig v. Næsen, \*ogs. narre (el. snyde) op i Stry. brown brunt n; brune Farver el. Tinter pl, brunt n, i Maleri, i Landskab; si Halvpenny; Kobberdank c; *fire into the - of the men* skyde, ind i Massen. Brown Bruun c; *John -'s body lies mouldering in the ground*, en bekendt federal Marschsang under den amerikanske Borgerkrig. brown et brune; bronsere, om Geværpibe; brænde (el. fyre) løs paa. brown ei: - to si begribe, skønne; -coal Brunkul. Browne F den brune, \*ogs. Brunen, om en brun Hest. brownie Niase, \*ogs. Tuft, Tomtegubbe c. browning bl. a. Bronsering c. Browning bruulig; (of a) - yellow brungul. Brown-paper Karduspapir, Pakpapir; - man si simpel Spiller c. Browning ['braunig]; Elizabeth -, blev henrettet f. Mord 1767.

browse [brauz] ei afbide unge Skud; græsse, \*ogs. havne, beite; - upon afbide, \*ogs. arbejde. browse et afbide; græsse (\*ogs. havne, beite) paa.

Bruce [bru:s] s.

Bruges ['bru:dz] s Brügge n.

Braun ['bru:in] s: (Master, Sir) - Bruno, Bamse.

braise [bru:z] et kvæste, kontundere, saare; (for-) støde, forslaa; knuse; akraa, grutte, ogs. \*grovmale, \*groepe; *it shall - thy head, and thou shalt - his heel* bibl den samme skal sønderknuse dit Hoved . . . braise Kontusion, Kvæstelse c; Stød, Slag; Stød, stødt Sted n, paa Frugt. braiser si Bokser c. braising si Boksen, \*ogs. Boxing c.

brait [bru:t] et glet gøre bekendt, udbrede, udsprede. Ogs. - about; *the word is -ed about that . . .* der gaa det Ord at . . .

Bram [bram] si Birmingham n. Forkortet af Brummagem.

bramal ['bru:mæl] a vinterlig, Vinter-. brame ['bru:m] poet Taage c.

Brummagem ['bråmædzem] si Birmingham n; Imitation c, usægte Sager pl; som a forloren, falsk, usægte; - buttons si falske Shillingstykker; - English slet engelsk [Brougham].

Brummel(l) ['bråmæl] Brummel c. En i sin Tid bekendt Londoner Modeherre og Deltager i Georg IV's Udvævelser † 1840.

brunette [bru'net; fr.] Brunette c.

Brunswick ['brånswik] Brunsvig n; - sausage Cervelatpølse, Hjernepølse.

brant [brant] (Kampe, Angrebs) Hede; Dagens Strid og Hede; Kraftanstrengelse c; *the - of the battle*, ogs. den afgørende Kamp; *bear (or sustain) the - of the battle* udholde Kampens Hede; *of course the - of the business* [Arbejdsbyrden] *fell on me; stand the first -* tage (el. staa) den første Tørn.

brush [brå:f] s Børste; Malerkost [point-brush], Pensel [hair-pencil]; si Maler [house-painter]; Risakov c, Krat, \*ogs. Snar; Risbrænde, ogs. \*Kvas n, \*Risved c [wood]; F Basketball n, Dyst, Tørn; sp Lunte, (Reve-) Hale c, is. som Jagttrofe; a fellow - en (Malers) Kollega; burn - amr agr afbrænde Skov og Krat, \*brænde Braate; *give it another -* fig giv det endnu en lille (\*liden) Aflling! *he drew farther into the shade of the -* brush et børste; berøre, strejfe; afbørste; afstryge [- off]; penale (Halsen, i Halsen) *the throat, his throat*; -ing machine Børstemaskine; *Tregarva -ed his hand across his eyes*, strøg sig m. Haanden over Øjnene; - [stryge] *the tears from her eyes; he had -ed his sleeve* [blandet sig med] *the crowd; - up* børste;

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['be] Tryktaavelse; [å] hat; [å:] fall; [å] hot; [A] hæt; [ø:] heart; [ø] inner;



*fig* opfriske [sine Kundskaber *his knowledge*]; opfriske, opdfte. F opdkae. brush of børste sig. Forstærket: -*ing*; *fig* jolle (ogs. \*feje, stryge) afsted; *at a -ing gallop* | strygende Gallop; - *along, away, off*; *he -ed* [strog] *by me*; --house Rihytte, Grenehytte c; --ice Issjap, \*ogs. Issørpe c; --maker Børstenbinder c; --making Børstenbinderi s; --turkey Buak-Høne, -Kalkun, Tyknæbne c: *Talagallus Lathamii*; --wheel Friktionshjul; --wood Krat s, Smaaskov c, \*ogs. Snar; Riabrænde, Grenebrænde s, Risved s (\*o), Kvas s.

brisque ['brask; fr.] a brusque, hastig; *in short*, -*tones* i en kort, hastig Tone.

Brussels ['bræslz] Bryssel s; Brysselertæpper pl [-*carpets*]; - *lace* Bryselerkniplinger pl; - *sprouts* Rosenkaal c.

brutal ['bru:təl] dyrisk; umenneskelig. brutalism ['bru:təlizm] Dyriskhed; Umenneskelighed, Raahed c. brutality ['bru:təli:tɪ] Dyriskhed; Umenneskelighed, Raahed c. brutalize ['bru:təlaiz] et gøre til et Dyr el. til Dyr, gøre til et Umenneske el. til Umenneske, ned-sætte, forraabe. brate ['bru:t], a ufornuftig, dyrisk; - *force* (den) raa Kraft. brate s (umælede, ufornuftig) Dyr; Ubæst, Bæst; raat Menneke; Afskum, Umenneske s. brutish ['bru:tɪʃ] dyrisk; raa, umenneskelig. brutum ['bru:təm]; - *fulmen* (lat.) sløvt Lyn s, tom Trusel c. brutus ['bru:təs] Paryk i Smag m. Brutus, Haarfacon c som paa romerske Buster; Haar s tilbagestrøget fra Panden.

bryony ['bra:ni] s Galdebær s.

bub [bʌb] s Drik; P Patte c, Bryst s. bubbles ['bʌbɪz] p Bryster; Batterier.

bubble ['bʌbl] Boble; *fig* Boble, Humbug c, Humbugforstægende s; *the tongue is boiled to a -*, er akkurat tilpas (\*paaselig, F passe) kogt. bubble of boble, skyde Bobler; boble, \*ogs. pjutse, putse, om kogende Gryde. bubble of F narre, bedrage; *what swindler has -d you?*; --and-squeak F Ruskomansk s. bubbler F Lurendrejer c. bubbly-jock is. se Kalkun [turkey]; *fig* Skryder, Pralhans, Vindmager c. bubbly ['bʌblɪ] a boblende.

bube ['bju:'bu:] s Hornugle; anat Lyske; Lyskebyld, Bubon c. bubonoele ['bju:'bʌnoʊ:'l] Lyskebrok s.

bucca ['bʌkə] Nisse c, is. i Tingruber.

buccal [bʌkəl] a Kæve-, Kind-.

buccanier, buccanier [bʌkə:'niə] Bukkanér, Sørover c, i Vestindien i 17de og 18de Aarh.

Bucclough [bʌ'kliu:] s.

Bucellas [bju:'seles] Bucellas c, en portugisisk, sherry-lignende Vin.

Bucentaar [bju:'sentə:, 'bju:-] Bucentaur, Bucentoro c, den Galej, hvorpaa Venedigs Doge sejlede ud for at forføle sig m. Havets.

Bucephalus [bju:'sefoles] Bukefalos c.

Buchan ['bʌkən] s. Buchanan [bə'kænən, bju:-] s.

buck [bʌk] Byg, Bygelud, \*Bøgelud c. buck [bʌk] Daahjort; Han (af Faar, Ged, Hare, Kanin); raak ung Herre, Modeherre; s (Kakkuks) Stedfortræder, Vikar; Aaleruse, \*ogs. Aaleteine c [eel-buck]; *three and a -* s tre Shilling og seks. buck of bygge, \*bøge; min knuse, pukke; stange [butt]. buck of løbe, parre sig; skyde Byg og alaa bagud, om Hest<sup>1</sup>; *fig* sparke imod, stejle;

<sup>1</sup> To make a violent effort to throw off a rider or pack by means of rapid plunging jumps performed by springing into the air, arching the back, and coming down with the forelegs perfectly stiff, the head being commonly held as low as possible: said of a horse or mule. *Whitney, Century Dictionary.*

- *at improvements* stejle v. enhver foreslaaet Forbedring. buckaroo ['bʌkəru:] Bussemænd c. buck/basket Kurr t. Vadaketj; --bean Bukkeblad s, \*ogs. Gjedeklav c: *Menyanthes trifoliata* [bogbean]; --coney Hankanin, Ramler c.

buckeen [bʌ'ki:n] s glt fattigfornem, forfæjlet Løve c; *several squires, or little squires, a race of men who have succeeded to the -s, described by Young and Crumpe. Edgeworth, Tales of Fashionable Life.*

bucket ['bʌkɪt] Spand c (\*s), Bette; Brøndjunge c, ogs. Brøndspand c (\*s); ↓ Pø; (Ventil)kurv; Celle c, i Vandhjul. bucket of hale (el. trække) op, i Spand, i Pø; slaa (el. pøse) Vand paa; gennembløde; s snyde; ride skarpt, forride, skamride [*taking it out of a horse by bucketfuls*]; --*ing his wretched horse* [idet han red sin elendige Hest i strakt Karrière] *home to Cambridge; we've cut their base, and now will -'em to pieces*, hugge dem sønder og sammen. bucket of hale (el. trække) Vand op; pøse Vand op; s *fig* fare, stryge, ile; i Roning: skyde Kroppen hurtigt forover, før Aaretaget gøres; - *back* ile tilbage, \*ogs. stryge hjemover; - *off*; --ful Spand c (\*s) &c; Pø; c, &c; a - *of water* en (\*et) Spand Vand; *in -s* i spandevis. Ogs. *in buckets full*; --shop amr (simpelt) Spillehus s.

buckeye ['bʌkə] Kastanje: *Æsculus*; Ohnenser c, Indbygger i Ohio; *the - state* c: Ohio s.

buck/goat Buk c; --horse s Snudedrag s; --hound s Hjortehund; *master of the -s* Jægermester.

buckle ['bʌkl] Konkylie c. Se *buckly*!

Buckingham ['bʌkɪŋəm] Buckingham; - *Palace*, et kongeligt Slot i London, m. Façade til St. James's Park, en af Dronning Victorias Residenser; *off with his head!* so much for -! hug Hovedet af! med Buckingham gør man kort Proces. Et Sted i Colly Cibbers *Richard III altered*, ofte brugt som et Mundheld.

buckjøre Scheideerts; --steel Vadakebenk; --tab Bygekar, \*Bøgekar s.

buckjumper Kaster, Rygkyder, Afsmider c, om Hest. Se Note til *buck* *el* *he could ride a -*

buckle ['bʌkl] s Spænde s, \*Spænde c & s; Baandjærnsforbinder c. buckle of (fast)spænde, paaspænde; bøjse; krølle, v. Varme; - *d shoes* Spændesko; *be -d* s blive arresteret; gifte sig; - *on his sword* spænde Sabelen om Livet. buckle of krølle, krølle sig; - *to abs* tage fat p. noget ordentligt, tage sig noget ordentligt for; *I can't - to that* F det kan jeg ikke være enig (el. samtykke) i; jeg forstaaer det ikke; - *down to (regular) work* tage fat og arbejde, tage fat p. noget ordentligt; --*beggar* s en Person, der fungerede som Præst v. Vielser i Floestfængslet [couple-beggar]. buckle ['bʌklɪ] Skjold; ↓ Klydalaag s.

Buckley ['bʌkli] s; *who struck -?* hvem var det, som slog til B--y? En Forbindelse, der bruges f. at sørgre Irønderere<sup>1</sup>.

buckmast ['bʌkə'st] Bog, Bøgeolden c, \*Bøgenødder pl.

buckra ['bʌkrə] hvid; s Hvid, hvid Mand c, i amr Negersprog.

buck-rabbit Hankanin, Ramler c.

<sup>1</sup> Efter følgende Historie. En Engelskmand havde alaaet til en Irønder v. Navn Buckley. Denne akreg op, og en af hans Venner lede til og spurgte: "*Who struck Buckley?*" "Det var mig," sagde Engelskmanden, beredende sig til Slagsmaal. "Dem?" sagde Irønderen, efter omhyggelig at have monstret sin Modstanders Muskler og Bener, "ja, da var det tilpas for ham."

**buckram** ['bækrem] Rullebuk c, ogs. \*Dvelg, stivt Indlægslerred n. Sm. *tapel* a af Rullebuk, af Dvelg; *fig* stiv, fin og stram.

**buckshish** ['bækʃɪʃ] *hind* Gave c, Gratiale n [*backshish*].

**buckshot** Dyrehagl pl; *skin* Hjortelæder, Hjorteskind; *Buckskin* n, en Sort Tøj; - *gloves* Hjorteskinds-handsker; *thorn* & *Slaaen*, *Slaaentorn*, \*Slaape c, Slaapebær n: *Prunus spinosa*; *Vrietorn*, \*Trolldved c, Trolldvær n: *Rhamnus cathartica* [common -]; *sea* - *Klintepil*, (Sand)tidsse, \*Tindved c: *Hippophaë rhamnoides*; *...* wheat Tarre, ogs. \*Boghvede c: *Fagopyrum esculentum*.

**bucky** ['bʌki] se Konkylle c; *roaring* - Trompetsnegl, Trompetsnekke, ogs. \*Bølgehornsnegl c: *Buccinum undatum* [se *helk*].

**bucelle** [bju'kælik] bukollak [hyrdemæssig, landlig; *fig* landlig-uskyldig]; s Hyrdedigt, Bukolikon n.

**bud** [bʌd] Knop; *proe* Aarling, Aarsunge c, ogs. \*aars-gammelt Dyr n [*yearling*]; *be* [staa] in *...* bud of knoppes, skyde Knopper; *fig* spire, fremspire; *in cases of sores and ...ding* [begyndende] *ophthalmia*; *a young ...ding* [fremspirende] *talent*. *bud* et inkulere.

*Buda* ['bu'de] Buda, Ofen n.

**Buddha** ['bʊdə] Buddha c. **buddhi** ['bʊdi] Buddhi c, Menneskets sjette Princip, Aanden. **buddhism** ['bʊdɪzəm] **Buddhisme** c. **buddhist** ['bʊdɪst] **Buddhist** c.

**budding** ['bʊdɪŋ] Knopkydning; *fig* Fremspiren c.

**buddle** ['bʊdl] *min* Vadskekrug, \*Vasketraug n; *Slemme-Herd*, -Grav c. **buddle** et slemme, vadske, om Ert. **buddle** & **Brandenborger**, gul Okseøje, onde Urter pl, \*Mariguld c & n: *Chrysanthemum segetum* [*corn marigold*].

**budget** [bʌdʒ] et røre sig, af Stedet; *si* \*stryge sin Vej. **budget** et stærkt n, stærke Drikkevarer pl. **budget-barrel** art Læderkoggers, Krudttønde c med Læderpose.

**Budgel(l)** ['bʌdʒəl]. Is. *Eustace* -, *Essayist* og *Politiker* † 1786<sup>1</sup>.

**budgero(w)** ['bʌdʒəro] *hind* (stor bengalesisk) Lystbaad c.

**budget** ['bʌdʒɪt] Pose, Taske, \*ogs. Væske; *parl* Finanslov c, ogs. \*Budget n; *let the man budget it who has lost his* -, *sin* Pung; - *of news* Nyhedspose; *my* - *of news* *min* Pose med (el. alle mine) Nyheder; *open the* - *parl* forelægge Budgettet.

**Budle** ['bʊdl] - *Hull*.

**budmash** [bʌd'maʃ] *hind* Afakum, Skarn n, Skurk, Kanalje; Oprører c.

**Buenos Aires** ['boʊnəs 'æʊrɪs, 'bjuːnəs] Buenos Aires n.

**buff** [bʌf] semaket Bøffellæder, Semaklæder; Brungult; & Læderkyrads n, Kølert; *mook* Polérskive, Smergelskive c; *be* (or *stand*) in *...* *si* være (el. staa) ganske nøgen; *strip to the* - *si* klæde sig nøgen t. Skindet. **buff** a Semaklæder, Semaklæders; brungul, gul; a - [gul] *waistcoat*; *stand* - *si* staa ganske nøgen. **buffalo** ['bʌfələ] Bøffel: *Bubalus*; *amr* Bison, Bisonokse c: *Bonassus Americanus*.

**buffer** ['bʌfo] *raim* Puffer, ogs. \*Buffer, Stødpude; ↓.

<sup>1</sup> *Pope refers to him - 'Let Budgell charge low Grub Street on my quill, And write what'er he please, except my will'. The allusion ... is to the legacy of two thousand pounds left to Budgell by Dr. Tindal in his will, which Budgell was popularly supposed to have forged ... Adams.*

**Badamandsmat**; **Pudsekone**, **Polererne**, i Sheffield; **Pudsemaakine**, i Fotografi; *si* Hund; **Fyr**, Karl, \*ogs. **Fysak** c; *an old* - *F* en gammel Fyr; en gammel Stødaf (ogs. \*Støder); *a steady old* -; *a regular* - en gemyttig Karl; *a* - *staa* en Stødpudestat.

**buffet** ['bʌft; fr.] **Buffet** c. **buffet** ['bʌft] Puf, Stød n; **Klaps** c & n, \*ogs. **Drel** c; ↓ (Seens, Vindens) **Skub** n. **buffet** ['bʌft] et puffe, støde; klapse; - *the billows* ligge og tumle (P\* ogs. svolke) p. **Bølgerne**. **buffet** ['bʌft] et skubbe (el. puffe) sig frem; *be* *...*ing about, se *the billows*!

**buff-jacket** Læderkyrads n, Kølert c.

**buffle-head** ['bʌfɪd] git Kød hoved n.

**buffo** ['bufo] **Komiker** c, i Opera. **buffoon** [bʌ'fuːn] **Bajads**, **Gøgler** c. **buffoonery** [bʌ'fuːnəri] **Løjer** pl, **Bajadsstreg** pl, **Gøgleri** n.

**buffstick**, *...*wheel **Filskive**, **Polérskive**, **Smergelskive** c.

**buffy** ['bʌfi] læderfarvet; *si* drukken.

**bug** [bʌg] Tæge c, Væggedyr n; *...*s *amr* vinge-dækkede.

**bugabe** ['bʌgəbu], **bugbear** ['bʌgbæʊ], **buggabee** ['bʌgəbu] **Bussemand**, \**proe* **Ros** c.

**bugger** ['bʌgə] **Sodomit** c. **buggery** ['bʌgəri] **Sodomiteri** n.

**buggy** ['bʌgi] fuld af (el. befængt m.) Væggedyr. **buggy** [bʌgi] **Gig**, \***Trille** c.

**bugle** ['bjuːgl] vild Okse, Bøffel c. **bugle** ['bjuːgl] (langagtig, sort Glas)perle c. **bugle** ['bjuːgl] & **Læbles**, \***Jonsokoll** c: *Ajuga*. **bugle** ['bjuːgl] sp (Jagt)horn; & (Signal)horn, P Bygelhorn n; *...*call **Hornsignal**; *...*horn **Jagthorn**; **Signalhorn**, P **Bygelhorn**; *...*major **Tambourmajor** c. **bugler** ['bjuːglə] **Hornblæser**, **Signaler** c.

**bugless** ['bjuːgləs] & **Oksetunge**, \***Kotunge** c: *Anchusa*.

**buhl** [buːl] **mat** **Guid** n; (mat) **Indlægning** c, **Marquetteri** n; *...*farmlære **Møbler** i indlagt (el. decouperet) **Arbejde**, **Rococomøbler** pl; *...*saw **Løvsav**, \***Løvsag**; *...*work (mat) **Indlægning** c, **Marquetteri**, **Decoupeur**arbejde n.

**buhrstone** ['beːstoʊn] *min* **frank** **Flint**, **Møllestens-kvarts**, **Møllestensflint** c [*buhrstone*].

**build** [bɪld] et bygge; **F** lave, skabe, gøre, sy; *a lady's dress built by Redfern*; *a very well built dress*; *Calcutta-built* clothes kalkuttasjede Klæder; *a London built* *ouller* en i London uddannet **Knivrammed**; **steel-built**; *a strongly built person*; *I can understand an Afghan stealing, because he's built that way*, [er maaledes skabt, anlagt] *but* ...; *the heat in the built-in* [indebyggede] *street is fearful*; *with a room built on* [til] *here at one time, and there at another*; - *up* bygge op; *bibl* opbygge; bygge for, forbygge; - *up* a *mit* komponere (el. sy) en **Dragt**. **build** et & *abs* bygge; *it is easier to pull down than to* -, end at bygge op; *ravens* - [bygger (Rede)] *early in spring*; - *on* bygge paa, bebygge; *fig* bygge paa; *the ground has been built on*; *a great amount of land not built upon*, al ubebygget Land; - *over* bebygge: - *to* [bygge paa] *a house*. **build** **Bygning**, **Bygningsmaade**, (Legems)bygning; **Facon** c, **Snit** n; *a big man of powerful* -; *his stout* - (of body). **builder** **Bygger**, **Bygmester**, **Murmester** c. **building** **Bygning** c, **abstr.** & **konkr.**; *has been two years in* -, under **Bygning**; - *committee, fund, lot, site* **Bygge-Komité**, **Fond**, **Tomt**.

**bukahish** ['bʌkʃɪʃ] *hind* Gave c, Gratiale n [*backshish*].

**bulb** [balb] *Leg*, Svibel; Kugle, som p. Termometer; *Paise c*, som p. Jærnbænkinn; - *of the eye* Øjæble *n* [*eye-bull*]; **bulb** of svulme (\*ogs. svulle) ud. **bulbed** [balbd] *legformet*; rund, rundhovedet. **bulbiferous** [bal'bi'fərəs] *legberende*. **bulb-iron** Pølsejern. **bulbotaber** ['balbo-tju'be] *Legknold c*. **bulbous** ['balbəs] *Leg*, *legformig*. **bulb-plate** *Legplade*.

**bulbul** ['bulbul] (persisk) *Nattergal c*.

**buldo** ['buldo?] *Bremse, Brems c* [*bulldog*]; *bad* - , R. Kipling, *The Story of the Gadsby*.

**Bulgaria** [bal'gæ'riə] *Bulgarien n*. **Bulgarian** [-riən] *Bulgarer c*; *Bulgarisk n*; *a bulgarisk*.

**bulge** [balgd] *s Bug*, *Udbugning*, *fremstaaende Del*, \*ogs. *Kul c*. Se *bulge!* *bulge* of bovine, ogs. \*bugne, sætte *Bug*, staa *frem*, \*ogs. danne en *Kul*. *Ogs. - out*; *the Bunden indstødt*, *blive løsk*. *Sml. bulge!* *with its beary windows, its bulging doorsteps; the bells of all of them simply - with* [bugner af] *loot*. **bulger** ['balgdz] *si nt stort*, *nt som siger Sparto* (\*Sex) [*buster*]. **bulgy** ['balgdz] *opsvulmet*, *svullen*, \*ogs. *truttet*; *the throat feels -*; - *legs*  *Krogede Ben* [*bandy legs*].

**bullay** ['bju:lmi] *path Bullmia*, *glubende Appetit c*; *Fames canina*.

**bulk** [balk] *Omfang n*, *Masse*, *Størrelse c*, *Dimensioner pl*; *større Del*, *Hovedmasse*, *Hovedstyrke*, (den store) *Flerhed*, *Majoritet*, \*ogs. *Tyngde*; *↓* (*indstuvet*) *Ladning*; *orch* *Udbygning c*, *Udbyg*, *Fremspring n*; *Afdeling c*, *Aftukke n*; *the - of his forces* *Hovedstyrken af hans Stridskræfter*, *hans Hovedstyrke*; *the - of the feet* *Flaadens Hovedstyrke*; *break - bryde* (el. *brække*) *Lasten o*; *begynde at løse*; *sale by -* *Salg p*. *Rus, Rusalg*; - *for -* *forholdsvis*, *forholdsmæssig*; *air is lighter - for - than water o*: et *Volumen Luft er lettere end samme Volumen Vand*; *cargo in -* *Styrtegods*; *corn* (*stowed, laden*) *in -* *løst Korn*, *Korn stuvet løst i Rummet*; *pork in -*, ogs. *Flæsk in bulk*. *Modo. pork in barrels*; *it is laden in -*, *ogs. det føres som Styrtegods*; *salt in -* *salte løst i Rummet*; *this oil is never sold in -*, *løst*; *goods stowed in -* *Styrtegods*. **bulk** of *tage stor Plads*, *være omfangrig*, *P* \*ogs. *ruve*, *rue*; *head* *↓* *Skodde*, *ogs. \*Skot n*, *Afdeling*; *Udbygning c*, *Skur n*; *head* of *anbringe Skodder* (ogs. \*Skot) *i*, *afdele*; - *off* *fraskille v*. *Skodder* (\*Skot); *heading* *Skodder*, \*Skot *pl*. **bulky** ['balki] *a svær*, *diger*; *omfangrig*, *som fylder op*, *som tager stor Plads*, *vidtløftig*, *voluminøs*, *P* \*ogs. *ruvsom*; *udstaaende*; - *goods*. **bulky** ['balki] *se & proe* *Panser*, *Politibetjent*, *ogs. \*(Politik)konstabel*, \*Kost *c*.

**bull** [bul] *paveligt Segl n*; *Bulle*; *Snitser*, *ogs. \*Bommert c*; *make a -*; *an Irish -*, *ogs. et irsk Indfald*. **bull** [bul] *Tyr*, *ogs. \*Oxe*, *Stud*; *Han*, *f. Eks. Hvalhan* [*whale*]; *merc* *Haussier c*; *eng. Kronestykke n*, *Krone c*, *fem Shilling pl*; *bl. Fanger*: (*Oks*)*ked n* [*beef*]. *Som a* (*i Smstgg.*) *ofte*: *stor*. **bull** of *merc* *købe*; *the best time to buy or - consols or shares*; - *a oask* *'vande'* *et Fad o*: *hælde varmt Vand p*. *et tomt Rumfad f*. *senere at drikke den fremkomne Blanding*.

**bullace** ['bulis] *Knætræ n*: *Prunus inistitia* [*plum*]; *Slaen*, *Slaentorn*, \*Slaape *c*, *Slaapebær n*: *Prunus spinosa*.

**bullary** ['buləri] *Bullarium n*, *Bullesamling c*.

**bull** [*bauling*] *Tyreholdning c*; *bat* *amerikansk Navn* (\*Kvældkna) *c*: *Caprimulgus Americanus*; *bat* *Tyreked*, *i Udtryk f. Ringeagt*: *as ugly as - grim* (ogs. \*tyg) *som en Ulykke*; *go to the billy-fence*, *and sell yourself for -* *som gammelt Skrab*; *bat* *Skindbaad*; *varying from a Thames skiff to an Indian's -*; *bat* *calf*

*Tyrekalv*, *ogs. \*Oksekalf*; *bat* *dance* *↓*, *Dans uden Damer*; *bat* *dog* *Buldog*, *Bulbider*; *bat* *of* *Prorektors Assistent*; *bat* *Sognefoged*, \**Lensmand*; *bat* *Brems*, *Bremse c* [*gad-fly*], *bl. Halvblodsfolket i Kanada*. *Sml. buldo!* *bat* *pliske* (*en Neger*) *fordsæret*; *hundse*, *øve Tryk paa*, *skræmme*, *kujonere*; *bat* *øser* *Pisker*; *Tyran*; *stor Pistol c*.

**Bullen** ['bulin] *s. Buller* ['bule] *s.*

**bullet** ['bullet] *lille* (\**liden*) *Kugle*; *Kugle c*, *is. til Haandvaaben*; *get the - at* *blive opsagt*; *shake the - at him* *at true ham m*. *Afsked*. **bullet** of *afskedige*, *give Løbepas*; *bat* *catcher* *sp & ↓* *Kuglefanger*; *bat* *extractor*, *bat* *forceps* *Kugletang c*; *bat* *head* *ent* *Hvirvler*: *Gyrinus*; *fig* *haard Hals*, \*ogs. *Stridbuk c*; *bat* *headed* *haard*, *stiv*, \*ogs. *strid*.

**bulletin** ['bulletin] *Bulletin c*. **bulletin** ['bulletin] *et* *udsende*, *oplaas*, *som Bulletin*; *every few minutes a new dispatch was ed from -*; *bat* *board* *Bulletinbræt n*, *Opalagtavle c*.

**bullet-proof** *skudfast*, *kuglesikker*. **bullety** ['bulleti] *kugleformig*, (*kugle*)*rund*.

**bullet** [*fight*] *Tyreføgtning*; *bat* *flask* *Dompap*: *Pyrrhula*; *sp* *Jordvold*, *lav Mur c* (*med en let*, *høj Hæk* *over*, *som Hesten maa bryde igennem*); *pine -* *Krogneb*, *norsk* (el. *svensk*) *Papegøje*, \**Konglebit*, *Fjælddompap c*: *Pinnicola enucleator*; *bat* *fly* *Bremse*, *Bremse c* [*gad-fly*]; *bat* *frog* *Oksefros*, \**Oxetrok*: *Rana mugiens s. pipiens*; *bat* *head*: *armed -* *fl* *Panserulk*, \**Stenulk c*: *Agonus* (*s. Cottus*) *cataphractus*; *bat* *headed* *m*. *Tyrehoved*, *brødpandet*; *stiv*, *halstarrig*, \*ogs. *strid*; *blindt paagaende*, *dumt fremfusende*, *dum*.

**bull** [*mang*] ['bulimang] *agr* *Blandingskorn*, \*ogs. *Blandkorn n*.

**bullion** ['buljen] *Guld* (el. *Sølv*) *n* *regnet efter Vægt*, *is. umentet* (ogs. \**umyntet*) *i* *Stænger* *el. Tener*, *Barrer pl*, *Barreguld*, *Barresølv*; (*Banks*) *Metallforraad n*; *git* *Bouillon*, *Kantilje c*; *silver -* *ogs. Sølv n*.

**bull** [*rag*] ['bulirag] *et P* *kujonere* [*ballarag*].

**bullish** ['bulif] *tyreagtig*; *merc* *spekulerende i Haus-* *sen*, *købelysten*; *Chicago operators are growing more -*.

**bull-necked** *tyrehalset*. **bullock** ['bulək] *Okse*, *Stud*, \*ogs. *Gjældokse c*. **Bullock** ['bulek] *s. bull-seg* ['bul-seg] *proe* *Bulle*, *Bølle*, \**Gjældstud*, *Gjældokse c*. **bulle-eye** ['bulzai] *↓* (*stor*) *Klaade c*, *Bigat n*, (*enøjet*, *rund*) *Jomfru c*; *rundt Patentglas n*; *Luftglug*, *Lysglug*, \**Luftglugge*, *Lysglugge*; *lille* (\**liden*) *rund Stormsky c*, *Okse-øje n*; *ast* *Aldebaran*; *Politimands Blindlygte*; *Blink c*, *i Skydeskive*; *F* *Tvebak*, *ogs. \*Nürnberg-æg n*, \*ogs. *Næpe*, *Potét c*, *Ur* *med særdeles konvekse Glas*; *kulørt Kandiskugle*, *stribet Sukkerkugle c*; - *glass*, *ogs. Knub-glas*; *make a -* *træffe Blinken*. **bull** [*terrier*] *Buldogge-pintcher*, *Bulbider-Rottehund c*. Se *V. Møller*, *Hunden og Hunderacerne 204!* *bat* *trout* *Laks-Førelle*, *Ørred*, \**Laxørret c*: *Salmo trutta*; *the large -* *is. Hunner-Ørreten*; *bat* *weed* *Knopurt*: *Centaurea*; *bat* *whacker* *Studedriver c*, *i de amr Veststater*; *bat* *whale* *Hvalhan*, *Hanhval c*.

**bully** ['buli] *Storskryder*; *dominerende* (el. *storsnudet*) *Person*; *Bølle*, *ogs. \*Bulbider*, *Trættebroder*, *Slagsbroder* (\*ogs. *Slaaskjempe*), *brutal Person*; *Tyran*; *Skæges Beskytter*; *Udsmitter*, *p. offentlig Sted*; *↓* (*Arbejder*)*for-* *mand*; *Dyst*, *Mélee c*, *Haandmønge n*, *i Eton Fodbold*. **bully** of *kujonere*, *tyrannisere*, \*ogs. *topride*; - *him* *out of it* *fratruer ham det*; - *him* *into it* *true* (\*ogs. *pukke*) *ham til* (*at gøre*) *det*. **bully** of *dominere*, *tyrannisere*; *husere*, \*ogs. *brække*; *bat* *ing* (*truende*) *brutality*. **bully** *a* *si* & *F* *prægtig*, *gild*, *proe* & \*ogs. *grum* [*capital*,

[e] hate; [o] so; [al] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] she; [z] measure; [n] sing; [a, ā, e] oav. vakkende med [e].

*crack, firstrate &c*; a - boat, horse, place, woman; - for you! F bravo! (det var) godt gjort! \*ogs. nu var De Karl - for old Sawbones! ogs. Hurra for . . . ! *bully* s. Kan staa for *bullfinch, bullhead, bully-ood, bully-beef*; --beef salt Kød [*pickled beef*!]; --ood et kornisk Navn f. Fisken *Pholis subfurcata [shanny]*; tasmansk Aalekybbe (\*Tangaal) c: *Blennius Tasmanicus*; --rag se *bullirag*!; --rook skvadronerende Bedrager, Lurendrejer c; *how now, my -P* nu, min gode Mand? Sh., *Merry Wives*.

*bulrush* ['bulrʌʃ] ♀ Siv, \*ogs. Sev n; is. Ravi (n?), Siv, Storiv, Søkogleaks, \*Søkongleav n: *Scirpus lacustris*; Dunhammer, Muskedonner c, \*(bredbladet) Dunkjevle c & n: *Typha latifolia [great -]*; amr Lyseav n: *Juncus effusus*.

*bulse* [bʌls] mere Pakke c, med Diamanter eller Guldstøv.

*bulter* ['bʌltə], *bulrow* ['bʌltə] Line, \*ogs. Bake, Bakke, Rev c.

*bulwark* ['bulwɑːk, -wɜːk] Bolværk n, Bastion; † Skanseklædning c; *fig* Bolværk, (Skjold og) Værge n; *the -s and stanchions* † det opstaaende.

*Bulwer* ['bulwɜː] s.

*bum* [bʌm] P Bagdel c.

*bumballiff* ['bʌm'beɪlɪf] Sognefoged, \*Lensmand c [*bound-bailiff*].

*Bumble* ['bʌmbəl]. Is. Mr. -, en Bytjener [*beadle*] i Dickens' *Oliver Twist*. *bumble st & joo* Bytjener c. *bumble et st* indhulle, omvikle [*muffle*].

*bumble-bee* Humle, undert. Humleb i [*humble-bee*].

*bumbledom* ['bʌmbldəm] Bytjenervalde c (\*n), Vigtigmageri hos kommunale Avtoriteter, \*ogs. kommunalt Paveri n.

*bumble-footed* klumpfodet; klodset i Gang.

*bumblepuppy* ['bʌmbɪpʌpi] sp Mølle c, Møllespil n, † Troumadame c, et Kuglespil i ni Huller [*merle*], *nine-holes, nine men's morris*]; F Damewhist, Whist c spillet regelløst.

*bumboat* ['bʌmbəʊt] Bumbaad, Kadrejerbaad, Provantbaad.

*bumkin* ['bʌmkɪn] † Buttetur; Udligger c, agter, t. Storbras Blok.

*bummaree* ['bʌme'riː] Opkeber, Detailhandler c, paa Billingsgate Fisketovr.

*bummer* ['bʌmə] amr Civilist v. Hovedkvarteret, Lejr-kammerat, Krigsamatør; Maroder, Landløber [*camp-follower*]; Driver c.

*bump* [bʌmp] Stød n, Dunk c; is. Sammenstød n, i Kaproning; Bugle, ogs. \*(fremstaaende) Knude, Bule, \*Kul c; Organ n, egl i Frenologi; *we had good confidence in the driver's - of locality*, i Kusken Stedsans; *have the - of music* have Sans for Musik, være musik-kalak, besidde det musikalske Organ. *bump et støde*, dunke; *sp støde*, dunke; *sp indhente* og *paastøde*, i Kaproning; - [støde (med), rende, løbe] *the head against a wall*; - *out typ* udspile, om Sats. *bump et støde*; *the ship -s* Skibet hugger. *bump* [bʌmp] *ist* bardus! bums! come - *against a post*. *bumper* ['bʌmpə] amr ralle. Puffer, ogs. \* Buffer, Stødpude c [*buffer*]. *bumper bredfaldt Glas*; *theat* git fuldt Hus n; to vundne Spil pl, *otte Points* pl (opnaaede for Modspilleren har vundet noget); *a double -*. *bumper et bægre*, pokulere.

*bumpkin* ['bʌm(p)kɪn] Klods, Tølper, \*ogs. Slamp c. Se *bumkin*!

*bumpology* [bʌm'pɒlədʒi] *cont & joo* Frenologi c. *bumpstiek* Glatholt c, et Skomagerredakab t. at glatte Sealen; --supper Festmaaltid n blandt Kaproere, f. at fejre en gjort *bump*.

*bumptious* ['bʌm(p)ʃəs] F dumstolt, hovmodig, indbildsk, opløst.

*bun* [bʌn] Bolle c, Slags Brød.

*bunee* s, se *bunsel*

*bunch* [bʌnʃ] Knippe n, Bundt c; Kløvse, ogs. \*Klase; undert. Pukkel c [*hump*]; a - *of sweet cherries* et (\*en) Bundt Kirsebær, \*ogs. en Krans Moreller; a - *of grapes* en Druelkase; a - *of keys* et Nøgleknippe; *I thought she came off her horse rather in a -*, saadan i en Klump. Alm: *in a bundle*; *he is the best of a bad - of them* han er forholdsvis (el. efter Omstændighederne) den bedste. *bunch et* (sammen)knippe; folde; gruppere. *bunch et* knippe (el. klase) sig; svalme (\*ogs. svælle) ud; --backed pukkelrygget [*hump-backed*]; --grass Svingel c: *Festuca*. *bunchy* ['bʌnʃi] knippet; voksende i Klaser; busket.

*bunco* ['bʌŋkə] amr st Bondefangeri, svigagtigt Spil n. Ogs. *bunco game*.

*buncombe* ['bʌŋkəm] Vælgerne pl; Vælgflæk n, Tale holdt for et Syns (el. for Vælgernes) Skyld; (parlamentarisk) Teatereffekt, Bombast; lutter Snak c (\*Snak c & n).

*bund* [bʌnd] hind Dæmning, Kaj c. *bund* [bʌnd] et anglo-hind ordne. Forstærket: - *up*; *when the house is -ed up for the night*. *bundabust* ['bʌndəbʌst] hind Orden; Ordning, Anordning c; Anstalter pl; Arrangements pl; *every one was employed in making what they call out here his "bundabust"*, i. e. arrangements for the ensuing campaign.

*Bundeled* [bʌndl'kænd] s.

*bunder* ['bʌnde] hind Havn; Skibsbro, ogs. \* Brygge; Landgangsbaad c [*surf boat*]; Flydebro, \*Flydebrygge. Ogs. *bunder boat*. *bunder* ['bʌnde] soo Bhunder, Rhesus-abe: *Macacus rhesus*; *fig* And c [*canard*]; --beat, se ovfr!

*bunderbust* ['bʌndəbʌst] hind Orden c. Se *bundabust*! *bundle* ['bʌndl] Bylt c, \*ogs. Knyte n [*e. g. of clothes*], Bundt c, Knippe n [*e. g. of straw*], Pakke c [*e. g. of yarn*]. *bundle et* (sammen)bylte, \*ogs. (sammen)knyte; pakke; *fig* pakke, praktisere, uden videre anbringe el. sætte, putte, køre, \*ogs. skydse: *they have a way of bundling you about* [praktisere En hid og did, \*ogs. skydse En om] *in a matter-of-fact style that makes you feel as if you were being trundled like a wheelbarrow*; - *d me and my second into a hackney-carriage*; *the children were -d off to bed*, *puttedes (&c)* i Seng; - *him out of doors* køre (\*ogs. skydse) ham p. Porten; - *up* indbylte, \*ogs. balle (el. knyte, tulle) sammen; indhulle, indbylte, \*ogs. indballe, indtulle. *bundle et* pakke ind, lave sig til at rejse; i en Fart komme afsted el. afgaarde, sætte afsted, \*ogs. lægge afgaarde; drive natligt Frieri, gaa p. Nattefrieri, \*ogs. gaa Kjellgang, *prov\** gaa paa Tuske; *the savages -d* [pakkede sig] *back to their canoes*; *the doors of the palanquins slid back, and the women -d* [ogs. kom sættende] *out*; --pillar arch Knipperpille, ogs. \*knippet Søjle c, Søjleknippe n. *bandling* Bytning, Sammenknippen c, &c; Nattefrieri, Natteføleri n, \*ogs. Kjellgang, Udpaagang c; --press is. Garnpresse.

*bundebust* ['bʌndəbʌst] hind Orden c, &c. Se *bundabust*!

*bung* [bʌŋ] Spuns n & c, \*is. Spuns c; † Understyrmand c [som bl. a. havde Opsyn m. Uddelingen af

<sup>1</sup> Sml. Norsk Morgenblad 1897 661: det salte, hermetiske Kød (*bully beef*).

grog]; *the second master and master's assistant are or used to be . . . known as 'bungs' in the service.* Murray. *bung* of spunse; tilspunse; - (*wp*) *his eyes indemure* (el. tilnure) hans Glugger, i Bokserprog.

*bungalew* ['bʌŋələʊ] *hind* (Sommer)hus n.

*Bungay* ['bʌŋgi] *Bungay* n; *go to - with you!* F væk med dig! lad mig være! plag mig ikke!

*bung-hole* Spunahul.

*bungle* ['bʌŋgl] of fuske, kludre, \*ogs. tukle; *bungling work* Makværk n. *bungle* of sammen-kludre, -makke. Forstærket: - *wp*; forkludre. *bungle* Kludder, Makværk n; *Bommert* c. *bungler* ['bʌŋglə] *Fusker*, *Kludrer* c. *bungling* fuskeragtig; sammenkludret, sammenjasket; forfusket, forfejlet; - *work*, ogs. Makværk n.

*bunheaded* ['bʌnheɪdɪd] \ kødhovedet, gredhovedet, dum.

*bunton* ['bʌnʃən] *Knyst*, \*Træl c, paa Stortaaen; -plaster *Ligtornplaster* n, \*ogs. *Ligtornflytter* c.

*bunk* [bʌŋk] \ fast Køje, *Standkøje* c. *bunk* of ligge (egl i *Standkøje*), sove, holde til, være anbragt (om Natten); \ ogs. *terne* ind [-in]; - *it* si echappere, fordufte; *tesle* af; *I shall - on two chairs in the counting-room; the two boys -ed together.* *bunker* ['bʌŋkə] *Kistebenk*; *Bing(e)*, *Beholder*; \ (Kul)bunker, \*ogs. *Kulbax* c; *Maskinrum* n; lille (\*liden) *Sandgrav* c, *Sandhul* n, *isser* paa Golfbane; *amr* \ *Menheden* c, en *Sildeart*: *Erecoortia tyrannus* [*menheden*, *mosebunker*]; *sl* \ *n*. *Bunker* ['bʌŋkə] s; -'s *Hill*, i Nærheden af Boston. Slag 17 Juni 1775, Republikanernes første Vaanddaad i Uafhængighedskrigen.

*bunke* ['bʌŋkə] s, se *bunco!*

*bunkum* s, se *buncombe!*

*bunneah* ['bʌnɪə], *bunais* ['bʌnɪə] *hind* Kornhandler, *Frøhandler* c.

*bunny* ['bʌni] *proe* Ravin, Hulvej, mod Søen; *Ertsmaase* c som ikke danner en Aare el. Gang; *Baadhus*, \*ogs. *Nest* n; *Kanin* c.

*Bunaby* ['bʌnzbi]. Is. *Jack* -, *Kaptajn* *Cuttles* Ven, i Dickens' *Domby and Son*.

*bunse* [bʌns] s *af* *Kommission*; *Kommission*, *Profit* c; *sell upon* - *si* sælge pr. *Kommission*, for *Frugthandlere* (*costrmongers*). Ogs. *bunsee*, *bunsa*.

*bunt* [bʌnt] \ *Middage* pl, *Bug* c, paa *Sejl*; *take a - tage* en *Bug*. *bunt* of: - a *sail* skinde et *Sejl* op i *Bugen*. *bunt* of *stange* (efter af); *drikke* en *Skalle*, ogs. \**skalle* [*ham*, efter *ham* af *him*]. *bunter* ['bʌntə] *af* *Kludesamlere*; *Skøge* c (som ogs. *tigger* & *stjæler*).

*bunting* ['bʌntɪŋ] \ *Verling*, \**Spurv* c: *Emberiza*. *bunting* *Flagdug*, *Haardug* c til *Flag*; *Flag* pl; *gay with* - i rigt *Flagakrud*, rigt *flagamykket*, som pranger n. *Flag*.

*buntline* \ *Buggording* c.

*bunts* [bʌnts] pl, se *bunse!*

*bunya* ['bʌnjə] *hind* Kornhandler c [*bunneah*, &c].

*Bunyan* ['bʌnjən] s.

*Bonaparte* &c. Se *Bonaparte*, &c.

*booy* [boɪ, \ bwoɪ] *Boje*, ogs. \**Boje*; *Boje* c, *Mærke* n, \*ogs. *Varde*, *Vele*, *Vite* c, paa *Fiskegarn*. *booy* [boɪ, \ bwoɪ] of holde *skot* el. *fydende*, ogs. *fig* holde oppe; *markere*, \*ogs. *opmerke* (v. *Bojer*), lægge *Boje(r)* ved; - *the dangers; I was still -ed up with* [bares (el. holdtes) oppe af] *some faint hope that . . . ; he was so -ed with* [støt af] *new hope and good spirits*. *booy* of fyde, svømme. *booyage* ['boɪdʒ, \ 'bwoɪdʒ] *Bojer* pl, ogs. \**Bojer* pl; *Opmærkning* c; *Opmærkningsvæsen*, *Mærkevæsen* n; *Bojefænge* pl. *booyaney* ['boɪənɪ, \ 'bwoɪənɪ] *Opdrift*, *specifisk* *Lethed*; *fig* *Elasticitet*, *Frejdhed* c,

*frejddigt* *Syn* el. *Sind* n, *Lethed*, *Livsglæde*, *Livslyst* c [- of *spirits*]. *booyant* ['boɪənt, \ 'bwoɪənt] *letfydende*, *letsvømmende*; *elastisk*, *frejdig*, (*livs*)*glad*, *let*; a - *disposition* et *let* *Sind*; a - (*submarine*) *mine* en *Flydemine*.

*bur* [bɜː] \ *Burre* c, ogs. \**ru* (el. *pigget*) *Frøgemme* n, \**Borre*, *proe* \**Klaate*; *Humlek(n)op*; *Slibe-Eg*, ogs. \**Grad*, *Grat*; *gr* *Rotacisme*, *Skarren* paa *Bogstav* r; *soo* *Rose*, *Krans*, p. *Hjortehorn*; *Kalvebrissel* [*sweetbread*]; *Klinke* c, *Slags* *Mursten*; *he sticks like a -* han hænger paa som en *Burre*, \*han er *paahængelig* som en *Borre*. *bur* of *gr* *kremle*, ogs. \**kurre*; *udtale* r med *Drebelen* el. *uvulært*, \*ogs. *skarpe* paa r. *bur* of *udtale* *uvulært*, \*ogs. *skarpe* paa; - *wp* *bertle*.

*Burbage* ['bɜːbɪdʒ] s. Is. *Richard* -, *Skuespiller*, *Shakespeare* Ven.

*burbolt* ['bɜːboʊlt], alm. *burbot* ['bɜːbɒt] \ *Aalekvabbe*, \**Lake* c: *Gadus lota*.

*Burchell* ['bɜːtʃɪl] s. Is. om en *Baronet*, som under Navnet *Mr.* - spiller en *Rolle* i O. Goldsmiths *Vicar of Wakefield*; -'s *sebra* *soo* *Dav*, *Davhest*, *Burchells* *Tigerhest* c: *Hippotigris Burchellii*.

*Burd* [bɜːd] s. Is. *Helen* -, *Heitinden* i en *skotak* *Folketvise* &c, en *Type* paa *kæk* *Standhaftighed*.

*burden* ['bɜːdn] *Byrde*, \*ogs. *Bær*; *fig* *Byrde*; \ *Drægtighed* c; *be* (*become*) a - *on* or *to* *his* *family* ligge (*falde*) *sin* *Familie* t. *Byrde*; *bear* *the - and* *heat of the day*; *beast* of - *Lastdyr*; - *of* *proof* *Bevisbyrde*; *the - of* *Isaiah* *Udsagn* over *Babel*, som *Esajas*, *Amor's* *Søn*, *skuede*. *Esajas* XIII 1. *burden* of *betynge*, *tyng* (*paa*), *trykke*; - [*betyng*, *trykke*] a *nation* *with* *taxes*. *burden* *Omkvæd*, *Kor* n [- of a *song*]. *burdensome* ['bɜːdnəm] *byrdefuld*, *tung*, *tyngende*, *trykkende*.

*Burdett* [bɜːdet, 'bɜːdɪt] s; -Countts [-kuːts] s: *Baroness* -, *bekendt* for sit *mennekekerlige* *Arbejde*.

*burdock* ['bɜːdɒk] \ *Burre*, *Purre* c, \**Klengegræs*, *Klaategræs* n: *Lappa major*.

*bureau* [bjʊˈroʊ, 'bjʊeroʊ] Is. *amr* *Kontor*, Is. *Regering* *kontor* n; *amr* *Kommode* c [*small chest of drawers*]. *bureaucracy* [bjʊˈroʊkrəsi, bjʊˈræk-] *Bureaukrat*, *Kontorstyre* n, *Bureaukratisme* c. *bureaucrat* ['bjʊeroːkrətɪk] *Bureaukrat* c. *bureaucratie* [bjʊeroːkrətɪk] *bureaukratisk*. *bureaucratist* [bjʊˈroʊkrətɪst, bjʊˈræk-] *Bureaukrat* c.

*burg* [bɜːg, bɜːg] \ *poet* *Borg* c.

*burgage* ['bɜːgɪdʒ] *jur* *Slags* *Fæste* n, *Forpagning* c.

*burgess* [bɜːdʒɪ] *Slags* *amaa* *Kul* pl; \ *Stander* c, *mindre* *Spiltflag* n.

*burgeon* ['bɜːdʒən] *poet* *Knop* c, *Skud* n. *burgeon* of *knoppes*, *skyde* frem, *blomstre*. Ogs. *bourgeois*.

*burgess* ['bɜːdʒɪ] *Borger*, af en *Købstad*; *Borgerrepræsentant*; *Bydommer* c; - *roll* *Mandtal* *protokol* c over *stemmeberettigede*, f *Mandtal* n. *burgesship* *Borger* *skab* n, *Borgerret* c. *burggrave* ['bɜːgrɛv] *Borggreve* c. *burggrave* [bɜːgrɛvɪt] *Borggreve* skab n. *burggraviae* ['bɜːgrɛvɪn] *Borggrevine* c. *burgh* ['bɜːr] *Købstad*, *By* c, med *Representation* *ret* [*borough*]. *burgher* ['bɜːgə] *Borger* c. *burghmaster* ['bɜːgmɑːstə, 'bɜːr-] *Borgermester*, \*ogs. *Bormester* c. Se *bormaster!*

*burghlar* ['bɜːglə] (natlig) *Indbrudstyv* c. *burghlarious* [bɜːglɪə'riəs] *indbrudsmæssig*, *indbruds-*. *burghlariously* *ad* ved *Indbrud*. *burghlar-proof* *indbruds* *stift*, *tyv* *stift*, *tyv* *stikker*. *burghlary* ['bɜːgləri] (natligt) *Indbrud*, *Indbrudstyveri* n. *burgle* ['bɜːgl] of *brude* (*sig*) *ind* i, *gøre* *Indbrud* i. *burgomaster* ['bɜːgɒmɑːstə] *Borgermester*, \*ogs. *Bormester*; \ *Graamaage*, *hvidvinget* *Maage*, *Perlemaage*, \**Bormestermaage* c: *Lorus glaucus*.

[ɛ] hate; [ɔ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [n] slag; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

**burgoo, burgout** ['bɜː'guː] is. † Grød c.  
**Burgoyn** [bɜː'gɔɪn] s.  
**burgrave &c.** se *burggrave*!  
**Burgundy** ['bɜːgəndi] Burgund n; - *pitch* Gallipot c, Fyrreharpiks c & n, \*Gallipot, Furuharpik c [*gallipot*].  
**burgandy** Burgunder(vin) c.  
**burial** ['berɪəl] Begravelse, hat Jordfæstelse c; *give this phantom a Christian* -, ogs. faa bragt en saadan Genganger i Kristenjord; *receive (a) Christian* - faa kristelig (el. højtidelig) Begravelse; -- *case* Metal(lig)kiste c; -- *service* Begravelsesritual n.  
**Buridan** ['bjuəriðən] s; -'s *Ass*.  
**burin** ['bjuarɪn] Gravstik(ke) c.  
**Burke** [bɜːk] s. burke [bɜːk] et kvæle, myrde, ved Kvæling, med færrest muligt Mærker p. Vold; *fig* kvæle i Fødselen, begrave, stiltiende henlægge; tie ihjel; *sea burking* †, forsættigt Forlis n, Assuranceavgift efter Overenskomst mellem Reder og Skipper; - *a book* undertrykke en Bog, før den er udkommet; - *discussion* undertrykke enhver Diskussion; - *an issue, a question*. burker Kvæler, Morder, Kadaverleverandør c.  
**burk** [bɜːk] Knude, p. Traad; Noppe c, paa Tøj. **burk** et valke; noppe, nopre. **burk** *proo* Køgemester c. **burk** *v proo* skænke, om Drikkevarer; pokulere, bægre; - *out a glass*.  
**burkap** ['bɜːkɒp] (grovt, svært) Sækkelærred n.  
**burklaw** ['bɜːklɔː] se † Lynchlov, Folkejustits c.  
**Burleigh** ['bɜːliː]. Is. *William Cecil, Lord* -, Statssekretær under Elisabeth † 1598; *Lord* -'s *nod* (en talende Gestus), sigter t. et Sted i Sheridans *The Critic* III. 1: *Lord* - *comes forward, shakes his head, and exit*.  
**burler** ['bɜːlə] *proo* Køgemester c [*burk*].  
**burlesque** [bɜː'lesk] burlesk, lavkomisk. **burlesque** Parodi, Travesti c; *musical* - Opera c buffa. **burlesque** et latterliggøre, parodiere, travestere; *a photographer who has so abominably* - *d ma*. **burletta** [bɜː'leɪtə] (komisk) Operette, musikalsk Farce c; *a* - *singer*.  
**burly** ['bɜːli] fyldig, drøj, svær, \*ogs. diger, røslig; bulldrende, \*ogs. braakende.  
**Burma(h)** ['bɜːmə] Birma n.  
**bur-marigold** ['bɜːmərɪgɔːld] Brændsel, \*Brøndele c: *Bidens tripartita*.  
**burn** [bɜːn] et brænde; *be* - *t*, om Ting ogs. brænde (op) *vi*. Se *burnt*! - *t agr* fortørret (\*is. fortørket), skadet af Tørke, solskoldet, \*ogs. foraknnet; *sic persons were* - *t (in the house)* seks Mennesker indebrændte, F\* brandt inde; *he was so badly* - *t (saa slemt forbrændt)* *that* ...; *the hotel was* - *t down, to the ground, up*, afbrændt (el. nedbrændt) til Grunden; *these singular words* - *ed themselves in upon or got* - *t into* [brændte sig ind i] *my memory*; *he was* - *t out twice* to Gange blev han branddød, blev han husvild v. Ildebrand, brændte det f. ham; *burnt-out people* branddøde; *some burnt-out* [udbrændt] *volcano*. **burn** *vi* brænde; brænde, avide, lægge sig ved, v. Grydens Bund; *fig* brænde, tørste [efter Hævn for *revenge*]; *fig* være brændende, om Spørgsmaal; *he cursed and swore so as to make my ears* -, saa det susede (F\* ogs. hødtede) om Ørene; *in America the silver question does actually* -; *the light* - *s blue or dim*, mat, desig; - *away or out* brænde ud; *the house had already* - *ed to the ground*, var nedbrændt; *you* - *!* Tampen brænder! **burn** s brændt Sted; Brandsaar, F\* Brænd n; (Teg)brænding c; *agr* Kulaks n & pl, Brand c, i Korn: *Ustilago segetum*. **burn** [bɜːn] poet & so *Aa*, Bæk c.

**Burnand** ['bɜːnænd] s. Is. *Mr. F. C.* -, Redaktør af *Punch* omkr. 1898.  
**burner** ['bɜːnə] Opbrænder; Antænder; (Gas-, Lampe-)brænder c.  
**Burnet** ['bɜːnɪt] s. **burnet** ['bɜːnɪt] † Bibernelle c: *Poterium sanguisorba*; -- *moth* ent ogs. Blodplet c; -- *saxifrage* † \*Gjeldkarve c: *Pimpinella saxifraga*.  
**Burnett** ['bɜːnɪt] s. **burnettize** ['bɜːnɪtaɪz] et galvanisere, om Sejldug & Tovværk (\*Taugværk).  
**burning** brændende; *a* - [ogs. hidsig] *fever*; *it is a* - *shame* det er en Synd og Skam, \*ogs. det er Skam og Spot; *under a* - *sun* i stegende Solskin, F\* ogs. i Solstegen; - [forsmædelig] *thirst*. **burning** Brand c; *the* - *of Troy*; *a firebrand plucked from the* - *en rygende Brand*, der reddes af en Ild; -- *glass* Brændeglas; -- *mirror* Brændspejl; -- *point* Antændelsestemperatur c.  
**burnish** ['bɜːnɪʃ] et polere; et blive glat, blive blank; blive fyldig og trind (\*lubben). **burnish** Polering; Glans c. **burnisher** Polerer c; Poler-Tøj, -Staal, -Jern n, -Tand c.  
**burnoose** [bɜː'nuːs, -'nuːz, 'bɜːnus] Burnus c, en hvid ulden arabisk Kappe m. Hætte.  
**Burns** [bɜːnz] s. Is. *Robert* -, skotak Digter, og *John* -, engelsk Arbejderfører.  
**Burnsland** ['bɜːnzlænd] Ayrshire n, i Skotland.  
**burnt** [bɜːnt] a brændt; *a* - *child dreads the fire* brændt Barn skyr Ilden; *a* - *match* en afbrændt Tændstik (\*Fyrstik); -- *ear* (Støv)brand c, Kulaks, Sodaks n: *Ustilago segetum*; -- *offering* *bibi* Brændoffer; -- *out*, se *burn*!  
**burn** [bɜː] s & v, se *bur*!  
**burra** ['bʌrə] *anglo-hind* stor; herlig; - *bibi* egl den høje Frue, is. om det ostindiske Kompani; - *khana* stor(arte)t Selskab, stor Opdækning; - *sahib* egl stor Herre; is. hvid c.  
**bur-reed** ['bɜːriːd] Pindsvinknop c: *Sparganium*.  
**burro** ['bʌrɔː] † Glastare: *Laminaria digitata*; Purre, \*Porre(lag) c: *Allium porrum*; *amr* Æsel n, i Kolorado &c.  
**burroak** storblomstret Eg c: *Quercus macrocarpa*.  
**burrook** ['bʌrɔːk] Rusedam c, i en *Aa* (\*Elv).  
**burrow** ['bʌrɔː] s, \ f. *borough*. **burrow** ['bʌrɔː] (f. Eks. *Kanins*) Hule, (gravet) Gang c. **burrow** *vi* grave (Huler i Jorden, Gange), grave sig ned, - *ing dog* nordamerikansk Præriehund: *Canis latrans* [*coyote*].  
**burstone** ['bɜːstɔːn] s, se *buhrstone*!  
**burry** ['bɜːri] a burret, burreagtig, \*borret, borreagtig.  
**burser** ['bɜːsə] is. *univ* Kvæstor, Skatmester; se Stipendiat, Student c med Stipendium. **burserhip** Kvæstur c & n; Stipendium n; Friplads c. **buruary** ['bɜːsəri] Kvæstors Kontor; se *univ* Legat, Stipendium n.  
**burst** ['bɜːst] ? *hind* Regn c (\*ogs. n), Regndt c, i Midten af Juni Maaned. **burst** ['bɜːst] ? *vet* Regntidssygdom, Sommersygdom c.  
**burst** [bɜːst] et briste, sprække, springe; fare; brage løs, om Bifald; *the boiler* - Keddelen sprang; *the bubble* - Boblen brast; - *in* bryde ind; komme farende ind; - *into the room (into tears, into view)* komme farende ind i Stuen (briste i Graad; vise sig, blive synlig); - *out* is. bryde frem; fare op; - *out laughing* briste i Latter, \*ogs. stikke i at le; - *out* [buse ud] *with a secret*; - *through* bryde (sig) igennem; - *up* briste, sprække, springe; *merc* ramle (overende), gaa istykker, bryde sammen, om usolide Foretagender. Sml. ovfr. *the bubble* - *!* *ready to* - bristefærdig, sprækkefærdig; - *ing with fat* smækfærd, \*smælfærd; *his cheeks are* - *ing*

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; ['bʌ] Trykstavelse, [æ] hat; [ʌ] fall; [ɑː] hot; [ʌ] hut; [ɜː] hurt; [ə] inner;

with [han strutter af] health; *-ing with suppressed laughter (with rage)* forpint af Latter (lynende forbitret). *burst of sprænge* [et Blodkar a blood-vessel]; en Kanon a cannon; mit Fængsel *my confinement*. *burst a Udbrud, Frembrud; Brist n, Bristning c, Brud n; Sprængning, Bristning; Sprængning, Eksplosion c; Smæld, Skrald, Brag; F (Kraft)tag, \*ogs. (Spænde)tag; al Sold n, ogs. \*Svir, \*Rangel c [spree]; al Maaltid Mad, godt Maaltid n, (stor) Opdækning, Servering c [big feed, blow-out]; a week's -*, Sold n, \*Rangel c; *- of applause* bragende (el. stormende) Bifald n, Bifaldsstorm c; *- of laughter* Latterudbrud; *a loud -* [stærkt Skrald] of military music; *- of passion* Vredesudbrud; *- of tears* Taarestrøm c; *- of thunder* Tordenskrald n; *there are faces that run so short that you can never get a -* [saa ordentlig fuldt Rend] after them; *at a (or one) -* egl med en Kraftanstrengelse; *paa en Gang, \*ogs. i et Rend; go on the -* gaa p. Sold (\*Rangel); *come out with a -* sig optræde (el. vise sig, komme) med Éclat. *burster* ['be:stə] Sprænger; Sprængledning, t. Grant &c; *voldsom Motion, Sprænggymnastik c; (tungt) Fald n, Melæsk, Bjørn [cropper]; austr Sommerstorm, Sondenstorm c [a southerly bu(r)ster]*. Se ogs. *buster!* *bursting* bl. a. bristefærdig, F & joc sprækkelfærdig. *bursting* Bristen, Bristning, Sprængning; Eksplosion, Sprængning c; *my heart beat almost to -*, som det skulde (el. vilde) briste; *-charge* Tændledning. *burst-up* merc F Krach n, Spillen c op.

*burst* [bɜ:t] ≠ Pighvar(re), \*Pigvar, Sandkverv c: *Pleuroneces maximus*.

*burthen* ['be:θən] † Byrde c, &c [burden].

*burton* ['bɜ:tən] † (Haand)talje c. Se *a-burton!* *-tackle* Arbejdstalje.

*bur-weed* Burresnerre c, \*Klengegras n: *Galium aparine*.

*bury* ['beri] Købstad † undt. i Smstgg som *Centerbury* [borough]; *proo* Herregaard, Herskabsbolig c. *bury* ['beri] et begrave, hst jorde; *here is (or lies) Mohammed buried; -ing ground* Begravelsesplads c; *let the dead (past) - its dead!*

1. *- bus* [bas] F Busse c [omnibus]. Se ogs. *buss!*

2. *bus* [bas] et; *- it F* tage med Omnibussen.

3. *bus* [biz] theat al Mimik c, Minespil, stumt Spil n [business].

*busby* ['bʌzbi] ✕ Husarhue, Kolbak, Bjørneskindshue c.

*bush* [buʃ] Busk; (australisk, kanadisk) Udmærk, Skov, P\* Skau c; Land n [country; modsat By town]; *mere* Efteugren, som Vinskilt &c; *sp* Lunte, Røvehale; *mach* Bøsning c; *where there are no -es there can be no nuts* sig en Skælm giver mere, end han har; *burn - amr agr* afbrænde Skov og Krat, \*brænde Braate; *good wine needs no -* god Vare anbefaler (el. sælger) sig selv; *beat (or go) about the -* ikke ville ud m. Sproget, gøre Omsvøb, P\* bære sig undaf; *turn the cows into the -* slippe Kreaturerne p. Overdrevet (\*paa Havn, paa Bælte); *does not grow on every -* sig vokser ikke paa (alle) Træer; *she looks as if she had put her head through a -* o: hendes Haar er meget forpusket (\*ogs. fliset, fjonet); *lead him a dance thro' - thro'* briar lade ham løbe m. Limstangen; *take to the -* rømme tilkøvs. *bush* [buʃ] et buske sig, buskes; *the -ing* [buskede] alder. *bush* et tøjre, \*tjore, efter Tømmen; *rise* [Ærter peas]; *agr* harve, rive, med Engharv [bush-harrow]; *bosse* [et Taphul a pivoof-hole]; *- in seeds* harve (el. rive) Frøet ned, med Engharv; *-bean* Sabel, Snitte, Sværd-Bønne, ogs. \*Stangbønne: *Pha-*

*seolus vulgaris communis* [kidney-bean]; *-beater* sp Driver, Klapper c.

*bushel* ['buʃəl] (engelsk) Skæppe c = 8 Gallons, 36.56 Liter; *hide* [sætte] his light under a -

*Bush(e)y* ['buʃli]. Is. *Bush(e)y Park*, en Skov ved Hampton Court, et Slot 3 Mil sydv. f. London.

*bush-harrow* Engharv. *bushlag* Bøsning, Bøsning; *Buskplantning c. bush[man]* ['buʃmən] is. *austr* Kolonist, Nybygger, Skovrydder; *Buskmand c*, i Sydafrika. Se *bojeman*; *-master* Skovmester, Sururuku c, en Klapperlange i tropisk Amerika: *Lachesis mutus*; *-ranger* is. *austr* Stimand, Bandit, undvegen Forbryder c; *-town* is. *austr* Landsby [country town]; *-tree* Buskbom c: *Buaxus sempervirens*; *-vetch* Gærdevikke, \*ogs. Tranevikke: *Vicia sepium*; *-whack* c ligge ude i Skoven; *overfalde, stoppe*; *-whacker* Klapper, Driver; *En som færdes i (el. baner sig Vej gennem) Skov og Krat; Skovrydder, Nybygger [back-woodsmen]; under den amr Borgerkrig: irregulær Soldat, Friskaremand; Bandit, Stimand c [bushranger]*. *busky* ['buʃli] busket; busket, \*ogs. kjerret; *-* [brusende] *whiskers*. Se ogs. *Bushey!*

*busily* ['bizli] ad travlt, ogs. \* travelt.

*business* ['biznis] Forretning c; Forretninger pl; *Ger-ning c, Kald n; Opgave; Sag c; theat* (stumt) Spil n, Mimik c [*action as distinguished from dialogue*]; *such -* mange Forretninger; *the next - in order* næste Sag, p. Dagsordenen &c; *the two -es* [Forretninger] *would often run into one another; what - is that of yours?* hvad kommer det Dem ved? *the - of each day* [Dagens Gerning] *commences with prayer; such as take an interest in the -* [Gerning] of the school; *-* [Arbejde] *is the salt of life; what's your - here?* is. hvad har De her at bestille (el. gøre)? *what skal De her? it's no - of his or none of his -* det vedkommer (ogs. P\* kommer, skiller) ham ikke; *it must be our -* [det maa være vor Opgave el. Sag, for os maa det gælde] *to prevent it; their -* [Opgave, Sag] *was, to enjoy life as brilliantly as possible; our - is (or lies) with Barère* vi har m. Barère at bestille el. gøre; *carry on a (com-mission and brokerage) -* drive en (Kommissions- & Mægler)forretning; *do - gøre* Forretninger; *the theatres are doing an excellent -*, gør undmerkede Forretninger el. Affærer; *that firm does a good -* [gode Forretninger] *with ...; do a good (stroke of) - by* [gøre en god Forretning (el. gøre Affære)] *by ...; no - is doing (there is but little - done)* der gøres ingen Forretninger (ogs. der er kun liden Omsætning); *one little spoonful does the -*, gør det; *lead notices to attempt what they have no - to*, hvad de ikke bør befatte sig med; *what - had he* [hvorfors skulde han ogsaa] *worry the princes?* *make a -* gøre en Forretning; *make it his - to ... gøre* det t. sin (el. sætte sig t.) *Opgave at ...; ar-bejde p. at ...; make a - of* gøre ... til en (el. sin) Forretning; *make it the (whole) - of his life* to gøre det t. sin Livsopgave at ...; *mean -* mene det alvorlig [med at in ... ing]; *have reelle Hensigter; will you state your -?* vil De sige mig Deres Ærinde? *Styret af Præpositioner: about (or for, on) -* i Forretninger; *send him about his -* vise ham Vintervejen; *give ham en god Dag; go there either for - or amusement* rejse did i Forretning eller f. sin Fornøjelse; *go into - for himself* etablere egen Forretning, etablere (el. nedsætte) sig p. egen Haand; *a great deal of -* mange Forretninger; *a piece of -* en Forretning, en Affære; *communications on -* forretningsmæssige Meddelelser; *come to -* is. kom t. Sagen! *let us to -*

*directly!* lad os straks komme t. Sagen! *business* a. d. jektivisk: - *card* Anbefalingskort; - *hours* Forretningstiden; *out of* [udenfor] - *hours*; a *good* - *neighbourhood* et godt Forretningsstrøg; - *paper* (for the day) Dagsorden c; *transact all the* - *part of* [alt det forretningsmæssige ved] *the marriage*; *consider the matter from a* - [forretningsmæssigt] *point of view*; - *year*, ogs. Driftsaar. *businesslike* forretningsmæssig. *busk* [bʌsk] Blanchet c. *busk* [bʌsk] et glet & so gøre (F\* stelle) istand, gøre færdig, forberede; bruge, anvende; et gøre sig færdig og rejse (el. komme afsted); klæde (el. pynte) sig; ile, akynde sig; - *ye, ye, my bonnie bride!* Det første Vers af *The Braes of Yarrow*, en Folkevis af William Hamilton af Bangour † 1754. — Endnu bruges - (it) P i Bett. falbyde Varer fra Hus til Hus, søge Kunder (el. handle) paa Gader og Stræder, gøre Forretninger p. Værtshuse; om Musikanter og Taakenspillere: optræde (for Gæsterne) paa Værtshuse &c.

*buskia* [ˈbʌskɪn] høj Støvle; Koturne c; *tread in* - s gaa p. Koturnen o: optræde som Tragiker; *sed* højstøvlet; koturneklædt.

*bushman* [ˈbʌsmən] F Omnibuskusk c.

*buss* [bʌs] F Kys s (\*ogs. o), Smaak c. *buss* et glet kysse. *buss* [bʌs] Sildebejs, (større) Sildebaad c.

*bust* [bʌst] Buste, Byste c; *stand for a* - staa Buste. *bust* et P briste [burst]; angive (el. melde) Sagen, blive Angiver, sladre [inform, split]. *bust* [bʌst] P Bristning c, &c [burst]; Sold s, \*Rangel c [burst]; *go on the* - gaa p. Sold (\*Rangel).

*bustard* [ˈbʌstəd] Trap c: Otis.

*buster* [ˈbʌstə] P amr nt stort, nt s som har vadaket sig, Krabat c, Uhyre s, \*ogs. stor Rusk; Buldrebase, Bulbider, \*ogs. Braaker, Varg c. Se *burst!* *what a* - den har vadaket sig!

*bustle* [ˈbʌsl] et være i Bevægelse, have travlt (\*have det travlt), vimse; - *about* is. vimse om; *the two men now* - d *about*, fik (\*fik det) nu travlt. *bustle* Travlhed c, \*ogs. Kav s; F Tournure, \*ogs. Løjtnant [bishop]; s! Ment, ogs. \*Mynt c; *draw the* - s! hæve (Penge); *be (all) in a* - have svært travlt, \*have det svært travlt, være opkjørtet el. opkavet. *bustle* et s! komme pludselig over, overraske, overrumple; plade [rush]; *you have sharpened* - d *us*. *bustler* travlt (\*ogs. opkavet) Menneske s. *bustling* travl; vims; urolig; livlig [By town].

*busy* [ˈbiːzi] travl (\*ogs. travel), stærkt (el. meget) optaget; beakstiftet, optaget; *be* - have travlt (\*have det travlt), være meget optaget; *reporters are* - *taking notes*, har travlt m. at gøre Notater; *what are you* - *at (or on) now?* hvad er det De nu har travlt med? *she was* - *in the kitchen*, ogs. hun syslede (\*ogs. stelledede) i Køkkenet; *pickpockets became* - fik travlt, \*fik det travlt; *with our minds* - *upon* m. vore Tanker optagne af... *busy* et beakstiftet, sysselsætte, give noget at bestille; - *himself with*, ogs. sysle med; - *body* geakstiftet Person, Vigtigpør c. *business* [ˈbiznɪs] Travlhed c, det at have travlt. *busy-sack* s! Vadsæk [carpet-bag].

*but* [bʌt, bet] *prop* & *of* uden † & *so*, *fig* uden; undtagen; hvis ikke; *touch not the cat* - [uden] a *glove*; - *the horse and the horse* baade i Dagligstuen og i Bedstestuen (\*Bedstværrelset); *all* - alt undtagen; saagodtsom, næsten; *all* - *twelve of which* (som alle p. tolv nær) *took fire from*...; *I have forgotten all* - [undtagen] *love, all* - *you, Madam*. *Westward Ho!* I 266; *the soldiers all* - *worshipped him*, formelig

(el. næsten) tilbød ham; a *criminal is a criminal, and nothing* - *it*, og intet andet; *he had no relation* - [ingen anden Slægtning end] *his nephew*; *what* - *hvad* andet end; *who* - *he* [hvem andre end han] *could have done it?* *his immediate predecessor* - *one* hans Næstformand; *the next day* - *one* to Dage efter; *the smallest Toddle* - *one* den næstmindste T; *I will pawn my dukedom* - [sætte... i Pant,] p. at] *I take that garrison*; *they would starve* - *for the assistance of*... hvis de ikke blev hjulpe af...; - *for him* hvis han ikke var, hvis han ikke havde været...; *uden ham*...; - *for the fact that*... var det ikke (el. havde det ikke været) fordi...; - *for this hope*... havde jeg ikke (el. havde jeg ikke haft) dette Haab...; *ellers*...; - *for that*... *ellers*...; hvis det ikke havde været, uden det; - *that I* [havde jeg ikke] *met him*; *there is hardly any profession* - *has* (som ikke har, som jo har, uden at den har] *its slang*; *who knows* - (that) *this may be* [hvem ved, om ikke dette er] *true?* *there is no question* - *the king will* [der er ikke Spørgsmaal om, at Kongen jo vil] *reform the abuses*; *I cannot* - *recognise*, kan ikke andet end erkende; *I cannot* - *say that* jeg kan kun (el. ikke andet end) sige, jeg kan ikke sige andet end, jeg maa (F det maa jeg) sige, at...; kun, blot, F bare: *he is formidable* - *to* [han frygtes kun af] *his enemies*; *I shudder* - *to think of it*, ved den blotte Tanke (derpaa); *one can* - [man kan altid] *try*; - *now* [lige nu, ogs. \*nys] *you seemed to share the joy you gave*; *men*; *dermoid*; - [men] *the senate dissented*; *they are selfish, not so much by nature, - because*... som fordi... *but* Men s, F Aber c & s; *there is a* - *in the question*, en Hage (\*ogs. en Aber) v. Sagen; *let there be no* - *!* (*but me*) *no* - *!* ingen Men'er! *but s*, *se but!* *but* s! Dagligstue c. Sml. *bes!* *but* ad i Dagligstuen, i Yderværrelset.

*butcha* [ˈbʌtʃə] Hind Unge c; Barn s.

*butcher* [ˈbʌtʃə] Slagter c; - *s* *meat* (Slagte)kød; - *s* *steel* (Slagters) Hvæssestaal. *butcher* et slagte; - *bird* Tornskade c: *Lanius*. *butchery* [ˈbʌtʃəri] Slagteri s.

*Bute* [bjuːt] Bute s, et Grevskab i Skotland; Bute c, en af Persevanterne v. det heraldiske Kollegium f. Skotland.

*but-end* [ˈbʌtend] s, se *butt-end!*

*butler* [ˈbʌtlə] Kældermester; *anglo-hind* Overtjener, Førstemand; *bibi* Mundkænk c. *butleress* [ˈbʌtlərəs] Kældermesterske; Overplige, \*ogs. Overtjener c.

*butment* [ˈbʌtmənt] Landkar, paa Bro; *arab* Vederlag s. *butt* [bʌt] (den) tykke Ende, Tykende; Rodende, af Bjælke, af Planke; † *Butlask*; *agr* Skeljord; F (Yder)kant; † *Skydevold* c, Kuglefang s [artillery, practice, proof -]; *fig* Skive c, for Spøg, f. Spot; Sted s (med Hovedet), F Skalle c; Sted (med Horn), Stang; undert. Sted, i Fægtning; Fad s (5.7 Hektoliter Vin; 4.2 Hektoliter Øl); frkantet Hud, (Hud c af) Pundleder s [som halveret efter Ryggen giver to *bends*]; undert. Stump c [af en Cigar of a cigar]. Undert. f. *butty*; *round* - s Stik c & pl, en Form af Tammer; *make him the* - *of his jokes (of his sarcasms)* gøre ham t. en Skive f. sine Vittigheder (lade sin Spot gaa ud over ham); *five feet through at the* - fem Fod i Diameter i Rodenden; *the marker at the* - s [ved Skiven] *knows what he has to do*; *balancing himself on the* - [Yderkanten] *of a chair*. *butt* et støde op [til os], grænse [til os], ende [ved os]; støde; skalle; stange; - *at or into* støde til, skalle; stange (efter). *butt ad*: *come full* - *against* komme dejsende lige paa; *they ran* - *at* [lige paa, F\* ogs. ende paa] *each other*

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbʌ] Trykstavelse; [ʌ] hat; [ʌ] fall; [ʌ] hot; [ʌ] hut; [e] hurt; [e] inner;



like ram-goats; --end Tykende, Rodende; ✕ Kolbe c, Skæfte s.

**butter** ['bʌtə] Smør s; too much - fig altfor mange Blomster; make [ogs. kærne] -; he looks as if - would not melt in his mouth han ser saa uskyldig ud. butter et smøre; fig smøre om Munden, smigre (for); - him to his heart's content; -ed eggs Røræg pl, Æggerøre c. -ed side Smørside; know on which side one's bread is -ed fig forstaa sig p. sin Fordel, være om sig, F\* ogs. have Næringsvet; hot -ed toast varmt ristet Brød (\*ogs. Ristebrod) m. Smør; --and-eggs & Flæg, (gul) Iris, ogs. \*(gul) Sværdlilje: *Iris pseudacorus*; Paaskelilje: *Narcissus pseudonarcissus*; Doroteallilje c: *Leucotum cernuum*; --boat Smørkande, Saucoskaal c; --bowl Smørskaal c; --bump & stor Rørdrum c: *Botanurus stellaris*. Proo & hos Tennyson; --cup & Gaaspotentil, \*Mure c, Solvgæs s: *Potentilla anserina*; Kabeleje, Koblomme, \*Smørblomst, Gjethams, Heatehov c: *Callitha palustris* [big -]; --singer fig Klodrian c; --singered klodset, \*ogs. alphæadt; fættet (el. glat) p. Fingrene; --fly Sommerfugl c. **butterine** ['bʌtəri:n] Blandings-smør, Kunstsmør, Margarin(e), Oleomargarin s [bosh]. **butteris** ['bʌteris] Virkejern s, til Hov.

**butter**making Smør-Lavning, -Kærning, -Fabrikation c; --milk Kærnemælk; --nut amr aflag (hvid) Valnød: *Juglans cinerea s. oblonga*; --sauce rørt Smør s; --scotch Slags Sukkertøj, Brystsukker s; --shell Smørskaal; --shore F & Smørland [Cape Fly-away]; --stab Smørstøtte, \*ogs. Smørbut c; --worker (Smør)alte-makine c; --wort Vibefedt, \*Tættegræs s: *Pinguicula vulgaris*.

**battery** ['bʌtəri] a smørret, smøragtig. **battery** ['bʌtəri] s is. smøt Spisebod c, Proviantrum s.

**battock** ['bʌtək] Balde c.

**batton** ['bʌtn] Knap; Dup, Dop, Knap, p. Floret; art Dru; & Lokkefugl, Straamand c, paa Avktioner &c; -s F Page c; *6-batton gloves* 6knaps Handsker; *I wouldn't give a -* [Døjt (\*ogs. Hegte)] for it; make -s F se trist ud; hold him by the - holde ham fast v. Knap-hullet; is. opholde ham længe (m. Passiar); staa p. en fortrolig Fod m. ham. **batton** et knappe, F\* ogs. kneppe; knappe til, F\* knappe igen [-wp]. **batton** et knappe; lade sig knappe; shoes that - about the ankle. **battoner** al Lokkefugl, Straamand c, paa Avktioner &c. **batton**holder anskælsig (\*ogs. taledryg) Person, Pladder-mund (\*Skravlekop) c; --hole Knapful s; F Knap-hulsbuket c, Blomster pl i Knapfullet; a - merchant; --hole et opholde (m. Snak); --holling is. Knap-hulsøem c; --hook Handskeknapper c; --maker Knap-nager; --mould Knapskaal c; --nose F Knap-hulsbuket c; --onions Perlelæg, meget smaa Læg; --shank Knapstilk; --tree Platan c: *Platanus occidentalis*. **battony** ['bʌtəni] med mange Knapper, mangleknappet, knapperig; the - page. Thackeray, Van. F.

**battress** ['bʌtrɪs] Modpille, Kontrefort c. **battress** et afstøtte, afstive, v. Modpille.

**batt-shaft** ['bʌtʃɑ:ft] Pii c.

**batty** ['bʌti] al mis Formand, betroet Mand; Kammerat, i det kongelige Marinerkorps; Underpolitbetjent, \*Underkonstabel c [policeman's assistant].

**batraceous** [bju:'tri:ʃəs] Smør-, smøragtig. **batyric** [bju:'trik] Smør; - ether Smørøster.

**buxom** ['bʌksəm] elastisk; munter, livlig, rask; trivial.

**buy** [baɪ] o købe; købe, i Kortspil &c; -ing vessel Købefartøj; this shilling shall - [gaa til] tobacco; the finest bouquet that money could -, som kunde faas f.

Penge; - cherries with [for] the money; - him free, - his freedom købe ham fri, udløse ham; go to lots of places, -ing things, [og gøre Indkøb] you know; - it of [af] him; - off afkøbe, bortkøbe [Vikingerne the vikings]; Frederic was bought off [afkøbtes] by the cession of a province; - himself off løskøbe (el. udløse) sig; - out [udløse] his co-heirs; - over købe, bestikke; - up opkøbe; fig neddyse, v. Penge. **buyer** ['baɪə] Køber; Lythavende, Reflekterende, Reflektant c [intending -].

**buys** [boɪs] s.

**buz** [bʌz] et summe; rumours -ing about [der om-summede] her name. **buz** et is. hvilke om; hemmelig udsprede, sætte ud [- about]; - a bottle dele Resten (af en Flaske, uden at der bliver fulde Glas), omtr. -vide- Flasken. **buz** Summen; Hvisken, i Krogene; Travlhed, Bevægelse; Gæring c; a - saw amr en Cirkel-sav, \*Cirkelsag; - mig stor, brusende Paryk; but what with your fast talking and fine speaking, I'm all in a -, er jeg ganske fortlumlet.

**buzzard** ['bʌzəd] & Musvaage, \*Ormehøg, Vaaspipe; *Buteo vulgaris*; amr al Georgier c; rough-legged - laaddenbenet Musvaage, Vintermusvaage, \*Fjeldvaage c: *Buteo lagopus*.

1. **by** [baɪ, \ svagt bi] præp nær, (nær) ved, hos; sit - me! sid (her) hos mig! forbi; go - a church; over, via; go [rejse, tage] to Prague - Dresden; return - Germany and France; - land tillands; - water tilvands; ved; lead a horse - the bridle; - all that is sacred; - night om Natten, ved Nattetid; med; - his second wife he had a son; take - force, med Magt, go (or sail, steam) - her for England rejse med det Skib t. England; af, is. ved loglak Subj. i Passiv; I see by - advertisements in the papers...; he was killed - a soldier; a statue - Canova; you might get killed. Who -? af hvem? hvem af? ifølge, efter; - [efter, paa] his advice; live - rule leve efter Regler; despot as he was - taste and - deeds, efter sin Smag og efter sine Handlinger; it is ten o'clock - me, - my watch, hos mig, efter mit Ur. Om et Maal, is. ved Komparativ: larger - a half en halv Gang til saa stor; not so much as you - a large deal ikke p. langt nær saa meget som De; it was not the first time - many (times) det var langtfra første Gang; efter, i, is. foran Salgsenhed; sell meat - the pound, efter Pund, pundvis; shoot partridges - the thousand, i tusindvis; go - ones and twos, - threes gaa en og to (ad Gangen), gaa tre og tre (ad Gangen); inden, senest; - Friday senest (paa) Fredag, inden Fredag [on or before Friday]; - noon, ogs. til Middag; - now or - this time [nu, ved disse Tider] we are running down the passage; - seven (o'clock) inden (el. senest) Kl. syv; - tomorrow, ogs. som imorgen; if they are not better - tomorrow, til imorgen; - the time [naar] you are strong enough. Forskellige Udtryk: he is - Antelope from [den er falden under A. og] a Danish mare; a house standing somewhat - itself, som ligger noget f. sig selv, noget isoleret; poverty - itself [i sig selv, i og for sig] is no such great curse; all - himself for sig selv; (ganske) alene; (ganske) p. egen Haand; waiting here all - yourself, ganske alene; he can see sufficiently to walk - himself, ogs. han har Gangsavn; revelation and belief, considered - and for themselves, i og for sig; twenty feet - forty seks Meter lang og tretten Meter bred el. høj; - and by(e) med det forste, snart; senere; straks; that is - the by(e) dette i Forbi-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

gaaende; - *the by(e)* det er sandt! à propos! \*ogs. paa Tale herom . . .

2. *by ad* tilstede; forbi; ↓ *bi*; - *and large* fuld og *bi*; *be* - være tilstede; *go* - gaa forbi.

*by-by* [ba'i'ba'i] farvel! egl i Barnesprog; Visselulle, ogs. \*Seng, Søvn c; *come to* - komme (. . . gaa) i Seng, \*komme (gaa) og lalle sig.

*by-corner* Afkrog.

*bye* [bai]. Se 1. *by* (i Slutningen)! *put to* - bringe i Visselullen (ogs. \* i Seng), i Barnesprog; --*bye* F farvel [good-bye]!

*by-election* Eftervalg, \*ogs. Stikvalg.

*bye-lo* [ba'i'lo'ə?] *hind*: *go to* - gaa i Visselullen, \*gaa og lalle sig, i Barnesprog.

*bygone* ['baigə'n] forbigangen; *let .s be .s!* lad Fortiden (el. lad gemt) være glemt! *why do you bring up*

*..s* [gamle Historier, \*ogs. gamle Passager] *like this?* --*hours* Fritimer, Fristunder; --*lane* Sidegade, \*ogs. Afgade c; --*law* Bilov, Særlov; *pl* Statuter, Love *pl*.

*bye* [ball] *hind* Stud, Okse c.

*by-name* Tilnavn, Øgenavn; --*place* Afkrog c, \*ogs. Afhul s; --*play* *theat* stumt Spil; --*product* Bi-produkt.

*byre* [baɪə] *so* & *proo* Kostald c, ogs. \*Fæhus, \*Fjøs s, *proo* Flór c.

*Byron* ['baɪrən] s. *Byronic* [baɪ'rɪnɪk] byronak.

*Bysshe* [bɪʃ] s.

*bystander* Hosstaaende, Tilstedeværende, Tilskuer c; --*street* Sidegade; --*time* Fritid, ledig Tid; --*way* Bivej, Sidevej; --*word* Ordsprog, Mundheld s.

*Byzantine* [bɪ'zɑntaɪn, 'bɪzəntaɪn] bysantinsk; s *Byzantiner*; *Byzantiner*, bysantisk Mønt (ogs. \*Mynt) c.

## C

C, c [si] C, c s, \*ogs. c. Forkortelser: C. c: *centum*; C. B. c: *confined (or confinement) to barracks; companion of the Bath*; C. C. c: *circuit-closer* Strømsluttermine; C. C. C. c: *Corpus Christi College*, i Oxford; C. D. *acts* c: *contagious diseases acts*; C. E. c: *civil engineer*; *cent* c: *centum*; *cf.* c: *confer, compare* jævnfør (jvf., jvfr.); C. G. S. c: *centimeter gram second*; *ch.* c: *chapter*; C. J. c: *chief justice*; C. M. G. c: *companion of the order of St. Michael and St. George*; C. O. c: *commanding officer*; c. o., e/o c: *care of* . . . Adresse . . .; C. O. D. c: *cash (or collect) on delivery*; C. P. c: *county police* (?); *Crystal Palace*; *cp.* c: *compare*. *Sml. cf.* C. P. S. c: *custos privati sigilli* gehejme Seglbevarer; *Cr.* c: *credit*; *creditor*; C. E. M. & P. P. E. c: *Chicago Rocky Mountains & Pacific Railroad*; C. I. E. c: *companion of the order of Indian empire*; C. S. I. c: *companion of the star of India*; C. S. E. c: *civil service engineer*; *ct.* c: *cent*; *Ct.* c: *count; court*; *curr.* c: *current* denne; *cts.* c: *cents*; *ewt.* c: *centweight, hundredweight*.

*Caaba* ['ka'(a)ba, ka'el'ba, 'ke'aba] s: *the* - Kaaba(en), Templet i Mekka og *esp* et mindre Bedehus indeni dette. *cab* [kæb] Kabriolet, Kab, Droske; Oversættelse, Snydeseddél, \*Fuskelap c, i Skolesprog [*crib*]. *cab* *vi*: - *it* F køre i Kabriolet, i Droske.

*cabal* [kə'bæl] Klike c; *pl* ogs. Kabaler, Rænker. *cabal* [kə'bæl] *vi* danne en Klike; bruge Kabaler el. Rænker, intrigere, kabalere.

*Cabal* [kə'bæl] s: *the* - Cabalministeriet (1870).

*Cabala* ['kæbələ, kə'bæl] Kabbala c, Rabbinernes hemmelige Visdom. *cabalist* ['kæbəlist] Kabbalist, kabbalakyndig c. *cabalistic* [kæbə'listɪk] kabbalistisk.

*caballada* [sp.; kævə'l(j)a'də] Flok c Heste.

*caballer* [kə'bälə] Renkeamed, Kabaletmager c.

*caballine* ['kæbəlaɪn] a som hører til Heste, Heste-

*cabbage* ['kæbɪdʒ] Kaal c; Kaalhoved s; Smugg c & s, Sportel, bl. Skræddere; Rosenstok c, paa Hjort. *cabbage* *vi* sætte Hoved, om Kaal; *faa* (el. brænde m.) lang Tande (\*Tane), om Lys; F knibe (\*nype) noget, se sig selv tilgode. *cabbage* *vi* F knibe, negle, rede, \*nype, kvarte, rejse med; --*head* *fig* Kaalhoved s; lang Tande

(\*Tane) c; --*headed* (som brænder) med lang Tande; *fig* kaalhovedet; --*lettuce* Laktuk(salat), \*(Hoved)salat: *Lactuca sativa*; --*moth* Kaalugle c: *Mamestra brassica*; --*rose* Centifolie c: *Rosa centifolia*; --*tree*, Kaal(areka)palme: *Areca oleracea*; *Hat* c af Palmebat; --*white* Hvidsværmer, Kaalsommerfugl, \*Kaalpapillon c: *Pieris brassica*.

*Cabbala, cabbalist, cabbalistic*, se *Cabala* & c!

*cabby* ['kæbi] F Kab(riolet)kusk, Droskekusk, \*Kabkusk, Vognmand c.

*caber* ['kæbə] Stang, Stage c, til Stillads & c; *throw (or toss) the .s* *sp* kaste m. Stang.

*cabial* ['kæ'biəl] *soo* Kapivar c, Flodsvin s: *Hydrochaerua capybara*.

*cabin* ['kæbɪn] Hytte, \*ogs. Stue; F Hybel; ↓ *Kahyt* c; *first* - *this time* p. første Kahyt (ogs. \*paa første Plads) denne Gang; --*boy* Kahytsdreng, \*Kahytsgut.

*cabinet* ['kæbɪnɪt] Kabinet, i flere Tilf; (finere) Skab s; --*council* Kabinetsraad, Statsraad; --*dinner* Ministermiddag; --*maker* Møbelsnedker c; --*organ* Stueorgel; --*piano* (meget højt) opretstaaende Piano

*Cabiri* [kə'baɪrɪ] Kabirer *pl*, nogle græske Guddomme af dunkel Betydning.

*cable* ['keɪbl] Kabel; Trosse; Kabellængde c; Kabel-tov (\*taug); Kabeltelegram s; *half a* - *broad* en halv Kabellængde bred; *my former* -s mine tidligere (Kabel)telegrammer; --*s length* Kabellængde, ca. 100 fathoms, 600 feet, 1/10 nautical mile, 220 Meter<sup>1</sup>; *about three* -s' length, tre Kabellængder. *cable* *vi* (fast)kable; kable, telegrafere (pr. Kabel); --*ear* Kabel(bane)vogn; --*gram* ['keɪblɪgræm] Kabeltelegram: --*lead* kabelslæet; --*length* Kabellængde. *cablet* ['keɪblət] smækkert Kabeltov s. *cablet* *tier* Kabelrum s, Tov(\*Taug)bricks c; --*way* Kabelbane c.

*cabman* ['kæbmən] Kab(riolet)kusk, Droskekusk c. *cabob* [kə'bɒb] \*benløs Fugl, i Tyrkiet & Persien; *hind* Steg; Bedekølle c (\*Faarelaar s) spækket med

<sup>1</sup> *The regular length of a chain cable is 220 fathoms (720 feet).* Whitney, *Cent. Dict.*

Sild &c. **cabob** et stege paa Find, som benles Fagl. Ogs. **cabob**.

**caboodle** [kə'bu:dl] s: *the whole - af* hele Kompagniet, \*ogs. hele Hurven; hele Stadsen. Jvf. *boodle!*

**Cabool** ['kə'bul, kə'bu:l] Kabul s. **Caboose** [kə'bu:s] Kabuleser c. **Cabeolistan** [kə'buli'sta:n] Kabullistan s.

**caboose** [kə'bu:s] J, Kabysse, Kabys, F Bysse; *omr railw* en Vogn i et Godstog til Brug for Arbejdere og Jernbanefolk, \*ogs. Brækvogn c, til Godstog.

**Caboul** ['kə'bul, kə'bu:l] Kabul s.

**cabriole** ['kə'briol] Kapriol c, Bukkespring, Krum-spring s.

**cabriole** [kə'briol] Kabriole c. **cab/stand** Holde-plads c; --runner Kab(riole)t/kusk, Drokekusk c.

**cacao** [kə'keɪo, kə'keɪoʊ] Kakaotræ s: *Theobroma cacao*; Kakaobønne c.

**cachalot** ['kæʃəlɔt] søo Kasketol c.

**cacha** [kæʃ, kəʃ] *omr* Gemmedet, Skjulested s; is. Stendysse, ogs. \*Varde c, hvori noget gemmes; *in a - among the rocks*. **cacha** et gemme, begrave, nedstene.

**cachectic** [kə'kektik] usund, fordærvet, med fordærvet Blod, kakektisk; *remedies* kakektiske Midler. **cachexy** [kə'keksɪ] Kakeksi c.

**cachinnation** [kæki'neɪʃən] Skoggerlatter c.

**cachucha** [kə'tʃu:tʃə] Cachucha c, en spansk Dans.

**caduce** [kə'si:k] Kasik, (indiansk, is. meksikansk) Høvding, Konge c.

**caek** [kæk] et kække, ogs. \*kakke; bl. Børn: gøre Bø, ogs. \*gøre A.

**caekle** ['kækl] et kagle; *fig* gnægge, ogs. \*fnise, \*knekke, skratte [- *with laughing*]; skvadronere, \*ogs. skravie. **caekle** ['kækl] Kaglen, \*ogs. Kakkel; Gnæggen, \*Knæggen, Skratte c, Skrat s; Skvadronering c, \*ogs. Skravl s; *he laughed with a little malevolent - as he spoke*. **caekler** bl. a. Skvadroner, \*ogs. Skravlekop c.

**caecomye(al)** [kæko'kimik(l)] usund, med fordærvet Blod. **caecomye** ['kækokaimi] Kakokymi c, usunde Vædsker pl. **caecomon** [kæko'di'mən] ond Aand; Satan c; *the perch twisted himself among those roots and, - that he was, ran off, hook and all*. **caecöthes** [kæko'thes, -bi:s] Kakoetes, slet (el. alem) Vane, Mani c; ulegeligt Onde el. Saar s; - *loquendi* Talesyge, (overstrømmende) Taletrang c; - *scribendi* Mani for at skrive, Skrivekløe c. **caecography** [kæ'kægɹəfi] Kakografi, slet Bogstavering, slet Grafi c. **caecology** [kæ'kælədʒi] fejlsuid Tale c; fejlagtigt Ordvalg s. **caecophonic(al)** [kæko'fɒnik(l)] kakofon, ildeklingende, mindre vel-klingende. **caecophony** [kæ'kæfɒni] Kakofoni, Mislyd c. **caecotrophy** [kæ'kætrɒfi] slet Ernæring c.

**cactus** ['kæktos] ♀ Kaktus c. Pl ogs. **caeti** ['kæktai]. **cad** [kæd] *usio* af Filister; *af* (Omnibus)konduktør; Bydreng (\*Visergut) c, Bud s; Sjøver; simpel Person, \*ogs. Simpleks c.

**cadaver** [kə'deɪvə] Kadaver, Lig s. **cadaveric** [kæde'verik, kə'dævərik] hørende til Lig, Lig-; - *rigidity*. **cadaverous** [kə'dævərəs] ligagtig; gusten.

**cad-bait** ['kædbet] est Sprok pl, Ugger pl, ogs. \*Myg-larver pl, \*Ugg pl, i Vandet.

**cadder** ['kæde] *prov* Allike, \*Kale c [*jackdaw*].

**caddis** ['kædis] s, se *cad-bait!* --fly Vaarfugl c: *Phryganea*.

**caddew** ['kædoʊ] *prov*, se *cadder!*

**caddy** ['kædi] Tedaase c.

**cade** [kæd] Tønde, Dunk, \*ogs. Kagge; *af* Hat c, \*ogs. Mær s; *already as full as a - of herrings; there is your -!* **cade** [kæd] et dægge, ogs. \*opflaake [*bring*

*up by hand*]; heile over, ogs. \*dægge for, \*klistre op; *tamme*. **Cade** [kæd] s. Is. *Jack -*, en Irlander, som i 1450 i Spidsen f. 20000 væbnede Mænd, is. fra Kent, agtede at *procure redress of grievances*. Deraf endnu *Jack - legislation* (Lovgivning c efter) Tryk s udenfra.

**cadence** ['kædɛns] (Talens) Fald, afmaalt (el. rytmisk) Tonefald s; *msg* harmoniske Bevægelser pl; ♫ Takt; J Kadence c, Slutningsløb s. **cadence** ['kædɛns] et kadencere, afmaale, afrunde, \*ogs. rytmere, lade falde jævnt.

**cadene** [kæ'di:n] *merc* Kadene s, ordinært Uldtæppe fra Levanten.

**cadent** ['kædɛnt] rytmisk, harmonisk, som falder godt.

**cade-oll** Kadinolle, branket Enebærolie: *Pyrolaean Cadinum*.

**cadet** [kæ'det] yngre (el. yngste) Søn; lønnet Officersaspirant, v. et Regiment; Kadet, Krigsakoleelev c [*military -*]; *the - of a royal house*. **cadetship** Kadetplads; Ansættelse c som Kadet.

**cadew** ['kædju] s, se *cad-bait!* **cade-worm**, se *caddis-fly!*

**cadge** [kædʒ] et *af* luske; snylte, tigge; *prov* bære en Byrde; *so* gaa vild, \*ogs. vildre; *you lousy, cadging ci-vilians!* **cadge** [kædʒ] s: *be on the - af* være ude paa Rov, \*ogs. være paa Udkig efter noget at hale [*be on the make*]. **cadger** Torvhøker, Torvebonde; Snylter; Plattenlager; simpel Person, \*ogs. Simpleks c.

**cadī** ['kædi, 'kædi] Kadī, (tyrkisk) Fredsdommer c.

**cadillesker** [kæ'di'leakə] (tyrkiak) Dommer c.

**Cadiz** ['kædɪs] Kadiz s.

**cadlock** ['kædlək] ♀ Agersennep, *prov* \*ogs. Møster: *Sinapis arvensis*; Agerræddike, Kiddike c: *Raphanus raphanistrum*.

**Cadmean** [kæd'mi:n] kadmeisk, Kadmus; a - *victory* c: en altfor dyrekøbt Sejr.

**cadmium** ['kædmɪəm] mīn Kadmium s.

**Cadogan** [kæ'doʊgən; kə'dəgən] s.

**cadre** ['kædə] egl Ramme c; ♫ Kadrer, \*ogs. Kadres pl, Officerer & Underofficerer.

**caducean** [kæ'dju:ʃiən] kaduceisk. **caduceus** [kæ'dju:ʃiəs] *myth* Kaduceus, Merkurstav c.

**caducity** [kæ'dju:sɪti] Affældighed; Forgængelighed c. **caducous** [kæ'dju:kəs] ♀ tidlig affaldende.

**Cadwallader** [kæd'wælədə] s.

**cadý** ['kædi] se Bybud s.

**caecal** ['si:kəl] cækal, Aabnings-, Blindtarms-. **caecum** ['si:kəm, -əm] Cæcum, Blindtarm c.

**Cædmon** ['kædmən] Cædmon c.

**Caen** [fr.; kæn; kə'n] Caen s.

**Caerleon** [kæə'li:ən, 'kæə'li:ən] Caerlon s, et Sted i Wales, Kong Arturs sædvanlige Sæde.

**Caermarthen** [kæə'ma:ðən, -θən].

**Caernarvon** [kæə'na:vən, kə:].

**Cæsar** ['si:zə], se *Cæsar!* **Cæsarian** [si'zæ:riən], se *Cæsar!*

**cæsara** [si'zjuərə, si'zjuərə] Cæsura c, Versafønit s.

**caf** *merc* caf, c. a. f. [*cost assurance freight*].

**café** ['kæfe; fr.] Café, Kafé c. **cafenet** ['kæfɪnet] (tyrkiak) Hotel, Herberge s.

**Caffraria** [kæfræ'ri:ə] Kaffraria, Kafferlandet, Kaffer-nes Land s. **Caffre** ['kæfe] Kaffer c.

**caftan** ['kæftən; kæfta:n] Kaftan, (tyrkiak) Overkjortel c.

**cag** [kæg] Bimpel, ogs. \*Kagge, Dunk c [*key*]. **cag** [kæg] et drille, ogs. *prov* \*terge, \*erte, i Skoleal.

**cage** [keɪdʒ] Bur; Fangebur; Arresthus s, \*ogs. Lens-

[e] hate; [o] sø; [a] I; [au] øst; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ʒ] stæg; [æ, ɛ, e] osv. vaktende med [ə].

mandsarrest *c*; *the - of a staircase* Trappehus *n*. *cage* of sætte (el. indespærre) i Bur; *fig* fange; *a - d lion* en Løve i Bur; *my friend, you are -d!*

*caggy* ['kægi] *a* som smager af Dunken.

*cagmag* ['kægmæg] *sl* sejt gammel Gaas; usmagelig Mad *c*.

*cague* [ke'ɹ] Kaag *c*, hollandsk Kanalskib el. Smakke. *cahoot* [ko'hu:t] *omr* P Kompagniskab *n*; *go in - with him*.

*calae* ['ke'jæk, 'kaik] Kajak, (eskimoisk) Skindbaad *c*.

*calman* ['ke'mæn] Kajman, (amerikansk) Krokodille, Alligator *c*.

*Caln* [ke'n] Kajn.

*ca'ing* ['ka'ɪŋ]; - *whales* Grindehval, Grinde *c*: *Globicephalus globiceps*.

*calnite* ['ke'nait] Gødningssalt *n*. *Calnites* ['ke'naites] pl Kajnter, en Sekt i 2det Aarh.

*calique* [ka'ɪk] Kalk *c*, tyrkisk Baad eller let Skib.

*calrd* [kæ'əd] se Landstryger *c*.

*Calrene* [ka'lri'n] kajrenisk, fra Kajro; *s* Kajrenser *c*.

*calra* [kæ'ɹən] Stendyase, Røse, \*Røs, Varde *c*; se ofte om høje Fjælde. F. Eks. - *Towl*, - *Gorms* i Gramplankæden. *Calrnorm* [kæ'ɹɒŋ'ɹəm] Calrnorm *n*, en Fjeldtop i de skotiske Gramplank; deraf - *stone* or *calrnorm* skotsk Agat *c* [*Scotch pebble*]. *calra* fire Vættelid; - *tangle* ['kæ'ɹɒŋ'ɹəm] *ɸ* Glas-, Hav-, Hest-, Kurv-, Stok-, Stor-, Tongle-Tare *c*: *Laminaria digitata*.

*Cairo* ['kaɪro] Kajro *n*.

*calison* ['ke'lsən], *calisoon* [ke'l'su:n] *ɸ* Ammunitionskiste; Rustvogn, Ammunitionsvogn; *arch* Flydedok; Dokport, i Form af et Skib; Sænkasse, Sænkliste *c*; symmetrisk bøsserede Felter pl.

*Calthness* ['ke'pnes] Calthness *n*.

*caltif* ['ke'tɪf] Nidding, Skurk *c*.

*Calus* ['ke'ləs]. Is. Dr. -, en fransk Læge i Shakespeares *Merry Wives*; *the clipped English of Dr. -*; - *College* ['ki'z kældɪg] et Kollegium i Cambridge.

*cajepat* ['kædɒpət] Kajeputolle *c*: *Aethroleum Cajeputi*.

*cajole* [kæ'dʒoʊl] et smigre (el. smiske, sleske, lirke, f\* ogs. gjøle) for; - *him out of it* narre det fra ham; - *him to* [lokke ham til at] *part with it*; - *him into a reception of these views* lirke og bibringe ham (el. forlede ham t. at antage) disse Anskuelser. *cajoler* Smigrer, Smisker, Slesker *c*. *cajolery* [kæ'dʒoʊl'ɹi] Smiger, Smisken, Slesken, Lirken *c*.

*cake* [ke'k] *unio* sl tarveligt Hoved, Kød hoved *n*; *sl* Tosse; Nathue *c*. *cake* [ke'k] Kage *c*; *the land o' -s* *ɔ*: Skotland; *a - of chocolate* en Chokoladeplade; *a - of soap* et Stykke Sæbe; *you cannot eat your - and have it* man kan ikke faa (el. have) baade i Pose og i Sæk; *lift (or take) the - fig* bære Prisen. *cake* et bage (el. kage) sammen; belægge; - *d with dirt*. *cake* et kage sig, \*ogs. klæbe sig sammen; *cajing coal* Begkul; - *making* Kagebagning *c*; - *allice* Kagespade *c*.

*cal* [kæl] Volfram *c*, i Cornwall.

*calaber* [kæle'ba'ɹ] *soo* Burunduk *c*, stribet sibirisk Jordegern (\*Jordekorn) *n*: *Tamias striatus*.

*calabaah* ['kæləbæʃ] *ɸ* Flaskegræs *n*: *Lagenaria vulgaris* [*bottle gourd*]; Græskarflask, Kalebasse *c*.

*calaboose* [kæle'bu:z] *ɔ*, *sl* Kachot *c*, Fængsel *n*.

*Calabria* [kæ'le'brɪə] Kalabrien *n*.

*Calais* ['kælis; fr.] Calais *n*.

*calamance* [kæle'mæŋkə] Kal(a)mank *n*, Slags Tøj.

*calamiferous* [kæle'mifərəs] rørrig, rørbærende.

*calamine* ['kæləmain] *min* Kiselgalmes *c*, Zinkglas *n*.

*calamint* ['kæləmint] *ɸ* Bakkemynte *c*:  *Melissa calaminta*.

*calamitous* [kælə'mɪtəs] ulykkelig, bedrøvelig. *calamity* [kælə'mɪtɪ] Ulykke; Elendighed *c*.

*calamus* ['kæləməs] *ɸ* Rotang; Kalmus *c* [*swast flag*]. *Caland* ['kælənd] Kaland, Kalend *c*, Kalandgilde *n*, Broderskab af Gejstlige og Lægfolk.

*calando* [ka'lə'ndə] *ɔ* calando, aftagende, hændende.

*calapee* *s*, se *calipee!*

*calash* [kælə'ʃ] Kalesche; Kaleschevogn; Damehætte *c*; - *top* Kalesche *c*.

*calavances* ['kæləvænsɪz]. Flere Slags Ærter eller Bøner (Murray). I Murrays *Frank Midmay* ch. VI.

*calcar* ['kælkə'ɹ] Fritteovn; *ɸ* Spore *c*. *calcareous* [kæl'kæ'ɹiəs] kalkagtig; - *tufo* Kalktuf. *calces* ['kælsɪz] pl Oksyder. Af *calca*. *calceferous* [kæl'sifərəs] kalkførende. *calclime* ['kælsɪm(a)ɪn] (Art finere) Hvidte-kalk, Hvidtning *c*. *calclime* ['kælsɪm(a)ɪn] et hvidte. *calclimation* [kælsɪ'neɪʃən] Forkalkning; Oksydation *c*. *calclime* [kæl'saɪn] et forkalke; oksydere; udgløde; et forkalke; oksydere(s). *calclite* ['kælsɪt] Kalkspat *c*. *calclium* ['kælsɪəm] Kalcium *n*, Metallet i Kalk. *calcolography* [kæl'kɒləgrəfi] Graving *c* i Kridtmaner [*calcolography*].

*Calcraft* ['kælkra:ft]. Is. Navn p. en Bøddel v. Midten af 19de Aarh.

*calculable* ['kælkju:ləbl] beregnelig, som kan beregnes. *calculate* ['kælkju:lət] et beregne [til 4% af *per cent.*]; indrette; *omr* agte, have til Hensigt; *omr* antage, formode; *when he did speak, it was with a -d* [beregnet, studeret] *caution*; - *d* for beregnet *pa*; egnet for; *a republic is only -d for* [egner sig kun for] *an enlightened and virtuous people*; *a system -d to* [beregnet p. at; egnet til at] *save time*. *calculate* et beregne; anstille (el. gøre) Beregninger; - *on or upon* regne (el. gøre) Regning *pa*. *calculating* regnende; Regne-; *fig* beregnende, beregnet; *the - boy*, is. den unge Regnemester. I Dickens's *Hard Times* i ch. XVI kan herved tænkes p. George Bidder eller Zerah Colburn; - *dupli-city*; - *machine* Regnemaskine. *calculation* [kælkju:'leɪʃən] Beregning, F Regning *c*; *take this into our -s* medtage dette i Beregningen, tage Hensyn hertil (i vor Beregning); *on a rough -* ved en løselig Beregning. *calculator* ['kælkju:lətɹ] Beregner; Regnemester *c*; *ready -* (færdigregnet) Tabel *c*. *calculous* ['kælkju:ləs] stenlignende, haard; gruset, sandet; lidende af Sten. *calculus* ['kælkju:ləs] *path* Sten; *mat* Regning *c*, højere Regnemetode.

*Calcutta* [kæl'kʌtə] *s*.

*caldera* [kæl'dæ'ɹə] stor Kedel; *geol* Kedel, Gryde, Botudal *c*, i en Vulkans Side.

*Calderon* ['kældərən] *s*.

*caldron* ['kældrən] (stor) Kedel *c* [*cauldron*].

*Caleb* ['ke'leb] Kaleb *c*; - *Quotem*, en Klokker og Tusindkunstner i Colmans *The Revier or, The Wags of Windsor*; - *Williams*, Helten i W. Godwins († 1836) *Novelle Adventures of Caleb Williams*.

*Caledonia* [kæl'l'doʊnɪə] *poet* Kaledonia, Skotland *n*. *Caledonian* [kæl'l'doʊnɪən] Kaledonier, Skotte *c*; skotsk *n*; *a* kaledonisk, skotsk.

*calefactory* [kæl'l'fæktɹi] ophedende, varmende; - *opparatus* Varmeapparat.

<sup>1</sup> ... and frequently (though improperly) in the sense of fitted, without any thought of intentional adaptation. Whitney, Cent. Dict.

calendar ['kæləndə] Kalender, Almanak c; et indføre (i Kalender), indregistrere.

calender ['kæləndə] Kalendar, Varmpresse c; et presse, glitte. calendarer [-dra] Presser c.

Calends ['kæləndz] pl Calendæ c, hos Romerne den første Dag i hver Måned; at the Greek - til den 30te Februar, i en blas Fremtid; defer a thing to the Greek -, ogs. udskyde noget ganske i det bla.

calenture ['kæləntʃə, -tʃə] path hidsig Feber, Klimatfeber c, Solstik s, bl. søfarende i tropiske Egne.

calf [kɑːf] Kalv, i flere Tilf: Læg c [- of the leg]. Pl. calves; -s skin Kalveskind; cow in - Ko med Kalv, \*ogs. Bæsrak; (bound in) whole - (Indbundet) i Skindbind; --love F begyndende Lidenskab c; --skin Kalveskind.

Caliban ['kælibən] Caliban, en Person i Shakespeares *The Tempest*; a - language or style et nyt Sprog; Satan had not the privilege, as -, to use new phrases, and diction unknown.

caliber ['kælibə] Kaliber, Vidde c, Viddemaal n; fig Kaliber, Evne c. calibre ['kælibreɪ] et kalibrere. calibration ['kælibreɪʃən] Kalibrering s. calibre, se caliber!

Caliburn ['kælibən] Caliburn n, Kong Arturs Sværd [*Excalibur*].

calico ['kælikoʊ] Kaliko n, Slags Kattun; --printer; --yard austr Hestehave c.

callage ['kældʒ] Kallitach c, en Fasan-Art: *Euplocamus gallophasis albocristatus*.

Callidore ['kælidəʊ] s; Sir -, Helten i 4de Bog af Spensers *Fairy Queen*, en Type paa Høviskhed.

callif ['keɪlɪf, 'kæɪlɪf] Kalif c [*caliph*].

California [kæli'fɔːniə] Kalifornien n; si Ment, ogs. \*Mynt c, Guld n. Californian [-ən] kalifornisk; s Kalifornier c; Kalifornisk n; -s si Guld n.

callpaak ['kælpæk] Rygstykke n (af Skildpadde); Skildpadderagout c. callpee ['kælpɪ] Bugstykke n (af Skildpadde); Skildpadderagout c. callpee ['kælpɪ] Riffel, \*Rifle c, i Chinook. Forvansket af fr. *carabine*.

callper ['kælpə] i Smstgg; - compasses Krumpasser c; - measure Klavemaaling, Klavemaalsberegning c. i Forst, mods. *string measure*; -s Krumpasser (ogs. *inside -s*); Callper, Loddeklave, Diameterklave c, i Forst.

callph ['keɪf, 'kæɪf] Kalif c. callphate [-ət] Kalifat n. callsthetic [kæli'stɛtɪk] kallistenisk; -s fransk Gymnastik c, Anstændsøvelser pl. callisthenium [kæli'sθiːniəm] Gymnastikalsk c.

callver ['kæliʋə, keɪ'liʋə] † Hagebøse c.

call [kɑːk, kælk] et, se *calque!* call [kɑːk] et † kal-faterer [*callik*]; skærpe, om Hestesko; skarpsko, om Heat. call [kɑːk] (Is)brodde c. calker Kalfaterer; (Is)brodde; al Snaps, ogs. \*Dram c; *finish off with a - of good cognac*. callkin ['kækin, 'kælkɪn] Hage, p. Hestesko; (Is)brodde c; Hælsjærn og Saalebesparere pl, Beslag n, paa Skotøj. *calling-iron* † Kalfatjærn.

1. call [kɑːl] et kalde, i forskell. Tilf; opkalde [efter *after*, *from*]; kalde [en Præst a *clergyman*]; jur kalde til Skranken, give Bestalling som Advokat fuldst. - to the bar; indkalde [et Parlament a *parliament*], sammenkalde [et Raad a *council*]; kalde paa raabe (\*ogs. rope) paa, tilkalde; raabe paa, \*ogs. rope paa Brand fire; lyse (til Ægteskab) for [et Par a *couple*]; lokke paa [Kvæget, \*ogs. Buskpen the *cattle*]; vække, om Morgen, efter Aftale; † purre, purre ud; be -ed, is. blive kaldt; kaldes; hedde; \*hede; *she was -ed Sophia*; *if to live it can be -ed* hvis det kan kaldes at leve; *they which are -ed, bibl*; - [væk] me at *siz!* - a bond,

om Debitor: opsigse en Obligation; *shall I - [hente] a oab? a -ed* (overordentlig) *congress*; a boy who -s his name [som kalder sig, \*ogs. roper sig for] *Green*; for eleven years *Charles -ed* [indkaldte] *no parliament*; the manager will - the play [sammenkalde Personalet til Prøve] *tomorrow*; a -ed (overordentlig) *session*; - a station i Telefoni: opringe en Station; - the watch † ogs. slaa Pur. Med Adverbier & Præpositioner: -ed his children about him kaldte sine Børn om sig; - her [opkalde hende] *after her aunt*; - forth fremkalde; kalde til (el. sætte i) Virksomhed; opbyde; *built a city from* [efter] *him -ed Saba*; - in, is. tilkalde, om Læge, om Polit, om Tolki; opsig (Penge money); inddrage [Penge money]; *pottery were -ed in* [indkaldte, indforakrevne] *from Holland*; - in to (his) aid, - in the aid of kalde til Hjælp, indkalde; lade sig bitræde af; - into being or life kalde tillive; fremkalde; - off bortkalde; - off your dog, [kald Hunden t Dem] or *I'll shoot him!* - off [bortdrage] the attention; - out indkommandere, indkalde [Mandskaber men]; † purre, purre ud [Folkene the men]; udfordre, t. Duel; fig fremkalde [Flyveskrifter pamphlets]; the military have been -ed out Militæret er indkaldt; but the contingent -ed out is subordinate to financial considerations; - over oplæse [en Liste a list, a roll], opraae [Navnene the names]; the list was -ed through, oplæstes; - up raabe (\*ogs. rope) hen til sig; indkalde, indkommandere [- out]; indkalde [saameget pr. Aktie so much per share; Reserven the reserves]; fremmane, citere [Fanden the devil]; fremkalde [Minder associations; dunkle Erindringer dim remembrances]; the men of the line are -ed up for at least twenty-four days; - up the unpaid calls indkalde de ikke indbetalte Terminer; the devil was -ed up, [citeret, støvnet til at møde] *sworn, and examined*; - up for trial indstævne; paa-raabe.

2. call [kɑːl] et raabe, hst kalle; lokke, om Fugl; gale, om Gøg; komme, indfinde sig; se ind, \*ogs se (F lyes) indom; be out -ing være ude i Visiter; the physician -ed immediately, kom straks (tilstede); he -ed his way han fortsatte sin Vej; I shall - your way jeg skal se ind til (\*ogs. indom) dig. Med Adverbier & Præpositioner: I shall - again jeg kommer igen; - at anløbe, F\* ogs. hilse indom; *raim* stoppe ved, (undert.) anløbe; ports -ed at Anløbesteder, Stoppesteder; Mellesteder; -ing at... is. med Anløb af...; - down komme ned og besøge, \*ogs. komme nedom; - for komme efter, komme for at hente; spørge efter; forlange [sin Hat his hat; Vin wine]; fig kræve, paakræve; to be (left till) -ed for poste (télégraphie) restante; - in se ind til ham (&c), \*ogs. hører (el. lydes, lyes, stikke) indom; - into my father's se ind til min Fader, \*ogs. gaa (el. se) indom min Far; - in upon, se - in! - on him søge ham, i hans Hjem; aflægge ham en Visit, besøge ham; melde sig hos ham. Se ogs. - upon! - out raabe, skrive; - out for [raabe paa] him; - over komme over og besøge ham &c, \*ogs. komme (el. stikke) bortom; - to raabe (\*ogs. rope) til; *crimes that - to heaven*; a cheerful voice -ed to us to enter, raabe værsgo! raabte kom! - (up)on opfordre; - upon a lady is. opfordre en Dame t, at syng... Idet en Herr og en Dame synger skiftevis.

3. call [kɑːl] s Raaben (\*ogs. Roping), hst Kalden c; Raab, \*ogs. Róp n; teleph Opringning; Vækning; † Pur; sp Lok, Lokken; (Gøgs) Galen c, Gal n; (Tjurs, \*Tjurs) Kluk c; Paaraab, Opraa n [is. roll-call]; theat Fremkaldelse; is. ✕ Indkaldelse; merc Indkaldelse, af Termin; Kaldelse c, til Præst; (indre; guddommeligt) Kald n;

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ʊ] the; [ɪ] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ə, e] osv. væklende med [ə]

Fordring *c*, Krav, Bud *n*; Invit(e), i Kortsp.; Opfordring, Anledning, Foranledning *c*; kort Besøg *n*, Visit *c*; *is. x* (Horn-, Tromme)signal *n*; Pibe, Signalpibe, *is.* Baadmandspibe; *sp* Lokkepibe, \*ogs. Lok; *merc* Termin, som indkaldes el. kan indkaldes<sup>1</sup>; *merc* Efterspørgsel *c* [efter for], Begær *n* [for for]; *an extensive* - [Efterspørgsel efter, Begær for] *the commodity*; *a - of the House parl* Navneopraab; en Indkaldelse af Parlamentet; *a sudden - of the House*; *a second -* [Indkaldelse] *of 125 francs per share*; *you didn't answer my -*, bl. a. De besvarede ikke min Invite; *there is no - for you to smigger* De behøver ikke at frøse; - *up the unpaid -s* indkalde de ikke indbetalte (Aktie)terminer; *feel a - to* [føle sig opfordret (el. kaldet) til at] *speak*; *give (or make, pay) him a -* aflægge (el. gøre) ham en Visit, gøre (en) Visit hos ham, se ind til (\*se indom) ham, se op t. ham &c; *he also had the distinction of a -* *theat* han ned ogsaa den Udmærkelse at blive fremkaldt; *you had no - to be there* De havde ingen Opfordring t. at være der; De havde intet der at bestille; *did you hear the -* *↓* hørte du Purren?; *make a few -s on* [Visiter hos] *the families to whom I had introductions*; *a - will be made at Bermuda* B—a vil blive anløbet, B—a anløbes; *on the - for action being sounded* da der var blæst Signal til klart Skib; *die, if need be, at the - of duty, at duty's -*, naar Pligten kalder el. byder; *money at -* *merc* Penge p. Anfordring; *I am always (with)in -*, altid indenfor Hørevidde, aldrig længere borte end at jeg kan høre(s); *house of -* Standkvarter, fast Sted; Herberge, Laugshus *n*; *port of -* Anløbssted; Ordrested; *money on -* *merc* Penge p. Anfordring.

callable [kå'labl] indkaldelig, som kan indkaldes; *only £ 800000 will be - in cash.*

Callaghan [kå'lahån] *s.*

callant ['kålant] prov & se Knos, Dreng, \*Gut *c.*

Callao [kå'la'o] Kallao *n.*

callbird Lokkefugl; --*boy* *theat* Registrerbud *n*; *↓* Repetitor *c*, hos Dampbaadskaptajn; --*change* Ringning *c* efter mundtlig eller skriftlig Besked.

Callcott ['kå'køt] *s.*

call-duck Lokkeand [decoy duck]. caller Raaber, \*ogs. Roper; Besøgende; Kommende, En *c* der kommer (el. indfinder sig); --*s* *letters* Posterestantebreve; *there have been several -s* [Visiter] *today*; *the property was cleverly stolen by the first -*, [den første der kom] *who never turned up again.*

calligrapher [kå'ligrofo] Kalligraf, Skønskriver *c.*  
calligraphic(al) [kå'ligrafik(l)] kalligrafisk, Skønskrift-, Skønskriver-. calligraphy [kå'ligrafi] Kalligrafi, Skønskrift, Skønskrivning *c.*

callimanco [kå'limånko] *s.*, se *calamanco*

calling ['kå'liŋ] bl. a. besøgende, som aflægger Visit(er); *this is flattering to us, for you are not a - man*, en Mand som gør mange Visiter. calling Indbydelse, Opfordring, Kaldelse *c*, Kald; Opraab, Paaraab *n*, Oplæsning *c*; Kald, Livskald [- *in life*]; Fag *n*, Klasse; bibl (guddommelig) Kaldelse *c*; --*over* Opraab, Paaraab *n.*

<sup>1</sup> Temple og Whitney omtaler ogs. fig. *merc* Anvendelser af call: *the privilege of claiming or demanding & receiving (a) a certain number of shares of some particular stock, at a specified price & within a stated period, or (b) the difference of value at the time of making the demand over that specified in the contract, if the price has risen; hence the document itself.*

Calliope [kå'laiope] Kalliope *c.*

callipash *s.*, se *calipash*

callipers pl, se *calipers*

callisthenic *a.*, se *calisthenic*

call[lean] *merc* Laan (at tilbagebetale) paa Anfordring; --*money* Penge p. Anfordring; --*night* Bestallingsaften, den Aften da juridiske Studerende kaldes t. Skranken; --*note* *sp* Lokketone *c*; --*office: a public telephone* - en offentlig (Telefon)talestation.

callose [kå'loso] *♀* med haarde Pletter (\*Flekker) eller Forhærdelser. callously [kå'loisti] (Hud)forhærdelse, haard Hud; *fig* haard Hud, Haardhædethed *c*; *posterior -* Sædepude *c.* callous ['kåloso] forhærdet, haardhudet; *fig* hærdet, haardhudet, ufølsom; *I have grown - to it*, ogs. jeg føler (el. mærker) det ikke længere, *♂* ogs. jeg gaar ikke længere til det. callousness, *is.* Hærdethed, Hærdelse, Haardhædethed, Ufølsomhed *c.*

call[out] Indkaldelse, Indkommando *c*; --*over* Opraab, Paaraab *n* [roll-call].

callew ['kålo] bar, nøgen; *is.* bældet, ogs. \*fjerles; *it* lavtliggende, sid (og sumpig), \*ogs. sidlændt. callow ['kålo] *it* Moseland, \*Myrlænde, Vaadlænde *n*, især langmed en Elv.

call-station *s.*, se *call-office*

callus ['kålas] med haard Hud; Bennydannelse *c* efter Brud.

calm [ka'm] rolig, stille, om Vejr; rolig, om Sind; *about midnight it becomes -*, blev det stille; *he looked quite - and quiet*, rolig og stille; *dead -* død stille, blikstille; *it fell dead (or perfectly) -* det blev blikstille, det stillede (\*stilnede) af. calm Vindstille, Stille *c*; *after a storm comes a -* efter Storm kommer Stille; *the -*, *the belt of -s* det stille Bælte, mellem Passaterne; *the next morning it was almost a -*, var det næsten stille; *it is a dead (or perfect) -* det er blik (F død dam) stille, det er Havblik; *in - or in tempest* i Stille eller i Storm; *be caught in a -* faa (Vind)stille. calm et berolige, stille; *and even that did not - his fears.* calm et blive rolig el. stille, stilles (\*ogs. stilne); *suddenly the water -s*; *the turmoil was already -ing down*, var ved (\*holdt p.) at lægge sig. calmer [ka'mə] Beroliger, Dæmper, Stiller *c*; F beroligende Middel *n*. calmly ad rolig. calmness Stilhed; Røge; Sagtmodighed *c.*

Calme [ka'n] *s.*

calomel ['kålomel] chem Kalomel *c* & *n*, Kviksølvklorur *n*: *Chloratum hydrargyrosum.*

caloric [kå'larik] Varmestof *n*. calorie *a* Varme. calorificity [kålo'risiti] dyrisk Varme, Egenvarme, Legemsvarme *c*. caloriferous [kå'larifis] Varmesapparat *n*, *is.* ved Vand i Rør. calorific [kålo'rifik] varmende, varmeudviklende; - *capacity* Egenvarme *c*. calorimeter [kålo'rimite] Varmemaalere *c.*

calotype ['kålotaip] Kalotypi, Papirfotografi *c*; Kalotypi, Papirfotografi *n*.

caloyer ['kåloje] Munk af Basilusordenen, Basilusmunk *c*, i den græske Kirke.

calque [kå k, kålk] et kalkere, gennemtegne, overtegne. calquing Kalkering, Gennemtegning, Overtegning *c.*

Calthorpe ['kålpə'p, 'kå'lpə'p] *s.*

Calton [kå'ton] Calton. *is.* *Calton Hill*, 'Edinburghs Akropolis', en Højde nordost f. Edinburgh, hvorpaa adskillige Mindesmærker, hvoriblandt Nationalmonumentet t. Erindring om Kampene v. Waterloo.

caltrop ['kåltrəp] *♀* Tribulus, en Slags Tidsel (\*Tistel); *×* Fodangel *c.*

calumet ['käljemet] Tobakspibe c, bl. Indianerne: *the - of peace (war)* Fred(krigs)piben; *accept (refuse) the - antage (forkaste) Fredsvilkaarene.*

calumniate [kə'lammie'ti] et bagtale, bagvadske. calumniate [kə'lammie'te] Bagtaler, Bagvadaker c. calumnious [kə'lammie's] bagtalerisk, bagvadakende. calumny ['kälumni] Bagtalelse, Bagvadskelse c; onde Tunger pl. Calvary ['kälveri] bibl Kalvariebjerget, Hovedpandebjerget, Golgata s.

calve [kæ'v] et kælve, \*kalve, bære. Calvert ['kälvert] s; -'s *entire*, om en vis Ølsort & om 14de Infanteriregiment.

calves [kæ'vz] pl Kalve, &c. Af calf. Calvinism ['kälvinizm] Kalvinisme d. Calvinist ['kälvinist] Kalvinist c. Calvinistic(al) [kälvinist'istik(l)] kalvinistisk.

calvary ['kälviti] Skaldethed c. calx [kälks] Okayd s. Pl *calces* (hv. set) & *calves*. Calycanthus [käl'känþəs] † karolinensisk Allehaande c: *Calycanthus floribundus*. calycle ['kälikli] † Bæger, Yderbæger s. calyx [käliks, 'ke'liks] † Bæger s.

Cam [käm] s: *the -* Cam c, en Elv i det østlige Engl. Cam., forkortet f. *Cambridge*. cam [kæm] dmp Hævekam, \*Kam c (til *Ekspansion for expansion*).

camaleu [fr.; 'kämøju] Kamée, Gemme med ophejdede Figurer [*camoo*]; Camayeu, Camaleu c, Monokrom, en(s)farvet Billede s, f. Eks. graat i graat, rødt i rødt.

camall [kə'mel] Skulderkrave; Ringkrave c, paa Hjelrand.

camarilla [kämə'ri(l)jə] Kamarilla c. Camaroonas [kämə'ru:nz] s: *the -* Kamerun s, en tyak Koloni p. Afrikas Vestkyst.

camass [kə'mäs] † spiselig Strandløg c: *Squilla (s. Camassia) esculenta*. Ogs. - root.

Camh. forkortet f. *Cambridge*.

camber ['kämbe] arch konveks Bue; † Katteryg; Molohavn c, for Smaafartøjer; a *torpedo-boat* -; --deck Tammerdæk. cambered ['kämbed] buet. cambering krum, krummet opad; katterygget, om Dæk.

Camberwell ['kämbevel] Camberwell s, et Kirkesogn i London; - *beauty* Vidjefalene c: *Bombus vivila, Vanessa antiopa*.

camblat ['kämblat] kambial, Bankier, Veksel-; kambial, som hører t. Kambium el. Dannelsesvæv s. cambist ['kämbit] Bankier, Vekselkyndig c. cambium ['kämbiəm] † Kambium, Dannelsesvæv s.

Cambodia [käm'bo'dja], Cambodja [-dʒə] Kambodscha. camboge [käm'bo'dʒ] Gummigt c [*gamboge*].

cambrel ['kämbrəl] (Heste)bagben s; Slagterbjælke c [*gambrel*].

Cambria ['kämbrie] Cambria, Wales s. Cambrian ['kämbrion] vallistisk; s Valliser c; Vallistisk s.

cambrie ['ke'mbrik] Kammerdug, Bomuldsbatist c. Cambridge ['ke'mbridʒ] Cambridge s.

Cambro- ['kämbro], i Smstg.; --*Briton* Kambrobrutte, Valliser c.

Cambyses [käm'baist'z] s.

Camden ['kämðən]. Is. *William -*, en Historiker † 1623, til hvis Erindring et Selskab der udgiver ældre historiske og literære Mindesmærker kaldes *the - society*; - *Town*, et Kvarter i det nordlige London.

came [ke'm] c kom &c. Af *come*. came [ke'm] Vin-duesbly s.

camel ['käməl] soo Kamel c: *Camelus*; *break the -'s back fig* bringe Begeret t. at flyde over; *a feather will*

*break (or it is the last ounce that breaks) the -'s back*. cameleer [kämə'liə] Kameldriver; Kamelrytter c.

camellia [kə'melle] † Kamel(l)ia c. camelopard ['kämelo'pə'd, kə'melo-] Giraf c: *Camelopardalis girafa*.

camelot ['kämlet] Kamelot c [*camlet*]. Camelot ['kämlikt] Camelot s, i Somersetshire, Kong Arturs Residens.

camelry ['käməri] † Kameleri s, Troppeafdeling eller Tropper ridende paa Kameler. camelthorn ['käməlpə'n] † Kameltorn, en tornet Bælgplante: *Alhagi Maurorum*; en tørstetræ(\*troidbær)agtig Busk, i Persien & Indien: *Zizyphus nummularia*; i Sydafr. *Acacia* c, i flere Arter, is. *Acacia giraffae & erioloba*.

cameo ['kämio] Kamée, Camée, Gemme c med ophejdede Figurer.

camera ['kämərə] buet (el. hvælvet) Tag; (Fotograf) Kamera s. camerallistic [kämərə'listik] kamerallistisk; -s Kameralvidenskaber pl, Regerings- el. Statsvidenskaber pl, Statsekonomi c. camerated ['kämərə'tid] buet, hvælvet.

Cameron ['kämərən] Camero c; -'s *gathering* -Camerons Samlingssignal-, Skotternes (Udtryk f. deres) militære Signaler m. Sækkepibe. Cameronians [kämə'ro'njənz] Cameronianere, om et sc Religionsparti & om 26de Infanteriregiment.

camose [kə'mi'sə] † Skjorte c; Linned s, Chemise c. camose [kə'mi's] knæald Frakke c. Byron. Camisard ['kämizə'd] Camisard c. camisole ['kämiso:l] Underliv, Liv s.

camister ['kämiste] † Prædikant, Præst; Lærer c.

camlet ['kämlet] Kamelot c. cammoek ['kämök] † Røllike, \*Ryllik, Rylk, Ølkal c: *Achillea millefolium*; Perikon, Perikum, \*ogs. Pirkum, Ølkong c: *Hypericum perforatum*.

camœna [kə'mi:nə] *myth* Kærcue, Muse. Pl *camœna*.

camomile ['kämomail] † romersk Kamille, \*romersk Kamomille c: *Anthemis nobilis*. camorra [kə'mɔ:ro] Slags Bluse, Kittel; Camorra c, et hemmeligt Forbrydersamfund i Neapel.

camouflet [fr.] † Camouflet, Indslagmine c.

camp [kæmp] Lejr c; - of *exercise or instruction* Øvelseslejr; *pleasure* - Lystlejr; *break or break up (his)* - bryde Lejren; *fix their -* slaa (el. opslaa sin) Lejr; *then there was life in the -* da kom der Liv i Lejren; *carry the war into the enemy's -* føre Krigen over i Fjendens (\*Fjendens) egen Lejr, angribe Fjenden i hans egen Lejr. camp et lejre, lægge i Lejr, lade lejre sig [*encamp*]. camp of ligge i Lejr, kampere; lejre sig.

campagnol ['kämponjål] Markmus c: *Arvicola agrestis* [*field vole*].

campaign [käm'pein] Felttog s. campaign [käm'pein] et ligge (el. være) i Felten; *two months' -ing* to Maaneders Felttog el. Feltliv. campaigner [käm'peinə] gammel Kriger, Veteran c.

campaniform [käm'pänifə'm] klokkeformig. campanile [it.; 'kämpe'n(a)ll] Klokke-tårn s. campanology [käm'pənələdʒi] sp Klokkeringning, Ringe(r)kunst c.

campbed Feltseng; --*bedstead* Feltseng.

Campbell ['kämbe'l, 'käməl] s.

Campechy [käm'pitʃi] Campeche s; - *wood* Campechetræ, Blaatræ: *Hæmatoxylon campechianum*.

campestral [käm'pestrel], campestrian [käm'pestrion] som hører til en Mark el. Marker, Mark.

campfire Lejrbaal s, Bivouakild c; --*follower* Civilist

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

ved Hovedkvarteret, Ikke-Kombattant, Lejrkammerat, Krigsamater o; --ground Lejrplads c.

camphine ['kæmfɪn] Kamfɪn c, et Belyningsstof.

camphor ['kæmfə] Kamfer c; --essence Kamferdraaber pl. camphorate ['kæmfə'reɪt] et møtte med Kamfer; --d oil Kamferolie. camphoric [kæm'færɪk] Kamfer-, kamferagtig; --acid Kamfersyre.

camp-hospital Felthospital, Feltlaseret n. camping is. Kampering c; --ground. --place Lejrplads c.

campion ['kæmpjən] & Agrostemma colifera c.

campkettle Feltkedel, Feltgryde; --meeting Lejrmøde n, (religiøs) Forsamling c i fri Mark.

Campo Santo [it.] egl hellig Mark; Kirkegaard c; the -- of Dissenters o: Bunhill Fields Kirkegaard, i London.

camp[sheeting, --shed(ding), --sheet(lag) Tømmerbeklædning, Tømmervæg c, langs en Strandbred; --stool Feltstol; --trala Tros n.

camptulicon [kæmp'tju:'lɪkən] Kamptulikon n [kamptulicon].

cam|wheel mech Kambjul; --wood afrikansk Rødtre, Angolatræ, rundt Sandeltræ [barwood].

1. can [kæn] Kande, \*ogs. (Melke)saa; Kande; Daase c.

2. can et nedlægge i Daase(r); nedlægge (hermetisk), henkoge, \*ogs. hermetisere; fresh and --ned corn Korn i frisk og hermetisk henkogt Tilstand; --ning establishment Kogeri n; --ned goods hermetisk nedlagte Sager pl, \*ogs. Hermetik c.

3. can [kæn, kən] o kan; I -- jeg kan; I could jeg kunde; -- I trouble you for a light? tør (el. turde) jeg bede Dem om Ild? how -- I? hvorledes (el. hvor) kan jeg det? but what could [skulde] I do? who could have thought it? hvem skulde have troet det? could [kan, skulde] it have been the cat? this -- be said dette kan siges, lader sig sige; she laughed all she could, alt det hun kunde, \*ogs. alt det hun vandt; as bad as bad -- be saa daarlig som vel (F bare) muligt; this cannot be done, is, dette lader sig ikke gøre; I -- well of woodcraft jeg er kyndig i Jagt. Ivanhoe XXXIII. 336 T.

Can [ke'ne] Kana n; the marriage in (or of) -- Brylluppet i K. Canaan [ke'neɪn, 'ke'njən] Kanaan n. Canaanite ['ke'neɪnɪt] Kanaanit c. Canaanitish ['ke'ne'neɪtɪʃ] kanaanitisk.

Canada ['kænədə] Kanada n. Ogs. the Canadas; the French were beaten out of the --. Canadian [kæ'neɪdʒən] kanadisk; -- glove Bælgvante, Helhandske, \*Lovante, Lovaat(e) c. Canadian s Kanadier c; Kanadisk n.

canal [kə'næl] Kanal, gravet v. Kunst; Kanal c, i Legemet. canal ['kænəl]; -- coal Kannelkul [cannel coal].

canard [ke'nɑ:'d; fr.] (Avis)and c, pl Ænder.

Canaries [ke'næ:'rɪz] pl: the -- Kanarierne. canary [ke'næ:'rɪ] kanarisk, Kanari; the Canary Islands de kanariske Øer. canary Kanarifugl c; --bird Kanarifugl; --seed Kanarifrø.

canaster [kə'næstə] Kanaster c.

canbuoy ['kænbɔɪ] ↓ Kandeboje c.

cancel ['kænsəl] et udstreges, udstryges; overstemple, kasere, om Frimærke; fig ophæve, annullere, slaa en Strøg over; merc ristornere; jur aflyse; mat hæve (hinanden each other); typ omtrykke. cancel typ Omtryk; omtrykt Blad el. Ark n. cancellate ['kænsələt] gitterformig, gitterlignende; --d tværstreget. cancellation [kænsə'leɪʃən] Udstregning c. cancelling bl. a. mere Ristorno c.

cancer ['kænsə] zoo Krabbe; ast Krebs; path Kræft c; -- of the stomach Mavekræft; die of a -- in the (or her)

breast; the tropic of Cancer Krebsens Vendekereds. cancerate ['kænsə'reɪt] et blive (el. gaa over) til Kræft, cancerere. cancerous ['kænsərəs] kræftagtig, kankrøs. cancerise ['kænkraɪn] krabbeagtig. canceroid ['kænkroɪd] krabbe-, krabbeagtig; kræftagtig, kræftlignende; --tumors.

candelabrum [kændi'leɪbrəm] Kandelaber: høj Lysestage; Armstage c. I pl candelabrum & candelabra.

candid ['kændɪd] oprigtig; to be -- with you, is, naar jeg skal være oprigtig, oprigtig talt. candidacy ['kændɪdəsɪ] Kandidatur c. candidate ['kændɪdeɪt, -dət] Kandidat, Ansøger c. Se membership! a -- (to be) sent up en Dimittend; the successful -- will enter upon his duties [Posten tiltrædes] early in August; even now, sufficient -- are not forthcoming, melder der sig ikke Kandidater nok, er Tilgangen ikke tilstrækkelig; becomes a -- for the chair of logic (for the consulate) melde sig (F\* kandidere) t. Professoratet i . . . (stille sig t. Konsulatet); he invited me to become a --, til at stille mig; til at søge Posten. candidateship [-ʃɪp] Kandidatur c. candidature ['kændɪdeɪʃə, -detʃə] Kandidatur c. candidly ad oprigtig; oprigtig talt.

candle ['kændl] (Form)lys; elect Normallys n [standard --]; --s F ogs. (Snot)doiker; he cannot (or is not fit to) hold a -- (or --s) to her han bærer ikke Vand (F\* ogs. maa ikke komme der) mod hende; it is too soon to light --s, for tidligt til at tænde Lys; as pale as a -- bleg som et Læg; a motion for (fresh) --s † parl et Forslag om at bringe (friske) Lys ind i Salen. Ved et saadant Forslag kunde Modet afbrydes; a number of sixteen-candle incandescent lamps et Antal Glødelamper af 16 Normallys; the game was not worth the -- det kostede mer Umage end det var værdt, det lønnede ikke Umagen; --bomb Kaldglas n; --coal Kannelkul [cannel-coal]; --light (kunstigt) Lys, (Ilds-)lys; work by [ved] --. Candelmas ['kændlmɑ:s] Kyndelmise, ogs. \*Lysemes, Kyndel(s)mise c, 2den Februar. candlepower Lysstyrke c, Normallys pl; --rush Lyseisv, \*Lyssiv; Juncus effusus; --stick Lysestage c; --ornaments Lysemanchetter.

candour ['kænde] Oprigtighed c; Mrs. Candour, en bagtalerisk Kvinde i Sheridan's School for Scandal; in -- [naar jeg skal være oprigtig, oprigtig talt] I must acknowledge . . .

candroy ['kændrɔɪ] et Apparat t. om at bringe Bomuldstøj henover en Valse for at trykkes.

candy ['kændl] Kandi, Kandi; amr Konfekt c, Sukkerstøj n. candy ['kændl] et indkoge med Sukker, sukkerstøj; krystalliseret, om Sukker; kandere, kandisere, oversukre. candy et sukre (el. kandere, kandisere, krystallisere) sig.

can [ke'n] Rør n; (myg) Stok, Spaserestok c; Sukkerør; Spanskrør n; poet (Rør)pil c; give a boy the -- give en Dreng (\*Gut) af (el. med) Spanskrøret, give . . . Spanskrør; have the --, is, faa af (el. med) Spanskrøret; as lean as a -- saa mager som en Humlestang. cane et forarbejde af (el. udstyre m.) Rør; sætte Rørsæde(r) i, forsyne m. (Rørsæder; give af (el. med) Spanskrøret. cane et bruge Spanskrør, give af (el. med) Spanskrøret; --bottomed med Rørsæde(r); --chair, ogs. Rørstol; --brake Rørkrat n, Rørtykning c; --mill Sukkermølle.

canescent [ke'nesənt] hvidnende, graallg.

canetrash ['ke'ntræʃ] Bagasse c, Rester pl af Sukkerøret.

cangue [kæŋ] Cangue, transportabel Gabestok c, i Kina.

can-hooks ↓ Skinkelbager; --sings Fadelængde c med Løvhager.

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɑ] Trykstavelse; [æ] hæt; [æ:] fæll; [å] hot; [ɑ] hæt; [ə] hært; [ə] inner;



**canicular** [kə'nikjule] *a*: - *days* Hundedage; - *year* *egyptisk* Aar. **Canicale** ['känikjul] *s*: *the* - *ast* Hundestjernen. **canine** ['känain, kə'naɪn] *a* Hunde-, hundegatig; - *appetite* glubsk (el. glubende) Appetit; - *letter* Hundebogstav; *r*; - *wadness* Hundegalakab; - *tooth* Hundetand, Øjentand.

**canikla** *s*, se *canikins!*

**caning** ['kə'nɪŋ] Dragt Frygl (af Stokken, af Spansk-røret), Lusning *c*; *get a* -, ogs. *faa* af Stokken.

**canister** ['käniste] lille (\*liden) Kurv; Daase *c*, Skrin *n*, *f*. Eks. til Te el. Kaffe; *art* Daase *c*, til Kartæsker; - *shot* Kartæske *c*; Kartæsker *pl*.

**caak** [kæk] *ei* *p* *proo* plapre, snakke, sladre; blive ved; *of*: - *a thing about* gaa og sladre om noget.

**caaker** ['känke] omsiggående (el. kræftagtigt) Saar *n*, Kræft, *p*. Træer & fig; Kræftskade; Hunderose, \*Nyperose: *Rosa canina*; *proo* Kaalorm, Larve, \*ogs. Aame *c* [*caaterpillar*]. **caaker** ['känke] *ei* tære (el. æde) paa; fordærve; besmitte. **caaker** *ei* blive giftig el. ondartet, forgiftes; fordærves. **caakeress** ['känkeres] omsiggående, omsiggribende, fortsærende. **caaker/raak** gangrens Træke *c*; - *rose* Kornvalmue: *Papaver rhæas*; Hunderose, \*Klunger, Nyperose *c*: *Rosa canina*; - *weed* Engvænbloom *c*: *Senecio Jacobæa*; - *worm* grøn (Land)-maaler, grøn Spanner *c*, Larven af *Geometra brumata*. **caakery** ['känkeri] fordærvet, kræftsyg.

**canablae** ['känəblɪ] Hamp(e)-, som hører til (el. er af) Hamp *n*.

**canal** ['känəl]; - *coal* Kannelkul.

**canary** ['känəri] Køgeri *n*, hermetisk Nedlægning *c*. **canibal** ['känibəl] Kannibal, Menneskesæder *c*; *pl* *joc* Øvelsesbæde for Russen, i Cambridge [*cannot-pulls*]. **canibalism** ['känibəlizəm] Kannibalisme *c*, Menneskesæderi *n*; Umenneskelighed *c*.

**canikin** ['känikin] lille (\*liden) Kande *c*, &c. **caning** *is* hermetisk Nedlægning, Henkogning *c*.

**canon** ['känən] *art* Kanon; *bill* Karambolage; *vet* Skank *c* [*shank*]; - *s* [Kanoner] *are made of brass*, iron &c.; - [Artilleri] *were planted round Whitehall*. **canon** ['känən] *ei* *bill* karambolere [med into]. **canonade** [känə'neɪd] Kanonade; Kanontorden *c*. **canonade** [känə'neɪd] *ei* beskyde m. Kanoner; *ei* skyde m. Kanoner. **canon/ball**, - *ball*et Kanonkugle. **canonier** [känə'niə] Kanonier *c*. **canon/metal** Bronse *c*, Kanonmetal *n*; - *powder* Kanonkrudt; - *shot* Kanonkugle; - *Skudvidde* *c*.

**cannot** ['känət, kə'nt] *ei* kan ikke.

**canula** ['känjule] med Kanyle, Canule *c*, Rør *n*. **canular** ['känjule] Rør-, rørformig.

**canvy** ['känvi] *se* brav, skikkelig, \*ogs. snil; *snu*, \**snu*; *there's a smell here that isn't* -, som ikke er god; *a* - *Scot* en *snu* (\**alu*) Skotte.

**Canopic** ['kə'no'pɪk] kanopisk [*Canopic*].

**canoe** [kə'nu:] Knubskit *n*, ogs. \*Kano; Lorje, \*ogs. Ege, Eke *c*.

**canon** ['känən] Kanon: Regel, Bøttesnor; Kirkelov; Helgenliste; Slags stor Trykskrift; *mss*; - *Kannik*, Domherre, Stiftsherre; *bill* Karambolage *c*; *the* - *law* den kanoniske Ret.

**cañon** ['känjən] (stor Fjæld)kleft, dybt indskaaren Flodseng, Ravin *c*, i den vestlige Del af de forenede Stater.

**canoness** ['känənəs] Kanonisse, Stiftsdame *c*. **canonic** [kə'nänik] kanonisk; kirkelig. **canonical** [kə'nänikl] kanonisk; kirkelig; - *s* Ornat *n*; *clergy* [Præster] *in full* - *s*. **canonicate** [kə'nänikət] Kanonikat *n*. **canonist** ['känənɪst] Kender *c* af kanonisk Ret. **canonization**

[känənə'zə'ʃən] Kanonisation, Ophøjelse *c* til Helgen. **canonize** ['känənəz] *ei* kanonisere, opheje til Helgen. **canonry** ['känənri] Kanonikat, Domberreembede *n*. **canonship** Kanonikat *n*.

**Canopic** [kə'no'pɪk] kanopisk, fra Kanopus, en gammel By i Ægypten; - *jars*, ogs. Kanoper, bredbugede Kar med Hoved og Fædder.

**canopy** ['känepi] (Tron)himmel *c*. **canopy** ['känepi] *ei* bedække (som) med en (Tron)himmel; *fig* ogs. overhvalve.

**canorous** [kə'nə'ru:s] klingende, melodios, musikalsk, sangfuld.

**canstick** ['känstɪk] glt Lysestige *c* [*candlestick*]; *Kit with the* - *Lygtemand* *c*. Se *Henry IV*, III. 1 & Wash. Irving, en Note til *Stratford on Avon* i *Sketchbook*!

**canstove** ['känstəv] Selvkoger *c*.

**cant** [kænt] *ei* kante, stille paa Kant, \*ogs. blikke paa; sætte (el. stille) paa Højkant; kaste, kyle; kandre, om Bjælke, om Rundholt; hugge en Kant af; - *a ball*; - [vippe] *him deftly out of the saddle*; - *over a cask or pail*; - *up a plank*. **cant** [kænt] Hæld *n*, Hældning *c*; Skub, Stød; Kast *n*; Portion, Del, Andel; Pakke; Afdeling; *proo* (Hø)bundt; Yderstav, i Tønde-bund [*cantle*]; *agr* Strimmel, \*ogs. Teig *c*; *give a ball a* -, *et Stød*, *et Skub*; *a haystack is said to be cut across in* - *s*, *and a field of wheat is divided into* - *s*. *when* ...; *be on the* - *staa* p. Hæld. **cant** [kænt] *ei* klynke, tale klynkende, tale i en affektet syngende Tone; hykle; bruge Floskler el. Fraser, \*ogs. floskulere; glt sælge v. Avktion; glt gøre Bud, v. Avktion; *let amateur critics* - [\*floskulere] *and* *cañil* *as they choose!* - *ing arms* Vaabenmærke *n* Indeholdende en Rebus; - *ing fanatics*, ogs. frasetærke Fanatikere; - *ing humanity* bl. a. frasetærk (el. frasesvulmende) Humanitet. **cant** [kænt] Klynk *n*, klynkende (og hyklerisk) Tale *c*; Hykleri *n*; Slang, Jargon *c*, Fagprog, Klassesprog [nu *slang*]; Pebelsprog; Landstrygersprog, \*ogs. Fantesprog; Frasemageri *n*, Floskler *pl*, (hule) Fraser *pl*, Talemaader *pl*, \*ogs. Floskulatur *c*; *sell by* - *glt sælge* v. Avktion. **cant** *a* slangagtig; - *words*, ogs. Slængeord, Ord uden rigtig Grund. **Cant**, *s*, forkortet f. *Canterbury*. **can't** [kə'nt] *ei* F kan ikke [*cannot*].

**Canab** ['känəb] F Cambridger, Cambridge(r)-student *c* [*Canabrigian*].

**cantabile** [kän'tə'bile] *a* & *ad* ♪ cantabile, sangmæssig, syngende.

**Canabrigian** [kän'tə'brɪdʒ(i)ən] Cambridger, Cambridge(r)-student *c*. Forkortet: *Canab*.

**cantalever** ['kän'teləvə] *arch* (udakaaret) Bjælkehoved *n*, Modillon *c*.

**cantaloupe** ['kän'telup] ♪ Kantelupe *c*, en Afart af Melon.

**cantankerous** [kän'tänkerəs] F vrangvillig, trætteker, kraklisk, \*ogs. vrang, F \*ogs. æglesyg.

**cantata** [kän'tə'ta] ♪ Kantate *c*.

**canteen** [kän'ti:n] Feltflaske *c*; Marketenderi *n*; (Regiments) Drikkestue *c*; Feltkøkken; Rejseskøkken *n*.

**cantel** *s*, se *cantle!*

**canter** ['kän'tə] *ei* galoppere, gaa (el. ride) i (kort, samlet) Galop. **cauter** ['kän'tə] (kort, samlet) Galop *c*; *win at* (or *in*) *a* - *fig* vinde en let Sej; *fall into a* - *sette* i (\*fatte) Galop. **canter** ['kän'tə] Klynker; Hykler; Frasemager, \*ogs. Floskulant *c*.

**Canterbury** ['kän'təbəri] Canterbury *n*; *a* - *gallop* kort (el. samlet) Galop [*canter*]. **canterbury** (Node)-étager *c*.

**cant-farrow** *agr* Kanifure.

**cantharis** ['kænpəri], *pl* cantharides [kæn'pæridi:z] spansk Flue c.  
**canthus** ['kænpəs] anat Øjekrig, Øjekrog c.  
**canticle** ['kæntikl] Sang, Vise o gl; *the -s* Salomons Højsang c, Højsangen.  
**cantico(y)** ['kæntikoi, -ko] Dans, is. religiøs Dans, bl. Indianere; Dans, \*ogs. Dansemoro c [kantikoj].  
**cantilate** v, se *cantillate!*  
**cantilever** ['kæntilivə] arch, se *cantilever!*  
**cantillate** ['kæntiliet] v messe, som i en Synagoge.  
**cantillation** [kæntil'eiʃən] Messe(n) c.  
**Cantire** [kæn'taie] Cantire n.  
**canter** ['kænti] Stykke n, \*ogs. Stub; is. Yderstav, i Tøndebund, i Tøndelaag; Bagevissel c, bageste Ophejning p. Sadel. **cantlet** [kæntlét] lille (\*lidet) Stykke n.  
**canzo** ['kænto] Sang, som Afdeling af et Digt; ♪ Diskant c. *Pl* *canzos*.  
**Canton** [kæn'tån] s.  
**canton** ['kæntån] Herred, Tinglag n; Kanton c, † Fylke; her mindre Hjernefelt; Hjerne n, i Flag; *fig* Del, Afdeling c, Hold n; *the -* *Ticino*, *the -* of *Glarus* Kanton Tessin, Glarus; a *red ensign with the union in the upper -* canton ['kæntån] et inddele; ✕ kantonnerne. **cantonize** ['kæntənai:z] et inddele i Herreder &c. **cantonment** ['kæntənmənt] ✕ Kantonnement n. **cantonment** [kæn'tu:nmənt] ✕ Kantonnement n.  
**cantred** ['kæntred], **cantref** [-əf] Hundrede n, Distrikt af hundrede Landsbyer, i Wales.  
**cantrip** ['kæntrip] *sc & prov* Trolddom c, Trylleri n, Tryllesang c; Kneb, Kunstgreb n, Kunst c.  
**can'timber** ['kæntimbə] ♪, Kantespant n.  
**canty** ['kænti] *sc* livlig; glad; net lille, lille (\*liden) og net; a - *creature; we grew crouse and -*.  
**Can tyre** [kæn'taie] Can tyre n.  
**Canuck** [kæ'nak, 'kænek] Kanadier c, som et Øgenavn i de forenede Stater.  
**Canute** [kæ'nju:t] Knud, Knut.  
**canvas** ['kænvəs] groft Lærred n, \*ogs. Strie c & n; Dug, Sejldug; Dug, Teltudg; Sigtedug c; Kanevas c & n [*embroidery -*]; Sejl pl; Telte pl, *under -*, is. i Telte; *under* Sejl, tilsejls; *part of the force is under -*, ligger (el. er anbragt) i Telte; *the regiment have been ordered to go under -*, læjre sig i Telte; *place (or put) under -*; --actor Teltaktør c, rejsende Skuespiller, som optræder i et Telt, p. et Fjælebodsteater; --back, --backed duck *amr* Kanevas-And c; *Anas vallimerica*; --bucket ♪ Admiral, Slagpøse c.  
**canvass** ['kænvəs] et drøfte, undersøge; hverve Stemmer (el. agitere) i el. paa, bearbejde; - a *district (for votes)*. **canvass** v af hverve Stemmer, agitere, bearbejde Stemningen; samle Abonnenter el. Subskribenter; - *against him*; - (*for votes*); - *for a seat in parliament*, ogs. arbejde (el. virke) f. Ens Kandidatur; *I'm -ing for [paa] the National Portrait Gallery*. **canvass** ['kænvəs] Drøftelse, Undersøgelse; Stemmesamling, Agitation c, Arbejde n for Ens Kandidatur; Subskribentsamling c.  
**canvassers** [kænvə'si:z] *pl* Sejldugsbukser.  
**canvasser** ['kænvəsə] Stemmesamler, Stemmeværver, Agitator; Valgbestyrer, Valgprøver; Abonnentsamler, Subskribentsamler, Kolportør c. *Sml. book-canvasser!*  
**canvas-theatre** Teltteater n, Fjælebod c.  
**can'y** ['kæni] rørbevokset; Rør-, af Rør.  
**canyon** ['kænjən] s, se *cañon!*  
**canzonet** [kænzə'net] Kanzonetta c, lille (\*liden) Sang.  
**canzone** [ki'n] *is* Klagesang c, over en Afdød.

**caoutchouc** ['kaufuk, \ 'ku:tʃuk] Kautschuk c, Viske-læder n [*India rubber*]; - *tube* Kautschukslange c.  
**cap** [kæp] Kaaket, Hue, F Lue; (Kvinde)hætte; *art* Fænghætte, Tændhætte [*copper (or percussion) -*]; *art* ♪ Knaldperle c; ♪ Æselhoved n; Dop, i Kompas; Hætte c (for Bolter, f. Pullert, f. Torværk &c); Pak-papir [*cap-paper*]; Papir i større Format [*cap-paper*]; *agr* Hatbaand n [*cap-sheaf*]; *min* døv Sten c som Lag over den holdige; *bovsprit* - Bovspryd Æselhoved; *the - fitted* Bemærkningen rammede el. traf; han (&c) følte sig truffen; *if the - fits, wear it!* hvis Kjolen passer, saa træk den paa! *set her - at or for* lægge an paa, lægge sine Garn ud efter, gøre sig elskværdig for; *lower the topsail down on the -* lade Mærsejlene løbe ned paa Randen. **cap typ** Kapital c, Kapitalbogstav c & n [*capital*]. **cap** et bødække (med el. som med en Hue); tildække; sætte Hætte paa; sætte Fænghætte (el. Tændhætte; Knaldperle) paa; tilkapsle, kapse (en Flaske a *bottle*); *fig* fuldstændiggøre; fuldkommengøre, bringe til Højdepunktet; sætte Kronen paa; ligge ovenpaa, dække; overgaa, F tage Luven fra [*cecel*]; overbyde [en Historie a *story*]; overgaa Ens Forstand, ligge udenfor Ens Begreb; tage Huen af for, hilse; *that -s all (or everything, the globe)* det siger (\*alaa) Sparto t. alt; - *the climax* slaa Rekord, sætte en ny Rekord; - *the climax of absurdity*, ogs. naa Topmaalet af Ufornuft; *it -s me how he gets his work done* jeg begriber ikke (\*ogs. jeg begriber mig ikke paa), hvorledes...; *the young scholar -ped the distich forth-with*, havde straks næste Liniepar færdigt, kunde straks citere følgende Liniepar; - *the hook* beskadige Hæleledet; - a *riffle* sætte Fænghætte p. en Riffel; - a *rope* ♪ sætte en Hætte p. Tampen af et Tov; - a *speech* overbyde (en falden) Replik; - a *story with its moral* udstyre Historien m. en Moral; - *verses* kapcitere Vers (som begynder m. et bestemt Bogstav). **cap** v is. hilse (m. Hue), tage til Huen. Ogs. - *it*.  
**capability** [ke'pe'biliti] Duellighed, Dygtighed; Evne c; - *of dispersion* Spredningsevne. **capable** ['ke'pəbl] istand [til of]; modtagelig [for of]; dygtig, duellig; dygtig [til of], som formaar, som evner [at of ...ing]; *it is - of explanation* det lader sig forklare; a *castle - of* [som er istand til at, som formaar at] *resisting a long assault*. **capacious** [ke'pæsi:əs] rummelig, omfattende; a - *mind* en fordomsfri Aand. **capacitate** [ke'pæsite:t] et dygtiggøre, sætte istand; skaffe Betingelserne (for at). **capacitation** [ke'pæsi'teiʃən] Dygtiggørelse c; *the supernatural birth was essential as a - for the work to be performed*. De Quincey hos Murray. **capacity** [ke'pæsi:ti] Vidde, (Rum)udstrækning; ♪ Lasteevne c, Indtagende n [*carrying -*]; Optagelseevne, Modtagelighed; Dygtighed, Evne c, Anlæg n & pl; Ydeevne; Betingelse, Forudsætning c; Egenskab, Stand c, Fag n; *jur* Betingelser pl, f. Eks. for at beklæde en Stilling; *geom* Rumfang, Rumindhold n; *heat-capacity* Varmekapacitet c; - *for work* Arbejdsdygtighed, Arbejdskraft c; a *puravit in which we have no - for excellence*, hvori vi ikke har Forudsætninger for at drive det t. noget udmærket, *work in the - of masons* arbejde som (el. i Egenskab af) Murere; *measure of -* Hulmaal; *with many capacities of being otherwise* m. mange Betingelser (el. Forudsætninger) for at blive noget andet.  
**cap-a-pie** [kæ'pæ'pi:] ad fra Top til Taa; *be armed -* ogs. være i fuldt Harnisk.  
**caparison** [ke'pærisən] Skabrak, Sadelssække n; - *ed with purple* med purpurfarvet Skabrak.  
**cape** [ke'p] Forbjærg, Kap, Næs; (Kappe)slag; Kaabe-

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f:] fall; [h:] hot; [a:] hut; [e:] hurt; [ə:] inner;

slag *n*; Cape, *is.* som Overstykke *f.* Damer; Kapvin *c.*  
Cape *s:* the - Kap; - *pigeon* Kapdue: *Procellaria*  
*Capensis*.

capel ['ke'pl] *min* et Mineral bestaaende af Kvarst, Skorl og Hornblende. Capel ['ke'pl, kãpl]; - *court*, et Sted i London (mellem Lombard Str. og Cornhill), Børs *f.* Jærnbaneaktier.

capelan ['kãp(e)løn], capella ['kãplin] *♀* Lodde *c:* *Mallotus arcticus*.

capellet ['kãpillet] *oet* Staaelsvamp *c.*

capelle ['ke'pelø] *s*, se *cobra*

capeloeracy [kãpi'lãkrød] Detaillister *pl*, Detailhandlere *pl*, Købmænd *pl*; Købmandsvælde *n*.

caper ['ke'pe] *ei* kapriolere, gøre Bukkespring, gøre Luftspring *el.* Kaprioler, danse, hoppe. caper ['ke'pe] Bukkespring, Luftspring (\*ogs. Luftsprang *n*), Kapriol *c*; *cut* - *s* gøre Bukkespring, kapriolere &c. caper ['ke'pe] *♀* Kapers *c*, af *Copparis spinosa*.

capercaille [kãp'ske'ld, egl -'ke'lji] *♂* Tjur, \*Tiur *c:* *Tetrao urogallus*; - *hen* Røje *c.* capercall [-'ke'li] *s*, se *capercaille*

Capet [*fr.*; 'ke'pit]; *is.* Hugh - Hugo Capet.

Capetian [ke'pi'f(i)øn] kapetingisk; *s* Kapetinger *c.*

capful ['kãpful] *♂* Hatfuld; *a* - *of wind*.

capl ['ka:pl] *pl*, af *capo* (*d'opera*).

capias ['kãpiã] *jur* Arrestbefaling *c*, Arrestdekret; Eksekutionsdekret *n* [ *writ of -*].

capibara [kãpi'bãre] *soo* Kapivar *c*, Flodavin *n*: *Hydrochaerus capybara*.

capillament [ke'piløment] Filament *n*, Fiber *c.* capillary [kãpi'lãriti] Haarsrækraft *c.* capillary ['kãpiløri, ke'piløri] haarliggende; haardannet; haarlin; - *action* or *attraction* Haarsrækræft, Kapillarattraktion *c.* capillary Haarsr. *n*. *Ogs.* - *tube*.

caping ['ke'pin] *arch* Kaabe *c.*

capital ['kãpitøl] Hoved-, vigtigst, hovedsagelig; *F* fortræffelig, udmærket, ypperlig; *a* - *f* stort *f*, \*ogs. stor *f*; - *letters* store Bogstaver; Kapitaler; *a* - *offence* en Kapitalforbrydelse, en halsløs Gerning; - *punishment* Dødsstraf, Livsstraf; *many crimes that are* - [som der er sat Livsstraf for, som straffes m. Livets Fortabelse] *among us*; *it ought to be made* - [der burde sættes Livsstraf for] *to attempt to* . . . capital *arch* Søjlehoved *n*, Kapitæl; Hovedstad; *merc* Kapital, Hovedstol; *merc* Kapital *c*, Kapitaler *pl*, Pengemagt *c*, Pengemidler *pl*; *typ* Kapital (bogstav) *c*, stort Bogstav *n*; *small* - *s typ* smaa Kapitaler, Kapitelker; *make* - *of or out of* gøre (el. slaas) Kapital af; *an incident of which calumny made* -; *Mr. Toole made much comic* - *out of the part*. capitalist ['kãpitølist] Kapitalist, Pengemand *c*. capitalize ['kãpitølaiz] *et* kapitalisere. capitally *ad* *is.* fortræffelig, udmærket, ypperlig; *jur* med Livsstraf; *do* - gøre sine Sager fortræffelig, gøre det udmærket, *F*\* *ogs.* greie det (el. sine Sager) meget fint; *punish* - straffe *p.* Livet, (ogs. om Gerningen:) straffe med Døden. Captain ['kãpitøn, kãpi'tøn]; - *Pacha* Kapudan-Bascha, Kapidan-Bassa *c*, tyrkisk Overadmiral. capitulation [kãpi'tø'føn] Folketælling; Kopskat *c*; - *tax* Kopskat; Belønning *pr.* Hoved *f.* Krigsfanger, *is.* i Søkrig; *Pris* *c*, udbetalt *f.* Hovedet af en Fjende (\*Fiende) eller Fredløs. capite ['kãpitil] *jur* Besiddelse *c*, af Jord; *tenure in* - Tronlen *n*. Capitol ['kãpitøl] *s:* the - Kapitolum *n*. Capitoline [ke'pitølin, 'kãpi-] kapitolinsk. capitular [ke'pitjule] Kapitel-, Kapitels-; *♀* hovedet, om Blomsterstand. capitular Domkapitels Forordning; Samling *c* af Kapitelsforordninger, Kapitularier *pl*; Lovbog; Kapitular *c*, Kapitels-

medlem *n*. capitularly *ad* i Kapitel; - *assembled*, ogs. samlede *t.* Kapitel. capitulary [ke'pitjuleri] *a* & *s*, se *capitular* capitulate [ke'pitjule't] *ei* kapitulere, overgive sig paa Betingelser. capitulation [kãpitju'le'føn] Kapitulation *c*.

capivi [ke'pi'vi] *♀* Kopajvabalsam *c*; - *tree* Kopajvatræ.

cap-maker Kasketmager, ogs.\* Huemager *c.*

cap'n ['kãpn] *P* *♂* = *captain*.

capnomancy ['kãpnømãni] Kapnomanti, Spaadom *c* af Røg.

capoch [ke'putʃ] Kabuds, ogs.\* Hætte *c.*

cape d'opera ['ka'po'dãpora] *♂* Mesterværk *n*. *Pl* *capri d'opera*.

capon ['ke'pøn] Kapun *c*, gildet Hane; - *justice* glt bestikkelig Dommer; - *'s feather* *♀* Akeleje: *Aquilegia*; - *'s tail* *♀* Baldrian, \*Vendelrod *c:* *Valeriana*. capon ['ke'pøn], caponise ['ke'pønais] *et* kapunere, kapune. capot [ke'põt] *sp* Læs *n* kaput, i Piquet. capot [ke'põt] *et* gøre Læs kaput. capote [ke'po't] lang Damekaabe, \*ogs. Slynge *c*.

capadine ['kãpedi'øn] Kapiton, Affaldsilke, Flok-silke *c*.

cappaper Kardus-, Indpknings-, Pøsepapir, (graat) Pakpapir; Skriv(e)papir *n* (i større Format), Folio *c*; - *peak* Kasketkygge, ogs.\* Hueskygge. capper Kasket (ogs.\* Huemager *c*. capperelawing ['kãpek'lã'ing] *af* Sammenstød *n* mellem Kvinder. *Jvf dapperclaw* capping *bl. a.* *min* *døv* Sten *c* som Lag over den holdige [cap].

Capri ['ka'pri] Kapri *n*.

caprice [ke'pri:s] Lune, Indfald *n*, Kaprice *c*. capricious [ke'priʃø] lunefuld, lunegød, \*ogs. lunet; *the weather had been* - [lunefuld, ustadigt] *all the morning*. Capricorn ['kãpri'kã'øn]; *the* - (*ast.*) Stenbukken. capriflcation [kãpri'fikøn] *♀* Kapriflcation *c*, kunstig Befrugtning af Figentræ *v.* Gallehvepse. caprine ['kãpri'øn] Bukke-, bukkeagtig. capriole ['kãpri'øl] Bukkespring, Luftspring *n*, *is.* *man* Kapriol *c*. caprisant ['kãpri'zãnt] *med* hoppende; *a* - *pulse*.

cap-rock *min* *døv* Sten *c*, som Lag over den holdige [cap, capping].

caps. [kãps] *typ* Kapitaler *pl* [capitals].

cap-sheaf *agr* Hatbaand; *fig* Toppunkt *n*, Krans, Krone *c*; *this letter is the* - *of his independence*.

capsicum ['kãpsikø] spansk Peber (\*Pepper) *c*.

capsize [kãp'sais] *et* *♂*, kæntre, \*kantro; endevende [en Tovkvajl], \*en Tangkvæl *a coil of rope*; *be* - *d* *is.* kæntre (\*kantro), *F* kapsejse. capsized *et* kæntre (\*kantro), *F* kapsejse. capsized [kãp'sais] Kæntring (\*Kæntring), Kuldsejlas, Kuldsejling *c*.

cap-square *art* *†* Pandedæksel *n*.

capstan ['kãpstøn] *♂* Gangspil, Spil *n*.

capsular ['kãpsjule] hul, kapselformig. capsulate(d) ['kãpsjule't(id)] indkapslet. capsule ['kãpsjul] Kapsel *c*; *trade mark on* - *s and cases*. capsule *et* kapsel; *med* &c indkapsle; *carefully* - *d* [indkapslede] *quiescent* spores.

capt., Capt. forkortet *f.* captain.

captain ['kãptøn, P 'kãp(t)øn] Kaptajn, \*Kaptajn; Sprøjtefører, \*Brandmester; Feltherre, Hærfører *c*; *the* - , i Skoleklasse: Duksen, Nummer *et* (\*en); - *general* Generalkaptajn, kommanderende General; - *'s room* *♂* Skipperstue; *be* - *of the Venus*, Kaptajn paa (el. Fører

<sup>1</sup> Man mærke ogs. *Captain* med et tilføjet Adjektiv som en anonym Betegnelse for et Kapløbselskab. *F. Eks. Captain Blue*.

af) V-s; *the - of the college* sidste Mesterlektianer c; *- of foot Infanterikaptajn*; *- of a gun* Kanonkommander c; *- of the hold* (Last)skibmand c; *- of the port* Havnekaptajn, kommanderende Søofficer c i en Havn; *the - of their salvation* bibl deres Saliggørelses Fyrste c; *the - of the school* sidste Mesterlektianer c; *he is the - of the show*, Manden f. det hele; *- of the top* Formand c i Mærset. **captain** ['kæptɪn] et være Leder for, lede, anføre, staa i Spidsen for; anføre, være Chef (el. Kaptajn) for; *Mr. C. will - the Ministerialists*; *a volunteer crew, -ed by I-d.* **captaincy** ['kæptɪnsɪ] Kaptajns(\*Kapteins)post c; *obtain a -*, is. blive Kaptajn. **captainship** Kaptajns(\*Kapteins)post; Hærførerdygtighed c; *show good -* vise sig som en dygtig Hærfører. **captation** ['kæptʃən] Yndestillnngelse, Smiger c. **caption** ['kæptʃən] Arrest; Overskrift c. **captious** ['kæptʃəs] dadlesyg, vanskelig; snærende, spidsfindig, lumsk, underfundig. **captivate** ['kæptɪveɪt] et fig tage fangen, bedære, indtage. **captive** ['kæptɪv] (Krigs)fange c; *- chains* Fangelænker; *carry (away) the pope (a) - to Saron* (hort)føre . . . som Fange til S-a; *lead him -* føre ham i Fangenskab, bortføre ham som Fange. **captive fangen**; *a - balloon* en tøjret (\*tjoret) Ballon, en Ballon captif; *a - [fagnet] lion*. **captivity** [kæp'tɪvɪtɪ] Fangenskab n; *carry into -* (bort)føre i Fangenskab; *bringing into - every thought to the obedience of Christ* tage al Tanke tilfange under Christi Lydighed. **captor** ['kæptə] Tilfangetager; Paagriber; ↓ Opbringer, Kaptør, Prisetager; ✕ Erobrer c. **cap-trimming** Kæppebesætning, Kæppepynt c. **capture** ['kæptʃə] Tilfangetagelse; Paagribelse; ↓ Opbringelse; ✕ Indtagelse, Erobring; ↓ Prise; Fangst c. **capture** ['kæptʃə] et tilfangetage, fange, tage; paagribe [en Forbryder *a criminal*]; ↓ opbringe, tage; ✕ indtage, erobre; *fig* indtage, tage fangen, indfange *Enas Sympati* el. Interesse; *the new Nitouche has quite -d the public*. **capuchin** ['kæpjʊtʃɪn; kæpjʊ'fɪn] Hættekaabe; Kapuciner, Kapucinermunk; ♁ Kappedue c: *Columba cucullata minor*; *- monkey* Kapucinerabe, Cay, Saj c: *Cebus capucinus*. **Capulet** ['kæpjulət]. Se Shakespeare, *Romeo and Juliet!* Jvf *Montague!* **capweed** ['kæpwɛd]; ♁ Hyrdetaske c: *Capsella bursa pastoris*. **car** [ka°] *prov* Krat, Holt n, Lund, \*ogs. Kjerre c; Kær n, Mose, \*Myr c [*carr, carse*]; *an osier-car*; *a - of alders*. **car** [ka°] Karre, ogs. \*Kærre [alm. cart]; Baad, Gondol, til Luftballon; *poet* Triumfvogn; *antiq* Stridsvogn; *ir* Charabancs [*jaunting (or outside) -*]; *amr* (Jærnbane)vogn *a [railway -]*; *freight - amr* Godsvogn [eng. *goods van*]; *the Car* ast Karlsvognen. **Carabas** ['kærabas]. **carabine** ['kærabɪn] Karabin c. **carabineer** [kærabɪ'niə] Karabinier c. **Caracas** [kə'ra kəs, kə'rækəs] Caracas n. **carack** ['kæræk] Karake c, Slags sp. Skib. **caracol(e)** ['kærəkål, -koʊl] *man* Karakole c, Halvsving n. **caracol(e)** ['kærəkål, -koʊl] et karakolere; tumble sin Hest. **carafe** [kə're'f] Karaffe(l) c. **caragheen** ['kærəgi:n] ♁ irlandsk Mos n, \*Sauetang c: *Chondrus (a. Fucus) crispus*. Ogs. *- moss, carrag(h)een*. **caramel** ['kæromel] Karamel n & c, Sukker varmet til ca. 170°. **carat** [kə'rænt] et glt løbe, rende; *if everybody's*

*-ing about to once each after his own men*. *Westward Ho!* II 315 T. **carat**, **carante**, se *coranto!* **carapace** ['kærəpe:s] Rygskjold n; *the - of a crab, of a tortoise*. **carat** ['kærat] Karat c & n; *gold (of) twenty -s fine* 20 Karats Guld. **caravan** ['kærə'væn] Karavane; (Menageri)vogn; Vogn c til Fangetransport; *sl* Jærnbanevog n, is. et som er bestilt f. at føre Folk til en Priskamp. **caravansary** [kærə'vænsəri], **caravansera** [-sərə], **caravanseral** [-səral] Karavansera], Karavaneherberge n; *sl* (Jærnbane)station c. **caravel** ['kærəvel] Krael, et gammelt sp. Skib; fransk Sludebøjs c. **caraway** ['kærəweɪ] ♁ Kommen, \*Karve, Karvi c: *Carum carvi*; *- seeds*. **carbide** ['kærə'baɪn] art Karabin c. **carbideer** [ka°'bɪ'niə] Karabinier c. **carbolic** [ka°'bɔ:lɪk] Karbol-; *- acid* Karbolsyre; *- soap* Karbolsæbe; *a solution of - acid* Karbolvand n. **carbon** ['kærə'bon] Kul, Kulstof n; *- filament* Kulfiber. **carbonaceous** [ka°'bɔ:nəs] kulstofholdig. **Carbonari** [ka°'bɔ:nəri] Karbonari pl. **carbonate** ['kærə'bonət] kulsurt Salt n; *- of potash* kulsur Kalk c. **carbonic** [ka°'bɔ:nɪk] kulsur; *- acid* Kulsyre; *- paper* Grafitpapir, mere ogs. Blaapapir. **carboniferous** [ka°'bɔ:nɪfərəs] kulførende; *the - period* Kulperioden. **carbonize** ['kærə'bonaɪz] et forvandle til Kulstof, forkulle. **carboy** ['kærə'boɪ] Glasballon, Damejeanne, stor (m. Fletværk omvunden) Flaske, P° ogs. Dimension c. *Sml. demijohn!* **carbuncle** ['kærə'bankl] Karbunkel, Brandbyld; *miss* Karbunkel, Karfunkel c; *-d* (besat) med Brandbylder; *m. røde* Bylder, \*ogs. rødkvejset; karbunkelbesat. **carbuncular** [ka°'bænkjʊlə] Karbunkel-; karbunkelagtig, rød, infammeret. **carburer** [kærə'bʊrət] Kulforbindelse c; *- of hydrogen, -(l)ed hydrogen* Kulvandstof n. **carcase, carcass** ['kærə'keɪs] død Krop c, Aadsel; *Korpus* n, \*ogs. Skrot c, i Ringeagt el. Spøg om Legemet; *Skrog*, nøgent Tømmerværk n; *Rester* pl, *Stumper* pl, hvad der er igen, f. Eka. af et Skib; *art* Karkas, Brandkugle c; *where the - is, the eagles will be gathered* hvor Aadslet er, der skulle Ørnene forsamles, \*der Aatet er, vil Ørnene sanke; *have his -*, en folkelig Omtydning af *Habeas Corpus*; *- butcher* Storslagter. **carcel** ['kærə'sæl]; *- lamp* Moderatorlampe. **carcinoma** [kærə'sɪ'nɔ'mə] Kræft, Kræftbyld c. **carcinomatous** [kærə'sɪ'nɔ'mətəs] kræftagtig. **card** [kærə'd] Karte, (Uld)karte, \*ogs. Kare c. **card** et karde, karte, \*ogs. kare. **card** [kærə'd] Kort, (Spille)kort, (Visit)kort n; ↓ (Kompas)rose c; *-s* Less n, i Piquet; *big - fig* F Storborger, ogs. \*Matador, \*ogs. Blize; *a queer -* en sær Praas, ogs. \*en underlig En, en underlig Sekser, en snurrig Patron, \*en underlig Buk; *the -s were against him* han fik daarlige Kort, han sad i Uheld; *do (or make) the -s* blande og give, i Kortspil; *leave a (or his) - on* afsevere (el. nedlægge) (sit) Kort hos; *be at -s* (sidde og) spille Kort; *lucky at -s, un-lucky in love or in life* uheldig i Kort, lykkelig i Kærlighed; *two by -s*, i Kortspil: to for Stik; *speak by the -* veje hvert Ord; *tell fortunes by (or with) -s* spaa i (el. lægge) Kort; *it is on the -s that, it seems quite on the -s that . . .* det synes p. Forhaand rimeligt (el. det lader sig m. Sikkerhed forudsige, det er at forudsæ), at . . .; *trick with -s* gøre Kortkunster. **cardamom** ['kærə'deməm] Kardemome c. **card|board** Tegnepap c & n, Karton c; *---case* Visit-

[a: i 'u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [a] hwt; [ə] hwt; [ə] inner;

kortbog c; --castle Korthus n; --counter Regnepenge, Jeton c.

carder ['ka·de] Karder, Karter, \*ogs. Karer c.

cardiac ['ka·diak, 'ka·djæk; a & s Hjerte-; hjertestyrkende, oplivende (Middel s); -wheel mach Hjertehjul n, hjerteformig Ekacentrik c. cardiacal ['ka·diækli] a, se cardiac/ cardiacalgy ['ka·diældgi] path Kardialgi, Smerte (el. Trykken) c i Hjertokulan.

cardigan ['ka·digən] (Dame)vest c.

cardinal ['ka·dine] vigtigst, fornemst, Hoved-, af størst Vigtighed; -number Hovedtal, Kardinaltal; -points Hovedstreger, p. Kompas; -virtues Grunddyder, Hoveddyder. cardinal Cardinal c, ogs. i Bett. en vis Drik & en Slags Damekaabe. cardinalate ['ka·dino·le]t, cardinalship ['ka·dinoljip] Kardinalat n, Kardinalverdigheid c.

carditis ['ka·diitiz] Kardit(is), Hjertebetændelse c.

card-match Strygeflade c.

cardoan ['ka·du:n] ♀ Kardon-Artiskok, spanak Artiskok c: *Cynara cardunculus*.

card|rack Kortrække, Korthylde c, Stativ n til Visitkort &c; --sharper falsk Spiller, Bedrager c (i Kortspill); --trick Kortkunst.

Cardwell ['ka·dwəl]. Is. Edward -, Statsmand, Krigsminister i 1868; -s men Officerer som forfremmes efter Principet om Ikkekeb af Officersbestallingen.

care [kæ·ə] Omsorg c, Opsyn n; Pleje; Forsorg [*provident* -]; Ombu, Omhyggelighed; Sorg, Uro, Bekymring c; *the - and maintenance of bridges* Opsyn med og Vedligeholdelse af Broer; *the - of his farm*, bl. a. Tilsynet m. sit Landbrug; *she shall be my -* hende søger jeg for, hende tager jeg mig af; *his first - was to ... det første han sørgede for*, var at ...; *his personal interest was his first (or greatest) -*, gik ham over (el. gik hos ham foran) alt; *have a -* være forsigtig, vare (el. vogte) sig; *have a -* vær forsigtig &c! *you would not have thought this fellow had a - for* [brød sig om] *the picturesque*; *have a - of* vogte sig for; *have a - of your steps!* se Dem for (el. vær forsigtig med), hvor De træder! *have the - of a thing*, is. skulle besørge noget; - *killed the cat* Sorg kan endog blive Kattens Død (skønt den har ni Liv); *take -* være forsigtig, tage sig iagt, \*ogs. agte sig; - *must be taken not to ...* man maa se til (el. der maa passes paa) ikke at ...; *take - of* drage Omsorg for; tage sig af; *every - was taken of her*, is. hun blev plejet p. det bedate; *great - is taken of (to, that) ...* is. man passer nøje (el. vel) paa (paa at) ...; *take - of* (ogs. tage vare paa) *his horse*; *take good - of*, ogs. fare vel (el. pænt) med ...; *only take - you don't fall!* ogs. fald blot ikke ned! *you must go to bed and take - of yourself* ... og pleje Dem; *with -* (som Paaskrift:) forsigtig! care [kæ·ə] ei bekymre sig, bryde sig [om *about, for*]; *who -s?* hvem bekymrer sig om det?; F jeg er lige glad, P\* jeg er lige søl; *I don't -*, is. jeg er lige glad; det er mig det samme; *they don't - (twopence)* F ogs. de blæser i det hele; *I don't - if I do* det kan jeg altid (el. gerne) gøre; *I don't know if I -*, is. for mig gerne! *nobody knows, because nobody -s to know*, bryder sig om at (el. gider) vide det; *but what - his employers?* men hvad bryder (el. bekymrer) hans Principaler sig om det? *what do I - about* [hvad bryder jeg mig om] *that man? the governor did not - about* [brød sig ikke om o: ønskede ikke] *laying out more money than could be helped*; - *for nothing* ikke bekymre (el. bryde) sig om nogen Ting, F lade fem (el. syv) være lige; *that I -d nothing for* det brød jeg mig slet ikke om;

*she -d little for* [brød sig lidet om] *what was said on the subject*; *though I should not - for him to hear it* skønt jeg ikke brød mig om (o: skønt jeg mindre gerne saa), at han hørte det. care et se bryde sig om, have tilovers for [*regard, care for*].

career [kæ·ri:n] et ↓ køihale. career ei krænge, krænge over [for Vinden *before (or to) the wind*], ligge p. Siden; *so violent was the gust that even the punt -ed to it*; -ing beach Køihallingsplads, Bank c. careenage [kæ·ri:nidg] Bradbenk c.

career [kæ·ri:] Bane c, til Løb, til Ridt; Kapløb n; Karriere, hastig Bevægelse; fig Bane; fig Karriere, Løbebane c, Livsløb n [ - in life]; *the whole of his public -*, ogs. hans hele offentlige Virksomhed; *commence (or plunge into) a - of crime* slaa ind p. Forbryderbanen; *give up his - of crime* opgiv Forbryderbanen; *make a -* gøre Karriere; *in mad -* i vildt Karriere, i vildt Jag; *enter upon a - of authorship* slaa ind p. Forfatterbanen. career [kæ·ri:] ei ile, jage, storme, løbe hastig, have stor Fart; - *away* bl. a. storme afsted; *one day he was -ing* [jog han afsted] *in a carriage-and-four*.

care-free sorgfri; a *happy, - sort of recreation*. careful ['kæ·əfi] forsigtig [med of; m. hvad jeg siger *what I say*]; omhyggelig [for, om of]; a *small manual, with which he had been - to provide himself*, som han havde været saa forsigtig at forsyne sig med, hvormed han forsigtigvis havde forsynet sig. careless ['kæ·əls] ligegyldig; skødesløs; henkastet, om Bemærkning; *he is so - F* ogs. han lader fem (el. syv) være lige; *in a - tone or way*, ogs. henkastet, henkastet, i en let henkastet Tone; a *man - of life*, is. en Mand som bryder sig lidet om Livet. carelessly ad ligegyldig; skødesløst; henkastende, henkastet; af Vanvare; *whether it is done - or by design*. carelessness Ligegyldighed; Skødesløshed c; *apart from a few -es of construction*, Skødesløheder i Konstruktionen.

caress [kæ·res] et kæle for, ogs.\* kærtegne, \*kæle. caress [kæ·res] Kærtegn n.

caret ['kæ·rit, 'kæ·rit] typ Udeladelsestegn n: ^.

caretaker ['kæ·ete'kæ] Røtter, Vogter; Opsynsmand, Opsynskone c, Opsyn n, pl ogs. Opsyn n, Opsynsfolk pl. Carew ['kæ·ru, 'kæ·ru] s.

care-worm medtagen af Sorg, forgræmnet.

Carey ['kæ·ri]; *mother -s chickens* ↓, smaa Stormsvaler (el. Stormfugle, Uvejrfugle), Stormpetreller: *Thalassidroma pelagica*.

carfax ['ka·fæks] † Korsvej c. Carfax, Navn paa et Gadekryds i Oxford.

carge ['ka·go] Ladning c, ombordværende Gods n; a - *ex* [pr.] *Neptune*.

cargoose ['ka·gu:s] ♀ toppet Lappedykker el. Silkeand, Topdykker, \*Toplom c: *Podiceps cristatus*.

Carib ['kæ·ri:b] Karaib, Karib c. Carib kar(a)ibisk, om Sproget. Caribbea [kæ·ri:'bi:ən] kar(a)ibisk. Caribbee ['kæ·ri:'bi:] Kar(a)ib; karalibisk Ø c.

caribou ['kæ·ri:'bu] amr Rensdyr n, Ren c: *Tarandus rangifer*.

caricature ['kæ·rikətjue, -tjə] Karrikatur c, Vrengelbillede n. caricature ['kæ·rikətjue, -tjə] et karrikere, vrengte, forvrengte. caricaturist [kæ·rikə'tjuərist] Karrikaturtegner c.

caries ['kæ·ri:'z] Benedder, Raaddenheit c.

carinate ['kæ·ri:nət] kældannet.

Carinthia [kæ·rin'plə] Kärnthen n.

cariole ['kæ·ri:əl] Karjol, \*ogs. Karjol c. cariole ['kæ·ri:əl] ei kore i Karjol.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

carlesity [kæ'ri'siti] Benedder c [*caries*]. carious ['kæ'ri:əs] angreben af Benedder, raadden, karis; a - *tooth*. Carisbrooke ['kæ'ri:zbruk] s; - *Castle*, p. Isle of Wight. cark [ka'k] poet Bekymring, Kummer c; *fling* - *and care aside* bort m. Kummer, bort m. Klage! -*ing care* nagende Kummer. Carker ['kæ'ke]. Is. *James* -, i Dickens's *Dombey & Son*, Dombey's Fuldmægtig, som forraader sin Principal. carl(e) [ka'el] Bonde, Bondetamp; se Gnier c. Jvf *housecarl*! - *hemp* Hunplanten af Hamp. Carle [ka'el]; - *Sunday* 5te Søndag i Faste. carlic ♀ se *charlock*! carline ['kæ'lin] Karolin, en saa kaldt Mønt; *bill* Karoline c. carline ['kæ'lin] ↓ Kravel c [*carling*]; - *heather* Klokkelyg, \*Bustelyng, Poselyng c & s; *Erica tetralix*; - *thistle* Karlina, Bakketdsel, \*Stjerne-tistel c: *Carlina*. carling ['kæ'liŋ] ↓ Kravel; Mastegrette c [*mast-carling*]. carlings ['kæ'liŋz] *prose* (Graa)erter pl som nydes Søndag før Palmesøndag. Sml. *Carle Sunday*. Carliste ['kæ'li:st] s. carlock ['kæ'lək] Husblas c, Flakeltm c & s. Se *charlock*! Carovinglan [ka'ol'vɪŋdʒən] karolingisk; s Karolinger c. Carlsbad ['kæ'lsbəd] Karlsbad s. Carlsruhe ['kæ'lxru:] s. Carleton ['kæ'li:tən]. Is. *the* - (*Club*) Carltonklubben, i Pall Mall, London, de konservatives Hovedkvarter. carl-tangle ['kæ'ɪŋɡl], se *cairn-tangle*! Carlyle ['kæ'ɪli:] Is. *Thomas* -, engelsk Forfatter † 1881. Carlyleam [ka'ɪli:ən] Carlyleaner c. Carlylese [ka'ɪli:'li:s] Carlyle-Sprog, carlylesk s. carmagnole [ka'mæn'ʒo:nl] Carmagnole c, en vild Dans & Sang under den franske Revolution. carman ['kæ'men] Vognmand. Carmarthen [ka'mɑ'θen] - *Øen* s. Carmel ['kæ'mel] s: *Mount* - Karmel s. Carmelite ['kæ'melait] Karmeliter, Karmelitermunk c. Carmichael [ka'mi:kəl] s. carnalative ['kæ'minə'ti:v] a & s vinddrivende, varmende (Middel s). carmine ['kæ'min] Karmin c; a - *cloth* et højrødt Klæde. cars [ka'n, kæ'en] Stendysse, Røse, ogs. \*Røse, Varde [*cairn*]; Is. Kæmpedysse, Kæmpenhøj, Jættestue, \*Kjæmpehaug c. carnage ['kæ'nɪdʒ] Blodbåd s; *sp* Fangst, Hundenes Del c (af fældet Vildt). carnal ['kæ'nəl] kødelig; sanselig; - *knowledge* kødelig Omgang. carnality [ka'næliti] Kødelighed, Sanselighed c. carnalize ['kæ'nelaiz] at gøre kødelig, nedværdige til Kødelighed, til Sanselighed. carnally *ad* kødelig; sanselig; *pea* en kødelig (el sanselig) Maade; - *minded* kødeligsindet; sanselig; verdsligsindet. Carnarvon [ka'nɑ'ven] s. Carnatic [ka'nætik] s: *the* - Karnatik s, et ældre Navn p. det sydøstlige Dekkan. carnation [ka'nelʃən] Inkarnat s, Kødfarve; ♀ kødfarvet Nellike, Havenellike c: *Dianthus caryophyllus*. Carriage [ka'ni:ʒi, kæ'ne:ʒi] s. Is. *Andrew* -, \*Staal-kongen. carnelian [ka'ni:liən] Karneol c, en blodrød Kalcedon. carneous ['kæ'nio:s] Kød-, kødet. carney ['kæ'ni] af el smiske, indsmigre sig, logre; - *up to smiske* for. carney *af* hykkelsk Tale, Smiger, Smlaken c.

Carniola [ka'ni'olə] Krain s. carnish ['kæ'nɪʃ] af Kød s, Mad c. carnival ['kæ'nɪvəl] Karneval, Karnaval s; *in* - *time* i Karnevalstiden. carnivora [ka'nɪvərə] pl kødædende Dyr. carnivorous [ka'nɪvərəs] kødædende. carnosity [ka'nɔ:siti] Kødudvækst; Kødfuldhed c. carnosus ['kæ'nɔ:s] Kød-, kødet. carn-tangle, se *cairn-tangle* & *carl-tangle*! carny ['kæ'ni] *vi & s*, se *carney*! carob ['kæ'rɒb] ♀ Johannesbrødtræ s: *Ceratonia siliqua*. Ogs. *carob-tree*. carol ['kæ'rəl, 'kæ'rəl] Sang, Jubelsang, Lovsang c. carol ['kæ'rəl; -əl] et lovsyng; *vi syng*, *poet* sjunge. carolin(e) ['kæ'rəlɪn] Karolin c [*carlina*]. Caroline ['kæ'rəlɪn] Karoline c. Caroline ['kæ'rəlɪn] karolinsk, hørende til Karl; *the* - *dramatists* Dramatikere under Karl I og II. Carols ['kæ'rəʊz] Guldmønt til Værdi 20 eller 23 s, under Karl I. 1. caroon [kə'ru:n] af fem Shilling. 2. caroon [kə'ru:n] ♀ Fuglekirsebær, \*ædt Kirsebær s, Morel c: *Prunus avium*. carosse [kə'rɔ:s] Forværkakkape c, i Sydafrika [*caross*]. caroteel [kæ'rɔ:ti:l] *mero* Frugtfaa s, Faa hvori tøret Frugt forsendes. carotid [kə'rɔ:tɪk] Betsværes; Halspulsaa-re; - *state* bedøvet Tilstand; - *arteries* Halspulsaa-re. carotid [kə'rɔ:tɪd] anat Carotis, Halspulsaa-re c. carotid [kə'rɔ:tɪd], carotidål [-əl] Halspulsaa-re; - *nerve*. carousel [kə'rauzəl] (Drikke)gilde s. carousel [kə'rauz] *vi* begre, pokulere; drikke, svire; sidde og svire. carousel [kə'rauz] s, se *carousel*! carp [ka'p] ♀ Karpe c: *Cyprinus carpio*. carp [ka'p] *vi* skumle [over at], have noget at udsætte [paa at]; -*ing spirit* Dadlesyge, Lastesyge c; - *at*, ogs. laste, dadle; *he* - *s at everything*, ogs. han har nu altid noget at udsætte. Carpathians [ka'peɪʃjənz] Karpaterne. carpenter ['kæ'pɛntə] Tømmernand, Bygningsmedker c; -*s bench* Høvlbænk; -*s rule* Tommestok c; -*s scene* Prosceniumspassage c (der spilles medens Scenens større Baggart er tildækket). Carpenter s. Is. *Miss Mary* -, slantropisk Amerikanerinde, fortjent af Fængselsvesenet † 1877. carpenter-*bee* *ent* Træbil, \*Træbie: *Xylocopa*. carpentry ['kæ'pɛntri] Tømrer c, Tømmernandshaandværk; Tømmerværk s. carpet ['kæ'pɛt] Tæppe; om Tæppe af hjemlig Tilvirkning; \*ogs. Aaklæde s; *as smooth as a new* - saa glat som et Stuegulv; *be on the* - være p. Tapetet, p. Tale, p. Omtale. carpet ['kæ'pɛt] tæppelægge; *a little* - *ed room*; - *bag* Vadsæk; - *bagger* Vadsækmand, haanlig om en Nordstatsboer som efter Krigen 1861-65 midlertidig tog Ophold i en Sydstat; Levebrødspolitiker c; - *dance* \*Tæppedans, et improviseret Bal uden Af-tagning af Gulvtæpperne. carpeting ['kæ'pɛtɪŋ] (Gulv)-tæppeøj s; Tæpper pl. carpet/knight Stuehelt; Damer-nes Jens c; - *red* Tæppestang; - *way* Græskant rundt Ager, Agerren c. carpolite ['kæ'pɔlait] forstenet Frugt, Karpolit c. carpologist [ka'pɔlədʒɪst] Karpolog, Frugtkender c. carpology [ka'pɔlədʒi] Karpologi, Frugtlære c. carpus [ka'pəs] anat Haandled s. carr [ka'] *prose* Krat, Holt s [*car, carse*]. carrag(h)een ['kæ'rə'gi:n] Irlandsk Mos s, \*Sautang c: *Chondrus* (s. *Fucus*) *crispus*. carracha [kæ'ræntʃə] Carancho, Traro c, en Art. Gribbefalk: *Polyborus (vulgaris s. Brasiliensis)*. carriage ['kæ'rɪdʒ] Førsel, Transport, Fragtning; Vogn,

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hæt; [æ:] fæll; [ɑ] hot; [a] hæt; [e] hært; [e] inner;

Ekipage c, Køretøj s, F\* ogs. Redakab; *art* Affutage, Lavet, ↓, Affutage, Rapert; Holdning, Maade c at føre sig; *dmp* Bæreløje (\*lager) s; - *a bibi* Bagage c; - *free or paid*, is. frit tilbragt, frit tilkøbt &c; *water* - søvarts Transport; *water* - *would not be available* søvarts kunde de ikke føres; *by water* - søvarts ad; *two hours by* - to Timer pr. Vogn, to Timers Kørsel; *a new road is opened for* - s, for Kørsel; *avoid paying for* - of [at betale Fragt f.] *the machine*; *in a* -, *in his* -, is. tilvogn; *he ordered the horses to his* - han lod spænde for. *carriageable* ['kæridgebl] farbar, \*kørbær; - *road* Kørevej. *carriage-and-four* firspændt Vogn; *drive in a* - ogs. køre med fire. *carriage* dog dalmatisk (Høns-) hund, Vognhund, Porcellænhund; - *double* Dobbeltslag (p. Dørklokken) f. kørende Hørskeber. Sml. *runaway!* - *paid* franko, fragtfrit, frit tilbragt, frit tilkøbt &c; - *top* Kalesche c; - *way* Kørevej; Kørebane, Gade c. *carribee*, se *cariboo!*

*Carriek* ['kærik] Carriek, en af Persevanterne ved det heraldiske Kollegium f. Skotland. Sml. *Bute & Unicorn*. *carriek* ['kærik] Karake [carack]; *sp* Klubbe; *Golf c*, Golfspil s [shinty]; - *head* ↓, Grønlandstik; - *bills* ↓, Brædspilknægte.

*Carrie* ['kæri] F Lina, Line c.

*Carrier* ['kærie] Bærer, Drager; Foermand, ogs.\* Fragtkusk, \*Fragtemand, Vognmand; Overbringer; X is. Despeschefører; ↓, Fragtfører; *merc* Transportvare, Vare som transporteres el. taaler Transport!; *Patron c*, paa Drejebænk. Se - *pigeon*. - *pigeon* Brevdue.

*carriole* ['kæriol] Karjol, \*ogs. Karjol c [cariole].

*carriole* ['kæriol] Aadsel s; *the hyena feeds on* [er nærer sig af] -; - *crow* holstensk (el. sort) Krage, Ravnkrage, \*(Sort)kraake, graa Kraake: *Corvus corone*. *carriwitchet* ['kæri'witʃit] s! Kældermænd c, umuligt Spørgsmaal.

*carrom* ['kærom] bill Karambolage c. *carrom* of karambolere.

*caroon* ['kæron] † Fuglekirsebær, \*sødt Kirsebær s, Morel c: *Prunus avium* [caroon]; - *oil* pharm Kalkliniment s.

*carrouade* [kæ'rou'æd] art Karronade c, en let Skibskanon.

*carroon* [kæ'rou'n] † Karreafgift, \*Kjæreafgift c, i London.

*carrot* ['kærot] † Gulerod c: *Daucus carota*; - *s* joc ogs. rød Haar. *carrotty* ['kærotli] gulerodfarvet; F (ild) rød, om Haar, om Skæg; rødhaaret; - *whiskers*.

*carrow* ['kærou] † ir rejsende Spiller c.

1. *carry* ['kæri] of bære, bære paa; bringe, fra den talende; føre; føre, indehave [en Ladning a cargo]; om Vogn & Skib: fragte, føre, medhave, medføre, være forsynet med; *fig* drive igennem [en Kandidat a candidate; en Lov a bill]; *mat* beholde (n) mente; X erobre, indtage; *fig* indeholde, have. I Forbindelse med *it*: - *it cunningly* gaa listig tilværks, fare stille; - *it fair towards* holde sig gode Venner (\*tilvens) (el. ikke lægge sig ud, ikke bryde) med; *that is -ing it very fine* det er at tage det meget nøje; - *it high* spille Herre, optræde myndig; - *it off* vise en dristig (el. fræk) Pande, hjælpe sig igennem v. Frækhed, holde Kontenancen; - *it off well* holde Kontenancen, spille sin Rolle godt. I Forbindelser med Substan-

tiver & Pronomener: - *arms* bære Vaaben; - *arms!* i Armen . . . Gevær! - *your grandmother these cakes!* bring din Bedstemoder disse Kager! *passion carried him too far* Vreden førte ham f. vidt, Hidsigheden løb af m. ham, han forivrede sig; *they carried their candidate in spite of all*, ogs. de trodsede deres (\*sin) Kandidat igennem; - *corn* *fig* at bære sin Medgang godt, ikke lade Lykken stige sig til Hovedet; *a tent and all food have to be carried*, maa bæres did; maa medføres (el. medtages, medhaves); *contract for -ing the mails* overtage Postbefordringen; - *one* (mat:) 1 in mente; laane 1 som er 10 [borrow and - one]; *the ship will - a physician* Skibet (med)fører Læge, Læge følger med Skibet; - *his point* sætte (el. tvinge) sin Vilje igennem, F sætte sin Krig igennem, faa sin Krig frem; *bring in a verdict that carries* [lyder paa] kapital punishment; *a resolution protesting against the measure was carried unanimously*, vedtoges enstemmig; - *a sword* (an umbrella) gaa med Sabel (m. Paraply); *the word of command: Carry sword!* Kommandoordeet Træk Sabeln an! \*I Armen Sabel! - *tales* (out of school) føre (el. fare med, gaa med) Sladder, sladre af Skole; *the town was carried*, erobredes, indtoges; *qualifications -ing a vote* Betingelser, som medfører Stemmeretsbetingelser; *a barrage -ing less than 6 ft of water* en Spærring m. en Vanddybde af . . . Forbindelser med Præpositioner & Adverbier: - *away* bortføre; bære bort; tage med sig, medtage; ↓, forlise, sejle overbord [en Stang a mast]; *be carried away* ↓, ogs. brække; bortbrække; *she was so carried away* [revet med] *by the play that . . . ; we were all carried away with* [revne med af] *him as by whirlwind force*; *he carries all before him* han sejrer overalt, tager (alt og) alle m. Storm, river alt m. sig; *he thought it carried something of argument in it*, at det havde noget overbevisende ved sig, indeholdt noget af et Argument; *on hearing this, the king carries* [fører] *him into a hall*; - *off* bortføre, F trække afsted (el. af) med; vinde, F drage af med; bortrive, bortrykke, v. Døden; bringe til at passere, gøre passabel, faa til at glide ned; opveje, være en Undskyldning for, brede over, F kvitte for. Se ogs. ovfr. - *it!* *a rapid intellect and ready eloquence may - off a little independence*; *I have not enough diamonds to - off black velvet*; *if you expect to - off your obedience by being impertinent . . . ; you - off this matter* [De tager dette] *with tolerable coolness*; *at the N N rifle contest they carried off* [vandt de, \*ogs. tilskød de sig] *all the great prizes*; - *on drive* [store Forretninger great business; Søsvæveri piracy]. føre [Korrespondancen the correspondence; en Diskussion a discussion; en Proces a lawsuit; Krigen the war]; fortsætte [Krigen the war]. Se *amour!* *the t of tout is carried on* [overflyttes (el. overføres, lyder over) paa] *that vowel*; *the -ing on of war* [Krigsførsel] *with different powers*; - *out* *fig* udføre, sætte iværk, iværksette, gennemføre [Billedet the image]; - *me out!* F (com:) hold p. mig, Magdelone! to - *out the metaphor*, ogs. for at blive i Billedet; - *through* føre igennem; *fig* gennemføre, sætte igennem; *to this place he was carried*, [blev han ført] *surrounded by a guard*; - *it to the expenditure* føre det t. Udgift. *the art has been carried* [bragt] *to such perfection that . . . ; - (along) with him* medbringe, medføre.

2. *carry* v refl: - *himself* føre sig; opføre sig.

3. *carry* v bære; naa frem, hores, om Lyd; art naa (frem), om Projekttil; række, naa, skyde, om Vaaben; *fig* slaa til, kunne gøres gældende; *no gun carries so*

<sup>1</sup> Mark *Steam coal . . . is essentially a 'carrier'; and the demand for it rises and falls with the general prosperity of trade. The Daily News 7 12. 1877. - carrier, an oyster that will bear transportation well.*

far as that intet Ildvaaben naar saa langt (som did); these guns - to a long distance, rækker (el. skyder) langt, er langtrækkende; where the Queen's law does not -, [ikke naar frem, ikke kan gøre sig gældende] is it rational to expect an observance of other and weaker rules? you have no notion how your voice carries, rækker (el. høres) langt; the horse carries, holder Hovedet godt (op); the horse carries low, holder Hovedet lavt; - on fortsætte, F holde paa, holde det gaende; J presse Sejl; fig fare frem; tage p. Vej, holde Hus; - on drinking and rollicking holde det gaende m. Drik og Kommers; and he'd just - on [fare frem] according to the number of glasses he had taken; after dinner we carried on much as usual; - on heavenly slaa stort paa.

4. carry ['kæri] Bærested, Elæbested, \*ogs. Drag, Draag n amr; Bæring, af Baad, over Bærested; se Skyernes Drift c, (drivende) Skyer pl; se Himmel, Skyhimmel; Vogn, Arbejdsvogn; Høgs Flugt c med sit Bytte; X Træk Geværet (Sabeln) an! \*i Armen Gevær; i Armen Sabel n; art Rækkevidde c; secure the longest possible -; bring a rifle to the - trække Gevær et an, \*tage i Armen Gevær. carry-all ['kæriəl] amr firhjulet Enspænder c.

carryng; - capacity Lasteevne; - pole Bærestang; - trade Fragtfart; - traffic Godstræk. case [ka's, se kers] se Mose c, Moseland n, \*Myr, Myrjord c, langs en Elv.

cart [ka't] Karre, ogs. \*Kærre, Arbejdsvogn c; - s sl (Par n) Sko pl; a crab - proc en (\*et) Krabbeakal; be whipped at the -'s tail pliske bag Karren (ogs. \*Kærren) c: pliske idet Forbryderen var bunden t. en Vogn, der kørtes over en vis Strækning. cart of føre (el. transportere) p. Karre (ogs. \*Kærre), køre, fragte; stille tilskue p. en Karre. cartage ['ka'tidz] Kørsel; Køreløn c, ogs. oost of -.

carte [ka't] Fotografi n, i Visittkortformat; I give you - blanche (carte blanche) as for (or as to) the terms. cartel ['ka'tæl] Kartel n, Udleveringstraktat c, angaaende Krigsfanger; -ship Parlementsarkib.

carter ['ka'tə] Karrekuak, ogs. \*Kærrekuak, (Arbejds)vognmand c.

Cartesian [ka'ti:zjən, -zən] kartesiansk; s Kartesi-  
aner c; - devil, cortices.

cartful [ka'tfʊl] (Karre)læs, (Kærre)læs, (Vogn)læs n. Carthage ['ka'pɛdʒ] Kartago n. Carthaginian [ka'tə-  
pe'dʒi'njən] kartagisk, kartaginiensisk; s Kartager, Kar-  
taginienser c.

cart-horse Karre(ogs. \*Kærre)hest, Arbejdshest c. Carthusian [ka'tʃu:zjən, -zən] s & a Kartuser(-) c. Carthy [ka'tʃi] s; Mc. ... cartilage ['ka'tilidz] Brusk c [gristle]. cartilaginous [ka'tilidzjənəs] bruskagtig.

cartle [ka'tl?]; a hide "cartle" or bed. H. Rider Haggard, King Solomon's Mines III 42.

cartload ['ka'tiləʊd] s, se cartful!

cartographer [ka'təgrəfi] Kartograf; Korttegner; Korttrykker c. cartographic(al) [ka'təgræfik(l)] kartogra-  
fisk. cartography [ka'təgrəfi] Kartografi; Kortteg-  
ning; Korttrykning c.

carton ['ka'tən] Karton c & n [crayon-board]; et kartonnere; -pierre [fr] Tagpap c & n [- for roofing]. cartoon [ka'tu:n] Karton, Mønstertegning, paa stærkt Papir; Karikaturlægning c. cartouche [ka'tu:ʃ] arch (Cartouche, Tavle m. oprullede Kanter; X Kardus; Kartæskeladning; Permisjonsseddel c, Afskedspas n, for Soldat; elliptisk Ring c, om Gude- el. Kongenavnene, i ægyptiske Antikviteter.

cartridge ['ka'tridz] Patron, Kardus c; --bag Patron-  
pose, Karduspose; --box Patrontaske; J ogs. Kardus-  
pose; --box Patrontaske; J ogs. Kartdukkoggers c;  
--paper Karduspapir.

cartulary ['ka'tjʊli] Kartularium n [Kirkeprotokol, Klosterprotokol c; Kirkearkiv n]; Arkivar c.

cart|wheel Karre(ogs. \*Kærre)hjul; tumble -s up slaa  
Hjul, \*ogs. kante Bjørn; --wright ['ka'trait] Vogn-  
mager c.

carvele [ka'ræŋkl, 'kæræŋkl] Kødsvulst, Karunkel c.  
carve [ka'v] et udskære, om Sten el. Træ; udskære,  
i Sten el. Træ; indskære, udhugge; skære for, ved  
Bordet; fig tildele; quaint -d [udskærne] chairs; - his  
desk, om Skoleelev; skære i Pulten; -d work Billed-  
skærerarbejde; - his own way in the world selv bryde  
sig en Bane; he -d his way [arbejdede sig op] to  
wealth; - out work for him give ham noget at bestille;  
the Saxons -d out [tog, vandt] their kingdoms with  
their swords; - his way up arbejde sig op, kæmpe sig  
frem. carve et & abs skære; is, skære Billeder, drive  
Billedskærerfaget.

carvel ['ka'vəl] J, Kravel [caravel]; S Søsnælde, ogs. \*  
Søanemone, \*Sønese c; --bullt kravelbygget; --work  
Kravelbygning e.

carver ['ka'və] Billedskærer; Forskærer, v. Bordet &c;  
Forskærkniv, Retterkniv c; the - of his own fortunes sin  
egen Lykke Smed. carving Billedskæring; Forskæring  
c; Billedskærerarbejde, udskåret Arbejde n; -s in  
wood Træskærerarbejde, Træskæreri n; --room is. An-  
retningsværelse.

Cary ['kæ'ri], se Carey!

caryates [kæri'eitiz], caryatid [kæri'ætid] arch Karya-  
tide c, Søjle i Form af en Kvindefigur. Pl caryatides  
[kæri'ætidiz] & caryatids [-'ætidz].

ca-sa ['kei'se] jur sl Arrestbefaling c for Gæld [copias  
ad satisfaciendum].

cascade [kæ'skeid] Vandfald n, (mindre) Fos c, P\* ogs.  
Foshogg n. cascade [kæ'skeid] et sl vomere, kaste op,  
\*ogs. give Hals.

1. case [keis] Overtræk; Hylster, Futteral; Bestik,  
Etui n [- of drawing instruments, knife -]; Kasse,  
Æske c; typ Fag n, med Typer; a - of teeth et Set  
Tænder, W. Sc. [a set of teeth]; leaden - (art.) Mantel  
c; mathematical - Bestik n.

2. case [keis] et overtrække; indpakke; -d with ice  
overiset, belagt m. is.

3. case [keis] Forhold, Tilfælde n; Tilstand, Stilling  
c, Kasus c & n; Tilfælde, Sygdomstilfælde n, Kasus c  
& n; (Ret)sag c; jur Bevis n, Bevisligheder pl; jur fak-  
tisk Fremstilling c, til højere Ret; gr Kasus c & n;  
amr sl Original, Skruve, \*ogs. Raring c [character,  
queer one]; our opponent's - (jur.) Modpartens Bevislig-  
heder; the - for the prosecution Referentens Deduktion  
el. Fremstilling c, Aktoratet; smallpox -s Koppetil-  
fælde; it certainly is a very hard - det er ogsaa  
meget haardt; a hard - amr sl en Dagenigt, et slet  
Subjekt; it is all a - det er et og det samme [all one];  
it is not all a - det er ikke ganske det samme; then  
that is my -, my Lord, (jur.) og hermed indlader jeg  
Sagen (ildoms); or whatever the - may be eller hvad  
det nu kan være: such, however, was not the - dette  
var dog ikke Forholdet el. Tilfældet; supposing that  
to be the -, ogs. isaafald, hvis saa er; ah, just my -,  
[jeg var i samme Kasus, netop som med mig] when I  
pined for Dorothy; if it were my - dersom det var  
mig; om jeg var i Deres Sted; this not being our - da  
dette ikke er (el. var &c) Tilfældet med os; they were

[a' i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [æ] hat; [á] fall; [á] hot; [A] hut; [ø] hurt; [e] inner;



*almost as much frightened as if it had been their own* -, ogs. . . som om det havde gældt dem selv; *there was no* - [forelæs Intet Bevis] *against the prisoner; this appears to have been the* - [Tilfældet] *in ancient Rome; as is the* - [som Tilfældet er] *with madmen; it is a* - *with him* F det er galt fat m. ham; *he has no* - han har intet reelt at paaberaabe sig; hans Klage er ubeføjet; han har ingen (el. han mangler) Beviser; *has Mr. N a strong* -? har . . . gode Bevisligheder at irettesætte? *she hasn't the heart to do it, she hasn't the* - to do it, Beviser gode nok dertil; *make the* - *yours or your own*! sæt Dem i mit (&c) Sted! *make out a strong* - levere kraftige Beviser; levere kraftige Argumenter; *prove his* - bevise hvad der skal bevises, føre Beviset; *put a* - sætte et Tilfælde, gøre et Tankeeksperiment; *let us take a* - is. lad os tage et Eksempel! *take a* - med stille en Diagnose; *take* -s, med ogs. diagnosticere vi; *win their* - vinde Sagen; *be in the doltic* - gr staa i Dativ; *we are in a bad* (or in evil) -, i en slem Kasus, ilde stedte; *be in comfortable* (or good) - † være vel ved Magt, være i godt Huld (\*Hold); *in few* -s kun sjælden; *the complaint is in no* - [ogs. er aldrig] *dangerous; in some* -s, ogs. undertiden, tildels; *in* - I am wanted i Tilfælde af, at der spørges efter mig; *in* - of i Tilfælde af; *the inquiry is dispensed with in the* - of *notices*, bortfalder overfor (el. naar det gælder) indfødte; *find the hour angle in the* - of [naar det gælder] *a star; it was so in the* - of [saaledes (var det) med] *Raymond; their view of the* - deres Anskuelse af Forholdet; --board Kassebræt, \*Kassebord; --book (Læges) Sygejournal c; --bottle Rejseflask; --harden cementere, staalhærde, søhærde; *fig* (staal)hærde; i ond Bet.: forhærde; --ed *veterans; anybody would think you were* -ed.

*casala*(s) ['kæ'si:l] Kasein, Ostestof n.

*casalife* stor Bordkniv; --man typ Sætter c.

*casemate* ['kæ'sme:t] ✕ Kasematte c, hvælvet, bombe-fest Rum; et kasematters.

*casement* ['kæ'smənt, 'kæ'smənt] Vinduesramme c; (Hængsel)vindue n. Mods. *cash*.

*caseous* ['kæ'si:əs] Oste-, osteagtig.

*casera* ['kæ'sɛ:rə] Kaserne c.

*case-shot* ['kæ'sjət] art Kartæske c; --taking med Diagnostik, Kasustik c.

*cash* [kæʃ] Kasse c, Gemmested n for Penge glt; rede Penge pl, Kontanter pl. Se *immediate! hard* - klin-gende Mønt (ogs. \* Mynt); - *in hand* kontant Beholdning c; *the lowest* - *price* den laveste Pris mod Kontant; *keep the* - staa f. Kassen; *pay* - betale kontant; *for* - mod kontant; *in* - kontant, i Kontanter; *be in* - være ved Penge, F være pr. Kasse, belaaet, v. Muffen; *when in* - mere efter Indgang; *he paid for everything in* - *down*, betalte alt kontant; *he got into* - *again*, blev atter pr. Kasse; *convert it into* - gøre (el. omsætte) det i Penge. *cash* et hæve, hæve Penge paa [a *cheque, a note, an order*]; købe (el. betale) pr. kontant; - *a bill* betale en Veksel; *whenever they could* - *or credit* it; --account Kassekonto; --balance Kassebeholdning; --book Kassebog; --box Pengekasse c, Pengeskrin n; --credit Kassekonto, Kredit c hos Bankier.

*cashew* [kæʃu] Anakardietræ, Nyretre n; --nuts Anakardienødder.

*cashier* [kæʃiə] Kasserer c. *cashier* [kæʃiə] et kassere, is. om Officer.

*cash-keeper* ['kæʃki:pə] Kasserer c.

*cashmere* ['kæʃmɪə] Kachemirjal n.

*cashoo* [kæʃu] Katchu c [catchu, 1. catch].

*casual* ['kæʃiəl] Overtrækning, Overdragning; Hud c, Overtræk n; *apply a temporary* - † lægge Konvolut p. et Skib.

*casino* [kæ'si:nəʊ] lille (\*liden) Villa; Kasino, Klub; Kasino c, Slags Kortspil & Kort deri; *great, little* -.

*cash* [kæʃ] Fad n, Fustage c. Ogs. f. *casque*. *cash* et fæde; *the wine is* -ed, ogs. Vinen smager af Fadet.

*casnet* ['kæ'snɪt] (Smykke)skrin n.

*cash-stave* Tøndestav; --sugar Raasukker.

*Caspian* ['kæʃpiən] Saltvandsø c; *the Caspian* (Sea) det kaspiske Hav.

*casque* [kæ'sk] Hjælm, Panserhue c.

*Cassan* ['kæʃən] † st Ost c.

*Cassandra* [kæ'sændrə, -'sændrə] s.

*Cassa-reep* ['kæ'səri:p] Kassavessauce c.

*Cassation* [kæ'seɪʃən] Kassation c, af Bestillingumand &c, af Dom; *court of* - Kassationsret, Overret c, i Frankrig.

*Cassava* [kæ'sə've] ♀ Kassave, Maniok c; *Jatropha manihot*.

*Cassell* ['kæʃəl] s.

*Cassia* ['kæʃiə] ♀ Kassia; Kassabark, Kanelbark c; - *buds* Kanelblomster, Kassablomster.

*Cassibelan* [kæ'si'bələn] s.

*Cassidony* ['kæʃi'dəni] Kassimr c & n [korseymere].

*Cassino* s, se *casino*!

*Cassiopeia* [kæ'si'pi:ə, kæ'fo-] *myth & ast* Kassiopeja c.

*Cassiteria* [kæ'si'tɛrɪə] Kassiterit, Tinsten c. *Cassiterides* [kæ'si'tɛrɪdɪz] pl: *the* - Kassiteriderne, Tin-berne.

*Cassock* ['kæʃək] Samarie, Præstekjole c; *he wore his* - han var i Samarie.

*Cassonade* [kæ'sə'neɪd] dækket Sukker n, Kassonade c.

*Cassowary* ['kæ'səwəri] ♀ Kasuar c; *Casuarina*.

*cast* [kæst] et kaste, i adskill. Tilf.; miste, om Hestesko; *jur* fælde, domme, i Retssag; beregne; kas- sere, udmønstre, udrangere; støbe; fordele (Rollerne i et Skuespil *the characters in a play*); afgive (Stemme *a vote*). Sml. *cast a & cast-off!* - *the balance in his favour* gøre Udslaget t. hans Fordel, i hans Favor; *both were* -, dømtes, fældtes; *I have been* - *in four actions*, ogs. jeg har tabt fire Procceser; - *his hair* haare, ogs. \* fælde (el. miste) Haar, \*røte; - [stille] *a horoscope; his life is indeed* - *in pleasant places* f. ham er Snorene i Sandhed faldne p. dejlige Steder; *the piece might have been* - *better*, kunde have faaet en bedre (Rolle)besætning; - *the (or his) skin or slough* kaste (el. skyde) Hammen; *count the votes* - optælle de afgivne Stemmer; *on a certain occasion, when* - *to play Macbeth, he* . . . da han havde faaet M.'s Rolle; - *young kaste før Tiden, kaste Kalven; it will be* - *at him* [man vil forekaste ham] *that* . . .; - *away* kaste bort, ogs. *fig*; *the vessel was* - *away* Skibet forliste; *Mr. F had been* - *for the Captain*, havde faaet Kap- tajnens (\*Kapteinens) Rolle; - *it in his teeth* kaste (el. rive) ham det i Næsen; - *off* bl. a. forkaste; henlægge; kassere, udmønstre, udrangere; slippe, løse; † kaste los; - *off!* †, los! - *off copy* sætte en Prøve side op; - *myself on him* stille mig ganske t. hans Raadighed; is. kaste mig i Armene p. ham, ty (\*Ogs. henty) t. ham, lægge min Sag i hans Haand, appellere t. ham; *be* - *upon* is. være henvikt til; - *up* udregne; addere (el. lægge) sammen. *cast* et & *abs* forme sig; kaste sig, om Træ; † falde af, i Letning; - *prematurely* føde før Tiden, kaste Kalven; - *about* (him) *for some means to*, - *in his mind how to* . . . spekulere (el. studere) p. et Middel til at, paa hvorledes; - *up* P kaste op. *cast*

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

[ka'st] s Kast, i forskell. Tilf; Tærningkast; Kast s, med Flakemor &c; Støbning; Form, Støbeform; *fig* Form, Art o, Præg; Skær s; *theat* (Rolle)besætning o [- of characters or parts]; Blik, Øjekaast; Kast s (med Øjet), Skelen o; *proe* Udbytte s, Afgrøde o [*yield of corn*]; *the last* - is. det sidste Tærningkast el. Middel, en sidste Anstrængelse; *the same* - of countenance, ogs. den samme Ansigtstype; a - of flies sp et Sæt Fluer; a - of hawks et Sæt (Jagt)høge; *it is an even - whether ... or ...* der er (en) ligesaa stor Mulighed for at ... , som for at ... ; *the paper has a bluish -*, har et blaat Skær, \*ogs. skærer i det blaa; *he has a - in his eye* han kaster m. det ene Øje, han har et Kast med (el. paa) det ene Øje; *have the - of a cart* faa Lov til at (\*ogs. faa) sidde op p. en Arbejdsvogn. W. Sc; *the - was sustained by ...* Bollerne indehaves af ... ; *founded at one -* formet i en Støbning, helstøbt; *stake all on the - of a die* sætte alt (ind) p. et Kast. *cast part & a kasseret*, udmænstreret, udrangeret, F afdanket; - *horses, locers*.

**Castalian** [kɑ'steliən] kastalisk. **Castaly** ['kɑsteli] *myth* Kastalia s, en Muserne viet Kilde p. Parnas. **castanet** ['kɑstənət, 'kɑstə'nət] ♪ Kastanjet, Kastagnet o.

**castaway** ['kɑstəweɪ] a egl bortkastet; forlaaet af Storm; forulykket, strandet; *fig* ubrugelig, kassabel, kasseret. **castaway** ['kɑstəweɪ] is. kasseret (el. bortkastet) Genstand; Skibbruddet, Forlist, Havariet; *fig* forstødt Person, forstødt, havareret Eksistens o.

**caste** [kɑ'st] Kaste c; *lose* - miste sin Kaste; *fig* ogs. gøre sig umulig, \*ogs. skemme sig ud.

**castellan** ['kɑstələn, 'kɑst-] Kastellan, Borgfoged, Slotsfoged, Slotskommandant; Slotsforvalter o. **castellany** ['kɑstələnɪ, 'kɑst-] Kastellani s. **castellated** ['kɑstələ'teɪd] indbygget, f. Eks. om en Brønd; kreneleret, med Murtinder.

**caster** ['kɑstə] Kaster c; (Tærning)bæger s; Beregner, Regner; lille (liden) Flaske, (Strø)daase, (Peber)bøsse; Trinse, under Bohave; Regisser, Rollefordeler c; *the dice and -* Tærningerne og Bægeret; a set of -s en (el. et) Opsats, en Plattenage.

**castigate** ['kɑstigeɪt] et revse, tugte, egl med Pisk. **castigation** ['kɑstigeɪʃən] Revselse, Tugtelse; Bod c. **castigator** ['kɑstigeɪtə] Tugtimester c. **castigatory** ['kɑstigeɪtəri] revsende, tugtende; Revselses-, Tugtelses-.

**Castile** [kɑ'sti:l] Kastilien s. **Castilian** [kɑ'stiljən] kastiliansk; s Kastilianer(inde) c; Kastiliansk s.

**castinet** ['kɑstinet] ♪ Kastanjet o [*castanet*].

**casting** ['kɑstɪŋ] Kasten, Kastning; Støbning; (Træværks) Kastning, Krumning c; -s, ogs. Støbegods s, støbte Sager pl; - of a drapery Foldekast s; --net Kastevod, ogs. \* Kastegarn s, \*Kastenót c; --shovel Kasteskovel; --voice, --vote aførende Stemme, Stemme c som gør Udslaget; --weight Vægt som giver Udslag. **cast-iron** Støbejern.

**castle** ['kɑsl] (befæstet) Slot s, Borg; Herregaard c; Taarn s, i Skak, ogs. \* i Schak; *every man's house is his* - enhver er Herre i sit Hus; *build -s in the air, in the clouds, in Spain* bygge Luftslotte el. Luftkasteller; *Castle Garden* = Slotshaven, tidligere et stort Bureau og Landingssted f. Immigranter i New York, ved Broadways Begyndelse. Nu adøst af *Ellis Island*; *Castle Rock* = Slotsfjeldet, Edinburghs Midtpunkt **castle** o rokere, i Skak, ogs. \* i Schak; --bullider Luftslotbygger, Drømmer c. **Castlereagh** ['kɑsl'reɪ, -ri]. Is *Henry Robert Stewart, Viscount* -, eng. Statsmand † 1822. **Castlewood** ['kɑslwud]. Is. som Familienavn i

Thackerays *Edmond*; *Beatrice* -, Heltinden i denne Bog.

**castling** ['kɑstlɪŋ] Abort c, utidigt Foster s. **cast-off** aflagt, kasseret; - *clothes*.

**caster** ['kɑstə] Bæver; Bævergejl; Kastorhat; el Hat c. **caster** ['kɑstə] Strødaase; Trinse c [*caster*]. **Caster** ['kɑstə] s *myth* Kastor. **castoreum** [kɑ'stə'riəm] Bævergejl, Bævergel o. **caster** øjell amerikansk Olie, Lakser-Olie; --sugar Strøsuiker.

**castrametation** [kɑ'strəmi'teɪʃən] Lejrudstikning c.

**castrate** ['kɑstreɪt] et kastrere; om Dyr ogs. glide (\*gjælde), skære; rense, f. Anstødeligheder; skamfere, om Bog. **castration** [kɑ'streɪʃən] Kastrering; Reusning; Skamfering c. **castrato** [kɑ'stra:təʊ] ♪ Kastrat; kunstig Sopran c.

**castral** ['kɑstrəl] ♪ Kirke-, Muse-, Taarnfalk c; *Falco tinnunculus* [kɑstrəl].

**castreian** [kɑ'streɪən] Lejr-; - *crow* Lejrkran s. **cast-steel** Støbestaal; som o Støbestaals-.

**casual** ['kæʃjuəl, 'kæʃuəl] tilfældig; - *pooper* midlertidig fattigunderstøttet; is. husvild, Omstrejfer c; - *ward* Modtagelsesstue, for Husvilde el. Omstrejfer. **casual s**, is. Løsarbejder; Amatør; tilfældig (el. midlertidig) Understøttet; Omstrejfer c; *the great army of -s*. **casually** ad tilfældig, tilfældigvis; lejlighedsvis; I - *remarked* [ogs. sagde henkastet] *that ...* **casualty** ['kæʃjuəlɪ, 'kæʃuəlɪ] Tilfælde s, Tilfældighed c; ulykkeligt Tilfælde, Ulykkestilfælde s, (legemlig) Skade, Ulykke c; Dødsfald; Tab s; pl is. Afgang c, Udgang c, af Mandtal; pl Faldne, Saarede pl; *ship (or shipping)* **casualties** Havariet, Søulykker, Ulykker p. Søen; *the -ward* Modtagelsesstuen, p. Hospital. Forakelligt fra **casual ward**; *list of casualties* x Tabeliste. **casualt** ['kæʃjuəlɪ, 'kæʃuəlɪ] Kasualt c. **casualt(al)** [kæʃju'istɪk(l)] kasualtisk. **casualty** ['kæʃjuəlɪ, 'kæʃuəlɪ] Kasualtisk c. **casus** ['keɪsəs] egl Tilfælde s; *jur* hændelig Begivenhed c; - *belli* ['belɪ] Krigsaarsag c, *Casus o & s belli*; *without giving them grounds for a - belli*, Grund t. Krigserklæring.

**cat** [kæt] seo Kat; *Felis*; ♪ Kat c, \*ogs. Katgjen [-*tackle*]; Katskib, Art Kulakib s; dobbelt Træfod c; *perk (or shoot, whip) the -* F kaste op, \*ogs. give Hals; *let the - out of the bag* *fig* plumpe ud m. Hemmeligheden; *turn (a) - in (a) pan* *fig* slaa om, \*ogs. snu, i Religion, i Politik, \*ogs. pludselig give sin Fortid p. Baaden; a - of (or o') *nine tails* (nibalet) Kat c, til Straf; *like a - about hot milk* som Katten om den varme Grød; *live like - and dog*, som Hund og Kat; *you know as much about it as a - does of music* du forstaa (\*ogs. skønner) dig p. det, som Bønder (\*en Bonde) paa Agurkesalat, \*ogs. som Katten p. Muskat. **cat** et ♪, katte, om Anker.

**catachresis** [kɑtə'kri:sɪs] *rhet* Katakrese, stødende (el. søgt) Lignelse o. **catachrestic(al)** [kɑtə'krestɪk(l), -'kri-] stødende, søgt, om Lignelse. **cataclysm** [kɑtə'kɪlɪzəm] Vandflod, Vandflom, stor Oversvømmelse c. **catacomb** ['kætkəʊm] Katakombe, underjordisk Gang c med Gravsteder. **catacoustic** [kɑtə'kaustɪk] Katakustik c, Læren om Genlyd. **catadioptric** [kɑtə'diə'ɒptɪk] kata-dioptrisk; -s Katadioptrik c, Læren om forenet Virkning af tilbagekastet og af brudt Lys. **catadupe** ['kætdju:p] † Vandfald s. **catalfaque** [kɑtə'fælk] Katafalk c, Ligstillads s.

**Catalan** ['kætələn] katalansk, katalonisk; s Katalanier c; Katalansk s.

**catalectic** [kæte'lektɪk] *gr* katalektisk, om Vers som ender m. en ufuldstændig Fod. **cataplexy** ['kætepleksɪ] Katalepsi, Stivsyge, krampeagtig Sovesyge c.

[a: t' u:] osv. længe som i far, feel, fool; ['bɑ] Trykstavelse; [æ] hat; [ʌ] fald; [ɑ] hot; [A] hæt; [ə] hært; [o] inner;

catalogue ['kätolæg] Katalog c & \* (\*Katalog c), Fortegnelse c; *stand first on the ...*, øverst i Katalogen; - *card or slip* Katalogseddel c. catalogue of katalogisere. Catalonia [kätə'lo'njə] Katalonien s. Catalonian [-on] katalansk, katalonisk; s Katalonier c.

catamaran [kätə'mə'rən, kə'tämərən] †, Kasamarang, en af Tømmerstokke sammenbunden Flaade t. Sejlads og Fiskeri; *amr* Tømmerflaade paa St. Lawrencefoden; flydende Helvedesmaskine; *fig* F Havgasse, Rappenskralde c; *you old* -!

catamenia [kätə'mi'njə] med Forandringer pl, ogs.\* Menstruation c, Periode pl, Maanedssfid s. catamenial [kätə'mi'njəl] Menstruations-.

catamite ['kätə'mait] Giton, Dreng (\*Gut) c hos en Pederast.

catamount ['kätəmaunt] soo Kuguar, Puma c: *Felis* (s. *Puma*) *concolor*.

catanadromous [kätə'nädrəməs] † katanadrom, som engang aarlig fra Søen gaar op i Ferskvand og tilbage igen, om Fisk. Nu *anadromous*.

cat-and-dog sp Pind, Vippepind c [*tipcat*]; - *life* Liv som Hund og Kat. cat-and-rat Skralde c; - *brace* Skraldebor s (\*c).

cataphract ['kätəfrækt] Soldat c i fuld Rustning. Milton.

cataplasm ['kätəplæzm] med Omslag s. catapalt ['kätəpalt] Blide, Kastemaskine; Slynge c, som Legetøj. cataract ['kätərækt] Vandfald s, \*ogs. Fos c, Fossefald; F langt Slips s [*waterfall*]; *chir* (graa) Stær c.

catarrh [kə'ta'rə] *path* Katarrh, Snue, *prov\** Krim c. catarrhal [kə'ta'rəl] katarrhalisk.

catasterism [kə'tästərizm] (Stjerner) Katalogisering c; Stjernerkatolog c & s (\*Stjernerkatolog c).

catastrophe [kə'tästrofi] Katastrofe c: ulykkelig Begivenhed; (Knudes) Udvikling el. Løsning, i Drama.

catawamp(t)ions [kätə'wämpəs, -'wämpəs] P *amr* vældig, Gewaltig, ganske forfærdelig, P\* ogs. lidenlig. catawks [kə'tä'be] † Art nordamerikansk Drue c.

cat[bleek] †, Katblok; --boat Katbaad, Baad rigget m. et eneste Gaffelsejl og m. Masten anbragt helt fremme v. Forstæven; --call Pibe, til Pibekonzert; Mjave; *make* -s bl. a. mjave; --call of pibe; mjave, \*mjave, *prov* jamte.

1. catch [kätʃ] F Katechu c [*catechu*].  
2. catch [kätʃ] of fange; faa fat i, faa Tag i; anholde, F fukke, om Forbryder &c; indhente [ham p. Gaden *him in the street*]; naa, komme med [Toget til København *the train for Copenhagen*]; faa, paadrage sig, om Sygdom; - *him one* F lange ham en; *how that habit* -es *her* [kniber] *under the arms!* *won't he* - *it!* jo han faar! *no*, - *me!* - *me doing it!* ja se, om jeg gør! *when once they have tasted our beef*, - *them returning* [se (saa), om de vender tilbage] *to their own barren Highlands!* - *him* (in the act of) *stealing* gribe (F\* fukke) ham i Tyveri; *her earrings caught* [vakte] *my attention*; *the fire caught* [fængede i, bredte sig til] *the adjoining building*; - [fiske] *the buoy*; - *cold* blive forkelet, forkele sig, \*undert. fange Forkelelse; *it* -es *the ear* det falder i Øret, er lørefaldende; *she* -es *her father's eye*, [opfanger et Blik fra sin Fader] *and removes her arm*; - *the chairman's* (the *speaker's*) *eye* gøre sig bemærket af Ordstyreren; faa Ordet; *the moment the offender* -es *his eye* straks han faar Øje (el. hans Øje falder) p. Synderen; *the quantity of fish caught* det opskædede Kvantum; *he caught his foot in a stump*, a *stump caught his foot* hans Fod hang

(\*ogs. kom) fast (el. han fik Foden ind) i en Træstub; - a *melody* gribe (el. faa Tag i) en Melodi; uvilkaarlig tilegne sig en Melodi; *go mouse-catching* gaa p. Musefangst; *Vera bent forward with fierce eagerness to* - [opfange] *the reply*; - *the spirit of the situation* komme ind i Situationen, være (\*ogs. blive) med; - *the smallpox* faa Kopperne; *Chinooks are quick in* -ing [opfatte] *sounds*. Med Præpositioner & Adverbier: *no*, - *me at it!* ja se (til), om jeg gør! *let me* - *them at it*, *and* [griber (\*kniber) jeg dem engang saa] *It!* ...; *it takes a clever man to keep his eye open* and - *'om at it*, og gribe (\*ogs. knibe, fukke) dem; *I must put everything tidily away*, or *I shall* - *it from* [ellers faar jeg af] *mother*; - *him in a lie*, in a *theft* gribe ham i Løgn ...; - *him in words* fange ham i Ord; *Dunkins was caught out*, i Cricket: D's Bold (\*Bal) opfangedes i Luften af en af Udpardiet, og han maatte ud; *he got caught out in a storm* han overraskedes af Uvejret, han fik Uvejret over (el. paa) sig; - *up rive* (*prov\** ogs. *trive*) til sig; indhente, †, ogs. sælle op [ogs. - *up with*, of]; afbryde, stoppe, i Talen; *amr* indfange og sadle &c [Hestene *the horses*]; - *himself up* bryde af, tage sig i det; *his wig is caught up by* [kommer fast (el. hænger sig op) i] *the chandelier*; *be caught up to Heaven* optages i Himlen (\*tilhimmels).

3. catch [kätʃ] of komme fast, blive siddende, blive hængende; smitte; gaa i Baglaas, gaa i Vranglaas, om Laas; komme i Brand, fænge, F tage Fyr [- *alight*]; a *door* -es so as not to open, holder igen, saa den ikke vil gaa op, *the lock has caught* Døren er gaet i Baglaas el. i Vranglaas; *don't open your mouth as wide as that*, or *it'll* - so, ellers kunde den blive staaende saadan; *'It is hung*, *he said*, *his lips* -ing *against one another*, [idet hans Læber kneb sig sammen] *as he spoke*; - of gribe (*prov\** ogs. *trive*) efter; snappe efter; - *at his breath* snappe efter Vejret, F\* higste (efter Aanden); - *at a hint* gribe et Vink; a *drowning man will* - *at a straw* den som er ved (\*paa) at drukne, griber efter et Halmstraa; - *on* (*prov\**) komme fast i el. paa, blive hængende i el. paa; - *on* (*ad*) gribe fat, F hænge paa; F gøre Lykke, slaa an [*take*]; *amr* F *fig* forstaa (el. skønne) det; *now it is the time to* - *on* [hænge paa, slutte til] *in order to keep up with the procession*; *I don't think I* - *on*, forstaa det &c; *the game, the play never caught on*; *he could not* - *on to the thing at all* han forstod (el. skønnede, \*skønste) ikke noget af det hele.

4. catch [kätʃ] Griben c, Greb s; sp Høg og Due; Fangst; Gribefals, Gribeknast, Stoppeknast; Hægte c; Dørgreb, Haandgreb s paa Dør; Medbringer, paa Ekscenterskive [*eccentric* -]; † humoristisk Rundsang, komisk Kanon; *fig* Fælde c, listigt Spørgsmaal, Fange-spørgsmaal; Ordspil s; *short convulsive* -es of *the breath*. Ryk (\*ogs. Skjælvinger) i Stemmen, \*F Higst; *the deep* -es of *his labouring breath*; a *good* - en god Fangst; et godt Kup (P ogs. Varp); *there is a* - *on the names*, et Ordspil m. Navnene; *fasten* the -es of *her cloak* hægte sin Kaabe; *he asked me a number of frivolous questions which appeared to have a sort of* - *in them*, at indeholde en Fælde; *make a special* -gøre et ekstra Kup, F skyde Papegøjen; *sing* -es syng komiske Rundsange; *God will not take a* - *of him* [Boswell's *Life of J. LII*] omtr. Vorherre vil ikke til det yderste gaa irette m. ham; *lie at* (or *on*) *the* -ligge p. Lur; *by* -es is. rykvis, \*ogs. rykkevis; *with a little* (nervous) - *in his voice* m. en lille (\*liden) ... Skælven i Stemmen.

[ə] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

**catch|club** Kvartet, Sangforening c, egl for komiske Rundsange; --**crop** tilfældig Afgrøde, Mellemhøst; --**cropping** Indhøstning o af tilfældig Afgrøde; --**drain** Vandingsgrøft; (Bl)kanal, \*ogs. Vandsamlingsveit c; --**em-alive** af human Fælde; Tækam, Finkam c; (særdigklæbet) Fluepapir n. **catcher** Fanger, Fangstmand; Garnruse, Ketser, ogs. \* **Glib** c. **catch-fly** ♀ Skumuellike, klæbrig Pragstjerne, \*Tjæreblomst c: *Viscaria*. **catching** a is. smitsom; *fig* smittende [Latter *laugh*]; ustadig; -- **weather** upaalideligt (el. ustadigt) Vejr, Omgangsvejr. **catching** s is. dmp Indgribning c, Indgrib n; Skælven c, F \* **Higt** n, **Higsten** c; *Scrooge* *muttered*, *with an unusual - in his voice . . . ; with a little - of her breath*. **catchment** ['kætʃmənt] naturligt Vandbassin; Nedlags-Distrikt, -Omraade n [- *basin*]. **catch-penny** a anlagt paa (el. lavet for) at tjene Penge, styverfængeragtig; s Styverfængerprodukt n; a - *life*, is. en Dusbilografi; -- *work* Styverfænger n; -- *writer* Styverfænger c; --**pole**, --**poll** [-*poʊl*] (underordnet Rets)betjent, f *Griggenius* c.

**catchup** ['kætʃʌp] Katsup, ogs. \* *Champignonsauce* c. **catch|water**: -- *reservoir* Vandsamlingsbassin, \*ogs. (Vand)indtag n; --**weed** Burresnerre c, Smaaburrer pl, \**Drag*, *Friergæs*, *Klengegræs* n: *Galium aparine*; --**weight**: *fight (ride) (at) - sp* slaas (ride) uden Vægtudjævning. Sml. *handicap*! --**word** *typ* Kustos c; *fig* Slagord n; --**work** *af* Overrisling c. **catchy** ['kætʃi] rykkende, F \* ogs. *higstende*; *stakaandet*; grisk, \*ogs. *næringsvittig*; *reklamatorisk*, *reklamemæssig*.

**catech(e)al** ['kæti'kɛtɪk(ɪ)] *kateketisk*, eksaminerende, eksaminatorisk, i Spørgsmaal og Svar. **catechise** ['kæti-kæɪz] af *katekisere*, eksaminere, spørge. **catechism** ['kæti:kɪzəm] Spørgemetode; *Katekismus*, *Katekisme* c; *the longer and shorter* [større og mindre] --; *put him through the - of* eksaminere ham i Elementerne af . . . **catechist** ['kæti:kɪst] *Kateket*, *Eksaminator* c. **catechize** vt, se *catechise*!

**catechu** ['kæti(t)ʃu] *Katechu* c. **catechumen** ['kæti'kju:mən] *Katekumen*, *Katekismuslærling* c. **catechumenical** ['kæti'kju:'menɪkəl] *Katekumen-*, *katekumensk*.

**categorical** ['kæti'gærɪkəl] *kategorisk* [udsigende; bestemt, ubetinget]. **category** ['kæti'gɔ:ri] *Kategori*, (Be-græ)klasse c.

**catelectrode** ['kæti'lektroʊd] *negativ Pol* c, i *Elektrokem*l.

**catena** [ke'ti:nə] *Kæde*; *Række* c *Uddrag* af *Kirkesædrene*. **catenary** [ke'ti:nəri] *mat* *Kædelinje*, *Kædekurve* c. **catenate** ['kæti:neɪt] vt *knytte sammen* (til en *Kæde*). **catenation** ['kæti'neɪʃən] *Sammenkædning*, *Sammenknytning*; *Rækkefølge* c. *Jvf concatenation*!

**cater** ['keɪtə] vt *samle Føde* [til for]; -- *for*, ogs. *ernære*; *the young then - for themselves*, *ernærer sig selv*; *that class of people who - for newspapers*, *som samler Stof for* (el. til) *Aviser*; -- *to the comforts of his own body* sørge f. sit eget *Velvære*. **cater** ['keɪtə, 'kæte] *Fire* c, i *Kort*-el. *Tærning*spil; --**couple** fjern (el. vidtløftig) *Slægtning*, F \* *Pillefætter*; *Snyltegast* c.

**caterans** ['kæterənz] † (højskotske) *Maroderer pl*, (*Røver*)*bande* c.

**caterer** ['keɪtərə] (*Proviand*)*skaffer*; *Spisemester*; † *Baksmester*, *Messeforstander* c.

**caterpillar** ['kætipɪlə] *Kaalorm*, *Larve*, \*ogs. *Aame* c. **caterwaul** ['kætwɔ:l] vt *skrike*, \*ogs. *gaule*, om *Kat* i *Farringstiden*. **caterwauling** *Katte-Skrig* n, -*Koncert* c, \*ogs. *Kattegaul* n.

**caters** [keɪtəz] pl *glit Kost* c, *Mad* c, *Retter pl*; *lækker Mad* c, \*ogs. *Fysemad* c.

**Catesby** ['keɪtsbi] s.

**cat|fall** † *Katløber* c; --**fish** *Havkat*, \*ogs. *Sténbit* c: *Anarrhichas lupus*.

**catgut** ['kætgʌt] *Tarmstreng*; *Slags stiv Forgaze* c, *Silkestrama* c & n.

**Catharine** ['kæpəri:n] *Katarina*, f *Katrine* c; *bruid St. -s tresses* o: *forblive ugift*, *siddende som Jomfru*.

**cathartic** ['kæ'pə:'tɪk] a & s *stærkt afførende* (*Mid-del* n).

**Cathay** [ke'peɪ] † *Kinesiens Land* n.

**Cathcart** ['kæpkə:'tɪ] s.

**cat-head** † *Kranbjæke* c.

**cathedral** [kə'pi:drəl] *Katedral*, *Katedralkirke*, *Domkirke*, *hst Dom* c. **cathedral** a *Katedral*; *embedsmans-*; *pavelig*; *biskoppelig*; a - *church*, *school*.

**Catherinae** ['kæpəri:n] *Katarina*, f *Katrine*; -- *Hayes ansdr* af *Bisp* c; *Catherine* (or *catherine*) *wheel* *Ildhjul* n, *Sol* c, i *Fyrv*; *arch* *Rosettevindue* n [- *wheel* *window*]; *do the - sp* slaas *Hjul* [*tumble cartwheels*].

**catheter** ['kæpɪtə] *chir* *Kateter* n.

**cathode** ['kæpəʊd] *chem* *negativ Pol*, *Udleder* c.

**cat-hole** ['kæthəʊl] † *Værpeklyds* n.

**Catholic** ['kæpəlɪk] *katolsk*; *liberal*, *frisindet*; s *Katolik* c, alm. *Roman* --. **catholicism** [ke'pælɪsɪzəm, \ 'kæpəlɪsɪzəm] *Katoliceisme* c. **catholicity** [kæpə'li:ti] *Katolicitet*; *Liberalitet*, *frisindet* *Tænkemaade* c. **catholicism** [ke'pælɪkən] *Katolikon*, *Universalmiddel* n.

**cat-hook** † *Kathage*, *Katkrog* c.

**Catlinarian** [kæti'lɪ'nɛəriən] *katlinarisk*. **Catiline** ['kæti:lɪn] *Katiline*; *the speeches against -* de *katlinariske Taler*.

**catlon** ['kæti:lən] *chem* *Medgænger* c. *Mods. anion*.

**catkin** ['kætkɪn] ♀ *Rakle* c. **cat-lap** *Pøjt* n, *Slampamper* c, \**Skip* n. **catlike** ['kætlɪk] *katteagtig*. **catling** *tre-ægget* *Dissektionskniv* c.

**Catnæ(h)** ['kætnæk]. Is. *Catnach* og *Pitts*, der forlagde *Gadelitteratur*, *Viser* -trykte i dette Aar-, *Taler* fra *Skafottet* &c.

**cat-nap** ['kætnæp] *Høneblund* c & n, *Lur* c, is. *siddende*.

**Cato** ['keɪtəʊ] *Kato*; *the -s* *Katonerne*; -- *Street Conspiracy*, en i 1820 af *Arthur Thistlewood* o. s. *Indgaaet Sammensværgelse* om at myrde *Ministrene*. **Catonian** [ke'təʊ'njən] *katonisk*; *alvorlig*, *streng*.

**cat-o'-nine-tails** [kæ'təʊ'nɪn'eɪlɪz] † *Tamp* c.

**catoptric** [kæ'tɒptɪk] *katoptrisk*; --s *Katoptrik* c. *Spejllære* c.

**cat's**, i *Smatgg*; --**oracles**. Se *cradle*! --**ear** ♀ *rød* *Evighedsblomst*, *Kattefod* c, \**Gustegræs* n, *Harefod*, *Jaselab*, *Katteklø*, *Kattelab* c: *Gnaphalium dioicum*; --**eye** *min* *Katøje* n; --**foot**, se *cat's-ear*! *Jordvedbend*, *Korskноп*, \**Jordrev*, *Sjølvgroede* c: *Glechoma hederacea*.

**catsilver** ['kætsɪlvə] † *min* *Katteølv*.

**cat's|keys** ['kætski:z] ♀ *Askens Frugtstand*; *Aak* c. *Fraxinus excelsior*; --**nap** *Høneblund* c & n; --**paw** † *Blaf* n, *svag Vind*; † *Kattefod*, *Høllønder* c, *Krængestik*; *fig* *Redskab* n; *make a - of him* *bruge ham til sit* (el. som) *Redskab*, *lade ham rage* *Kastanlerne* (*ud*) *af Ilden*.

**catsticks** ['kætsɪks] *Pindebrænde* n, \**Pindeved* c, *Vedpinder pl*; *fig* *Pibestille pl*, *tynde Ben*.

**cat's-tail** *Kattehale*; ♀ *bl. m. a. Padderokke* c, *Rokker pl*, \**Kjerringrok*, *Snelde* c: *Equisetum arvense*; --**grass** *Engrævehale* c, *Rævehalegræs*, \**Kjæmpegræs*, *Kjællegræs*, *Timoteigræs* n, *Timotei* c: *Phleum pratense*.

**catsup** ['kætsʌp] Katsup, ogs.\* Champignonsauce [*catchup, ketchup*].

**cat-tackle** ⚔ Kat c, \*ogs. Katgjen n. **catting** ⚔ sl Søsyge c.

**catlle** ['kætlɪ] Kvæg n, is. Hornkvæg n [*horned -*], (Storfæ n, Kreaturer pl, \*ogs. Buskap c, Bøling c; F Heste pl; *my - are lost* mit Kvæg er borte, \*ogs. min Buskap er væk; *several - perished* flere Stykker (el. Høveder) Kvæg omkom; *these -* dette Kvæg, disse Kreaturer &c; *twenty -* tyve Stykker Kvæg el. Storfæ, ogs.\* tyve Høveder, \*tyve Nøt (P Naut); - *and sheep*, ogs. Kør og Faar; --*car omr* Kreaturvogn; --*dealer* Kvæghandler, \*ogs. Slagtehandler; --*guard*, is. Faldgrube c, for Kreaturer, p. Jernbanelinie; --*lifting* Kreaturtyveri n; --*plague* Kvægpest, Kreaturpest; --*range* Græsgang, \*ogs. Havn, Havnegang c, Beite n, Betsmark c; --*rearing* Kvægtillæg, Kvægopdræt, Kreaturopdræt n; --*show* Kvægskue, ogs.\* Dyrskue; --*station* Fæleje n, Kvægstation c, \*Fælæge(r) n.

**Cattraeth** ['kætreɪθ] ? s.

**Catwater** ['kætwɑ:tə] s: *the -* Catwater c & n, Plymouths østlige Havn, f. Koffardskibe.

**Caucasian** [kɑ:'keɪʃjən] kavkasisk; s Kavkasier, Indoeuropæer, Arter c. **Caucasus** ['kæʊsəs] s: *the -* Kavkasus n.

**caucus** ['kæʊs] omr Prøvevalg n, Nominering c; Møde n for at bestemme Kandidater; i Engl.: Valgkomité, Vælgerforening c, is. *cont* om Modpartiets Organisation. **caudal** ['kæ:dəl] kaudal, Hale-. **caudate** ['kæ:deɪt] halet, med Hale.

**Caudine** ['kæ:daɪn] kaudinsk; *the -* Forks de kaudinske Passer.

**caudle** ['kæ:dlɪ] Vinkandel c. **Candle** [kændl]. Is. Mrs. -, den talende Person i Jerrolds *Certain Lectures*.

**cauf** [kɑ:f] Hyttefad n, Fiskekiste c.

**cauffe** [kɑ:fi] Slavetransport c [*coffee*].

**caught** [kɑ:t] e fangede &c; fanget, &c. Af 2. & 3. *catch*.

**cauk** [kɑ:k] mis svovlsur Baryt; Kalksten c.

**caul** [kɑ:l] Stok, \*ogs. Kavle; is. Tulad c, et glat Bræt ved Sidefæring. **caul** [kɑ:l] *awot* Tarmenet; Bagparti n af en Kvindehne; *be born with a -* være født m. Sejrs-Skjorte, -Hud, -Hue.

**cauldron** [kɑ:ldrən], se *caldron*!

**cauliferous** [kɑ:'lɪfərəs] stænglet, med Stængel. **cauliflower** [kɑ:lɪflaʊə] Blomkaal c. **cauliform** [kɑ:'lɪfə'ɔ:m] stængelformig. **cauline** [kɑ:'laɪn] stængelbaaren.

**caulk** [kɑ:k] of kalfatere [*calc*]; *abs* sl tage sig en Lur, \*ogs. lure den af. **caulker** sl Snaps, \*Dram; vidunderlig Historie, \*ogs. Skrøne c. **caulk(g)-pin** Knappe-naal (i største Format); Insektnaal.

**Caurus** ['kæ:ros] Vestnordvestvind c, som blæste fra Caurus. *The ground by piercing -* seared. Thomson, *Castle of Indolence* II.

**causal** ['kæ:zəl] kausal, aarsagelig, Aarsags-. **causality** [kɑ:'zælɪtɪ] Kausalitet, Aarsagelighed c, Aarsagsforhold n; Evne c til at udfinde Aarsager, i Frenologi.

**'cause** [kɑ:'z] cf *F* fordi [*because*]. **cause** [kɑ:'z] Aarsag; *jur* Sag, Retssag; Sag c, f. Eks. Frihedens; *a first -* en Skaber; et Forsyn; *sufficient -* for [Aarsag t.] *dissatisfaction*; *one great - why ...* en væsentlig Aarsag til at ...; *advocate -* s føre Sager, gaa irette f. andre; *gold has been (the) -* of [Aarsag til] *much mischief*; *unless you give me -*, Aarsag dertil; *show -* *jur* angive sine Grunde; *from other -* s af andre Aarsager; *from [at] this -*; *he was ready to die in [for] the -* *he had espoused*; *through [af] some unknown -*; *I never did it without a -*, uden Aarsag. **cause** [kɑ:'z] et for-

aarsage, volde, fremkalde, have til Følge; - *his men to fit out* [lade sine Folk udruste] *a ship*; - *a ship to be fitted out* lade et Skib udruste. **causeless** ['kæ:zles] ugrundet.

**causeuse** [fr.] Causeuse c, Slags Sofa.

**causeway** ['kæ:zweɪ] Chaussée, Landevej; Baadbro (\*Baadbrygge), Baadtrappe c; *the Giant's Causeway* Kæmpedæmningen, en Basaltdannelse p. Irlands Nordkyst i Antrimshire. **causeway** *of* chausserie. **causey** ['kæ:zeɪ, 'kæ:seɪ] s & v, se *causeway*!

**caustic** ['kæ:stɪk] kaustisk, ætsende; *fig* ætsende, bidende, skarp; - *lime* ulæsket Kalk; - *lye* Sæbesydelud; *a series of -* [ætsende, bidende] *sketches*; *she has a - tongue* hun har (el. fører) en hvas Tunge. **caustic** ['kæ:stɪk] s Ætsmiddel n, ætsende Substans; Helvedessten c [*lunar -*]. **causticity** [kɑ:'stɪsɪtɪ] Ætskraft, ætsende Egenskab; *fig* Hvashed, Skarphed c. **cauter** ['kæ:teɪ] *vet* Brændejern n. **cauterant** ['kæ:tərənt] Ætsmiddel n. **cauterization** [kɑ'tərəl'zeɪʃən] Udbrænding; Touchering c, med Helvedessten. **cauterize** ['kæ:təraɪz] *et* kauterisere, udbrænde; *touchere*, med Helvedessten. **cautery** ['kæ:təri] Ætsning c. **cauting-iron** ['kæ:tɪŋ(r)ən] *vet* Brændejern.

**caution** ['kæ:ʃən] Forsigtighed, Varsomhed; *se jur* Kaution [*security*]; Kautionist; Advarsel c; ✕ Avertissementsord [*cautionary word*]; *sl* nt forroligende, nt n ganske forbavende, Mærkelighed c<sup>1</sup>; *a - to look at* formelig føle at se paa; - *money* (deponeret) Kaution c; *with* Indtrædelsesgebyr n; *give the -* ✕ give Avertissementsordet; *a few words of -* [nogle advarende Ord] *to students*; *the theistic argument requires to be applied with much -*, ogs. med megen Kritik. **caution** ['kæ:ʃən] *et* advare [imod *against*, *from*]; ✕ *abs* give Avertissementsordet. **cautionary** ['kæ:ʃənəri] advarende; Garanti-; pantsillet; - *word* ✕ Avertissementsord. **cautioner** ['kæ:ʃənə] Adværer; *se jur* Kautionist c. **cautions** ['kæ:ʃəs] forsigtig, varsom; *be - how you trust him!* vær forsigtig! han er ikke at stole paa! **cautiously** *ad* forsigtig, med Forsigtighed, varsomt; med Kritik.

**cavalade** [kævəl'keɪd] Kavalkade c, (ridende) Optog, (Ride)tog n, bereden (el. ridende) Skare c. **cavaller** [kævəl'leɪ] Rytter; Ridder; Kavalier c, ogs. mods. **Round-head**. **cavaller** a kavaleri; hoven, overlegen; af-føjende. **cavallerly** *ad* kavaleri; hoven, overlegen; af-føjende; *treat -*, ogs. at afføje. **cavallard** [kævəl'la:əd] omr Flok c Heste [*caballada*]. **cavalry** ['kævəlri] Kavalleri, Hestfolk n; *seven thousand -* syv tusinde Mand Kavalleri; *a - horse*, ogs. en Nummerhest; *a light - regiment* et Regiment let Kavalleri; -*man* Kavallerist c.

**Cavan** ['kævən] s.

**Cavanagh** ['kævənə] s.

**cavass** [kə'væs] Kavas, tyrkisk Politibetjent el. Gesandtkaabstjener c.

**cavatina** [kævə'tɪnə] ♪ Kavatine, Sang c.

**cave** [keɪv] Hule, \*ogs. Heller; udtraadt Fraktion c, udtraadte pl, Malkontenter pl; (en Fraktions) Udtræden, i parlamentarisk sl; Indstyrtning c, \*ogs. Ras n. Sml.

<sup>1</sup> *You are a caution* du er virkelig underlig &c; *the way the two women worked was a caution*, var ganske mærkelig, det var store Ting hvad (el. at se, hvorledes) de to Kvinder arbejdede; *ain't she a -!* hun har vadsket sig! - *"Caution 8. Something to excite alarm or astonishment; something extraordinary; absolutely or with some fanciful addition; as, the way they scattered was a - to snakes"*. Whitney, *Cent. Dict.*

**Adullam!** øve og ligge (el. lure) i en Hule; falde (el. synke) ind, styrt sammen, \*ogs. rase ned; træde (el. skille sig) ud, danne en misforstået Fraktion; *amr* give sig, opgiv det; - *in* falde (el. synke) ind, styrt sammen, \*ogs. rase ned; *fig* gaa overstyr, \*ogs. bære overende; give sig, opgiv det; *the bank has -d in* bl. a. Banken er gaaet overstyr; *the affair -d in*, ogs. det gik rent galt, det blev en komplet Fiasko. **cave** [ke'v] et udhule, udgrave, udakære; *proo & so* kaste [Hø hay], kaste med, gøre et Kast med [Hovedet *the head*], slaa med [Nakken *the head*]; ryste truende [sine Horn *the horns*]; *as if the ground were -d full of* [var undergraven og fuld af] *hollow galleries*; - *in his head* slaa ham et Hul i Hovedet. **cave** [ke'v] lat. tag Dem i Agt! \*ogs. agt Dem! *be (or stand) - staa paa* Lur, i Skole-sprog; - *cauem!* tag Dem i Agt f. Hunden! Indskrift p. Dørtærakelen i romerske Huse. **Cave** [ke'v]. Is. en Boghandler, der stod i Forbindelse med S. Johnson og O. Goldsmith.

**caveach** [ke'vi:tj] vestindisk Spegemakrel c. **caveach** et spege, p. vestindisk Maade.

**caveat** [ke'vju:t] *jur* Protest, Indsigelse; Advarsel; *amr* Patentbeskrivelse c, Patentkrav s; *enter a - nedlægge* Protest, gøre Indsigelse; *file a - for a patent* indkomme m. Patentkrav.

**cave-dweller** Huleboer. **cave-la** F bl. a. Fiasko c.

**Cavendish** [kävndiʃ]. Is. den pseudonyme Forfatter af Bogen *Cavendish on Whist* (1862), og som egl hed Henry Jones. **cavendish** Kavendish c, Tobak i presede Tavler.

**cavern** [kävən] Hule c; *rocky -* Klippehule, \*ogs. Heller c. **caverned** [kävənd] hulet; hulebeboende, som bor i Huler. **cavernous** [kävənos] hulet, fuld af Huler.

**cavesson** [käviseən], **caveson** [käviseən] Kapsun, Næserom c.

**caviar**, **caviare** [käv'i:a\*, ka'v'ja\*, ka'v'jæ\*] Kaviar c, saltet Fiskerogn; - *to the general or multitude (fig)* Kaviar for Massen, noget som ligger f. højt f. den store Mængde; *that is - to the general*, ogs. hvad forstaaer Bønder sig p. Agurkesalat?

**cavicorn** [käv'ikə'n] hulhornet Dyr s.

**cavil** [käv'il] J. Krydsholt [keval]; Murers Økse (\*Øx) el. Hammer c. **cavil** [käv'il] Spidsfindighed, Sofisme c, pl ogs. Juristerier pl, (smaalig) Kritik c, \*ogs. Vringl s. **cavil** et chikanere, kritisere, skumle; -*ling* f. ogs. (smus)kritik; rethaverisk; - *at* (smaalig) kritisere, laste, skumle over. **caviller** Sofist, snukritisk Person, Kritikakler, Skumler c. **cavilling** Juristerier pl, \*ogs. Vringl s; Kritikakleri s, (Smus)kritik c; *rethaveri* s. **cavings** [ke'viŋz] *proo* Emter, ogs.\* Avner, \*ogs. Agner [choff].

**cavity** [käv'iti] Hulhed; Hule, Hulling, Fordybning c. **cavo-relievo** [ka'voril'je'vo] Hulrelief, Relief s i Fordybning.

**cavort** [ke'vå:t] et *amr* kurbettere, danse [cuvret, prance]; hoppe og springe, gøre Krumspring el. Kaprioler; ride (el. løbe) grasset.

**caw** [kå] et garpe, ogs.\* skrige (om Krage og Ravn), \*grave, om Kraake og Ravn. **caw** [kå] Garpen, ogs.\* Skrigen, \*Graving c; Garp, \*ogs. Skrig, \*Grav s.

**cawky** [kå ki] sl næsvis, \*ogs. nebbet [cheeky].

**caxoa** [kåksəu] *proo* gammel Paryk c. **Caxon** [kåksən]. Is. om en Person i Scotts *The Antiquary*.

**Caxton** [kåkstən]. Is. *William -*, den første eng. Bogtrykker + 1491 eller 1492; a - en Caxton, en Bogtrykt af W. Caxton.

**cay** [ke', ki'] vestindisk Korale, lav Ø c. Ogs. *key*. **Cayenne** [ke'jen, ka'en] s: - *pepper* Cayenne (peber) c.

**cayman** [ke'mən] Kajman, Alligator c.

**cayopollin** [p] Æneasrotte c: *Philander dorsiger*.

**cazique** [ke'zi:k] Kazike, Konge, Høvding c, hos nogle Indianerstammer.

**cease** [si:s] et holde op, here op, ophøre [med from]; holde op, om Regn &c; *without ceasing* uden Ophør, uophørlig. **cease** et holde (el. høre) op med; standse; - *to appear*, om Skrift: ophøre at udkomme, F gaa ind; - *to exist* ophøre (at være til); om Skrift: ophøre at udkomme, F gaa ind; - *playing* holde op (med) at spille, holde inde m. sit Spil; - *the allowance* inddrage (el. stryge) Tilskudet; - *fire (or firing)* Skydningen ophører! *he never -d the praises of* [ogs. han blev aldrig færdig m. at rose] *the captain*. **ceaseless** [si'sles] uafsluttelig, uophørlig, ustandselig.

**Cean** [si'en] ceanak, fra Ceos; *the - poet* s: Simonides.

**cecchia** [seki, tʃi'ki:n] Zecchino c, en italiensk Guldmønt [sequin, sechin].

**Cecill** [seil, si'sil]. Is. *William -*, Lord *Burleigh*, eng. Statssekretær 1548 + 1598. **Cecilia** [si'silja] Cæcilia, F\* ogs. Sidsel; *St. -*, en Romerinde, der led Martyr-døden i 8dje Aarh., Patronesse f. blinde og f. Musikere, Orgelets Opfinderke; *when we used to read - at Christich* (Th., *Vanity Fair*). Der menes en Roman af dette Navn i fem Bind (London 1782) af Frances Burney + 1840. **Cecily** [seili, si'sili] Cæcilia, F\* ogs. Sidsel.

**cecily** [si'siti] Blindhed c.

**Cecuban** [si'kjuben] Cækuber c, Slags Vin.

**cedar** [si'de] & Ceder c: *Cedrus*.

**cede** [si'd] et afstaa; - *the place to abstaa sin Plads* til; *fig* ogs. vige Pladsen for.

**cedilla** [si'dille] gr Cédille c.

**Cedric** [sedrik]. Is. *Cedric the Saxon*, en Person i Scotts *Ivanhoe*.

**cedrine** [si'dri:n] cedrinak, Ceder.

**Cedron** [si'dron] Kedron c.

**celba** [saiba] & Silkebomuldstræ, Uldtræ s.

**cell** [si:l] \ Sild c [herring]; - *conin* Sildkonge c: *Gymnetrus glenae s. grillii*. **cell** [si:l] et loflægge.

**celling** [si'liŋ] Loft, Tag s; ↓ indenbords Klædning, Inderklædning, Foring, Garnering c; *false - arch* Indskudsække, \*Stubbegulv, Stubbeloft s; - *lamp* Hænge-lampe; - *plate* Rosette c, i Tag; *she sprang nearly to the - overhead* hun var nær ved at springe til Loftet (\*hun hoppede næsten i Taget): af Glæde.

**celandine** [seləndain] & Selidon, \*ogs. Svaleurt c: *Chelidonium majus*.

**celature** [si'letjuə, -tjə] Graverkunst c.

**celebrant** [seilbrənt] forrettende Præst c. **celebrate** [seilbrət] et forherlige, love, prise, besyng, fejre [som as]; fejre, højtideligholde, holde. **celebrated** [seilbrət'id] berømt, navnkundig. **celebration** [seilbrə'tʃən] Forherligelse, Berømmelse, Pris; Besyngelse, Fejring, Fejrelse; Fejring, Fejrelse, Højtideligholdelse c; - *of marriage* Brudevielse c. **celebrity** [si'lebriti] Berømmethed, Navnkundighed; Berømmethed, Celebritet c, berømt

<sup>1</sup> *In the museum at Penzance is a rough painting of the Ceil Conin, that was washed ashore in 1788, minus its tail, which has been depicted from imagination ... Murray's Handbook to Travellers in Norway 8th ed., Route 19, p. 101.*

Menneke *n*; *he is one of the celebrities of the place; become a -*, ogs. blive kendt i vide Kredse.  
*celeriac* [si'leriæk]  $\S$  Selleri *c*: *Apium graveolens*.  
*celerity* [si'leriði] Hastighed *c*.  
*celery* ['seləri]  $\S$  Selleri *c*: *Apium graveolens*.  
*celestial* [si'lestjøl] himmelsk, Himmel-; *the Celestial Empire or Kingdom* Det himmelske Rige *o*: Kina; - *globe* Himmelsglobus, Stjerneglobus; - *map* Stjernerkort; - *signs* Himmeltegn. *celestial* Himmelsboer; Indvaaner af det himmelske Rige, Kineser *c*; *talk of -s*, and *the angels appear* naar man taler om Solen, saa skinner den.  
*Celestine* ['selist(a)in, si'lestin] Celestiner(munk) *c*.  
*Celia* ['si'lja] Cælia. Et poetisk Navn f. en Dame eller Ens Hertes Dame. I Spensers *Fairy Queen* Moder t. Tro, Haab, Kærlighed.  
*cellae* ['seljæ] Bug-, som hører til Bugen.  
*cellar* ['selbær] ugift Stand, enlig (\*énalig) Stand *c*, *Cellar* *n*; *cow of -* Cellarstafte. *cellbate* ['selbæit] ugift Mand *c*; *the glories of a - life* Cellarstafte Herlighed *c*.  
*cellae* ['si'ljin] Bug-, som hører til Bugen.  
*cell* [sel] Celle, i forskellige Tilf; Celle, Arrest *c*; *and you'll go into -s for that*, vandre i Kachot el. i Arrest. *cell* et sætte (el. indelutte) i en Celle el. i Celler; sætte i Arrest el. i Kachot. *cellar* ['selø] Kælder *c*; *from the - to the attic* fra Loft t. Kælder, oppe og nede, højt og lavt. *cellar* et lægge i Kælder(en), indlægge; *wines which have been long -ed*, som har ligget længe (i Kælder(en)), som har lagret længe. *cellarage* ['seløridg] Kælder *pl*, Kælderrum *n*; Kælderleje *c*. *cellaret* ['seløret] Flaskeskab; Flaskefoder *n*. *cellar-flap* ['seløflæp] Kælderlem, Kælderringe; en Art Matrosdans *c*. *cellarous* ['selørus] kældermæssig, Kælder-; underjordisk, dybtliggende  $\searrow$ .  
*cello* ['tʃelə]  $\S$  Violoncel, Cello *c*.  
*cellular* ['seljulær] celled, Celle-, celledannet; - *tissue* Cellevæv. *celluloid* ['seljulojd] Celluloid *n*. *cellulose* ['selju'lo:s] Cellulose *c*, Cellevæv *n*.  
*Celt* [sel, kelt] Kelter *c*. *celt* [sel] Celt, Kelt, Huggesten *c*, Huggesjærn *n*. *Celtic* ['seltik, 'keltik] keltisk.  
*cement* [si'ment, 'sɛmɛnt] Bindemiddel; Cement; Tandkit. *Cement* *n*, *Crusta c petrosa*; *fig* Foreningsbånd, Sambånd *n*. *cement* [si'ment] et binde; cementere; *fig* (sammen)binde, forene; (be)faste; *that the friendship might be more fully -ed* for at . . . kunde yderligere befestes el. styrkes; *-ing staff* Kilttestok *c*.  
*cement* [si'ment] et binde. *cementation* [si'men'teʃən] Binding; Cementering; *metall* *Cementation* *c*. *cementitious* [si'men'tifjəs]  $\searrow$  bindende.  
*cemetery* ['semitəri] Begravelsesplads, Gravlund, Kirkegaard *c*.  
*cenatory* ['senətəri] som hører t. Aftenmaaltidet.  
*Cenci* ['tʃentʃi]. Is. *The -*, en Tragedie af Shelley.  
*Cenis* ['senis, sə'nɪ]: *Mount -* Mont *n* Cenis.  
*cenobite* ['si'nəbit, 'sen-] Cénobit, (Kloster)munk *c*.  
*Moda. Hermit & anchorit*.  
*cenotaph* ['senotəf] egl tom Grav *c*; *Cenotaf, Ære(s)-minde* *n*, hvor vedkommendes Legeme ikke hviler.  
*cenozoic* [si'nə'zəʊɪk] *geol* kajnozøisk, tertier; *the - period*, ogs. Nutiden.  
*cenose* [sens] et, se *cenose*. *cenoser* ['sensə] Røgeløskar *n*.  
*censoer* ['sensə] Censor *c*, i flere Tilf; *Cato the Censor* Cato Censorius. *cenorial* [sen'sa'riəl], *cenorian* [sen'sa'riən] censoral, Censor-. *cenorious* [sen'sa'riəs] dadle-

syg, lastensyg, kritisk. *cenoriousness* Dadlesyg, Lastensyg *c*. *cenorship* Censorat *n*, Censur *c*; *cenosise* *a - over* øve Censur over, censurere; *submit it to your -* underkaste det Deres Censur. *cenual* ['sensjuəl, 'sensjuəl] Folketællings-, Mandtals-; - *roll* Mandtalsprotokol *c*. *cenurable* ['sensjərəbl] dadelværdig, lastværdig. *cenure* ['sensjə] Dadel *c*; *pass (severe) - on* (skarpt) dadle, udtale sig (skarpt) dadlende om, give en (skarpt) dadlende Paaskrift; *a vote of -* et Dadelsvotum. *cenure* ['sensjə] et dadle, laste; *demme*. *cenus* ['sensəs] Tælling, Optælling; is. Folketælling, Mandtalsoptælling *c*; - *enumerator* *amr* Mandtalsoptager, Mandtalsfører *c*; *take a -* is. holde (el. optage) Mandtal; *at (the time of taking) the last -* v. Optagelsen af sidste Mandtal, v. sidste (Folke)tælling.  
*cent* [sent] Hundrede *n*; *amr* Cent *c*, 3.74 Øre; *9 per cent. on* [9 Procent af] *the aggregate number*; *a cent. per cent. profit* en Fortjeneste af 100 Procent. Ogs. - *for -*; *it will not pay five -s to the dollar*, give 5 Procent, 5 %. *centage* ['sentidg] Procenter *pl* [*percentage*].  
*Centaur* ['sentə'ə] *myth* Centaur *c*. *centaury* ['sentəri]  $\S$  Knopurt *c*: *Centaurea*.

*centavo* [sen'ta'vo, ben-] (mexikansk) Cent *c*. *centarian* [sent'i'nəriən] Hundredaarig *c*. *centenary* ['sentinəri, sen'tinəri; sen'tenəri] Hundrede; Aarhundrede *n* [- *of years*]; Hundredaarfest *c*. *centenary* *a* bestaaende af hundrede; - *solemnities* Hundredaarfestligheder. *centennial* [sen'tenjəl] Hundredaars-; - *anniversary* Hundredaarsdag; - *day, jubilee*. *centennial* Hundredaarfest *c*.

*center* *s* is. *amr* f. *centre*. *centering* ['sentəriŋ] Lærebue *c*.

*centesimal* [sen'tesiməl] Hundrede-, v. Brøk; *the - part of a grain* en Hundrededels Gran. *centesimal* Hundrededel *c*. *centesimalion* [sen'tesiməl'jən]  $\times$  Centesimalion *c*, Afstraffelse af en af hundrede. *centifolius* [sent'i'fouljəs] hundredebladet. *centigrade* ['sentigræd] hundredegradet, hundredegradig, om Termometer. *centimeter* ['sentimɪtə] Centimeter *c*. *centiped(e)* ['sentipi'd, -ped] Tusindben *n*, Skaalorm, Skolopender *c*. *centner* ['sentnə] Probervægtenhed *o* delelig i Hundrededele. *cento* ['sentə] Cento, Centon *c*, Flukværk, Potpourri *n*.

*central* ['sentrəl] central, Midt-, midterst; Kærne-, Hoved-; - *draft hooks*, - *drafts* skotske (Fluke)kroge. *centrality* [sen'træliti] central Beliggenhed *c*. *centralization* [sentrəl(a)'zeʃən] Centralisation, Samling *c*, paa et Punkt, p. en Haand. *centralize* ['sentrəlaɪz] et centralisere, samle. *centre* ['sentə] Centrum, Midtpunkt *n*; *Penicipsida* *c*; *the - figure* Midtfiguren; - *of gravity* Tyngdepunkt *n*; *drive the - (amr)*, make *a -* or *-s* træffe Centrum (\*Blinken); *from - to -*, is. fra Midt til Midt. *centre* et ligge i Centrum; koncentrere (el. samle) sig [om in, om; round]; *the interest -s in that actor's impersonation of Sir Frederic; his whole affections -d in his son; our hopes must - on ourselves alone*. *centre* et anbringe centralt el. i Centrum; *be -d in or on* koncentrere (el. samle) sig om; *our dislike -d itself on* [koncentrerede sig om] *Sir Frederic*; - *bit* Centrum(s)bor; - *board* Sænkekel *c*; - *lathe* Spidsdrejebænk; - *piece* Bordopsats *c*, \*ogs. *n*; - *panch* Kørner *c*; - *shell* Rur, ogs. \* *Balan* *c*. *centric* ['sentrik] centrisk. *Moda. eccentric*. *centrifugal* [sen'trifjuɡəl] centrifugal; - *machine* Centrifuge, Udslyngemaskine *c*; *refine* by *the - machine*, ogs. centrifugere et. *centripetal* [sen'triptəl] centripetal. *centripetency* [sen'triptens] Cen-

tripetalitet *c.* **centrist** ['sɛntrɪst] Centrumsmand *c;* *the Centrists*, ogs. Centrumpartiet.

**centuple** ['sɛntʃupl] hundrededobbelt, hundredefoldig. **centuple of eyes** (el. bringe op) til det hundrededobbelte. **centuried** ['sɛntʃɪəd] undert. hundredaarig. **centurion** ['sɛntʃjʊəriən] Centurion, romersk Kaptajn, bibl. Hovedsmand *c.* **century** ['sɛntʃɪəri] Hundrede *n;* *sp.* hundrede Point *pl;* **antig** Centurie *c;* Aarhundrede, het Sekulum *n;* *the English of the fourteenth and fifteenth centuries*, 1 (det) 14de og 15de Aarhundrede; *---end a fin-de-siècle*; *a - business man.* **centweight** ['sɛntwɛɪt] Centner *n*, 50. s Kilogram. Forkortet: *cwt.*

**cephalgia** ['sɛfəlɪdʒi] Hovedsmerte, Hovedpine *c.* **cephalle** [sɪ'fəlɪk] kefallak, Hoved; *s.* Hovedmiddel *n.*

'cept [sɛpt] P undtagen [*except*].

**cerage** [sɪ'reɪʒə] Bibred *n.*

**ceramic** [sɪ'ræmɪk] keramisk, keramisk, Pottemager; *- art*, ogs. Keramik *c.* **ceramics** Keramik, Keramik *c.* Ogs. *concr.*

**cerate** [sɪ'reɪt] Voksalve *c;* *-d* overtrukket med Voks.

**ceramics** [sɪ'ræmɪks] Ceraunik *c*, Varme- og Elektricitetelere.

**Cerberus** ['sɛbə'reɪs] *myth* Cerberus *c.*

**cerea** [sɛə'keɪ] *ent* bevægelig Traad, Børste, Tang *c*, paa nogle Insekters Bagkrop. **PI cerces**. **cercaria** [sɛə'kæ'ɪəri] Hale-Ikte *e.*

**cere** [sɛə] *et* vækse, vokse, bestryge (el. overtrække) *m.* Voks. **cere** Vokshud *c*, hos Rovfugle.

**cereal** [sɪ'reəriəl] Korn-; *s.* Kornsort *c;* *-s*, ogs. Korn *n*, Kornvarer *pl.*

**cerebel** [sɛrɪbəl] †, **cerebellum** [sɛrɪ'beɪləm] *anat* lille ('ogs. mindre) Hjerne *c.* **cerebral** [sɛrɪbrəl] *a* Hjerne-, **cerebral**; *- inflammation.* **cerebrum** [sɛrɪbrəm] Hjerne *c.* **cerecloth** Voksadug, Voksklæde, Vokslagen *n;* *---faced*; *- goose* Hønseskaas, Kappeskaas; **Cereopsis** *Novae Hollandiæ*. **cereose** [sɪ'reɪs] Voksklæde *n*, til Balsamering.

**ceremonial** [sɛrɪ'moʊ'njəl] ceremoniel, Etikette-; **ceremonies**, højtidelig, stiv. **ceremonial** Ceremoniel *n.* **ceremonialism** [sɛrɪ'moʊ'njəlɪzəm] Ceremonivæsen *n*, Hængen i Ceremonier el. Former. **ceremonious** [sɛrɪ'moʊ'njəs] bestaaende i ydre Former el. Sikke, ceremoniøs, ceremoniel, formel; formrigtig; formstreng, stiv. **ceremoniousness** Formstrenghed, Stivhed *c.* **Se ceremonialis!** **ceremony** [sɛrɪ'məni] Ceremoni, Akt, (højtidelig) Handling *c;* Formaliteter *pl*, Former *pl*; Omstændigheder *pl*, Omsvøb *pl.* **Se christening!** *we'll drop - for once*, sætte Formerne tilside; *I use no - with you* *m.* Dem gør jeg Ingen Omstændigheder; *there was no time for -*, *t.* mange Ceremonier; **master of (the) ceremonies**, *M. C.*, Ceremonimester, Ballinspektør, Balldrektor *c;* *on occasions of -* ved større (el. højtidelige) Lejligheder; **stand on -** gøre Omstændigheder, gøre Ceremonier; **with great -** højtidelig, *m.* stor Højtidelighed; **with scant -**, **without (further) -** uden Omstændigheder, uden videre, *sans façon.*

**Ceres** [sɪ'reɪs] Ceres; *sine Cerere et Baccho friget Venus* (lat.) naar Krybben er tom, bides Hestene.

**cerine** [sɪ'reɪn] *chem* Cerin *n*, Voksharpiks *c* & *n*, Korkvoks *n*; Cerotinsyre *c*, Korkvoks *n.*

**ceruous** [sɪ'reɪn] † (ned)hængende

**cerography** [sɪ'rɑ:grəfi] Voksmaleri *n.*

**cerosa** [sɪ'ru:n] *merc* Seron, Suron *c* [seroon].

**ceroplastic** [sɪ'rɒ'plæstɪk] Ceroplastik, Voksformekunst *c.*

**certain** [sɛə'tɪn; sɛə'tɪn] *a* sikker, vis, om Person & om

Ting; vis [en vis, ubestemt]; *that - death was before them both* at den visse Død ventede begge; *there can nothing - be known* der kan intet vides *m.* Sikkerhed; *a - remedy* et sikkert (el. probat) Middel; *a place worth a - forty shillings a year* en Plads (el. Kondition) paa (el. med en Løn af) ... om Aaret vist; *a - shot* en sikker Skytte (\*Skytter); *one thing - is that ... en Ting* (el. et) er sikkert ...; *a maiden lady of a - age*, som ikke længere er ganske ung; *about all he wrote there was a - grace* [en vis Ynde] *and decorum*; *it would be advisable for me to go away for a - time*, at rejse bort p. nogen Tid; *- [visse Folk] of my acquaintance*; *all that is - is that ...* det visse er, at ... , nok er det, (at) ...; *that is the - of it* det er det sikre, det visse; *I am quite - of it*, sikker (el. vis) *p.* det; *I feel - [føler mig, er overbevist om] that ...*; *he seemed to make so - of [være saa sikker p.] her*; *he is - to come* han vil sikkert komme; *this experiment is the most - to succeed*, har størst Udsigt t. at lykkes; *know (say) for - vide for vist, m.* Vished (sige sikkert). **certainly** [sɛə'tɪnli] ad sikkert, sikkerlig, vist, visselig; ganske vist, vistnok, vel; **certainly!** ja vel! ja vist!; saa gerne! **most -** ganske vist; *the number is not - known*, vides (el. kendes) ikke *m.* Vished; **certainly ... but** vistnok (el. vel, ganske vist) men ...; *- not* vist ikke. **certainly** [sɛə'tɪnli] Sikkerhed, Vished *c;* *there's the -* saa er man sikker; *the suspicion became a -*, *suspicion became -* Mistanken blev t. Vished; *accuracy in aiming and - in hitting* godt Sigte og Træfsikkerhed; *the most seemingly palpable certainties* det ullyseladende mest haandgribelig sikre; *nobody knows (or can say) for (or to) a - [med Vished] what became of ...*; *hope was confirmed into -* [Haabet blev t. Vished] *by later intelligence*; *of a -* glt f. to a -; *it is somebody for us to a -* det er vist nogen (, som skal) til os. **certain** [sɛə'tɪn] ad glt & joc tilvise. **certicate** [sɛə'tɪfɪkət] Attest, (skriftlig) Bevidnelse *c;* † (Skipper)patent; **Certifikat** *n;* *take out a -* *sp.* la. læse Jagttegn (*n*); **bullder's -** †. **Bilbrev** *n;* **share -** Aktiebrev *n;* *- of discharge*, is. Skifteattest; *- of his election* (hans) Valgbrev *n*, Fuldmagt *c;* *- of existence* Leveattest; *- of illness* Sygeattest. **certifcate** [sɛə'tɪfɪkət] et bevidne (skriftlig), attestere; give Attest; *-d bankrupt* Akkordant *c;* *-d* [eksamineret] lærer. **certification** [sɛə'tɪfɪkə'sɪʃən] Attestering, Attestation, (skriftlig) Bevidnelse; Attest *c;* **Pas** *n.* **certifier** [sɛə'tɪfɪə] Atteststeder, Bevidner *c.* **certify** [sɛə'tɪfaɪ] v (skriftlig) bevidne, attestere; bestyrke, bekræfte; *this is to - [herved bevidnes, attesteres] that ...*; *he would be willing to - to [bevidne, attestere] the cause of death.* **certitude** [sɛə'tɪtju:d] Vished *c.* **certy** [sɛə'tɪ]. Forkortet f. **certificate** eller f. **certainly**, i det Udtryk: *my -* min Tro, minsanden, \*ogs. sandelig min Hat!

**Cerulean** [sɪ'ru:lɪən] himmelblaa, blaa; mørkeblaa; søgrøn.

**cerumen** [sɪ'ru:mən] Ørevoks *n.* **ceruse** [sɪ'ru:s, sɪ'ru:s] Blyhvidt *c* & *n* [lead-white, whitelead].

**cervical** [sɛə'vɪkəl, sɛə'vaɪkəl] Hals; *- appendage.*

**cervine** [sɛə'vaɪn] Hjortee.

**Cesar** [sɪ'zɛə] Cæsar; Kejser *c;* *---*, i historisk Stil tit om den tyske Kejser; **Kejseren**; *reuder to - the things that are -s!* giver Kejseren, hvad Kejserens er! **Cæsarian**, **Cæsarian** [sɪ'zɛə'riən] cæsariansk, Cæsars; kejserlig; *- operation or section* Kejserensnit *n.*

**cesious** [sɪ'zɪəs] † blaagraa.

**cespitous** [sɛspɪ'təs] Græstørv-, \*Græstørv-; tørv(\*torv)-aglig, voksende i tætte Dusker.

**cess** [sɛs] Maal *n* †; *ir* Grundskat *c;* **bad - to him!**

[a: t̪ u:] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbæ] Trykstavelse; [ʰ] hæt; [d̪] fall; [d̪] hot; [ʌ] hut; [ɔ:] hurt; [ə] inner;



er gid han faa en Ulykke! *out of all* - over al Maade, \*ogs. overlæg. Sh.

**cession** [se'se'ʃən] Standsning c, Ophør n, F\* ogs. Stans c; - of arms Vaabenhvile c. **cession** [se'ʃən] Afstaaelse; *jur* cessio bonorum, frivillig Konkurs c, frivilligt Opbud n. **cessionary** [se'ʃənəri] som har gjort frivilligt Opbud; - *bankrupt* frivillig Opbyder c.

**cesspool** [se'spu:l] Slamkiste c, i Kloak. **cesspoolage** [se'spu:lɪdʒ] Slamkistesystem n.

**cest** [sest] \ (Kvinde)bælte n. **cestum** [se'stəm] Baand-gøp c. **cestus** [se'stəs] antiq (la. Venus') Bælte n; Cæstus, Kamphandske c, med Blykugler. Jvf. *knuckleduster!*

**cesura** [si'sjuərə, si'sjuərə] Cæsur c, Afbrut n [cesura].

**cetacea** [si'te'ʃ(j)ə] pl Cetaceer, Hvaldyr, Hvaler. Ogs. **cetaceans** [si'te'ʃənz] & **cetaceous** [si'te'ʃəs] animals.

**Cetewayo** [set'u'a'joʊ, set'fwa'joʊ]; egl m. Smækkelyd for c] s.

**cetane** [si'tain] chem Cetin n, Grundstoffet i Hvalrav. **Cesta** [se'stu:te] Couta n.

**Cevennes** [si'ven(s)] pl: the - Cevennerne. **Cévenol** [se've'nål] Cévenol c.

**Ceylon** [si'læn, si'lo'n] Ceylon n. **Ceylonese** [si'lo'ni:z] singalesisk; s Singaleser c; Singalesisk n.

**chabouk** [tʃa'bʊk] (lang) Pisk; Plak, Piskning c, i Persien & Kina.

**chac-chac** [tʃæk'tʃæk] \ Chacchac c, en Blære med Ærter, bl. Negere.

**chace** [tʃe:s] s (& v) Jagt c (jage). Se *chase!* **chacer** [tʃe'sə] ømr Dæmper c, et Glas Vand for at dæmpe Alkohollugten.

**chack** [tʃæk] is. se let Maaltid n, Bid Mad c; **family-chack** Famillemiddag (i al Tarvelighed). **chack** et is. bide i.

**chaco**, se *chako!*

**chad** [(t)ʃæd] \ Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamsild c: **Chapea alosa** [ʃæd]. **Chad** [tʃæd]: St. - Sankt Chad; - *penalties* 'Chadskillinger', som i Lichfield Domkirke erlægges hver første Pinsedag t. Kirkens Vedligeholdelse.

**chafe** [tʃeɪf] et gnide (f. at varme), varme; guave, skave, f. Eks. om et Torv; \ skamfle; *fig* oppirre, irritere, tirre, hidse; banke, prygle. **chafe** vi ærgre sig, (bemmelig); blive irriteret; (stærkere:) komme i Harnisk; være i Harnisk, skumme af Raseri; *the chafing* [kogende, sydende] river below; *he will - at the doctor marrying my daughter*, ogs. det vil ærgre ham ikke lidet (el. \*det vil krybe i ham), at... **chafe** Hidsighed, Irritation, p. Grund af Friktion; Gnaven c, Gnav n; \ Skamfling; *fig* Ærgrelse c, (stærkere:) Raseri n; *the shroud catches (or lies in) the - of the sail*, er udsat f. at skamfles af Sejlet; *to take the - off the sail* f. at bevare Sejlet f. Skamfling; *I found him one day in high - about* [i Harnisk over] a *sarcastic allusion*. **chafer** [tʃeɪfə] Guider; Balje (\*ogs. Balj) c, Fad n. **chafer** [tʃeɪfə] ent Bille c. **chafery** [tʃeɪfəri] Glødeesse, Hammer, Smedeese c. **chafe-wax** Lakvarmer c, en Betjent hos Kansleren.

**chaff** [tʃa:f] agr Emter pl, ogs.\* Avner pl, \*Agner pl; Hakkelse, \*ogs. Hak c; *fig* Udskud, Affald n; *be confounded and made like -* [og blive som Avner] before the wind; *an old bird is not to be caught with -* paa det Agn bider jeg ikke. **chaff** [tʃa:f] F Drilleri n, Harcellas c, \*ogs. Gjen n. **chaff** [tʃa:f] vi drille, harcellere, \*ogs. gjøne, gjøre gjen. **chaff** et drille, harcellere, \*ogs. sjøne med; i Bluecoatskolen: bytte; - *me your knife!*

byt Kniv m. mig! --bln Skærekiste, Hakkelsekiste c; --utter Skærekiste, Hakkelsekiste c.

**chaffer** [tʃæfə] et † købe. **chaffer** vi købslaa, tinge; sjakre, ogs.\* prutte.

**chaffinch** [tʃa'fɪnʃ] \ Bogfinke c: *Fringilla caelops*.

**chaffing** [tʃa'fɪŋ] Drilleri n, Harcellas c, \*ogs. Gjen n.

**chaff-wax** [tʃæf'wæks] s Lakvarmer c [*chafe-wax*].

**chaffy** [tʃa'fi] avnet, \*ogs. agnet; let, indholdsfattig; i Bluecoatskolen: rar, ogs.\* hyggelig, behagelig.

**chaffing** [tʃe'fɪŋ], i Smstgt; --board \ (Skamflings-) akaal c; --dish Fyrfad; --gear \ Skamflingsgods n;

--mat \ Klædningsmatte.

**Chagan** [kə'gɑ:n] Chagan, Khan c, Avarernes Suveræn i 6te & 7de Aarh.

**chagreen** [tʃe'grɪn, -'grɪn] Chagrin c & n [*shagreen*].

**chagrin** [tʃe'grɪn, -'grɪn] Ærgrelse; Krænkelse c.

**chagrins** [tʃe'grɪn, -'grɪn] et ærgre; krænke; *not a little -ed* ikke lidet ærgerlig.

**chain** [tʃeɪn] Lænke; Kæde<sup>1</sup>; (sværere:) Kætting; (Landmaaler)kæde [is. *Gunter's -*]; *fig* Kæde, Række c;

-s \ Røst n, til Vant; a - [Kæde, Række] of events;

a - of mountains en Bjergkæde, \*ogs. en Fjeldkjæde;

- of reasoning Tankegang c, Ræsonnement n; *form*

the - stille sig i Kæde, f. at lange Vand &c; *vacation*

at being unable to take up the - of [genoptage Traeden]

his thoughts<sup>2</sup>; *put a dog on the -* sætte en Hund i

Lænke, lænke en Hund; *lead a dog with a -* føre en

Hund i Lænke; *Columbus was sent home, loaded with*

-s, hjemsendtes i Lænker. **chain** et lænke; spærre (m.

Lænke, m. Lænker); øvre kæde; *fig* fængsle [Læserens

Opmærksomhed the attention of the reader]; --armour

Ringpanser; --bolts øverste Røstbolter; --bridge Kæde-

bro; --cable Ankerkætting, F Kæde c; --gang Parti n

af sammenlænkede Slaver, \*ogs. Slavelænke c; --mail

Ringpanser; --pier Kædebro, \*Kædebyrge, is. om

Kædebroen i Brighton; --plate \ Røstjern n, pl Røst-

beslag n; --pump Kædepumpe; --rule Kæderegel,

Kæderegning, Regula c multiplex; --salpa Kædesalpe;

--shirt Panserskjorte; --shot Lænkekugler pl; --stitch

Kædesting n, pl ogs. Kædesøm c; --wales [tʃeɪ'nweɪlz,

'tʃæneɪlz] \ Røst n, til Vant [*channels*]; --web Løvsav-

(Løvsav)blad n; --work Filet n.

**chair** [tʃeə] Stol c; Embedsæde; Kateder n; Lære-

stol c, Professorat n, Professor; Dirigent, Formand,

Ordstyrer, Præsident c; Præsidentskab n; Bserestol c

[*sedan-chair*]; -/ Hr. Præsident! Hr. Dirigent! et Ud-

raab, hvorved Dirigentens Opmærksomhed henledes

paa et Reglementsbrud &c; *hold the -* føre Forsædet,

lede Forhandlingerne, være Dirigent el. Ordstyrer;

*challenge a division on the question*, "that the Speaker

do now leave the -", at Mødet heves; *place (or put) a*

- sætte en Stol frem; *take a -* tage en Stol, sætte sig;

*take the -*, is. indtage Dirigentpladsen; sætte Retten;

*he entered the hall within a few minutes of the -*

*being taken*, førind Dirigenten havde indtaget sin

Plads; ... førind Retten var sat; *be in the -* føre

Forsædet, lede Forhandlingerne, være Dirigent el. Ord-

styrer(ske); *a barrister in the -* under Forsæde af en

Advokat; *remain in his -* blive siddende (p. sin Stol);

*be put into (or be called to) the -* vælges t. Dirigent

&c; *he sank back on his -*, sank tilbage i (el. paa)

Stolen; *he threw himself on the -* *fig* han appellerede t.

Dirigenten. **chair** et bære paa en Stol; is. bære p.

<sup>1</sup> Om Urkæde \*ogs. Intetkøn.

<sup>2</sup> *between the chains* synes i Johannesburg (Sydafrika) at betyde 'paa Fondsbørsen'.

Guidstol; --bottom Stoelsesede *n*; --bottomer Kurv(stol)mager *c*. **chairman** ['tʃeə'mæn] Portør; Formand, Dirigent, Ordfører, Ordstyrer; *parl* Præsident *c*, i Underhuset, naar dette forhandler som Komité [- *of committees*]; *the - of the local council* Formandskabets Ordfører. **chairmanship** Ordførerskab, Forsæde *n*; *under the - of* under Forsæde af. **chairwoman** Dirigentinde, Ordførerske, Ordstyrerske; Præsidentinde *c*.

**chaise** [ʃe'z] Chaise, Gig *c*, enspændt, tohjulet Kaleshevogn; --and-four (--and-pair) Firspænder (toepændt Chaise el. Gig) *c*; --cart omtr. Kakkenvogn *c*. *Dickens, Sketches ch. VI 76 T.*

**chalcidomy** [kæl'ʃedoni, 'kælsidoni] *miss* Kalcidon *c*, en Halvædelsten.

**chalcographer** [kæl'kægɹəfə] Kobberstikker *c*. **chalcography** [kæl'kægɹəfi] Kobberstikning, Kobberstikkerkunst *c*.

**Chaldean** [kæl'de'ʃiən] kaldaisk, kaldæisk. **Chaldean** [kæl'di'ən] Kaldæer *c*; *a* kaldæisk. **Chaldee** [kæl'di', 'kældi'] kaldæisk; *the land of the -s* Kaldæernes Land; *from Ur of the -s* fra Ur i Kaldæa.

**chaldron** ['tʃældrən, 'tʃædrən] et Stenkulsmaal, 36 bushels; i Newcastle = 2692.4 Kilogram.

**chalet** [fr. ʃə'le] Sæterhytte *c*; *Swiss -* Schweizerhytte.

**chalice** ['tʃælis] Bæger *n*; is. (Nadver)kalk *c*.

**chalk** [tʃæ'k] Krid, Kridt *n*; *know - from cheese* forstaa (ogs. akjønne) hvad det gælder; forstaa sig p. sin Fordel; *walk a -* gaa efter en Streg, f. at vise at man ikke er beruset; *that will be a - in his favour* det er et Point ('Mon) til Fordel for ham; *walk your -s!* F gaa din Vej! *win a -* sp tilkæmpe sig en Sejrr; *she grew as white as -*, saa hvid som en kalket Væg; *by a great -* is. omtr. betydelig; (v. Nægtelse:) paa langt nær, langt fra; *I beat him by long -s* jeg slog ham grundig; jeg slaar ham m. Glans; *he beats them by -s, by long -s*, han overgaar dem langt, \*ogs. de maa aldrig komme der mod ham; *a drawing in -* en Kridttegning; *wrote in -*, med Kridt. **chalk** et kride, kridte; *a -ed cross* et Kridt(kors), et Kors tegnet m. Kridt(t); *a -ed line* en Kridt(t)streg; *though his real mind had been -ed* [skrevet m. Kridt] *on his back*; - *out* afmærke, udstikke; *PU - out your path for you*; *you can - it up* al du kan kridte (o. kreditere) mig f. det; *we must - it up* F vi maa sætte et Kors p. Væggen, i Almanakken; --cutter Kridt(t)bryder *c*; --drawing Kridt(t)tegning; --egg Kridt(t)æg, Rede-Æg af Kridt; --flint Kridt(t)flint, Flintesten omgivet af et Kridt(t)lag; --line Kridt(t)linie; Kridt(t)snor, Slagsnor; --pipe Kridt(t)pibe; --pit Kridt(t)brud *n*; --priming Kridt(t)grund, i Maleri; --stone Kalkbyld *c*, Forkalkninger, Kalkkonkrementer, Kalkafsetninger *pl*, hos Gigtpatienter. **chalky** ['tʃæ'ki] kridt(t)agtig; Kridt(t); hvid af Kridt(t); - *water* Kalkvand.

**challenge** ['tʃælən(d)ʒ] Udfordring; Opfordring, Provokation *c*; ✕ (Skildvagts) Anraab; Krav *n*, Fordring [paa of]; *sp* Hals, Halsen, \*is. Løs; *jur* Bestridelse; *jur* Forkastelse; *jur* Udskydelse, Forkastelse *c*, af Nævning; *peremptory -* (Ret t.) Udskydelse uden Angivelse af Grund; - *cup or trophy sp* Udfordringspokal, Vandrepremie *c*; *let the observation pass without -*, gaa upaataalt (el. ubestridt) hen. **challenge** et udfordre; opfordre, provocere; ✕ anraabe; kræve, forde, gøre Krav paa [Opmarksomhed *attention*; Agtelse *respect*]; *sp* give Hals paa; *jur* bestride [hans Adkomst *his title*]; forkaste, udskyde [is. en Nævning *a juryman*]; *the -d* den udfordrede. **challenge** et is. gøre Indsigelse; *sp* søge

at afvinde ham (do) Rangen. **challengeable** ['tʃælən(d)ʒəbl] som kan udfordres &c. **challenger** Udfordrer, Udfordrende; Konkurrent; Fordrings Opstiller; Bestrider; Udskydende *c*.

**Chalmers** ['tʃæl'məz; ʃæl'məz; sc 'tʃæl'məz].

**chalybeate** [kæ'libjeit] jernholdig, staalholdig; med Jærnsmag; - *spring* Jærnkilde; - *taste* Jærnsmag; - *water* Jærnvand, Staalvand. **chalybeate** jernholdig Vædske; is. Hærdevædske *c*, Hærdevand *n*.

**cham** [kæm] Kan, Khan, Tatarfyrste, Fyrste *c* af Tatariet. Nu akrevet *khan*; *the great Cham of literature* Litteraturens Storfyrste, om Samuel Johnson † 1784. **cham** [ʃəm] P Champagne *c*.

**chamade** [ʃə'me'd; fr.] ✕ Parlementsdragnal *n*.

**chamber** ['tʃeɪmbə] Sal *c*, Værelse; Kammer *n*, i flere Tilf'; - *s* Værelser *pl*; is. (Advokats, Dommers) Kontor *n*; *live in -s* bo tilleje, leje Værelser; *a bachelor life in -s* et Liv en garçon, et Liv som ugift Mand i en Ungkarlejlighed; *there is but one judge in town. Even he comes only twice a week to sit in -s*, kommer tilstede f. Kontorforretningernes Skyld; --counsel, --counsellor Konsultationsjurist; --duties (Advokats, Dommers) Kontorforretninger. **chambered** ['tʃeɪmbəd] kamret, kammerdel, f. Eks. om et Sneglehus. **chambering** bbb Løsatighed *c*. **chamberlain** ['tʃeɪmbəlɪn] Overtjener, f. Eks. i et Hotel; Kammerherre; Kæmner *c*; *the Lord Chamberlain* øverste Kammerherre; Censur *c*; *a play that will give offence to the Lord Chamberlain*, ogs. et Stykke, som Censuren vil tage Anstød af. **chamberlainship** Kammerherreembede *n*; Kæmnerstilling *c*, &c. **chambermaid** Kammerjomfru; Stuepige *c*; --master (is. Skomager)mester som arbejder hjemme; --organ Stueorgel; --pot Kammerpote *c*, Møbel *n*; --practise Forretninger *pl* (el. Praksis) som juridisk Konsulent, Konsultationspraksis *c*; --utensil, --vessel, se --pot!

**chamblet** ['tʃæmblət?] et male broget el. i Ruder.

**chameleon** [kæ'mi'ljən] Kamæleon *c*.

**chamfer** ['tʃæmfə] et kannelere, rifte; afskraa, afsvae [bevel]. **chamfer** Kannelere, Rife; Skraakant, skæv Vinkel *c* [bevel].

**chamfrain** ['tʃæmfrɛn] Pandeharnisk *n*, for Hest.

**chamfret** ['tʃæmfret] *s*, se **chamfer!**

**chamfron** ['tʃæmfrɔn] Pandeharnisk *n*, for Hest.

**Chamitic** [kæ'mitik] kamitisk; *the - race*.

**chamlet** ['tʃæmblət] † Kamelot *c* [camlet].

**chamois** ['ʃæmwɑ', 'ʃæmwɑ', 'ʃæm(o)] Gemse *c*: *Capella rupicapra*; ['ʃæmi] Gemseleder, Semslæder, Vadske-skind *n* [--leather, shagmy].

**chamomile** ['kæmomi:l] ✕ romerak Kamille (ogs. \* Kamomille) *c*: *Anthemis nobilis* [Scotch (or white) -].

**champ** [tʃæmp] et tygge, tygge paa, is. paa Mund-biden; knase, bide i Smaastykker; - *the bit*; - [bide i, \*ogs. tygge] *our chains*; -ing [tyggende] *three wretches in his foam-dropping mouth*. **champ** vi tygge; *the dull -ing* [tyggende] *sound of boys steadily munching was all that broke the silence*; - *upon the bit* tygge p. Mundbiden; *flg* tygge Skum; tygge sine Lænker i Forbitrelsens Skum. **champ** Grød, blød Masse *proo*; Mos, \*Stap, Stappe *c* *proo*; is. mosede Kartoffler *pl*, \*Potetesstap *proo*; Grund *c*, hvorpaa Billedskærerarbejde; *but he has survived, and is now considerably on the - proo & sc*, og har nu god Madlyst.

**champagne** [ʃæm'peɪn] Champagne *c*; *the Champagne Speech*, holdt af Charles Townshend i 1766.

<sup>1</sup> Kammer, i Bet. lille (\*lidet) Værelse, hedder *closet*.

**champsign** ['tʃæmp'eɪn, (t)ʃæm'peɪn] glt & hst Slette c, Sletteland s; a - *country*, - *lands* Sletteland s.

**champak** ['tʃæmpæk] *hind* & Champak c, en aromatisk Plante, som skyes af Bier, og som Kvinder bærer i Haaret.

**champaa** ['tʃæmpən] (kinesisk) Bøllpram c.

**champion** [(t)ʃæm'pɪnjən] & Champion, Skampion, ogs. \* *Champion* c: *Agaricus* (s. *Psalliota campestris*).

**champion** ['tʃæmpɪən] egl Kæmper; Forkæmper, Forsvarer, Ridder<sup>1</sup>; Beskytter; sp Champion, Mester, Konge c; *Philip II considered himself as the* - [Beskytter] *of the Roman Catholic Church*; - *race* Mester-(skabe)løb; - *runner* Mesterløb. **champion** et forsvare, træde i Skranken for, være (En) Ridder; forfægte; - *the cause*. **championship** Egenskab som Kæmper (el. som Forsvarer, Ridder), Forsvarerstilling c; Forsvar s; Forfølgelse c; sp Mesterskab s; *the* - *of the proscribed* Forsvar s af de proskriberede; Hævdeelse c af de proskriberedes Ret &c; *the* - *of the world* sp Verdensmesterskabet.

**chance** [tʃɑ:ns] Tilfældighed; Tilfældighed c, Tilfælde s, F Slump; Mulighed, Udsigt, Chance; Anledning, Lejlighed, F\* Kans c; *a fair* - ganske gode Udsigter, gode Chancer; *a poor* - dårlige Udsigter; - [Tilfældet] *is, as it were, the shadow of reason; the* - *s are* [Sand-synligheden taler for] *that* ...; *all our* - [al den Udsigt vi havde] *was* ...; *there is an early* - *of* man har i nær Udsigt en ...; *it is an even* - [man vover intet v. at sige, man kan næsten vædde] *that* ...; *there is every* - [al Udsigt til] *that* ...; *our only* - *would be by trying the evarts* det eneste skulde da være at prøve med (... el. hos) Kapellanen, Kapellanen skulde da være den eneste; *the* - *is very remote* dermed har det lange Udsigter; *the first time he got a* - første Gang han fik Ram dertil, ogs.\* saasart han kunde komme til (med det), v. første Lejlighed; *he might have had every* - *of being*, kunde haft al Udsigt t. at blive ...; *we had not this* -, is. vi var ikke saa heldige; - *would have it* [Tilfældet vilde] *that* ...; *as* - *would have it* tilfældigvis ad; *when he has a (or the)* -, is. naar han kan komme til; *have a* - *of* ... *ing* have Udsigt til; faa Ram til, ogs.\* faa (... el. have) Lejlighed til; *lose the* - *gaa* gik af Lejligheden; *I'll run my* - *of that* jeg lader staa til; *such* *room* *stand the best* - *s for happiness*, har de bedste Chancer for (el. de bedste Udsigter til) at blive lykkelige; *stand the* - *to (or of* ... *ing)*, is. lobe Fare f. at ...; *he stands a good* - *of* [har gode Udsigter til at] *getting the place; stand little (or a poor, a small)* - *of* have liden (el. ringe) Udsigt til ...; *a lottery office* *inviting everybody to take a* -, til at prøve Lykken; *take his (or our)* - *or the* - *s* lade det komme an paa Lykken, F lade staa til; *she waved the paper in mid-air, and took the* - *s for blots*, og lod det staa til, om der kom Klatter (\*Kladder, Klakker); *I'll take my* - *of that* det faar staa sin Prove, \*undert. det faar staa sin Vove; *take your* - *of* [lade staa til med] *a political crisis; try the* - *of battle, the* - *s of war* prøve Slaglykken, Krigslykken; *watch his* - *tage* Lejligheden i Agt, F passe sit Snit; *by* - *af* (el. ved) en Hændelse, v. et Tilfælde; *they met by* -, ogs. Tilfældet førte dem sammen; *by some happy* - *v. et* lykkeligt Tilfælde; *the doctrine (or theory) of* - *s* Sandsynlighedsregning c; *a game of* - *et* Lykkespil,

<sup>1</sup> Originally champion stood to signify the hired combatant who did battle for the rights and wrongs of women and others who could not defend themselves by strength of arm.

et Hasardspil; *on* - *paa* maa og faa (\*paa maafaa), p. det uvisse; *leave it to (the action of)* - lade det komme an p. Tilfældet. **chance** [tʃɑ:ns] oi: *I* - *d to meet him*, mødte ham tilfældig(vis), \*ogs. traf t. at møde ham. **chance** et lade ... komme an p. Tilfældet; vove; *would not* - *a fight* vilde ikke vove en (el. lade det komme til) Kamp; - *it*, is. lade det staa sin Prove, lade det komme an p. Lykken, F lade staa til; - *the rest*. **chance** [tʃɑ:ns] a tilfældig; a - *comes* En der tilfældig kommer, en tilfældig Gæst; *take a* - *conveyance* rejse med Lejlighed; - *customer*, ogs. Lejlighedskunde; - *medley* (jur.): Vaadedrab, Nødvsærgedrab s; - *shot* Slumpeskud s; *fly* Gætning, Gisning o.

**chancel** ['tʃɑ:nsəl, 'tʃænsəl] Kor s, Alterplads c. **chancellor** ['tʃɑ:nsələ] Kansler c; *the Lord High Chancellor* Lordkansleren, Storkansleren; *the Chancellor of the Exchequer* Skatkammerkansleren, Finansministeren. **chancellorship** [-ʃɪp] Kansler-Embede s, -Værdighed; (Kanslers) Embedstid c; *he was offered the* - *of the exchequer*, fik tilbudt Finansministeriet. **chancery** ['tʃɑ:nsəri] Kancelliret c. Fuldstændig: *court of* -. Indtil 1853 var Proceduren her meget langsom. Jvf. Dickens' *Bleak House!* *get into* - komme under Kancelliret: hvilket længe var næsten enstydigt m. Ruin; *get his head into* - faa hans Hoved ind under sin Arm: i hvilken Stilling der frit kan hamres løs p. det.

**chancey** a, se *chancy!*

**chancre** ['ʃæŋkə] Chanker c, syfilittisk Saar s. **chancreous** ['ʃæŋkros] chankrøs.

**chancey** ['tʃɑ:nsi] heldig se [*lucky*]; heldig, lykkelig se [*auspicious*]; usikker, uberegnlig; risikabel, vovelig; *he is so* -, saa uberegnelig.

**chandeller** [ʃændə'liə] Lysekrone c; *electric* -, ogs. Elektrokrone [*electroliter*]; *gas* - Gaskrone [*gasolier, gasolier*]. **chandler** ['tʃɑ:ndlə] orig Lysestøber; Købmand, Detailhandler, Husholdningshandler, glt Høker [*tallow-chandler*]. I Smstgg. Handler c. **chandlery** ['tʃɑ:ndləri] Husholdningsvarer pl, glt Høkervarer pl.

**chandoe** [tʃændu:] Tschandu c & s, et tykt Opiums-udtræk, bl. Kineserne.

**Chandos** ['tʃændəs].

**chancey** ['tʃænsi] p Postelin s [*china*].

**chanfrin** [fr.: 'ʃæfrɪn] Pande c, Forhoved s, paa Hest. **'change** [tʃeɪn(d)ʒ] *merc* Børs c [*exchange*]. **change** [tʃeɪn(d)ʒ] et ændre, forandre; bytte, ombytte, skifte; bytte, veksle (Penge money); forbytte; bringe til at surne; a - *d* [forbyttet] *child*; - *my feet* se skifte p. Fødderne; - *hands* bytte Haand; *the house has* - *d hands*, har skiftet Ejer, er kommet p. andre Hænder; - *hats* [bytte Hat] *with him; the island* - *d its inhabitants*, skiftede Beboere; - *leg or step* bytte om Fod; *the milk has been* - *d by the weather*, er surnet i dette Vejr; - *his mind* skifte Sind, ombestemme sig, betænke sig, komme p. andre Tanker; *girls have leave to* - *their minds* en ung Pige maa aldrig sige aldrig; *yesterday I* - *d my last note*, vekslede jeg (el. tog jeg Hul p.) min sidste Seddel; *I wouldn't* - *places with him for all his money*, bytte m. ham, saa rig han er; - *my shoes and stockings* skifte p. Fødderne; - *the subject* skifte Samtaleemne, gaa over til nt andet; *I then* - *d my tone*, ogs. jeg slog da over i en anden Tone; - *it for* ombytte det med; bytte det med el. i; *changing* [flyttende] *the sword from his right hand to his left; the ogre* - *d itself into* [skabte sig om til] *a lion*. **change** et forandre sig, forandres, omskifte, skifte; forandre sig, slaa om, om Stemning; *as eight o'clock* - *d from the clock* idet Kirkeuret spillede otte; *the colour* - *s* is. Farven taber sig el. falmer;

*the leaves* - Bladene (el. Løvet) falmer el. gulner; *then his mind* - *d* saa skiftede han Sind, saa kom han p. andre Tanker; *the moon* - *s* Maanen skifter; *public opinion* - *s*, ogs. den offentlige Mening drejer sig efter alle Vinde; *his voice is changing* hans Stemme er i Overgang, \*ogs. han er i Stemmeskiftningen; *the weather is changing* Vejret forandrer sig; der er Om-slag i Vejret; \*Kulden giver sig, Vejret slaar sig; - *for the better* forandre sig t. det bedre; *competition began to - into* [forandre sig til, gaa over til] *undis-guised war*; *the wind has -d* [er gaaet om] *to the south*; *when I was a boy, we used candles*; *then, as I grew older, we -d* [gik vi over] *to lamps*. *change* [tʃeɪn(d)ʒ] Forandring, Ændring; Skiften c, Skifte, Omalag *n*; frikke Heste *pl*; *pl* (veklende) Klokkespl *n*, Kun-stringen *c*; Ombytte, Bytte *n*; Smaapenge *pl*; Veksle-penge *pl* [small -]; Penge *pl* igen; F Børs *c* [exchange, 'change]; *a - of attire or of clothes* en Dragt at skifte med, et andet Sæt (\*ogs. et Omakifte af) Klæder, et Om-bytte, \*ogs. et Klæde(s)bytte; - *of feelings* is. Omalag i Stemning; *a - of linen* linned at skifte med, \*is. et Ombytte, et Skjortebytte; - *of the moon* Maaneskifte; *the - of the seasons* Aarstidernes Skiften; *a - of scenery*, is. en Dekorationsforandring; *a - of stockings* et Par Strømper t. at skifte med, et andet Par Strømper, \*ogs. et Strømpebytte; *a - of system* et Systemskifte; - *of voice* Stemmens Overgang, Stemmeskiftning, Mutation *c*, Stemmeskifte *n*; *my - is not right*, is. Jeg har ikke faaet rigtig igen el. tilbage; *it was Change last night* det (Barometret) stod paa Foranderligt igaar Aftes; *isn't there any - in Mrs. P?* er der ingen Forandring i Fru P's Tilstand? *the ice was a delightful - from or to* [Forandring efter, Forandring ovenpaa] *the long toil up-hill*; *give - for* [bytte, veksle; give igen paa] *a sovereign*; *we shall have a - in (or of) the weather* vi faar Forandring p. Vejret; *he had no small -* [Smaa-penge] *about him*; *I received threepence -*, igen, til-bage; *ring the -* F snyde p. Vekseling, bedrage under Pengebytning; *ring the - s* udføre en Kunststringning, p. 8-10 Kirkeklokker samtidig; *ring eternal (or the) -s* on *fig* tørste Langhalm paa, \*stadig gaaale paa; *take your - out of that!* giv mig igen p. den! *fig* stik mig den! *as (or for) a -*, *by way of* - til at skifte med, til en Forandring; *a love of -* Lyst t. Forandringer; *he is (goes) on -*, paa Børsen; *a report on -* et Børsrygte. *changeability* [tʃeɪn(d)ʒə'bɪlɪtɪ] Forandrelighed; For-anderlighed, Ustædighed *c*. *changeable* [tʃeɪn(d)ʒə'bəl] forandrelig, ændrelig; foranderlig, ustadig, omløbende; - *silk* changeant Silke *c*. *change-house* se Post(\*Skyds)-station *c*. *changeless* [tʃeɪn(d)ʒləs] uforanderlig, fast. *changing* [tʃeɪn(d)ʒɪŋ] Skiftning, \*Bytting *c*. *changer* Forandrer; Vekseller *c*; ustadigt Menneske *n*. *change-stitch* Kædesting.

*chaok* [tʃɑŋk] Tritonhorn *n*, Trompetmusling *c*; *Murex tritonis*.

*channel* [tʃænl] Flodleje, Leje *n*, Strømvende *c*, \*ogs. Elvefar *n*; (naturlig) Kanal; *fig* Kanal, Vej; *arch* Riffe, Kannelure *c*; *the Channel* Kanalen, den britiske Kanal; *the King's Channel* Kongedybet; *the news reached us by different -s*, ad forskellige Veje. *channel* et danne en Rende (el. Render) *i*; rifte, kannelere. *channel* [tʃænl] *∫*, is. *pl* Rest *n* [chainwale]; *abreast of the main* - tværs ind for Storstøt.

*chant* [tʃɑnt] et hat synge, sjuenge; besynge, fejre i Sang; *rel* messe. *chant* et synge, sjuenge; *they - to the sound of the viol* de gøre Melodier efter Psalternes Lyd. *chant* Sang, Melodi *c*, Kvæde *n*; Messe *c*. *chanter*

Sanger, Forsanger, Kantor †; *∫* Visesanger *c*; *a horse -* (bedragerisk) Hestehandler *c*. *chanticleer* [tʃɑntɪkliə] Hane, Hane-Pane i Dyreeposet; Kykilly *c*, i Barnesprog. *chaos* [keɪ'ɔs] Kaos; Vildnis *n*; *the present state of -*, ogs. den nuværende kaotiske Tilstand. *chaotic* [keɪ'ɔtɪk] kaotisk.

*chap.* Forkortet f. *chapter*. *chap* [tʃæp] et bringe til at sprække el. revne. *chap* [tʃæp] et sprække, f. Eks. om Jord, om Hud. *chap* [tʃæp] *s* Sprække, Spræk *c*. *chap s*, se *chaps*! forreste Del af Kroen p. en Due [chop]. *chap* [tʃæp] F Fyr, Patron, \*ogs. Fysak *c*; *an old -*, ogs. en gammel Knark; *her -* hendes Kærste, \*ogs. Fyren hendes; *a queer -* en sær Praas, ogs. \* en underlig Sekser, en snurrig Patron.

*chaparral* [tʃæpə'ræl] amr Egelund *c*, \*ogs. Egeholt; tæt Tornekraat *n*.

*chap-book* [tʃæp'bʊk] Kolportagebog, Folkebog.

*chape* [tʃeɪp] Krog, Ring, Bøjle; is. Dopsko, Dupsko *c*. *chapeau-bras* [fr.; ʃə'po'bra:] *∫* trekantet Chapeau bas *c*.

*chapel* [tʃæpəl] Kapel *n*; (Dissenter)kirke *c*, Bedehus; Bogtrykkeri, Office; Kapitel *n*, Typografforening *c*; *∫* Kapel *n*; *build a - ∫*, fange en Ugle; *hold a - (typ.)* holde Kapitel. *chapel* [tʃæpəl] et *∫*, fange en Ugle. *chapel et*: - *an undergraduate* give en Student Kirkeparade, beordre ham til at overtære to Gudstjenester daglig.

*chapelet* [tʃæpə'let] Chapelet *c*, Stigremme fæstede m. Bøjlerne t. Sadelknappen.

*chapelite* [tʃæpə'laɪt] *∫* Dissenter *c*. *chapel-of ease* Annekskirke, Hjelpekirke *c*, Kapel *n*; *∫* milde Stiftei-ser *pl*, Retirade *c*, Privat *n*. *chapelling* *∫*, Uglefangning *c*. *chapelry* [tʃæpəlri] Anneksogn *n*.

*chaperon* [tʃæpə'rɒn, -rən] Hætte, Hue, is. som Del af Hosebændsridders Uniform; Chaperone, Ledsagerske, Beskytterinde, Anstændsdame *c*, F Forklæde *n*. *chape-ron* [tʃæpə'rɒn, -rən] et ledsage, som Anstændsdame.

*chapfallen* [tʃæp'fɔ:lən] modfalden, lang i Ansigtet.

*chaplain* [tʃæplɪn] (Felt-, Fængsels-, Hof-, Skibs)præst *c*; *the - of the prison*; - *to the Queen*; *the Queen's -*. *chaplaincy* [tʃæplɪnsɪ] (Be)stilling *c* som Feltpræst &c. *chaplainship* [tʃæplɪnʃɪp] Feltpræsts (&c) Stilling *c* eller Forretninger *pl*.

*chaplet* [tʃæplet] Krans, t. at bære p. Hovedet; *rel* Rosenkrans *c*, Paternoster *n*; *arch* Perlesnor *c*. Se *chapelet*! *award him the -* tilkende ham Kransen.

*Chaplin* [tʃæplɪn]. Is. nævnes et Firma *Chaplin & Herne*, Lastvognere [*carriers*], af hvilke den første blev Medlem af Parlamentet og var gift m. en Datter af Hertugen af Sutherland.

*chapman* [tʃæpmən] Købmand, Handlende †; Bissekrømmer, \*Skreppekar; Bogkolporter *c*; *chapmen's books*, is. Folkebøger, Kolportagebøger [*chap-books*]; *Bjorn the Chapman* Bjørn Farmand.

*chapple* [tʃæpi] *s*, se *chappy*!

*chappow* [tʃə'pau] *anglo-hind* Plyndretog *n*, Razzia *c* [raid].

*chappy* [tʃæpi] sprukken [Hud skin]. *chappy* [tʃæpi] F lille (\*liden), Fyr; Kammerat, intim Ven, Hjertensven; Laps *c*.

*chaps* [tʃæps] *pl* Kaje *c*, ogs. \* Kæft *c*, Flab *c*.

*chapter* [tʃæptə] Kapitel *n*, i flere Tilf; *trust to the - of accidents* stole p. Tilfældet; *the statements could not be challenged, - and verse* [ogs. fuld Hjemmel] *had*

<sup>1</sup> Fuldstændig: *dissenting chapel*. Ordet *church* er forbeholdt Statskirken Gudshuse.

been given for every one of them; *chapter-and-verse* *man* kapitellast Mand; --house Kapitellhus.

*chapter* ['tʃæptə] arch Impost c.

*char* [tʃɑː] Genferlaks: *Salmo umbla*; *red* - Fjæld-orret, Røle, Røre c: *Salmo alpinus*. *char* [tʃæʊ, tʃɑː] Arbejde; is. husligt Arbejde f. Dagløn; (Stykke) Arbejde n, Sjøv (\*Sjau) c & n. *char* [tʃæʊ, tʃɑː] af arbejde for Dagløn; være til Hjælp i Huset, gaa i Husene som Arbejdskone, arbejde som Lejekone; *she goes out -ing and making* hun gaar omkring (\*borte) og vadsker. *char* [tʃæʊ, tʃɑː] vt: *that char is -ed, as the goodwife said when she had hanged her husband* saa er det gjort t. Helgen, som Manden sa', han havde dænget Kællingen (\*Kjerringen). *char* [tʃɑː] vt forkulle, brænde (Træ) til Kul; bearbejde, behugge, om Sten.

*character* ['kærɪktə] Karakter, i flere Tilf; Karakteristisk c; Skelnemærke, Tegn; Særpræg, Præg n; Skrifttegn pl, Skrift; Karakter, Egenskab, Stilling; Omtale c, Rytte; Skudamaal n, Attest, for Tyende; *theat* Rolle; Personlighed, Person, Figur, Størrelse c, Subjekt n; a - *dance* en Karakterdans; a - *dress* en Karakterdragt; *the - of his administration* det Præg hans Bestyrelse bar el. havde; *the -s of the book* Bogens Personer; *his -* [Karakteristisk] *of our troops in India*; *his - as a* [hans Egenskab af el. som] *magistrate*; *his - for honesty is unquestionable* hans Karakter som særlig Mand (el. hans Ertlighed) er hævet over Tvivl; *both have hitherto borne an excellent -*, haft udmærkede Vidnesbyrd, haft det bedste Lov; *give the chief -* spille (el. give) Hovedrollen; *he has the - of* [har Ord f. at være] *a great miser*; *an adventurous -* en Eventyrer; *it has made him an altered -*, til et andet Menneske; *a bad -* (et) daarligt Rytte; en slet (el. berygtet) Person, et mauvais Sujet, et daarligt Subjekt; *a dangerous -* en farlig Person, et farligt Subjekt; *a loose -* en løv Fugl; *a low -* en simpel Person, \*ogs. en Simpleks; *an odd -* en Original, Skruer, f \* ogs. Raring c; *a well-known Parisian* - en velkendt Parispersonlighed el. parisisk Størrelse; *a street -* en Gadesgur; *you have been saying it against my -*, sagt nt ufordelagtigt om mig; *I know him only by -*, kun af Omtale; *an inscription in the Runic -*, i runiske Skrifttegn, en Runeindskrift; *Mr. H in the - of the King*, i Kongens Rolle, som Kongen; (*dress*) *in -* i Kostyme, maskeret i Rollens Medfør, klædt efter Rollen; *it has passed into his -* det er gaaet ham i Blodet; *a girl of -* en uberygtet (el. brav) Pige; *the modern novel of -*, Karakterroman; *a person of bad -* en slet (el. berygtet) Person. Alm. a *bad -*; *people of questionable -* Folk af tvivlsom(t) Kaliber; *out of -*, se 1. *act!* *be out of -* være udenfor Stilen; *there was a great eye to -* der var lagt stor Vægt p. Kostymet; *a transparent lamp embellished with "s"*, dekoreret m. sønliske Figurer. *characteristic* [kærɪktə'ristɪk] karakteristisk, ejendommelig, særkendelig; *with - boldness*, ogs. med den ham egne Dristighed; - *letter gr* Karakterbogstav, Kende bogstav; *a reply - of* [som er karakteristisk (el. betegnende) for] *the man*. *characteristic* s Kendemærke, Særkende, Væsenmærke, Karakteristikon n, Ejendommelighed; *mat* Karakteristisk c; *that perfect sacrifice of self which has always been her -*, som altid har været et Særkende f. hende, som har været hende egen. *characteristically* [-'ristikəli] ad is. paa sin ejendommelige Maade; betegnende for Manden &c. *characterization* [kærɪktə'raɪzəʃən] Karakteristik c: *this vigorous - of our conduct*; *that force of - which ... characterize* ['kærɪktə'raɪz] af karakterisere, betegne; m. Tingsubj.: karakterisere, betegne, præge,

udmærke, kendetegne, være betegnende for; *under the name of Tamerlane he intended to - King William*; *glossaries -* [betegner] *the word as a form of East Anglia*. *characterary* ['kærɪktəri] symbolisk Betegnelse c, Symboler, Tegn pl.

*charade* [ʃə'ra:d] Karade, Stavelsegaade c; *act -s* lege Ordsprogsleg, fremstille Karader i Handling.

*charcoal* ['tʃɑːkoʊl] (Træ)kul, Millekul; - *burner* Kulsvier, Kulbrænder c; - *kiln* Kulmille c; - *pencil* Ridse-kul n; *drawing in -* Kultegn.

*chard*. Jvf. *beet!*

*chare* [tʃæʊ] v arbejde; s Arbejde n [*char*].

*charfron* ['tʃɑːfrən] Pandebarntsk n [*chamfron*].

1. *charge* [tʃɑːdʒ] s orig Byrde c; Ilæg n, i Masovn [*heat*]; Genstand for Ens Omsorg, Nogen c (el. noget) som er En betroet, betroet Gods, Barn, Plejebarn, (konvojeret) Skib n, Elev, Fange, Patient; Omsorg c, Opsyn n, Bestyrelse, Ledelse, Kontrol, Kommando, Varetægt; (højtidelig, indtrængende) Henvendelse, som en Dommera t. en Jury; Retsbelæring [- *of a judge to the jury*]; Biskops Tale c, efter Visitats; Paalæg n, Befaling; Byrde, Omkostning c, Omkostninger pl, Bekostning, Udgift; Betaling, Pris; Betaling c, Gebyr n; *jur* Ankepost, Anklagepost; *jur* (An)klage; X Ladning c; X Angreb; Indhug, Chok [*coachery* -]; Signal n til Indhug, Marschmarsch c; Anlæg n, Anlægsstilling c, af Spyd &c; *her Vaabenmærke n*; *the Charge of the Light Brigade* Den lette Brigades Indhug, i Krimkrigen 25 Oktbr. 1854, ved Balaklava, under Cardigan. Æmnet f. et Digt af A. Tennyson, *Poet. Works* III 265 T; *his - is a dollar a lesson* hans Pris er (el. han tager) en Dollar Timen; *what's your -?* hvad er Deres Pris? hvad tager De?; hvad skal De have (i Betaling)?; *beat a -* tromme (el. give Signal) t. Angreb; *give a -* [gøre Indhug] *upon the enemy*; *I gave my servant a - to* [det Paalæg at, Paalæg om at] *bear with Mr. F's rough manner*; *have - of* have i Forvaring, have i sin Varetægt; have i sin Varetægt, bevogte, om Fange; bestyre, have at passe, have under sig, føre Opsyn (el. Tilsyn) med; *he had - of the public clocks* de offentlige Ure stod under hans Opsyn; *who had - of these things* bl. a. som (el. hvem) disse Ting var betroede; *lay the - of matrimony at her door* beskyldte hende f. (allerede) at være gift; *make the - that ... anfore* (el. paastaa, gøre gældende), at ...; *the - was read over* Klagen oplæstes; *sound the -* blæse t. Angreb; *take -* ↓ *art* tage Raus, om Kanon; *take - of* overtage Ledelsen af; tage Kommando over (el. i, ved); tage i Forvaring, tage i sin Varetægt; *I am at the - of it* jeg bestr. der (el. dækker) Omkostningerne, Udgifterne; *at a certain -* for (en vis) Betaling; *at a small extra -* mod en lille (\*liden) Ekstrabetaling; *at their own private -* paa egen Bekostning; *at a reasonable -* for en rimelig Peng; *stand at the -*, is. staa med fældet Bajonet; *the crowds had to be dispersed by police -s*, maatte spredes v. at Politiet gjorde Indhug, gik paa med sine Køller (\*Klubber) &c; *be reasonable in his -s* holde rimelige Priser; *be in -* have Kommandoen; have Vagt; have Jour; *be in - of* bl. a. have faaet (sig) overdraget el. betroet; have i sin Varetægt; forestaa; *in - of*, ogs. under Bevogtning af; under Kommando (; Ledelse; Opsyn) af ...; *the lieutenant in -* vagthavende (; jourhavende) Løjtnant; *the fortress is in - of* [staar under] *a commandant*; *the mate was in - of the deck*, *the deck was in - of the mate* Styrmanden havde Vagt; *the prisoner was in - of a policeman*, *a policeman was in - of the prisoner* Arrestanten var i en Konstabels Varetægt; *the*

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [ɜ] the; [p] thin; [f] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

**chaunt** [tʃaʊnt] *v & s, se chant!*  
**Chauvin** [fr.] *s. Nicolas* - fra Rochefort, en af Napoleons Soldater, gjort berømt ved Cognards Vaudeville *La Cocarde Tricolore* (1831) og ved Scribes *Soldat laboureur*. Df. en blind Tilbeder af Napoléon I. **chauvinisme** [ʃoʊˈvɪnɪzəm] Chauvinisme, krigsgal Patriotisme c, Fædrelanderi *n* [jingoism]. **chauvinist** [ʃoʊˈvɪnɪst] Chauvinist, national Storskryder c [jingoist]. **chauvinistic** [ʃoʊˈvɪnɪstɪk] chauvinistisk.  
**chavender** [ˈtʃævəndə] *n* Aland, \*Buke, Orbuk c: *Cyprinus cephalus* [chub].  
**chaw** [tʃɑː] *v* vulg & amr tygge; *si fig* gøre det af med, vulg *oie*, tyne; *-ing gum* Knaldvidskeløder, \*Smeldgummi; - *over his words* tærsk Langhalm paa (el. idelig gentage) hans Ord: for at latterliggøre dem; *-ed up* udtygget, oplygget, om Smeldgummi; *fig* færdig, kaput. **chaw** *of is*. amr tygge, skraa. **chaw** skraa c, \*Skraa c & n, F\* Bus c [quid of tobacco]; *have a -P* skal det være en Skraa? *-bacon* Bondeknoild, \*Bondeknoik; Dompap c.  
**chawl** [tʃɑːl] Arbejderbolig c, i Bombay.  
**Chaworth** [ˈtʃɑːwɔːrθ] *s*.  
**chayney** [ˈtʃeɪni] vulg Postelin *n* [chaney o: china].  
**cheap** [tʃiːp] *a* billig; Godtkøbs-; *fig* ogs. letkøbt. *Se estimate! hold* - agte ringe; - *Jack or John* Godtkøbshandler c, paa Markeder, v. Væddeløb; - *prices* billige Priser; - *shop* Godtkøbsudsalg *n*, Godtkøbsbasar c; - *wit* letkøbt Vid, Godtkøbsaandrighed; *they are 10 pounds and* - at that de er værd sine 180 Kr. mellem Brødre; *get it at sixpence* -er faa det 45 Øre billigere; *do it on the -al* leve p. billigste Maade, indrette sig økonomisk (men saaledes, at det velstandsmæssige Skin rødde); *get the paper on the -* faa Avisen p. billigste Maade, is. faa (læse) Avisen gratis. **cheap** *ad* billig, til billig Pris, for godt Køb; *buy - and sell dear*. **cheapen** [ˈtʃiːpən] *v* byde (el. tinge) paa; slaas af (i Prisen) paa; gøre billigere; *fig* nedsette; *cheap Jacks put an article up at a high price, and then - it by degrees*; an *endeavour to - the food of the poor*, gøre Føden billigere f. Fattigfolk. **cheapener** Tinger c. **cheaply** *ad* billig; *a place where human life is held (or valued) so -*, hvor et Menneskeliv agtes saa ringe. **Cheapside** [ˈtʃiːpsaɪd] Cheapside *n*, Hovedgaden i Londons City.  
**cheat** [tʃiːt] *v* bedrage, snyde, F\* ogs. juxe; plade; *the greatest thief that ever -ed* [har vidst at undgaa] *the gallows*; *the world likes to (or will) be -ed* Verden vil bedrages; *that fellow -ed me in [snød mig med, \*paa] the cow*; - *him into a belief* [narre ham t. at tro] *that ...*; - *the crew of [snyde] Mandskabet for their pay and rations*. **cheat** *vi* snyde; narre, F\* ogs. juxe, gøre Jux; - *at lessons* snyde (\*fuske) i Timerne; - *at play* snyde (\*fuske) i Kort, bedrage i Kortspil. **cheat** [tʃiːt] Bedrageri, Snyderi, F\* ogs. Snyd, Jux *n*; Bedrager, Bedrageriske, Snyder; Plattenlager(ske); & Hejre c, Hejregræs, \*Fax, Havregræs *n*: *Bromus secalinus*; Svingel c, Svingel Rajgræs, \*Skjerax *n*, Svimling: *Lolium temulentum*; Dodder c, Hundebør *n*, \*Linsøster c: *Camelina sativa*. **cheater** Bedrager, Snyder c. **cheatery** [ˈtʃiːtəri] F Bedrag, Snyderi, \*ogs. Jux *n*; for - paa Bedrag, \*ogs. paa Jux.  
**chech** [ʔ] *antiq* Stenkiste, (keltisk) Stenligkiste c [ciat-raen].  
**check** [tʃek] Hindring c, Afbæk *n*; Standsning, F\* ogs. Stans; Kontrol c, Kontrolmiddel; Mærke, sat under Gennemgaaelse af en Liste, v. Regningspost &c; Kontramærke, Bevis *n*, Kvittering, Seddel; Udgangsbillet; Kontroller, v. Omnibus &c; Genpart, f. Eks. af

en Kontrakt; Rude, Tærning c; rudet (el. tærnet) Tøj *n*. *Se* ogs. *cheque!* - *s* mere Checks *pl*, (blaat, hvidtærnet) Matroslærred *n*; - *s* al Spillemærker *pl*, Jetons *pl*; *a -fig* ogs. Modbør, Opposition, Modstand c; (*railway*) - *for luggage* Garantiseddel, \*Coupon c for Tøjet; *a -to* [et Afbæk i] *the progress of Christianity*; *useful -s upon* [gavnlig Baand paa] *the administration*; *give -* byde Skak (\*Schak); *hand in his -s* amr sætte Piben til, sejle af, \*ogs. sætte til; *put a - upon* hævme, (ogs. om Person:) tøjle, lægge (en) Kapsun paa, (om Person:) ave, \*ogs. age; *keep him in -* holde ham i Skak (\*Schak), holde ham i Ave (\*ogs. Age). **check** *a* rudet, tærnet, karreret; *a - shirt*. **check** *of* hævme, hindre, standse, stoppe; *✕ si* sætte i Kachot; *fig* ogs. holde igen imod, tøjle, ave, lægge Baand (el. Tøjle, en Dæmper) paa, \*ogs. age, stagne, irettesætte; *bide af [snub]*; afmærke, om Regnskabsposter; om Navne [tit: - off]; gennemgaa, gennemse, revidere [en Regning, et Regnskab *an account*]; sammenholde, m. en Genpart, *railw* ogs. kontramærke; kontrollere, prøve; *I'll - my baggage* amr jeg vil lade min Bagage mærke; - *a brace (yard)* ↓ kække p. en Bras (Raa); *a -ed* [rudet, tærnet, karreret] *shirt*; *follow him and -* [kontrollere] *him in his calculations*; - *himself*, ogs. lægge Baand p. sig. **check** *of* standse, stoppe, stoppe op; sprække, om Træværk, om Maling &c. *Se cheque!* *the charge -ed at* [Angriberne standsede v.] *a high mud wall*; *the hounds had -ed in the woods behind*; - *alarm* dmp Vækker c; - *clerk* Kontroller, Mønsterskriver c; - *distances* Hovedpunkter, v. Opmaaling.  
**checker** [ˈtʃekə] *v* tærne, gøre tærnet el. rudet; *fig* bringe Afveksling i; - *ed* rudet, ogs.\* rudet, tærnet; *fig* vekslende, afvekslende; broget [chequered]; *our minds are, as it were, -ed with truth and falsehood* vor Aand bestaar ... af Sandhed afvekslende m. Løgn. **checker** Hæmmer, Tøjler, \*ogs. Stagger c; echiqueteret Arbejde [-work]; amr Dambret *n*; amr Dambrikke c; - *s pl* amr ogs. Dam c; - *work* echiqueteret Arbejde.  
**check-key** *prov* Entréensgle, \*ogs. Entréensskel [latch-key]. **checkless** usyrlig, F\* ogs. ageless.  
**check-mate** [ˈtʃekˈmeɪt] skak(\*schak)mat. **checkmate** *v* gøre skakmat.  
**check|aut** Kontrametrik; - *roll* Liste (el. Fortegnelse) c over Tjenerskab; - *strap* Hagebaand *n*, paa Hjelm; - *string* Stop(pø)snor, hvorved der kan gives Kusken Tegn t. at holde; *pull the -s* *fig* sigte Stop.  
**checky** [ˈtʃeki] her skak(ogs.\* schak)lætlet.  
**Cheddar** [ˈtʃedə] Cheddar *n*, Cheddardalen i Grevskabet Somerset; - *cheese*.  
**Chedorlaomer** [kədəˈləˈomə] *s*.  
**Chee-Chee** [ˈtʃiːtʃiː] *kind* egl fy! fy hvilken Skam! *cont* Cheechee, Bastard, Eurasianer c, Halvkastemenneske *n*, Barn af Europøer og Asiat.  
**cheek** [tʃiːk] Kind; Kind c (\*n), ogs. af Skydeskaar; *pl* ogs. Vanger, Ørestykker, \*ogs. Kjakestykker *pl*; *pl* Kæve c, \*Kjæft c, paa Tang; *si* Andel, Portion, F\* ogs. Luns; *si* Frejdighed, Friskhed, Frækhed, Uforskammethed; Vigtighed c; *Checks, the marine*, =Ingensen. Marryat, *P. Simple ch. VII*<sup>1</sup>; - *by jowl* tæt v. hindauden, i fortrolig Nærhed; *if they gave me half the -* om de var halvt saa uforskammede mod mig ... ; *it was like his -* [det var uforskammet (el. nærvist) af ham] *to ask me, but ...*; *all to his own -* gauiske for

<sup>1</sup> *Checks, the marine. This celebrated personage is the prototype of Mr. Nobody on board of a man-of-war. Marryat, Note t. det anførte Sted.*

sig selv, ganske f. sin egen Mund. **cheek** *et al* udskælde; optre; være nævnis (el. uforskammet) mod; anlage, gaa i rette med; *the scene in which Hamlet* -s *his mother is a very bad example*; - *it out* frækt nægte alt, hjælpe sig igennem v. Frækhed; --bone Kribben, Kjeveben; --braces Stødremme; --pouch Kævepose. **cheeky** ['tʃi:ki] *al* frejdlig, frisk, fræk, uforskammet, nævnis, \*ogs. nebbet.

**cheelah** ['tʃelə; ? 'tʃi:lə] *anglo-hind* Discipel, Novice *c* (*chela*h).

**cheep** [tʃi:p] *vi* kvitre, \*ogs. skvitre [*chirp*]. **cheeper** [tʃi:pə] *sp* Pibekylling *c*; - *grouse* ogs. Rypeunge *c*.

**cheer** [tʃi:] *orig* Aasyn, Ansigtsudtryk *n*; Stemning; Mad *c*; almindelig: opmuntrende (el. bifaldende) Tilraab *n*, Bifaldsyttring *c*, is. *pl* Bifald *n*, Bifaldsyttringer *pl*, Hurraer *pl*, Hurraraab *pl*; *what* -s *hvordan* gaar det? *give the gentleman the* - *!* byd den Herre velkommen! *the crowd gave three* -s, raabte tre Gange Hurra [for for]; *be of good* - *!* bibl værter frimodige! *a table loaded with good* -, som bugner af god Mad, af gode Sager. **cheer** *et* opmuntre, F muntre; tilraabe Bifald, raabe Hurra for; *there were* -ing [opmuntrende] *signs of returning confidence*; - *on* opmuntre, anlmere (t. at trange videre frem &c). **cheer** *vi*: *how* - *you?* hvordan har du det? - *up* fatte Mod. **cheerful** ['tʃi:f(u)] opmuntrende; fornøjet, frejdlig, glad; hyggelig [Kaminild chimney fire]; *a* - [venligt] room; *in* - *tones* i en oplyst Tone, oplyst. **cheerfully** *ad* opmuntrende; frejdlig, med frejdligt Mod. **cheerfulness** Munterhed *c*, godt Humør, \*ogs. godt Lynne *n*. **cheerily** *ad* frejdlig, med Liv (og Lyst). **cheerless** ['tʃi:ləs] bedrøvelig; trist; glædeløs; *a* - *night*. **cheerly** ['tʃi:li] *ad* frejdlig; med Liv; rask; *heave round* - *!* ↓ *hiv* kærlig! *lower away* - *!* frask (\*rask) ned! **cheerup** ['tʃi:əp] *et* (op)muntre, sætte Mod i. **cheery** ['tʃi:əri] glad, munter; oplivende, (op)muntrende, *the* - *major*.

**cheese** [tʃi:z] Ost; ♀ Katost *c*: *Malva silvestris*, ogs. **cheeses**; *that's the* - *!* *al* det er rigtigt, \*ogs. saa skal det være! *two curiaseys, two* -s *are made*, to Balloner gøres: idet Kjolen bruser op, medens der nejes; *it is no more like than chalk is to* - *!* det er som Nat og Dag. **cheese** [tʃi:z] *et al* holde inde med; - *your barrikin!* hold din Bøtte! - *it!* hold op! - *cake* Sukkerbrød *n*, *prov\** engelsk Ost *c*; --colouring Ostefarve *c*; --egtter Oste-kniv *c*; --dairy, --farm Osteri, \*Ysteri *n*; Sæter *c* [*summer cheese farm*]; --lep Kæse, (Kalve)læbe, Kalvemave, Løbemave, \*Kjæse *c*; --maggot Ostemide, Springer *c*; --making Ostelavning, \*Ystning *c*; --monger [mange] Spækhøker, ogs. Ostehandler, Fedevarehandler *c*; --paring is. Ostekant *c*; *fig* Pindehuggeri, \*ogs. Fliseespikkeri *n*; --plate Ostetallerken; is. Asslette *c*; --rennet, --ranning ♀ gul Snerre, Jomfru Maries Senggehalt, \*(Mari) Fegre, Gulmaure *c*, Frisegræs *n*: *Galium oerum*. **Cheesewring** ['tʃi:zriŋ] egl Ostepræsse *c*, Navn p. en Klippemasse i Cornwall, bestaaende af otte enkelte Stene, der rager op t. en Højde af 32 eng. Fod. **cheesy** ['tʃi:zi] ostet, ost(e)agtig; ost(e)formig; *al* flot, gentil.

**cheet** [tʃi:t] *vi* kvitre, \*ogs. skvitre. *Jvf* **cheep!** **cheetah** ['tʃi:ta] en Art Jagtleopard: Tschitah *c*: *Cynodurus jubatus*.

**chef** [ʃeʃ] Overkok; Kok *c*.

**cheffonier**, *se* **chiffonier!**

**cheekoa** [tʃi:'ko:ə] kinesisk Porcelænjord *c*.

**chela**(h) ['tʃelə] *hind* Discipel, Novice, is. hos en Mahatma; Magiker, Troldmand *c*. **chela** ['ki:lə] Hummerklo *c*, *pl* **chelæ** ['ki:lɪ].

**Chelmsford** ['tʃe(l)mzʃəd] *s*.

**chelonis** [ki:'lo:njə] *pl* Chelonii, Skildpadder.

**Chelsea** ['tʃelsə:] Chelsea *n*, i det sydvestlige London; *the* - *Sage* *c*: Carlyle.

**Cheltenham** ['tʃeltŋ-əm] *s*.

**chemical** ['kemikl] kemisk; - *engine* (stor) Ekstinktor *c*; -s *Kemikalier*.

**chemise** [ʃi:'mi:z] Chemise, Særk *c*, Linned *n*. **chemi-sette** [ʃem'i:zət] (Dame)underkrave *c*.

**chemist** ['kemist; \ 'kimist] Kemiker [*scientific* -]; Apoteker *c* [*pharmaceutical* -]; -s *shop* Apotek *n*. **chemistry** ['kemistri; \ 'kim-] Kemi *c*; Apotek *n* [*chemist's shop*].

**chené** [ʃr.] \ chineret, flammert [*chiné*].

**chenille** [ʃi:'ni:l] Chenille *c*, rund, fløjlsagtig Snor.

**Chennappa** [tʃe:'nəpə] *s*: *the city of* - (Indfødes Navn paa) Madras *n*.

**Cheops** ['ki:əps] Cheops *c*; *the Pyramid of* - Cheopspyramiden.

**cheque** [tʃek] mere Anvisning, Chèque *c* [*check*]; *clerk of the* - Kontroller, Mønsterskriver *c*. **cheque** [tʃek] *vi* give (el. udstede) en Anvisning el. Anvisninger [for for]; --book Anvisningsbog.

**chequered** [tʃekəd] rudet, ternet [*checkered*]; *fig* broget; *a* - [broget] *career*, *picture*; *a* - [broget, bevæget] *life*; - *pattern* Rudemønster, Tavlemønster.

**cherish** ['tʃerɪʃ] *et* hæge, ogs. \*pleje (med Omhu), opelske, hegne (el. værne) om; have kær, omfatte m. Kærlighed; - *a hope that* nære Haab om, at . . . ; *another* -ed [lange næret] *hope had failed*; *the ashes of those whose memory we* -, vi omfatter m. Kærlighed; *life a* -ed [kært] *prison*; *scalping is interwoven with his most* -ed [kæreste] *traditions*. **cherisher** Opselsker; Hegner; Fremmer *c*.

**Cherokee** [tʃero:'ki] cherokeesisk; -s *pl* Cherokeesere *pl*, en Indianerstamme.

**cheroot** [(t)ʃi:'ru:t] Cerut *c*; *Manilla* - Manilacerut, Manilacigar *c*.

**cherry** ['tʃeri] Kirsebær *n*: *Prunus cerasus*; Kirsebærlikør *c*; *sweet cherries* søde Kirsebær, \*Moraller; *pudding cherries* (sure) Kirsebær; --bum ♀ Kerub *c*, *pl* Kerubim *pl* [*cherub, cherubim*]; *pl* ogs. Øgenavn p. 11te Husarregiment, hvis Benklæder ere kramolsrøde; --checked rødkindet, rødmsuset.

**cherry-merry** [tʃeri:'meri] *hind* Drikkepenge *pl*, Gratiale *n*.

**cherrystick** ['tʃerɪstɪk] Weichselrør *n*.

**Chersonese** ['kə:snɪ's, -i:z] Keronés *n*.

**chert** [tʃə:t] Hellefint *c* [*hornstone*].

**cherub** ['tʃerəb] Kerub, Engel *c*; *fig* Englebarn *n*. *Pl* **cherubs, cherubim**(s); *a little boy, as beautiful as a* -, som en Engel; *a* (*Dutch*) - en Basunengel. **cherubical** [tʃe:'ru:bɪkəl] kerubisk; englelig. **cherubim**(s) ['tʃerubɪm(z)] *pl* Keruber, Kerubim. Af **cherub**.

**cherup** ['tʃerəp] *vi* kvitre, \*ogs. skvitre; pibe, knirke (om Færekylning), \*pibe, rixe, sippe, om Sirls [*chirrup*]. **cherup** Kvidren *c*, \*ogs. Skvitre *n*; Knirken, ogs. \*Piben *c*, \*Sip *n*. **cherup** *et* opmuntre, F muntre.

**chervil** [tʃe:'vɪl] ♀ Kørvel *c*: *Anthriscus cerefolium* **Cherwell** ['tʃe:wəl, 'tʃə:wəl] Cherwell *c*, en Biflod t. Temsen, v. hvis Udlob ligger Oxford.

**Chesapeake**(e) ['tʃesəpt:'k] *s*.

**Cheshire** ['tʃeʃə] Cheshire, Chester *n*, et Shire i det vestlige England; - *cheese* Chesterost.

**chessilp** ['tʃesɪlp] *prov* Bænkebidder *c*, ogs. \*Skrukke-trolld *n*: *Oniscus asellus* [*woodlouse*].

**chesnut** ['tʃesnʌt] *amr* F gammel Vits *c*.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

chess [tʃes] Skak, ogs. Schak c. chess ♀ *amer* Hejre c, Hejregræs, \*Fax, Havregræs n: *Bromus secalinus* [cheat]. chess-board Skakbræt n.

chessel [tʃesl] Osteekar n, \*ogs. Osteaak c.

chesses [tʃesɪz] ♀ Bonderose, ogs. Pæson c: *Pæonia*.

chessman [tʃesmən] Skakbrøk c. chess-nut joc Skak-opgave c [chess problem].

chess-tree ♀ Halaklampe c.

chest [tʃest] Kiste; *anat* Brystkasse c, Bryst n [thorax]; - of drawers Dragkiste, Chiffonière; Kommode c [small - of drawers]; a voice from the - Bryststemme. chest et lægge i Kiste; gemme paa Kiste-bunden; - a rail sp rende m. Brystet mod Barrièren. Chesterfield [tʃestəfild] s; a - coat en lang, lysebrun Overfrakke.

chest-founded et bovlam, ogs. bauglam.

chestnut [tʃesnʌt] ♀ (ægte) Kastanje c: *Castanea vesca*; a - (hørse) en Fuks.

chetah s, se cheetah!

chetowalk [tʃi'towɛk ?] ♀ Brokfugl c: *Charadrius [ploer]*. Longfellow.

Chetwynd [tʃetwɪnd] s.

cheval [ʃə'vɑ:l, -'vål]; --de-frise [fr.] spansk Rytter c; --glass [-glɑ:s] Tolletspejl, Drejespejl n. chevallier [ʃevɑ:'liɛ] Ridder c, af en Orden. chevaux-de-frise [fr.] spanske Ryttere pl. He kicks, as it were, against a - of steel.

cheven [tʃevɪn] ♀ Aland, \*Aarbuk(e), Orbuk, Buk(e) c: *Cyprinus cephalus* [chub].

cheveril [tʃevərɪl] Kid(\*Kje)akind n; he has a - conscience han har en elastisk Samvittighed.

chevil [tʃevɪl] ♀ Krydsholt c & n [kevel].

chevin, se cheven!

Cheviot [tʃi'viɔt, tʃevjɔt] Cheviot n; - Hills Bjergene mellem England og Skotland. cheviot Cheviot n & c, en Slags Klæde.

chevette [ʃev'ret] Maskine c til at løfte Kanoner ind i Afutagen; en Art Handskeskind n.

chevron [tʃevrən] her Sparre; ✕ Armdistinktion c, for Underofficer.

chey [tʃeɪ, tʃi'vi] et sl jage, fordrive; jage. Ogs. chevy; - [jage] him round the table; localities whence omnibuses and railways have cheated romance. chevy et jage, fare; hares - over the plain. chevy [tʃeɪ, tʃi'vi] int sp hej! chevy Jagt; \*Frygter c [prisoner's base]; Frygterpart n; play - lege Frygter, fuldst. lege -hvem frygter f. den sorte Mand? Chevy Chase Chevy Jagten, et Slag som Rikard II af England i 1388 levede Robert II af Skotland, og en dertil knyttet Folkevise.

chew [tʃu:] et tygge; fig tygge paa; - tobacco. chew et tygge; he -s, is. han tygger Tobak, han skraar; old politicians - on wisdom past. chew Skraa c, \*Skraa c & n [quid].

Cheyenne [tʃeɪ'n]; - Indians. Cheyne [tʃeɪ'n] s.

chick [tʃɪk] et prov udskælde, gaa irette med, anklage.

Chian [tʃaɪən] klisk, Kler-, fra Kios; - wine.

chiaroscuro [tʃaɪə'sku:ro] Clair-obscure n.

chiasm [tʃaɪzəm], chiasma [kaɪ'zəm] is. *anat* Kryds, Krydsstilling c.

chiasa [tʃaɪsə] tyrkisk Bud n, Betjent c.

chibba, chibble [tʃɪbəl] ♀ Skaloeløg c: *Allium ascalonicum* [cibol].

Chiblabos [tʃɪb'lə'bɔs] Chiblabos c, Musikeren, Naturens Harmoni personificeret. Longfellow, Hiawatha VI.

chibook, chibook [tʃi'bʊk], chiboque [tʃi'bʊk] Chibuk c, lang, tyrkisk Tobakspibe. Chiboque s: the - Chiboquerne.

chle [tʃɪk] kunstnerisk Dygtighed, Flothed c; a chic, flot, elegant.

chica [tʃi'ke] Chika c, et rødt Farvestof af *Bignonia chica*.

Chicago [tʃi'kɑ:go, i England ofte tʃi'ka:go] Chicago n. Chicagoan [tʃi'kɑ:goʊən], Chicagonian [tʃi'kɑ:goʊən] Chikagenser c.

chicane [tʃi'keɪn] Chikane c, Chikaner pl, Kneb pl, Sofsmær pl, Lovtrækkeri n. chicane [tʃi'keɪn] ei bruge Kneb el. Sofsmær, \*ogs. vringle. chicaneer [tʃi'keɪnə] chikanes Person, Lovtrækker, \*ogs. Vringler c. chicaneery [tʃi'keɪnəri] s, se chicane!

chice [tʃaɪs] et Skidt n; it's all - [shice].

chick [tʃɪk] s, se chick-pea!

Chichester [tʃɪtʃɪstə] s.

chicling [tʃɪtʃɪlɪŋ] ♀ (Foder)vikke c: *Vicia sativa* Ogs. - vetch.

chick [tʃɪk] ei prov spire, som Sæd i Jorden. chick [tʃɪk] Kylling; F Unge c, Barn n; prov Spræk, Revne c. Ogs. f. dabchick; the - is breaking the shell; well, -s, [ogs. Bornlille] do you remember me? have neither - nor child ikke have Spor af Arvinger, af Børn. chick [tʃɪk] hind fire Rupis. Forkortet f. chickoos; whist at - points Whist til 8 Shilling Pointet.

chickabiddy [tʃɪkəbɪdɪ] Kylling, Høne, \*ogs. Tuppe, Toppe c; lille (\*lidet) Barn n, pl Smaa børn, Rollinger, i Barnekammersprog.

chickaree [tʃɪkə'ri] zoo amerikansk Rødegern (\*Rødekorn) n: *Sciurus hudsonius*.

chicken [tʃɪ'ki:n] hind fire Rupis pl. Jvf chick, i Slutningen!

chicken [tʃɪ'ki:n] Kylling c, pl coll chicken. I flere Smatgg lille (\*liden), pl smaa; the -s (path:) Vandkopper [-pox]; she is no - F hun er ingen Aarsunge, ogs \* hun har forlængst traadt sine Barnesko; hun er ikke tabt bag af (\*bag) en Vogn, er ikke født idag; keep - holde Kyllinger; reckon your -s before they are hatched tælle Kyllingerne, før de er udrugede, sælge Fisken, før den er fanget. chicken [tʃɪ'ki:n] hind Broderi n; --breasted fladbrystet; --halibut Smaakvejte c, \*ogs. Kveitebarn n; --hazard Hasard m. smaa Indsæter; --hearted hareljeret, forsagt; --pox Skoldkopper, ogs. \* Skaalkopper, Vandkopper: *Varicella*; --stake smaa (el. ubetydelige) Indsæter.

chickling [tʃɪ'ki:lɪŋ] Kylling c; - vetch Fladært c. *Lathyrus sativus*; --pea Kaffeært, Kikerært, \*Bukært: *Cicer arietinum*; --weed Fuglegræs n, Hønsbejd c & n, \*Arve, Vassarv c: *Stellaria media*.

chicory [tʃɪkəri] ♀ Cikorie c: *Cichorium intybus*.

chid [tʃɪd] v skændte paa, &c. Af chide. chide [tʃaɪd] et skænde paa, irettesætte. chider [tʃaɪdɪ] Skændende, Irettesætter; Skændegæst c.

chief [tʃi:f] først, fornemst, højest, vigtigst; - command Overbefaling; - direction Overledelse; the - subject of conversation, is. det staaende Samtaleemne; that is the - thing det er Hovedsagen; his -est treasure on earth hans dyreste jordiske Skat. chief Hoved, Overhoved n, Anfører, Chef; Hovedmand c; her Skjoldhoved n; the - F den gamle, \*ogs. Gamlen; Hovedparten, det meste. Miss Austen; -s of company Kompagnichefer; the Chief of the State Statschefen, Stauverhovedet; commander (som Adj): commanding in - øverstbefalende c; --justice Justitiarius c; --justicehip Justitiariusembede n. chiefly ad hovedsagelig, især, væsentlig, i første Række. chieftain [tʃi'ftɪn] Høvding c. chieftaincy [-si], chieftainship [tʃi'ftɪnʃɪp] Høvdingstilling, -Chefsstilling c.



chlekd) [tʃiˈl(d)] se Tjener; Person, Fyr, Karl; Dreng, Gut o.

chiffchaff [tʃɪfʃɑːf] Bastardnattergal, Bityv, stor Bladsmutte, Gulbug, gulbuget Sanger c: *Sylvia hypoleis* [lesser *pettychape*].

chiffon [fr.; ʃiˈfɔ̃n] (Dame)pynt; tynd Gaze c. chiffonier Chiffonière c.

chiffy [tʃɪfi] F Nu n. Se *jiffy*!

chignon [fr.; ʃiˈɲɔ̃] Chignon c [backhair].

chigo [tʃigo], chigre [tʃigre] Sandloppe c: *Pulex penetrans*.

chilike [tʃaiˈliːk] et al praje (el. hilse) venskabelig; opmuntre (v. højlydte Tilraab); s Prajen, Hilsen c; (højlydte) Lovord pl, blandt Gadehandlere. Jvf *chyaikal*!

chikara [tʃiˈkaːrə] firhornet Antilope, Shikara c: *Tetracerus quadricornis*.

chilam [tʃiləm] hind (Hookahs) Hoved n; Hookah, (Vand)pipe c.

child [tʃɪld] Barn n; Junker c, i Balladerne. Jvf *childe!* children [tʃɪldrən, tʃɪldrən] Børn, F\* Barn pl, children and children's children Børn og Børnebørn; the - Jesus Barn Jesus, Jesusbarnet; a mere (or thorough) - et rent Barn; ever since they were children fra de var Børn, fra de var smaa; has he any children? har han Børn? have a - with have (et) Barn med; from a - fra Barn af; be (get) with - være med Barn, være (gøre) frugtommelig; be with - of gaa frugtommelig med; -'s affection, book, game, play, work Barne-Sygdom, -Bog, -Leg, -Værk.

childbed Barselseng; -lines Barnetøj n; die in [i, 'paa] -; -birth Barnefødsel; Barselseng c; die in -; i 'paa) Barselseng.

childe [tʃɪld] Junker c; *Childe Harold, Roland*. En arkaiserende Skrivemaade for *child*.

Childermas [tʃɪldəməs]; - day Barne dagen, 28de December.

Childers [tʃɪldəz] s.

childhood [tʃɪldhʊd] Barndom c; from your -'s hoesse fra Deres Barndomshjem; from her - up fra Barndommen (el. Barnben) af. childlike [tʃɪldli] F Barnlige n. childlike [tʃɪldli] barnagtig, barnlig (\*ogs. barnlig). childkilling Barnemord n; -labour Fødselsarbejde; she was seized with the pains of - hun fik Fødselsveer, P\* ogs. hun fik Barneondt. childless [tʃɪldləs] barnløs. childlike [tʃɪldliːk] barnlig, \*ogs. barnlig. childly [tʃɪldli] poet & \ barnlig, \*ogs. barnlig. children [tʃɪldrən, tʃɪldrən] pl Børn. Se *child!* child-wife [tʃɪldwaɪf] 'Barnekone'; is. om Dora Dickens's *David Copperfield*.

Chilean [tʃɪliən], Chileo [tʃiˈliːno] Chilener c.

chill s, se *chilli!* Chill [tʃɪl] s Chili, Chile n.

chilled [tʃɪlɪd] Tusinde; Aartusinde n.

Chilian [tʃɪliən] Chilener c; a chillenak.

Chiliast [tʃɪliːst] Chiliast c.

chill [tʃɪl] kold, kølig; kold, som fryser; nedslagen; a - reception; it struck her - and dumb hun blev kold og stum. chill [tʃɪl] s Kulde, Kølighed; Gysning, Gysen, Kuldegysning; cold - s Kuldegysninger; a - come over the assembly det løb dem koldt nedad Ryggen; dette kølede (\*ogs. kjølede) Forsamlingens Begejstring; I have got a - down my back det løber mig koldt nedad Ryggen; take off the - kuldslaa Vandet &c; with the - off kuldslaaet. chill et gøre kold, bringe til at fryse; kuldslaa [take the - off]; haardstøbe, herde [Hagl shot]; fig køle, \*ogs. kjøle [deres Begejstring their enthusiasms]; nedslaa. chill et blive

kold; kuldslaa sig; the blood -ed within her, løb koldt i hendes Aarer.

chilli [tʃɪli] (Bølg af) Kayennepeber c.

chilliness [tʃɪlɪnəs] Kølighed; Frysen c. chillingly ad koldt, kølig.

Chillon [tʃɪlən; fr.] s; the prisoner of -, Francesco di Bonnivard. Is. som Emnet f. et Digt af Byron.

chillum [tʃɪləm], se *chillam!*

chilly [tʃɪli] kold, kølig; forfrossen, kuldskær; a very - fellow; --body F Frossenpind, \*ogs. Frostbølg c.

chillo [tʃɪllo] Barn n, i Kineserengalak [child]; have a wife and several -es to provide for.

Chiltern [tʃɪltən] s; - Hills, et Sted i Bucks; accept the (stewardship of the) - Hundreds overtage et Fogedembede i Chiltern Herreder, nedlægge sit Mandat (som Medlem af Parlamentet)¹.

chimb [tʃaɪm] Lugge, \*Lag, Lug, paa Tønde [chine]; ↓, Kam c, paa Vaterbord.

chime [tʃaɪm] (Is. Klokkers) Samklang; Kimen (Klokke)ringning c; Sæt Klokker; Klokkespil, Carillon n; -s, ogs. Klokkeledning c. chime et stemme sammen; kime, ringe; - in, ogs. falde ind, m. Ord; - in with fig harmonere (el. stemme) med. chime et kime (el. ringe) med. chime s, se *chimb!* chimner Ringer c.

chimera [kɪ(ə)'mɪərə] Kimere, Drom c, Hjernepind n; ↓ Gulhaa, Haegylling, Sønus c: *Chimera (monstrous)*.

chimerical [kɪ(ə)'merɪkəl] kimærisk, fantastisk, indbildt.

chimlateral [kɪm'lɪtəl] Kemlateral c, Løge som gaar frem efter kemiske Principer [astrochemist].

chimney [tʃɪmni] P & proo Skorsten; Kamin c [chimney].

chimney [tʃɪmni] Skorsten, i flere Tilf; Kamin; geol Skorsten c [gully]; --board Skorstensbræt; der om Sommeren lukker f. Kaminen; --can proo Skorstenspipe c [-pot]; --corner Skorstenakrog; Kakkelovnskrog; --doctor Regfordriver c; --hook Grydekrog, Kedelkrog, proo\* ogs. Skjær(d)ing c; --money Skorstensskat, Ildstedsskat, † Arnegæld c; --piece Kaminstykke n, Kaminindfatning c; --pot Skorstenspipe c, af brændt Ler; --shaft Skorstenspipe c; --stack Skorstenspiber pl; --sweep Skorstensfejer; -'s cancer Skorstensfejerkræft: *Carcinoma (scrovi) asbolicum*; --sweeper Skorstensfejer; --top, se --pot!

chimpanzee [tʃɪm'pænzɪ, -pən'ziː] Schimpansé, Troglodyt c: *Simia troglodytes*.

chin [tʃɪn] Hage c; - fever Hagefeber, Længsel efter at faa Skæg.

China [tʃaɪnə] Kina, joc Kinesiens Land n; - grass Ramie c & n, Basttrævlerne af *Urtica utilis*; - ink Tusk, Tusch n (\*o); - Town Kineserbyen, is. i San Francisko. china [tʃaɪnə] Porcellæn n; - cabinet Skab t. Porcellæn; - clay Porcellænsjord, Kaolin c [-kaoline]; - root Kinarod; - stove Stentøvn, Porcellænsøvn; - ware Porcellæn n. Chinaman [tʃaɪnəmən] Kineser; Kinafarer c. chinaman Porcellænshandler c. chinamania [tʃaɪnə'meɪniə] Porcellænsamlermani, Porcellænomani. chinamanlike [-lək] Porcellænomani c.

chinch [tʃɪn(tʃ)] Sengetæge c, Væggedyr n, F Vægge-lus c: *Cimex lectularius*.

chinchilla [tʃɪn'tʃɪlə] Haremus, Chinchilla c: *Eriomys*.

chin-chin [tʃɪn'tʃɪn] Hilsen c, i Anglikinesisk.

chincough [tʃɪn'kɔːf] Kighoste: *Tussis convulsiva* s. *pertussis*.

¹ Da en Tingmand der udnævnes til Embedsmand, skal underkaste sig Omvalg, opnaas Øjemedet derved, at han udnævnes til et saadant imagineret Embede, uden Forretninger og uden Løn.

[eː] hate; [oː] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vaktende med [ə].

chinae [tʃain] Rygben *n*, paa Dyr; Højkam *c*. Se *chimbi!* - *of pork* Flæskeryg *c*. chinae *et* ophugge i Rygbenet; ophugge i Kamstykker.

chiné [fr.] chiné, chineret, flammet.

Chinese [ˈtʃaɪniː] P Kineser *c* [*Chinese*]. Chinese [ˈtʃaɪniːz] kinesisk; - eyes *o*: skævtliggende Øjne; - ink, se *China ink!* - shades (kinesiske) Skyge billeder; - shirt *o*: meget trangt Skørt. Chinese *s* Kineser *c*; Kinesisk *n*; the - *is* Kineserne.

Chingachook [tʃɪŋgətʃʊk]. En Indianerhøvding i flere af Fenimore Coopers Romaner.

chingle [ˈtʃɪŋɡl] Togsnaan *n*, &c. Se *achingle!*

chink [tʃɪŋk] s Spræk, Sprække *c*. chink *et* sprække. chink *et* danne en Spræk (el. Sprækker) i; tætte, \*ogs. dytte; - *a chuck, a wall*. chink [tʃɪŋk] Klirren *c*, Klir *n*; *si* Mønt, ogs. \* Mynt *c*. chink *et* lade klinge (el. klinge, rasle), klirre (el. rasle) med. chink *et* klirre, rasle. chinky [ˈtʃɪŋki] fuld af Sprækker, sprukken.

Chinook [tʃiˈnuːk] Chinook, Chinooksprog *n*, et Blandingsprog af Indianer, Fransk og Engelsk i britisk Amerika, særlig v. Stillehavskysten; *the - jargon*.

chine [tʃiːn] *et* ↓ digte, drive læselig.

chinastrap [ˈtʃɪnstræp] † Hagerem; ↓ Toplent *c*, til Hue.

chintz [tʃɪntz] (Møbel)stirte *n* & *c*.

Chios [ˈkaiɒs] Kios *n*; *the man of -* *o*: Homer.

chip [tʃɪp] *et* opflise, afskave; behugge; mejse; - *ped knees* (Hestes) afstødte Kneer; - *ping squirrel*, se *chipmunk!* - *off*, *is*. afmejse, afhugge *n*. Mejsel. chip *et* flise sig op; - *in* (ogsaa) gøre en Indsats, deltage i Spillet; *fig* bidrage (sit), yde sin (An)del; - *in equally in the game*; *they all -ed in to buy it*. chip *s* Spaan, Huggespaan; Flis; ↓ Flynder, \*Flyndre *c* [*log-chip*]; Spillemærke *n*, Regnepenge [*counter*]; *si* Suveræn *c*, Pund *n* Sterling; - *ogs*. Sprøjs *n*, ogs. \* Spon *c*, \*Sponer *pl*; - *s* ↓ *si* ogs. Temmermand *c*; - *si* *si* Mønt *c*, ogs. \* Mynt *c*, Myntsorter *pl*; *fried fish and -s*, og brunede Kartoffler (\*Poteter); *brother -* F Fagfælle, Fagbroder, Kammerat *c*; *it's a - of the same (or old) block* det er noget af samme Stof; han alsætter sin Fader paa (\*p. sin Fader) i Sind og Skind; *it is like - in porridge* det er som det femte Hjul *n*. en Vogn; *it tastes just like a - in porridge* det smager af intet, det smager, som naar man stikker Tungen ud af Vinduet; - *axe* Brebble, Sletøxe (\*Sletox) *c*; - *bonnet*, -hat Spaanhat.

chipmunk, chipmunk [ˈtʃɪpmʌŋk] Burunduk *c*, stribtet sibirisk Jordeger (Jordekorn) *n*: *Tamias striatus*.

chippatis [tʃɪˈpaːtɪz] hind Chippatis *pl*, Klatter af uuyret Brød, der paa en hemmelighedsfuld Maade kan cirkulere forud f. en Opstand, som i 1857 [*chuppatties*].

Chippendale [ˈtʃɪpendeɪl]; - *chairs &c* Chippendale Stole &c, m. smukke Ben, skarpe Omrids, uden Udskringer.

chipper [ˈtʃɪpə] F livlig; munter, frejdig, glad.

Chippeway [ˈtʃɪpweɪ] Chippeway *c*, Flod i Nordamerika.

chipping bl. a. Opflisning; Afstødning *c*. Se ogs. *chip!* - *knife* *is*. Spaankniv; - *s* *of* stones Stenalag *n*, Sten-skræver *pl*, \*ogs. Pukaten *c*, Finpuk *c*. chippy spaanet; fliset; afstødt. chip-yard Spaanhave *c*.

chir-, i Smstg.; - *agra* [kaɪˈrɑːɡrə] Kiragra, Haandgift *c*; - *ogonomy* [kaɪˈrɑːnɒmi] Kirognomik *c*, Spaadom af Haandens Linier &c [*palmistry*]; - *ographer* [kaɪˈrɑːɡrəfə], - *ographist* [-st] Haandskriver *c*; - *ography* [-fi] Skrivekunst, Skrivning, Haandskrift, egenhændig Skrift *c*; - *ology* [kaɪˈrɑːlədʒi] Fingersprog *n*; - *omancer* [ˈkaɪrɒmənsə] Kiromant, Haandspaaemand *c*; - *omancy* [-si] Kiroanti, Haandspaadom *c*.

Chiron [ˈkaɪrən] s.

chiroplast [kaɪˈrɒpləst] Ligtørneoperatør *c*. Opr. Haand- og Fodlæge.

chirp [tʃɪp] *et* pippe, ogs. \* kvidre, \*skvitre. chirp *et* pippe, ogs. \* kvidre; *fig* (op)muntre. Forstærket: - *up*. chirp Pippen, ogs. \* Kvidren *c*, Kvipper, \*Skvittr *n*. chirpy [ˈtʃɪpi] egl kvidrende; livlig; munter, glad.

chirry [tʃɪri] *et* pipe, skingre. chirr-chirr [ˈtʃɪriˈtʃɪri] Skingren *c*; *the - of a grasshopper*. chirrup [ˈtʃɪrʌp] *o* & *s*, se *chirp!* hviake.

chisel [ˈtʃiːzl] Mejsel, Bejtel *c*; *cold -* Koldmejsel, P\* Kalbeft *c*. chisel [ˈtʃiːzl] *et* mejse; F snyde, \*ogs. lure. chisel [ˈtʃiːzl], [ˈtʃiːzl] Grubbemel *n* [*chissels*].

Chisholm [ˈtʃɪzəm] s. Chislehurst [ˈtʃɪzlhɜːst] s.

chisley [ˈtʃɪli] sandet og leret; bestaaende af Grus og Rullesten.

Chismé [tʃɪzˈmeɪ] Tschesme *n*.

chissels [ˈtʃɪsəlz] *proe* Grubbemel, ogs. \* grovt Mel, \*Gróp *n*.

Chiswick [ˈtʃɪzɪk] s.

chit [tʃɪt] Spire, \*ogs. Groe *c*, som i Kartoffel (\*Potet); F lille Skidt *n*, Unge *c*, Barn *n*, \*ogs. Barnunge; *a romancing - of a girl* et romantisk Pigebern, F\* ogs. en romantisk Jentunge; *when you wed a - like her*. chit [tʃɪt] anglo-hind Brev *n*, Billet, Seddel *c*; - *book* Bog hvori kvitteres for Modtagelsen af en Billet.

chitchat [ˈtʃɪtʃæt] Passiar *c*.

chittah [ˈtʃɪtə] hind Jordstatistik *c*.

chitterlings [ˈtʃɪtəlɪŋz] spiselige Dele *pl* af Dyr's Indvolde; Hakkemad; Hakkpølse, (Spege)pølse *c*.

chitty [ˈtʃɪti] udspiret, \*ogs. udsprotten, groen, grodd.

chitty [ˈtʃɪti] hind Brev *n*, Billet, Seddel *c* [*chit*].

chitty-faced mager (i Ansigtet).

chivalrousque [ʃiˈvælˌrɒsk], chivalric [ʃiˈvælrɪk], 'fivælrlɪk], chivalrous [ʃiˈvælros; tʃ-] ridderlig; *the chivalrous ages* Riddertiden. chivalry [ʃiˈvælrɪ, tʃ-] Ridderskab *n*; Ridderverdighed; Ridderlighed *c*; - *romance* Ridderroman.

chive [tʃɪv] *si* Kniv *c* [*knife*]. chive *et* knive.

chives [tʃaɪvz] Støvtråde *pl*; Purteg, Sulteg, \*Græsløg *c*: *Allium schænoprasum*. Ogs. chive garlic; Maltspirer *pl* [*cooms &c*].

chivy [ˈtʃɪvi] *et* jage [*chevy*]; *when a tiger chivied him*.

chlamydophore ['klæmɪdɔfə] Bæltemus *c*, Panserdyr, Kyradadyr *n*: *Chlamydophorus trachomatis*.

Chloe ['kloʊ] Chloe. *is. poet* som Navn p. en Hyrdinde. Jvf *Strephon! Barère was, like -, false and common; but he was, like -, constant while possessed*. Macaulay, *Bertram Barère* 229 Tauchnitz; *as drunk as -* *si* fuld som en Allike (\*Alke).

chloral ['klɔːrəl] chem Kloral *n* chlore [-rɪk] a Klor-. chloride ['klɔːr(a)ɪd] Klorid *n*; - *of gold* Klorguld *n*; - *of lime* Blegekalk, Klorkalk *c*, Blegepulver *n* chlorefine ['klɔːr(a)ɪn] Klor *n*, \*Klor *c* *a* *n*. chlorodine ['klɔːrɒdaɪn] Klorodyn *n*, et stærkt smertestillende Middel; *get drunk on -* chloroform ['klɔːrɒfɔrm] Kloroform *c*; *put under -* kloroformere *et*. chlorophyll ['klɔːrɒfɪl] Bladgrønt *n*. chlorosis [klɔːrɒ'sɪs] Blegset *c*.

chock [tʃɔk] *et* standse med Kile (el. Klods, Klampe); forstøtte; fastkile; kile; - *the buff* ↓ beknibe Taljeløberen. check, *is*. ↓ Klods, Klamp(e); Kalv, Klods,

*1 Tell me no more I am deceived, That Chloe is false and common (tilfals f. alle): I always knew (at least believed) She was a very woman; As such, the liked, as much, caress'd, She still was constant while possess'd, She can do more for no man. Congreves Værker London 1774 II 285.*

mellem Tømmer; Kniber, t. Ror [*rudder-chock*]; Aareklamp(e) c; pl ogs. Strøer. *chock ad* klos; belt; - *home* ↓ klos for; - *forward* helt forud. Jvf ogs. *chock-full*! --a-bloek *ad* ↓ klos for; --fall pakfuld, ogs.\* propfuld, ogs.\* pakkende (el. proppende, stoppende, stuvende, \*P dørgende) fuld.

*chockling* ['tʃɔkliŋ] *omr* tyrannisk, myndig; stor-snudet, grov.

*chocolate* ['tʃɔkələt] Chokolade c; a - (chokolade-farvet) coot; --aut Kakaobønne c.

*chohan* (?) højt Aandevæsen n, i teosofisk Sprog.

*choice* [tʃɔis] s Valg n; *fig* Blomst, Kærne c; *have the* - have Valget; *I have no* -, ogs. det er mig det samme, det er mig lige ens [alm. *I have no preference*]; *he rose, as he had no* - *but to do*, han havde jo luttet Valg; *the seven princes with whom the* - *was left or loy*, i hvis Haand Valget laa, p. hvem Valget berøede; *the* - *of weapon lies with you*, ogs. De har Valget af Vaaben; *make* - *of vælge*; *by the free* - *of the foresters themselves* ifølge (el. ved) Skovboernes eget fri Valg; *for* - F fortrinsvis, især, helst [*by preference, of all others*]; *very fond of liquor, arrack for* -; *from* - af (frit) Valg; of - udsøgt; *men of* - udsøgte Folk. *choice a* udsøgt, udvalgt. *choiceness* Udsøgtthed c.

*choir* [kwaie] Kor n, i to Tilf; - *boy* Kordreng, \*Korgut.

*choke* [tʃɔk] s Artiakokstok c. *choke* [tʃɔk] *hind* Hovedgade; Torveplads c, Torv n [*chook, chonok*]. *choke* [tʃɔk] *et* drive ind, indstoppe; nedramme; tilsnøre; fuldstoppe; forstoppe, tilstoppe. Forstærket: - *wp*; kvæle, F\* kverke; *the* - *d end of the bag* Sækkens tilsnørrede Ende, Sækkens Hals; *with* - *d pump* ↓, med uklare Pumpe; - *down her tears* tilbage-trænge sine Tårer; - *off* skaffe sig af Halsen, for-drive, fortrænge; - *it off our hands* skaffe os det af Halsen; - *out* fordrive; udestænge (Luft og Himmel *air and sky*); - *wp* forstoppe, tilstoppe, F\* ogs. til-teppe; - *wp a channel*. *choke* *et* kvæles; hoste, rømme sig, \*ogs. kræmte: *he had a choking sensation*, en Fornemmelse, som han skulde (\*vilde) kvæles; *the sword* - *d in his throat*, sad ham fast i Halsen. *choke* *Hosten*, \*ogs. Kræmten c, Kræmt n; *art* trængere Del, i trangboret Geværrel; Sammenstrøring, Kop c, i Signalraket; --bær-rel, --bære (*gun*) trangboret Gevær n; --damp Sump-gas, skadelig Grubeluft c.

*choke* ['tʃɔki] *hind* Stok c, Sæde n; Station c; *al* -Hullet: Fængsel.

*chokeedar* ['tʃɔkida] *hind* Vagt, Vagtmand c.

*choke-full* ['tʃɔkful] a, se *chock-full*!

*choke-pear* ['tʃɔkpeə] (Mund)knevel; *fig* (bitter) Pille, Stilkpille c. *choker* ['tʃɔke] Kvæler; Person eller Ting som bringer En t. Tavahed; *al* (stram) Halsdug c.

*chokidar* ['tʃɔkida] *hind*, se *chokeedar*!

*choky* ['tʃɔki] kvælende; kvait; *in a* - *voice*. *choky s*, se *chokee*!

*cholagogue* ['kɔləgɔg] *med* Cholagogon, galdeafførende Middel n. *choleic* [ko'liik] a; - *acid* Galdesyre. *choler* ['kɔlə] Galde; Vrede c.

*cholera* ['kɔlə] Kolera c; *British* - Kolerine c; *die of the* -, af Kolera. *choleraic* [kɔlə'reiik] kolera-agtig.

*choleric* ['kɔlərik] kolerial, varmblodig, hidsig.

*cholericform* ['kɔlərifɔrm] kolera-agtig. *cholerial* ['kɔləri(a)] Kolerial c.

*cholesterine* [kɔ'lestərin] Galdefedt n.

*Cholmoly*, *Cholmoly* ['tʃɔmlɪ] s.

*chologogue* ['kɔləgɔg] galdeafførende Middel n. *cho-*

*lelith* [ko'liɪt] Galdesten, Chololit c. *chology* [ko'li-lɔdʒi] Chologologi c, Læren om Galden.

*choltry* ['tʃɔltri] *hind* Herberge, Hotel n [*choultry*], *chenkey* ['tʃɔŋki] *al* (Slags) Kødpostej c.

*choose* [tʃuːz] *et* vælge, hst kaare; - *Harold their king, as (their) king, for their king, to be their king* vælge H-d til Konge; *was chosen speaker, for their place of meeting*, valgtes t. Præsident...; - *to* vælge at; behage (el. finde f. godt) at. *choose* *et* vælge; a *fixed order, which he could not* - *but follow*, som han ikke kunde andet end (el. som han ikke kunde undgaa at) følge; - *between* [mellem] *exile and the block; there is little to* - *between them*, liden Forskel mellem (el. paa) dem. *chooses* Vælger, Vælgende c; *cannot be* -s kan ikke veje og vrage; *beggars must not (or cannot) be* -s, ogs. Stoddere maa ikke være kræene, given Hest skal man ikke skue i Munden. *choosing* Vælgen c, Valg n; *he took me apart very polite, for he cud be that at the choosin'*, naar han gad være over det, ogs.\* naar han fandt f. godt. R. Kipling, *Soldiers Three*.

*chootah* ['tʃoutə] *hind* yngre; lille (\*liden), ubetydelig, mindre [*chota*].

*chop* [tʃɔp] *et* hakke, ophakke; hugge, kløve [Brænde, \*Ved wood]; *fig* hugge sønder og sammen, lave til Hakkemad; ødelegge, spolere. Forstærket: - *wp*; - *ped straw*, ogs. Hakkelse c; - *off his head* hugge (el. kappe) Hovedet af ham. *chop* *et* ↓ *springe*, *springe om*, om Vind. Ogs. - *round*. Tlt: - *and change; the wind* -s *about*, ogs. Vinden er omløbende; - *upon a hare* *op* pludselig se en Hare springe op. *chop* [tʃɔp] *et* bytte; udveksle, give og faa; - *bargeins* drive Byttehandel; - *logic* gik disputere. *chop s*, se *chap*! *chop* Hak; Hug; (afhugget) Stykke n; Karbonade; Spræk, Sprække; Kæve, Kæft c [*chap*]. *chop* [tʃɔp] (kinesisk & hind:) Signet; Mærke, Stempel; *merc* Fabrikmærke [*trade-mark*]; *merc* Mærke n, Kvalitet c; Klæringsdokument n; a - *of tea* et Parti Te (af samme Mærke); a *first-chop dinner* en Førsterangs Middag; *silk of the first* -, af prima (\*F énma) Kvalitet; --bøet (privilegeret) Lægter c; --*chop!* *ist* hurtigt! raskt! --fallen, se *chapfallen*! --house Spisehus n; anglokinesisk: Toldbod c. *chopper* Huger; (Slagter)kniv c. *chopping* bl. s. springende, omløbende, omfakkende, om Vind; *al* rund og trind, \*ogs. tyk og lubben, om Barn; - *see* Kobless. *chopping s*; *is* -s *and changings* idelige Forandringer, evindelige Omkalfatringer; --bøek Huggeblok, \*ogs. (Hugge)stabe c; --beard Hakkebræt; -dollar, Dollar, hvori der er hakket Mærker, i Kina; -dollar face kop-arret Ansigt; --kæffe Hakkekniv. *choppy* ['tʃɔpi] sprukken [*choppy*]. *chops* Kæft c; Mund c; Munding c, Gab n; krappe Søer pl, krap Sø c; *the sea rose in* - Søen gik krap(t); *in the* - *of the Channel* i Kanalgab. *chopstick* (kinesisk) Spisepind; Tværpind c, nederst paa Flakemor.

*choragic* [ko'rɔdʒik, 're-] a; - *monument* koragisk Monument, Mindesmærke over sejrende Korfører &c. *choragus* [ko'regɔs] Korfører; Korgiver; *fig* Koryfæ, Korfører c. *choral* ['kɔrəl] a koral, Kor; s Koral, Salmemelodi c. *choralist* ['kɔrəlɪst] Korsanger c. *chorally ad* som et Kor, som Korsang.

*Chorazan* [kɔrə'zæn] s.

*chord* [kɔ'd] egl Stræng; ♯ Akkord; *geom* Korde c. *chord* [kɔ'd] *et* bestrænge, sætte Stræng(e) paa.

*chore* [tʃɔː] † & *omr* (mindre Stykke) Arbejde; Ærinde; hualigt Arbejde [*char*].

*chorea* [ko'riə] *med* Sanktvejsdans c. *chores* [ko'ri] *gr* Troche, Trokæ; Tribachys c. *choregraphy* [ko're-

groff], **choreography** [kãr'lãgrøf] Koroografi c, Beskrivelse af Dans ved Figurer. **choreus** [ko'ri:os] s, se *choree!*

**chorion** ['kã:riøn] anat Aarehinde c.  
**chorister** ['kãriste] (Kor)sanger, Korist c; - *boy* Kor-dreng, \*Korgut.

**choreographer** [ko'rãgrøf] Korograf; Korttegner c;  
- **graphical** [kãro'grãfik(l)] korografisk; -- **graphy** [ko'rãgrøf] Korografi c.

**choroid** ['kãroid] anat Aarehinde c.  
**chorok** [?] sibirisk Ilder c: *Putorius Sibiricus*.

**chortle** ['tjã'tl] *vi* joc klukke, klukle, le, gotte sig. Et Ord der første Gang brugtes af L. Carroll i *Through the Looking Glass*, som det synes v. en Forbindelse af *chuckle* og *smort*; - *to* [v. at] *think that* ...; - *over the fact that* ...

**chorus** ['kã:røs] Kor n, af syngende; *in* ... **chorus** of Istemme.

**chose** [tj'o:z] v valgte. Af *choose*. **chosen** ['tj'o:zn] *ptc* & a valgt; udvalgt. Af *choose*; - *friend* Hjerterven; *the bridegroom and his* - *friend*, Forlover; *his* - [faste] *haunts*; *readily understood that he was the* - *victim*, det kaarede (el. mærkede, udsete) Offer; *her* - hendes udvalgte, hendes udkaarede.

**Chosroes** ['kãsro:'i:z] s.  
**chota** [tj'o'tã] a *hind* yngre; lille (\*liden), mindre, ubetydelig [*chootah*]. Se *barsat!*  
**chott** [tjãt] Chot, Schott, Saltø, Saltlagune c, i Tunis.

**Chouan** [tj'u:øn; fr.] Chouan c, royalistisk Insurgent under den første franske Revolution.

**chough** [tjãf] Snekrage, \*Snekræke c: *Pyrrhocorax alpinus*.

**choultry** ['tjãultri] *hind* Herberge, Hotel n [*choultry*].  
**chouse** [tjãus] s † Bedrag, Bedrageri n; Bedrager c.  
**chouse** [tjãus] *et* P snyde [for of, out of].

**chout** [tjãut] *hind* Fjerdedel; (uretmæssig) Tribut c; 25 % af Brutto-Indtægten; P Gilde n.

**chowchow** ['tjãutjãu] (i Kineserengelsk &c) blandet. Som s blandet Ret; Mød; Slags Sukkade; Slags Mixed-pickles; Passiar c; *bamboo* - Bank n & pl (\*Bank c & n) med Bambusstok; - *box* Proviantskrin n, \*ogs. Nistebomme c; - *cargo* Stykgodsladning [*mixed cargo*]; - *chop* sidste Parti (af mindre Koll) som afgaar pr. Lægter t. et Skib under Ladning; - *shop* Kræmmerhandel, \*Kjebmandshandel c, Landhandleri n [*general shop*]; - *sweetmeats*; - *water* Krappe, ogs. \*krap Sø c; Skruvand n.

**chowder** ['tjãude] stuvet Fisk c; Spruceøl, Fyrre-(\*Furu)øl, Sirupsøl n [---beer]. *Jvf clam* -! *chowder* *et* stuve, om Fisk.

**chowgamah** [tjãu'gã:mã] *hind* Sadel c.  
**Chowringhee** [tjãu'ringi] Chowringhee n, Kalkuttas fine Del.

**chowry** ['tjãuri] *hind* Fluevifte c.  
**chromatistics** [kri'mã'tistiks] Kromatistik c, Læren om Midlerne t. at øge Statsformuen.

**chromatoly** [kri'stãmopl] Krestomati, literær Mønstersamling c.

**chrisam** [kri:zm] Chrisma c, den hellige Olie el. Salve.  
**chrisamal** ['kri:zmøl] a Salvelse(s)-, Olie-. **chrisamation** [kri'zme'føn] Salving c. **chrisamatory** ['kri:zmãtøri] Oliekar, Salvekar n. **chrisom** ['kri:zm] Daabekjole c; - *child* nydøbt Barn n. **Chrisole** ['krisl] Kiraten, \*ogs. Kristi c. **Christ** [kri:st] Kristus, hat Krist c. **Christabel** ['kristãbel] Christabel, Helitinden i et uføddent Digt af Coleridge. **christen** ['kri:sn] *et* døbe, F kristne; †

døbe, om Skib; *he was* - *ed John*; *settle what name to* - *her*, hvad de skulde døbe hende (for), hvilket Navn de skulde give hende (i Daaben). **Christendom** ['kri:sdãm] Kristenhed c. **christening** ['kri:sn-iŋ] Daab c; *be out in his* - *st* være p. Vildspor; - *robe* Daabekjole; *ceremony of* - Daabehandling c. **Christian** ['kristjøn, 'kristjøn] kristen; kristelig; F menneskelig; *the* - *Fathers* Kirkefædrene; - *name* Døbenavn, Fornavn; *the girls* - *named each other*, kaldte hinanden v. Fornavn; *the most* - [allerkristeligste] *King*; *the English became* - [kristnedes, antog Kristendommen] *in* 627. **Christian** Kristen c; F Menneske n; *the English became* - *s in* 627; *your duty as a* - *din* Kristenpligt. **Christian** ['kristjøn] Kristian; Kristiane, Kristine; *princess* -. **Christiana** [kri'sti'ãn] Kristiane, Kristine c; undert. **Kristiania** n [*Christiana*]. **Christiania** [kri'sti'a'njã, -ãnjã] Kristiania n. **Christianity** [kri'sti'ãnti:] Kristendom c. **Christianization** [kri'stjønã'ze'fjøn] Kristning, Omvendelse til (el. Antagelse c af) Kristendommen. **christianize** ['kri'stjønãis, -stjã-] *et* kristianisere; is. kristne, omvende t. Kristendommen; *many* - *d languages and dialects*. **Christian-like**, **christianly** der sømmer sig en Kristen, \*ogs. krist sømmelig. **Christie** ['kristi] s. **Christina** [kri'sti'nã, -ainã] Kiratine, ogs. \*Kirstine. **Christison** ['kristisøn] s. **Christ-like** ['kri:st-lãik] kristuallignende. Se *christianly!* **Christmas** ['kri:møs] Jul c; - *comes but once a year* det er ikke hver Dag Juleaften; *keep* - holde (F\* ture) Jul; *at* - i Julen; *stick a bit o'* - [Kristtorn] *in* 'em. *Pictor. Pap. I ch. XXVIII*. **christmas** *et* holde (F\* ture) Jul, F jule; skære (... el. handle med) Kristtorn; *et* is. dekorere (el. pynte) med Kristtorn; -- *box* Julegave, \*ogs. Juleklap c; -- *carol* Julesang c; -- *day* første Juledag; *the day after* - anden Juledag; -- *flower* Julerose, ogs. \*sort Nysered c: *Helleborus niger*; -- *log* Juleknude, \*Julekubbe c; -- *rose*, se -- *flower!*

**Christopher** ['kristøf] Kristoffer. *Jvf Kiti!*  
**Christy** ['kristi]; - *minstrel's*, *melodious* - *s* omtr. \*Muntre Musikanter. Malede som Negre.

**chromate** ['kro:mãt] *chem* kromsurt Salt n. **chromatic** [kro'mãtik] † kromatisk; - *s* Færvælser c. **chromatology** [kro'mã'tãløgdi] Kromatologi, Færvælser, Afhandling c om Farver. **chrome** [kro:m] Krom n. **chromic** ['kro:mik] a: - *acid* Kromsyre. **chromium** ['kro:mjãm] Krom n. **chrome** ['kro:m] F Kromolitograf n. **chromograph** ['kro:mograf] Kromograf, Hektograf c. **chromolithograph** [kro'mo'lipograf] Kromolitograf n.

**chronic** ['krãnik] a Tid-, Tids-; *med* kronisk, langvarig. Mods. *acute*. **chronicle** ['krãniki] Kronike c; *the Chronicles* 1ste og 2den Kronikernes Bog. **chronicle** *et* kronikere; nedskrive, optegne. **chronicler** [-klø] Kronikekriver, Kroniker; Nedskriver, Optegner c.

**chromogram** ['krãnogram] Kronogram, Aarstalsvers n, hvori udhævede Bogstaver betegner Tal; - *graph* [-graf], se - *gram!* - **grapher** [kro'nãgrøf] Kronograf, Tidsregner c; - **logical** [krãno'lãdgiki] kronologisk, tidsfølgende, (ordnet) efter Tidsfølgen; - **logist** [kro'nãløgdist] Kronolog, Tidbereger c; - **logy** [kro'nãløgdi] Kronologi, Tidaregning c; - **meter** [kro'nãmĩtø] Kronometer, Søur n; *my watch keeps* - *time*, gaar som et Kronometer.

**chrysalid** ['krisolid], **chrysalis** ['krisalis] soo Puppe c. Pl **chrysalides** [kri'sãlĩdiz], **chrysalids**, **chrysalises** ['krisalisiz]. **chrysanthemum** [kri'sãnþĩmãm] † Prestekrave; *Indian* - Guldblomst, Vinterasters c. **chrysolite** ['krisolait] Krysolit, Guldsten c. **chrysoptase** ['kris-

pre'z] Krysoptas, grøn Kaledon c. Chrysostom [kri-'dæstəm, 'krisæstəm] Krysoetomus.

chub [tʃʌb] ≠ Aland, \*Orbuk(e), Buke c: *Cyprinus cephalus*.

chubara [tʃu'ba:rə] ʒ Hubara, Kravetrap c: *Hubara Macquensii*.

Chubb [tʃʌb]. Is. en Fabrikant af dirkefri Skabe.

chubby [tʃʌbli] buttet, trind, \*(tyk og) lubben. chubby rig paa Aland (\*p. Orbuk).

chubdar [tʃʌb'da:ə] hind Bud n.

chuck [tʃʌk] oi klukke [tʃʌk]; le indvendig, le stille, le haanak [tʃʌkəl]. chuck oi lokke hen til sig ved at klukke, klukke (hen) til sig. chuck oi slaa let; klappe, stryge; kaste, slænge, smide; F give Løbepas; opgive; - *loafing* holde op med at gaa ledig; - [klappe, stryge, tage] *the barmaid under the chin; her sweetheart -ed her over*, lod hende sidde; - *up (the sponge)* sp kaste Svampen i Vejret. Se *sponge!* fig give tabt, give sig, opgive Sagen, opgive det (hele). chuck oi F give sig; opgive det; tage sin Afsked. chuck s Klap c & n, Strøg n, under Hagen; Patron c; *elastic* - Klem(me)-patron; *get the - sl* faa Fur, \*faa Fyg o: faa sin Afsked; *give him the -* give ham Afsked (p. graat Papir). chuck s Kluk n; (*sweet*) - min Snut. chucker-out [tʃʌkəraut] Udmidler c, ved offentligt Lokale. chuckey [tʃʌki] F lille Høne, \*Tuppe c. chuckefarthing sp Klink c; --hole Hul (i Hjulspor), \*Støp n, i Hjulfar; *play at -* sp spille So i Hul, \*knipse. chuckle [tʃʌkl] oi klukke ad (\*paa), klukke til sig; † kæle; † forkæle. chuckle s indvortes (el. stille) Latter; kort (og haanak) Latter c. chuckle oi klukke, le stille, smaale; le hjertelig el. inderlig; le skadefro; --head Tykhoved n, Dumrian, Dummerjan c; --headed tykhovedet.

Chud [tʃʌd, tʃu'd?] Tschuder c; a tschudisk.

chudder [tʃʌdə] anglo-hind Shawl n.

chudic [tʃu dik?] tschudisk.

chuffiness [tʃʌfɪnəs] Buttethed, \*Lubbenhed c. chuffy [tʃʌfi] buttet, \*lubben; pluskindet.

chum [tʃʌm] Sluf, ogs. \*Stuekammerat, Kontubernal; ʒ, Kammerat c; *they are great -s*, fine (el. gode) Venner. chum oi dele Værelse el. Lejlighed, være Kontubernal(er); slaa sig sammen; holde Kammeratskab; - *in with* [ogs. slutte sig til, slaa sig i Kammeratskab med] *the Democrats; sheep and tigers will - on the top of a rock, when an inundation comes; - together*. chum oi anbringe (el. indlogere) sammen; - *him somewhere else* lade ham dele Værelse (el. Lejlighed) m. en anden; --*med him on me* anbragte ham (p. Værelse) sammen m. mig, gav mig ham t. Kontubernal.

chumar [tʃu'ma:ə] hind Garver; Skoflikker, ogs. \*Lappeskomager c [cobbler].

chummage [tʃʌmɪdʒ] (Stue)kammeratskab; Kammeratskab n.

chummy [tʃʌmi] P Fejerdreng, \*Fejergut c. Se ogs. *chum!*

chump [tʃʌmp] Træklods, Knude (\*Kubbe, Kub) c; sl Hoved n, Skalle c; - *end* Tykende; *go off his - sl* gaa fra Snevsen (ogs. fra Forstanden). chump [tʃʌmp] v smaabide (i), gnave (paa), F\* ogs. gnavle.

chunam [tʃu'na:m] hind Kalk c [lime].

chunk [tʃʌŋk] tyk Stump c; amr Dunk, Stød n; a - *of bread, of meat* en tyk Brødskeive, \*ogs. en Brødsnel . . ; a *tolerable - of a pony; he went down with a - that shook the building*. chunk oi, in. amr kaste (Jordklump, Stok) efter; *ITL - him*. chunk oi dunke, støde; *come! you hear their paddles -ing?* Kipling. chunked a, undert. f. chunky. chunk(y) [tʃʌŋk(i)] bl. Indianere:

Stavkastning (el. Pilekastning) o efter en rullende Skive. chunky [tʃʌŋki] a lille (\*liden) og tyk; a - *boy* en lille (\*liden) Tyksak el. Tykkert.

chup! [tʃʌp] hind ti (el. vær) stille! Ogs. *chuprao!* chupatties [tʃə'pa:tɪz] hind, se *chippatties!*

chupraee [ʔ] hind Bud n; Politibetjent, \*Politikonstabel c.

chuprao! [tʃʌp'ra:ə] hind ti (el. vær) stille! Se *chup!* chuprassee [tʃə'pra:sɪ] hind Bærer af Embedstegn; betroet Tjener c.

Chur [kue] Chur n [Coire].

church [tʃɜ:tʃ] Kirke; sp Præsten c paa Prækestolen<sup>1</sup>; *the Church of England* den anglikanske (el. engelske) Kirke; - *is over* (Guds)tjenesten er forbi; *enter the -* gaa ind i Kirken; træde i Kirkens Tjeneste; *on that site a - was raised to* [rejstes en Kirke for] *St. Paul; be at -*, i Kirke, \*i Kirken; *fall asleep in -*, i Kirken; *be at work in the -*, i Kirken, i Kirkebygningen; *they had been to -*, i Kirke, \*i Kirken; *go to -*, i Kirke, \*i Kirken; *go to the -*, til Kirken. church oi indlede, holde Bøn for, om Barselkone (\*Indgangskone); *be -ed* holde sin Kirkegang, om Barselkone; --*breaking* Indbrud n i Kirke; --*goer* Kirkegenger c; --*history* Kirkehistorie.

Churchill [tʃɜ:tʃɪl] s.

churhing [tʃɜ:tʃɪŋ] (Barselkones første) Kirkegang c; *the clergyman had two -s*, Kirkegang(\*Indgangs)koner. churchman gejstlig; statskirkelig, Tilhænger c af den anglikanske Kirke [English -]; -*mouse*: *as poor as a -*, som en Kirkerotte; --*people* statskirkelige pl; --*plate* Kirkes (heilige) Kar pl, Kirkesølv n; -*warden* Kirkeværge; *joc lang* Krid(t)plbe c. churchy [tʃɜ:tʃɪ] stærkt kirkesøgende; - *people*. churchyard [tʃɜ:tʃja:d] Kirkegaard c; a - *cough* Kirkegaardshoste, farlig tør Hoste (\*ogs. Tørhoste); *in [paa] the -*.

churl [tʃɜ:l] Bonde; Bondeknold, \*Bondeslamp, Bondeknok; fig Tølp c, ubehøvlet Menneske n; \ Gnier c. Sml. *gentleman!* churlish [-ɪʃ] bondeagtig; bondsk; løslperagtig, ubehøvlet.

churn [tʃɜ:n] s Kærne c. churn oi kærne, om Smør; *fig* male [til Skum *into foam*], hvirvle; - *butter*. churn oi kærne; *fig* male(s), hvirvle. churnability [tʃɜ:nə'bɪlɪti] Kærnelighed, Kærnarbed c. churnable [tʃɜ:nə'bəl] kærnelig, kærnarbar. churn-staff Kærnestav, \*ogs. Tverel c.

churrow [tʃɜ:wə:m] Jordkrebse c: *Gryllotalpa*.

chute [tʃu:t] Fald, \*ogs. Stryg n, i Elv; Damaabning c. Jvf *shoot!*

chutnee, chutney [tʃʌtni] hind en stærkt krydret Frugtret el. skarp Sauce.

Chuzzlewit [tʃʌzlwɪt]. *Martin -*, Helten i en Roman af Dickens.

chyalke [tʃal'ek] i Skolesprog: Spektakel n.<sup>1</sup>

chyle [kail] Mælkesaft c, i Maven. chylifaction [kaili'fækʃən] \ Dannelse af (el. Overgang o til) Mælkesaft; -*ifactive* [-'faktiv] mælkesaftdannende; -*iferous* [kaili'fərəs] mælkesaftførende; -*ification* [-ɪfɪk'eɪʃən], se *chylifaction!*; -*opo(ly)tic* [kalopo(ly)'etik] som deltager i Mælkesaftens Dannelse.

chyme [kaim] Mavevælling c.

clairious [si'bæ'rɪəs] spiselig, \*ogs. madnyttig.

cleads [sɪ'keɪd] ent Cikade c [harvest-fly]. cleala [sɪ'ka:lə] \ & poet Cikade c.

cleatrice [sɪ'kætrɪs], cleatrix [sɪ'ke'trɪks, sɪ'kætrɪks] Ar, Mærke n, Skramme c. cleatrizaant [sɪ'kæ'traɪzənt] med

<sup>1</sup> Denne Barneleg (med Fingrene p. begge Hænder) beskrives i N. Univ. & Skole-ann. 1891 p. 124 (Adjunkt L. Hermanstorff).

Cikatricans, helende Middel *n.* cicatrization [sikə'traɪzə'ʃən] Heling, Skorpesætning *c.* cicatrize ['sikə'traɪz] *vt* hele, bringe til at gro; *vi* heles, gro.

cicely ['sɪsɪli, 'saisli] *♀* spansk Kørvel: *Scandiv odorata* [sweet -]; vild Kørvel, \*Hundkjæx *c.*: *Anthriscus silvestris*. Cicely ['sɪsɪli] Cællie, Cællie, \*ogs. Sidsel.

Cicero ['sɪsərə] *s.* cicerone [tʃɪ'tsə'roʊni, sɪsə-] Cicero, Fører, Omviser, Vejviser *c.*; *vt* føre (el. vise) om, være Fører for. Ciceronian [sɪsə'roʊniən] ciceroniansk. ciceronianism [-izm] Ciceronianisme, Ciceros Maade *c.* cicelabeo [it.; tʃɪ'tsɪz'beɪlo, sɪ'sɪs'beɪlo] Cicisbeo, Husven; (Frue) Galan *c.*

Cid [sɪd; sp.] Herre, Helt *c.*; is. *the* - Cid, spansk Nationalhelt, Ruy Diaz i XI Aarh.

elder ['ældə] Frugtvin, Most, Æblevin *c.*; *hard* [sur] - elderkila [-kin] Eftermost *c.*

ci-devant [fr.; sɪ'devɑ̃] *a* ci-devant, forhenværende.

cif [sɪf] merc cif, frit leveret. Af *cost, insurance, freight*.

cigar [sɪ'gɑː] Cigar *c.*; --butt -Stump *c.*; --case -Foderal, ogs. \* -Futteral *n.*; --cutter -Kniv *c.*; --end -Stump *c.* algarete [sɪgə'ret] Cigaret *c.* cigarholder, --stub, --tip Cigar-Rør *n.*, -Stump, -Spids *c.*

clilla ['sɪljə] *pl* amat Øjenhaar; *♀* Haar, p. Bladrand; *soo* Fimrehaar, Flimmerhaar, Cilia. ciliary ['sɪljəri] anat (Øjen)haar; *the* - body Straalelegemet. ciliated ['sɪli'eɪtɪd] cilieret; - epithelium Fimre-Epitel. ciliculous [sɪ'lɪʃəs] haaret, af Haar, Haar-.

cliff *s.*, se sill!

Climax [it.; tʃɪ'ma'buːs] *s.*

Climbrie ['sɪmbriːk] cimbrisk.

climber ['sɪmɪtə] *s* (kort, tyrkisk) Krumsabel *c.* /scimitar/.

Cimmerian [sɪ'mɪəriən] cimmerisk, kimmerisk; *the* - Boeophorus Kaffastredet; - darkness or gloom cimmerisk (el. ægyptisk) Mørke.

climolite ['sɪmɒlɪt] Pibeler *n.*

clinchona [sɪŋ'koʊnə] Kinatræ *n.*; Kinabark *c.*: *Cortex Chinae*.

Cinclanati [sɪnsɪ'naːti, -'neːti, -'næti] *s.* Cinclanatus [-'neːtəs] *s.*

clinet [sɪŋkt] poet omgjordet. clinture ['sɪŋktʃuː, -tʃə] Bælte *n.*; *d* bæltet, *m* Bælte *om.*

clinder ['sɪndə] (Kul)aske *c.*; glødende Kul *n.*, Glød (\*Ogs. Glo) *c.*, Stykke glødende Aske; Stykke *n* Slak (\*Slagg); *pl* is. Clinders *pl* & *c.*, Stenkul *pl* afavovlede i Ovne, modsat *cokes*; *basic* - Tomasfosfat *n.*, Tomas-slakker *pl*; *burnt* (or reduced) to a - brændt t. Kul; *take a soda with a* - *in it*, med noget i; --cone Askekegle. Cinderella [sɪndə'relə] Askepot, Cendrillon, Cenerentola. cinderella Bal *n* der slutter Kl. 12.

cinematics [sɪnɪ'mætɪks] Kinematik *c.*, Indledning til Mekanik [kinematics].

cinerary ['sɪnɪrəri] Aske-; - urn Aske-Urne, -Krukke *c.* cineration [sɪnə'reɪʃən] *♀* Forbrænding *c* til Aske. cineritious [sɪnə'riʃəs] askeagtig; askegræs.

Cingales [sɪŋgə'liːz] Singaleser *c.*; *a* & *s* singalesisk, ceylonisk (*n.*).

cinabar ['sɪnəbə] Sinober *c.*

cinamon ['sɪnəmən] Kanel *c.*: *Cortex caryophyllata*; - jay Rødkæde, \*Lavsikke, Rødkjære *c.*: *Garrulus infansatus* [Siberian jay]; - stick Kanelstang.

cinque [sɪŋk] Fem *c.*, i Kortspil & *c.*; --cento [it.; tʃɪŋkwə'tentə] egl. 500; 16de Aarhundrede *n.*; ringere (el. udartet) Kunst *c.*; --foil ['sɪŋkfoɪl] *♀* Esparsette, \*Esparset *c.*: *Onobrychis sativa*; --ports ['sɪŋkpɑːts] fem Havne, p. Englands Sydkyst: Hastings (m. Seaford),

Dover, Hythe, Romney, Sandwich. Embedet som Guvernør over disse (hvortil er kommet Winchelsea og Rye) bestaar endnu som en *Sinecure*.

clom ['səʊn] Pødekviset *c* & [scion].

ciper-tunnel ['saɪpatʌnɪl] *proc amr* forloren Skor-

stenspibe *c.* cipher ['saɪfə] Nul *n.*; *fig* ogs. Nullitet *c* [a mere -]; Monogram, Navnemærke, Navneceffer *n.*; Chifferskrift *c.*; *her* - [Nul, Nullitet] of a father; *be* (or stand for) a - være et rent Nul, *F* være Nummer niks; a *despatch in* -, ogs. en chiffreret Depesche; a *key to a* -. cipher ['saɪfə] *vi* regne. ciphering [-rɪŋ] Regning *c.* cipher-key Chiffernøgle.

clippola ['sɪpɒlɪn] ('ipolino *c.*, Svibelmarmor *n.*

circar ['səːkə] hind Distrikt *n.*, Provins *c.*

Circassian [sə'kæsɪən, -ʃən] cirkassisk, tacherkessisk; *s* Cirkassier, Tscherkesser *c.*

Circe ['sɜːsɪ] Circe, Kirke *c.* Circcean [sə'siːən] ciretsk; magisk; giftig.

circensial [sə'senʃəl], circensian [-ʃən] circensisk, Cirkus. ciretter ['səːtɪtə] lat. *præp* omkring, cirka, ved (om Tiden). cirle ['sɜːkl] Cirkel; Kreds; Cirkel, (Omgangs)kreds; Ring; *♀* Aarring *c.*, Aarmærke *n.*, \*Gaare, Vox, Voxter, Aarsring [annual -]; Bane *c.*, i Cirkus [ring]; - trains Tog p. den underjordiske Bane; *form a* -, ogs. drage en Kreds; *form a* - round alaa Kreds om. cirle *vt* lade kredse; svinge; kredse om; omfatte, indeslutte; *circling* [svingende] *his* *are* round *his* head; - *in* indeslutte; sammenholde. cirle *vi* kredse. circle ['sɜːklɪt] lille (\*liden) Cirkel & c; Ring *c.*; *the* iron - of the Lombard Kings den lombardiske Jærnkroner.

circa [səːks] *p* Omstændigheder [circumstances]; under *the* - under disse Omstændigheder.

circuit ['sɜːkɪt] Kredsløb *n.*; *elect* Strømbane, Ledning, Strøm, Slutning; lukket Kurve, i matematisk Elektricitetelære; Rundrejse; *jur* (Dommers) Tingrejse; Retskreds, Jurisdiktion *c.*, \*ogs. Tinglag [law -]; Omfang *n.*; *mat* Omkreds, Periferi *c.*; *cantonal law* - Birk *c.*, \*Soren-skriveri *n.*; *short* - *elect* kort Ledning, kort Slutning, Kortslutning; *short-circuit* *vt* kortslutte; *fetch* (or make, take) *a* -, is. tage en Omvej; *go* (or travel) *the* - foretage Tingrejser, i Provinser; *take a* - of the place gøre en Tur rundt (el. en Rundtur) om Stedet; *take his* - through the country rejse om i Landet, foretage Rundrejser; *be in* - with *elect* staa i (ledende) Forbindelse med; *took the place in his* - gæstede Stedet p. sin (Rund)rejse; *go on the* - rejse ud for at holde Ting.

circuital [sə'kjuːɪtəl] *a* i sig selv tilbagebøende (i matematisk Elektricitetelære). circuitation [sə'kjuːɪtəʃən] *mat* Integral *n* langs en Strømbane el. ved en lukket Kurve. circuitbreaker *elect* Strøm(af)brøder *c.*; - *closer* Strømaluttermine, elektrisk Stødmine *c.* Forkortet: *C. C.* circuitous [sə'kjuːɪtəs] kredsløbende; *fig* omsvøbsfuld, vidtløftig, (som bevæger sig) ad Omveje; - *path* or *road* Omvej *c.*; *a* - *manner* of accomplishing an end en Omvej t. Maalet. circuitously ad ad Omveje, *pass* (en) Indrekte Maade. circuitly [sə'kjuːɪtli] is. Omsvøbsfuldhed, Omvej *c.* circular [sə'kjʊlə] (cirkel)rund; kredsløbende; bevægende sig i en Cirkel [- reasoning]; - *direction* Kredsløb *n.*; - *letter* Rundskrivelse *c.*, Cirkulære *n.*; - *note* merc (Cirkulær)veksel *c.*; - *saw* Rundsaw, Cirkelsaw, \*Cirkelsag; - *staircase* Vindeltrappe; - *style* Rundbuestil; - *ticket* Rundrejsebillet; - *tour* Rundrejse *c.* circular Rundskrivelse *c.*, Cirkulære *n.* circularity [sə'kjʊːləriti] Cirkelform, Rundhed *c.* circularly ad i en Cirkel, i Cirkler, i Kreds, i Kredse.

[aː t̪ uː] osv. lange som i far, feel, fool; [b̪a] Trykstavelse; [ʌ] hat; [ʌː] fall; [h̪] hot; [h̪ʌ] hot; [ə] hurt; [ə] inner;

**circulate** ['sɜ:kjuleɪt] *et* cirkulere, gaa rundt; cirkulere, gaa, være i Omløb, om Rygte &c; være udbredt, om Avis [blandt among]; *circulating decimal* periodisk Decimalbrøk *c*; *circulating library* (medium) Lejebibliotek (Betalingmiddel) *n*; *there is a rumour circulating that*, ogs. Rygtet gaar, at . . . *circulate* *et* lade cirkulere; sende (el. lade gaa) rundt; sætte i Bevægelse, sætte i Cirkulation el. i Omløb, udstede; - [udstede] *bills of credit*; - *her spouse's blood* sætte sin Ægtefælles Blod i Bevægelse. *circulation* [sɜ:kju:'leɪʃən] Omløb *n*, Cirkulation; (Skrifts, Blads) Udbredelse, Læsekreds *c*, Antal *n* Abonnenter; - *of the blood* Blodomløb; *restore his* - genoprette Blodomløbet hos ham; *printed for private* - trykt som Manuskript; *withdrawn from* - sætte ud af Omløb, inddrage; *be in* -, ogs. gaa; *notes in* - Noteomløb *n*. *circulator* [sɜ:kju:'leɪtə] *is*. periodisk Decimalbrøk *c*. *circulatory* [sɜ:kju:'leɪtəri] cirkulær, omgaaende, Omgangs-

*circum* ['sɜ:kəm] *præp* & *ad*, i Smstgg. om, omkring. *circumbendibus* [sɜ:kəm'bendɪbʊs] *af* Omsvøb *pl*, vidtløftig Historie *c*, Vidtløftighed *c*. *Circumcellions* [sɜ:kəm'seljənz] Cirkumcellioner, raa Tilhængere af Donatisterne i IV Aarh. *circumcise* [sɜ:kəm'saɪz] *et* omskære. *circumference* [sɜ:kəm'fərəns] Periferi; Cirkel; Kugleflade *c*. *circumferential* [sɜ:kəm'fərənsjəl] periferisk. *circumferentor* [sɜ:kəm'fərənsjət] Vinkelmaaler *c*, Landmaalerkompas *n*. *circumflect* [sɜ:kəm'flekt] *et* *gr* cirkumflektare; \ *flex* [sɜ:kəm'fleks] Cirkumfleks *c*; *et* cirkumflektare. *circumfluent* [sɜ:kəm'fluənt] flydende omkring, omgivende; *that - ocean* called "practical human life". *circumlocution* [sɜ:kəm'lu:kju:'ʃən] *theol* Cirkumlocution *c*, gensidig Itherandreværen af de tre Personer i Gud. *circumlocution* [sɜ:kəm'lu:kju:'ʃən] omliggende; *the inhospitable regions - to* [der ligger omkring] *the North Pole*. *circumjovialist* [-dʒoʊ'vjəlɪst] *ast* Jupiterdrabant *c*. *circumlittoral* [-'lɪtərəl] til Kysten (el. Stranden) stødende. *circumlocution* [-lo'kju:'ʃən] Omskrivning *c*; *fig* Omsvøb *pl*; *synonyms and -s* [Omskrivninger] *for massacre and murder*; *the Circumlocution Office* Omsvøbedepartementet. *circumlocutional* [-lo'kju:'ʃənəl] omskrivende; omsvøbsfuld [*circuitous*]. *circum|navigate* *et* omsejle; -*navigation* Omsejling *c*; -*navigator* Omsejler *c*. *circumpolar* [sɜ:kəm'pɔ:lə] cirkumpolar, ved Polen (liggende). *circum|rotation* Rotation, Omdrejning *c*; -*rotatory* omdrejende, omhvirvlende, roterende. *circumscribe* [sɜ:kəm'skraɪb] *et* *geom* omskrive; *fig* begrænse, indskrænke. *circumscription* [-'skrɪpʃən] Omskrivning *c*; Grænser *pl*; Begrænsning, Indskrænking *c*. *circumscriptive* [-'skrɪptɪv] begrænsende. *circumspect* ['sɜ:kəm'spekt] omsigtfuld, forsigtig. *circumspection* [sɜ:kəm'spekʃən] Omsigt, Forsigtighed *c*. *circumstance* [sɜ:kəm'stɑ:ns] Omstændighed; Sag *c*, Forhold; *gr* Komplement *n*; git Stads *c*, (stedselgt) Tilbehør *n*; *P amr* (betydeligere) Genstand, Sag *c*, med Nægtelse; *not a - intet*, f. Intet at regne [mod fo]!; -*s* Omstændigheder; Omstændighederne, Forholdene; *the very - of* [selve den Omstændighed at, allerede det at] *the captain being in love*; *the - of glorious war* Rustningerne til en ærefuld Krig. Sh.; *the romantic -s attending* [de romantiske Omstændigheder ved] *his death*;

<sup>1</sup> *Feeding animals in the Zoo isn't a circumstance to feeding dogs in the Barrens. Harper's Monthly* 1896 XCII 722; *Pharaoh's lean kine wasn't the smallest part of a circumstance to her. I had to look twice before I could see her at all. Sam Slick, Human Nature* 184, cit. af Bartlett.

*should -s occur* i Tilfælde; *the occasion was marked by great pomp and -s*, betegnedes af megen Pomp og Højtidelighed; *in (or under) these -s* under disse Omstændigheder; *in easy (or good) -s* i gode Kaar, i gode (Formues)omstændigheder; *in (under) ordinary -s*; *the force of -s* Omstændighedernes Magt; *according to -s*, *according to the -s of the case* efter Omstændighederne, efter Sagens Beskaffenhed; *under any -s* under enhver Omstændighed; *under the -s* under disse Omstændigheder; *I acquainted him with the -s* gjorde ham bekendt m. Sagen; *with -s* [is. i Former] *which . . . circumstance* *et* bringe (el. sætte) i en vis Stilling, situation, stille. Kun i Perf. part; *two bodies so -d will* [vil under disse Omstændigheder] *balance each other*; *this is how I am -d* saaledes er jeg stillet, situeret; *thus fortunately -d*. *circumstantial* [sɜ:kəm'stɑ:nsjəl] som ligger i (el. beror paa) Omstændighederne; som angaar Enkeltheder; omstændelig; som angaar Biting, uvæsentlig, tilfældig; - *evidence* Indiclebevis; *a -* [udspekuleret] *lie*; *tedious and -* [omstændelige] *recitals*; *substantial truth under - variety*, under Afvigelser i det enkelte. *circumstantiality* [sɜ:kəm'stɑ:nsjəlɪtɪ] Omstændelighed *c*. *circumstantially* *ad* omstændelig. *circumvallation* [sɜ:kəm'væl'leɪʃən] Omskansning, Ind(e)slutning *c*. *circumvent* [sɜ:kəm'vent] *et* gaa rundt om. Rider Haggard *King Solomon's Mines* XVI 257; *is. sp* omgaa, afskære; *fig* overliste, besnære narre. *circumvention* [-'venʃən] *is*. Overlistelse *c*. *circumvolution* [-vo'lu:'ʃən] egl Omrulling; Vinding, Snoning *c*. *circus* ['sɜ:kəs] Cirkus *c* & *n*; Runddel, rund Plads *c*, i en By.

*Circacester* ['sɜ:sɪ(s)te; 'sɑ:rensɛstə] *s*. *cirque* [sɜ:k] *geol* (Dal)kedel, \*ogs. Botn *c*; \ (Cirkus *c* & *n* [*circus*]).

*circiferous* [sɜ:'rɪfərəs] & med Slyngraade. *circios* ['sɪrɪəs] endende med en Slyngraad. *circocumulus* [sɪrɔ:'kju:'mjʊləs] Makrelsky *c*. *Pl-cumulus* [-al]. *circus* ['sɪrɪs] & Slyngraad; *meteor* Fjerky *c*.

*cis* [sɪs] som Forstavelse: *cis-*, paa denne Side (af); --*Alpine cisalpinisk*, paa denne (o: den sydlige) Side af Alperne; --*Atlantic cisatlantisk*; -*leithan* [sɪs-'laɪpən, -tən] cisalpanisk; -*montane cismontan*, paa (el. fra) denne Side af Fjeldene, *is. af* Alperne; - *hereticis*; -*padane* [sɪs'pe'deɪn, 'sɪspede'n] cispadan.

*cissag* ['sɪsɪŋ] Skumring *c*, som Indledning til Aadring.

*cissoid* ['sɪsɔɪd] *geom* Cissoide *c*, krum Linie af 3dje Grad.

*cist* [sɪst] Kiste, Kurv, v. Optog under eleusinske Mysterier; (keltisk Sten)ligkiste *c*. Sml. *cyst*!

*Cistercian* [sɪ'stəriən] Cistercienser, -Munk *c*.

*cistern* ['sɪstə:n] Cisterne; Brøndkiste *c*, ogs. \**Bassin* *n*, \**Kum*; Kapsel *c*, f. Eks. paa Barometer; --*barometer* Kapselbarometer.

*cistvaen* ['sɪstve:n] (keltisk Sten)ligkiste *c*.

*cit* [sɪt] (Spids)borger, Filister *c*. Forkortet af *citizen*.

*citadel* ['sɪtədəl] Citadel, Kastel *n*.

*citation* [sɪ'teɪʃən] *jur* Stævning; Anførsel *c* (af Bogstet &c), Citat *n* [quotation]; Opregning; *jur* Henvi-ning *c*, til Præjudikat &c. *clitatory* ['sɪlɪtəri] som angaar Stævning, Stævnings-; *letters - cite* [sɪt] *et* stævne; anføre, citere [quote]. *cliter* Stævner, Citant; Citerende *c*.

*citizen* ['sɪtɪzən] Borger, Byborger *c*; -*'s dress amr* civil Dragt; *the first of all -s duties* [Borgerpligter] *is obedience to the law*; - (or -*'s*) *Sunday* Borgersøndag,

[e] hate; [o<sup>2</sup>] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, e] osv. væklende med [e].

da der efter en i 1894 indført Regel i alle Kirker prædikes om borgerlige Pligter, hvis Opfyldelse lægges Menigheden paa Hjerte; - *of the world* Verdensborger, Kosmopolit c. *citizenship* [æd] Borgerinde c. *citizenship* Borgerskab n, Borgerret c.

*citrate* ['sitreɪ] chem Citrat, citronsurt Salt n. *citric* ['sitrik]; - *acid* Citronsyre. *citrus* ['sitrin] citronfarvet; citrongul, grøngul. *citron* ['sitron] Citron c: *Fructus citri*. *citral* ['sitral] + Vandmelon c: *Cucumis citrullus* [water melon].

*citron* ['sitron] Citron c.

*city* ['siti] (stor) By, Stad; Stiftstad; (By)kommune c; *the - of Copenhagen*, *sometimes the - Avignon* & Byen (el. Staden) København, Byen A-n; *three sailors of Bristol -*, fra (el. af) Bristol By; *the City of London* Londons City, Forretningsstrøg n, \*ogs. Gamleby c; - *article*, is. Markedsberetning c, i en Avis; - *avens*, se *avens*! - *banked* \ sikker som den engelske Nationalbank (i City); *the City Fathers* Byens Fædre; - *freedom or freedom of the -* Borgerret c; Borgerskab n; - *hall* Raadhus n; - *mission* Bymission, Indremission; - [indenbys] *subscribers*; - *surveyor* Stadskonduktor c; *I've got three orders for the -*, tre indenbys Ordre.

*city* [siti] amr ↓, civil Dragt c [mufti].

*civet* [salvz] pl ♀ Purløg, Sntløg, \*Græslog c [chives].

*civet* ['sivɪt] Zibet; *Zibethum*; Zibetkat c: *Viverra*. Se ogs. *civets*!

*civic* ['sivɪk] By-, Borger-, kommunal; - *archives*, ogs. Stadsarkiv; - *crown* Borger-Krans, -Krone c. *civil* ['siv(ɪ)] By-, Borger-, borgerlig; civiliseret; høflig; civil [modsat: Embedsmand & modsat: kriminal]; - *action* jur privat Sagsmaal n; - *death* jur borgerlig Død; - *disensions* Indre Splid c; - *engineer* Civilingeniør; - *justice* amr (is. i New York) Fredsdommer, Forligelseskommissær c: afgør civile Sager op til en Værdi af 250 Dols; - *law* Civillov; Romerret; - *list* Civilliste, Udgifter til Konges Privatholdning; - *rights* Borgerrettigheder; Byrettigheder; - *war* Borgerkrig; *say - things to him* sig ham nogle Høfligheder; - [borgerligt] *year*; *an aggravating girl, who can't be commonly - to* [vise simpel Høflighed mod] *her own father*. *civilian* [siv'viljən] Romerretskender; Romerretsstuderende; *Civilist*, *civil Mand* c. *civilian* a civil; - *engineer*, *dress*, *friend*, *gloves*. *civility* [siv'vilɪti] Høflighed c; pl ogs. Høflighedsbeviser. *civilization* [siv(ɪ)l'zeɪʃən] Civilisation, Kultur c; *the history of -*, ogs. Kulturhistorien. *civilize* ['sivilaɪz] et civilisere, kultivere. *civilizer* Civilisator, Kulturbringer, Kulturfremmer c; *civilisatorisk* Middel n; *be so powerful a -*, ogs. have en saadan opdragende Magt . . . *civilly* ad is. høflig. *civil* [spøken, -tongued høflig (i sin Tale). *civism* ['sivɪzəm] Borgerind n, Fædrelandskærlighed c.

*clabber* ['klæbə] tyk Mælk; opsat Mælk c [bonny-clabber]. *Clabber*; - *Napper's Hole*, et Sted v. Gravesend.

*clachan* ['klækən, se klaxan] se Kirkeby, lille (\*liden) Landsby c med Kirke.

*clack* [klæk] et klapre, rasle; pladre, tjadre, ogs.\* *plapre*, lade Munden løbe, \*skravle, snavle; *the old woman -s away with her sabots echoing over the stones*. *clack* et klapre (el. rasle) med; fremplapre; - *wool* afklippede Mærket, paa Faareuld. *clack* Klappen (\*ogs. Klapping), Raalen; (Fugle)skralde, Klapper; Pladren, Tjadder, ogs.\* *Plapren* c, \**Skravl* n; *the - of a mill* Mølleklapperen; - *valve* Klappventil.

*clad* [klæd] et klædte; klædt. *Poet.* Af *clothe*.

*claim* [kleim] et kræve, fordre, gøre Krav (el. Fordring) paa. Se *kindred!* - *descent* fra paastaa at nedstamme (el. regne sin Herkomst) fra; - *ing* *stakes* sp Salgsløb n; *each -ing* *the victory* Idet begge (Parter) tilskriver (el. tilskrev) sig Sejren; *he is -ed* as a *real earl* han hævdes som (el. paastaa at være) en virkelig Jarl. *claim* s Krav n, Fordring; *amr* optaget Jord, Lod, \*ogs. Lot; *min* Grubelod c, Skærp n [mining -]; - *s* jur ogs. (Bos) Indgæld c, aktiv Gæld c; *advance* (or *prefer*, *put forth*, *put forward*, *put in*, *set up*) a - on or to fremkomme med (el. fremsætte) Krav paa; *their -s* for [Krav paa] *rewards* for *past services*; *have a - against* (or *upon*) *the estate* for (or of) \$01, et Krav (el. en Fordring) p. Boet stor(t) 720 Kr.; *his earlier productions* *have -s* on [Krav paa] *our attention*, to *consideration*; *he reflected* *that science* *had a - upon him*; *lay - to* gøre Krav paa; *renounce* [opgive] *all -s* to *the throne*; *take -s*, is. *min* andrage om Til-ladelse til at bearbejde en Mine, \*møte et. *claimable* ['kleɪməbl] som kan kræves, \*ogs. krævbar. *claimant* ['kleɪmənt] Kræver; Prætendent [is. - for a throne]; *amr* Skærper c [- of a ledge &c]. *claim-club* Forbund n af Kolonister el. Skærper. *claimer* s, se *claimant!*

*clair* [klæə]; *St.* - [sn'klæə; 'sɪŋklæə]. *Clair* [klæə] Claire, Klara; *St.* - Sankta Klara. Grundlagde Klarisserindernes Orden. *Sml. Clare!*

*clairvoyance* ['klæə'voɪəns; fr.] Klarsyn n, Clairvoyance c, under magnetisk Søvn. *clairvoyant*(e) [klæə'voɪənt] a & s clairvoyant(e).

*Clak-ho-haryah* [klækho'ha'je?] ved Fort Vancouver, et Blandingsprog bestaaende af kanadisk Fransk, Engelsk, Indiansk og Kinesisk<sup>1</sup>.

*clam* [klām] tomusklet Skaldyr, Skæl n; *sl* Sult c; -s ogs. ↓, art Klammer c; -s ogs. (Træ)klemme c, is. som Skomagerværktøj; - *bake* amr ristede Skæl pl (is. som tillavede p. en Udfugt t. Kysten); Udfugt o ned t. Kysten; - *chowder* amr Skæluppe c. *clam* et fast-klæbe; fange p. Limpind. *clam* et sl sulte; *better - than go to the Union*; *I could not let him -*.

*clamber* ['klæmbə] et klavre; klyve.

*clamjamphrie*, *clamjamphry* [klām'dʒæmfri] se Pak n; (pengestolte) Parvenuer pl; Snak, Sludder n [nonsensical talk].

*clammy* ['klæmi] klæbrig; (raa)klam.

*clamorous* ['klæməərəs] skrigende, støjende; *be - for* [raabe (\*ogs. rope) paa] *its abrogation*. *clamour* ['klæmə] Skrig, Skraal n. *clamour* et skrige, skraale, raabe (\*ogs. rope); - *for* [raabe (\*ogs. rope) paa] *freedom of the press*.

*clamp* [klæmp] Klampe, \*ogs. Klamp; Krampe, som Snedkerreskab; ↓ Bjælkevejer, Bjælkeveger c; Overfald n, til Bøjle; Klammer; Klampen, klampende Gang c, \*ogs. Klamp n. *clamp* et fastklampe, fastkrampe; kæmme, i Tømring. *clamp* et klampe, gaa tungt. *clamber* ['klæmpə] Brodde, Isbrodde c.

*clan* [klæn] Klan, Stamme, is. se; Familie, Æt; Klike c. *clandestine* [klæn'destɪn] hemmelig, Smug-. *clandestinely* ad hemmelig, i Hemmelighed, i Smug.

*clang* [klæŋ] et klirre (el. rasle) med. *clang* et klirre, rasle; klinge, skralde; *I heard* *the gate -*. *clang* Klirren, Raalen c, Klir n; Klang c, Skrald n. *clangor*

<sup>1</sup> I dette Sprog er den almindelige Hilsen *clak-ho-haryah*, en Forbindelse som opkom derved, at Indianerne, der ofte hørte en Forretningsmand v. Navn Clark tiltalt med *Clark*, *how are you?* antog dette for at være den rigtige engelske Hilsningsformel.



['klän(g)ə] Klang c, Skrald n; *the - of the trumpet*.  
 elangorous ['klän(g)ərəs] klingende, skraldende. elangous  
 ['klängəs] \ klingende, rasende.

elaak [kläk] Klir n, Klirren, Raslen c. elaaK et  
 klirre (el. rasle) med. elaaK et klirre, rasle.

Clanna-Gael [klän(n)ə'geɪ] Clan(-)na-Gael n, et be-  
 rygtet hemmeligt Selskab, Midtpunktet f. den feni-  
 ske Sammensværgelse.

elannish ['klänɪʃ] sluttet, nøje forenet, klanmæssig;  
 som holder sammen, \*ogs. stærkt sam(men)holdig.

Clanricarde [klänri'ka'rd] s.

elaship ['klänʃp] klanmæssig Forening, Familieand  
 c. (Familie)sammenhold, \*ogs. Samhold; Klanforbund n.  
 classmaa ['klänsmæn] Klansbroder c, Klans(med)lem n.

elap [kläp] et slaas mod hinanden, slaas sammen;  
 klappe (el. klapse) med; *beat &c* applavdere, klappe  
 til, tilklappe Bifald [- a performance on the stage];  
 (venerisk) smitte; klappe, lægge (el. sætte) hurtig,  
 putte; kaste, smide. Se *spur!* *they -ped their hands*  
 (*svings*), klappede i Hænderne (slog m. Vingerne); -  
*hold of* gribe fat (el. hugge sig fast) i; lægge Beslag  
 paa; - *them in(to) prison* putte dem i Kachot; - *on a*  
*saddle* kaste (en) Sadel p. Hesten; - *on more canvas*  
 tilsætte flere Sejl; - *on a tackle* paaslaa en Talle; -  
*ow!* tag fat! \*ogs. tag i her! - *ped a pistol to his breast*  
 satte ham en Pistol f. Brystet; *and his knees positively*  
 - *ped* [slog, klappede] *together when . . .*; - *up* (i en  
 Fart) faa færdigt, faa istand; - *up a match or matches*  
 sammenklappe Folk, i Ægtekab. *elap oi* klappe (el.  
 slaas) sammen; klappe, i Hænderne; - *into it* F gaa  
 paa; I - *ped on a bit* [bl. a. jeg red et Stykke til, \*til  
 et Stykke] *to lead him further away*. *elap s* Smæld;  
 Slag, F Klaps; Skrald n [- of thunder]; *path* Dryppert  
 c; -s is. (Bifald)klap c, Klappen c; --board ['kläpbä'rd,  
 'kläbəd] *amr* Tagspaan; Pibestav, Tøndestav c.

Clapham ['kläpəm] Clapham n, en Del af London.

clap-net Fuglenet, Fuglegarn. clapper Klapper, Klap-  
 pende; Klap, Løderventil, i Pumpe; Knevl, \*ogs. Kolv,  
 i Klokke; Spang, \*Klop, oven en Elv; Færgeport c; *she*  
*let her - run* hun lod Munden løbe, \*ogs. hun skrav-  
 lede ivej; - *claw oi*, is. *amr* være i Totterne paa hin-  
 anden, \*ogs. klores, slaas (el. disputere . . .) saa Fil-  
 lerne driver el. flyer; næves, nævetages; *again I -ed*  
*according to the fashion of the country, a violent*  
*shake of the paw being the Jamaica infemity to*  
*acquaintanceship*; -- *dugeon al* tiggende Bedrager,  
 Plattenslager c [Abram man]. *elap* all Slusetærskel c;  
 --trap (beregnet) Teatereffekt c; Slagord pl, (tomme)  
 Fraser pl, Knaldsæter pl; --trap a effektiv, beregnet  
 p. Effekt.

claque [klä'k, kläk] Claque c, i Teater. claquer ['kläke],  
 claqueur [fr.] Claqueur, Klaker c.

Clara ['klä'rə], Clare [klä'rə] Klara [Clare]. clare  
 [klä'rə] Klariserinde c. Clarence ['klä'rəns] s. Clarence-  
 i)oux ['klä'rənsju:] *her* første (provincielle) Vaaben-  
 konge c. Clarendon ['klä'rəndən] s; *the - Press* Univer-  
 sitetsbogtrykkeriet og -forlaget i Oxford. *clarendon type*  
 (halv)fed Type c. clare-obscure [klä'rə'əskju:] rigtig  
 Fordeling c af Lys og Skygge; Clair-obscure, Chiar-  
 oscuro, tofarvet Billede n; a lysdunkel. elaret ['klä'rət]  
 Rødvín c; - *cwp* en Slags kold Rødvínspunch. clarifi-  
 cation [klä'rifi'keʃən] Klaring, Afklaring c. clarifier  
 ['klä'rifi'ər] Klaringmiddel n; Klarekedel c. clarify  
 ['klä'rifi'ər] et klare; *fig* ogs. oplære; *love clarifies the*  
*intellect*; *oi* klares, \*ogs. klarne. clarion ['klä'rjən] J  
 Clarino, snævrere Trompet c. clarinet ['klä'rjən] J  
 Klarinet c.

Clarketreet ['klä'kstri:t]. En af Samferdselens Hoved  
 aarer i Chicago.

clary ['klä'rj] S Skarleje c. *Salsola selarea*.

clash [kläʃ] et kiaske, kiaske (el. støde, tørne) sammen;  
 klirre; *fig* karambolere, kolliderere, støde sammen, staa  
 i (Mod)strid [med *vith*]; - *vith himself* komme i Mod-  
 sigelse m. sig selv. *clash* et karambolere (el. kolliderere,  
 støde sammen) med. *clash s* Klask, Sammenstød; *fig*  
 Sammenstød n, Karambolage, Kollision, Strid; Bryd-  
 ning c; - *of arms* Vaabenklang c, hst Vaabengny n;  
*call -es sc* udsprede ondskabfulde Rygter. *clashy*  
 ['kläʃj] *anglo-hind* simpel Person; Arbejder c.

clasp [klä'sp] Hægte c; Spænde n, \*Spænde c & n,  
 paa Bælte el. paa Bog; Favntag n. *clasp* et sammen-  
 holde, fastholde; favne, trykke i sine Arme [- *in his*  
*arms*]; holde fast; omfatte; gribe om; omslynge, slynge  
 sig om; I *woo'd a goddess, and I - a cloud*, og favner  
 en Sky; - *his hands together* folde Hænderne; slaas  
 Hænderne-sammen; - *ing toy* (slynget) Efeu. *clasper*  
 Haasp; S Slyngetraad; slyngende Vækst, Slyngeplante c.  
*clasp* knive Foldekniv; --lock Smæklaas.

class [klä's] Klasse c, i flere Tlft; Kursus; Parti n;  
 sp (Atlet)egenskaber pl. *Jvf ambulance, confirmation!*  
 - *book* Lærebog; - *hatred* Klassehad; *the book is use-*  
*less for - purposes*, til Skolebrug; - *subject* valgfrit  
 Fag; I *had already begun my -es in medicine*, var alt  
 begyndt at gaa p. medicinske Forelesninger; *he's not*  
 - *enough sp* han (en Atlet) har ikke Egenskaber nok;  
*her - expired* J dens Klassesid udløb; *travelling first*  
 -, paa 1ste Klasse; *in - paa* Skolen; i Timen; *an exer-*  
*cise (to be) done in -* en Skolestil, en Ekstemporalstil;  
*she was in -* hun (en Lærerinde) læste, havde Time;  
*we were of the same -*, paa samme Parti; *be on a -* J  
 staa i en Klasse. *class* et inddele (el. ordne) i (el.  
 efter) Klasser; sætte i Klasse [med *vith*]; danne et  
 Parti (el. en Klasse) af. *classable* ['klä'səbl] som kan  
 klassificeres. *classes*, i F Smsgg; a *third-classer* en  
 tredjeklasses Passager &c. *classic* ['klä'sik] klassisk,  
 monstergyldig, fortrinlig; (gammel)klassisk. *classic s*  
 Klassiker c. *classical* [-ə] klassisk. *classicality* [klä'si-  
 'käliti] Klassicitet c. *classically ad* klassisk; efter Klas-  
 ser(ne). *classicism* ['klä'sisizəm] Klassicisme c. *classicalist*  
 ['klä'sisist] klassisk Filolog c. *classifiable* [klä'sifi'əbl]  
 som lader sig klassificere. *classify* [klä'sifi'ər] klasse-  
 dannende. *classification* [klä'sifi'keʃən] Klassedeling,  
 Klasseansættelse, Klassifikation c. *classify* ['klä'sifi'ər]  
 et klassificere; *classified civil service* (*amr*): Embedsmænd  
 ansatte efter Eksamens karakter. *classmate* Klasse-  
 kammerat; --room Klasseverelse, Læseverelse; Audi-  
 torium n.

clatter [klätə] et klapse; lade Munden løbe, plapre,  
 \*ogs. skravl. *clatter* et klapse (el. klirre) med; - a  
*kettle*. *clatter s* Klappen c. *clatters* Klapper, Klappende;  
 Plaprer, \*ogs. Skravl c.

Claus [klä's] Klaus. Se *Sandy (Claus)*!

clause [klä'z] Passus c, Komma, Punktum n; gr Sæt-  
 ning; *jur* &c Klausul c, Forbehold n; Artikel, Para-  
 graf c. *clause* [klä'z] \ lukket; *letter -* (lukket) Brev.  
 Mods. *letters patent*. *claustral* ['klä'strəl] klosterlig,  
 Kloster-. *clausal* ['klä'sju:lə, -gule] klausuleret, for-  
 synet med Klausuler.

clavate(d) ['kle've'v(ə)d] kølle(\*klubbe)formig.

clave [kle'v] ø klæbede. Af *cleave*.

clavellated ['klävələ'tid] brændt af Træ, kalcineret,  
 om Potaaske.

claver ['kle'və] *prov* Snak c, \*Snak c & n; *oi*  
 snakke.

Claverhøse ['klävøaus, 'klävøas] s.  
 clavicole ['kläviki] anat Nøgleben, Kraveben n. clavicular [klä'vikjuls] Nøglebens-, Kravebens-. clavier [kle'viø] † Klaviatur c; Klaver n.  
 claviform ['klävifö'm] † kelle(\*klubbe)formlig.  
 claviger ['klävidge] Nøglebærer; Kølle(\*Klubbe)bærer c.  
 clavis ['kle'vis] fig Nøgle c.  
 claw [klä] † Éclat c. Forvansket af éclat. claw [klä] Klo; † Negl c. claw et kradse, \*is. klore; fig kle [tickle]; - me and I will - theel; - his eyes out kradse (\*is. klore) Øjnene ud p. ham; - together [sammenkrabe] a sort of meal. claw et kradse; - off the shore † klare Landet fra sig; --hammer Kløft-, Klo-, Lægtehammer; - coat F amr Knibtang, \*Knibtang, Sniabel c [steel-pen coat]; --sickness Klovesyge. Alm. foot-rot; --wrench is. Hovtang c; Koben n.  
 clay [kle] Ler c & n; Lerjord, F\* ogs. Lere c; - s ogs. Krid(†)piber; pound him into wet - F hugge (\*støde) ham t. Plukflak. clay et lergøde, \*lergødale; dække, om Sukker. clayey ['klei] leragtig; leret; - soil Lerjord, F\* ogs. Lere c. elaying is. Dækning c, af Sukker. clayish leret, leragtig. clay-mill Trosse, ogs.\* Æltemølle, \*Lerkvern c.  
 claymore ['kleimä'] sc Slagsværd n.  
 cleach[ing]-net ['kli:tʃ(ɪŋ)net] Glib, \*ogs. Haav c.  
 clead [kli:d] et Indklæde, om Cylinder, om Kedel [jacket].  
 clean [kli:n] ren; kvistfri, knastfri; renlig, \*rénslig; a - [renlig, \*rénslig] girl; have - hands fig have rent Mel i Posen; - profit ren Fordel; the - thing F amr det rette [the right course to pursue; the honourable thing to do]; things - and unclean rene og urene Ring, rent og urent; cast not out thy foul water till thou hast -! slaa ej det urene (el. skidne) Vand ud, før du faar (el. fanger) det rene! - water † rent Farvand. clean ad ganske, rent glt; - gone gaet (!) Fløjten; Pope came off - with [klarede sig fint fra] Homer. clean et rense, pudse; gøre ren, vadske; feje; - himself P vadske (og pynte) sig, \*ogs. fejle sig; - [pudse] boots; - out [gøre rent i] the cabin; - a vault, is. tømme en Skarngrube (\*Btng); - him out afblanke (ogs.\* plukke, ribbe) ham; lense ham; --built † alankbygget; --cut renkaaret, ogs. fig; a - mouth; a - statesman. cleaning ['kli:nɪŋ] Rensning, Pudaning; Rengering, Vadskning; Fejning; Renovation c, \*ogs. Rénhold n; - of the streets, street - Dagrenovation c, \*ogs. Gaderens Rénhold n, Gaderenovation c; - of a vault or vaults, is. (Nat)renovation c; - parade † Pudseparade; --rod † Ladestok c. clean-limbed velvoksen, renkaaret. cleanliness ['klenlɪnəs] Renhed; Renlighed, \*Rénslighed c; - is next to godliness ren i Skind, ren i Sind, \*helt og rént er bedste Stasen; with a view to - for Renligheds (\*Rénsligheds) Skyld. cleanly ['klenli] a renlig, \*rénslig; ren; rensende. cleanly ['kli:nli] ad renlig (\*rénslig), net. cleanness ['klennəs] Renhed c. clean-rum velvoksen, renkaaret.  
 cleanse [klenz] et rense; pudse. Jvf hose! cleanser Renser, Pudser c, Rensemiddel; Pudsemiddel n. cleaning Rensning; Pudaning c. Se cleaning!  
 clear [kliə] a klar, i forskell. Tilf; ublandt, hel, ren; ryddet, fri, \*ogs. ryddig; uhindret; fejlfri; fig ren; - brandy, is. amr rent (el. bare) Brændevin; that's a - case den Sag er klar; the coast is - fig Farvandet er rent el. klart; with a - conscience m. god (el. frelst) Samvittighed; gain a - [hel] day; it is as - as day (-light), klart som Dagen; in - diameter i Lysningen; swimming with their eyes - of [fri af, klar af] the

water; a - fire en frisk Ild el. Varme; they were considered as so much - gain, som ren Gevinst; a - head et klart Hoved, en lys Forstand; the place is now - of [frit for] tropps; a fabric of - silk is. amr et Hællkestof, - tea is. amr ublandet (el. ren) Te; the way is -, is. Banen er fri; it is - by [det fremgaar af] what follows that...; I'm not quite - that (whether) jeg er ikke ganske klar paa at (klar over, hvorvidt), ikke ganske p. det rene med at (p. det rene om...); I'm - of nothing but choking [jeg er ikke klar p. andet, end at jeg hostede] and gasping then; come (or get) - off, is. gaa fri, gaa (el. slippe) fri f. Straf; in a moment all came - upon [stod alt klart f.] me; get - slippe (el. klare sig) fra det; she got - [kom klar] by the aid of tugs; get - as to blive klar (el. vinde Klarhed) over, F blive klog paa; go - † gaa klar, klare Grunden; go (or lead, pass) - of bære fri (el. gaa klar) af, klare; keep the boat - of water, lens. clear aroh Lysning c; a room ten feet square in the - som er ti Fod i Firkant; a closet in the - et Kammer i Hovedbygningen. clear ad ganske, helt; from Kansas - to [lige til] the ocean; cut a piece - [tværs] off. clear et klare; klar-gøre; rydde, ryddelig(\*ryddig)gøre; renfeje, \*ogs. sope; is. † udremme; fig befri, rense, rensvadske, f. en Bekydning; mere fortjene netto; mere likvidere; - accounts opgøre sit Mellemværende; the boat will - her cost [tjene sig op] in two runs; - [klare, betale] a debt; - [sætte over] a ditch; - the house, is. gøre ryddeligt (\*ryddigt) Hus; - the land † klare Landet (fra sig); - a path skuffe Vej; - his plate spise af sin Tallerken; - a road bane Vej, \*ogs. veie op; - a ship klarere et Skib [- a ship at the customhouse]; gøre klart Skib [- a ship for action]; - the table tage af Bordet, dække af; - his throat (klare sin Strube), rømme sig, \*ogs. kramte; - the way rydde Vej(en), gøre ryddeligt (\*ryddigt); - away bortrydde, rydde af Vejen; bortskuffe, bortlempe; bortfejle, \*ogs. bortsope; - her reputation from [rense hendes Rygte for] suspicion; - the vessel of water lense Skibet; - out rydde; rense, oprense [en Brønd a well]; lense (f. Penge); what is totally -ed out, er ganske ryddet; - out of the way rydde af Vejen; - up oplare, bringe Lys i. clear et klare, \*klarne; komme klar, blive fri; mere klarere, gøre op, likvidere; lette (\*ogs. letne), fordele sig, om Rag & Taage; haul a line from the bottom till the hooks -, er fri (el. klar) af samme; the vessels -ed, kom klar af hinanden; prove where you -ed last!... det Sted, hvorfra De sidst blev udklareret! - out F pakke sammen, pakke sig (ud), tage Løbepas; i Bogbinderi: skille og rense Arkene samt skærfe Ryggen. clearances ['kliərəns] Opklaring, Opklarelse; mere (Told)klarering; mere Oprømning, Realisation; Aabning, Klarung, \*ogs. Klare, i Skov; mere Nettofortjeneste c, Netoudbytte n; obtain -(s) faa Klarering; - inwards indgaende Klarering, Indekspedition c; general - mere total Realisation; the - of the piston dmp det skadelige Rum n, Stemplets Klarung c; a mystery uncleared up without hope of - clearer ['kliərə] Klarer c; Klaremiddel n; Hampbegle, \*Hamphekle c. clearing Klarung; Opklaring; † Klarering, Toldklarering; † Klargøring, Rydning, \*ogs. Ryddiggørelse; conc Rydning c, ryddet Land, Ryddeland; about Sted n, \*ogs. Klare c, i Is; mere Opgør n, Likvidering, Likvidation; Ultimoregulering c; --house Bankafregningskontor, Likvidationskontor n [bankers' -]. clearly ['kliəli] ad klart; klarlig. clearness Klarhed; Tydelighed c; for - (sake) for Tydeligheds Skyld. clearseeing klartseende, klartskuende; --sighted klarsynet; the

[a: i' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [ä, hat: 'A] fall; [ä] hot; [A] hut; [ɔ:] hør; [ɔ] inner;

*clearest-sighted men* de mest klarsynede; -- *starch* et stive; -- *stare* her Strygekone c; -- *stuff* kvistfri (el. knastfri) Materialler pl.

*Cleasby* ['kli:zbi] s.

*cleat* (kli:t) is. ↓ Klamp(e); Stuvklamp(e) c; Trin n. *cleat* of forsyne (el. forstøtte) m. Klamper.

*cleavable* ['kli:vəbl] kløvbar, spaltelig. *cleavage* ['kli:vɪdʒ] Kløvning c. Jvf *basal*! *cleave* [kli:v] vi klæbe 'ved to'; *fig* henge [v. en Person to a person]; kløves, 'ogs. kløvne; *my tongue literally cleave* (or *clove*) *to the roof of my mouth*, klæbede v. Ganen; -- *unto his wife* *did* blive fast hos sin Hustru. *cleave* *of* kløve; *his skull was cleft*. *cleaver* Kløver; Kødkniv, Slagterkniv c. Jvf *marrowbone*! s Burresnerre c, Smaaburrer pl, \*Drag n, Friergræs n, Kløngegræs n, Tinarv c: *Galium aparine*.

*clede* [kle:dg] øverste Lag n af Valkejord.

*cleek* [kli:k] Hage, Frog, i Fiskeri & Golfspil; Fangstrog, \*Klep c, paa Fiskeri.

*clef* [kle:f] ♪ Nøgle c.

*cleft* [kleft] pte & a kløvet. Af *cleave*; *put him in a - stick* bringe ham i Klemme, i Knibe. *cleft* [kleft] Kløft; Kløft c, 'ogs. Glap, Brændestykke, \*Vedstykke n, Vedski c [- of wood]; -- *footed* kløftfodet, med kløftet Hov [*cleven-footed*]; -- *graft* et spaltepode, \*kløftpode.

*clæg* [kle:g] Klæg, \*Klæg: *Tabanus*; blind Flue, ogs.\* *Blinding* c: *Chrysops coccutiens*.

*Cleghora* ['kle:ɡə, 'kle:ɡhə\*ɪn] s.

*Cleishbotham* ['kli:'bɒθəm]. Is. *Jedediah* --, den fingerede Udgifter af *Scotts Tales of my Landlord*.

*cleim* [kle:m] et proe klemme; sulte; vi sulte. Sml.

*clami* almost -- *med to death*. Kipling, *Life's Handicap* 72.

*clématis* ['kle:mətis; kli:'me:tis] ♀ Klematis c.

*clémency* ['kle:mənsi] Mildhed, Skaansomhed, Skaansel c. *element* ['kle:mənt] mild, skaansom. *Clement* Klemens, Klement. Is. *Samuel* --, den amerikanske Forfatter Mark Twains egentlige Navn.

*clewch* [klenʃ] et klynke [*clinch*]; *fig* besegle, stadfæste [*clinch*]; -- *the bargain* besegle Handelen; -- *his fingers, fist, lips, the teeth* holde Fingrene fast sammen, knytte Næven, knibe Læberne sammen, bide Tænderne sammen. *with -ed* [knyttet] *fist*. *clewch* bl. a. (fast) Greb; Ordspl n [*clinch*]; *keep their hands fixed in it with a - never relaxed*.

*Cleopatra* [kli'o'pe'trə, 'pə'trə, \kli'əpə'trə]; -- *'s needle* K's Naal, en v. Temsens Brød i 1879 opstillet Obelisk.

*clepsydra* ['klepsidrə] Vandur n.

*clerestery* ['kle:stə'ri] *arch* Kleristorium n, Høj-kirkens Vinduer, en Række højereliggende, mindre Vinduer.

*clergy* ['kle:dgɪ] Gejstlighed c, Præsteskab n, Præster pl, Gejstlige pl, is. i Kirkehistorien: Klerus c; *cont* Kleresi n; † *jur* gejstliges Forret c [*benefit of -*]; *twenty -* [gejstlige] *walking in procession*. *clergyable* ['kle:dgjəbl] berettiget (el. givende Adgang) til gejstliges Forret. Jvf *benefit*! *clergyman* ['kle:dgj-mən] Gejstlig, Præst c. *cleric* ['klerik] Gejstlig c. *clerical* ['klerikal] gejstlig, præstelig; teologisk; -- *error* Skrivfejl; -- *staff* Kontorpersonale; -- *students* teologiske studerende, -- *work* Skriverarbejde, Kontorarbejde. *Skriveri* n. *clerisy* ['klerisi] Boglærde pl *clerk* [kla:k; klək] *orig* Klerk, Gejstlig; Indstillet, t. Præstekald; Degn, ogs.\* Klokke [*parish -*]; Skriver; Kontorist; Fuldmægtig [*confidential, first, head -*]; pl ogs. Kontorfolk pl, Kontorpersonale n; *senior and junior* s Fuldmægtige og Kopister, i Ministerium, \*i

Departement; *Clerk of the Closet* kongelig Konfessionarius c; -- *of the weather* o: Vorherre. *clerk* vi konditionere [p. et Apotek in a *drugstore*]. *Clerkenwell* ['kla:kənwel] s. En Del af London. *clerky* ['kla:kli] a kontormæssig; a -- *hand* en Kontorhaand. *clerky ad flinkt, dygtig*. Shak. *clerkship* [-ʃip] bl. a. Kontorpost, Kontorplads c; Degnekald, \*Klokkorat n, Klokkebestilling c; *get him a -*

*cleromaney* ['kleromənsi] Kleromanti, Spaadom c ved Tærningekast.

*clutch* [kle:tʃ] Kuld n [*clutch*].

*Cleveland* ['kli:vleɪnd] s; *Cleveland* (*scarf*) clevelandsk Dækalips (\*ogs. Dæksel n, Dækker c).

*clever* ['kle:v] flink, dygtig, behændig, F ferm, fiks; begavet; aandrøg; *amr* takkelig, elskværdig, 'ogs. hyggelig, godlidelig, anli; *he is - at everything* han er flink i alt; han har let ved (\*for) alt; *don't be -*, [aandrøg] *Polly! you make my head ache*; -- *Dick or shins* forslagent Hoved n, \*Fulas, Fuling, Sjuing c, i Skolesprog; a -- *man or person* et godt Hoved, en Begavelse, en begavet Mand; a -- *speech* en heldig (el. vellykket) Tale; a -- *trick* en ffig Streg; en behændig udført Kunst. *cleverly ad flinkt, med Dygtighed, behændig, paa en behændig Maade*. *cleverness* Dygtighed, Behændighed, Begavelse; Aandrigbed c.

*Cleves* ['kli:vz] Klevne n.

*clew* [klu:] Nøgle, \*Nøste n [*ball, bottom*]; Ledetraad; *fig* Ledetraad, Nøgle, Traad; ↓ Skødbarn; Skærline c [*hammock-clew*]. Ogs. skrevet *clue*; *this affords a -* [giver en Nøgle] *to the whole*; *follow out the -* [følge den Traad] *he had obtained*. *clew* *vt*: -- *up* opgive, om Raasejl; -- *garnet* Givtov, \*Givtaug n, til Under-raasejl; -- *line* Givtov, \*Givtaug n, til Raasejl, dog ikke t. Undersejl; -- *up* s! fortvivlet Stilling c.

*clibber* ['kli:bə] sc Paksadel, \*Kløv, Kløvsadel c.

*cliché* [kli:'ʃe] Kliché c, Aftryk i flydende Stof; -- *casting* Klichering, Afklaskning c.

*click* [klik] vi pikke, tikke, om Ur; smække, knække, \*ogs. kneppe, om Geværhane, om Laas &c. *click* *et* smække (\*ogs. kneppe) med; s! snappe; -- *the latch*; -- *back the bolt*; -- *hold of* p gribe fat i. *click* Tikken, Pikken c; Smæk, Knæk, \*ogs. Knep n; Klikklyd, Smækkelyd c, is i Zulusprog. *click* Spærhage, Pal [*gam*]; Spærrefjer c, i Ur [*stop*]; Skraldebor n, \*Skraldebor c; -- *beetle* ent Smælder c: *Elater*; -- *click* Pikken, Tikken c; *the - of the clock*. *clicker* bl. a. typ Ombrykker; p Kundeapholder, ved Modeforretning; git & proe Mestersvend c. *clicket* ['klikit] Dørhammer; (Dør)klynke c; Smæklaas c & n; Nøgle c, til Smæklaas. *clicketty-click* ['klikiti'kli:k] ad klaprende, klipklap; *they go - upon the pavement*.

*client* ['klaient] Klient, Klientinde c. *clientage*

['klaientidʒ] Klientel n. *cliental* [kla:'enti] klientmæssig; afhængig; *I sat down in the - chair*, paa Klientstolen. *clientele* [klaient'el, -'ti, fr] Klientel n. *clientship* ['klaientʃip] Klientforhold, Klientel n.

*cliff* [klif] ♪ Nøgle c [*cliff*]. *cliff* [klif] Klint, ogs.\* (Klippe)skrænt, (Fjeld)skrænt c, ved Bøen; -- *dweller* *amr* Huleboer c. *Cliffhouse* ['klifhaus]; *the -* et Sted v. Havet udenfor San Francisco. Herfra sees *the Seal Rocks* og Søleverne *Clifford* ['kilfd]. Is. nævnes *Paul* --, en romantisk Stratenøver, Helten i Lyttons Roman af samme Navn. *cliffy* ['klif] klippefuld, brat, stejlt.

*climacteric* [klaimäk'terik] kritisk (el. klimakterisk) Aar n eller Periode c, i et Menneskes Liv; *the grand* -- det store klimakteriske Aar, det 63de Aar. *climacteric* a kritisk, klimakterisk. *climatal* ['klaimətəl] kli-

matlak, Klimat; - *diseases*. climate ['klaimit] Jordbælte, Jordstrøg, Himmelstrøg; Klima, Klimat, Vejrlig, \*ogs. Vejrslag *n*. climatic, climatical [klaim'atifik(1)] klimatiske. climatise ['klaimitais] af akklimatisere, \*akklimatere, vejrvenne; *of* akklimatiseres, \*akklimateres, vejrvennes. climax ['klaimaks] *rhet* Klimaks *c*; *fig* ogs. Højdepunkt, Toppunkt; Topmaal *n*. Se *cap!* *put the - to* sætte Kronen paa.

climb [klaim] *of* klatre, klyve; *gymn* klatre, entre; *↓* entre; stige; *-ing pole* Krage, ogs \* Krybestang *c*; - *on* [op paa] *his mother's back*; - *on to* [op i] *a sofa*; - *to his knees*, op p. hans Skød (\*Fang); - *up* [op i] *a tree*. climb [klaim] *of* klatre (el. klyve) over; klatre (el. klyve) opad; bestige. climb Klatring, Klyvning (\*ogs. Klyving); Opstigning *c*; *over* - [Opstigningen] *began to be more arduous*. climber ['klaime] Klatrer, Klyver; Bestiger; Slyngeplante; Klatrefugl *c*. Se *Alpine!*

clime [klaim] *is. poet* Jordstrøg, Himmelstrøg *n*. clinch [klinʃ] *of* nitte, \*is. klinkke, *↓* Istikke [Ankertovet, \*Ankertaug *the cable*]; *fig* bekræfte, besegle, stadfæste. Se *clench!* clinch *of* *↓* gøre Ankerstik. Ogs. - *a cable*. clinch *s* (fast) Tag; *↓* Ankerstik *n*; *get the - st* puttes i Arrest; *get a good - of* [godt Tag paa] *an antagonist*. clincher Nitter, \*is. Klinker *c*; *F* afgørende (el. alsaende) Argument *n*; dundrende Løgn *c*; *---bolt* Klinkbolt; *---bullet* klinkbygget; *---nail* Klinknagle; *---work* Klinkbygning *c*.

cling [kliŋ] *of* hænge ved, hænge fast; slutte tæt, t. Kroppen; klamre (el. klynge) sig [til to]; *fig* om Person: være paatrængende, hage (el. hægte) sig fast, *F*\* ogs. være paahængelig, klænge (sig ind p. Folk); *her straight, -ing* [tætsluttede] *white gown*; - (*on*) *to a piece of plank* klamre sig til . . . ; *men - to* [hænger ved] *their prejudices*; *defects which still - to* [klæber ved] *the institution*; *an odium which clung to her* [der fulgte hende] *to the last*. cling *of*: *I clung my legs* [klyngede mig med Benene] *as close to his side as I could*. clingsome [-səm] vedhængende; *fig* paatrængende, *F*\* ogs. paahængelig. clingsy ['kliŋsi] vedhængende, klæbende.

clinic ['klinik] *a* Senge; sengeliggende; *med* klinisk. clinic sengeliggende (el. klinisk) Patient *c*. Se *clinique!* clinical ['klinikal] *a*, se *clinic!* - *baptism* Daab p. Sygelejet; - *lecture* (*med.*) klinisk Forelæsnng. clinique [kli-'ni:k, 'klinik] Klinikum *n*, Klinik *c*, Sygeundersøgelse og Foredrag v. Sygelejet.

clink [kliŋk] *of* klirre med; - *glasses together* klinkke *abs.* clink *s* Klir *n*, Klirren; *st* Kachot *c*, Fængsel *n*; *in barrack and camp and -*; *go into -*.

clinker ['kliŋkə] Klinker *c*, Slags Mursten; Slakker *pl*, Slag, Slagge *n* & *c*, \*Slagg *c*, efter Stenkul. clinker *of* bage sig sammen; *---bullet* klinkbygget, bygget paa Klink.

clinkstone ['kliŋksto:n] Fonolt, Klingsten *c*. clinkum-clankum ['kliŋkəm'klæŋkəm] Klir *n*, Klirren, Klinkklang *c*.

clinometer [klaim'nåmitə] Klinometer *n*, Hældningsmaaler *c*.

cliquant ['kliŋkənt] Flitter *n*. Et fransk Ord.

Clio ['klaio] *myth* Klio *c*. clo Kopepoder *pl*, \*ogs. Aat *c*; boreal - Hvalaat.

clip [kli:p] *of* klippe [Haar &c *hair* &c]; klippe, ogs.\* beklippe [en Mønt *a coin*]; afstudse, studse, \*ogs. afstube, stytte; stække [Vinger *wings*]; git omfavne [*her in his arms*]; beard *-ped short*, kortklippet; - *the King's English* mishandle det engelske Sprog, is. udelade h i Forlyd. Jvf *Catus!* - [kontrollere] *a ticket*. clip *of*

pile afsted. Ogs. - *it*. clip *s* Klip *n*; Klipping; Klipping *c*, paa en Gang klippet Kvantum *n* Uld; Optaa, paa Hestesko; Fangstkrug, \*Klep, p. Fiskeri; *over* Vinge, \*Dred *c*, Drag *n*; *about* 2000 *bales of the new -*; *---fish* Klipfisk. clipper Klipper; Kipper, ogs.\* Beklipper *c* (af Mønt); *↓* Klipperakib *n*; *fig* Klypper, Kløpper *c*; *a real - of a dog*. ellipshak ['kli:pʃ] Klipfisk, Klepfisk *c*. clipping Klipping *c*, &c; Afklip *n*. clipping *s* *F* mageløs, perfekt.

clique [kli:k] Klike(e), Kammeratreds *c*.

cliquet ['klikit] *of* klirre med [sine Strikkepinde *her needles*].

cliquish ['kli:kʃ] Klike(e)-, klikemæssig. cliquism ['kli:kizm] Klikevæsen *n*; Klikeaad *c*.

Cliquot [kli'koʊ] Cliquot *c*, en Sort Champagne; - (*of Punch celebrity*), et Ægenavn p. Fredrik Vilhelm IV af Preussen † 1861.

clish-ma-cla(ly)ver [kli:fmə'kleivə] se taabelig Snak, Passiar *c*, Vrevl, \*ogs. Tøv *n*.

clitoris ['klaitoris] anat Klitoris, Kildrer *c*.

Clive [klaiv] *s*. Is. Lord -, Erobrer og Guvernør i Indien † 1774.

clivers ['klivəz] *↓* Burrenerre *c*, \*Klængegræs *n* [*cleavers*].

clo [klo] *P* Klæder, Klær *pl* [*clothes*]; *ole -!*

cloaca [klo'ekə] *is. zoo* Kloak *c*. *Pl cloacas* [-st].

cloak [klo:k] Kappe, Kaabe; (Dame)kaabe *c*; *↓* Far-tøjsklæde [*boat-cloak, white -*]; *fig* (Skalke)kjul, \*ogs. Skærmbræt, Paaskud *n*; *baby's -* Bærekaabe; *serve him as a -* staa Skærmbræt (el. holde Lyset) f. ham; *under the - of friendship* under Venkabs Skin el. Maske. cloak *of* iføre Kappe el. Kaabe; *fig* dække, indhylle; *fig* overdække, dække, maskere, tilhylle; *she preferred some semblance of intrigue to - even her most commonplace actions*; *---bag* Vadsæk. cloaking ['klo:kɪŋ], *is.* Kaabestøj *n*; *fig* Overdækning, Maskering *c*. cloak-room Garderobe *c*.

clock [klɔ:k] Klokke *c*, Slagur *n*; Svikkel, p. Strømpe; *ent* Barkbille, *is.* Træbuk, Tømmermand *c*: *Cerambya*; *four o'clock arrived or came* Klokken blev fire; *what's o'clock?* hvad er Klokken? *know what o'clock it is* *fig* vide hvad Klokken er slagen; *there goes four o'clock* der slaar Klokken (el. den) fire! *four o'clock strikes, it strikes four o'clock* Klokken slaar fire; *at four (o'clock)* Klokken fire, Kl. 4; *sleep round the -* sove Døgnnet igennem (\*rundt), *P* sove durk, \*ogs. sove over et; *for cast see "Under Clock"* angaaende Rollebesætningen se (under) de særskilte (reserverede) Avertissementer! *---beetle* Barkbille, *is.* Træbuk, Tømmermand *c*: *Cerambya* [clock]; *---calm* *↓* død dam stille, Havblik *n*; *---case* Klokkehus *n*; *---face* Urskive *c*; *---hand* (Time)viser *c*; *---maker* Urmager; *---work* Urværk; *like* (*or as regular as*) - nøjagtig som et Urværk, som efter Klokken, præcis, som (. . . hvor alt) gaar efter en Snor.

clod [klɔ:d] Klump; (Jord)klump; Orm, \*Mark, Taate, Tatte, t. Aalefangst [*bab, bob*]; Knold, ogs.\* Bondeknold, \*Bondeknok *c*. clod *of* bekaste, ogs.\* overdænge, tildænge, \*kry, kri, m. Jordklumper; *---coals* Sinterkul, ogs.\* Grovkul; *---crusher* *ogr* Klumpkruiser, Tandtromle, Figtromle *c*; *---fishing* Aalefangst paa Orm,

<sup>1</sup> I flere Aviser, først og fremmest (\*fremst) i *The Times*, er der afbildet et Slagur lige foran de ledende Artikler. Det er væsentlig kun Teatrenes Avertissementer, der udfyldes v. nærmere Oplysninger *Under Clock*. Selve Figuren kan være sløjet, men Betegnelsen bruges alligevel.

\*Tatning c [bobbing]; --hopper Knold, ogs. \* Bondeknold, Bondeknok; Dosmer c; --pate Dosmerpande c; --pated dosmeragtig.

clof [klá(:)f] s, se *clough!*

clog [klág] cf belemre, hindre, besvære; *fig* ogs. være en Klods om Benet (\*ogs. en Klamp om Foden) p.; beslegge, forstoppe, tilstoppe; *the tobacco* -s *the pipe* Tobakken sauser. clog cf belemre; beslugges; ligge i Vejen, fylde op; hænge (\*ogs. klabbe sig) sammen, hænge ved. Ogs. *together*; sause, om Tobak; *he very cautiously picked his way over the* -ging [ivejenliggende] *ballast and rails*; *the snow* -s Sneen klumper sig. \*Sneen kladder, Sneen er kram; *the teeth of the saw begin to* -, at blive belagte. clog [klág] Klampe (el. Klods, \*ogs. Klep) om Foden; Træteffel, Træsko; Primstav c [---almanac]; *King Clog* Demos n, Pøbelen; ---almanac Primstav c; ---dancø Træskodans. clogging Klampe (el. Klods) c om Foden, generende Paahæng n [clog]. cloggy ['klá:g] vedhængende, besværlig, generende, hindrende, paahængende.

Clogher ['klá:ga, 'klá:ga] s.

Cloghnakhilly [klá:ne'kilti] s.

cloister ['kloista] Klostergang c; Kloster n. cloister et indespærre (i et Kloster, som i et Kloster). cloistered ['kloistəd] a klosterlig afsondret; indebygget. cloistral ['kloistral] klosterlig.

cloke [klo:k] cf dække, indhulle [cloak]; *now I lift the cloth that* -s *the clay*. Kipling, *Soldiers Three*.

clomb [klo:m] v + klatrede [climbed].

Cloenakhilly [klá:ne'kilti], se *Cloghnakhilly!*

clonie ['klá:nik] med rykvis, sprællende; - spasms.

cloof [klu(:)f] (Fjeld)kløft, \*ogs. Glove c; *the deep* -s *cut in the hills by the rushing rains of centuries*. Rider Haggard, *King Solomon's Mines* III 35.

cloop [klu:p] Kluk n, ogs. \* Klunk; Svuppen c, ogs. \* Smæld n, som af Flaake der trækkes op.

Clootle ['klu:tli] Auld - se Gamle Erik, \*ogs. Gamle-sjur [Old Nick].

1. close [klo:z] cf lukke [Bogen *the book*; Øjnene *the eyes*]; slutte [Gelederne *the ranks*; en Handel a *bargain*]; indeslutte; -d gr lukket; - *the accounts* afslutte Regnskaberne; *it has been as a* -d [lukket] *book to me*; *within* -d [for lukkede] *doors*; *with their* -d *fists* m. knyttede Næver, \*ogs. med Knytnæver; - *the march* slutte Toget; - *the jurybox against* [for] *idiots*; *I* -d *my chair to his* jeg flyttede . . . hen til hans; - *up* spærre, stænge, lukke.

2. close [klo:z] cf lukke sig; ✕ slutte op; komme sammen; forene sig; slutte, ende; *the day* -d det blev Nat; *the list will* - [Listen inddrages] *on Monday*; *the wound* -d [lukkede sig] *and healed*; *as the darkness* -s *down*, falder paa; - *in* om Personer: rykke sammen; begynde, f. Eks. om et Slag; falde paa, om Nat &c; trække sammen, om Skyer &c; *the year* -d *in*, gik til Ende; *the shades that were closing in upon* [trak sammen over] *his evening of life*; *Learoyd and Orthoris* -d *in upon* [gik tæt ind p., gik løs p.] *him*; - *into* [slutte tæt til, \*slutte paa] *his neighbour*; *the water* -d [lukkede sig] *over her head*; *the other men* - *to* [slutter op paa, rykker ind paa] *their proper places*; - *to the right!* ✕ Retning . . . højre! - *up* flytte (el. rykke) sammen; ✕ slutte op; - *upon* [enes om] *a measure*; *a glass of whisky* *to* - *up with*, t. at sætte det hele; - *with* slutte sig til; gaa ind paa; - *with him* gaa (el. løbe) ham ind p. Livet; gaa ind paa (el. modtage) hans Tilbud; - *with an offer* gaa ind paa (el. modtage) et Tilbud; -d *in hand-to-hand fight with the enemy* begyndte en Kamp Mand mod Mand.

3. close [klo:z] Forening, Sammenslutning; Afslutning; Slutning, Ende; ♪ Fine c; *at the* - *of night* ved Nattens Frembrud, P\* ogs. ved Afdagstider; *bring (come) to a* - bringe t. Afslutning (gaa til Ende, ende).

4. close [klo:z] Indhegning, indhegnet Plads c; Vænge n, \*Løkke; se Plads c foran et Hus [area]; se Gaardsrum (p. Landet), \*Tun n; se Gyde, ogs. \* Gang, *proo*\* Velt c.

5. close [klo:z] a lukket [Vogn carriage; Brev letter; Vokal vowel]; indespærret; afsondret; tilbage-trukket; indestængt, indeklemt, kvalm [Luft air]; tavs, \*taus; indesluttet; nøjeregnende, paaholden; tæt, kompakt; typ tættrykt, kompres; ✕ (tæt)sluttet; nær; nær, inderlig, nøje, om Forening, om Berøring; nøjagtig [Oversættelse translation], som holder sig nær t. Teksten; opmærksom, skarp [lagtager observer]; anspændt [Opmærksomhed attention]; logisk [Reasonment reasoning; Tænkter thinker]; - action Nærkamp; - argument bl. a. skarp Ordstrid c; - breeding Benavl; - confinement strengt Fængsel; uafbrudt Sygeleje; *keep him in* - confinement; *form* - connections with knytte nære (el. nøje) Forbindelser med; a - courtyard et indeklemt (el. trangt) Gaardsrum; - friend nær (el. nøje) Ven; *in* - order ✕ i sluttet Orden, i (tæt)sluttede Rækker; *came to* - quarters kom i Nærkamp, i Kamp Mand mod Mand; *we had a* - shave of [undgik m. Nød og næppe at] *being arrested*; - shot Skud p. nært Hold; *devoting a* - study to the subject viende Æmnet et nøje (el. indgaaende) Studium; *was on* - terms with him, ogs. stod ham nær; *on a* -r view v. nærmere Betragtning, nøjere (el. nærmere) beseet; a - vote en Votering, hvor Stemmerne staar næsten lige; *keep* -! hold dig skjult! lad dig ikke se! *keep* - about it! hold tæt (med det)!

6. close [klo:z] ad tæt; is. ♪ klos; *she was right ahead of us, nearly* -, næsten klos ind paa os; *sit* - sidde tæt sammen; om Fugle &c: trykke; *we must sit* -r, rykke sammen; - *at* [tæt v.] *his side*; *went* - *by* [tæt forbi] *me*; *admire it from* - *by* beundre det nærved; - home ♪ klos for; - *on* [tæt paa] *a hundred*; *wouldn't it be jolly to see the humourist* - *to?* . . . paa nært Hold o: i Privatlivet? *a grey jerrkin, which sat* - *to*, som sluttede tæt; --bedied tætsluttende; --flated paaholden, kneben, \*ogs. knaphændt, F\* knegen; --hauled ad ♪ klos bidevind; --legged a med samlede Ben.

closely ['klo:li] ad tæt; nøje &c; - acquainted with [nøje inde i] *the matter*; - apply himself to [lægge sig indgaaende paa] *the study of* . . .; - [stærkt] interested in . . .; *to look* - *at* it naar man ser nøje til; *pursue* - forfølge skarpt, være i Hælene paa; *watch him* - lagttage ham nøje, give nøje Agt p. ham; bevogte ham strengt; - written tetskreven. closeness ['klo:snəs] Lukkethed; Afsondret; Tæthed c, &c; Knuberi n, &c; - *in reasoning* logisk Stringens, streng Logik, Konsekvens c. close[question] cf udspørge. closer ['klo:zə] Slutter, Sluttende; Slutten c [keystone]. Jvf circuit-closer! close-reefed ♪ klosrebet, \*klosrevet; - fore topsail Forstump c; *entered the harbour under* - topsails kom ind f. bare Stumperne; --season Fredningstid; --set, is. tætstillet; - *ranks of pines*; --stool Natatol. closet ['klá:zit] Kammer, Kabinet; Studeroværrelse; is. amr (Væg)skab n. Se clerk! his influence in the - closet ['klá:zit] cf forvare i et Kammer; is. modtage i Enrum, have for (el. hos) sig under fire Øjne; *was* -ed with befandt sig (el. var) under fire Øjne med . . . close[time] Fredningstid; --tongued tavs (\*taus), forsligt i sin Tale.

**clash** [kláf] *væ* en Art Hals sygdom med Haaraafald, hos Kvæget.

**closing** ['kloʒin] *is.* Slutnings-; - *chapter*; - *quotation* *merc* Slutningsnotering.

**closure** ['kloʒə] Lukning, Lukkelse; Stopning [af en Sprække *of a chink*]; Lukkelse, Lukkeindretning *c.* Indelukke *n*; Slutning, Ende; *parl* Debattens Afskæring, Clôture *c*; *Mr. M. moved the .., which was agreed to.* **closure** ['kloʒə] *of parl* afskæring Debatten over [en Lovparagraf *a clause*]; afskæring (fra at fortsætte Debatten); *there are a few of this type who, if not ..d, would fill Hansard at a single sitting.*

**clot** [klát] (størknet) Klump; ♀ Følfod, \*Hestehov *c* [coltsfoot]; - *s* ♀ Burre, \*Borre *c* [clotbur]; - *of spittle* Spytteklat, \*Spytklase *c.* clot [klát] *of* løbe sammen, oste sig; stærke; levres, om Blod; klumpe sig, - *ted* [levret] *blood*; - *ted cream* (en Slags) Flødebudding (\*-pudding) *c*; - *bur* ♀ Burre, \*Borre *c.* *Lappa major* [burdock].

**clote** [kloʊt] ♀ *prov* Følfod, \*Hestehov *c.* *Tussilago farfara* [coltsfoot]; - *leaf* Aakoneblad *n*, gul Aakaude, \*Abborreblomst *c.* *Nuphar luteum*.

**cloth** [klá(:)p] Klæde *n*, i flere Tilf; Dug; Borddug *c* [table-cloth]; Klædebon; *fig* Fag *n*, Stand *c*, *is.* den gejstlige. Se *cloths, clothes, coat! the - fig is.* Embædet *o*: den gejstlige Stand; *lay (remove) the - dække* (tage af) Bordet; *she spreads much -* ↓ Skuden har brede Sejl; - *boots* Tøjstøvler; - *clothes* Klædesklæder.

**cloths** [kloʊθ] *of* klæde; klæde, holde (el. forsyne) med Klæder; *fig* beklæde; - *d with large powers* beklædt m. stor Myndighed. **clothes** [kloʊθz, kloʊz] *pl* Klæder, F Klær; *bedclothes* Seng(e)klæder; *fine - make fine birds* Klæder skaber Folk (og Kød Heste); *lie down in his ..*, i Klæderne, m. Klæderne paa; - *basket* Klædeskur; - *brush* Klæde(s)borste; - *closet* Klædekammer; - *line* Klædesnor, ↓ Vadskejolle *c*; - *peg, - pin* (Klæde)s klemme *c*; - *press* Klædeskab, - *stand* Klædeholder, Garderobeholder *c.* Tøjstativ, \*ogs. Klædestativ *n.* **clothier** ['kloʊθiə] Klædefabrikant, Klæde(vare)handler; *amr* Klædevalker *c.* **clothing** ['kloʊθɪŋ] Beklædning *c.* (Gang)klæder *pl*, (Gang)tøj *n*; ♀ Uniformering; *art* Mantel *c*; - *club*, *is.* Syforening *c.* **cloths** [klá(:)ps; kláθz] *pl* Klæder *pl*; Tøjer *pl*; Stykker *pl* Tøj. **cloth-shearer** Overskærer *c.* **clotting** ['klátɪŋ] *is.* klumpet Masse; Klump *c*; - *s.* *is.* Klump(e)uld *c.* **clotty** ['klátɪ] klumpet.

**cloud** [klaud] Sky; Sky, i Marmor &c; stor Sværm *c*; langt Sjæl, Gevant *n*; *there is a - over [for] the moon*; *blow a -* F tage sig en Røg, *blow -s* dampe *o*: ryge (\*røge) stærkt; *a - hung* [laa, hvilede] *upon every brow*; *a - passed* [gtk hen] *over his face*; *be in the -s* svæve i Skyerne, i de højere Regioner; om Ting: svæve i det blå; *thick masses of -* tætte Skymasser; *fatten on the -s of insects*, store Insektaværme; *was under a -* stod i Skygge, var i Misikredit; var i Forlegenhed, i Vanskeligheder. **cloud** *of* overtrække (m Skyer); formørke; *fig* formørke; *his -ed* [formærkede] *mind*; - *ed* [skyet] *marble, wood*; *the sky was -ed over*, overskyet. **cloud** *of* blive overskyet, \*ogs. skye til; *about 4 o'clock it began to - over*, at blive overskyet, \*ogs. at skye til; - *berry* Multebær, \*ogs. Moltebær, Myrbær *n*, Multe *c*; *Rubus chamaemorus*; - *jam* Multegrød *c*; - *barst* Skybrud *n*; - *cap*-d, - *capt* skydækt; skyhøj; - *compeller myth* Skysamler *c.* **cloudless** [-lés] skyfri. **cloudlet** [-lét] Sky Stenk *n*, - *Plet*, \*Dot, - *Floke* *c.* **cloud-wreathed** skykranset **cloudy** ['klaudi] skyet, overtrukken, overskyet; skyet, uklar, om Vædske; skyet, om Marmor &c; mørk, ogs *fig*; - *white* blakket hvid; *the pillar - (bibl.)* Skystøtten

**clough** [klaʊ] Kløft *c.* **Clough** [klaʊ]. *is.* *Arthur Hugh* -, Digter (1819-1861). **clough** [klá(:)f] *merc* Godvægt *c.*

**clout** [klaut] Klud, Lap; P Vingec, ogs \*Nakke-drag *n*, \*Drel *c.* **clout** *of* lappe; P stikke (ham) en ud, \*give (ham) p. Skallen, tørke (el. lægge) t. ham; give (ham) en Lussing, smøre (ham) op; - *ed cream* Slag; Flødebudding (\*-pudding) [clotted cream].

**clouties** ['klauti:z] *pl merc* Slags smaa Lærredslomme-tørklæder.

**clouting** ['klautiŋ] P Smør *pl*, Lussing, \*Juling *c.* (et) opsmurt Skind *n*; *swearing that he would put his skull past -*, give ham saaledes p. Kassen (\*p. Skallen), at han aldrig skulde kunne faa mere.

**clove** [kloʊv] *v* klævede. Af *cleave*. **clove** [kloʊv] ♀ (Krydder)nellike *c.* *Caryophylli aromatici*. **clove** [kloʊv] Kløft, \*ogs. Glove *c*, Skar *n*. Næsten kun i Stedsnavne, som *the Stony Clove*; - *gilliflower* kødfarvet Nellike [clove-pink]; - *hitch* ↓ Bøjerebænd, Bøjerebestik *n*, Kontratorn *c.* **cloven** ['kloʊvən] kløvet; kløftet. Se *cleave! it is hard not to betray the - foot*, ikke at stikke Hestefoden frem, Hestefoden er vanskeligt at skjule; *show the - foot* stikke Hestefoden frem; - *footed*, - *hoofed* med kløftet (el. spaltet) Fod, kløvberende.

**clover** ['kloʊvə] ♀ Kløver *c.* *Trifolium*; *he is (or lies) in -* han svømmer (el. svælg) i Overflod, lever som Blommen i et Æg, har det saa godt som en Ko i en grøn Eng; - *stick* agr kløvertræt.

**Cloris** ['kloʊvɪs] Klodevig.

**Cloves** [kloʊz] *s.*

**clown** [klaun] Bonde; Bondekno, \*Bondekno, Bondetamp; *sp* Klown, Bajade *c.* **clownish** ['klaunɪʃ] bondeagtig, bondsk, \*ogs. bondslig.

**clow** [kloʊ] *of* overmætte, overfylde, overlæsse; for-nagle [en Hest *a horse*]; *of* byde imod. Se *variety!*

**club** [klab] Kølle, \*Klubbe; Klub; Kontingent *c.* Bl-drag *n*; - *s.* i Kortspil: Tref *c*, Klør *c*, ogs \*Kløver *c*; *a - (pigtail)* en Stangpisk. **club** *of* slaa sig sammen; *is.* skillinge sammen [til for]; - *down* [lade sig drive nedad] *a current*; - *together* to [slaa sig sammen om at] *form a library*; *the men -bed together* [kom i fuldstændig Uorden, demoraliseredes ganske, kunde hverken komme frem eller tilbage] *and smote blindly*. **club** *of* forene, samle, f. Eks. sine Kræfter i Fælles-øjemed, fordele, udligne [Udgifterne v. en Fest el. lga. Arrangement *the expense of an entertainment*]; ♀ *si* demoralisere, forvirre, sætte fast; - *bed*, ogs. kølle (\*klubbe)formig; kølle(\*klubbe)ting; - *his battalion*; - *the musket* vende (Gevær)kolben op; *were killed with the sabre and -bed musket*, og m. Kolben; *had his stiff tail -bed afresh*, [lod sin Stangpisk opsætte] *with new ribbon*. **clubbable** ['klabəbəl] egnet til (Klub)medlem, anlagt for Klublivet; selskabelig (anlagt). **clubber** ['klabə] (Klub)medlem *n*, Klubblist *c.* **clubber** ['klabə] *sc* Paksadel, \*Kløv *c* (clibber). **clubby-moss** Kattehale, Rævehale, Ulvefod, \*Kraakefod *c* [club-moss]. **club-foot** Klumpfod; - *gourd* Flaakegræskar; *Lagenaria vulgaris*; - *hand* Klumphaand; - *haul* ↓ vende ved Hjul af et Anker; - *house* Klublokale *n*; - *politics* Kandestøberier *pl*. **clubite** ['klabɪt] Klubmenneske *n*. **clubland** Klubverdenen; - *law* Næveret *c*; *clublove* *pl*; - *man* Køllebærer, \*Klubbedrager *c*; Klubmenneske *n*; - *moss* Kattehale, Rævehale, Ulvefod, \*Kraakefod *c.* *Lycopodium clavatum*; - *pigtail* Stangpisk. *Jvf club & cl!* - *rush* Ravl, (Stor)sliv, Sokogleaks, \*Bév *n*: *Scirpus lacustris*; Dunhammer, Muskedonner *c*, \*Dunkjevie *n*: *Typha latifolia*.

cluck [klak] et klukke. cluck et klukke til sig. cluck kluklyd c [clak]. clucking Klukken c.

clue [klu:] s & v, se *clow*!

Cluniae ['klu:njæk] a kluniacenslak; - monk, ogs. Kluniacenser c [Clunias].

clump [klamp] Knude, ogs. \* Klods, \* Kubbe; Klynge c [a - of trees]. clump v prov slaas, banke; the *ing* [bankende, \*klampende] noise of the miners' boots.

clumsily ['klamsli] ad kejtet, klodset; concealed his alarm so -, saa lidet behændig... clumsy ['klamsi] a kejtet, klodset, ubehændig; om Genstand: klodset, tung, \*ogs. klumpet.

clang [klaŋ] v klyngede sig, &c. Af *cling*.

Clauiae, se *Clugniac*!

claster ['klaste] Klynge; Klasse c; Knippe s. eluster v ligge (el. være samlet) i Klynge, i Klynger; vokse i Klynge(r), vokse i Klasse(r), klase sig; hænge tæt; flokkes; klynge sig; -ed, ogs. kulppet, kulppeformig; -ed column Knipperpille c, ogs. \* Sælleknippe s; --berry Tytte(\*Tyte)beer: *Vaccinium vitis idaea*; --cherry Hæg, \*Hæg c: *Prunus padus*; --pine Kystfyr, \*Kystfuru: *Pinus maritima*.

clutch [klatʃ] et gribe, gribe om; rive til sig, hugge (el. slaas) Kloen i; prov hække, ndruge, udklække [Kylinger *chickens*]. clutch et v: - at gribe efter. clutch Greb, Tag s; mach Kobling, Kupling c; prov sp Kuld s, af Æg, af Fugle [clutch, brood, hatch]; bayonet - Bajonetskobling; make a - at gribe efter, ville have Kloen i; if ever he gets you into his -es, faar dig i sine Klær, \*ogs. faar Kloen i dig.

clutter ['klata] forvirret (el. uordentlig) Masse c, Virvar, Kaos; Rabalder s, Kvalm, Larm, Støj c, Opstyr s; things were all of a - alt laa hultertilbulter, i et Virvar; the room is in a -, ogs. i Stuen er der et smært (\*ogs. svare) Rabalder. clutter et sammenstable (i Uorden); - the things all together kaste altsammen (ind &c) hultertilbulter; - a house, a room fylde op i Stuen... med de tusinde Ting. clutter et gøre et slemt (\*svare) Rabalder, støj, larme, \*ogs. braake.

clv [klaɪ] s Lomme c; -faker Lommetyv c [pick-pocket]; -faking Lommetyveri s.

Clyde [klaɪd] s: the - Clyde(n).

clymstian ['klysmiən] klysmisk, Vandflom(s)-, Syndflods-

clyster ['klyste] Klyster, Lavement s; dry - Stikpille, Sæbeprop c; apply [sætte] a - clysterize ['klysteraɪz] et sætte et Klyster. clyster-pipe Klystersprøjte c.

Clytie ['klyti:] s.

co [ko] i Smstg: sammen, med; lige med. co. forkortet f. county, Grevskab, Amt s; - Cork. Co. [ko] Co., forkortet f. company; get in - with gaa i Kompagni med.

coach [koʊtʃ] Karet; Dagvogn, ogs. \* Diligence [stage-carriage]; F Manuduktør c. Se *slow conveyance* by - Diligencebefordring. coach et køre (i Karet); F manuducere, ogs. - sp. coach et køre (is. med Diligence); F tage Manuduktion [hos with]; - away F gaa videre! videre! - sp for tage Manuduktion i; --box Kuskebuk c, Kuskesæde s. coachee, coachey ['koʊtʃi] F Kuske c. coachfare Kørepenge pl, Takst c; -ful Vognladning c; --horse Diligencehest; --house Vognremise c. coaching Diligencekørsel, ogs. sp; Diligencebefordring; F Manuduktion c; - is a splendid amusement; the - club meets in Hyde Park. coachiet ['koʊtʃiət] Elsker c af Køresporten. coachman ['koʊtʃmən] Kuske; sp (Ørret)flue c med sort Krop og graa Ving; on the -'s seat p. (Kuske)bukken; --office Dilli-

gencekontor; --whip Karetplak; with her hair streaming and -ping [flagrende i lange Smærter] astern of her; the sail rove away into long -, sledes op i lange Smærter; --wrench universal Skruenøgle c.

coad [koʊd] ↓ Løber c. Se *bilgeoad*!

coadjutor [koʊˈdʒu:tə] Medhjælper c.

coadventure [koʊˈəd'ventʃə] Fælles-Foretagende s, -Spekulation c.

coagency [koʊˈeɪdʒənsi] Samvirken, Fællesoptræden c.

coagent [koʊˈeɪdʒənt] Medvirkende, Medarbejder c.

coagula [koʊˈæɡjʊlə] stærknet (el. sammenløben; levret) Masse c. Pl *coagula*. coagulate [koʊˈæɡjuleɪt] et stærkne; løbe sammen, oste sig; levres, om Blod; et lade (el. bringe til at) stærkne; lade løbe sammen el. oste sig; levre.

coak [koʊk] Cokes c [coke]. coak [koʊk] ↓ (Metal)-bøsning c, i Blok; Laskelaas, Trælaas c (\*ogs. s) Dop, Dup, Laaseprop, Kók c, i Skibsb. coak et doppe, koke.

coal [koʊl] Kul s; call (or haul, pull) him over the -s røbe ham (dygtig), ogs. \* lade ham gaa (ordentlig) igennem, ↓, ogs. dørhale ham; carry -s to Newcastle give Bagerbørn Hvedebrod; heap -s of fire [sanke gliddende Kul] on his head. coal et forsyne med Kul. coal et fyldte (el. indtage) Kul, F kulle; --ash(es) Kul-aske; --baker Kul-Drager, -Sjover (\*Sjåner) c; --box Kulkasse, \*ogs. Kultrummet c; --brandy ↑ afbrændt Cognac; --bunker Kul-Kasse c, -Rum s, \*ogs. -Bax c; --depot Kul-Oplag s, -Station c. coaler ['koʊlə] Kul-sjover c. coalery ['koʊləri] Kul-Grube c, -Værk s.

coalesce [koʊˈles] et vokse (el. smelte) sammen, forene sig. coalescence [koʊˈlesəns] Sammenvoksen, Sammensmeltning, Forening c. coalescent [-ənt] sammen-voksende, -smeltende.

coalfield Kulleje s; --fish (Graa)sej c: *Gadus carbonarius*; --fitter Kulmægler c; --heaver, se --bucker! coaling Kulfylding c; - depot Kuloplag s; - station Kulstation c.

coalition [koʊˈliʃən] Forening; Koalition c, Forbund s.

coal|measures Kullejer; --meter Kulmaaler; --mouse ♀ Sortmejsle, \*Kulmeise c: *Parus ater*; --oil Stenkulsolie; Petroleum c; --owner Kulgrubejer; --passer Kullanger c; --pit Kulgrube; --porter, se --heaver! --scoop Kulse; --scuttle Kulkasse, \*ogs. Kulboks c; --shed Kulskur, \*ogs. Kulakjul s; --tar Kultjære, Stenkultjære; --trimmer Kullemp; --whipper, se --heaver! --works Kulværk s. coaly ['koʊli] Kul-; -agtig; -holdig. coaming ['koʊmɪŋ] ↓ (Træparti s af) Mastkrave c; -s, is. Lugekarme [combings].

coaptation [koʊˈæp'teɪʃən] Sammenpasning; Tilpasning c.

coarse [kɑ:rs] grov; grov, plump, raa; a - [raat] expression; - features grov(ladn) Ansigtstræk; - fish sp grovere Fiskearter; alle undtagen Laks & Ørred; - [ogs. grovkornet] joke; --grained grovkornet.

coast [koʊst] Kyst c. Se *clear! the Isle of Wight on [ved] the - of Hampshire; when the herrings are on the -, staar (el. er stødt) under Land*. coast et gaa (el. sejle, dampe) langs Kysten; gaa i Kystfart, gaa i Indenrigskart; amr sp age Kælkebakke, \*ogs. age; - along... is. sejle langs (med)... coast et (sæ) langs Kysten; - the shores of a lake gaa (el. rejse, sejle, dampe) langs Stranden; --defences Kyst-Forsvar s, -Værn s. coaster Kystfarer, Kystbaad; i Kanada: Fragtkusk (som forsyner Tømmerhuggere m. Proviant); amr sp Kælkeager, \*ogs. Agende; amr Flaakeslæde c

[eɪ] hæt; [oʊ] so; [aɪ] I; [au] ost; [θ] the; [ð] thæn; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, ə] osv. vakkende med [ə].

[*bottle-slides*]. coastguard Kystvagt; - officer Krydsbetjent c. coastguardman Kyst-Vagt, -Vogter c. coast-  
ing is. Kystfart; *amr sp* Kælleagning c; - pilot Kyst-  
lods, Kendtmand c; - trade Kystfart; - vessel Kyst-  
farer c. coast-walter Toldopsynsmand c, ved Oplos-  
ning og v. Udskibning. coastwards ad mod Kysten.  
coastwise ad langs Kysten; trade - gaa i Kystfart,  
være i Kystfarten.

coat [ko:t] Frakke, F\* Frak; † Krave c, omkring  
Mast el. Pumpe; *anat* Lag n; *anat* Hinde c; Paastrog,  
Strøg, f. Eks. af Tjære; Belæg n, f. Eks. med Folle;  
(Dyr) Pels; (Slanges) Ham c; - of arms Vaaben, Va-  
benskjold n; - of mail Panserakjorte c; I cut my - by  
(or according to) my cloth jeg satte Tæring efter Næ-  
ring; men of his - [Stand] ought to be minding their  
prayers. Swift. coat of klæde (m. Frakke); belægge;  
give et (Paastrog); overtække; ryge til, ogs.\* tilrøge,  
\*Indrøge [en Pibe a pipe]; -ed is. med Frakke (\*Ogs.  
Frak) paa; -ed tongue belagt Tunge; --card Herrekort  
[court-card]. coats [ko:ts] Jakke, Jaket; Vaabentrøje  
c. coating is. Belæg n, Beklædning, f. Eks. med Ler;  
*anat* Hud, Hinde c; Strøg n; Halvkalmuk c, Slags  
Vinterfrakketøj; three -s of [Strøg] oil-colour. coat/lap  
Frakkesked n; --Hals Lænkknapper t. Frakke (\*Frak);  
--pattern Frakketøj, Tøj til en Frakke (\*Ogs. Frak);  
--tail Frakkesked n.

coax [ko:kə] of tale venlig med, \*Ogs. godsnakke  
med, snakke godt for el. med, *proo* gjøle for; lokke;  
- him into lokke ham til . . .; - him out of lokke ham  
ud af; fralokke ham . . .; bringe ham fra . . . coaxer  
[ko:kəz] Lokker, (v. spøgende Overdrivelse:) Sleske-  
pær c. coaxingly ad lokkende, overtalende; venlig, be-  
roligende.

cob [káb] Hoved n; Knub, ogs.\* hovedformig Gen-  
stand, Knap, Klump, \*Ogs. Kuv c; mere 12 Realer pl.  
-haard Dollar-, Pjaster c, 4 s 4 d (pl), i Gibraltar; *proo*  
Maage [seagull]; *sp* Cob, en kompakt og kraftigbygget  
halvblods Ridehest af Mellemstørrelse; *amr* (Majs)kolbe  
c; *orch* Ler n (\*Ogs. Lere c), Pisé; † Rødkløver: *Tri-*  
*folium pratense*; Hvidkløver c: *T. repens*. cob of haar-  
trække, \*Ogs. lugge † & *proo*; *min* sønderhamre; †  
straffe m. Slag p. Enden, en Straf som Mandskaber  
eller Kadetter bruger (brugte) indbyrdes.

cobalt ['ko:bált] Kobolt c: *Cobaltum metallicum*.  
cobaltic [ko'bá:ltik] Kobolt-, koboltagtig.

cobbling ['kábliŋ] † Slag pl paa Enden. cobble ['kábl]  
Rullesten, \*Ogs. Koppel, Koppesten, Kuppelsten, F  
\*Peppernød c. Se *coble!* -s Husholdningskul ["from  
the size of an egg to that of a foot-ball"]. cobble  
of lappe, flikke; sammenlappe; stenslaa med Kuppel-  
sten, brolægge [en Vej a road]. cobbler ['káblə]  
Skoflikker, \*Is. (Lappe)skomager; Fuser; Isvin c at  
drikke gennem et Straa. *Jvf sherry-cobbler!* a - should  
not go beyond (or: let not the - overstep) his last Sko-  
mager, bliv v. din Læst! *ne sutor ultra crepidam!*  
cobble/reach *sp* en Forhindring v. Jagtløb; Grøft c med  
Hæk el. Stakit foran; --stone Rullesten, \*Ogs. Kuppel-  
sten [cobble]. cobby ['kábl] a svær og undersætsig  
(\*Ogs. undersat), som en cob.

cobol ['kábkol] (Dame)sandal c, i Orienten.

cob[coals] ['kábko:ls] Husholdningskul [cobbles].

Cobden ['kábdiŋ]. Is. *Richard* -, engelsk Statsmand  
† 1865.

Cobham ['kábəm] s.

cob[house] Lerhus; --Irons Ildbuk c med Knub.

cobshop [ko'biʃop] Hjelpebiskop.

coble ['ko:bl] Fiskerbaad c.

Coblence ['kábləns, 'ko:-] Koblenz n.

cobnut ['kábnat] (kentsik) Hasselnød c.

cobra ['ko'brə] Brillslange c: *Naja tripudians*.  
Fuldst.: - da (or de, di) *capello*. cobra ['kábro] knuste  
Kokosnødder pl, Kokosmasse c; Kokoskerner pl [copra,  
copperak].

cobridge-head ['ko'bridʒhed] † Skud, \*Skot n;  
*strong bulk-heads* ('cobridge-heads') across the main  
deck. Kingsley, *Westward Ho!* II 74 T.

cob[stone], se *cobblestone!* --wall Lervæg. cobweb  
['kábwəb] Spindelvæv, \*Ogs. Kugelvæv c; -bed be-  
dækket m. Spindelvæv. cobwebby bedækket med Spin-  
delvæv; spindelvævagtig.

Coburg ['ko'bu:ʒ] Koburg n; - loaf o: rundt Brød m.  
fire Horn el. Spidser.

coca ['ko:kə] † Kokabuak c: *Erythroxylon coca*.

Cocagne [ká'ke:n] Slaraskerland, Eldorado, jordisk  
Paradis; Cockneyernes Land n, London m. Omegn  
[land of cockneys].

cocaine ['ko:kain; ká'ke:n] chem Kokain c & n.

cockerous [ká'kə:sərəs] † berberende. cocoon [ká-  
kə:s] Kokke, kugleformet Bakterie; Skjoldlus c; - *ilicis*  
Kermeslus.

Cochin [ká'tʃi:n, 'ko:tʃi:n] s. Cochila China ['tʃainə]  
Cochinkina n.

cochineal ['ká'tʃi:ni:l] Kochenille c, skarlagensrødt  
Farvestof.

cochlea ['káklie] *anat* (Ørets) Sneglegang c. cochlear  
['káklie:əri] med Ske; Ske, Skefluid c. cochlearly ['ká-  
klie:əri], cochleate(d) ['káklie:tid] aknrneformig, snegle-  
dannet.

Cochrane ['kákrən]. Is. *Thomas* -, engelsk Admiral  
† 1860.

cob-y-bandy [?] en Art kunstig Flue t. Ørredfangst:  
sort Krop, gulbrune Fjer [se *hackle*].

cock [kák] Han, is. af Hønsfugle; Hane; Skovsnæppe,  
\*Rugde [woodcock]; art (Gevær)hane; (Bier)hane, \*Kran;  
Vejrhane [weather-cock]; Tunge, p. Vægt; Viser c, paa  
Solaklæve; Indsnit, Hak n, paa Pl; *agr* Høstak c, (\*He)-  
saate n [haycock]; Retning (is. skarp Bøjning) opad, Op-  
krampen, \*Ogs. Optrammen, \*Bret, Bretning, is. Høst;  
Pliren, Sammenknibning af Øjet; Knejsen [m. Nakken  
of the head]; si Ammestuefortælling, Roverhistorie  
[cock-and-bull (story)]; Penis c; the - of the club Klub-  
bens første Mand, \*Ogs. højest Hane i Klubben; the - of  
the roost or walk ene (\*første) Hane i Kurven, Manden  
for det hele; the - of the school Skolens (el. Klassens)  
Foregangsmand, i Leg &c; - of the wood Tjør c; full -  
(Geværs) Hølspænd n, Hølspænding c; som ad, om Vand-  
ledning: med fuld Straale, m. fuld Kraft; *give a hat a  
sawcy* - \*Tilstudse en Hat i kjække Bretninger; *give  
his cap the proper - over his eye* idet han satte Huen  
tilberlig p. Snur; a fierce - to his hat [en bistert (\*morsk)  
opkrampet (\*tilstudet) Hat] and a shabby-genteel air;  
turn the - dreje Hølsen (\*Kranen); at -, at (or on)  
full - helt spændt, \*i Hølspænd; at half-cock halvt  
spændt, \*i Hølspænd; with a knowing - of his eye  
plirende smig, m. en polisk Pliren; the Cock Lane  
Ghost, en Tildragelse fra 1762, der omtales bl. a. i  
*Boswell's Life of Johnson* ch. XII (med Note) og ch.  
XXXVII. cock of sætte tilvejs, sætte i Vejret [Næsen  
his nose; Halen his tail], knejse [med Nakken his head],  
spidse [Øren his ears], plire med, sammenknibe, til-  
knibe [Øjet his eye]; - the (or his) eye at plire ad,  
\*plire til; a self-cooking float at Flaad (\*en Fløttør)  
der altid holder sig opret; - a gun spænde Hølsen (p.  
et evær); - a hat opkrampe (\*tilstude, opbrette) en



Hat; nu læser: sætte en Hat p. Snur, p. tre Haar [- on one side]; *ed* [kåkt] hat trekantet (\*ogs. tresnudet) Hat; *knock her into a ed hat* ↓ skyde den i Smadder; a *cocked-hat note* et trekantet Brev; *up* sætte tilvejs; *up his ears* spidse Øren; *sit down on a chair, up your feet, and enjoy yourself; a cocked-up nose* en opstaaende Næse, F en Opstoppennæse. *cock* oi knejse; spanke; afrette (el. holde) Kamphaner; a *ing dog* en Skovsnæppehund, \*Rugdehund [cocker]. *cock* a vigtigst, ofte m. Bbegreb af Brovten; *the lawyer of the place*. *cockade* [kå'ke'd] Kokarde c; *d* med Kokarde(r). *cockadeodledoo* [kåko'du'ddu] kykellyk (\*). *cock-a-hoop* [kåko'hu'p] ad hoverende, stolt, triumferende, paa den (\*sin) høje Hest; hensynsløst; *that ingenuous habit of mind which always thinks aloud, which rides on the tongue, and is forever galloping into other people's ears*. *Cockaigne*, se *Cocagne!* *cock-a-leekie* [kåko'li'ki] Hønssekødsuppe c med Løg. *cock-and-ball* [kåkan'bul] Ammestuehistorie, Røverhistorie, And o. Ogs. *story*.

*cockateel* [kåko'ti'l] Kakodille, Nymfepapegøje c: *Nymphicus Novae Hollandiae*. *cockatoo* [kåko'tu] Kakadue c: *Cacatua*; *farmer or selector* i Austr.: Husmand, \*Smaaabruger, Smaaænding c.

*cockatrice* ['kåko'tri(s)] Basilisk c.

*cockbill* ↓ se *a-cockbill!* *bird* Hanfugl, Han c; *boat* Jolle, Kaag, Kog, \*Kag, Snadde c; *brained* tankeløs; forstyrret; urmelig, taabelig.

*Cockburn* ['kåko'bɜ:n] s.

*cockchafer* ent Oldenborre: *Scarabæus melolontha*; al Trædemelle c; *crew* Hanegal; *et* hovere [over over].

*cocker* ['kåko] sp Skovsnæppehund, \*Rugdehund; Elsker c af Hanekampe. *Cocker*, is. en Videnskabsmand af dette Navn p. Karl II's Tid; *according to a fig* efter Søren Mathiesens Begreb. *cocker* et dægge for, forkæle, \*ogs. klistre (el. kjæle) op. *cockerel* ['kåko'rɛl] Hanekylling, ung Hane c.

*cocket* ['kåki] Toldpas; Toldsegl n, Toldplombe c [lead-cocket]; *bread* fineste Hvedebrød.

*cockey* ['kåki] prov Kloakrist c.

*cockeye* Skeløje; *eyed* skeløjet; *flight* Hanekamp; *fighting* Hanekamp c, Hanekampe pl; *that beats* - F den var værre! det var da svært! *horse: ride (a-)cockhorse* en ride Kæphest paa; *laird* joc mindre Selvejer c [yeoman].

*cockle-leekie*, se *cock-a-leekie!*

*cockle* ['kåki] ♀ Svingel c, Svingelraigræs, \*Skjæraz n, Svimling: *Lolium temulentum*; *Vinca major*; *Klinter*, \*Rødklint: *Agrostemma githago*; *conch* Hjertemusling c: *Cardium*; is. *edible* - spiselig Hjertemusling c, \*ogs. Sænkjæl n; *hot* - s sp Slag i Næven; *rejoice the s of his heart* P glæde ham lige ind i Hjerteroeden. *cockle* ['kåki] et rynke; *d* ogs. (snegle)snøet, skruedannet. *cockle* oi kruse sig, ogs. om Vand; *slaa Rynker*; is. blive smaa krøllet, krølle sig, om vaadt Uldtøj; *prov* vakte, være (el. ligge) ustet; *boat*, se *cock-boat!* *brained*, *headed* underlig, snurrig, original, \*ogs. rar; *shell* Muslingskal; *Nøddeskal* c (\*n); *stairs* Vindeltrappe.

*cockleft* Hanebjælkeloft, \*Mørkloft, Øversteloft; *master* sp Haneholder; *match* Hanekamp c.

*cockney* ['kåkn] Bymenneske n; *Hjemfødning* c; is. søgte Londonnerbarn, Citybarn n, *Cockney* c; simpelt Londonnersprog n; *the Cockney School* Londonnerskolen o: Hunt, Hazlitt, Shelley, Keats. *cockneydom* [-dɔm] Bymenneskenes Verden; *Cockneyverden* c. *cockneyfy* ['kåknifi] et gøre til et Bymenneske eller t.

en *Cockney*; *cockneyfyed*, ogs. londonnermæssig. *cockneyism* [-izm] Byvæsen; *Cockneyvæsen*; *Londonnerudtryk* n.

*cock|pigeon* Durik, Handue c; *pit* Hanekampplads c; ↓ *Lasaret* n, Forbindingslukaf n (\*Forbindingslugar c & n); *roach* Kakerlak c: *Blatta*. *cock|comb* ['kåksko'm] Hanekam; *heads* ♀ bl. a. lancetbladet Vejlbred, \*Smaakampe c, Livgræs n: *Plantago lanceolata*. *cock|shoot* Skovsnæppetæk, \*Rugdetæk n; *shot* Maal, f. noget der kastes; *Kast* n; *make s of (or take s at) the windows* kaste efter Vinduerne; *shy* Kastespil n, Præmiekastning, paa Markeder &c; *Skive* c, for Dadel &c; *any prominent person abused in the papers is said to be a common* -, en Skive hvorpaa enhver forøjer sig; *spur* Hanespore; ♀ laurbærbladet Hagtorn: *Crataegus laurifolia* s. *crus galli*; *proo* sp rød Sandorm (\*Agnmark) c; *sure* fuldstændig sikker, \*skraasikker, \*tversikker, om Ting ogs. spigerfast, \*ogs. brændsikker; *sureness*. *cockswain* ['kåksøn; 'kåksweɪn] ↓ Kvartermester, p. Baad; sp ogs. Styrmand, Cox, Koks c; *the captain's* - ↓ Kvartermester i Gigen [coocwain].

*cocky* ['kåksɪ], se *cocky!*

*cocktail* højbaaret Hale; angliseret Hest, Hest som bærer Halen højt; *omr* Cocktail c, en Drik, som laves af Champagne, Whiskey eller anden Vin eller spiritus Vædske m. allehaande Tilsetninger; *shaker* et Slags pensel- eller kostformet Redskab, hvormed en Cocktail bringes til at moussere. *cocky* ['kåki] vigtig, næsvis, \*ogs. nebbet; hoven, kry. *cocky-leeky* [kåki'li'ki], se *cock-a-leekie!* *cockyolly* [kåki'ɔli]; *bird* (Lark), i Barnespr.: sød lille Fugl (Lærke).

*coco* ['ko'ko] Kokospalme c: *Cocos nucifera* [-palm, -tree]. *cocoa* ['ko'ko] Kokospalme [-nut tree]; *Kakao* c [cacao]; *nut* Kokosnød. Jvf *cockernut!* *powder* art Brunkrudt, Chokoladekrudt.

*cocoon* [kå'ku:n] Cocon c, (Larves) Silkehus n; *the silkworm has spun its* -, har spundet sig ind. *cocoonery* [kå'ku'neri] Opdrætter (f. Silkeorme), Magnaneri n.

*cocos* ['ko'koz, -as ?] spiselig Aronrødder pl, af *Arum esculentum*. Ogs. *eddoes*.

*Cocoyas* [ko'saites] s.

*cod* [kåd] Bølg [pod]; *Cocon*; P Testikelpung c. *cod* [kåd] Kabliau, ogs. \*Torsk: *Gadus morrhua* [-fish]; *sl* Dumrian, Tosk c; *Spilop* c & n. *cod* oi fange Torsk; *go ding* rejse p. Torskefangst. *cod* et sl gøre et Spilop (el. Spilopper) med, spille . . . et Puds; *ded* *gradus* Bølgfrugter.

*Codanus* [ko'de'nas]; *Sinus* - Østersøen, *poet* Kodans Bølge c.

*codding* ['kådin] Torskefangst c.

*coddle* ['kådi] et halvkoge, \*ogs. forvælle; *pusle* om, ogs. \*dægge for, forkæle, \*kjæle (el. klistre) op. *coddle* F forkælet (el. sensibelt) Væsen, \*ogs. Persilleblad n.

*code* [ko'd] Kodeks, Lovbog; Telegrafordbog, Nøgle c [telegraph -]; *the - signal* ↓ Signalsystemets Kendetegn n; *of signals* Signalsystem n; *laws are compiled into (or reduced to) a* -, kodificeres; *the first article of his - of morals*, i hans Moralkodeks el. Morallov. *code* et affatte (el. redigere) efter Telegrafordbog; *in coding a message* . . .

*codine* ['ko'diain] chem Kodein n & c, alkalisk Stof i Opium.

*codex* ['ko'deks] Kodeks c, Manuskript, Haandskrift n. Pl *codices* ['ko'disɪz].

*codfish* ['kådɪʃ] Kabliau, ogs. \*Torsk c: *Gadus morrhua*; *aristocracy*, i amr Slang: Pengearistokrati n.

*codger* ['kådʒ] Gniel, Gnielvind; gammel Sørling c; gammelt Skrog n; gammel Knark, ogs. \*Gamling c.

[c] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɔ] the; [p] thin; [j] she; [z] measure; [n] sing; [a, d, e] osv. væklende med [ɔ].

**codicil** ['kɑdɪsɪl] *jur* Kodiciel c, Tillæg til Testament.  
**codification** [kɒ'dɪfɪ'keɪʃən, kɑd-] Kodifikation c. **codify** ['kɒ'dɪfaɪ] af kodificere.  
**codilla** [kɒ'dɪlə]; - *of hemp* Hampeblaar pl, \*Hampestry n. **codille** [kɒ'dɪl] Kodille c, i Lhombre.  
**codle** c & s, se *coddles!*  
**codlin** ['kɑdɪln] P ung Torak, Torakeunge c [*codling*].  
**codlins** Torakesnor c, ogs. Torakesnøre n.  
 1. **codling** ['kɑdɪln] ung Torak, Torakeunge c.  
 2. **codling** ['kɑdɪln] Madæble, Kogesælle n, \*ogs. Æblekart c; - *moth*, i Insektlæren: Æblevikler c: *Carposopa pomonana*.  
**codliver-oil** Torakelevertran. **cod/oil** Torakelevertran; -pepper Allehaande, Pliment c [*Jamaica pepper*].  
**Codrington** ['kɑdrɪŋtən] s.  
**co-education** [kɒ'edju'keɪʃən] Fællesundervisning c, for Dreng (Gutter) og Piger.  
**co-efficiency** [kɒ'e'fɪʃəns] Medvirkning; Samvirken c. **co-efficient** [-ənt] medvirkende; samvirkende; s medvirkende Aarsag; *mat* Koefficient c.  
**Cœphis** ['sɪfɪs]. Den *Cœphis*, der omtales i Macaulays *Bertrand Barère* p. 298 Tauchn., er maaske identisk m. *Cuffey*, der nævnes af McCarthy, *A History of our own Times* II 19 Tauchn.  
**coenobite** ['sɪ'nɒbɪt, 'sɛn-] Munk, Klosterbroder c. *Modsat: hermit.*  
**coerce** [kɒ'ɔ:s] et tvinge, øve Tvang mod; - [øve Tvang mod] *his liberty*; - [fremtvinge] *obedience*.  
**coercion** [kɒ'ɔ:ʃən] Tvang c, Tvangsmaal n; - *bill* Tvangslovsforslag n, Tvangslov c. **coercitive** [kɒ'ɔ:sɪtɪv], **coerolve** [kɒ'ɔ:sɪv] tvingende, med Tvangsmagt; tvungen; - *means* Tvangsmidler; - *measure* Tvangsforholdsregel.  
**co-essential** [kɒ'e'senʃəl] væsenslig. **co-essentiality** [kɒ'e'senʃɪ'ælɪtɪ] Væsenlighed c.  
**coetaneous** [kɒ'i'teɪnɪəs] samtidig; jævnaldrende; af samme Varighed.  
**co-eval** [kɒ'i'vəl] a & s samtidig (o); *my own* s.  
**co-exist** [kɒ'ɪgɪst] et bestaa (el. være) samtidig (med *with*); - *with*, ogs. *fig* bestaa med; *that the Empire cannot* - *with free institutions*. **co-existence** Samværen c. **co-existent**, **co-existing** samtidig.  
**coffee** ['kɑfɪ, 'kɑfɪ] Kaffe c; --bean, --berry -Bønne c; --grinder -Mølle c; --grounds -Grums, -Grus, \*Grud n, --house -Hus n; Kafé c; --pot -Kande c; --roaster -Brænder c, i to Tilf; --room Kafé c, i Hotel.  
**coffer** ['kɒfə] Kiste; is. Pengekiste; *arch* Kasse [casket, - of a ceiling]; s ogs. Kasse c, Fonds pl; -ed *ceiling* Kassettetag; -dam Fangdæmning; Sænkkiste c; *mere* Koir c & s, af Kokostrevler spundet Garn [*coir*]; -work Fyldmur c.  
**coff-fronted** ['kɒfrʌntɪd] se halv-aaben, om Seng.  
**coffin** ['kɒfɪn] Kiste, Ligkiste c; Kræmmerhus n; *vet* Hovvæg c. **coffin** et lægge i (Lig)kiste.  
**coffle** ['kɒflɪ] Transport c af (sammenlængede) Slaver.  
**coog** [kɒg] et: - a *die* forfalske en Tærning. Alm. *load a die*. **coog** [kɒg] Knag, Tand, \*ogs. Kug; *win* Tærnur mellem Kulpillarer; Pille c af Sten el. Kul. **coog** et besætte med Tænder.  
**coogeny** ['kɒdʒənsɪ] (tvingende) Kraft, Styrke; overbevisende Kraft c [- of argument]. **coogent** [-ənt] tvingende, overbevisende (Grund reason).  
**Coghias** ['kɒhɪəs] s.  
**cohabit** ['kɒhəbɪt] et tænke, studere, F\* fundere. **cohabitation** [kɒ'hæbɪ'teɪʃən] Tænkning, Studering, F\* Fundering c.  
**cognac** ['kɒ'njæk, 'kɑnjæk] Cognac, Konjak c.

**cognate** ['kɒgneɪt] beslægtet; s Slægting c.  
**cognise**, se *cognac!*  
**cognition** [kɒ'niʃən] Erkendelse, erfaringsmæssig Kundskab c. **cognizable** ['kɒ(g)naɪzəbəl; kɒ'naɪzəbəl] erkendelig; *jur* liggende under en Rets Kompetence, paa-kendelig. **cognizance** ['kɒ(g)naɪzəns] Kundskab; *jur* Jurisdiktion, Kompetence; (retslig) Undersøgelse c, Forhør; Aftegn, Mærke n; *take* - of a case undersøge (og paa-dømme) en Sag. **cognizant** [-ənt] vidende (om of).  
**cognomen** [kɒ'noʊmən] Tilnavn n.  
**cognoscente** [ɪt; kɑnjo'fente] Kender, Kunstkender c; vandrende Konversationsleksikon n. *Pl cognoscenti* [-tɪ].  
**cog-wheel** Tandhjul.  
**cohabit** [kɒ'həbɪt] et bo sammen; leve sammen som Ægtefolk. **cohabitation** [-tɪ'ʃən] Samliv n.  
**coheir(ess)** [kɒ'ɪə] Medarving.  
**cohere** [kɒ'hɪə] et hænge sammen. **coherence** [kɒ'hɪərəns] Sammenhæng c. **coherent** [-ənt] sammenhængende. **cohesion** [kɒ'hɪʒən] Sammenhæng; *fig* ogs. Forbindelse c. **cohesive** [kɒ'hɪsɪv] sammenhængende; - *power* Sammenholdskraft. **cohesiveness** Sammenhæng, Sammenhængskraft c.  
**cohabit** ['kɒ'həbɪt] et *chem* kohobere, distillere gentagne Gange. **cohabitation** [kɒ'hə'beɪʃən] Kohobation c.  
**co(e)horn** ['kɒ'hɔ:n] art Koborn-Malmkanon, Hubits c. Efter Hollænderen Baron van Coehorn.  
**cohort** ['kɒ'hɔ:t] *antiq* Kohorte c, 500—600 Mand pl; Kohorte, Skare c.  
**cohost** [kɒ'hɔst] *amr* & is. Druemunke c, \*Ormegræs, Svinebær, Troldbær n: *Actaea spicata* [red -].  
**cohras** ['kɒ'rez] *merc* Slags trykkede Silkevarer, is. maajsgule Herrelommetærklæder m. pastrykte Farver.  
**coif** [kɒlf] Hue; *jur* Doktorhue; -ed behuet.  
**coign(e)** [kɒɪn] Kile; is. art Stilkile c [*coign, quoin*]; - of *vantage* & *fig* fordelagtigt Punkt n.  
**coil** [kɒɪl] et ringe, lægge (el. opskyde) i Spiral el. i Rulle; ↓ kvejl; *art* ringe, paakrympe Smedejærnsring(e); - *down or up* ↓ opkvejl; - *up*, ogs. rulle (\*ogs. ringe) sammen, lægge i Rulle; *the dog* (serpent) - *is itself up*, ruller (\*ogs. ringer) sig sammen; *the spring is* -ed [ligger i Spiral] *within the barrel*. **coil** Ring, Spiral, Rulle (F\* ogs. Rul); ↓ (Tov)kvejl, (Tov)rulle, \*(Taug)kvejl, (Taug)rul [- of rope]; *art* Koll, (paakrympet) Smedejærnsring; *elec* Spole c, i Spiral vunden, isoleret Ledningstraad; *shuffle off the mortal* - afstrefte det jordiske Hylster. Sh; --taper Voksstabel c.  
**Coia** [kɒ'ɪn] s. **cola** [kɒ'n] Kile c [*coign*]; *rustic* s Forstænding c, Aftrapning c, i Murfaget. **cola** [kɒɪn] Mønt, ogs. Mynt c; -s, ogs. Møntsorter. *much* -, *much care* megen Mønt, megen Møje; *pay him back* (or off) *in the same* - betale ham m. samme Mønt. **cola** et præge, udpræge, mønte, udmente; *fig* lave [Ord words]; digte, fabrikere, smede; - [udmente] *a man*; -ed *money*, ogs. falsk Mønt; - *into pennies* udpræge t. Pennystykker. **colnage** ['kɒɪnɪdʒ] (Ud)prægning, (Ud)møntning; Mønt c; Møntningsomkostninger pl, Slagsakat; *fig* Lævning, Nylævning [af Ord of words]; Opdigtelse, Opfindelse c; *word* -, ogs. Ordlavert n; - of *the brain* Hjernespind n; a *modern* -, is. et nylavet Ord; *each country has its own* -, har (sin) egen Mønt. **colnide** [kɒ'ɪn'saɪd] et falde (el. træffe) sammen [med *with*]; *an opinion in which they perfectly* -d, hvori de helt ud samstemmede. **colnidence** [kɒ'ɪnsɪdəns] Sammenfalden; Kæde af sammenstødende Omstændigheder; Tilfældighed c, Træf, Sammentræf n; a *mere* -; *by a singular* -, ogs. ved et Spil af Tilfældig-

heder. **colicident** [-ent] sammenfaldende; samstemmende.

**coliner** ['koinə] Mønter, \*Mynter; Falskmøntner; Laver; Opdigter, Opfinder o.

**colir** [kole] Koir, Kåjr c & n, Kokosbast c; Kojr c & n, Kokostov(\*taug)værk n.

**Colire** [kwa'ɔ] Chur n.

**colir-rope** ['kolɔrɔp] Kokostov, Græstov.

**colit** [kolt] et slange, kyle. **colit sp** (Kaste)skive, Diskus c [*quoit*].

**colition** [kɔ'ɪʃən] Koitus c & n, Samleje n, (om Dyr:) Parring, Avlelaad c.

**coke** [kɔk] Koks c, Stenkul afsvovlede i saabne Miler. Is i pl. **coke** et afsvovle. **Coke** [kuk, kɔk]. Is. *Edward* -, eng. Retalsrød † 1684. Hans Skrift *Institutes of the laws of England* er endnu et Hovedværk i eng. Ret; **read - upon Littleton** spøgende: at bægge dygtig.

**coke-but** ['kɔkəbət] merc Kokosnød.

**colander** ['kələndə] Dørslag n.

**Colbourne, Colburn** ['kɔlbɔ'n] s.

**colch(er)** ['kɔltʃ(ə)] *prov* (tungt) Fald n; *he came a regular colcher* han drattede formelig ned [*colch*].

**Colchester** ['kɔltʃɛstə] s.

**colcehtar** ['kɔlkɔpə'ɔ] *chem* Kolkotar c, Caput n mortuum.

**cold** [kɔld] kold; - *meat* et Lig n; *the - meat train* x af sidste Nattog t. Aldershot p. Sydvestbanen; - *winters*, ogs. strenge Vintre; *I am (or feel) -* is. jeg fryser; *my hands are -, I feel - about (or on) my hands* jeg fryser p. Hænderne; *give (or show, F tip) him the - shoulder* vise ham afgjort Kulde, F\* anu Graasiden ud t. ham; *run -* isne; *my blood ran -*, ogs. det gik (el. risede) mig koldt nedover Ryggen. **cold** Diskus c; Koldhed, Frysning, Frysens, Frost; *med Forkølelse*; *Snue c [a - in his head]; catch (a) -, get a (or take) -* forkele sig, blive forkelet; *leave out in the -* sig gøre t. Stedborn, stille udenfor, behandle stedmoderlig. **Coldbath** ['kɔldbɑ:p] - *Fjælde*, Navn p. et Tugthus i London. **cold/bleeded** koldblodet, pøklilometer; koldblodet, koldblodig, om Hest; *fig* koldblodig; haardhertet, føleløs; *a - murderer* et Mord begaaet m. koldt Blod; --ehisel Koldmejel, P\* Kalbejt c; --cream Cold-cream c, en kølende, hvid Salve; --drawn koldpresset, om Olie.

**Colden** ['kɔldən].

**colder** ['kɔldə] *prov* (udtærsket) Halm c.

**cold-hammer** et stivhamre, koldhamre. **coldish** ['kɔldɪʃ] noget kold, kølig. **coldness** ['kɔldnəs] Kulde o, is. *fig*; *there is a - between them* Forholdet (mellem dem) er køligt, mindre godt; *a - still subsists between them*.

**cold-short** koldskær. **Coldstream** ['kɔldstri:m] Coldstream n, et Sted i Berwickshire; -s (*or - Guards*) Coldstreamgarde c, Coldstreamgardister pl, et i Coldstream af General Monk i 1680 oprettet Regiment.

**cole** [kɔl] ♀ Sommerraps, \*Sommerkaalraps c: *Brassica napus oleifera annua*. **Cole** [kɔl]: *King* -, en eng. Sagnkonge, "a merry old soul".

**colemouse** ['kɔlmaʊs] ♀ Sortmeje, \*Kulmeise c: *Parus ater*.

**coleoptera** [kɔl'ɔptərə] *ent* ogs. Vingedækkede [*coleopterous insects*].

**Celeridge** ['kɔlɪdʒ].

**colerseed** ['kɔlɪsɪd] ♀ se *cole!* --slaw Surkaal c; --wort [-wɔ:t] Grønkaal c: *Brassica oleracea acephala*. Se *cole!*

**collibri** ['kɔlɪbrɪ] ♀ Kolibri c.

**colle** ['kɔlik] Kolik, Mavekrampe; hos Hest: Vrimmel, ogs. \*Kolik c.

**Colladeries** [kɔ'lɪndərɪz] F kolonial-indiak Udstilling c [*Colonial-Indian Exhibition*]. Spøgende dannet i 1886 i Lighed med *Fisheries Exh., Healtheries* (P for *Health*) *Exhibition* &c.

**Colliseum** [kɔl'ɪsɪəm] Coliseum n.

**collaborate** [kɔ'ləbɔ'reɪt] et være Medarbejder(e). **collaboration** [kɔ'ləbɔ'reɪʃən] Medarbejde; Medarbejderakab n. **collaborator** [kɔ'ləbɔ'reɪtɔ] Medarbejder c.

**collapsible** [kɔ'lɪpəzəbl] sammen-foldelig, -klappelig, -lægbær, om Bæd &c. **collapse** [kɔ'lɪps] et falde (el. klappe) sammen; trykkes ned el. sammen, f. Eks. om en Kodel; *the scheme -d* Projektet faldt sammen, Planen røg i Lyset. **collapse** [kɔ'lɪps] Sammenfald n, Sammenklapning; Nedtrykning, Sammentrykning c; *merc* Krach n, Pengekrise c.

**collar** ['kɔlə] Krave c, is. paa Frakke el. Skjorte; Halsbaand [*dog's -*]; Kobbelt n; *agr* Klave [*cow's -*]; ♀ Klave som forbinder Vaterstag og Spryd; Stavsele, ogs. \*Kumt, Kumtesele [*horse -*]; Snip; Gutlængde c, paa Flsker; - *of brown Mørbrade*, \*-brader pl; - *of a stay* ♀ Stagsøje n; *slip the -* skyde af sig (nml. Hovedlaget); *fig* rede sig ud af det, slippe løs; *keep him up to the -* holde ham i Tøjet el. i Selen; *keep well up to the -* lægge sig tungt i Selen; *fig* ogs. lægge sig i Selen. **collar** ['kɔlə] et gribe ved Kraven; koble; give Halsbaand (paa), \*lægge Kumt &c paa; *fig* faa Tag i, faa fat paa; *sp* indhente, komme paa Siden af; -*ed* ogs. bekravet; med Halsbaand &c; - *beef* lave Mørbrade (\*-brader) af Oksekød; -*ed beef* Mørbrade(r) pl; -*ed eels* Rulleaal c; -*ed head* Pressecytle, ogs. \*Svinesytle, \*Persecytle c; -*ed salmon* Rulleaals; --band Løskrave c; --beam Rigel, Kehlbjelke, Hanebjelke c; --bone Kraveben. **collaret(te)** [kɔlə'ret] (Dames) Halskrave, Kniplingskrave c. **collar-work** tungt Arbejde.

**collate** [kɔ'leɪt] et sammenligne, sammenholde, konferere, kollationere; - *a clerk* meddele Bestalling som Præst [i to]. **collate** et indsatte en Præst. **collateral** [kɔ'lɪtərəl] jævnsidelesbende, Side-, Bl-; - *circumstances* Biomstændigheder; - *descendants* Ætlinger i Sidelinien; - *pressure* indirekte (Paa)tryk; - *proof* understøttende Bevis. **collateral** Slægtning i Sidelinien; yderligere Sikkerhed c, is. (deponeret) Værdipapir n. **collaterally** ad Side om Side, jævnsideles; indirekte, middelbart; i Sidelinien. **collation** [kɔ'lɪ'eɪʃən] Sammenligning, Kollationering; Giveelse, Meddelelse, Ydelse. *Jvf confer!* Meddelelse af Bestalling, som Præst. *Jvf collate!* Kollats c, Indsættelsesdokument n; *a cold -* en kold Anretning. **collative** [kɔ'leɪtɪv] a: *a -* *living* et Kald hvor Biskop og Kaldsherre er samme Person. **collator** [kɔ'leɪtɔ] Sammenligner, \*Ogs. Kollationør; Kaldsherre; Tildeler; Yder c.

**colleague** ['kɔli:g] Værkfælle, ogs. \*Kollega, Embedsbroder; Medlærer; Medtjener c.

**collect** [kə'lekt] et samle, indsamle; afhente; opkræve. Undert. med *in*; slutte [*gather, infer*]. Se *collected!* - *himself* *or his senses* samle (el. sanse) sig; - *accounts* inkassere (el. gaa m.) Regninger; - *a bill* inkassere en Regning; *merc* inkassere en Veksel, modtage en Veksel til Inkasso; - *coins* samle (paa) Mønter; *the hostess begins -ing eyes* Værtinden giver Damerne et Vink (om at rejse sig fra Bordet); - *money*, is. indkræve Penge; *parcels are -ed in all parts of* [afhentes overalt i] *the town*; *the revenue -ed*, ogs. de oppebaarne Statsindtægter; - *the workpapers* indsamle Besvarelserne. **collect** vi & abs indsamle; samles; samle

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. væklende med [ə].

sig; (*botanical*) *-ing* box Botaniser-Kasse, -Kapsel c; a *person employed in -ing*, som bruges til at gaa med Regninger; - *on delivery* [C. O. D.] omr Postoprævning c, Postoprævning s<sup>1</sup>. *colleet* ['kålekt] Kollekt c, Slags Ben. *colleetaea* [kålek'te'nje] Kollektanea pl, Udvalg s, Antologi c. *collected* [kå'lektid] a samlet; *fig* fattet; *calm (or cool) and -* rolig og fattet; a - [samlet] *edition of his works; publish in a - form* udgive samlet, i Bogform; *that was his last -* [samlede, rolige] *idea before...* *collectedly* ad samlet; rolig, fattet, med Fatning. *collectedness* Fattethed, Fatning c. *collection* [kå'lek'fjøn] Samling; Indsamling, ogs. af Bidrag; Kollekt [*congregational -*]; Oprævning [af Skatter of *taxes*]; Indkrævning, Inkasso, Inkassering; Tømming c, af Postkasse &c; - s bl. a. Semesterprøver pl ved et Kollegium; - s *in aid of* Indsamlinger til (Fordel for) ...; - *of house refuse*, is. Renovation c; a - *will be taken up* en Indsamling (el. Kollekt) vil blive afholdt ... *collective* [kå'lektiv] samlet; fælles; Samlings-; - *exhibition* Fællesudstilling; *publish the letters in a - form*, samlet, samlede; - *name of* Kollektiv, Samlingsnavn s; - *title* Føllestitel. *collectively* ad samlet, under et; *kollektivt*, som et Samlingsord; *weighing -* [tilsammen] 130 tons. *collector* [kå'lekte] Samler; Opræver; Inkassator c [- *of debts*]; Regningsbud s [- *of accounts*].

*collegary* [kå'legæri] Medarving c.

*college* ['kåldg] Kollegium; *univ* Kollegium, som Afdeiling af et Universitet; *amr* Universitet s; *ladies -* Kvindekollegium, Kvindeuniversitet; *Pigeinstitut s; left the -* forlod Universitetet; *was at -* laa v. Universitetet; *professor of divinity at (or in) King's College*, ved Kongens Kollegium; - *oop* Studenterhue; - *friend* Universitetsskammerat c; *College Green*, i Dublin: Universitetetspladsen, m. et Monument over William III; - *moss* Studen; Akademisk c; - *port* akademisk Portvin, Portvin af sidste Rang. *collegial* [kå'li'dgæl] kollegial. *collegian* [kå'li'dgæn] Kollegiemedlem s; Alumnus, Student, Studerende c. *collegiate* [kå'li'dg(i)ët] kollegial; *after completing his - career or course*, sin akademiske Løbebane, sine Universitetsstudier; - *church* Domkirke, Stiftskirke. *collegiate* Kollegiemedlem s.

*collet* ['kålit] Kapsel, Kasse c, paa Ring [besel].

*colley* ['kåli], se *collie*! Ogs. f. Student c [*college student*]; - *bait* s ir undert. Dyndsmerling c: *Cobitis fossilis*.

*collide* [kå'laid] oi støde (el. tørne) sammen, kolliderede; *the colliding vessel* det paaejlende Skib.

*collie* ['kåli] se Faarehund, Fæhund, \*ogs. Buhund c: *Canis ovilis*.

*collier* ['kåljæ] Kulgraver; Kulhandler c; Kulskeb s. *colliery* ['kåljæri] Kul-Grube; -Handel; -Fart c; - *explosion* (Kul)grubeeksplosion.

*colliflower* ['kåliflæu] Blomkaal c [*cauliflower*].

*collimation* [kåli'me'fjøn] Sigtning, Retning c. *collimator* ['kålime'ta] Kollimator c, Slags Kikkert m. Traadkors i Fokus.

*collineation* [kåli'ne'fjøn] s, se *collimation*!

*Collinga* [kå'linggæ] Collinga Basar c, en af Kalkuttas vigtigste Basarer, hvor indtil f. nogle Aar siden Halverdenen havde sine Boliger. Kipling, *Glossary*. [*Kullingah*].

*colliqual* [kå'lingwæl] a af samme Sprog.

<sup>1</sup> Disse Oversættelser slaar i det væsentlige til. Men saadanne Forretninger besørger i Amerika af private Selakaber.

*collision* [kå'liçjøn] Kollision c, Sammenstød s; ↓ ogs. Paaejling; *fig* ogs. Rivning c; - *mat* ↓ Kollisionsmatte, Løkmatte.

*colligitant* [kå'litigant] Modpart c.

*collocate* ['kåloke't] et placere, stille; anbringe; anvende. *collocation* [kåle'ke'fjøn] Placering; Anbringelse c. *colloch* [p] s ir Dyndsmerling c: *Cobitis fossilis*.

*colloidion* [kå'lo'idjøn] Kollodium c & s.

*collogue* [kå'lo'g] oi s stikke Hovederne sammen, konferere (sagte), lægge Raad op.

*colloidal* [kå'loidli] limagtig; - *matter*.

*collop* ['kålep] (is. Kød)strimmel c, Stykke s; *Collop Monday* Fastelavnsmandag.

*colloquial* [kå'lo'kwiel, s, kå'läk-] som hører til Samtale el. daglig Tale, som hører til Omgangsproget, fortrolig, familier; i Samtaleform; ved Samtale(r); - *exercises* Taleøvelser, Konversationsøvelser pl, Konversation c; a - *expression* et Udtryk fra Omgangsproget; - *parlance*, ogs. daglig Tale c; *Johnson's - talents* [Gaver f. Samtale, Konversations-talent] *were indeed of the highest order*. *colloquialism* [kå'lo'kwialism] Ord fra Omgangsproget, Hverdagsord, familier Udtryk s; *in more genteel -* i det finere Omgangsprog. *colloquially* ad i daglig Tale, i Omgangsproget, familier, Mand imellem; ved (at) samtale, ved Samtaler. *colloquist* ['kålokwist] Deltager c i en Samtale; *he turned back to meet his -'s eye*, f. at se den, han talte med, i Øjnene. *colloquy* ['kålokw] Samtale c.

*collew*. Se *collie* & *colly*!

*cellude* [kå'li(j)u'd] oi spille under Dække, være i Forstaaelse. *cellusion* [kå'li(j)u'çjøn] (hemmelig) Forstaaelse c; *acted (or was) in - with, had - with* spillede under Dække (el. var i Forstaaelse) med. *cellusive* [kå'li(j)u'siv] (hemmelig) aftalt; svigtig; *the puff - is the newest of any*. *cellusory* [-særi] a, se *cellusoe*!

*colly* ['kåli] Kulsod; Sod c. *colly* ['kåli] et sode, sværte; *brief as the lightning in the collied* [kulsorte] *night*. Sh. *colly s*, se *collie*!

*collyrium* [kå'li'riəm] Øjenvand s, Øjensalve c. Pl *collyria*.

*Colman* ['kålmən] s.

*Colnebrook* ['kå'nbruk; 'kå'nb-] s.

*Colney* ['kålni]; - *Hatch*, et Sted i Grevskabet Middlesex, med et stort Sludsgeasyl; *fit for - Hatch* moden til Bidstrup (\*Gaustad); *was sent to - Hatch*.

*colocynth* ['kålosinç] Kolokvint c, afførende Agurk.

*Cologne* [kå'lo'n] Köln s; *the - Gazette* Kölnische Zeitung c. *cologne* Eau-de-Cologne c.

*colen* ['kå'lən] anat Kolon, Tyktarm c; *gr* Kolon s.

*colonel* ['kå'n(e)l] Oberst c. *colonelcy* [-si] Oberstrang, Obersts Rang; Obersts Post c; *was promoted to a -* avancerede t. Oberst. *colonelship* s, se *colonelcy*!

*colonial* [kå'lo'njæl] kolonial, Koloni; - s Kolonister, Beboere af Koloni; Kolonialvarer; - *secretary* Kolonialminister. *colonist* ['kålonist] Kolonist, Nybygger c. *colonization* [kålonai'ze'fjøn] Kolonisering, Bebyggelse c. *colonize* ['kålonaiç] et kolonisere, anlægge Kolonier i (el. paa); oi nedsette sig som Kolonist(er).

*colonnade* [kåle'ne'd] arch Kolonnade, Søjle-Række, -Gang, -Hal c.

*colony* ['kåloni] Koloni, Nybygd c, \*ogs. Nybygge s; *secretary of state for the colonies*, ogs. Kolonialminister c.

*colophon* ['kålofən] Kolofon c, Slutningsefterretning i gamle Trykverker. *colophony* ['kålofo'ni, kå'läfo'ni] Kolofonium c & s, (Violin)harpiks c & s.

*coleoptera* [kålo'kwintide] ♀ Kolokvint c [*colocynth*].

*Colorado* [kålo'ra'do] Kolorado n; - *beetle* Koloradobillev.

*color* ['kåle], is. *amer* Farve c [*colour*]. *coloration* [kåle're'føn, kå-] Farvning c. *coloratura* ['kåle're'tø, 'kå-] ♀ Koloratur c. *colorist* [kåle'rifik, kå-] farvegivende.

*colossal* [kå'låse] kolossal, kæmpemæssig, af (el. i) overmenneskelig Størrelse. *Colosseum* [kå'lå'si'øm], se *Coliseum*! *colossus* [kå'lå'sal] Kolosser pl. Af *colossus*. *Colossalism* [kå'lå'salz] bibl: *the* - Kolosenserne. *colossus* [kå'lå'se] Kolos, Kæmpestatue; fig Kolos, Kæmpeskikkelse c. Pl *as & colossi*; *the Colossus at (or of) Rhodes* Kolosens p. Rodus.

*colostrum* [kå'lå'strøm] første Mælk efter Barselseng; Rasmælk c.

*colour* ['kåle] Farve; Farve, Kulør, F\* Kolør c; Anstrøg, Skin, Udseende; Paaskud n; Besmykkelse c; *as*, is. (National)flag n, forskelligt fra *ensign* og fra *signal*; ogs. kulørt Tøj n, modsat *whites* [Lintøj]; *what - is (has) the funeral?* *her - came and went, she turned all (manner of) -s* hun blev baade rød og bleg; *display -s* flage vi; *display (or show) the (or one's, his, her) -s* ↓ & fig tone Flag; *wores false -s* førte falak Flag; *be in -s* F være kisdet i kulørt; *painted in (med) so glowing -s*; *play in -s* spille i alle Farver, skifte; *she now showed herself in her true -s*, i sin sande Skikkelse; *that's a horse of quite another -* *amer* det er en ganske anden Sag; *men (or people) of -* Farvede; a pair of *as* en Fane; a *threatened invasion of -*, af Farvede; *off -* af ringere Værdi. Is. om *Edelstene*: p. Grund af mangelfuld (el. mindre rigtig) Nuance; *fig* af anden Rang, sekunda, andenrangs, ringere; *took the oath on the - of his battalion* aflagde Faneeden, svor t. Fanen; *service under (or with) the -s*, under Fanerne; *under -* [Skin, Paaskud] af *converting her. colour* ['kåle] af farve; sætte farve paa; kolorere, farvelgge, om Billede; ryge til, \*indrøge, om Pipe; *fig* farve; *fig* give en vis Sandsynlighed; besmykke; - *brandy*; a *ed gentleman (lady) on Neger(Inde)*; *ed people* Farvede pl, *Negere pl*; *ed (farvede) reports*; *ed rings* (newtonske) Farveringe; *figures -ed of every hue with* [Skikkelser i alle mulige Farver efter] *the clothes they wore. colour* vi faa Farve; rødme; *ed high* rødmede dybt. *colourable* ['kåle'røbl] antagelig, rimelig; a - *allegation, pretence*; - [simulerede] *papers. colour* [bærer Fanebærer; -blind farveblind. *Jvf daltonist!* -box Farveskrin n; -glasser farvede Glas; -grinder Farveriver c; -guard Fanevagt. *colouring* ['kåle'riŋ] Farve; Farve-Givning. -Lægning, Kolorit; Farveblandning; *fig* Farve c; falskt Skin n [*false -*], Besmykkelse c; - *matter* Farvestof n; a *society destitute of any political -* *colourist* ['kåle'rist] Kolorist c. *colourless* ['kåle'ləs] farveløs; gennemsigtig. *colourman* Farvehandler c; -*pot* Malerpot, Malerpotte c; -*sauce* Farveskaal c; -*sergeant* Fanejunker c, pl ogs. Fanevagt c.

*colportage* [fr.: 'kålpå'tidz] Kolportage, Omdeling, Udbredelse c, ved Kolportører, is. af religiøse Skrifter. *colporter* ['kålpå'ta], *colporteur* [fr.: 'kålpå'ta'] Bisekræmmer, \*Skrappekari; is. Kolportør, Traktatælgler c. *Colquhoun* [kå'hu'n, ko'hu'n] s.

*colic* [kålf] *proo* Rystelse c [*convulsion*]; Smæld; Slag n [*colch*].

*colstaff* ['kålstaf] Bærestang c.

<sup>1</sup> At kalde en Neger(Inde) anderledes er i Amerika en Fornærmelse.

*colt* [kålt] Føl n, Fole, Unghest, Hest indtil fire Aar i det højeste; (ung) Galning; ↓ *Tamp* c; *had a -* havde Føl; *your skittish - makes the best horse* kaad (\*ogs. kipe) Fole bliver god Hest; *have a -s tooth*, is. have en ungdommelig Smag, agere ung paany, om aldrende Person. *colt* et ↓ *Tampe*. *Colt* [kålt]. Is. nævnes *Samuel -*, en Amerikaner, der i 1828 opfandt Revolveren † 1862.

*colter* ['kåltə] *agr* Langjærn n, \*ogs. Ristel c, paa Plov (\*Plaug) [*colter*].

*coltiness* ['kåltinəs] ↓ *Frostrev pl*, *Frostrevner pl*, *Frostkløfter pl*, i Tømmer. *colting* ['kåltiŋ] ↓ *Tamp* c; *gave him a good -*, en god Portion *Tamp*. *coltish* ['kåltiʃ] kaad, overgiven, \*ogs. galen, kipe, som en Fole; kaad, springak. *coltfoot* ['kåltstut] ♀ Følfod, \*Hestehov, (Ler)svel c: *Tweslago farfara*; Aakoneblad n, \*Aborreblomst c: *Nuphar luteum*; - *sticks* Høste-sukker n, i Stænger.

*columbary* ['kålembəri] (Due)hus, (Due)lag; *antig* Kolumbarium n, Urnehal c [*columbarium*]. *Columbia* [kå'lambja] *Columbia* n. *columbiad* [kå'lambidd] øst Kolumbiade c, en Slags Kanon til Kystværn. *Columbian* [kå'lambjən] kolumbisk, amerikansk. *columbine* ['kålembain] Due-, due-agtig; -farvet; som en Duehal. *columbine* ['kålembain] ♀ Akeleje c: *Aquilegia*. *Columbine* Kolumbine (c), Heltinden i Pantomimer, Harlekins Elskede. *columbophile* [kå'lambofail] Kolumbofil, Dueven c.

*columella* [kåljū'mele] Skalkette, hos Skaldyr; ♀ *Frostol* c. *column* ['kåle'm] Søjle; ♀ Kolonne; *typ* Kolonne, Spalte, F Klumme; Rubrik c; *the first - of the Times* første Spalte i Times; i denne bekendtgøres Fødsler, Vielser, Dødsfald. *columnar* [kå'låmnə] søjleformig.

*Colyer* ['kåljə] s.

*colza* ['kålse] ♀ *Sommerraps*, \**Sommerkaalraps* c: *Brassica napus oleifera annua*; - *oil* Roolle, \*ogs. Rapsolje.

*coma* ['kåme] *path* Sovesyg c. *coma ast* Taagedække n, om Komet; ♀ (Blad)duk c; - *Berenices*, i Astr: *Berenices Hovedhaar* n.

*Comac* [kå'måkk] s.

*comate* ['kåme'te] Kammerat c.

*comate* ['kåme'te] dusket; haaret, lodden. *comatose* ['kåme'tə's], *comatous* ['kåme'təs] *komatøs*, som herer t. Sovesyge. *comazants* ['kåme'zənts] pl St. Elms Ild c [*comosants*].

*comb* [kū'm] Dalhøjde, Dals Fortsættelse over den deri faldende højeste Kilde; (trang) Dal c. *comb* [kū'm] halvanden Hektoliter c, et Maal f. tørre Varer. *comb* [kå'm] Vokskage c. *Jvf honey-comb!* *comb* [kå'm] Kam c, i flere Tilf; *the - of the roof* Møningen, ogs. \*Tagryggen, \*Mønen, Mønet. *comb* [kå'm] et kæmme; rede, \*F re, *proe* greie; karde, karte, \*ogs. kare. *comb* vi toppe sig, om Bølger.

*combat* ['kåmbåt; 'kåmbåt] vi kæmpe. *combat* et kæmpe imod, bekæmpe. *combat* ['kåmbåt; 'kåmbåt] Kamp c. *combataut* ['kåmbåtənt, 'kåm-] Kæmper; ♀ *Kombattant*, *Stridsmand*; *fig* *Forkæmper* (for *for*), *Forfægter* c [af *for*]. *combative* ['kåmbəti; 'kåm-] stridbar, stridalysten, \*ogs. slagalysten.

*comb-heat* ['kåm'khit] ↓ *Hulklampe*.

*combe* [kū'm] Dal c [*comb*]. *Combe* [kū'm, kå'm].

*comber* ['kåme] Kæmmer; Karter c.

*Combermere* ['kåmbəme].

*combination* [kåmbi'nə'føn] Forbindelse, Forening c; *Komplot*; *Konversationsværelse* n [*room*]; - *garment*

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ost; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] slug. [a, å, e] osv. vakkende med [e].

Kombination, \*ogs. Buksebjørn c; - room v. Camb. Univ. Konversationsværelse s, hvori man begiver sig ind efter Middagen. combine [kəm'baɪn] et forbinde, forene, slaa sammen; *combining faculty or power* Kombinationsevne c. combine et forbinde (el. forene) sig, slaa sig sammen. Ogs. - together; - against the common enemy.

combing ['kɒmɪŋ] Kæmning c; -s, is. Afksem s, afkømmet Haar s. combing ↓, se coaming!

combololo [kɑmbo'leʝo] (mahomedansk) Rosenkrans c.

combustibility [kɒmbʌstɪ'bɪlɪtɪ] Antændelighed, Brændbarhed; Ildsfarlighed c. combustible [kəm'bastɪbl] antændelig, brændbar; ildsfarlig; s antændeligt (el. brændbart) Stof, Fængstofs s, is. pl brændbare (el. ildsfarlige) Sager el. Stoffer. combustions [kəm'bastjən, -tjən] Forbrænding c; - chamber Forbrændingskammer.

1. come [kʌm] ei komme; spire, om Malt. Undert. P f. become og f. go; være coming, ogs. var i Anmarsch, under Opsejling, i Farvandet; when evening came, ogs. da det blev Aften; the time has -, er kommen, er inde; take it just as it -, s ganske som det falder; to - som a: kommende, tilkommende; ages to - kommende Tidsaldere el. Slægter; all events, past, present, and to -; in time to - engang i Tiden; for a long time to - i lange Tider der forestaa, \*i lange Tider fremover; not for a few years to - ikke i (\*p.) nogle Aar endnu; that pleasure is to - yet, we shall have that pleasure to - den Fornøjelse har vi (endnu) tilgode; come, come! ne!, hør nu!; naa naa! ten years - Martinmas, til Mortensdag; how come the book gone? F hvorledes kom Bogen (el. er Bogen kommet) bort? how come you so knowing in [hvorledes fik du Forstand (F\* ogs. Vet) paa] these matters? Med Præpositioner & Adverbier: - about gaa om, om Vind; indtræffe, tildrage sig, gaa for sig; gaa til; things - about so strangely det gaar saa underlig til (her i Verden), det er en underlig Verden vi lever i; it came about [gik til] in this way; - after komme efter; komme efter [- for]; - asunder gaa fra hverandre, gaa istykker; - at komme til, naa; fig faa, opnaa; is that what you're coming at? er det der De vil hen? - away gaa, gaa sin Vej; gave me his blessing as I came away, idet jeg gik, idet jeg rejste; - back komme tilbage; when we were coming back, ogs. (da vi var) p. Hjemvejen; - by komme forbi; komme i Besiddelse af; if they quarrel, I shall - by my own, kommer jeg t. mit; come by his death, their deaths fandt Døden; a doubt whether it had been honestly - by, om den var sørlig erhvervet (\*bekommet); - down komme ned; falde (ned); naa, række; mere slaa af; fig nedstemme sin Tone, slaa af (i sine Krav); both busts came down, faldt ned; the clouds threatened rain, but it was not yet coming down Regn var ivende, men endnu ikke i Nedbrud; - down handsomely spæde klækkelig til, punge dygtig ud, være gavmild; I made him - down two shillings on [slaa ... af] the price; his moustache came down [naede, gik] far below his chin; how he had - down so low? hvorledes han var kommet i den Grad paa Knæerne? he has - down in the world det er gaaet tilgæters m. ham; the shape in which Hamlet has - down to us, hvori H-t er overleveret os; the history -s down [gaar] to the Reformation; - down upon, is. være p. Nakken af; - down with rykke ud med, betale; - for komme efter, komme f. at hente; - from bl. a. komme (el. udspringe) fra; komme af, have sin Grund i; I have (or am) just - from England, ogs. jeg

kan hilse (Dem) fra England; - in<sup>1</sup>, ogs. komme i Hus og; blive valgt; komme til Magten; komme p. Moden; falde ind, med Ord, i Musik &; indløbe, om Bestillinger &; indflyde, om Pengemidler; amr kalve, ogs. kalve; amr følle; fig vise sig, findes, komme for Dagen; cherries - in Kirsebærrens Tid begynder, Kirsebær kommer p. Markedet; if the corn -s in well, kommer godt i Hus; he asks where the fun -s in, hvori Morsomheden bestaar; he could not understand where the iniquity came in, hvad saa forfærdelig galt han egentlig havde gjort; come in useful kom til Nytte; that -s in very well det kommer tilpas, \*ogs. tilmaade; - in at [ad] the door; an Irishwoman who came in by the day en Irsk Gangkone; - in for optræde m. Krav paa; faa, betænkes med; come in for the estate, little legacies; - in for a share of faa Del i; fig ogs. blive lodtagen(de) i; if he remained here, we should all - in for something, ogs. ... saa faldt der lidt af t os alle; winter mostly -s in [kommer] with a gale; let me - in with [faa min Dividende som, konkurrere sammen med] the rest of the creditors; - in to komme i Besiddelse af, om Arv &; he is much changed since he came into his fortune; he has - into (a) property han har arvet (han har faaet en større Arv); - of komme af [stamme fra; have sin Grund i]; nothing came of it, of the negotiations der kom intet ud af det hele, af Underhandlingerne; what has - [hvad (el. \*hvor) er der blevet] of him? - off gaa af; skalle (el. skrælle) af, om Hud; ↓, komme (... gaa) ombord; ↓, gaa fraborde; slippe bort; blive af, finde Sted, F gaa af Stablen; slaa ind, gaa i Oplydelse; the exhibition is to - off; about ninety per cent. of our prophecies - off; - off with his life komme (el. alippe) fra det m. Livet; - on gaa (el. rykke) frem, være i Anmarsch, under Opsejling, i Farvandet; brede sig (videre og videre), om Luer; theat komme frem (el. ind) p. Scenen, optræde; komme efter [m. Bagagen with the luggage]; F have det, leve; - on! is. kom an! there is (or she has) another child coming on hun har (el. der er) et Barn til ivente, F hun venter sig igen; darkness is coming on Mørket falder paa; the frosts had not yet - on, var endnu ikke kommet, havde endnu ikke indfundet (el. meldt) sig; a sensation lausnit coming on, ogs. en optrækkende Sensationsproces; stepping in twice to see how his neighbour came on, havde det, levede; a storm is coming on der er Uvejri i Anmarsch, det trækker op t. Uvejri; it was coming on wet det begyndte at regne, der kom Nedbør; - on for discussion komme under Forhandling el. Diskussion; - on (for hearing) komme for; it came on to blow (rain) det begyndte at blæse (...), det blæste op; a gale came on to blow det røg op m. Storm; - out komme ud; fig komme frem (el. op, for Dagen); springe ud, \*ogs. sprætte, om Træ; slaa ud, om Mæslinger &; udkomme, om Bog; fremtræde, optræde, debutere; debutere (el. gøre sin Indtrædelse) i Selskabelivet; - out safe komme heldig fra det. Se conqueror! how best to - out in his ministerial capacity hvorledes han bedst skulde vise sig som Minister (\*Statsraad); - out first in order staa sig bedst, gøre den bedste Eksamen; you have - out of it to your great honour De er kommet derfra m. stor Ære; - out with komme frem med; offentliggøre; aabenbare; - out [slippe ud] with my income; - over komme over,

<sup>1</sup> Let us therefore come in. Kipling, *Life's Handicap* 207 - og saaledes tit om en vid Stamme, der indfinder sig og tilbyder Underkastelse.

ogs. *fig.*; *al* narre, \*ogs. lure; *- over him with that dodge* gøre (el. spille) ham det Puds, \*ogs. gjøre ham det Peg; *a change had come over the aspect of affairs, over her; if he comes through [fra] it all alive ...; - to komme til; naa til; belæbe sig til; komme paa; tilfælde; - to (ad) komme til sig selv [ogs. - to himself]; blive blid igen [- round]; I never thought it would - to anything, at der vilde blive noget (el. komme noget ud) af det; if matters again come to a crisis hvis det igen kom t. en Krise; if it came to a court-martial hvis det kom t. Krigsret; came to his death fandt sin Død, fandt Døden, kom afdage; - [komme] to a determination; the knickers came to his knees, naaede ham til Knæerne; it -s to so much a head der kommer saameget p. hver; if it -s to that [for den Saga Skyld] ... what are you up to here? is (or has) it - to this, that ... er det kommet dertil, at ...? salaries and allowances - to [kommer paa, belæber sig til] 22000 l.; bless me if I know what has - to me! ... hvad der er kommet over (el. hvad der gaar af) mig! I don't know what girls are coming to nowadays, hvor det vil ende med Pigebørn ...; a feeling which -s to [paakommer] any one sitting alone ...; how come you to [til at] do it? when it came to be known [da det blev bekendt] that ...; - under [falde (el. gaa ind) under] a denomination; - up komme op; komme i Brug, p. Mode; komme for, om Sag; komme p. Tale; komme til, komme tilstede; udkomme, m. Nummer, m. Gevinst; - up [ind] to London; - up to, ogs. naa op til; *fig* holde Maal med; svare til [Forventningerne expectation, our expectations]; - up with indhente, F\* ogs. tage igen; - upon komme over; overfalde; all this has - upon [over] me through that; they'll - upon me for the money m. Hensyn t. Pengene vil de holde sig t. mig; have st. to - and go upon have nt at læbe paa.*

2. come [kam] of F & P drive, øve; spille; *- the disinterested over us give (el. spille) den uegennyttige overfor os; you can't - [bruge] that dodge with me; - the honest dodge, the old soldier spille den særlige Mand, den gamle Taktiker; - bricks bruge Kneb; you're coming it rather strong du driver det (el. gaar) noget vel vidt; that's coming it too strong det er f. drøjt, f. galt; - it over al agere Formyndet for, holde i Formynderskab.*

3. come [ko'm, ku'm] Spire c, f. Eks. af Malt. Jvf comes!

4. come [kam]: the - Naturen, v. Samleje. come-at-able [kam'atəbl] Joe tilkommelig o: tilgængelig. Jvf get-at-able!

comedian [kə'mi'djən] Komiker; Komiker c. comedy ['kəmidɪ] Lystspil n, Komedie; Komik c; the - of Andria; writing his - of the Alchemist; I never liked this actor's -

comeliness ['kəmlɪnəs] Pænhed (\*Pænhed), Tækkelighed c. comely ['kəmlɪ] net, pæn (\*pæn), tækkelig.

comer ['kəmə] Kommende c; -s and goes; the first - den første som kommer (el. kom), den først ankomme (el. ankomne); open to all -s, for alle som kommer (el. kom), f. den første den bedste.

comestible [kə'mestɪbl] spiselig; -s Madvarer.

comet ['kəmet] ast Komet c.

comer [kə'meθə]. En dialektisk Udtale af come hither! Brugt som Kalden eller Lokken til Ko, Hest &c; put his (or the) - on lokke, lirke (el. snakke) for; faa Indflydelse (el. Magt) over.

cometic [kə'metɪk] kometisk. cometography [kəmi'tɒgrəfi] Kometbeskrivelse, Kometograf c.

comfit ['kəmfɪt] Konfekt c, Confiture pl, Bonbons pl, Sukkergodt n. comfit ['kəmfɪt] et kandisere; ---box Bonbonsæske. comfiture ['kəmfɪtʃʊə, -tʃə] s, se comfit! comfoale [kəm'fʊəl] et amr ruske i, pjuake; forvirre, \*ogs. fortulle.

comfort ['kəmfət] et styrke, oplive, hst kvæge, vederkvæge; trøste; - [blidgøre, hygge om] his advancing age; be -ed! lad dig trøste!; vær v. trøstigt Mod! comfort ['kəmfət] Styrkelse, Oplivelse, hst Vederkvægelse; Trøst [consolation]; rolig Livsnydelse, Hygge c, Velvære; Velbefindende n; Nydelse; Behagelighed; sorgfri Stilling c. Se cater, creature! that is a (or one, some) - det er altid en Trøst; one - is that ... en Trøst er det, at ...; it is a - [ogs. Beroligelse] to know that ...; which was a great - [ogs. en stor Glæde] to both; took - in the thought [trøstede sig med] that ...; live in - leve sorgfrit; a drop of - el. en Kvægedrik, \*en Styrkedraabe; say st in the way (or some words) of ... noget trøstende, et (el. nogle) Trøstens Ord; has risen to a position of comparative - opnaaet en forholdsvis sorgfri Stilling; he will be a source of great - to you De vil faa megen Glæde af ham. comfortable ['kəmfətəbl] trøstelig; behagelig, bekvem, hyggelig, god, \*ogs. trivellig; velbefindende, veltillfreds, vel tilpaa, \*ogs. trivellig. Se case s! a - [magelig] chair; in - circumstances i gode Kaar; - [fortrøstningsfuld, tryk] conviction, hope; - quarters godt Kvarter el. Logi; the most - [højhelige] sacrament; be - have det hyggeligt (el. bekvemt, godt); he was very - [is. han sad (el. laa) meget godt] where he was; he was quite well and -, is. han var (el. befandt) sig i bedste Velgaaende; feel - befinde sig vel, \*ogs. hygge sig, like sig, trives, (p. et Sted), \*ogs. synes om sig; make him - gøre det bekvemt (el. hyggeligt, godt) f. ham, hygge om (el. for) ham, \*ogs. hygge ham; did everything in his power to make her -, for at hun skulde have det godt; make yourself -! gør Dem det bekvemt! comfortable amr Stoppeteppe, Vatteppe n.

comfortably ad bekvemt &c; i god Ro og Mag; was - off sad godt i det, levede sorgfrit. comforter ['kəmfətə] Trøster; Trøster c, Skærf; amr Stoppeteppe, Vatteppe n [comfortable]; the - bibl Talsmanden. comfortless ['kəmfətələs] trøstelos; uhyggelig, \*ogs. utrivellig.

comfrey ['kəmfri, 'kəmfri] ♀ Kulsukker n & c, \*Valurt c: Symphytum. Ogs. (comfrey)-consound.

comfy ['kəmfɪ] F velbefindende, F\* ogs. bra. En Forkortelse af comfortable. Your head -, Sweetheart? Kipling, The Story of the Gobbys 79.

comie ['kəmi:k] komisk; humoristisk; lejerlig; - paper, work Vittigheds-Blad, -Værk. comical ['kəmi:kəl] komisk. comicality [kəmi:kəlɪtɪ] Komik c; noget komisk el. lejerligt n, Lejerlighed c; the - of ... ing det komiske i at ...; as the Notary he displayed genuine -; nothing could exceed for downright - the scene where ...

coming ['kəmiŋ] kommende; anstundende; to all - time for al Fremtid. coming Komme n.

comma ['kəmə] Komma n; put in the -s sætte Kommata, kommatere v; ---bacillus Kommabacille.

command [kə'mənd] et befale, is. hst byde; ⚔ & ⚔ kommandere, føre; art & fig dominere, beherske [en Stilling a position]; art bestyrge [Feltet the field]; fig ogs. disponere (el. raade) over, have t. sin Raadighed; kunne opdrive, kunne skaffe sig, raade over [Midler funds]; betinge [gode Priser good prices]; kræve. Se appoint! I cannot - [jeg raader ikke over] the elements; God only -s [raader f.] the issue; - good prices,

ogs. betales godt; - *respect* have Respekt m. sig, indgyde Agtelse; - *his temper* styre sit Sind, beherske sig; - *a vessel*, ogs. føre Fartøj el. Skib; - *a view* [have Udsigt] over ...; *and -s a wide view* og man har derfra en vid Udsigt. *command* *et* befale, byde; *kommandere; -ing officer* [C. O.] kommanderende Officer; *Batterichef* c; *the Earl of Bath, who -ed* [havde Kommandoen] *at Plymouth*. *command* [ke'ma'nd] Befaling c, is. hst Bud *et*; *⚔ Kommando*; *Anførsel*; *comer Kommando*, *Styrke*; *⚔ Kommando* c, *Førerskab*; *fig Herredømme*; *Kommandement* *et*, i Befestningslære; *a - night*, is. en befalede Forestilling, en Forestilling givet efter allerhøjeste Befaling; - *in chief* Overbefaling, Overkommando; - *of the subject* Herredømme over Stoffet; - *of temper* Selvbeherskelse, Sindets Beherskelse c; *what are your -s?* hvad staar til Tjeneste? *hvormed kan jeg tjene Dem?* *he had not the full - of any language*, havde ikke fuldt Herredømme over noget Sprog, var ikke noget Sprog fuldt mægtig; *the Phenicians had complete - of* [beherskede fuldstændig] *the Red Sea*; *took - of* overtog Kommandoen over; *was at his -* stod t. hans Tjeneste; *has words at -* har Ordet i sin Magt; *shed tears at -* fælde Taarer p. Kommando, kunne græde naar man selv vil; *general in -* kommanderende General; *was in - of* stod under Kommando af; *første Kommando* over (... el. paa, i); *was in chief* (or *supreme*) - havde Overbefalingen el. Overanførselen; *I have it in - to inform you* jeg skal (herved) efter Befaling (el. tjenstlig) underrette Dem om ...; *was placed* (or *put*) *in -* fik Kommando [over Tropperne *of the forces*]; *came into the - of* fik Kommando over ...; *a gesture of -* en bydende Bevægelse. *commandant* [kåmøn'da'nt] Kommandant c. *commander* [ke'ma'nda] Anfører, Fører, Befalingsmand; *⚔ Kaptajn*; *⚔ lieutenant* c. *commanding* a bydende. *commandment* [ke'ma'ndment] theol Bud *et*; *the ten -s* de ti Bud; *p de ti Fingre* eller *Negle*; *the eleventh -* *thou shalt not be found out*.

*commatic* [kå'måtik] kommatisk, kort, med korte Sætninger.

*commem.* [ke'mem] *univ* Mindefest c. Forkortet af *commemoration*; *come up for the -* *commemorate* [ke'memore't] *et* ihukomme, mindes; fejre. *commemoration* [kåmeme're'fjøn] Ihukommelse; Fejrelse, Fejring; Mindefest c; *in - of* til Ihukommelse af, til Erindring (el. Minde) om. *commemorative* [ke'memare'tiv] Erindrings-, Minde-; a - *tablet* en Mindetavle.

*commence* [ke'mens] *et* begynde; tage sin Begyndelse; *the work is only commencing yet*, er endnu først i sin Begyndelse; *the light will -* [Fyret tændes] *on the 1st August*; - *d as a bookseller*; *we -* [begynder at optræde som] *judges ourselves*; *but, instead of commencing on the other boat, the boy packed up his brushes*; - *upon the work*. *commence* *et* begynde [at skrive *to write, writing*]. *commence* *⚔* Begyndelse c. *commencement* [ke'mensment] Begyndelse; *univ* Promotionsdag c; *the - of the new century*, ogs. Aarhundredskiftet; *make a -*; *as* [til] a - *Immediate -*, i Avertissement: Kan tiltrædes straks.

*commend* [ke'mend] *et* anbefale, prise, rose; - *me to London!* nej da priser jeg (\*ogs. nej takke mig da til l.). *London! -ed him on* [roste ham for] *having...* *commendable* [ke'mendæbl] anbefalelsesværdig; *paaskønnelsesværdig*, *priser værdig*, *rosværdig*. *commendation* [kåmøn'de'fjøn] Anbefaling c; Bifald *et*; Ros c; *obtain a - ved Udstilling*; *faa hedrende Omtale*. *commendatory*

[ke'mendeteri] anbefalende; rosende. *commander* [ke'mende] Anbefaler; Roser c.

*commensurability* [ke'men'fure'biliti] *Kommensurabilitet* c. *commensurable* [ke'men'furebl] *kommensurabel*, *maalelig* m. samme Maal. *commensurate* [ke'men'fure't] *kommensurabel*; *som staar i Forhold* [til *with, \ to*]. *commensuration* [kåmøn'fure'fjøn] *Proportion*, *Forholdslighed* c.

*comment* ['kåment, ke'ment] *et* gøre (sine) Bemærkninger [om om]; *akumle* [over om]; *skrive Anmærkninger* [til om]; - *om*, ogs. *kommentere* *of*. *comment* ['kåment] *Bemærkning* [om, over om]; *Anmærkning* [til om], *Kommentar* c [til om]; *cause much -* give Anledning t. megen Omtale; *excite -* fremkalde Bemærkninger; *pass - om* gøre Bemærkninger om; *akumle* over; *some - was passed on...* *commentary* ['kåmenteri] *Kommentar* [til om], *Fortolkning* c [af om]. *commentation* [kåmøn'te'fjøn] *Fortolkning* c. *commentator* ['kåmenter'te] *Kommentator*, *Fortolker* c. - *on the Bible* *Bibelfortolker*. *commenter* ['kåmento, ke'mento] *Fortolker* c.

*commerce* ['kåmes] *Forbindelse* c, *Samkvem* *et*; *Omgang*; *Handel* c [paa *Osterrøen to the Baltic*]; *illicit -* is. utilladeligt Forhold; *come into -* komme i Handelen; *extend the maxim even to the - of friendship*, til Omgangen mellem Venner. *commercial* [ke'me'fjæl] *kommerciel*, *Handels-*; - *arithmetic* *Handelsregning*; - *room* *Handelsrejsendes Værelse*. i *Hotel*. *Modus. coffee-room*; - *traveller* *Handelsrejsende*. *commercial* f *Handelsrejsende*, *joce* *Handelsrejsende* c.

*commination* [kåm'i'ne'fjøn] *Trusel* c. *comminatory* ['kåm'i'ndieri] *truende*; - *letter, sermon* *Truselsbrev* ...

*commingle* [kå'mingl] *et* blande sig; *an odd commingling look of friendship and dignity*.

*commixate* ['kåm'inju't] *et* knuse, finknuse, støde, findele. *commixation* [kåm'inju'fjøn] *Krusning*, *Findeling* c.

*commiserate* [ke'misere't] *et* ynke, ynkes over; *I sincerely -* [beklager] *your loss*. *commiseration* [kemiz're'fjøn] *Medynk*; *Deltagelse* c.

*commissariat* [kåm'i'sse'rieti] *⚔* *Intendantur* c; - *bread* *Kommissbrød*. *commissary* ['kåmisse'ri] *Kommissær*, *Kommissarius*; *⚔* *Intendant*, *Chef f. Intendanturen*; *Conf. univ* *undert. Vicekansler* c [*vice-chancellor*]; - *general* *Generalintendant* c. *commissaryship* *Kommissær-Stilling* c, - *Hverv*.

*commission* [ke'mifjøn] *Udsæelse*; is. *Forevælse*, *Bevægelse*; *Betroelse*, *Overdragelse* c; *Patent*, is. *Officerspatent*; *Brev*, is. *Kaperbrev* *et*; *Kommission*, i flere Tilf; *merc* *Provision*; *Bestilling* c. *Se appoint! a 1 per cent. - on the sales* 1% *Provision* af det solgte, af Omsetningen; *I have three -s for the city*, tre indenbys Bestillinger; *he obtained his -* *⚔* ogs. han blev Officer; *be in the -*, is. indehave Hvervet (el. Ombudet) som Fredsdommer. *Fuldst.:* *be in the - for* (or *of*) *the peace*; *ship in -* udrustet Skib, Skib i Tjeneste, Skib som har hejst Kommando; *put a ship in -*, is. hejse Kommando p. et Skib; *put the great seal in -* overdrage Statsseglet t. en Kommission; *sin of -* Gerningsynd; *goods sold on -*, i (el. pr.) *Kommission*; *put a ship out of -* afmenstre (el. stryge *Kommando* paa) et Skib; *a disgrace to the -* en Skam f. (Officers)standen. *commission* [ke'mifjøn] *et* bemyndige, give Fuldmagt; *give et* (el. det) *Hverv*, *give i Kommission*; *merc* *bestille* [hos of]; - *ed officer* *Officer*. *Med Bestilling* fra *Admiralitetet*; *she is -ed for* [udrustet til] *the E. I. station*; - *ed to her* *medkommanderet*; - *him* [give ham

[a' i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelso; [å] hat; [å] fald; [å] hot; [A] hst; [ø] hært; [e] inner;



i Kommission) to *préal*... *commissaire* [kə'miʒə-'næ', -miʒə] Drager c, ogs.\* Bybud n. *commissaires* [kə'miʒə] Kommissær, Kom(m)iteret c; - of education Skolekontorets Chef c. *commissaire* ['kɑmiʒjə, -iʒə] *avæl* Sammenføjning, Kommissur c, Foreningspunkt n; § Bugflade c.

*commit* [kə'mit] *et* betro, overgive, overlade; begaa, gøre, udeve, øve; blotstille; *jur* sætte under Tiltale [- for trial]; binde. Se *dispatch*, *nuisance!* *without otherwise standing* -*ted*, is. uden isvrigt at binde sig; - *the amiable* F spille (el. give, agere) den elskværdige; - *a bill* oversende et Forslag t. Udvalg, ogs.\* til Komité (behandling); - *a pun* lave en Brander, ogs.\* begaa et Ordspil; - *for trial* sætte under Tiltale; undert. anmeldte og forlange straffet; - *him to earth*, *the ground*, *his last home* stede ham t. Jorden, t. Hvile, jorde ham; - *to the flames* kaeste p. Ilden, (op)brænde; - *to jail* indsette (Ogs. opsette) i Arrest; - *to memory* lægge p. Hukommelsen; - *to prison* afsige Fængsling-kendelse over. Se - *to jail!* - *him to* [sætte ham i] *the Tower*; - *to type* lade trykke, sende i Trykkeriet; - *to writing* fæste p. Papiret, optegne, nedskrive. *commit* c. *refl.* - *himself* betro sig [i Ens Hænder *into the hands of*; t. Forsynets Varetægt *to Providence*]; binde sig; stille sig blot; *abe* stille sig blot, kompromittere sig, give sig en Blottelse; forløbe sig, sætte sig selv i Gabestokken, sætte sig bête; robe sig; *he never -s himself*, ogs. han ser altid til at have sine Ord i Behold; - *himself to a course* bestemme sig for (el. til) en Fremgangsmaade; *I do not - myself to* [indlader mig ikke paa] *implicit approval*; *after -ing himself* [bundet (el. forpligtede) sig] *to certain opinions*; - *himself to Providence*, ogs. give sig under Forsynets Varetægt; *the author definitely -s himself to* [indlader sig paa, vover] *the statement that*... *commitment* [kə'mitment] Betroelse; *jur* Arrestation, Fængsling; Fængsling-kendelse; Tiltale; *parl* Oversendelse til Udvalg (Ogs.\* Komité); Begaaelse, Foreværelse [af en Ugering *of a crime*]; Blotstillelse c; det at binde (el. forpligte) sig; *his - to prison, to the Tower*. *committal* [kə'mittl] s, se *commitment!* *after the - of the deed*; *a non-committal* [uforbindende, uforpligtende] *expression*. *committee* [kə'miti] Udvalg n, ogs.\* Komité; Festkomité; Direktion c; - *of ten* Tilmandskomité; - *on business* Arbejds-Udvalg, -Komité; *it was said in -* [i Udvalget] *that*...; *go (or resolve) into -* gaa i Udvalg...; *is on [stikker i] the -* *committee* [kɑm'iti] *jur* Formyndere c, is. for Sindsyge. *committees* [kə'miʒi] Betroer, &c; Forøver c, &c.

*commix* [kə'miks] *et* blande. *commixture* [kə'miks-tʃuə, -stʃə] Blanding c.

*commode* [kə'moʊd] Dragkiste c. *commodious* [kə'moʊdʒiəs] bekvem; rummelig. *commodity* [kə'mɒditi] (Vare)artikel, (Handels)vare c.

*commander* ['kɑmədə\*] Kommander [- *of the first class*], Kommanderkaptajn [- *of the second class*]; Standerfører, Chef c for en Ekspedition; konvojerende Skib n.

*common* ['kɑmən] fælles; *gr* af begge Køn; *gr* anceps, lang eller kort; almindelig, i flere Tilfælde; hverdagslig, simpel; tilfals (f. enhver), liderlig. Se *Chloe*, *council!* *make - cause* [fælles Sag] *with*...; - *courtesy* simpel Høflighed; *stand in no - fear of* være ualmindelig bange for; *met at the house of a -* [fælles] *friend*; *Common Garden*, s. f. *Covent Garden*; - *lands* Overdrev n, Fælleder pl, Fælled c, Alminding c, \*Almenning-land n, Almenning c, Almenninger pl; *fight* *were*

*a - occurrence*, hørte til Dagens Orden; - *people* almindelige Folk pl, Menigmand c; Smaakaarsfolk pl; - *prayer* protestantisk-biskoppelig Liturgi c; - *room* Fællesværelse n; Gæstestue c, i Værtshus; Lærerværelse; (Professorers, Kollegiaters) Forsamlingsværelse n; - *sailor* (simpel) Matros; - *school* Almenskole [grammar school]; *amr* omtr. Middelskole; - *sense* praktisk Omdømme n, sund Forstand c, F\* almindeligt Folkevet n; *the - side of the prison* Fængslets Kriminalafdeling, Afdeling c for simple Forbrydere. *Mod.* *state side*; - *spirit* Almenaand; *what a -* [simpel. ordnær] *voices he has!* - to fælles for; - *to the period* (som var) almindelig p. denne Tid; *this was a falling - to him* [som han havde (til)fælles] *with many great men*; *she is - to* [tilfals f. enhver i] *the regiment*; *it was - for them* to det var almindeligt, at de...; *in -* i Fællesskab, sammen; *in - with*, ogs. ligesom; *a man out of the -* en ikke almindelig Mand, F\* ogs. noget til Mand; *st out of the -* nt ualmindeligt, F nt ekstra. *common* Overdrev n, Fælled, Alminding, \*Almenning c. Se *commons!* - *of fishing* Fiskeret c; *right of - to pasture* Overdrevsret, \*Ret t. Samhavn. *commonage* ['kɑmənɪdʒ] Fællesret c; Overdrev, \*Sambeite n, Samhavn c. *commonalty* ['kɑmənəlti] Borgerstand c, Borgerlige pl. *commoner* ['kɑmənə] Borgerlig; Samejer; *Oxf. univ* Student c af anden Klasse. *commoner* ['kɑmənə] [gulagtig] Kugle, Marmel, \*Kiksekugle, *proo* Kixert c *common-looking* ordinær, ordinært udseende. *commonly* *ad* almindelig, i Almindelighed; *more than -* [almindelig] *disagreeable*. *commonness* Almindelighed; Simpelhed c, &c. *commonplace* ['kɑmənpleɪs] Almensats c, Almensted s; fortærket Frase; Snusfornuft c; *talked -s to the vicar*. *commonplace* almindelig, forslidt, fortærket; prosaisk, snusfornuftig; - *book* Notisebog, Ekscerptbog; - *character*, ogs. Dusifigur c, Dusiimenneske, Hverdagimenneske n. *commons* ['kɑmənʒ] borgerlige Folk pl, git; *univ* Portion c, fra Madbod eller Køkken; *a - of bread, of cheese*; *the (house of) Commons* Underhuset; *board in -* spise v. samme Bord; *be kept (or live) on short -* faa smaa Kost. *commonweal* ['kɑmənweɪl] s †, se *commonwealth!* *commonwealth* ['kɑmənweɪl] Almenvæl n [common good]; Stat, git & fig; Republik c, is. om Cromwells eller den nederlandske; *the - of letters* Literaturs Rige n; *in France, the Protestants formed a - within the realm*, en Stat i Staten.

*commotion* [kə'moʊʃən] (stærk) Bevægelse c; pl ogs. Uordener pl, Tumult c, Optøjer pl.

*commove* [kə'mu:v] v, is. *poet & sc* bevæge.

*communal* ['kɑmjənəl, kə'mju:nəl] kommunal. *commune* [kə'mju:n, 'kɑmjən] *et* samtale; *theol* kommunisere, gaa til Alters [- *at the Lord's supper*]. *commune* ['kɑmjən] s Raadslagning n; (fr.) Kommune c; *hold - together*; *the C.* ['kɑmjən; fr.] Kommunen, i Paris 1871. *communicability* [kəmjənɪkə'bɪlɪti] Meddelelighed c. *communicable* [kəmjənɪkə'bəl] meddelelig; undert. meddelsom F. Eks. Black, *Strange Adventures of a Phaeton* II 108 T. *communicant* [kə'mju:nɪkənt] Kommunikant, Nadvergæst c, \*pl ogs. Altersfolk. *communicate* [kə'mju:nɪkeɪt] *et* meddele [ham dette *this to him*]. *communicate* *et* kommunisere, staa i Forbindelse; kommunisere, sætte sig i Forbindelse; forhandle, underhandle; *theol* kommunisere, gaa til Alters; *a cave communicating with the infernal regions, with the interior of the building*; *the police have been -d with* man har sat sig i Forbindelse m. Politiet. *communication* [kəmjənɪ'keɪʃən] Meddelelse c; Samkvem n, Samfærdsel, For-

[e'] hate; [oə] so; [aɪ] I; [əu] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [ʒ] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ə, e] osv. væklende med [ə].

bindelse, Forbindelsesvej, Kommunikation c; Kommunikationsmiddel n; Meddelelse, Efterretning; Samtale c [*concentration*]; - *valve* dmp Stoppeventil; - *by rail* Jærnbaneforbindelse; *establish (or open) a - with*, ogs. sætte sig i Forbindelse med; - *s* (ogs. Færdselen) *vere everywhere stopped*; *I was in -* [stod i Forbindelse; forhandlede] *with him*; *was [stod] in railway - with*; *door of -* Mellemder; *his line of -s*  $\times$  hans Kommunikationslinje. *communicative* [kə'mju:nikativ] meddel-som, meddelelselysten; smitsom; *fig* smittende. *communicator* [kə'mju:nike'to] Meddeler c; *agitate the -*, i Spøg: ringe [ring the bell]. *communio* [kə'mju:njən] Omgang, Forbindelse; Enighed c; Fællesskab, hst Fællig, Samfund, Kirkesamfund n; Altergang, Kommunion, Nadver c; *Holy -* Alters Sakrament n; - *bread* Alterbrød, Nadverbrød; - *rails* Alterskranke c; Knæfald n; - *table* Nadverbord; *partake of the (or go to) -* gaa t. Alters. *communism* ['kəmjunizim] Kommunisme c. *communist* ['kəmjunist] Kommunist c. *communist* kommunistisk. Ogs. *communistic* [kəmjun'istik]. *community* [kə'mju:niti] Fællesskab, jur & hst Fællig, Samfund n; a - *of interests* Fællesskab i Interesser, Interessefællesskab, fælles Interesser; a - *of monks*.

*commutable* [kə'mju:təbl] ombyttelig [med for]; byt-bar, afhængelig. *commutation* [kəmjute'ʃən] Omskiftelse; *elect* Linjeveksling c; *Bytte* n; *jur* (Strafs) Formildelse; *Benaadning [a - of sentence]*; Afløsning, Omskrivning c, af Tiende &; *Abonnement* n, paa Jærnbane &; - *ticket* Abonnementsbillet. *commutative* [kə'mju:tativ, 'kəmjute'tiv] Bytte-; ombyttelig; som gaar (el. kan gaa) fra den ene t. den anden; - *justice* gensidig Retfærdighed, den Pligt v. Bytte at give fuldt Vederlag. *commutator* ['kəmjute'to], is. *elect* Linjeveksler c. *commute* [kə'mju:t] et ombytte; formilde [Straffen the punishment]; abonnere paa; omskrive [i for]; afløse [med for]; - *the sentence to exile* formilde Straffen til (el. benaade dem &c med) Forvisning. *commute* vi søge (el. tinge om) Afløsning el. Fritagelse; abonnere.

*comose* [ko'mo:s]  $\S$  haaret.  
*comosants* ['kəməzənts], se *comasants*!  
*comp.* [kəmp] Sætter c [*composer*]; [kəmp]  $\downarrow$  Kom-pas n [*compass*]; *course* by - misvisende Kurs.  
*compact* [kəmp'ækt] tæt, kompakt, min djerv, \*derb; *fig* sammentrængt. *compact* ['kəmpækt] Overenskomst, Pakt (\*Pakt) c. *compactness* [kəmp'æktne:s] Tæthed c.  
*companion* [kəm'pænjən] Fælle, Stalbroder, Kammerat c; Selskab n; *Ledsager, Ledsagerinde* c, Følge n; *Selskabsdame* c [*lady's -*]; *Pendant, Modestykke* n [til to];  $\downarrow$  Kahytsskappe c [- *hatch*]; *avoid* bad -s, slet Selskab; a *gay* -, is. en lystig Fætter; *his dog was his only -*, Selskab; *his daughter's (son's) - for life*, Livs- ledsager (inde); *his - in guilt* hans medskyldige; a *Companion of the Bath* Ridder af Bathordenen; *the daily -* [Selskab, Følge] *of two girls in their walks and rides*; *the - of his flight* hans Ledsager p. Flugten; *the - of all his dangers* den der delte alle hans (el. stod ved hans Side i alle) Farer; *was a - to him* var ham t. Selskab, var hans Selskab; *made her the - of* [tog hende med p] *this journey*; *act as -* [være t. Selskab] *and assist the lady in her household duties*; *with only little Alfaretta for a -*, til Selskab, til Følge; til Forklæde. *companion*. Som Adjektiv: - *hatch*  $\downarrow$  Kappeluge, Kahytsskappe c; - *picture* Pendant n; *the - trip of last year* den tilvarende Tur ifjor; - *way* Kahytstrappe c; - *work* Pendant n. *companion* [kəm'pænjən] et ledsage, følge; be - *ed in their walks abroad*

*by ... companionable* [-əbl] omgængelig, selskabelig; \*ogs. kammeratslig. *companionship* Kammeratskab n, Omgang c; *Samliv* n; *the - of, is* Omgang med; *for -*, undert. for Selskabs Skyld. *company* ['kəmpani] Selskab; Følgeakab; Lav (ogs. Laug), Selskab; *mere* Selskab, Konsortium, undert. Kompagni;  $\times$  Kompagni;  $\downarrow$  Mandskab n [*ship's -*]. Se *absence, bear et - of travellers* Rejseelskab, Rejsefølge n; - *came* jeg &c fik Fremmede; *kept unclean* - holdt Onkel m. Selskab; *keep - with* holde Selskab (el. Følge) med; P være Kærester med; *I know my -* jeg kender mine Folk (F Pappenhejmere); *I like his place (or room) better than his -* jeg ser hellere hans Høi end hans Taa; godt Rum efter ham! *obtain a -*  $\times$  blive Kaptajn (og Kompagnichef); *part -* skille Følge el. Lag, skilles; *cannot afford seeing -* har ikke Raad til at se nogen hos sig; *sees no -*, ogs. har aldrig Fremmede, lever meget stille; *desires to know whether she sees -*, om hun tager imod? *before -* i fremmedes Nærverelse; *for (or by way of) -* for Selskabs Skyld; *we are even more in -*, endnu flere i Følge; *I have erred in good -* jeg fejler i godt Selskab; *in - of or with* i Selskab med; *sail in -*, i Kon-vo; *go much into -* gaa meget i Selskaber, deltage meget i Selskabelivet, leve selskabelig, F\* være meget borte; *if he will favour her with his - to tea*, tage tiltakke hos hende m. en Kop Te? *captain* f Kaptajn, Kompagnichef c; *drill* Kompagnieksercis.

*comparable* ['kəmperəbl] som kan (sammen)lignes [med *with*]. *comparative* [kəm'pærətiv] sammenligningsvis, jævnførelsesvis; forholdsvis; a - *few* forholdsvis faa; a - *adjective* gr et Komparativ; *the - (degree)* Komparativ n; *with - ease (unconcern)*, ogs. forholdsvis let (ubekymret); *with little - loss* m. forholdsvis ringe Tab; - *philology (anatomy)* sammenlignende Sprogvidenskab (Anatomi). *comparatively* ad sammenligningsvis; forholdsvis; nogenlunde; *my - few opportunities for observation*; - *few of my men*; *that - so little damage had been done*; - *to or with* i Forhold til. *compare* [kəm'pære] et sammenligne, jævnføre [med *with, to*]; *fig* ogs. sætte (el. stille) ved Siden [af *with, to*], sidestille [med *with, to*]; gr komparere; - *logs*  $\downarrow$  stikke Hovederne sammen; konferere, passiare; - *notes*, se - *logs*! *comparing* *some notes about* [passiarende om] *their fellow passengers*; *as - d* to sammenlignet (el. i Sammenligning) med; i Forhold til, (i)mod. *compare* et kunne sammenligne [med *with, to*], kunne maale sig [med *with, to*], komme op [i mod *with, to*]; *cannot - to ... compare* [kəm'pære] Sammenligning, Jævnførelse c, i nogle Tilf; *hold -* tale (en) Sammenligning; *beyond -* uden (al) Sammenligning. *comparison* [kəm'pærison] Sammenligning, Jævnførelse; gr Komparation c; *it can bear (a) - with, it bears (or stands) - with* det taaler en Sammenligning med ...; *beyond* [uden] *all -*; *all things are by -* alt er relativt; *by - with* i Sammenligning med; *was but a gentle breeze in -*, i Sammenligning hermed, mod denne (Storm), mod dette at regne; *in - to* i Sammenligning med ...; *it cannot enter in -* [taaler ikke Sammenligning] *with ...*; *danger at sea is all a matter of -*, er et relativt Begreb.

*compartment* [kəm'pɑ:tmənt] Afdeling c, Fag, Felt, Rum n; *raide Coupé* c; *watertight* -  $\downarrow$  vandtæt Afdeling. *compass* ['kəmpəs] Omkreds, Periferi c, Omfang; Maal n, Grænse; Udstreknings c, Omfang;  $\downarrow$  Omfang;  $\downarrow$  Kompas n [*mariner's -*]; *Passer* c, is. i nogle Smatg. Se *allowance, bear et., comp., compasses, fetch*! *true* as a - tro som Guld; bogstavelig sandt; *course* by -

↓, misvisende Kurs; *a work of this limited* -, af dette begrænsede Omfang; *we speak within* -, [siger ikke for meget] *when we state that* ...; *within narrow* - inden for en snæver Ramme, i sammentrængt Form. *compass* ['kæmpəs] et omringe, omgive; opnaa, udføre, iværksætte; *voide [hans Død his death]*; tilbagelægge; *jur* omgaaes m. Tanker om, nære Planer til; -*ing* ↓, Bøjning c, af Tømmer. *compassable* ['kæmpəsəbl] udførlig, udførlig, opnaelig. *compass-card* Kompasrose c. *compasses* ['kæmpəsɪz]: a pair of - en Passer.

*compassion* [kæm'pəʃən] Medlidenhed, Medfølelse c; *take - on* forbarme sig over. *compassionate* [kæm'pəʃənət] medlidende, medfølende; *et* have Medlidenhed (el. Medfølelse) med.

*compass-saw* Rotterumpe c; -*timber* ↓, Krumtømmer; -*window* Karnapvindue (rundt, p. Konsoler).

*compatibility* [kæmpə'tɪbɪləti] Forenelighed; Overensstemmelse c [i Smag of taste]. *compatible* [kæm'pətɪbl] forenelig [med *with*].

*compatriot* [kæm'pə'triət, -'pət-] Landsmand c. *compatriotism* [-izm] Landsmandskab n.

*compete* [kæm'pi:t] Ligemand, (Jævn)lige c; -*s*, i Ringeagt ogs. Konsorter.

*compel* [kæm'pel] et tvinge; fremtvinge, tvinge til [Sparsommelighed *economy*; Lydighed *obedience*]. gøre nødvendig, kræve [hans Tilstedeværelse *his presence*]; *be -led to*, ogs. at maatte; - *a compliance with* tvinge ham &c til at indvilge i ...; *his writings - our* [afvinder os] *love and veneration*; - (*into*) *submission* tvinge t. Underkastelse. *compellable* [-əbl] tvangspiligt. *compellably* ad tvangsvis. *compeller* Tvinger c. *Jvf cloud-compeller!*

*compendious* [kæm'pendjəs] kortfattet, udtoget; - *dictionary* Haandordbog. *compendium* [kæm'pendjəm] Udtoget. *Compendium* n, Haandbog c.

*compensate* ['kæmpənseɪt, kæm'pensət] et give Vederlag, holde skadesløs; opveje, erstatte, give (... el. være) Fyldest for. *compensate* *vi*: - *for* opveje, erstatte. *compensation* [kæmpən'seɪʃən] Opvejelse; Erstatning, Fyldest; Kompensation c; - *balance or pendulum* Kompensationspendel. *compensator* ['kæmpənseɪtə] Kompensator c. *magnetic* - Kompensationsmagnet c.

*compete* [kæm'pi:t] et konkurrere [med *with*; om, (til *for*; i *for*]. *competence* ['kæmpɪtəns], *competency* [-sɪ] Passelighed, Tilstrækkelighed c; Udkomme n; *jur* & *fig* *Competence* c; *have a -*, have til Behov, nok at leve af, et anstændigt Udkomme; *an ample (a bare; an easy)* - et rundeligt Udkomme (kun det nødtørftige; et godt Udkomme). *competent* ['kæmpɪtənt] passende, tilstrækkelig; (med Rette) tilkommende, m. *to*; kompetent; sagkyndig: *a good* - [antagelig, solid] *pie*; *scrape together* a - *subsistence*, et nødtørftigt Udkomme.

*competition* [kæm'pi'tiʃən] Kappelstrid, Konkurrence c; - *scandal*, i Indien: Embedsmand ansat efter Konkurrence, eksamineret Embedsmand c. *carry on a - with* kappes med; konkurrere med; *enter the -* deltage i Konkurrencen; optage Konkurrencen; *the design was announced for -* der saabedes Konkurrence om Planen; *works submitted for -* indleverede Konkurrencearbejder; *could not come in -* [konkurrere, male sig] *with* ... *competitive* [kæm'pɪtɪtɪv] som fremkalder Kappelstrid; som medfører (el. sker under) Konkurrence; - *examination* (Eksamen med) Konkurrence c. *competitor* [kæm'pɪtɪtə] Medbøjer, Konkurrent, Konkurrerende c. *competitory* [kæm'pɪtɪtəri] konkurrerende. *competitrix* [kæm'pɪtɪtrɪks] M-døbjerske, Konkurrentinde c.

*compilation* [kæm'pi'eɪʃən] Samling; Udarbejdelse;

Kompilation c, Sammendrag, Samlerværk n; *the - of a dictionary* Udarbejdelse(n) af en Ordbog; *industry in -* Samlerfild; *books consulted in -* ved Udarbejdelsen (el. ved Arbejdet) brugte Bøger. *compile* [kəm'paɪl] et samle; sammenskrive, kompilere; - [skrive, forfatte, udarbejde] a *dictionary*. *compiler* Samler, Kompilator; Forfatter c.

*complacence* [kəm'pleɪsəns], *complacency* [-sɪ] Tilfredshed, Tilfredstillelse c; Velbehag n; Selvtillfredshed; Forekommenhed c; *the eye may dwell upon it with -*, med Velbehag. *complacent* [kəm'pleɪsənt] tilfreds, fornøjet; selvtillfreds.

*complain* [kəm'pleɪn] *vi* klage [over of; against; til to], besvære sig; klage sig; ↓, knage; *he -ed bitterly*, ogs. han klagede sig ilde; - *of*, ogs. anke (el. føre Anke) over. *complainant* [-ənt] Klager c. *complainer* Klager; Dadler; Misfornøjet, Malkontent c. *complaint* [kəm'pleɪnt] Anke, Besværing, Klage; Sygdom c; a - *against or of (en)* Klage over ...; *has a dangerous -* bærer p. en farlig Sygdom; *determined to make -*, til at klage; - *was made* [der blev klaget] *to Parliament*; *gave rise to much -* gav Anledning t. mange Klager.

*complaisance* ['kæmple'zəns] Artighed, Forekommenhed c. *complaisant* ['kæmple'zənt, -ənt, -ple-] artig, forekommende.

*complement* ['kæmplɪmənt] Udfyldning, Fuldstændiggørelse c, Komplement; *ast & mat* Komplement n [til of]; ↓, fuld Bemanding c. *complemental* [kæmplɪ'mentl] udfyldende. *complementary* [kæmplɪ'mentəri] udfyldende, Udfyldings-, Komplement-; - *colours*, is. Komplementfarver; *the services rendered by these savants are -*, udfylder hverandre. *complete* [kæm'pli:t] fuldstændig, mere komplet; (*when*) i komplet Stand; - *works* samlede Værker; *from seven years -* [fra det fyldte syvende Aar] *to fifteen years*. *complete* [kæm'pli:t] et fuldstændiggøre, is. mere komplettere; fuldende, fuldføre; *be -d*, ogs. være færdig; blive færdig; *to - her misfortunes* for at gøre hendes Ulykke fuldstændig. *complete* et komplettere; *to - with coal*, is. ↓, for at komplettere sin Kulbeholdning. *completely* ad fuldstændig, F komplet. *completion* [kæm'pli:ʃən] Fuldstændiggørelse, Komplettering; Fuldenselse, Fuldførelse c. Se *approach* et *their maintenance after -*, efter Fuldførelsen; *carry to -* fuldføre.

*complex* ['kæmpleks] sammensat; indviklet, kompliseret. *complexion* [kæm'plekʃən] Hudfarve; Teint; Ansigtsfarve c [facial -]; Udseende n; - *powder* Pudder n, for Ansigt og Hals; *the - of circumstances*, of *the sky*. *complexioned* [kæm'plekʃənd] i Smstgg. farvet, med Farve. *complexity* [kæm'pleksɪtɪ] S sammensat; indviklet (el. forviklet) Beskaffenhed, kompliseret Natur c.

*compliance* [kəm'plaɪəns] Efterkommelse, Efterlevelse, Tilfølgtagelse [af *with*], Gaaen ind [paa *with*]; Indrømmelse, Indvilgelse; Føjelighed, Lydighed c. Se *compel!* a - *with*, ogs. Efterlevelse(n) af; *in - with* til Efterkommelse af; *in - with* [efter, ifølge] *the custom of the present day*. *compliant* [kəm'plaɪənt] bøjelig; eftergivende, føjelig.

*complicate* ['kæmpliket] et sammensno, flet(te); is. *fig* forvikle, gøre indviklet; -*d*, ogs. sammensat, indviklet, fletet, fletret, F\* ogs. floket. *complicate* [-et] sammensat. *complication* [kæm'pli'keɪʃən] sammensat (el. indviklet, forviklet) Beskaffenhed; Forvikling c; Virvar n; Forbindelse, S sammensætning; *path* Komplikation, tilstedende Sygdom c; *raise -s* F ogs. gøre Knuder [ved at *about* ... *ing*]; a - [et Sammenstød] *of diseases*; a

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakkende med [e].

- [ogs. en speget Masse, \*en Floke] of ideas. **complicity** [kəm'plɪsɪti] Delagtighed, Medskyld(ighed) c.

**compliment** ['kɒmplɪmənt] Artighed, Behagelighed, Kompliment, Elskværdighed c; **pl** ogs. Hilsen c, Hilsener **pl**; *the -s of the season* de sædvanlige Hilsener; *no -s*, [ingen Ophævelser] *ma'am*; *your beds are good enough for me*; *I desire my -s to Mrs. Smith*, is. jeg beder hilse Deres Frue! *give him my -s!* hils ham fra mig! *give my -s and say that . . .* hils ham og sig fra mig, at . . .; *pay him a -* vise ham en Artighed; sig ham en Behagelighed, gøre (el. sig) ham en Kompliment [for om]; *present his -s* sende sin ærbødige Hilsen, hilse saa mange Gange; *in (or out of) - to him* for at vise ham en Artighed; t. Ære f. ham; af Hensyn t. ham; *tell her with Mrs. Smith's -s* that hils hende fra Fru Smith og sig . . .; *without a -*, is. uden at ville smigre Dem . . . **compliment** ['kɒmplɪ'ment] et komplimentere [for, i Anledning af om]; komplimentere, ønske tillykke [med om]. **compliment** *vi* sig Behageligheder el. Komplimenter. **complimental** [kɒmplɪ'mentl] Artigheds-, Høfligheds-; - *phrases*. **complimentally** [-təli] *ad* som en Behagelighed, som en Artighed. **complimentary** [kɒmplɪ'mentəri] komplimenterende, artig, smigrende; Lykønskings-; - *ticket* Fri-billet. **complimenter** ['kɒmplɪmentə] En der siger Behageligheder, Komplimentmager. Smigrer c.

**complot** ['kɒmplɔt] Sammenrottelse c, Komplot *n* [plot]. **complot** [kəm'plɔt] *vi* sammenrotte sig [plot].

**comply** [kəm'plai] *vi* efterkomme Anmodningen (el. Paalægget, Ordren &c), adlyde, F gøre saa el. det; gaa ind paa Forslaget, F slaa til; føje sig; samtykke; - *with* adlyde [Ordren *the order*], efterkomme [Ordren *the order*]; Anmodningen *the request*; gaa ind paa, samtykke i [Forslaget *the proposal*]; føje (el. rette) sig efter [hans Ønske *his wishes*]; Regeringens Ønske *the Government*; indvilge i, opfylde [hans Forlangende *his demand*]; hans Bøn *his prayer*].

**compo** ['kɒmpo] *el* *↓*, Forskud *n* paa Maanedshyre; *agr* Kompost c [compost]; komprimeret Læder *n*; *typ* Sats c; *—board* Kompositionsbræt, \*Kompositionsbord, Træ og Pap sammenbundne m. en Art Cement.

**component** [kəm'pɒnənt] som danner, som udgør; - *parts* Bestanddele; *the - states of the federation* de Stater hvoraf Forbundet danne(de)s, som udgør (el. udgjorde) Forbundet. **component** Bestanddel; **Component** c; - *s of velocity* Sidehastigheder.

**comport** [kəm'pɔ:t] *vi* stemme [med *with*]; pæse [til *with*]; v. *refl.*: - *himself* opføre (el. skikke) sig; forholde sig. **comportment** [-mənt] Opførsel c, Forhold *n*; Holdning c.

**compose** [kəm'pəʊz] *et* sammensætte; m. upers. Subj.: danne, udgøre; forfatte; is. *↓* komponere; lægge tilrette, ordne; jævne; berolige; *typ* sætte; - *his countenance* lægge sit Ansigt (el. sin Maske) tilrette, lægge Ansigtet i (de rette) Folder; *composing draught* beroligende Drik; - *her voice* lægge sin Stemme tilrette; v. *refl.*: - *himself* sætte sig tilrette; *sig* fatte sig; berolige sig; tilkæmpe sig Fatning; - *d himself for* [satte sig tilrette for at tage] *a nap*; - *himself to* finde (el. føje) sig i. **composed** [kəm'pəʊzd] *a* fattet, rolig. **composedly** [kəm'pəʊz(i)dli] *ad* med Fatning; rolig. **composedness** [-zid-nes] Fattethed, Fatning; Ro c. **composer** [kəm'pəʊzə] Sammensætter, Kompositør; Beroliger; Forfatter; is. Komponist, Musiker c [musical -]. **composing** Sammensætning &c; *↓* Komposition; *typ* Sætning, Sats c; *a piece, a song of his -*, som han har komponeret, en af hans Kompositioner; *—powder* beroligende Pulver;

Kinderpulver; *—room typ* Sæteri *n*; - *stiek typ* Vinkelhage c. **composite** ['kɒmpzɪt] sammensat; is. *↓* bygget dels af Jærn, dels af Træ; - *candle* Stearinlys; *the - empire*. **composite** Sammensætning c. **composition** [kɒmpə'zɪʃən] Sammensætning; Affattelse, Komposition; Stil, Udarbejdelse c; (literært) Arbejde, (Kunst)værk *n*; *typ* Sats, Sætning [- *of type*]; Forening; *art* Sats; *fig* Karakter; *jur* Underhaandsakkord c; Forlig *n*; - *candle* Stearinlys; *explosive* - Sprængsats; *his creditors have accepted a - of* [en Akkord paa] *£s in the pound*; *their rare merits as -s*, is. deres sjældne stilistiske Fortrin; *chiefly used in -*, i Sammensætninger; *errors in -* Kompositionsfejl; stilistiske Fejl; *if he have such a thing as vanity in his -*, i sin Karakter, i sin Natur; *neither officers nor men have it in their -* to det ligger hverken til Officerer eller Mandskaber at . . .; *book of -s* Stilebog; *a class book of French -* franske Stilevelser, Materialier *pl* til franske Stile; *grace of -* stilistiske Skønheder *pl*; *a masterpiece of -*, is. et stilistisk Mesterværk. **compositive** [kəm'pɒzɪtɪv] sammensat; sammensættende. **compositor** [kəm'pɒzɪtə] Sammensætter &c; is. *typ* Sætter c. *Jvl comp!* **compost** ['kɒmpɔst] *agr* Kompost, Blandgødning (\*Blandgødse) c. **compost** ['kɒmpɔst] *et* kompostere, blandgøde (\*blandgødse). **composure** [kəm'pəʊzə] Fatning; Ro c; *struggled with herself for -* søgte at tilkæmpe sig Fatning.

**computation** [kɒmpə'teɪʃən] Pokulation c, Drikkelag *n*.

**compute** ['kɒmpoʊt] Kompot c.

**compound** [kəm'paʊnd] *et* sammensætte; *cont* (sammen)lave; afgøre, opføre (i Mindelighed), bilægge, gaa til et Kompromis om, forlige; afgøre (v. at betale nogle Procenter eller en Del af Gælden); afløse, udløse sig fra, betale (med en større Sum) en Gang f. alle; *dmp* omgøre til Compound(maskine); *I am willing to - the felony for a month's pay*. **compound** *vi* forlige sig, gaa til Forlig; akkordere, tinge [m. ham pr. Aar *with him by the year*]; *they were in last glad to - for* [maatte omsider nøjes m. at betinge sig] *his bare commitment to the Tower*; - *for a fault* gøre en Fejl god igen; *the fox -ed with his tail for his life* ved at ofre sin Hale frelste Ræven Livet, *Cornwall -ed to* [vedtog at] *furnish ten ozen for thirty pounds*; - *with conscience* gaa p. Akkord m. Samvittigheden. **compound** ['kɒmpaʊnd] *a* sammensat; - *addition* Addition i benævnte Tal; - *engine* *dmp* Compoundmaskine, Høj- og Lavtrykmaskine; - *felony* kvalificeret Misgerning; - *fracture* splintret Brud; - *interest* Rente(r)s Rente; - [sammensat; benævnt] *number*; - *pillar* Knipperpille c, \*Seileklippe *n*; - *time* *↓* afledet Taktart c. **compound** ['kɒmpaʊnd] Sammensætning c; *gr* ogs. Kompositum *n*; Blanding c, *cont\** Lavement *n*; Løker; *hind* Plads c, rundt om en Bygning **compounder** [kəm'paʊndə] Blander; Løver; (Forlig)mægler; Akkordant c.

**comprador(e)** [kəm'prə'dɑː] Leverandør, Agent, (indfødt) Forrætningsfører c, i Kina.

**comprehend** [kəm'pri'hend] *et* indbefatte, omfatte; begribe; *we made him -* [gjorde ham begribeligt] *that . . .* **comprehensible** [kəm'pri'hensɪbl] omfatteligt; begribelig; *what is -* [hvad der kan beskrives] *by us*. **comprehension** [kəm'pri'hensjən] Indbefatning, Indbefattelse; Fattesevne, Opfatning, Opfatningsevne c; kort Begreb, Udtog *n*; *it passes our -* det gaar over vor Forstand, ligger udenfor vor Forstaaelse; *much beyond our -* langt over vor Forstand; *slow (or slow) of -* langsom (el. sen) i Opfatningen, sen t. at fatte. **comprehensiv** [kəm'pri'hensɪv]

[a: i: u:] osv. længe som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ʒ] hat; [ʒ] fall; [ʒ] hot; [a] hut; [e] hœwt; [e] inner;

omfattende; indholdrig; sammentrængt; *a - bow*, ogs. et Rundbuk (t. det samlede Selekskab); *a very - definition*; *a - dictionary* en Haandordbog; *a - head* en mangesidig Begavelse; - [udvidende] *interpretation of a statute*. *comprehensively ad* efter en omfattende Maalestok &c. *comprehensiveness* stor Udstrækning; Vidde, Rummelighed; Sammentrængthed c.

*compress* [kəm'pres] et komprimere, sammen-trykke, -presse; *fig* sammentrænge; *-ed* [fladtrykt] *at the poles*. *compress* ['kämpres] *chir* Kompress(e) c. *compressible* [kəm'presibl] sammentrykkelig &c, som lader sig sammentrykke &c. *compression* [kəm'preʃən] Sammentrykning, -Presning; *fig* Sammentrængning; Sammentrængthed c; *the - of the Earth* Jordens Fladtrykning; *- of thought*. *compressor* [kəm'preʃə] *chir* Kompressorium s; *art* Redekamkmpressor, \*Pladekmpressor c. *-stopper* Klemstopper c. *compressure* [kəm'preʃə] Sammentrykning c; *- of the feet* *was forbidden*.

*comprisal* [kəm'praɪzəl] Indbefattelse c; Indbegreb s. *comprise* [kəm'praɪz] et indbefatte.

*compromise* ['kämprəmaɪz] Overenskomst om Voldgift; Overenskomst c, Forlig, Kompromis s; *make a - slutte* Forlig; *make a - [gaa p. Akkord] with necessity*; *came to a - gik t. Forlig*. *compromise* ['kämprəmaɪz] et blilægge, afgøre i Mindelighed; blotstille, kompromittere; *all who had been - d in [taget Del i] the late disturbances*; *don't - yourself!* ogs. udasæt Dem ikke for meget! *not to - himself with* [binde sig til] *any party*. *computer* ['kauntə] † Geldsfængsel n [counter]; *Wood-street -*.

*Compton* ['kām(p)tən, 'kām-].

*comptrol* [kən'troʊl] † for *control*. *comptroller* [kən'troʊlə] Kontroller c; - *general* Statsrevisionens Chef.

*compulsion* [kəm'pʌʃən] Tvang c; *by - of law* under Lovs Tvang; *a matter of - en tvungen Sag*; *on - (kun) nedtvungen, nødt og tvungen*. *compulsive* [kəm'pʌl-si-v] tvingende, Tvangs-. *compulsorily* [kəm'pʌlsəri-ly] *ad* ved Tvang, tvangsvis, *ad* Tvangsvej; *was not - retired* blev ikke tvungen t. at tage Afsked. *compulsory* [kəm'pʌlsəri] a tvungen; - *education* (vaccination) tvungen Skolegang c (Vakination); - *enlistment* (pilotage) Værnepligt (Lodspligt) c; *his labour is voluntary, while that of the negro is -*; *it was almost - on [en tvungen Sag for] a man of fashion to get drunk regularly after dinner*.

*compunction* [kəm'pʌŋkʃən] Anger c, Samvittighedsnag s. *compunctious* [-ʃəs] git angergiven, sønderknust; *that half-compunctious readiness to succour ...*

*compurgation* [kəm'pɜːgəʃən] *jur* Mededomsneds edelige Bekræftelse, Tylteret c. *compurgator* ['kəm'pɜːgətə, kəm'pɜːgətə] Mededomsmand c.

*computable* [kəm'pjʊ təbl, 'kämpjʊ təbl] beregnelig. *computation* [kəm'pjʊ t'eʃən] Beregning c; *beyond - uberegnelig*; *useful beyond - af uberegnelig Nytte*. *compute* [kəm'pjʊ t] et beregne [til af]. *computer* [-ə] Beregner; Regnemester c.

*comrade* ['kāmred, -red] Kammerat c. *comradship* Kammeratskab s.

*Comrie* ['kāmri].

*coms* [kɔ'mz, ku'mz] pl Maltspirer [*chiefs*, 3. *comes* &c].

*Comstock* ['kāmstɔk].

*Comus* ['kɔ'məs] *myth* Komus, Gud f. Taffelets Glæder og selakabelig Spøg. Titelen p. et Digt af J. Milton.

*Comya* ['kāmɪn] s.

*con* [kån] lat. *ad* med. *con*. [kån]. Forkortet for *contra*; *pro and -* for og imod, *pro et contra*; *the pros and -s* Grundene for og imod. *con* [kån] et studere;

† indse; - (*over*) *a lesson* læse p. en Lektie; - *the helm* † skraage f. Roret, ogs. \* praje t. Borgsengeren, *passé* Styringen; *he has -ned* [lodset] *the German ship of state with a judicious eye*; *-ning bench* † Repos c; *-ning tower* Udkigstaarn; † *Styretsaarn*; - *it over* studere p. det, overveje det. *con* Lodaning c; *stand at the -*, se - *the helm!*

*con-acre* ['kån'ke] et ir bortforpagte for et enkelt Aar, for en enkelt Hest [let out under the - system].

*Conan* ['kɔ'næn]. En Person i 'Fingal', tapper indtil Ubesindighed. Aflagde det Løfte aldrig at modtage et Slag uden at gengælde det. "*Claw for claw*"; "*blow blow*", *as Conan said to the devil*. Scott, *Waverley* XXII. Ogs. som Fornavn.

*concatenate* [kən'kæteɪnət] et sammenkæde. *concatenation* [kən'kæteɪn'eɪʃən] Sammenkædning; Kæde c.

*conceave* ['kånkeɪv] konkav, (ind)hul. *conceave* Hulhed; Hvælving c. *conceave* ['kånkeɪv] et hule. *conceavity* [kən'kævɪtɪ] (Ind)hulhed, Konkavitet c. *conceavo-* [kən'keɪvoʊ] i Smss.; *-conceave* dobbelt indhul, indhul p. begge Sider; *-convex* konkavkonveks, hulophejet.

*conceal* [kən'siːl] et skjule, *poet* skjule; skjule, dølge [for from], lægge Skjul paa. *concealable* [-əbl] fordølgelig, som kan skjules. *concealment* [-mənt] Fordølgelse; Skjulthed; Afsondring c; Skjul, Skjulested s; Fordølgelse, Hemmeligholdelse, Fortielse; Hemmelighed c; *could I have any - from* [Hemmelighed for] *her to whom ...? we shall make no - of* [ikke lægge Skjul paa] *our regret*; *place of -* Skjulested; *was delivered under - of pregnancy* fødte i Dølgemaal; *without -* ufordulgt.

*concede* [kən'siːd] et indrømme; *men of - d* [anerkendt] *ability*; - *the point*; *was obliged to - this point also*, ogs. maatte give efter ogsaa i dette Punkt.

*conceit* [kən'siːt] Forestilling; Grille c, Indfald s; Indbildning; Indbildskhed c; *wise in his own -*, *bibi vilis f. sine egne Øjne*; *was out of - with* havde tabt Lysten til, var ked (el. led, \*kjed, lei) af, *put him out of - with* betage ham Lysten til, gære ham ked af.

*conceited* [kən'siːtɪd] indbildsk; *a - puffy*.

*conceivable* [kən'siːvəbl] tænkelig, fattelig; optænkelig. *conceive* [kən'siːv] et undfange, *jur* ogs. koncipere; *fig* undfange; fatte; forestille (el. tænke) sig. Ofte m. overfødigt of; *you will hardly - him to have been [man vil knapt kunne forestille sig, at han er] bred in the same climate*; *my feelings may be more easily - d* [tænkes] *than described*; - [undfange] *the idea of a work*; - [fatte] *suspicion*; *let the reader - of* [forestille (el. tænke) sig] *a mob of men as brutal as ...*; *I cannot - of such a thing as Genoa in ruins*. *conceive of* koncipere, undfange.

*concentrate* ['kånseɪtreɪt, kån'sen-] et koncentrere, samle (i et fælles Midtpunkt), forene, sammentrænge; X, ogs. sammendrage; *our interest becomes - d* om [koncentrerer (el. samler) sig om] *the actress*. *concentration* [kån'sen'treɪʃən] Koncentrering. Sammendragning c [af Tropper of forces]. - *matte*, i Metallurgi: Koncentrationssten, undert. Tyndsten c. *concentre* [kån'sen'teɪ] et løbe sammen (t. fælles Midtpunkt), koncentrere sig; et koncentrere, samle; sammendrage. *concentric* [kån'sen'trɪk] koncentrisk. *concentrically* [-əli] *ad* koncentrisk, om samme Midtpunkt. *concentricity* [kån'sen'trɪsɪtɪ] Koncentricitet c.

*concept* ['kånsept] Forestilling c, Begreb s. *conception* [kån'seʃən] Konception, Undfangelse; Forestilling c; Begreb s; Begrebæerne c; - *of duty* (right) Pligtbegreb (Retsbegreb); *our -* [Opfatelse, Opfatning] of

[ə] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

the term; beyond - ufattelig, ubegribelig; an undertaking so patriotic in its -, i sin Tanke.

concern [kən'sɜ:n] of angaa, berøre, gælde; interessere; gøre urolig, gøre bekymret, søngste. Se concerned! -ed that, is interesseret i at . . . ; I am not -ed [det er ikke min Sag] to defend the procedure of an ambassador; when I am -ed naar det gælder mig . . . ; a secret known but to the two -ed, hvem den angaar el. angik; when party interests are -ed, kommer med i Spillet, spiller ind; his life is -ed det gælder hans Liv; all -ed alle vedkommende; the parties -ed de vedkommende; was -ed in havde noget at gøre med, var indviklet i; was -ed with gav sig af (el. befattede sig) med; var delagtig i [Falskneriet the forgery]. concern v. refl: - himself interessere sig [for about, in]; without -ing himself about . . . bryde (el. bekymre) sig om; a good prince -s himself in the happiness of his subjects. concern [kən'sɜ:n] Anliggende n, Sag; Interesse; Befatning; mere Bedrift, Forretning c, Firma n; F Historie, Affære; Tingest c. Jvf losing! his first care and - must be [han maa først at fremmest lade det være sig magtpaaliggende] to . . . ; it is a poor -, is. det er smaat bevendt; my apartment was rather a primitive -, en temmelig primitiv Historie; that's the whole -, hele Redeligheden, ogs. hele Herligheden, hele Geschichten; give - to volde Ængstelse hos, søngste; gave my aunt - søngstede min Tante: have no - for ikke bekymre sig om; would have no - in [Interesse af; Befatning med] the matter; she made it no - of hers whether . . . brød sig ikke om, enten . . . ; with as little - as possible saa uberørt (el. udeltagende) som muligt; saa ugenert som muligt. concerned [kən'sɜ:nd] a urolig, bekymret, søngstelig; deltagende; much - for his safety; the most - of the whole group. concerning præp angaaende.

concert [kən'sɜ:t] et aftale; planlægge; indrette, ordne; a measure -ed [en Forføljning truffet] by God himself; -ed music Koncertmusik; -ed piece Koncertstykke; -ed piece of acting aftalt Spil n. concert [kən'sɜ:t] Overensstemmelse (i Plan, i Optræden), Samvirken, Forstaaelse c, Samraad n; J Koncert c; the European Concert, the Concert of Europe den europæiske Koncert; give a -, give -s, ogs. koncertere et; in - i Overensstemmelse, i Fællesskab, i (el. efter) Samraad [med with]; i Kor; act [handle, optræde] in - with . . . ; is going to a - [skal p. Koncert] this evening; -giver Koncertgiver(nde) c. concertina [kən'sɜ:tɪ'nə] J [Slags flere] Harmonika, Trækspil n. concerto [it.; kən'sɜ:to] J Koncert c [concerted piece]. concert-pitch J Kamertonet c.

concession [kən'seʃən] Indrømmelse; Koncession c [paa for; paa at to]. concessionalre [kən'seʃjə'nɜ:ə] Koncessionshaver c. concessive [kən'seʃɪv] indrømmende.

concoct [kən'tʃɒkt] pl af concoct. concoct [kən'tʃɒkt] Concocto, (søgt) Aandrighed, Vittighed c. Pl concoctis.

conch [kɒŋk] Konkylie; F Bahameser c. conchite ['kɒŋkɪt] Konkylitolit c, forstøvet Skaldyr. conchoid ['kɒŋkɔɪd] mat Konkøide, Sneglelignende c. conchoidal [kɒŋ'kɔɪdɪl] snegleformig; - fracture or surface musklet Brud n. conchology [kən'kɔlədʒɪ] Konkylologi c. conchyl(i)aceous [kən'kɪl'eɪʃəs], conchylous [kən'kɪljəs] Konkylie-, konkylieagtig.

concliate [kən'kli'eɪt] et vinde; a conciliating address; - his affection, his favour, the nation; - [mægle mellem, forøne] the contending parties; - his prejudices

forøne hans Fordomme. conciliation [kən'sɪl'eɪʃən] Vinden for sig, Erobring; Kommen i Yndest; Forsoning, Forligelse c; - board Forligelseskommission c; board of - and arbitration Enigheds- og Voldgiftskammer n. conciliator [kən'sɪl'eɪtə] Forliger, Mægler, Fredsstifter c. conciliatory [kən'sɪl'eɪtəri] mæglende, Mæglinger-. conciliatrix [kən'sɪl'eɪtrɪks] Mægleriske, Mæglerinde; Ruferske c.

conclianity [kən'sɪnɪtɪ] Koncinnitet c, Korthed, Fyndighed, Passelighed og Velklang. concious [kən'si:nəs] koncín, fyndig og velklingende.

conceal [kən'seɪl] koncís, kort og fyndig. concealness Fyndighed, Koncísion c. concealson [kən'seɪʃən] Bortskæring c. Parti n; Fyndighed c.

conclave ['kɒŋklev] Konklave n, egi om Kardinalernes Forsamling t. Pavevalg; it was considered in secret -.

conclude [kən'kli:əd] et (af)slutte, ende [med at by . . . ing]; afslutte, slutte, om Fred, om Handel; slutte; udfinde slutningsvis; amr beslutte [resolue]. conclude et slutte; concluding line sidste Linie c; J, Faldtov (-taug) i Lejder; concluding remark Slutningsbemærkning; - by [med] saying, with a remark. conclusion [kən'kli:ʒən] (Af)slutning, Ende; Afslutning; Slutning; amr Bestlutning, Bestemmelse c [resolution]; try -s with præve Styrke (el. Kræfter) med, vove et Forsøg med; arrive at (or come to) a - komme t en Slutning, t. et Resultat, F saa nt ud; bring the matter to a - faa en Ende (F\* faa Slut; p. Sagen, afslutte Sagen; come to a -, ogs. komme t. en Bestemmelse. conclusive [kən'kli:ʒɪv] Slutnings-; afgørende [for with], beviskraftig, slaaende.

conclusively ad afgørende, paa en slaaende Maade. conclusiveness afgørende (el. slaaende) Art, Beviskraft c. conceit [kən'keɪt] et egl fordeje; bringe t. Modenhed; is, fig udklække [en Plan a scheme], lægge Planen til; sammenlave, sammenbrygge [en Prædiken a sermon].

concoction [kən'kɔkʃən] is. Udklækning; Sammenlavning c.

concomitant [kən'kɒmɪtənt] ledsagende, medfølgende. concomitant Ledsager, Følgesvend; is, fig Følgesvend, ledsagende Omstændighed c, is. medfølgende Onde n; war and its -s Krigen og dens Følgesvende, Krig og det den har i sit Følge, og hvad dermed følger; reproach is a - to greatness, Storhedens Følgesvend.

concomitantly ad sammen dermed.

concord ['kɒŋkɔ:d, 'kɒn-] Samdrægtighed, Endrægtighed c; Sammenhold, Samhold n; gr Overensstemmelse; J Akkord, Harmoni c; Place de la Concorde Konkordiapladsen; the Form of Concord Konkordiaformelen. concordance [kən'kɔ:dəns] Overensstemmelse; Konkordans c; a - of (or on) the Psalms en Konkordans til . . . ; a - to the Bible, to Shakespeare en Bibeikonkordans . . . concordant [-ənt] stemmende; enstemmig, samstemmig.

concourse ['kɒŋkɔ:rs, 'kɒn-] Sammenløb; Tilleb n, Tilstrømning (af Folk), (tilfældig) Skare c, (tilfældig) Skarer pl, Forsamling; Deltagelse, Tilslutning c; the burial took place in presence of a large -, under almindelig Deltagelse.

concrement ['kɒŋkri:mənt] Sammenvoksning; fast Masse c, Konkrement n. concrecence [kən'kreɪsəns] Sammenvoksning c. concrete ['kɒŋkri:t, kən'kri:t] sammenvokset, fast, fæstnet, haard; fig konkret; - number benævnt Tal. concrete fast Masse; is arch Beton c, Konkret; Konkret n, i Logik. concrete [kən'kri:t] et blive haard, hærdes, hærde; (sammen)sinne, ogs.\* forstene sig [petrify]; stærkne, tykne. concrete of hærde, hærde. concreteness Haardhed, Fasthed; konkret Beskaffenhed c.

**concretion** [kɔn'kri:ʃən] fast Masse; Klump c; Konkretment n. Jvf *chalkstones!* **concretive** [kɔn'kri:tiv] hærdende; stærkende.

**concube** [kɔn'kju:bi:ʃən] Konkubinat; Konkubinat, Boleri n. **concube** [kɔn'kju:bi:n] Medhustru, Konkubine; Frille, Boleriske c.

**concupiscent** [kɔn'kju:pisənt] kødelig Lyst, kødeligt Begær. **concupiscent** [-ənt] lysten.

**concur** [kɔn'kʌ] et stemme; deltage; -*ring figure* kongruent Figur; *all voices -ring* m. alle Stemmer, enstemmig *ad*; - *in* [dele] *an opinion*; - *in ...ing* være enig om at... **concurrent** [kɔn'kʌrənt] Sammentræf n; Samstemmighed, samstemmig Mening c [- *of opinion*]; samstemmig Ønske; Bifald, Samtykke n; Medvirkning, Hjælp [til to]; *jur* Konkurrens c. **concurrent** [-ənt] medvirkende [Aarsag *cause*]; ledende; jævnsidegaaende; jævnsidevirkende; - [sammenstående] **conclude** *concurrent* medvirkende Aarsag c. **concurrently** *ad* Side om Side hermed, jævnside hermed (el. dermed); - *with this measure* [v. Siden heraf] *he intended addressing his creditors*...

**conclusion** [kɔn'klu:ʃən] Rystelse c; - *of the air* Luft-rystelse; - *of the brain* Hjernerystelse. **conclusive** [kɔn'klu:siv] rystende.

**cond** [kɔnd, kænd] v ↓ lodse. Se *con* (*the helm*)!

**condemn** [kɔn'dem] et forkaste, fordømme, dømme; dadle, *jur* dømme, fælde; ↓ kondemnere; kassere; -*ed* [kasseret] *army* *bacon*; -*ed cells* Celler f. dødsdømte, Dødsceller; - [dømme] *to death*; - *him to pay* [ogs. idømme ham] *treble costs*; *were personally attached to the -ed*, den (el. de) dømte. **condemnable** [kɔn'dem'nəbl] forkastelig, fordømmelig; strafværdig. **condemnation** [kɔndem'neɪʃən] Forkastelse, Fordømmelse; *jur* Dømsfældelse, Fældelse, fældende Dom; *fig* Fordømmelse; ↓ *condemnation*; Kassation c; *I merit your censure, your sentence of -*, Deres Fordømmelsesdom. **condemnatory** [kɔn'dem'nətəri] fordømmende; *jur* fældende. **condemner** [kɔn'demə] Fordømmer c.

**condensable** [kɔn'denseɪbl] fortætbar, fortættelig; sammentrængelig. **condensate** [kɔn'denseɪt] et fortætte & [*condense*]. **condensation** [kɔndem'seɪʃən] is. dmp Fortætning, Kondensation; *fig* Sammentrængning; Sammentrængthed c. Jvf *jet!* **condensative** [kɔn'denseɪtiv] fortættende. **condense** [kɔn'dens] et fortætte, kondensere; *fig* sammentrænge; *Sensation Novels -d*, en Samling Parodier af Bret Harte. **condense** et fortætte (el. kondensere) sig. **condenser** Fortætter, Kondensator c.

**condor** ['kɔndɔ] Lods. Jvf *cond!* Lods, Udkgig c, paa Sildefiskeri [*balcker*].

**condescend** [kɔndi'send] et nedlade sig [saa dybt *so low*; t. sin Husholderiske *to his housekeeper*]; -*ing* som a nedladende, naadig; - *to speak* nedlade sig til (el. være saa naadig) at tale. **condescension** [kɔndi'senʃən] Nedladenhed; Naade c; *an act of -* en Nedladenhed; en Naade(s)sag.

**condign** [kɔn'dain] fortjent [Straf *punishment*]. **condignity** [kɔn'digniti], is. *theol* Fortjeneste c.

**condiment** ['kɔndimənt] Krydderi n, Sauce c.

**condisciple** [kɔndi'si:pl] Meddiscipel c.

**condition** [kɔn'diʃən] Tilstand; *phys* Aggregatform; *sp & merc* Kondition; Betingelse c, Vilkaar n, pl ogs. Konditioner; *the atmospheric -s* de atmosfæriske Forhold, Vejrforholdene; *her excellent -s* gik hendes fortreffelige Egenskaber; - *in life* Livsstilling c, *annex -s* [knytte Betingelser] *to a grant*; *such being the - of affairs* under denne Tingenes Tilstand, under disse Forhold; *change her -* F forandre (o: gifte) sig, \*ogs.

*hoc* gifte p. sig; *make (his) -s* stille (sine) Betingelser; *put - on a horse* sp sætte en Hest i Kondition, i Stand; *he put as a - upon his invitation* [satte som Vilkaar f. sin Indbydelse] *that I should not ...*; *in - bl. a.* i Kondition, i Stand; om Ost &c: færdig, gjort, moden; *in excellent (or hard) -* i meget godt Huld (\*Hold), i meget god Kondition; *in its free -* i fri Tilstand; *in good -*, is. i forsvarlig Stand; i godt Huld (\*Hold); i god Kondition; *a sample in good -* en velkonditioneret (el. vel vedligeholdt) Prøve; *in proper -* ↓ vel forset; *I am in no - to* jeg er ikke istand til at...; *in this - of things* under denne Tingenes Tilstand, under disse Forhold; *the hope cannot be got in anything like -*, kan ikke faas endog blot nogenlunde færdig; *on - of (...ing)* paa Betingelse af (af at); *on - of receiving a good reward* mod (en) god Belønning; *on one -*; *on (or, subject to the) - that p.* Betingelse af at...; *on the sole -* [alene p. Betingelse af] *that ...*; *the capture of the fish when out of -* Fangsten af denne Fisk i Udide; *with favourable -s of water* under heldige Vandforhold. **condition** [kɔn'diʃən] et betinge, aftale; betinge, være en Betingelse for; *amr unio* lade (Rejektist) kontinuere; - *this on ...* lade dette være betinget af. **conditional** [kɔn'diʃənəl] betingelsesvis; betinget [af upon]; *gr* betingende, betinget, Betingelses-; *made his consent - upon ...* satte... som Betingelse f sit Samtykke. **conditionally** *ad* betingelsesvis; - *upon* p. Betingelse af.

**condog** [kɔn'dɔg] et *hoc* være enig [*concur*].

**condolatory** [kɔn'dɔlətəri] a Kondolence-, kondolerende. Deltagelse udtalende. **condole** [kɔn'dɔl] et: *I - with him upon* jeg kondolerer ham i Anledning af. **condolence** [kɔn'dɔləns] Kondolence, Kondolation, Bevidnelse c af Deltagelse. **condoler** Kondolerende, \*ogs. Kondolant c.

**condonation** [kɔndɔ'neɪʃən] Tilgivelse c. **condone** [kɔn'dɔn] et tilgive (en Forbrydelse, Forseelse *a crime, an offence*); *jur* tilgive, glemme, overse, is. om søgtekabellig Utroskab; m. upers. Subj.: undskyde, være en Undskyldning for, lade glemme, lade overse, sone; *that fact alone would - many offences*; *the offence could not be -d by* [sones med] *money*.

**condor** ['kɔndɔ] ♀ Kondor c; *Sarcocorampus condor*.

**condottiere** [kɔndɔt'je:rɛ] Condottiere, Bandefører c.

**conduce** [kɔn'dju:s] et bidrage, tjene (til to, toward).

**conductive** [kɔn'dju:siv] tjenlig [til to], som bidrager el. tjener (til). **conduct** ['kɔndʌkt] Førelse; Ledelse; Opførelse [mod, overfor to]; Færd, Handlemaade, Opførelse; (Legems)holdning; Konduite, Takt c [alm. management]; *the - of this war* denne Krigs Førelse; *dissolute -* udsvevende Liv n; *all we could get from the -*, fra Ledelsen o: Lederen, Føreren; *in the - of government* i Regeringens Førelse; i Regeringens Færd &c. **conduct** [kɔn'dʌkt] et føre, lede; føre, som Vejviser &c; styre, bestyre, F<sup>o</sup> styre med; ↓ dirigere; - *himself* opføre sig; *ably (or well) -ed*, om Blad: velredigeret; - *his own case* selv føre sin Sag; - [føre] *your foreign correspondence*; *a division is -ed* [en Afstemning foreaar, gaar for sig] *in this way*; - *in the defence* udføre Defensorater; *the examination is -ed* [i foreaar paa] *French*; - *government* føre Regeringen; - *lightning* afede Lynet; - *matters* styre, lede Sagerne, F<sup>o</sup> styre og stille, stille (el. styre) med Tingene; -*ing wire* Ledningstraad; *a properly (or well) conducted lad* en Dreng (\*Gut), der opfører sig ordentlig el. godt.

[e] haste; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

**conduct** [kən'dakt] *vi & abs* *∫* føre an, dirigere. **conductibility** [kəndakt'bilɪti] Ledbarhed *c.* **conductive** [kən'daktɪv] Ledbar. **conductor** [kən'daktʃən] Ledning *c.*; - *of heat.* **conductive** [kən'daktɪv] ledende; - *power* Ledningsevne. **conductivity** [kəndək'tɪvɪti] Ledningsevne *c.* **conduct-mark** Opførselskarakter; *make up the -s.* **conductor** [kən'daktɪə] Fører; Leder, Fører, Bestyrer; (Hoved)redaktør; Konduktør, p. Omnibus; *amr* **raflw** Togfører [*guard*]; *∫* Dirigent; *Lynafleder [- of lightning, lightning -]; tel* Ledningstraad; *phys* Konduktør, Leder *c.*; *a bad -*, is. en slet (Varme)leder. **conductorial** [kəndək'tɔ:riəl] Bestyrer-, bestyrermæssig; Dirigent-, dirigentmæssig *&c.* **conductorship** [kən'daktʃɪp] Auførsel (f. Eks. en Dirigents), Ledelse *c.* **conductress** [kən'daktɪs] Førerske *&c.*; Bestyrerinde; Dirigentinde *c.* *&c.*

**condit** ['kændɪt, 'kændt, \ -dwɪt] (Lednings)rør *n.*, (Rør)ledning; *arch* (underjordisk) Gang *c.*

**condyle** ['kændɪl] anat Benhoved *n.* **condyloid** ['kændɪlɔɪd] kondyløidélisk, knapformig.

**cone** [kəʊn] Kegle; *∫* Kogle, \*Kongle, *prov* Kjuke; **conch** Keglesnekke *c.* [*shell*]. **cone** *vt* gøre kegleformig; - *d* kegleformig.

**conepate** ['kəʊnɪpeɪt], **conepatl** ['kəʊnɪpætl] *zoo* Stankdyr, Stinkdyr *n.*, Skunk *c.* *Mephitis*.

**coneshell** Keglesnekke *c.* *Conus*.

**coney** ['kəʊnɪ, 'kəni] Kanin *c.* [*cony*].

**confab** [kən'fæb] *F* Passiar, Sladder *c.* [*confabulation*]. **confabulate** [kən'fæbjuleɪt] *vi* passiare, slaa en Sladder (el. Passiar) af. **confabulation** [kən'fæbjuleɪʃən] Passiar *c.* *Jvf* **confab**!

**confet** ['kɒnfekt] Konditorvare, Konfekt *c.*, Sukkerbagværk, Sukkertøj *n.* **confectio** [kən'fekʃən] Tilberedelse, Blanding, Tillavning, Konditorvare, Konfekt *c.*, Sukkerbagværk, *pharm* Præparat *n.* i Sukker, Konserve; (Dame)garderobe *c.*, *pl* ogs. (Dame)konfektioner *pl*, fær-dige Dameklæder *pl*, *the - of sweetmeats.* **confectio** *n.* Konditor, Sukkerbager *c.* **confectioery** [kən'fekʃənəri] Konditorvarer *pl*, Sukkerbagværk, Sukkertøj *n.*, Konfekt *c.*; Konditori *n.*

**confederacy** [kən'fedərəsɪ] Forbund *n.*; *jur* Sammensværgelse *c.* **confederate** [kən'fedəreɪt] forbunden; *s* Forbundsælle *c.*; *was his -*, is. var hans Medskyldige, var i Ledtog m. ham. **confederate** [kən'fedəreɪt] *vt* forbinde, slutte sammen. **confederate** *of* slutte Forbund, slutte sig sammen. **confederation** [kən'fedə'reɪʃən] Forbund *n.*; *act of -* Forbundsakt.

**confer** [kən'fe] *vt* tildele [ham det *it* upon him], skænke, give; medføre [vise Fordele *certain advantages*]. *Se* **benefit**! - *a thing upon one*, om Fyrste *&c* ogs. bemaade En med *nt*, *this order is -red upon* [ogs. uddeles t.] *such as ...; have such an honour -red upon him* nyde en saadan Ære. **confer** [kən'fe] *vt* konf røre, overlægge, pleje Raad. **conferee** [kən'fɛəri] Deltager *c.* i en Overlægnng *&c.*, En som der konfereres med. **conference** ['kɒnfərəns] Raadslægnng, Overlægnng, Konference *c.*; *hold (a) -*. **confesment** [kən'fɛsmənt], **conferral** [kən'fɛrəl] Tildelelse; Uddeling *c.* **conferva** [kən'fɛvə] Traadalg *c.* *Conferva*. *Pl* **confervas** [-vi]; *green confervas* grønne Traadalg *pl*, \*ogs. Grønne *c.*, *p* Sll *n.*

**confess** [kən'fes] *vt* bekende, tilstaa, erkende; *theol* bekende, skrifte; skrifte, modtage (Eas) Skriftemaal; - *himself* skrifte *vi*. **confess** *of* bekende, gaa til Bekendelse, tilstaa; - *to* [bekende] *a murder*; *I - to a little curiosity in the matter* jeg maa bekende, at jeg er lidt nysgerrig (hvad det angaar, for saavidt). **confessedly**

[kən'fɛsɪdli] *ad* efter egen Erkendelse el. Tilstaaelse; efter hvad der er paa det rene, ubestrideligt, \*ogs. ustridig; *a subject of which he is - ignorant.* **confession** [kən'fɛʃən] Bekendelse, Tilstaaelse, Erkendelse *c.*, Skrifte (uden Artikel), Skriftemaal *n.*; (Tros)bekendelse *c.*; *make -* bekende, gaa t. Bekendelse; *make a -* aflægge en Bekendelse; *hear him at -* modtage hans Skriftemaal. **confessional** [kən'fɛʃənəl] Skriftestol *c.* **confessionallist** [-ɪst] Skriftefader *c.* Alm. (*father*-)confessor. **confessionary** [kən'fɛʃənəri] Skriftestol *c.* **confessionary** *a* som hører til Skrifte, Skrifte-. **confession-box** Skriftestol *c.* **confessor** [kən'fɛsə] <sup>1</sup> Bekender, Erkender; Skriftefader [*father -*]; *Edward the Confessor* E-d Bekenderen, E-d Konfessor.

**confidant** [kændɪ'dænt; -'dænt] Fortrolig *c.*; *make the captain his -*; *I had made up my mind that I would make no [ikke at have nogen] -*; *make a - of* [betro (el. fortro) sig til] *his mother.* **confidante** [kændɪ'dænt, -'dænt] Fortrolig *c.* Hunkøn til **confidant**. **confide** [kən'faɪd] *vi* stole, *F* lide [paa *in*], have (el. nærv) Tillid [til *in*]; *confiding* som a tillidsfuld; umistenksom; *fully - in* stole trygt paa. **confide** *vt* betro [ham Hemmeligheden *the secret to him*]. **confidence** ['kændɪfəns] Tillid; Tillidsfuldhed; Fortrolighed; Selvtillid, Sikkerhed; i Optreden *&c.*; *conce* fortrol'g Meddelelse, \*ogs. Betroelse *c.*, is. i *pl* [*confidential communication*]; - *in (or of) victory* Sejersikkerhed; *lose - in* tabe Tilliden til; *place (or put) - in* slaa Lid (el. have Tillid) til; have Fortrolighed til; *Jack wound up his -s* [sine Fortroligheder, \*ogs. sine Betroelser] *by saying that ...; was in (or was possessed of) his -* besad (el. havde) hans Fortrolighed; *in - i* Fortrolighed; *those in his -*, ogs. hans Fortrolige; *I speak to you in the strictest [i dybeste] -*; *with this hope, or rather in this -*, [i Tillid hertil] *she went ...; admit (or take) him into* [skænke ham; *my -*; *an air of -* en selvtillidsfuld Mine; *a feeling of great - in himself*; -game Bondesangeri *n.*; -*man* Bondesanger *c.* **confident** ['kændɪdənt] overbeviat; tillidsfuld; selvtillidsfuld, sikker; i Optreden; *be -*, ogs. vide m. Bestemthed; - *that, is, i* i Tillid til at ...; - *in or of* sikker (el. tryg) paa; sikker (el. tryg) i Bevidstheden om; i Tillid til, *I well know you are - to* [Medvidder i, vidende om] *one dreadful secret.* *Scott, The Antiq. XXXII.* **confidential** [kændɪ'dɛnsjəl] fortrolig [Meddelelse *communication*; Ven *friend*], betroet. *Se* **clerk**! **confidentially** *ad* i Fortrolighed, konfidentielt. **confidentially** ['kændɪ'dɛnsjəl] *ad* tillidsfuldt, trøstlig; trygt, med Tryghed, trøstig.

**configure** [kən'fɪg(j)əreɪt] *vt* forme (el. stille) sig, antage et (eller andet) Aspekt, udvikle (el. arte) sig. **configuration** [kən'fɪg(j)ə'reɪʃən] Anordning, Form, Skikkelse *c.*, Konturer *pl*, Omrids *pl*; *act* indbyrdes Stilling *c.*, Aspekt; Horoskop *n.* **configure** [kən'fɪg(j)ə] *vt* forme; ordne.

**confine** [kən'faɪn] *vt* indskrænke, begrænse; indslutte, indspærre, fængsle; - *d* [indestængt] *air*; *suffer from -d bowels* have (el. lide af) Forstoppelse; *of -d intellect* indskrænket; - *d lodgings* trang Bolig, indskrænket Lejlighed *c.*; *I am very much -d* jeg sidder meget inde, gaar sjælden ud; *be -d*, is. ligge i Barselseng; *she is (daily, hourly) expecting to be -d* hun venter sin Nedkomst, *F* venter at skulle ligge (*F*\* hun gaar p. faldende Fod); *hold (or keep) him closely -d*, i haardt Fængsel, i strengt Fangenskab; *visit the -d* besøge Barselkoner; *I am rather -d for room* det er

<sup>1</sup> Af nogle udtalt ['kændfɛsə] i Betydningen Skriftefader



temmelig knebent med Rummet, trangt med (\*om) Plads her, jeg bor temmelig indskrænket; *be -d in his body* have Forstoppelse; *- him in a (the) fortress* indespærre ham p. en Fæstning (sætte ham p. Fæstningen); *be -d to his bed* maatte holde Sengen, være sengeliggende; *for a short time he was -d to his bed by fever*, var han sengeliggende af Feber; *was -d to the house* maatte holde sig hjemme, havde Husarrest; *- himself* lukke sig inde [p. sit Værelse *to his room*]; *fig* indskrænke sig [til Kommissionsbranchen *to the commission line*; t. at bevidne *to testify*]. *confine* *vi* grænse [til *om, with*]. *confinement* [kon'fainment] Indskrænkning, Begrænsning; Afsondring; Indespærring; Fængsel *c*; Fangenskab; Sygeleje *n*, Sygdom; Nedkomst, Barselseng *c*. Se 5. *close!* *- to barracks or lodgings*  $\times$  Berovelse af almindelig Frihed, Nægtelse *c* af Permission, Portforbud *n*; *place in -* indespærre; *in the severe -* [Indespærring, Afsondring] *I enjoined...*; *keep him in strict -*, i haardt Fængsel; *they lived for four years in this state of -*, i dette Fangenskab; *I have sentenced him to twenty-four hours -*, Stuearrest; Husarrest. *confines* [kán'fainz, kon'fainz] Grænsebo(er), Mellemskabning, Mellemting *c*. *confines* [kán'fainz, kon'fainz] Grænser, Landemærker.

*confirm* [kon'fɔ:m] *et* styrke, bestyrke; bekræfte, stadfæste; *theol* konfirmere; *be -ed*, ogs. faa sin Bekræftelse, faa sin Stadfæstelse; staa til Konfirmation, staa Konfirmand; *-ed* som a uhjælpelig, uforbederlig, indgroet; *path* invetereret; *-ed* [uforbederlig] *drunkard*; *his case is -ed*. *confirmable* [kon'fɔ:məbl] bevislig; stadfæstelig. *confirmation* [kán'fɔ:'meiʃən] Bestyrkelse; Bekræftelse, Stadfæstelse; *theol* Konfirmation *c*; a - *class*, a *class for -* et Konfirmationsparti; *attend (teach) a - class* gaa t. Præsten, gaa t. Konfirmation, gaa og læse (læse m. Konfirmander); *he was in the same - class as I was* vi var Læsekammerater. *confirmator* [kán'fɔ:'mei'tɔ] Bekræfter, Attestant *c*. *confirmatory* [kon'fɔ:'mei'tɔri] som bekræfter, bekræftende.

*confiscate* [kán'fiskeit, kon'fiskeit] *et* beslaglægge, inddrage, konfiskere. *confiscation* [kán'fiskeiʃən] Beslaglæggelse, Inddragelse, Inddragning, Konfiskation *c*. *confiscatory* [kon'fiskeitɔri] konfiskerende, Konfiskations-.

*conflagration* [kán'flegreʃən] (stor) Brand *c*. *conflict* [kán'flikt] Sammenstød *n*, Konflikt, Strid, Brydning *c*; *come into -* [i Strid] *with*; *every custom that was in -* [stod i Strid] *with Christian life*. *conflict* [kán'flikt] *et* støde (el. tørne) sammen; stride, kæmpe; *-ing* [stridende, krydsende] *interests*; *-ing* [stridende] *passions*.

*confliction* [kon'fliktʃən] *jo* Karrikatur *c*. *confuence* [kán'fjuens] Sammenløb, \*ogs. Aamot; Tilleb *n*, Tilstømning, Konfluens *c*, af Folk. *confluent* [kán'fjuent] sammen-løbende, -fydende; - [konfluierende, sammenløbende] *smallpox*. *confluent* Bisid *c*, Tilleb *n*, \*ogs. Bliv *c*, Sammenløb *n* [confluences].

*confustrigate* [kon'fustrigeit] *et* omr forvirre, sætte borte. F. Eks. *The Clockmaker* II III. *confustrigation* [kon'fustrigeiʃən] omr Forvirring, Hurlumhej *c*. Ibidem II VIII.

*conflux* [kán'fleks] Sammenløb *n* &c. Se *confluence!*

*conform* [kon'fɔ:m] *et* afpasse, danne, indrette, lempe, tillemp [efter *to*]; *- himself* to bringe sig (el. være) i Overensstemmelse med; rette sig efter. *conform* *vi* rette sig [efter *to*, undert. *with*]; *for the present, you must bindy - to my will*. *conformability* [kon-

fá'mə'biliti] Overensstemmelse, is. *geol* Parallellisme *c*. *conformable* [kon'fá'məbl] ens, overensstemmende [med *to*]; skikket, passelig, \*ogs. høvelig; føjelig, lydlig. *conformably* *ad* overensstemmende [med *to*]; *- to*, ogs. i Medhold af. *conformation* [kán'fá'me'iʃən] Euhed, Overensstemmelse, Sammenfalden [med *to*]; Bygning, Dannelselse, Form, Sammensætning *c*. *conformist* [kon'fá'mɔ:st] *theol* Konformist *c*. *conformity* [kon'fá'mɔ:ti] Overensstemmelse *c* [med *to, with*]; *in - with the situation*, ogs. i Stillingens Medfør.

*confound* [kon'faund] *et* sammenblande; *fig* ogs. forveksle [bedre: *confuse*]; bringe i Forvirring, forvirre; gøre tilskamme, beskæmme; *-ed* som a forvirret; beskæmmet; F afskyelig, forblstret, fortvivlet, infernalisk; *innocence will always -* [beskæmme] *guilt*; *- it!* F saa for Pokker! \*ogs. saa til Pokker(s)! *hold your tongue, - you!* ti dog stille, f. Pokker! *I am -ed* jeg staar som himmelfalden; *he was utterly -ed* han stod (el. var) som tilintetgjort. *confoundedly* *ad* forblstret, infernalisk; *- lucky* svineheldig.

*confraternity* [kán'frɔ:'te:niti] Broderskab *n*. *confront* [kon'frant] *et* møde (Ansigt t. Ansigt), stille sig Ansigt til Ansigt med; staa (fjendtlig, \*fjendtlig) overfor; *jur* konfrontere; *- (the) danger*. *confrontation* [kán'frɔ:'te:iʃən] *jur* Konfrontation *c*.

*confuse* [kon'fju:z] *et* sammenblande, sammenrøre; *fig* sammenblande, forveksle; forvirre; *- the names*, ogs. løbe (el. gaa) sur i Navnene; *-d*, is. forvirret; forvirret, F rodet. *confusion* [kon'fju:ʒən] Sammenblanding; Sammenblanding, Forveksling; Forvirring; Beskæmmelse; Undergang, Ruin *c*, Nederlag *n*. Se *admire! the - of progeny* [Afkommets Forblandelse] *constitutes the essence of the crime*; *drank - to all government* udbragte et Perat over alt hvad Regering hed; *after the - of tongues* efter Sprogforvirringen; *arises from an absolute - of ideas* kommer af en fuldstændig Begrebsforvirring; *thrown (be thrown) into -* bringe (komme) i Forvirring, i Uorden; *author (heap) of -* Konfusionsmagter *c* (Vrøvelhoved *n*).

*confutable* [kon'fju:təbl] gendrivelig, som lader sig gendrive. *confutation* [kán'fju:'te:iʃən] Gendrivelse *c*. *confute* [kon'fju:t] *et* gendrive. *confuter* Gendriver *c*. *congeal* [kán'dgi:l] *et* lade størkne, stivne; bringe til at fryse; *vi* størkne, stivne; fryse; *-ing point* Frysepunkt. *congealable* størknelig, stivnelig; frysbær.

*conge(e)* [kán'dgi] Buk *n*; Asked *c*. *congee* [kán'dgi:] Hind Risvand *n*, Risvælling; Stivelse *c*; Fængsel, Arresthus *n* [conjee].

*congelation* [kán'dgi:'le:iʃən] Stærkning, Stivning; Frysnig *c*.

*congener* [kán'dgine] Slægtsfælle *c* [af, med *to*]. *congenial* [kán'dgi:'njel] (natur)beslægtet; ligestemt, (aands)beslægtet, samstemt; sympatisk, tiltalende; stemmende [med *to*]; som passer [for *to*]; *- soil* Spiregrund *c*. *congeniality* [kán'dgi:'njaliti] Slægtskab; (Aands)slægtskab *n*, Beslægtethed, Overensstemmelse, Sympati *c*; a - of [Overensstemmelse i] *taste*. *congenital* [kán'dge:nital] medfødt.

*conger* [kán'ge] Havaal *c*: *Anguilla conger* [...eel].

*congeries* [kon'dgɔ:ri:] Hob, Dyng *c*. *congest* [kon'dgest] *et* ophobe; *path* kongestionere; *traffic* is frequently *-ed* at this point. *congestion* [kon'dgestʃən] Ophobning; *path* Kongestion, Blodtilstrømning; Blodstigning *c*; *the - of traffic in the greatest thoroughfares*; *-s* about [Kongestioner t] *the head*. *congestive* [kon'dgestiv] tydende paa (el. ledsaget af) Blodtilstrømning; *- fever* Kongestionsfeber.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. voklende med [ə].

**Conleton** ['kɔŋlɪtən]: - bears; the men of ... Det hedder, at Døgnen (\*Klokkeren) i Conleton solgte Kirkenes Bibel for at købe en Bjørn.

**conglobate** ['kɔŋglɔbeɪt] et danne til en Kugle; a kugledannet. **conglobation** [kɔŋglɔ'beɪʃən] Kugledannelse, Kugleform; Bunding; Kugle o.

**conglomerate** [kɔŋ'glɔmərət] sammendynget, ophobet; ♀ tættillet; *geol* konglomereret. **conglomerate** [kɔŋ'glɔmərət] et samle til et Nøgle (\*Nøste), samle til en rund Masse, sammenhobe; *geol* konglomerere; s Dyrge, sammenhobet Masse, Hob c; *geol* Konglomerat n. **conglomeration** [kɔŋglɔmərə'ʃən] Sammenhobning c; *geol* Konglomerat n.

**conglutinate** [kɔŋ'gluːtɪnət] *chm* egl sammenlimende; helende, lukkende; s Saarmiddel c. **conglutinate** [kɔŋ'gluːtɪnət] et (sammen)lime, sammenklæbe; et klæbe sig (el. vokse, gro) sammen; a sammen-limet; -vokset, -groet, tilgroet. **conglutination** [kɔŋgluːtɪ'neɪʃən] Sammenliming; Forening; (Sammen)groning c.

**Congo** ['kɔŋɡo] Kongo n; Kongoté c; - *pea* Dueært: *Cytisus cajan* [pigeon pea]. **congo** ['kɔŋɡo] zoo totaet Aalepadde c: *Amphiuma didactylum* [-snake]. **Congou** ['kɔŋɡu], se *Congo*!

**congratulate** [kɔŋ'grætjuleɪt] et lykønske, gratulere, snake tillykke [med *upon*]. **congratulation** [kɔŋ'grætjuleɪ'ʃən] Lykønskning, Gratulation c; *make my* -s. **congratulator** [kɔŋ'grætjuleɪtə] Lykønskende, Lykønsker, Gratulant c. **congratulatory** [kɔŋ'grætjuleɪtəri] lykønskende, Lykønskings; a - *letter*.

**congregate** ['kɔŋgrɪ'geɪt] et samle; et samle sig, samles. **congregation** [kɔŋgrɪ'geɪʃən] Samling; Forsamling, Ansamling; Forsamling, af Mennesker; is. Menighed c. **congregational** [kɔŋgrɪ'geɪʃənəl] a Forsamlings-; Menigheds-. *Jvf collect!* - *church*, is. independent Kirke, brownistisk Menighed, Frikirke c. **congregationalism** [-izm] Independentisme, Brownisme c. **congregationalist** [-ist] Independent, Brownist c.

**Congressbury** ['kɔŋgrɛsbəri] s. **congress** ['kɔŋgrɛs] Sammentræde, Møde n; Kongres c; Samleje n, (Om Dyr:) Parring, Avlelaad c [sexual -]. *Jvf call et!* - *boot amr* Fjederstøve, \*Springstøve; *Congress water*, et Mineralvand fra *Congress Spring*, Saratoga, N. Y. **Congress** [kɔŋ'grɛs] et samle sig. **congressional** [kɔŋ'grɛʃənəl] Kongres-. **congressman** *amr* Kongresmedlem n.

**Congreve** ['kɔŋgrɪv] Congreve; kongrevesk Svovlstik(ke) c; - *rocket* kongrev(e)sk (Krigs)raket.

**congruence** ['kɔŋgruəns] Overensstemmelse; Sammenfalden; Kongruens c. **congruent** ['kɔŋgruənt] overensstemmende; sammenfaldende, kongruent. *Jvf concur!* **congruity** [kɔŋ'gruɪti] Overensstemmelse, Harmoni; Følgertighed, Konsekvens; *geom* Kongruens c. **congruous** ['kɔŋgruəs] passende, tilsvarende.

**conic** ['kɔnɪk] Kegle; konisk, kegleformig; -s Keglesnitlære c, Keglesnit pl; - *section* Keglesnit. **conical** a, se *conic!* - *bullet* Spidskugle.

**conifer** ['kɔnɪfə] ♀ Bartsn n. **coniferous** [kɔ'nɪfərəs] koglebærende, Kogle-, \*konglebær(ende), Kongle-.

**conine** ['kɔnɪnɪn] *chem* Konin n, et Alkaloid i Skarntyde.

**conia** [?] s. Se *cell!*

**Coningsby** ['kɔnɪŋzbi] s.

**conjecturable** [kɔŋ'dʒektʃərəbl] gætbar, gættelig. **conjectural** [kɔŋ'dʒektʃərəl] som beror paa en Gætning el. paa Gætninger, gætningsvis, konjektiv; - *amendation*, ogs. Konjunktur c. **conjecturally** ad gætningsvis, is. ved en Konjunktur; - *altered*. **conjecture** [kɔŋ'dʒektʃə] Gætning, Gisning; *gr* Konjunktur c; *though, after all, it*

*amounted to mere* -, det hele kun var (el. berode p.) Gisninger. **conjecture** [kɔŋ'dʒektʃə] et gætte; gætte sig til; gætte *pas*. **conjectures** et gætte.

**conjee** ['kændʒi] s Rlsvand n, &c [congee].

**conjoin** [kɔŋ'dʒɔɪn] et forene. **conjoint** [kɔŋ'dʒɔɪnt] forenet. **conjointly** ad i Forening.

**conjugal** ['kændʒugəl] ægteskabelig. **conjugate** ['kændʒugeɪt] et *gr* konjugere, bjeje. **conjugate** ['kændʒugeɪt] s Ord n af samme Familie; *chem* Syre c dannet af flere Syrer; a parret, Par-; ♀ parvistsaaende: *gr* af samme Familie; *chem* dannet af flere Syrer. **conjugation** [kændʒu'geɪʃən] Konjugation c. **conjoined** [kɔŋ'dʒændʒt] a \ forenet [conjoined, united]; medvirkende, som gaar Haand i Haand [concurrent]. **conjunction** [kɔŋ'dʒændʒən] Forbindelse, Forening; *ast* & *gr* Konjunktion c. **conjunctive** [kɔŋ'dʒændʒtɪv] næje forenet el. forbundet; forbindende; *gr* konjunktivisk [alm. *subjunctive*]. **conjunction** [kɔŋ'dʒændʒən] Tidspunkt n; (Tids)omstændigheder pl, is. *mere* Konjunkturer pl [junction, - of circumstances]; *at a fortunate, momentous* - p. et heldigt, betydningsfuldt Tidspunkt.

**conjuratlon** [kændʒu'reɪʃən] Beaværgelse c [højtidelig Bøn; Maning]. **conjure** [kɔŋ'dʒuə] et beaværg. **conjure** ['kændʒuə; \ kɔŋ'dʒuə] et mane, F hekse; - *down* nedmane, mane i Jorden; - *into being* fremmane; - *up the devil* mane Fanden (frem); - *up a ghost* fremmane et Genfærd; - *up a ghost for the mere purpose of exorcisation*, is. se Spøgelses v. højlys Dag, male Fanden p. Væggen. **conjure** [kændʒuə] et gøre Troldkunster, trylle, F hekse, trold; jonglere; *I must put on my conjuring cap* F jeg maa tage Tænkehuen paa [considering cap]. Egl efter et Sagn om Erik XIV af Sverige: *conjuring trick* Taskespillerkunst, Tryllekunst, Troldkunst, F Heksekunst c; -, *act, and sing, to* [for] ...; - [ogs. jonglere] *cleverly with popular airs of the day*. **conjuror** [kɔŋ'dʒuərə] Beaværgere, Beaværgende c. **conjuror** ['kændʒərə] Maner; Taskespiller, Tryllekunstner, Troldmand, F Heksemester c. **conjuror**, se *conjuror!*

**conk** [kɔŋk] sl Snydeskaf n, Nyser; Forrøder, bl. Tyve; *loc amr* Strandrover, Vragplyndrer [konck]; *amr* Kræft c, hos Bartsner. **Conky** ['kɔŋki]; *old* -, den gamle m. Næsen, i Vittighedsblade &c et hyppigt Navn paa den første Hertug af Wellington.

**con** [kɔn] e & s, se *con* (the helm &c)!

**Connal** ['kɔnəl].

**connaissance** [kɔ'nɛnsəns] Samfødsel; Flerfødsel; Sammenvoksning c. **connaite** ['kɔneɪt, kɔ'neɪt] samfødt; ♀ sammenvokset.

**Connaught** ['kɔnɔ:t; kɔ'nɔ:t] Connaught n; - *rangers* 88de Infanteriregiment n.

**connect** [kɔ'nekt] et sammenbinde, forbinde; - *ed* [sammenhængende] *conversation*; *highly* - *ed* af meget god Familie; - *ing link* Bind-led, Mellemled, Forbindelse; *sealed* n; *dmp* Kullise c; - *ing railway* Sammenbindingsbane; *suburban* - *ing railway* Ringbane; *he was* - *ed with* [ogs havde en Bestilling ved] *the naval dockyard*; *Narbonne is much* - *ed with* [nævnes (el. forekommer) ofte i] *the history of the Albigenes*; - *himself* (by marriage) *with a family*, ogs gifte sig ind i en Familie.

**connect** et & *abs* korrespondere, staa i Forbindelse [med *with*]; *the steamer line* - *s with the National Railway at M.* **connectedly** ad i Sammenhæng, sammenhængende. **Connecticut** [kɔ'nektɪkət] Connecticut n.

**connection** [kɔ'nekʃən] Forbindelse, Sammenhæng c; Samfund n; (Familie)forbindelse; (Forretnings)forbindelse; Tilslutning, Korrespondence c, i Befordrings-

væsenet; a *business* -, ogs. en Forretningsaven; *house* - Afstikker c. fra Hovedrør el. Kloak; *the Methodist* - det metodistiske Samfund; *rail* - Jærnbaneforbindelse; *establish a - with* Istandbringe (el. etablere) en Forbindelse med; sætte sig i Forbindelse med; *form a - with*, is. komme i Forbindelse med; *have extensive (a good)* - have udstrakte (gode) Forbindelser; *have - with staa* i Forbindelse med; *ceased to have any* - (\*ogs. fratraadte enhver Befatning) *with the print*; *have - with a woman*, is. have (legemlig) Omgang m. en Kvinde; *make - with* komme i Forbindelse med, is.  $\times$ ; korrespondere (el. staa i Forbindelse) med, have Tilslutning med, om Befordringsmiddel; *a card printed for circulation among his* -, ogs. Kunder pl; *elevated by powerful* -, ved mægtige (Familie)forbindelser, Konnektioner. *connective* [kə'nektiv] forbindende; s Bindeled, Bindeord  $\pi$ . *connectively* ad i Forening, i Fælleskab.

*Connemara* [kən'ma'rə] s.

*connection* [kə'nekʃən] s, se *connection!*

*conanlry* ['kəngrɪ] † Kanin-Gaard; -Grav, -Kule o [*conyger*].

*conning* Lødaning c, &c. Se *con (the heim &c)*!

*connoissance* [kə'noʊvɑns] Seen gennem Fingre, stilltende Tilladelse, Konnivens c. *connive* [kə'naɪv] vi se gennem Fingre [med at], lukke Øjnene [for at].

*connoisseur* [kən'eɪʒə; -'ɛʒə] Kender, Skønner c; be a - in, ogs. forstaa (\*ogs. skønne) sig paa, F\* have Vet paa; *the air (look) of a -* Kendermine (Kenderblik). *connoisseurs* Kenderergenskab, Egenskab c som Kender, Skøn  $\pi$ .

*connotation* [kə'noʊteɪʃən] Indbefatning; Bibetydning c. *conote* [kə'noʊt] et indbefatte, tillige indeholde; betyde tillige, have Bibetydning af.

*consubial* [kə'nju'bjəl] segteakabelig.

*conoid* ['kə'noɪd] kegleformig; s *mat* Konoide; *anat* Pinealkirtel c. *conoidal* [kə'noɪdal] næsten kegleformig.

*co-nominee* ['kə'noʊmi'ni] Medindstillet, Medopstillet c.

*conquer* ['kɒŋkə] et besejre, overvinde; erobre; a -ed 'erobret, hat hærtaget) *country*; - *her fears*. *conquer vi* sejre; - *ing* hero Sejrshelt; *see, the conq'ring hero comes*, [\*Se, han kommer sejrskronet... ] et Sted i Händels Josva; *the -ing rubber* Mesteren, Mesterspillet. *conquerable* overvindelig; indtagelig. *conqueror* ['kɒŋkərə] Sejrherre c; *the - i* Spl: Mesteren, Mesterspillet; *come out of the war a -* gaa sejrrig ud af Krigen. *conquest* ['kɒŋkwɛst] Erobring c; *the Conquest* o: den normanniske Erobring af England i 1066; *the - of difficulties* Overvindelse af Vanskeligheder.

*Conrad* ['kɒnrəd] Konrad; *Lord -*, senere kaldt *Lara*, Korsaren. I det byronske Digt *the Corsair*.

*consanguineous* [kənsəŋ'gwinjəs] beslægtet, konsanguin. af Blodet; - *marriages*. *consanguinity* [kənsəŋ'gwinɪti] (Blod)slægtskab  $\pi$ .

*conscience* ['kɒnsjəns] Samvittighed c; *awaken the - of the people* vække Samvittighederne; *make a (matter of) - of* gøre sig en Samvittighed af; *by way of satisfying his -* for sin Samvittigheds Skyld; *it went against their - s* [stred mod deres Samvittighed] to...; *it is neither safe nor right to go against -*, ikke sikkert og tilraadeligt at gøre noget mod sin Samvittighed; *in -* med god Samvittighed; *in (all) -* paa Ære og Samvittighed, oprigtigt talt, paa mit Ord F minsandten; *what is all -* [i Alverden] *are you doing that for? duty in -* Samvittighedspligt; *like a man of -* som en samvittighedsfuld Mand; *her death will be on* [faar jeg paa] *my -*; *there is st on your -* du har noget p. Sam-

vittigheden, du gaar og bærer paa nt; *I will take the whole on my -*; *you may accept this with a clear* [med god] -; - *keeper* Samvittighedsvogter; - *money* Samvittighedspenge, Penge der indsendes anonymt t. Skattekontoret (Skatkamret) af Folk der i sin Tid har opgivet for lav Indtægt og betalt for lidt i Skat. *conscientious* [kənʃi'entʃəs] Samvittigheds-; samvittighedsfuld; - *scruples* (Samvittigheds)akruper. *conscientiously* ad for sin Samvittigheds Skyld; samvittighedsfuldt; *persons who - decline taking oaths*. *conscienceable* ['kɒnsjənsəbl] samvittighedsfuld, forsvarlig. *conscious* ['kɒnʃəs] bevidst; optaget af (el. med) sig selv; generet, forlegen; *was imputed to -* givt tilkroves hans Skyldbevidsthed; *the - moon* Maanen som Medvider. Sheridan, *The Rivals* V. 1; *without her being -*, is. uden at hun var sig det bevidst; - *that* vel vidende, at...; *be - that* være sig bevidst (el. have Bevidstheden om) at...; *be - of* være sig... bevidst, have Bevidstheden om [sin Uskyldighed *his innocence*]; - *of*, is. i Bevidstheden om. *consciously* ad med Bevidsthed, viterlig. *consciousness* [-nəs] Bevidsthed; Forlegenhed c; *regain -*, Bevidstheden.

*conscript* ['kɒnskript] egl bogført, indskrevet; - *fathers*, i romersk Historie: Patres conscripti, Senatorer. *conscript*  $\times$  Udskreven c, udskrevet Mandskab  $\pi$ . *conscriptio* [kən'skriptʃən]  $\times$  Udskrivning c; Udskrivningsvæsen  $\pi$ . *conscriptional* a [-əl] Udskrivnings-

*consecrate* ['kɒnskreɪt] et vie, indvie, poet\* vigle; kanonisere; apoteosere; *ordain preachers and -* [ordinere, indvie] *bishops; in -d* [indviet] *earth; principles -d by time*, som har faaet Aarenes Hævd. *consecration* [kən'skreɪʃən] Indvielse, poet\* Vigsel; Kanonisation; Apoteose; (Bisps) Ordination, Bispevielse c. *consecrator* ['kɒnskreɪtə] Indvier c, &c. *consecratory* ['kɒnskreɪtəri] Indvielses-.

*consecutive* [kən'sekjʊtɪv] paahinandenfølgende; sammenhængende; paafølgende [*subsequent*]; følgende [af upon]; - *fifths*  $\int$  salake Kvinter; *three nephews, his - heirs; the piece ran more than 100 - nights*, spilledes over 100 Gange i Træk. *consecutively* ad i Sammenhæng, i Rad, i Træk, efter hverandre; *air difficult to breathe for a length of time -*, længere Tid i Træk, længe ad Gangen. *consecutiveness*, is. Sammenhæng c.

*consensus* [kən'sensəs] Samstemmighed, Konsens c [- *of opinion*]; *there is a - of opinion in favour of this course*. *consent* [kən'sent] Samtykke, Minde  $\pi$  [til to]; Overenskomst c; *silence is -* den som tier, samtykker el. bekræfter, intet Svar er ogsaa et Svar; *by mutual -* efter fælles Samtykke; efter mindelig Overenskomst, i Mindelighed; *age of - to marriage*. *consent* [kən'sent] et samtykke, indvilge [i to]; *cannot - to this*, ogs. kan ikke være med til (\*paa) dette; - *ed that* [i at] *the marriage should take place*. *consentaneous* [kənsen'teɪnjəs] stemmende [med to].

*consequence* ['kɒnsikwəns] Resultat  $\pi$ , Følge; *log* Følgeslutning, Konsekvens; Betydning, Vigtighed; Indfyldelse c; *accept (or stand to) the - s* tage Følgerne; tage Skade f. Hjemgæld; *not the least -* gør ikke det ringeste, har ikke det ringeste p. sig; *upon your own head be the - s!* De faar selv bære Følgerne! *one may imagine what was the -*, ogs. man kan tænke sig, hvor det bar hen; *the -* [den Indfyldelse] *he obtained with the French; play at - s* akrive Sedler; *by -* følgende; *in -* følgende; som Følge deraf; *the loss made in -*, ogs. det deraf følgende Tab; *in - of* som (en) Følge af; *a person of -* en vigtigere Person; *be a man of -*, ogs. være højt p. Straa; *money was of no -*, havde ingen

[e] hate; [o] so; [ad] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

Betydning, kom ikke i Betragtning; a *fear of* -s Frygt f. Følgerne; Frygt f. Konsekvenserne. consequent ['kɒnsɪkwənt] følgende; *peace and the* - [deraf følgende] *increase of wealth*; *overtime and* - [deraf følgende] *exhaustion*; *be* - on følge (el. være en Følge) af; *mainly* - on the fact [væsentlig som Følge af] *that* ...; *the right was* - to [fulgte af] *an act perfectly personal*. consequent Følge; Følgeslutning c; *mal* Efterled n. consequential [kɒnsɪ'kwɛntʃəl] følgende, deraf betinget; følgerigtig; is. F vigtig, indbildsk, anmassende; højtidelig; af Væsen; - *losses* (juridisk:) undskyldelige Tab. consequentially ad følgerigtig, logisk; ikke straks, i Tilfælde [contingently]; i regelmæssig Følge; konsekvent; med en vigtig Mine, m. Suffisance; højtidelig.

conservable [kɒn'səvəbl] bevarelig, holdbar. conservancy [kɒn'səvənsɪ] jur. Bevaringskommission c, Op-synskollegium, Opsyn n, over Flod eller Havn, Fiskeri &c; *the Thames Conservancy*. conservant [kɒn'səvənt] bevarende; beskyttende. conservation [kɒnsə'veɪʃən] Bevarelse, Bevaring; Beskyttelse c. conservational [-əl] bevarende; beskyttende. conservatism [kɒn'səvətɪzəm] Konservatisme c. conservative [kɒn'səvətɪv] bevarende; vedligeholdende; beskyttende; konservativ; *the English are most* - of [højest konservative, hvor det gælder] *their language*. conservative Konservativ, Højremand c. conservator [kɒnsə'veɪtə] Bevarer; Vedligeholder; Konservator, (Samlings)bestyrer c. conservatorio [ɪt., kɒnsə've'ɪtɔrɪo] ♪ Konservatorium n. conservatory [kɒn'səvətəri] bevarende; beskyttende; s Opbevaringssted n; Vinterhave c. Se *conservatorio*! conserve [kɒn'səv] et bevare, sylte, nedsylte [Frukt *fruit*]. conserve [kɒn'səv] syltet Frugt, Konserve c; *calome* in - of roses, i nedsyltede Roser. conserves Bevarer; Nedsylter c. consanguine ['kɒnsʌŋɡɪn] o: consociens, i Pigeongeselsk; - *price* rimelig Pris, set Oprækkeri.

consider [kən'sɪdə] et betragte, betænke, overveje; tage Hensyn til; tage under Behandling; agte (el. holde) for. Ogs. med overflødig of; *don't* - [tag ikke Hensyn til] *me in the matter*! *I gravely put on my* -ing cap [jeg tog gravetietisk Tønehueen paa; *all circumstances* (or *all things, everything*) -ed, -ing *all things or everything* alt vel overvejet; *he is very well*. -ing F efter Omstændighederne; -ing [naar man &c betragter] *the times they lived in*; -ing *that* ...; ogs. naar man &c betragter (el. betænker) at, naar henses til at, i Betragtning af at ...; idet man mener (... mente) at ...; *I - him wise, (as) a philosopher*, agter ham for vis ...; anser (el. agter) ham f. en Filosof. consider of betænke sig, tænke efter, tænke sig om; overveje Sagen. considerable [kən'sɪdərəbl] anset, betydelig, vigtig; om Ting; betydelig; *be in* - use være adskillig brugt; *lose* - [P adskilligt, betydeligt] *at cards and races*. considerably ad adskillig, betydelig; - *better, nearer, over*; - *disturbed, improved; gain* - [adskilligt] *at cards*; *swear* - in his talk. considerate [kən'sɪdərət] omtænksom, betænksom; hensynsfuld [mod of]. considerably ad omtænksomt; hensynsfuldt. considerateness Hensynsfuldhed c; *whereupon he is* - [hensynsfuldt] *had turned away his head*. consideration [kən'sɪdə'reɪʃən] Betragtning, Betænkning, Overvejelse c; Hensyn n; Hensyntagen, Hensynsfuldhed; Agtelse c; Vederlag n; - *money* Salær n, Løn c; *political* -s politiske Hensyn; -s of saving Sparsommeligheds- (el. økonomiske) Hensyn; *a little* - [Hensynsfuldhed, Hensyntagen] *would be appreciated by the public*; *the cost is no* -, kommer ikke i Betragtning, spiller ingen Rolle; *the* - *he has bestowed upon* [det Hensyn han har vist

*me*; *some* - [Hensyn(tagen)] *would seem to be due to such as* ...; *gave it grave* - tog det under alvorlig Overvejelse; *gave almost no* - to tog næsten ikke (el. intet) Hensyn til ...; *I have some* -s jeg tager visse Hensyn; *for which I received no* - hvorfor jeg intet Vederlag fik; *showed a* - for his feelings var hensynsfuld mod (el. tog Hensyn til) ham; *authorities are guided by a* - for [Hensynet til] *the pockets of rate-payers*; *for a* - for (el. mod) en Duser; mod (en) Godtgørelse; *summoning an assembly for the* - of [til Raadslagning om, t. Overvejelse af] *affairs in general*; *from (or in)* - for af Hensyn til; *the defence of an action from the* - [ud fra den Betragtning] *that* ...; *in* - of i Betragtning af [considering]; *in* - of a good [mod en klækkelig] *reward*; *took it into* - tog det under Overvejelse, under Behandling; tog Hensyn dertil; *on* - ved nærmere Overvejelse, naar jeg tænker (el. tænkte) mig om, naar jeg ret betænker (el. betænkte) det; *not on any* - under ingen Omstændighed; *out of* - to af Hensyn til; *it was not out of* - [ikke af Hensyn] *to me*; *it is now under* -, under Overvejelse; *treat with* -, hensynsfuldt.

consign [kən'saɪn] et overdrage; betro, hat overantvorde; mere consignere, give (el. sende) i Kon-signation, i Kommission, til Forhandling; *the ship is* -ed [adresseret] *to* ...; - [stede] *to the earth*; - *to oblivion* kaste Glemsel paa, overantvorde t. Glemsel; skrinlægge, henlægge; *be* -ed *to oblivion*, ogs. hjemfalde t. For-glemmelse; - *to writing* fæste p. Papiret, skriftfæste, (skriftlig) optegne, nedtegne. consignation [kɒnsɪg'nɪʃən] Bekræftelse †; Overleverelse, Overlevering [consignment]; *so jur* Deponering (af omprocederet Beløb) hos Tredjemand; *rel* Kon-signation c. consignee [kɒnsaɪ'ni:] Modtager; *merc* Kon-signator c. consignee [kən'saɪne] Overdrager; *merc* Kon-signator c. consign-ment [kən'saɪnmənt] Overdragelse; Betroelse; *merc* Kon-signation c, Kon-signationsvarer pl. consignor [kɒnsaɪ'nɔː, kən'saɪne], se *consigner*!

consist [kən'sɪst] et stemme [med *with*]; bestaa [med *with*]; bestaa [i in; af of]. consistence [kən'sɪstəns], Fasthed, Konsistens, Tæthed c. Se *consistency*! consistency [kən'sɪstənsɪ] Sammenhæng, Konsekvens; Fasthed, Konsekvens c; *some* *also which might vindicate his* -, redde hans Standpunkt; *we ought in* - [konsekvent] *also to defend him*. consistent [kən'sɪstənt] fast, konsistent; sammenhengende, følgerigtig, (ogs. om Person) konsekvent; rimelig; *this spelling is more* - [stemmende] *with the etymology of the word*; *so far as is* - [det kan bestaa, det lader sig forene] *with the general plan of the work*. consistently ad konsekvent; med god Samvittighed; *as often as he could*, - *with his duty*, for Tjenestens Skyld, f. Tjenesten. consistorial [kɒnsɪ'stɔrɪəl] konsistorial. consistory ['kɒnsɪstəri, kən'sɪstəri] Konsistorium [Kirkeraad; Kardinalkollegium] n; - *court* Konsistorialret.

consolable [kən'səʊləbl] modtagelig for Trøst, som lader (el. lod) sig trøste. consolation [kɒnsə'leɪʃən], Trøst c. Se *afford*! - *prize* (omtr.) Opmuntringspræmie; - *stakes* sp Trøstløb n; *there is one piece of* - *I can afford you* en Trøst kan jeg give Dem, en Ting kan jeg trøste Dem med ...; *administer* [yde] -; *that is one (or some)* - det er altid en Trøst; *derive (or take)* - *from the fact* [finde (en) Trøst i] *that* ...; *for the* - of til Trøst for; *availed himself of the* -s of religion søgte Religionens Trøst. consolatory [kən'sɔlətəri] trøstende, trøstefuld; - *discourse*, is. Trøstetale; *a* - *letter*, is. et Trøstebrev.

1. console [kən'səʊl] et trøste; *consoling*, ogs. trøstelig

2. console ['kɒnsəʊl] *Arch* Konsol c.  
 consoler [kən'soʊlə] Træster c.  
 console-table ['kɒnsəʊl'teɪbl̩] Konsolbord.  
 consolidate [kən'sɒlɪdeɪt] *et* gøre fast el. haard fæstne sammenslaa, forene; *merc & jur* konsolidere, sammenslaa, is. forækkelige Slags Papirer t. ensartede nye; om Statspapirer ogs. funderede. Jfr *consols!* -d *annuities or stocks*, se *consols!* *two* -d [sammenslagne] *laws*. *consolidate* ei blive fast, fæstne sig, hærdes, hærde; slaa sig sammen; *the two companies had* -d. *consolidation* [kən'sɒlɪdeɪʃən] Forening (t. en Masse); Sammenslagning, Konsolidering c. *consols* [kən'sɒlz, 'kɒnsɒlz] pl konsoliderede (engelske) Statspapirer, is. (funderede) 3% Obligationer, *Consols*. Forkortet f. *consolidated annuities or stocks*.  
 consonance [kən'səʊnsəns] ♪ Konsonans, Samklang. Akkord; *fig* Overensstemmelse c [med *to*, *with*]. *consonant* [-ənt] ♪ harmonisk, stemmende med hinanden; *fig* (overens)stemmende [med *to*, *with*]; *be* - *with*, ogs. stemme med. *consonant* [-ənt] Konsonant, Medlyd c; Y - konsonantisk Y. *consonantal* [kən'səʊnəntəl] konsonantisk. *consonantness* [kən'səʊnəntnəs] Overensstemmelse, Samstemighed c.  
 consort ['kɒnsɔːt] Kammerat, Fælle; is. Ægtefælle, Gemal, Gemalinde; ♪ Kammerat, Ledsager c, Kammeratskab n. *consort* [kən'sɔːt] *et* leve (el. færdes) sammen, omgaa [med *with*]; *fig* bestaa [med *with*]; *such manoeuvres as these will ill* - *with the dignity of a great nation*.  
 consonant [kən'saʊnd] ♪ Kulsukker n & c, \*Valurt c: *Symphylum* [sɒmfrey].  
 conspecific [kɒns'pɪʃɪk] af samme Art.  
 conspectus [kən'spektʊs] Overblik; Udtog n.  
 conspicuous [kən'spɪkjʊəs] Iøjnefaldende, Iøjnespringende; fremtrædende, (let) kendelig; *made himself* - gjorde sig bemærket [som Agitator *as an agitator*]; *was* - *by* [glimrede ved] *his absence*. *conspicuously* *ad* paa en Iøjnefaldende Maade; i kendelig Grad, kendelig. *qualities in which he was* - *wanting*.  
 conspiracy [kən'spɪrəsi] Sammensværgelse c, \*ogs. Stemplinger pl; undert. Samvirken c. Se *defeat* *et* *there seemed to be* a - *of silence on the part of Government*, ogs. Regeringen syntes at ville tie Sagen ihjel; *enter* (or *form*) a - indgaa (el. stifte) en Sammensværgelse; *you are in* a - *to* [har stiftet en Sammensværgelse for at] *get rid of me*. *conspirator* [kən'spɪrətɔː] Konspirator, Sammensvoren c. *conspire* [kən'spaɪə] *et* lægge Raad op; stifte en Sammensværgelse, sammensværgelse sig; undert. samvirke. *conspire* *et* lægge Raad op om; sammensværgelse sig om. *conspirer* Konspirator, Sammensvoren c.  
 constable ['kɒnstəbl̩; 'kɒn-] Connétable, Rigsmarskalk [Lord High C-]; Politibetjent, \*Politikonstabel c [police -]; *special* - Ekstrapolitikonstabel; - *of the Tower* Kommandant c i Tower; *outrun* (or *ouerrun*) *the* - F leve over Evne, gøre Gæld; *who's to pay the* -? hvem skal betale? *constablewick* [-wɪk] Politibetjents Distrikt, \*Konstabeldistrikt n. *constabulary* [kən'stəbjʊləri] Politibetjent, \*Konstabel; s Politikorps n; Politistyrke c.  
 Constance ['kɒnstəns] Konstanz, Koestniz n; Lake of - Bodense. *Constance* ['kɒnstəns] Constance c.  
 constancy ['kɒnstənsɪ] Bestandighed; Fasthed, Standhaftighed c; *as* a - til Stadighed *constant* ['kɒnstənt] l-standig, stadig; fast, standhaftig; *a character of* - *occurrence* [en staaende Figur] *in old plays*; a - *practice* fast (el. staaende) Praksis; *it was the* - *subject of conversation*, det staaende (Samtale)emne. *constant*

*mat* Konstant c. *Constantia* [kən'stænʃə] Konstance; *Konstantin* c, Slags Vin fra Kap. *Constantine* ['kɒnstəntaɪn] Konstantin; - *Tolmen*, Navn p. en stor øgdannet Sten i Cornwall. *Constantinople* [kɒnstəntɪ'nəʊpl̩] Konstantinopel n. *Constantinopolitan* [kɒnstəntɪ'nɒpəlɪtən] Konstantinopolitaner (inde) c. *constantly* ['kɒnstəntli] *ad* standhaftig, med Fasthed; stadig, p\* stødt.

*constellation* [kɒnstə'leɪʃən] (Stjerne)billede n; *in the* - *Virgo*, ogs. i Jomfruens Tegn.

*consternate* ['kɒnstə'neɪt] *et* konsternere, betage, forfærde. *consternation* [kɒnstə'neɪʃən] Bestyrrelse, Forfærdelse, Skræk c; *the agent was in* - , var bestyrtet.

*constipate* ['kɒnstɪpeɪt] *et* binde, forstoppe. *constipation* [kɒnstɪ'peɪʃən] Forstoppelse, \*undert. Bindsel c. *constituency* [kən'stɪtʃuənsɪ] *parl* Vælgerne pl, Valgkreds c. *constituent* [-ənt] dannende; udgørende; vælgende; - [grundlovgivende] *assembly*; - *body* Valgkorporation c, Vælgerkorps n; - *element* Bestanddel c. *constituent* s Bestanddel; *parl* Mandant, Vælger; *jur* Mandant, Principal c. *constitute* ['kɒnstɪtjuːt] *et* anordne, bestemme, fastsætte; danne, udgøre; *jur* antage, give Fuldmagt. Se *confusion, game!* *the* -d *authorities* de bestaaende Myndigheder; *that which* -s *man* *et* der gør Mennesket t. et Menneske; *the will which* -s *her* a [der gør hende til] *millionaire*; - *himself* [gøre sig til] *a protector of the sick man's interests*; *the changes are so great as almost to* - *it a new work*. *constitution* [kɒnstɪ'tjuːʃən] Indretning, Ordning; Bestemmelse, Fastsættelse; Ansættelse, Indsættelse; Bygning, Dannelse, Natur, is. Legemsbygning, Legemsbeskaffenhed; (Stats)forfatning, Grundlov c; Bestemmelser pl, Reglement n; *Constitution Hill*, en Vej mellem St. James's Park og Hyde Park, London; *a worm-out* - , is. et udsidt Legeme; *the result of the election makes no change in the* - *of the Chamber*, i Kamrets Sammensætning.

*constitutional* [kɒnstɪ'tjuːʃənl̩] medfødt, naturlig; Grundlovs-, grundlovsæssig, grundlovsfæstet, konstitutionel; a - (*walk*) en Tur f. Motionens Skyld; *be out for* a - , for at røre sig, bevæge sig; *start for his* - *constitutionalism* [-ɪzəm] Konstitutionalisme, konstitutionel Forfatning c. *constitutionalist* [-ɪst] Konstitutionel, Forfatningsven; F Moverende, Spaserende c. *constitutionality* [kɒnstɪ'tjuːʃə'nælɪti] Medfødt, Forfatningsæssig c. *constitutionalism* c. *constitutionalist* [-ɪst] af Naturen; forfatningsæssig, konstitutionel; for Motionens Skyld. *constitutive* ['kɒnstɪtjuːtɪv] udgørende, væsentlig; bestemmende, fastsættende, grundlæggende, konstitutiv; - *parts* Bestanddele; - *power* lovgivende Magt.

*constrain* [kən'streɪn] *et* egl indsnøre; sammen-snuere, -preese; tvinge; *in an unnatural*ly -ed [tvungen] *position*. *constrainable* [kən'streɪnəbl̩] tvingbar, som lader sig tvinge; udsat for Tvang. *constrainedly* *ad* ved Tvang, tvangsvis; is. tvungen. *constrait* [kən'streɪnt] Tvang; Tvingel c, Tvangsmiddel n; *put* a - *on* *øve* Tvang imod; *put* a (or *some*) - *upon myself* paalægge mig Tvang; *by* - med Tvang; ved Tvang, tvangsvis.

*constrict* [kən'strɪkt] *et* sammentrække, indsnøre, indtvinge. *constriction* [kən'strɪkʃən] Sammentrækning, Indsnøring, Sammensnøring; Kvælning c. *constrictive* [kən'strɪktɪv] sammentrækkende, sammensnørende, indsnørende. *constrictor* [kən'strɪktɔː] Binde-muskel, Slutmuskel, Konstriktor; *zoo* Kvæler c. *constringe* [kən'strɪndʒ] *et* sammensnerpe. Se *constrict!* *constringent* [-ənt] sammensnerpende, sammentrækkende, bindende.

[eɪ] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θɪn] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vokaldene med [ə].

construct [kən'strakt] et bygge, opføre; konstruere; bygge, oparbejde [en Ve] a road, a fireplace -ed more for [bygget paa, anlagt paa] comfort than economy. construction [kən'strækʃən] Bygning, Opførelse; Bygningsmaade; gr Sætningsbygning, Konstruktion; Fortolkning; Mening c; the act could not bear the - put upon it, tilstedede ikke den forsøgte Fortolkning, kunde ikke fortolkes som sket; put a good - on optage i en god Mening; put the best - on everything lægge alting ud t. det bedste; railways, ships in course of (or under) - Jærnbaner . . . under Bygning; a reply was in course of -, under Udarbejdelse; a road in progress of -, under Oparbejdelse. constructional [-əl] fortolkningsmæssig, Fortolknings-. constructionist [-ist] Fortolker c. constructive [kən'struktiv] indrettende, ordnende; Bygnings-; konstruktiv, fortolkningsmæssig; - loadline Konstruktionsvandtlinie; stone used for - purposes Sten t. Bygningsbrug, Bygningssten; - skill or talent, is. Kompositionstalent n; - treason. constructiveness Bygningsevne c, is. i Frenologien. construe ['kånstru, kån'stru:] et fortolke; gr konstruere; analysere; forberede sig paa; fig fortolke, udlægge [som into]; - his silence into a delicacy of sentiment. construe ['kånstru] Gennemgaaelse, Forberedelse; is. Oversættelse c. consubstrate ['kånstju'prelt] † et voldtage, krænke [force]. consubstration [kånstju'prelʃən] † Voldtagelse, Voldægt c. consubstantial [kån'sub'stånʃəl] ligeartet. consubstantiality [kån'sub'stånʃi'æliti] Ligeartethed, Væsenenshed c. consubstantiation [kån'sub'stånʃi'eʃən] Væsenenshed; theol Konsubstantiation c, Kristi legemlige Tilstedeværelse i Nadveren. consul ['kånsul] Konsul c. consular ['kånsulid] Konsulatagt c. consular ['kånsulid] konsularisk; - agent Konsularagent; - certificate Konsularcertifikat; - service Konsulatvæsen n. consulate ['kånsulét, -sələt] Konsulat n. consularship ['kånsulʃip] Konsulat n [Konsulembede; Konsula Embedstid]; in the - of Plancus under Plancus' Konsulat. consult [kån'salt] et raadspørge, raadføre sig med; raadslaa om; tage Hensyn til. Se compilation! - [slaa op i, se efter i; bruge, benytte] a book; I hope you have -ed [ogs. beraadet Dem med] your heart as well as your friends; - his wife's happiness, ogs. have sin Hustrus Lykke f. Øje; - [se paa] his watch; - [søge, konsul(t)ere] him as a physician; -ing master or tutor, is. Privatpræceptor, c; -ing physician konsultatorisk Læge. consult et raadslaa [om about, on]. Ogs. - together. consultation [kån'sal'teʃən] Raadslagning, Overlægning, Konference; Raadførelse, Konsultation c; a - was held, is. der holdtes Raad, man raadslag; their Lordships are in -, is. Assessorerne holder en Konference. consultational [-əl] Konsultations-. consultative [kån'saltativ] Raadslagnings-; raadgivende [Stænder estates; Myndighed power]. consumah ['kånsemə] hind Overtjener, Kældermester c [kån'saməh]. consumer [-ma-ə] hind, se consumah! consume [kån'sju:m] et fortære; is. mere (for)bruge, konsumere; fig sluge [formeget Tid too much time]; the whole city shall be -d by fire, ogs. . . skal gaa op i (Ild)uer. consumedly [kån'sju:'midli] ad f forblistret, umadelig; his neighbours laughed -, when they read . . .; I hate self-laudation .. consumer [kån'sju:mə] Fortærer; (For)øder; is. mere Forbruger, Konsument c. Ogs. f. consumah; -s and bread-winners tærende og nærende. consummate [kån'samelt, 'kånseme't] et fuldbyrde,

fuldende, fuldføre; and in due time its abrogation was a -d [fuldbyrdet] fact; - [fuldbyrde] a marriage. consummate [-ət] a fuldendt [Dygtighed skill]; - rogue udiært Skælm. consummation [kån'sum'eʃən] Fuldbyrdelse, Fuldendelse, Fuldførelse; Ende c; Resultat n; both -s are extremely difficult to accomplish begge disse Resultater (\*ogs. Endemaal) er vanskelige at naa; the - [Fuldbyrdelsen] of a marriage.

consumption [kån'sam(p)ʃən] Fortæring; Forødelse; is. mere Konsum(e) c, Forbrug n; path Svindot, Tæring c; - of the lungs Lungetæring; have the - have Tæring; a man in a (rapid) - en Mand som har (galopperende) Tæring; fell into a [sik] -; died of a [af] -. consumptive [kån'sam(p)ʃiv] fortærende, tærende, ødelæggende; Tærings-, Svindot-, svindottig; there was a moderate - business, i Handelspr.: der gjordes en moderat Omsætnings f. Konsumen; - (invalid or patient) Tæringspatient, f Tærings-Kandidat, -Krammer c. consumptiveness Anlæg n til Tæring.

contact ['kåntakt] Berørelse, Berøring; Koutakt; Sling c, paa Telefon, &c; sliding or rolling - glidende eller rullende Kontakt; come in (or was brought into) - with kom i Berøring med; - mine, -torpedo Sted-Mine, -Torpedo c. contagion [kån'te'dʒən] Smitte c, Smit(t)estof n. contagious [kån'te'dʒəs] smitsom; Smitte-; the Contagious Diseases (C. D.) Acts Lovene angaaende smitsomme Sygdomme; example is - Eksemplet smitter; - matter Smittestof. contagiousness Smitsomhed c. contagium [kån'te'dʒəm] Smit(t)estof n.

contain [kån'te'in] et indeholde; (inde)holde, rumme, f tage; -ing arsenic arsenikkholdig; a barrel -s more than two bushels; the East part of the Abbey -s [indeholder] twelve chapels. contain et bibl afholde sig; if they cannot -, let them marry. container mere Beholder, Emballage, (Ind)pakning.

contaminate [kån'tæmine't] et besmitte. contamination [kån'tæmine'teʃən] Besmittelse c.

contango [kån'tæŋgo] mere Udsættelæsegebyr n, Op-gæld c for (florten Dages) Henstand. Contango is a charge for continuing stock or shares from one account to another. Temple 21.

contankerous [kån'tæŋkərəs] a, se cantankerous!

contem [kån'təm] et ringeagte; forsmaa; -ingly ringeagtende, m. Ringeagt.

contemplate ['kåntemple't] gik kån'temple't] et beskue, betragte; have for Øje, tænke paa, paatænke, omgaa med Tanker om; ei gruble, studere. contemplation [kåntəm'pleʃən] Beskuelse, Betragtning c. Se lose! the mere - of the deed den blotte Omgang m. Tanken paa (el. Tanker om) denne Dæd; serve as the basis of the important work in -, det paatænkte (el. forhavende) Værk; have it in - to tænke paa (\*ogs. have Tanken oppe om) at . . . være betænkt p. at . . . contemplative [kån'temple'tiv] beskuende, indadvendt, tankefuld; tænkende, tænksom; - faculty Tænkeevne; - (tankefulde) looks; the - [tænkende] part of mankind. contemplator ['kåntemple'tə] Beskuer, Betragter; Tænker c.

contemporaneity [kån'tempərə'niditi] Samtidighed c. contemporaneous [kån'tempərə'njəs] a, contemporaneously ad samtidig. contemporary [kån'tempərəri] a & s samtidig (c); in a foreign - we read . . .; my own contemporaries.

contempt [kån'tem(p)t] Foragt, Ringeagt c; respektstridigt Forhold n [mod Foresatte to his superiors]; jur Kontumats c, respektstridigt Forhold n [- of court]; a - for (or of) life Ringeagt f. Livet, Dædsforagt c;

*had a - for them, held them in -* foragtede (el. nærede) Foragt f.) dem; oversaa dem; *I shall commit that man for -*; *gave ample proof of his - for death*, p. sin Dødsforagt; *in -* foragtelig; paa Spot; spotvis; i foragtelig Betydning. *contemptibility* [kɔntɛm(p)ti'biliti] Foragtelighed; Usselhed c. *contemptible* [kɔntɛm(p)ti'bɪl] foragtelig; ussel, under al Kritik; *is no - enemy* er en Fjende (\*Fiende), som ikke kan oversees. *contemptibleness* [-nɛs] Foragtelighed; Usselhed c. *contemptuous* [kɔntɛm(p)ʃjuəs] foragtelig, haanlig, haansk. *contemptuously* ad foragtelig, haanlig.

*contend* [kɔntɛnd] of kæmpe, stride; - *for* kæmpe om [Prisen *the prize*]; forfægte, argumentere for, *jur* ogs. *procedere* paa; paastaa; *-ing* [stridende] *claims, interests, parties, passions*. *contend* of *jur* paastaa, *procedere* paa. *contender* Kæmper; Forkæmper; Forfægter c.

*content* [kɔntɛnt] tilfreds; *six -s and seven non- (or not) -s* seks Ja'er og syv Nej'er, v. Afstemning i Overhuset; *be -*, ogs. *nøje sig, nøjes, lade sig nøje* [med *with*]; *I should be - to let this voyage be* [jeg var tilfreds, denne Tur blev] *my last*. *content* [kɔntɛnt] et tilfredsstille; *won't less - you?* F kan ikke mindre gøre det? *-ed* tilfredsstillet, tilfreds; *be (or rest) -ed* lade sig nøje [med *with*; m. at *to*]. *content* [kɔntɛnt] Tilfredshed, Tilfredsstillelse c; *to his heart's -* af Hjertens Lyst, saameget han lyster. *content* [kɔntɛnt, 'kántent] (Rum)indhold, Rumfang n. Se *contents* / *cubic -* Kubikindhold. *contentedly* [kɔntɛntidli] ad tilfreds. *contentedness* Tilfredshed c.

*contention* [kɔntɛnʃən] Strid, Kamp; *jur* Paastand c; *the bone of -* et Tvilstens Æble. *contentions* [kɔntɛnʃən] stridbar, stridslysten.

*contentment* [kɔntɛntmənt] Tilfredshed; Tilfredsstillelse; Nøjsomhed c; - *is true riches* Tarvelighed (el. Nøjsomhed) er en Herregård, nok har den som nøjes, Nøjsomhed er Rigdom nok (Demokrit).

*contents* [kɔntɛnts, 'kántents] Indhold n; *cubic -* Kubikindhold; *table of -* Indholdsfortegnelse c, Indhold n; *-bill* [alm. 'kántentsbil] Indholdsplakat c: som m. store Bogstaver angiver et Avisnummers væsentlige Indhold.

*contentious* [kɔntɛnʃiəs] som kan bringes indenfor fælles Grænser. *contentious* [-nɛs] med fælles Grænse(r), samgrænsende, tilstødende, sammenhængende; *be - with (or to) stode* (op) til, grænse (op) til.

*contest* [kɔntɛst] et bestride; stride(s) om; gøre stridig; *parl* stille sig (til Valg) i (et Distrikt *a borough*); *-ed* som a is. omtvistet, omstridt; *a -ed election* et Valg hvor flere konkurrerer; *the troops -ed every inch of ground*, gjorde dem & hver Tomme Jord stridig.

*contest* [kɔntɛst] of stride, kæmpe. *contest* ['kántest] s Strid, Kamp; Strid, Tvist c; *here a - of opinion* [Meningsstrid] *took place between the horse and his rider*; *a little kindly -* [venskabelig Strid] *as to which (or who) should go*. *contestable* [kɔntɛstəbl] omtvistelig. *contestant* [kɔntɛstənt] Bestrider; *jur* Modpart, is. i Testamentsag; *parl* Modkandidat; *sp* Modstander, Konkurrent c.

*context* ['kántɛkst] Sammenhæng c. *Jvf bring out!* *contextual* [kɔntɛkstʃuəl] beroende p. Sammenhængen; fremgaende af Sammenhængen. *contextural* [kɔntɛkstʃurəl] bygningsmæssig, som angaar Legemsbygning el. Aandsbeakffenhed. *contexture* [kɔntɛkstʃuə, -tʃə] Væv; Sammensætning, Bygning c, System n; *a - 'et Væv* of *absurdities*.

*contiguity* [kánti'gju:ti] Berøring, Sammenstøden, Sammenhæng, Nærhed; Landfashed c [- *to the land*]; *in close - to* stødende tæt op til. *contiguous* [kɔnti'gjuəs] tilstødende; stødende (til to); landfast [med to]; *two -* [sammenhængende] *rooms, seats*. *Jvf adjacent!* *contiguously* ad tæt sammen, tæt op til hverandre.

*continence* ['kántinɛns] Afhold n, Afholdenhed c. *Jvf contain* *of the - of a Scipio*. *continent* [-ənt] afholden, afholdende. *continent* [-ənt] Fastland n; Verdensdel; Verden c. *Jvf ancient!* *the Continent* Europas Fastland, Fastlandet; *on the Continent*, tit: i Udlandet. *continental* [kánti'nentəl] Fastlands-, Fastlandets, kontinental; *the - houses*, is. Fastlandets Fyrstehuse; - [ogs. udenlandske] *prices*; *a - sea* et Indhav, Indlandshav, \*ogs. Indrehav; - *tour* Tur til (el. paa) Fastlandet, Udenlandsrejse. *continental* Fastlandsbeboer; Kontinentalsoldat c, under den amerikanske Revolutionskrig.

*contingency* [kɔntɛndʒənsi] Mulighed, Eventualitet c, Tilfælde n; *contingencies*, ogs. tilfældige (el. uforudsete) Udgifter; *not by any possible -* ikke p. nogen mulig Maade; ikke i noget optænkeligt Tilfælde; *in the supposed -* i det forudsatte Tilfælde. *contingent* [kɔntɛndʒənt] mulig, eventuel; betinget [af *on, upon*], usikker; - [uforudsete, tilfældige] *expenses*. *contingent* Mulighed, Eventualitet; Andel, Kontingent c, Bidrag, Tilskud n;  $\frac{X}{Y}$  (Troppe)kontingent c; *drawing fresh -s as he advanced*. *contingently* ad i Tilfælde, eventuelt; *bills to be - posted*.

*continual* [kɔntɛnjuəl] bestandig, uafbrudt, uophørlig. *continually* ad bestandig, uafbrudt &c. *continuance* [kɔntɛnjuəns] Varighed, Vedbliven, Vedvaren, Fortsættelse c; *long -* Langvarighed c; *the sacrifices involved in the -* [Fortsættelse] *of the war; during his - in office* saalænge han bliver el. blev staaende (i Stillingen); *I should not like that berth for a -*, i Længden. *continuation* [kɔntɛnju'eɪʃən] Fortsættelse; Forlængelse c; -s, ogs. Gamasker; nu: Permiseløner, Bøklæder; - *school* Fortsættelseskole; ... *she said in -*, videre; *in - of his statements* i Fortsættelse af sine Udtalelser. *continuator* [kɔntɛnju'eɪtə] Fortsætter c. *continue* [kɔntɛnju:] vi vedblive, vedvare, fortsætte, fortsættes, F\* holde paa; fremdeles være (el. opholde sig), blive; blive staaende [- *in office*]; *but to -* men videre i Teksten! *the weather -d* [var fremdeles, var vedblivende] *very bad; she -s* [er fremdeles] *very happy, ill; the name of Pharo's was, and -s*, [blev og er endnu] *in many countries a general term for a lighthouse*; - *in office till the end of time* F blive staaende (i Stillingen), saalænge man kan tygge Gød. *continue* et fortsætte (med), vedblive (med); lade blive staaende, beholde [- *him in command, in office, in the post*]. Se *continued!* *it -d* raining det vedblev at regne; *to be -d (in our next)* fortsættes (i neste Nummer); - *him on* lade ham blive staaende (i Stillingen), beholde ham; *I am going to - your salary to your wife* jeg skal lade Deres Hustru beholde Deres Løn. *continued* [kɔntɛnju:d] fortsat &c; - [ogs. vedholdende] *cannonade*; - *fractions* Kædebræk; *in consequence of his -* [vedvarende] *indisposition*; - [vedholdende] *bad weather*. *continuedly* ad vedblivende; uafbrudt, uophørlig. *continuer* Fortsætter c. *continuity* [kántin-'ju:ti] Sammenhæng; (fortsat, uafbrudt, ubrudt) Række c. *continuous* [kɔntɛnjuəs] sammenhængende; forløbende; fortsat, uafbrudt; - *current* Ligestrøm, Ilgerettet Strøm, i Elektricitet; - *numbers* Løbenumre.

*contort* [kɔntɔrt] et vride. *contortion* [kɔntɔrʃən]

[e] hate; [o] to; [a] I; [au] ost; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakiende med [ə].

Vridning, Snoning, Vinding; *anat* Forvridning c. **contortioner** [kən'tɔːʃən], **contortionist** [-nist] Kautschukmand, Guttaperkamand c. Blangemenneske s.

**contour** ['kɑːntʊə, kən'tʊə] Omride n, Kontur c [*oullines*].

**contraband** ['kɑːntreɪbænd] forbudt, ulovlig; - *article(s)* Kontrabande c; - *trade* Smughandel, Snighandel. **contraband** forbudt Vare, Kontrabande; *amr* ogs. Negerelave c; - *of war* Krigskontrabande. **contrabandist** ['kɑːntreɪbændɪst] Snighandler, Smugler c, is. i Krigstid.

**contract** [kən'trækt] *et* sammentrække; forkorte; indskænke [vore Udgifter *our expenses*]; fatte [en Lidenskab a *passion*], tillegge sig [en Vane a *habit*], stifte, sætte [Gæld *debts*], indgaa [Venskab a *friendship*]; Ægteskab a *marriage*], paadrage sig [Sygelighed *ill-health*], paatage sig [en Forpligtelse a *obligation*], vinde [Styrke *strength*]; bortliciteere, bortakkordere, bort sætte [til *with*]. Se *intimacy*! -*ed*, i Anatomi &c ogs. kontrakt; *we must - our expenses* ogs. tit: vi maa indskænke os; *illness -ed on service*; *the work was -ed with a foreign company*. **contract** [kən'trækt] *vi* sammentrækkes, trække sig sammen; forkortes; forsværes; akkordere, kontrahere [om *for*]; abonnere, is. paa Spisekvarter; -*ing parties* kontraherende Parter; -*ed for carrying the mails* overtog Postbefordringen; - *for supplying the army with slaughter cattle* overtage Leverancen af Slagtekvæg t. Hæren. **contract** ['kɑːntrækt] Kontrakt, Overenskomst; Akkord, Entreprise; *railw* Abonnementsbillet, Sæsonbillet c [- *season ticket*]; - *bread* x Kommisbrød; - *speed* kontraktmæssig Fart; *took the - for* [overtog Leverancen af *beef*]; *by -* ifølge Kontrakt, kontraktmæssig; *undertake by -* overtage p. Akkord; *by private -* underhaanden; *that is not in the -* F sig det var ikke Aftalen; *he came into -* [blev engl. blev forligt o: forlovet] *with the young lady* † & P. **contrast** [kən'trækt] a *anat* kontrakt; forkortet; forsværet; *gr* kontrakt, kontraheret; a *viper cranium is narrow and ..* **contractibility** [kən'træktɪ'bɪlɪti] Sammentrækkelighed c. **contractible** [kən'træktɪ'bɪl] sammentrækkelig. **contractile** [kən'trækt(a)ɪl] sammentrækkende, Sammentræknings-; sammentrækkelig. **contractility** [kən'træktɪ'lɪti] Sammentrækningsævine, Sammentrækkelighed c. **contractilem** [kən'træktɪlən] is. Sammentrækning; Forkortelse; Indsnævring c. **contractor** [kən'træktə] Sammentrækker; kontraherende Part, Kontrahent; Entreprenør, Akkordovertager; Leverandør; Abonnent c, is. paa Spisekvarter.

**contra-dance** ['kɑːntreɪdɑːns] Kontredans c.

**contradict** [kɑːntreɪ'dɪkt] *et* modsige; benægte; modsige, dementere. **contradictor** [-ə] Modsigere; En, som dementerer, Dementerende c. **contradiction** [kɑːntreɪ'dɪkʃən] Modsigelse; Selvmodsigtelse c [fuldst.: - *of myself*]. **Dementi** n [is. *authoritative* -]. Se *involve, least*! a - *in terms* en *contradictio* in *adjecto*; *we are ready to give the flattest - to* [paa det mest ubetingede at dementere] *any one who ...*; *an authoritative - has been given* [ogs. det er officielt blevet dementeret] *by ...*; *he has not said one word in - of* [han har ikke m. et Ord modsagt] *what I then stated*. **contradictional** [kɑːntreɪ'dɪkʃənəri] modsigende; - *beliefs* Kingsley, Yeast 336 T. **contradictious** [kɑːntreɪ'dɪkʃəs] modsigelseslysten, disputeresyg, hyperkritisk; egensindig, selvgod, som ikke lader sig sige, *being by nature* - R. Kipling, *Life's Handicap*. **contradictory** [kɑːntreɪ'dɪktəri] modsigende; selvmodsigende, tankestridig; benægtende; stridende [mod *to*]; uforenelig [med *to*]; *log* kontradiktorisk, ganske mod-

sat; a *tumult of -* [stridende] *feelings*. **contradictory** kontradiktorisk Sætning; Modsetning c; *Tacitus remarks that it is common with princes to will contradictions*.

**contradistinction** [kɑːntreɪ'dɪstɪŋkʃən] Adskillelse ved modsatte Egenakaber, Skelnen, Modsetning c; *in - from or to* i Modsetning til, til Forskel fra, modsat ... **contradistinctional** [kɑːntreɪ'dɪstɪŋkʃənəl] *et* adskille, skelne (modsetningsvis); *be -ed from* modsættes ...

**contralto** [kən'træltɔː] ♪ Alt; Altstemme [ogs. - *voice*]; Altsanger(inde) c.

**contrapuntist** [kɑːntreɪ'pʌntɪst] ♪ kontrapunktistisk; s Kontrapunktist c,

**contrariety** [kɑːntreɪ'reɪtɪ] Modsetning, Modstrid c; *having excited this - of feelings* ... **contrariwise** ['kɑːntreɪ'raɪwɪz, kən'treɪ'raɪwɪz] *ad* tværtimod; omvendt.

**contrarious** [kən'treɪ'riəs] modsigelseslysten; ugunstig, uheldig, skadelig; inkonsekvent. **contrary** ['kɑːntrəri] a modsat; stridende [mod *to*]; egensindig; *log* kontrær; - *message* is. Afbud, \*ogs. Atterbud; *against a - wind* i Modvind; - *to his usual manner*, is. mod Sædvane.

**contrary** s Modsetning c, noget modsat; **contraries**, i Logik: kontrære (el. kontrært modsatte) Sætninger; *rather the -* snarere det modsatte, snarere omvendt; *the direct -* [det stik modsatte] *was the truth*; *he did quite the - of (or directly the - to) that which ...*, det stik (el. lige det) modsatte af ...; *you will find the -*; *reconcile contraries* forsonne Modsetningerne; *dreams always go by contraries*, betyder altid det modsatte; *on the -* tværtimod, \*ogs. Ivertom; *we are able, all reports to the -*, [til Trods for alle Rygter] *to say that ...*; *despite of all his efforts to the -* trods alle Anstrengelser (i modsat Retning); *they did it to the -*, gjorde det modsatte; *express himself to the -* udtale sig i modsat Retning; *at least he did not say to the -*, sagde han ikke det modsatte, noget andet; *he told me (to) the -*.

**contrast** [kən'træst] *et* stille i Kontrast el. i Modsetning (til *with*), kontrastere [med *with*]; danne en Kontrast (el. Modsetning) til, kontrastere med; *be -ed by* have sin Modsetning (el. Kontrast) i; *as -ed with* i (el. som) Modsetning til. **contrast** [kən'træst] *vi* staa i Modsetning (til *with*), kontrastere [med *with*]. **contrast** ['kɑːntræst] Modsetning, Kontrast c; *by - with* i (el. som) Modsetning til.

**contratenor** [kɑːntreɪ'tenə] ♪ Alt c [*contralto*].

**contravene** [kɑːntreɪ'veɪn] *et* modvirke, modsætte sig; overtræde, handle imod. **contravenor** [-ə] Overtræder c. **contravention** [kɑːntreɪ'veɪʃən] Overtrædelse c; *act in direct - of* [stik imod] *this regulation*.

**contre-danse**, se *contra-dance*!

**contributory** [kən'trɪbjʊtəri] bidragsydende; akatskyldig; a - *stream* et Tilleb. **contribute** [kən'trɪbjʊt] *et* bidrage; - *money* [yde Pengebidrag] *to ...*; - *d two papers upon* [leverede to Opsatser om, to Indlæg i] *the question*. **contribute** *vi* bidrage, levere (el. yde) Bidrag; *had -d greatly (or largely) to ...* havde ydet store Bidrag til ...; *on condition of (equally) contributing to the expense* mod at bidrage til Dækning af (deltage ligelig i) Udgifterne; *edited by Mr. H. and -d to* [med Bidrag] *by eminent authorities*; - *toward* [bidrage til, gøre sit til] *the enlightenment of the people, the quelling of the revolt*. **contribution** [kən'trɪ'bjuʃən] Bidrag n; Ydelse; Krigsskat, Kontribution c; - *s towards* [Bidrag til] *the history of oil painting*; *state -s* Statsbidrag; *all these have been put under -*, har maattet yde Bidrag. **contributive** [kən-

[aː iː uː] osv. længe som i far, feel, fool; [ɪˈbæ] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [hʌ] hut; [ɜː] hurt; [ə] inner;



tribjativ) bidragende, ydende. contributor [kən'tri'bju:tə] Bidragsyder (til to); Medarbejder c [i to]; *was a voluminous - to ydede omfattende Bidrag* til. contributory [kən'tri'bju:təri] bidragssydende; s Bidragsyder c; *a meeting of the contributories of the bank was held. Contributory, in recent English law, one who, by reason of being or having been a shareholder in a joint-stock company, is bound, on the winding up of the company, to contribute towards the payment of its debts.*

contrite ['kɒn'traɪt, † kən'traɪt] sønderknust, bodfærdig. contrition [kən'triʃən] Sønderknuselse c.

contrivable [kən'traɪvəbəl] som lader sig udfinde el. optænke. contrivance [kən'traɪvəns] Opfindelse; Indretning c, F Remedium n. contrive [kən'traɪv] et opfinde, udfinde paa; F finde paa; *he -d an (or to) escape* det lykkedes ham at undvige; - to, ogs. passe paa at; klare at; - to solve [heldig løse, formaa at løse, F klare] the problem; *some soldiers who had -d [vidst] to conceal themselves; I'll - to [skal se til at] find him; I must - [se til] to patch it up; -d [saa til, lavede (el. magede) det saaledes, passede paa] that the young people should be left to themselves.* contriver Opfinder, Udtænkter, Ophavsmand c, Ophav n.

control [kən'trəʊl] Tvang, Indskrænkning; Kontrol c, Opsyn, Indseende; Herredømme n, Magt c; Kontrolforsøg n [- experiment]; *gain - over* faa i sin Magt, faa Magt over, F faa Styr paa; a - [Kontrolforsøg] *made at the same time; place due - on [tøjle, styre] his passions; beyond (his &c) -* umulig at styre el. beherske; *violent beyond -* ubændig voldsom, ustyrlig, ikke til at styre; *victims of circumstances quite beyond their (own) -*, Omstændigheder f. hvilke de ikke raadede, dem utilregnelige Omstændigheder; *got beyond his -* tog Magten fra ham, voksede ham over Hovedet; *in a voice that he had perfectly under -*, fuldstændig i sin Magt; *keep under -* holde i Tømme, holde i Ave (\*ogs. i Age). control [kən'trəʊl] et tvinge, betvinge; beherske, tøjle; sætte en Stopper for; styre; kontrollere, føre Indseende (el. Kontrol, Opsyn) med; *struggled to - himself* søgte at bekæmpe sig; *not a single measure of precaution had been taken to - the immense procession* ligeoverfor det umaadelige Tog var ingen Foranstaltning truffet. controllable [kən'trəʊləbəl] som kan betvinges, betvingelig, som kan tøjles el. bekæmpes &c. controller is. Kontrolør; Styre, Behersker c. Jvf *comptroller!* controllership Kontrolørpost c, Kontrolørembede n.

controversial [kən'trəʊ'veʃjəl] polemisk; - pamphlet, is. Stridskrift n. controversialist [-əlist] Polemiker, Pennesægter; Stridskriftforfatter c. controversy ['kən'trəʊvə'si] Kontrovers, Skriftveksel, Pennesæjde, Pennesægtning, Polemik, lærd (is. teologisk) Tvist c; a point of - et omstridt Punkt. controvert ['kən'trəʊ've:t] et bestride; bekæmpe; -ed omstridt, omtvistet. controvertible [kən'trəʊ've:təbəl] omtvistelig.

contumacious [kən'tju:'meɪʃəs] haardnakket, forstokket, trodsig; *jur* overhærig, trodsig. contumacy ['kən'tju:'məsi] Trods, Haardnakthed; *jur* Kontumacia, Kontumats, Overhærsighed, Trodsighed, is. Udeblivelse c trods givet Varsel.

contumelious [kən'tju:'mi:ʃəs] fornærmelig, (for-)haanende, haansk. contumeliousness Haan, Forhaanelse c. contumely ['kən'tju:'mɪli] Forhaanelse, Haan, Fornærmelse c.

contuse [kən'tju:'z] et knuse, støde; *chir* støde, til-

føje ublodigt Saar, kontundere. contusion [kən'tju:'ʒən] Stødsaar, ublodigt Saar n, Kontusion c.

convantrum [kən'vandrəm] Kældermand, Brander c, ogs.\* Ordspil n; Brandergaade, ogs.\* Ordspilgaade n.

convalescence [kən'veɪ'lesəns] Bedring, Rekonvalescens c. convalescent [-ənt] i Bedring (værende); s Rekonvalescent c.

convection [kən'vekʃən] Ledning, Overførelse; is. phys. i Varmelæren: (Varmeoverføring ved) Strømning c [- of heat]. convective [kən'vektɪv] ved Ledning (is. ved Strømning), Lednings-, Overførelses-.

convene [kən'veɪn] et sammentræde. convene et sammenkalde; sammenkalde, indbyde til [et Møde a meeting]; indkalde [ham for him before]. convenes Indbyder, t. Møde, t. Foretagende; se Formand; is. Komiteformand c.

convenience [kən'veɪ'njəns] Bekvemhed; Belejlighed; *convenient* Bekvemmelighed c, is. i pl; -s for feeding Fodringsbekvemmeligheder; *the -s of life* Livsbekvemmeligheder pl, Livets Komfort c; *he makes a - of us* han vil kun udnytte os; *as suits your -* eftersom det falder Dem bekvemt; *you may do it at your -*, ved Lejlighed, naar De har (el. faar) Lejlighed; *at your earliest -* saasnart De (bekvemt) kan; *for (the sake of) -*, for *convenience's* sake f. Bekvemmeligheds Skyld; *for the - of* til Bekvemmelighed (el. Lettelse) f.; *marriage of -* Konvientiengiftermaal, Fornuft-Giftermaal, Parti n. convenient [kən'veɪ'njənt] egnet, passende; bekvem; belevlig; *ir* nær; *two points at a -* [passende] distance apart; *a resolution of being revenged on him, time and place -*, til sin Tid og p. sit Sted, t. Tid og Sted; *if you can make it -* hvis det er Dem belevligt; *I shall make it -* [indrette mig paa] to come. conveniently ad bekvemt.

convent ['kɒnvent] Kloster n; *enter a -* gaa i Kloster. conventicle [kən'ventɪkl] Forsamling c, Møde; is. Bønne-møde n, Opbyggelse, Konventikel, forbudt religiøs Sammenkomst c. conventicles En, der gaar til opbyggelige Møder, \*ogs. Opbyggelsessjænger c. convention [kən'venʃən] Sammenkomst; Konvention, Aftale, Overenskomst c; *the National Convention* Nationalkonventet. conventional [kən'venʃənəl] stipuleret, \*ogs. omforenet; konventionel, vedtagen, hævdet v. Skik og Brug; skabelonmæssig; - decorum; - fine Konventionelbod, vedtaget Mulkt; *it is a - humbug*, om en Skik &c: det er blot en Komedie; - language. conventionalise [kən'venʃənəlaɪz] et bringe i Overensstemmelse m. det vedtagne; stillisere; -d [stilliserede] *floral devices of brilliant colours*. conventionalism [kən'venʃənəlɪzəm] det (almindelig, stiltiende) vedtagne. conventionalist [-ɪst] Ven (el. Hylder, Ynder) c af det vedtagne. conventionality [kən'venʃənə'ni:əli] almen Brugelighed, Almindelighed; Hængen i (el. ved) det brugelige, Fastholden c af det konventionelle; vedtagne Former pl, is. i pl. conventionally ad vedtægtsmæssig, efter stiltiende Overenskomst; *both are - compared* [begge er man kommet overens om at ligne] *with death*.

conventual [kən'ventʃuəl] klosterlig, Kloster-; - rule Klosterregel; - vows Klosterløfte(r). conventual (Kloster)broder, Munk; Nonne c.

converge [kən'veɪdʒ] et konvergere, løbe sammen til et Punkt. convergence [kən'veɪdʒəns] Konvergens c. convergent [-ənt] konvergerende, sammenløbende.

conversible [kən'veɪ'səbəl] konversabel, underholdende; selskabelig. conversant [kən'veɪ'sənt] bevandret, hjemme [i with], fortrolig, kendt [med with]; - in (alm. with) *elegant literature; those - with the subject*, ogs.

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θɪn] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing, [a, ā, e] osv. vakiende med [ə].

sagkyndige (p. dette felt). **conversation** [kånvø'se'fjøn] Samtale, Konversation; Omgang c. Jvf *crim. con.* **Conversation Sharp**, om Richard Sharp, en Kritiker † 1836; *our* - [vort Borgerskab] *is in heaven*; *open* [Indlede en] - *with*; *little (no) - passed* der taltes lidet (ingen talte); *after some general -*, *after some - on general topics*, is. efter nogen Tale frem og tilbage; *engage him in -*, *enter into - with him* indlede en Samtale (F give sig i Snak) m. ham; *hold (or keep) him in -* F holde ham m. Snak; *fall into - with* komme i Samtale (F i Snak) med; *in the course of (the) -* i Talens c. (el. Samtalens) Løb. **conversational** [kånvø'se'fjønəl] samtalemæssig, Samtale-; underholdende, F\* snakkefær; selkabelig; - **language** Taleprog(et); - **powers** Konversationsalent n; **a man of great - powers**, m. Konversationsalent, en underholdende Mand. **conversationalist** [-list] konversabel (el. underholdende) Mand, \*ogs. (god) Underholder; is. Selskabsmand c. **conversationally** ad is. samtalevis; **learn the French language grammatically and -** **conversazione** [kånvø'sætal'o'nè] Solrée c. Pl ogs. **conversazioni** [-i]. **converse** [kånvø's] af omgaa; samtale, underholde sig, konversere; - *with*, ogs. konversere et. **converse** ['kånvø's] Samkvem n, Omgang; hst Samtale; *mat & log* omvendt Sætning c; *hold - with* pleje Omgang med; *the window where Gascoine and the señora were in -* **Midshipman Easy XXXI**. 315 T. **converse** ['kånvø's] omvendt. **conversely** ad omvendt. **convertible** [kånvø'sibəl] forvandelig; omvendelig; konversabel; **a nice - man**. **conversion** [kånvø'fjøn] Forvandling; Overgang [til Kristendommen to **Christianity**]; Omvendelse [t. Kristendommen to **Christianity**]; Ombytning, Omvendig, \*ogs. Omættning; omvendt Sætning; X Frontforandring, Konversion c; *the - of metals* Metallernes Forvandling; *the - of the furniture into cash* Bohavets Omættning i Penge. **conversionist** [kånvø'fjønist] Omvender, Proselytmager, Missionær c; *the New Testament frequently translated, chiefly for - purposes*, i Missionsejemed. **conversive** [kånvø'siv] konversabel, underholdende; forvandelig, som lader sig forvandle; **konversiv**, i hebraisk Grammatik. **convert** [kånvø't] et forvandle [til into]; omsætte [i Penge into cash]; omvende [t. Kristendommen to **Christianity**]; vende om. **convert** [kånvø't] et forvandle sig, forvandle; omvende sig. **convert** ['kånvø't] Konvertit, Proselyt, Omvendt c; *she easily became a -*, lod sig omvende; *make -s to* [omvende Folk til, gøre Proselyter for] *the new doctrine*. **converter** [kånvø'te] Forvandler; J Maler, Malsøger [timber -]; Omvender, Proselytmager c. **convertibility** [kånvø'tibiliti] Forvandlelighed; Enstydighed c. **convertible** [kånvø'tibl] forvandelig; *enstydig*; - *terms*; *water is - into* [lader sig forvandle til] *ice*.

**convex** ['kånveks] konveks, højrund; s konveks (el. højrundt) Legeme n. **convexity** [kånveksiti] Konvekset c. **convexo-** [kånveksø], i Smatg. konveks-; --**convex**; --**convex**.

**convey** [kån've] et befordre, føre, overføre, overflytte, transportere; fragte, p. Vogn, p. Skib; bringe, føre; *jur* overdrage, tilskøde; *fig* bibringe, meddele; *fig* indeholde, indeber; a. bringe o: stjæle. Jvf *insinuation, motion!* *how much it -s!* hvormeget ligger ikke deri! hvad indeberer det ikke! *how much is -ed* [hvormeget ligger der ikke] *in those two words!* a *censure -ed in a soft sentence*; - [give] a *correct (or just) idea of ...*; - *an impression* [gøre Indtryk af] *that ...*; *without pretending this in so many words, he contrived to - the impression*, vidste han dog at bibringe (el. med-

dele) andre dette Indtryk; *the moral lesson sought to be -ed*, der søges bibragt el. meddelt; *the kind message you have -ed* [bragt, overbragt] *me from the President*; - *it to* [befordre (el. besørge) det i] *the press*; *pen and ink descriptions cannot - the dreary reality to the reader*. **conveyable** førlig, forbar, transportabel; overdragelig; bibringelig, meddelelig. **conveyance** [kån've'æns] Befordring, Førsel, Overførelse, Overflytning, Transport; Overbringelse c; Befordringsmiddel n, Befordringsmidler pl, (is. til søs:) Lejlighed c, (til lands is..) Køretøj n; *jur* Overdragelse, Tilskødning c; Overdragelsesdokument, Skøde n [deed of -]. Jvf *chance a!* *send them by the earliest (or first) -*, med tørste Lejlighed. **conveyance** [kån've'æns] *jur* Dokument-Affatter, -Opsætter; s Redder c, d. v. s. Lommety [pickpocket]. **conveyancing** Dokumentaffattelse c. **conveyer** [kån've'e] Befordrer; Overbringer c. **conveyor** [kån've'e] Kornakrue c.

**convict** [kån'vikt] et overbevise, \*ogs. overføre; straf-fælde, fælde (t. Straf); *I will use those means to - you*, t. at faa Dem dømt; *be -ed of* [overbevises om, fældes for] *a crime*. **convict** ['kånvikt] (overbevist, \*ogs. straf-fældt) Forbryder; (Straf)fangc c; - *colony* or *station* Forbryderkoloni c; - *dress* Fangedragt; - *establishment* Strafanstalt. **conviction** [kån'vikfjøn] Overbevisning; *jur* Overførelse; (Straf)fældelse, (fældende) Dom c; *suspicion became -* Mistanken blev t. Vished; *they declared their -* [erklærede sig overbeviste om] *that ...*; *had a -* [nærede den Overbevisning] *that ...*; *theft after a previous -* anden Gans Tyveri; *in this -* i Overbevisningen herom; *under a -* [i Overbevisningen om] *that ...* **convictism** ['kånviktizm] Deportations-systemet. **convince** [kån'vins] et overbevise [om of]; om det modsatte *to the contrary*; om at *that*; **convincing** overbevisende; beviskraftig; *slaaende* [Bevis proof]; *this fact is susceptible of convincing proof* dette lader sig t. Evidens bevise. **convincingness** overbevisende Kraft; Beviskraft c.

**convivial** [kån'vivjəl] selskabelig. **convivialism** [kån'vivjəlizm] Selskabelighed c; *encourage* [opmuntre til] -; *if, in the ardour of -*, *one did exceed the narrow limits of strict sobriety*. **convivialist** [-ist] Selskabsmand c. **convocation** [kånvo'ke'fjøn] Sammenkaldelse c; Møde; Præstemøde; *univ* akademisk Kollegium, (Universitets-)senat n. **convoke** [kån'vo'k] et sammenkalde, indkalde. **convolute(d)** ['kånvolju't(id)] sammerrullet. **convolution** [kånvø'lju'fjøn] Sammenrulling, Sammensnoning; *conv* Snoning, Vinding c; -s F ogs. Krummelurer, ogs.\* Kruseduller, \*Kruller. **convolve** [kån'vølv] et sammen-rulle, -sno; forvikle; et rulle (el. sno) sig sammen, vikle sig i hverandre; *the centre of so many convolving fates*. **convolvalus** [kån'vølvju'ləs] & is. Agersnerle, \*Vindel c, Vindelgræs n: C. *arvensis* [common bindweed].

**convey** [kån'voi] et eskortere, is. J konvojere, ledsage til Beskyttelse. **convey** ['kånvoi] Ledsagelse c, Følge n; (Tilførsels)transport, is. X (Vogn)transport; Eskorte, J Konvoj c; *soil under (or with) a - sejl* under Konvoj.

**convulse** [kån'vals] et sammentrække krampagtig el. rykvis, ryste, bringe til at dirre el. ryste, rykke i; *the old rivalry -d the capital* Hovedstaden rystedes (el. fælte Rystelsen) af den gamle Strid; *the curtain was violently -d*, rystede voldsomt; *emotions which -d his powerful frame; the young ladies were -d*, vred sig af Latter; *the -d* [krampagtige, rykvisse, rykkende] *motions ceased*; *the world is -d* [føler Rystelsen] *by the agonies of great nations*. **convulsion** [kån'valfjøn] (Krampe)-

[a' u' u] osv. lange som i tør, feil, fool; ['ba] Trykstavelse; [ä] hat; [å] fall; [ä] hot; [A] hæt; [ø] hurt; [e] inner;

trækning, Konvulsion; *fig* ogs. Brydning, Rystelse c; *there he lay in a -* [og vred sig] *of laughter*. *convulsionsary* [-ori] krampeagtig, Krampe-. *convulsive* [kon-'vulsiv] krampeagtig, konvulsivisk; - *smile* Krampe-smil.

*Conway* ['kånwe', -wi] s.

*cony* ['ko'ni, 'kani] Kanin c; - *wool* Kaninhaar n.

*Conybear* ['kånibæ're; 'kånible] s.

*Conyers* ['kånjæs].

*conyger* ['kånigə] Kanin-Gaard; -Grav, -Hule c.

*Conyham* ['kånihəm]. Alm. *Cunningham*.

*coo* [ku] *vi* kurre. *coo* Kurren c, Kur n. *cooes* ['ku'i] *vi* give Lyd, \*ogs. hauke. Som Australiere ude i Busken, og senere optaget p. Londons Gader. Ogs. om Dyr; *a solitary dingo coo-ee-ing to his mates*. *cooes* Lyd, ogs. \*Hauken c. *cooeey*, se *cooes!* *cooling* ['ku:liŋ] Kurren c; *billing and -*.

*cook* [kuk] *vi* kukke. *cook* [kuk] *vi* tillave, lave, tilberede [en Frokost a *breakfast*]; *fig* lave istand, lave [en Skitse a *sketch*]; *cont* gøre Kunstner med, fingerere paa; - *accounts* pynte (\*ogs. stelle) paa Regnskaber; - *the bench* sammenlave Domstolen, gøre Kunstner med Domstolens Sammensætning; *the plentiful, well-cooked breakfast*; - *up a story* sammenlave (el. digte) en Historie. *cook* *vi* lave Mad. *cook* [kuk] Kok; Kokkepige, \*ogs. Kokke c. *Jvf broth!* --book Kogebog. *cookery* ['kukəri] Madlavning c. Køkken, \*ogs. Madstuel n; - *book* Kogebog; *training school of -* Husholdningsskole; *his loss of good -* hans Lyst til (\*paa) god Mad. *cook|house* Kogeri n. *cooking*, is. Madlavning c. *cook|maid* Kokkepige, \*ogs. Kokke c; --room Køkken n; ↓ Kabys, F Bygge c; --shop Spisekvarter n; Spisekælder c [*underground -*].

*cool* [ku:l] kølig, sval; afkølet, afvalet; *fig* koldblodig, uanfægtet; frejdig, frisk (paa det), flot, (lidt) fræk; *be -*, is. beholde Fatningen, F holde Ørene stive; *slaa Vand i Blodet*; *you are a - fish* F du er en net Fyr; *a - hundred* F ikke mindre end (el. en Bagatel af) hundrede; *you're a - hand*, en frejdig Herre; *a - request* et stift (\*ogs. friskt) Forlangende; *it's the -est thing I ever saw* det er det stiveste (\*ogs. friskeste) jeg endnu har set. *cool* Kølighed, Køle c; *in the - of the morning* i Morgenkølen. *cool* *vi* (af)køle, (af)svale, køle, \*ogs. kjøle [Venskabet the *friendship*]. Forstærket: - *down*. *Jvf bandage!* - *his heels* hvile sine mædige Fødder; *fig* antichambriere. *cool* *vi* afkøle, køle(n). Forstærket: - *down*. *cooler* Køle-Drik c; -Middel; -Kar; Glas n Øl, ovenpaa Brændevin. *cool-headed* sindig.

*coolle* ['ku:l] Kull, (indisk, kinesisk) Sjøver, Arbejder; *al* Soldat c.

*cooling* ['ku:liŋ] kølende; - *draught*, ogs. Køledrik c. *cooling* Afkøling c; - *surface* dmp Afkølingsflade. *coolish* ['ku:liʃ] lidt (el. noget) kølig. *coolly* ['ku:li] ad kølig, svalt; koldblodig, uanfægtet, rolig, med Fatning, uden at tabe Fatningen, som om Intet var (i Vejen); ugenert (\*ogs. uden Genance), glatvæk (\*ogs. friskvæk), flot, frejdig, uden videre; *take things (or it) (cooly)* - tage det (knusende) rolig, med (stor) Ro. *coolness* ['ku:lness] Kølighed; *fig* Kølighed c, mindre hjerteligt Forhold n; *fig* Koldblodighed, Ro; Ugenert-hed, Flothed, Frejdighed, Aplomb, \*ogs. Friskhed c; *there is a -* [mindre hjerteligt Forhold] *between them*; *kept his -* bevarede Fatningen, holdt Kontenancen; *show - to vise . . . Kulde*; *confused by the - of the whole affair*, af den Aplomb hvormed det hele foregik; *with the greatest -* med den største Ro; m. den største Ugenert-hed. *coolth* [ku:'lθ] Kølighed c; *how pleasant the - was*. Kipling, *Plain Tales from the Hills* 136.

*cooly* ['ku:li] s, se *coolie!*

*coom* [ku:m] Akselskav n, gammel Smørelse c, som rinder ud af en Vognbæssing; Kulstøv n, Sod c. Se *cooms!*

*coomb* [ku:m] halvanden Hektoliter c [*coomb*]; *five -s of malt*. *coomb(e)* [ku:m] s, se *comb(e)!* *cooming* ['ku:miŋ] ↓ Lugekarm c [*coaming*]. *cooms* [ku:mz] Maltspirer [*chives, comes*].

*coon* [ku:n] amr Vaaskebjørn: *Procyon lotor*; ↓ *al* Farvet, Sørt c. Forkortet f. *raccoon*; *he is a gone -* han er færdig, \*ogs. han er solgt; --*heel loc* amr lang, smal Østers c.

*coop* [ku:p] Høns-Bur n, -Bænk, -Kurv c. *coop* *vi* indestænge. Alm.: - *in, up*; *I don't much like -ing (or being -ed) up onboard ship*, saaledes at være indestængt . . . *cooper* ['ku:pə] Bødker c; svømmende Værtshus, Beværtningsskib n, i Nordsoen [*cooper*]; Porter og Tyndtøl i lige Blanding, bl. Bryggerbødkere; *Cooper's Hill*, i Nærheden af Runnymede og Egham. *cooper* *vi* bødke; *et* beslaa [m. Jærnbånd *with iron hoops*]; *al* spolere. *cooperage* ['ku:pəri:dʒ] Bødker-Løn c; -Arbejde, Bødkeri; Bødkeri, Bødkerværksted n.

*co-operant* [ko'öpə'rent] samvirkende. *co-operate* [ko'öpə'reit] *vi* arbejde (el. virke) sammen, samvirke; medvirke. *co-operation* [ko'öpə'reiʃən] Samvirken c, Samvirke, Samarbejde; Medarbejde n, Medvirkning c. *co-operative* [ko'öpə'reitiv] samvirkende, samarbejdende; medvirkende; - *farming agr* Andelsdrift; *at - prices* til Forbrugsforeningspriser; - *society* Forbrugsforening; - *store* Forbrugsforenings Udsalg n. *co-operator* [ko'öpə'reitə] Deltager, Medarbejder c.

*coopering* ['ku:pəriŋ] Bødkerarbejde n, Bødkring c. *cooperly* ['ku:pəri] Bødkeri, Bødkerhaandværk n.

*co-opt* [ko'öp't], *co-optate* [ko'öp'teit] *vi* kooptere, indvæge v. Selvsupplering. *co-optation* [ko'öp'teiʃən] Kooptation, Selvsupplering c.

*co-ordinate* [ko'äd'ininet] sideordnet, -stillet; *et* sideordne, -stille; s En (el. noget) sideordnet. *co-ordination* [ko'äd'inineiʃən] Sideordnet-hed, Sidestilling c. *co-ordinate* [ko'äd'inineitiv] sideordnende.

*Coos* [ku:s, ko'äs].

*coot* [ku:t] ↓ Blihsene, Blisand, sort Vandhøne, \*Sot-høne c: *Fulica atra*; *bald* as a - skaldet som en Billardbal; *drunk as a -* fuld som en Allike (\*Alke, Kæle); *stupid as a -* amr særkedum, ogs. \*hestedum; *a silly old -* amr tosset Gamling c.

*cooter* ['ku:tə] *al* Pund n Sterling, Sovereign c. Ogs. *cowter*.

*cop* [káp] Hoved n, Top †; (Garn)spole [*pincoop*]; *al* Panser, ogs. \*Gripomenus. \*Kost c [*copper*]. *Jvf cops & kop!* *cop* *vi* *al* nappe, fække; *faa* [Bank a *beating*]; overgaa; overvælde, gøre oversejlet; -*ped* som a i løst Stemning, oversejlet; næsvis, kry; knarvorn, \*grættet. *cop* *vi* *al* være næsvis; være knarvorn, vrante, \*være grættet. *cop* *vi* *anglo-hind* agte sig, tage sig ivare.

*copalva* [ko'palva] Kopajvabalsam, Kapivabalsam c.

*copal* ['kopæl] Kopal c.

*copartner* [ko'pa'tnə] &c, Kompagnon c [*partner*].

*cope* [kop] Hovedbedækning ↘; Hvalving, som Himlens; *arch* Kappelhvælving; Kor-kæbe c. *cope* *vi* kappes; hamle op [med *with*]; give (el. vove) sig i Kæst [med en Opgave *with a task*]; *efficient police protection had been provided to - with any emergency*, til at magte enhver Situation; *my eyes being once opened to the evil, I am enabled to - with* [i-kæmpe; magte] *it at its birth*. *cope* *vi* *prov* bortakkordere, \*ogs. bort sætte; - *knees* ↓ laase (\*ogs. læse) Knær ind

[d] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. væklende med [æ].

**copeck** ['kɔpɛk] Kopek c, en russisk Mønt.  
**Copenhagen** [kɔp'n'hɛɪgən; -'hægən] København n; a københavnsk. **Copenhagener** [-ə] Københavner(inde) c.  
**copper** ['kɔpɔ] se Købmand, Handlende, i Smstg. -Handler; si Hestehandler c; J, svømmende Værtshus, Beværtningsskib n, i Nordsøen [cooper].  
**Copernican** [kɔp'pɛ nɪkən] kopernikansk.  
**copemate** ['kɔp'pɛmɛt] poet Fælle, Stalbroder c; ~ of ugly night.  
**copestone** ['kɔp'pɛstɔn] Stenplade c i et Murtag. Ogs. **copingstone**.  
**copiosis** [kɔ'fɔ'si:s] path Devhed c.  
**Cophetua** [kɔ'fɛtʃuə] s. En Sagnkonge, som ægtede en Tiggertøs.  
**copier** ['kɔpiə] Afskriver, Kopist; slavisk Efterligner; Plagiator, Plagiar; Eftersnakker; Kopiblyant c; ~ of music Nodeskriver c.  
**copying** ['kɔpiŋ] arch Murdække, Murtag n; ~ stone, se **copestone**!  
**copious** [kɔ'pi:əs] overflødig, rigelig, rig; udførlig; a ~ [rigt] language. **copiously** ad rigelig; **bleed** ~, is. bløde stærkt. **copiousness** Overflod, Overflødighed, Rigdom; Udførlighed c.  
**coppel** ['kɔpəl] s, se **cupell**.  
**copper** ['kɔpɔ] si Panser, \*Kost c [policeman]. **copper** ['kɔpɔ] Kobber n; Kobber-Skilling, F -Dank, -Slant; Kobberkedel c [washhouse -]; pl ogs. Kobbertøj n, Kobbersager pl; when the ~s are hot P naar man har Tømmersmer. **copper** et kobre, is. kobberforhude.  
**copperah** ['kɔpɔrə] merc (tørrede) Kokoskærner pl [copra, cobra]. Se ogs. **coir**!  
**copperas** ['kɔpɔrəs] Jærnvitriol c. **copper**bottomed kobberforhudet, kobret; --captain † & amr forloren Kaptajn. --fastened kobberfast; --head zoo Kobberhoved n; Lanseslange: **Trigonocephalus**; fig amr hemmelig Fjende, Syddatstven c, i Nordstaterne, under den nord-amerikanske Borgerkrig. Sml. **cops**! **coppering** Kobberforhudning, Kobring, cone ogs. Kobberhud c. **copperish** ['kɔpɔrɪʃ] kobberholdig; agtig. **coppernose** Kobbernæse, Drankernæse; --ore Kobber-Erts, -Malm c; --plate Kobber-Plade c; -Stik, F Kobber n; write like ~ skrive, som det var mejlet; his writing is perfect ~; --print Kobberstik, F Kobber n; --sheathing Kobberforhudning, -Hud, Kobring c; --smith Kobbersmed, Kobberslager c. Se **Alexander**! --works Kobbersmedje c; --worm Pæleorm: **Teredo navalis**. **coppery** ['kɔpɔri] kobber-agtig; -holdig; Kobber-  
**copies** ['kɔpi:s] Underskov, ogs. \*Lavskov, Smaaskov, Stubbeskov c.  
**copple** ['kɔpɪn] Spole c [cop, pincop].  
**copplestone** ['kɔpɪstɔn] Rullesten, \*Ogs. Koppel, Koppsten, Kuppelsten c [cobble].  
**copy** ['kɔpi] Se **kopje** & **koppie**! **copy** ['kɔpi], **copyy-wood** proo Underskov c [coppice].  
**copra** ['kɔpɔrə] merc Kokoskærner pl [copperah]. Se ogs. **cofferdam** & **coir**!  
**coprolite** ['kɔprɔlɪt] Koprolit, Møgforstening c.  
**cops** [kɔp] amr hemmelige Fjender [copperheads].  
**copse** [kɔps] Underskov c [coppice]; ~s of a cart proo (Høst haver, (Høst)lætter, i Jyll. Lejrer pl, \*Hæk c, Sideskykker, Sidesjæle pl, paa Vogn. **copse** et frede, om Underskov; proo beskære, om Underskov; ~wood Underskov, \*Ogs. Lavskov, Stubbeskov. **copy** ['kɔps] bevokset med Underskov el. Smaaskov.  
**Copt** [kɔpt] koptisk; s Koptier c. **Coptic** ['kɔptɪk] koptisk.  
**copula** ['kɔpjulə] gr Kopula c & n, (uselvstændigt) Verbum n. **copulate** ['kɔpjuleɪt] et parre sig; have Sam-

leje; et parre. **copulation** [kɔpju'leɪʃən] Parring c; Samleje n. **copulative** ['kɔpjuleɪtɪv, -leɪtɪv] forbindende; s Kopula c & n.  
**copus** ['kɔpəs] Cambridger Krydderel n eller -Vin c [hippocras].  
**cop-waste** Spoleaffald n.  
**copy** ['kɔpi] Kopi, ogs. af Kunstværk; Afskrift [MS -]; Forskrift c; Aftryk, Eksemplar; Manuskript, til Trykkeri; merc Konzept, Konzeptpapir n [---paper]; that's a mere ~ of your countenance F det er ikke Deres (virkelige) Mening; make (or take) a ~ of tage en Kopi (is. en Afskrift) af; set him a ~ or copies skrive for ham; fig give ham Forskrifter; spin much ~ out of gøre et større (journalistisk) Nummer af; take ~ from, figurlig: tage t. Mønster, t. Forbillede; he is out of ~ han mangler Manuskript. **copy** et kopiere; afskrive [det i Bogen it into the book]; kopiere, efterligne, F tage efter; eftersnakke; what little he earned by ~ing writings, v. Afskrivning, v. Arkskrivning; ~ off afkopiere; afskrive; ~ the words on to [afskrive . . . paa] a form; ~ out afkopiere; afskrive. **copy** et kopiere, efterligne; ~book Skrivebog; ~head Forskrift c; ~hold Arvefæste, \*Løllændingeforhold n; Arvefæstegaard c, \*Løllændingsgods n; ~holder Arvefæster, \*Løllænding c. **copying** Kopiering; Afskrivning, &c; Arkskrivning c [~ at so much a folio]; ~ paper Kopierpapir, press Kopipresse, telegraph Kopiertelegraf. **copyist** ['kɔpiɪst] Kopist; Afskriver; Plagiator c. **copypaper** Konzeptpapir, F Konzept n; ~right Forlagsret; have a ~ in have Forlagsretten til; it could not be said that a man could obtain ~ of [Forlagsret til] an incident; ~right et sikre sig v. Forlagsret c.  
**coquet** [kɔ'ket] et kokettere for, søge at behage; si kokettere. **coquetry** ['kɔkɛtri] Koketteri n, Behagesyge c. **coquette** [kɔ'keti] Kokette c; play the ~, ogs kokettere et. **coquettish** [kɔ'ketɪʃ] koket, om Person & om Ting. a ~ little cop.  
**coracle** ['kɔrækɪ] vallisisk Vidjebaad c: af Vidjer hvor paa er spændt Læder eller Voksdug.  
**coraloid** ['kɔrəkɔɪd] amat Ravnefremstaenheten.  
**coral** ['kɔrəl] Korall; ubefrugtet Hummerogn c; ~s ogs. Tandring c, for Smaabørn; ~ [korallrede] lips. **corallaceous** [kɔrəl'eɪʃəs] korallagtig. **coralliform** [kɔrəlɪfɔrm] koraldannet. **coralline** ['kɔrəlɪn] Korall-; s Koralmose n, \*Koralmose c. **coralloid** ['kɔrəlɔɪd], **coralloidal** [kɔrəlɔɪdɪl] korallformig.  
**coranach**, se **coronach**!  
**corant(o)** [kɔ'rɑnt(ɔ)] Courante c, en fransk Teaterdans [couranta].  
**corazza** [t; kɔ'rædzə] Kyras, Panser n; ~ shirt Figur-skjorte. **Book of Snobs ch. XII**.  
**corban** ['kɔ'bæn] levende Offer n, i jødiske antiq; Slagning af Faar og Uddeling af Ked t. Fattige, bl. Mahomedanere; Almissekurv; Almisse c.  
**corbelle** [fr], **corbel** ['kɔ'bəl] arch Akantuskurv c, paa korintisk Søjle; Bjælkehoved n; Kragsten, udkraget Sten, Konsol; † Nische c. **corbel** et udkrage; --plate, --table Konsolrække c, paa Mur. **corby** ['kɔ'ɒbi] se Ravn c, is. her; --crow se Ravn c. **corbystep** arch Aftrapning c; **gable with** ~, ogs. kamtakket Gavl.  
**corele** ['kɔ'kɪl] ♀ Kim, Spire c.  
**Corcoran** ['kɔ'kɔrən?]; ~ **Palace**, i Washington.  
**Corcyra** [kɔ'kɪsɪrə].  
**cord** [kɔ'd] Snor; (Brænde)favn, \*(Ved)favn c; ~s Cords c & n [corduroy]; three-cord [tretraadet] silk. **cord** et snøre; favnsætte; ~ed, ogs. naalstribet, furet; snorebesat; ~ed [ribbet] silk; ~ed [snørede] trunker; closely ~ed

[a: i 'u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɑ] Trykstavelse; [k] hæt; [k] fall; [k] hot; [a] hæt; [ɔ] hært; [ə] inner;

tæribbet, om Tøj. cordage ['kɑːdɪdʒ] Snore pl; Tove (\*Tauge) pl, Tovværk, \*Taugverk n. cordate(d) ['kɑːdət(eɪd)] hjerteformig.

Cordelia [kɑː'diːljə]. Is. Cordelia, en Person i Shakespeares *King Lear*.

cordeller [kɑː'dɛlə] Graubroder, Franskaner c.

cordial ['kɑːdɪəl] hjertelig; hjertestyrkende; - draught Styrkedrik; - [ogs. inderligt] *friendship*; a - [grundigt] *hatred*. cordial styrkende Middel n, is. Styrkedrik; *merc* Liker c. cordiality [kɑː'diːəlɪti] Hjertelighed c. cordially ['kɑːdɪəlɪ] hjertelig, inderlig; grundig; I - jeg vil bare inderlig *wish and hope that...*; - *hate him*, ogs. hade ham af et ærligt Hjerte.

cordiform ['kɑːdɪfɔːm] hjerteformig.

cordillera [kɑː'dɪlɪərə; sp.] sp. Fjeldkæde c.

cording ['kɑːdɪŋ] Snøring c, &c; is. Kantebånd n & pl.

cordite ['kɑːdɪt] art Kordit c, en Art Sprængstof.

Cordlie ['kɑːdlɪ]; *Lord and Lady* -, to fint udstafferede Kanarifugle i Ekvipage.

cordom ['kɑːdɒm] Baand n, Snor, som Ærestegn; *arch* Kordon c, Murbaand n; is. ✕ Kordon, Afspærringslinie c; - *blew* (fr.) Ridder af Helligaandsordenen; *Meterkok* c.

Cordova ['kɑːdɒvə] Kordova n. cordovan ['kɑːdɒvən] Korduan n. Ogs. *Cordovan leather*. Jvf *cordwain*!

cordurette [kɑː'dʒurɛt] (lettere) Korduroy n & c. corduroy [kɑː'dʒurɔɪ] Cords, Korduroy n & c, Slags tykt og stærkt Bomuldstøj; - *road* Stokkevej; over sumpige Steder, is. i de vestlige Distrikter i De forenede Stater.

cordwain ['kɑːdweɪn] Korduan, -skind n. cordwainer ['kɑːdweɪnə] Skomager c.

cord-wood ['kɑːdɪwʊd] Favnebrænde n, \*Favnevéd c.

core [kɑː] Indre n, Kærne, i flere Tilf; Sjel, Ledningstråd c, i Kabel; ✕ Frøhus; Kærnehus n; *fig* ogs. Hjertedot c; - *of a ball* Indermoder, Bulmoder, ogs. \*Kærne (i Byld), \*Vaagmoder c; *happy to the* - [inderlig glad, sjæleglad, glad t. Hjertedoten, \*ogs. glad t. Sjælen] *to have us under his roof; a socialist to the* -, i (el. til) Hjertedoten, i Sind og Skind. core of udtagte Kærnen (... el. Kærnehuset) sf.

Corea [kɔːrɪə] Korea n; *consul in* -.

co-regent [kɔː'reɪdʒənt] Medregent.

Coreish, &c, se *Koreish*!

corer ['kɑːrə] Kærneudtager; Kærnehusudtager c.

corf [kɑːf] (stor) Kurv, is. til Kul; Kurv Kul à 8 Bushels; Hytte, \*ogs. Køle c.

Corfiote ['kɑːfɪə] Korfiot c. Corfu [kɑː'fʊ; 'kɑː'f(j)u] Korfu n. Corfute ['kɑː'fjuːt] Korfiot c.

Cori [kɑːrɪ] ? Kap Komorin n.

coriaceous [kɑːrɪ'eɪʃəs] Læder-; læderagtig, sejs.

coriander [kɑːrɪ'ændə] ✕ Korliander c: *Coriandrum sativum*.

Corinth ['kɑːrɪnθ] Korint n; *not every one can go to* -: ikke enhver har Raad til saadanne Udgifter &c. Corinthian [kɑː'rɪnθiən] korintisk. Corinthian [kɑː'rɪnθiən] korintisk; *fig* lystig, let, is. letferdig; - *brass* korintisk Malm. Corinthian Korintier; *fig* Libertiner c. Coriolanus [kɑːrɪ'oʊlə'nəs, kɔːrɪ'oʊlə'nəs] s.

corium ['kɑːrɪəm] Læderpanser n; *anal* Læderhud c. cork [kɑːk] Kork; Kork, (Korke)prop c. Undert. f. *call*, *caller*, *calling*, *corium*; - s f Kældermeister c [*celler*]; *how are you off for* -s? ↓ *al* har du Mønt (ogs. \*Mynt)? *taste of* - smage af Kork. cork of tilproppe, tilkorke [stærkere: - *up*]; korke, sværte med brændt Kork; - *the bottle*, ogs. sætte Korken i Flasken; *this bottle (or wine) is* -ed Vinen smager af Prop

(\*af Korken, har faaet Korksmag); -ed *eyebrows*; *it drinks rather* -ed den smager endel af Korken. corkage ['kɑːkɪdʒ] Proppepenge, \*is. ogs. Korkepenge pl. corker ['kɑːkə] Propper, ogs. \*Korke; Strækker o. til Dameskotøj; *al* slaaende Argument, drøbende Faktum, nt n som gør Udslaget eller\* som slaaer Slag i Sagen; *amr* god Eksamen; dundrende Logn c; *play the* - gøre Udslaget, \*slaa Slag i Sagen. corks [kɑːks] ✕ *proc* Stenlav n, \*Korke c [*corkin*]. corkin ['kɑːkɪn] ✕ Stenlav n, \*Korke, Stenskove c, Kviteblik, Stenblik n: *Lecanora* (s. *Parmelia tartarea* [*cudbear* &c]). corkin-pin Knappeaal i største Format; Insektnaal c [*caulking-pin*]. corking ['kɑːkɪŋ] ✕ en Art Gylte c: *Lobrus pusillus*. corkisew Proptrækker, \*ogs. Korkestrækker c; -tree Korke c: *Quercus suber*. corky ['kɑːki] Kork; Korke; korkagtig; - *bark* Skrup, ogs. \*korkagtig Bark c.

corn [kɑːm] ✕ knoldet Rodstok c [*cornus*].

cornraat ['kɑːmɛrənt] (Kormoran)skarv, Kormoran, sort Gaas, Sørav, \*Aalekraake, Storskarv c: *Phalacrocorax carbo*.

cornua ['kɑːmɛs] ✕ knoldet Rodstok [*corn*]; *soo* Hovedstamme c, hos Kolonispunge &c.

corn [kɑːn] Korn, Frøkorn; *coll* Korn n. I England is. Hvede, i Skotland Havre, i Amerika Majs; - *in Egypt* p Overflod, Velstand, Guds Velsignelse c; *acknowledge the* - *amr* *al* erkende Faktum; erkende sin Fejltagelse; erklære sig overvunden &c; *the horse can't carry* -, er overfodret (og derfor stædig og umedgørlig). corn of sprænge, om Kød el. Flask; korne, f. Eks. Krudt, *al* drikke fuld, \*ogs. drikke paa en Flask; -ed *al* drukken, \*ogs. paa en Flask; -ed *beef* sprængt Kød; -ing *house* Korningshus, t. Krudt. corn [kɑːn] Ligtorn c. cornage ['kɑːnɪdʒ] † Hornfæste n, Besiddelse af Land p. Betingelse af at varsle fjendtligt Indfald v. at støde i et Horn. Jvf *Pusey horn*! corn/bia Kornbing(e); -blad Gærdeærle, \*Strandvindel c: *Convolvulus sepium*; -bink, -bluebottle Kornblomst, \*ogs. Agernellik c: *Centaurea cyanus*; -bread Majsbrød. Cornbury ['kɑːnbəri]. corn|chandler Kornhandler en detal (\*ogs. i Detal); -cob Majs-kolbe c, Majsaks n; Næsevarmer (\*Snadde) c af Majs-kolbe; -cockle ✕ Klinte, \*Rødklint c: *Agrostemma githago*; -crack, -crake, -erow † Engsnarre, Skræpflug, alm. Vagtelkonge, \*Agersnerpe, Agerrix c: *Crea pratensis*; -cutter Ligtornskærer c; -dodger *amr* Majskeg c.

cornea ['kɑːniə] *anat* Hornhinde, Cornea c.

cornel ['kɑːnəl] ✕ rød Kornel c, \*Kornelkirsebær n: *Cornus mas*. Ogs. -cherry. cornelian [kɑː'nɪ'lɪən] Karneol c [*cornelian*]. Se *cornel*!

cornemuse ['kɑː'nɛmjuz] † Sækkepibe c [(*bag*)pipes]. corneous ['kɑːniəs] hornagtig.

corner ['kɑːnə] Hjørne n, Vinkel, Kant; Krog; Snip, af Forklæde &c, af Brev &c; Flig; *merc* Kombination, Ring c; Syndikat n; *the Corner* sp Sydvesthjørnet af Hydepark i London, en væddeløbsbørs, ogsaa kaldt *Tattersall's*. Senere flyttet; *the* -, ogs. Krogen c; Skammekrogen [*the* - of disgrace]; *explored all the* s of *the country* gennemsøgte (el. gennemrejste, berejste) Landet paa kryds og tværs; *he will always have a* - [en Plads] *in my heart; that the* - [Fligen] *of a cell has been lifted which the government would have preferred to keep drawn; what is done in a* - or *in* -s hvad der sker i det skjulte, i Krogene; *put* (F stand) *him in the* - sætte ham i Krogen, *drive* *him into a* -, figurlig; trykke ham op i en Krog, sætte ham til Vægs; *shoot round* -s, figurlig; være klogere end klog. corner of trykke op i en Krog, bringe i Klemme, sætte til Vægs,

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [ɪ] thin; [ɪ] she; [s] measure; [u] sing; [ɑ, ɔ, e] oev. vakkende med [ə].

\*ogs. sætte i Væg; maalbinde. *cornerer* ['kɑːnərə] Opkøber, Spekulant; haard Nød c (at knække). *cornerman* Komiker c, i et Selskab af Negersangere; --plm Spiger c, i Keglespil; --post Afviser c; --press Hjørneskab, P\* Roskab; --stone Hjørnesten; --tooth Hjørnetand. *cornerwise* ad diagonalt.

*cornet* ['kɑːnet] ♪ Kornet; ✕ Rytterfænrik, Sekondløjtnant c. *cornetey* [-si] Fænrikpost c, & c ved Kavalleriet. *corneter* ['kɑːnətə] ♪ Kornettist c [*cornist*].

*cornfield* Korn-Mark, -Ager c; --flag ♣ Jomfruvinger c: *Gladiolus communis*; --floor Logulv, \*Laavegulv; --flower Kornblomst [*corn-bluebottle*]; Kornvalmue c: *Papaver rhoeas*; --grate, i Wilts: uregelmæssig Masse c af løst Grus, Sand og Kalksten. *Cornhill* ['kɑːnhɪl] Cornhill n, en Gade i Hertet af Londons City, med Bank, Børs, Raadhus.

*cornice* ['kɑːnis] *arch* Karnis c & n; Gardinstang c *Cornice* ['kɑːnis]; *the - Road* Corniche n, en romersk Vej langs Middelhavets Kyst over Nizza t. Genus.

*corniculate* (kɑː'nɪkjuleɪt) hornet. *cornification* (kɑː'nɪfɪkəʃən) Horndannelse; Forhærdelse c. *corniform* ['kɑːnɪfɑːm] hornformig. *cornigerous* (kɑː'nɪdʒərəs) hornbærende, hornet.

*Cornish* ['kɑːnɪʃ] kornisk; *the -*, ogs. Kornwalliserne pl; -- *diamonds* korniske Diamanter o: gennemgigtigt Kvarts; -- *stone* Art feltpatrig Granit c. *Cornishman* Kornwalliser c.

*cornist* ['kɑːnɪst] ♪ Kornettist c.

*cornlaw* Kornlov; *the - rhymes* Kornlovdigteren o: Smeden Ebenezer Elliot, der tordnede mod Kornlovene † 1849; -- *rhymes*; --lift Kornelevator c, Hejseværk n for Korn; --loft Korn-Loft, -Magasin n; --marigold ♣ Brandenborger, gul Okseøj c, onde Urter pl, \*Mariguld n & c: *Chrysanthemum segetum*; --meter Kornmaaler; --mill Kornmølle.

*cornopsea* (kɑː'nɒpʃən) ♪ Kornet c.

*cornplanter* Ligtoring c; --rent Afgift i Korn; nominal Afgift c --rocket ♣ Strandvaaner, Takkeklop, \*Taggskulpe c: *Buntia orientalis*; --salve, se --*plaster*! --stalk Kornstraa n, --s si Nysydwallisere.

*cornu* ['kɑːnʊ]; --*Ammonis* Ammonshorn n, Ammonit, forstenet Blæksprut el. Snegl c; --*copla* (kɑː'njuː'kɒpʃə) Overfædighedshorn n. *cornulate* (kɑː'njuleɪt) cf korne, granulere.

*Cornwall* ['kɑːnwaɪl, -wəl]. *Cornwallis* (kɑː'nwɒlɪs). *Corn-weevil* *enf* Kornsnudebille c: *Calandra granaria*.

*corny* ['kɑːni] hornhaard, hornstiv. *coray* kornet; kornholdig, maltrig; P slet, \*ogs. blækket o: beruset. *corody* (kɑːrɒdi), se *corrody*!

*corol* (kɑːrəl), *corolla* (kɑːrələ) ♣ (Blomster)krone c.

*corollary* (kɑːrələri, 'kɑːrələri) Korollar n, Tillægs slutning, Følge, Konsekvens c.

*Coromandel* (kɑːrɒmændəl); *the coast of -* Koromandelkysten.

*Coromantee* (kɑːrɒmænti?) Koromantee c.

*corona* (kɑːrɒnə) *arch* Vaterbord n; *anat*, ♣ & Krone c. Pl *coronas* [-ɪ].

*coronach* (kɑːrənək, sɔː'æx) sc Ligsang, Ligklage c.

*coronal* (kɑːrənəl) Krone-, Kronings-; Isse-, s Krans c *poet*; Pandeben n. *coronary* (kɑːrənəri) Krone-; anbragt som en Krone, kronelignende, kranslignende. *coronation* (kɑːrɒnəʃən) Kroning c; *the Coronation coll* Føllet \*Kroningen. *coroner* (kɑːrənə) Kronbetjent, Kronens Repræsentant c; --'s *inquest* Ligs-kue, Ligsyn n. *Jvf to sit!* *coronet* (kɑːrənət) (Adels)krone; (Greve krone; *vst* (Hov)krone c. *coroniform* (kɑːrɒnɪfɑːm) kroneformig. *corpora* (kɑː'pɒrə) pl af *corpus*. *corporal* (kɑː'pɒrəl)

Legems, legemlig; -- *punishment*. *corporal* Messedug c; -- *oath* korporlig Ed (m. Haanden p. Messedugen). *corporal* ✕ Korporal c; -- *major* Overkorporal? *corporality* (kɑː'pɒrəlɪti) Legemlighed c. *corporally* ad legemlig, med Legemet; -- *present*. *corporalship* Korporals Grad; Korporals Tjeneste c; Korporalskab n. *corporate* (kɑː'pɒrət) inkorporeret, som danner et Lav (el. en Korporation, en Kommune, en juridisk Person); -- *body or body* - juridisk Person c; -- *spirit* Korporationsaand, Korpsaand, Esprit de corps, Laugsaand c; -- *town* Bykommune c. *corporately* ad som juridisk Person. *corporation* (kɑː'pɒrəʃən) Korporation, juridisk Person c; Lav, ogs. \* Laug n; si Bormestermave, Isterbug c; *the Corporation, the district -* Magistrat c og Formandskab n. *corporator* (kɑː'pɒrətɔː) Korporationsmedlem n. *corporeal* (kɑː'pɒrɪəl) legemlig; *the doctrine of the real - presence*. *corporealist* (kɑː'pɒrɪəlɪst) Materialist c. *corporeity* (kɑː'pɒrɪɪti) Legemlighed c. *corporeant* (kɑː'pɒrɪənt) Vejriys pl, St. Elms Ild c, \*ogs. Blaalys pl.

*corps* (kɑː'ɔː) Korps n. Pl *corps* (kɑː'ɔː); -- *d'armée* Arméekorps; -- *de ballet* Balletpersonale n; -- *dramatique* Teaterpersonale n. *corps* (kɑː'pɒs) hst Lig n; *grec as pale as a -*. *corps* (kɑː'pɒs) *vi theat* gas fra Koncepterne, \*ogs. staa fast; *vt* forvirde, forvirre; --candle mat, blaalig Lysning c som undert. skal vise sig paa eller nær Mennesker, \*Blaalys pl, Naalys pl. *corpulence* (kɑː'pjuːləns) Førbød, Korpulent; Fedtsyge c. *corpulent* (kɑː'pjuːlənt) før, korpulent. *corpus* (kɑː'pɒs) lat. Legeme n [*body*]; *fig* Samling c. Pl *corpora*; -- *Christi* (kɑː'krɪstɪ) *vel* is. Kristi Legemsfest c; et Kollegium i Oxford; -- *Christi cloth* Klæde om Hostlegemmet [*pyx cloth*]. *corpuscle* (kɑː'pɒsl, kɑː'pɒsl; -skl) lille (\*lidet) Legeme n (pl Smaalegemer pl), Atom n; *anat* Celle c; *blood -* Blodlegeme. *corpuscular* (kɑː'pɒskjuːlə) atomistisk; Atom-.

*corradlate* (kɑː'reɪdɪeɪt) *vi* forene sig, om Straaler.

*corral* (kɑːrəl) sp. Gaard; *amr* Kobbelt, ogs. \* Indhegning, Have, \*Hage, til Dyr; *Vognejr*, *Vognborg* c, bl. Emigranter p. Vandring. *corral* *vt* koble, ogs. \* drive (el. samle) indenfor Indhegning; tage tilfange, opbringe; bemægtige (el. tilegne) sig; -- *the whole outfit* F *amr* tage alle tilfange.

*correct* (kɑː'rekt) ret, rigtig; nøjagtig; stikholdig; -- *behaviour* korrekt Holdning; uplettet Vandel; o - [sik-kert] *eye*; *the - thing* det rette; *was -* var rigtig(t); medførte Sandhed, havde sin Rigtighed; havde Ret [i sn]; *are you sure you are -?* er De vis i Deres Sag? *it is all - about* [det har sin fulde Rigtighed m.] *my incapacity*; *if found -*, i Handelspr. efter Rigtigtfindende.

*correct* (kɑː'rekt) *vt* rette, rette paa; korrigere, læse Korrektur paa; afstraffe, tugte; modvirke, bøde paa, neutralisere; *I stand -ed* jeg erkender min Fejltagelse el. Uret; *he -ed himself saying* han rettede sig (el. tog sig i det) og sagde . . . *correction* (kɑː'rekʃən) Rettelse, Berigtigelse; Af-rafvelse, Tugtelse; modvirkende (el. neutraliserende) Til sætning c, Korrektiv n; -- s is. Ret-telser; *house of -* Tugthus; *I speak under -* jeg siger det m. alt Forbehold; det er min uforgribelige Mening.

*correctional* (kɑː'rekʃənəl), se *corrective!* *corrective* (kɑː'rektɪv) rettende, berigtigende; modvirkende, korri-gerende, neutraliserende [m. of]; straffende; Straffe-*corrective* s Middel, \*ogs. Botemiddel, Korrektiv n [mod of]. *correctly* ad ret, rigtig; nøjagtig. *correctness* Rig-tighed; Nøjagtighed; Stikholdighed c; -- *of life* Renhed i Sæder, sædelig Renhed, Renlivethed c. *corrector* (kɑː'rekta) Forbedrer, Berigtiger, Retter; Hæmmer [af

Misbrug of abuses]; *typ* Korrekturiser, Korrektor e [- of the press]; Middel, \*ogs. Korrektiv, Botemiddel s [mod of].

correl ['kãri] se Hule, Kløft, Fordybning, \*ogs. Gløppe c; Hi s [corrie].

correlate ['kãri'leit] Korrelat, Modstykke, modsvarende Stykke s eller Ting c. correlate ['kãri'leit] af svare til hinanden, staa i gensidigt Forhold (t. hinanden), staa i Forbindelse, være korrelative; et stille i gensidigt (... el. nøje) Forhold; sætte i Forbindelse (m. hinanden); - *the two factors, the parts of a mechanism*. correlation ['kãri'leifon] gensidigt Forhold s, Korrelation; Forbindelse c. correlative [kã'releitiv] korrelativ, indbyrdes tilsvarende el. afhængige; s *gr* Ord s hvor-paa Relativet gaar.

correspond [kãri'spãnd] af svare, passe (til to, *with*); staa i Forbindelse; brevveksle, korrespondere; - *to*, ogs. modsvare; *and stockings to* - og tilsvarende (el. dertil svarende) Strømper; *ing clerk*, i Handelspr. Korrespondent c. correspondence [kãri'spãndens] Overensstemmelse; Forbindelse; Brevveksling, Korrespondance c, \*ogs. Brevbytte s; Skriftveksling c; *be in* - *with* staa i (el. pleje) Brevveksling med; - *clerk*, i Handelspr. Korrespondent c. correspondent [-ent] Brevskriver, Korrespondent; Korrespondent, t. Avis; Indsender, t. Avis; *merc* Handelsven c. corresponding tilsvarende; korresponderende, ogs. om Medlem. correspondingly *ad* is. i tilsvarende Grad; *at a* - [tilsvarende] *low price*.

corridor ['kãridã] Korridor, lang Gang c; - *car*.

corrie ['kãri] se, se *corrie*!

corrigenda [kãri'dgenda] pl Rettelser. *Jvf addenda!* corrigible ['kãridgibl] forbedrelig git; strafværdig.

corroborant [kã'rãberãnt] styrkende (Middel s). corroborate [kã'rãberãt] af bekræfte, stadfæste; bestyrke. corroboration [kã'rãberã'fjon] Bekræftelse, Stadfæstelse; Bestyrkelse c; *in* - *of* til Bestyrkelse af. corroborative [kã'rãberãtiv] bekræftende, stadfæstende; bestyrkende; a *strong* - *fact, proof*.

corrode [kã'ro'd] af gnave (el. tære, sode) paa, fortære; -d, is. rusttæret; *corroding* *cor* nagende Nummer. corrodent [kã'ro'dent] sødende (el. sætsende) Vædske c, Ætsemiddel s.

corrodier [kã'rodje] † Panist c, klosterforsørgt. corrody ['kãrodj] † Panisbrev s, Forsørgelse c i et Kloster. corrosion [kã'ro'zjon] Ætning, (For)tæring, Korrosion; is. Forrustning; Rust c. corrosive [kã'ro'siv] sætsende, omsigedende, tærende (Stof s).

corrugant ['kãr(j)ugãnt] rynkende. corrugate ['kãr(j)ugeit] af rynke; -d, ogs. ruffet; *the gaslight flickered through the -d glass*; -d *iron* Bølgeblik s. corrugation [kãr(j)uge'fjon] Rynkning c. corrugator ['kãr(j)uge'itã] *anal* Rynkemuskel c.

corrupt [kã'rãpt] af fordærve; demoralisere, (sædelig) forville; forvanske, fordreje [til *into*]; bestikke; *he is -ed* [fordæret paa] *body and mind*. corrupt [kã'rãpt] af fordærves; forraadne. corrupt [kã'rãpt] fordæret; demoraliseret, (sædelig) forvildet, &c; bestikken, bestikkelig; - [fordæret] *Latin, nature*; - *practices* Bestikkelser, is. ved Valg; - [forvansket] *text*. corrupter Fordærver; Forvansker; Bestikker c. corruptibility [kã'rãpt'biljiti] Bestikkelighed c. corruptible [kã'rãptibl] forgængelig, *bãd* forkrænkelig; forraadelig; bestikkelig; *the* -, i Bibelen: det forkrænkelige. corruptibleness Forgængelighed c, &c. corruption [kã'rãp'fjon] Fordærvelse; Demoralisation; (sædelig) Forvildelse; Fordrejelse, Forvanskning; Bestikkelighed, Korruption c; *system of* - Bestikkelsessystem. corruptive [kã'rãptiv]

fordærvende; korrumperende. corruptless [kã'rãptliss] † uforgængelig; forraadelig; ubestikkelig.

corsage ['kã'sidz, fr.] Kjøleliv, Liv s.

corsair ['kã'sã'e] Korsar, Søøver; Søøver c, Skib s.

corsak ['kã'sãk] soo Korsak, -Ræv c; *Vsipes corsac*.

corse [kã's] *post* Lig s [corpse, dead body].

corselet ['kã'salet] Brystpauser; *gent* Toraks s.

corset ['kã'set] Korset, Snerliv s; af forsyne med Snerliv, snøre, korsettere; - *bodice* (højere) Spidsbælte s.

Corseica ['kã'siko] Korsika s. Corseica [-kã] korsikansk; s Korsikaner c; Korsikanak s.

corsemed ['kã'sned] *antiq* egl Prøve-Mundfuld; Brødspisning c, Brød s spist som Gudsdom.

cortège [fr., kã'te'g] Optog, Tog s, Cortège c.

Cortes ['kã'tes, -is] pl Cortes pl, lovgivende Forsamling i Spanien og i Portugal.

cortex ['kã'teks] Bark; Hud c. cortical ['kã'tikl] Bark-; bark-lignende, -agtig; *fig* ydre; - *matter* Barkstof s; is. *anal* Hjernebark c. corticate(d) ['kã'tikët, -kët'id] barkagtig. corticiferous [kã'ti'sifjrus] barkbærende. corticiform [kã'tisifã'm] barkagtig, barkformig. corticose [kã'ti'ko'se] barkagtig; af Bark.

cortile [kã'ti'le] (Hille, \*Hiden) Gaard c. Thackeray, *Book of Snobs*.

corundum [kã'rãndã] Korund c, Ædelsten af ren Lerjord.

Coruana [kã'ruã] Coruña s.

coruscant [kã'ruãkãnt] (sølv)glimtende, (-)lynende. coruscate ['kã'ruãkët] af glimte (el. lyne) med Sølvglans. coruscation [kã'ruãkët'fjon] Koruskation, Fulguration c, Sølvblink pl, Sølvlyn pl, en ejendommelig flammende og bølgeagtig Bevægelse.

corvette [kã'vvet] (lukket, dobbelt) Korvet c. *Jvf sloop-of-war!*

corvine ['kã'vain] Krage-, \*Kraake-; Ravnec.

Corydon ['kãridã] Corydon, (forelsket) Ungarsvend c. Opr. en af Hyrderne i Virginia Ecloga.

corymb ['kãrimb], corymbus [kã'rimbo's] & Halvskærm c.

corypheus [kãri'fjæs] Koryfë, Fører; *antiq* is. Korfører c. cose [kã's] af have sat sig hyggeligt tilrette, \*ogs. cose (el. hygge) sig; - *round the fire*.

co-secant ['kã'sikãnt] Kossekans.

cosey ['kã'si] behagelig, hyggelig, lun, \*ogs. koselig; s Kaffevarmer, Tevarmer c [cozy].

coah [kã] af Totschlæger, Lifepreserver, Blytamp; Politistok c med Bly i Enden. coah [kã] se rolig, taus; hyggelig.

coaher ['kã'e] af dægge for. coaher ['kã'e] af tvangsgæste; snylte hos; af rejse el. være p. (Tvangs)gæsteri; snylte. Ogs. *go* -*ing*. coaherer Tvangsgæst; Snylter, Snyltgæst c. coahering (Tvangs)gæsteri s.

coally ['kã'ali] ad hyggelig, lunt, \*ogs. koselig.

co-line ['kã'sain] Kosinus c.

cosmetie [kã'smetik] kosmetik, (is. Huden) forøknende, Skønheds-; s Skønhedsmiddel s. cosmetical [-kl] kosmetik. cosmétique [kã'smetik, ? kã'sme'ti'k] Kosmetik c. cosmie ['kãzmi] kosmiak, som hører til Verden eller til Solsystemet; som staa op og gaar ned m. Solen, mods. *acronycol*. cosmical a, se *cosmic*! cosmogony [kã'smãgon] Kosmogoni c, Videnakaben om Verdens Oprindelse; -*grapher* [kã'smãgrãf] Kosmograf, Verdensbeskriver c; -*graphical* [kãzmo'grãfikl] kosmografisk; -*graphy* [kã'smãgrãf] Kosmografi c; -*logical* [kãzmo'lãdgikl] kosmologisk; -*logist* [kã'smãlãdgist] Kosmolog c; -*logy* [-dgi] Kosmologi c, Læren om Verdens Bygning, om de fysiske Love; -*politian*

[e'] hate; [o'] so; [ã] I; [ãu] out; [ø] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ã, ð, e] osv. vaktende med [ø].

[kázmo'páiliten] kosmopolitisk; s Kosmopolit, Verdensborger c; -politianism [-izm] Kosmopolitisme c; -políte [káz'mápoláit] Kosmopolit, Verdensborger c; -rama [kázmo'ra'mé] Kosmorama, Verdensakue s; -ramle [-'rámlé] kosmoramisk. *cosmos* ['kázmas] Kosmos c & n, Orden; Verden c, Univers s. *Modis. chaos; educe - out of chaos* bringe Rede i Vilderedet; *he has still too much Ego in his Cosmos*, Egenkærlighed i sit System, i sin Personlighed.

*cos* [kás] *hind* 2000 eng. Yards pl, 2 Kilometer pl. *Coss* [kás]; *the rule of - den* kossiske Regel, Bogstavregning c.

*Cossack* ['kásák] Kosak; f let Sko; s Panser, \*Kost c [policeman]; - *post* x langt fremskudt, bereden Post.

*cosset* ['kásit] dægget Lam, ogs. \* Lam opfostret med fremmed Mælk; *fig* Dæggelam s, Kæledægge c. *cosset* ['kásit] et dægge for, forkæle, \*ogs. kjæle (el. klistre) op; *codding and -ing*.

*cos-lettuce* ['kás letis] Bindsalat.

*cost* [kák'st] Pris c, \*ogs. Kostende s; Omkostning c; -s, is. (Proce)omkostninger pl [-s of proceedings]; *had bestowed some - on his education*, ogs. havde kostet endel p. ham; *give* [tilkende] *him all the -s of proceedings*; *at - price* t. Indkøbspris; *at any -* for enhver Pris, det koste hvad det vil (el. vilde); *at less - of life* m. Opofrelse af færre Menneskeliv; *was at the - of* (be)kostede sig . . . ; *you shall find me alive to your -*. De skal faa (at) føle, at jeg lever; *I have learned it to my -* jeg har maattet betale Lærepenge; *selling out under - price*, under Indkøbspris. *cost* [kák'st] et koste; *those promises which - so little in the making*, der koster saa lidt ('lidet); *an arrangement which - him dear*, der kom ham dyrt at staa.

*costal* ['kástal] anat kostal, Ribbens.

*Costard* ['kástəd]. Is. en Clown i Shakespeares *Love's Labour's Lost*, en Person i Lighed m. *Mrs. Malaprop*. *costard* ['kástəd] † Slags stort Æble [deraf *costermonger*]; s Hoved s.

*costean* [kák'sti'n] vi min skærpe. *costeaning* Skærping c.

*coster* ['kástə] f Frugtsælger, Grøntsælger, Høker(ske) c; -boy Dreng (\*Gut), der sælger Frugt el. Grøntsager.

*costermonger* ['kástə'məŋgə], se *coster*!

*costfree ad* frit, uden Bekostning el. Udgift.

*Costigan* ['kástigən]. Is. *Captain -*, en Person i Thackerays *Pendennis*.

*costive* ['kástiv] forstoppet, haardlivet. *costiveness* [-nés] Forstoppelse c, haardt Liv s.

*costliness* ['kák'stli'nəs] Kostbarhed c. *costly* ['kák'stli] kostbar, bekostelig; *surface condensers are more - than those in which . . .*

*costmary* ['kástmæ'əri]. f Rejnfan: *Tanacetum vulgare*; Balsom, ogs. \* Balsam c: *T. balsamita*.

*costrel* ['kástrel] git (stor) Flaske; Bimpel, \*Kage c.

*costume* [kák'stju'm, 'kástjum] Kostume s, ogs. *fig*; *correctness of -* Kostumerigtighed c. *costume* [kák'stju'm] et kostumere, klæde [i sort in black]. *costum*(i)er [kák'stju'm(i)ə] Kostume-Handler; -Skredder; -Udlejer c.

*cosy* ['kozzi] hyggelig, \*ogs. koselig. Se *cosy*! Se ogs. *cosy*!

*cot* [kát] Hytte, \*ogs. Stue, \*Køje; *agr* Fold, \*ogs. Kvé; Fingerhytte, Fingerhætte, \*Smuk, Smok [fingerstall]; Barneseng; Vugge; ↓ (hængende Ramme)køje c. Se ogs. *cots*!

*co-tangent* [ko'tændžənt] Kotangens.

*cot-betty* ['kátbeti] amr Køkkenskriver c [betty].

*catch* [kák] c p fange &c [catch].

*cote* [ko't], se *cot*!

*cotemporaneous* [ko'tempo're'njəs] samtidig [con-temporaneous].

*coterie* ['ko'təri] Koteri s, Klike, Ring c.

*coturn* ['ko'tə'n, ko'pə'n] Koturne c. *coturnated* [ko'tə'ne'tid] koturneklædt.

*oticular* [ko'tikjulə] Hvæsstens-, som angaar (el. egner sig til) Hvæsstens-, \*Brynestens-, som angaar (el. egner sig til) Brynesten.

*co-tidal* [ko'taidəl] med (el. som angaar) samme Havnetid; - *lines* Linier som betegner (el. som gaar over Steder med) samme Havnetid, Isorrachier; - *places* Steder m. samme Havnetid.

*cotillon* [ko'tiljən], *cotillon* [fr.] Kotillon c; *dance the - with* danse Kotillon med; - *favour* Kotillon-sløjfe.

*cotquean* ['kátkwi'n] glt Pottækiger, Køkkenakriver c. *cots* [kát] pl merc ordinære engelske Sengetæpper af Garveruld [cots].

*Cotswold* ['kátswə'ld, -wəld]; - (*Hills*) i Gloucestershire, m. Græsgange f. Faar; a - *lion*, i Spøg: et Faar, \*ogs. en Sau. *cotswold* Cotswoldfaar s, af en vis languldet Race; Faarefold c, \*ogs. Saugegrinder pl, Kvé c.

*cotta* ['kátə] *hind* 12000 Cowries pl.

*cottage* ['kátidž] Hytte, ogs. \* Stue; sc (Jordløs) Husmandshytte(\*stue); Villa c; - *meeting or preaching* Bibel-læsning, Opbyggelse c; - *piano* opretsaende Piano; - *orné* Villa i Schweizerstil; *love in (or his heart and a -* hans Hjerte og en Hytte, Kærlighed og Kildevand.

*cottaged* ['kátidžd] villabebygget; villamæssig bebygget.

*cottager* Hytteboer; Husmand c. *cottar* ['kátə] Husmand c [coter, cottier]; - *s allotment* Hus(mands)lod.

\*Husmandsplads, Pladsebót c. *cotter* ['kátə] spids Kile c, gennem to Stykker. *cotter*, se *cottar*!

*Cottian* ['kátjən] kottisk; - *Alps*.

*cottier* ['kátjə] is. ir Indsidd, ogs. \* Husmand c.

*cotton* ['kátən] Bomuld; (Bomulds)traad c, (Bomulds)garn s; Væge c [lamp -]; -s, is. Bomuldsvarer; a *reel of -* en Rulle (\*Snelle) Traad. *cotton* vi sætte Lu, blive lodden el. dunet; *fig* stemme, falde i Traad; *passé* sammen; være (el. blive) enig [i to]; fatte Godhed, faa tilovers [for to, on to]; - *on to*, ogs. faa kær; hænge ved; *she wasn't slow to -* to hun var straks med; *I can't - to it*, kan ikke bekvemme mig dertil. *cotton* et dægge for, \*ogs. opkjæle, opklistre; *rolling in wealth, and -ed up in a palace*; - *factory* Bomulds-spinderi s; - *gin* Egnereringsmaskine c; - *grass* Kæruld c, \*Myrdun s, Myrdul c: *Eriophorum*; - *lavender* Cypres c: *Santolina chamaecyparissus*; - *lord* f Bomuldsbaron c, Manchester Fabrikant; - *mill* Bomulds-spinderi s; - *mouth* Bomuldsmund, en Giftslange. *cottonocracy* [kátə'nákrosi] Kottonokrati s, Vælde c & s (\*Vælde s) af Bomuldsbaroner. *Cottonopolis* [kátə'nápolis] f Bomuldsbyen c: Manchester. *cottonous* ['kátə'nəs] bomuldsagtig. *cotton*[reel], is. Traadrulle, \*Traadsnelle; - *rush*, se - *grass*! - *waste* Bomuldsaffald s; - *weed* Kattedod, rød Evighedsblomst, \*Harefod, Hareløb, Jase-lab, Kattelab c: *Gnaphalium dioicum* [mountain purple -]; - *wool* raa Bomuld c.

*cotyla, cotyle* ['kátjə, -li] anat Benhule; (Blækspruttes) Sugeskæl c. *cotyledon* [kátjə'li'dən] Frøblad s. *cotyledonous* [-əs] frøbladet, Frøblads-.

*couch* [kauf] et lægge (paa el. som paa et Leje); forme, udtrykke [i el. med Ord in words]; affatte, op-sætte [skriftlig in writing]; gudske, guke [Pafir paper]; - *himself* lægge sig; *be -ed*, ogs. ligge vi; - *the blind* gøre de blinde seende. Byron; - a *cataract* operere

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; [b:] Trykstavelse; [k:] hat; [k:] fall; [k:] hot; [h:] hut; [o:] heart; [e:] inner;



for Stær; *-ed harp* ♪ Spinet c [*spinet*]; *- a lance or spear* bringe et Spyd i Anlag. couch Løjbenk, Kanapé, Chaiselongue; Grund c, i Maling; (Malt)lag s. couchant 'kant'ent] is. her liggende (m. løftet Hoved); *- beasts of colossal size*. couchgrass ['kaut'græs, 'ku'tʃ-] Kvikhvede, \*Kveke c; *Triticum repens*. cougar ['ku'gɑ-, -go] søo Kuguar, Puma, Sølvløve c; *Puma concolor*. cough [kɑ(')ʃ] Hoste c. cough v hoste; rømme sig; *-drep* Hostebonbon c; al forrykt Menneste s. could [kud, kəd] v kunde. Af can. couliase [ku'li's] fr. Couliase, Kulis(s)e c [*sidescene*]. couleir [kul'wa-] Bjergkloft, \*Fjeldkloft c, (Fjeld-)skar s. coultier ['ko'lti], se *coller*! coumarin(e) ['ku'morin] chem Tonkakamfer s (\*o), Essens o af Tonkabønne. council ['kauns(i)] Raad s, Raadsforsamling c; is. Byraad, \*ogs. Formandkab s [*common* -]. Se *order, privy*; hold a - holde Raad; take - together, se *counsel* unless the Queen in Council otherwise directs medmindre anderledes bestemmes v. kongelig Resolution; was had into - toges p. Raad; *-heard* Raadsbord. councillor ['kaunsli] Raad, Raadsherre c, Raadsmedlem; Byraadsmedlem s, \*ogs. Formand c [*common* -]. Se *privy*! counsellor Byraadsmedlem s, \*ogs. Formand c. council-table Raadsbord. counsel ['kauns] Raad s, som gives eller søges &c; Raadslagning; Raadgiver; is. juridisk (el. retskyndig) Bistand c; kept his own - holdt Tand f. Tunge, tav (\*taug) m. hvad han vidste; take - of his pillow sove p. det; take - together raadslaa; take - with søge Raad hos, raadspørge, raadføre sig med; ask him for - spørge ham om Raad, tilraads. counsel of raade; tilraade; - him against doing it fraraade ham det. counsellor ['kaunsli] Raadgiver c. count [kaunt] (udenlandsk) Greve c; John, Count of Namur, Grev Johan af N. count [kaunt] et tælle [til tyve twenty; hundrede a hundred]; fig regne for; *- the buttons* tælle p. Knapperne; *-ing four* x Inddeling til to; *four, -ing the dog*, naar Hunden medtælles el. blev talt med (\*medtælles), med Hunden; *- the hours* tælle Timerne; *- his income* at (beregne sin Indtægt til) no less than ten thousand pounds per annum; *- in* medtælle, medregne; indbefatte; *- out* ikke medtælle, ikke medregne; udelukke; optælle, om Penge; the house was *-ed out*, parlamentarisk: da Huset ikke var stemmedygtigt, hævedes Mødet; you don't think it will be *-ed a sin to him?* ... at det vil blive regnet ham t. Synd? count of tælle [p. Fingrene on his fingers]; tælles, medtælles, medregnes; tælle, gøre sit; regne; zere Regning; stole [paa os, upon]; it was with a blunt knife, and that did not -, og det gjaldt ikke; his discovery would have *-ed for nothing*, vilde ikke have betydet noget, havde været f. intet at regne; *-ing* [at regne] from today; the blows thus received do not - [medtælles, medregnes ikke] in the after punishment; *- (wp) to twelve* tælle til tolv. count [kaunt] Tælling, Regning c, Tal s; jur (Anklage)post c [*- of indictment*]; at one time the attendance fell so short of quorum that a - was called, at Mødet forlangtes hævet; kept - of holdt Regning over el. med; had lost all - of time var kommet ud af Tideregningen, havde ingensomhelst Rede p. Tiden; take no - of intet Hensyn tage til; there are not forty members present; it is a 'Count out' ... Mødet hæves; guilty on every - (of the indictment) skyldig i (Anklagens) samtlige

Poster. countable ['kauntəbl] tælbar, tællelig; beregnelig.

countenance ['kauntinəns] Ansigtstudtryk, Aasyn s, Mine; Beskyttelse, Yndest, Opmuntning, Støtte c, Medhold s; change - skifte Farve; give - to yde ... sin Beskyttelse, give ... Medhold, støtte, begunstige; keep the (or his) - holde Kontenancen, bevare sin Fatning; gøre gode Miner (t. slet Spil); holde sig alvorlig; is - bl. a. fattet; uforakammet; frelst, reddet, i Behold; if the profession of religion were in - [i Yndest, agtet] among men of distinction, it would have a happy effect on society; keep one in - bl. a. lade En beholde Kontenancen; redde En; in a letter which may keep in - [kanake ikke gør til Skamme (\*Skam paa)] the most unmanly epistles which Cicero wrote during his banishment. Macaulay, Hist. Ess. III 24 Tauchn.; it puts the learned in - [giver de Lærde en fastere Position], and gives them a place among the fashionable part of mankind; put (stare) him out of - bringe ham ud af Fatning (fiksere ham, \*ogs. nidstirre p. ham). countenance ['kauntinəns] et bifalde, støtte, give Medhold, ynde; m. pers. Obj.: opmuntre, støtte, yde sin Støtte, give Medhold; an idea fully *-ed* by [som har fuldt Medhold (el. Tilhold) i] the modes of thought of early philosophers. countenanceer [-ə] Velynder, Beskytter c.

counter ['kaunte] Tæller; Regnskabsfører; Tællemaskine; Jeton, Regpenge [*card-counter*]; Disk c, i Butik; git Fængsel, Gældsfængsel s [*compter*]; ♪ Gilling; Bringe, p. Hest; Bagkappe c, paa Skotøj; sell over the -, i Haandkøb. counter ['kaunte] a modsat, Mod; let me make a - proposal, et Modforslag. counter ad mod; act - to modarbejde ...; modvirke ...; go (or run) - to gaa stik imod, stride imod; drage tilfælds mod; lægge sig paatværs for; he was certain to go - to your opinion han vilde sikkert være ganke uenig m. Dem; hunt - † jage p. Bagfod [hunt heel]. counter of parere; udveksle Slag el. Stad, i Boksing. counteract' [kauntə'ækt] et modvirke; neutralisere; -action [-'ækjən] Modvirkning; Neutralisation, Opvejelse c; -active [-'æktiv] modvirkende; -attraction modest Tiltrækning; -balance ['kauntəbæləns] Modvægt [til to]; -balance [kaunte'bæləns] et veje op (imod), opveje; -brass ['kauntəbre's] læ Foremærsebuline c; v brass ind over forakellige Bøve (\*Baue); -charge Modbeskyldning; -claim Modkrav s, Modfordring c; -current modsatløbende; s Modstrøm; -draw [-'drɑ:] † et kal kere, overtegne; *-felt* ['kauntə'fɛlt] et eftergøre; efterskrive; forfalake; hykle; the *-ing* of old volumes; *-felt* a eftergjort; falsk; forloren; the - [forlorne] apostles; a - [falsk] coin, friend; *-felt* Efterligning, eftergjort Genstand c; post (Af)billede s; the supposed coachman was as much a - [var ligesaa forloren, uregte] as the coin; *-felt* Eftergører; Forfalsker; Hykler c; *-fell* Talon c, i Anvisningsbog; *-fert* Kontrefort, Modpille; Udleber c; *-gage* Tilridsning c, i Tømring; *-jumper* F Alenridder, Diskespringer c; *-mand* [-'mɑ nd] et tilbagemalde [en Ordre an order]; afbige, afbestille; *-march* Kontramarsch, Tilbage-marsch, modsat Bevægelse; fig Frontforandring, Signalforandring c; *-march* [-'mɑ 'tʃ] et marchere tilbage; *-message* Afbud; *-mine* Kontra-

† Sms. med counter- har Tryk p. Forstavelsen, medmindre andet er bemærket. Særligt mærkes, at ofte Substantivet har Tryk p. første, Verbet p. andet Led (counter|balance, -march, -poise, -sign o. fl.); i counterpoison og et Par andre er der Vaklen.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [ɒ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vaklende med [ə].

mine; *main* [-'main] et kontramine, lægge en Kontramine (el. Kontraminer) imod; *pane* ['kauntepɪn, -pe'n] Sengeteppe s; *part* Genpart c; tilsvarende Stykke, Modstykke, Sidesykke s; *part* Modstemme, Understemme c; *one day was a -* [Genpart] of another; *the bass is the - to the treble*; *point* *of* Kontrapunkt; *poise* Modvægt c; *poise* [-'poiz] et opveje, holde i Ligevægt; *poison* Modgift c, Giftmiddel s; *proof* omvendt Aftryk; *prove* [-'pru:v] et tage et omvendt (pl omvendte) Aftryk af; *rall* Liste (=List)bjælke, Pølseliste, Spejlliste c, i Skibbyggn.; *scarp fort* Kontrascarpe; *sign* [-'sain] et kontrahere, parafere; bekræfte; *sign* Kontrahsignatur c; *sign* Løsen s; *signature* [-'signetʃə] Kontrahsignatur c; *sink* Forsenkning; *senker* c; *sink* [-'sɪŋk] et forsænke; *senk* *riots* forsøkkede Nagler, is. Nagler opborede t. koniak Form; *skipper*, se *juniper!* *stock*, se *fall!* *sank*. Se *sink!* s Forsenkning, *senker* c; *tenor* *of* Alt c; *time* Contretemps c, Kontratempo s, is. Taktfejll c, i Ridning & i Musik; i urette Tid anbragt Sted s; *trades* Modpassat c; *vall* [-'vɛl] et opveje, veje op; *fig* ogs. holde . . . Stangen; *ing* som a is. modsvarende; *vete* [-'vɔ:t] et stemme imod; overstemme; *weigh* [-'weɪ] et veje op (imod), opveje; *weight* Modvægt c.

*countess* ['kauntɛs] Grevinde c; *the Countess Southdown* Grevinde S-n.

*counting* ['kauntɪŋ] *heard* Regnebord s; is. Kugleramme c; *house* Kontor s; *room* Kontor s.

*countless* ['kauntlɛs] utallig(e).

*countrify* ['kauntɪfaɪ] et gøre landlig; is. rustificere;

*countrified-looking* [landligudseende] *houses*. *country* ['kʌntri] Land; Fædreland; Land, mods. By; *Terran* s.

*Just beauty!* (the) *love of* - [Fædrelandskærligheden] is *strong*; *fight for* - [Fædreland] and religion; *in the* - paa Landet; *of* (ude) p. Landsbygden; *in every* - of Europe i ethvert europæisk Land; *went into the* - rejste p. Landet; *went to the* - appellerede t. Landet, t. Vælgerne; *put* (or *threw*) *himself upon the* - appellerede t. Landet, t. Vælgerne; appellerede til (el. forlangte) en Jury; *ball* Skovbal; *box* lille (=lidet) Landsted s;

*captain* *him* flækket og stegt Fugl c i Karri; *carrier* Fragtmand, \*ogs. Føringemand c, paa Landet;

*cousin* Bæsg fra Landet; F Gudsord s fra Landet, \*ogs. Landskommission c; pl ogs. det maanedlige;

*dance* Kontrads; *dealer* Landkræmmer, \*Landhandler c; *gentleman* Godsejer, Proprietær c; *girl* Bondepige, \*ogs. Bondejente c; Gudsord fra Landet, \*ogs. Landsens Pigebarne s; *house* Landgaard c; is. Landsted s; *lad* Bondedreng, \*Bondegut; *lass* Bondepige, \*ogs. Bondejente c; *life* Landliv; *do you like a* - *?* synes De om Landlivet?; *man* [-men] Landmand; Landmand, Bonde, Bondemand c; *my* *men* mine Landsmænd; *what* - [hvad Landsmand] *was he?*

*place* Sted p. Landet; *in* -s, is. (ude) i Provensen, \*ogs. ude i Bygderne, i Landdistrikterne; *residence*,

*seat* Landejendom c, Landsæde s; *ship* Kystfarer c, i Ostinden; *side* Egn, Kant c (el. Kanter pl) af Landet, \*ogs. Trakter pl, undert. Trakt c; *in this* - paa disse Kanter, her paa Egnen &c; *inquire*, se *gentleman!* *town* Landsby; *trade* is. indenlandsk Handel; *woman* Landsmandinde; Bondekone c.

*wheel* Stighjul, i Ur.

*county* ['kaunti] Grevskab, Amt s [shire]. *Just* co.!

*the* - of York Grevskabet York; *in a mountainous part of the* - Wicklow; *in Tyrone*; *counties* [Amter, \*ogs. Bygder] and towns; *by counties* amtsvis;

*council* Amsting s; *court* Grevskabet; *crop* af

kort, rundklippet Haar, som Fangers [county-prison crop]; *family* Grevskabsfamilie, ældre Godsejerfamilie; *town* Amts Hovedstad; *treasurer* omr Amtskasserer, \*ogs. Foged c.

*cup* [ku:] fr. Slag; Kup s; *make a* - gøre et Kup; *de main* *of* ogs. Overrumpning c; *d'Etat* Statakup s; *de soleil* Solstik s. *cup* [kaup] et se vælte. *coupe* [fr.; 'kupe!]

*Coupe* c. *coupees* [ku'pi:, 'kupi] *Coupe* c & s, Sl. Dansekrin.

*couple* ['kʌpl] Kobbel, Par, af Hunde; Par s; *of* ogs. Sparrer, ogs. Tagsperrer; *two* (-s) to Par; *a* - of books et Par Bøger; *a* - of forces et Kræfter; *a* - of hundred yards et Par hundrede Meter; *a* - of pair to Par; *run in* -s gaa i Par, i Spand. *couple* et koble, parre; git kopulere, vie; *d* *with*, ogs. *fig* parret med; *coupling* *this* [idet hun satte dette i Forbindelse] *with the hint of Evans, she* . . . *couple* et parre sig. *couplet* ['kʌplet] Par s; *Kouplet* c, (rimende) Linsepar s.

*coupling* ['kʌplɪŋ] Kobling; Parring; *meek* Kobling. Forbindelse c; *box* (Koblings)muffe c.

*coupon* ['kʌpʊn, -ʌn, fr.] mere *Coupon* c, Udbyttebevis s, til Fraktilpning.

*courage* ['kʌrɪdʒ] Mod s (i Brystet); *have you* - for *it?* har De Mod dertil? *I had* *now* - to . . . Mod t. at . . . ; *had not the* - (to go) havde ikke Mod dertil (til at gaa); *have the* - of (or to acknowledge) *his convictions, opinions* have Mod til at vedkende sig (\*ogs. vedstaa) sin Overbevisning . . . ; *lose* - tabe Modet; *summon* (or *take*) - tage Mod t. sig; *take* - to . . . tage Mod til sig og . . . ; F\* ogs. komme sig til at . . .

*courageous* [kə'reɪdʒəs] a, *courageously* ad modig.

*courant* [fr.]; *be on* - om have Rede paa, være à jour med, være inde i.

*courant* (o) [ku'ra:nt(o)] git Løbedans; *Avis* c [courante].

*courbaril* ['kuəberɪl] Animegummi s (\*c).

*courier* ['kʌriə, 'kʌriə] Kurér c, Ilbud s; Rejsetjener c. *Just* *avant-courier!*

1. *course* [kɔ:s] P (na)turligvis [of *course*].

2. *course* [kɔ:s] s Bevægelse, Gang c, Løb; Forløb s, is. en Sygdoms; *Geenge* c & s; *Gang*, *Vej*, *Bane*; *Corso*, bred Gade t. kørende Optog; *msg* *Bane* [path, track, way]; *↓* *Kurs*; *mere* *Bærkurs*, *Kurs* [(= of) exchange]; *Dyst*; *fig* *Færd*, *Fremgangsmaade*, (dadlende:) *Fremfærd*; *Vandel* c; *Middel* s; *Række* c, *Kursus* s (pl *Kursus*, \*ogs. *Kurs* pl); *med* *Kur*; *Ret* c [*two* - to *Retter* (Mad)]; *s* bl. a. *↓* *Undersj.*, *nederte* *Raase!*; *path* *Forandringer*, ogs. (Kvindens) *Perioder*. Se *conversations!* *wait the* - of *events* afvente *Begivenheder*nes *Gang*; *read a* - of *geometry* holde (en Række) *Forelæsninger* over *Geometri*; *a* - of *instruction* et (Undervisnings)kursus; et *Instruktionskursus*; *a* - of *physic* en *Kur*; *a* - of *study* or *tuition* et (Undervisnings)kursus; *a* - of (Carlsbad) *waters* en *Brøndkur* (en *Kur* m. *Carlsbadervand*); *evil* -s slet *Vandel*; *Forbryderbanen* c; *that was his wisest* -, den klogeste *Fremgangsmaade*, det klogeste han kunde gøre; *enter* *a* - of *crimes* betrede (el. komme ind p.) *Forbryderbanen*; *follow* *a* - *follow* (el. besøge) et *Kursus*; *give* *uncontrolled* - to *our* *mirth* give vor *Munterhed* (el. *Latter*) *fr*it *Løb*; *the* - *was laid* for [*Kursen* *satte* til] *Portsmouth*; *leave the* - [*Banen*] *clear* for *you*; - *made* (good) *↓*, beholden *Kurs*; *felt* *much* at a *loss* *what* - to *purse* forstod ikke hvad han skulde gribe til; *his* - *is* *run* hans *Løbebane* er *tlende*; *let* *matters* (or *things*) *run* (or *take*) *their* (own) - lade det (el. *Tingene*, det hele) *gaa* (el. have) *sin* *Gang*; *shape* *a* - for sætte *Kursen* til; *stand* *a* - *ligge* en *Kurs*; - *steered* styret *Kurs*; *to see* *what* - [*Forløb*, *Retning*] *events* *had*

*taken; the melody will take its -*, vil tage (el. have) sit Forløb; *France insisted that the same - should be taken* [at man skulde forholde sig paa samme Maade] *in relation to . . .*; *take (or be in) a - of physic* gennemgaa en Kur; *by (alm. in) the - of time*, i Tidens Løb; *in the - of autumn* i Løbet af Efteraaret (\*is. Høsten), i Efteraarets (\*i Høstens) Løb, \*ogs. Høsten udover el. fremjennem; *in the - of the day or of today* i Løbet af Dagen, i Dagens Løb; *in - of construction (formation) under Bygning* (under Danelse, under Oprettelse); *in the - of (his) duty* i Embeds (el. Bestillings) Medfør; i Tjenestens Medfør; *if he had reached old age, he would in the - of nature* [efter Naturens Orden] *have been living now*; *in the - of the sun* med Solen [sunrise]; *in the - of time* i Tidens Løb; i Tidens Længde; . . . *negotiations, in the - of which* [ogs. hvorunder] *Alaric reduced his demands; in due -* til rette Tid, i sin Tid; efter Bestemmelsen; *the long looked-for Tuesday arrived in due -* den længe ventede Tirsdag kom; *of -* naturligvis, selvsagt, selvfølgelig; *that of -* det følger af (el. det siger) sig selv; *a matter of -* noget selvfølgeligt, en given Følge, en Selvfølgelighed; *it follows as a matter of -* [det følger af sig selv, dermed er ogsaa givet] *that . . .*; *days, hours, fate went on their -*, gik deres (sin) Gang; *on the Course* paa Corsoen; *drive him to bad -s* føre ham p. gale Veje; *return to evil -s* atter slaa ind p. et uskikkelig Liv; *is. vende tilbage til Forbryderbanen*.

3. *course* [kɑːs] et jage, jage efter; jage hen over.

4. *course* [kɑːs] et jage, fare; *the tears were coursing down* [strømmende nedad] *her cheeks*. *course* Jæger; Ganger, (Ride)hest; Strudsflugt c. *coursing* is. sp Jagt med Vindspillere, Myndejagt c.

*court* [kɑːt] Gaard; Baggard; Gyde, \*Smalgang c, Smug n, prov Veit; Borggaard [castle -]; Kongsgaard c [the King's Court]; Hof n; Opvartning, Kur c, Opmærksomheder pl; Hofkur, Kur; *jur Ret*, Domstol c [- of justice or of judicature]; Retslokale n. Se *friend!* *High Court of Justice* Højesteret; *attend a -*, is. indfinde sig v. en Hofkur; *dressed as if to attend a -*, som om de skulde tilhøve, til en Kur; *fix his -* opalaa sit Hof; *hold his -* [holde Hof] *here*; *make (or pay his) -* to gøre Kur til; *a letter to some one about the -*, til nogen ved Hoffet; *a snug post about the -*; *at -* ved Hoffet, ved Høve; *the case is now before the -*, verserer (el. staar) nu f. Retten; *he is in -*, i Retten; *I'll wear it against you in -* [for Retten] *too*; *use the language in -s* [ved Rettergang] *and public matters*; *who'll listen to that in a - of justice?* . . . for Retten? *I was in the -*, tilstede i Retten, i Retssalen, i Retslokalet; *bring into -* indbringe f. Retten, tretteføre; *the case was brought (or came, went) into -*, ogs. Sagen kom f. Retten; *out of -*, is. som har forspildt sin Ret til at (el. som ikke kan) høres. Nu is. om Argumenter: *these gentlemen are almost, if not altogether, out of -*; *though there is much truth in many of his statements, the conclusion he draws from them is quite out of - now*, har nu intet Krav p. at høres; *put him (himself) out of -* afvise ham (forspilde sin Ret; frakrive sig sin Ret, sin Magt, sin Indflydelse); *rude out of -*, juridisk & fly afvise. *court* [kɑːt] et vise Opmærksomheder, gøre Kur til; bejle til; *the King was -ing* [søgte at vinde, smigrede for, friede (el. gjorde Kur) til] *his old adversaries*; - *defeat* berede sig et Nederlag, F gaa lige i Løvens Gab; *he -ed defeat*, ogs. han ligger p. sine egne Gerninger; *if he -s inquiry* hvis han

saa gerne vil have en Undersøgelse; *a much-courted* [meget ombesjlet] *lady*. *court* et; *go -ing* gaa p. Frieri. *courtial* ['kɔːtjəl] † J Basføjte c [courtial]. *court* [kɔːt] Herrekort; -day Modtagelsesdag ved Høve (\*tilhøve); *jur Retsdag*, Tægtedag; -dress Hofdragt. *courteous* ['kɔːtʃəs, 'kɔːtʃəs; -tʃəs] høflig, artig; -reader! gunstige Læser! *courteously* ad høflig, &c. *courter* ['kɔːtə] Bejler c. *courtesan* ['kɔːtɪzən, 'kɔːt-] Kurtisane, Skøge c. *courtesy* ['kɔːtɪsɪ, 'kɔːt-] Høvlighed; Høflighed, Artighed, Belevenhed c; *an act of -* en Høflighed, en Artighed; *which is common - he ought to have done* som simpel Høflighed krævede. *courtesy* ['kɔːtɪsɪ] Nejen, Kompliment c, (is. om Børn:) Kniks, \*ogs. Dup n. *Jvf. bob et!* Ogs. skrevet *courts(e)y*; *drop a (low) -* neje (dybt); gøre et Kniks &c. *courtesy* ['kɔːtɪsɪ] et neje; knikse, \*ogs. duppe. *courtesan*, se *courtesan!* *courtfeol* Hofnar; -gælde Hof- og Statskalender c; -hønde Kancelliskrift c; -house *omr* Retslokale, Tinghus n. *courtier* ['kɔːtjɪə] Hofmand c. *court-lady* Hofdame. *courtledge* ['kɔːtlɪdʒ] † Gaard, Gaardsplads c, \*ogs. Tun n [courtilage]; *a rambling - of barns and walls*. *Kingsley, Westward Ho* i 322 T. *courtlet* ['kɔːtli:t] † Patrimonialret c, Jurisdiktion som Riddergodejere havde over deres (\*sine) undergivne. *courtliness* Finhed, Slebenhed, Belevenhed; Artighed, Høflighed; Ridderlighed; Kryben c. *courtling* ['kɔːtliŋ] Hofsnog c, Hofkryb n. *courtly* ['kɔːtli] fin, sleben, belevet; artig, høflig; ridderlig; krybende; -manners, is. slebent Væsen; *in the most - (høfligste) terms, though with great dignity*. *court/martial* ['kɔːt'mɑːʃjəl] † & † Krigret c [over upon]. Forkortet C. M. *Pl courts-martial*; *demand (or call for) a -* forlange Krigret; *demand the - of forlange Krigret over*; *be tried by a -* sættes under (el. stilles f. en) Krigret; *bring him to* [lade ham sætte under] *a -*; -martial [kɑːt'mɑːʃjəl] et sætte under Krigret; -plaster Hæft(e)plaster, engelsk Plaster. *courts* [kɔːts] Bejlen c, Frieri n [til of]; *Religious Courts* Den sandelige Brudestand, en folkelig Andagtsbog; *days of -* Frierdage. *court/suit* Hofdragt; -yard Gaardsplads c, Gaardsrum, \*(p. Landsbygden:) Tun n.

*coussous* ['kuskus] Kuskussu c, en i Marokko almindelig Melret.

*coussin* ['kæzɪn] Søskendebarn n; Fætter; Kusine c [lady -]; -german, first - (kødeligt) Søskendebarn, kødelig Fætter (Kusine); *second -* Halvfætter (-kusine) c, ogs. \*Nestsøskendebarn n, \*Trøsmønning; *third -* Kvartfætter (-kusine), \*Firmønning c; *a sort of a fiftieth - of mine* en fjern (\*ogs. vidtledig) Slægtning af mig, \*F en Fillefætter af mig. *coussally* ['kæzɪli] fættermæssig; kusinemæssig; -love Kurtise c mellem Fætter og Kusine. *coussalship* Fætterskab n.

*cooter* ['kuːtə] sl Pund n, Sovereign c [cooter].

*Coutts* [kuːts] s. *Jvf Burdett-Coutts!*

*couter* [fr.] Dameskrædder c.

*couvade* [kuːvɑːd] Couvade, \*Ægtemandsbarselseng c. *couvre-pled* [fr.] Slumretæppe, ogs. \*Luretæppe n.

*cove* [kɔːv] Vlg, Indvig, Bugt; *arch* & † Spejlblue; sl Patron, Fyr c. *cove* et udkrage; lade springe frem, udlade; -d ceiling Spejlloft n, (af Træ:) Himling c. *cove* et springe frem, rage udover, danne en Udladning.

*covenant* ['kɔːvɪnənt] Pakt, \*Pakt c; *the (Solomon League and) -* Kovenantet, et i 1586 eller i 1688 af de skotske Protestanter indgaaet Forbund; *being under -* to [da det har forpligtet sig til at] *pay its creditors in gold*. *covenant* ['kɔːvɪnənt] et indgaa en Pakt. *covenantee*

[kavinen'ti] *jur* Kontrahent c. *covenanter* ['kavinentə] Kontrahent; Kovenanttilhænger c.

*cover* ['kævnt] † Kloster n [covenant]; ~ *Garden*, et Distrikt i London m. et Grøntorv & et Teater.

*Coventry* ['kævntri, 'kav-] Coventry n, en By i Warwickshire; Slags Kage c, pl *-s*. *Jvf Godiva! put him in (or send him to)* - udelukke ham fra al Omgang, afbryde al Omgang m. ham, sætte ham under Boycott, sætte ham i (Kammeraternes) Ban; uglese ham.

*cover* ['kavə] et dække, bedække; udruge, ligge paa [Æg eggs]; beskytte, dække; overbygge; strække sig over [et halvt Amt *half a county*]; omfatte, omslutte; tilbageslægge [Vejen p. otte Dage *the passage in eight days*]; være tilstrækkelig for el. til, strække til; dække [en Gæld a debt; Udgifterne *expenses*]; bedække, parre sig med; *art* tage paa Kornet [- *him dead*]; *abs* x dække paa; *-ed* bl. a. *et* ifolet, ogs. med Føl, føltung, \*føldiger; *be -ed*! bedæk Dem! sæt (... eller behold) Hatten *to* paa! *your last favour*, *-ing bill of lading*, i Handelspr. Deres sidste ordre, ledsaget af Konnossement; *just - the bottom* lige dække (\*saaviddt dytte) Bunden; a *-ed* [bedækket] *cart*; *-ed dish* Fod med Laag, \*ogs. Laagefad; *she was -ing her eyes* hun holdt sig f. Øjnene; *-ing fascine* Dækfakine; ~ a *wide field* omfatte et stort Felt; have en udstrakt Anvendelse; *-ing file* x Rodekammerat c; *your letter -s* [indeholder] *the agreeable intelligence that ...*; *-ing letter* Følgeskrivelse c; *the horse -s much ground*, *-s the ground well*, har et jordvindende Fodakfte; *the loan has been -ed* [er overtegnet] *more than seven times*; *-ing party* x Bevogtningsdele pl, Marchbevogtning c; *the points -ed* [som bestryges] *by the defences*; *-ed position* x Dækstilling; a *sealed letter -ing* [som Følgeskrivelse til] *a formal resignation of his commission*; *-ing season* Bedækningstid; *the debate thus raised -ed* [omfattede] *a variety of subjects*; *-ed vehicle* lukket Køretøj; *-ed way*, i Befæstn.: dækket Vej; *-ed in* [trukket med] *silk*; *the panes are -ed over*, er duggede, \*ogs. har slaaet sig; - *up*. Forstærket f. *cover*; *I must - up* [ogs. brede over] *the scandal as well as I can*; *-ed himself up* [in bed], dækkede sig godt til, \*ogs. bredte paa sig; *-ed* [ogs. bevokset] *with ...*; *but Lemuel already had him -ed with his weapon*, havde ham p. Kornet. *cover* ['kavə]

Dække; Dække, Teppe, \*om Landsens Teppe f. ogs.: Aaklæde; Hylster; Træk, Betræk; Varetæk; Futeral n; ↓ ogs. Presenning c; Omslag n, Konvolut; Skrivelse, Følgeskrivelse c; Bind n, \*ogs. Perm c [book-cover]; Laag n; *Covert*, Dækning, v. Bordet; *sp* Saat, ogs. \*Standplads c, Stade, Leje, Sæde, Hi; *fig* Skjul n, Beskyttelse; Maske; x Dækning; *dmp* (Gliders, \*Sleids) Dækning c [lap]; *break - bryde ud af Lejet*, forlade sit Stade; *don't fire the first -!* skyd ikke straks du har (saet) ham &c paa Kornet! *-s were laid for 140* der var dækket f. 140 Personer; *lay a third -* dække f. en tredje; *we used every available inch of -* [Dækning] *ourselves*; a *dinner of twenty -s*, paa tyve *Converters*; *ride to -* drive Parforcejagt [*ride to hounds*]; deltage i en Parforcejagt; *run to -* *sp* smutte ind, gaa i Hi, \*ogs. gaa i Berg; *under -* i Ly, under Tag; x i Dækstilling, under Dækning; under Konvolut, i Omslag; *under this -* [vedlagt, indlagt] *I forward ...*; *under - of* dækket (el. i Skjul, i Ly) af; *I retreated under - of* [dækket af] *your uncle's movements, of the night*.

*covering* ['kav(ə)rɪŋ] is. Bedækning c; *your last -* [Deres sidste] *brought us in voice and duplicate*; *rear ranks did not keep their - with their front ranks* de bageste (\*bagre) Geledder dækkede ikke de foran-

gaende. *coverlet* ['kavəlet] Sengeteppe, \*ogs. Sengesprede n.

*Coverley* ['kavəli]. Is. *Sir Roger de -*, en Person i Addison's Spectator; Sl. Kontradans, angivelig opfundet af Sir Rogers Oldenader: russisk Kavalleri n, \*omtr. Kjærring med Staven.

*coverlid* ['kavəlid] Sengeteppe n [covered]. *cover* ['kavət] bedækket; skjult; maskeret, fordækt; forblommet; bedækket [f. Eks. Gang *way*]; *jur* gift, under Mands Værge. *Jvf femel indulge in a - laugh* le i Smug. *cover* ['kavət] Skjul, Ly, Læ, værnet Sted; Fristed; Gemmedet, Smuthul; skyggefaldt Sted; Krat, \*ogs. Snar n; Saat, ogs. \*Standplads c, Stade, Sæde, Leje, Hi n [cover]; *the thick -*; *-s*, ogs. Dækfjer; --baron *jur* gift. *coverly ad* is. fordækt; forblommet; i Smug. *coverture* ['kavətʃə, -tʃə] Bedækning c; *poet* Værn, Forsvar n; *jur* Konestand, Egenskab c som gift Kone; *I pleaded my -*, min Egenskab som gift Mand. *Dickens's Sketches* 440 T.

*cover* ['kavət] et begære, eftertrage, bejle til. *covering* Begær n, Tragten c. *coverous* ['kavətəs] begærlig, have-syg. *coverousness* Begærlighed, Have-syge c

*cover* ['kəvɪ] af Patron, Fyr c [cover]. *cover* ['kavi] *sp* Yngel; Flok c, Kuld n; *some few -s of grouse*.

*cover* ['kavi] *jur* † Bedrageri; Komplot n. Forekommer endnu i Boewells Johnson Kap. XIX.

*cover* ['kəvɪn] *arch* udoverhængende; udkraget; s Sidevæg, i Kamin; Udladning, fremspringende Etage c, Fremspring n; Udoverhængen c.

*cow* [kaʊ] Ko, pl Køer; Hvalko c [cow-whale]. *cow* [kaʊ] (undert.) Hat, Hætte c, &c [cow]¹. *cow* [kaʊ] et kua, forkue.

*cowan* ['kəʊn] Ikkefrimurer c; *keep off all -s and intruders to masonry!*

*coward* ['kaʊəd] Kujon, Kryster, fejs Usling, \*ogs. Rædhare c. *coward* a fejs, ræd, forsagt. *cowardly* [-is] Fejghed c, Kujoneri n; fejs Grusomhed c. *cowardly* [-li] fejs, ræd, \*ogs. livræd.

*cowbane* ['kaʊbeɪn] x Gifttyde, \*Selansæpe, Sprængrod c: *Cicuta virosa* [water hemlock]; --berry Kræfod, \*Kraæfod, Myrhat c: *Comarum palustre*; -boy (ung) Kohyrde, Hyrdedreng, \*Gjætergut; *amr* Kohyrde, \*Gjæter c; --catcher *raile* Kofanger, Kofører, Skinnerydder c.

*cowcow* ['kaʊkaʊ] et (anglo kinesisk) være smækvred; skælde og smælde.

*cowdle* ['kaʊdl] x Dammartræ n: *Dammara australis*.

*cowder* ['kaʊəd] et synke i Knæ; kure, krybe sammen; *sp* trykke; a *brace of partridge possils -ing* [som trykker] in the stubble.

*Cowes* [kaʊz] *Cowes* n, paa Øen Wight, bekendt f. Regattaer.

*cowhair* Frøhaar, \*ogs. Nøtehaar; --heel Kalvelabber pl; --hide Svøbe, Plak c (af raa Hud); et piske; --hooked kohaset; --house Kostald, Fehus, \*Fjøs n.

*cowish* ['kaʊɪʃ] x *Cowish* c, en i Oregon voksende Plante m. knoldede Rødder, som i Smag ligner Sedkrotten (\*Sedpoteten).

*cow-keeper* ['kaʊki:pə] (Kohyrde, \*Gjæter; Koholder, Kreaturholder c.

*cowl* [kaʊl] (Munke)hætte; (Munke)kutte [monk's -];

¹ Mærk ogs. Marryat, *Monsieur Violet XXXIII 279 T*: a cow is a kind of floating raft peculiar to the western rivers of America, being composed of immense pine trees tied together, and upon which a log cabin is erected.

Røghat, Pibehat; ↓ Ventilator c, over Dæksaabning.  
cowled [kauld] med Hætte; med Kutte; ♀ hætteformig,  
om Blad.

cow-leech Kolege, Kreaturdoktor c.

cowles [kauls] s. Cowley ['kaull] s.

cowlick ['kaullik] Dusk c af slikket Pandehaar.

co-worker Medarbejder(ste) c.

Cowper ['kupe; 'kaupe]; - law o: en Sags Under-  
søgelse efter at den mistænkte er hængt.

cow|plat se Kokas(ste) c [cow-turd]; -box Kokopper pl;

...quake(s) Hjertegræs, Rystegræs, ogs.\* Bævregræs n:  
Brisa media; Spergel, \*Linbelle, Linbende(l), Skorv c:  
Spergula arvensis.

cowrie-plate ['kauripain]. Se kaurie-pine!

cowry ['kauri] Kavri, Montanejl, Snogepande c,  
Slangehoved, Odderhoved n: Cypraea moneta.

cowslip ['kauslip] Svøbe, Pisk. F \* Svepe c [cow-hide];  
...slip ['kauslip] ♀ Vibæg n & c: Fritillaria meleagris;  
Hane kam, Kodriver, \*Nøkleblomst, Maria-  
nøkkel c, Marie Nøklebaand n & c: Primula veris  
[common -]. cow'slip, se cowslip! ...langwort ♀  
Kongelys, \*ogs. Kongelys n: Verbascum thapsus;  
...tall Kohale. cow|turd Kokas(ste) c; ...whale Hvalke  
c; ...wheat Kohvede, Ager-Koføde, \*Marimjelde c:  
Melampyrum arvense.

cox [kaks] sp Cox, Styrmænd c [cockswain].

coxcomb ['kaksom] Isse †; Lape, Nar c: that slate  
descended on the bald - of Sir Vindeax. Westward Ho!  
I 34 T. coxcombical [kaks'kom'ikl, 'kämiki] lapest,  
indbildsk, naragtig. coxcombicality [kaks'kom'i'käliti,  
-käm-] Lapesthed, Indbildskhed, Naragtighed c. cox-  
combry ['kaksakomri] Lapesthed, Indbildskhed, Nar-  
agtighed c.

Coxeter ['kaksite].

coxswain ['kaksn] s. Se cockswain!

coxy ['kaksel] ♀ hoven, kry [cocky].

coy [kol] bly, undselig, \*ogs. blyg, blysom.

coy-house ['kolhaus] amr Pakhus n, ved en Aa (\*Elv).

coyish ['kolif] lidt (el. noget) bly, \*ogs. blysom.

coyly ad bly, undselig, \*ogs. blysomt. coyness Blyhed,  
Undselighed c.

coyote [ko'jot(e)] soo Prærieulv c: Canis latrans; -  
diggings smaa Schakter, i kalifornisk Guldrube.

coypu, coypa ['koipu] soo sydamerikansk Bæverrotte  
c: Myopotamus coypu.

coystril ['kolstril] Taarnfalk [castril]; fig hst Ussel-  
ryg; Kryster c.

coz [kaz] Fætter; Kusine; fig Snut, Skat c. Forkortet  
af cousin.

cozen ['kæzn] of smigre, smigre (el. sleske) for; be-  
drage, besnære. cozenage ['kæznidg] hst Bedrag, Be-  
drageri n; strange -! none would live past years again,  
yet all hope pleasure from what still remain. Dryden.  
Ord som S. Johnson tit citerede.

cozy ['kozi] a, se cosy! s Kaffevarmer, Tevarmer c.

crab [kræb] Krabbe c: Cancer; vildt Æble, Skovæble,  
Vildæble; ↓ Krabbespil n, Krabbekran; F Eddike-  
brygger, \*ogs. Grinebilder c; -'s eyes Krebsøjne: Lapi-  
des cancrorum; catch a - figurli: fange en Ugle  
(\*Kraake), fiske en Ulk (\*Ulke) o: falde baglængs under  
Roning. crab [kræb] a sur; knarvorn, ogs.\* gnaven,  
\*grinet. crab of gere knarvorn; is. tirre, \*ogs. erte,  
pirre, ogs.\* ærgre (v. Smaachikaner), \*ogs. pirke, prikke;  
...apple Skovæble [crab].

Krabbe [kræb] s.

crabbed ['kræbid] knarvorn, ogs.\* gnaven, \*grinet.  
crabber is. Krabbefanger c. crabbing is. Krabbefangst;

fig Pirren, ogs.\* Prikken c, Prikkeri n, is. i pl. crabby  
['kræbi] knarvorn, ogs.\* gnaven, \*grættet, grinet.  
crab-cart Krabbeskal c (\*n) - der tit bruges som Lege-  
tøjvogn.

craber ['kræbe] † zoo Vandrotte, Mosegris, \*(Vas)-  
vond c: Arvicola amphibia, Hypudaeus amphibiis  
[water rat].

crab|fah ['kræfif] Taskekrabbe, \*ogs. Høvring c:  
Cancer pagurus. crab|ite ['kræbait] forstenet Krabbe c.  
crab|loue Fladlus: Pediculus pubis.

crab|ro ['kræbro] Gede|hams c [hornet].

crab|stiek Knortestok; ...tree vildt Æbletræ; ...yawa  
path ondartet Fod(saale)byld c, i Vestindien.

crack [kræk] of slaa Sprækker i, slaa Revner (\*ogs.  
Brister) i; sprænge; bryde, pukke [Sten stones]; smælde  
(el. knalde) med [en Pisk a whip]; udbasune; udskrige,  
\*ogs. opakryde [forstærket: crack up]; -ed, om Pers. for-  
rykt, tosset, F \* ogs. skrullet [crasy]; a -ed [brusten,  
\*ogs. itukommen] bæl; - [knække Halsen paa] a bottle; -  
[bryde ind (el. gøre Indbrud) i] a house sl; - your house,  
ogs. bryde ind hos Dem; - jokes give Vittigheder til-  
bedste, rive Vitser af sig, være morsom; -ing their sides  
with laughter leende, saa de var færdige at revne; -ed  
[brusten] voice; -ed on [tilsatte] all the canvas the ship  
could carry. crack of sprække, revne; faa (el. slaa)  
Revner el. Sprækker; smælde, knalde; knage; skralde;  
slaa; P skrappe, prale, skryde, \*ogs. kyte [af of]; † &  
se passiare, \*prov drøse; sp svigte, blive trætt, ikke  
kunne mere, være færdig; squeaking his hand till its  
knuckles -ed again, saa det knagede i Knoerne (\*Kno-  
kerne); it was some minutes before the rifle -ed  
[knaldede] again; his voice is -ing hans Stemme er i  
Overgang, \*ogs. han er i Stemmeskiftingen; - went the  
whip knald! sagde Plaken, Plaken knaldede; - out  
laughing briste ud i Latter, stikke i at le. crack [kræk]  
Sprække; Revne; Brist, \*ogs. Stekk, Stækk, Smæld c;  
Smæld, Knald [af en Pisk of a whip], Brag [af et sam-  
menstyrtende Hus of a falling house], Skrald, Brag  
[af Torden of thunder]; Slag n; fig (en) Skruet løs, for-  
rykt (el. halvgal) Mand c, forrykt Menneske; P Skryderi,  
Skryd n; sl Favorit c, ved Væddeløb; sl Indbrud n; †  
lille Dreng, Purk, \*liden Gut, Smaagut, Gutteprop, Pjok  
c; call the - P holde Samtalen gaende el. i Gang;  
catch (or hit) him a - on [give ham et Slag i, en i] the  
head; in a - P vupti! ogs.\* vips, i et Nu, i en Snup,  
\*ogs. paa flyvende Flekken. crack [kræk] F forste-  
rangs, af første Skuffe, \*ogs. tutafet, gild, Ælste; the -  
boat første Baad, \*ogs. den gildetste Baad; a - hand en  
fuldendt Mester, en Løve, \*ogs. en Klypper; a - regiment  
et Æltere Regiment; the - shot of [Mesterskytten (\*Mester-  
skytteren) i] the battalion; ...brained tompet, ogs.\* for-  
rykt, tosset, \*tomset, skrullet. cracked [krækt]. Se ovfr.!

Jvf crack-brained! cracker Knalder, &c: (Piske)smart;  
Knalder, lille (is. rød) Raket, kinesisk Pistol; Knaldbon-  
bon, \*ogs. Smældbonbon [detonating -]; Tvebak, ogs.\*  
Kavring, \*Kjex; Skryder, Skrydhals, \*ogs. Kythals; sl  
Løgn, \*ogs. Skrone c; ...box Kavring-Kasse, \*ogs. -Boks  
c; ...cap af Knaldbonbon udtrukken Hue. crack|jaw  
['krækdzæ] kæbebrækkende, som ingen kan udtale.

crackle ['krækl] of knitre, sprage, \*ogs. frase. crack|  
ing Knitren &c; stegt Flæskesver (\*Svor) c; -s, is.  
(Født)grever, \*Skreder pl, Talgafald n [grease].

crack|mel ['kræknæl] Tvebak, ogs.\* Kavring, \*Kjex c.  
crack|smen ['kræksmen] sl Indbrudstyt c.

crack-willow Skorpil: Salix fragilis.

Cracovian [kræ'ko'vjon] krakavsk; s Krakaver c.  
Cracow ['kræ'ko] Krakav n.

cradle ['kreɪdl] Vugge; Vuggegave; Sygeseng; *chir* Skinne c, Underlag n, \*ogs. Spejlk; ↓ Bro, paa Ophalerbedding; *agr* Mejskrog, \*Melebugu, Melebyrgje c; *play at cat's (or cratch, scotch)* -s tage af og paa, \*vende Vugge, tage Flaken el. Spellet; *from their - down to their grave* fra Vuggen t. Graven; *a hundred pretty gifts, with which kind fairies had endowed her -*, som venlige Fær (\*Huldrer) havde givet hende i Vuggegave. cradle of lægge i Vugge; vugge; vugge til Ro el. i Søvn [- to sleep]; *agr* meje med Krog (\*med Bugu, med Brygje); -d infant Vuggebarn; *the nest-bird -d* [som vugger sig] *in its bed of leaves*; -scythe Mejered(e), \*Buguljaa c. cradling ['kreɪdlɪŋ] arch Lærebue, Buestilling; i Bødkeri: Tøndes Frahinandendrivning, Kløvning c i to efter Længden.

craft [kra:ft] Kunst, Haandtering c, Haandværk, Fag; Kunstgreb n; List, Listighed, Forslagenhed c; Fartøj n, \*ogs. Farkost c [water -]. *Fl craft*; *every man to his -l* Skomager, bliv v. din Læst! *craftily* ['kra:ftɪli] ad listig, poet & joc listelig. *craftiness* Listighed, Forslagenhed c. *craftsman* ['kra:ftsmən] Fagmand; Haandværker c. *craftsmanship* (faglig) Dygtighed, Fagdygtighed c. *crafty* ['kra:ftɪ] listig, forslagen, udstuderet.

crag [kræg] ujævn, stejl Klippe c, fremragende Klippestykke n, \*ogs. Fjeldklat, Fjeldhammer, Kløv; *mis* Krag c. *crag* Hals c glt; *Hals*stykke n, paa Faar [rack]. *cragged* ['krægd] knudret, ujævn, kuperet. *craggedness* Knudretthed, Ujævnhed, kuperet Beskaffenhed c. *craggy* ['krægi] a, se *cragged*! *cragsman* Bjærgbestiger, (Fjeld)klatrer c; *a practised -*.

*Craignaptock* ['kreɪn'pətək], en By i Dumfriesshire, hvor Carlyle boede.

crall [kre:l] se & *proo* Vidjekurv, Fliskekurv o [creel]. *crake* [kre:k] ♀ Engsnarre, Vagtelkonge, \*Agerrixer [cornrake]; ♀ Revling, ogs. \*Krækling c, \*ogs. Kraakebær n: *Empetrum nigrum*.

cram [kræm] (hurtig tilegnet) Eksamenalærdom, Manu-  
duktionsviddom; Terperi, Sprænglæsning; Historie, Løgn, \*ogs. Skrøne c; *filled to the -* propfuld, \*ogs. proppende fuld. *cram* et proppe, stoppe, P\* ogs. stappe; *manu-*  
*ducere*; trykke (noget) i (En); lyve fuld, smøre en Løgn (el. Løgne) i, \*ogs. lyve op i Stry, skrøne for, skrøne fuld; -med, ogs. pakfuld, propfuld, \*ogs. pakkende (el. proppende, stoppende, stuvende, P stappende) fuld; *a craven-hearted pilot -s* [sætter] *her crashing on the shore*; *having -med up* [læst godt over paa, \*læst godt efter] *the rubrics beforehand*. *cram* vi proppe sig; herse (el. slide) i det, ogs. \*trælle, svæde over Bøgerne, slide (t. Eksamen), terpe med at læse, \*ogs. sprænglæse, læse paa Spræng [til Eksamen for an (or his) examination]; *proo* fig trænge sig ind, være paa-trængende [thrust himself in, intrude]; *my papa doesn't like me to - in that way*.

*crambo* ['kræmbə] Rimleg c; Rimord n.

*cram-full* propfuld, pakfuld. Se ogs. *crammed*! *crammer* (Eksamens)manu-dukter; Løgner, Digter, \*ogs. Skrønemager; Løgn, Historie, \*ogs. Skrøne c. *cram-*  
*ming* Propning, Stopping; is. Manu-dukation c; - *hours* Manu-dukationstimer.

*cramp* [kræmp] Hindring c, Baand n; Krampe c; *arch* (Mur)anker n; Limtvinge, Skruetvinge [cramping frame]; Skomagers Krumblok; *path* Krampe, Krampe-trækning c; *writer's -* Skrivekrampe; *was seized with* [fik] - *cramp* et holde sammenpresset; hindre; trykke, indkrenke, blinde, hindre; fastskruer; sætte paa Krumblok; *void* Krampe i; -ed, ogs. ubekvem, F\* ogs. ukring [Stilling position]; *trang*, F\* ogs. trangstelt

[Kvarter *quarters*], gndret [Skrift *writing*]; -*ing frame* Limtvinge, Skruetvinge c; *be -ed for room* bo trangt el. indkrenket; -bone Knækæl n, paa Faar. Tidligere brugt som Krampemiddel; *he could turn -s into chessmen*; -fish undert, Sitterrokke c [electric rayfish, torpedo]; -Iron arch Bindhage c, Bindejern, (Mur-)anker; Akseblæk n.

*crampit* ['kræmpɪt] Dupako, ogs. \*Dopeko c, paa Sllr. Se *cramp-iron*! -s *proo* (Is)brodder.

*crampon* [kræm'pən] c; *cross -* Hagekors n.

*crampons* ['kræmpənz], *crampons* [kræm'pu:nz] Bjælke-  
ankere; (Is)brodder. Se *cramp-iron*!

*crampy* ['kræmpi] som har Krampe, krampesyg; Krampe bevirkende.

*cran* [kræn] se Maaltønde, opsat Tønde c, af Sild [barrel, orange].

*cramage* ['kræmɪdʒ] Kranret; Kranafgift c.

*cranberry* ['krænbəri] Tranebær, \*ogs. Myrbær n, Trante c: *Oxycoccus palustris*.

*Cranbourne* ['krænbəʊn]. Is. nævnes - *Chase*, i det østlige Dorsetshire.

*crane* [kræns] ↓ Dodahoved af Jærn, Jærnæsle-  
hoved n.

*cranch* ['kræ:nʃ] et knase, knaske, knuse, søndermale; - *up* [sammenkramme] *a paper*.

*crane* [kre:n] s, se *crani*! *crane* [kre:n] ♀ Trane; *Grus*; *Kran* [hoister]; Jærnarm, Jærnstang c, i Ildsted, *pulled a - from the jamb*. *crane* et hæve, løfte med (el. som med) *Kran*; strække [Hals, Halsen *my neck, their necks*]. *crane* et strække sig; *is. op* strække Hals el. Halsen, være Gærdenøler!; -*fly east* Skrinkelben, ogs. \*Stankelben, \*P Myhank, Mehank c: *Tyrpula*. *crane-*  
*bill* ♀ Storkenæb: *Geranium*; *chir* Slags Tang c.

*crang* [kræŋ] Hvalkod n [kræng, krang].

*cranial* ['kre:njəl] kranial, Hjerneakalle-. *cranio-  
logical* [kre:njo:'lɔ:dʒɪkl] frenologisk. *craniology* [kre:njo:'lɔ:dʒɪ] frenologi c. *cranium* ['kre:nɪəm] Kranium n, Hjerne-  
skal(le) c.

*crank* [kræŋk] Svingel, \*Svev, Sveiv; *meek* is. Krum-  
tap; Metalvinkel, p. Klokkestreg; Bøjning, Bugt; Vridning (F\* ogs. Vrid) c, Ordspil n; is. *amr* F Skruer, Særling, Grillefænger; Monoman; glt & *amr* Bedrager, Lurendrejer c; -ed, ogs. med Svingel (\*Sveiv); med Krumtap. *crank* livlig, rask glt & *amr*; frisk, rask paa det, havy, kæk, tillidsfuld glt & *amr*; *ustødt* (\*ustø), væltenem; ↓ *rank*, om Skib; pirrelig, kolerisk. *crank* vi vende og dreje sig, bugte (og sno) sig; *gaa* i Siksak. *crank-handle* Svingel, \*Svev, Sveiv c. *crankle* ['kræŋkl] Bugt, Bugtning, Krog c; Siksak n. *crank-lever* brækket Vægtstang. *crankness*, is. Rankhed c. *crankous* ['kræŋkəs] a, se *cranky*! *crank-pin* Krumtap(s)bolt, \*ogs. Krumtapsplinde c. *cranky* ['kræŋki] a, se *crank a!* is. knarvorn, ogs. \*gnaven, \*grættet; ↓ *rank*; *amr* is. egen, kunstig, ser, underlig; *a - old brute of a hut-keeper*. *Kingsley, G. Hamlyn*; *she is a very good girl, but so -*.

*crannaog* ['kræna:ŋ] *antig* ir & se befestet Ø el. Holm(e) c i en Indsø.

<sup>1</sup> *To crane is, or was, an expression used to denote a gentleman's stretching out his neck over a hedge, to look before he leaped; . . . Byron, Note til Don Juan XIV, Strofe 33. - Det nyttede [paa en Slæbjagt] ikke at være »Grabansplon» eller »Gjærdensøler», alt maatte tages flying. N. Morgenbladet 1897 661. - No raning!*

**cranny** ['kræni] Spræk, Sprække c; *crannied* fuld af Sprækker, sprukken. **cranny** of faa (el. alaa) Sprækker; *all tenantless, save to the ing wind*, ubeboet undtagen af Vinden, der suser gennem Sprækkerne. *Byron, Childs Harold III 47.*

**crane-neck** ['krænruk, se -x] se Rim(frost) c.  
**crantara** [kræn'tæ'rø, -'tæ're] se Bavn c, Ildkors n.  
**craps** [kræp] Flor n. craps of kruse; kreppe; -bound foromvunden, med Flor om; -fish salt Pressetorsk (\*Persektorak) c.

**crapulence** ['kræpjulens] Umaadelighed, Umaadeholdenhed (i Mad og Drikke); Fyldesyg c. **crapulent** [-ent] umaadelig, umaadeholdende; fyldesyg; *the -works; the collective wisdom of the country was in an excessively - state.*

**crapy** ['kræpi] foragtig.

**crash** [kræʃ] of \ alaa i Kvag, ogs. alaa i Knas, knase. **crash** of brage, buldre; F trænge sig frem; - [skære bragende] *right into her centre*; - *back into cover* stikke bragende (el. bardus) ind i Stedet igen; - *off in wild alarm*. **crash** Brag, Bulder, F Ra-balder; *mere* Krach n, Katastrofe; F Trængsel c; Sækkedrej n, \*Sækkedrell c & n; *theat* (Kurv c med) Glasskaar pl eller Stentøj n, for at efterligne Lyden af knust Glas &c; - *towel* Sækkedrejls (el. grovt) Haandklæde; *he bounded on his reckless flight, leaving -es of glass behind him; end in a -* tage en Ende m. Forførelse, ende m. en Katastrofe. **crasher** F bragende Fald n.

**crasis** ['kræsis] med Vædskeblandning; Legemsbeskaffenhed; *gr* Krasis, (Vokalsammensmeltning) c.

**crass** [kræs] tyk, grov, kræs; *the -est ignorance*. **crassament** ['kræsəmənt], **crassamentum** [kræsə'mentəm] Blodkage c. **crassitude** ['kræsitud] Grovhed, Plumphet c.  
**cratch** [krætʃ] Krybbe c \. Se *cradle!* Jvf *crèche!* **cratch** s, se *scratch!*

**crate** [kræt] Pakkurv, (kurvignende) Kasse c, til Stentøj, Glas, Fjerkræ; -*man* Mand med en Pakkurv; (vandrende) Stentøjhandler c. **crater** ['kræte] Krater n; (Irak, i Smug brændt) Whisky c. **crater**, is. \*Kurvæg; Æg er som er transporteret længere Vej. **crateriform** ['kræteri'fɔ:m, kræ'teri-] bagerformet.

**craneck** [kræ'ŋ, kræn'ŋ] e, se *cranch!*

**cravat** [krə'væt] Halsbind n; -*ted* med Halsbind.

**crave** [krə'v] of begære, bede om hst & poet; kræve, forlange; *the stomach -s food; I - your pardon; vi: - for* begære, hige (el. tørste) efter.

**craven** ['krə'ven] fejg Person, Kryster, Usling, Kujon c. **craven** a fejg, kujonagtig, krysteragtig. **cravenness** Fejghed, Krysteragtighed c, Kujoneri n.

**craving** ['krə'vin] higende, tørstende; s Higen, Trang, Tørst c; *this man's - for blood* denne Mands Blødtørst.

**craw** [krå] Kro, Kraas c.

**crawfish** ['krå'fɪʃ] Krebs: *Astacus fluviatilis* [crayfish]; F *amr* (is. en politisk) Renegat, Vendekaabe c. **crawfish** of trække sig tilbage; løbe over (t. Modpartiet), \*ogs. anu. **crawfishing** Krebsfangst c; *amr* ogs. Overløber, Vendekaaber n.

**Crawford** ['krå'fɔ:d] s.

**crawl** [krå'l] of kravle, krybe, \*ogs. krabbe; *fig* krybe, F mave sig; (krible of) krable; have en krybende Fornemmelse; *the flesh -s* det kryber i Kroppen; - *about* [kravle omkring i] *the room*; - *with vermin* myre (el. vrime, \*ogs. yre) af Utøj. **crawl** Kravlen, Kryben, \*ogs. Krabben; Kriblen, Krablen c. **crawl** Fiskegaard c (\*Fiskegjærde n); Fiskekvas; (Skildpadde)park c. **crawler** Kryber, Kravler; *fig* Kryber c; Kryb n.

**Crawley** ['krå'li]. Is. som Navn paa en aristokratisk Familie i Thackerays *Vanity Fair*.

**crawly-mawly** ['krå'li'må'li] si skranten, \*ogs. hangle-syg, hænglesyg.

**crayfish** ['kræ'fɪʃ] Krebs c: *Astacus fluviatilis*.

**crayon** ['kræ'ɔ:n] Tegnekridt n; Pastel, Kridttegning; *dec* Kulspids c [carbon point]. **crayon** et skitser, \*skissere (m. Kridt). Ogs. - *out*; -board Karton c; -*painting* Kridttegning c, Pastelmaleri n.

**crase** [kræ's] of knuse, (fin)støde, nu mest om Kis; bringe i Vildrede; gøre forrykt; -d, is. forrykt; *he is always -d about* [har en Mani f.] *snack*. **crase** of være (el. blive) forrykt, bære sig ad som en forrykt, \*ogs. vims, vimre. **crase** Forrykthed; Mani, Lidenskab, Passion; Mode c; *it was quite a - with him* [en Mani hos ham] *to . . . crazedness* s, se *craziness!* **craziness** Brøstfeldighed, om Skib ogs. Ledeløshed; Forrykthed c. **crasy** ['kræsi] brøstfeldig; om Pers. affældig, medtaget, skrøbelig; om Skib: skrøbelig, ledeløs; F tompet, ogs. rent af Lave, forrykt, toset, \*ogs. skullet, rusk, P gælen; -back F naragtig Person c; -*Jack* F forrykt Kvindemenneske n.

**creak** [kri:k] of knirke; knage; -*ing doors hang for ever, -ing hinges last longest* o: den svagelige lever tit længst; *over -ing* [knirkende] *snow; I'll make him - in his shoes* jeg skal gøre ham Helvede hedt.

**Crealock** ['kri:læk] s.

**cream** [kri:m] Fløde c, ogs. *fig; the - of the jest; - of tartar* Cremor tartari, rensat Vinsten c. **cream** of af-fløde, skumme Fløden af; komme (\*ogs. have) Fløde i. **cream** of sætte Fløde; skumme; *in long lines of -ing billows; look at the wine there, -ing and curdling!* -*coloured* crèmegul. **creamery** ['kri:m(ə)ri] is. *amr* Mælkehandel c, Schweizeri n. **cream-faced** hvid, bleg; -*jug* Fløde-Kande, \*Mugge, -Nebbe c. **creamy** ['kri:mi] fløderig; *fig* F udsøgt; salvelsesfuld.

**crease** [kri:s] Foldemærke n, Fold c, \*ogs. Bret c & n; Stempel n, ved Møntprägning &c; J, Rabat, p. Rabatjern; malajisk Dolk, Kris c [kris, krees]; *bowling -* Kastegrænse c, i Cricket. **crease** [kri:s] of folde, \*ogs. brette; alke, i Blikkenslageri; *creasing hammer* Sikhammer; *creasing tool* Sikstift c.

**creases** ['kri:siz] P Karse c [crease(s)]. Is. som Gadersaab.

**creasote** ['kri:esə't] s & v, se *creosote!*

**creasy** ['kri:zi] foldet, \*ogs. rynket.

**creat** ['kri:t] † Beriderassistent c [usher to a riding-master].

**create** [kri'eit] of skabe; oprette [et Embede f. ham *an office for him*]; udnævne [ham t. Embedsmand *him a magistrate*]; frembringe. Se *furor!* - *him a doctor of divinity (a knight)* kreere ham t. Doktor i Teologien (gøre (\*ogs. optage) ham t. Ridder); - (a) *doubt* vække Tvivl; - *an enemy* skabe (el. skaffe) sig en Uven; -d *objects or things*, ogs. Skabninger; *through all -d things*, ogs. gennem alt det skabte; - [vække] *suspicion; of his own creating* selvskabt. **create** skabt; *you can only see the Uncreate in the Create.*

**create** [kri:'æitk] chem Kød-, kreatisk, som hører t. Kød eller animalsk Føde. **creatine** [kri'et(a)in] chem Kreatin, Kødstof n. **creatinine** [kri'æitinain] chem Kreatinin n.

**creation** [kri'eʃən] Skabelse; Forlening med en Værdighed; Oprettelse; Udnævnelser; Skabning c; - Skabningen, (alt) det Skabte; *Handbook is a new -*, is. H's Adelskab er af nyere Datum; *the Russia of our day is the -* [en Skabning, et Værk] of *Peter the Great*;

like all - amr F saa det staar (... stod) efter; a lord of the - en af Skabningens Herrer, en af det stærke Køn. creative [kri'e'tiv] skabende, som skaber; med Skabermagt; - act Skaberakt; - energy Skaberkraft. creator [kri'e'to] Skaber c. creatress [kri'e'trés] Skaberinde c. creature ['kri:tʃə] Skabning c; Kreatur, Dyr; Væsen n; - comforts F materielle Nydelser pl, Løve-maade c; now do, that's a good - gør det, saa er du rigtig rar (\*er du snil); poor - arme Stakkel, \*stakkers Krog c; one *Cacilius*, a (mere) - of *Verrus*, et (blot) Kreatur af V-s.

creche [kref] Vuggestue, \*Barnekrybbe c. credence ['kri:dens] Tiltid, Tiltro c; arch Kredens-bord n [-table]; attack - to fæste (el. slaa) Lid til; find (or gain, obtain) - finde Tiltro [hos *with*]; had given the warning no - havde ikke skænket Advarselen Tiltro; a letter of - et Kreditiv n, Fuldmagt c. credenda [kri'denda] pl Trosartikler pl. credit ['kri:dɪt] lettoende. credential [kri'denʃjal] a: - letters Kreditiver pl. credential nt som skaffer Tiltro, Jærtegn n, pl is. Kreditiver pl, Legitimation c. credibility [kred'i'biliti] Troværdighed, Trolighed c. credible ['kredibəl] troværdig, trolig. credibly ad troværdig; paalidelig; I was - informed [blev fra troværdig Kilde (\*ogs. troværdigt Hold) underrettet om] that ... credit ['kredit] Tiltid, Tiltro; Agtelse, Anseelse, Autoritet c, Aktier pl; Indfyldelse; mere Kredit; fig Anerkendelse; Kreditlede c, i Bogh.; be a - to gøre (En) Ære; deserve - fortjene Anerkendelse; staa t. Troende; do - to gøre (En) Ære; find - finde Tiltro; I got - for nothing man havde ingen Tiltid til mig; give - give Kredit; give him - figurlig: yde ham sin Anerkendelse; give him - for st, ogs. tiltro ham (undert. give ham Kredit for<sup>1</sup>) nt; the author gives us - for more than we deserve, ogs. Forfatteren gør os bedre, end vi er; give - to, is. fæste Lid til, tro paa; have great - with have megen Indfyldelse (el. staa i stor Anseelse, have en høj Stjerne) hos; lodge (or open) a - with... sæbne en Kredit hos ...; take - to himself for tilegne sig Æren for; rose sig af, regne sig t. Fortjeneste, til Ære; took great - to himself for, ogs. var ikke lidet stolt af; he need take no - to himself, is. det er ikke noget at takke ham for; at (or on) *twelve months* - paa tolv Maaneders Kredit; a letter of - on [et Kreditiv paa, et Kreditbrev paa] you; on a - of *twelve months* paa tolv Maaneders Kredit; sell on -, paa Kredit; on the - of Mr. N N hvis man kan tro Hr. N N, efter N N's Vidnesbyrd; under N N's Garanti; he is out of - han har ingen Kredit mere; to his -, ogs. i hans Favor; place it to his - kreditere ham derfor, godskrive ham det; with full - given to ... med al Anerkendelse af ... credit ['kredit] et tro, fæste (el. slaa) Lid til; mere kreditere, opføre til (Ens) Kredit; be -ed, ogs. finde Tiltro; am I to - my ears [skal jeg tro mine egne Øren] that ...; I am prepared to - any evil of [tro alt ondt om] the dancing master; - a person for money received kreditere En f. modtagne Penge; the fact was not to be -ed to [dette skulde ikke godskrives, Æren herfor ikke tilskrives] the architects; a more determined obstinacy than he had been -ed with, end man havde tiltroet ham; it betokens a paucity of ideas, with which I should be loth to - them; - himself with ... tiltro

<sup>1</sup> Og som hun sætter Benene - saa let, at jeg gir hende Kredit for de tyve Mil, hun flyr paa Plakaten, uden saameget som at blive andpusten. J. Lie, Lindelin 222.

sig (selv) ...; only such a person may be -ed with [\*ogs. er trolig til at] doing such business. creditable ['kreditəbl] agtværdig, hæderlig; ærefuld; oery -, is. al Ære værd, særdeles respektabel; be - to være en Ære for ... , gøre ... Ære. creditably ad is. paa en Maade der er al Ære værd, meget respektabel. credit-institution Kreditanstalt c. creditor ['kreditə] Kreditor, Fordringshaver c; -'s side Indtægtside. credo ['kri:'do:] J. Trosbekendelse c, Credo n. credulity [kri'dju:liti] Lettroenhed c. credulous ['kredju:ləs] lettoende. credulousness Lettroenhed c.

creed [kri:] et koge, om Hvede. Cree [kri:] Kri, Kri-sprog n. Crees [kri:s] pl Kri pl, en Indianerstamme v. James- og Hudsonsbugten. creed c. Af crec. creed [kri:d] Tro, (Tros)bekendelse c.

creek [kri:k] Indvig, Vig, \*ogs. Kil, Polle; død Arm; amr [krik] Aa, Bæk; Bugt, Krumning c; it gives me a - in the neck jeg bliver stiv i Halsen af det. Jvf crick! creeky ['kri:ki] bugtet, indsaaret, udtaunget.

creel [kri:l] se & proo (Fiskers) Kurv c. creep [kri:p] et krybe, kravle, \*ogs. krabbe; fig krybe; have en krybende (el. kriblende) Fornemelse; ↓ drægge [efter for]; in a tone that made the drunkard's flesh -, der bragte det t. at krybe i Drankerens Ryg; - along krybe (frem), alsebe sig frem, F\* kække sig frem el. afsted; the fifteen minutes crept away, ogs. listede afsted, ogs.\* listede sig afsted; many errors have crept into the book der har indseget sig (el. der er indløbet) mange Fejl; - on, om Tiden: hense sig, liste (ogs.\* liste sig) afsted; has always a hole to - out at, at smutte (\*ogs. snyde) ud igennem; it crept out, figurlig: det kom (el. sivede) ud; an uneasy feeling crept over him en Følelse af Ubehag lagde sig over ham, \*ogs. han blev ilde ved; - to the cross krybe t. Korset, en katolsk Kirkestraf. creep [kri:p] ↓ Dræg c [creepers]; -s F Gaasekød n, ogs.\* Gaasehud c, Kuldegyg pl. creeper ['kri:pə] Kryber c; Kryb n; ♀ Krybeplante; ♀ Træ-Løber, -Pikker, \*Kryber c: *Certhia familiaris*; -s ↓, ogs. (Fisker)dræg c, (\*Sokne)dræg c. creep-hole Krybuhl. creeping krybende &c; - *crowfoot* Krybsoleje c: *Ranunculus repens*; - plant Krybeplante; a - *scaphant*; - thing Kryb n. creeping Kryben; Kriblen; fig Kryben c, Kryberi n. creep-mouse a stille (som en Mur), rolig; so you may be as - as you like, but we must have you to look at. Miss Austen, *Mansfield Park* ch. XV, citeret af Davies. creepy ['kri:pɪ] a hos hvem det kribler, som føler en Kriblen el. en kold Gysen, uhyggelig tilmode; uhyggelig; one's blood grew curdling and - Ens Blod stivnede og det kriblede i Huden; a - feeling.

creese [kri:s] Kris, (malajisk) Dolk c [crease, &c].

Creich [kri:tʃ] s.

cremate [kri'meɪt] et brænde, is. om Lig. cremation [kri'meɪʃən] (Lig)brænding c [- of the human body]. cremationist [-ist] Krematist, Tilhænger c af Ligbrænding. crematorium [kremə'tiəriəm] Krematorium n, Ligbrændingsanstalt c. crematory ['kremətəri] a Ligbrændings-; - furnace.

Cremona [kri'mo:nə] Kremona n; ♪ Kremoneser-violin, F Kremoneser c. Se ogs. *crumorna!* Cremonese [kri'mo:nɪz] kremonesisk; s Kremoneser c.

Cremona ['kri:mə'n, kri:mə'n]; - *Gardens*, en Lysthave i Chelsea, London.

crems [kroms] Kremserhvidt n. Ogs. -schite.

cremate ['kri:'neɪt] ♀ savformet, ogs.\* (rund)takket, \*sagformig. created [-id] a, se *create!* undert. kreneleret [crenelated]. crenelated ['krenileɪtɪd] fort kre-



neleret, udtakket med Skydehuller. *crenel(le)* ['krenel, kri'nel] *ørsk* Skydehul *n*.

*Creole* ['kri:'o:l] *Kreol c*, En der er født i Amerika el. i Vestindien af europæiske Forældre. En der er født indenfor eller v. Troperne af hvilkensomhelst Farve. I New Orleans om en indfødt af fransk Herkomst; *a* kreolsk; i Sydstatene: indenlandsk, hjemmearvlet; - *cattle, chickens, corn*. Jvf *Criollo!*

*creosote* ['kri:'oso:t] *Kreosot c*; *et* indsætte med Kreosot, kreosotere; - *d deal blocks*.

*crepitaculum* [krepi'tækjuləm] (Klapperslanges) *Rangle c*. *crepitate* ['krepitət] *ei* knitre, sprage. *crepitation* [krepi'te'ʃən] *Knitren, Spragen c*.

*crept* [krept] *ø* krøb; *krøbet*. Af *creep*.

*crepuscle* [kri'pʌsəl, 'kreposəl] *Tusmørke n*, *Dæmring c* [*twilight*]. *crepuscular* [kri'pʌskjulə] *Tusmørke-, Dæmrings-*. *crepuscule* [kri'pʌskjul, 'kreposkjul]. Se *crepuscule!* *crepuscularious* [kri'pʌskjuləs] *a*. Se *crepuscular!*

*crescendo* [kre'fendə] *♯* *crecendo* (*n*). *cresecent* ['kresənt] *voksende, is. poet; the - moon*. *cresecent ast* *voksende Maane; Halvmaane; halvrund (aaen) Plads c*. *cresecentade* [kresənt'ed] *Krig for Halvmaanen, (mahomedansk) Religionskrig c*.

*crezol* ['kresəl] *chem* *Kresol n*: *C<sub>7</sub>H<sub>8</sub>O*.

*cress* [kres] *♯* (Have)karse *c*: *Lepidium sativum*.

*crestet* ['krest] *Bavn (\*Baun), Fyrgrøde, Fakkeltænder, Marschal, Begfakkel paa Stativ; rødt Lanterne, Stanglygte c*.

*Cressid(a)* ['kresid(ə)]. *Is. en Person af dette Navn hos Chaucer og hos Shakespeare; Troilus and ...*

*Cresswell* ['kreswel]. *Is. nævnes Sir Cresswell-Cresswell, Dommer v. Skilsmissemødet*.

*crest* [krest] *Kam, Top, p. Dyr; (Belge)kam, (Belge)top; Hjelmbusk, Fjærbusk; her Hjelms, over Vaabenskjold; Kam, Crête c, af Fjeld eller Glaci; floating on the - of the waves*. *crest of pryde* med (el. tjene som) *Hjelmbusk; naa op til Kammen &c af; -ed, om Fugl: kappet, toppet; -ed diver* *♯* *Topdykker, toppet Lappedykker el. Silkeand, \*Toplom c: Podiceps cristatus; -ed pigeon* *Krondue: Columba coronata; -ed seal* *Blæresæl, Klappmyse c: Cystophora, Stemmatopus cristatus; - an eminence*. *crest of toppe* (sig), *have sig (i Topper), om Belger*. *crestfallen* ['krestfələn] *modfalden, slukøret*.

*Creswick* ['kresik] *s*.

*cretaceous* [kri'te'ʃəs] *Kridt-, kridt-agtig; -rig*. *Cretan* ['kri:tən] *kretensk; s Kretenser c; the -s, ogs. Kretterne*. *Crete* [kri:t] *Kreta, Kandia n*. *creticism* ['kri:tisizəm] *Kreticisme c: en Løgn*.

*Cretin* ['kri:tɪn] *Kretiner, Idiot c, is. i de lavere Alpedale*. *cretinism* ['kri:tɪnizəm] *Kretinisme, Idioti c*.

*cretinism* ['kri:tɪzəm] *Kreticisme c* [*creticism*].

*crevasse* [kri'väs] *geol* *Revne, Slette, Sprække; amr Breche c, Brud n, i Flodbred*. *crevassed* [-t] *revnet*.

*crevet* ['krevet] *Digel* [*crucible*]; *prov* *Flaske c* [*cruet*].

*crevise* ['krevis] *Sprække, \*ogs. Spræk c*.

*crew* [kru:] *Mandskab; F Kompagni n; boat's -* *Baadmandskab, \*sp* *ogs. Baadlag n; such a -!* *sikken (ogs. \*saadan) en Bande!* *crew* [kru:] *ø* *galede, gol*. *Git f*. *crowed, af* *crow*.

*crewel* ['kru:əl] *løstspundet Uldgarn n; - work* *Uldgarnsbroderi n*.

*Cri* [krai]: *the -*, kort for *the Criterion (Theatre)*.

*crib* [krib] *Krybbe; Baas; Barneseng; Bing(e), \*ogs. Bøle; s* *Kondition, Plads c; s* *Hus n; i* *Skolespr.*: *Oversettelse c, til en Klassiker*. *crib of indespærre; sætte*

*paa Baas; F* *negle, redde, hugge, ogs. \* knibe, rappe (med sig), annektere, \*nappe, kvarte, reise med; -bing, cabining, and confining his subjects*. *crib of & abs* *stimle sammen; ligge sammenstuvede, som i en Baas eller i en Seng; i* *Skolespr.*: *snyde, \*fukse; -bing notes or slip* *Snydeseddel c, \*Fuskelap c*. *cribbage* ['kribidʒ] *Pukapl n, Puk c & n; -board* *Pukbræt*. *cribbing* *øst* *Krybbeiden c, Krybbebrug; i* *Skolespr.*: *Snyderi, \*Fusk n*. *cribbitter* *øst* *Krybbebider c; (gammelt) Gnav n, \*Grinebider, Joe Grinatus c; -bitting* *Krybbebiden c, Krybbebrug n* [*cribbing*].

*cribble* ['kribl] *groft Soid, \*ogs. Hemsesoid n*. *cribble* *øst* *sælde*. *cribriform* ['kri(ə)lbrif(ə)m] *soidformig, soidlignende*.

*Crickton* ['kraitn]. *Is. James -*, *"The Admirable"*, en Skotte i det 16de Aarh., der fjorten Aar gammel blev *master of arts*.

*criek* [krik] *Sprække, Revne, Rift c; Hjørne n, Krog; lille Donkraft* [*jackcrow*]; *path* *krampagtig Stivhed, stiv Hals, Rygstivhed c; -s* *ogs. Kræver pl, ogs. \* engelsk Syge, Krumning og Ledsvulst; Forvridding c* [*af* *Skulderen in his shoulder*]; *it gives me a - in the neck* *jeg bliver stiv i Halsen af det!*; *a child born with the -s*. *criek* *øst* *F* *forvride; strække og myge, i Ledene, som Forvælse t*. *gymnastiske Kunster*.

*cricket* ['krikit] *ent* *Faarekylling, \*Siris c: Gryllus domesticus*. *cricket* *Skammel, \*ogs. Krak; sp* *Cricket c; which is considered not - F* *figurlig: hvilket anses mindre rigtigt; ... mindre kostumerigtigt*. *cricket* ['krikit] *øst* *spille Cricket; -bat* *Cricket-Kølle, \*Klubbe c*. *cricketeer* ['krikite] *Cricketspiller c*. *cricket-match* *Cricketstævne n*.

*cricksy* ['kriks] *♯* *Krægetræ n: Prunus insititia*.

*crieold* ['kriekold]: *the - cartilage of the larynx* *Strubehovedets Ringbrusk*.

*cried* [kraid] *ø* *skreg; skreget &c*. Af *cry*. *crier* ['krale] *Raaber; Udraaber c* [*common -*]. *cries* [krais] *ø* *skriger*. Af *cry*. *cries* [krais] *pl* *Skrig &c*. Af *cry*.

*crikey* ['kriki] *int* *af* *Herre Jøsses!* *\*aa føte mig! Jøsses! Jøssenam(n)! Oh, -, you don't say so!*; *it would make you exclaim, 'would so forcibly strike ye, if a Frenchman, 'Superbe!' - if an Englishman, 'Crikey!'* *Barham. Ing. Leg.*

*crim. con.* [krim kån] *jur* *utilladeligt Forhold n, til gift Kone*. Forkortet f. *criminal conversation*. *crime* [kralm] *Lovbrud n; (større) Forbrydelse c*. Jvf *misdeemeanour!* *the - of high treason* *Højforræderi n*.

*Crimea* [krai'miə]: *the -* *Krim n*. *Crimean* [-ən] *krimsk; the - war* *Krimkrigen*.

*criminal* ['kriminal] *forbrydersk; kriminal, kriminel; - case* *Kriminalisag, Straffesag; - conversation*, se *crim. con.* *make it - in any one* [*gøre det t. en Forbrydelse*] *to have ... criminal* *Forbryder c*. *criminalist* ['kriminalist] *Kriminalist, Kriminolog c, Kender af (el. Forfatter over) Straffelovgivningen*. *criminality* [krimi'näliti] *Forbryderiskhed; (Straf)skyld c; 92 per cent. are reclaimed from -*, *førte bort fra Forbryderbanen*. *criminally* *ad* *forbrydersk, lovstridig; kriminel*. *criminate* ['kriminalit] *øst* *anklage, sigte; overbevise om (\*ogs. overføre, fælde for) en Forbrydelse; bevise* *Ens Skyld; a man is not bound to - himself*, *t. at vidne mod sig selv; - him with the heavy charge of* [*sigte ham for nt saa alvorligt som*] *disloyalty and fraud*. *crimina-*

*1 but I don't want no more harm in this crick of life*. *Blackmore, Springhaven* p. 355. *Her synes det at betyde* *Rest* [*scrap*].

tion [kri'mi'neɪʃən] Anklage, Sigtelse c. **criminative** ['kri'minətɪv] anklagende. **criminatory** ['kri'minətɔːri] anklagende, Klage; a - letter. **criminologist** [kri'mi'nɒlədʒɪst] Kriminolog, Strafferetskender c.

**Crimmell** ['kri:məl] *ir* P Cromwell.  
**crimp** [kri:mpl] *et* kruse; knibe, gribe; - *fish* faa Fisk t. at kruse sig; - *ing iron* Krusejern [*crisping iron*]; - *seamen* lokke Møtoser, i Hænderne p. Hververe el. Præsgængere. **crimp** Kulagent; *cost* Lokkefugl; ↓ Hyrebasse, \*Hyrebas c. Nu *boardingmaster*. **crimple** ['kri:mpl] *et* bringe til at krympe; kruse, krølle.

**crimson** ['kri:mzən] Kramolsirødt n. **crimson** (kramolsir) rød. **crimson** af farve (kramolsir) rød; *ei* rødme dybt, blive purpurrød; *Amy's face* - *ed* Amy blev purpurrød.

**crinated** ['kraɪneɪtɪd] haaret.  
**crinicum-cranicum** ['kriŋkɪkəm 'kræŋkɪkəm] krum, vreden, i Sikksk gaende, snørklet (ogs. \*snirklet); s Snørkler pl, Krummelurer pl, ogs. \*Kruseduller pl; Gnidder n, guldret Skrift; Gavtyvestreg c. Ogs. *orinkum-cranicum*. **cringe** [kriŋ(d)ʒ] *ei* krybe sammen, af Frygt, i slavisk Ydmyghed; krumme sig, krybe, ligge paa Maven [*for to*]. **cringe** Kryben c, Kryberi n. **erlageling** ['kriŋ(d)ʒ-ɪŋ], **erlager** ['kriŋ(d)ʒə] Kryber, Krybryg, \*ogs. Vékryg c. **erlagling** Kryben c, Kryberi n.

**cringle** ['kriŋɡl] Vidje (t. Led), \*ogs. Nesting, Tæst; ↓ Løjert c.

**crinalgerous** [kraɪ'nɪdʒərəs] haarberende, haaret. **crinate** ['kraɪneɪt] som en Haarduak; § langhaaret.

**crinkle** ['kriŋkl] *et* forkølle *prose* [*rumple*]; bøje; sno; krølle, kruse; slaa Lækker paa; krympe [*shrink*]; *green* - *d* [krøllede, krusede] *leaves*; - *d* (*and crepe*) *paper* Kreppapir, t. Blomsterpotter. **crinkle** *et* bugte (al. sno) sig; rynke sig; kruse sig; *hair which* - *d* [krusede sig] *naturally*. **crinkle** Krøl, Krølle; Krusning; Løkke, Bugt; Rynke c.

**crinkum-cranikum**, se *orinkum-cranicum*!  
**crino** ['kraɪnoʊ] Slags Indvoldsorm c. Pl *crinones*. **crinoides** [kri'nɔɪd] Fjerstjerne, Søllje c. **crinoline** ['kri:nɒl(aɪ)n] Krinoline c. Opr. Skørt af Hestehaaresdug. Jvf *Book of Snobs XXXII (XXV)*! **crinones** [kraɪ'nɒn-ɪz] pl, af *crino*.

**crinæ** [kri:nz] \ Slags Bæger n. W. Scott.  
**Crinello** [kri'aloʊ] (sydamerikansk) Kreol c.  
**crippaw** [kri'pɑ:n] *ir* Art Ledelamhed c, hos Kreaturer.

**cripple** ['kripl] Krøbling; P Klods, Klods-major c. **cripple** ['kripl] *et* gøre vanfør, gøre til Krøbling; lemlest; slaa forðærret el. helseles [*him for life*]; *fig* lamme, lamslaa; skamfere, ubrugeliggere; ↓ forsnyde, gøre udygtig t. at manøvrere; - *stopper* P En c (eller nt n) som dræber p. Stedet; - *Snider bullets*. **crippling** bl. a. Støtte c, mod Siden af et Hus.

**crises** ['kraɪsɪz] pl Kriser. Af *crisis*.  
**Crishna** ['kri:ʃnə] *myth* Crishna c, en mennekebleven, billedskøn Guddom, en indisk Apollo, en Inkarnation af Vlahnu.

**crisis** ['kraɪsɪs] Krise, Krisis c, afgørende (el. farligt) Øjeblik, Vendepunkt n; *mere* Krise c; *reach a* (*or arrive at it*) - komme t. en Krise; *when matters come to a* - F da det kom t. Stykket.

**crisp** [kri:sp] kruset; akør, sprød; sprød, sprødestegt [ogs. *fried* -]; frisk, fast; skummende, mousserende

[*brisk*; mods. *still*]; *the air was bracing*, -, [frisk] and clear; *the cakes eat short and* -, er sprød(stegt); - [*skøre*] *foam-flakes*; *the laurel yet looks as hale and* - [frisk] *as if it would last ninety years*; *placing a* - [frisk] *note in the landlord's hand*; a - *touch* [kort Anslag] *on the piano*; *received me with the sweetest and* - *eat of welcomes*. **crisp** *et* kruse, krølle; (sammen) flette; bølge; *suffering was revealed by the* - *ing* of [Trækningerne i] *the nervous hands*; - *ing iron* Krusejern; - *ing pin* Krusenaal. **crisp** *et* kruse (el. krølle) sig; - *ing ripples* krusede Smaaskvulp. **crisp** *burnt to a* - brændt t. Skorpe. **crisped**(d) ['kri:spet(d)] kruset, krøllet. **crisper** Kruser c; Kruseredskab; Nopre-redskab n.

**Crispin** ['kri:spɪn] Crispin; is. St. - St. Krispin, Skomagernes Skytshelgen. Deraf *Crispin* F Skomager c.

**crispy** ['kri:spi] kruset; sprød.  
**crisscross** ['kri:kɹɔ:ʃ] Kors, Mærke n, istedenfor Navns Underskrift; Triptræsko n & c, en Barneleg; *ad: things go* - *alting* (el. det) gaar skævt el. \*skakt; *things lie* - *alting* ligger paatvers (F \* ogs. paatverke); - *row* Fibelbræt n.

**crista** ['kri:stə] anat Kam, Fremragning c; - *galli*, i Anatomi: Hanekam. **cristate**(d) ['kri:stet(d)] med Kam; med Busk.

**critereon** [kraɪ'tiəriən] Kriterium, Kendemærke, Skel-nemærke, Særkende n. **Critereon**: *the* -, Teater og Restaurant i London. Se *Cri!*

**Critias** ['kri:f(i)əs] Kritias, is. en af de saakaldte tredive Tyranner i Athen.

**critic** ['kri:tɪk] Kritiker, i flere Tilf; Kunstdommer; Teaterreferent; Boganmelder; Dadler c; - *s are on to him*, ogs. Kritiken har ham fat. **critical** ['kri:tɪkl] kritisk, i flere Tilf; kunstforstandig; nøje, streng; dadlesyg; afgørende; betænkelig, farlig; - *edition*, ogs. Recension c; *at the* - *moment* i det afgørende (el. indgribende, kritiske, psykologiske, i Afgørelsens) Øjeblik; *he is lying in a* - *state*, ogs. hans Tilstand er betænkelig; *this great* - *year*, ogs. dette store Mærkeaar. **criticise** ['kri:tɪsaɪz] *et* kritisere; bedømme; dadle. **criticiser** ['kri:tɪsaɪz] Kritiker, Kritikus c. **criticism** ['kri:tɪsɪzəm] Kritik c; *I can only venture to offer one small* - *jeg* skal kun tillade mig en eneste lille (\*liden) Ud-sættelse; - *s on art* Kunstkritiker; *pass* - *on* ... kritiserer *et*; *below* (or *beneath*) - under al Kritik. **critique** [kri:'ti:k] Kritik (over om), Anmeldelse c [af om].

**critter** ['kri:tə] P Skabning c, &c [*creature*].  
**crizzle**, **crizzle** ['kri:zl] Ruhed c, paa Overfladen af Glas; Krav, Iskrav n; *et* krave (sig), om Vand.

**croak** [kro:k] *ei* kvække, om Frø (\*Frosk); garpe (om Krage el. Ravn), \*grave, om Kraake el. Ravn; knurre, skrige, om Indvold; knurre, brumme; F hyle, jamre; P bide i Græsset; *fig* profetere om (el. spaa) Ulykke, være Ulykkesprofet; - *in quod* F sidde i Brummen, have en Brummetur, \*sidde, være indenfor. **croak** *et* sl tage afdage, hverke. **croak** Garp, \*Grav n, &c; Knurren, Brummen c, &c; - *s*, is. sidste Ord, Ord fra Skafottet. **croaker** ['kro:keɪ] bl. a. F Ravn; Knurre-potte; Misanthrop; Peaslmist; Ulykkesprofet; sl Tigger; sl døende c; *he's as good as a* - han synger p. det sidste Vers. **croaking**(s), is. Ulykkesprofetier pl.

**Croat** ['kro:ət] Kroat c. **Croatia** [kro:'eɪʃ(i)ə] Kroatien n. **Croatian** [-ən] kroatiak.

**crochet** ['kro:ʃeɪ, 'kræʃeɪ] *et* hække. **crochet** ['kro:ʃeɪ, 'kræʃeɪ] Hækling c; Hæklest; n; *work* - hække *ei*; *make vests of Turkish* - hakke Veste; - *cotton*

<sup>1</sup> Endnu den Dag idag er paa (*sic*) Irland Navnet *Crimmell* et Skræmmemiddel overfor Bern. N. Mgbl. 1894 473.

Hæklegarn *n.* crocheting ['kroʃeɪŋ, -ð] Hækling *c.*; Hækleøj *n.*

croek [kræk] Krukke, is. til Smør; *sp* Krallik, Krikke, Hellemiss, Rallike *c.*, ogs. \* Øg *n.*, \*Fillehest *c.*; gammelt Faar *n.*, \*ogs. gammel Sau; *F* vandrede Porcellæns-handler *c.*; (billigt) Stentøj; gammelt Møbel *n.*; gammel Violin *c.*; *a* - of butter en Krukke Smør. croek of komme i Krukke, (1)krukke. croek *amr* Sod *c.* croek of tilsoede. croekery ['kræk(ə)ri] Stentøj *n.*. Ogs. - *ware*. croeket ['kræki] arøk Kragsten, \*udkraget Sten *c.*; Løvværk *n.*, is. paa gotisk Søjle; *tufts of brakefern throwing up their bronzy -s among the russets of last year's pride*. croeket ['kræki] et udkrage; - *ted pin-wades*.

Croekford ['krækfɔrd]. Is. -'s Croekfordklubben, en af de ældre Klubber i St James's, hvor der spilledes højt. Nu en Restaurant, *the Wellington*.

croekshop ['krækʃɒp] Stentøjhandel *c.*; Glasmagasin *n.* crocky ['kræki] *amr* sodet.

crocodile ['krækədail] Krokodil *c.*; - *tears* Krokodille-taarer. crocodilian [krækədiljən] krokodillinsk. Krokodill-crocsa ['krækəsə] Safran; *al* omrøjsende Doktor, Kvak-salver *c.*; *amr* ordinært evropæisk Paklærred *n.*

Croesus ['kri:səs] Kræsus *c.* croft [kræft] Vænge *n.*, Toft, \*Hjemeng *c.* crofter ['kræftə] Husmand, lille (\*liden) Forpagter, \*ogs. Smaabruger *c.*, is. i se Højlande.

Croghan ['kroʒən] *s.* croise(r)s ['kroisəz, 'kroisəz] Korsbrødre, Korsriddere. Cromartie, Cromarty ['kræməti, kræ'ma'ti] *s.* cromby ['kræmbi] *s.*, se *crummy*, *crummy*! Cromer ['kræmə]; - *Bay*.

cromlach ['kræmlæk] *antiq* Kromlek, (keltisk) Stendyise, Jættestue, Jættehøj, Kæmpedyse, \*Kromlek, Kjempehaug *c.*

cromona [kro'mə'nə], cromorne [-'ə'n] ♪ Krumhorn *n.*

Cromwell ['kræmwel] *s.* *Jvf* *Crimwell!* Cromwellian [kræmweljən] cromwellisk; *s* Cromwellianer, Cromwell-Tilhænger *c.*

croonach ['kroʊnæk, so -ax] se *Ligklage c* [*coronach*]. croone [kroʊn] gammelt Modersaar *n.*, \*is. gammel Sau; Kælling, \*Kjerring; Havgasse, \*ogs. Dragsekjerring; gammel Mand, Gamling *c.*; - *bare ir si Sere*, \*Søring *c.*; - *berry*, se *cranberry!*

Croonenburgh ['kroʊnənbəʒ] Kronborg *n.* Cronian ['kroʊniən]: *the* - *Sea* Nordpolarhavet. Milton, efter Plinius.

Cronos ['krænds] *myth* Kronos, svarende t. Romernes Saturn.

Cronstadt ['krænstæt] Kronstadt *n.* cronny ['kræni] *F* gammel Kammerat; fortrolig Ven *c.*; *have become great cronies*, fine Venner, \*ogs. fine (el. gode) Bussar.

cronyca ['krænikl] *ast* akronymisk [*acronymical*].

crook [kru:k] Krog, Krumning, Bugt; *fig* Krogvej *c.*, Kneb *n.*; Krog, Hage *c.*, krumt Redskab *n.*; is Krumstav, Hyrdstav, Bispestav *c* [*crozier*]. *Jvf* *hook!* *the - of my lot* mit Kors *n.*, Peelen i Kædet; *there is a - in the lot of every one* enhver har sit Kors; *arm in - together* *F* Arm i Arm; *on the -(s) si* i Tyveri; ved Tyveri. crook of kroge, krumme; *fig* fordrøje; - *ed*, se *udfr.* crook of kroge (el. krumme) sig; bøje af; - *back* Kroeryg *c.* crooked ['kru:kid] kroget; krum, krummet, skævt; *fig* kroget; *they are a - and perverse generation* *bibl* det er en forvendt og forvirret Slægt; - *spine* Rygradskrumning, Skollose *c.*; *a - stick*, figurlig: en

vrang Person, \*ogs. en Vrangspiker; en knarvorn Person, en Gnavpotte, \*en grættet Person, *F* en Grættenspeis; *set - things straight* rette det som (v)rangt er; *the love of mischief and of dark and - ways* Lyst til at stifte Ufred og gaa Krogveje. crookedness [-nəs] Krogethed; Vanskabthed; (moralik) Forvendthed, Skævhed *c.*

croom [kru:m] *prov* krum Genstand; Krog *c.*; Haandtag *n.*; *a turnip* -.

croon [kru:n] Nyn *n.* croon [kru:n] *et* (smaa)nynne, tralle; smaanynne for. croon *et* (smaa)nynne, \*ogs. surle; *sc & prov* bøge, ogs. \*brøle, \*ogs. rante [*low*]; *sc & prov* drøne, klemte, som en Klokke.

croop [kræp] Kro [*craw*]; Top, is. af Plante; Grøde, Afgrøde, Høst, Aarsvæxt; *sp* Jagtpisk *c* [*hunting -*]; *amr* (Tobaks)fad *n.* *Jvf* *green & neck!* bad - *s.*, is. Uaar *n* & *pl*, slet Aar *n*, Misvæxt *c.*, slette Aaringer *pl*; *a short -* kortklippet Haar *n.*; *a luxuriant - of hair* en yppig Haarsvæxt; - *of hay* Høhøst; *brought into cultivation what was once only a - of stones*, en Stendyng; -(s) *of a year* Aarsgrøde *c.*, \*ogs. Aarvei *c.*; *with her hair curled in a - all over her head* med kort og krøllet Haar: som et Mandfolks. croop *et* af-studse, studse, \*ogs. afstubbe; afskere; (af)klippe; kortklippe; afbide, topbide; *agr* tilsaa; - *the beard (the hair) close or closely* klippe Skægget . . . kort; *her long locks were now -ped* [afklippede] close to the head. croop *et*. I Forb. m. *out & up*: - *out*, i Grubespr. vise sig (el. træde frem) i Dagen; *fig* ogs. komme (el. træde) frem, vise sig, gøre sig gældende; - *up*, is. vise sig, dukke op el. frem; *fig* ogs. ytre sig; *the feeling of insolence -ping up again*; *a new opponent has -ped up*; - *ear* afstudet (\*ogs. afstubbet) Øre; Studsere, \*ogs. Stutøre, Stubøre *n.*, Person eller Dyr m. afstudsede Øren; - *earred* studsøret, \*stubsøret, stutøret; - *lifting* Mark-Ran, -Tyveri *n.*

croopoh ['kræpə] ↓-*sl* Franskmand *c* [*croquand*].

cropper ['kræpe] Kropdue *c.* *Columba gutturosa*; *F* Fald, *F*\* ogs. Dett *n.*; *fig* Flasko *c.*; *come (or fall, go) a - dratte* (el. falde, dejsse, *F*\* ogs. dette) ned, \*(is. i Skisport:) trille Mølsæk; *fig* gøre Flasko. *Jvf* *burster!* cropping *amr* *prov* Dyrkning *c* af en Sort; *min* Laghoved *n.*, Lejes Fremdukning *c* i Dagen [*outcrop*]. *Jvf* *catch-cropping!* *the other day* an assay of mere - *s yielded over four thousand dollars to the ton*.

croquet [kro:k] *v* *sp* krokerø. croquet ['kro:kə], 'kro:kli] *sp* Croquet *c* & *n.* croquet *v* krokerø. croquette [kro:kət] Bolle *c.*, af Kød eller af Flak.

crore [kræ:] *hind* Crore *c.*, henved 17 Mill. Kroner, 100 Lak, 10 Mill. Rupi.

crozier ['kro:ziə] Bispestav *c.* croziered ['kro:ziəd] med Bispestav(e), stavbærende.

crozier ['kræziə] Bikors, mindre Kors *n* [*crosslet*].

cross [kræks] Kors, Kryds, i flere Tilf; Kors, f. Eks. Christi; *fig* Kors; *et* Kryds *n.*, Krydsning [af Ulv og Svin *between a wolf and a hog*]; Bastard; Avers, paa Mønt [*obverse*]; Tværstreg, gennem Bogstav [*score*]; *sl* hemmelig Aftale *c.*, aftalt Spil *n.*, i uærlig Hensigt. Se *creep!* *it was a - si* bl. a. den ene (Bokser &c) lod sig overvinde, ifølge Aftale; *preach the -* prædike Korset; *take up the -* tage sit Kors (op), bære sit Kors (m. Taalmodighed); *thieves and murderers took upon them the -* [tog Korset] *to escape the gallows*; *play at - and pile* spille Mønt (el. Plat) og Krone; *on the -* paa skraa, diagonalt [*bias*]; *sl* paa uærlig Maade, ved Tyveri. Mods. *on the square*; *be on the -* være Tyv; være stjaalet; *got on the -* stjaalet; *I meet with* [har] *nothing but -es and vexations*. cross [kræks] *a*

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, ē] osv. vaktende med [ə].

Kryds; Tvær-, paatværs, skraa, akserende; ungunstig, modsat; ulykkelig; knarvorn, tvær, \*grættien, grinet; arrig, ogs. \*olm, om Dyr; *he had a pretty good idea that there was st - about the horse*, at det var galt fat m. Hesten, at Hesten var usærlig akaffet til Veje (\*bekommet); *as - as two sticks knarvorn* (\*grættien) som en Postmester. *cross* [krá(:)s] af krydse, korslægge, lægge over (\*ogs. l) Kors; gaa (el. køre; rejse; sætte) over; sætte Kors ved, v. Ens Navn &c; sætte Kors over, udstrege, i Forb. m. *off, out, over*; bestige, ride [en Hest a horse]; *vet krydse; fig komme paatværs* (el. i Vejen) for, krydse, hindre; kun m. pers. Obj.: gøre imod; *thead* korse; *-ed*, i Stud. *st*: som ikke faar Lov til at tage Madvarer fra Proviantboden; *- each other*, is. gaa uden om hinanden, \*omfars; *with arms -ed* med korslagte Arme; *-ed cheque*, i Bankv. krydset (el. limiteret) Anvisning; *the country is -ed* [gennemkrydses] *by railways*; *- the fight st* for Betaling lade sig overvinde; *- the floor gaa* (el. stille) over Gulvet; *on the 1st May the lake was -ed by vehicles*, blev der kørt paa (\*kortes) Søen (\*ogs. Vandet); *- the letter t* sætte Tværstregen over t; *- the Line* passere Linien; *an idea -ed his mind* en Tanke krydse hans Sind el. Hjerne, gennemfor ham; *- the room gaa* (el. stille) over Gulvet; *- the stage gaa* over Scenen; *- the staves* krydse Staven(e); *- the street gaa* (el. skraa) over Gaden; *-ed swords* krydslagte Sabler; *- swords* [krydse Klinge] *with him*; *- him in his designs* krydse hans Planer; *- him in love* gaa ham i Vejen i Kærlighed; *-ed* [ulykkelig] *in love*. *cross* of ligge (el. staa) korsvis, ligge &c over (\*ogs. l) Kors, ligge &c krydsvis, krydse hinanden; gaa (el. køre, rejse; sætte) over; gaa uden om hinanden, ogs. \*krydse hinanden, omfars [fuldst. - (over) to England] gaa (el. rejse) over til E-d; *- to and fro* [gaa frem og tilbage paa] *the stage*; *- over to couple* chassere over t. Visavis; *---accident* Streg c i Regningen; *---action* jur. Kontragsmaal n; *---armed* m. korslagte Arme; *---arrow* Krydsbuepil; *---association* forstyrrende Erindring c; *---bar* Tværtræ n, Tværstang c; *dmp* Krydshoved, \*Tværstykke n; *-s*, i Heraldik: Skraabjælker, som Mærke p. uægte Fødsel [*bars sinister*]; *- shot* Stangkugler pl; *---barred* m. Tværtrær, m. Tværstænger; tilgiltret; *---beam* Tværbjælke; *---bearings* Krydspejling, Trepejling; v. Krokering; Fremskæring c, Oversnit n; *---bench* Tværbenk; *---es*, is. de nederste Tværbenke, hvor de neutrale og uafhængige sidder, i Underhuset; *---bill* f. Korsnæb c: *Loxia*; *---birth* Tverleje n; *---bones* korslagte Dødningsben; *---bow* [-boʊ] Armbrøst c [*arbalest*]; *---bowman* Armbrøstskytte (\*skytter) c; *---breed* Kryds n, Krydsning, Blandingsrace c; *---breed* of krydse; *---breeding* Krydsning c; *---bum* Langfredagsbolle. I Form &c omtrent svarende til vore Faste-lavnsboiler. Med et indtrykt Kors; *---buttock* Slag n paa Enden; *---chap* al langfinger Person, Tyy c; *---country*, se *across country*! *- road* Genvej, Tværvej; *---cove*, se *---chapel*! *---crib* al Bordel; Spillehelvede n; *---cup*: *barring the -s afterwards* blot at han senere blev knarvorn (\*grættien) af det, han havde drukket. *Alnsw., Rookwood I ch. VIII*; *---cut* Genvej, Tværvej, \*ogs. Benvæl c; *- saw* Tommersav, \*Kapsag, Tværvedsag; *---division* blandet Votering; *---examination* Krydsforhør; *---examine* krydsforhøre; *---eye* Øje som ser i Kors; *have her -s straightened*; *---eyed* som ser i Kors; *---fire* Krydsild; *---fish* Søstjerne, \*ogs. Korskrabbe c, Korstroid n: *Asterias*; *---grain* Hjernesnit, Endetræ n, Tværnsnit, Marvalde c; *---grained* hjerneskaaret, skaaret mod Teksturen; *fig* forkert, bagvendt; *fig* knar-

vorn, ogs. \*gnaven, \*grinet, grættien; *the chick is leaning the shell in a somewhat - fashion*; *- person*, ogs. *Gnav n*, \*Grinebider c; *---head* Person c hvis Kranium er markeret m. krydset Pandeben og Pilosome; krydset Kranium, Krydshoved; *mech* Kryds n i Stangledning, Vendebuk c; *dmp* Krydshoved, \*Tværstykke n. *crossing* ['krá(:)sɪŋ] Krydsning; Overgang, Oversætning; is. (Gade)overkæring c, (Gade)kryds n, Korsvej c, (Vej-)kryds n; *railew* Vejovergang c; Kryds punkt; *sp* Pladskifte n, Overgang c, i Cricket; *---sweeper* Gadefejer. *cross* [ʃkrá(:)sɪŋ] 'krá(:)sɪŋ] c, i Bergine; *---legged* m. Benene over Kors; *sitting* *---* *crosslet* Bikors, mindre Kors n. *cross-line* Tværlinie, Tværstreg. *crossly* ad knarvorn, ogs. \*gnavent, \*grættent. *crossness* Knarvornhed, ogs. \*Gnavenhed, \*Grættighed c. *cross-patch* f *Gnav n*, \*Grinebider, *jos* Grinatus c; *---piece* Tværstykke n; *↓* Naglebænk, Tværbedding c; *---purpose* egl modsat Øjemed, nt n modsigende; som Leg: *fordi* og hvorfor; *fig* Misforstaaelse c; *from this time ensued a series of -s*, en Række Misforstaaelser; *be at -s* misforstaa hinanden (Gang p. Gang), lege Blindebuk m. hinanden; *play at -s* lege *fordi* og hvorfor; *fig* = *be at -s*; *---question* krydsforhøre; *---reading* Spalte-læsning; *---reference* Henvisning c til et andet Ord, i Register, i Ordbog; *---road* Korsvej, Skillevej; *---row* Fibelbræt n, med et Kors i Begyndelsen; *---ruff* Møllebrug n, i Whist; *---sea* Krydsø; *---sighted* som ser i Kors; skelende; *---still* *railew* Ballast c mellem Slipper; *---staff* Jakobestav; *---stitch* Korsting; *---tall* *dmp* Underkryds n; *---butt* Endestykke n til Underkryds; *---talk elec* Overledning c; *---tig* *sp* Slags Klinkapil n; *---trees* *↓* Tværalling c; *---valley* Tværdal; *---voting* blandet Votering; *---way* Tværvej; Korsvej, Skillevej; *place me once more at the - of life!* *---wind* Sidevind; Modvind. *crosswise* korsvis, i Kors.

*crotales* ['kroʊtələʊ, 'krá:] f. Krotale c, Slags Instrument, i Tyrkiet. *crotales* ['kroʊtələʊm, 'krá:] Kastagnet c, is. for Kybeles Præster. *crotales* ['kroʊtələʊ, 'krá:] Klapperslange c [*rattle snake*].

*croche* [kráʃ] Kløft, Gaffel c, hvor to Arme el. Grene mødes. Jvf *crutch*!

*crochet*, se *crochet*! *crochet* ['kráʃit] gaffet Tommer n, Gaffel; *↓* Fjerdedelsnode; *typ* Klammer; *fig* Grille c, Indfald n. *crocheteer* [kráʃit'itə] Grillefanger c. Ogs. *crochet-monger*. *crochetty* ['kráʃitit] fuld af Griller, \*ogs. grillet.

*croton* ['kroʊtən] f. Croton c (Tigillum), Slægt af Vortemælksfamilien; *---oil* Krotonolie; *Oleum crotonis*.

*creuch* [krauʃ] et huger sig ned, ligge paa Hug; kryle sammen; ligge sammenkryben; *sp* trykke [*- motionless*]; *fig* krumme sig, krybe, gøre sig lille (\*liden); *- forward* krybe fremad, \*ogs. huger sig frem.

*croup* [kru:p] Lænd, Korsry c. *croup* [kru:p] *path* Strubehoste c. *croupade* [kru:'peɪd] *msg* Croupade c, Højspring n med indtrukne Ben. *croupier* ['kru piə, kru'piə] Næsformand, v. Festmaaltd; *Croupier* c, Bankholderens Assistent i Spillehus.

*crowse* [kru:s] se livlig; kry, tilsyneladende tapper; flot.

*crowt* [kraut] Surkaal c [*sour-crowt*].

*crow* [kroʊ] of gale; *fig* hovere [over ham over him];

<sup>1</sup> *He (a reporter) interviewed the policeman, and said he had got several good "cross-heads" out of him - whatever that may be. The Globe 7/6 1893. Mindre, med \* . \* forsynede Afnit af et Referat.*

[a: 'u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [h:] fall; [h] hot; [h:] hæt; [e:] bæret; [e] inner;

brotte, prale, skrappe, \*ogs. brave. *crow* [kro<sup>n</sup>] Krage, \*Kraake: *Corvus*; Kofod c, \*Koben; (Hane)gal n; Fødtinde mellem Tarmene, \*ogs. Kringsax; *bill* Gris c, Svin n; *al* Hjælperhjelper c, ved Tyveri. Se *crow's eat* - omr ydmyges; maatte bide i det sure Æble, maatte sluge (el. svælge) den beske Pille; *as the - flies* som Fuglen flyver, Fuglevæjen; Luftlinien; *gave a long - satte i et langt Gal*; *had a - to pick (or pull) with him* havde en Gaas (el. en Høne) at plukke m. ham; *pluck (or pull) a - omr* stride (\*ogs. kave) for intet, stride om Pavens Skæg; *a regular - ret* (ogs.\* rigtig) et Svineheld; *-halt omr* gammel og udlevet, om Hest; *old - horses*. *Twain, The N. Pilgrim's Progress* ch. XX; *-bar* Koben, Bræklærn n, Brækstang, Jærnstør, \*ogs. Jærnstaur c, Spet; *↓* Pinseben n; *-berry* Blaaber: *Vaccinium myrtillus*; Tyttebær, \*Tyttebær n: *V. vitis idaea*; Revling, ogs.\* Krækling c: *Empetrum nigrum*.

*crowd* [kraud] et sammenpakke, sammenpresse, sammentrænge; overfylde; trænge ind paa, trygle; presse, rykke [*press for payment*]; *proo* trille [*wheel in a barrow*]. Se *crowded! don't - me!* plag (el. pres) mig ikke! - [overlæsse] *the memory*; *- sail or all sail* ↓, prange (el. føre Pres af) Sejl; *-ing all sail* under Pres af Sejl; *thus each map is made to contain, without -ing*, [uden Overlæselse] *the names of many more places*; *- down the pain* trænge Smerten tilbage; *- stoppe* *a few shirts into the valise*; *- out natural* *butter* trykke Natursmørret ud (af Markedet); *the company was numerous, even to -ing*, indtil Trængsel. *crowd* et trænge sig, stikle, strømme; *- about the fire, him* stikle (el. trænge sig) sammen om . . .; *- in*, is. stikle til: *a man -s* [trænger sig, skubber sig] *into a room*; *images came -ing on his mind* [Billederne strømmede ind p. ham] *faster than he could put them into words*; *misfortune -ed on misfortune* Ulykke fulgte p. Ulykke, Ulykkerne kom Slag i Slag. *crowd* [kraud] (kompakt) Mængde, Hob (\*Haug); is. Flok, Forsamling, Skare, Mængde, Folkemængde, Menneskemængde c [- of people]; *the -*, is. Mængden, den store Hob, hat Hoben; *immense -s of birds and whales* uhyre Sværme (\*ogs. stort Brug) af Fugl og Hval; *what a - of passengers!* hvilket (\*ogs. for et) Myr af Passagerer! *to avoid a -* for at undgå Trængsel; *carry a - of canoes or sail* føre Pres af Sejl; *draw a -*, is. trække fuldt Hus; *drawing such -s after him* med (el. og havde) saadant Tiløb; *a molley - moss along* [ogs. et broget Folkeliv bevæger sig paa] *the streets*; *in -s* bl. a. i Hobetal; i store Skarer, flokkevis; *they mustered in -s ever increasing* de mødte op i stadig voksende Skarer; *somebody in (or one of) the - en* af (Menneske)hoben; *-barrow proo* Trillebær. *crowded* ['kraudid] (sammen)pakket &c; tæt pakket (af Mennesker), fuld af Folk, \*ogs. folksom; *his head felt heavy and -* han havde en Følelse af Tyngde og Overlæselse i Hovedet; *was given to (or produced before) a - house* gaves f. fuldt (el. udsolgt) Hus; *play to - houses* spille f. fuldt Hus; *one of the most - sights* en af de mest besøgte Severdigheder; *the theatre will certainly be very -* der bliver vistnok ganske fuldt i Teatret; *in a - thoroughfare*, ogs. paa et befærdet Sted; *be - for time omr* have knap Tid; *a harbour - with shipping*, som ligger fuld af Skibe.

*crowdy* ['kraudl] se kold Grød; Grød c.

*crowfoot* ['kro<sup>n</sup>fut] & Scilla. Oftere: Gøgeurt, Kukkerurt, \*Fandens Haand c, Marigræs n, Mariklo, Marie

Haand: *Orahis maculata*; ↓ flegrenet Hanefod; Skaffebordsbøjle; × Fodangel c [*crow's-foot*].

*crow* [kro<sup>n</sup>] *part* galeit [*coroned*]. *crow* [kraun] Krans, Krone; (Konged&)krone c; Femkronestykke n; (Hatte)pul; *anat* Isse [- of the head]; Tonsur c [*shaven -*]; ↓ Kryds, p. Anker; Stoppehoved n, i Torpedovæsen; *the Crown*, is. det offentlige, Kongen &c; *the Crown Batteries* Batteriet Trekrone; *and I will give thee a - of life*, Livsens Krone; *appointed by the Crown* udnævnt(e) af Kongen, m. kongelig Udnævnelse, kongelig(e) Embedsmand(mænd); *from the - of his head to the sole of his foot* fra Isse t. Fod (el. Saal), fra Top t. Taa; *the orations respecting the -* Talerne om Kongen. *crow* et krans, krone; krone [ham t. Konge *him King*]; gøre til Dam; *fig* krone, sætte Kronen paa; F syne [et Lig a dead body]; *and to - it all* og for at sætte Kronen p. Værket . . .; *-ed crane* Krontrane: *Balearica*; *the evening -s the day* Enden kroner Værket; *-ing effort* Glanspunkt n; *after -ing* [at have bestegt] *the heights above*; *Cromwell's -ing mercy* o: Slaget v. Worcester i 1651, hvor Karl II blev fuldstændig slået; *-ed with success* kronet m. Held; *-antlers* øverste Takker p. Kronhjort; *-blue* Blaastivelse c. Med paatrykt Form af en Krone; *-bobs* Slags røde Stikkelsbær. N. Mgbl. 2/4 1890 (Schübeler). *crow* n ['kraun] Kranser; Kroner; F Kronbetjent c [*coroner*]; *agr* Hatbaand n [*capehead*].

*crow-net* Fuglenet.  
*crowns* [fulls] *merc* Sild c med officielt Vragermærke, Købmandsild c; *-glass* Kronglas; *-grafting* Barkpodning; *-lands* Domene c, Krongods n, \*ogs. Statsalmenning c; *-law* Straffelov; *-lawyer* Kronjurist; Sagfører c i Straffesager; *-office* Kriminalafdeling c, i King's (or Queen's) Bench; *-officer* Kronbetjent c; *-pleas* offentlige Straffesager, Forsælsler som paatales af det offentlige; *-prince* Kronprins; *-seab* et Kronskade c; *-side* Kriminalafdeling c [*crown-office*]; *-wheel* Kronhjul.

*Crowquill* ['kro<sup>n</sup>kwil]; *Alfred* - o: Alfred H. Forrester, født 1805.

*crow'sbill* *chir* Slags Kugletang c; *-feet* Rynker under Øjnene; × Fodangler. *crow-silk* & Strandvandhaar n: *Conferva ricularis*. *crow's-nest*, is. ↓ Kragerede, ogs.\* Udkigs-Kurv, -Tønde c, \*ogs. Kraakerede n, p. Hvalfanger. *crow-stepped arch* aftrappet, kantakket.

*Crowther* ['krauθ] s.

*Croydon* ['kroldən]. By syd f. London. *croydon* Slags Glg c.

*croystone* ['kroistə<sup>n</sup>] Spatkrytal n.

*croze* [kro<sup>n</sup>z] (Bødkers) Kros c. *croze* [kro<sup>n</sup>z] et stryge [Stav staves].

*crucial* ['kru<sup>n</sup>ʃəl] korsdannet; Kors-, Kryds-, Digel-; *fig* indgaaende, skarp, streng; *- amendment* indgribende Ændring; *- experiment* Korskprøve c; afgørende (el. indgaaende) Forsøg n; *- incision* Krydsnit; *- instance* slaaende Eksempel; *at the -* [afgørende, indgribende, kritiske, psykologiske] *moment*; *the weakest boys were put on unexpectedly at - passages*, eksamineredes i særlig vanskelige Steder, i Mærkesteder; *- proof or test*, se *- experiment!* *this -* [indgribende, kritiske] *time*.

*crucible* ['kru<sup>n</sup>sibl] Digel c; *- steel* Digelstaa.

*crucifer* ['kru<sup>n</sup>sifə] & Korsblomstret c. *cruciferous* [kru<sup>n</sup>sifərəs] korsbærende; & korsblomstret. *crucifix* ['kru<sup>n</sup>sifiks] Korsfæster c. *crucifix* ['kru<sup>n</sup>sifiks] Krucifiks n. *crucifixion* [kru<sup>n</sup>sifiksən] Korsfæstelse c. *cruciform* ['kru<sup>n</sup>sifə<sup>m</sup>] korsdannet; *- church* Korskirke.

crucify ['kru:ʃaɪ] et korsfæste. crucis ['kru:ʃɪs]. Genitiv af *crux* Kors; is. som ↓ *ast*: i Sydkorset; *via* - Korsets Vej.

crude [kru:d] raa, is. om Metaller; ubearbejdet; *fig* uforbejdet; umoden, ufærdig; - *efforts of an amateur*; - *iron* Ruljern. crudely *ad* raat. crudeness Raashed c.

cradity ['kru:dɪtɪ] Raashed; *fig* Uforbejthed; Umodenhed, Ufærdighed; Ufordøjelighed c; noget *n* uforbejdet (el. ubearbejdet, ufærdigt).

cruel ['kru:ɪl] s. Se *crueled*! cruel ['kru:ɪl] a grusom, hst grum; *Christian the Cruel* Kristian «Tyran» (Kristian II). cruelly *ad* grusomt, hst grumt; *treat* -, ogs. mishandle. cruelty [-ɪl] Grusomhed, hst Grumhed; Mishandling c [af Dyr to animals]; - *to animals*, ogs. Dyrplageri *n*; *society for prevention of* - *to animals* Dyrebeskyttelses-Selskab *n*, -Forening c; *an act (or an instance, a piece) of* - en Grusomhed.

cruet ['kru:ɪt] Flaske c, is. i Bordopsats; --stand [-stænd] Bordopsats c & *n*, Plat(de)menage c.

crug [krag] Skorpe c, Brød *n*, ved Bluecoatskolen.

cruggy ['kragɪ] sulten.

Cruikshank ['kru:ʃkʰɒŋk] s.

crulise [kru:z] et ↓ krydse, ligge paa Krydstogt.

crulse [kru:z] ↓ Krydstogt, F Kryds *n*. crulser ↓ Krydsr c.

crulve [kru:v] (is. Lakse)teine, \*ogs. (Lakse)teine c.

cruller ['kru:l] † Hjørteakbakkelse c (\*n).

crumb [kram] Smule, is. af Brød; Krumme, \**proo* Myge c; *gather (or pick) up his* -s F komme til Hæfterne igen, ogs. \* begynde at komme sig (saa smaat); *if you can't get* -, *you must fain eat crust* i Mangel af Tobak man bruger andre Blade; *to a* - F *fig* aldeles nejagtig, paa en Prik; *be fed with the* -s [Smuler] *which fell from the rich man's table*. crumb et opsmule; panere [bread]; --cloth Smuledug.

crumble ['krʌmbl] Smule c. crumble ['krʌmbl] et smuldre, opsmuldre. crumble et falde i Smaadele, smuldre (sig); hensmuldre [- away or down]; - *to pieces* F gaa i Stykker.

crumb-tray Smulebakke c.

crummy ['krʌmɪ] smulet; myg, blød. Se *crummy*!

Crummies ['krʌmɪz]; *Mr. Vincent* -, en Teaterdirektør i Dickens' *Nicholas Nickleby*.

crummock ['krʌmɒk] lille Himalajako c [*crummy*].

crummy ['krʌmɪ] a smulet; myg, blød [*crummy*]; *si* luset; *proo* fyldig, fæg; - *doss* *si* smudsig (el. luset) Seng; - *doaser* (smudsig, luset) Omstrejfer, Løsgænger c. crummy s, se *crummock*!

crump [krʌmp] F Drag, Slag, Stød *n*, \*ogs. Drel, Tørk c; *fetch you a* - *over the head* lange dig et Drag. Anstey, *A Fallen Idol* 106.

crumplet ['krʌmpɪt] Vandbakkelse c (\*n); *si* Hoved *n*; --face *si* koparret Ansigt.

crumple ['krʌmpl] et forkramme, forkrølle; - *up* kramme (el. krølle) sammen; F gøre Kaal paa.

crumple et krølle sig, slaa Folder, \*ogs. slaa Skrukker. crumpler *op* stygt Fald *n*. crumpling ['krʌmplɪŋ] Slags runkent Æble, \*Skrukkeæble *n*.

crumpy ['krʌmpɪ] skær, smuldrende.

crunch [krʌnʃ] et knase, \*ogs. knuspe; *those wheels were* -ing down [rullede knirkende henad] *the soft sand of the beach; the ship* -ed [skar knagende] *through the ice*. crunch Knasen c; *it is but a* -, *and all is over*.

Crundall ['krʌndəl]; -s signal C's Signal, et Lyssignal f. Skibe i Havsnød.

crur [kru:ʃ] lat. (størknet, levret) Blod *n* [gore].

crupper ['krʌp] Lænd, Korsryg; Halserem, Bagrem Krydsrem, \*Bagkle, Bagkyle, Bagole c; --loop Sadelkammer *n*, paa Sadel.

crural ['krʌrəl] Ben-; - *arteries*.

crusade [kru:'seɪd] Korstog *n*; *go on a* - *or to the* -s drage p. Korstog. crusade [kru:'seɪd] et drage (... være) p. Korstog; - *against*, figurlig ogs. drage tilfælt imod; - *against sense; from crusading times* [Korstogenes Tid] *to the present day*. crusader [-ə] Korsfarer c; *Sigurd the Crusader* Sigurd Jorsalfar(er).

cruse [kru:'s, -z] bål Krukke c.

cruset ['kru:zɪt] † Digel c [*crucible*].

crush [kraʃ] et klemme, kryste, presse; slaa (el. sætte) Buler i; knuse; - *me!* *st* Ed: Gud døde mig! -ed F mere Klumpukker *n*, somt Mølls c [-ed loaf-sugar]; *deal a* -ing blow at... tilføje... et knusende Slag; *beautiful women in whose honour bloods had* -ed many a cup, drukket mangt et Beger, ladet mangan Flaaske springe. *Jvf* *crack a bottle!* -ed hats bulede Hatte; -ing mill, is. Knuseværk *n*; - *a tear* knuse en Taare; - *the letter* [sammenkræmte Brevet] *between his fingers*; - [knaske, knase] *between the teeth; the bottom was* -ed in, indstødet; - *out* [kvele] *the fire*; - *out* [udpresse] *the juice*; - *his hat over his eyes* slaa Hatten ned i Panden p. ham. crush et sammenklemmes.

crush [kraʃ] Stød, Pres; Sammenstød *n*; Sammenpressning; Trængsel; *si* Soirée c; *go to a* - *gaa* i Soirée.

crusher ['krʌʃə] Støder; Presser; Knuser c; *sp* *si* stygt Fald [*crumpler*]; *si* Slag, Drag *n*; *si* Panser, \*Kost c [*police-man*]; --gauge Stukningsapparat *n*, Trykmaaler c.

crush-hat Claque, Gibus, Klaphat, Teaterhat c. crushing *si* fortrinlig, utrolig god, \*ogs. grum. crushingly *ad* knusende; *I was* - *superior*, knusende overlegen.

crush-room Garderobe c. Garderobebevarelse *n*.

Crusoe ['kru:soʊ] s; *is* *Mis* - *in her island more solitary?* *Book of Snobs* XXXV (XXVIII). Sigter t. *Life and Adventures of Miss Robinson* -, en Historie der begyndte at udgives i Punch, men som blev ufuldendt og forlader Frøkenen siddende i Ensomhed paa den øde Ø.

crust [krʌst] Skorpe; Skorpe, paa Saar; Skalk, Brødsalk c [*upper* -]. Se *crumb*! *snow* - Skorpe (\*is. Skare) c paa Sne; *an honest* - F en særlig Skilling (at fortjene, fortjent); *all* - *and no crumb* surt Arbejde f. Sultølen (el. for liden eller ingen Løn).

crust et belægge med (el. som med) en Skorpe; -ed *port* vel aflagret Portvin; -ed *snow* skorpet Sne, \*Skaresne. crust et akorpe sig, sætte Skorpe, belægges, faa (et) Belæg. crustacea [kru:'steɪʃiə] pl Krustaceer, Krebsdyr. crustaceous [-ʃi(ə)n] Krustacé c & *n*, Krebsdyr *n*. crustated ['krʌsteɪtɪd] akorpet, med Skorpe; med Skal. crustation [kru:'steɪʃən] Skorpe c, Belæg, Overtræk *n*. crustily ['krʌstɪli] *ad* vrantent, ogs. \* mut, \*ogs. grættent. crustiness is. Vrantenhed, \*ogs. Grættenhed c. crusty ['krʌstɪ] akorpet; skorpeagtig; F vranten, knarvorn, *proo* gnaddrig, ogs. \* mut, muggen, gnaven, \*grinet, grættent.

crutch [krʌtʃ] Krykke; ↓ Gaffel c, Gaffelsopter *n*; Rogaffel c; *walk on* -es *or with a* - *gaa* p. Krykke; -ed *friar* Korsbroder c, Medlem af en tidligere Munkeorden i Engl.; --stick Krykkestok. cruz [kru:k] *fig* Kors; is. Kors *n* (el. Marter c) for Tanken; *ast* Sydkorset. *Jvf* *crucis!* *this is the* - of *the matter* dette er den uheldige Vanskelighed (F det infame, det ækle) ved Sagen; *a* - *for the critics on Horace*.

[a: 't' u:] osv. lango som i tar, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ð] hat; [ʃ] fall; [ð] hot; [a] het; [ə] høert; [ə] inner;

ery [kral] *et* raabe (\*ogs. rope), akriqe; græde; *sp* slaa an, give Hals; *a eery little makes him* - Taarerne sidder meget læst hos ham; *he bade her stop -ing, or he would give her st to - about*, at græde for; *the little boy -ing for* [som græder efter, skrider efter] *the moon*; - *off* sig sig læs, melde (el. sig) Paa, sig Tak f. sig, opsigse Følgeakbet; - *out* akriqe, F sætte i; *fig* akriqe op, raabe (el. akriqe) over sig; - *out for* raabe om, akriqe paa [Hjælp hjælp]; højlydt kræve; *she nearly cried* [græd næsten] *over this most unreasonable demand*. ery *et* raabe (\*ogs. rope), akriqe; efterlyse; kundgøre, udraabe; lyse (tilsægte) for [call, ask (in church)]; udraabe (tilsalgs), raabe med [Bild herrings]; - *treason* raabe paa Forræderi; - *away* [bortgræde, \*ogs. hengræde] *the afternoon*; - *down* bringe i Vaury, F rakke (el. rive) ned paa; *be cried three times in a country church*; - *out* raabe, akriqe; græde ud; - *her eyes out* græde sine Øjne ud, græde sig tør; - *out a miracle* raabe paa Mirakel; - *up* beramme for stærkt, \*ogs. opskryde. ery [kral] Raab (\*ogs. Róp), Skrig n; Opsang; *sp* Hals, Halsen, Halsing e, Glam n, \*ogs. Lås e; git Kobbel n; git Flok, \*ogs. Smale e. Se wool! *a for* - et godt Stykke Vej. give - give Hals, slaa an; (in) full - i fuldt Halo, \*ogs. med fuld Løs; *against his Life of Milton, the hounds of rebellion have opened in full* -, nabnet Jagten i fuldt Halo; *more - than wool* mere af Munden end af Ulden, \*ogs. mere Hak end Havre: - baby Skriqhals, Taarerøse e. erying *fig* akriqende; *stamp out a - evil*; - *drunk* F sprøjtefuld. eryllite [kralolait] Kryolit, Issten e. erypherus [kral'áføros] chem Kryofor, Frostflytter e. erypt [kript] Krypt e: Gravhule; underjordisk Bedehus; Skjulested; Løngang. eryptie [kriptik] skjult, forborgen. erypto- i Smatg [kripto]; -gam [-gám] Bladplante, Sporeplante, Kryptogam e; -gamla [-'gám] pl Kryptogamer; -gamla [-'gámik], -gameus [krip'tágamø] kryptogam, skjultblomstrende; -gram [kriptogram] Kryptogram, Chifferskrift, Skrift n & e, Lønskrift e; -graphy [krip'tágrøf] Chiffer n & e, Lønskrift e; -logy [krip'tálødi] Gaadesprog n. crystal [kristal] Krystal; Krystalglas; Urglas n; pools of - [krystaliklar] water; shoot into [anakye i] -s. crystalline [kristol(a)in] krystalinak; - humo(n) or lens Krystalinse, i Øjet. crystalline krystalinak Stenart e. crystallization [kristolai'ze'fjon] Krystallisation, Krystallisering e. crystallize [kristolai'ze] krystallisere; krystallisere, krystallisere sig, anakye i Krystaller. crystallography [kristol'ágrøf] Krystallografi, Krystallære e. caartille [sp.; kwa-'tiljo] 3 Cent pl, i Mejleto &c. cab [kab] Unge (is. af Bjørn, Ræv, Hval); *fig* Lømmel e. cab *et* yngle de -bing, ogv. have Unger; *yet it will seldom attack unless when -bing*. Cuba ['kju'ba] Kuba n; -s, i Handelspr. is. Kubacigarer. Cuba ['kju'ben] kubansk; s Kubaner e. cubation [kju'be'fjon] † Liggen e. cubature [kju'be'tjue, -tjæ] mat Kubation e. cube [kju'b] Kubus, Tærning e; Kubiktal n. cube *et* kubere. cubes [kju'bejs] mere Kubeber: *Fructus cubebes*, tørrede Beer af Kubebevæksten. cube[raet] Kubikrod; -s ar Anhydrit, vandfri Gips e. cubic(al) [kju'bi(k)] kubik. cubiform [kju'bi'f'om] tærningformet. cubit [kju'bit] onat Forarm, Underarm; engelsk Alen e, 4 s Decimeter; *which of you by taking thought can add one - unto his stature? bibl* men hvo iblandt eder kan lægge en Alen t. sin Vækst, end og han be-

kymrer sig derfor? cubital ['kju'bitil] Forarms-; alenlang, af 4 s Decimeters Længde. cubited ['kju'bitid] \ alenlang. Cubittopolla [kju'bi'tápølia] Cubittbyen, Warwick og Eccleston Square Distrikterne i London. Baa kaldte efter Arkitekt Cubitt. cuboid ['kju'boid], cuboidal [kju'boidli] tærningagtig. cackling-steel Duk(ke)stel e, hvori Folk fastholdtes, medens man gav dem en Dukkert. Ogs. duckling-stool. cackeld ['kækeld] Hanre], bedragen Ægtemand e; *et* sætte (ham) Horn i Panden, gøre . . . til Hanre]; *Cuckold's Point*, et Sted v. Flodbredde i Nærheden af Deptford. cackeldem ['kækeldem] Hanrejskab n, Horn pl i Panden. cackoe ['kuku(ø)] † Kukker, ogs. \* Gøg e: *Cuculus*. Se cuckold! -flower Scilla; Gøgeurt, Kukkerurt, \*Fandens Haand, Mariklo e, Mårgæs n: *Orcis maculata*; Engkarse e: *Cardamine pratensis*; Gøgemad, Skovsyre, Surkløver, \*Gauklefte, Gjegayre e: *Oxalis acetosella*; -split, -pintle † Engkarse e: *Cardamine pratensis*; -s-meat † Gøgemad, Surkløver, \*Gjegayre e: *Oxalis acetosella*; -split, -spiltle Gøgespyt, \*Troldkjeringspyt n; † Engkarse e [cuckoo-pint]. cucallate(d) ['kju'kal'e(t)d] med Hætte; hætteleformig. cucumber ['kju'kamba] Agurk; si Skrædder e; - time flov (el. død) Tid, i Skrædderfaget; *as cool as a -* saa koldblodig som muligt, med den største Ro, uden Gémance. cucurbitaceous [kju'ku'bi'te'fæs] Græskar-, græskaragtig. cucurbit(e) [kju'ku'bit] (orig græskarformig) Destillérkolbe e. cud [kad] *anglo-hind* Dal e. cud [kad] Drøv n, \*ogs. Jort, Urt, Ørt e; *chew the -* tygge Drøv, \*ogs. jorte, jortre, ørte; *chew the - of* tygge Drøv paa, drøvtygge. cud [kad] streng, i Bluecoatskolen. cudbear ['kadbæ e] Cudbear, Persio, rød Indigo e. Cudd [kad]; -s Channel, p. Kysten af Kent. Ogs. kaldt *Ramegate Channel*. Cuddalore, Cuddalur [kad'la'ø, -'lue] s. eudien ['kaðin] † Sej e: *Gadus carbonarius*. eudle ['kaðli] *et* ligge lunt og trygt; grave sig (godt) ned; kæle; - *in* gas i Seng; *but the horse was dumb and could only - up to* [trykke sig (kælent) op til] *his master*. eudle *et* trykke (godt), kæle, kæle for; nedgrave, begrave i Sengklæder, lægge lunt; - *each other* kæles, kæle; - *himself down to sleep*, ogs. krybe dybt ned i Sengen, brede godt over (el. paa) sig; *prayers said while -d up in bed*. eudle (kærligt) Tryk, Kærtegn n, Omfavneløse e. euddy ['kaði] a svar, vanakelig, i Bluecoatskolen. euddy ['kaði] † (Baad)kahyt, (Spise)kahyt; Kahyt e paa Ostindiefarer. euddy ['kaði] † Sej e: *Gadus carbonarius*; Lømmel, \*ogs. Slamp e; Æsel n. eudgel ['kæðge]; Frygl, ogs. \* Knippel, Kæp, \*Lurk e; *cross the -s* opgive Kampen, strække Gevser; *take up the -s* tage Part, begynde en Strid el. Striden; *take up the -s for him or in his favour*, ogs. bryde en Lænse (el. vove en Dyst) f. ham. eudgel *et* prygle, banke; - *his brains about* bryde sit Hoved med. Orig shakespearak. eudgelling D:agt e Frygl. eudweed ['kædwid] Evighedsblomst, \*ogs. Harefod, Kattefod e: *Gnaphalium*; Stenlav n, \*Korke, Stenskove e, Kviteblik, Stenblik n: *Lecanora (s. Parmelia) tartarea*; American - hvid Evighedsblomst e: *Gnaphalium margaritaceum*. cue [kju] egl Hale; (Nakke)plak; theat Stikreplik e, Stikord. *fig* Vink n; bill Kæ e; *it was not his -* [Poi-

[e] hate; [æ] so; [a] I; [au] out; [ø] the; [p] thin; [j] she; [s] measure; [n] sing. [a, æ, e] osv. vaktende med [e].

til) to appear at all conscious of the high honour he thus enjoyed; change his ..., is. sadle (el. slaa) om, slaa om i en anden Gade, skifte Position; we need not take our - from [hente Parolen hos] you; be in good -, i godt Lune, i god Stemning, godt oplagt; put him in - [sætte ham i Stemning] for... cue [kju:] et danne til en Pisk, sno. cueist ['kju ist] sp Billardspiller c.

cuff [kaf] et klapse, daake; ↓ omtumle. cuff et daake hinanden, slaa. cuff [kaf] Slag n (med saaben Haand), Dask n, \*c, Klaps n, \*ogs. c; Opslag n paa Arme; Manaket c.

Cuffey ['kafi] F Neger c; Sambo and - expand under every sky. H. Beecher Stowe. Jvf ogs. Cuffis!  
cuffin ['kafin] et Fyr c [coke]; queer - et Politidommer c.

Cuffe ['kju:fk] ku'fik, ældre arabisk. Ogs. Kuffe. cuff-bone ['kaf 'bo:no] til hvad (praktisk) Nytte?  
cuff-ras [kw'i'ras, kju'ras] Kyra's, Harnak n. cuff-rasler [kw'i'ras, kju:] Kyra'sér c; three officers of -s tre Kyra'sérofficerer.

cuffish [kwif] Laarakinne c.

cuffine [kw'i'zi'n] Køkken n, Kogekunst c, \*ogs. Madstel n.

cuffsee [kwis] Laarakinne c [cuffish].

Culdee ['kaldi:] a culdeisk; the - Church. Culdees [-s] Culdeer, egl Guds Tjenere, keltiske gejstlige, der ikke vilde finde sig i de romerske Kirkeskikke.

cul-de-sac [fr.] Pose, ogs. \* Blindgade, Cul-de-sac, uindert. Søkkegade c.

culerage ['kal(ə)ridz] † † Vandpeber, \*Vaspepper c: Polygonum hydropiper.

culiform ['kju:lisif'əm] mygformet.

culinary ['kju:'linəri; \ 'kal:] kulinarisk, til Kogekunsten hørende.

culls, se cullis!

cull [kal] et udplukke, udvælge; samle, sanke; ud-sortere. cull [kal] lettroende Person c [gull]; -s ogs. Udakudstømmer pl.

cullender ['kalende] Dørslag n [colander].

culler ['kale] Udvalger, Sorterer; Sanker c.

cullet ['kalfi] Glasskaar pl, Glassæld n, \*ogs. Glasbrot pl, til Omsmelting el. som Tilseetning.

culling ['kalin] is. Udvalg, Udpluk; Udakud n.

cullion ['kaljən] † Gøgeurt, \*Marihaand c: Orchis maculata.

culls ['kalis] Bouillon; brun Sauce; (Tag)rende; Rende, Fure, Skyp c; Dørslag n [colander].

Culloden [kə'lo:dn] s.

cully ['kali] et Kammerat c; --gorger et (Skuespillers) Kollega c.

culminate ['kalmine:t] et kulminere, staa paa (el. paa) sit højeste; reach the culminating point, sit Højde (el. Kulminations)punkt. culminate a opadvoksende, om Koraller.

culpability [kalpe'biliti] Skyld, Strafskyldighed; Fordømmelighed c. culpable ['kalpebl] (straf)skyldig; for-dømmelig. culprit ['kalprit] Skyldig, Synder, Gerningsmand c.

Culross ['kal'ras, 'kur'ras] s.

cult [kalt] Kultus, Dyrkelse c; the modern fashion-able - of the actor.

cultak [kalt] Østersrog c [cudak].

cultar ['kalte] agr Langsørn n [colter].

cultivable ['kaltivəbl] dyrkbar; pløjbar.

cultivate ['kaltive:t] et dyrke; dyrke, avle; fig dyrke, lægge sig efter; forædle, kultivere; uddanne; - habits of cleanliness lægge sig efter Renlighed (\*Renslighed);

his tone was that of a -d gentleman, en dannet Her-re; -d people dannede Mennesker; -a person, is. søge Omgang med En, gerne søge Ena Selkab; søge at be-vare Ena Velville. cultivation [kalti'vəʃən] Dyrkning, Opdyrkning; Uddannelse; Dannelse; Kultur c; be in a fine (or high) state of -, be under high - være vel opdyrket, \*ogs. være i udmerket Hævd; bring into (or under) - lægge under Dyrkning; under Ploven (\*Plaugen); east tracts of country under - store, op-dyrkede Strækninger. cultivator ['kaltive:tə] Opdyrker; Dyrker; Uddanner, Forsædler; fig Dyrker; agr ogs. Grubber, Kultivator c, en Plovharv; the -s of the sister arts.

cultural ['kaltjərəl] Kultur-, Dannelses-, kulturel. culture ['kaltʃə] (Ager)dyrkning; Dyrkelse, Dyrkning; Civilisation, Kultur, Dannelse c; in the - of [Dyrkelsen af] the art for which you are so eminently gifted...; a man of average -, med gennemsnitlig Dannelse.

culture ['kaltʃə] et (op)dyrke; fig danne, civilisere, kultivere; in old times, when folks were not so -d; -d people.

culver ['kalvə] † Due c; † Slags Feltstykke n.

culverin ['kalvərin] † ort Feltslange c.

culver-keys † Askens Frugtstand; Ask: Fraaximus ex-celsior; Akeleje c: Aquilegia.

culvert ['kalvət] lukket Rende, Stenrende, \*ogs. Hul-veit c, Huldige n.

culvertall ['kalvətəll] Svalerumpe c, i Skibetsørring. culvertall et svaletrække, forbinde ved Svaletræk.

cum [kam] præp F med samt; Mr. Gladstone - Mr. Morley and the whole body of patriots.

Cuma ['kju:ma], Cumæ [-mi:] Kumæ n. Cummas [kju:'mi:ən] kumsansk, kumslak.

cumber ['kamba] et belemre, beavere, F bryde; over-læse [encumber].

Cumberland ['kambələnd] Cumberland, nordvestligste Shire i England; the - disease Miltbrand c, i Austr.

cumberstone ['kambəstən] besværlig, brydsom, byrde-fuld, hinderlig; uhaandterlig. cumbrance ['kambrens] Beavrer n, Byrde c, F\* Bryd n.

Cumbrian ['kambriən] cumberlandsk, kumbrisk.

cumbrous ['kambres] a, se cumberstone! tung, plump, sværfaldende [unwieldy]; - pillars, apparently ruins of some mighty pile. Marryat, Monsieur Violet XXII. 171 T.

cumfrey ['kamfri] † Kulsukker n & c, \*Valurt c [comfrey].

cumin ['kamin] † (Spids)kummen c: Cuminum cyminum.

cummer ['kame] se Kvinde; Pige, P\* Jente c. Jvf kimmer!

cummerbund ['kameband] kind Hoftebindsel, Livsjal n, som Del af hindostansk Galadragt.

cumin ['kamin] s, se cumin!

cumshaw ['kamʃə] Anglo-Chin Dussér, Foræring; Præmie c.

cumshack ['kamta:ʃ] et firkantet Metalsæke c, hvori de gamle Irer gemte Skrifteværker.

cumulate ['kju:mjule:t] et opdygne, sammendynge. cumulation [kju:mjule:ʃən] Opdygning, Sammendyngning; Dyng c. cumulative ['kju:mjule:tiv] opdyngt, ophobet; som efterhaanden vinder i Styrke eller gøres stærkere, om Argument &c; som gaar i samme Bet-ning, om Vidnesbyrd; - voting kumulerende Stemme-givning, hvorved den der har f. Eks. tre Stemmer, kan lade dem falde p. en og samme Kandidat.



emuleit [?'kju:mjuleit] Art Due c, en Slægting af Tumleren.

emulo-stratus [kju:mjulo'stre'tos] klodeformig Lagsky c. emulus [?'kju:mjules] Hobsky, Klodesky, Sæsky c. Pl *emulsi* [-lai].

ena [kan] c, se *con*!

enabala [kju'nabjula] pl fig Vugge c; Inkunabler pl, ældste Trykværker pl.

Canard [k(j)u'na:d] s; - steamer Cunard-Damper, mellem Liverpool og New York. Canarder [-ə] Cunard-Damper; F Slags Regnkappe c.

caudy ['kandi] se Kloak; lukket Rende c [*conduit*].

causal ['kju:njəl] Kile-, kiledannet. causet(d) ['kju:njet, -e'tid] kiledannet. cae(eli)form [kju:'ni:'fɔ:m, 'kju:nif'm] kiledannet, kileformig; - characters Kileskrift c; - scholar Kileskriftkender c.

causing ['kainj] orig kyndig; forslagen, listig; - man (woman) Spaamand, klog Mand (Spaakone, klog Kone); run - rapportere, om Jagthund. causing Forslagenehed, List, Listighed c.

Cauningham ['kainjəm] s.

cauningly ad kyndig; kunstig; listig. Jvf 1. *carry*! with barge-boards - *carved*.

Caunuck [kə'nak, 'kanek] s, se *Canuck*!

cup [kap] Bæger n, Pokal, bibl Kalk; ep Pris, Præmie; Kop, t. at drikke af, t. Kopsætning; Kardinal c, en vis Drik; - (and ball) Fangbæger n, Billboquet c; a - and saucer et Par Kopper; let this - pass from me! da saa denne Kalk fra mig! in his -s (naar han er, naar &c han var) beruset; crown of -s, i Elektricitet: Bægerapparat n. cup of sætte Kopper; -bearer Mundakænk c; -board ['kæbd] (vægfast) Skab n; - loce Madfrøeri, Snylteri n, Snylten c; my stomach cries -, raaber paa Mad.

cupel ['kju:pəl] Kapelle, Kuppelle; Afdrivningskaal, Provedigel c. cupel ['kju:pəl] et afdrive; - dust Afdrivningsmaake c. cupellation [kju:'pe'leʃən] Afdrivning, Rindrivning c.

cup(formed) & bægerstillet; -ful Bæger n; -galls (ungarake) Knopper.

Cupid ['kju:pɪd] myth Kupido, Amor; -s Amoriner.

cupidity [kju:'pɪdɪtɪ] Bægerlighed, Griskhed c.

cupola ['kju:pələ] Kuppel; Kuppelovn c; -furnace Kuppelovn.

cup(marked) bægemarket; - stones, i Arkæologi: Stene m. skaalformige Fordybninger, Æbleakivestene; - moss Stenlav n, \*Korke, Stenakove c, Kviteblik, Stenblik n: *Lecanora tartarea*; - mashroom Bægersvamp: *Peziza*. copper ['kape] Kopsætter c. cupping Kopsætning c; dry - tørre Blodkopper, Vindkopper pl; -glass Kop c, til Kopsætning.

cupreous ['kju:prɪəs] Kobber-, kobberagtig. cupriferos [kju:'prɪfərəs] kobberholdig, kobberførende.

cup(stones) pl, se *cup-marked stones*! -tesser Jongler; over Spaamand c i Kaffebrums (-grund). cupaliferous [kju:'(p)ju:'lɪfərəs] & skaalformig; - trees.

cur [kə] Kæter c. Jvf *brabble*!

curability [kjuə're'bɪlɪtɪ] Helbredelighed c. curable ['kjuərəbl] helbredelig.

curacao [k(j)juə're'soʊ] Curaçao c.

curacy ['kjuərəsɪ] Kapellani n.

curara [kju:'rɑ:rə] s. Se *curare*!

Curaray [kure'raɪ] s.

curare [kju:'rɑ:rɪ] Kurare c, Indianernes Pilegift.

curassow [kju:'rɑ:səʊ, 'kjuərəsəʊ] ♀ Hokko, Hokkobøne c: *Crao*.

curate ['kjuərət] (Præsts) Kapellan; F (mindre) Ildrager, \*Ildrage c. curateship Kapellani n. curative

['kjuərətɪv] Læge-, Kur-; lægende; - method Kurmetode. curator [kju're'te, 'kjuərəte] Kustode, Bestyrer, af Bibliotek &c; jur se Kurator, Værge c; - of intestate estates Skifteforvalter c.

curb [kə'b] Stang c, i Stangbidsel; Baand n, Tøjle, Tømme; Brøndindfatning, Brøndkarm; Bordursten, Randsten [-stone]; vet Haseledagalle c. Se -chain! put a strong - on his temper, is. lagde stærkt Baand paa sig. curb [kə'b] et tøjle, styre; fig ogs. holde i Tømme; indfatte; don't - him up too tight! hold ham ikke f. stramt (i Tøjlen)! -bit Kandar c; -chain Kindkæde, Hagekæde; Stalkæde, t. Ur. curbless tøjleløs, ustyr- lig. curb(plate) arch Krans c, som bærer Kuppeltaget eller det runde Tags Bjælkeender; -reins Stangtøjle c; -roof brudt Tag, Mansardtag; -stone Bordursten, Randsten; Abtøder, ogs.\* Afviser, \*ogs. Stabbeaten c. curb [kə'b] s! rund; kluntet, klodset, \*ogs. klumpet; -hocks kluntede Ben.

curch [kə'tʃ] se Linnedhue c, \*Skaut n. Er ligesom *coif & toy* den gifte Kones Hovedbedækning. Modsat *ribbon & smood*.

curd [kə'd] Ost; sammenløbet Mælk, \*ogs. Ystel, Kost c; Fedt n, i Flak; -s \*som Ret ogs. Dravle c; -s and cream Tykmælk, *proo*\* Rømmekolle c. curdle ['kə'dl] et løbe sammen, blive tyk, oste sig, osten; stivne; fig stivne, om Blod. curdle ['kə'dl] et lade løbe sammen, \*ogs. yste; bringe t. at stivne; my chill blood is -d [stivnet] is my veins. curdy ['kə'dɪ] sammenløbet, \*ogs. ystet; fed, om Laks &c.

care [kjue] spøgefuld Mand; *amr* s! Person, Patron c. Af *curious, curiosity*. care [kjue] Omsorg &; Kur, Kurmetode, (Syge)behandling; Helbredelse c; - of souls Sjælesorg c; has he a - of souls? er han i Kald? no -, no pay hvis Kuren ikke lykkes, betales intet, betales Honoraret tilbage; it carries its own - det straffer sig selv, det hævner sig; the -s [Helbredelserne] *exceed fifteen per cent*. care [kjue] et helbrede, kurere [for of], læge; behandle, is. (ned)salte; - fish, hay, meat, tobacco; what cannot be -d must be endured det som vorder at være, skal man villig bære; *time -s every wound* Tiden læger alle Saar, \*(Lang)tiden læger mange Saar. care [kjue] et helbrede; helbredes; lade sig behandle, is. lade sig salte; *these fish will not - so well* [er ikke saa god (el. let) at behandle, at tilvirke] as the others. curer ['kjuərə] Helbreder; Tilvirker; (Ned)salter c.

curfew ['kə:ʃu] Aftenklokke c.

curia ['kjuəriə] antiq Kurie [Borgerklasse c; Senat n]; jur & fig Domstol c. Jvf *amicus*! the Roman - o: den pavelige Regering. Curial [kju:'ri:əl] the - Kurialerne. curio ['kjuəriə] F Kuriositet c, Kuriosum n. curiosity [kjuəri:'sɪtɪ] Nøjagtighed, Omhyggelighed glt; Videbegærlighed [liberal -]; Skuylst; Nysgerrighed [idle -]; Sjældenhed, Mærkværdighed, Seværdighed; Kuriositet, Raritet c, Kuriosum n. Jvf *curio*! I have a - to [er nysgerrig efter at] see it; there were several natural curiosities, Naturmærkværdigheder; an old - shop en Antikvitetshandel; for the - of the thing f. Kuriositetens Skyld; a dealer in curiosities and antiquities en Kuriositets- og Antikvitetshandler; an object of - en Kuriositet; a piece of - en Nysgerrighed. curiose [kjuəri:'oʊsə] Kunstelsker; (Kunst)samler; Antikvitetsamler c. Jvf *virtuoso*! curious ['kjuəriəs] nøje [paa is]; videbegærlig, videlysten; skuylsten; interesseret, som interesserer sig [for after, as to, of, under. is]; nysgerrig [tally -]; kunstig, kunstferdig udført; interessant; besynderlig, underlig, \*ogs. rar; the -, is. interes-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [j] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [ɔ].

serede; *his* - [grundige] *and exact knowledge of the Sanscrit language; a subject which demands the most* - [den omhyggeligste] *investigation; be* - *in* [interessere sig f.] *faces; I am* - *to* [nysgerrig efter at] *know*. *curiousness* Nøjagtighed, Omhu git; Interesse; Kunstfærdighed c; - *in* [Smag f., Interesse f.] *fine linen*.

*curl* [kø'l] of krølle, kruse; kruse [Vandet *the surface of the water*]; sno; - *ed wood* saaret (el. flammet, masret) Træ, plettet (\*flek)ket Træ. *curl* of krølle (el. lokke, \*ogs. ringe) sig; kruse sig; *so ep* lege Curl, p Isen; *hair* - *ing in a crop* (*in natural ringlets*), som lokker sig frit (som falder i naturlige Krøller). *curl* [kø'l] Krølle, f Krøl; Krumning c; *a wig out of* -, som er gaaset af Krøl; - *cloud* Fjersky, Cirrus c. *earlier* Krøller; Kruser c; Krøllejern s; *ep* Curispiller c.

*curlow* [kø'l(j)u:] † Begnspove, stor Spove c: *New-mentis arvensis*.

*curling* ['kø'liŋ] is. krøllet, kruset. *curling ep* se Curl c, Curispill s. *curling*[krøns, -teags Krøllejern s, Krøltang c. *curl*-papir Papillotpapir s; Papillot c; - *bill* Plakat af tyndt Papir. *early* ['kø'li] krøllet; - *hair, a hasty temper* vrangt Haar, vredent Sind; - *pate* Krøltop c.

*curmadgeon* [kø'madgøn] Gnier, gerrig Knark, Gnieplind c.

*curmurring* [kø'muriŋ] se rumlende, knurrende.

*curra* [kø'ru:] *hind* 100 Lak Rupl [*orore*].

*curragh* ['kø'æ; 'kø'æ] †r Vidjebaad [*coracle*]; Vidjevogn c.

*currant* ['kø'rent] † Ribes: *Ribes rubrum*; Korende c; *black* - Solbær s: *R. nigrum*; - *jelly* Ribegelé; - *dog* F Harehund c.

*currante* [kø'ra'nto] Courante c [*coranto*].

*currassow* [kø'raso] † Høkkohøne c [*curassow*].

*currancy* ['kø'rensi] Løb, f. Eks. Tidens; Omløb s, Cirkulation; Gangbarhed, Kurs; Værdi i Handel og Vandel; gangbar Mønt (ogs. \* Mynt) c, Penge pl i Omløb; Papirpenge pl [*paper* -]; si i Australien fødte pl: da modst *sterling; the* - *of time to establish a custom* [den Tid der kræves for at erhverve Hævd] *ought to be* ...; *gain general* - blive kulant, vinde almindelig Gangbarhed el. Indgang; *I regret to find that some* - *has been given to the notion* [at den Tanke har faaet en vis Udredelse, t. en vis Grad har vundet Indgang] *that* ...; *obtain full* -, ogs. faa Hævd, ogs. om Ord &c.

*current* ['kø'rent] løbende [Regning *account*]; gangbar, gængs, gyldig. *Jvf* *cart*., som Forkortelse i *account* - *more* ogs. Kontokurant, Mellemlægning c; - *Literature* Dageliteraturen; - *number* Løbenummer; - *value* Værdi i Handel og Vandel; *the* - *year* indeværende (el. det løbende) Aar; *the wildest stories were* - der gik de mest fantastiske Historier; *pass* - have Kurs, gaa, tages for god, godtages; *pass* - *as*, ogs. gaa og gælde for (el. som) ...; *an explanation which he seems to have been able to pass* - *on a country justice and his clerk*, som han synes at have faaet en Birkedommer (\*Sørenskriver) ... til at tage for god (Vare); *make it pass* -, ogs. skaffe det Kurs. *current* ['kø'rent] Strøm c; Løb s; *the* - *is strong* høre Strømmen er stærk (el. strid) her, \*ogs. her er strømt; *the* - *of events* (time) Begivenhedernes Gang c (Tidens Løb); *the* - *s of opinion* Strømningerne i den offentlige Mening; *by contrary* -s, ogs. ved at have Strømmen imod (sig). *currente calame* [kø'renti 'kålamo] med løbende Pen. *currently* *ad* is. ganske almindelig. *Carrer* Bell ['kø're 'bel], Pseudonym for Charlotte Brontë † 1855. *carriole* ['kø'riki] git (dobbeltspændt) Karriol c. *carriculum* [kø'rikjulem] *orig*

Rendebane c; Kursus s, ved Skole el. Universitet; *has gone through the entire* - *of the school*, gennemgaaet den hele Skole.

*currle* ['kø'li] Karri c &c [*curry*].

*currler* ['kø'li] Feldbereder c.

*curriah* ['kø'riʃ] bidsk, vranten; køteragtig, tølperagtig, ubehøvlet.

*curry* ['kø'ri] of berede [Læder *leather*]; strigle [en Hest *a horse*]; garve (Ene) Ryg, varme (Ene) Rygtykker [*tan his hide*]; - *favour with* gøre sig lækker for. *curry* ['kø'ri] Karri; Frikassé c med Karri; *curried chicken* (veal) Kylling i Karri (Kalvefrikassé m. Karri). *currycomb* ['kø'riko'm] Strigle, Hestekrabe c; of strigle. Alm. *curry*.

*curse* [kø's] of forbande; bande. *curse* of bande [ham *at him*]. *curse* Forbandelse; Ed c; *vulgar people say they do not care a* - *for* [bryder sig Fanden (ikke om) *books; not worth a* - ikke en Snaus værd; *mother* -s smaa bande. *curse* [kø'st, 'kø'st] forbandet, f bandat. *curse* [kø's] Forbander; Bander, Bandende c.

*curator* ['kø'siə] Kancellisekretær, Protokollsekretær c i Kancelliretten.

*curative* ['kø'siʋ] flydende, raak; - *character* Kurativ c. Alm. *italics*; - *hand* Kurrentskrift, almindelig Skrift. *curatorial* [kø'si'riəl] skikket til Løb el. Gang; *the limbs of the horse are* - *curiously* ['kø'siəri] *ad* i Forbigaaende, i Hast, flygtig, løselig, kursorisk; *he may have* - *mentioned it to the cook*. *curse* ['kø'si] flygtig, hastig, løselig; *a* - *view* of et flygtigt (el. løseligt) Blik paa.

*curt* [kø'st] forbandet [*curse*].

*cart* [kø't] kort; is. *fig* kort, but; - *frittered fragments; sneers* and - *replies; this* -, *unimpassioned tone*. *cart*., forkortet f. *current*.

*cartall* [kø'təl] of afstude, afstumpe, \*ogs. afstube; *fig* beskære, beklippe [en Rettighed *a right*]. *cartallment* [kø'təl'ment] Afstudsning; is. Beskæring, Beklipning, Beklippelse c. *cartall-step* *arch* Bloktrin.

*cartain* ['kø't(ə)n] Forhæng; Gardin; Tæppe, Fortæppe s, i Teater; Portiære [*draped doorway*]; fort Kurtine c; Hatteskæg, Nakkeskæg s; *draw the* - trække Tæppet &c fra; trække Tæppet &c for; *drop the* - lade Tæppet falde (el. gaa ned); *behind the* -, *fig* ogs. ubemærket. *cartain* ['kø't(ə)n] of behænge (el. omhænge) med Gardiner &c; afdele ved Gardiner &c; *the window was* - *ed* der var Gardiner i (... for) Vinduet; *red-curtained windows* Vinduer m. røde Gardiner; *white-curtained*, ogs. med hvidt (el. hvide) Omhæng; - *lecture* Spargelensprædiken, ogs. \* Gardinpræken c; - *net* Gardintøj s; - *peg* Gardinholder c; - *rest* Gardinbret s; - *red* Gardinstang.

*cartal* ['kø'təl]; - *frier* Portnermunk.

*cartana* [kø'ta'na, -'tə'na], *cartela* [kø'te'la, 'kø'ti'la] *Cartana* c, Edvard Bekenderens stumpe Sværd, Mildhedens Tegn, som v. Kroningen bæres foran engelske Monarker.

*cartilage* ['kø'tilidz] † Gaardsplads c, \*ogs. Tun s.

*cartly* ['kø'tli] *ad* kort; is. kort og godt, but.

*cartsey* ['kø'tsi] s Nejen c, &c [*courtesy*].

*carule* ['kø'juə(r)l] a: - *chair* Kurulstol, Sæde f. visse romerske Embedsmænd.

*curvation* [kø've'ʃən] Krumning c. *curvature* ['kø've'ʃə] Krumning c. *curve* [kø'v] a krum; a - *line*, *surface*. *curve* [kø'v] s Krumning, is. *radius* Kurve; *surv*. ogs. Côte, Kote c; a - *in the spine* en Rygradskrumning, Rygskævhed. *the* (railway) *line* *takes a very*

*skorp* - [gør en skarp Kurve] *just at ... curve* [kø'v] et krumme, bøj; svejfe. *curve* of krumme (el. bøj) sig; *the road ... s [bøjer] to the right; the stream ... s with the land*, følger Landets Krumninger. *curvet* [kø'vit, kø'vet] (Hests) Buespring, Krumspring s; Courbette; *fig* Volte, Streg c. *curvet* [kø'vet, kø'vit] et kurbettere, courbettere; hoppe, danse. *curvet* of lade kurbettere; lade hoppe, lade danse. *curvilinear* [kø'vi'lɪnjəl], -lineær [-'lɪnje] krumlinjet. *curvity* [kø'viti] Krumning, Krumhed c.

*Curzon* ['kɜ:zən] s.

*cuscus* ['kʌkəs] mere *hind* Kuskusgræssets Trevlerod c, hvoraf laves Maatter og Skærme.

*cush* [kʌʃ] mere *hind* Sukkerrør s, Sukkerdurra c: *Sorghum saccharatum*. *cush* [kʌʃ, kuʃ] *int* *prov* du godeste Gud! \*ogs. du min! -, *man alive, that beats all!*

*cushat* ['kʌʃət] ʒ Ringdue c: *Columba palumbus*.

*cush-cush* ['kuʃkuʃ] Kushkush c, en Ret lavet af Ris.

*cushew-bird* ['kʌʃəbɜ:d] Stenflugl: *Craw parrot*.

*cushion* ['kʌʃən] Pude; *bill* Bande c; - *tire* Cushionring c, paa Cycle. *cushion* ['kʌʃən] et anbringe paa Pude(r); belægge med Puder; *fig* berolige ʒ; *fig* stikke under Stolen, \*ogs. brede over; - *ing the piston* dmp Affjering, ogs.\* Fendring, Kompression c. *cushionet* ['kʌʃənət] lille (\*Hiden) Pude c, pl Smaapuder. *cushiony* ['kʌʃəni] blødt; fed, før, korpulent, søv.

*cushlamsere* ['kʌʃləmə'seri:] *ir* min Ven, \*ogs. Vennen min [*my darling*].

*cushmawane* [kʌʃmə'wā:ni] *hind* søns aldrig det! gør intet!

*cusk* [kʌsk] ʒ Broome c: *Brosimia vulgaris*.

*cusp* [kʌsp] Næse, Spids c, (is. Maanens) Horn s. *cuspidate(d)* ['kʌspidətɪd] tilspidset, spids; - *tooth* Øjntand.

*cuspidor(e)* ['kʌspidə'ɔ:] *amr* Spyttbakke c [*spittoon*].

*cuss* [kʌs] F Forbandede [*curse*]; Fyr, Person c, i Ringegst, i Spøg; *a hard, little, mean -*; *shoot the -* cussed ['kʌsɪd] forbandet; forblibst; vrang, ondskabfuld. *cussedness* F is. Vranghed, Ondskab c; *that pure - of which the Times has given evidence is attacking the War Office*.

*custard* ['kʌstəd] Creme; (syvres) Omelet c, hos Konditoren; - *apple* Anona c squamosa.

*custodian* [kə'stə'diʃən] Bestyrer, Konservator c; *the - of order* Ordenens Haandbævere el. Vogtere pl, Ordenmagten, Politiet. *custodianship* Konservator-Post, Stilling, Bestyrerpost c.

*custody* ['kʌstədi] Forvaring, Varetegt c, Forvar s; Varetegt, Bevogtning; Arrest c; *have the - of* have ... i Forvaring; *place him in their -* overgive ham i deres Varetegt; *a box in your daughter's -*, som Deres Datter har i Forvaring; *the ringleaders are placed in safe -*, ogs. Hovedmændene er (bragte) under Laas og Lukke; *take into -* tage i Forvaring, arrestere, anholde, F tage.

*custom* ['kʌstəm] Sædvane, Vane c; det Tilvante s, Skik og Brug; mere Usage, Uso, Coutume; mere Sogning c; mere Kunder pl, Kundekreds; Told c. Se *ancient*, *breach*, *customs*! *the - s of the trade*, is. (Handels-)coutume(n); *as is the - of* som Skik er haa ...; - *is a tyrant* Vanens Magt er stor; *it seems to be the usual (or an established) -*, ogs. hævdet Skik; *levy - on* opkræve Told af; *pay - for* betale (el. erlægge) Told af;

*as of -* som sædvanligt. En ʒ Gallicisme. *custom* ['kʌstəm] et ʒ betale Told af. *customable* ['kʌstəməbl] sædvanlig ʒ; toldbar, toldpligtig. *customary* ['kʌstəməri] almindelig, brugelig, sædvanlig. *customer* ['kʌstəmə] Kunde c. *Jvf sorry! a queer -* en sær Kogle, en pudsig Fætter, ogs.\* en snurrig Patron; *an ugly -* en stem Karl, P\* en farlig (el. søl) Feier. *customhouse* ['kʌstəmhaʊs] Toldbod c; - *officer* Toldmand, Toldbetjent c. *customs* ['kʌstəmz] Told c; Toldvæsen s; - *dues or duties* Toldafgifter pl, Told c; - *examination* Toldvisitation c; - *officer* Toldmand, Toldbetjent; *af* Appetitpille c; - *revenues* Told-Indtægter, -Indtæder; *at the -* paa Toldboden; *a situation in the Customs* en Post i Toldvæsenet, i Toldtæten; *get them through the -*, is. ekspedere dem p. Toldboden.

*cut* [kʌt] et hugge, skære, F kutte; *vet* gilde (\*gælde), skære; tage af, i Kortspil [- *cards*]; fælde (Trær trees), skære [Korn grain], alaa [Græs grass; en Eng a meadow]; klippe, f. Eks. Haar; klippe, skære, f. Eks. Negle; tilhugge, tilskære; udhugge, udskære; alibe [Glas glass; Edelstene jewels]; skære, overakære, krydse, gennemakære; *fig* bide, skære, f. Eks. om Sarkame; - *his acquaintance, the connection* afbryde Omgangen (el. ophæve Bekendtakabet) m. ham; - *the country* F rømme fra (el. ud af) Landet; *he - his finger* han akar sig i Fingeren; - *him* figurlig: afbryde Omgangen m. ham, is. ignorere (el. overse) ham, ikke ville være ham bekendt; - *it* tage Rejsens; - *the leaves of a book* opakære en Bog; - *a lecture* F akulle fra (\*ogs. sløife) en Forelæsning; - *lots* trække Lod; - *his teeth* faa Tænder. Med Præposition eller Adverbium: - *away* bortakære, borthugge, bortklippe, F afkutte; - *down* nedhugge, fælde; skære; beskære, f. Eks. Skuespil; beklippe, f. Eks. Indtægter; - *in* indskære; - *in a vessel* indvække et Skib, gennem Isen; - *off* hugge (el. skære, klippe, F kutte) af; *afstænge* [Vandet, Ledningen the water]; afskære [Dampen the steam; Skibet the ship]; bortrive, v. Døden; - *himself* off F stikke af; - *out* bortakære, udakære; ʒ udakære [et Skib a ship]; tilskære, tilklippe [et Klædningstykke a garment]; - *him out* figurlig: stikke ham ud; - *out work* for *him* figurlig: give ham noget at bestille, skaffe ham noget at tænke paa; *with a good stiff piece of work - out for them* med et stift Stykke Arbejde for sig; - *out for* at skaaret til nt, skabt for (el. til) nt; *she was [var; er] not - out for an old maid, to be a good wife*; - *under* F undersøge; - *up* ophugge, opskære; *fig* rive ned paa; gaa nær, bedrove; - *up*, som *pio* & a medtaget; rystet, ulykkelig, bedrøvet, nedbøjet, F ude af det. *cut* of & *abs* hugge, skære, klippe; lade sig skære &c; komme frem, om Tænder; *chir* skære [for Sten for the stone]; *vet* stryge Skank, stryge sig [*interfere*]; chassere, gøre Chassé, i Dans, P stikke af, stryge sin Vej, stryge sin Kaas, \*ogs. ta Kuten, *prov*\* pale [- *and run*]; tage af, i Kortspil; *the bearings -* dmp Lejet (\*Lageret) skærer i; *the knife - s well*, bider (el. skærer) godt; - *and bind*, i Landbrug: skære og binde; (*it is*) - *and come again* P der er flere (el. mere) hvor den kom fra; - *and run* ʒ kappe og gaa under Sejl; *fig* tage Lelepas, stryge sin Kaas, stikke af; - *or slip* ʒ kap eller stik fra Dem! - *across a field* tage en Genvej (\*ogs. Snarvej, Snapvej) over en Mark, \*ogs. over et

<sup>1</sup> F. Eks. Ainsworth, *Rookwood* I. XIII: *Och! cushlamsere; did I ever; — I The Harp of Erin* ed. by Charles Jeffreys: *Oh cush! la machree! Jvf acushla!*

<sup>1</sup> *He [Gorgius] should be represented cutting out a coat, in which art he is said to have excelled. Book of Snobs II 160 T.* I England læser enhver Prins et Haandværk, og enhver Prinsesse Madlavning.

Jorde; - *at one* hugge (el. stikke) efter En; *so - away!* saa afsted m. dig! - *for partners* trække om Makkere, om hvem der skal spille sammen; - *in*, figurlig is. falde (afbrydende) ind; - *into the cattle* pliske p. Hestene; - *into the mast* gøre Indhug i Masten; - *into and sink her* ↓ akøre ind i den og løbe den i Sænk; *he - on* han skyndte sig (\*ogs. strøg) videre; - *up*, egl et Slagter-Udtryk: (ved Oplemningen) vise sig drøj eller mindre drøj, give gode (... mindre gode) Stykker; om Person: efterlade sig meget eller lidet; svare (... ikke svare) til Forventningerne; solde, ogs. svire, holde det gaaende (med Drik), \*ogs. ture; *slaa sine Volter*; *the sheep - s up to advantage*; *how does the old gentleman - up?* hvad kan vel den gamle Herre efterlade sig? \*ogs. hvordan stiller sig den gamle Herres (efterladte) Formue? *the favourite - up very badly*, svarede daarlig t. Forventningerne; - *up insolvent* de insolvent; - *up rough about the business* tage p. Vej (el. stejle, gøre Kvalm) i denne Anledning; - *up well* efterlade sig en smuk Formue, F en køn (ogs. pæn) Skilling; - *up for* (efterlade sig) *two hundred a year*; *had been drunk and -ing up* [holdt Kommers &c] *all night*. *cut part & a* is. hugget, skaaret; opakaaret [Fløj] *velvet*, slebet [Glas] *glass*; *sl* oversejlet; - *ball* Rendekugle; - [afskaarne] *flowers*; - *meat* Slagtekød [butcher's meat]; - *and dried (or dry)* fiks og færdig; *he had his plans all - and dry*; - *up, se cut vt* | *cut* [kat] Hug, Skaar, Stik, Snit; Saar n, Flønge o; Slag, Rap n; Haan, haansk Behandling, Fornærmelse; Tilsidesættelse; Skæring, Gennemskæring; Kanal; Rende, \*Raak, i Is; Genvej, \*ogs. Snarvel, Snapvel [a short -]; Snitflade o, Snit; (afskaaret, afhugget) Stykke [- of beef, of wood]; mere bl. a. ordinært Sengetæppe; Snit [Træsnit n wood-cut]; Illustration; Aftagning, i Kortspil; *fig* Façon, Stil c, Snit, Tilsnit n; a second -, i Landbrug: en Eftersæt, \*en Efterslaat, en Haa; *short -* Genvej, \*ogs. Snarvel, Snapvel o; a short - *is often the longest (way)* Genst. vorder ofte Glipst, \*det bedste er stundom det seneste, Bénvel bliver tit Sønvel; *who's - is it?* Is. hvem tager af? *draw - s* trække Papir, trække Lod; *give him the -* overse (el. ignorere) ham, betragte ham som Luft; *have (or make) a - at* hugge &c efter; *make a - in the ice* slaa en Rende i Isen, \*slaa Raak; *it was a - above me* det laa en Streg f. højt f. mig; det var lidt vel storartet f. mig; *a cake (a joint) in -* en paaakaaret Kage (Steg); *what's in the best -?* hvad er mindst paaakaaret? *with a - on* [et Saar i, en Flønge i] *her forehead*.

*cutaneous* [kju'te'njə] Hud; - *disease*.  
*cutaway* ['katsweɪ] a afskaaret; a *skirt quite - in (the) front*. *cutaway* ['katsweɪ] (foran afrundet) Jakke c. Ogs. a - *coat*.  
*cutch* [katʃ] Katechu [caich, catechu]; Østersrog o.  
*cutcha* ['katʃə] hind midlertidig, foreløbig, Nød; ringere. Mods. *puoka*; a - *roof*; a - *seam in a coat*.  
*cutche(r)ry* [katʃəri, 'katʃəri] hind offentligt Kontor; Retslokale n, Retsal c.  
*cut* [kjʊt] F akarp, vaagen, fin. Forkortet af *acute*. *Cute* [kju:t] Alderman -, en Person i Dickens's *The Chimes*.  
*cutlanger* ['kʌtlɪŋɡə] † Baldrian, \*Vendelrod c: *Valeriana*; - *glass* slebet Glas; a - *decanter* en sleben Karaffel; - *grass* Risgræs: *Leersia oryzoides*.  
*Cuthbert* ['kʌpbɜ:t]; St. -'s *beads* St. Cuthberti Perler, Knuder af Enkrinitstammer brugte som Rosenkrans; St. -'s *duck* amr Ederfugl, \*ogs. Æfugl c: *Somateria mollissima*.

*cuticle* ['kju:tɪkl] Overhud, Hud c [scarf-skin]  
*cuticular* [kju:'tɪkjələ] Overhuds-, Hud-.

*cutlass* ['kʌtləs] Huggert o.  
*cutler* ['kʌtlə] Knivsmed, Cirkelsmed c. *cutlery* ['kʌtləri] Knivsmederi n; skærende Redskaber pl; - *works* Knivsmederi n.

*cutlet* ['kʌtlət] Kotelet o.  
*cutlough* ['kʌt'lʊf] Genvej, \*ogs. Snarvel; dmp Afkæring; *elec* Afbryder o; -*out elec* Afbryder o; -*parse* Lommetyv; Røver c. *cuttable* ['kʌtləbl] agr moden (til Afkæring), \*ogs. skjær, F skjærende.

*cuttaek* [kʌ'tæk].  
*cuttee* [kʌ'ti:] Platin, i Væverstol (\*Vævestol); *fig* Kaste-kæp, Spedalsk c, Skumpelskud n. *cutter* ['kʌtə] Huggert, Skærer c &c; skærende Redskab n; Skærekniv; Æg; Tand; Skæretand; ↓ Slup; ↓ Kutler; amr Spidsalade; gul Formsten o; -*club* Kutlerklub, Sejlklub; -*out*, is. Tilskærer c. *cut-throat* ['kʌtθrɔ:t] Morder; Bandit, Røver c.

*cuttle* ['kʌtl] se, se *cutty!*  
*cutting* ['kʌtlɪŋ] skærende, &c; *fig* ogs. bidende; - *irony*; a - [bidende, sur] *North East wind*. *cutting*, is. Skæring, ogs. *raile*; Hugning, ogs. med Huggert; Stikling, Sætteplante, Sættekvest, \*ogs. Plente c; Ud-klip n [af from]; Chassé, Chassering c; (Tands) Frembrud n; (log-)cuttings (Planke)kap n & c; -*board* Hakkebræt, hos Slagtere; -*cuttle* Slagtekvæg, \*F Slagt n; -*engine*, is. Fræsemaskine; -*file* Fræse c; -*off*, is. Afkæring; Amputation, Afsetning; Afstængning c; -*out*, is. Opkæring; Opstykning; Tllskæring c.

*cuttle* ['kʌtl], se -*fish!* *Captain Cuttle*. En Person i Dickens' *Dombey and Son*. Et af hans bekendte Udtryk: *When found, make a note of*; -*bone* Blæksprutteben, Mærkumsben, hvidt Fliskeben n, Hvalfskekel pl, \*ogs. hvidt Hvalben, Hvalskum, Hvalspy n: *Os (s. Ossa)*; *sepia*; -*fish* Blæksprutte, \*ogs. Sprute, Sprut, *procr* Akker, Kaule c: *Cephalopoda*.

*cuttee* ['kʌtə] loc. amr (stor) Kniv c.  
*cutty* ['kʌtl] se lille, \*liden; kort, \*ogs. stut; hastig, kort f. Hovedet; slem, \*ogs. troidet. *cutty* ['kʌtl] se let Kvinde, Tejste, Tøse; Hyldebasse, Noglebasse [pop-gun]; Ske [spoon]; Næsevarmer, \*ogs. Snadde(pibe); Hare [hare]; † Tejste o [black gullenot]; *one of them was a proud, saucy -, the other was a bonny, modest lassie*; -*axe* \ Huggert o [cutlass]; -*bum* sl Jakke c; -*clap* (Hares) Saat, ogs. Standplads c, Stade, Leje, Sæde, H(d) n [cover]; -*gun*. Se -*pipe!* *Cuttykilts* ['kʌtkɪltz]; *the -* egl de korte Skorter-, 78de Liniregiment, *the Rosshire Buffs*. *cuttypipe* Næsevarmer, \*ogs. Snadde(pibe) c; -*stool* Skammel; Bodsbenk c [stool of repentance].

*cutwal* ['kʌt'wɔ:l] hind Politimester c [kotwal].

*cutwater* ['kʌt'wɔ:tə] ↓ Skæg n.  
*Cuxhaven* [kʌks'helvən, kuks-] s. Cuyp [kɔɪp].  
*Cuzoo* ['kʌpko, 'kʌko] s. Cwmcwran [kum'ka'vɔ:n] s.  
*Cwmda* ['kʌmdɪ] s.

*cyanic* [saɪ'ænɪk] Cyan-. *cyanite* [saɪ'ænɪt] Cyanit, Disthen, Saffirpat c. *cyanogen* [saɪ'nɒdʒən] Cyan c & n. *cyanosis* [saɪ'nɒsɪs] path Blaaot c.

*Cybele* ['sɪbɪlɪ] myth Cybele, Kybele.  
*cyclamen* ['sɪkləmən] † Alpeviol (\*-fol) c: *Cyclamen Europæum* [sorbread].

*cycle* ['saɪkl] Cyklus, Kreds, Periode c, Tidsrum n; *sp* Cycle c. *cycle* [saɪkl] oi cykle, hjule, drive Hjulspor. *cyclelites* [saɪ'kɪlɪtɪz] pl Cykletilbehold n. *eyelle(al)* ['saɪklɪ(ə)] cyklist, Kreds-, kredsførmig; - *poets* cyklistiske Digtere. *eyeliet* ['saɪklɪt] *sp* Cyklist, Velocipedrytter,

Hjnlrytter, Hjulmand, Velocipedist *c.* **cycloid** ['s(a)lk-loid] *geom* Cykloide, Hjullinie *c.* **cycloidal** (s(a)'kloi-dal) cykloidal. **cycloimeter** [sai'klámítæ] Cyklometer *n.* **cyclopa** ['saiklɔn] Cyklon, (udstrakt) Hvirvelstorm *c.* **cyclopean** [saiklo'piæn] cyklopiisk; - *architecture*; - *masonry*, *ogs.* Cykloforbandt *n.* **cyclopedla** [saiklo-'pidjæ] Encyklopædi *c.* Konversationsleksikon *n.* **cyclops** ['saikliáps] *myth* Cyklop *c.* *Pl cyclop(es)* [saiklo'pítz, 'saikliáps].

**cygnet** ['sigit] ung Svane *c.*

**cylinder** ['silindæ] Cylinder, Valse *c.*; *art* Løb *n.*, Kaliber *c* & *n.* [- *of a gun*]; -- *engline*, *is.* Hollønder *c.*; -- *gauge* [-gædg] Kalibermaal. **cylindric(al)** [sil'indrik(l)] cylindrisk.

**cyma** ['saimæ] *arch* Cyma, Cymatium, Hulkehl *c.*, Karnis *c* & *n.* Se *ogs.* **cyma**!

**cymar** [si'ma·e] *poet* (let) Sjal *n.* [simar].

**cymbal** ['simbel] *antiq* Cymbel *c.*; ♪ Bækken *n.*; ♪ (Savoyard)lire *c.*; *a sounding brass, or a tinkling* - bid en lydende Malm eller en klingende Bjælde.

**Cymbeline** ['simbel(a)ln]. *Is.* Cymbeline, Kongen i Shakespeares Drama af samme Navn.

**cyme** [saim] ♀ Kvaet *c.*

**Cymri** ['kimri; s-] Kymrere, Vallisere. **Cymric** ['kimrik; s-] kymrisk, vallisisk.

**cynauche** [si'nækf] *med* Lufterørsbetændelse *c.*

**cyngetic** [sini'dgetik] *a* Jagt; - *exhibition*.

**Cynell Mawr** ['kinel maue] *s.*

**cynic** ['sinik] cynisk, kynisk [hørende t. Cynikernes Skole; knarvorn, menneskefjendsk, \*grættent, menneskefjendsk]. **cynic** ['sinik] Cyniker, cynisk Filosof; knarvorn (\*grættent) Person, Menneskefjende (\*Menneskefjende), Misantrop *c.* **cynical** ['sinikl] cynisk. **cynicism** ['sinisizm] Cynisme *c.* Cynikers Væsen; Menneskefjendskab *n.*, Verdensforagt *c.* **cynocephalus** [s(a)'ino'sefolæs] Cynocephal, Figur med Hundehoved; *soo* *Bavian c.* *Four*

**cynocephali** [-si]. **cynophagous** [s(a)'ináfgæs] cynofag, hundespisende. **cynorexia** [s(a)'ino'reksia, -kjæ] *path* Ulvehunger, glubende Appetit *c.* **cynosure** ['s(a)'ino'fua, -sjua] *ast* Polarstjerne, lille Bjørn *c.*; *fig* (Midtpunkt *n* for) Tiltrækning; Ledestjerne *c.*; *was the - of all eyes or of every eye* var et Maal for alles Blik; *sad* (som) *p.* Forundringsstolen. **cynotaph** ['s(a)'inotaf] Gravskrift *c* over en Hund. *Is.* som Titel *p.* et Digt i R. Barhams *Ingoldsby Legends*.

**Cynthia** ['sinpia] *s.*

**cyperus** [sai'piərəs, 's(a)'ipərəs] ♀ Cypergræs *n.*

**cyphosis** [sai'fo'sis] Kyfose, Rundryggethed *c.*

**cypress** ['saipræs] ♀ Cypris *c.*

**Cyprian** ['sipriən] Venustilbederke; \ Cypriot *c.* [Cypriot]; *a* Skøge-, skøgeagtig. Cypriot(e) ['sipriót, -ot] Cypriot *c.* Cypris ['saipræs] Cyprien *n.*; *wine of -*, *ogs.* cyprisk Vin.

**Cyrene** [sai'ri:n] Cyrene *n.* **Cyrenia** [sai'ri:njən] cyrenial; *s* Cyrenaliker, Epikuraer *c.*

**Cyrillus** [sai'rillus] Cyril(lus).

**cyst** [sist] *med* Blære, Kapsel, Sæk; Sæksvulst *c.* *Jvf encysted!* **cystic** ['sistik] formet som (... levende i; som indeholdes i) en Blære el. Kapsel; blæret, cystisk, kapslet. **cystocele** ['sistosi:l] Blærebrot *n.* **cystotomy** [sistótomi] Blæresnit *n.*

**Cythera** [sai'piərə] Cythere, Kytere *n.* **Cytherea** [sai'piəriə] Cytherea, Venus *c.* **Cytherean** [sai'piəriən] cytherisk, Venus-.

**czar** [za·; egl tsa·] Zar, Tzar, (russisk) Keiser *c.*; *the* *Czar Peter* Peter Zar. **czarevna** [sə'revna] Zarsdatter, Keiserprinsesse *c.* **czarina** [sə'ri:nə] Zarinde, (russisk) Keiserinde *c.* **czarish** ['səriʃ] zarisk, Zare-. **czarowitz** ['sə'rovitʃ] Zarevitj, Zarsøn, *is.* Storfyrsttronfølger *c.*

**Czech** [tʃek] Tsecher *c.* **Czechle** ['tʃæk], **Czechian** [tʃekjən], **Czechish** ['tʃekɪʃ] tsechisk.

## D

**D**, **d** [di] **D**, **d** *n.*, \**ogs.* *c.* Forkortelser: **d.** *o.*: *denarius* (penny), *denarii* (pence); *I haven't a - to bless myself with* jeg har ikke en rød Øre; *for him I don't care one -*; **D.** *o.*: *desert*; *doctor*; **D. A. Q. G.** *o.*: *deputy assistant quartermaster general*; *dbk.* *o.*: *draw-back*; **D. C. L.** *o.*: *doctor of civil law*; **D. D.** *o.*: *doctor of divinity*; *discharged dead*; **d-d** *o.*: *damned*; **D. G.** *o.*: *Dei gratia* af Guds Naade; **D. O. M.** *o.*: *datur omnibus* mori det er enhver beskikket at dø; *doz.* *o.*: *dosen*; **Dr.** *o.*: *debtor*; *doctor*; **Dr.** *o.*: *doctors*; **D. Sc.** *o.*: *doctor of science*; **d. a. p.** *o.*: *diad sine progente* dede barnes; *the d. t. o.*: *delirium tremens*; **D. T.** *o.*: *Daily Telegraph*; **D. V.** *o.*: *deo volente* om Gud vil; **d. w. o.**: *dead weight*; **dwt.** *o.*: *pennyweight*; **d. w. t.** *o.*: *declined with thanks*.

**D** [di] *et* bande [damn]; *he eoen went so far as to - Mr. Baps.* Dickens. *Jvf d-d.*

\**d* *c.* Forkortet af *had, would*.

**dab** [dæb] *et* berøre (el. slaa) let, m. noget blødt el. fugtigt, klække; tørre, vadske, \**ogs.* tørke, dytte; afklække, cliche; opklække; klæppe; *she forgats to -* [tørre,

\**ogs.* dytte] *her eyes*; *a sore should be wiped only by -bing* [rensas ... ved at tørre (\**ogs.* dytte)] *it with fine lint.* **dab** [dæb] let Klask *n.*; lille (\*liden) Klump, lille Klat (\*liden Klak) *c.*; Stenk *n.*; *pl. mere* Lumpsukker *n.*, *ogs.* klippet Raffinade *c.*; ♪ Slette, \*Sletfyndre *c.*: *Platessa limanda*; *F* *ogs.* *f. adept* Mester *c.*; *he is quite a - at*, en hel Mester (\**ogs.* en hel Smed i) *i at ...* **dabber** ['dæbe] *typ* Balle; Pudderduak *c.* [powder -, puff]. **dabbling** ['dæblɪŋ], *is.* Afklaskning, Clicheering *c.* [cliché casting]. **dabble** ['dæbl] *et* dyppe; stænke, sprænge, \**ogs.* dynke; - *his toes in the water.* **dabble** *et* pjaake, *ogs.* plaske, \*subbe; *fig* fuske [i Medicinen *in medicine*], \**ogs.* kvække [med *in*]. **dabblers** ['dæble] Dypper; \*Dynger; Fuskere *c.*

**dabchick** ['dæbtʃik] ♀ Dværgalkeand, \*lille Lappelom *c.* *Podiceps minor* [little grebe].

**dabola, daboya** [də'boia, 'da'boia] *zoo* en indisk Giftslange; *Vipera elegans*.

**dabster** ['dæbstə] *F* Mester, Adept, \**ogs.* Hét Smed *c.* [adept, dab].

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [þ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. væklende med [e].

**dace** [de's] *Hvidskalle*, \*Hærsling *c.* *Cyprinus leuciscus*.

**dacele** [de'si:le] Infugl *c.* *Alcedo* [kingfisher].  
**dacoit** [de'koit] *hind* (Straten)røver. **dacoity** [de'koiti] Stratenrøveri *n.*; Røveruvæsenet; *stand his trial for* ...  
**Dacotah** [de'ko'ta] *Dacotah n.* **Dære** [de'ke] *s.*  
**dactyl** [dakti] *Daktyl c.* **dactylar** [-ø], **dactylle** [dakti] *daktylisk*. **dactylogy** [dakti'lødgi] *Fingersprog n.* **dactylonomy** [dakti'lønømi] *Fingerregning c.*  
**dad** [dād] *Fa'r, Papa c.* i Barnespr.; *af* Faderen; *I mean to make* - *suffer for* [betale] *af*. **dad** [dād] *af* alaa; *ryste*. **dad** [dād] *af*: - *about* drive om; *ligge* og *fyde*. **daddle** [dādli] *s.*, se *dad, daddy!*

**daddle** [dādli] *af* stavre, *gaa* vaklende el. sægte, \*ogs. *stambe*; *trippe* [toddle]; *pille*, *arbejde* smaat (og sent), \*ogs. *klutre*, *krutle*. **daddle** [dādli] *prov* Lille, Pote, Lab *c.* *Haand c.*

**daddock** [dādøk], *is.* *amr* frønnen (\*morken, moraken) *Trøbul c.*

**daddy** [dādli] *Fa'r, Papa c* [dad]; -- *longlegs* [dādi-lānglez] *jos* Skrinkelben, *ogs.* \*Stankelben *n.*, \*ogs. *Myhank c.* *Typula* [crane-fly]; -- *pole* *git* *Doemer c.*

**dade** [de'de], \*da'de *arok* Postament *n.*; *Brystning* hælde *c.*; *Brystpanel n.*

**Dædallan** [di'de'ljøn] *dædallisk*; *labyrintisk*. **Dædalus** [di'de'løse, 'de'de'løse].

**dæf** [dāf, da'f] *af* se *fjase*. **dæf** [dāf, da'f] *af* kaste, *støde*; - *the world aside*. *Shakesp.*

**dæffadowadilly** [dāfdaun'dilli] *prov* *§* *Paaske* lille *c* [daffodil]. **dæffodil** [dāfodil], **dæffodilly** [-i] *§* *Paaske* lille *c.* *Narcissus pseudonarcissus*; *chequered* - *Vibens n.*, \*ogs. *a.* *Fritillaria meleagris*.

**Dæfy** [dāfi] *infants* -, *Daffy's stair*, *en* Art vindrivende *Sæft f.* *Smaabørn*. **dæfy** [dāfi] *af* *Genever c.* *Brændevin n.*

**dæfydownadilly** [dāfdaun'dilli] *prov*, se *daffodil!*

**dæft** [da'ft] *forstyrret*, *fra* *Forstanden*, *tosset*, \*ogs. *dustet*; *se* *overgiven*, \*ogs. *leken*, *léksom*.

**dæg** [dæg] *løs* *Ende*, *is.* *af* *Uld*; *Skorem*; † *Pistol*, *Dolk c.* *Jvf* *daglocks!*

**dægger** [dægo] *Dæggert*; *typ* *Obelisk*, *Dæggert c.*, *som* *Henvisningstegn*; *these tidings were* - *s to the heart of poor W*, *skar* *den* *stakkels* (\*stakkers) *W* i *Hjertet*; *look* - *s* *se* *bister* *ud*, \*ogs. *hvæsse* *Øjne*; *look* - *s at him* *se* *gennem* *borende* *paa* *ham*, *tilkaste* *ham* *et* *gennem* *borende* *Blik*, *'laane* *ham* *et* *Par* *Øjne*; *they are at* - *s* *drøven* *mellem* *dem* *er* *det* *Haand* i *Haar* *og* *Kniv* i *Strube*; *be at* - *s* *drøven* *with* *leve* (el. *ligge*, *staa*) *paa* *Felt* *med*. *dægger* *af* *dolke*, *gennem* *bore*.

**dægle** [dægi] *af* *drage* (el. *trække*, *F* \*ogs. *drasse*) i *Solen*, *tilsmudse*. **dægle** *af* *drage* (el. *sæbe*) *sig* (el. *løbe*) *gennem* *Sele*; - *tall* *Sluake*, \**Slurve c* [draggletail].

**Daghestan** [da'ge'sta'n, -æn] *Daghestan n.*  
**daglocks** [dægłaks] *uren* *Uld c.*, *Udskuduld c.*, *Flokuld c.*

**Dago** [de'go] *Dags n.* **Dago** [de'go] *F* † *Spanier*, *Portugieser c.*

**dagoba** [da'goba] *arokas* *Dagoba c* & *n.*, *buddhistisk* *Mindesmærke* *efter* *Aleksander d. store*.

**Dagon** [de'gån] *Dagon c.* **Dagonet** [dāgonet] *s.*

**dæguerréotype** [de'gerotæip] *Dæguerréotypi c.*; *Dæguerréotypi n.*; *af* *dæguerréotypere*.

**dægwool** [dægwoil] *s.*, se *daglocks!*

**dah** [dæ] *Dah c.*, *kort* *birmesisk* *Sværd*.

**Dahl** [da:l]. **dahlia** [de'li] *§* *Georgine c.*

**Dahomey** [da'ho'me; 'dāho'me] *Dahomej* *n.* *Dahomian* [da'ho'mjøn] *dahomej* *jansk*; *s* *Dahomej* *aner c.*  
**daily** ['de:li] *daglig*; *ad* *ogs.* *hver* *Dag*; *s* *Dagblad n.*  
**daintiness** ['de'nti:nes] *Finhed*; *Lækkerhed*; *Kræsenhed c.* **dainty** ['de'nti] *fin*, *smagfuld*; *lækker*; *kræsen*; *a* - *feeder* *en* *Madvrager*; - *bit* *or* *morsel* *Lækkerbidsken*, \*ogs. *Godbid c.* **dainty** *Lækkerbidsken*, \*ogs. *Godbid, prov* *Fysemad c.*

**dairy** ['de:ri] *Mælke*-*Bod c.*, *-Hus*, *-Kammer*; *Mælkeri*, *Mejeri*, *Schweizeri n.*; -- *cattle* *Mælkekvæg*; -- *farm* *Høllenderi*, *Mejeri*, *Schæfheri n.*, *Mejerigaard c.*; -- *farmer* *Mejerist*, \*ogs. *Fjæsholder c.* **dairy** *Mejeridrift c.*, \*ogs. *Mejeristal*, *Fjæshold n.* **dairy** *st.*, se *dairy-farmer!* **dairy** *maid* *Mejeriske*, \*ogs. *Budele c.*; - *maa*, se - *farmer!* - *room* *Mælkestue c.*

**dais** [de'(i)] *Forhøjning*, *Estrade c.*; *Højbord*; *Højsæde n.*; *Højsædeshimmel c.*

**daisied** ['de:sid] *tusindfyklødt*. **daisy** ['de:zi] *§* *Geasurt*, *ogs.* \* *Tusindfyd c.* *Bellis perennis*; *To the Daisy*, *to* *Digte* *af* *Wordsworth*; -- *utter* *lav* *travende* *Heet c.*; -- *pleker* *egl* *Tusindfydplukker* (ske) *c.*; *play* - *F* *være* *Skærmbræt* (el. *Forklæde*) *f.* *slakende*; -- *time* *gode* *Dage*; *see* *had* *anything* *but* *a* - *of* *it*; -- *trotter* *Traver c.* *Scott*. *Se* *ogs.* -- *utter!*

**daitya** [de'tja?] *hind* *Djævel c.*

**dak** [dæk] *hind* *Befordring c.*; *Postvæsen n.* *Se* *dauk!*

**daker** [de'ke] *Deger n.*, *ti* *Skind*.

**daker-hen** [de'kehøn] *§* *Vagtelkonge*, \**Agerrix c* [corncrake].

**dakolt**, **dakoity**, se *dacott(y)!*

**dal** [dāl, da:l] *hind* *Art* *spiselig* *Vikke c* [dall].

**Dalai-Lama** [dala:'la'ma] *Dalai-Lama c.*

**Dal** [de:l] *Dal c.* **Dalecarlia** [da:'li'ka:'li:a] *Dalarna n.* **Dalecarlian** [-løn] *dalak*, *Dalkarl*; *s* *Dalkarl c.*; - *girl*, - *woman* *Dalkulle c.* **dalesman** [de'lesmæn] *Dalbo*, *Dalbonde*, \*ogs. *Dæl c.*

**Dalgarno** [dāl'ga'no]. *En* *Person* i *Scotts* *Fortunes of Nigel*.

**Dalgetty** [dāl'geti]. *Dugald* -, *en* *Person* i *Scotts* *Legend of Montrose*. **Dalhousie** [dāl'hu:zi] *s.*

**Dallia** [de'lali, 'dāli] *s.*

**Dalkeith** [dāl'ki:p] *s.*

**dall** [dāl] *s.*, se *dal!* **Dalles** [dālz] *s.*

**dalliance** ['dālji:ns] *Fjas*, *Kæleri n.* **dallier** ['dāli], *Fjæser c.*

**Dalling** ['dāliŋ] *s.* **Dallinger** ['dāliŋe] *s.*

**dally** ['dāli] *af* *gante*, *gantes*, *ogs.* \* *fjase*; *bortfjase* *Tiden*; - *ing* [legende] *with* *mustache* *and* *beard*, *a* *constant* *habit* *of* *his*.

**Dalmatia** [dāl'me:(i)ə] *Damaten n.* **Dalmatian** [-i(i)ən] *Dalmater c.*; *a* *dalmatisk*; - *dog*, *ogs.* *Vognhund*, *dalmatisk* *Høsehund*. **dalmatie** (a) [dāl'mātik(a)] *Dalmatika* (katolik) *Messehægel c.*

**Dalmeny** [dāl'meni] *s.*

**dalripa** ['dālri:pə] *git* *Dalrype c.* *Lagopus subalpinus* [Norwegian ptarmigan].

**Dalrymple** [dāl'rɪmpl] *s.* **Dalston** [dāl'stən] *s.*

**Dalton** [dāl'tən] *a.* **daltonian** [dāl'to'njən] *Farveblind c.* **daltonian** [dāl'teni:z] *Farveblindhed c.*

**Daly** ['de:li] *s.*

**Dalziel** (I) [dāl'ziel, de'el, di:l, 'dāli:el, 'dāl'zi:l; *s* *egl* *f. y*]

**dam** [dām] *(Dyrs)* *Moder*; *sp* *Dam c.*, *til* *Dam* *gjort* *Brik*. **dam** [dām] *Dige n.*, *ogs.* \* *Dæmning*, *Dam c.*

... at den (Hackneyen) ikke er nogen Puksten-sparker (*daisy-cutter*). *N. Mgbl.* 1900. 208.

[a: i: u:] osv. lange som i *far*, *feel*, *fool*; [ʰba] *Trykstavelse*; [ā] *hæt*; [ā] *fall*; [ā] *hot*; [A] *hæt*; [ø] *hært*; [e] *inner*;

dam [dām] et dæmme, opdæmme. Forstærket: *dam in or up*.

damage ['dæmɪdʒ] Skade c. Se *amount!* -s Skader pl; Skade c; is. Skadeserstatning c, Skadebod c; - *to the ship*, is. Havarie paa Kasko; *his claim of £ 700 -s*, 700 Punds (el. Pund f) Skadeserstatning; *what's the -?* F hvad har jeg at bede o: betale? *before much - had been done to the building* før Bygningen havde lidt (el. maet) synderlig Skade; *lays her -s at ... kræver ... i* (Skades)erstatning; *cost him 200 dollars (for) -s*, i Skadeserstatning; *with - to* [m. Skade (el. Havarie) paa] *the rigging*. damage ['dæmɪdʒ] et skade, beskadige; skamfere, (sørgelig) tilrede, fare lide med; -d, ogs. skadelidt; medtaget; *turned my most innocent speeches into damaging* (farlige, skadelige) *admissions*; *you will only - [skade] your cause*; - *any subject*; *was -d*, ogs. led (el. fik) Skade. damageable ['dæmɪdʒəbl] udsat for (at tage) Skade; udsat.

Damascene [dæmə'si:n] Damaskdistriktet. damascene [dæmə'si:n] Damascenerblomme (\*-plomme) c (*damson*). Damascus [də'mæskəs] Damask, Damaskus n. Damask ['dæməsk] Damask-, Damast-, Damascener-; - *plum*, se *damson!* - *rose* Damascenerrose, Maanedarose; - *steel* Damascenerstaa, Damast n. damask ['dæməsk] Damask, poet Damast n. damask ['dæməsk] et damascere [væve m. ophøjede Figurer; om Staal: indsetse (el. indlægge) Figurer i]. damaskaem [dæmə'ski:n] et damascere, om Metal. damaskin ['dæmə'ki:n] Damascenerklinge c. damassin ['dæməsin] Damassin n, Sl. Silkedamask.

dame [deɪm] Fruer † & i nogle Udtryk; Skolebestyrerinde, \*Skolemoder c; *Dame Fortune* Fru Fortuna; *Dame Nature* Moder Natur; *the Dame Prior of the convent* Klosters Priorinde; - (*or dame's*) *school* privat Pensionsskole, Smaaskole.

dammar ['dæmə], dammars ['dæməɾə] Dammarharpiks, Stenharpiks c & n.

dammy ['dæmi] P fordømme mig [*damn me*]; F som Kælenavn: Kissekat, \*Pus c.

dama [dām] et fordømme, næsten altid i religiøs Forstand; forkaete; *that git udpipe* [hiss]. Se *-ned*, *-sing!* - *me!* fordømme mig! Pokker tage mig! Jvf *dammy!* - *reverses!* Pokker skulde holde sig tilbage! *and be -ed to him!* Pokker tage ham! dama ei bande; *instead of -ing and swearing*. dammability [dæmə'biliti] Fordømmelighed; Forkastelighed c. damnable ['dæmənbəl] fordømmelig; forkastelig; P fordømt, bandsat, forbitret; *it's perfectly* [ligefrem] ... *damnation* [dæmə'neɪʃən] Fordømmelse c; *whoever drinketh unworthily drinketh - to himself*, drikker sig selv til Doms; *his - horse* F hans fordømte Hest. Jvf *nation!* damnatory ['dæmənətəri] fordømmende. damned [dæmd; poet & theol 'dæmnd] fordømt; P fordømt o: afskyelig. damnable [dæmə'nɪfɪk] \ skadevoldende. damnable ['dæmənbəl] et infant kassere. *His proposal was -fied*. damning ['dæmə'nɪŋ] a, is. fældende; *the - fact of having fought ...; these - evidences*.

Damocles ['dæməkli:s] Damokles; *like Damocles' sword* som et Damoklessværd.

damoiseau ['dæmɔzə] git Junker c.

Damon ['deɪmən].

damp [dæmp] fugtig, klam. damp Fugtighed; Dunst, \*ogs. Skodde; *fig* Nedalagenhed \; *fig* Dæmper, Afkøling c; -s Fugtighed; Sumpgas, skadelig Grubeluft c (*chokedamp*); *the -s of winter*; *throw a - upon* [kaste en Dæmper over, lægge en Dæmper paa] *their spirits*; *give ourselves a -* sl fugte Talentet, fugte vore Struber. damp et fugte; *fig* køle, nedslaa, nedstemme, dæmpe,

ligge som (el. være) en Dæmper paa; dæmpe [liden the fire; en Streng a string]; - *and draw clothes* fugte (\*dynke) og trække Klæder; - *down the furnaces* slukke (af) Ovnene. damp et raadne, i Forb. m. off; *flower-seedlings in hotbeds are especially liable to - off*. dampen ['dæmpən] et fugte; dæmpe; *fig* dæmpe, nedstemme; et blive fugtig, blive klam. damper ['dæmpə] Dæmper c; Spjæld; *austr* mygt Fladbød n, \*Lefse c; - *pedal* ♪ Fortepedal.

Dampler ['dæmpəl].

dampish ['dæmpɪʃ] (noget, lidt) fugtig, klam.

damsel ['dæmsəl] poet & joc Jomfru c.

damson ['dæmsən] Damascenerblomme (\*-plomme), Svødekeblomme (\*-plomme) c; - *cheese* Svødeskempot c; - *pie* Svødekepa' c.

Dan [dæn] F Daniel. Dan [dæn] † & joc Herre c, som Titel [Don]; - *Chaucer, well of English undefyled* Hr. Chaucer ...; *Dan Cupid*, Sh. Dan [dæn] Dan n. Se *Beerabba!*

Dana ['deɪnə] s.

danalide ['dæneɪlɪd] meek Danside c. Danalide [dæ'neɪlɪdɪz] the - Danaiderne.

dance [dɑ:ns] et danse. Se *dancing!* - *in a rope or on nothing* o: ende sit Liv i Galgen; - *to (the music of) a fiddle* danse efter en Violin; *his heart -d with* [hoppede af] *joy*. dance et lade danse; - *attendance* om opvarte (sent og tidlig); *fig* antichambriere (el. ydmygt staa og vente; sent og tidlig gøre sin Opvartning) hos; - *the baby on his arm*; *what do you -?* sydafrikaner: hvad Stamme hører De til? dance Dans; Dans, F\* Dansemoro c; *there will be a -* der vil blive danset; *I'll lead you a pretty -* jeg skal gøre Dem nok af det, ogs.\* jeg skal give Dem nok at tænke paa; *with my heart all in a -* med hoppende Hjerter, medens Hjertet hoppede i Livet; *go out to -s* gaa p. Dansebal, \*p. Dansemoro, p. Smaaballer; *winding up with a supper and -*, og Dans, og en Svingom. dancer ['dɑ:nsə] Danser, F\* Danser; Danserinde c (*lady -*, *opera -*). danceress ['dɑ:nsərəs] † Danserinde c.

danceote [dɑ:n'set] a her takket (\*tagget), ndskaaret. dancing ['dɑ:nsɪŋ] Dansen, Dans c; - *hall* Dansebod, Dansebule c; - *jack* Sprællemænd, \*Hallingmand, *proo* Dansemand c; - *men* [danske Herrer, \*ogs. Danser] *are so scarce*; - *master* Danselærer; - *pumps* Danse-sko; - *room* Danseal c.

dandelion ['dændlɪən] ♀ Lovetand c: *Taraxacum*.

dander ['dænde] Skæl pl (i Hovedet), \*Flas n [*dandruff*]; *get his - up*, *raise his -*, is. omr bringe ham i Harnisk; *get his - up*, *have his - raised* komme i Harnisk, \*ogs. sætte Ugg. dander ['dænde] et se strejfe (om); slentre (om).

Dandle ['dændl] : *Dandle Dimont*, en Person i Scotts *Guy Mannering*; *Dandle (Dimont) sp* Dandle Dimont c, en Varietet af se Rottehund.

dandify ['dændɪfaɪ] et gøre lapset, gøre til 'en Laps; *dandified* lapset.

dandiprat ['dændɪpræt] git P lille Purk, ogs.\* Mandsling, Pusing, \*liden Nurk c.

dandle ['dændl] et gyngte, lade danse, f. Eks. et Barn; køle for (\*kjøle), kærtegne; lege med; behandle som et lille (\*lildet) Barn; *his head was -d up and down on the waggon*; *ye shall be borne upon her sides, and be*

<sup>1</sup> *If you think you will always have a maid ... to dance attendance on you when you are married. Lyall, Wayfaring Men II ch. II T.*

*and upon her knees* bibl. . . og paa Knæerne skulle I kærtagnes. *dandler* Kæler; Barneven c.

*Dando* ['dāndo']. Is. nævnes *Dando "the Oyster Eater"*, den store Østersæder. *dando* sl. *Ædedolk*, Tverfylding, Grovsæder, ogs. \* *Storspisser*, *Storsæder* c.

*dandrif* ['dāndrif], *dandruff* [-s] Skæl pl (i Hovedet), \* *Flas*, *prov* *Flos* s.

*dandy* ['dāndi] a køn, køn lille, ogs. \* *nydelig*, \* *pén* liden; a - *little hand*. *dandy* Spræde(basse), Laps, Løve; ↓ *Slup* c med Papegøjemast. *dandy* ['dāndi] fin Metalsigte c, ved Papirfabr. [*roller*]. *dandy* ['dāndi] *hind* Baadfører; *Bakke* c, Bræt s; --cock *Bantamhane*. *dandyish* ['dāndiʃ] lapset. *dandyism* ['dāndiʒm] Lapseri s, Lapsathed c. *dandy-rig* ↓ *Dandyrejsning*, \* *Dandyrig* s: *Stor-* og *Mesamast* med Snejsel. *dandy-roller* fin Metalsigte c, ved Papirfabr.

*Dane* [de'n] *Dansker*, \* *Danske*; *dansk* *Hund* c. *dane-geld*, *danegeit* ['de'ngeld, -it] † *Daneskat*, *Danskeskat* c. *Danelagh*, *Danelaw* ['de'nli:] *Danelag*, *Danelov* c (i England). *danewort* ['de'nwɔ:t] *Sommerhyld*, \* *Dverg-hyld* c: *Sambucus ebulus*.

*dang* [dāŋ] c. *Forvansket af damn*; - *it*, *but* [saa for Pokker, \*ogs. *saa til* Pokkers] *everything seems to go wrong this blessed day!* - *me if* [Gud om, ogs. \* nei Gud om] *I do*.

*danger* ['de'n(d)ʒ] *Fare*; ↓ *Fare* c; *the -s of* [ved] *this sort of education*; *the - of ...ing* det farlige (el. betænkelige) i at, hvor farligt (el. betænkeligt) det er at . . . ; a - *arises that or lest* der bliver *Fare* for, at . . . ; *there is - (af)oot* der er *Fare* paaferde; *I hope there is no - of* [ikke er (nogen) *Fare* for] *his life*; *there is - of the family ...ing, that the family should*, *Fare* for at Familien . . . ; *all - from fire* [ildfare] *had ceased*; *the - I am running in doing so* den *Fare* jeg løber derved; *he saw his -*, den *Fare*, hvori han svævede; *be in - være* (stedt) i *Fare*, svæve i *Fare*; *be in - of staa* i *Fare* for . . . ; *be in (imminent) - of his life* svæve el. være i (overhængende) *Livsfare*; *in - of hell fire* skyldig t. Helvedes Ild; *he should not even become aware of his -*, ogs. . . vide, hvor farlig det stod til m. ham; *on account of the - of fire* paa *Grund* at Ildfare(n), p. *Grund* af sin Ildfarlighed; *out (or beyond the reach) of - udenfor* *Fare*; *pronounce the patient out of -*; *snatched the lamp out of -* [langt nok bort] *and stood back*. *dangerless* [-lēs] farefri, ufarlig. *dangerous* ['de'n(d)ʒərəs] farlig; betænkelig; *amr* F betænkelig syg [*ly ill*]; - *dog* bidak *Hund*.

*dangle* ['dāŋgl] vi dingle; *rave*, \* *dilte*, *dalte*. *dangle* et lade dingle, dingle med [Fødderne] *the feet*. *danglement* [-ment] Dingen; *Raven*; \* *Dilten* c. *dangler* *Ravende*, \* *Efterdilter*, *Dalt*; *Kvindegæk*, *Kvindenar* c.

*Danielism* ['de'niəlɪzəm] *Danskhed*, *Danisme* c, *daniserende* *Udtryk* s.

*Daniel* ['dāniəl] *Daniel*.

*danise* ['de'naɪz] et *danisere*, *fordanske*.

*Danish* ['de'nɪʃ; ʌ 'dānɪʃ] *dansk*. *Danism* ['de'niʒm] *Danisme*, *Danskhed* c.

*Danite* ['dāni:t] bibl *Danit*; *the -s* *Daniternes*, *Morderenglene*, bl. *Mormonerne*. en hemmelig Sekt, hvem forskellige Forbrydelser tillægges. Jvf ogs. *Marryat*, *Violet XLII. 348 T* (Note)!

*dank* [dāŋk] *fugtig*. *dankish* [-ɪʃ] (noget) *fugtig*.

*Dannebrog* ['dāni:brɔ:ŋ] *Danebrog* s, *Danmarks* *rede* *Flag* med det hvide *Kors*; *the Order of -* *Danebrogordenen*.

*dannecks* ['dāneks], is. *prov* (*Hækkebeskræner*) *Handsker*.

*Dante* ['dāntə] s. *Dantesque* [dān'teʃk] *dantesk*.

*Danube* ['dānju(')b]: *the -* *Donau* c. *Danubian* [dā'nju:'biən] *Donau*; - *bridge*.

*Danvers* ['dānvɜ:s] s.

*dapifer* ['dāpɪfə] *Taffelanretter*, *Overkøgemester*, *Drotsete* c.

*dapper* ['dāpə] *livlig*, *rask*, *vever*; *køn* *lille*, *net* *lille*, \* *pén* (el. *uet*) *liden*. *dapperling* [-liŋ] *lille* *Park*, \* *liden* *Nurk* c.

*dapple* ['dāpl] *spøttet*, \*ogs. *droplet*. *dapple* ['dāpl] *Spøtte*, \*ogs. *Drople* c, is. i *pl*. *dapple* et *spøtte*, \*ogs. *drople*; --*bay* *rødblakket*; --*grey* *abldgraa*.

*dar* [da'ə] ≠ *Hvidskalle*, \* *Hærskalle* c [*dace*].

*darbies* ['da'bis] *pl* sl *Haandjærn*.

*Darby* ['da'ɒbi]: - *and Joan*, en engelsk *Udgave* af *Filemon* og *Bauds*, et *Mønsteragtepar*, som skal have levet i *Landsbyen* *Healough* i *Yorkshire*. *Darbyite* ['da'ɒbi:t] *Darbyit*, *Plymouthbroder* c. *Efter* *Juristen* *Darby*, der i en *Aarække* var denne *Sekts* *Organ*.

*Dardanelles* ['da'dənəlz]: *the -* *Dardanellerne*.

*dare* [dæ'ə] ≠ *Hvidskalle*, \* *Hærskalle* c [*dace*, *dart*].

*dare* [dæ'ə] c *vove*, *turde*; *few men - d this experiment*, *vovede* (el. *turde* *indlade* sig p.) *Forseget*; *he - d not (to) stay*, *vovede* *ikke* at (el. *turde* *ikke*) *blive*; *I - d not (or did not - to) go there, I have not - d to go there*; *I - say* jeg kan *tænke*; *jeg* *tænker*, *jeg* *formoder*; *sagtens*. *dare* et *udfordre*; *strike me!* *I - you!* *slaa* mig, om *De* *tar!* - *larke* *fange* *Lærker* i *Garn*, v. *Brug* af *Spejl*, *Skarlagene* &c. *dare-devil* ['dæ'ədɛv(t)l] *Vovehals*, *Lykkefrister*, F\* *ogs.* *forvoven* (el. *uvorn*) *Brand*, P *Uvøle* c. *dare-devilry* [-ri] *Forvovenhed*, *Dumdristighed* c.

*Darfeer* ['da'fue] *Darfur* s.

*darie* ['dāri:] *Darike*, *Darejke* c, *persisk* *Guldment*, *efter* *Darius*.

*Darien* ['dæ'riən]: *the Isthmus of -* *Landtungen* v *Darien*.

*daring* ['dæ'riŋ] *dristig*; *fræk*. *daring* ['dæ'riŋ] *Dristighed*; *Frækhed* c; *a leader of more than ordinary -*; *with a reckless -* *daringness* *Dristighed*; *Frækhed* c.

*Darius* [de'raɪs].

*Darjeeling* [da'ʒi:liŋ]. Et berømt *Sanatorium*, 7000 *Fod* over *Havet*, i det østlige *Himalaja*, den *bengaliske* *Regerings* *Sommersæde*.

*dark* [da'k] a *mørk*; *fig* is. *sort*, *nederdrægtig*; *the - ages* den *mørke* *Tidsalder* s: *Tiden* mellem *Karl* den *stores* *Død* og det *karolingske* *Dynastis* *Slutning*, en *Tid* *fattig* p. *lærde* *Mænd*; a - *horse* *sp* en *u*(be)kendt *Hest*, en *Hest* om *hvis* *Bedrifter* og *Evrer* der *ikke* kan *faas* *Oplysning*; *fig* is. *amr* en (is. i *Politiken*) *ukendt* *Størrelse*, *ny* *Størrelse*, *ny* *Mand* (der *pludselig* *stilles* t. *Valg* &c): *creep out with the - hours* (i *Mørkningen*) *and stare at the window*; - *lantern* *Blind*, *Blænd*-, *Tyvelygte*; - *plots* *skumle* *Anslag*; *things were -* det *saa* *mærkt* *ud*; *it became (or set in) -* det *blev* *mærkt*, det *mærkede*; *his brow grew -*, *formærkedes*; *get - sl* *holde* sig *stille*, *ikke* *vise* sig; *keep - about it* or *keep it - sl* *holde* *Taud* f. *Tunge*, *tie* m. *det*, *holde* *tæt*; *lie - sl* *holde* sig *skjult*; *run -* *drive* *fordækt* *Spil*, *arbejde* i *Dybet*. *dark* s *Mørke* s; *Mørkning* c; *at - i* *Mørkningen*, i *Skumringen*; *he would be back by -*, i *Mørkningen*; *in the -* i *Mørket*; *here the world is in the -* *her* *famler* *Menneskene* *endnu* i *Mørke*; *we are as much in the - as before*, F *ogs.* *vi* er *endnu* *lige* *kloge*;

[a: i' u:] osv. *lange* som i *far*, *fael*, *fool*; ['bɔ:] *Trykstavelse*; [h] *høt*; [k] *fall*; [h] *høt*; [A] *høt*; [ø:] *hørt*; [ə] *inner*;



be completely in the - as to, ogs. svæve i Uvidenhed og Mørke om, i fuldstændig Uvidenhed med Hensyn til; kept him in the - as to holdt ham i Ubekendskab med . . . ; afraid of the - mørkered; you must remain under the table till . . . til det bliver mørkt; from daylight to - fra Morgen t. Aften; -brown mørkebrun; -complexioned mørk (af Hudfarve); brunet, \*ogs. mørklét. **darken** ['da\*kn] et formerke, mørke; blænde [et Værelse a room]; this that -th counsel [formerker (Guds) Raad] by words without knowledge? Job XXXVIII 2; if ever you presume to - [komme indenfor] my doors again. **darken** et formerkes, mørke(s). **darkener** ['da\*ku-ə] Formerker c; he was no - of counsel by words without knowledge. **darkish** ['da\*kiʃ] noget mørk, mørkladen, dunkel. **darkle** ['da\*ki] et formerkes; his honest brow darkling as he looked towards me. **darkling** mørk poet; som søger (el. ynder, opholder sig i) Mørket; menneskesky, folkesky; the bird sings . . . i Mørke; he would sneak up to bed, grope - in, i Mørket famle sig op i den; a rare beetle of - habits, som søger Mørket; his - demeanour, ogs. hans Menneskeskyhed; alone through the - streets. **darkly** ad mørkt, dunkelt; fig ogs. i dulgte Udtryk, paa en forblømt Maade: it was - hinted that . . . der yntedes om, at . . . **darkness** ['da\*knəs] et Mørke n, Nat c. **darkness** Mørke n; sit in the -, talking, ogs. holde Mørkning; it was closing into - when det mørkede (el. Mørket faldt paa), da . . . ; works the works (or does the deeds) of - gør Mørkets Gerninger. **darksome** ['da\*ksəm] mørk, dunkel; a lofty, but very - hall. **darky** ['da\*ki] et Neger, Svarting; Blændlygte c.

**Darley** ['da\*li] - **Arabians** op Darley Arabere, en Race Væddeløbere efter en arabiisk Hingst, der indførtes af Darley.

**darling** ['da\*liŋ] Yndling, Kæledægg, Øjsten c, Kælebarn n; my - F min Snut! her hats are -s, er ret (ogs. rigtig) nydelige, er allerkræstest; the - of the people Folket's Yndling. **darling** som a Yndlinge; - child Skødebarn; some - science en Yndlingsvidenskab; his - sin hans Skodesynd; hans Orm c. **Darling** s; Grace -, † 1842, Datter af Fyrvogteren p. Longstone, en af Færøerne. Gjorde sig 1838 bekendt under Bjærgningen af Mandskabet p. Damperen Forfarshire. Se bl. a. Chambers's Miscellany of Instructions and Entertaining Tracts No. 84.

**darn** ['da\*n] et vulg. fordømme [damn]; - my buttocks! Gud fordømme mig! a -ed fool. **darn** [da\*n] et stoppe [en Strømpe a stocking]. **darn** s Stopning c, stoppet Sted n; -ing cotton Stoppegarn n; -ing needles Stoppenaal.

**darnaal** ['da\*nel] † Rajgræs n: Lolium; is. Dude, Svingel c, Svingelraajgræs n, \*Svimling c: Lolium tenuilentum.

**darnar** ['da\*ne] Stopper; F Stoppenaal c.

**dart** [da\*ɪ] Kastespud n, Kastepil c; ent Agerfly n: Agrostis segetum; (Loppes &c) Sugemund, Sugensabel c. **dart** [da\*ɪ] et kaste, slynge; stikke; - rays of light kaste Straaler. **dart** et kastes, slynges; stikkes, stikke sig; fare, kaste sig, skyde (sig, afsted); styrte; the deer -ed from [kastede sig ud af] the thicket; it -ed on my mind [det faldt mig pludselig ind] that . . . ; - up fare op. **dart** † Hvidskalle, \*Hærsling c [dace]. **darter** ['da\*te] (Spyd)kaster; † Slangehalskarv c: Ploetus.

**Dartmoor** ['da\*tmuə, -má\*o] c. **Dartmouth** ['da\*tməʊ] c.

**dartre** ['da\*te] Ringorm c [ringworm].

**Darwin** ['da\*win]. Is. Charles -, eng. Naturforsker,

f. 1809, udgav i 1859 Origin of Species. **Darwinian** [da\*winjən] darwinsk, darwinistisk; the - theory o: at Arterne har udviklet sig af hverandre, v. Afændring, ikke hver f. sig v. særskilt Skabelsesakt. **Darwinian** Darwinist c. **darwinism** ['da\*winizəm] Darwinisme c. **Darwinist** [-ist], **Darwinite** ['da\*winait] Darwinist c. **Dasent** ['de'sent] s.

**dash** [dæʃ] et kaste, slænge; drive (m. Fart); knuse; fig knuse, kuldkaste, tilintetgøre, ødelægge; beskæmme, gøre skamfuld (el. forknyt, generet); opspæde, \*ogs. opblande [Vin m. Vand wine with water]; stænke, slaa, F\* skvette; understrege [underline]; - a stone against a wall, a basin of water under the blanket kaste en Sten imod . . . , slaa et Fad (\*ogs. en Bolle) m. Vand under . . . ; -ed the door wide open slog (el. stødte) Døren op . . . ; - his hopes, his schemes tilintetgøre . . . , give . . . Dødsstødet; -ed away a couple of tears bortstrøg . . . ; before her you looked -ed i hendes Nærverelse syntes De forknyt el. generet; he was -ed in her good graces for ever, havde ugenkaldelig forspildt hendes Bevaagenhed; windows were -ed in, sloges i Stykker, \*indsloges; - off a review, a sermon raskt henkaste (el. levere) en Anmeldelse . . . ; - out udslaa; udslætte (F slette), udstryge (F stryge); was -ed to pieces sloges istykker; sloges (el. slog sig) istykker; -ed with a little [ogs. med et Stenk af] Yankeeism. **dash** et fare, styrte (sig); slaa, støde; støde sammen; the water -ed into [slog ind i] the cabin; the foam -ed [slog] over his head. **dash** Sammenstød, Stød; Brag; Afbræk n, Standsning, \*F Stans; Kuldkastelse, Tilintetgørelse c; Afrids n [traae, stroke]; Overstænknng c [med koldt Vand of cold water]; Stenk n [af Regn of rain]; Tilsetning c; fig Anstrøg, Stenk [af Forrykthed of folly]; † Fremstød, raskt Angreb n, rask Bevægelse; Kækhed, Raakhed; pralende (el. løjnevældende) Optraaden; Tankestreg, Streg c; † Stakkatotegn n; eighteen hundred - Anno attehundrede og den Tid (el. Grenkaal, Hvidkaal); out a (great) -, make a great - slaa stort paa; make a bold - gøre et dristigt Fremstød; his hopes received a -, fik Dødsstødet (el. en kold Straale, et stærkt Knæk), knustes, tilintetgjordes, kuldkaledes; red with a - of purple, ogs. rød m. blaat (el. blaaiolet) Skær; rødt som spiller (\*ogs. skærer) i det violette; wine with a - of water, m. en lille (\*liden) Tilsetning af Vand; within -es mellem Tankestreger; --board Forskærm c [splash-board].

**daashed** [dæʃt] P fordømt [damned]; it's going to be - unpleasant.

**dasher** ['dæʃə] Kærnestang, \*ogs. Tverel; Forskærm [dash-board]; En der slaar stort paa, flot Mand; flot Herre, \*ogs. Fifkavalér; Modedame, \*ogs. Fildame, Élegante c. **dashling** ['dæʃliŋ] fejende, flot, rask; at a - rate i flyvende (el. strygende) Fart. **dashling** ['dæʃliŋ] proe (Mur)puds c; the - was off the walls. **dash-iron** Forskærm c. **dashism** ['dæʃizəm] \ Flothed c, flot (el. fejende) Vesen n. **dash-pot** ['dæʃpɑt] mech Dæmper (hvori vandrer et lidt utet Stempel); art Bremsecylinder c.

**dashure**, se **dasyure!**

**dastard** ['dæstəd] Kujon, Kryster, \*ogs. Rædhare c. **dastard** fejt, hærehjertet, kujonagtig, rødt. **dastardly** [-li] fejt, modløs; ussel; ad fejt, rødt. **dastard(ly)ness** [-nəs] Fejghed, Rædhed, Forsagthed c.

**dasturi** [dæs'tuəri] hind Kommission c, Gratiale n, af Handlende betalt t. Agenter, Tjenere, Bestillingsmænd; a hookum hinting at supervision of -

**dasypod** ['dæsipəd], **dasyppus** ['dæstipəs] Bæltedyr n.

**dasyure** ['dásjue] egentlig Pung(e)maar o: *Dasyurus*.  
**data** ['de:te] pl Data &c. Af *datum*. **datál** ['de:tól] *tr gratis*; *my - house* det Hus jeg bebor frit. **datary** ['de:təri] Datar, pavelig Kancellichef c; **Datarembede** s.  
**date** [de:t] Datum, Dato; Tid o, Aar. Aarstal n; Aarsangivelse o [- *of the year*]; *the - of the battle, of his birth*, ogs. det Aar Slaget stod, hans Fødselsaar; *his - is vague* hans Levetid er uvis; *bearing - (the ninth) of January* dateret (niende) Januar; *the captain takes -* [Kaptajnens Anciennetet regnes] *from his appointment to ...*; *a bill drawn after -* mere en Datoveksel; *draw at a long -* mere trække p. lang Sigt; *between this -* [Aar, Tidspunkt] *and 1821*; *my report of (or under) today's -*, *of yesterday's -*, af Dags Dato, af Gaars Dato; *fall out of -* blive afslægt el. antikveret; *fallen out of -* afslægt, antikveret; *arrives to -* ankomme p. Dagen; *inquiries as to the state of growing crops (up) to -*, til Dato; *up to -* fært à jour; *fig F* tidssæssigt, moderne; *a church up to -*, *an up-to-date church*; *bring up to -*, is. mere føre à jour; *fig* modernisere; *up to -* is, figurlig: inde (el. vel hjemme) i; *without a -* uden Aarstal, udateret. **date** [de:t] et datere, forsyne med Tid; bestemme Tiden for, fastslaa en Tildragelses Tid; henhøre, t. en vis Tid, t. en vis Aarsag; *it - s its existence* [daterer sig, skriver sig] *from the introduction of ...*; *dating a disease from* [henføre ... til] *a certain cause*; *on that day it is therefore -d* den Dag er det ... dateret. **date** [de:t] et datere (el. skrive) sig [fra det første Aarhundrede *from the first century*]; *some of the statistics - back more than half a century*, gaar mere end ... tilbage (el. op) i Tiden; *a race which could - as high as Charles II*, som kunde føres tilbage helt op til Karl d. andens Tid. **date** [de:t] ♀ Daddel c; ♂ palm Daddelpalme o: *Phoenix dactylifera*.

**datholite** ['dápólít], se *datolite*!

**dativ** ['de:tiv] jur nt s som En frit raader over; *the - (case) gr* **Dativ** c. **dativ** jur som En frit raader over; *absolut* [mod. *perpetual*]; beakket; *gr* **dativisk**; - *executor* beakket Bestyrer el. Eksekutor.

**datum** ['de:təm] Datum; (Nivellements) Nulpunkt n; (Nivellements) Standlinie, Grundlinie, Nulllinie c [- *line*]; **data** pl is. Data, Kendsgerninger, Oplysninger.

**daab** [dáb] et tilkiine, tilsmere; sammensmere. **daab** [dáb] Smøre c; Smører i s. Begge Dele ogs. om slet Maleri. **dauber** ['dábə] Smører c. **dauber** [-əri] Smører i s; (Sh.) Kunstgreb pl.

**daughter** ['dā:to] Datter o, pl **Døtre**. **daughterly** [-li] o datterlig, Datter-. **daughtership** [-ʃip] Datterforhold n; Barneret c.

**dauk** [dāk] *hind* Befordringsvæsen, Postvæsen, \*is. Skydsvæsen n; *travel -* rejse med Postbefordring (\*med Skyds), især pr. Palankin; - *bangalow* Stationahôtel, \*ogs. Skifte n.

**daum** [dām] *hind* tære, \*tøring o.

**Dawn** [dā:n] se *Daniel* [*Dan, Daniel*]. **Dawn** [daun]. Navn p. flere tyske Generaler.

**daunder** ['dā:nde] o drive, fanere, slentre.

**daunt** [dā:nt, dā:nt] et skræmme; kue; *nothing -ed* uforfærdet, uforknytt, uforægt, m. frejdigt Mod; *he was nothing (or none) -ed* han lod sig ikke forknytte; *I am not to be -ed by the devil himself*. **dauntless** [-lés] uforfærdet, ured.

**Dauphin** ['dā:fin] Dauphin c. **Dauphiness** [-és] Dauphinens Gemalinde c.

**daunt** [dā:t] et se kue for.

**Davenport** ['dā:vənt] s.

**Davenport** ['dā:vənt]. Is. nævnes *the brothers -*, to spiritistiske Bedragerer fra Amerika omkr. 1865. **davenport** ['dā:vənt] lille (\*Hiden) Skrivepult c (til at sætte p. et Bord); Skrivebord s.

**David** ['de:vid] David; - *'s harp* ♀ Salomonmegi n, Skovkonval, \*Storkonval c: *Conocallaria multiflora*. **Davidle** [de:'vidik] *dauidisk*; - *psalms*. **Davies** ['de:viz] s. **Davis** ['de:viz] s.

**davit** ['dāvit, 'de:vít] ♂, Devis, ogs. \*David, Jollebom c agter.

**davy** ['de:vi] P edelig Forsikring c [*affidavit*]. **Davy** ['de:vi] F David; - *Jones* ♂, Gammelerik; *I expect we'll both be in -'s locker* [være paa Havsens Bund, \*ogs. spise Frokost m. Hvittingen] *before morning*; - *lamp*, i Grubev. **davyak** Sikkerhedslampe [*aphlogistic lamp*].

**daw** [dā] ♀ Allike, Kaa(o), \*Kaie c: *Corvus monedula*.

**dawdle** ['dā:dl] et smøle, ogs. \*drosse, \*sumle, some; fjase, spille Tiden (m. Bagateller), sløse (\*ogs. tælle, væve) Tiden bort; *dawdling* som a drøsevern, \*ogs. drøset; - *away a whole morning*; *let us -* [spadsere *through the wood* F. **dawdler** [-ə] Smøl n, \*Sumlekop, Sølemikkel c. **dawdy** ['dā:di] Sjuske, Sløje, Slatte, \*Slurve, Sluske c.

**Dawes** [dā:s] s.

**dawk** [dāk], se *dauk!* **dawk** el Brud, Hul; Snit, Indsnit n, i Tømmer. **dawk** et flænge, snitte, skære.

**dawn**, se *dawn!*

**dawn** [dā:n] et gry; (op)rinde; *the day - s* det Dags

\*ogs. det gryr (el. lyser lidt) af Dagen; *the day*

*-ed* der oprandt lysere Dage [f. Kirken *for (or on) the Church*]; *a -ing recognition* [gryende Erkendelse af]

*that ...*; *it -ed upon me, upon my mind* det dæmrede

(el. gryede, gik op) f. mig, det dæmrede frem f. min

Bevidsthed, det gryede i mit Sind; *the occurrence -ed*

*upon his mind*, \*ogs. det passerede dagede op i hans

Erindring; *a light -ed upon* [der gik et Lys op for]

*me*. **dawn** Gry n, Dagning, \*ogs. Lysing c; *early (or*

*the grey light of) - Morgendæmringen*, \*ogs. Gra-

lysingen; *at [!]* *grey - next day*.

**Day** [de:]. Is. nævnes - *and Martin*, to bekendte

Skoeværstefabrikanter. **day** [de:]<sup>1</sup> Dag; Dag c; **Daglys**

n; Tid c; *four -s and nights* fire Døgn (\*P Døger); -

(*and night*) *at sea* ♂, Sejletmaal n; - *in court*, i Retsspr.

Tægtedag; - *in and - out* Dag ud og Dag ind; *twelve*

*-s' journey* tolv Dagerejser; *the -'s newspaper* Dagens

Avis; - *'s paper*, ogs. Dag(s)liste c; - *'s pay* ♂, Etmaals-

penge pl; - *'s work* ♂, Middagsbestik, Bestik n paa Et-

maal; *all -* hele Dagen, den hele Dag; *all yesterday*

hele Gaarsdagen, \*ogs. i hele Gaar; *all (the) - long*

den hele udslagne Dag, Dagen lang; (*I wish you*) *good*

*-!* Farvell! Adjel; glt Goddag! *as happy as the - is*

*long*, som Dagen er lang; *my (own) -*, is. en Dag jeg

selv bestemmer (el. bestemte, har bestemt); *one (or*

*some) -*, *one (or some) of these -s* engang; *the -* se

idag [*today*]; *the - before yesterday* i Forgaars; *what*

*- (of the month) is this?* hvad Datum har (el. hvad

skriver) vi idag? *carry (or win) the -* vinde Slaget,

gaa af m. Sejren, bære Sejren hjem; *the - is ours*

Sejren er vor; *the - of tyranny* [Tyranniets Tid] *was*

*past*; *how goes the - with us?* hvordan gaar Slaget f.

os? *I trust you may have a fine -* jeg haaber De faar

godt Vejr; *had happy -s of it* havde gode Dage; *the*

<sup>1</sup> I Sm. som *birthday* udtalt med fuldt [e], kun

Ugedagenes Navne og i *holiday, yesterday* oftest for-

kortet [-di, -de].

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; [ʔba] Trykstavelse; [ʔ] hat; [ʔ:] fall; [ʔ] hot; [ʔ] hot; [e:] hurt; [e:] inner;

*fashion has had its (short) ...*, har levet sin (en stakket) Tid; *had (or made) a ... of it* gjorde sig en glad Dag; svirrede hele Dagen, \*ogs. holdt paa hele Dagen; *loss the ... tabe Slaget; at the last ... at the ... of judgment* p. den yderste Dag, p. Dømdag; *at (or to) this ... den Dag idag; by ... om Dagen; ... by ... Dag f. Dag; for ... s i dagevis, i flere Dage; from ... to ... fra Dag t. Dag, daglig in the ... om Dagen; in my ... [Tid] I have seen eighteen crises; names which were literary stars in their own ... i sin Tid; in the present ... in these ... nutildags, nuomstunder, nu om Dagen; one of the ablest artists of the ... Nutildens; Datidens; officer of the ... jourhavende Officer; on the ... of his arrival* samme Dag han kom (el. var kommen) *they remain even to this ... de bestaar endnu den Dag idag.*

Dayak ['daɪk] s. Dayakker ['dɪlɔkə] s.

day/book Dagbog; --book skolesøgende Discipel, Eks-traner (\*ogs. Extran), Skoledreng (\*Skolegut) e som bor hjemme; --break, --dawn Daggrø n, Dagbrækning c; --dream Drøm e (ved lys Dag), Luftslot, tomt Haab n; --dreamer Drømmer c; --fly Døgnflue; -go<sup>1</sup>; --labour Dagarbejde, \*ogs. Løsarbejde; --labourer Dagarbejder, \*ogs. Løsarbejder; --light Dagslys n; Lysning e, tomt Rum, \*ogs. Tomrum n, mellem Vædsken og Glassets Rand; pl ogs. Øjne. Jvf *blush! no ... s!* fulde Glas! *it was yet scarcely ...* det var endnu knapt blevet lyst *as soon as it was ...* saasnart det var (el. blev) lyst; *as long as there was ... while ... lasted* saalænge det var lyst el. Dag, \*ogs. medens det endnu var lyst af Dagen; *let ... into you* F skyde Dem p. Pelsen; - *returned* det blev atter Dag; *by (full) ...* ved (fuldt) Dagslys; --net (egl. darenet) Lærkegarn; --school skolesøgende Discipel e. Modsat: Køstskoleelev; --school Ekstranskole, \*Ekstranskole e. Mods. *boarding-school. daysman* ['deɪzmdn] git Voldgiftsmand, Opmand, Mægler; † Dagløner e *day/tall* lejet for Dagen; a - *critic*. *sterne Tristram Shandy III; ...time* Dag e; *in the (or during) ... om Dagen; --work* Dagarbejde.

daze [deɪz] et blænde; *fig* ogs. forblinde, \*ogs. synkverve; *in a dreamy, ... way she saw ... daze* [deɪz] min Glimmer e. dazzle ['dɔːzl] et blænde. Ogs. - *his eyes; of a dazzling whiteness*, ogs. blændende hvid. dazzlement [-mənt] Blændelse e.

deacon ['di:kə(ə)n] Diakon; se Fattigforstander, (Præste) Medhjælper (Lays, ogs. \*Lays) Oldermann e *deaconess* ['di:kənəs] Diakonisse e. *deaconry* ['di:kə(ə)nri], *deaconship* [-ʃɪp] Diakonats n.

1. dead [ded] a død [af Sygdom eller ved et Ulykkestilfælde *from disease or accident*]; afdød [fra Verden *to the world*]. † uddød, udgaaet [Træ tree]; fuldstændig, uafbrudt, uden Afbrydelse absolut, ubetinget; mat, om Farve; - *alive* levende død; - *from disease or accident*, ogs. selvded, kræperet; *the man had been - three years*, var død f. tre Aar siden; *fall ... falde død om. fig falde* (virkningsløst) t. Jorden; *the book fell ... from the press*, var et dødfødt Produkt; *she fell into his arms more like one - than alive*, mere død end levende; *lie (as one) ... ligge Lig, ligge p. Ligstraa* (ligge som død); *I had it a - bargain*, fik det

<sup>1</sup> Forekommer i flere *nursery rhymes*, som *There was an old man of Tobago, Who lived upon nothing but sage, ... Who will to the Dickens some day go*. Sml. ogs. J. O. Halliwell *The Nursery Rhymes of England* CCLXIX, og Dickens *Our Mutual Friend* I. 17 Tauchn.: *a leg-of-mutton ended in daygo* v: fik Ende paa en eneste Dag [*in a day's time*].

til en ren Spotpris, for Reverkeb; *it fell a - calm* det blev Havblik (el. blikstille), \*ogs. død dam stille; a - *certainty* absolut Vished; som Præd. Ord: (det er) stemplet; a - *child*, ogs. et Barnelig; *was delivered of a - [nedkom m. et dødfødt] child*; - *door blind* Dør; *was in - earnest* mente det for ramme (el. i rammeste) Alvor; - *eye* † Jomfru e; - *fire* dæmpet (el. svag) Ild; - *letter* uanbringeligt Brev, Retourbrev; *fig* dødt Bogstav; - *letter office* Kontor f. uanbringelige Breve; - *level* ganske vandret Plan; u(af)brudt Flade el. Slette; *set it down for a - loss* satte det p. Tabskontoen; *at ... lowtide* v. helt udfaldet (\*udfaldt) Vande; *he is a - man (they are - men)* han (de) er Dødsens; *I am not afraid of - men*, f. Dødnings; *it was, to all three, almost as if a - woman [en død] had risen; - men's fingers*, se *cyonism!* - *man's hand* Dødningshaand; † Glatare: *Laminaria digitata*; Gøgeurt, Kukkerurt, \*Fandens Haand, Hugvendel, Mariklo e. *Orchis maculata*; *the ... [bortdøde] part of the wound*; a - *patient*, ogs. Liget af en Patient; a - *shot* en Blinkskytte, \*Blinkskytter; *there was a - silence*, is. der blev dødtille, dødsens stille, dyb (el. en dødlignende) Stilhed; - *sticks* tørre Kviste pl, i Forstv.: Tørt n; - *stock* agr Redakaber pl og Avling c; *he made another - stop* han stoppede atter ganske op; *in - summer time* ved Midsommertid, \*ogs. mid(t)sommers; - *well* periodisk Brønd.

2. dead [ded] ad fuldstændig, nøjagtig; stik, ret; - *beat* rent udaset. Se --beat! *out him* - figurlig: Ignorere ham ganske, behandle ham som Luft; - *drunk* pærefuld, døddrukken; - *frightened* paa sit bare Liv [for at of ...ing]; *with - smooth water* i ganske smult Vand(e); - [svært] *sleepy*; - *sure* voldsom sikker, \*brændsikker, akraasikker, iversikker; - *third* død(s)træt, F dødsens træt; - [stik] *against the stream; the wind was - ahead*, stik i Stævn; *go (or run) - before the wind* læse plat for Vejret, plat f. Gaa; - *down* vind plat f. Vejret; - *on to* lige (el. ret) paa.

3. dead [ded] s død; is. rolige (el. mørkeste) Tid c; *s min Bjørghalde pl, \*Berghalde pl*; \*uholdigt Ty n; *the ... is de døde; the ... of night* den dybe Nat, F\* ogs. kvareste Natten; *the ... of winter* Mid(t)vinter, højeste Vinters Tid c; *at (or in the) ... of night*, ogs. i Natens Stilhed, midt om (el. paa) Natten, F\* ogs. midt i svarte Natten, *rise from the ... opstaa fra de døde; leave me alone with my ...*, m. min død!

deadad ['dedəd] awr F Gratisadvertisement n. Se *deadhead!* *dead-and-alive* halvded; som der er liden Fart i, kedelig; lunken, slap; *rules which have maintained a ... [ført en Slags (halv)død] existence down to our own time. dead-and-buried* død og begravet; *his - aunt. dead-angle* fort død Vinkel; --beat udaset; a - [aperiodisk] *galvanometer*; --born dødfødt; --centre: *the ... dmp* det døde Punkt; --colouring Undermaling c. *deaden* ['dedn] et dæmpe; døde, f. Eks. Smerte; gøre fiov, \*gøre flau, om Vin &c; - [mindske] a *ship's way. dead-eye*, se *dead eye!* --flæt †, Middelspant, Nulkrøddspant n; --freight Faulefragt; --head Støbehals e, Dødhoved n, i Støbning; Spidsdokke, Penolspids, p. Drejelad (\*Drelebæk) [*tailstock of a lathe*]; Træblok, brugt som Ankerbøjle; F is. awr Gratist, Fribillet, Gratisspaser, Frigest (1 Hotel, &c); Parader, Figurant c; a - *trip* en Gratistur; --head et lade gaa (... rejse, køre, spise, se, opholde sig &c) gratis el. frit; kaste hovedkulds, lade gøre en Saltomortale el. et Dødspring; *he had been ... ed [havde maattet gøre Dødspringe:] into the world some fifty years ago*; - a *passenger*; --head et gaa (&c) frit; --header Spring

[e] høre; [o] so; [æ] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

» paa Liv og Død (i Cirkus), Saltomortale c; **headism** ['dædhisim] Grattissystem, Uvæsen s med Fribilletter (el. Grattisspassagerer &c); **heat** sp dødt Løb n; **heat** of ende et Løb som dødt; **lift** (mærdeles tungt) Løft n; tung Byrde c, tungt Løft n; stor Nød, haabeløs Stilling c; *there may be other* - [løstende, indgribende] **ameliorations than a** - [Løftning, Forhøjelse] of **wages**; *help him at a* -, i Nøden; *and so with a* -, *as it were, I got rid of him*; **light** ↓ Lønsseport c, Lem t, Kabysvindu. **deadly** ['dædli] ad dødelig; *the man he hated more - than...* **dead-lock** Laas c (\*Laas c & n) uden Fjeder el. Klinke; fuldstændig Standsning, Stillstand, Forsumpning c, Uføre n. **deadly** ['dædli] dødelig, dødbringende, drøbende; - **affront** blodig Fornærmelse; - [dødelige] **enemies**; - **nightshade** & Galnebær n, ogs.\* **Belladonna** c: **Atropa belladonna**; - [drøbende] **climate**. **deadly** ['dædli] ad dødelig, F svært; a - **dull** [drøbende kedeligt] **place**; - **pale** døbleg. **dead-march** ↓ **Sørgemarch**. **deadness** ['dædnæs] Dødhed; Mæthed, Lunkenhed; (Vædskes) Flovhd c; - **to** [død f.] **the world**. **dead-nettle** & blind Nælde, Døvnælde, ogs.\* **Tvetand**: **Lamium**; **Agerpibe**, \***Daac** c: **Galeopsis**; --**pay** & Lønning t. afdøde Mandskaber, hævet af uredige Officerer; --**plate** dmp Dødlade; --**point**, se --**centre**! --**reckoning** ↓ (Sejlads)bestik n; --**ropes** ↓ staaende Gods n; --**set** sp Hønskehuds, \***Fuglehunds** **Stand** † [set]; **Stilling** som afskærer videre Fremgang, Sæk c, Uføre; **Samraad** n (el. Aftale c) om at bedrage en Spiller; (djærvt) **Angreb**; (dristigt) **Forseg** el. **Attentat** n; **make a** - **at or on**; **be at a** -, ogs. staa (rent) fast, hverken kunne komme frem eller tilbage; --**shot**, se **dead shot**! --**wall** blind Mur; --**water** Dødvand [the **dead water** of the wake]; --**weight** Dødvægt; tung Last; **fig** ogs. Byrde, Tyngde, Vægt; **død** Kapital c; --**wind** Modvind; --**wood** ↓ **Opklodsning** c paa Køl; --**works**: **the** - ↓ Skibet overvands.

**deaf** [dæf; amr ogs. \ dit] døv, F\* ogs. døvhørt; **dump**; - **nut**, is. **prov** tom Nød; - **and dumb** døvstum; *you stand like one - and dumb*, som du var baade døv og stum; - **of** (esp amr in) **an ear** døv p. det ene Øre; **turn a** - **ear** to it være døv derfor, være døv p. det Øre. **deafen** ['dæfən] vt gøre døv; **fig** døve, dæmpe; **ørch** gøre ugennemtrængelig for Lyd, gøre lydløs, dæmpe Lyden i (el. paa, af), f. Eks. et Gulv a **floor**; --**ing**, is. øredøvende; lydtdæmpende. **deafly** ['dæfli] ad døvt; **dumpt**. **deaf-mute** ['dæfmju:t] døvstum; --**mutism** Døvstumhed. **deafness** ['dæfnæs] Døvhed c.

**Deal** [di:l] Deal n, By i Kent. Paa Rheden, **the Downs**, samles ofte mange Skibe, som venter p. gunstige Sejlforhold i Kanalen. **deal** [di:l] vt uddele, tildele, is. om Slag &c; give [Kort cards]. **Jvf. v crush! blows were dealt** der vankede Hug; --**ing** [tildelende] **him a series of kicks behind**; - **blows at** (or to, upon) bibringe (el. tildele) . . . Hug (el. Stød, Slag). - **out** uddele; bibringe, tilføje, om Skade; *the destruction which it would - out to its users would be too awful to contemplate*. **deal** vt dele ud, give ud; is. give [- cards]; **mere handle** [med in]. F gøre [i in]; optræde, \*ogs. have Befatning; mægle [mellem between]; *it is for you to* - De giver; - **well** by behandle godt; - *as you would be dealt by!* gør mod andre, hvad du vil, de skal gøre mod dig! - **in**, figurlig: befatte sig med, F gøre i; **Indian rupee papers**

<sup>1</sup> Undertiden blot et forstærket **lift**: *you think . . . no dead lift can be given to the condition - in plain English, the wages - of working men, without the destruction of property?* Kingsley, *Yeast*.

*have been largely dealt in*, er omsatte i stor Udstrækning; - **in politics, in sly jokes** . . .; - **with** behandle, om et Æmne; en Person, en Sag; - **with a case**; *there is no -ing* [intet Udkomme] **with him**; *he did not know what kind of man he had to - with*, hvilken Mand han havde for sig, m. hvem han havde at bestille; *you are -ing falsely with me* du driver ikke særligt Spil m. mig; - **harshly** **with** behandle håardt; *he was roughly dealt with* han fik en slem Medfart **deal** [di:l] Del, i Forb. m. **good, great, considerable**; P (en) hel Del; Kortgivning; givne Kort pl, \*Gift; **mere** Handel, Forretning [i Hvede is **wheat**], Transaktion; dadlende: (hemmelig) Spekulation el. Kombination, Forretning, Affære c; **Bræt** af Gran el. Fyr (\*Bord n af Gran el. Furu) over 7 Tommer!; - **s and boards** Planker og Bræder (\*Bord); *he has had a considerable - to do in* [betydelig Andel i] **the preparation of**; *I expect a great -* [grumme meget] **of you**; *I would a great - rather* [langt hellere] **die**; *a great - of space, of time* en god (el. hel) Del Rum, Tid; a - **the most of the talk** [den ulige største Del af Samtalen] **was about Slade**; **whose - is it?** hvem giver? a **bad horse-deal** en daarlig Hestehandel; **close large** s afslutte større Forretninger; *had lost a -* [bl. s. var gaaet Gulp af en Affære] **on the stock exchange**; *they made a - for* [traf Aftale om] **the division of offices**; --**board** Fyrbræt, \*Furbord; --**box** Træske; **Træ-kasse** c; --**end** Brædeende, \***Bordende**. **dealer** ['di:lə] Uddeler; Kræmmer, ogs.\* **Detailhandler**, Købmand; Forhandler, Handlende, i Smaatg. -handler; Kortgiver; **amr** Croupier c; **wholesale paper** - Grosserer c i Papir; - **in drapery** Klæde(vare)handler c; **plain** - ærlig Mand. **Mod. double-dealer**; **the puff** **oblique** is a **great - in reports**, gør meget i Forlydender. **dealing** ['di:liŋ], is. Færd c; - **s** Befatning c. Forbindelse c; Færd c. Sml. **double-dealing!** **plain** - (saaben og) ærlig Færd; **the -s of God with man** Guds Veje m. Menneskene; *a man with whom I had formerly had -s*, med hvem jeg før havde staaet i Forbindelse; *I wish to have no -s with him*, vil aldeles ikke indlade mig (el. have noget at skaffe) m. ham; *this was made a pretence for very violent -s with* [voldsom Fremfærd mod] **the Christians**; *as straight as a shingle in all his -s* en retskaffen (F\* ogs. real) Mand i al sin Færd. **dealt** [delt] v uddelte; uddelt. **At deal**.

**dean** [di:n] **prov** (ille, \*lden) Dal c. **Dean** [di:n], is. **Dean** n, en Forstad t. Edinburgh; **the Forest of - Deanskoven**, et Distrikt i Gloucestershire, tilhørende Staten. Kulgruber & Jærnværker. **dean** [di:n] (Stifts)provst, Domprovst, Dekant; Universitetsprovst; Dekanus; **amr** (Fakultets)notar c; - **and chapter** Biskoppens Raad n, Stiftsdirektion c; - **of faculty** se Dekanus c i det juridiske Fakultet; - **of a guild** Lavs (ogs.\* Laugs) Oldermann.

**deamer** ['di:nə] s! Shilling c; a **deuce** of -s to Shilling. **deanery** ['di:n(ə)ri] Provsteembede, Provsti n; Provste-Bolig, -Gaard, Præstegaard c. **deanship** ['di:nʃip] Provsteembede, Provsti n.

**dear** [diə] a dyr; kær [- in the sense of fondness]; **dear, dear!** du godeste Gud! \*ogs. aa nei aa nei da! - **me!** nej dog! ogs.\* **Kors!** nej da! Gud bevare mig! \*ogs. kære dig! du Verden! **O dear, dear me!** bevare mig vel! a - **year**, is. et Dyrtidsaar; *they will be a - ten*

<sup>1</sup> Man siger sædvy. **oak planks** og **elm planks**, skjønt disse kan være af samme Tykkelse som **fir deals** og **pine deals**. P. A. Clausen, Søordb. Art. Planke.

*guineas to you* det bliver dig ti dyre Guinea; *what is -est to me*, ogs. mit kæreste; *the - ones at home* de kære hjemme; (*all those - to me* (alle) mine kære; *hold - have* kær, omfatte m. Kærlighed. *dear s* Kær, Elaket, Ven c; *do, that's (or there's) a -!* gør det, saa er du sød! \*ogs. gør det, (saa) er du snil! *the curate was such a -*, *such a perfect love*, saadan en sød, elskelig Mand; *no, my - nej*, min Ven (\*ogs. Vennen min, Ven min!) *dear ad* dyrt. *Jvf 2 a, cost! you shall pay - for it* det skal komme dig dyrt at staa! *sell -*; *--bought* dyrekøbt. *dearie* ['diəri] F (min, hans &c) Elakede, Hjertensven(inde) c. *dearly* ['diəli] ad dyrt; ømt, højt; *love him -*, højt; *the loss of the - loved* Tabet af sin Højtskede; *pay - for* betale dyrt, is. dyrt maatte bøde (el. udgælde) for. *dearness* ['diə-nəs] Dyrhed; Kærlhed; Ømhed c.

*Deasley* ['diəslɪ] s.

*dearth* [de:θ] Dyrtdid [paa of]; *fig* ogs. Goldhed c; a - of money Pengeknaphed c, pengeknappe Tider pl; a - of subjects Stofforlegenhed c.

*deary* ['diəri] a kær &c [*dear*]; - *me!* du kære! kære du! \*kære dig! s Elaket, Ven c [*dearie*].

*death* [deθ] Død; sp Dot c; Dødsfald s; Dødsmaade c. *So meet! \*death!* Gud døde mig! *the most barbarous of -s* den mest barbariske Dødsmaade; *it would have been -*, *certain -*, Døden, den vise Død; *it was the - of him* det blev hans Død; han tog sin Død derover; *speaking in subdued tones, as if there was (or as though there had been) a -* (som der var (el. havde været) Lig) *in the house*; *be (blue) - on P* være en Løve (el. en Mester, en Adept) i, i at . . . ; være begærlig efter (\*ogs. grov paa); *the old doctor was - on fits*; *he was - on the cherry*; *he will catch his - of cold* han kommer t. at fryse ihjel, fryse sig en Døds sygdom p. Halsen; *up, shameless baggage, or thou diest the -!* eller du dør Døden! *die (or have) an easy -* faa en let Død. *die such a - do* (el. faa) en saadan Død; *it nearly gave me my -* det var nær blevet min Død, havde nær kostet mig Livet; *make it - for any widow to marry again!* sæt Dødsstraf f. hver den Enke, som gifter sig igen! *met his -* fandt Døden [f. deres Haand *from them*], fandt sin Grav; *until a -* [et Dødsfald] *occurred in the town close by*; *we all owe Heaven a -* vi er alle Vorherre en Død skyldige; *there is no medicine against -* mod Døden gør der ingen Urte; *be in at the -* være inde t. Døten; *how he came by (or to) his -* hvorledes han fandt Døden, sin Død, hvorledes han kom afdage, hans Dødsmaade; *the loss he sustained in the - of his partner*, v. sin Kompagnons Død; *to -*, is. ihjel, tildøde; *do to -* tage afdage, tage Livet af, adlive, hat omkomme; *fig* gøre forslidt el. forærket; *scenes of Australian life have been done to -*, er saa rent forærkede; *dress to -* gaa frygtelig moderne klædt; *drink himself to -* drikke sig ihjel [i *with*]; *you are going to certain -* De gaar den vise Død imøde; *fight you to the -* kæmpe med Dem p. Liv og Død; *put to -* tage afdage, hat omkomme; *could she love to the -?* til Døden? *was it would not be like him who loved us to the -*; *work to -* arbejde ihjel, arbejde Livet af; *fig* gøre forærket, i Passiv: blive forærket; *wound to the -* saare tildøde, \*ogs. til Ulivs; *--agony* Dødskamp; *--bed* Dødsleje s; *--bell* Døds klokke; *so Susan c* for Ørene [*a tingling in the ears*]; *--blew* Banehug, Dødsstød; *fig* ogs. Grundstød s; *--damp* Dødsved c; *--halloo* sp Dot c. *--hart* Banesaar s. *deathless* ['deθləs] udødelig. *d-athlight*, *se corpse-candies!* *like* dødlignende. *deathliness* ['deθlɪnəs] Dødelighed c. *deathly* ['deθli]

dødelig, dødbringende; *ad: grow - pale* blive ligbleg el. dødsens bleg. *death|rate* Dødsprocent, Dødelighed c; *--rattle* Dødsrallen c; *--roll* Dødeliste; *the - of Mont Blanc*. *death's* [deθs]: *be at - door* ligge f. Døden, \*ogs. være lige inde i Døden; *gaa p. Gravens Rand*; *--head* Dødningshoved; *--moth* Dødningshoved s; *Ache rontia atropos*. *Death Valley* Dødsdalen, i Territoriet San Diego vest for Rio Colorado i Sydkalifornien: *Colorado -*. *death|warrant* (af Majestæten underkrevet) Dødsdom, Befaling c til Henrettelse; *received his -* fik sin Dødsdom, ogs. *fig*; *fig* ogs. fik sit Vandrebudskab; *--watch* en Dødningsur, Væggesmed c: *Anobium pertinax*; *--wound* Banesaar s.

*debar* [di'ba\*] øt afskære, udelukke, udestønge [fra *from*]; *she has been -red* [udelukket fra] *the society of her relations*.

*debar* [di'ba\*] øt debarkere, udakibe; øt debarkere, udakibe sig, gaa fraborde. *debar|kation* [di(·)ba\*'keʃən], *debar|kment* [di'ba\*'kment] Debarkering; Debarkering, Udskibning, Ilandbringelse, Landsætning c.

*debarment* [di'ba\*ment] Afskæring, Udelukkelse s.

*debass* [di'beʃ] øt nedværdige, nedsætte; fordærve, skæmme; trække ned i det lave; forringe, forfalske; -*d*, i Heraldik: omvendt; - *currency*, ogs. slaas slet Mønt (\*Mynt). *debassment* [-ment] Nedværdigelse, Nedsættelse; Forringelse, Forfalskning c. *debaser* Nedværdiger c, &c.

*debatable* [di'beɪəbl] omtvistelig; omtvistet, stridig, tvistig; *the Debatable Land*, en Landstrækning mellem Esk og Sark, som baade England og Skotland gjorde Krav paa; a - *person* se en Person der slaar sig godt igennem. *debate* [di'beɪt] s Ordsifte s, Debat, (is. parlamentarisk) Forhandling c; *the - on the Address* Adressedebatten; *the matter is -* den omdebatterede Sag. *debate* [di'beɪt] øt kæmpe for; drøfte, debattere (over); - *thy cause with thy neighbour himself!* bibi udfør din Sag mod din Næste! *debate* øt kæmpe t; *debattere* [over *upon*]; *debating society* Debatklub c, \*ogs. Samtalelag s; *I stood debating with myself on the course* [og overlagde m. sig selv den Kurs] *I should follow*. *debater* Debattant c. *debative* [di'beɪtɪv] debatmæssig; *in a grave, - tone*.

*debauch* [di'bɔ:tʃ] øt forføre [en Kvinde a *woman*], forlokke; -*ed* som a udsvævende, forfalden, ogs.\* forranglet; ilderlig; -*ed himself by intemperance* blev et forfaldent Menneke; - *the crew from their allegiance* forlokke Folkene. *debauch* øt skæje ud; solde, \*ranglet. *debauch* [di'bɔ:tʃ] Udskjelser pl, Udsvævelser pl, F\* ogs. Rangel c. *debaucher* [de'bɔ:ʃɪ; fr.] forfalden (el. udsvævende, F\* ogs. forranglet) Menneke s; Soldebroder, ogs.\* Svirebroder c. *debauchery* [di'bɔ:tʃəri] Udsvævelser pl, uordentligt Liv s; F\* ogs. Rangel c.

*Debenham* ['debenəm] s.

*debenture* ['debentʃə, -tʃə] Gældsbevis s, Obligation, Debentur c, Toldvæsenets Bevis s for stedfunden Udførsel af drawbackberettigede Varer; Jærnbane-el. Kommuneobligationer pl; -*d goods* Debenturvarer.

*debilitate* [di'bilɪteɪt] øt svække. *debilitation* [di'bilɪteɪʃən] Svækkelse c. *debility* [di'bilɪti] Svaghed, Mæthed; Svækkelse, Svækkelsestilstand c.

*debit* ['deɪtɪ] Gældspost; Gæld, Døbet; Debetside c. *debit* ['deɪtɪ] øt debitere, belaste; - *him (for, to) the amount* debitere ham Beløbet.

*deben* [de'bən] [de'bən:ə] beleven; venlig.

*Deborah* ['deberə] s.

*debeched* [di'bɛ:tʃt] P forfalden [*debauched*]. *debechment* [di'bɛ:tʃment] P Udsvævelser pl [*debauchery*].

*debech* [di'bu(·)ʃ] øt udmunde [i en Skorsten in a

[e] heste; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

*chimney*];  $\times$  debouchere [p. Sletten *on the plain*].  
debouch Udmyndig;  $\times$  Debouchering c.

Debrezia [de'bre:zin, -'zi:n] s.

Debrett [di'bret]. Is. nævnes *Burke and* - som Ud-givere af Adelskalendere; *a person whose name is in* - debrett [fr.: 'de(')bri:] pl Stumper pl, Stykker pl; løse Blokke pl ved Foden af et Fjæld, \*ogs. Ur o; Grus w, Ruiner pl.

debraise [di'bru:z] af her gennemskære, m. Bjælke &c.  
debt [det] Gæld o; -s Gældsposter pl; Gæld o. Se *contract et/ -s active*, ogs. (et Boe) Indgæld o; -s *active and passive*, ogs. Aktiver og Passiver; *the - of nature* Naturens Krav w, Døden; - *of obligation* Forbindlighedsgæld; *his - to [til] her; forgive us our -s!* forlad os vor Skyld! *owed him a -* stod i Gæld t. ham, is. skyldte ham Penge; *became a prisoner for -* kom i Gældsfængsel; *be in -* være i (el. have) Gæld; *was deep in -* var meget (el. stærkt) forældet; *go in [sætte sig i] - for opera boxes; got into (or ran in) -* gjorde (el. sætte, stiftede) Gæld, kom i Gæld; *got into the - of, went in - to* kom i Gæld til; *I ran in - about £ 200*, kom i en Gæld paa ca. 200 Pund; *got him out of -* betalte hans Gæld, gjorde ham gældfri. debtee [de'ti:] Kreditor c. débtlés ['detlès] gældfri. debtor ['deto] Debitor, Skyldner o; -'s (or -'s) prison Gælds-fængsel, glt Slutteri w.

début [fr.: de'b(j)u:] Debut, første Optræden c, første Forsøg w. débutant(e) [fr.: deb(j)u-'tân(t)] Debutant (Ande) c.

decadal ['dekædøl] ti-, bestaaende af ti. decad(e) ['dekæd, 'dekæ'd, 'dekæd] Dekade, Samling (ej. Gruppe) c af ti; Aarti, Tiaar w [- *of years*].

decadence ['dekædæns, di'kædæns], decadency [-si] Nedgang, Tilbagegang c, Forfald w; *the decadence of the pristine virtue of our soldiers* et Forfald i vore Soldaters gamle Dyder. decadent ['dekædænt, di'kædænt] nedadgaende, som er i Tilbagegang, som har haft sin bedste Tid, som er paa Retur; dekaderet.

decagon ['dekægån] Tilkant c. decahedron [deko'hi-drån] Dekæder w. decalogue ['dekælåg:] the - Dekalogen, de ti Bud; *the latest Decalogue*, et satirisk Digt af Clough.

decamp [di'kæmp] et bryde op (m. Lejren), afmarchere; fortække, F\* ogs. have sig undaf; tage Foden i Haanden el. paa Nakken; rømme. decamp Opbrud w, Afmarch; Rømning c; *there was every prospect of a general - of all my people*. decampment [-ment] Opbrud w, Afmarch c.

decanal [di'ke'næl] a dekanal, Provste-, Provstl-.

decanular [de'kængjæle] tilkanted.

decant [di'kænt] et afhælde, afklare; hælde over paa Karaffer. decantation [di'kæn'te'fjån] Afhæld(ning), Afklaring c. decanter [di'kæntæ] Afhælder; (Vin)karaffel c.

decapitate [di'kæpitæt] et halshugge. decapitation [di'kæpi'te'fjån] Halshugning c.

decastich ['dekæstik] tilniet Digt w.

decay [di'ke:] et forfalde, komme i Forfald, gaa (el. sætte) tilbage; tabe sig; visne; raadne; frønnes, \*morkne; -ed som a bl. a. dekaderet, reduceret, om Person; medtagen, af Tidens Tand, f. Eks. om Mindesmærke; bygfældig, ogs.\* affældig, brøstfældig, skrøbelig, om Bygningværk (\*Bygverk); bedærvet, f. Eks. om Brød; frønnet, ogs.\* forraadnet, raadden, om Træ; raadden, om Grønsager, om Tand; -ed *characters* dekaderede Ekstasetser. decay [di'ke:] s Forfald w, Tilbagegang; Forarmelse; Bygfældighed, ogs.\* Affældighed, Brøstfældighed, Skrøbelighed; Raadden, Forraadnelse c;

*the - of the body*, bl. a. legemlig Tilbagegang; Legemets Hensygnen c; *the gradual - of the practice* at Skikken efterhaanden tabte sig el. kom i Forfald; *the church fell down from sheer -*, af lutter Ælde; *fell (or passed) into -* kom i Forfald, forfaldt, sættes tilbage; *a family falls into -*, ogs. det gaar tilgæters (\*ogs. det gaar ud) m. en Familie; *go to -* gaa i Forraadnelse; *he is going fast to -* han gaar hurtigt sin Opløsning imøde; *his failure was not to be ascribed to intellectual -*, svigtende (Aands)evner.

Decan ['dekan, \ di'kæn] the - Dekkan w.

decease [di'si:s] (dødelig) Afgang, Død c. decease [di'si:s] et afgaa ved Døden; (the) -d, the -d gentleman afdøde; *the wound in the -d's head*.

deceit [di'si:t] Bedrag w, Svig c; *ignorant of the -s of the world* ukendt m. (denne) Verdens Falshed c. deceitful [-f(u)l] bedragerisk, falsk, svigefuld. Se *appearance!* deceitfulness [-f(u)lnès] Falshed, Svigefuldhed c; *as one who knew the - of this world*.

deceivable [di'si'vebl] bedræglig, som lader sig bedrage. deceive [di'si:v] et bedrage, skuffe; svige; bedsaare, vildlede; *poet* fordrive, om Tid [begynde]; *did not - himself*, bl. a. gjorde sig ingen Illusioner; *was -d by*, bl. a. lod sig blande af...; *complained that she had been much -d in him*, over, at hun havde taget ganske fejl af ham; *they were -d in my nature* de bedømte min Natur fejlagtig; *-d him into a belief* [narrede ham t. at tro] *that ... deceiver* [di'si've] Bedrager; Forfører c; falsk Menneske w; *men were -s ever* Mandfolkene have steds været falske. Shakeep.

December [di'sembə] December c. decemvir [di'semvə] Decemvir c. decemviral [di'semvirel] Decemvir, decemviral. decemvirate [-re't] Decemvirat w, Tilmandsstyrrelse c.

decey ['di'seni] Sømmelighed, Anstændighed c; *offence against - and morals* Sædelighedsforbrydelse c; *an explanation that I could in -* [m. Sømmelighed, anstændigvis] accept; *he could not in - see her so early; on the score of -* af Sømmelighedshensyn, i Velanstændighedens Navn; - *forbids* Urenlighed fra-bedes [commit no nuisance].

decenary [di'senəri] Tiaar, Aarti w. decennial [di'sentel] tiaarlig, Tiaars-. decennium [di'senliəm] Tiaar, Aarti w.

decent ['di'sent] sømmelig, anstændig; passelig (\*ogs. passe), som gaar an, tilstrækkelig; anstændig, rimelig; a - [sømmelig] conduct; a - [anstændig] fortune, girl; at a - hour i ordentlig Tid; a very - [ganske god] surgeon; *if the weather be at all -*, nogenlunde rimeligt. decently ad sømmelig; med Sømmelighed, anstændigvis; nogenlunde godt, nogenledes; *as soon as I -* [anstændigvis, m. Sømmelighed, godt] could.

decentralization [disentralai'ze'fjån] Decentralisation c. decentralize [di'sentrolai:] et decentralisere, fjerne fra Centret (is. lægge udenfor Hovedstaden), fordele.

deception [di'se'pʃjån] Svig c, Bedrag; Sansbedrag w [- *of the senses*]; the - [is. Illusionen] was perfect.

deceptive [di'se'ptiv] bedræglig, skuffende, vildledende.

decern [di'se'n] et jur dekretere, anordne.

dechristianize [di'kristʃjənaiz] et afkristne.

Decian ['di'ʃi:ən] decisk; the - persekution.

decidable [di'saidəbl] som lader sig afgøre. decide [di'said] et afgøre; beslutte; jur paakende; *that -s it* det afgør Sagen; *the case was -d against him* Dommen gik ham imod; *he -d to* (bestemte sig til (el. besluttede) at) *speak to his mother*. decide of bestemme sig, komme t. en Afgørelse, t. en Bestemmelse; jur kende (i Sagen), afgive Kendelse. Se *doctor!* the Editor has

... *d otherwise*, har bestemt det anderledes; har bestemt sig t. noget andet; *the judges d against him* Dommen gik ham imod; *the commission had no easy task in deciding [domme] between the rivals; I d for* [bestemte mig f.] *war; a right to - for yourself* Ret(ten) til selv at træffe en Afgørelse; din Selvbestemmelseret; *I d on* [bestemte mig f.] *Denmark; - on the case of Arins domme i A's Sag; after our tour was d upon*, var bestemt; *the plan which has been d upon* den Plan man har bestemt sig for. *decided* [di'saidid] afgjort, bestemt; *they had a - objection to my becoming a husband* de var afgjort imod, at jeg giftede mig; *he was of a - opinion that ...*, var af den bestemte (el. afgjort) Mening, at ...; *had a - [afgjort] taste for ...* *decidedly* [di'saididli] *ad* (ganske) bestemt; afgjort, decideret; *most -* I ogs. tilvisse! *I am - of opinion ...* *decider* [di'saide] Afgører; Opmand, Voldgiftmand c; sp Mesterløb, afgørende Løb n, efter dødt Løb; the -, i Spil: Mesteren.

*decidua* [di'sidjuə] *physiol* *Decidua* c, Hinde om Ægget i Livmoderen. *deciduous* [di'sidjuəs] is. ♀ af-faldende. *deciduousness* Afaldenhed c.

*decimal* ['desiməl] *Decimal*; - *balances* *Decimalvægt*, *notation or system* Titalsystemet, *point* Prik, foran *Decimalbrøk*. *decimal* ['desiməl] *Decimal* c; the -, ogs. Mantissen, i Logaritmetabel; *circulating (or circulatory, recurring)* - *periodisk* *Decimalbrøk* c; *two - seven* to Komma syv, 2.r. *decimalism* ['desimalizm] *Decimalsystem*, *tidelt System* n. *decimalize* ['desimalaiz] et forvandle (el. reducere) til *Decimale*. *decimally* ['desiməli] *ad* efter Tieren; ved *Decimale*. *decimate* ['desimeit] et tage Tiendedelen af; *decimere* [straffe] hver tiende af; hærge (\*herje), haardt medtage. *decimation* [desi'meiʃən] *Decimering* c. *decime* ['desimo:] *man* in - *Menneke* i Lømmelalderen.

*decipher* [di'saifə] et *decifrere*, tyde, udtyde, hst & poet raade. *decipherable* [di'saifərəbl] *tydbar; easily* -, ogs. let at tyde. *decipherment* [di'saifəmənt] *Decifre-ring*, (Ud)tydning c.

*decide* [di'siðə] *Afgørelse; Paakendelse* [af om]; *Kendelse*, *Dom* [i om]; *Bestamthed* [- of character]; *Sikkerhed* c, i Opræden, i Foredrag; a *wrong - on a case*, is. en fejlagtig *Dom* (i en Sag); *give (a) -* afgive (en, sin) *Kendelse*, afgive *Dom*; *arrive at (or come to) a -* fatte (el. komme til) en *Bestemmelse*, tage sit *Parti*; *come on for -* kom under *Afgørelse*. *decisive* [di'saisiv] *afgørende; bestemt; sikker; a - campaign; in an under but - tone. decisively ad* afgørende, &c.

*deck* [dek] et *dække; drapere; pryde, smykke; deko-rere; ↓* lægge *Dæk* i; *-ed with flags, flowers* *flagsmykket*, *blomsterklædt*, -smykket. *deck* *Dæk*; *Spil* n *Kort*, P\* *ogs. Kortleg* c [- (or pack) of cards]; *mess the -*, figur-lig: *rydde Bordet, gøre rent Bord*, i Spil; --buket ↓ *Slagpøe*, *Admiral* c; --*charge* *Dæklaast*. *decker* [deke], is. *Draperer; Pynter* c; *Draperi* n; *Taffeldækker* c [*table -*]; a *two-decker* en *Todsækker*. *deck* [haad] ↓ *Dæksmand* c; --*house* ↓ *Ruf* n, P *Ruf* c; --*lead* *Dæklaast*.

*declaim* [di'kleim] et *deklamere; ivre*, tordne [imod *against*]; *the landlords -ed against* [raabte paa, skreg paa] *ingratitude*. *declaim* et *deklamere*. *declaimer* [di'kleime] *Deklamator*; *Ivret* c. *declamation* [dekle-'meiʃən] *Deklamation*, *Deklamationskunst* c, *kunstmæs-sigt Foredrag* n; *Taleevnelse*; *Tale* c; *klingende Fraaser*, *Talemaader* pl. *declamatory* [di'kleimətəri] *deklama-torisk*.

*declarable* [di'kle:'əbl] † *paavislig*. *declaration* [dekle'reiʃən] *Erklæring*, (bestemt) *Udtalelse* c; *jur*

*Klageskrift*, *Species n facti*; (Told)angivelse; Selvan-givelse, egen Angivelse el. Opgave c, i *Skattesager*; a - *of faith* (litterær; politisk) *Trosbekendelse*; - *of war* *Krigserklæring; make one's -* afgive sin Erklæ-ring; - *s of mercy and love made in the gospel* *Evangeliet's Tilsagn* om ... *declarative* [di'kleiretiv], *declar-atory* [di'kleiretəri] *oplysende, forklarende; erklærende*. *declare* [di'kle:'ə] et *forkynde; erklære* (til (el. for) ham to him); *angive*, m. *Hensyn* t. *Fortoldning* eller *Beskatning*; ogs. *obs* *melde*, i *Kortspil*; v. *refl*: - *oneself* *erklære* (el. *udtale*) sig; *erklære sig, afgøres; he d himself a* [erklærede sig for] *Roman Catholic; the heavens -* [forkynder] *the glory of God; the churches in which I had for so many years d* [forkyndt] *the word of the Lord; he d* [udtalte] *his opinion openly; a republic was d* *Republikken erklæredes; - war against (or on) her* *erklære hende Krig; well, I - nu* (el. *naa*), *det maa jeg sige ...; I do - that* *det maa jeg sige, at ...; I - it is striking* *ten* *der slaar den sandelig til* *the race was d off*, *blev afstegt; there is trouble between you and her. Yes, everything is d off*, alt er (gjort) *forbl*. *declare* et *erklære sig* [for for, in favour of; imod against]; *jur* *afatte sin Klage*; *melde*, i *Kortspil*; *victory d for the allies; I - off* *jeg siger Pas* (el. *Tak* f. mig). *declared* [di'kle:'əd] a *erklæret; svoren; a -* [svoren] *enemy; the -* [Ogs. en erklæret] *partisan of Napoleon. declaredly* [di'kle:'ədli] *ad* *erklæret*.

*declension* [di'klenʃən] (høfligt) *Afslag* n: *amr; gr* *Deklination*, *Bøjning*; *phys* *Afvigning*, *Deklination* c [- of the needle]; the - of a *nomination*: *amr. declin-able* [di'kleinəbl] *bøjelig, deklinabel*. *declination* [de-kl'i'neiʃən] *Nedadbøjning*, *Bøjning; fig* *Nedgang*; *Af-bøjning*, *Afvigelse* c; *Afslag* n; *ast, gr* &c *Deklination* c; the - of the *compass, of the needle; the Queen's - from marriage*, *Vægning* v. at indgaa *Ægteskab*; a *time of - and decay* en *Nedgangens* og *Forfaldets* Tid. *declinator* ['deklina'tə] *Afvigningskompas*, *Deklinations-instrument* n. *declinatory* [di'kleinətəri] *afslaaende*, *Vægningss-*. *decline* [di'klein] et *hælde, akraane* (nedad); *nedlade sig* \; *fig* *dale, gaa tilbage, gaa nedad* (\*ogs. *nedfor*) *Bakke, være i Nedgang, \*ogs. gaa nedover; bøje af, ogs. fig; svare* *afslaaende*, *vægre sig* [- the offer], *ikke ville; declining* [svigtende, vaklende] *health; his declining years* [hans Livsaften] *were refreshed by ...; his affairs began to -* det begynde at *gaa tilbage* f. ham, hans *Aktier* *dalede* (\*ogs. *var i Synkende*), hans *Stjerne* *begynde at dale; his influence began to -*, *begynde at dale* (el. *tabe sig*), *var i Nedgang. decline* et *bøje nedad; afbøje, bøje tilside; undlaa sig for* [at modtage *Hvervet accepting the charge*], *frabede* (\*ogs. *undbøde*) sig [officiel *Modtagelse an official reception*], *afslaa*, *ironisk*: *betakke sig for; (søge at) undgaa, bøje af for; gr* *deklinare*, *bøje; - business* *ophøre med Forretningerne*, m. *Forretningen*; - a *contest*, is. *undgaa* en (el. *ikke ville indlade sig i*) *Kamp; - the course of justice* *bøje Retten; - the invitation* (høflig) *afslaa* *Indbydelsen; - a re-election*, is. *frasige sig* *Genvalg; - all responsibility* *fralægge sig* *ethvert* *Ansvaret; - the responsibility*, *ogs. skyde* *Ansvaret* *fra sig. decline* *Tilbagegang*, *Affalden*, *Nedgang*, *Dalen*; *Nedgangstid; path* *Synken*, *Aftagen*, f. *Eks. Febers*; *Hensvinden*, *Tæring*, i *første Stadium*; *meno* (*Kursers*) *Dalen*, *Nedgang*, *Balise* c [- in securities]; - *and rise* *Dalen* og *Stigen*, *Ned- og Opgang*; *there is a -* [der er *Nedgang*] *in the price of cotton; in the - of life* *hst* *ogs. i mit* (el. *hans* &c) *Livs* *Aften; be in (fall into) a -* *have* (f.aa) *Tæring*;

[e] hate; [o<sup>a</sup>] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vaklende med [o].

*be on the* - være synkende (\*ogs. i Synkende), i Nedgang, på Retur; være p. Hælden. *decliner* [di'klaɪnə] En der afløser el. vægter sig, Afløser c.

*declivity* [di'kli:vɪti] Skraaning, Hælding (nedad); Bakke c, Bakkehæld n. Modsat: *acclivity*. *declivous* [di'klaɪvəs] skraanende, hældende.

*decoct* [di'kɔkt] et udkoge; koge; *fig* forløse. *decoction* [di'kɔkʃən] Udkogning; Kogning; (udkogt) Vædake c, Vand n, \*ogs. Laag c; *pharm* Dekokt n; *superintend the* - of the tea.

*decolate* [di'kɔleɪt; 'dekɔleɪt] et halshugge, om Helgen; *the* - d martyr. *Ingoldsby Leg* 412. *décolleté* (fr.) nedringet.

*decolorant* [di'kɔlərənt] Affarvningmiddel; Blegemiddel n. *decoloration* [di'kɔlə'reɪʃən] Affarvning; Blegning; Farveløshed; Falmethed c. *décolor* [di'kɔlə] et affarve; blege. *décolor*(u)rise [di'kɔləraɪz] et affarve.

*decomposable* [di'kɔm'pəʊzəbl] opløselig; forvitrelig. *decompose* [di'kɔm'pəʊz] et opløse [i'isto], dekomponere; *good* forvitre; *the body was in a very* - d [opløst] state; *become* - d, is. forvitre. *decompose* et opløses, opløses sig; forvitre. *decomposed* [di'kɔmpəzɪt] dobbelt sammensat. *decomposition* [di'kɔmpə'zɪʃən] Opløsning; Forvitring c; *the body was in a state of* - , i Opløsningsstand. *decompound* [di'kɔm'paʊnd] et atter sammensætte; opløse [*decompose*]. *decompound* [di'kɔmpaʊnd] dobbelt sammensat.

*decorate* [di'kɔreɪt] et dekorere, pryde, smykke; *my rooms were newly* - d, malede og oppudsede. *decoration* [di'kɔ'reɪʃən] Dekoration, Prydelse, Udsmykning; Dekoration, Prydelse c; Smykke; Ordenstegn n, Dekoration c; *Decoration Day*, om Gravsmynkningsdagen, 30te Maj, da man gaar p. Kirkegården for at pynte de i Krigen faldnes Grave. *decorative* [di'kɔ'reɪtɪv] dekorativ, Dekorations-, Pryd-, prydende, prydelig. *decorativeness* [ni's] Prydelighed c. *decorator* [di'kɔ'reɪtə] Dekorator, Pryder, Udsmykker c. *decorous* [di'kɔ'reəs; 'dekɔ'reəs] sømmelig. *decorously ad. decorousness* Sømmelighed c.

*decoy* [di'kɔi] et afskalle. *decoy* [di'kɔi] Afskalling c.

*deorum* [di'kɔ'rəm] Dekorum, det sømmelige el. velanstændige n, Sømmelighed c; *negligent of the duties and* - s of his station ligegyldig f. sine Pligter og de for Stillingen gældende Anstændighedsregler; *rules of* - Anstændighedsregler.

*decoy* [di'kɔi] et lokke; forlokke; ↓ vildlede, v. falske Lys &c. *decoy* [di'kɔi] Lokkelse, Lokkemad c, Lokkemiddel n; Lokkefugl; Lokkeplads c; --bird Lokkefugl; --duck Lokkeand; --song Lokkesang, \*ogs. Lok, Kauling c.

*decrease* [di'kri:s] et formindskes, aftage, F minke (af); *be decreasing*, ogs. være i Aftagende, \*ogs. være i Synkende. *decrease* [di'kri:s] et formindskes. *decrease* [di'kri:s; 'di'kri:s] Formindskelse, Nedgang, Synken, (ogs. Maanens) Aftagen c.

*decree* [di'kri:] Dekret n, Forordning, Lov; (Kancellirets, Admiralitetrets) Kendelse, Dom c. *decree* [di'kri:] et dekret, bestemme, forordne, paabyde; *dømmes fra Embedet; it was, however, so* - d, is. det var imidlertid saa beakket (af Skæbnen); *the divorce was* - d der faldt Dom for Skilsmisse; *the officials cannot be discharged unless* - d by a particular court of justice.

*decrement* [di'kri:mənt] Formindskelse, Aftagen c.

*decrepit* [di'kreɪt] udlevet, affældig, akrobelig. *decrepitate* [di'kreɪtət] et *chem* forknitre. *decrepitation* [di-

kreɪt'ɪʃən] Forknitring c. *decrepitude* [di'kreɪtɪdʒ] Udlevethed, Affældighed, Skrobhelighed c.

*decreasing* [di'kri:'siŋ] ↓ dekrescerende, (i Styrke) aftagende. *decreasing* [di'kri:sɪŋ] aftagende; s Halvmaane c. *Jvf crescent!*

*decree* [di'kri:təl] Forordnings-, forordningsmæssig, indeholdende (el. givende) en Forordning; a - *epistle*. *decree* (is. pavelig) Forordning; Dekretal, Samling c af pavelige Forordninger. *decree* [di'kri:t] et se & omr dekret, forordne; a *moratorium recently* - d in the Argentine Republic. *decree* [di'kri:tɪst] Cath. omr Kirkeretalerer c. *decretive* [-tɪv] anordnende, forordnende; *God's will* - and *preceptives* Guds Villie m. Menneke og t. Menneke.

*decree* [di'kri:təl] Nedrakning, Rivnen ned paa, \*ogs. Vanrystelse, Nedsværtelse; Udakrigelse c. *decree* [di'kri:t] En, der sværter, \*ogs. Nedsværtter c. *decry* [di'kri:] et rive ned paa, nedrakke, sværte (\*ogs. nedsværte), bringe i Vanry (el. i Vanryste, i Miskredit), miskreditere; *be decry'd*, ogs komme i Miskredit; *was decry'd* [ogs. udakreges] as an atheist.

*decubitus* [di'kju:'bɪtəs] *path* Gennemliggen c; Liggesaar n. *decuman* ['dekjʊmən] uhyre, is. om Bølge. *decumbent* [di'kʊmbənt], *decumbency* [-bənt] Liggende, liggende Stilling c. *decumbent* [-bənt] liggende, is. om Grene, Haar o. l.

*decuple* ['dekju:pl] ti-fold, ti-dobbelt; et ti-doble. *decurion* [di'kjʊəriən] ✕ (romersk) Halvtropechef, Dekurion c.

*decurrent* [di'kɔrənt] ↓ nedløbende.

*deems* [di'ki:m] et *Specie* c (*crown-piece*).

*dedalian* [di'deɪljən] dedalisk, alynget, indviklet, labyrintisk.

*dedecorous* [di'de'kɔrəs] † vanserende, akændig; (mindre stærkt:) usømmelig.

*dedication* [di'deɪ'nɪʃən] Tandsælding c.

*dedicate* ['dedɪkeɪt] et indvie (et Alter til *as altar to*; vie, hellige (sig t. et Fag *himself to a profession*); dedicare, tilægge, om Bog &c. *dedicates* [dedɪkeɪtɪ] En c hvem noget er helliget el. tilgnet. *dedication* [dedɪ'keɪʃən] Indvielse; Vielse, Helligelse; Dedikation, Tilægnelse c. *dedicator* ['dedɪkeɪtə] Indvier; Tilegner c.

*Bedlock* ['dedlɔk]; *Sir Leicester* -, i Dickens' *Bleak House*, en Hædermand, men af en saa forstenet Tankegang, at ingen Menneketunge kunde rokke hans Fordomme.

*deduce* [di'dju:s] et udlede; slutte [af *from*]. *deducement* [di'dju:smənt] Udledelse; † Slutning c. *deducibility* [di'dju:sɪ'bɪlɪti] Udledelighed c. *deducible* [di'dju:sɪbl] som lader sig udlede el. slutte [af *from*]. *deductive* [di'dju:sɪv] 4 udledende; sluttende. *deduct* [di'dʌkt] et fradrage, fratække, bringe i Afdrag; -ing *expenses* efter (el. med) Fradrag af Omkostninger. *deductible* [di'dʌktɪbl] fradragelig, fratækkelig; skilbar, skillelig, som kan skilles; som kan udledes el. slutes, Slutnings-. *deduction* [di'dʌkʃən] Udledelse, Slutning c (fra almindelige Principper, mods. *induction*); Fradrag; Afslag, Nedslag n [i *from*], Rabat c. *deductive* [di'dʌktɪv] udledelig, som lader sig udlede el. slutte; deduktiv; sluttende, sluttingsvis. *deductively ad* sluttingsvis.

*dee* [di:] ø F bande; forbande [*damns*]. *Jvf d-d!* *Dee* [di:] s.

*deed* [di:d] Gerning, is. Daad; Ugerning, Udaad [*foul* -]; *jur* Kontrakt c, Dokument; Skæde n [- of *conveyance*]; pl ogs. Brevskaber; - of arms Vaabendaa; *the* - is done, is. gjort Gerning staar ikke til at ændre, gjort er gjort; *by word and* - med Raad og Daad; *is*

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelser; [k] hat; [k] fall; [h] hot; [h] hæt; [ə] hurt; [ə] inner;



*word and* - i Ord og Gerning; *in very* - git & hat virkelig [*indeed*]; *carry his sympathy into* - føre sin Sympati ud (el. omsætte sin Sympati) i Handling, i Gerning. *deed* [di'd] et tilkædet, overdrage. *'deed*, *deed ad F* virkelig [*indeed*]; *-ful poet* daadrig. *deedless* daadløs. *deed-poll* [-po<sup>l</sup>] ensidig Kontrakt c. *deek* [di'k] *prov* Grøft; Grøftkant c [*dike*]. *deem* [di'm] et tykke; anse (el. regne) for; *if Fate be what some -; may - himself fortunate*, ogs. kan prise sin Lykke el. sin Skæbne. *deem* et mene, tænke. *deemster* ['di'mstə] Dommer c, paa Øen Man. *deemer* ['di'nə] al Shilling c [*deaner*]; a *deuce of -s*. *deep* [di'p] a dyb, ogs. *fig*; *agr* med dyb Jord, dybmuldet, \*ogs. dybløndt; dybtænkende, dybåndig; grundlig; fordybet [i Drømmerier *in reverie*; i Spørgsmaal et om *the question of*]; vel bevandret; dyb, om Farve [- *blue* dyblaa]; a - *fellow* en udspekuleret Fyr el. Karl, F\* ogs. en ful Fant; *lay - schemes* lægge udstuderede (el. omgaaes m. dybt anlagte) Planer [til at, for at to]; *on they come, two -*, to Mand høj; *they were seen in the boat, and - in consequence*, og stak følgende dybt; *the men lay four -*, fire Mand høj; - *in debt* i Gæld op over Ørene. *deep ad dybt*; *I am engaged two -*, engageret f. de to næste Danse; *dig (drink) - grave* dybt (tage dybe Drag; se dybt i Flasken); *go - into the matter* gaa grundig ind p. Sagen. *deep Dyb* s; *the -s of the leadline* ↓, Lødlinens usmerkede Længder; *from the -s of his mind* fra Sjæleens Dyb, fra Sjæledyb; *-drawing* ↓ dybtgaaende, dybtstikkende; *-draw* dybt, om Suk. *deepen* ['di:pən] et uddybe; gøre (en Farve) dybere el. fyldigere; *fig* skærpe, om Sorg, om Indtryk; ↓ fordybe; ↓ stemme dybere; *we were -ing our water* ↓, vi stod ud paa dybere Vand; vi var ved at komme bort fra (paa Afgangen af) Banken. *deepen* et fordybes, blive dybere; *rapidly -ing* ↓, stærkt afgaaende; *the gloom (water) is -ing* Mørket bliver tættere (Vandet bliver dybere). *deep-laid* flint (el. klogt) udtenkt, dybtanlagt. *deeply* ['di:pli] ad dybt; grundig; a - *laid* (dybt anlagt, m. Klogt udtenkt) *intrigue*; *offend - saare* dybt el. følelig; *play -* spille højt; - *regret* beklage dybt; *sigh -* sukke dybt. *deepmouthed* [di'pmaʊθd, -maʊθ] dybtonet; *-read* godt belæst, vel bevandret; *-sea* Hav-, Dybvands-; - *anchor* Søanker, Flydeanker; - *cod* Havtorsk, \*ogs. Revtorak; - *explorations or researches* Dybvandsundersøgelser; - *flashing* Havflakeri; - *lead* Dyblod; - *line* Dyblodline; - *thermometer* Dybvandstermometer; *-seated* dybtliggende; *deeper seated* dybereliggende; *-set* dybtliggende (Øjne eyes); *fig* ogs. Indgroet, rodfæstet; *-sighted* dybt(æende); *-thinking* dybåndig; *-waisted* ↓, højbordet. *deer* [diə] Dyr †; Dyr s (af Hjorteslægten), Hjort c: *Cervus*. *Fl deer*; *rats and such small -* Sh.; *-balls* † Hjortetrefler; *Klaphomyces*; *-drive* Samling (el. Flok) c Hjortedyr, sammendrevne Dyr pl; *-park* Dyrehave, Park c; *-stalker* Pysjæger, Fyrtskjæger, Hjorteskytte, \*Hjorteskytter, Lurejæger; Jægerhat, lavpullet, bredskygget Filthæt c; *-stalking* Pyschjagt, Fyrtschgang, \*Stillen, Lurejagt c, Hjorteskytteri s; *-stealer* Vildtyv. *Dee*(t)s [di'ts] s. *deevil* ['di:vi] se Djævel c [*devil*]. *deface* [di'feis] et vanhelde, ogs.\* skæmme; makulere; beakadige, ødelægge; - *the label*, is. tilintetgøre Etiketten. *defacement* [-mant] Vanheldelse; Makulering; Beskadigelse, Ødelæggelse c. *defacer* Vanhelder c, &c. *de facto* [di'fæktə] ogs. faktisk, i Virkeligheden. *defalcate* [di'fælkət] et aftække, fradrage, fratække.

*defalcate* et begaa Underløb el. Kassesvig, underlaas Penge. *defalcation* [di'fælkə'ʃən] Fradrag s, Formindskelse (i from); *Kassesvig c*, Underløb, \*ogs. Underlag s. *defamation* [di'fə'meɪʃən, dəf-] ærerørig Omtale, Ærekrænkelser, Bagvadakelse c. *defamatory* [di'fæmətəri] ærekrænkelende, ærerørig, bagvadakende. *defame* [di'fəim] et bagvadake, krænke paa Æren. *defamer* [di'fəimə] Ærekrænder, Bagvadaker c. *default* [di'fɔ:l(ə)lt] Mangel; Forseelse, Forsømmelse; Misligholdelse, af Termin, af Betingelse &c; *jur* Udeblivelse (uden gyldigt Forfald), Kontumacia c; *makes a -* is. ikke møde, udeblive (uden gyldigt Forfald); *if the buyer makes - in any instalment*, misligholder nogen Termin, udebliver med noget Afdrag; *suffer a -* lade en Udeblivelsesdom overgaa sig; udeblive; *by -* ifølge (el. trods) Udeblivelse, in contumaciam; *by his silence he allows judgment to go by -*, lader han sig dømme in contumaciam; *judgment by -* Udeblivelsesdom; *the cattle were sold for - in payment of taxes*, solgtes f. Skatter; *be in -*, is. udeblive m. Betalingen, misligholde Terminen &c; *in - of* i Mangel af; *in consequence of -*, is. som Følge af at Obligationen (&c) er misligholdt; *by reason of said -*, Misligholdelse. *default* [di'fɔ:l(ə)lt] et forse sig; begaa en Forsømmelse; misligholde en Overenskomst, en Obligation &c; udeblive (fra Retten, med Betalingen); - *on* [svigte, hat svige] *his duty*. *default* et forsømme, undlade; ikke holde, misligholde; *jur* kontumacere. *defaulters* [-ə] *jur* kontumax, udebleven; udeblivende, udebleven, ikkemødende; forsømmelig (Bestillingsmand, Soldat, Matros); *op* usrlig Person, paa Traverbanen &c; *Kassetyv*, \*ogs. Underslaer; *Restant*, mankerende Debitor, udeblivende Skyldner, \*ogs. Efterstander c; *-s book*, is. ↓, Bog som føres over Forseelser, Straffeprotokol c. *defeasance* [di'fi:zəns] Gyldighedsbetagelse, Ophævelse, Annullering; Ugyldighedsklausul c. *defeasible* [di'fi:zəbl] ophævelig. *defeat* [di'fi:t] Tilbageslag s, Tilbageblaaelse, Afslaaelse [af et Angreb of an attack]; Tilintetgørelse, Kuldkastelse, Forpurring c [af en Plan of a plan or design]; *Nederlag* s; *Sejr*, *Sejrvinding* c [over of]; *give him a great -*, *inflict a great - on him* tilføje ham et stort Nederlag; *suffer (or sustain a) -* lide et Nederlag; *suffer - from* besejres af, ligge under for; *he works his own -* [bereder sig et Nederlag] by... *Napoleon's utter - by Wellington* det fuldstændige Nederlag W-n tilføjede N-n; a - *like that of* [ved] *Culloden*. *defeat* [di'fi:t] et gøre ugyldig; afslaa, tilbageslaa [et Angreb on attack]; skuffe [for of], narre [for of], berøve [ham noget *him of a thing*]; besejre, overvinde, slaa; tilintetgøre, skuffe [Forhaabninger hopes], gøre tilakamme, forhindre, F forpurre [et Anslag, en Plan a scheme]; - *himself* berede sig et Nederlag; a *conspiracy to - the ends of justice* en Sammensværgelse mod Retfærdigheden; *was -ed*, om Forlag: faldt igennem; *was -ed by*, ogs. kom tilkort overfor; v. Valg: faldt (igennem) for. *defecate* ['defi:kət] et klare, lutre, rense. *defecate* et have sine Udømmelser. *defecation* [defi'keɪʃən] Klaring, Lutring, Rensning c; Udømmelser pl. *defect* [di'fekt] Fejl, Lyde, Mangel c, F\* ogs. Manke-ment s; Skade c; a - *in (or of) the eye, in timber* en Fejl v. Øjet, en Fejl ved (el. i) Tommer; - *of the heart* Hjerte fejl; *-s of speech* Talefejl; *the -s are supplied* [det manglende erstattes] *by verbs from other roots*; a *line in -* et Vars forliden, \*ogs. et Vars i Underkud. *defect* [di'fekt] et git falde fra. *defection* [di'fækʃən] Frafald s. *defective* [di'fektiv] mangelfuld; ufuldstæn-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, e] osv. vakkende med [ə]

dig, defekt; *gr* defektiv, ufuldstændig; abnorm, om Børn; *school for - children* Abnormakole. *defectiveness* [-ness] Mangelfuldhed; Ufuldstændighed, defekt Tilstand *c*; *to remedy the - of his knowledge* for at bøde p. sine mangelfulde Kundskaber.

*defecation* [di'fi'de'ʃən] \ Besmittelse *c* [*defecation* i *Diarrheals Curiosities*, Afsnittet *Critical Sagacity*].

*defence* [di'fens] Forsvar; Forsvar, Værn *n*; *pl* Befæstninger, Forsvarsværker *pl* [*works of -*]; *jur* Forsvar, Forsvarsindlæg; Defensorat *n*; *cunning is the natural -* [ogs. Vaaben] *of the weak*; *the - was that . . .*, is. Defensoratet gik ud paa (el. Defensor gjorde gældende), at . . . ; *makes a bold (or brave) -* forsvarer (el. værge) sig kækt; *had no - to offer*, intet at sige t. sit Forsvar; *for his -* til sit (. . . hams) Forsvar; *appear for (or on) the -* møde (el. optræde) som Forsvarer el. Defensor; *in - of* til Forsvar for t. Værn (el. for at værne) om; *in - of the Constitution* t. Forfatningens Værn; *in her son's -* til Forsvar f. Sønnen; *in his own -* i Selvforsvar, af Nedværge; *array themselves in - of*, is. alaa (el. slutte) Vagt om; *the speech delivered in - of Roscius* Talen for B-; *fight in (the) - of it* kæmpe (el. træde i Skranken) derfor, værne derom; *all she could say in her own -*, til Selvforsvar; *wrote in - of* [i Skrift at forsvarer] *their doctrines*; *put himself (stood vigorously) on his -* lavede sig t. Forsvar, satte sig i Forsvarstillig (forsvarede, værgede sig kraftig). *defenceless* [-less] forsvarløs, værgeløs. *defend* [di'fend] et forsvare, værge [imod *against*, *from*]; *jur* ogs. besejgte; *Heaven - me against (or from) him!* Gud bevare mig f. ham! *defend of jur* være Forsvarer, være Defensor. *defendant* [di'fendənt] (*the*) - Indstævnte *c*. *defendant* [di'fendənt], undert. Forsvarer *c*. A. Trollope, *The Fixed Period*, Leipzig 1882 p. 66. *defender* [di'fendə] Forsvarer *c*. *defensible* [di'fensəbl] forsvarbar; holdbar; *fig* forsvarlig, skellig. *defensive* [di'fensiv] defensiv, Forsvars-; - *armour*, *war* Forsvars-Rustning, -Krig. *defensive s*: *act on the -* gas forsvarvis til Værks, holde sig p. Defensiven; *be (or stand) on the -* staa rede t. Forsvar, t. at møde (et) Angreb. *defensively* ad forsvarvis.

*defer* [di'fe] et opsætte, udsætte; overlade, henstille, t. en andens Dom; *that which is -red is not lost* gemt er ikke glemt; -*red annuity* opsat Livrente; *hope -red* Forventning (\*ogs. Forventelse) som længe forhales; -*red shares* Aktier, der først faar Dividende efter en vis Tids Forløb, f. Eks. efter at *adventure*, *preferred* og *ordinary shares* har faaet visse Procenter: Aktier med opsat Dividende. *defer* [di'fe] et opsætte; bøje sig [for to]; - *to established authority*; *I - to the President*. *deference* ['defərəns] Agtelse *c*, (skyldigt) Hensyn *n*; Hensynsfuldhed, Hensyntagen *c*. Se *aged*! *pay - to*, ogs. vise Ærbødighed mod; *his too great - to* [Hensyntagen t.] *the wishes of*; *in (or out of) - to* af Agtelse for, af Hensyn til; *in - to his wishes* for at imødekomme (el. af Hensyn t.) ham, \*ogs. til Imødekomme af hans Ønsker; *with (every, due) - to* med al Agtelse for. *deferential* [defə'renʃəl] særbødig [mod to]. *deferentially* ad særbødig.

*defiance* [di'fiəns] Trods *c*; *bid - to him*, set him at - byde ham Trods; *glance (. . . glare) - on all sides* se udfordrende t. alle Sider; *in - of* trodsende . . . ; til Trods for; *in sheer -* (bare) p. Trods; *a message (yell) of -* en overbragt Udfordring (et udfordrende Hyl). *defiant* [di'fiənt] trodsig; udfordrende.

*deficiency* [di'fiʃənsi] Mangel *c*; is. manglende Beløb *n*, Underbalance, Tilkorkommelse *c*; Underskud, Undermaal *n*, især v. Levering ogs. Manko *c*; *fig* Hul *n*, Læ-

kune *c*; *pl* is. *typ* Defekter *pl*; *the -*, ogs. det manglende; - *in weight* Undervægt, Vægtmanko *c*; *make up deficiencies* erstatte det manglende, manglende Beløb &c. *deficient* [di'fiʃənt] utilstrækkelig, mangelfuld; som mangler, manglende; - *strength* utilstrækkelig Kraft; *the cargo turned out -* vi &c kom tilkort paa Ladningen; - [svag, F tynd] *in Greek*; *be - in energy* mangle Energi (\*ogs. Fremfærd); *be - in Greek*, ogs. være (ogs. \* staa, \*ogs. ligge) tilbage i Græsk. *deficiently* ad utilstrækkelig. *deficit* ['defisit; 'di-] Deficit, Underbalance, \*F Subus; Kasseangel *c*.

*defier* [di'fiə] trodsende, Trodser; Udfordrer *c*. *defile* [di'fail, 'di-fail] Défilé, Pas *n*. *defile* [di'fail] et defilere, marchere rodevis. *defile* [di'fail] et besudle; besmitte. *defilement* Besudling; Besmittelse *c*. *defiler* Besudler; Besmitter *c*.

*definable* [di'fainəbl] bestemmelig; *a quantity of hair of no -* [af ubestemmelig] *colour*. *define* [di'fain] et afgrænse, begrænse, bestemme; *definers*, bestemte *Betydningen* af; *precisere*; *strongly (or well) -d* stærkt (el. tydelig) markeret, udpræget, udformet; afgrænset; *accurate portraits, clearly -d*, ogs. nøjagtige, klart ud fra hverandre holdte Portrætter. *definer* Bestemmer *c*, &c. *definite* ['definit; 'defnit] afgrænset, begrænset; *fig* bestemt; *the -* (bestemte) *article*. *definitely* ['definitli] ad is. bestemt; endelig, definitivt, en Gang f. alle. *definiteness*, is. Bestemthed *c*. *definition* [defi'nifən] Bestemmelse; Begrebbestemmelse, Definition *c*. *definitional* [defi'nifənəl] til Begrebbestemmelse egnet, definerende; fuld af Definitioner. *definitive* [di'finitiv] bestemt; endelig, definitiv; bestemmende, om Ord, om Udtryk. *definitive* Bestemmelser *n*.

*deflagrability* [deflegrə'biliti] Forbrændelighed *c*. *deflagrable* ['deflegrəbl] forbrændelig. *deflagrate* ['deflegrət] et forbrænde; et afbrænde. *deflagration* [deflegrə'ʃən] Forbrænding; Afbrænding *c*.

*deflect* [di'flekt] et bøje af [mod Øst to the East]; et afbøje. *deflection* [di'flekʃən] Afbøjning; J. Forsætning; opt Inflektion *c*; *angle of -*, ogs. Udalagsvinkel, paa Kompas; *the maximum -*, is. Pilen (fr. *la flèche*).

*defforate* ['defəre't] afblomstret. *defforation* [defə're'ʃən] Vansærelse, Krænkelse, Uskyldigheds-Berøvelse; \ *fig* Blomst *c*. *deffeur*, *deffower* [di'fauə] et tage Blomsten af; *fig* berøve (En) hendes Uskyldighed.

*deflection* [di'flekʃən] Afsløb *n*, Bortfylden *c*; - *of humors* Flaad *n*, Vædskning, is. Snue *c*.

*Defoe* [di'foə] s.

*defoliation* [difo'li'e'ʃən] Løvfald *n*; Løvfaldstid *c*.

*deforce* [di'fɔ:s] et *jur* forholde; *se* gøre Modstand mod, hindre, om Rettens Folk, om Rettens Udværelse. *deforcement* [-ment] *jur* Forholdelse; Modstand *c*.

*deforest* [di'fɔ:rist] et afskove.

*deform* [di'fɔ:m] et misdanne; skæmme, vanpryde; *a -ed* [ogs. forvokset, vanakabt] *child*. *deformation* [di'fɔ:'me'ʃən] Misdannelse; Vanprydelse *c*. *deformity* [di'fɔ:'miti] Misdannelse, Vanskabthed, Lyde, Fejl *c*, noget *n* der skæmmer.

*defraud* [di'frɔ:d] et besvige [for of]. *defrauder* [-e] Bedrager, Besviger, Underslaer, Defraudant *c*.

*defray* [di'fre] et bestride [Udgifterne *expenses*].

*defrayal* [di'fre'əl] Bestridelse *c*. *defrayer* Bestrider, Betaler *c*. *defrayment* [di'fre'mənt] Bestridelse *c*.

*defy* [defi] flink, rask, net, \*ogs. hændig.

*defter-dar* [defte'da:] Defterdar, (tyrskisk) Finansminister *c*.

*defyly* ['defili] ad flinkt, rask (\*raskt), net, \*ogs. hændig. *defytness* Raskhed *c*, &c.

**defunct** [di'fʌŋkt] *a & s* afdød (o).  
**defuse** [di'fju:sl] *et* affuse; -led, ogs. fuselfri.  
**defy** [di'fai] *et* udfordre; trods [Tidens Tand *the tooth of time*]; *I - you to do it* jeg vil se (paa), om De kan (el. gør det); *he will make you like him*; *I - you not*, jeg vil se (paa), om De kan undgaa det, om De kan andet.  
**deg.** [deg?] Grad c, Grader pl. Forkortet af *degree(s)*.  
**degeneracy** [di'dʒenərəsi] Udartning, Vansægtning c  
**degenerate** [di'dʒenərət] *et* udarte, vansægtet, vanarte [fra *from*]; udarte [til *into*]. **degenerate** [di'dʒenərət] udartet, vansægtet. **degeneration** [di'dʒenərə'tʃən] Udartelse, Udartning, Vansægtning c; *fatty - of the heart* Fedthjerte n: *Pimelosis cordis*. **degenerative** [di'dʒenərə'tiv] is. vansægtende.  
**deglutinate** [di'glu:tineit] *et* løse (el. lade gaa op) i Limingen, opløse.  
**deglutition** [di'glu:tʃən] Svælgning, Synkning; Synkningsævne c. **deglutitory** [di'glu:titori] Synknings-, Svælg-.  
**degradation** [degrə'deʃən] Nedværdigelse; Afsættelse, Degradation; Tilbagegang, Udartning; reduceret Forfatning; Formindskelse c. **degrade** [di'greɪd] *et* nedværdige [sig t. at skrive om *himself to write of*]; afsætte, degradere; - *him from the bar* kassere ham som Advokat, fratage ham hans Autorisation som Sagfører; *vices - s* [nedværdiger] *a man*. **degrade** [di'greɪd] *et* udarte, gaa tilbage.  
**degree** [di'ɡri:] Grad, i flere Tliff; Stilling, Rang; *unic* Eksamen, Grad; (Slægtskabs)grad; Klasse, Orden c; - *of comparison* gr Sammenligningsgrad; *took a good -* gjorde en god Eksamen; *by insensible (or imperceptible) - s* umærkelig; *by slow - s* langsomt, lidt efter lidt; *in a - til en vis Grad*; *it is in a very high -* [i høj Grad] *improbable that ...*; *a difference of -* en Gradsforskel; *ours of low -* simple Keters. Opr. hos Guldsm.; *mendacious to a (high) -* i høj Grad løgnagtig; *to the last -* i højeste Grad; *left the university without a -*, uden at tage Eksamen.  
**dehiscence** [di'hɪs] *et* & springe op. **dehiscence** [di'hɪsɪs] Opspringen c. **dehiscant** [-ənt] opspringende.  
**deicide** [di'ɪsɪd] Guddrab, Kristusmord n; Guddræber, Kristusmorder c. **deific** [di'ɪfɪk] guddommeliggørende). **deification** [di'ɪfɪkəʃən] Guddommeliggørelse, Optagelse c blandt Guderne. **deifier** [di'ɪfɪə] Forguder c. **deiform** [di'ɪfɪəm] guddlig, i Guds Billede.  
**deify** [di'ɪfaɪ] *et* gøre til en Gud, til Guder, optage blandt Guderne; *fig* forgude, gøre Gud lig.  
**deign** [deɪn] *et* værdiges [at besøge os *to visit us*], værdige, agte værdig til, tilstaa [os et Blik *us a look*; os et Svar *us a reply*]; *Minna - ed* *no reply to this invitation*.  
**dell** [di'l] se Djevel c [devil].  
**deismosophist** [deɪp'nəsɒfɪst] Middagsfilosof c.  
**Deira** [diəra] Deira n, et Rige i Nordengland i gamle Dage (nu Yorkshire).  
**deism** [di'ɪzɪz] Deisme c, Fornufttro uden Aabenbaring. **deist** [di'ɪst] Deist c. **deistic**, **deistical** [di'ɪstɪk(ɪ)] deistisk. **deity** [di'ɪti] Guddom, Guddommelighed; Guddom, Gud c; *the Deity* Guddommen, Gud.  
**Dejanira** [deʒə'naiə] mytisk Dejanira c.  
**deject** [di'dʒekt] *et* nedslaa. **dejected** [-ɪd] nedslaaet, nedalagen. **dejectedness** Nedslagenhed c. **dejection** [di'dʒekʃən] Nedslagenhed; Svaghed; *med* Afføring, Udtømmelse c, Udtømmelser pl. **dejecture** [di'dʒektʃuə, -tʃə] Afføring c, Udtømmelser pl.  
**de jure** [di'ʒuəri], ogs. efter Loven, juridisk. **Modsat: de facto**.

**Delagea** [dele'ɡoʊə]; - *Boy*.  
**Delai-Lama**, se *Dalai-Lama!*  
**Delamere** [dele'miə] s.  
**Deland** [di'lænd].  
**delapsee** [di'læps] *et* falde (el. glide) ned; tilfælde, ved Arv. **delapsion** [di'læpsjən] *path* Nedfald, Fremfald n.  
**delate** [di'leɪt] *et* anklage, angive.  
**de latere** [di' 'læteri] Internuntius c, underordnet paveligt Sendebud n, som ikke er Kardinal. **Fuldst.: legatus** .. Jvf a *latere!*  
**delation** [di'leʃən] \ Overførelse; Forplantning [- *of sound*]; *jur* gik Anklage, Angivelse c.  
**Delaware** ['delewəə] s.  
**delay** [di'leɪ] *et* opsætte, udsætte; forhale; forsinke, opholde; *all's not lost that's - ed* gemt er ikke glemt; - *telling him* opsætte (\*opsætte med) at sige ham det. **delay** [di'leɪ] *et* nøle, vente, opsætte, hat tøve, F\* ogv. dryge, drøje; *why did the doctor -* [udeblev, lod. . . vente p. sig] *in this unwarrantable manner?*; *the two who still - ed* [tovede] *among the flowers*; *he had kept -ing* [havde opsat det] *from day to day*; *it would be madness to - any longer in* [udsætte længere at (\*med at)] *...ing*. **delay** [di'leɪ] Opsættelse, Udsættelse; Forhaling; Forsinkelse c, Ophold n; Frist; *art* Brandrørs Efterbrænden c; - *s are dangerous* det er farligt at opsætte, \*ogs. længe afdrøit, let adgemt; *the fuse has a - of 'm second*; *make no - in* [ikke tøve (F\* ikke drøje) med at] *...ing*; *obtain -* faa Udsættelse; vinde Tid; *trembled at every moment's -*, ogs. for hvert Minut som gik. **delayer** [di'leɪə] Opsætter; Opholder, Forsinker; Nøler c.  
**delecredere** [del'kreɪdərə] mere Delcredere n, det Forhold at en Kommissioner borger f. Købers Solvens.  
**dele** [di'li] *typ* udgaar! **deleble** ['delɪbl] som kan slettes, sletbar.  
**delectable** [di'lektəbl] liflig, lystelig; *the Delectable Mountains*, i Bunyans Pilgrimsvandring, en Fjeldkæde, hvorfra Himmelbyen kan ses. **delectate** [di'lektet; 'di'lektet] *et* \ forlyste, fornøje. **delectation** [di'lektetʃən] Lyst, Forlystelse, Fornøjelse c.  
**delectus** [di'lektəs] Elementarbog c.  
**delegacy** ['deliɡəsi] Beskikkelse; Representation c; Udvalg n, ogs.\* Komité c; *appoint a -* [Komité] *of six to ...*  
**delegate** [di'leɪɡət] *et* afsende, udsende (som Fuldmægtig); beskikke; betro, overdrage; *the power - d to your hands*, som er lagt i din Haand, betroet dig, betroet i dine Hænder. **delegate** ['deliɡət] Udsending, Fuldmægtig, Kommissær, Kommitteret; *amr* Territorialrepræsentant; *amr* Valgmand; Konstituent c, Medlem n af Rigsforsamling. **delegate** ['deliɡət] beskikket. **delegation** [di'leɪɡeʃən] Afsendelse, Udsendelse (som Fuldmægtig); Beskikkelse; Representation c; Udvalg n, ogs.\* Komité; *jur* Gælds Overdragelse c fra den ene Skyldner t. den anden.  
**deleuda** [di'leɪndə] pl Udsættelser pl, hvad n der skal slettes, Steder (el. Ord) pl anmærkede t. Udsættelse. Jvf *addenda!* **delete** [di'li:t] *et* typ udslette, delere.  
**deleterious** [di'leɪtəriəs] akadelig, ødelæggende, giftig.  
**deletion** [di'li:ʃən] *typ* Udsættelse, Slettelse c. **deletions** [di'li:ʃən] som egner sig til (el. som tilsteder) Radering; - *paper*.  
**delf(t)** [delf] Fajance c, Delfter Stentøj n [Delft ware].  
**Delft** [delf(t)] s.  
**Delhi** ['deli, amr 'delhal] s. Delhi ['deli]. Egl dumdrigtig, tapper; (tyrkisk, is. Storkvinden) Livvagt, Livsjæger c; *a -*, *with his high cap, reined in his desperate steed*. *Disraeli, Cont. Flem. V. XII. 286 T.*

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakiende med [ə].

**Deliac** ['di:ljak] delisk; - *vase*. **Delian** ['di:ljon] delisk; *the - problem*.

**deliberate** [di'lɪbərə't] et overveje, overlægge. **deliberate** [di'lɪbərə't] et overveje, betænke sig; - *on* behandle, drøfte, rædsalaa om. **deliberate** [di'lɪbərə't] betænksom, forsigtig; rolig; vel overvejet [*Loqn falsehood*]; Skridt *measure*; Mening *opinion*], overlagt; *made a - pause*, ogs. gjorde en Kunstpause. **deliberately** *ad* betænksomt, forsigtig; rolig; i en rolig (el. beherket) Tone; efter moden Overvejelse, med Overlæg. **deliberateness** [di'lɪbərə'tnəs] Betænksomhed, Forsigtighed; Ro; Beherskelse *c*; roligt Overlæg *n*. **deliberation** [di'lɪbərə'tʃən] Overvejelse; Overlægning, Forhandling *c* [om *on, over*]; *the first - over the existing constitution*; *come under - deliberative* [di'lɪbərə'tɪv] overvejende; overlæggende, diskutterende. **deliberatively** *ad* diskussionsvis. **deliberator** [di'lɪbərə'tɔ] Overvejer; Deltager *c* i en Diskussion.

**delicacy** ['delɪkəsi] Finhed; Skrøbelighed, Spædhed, Svaghed; Delikatesse, Finfølelse [- *of sentiment*]; Kræsenhed; Kærlighed; Saarhed, Ømskindethed, Ømtaalighed, \*ogs. Holdsaarhed [- *of the skin*]; Delikatesse, Lækkerbidskel, \*ogs. Godbid *c*; - *of health* Svagelighed *c*, svagelig(t) Helbred *c* & *n* (\*Helbred *o*); *she could not, in -, push her claim* af Delikatessenssyn kunde hun ikke (el. det var, syntes hun, en delikat Sag at, *F* saa sin Sag at) fastholde sit Krav; *in - to* [af Hensyn til] *Edward*. **delicate** ['delɪkət] fin (i forskell. Tilf.); finfølelse; ømskindet, ømtaalig, \*ogs. holdsaar; svagelig; lækker, delikat; delikat, vanskelig, som kræver Finhed el. Takt; *have a - ear for music* have et fint (musikalisk) Øre; *a - health* Svagelighed *c*; *be of - health* være svagelig, bære *p*. et sygeligt Legeme; *be - of mentioning* emme sig ved (el. krympe sig for el. ved, \*ogs. kvie sig for) at nævne. **delicately** *ad* fint, &c; - *organized*, bl. *a*. fintbygget, spædbygget. **delicious** [di'lɪʃəs] liflig, sød; dejlig, yndig; delikat, lækker; *the most - [kosteligste, lækreste] dishes*. **deliciously** *ad* is. dejlig; *feed -* beværte *m*. kostelige Retter. **deliciousness** [-nəs] Liflighed; Dejlighed; Kostelighed; Lækkerhed; \ Overdaadighed *c*.

**delight** [di'lait] Fryd, (Hjertens) Glæde, Lyst *c*, Velbehag *n*; *Titus was called the - of mankind*, Menneskehedens Lyst og Glæde; *hunting is his -*, hans Lyst, hans Liv; *enjoy the - of a country life* nyde Landlivets Behageligheder (el. Glæder); *take - in* finde Glæde i. **delight** [di'lait] et fryde, glæde; indtage, (mindre stærkt:) tiltale; *-ed* henrykt, sjeleglad, (mindre stærkt:) glad, lykkelig; *dreaming one of those -ing [glæde] dreams ...*; *and I was -ed* og glad var jeg; *I shall be -ed* to det skal være mig en sand Fornøjelse (el. Glæde, *F* Svir) at ...; *I am so -ed at the idea of going!* ogs. hvor jeg glæder mig t. at komme med, t. at skulle derhen (\*ogs. did!) *you will be -ed with* [henrykt over, indtaget i, \*henrykt (el. indtaget) i] *the place*. **delight** et fryde, glæde, (mindre stærkt:) tiltale; *played on new lines, it nevertheless -s*; - *in* fryde (el. glæde) sig ved, finde Glæde (el. Fornøjelse) i. **delightful** [di'lait(fʊl)] herlig, dejlig, yndig, fortryllende, indtagende; morsom, interessant, underholdende; *how -!* *F* ogs. hvor velsignet! **delightless** [di'laitləs] frydløs, glædeløs. **delightsome** [-səm] poet frydefuld.

**Delilah** [di'lailə, di'lailə] Dalila *c*.

**delimitation** [di'lɪmi'teɪʃən] Grænsebestemmelse, Afgrænsning *c*.

**delineate** [di'lɪni'eɪt] et tegne, skitsere (\*skissere); skildre. **delineation** [di'lɪni'eɪʃən] Tegning, Skitsering

(\*Skissering); Skildring, Fremstilling *c*. **delineator** [di'lɪni'eɪtɔ] Tegner; Skildrer, Fremstiller *c*. **delineatory** [di'lɪni'eɪtəri] tegnende; skildrende.

**dellaquency** [di'lɪŋkwənsɪ] Foreelse, Forsyndelse, \*ogs. Forgaelse *c*. **dellaquent** [di'lɪŋkwənt] fejlene, som forser (el. har forseet) sig, \*ogs. som forgnar (el. har forgaaet) sig. **dellaquent** Skyldig, Forbryder, Gerningsmand, Delinkvent, *F* Synder *c*.

**delliquescence** [del'kwes] *of chem* delikvescere, henflyde. **delliquescence** [-əns] Delikvescens, Henflyden *c*. **delliquescence** [-ənt] delikvescerende, henflydende. **delliquate** [di'lɪkwie't] *vi*. Se *delliquescence!* **delliquation** [di'lɪkwie'tʃən] *s*. Se *delliquescence!* **delliquum** [di'lɪkwɪəm] *s*. Se *delliquescence!* *fall into a -* delikvescere, henflyde.

**dellirant** [di'lɪrənt] *a*, se *delirious!* **delliriant** [di'lɪrɪənt] Gift *c* som volder Vildelse. **dellirious** [di'lɪrɪəs] delirerende, fantaserende, i (Feber)vildelse, som ligger (el. taler) i Vildelse, som taler over sig el. er fra sig selv; vanvittig; - *fancies* Feberfantasier, Feberdrømme; *be -*, bl. *a*. tale over sig, være fra sig selv. **delliriously** *ad* is. i Vildelse, vildt, som et Menneske i Feberdrømme. **delliriousness** Delireren, Fantaseren *c*; *Vanvid* *n*. **dellirium** [di'lɪrɪəm] Vildelse, Febevildelse, Fantaseren *c*; *Delirium* *n*; - *tremens* Drankergalskab *c*. *Jvf the d. t.!*

**delliver** [di'lɪvə] et fri, befri [for, fra *from*]; levere, overlevere, overgive; opgive, tit *m*. *up*; levere fra sig, tit *m*. *up*; udlevere, overgive, *f*. Eks. en Fæstning, tit *m*. *up*; anbringe, give, om Stød &c; sende [det glatte *Lag a broadside*]; holde [en Tale *an address*]; forløse; *-ed*, bl. *a*. født, \*ogs. fremkommet [-*ed in childhood*]; *be -ed*, bl. *a*. føde [et Barn *of a child*], nedkomme, blive forløst [med et Barn *of a child*]; *a happily -ed blow* et velanbragt Slag el. Stød; *-ing* [afleverende] *the whole as a boy whips out with a message*; - *us from evil* fri os fra det onde! *was safely -ed of a blunder* nedkom lykkelig *m*. en Dumhed; - *over* overlevere, overgive. **delliver** *v. refl.*: - *himself* befri sig; udtale (el. ytre) sig, tale; *he -s himself very well* han udtrykker sig godt, taler godt *f*. sig; *had evidently just -ed himself of a weighty*, afleveret noget gedigent. **delliverable** [di'lɪvərəbl] at levere, at overlevere [til *to*]. **delliverance** [di'lɪvərəns] Befrielse, Udfrivelse, Redning; Udtalelse, Ytring *c*; *a - [Udtalelse] was moved and agreed to, expressing a conviction ...*; *especially after Sir John's notable -* delliverer [di'lɪvərə] Befrier, Frelser, Redningsmand; \ Meddeler *c*. **dellivery** [di'lɪvəri] Befrielse; mere Levering, Leverance; Overgivelse [af en Fæstning *of a fortress*], Udlevering [af Gidsler *of hostages*; af Fanger *of prisoners*]; Befordring, Ekspedition; Ombringelse, Aflevering, Tilbringelse [af Varer *of goods*]; Uddeling, af Sakrament; Fremførelse, Fremsigelse *c*, Foredrag *n*; Udtalelse [*delliverance*]; Forløsning, Fødsel; Frihed, Frelse *c*; *parcels - company* Pakkeombæringselskab; *the punctual - of a letter is secured by* man kan sikre sig, at et Brev bliver udleveret i rette Tid (\*kommer punktlig frem) ved ...; *at the first -*, is. ved første Ombering (\*ogs. Ombringelse); *95 for -*, [for Levering straks] *and 95 to 1/4 for the account* [pr. Termin]; *the volume is now ready for -*, til Levering, til Omsendelse; *charge for -* Forsendelsesomkostninger *pl*, Omsendelsesgebyr *n*; *Mr. C - is not at his best in his latest -*, Udtalelse(r); *-pipe* Udloberør.

**dell** [del] (trang) Dal, Dalgang, Fordybning, \*ogs. Dump *c*.

**Delmar** [del'ma\*].

**Delmonico** [del'mo'niko']. Is. en verdensbekendt Restaurant af dette Navn i New York.

**Delos** ['di'lós] Delos s.

**Delphi** ['delfai] Delfi s. Delphian ['delfiən], Delphic ['delfik] delfisk.

**Delphin(e)** ['delfin] Delfin-; som hører t. Dauphin'en; - *classics* (Udgaver pl af) Klassikere in *usum Delphini*. **delta** ['delta] Delta s, \*Delta c & s, græsk Δ; Delta s, Landdannelse i Flodmunding, \*ogs. Ør, Øre c; *the - of the Nile* Nildeltaet. **deltale** [del'te'lik] deltalisk. **Delta-**. **deltoid** ['deltoid] deltaformig, trekantet **deludable** [di'l(j)u'debl] som lader sig vildlede, let at narre, lettroende, godtroende. **delude** [di'l(j)u d] et bedrage, vildlede, skuffe; - *himself*, ogs. gøre sig (el. vugge sig i) Illusioner; - *himself into the belief that...* vugge sig ind i den Tro, tro (el. indbilde sig) at...; *they were easily -d into* [lod sig let forlede til] *measures which*; - *him into thinking* forlede ham t. at tro...; - *himself with* [vugge sig i] *vain hopes*. **deluder** Vildleder; Forleder c.

**deluge** ['delju:dg] (Vand)flom, Oversvømmelse c; *the Deluge* Syndfloden; *after me the Deluge!* deluge ['delju:dg] et oversvømme; et flomme, strømme; *the torrents of obloquy which have -d upon them*, som er strømmet (\*har flommen) ind over dem.

**delusion** [di'l(j)u:ʒən] Vildledelse, Forledelse; Vildledthed, Forblindelse c; Blændværk s; Illusion, Vildfarelse, Skuffelse c, Selvbedrag s; *optical -* Synsbedrag s, optisk Skuffelse c; *heighten (help out) the -* forhøje (hjælpe paa) Illusionen; *fall into this -* gøre sig en saadan Illusion; *be waded a -* svæve i (en) Vildfarelse. **delusive** [di'l(j)u:ʒiv] vildledende, skuffende; skuffende, illuderende; Illusorisk, bedragelig; a - [bedrageligt] *hope*; *but this appearance of concord was quite -* delusiveness Bedragelighed c. **delusory** [di'l(j)u:səri] a, se *delusive!*

**delve** [delv] et grave i. *delve* et grave; *fig* alide (og slæbe); *dig and -* rode og grave; *in the days when Adam -d (or doles) and Eve span*, da Adam grov, og Eva spand.

**demagnetize** [di'mægnitais] et afmagnetisere.

**demagogie(al)** [dema'gædʒik(l); -gægik(l)] demagogisk. **demagogue** [dema'gædʒ] Demagog [Folkefører; Folkeforleder] c. **demagogy** [dema'gædʒi; -gægi] Demagogi s.

**demand** [di'ma:nd] et kræve, forlange; forlange, bede om; spørge; kræve, udkræve, udfordre; - *money of (or from) me* forlange Penge af mig; bede mig om Penge; - *of them the account* - bede dem om...; *of him I did - what news?* ham spurgte jeg, hvad nyt? **demand** [di'ma:nd] Krav, Paaskrav, Forlangende s, Fordring c; Spørgsmaal, mere Begær, Behov s, Efterspørgsel; Fordring c, Krav s [paa Boet on the estate; t. Menneskets Villie on man's will; som stilles t. en Roman made on novels]; *jur* Paastand; Behovsøddel c; *awaiting demands* Fordringsfuldhed c; *in -* efterspurgt, begært, søgt; *he was in frequent -*, ogs. der var tit Spørgsmaal efter ham; *money began to come into -*, at blive efterspurgt &c. **demandable** [-əbl] *jur* inddrivelig, eksigibel. **demandant** [-ənt], **demandor** [-ə] Krævende, Fordringstiller, Fordrer; Klager c.

**demarkation, demarkation** [di'ma'ke'ʃən] Afgrænsning; Grænse c, \*ogs. Dele s; *line of -* Delelinie, Delingalinie.

**demean** [di'mi:n] v. *refl.*: - *himself* nedværdige sig. **demean** [di'mi:n] v. *refl.*: - *himself* forholde sig; *té* sig. **demeanour** [di'mi:nə] Færd; Opførelse; Holdning c; Ydre s.

**dementia** [di'menʃ] s, se *dementia!* **dement** [di'ment] et gøre afsindig, drive til Raseri. **demented** [di'mentid] afsindig, vanvittig; *nearly drove him -* næsten gøre ham afsindig, bringe ham fra Vid og Sans (el. Samling). **dementia** [di'menʃ(j)a] Afsindighed c, Afsind, Vanvid s.

**Demerara** [deme'ra:ra] s.

**demerit** [di'merit] Fortjeneste, i dadlende Betydning; Fejl, Skyld; Forbrydelse c; *the merits and the -s of the system* Systemets Dyder og Lyder, Fordele og Mængler; *into her merits or -s I do not enter here; he shall be punished according to his -*, efter Fortjeneste.

**demerced** [di'me:st] nedsmøket, Undervands-. **demerston** [di'me:ʃən] Nedsmøknings, Drukning; Oversvømmelse c.

**demesne** [di'mi:n, di'me:n] *jur* Hovedgaard c, \*ogs. Hovedbøle s; *royal -* Domæne c; *hold in -* besidde som Selvejer.

**demi** ['demi], i Smstgg. Halv-. **demi** ['demi] Halvkollegiat c, ved Magdalenkollegiet i Oxford [*scholar*]. **demi(d)itene** [-'daito:n] ♪ lille (\*liden) Terts c; -god Halvgud; -John ['demi:dʒən] Bojan, Damejeanne, Ballon, P° Dimension c; -man *cost* Halvmand c, Halvmenne-ske s; -monde [fr.; 'demi:mænd] Demimonde, Halvverden c; -pike, -pique Halvpique, Sponten c; -rep [-rep] Demimondedame, Halvverdensdame, tvivlsom Dame c; -s of science halvtuderede (Revere).

**demiise** [di'mais] Overdragelse c til Arving; Tronskifte, Kongeskifte s [- of the crown]; (is. Fyrstes) Afgang, dødelig Afgang, Død; *jur* Overdragelse c. **demiise** [di'mais] et overdrage; testamentere; et afgaa v. Døden; -d suddenly without leaving issue.

**demi-semiquaver** ['demi'semikwe:vo] ♪ 32delensode c.

**demiision** [di'mi:ʃən] Nedlæggelse [af suveræn Myndighed of sovereign authority]; Opgiven, Opgivelse; Nedværdigelse; Ydmygelse c.

**demit** [di'mit] et opgive, nedlægge [et Embede an office].

**demi-tint** ['demitint] Halvkygge c.

**demiurge** ['demi:dg, 'di:m-] Verdensmaker c.

**demobilisation** [di'mo'bilais'ʒən] X Demobilisering, Afvæbning, Sætten paa Fredsfod, Hjemsendelse c. **demobilise** [di'mo'bilais] et demobilisere, afvæbne, sætte paa Fredsfod, hjemsende.

**democracy** [di'mækra:ʃi] Demokrati, Folkestyre s. **democrat** ['demokrat] Demokrat c. **democratic(al)** [demo'krætik(l)] demokratisk.

**Democritus** [di'mækritas] Demokrit.

**Demogorgon** [di'mo'gə'gən] Demogorgon c, et dæmonisk Uhyre. Hos Spenser, Milton, Shelley o. a.

**demi-selle** [fr.; demwa:sel] fr. Jomfru, Frøken; *see* Jomfrutrane c. *Anthropoides virgo* [Numidian crane].

**demi-slah** [di'mæll] et nedrive; sløje, jævne med Jorden; *fig* bringe ud af Verden, ramme en Pæl igennem; rakke til, rakke (el. rive) ned paa; ødelægge; fortære. **demiolition** [demo'liʃən, di-] Nedrivning; Sløjning; Ødelæggelse c; *be in course of -*, is. være under Nedrivning.

**demon** [di'men] Dæmon; Djævel, ond Aand c.

**demonetization** [dimə'nitais'ʒən] Sætten ud af Kurs, Inddragelse c, af Penge. **demonetize** [di'mə'nitais] et sætte ud af Kurs, inddrage.

**demoniac** [di'mo'njæk] dæmonisk; djævelsk; besat; a - en besat. **demoniacal** [di'mo'najekl], **demonic(al)** [di'mənik(l)] a, se *demoniac!* **demonism** ['di'monizm] Dæmonstro; Djæveltro c. **demonist** ['di'monist] dæmon-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [ʒ] measure; [ʒ] sing; [a, ɔ, e] osv vaktende med [ə].

troende, Dæmondyrker c. **demonolatry** [di'mo'nolætri] Dæmondyrkelse; Djævledyrkelse c. **demonology** [di'mo'nolodgi] Dæmonlære; Djævelære c.

**demonstrable** [di'månstrøbl] paa viselig, bevislig. **demonstrate** [di'månstrø't, 'demonstrø't] et angive, anvis, fremstille, paapege; bevise, paa vise; *anat* (prosecere og forevise; - *the fact*, ogs. føre Beviset. **demonstration** [demon'strø'fjøn] Angivelse, Anvisning, Fremstilling; Bevisførelse; Paa visning c, Bevis s; Ytring, Demonstration c, af Sindelag &c; Bevis, Tegn s [paa of]; *anat* Forevisning c. *Jvf ocular/ loyal* -s [Ytringer af loyale Følelser] *towards the prince; make a - of war* gøre en krigersk Demonstration, vise Tegn t. at ville begynde Krig; *made no hostile* -s viste ikke Tegn t. Fjendtligheder (\*Fjendtligheder); *to - til* Evidens. **demonstrative** [di'månstrø'tiv] oplysende, klargørende; F (altfor) aaben<sup>1</sup>, som gerne lægger sine Følelser f. Dagen; *gr* demonstrativ, paapegende; *he is not very* - han er gerne rolig, han bærer ikke sine Følelser til Skue; *a little too - of affection* som viser sin Hengivenhed lidt for meget. **demonstrator** [demon'strø'tø] Paaviser; Forklarer; En der fører Beviset; *anat* Prosektor [- *in anatomy*]; Demonstrant c; *the police attempting to disperse the -s*. **demonstratory** [di'månstrø'tøri] bevisende, overbevisende.

**demoralization** [dimarø'laiz'e'fjøn] Demoralisation [moralisk Fordervelse; is. x Nedbrydelse af Disciplin & Selvtillid, Modløshed] c. **demoralize** [di'marø'laiz] et demoralisere.

**Demosthenes** [demås'thø'n] demosthen(ik)sk. **Demosthenes** [di'mås'thø'n] s. **Demosthenic** [demås'thø'nik] demosthen(ik)sk.

**demotic** [di'må'tik] folkelig, Folke-; demotisk, om Hieroglyf.

**demoter** [dem(p)stø] glt Dommer c. Se *deemster!* demolent [di'målønt] med beroligende, blødgørende, mildnende (Middel s).

**demur** [di'mø] et stille (el. sætte) Sagen i Bero, se Tiden an, vente; have (el. faa) Betænkkeligheder [v. at modtage *to accepting*], nøle, betænke sig, være i Tvivl; *jur* gøre Indsigelse [mod at, to], ekscipere. **demur** [di'mø] Opsættelse; Betænkkelighed, Tvivl c; *what was the -?*

**demure** [di'mjue] alvorlig; sat; søbar; from. Alm. om paa tagen Fromhed &c; *and yet he looks so* -

**demurrage** [di'maridgi] ↓ Overliggedage pl [days on -]; Overliggedagpenge pl. **demurrer** [di'marø] *jur* Ekscception, Indsigelse c [mod to].

**dem'y** [di'mal] lille (\*lidet) Median s, som Papirformat; *unto* Halvstændiat c [dem'i].

**den** [den] Hl s, (Dyrs) Hule; se Dal, Dalgang, Fordybning, \*ogs. Dump [dell, dingle]; F Knejpe (om Værelse), ogs. \*Hybel c. **den** † & poet Aften c [evening]; *God ye good den* c: God (give) ye good evening.

**denarius** [di'næ'riəs] Denar, romersk Mønt; Penny c. **denary** [di'nəri] tifold, indeholdende ti; s Tallet ti.

**denationalize** [di'nå'fjønəlaiz] et is. ↓, afhænde (el. overdrage) til en anden Nation, sælge til Udlandet.

**denaturation** [dinåt'jø're'fjøn] Denaturering c. **denature** [di'nø'tjō] et denaturere, om Sprit.

**Denbigh** ['denbi] s.

**dendriform** ['dendri'fō'm] træliggende. **dendrite** ['dendrait] træ- eller busklignende Tegning; Sten c med saadan Tegning. **dendritic** [den'draitik] med træ- el. busk-

<sup>1</sup> I denne Betydning efter Muret mest udt. ['demon'strø'tiv].

lignende Tegninger. **dendrology** [den'drø'logi] Træernes Naturhistorie c.

**dene** [di'n] se (lille, \*liden) Dal; *proo* Strandbred, \*ogs. Fjære c.

**dengue** ['denge] *path* Dandyfeber, Denguis c, en epidemisk Reumatisme i tropiske Egne.

**Denham** ['denəm].

**deniable** [di'naiəbl] som lader sig nægte el. modsig.

**denial** [di'naiəl] Nægtelse, Modsigelse; Fornægtelse c; Afslag s; *the - of God* Gudsfornegtelse; *a - of justice* Rettens Fornægtelse, en Retnægtelse; *- of (one)self* Selvfornegtelse; *his re-appearance gives a - to the rumour*, giver Rygtet et Dementi, dementerer (el. modsigter) dette Rygte; *I'll take no -* jeg tager ikke imod nej, et Afslag.

**denization** [deni'zə'fjøn] Naturalisation c. **denizen** ['denizən] naturaliseret (Udlænding); poet Beboer, Borger c. **denizen** ['denizən] et naturalisere, give Indfødsret; befolke. **denizenship** Indfødsret c.

**Denmark** ['denma:k] Danmark, poet Dannevang s; - *satin* Læsting, undert. Everlasting s (\*c), iser til Darnestøvler; - *satin shoes* Tøjestøvler, P<sup>o</sup> Overlastingsko.

**Dennis** ['denis] Dines, \*ogs. Dønnes.

**denominate** [di'nåmine'te] et benævne, kalde, betegne som. **denominate** [di'nåminēt] benævnt, konkret. **denomination** [dinåmi'nø'fjøn] Benævnelse, Betegnelse c, Navn s; Klasse, Samling; Bekendelse, Sekt c, Samfund s [religious -]; *dissenters of all -s*, af alle Slags, i alle Afkyngninger. **denominational** [-əl] Klasse-; Samfunds-, Sekt-; - *school* (Sekts) Menighedsskole. **denominationalism** [dinåmi'nø'fjønəlizəm] Klasseaand, Klassepolitik c; is. Sektvæsen s. **denominative** [di'nåminø'tiv] benævne, Betegnelse-; som har en (bestemt) Betegnelse, betegnet; *gr* afledet af Substantiv eller Adjektiv; *the least - part of time is a second*. **denominative** *gr* Verbum s dannet af et Nomen. **denominator** [di'nåminø'tø] Benævner, En som giver Navn(e); En efter hvem nt er opkaldt; *mat* Nævner c.

**denote** [di'nø'te] et betegne; tyde paa.

**dénouement, dénouement** [fr.] (Knudens) Løsning, Opløsning c, iser i et Drama; *some - to* [Opløsning paa] *this experience*.

**denounce** [di'nauns] et (højtidelig, truende) forkynde; true med; dadle (i stærke Udtryk), bryde Staven over, fordømme, udtale Fordømmelsesdommen over; forkætre; angive, anmelde, melde [f. Bigami for *bigamy*]; f. Politiet *to the police*; opsigte [en Traktat (*the end of a treaty*); *death was -d against all who alle som . . .* truedes m. Døden; - [is. undsigte, true] *the judge for . . . -d* [stemplede] *him as a swindler*. **denounce** Forkynder; Fordømmer; Angiver, Anmelder c.

**de nove** [di'nø'vø] paa ny, fra nyt af, af ny Rod.

**dense** [dens] tæt; sammentrængt; *flg* tung, tykhovedet; - [tyk] *ignorance*; *have a - head for figures* slet ikke være anlagt (\*ogs. falden) f. Tal, \*ogs. have tungt f. Tal; *a - mass* [\*ogs. tæt i tæt] *of heads*. **densely** *ad* tæt; - *packed*. **denseness** Tæthed c. **density** ['densiti] Tæthed c. Mods. *rarity*.

**dent** [dent] (indstødt) Bule, \*ogs. Bulk c; Indtryk s; Sænkning, Huling, \*ogs. Sækk c. **dent** [dent] et bule, \*ogs. bulke. **dental** [dentəl] dental, Tand-; - *surgery*. **dental** *gr* Dental, Tandlyd c. **dentate** (d) ['dentə'te(d)] tandet. **dentation** [dentə'tjøn] Tandforhold s, Dentur, Tanddannelse, Tandform c. **dentilote** ['denti'st:t] - *whole* Tandhval. **denticle** ['denti:kli] lille (\*liden) Tand c. Se *dentil*. **dentifluate** (d) [den'tikjulet, -lø'tid] takket (\*tagget), tandet. **dentifrice** ['denti'fris] Tandpulver s.

dentil ['dentil] *arch* Kalvetand c. dentin(e) [-in] Tandstof s. dentist ['dentist] Tandlæge c. dentalical [den'tistiki] Tandlæge-. dentistry ['dentistri] Tandlægekunst c; *painless* - dentifloss [den'tiflən] Tandbrud s, ogs. Tændernes Fremkomst c; *see* Tandsystem s.

identity ['identiti] P Identitet, Sammenfalden c [*identity*].

denudation [denju'deifən] Blottelse c. denude [di'nju'd] et blotte [for of].

denunciation [dinans'i'eifən] Forkyndelse; Trusel [med of]; stærk Dadel, Fordømmelse; Forkærelse; Angivelse, Anmeldelse; (Traktats) Opgivelse c; pl ogs. (stærke) Fordømmelsesudtryk pl, (stærk) Dadel c. denunciator [di'nansi'eitə, -'nansi-] Forkynder; Truer, Truende; Fordømmer; Forkætrer; Angiver, Anmelder c. denunciatory [di'nansi'eitəri, -'nansi-] truende; Fordømmelses-, Forkærelses-; anklagende; - *letters* Undsigelsesskrivelser, Truselbreve.

Denver ['denve] s.

deny [di'nei] et nægte, benægte; afslaa; nægte, ikke yde; fornægte; fralægge (el. ikke vedkende) sig; frakende; nægte hjemme; *was denied*, is. fik et Afslag; *afvistes* (v. Døren), nægtedes Adgang; *was denied admittance or entrance* nægtedes Adgang; *was not to be denied*, is. lod sig ikke afvise; - *oneself* fornægte sig selv; nægte sig hjemme [f. enhver *to everybody*]; *he denied himself* [nægtede sig] *almost every comfort*; *there was no ...ing that, it was impossible to be denied* det lod sig ikke nægte; - *having* (be)nægte at have...; *he denied* [fralagde sig] *all power of making old people young*; - *bread to the hungry* nægte den hungrende Brød.

Deo [di'o:] - *colours* [vo'lent] lat. om Gud vi.

deobstruent [di'əb'stru:nt] et aabne. deobstruent [di'əb'stru:nt] med aabnende (Middel s).

deodand [di'ədænd] Deodand s, Genstand eller Dyr, som har voldt Skade, is. Dødsfald, og derfor hjemfalder til Staten eller Kirken.

deodar [di'əda:] s indisk Ceder c: *Cedrus deodara*. deodorization [di'ədə'reizəifən] Desinfektion c. deodorize [di'ədəraiz] et desinficere, betage en daarlig Lugt.

Deopham [di'pəm] s.

deota [di'əta:] *hind* Helgenkrin s.

depart [di'pa:t] et gaa (bort); afrejse, rejse [til for]; trække (\*ogs. flytte) bort, om Fugle; *fig* svinde; *hat & bill* opgive Aanden, vandre bort, fare; *the ...ed one* den afdøde, bortvandrede, hedengangne, forvigelede; *the ...ing* [svindende] *daylight*; *antiquities and ruins of ...ed glory*, af svunden Herlighed; *I was then ...ing for* [jeg laa da p. Rejse t., \*ogs. jeg stod da p. Rejsten t.] *America; the glory to ...ed* [Herligheden er flyet] *from Israel; the spirit is not utterly ...ed* [veget] *from ...*; *we cannot ... from our rules, from this view*, afvige fra vore Regler, fravige vort Standpunkt. *depart et.* - *this life* omakliffe Tiden m. Evigheden; - *the town* gik et poet forlade Byen. *department* [di'pa:t'ment] Afdeling; Kreds, Virkekreds c, Felt s; (f. Eka. Litteratur)gren c; Departement; *gr* deponent; ogs. Efterretningsvæsenet. *departmental* [di'pa:t'mentl] Afdelings; departemental. *departare* [di'pa:t'je] Afgang; Afrejse; Bortgang, Hedenfart; Afvigelse [fra froms], Fravigelse [af froms]; ↓ *affarende* Plads [*point of* -]; ny Maade (el. Metode, Idé), Forandring c, nt nyt, nt s som sætter Rekorden [*a new (or novel) -*]; -s, ogs. afgaaende Skibe; afgaaende Tog; *next* - bl. a. næste (afgaaende) Skib; næste (afgaaende) Tog s; *this constitutes a new* - *in the photographic art, a novel* -

*in the matter of posting; take his - gas*; afrejse, rejse, afgaa; *take his - from* ↓, tage sin affarende Plads fra; *the book gave a new point of - to scientific thought*, gav... et nyt Udgangspunkt; *port of -* Afgangshavn; - *platform* Afgangsperron.

departure [di'pa:tʃə] et græse, \*havne.

depend [di'pend] et hænge ned; *jur* versere [f. Retten *in court*]; *it all -s* det kommer ganske an paa; *that -s*, *abs* det kommer an paa, F\* det spors; *that -s* [afhænger af, kommer an paa] *how hungry they may be*; *a gaslight ...ing from* (som hænger i, ned fra) *the ceiling*; - *on, upon* afhænge (el. være afhængig, \*ogs. hænge) af, bero paa, betinges af; *gr* styres af; stole (el. forlade sig) paa; *as far as -s upon me*, is. forsaavidt det kommer an p. mig; - *ing entirely upon himself*, ogs. ganske p. egen Haand; *men who ...ed for their subsistence on a familiarity with*, hvis Eksistens beroede p. et fortroligt Kendskab til...; *there was no ...ing* [man kunde ikke stole] *on his promises*; *had nothing to - upon*, is. havde intet at leve af; - *upon it!* F det kan De stole paa! det kan De forlade Dem (\*ogs. være stæ) paa! vær vis p. det! *dependable* [di'pendəbl] afhængig [af om]. *dependence* [di'pendəns] Nedhængen; Afhængighed; Sammenhæng, Forbindelse; *gr* Styrelse c, styret Ord s; Tillid; Støtte c, Subjelensmiddel s. *dependency* [di'pendənsi] Hængen; Afhængighed, Underordning; Sammenhæng; Tillid c; Tilhæng; Tilbehør, is. i pl; Biland s, \*ogs. Tilliggelse c, især i pl. *dependent* [di'pendənt] nedhængende; afhængig [af om, upon], underordnet; a - *orphan* en forældreløs som andre maa tage sig af; *the - word* *gr* det styrede Ord; *delirium is -* [beror] *on disease*; *he was - for his subsistence on the charity* [hans Bestaaen afhang af Almisse] *of a monastery*. *dependent* afhængig Person, Underordnet, Undergiven; Tilhænger c; a *host of -s on* [af Folk i afhængigt Forhold t.] *the court*.

deplet [di'plɛt] et male; male, skildre; udjage; rovhugge; udtømme, tappe, stærkt medtage; *med* udtømme; *with -d* [tomme] *advertising columns*. *depletion* [di'pli:ʃən] Tømming; Udfiskning; Udjagning; Rohugst; Udtømmelse, Tapning c, &c; *the sudden -* [Tapning, Udtømmelse] *of the reserve*. *depletory* [di'pli:təri] udtømmende, Udtømnings-, Udtømmelses-.

deplorable [di'plə'rebl] beklagelig; bedrøvelig, sørgelig.

deploy [di'plɔi] s ☞ *deployere*, udvikle (sig). *deploy* [di'plɔi], *deployment* [-ment] ☞ *Deployering*, Udvikling c.

depolish [di'pɔliʃ] (Glassets) Mathed c.

depone [di'pəʊn] et *jur* se bevidne, \*ogs. prove. *depone* et vidne, \*ogs. afgive Prov, prove; erklære sig, afgive Vidnesbyrd; a *witness -s* to [vidner om, \*prover] a *conversation*. *deponent* [di'pəʊnənt] *gr* deponent; a *jur* Deponent c; *gr* Deponens s.

depopulate [di'pɔpjule:t] et affolke; -d, ogs. folketom, mennesketom. *depopulation* [di'pɔpjule:ʃən] Affolkning c. *deport* [di'pɔ:t] et ☞ *deportere* [transport]. *deport* [di'pɔ:t] c. *refl.* - *himself* forholde (el. opføre) sig. *deportation* [di'pɔ:t'eifən] ☞ *Deportation* c. *deportment* [di'pɔ:t'ment] Holdning, Maade at føre sig; Plastik; *fig* Færd c, Forhold s; *lessons in -* Anstandsøvelser, Underdervisning i Plastik.

**deposable** [di'pɔzəbəl] afsættelig. **deposals** Afsættelse c. **depose** [di'pɔz] et afsætte; jur afgive til Protokollen, udsige, \*ogs. prove. **depose** et vidne, \*ogs. prove (at have to *have*). **deposits** [di'pɔzɪt] et nedlægge, lægge; aflægge, afleje, afsætte, opslømme: oplægge [i et Pakhus *in a warehouse*]; anbringe, henlægge [i et Gemme *in a receptacle*]; bisætte [- *in a vault*]; anbringe [hos *with*], deponere, betroe, give i Gemme, give i Forvaring; indskyde, sætte [Penge i en Bank *money in a bank*]; a *crocodile* *s* [nedlægger] *her eggs in the sand*. **deposit** [di'pɔzɪt] Afslagring, Aflejring, Afsætning c, Bundfald; Depositum s, Betroelse, betroet Genstand c; Pant; Indskud s [i en Bank *in a bank*]; *will you pay a .P* ofte: vil De betale noget i el. som (\*p.) Forakud?; *as a ., in (or on) .* i Gemme, som Depositum; *place of .* Opbevaringssted; *interest on .s* Indlaansrente; *lender on .s* Pantelaaner. **depository** [di'pɔzɪtəri] Modtager (t. Opbevaring), Opbevarer, Værges c; *be the . of* have i sit Værges, i Gemme. **deposition** [di'pɔzɪʃən, dep-] Nedlæggelse; Afslagring, Aflejring, Afsætning, Bundfalding, Opslømning c; jur Vidnesbyrd, \*ogs. Prov s; Erklæring; Afsættelse c; *the .* [Nedtagelse] *of Christ (from the cross)*. **depositor** [di'pɔzɪtəri] Betroer; Indskyder c. **depository** [di'pɔzɪtəri] Gemme; Opbevaringssted s. **depot** ['depoʊ, 'di'poʊ, di'poʊ] Oplag; ✕ Depot s; *amr* Banegaard, ogs. \* (Jernbanestation) c.

**depravation** [di'prə'veɪʃən, dep-] Fordærvelse; Udartning, Udartelse c. **deprave** [di'preɪv] et fordærve. **depravedness** [di'preɪvɪdnəs] s, se *depravation!* **depravity** [di'prævɪtɪ] s, se *depravation!*

**deprecate** ['depreɪkeɪt] et bede om Fritagelse for, bede Gud bevare sig for, ønske sig fri for, afbede; (ønske at) afværge, værge sig imod; frabede sig; *iron* betakke sig for; beklage dybt; a *deprecating* [afværgende] *gesture*; *his purpose was .d* [levende beklaget] *by all around him*, *and he was induced to abandon it*; *he .d* [frabad sig, afværgede] *all such questions*. **deprecatingly** ad afværgende; undskyldende. **deprecation** [depreɪ'keɪʃən] Bøn, om Fritagelse, om Tilgivelse; Beden c, Bønner pl, Undskyldning c. **deprecative** ['depreɪkeɪtɪv] bønlig, bedende, afværgende; undskyldende. **deprecator** ['depreɪkeɪtəri] Afbeder; Bedende c. **deprecatory** ['depreɪkeɪtəri] a, se *deprecation!*

**depreciate** [di'pri:ʃieɪt] et ned sætte, forringe; underverdne. **depreciate** et falde, synke, i Værdi, i Pris; forringes. **depreciation** [di'pri:ʃieɪʃən] Ned sættelse, Forringelse, Nedgang (i Værdi), Værdiforringelse c. **depreciative** [di'pri:ʃieɪtɪv] ned sættende, forringende. **depreciator** [di'pri:ʃieɪtəri] Ned sætter, Ringægtter c. **depreciatory** [di'pri:ʃieɪtəri] ned sættende; *the term is used in a .* [ogs. i ufordelagtig] *sense*.

**depredate** ['deprɪdeɪt] et plyndre, hærge (\*herje); *troops . (on) a country*. **depredation** [depreɪ'deɪʃən] Plyndring, Hærgning (\*Herjng) c; Kaperi s; *commit (or make) .s on* hærge, \*herje; *intemperance commits .s on the constitution*; *neighbouring states commit (or make) .s on each other*, hærger hinandens Lande. **depredator** ['deprɪdeɪtəri] Plynderer c. **depredatory** [di'predətəri] Plynderings-, plyndrende, hærgende (\*herjende).

**depress** [di'pres] et nedtrykke; sænke [Kikkerten *the telescope*]; *art* pløngere; *fig* trykke, gøre nedtrykt; nedslaa, nedstemme [deres Mod *their spirits*]; trykke [Handelen *commerce*], trykke Prisen (el. Priserne) paa; *doubly* *shotted and .ed*, i Artilleri: m. dobbelt Ladning og dobbelt Plongé. **depression** [di'presjən] Nedtrykning; Sænkning; *art* Depression, Plongé, Pløngering; Synkning, Synken; Sænkning, Huling; Ydmygelse; Ned-

slagenhed, Nedstemthed, Nedtrykthed, Beklemthed, Fortrykthed c [- *of spirits*]; *mere* Tryk s; *chir* Nedtrykning; *ast* Kimmingdaling c [- *dip of the visible horizon*]; Hvirvelcentrum s; *the . of* [Trykket p.] *the money market*; *the . of prices* de trykkede Priser; a *gun (or shot) fired at .* et Plongé(r)akud; a *centre of .*, i Meteorologi: g Minimum. **depressive** [di'presɪv] nedtrykkende. **depresser** [-sə] Nedtrykker; Undertrykker; *anat* nedtrykkende Muskel c.

**deprivable** [di'praɪvəbəl] usikker i (el. som kan sættes ud af) sin Bestidelse, afsættelig. **deprivation** [depraɪ'veɪʃən] Bærværelse e, Tab s; Afsættelse c. **deprive** [di'praɪv] et berøve; afsætte [en Præst a *clergyman*]; *him of a thing* berøve ham nt, skille ham ved nt; *him of* [betage ham] *all desire or inclination to . . .* depriver Berøver c.

**Depth** ['detfəd].

**depth** [depp, deɪb] Dybde; Grundighed c; Omfang; Inderste s; *of feeling* Dybde i Følelsen; *it was the . of night (winter)* det var midt om Natten, \*ogs. det var i den dybe Nat (det var midt om (\*paa) Vinteren, ved Midvintertid, \*ogs. midtvinters, høieste Vinters Tid); *be beyond (or out of) his ., their .s* ikke kunne bunde, \*ogs. ikke have (staa) Bund; *fig* være roet (\*have roet sig) for langt ud, \*ogs. have taget sig Vand over Hovedet; *to the . of* til en Dybde af; *covered with more to the [en] . of three feet*. **depthless** bundles.

**deparate** [di'pjureɪt, 'depjureɪt] et lutre. **deparation** [depraɪ'veɪʃən] Lutring c. **deparatory** [di'pjurətəri] lutrende.

**deputation** [depraɪ'teɪʃən] Besikkelse; Afsendelse (med Fuldmagt); Deputation c; *send them on a .* [som (el. i) Deputation] *to Ireland*. **depute** [di'pjut] et besikke; sende, som Fuldmægtig, med Fuldmagt. **deputise** ['deputaɪz] et besikke; sende [depute]; *we to consult with you*. **deputy** ['deputɪ] Fuldmægtig, Repræsentant, Stedfortræder c; *by .* ved Fuldmægtig; *his duties, so long carried on by .*, bestrid(e) af en konstitueret; *on motion of Deputy H*, af Repræsentanten H; *chairman* Næst(ogs. \* Vice)formand c; *landlord* Vicevært, \*ogs. Gaardsbestyrer c; *plot* Reservelods.

**De Quincey** [di'kwɪnsɪ] s.

**derail** [di'reɪl] et rulle køre af, spore af el. ud, komme af Sporet. **derailment** [-mənt] Afkøring, Afsporing, Udsporing c.

**derange** [di'reɪn(d)ʒ] et forstyrre, bringe Forstyrrelse i; gøre sindsførrig; *and*, *is*, sindsførrig. **derangement** [-mənt] Forstyrrelse; Sindsførring c [- *of intellect, mental .*]; *the . of [i] trade is not likely to be serious*.

**deray** [di'reɪ] git Forstyrrelse, Uorden c; *dancing and . . .*

**Derband** [de'bænd] s.

**Derby** ['daʊbɪ, 'deɪbɪ] Derby s, Shire & By i England; *the . (race, stakes)* Derbyløbet, Hestevæddeløbet v. Epsom i Surrey, som alm. holdes midt i Maj; *shire* [-ʃə] Derbyshire; *neck*, som Sygdom: Krop c (\*ogs. s), hos Mennesket. **Derelam** ['dɪrəm, 'derəm] s.

**derelict** ['derɪlɪkt] herreløst, forladt; s herreløst Ting c, pl ogs. herreløst Gods, *is*, Vraggods s; herreløst (el. forladt) Skib s. **dereliction** [derɪ'lɪkʃən] Opgivelse; Forsømmelse c; *of duty* Pligtforsømmelse.

**D'Fresby** ['deʊzbl] s. Derham ['derəm] s.

**deride** [di'reɪd] et spotte. **derider** Spotter c. **deridingly** ad spottende. **derision** [di'reɪʃən] Spot c; *in .* i (\*paa) Spot, spotvis. **derisive** [di'reɪsɪv], **derisory** [di'reɪsəri] spottende.



**derivable** [di'raivəbl] som lader sig aflede &c [af from]; *income is - from* [kan fyde af] *various sources*; *all honour - upon* [som kan tilfalde] *me*. **derivate** ['deri-vət] afledet Ting c, nt afledet; *gr* Afledsord n. Afledning c. **derivation** [deri'veljən] Udledning; Afledning; *tel* Afledning [faulty insulation]; Afledethed; Oprindelse c. **derivational** [deri'veljənəl] Udlednings-; Aflednings-. **derivative** [di'rivativ] afledet; s, se *derivate* med Afleder c. **derive** [di'raiv] et hildede, faa, som fra en Kilde; faa, hente, see, udlede, afede; - [hente, see] *information from ...*; *the black sheep skin whence they - [har faaet] their name*; - [see] *vigour from ...*; *the term of cabinet council is said to be -d* [skal skrive sig] *from the cabinet of Queen Henrietta*; *a council -d from* [fremgaaet af] *election*; *the revenue is (or revenues are) - from* [fyder af] *the following sources*. **derive** vi: - *from* fyde af; stamme fra; komme af.

**derm** [də'm] Hud c. **dermal** ['dəmə]l Hud-. **dermatoid** ['dəmətoid] hudlignende. **dermatology** [də'mə-'tɒlədʒi] Hudlære c. **dermestis** [də'mestiz] ent Kla(n)-ner c. **dermic** ['dəmɪk] Hud-. **dermo-skeleton** ['dəmə-'skeliton] Hudskælet.

**derm** [də'n] *prov* Led\*(ogs. Grind)stolpe, Dørstolpe c [gatepost, doorpost]. **derm** [də'n] et p forbande [damns]; *this -ed old country*.

**derogate** ['derogeɪ] et *jur* delvis opheve, indskrænke, begrænse, om Lov; forringe, nedsette. **derogate** vi: - *from* nedsette; vansægte fra; afvige fra, stride imod [almindelige Regler common rules]; - *from oneself* nedværdige sig. **derogation** [dero'gejən] Indskrænkning; Nedsettelse, Forklejnelse c [af from, of, to]; *and no contract is - of* [som strider mod] *that right is valid*. **derogatory** [di'rəgetəri] som indskrænker; nedsettende, forringende, forklejnende [m. from, to].

**derriac** ['deriəs] soo Kappebavian, graa Bavian, Hamadryambe, Parykbe, Tartarin c: *Cynocephalus Hamadryas*.

**derriek** ['derik] ♂, Ladebom, Løsebom; flydende Lettekamel c [floating -]; *teleph* Stillads n.

**derriing** ['derin]. Forvanskent af *daring*; -*deed* glt & poet Krigerdaad, Krigsbedrift, \*ogs. Bragd c. Ogs. *deed of derring-do*; -*door* (Krig)helt c.

**derriinger** ['derin(d)ʒe] *amr* Lommepestol c.

**Derriy** ['deri] F Londonderry n.

**derriie(e)** ['də'vi:ə], **derriish** ['də'vi:ʃ] Dervish c, persisk (el. tyrkiak) Munk, is. Tiggermunk.

**Derriwent(water)** ['də'wont(wə'te)] s.

**desceant** ['deskənt] ♀ Variation, af en Melodi; Tale, Udvikling, Kommentar; Diskant, Sopran; stærstemmig Sang c. **desceant** [di'skənt] et ♀ synges en Variation; *fig* udbrede sig [over om], tale vidt og bredt [om om].

**desceand** [di'send] et stige (el. komme; dale; falde; flyve; gaa) ned; naa (el. række) ned; falde over, overfalde, angribe [m. om]; ♂ gøre Landgang [i England on England]; nedlade sig; nedstamme, stamme [fra from]; *nedarves*, gaa i Arv; tilfalde; *one royally -ed* En der er af kongelig Afstamning el. Herkomst; *the rain -ed* [faldt] *in torrents*; - om, bl. a. dale ned paa; anfælde, gaa løs paa, F gaa paa; *the fire of the Holy Spirit -ed on* [dalede ned over] *the Apostles*; *let thy wrath -* [falde] *on thy suitors*; - *to particulars* gaa i det enkelte. **desceandant** [di'sendənt] Ætling, Efterkommer c. **desceandent** [di'sendənt] nedstigende &c; stammende [fra of]. **desceandibility** [disend'i'biliti] Fremkommelighed, Farbarhed; Arvelighed c. **desceandible** [di'sendibəl] fremkommelig, farbar, passabel; arvelig.

**desceension** [di'senʃən] Nedstigning, Nedgang; Synken c; Forfald, Fald n. **desceensional** [di'senʃənəl] Nedstignings-; Landgangs-. **desceent** [di'sent] Nedstigning, Nedfart, Nedgang; Neddaling c; sfendtligt (\*fendtligt) Indfald, Overfald, Angreb n; ♂ Landgang [i Frankrig on France]; *fig* Nedgang; Afstamning, Fødsel, Herkomst, is. hst Byrd; Arvegang, Gaaen i Arv; Hæld(n)ing. Bakke c (nedad); Ætlinger pl, Afkom; Led n, i Slægt-række; *Christ's - from the cross, into hell*, Nedtagelse af Korset, Nedfart c til Helvede; *the - of the Holy Ghost* den Helligaands Udgydelse c; *the - of man* Menneskets Afstamning; *make a - on* gøre et Angreb paa, anfælde; is. gøre Landgang i; *be of Scotch -* være af skotak Herkomst el. Æt, stamme fra Skotland; *the tenth in direct -* [i lige (el. ret) nedstigende Linie] *from ...*; *proud of his long -*, af sin lange Anerække; *a nobleman of thirty -s*, som tæller tredivte Aar; *angle of -*, i Artilleri: Nedslagvinkel.

**desceivable** [di'skraibəbl] beskrivelig. **desceibe** [di-'kraib] et beskrive [en Cirkel a circle]; beskrive, skildre [(f. ham to him)]; - *him*, ogs. give hans Signalement; *quandary is -d* [betegnes] *in the dictionaries as a low word*. **desceibe** vi skildre, beskrive. **desceibeant** [di'skraibənt] geom beskrivende Linie c. **desceibeer** Beskriver, Skildrer c. **desceiption** [di'akripʃən] Beskrivelse, Skildring; Beskaffenhed; Art, Sort c, Slags c & n; Signalement n [- of his person, written -]; *answer the -* svare t. Signalementet; *beyond -* over al Beskrivelse, ubeskrivelig; *beautiful beyond all -* ubeskrivelig skøn; *of every -* af alle Slags. **desceiptive** [di'skriptiv] beskrivende; geom deskriptiv; *words - of* [som skildrer] *Eastern life*. **desceiptionens** [-nəs] Egen-skab c som beskrivende; Beskrivelses pl.

**descey** [di'skreɪ] et opdage, skelne, øjne, blive var.

**Desceimona** [desdi'mo'nə] Desdemona, Heltinden i Shakespeares Othello. Ogs. *Desdemona* ['desdi'mo'n].

**desceirate** ['desikreɪt] et vanhellige. **desceiratien** [desi-'kreʃən] Vanhelligelse c.

**Desceret** ['desret] Deseret n, Mormonernes Navn p. Saltvortaden eller p. Territoriet Utah.

**desert** [di'sət] et forlade, svigte, lade i Stikken; is. ♂ desertere (el. rømme) fra; - [forlade] *his post*; -*ed*, ogs. folketom, forladt, mennesketom, uddad, øde. **desert** [di'sət] et rømme, desertere; gaa over t. Fjenden (\*Fjenden). **desert** ['desət] øde. **desert** ['desət] ubeboet Sted n, \*ogs. Ubygd; Ørken c; *the - of* [Ørkenen] *Sahara*. **desert** [di'sət] Fortjeneste c; *if our -s were dealt to us, if all of us got (or had) our just -s* dersom det gik os (alle) efter Fortjeneste; *they will get their -s, he will meet his -*, vil faa sin Løn, vil faa Løn som forkyldt; *he has got his -s*, ogs. han ligger p. sine Gerninger; *beyond his -* over Fortjeneste. **deserter** [di'sə'te] Frafalden, Svigtende, Svigter; Rømningsmand, Deserter, Overløber c. **desertion** [di'sə'ʃən] Frafald n; ♂ Desertion, Rømning; Overgang c til Fjenden (\*Fjenden), Overløber n; Forladthed, forladt Tilstand c.

**deserve** [di'sə'v] et fortjene; gøre sig fortjent til; fortjene, have fortjent el. forkyldt. *Jvi deserving! they do not - any* [fortjener det ikke] *better*; *man who have done nothing to - it*, bl. a. Folk som ikke har forkyldt det; *deserving of ...* som fortjener [Ros praise], is. om Person ogs. fortjent til; - *of praise* (punishment), ogs. rosværdig (strafværdig). **deserve** vi gøre (el. have gjort) sig fortjent [af of]. Nu almindelig: - *well of*; *he had done an action well-deserving of his country* han havde v. denne Handling gjort sig for-

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au] ost; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, ø] osv. vakkende med [ə].

tjent af Fædrelandet. *deservedly* [di'sə'vidli] *ad* fortjent, med Rette; *was undeservedly and - esteemed* nød almindelig og fortjent Agtelse; *men with a - bad reputation*, som har et alet Bygte og (som) fortjener det. *deserving* fortjent; *velttjent*; *værdig*. Se *deserve*! - *officers*, is. velttjente Officerer; *indigent*, - *poor* værdige trængende; - *relatives* værdige Slægtninge. *deserving* \ Fortjeneste *a* [*desert*]; *it is in vain to suppose that traditional -s will elicit gratitude, when the present generation are neglectful*. Ch. Lever, *St. Patrick's Eve*. *deservingly* *ad* fortjenstlig, paa en fortjenstfuld Maade.

*desexualize* [di'seksjuəlaiz] *et* afkønne.

*deshabille* [desə'b(ɪ)l, de:] Négligé *n*, Morgendragt *o* [*dishabille*]; *en* [å] --

*desiccant* [di'sikənt, 'desikənt] *terrende* (Middel *n*). *desiccate* [di'sikeit, 'desikeit] *o* tørre, \*ogs. tørke. *desiccation* [desi'keifən] *Ud tørren*; *Tørhed*, *Tørke* *c*. *desiccative* [di'siketiv, 'desike'tiv] *a* & *s*. Se *desiccant*! *desiderate* [di'sidəreit] *et* savne; *ønske*; *the -d solution*. *desiderative* [di'sidəreitiv] *udtrykkende* et *Ønske*, *Ønske*; *s gr* *Ønskeverbum n*. *desideratum* [disidə'reitəm] *Savn*; *Ønske n*; *Egenskab* *c* man søger [hos *in*]; *meet* [afhjælpe] *a* -; *which is to me the grand* - som er det, jeg først og fremmest (\*fremst) spørger efter; *list of desiderata* *Ønskeseddel* *c*

*design* [di'zain; \ di'sain] *et* tegne (i Omrids); *skitsere*, \**skitsere*; *lægge* (el. *udkaste*) *Planen* til, *planlægge*; *udtænke*; *have* til *Hensigt* [at to or ...ing]; *bestemme* [ham til *Advokat* *him for the bar*; til *Semand for the sea*; et *Stykke* *Jord* t. *Have a piece of ground for a garden*]; *-ed*, som *a* *forsettlig*, *tilagt*; *-ing* *machine* *Skabelonstikkemaskine*; *-ing room* *Tegnesal* *c*. *design* [di'zain] *et* *lægge* *Planer*, *spekulere*, *have* nt for; *-ing*, som *a* *beregnende*, *beregnet*, *rænkefuld*, *F* *udspekuleret*. *design* [di'zain] *Tegning*, *Plan* *c*; *Tegninger* *pl*, *Figurer* *pl*, *Udsmykninger* *pl*; *Mønster n*; *fig* *Plan*, *Tanke* *c*, *Forehavende*; *Forsæt n*; *have -s upon him* *have* *Planer* *mod* *ham*; *lægge* *an* *paa* *ham*; *the exhibit comprises a large number of -s*, et stort Antal *Mønstre*; *carelessly* *or* *by -* af *Vanvare* eller *med* *Forsæt*; *from -s* [efter *Tegninger*] *by* *L*. *designable* [-əbl] *bestemmelig*; *kendelig*, *paaviselig*, \*ogs. *mærkelig*.

*designate* ['deizneit] *et* *angive*, *betegne*, *paapege*, *udpege*; *betegne*, *betjde*; *bestemme*, *udpege*, *ndse* [til to, for]. *designate* ['deiznet] *udset*, *designeret*; *the incumbent -*. *designation* [deiz'neifən] *Angivelse*, *Betegnelse*; *Bestemmelse*; *Betydning* *c*. *designative* ['deizneitiv] *betegnende*; *bestemmende*. *designedly* [di'zainidli] *ad* *med* *Vilje*, *med* *Forsæt*. *designer* [di'zainə] *Tegner*; *Planlægger*; *Rænkesmed* *c*, *beregnet* *Menneske n*. *designless* *uforsættlig*; *planløs*.

*desilverize* [di'silveraiz] *et* *afselve*.

*desirability* [dizaire'biliti] *Ønskelighed*, *Ønskværdighed* *c*. *desirable* [dizaire'biliti] *ønskelig*, *ønskværdig*; *a - thing*, *ogs. en* *Ønskelighed*; *it would be a - thing* [være *ønskelig*] *that* ...; - *weather* *Vejr*, som man kunde *ønske* sig, \*ogs. *Ønskeveir*, *Viljeveir*. *desirableness* *Ønskelighed*, *Ønskværdighed* *c*. *desire* [di'zaiə] *et* *ønske*; *anmode*, *bede*, *opfordre*, *hat* *byde*; *the weather was all that could be -d* *Vejret* *lod* *intet* *tilbage* *at* *ønske*, *var* *som* *bestilt*, \*ogs. *det* *var* *rigtig* *et* *Ønskeveir* *el.* *Viljeveir*; *had* *the effect -d*, *produced* *the -d effect* *havde* *den* *ønskede* (el. *tilsigtede*) *Virkning*. *desire* [di'zaiə] *Ønske n*, *Lyst*; *Anmodning*, *Bøn*, *Opfordring* *c*; *Begær n*; *too great a - to please* *Behagesyge* *c*; *have a - to* *nære* *Ønske* *om* (el. *det* *Ønske*) *at*; *an eager - for acquiring knowledge* *stor* *Lærlyst*; *at my own -*

*efter* (mit) *eg* *Ønske*; *by -* *efter* *Anmodning*, *efter* *Opfordring*; *by her -*, is. *efter* *hendes* *Ønske*. *desirous* [di'zaiəs] *som* *ønsker*; *lysten* [efter, \*ogs. *paa* *af*]; *be - of ...ing*, *be - to*, is. *ønske* *at*, *ville*; - *of the bull* *tyregal*, *ogs \** *parrølysten*, *P \** *yxna*; - *of the horse* *brunstig*, *hingstgal*, \**brunstig*, *hingstgal*, *F* *hestgalen*, *hestvild*. *desist* [di'zist] *et* *afstaa* [fra *at* *arbejde* *from working* *or* *to* *work*]; *holde* *op* [(med) *at* *spise* *eating*].

*desk* [desk] *Pult*; (Skole)pult *c*, (Skole)bord; *Kateder n* [*master's -*]; *intend him for the -* *bestemme* *ham* *t*. *Præst*; - *work* *Kontorarbejde*.

*desman* ['desmən] *sou* *Desman*, *Wuchuchol* *c*: *Myogale moschata*.

*desolate* ['desoleit] *et* *affolke*; *lægge* *øde*, *ødelegge*. *desolate* ['desolət] *folketom*, *øde*; *øde*, *trøstesløs*, \*ogs. *ødelig*, *om* *Sted*; *forladt*, \*ogs. *énalig*, *om* *Person*; *haardt* *hjemsogt*. *desolation* [desə'leifən] *Affolkning*; *Ødelæggelse*; *Trøstesløshed*, *Uhygge*, \*ogs. *Ødelighed*; *Forladthed*, *forladt* *Tilstand*; *bibi* *Ørk* *c*; *a sense of loneliness* *and* ...

*despair* [di'speə] *et* *fortvivle*; *mistvivle* [om *of*]; *-ing lamentations* *fortvivlede* *Klager*; *his life is -ed* *of* *hans* *Tilstand* *er* *haabeløs*; *han* *er* *opgivet* *af* *Lægen*. *despair* [di'speə] *Fortvivelse* *c*; *the Giant Despair*, i *Bunyans* *Pilegrimsvandring*; *in -* *at* *fortvivlet* *over*; *be in - of* *mistvivle* *om*. *despairingly* [di'speə'riŋli] *ad* *fortvivlet*.

*despatch* [di'spætʃ] *et* *afsende*, *sende*, is. i *Hast*, i *vigtigere* *Ærinde*; *affærdige*, *ekspedere*, i *Hast*; *tage* *af* *Dage*, *gøre* *det* *af* *med*, *F* *ogs.* *ekspedere*; *F* *sette* *til* *Livs*, *ekspedere*, \*ogs. *deive*; - *a messenger*, *a note*. *despatch* [di'spætʃ] *hurtig* *Afsendelse*; *Affærdigelse*, *Ekspedition*, *hurtig* *Besørgelse* *el.* *Udførelse*; *Hast*, *Hurtighed*, *Raskhed*; *Depeche*, *Embedsskrivelse* *c*; *commit the happy -* *foretage* *en* *Eksekution* *p.* *sig* *selv*, *selv* *tage* *Livet* *af* *sig*, *selv* *tage* *sig* *af* *Dage*. *Egl* *om* *en* *Forret* *f.* *vise* *japaniske* *Undersaatter*. *Jvf* *disemboweller & harikari!* *she* *had* *a* *goods* *order* - *at* *Malaga* *J*. *Skibet* *blev* *hurtig* *ekspederet* *i* *M*-*s*; *use* *all* *possible* - (*in* *making* *off*) *skynde* *sig* *saa* *meget* *som* (\**me*) *muligt*, \*ogs. *gøre* *al* *mulig* *Fortgang* (forføje *sig* *bort* *saa* *hurtig* *han* *kan* *el.* *kunde*); *with* *all* - i *al* *Hast*, *m.* *al* *mulig* *Hurtighed*; -- *box* *is*. *J*. *Dokumentkasse*; -- *carrier* *Depeche* *Bærer*, *Fører* *c*; -- *money* *J*. *Sjoverien* *c* *for* *hurtig* *Ladning*.

*desperate* [despe'reidə] *Vovehals*, *F \** *forvoven* *Brand* *c*. *desperate* ['despə'reit] *fortvivlet*; *the case is -* *hans* *øc* *Tilstand* *er* *fortvivlet* *el.* *haabeløs*; *a - character* *en* *meget* *færlig* *Person*; - *diseases* *need* (*or* *require*) - *cures* *or* *remedies* *der* *skal* *skarp* *Lud* *til* *skurvede* *Hoveder*. *desperately* *ad* *fortvivlet*; *they* *fight* - , *som* *fortvivlede*, *m.* *Fortvivlelsens* *Mod*; - [meget *haardt*] *wounded*. *desperation* [despe'reifən] *Fortvivelse* *c*; *I* *am* *in* *love* *with* *you* *to* -

*despicable* ['despikəbl] *foragtelig*. *despise* [de'spaiz] *et* *foragte*; *formaa*; *-d* [*formaat*] *looe*; *an* *offer* *not* *to* *be -d*, *som* *ikke* *er* *at* *foragte*. *despise* *Foragter* *c*. *despite* [de'spaɪt] *Ondskab* [*spite*]; *Trods* *c*; *in - of* *til* *Trods* *for*; *in* *his* *own* - *mod* *sin* *egen* *Villie*. *despite* [de'spaɪt] *procp* *trods*. *despiteful* [-ful] \ *ondaksfuld* [*spiteful*].

*despoil* [di'spɔɪl] *et* *udplyndre*, *plyndre* [for *of*]. *despoiler* (Ud)plyndrer *c*. *despoilation* [dispɔɪli'eifən] (Ud)plyndring *c* [*spoliation*].

*despond* [di'spɒnd] *et* *opgive* *Haabet*, *fortvivle*; *lade* *Modet* *falde*, *blive* *modfalden*. *despondency* [di'spɒndənsi] *Fortvivelse*; *Modfaldenhed* *c*. *despondent* [di'spɒndənt] *modfalden*, *modløs*. *despondently* *ad* *modfaldent*.

[a: i u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hæt; [æ] fæl; [b] bot; [æ] bæst; [ə] bæst; [ə] inner;

**despot** ['dɛspɔt] Despot c [Selvhersker; Voldsherker].  
**despotical** [dɛ'spɔtɪkəl] despotisk, is. enevældig.  
**despotism** ['dɛspɔtɪzəm] Despoti n; *republics and -s*.  
**despotize** ['dɛspɔtɪz] af tyrannisere, kujonere.

**despumate** [dɪ'spjuːmeɪt, 'dɛspjuːmeɪt] et skumme.  
**despumatation** [dɛspjuːmeɪʃən] Skumaføndring; Afakumning c.

**desquamation** [dɛskwə'meɪʃən] pøth Afkalling, Skalling c.

**desert** [dɪ'zɜːt] Dessert c.

**destination** [dɛstɪ'neɪʃən] Bestemmelse; Adresse c, Bestemmelsested n. **destine** ['dɛstɪn] et bestemme [til for, to]; -d for the church bestemt til Præst; a *squadron -d on* [bestemt (el. udest) til] a *particular service*; I still hold the door of the rooms -d to you open for repentance; the profession to which she had been -d; he was, indeed, -d to further trials; -d to eternal woe. **destiny** ['dɛstɪni] Skæbne c; *destinies* Skæbner; Skæbnegudinder, Norner, Parcer; there is no resisting -, thou canst not escape thy - ingen undgaar sin Skæbne; *Western Europe, on whose destinies he wrought so notable a change...*

**desolate** ['dɛsɪtɪt] blottet [for of]; ganake blottet, F\* udfattig; fattig; leave (or render) them -, F ogs. sætte dem p. bar Bakke. **desolate** Fattig, Trængende c.  
**desolation** [dɛstɪ'tjuːʃən] Blottelse; Armod; Fattigdom c.

**destroy** [dɛ'strɔɪ] et ødelægge; was -ed, ogs. forgik, gik t. Grunde, gik under, F gik i Løbet; -ing angel (Ogs. mormonak) Morderengel; - oneself forkorte sit Liv. **destroyer** Ødelægger; Banemand c. **destructibility** [dɪ'strɔktɪ'bɪlɪtɪ] Ødelæggelighed; Forgængelighed c. **destructible** [dɪ'strɔktɪbəl] ødelæggelig; forgængelig. **destruction** [dɪ'strɔktʃən] Ødelæggelse; Undergang c. **destructionist** [-ɪst] Vandal; Rodhugger, Radikal c. **destructive** [dɪ'strɔktɪv] ødelæggende; - incursion, ogs. Hærjagt, \*Herjetog n; - radius Brydningsradius. **destructive** s. Se *destructionist*! **destructor** [dɪ'strɔktɔ] Ødelægger; is. Forbrændingsovn, Opbrændingsovn c.

**desudation** [dɪs(ju)'deɪʃən] med Svædning c.

**desuetude** ['dɛswɪtjuːd] Ophæst n, Gaaen c af Brug; fall into - gaa af Brug.

**desultorily** ['dɛsɔltɔrɪlɪ] ad løst, planløst, springende. **desultoriness** (Plan)løshed, Spredthed, Mangel c paa Metode. **desultory** ['dɛsɔltɔrɪ; 'dɛz-] løst, planløs, omlebede, spredt, springende, umetodisk; flygtig, løst henkastet [Bemærkning *remark*]; - fire spredt Skydning; - knowledge spredte Kundskaber; - thoughts Strøtanker; - warfare Guerrilla(krig), den lille Krig; - work løst Arbejde, Sjøverarbejde.

**detach** [dɪ'tætʃ] et skille, sondre, løse; ❧ detachere; -ed, som a adskilt, særskilt; fritliggende, fritstaaende [Hus house]; -ed [spredte] clouds; a -ed [løsevet] floc of ice; -ed [inolerede] rocks; the crust of the loaf is -ed from the crumb Skorpen er skilt fra Krummen, \*Bredet er frafaldt; - a man from [bringe en Mand til at forlade] a party; a house -ed from the road et Hus, som ligger indrykket (el. noget fra) Gade el. Vejlinien. **detachable** [dɪ'tætʃəbəl] løst, som kan tages af el. fra. **detachment** [dɪ'tætʃmənt] Adskillelse; Sondring; Afsondring, Afsondretted c; ❧ Detachment n; men on - ❧ detachede Folk.

**detail** [dɪ'teɪl] et berette, fortælle (omstændelig); opregne; is. ❧ udtage, t. særskilt Tjeneste; one *messman* is -ed as cook for every two sections. **detail** ['dɪ'teɪl, dɪ'teɪl] Enkelthed, Detail; (omstændelig) Beretning, Fortælling; Opregning; is. ❧ Udtagelse; ❧ udtaget

Mand c, afgivet Mandskab n; all -s, detachments, and other bodies of troops; in - omstændelig, udførlig, i Detail(ler); allowed themselves to be defeated in -, enkelvis; clear enough to such as read in any -, med nogen Udførlighed; the assassination was foreseen in the minutest -, i de mindste Enkeltheder; enter into the -s of, ogs. gaa nærmere ind paa; enter into -, go into -s gaa i det enkelte, i Detail(ler); the pioneers, consisting of a - of one man for every section landed, ... detaillier [dɪ'teɪlɪə] (omstændelig) Beretter, Fortæller; Detaillier c.

**detain** [dɪ'teɪn] et tilbageholde; forholde; opholde; anholde, stoppe; holde i Forvaring, i Arrest; ❧ holde, om Tone [Disraeli, Curiosities, Afmattet Venice]; be -ed, ogs. sidde over (\*igjen), i (Ogs.\* paa) Skolen; she was -ed there three days by [maatte ligge over... for] bad weather; be -ed by contrary winds ligge (el. blive liggende) f. Modvind; - it from him forholde ham det. **detainer** [dɪ'teɪnɪə] ❧ jur tilbageholdt Person c eller Gods n [detainee]. **detainer** [dɪ'teɪnɪə] Tilbageholder; Opholder; jur Forholdelse, Tilbageholdelse; Ordre c til fortsat Fængsling. **detainment** [dɪ'teɪnmənt] Tilbageholdelse c.

**detect** [dɪ'tekt] et opdage, m. en vis Anstrengelse; opdage, opspore, om Forbryder, om Forbrydelse; - him lying, in a lie (in gross ignorance) gribe ham i Løgn (i saebenbar Uvidenhed). **detector** Opdager c. **detection** [dɪ'tekʃən] Opdagelse; Opdagelse, Opsporing c. **detective** [dɪ'tektɪv] Opdagelses-; s Opdagelsesbetjent, Opdager, Detektiv c. **detector** [dɪ'tektɔ] Opdager c; Middel t. at opdage; is. Kontrolapparat [watchman's -], ogs. ❧ Sladreur n, Detektor c; -løk Sikkerhedslaas.

**detent** [dɪ'tent] Spærhage [pawl]; Trykfjeder c.

**detention** [dɪ'tenʃən] Tilbageholdelse; Forholdelse; Anholdelse, Stopning, Tilbageholdelse; Træng, Indskrænkning; Varetægt; Oversidden, \*Gensidden c, paa Skolen; Ophold n; (is. Skibe) Henligger c; in case of - at, is. i Tilfælde af Ophold i el. paa ...

**deter** [dɪ'teɪ] et afskrække [fra frem].

**deterge** [dɪ'tɛdʒ] et rense, om Saar. **detergent** [-ənt] rensende (Middel n).

**deteriorate** [dɪ'tɪəriəteɪt] et forringe. **Undert. m. from**; such a process would - from its quality. **deteriorate** et forringes [i Værdi in value]; udarte. **deterioration** [dɪ'tɪəriə'reɪʃən] Forringelse; Udartning c.

**determent** [dɪ'tɛmənt] Afskrækkelse c.

**determinable** [dɪ'tɛ'mɪnəbəl] bestemmelig. **determinant** [dɪ'tɛ'mɪnənt] bestemmende; s Bestemmer c. **determinate** [dɪ'tɛ'mɪnət] bestemt; "I will have no one else," interrupted Grace -ly. **determination** [dɪ'tɛ'mɪnə'reɪʃən] Bestemmelse, ogs. af Dyr, af Plante &c; Tilendebringelse; Bestemmelse, Afgørelse; Bestemmelse c, Forsæt n; Bestemthed, Fasthed c; for the - [til Afgørelse] of civil disputes; a - of blood to the head Blodstigning c til Hovedet. **determine** [dɪ'tɛ'mɪn] et afgøre, begrænse, tilendebringe; afgøre; bestemme, i flere Tilf; betinge, være Betingelsen for; bevirke, fremkalde; by way of determining [bestemme, komme efter] who were to be detailed for the perilous mission...; we have -d to [bestemt os t. at] found an establishment...; he had -d [Ogs. han var p. det rene med] that...; -d disputes skilte Trætter; her mind was irrevocably -d hun havde ugenkaldelig bestemt sig. **determine** c bestemme; bestemme sig [t. en Rejse on a journey]; t. at gøre nt on doing st], beslutte; ❧ ophøre. Forekommer i sidste Bet. endnu hos Thackeray, Misc. VII 10 Touches; he shall pay as the judges -; until the House shall otherwise

... **determiner** Bestemmer; Afgører *c.* **determinism** [di'te'minism] Determinisme, Teori e om Viljens Lovbestemthed. **determinist** [-ist] Determinist *c.* **deterministic** [di'te'ministik] deterministisk.

**detraktion** [di'te'rek'tsion] Opgravning, Udgravning *c.* **deterrent** [di'terent] afskrækkende (Middel *s.*); *act as a -* virke afskrækkende.

**deterision** [di'te'fion] Aftørring, Rensning *c.* **deterlave** [di'te'liv] aftørrende, rensende.

**detest** [di'test] et afsky. **detestable** [-obl] afskyelig. **detestation** [di'tes'te'fion] Afsky *c.*; *hold in -* nære Af-sky for ...

**dethrone** [di'tro:n] et detronisere, støde fra Tronen; **afsette**. **dethronement** [di'tro'nemant] Detronisering; **Afsettelse** *c.* **dethroner** Afsetter *c.* **detinue** ['detinju] *jur* tilbageholdt Person *c.* eller Gods *s.*

**detonate** ['detoneit, 'di-] et eksplodere, *chem* ogs. forpuffe; knalde, detonere. **detonate** et lade eksplodere; - *a torpedo on contact* bringe en Torpedo t. Sprængning *v.* Stød; **detonating cap** (powder) Knaldhætte (Knaldsats) *c.* **detonation** [deto'ne'fion, di-] Eksplosion, *chem* ogs. Forpuffning *c.*; **Knald** *s.* **detonator** ['detone'it; 'di-] Art Detonator, Tændladning *c.*

**detour** [di'tue, 'detue] Bugt [*winding*]; Omvej *c.* [*circu-tious way*].

**detract** [di'trakt] et borttage *v.*; fradrage *v.*; - *from* forklejne, nedsætte, forringe, gøre (et) Skaar i. **detractien** [di'traktsion] Forklejning; Bagtalelse *c.* **detractor** [di'traktor] Bagtaler *c.* **detractory** [di'traktori] forklejnende, nedsættende [*for from*]; bagtalerisk.

**detrain** [di'tre'in] et *xx* forlade (Baue)toget, staa ('gaa) af Toget ('ogs. Trænet); et lade staa af Toget ('ogs. Trænet).

**detriment** ['detriment] Skade *c.*, Forfang *s.*; *to the - of* til Skade (el. Forfang) for. **detrimental** [detri'mentl] skadelig, til Skade, til Forfang; *a - F* yngre Søn *c.*, daarligt Part *s.*

**detrital** [di'traitel] detritisk, afslidt, Grus; - *accumulations matter*. **detrition** [di'tritsion] Afslidning *c.* **detritus** [di'traitos] *geol* Detritus *c.* & *s.*, Afslid, Grus *s.*, afslidte Smaadele *pl.* Mindre end *debris*.

**detrude** [di'tru:d] et nedstøde, neddrivne. **detrusion** [di'tru:zjon] Nedstødning, Neddrivning *c.*

**deucalion** [dju'ke'ljion] Deukalion. **Deucalionian** [-el] deukalionisk; *the -* *Deluge* or *Flood*.

**deuce** [dju:s] To, i Spil; lige, Deuce *c.*, i Tennis; *al Par* *s.*, to *pl.*; *a - of deacons*. **deuce** [dju:s] F Fanden, Pokker *c.*; *the - is* [Pokker staa] *in it*; *play the - with* gøre Kaal paa; - *take me* Fanden tage mig ...; - *take me if I* [ogs. nej] Pokker om jeg *own see it*; *wish him at the -* ønske ham Pokker i Vold; *in a regular - of a hole* i et rigtig Pokkers Hul.

**deuce-ace**, i Terningspil to og en. **deuced** [dju:st, 'dju:st] *a.*, **deucedly** ['dju:stli] *ad* Pokkers.

**deuterogamist** [dju'te'rogamist] anden Gang gift, gengift; **Deuterogamist** *c.*, Hylder af Gengiftets Tilladelighed; **ogamy** [-mi] Gengifte *s.*; **ogamy** [dju'te'ranomi] femte Mosebog *c.* **deutxid(e)** [dju'taks(a)id] *chem* andet Okzyd, andet Okzydationstrin *s.*

**Deutz** [dju:ts, doits] *s.* **Douxpoints** [dju'pdi; fr.] Zweibrücken *s.* [Bipont].

**deva** ['deiv] *hind* Aand, Demon, Gud *c.* **Deva** ['di'va] *Dee* *c.*, en Flod ('Elv) i Cheslire; *'s Vale*, Deedalen, i Poesi.

**devachan** ['de'vekan] Devachan *c.* & *s.*, i Teosofi: Le-komets Hviletilstand mellem to Inkarnationer.

**devall** [di'vål] et so standse, holde op.

**Devanagari** [de've'nagari] Sanskritalfabet *s.*

**devaporation** [di've'pore'fion] † Fortæstning *c.* til Vand. **devastate** ['devesteit] et hærgne (\*herje), lægge øde. **devastation** [de've'ste'fion] Hærgning (\*Herjning), Ødelæggelse *c.*

**devata** ['de'veta] *s.*, se *devata!*

**develop** [di'velep] et udfolde, udvikle. *Ogs. fig*; i *Fotografi*: fremkalde; *min* bringe til at betale sig; - [ud-folde] *great munificence*; *the boy did not -* [udfoldede ikke] *any great talent*; - [udvikle] *his plan to them*; *waiting for the children* to - [vise] *similar symptoms ...*; *a fire which rapidly -ed* [antog] *alarming proportions*; *demands for money wherewith to - the said mines*; *the mine was a -ed one*; - *ing solution*, i *Fotografi*: Fremkaldelesstof *s.* **develop** et udfolde (el. udvikle) sig; udvikle sig [til Lungebetændelse *into pneumonia*]; vise sig, blive synlig, komme for Dagen; *I have -ed out of it* det er f. mig et overvundet (el. tilbagelagt) Standpunkt; jeg har vænnet mig af dermed. **development** [di'velepment] Udfoldning, Udvikling; i *Fotografi*: Fremkaldeles; *gr* ogs. Efterdannelse, Videreuddannelse [*further -*]; Videreudgigtning *c.*; *await (or wait) -s* vente for at se, hvad videre vil ske, hvad Vending Sagen vil tage, hvad der vil komme, hvorledes Ting(en) udvikler sig, afvente Begivenheder-nes Udvikling; *everybody went to see the new -s*, disse Gruber, der var bragte i lønnende Drift; *a somewhat unexpected -* [Tildragelse] *took place last week*; *he was slow of (or of slow) -* han udviklede sig langsomt; *the whole of this -* hele denne Udviklingsgang. **developmental** [di'velepmentl] udviklingsmæssig; Udviklings-; - *history (stage)* Udviklingshistorie (-stadium).

**De Vere** [di've] *s.*

**Devereux** ['dev(e)ru] *s.*

**deviate** [di'vei'eit] et bøjse af, vige ud; *fig* ogs. afvige. **deviate** et afbøje. **deviation** [di'vei'e'fion] Afbøjning, Udvigning; *fig* ogs. Afrigelse; *ast &* Deviation *c.*; *his personal -*, *is* den personlige Ligning.

**device** [di'veis] Plan *c.*, Anslag *s.*; Opfindelse; Anordning, Indretning *c.*; i *Heraldik &c* Aftegn *s.*, **Devise** *c.*; *leave him to his own -s* lade ham selv klare sig, lade ham sejle sin egen Sø.

**devil** ['devi; 'devil] Djævel; F Fanden, Pokker; Tryk-keridjævel; stærkt pebrat ('pepret) Ret; *Volff*, *Vulf*, i *Spinderi* [*willow*]; dobbelt Stegerist *c.* [*double grill*, *re-versible gridiron*]; Medetøj *s.* med flere Kroge, \*Rykke, *Pilk* [*killer*]; *Troldskilling*, \*Troldkjærring, *Krudtkjærring* *c.* [*maroon*]. Se *devil's!* *a poor -* en (slendig, fattig) Stakkel, stakkels Djævel, \*ogs. (fattig) Stympet, \*(fæstig) Stakker; - *a bit!* ikke i ringeste Maade! \*ogs. var det ligt sig! - *a word the chair would say!* aldrig et Muk vilde Stolen sige! *the - on two sticks* Halte-fanden; Slags Hyssekone *c.*; *a - of a fellow* en Djev-vels Karl, ogs. \* en Fandens (el. allerhelvedes) Karl, Fanden (el. Pokker) t. Karl, \*ogs. en svare Karl; *there will be the - of a row* der bliver et Døddedagshus! der vil ligge et Hus! *they started the - and all of a row* de begyndte et Fandens Spektakel; *they are in a - of a hurry* de har et Pokkers (\*ogs. svare) Hastværk; *the - is* [Fanden staa] *in it*; *give the - his due* gøre enhver Ret og Skel; *play the - with* holde slemt Hus med, gøre Kaal paa; *wish his philanthropy at the -*, Fanden (el. Pokker) i Vold; *like the very -* som bare Fanden, som (bare) Pokker; *drink from day to - P* drikke uafbrudt, \*ogs. aldrikke. **devil** ['devi; 'devil] et fordjævla; *fig* plage; volfe, vulfe; pebre (\*pepre) stærkt;

læse over paa, (f. Anledningen) sætte sig ind i, \*ogs. læse efter, is. om Jurister [read up for the subject]; I tried to - the thing myself. devill of alide i det, ogs.\* alide (og slæbe); læse over paa Emnet; is. jur udføre det foreløbige (grovere) Arbejde, lægge Fakta til rette, om yngre Sagfører overfor den ældre; - for a barrister; --driven F besat af den onde. devillisk ['dev(ɪ)lɪʃ] djævelsk; is. som ad forbandet, Pokkers; so - cautious, cold. devillisk ['devɪkɪn] Smaadjevæl, Djævelunge c. devil-may-care ['devɪmeɪ'keə] F dumdristig. devilmant ['devɪlment] Djævelskab, Pokkers Tøj, \*ogs. Fandenakab n; Løjer pl, Moro c. devilly ['devɪli] Djævelskab, \*ogs. Fandenakab n. devil's ['devɪz] Djævels, F Fandens; Devil's Arrows, tre Drudestene v. Boroughbridge, Yorkshire; - books F Kortleg o, Spil n Kort; - claw Klemhage c; Devil's Den, en Stendybe (\*Kjæmpehaug) i Preschute v. Marlborough; kick up a - delight holde et svært Btyr (\*ogs. svare Leben); - dosen si tretten [baker's dozen]; - dung Dyveldrak c; - dust Pluk n, opplykkede Klude (\*ogs. Filler) pl; Shoddy, Kunstuld c; - literary sort og gult. Paa Grund af disse Farvers Brug v. Sorg og Karantæne; the - oven (messmate) si Sørøver c; the Devil's Own, i Spøg: 88de Infanteriregiment. Saa kaldt p. Grund af dets Tapperhed 1808-14; Juristernes Fritvilligregiment n; the Devil's Throat, om den farlige Cromerbugt. devilly ['devɪlri] proo & amr Djævelskab, \*ogs. Fandenakab n.

deviles ['di'vɪz] afvigende; - intricacies vildsomme Slyngveje; - step Fejltrin; - way Afvej; Omvej. devilsly ad, is. ad Omveje.

devisable ['di'vaɪzəbl] som kan opfindes (el. optænkes, udtænkes); jur testabel. devise ['di'vaɪz] et opfinde, optænke, udtænke; jur test(ament)ere, om fast Ejendom; - a scheme udkaste en Plan. devise of tænke, overlægge. devise ['di'vaɪz] jur Borggivelse v. sidste Vilje; Arv c, Testament, Legat n. devisee ['di'vaɪzi] Testamentarving c. deviser Opfinder, Udtænker c. devisor ['di'vaɪzə] jur Arvelader c.

devoid ['di'void] blottet [for of]; fri [for of]; the rumour is - of (ogs. savner) all foundation.

devoir ['devwaː, de'vvaː, -ə] Opmærksomhed c; pay one's -(s) to her gøre hende sin Opvartning.

devoles ['di'voʊl] Jan c, i Spil.

devolution ['devoʊ'liʊ'ʃən] Tilfalden, Overgang o (ved Arv), Hjemfald n; \ for stærk Udvikling, Udartning c. devolve ['di'vɒlv] et egl rulle fremad el. nedad; overdrage, overlade, lade tilfalde, lade falde (el. gaa over) paa, m. upon, to; the hardships which such a trip would - upon [paalægge] her. devolve of tilfalde [ham upon (or to) him]; udvikle sig; udarte [f. Uforskammethed into impertinence].

Devon ['devn] Devon n, Shire i det sydvestlige England. Devonian ['di'voʊnɪən] devon(i)ak; the - formation, i Geologi. Devonshire ['devnʃə] Devonshire; the - Post, O. Jones, en Udkammersvend i 18de Aarh.

devote ['di'voʊt] et hellige, vie [sin Tid til his time to], ofre [al sin Kraft paa all his energy to]. Se devoted - himself a victim ofre (el. devovere) sig. devoted ['di'voʊtɪd] Undergangen (el. til Undergang) viet, ulykkelig; givenen; selvopofrende, opofrende [Hengivenhed attachment]; pligtro [- to duty]; were poured on the - [ulykkelige] heads of the ministers. devotedly ad med Hengivelse; be - attached to him have ham nderlig kær, hænge m. Kærlighed v. ham. devotedness Hengivenhed [for to], Hængen [ved to]; Opofrelse [for to]; Gaaen c op [i to]. devotee ['devo'tiː] En c der helliger (el. har helliget) sig til (el. gaar op i) nt;

Hældere o & n, ogs.\* Gudelig, Læser; Tilbeder, Tilhænger o. devotion ['di'voʊʃən] Helligelse, Indvielse, poet\* Vignel; Hengivelse, Opofrelse; Selvopofrelse; Tilbedelse; Hengivenhed; Fromhed, Gudsfrygt, Religiøsitet; Andagt; Pligtroskab c [- to duty]; family -s Husandagt c; the family were (engaged) at their -s, holdt Andagt; an act of -, is. en opofrende Daad. devotional [-əl] andægtig; Andagts-; - exercises Andagtsøvelser. devotionalist [-əlɪst] Hældere o & n, ogs.\* Gudelig, Læser, proo\* Bønnenmand c.

devoir ['di'vaʊə] et (op)sluge; fly sluge; a roaring lion seeking whom he may -; Honoria was -ing the contents of the letter, his words. devourer Opaluger; Sluger; Fortærer c.

devoat ['di'vaʊt] from, gudfrygtig, religiøs; andægtig; - [oprigtige] wishes. devoutly ad fromt; andægtig; oprigtig, af et oprigtigt Hjerte.

dew [djuː] Dug, Dugg; ír (is. smugbrændt) Whiskey c, Brændevin n [mountain -]; the - is falling, ogs. det dugg; will you have a taste of the -?

dewanee [? di'wā'ni, 'de'wāni] hind Galskab c.

dewata ['de'wata] hind Gud c; Gudebillede n.

dewbeaters F Fødder, Undersætter pl, Bentøj n; Sko pl, Skotøj n; -berry Stikkelsbær; Ribes grossularia; Blaabær, Korbær, \*Bjørnebær, Kolbær n, Kolbring (c?); Rubus coccineus; --drink agr Morgenanaps, ogs.\* Morgendram c.

D'Ewes [djuːz] s.

dewfall Dugfald; --lap Dogslap, ogs.\* Kodlap c; --spangle Dugperle c; --sprinkled dugstænket; besat m. Glasperler; --worm Regnorm: Lumbricus. dewy ['djuːi] dugget.

dexter ['deksə] i Heraldik & Maleri: højre; the - side of a picture. dexterity [deks'terɪti] Færdighed, Behændighed c. dexterosa ['deks(ə)'rɔs] øvet, behændig. dextral ['deks(ə)trəl] højre. dextrin(e) ['deks(ə)'tri:n] Stivelsesgummi, Dekstrin o & n. dextrinal [deks'tri'nəl] højrevreden, højresnoet.

dey [deɪ] se Mejerke, \*ogs. Budete c [dairymaid]. Ogs. dey-woman. dey [deɪ] Dey c, Guvernør i Algier.

dhak(tree) ['dɑ:k('triː)] hind (blodrød) Dhaktræ: Butea frondosa, hvis Ved, Blade og Blomster bruges v. religiøse Handlinger.

dhalee ['dālɪ] Guldperlehalsbaand n, i Levanten.

dharma ['dɑːmə] Lov; Leveregel; Religion; Naturlov c. i Teosofi.

dharna ['dɑːnə] hind Dharna c, en Maade at fremtvinge Betaling, idet Kreditor sidder stadig fastende udenfor Debtors Dør, til Betaling erlægges.

dhobi ['dɔːbi] hind Vaskemand; Vaskeskone c [dobi].

dhole [doːl] hind vild Hund c [kholeum]. Jvf Kiplings Junglebog p. 198 ff!

dhow [dau] arabisk Kystfarer, Dhow c, Dhowskib n.

dharna ['dɑːnə], se dharna!

dhyan ['daɪən ?] hind Herre c; - chohan højere Aand.

diabetes [daɪə'biːtɪz] path Sukkersyge; eet Lutterstall c. diabetic(al) [daɪə'biːtɪk(ə)] diabetisk.

diablerie [fr.] Djævelskab n; Lære c om Djævel. diabolie(al) [daɪə'bɔːli(ə)] djævelsk; Djævel-. diabolism [daɪ'əbɔːlɪzəm] Djævel-Art; (-)Besættelse c.

diacanal [daɪ'ækənəl] diakonal, Diakon-. diacorate [daɪ'ækənət] Diakonat, Embede n som Hjelpepræst.

diacoustic [daɪə'kaʊstɪk] diakustisk; -s Diakustik c, Lydbrydningslære c.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [ɪ] thin; [ɪ] she; [s] measure; [n] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

**diadem** ['daɪədəm] Diadem *n.* **diademed** ['daɪədəmd] med Diadem(er).

**diareals** [daɪ'əriəls, '-er-] *gr* Diareals (en Stavelses Oplesning *c* i to; Adskillelsestegn, Trama *n.*).

**diagnose** [daɪə'noʊz] *et path* bestemme (is. Sygdomme), **diagnos(t)icere** [Tilfaldet *the case*; Sygdomme *diseases*]. **diagnosis** [daɪə'noʊsɪs] Bestemmelse (is. af Sygdom), **Diagnose** *c*; **make a -** stille en Diagnose. **diagnostic** [daɪə'gnoʊstɪk] bestemmende, **diagnostik**; *s* (Sygdoms)tegn, Diagnostikum, Symptom *n.* **diagnosticate** [daɪə'gnoʊstɪkeɪt] *et* **diagnos(t)icere**.

**diagonal** [daɪ'æɡənəl] **diagonal**; *- engine* dmp Vinkelmaskine. **diagonal** *s* **Diagonal** *c.* **diagonally** *ad* diagonal, efter Diagonalen.

**diagram** [daɪə'ɡrɑːm] Rids *n.*, (is. matematisk) Figur *c.* **dial** ['daɪəl] Solur *n.*, Solskive; (Ur)skive, (Tal)skive *c*; *af* Fjæs, Fysiognomi, \*ogs. Opsyn; *with* Kompas *n.*; *- instrument*, is. Viserleograf *c*; *- plate* Solskive; *the Dials*, forkortet af *Seven Dials*, et Tyvestrøg i London mellem Charing Cross og Oxford Street. Nu omlagt og ombygget.

**dialect** ['daɪəlekt] Dialekt *c*; *out the - and come to the oases* (*c.* *horses*) *p* holde op m. Snakken (\*ogs. Snakket) og komme t. Sagen (Realiteten); *talk in* [tale] *...* **dialectal** [daɪə'lektl] dialektisk. **dialectic(al)** [daɪə'lektɪk(ə)] dialektisk, som hører t. Dialekter eller t. Dialektik; *wanderer* - *change*. **dialectician** [daɪəlektɪ'ʃiən] Dialektiker, Tænker *c.* **dialectics** [daɪə'lektɪks] Dialektik, Tænkelse; Ordkunst *c.*

**dialing** ['daɪəlɪŋ] Gnomonik *c* [Tidsmaaling v. Solskive; Konstruktion af Solure]. **dialist** ['daɪəlɪst] Gnomonist *c.*

**dialogist** [daɪ'klɒdʒɪst] Deltager i en (digtet) Samtale; Dialogforfatter *c.* **dialogistic(al)** [daɪə'lɒdʒɪstɪk(ə)] *c.*, **dialogistically** *ad* i Samtaleform. **dialogize** [daɪ'klɒdʒaɪz] *et* samtale. **dialogue** ['daɪəlɒɡ] Samtale *c.* **dialogue** *v* samtale; udtrykke i Samtaleform, dialogisere.

**diameter** [daɪ'æmɪtə] Diameter, Gennemsnitslinje *c.*, Tværmaal *n.*; *a tube 7 inches in diam.* -, med 7 Tommers Lysning. **diametral** [daɪ'æmɪtrəl] diametral. **diametrical** [daɪə'metrɪkəl] diametrisk, diametral; *it was in - opposition to* [stod i diametral Modsetning til] *the style of Mrs. G's conversation*. **diametrically** *ad* diametralt; *- opposed or opposite*, ogs. stik modsat.

**diamond** ['daɪəmənd] Diamant; *typ* Diamant; Ruder *c.*, i Kortspil; *-s*, i Kortspil: Ruder *coll*; *- against (or out)* - Trumf og Trumf igen, Hæg over Hæg, List mod List. **diamond** *et* besætte med Diamanter; *a cobweb -ed with dew*, besat m. Dugperler; *---cement* Diamantlim *c*; *---cutter* Diamantsliber *c.* **diamondiferous** [daɪə'mɒn'dɪfərəs] diamantførende. **diamond-pia** Diamantnaal.

**Dian** ['daɪən] poet Diana; Maane *c*; *-s worshiper* Nattervermer *c.* **Diana** [daɪ'æno, daɪ'eɪno, daɪ'æno] Diana *c*; *great is the - of the Ephesians*, en Talemaade, som betegner, at Egeninteressen forblinder Menneskene. **II.** en Beretning om en Guldsmed i Efesus.

**diapason** [daɪə'peɪzən] ♪ Oktav; Harmoni *c*; (Stemmes, Instrumente) Omfang *n.*

**diapente** [daɪə'pentɪ] ♪ ren Kvint *c.*

**diaper** ['daɪəpə] mønstret Lærred, Drejl *n*; Ble, \*Bleibuxer *c.* til smaa Børn. **diaper** ['daɪəpə] *et* mønstre, blomstre, indvæve Figurer i; give Ble (\*Bleibuxer) paa. **diaphanely** [daɪə'fæni'ti] Gennemsigtigbed *c.* **diaphane** [daɪə'fæni] †, **diaphanous** [daɪə'fænoʊs] gennemsigtig.

**diaphragm** ['daɪəfrəm] Skillevæg, Membran *c*; Mellemgulv *n.* **diaphragmatic** [daɪəfrə'ɡmætɪk] Mellemgulvs-

**diapositive** [daɪə'pɒzɪtɪv] diapositiv, gennemsigtig positiv, i Fotograf.

**diarist** ['daɪərɪst] Dagbog(s)forfatter *c.*

**diarrhea** [daɪə'rɪə] Diarré *c.*, tyndt el. løst Liv.

**diary** ['daɪəri] Dagbog *c.*

**diastole** [daɪ'æstəli] (Hjertets og Arterierne) Udvidelse; *gr* Forlængelse *c.*, af en kort Stavelse. Modsat: *systole*; *the heart was in -*, udvidet.

**diastyle** [daɪ'æstəli] *arch* Diastyle *c.*, Bygning m. tre Sejlediametres Afstand mellem Søjlerne.

**diatessaron** [daɪə'tesərən] ♪ ren Kvant †; *theol* Evangelieharmonier *c.*

**diathermal** [daɪə'þe məl] diaterman, gennemtrængelig f. Straalevarme.

**diatonic** [daɪə'tɒnɪk] ♪ diatonisk, fremakridende i Hel- og Halvtoner.

**diatribe** [daɪə'traɪb] Diskurs, Underregelse; is. (lidenkabelig) Kritik *c*; heftige Udladelser pl. **diatribist** [daɪə'traɪbɪst, daɪ'ætrɪbɪst] (lidenkabelig) Kritiker, lter Disputant *c.*

**Dias** ['daɪ əp, 'daɪ əs].

**dib** [dɪb] *et* synke (\*ogs. sige) sagte ned, som Snæren (\*Snæret) v. Fiakeri m. Kork, &c. **dib** *s*, se **dibbs**!

**dibble** [dɪb] Plantepind, Sættepind *c*; *et* gøre Huller i, som med Plantepind; plante; is. dibble, \*lægge, plante m. Sættepind. Modsat: *at sea*. **dibble** *et*. Se **dib**! **dibbs** [dɪbz] pl F Mønt, ogs. \* Mynt *c*; *pocket the -*; *he has got the -*, is. han har Mønt *c*; Fenge.

**Dibdin** ['dɪbdɪn]. Is nævnes *Charles* -, Digter, Komponist og Skuespiller † 1814. Har forfattet et stort Antal Viser, hvoraf nogle *Sea Songs*. Og *Thomas F.* -, Bibliotekar † 1847.

**dibs** [dɪbz] pl, se **dibbs**!

**dicecity** [dɪ'kɪsɪtɪ] Spottesygge; Snakkesalighed *c.*

**dice** [daɪs] pl Terninger. Af *die*. **dice** [daɪs] *et* spille Terninger; *---box* Terning(e)bæger *n.* **dicer** (Terning-)spiller *c.*

**dichogamous** [daɪ'kɒɡəməs] dikogam, om tvekønnede Planter, hvor de mandlige og kvindelige Organer modnes til forskellig Tid.

**dichetomize** [daɪ'kɪtəmɪz] *et* tvedele. **dichotomy** [daɪ'kɪtəmi] Tvedeling *c*; *the - of his personality*.

**dicing** ['daɪsɪŋ] Terning(s)pil *n.*

**Dick** [dɪk] Dick. Forkortet af *Richard*. **dick** [dɪk] *af* Rideplak; Ordbog [*dictionary*]; edelig Forklaring *c* [*affidavit*]; *take my - on all the Bibles in the jug*; *up to -* *p* med paa Noderne; *flot*; *play dick-duck-drake* = *play ducks and drakes*. Se **duck**!

**Dickens** ['dɪkɪnz] Dickens. Is. *Charles* -, eng. Romanforfatter † 1870. **dickens** ['dɪkɪnz] *the -* F Fanden, Pokker, \*ogs. Dægeren.

**dicker** ['dɪke] Deger *n.* **dicker** ['dɪke] *omr* Byttehandel *c.*, i det smaa. **dicker** ['dɪke] *et* bytte.

**dickey** ['dɪki] Tjeneræde *n.*, paa Vogn; Hundsfoot *c.*, paa Slæde; løst Skjortebryt *n.* (Kvindes) Underkrave *c*; *proc* Æsel *n* [*donkey*]; lille (\*liden) Fugl *c.*, i Barnesprog [*dickey-bird*]; *second -* ♪ Andenstyrmand. **dickey** ['dɪki] *af* jammerlig, elendig, \*ogs. klein; *in a - condition*; *- on his forelegs*; *it isn't all -* det er ikke værst, ikke lide, ikke for Katten, ikke af Vejen; *---bird* lille (\*liden) Fugl *c.*, især i Barnesprog.

**dicky** ['dɪki] *s* & *a*, se **dickey**!

**dicotyledon** [daɪkəu'lɪ'den] ♪ Plante *c* med to Frøblade.

**dicta** ['dɪktə] pl Udsagn, &c. Af *dictum*. **dictamen**

[a: i u] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse, [h] hæt; [ʃ] fæl; [h] hot; [a] hæt; [e] hært; [e] inner;

[dik'te'men] Diktamen, Paalæg *n.* *diktate* ['dik'tet] *et* diktere; *fig* sigte til, "tilsige; *the first thing her heart* *d* *bød* ("ogs. tilsagde) hende; *terms which Clive* *d*, som Clive foreskrev ham &c. *diktate* *vi*: - *to* hovemesterere, foreskrive Love; *be* *d* *to* lade sig foreskrive Love. *diktate* ['dik'tet] Befaling *c.*, Bud; Magtbud, Magtsprog *n.*; *the* *s* *of* *conscience*, *of* *reason* Samvittighedens ... Bud; *follow* *the* *s* *of* *her* *heart* lyde sit Hjerte, sit Hjertes Bud. *dictionation* [dik'te'ʃən] Diktat *c* & *n.*, "is. Diktat *c*; *write* *a* *note* *at* (or from) *my* -, efter min Diktat; *write* *to* -. *diktator* [dik'tetə] Diktator *c.* *dietatorial* [dik'te'təriəl] diktatorisk; - *common*, ogs. Magtbud, Magtsprog *n.*; - *language*, ogs. Magtsprog. *diction* ['dikʃən] Ordvalg, Sprog *n.*, Stil, Udtryksmaade *c*; *distinguished* *for* *elegance* *of* - udmerket som Stilst, der udmerker sig v. (et) smukt Sprog. *dictionary* ['dikʃənəri] Ordbog *c.*, Leksikon *n.* (F\* Lexikon *c*); - *of* *the* *Bible* Bibelordbog; - *meaning* Ordbetydning, Ords leksikalske Betydning; *speak* - tale som en Ordbog; *you* *knock* *us* *down* *with* *your* -, med Deres lærde Ord. *diction* ['dik'təm] (autoritetsmæssigt) Udsagn *n.*; *jur* Betsenkning *c.* *Pl* *dicta*.

*did* [did] *v* gjorde, &c. Af *do*.  
*didactic* [di'dæktik] belærende, Undervisnings-; - *poem* Læredigt; - *s* Pædagogik *c.*, Undervisingalære *c.* *didacticulous* [di'dæktikləs] *soo* totaet.  
*didapper* ['daɪdəpə] *pl* Dværsgulkeand, \*lille Lappelom *c* [*dabchick*].

*didder* ['dɪdɪ] *et* ryste (af Kulde), \*ogs. tetre.  
*didde* ['dɪdɪ] *et* vakle, gaa usikkert. *didde* ['dɪdɪ] *et* prelle, ogs. \* snyde, "juxe, lure. *didde* Prellerl, ogs. \* Snyderl, \*Jux, Juxeri *n.*; - *didde* Sniksnak, Nonsens *n.* *Didder* ['dɪdɪ] Plattenslager *c.* *Orig* efter *Jeremy* -, en Person i Kennys Farce *Raising the Wind* (1803).

*Didde* ['daɪdɪ] *myth* Dido. *did* ['daɪdɪ]: *cut* *a* - *at* spille ham &c *et* Puds; *cut* *up* *one's* - *es* øve sine Streger. *did* ['daɪdɪ] *a* elendig [*dickey*].

*didst* [dɪdɪst] *v*: *thou* - du gjorde. Af *do*.  
*dile* [daɪ] *et* dø; *afde* [fra Synden *to* *sin*; fra Verden *to* *the* *world*]. *Be* *dying*! *as* *a* *dying* *man* *to* *dying* *men* som en døende t. døende; - *leaving* ... *dø* og efterlade (sig); *dø* fra ...; *theirs* *to* *do* *and* - f. dem gælder det kun at handle (el. gøre deres (\*sin) Pligt) og *dø*; *never* *say* - (*while* *life* *remains*)! aldrig fortriv! giv ikke tabt!; *lad* (det) bare staa til! *I* *wish* *I* *may* - *I* *ogs.* jeg vil *dø* p. det! *the* *man* *who* *comes* *forward*, - *s.* er Dødsens; *be* *dying* være døende, ligge f. Døden; - *away* *dø* bort; *svinde* bort; - *by* [af] *disease*, *pestilence*; - *for* (or of, through) *love* *to* *an* *address*, *for* *the* *jealousy* *dø* af ...; *I* *will*, *if* *I* - *for* *it*, vil gøre det, om det saa skal koste mig Livet; *all* *the* *colour* *d* [svandt, veg] *from* *her* *face*; - *from* [af] *overwork*; - *of* *cold*, *of* (or with) *laughing*, *of* *a* *disease*, *of* *grief*, *of* *hunger* *dø* af ...; - *out* *dø* ud; hende; *I* *am* *dying* *to* *see* *him* *again* jeg er lige ved at *dø* af Længsel efter at ... , ogs. \* jeg forgaar af Lyst til at ...; *and* *that* *is* *what* *I* *will* (*too* *and*) - *upon* og det vil jeg *dø* paa; *the* *title* - *s* [uddør] *with* *him*; *I* *am* *dying* *with* [dør, forgaar af] *thirst*; *his* *heart* *almost* *d* *within* *him*, var nærvædt at sprænges. *dile* *et*: - *such* *a* *death* *dø* (el. faa) en saadan Død. *dile* [daɪ] Terning *c.*, ogs. i Fodstykke. *Pl* *dices* [daɪs]; (Mont)stempel *n.* *Pl* *dies* [daɪz]; *throw* *the* *dice*; *the* - *is* *cast* or *thrown* Loddet er kastet; *as* *straight* *as* *a* - F ravret, ogs. \* rank (el. ret) som et Lys.

*Diebitch* ['di'bitʃ, di'e'bitʃ] *s.*  
*Diego* [daɪ'ɪgo, 'dʒeɪgo] *s.*

*die-hard* ['daɪ-ha'əd] djærv Veteran, \*ogs. Haardhaus *c* af en Krigsmand; *pl* is. om 57de Regiment.

*Diemen* ['di:mən]: *Van* - *s* *Land* Vandiemensland, Tasmanien *n.*

*die-sinker* ['daɪsɪŋkə] Stempelakrør *c.*

*die-mon* ['daɪz 'næn] *jur* Ikkeretdag *c.*

*diet* ['daɪət] Diæt, Levemaade *c.* *keep* *the* *dog* *in* *full* - fodre Hunden rigelig; *be* *under* (on low) - holde (streng) Diæt. *diet* *et* bespise, give Kost; sætte paa Diæt. *diet* *vi* spise; holde Diæt. *diet* ['daɪət] Landdag, Rigsdag; *so* Udfugt, Rejse *c.*; - *s* *of* *worship* *so* Kirketid *c* [hours of worship]; *hold* *a* - *dietary* ['daɪətəri] Bespisnings-, Diæt; Landdag-, Rigsdag-. *dietary* ['daɪətəri] Kosthold *n.*, Kost, Diæt; *Madportion* *c.* *diet-drink* Lægedrik. *diete* ['daɪetə] Kostholder, Bospiser; Diæt-holder *c.* *dietetic* [daɪe'tetik] diætetisk; \* *s* Diætetik *c.*

*differ* ['dɪfə] *vi* være forskellig, afvige [fra from]; *m.* personligt Subj. ikke være enig [med from, with]; *they* - *markedly* [ogs. de adskiller sig tydelig, \*ogs. de mærker sig tydelig ud] *from* ...; *all* *this* *makes* *us* - [skiller os ud] *from* *Hottentots*; *Quintilian*, *ing* [afvigende] *from* *Cicero*, *considers* *all* *others* *to* *be* *compounded*; *all* *those* *who* - *from* [ikke deler] *our* *opinions*; *I* - *with* *you* *with* *respect* *to*. *differ* ['dɪfə] *so* & *P* Forskel *c.*; *understand* *the* - *what* *a* *man* *and* *a* *ghost*. R. Kipling, *Soldiers* *Three*. *difference* ['dɪf(ə)rəns] Forskel *c.*, *pl* ogs. Forskeligheder *pl*; Meningsforskel; Strid *c.*; Stridspunkt, Konfliktspunkt *n.*; *mat* Forskel, Differens; *mere* Differens *c.*; *Tab* *n.*, ved Differensehandel; *that* *makes* *all* *the* - det er hele Forskellen; det forandrer Sagen; *it* *makes* *no* -, ogs. det gør hverken fra eller til; *it* *made* *no* - *to* *him*, ogs. ham var det det samme; *there* *has* *been* *a* - [ogs. noget] *between* *them*; *the* *only* - *being* (or with this sole -) *that* ... kun m. den Forskel, at ...; *with* *the* (or this) - *that* ... med den Forskel (el. blot, p. det nær) at ...; *with* *a* - F med Løgn og Omkostninger, \*med Ikke (el. Løgn) paa; *get* *up* *the* *subject* *with* *a* - sløjfe (\*ogs. puffe) det *Fig.* *difference* ['dɪf(ə)rəns] *et* gøre forskellig, adskille, \*ogs. mærke ud. *different* ['dɪf(ə)rənt] forskellig [fra from, to]; *pl* ogs. flere; *the* *case* *is* -, ogs. det er noget andet, en anden Sag; *spoke* *of* *it* *very* -, om noget ganske andet; *it* *is* - *with* [der er Forskel p.] *him*; *varied* *much* *at* - *periods*, t. de forskellige Tider; *when* *a* *couple*, *who* *are* *chained* *together*, *pull* - *ways* [hver sin Vej], *the* *sooner* *they* *break* *their* *chain* *the* *better*; *is* *spelt* *eight* - *ways*. *differential* [dɪf(ə)'renʃəl] *a* & *s* differential (*n.*); - *calculus*, *duty*, *gear* Differential-Regning, -Told, -Mekanisme. *differentiate* [dɪf(ə)'renʃeɪt] *et* differentiere, skelne, adskille; *vi* skelne [mellem ... og ... *between* ... and ...]. *differently* ['dɪf(ə)rəntli] ad forskellig; *you* *would* *have* *seen* *this* - [i et andet Lys], *if* ...

*difficult* ['dɪfɪk(ə)lt] vanskelig [at faa Adgang til, at komme til of access]; - *of* *fusion* vanskelig at smelte, \*ogs. strengemæltelig; *this* *is* *a* *very* - *case*, ogs. her er gode Raad dyre; *it* *would* *be* - [ogs. det vilde have sine Vanakeligheder] *to* ... *difficultly* ['dɪfɪk(ə)ltɪ] Vanakelighed *c.*; - *in* *breathing* Vanakelighed v. at aande, Aandedød *c.*; *there* *are* *difficulties* *attending* *all* *these* *opinions* alle disse Meninger har deres (\*sine) Vanakeligheder; *there* *is* *seldom* - *in* [ved at] *procuring* *horses*; *there* *would* *be* *much* - *about* *that* *det* *wil* *de* *have* *sine* *store* *Vanakeligheder*; *a* - *in* *the* *way* *of* *carrying* *out* [en

<sup>1</sup> *His losses, or what is technically termed his "differences"*. J. A. Temple, *Hints upon Finance* 37.

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakiende med [e].

Vanakelighed v. (Udførelsen af) *this scheme; has given* [voldt] *the artist great* -; *have (a) -*, *have (a) great* - *about (or in) ... ing or to have (stor) Vanakelighed ved at ...*; *I am afraid we shall have -*, at det vil falde os vanakeligt; *he at first made difficulties; the passage makes a (or occasions) -*, volder Vanakelighed; *no difficulties were raised* der gjordes ingen Vanakeligheder; *to this* [herved] *the United States raised difficulties; throw difficulties in the way of lægge ... Vanakeligheder i Vejen, lægge Vanakeligheder i Vejen for ...*, berede ... Vanakeligheder; *under difficulties* under vanakelige Forhold; m. Forhindringer; *with -* kun med Vanakelighed, vanakelig; med Nød og næppe; *it was with - that I could establish my innocence.*

Diffidens [di'fidəns] Mistillid; Forknythed, manglende Selvillid c. diffident [-ənt] mistrolak [overfor of]; forknyt.

diform [di'fɔ:m] uregelmæssig; ulige, uensartet.

diffract [di'frækt] et is. opt afbøje. diffraction [di'frækʃən] is. opt Diffraction, Infleksion, Afbøjning c.

diffuse [di'fju:z] et sprede; udbrede, skaffe Udbredelse; - [sprede] *happiness wherever he goes*; - [udbrede] *literature; I am concentrated, you - [spredt] yourself.* diffuse [di'fju:z] spredt, udspredt; vidtløftig, bred. diffusely [di'fju:zidli] ad vidtløftig, bredt. diffuseness [di'fju:zidnəs] is. Vidtløftighed, Brede c. diffusible [di'fju:zibəl] spredbar; flygtig, let forundstelig. diffusion [di'fju:ʒən] Spredning, Udbredelse c; a - of knowledge Oplysnings Udbredelse. diffusive [di'fju:siv] som spredt sig; udbredt, udstrakt, vidtstrakt. diffusiveness [-nəs] Udstrakthed, Udstrækning; Spredning, Udbredelse; fig Vidtløftighed, Brede c.

dig [dig] et grave i, opgrave, opspade [Jorden *the earth, the ground*]; grave; grave efter; opgrave, udgrave; - *potatoes*; - [grave, opkaste] *a well*; - [bore] *his nails into ...*; - *his way into grave* sig ind i; *the pit whence he was dug*; - *out a fox.* dig et grave; grave sig; *fig* F tyre, \*terpe [ogs. - *away*]; - *for grave* efter; *the blade dug* [grov sig] *deeply into the boat's side.* dig Stød, Puf n; F Tyren, ogs. \* Terpen c, Terp n; *he had a - at his Caesar* han tyrede (ogs. \* terpede) C; a - *in the ribs* F et Ribbenstød. dig., forkortet af *digitatem: infra -* [Infra 'dig] under Ens &c Værdighed.

digest [d(a)'dʒest] et ordne; bringe i System [Love *laws*]; fordøje, proc\* smelte; chem digerere, opløse v. jævn Varme; fig fordøje, døje. digest et fordøjes, lade sig fordøje; digereres; modnes, om Byld. digest ['dai-dʒest] ordnet Hele, System n; is. Lovbog c; Udtog n; Pandekter pl [pɒndektz]. digester [d(a)'dʒestə] Ordner c; Fordøjelsesmiddel n; chem Digeator, is. Papius Gryde c. digestible [d(a)'dʒestibəl] fordøjelig. digestion [d(a)'dʒestʃən] Ordning; Fordøjelse; chem Digestion, Digerering; med Modning c. digestive [d(a)'dʒestiv] Fordøjelses-, god for Fordøjelsen; chem digererende, opløsende; s Digestiv, Fordøjelsen (el. Modningen) fremmende Middel n; a - *to his dinner* F\* (en) Pind p. Maden.

digger ['dige] Graver; Guldgraver; agr Optagningsmaskine c, for Kartofler (\*Poteter) &c. digging ['digiŋ] Gravning c; Guldgraveri n; - *s al* ogs. Sted n; Bollig c, Paltuner pl; *my present -s; I'll give you a hail at your -s.*

digit [dait] et † & post ordne; pryde [bedight].

<sup>1</sup> *digging, used for any place, from a continent to a man's lodgings.* Davies.

digit ['didgit] soo Taa, Finger; joo & P Finger; Fingersbred c; *mat* Ciffer, helt Tal n under ti; *ant* Digitus eclipicus, Tolvtedel (el. Tomme) c af Solens el. Maanens Skive; *a number of five -s* et femcifret Tal. digital ['didgitəl] Taa-, Finger-; s joo Finger; J Taste, Tangent c; -s ogs. Tastatur c. digitals [didgi-'teɪlɪz] † Fingerbøl, \*Fingerbølle, Rævbjælde c; *Digitalis purpurea.* digitate(d) ['didgitə't(ɪd)] † fingret, koblet. digitigrade ['didgitigrəd] soo gaende paa Tærne; s Taagænger c.

dignification [dignifi'keɪʃən] Ophøjelse; fig ogs. Adling c. dignified ['dignifiəd] ophøjet; værdig; højtidelig. Se *dignify!* - *language* sedel Stil c; - *manners* Værdighed c; - *parts*, is. Anstandroller; - *speech*, is. det omhyggelige Talesprog. dignify ['dignifi] et ophøje; udmærke, hædre; *a wild speculation has no pretension to be dignified by or with* [beseres med, adles under] *the name of trade.* dignitary ['dignitari] høj (is. gejstlig) Embedsmand, Dignitær, Dignitar c. dignity ['digniti] Værdighed; Højhed c; *below his -* under hans Værdighed; *he was a man of particular -*, som holdt strengt p. sin Værdighed; *speak evil of dignities* bibl bespøtte Værdigheder.

digraph ['daɪgrəf] gr Digraf c, Tveteegn n. Som *ea head, ih i bath.*

digress [di'gres; dai-] et afvige; is. skeje ud, fra Emnet. digression [di'grefʃən; dai-] Digression, Udskejelset c fra Emnet. digressional [di'grefʃənəl; dai-], digressive [di'g्रेसiv; dai-] digressionsmæssig.

dignify [dai'dʒinifi] † tohunnit.

dike [daik] Grav, Grøft c; \*ogs. Dige n, Veit c; Dige n, ogs. \* Dæmning, Dam; \*ogs. Mur c, Gærde n; *min* Aare c af Kampesten, i Kulleje. dike [daik] et aldige, grøfte, \*ogs. veite; inddamme.

dilacerate [d(a)'læsə'reɪt] et sønderrive. dilaceration [d(a)'læsə'reɪʃən] Sønderrivelse c.

dilapidated [di'læpidetɪd] forømt; brøstfældig, forfalden. dilapidation [di'læpi'deɪʃən] Forsømmelse; Brøstfældighed, Forfaldenhed c.

dilatability [d(a)'læte'biliti] Udvidelighed c. dilatable [d(a)'læte'bəl] udvidelig. dilatation [dallo'teɪʃən] Udvidelse c. dilate [d(a)'leɪt] et udvide; et udvide sig; - *spoon*, figurlig; udbrede sig over. dilatation [d(a)'leɪʃən] Udvidelse c. dilatory ['dilətəri] sølende, nølevorn; forhalende; sldig; - *policy* Forhalingspolitik, Udsættelsespolitik.

dilemma [d(a)'lemə] Dilemma n [hornet Slutning; Forlegenhed]; *place him on the horns of a -*.

dilletant ['dilitənt], diletante [dillə'tænti] Kunstven, Kunstelsker; Dilletant, Halvtærd c i Faget. Pl *dilletanti* [-ti]. diletant(e)ism [dillə'tæntizəm] Kunstskærlighed; Dilletantisme c, Dilletanteri, Libhavari n. diletantish [-tɪʃ] kunstelskende; diletantemæssig.

diligence ['dillidʒəns] Flid; (frank) Diligence c [stage-coach]. diligent [-ənt] flittig; *make - use of.*

Dilke [dilk] s.

dill [dil] † Dild c: *Anethum graveolens.*

dillig ['dilliŋ] Gammelmands Barn, yngste Barn,

\*ogs. Alderdoms Barn; Skolebarn n, Kæledæge c.

dillisk ['dillisk] † is. *ir* (Æti)sel, \*Soll, Sauesel n: *Rhodymenia palmata* [dillsk, dulset].

Dillon ['dilan] s.

dillook ['dillɔ:k]. Se *dillisk!*

dillseed ['dillsi:d], se *dill!* --weed Balderabraa, \*Balderbraa c: *Pyrethrum inodorum.*

Dillwyn ['dillwin] s.

dilly ['dili] f Diligence; s! Renovationsvogn, \*ogs.

[a: i' u] osv. lange som i far, feel, fool; [i'ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [a] hut; [e] hurt; [e] inner;



Chokoladevogn c. Ogs. f. *daffodill(y)*; *wild* -  $\S$  *amr* et lille (\*lidet) Sapodilletræ n: *Mimusops Sieberi*.  
*dilly-dally* ['dɪlɪ'dæli] et smøle (ogs. \*sole) Tiden bort; fjase.

*dillak* [dilak]  $\S$  *Sol* n [*dillisk, dulse*].

*diluent* ['dɪljʊənt] fortyndende (Middel n). *dilute* [di'l(j)u:t, dai-] et fortynde, (op)spæde, \*ogs. oplande; ei lade sig fortynde. *dilution* [di'l(j)u:'ʃən, dai-] Fortyndelse, (Op)spædning, \*ogs. Opblanding c. *diluvial* [di'l(j)u:'vju:l], *diluvial* [-vju:] Oversvømmelses-, Vandfloms-, Flom-; Syndflods-; *Diluvial*, af groft Grus. *diluvium* [-vju:] Oversvømmelse, Flom, Flod c; *geol* groft Grus, *Diluvium* n, hos tyske Geologer.

*Dilworth* ['dɪlwɜ:θ] s. Is. nævnes *the Rev. Mr.* -, *Udgiver* af en ABC.

*dime* [dɪm] uklar, mat; matlysende; taaget, utydelig; *his eyes grow* -, is. det sortnede f. hans Øjne; *I have a sort of* - [dunkel, svagt] *recollection that* ... *dime* et gøre uklar; formørke.

*dime* [daɪm] *amr* Dime c,  $\frac{1}{10}$  Dollar, 27 Øre; *the* - s F ogs. Mønt c, *Gryn pl*, ogs. \* *Grunter pl*, *Mynt c*, *Skilling pl*, *Penge pl*; *she has got* [hun har] *the* - s. *dimension* [di'menʃən] Dimension c, *Maal n*; (*Maal*)-retning c; *the conspiracy assumed serious* - s, et betænkeligt Omfang; *take the* - s of F ogs. maale.

*dimeter* ['dɪmɪtə] Dimeter, Totaktvers n.

*dim-glarig* ['dɪm'glæ:'rɪŋ] matlysende.

*dimidiate* [dɪ'mɪdi'eɪt] et halvere; a [-ét] halveret.

*dimidiation* [dɪ'mɪdi'eɪʃən] Halvering; Reduktion c med (el. til) det halve; *an absolute annihilation of his majority, instead of its* -

*diminiah* [di'mɪniəʃ] et formindske; ei formindskes; minke; *all the stars hide their* - ed heads, dølger deres (\*sine) beskæmmede Personer. *Milton*; -ing glass Formindskelsesglas. *diminishable* [di'mɪniʃəbl] formindskelig. *diminution* [di'mɪnju:'ʃən] Formindskelse;  $\S$  *Temas* Omsættelse c fra større t. mindre Nodeverdier. *diminutive* [di'mɪnju:tɪv] meget lille (*pl* smaa), \*meget liden (*pl* smaa), F *erliden* (*pl* *ersmaa*); s lille (\*liden) Ting c, lille (\*lidet) Væsen n, *pl* smaa Ting (Væsener) *pl*; *gr* *Diminutiv*, Formindskelsesord n. *diminutively* ad i meget lille (\*lidet) Format; smaat; forringende, forklejvende. *diminutiveness* Lidenhed c.

*dimity* ['dɪmɪtɪ] Demét c & n.

*dimly* ['dɪmli] ad uklart, mat &c. *Jvf* [*traditional*] - *lighted* dæmpet (el. svagt) oplyst. *dimness* Uklarhed, Matted &c; Uklarhed, Dunkelhed (i Luften), \*ogs. *Dimme* c.

*dimorphic* [daɪ'mɔ:fk] dimorf, tveformet, som antager (el. findes i) to forskellige Former; - *females among insects*. *dimorphism* [daɪ'mɔ:fkɪzəm] Dimorf, Tveform, Tveformighed; (Is. Krystallers) Evne t. at antage to aldeles forskellige Former;  $\S$  to forskellige Blomsterformers Forekomst p. samme Plante el. paa Planter af samme Art; *zoo* Forskel i Form (...Bygning, Farve) mellem Individet af samme Art; *gr* Forekomst c i Doubletter eller Dobbeltformer, som *fat & vat, ration & reason*. *dimorphous* [daɪ'mɔ:fo:s] dimorf, tveformet [*dimorphic*].

*dimple* ['dɪmpəl] lille (\*liden) Fordybning, p. Legemet; is. Hagekloft, Smilekloft c, Smilehul n. *dimple* ei danne smaa Klofter el. Huller; - d især: med Hagekloft(er), med Smilehul(ler). *dimplly* ['dɪmpli] klostet, huller; kruset.

*dimpsey* ['dɪmpsi:] *apple* - Æblekompot c.

*dim-sighted* ['dɪmsaɪtɪd] svagsynet, *prov*\* dumsynt.

*din* [dɪn] Bulder, Drøn n. *din* et bedøve ved Stø; -

*his ears* dræbe (\*forgive) ham m. Snak; - *his ears with foresnake* ham ...; - *him for money* idelig mane (ogs. \*rykke) ham. *Jvf* *dam!* - *his complaints into everybody's ears* plage alle og enhver m. sine Sygdomme; *all the women* - ned it to [prædikede og prædikede f.] *Lisa that* ...

*Dinah* ['daɪnə].

*dindle* ['dɪn(d)l]  $\S$  *prov* almindelig Svinemælk el. Svinedild, \**Haredylle* c: *Sonchus oleraceus* [*common southwistle*].

*dine* [daɪn] ei spise (til) Middag; - *off or on* holde Middag paa ...; *faa* (el. have) ... til Middag; - *out* spise ude; være i Middagselskab, \*ogs. være i Middag. *dine* et gøre Middag for; *be* spise (m. Middag); - *a hundred men, a boat's crew*. *dinner* ['daɪnə] Middagsgæst c, især p. Spisekvarter; --out Middagsherre, Selskabsmand, En c der ofte spiser ude.

*ding* [dɪŋ] et is. se slaa; slaa, kaste, slænge; *fly* slaa, slaa af Marken; sætte fast [*nonplus*]; banke, prygle; *I shall get out these boots and* - [kaste] *mine*; - ed [dreve, \*opsnaret] *work*. *ding* et buldre, larme; skraale P; ringe; *not to keep* -ing it, -ing into one so, banke og hamre det ind saadan. *Goldsm.*, *She stoops to conquer* II. *ding* ad *amr* svært, \*ogs. svare; *it was* - hot; -døng [dɪŋ'dɔ:ŋ] Dingeling; Dingdang n;  $\S$  voldsom Kanonade, Musik c; ad P over Hals og Hoved; a - *race* sp en Kaproning, hvor snart den ene, snart den anden Baad tager Tøten; *they went* at it - de gik ordentlig løs p. hinanden, det ene Slag ventede ikke p. det andet.

*dingey, dinghy* ['dɪŋgi] *hind* lille (\*liden) Baad, Jolle, \*ogs. Kag;  $\S$  Mælkejolle, Mælkebaad c.

*dinginess* ['dɪn(d)ɪnəs] Smudsighed c; Mørke n.

*dingie* ['dɪŋgi] (trang) Dal, Dalgang, Fordybning, \*ogs. Dump c; a - *of wild bushes*. *dingie* ['dɪŋgi] et *prov* hænge ned, dingle; --dangie Dingeldangel n.

*dingo* ['dɪŋɡo:] *zoo* Dingo, Dingohund c, i Australien: *Canis dingo*.

*dingy* ['dɪŋgi], se *dingey!* *dingy* ['dɪn(d)gi] smudsig; mørk; sortagtig; lurvet, tvetydig; - *Christian*  $\S$ , el *Mulat* c.

*dining* ['daɪnɪŋ] Middag, Middagspising c; --cabin Spisekahyt; --room Spise-Sal; -Stue c, -Værelse n; *pl* is. Spisekvarter n.

*dink* [dɪŋk] se *pyntet, flot*.

*diamond* ['daɪmənt] se *Væder* c mellem første og anden Klipping. *Diamond*. *Jvf* *Dandis!*

*dinner* ['dɪnə] Middag, Middags-Mad c, -Maaltid n; - *is ready, is on* (the) table Maden er færdig ...; *the* - [Maden] *looked very good; eat one's* - s (for the bar) F studere Jura (ogs. \*Jus). Se --*eating* I *gave* a - to [gjorde en Middag f.] *them*; *be* at (their) - sidde til Bords, sidde og spise,  $\S$  skaffe Middag; *what's for* -? hvad skal vi have t. Middag? *rise from* - gaa fra Bordet; *sit down to* - sætte sig (el. gaa) til Bords; *I wish to be home to* - til Middag; *after-dinner nap* Middagslur; --bell Madklokke; --*eating* Middagspising c; F ogs. om det at studere Jura ved et af Londons Juristkollegier, hvad der nu ikke betyder stort andet end i et vist Antal Aar at have været indskrevet hos en af Sagførererne der og at spise nogle Middage i den kollegiale Spisesal [- *system, eating his terms*]; --*gong* Bordklokke; --*hour* Middagstid, Spisetid c. *dinnerless* uden Middag. *dinner*-mat Bordbrikke; --*party* Middag c; Middagselskab n; --*pill* Appetitpille; --*service* Spisestel; --*slip* Seddel c (med vedk. Gæsts Navn) ved Couverten; --*ticket* Spisebillet; -*time* Spisetid; --*wine* Bordvin. *dinnery* ['dɪnəri] f Middags; a - *atmosphere* Madlugt c.

['eɪ] høre; [o:] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

dint [dint] Mærke *n* af Stød, Bule, \*ogs. Bunk, Bulk *c*;  
*by* - of ved Hjælp af; *by* - of *patience* ved Taalmodig-  
hed. dint of stode Buler *l*; *a* -ed [bulet] *brass kettle*.

diocesan [dal'æisən, 'daiəs'i:sən] Stifts-; *Diocesan*  
*Calendar* or *Directory* gejstlig Stat og Kalender.  
diocese ['daiəsəs, -s'i:s] Stift *n*.

Diocletian [daiə'kli:fən] Diokletian.

diodon ['daiədən] *n* Pindsvinfsk *c*.

Diogenes [dal'ædʒən's] Diogenes.

Diomed ['daiəmed], Diomedes [daiə'mi:'di:s] Diomedes.

Dionysias [daiə'nisi:æk, -i:fæk], Dionysian [-isən, -i:fən]  
dionysisk. Dionysus [-'nisi:s, -i:fəs] *s*. Dionysus [-'nai:  
səs] *s*.

dioptric [dal'æptrik] dioptrisk; - *light* Linsefyr; - *s*  
Dioptrik *c*, Læren om Lysstrålers Brydning og Farve-  
adspreddelse.

diorama [daiə'ra:me] Diorama.

diocorea [daiə'akə:riə] *n* Yams *c*.

Diocuri [daiə'akjʊəri] *myth* Dioskurer, Kastor og  
Pollux; *a worthy pair* of -.

dip [dip] *of* dyppe; *ose*; afbrænde [*pickle*]; *F* døbe  
[*baptise*]; *fig* *F* styrte i Vanskeligheder, is. sætte i  
Gæld; *n* pantsætte, *F* sætte, stampe, sætte i Stampe;  
-*ped candle* Spiddelys; *have a coat -ped* *F* lade en  
Frakke farve; - *a courtesy* gøre sin Kompliment; - *the*  
*flags* *l*, klippe Flagene; - *tobacco* drikke Snus; - *out*  
*sæ* ud; - *up* *sæ* op; - *up water*. dip *ei* dukke, *ogs*.  
*v*. Badning; pikke, hakke; hælde; *the vulture -ping*  
(som hakker) *in Prometheus' side*; -*ping into* [gørende  
et Greb *l*] *the purse of the English people*; *that -ped*  
*considerably into my pocket*, gjorde et større Hul i  
Kassen; - *into* [lige lidt *l*] *the book*. dip Dypning,  
Neddrukning *c*; Dyp; Duk *n*, Dukkert *c*, *f*. Eks. ved  
Badning; *F* Bad; Hæld *n*, Hælding; Hældingsvinkel;  
Dyppelse, Sovs, *ogs*.<sup>\*</sup> Sauce, *p*<sup>\*</sup> Duppe *c*; Spiddelys *n*;  
*have you had a -?* *F* har du badet? - *of the horizon*  
(*needle*) Kimmingdaling (Magnetnaalens Afvigning) *c*;  
*following the - of the land*; -*chick* *n* Dværgealkeland,  
\*ille Lappelom *c* [*dobchick*].

dipetalous [dal'petələs] *n* tobladet.

diphtheria [dif'teriə], diphtheritis [dif'teritis] Difteri  
(*s*), Difteri *c*. diphtheritis [dif'teritis] difteritisk.

diphthong ['difþəŋ; 'dip-] Diftong, Tvelyd; Digraf *c*  
[*digraph*]; Bogstav *Æ*. diphthongal [difþəŋgəl], diph-  
thongic [-þəŋgik] diftongisk, tvelydsgtig. diphthongize  
[difþəŋgiz] *et* diftongisere, diftongere.

diploma [di'plo:mə] Diplom *n*. diplomacy [-si] Diplo-  
mati, Diplomati *c*; Diplomat *n*; *I have been twenty*  
*years in -*, i Diplomatiet. diplomatie [di'plo:mätik]  
diplomatisk; *the - body* det diplomatiske Korps; *the -*  
*service*, *ogs*. Diplomatiet; -*s* Diplomati *c*, Paleografi *c*,  
Kunsten at tyde ældre Dokumenter. diplomatist [di-  
'plo:mätist] Diplomat *c*. diplomatize [di'plo:'metaliz] *ei*  
bære sig diplomatisk (el. fint) ad.

dip-net ['dipnet] Glib, \*ogs. Haav *c*.

Dippel ['dipəl] *s*; -*s* *off* Dippelsolle, raffineret Hjorte-  
takolie.

dipper ['dipe] Dypper; *F* Døber; *F* Gendøber; *Øse* *c*;  
(Bilk)maal; Øekar *n*; *n* Bækdrossel, Stromstær, Vand-  
stær, \*Bækkefugl, Elvekonge, Fossekal, Fossekonge,  
Kvernkal *c*; *Cinclus aquaticus*; *the Dipper* *amr* Karis-  
vognen. dipping ['dipɪŋ] Neddypning *c* (*ogs*. *v*. Daaben);  
*sp* Flaskeri *n* med naturlige Fluere; - *needle* Inklina-  
tionsnaal.

dipsas ['dipsəs] Dipsas *c*, en Slange, hvis Bid efter  
Sagnet fremkaldte brændende Tørst.

dips(e)y ['dipsi] *F* Dybsø-, Hav- [*deepsea*]; - *lead*

Dybblod. dips(e)y, is. *amr* Blyvægt *c* paa Fiskeøerne,  
\*Blysynk, *p* Sække, Sække *n* [*sinker*].

dipsomania [dipso'me:njə] Dipsoman, Tørstesygge,  
Drikkesygge *c*. dipsomania *l* [-jək] Tørstesyg, Drikkesyg.  
Dipsoman, Kvartalsdranker *c*.

dipsey, se *dipsey*!

dipter ['diptə] *ent* tovinget Insekt *n*, Flue *c* [*dipter-*  
*ous insect*]. diptera ['diptərə] *pl* tovingede (Insekter),  
Fluer. dipteral ['diptərəl] *ent* tovinget; *arch* med dobbelt  
Søjlerad. dipterist ['diptərist] Dipterist *c*, Kender  
af tovingede Insekter. *Ogs*. dipterologist [diptə'rɔ:l-  
dʒist] dipteron ['diptərən] *ent* tovinget Insekt *n*  
[*dipster*]; *arch* Bygning omgivet (el. Portikus *c* be-  
staaende) af to Søjlerækker. dipterous ['diptərəs] *ent*  
& *n* tovinget.

diptych ['diptɪk] *antiq* Diptyk, Foldetavle; Bispeliste;  
Helgenliste *c*.

diradiation [dairə'di'eɪʃən] Udstråling *c*.

dire [dair] *akrækkelig*, sørgelig; *they all proved them-*  
*selves to be in - need*, at de befandt sig i *akrækkelig*  
Trang; - *necessity* den sørgelige (*F* sure) Nødvend-  
ighed.

direct [di'rekt; dai-] Lige, ret; direkte, umiddelbar; *in*  
*a -* [*l* lige, ret] *line*; *the - road to destruction*. direct  
*ad* direkte; *imported - from China*; *went -* [*ogs*. lige]  
*to Mr. Carby's*. direct [di'rekt; dai-] *ei* af rette; sigte  
med, stille; *fig* lede, styre, dirigere; anvisø; befale,  
byde, give . . . Ordre, paalægge; adressere, skrive uden-  
paa [et Brev *a letter*]; - *a jury* instruere en Jury; -  
*ing power* (is. Torpedos) Evne t. at holde Kurs; - *his steps*  
*to stile* (el. styre) sin Gang til . . . ; *I immediately -ed*  
[anordnede] *copious venesection*; *was -ed to . . .* bl. *a*  
fik Ordre til at . . . ; *I am -ed to* [*ogs*. jeg skulde]  
*say . . . that . . .*; *a will, in which he -ed* [*ogs*. bestemte]  
*that . . .* direct [di'rekt; dai-] *ei* & *abs* in adressere  
Postsager; - *to me at Crompton!* -*acting*, -*action*  
*dmp* direkte virkende. direction [di'rekʃən; dai-] Ret-  
ning; Ledelse, Styrelse; *conc* Bestyrelse, Direktion; An-  
visning; Anvisning, Befaling, Instruktion *c*, Paalæg *n*,  
is. *i* *pl*; Adresse, Udskrift; Kant, Retning, is. *l* *ogs*.  
Kurs; *l* *ogs*. Led, \*ogs. Farled *c*; -*s*, *ogs*. Brugsanvis-  
ning *c* [*s* for use]; *changing -* *n* Frontforandring *c*;  
*by* - efter Befaling, &c; *the Namur gate, from which*  
- [*ogs*. hvorfra] *the noise proceeded*; *from all -s* fra  
alle Kanter; *in a southerly (in our) -* *l* sydlig Retning  
(*l* Retning af os); *are you often in this -?* *ad* (\*paa)  
disse Kanter? *if his fancy lies in that -*, gaar i denne  
Retning; *take this note to the -* *l* bring . . . efter Adres-  
sen! -*book* *l*, Kursbog; -*post* Afriser, Vejviser *c*.  
directive [di'rektiv; dai-] ledende, styrende; - *force* *or*  
*power* Retningskraft *c*. directly [di'rektli; dai-] *ad*  
direkte, lige; *ogs*. *of* straks; *he comes - from Ber-*  
*lin*; - *he comes in*. directness [di'rektnəs; dai-] Ret-  
hed; Ligeftremhed; Umiddelbarhed *c*. director [di'rektə]  
Leder, Styrer; Vejleder; Bestyrer, Direktør; *art* Indika-  
tor *c*, Sigteapparat *n*, for koncentreret Ild; - *of stores*  
*l*, Ekvipagemester *c*; - *of naval ordnance* (Marinens)  
Tøjlmester *c*. directorate [di'rektərit] Direktorat, Direk-  
toriat *n*. directorial [di'rektəriəl; dai-] ledende, sty-  
rende; Direktorial-. directorship [di'rektəʃɪp] Leder-  
stilling; Bestyrelse, Ledelse; *took the - of affairs*  
overtog Ledelsen. directory [di'rektəri] vejledende,  
indeholdende Anvisninger el. Vejledning; *s* Adresse-  
Bog, -Kalender, Vejviser *c*. directress [di'rektrəs]  
Lederiske; Bestyrerinde, Direktrice *c*. directrix [di'rek-  
triks], se *directress*! *mat* Direktrice *c*.

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [a] bust; [e] hurt; [e] inner;

**direrful** ['daɪfʊl] skrækkelig, sørgelig [dɪrə]. **direness** ['dalenəs] Skrækkelighed c.

**dirge** [dɜːdʒ] Klagesang, Sørgesang c, bst Sørgeskvad s; Ligsang c [funeral -]. **dirgeful** [-fʊl] klagende.

**dirigent** ['dɪrɪdʒnt] ledende, styrende †; s mat **Dirertrice** c. **dirigible** ['dɪrɪdʒɪbl] som lader sig styre, styrbar. **dirk** [dɜːk] Dolk; (stor) Tollekniv c; et dolke; stikke (Kniven i, med Kniv).

**dirrt** [dɜːt] Smuds, Skarn s; Søle s, \*Søle c; (Skra.de)-affald, ogs. \*Husaffald, \*Søpl [dʊst]; † stygt Vejr, \*ogs. Styggevejr s; **amr** Muld c & s (\*Muld c), Jord c; **eat** - spise Jord (og lignende ufordøjelige Ting); **fly** lade sig byde hvadsomhelst, gøre sig t. Hund f. et Ben; svælg en besk Pille; sæde sine Ord i sig; **throw** - [kaste Skarn] **on political opponents**; a **barrel of** - en Skarnbottle, \*ogs. en Selebottle; **heard fest on the** - [Jorden] **outside**; **cheap** t. Spotpris, for Røver(\*ogs. Røvers)køb; **it is** -, det er fundet f. de Penge, det er Røver(\*ogs. Røvers)køb; **eat** - **eat**ing Jordspisning, Geofagi c: **Cachexia Africana**; **floor** Jordgulv, Lergulv. **dirty** ['dɜːti] smudsig, urenlig, uretlig; **habits** Skidenfærdighed, Urenlighed, \*ogs. Urenslighed, F Skidtvarnethed c; a - **trick or turn** en gemen (el. smudsig) Strejg; - **walk**er En der træder i alle Pytter &c; - **weather** †, stygt Vejr, \*ogs. Styggevejr; **he won't do your work for you** F han vil ikke være Deres Dræg. **dirty** ['dɜːti] et tilsnude, smudse, F grise til, tilsele; **the tobacco dirties the pipe** Tobakken saucer; - **himself** smudse sig til; is. om Barn ogs. gøre p. sig, \*ogs. akkseme sig.

**dis** [dis]; dog **dis** i nogle folkelige Ord, hvor stærk (betonet) Vokal følger lige efter; aml. ogs. **discern**, **dissole**; i flere Tilf. Vaklen].

**disability** [disə'bɪlɪti] Svaghed; Udygtighed, Uformuenhed; **jur** Mangel p. legale Betingelser, Inhabilitet (lovbestemt) Udelukkelse c (fra visse Handlinger); **the concurrent** - of not being able to acquire real property den medfølgende Udelukkelse fra at erhverve...; **were punished with civil disabilities** m. Tab(et) af visse (med)borgerlige Rettigheder. **disable** [disə'bɪl]; z) et udygtiggøre, sætte ud af Stand [til at from]; x) gøre ukampdygtig; † gøre usedygtig; **jur** udelukke, afskære (fra visse Handlinger); erklære udygtig [til at from]; **fly** nedsette, forklejne; - **her** †, ogs. gøre Skibet udygtigt t. at manøvrere; -d, om Skib ogs. stærkt ramponeret; om Person is. vanfør; -d **creature** Krøbling c; -d **soldier**, is. Invalid c; -d **from working**, is. udygtig til Arbejde, ikke længere arbejdsdygtig (\*ogs. . . arbejdsfør). **disablement** [disə'bɪlmnt; z] Udygtiggørelse; is. Ubrugeliggørelse; Hjælpeløshed; Invaliditet, Vanførhed; Usedygtighed; Ukampdygtighed; ramponeret Tilstand c; **in the event of my death or** -, eller Invaliditet; **the cases of** - numbered some 23000.

**disabuse** [disə'bjuːz] et betage (el. bringe ud af) Vildfarelsen. Ogs. - **him of the error**; - **me of the impression**, of such a suspicion betage mig dette Indtryk...

**disaccord** [disə'kɑːd] Modstrid, Uoverensstemmelse c. **disaccustom** [disə'kʌstəm] et afvænne.

**disacknowledge** [disə'kɒnɪdʒ] et fornægte.

**disadvantage** [disəd'vɑːntɪdʒ] Ufordelagtighed; Mangel, Mislighed, Ulempe c, Misforhold, uheldigt Forhold; **Tab** s; Skade c. Se **advantage** the one - of, is. den eneste Ulempe ved; **place him at (or put him at a)** - stille ham uheldig; **take him at a** -, is. komme uforvarende over ham; **to your** -, is. i Deres Difavor, i

Difavor af Dem, nedsettende f. Dem, p. en f. Dem ufordelagtig Maade; **sell to** -, med Tab; **under every** - under saa uheldige Omstændigheder som muligt. **disadvantageous** [disəd'vɑːntɪdʒəs] ufordelagtig.

**disaffect** [disə'fekt] et gøre misfornøjet, vække Misnøje hos el. iblandt; -ed misfornøjet, utilfreds. **disaffection** [disə'fekʃən] Misnøje c & s, Misfornøjelse, Utilfredshed c.

**disaffirm** [disə'fɜːm] et **jur** underkende.

**disafforest** [disə'fɔːrɪst] et aabne, gøre offentlig, udlægge t. Fællesejendom, om Skovstrækning.

**disaggregate** [disə'grɪgeɪt] et opløse, sønderdele, sønderlemme.

**disagree** [disə'grɪ] et ikke stemme overens; være uenig [med **with**]; ikke bifalde [nt to st]; om Mad & Drikke: bekomme ilde, ikke harmonere; **everything** - **with me**, is. jeg har ikke godt af nogen Ting; **something has** -d **with me**, is. jeg maa have nydt noget jeg ikke har godt af. **disagreeable** [disə'grɪəbəl] ubehagelig; -s F Ubehageligheder pl. **disagreement** [disə'grɪmənt] Uoverensstemmelse; Uenighed; Misforståelse c.

**disallow** [disə'laʊ] et forkaste; misbillige, nægte at bifalde; stryge [f. Eka. en Fritime a recess]; is. om Revision: ikke godkende, ikke lade passere, gøre Antegnelse ved. **Jvf objection statement! the claim of £ 510 for travelling expenses was** -ed. **disallowance** [disə'laʊəns] Forkastelse; Misbilligelse; Strygning; Ikkegodkendelse c.

**disappear** [disə'piə] et forsvinde, blive borte, komme aflyse. Ogs. - **from sight**, **from (his, their) view**; -**ing gun-carriage** Forsvindingsaffutage, selvsenkende Lavet; **before the snow had** -ed, var gaaet bort; - **into** (undert in) **the house** forsvinde ind (el. blive borte inde) i Huset; **had** -ed **into air**, var (blevet) sporløst borte. **disappearance** [disə'piərəns] Forsvinden, Bortebliven, Borteblivelse c; **make their** - \ ikke godt f. **disappear**. **Pearson's Weekly 1883 IV. 157.**

**disappoint** [disə'pɔɪnt] et skuffe; **was (or found himself)** -ed saa sig skuffet; **he was** -ed, ogs. det glippede f. ham; **the tailor has** -ed [narret] me; **I'm** -ed in you De har skuffet mig, jeg føler mig skuffet af Dem; **the number of people who have been** -ed in **obtaining seats**, som ikke har kunnet faa Plads; - **him of narre** ham for; **those who are** -ed **with earth**, som er blevne skuffede her i Livet; **travellers will be** -ed **with** [ved at se] **the architectural meanness and the outward dullness of so important a place**. **disappointed** ad skuffet, i en skuffet Tone. **disappointment** [-ment] Skuffelse, fejlslagen Forhaabning c, fejlslaget Haab s; **to our bitter** - **Friday was ushered in by showers of rain**.

**disappreciate** [disə'priːʃieɪt] et undervurdere, ikke skatte (hejt) nok.

**disapprobation** [disə'prɒbəʃən] Misbilligelse c. **disapprobatory** [disə'prɒbə'tɔːri] misbilligende. **disapproval** [disə'pruːvəl] Misbilligelse c. **disapprove** [disə'pruːv] et misbillige. Tit m. of.

**disarm** [disə'ɑːm; z] et afvæbne; † desarmere; et afvæbne, afruste; † desarmere. **disarming** [-ment] Afvæbning, Afrustning; † Desarmering c.

**disarrange** [disə'reɪn(d)ʒ] et bringe i Uorden, forstyrre. **disarrangement** Forstyrrelse c.

**disarray** [disə'reɪ] et bringe i Uorden el. Forvirring; afklæde; s Uorden; Forvirring c; undert. Négligé s; undert. Nøgenhed c.

**disassociate** [disə'soʊʃieɪt] et adskille, ændre.

**disaster** [di'zɑ:stə] Ulykke *c*; *end in* - tage en Ende *m*. Forfærdelse; *the scene of the* - Ulykkesstedet. **disastrous** [di'zɑ:stros] (højt) ulykkelig; ulyksalig; (-) *accident* Ulykkestilfælde; *a* - *campaign*.

**disavow** [disə'vau] et ikke erkende, ikke (ville) vedkende sig; fralægge sig, fraga; forkaste. **disavowal** [-əl] Fornægtelse; Fralæggelse; Forkastelse *c*.

**disband** [dis'bænd] et opløse, hjemsende [et Korps *a* *body of forces*]; et opløse sig. **disbandment** Opløsning, Hjemsendelse *c*; *the paying up and* - of *convicts*.

**disbar** [dis'ba:] et fjerne fra Skranken, fratage (el. fradømme) Sagførerbevillingen.

**disbelief** [disbi'li:f] manglende Tro [paa *in*, *of*]. **disbelieve** [disbi'li:v] et ikke tro, vægre sig ved at tro; ikke tro paa &c; *of*: - *is* ikke tro paa. **disbeliever** En som ikke tror, Vantro *c*.

**disbranch** [dis'bra:nʃ] et tage Grenene af; hugge bort, afhugge.

**disburden** [dis'bə:dn] et fjerne en Byrde fra, lette [sit &c *Sind her mind*].

**disburse** [dis'bə:s] et udtælle, udbetale. **disbursement** Udtælling, Udbetaling *c*; *the sum was handed over to an officer for* - *to the families*. **disburser** Udbetaler *c*.

**disc** [disk] Skive *c* [disk]; *the moon's* - **discal** ['diskəl] som hører til en Skive, Skive-.

**discard** [dis'ka:d] et kaste, om Kort; afsætte, kassere, udrangere, om Brugsgenstand &c; *fig* om Menneske: afskedige, kassere, udrangere, skubbe (el. skyde) tilside, om Repræsentant &c ogs. kaste. *Jvf limbo! their old half-discarded* (cont. ogs. afkandede) *leaders*; *a* - *ed* [afskediget] *lover*; *Edvard Schmitzer* - *ed* [afslagne] *his German name*; - *ed theory* forladt (el. udrangeret) Teori *c*; tilbagelagt (el. forladt) Standpunkt *n*.

**discern** [di'zə:n] et skelne; skønne; *it was plain enough to* -, at skønne, at se. **discernible** [-ibəl] skelnelig; forstaaelig, som kan skønnes. **discerning** forstandig, skønsm; skarptseende, skarpsindig, skarpsynet. **discernment** [di'zə:nment] Skelnen; Dømmekraft, Indsigt; Takt *c*, Skøn *n*; Skarpsindighed *c*; *he had more* -, *is* han var mere skarptseende.

**discharge** [dis'tʃɑ:ʒ] et afsætte; ↓ løse; *art* afskyde, afyre; *also* udlade [en Leydenersflaske *a* *Leyden jar*]; udskytte [en *Pil an arrow*; en *Torpedo a torpedo*]; bortskaffe, fjerne; give, udgive, yde [Vand & *water &c*]; udstøde [en *Ed an oath*]; afbetale, betale, klare, \*ogs. klare [en *Gæld a debt*]; røgte [sin *Tjeneste his duties*]; fritage; *jur* frikende, frifinde; give fri; udskrive, fra *Hospital &c*; afskedige, ↓ afmonstre; **discharging berth** (rod) Løseplads (Udlader) *c*; *the gun was (accidentally)* - *d*, ogs. Skuddet brændte af (gik af); - *the pilot* ↓ kvittere Lødsen; - *urine* kvittere Urin. **discharge** et lette sig, afkaste Byrden; udlade sig, om Sky; vædske, om Saar. **discharge** Aføsning; ↓ Løsning; *art* Afskydning, Afyring; *art* Udskydning; *also* Udladning; Bortskaffelse, Fjernelse; Ydelse [af Vand &c *of water*]; Udstødelse; Afbetaling; Røgtelse, Opfyldelse; Fritagelse; *jur* Frikendelse, Frifindelse; Frigivelse; i Regnskabsvæsen: Décharge, Kvittering; Udskrivning, Udskrivelse [fra *Hospitalet from hospital*]; Afskedigelse; *esp* ↓ Afsked, ↓ Afmonstring *c*; (Flods &c) Udlob *n*; - *of duty* Pligtbefrielse; (Bestridelse af) Tjeneste *c*; - *of* *gunpowder* et Skud Krudt; *the river has no apparent (or visible)* -, intet synligt Udlob; *obtained his* - bl. a. *more* fik sit *Bo* udleveret (i fuld *Readighed*) el. ekstraderet; ↓ fik sin Afsked; fik Udygtighedspas; *blunderbusses which threw fire or saw musket balls at a* -, i et Skud; *a stoppage for the* -

*and loading of cargo*, for at løse og lade; --pipe Udløberør. **discharger** [dis'tʃɑ:ʒə] Afløser &c; *also* Udlader *c* [discharging rod]. **discharge** [tleket] is. Afskedspas *n*; *having received his* -; --valve Stigeventil; --water Spildevand, v. Fødepumpe.

**disciform** ['disifi:'m] skiveformlig.

**disciple** [di'sa:pl] Discipel *c*. **discipleship** [-ʃip] Discipel-Stilling *c*, -Forhold *n*. **disciplinable** ['distripləbəl] modtagelig, lærvillig; modtagelig f. Disciplin; git strafværdig. **disciplinarian** [dis'pli:nə:'riən] disciplinærisk, disciplinær; *s* Læremeater; *esp* (streng) Haandhæver *c* af Disciplinen [a *strict* -]. **disciplinary** ['distriplinəri] disciplinær; - *chastisement, punishment*. **discipline** ['distriplɪn] Opdragelse, Oplærelse, Undervisning; Kunst [e. g. *the* - *of war*]; Disciplin, Orden; Tugt, Krigstugt, Mandstugt; git Tugtelse; git Piskning [the - *of the whip*]; Disciplin *c*, Fag, Lærefag *n*; *enforce (or maintain)* - holde Disciplin; *the vessel was in a very bad state of* - ombord p. Skibet var Disciplinen slat; *hold under* - holde i Tugt, holde i Ave. **discipline** ['distriplɪn] et oplære, uddanne, undervise; disciplinere; tughte.

**disclaim** [dis'kleim] et ikke vedkende sig; fralægge sig; fornægte; forkaste. **disclaim** [-ə] Fornægtelse, Forkaster; *jur* Opgivelse; Fralæggelse, Benægtelse; Fornægtelse *c*.

**disclose** [dis'kloʒ] et aabne; *fig* lægge aaben, aabenbare, blotte; aabenbare, røbe [en Hemmelighed *a secret*]; - *himself* give sig tilkende. **disclose** et springe op, aabne sig, gabe; aabenbare (el. røbe) en Hemmelighed. **discloser** Aabenbarer; Røber *c*. **disclosure** [dis'kloʒə] Aabning; Aabenbarelse, Beretning, Meddelelse; Røben *c*. **discobolus** [di'skəboles] Diskuskaster *c*, især om en berømt antik Statue. **discolod** ['diakold] skiverund.

**discoloration** [dis'kalə'reiʃən, -kål:] Affarvning; Plet, Skjold, \*ogs. Flek *c*. **discolour** [dis'kole] et affarve, forandre Farven paa; plette, sætte Pletter (\*ogs. Flekker) paa; - *ed*, ogs. misfarvet; skjoldet; *the water is* - *ed*, er affarvet, viser en afstikkende Farve; *the flowers had* - *ed* [farvet] *the water green*.

**discomfit** [dis'kamfit] et alaa, kaste p. Flugt; skuffe, gøre Ens Plan tilskamme; bringe rent ud af Fatning, fuldstændig betage Fatningen; gøre fortvivlet el. ulykkelig; - *ed*, om Pers. ulykkelig, fortvivlet. **discomfiture** [dis'kamfitʃə] Nederlag *n*, vild Flugt; Forstyrrelse; Skuffelse *c*, Uheld *n*.

**discomfort** [dis'kamfət] Ubehag *n*, Ubehagelighed; Kummer, Sorg *c*; *the* - *s of travel* Ubehagelighederne *v*. en Rejse.

**discommend** [dis'kə:mend] et misbillige, dadle.

**discommon** [dis'kə:mən] et *unite* berøve en (handlende) Ret til at handle med Studenterne. **discommons** [dis'kə:mənz] et *unite* berøve (en Student) Ret til *commons*, udelukke fra Fællesmaaltid, som Straf. *Jvf board in commons!*

**discompose** [dis'kəm'poʒ] et bryde, forstyrre, bringe i Uorden; forurolige; bringe ud af Fatning, betage Fatningen; *I fear it has* - *d you* *F* ogs. Jeg er bange for, at det har bragt Dem ud af det. **discomposeure** [dis'kəm'poʒə] Forstyrrelse, Forvirring; Uorden *c*.

**disconcert** [dis'kə:n'sə:t] et forstyrre, bringe Uorden i, bringe i Uorden; tilintetgøre, forpurre [en *Plan a scheme*]; bringe ud af Fatning el. fra (\*ogs. ud af) Koncepterne, gøre forlegen; - *ed*, om Pers. is. forlegen, fra (\*ogs. ude af) Koncepterne; *be* - *ed*, om Pers. ogs. gaa fra Koncepterne.

**disconnect** [dis'kə:nekt] et adskille, sondre; *dmp* afkoble, udlæse; - *ed* [isærevne] *impressions, quotations*;

*my letter is -ed*, usammenhængende; *-ing gear (strap)* Afkoblings-Indretning (-Muffe) c.

**disconsolate** [dis'kɔnsələt] trøsteales.

**discontent** [dis'kɔntənt] Misfornøjelse c, Misnøje c & s. **discontented** [dis'kɔntəntəd] oftere; **discontented** [-ɪd] misfornøjet.

**discontinuance** [dis'kɔntɪnjuəns] Afbrydelse c; Ophør s; Sløjfning, Nedlæggelse c. **discontinuation** [dis'kɔntɪnju'eɪʃən] Afbrydelse c. Se **discontinuance**. **discontinue** [dis'kɔntɪnju] et afbryde, standse med; bryde overtvært med [en Vane a *habit*]; afsige, ogs. \* opsige [et Blad a *newspaper*]; sløjfe, nedlægge [en Skole &c a *school*]. **discontinuous** [dis'kɔntɪnjuəs] usammenhængende.

**discord** ['dɪskɔrd] Disharmoni; Mislyd; *fig* ogs. Splid c; *bred - in families*. **discord** [dis'kɔrd] et være uenig(e), ikke kunne forliges. **discordance**, **discordancy** [dis'kɔrdəns] disharmoni, Mislyd; *fig* Uoverensstemmelse, Inkonskvens c. **discordant** [dis'kɔrdənt] uharmonisk, disharmonisk; stridende, modsat.

**discount** ['dɪskaʊnt] mere Diskonto c, (Veksel)afdrag s; Rabat c; *it is published at ...*, *but a - is allowed* Bogslædeprisen er ..., men der gives Rabat; *special - to dealers* Forhandlere faar Rabat; *be at a -* staa under pari (Kurs); *fig* ogs. staa i lav Kurs; *stocks are at a -*, er tilkøbt t. billige Priser; *rate of -* Diskontopræmie c. **discount** [dis'kaʊnt] et fradrage; is. diskontere; *fig* gøre sikker Regning paa, (p. Forhaand) tage for givet; *bill* give (En) noget forud [*give him odds*]; *the meaning of these divisions is underdood and -ed in the country*, forstaa af Landets Borgere, som heller ikke lægger formeget i dem; - *his future prospects*; - *the pleasure of a journey*. **discount** et diskontere, drive Diskontoforretninger; - *for*, *figurlig*: anse for givet; *garanter*. **discountable** [dis'kaʊntəbl] diskontabel, anbringelig. **discount-broker** Diskonter c.

**discountenance** [dis'kaʊntəns] et forvirre, bringe ud af Fatning el. fra (el. ud af) Koncepterne; uddrage sin Støtte, ikke opmuntre el. støtte, ikke give Tilhold; søge at hemme, modarbejde.

**discount** [dis'kaʊnt] Diskonter c.

**discourage** [dis'kɔrɪdʒ] et betage Modet, gøre modløs; afskrække fra, virke nedslaaende paa, ikke opmuntre (til); (søge at) hemme; *he evidently -d my visits*, viste tydelig, at han ikke skøttede om (el. satte Pris p.) mine Besøg. **discouragement** [-mənt] Afskrækkelse; Modløshed c; *the revolution was commenced under every possible -*, under saa lidet opmuntrende Forhold som vel muligt; *evil examples are great -s to virtue*, lægger Dyden store Hindringer i Vejen.

**discourse** [dis'kɔrs] Tale c, Ord pl; Samtale c; Foredrag s; Prædiken c. **discourse** et tale; holde (et) Foredrag [om, over om]; udbrede sig [over om], F lægge ud [om om]. **discourse** et gik afhandle, tale om; *some tune which is her ears -s sweetest melody*, der i hendes Øre klinger som den lifligste Musik; *some guests under the trees of the grounds - (yder, præsterer) sweet music*. Efter Shakespeares Hamlet III 2: *it will - (afgive, yde) most excellent music*. **discourses** Taler, talende c. **discursive** [dis'kɔrsɪv] † i Samtaleform; meddeloom, snaksom.

**discourteous** [dis'kɔrtʃəs, -kɔrtʃəs] uartig, uhøflig, mindre artig, ugaltant. **discourtesy** [dis'kɔrtʃəs, -kɔrtʃəs] Uartighed, Uuhøflighed c.

**discuss** ['dɪskʌs] † † skiveformig, bred, flad.

**discover** [dis'kʌvə] et opdække; vise; aabenbare, gøre bekendt; aabenbare, røbe; opdage; *have they -ed?*

*abs* har de opdaget det? *could we find any one who could speak English, we might -*, *abs* opdage det. **discoverable** [dis'kʌvə(r)əbl] som er at opdage, opdagelig; synlig; udfindelig; *easily -* let at opdage. **discoverer** [dis'kʌvərə] Opdager c. **discovery** [dis'kʌvəri] Opdagelse c.

**discredit** [dis'kredit] Vanry, Vanrygte s, Miskredit c; *brought - on (fell into -)* bragte (kom) i Miskredit. **discredit** [dis'kredit] et ikke (ville) tro; bringe i Vanrygte, i Miskredit. **discreditable** [-əbl] som ikke gør En (el. ikke er t. En) Ære; beskæmmende, vanærende; skammelig.

**discreet** [dis'kri:t] varsom, forsigtig; behersket; taktfuld.

**discrepancy** [dis'krepənsi] Modsigelse, Uoverensstemmelse, Uforenelighed c. **discrepant** ['dɪskri:pənt, dis'krepənt] modsigende, uoverensstemmende, stridende, uforenelig.

**discrete** [dis'kri:t] afsondret; særskilt; *log* adskillende, disjunktiv; *mat* adskilt, diskret. **discretion** [dis'krefʃən] Forstand, Forsigtighed, Klogskab; Diskretion, Takt c, Skøn s; - *is the better part of valour* Forsigtighed er en Borgmesterdyd, Mod vil have Forstand i Følge; *exercise a -* bruge Diskretion; *follow (or use) his own -* gøre som han selv synes, handle efter eget Skøn; *at your own -* efter (Deres) eget Skøn; *at the - of the Admiralty* efter Admiralitetets Skøn; *arrive at (or come to the) years of -* komme t. Skels Aar og Alder; *surrender at -*, paa Naade og Unaade; *act by -*, *on (or within) my own -*, efter Skøn. **discretional** [dis'krefʃənəl], **discretionary** [dis'krefʃənəri] diskretionær, skønsmæssig. **discretive** [dis'kri:tɪv] adskillende, modsættende.

**discriminate** [dis'kri:mɪneɪt] et skille; skelne; betegne (som forskellig); - *right from wrong* gøre Forskel p. Ret og Uret. **discriminate** [dis'kri:mɪnət] adskilt; særskilt; skønsm. **discrimination** [dis'kri:mɪneɪʃən] Skelnen, Adskillelse; Forskel; Skønsmhed, (fin) Takt c, (fin) Skøn; Særkende s; *use -*, is. bruge Diskretion. **discriminative** [dis'kri:mɪneɪtɪv] særkendelig, ejendommelig, karakteristisk; skarpt skelnende, skønsm.

**discursive** [dis'kɔrsɪv] fornøftig sluttende; is. omlebbende, springende, uberegnelig; - *faculty* Dømmekraft c; a - [uberegnelig] *imagination*.

**discuss** ['dɪskʌs] Diskus, Kasteskive c.

**discuss** [di'kʌs] et med fordele; *fig* behandle, diskutere, drøfte, forhandle; F tage t. Indtægt, nyde, is. om Mad eller Drikke; *elections are being -ed* Valgene drøftes &c; *-ing the [nydende sin] morning hookah*. **discusses** Drøfter, Undersøger c. **discussion** [di'skʌʃən] med Fordeling †; Behandling, Diskussion, Drøftelse, Forhandling, Undersøgelse; Ordveksling, Meningsudveksling, F \*Dividering c; *subject in (or under, set down for) -* Forhandlingegenstand, (omdebatteret) Sag c; *-meeting* Diskussionsmøde. **discussive** [dis'kʌsɪv] †, **discutient** [dis'kju:'fɪʃənt] med fordelende (Middel s). **disdain** [dis'deɪn; z] et ringeagte; forsmaa [at svare to answer, a reply]. **disdain** [dis'deɪn; z] Ringeast c. **disdainful** [-fʊl] a, **disdainfully** ad ringeastende.

**disease** [di'zi:z] Sygdom c; *take [faa] a -*; a - of *cattle* en Kreatur sygdom; *-s of the chest* Brystsygdomme; *a sheep that has died of -*, ogs. et selvdødt (el. kreperet) Faar. **disease** [di'zi:z] et gøre syg; smitte; *sorrow and affliction have -d [angrebet, ontaget] your understanding*. **diseased** [di'zi:zd] syg; sygelig; a - [sygelig] *imagination, state of things*; - *nail* Kartnegl, \*Katteneagl.

**disedge** [dis'edʒ] *et* dæve, sløve, om Æg, om Lyst; *—d by her* møt af hende. Shakesp., *Cymbeline* III. 4.

**disembark** [disim'ba'k] *et* udskibe, debarkere, landsette; *et* udskibe sig, debarkere, gaa fraborde, gaa land. **disembarkation** [disim'ba'ke'ʃən] Udskibning, Debarkering c.

**disembarrass** [disim'bærəs] *et* befri, faa ud, F faa klar, klare. **disembarrassment** [-mənt] Befrielse, F Klargørelse c.

**disembody** [disim'bɔdi] *et* løse (el. befri) fra Legemet; *✕ opløse* [Tropperne *the forces*].

**disembogue** [disim'boʒ] *et* udtømme, som en Aa (\*Elv) sit Vand i Havet; *et* udtømme sig, løbe ud, falde. **disembougement** [-mənt] Udløb n.

**disembowel** [disim'baʊl] *et* udtage Indvoldene af; om Flak ogs. mave, mave op; opsprætte Maven paa; *— himself* sprætte sin Mave op. **disembowell** is. Maveopsprætte c. Dette ogs. om et Sværd, hvormed visse Rangklasser i Japan havde den Forret at aflive sig selv. *Jvf hari-kari & commit the happy despatch!*

**disembroll** [disim'broll] *et* udrede, F \*ogs. udgrele.

**disemploy** [disim'plɔi] afskedige; *—ed* ogs. arbejdsløs. **disenchant** [disin'tʃa:nt] *et* løse af Fortryllelsen, hæve Ens Fortryllelse; aabne Ens Øjne, rive (En) ud af en Vildfarelse; skuffe. **disenchantment** [-mənt] Udrivelse af en (el. denne &c) Vildfarelse el. af en (el. denne &c) Illusion; brusten Illusion, skuffet Forventning, Skuffelse c; *the temperance party were preparing for themselves a terrible —*, beredte sig en frygtelig Skuffelse.

**disencumber** [disin'kʌmbə] *et* løsvikle, befri, fri. **disencumbrance** [-brəns] Befrielse; Frihed c.

**disengage** [disin'geɪdʒ] *et* løsvikle, frigøre, løse, befri, F faa klar; lade undvige, som Varme &c; fritage, f. Eks. for Kristjeneste; løse, f. Eks. fra Løfte. Se *disengaged!* *— himself*, is. frigøre sig, gøre sig (el. komme) løs; *boat-disengaging gear* ↓ Faldapparat n (for Baad). **disengaged** [-'geɪdʒd] fri; fri, uforlovet; ledig; ↓ (fragt)ledig; *will it be long before he is —?* ferend han bliver ledig? *— [ledig] capital; gave him her first — [ledige] dance; my — hand* den Haand jeg havde fri; *two — [fritstaaende] pillars; — vessels*. **disengagedness** [-'geɪdʒidnəs] Frihed; Ledighed c. **disengagement** [-'geɪdʒmənt] Løsvikling, Frigørelse; Undvigen; Frihed; Afgang (fra Lister og Mandtal), Udgang c (af Mandtal).

**disenrol(l)** [disin'roʊl] *et* stryge, af Liste, af Mandtal. **disenrolment** [-mənt] Udsættelse; Afgang (fra Lister og Mandtal), \*ogs. Udgang c (af Mandtal).

**disentangle** [disin'tæŋgl] *et* udrede, F \*ogs. (ud)grele; vikle løs, rede ud, m. pers. Obj; *— himself* ogs. komme (el. gøre sig) løs, frigøre sig; *got —d* kom (el. slap) løs. **disentanglement** [-mənt] Udredning, F \*ogs. (Ud)greining; Løsvikling, Befrielse c.

**disenthrall** [disin'thrɔ:l] *et* løse fra Aaget, befri.

**disentitle** [disin'taɪtl] *et* betage (el. berøve) Adkomsten [til to].

**disentomb** [disin'tu:m] *et* opgrave, optage af Graven. **disestablish** [disi'stæblɪʃ] *et* opløse; *the company was anxious to be —ed*. **disestablishment** Opløsning; Opløsning, Ophævelse c, især af Statskirke.

**disesteem** [disi'sti:m] *et* ringeagte, ikke agte (el. sætte) højt; bringe i Miskredit. **disesteem** [disi'sti:m] Ringeagt; Miskredit c; *bring into —*. **disestimation** [disesti'meɪʃən] Ringeagt; Miskredit c.

**disfavour** [disi'fevə] Ugunst, Disfævor; Unaade c; *was in — [Unaade] at court; I have nothing to say in her —*, til Forklejnelse (el. Ugunst) f. hende, har intet ufor-

delagtigt at sige om hende; *fell into —* faldt (el. kom) i Unaade; *regard (or view) with —* se m. Misgunst, se skævt til, ikke se med gunstige Øjne paa.

**disfiguration** [disi'figju'reʃən] Vanpryd, Vanprydelse, Mispryd; Beskadigelse; Makulering c. **disfigure** [disi'fi:g(j)ə] *et* vanpryde, skæmme, forstygge; beskadige; makulere. **disfigurement** [-mənt] s, se *disfiguration!*

**disfranchise** [disi'frantʃ(a)ɪz] *et* berøve (el. fratage) Privilegier, is. fratage Repræsentationsretten; berøve borgerlige Rettigheder.

**disfrack** [disi'fræk] *et* berøve gejstlig Dragt, fradømme Kappe og Krave: *—ed monks*.

**disgorge** [disi'gɔ:ʒ] *et* ophulke, opgulpe, opgylpe; *fig* give fra sig [en uretmæssig Vinding *ill-gotten gains*]. **disgorgement** Ophulkning, Opgyldning c; Ophulk n. **disgorger** Ophulker; *sp* Krogleser, Krogudtrækker c, et Redskab p. Fiskeri; *the — is a most useful instrument, by the aid of which hooks are inveigled out of fishes' mouths*.

**disgrace** [disi'gre:s, diz-] Unaade; Skam c; *fell into —*, i Unaade. **disgrace** [disi'gre:s, diz-] *et* bringe i Unaade; vanære; gøre . . . Skam, være en Skam for; *the —d* [den i Unaade faldne] *secretary; I had just been —d by* [var lige (ogs. \*netop) faldt i Unaade hos] *a misguided prince*. **disgraceful** [fʃu:l] vanærende; skændig, skammeligt; *it was — of* [skammeligt af] *both of you*.

**disgrantee** [disi'granti] *et* F is. amr skuffe; fornærme, forterne. Is. blot i Perf. Part.

**disguise** [disi'gaiz; diz-] *et* forklæde; *fig* ogs. maskere, overdække, skjule; *in a —d hand* m. fordrejet Haandskrift; *be —d (in liquor) have en Kæfert* (ogs. \*Blybat); *I could not — from* [skjule f.] *myself that . . .*; *—d* [forklædt] *like dancers*. **disguise** [disi'gaiz] Forklædning; *fig* Maske, Forstillelse c, Maskespil n; *did not make the least — of them* lagde ikke (det) ringeste Skjul p. dem; *threw off the —*, overført: tog Masken af; *Europeans in —*, ogs. forklædt Europæere; *an avoisenman in the — of a* [forklædt som] *Quaker; in this —* under denne Forklædning el. Maske; *without —*, ogs. uden Omsvøb.

**disgust** [disi'gast; diz-] Afsmag, Modbydelighed, Væmmelse, Afsky c; *— of life* Livalede c; *take a — to* faa Afsky for, fatte Ulyst til; *Fellon quitted the army in —*, forlod misfornøjet Hæren. **disgust** [disi'gast; diz-] *et* vække Modbydelighed (el. Afsky) hos; gøre ked [af *with*]; *be (or feel) —ed* at føle sig frastødt af; være fortrydelig (el. sergerlig) over; *— him with* [gøre ham ked af] *the world*. **disgusting** a afskyelig, modbydelig, væmmelig, søkel; *frastødende*. **disgustingly** ad afskyelig(t) &c, økelt; *— misshapen* vanskabt indtil Uhyggelighed.

**dish** [diʃ] Fad n; Ret [Mad of food]; Hulhed, Konkavitét; *agr* Hulning c, \*ogs. Step; *min* Maastrug, \*Maastrug n; *min* Landaal c; *carry the — even (between two parties)* lavere, ikke lægge sig ud m. nogen af Parterne. **dish** *et* lægge paa Fad, servere [alm. *—up*]; *at* gøre Kaal paa, tage afdage [ogs. m. forstærkende *sp*]; løfte af Sædlen, styrte [ogs. m. forstærkende *sp*]; snyde [for *out of*]; lure; *the most ancient fallacies are —ed up* [serveres, opdikes] *in the crudest fashion; —ed (up)*, F ogs. leveret, ogs. \*ferdig, kaput.

**dishabille** [disi'bi:l] Négligé n [deshabille]; *I have seen you in much greater* [dybere] . . .

**disharmonious** [disi'hɑ:'mɔ:njəs] uharmonisk; ildelingende. **disharmony** [disi'hɑ:'mɔni] Disharmoni c.

**dishcloth**, *—elout* Karklud, Fadklud, \*Vaskeklud, \*prov Faddug c.

**dishearten** [disi'hɑ:'tən] *et* betage Modet, gøre forsagt, nedslaa Ens Mod; *—ed*, ogs. forsagt, modløs.

**dishevel** [di'fevəl] *et* bringe i Uorden, is. om Haar; *Led hair* Haar som er bragt i Uorden; udlaaset Haar; *her hair Led*, bl. a. med Haaret i Oplesningstilstand; *her Led* [forkrøllede] *nightcap*; *some of the lords with their wigs Led*, m. Haaret nedover Skuldrene.

**dishful** [di'fʊl] Fad *n* [med *of*]; --*mop* Karklud (\*Vaskeklud) paa Stang, Vadake-Ugle c.

**dishonest** [di'zɒnɪst; dis-] uærlig; *a - thing* noget uærligt, en Uærlighed. **dishonesty** [di'zɒnɪsti; dis-] Uærlighed c. **dishonour** [di'zɒnə; dis-] Vanære c; *do the -s of a country* fremhæve Skyggesiderne v. et Land. **dishonour of vanære**; *mere* lade protestere, ikke honorere, tilbagevise [en Veksel *a bill*]. **dishonourable** [di'zɒnərəbl; dis-] vanærende; vanæret; uhæderlig.

**dishrag.** Se *dish-cloth*! --*water* Skylllevand.

**disillusion** [disi'l(j)u:ʒən] Desillusionering, Frigørelse c for Illusioner. **disillusion** *et* desillusionere, befri f. Illusioner.

**dismellation** [disi'kli'neʃən] Ugidelighed, ogs. \*Utilbøjelighed, Ulyst c. **dismeline** [disi'n'klein] *et* gøre utilbøjelig [til *for, from*], gøre lidet lysten [paa *for, from*], betage Lysten [til *for, from*]; *can you wonder that I am -d for* [lidet oplagt t.] *amusement*?

**dismorporate** [disi'n'kɔ'pɔ'reɪt] *et* ophæve (el. opløse) som Korporation; udelukke, ekskludere (fra Korporation, fra Selskab).

**dismfect** [disi'n'fekt] *et* desinficere, rense (f. Smitte); *a steam -ing chamber* *et* Desinfektionsrum. **dismfectant** [-ənt] Desinfektionsmiddel, (smitte)rensende Middel *n*. **dismfection** [disi'n'fektʃən] Desinfektion, Rensning c (for Smitte).

**dismgenuous** [disi'n'dʒenjuəs] underfundig, lumsk, perfid.

**dismherit** [disi'n'herɪt] *et* gøre arveløs; *-ed* (gjort) arveløs. **dismheritance** [-əns] Arveløsgørelse c.

**dismhume** [disi'n'hju:m] *et* opgrave, udgrave.

**dismigrate** [disi'n'tigreɪt] *et* opløse; *geol* forvitte. **dismigration** [disi'n'tigreɪʃən] Oplesning; Forvitring c; *an enlargement of the perforation having later been produced by -*, ved Forvitring; *was in a state of -*, i Oplesningstilstand; meget forvitret. **dismigrator** [disi'n'tigreɪtə] Opløser; Stokkemølle, ogs. \*Knusemaskine c.

**disminter** [disi'n'teɪ] *et* opgrave; *fig* ogs. bringe f. Lyset.

**disminterest** [disi'n'ɪntɪst] Mangel paa (el. manglende) Interesse c [for *in*]. **disminterested** uegennyttig, uinteresset. **disminterestedness** Uegennyttighed c.

**disminterment** [disi'n'teɪmənt] Oprivning c.

**dismjection** [disi'dʒekʃən] Splittelse c.

**dismjoin** [disi'dʒɔɪn] *et* skille, splitte. **dismjoint** [disi'dʒɔɪnt] *et* bringe (el. vride) af Led; *a -ed* [usammenhængende] *speech*. **dismjoint** [disi'dʒɔɪnt] skilt, adakilt. **dismjunction** [disi'dʒʌŋkʃən] Adakillelse; *disjunktiv* Sætning c. **dismjunctive** [disi'dʒʌŋktɪv] adskillende; *s gr* *disjunktiv* Konjunktion; *disjunktiv* Sætning c.

**dism** [dɪsk] is. ♀ Skive c.

**dismlike** [disi'laɪk] Mishag *n*, Modvillie; Afky c; *conceive (or take) a - to* fatte Mishag til, F *haa* (noget) imod . . . ; *have a - of or to* nære Afky for, F *have* (noget) imod; *have* Ulyst til . . . **dismlike** [disi'laɪk] *et* ikke lide (\*ogs. ikke like), ikke synes om; *-d*, om Pers. mindre vel lidt, ogs. \*ikke afholdt, \*ogs. ikke likt, mislikt; *upopular* [hos *by*].

**dismlim** [disi'lim] *et* udslette, udvise.

**dismlocate** [disi'lokə'teɪ] *et* forrykke; forvride, bringe af Led, dislocere; *min* forskyde, forrykke. **dismlocation** [disi'lokə'ʃən] Forrykkelse; Forvridding; *min* Forskyd-

ning c nedad. *Jvf reduce!* *with a - of the ankle* m. Foden af Led.

**dismodge** [disi'lɔdʒ] *et* fordrive; *flytte*; *sp* opjage, opdrive, rejse; ♀ fordrive, drive ud.

**dismloyal** [disi'loɪəl] falsk, illoyal; utro; pligtstridig. **dismloyalty** [-ti] Falakhed, Illoyalitet; Utroskab; Pligtstridighed c; *the - of* [det mindre loyale l] *such a proceeding*.

**dismmal** [disi'mæl] trist, sørgelig; uhyggelig; *the -s, the - swamp* *amr* om en stor Mose(\*Myr)strækning i Virginia og Nordkarolina [pocosins]; *a relapse into the -s* *et* Tilbagefald t. det triste; *et* Tilbagefald t. Tung-sindighed; *betake himself to the -s* *slaa* sig t. Tung-sindighed.

**dismantle** [disi'mæntl] *et* egl. afklæde; *art* ubrugelig-gøre [en Kanon *a gun*]; ♄ aftakle, ogs. \*afrigge, de-armere; ♀ rasere, sløje [en Fæstning *a fortress*]; *a -d* [tomt] *house, without windows or shutters*; *- the town* sløje Byens Fæstningsværker.

**dismast** [disi'ma:st] *et* afmaste; *-ed*, ogs. mastelos.

**dismay** [disi'meɪ] *et* skræmme, forfærde, sætte i Forfærdelse, nedslaa, gøre ræd; *-ed*, is. forfærdet, konsterneret. **dismay** [disi'meɪ] Forfærdelse, Konsternation, Skræk; Modløshed; Sorg c; *the officers looked at each other in -*, saa forfærdede p. hverandre.

**dismember** [disi'membə] *et* senderlemme; udstykke; *-ed*, i parlamentarisk Forstand: urepræsenteret. **dismemberment** [-mənt] Senderlemmelse; Udstykning c.

**dismis** [disi'mɪs] *et* lade gaa, bortsende, dimittere, sende fra sig; *hjemsende* [Soldater *soldiers*]; afskedige; ♄ afskedige, give Afgangsordre; opløse [Forsamlingen *the assembly*; Parlamentet *the parliament*]; heve [Retten *the court*]; *jur* afvise [en Sag *a case*; en Klage *a complaint*]; *fig* slaa af Tankerne. Se *animadversion!* *-ed!* ♀ bræk af! *he had but a few minutes before been -ed the room*, var . . . bleven sendt (el. vist) ud af Stuen; *he was -ed the service*, blev afskediget (fra Tjenesten); *the king -ed him*, ogs. Kongen hævde Audiensen; *- the guard* dimittere (el. permittere) Vagten; *he had quite -ed the incident* [slaaet det ind-trufne af Tankerne] *by the following day*; *- the idea* slaa (el. akyde) denne Tanke fra sig; *the notion was -ed* man slog dette af Tankerne, man kom bort fra denne Tanke. **dismisal** [-əl] Afskedigelse; ♀ ogs. Afbrækning c; *the boatswain's pipe rung out shrilly in - of the men*, som Signal t. at træde (el. træde) af. **dismission** [disi'mɪʃən] Bortsendelse; Afskedigelse; Afvisning c.

**dismount** [disi'maʊnt] *et* stige ned; alm. staa (ogs. \*stige) af, af Hesten; stige ud, ud af en Vogn; *Car* sidde af; *-ed*, ogs. ubereden; *-ed cavalry*, ogs. afsat Kavalleri. **dismount** *et* kaste af Hesten; *art* demontere [en Kanon *a gun*]; *- our horses* stige af (Hestene). **dismountable** [-əbl] is. som kan tages (el. som er t. at tage) fra hinanden; *- dredgers*. **dismounting**, is. Afstigning, Udstigning; Afsiddet c.

**dismaturalize** [disi'nætʃʊəlaɪz, -tʃə-] *et* berøve Borger-el. Fødselsret, denaturalisere. **dismature** [disi'nætʃə] *et* gøre unaturlig; *-d* unaturlig.

**dismobedience** [disi'ɒbɪ'djəns] Ulydighed [mod *to*]; Overherlighed c [- *of orders*]. **dismobedient** [-ənt] ulydig; overhørig. **dismobey** [disi'ɒbeɪ] *et* ikke adlyde, ikke lystre, være ulydig mod, F ikke lyde . . . ; *et* være ulydig, ikke adlyde (F lyde), ikke lystre.

**dismobligation** [disi'ɒblɪ'geɪʃən] Uvillighed, Vrangvillighed; Fornærmelse c. **dismobligatory** [disi'ɒblɪ'geɪtəri] + læsende fra Forpligtelser, fritagende, Fritagelse-. **dis-**

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] oev. vaklende med [ə].

oblige [diso'blaidg] et gøre imod, vise sig vrangvillig overfor; fornerme, stede. *disobliging* is. uvillig, vrangvillig, F vrang; *expressed his thanks in cold*, - [i en uforbindtlig] tone.

disorder [dis'ã'dã] Uorden; Sygdom c. disorder [dis'ã'dã] et bringe i Uorden, bringe Forstyrrelse i, F<sup>o</sup> uordne; paavirke, hilde; gøre syg; fordærve; *judgment -ed* [hildet, paavirket] *by party spirit*. *disordered* a is. syg; *complain of - bowels*, over at Ens Mave (el. Fordøjelse) er i Uorden; a - [fordærvet] *stomach*. *disorderliness* Uorden c; - *in the streets* Gadeuorden. *disorderly* uordentlig; i Uorden, syg; ustyrlig; stormende, tumultuarisk; *charged with being drunk and - in the streets* anklaget f. Drukkenkab og Gadeuorden.

disorganization [disã'gõni'ze'fõn] Opløsning c. *disorganize* [disã'gõnize] et opløse; bringe i Opløsning, nedbryde; *disorganizing* [is. samfundsopløsende, nedbrydende] *principles*.

disown [dis'õ:n; dis-] et fornægte; ikke ville være bekendt; *the Disowned*, en Roman af Bulwer Lytton.

disparage [dis'pãridg] et nedsette, forklejne; *in a disparaging* [ogs. i ufordelagtig] *sense*. *disparagement* Forklejnelse c; *terms of -* forklejnende Udtryk. *disparager* Forklejner c.

disparate ['dispãret] ganske forskellig, uforenlig; - s ganske forskellige (el. uforenelige) Ting.

disparity [dis'pãriti] Ulighed c; a - *in (or of) years* Ulighed i Aar, Aldersforskel c.

dispark [dis'pa'ãk] et aabne (om Park), gøre offentlig.

dispart [dis'pa't] art f Forlig, Visir n. *dispart* [dis'pa't] et adskille, skille; splitte; fordele, sprede; *vt: - with* f skille sig ved. F. Eks. Scott, *The Abbot* IV. 49. Nu: *part with*.

dispassionate [dis'pãfõnet] lidenskabsløs, rolig, sindig.

dispatch [dis'pãt] et & s. Se *despatch*!

dispaper [dis'pã'pã] et ikke (længere) henregne t. de fattige.

dispel [dis'pel] et sprede; *we must, if possible, - the delusion and darkness which ...; now that the illusion is at last -ed*.

dispensable [dis'spensõbl] som kan uddeles el. tildeles; undverlig. *dispensary* [dis'spensãri] Apotek n (paa Hospital, p. Skib, f. fattige, Læges Privat). *dispensation* [dis'pensã'fõn] Uddeling; Førelse, Styrelse, Tilskikkelse; Fritagelse, Dispensation c; *divine* - Guds Førelse el. Tilskikkelse; *obtain a - from* faa Dispensation fra; *by the - of Providence* v. Forsynets (naadige) Førelse; *her hair was now under a new -*, i Spøg: opsat p. en anden Maade. *dispensative* [dis'spensãtiv] fritagende, dispensatorisk, Fritagelse-, Dispensations-. *dispensator* ['dispensãtõr] Uddeler, Fordeler; *Fritager* c. *dispensatory* [dis'spensãtõri] fritagende, med Dispensationeret, med Fritagelsesmyndighed; s *Farmakopæ* c. *dispense* [dis'spens] et uddele; fordele; git anvende, haandhæve, iværksætte; - *provisions*; - *some 3000 in charity*; - *with* dispensere fra, fritage for. *dispense vt: - with* undvære; givo Afkald paa; a *vote is -d with* Votering bortfalder. *dispenser* Uddeler; *Farmaceut* c [*chemist's -*].

dispeople [dis'pi'pl] et affolke.

dispersal [dis'pã'sal] Adspredelse c. *disperse* [dis'pã's] et udbrede, sprede; sprede, adsprede, splitte; -d [spred *harmony*; - *his strength*, is. splitte sine Kræfter, sprede sig. *disperse* et sprede sig; om Røg &c ogs. fordele sig. *dispersedly* [dis'pã'sidli] ad spredt; *the slope on which Cintra lies -*. *dispersion* [dis'pã'fõn]

Spredning; Udbredelse; Spredthed c; *this -* [Spredning, Splittelse] *of resources*. *dispersive* [dis'pã'siv] spredende, Sprednings-

*dispirit* [dis'spirit] et berøve (el. betage) Modet, nedslaa; -ed, is. modløs. *dispirituousness* [dis'spiritidnã] Modløshed c.

displace [dis'ple's] et flytte; forskyde, ogs. forskyve; forrykke; fortrænge, f. Eks. om en Vandmængde; afskedige, fjerne. *displaceable* [-õbl] flytbar; forskydelig, forskyvelig; som kan afskediges; a - *penfold* agr en Flyttefold, \*ogs. Flytfold. *displacement* [-mãnt] Flytning; Forskydning, ogs. Forskyvning; Forrykkelse; Fortrængelse c, især ↓ *Déplacement* n.

display [di'sple] et udfolde; udfolde, vise, lægge f. Dagen; prange med; -ed, i Heraldik: med udbredte Vinger; - *the bounteous host* vise sig som den gavmilde Vært; - *his learning* vise sin Lærdom; is. udkramme sin Visdom; - *himself* vise sig [*show off*]. *display* [di'sple] Udfoldelse; Udfoldelse, Ytring c, Bevis n; Fremvisning, Tilskuelighed; Brammen, Prangen c. Se *fireworks special -s* of [Opvisning(er) i] *bayonet exercises*; a - *of bunting* Flagning c; *make a - of*, ogs. paradere med; kokettere med; *not for -*, ogs. ikke for at paradere dermed, f ikke for at gøre sig til; *fond of -*, is. gilmrelysten; pragtelakende.

displease [dis'pliz] et mishage; -d misfornejt, utilfreds. *displeasure* [dis'pleg] Mishag n; Misfornejelse c; *is considerable -*, is. højlig misfornejt. *displeasing* ubehagelig, \*ogs. mishagelig.

dispose [di'spõ'ãk] et so jur overdrage.

disport [di'spã't] et refl: - *himself* boltre (el. tumle) sig. *disport* f Fornejelse, Morakab c.

disposable [di'spõ'sõbl] havende, til Raadighed staaende el. værende, disponibel. *disposal* [di'spõ'sõl] Raadighed, Disposition c; *in the scanty space at -*, som staar (el. stod &c) til min (&c) Raadighed; *prevent it by all means at his -*; *was at (or was left to) his -* stod t. hans Raadighed, t. hans Tjeneste, t. hans Forføjning. *dispose* [di'spõ's] et lægge, stille, sætte; lægge tilrette, ordne; stemme, gøre stemt [for to]; sætte istand [til for]; -d to stemt for, tilbøjelig til; *be -d to do so*, ogs. finde f. godt at gøre det. *dispose of & abs* ordne; raade; - *of* raade over; anbringe; afhænde, skille sig ved, sælge; faa Bugt med; bringe ud af Verden [et Spørgsmaal a question]; afteje, efterdige, ekspedere; spise op; *man proposes (or purposes)*, God -s Mennesket spaar, Gud raa'r; *it now became a question how to - of* [hvad man skulde gøre med] *the disabled men*. *disposer* Ordner; Leder, Styrer c. *disposition* [dis'põ'zi'fõn] Tilrettelæggelse; Ordning; Fordeling, Anordning, Indretning; Tilbøjelighed; Stemning c, Sindelag; *Naturel* n, *Natur* c. *be at his -*, sjældnere f. *at his disposal*.

dispossess [dis'põ'ses] et berøve [ham det him of it]; - *him*, ogs. udsætte ham af (el. fordrive ham fra) hans Ejendom. *dispossession* [dis'põ'zesõn] Berøvelse; Fordrivelse, Forjælgelse c.

dispraise [dis'pre'z] Dadel c; *say it in - of* sigt nt dadlende om; a *term of -* et dadlende Udtryk.

disproof [dis'pru'f] Gendrivelse, \*ogs. Afbevisning c; Modbevis n.

disproportion [dis'prõ'pã'fõn] manglende (el. Mangel c) paa Forhold, Misforhold n, Uforholdsmæssighed; Utilstrækkelighed c; - *to* Misforhold til. *disproportion* [dis'prõ'pã'fõn] et bringe i Misforhold; *was -ed to* stod ikke i Forhold (el. stod i Misforhold) til. *disproportional* [-õl] uforholdsmæssig; utilstrækkelig. *dispro-*



portionality [disprɒp'əʃənəli] Misforhold *n*, Uforholdsmæssighed; Utilstrækkelighed *c*. *disproportionate* [disprɒp'əʃənət] *c*, se *disproportional*

disprovable [dis'pru:vəbl] som lader sig modbevise, \*ogs. afbeviselig. *disprove* [dis'pru:v] *et* modbevise, \*ogs. afbevise.

disputable ['dispju:təbl, di'spju:təbl] omtvistelig. *disputant* ['dispju:tənt] Disputant, Disputator *c*. *disputation* [dis'pju:təʃən] (lærd) Strid; Disputation, Disputata *c*. *disputations* [dis'pju:təʃən] disputeresyg. *dispute* [di'spju:t] *et* strides; kæmpe [om for]; *disputere*. *dispute* *et* drøfte, diskutere †; gøre... stridig; *bestride*; *ad* [omstridt] *authority*; *the possession (the way) with a person* gøre En Besiddelsen (Vejen) stridig; *the victory was ad* [der kæmpedes (om Sejren)] *with a courage which*... *dispute* [di'spju:t] (Ord)strid, Disput; Kamp, Strid *c*; *p* lser Tristigheder, Stridigheder; *beyond (or without)* *nom*tvistelig, ustridig; *is* *bl.* *a* omtristet; *I heard voices high in* *-, som førte en højroret Strid*; *a matter in* *en* omtristet Sag, *et* Tvisteemne. *disputer* Disputant, Træstebroder *c*.

*disqualification* [diskwɒlɪf'keɪʃən] Udygtiggørelse; Udygtighed, Usikkerhed; hindrende Egenskab *c* eller Forhold *n*; Udelukkelsesgrund; Inhabilitetsgrund; Hindring *c*; *illness is a* *for* [gør udygtig t.] *labour*. *disqualify* [dis'kwɒlɪfaɪ] *et* udygtiggøre, gøre usikker [til for]; *jur* udelukke, *is* *gøre* (el. erklære) inhabil; *disqualified*, *is* *usikker*; udelukket; inhabil; *aliens are disqualified for sitting in the House*, *ogs.* Udsendinger har ikke Sæde i Huset.

*disquiet* [dis'kwaiət] Uro *c*; *a* urolig; *et* gøre urolig; forurolige; *I became restless*, *ad*, urolig.

*disquisition* [diskwi'ziʃən] Undersøgelse *c* [over om].

*Disraeli*, *Disraeli* [dis'reɪli; -rɪ'li; -'ri'li].

*disrate* [dis'reɪt] *et* *J.* degradere, nedsette i Charge.

*disregard* [disri'gɑ:d] *et* lade uanset, ikke anse, overse, ikke (el. undlade at) tage Hensyn til, sætte sig ud over; *they are utterly ad* *bl.* *a* *man* anser dem slet ikke. *disregard* [disri'gɑ:d] Overseen, Ringegat; Sætte *c* sig ud over; *his* *bl.* [Tilidsættelse] *of their interests*; *with his usual* *of truth* *m.* sin almindelige lette Omgang *m.* Sandheden.

*disrelish* [dis'relɪʃ] Modbydelighed; ingen Lyst, Ulyst; Usmag *c*; *have a* *for* ikke finde Smag i, ikke have Lyst til (\*paa). *disrelish* [dis'relɪʃ] *et* ikke finde Smag i; ikke have Lyst til (\*paa); tage Smagen af; gøre usmagelig.

*disremember* [disri'membə] *et* *P* ikke erindre.

*disreput* [disri'pju:t] Mangel paa Vedligeholdelse; Forfaldenhed *c*; *is* *bl.* *slet* vedligeholdt, forfalden.

*disreputable* [dis'repjutəbl] skændig; ilde anset, ilde omtalt. *disrepute* [disri'pju:t] slet Rygte, Vanrygte, Vanry *n*; *bring (fall) into* *bringe* (komme) i Vanrygte.

*disrespect* [disri'spekt] Mangel paa Agtelse, Uærbødighed *c*; respektsstridigt Forhold *n*. *disrespectful* [-fʊl] uærbødig; respektsstridig.

*disrobe* [dis'roʊb] *et* afklæde.

*disroot* [dis'ru:t] *et* rykke op med Rode; rydde af Vejen.

*disrupt* [dis'rʌpt] *et* sprengne. *disruption* [dis'rʌpʃən] Sprengning *c*; *a* *of the British empire, of their social intimacy*; *the Disruption*, *is*. Splittelsen i den skotske Kirke 1843, som førte til Oprettelsen af *the Free Church of Scotland*. *disrupture* [dis'rʌptʃə] *et* sprengning; *the friendship*.

<sup>1</sup> Denne sidste Udtale skal Benjamin Disraeli (*Earl of Beaconsfield* 1804—1881) selv have brugt.

*Diss* [dis]. En By i Norfolk; *he knows nothing of* *F* han er en uvidende Person. Egl. et Ordspil mellem Byen Diss og *disputations (or dissertations)*, som forkortedes t. *disses*.

*dissatisfaction* [dis(s)'ætɪs'fækʃən] Utilfredshed, Misnøjelse *c*, Misnøje *n* & *c*. *dissatisfactory* [dis(s)'ætɪs'fæk'tɔ:ri] utilfredsstillende. *dissatisfied* [di(s)'ætɪs'fæɪd] utilfreds, misfornøjet. *dissatisfy* [di(s)'ætɪs'faɪ] *et* gøre utilfreds el. misfornøjet.

*dissect* [di'sekt] *et* senderskære; *anat* dissekere, dissekere; obducere; *ad map* Kort (el. Billede) af Dele, der er til at sætte sammen, Læggekort *n*. *disssection* [di'sekʃən] Sonderskæring; Dissektion; Obduktion *c*. *disssector* [di'sektə] Dissektor; Prosektor; Obducent *c*.

*disselboom* ['di:slu:m] Stang *c*, paa en Oksevoget, i Sydafrika.

*disssemble* [di'sembl] *et* dølge, skjule, lægge Skjul paa; *et* forstille sig. *disssembler* Hykler *c*. *disssembling* *a* hykkelsk; forstilt.

*disseminate* [di'semineɪt] *et* saa, udstrø, udbrede. *dissemination* [dissemi'neɪʃən] Udsaaing, Udstrøning, Udbredelse *c*.

*dissension* [di'senʃən] Splid, Splittelse, Tvedragt *c*. *dissent* [di'sent] *et* være uenig [med from]; *disputere*; nære afvigende Meninger, *is* i kirkelig Henseende; *ing minister or preacher* Dissenterpræst. *dissent* [di'sent] Meningsforskel, Afvigelse; *Dissens* *c*; *declare* *ad* give *Dissens* el. *dissenterende* *Votum*; *I hinted my* *from* [at jeg ikke var enig i] *the sceptical sneer of the day*. *dissenter* [di'sentə] Dissenter, Særtrøende *c*. *dissenterism* [di'sentərizm] Dissenteræren *n*. *dissentient* [di'senʃənt] uenig; *dissenterende*; *s* *ogs.* Modstemme *c*; *with one* *mod* en *Stemme*.

*dissertation* [disə'teɪʃən] Afhandling, Undersøgelse; *Disputata* *c*. *dissertator* ['disətətə] Afhandlings Forfatter; *Disputator* *c*.

*discover* [di'seʊvə] *et* skille ad, senderdele, søndre [seer].

*dissidence* ['disidəns] Uenighed; Afvigelse *c*, i Trosager. *dissident* [-ənt] uenig; Dissenter.

*dissimilar* [di'similə] ulig; *among people every* *from herself*, der var hende selv meget ulige. *dissimilarity* [disimi'lærɪti], *dissimilitude* [disi'militju:d] Ulighed *c*. *dissimulation* [di'simju'leɪʃən] Fortillelse *c*.

*dissipate* ['disipeɪt] *et* adspredde, sprede; forøde, øde, tilsejtte; *his strength* splitte (el. sprede) sine Kræfter, sprede sig. *dissipate* *et* sprede sig, spredes. *dissipated* ['disipeɪtɪd] forsolet, *ogs.* udsvævende. *dissipation* [disi'peɪʃən] Adspredelse, Spredning *c*; Udsvevelser *pl*, vildt Liv *n*.

*dissociate* [di'soʊʃieɪt] *et* (ad)skille; *v. refl.* *himself* skille sig; *fly* tage Afstand [fra from]; *the Government has ad itself from every suspicion of slight to the Union Jack*. *dissociation* [disoʊʃi'eɪʃən] Adskillelse; *Tagen* *c* Afstand.

*dissolubility* [di'sɒlju'bɪlɪti] Oploselighed *c*. *dissoluble* ['disɒljubl, di'sɒljubl] opløselig. *dissolute* ['disɒljut] udsvævende, liderlig; tøjleløs. *dissoluteness* Udsvevelser *pl*, Liderlighed *c*, uordentligt Liv *n*. *dissolution* [diso'ljʊ:ʃən] Opløsning *c*; *is hastening to* *gaar* hastig sin Opløsning imøde. *dissolvability* [disɒlvə'bɪlɪti] Oploselighed *c*. *dissolvable* [di'sɒlvəbl] opløselig. *dissolve* [di'sɒlv] *et* opløse; opløse, hæve, om Møde; *the charm* hæve (el. løse) Fortryllelsen; *I declare this meeting* *ad*, erklærer herved Mødet hævet. *dissolve* *et* opløse sig, opløses; smelte; *dissolving figures or views* (kinesiske) Taagebilleder; *into tears* henflyde (el.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vaktende med [ə].

henamelte) i Taarer. **dissolvent** [di'zálvənt] opløsende (Middel, Opløsningsmiddel *n*). **dissolver** Opløser *c*; Opløsningsmiddel *n*.

**dissonance** ['dísəns] Mislyd, Dissonans *c*. **dissonant** ['dísənənt] dissonerende, skurrende, uharmonisk; *fig* ogs. uoverenstemmende [med *to, from*], stridende.

**dissuade** [di'sweɪd] *et* fraraade [ham det *him from it*]. **dissuasion** [di'sweɪzən] Fraraadelse *c*, (Mod)forestillinger *pl*. **dissuasive** [di'sweɪsɪv] fraraadende; - *advice* Advarsler *pl*, (Mod)forestillinger. **dissuasive** Grund *c* (el. Hensyn *n*) som afholder el. afskrækker; *an excellent* - [vel egnet t. at afskrække] *from bad company*.

**disyllable** [di'sɪləbəl] tostavet, Tostavelses-. **disyllable** [di'sɪləbəl] Tostavelsesord *n* [*disyllable*].

**distaff** ['dɪstɑːf] Rokkehoved *n*; *fig* Spindealde *c* [- (*or spindle*) side *or* half].

**distain** [di'steɪn] *et* affarve, tage Farven af; berolige.

**distal** ['dɪstəl] fjernere, fjernest; *the* - *extremity of a bone*; *the* - *ligatures were double*.

**distance** ['dɪstəns] Afstand, Frastand, Distance; Fjernhed *c*, het Fjerne *n* [*far* -]; Vej længde, Strækning; *fig* Tilbageholdenhed, Kulde [- *of manner*]; *sp* Distance *c*. *Jvf blue! drag himself that* - slæbe sig saalangt; *gain a* -, *is*. vinde (el. faa) Forspring (\*ogs. Forsprang); *keep his* - holde sig i tilbørlig Afstand; *keep your* - hold Dem p. Afstand! *is*. bliv mig tre Skridt fra Livet! - *run* ↓ opsejlet Vej længde; *at a* (*or some*) - 1 (el. paa) Frastand, 1 (el. paa) Afstand; *at ten paces* - 1 (el. paa) ti Skridts Afstand; *keep him at a* - holde ham p. Afstand, holde ham fra Livet; *from a* - paa Afstand; langvejs, langvejs fra [*from long* (*or great*) -*s*]; *in the* (*far*) - i det fjerne; *was out of* -, var ikke (længer) p. Hold, *is*. var udenfor Skudvidde el. Skudhold; *follow to a greater* -, længere bort; *was within* - var p. Hold, *is*. var inden (el. paa) Skudvidde; *within easy* - *of railways* m. let Adgang (\*ogs. Adkomst) t. Jernvej. **distance** ['dɪstəns] *et* anbringe i en vis Afstand, rykke tilbage; *distance*, lade bag sig, agterudsejle, forbikøre &c, *fig* ogs. overfærje; - *d* *sp* distanceeret. En Hest bliver distanceeret (og maa udtræde), naar den endnu ikke har passeret Distancepælen, idet første Hest passerer Dommerpælen - eller naar den har overtraadt de gældende Baneregler. **distanceless** uden Perspektiv; kedelig, kedsommelig. **distance** money ↓ Lodspenge [*pillotage* -]; - *post* *sp* Distancepæl. Denne staar 240 Yards fra Maalet, *the winning post*. Kan siges at svare t. «Maksimutiden». **distant** ['dɪstənt] fjern, fjernliggende, (langt) fraliggende; *fraboende*; langvejsfarende [Rejsende *traveller*]; *fig* reserveret, retiré, kold, kellig, tilbageholdende); *she is not* -, ikke langt borte; *the journey was* - Rejsen (... Vejen) var lang; *we have always been rather* -, temmelig tilbageholdne overfor hinanden; *equally* - *from* i lige Afstand fra; *was abroad on* - *business*, ude i længere Erinder; *where they were they had not the most* - *conception* om ..., havde de ikke det fjerneste Begreb; *at some not very* - *day*, *at no* - *time* i en ikke fjern Fremtid; *a* - *meadow* en Udeng; - *relation* fjern Slægtning, \*ogs. Udsletning. **distantly** ['dɪstəntli] *ad* fjært; - *related* langt ude beslægtet; *she would* - *suggest* [kom m. fjerne Hentydninger til] *certain dark suspicions*.

**distaste** [di'steɪst] Afsmag, Modbydelighed, Ulyst *c*; *a* - *for a life at sea* Ulyst t. Sølivet; *it gave him a* - *for society*, gav ham Afsmag p. Selskabelivet; *exhibit*

*their* - *of* ...; *a* - *to life* Lede ved (el. til) Livet. **distasteful** [-f(u)] uamaagelig.

**distemper** [di'stempə] Sygdom; Hvalpesyge *c*; *a* - *in* [høe] *children*; *point in* - male i Tempera; i Lim- el. Egfarve. **distemper** [di'stempə] *et* bringe Forstyrrelse i; gøre syg el. sygelig; opirre, bringe i Harnisk; male i Tempera; -*ed* [syg, sygelig] *imagination*. **distemperature** [di'stempə'tʃə] Sygdom; Forstyrrelse *c*.

**distend** [di'stend] *et* strække; udspænde, udaple; *with jaws* -*ed* med opspillet Gab; *a* -*ed* [struttende, ogs. strittende, \*sprikende] *udder*. **distend** *vi* strække sig; udspænde (el. udspille) sig; *with her* -*ing eyes* m. opspilede Øjne. **distensive** [di'stensɪv] udvidende; udvidelig. **distention** [di'stensjən] Strækning; Udspændelse, Udappling, Udvidelse; Vidde *c*, Rumfang *n*.

**distich** ['dɪstɪk] Distikon, Liniepar *n*.

**distill** [di'stɪl] *et* dryppe; distillere; *vi* dryppe, falde draabvis; *the medium through which Christian doctrine will* - [falde] *as welcome dew on withered souls*. **distillable** [di'stɪləbəl] distillerbar, der lader sig distillere. **distillate** ['dɪstɪlət] Distillat *n*. **distillation** [di'stɪlə'sjən] Dryp, Draabefald *n*; Distillation *c*; *product of* -, ogs. Distillat *n*. **distillatory** [di'stɪlətəri] Distillations-. **distiller** [di'stɪlə] Distillatør, (Bræudevins)brænder *c*. **distillery** [di'stɪləri] Distillation *c*, Brænderi *n*.

**distinct** [di'stɪŋ(k)t] tydelig adakilt, særskilt, bestemt; tydelig; forskellig (derfra, herfra); *as* - *from* modsat ... til Forskel fra ...; *she wrote* *p* *beautifully small and* - [tydelig] *hand*; *a* - *instruction* tydelig Befaling; en udtrykkelig Befaling; *a* - *utterance*; *keep* -, *is*. holde ud fra hinanden. **distinct** *ad* tydelig [*distinctly*]; *I see her quite* - *nom*. **distinction** [di'stɪŋkʃən] tydelig Adakillelse, Skelnen; Dømmekraft; Forskel *c*; Skel, \*ogs. Skille, Skjelne *n*; Udmærkelse; Anseelse *c*; *achieve* (*or gain, rise to*) - vinde Anerkendelse, udmærke sig; slige t. stor Anseelse; *the* -*s* *drawn by* ... de Skel, som sættes af ...; *no sufficient* - *has been drawn between* [man har ikke gjort tilstrækkeligt Skel (\*ogs. Skille) mellem, gjort nok Forskel paa] *these two spheres*; -*s of sea* Konstforskelle; *in* - *from* *or to* til Forskel fra; *certain people of* - visse fornemme Folk; *points of* - Forskelle, Forskelligheder; *without* - (*of party*) uden Forskel (uden Hensyn til Parti). **distinctive** [di'stɪŋ(k)tɪv] ejendommelig, særkendelig; udpræget. **distinctively** *ad* ejendommelig; udpræget; tydelig. **distinctly** *ad* tydelig. **distinctness** tydelig Adakillelse el. Forskel; Tydelighed, Klarhed *c*. **distinguish** [di'stɪŋgwɪʃ] *et* (tydelig) adskille, mærke ud; adskille, sætte Skel mellem, \*ogs. gøre Skille mellem; inddele [i *into*]; skelne, tage ud, opfatte; *was* -*ed* *at college* udmærkede sig ved Universtitet; *were distinguished by their tall hats* var kendelige paa ...; \*ogs. mærkede sig ud ved ...; *was* -*ed* *for* [udmærkede sig ved] *eloquence*; *as* -*ed* *from* til Forskel fra; *was* (*strongly*) -*ed* *from* skilte sig (sterkt) fra, \*ogs. mærkede sig (skarpt) ud fra ... **distinguish** *vi* skelne, skille [mellem *between*]. **distinguishable** [di'stɪŋgwɪʃəbəl] som kan skilles (el. skelnes, tages ud); *was* - *from* skilte sig fra, \*ogs. mærkede (el. skilte) sig ud fra ... **distinguished** [-t] udmærket; fremragende; fornem; *took a* - *part* [deltog m. Udmærkelse] *in the storming of S*; *a* - *service reward* bl. a. et personligt Tillæg; *our place was visited by a* - [notabel] *traveller*. **distinguishing**; - *badge* Kendetegn *n*; Distinktion *c*; - *letters* ↓ Kendingsbogstaver; - *mark* Skelnemærke.

**distort** [di'stɔːt] *et* forvride, fordeje; *fig* fordeje,

forvrænge (Meningen af). **distortion** [di'stɔ'ʃən] Forvridning, Fordrejelse; Fordrejelse, Forvrængelse c.

**distract** [di'strækt] et afede, bortdrage, bortlede, f. Eks. Opmærksomheden; forvirre, f. Eks. Øjet; sætte i Bevægelse; forurolige, plage; gøre forrykt (el. forstyrret i Hovedet); betage indtil Vanvid; a *-ing* [knugende] *sight, thought, distracted* [-id] forrykt, forstyrret; ude af sig selv; rasende; *drive me utterly* - gøre mig rent forrykt (el. vanvittig &c); *go* - gaa fra Forstanden. **distraction** [di'strækʃən] Afledning, Bortdragelse, Bortledning; Forvirring, Forstyrrelse; Sindsforvirring, Forrykthed c; **political** - politiske Forstyrrelser; *sought* - to [Adspredelse i] *his sorrow by throwing himself into public life*; *love to* - dødelig Forelskelse; *he loves me to* -, indtil Vanvid.

**distrain** [di'streɪn] et *jur* udeksekvere, tage Udlæg i [hans Ejendom (*him of*) *his goods*]; *-ed goods* udeksekverede Sager. **distrain**, *vi*: - *upon* tage Udlæg (el. Pant) i; *the piano was* *-ed upon* der blev taget Pant i Pianoet; *on* [udpante, F *pante*] *him for debt*. **distrainable** [-əbl] som der kan gøres Udlæg (el. tages Pant) i. **distrainer** [di'streɪnə], **distrainor** [di'streɪnə] Udlægstager, Udpanter c.

**distract** [fr.; di'strækt] aandsfraværende, adspredt, distrahit. **distracted** [di'strækt] *poet* vanvittig [*distracted*]; undert. aandsfraværende, adspredt, distrahit [*absent, abstracted*].

**distress** [di'stres] stor Smerte c, store Smertes pl; Hjemløselse, Modgang; Nød; Fare, Forlegenhed, fortvivlet Stilling c; forpinte Forhold pl; *jur* Eksekution, Udpantning c; *alleviate* -es, *relieve* - lindre Nød, hjælpe den nedlidende; *effect* (or *levy, put in*) a - *jur* holde Eksekution; *having a flag* (or *with a signal*) of - *flying* *up*, med Nødflag oppe; *I have* a - *on my mind* der er noget som piner mig, jeg har Ansegtelser; *suffer* - *from* the [ilde meget af] *gout*; (a) *sympathy for* - Medfølelse f. fremmed Nød; *in* - i Nød, \*ogs. nedstillet; *↓*, ogs. i Havsnød; *in* - for i stor Forlegenhed for; *I am in great* - of *soul*, i stor Sjæleled. **distress** [di'stres] et pine; plage, hjemsøge; bedrøve; bringe i Nød; *jur* udeksekvere; *-ing* ogs. pinlig; knugende; *I could endure* the *-ing* [pinlige] *scene no longer*; *-ed*, ogs. overanstrengt; betrængt; nedlidende, stød i Nød, \*ogs. nedstillet; bedrøvet; *the -ed vessel* det i Nød stødte (\*ogs. nedstillede) Skib; *I am grieved to have* *-ed* [bedrøvet] *you*; *I am -ed to have to say*... **distressful** [-f(ul)] elendig, sørgelig; - *cries* Angst, Jammer, Smerteskrig.

**distribute** [di'stribjut] et fordele, uddele; ombere, ombringe; omdele; *books are* *-d* [udleveres] *regardless of fit*; - *justice* forvalte Retten; - *types*, is. lægge af. **distribution** [di'stri'bju:ʃən] Fordeling, Uddeling; Udlevering; Ombering, Ombringelse; Omdeling; *typ* Aflægning; *☞ & soo* Udbredelse, Udbredning; *jur & mere* Udledning c, i Bo; *the* - of *forests throughout the country* ogs. Skovfordelingen i Landet; *the* - of *power* Magtfordelingen. **distributive** [di'stribjutiv] fordelende; inddelende; *gr* distributiv; - *justice* delende Retfærdighed. **distributor** [di'stribjutə] Fordeler, Uddeler; Udleverer; Omberer, Ombringer; Omdeler c. - **district** ['distrikt] Distrikt; *jur* Tinglag [judicial -]; Opland n, Omegn c; *the town and its* -.

**distringas** [di'strɪŋgəs] *jur* Udlegsordre c. **distrust** [di'strʌst] et mistro, have (el. nære) Mistillid (el. Mistro) til, ikke have Tro paa. **distrust** [di'strʌst] Mistro, Mistillid [til *is*], manglende Tillid c [til *is*]; *hold in* - nære Mistillid (el. Mistro) til. **distrustful**

mistroisk; forknyt, forsagt [- of oneself]. **distrustfully** ad mistroisk.

**distrurb** [di'stɜ'b] et forstyrre, bringe Forstyrrelse i; (stærkt) paavirke, bringe ud af Ligevegt, forurolige [Sindet *his mind*]; - *our mutual relations*, ogs. forrykke Forholdet imellem os; - *his repose* forstyrre ham i hans Hvile. **distrurbance** [di'stɜ'bəns] Forstyrrelse; Forrykkelse; Afbrydelse; stærk Paavirkning; Opidselse c; Opleb n; -s, is. Uroligheder; Opleb; *the dog resented this* - to [af, i] *his rest*. **distrurb** Forstyrrer c, forstyrrende Element n; Fredsforstyrrer c [- of the peace].

**dissuade** [dis'sju:deɪn] Adskillelse; *flg* Søndring, Splittelse c. **dissuadist** [-ist] Opløsningsven, Foreningsfjende (\*fjende), Unionshader, Splittelsesmand c. **dissuade** [dis'sju:'neɪt] et skille, opløse; (ad)splitte, søndre; et skille (el. opløse) sig, adskilles, splittes, søndres.

**dissuade** [dis'sju:'zɪd] † Gaaen af Brug, Afsæggelse, Nedlæggelse c, &c [*dissuade*]. **dissuase** [dis'sju:'s] Ikkebrug, Ikkebenyttelse; Ledighed; Gaaen af Brug; Afsæggelse; Afkaffelse; Nedlæggelse; Ubrugelighed c; Ophør n; *the* - [is. Afkaffelsen] of *the letter h*; *limbs lose their strength by* -, ved Ikkebrug, v. ikke at bruges; *has been long in* - er forlængst gaaet af Brug; er forlængst nedlagt; *fall into* - gaa af Brug; nedlægges. **dissuase** [dis'sju:'z] et ophøre at bruge, ikke mere bruge (el. udøve, øve); nedlægge; afvæmne [med *from, in, to*]; a *-d bell* en (nu; da) slejft Klokke; a *-d* [nedlagt] *graveyard*; a *term now* *-d* et nu ubrugeligt (el. ikke mere brugeligt) Udtryk.

**dissyllable** [d(a)'sɪl'əbəl] tostavet, Tostavelses-. **dissyllable** [d(a)'sɪl'əbəl] Tostavelsesord n [*dissyllable*].

**ditch** [dɪtʃ] Grav, Grøft, \*ogs. Velt c, Dige; *prov* Smuds n, Søle c & n (\*Søle c). Mærk at *ditch* i *Marryat Peter Simple II ch. XIV* danner Ordspil m. *moat* (mote Skæve); *the Ditch* F om Sueskanalen & om Den britiske Kanal. **ditch** [dɪtʃ] et (af)grøfte, \*ogs. velte; køre ud i Grøften; *prov* tilsele; *smearing his hands with spirits, to get off the dirt with which they were* *-ed*. *Besant & Rice, Ready-Money Mortiboy 188*; *were* *-ed*, bl. a. gik (hovedkulds) ud (el. kastedes) i Grøften. **ditcher** ['dɪtʃə] Grøftegraver c; F Skib n (som er) kommet gennem Sueskanalen &c. *ditchwater* Grøftvand; *dull as* - flov (\*flau) som lunkent Vand.

**dither** ['dɪðə] et P skælve, \*F ogs. akake; gyse, fryse, \*ogs. tære, gryse, grøsse, *prov* titre; *can be worked up into a dithering rippling hysteria*. R. Kipling, *Soldiers Threes* 65. **dither** ['dɪðə] Skælven; Gysen, (Kulde)gysning c, Gys, \*ogs. Grys, Gros n; Nervøsitet, Feber c; *it gave me the* *-s* jeg formelig gøs, \*ogs. det grøssede (formelig) i mig.

**dithyramb** ['dɪθɪrəmb] Dityrambe, Drikkeviser, Sang c til Bacchi Pris. **dithyramble** [dɪθɪ'ræmbəl] dityramblisk; s Dityrambe c; vildtbegejstret Digt n.

**Ditmarsh** ['dɪtmɑ:ʃ] Ditmarsken n. Ogs. *the* *-es*.

**ditone** ['daɪtəʊn] † stor Terts.

**dittander** [di'tændə] ☞ bredbladet Karse c: *Lepidium latifolium*. **dittany** ['dɪtəni] ☞ Diptam c: *Dictamnus*. Se *dittander*!

**ditto** ['dɪtəʊ] a (& ad) ligesaa, ditto; (*I say*) - to *Mr. Burke* F *jo* enlig m. den sidste erede Taler. **ditto** ['dɪtəʊ] det Samme n, nævnte Ting; Doublet c; a *suit of* *-es* bl. Skreddere: hel Dragt, \*ogs. hel Dress c (af samme Tøj). **ditty** ['dɪti] Vise c. **ditty** ['dɪti] et syng.

**ditty-bag** †, Sypose.

**diuretic** [daiju:'ri:tɪk] Urinafsøndring c. **diuretic** [daiju:'retɪk] a & s urindrivende (Middel n).

**diurnal** [dal'ne:l] Dag-, daglig; - *aro* Dagbue, i Astronomi. **diurnal** Dagrovfugl; Dagsommerfugl c.

**div** [div] *so = do.* **div** [div] *hind &c* Aand c [*divo, djinn*].

**divagation** [dal've'ge'fən] Afstikker (fra Emnet), Digression; Vildledighed c; *let us be set down ... without further* - Th., *Vanity F.*

**divan** [di'vān] egl Bog c; (tyrkiak) Divan, Raad, Statsraad n; Divan, Løjbenk c.

**divarication** [divəri'ke'fən] (Gaffel)deling, Spaltning; Uenighed c.

**divo** [dalv] *hind myth* Div, Aand, Engel c [*djinn*]; - *s and genit.* **divo** [dalv] *ei dukke; fordybe* (el. ned-sænke) sig [i Oldtiden *into antiquity*]; *al* begaa Lommetyver(er); *diving bell* (dress) Dykker-Klokke (-Dragt); *I -d* [gik under Dæk, gik ned] *to consult the chart.* *I -d*, i Impf. undert. *does.* **divo** Dukkert c, \*ogs. Duk n; *amr* Smugkro, \*Gaukesjap c [*whistling shop*]; - *dapper*  $\frac{3}{4}$  Dværgsilkeand, lille Lappedykker, \*lille Lappelom c: *Podiceps minor* [*didapper, dabchick*]. **diver** Dykker, ogs.  $\frac{3}{4}$ ; *al* Lommetyv c.

**diverge** [di've'dg; dal-] *ei* fjerne sig (el. gaa) fra hinanden, gaa i forskellige Retninger, divergere; *afvige.* **divergence** [di've'dgəns; dal-], **divergency** [-ve'dgəns] Divergens; *Afvigelse* c. **divergent** [-ənt] *fr*ahinanden-gaaende, divergerende; *afvigende.*

**divers** [dalvəz] (flere) forskellige, flere, P\* imse, ymse. **diverse** [d(a)l've's; dalvəz] forskellig; mangfoldig. **diversely** *ad* forskellig, paa forskellige Maader; i forskellige Retninger. **diversification** [d(a)l've'si'fai'ke'fən] Afændring, Forandring, Variation; Variation, Afveksling c. **diversify** [di've'sifai; dal-] *et* afænde, forandre, variere; *variere, bringe Afveksling i; diversified,* ogs. vekslende, afvekslende. **diversion** [di've'fən; dal-] Afledning, f. Eks. af en Flod; (Sindets &c) Bortdragelse; Adspredelse, Fornøjelse, Underholdning;  $\frac{3}{4}$  *Diversion* c. **diversity** [di've'siti; dal-] Forskellighed; Selvstændighed (modsat: *identity*); Mangfoldighed c; a - *of opinion* (en) Meningsforskell. **divert** [di've't; dal-] *et* aflede, bortlede; bortdrage, f. Eks. fra en Syssel; uretmæssig disponere over, \*ogs. forvende, om betroet Gods; adspredelse, more, underholde; -*ing* som a is morsom, underholdende; *to - attention from* for at bortlede Opmærksomheden fra; - *suspicion* aflede Mistanken. **diverter** En c (el. noget n) som bortleder &c; *Forvender; Underholder; Underholdning c.*

**Dives** [dalvi:] den rige Mand, i Evangeliet.

**divest** [di'vest; dal-] *et* afklæde, afføre; blotte, berøve; - *myself of ... afføre mig ...; I cannot - myself* (or *my mind*) *of the feeling* (or *idea, notion*) *that ...* frigøre mig f. den Følelse (el. Tanke), at ...

**dividable** [di'valdebl] delelig. **divide** [di'vaid] *et* dele [i fire *into four parts*]; *overskære, overhugge; dele, uddele; inddele, ogs. om Instrument; mat* is. **dividere; part &c** lade afstemme; være anbragt (el. indlagt, komme) imellem; *fig* skille (\*ogs. være et Skille) imellem; *fig* splitte; - *d 30 per cent.* is. fik en Dividende af ...; *the political parties which -d* [splittede] *the country; - the ladies,* is. have en Dame p. hver Side, sidde (el. sætte sig) mellem to Damer; *opinions were -d* Meningerne var delte, der var delte Meninger; - *the votes,* is. splitte Stemmerne; *a vessel -s* [klever] *the waves; -d among themselves* indbyrdes uenige; - [dele] *the loaf between; twenty -d by two,* alm. forkortet: *twenty by two* tyve divideret med to, to i tyve; - [skille] *him from them, from the party; - into,*

*ogs. inddele i; his reign -s itself into* [ogs. falder i] *two parts; -d into* [splittede i] *parties; the audience were -d on this point* blandt Tilhørerne var der i dette Punkt delte Meninger. **divide** *et & ad* dele [*go shores*]; *dele sig; part* stemme, votere [mod Forslaget *against the bill*]; *fig* splitte; *there the roads -; that design unites us; to go beyond would -* **divide** [di'vaid] (Grænse)akel, \*ogs. Dele; Vandakel, \*ogs. (Vand)akille n. **dividend** [di'vidənd] *mat* Dividend; *mere* Dividende c; *the results of the year enable them to declare a -* divider Deler; Uddeler; Skiller; En c (el. noget n) som splitter; -s, ogs. Tegnepasser c, Stikpasser c.

**dividibi** [di'vidibi] *mere* Dividivi pl, Libidibi pl, Kaskalotter pl: *Frustrus* (s. *Siliqua*) *dividivi*, Bælgene af *Cesalpinia coriaria*.

**dividing**; - *line* Delelinie, Delingslinie c, \*ogs. Dele n; - *spoon* Potageakel, Opsernké, \*ogs. Forlæggerose c.

**dividivi** [di'vidivi] s, se *dividibi*

**dividual** [di'vidjuəl], **dividualous** [-əs] delelig; delt, fordelt; adskilt.

**divination** [di'vine'fən] Spaadom c, Varsel n; *gift of* -, *ogs. Seergave.* **divinator** [di'vine'tə] † Spaemand; Seer c. **divine** [di'vain] guddommelig; teologisk; - *service* Gudstjeneste, F Tjeneste. **divine** Gejstlig; Teolog c. **divine** [di'vain] *et* vide forud, ane, gætte; forudsige, spaa; *divining rod* Ønakekvist c. **divine** *et* gætte; spaa; - *rightly.* **divinely** *ad* guddommelig; - *handsome.* **diviner(ess)** [di'vaine(rəs)] Spaemand (Spaakvinde) c. **divinity** [di'viniti] Guddommelighed; Guddom, Gud; Teologi c.

**divisibility** [divi'zibiliti] Delelighed c. **divisible** [di'vizibl] delelig. **division** [di'vign] Deling; Inddeling c; Skel, \*ogs. Skille, Dele n; Skillevej; Afdeling, ogs. af Flaade; Afdeling c, Rum n, f. Eks. i Pengepung; Valgkreds; *fig* Uenighed, Splittelse, hast Tvedragt; *part* Afstemning, Votering [over om]; *mat &  $\frac{3}{4}$  Division* c;  $\frac{3}{4}$  Løb n; - *s*  $\frac{3}{4}$  Inspektion c, Monstring c; - *of power* Magtfordeling; *long* (short) - *lang* (-kort-) Division. Den «korte» Division synes at kaldes saa, fordi Produktet af Kvotient og Divisor ikke skrives op, men frasubtraheres i Hovedet hver Gang; *bring - between* bringe Splittelse (el. sætte Splid) mellem ...; *demand* (or *require*) a -, især: forlange Afstemning; *run a -*  $\frac{3}{4}$  gøre et Løb; *take a - upon* lade afstemme over; *were* (mustered) at - *s*  $\frac{3}{4}$  stod opstillede t. Inspektion; *work sums in -*, *work - sums* regne Divisionsstykker; *in case of an equal -* i Tilfælde af Stemmelighed; *this, on a -*, *was negatived* ved Voteringen faldt dette (Forslag); *this difficulty was got rid of on a - by* [med] *126 votes to 63; the hands were turned up to -s*  $\frac{3}{4}$ . **divisional** [di'vigənl] Delings-; Afdelings-; - *general* Divisionsgeneral; - *line* Delingslinie; - *surgeon* Distriktslæge. **divisive** [di'vaisiv] delende; fordelende; splittende. **divisor** [di'vaisə] *mat* Divisor c.

**divorce** [di'və's] Skilsmisse; Separation [- *a mensa et toro, partial* -]; Skilsmisedom c. *Jvf decree! get* (or *obtain*) a - opnaa Skilsmisse; *sue for a* [søge] ... **divorce** [di'və's] *et* skille, om Ægtefolk & *fig; separate* [partially -]; lade sig skille fra; *ei* skilles; separeres. **divorceable** [di'və'səbl] som kan skilles. **divorcee** [di'və'si:] Fraskilt c. **divoreer** Aarsag c (el. Ophav n) til Skilsmisse. **divorcive** [di'və'siv] fraskillende; Skilsmisse-; *this - law.* **divort** [di'vest] *amr* Vandakel, \*ogs. Vandakille n.

**divot** [di'vest] *so* Torr, \*Torr c.

**divulgateion** [d(a)lval'ge'fən] Aabenbarelse, Offentlig-

gørelse, Røben c. *divalge* [di'val(d)g, dai-] et aabenbare, offentliggøre, røbe. *divalgere* Aabenbarer, Røber c. *Dixie* ['diksi]; - *Land* (is. i amr Negersange): Eldorado n, Ægyptens Kødgrøder pl; Sydstatene pl. Ofte blot *Dixie*; *I wish I was in -*, en Negerrise.

*dictionary* ['dikshənri] P Ordbog c [*dictionary*]. *dizen* ['daizn, 'daɪn] et udmaale [be-]; *pieced, and ed out afresh as a toy*. *Kingsley*, *Yeast* 297 T. *disiness* ['diskinəs] Svindel, ogs. \*Svimmelhed c. *dizzy* ['dizi] svimmel; a - [svimlende] *height, ladder; at a -* [svimlende] *speed. dizzy* ['dizi] et gøre svimmel. *dizzy* et \ svimle; *her -ing brain*. *Dizzy* F forkortet for (*Benjamin*) *Disraeli*.

*Djazar* ['dʒəzɑr] Slagter(en), som Tilnavn til den for sin Grusomhed kendte Achmed Pascha i Akka † 1804.

*djlam* [dʒɪn] (arabiak) Ginn, Aand, Engel c. Deres Fyrste er *Eblis, Iblis*, Djævelen. *Djlanestan* [dʒɪn-ˈstɑn, -ˈstɑ:n] Ginnistan n, Orientens Aanderegion.

*Dnieper* ['niːpə] s: *the - Dnieper* c.  
 1. *do* [do] *do.*, sammentrukket f. *ditto*.  
 2. *do* [dɔ] J *do* (C). Første Stavelse i Guidos diatoniske Skala.

3. *do* [du] et gøre, være sysselsat med, arbejde paa, bestille paa; *faa færdig, faa fra Haanden; F berøje, gøre af, som Turist el. som Handelsreisende; spille, give [den barmhjertige Samaritan the good Samaritan]; al snyde; overlise, \*ogs. lure; undert. af-færdige, afvise. Se *business!* Med Pronomen som Obj: *denied having had anything to -* [noget at bestille, \*ogs. nægtede enhver Befatning] *with the robbery; he is not to be done* F han lader sig ikke lumpe; undert. han lader sig ikke afvise; *if I hadn't known how to swim, I should have been done*, havde det været ude m. mig, F havde jeg været om en Hals; - *you - it them!* saa gør det da! *he could - nothing, ogs.* han kunde intet udrette; *show me what you can -!* is. vis (mig), hvad De duer til! *what is -ing here?* hvad gaar her for sig? *what have you been -ing* [har du bestilt] *since noon? what's done is done* sket er sket. Med Adjektiv som Obj: - *evil (good) gøre ondt (godt); - the like* by me gøre det samme m. mig; gøre mig samme Skel; *there is not much -ing home-wards (in coal freights)* der gøres ikke stort i Hjemfragter (i Kulfragter). Med Substantiver: - *the bacon* gøre Skinken færdig, \*ogs. stelle Skinken til; *when my business is done*, er besørgede; *he had done* [var færdig m.] *dinner; - the distance* tilbagelægge *Vejen &c;*; - *a room* gøre et Værelse færdigt el. istand, \*ogs. stelle et Værelse; *it was a shabby thing to -* det var lurvet gjort, en lurvet Streg; *be -ing time* si sidde i Brummen, gøre en Brummetur, ogs. \*sidde, \*være indenfor; - *a town* ekspedere en By, gøre en By af, gæste en By; *mere* være i (el. gæste) en By; *they will be done!* ske din Villie! *To have done: to have done* have faaet fra sig el. fra Haanden, være færdig med, have bag sig; *this was a nice thing to have done; have done! abs* bliv nu færdig! hold op! nu holder du op!; *have done writing!* bliv nu færdig med det Skriveri! *I have done speaking (writing)* jeg har nu talt (... ) færdigt, jeg har nu talt (...). *To do* om-skrivende: *what - you see?* hvad ser De?; *what do you think?* hvad synes De vel?; - *you see?* ser De (det)?; - *I think it possible?* om jeg tror det er muligt?; *you don't think so. - Don't I?* ... Ja saa (hvorfors ikke?). *To do* udsvende: *it does occur* det hænd-der (el. forekommer) virkelig; *when I - begin* naar jeg*

(først, engang) begynder; *when I did sleep* da jeg endelig (var) faldt i Søvn; *when he does speak* naar han taler; *and he did come, and come he did* og han kom (ogsaa) virkelig; *I - wish* (vilde virkelig ønske, \*skulde rigtig ønske) *I could find out her tribe; - come* kom nu! kom endelig! du maa endelig komme!; *people who always ask why you don't come, and never say do...* gør nu Alvor af det (, og kom)! *To do* erstattende et tidligere Verbum: *I missed her very much; we all did,* det gjorde vi alle; *he laughed, and so did I,* og jeg (lo) med, og det samme gjorde jeg; *the French can, and - live on less than the English,* kan leve og lever ...; *he caressed the tiger, as I would have done a kitten,* som jeg vilde gjort med en Kattékilling (\*Katunge). I Forbindelser med Præposition eller Adverbium: - *away* fjerne, f. Eks. en Fordom, et Indtryk; *there is little -ing* [lden Omsætning, \*ogs. liden Rørelse] *in cotton; - into* *Damask* overmætte t. dansk, fordanke; *the rooms are not done off yet,* er endnu ikke afdelte; - *out* a room gøre rent i et Værelse; - *him out* of snyde (\*ogs. lure, lumpe) ham for; - *over* gøre om igen; repetere, i Skolespr.; bedække; smøre; *till they were rightly done over* [indtil de hverken vidste ud eller ind, var rent ude af det], *and forked out the stump. Dickens's Sk.* (Scenes XVII, p. 144 T); *we must find him first, and then consider what shall be done to him,* gøres (el. ske) m. ham; - *up* bl. a. sætte istand (\*ogs. stelle istand, stelle), sætte Skik paa, i flere Tilf; opsætte, om Haar; (stive og) stryge, f. Eks. om Kjole; omby, forandre, modernisere; pynte op, \*ogs. opfiffe; oppudse, male og tapetsere; indpakke; F gøre det af med, rulnere, \*ogs. tage Ryggen af; udmatte; *there is a pleasure in -ing up a debtor, which none but a creditor can know; I'm feeling done up* [træt, slidt, \*ogs. sliten], *somehow; - it up comfortable* (Dickens's Sketches, Scenes IX, p. 93 T), slutte hyggelig; - *with*. Se ovfr. (*do* m. pronominalt Objekt) *so - you never have anything to - with it!* befat dig derfor aldrig m. det! *have st to - with it*, is. have nogen Andel deri; *what will you - with it?* hvad vil du (gøre) m. den?

4. *do* [du] *vi & abs* gøre; handle; bære sig ad; - *as I -!* gør som jeg! - *as most -*, ogs. følge Strømmen; *show me how to -*, hvorledes jeg skal (el. skulde) gøre, gøre det, bære mig ad; *that will -* det gaar an; det er ikke saa galt; det er nok; *will that -?* gaar det an?; er det nok?; *how - you -?* hvorledes staar det til? F hvor staar til? god Dag! *ask how his mother did?* ... hvorledes hans Moder havde det? - *better* gøre det bedre, i flere Tilf; komme sig, være bedre, om Syg; - *well* gøre det godt; komme sig; være flink; *if I live and - well*, og har Hilsen el. Helsen; - *well* to gøre vel i at ...; *it did just as well* det gjorde samme Nytte; - *and die* kæmpe og falde; - *or die* sejre eller dø; *fig* F gaa paa m. Dødsforagt; *be (up and) -ing* være p. Tæerne, ogs. \*være i Bevægelse, have sin Aarer ude, F røre Spillet, være ude, være om sig. Med Præpositioner & Adverbier: - *away with* [fjerne] [dette Indtryk, denne Tanke, raadende Mangler the impression, the idea, existing defects]; afkaffe; sløje [Fæstningsværkerne & the fortifications]; - (to others) *as you would be done by!* gør mod andre, som du vil andre skal gøre mod dig! - *for* holde Hus (\*ogs. stelle) for; tjene (el. gøre Tjeneste) som; due til; være nok for; F ødelægge, gøre Ende (el. Kaa!) paa, gøre det af med, ekspedere; *done for*, ogs. leveret, \*ogs. \*færdig, kaput; *was done for*, ogs. fik sit Fedt (ogs. \*sin Be-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ɪ] sing; [ɑ, ɛ, e] osv. vakkende med [e].

komst); - *in spirits* gøre i Spirituosa; *have done with*, is. være færdig med, i flere Tilf; *you will return the book when done with*, naar De har brugt den, efter Afbenyttelsen; *I have done with him*, ogs. jeg vil ikke vide af ham; *I have done with life; if you escape from him, you will have to* - [gøre, bestille] *with me; done with you!* top! ogs. lad gaa! - *without* undvære, hjælpe (el. klare, F\* ogs. grele) sig uden.

5. do [du] F Kneb, Lurendrejer n; Lurendrejer o. doab ['do'eb] hind Landtunge, \*ogs. Øre, Hals o, mellem to sammenløbende Floder [do'ab].

doable ['du'əbl] mulig, gørig. Carlyle.

doat [do't] et. Ældre Stævning af dofe.

dobber ['dɔb] amr Flyder, \*Dobbe, (Vager)duvl, Varde, Vøle o.

Dobbin ['dɔbin] F Øg n, Hest, \*ogs. Gamp. paa Landsbygden; Familiehest o.

doble ['dɔbl] hind Vadskeemand; *anglo-hind* Vadskekone o [d'ɔbi].

Dobson ['dɔbsən] s.

dobule ['dɔbjul] # Døbel o: *Leuciscus dobula*.

doe [dɔk] F amr Doktor, Læge o.

decent ['dɔ'sɛnt] Docent o. Kun ved enkelte amr Universiteter.

deedle ['dɔ:il, 'dɔ:sɪl] lærvillig; fejelig. docility [dɔ'sɪlɪti] Lærvillighed; Fejelighed o.

deek [dɔk] & Syre o: *Rumex*. deek et (af)stude, afstump, kupere, \*ogs. afstube, stytte, om Hale; bortakere, aløffe [en Stavelse a *syllable*]; aftrække, paa (el. i) Løn &o; *the sing of horses* Kupering o af Heste; *ed tail*, ogs. Stumphale. deek solid Del, af Hale; Halesump, Stub o. deek Dok; Delinkventplads, Forbryderbænk o [felon's -]; *in the felon's -*, ogs. paa Tyvebænken; *go to -* gaa i Dok. deek et doksætte. deek et gaa i Dok, F dokke; *the ship will - shortly*. deekage ['dɔ:kɪdʒ] Dokpenge pl. deek-æres ['dɔ:kres] & Harem ad o: *La(m)psana communis*. deeker ['dɔ:kə] Dokarbejder o.

deeket ['dɔ:kɪt] (Indholds)seddel; Mærkelap o, Mærke; jur Domsuddrag n; Udtogsprotokol; Sagliste o, \*ogs. Kart n; Dagsorden o; *be on the -* F staa p. Ekspektancelisten, vente p. Tur. deeket ['dɔ:kɪt] et forfatte et Udtog af, bringe i Udtog; indføre i Udtogsprotokol, registrere; mærke; etikettere.

deekize ['dɔ:kɪz] et anlægge Dok(ker) i eller ved; - *Cattewater Bay*. *Engineering* 1898 1ste Halvaar 22<sup>1</sup>.

deekyard ['dɔ:kjə'd] Værft n, med Dok.

decker ['dɔ:kə] Doktor, i flere Tilf; al Distillatør, Vinlaver; ↓ al Kok o; *the -* F ogs. brun Sherry o; - s al falske Terninger. *Doctors' Commons*, en Domstol i London City. Her opbevares Testamenter. Se *Dickens's Sketches II VIII! who is to decide, when -s* [de lærde] *disagree?*; *go to a - (or to the -s)*, til Doktoren. decker ['dɔ:kə] et F doktorere; flikke (el. pynte, \*ogs. stelle) paa. Ogs. m. forstærkende wp; F forfalake, \*ogs. oplande, om Vin; gøre (el. kreere) til Doktor; - *accounts* F forbedre (el. pynte paa) Regnakaberne. decker et doktorere. dectoral ['dɔ:kətərəl] doktoral, Doktor-; - *gown* Doktor-Kaabe, -Talar o. dectorate ['dɔ:kətərit] Doktorat n, Doktorgrad o. dectoratus, dectress ['dɔ:k-t(ə)rəs] kvindelig Læge, Doktorinde o.

dectorinaire [dɔ:ktri'nɛr] doktriner, teoretiserende Statsmand o, især i Frankrig. doctrinal ['dɔ:ktrɪnəl]; ↓ dɔ:k'trɪnəl] Lære, Tro; - *controversy, proposition*.

doctrine ['dɔ:ktrin] Undervisning bibl; Lære, Lærdom o; *false -s* falske Lærdomme pl, Vranglære o.

document ['dɔ:kjument] Bevislighed o; Aktstykke, Dokument n. document ['dɔ:kjument] et forsyne med

Bevisligheder; dokumentere; forsyne m. Papirer, f. Eks. et Skib. documental [dɔ:kju'mentəl] Bevis-, til Bevisligheder hørende; som grunder sig p. Dokumenter. documentary [dɔ:kju'mentəri] dokumentarisk.

dodder ['dɔ:de] et prov ækolve, sitre. dodder ['dɔ:de] & Hjerte-, Kyste-, ogs. Bevregræs n: *Brisa media*; Spergel, \*Linbendel: *Spergula arvensis*. Schübeler. - Ifølge andre: Hørsilke, \*Snylstraad o: *Cuscuta*.

doddy ['dɔ:di] prov Dværø, Mandaling, Pusing o.

dodecagon [dɔ:'dekəgən] mat Tolvkant o.

dodge [dɔ:dʒ] et fare (el. springe, vige) tilside, F\* ogs. vige undaf; sno og bugte sig; *fig* sno og bugte sig, gøre Krumbugter, bruge Kunstner el. Kneb, \*ogs. sno og vride sig. *dodge et* (søge at) undgaa, fare (el. springe, vige) tilside for, \*ogs. vige undaf for. *dodge* Sidespring n, ogs. *fig* klog Bevægelse, (klog) Manøvre; *fig* ogs. Kunst, Krumbugt o, Kunstgreb, Kneb n. *dodger* ['dɔ:dʒə] Fiffikus; *proc* Nathue; al Snaps, \*Dram, is. om den sidste Aftensnaps; al Præst o. Jvf *oorn-dodger!* *the Artful Dodger*, en ung Mestertyv i Dickens's *Oliver Twist*; *was I a -?* *She (a prostitute) meant a parson*. *May hew, London Labour* &c.

Dodington ['dɔ:dɪŋtən, 'dɔ:-]; *Bubb -*, senere Lord Melcombe-Regis. Berygtet f. sine behændig udførte Kovendinger i Politiken.

doeman ['dɔ:dmən], i Norfolk: Snegl o [small].

dodo ['dɔ:do] & Dronte o: *Didus ineptus*. Dodo, (Heltinden i en) Roman af E. F. Benson (1893).

dodomea [dɔ:'dɔ:'mo'ə]. Et uddødt australlak Dyr; *as archaeologically interesting as the extinct - and mammoth kangaroo*. Henty, *Australiana* 5.

Doddsley ['dɔ:dsli]. Is. nævnes R. -, en dramatisk Digter.

doe [dɔv] Daahind; Hun, af Hare, af Kanin; *sp* Boldt, ogs. Bal o, i *shinty*; -hare Sætter, \*ogs. Sætte, Sættehare o.

doer ['dɔ:ə] Gerningsmand; bibl Gører; Handlingens Mand, Daadmand o; *he was not much of a talker; he was a -; this class of great -s and small talkers*.

does [dɔz] v gør; *he, she, it -*

doeskin ['dɔ:'skɪn] Daahud o; *mere* Doeskind n, Slags Buckskin.

doest ['dɔ:'st] v gør; *thou -*

doff [dɔf] et afføre sig, aflage. Hos Shakeep. & joc. Modsæt: *don*.

doffer ['dɔ:fə] Kamvalse o.

dog [dɔg] Hund, †Rakke, \*Hund, F Birkje; i Smstgg. Han, af flere Dyr; Krampe, som Redakab; Jærnbuk, Brandrytter [firedog]; Patron o, paa Dreje(r)bænk; a *lucky* - en heldig Kantøffel, ogs. en lykkelig Pilot, en heldig Gris, en Lykkefugl; *an odd -* en sær Praas, ogs. en underlig Sekser; *a sly -* en snu Rad, \*en ful Fiak el. Fant; - *gone!* Se *doggone!* *keep a -* holde Hund; *go to the -s* gaa i Vadsken; om Pers. gaa i Hundene. *dog et* følge (utrættelig) i Hølene, følge (el. paa) op overalt, følge Skridt f. Skridt, \*ogs. fodfølge, følge Hak i Hæl; plage, jage. Ogs. - *his heels or steps*.

dogate ['dɔ:'geit] Dogat n, Dogeværdighed o.

dogbane, se *dog's-bane!* -berry & vild Snebolle, \*Bénvéd o: *Viburnum opulus*; \*Mélber n: *Arctostaphylos*; Røn, \*Rogn: *Sorbus aucuparia*; Hunderose, \*Nype(rose), Klunger(rose) o: *Rosa canina*; *Dogberry*, en Person i Shakespeares *Much Ado about Nothing*. Df al en enfoldig Fanser (\*Kost); -brier Hunderose, \*Nyperose, Klungerrose o: *Rosa canina*; -cake Hunde-

vebak, \*Hundekjex c; --call Jagtfløjte; --cart Jagt-vogn c med Hunderum; --cheap til Spotpris, for Røver. (\*ogs. Røvers)køb. *Jvt dirt-cheap!* --cook Kok? Davies, m. Citat fra Th. Hook; --days Hundedage.

doge [dodg] Doge, Hartug c, i Venedig og i Genua. dog-ear Æselsøre n [dog's-ear].

dogeate ['dodgét] Dogat n, Dogeværdighed c.

dogfancier ['dæg'fænsi] Hundeelaker; is. Hunde-Opdrætter, -Handler c; --fish Hundehaj c: *Squalus canicula*; --fox Hårrev; *vet as a - vaad som en Hund* (\*ogs. som en Kraake). dogged ['dågid] bidsk; is. egen-sindig, stiv; trodsig, umedgørlig; - [sejg] *resistance*; - of *purpose* ihærdig, som sejgt forfølger sit Maal. doggedly ad trodsig; sejgt, med sejg Bestæmthed.

dogger ['dåge] Doggerflaker c; Doggerfartøj n.

doggerel ['dåg(e)rø] uregelmæssig; i Versemaal; bur-leak; s Knyttelvers pl, burleske Vers pl. Ogs. - *verse*. doggerman ['dågemæn] Doggerflaker c.

Doggett ['dågt]. Is. nævnes *Thomas -*, en Skue-spiller. Indstiftede 1715 en Kaproning fra London Bridge t. Old Swan i Chelsea. Roningen finder endnu sted hver August, og Kampprisen kaldes *Dogget's Coat* (en rigt prydet Trøje) and *Badge* (Sølvmedalje).

dogglah ['dågl] hundeaagtig; bidak; hundak. doggone F & P Fanden gale mig!; - *my buttons, but I'm glad I'm going (Lasyland I XII 288)* jeg er (Fanden) gale mig glad ved at skulle afted; - *gone* for-bistret; *such - economy. Cent. Dict.*; --grass Kvik-græs n, \*Kveke c: *Tritium repens*. doggy ['dågl] hundeaagtig, Hunde; - *small* Hundelugt. doghair Dæk-haar; Hundehaar, i Uld; --*hutch* Hundehus; --*in-the-manger* ['me'ndge] se *manger!* --*Latin* Køkkenlatin; --*lead* Hundekobbel n, Hunderem c; --*leech* Hundedoktor.

dogma ['dågmæ] Dogme n, Trossætning, Læresætning c. dogmatology [dågmæ'åletri] \ Dogmedyrkelse c. dog-matic [dåg'måtik] dogmatisk; selvsikker, suffisant, \*ogs. skraasikker, om Person; afgjort, fast, i en docerende Tone fremat; *how dare you be - enough to ...?* dog-matical. Se *dogmatic!* dogmatically ad is. med Selvsikkerhed, med Suffisance, docerende, i en docerende Tone. *Jvt arrogate!* dogmatics [dåg'måtiks] Dogmatik c. dogmatism ['dågmætism] Suffisance, (Selv)sikkerhed, afgerende (el. docerende) Tone, \*ogs. Skraasikkerhed c. dogmatist ['dågmætist] suffisant (\*ogs. skraasikker) Person c. dogmatize ['dågmætáiz] af tale (el. udtale sig) afgerende, tale m. (Selv)sikkerhed (el. Suffisance, Anmasselse).

dogrose Hunderose, \*Nyperose [dog-brier &c]. dog's]-hane ['dågsbe'n] \ \*Hundreded c: *Apocynum androsæmifolium*; --body \ et Ærtepølse c; --ear Æselsøre n, ombøjet Fold, Ombøjning (p. Blad), \*ogs. Bret c & n, Brek c; --ear lægge Æselsøre i, ombøje, \*ogs. brette; forkrølle. dog'shore \ Dreng c; --slek meget syg, saa syg som en Hund, saa syg saa syg; --sleep forstilt Sovn, \*ogs. Lensmandssovn. dog's]meat Hundemad; --nose Hundenes; F Blanding (\*ogs. Pjølter c) af Generer og Øl. dog'star Hundestjerne; --tired udaset; *I sat down -;* --tooth Hjørnetand, Øjentand; --tricks Hundekunster; *they tried some of their - on me;* --trot Luntegang c, ogs. \*Luntetrav n, \*Lunk, Dilt c; --vane \ Spanier c; --violet \ Hundeviol, \*Markfiol: *Viola canina*; --watches: *the -* \ Platfoden; --wolf Hanulv; --wood vild Snebolle, \*Bénvéd: *Viburnum opulus* [vohits -j]; bitterød Natkygge c, \*Kipplyng c & n, Vivang: *Solanum dulcamara*; rød Kornel c, Hønsbertræ n: *Cornus sanguinea*; Bénvéd c & n:

*Evonymus europæa*; Tørtetræ n, \*Brakal, Hundhegg, Troldhegg: *Rhamnus frangula*; Hæg, \*Hegg c: *Prunus padus*.

dolly ['dóll] Dessertserviet c.

deling ['du'liŋ] s Gøren c; Værk n. Se *saying!* --s, ogs. Gøren og Laden c; *much talking, and little -*, og lidet af Handling; *pretty -s here!* her gaar det dejlig til! *it's all his -*, altsammen hans Værk; *it was none of his -* det var ikke hans Værk, hans Skyld.

delt [dóit] Døjt c. Git.

Dol [dål] Dorte c. Forkortet af *Dorothy*.

doldrum ['dåldrøm] Stillehed c \; *thrice [it] shook its solemn head, and then vanished, leaving me in a - of terror*, i Rædselens store Stillehed. *Scraps XVIII 515*. Doldrums [-s] pl: *the -* \ Regnbullet, Vindstilletts Bælte n, i Atlanterhavet; *the doldrums* figurlig: daarligt Humør; *be in the -* være i daarligt Humør [*in the dumps*]; kede sig, være renonce paa Underholdning, p. Samtaleemner.

dele [dóli] Del; Skærv c. dele of dele; - *out* uddele; tildele, lade tilflyde (i sparsomt Maal).

doleful ['dó'ful], doleant ['dó'leant] bst sorrighfuld, sørgelig; melankolsk.

doless ['du'les] se & *amr* doven, uvirksom; unyttig.

dolestone ['dó'lstó'n] prov Skelsten.

dolichocephalous [dåliko'sefeløs] dollikokefal, langhovedet, langkallet.

doll [dål] Dukke c.

dollar ['dålo] *amr* Dollar c, Kr. 3.n; i Engl. (*Covent Garden*): fire Shillings. Se norske Univ. & Skoleann. 1898. 211!

dollie ['dåli] F (ille, \*liden) Dukke c.

dollman ['dålman] Dolman c [en lang tyrkisk Kjortel; \ det ridende Artilleris Trøje].

Dolly ['dåli] Dortemor. Af *Dorothy & Dol*. Is. nævnes - *Varden*, en Person i Dickens's *Barnaby Rudge*. Deraf - *Varden*, en Slags Overkjole ophæftet over et stærktfarvet Skørt; en Damedrik: Limonade med Is-creme; *amr* \ en Art kalifornisk Øred c: *Salicornia malma*. dolly c dukkeagtig; *small*, - *features*. dolly s Dukke; med bevægelig Træskive c der vandrer op og ned v. Koncentrationsarbejdet; Forlængelsesstykke n, Skød, paa Pæl der skal nedstødes; primitiv Vadske-maaskine c. dolly of koncentrere (ved en vandrende Træskive). dolly ['dåli] *hind* Present c (læs af Frugt, Blomster, Syltetøj &c). dolly-shop Pjaltebod, ogs. \* Marskandiserforretning, \*Fillehandel (med a *black doll* t. Skilt); Pantelaanerforretning c uden Bevilling [*leaving shop*].

dolman ['dålman] s, se *dollman!*

dolmen ['dålman] egi Bordsten; Dolmen c, keltisk Stenalder i Frankrig [*oromlech*].

dolorous ['dålorøs] sorrighfuld; sørgelig, trist.

dolphin ['dålfin] soo Tandhval: *Delphinus*; is. Delfin, Springer: *Delphinus delphis*; \ Butsunde, Guldmakrel, ogs. \* Delfin: *Coryphæna hippuris*; \ is. Fortøjningsbøje; Fortøjningspæl, Pullert c, ved Dok &c; Afvisningsværk, Afviserværk n, i Havn &c; --flower Ridder-spore c: *Delphinium ajacis*; --striker \ Fyntenetsstræber c.

dols. Forkortet f. *dollars*.

dolt [dólt] Klods; Klokker c. doltish [-li] klodset; klokkeragtig, tykhovedet.

dolve [dålv] o gravede, grov. Af *dolve*. Git.

dom [dåm] *hind* Navn p. en lav Kaste: Bakkere & Natmsænd, &c.

domador [do'ma'dá'] Tæmmer c. I sp. Sydamerika.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

**domain** [do'me'in] Omraade *n*, Besiddelser *pl*; Jord-  
ejendom *c*, især omkring Herresædet; *fig* Felt, Omraade  
*n*, Enemærker *pl*.

**Domdaniel** [dám'dániel] Domdaniel *n*, i orientalske  
Sagn Trolddomshule under Havet, Helvedeshule *c*.  
Hos Southey, Byron, Carlyle.

**domo** [do'm] *arch* Kuppel *c*.

**domesday** ['do'mzde', 'du'mz-] † Dommedag [*doome-  
day*]; *Domesday Book* Vilhelm Erobrerens Jordebog.

**domestle** [do'mestlk] Hus-, huslig; indre [Splid *dis-  
ensions*]; huslig, om Person; tam, om Dyr; hjemme-  
gjort; af hjemlig Tilvirkning, af indenlandsk Fabrikat;  
- *animal*, is. Husdyr; - *stories* Hverdagshistorier; -  
*quarrels*, ogs. Familietvist *c*. **domestle** (Hus)tyende *n*,  
Tjener *c*; - *s* *omr* hjemlige (el. hjemmeverkede) Fabri-  
kata, is. Bomuldsvarer. **domesticate** [do'mestike't] *et*  
gøre husvant, husvenne, venne til Hjemmet; om Dyr  
is. tæmme; - *d*, is. hjemmevant; huslig, *f*. Eks. om en  
Kone; tam, om Dyr; - *himself* with indlogere sig (el.  
slaa sig ned) hos. **domestication** [domesti'ke'fjøn] Hus-  
vænnelse, Tilvænnelse *t*. Huset el. Hjemmet; Tæm-  
ning *c*. **domestleity** [do'me'stistiti] Husvanhed, Hjem-  
mевanthed; Huslighed; om Dyr: Tamhed; tam Tilstand  
*c*; *those little domesticities* (huslige Hygge) *which glad-  
den the lives of most men; the animal in a state of -*,  
i tam Tilstand. **domesticize** [do'mestisais] *et*, se *do-  
mesticate*! is. gøre huslig. Southey, hos Davies.

**domical** [do'mikəl] Kuppel-, kuppelformig.

**domicelle** ['dámisil, -sail] Bopæl *c*, Hjemsted *n*; *et* bo-  
fæste, bosætte; - *d*, is. bosat. **domiciliary** [dám'i'lijəri]  
Hus-, Bosteds-; - *visit* Husundersøgelse, Ransagnig *c*.  
**domicillate** [dám'i'sille't] *et*, se *domicelle*!

**dominant** [dámínant] herkende; *fig* herkende, frem-  
herkende; *his - passion*. **dominant** *n* Dominant, ren  
Kvint *c*. **dominate** [dámíne't] *et* beherske; is. *g*, ogs.  
dominere, \*ogs. overhæle; *the strong building domin-  
ating the village*. **domination** [dámí'ne'fjøn] Herre-  
domme *n*. **dominator** [dámíne'te] Hersker; Behersker *c*.  
**domine** [dámíni] *F* Præst; Skolemester *c*. **domineer**  
[dámí'niə] *et* herske, dominere; - *ing spirit* Herskesyge  
*c*; - *oer* dominere over. **domineal** [do'mínikəl] som  
angaar Herren (... el. Søndagen); - *letter* Søndags-  
bogstav; - *prayer* Herrens Bøn. **dominean** [-ən] do-  
minikanak; *s* Dominikaner, Prædikemunk, Sortebroder  
*c*. **domine** [dámíni] *s*, især *se*, se *domine*! **dominion**  
[do'mínjən] Herredømme *n*; - *s* Rige *n*, Riger og Lande  
*pl*; - *s* *bíbl* Herredømme; *the Dominion of Canada*  
Den kanadiske Federation; *an inordinate love of -* en  
overvættets Herkesyge. **domino** [dámíno] Domino *c*;  
- (*e*) *s* Domino *c*, Dominospil *n* [*game of -(e)s*].

**don** [dán] Don, Herre, en *sp*. Titel; *F* Spanier, Spa-  
niol; Storborger, \*ogs. Herremand, Stormand; Mester,  
Løve, \*ogs. Klipper, Klypper *c*; *the -s* *univ* Aristokratiet;  
Magistre og Stipendiater, tidligere ogs. adelige. **don**  
[dán] *sl* ypperlig, mesterlig; *a - hand at a knife and  
fork* en Ædedolk, ogs.\* en Mester i at bruge sin Kniv  
og Gaffel, \*en Mester i Madfædet. **Don** [dán] *s*: *the -  
Don* *c*; - *Cossacks* danske Kosakker. **don** [dán] *et* tage  
paa, iføre sig. *Gl* & *joc*. Modsat: *doff*.

**Donald** [dáneld] *s*.

**donation** [do'ne'fjøn] Gave *c*; Gavebrev *n*. **donative**  
[dánətiv] skænket; *s* Gave *c*.

**Donatus** [do'ne'təs] Donat(us); Donat, grammatisk  
Elementarbog *c*.

**Doncaster** ['dánkəste]. Se *Leger*!

**done** [dan] *v* gjort. Af 3. & 4. *do*. *done* *a* kogt; stegt;  
om Ost: færdig, \*ogs. gjort, moden. Som *int* top! ogs.\*

det er et Ord! lad gaa [- *with you*!] - *enough* bl. *a*  
gennemkogt; - *too much* kogt for meget, \*ogs. forkogt  
&c; overmoden.

**donee** [do'ni] *jur* (Gave)modtager *c*.

**Donegal** [dán'gá:l, 'dánigəl] *s*.

**donjon** ['dándjən, 'dán-] Hovedtaarn, Midttaarn *n*.

**Don Juan** [dán 'dju'ən] Don Juan *c*. Ogs. et Digt af  
Byron.

**donkey** ['dánkli] Æsel; *fig* Asen *n*; Typ, Sætter *c*, i  
Typograf-*s*; - *engine* Donkeymaskine, mindre Maskine,  
som faar sin Damp fra en større; *short and sweet* as  
*a - ride* *F* Pernilles korte Frøkenstand *c*.

**Donne** [dán] *s*.

**Donnybrook** ['dánbruk], en Forstad til Dublin; - *fair*  
Babel, Hurlumhe) *n*, \*ogs. Huskestue *c*.

**doneck** ['dánək] *omr* (i Sydst.) Sten *c*.

**doner** ['do'ne, -ná'e] Giver *c*.

**do-nothing** ['du'napn] ledig, ørkealøs; *s* Dagdriver,  
\*ogs. Ladhans *c*.

**Donovan** ['dáneven, 'dan-]; - *s* *ir* Kartofler, \*Poteter.

**Don Quixote** [dán 'kwiksət] Don Quijote *c*.

**don't** [do'nt] *f*. *do not*; *F* ogs. *f*. *does not*; - *care*,  
ogs. som *a*: ligeglad; *in the - care mood*.

**donzel** ['dánzel] glt Junker *c*. **donzella** [dán'tselə]  
Frøken *c*, især i Italien.

**doob** ['du'əb] *hind* Landtunge, \*ogs. Ør *c* [*doab*].

**doed** [du'd] *anglohind* Kamel *c*.

**doodeem** [du'di'n] *s*. Se *dudeem*!

**doodle** ['du'dl] Fæ, Fjog *n*, Tosse *c*.

**doekin** ['dukin] *sl* (bl. Zigeunere:) Spadom *c* [*for-  
tune-telling*]. *Jvf dukkering*!

**dool** [du:l] *hind* Dool *c* & *n*, et kasseagert Tonered-  
skab som anslaaes m. Stave, v. Bajaderens Digt.

**dooly** ['du:li] *hind* Bærestol *c*; - *box* Bærestol *c*.  
R. Kipling, *His Majesty the King*.

**doom** [du:m] *et* dømme [til *to*]; *fig* fordømme; - *ed*,  
is. viet *t*. Undergang; ulykkelig; *he is -ed*, *a -ed man*  
han er dødsdømt (*F* en Dødens Kandleddat), er uden  
Redning, staar ikke *t*. at redde; - *ed* [fordømt] *to  
struggle with difficulties*. **doom** *Straffedom*, Dom;  
(ulykkelig) Lod, Skæbne; Undergang, Ruin, Ulykke *c*;  
*tragedy of -* Skæbnetragedie. **dooms** [du'mz] *sc* *P*  
forbistret [*damned*]; meget; - *swear* saa forbistret doven;  
*F*\* ogs. luddoven. **doomsday** ['du'mzde] *s*, se *domes-  
day*! **doomsman**, **doomster** ['du'mstə] Dommer *c*.

**door** [dā'e] Dør; Port *c*. **Door** er en massiv Port,  
*gate* en Gitterport, Tralleport (\*Traleport); *you know  
where the - lies*! der er Døren! *showed him the -*  
viste ham Døren; *appear at [i] the open -*; *lay it at his*  
- *figurlig*: lægge (el. skyde) Skylden *p*. ham, *F*\* skyld-  
*p*. ham; *the fault lies wholly at my -* Skylden ligger  
helt og holdent hos mig; (*with*) *in -s* indenfor Huset,  
inden Døre, inde, indendørs; *keep within -s*, is. holde  
sig inde; *stand in his (in the) -*, *in the - of* staa i sin  
Dør, i Døren, i Døren til; *out of -s* udenfor Huset, i  
det fri; *the carriage came to the -*, kom *f*. Døren,  
kørte frem el. op; *my carriage to the -* [lad min  
Ekvipage køre frem] *directly, if you please*! *be up to  
the -* *F* holde Maal; - *case* Dørkarm *c*; - *check* *theat*  
Udgangsbillet *c*; - *handle* Dørgreb *n*, ogs.\* Dørvrider,  
Dørtrykker, \*ogs. Dørhav(e) *c*; - *keeper* Dørvogter;  
- *key* Dørnøgle, \*ogs. Dørnøkkel; Portnøgle.

**Doorm** [duəm]. En Person i Tennysons *Enid* (*Idylls  
of the King*).

**door** *ball* Slagplade, Slagknap *c*, hvorpaa en Dørham-  
mer falder; *as dead as a -*, som en Slid; - *post* Dør-  
stolpe. **doorsman** [dā'zəmən] Kundeaprer *c*, ved Bu-



tikeder &c [fouter]. *doorstep* (ydre) Trappetrin *n*; Trappe *c*, *pl* ogs. Trappe *c*, \*ogs. Tram *c*. Efter enkelte (som *Cent. Dict.*) Dørtærkel, \*ogs. Dørtok *c*; *on the - of* [Trappen til] *my house*; *kick me down the -s*; *-way* Døraabning; Portaabning; Indgang *c*; *stand in the -*, i Døren; i Porten.

*dope* [doʊp] Sauce, Saus; Grød; (tyk) Smørelse; Vognsmørelse; Opsugningsmasse *c*, Opsugningsmiddel *n*; 50 per cent. *nitro-glycerine and - of sodium nitrate and wood-pulp*.

*doper* [ˈdɒpə] *s*, se *dopper*! *dopper* [ˈdɒpə] *ʔ* Dykker; is. lille Lappedykker, \*lille Lappelom: *Podiceps minor* [*didapper*]; *coot* Gendøber, Anabaptist *c*, især om de gammelortodokse Hugenotter i Transvaal, hvortil Præsident Kruger og de ledende blandt Boerne hører.

*der* [dɑː] Humlebl, ogs. \*Humle; Drone *c*. Se *-beeble!* *give him the -* glt have ham tilbudte, gøre Nar af ham. Forekommer f. Eks. hos Kingsley, *Westward-Ho!* I 52. 57. 131 T.

*derado* [doˈraːdoʊ] *ʔ* Butsnude, Guldmakrel, ogs. \*Dolfin [*dolphin*]; ast Sværdfisk *c*.

*dorbeetle* [ˈdɔːˌbiːtl̩] *ent* Oldenborre *c*: *Scarabæus melolontha*.

*Dorcas* [ˈdɔːkəs] *bibi* Dorkas *c*. Ap. Gern. IX 39; *-meeting*, is. Symøde; *-society*, is. Syforening *c*.

*Dorchester* [ˈdɔːtʃɪstə] *s*.

*Dortrecht* [ˈdɔːˌdʁɛkt] Dortrecht *n*.

*dores* [ˈdɔːrɪ] Petersfisk, Solfisk *c*: *Zeus faber*.

*dothawk* [ˈdɔːˌhɔːk] *ʔ* Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, \*Kveldkmar(re) *c*: *Caprimulgus europæus*.

*dorian* [ˈdɔːriən] *ʔ* *ʔ* se *dorian!* *the - fruit*. Dorian [ˈdɔːriən] dorisk. Dorian Dor(l)er *c*. Doris [ˈdɔːrɪk] dorisk. *doricism* [ˈdɔːrɪsɪzəm], *dorism* [ˈdɔːrɪzəm] Doricisme *c*.

*Dorking* [ˈdɔːkɪŋ] Dorking *n*, en By i Kent. Kendt f. sine Høns. *dorking* Dorkinghøne *c*.

*dormancy* [ˈdɔːˌmɒnsɪ] Hvile, Slummer, hvilende (el. slumrende) Tilstand *c*. *dormant* [ˈdɔːˌmɒnt] slumrende, hvilende, sovende; *- mine* -Slumre-mine, en Art Elektrokontaktmine, som holdes nede ved Bunden, indtil den ved Fjendens (\*Fjendens) Nærmelse bringes op til passende Dybde; *- partner* passiv Kompagnon; *- [slumrende] passions*. *dormant orch* Underslag *n*. *dermer* [ˈdɔːˌmɛə] *aroh* Underslag; Tagvindue, Kvistvindue *n* [*-window*].

*dormice* [ˈdɔːˌmaɪs] *pl* Syvsovere. Af *dormouse*.

*dormitive* [ˈdɔːˌmɪtɪv] sovndyssende; *s* Sovemiddel *n*.

*dormitory* [ˈdɔːˌmɪtəri] Sove-Sal, -Stue *c*, -Værelse, -Rum; -Hus *n*.

*dormouse* [ˈdɔːˌmaʊs] Syvsover *c*: *Glis vulgaris*, *Myoxus*. *Pl dormice*.

*dorn* [dɔːn] *ʔ* Semrokke, \*Pigrokke *c*: *Raja clavata* [*thornback*].

*dornick* [ˈdɔːˌnɪk], *dornock* [ˈdɔːˌnɒk] Dornockerdug *c*, Slags tykt mønstret Lærred *orig* fra Dornick (Tournay) i Flandern.

*Dorothea* [dɔːrəˈpiːə], *Dorothy* [ˈdɔːrəpi] Dorothea, F Dorte *c*.

*dorr* [dɔː] *s*, se *dor!*

*dorrew* [ˈdɔːrəʊ] *et* se fiske *v*. at trække Snoren efter Baaden, \*dorge [*hook*].

*dorsal* [ˈdɔːˌsəl] Ryg; *- line*, is. (Ryg)aal *c*; *- suture* Rygsøm.

*D'Orsay* [ˈdɔːˌseɪ]. Is. nævnes en Grev -, en angli-

seret Franskmand *v*. Midten af 19de Aarh. Var toneangivende i Modespørgsmaal.

*dorsel* [ˈdɔːˌsəl] Kløv *c* glt; Dorsale, Tæppe *n*, Skærm *c*, bag Trone el. Tronstol [*dossal*].

*dorset* [ˈdɔːˌsɛt] Kløv *c* glt [*dosser*].

*Dorset* [ˈdɔːˌsɪt] Dorset(shire), i Sydengland; Dorset (-smør) *n*. *Dorsetian* [dɔːˌsɪˈʃən] *ʔ* dorsetak; *the - downs*.

*Dort* [dɔːt] Dortrecht *n*.

*dorty* [ˈdɔːˌti] *se* gnaven, ubehagelig.

*dory* [ˈdɔːri] *ʔ* Petersfisk, Solfisk *c* [*dores*]. Ogs. *John Dory*. *dory* [ˈdɔːri] *ʔ* Dory *c*, en Art Tomandsbaad.

*dose* [doːs] Dosis, \*ogs. Indgift; Portion, \*ogs. beskæret Del *c*; *fig* bedske Piller *pl* (at nedsvælg); *the theory of minute -s* de smaa Dosers Teori. *dose* [doːs] *et* dosere; indgive (En) Doser; lade (En) tage ind; *fig* is. forgive (En *m*. Medikamenter &c); *the sour stuff you've -d* [forgivet] *us with today*; *- himself*, is. tage (noget) ind.

*dossil* [dɔːsəl] Dorsale *n*. Se *dorsal!*

*doshalla* [dɔːˈʃɔːlə] *hind* Doshalla *c* & *n*, Sjal mere end dobbelt saa langt som det er bredt.

*doson* [ˈdɔːˌsɒn] Doson, Løftegiver (og Løftbryder) *c*; *Antigonos Doson*.

*doss* [dɔːs] Halmpute; Halm seng; *al* Seng *c*. *Jvf crummy!* *doss* *et* *al* sove. *doss* *et* *prov* stange [*loss with the horns, gore*]; *- down* [rykke ud med] *the money*.

*dossal*, se *dorsal!*

*dossier* [ˈdɔːˌsɪə] Halmkurv glt; Kløv glt; *al* logerende i Natteherberge, is. Belle, ogs. \*Lazzaron *c*. *Jvf crummy!* *a chatty -* en (smudsig, luset) Omstrejfer. *doss-house* [ˈdɔːˌshaʊs] (billigt) Logihus, Natteherberge *n*.

*dossil* [ˈdɔːsəl] *chir* Charpicylinder, Bourdonnet *c*.

*doss(lag)-ken* *s*, se *doss-house!*

*dot* [dɔːt] *v*: *thou - du* gør, &c. Af 3. & 4. *do*.

*dot* [dɔːt] Prik *c*, Punkt; Decimaltegn *n*, Prik *c* [*decimal -*]; *describe him to a -*, paa en Prik; *off his -* forrykt. *dot* *et* prikke, punktere; sætte Prik over [*i an i*]; *a -ted* [punkteret] *line*; *-ting pen* Punkterpen; *-ting wheel* Punkterhjul; *a landscape -ted* [bestroet, \*ogs. oversædet] *with cottages; people -ted the fields* rundt omkring paa Markerne saa man Folk. *dot* *et* sætte Prik(ker), punktere; *- and carry one* (sætte Punkt og) laane -en som er til; *- and go one f* halte, være halt. *dot* [dɔːt] *jur* Medgift *c* [*dower*].

*dotage* [ˈdɔːˌtɪdʒ] (Alderdom)slevhed, Slevhedstilstand, Gaaen *c* i Barndom. *Jvf anecdotal!*

*dotal* [ˈdɔːˌtəl] dotal, Medgifts-, given i Medgift.

*dotard* [ˈdɔːˌtɔːd] slev gammel Mand, Mand *c* der gaar i Barndom.

*dotation* [dɔːˌteɪʃən] (Udstyrelse med) Medgift; Gave, Dotation *c*.

*dote* [dɔːt] *et* være slev(et), gaa i Barndom; *time has made you -* Aarene har gjort dig slev; *an old dotting* [slev] *woman*. *The Antiquary* XXVII. 266; *- (upon)* have stor Svaghed for, forgude; bære p. Hænderne; *dotting love* *f* Abekærlighed.

*doted* [ˈdɔːˌtɪd] *amr* halvraadden; is. frunnet, *p*. Fyn: bommet, \*mor(s)ken; *- wood*. *Jvf doty!*

*doter* [ˈdɔːˌtɛt] Forguder *c*. Se ogs. *dotard!*

*doth* [dɔːθ] *v* hst: *he (she) - han* (hun) gør. Af 3. & 4. *do*.

*Dotheboys* [ˈdɔːˌtəˌbɔɪz]; *- Hall*, Hr. Squeers' Etablissement i Dickens' *Nicholas Nickleby*. Af *do* snyde.

*doti* [ˈdɔːˌti] Doti *c*. Et afrikansk Maal = 4 yards.

<sup>1</sup> Saaledes: *Don't cross the doorstep to-night*. Dickens, *The Battle of Life* 79 T.

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ɪ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. væklende med [ə].

**dotingly** ['doʊtɪŋli] *ad* med (næsten) forgydende (\*afgudisk) Ømhed el. Sværmeri.

**dottel** ['dɑtɪl] *s*, se **dotte!** lille (\*liden) Del, Partikel Hunter); kvart Pakke c? *sold shag by the 'dottel', which is even a smaller weight than the half-screw.* R. Kipling, *Mf's Handicap.*

**dotterel** ['dɑt(ə)rel] ♀ Pomeransfugl, \*ogs. Boidtite, Rundfugl c: *Charadrius morinellus.* Ogs. - plover.

**dotte** ['dɑti] Prop; Tap; Klump; Polak, ogs. \* (urøgt, halvøgt) Rest i Tobakspibe, \*ogs. Lensmand c.

**dotrel** ['dɑtrel] *s*, se **dotterel!**

**dotty** ['dɑti] punkteret; pletlet, \*ogs. flekket. Af *dot*; sløvet, sløv; tøsset, forrykt. Af *dot*. Jvf se **dotlit**, **dottil** & **omr doty!** Herpaa er bygget Ordspillet *Wot's wrong with Bill?* - *Gene dotty.* - *What, mad?* - *No - smallpox.* *Funny Folks* Nr. 975. 771; *go - sl blive forrykt. Jvf off his dot!*

**doty** ['dɑti] *loc* omr frænnet, \*mor(s)ken.

**dozar** ['duːzɑː], *dau*-] (arabisk) Teltby, Duar c.

**double** [dʌbl] *a* & *ad* dobbelt; *I have been offered -*, det dobbelte; - *the quantity* det dobbelte Kvantum; - *altitudes*, i Navigation: Tohejder [*two altitudes*]; - *curtain*, i Teater: begge Tæpper c (som gaar ned v. Slutningen af en Akt); *as a parting shot he fires the quotation after them, to be read in the train, and ... double curtain!*; - *flat* ♀ Dobbelt B c; *D - flat* ♀ Dees c; - *line*, is. dobbeltsporet Bane c, ♀ Dobbeltspor s; - *lines* ♀ Havarier, Søskader. Efter Betegnelsen i Lloyds' Protokoller; - *rhyme* kvindeligt Rim; - *time* ♀ alla breve, Dobbeltakt c; ♂ Doublérskridt pl, Hurtigmarsch, Stormmarsch c, Stormskridt pl; *bend* - sammenbukke; *carry* - bære to Ryttere; *fig* gøre Fyldest f. to; *mount* - stige begge to op p. én Hest; *ride* to p. én Hest; *they mounted - and galloped away unhurt*; *stoop* - bukke sig (el. knække) sammen, \*F ogs. gaa (... staa) tvekroget. *double* et fordoble; lægge dobbelt. Ogs. med forstærkende *up*; folde sammen. Ogs. m. *up*; krumbeje. Ogs. m. *up*; ombeje, \*ogs. brette, lægge Bret paa. Ogs. - *down*; knytte [Næven *his fist*]; være det dobbelte af; ♀ omsejle, sejle rundt, doublere; ♂ & *theat* doublere; - *down*, ogs. slaa (\*ogs. brette) ned; om Seng: slaa Sengenæppet tilside, \*is. brede op [- *down a bed*]; - *up*, se ovfr! sammenlægge; sammenbeje; om Person is. bukke sammen; *sl* gøre Kaal paa; *a doubled-up* [sammenlagt] *bootjack*; - *up his fist* knytte Næven [ad at]; *a doubled-up* [sammenfoldet, \*ogs. sammenbrettet] *five-pound note*; - *himself up* bukke sig (el. bukket, knække) sammen; - *d himself up with laughter* krummede (el. vred) sig af Latter, sad &c kroget (\*ogs. tvekroget) af Latter. *double* et fordobles; fordoble sig; *sp* løbe frem og tilbage (som en jaget Hare), ogs. *fig* gøre Krumspring (\*ogs. Krumbugter); *fig* bruge Kneb, gaa Krogveje; ♂ gaa (el. marschere) i Stormskridt el. i Doublérskridt, storme (frem, paa); *sl* undkomme; *so E company ... -d* [stormede frem, gik paa] *for dear life, and in the rear toiled the perspiring sergeant, adjuring it to - [marschere] yet faster.* R. Kipling, *The Phantom Rickshaw*; - *back* *sp* vende brat om (mod sine Forfølgere) og saaledes undkomme; - *up* *sl* gaa sammen [*pair off*]; slaa sig sammen [*chum with*]; - *upon* ♀ & ♂ bringe i dobbelt lid; *sp* doublere, undgaa (sine Forfølgere) v. at løbe tilbage. *double* *s* det Dobbelte; *sp* (Hares &c) Krydspring, Tværspring s, \*ogs. Krumbugt; *fig* Krumbugt c, Kneb, Kunstgreb s; Genpart; Doublet; ny Udgave, anden Version c, Sidestykke s; Dobbeltgænger; Tagakifer c i mindste Format; ♂

Doublérskridt, Ilskridt, forceret Marchtempo s, Ilmarsch, Hurtigmarsch, Stormmarsch, Fremstormen, *cav* Marchmarsch c [*quick*]; *give* (or *tip*) *the* - løbe fra ...; *at the* - i forceret Marchtempo, i Stormskridt, i Doublérskridt; - *bank*: - *the oars* ♀, ro Par, sidde to p. Toften; (*my ship*) *was a frigate of the largest class, built on purpose to cope with the large -ed frigates of the Yankees.* Marryat, *Frank Milway* ch. XXIII. Betyder kanske dobbelt armeret; - *barrelled* dobbeltløbet; - *base* Kontrabas; - *breasted* dobbeltknappet; - *dealer* falak (el. tvetunget) Person c; - *deal* - ing Dobbethed, Falskhed, Tvetungethed c, Dobbeltspill s; *he was quite above* -; - *det* to Prikker el. Tødler; - *dummy* Tomandswhist c; - *Dutch* Kragemaal; \*Kraakemaal, Labelendak s; - *edged* tveægget; - *flashed* m. to Ansigter; falak, hykkelak, tvetunget; - *first* *swie* En der har faaet bedste Karakter i klassisk Filologi og Matematik (i Oxford), dobbelt Præceterist; Grad c, som dobbelt Præceterist; - *grill* iron, - *grill* Dobbelttrist; - *Joe* Dobbeltjohannes, en portugisisk Mønt, omtrent = en spansk Doubloon; - *knock* Dobbelttag, m. Dørhammer; - *lock* egl stænge dobbelt; - *the door* lukke og laase Døren; - *landed* vankelmødig, vakkende; - *quick* forceret Marchtempo s, Stormgang c &c. Se *double time* & *s double!* Ogs. - *step* or *pace*; *disappear* in - *time* f. ogs. faa Ben at gaa paa; - *quik* of gaa (el. marschere) i Stormskridt, storme (frem, paa). Se *double* et! *doublet* ['dʌblɪt] to pl af en Slags, Doublet c, Par s; Trøje, Vest; Doublet, doubleret Sten c; *throw - s* slaa Pasch, i Terningspil. *double*(time, se *double-quick!*) - *tongued* *bit* tvetunget; - *tooth* Kindtand, \*ogs. Jæxel c. *doubling* ['dʌblɪŋ] Fordobling; ♀ (Nagle)hud, Forhudning c; *sp* pl (Krum)bugter, Krydspring pl; pl ogs. Kunstgreb, Krogveje. *doubleon* [dʌˈbljuːn] Doubloon c, en Guldmønt, ca. 10 Kr. *doublely* ['dʌblɪ] *ad* dobbelt. Jvf *depress!* - *well-born* i dobbelt Henseende af god Byrd.

**doublet** [daʊt] et tvivle [paa of; paa om *whether*]. *doublet* et betvivle, tvivle paa; frygte for, befrygte, W. Scott, George Eliot m. fl. *doublet* Tvivl c, pl ogs. Tvivlsmaal. Se *benefit s!* *no* -, is. uden Tvivl; *no* - *about* it, is. det er givet; *entertain* (*express*) *a* - nære (ytre) Tvivl; - *has been expressed* der er (bleven) ytret Tvivl; *I have no (or not a) - but that* jeg har (el. mener) ingen Tvivl om, at ... (Jo) ...; *I have my own - s* [en stille Tvivl] *as to* ...; *I have even my - s of (or on) that*, mine Tvivl om det; *make* (*no*) - (ikke) tvivle [om at *that*]; *beyond* (*a*) -, *beyond all* - udenfor al Tvivl, ingen Tvivl underkastet; *place* (or *put*) *it beyond* - stille det udenfor (al) Tvivl; *when in -*, *take the trick*, i Tvivlsmaal, i Tvivlsifælde; *his popularity has never been in -*, været tvivlsom; *is a subject of much* - er Genstand f. megen Tvivl. *doubted* ['daʊtɪd] tvivlsom, usikker. *doublet* ['daʊt] Tvivler c *doubletful* ['daʊt(u)] tvivlsom, tvivlraadig, tvivlende; tvivlsom, problematisk. *doubling* ['daʊtɪŋ] Tvivl c & pl; - *s* Tvivl, Tvivlsmaal; *in the tortured - s of a harassed mind.* *doubtfully* *ad* tvivlsomt, tvivlraadig. *doubleless* ['daʊtlɪs] *a* & *ad* upaatvivelig, utvivlsom (ad utvivlsomt). *doublelessly* *ad* upaatvivelig, utvivlsomt.

**douce** [dus] se sat, \*ogs. sedat; sørbar; agtbar. *Douce* [dus, daus] *s*.

**douceur** [duː'seː] Duser c.

**douche** ['duːʃ] Douche c, Styrtebad s.

**Dougal** (l) ['duːgəl] *s*.

**dough** [doʊ] De(g), \*Deig c; - *baked* klæget, ogs. \*dædbagt; - *boys* ♀, Melboller pl, Brødbudding (\*-pud-

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbɑ] Trykstavelse, [k] hat; [k] fall; [k] hot; [A] hæt; [e] hwrt; [e] inner;

ding) c; --face Nathue, \*ogs. Godfjot, Dot c; --faced nathueagtig, \*ogs. dottet; --nate Ebleskiver, \*Munker. **doughtily** ['dautil] ad kækt, mandig, gævt; drabelig. **doughtiness** ['dautines] Kækhed, Mandighed, Gævhed c. **doughty** ['dautil] kæk, mandig, gævt; drabelig.

**doughy** ['doʊ] dej(g)et, \*deiget; blød.

**Douglas** ['dʌɡləs]; *the (great) - case*. Boswells Johnson XVI og Macaulay *Critical and Historical Essays* III 296 T, en stor Proces ang. Familien Douglas' Adkomst til Titlen og Godset.

**doup** [daup] se Ende, Stump c.

**dour** [duə] se haard, ubøjelig; genstridig, \*ogs. strid; kæk, uråd. **dour** [ʔ] *hind* Felttog n.

**douree** ['duəri] i Orienten: Halsbaand n, is. af Guldperler.

**douse** [daus] et kaste (bums) i Vandet; give en Dukkert; ↓, lusse, lade gaa; sl slukke. **douse** *of* gaa bums (el. plumpe) i Vandet. **dousing-rod**, se *dowser*!

**Douster-swivel** ['daustə'swivəl]. Navn p. en tysk Bedrager i Scotts *Antiquary*.

**dove** [doʊv] o dukkede, &c. Af *dice*. Almindelig **diced**. **dove** [dav] Due c. **dovecot** [-kåt] Dueslag n; *there is a flutter in the -*, is. hele Hønsesuset kommer i Oprør, der kommer Uro i Lejren. **dovakie** ['dɔvki] ʔ (Grylle)tejt, \*Per Drikker, Tejt(s) c: *Uria grylle*. **dovelet** ['dɔvli] ung Due, \*ogs. Ungdue c. **dovelike** ['dɔvliək] duellignende; duefrom.

**Dover** ['doʊvə] Dover n; - *court* polsk Rigsdag, \*ogs. Huskestue c.

**dovetail** ['dɔvteɪl] Svalerumpe c, en Tap som en omvendt Kile. **dovetail** ['dɔvteɪl] et (ned)svale; *fig* sammenføje (kunstfærdig, nøje); et slutte, passe; - *into* være nedsvalet i, ogs. *fig* slutte ind i; *fig* ogs. falde i Traad med.

**dovey** ['dɔvi] min Putte, ogs.\* min Snut c.

**Dovre-fjeld** ['dɔvɾəfjeld]: *the -* Dovre n; *far up in* paa) *the -*

**dow** [daʊ] ʔ *pro* Ringdue, Ringdue, ogs.\* (stor) Skovdue c: *Columba palumbus* [ringdove]. **dow** [daʊ] ↓ Dow c, et arabiak Sejlfartøj i det indiske Hav [*dhow*].

**dowager** ['daʊdʒə] (rig, fornem) Enke, Enkefrue c; - *duchess* Enkehertuginde c; - *queen, queen -* Enkedronning.

**dowar** ['du:ə\*, 'daʊ-] (arabiak) Teltby, (Telt)lejr c [*dowar*].

**dowark** [ʔ'daʊə\*k] (australisk) Kastetræ n. "*A flat piece of wood, oblong in shape, used for throwing the spear, sometimes called a throwing stick.*"

**dowd** [daʊd] gammelmodiak Kvinde, Kvinde c som klæder sig gammeldags [*dowdy*].

**Dowden** ['daʊdn] s.

**dowdified** ['daʊdɪfaɪd] gammeldags, gammelmodiak. **dowdy** ['daʊdi] gammeldags Kvinde, Kvinde c som klæder sig gammeldags; a gammelmodiak, gammel-dags; a - *old gown*.

**dowel** ['daʊl] ⊕ Laaseprop, Trælaas, \*ogs. Dop, Kók c.

**dower** ['daʊs] Medgift c, Udstyr; Enkebo n. **dowerless** [-lès] uden Medgift, uden Formue, fattig, uformuende.

**dowf** [daʊf] se slov; dump.

**dow-without-able** [du'wi'təʊtəbl] F undværlig.

**dowlas** ['daʊləs] Kreslærred n; sl Hvidevarehandler c [*linendraper*].

**dows** [daʊn] Dun n, \*Dun c & n; Fnug, Fnok n; - *covelet* Dyne c. **dowa** [daʊn] Klit, ogs.\* Kystbanke, Sandbanke c, ved Kysten; *agr* Hedeland, \*Moland n,

Sandmo c; *the Downs*, esp Dynerne, Deals Red, ved Doverstrædet. Ogs. Højdedrag i Kent og Surrey. **dowa** [daʊn]: *ups and -s* Modgang og Modgang c; *there are ups and -s in theatrical life* v. Teatret gaar det op og ned. **dowa** [daʊn] *præp* ned ad, \*ogs. ned af. **dowa** [daʊn] ad ned; nede; *art* i Hvile, om Geværhane; F *merc* kontant; udgaaet, udløbet, om Ur; -/ til Hund: *couché! money -!* Pengene p. Bordet! op med Pengene! *is that -?* har De (skrevet) det? *you seem rather - (in the mouth) today* du synes ikke at være rigtig i Humør (\*ogs. ved det) idag; *be - for* staa skrevet for; have tegnet sig for; være antegnet til, f. Eks. Straf; have ivente; *be - on* være p. Nakken af; forstaa; vide hvad der menes, vide hvem En er &c; - *to our own time* lige til Nutiden; - *to today* til den Dag idag; *be - under* F være i daarlig Forfatning, p. Kneerne; *was - with* [laa af (\*)] *the measles*; *take -*, bl. a. tage til Bords. **dowa** *of* F faa Bugt med, alaa af Marken, \*ogs. dølge; *he -ed Mike, but not afore he got a mark he'll carry to his grave*. Chambers', J. 1894. 121 2; *I -ed him with the King of Prussia*. Boswells' Johnson XL. **dowa** *of* gaa ned git; lægge sig; *if so, I will give thee an oration against inebriety, with which thou mayst - on thy pillow*. Marryat, Jacob Faithful I. XIII p. 106 T; --beat ↓ Nedslag; --bow ↓ Nedstrog n; --cast nedslagen, nedslaaet; --come F Fald; Uheld n; --East *owr* i Nyengland; --fall Fald; *that would be rather a -*, esp det var at sætte Bonden p. Herremanden, en Skrædder p. en Herremand; --fallen falden; --grade nedadgaende, (nedad) skraanende; *so many milestones on the - course*, p. Nedgangens Vej; --haul(er) ↓ Nedhaler c; --hearted modløs, forsagt, nedslagen, nedslaaet; --hill a hældende, skraanende; ad nedad, nedad Bakke, \*ogs. nedover, nedover Bakken, F \*ogs. undaf Bakke; *I am going -*, figurlig: med mig gaar det nedad; *it's going -*, figurlig F det gaar den Vej, Hønen sparker; --hill s Skrant, \*Nedbakke c.

**Downing** ['daʊniŋ] - Street, i Westminster, i Nærheden af Parlamentsbygningen. Her ligger Udenrigsministeriet og Skatkamret.

**down|pipe** ['daʊnpaɪp] Nedfaldsrør n, Stikrende c; --pour Øse, Skylregn c, ogs.\* Regn skyl n, \*Skylregn (c & n); *in a - of rain* i (et) øsende Regnvejr; --right a ligefrem, F\* endefrem; ligefrem, absolut, fuldstændig; *if this is not plain speaking, there is no such place as - Dunstable in being*, saa vil jeg hede Mads. Jvf *Dunstable! it is a - shame*, sandelig en Skam, Spot og Skam; *Elizabeth was herself plain and - of speech*; --right ad ligefrem, formelig; --rightness Ligefremhed c; --stairs nedad Trapperne; ned. Som Paastedsbetegnelse: i Stuen, nedenunder; --stroke Nedstrog n; Nedstrog c; --throw *min* Forskydning c nedad; --train Nedtog, fra London afgaaende Tog; --trodden nedtraadt, nedtrampet, i Støvet traadt; *poor - Ireland* dette arme, i Støvet traadte Irland; --ward nedadgaende; - *progress* Nedgang c; *in his - progress* p. Vejen ned; i sit Fald, i Faldet; --wards ['daʊnwɔ:dz] ad nedad.

**downy** ['daʊni] dunet; (dun)blød; sl snu, snedig, \*slu, ful.

**dowry** ['daʊəri] \ Medgift c [*dower*].

**dowse** [daʊs] et, se *douse!* **dowse** [daʊs] vi bruge Ønskekvisen, optræde som Vandfæler (\*ogs. Ruten-genger). **dowse** [daʊs] P Næsestyver c, Snudedrag n. **dowser** ['daʊsə] Ønskekvist c. Ogs. *dowssing-rod*.

**doxological** [dɔksə'ɔlɔdʒɪkəl] theol doksologisk, lovpri-

sende. doxologise [dák'sáledgáiz] *et* loyprise Gud. doxology [dák'sáledgi] Doksologi, (kirke)lovsang c. doxy ['dákxi] prov (Spø)dbarn; Legetøj n, \*ogs. Leke; sl (Omstrejfers) Kone, Kæreste c; *orthodoxy has been wittily called our own - or pet, and heterodoxy the - or pet of other folks.*

Boyle [dóil] s.

doyle ['dóili] s, se *doily!*

Boyster ['dóista]: *Rolph Royster* - det ældste engelske Lystspil, af Udall.

dose [dó'z] *et* halvsove, smaablunde, dæse, \*ogs. dorme, duse; - *off dæse af. dæse Halvsovn, let Sovn c, Blund n* (\*Blund c).

dozen ['dázni] Dussin n; Tylft c; *you've talked enough for a - F du har talt saa (meget, at) det halve kunde være nok; talk thirteen to the - snakke Fanden et Øre af, snakke i det uendelige, \*ogs. snakke og snakke.*

doziness ['dó'zínés] Døselighed c. dozy ['dó'zi] døsig.

drab [dráb] Drap n, Slags brungult (el. graabrunt)

Klæde; -s *esp* graabrune (el. lysebrune, drapfarvede)

Benklæder. drab graabrun; - boots gule Støvler, kul- lærte Gedeakindstøvler. drab Skøge c. drab sl Gift c

drabble ['drábl] *et* (væde og) tilmudse, tilsløle

[draggel]; *the damp pavements resound with pattens and are -d with a never-failing mud. Chambers's J. 1892. 642.*

drab-coloured graabrun, drapfarvet.

drabler ['dráble] ↓ Underbonnet c.

drachm [drám], drachma ['drákme] Drakme c.

Draco ['dré'ko:] Drako, en græk Lovgiver; *ast* Dra-

gen. draco flyvende Drage, i Meteorologi; *soo* flyvende

Drage c: *Draco volans* [drágon]. Dræo ['dré'ko:] s:

- *Point* Dræoer n.

Draconian [drá'ko'njén], Draconic [-'kánik] drakonisk; *the Draconian code.*

draff [dra:f] Børme, Drank c, Drav, Bundfald; *fig* Afald; Udkud n; *as the sow fills, the - sours* naar Soen er mæt, er Dravet surt. draffish ['dra:fi] bermet; snaut, sløt. draffy ['dra:fi] a, se *draffish!*

draft [dra:ft] Trækning; Tapping c; ✕ Detachment; ✕ Opbud n, (udskrevne) Mandskaber *pl* [levy, conscription]; *merc* Tratte. Veksel; Plan, Tegning c, (Grund)rids; Udkast; ↓ Specialkort n. *Jvf draught!* a - *contract* et Kontraktkast; - *eves* Udmønstringsaar, \*ogs. Udmønstringsaauer; a - [Trækken, Tratte] *upon his resources; one of the new - ✕ en af de ny-udskrevne (Mandskaber); also on - Øl færdigt t. Tapping. draft* [dra:ft] *et* tegne (i Grundrids); opsætte (i Udkast), gøre Udkast til; ✕ afgive, detachere; - *off* detachere; - horse Trækhest. draftsman [-smén] Tegner c.

drag [drág] *et* drage, slæbe, trække; *agr* harve; drægge (\*ogs. sokne) i; - *along* slæbe paa, F° *cont* ogs. drasse paa; - *on (or out) life* henslæbe Livet; - *through the mud* trække i Skarnet, ogs. *fig.* drag *vi* slæbe, i flere Tilf. ; slæbe sig (afsted); ↓ slæbes gennem Vandet, \*ogs. subbe; om Anker: slæbe, gaa med; *with drooping heads and -ging* [slæbende] *feet; that habit -s* [kniber] *under the arms; the sale -ged,* gik trægt el. slæbende; - *away,* om Tid: liste afsted, ogs. \*slæbe (el. liste) sig hen el. afsted; - *for* drægge (\*ogs. sokne) efter; kaste efter, fiske efter; - *on,* se - *away!* *one anxious hour -ged on after another; how nearly* [langsomt] *time -s on.* drag s Dræg, \*ogs. Soknedræg c, Sokn n; Skrabe, Skrabter, til Fangst; Knubslæde, \* (Sten)slodde, Stenmør c, Drag, Draag; Kæretøj n, Ekvipage; *esp* Charabancs; *agr* avrer Harv; Hemsko, \*ogs. Spender, Stopper; *fig* Hemsko c; (Murers) Fils-

bræt; *sp* Slæb n, til Slæbjagt [*an artificial scent dragged on the ground*]; *that's where the - lies* p det er netop Knuden (F° ogs. Sygen), der ligger Hunden begravet; *he had a - in his gait,* en slæbende Gang; *the - [Slæbet] was taken up by the hounds; the heaviest - [Hemsko] upon social progress; put on the -; -bolt* Kuppelbolt; - chain Spærrekæde, Hemmekæde; *rail:* Tilkoblingsætning.

draggle ['drágl] *et* tilsløle (v. at slæbe), tiljask, gøre sjasket; *is.* om Kjole: faa en Gære (\*Sølebord) om; a *dress darned, and dirty, and -d.* draggle *vi* slæbe, slæbes, \*ogs. subbe; slæbe (el. drage) sig; tilsløles (v. at slæbe), tiljaskes, faa en Gære (\*Sølebord); *the draggling* [langsomt listende] *hours; one priest draggling up through the wet grass to the deserted altar; -tall* Sjuske, Slatte, Sløje, \*Slurve, Sluske; a - *crowed* en lurvet Hob; -talled sjokket, sjokkevoern, \*sjusket, slusket.

drag|hunt *sp* Slæbjagt; -man Vødfisker, \*Vadtrækker c; -net Vod, \*Vad n, (Drag)net c.

dragoman ['drágomen] Dragoman, Drogman, (orientalisk) Tolk c.

dragon ['drágón] Drage, i forskell. Tilf. ; *sc* *sp* Drage

[fåte]; Drage, Lindorm [*worm dragon*]; flyvende

Drage [dráco]; ♁ (Art) Brevdue c [dragoon]; *kept a*

*- watch upon* vogtede . . . som en Cerberus, holdt som

en Drage Vagt over, rugede over; *a very - at* en hel

Mester i, en hel Smed i (el. til), \*ogs. en ren Kløpper i . . .

dragonet ['drágónet] lille (\*liden) Drage; ♁ Fløj-

fisk, \*Fløjfæsing c. *Callionymus lyra.* dragon-fly *ent*

Guldsmed, Libelle, Ørenstikker c: *Libellula.* dragon-

nåde [drá'ne'd] Dragonade c. dragon's blood Drage-

blod, *esp* om en saa kaldt Fernis; -heads ♁ Lovemule;

ogs. Lovemund c: *Antirrhinum majus.* dragon

[dré'gu'n] ✕ Dragon; ♁ (Art) Brevdue c: *Columba label-*

*laria minima.* dragoon [dré'gu'n] *et* dragonere, bruge

(Soldater)vold imod. dragoonade [drá'gu'ne'd] Drago-

nade c.

dragsman ['drágsmén] (Charabancs)kusk c.

drain [dre'in] *et* lade flyde bort, udtappe; tørlægge,

udtappe; *agr* afgræfte, dræne, dræner, \*ogs. veite, af-

dige; tømme, drikke ud; filtrere; *fig* aarelade, tappe,

tømme [for of], udtømme. drain *vi* flyde bort. Ogs.

- *away* *or off;* have Aflob; tømme; dryppe af sig;

*gold which at once -ed away to Europe; small*

*streams, which - into* [har Aflob i] *the river; water*

*-s through the rocks beneath.* drain Udstømning,

Tømning; (Afdnings)grøft, Kanal, \*ogs. Veit c, Dige;

Aflob n; *fig* Aareladning, Tapping c; -s *prov* Drank c,

Drav n [grains]; *they have been a heavy - on* [ogs.

de har tæret stærkt paa] *the strike funds; it implies a*

*- on* [Tapping af] *his own pocket.* drainage ['dre'nidg]

Afdning; Aftapning; Afgræfning, Dræning, Drænering,

\*ogs. Afdgning; Rørlægning c; Kloakvæsen n; *it was*

*called officially a 'Sanitarium', for the good reason*

*that the - [Kloakvæsenet] was utterly neglected.* drain-

pipe (Afdnings)rør, Drenrer n; i Skole-sl Makkaroni

c; -trap Vandlaas c \*Vandlaas c & n.

drake [dre'k] Andrik, \*ogs. Andestegg c. drake [dre'k]

obs Drage c [earth -]; ♁ *proo* Flyvehavre, vild Havre,

\*Fald, Flog, Kryb-, Land-, Svarthavre c: *Acena fatua;*

*dragons and earthdrakes, magicians with their*

*potent wands.*

dram [drám] Drakme [drákme]; Snaps, ogs. \*Dram-

*fig* Smule c, Gran n glt. dram *vi* snapse, \*dramme.

drama ['dra'me] Drama; reciterende Skuespil n. Se

*dramatis* the - of [Dramæt] *Marianne.* dramatic(al)

[drø'mätik(l)] dramatisk. *dramatis* ['drämätis]: - *personer* [pø'no'n] de agerende, Personerne, de handlende pl; *Personliste* o. *dramatist* ['drämätist, 'dra-] *Dramatiker*, *dramatisk Forfatter* c. *dramatization* [drä'mätal'se'føn] *Dramatisering* c. *dramatiske* ['drämätis, 'dra-] et *dramatisere*. *dramaturgy* ['drämäte'dgi, dra-] *Dramaturgi* c.

*draak* [dräk] o *drak*. Af *drink*; F *drukket*; *we've - his health*.

*dråpe* [drø'p] et *drapere*, klæde; tildække; *in the manufactories building most of the exhibits are -d* [tildækkede] *and unattended*; -d *doorway* Portière c; -d *in* [draperet med] *black*. *dråper* ['drø'pe] Klædehandler o. *Jvf linendraperi* *drapery* ['drø'p(e)ri] Klædehandel o; *Klæder* pl, *Klædevarer* pl; *Manufakturvarer* pl [ogs. - goods]; *Draperi* n. *drapery* ['drø'p(e)ri] et *drapere*; *its upper portion was draped by one of the loose open sleeves now in fashion*. *Dråper* ['drø'pø]; -s *Letters*, en Række Breve (1724, 1735) af Swift t. det irske Folk, i hvilke han underskrev sig *M. D. Drapier*. *dråping* ['drø'pin] *Drapering* c; *Draperi* n; *decorated with flags and other -s*.

*dratle* ['drätstik] a & c *drastisk*, stærktvirkende (Middel n).

*drat* [drät] o: - *it P* *saa for Pokker!* \*ogs. *saa til Pokker!* - *the boy!* *gid Pokker* havde den Dreng (\*Gutten)! *forbistrede Dreng* (\*Gutunge)!

*dratabel* ['drät'ø] *Sjuuskemalene*, \**Slurve* c.

*dratle* ['drätli] o, se *drat!* *dratle'em!* Hughes, *Tom Brown at Oxford* ch. XXIII.

*draught* [dra'ft] *Træk* n, *Trækken*; *Træk*, *Trækvind* c; (*Fiske*)*dræt* n; *Fangst* c; *Drag* n (ved *Drikning*); *Slurk*, *Drik*; *med Drik*, *Mikstur* c; ✕ *Detachment*; *Udkast* n, *Tegning* [rough -]; *merc* *Tratte*, *Veksel*; ↓ *Dyde* c, *Dybgaende* [- of water]; *svagere* *Træk-middel*, *Sennepsomslag* n. *Jvf draft!* -s *sp* *Dam* o, *Dampsil* n [*game of -s*]; -s, ogs. *Dambret* n; *nia* a - *for him* *lave* *ham* *en* *Mikstur*. *draught* [dra'ft] et tegne [Kort, \*ogs. *Korter*, *Karter maps*]. *Jvf draft* o! -beer Øl fra *Fadet*; -heard *Dambret*; -compasses *Tegnepasser*; -horse *Trækhest*, *Arbejdshest*. *draughting* -heard *Tegnebræt*. *Engineering* 1899 *Bind* 67, 255<sup>1</sup>. *draughtsman* *Dambrik(ke)* o. *draughtsman* [dra'ftsmøn] *Tegner* c. Se ogs. *draughtman!*

*Drave* [drø'v]: *the (r)over* - *Drave*, *Drau* o.

*draw* [drä] et *trække*, i flere Tilf; *udtage* [*Penge* af *Banken* *money from the bank*]; *hæve* [*Penge* *money*, *Penge* i *Banken* *money from the bank*]; *tiltrække*, *drage* *med* *sig*; *trække* *for* [et *Gardin* *a curtain*]; *trække* *tilside* [et *Gardin* *a curtain*]; *drage* [et *Suk* *a sigh*; et *Sværd* *a sword*]; *udtrække* [en *Vædske* *a liquid*]; *tappe* [Øl *beer*; *Blod* *blood*]; *udtrække*, *som* *Gevinst* &c, *som* *Jurymand* &c; *hente* [*Oplysnings* *information*]; *drage* [en *Slutning* *a conclusion*]; *udlede* [en *Slutning* *a conclusion*; en *Moral* *a moral*]; *aabne* [*Fugl* *poultry*], *opkære* [*was* *hanged*, *drawn*, *and* *quartered*]; *strække*, *udtrække*, i *Længden*; *spænde* [*Buen* *his bow*]; *skitsere*, \**skissere*; *tegne*, *aftegne*; *skildre*; *affatte*, *opsætte* [en *Beretning* *a report*]; ↓ *stikke*, *stikke* *saa* (og *saa*) *dybt*; *sp* *afsøge*, *gennemstøve* [et *Stade* *a cover*]; *sp* *opstøde*, *rejse* [en *Ræv* *a fox*; en *Grævling* *a badger*]; *sp* *tage* [en *Vindspiller* *tilbage*, *slette* (en *Vindspiller*) af *Listen* p. *konkurrerende* *Hunde*; *sp* *affiske*, *udfiske* [en *Dam* *a pond*]. *Jvf* *blank*, *curtain*, *drawn!* "The idea of putting John on a jury!" exclaimed Mrs. T., when she heard that her husband had been drawn; - a

*cork* *trække* *en* *Flaske* *op*; *the* *Colonists* *have* *now* *won* *two*, *lost* *two*, *and* *drawn* *two* *matches*, *og* *gjort* *to* *parties* *remises*; *when* *the* *curtain* *rose*, *or* *the* *scene* *was* *'drawn'* [(Tæppet) *blev* *trukket* *tilside*], *the* *audience* *saw* *before* *them* *a* *table*; *they* - *their* *wages*, *hæver* *deres* (\*ain) *Løn*; - *water* *bl.* *a.* ↓ *hale* *Vand* *op*; - *back*, *bl.* *a.* *saa* *tilbage* *betalt*, *om* *Told* &c; - *down* *bl.* *a.* *nedsmede*, *v.* *Hamring*; *he* *drew* *down* *upon* *himself* [*paadrog* *sig*] *a* *severe* *snubbing* *from* ...; *it* -s *off* [*afleder*] *his* *attention*; - *off* [*inddrage*] *a* *post*; - *out* *strække*, F \*ogs. *stø*; (ud)spænde; *udhale*, *trække* *ud*, *trække* *hen*, *om* *Tid*; *udtage*, *om* *Folk*; *udtage*, *af* *Bank*; - *him* *out* *fig* *give* *ham* *Anledning* *t.* *at* *gøre* *sig* *gældende*; *saa* (el. *sætte*) *ham* *paa* *Gled* (\*Glid), *trække* *ham* *op*; - *to* *himself* *bl.* *a.* *tiltage* *sig*, *usurpere*, *om* *Magt* &c; *he* *quickly* *drew* *the* *curtain* *to*, *til*, *for*. *Trilby* II 175; - *up* *gøre* *Udkast* *til*; *affatte*, *opsætte*; ✕ *opstille*, *t.* *Slag*; *drew* *myself* *up*, *strammede* *mig* *op*. *draw* *vi* *trække*, i *flere* *Tilf*; *sp* *afsøge* (el. *gennemstøve*) *et* *Stade* [- *a cover*]; *bill* *trække* *sin* *Kugle* *tilbage*; ✕ *trække* *blank*; *tegne*; *merc* *trække*, *trassere*; *hæve*, *om* *Penge*, *om* *Gage*; *trækkes* *for*, *om* *Forhæng*; *trækkes* *tilside*, *om* *Forhæng*; *lade* *sig* *trække*; *the* *cart* -s *easily*, *er* *let* *at* *trække*, F\* *ogs.* *er* *let* *trækkende*; *the* *cigar*, *pipe*, *sloes* -s (*well*) *Cigare*n ... *trækker* *godt*; *the* *asbestos* *pipe* -s *the* *freest* *of* *any* *pipe*, *trækker* *bedst* *af* *alle* *Fiber*; *the* *lottery* -s [*trækkes*] *next* *month*; - *ahead* ↓, *om* *Vind*: *akrale*, *akralle*: *a* *smart* *sailing* *pilot-boat* *will* - *away* *from* [*hale* *fra*] *these* *lumbering* *craft*; - *back* *trække* *sig* *tilbage*, *ogs.* *fig*; *the* *day* *began* *to* - *in* *det* *led* *med* *Dagen*, *mod* *Aften*; *the* *days* *begin* *to* - *in* *Dagene* *kortes*; *evening* *was* *-ing* *in* *det* *led* *mod* *Aften*; - *off* *esp* *trække* *sig* *ud* *af* *Kampen*; - *on* [Præp.; Adv.] *akkrale*, *akralle*: *merc* & *fig* *trække* (*Veksler*) *paa*, *trassere* *paa*; ✕ *trække* *blank* *mod*; *trække* (el. *drage*) *ud*; *as* *the* *evening* *drew* *on* *eftersom* *det* *led* *p.* *Aftenen*; *the* *evening* -s *on* [kommer, *falder* *paa*] *a* *little* *cold* *and* *misty*; *for* *how* *much* *longer* *the* *war* *would* *have* *drawn* *on* [*trukket* *ud*] *cannot* *be* *told*; - *on* [*trække* *paa*] *his* *experience*, *imagination*; *it* *is* *on* *my* *own* *personal* *remiscences* *that* *I* - *for* [i] *the* *following* *story*; *days* *drew* *on* *to* [*blev* *til*] *weeks*; - *out*, *bl.* *a.* *blive* *længere*, *længes*, *om* *Dagen*; *the* *days* *begin* *to* - *out*; *the* *wind* *drew* [*det* *trak*, \*ogs. *det* *snoede*] *strongly* *through* *the* *racines*; - *up* *bl.* *a.* *stramme* *sig* *op*; *stille*, *stille* *sig* *op*; *holde* *stille*, *standse*, *gøre* *Holdt*; *the* *curtain* -s *up* *on* [*gaar* *op* *for*] *the* *entire* *company* *dressed* *in* ... *draw* s *Trækken* o, *Træk*; *trukket* *Lod* n, *Gevinst* c; *uafgørende* *Spil*, \*ogs. *Stasspil*, *partie* n *remise*, *Remis* c; *fig* *uafgørende* *Slag* n *eller* *Kamp* c; *Skuffe*, F \*ogs. *Skuf* c; *Udtræk*, *is.* i *Kikkert*; *theat* & *fig* *Trækplaster*; *theat* *ogs.* *Kassestykke*, *Trækstykke*; *fig* *Følehorn* n [*feeler*]; -bæk ['drä'bäk] *Hage*, *Ulempe*, F \*ogs. (*kedelig*) *Aber*; *merc* *Drawback* c; *a* *great* - *to* [Ulempe *ved*] *the* *medical* *line*; *this* *is* *the* *great* - *upon* [*ved*] *the* *town*; *be* a - *to*, *ogs.* *gøre* *et* *Skaar* i; *every* *country* *has* *its* -s, *is.* (der *er*) *brodne* *Kar* i *alle* *Lande*; -bays [-beiz] (*Slags*) *Lasting* c, *is.* *til* *Skotøj*; -bench (*Træd*)*trækkebænk*; -bridge *Trækbro*, *Vindebro*; -bucket ↓ *Kastepos*. *drawee* [drä'li] *merc* & *jur* *Trassat*, *Paatrucken* c. *drawer* ['drä'ø, drä'ø] *Tegner*; *Tapper*; *merc* & *jur* *Trassent*; *Skuffe*, F \*ogs. *Skuf* c; -s *Underbenklæder* pl, F *Underbukser* pl; *Kommode* c [*chest* *of* -s]; *consign* (*be* *consigned*) *to* *the* *Drawer* *of* *Despair* *begrave*, *overantvordte* *til* (*vandre* i) *Kaos*; - *of*

[ø] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [ø] the; [b] thin; [f] she; [z] measure; [n] sing; [a, ä, e] oev. vakkende med [ø].

water Vanddrager. Josva IX 21. drawer-up Affatter, Koncplist c. draw-game partie s remise, Remis c, \*ogs. Staaspl n. drawing esp Trækning, ogs. af Lotteri; Tegning c; -s esp Indtægter pl, Omsetningsbeleb n, i Butik &c; fine - esp Kunststopning c; in - rigtig (el. korrekt) tegnet; in the best - bedst tegnet; out of - fortagnet; fortrukket; --back (Skraanings) Anlæg n; --bench Adjustérværk n; --board Tegnebræt; --master Tegnolærer; --pen Tegnepen; --pencil Tegneblyant; --pin Tegnestift, F (Tegne)lus c; --power Trækkeevne; fig ogs. Tiltrækningskraft c; the - of the piece; --room Sal, Salon, Stads(ø)stue, \*ogs. Storstue, Bedststue c; Selskab n; Kur, Hofkur, for begge Køn; Tegneal c; Tegnekort n; hold a - give Kur; - piece Konversationsstykke; Proverbe n; --through-needle Trækkeaal.

drawl [drá:l] et dræve (\*ogs. dræge), tale (el. læse) slæbende; in a -ing voice, ogs. med slæbende Stemme. drawl [drá:l] Dræven (\*ogs. Drægen), slæbende (Ud)tale el. Læsnng c.

drawa [drá:n] a bl. a. bleg, i Ansigtet; stram, fortrukket, skarp, om Ansigt eller Ansigtstid; looking - and thin; have ye no more spunk than that, ye blood-drawn [egl blodtappede] calf? R. Kipling Soldiers Three; with - white cheeks; the face became - and hard; his face was white and -; - features; a - [uafgørende] battle, game; - [afklaret, smeltet] butter; looked at him with - [optrukne] eyebrows; a - face, is. F en snedig Karl, en snu Rad, \*en ful Fant el. Fisk; - work Hardangerørn c. draw|night Gage-, Lønnings-, Pengesæften; --well Trækbrønd.

dray [dré] Sluffe, \*ogs. Slodde; Ølvogn; Egerrede c, \*Ekornrede n. Draycote ['dré:kot] s. dray|horse Brygerhest; --man Ølkerer c.

Drayton ['dré:tən] s.

dread [dréd] Frygt c; for (or from) - of af Frygt for. dread a frygtet, frygtelig; imponerende, høj, mægtig, arefrygtvækkende; the - plague; - sovereign; - tribunal. dread [dréd] et frygte; grue for; the treacherous Corryreckan, -ed of fiskerimen det lumake C-n, Fiskerens Gru el. Skræk, det lumake, af Fiskerne frygtede C-u. dreadful ['dréd(f)u:l] frygtelig; a penny - F en nerverystende Skillingsroman, Røverroman, Indianerhistorie. dreadfully ad frygtelig. dreadnought ['dréd-ná:t] a uforsagt; s Loveljherte n; mere Dreadnought, Slags Dyffel; Uvejrskappe c; the Dreadnought, et Høspitalskib p. Tansen.

dream [drí:m] Drøm c; good night and pleasant -s! ... og drøm behageligt! a - of a bonnet en aller-kæreste (ogs.\* en aldeles yndig) Hat; - face et (yndigt, Engle)ansigt set i Drømme; and he shall hear and understand "Dream Faces" better than us all, R. Kipling, Departmental Ditties. Her betegnes en vis Vals med nævnte Titel; in -s i Drømme; like one in a - ligesom i Drømme, som en drømmende; hen for sig; a change came over the spirit of his - der foregik en Forandring med ham; nu fik Visen en anden Lyd, \*ogs. nu kom der en anden Lyd (el. andet Maal), F en anden Laat i Bjsøiden, da blev det en anden Dans. dream [drí:m] v drømme; - fortunately drømme heldigt; they little - [drømmer mindst om] that we are close to them; they none of them dreamt of danger, ogs. de drømte om Fred og ingen Fare. dreamer ['drí:m] Drømmer(ske) c. dreamery ['drí:m(ə)ri] Drømmen c, Drømmerier pl; given to - dreaminess ['drí:mí:nés] drømmende Stemning c; Drømme pl, Drømmerier pl. dreamy ['drí:mí] drømmende.

drear [dríe] poet skummel, uhyggelig, trist [dreary]; chill and - enough. drearily ['drí:ri:l] ad skummelt, uhyggelig, trist. dreary ['drí:ri:] skummel, uhyggelig, sørgelig, trist; one of the most -looking [trí:stest] streets. drearysome [-səm] trist, sørgelig. Ingoldby Legends cit. af Davis.

dredge [drédj] Dræg; (Bund)skrabe; (Østers)skrabe; Mudderpram, Muddermaskine c. dredge [drédj] v dræge; skrabe (et skrabe efter); opmudre; dredging machine Muddermaskine. dredge [drédj] agr Blandingskorn, \*Blandkorn, Hølvbyg, Hummelkorn n. dredge [drédj] et drysse; mele; dredging box Strødaase c; -d with grey m. Stenk af graat, m. graa Stenk. dredger ['drédj] Strødaase; Muddermaskine; Skraber, Østersfisker c. dredging Dræggen; Skrabning; (Op) mudring c, &c; -s, Især: optaget Mudder n, Materiale n. dredgy ['drédj] ↓, el Genfærd n, af en druknet.

dree [drí:] et so taale, udstaa, dseje [dríe]. Se weird! dregginess ['dré:gní:s] bæret Beskaffenhed, Uklarhed, Grumsæthed, \*F ogs. Gjærmethed c; Grums, Bundfald n, \*F ogs. Gjærme, Gurme c. dreggish ['drég:ʃ], dreggy ['drég:] grumset, uklar, \*F ogs. gjærmet, gurmet. dregs [drég:] pl Bundfald, Grums n, Bærme, \*F ogs. Gjærme, Gurme; fig Bærme c; the - of the people (of society) Folkets (Samfundets) Bærme; drain (or drink of) it (even) to the (or its) - tomme det t. Bærmen.

drench [drénj] et lade drikke; bearbejde (el. mætte) med Drikke; esp eet give nt ind (m. Magt), bearbejde med (esp lakserende) Medicin; gennembløde, gennemvæde, gøre vaad; -ed, Især dyngvaad, pjakvaad, ogs.\* gennemvaad, drivvaad, \*dyvaad, dyende vaad, klisvaad, sivaad. drench [drénj] Drik; eet (is. lakserende) Dosis e, indgivet m. Magt. drencher ['drénj] Bløde, Skylle c, Skyl, ogs.\* Regnakyl n.

Dresden ['dré:drən] Dresden n; - china saksisk Porcellæn.

dress [drés] et rette; ½ rette (Gelederne the ranks); bringe istand, gøre færdig; berede, garve, tove, \*garve, taue [Skind skins]; forbinde [et Saar a round]; hævle [Bræder, \*Bord deals and boards]; pudse [en Lampe a lamp. Alm. trim]; rense, \*ogs. rense, opgjøre [Fisken the fish]; apprettere [Klæde cloth]; lave [Mad victuals; Salaten the salad]; beskære [Trær trees. Alm. prune, trim]; amat preparere; agr gode, \*gjødale; ↓ flagamykke [- (a ship) with bunting]; klæde; kostymere; tilkøre, tilride, \*indkjøre, indride [alm. break in]; strigle [curry and rub down]; -ed, om Skind ogs. gar a; Foots -ed Mr. C to perfection Footes Maake som Hr. C (el. i Hr. C's Rolle) var fortreffelig, \*ogs. var udmerket lagt; -ed deals and boards, ogs. Høvlst c; -ed furs, ogs. forarbejdet Pelsværk; - [afstryge, oppudse] a silk hat; - down strigle; fig strigle, banke, give Stribs; læse (el. synge) op for, \*ogs. give ... en Afrivning; -ed for dinner, is. omklædt t. Middag(en); the ships are -ed in [ogs. pranger med] all their flags; - out esp kostumere; -ed up [udklædt] as a ghost. dress et ½ rette sig [til højre by (or to) the right]; klæde sig, klæde sig paa; klæde sig om, gøre Toilette [til Middag for dinner; t. Teatret for the play]. dress [drés] Dragt c, \*ogs. Antræk n. P Klædsel; (Dame)kjole, \*ogs. (Bondekones) Stak c; --basket Kjølekurv, Kjølekuffert c; --boots lakerede Støvler; --circle theat Parkek n; Balkon c; --clothes Selskabsdragt, Galadragt c, --coat Livkjole. dresser ['drés] En der retter, En der gør færdig &c; Paaklæder; theat Pyntekone, Garderobetjener; chir Forbinder; Køkkenbænk c, Anretnings-

bord *n*; Tallerkenrække *c*. dress|fabrie Kjole-Stof, -Tøj *n*; --improver Tournure *c*. dressing ['dresɪŋ] *xx* Retning; (Paa)klædning; (Paa)klædning *c*, Klæder *pl*; agr Gødning, \*Gjødning; agr conor Gødning, \*Gjødsej; Fars *c*; Værkerklæter *n*, Appretur, Stivelse *c*, Gummi *c* & *n*, i Tøj; Sauce; arch Gerigt, Gerigt [architæced -]; fig F Tugtelse, Revselse, \*ogs. Skrabe, Afrivning *c* (ogs. --down); *I will give him such a - as ...; I would give that man a - that would stop him; --box Toiletakrin n; --case Necessære, \*ogs. Toiletvæske; chîr Forbindtaale c; --down f Overhaling, \*ogs. Straffepræken, Skrabe, Afrivning c; --gowa Slaabrok c; --room Paaklædningsværelse; --table Toiletbord. dress|maker Dameskrædderinde, \*Sydame, Dameskrædderinde *c*; --making Dameskrædderi, \*ogs. Kjølesøm *c*; --parade Galaparde; --pattera Kjøletøj, Tøj *n* til en Kjøle; --rehearsal theat Generalprøve i Kostume; --shirt Manskotakjorte; --stock hvidt Halabind; --trousers sorte Benklæder. dressy ['dresɪ] alt for pyntet, \*ogs. forpynnet.*

draw [dru:] *v* trak, &c. Af draw.

dribble [drɪbl] *v* dryppe; savle, sagle, \*stkle, *proo* \*slæve; *two great tears came dribbling down his cheeks*. dribble *et* dryppe; savle, \*stkle; --away (or through) money bortklatte (\*ogs. bortklatre) Penge; --the ball (along), i Fodbold & Golf: rulle Bolden forsigtig foran sig, akyve (el. sparke) smaat. dribble Dryp; Sagl, Savi, \*Sikl *n*, *proo* Slæver *pl*; Rusk, Støvregn *c*, \*Støvregn, Duakregn *c* & *n* [drizzling rain or weather]; --s *jo* ogs. Passiar *c*, (Strø)bemærkninger *pl*; *always a little black - from the left corner of his mouth; and now for a few -s on things in general*. drib(ble)let ['drɪblɪt] (lille, \*lidet) Dryp *n*, *pl* Smaadryp *pl*; lille (\*liden) Del *o* (*pl* Smaadele *pl*), Bld, ogs. \*Stump, Smule, \*(Smaa)betø *c*; --s, ogs. Smaasummer; *the food was doled out in -s*, tilmaales i Smuler, i smaa Portioner; *pay in -s*, *esp* betale i Smaapluk; *in winter these streams are reduced to -s*.

drie [dri:] *et* se taale, udtaa, døje [dree]. Jvf weird *s*!

drier ['draɪ] Tørrer, \*is. Tørker *c*; Tørrer (\*is. Terke)middel *n*. drier ['draɪ] a tørrere. Af dry.

drift [drɪft] sammendrevet Dyrge; (Sne)drive, \*ogs. (Sne)fann, (Sne)fane; agr Drift [droev]; Drivkraft; Indfyldelse; Kurs, Retning; ↓ Stromretning; ↓ Forsætning, Drift [deflection]; fig Retning, Hensigt *c*, Sigte *n*; drivende Genstande *pl*; geol Drift, Rullestensformation [boulder (or boulder) -]. Jvf det hinduiske *kunkur!* min Strække, lang Stoll, horisontal Drift; ⊕ Lokhammer; art ↑ Sætter; i Sydafrika: Vejle *c*, ogs. \*Vadested, \*Vad *n*; *I perceive (or see) your - jeg mærker (el. ser), hvor De vil hen; I perceive (or see) the - of all, hvad det hele gaar ud paa*. drift *et* drive, i Vandet; drive, fyge, is. om Sne; drive (el. fyge) sammen, \*ogs. fanne (el. fane) sig; *min drive* [for Bly for lead]; *let things - lade Sagen skætte sig selv, lade Tingene gaa deres* (\*sin) Gang, F\* ogs. lade det skure; *the snow had -ed [var løget] in; he had -ed into* [var havnet i] *this quiet nook*. drift *et* drive; drive sammen, \*ogs. fane op [forstærket: --up]; a -ed [drivende] *mist; was -ed up, ogs. feg* sammen, \*ogs. fanede sig op; --compass Afdriftskvadrant *c*; --flak være paa Driftskæri (\*Driftske), skæ *p*. Driftgarn; --lee Drivis. drifting ['drɪftɪŋ] bl. a. Driven; Driven, Fygen *c*; *the - of the ice is -gangen; isøeningen*. drift|material(s) hidført Materiale *n*; --sand Drivsand, Flyvesand; --torpedo Drivmine *c*; --way agr Kreaturvej, \*ogs. Driftvej; --wood Drivved,

ogs. \*Drivtømmer, \*n, \*Drivved, *proo* \*Rækked *c*. drifty ['drɪftɪ] sammendrevet, sammenføjet, \*ogs. fan(n)et.

drill [drɪl] *et* drille, bore; agr drille, drillessa, radmaa; *xx* (Ind)eksercere, F\* Eksere; *be -ed* bl. a. eksercere *et*; --away his time spille (el. øde) Tiden; --it into him indeksercere ham deri; indbanke det i ham. drill [drɪl] Drilbor *n* (\*c); agr Radsaamaakine; agr Fure, Rad, Rille; *xx* Eksercits, F\* Eksis; *soo* Drill *c*: *Papio leucophæus; merc* Drill *n*, Slags kipret Bomuldstøj; *he is a bad - han eksercerer slet, \*ogs. er en slet Eksercer; --hall Eksercerhus n; --harrow Drilhav; --husbandry agr* Drilkultur, Radsaaning *c*. drilling ['drɪlɪŋ] bl. a. Drillen, Boring; *xx* Eksercits *c*; *merc* Drill *n*, Slags kipret Bomuldstøj. Drill|master Instruktør (i Gymnastik & Vaabenøvelser), Gymnastiklærer, Eksercermester *c*; --plate Borebræt *n*; --sergeant, *se* --master! --tool Drilbor *n*, \*Drilbor *c* (med Skæft).

drily ['draɪlɪ] *ad* tørt.

drink [drɪŋk] *et* drikke; drikke, være drikfældig; *it -s well* det smager godt; a -ing man en drikfældig Mand, en Dranker; --to drikke paa; --to him drikke en Skaal f. ham; drikke ham til; --up [ud] and have some more! drik *et* drikke; --the ladies drikke Damernes Skaal; *the ladies were drunk* Damernes Skaal blev drukket; *our spirits were drunk out*, opdrukne. drink Drik *c*, i flere Tilf; *haec a - drik et Glas!* faa Dem noget at drikke! faa Dem en Taar (el. en Sup)! -- [Drik, Drikfældighed] and hard living had written their autographs upon them; his capture is duly celebrated by a -, ved en Sup; in (his) -, under (the influence of) - i Drukenakab; when he was in -, drukken; fond of - F\* ogs. glad i det sterke, glad i det vaade; go on the - begynde at drikke, gaa paa Sold (\*paa Rangel). drinkable ['drɪŋkəbl] drikkelig, F\* drikkende; --s Drikkevarer. driker ['drɪŋkə] drikkende; *esp* Dranker *c* [drunkard]. drinking ['drɪŋkɪŋ] Drikken, Drikning; *esp* Drik *c*; Drikkeri *n*; --bout Svirelag, Sviregilde *n*; --companion Drikkebroder, Svirebroder *c*; --evil: the - Drikkeondet; --horn Drikkehorn. drinkitite ['drɪŋkɪtaɪt] *jo* Lyst t. at drikke, Drikkelyst *c*; *he had - what I have heard termed - "drinkitite", and he never threw it away upon water; I have good -*. Spøgende dannet som *appetite*. drink|offering Drikoffer; --traffic Drikke trafik, Drikkeskik *c*, Drikkeri *n*.

drip [drɪp] *v* dryppe; *he -s with perspiration*, drypper (el. er drivvaad) af Sved, Sweden driver af ham; --ping (with) wet drivvaad, drivende (\*ogs. dyende vaad. drip Dryp; Vaterbord *n*. dripping ['drɪpɪŋ] Dryppen *c*, Dryp; Afdryp, (afdryppet) Fedt, Stegefedt *n*; F Kok. Kokkepige (\*ogs. Kokke); Lækkevin *c*; --paa Fedtpande. drip-stone Vaterbord *n*, Gesims, Kranliste; Filttersten *c*.

Driscoll ['drɪskəl] *s*.

drive [draɪv] *et* drive; drive paa; genne, ogs. \*jage; køre; dampe, om Fjer; rydde, tomme; *amr* flaaede, \*fløede, brøte [Tømmer lumber]. Jvf drives! - a bargain (after megen Prutten) gøre en Handel, en Forretning; - a hard bargain, dadlende: gøre en meget god Forretning; - hard bargains være ublu i Forretninger, lade (Andenmands) Nød gøre Købet; fig lade ham &c dyrt undgælde (el. betale) det; --s his own carriage holder (egen) Ekvipage; - (his) pigs (to market) F\* drage Tømmerstokker *o*: anorke; *driven for funds* i Pengeknibe; - [jage] me from his door; - in drive (el. slaa, støde &c) ind; - off opsætte, udskyde, ud sætte. drive *et* fare, styrte; drive, drives; køre; fig

[e] bote; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [b] thin; [j] she; [g] measure; [n] sing; [a, ā, e] oev. væklende med [e].

algte [til at]; *either driving or by rail*, tilvogns eller pr. Bane; *a driving storm* et forrygende Uvejr; *what are you driving at?* ogs. hvor vil De hen (m. dette)? *let - at dreje* (el. slaa, \*ogs. lægge) til; *a carriage drove to the door*, kørte op (el. kom) for Døren; kørte frem. *drive* Driven, Drivning; Gennen, ogs. \*Jagen, Jagt &c; Kørsel; Køretur; Kørevej, Kørepromenade; *sp* Jagtvej; *amr* Flaade c, Parti n Tømmer (som flaaedes, \*som fløedes) [- of logs]; *agr & sp* Drift, Samling, (sammendreven) Flok, af Kvæg, af Vildt; *amr* Kvægs Samling c (for at mærkes), \*ogs. Mærkningstævne; *amr* Pres, Hastværk n, Travlhed, travl Tid c, travle Tider pl [a - of business]; *amr* mere forceret Salg; *sl* Salg n til Underpris, Realisation, af en bestemt Artikel; *amr* Skose, Stikpille c; *a heavy - of logs*; *took me a -* tog mig med (el. ud) p. en Køretur; *charge for two -s* beregne sig (el. tage sig betalt) for to Ture.

*drivel* ['drivl] *vi* sagle, savle, \*sikle, *prov\** slæve; *fig* vrævie, flotte, ogs. \*vaase, vrøvle. *drivel* ['drivl] Sagl, Savl, \*Sikl n, *prov\** Slæver pl; *fig* Vrævl, ogs. \*Vaas, Vrøv; kedsoemmeligt Snak n. *drivaller* ['drivl-a] Savlegris, \*Sikler; Vrøvler, ogs. \*Vaaser c, Vaasehoved n, Vrøvler, \*Vaasekop c.

*driven* ['drivn] *pte* & *a* dreven &c. Af *drive*; *whites as the - snow*, som nyfalden Sne. *driver* ['draivə] Driver &c; Kusk; Maskinist, *esp* Lokomotivfører [engine -]; *amr* Flaadekarl, ogs. \*Flaademand, \*Fløder, Brøter; *Baanddriver* [cooper's -]; ⊕ *Medbringer*; ⊕ *Mesan c*. *drive-up* *esp* Opkørsel c. *drive-way* *amr* Kørevej. *driving* ['draivɪŋ] Driven &c; *esp* Kørsel c; --box Kuskbuk; Kusk-Pude c, -Hynde n (\*c); --road Kørevej; --seat Kørepude c.

*drizl* [driz] *p* Kniplinger pl [face]. *drizzle* ['drizl] *vi* ruske, ogs. \*støvrege, amaaregne, stænke, duske, duskregne, \*yre, af Regn el. Dug; *drizzling rain* Rusk c & n, ogs. \*Støvregn, Smaaregn c (\*-regn c & n), Stænk pl, Taageregn, Duskregn c (\*Taageregn, Duskregn c & n), \*Yr n. *drizzle* *vi* stænke, lade perle, \*ogs. yre med; *the air -s dew*. *drizale* ['drizal] Rusk c & n, \*Yr n. *Jvf drizzling rain!* *drizaly* ['drizal] rasket, \*yre, yret.

*Droeshout* ['draʃaut, 'dru:shaut] s; *the - picture of Shakespeare*.

*drog* [droʊg] ⊕ Søanker, Drivanker n. Ogs. *drog-sail*. *Jvf seakite!* *drog* [droʊg] *vi* ⊕ ride for et Søanker.

*droger* ['drougə] *esp* *amr* (Last)skib, (Fragt)skib n; Kystfarer c; *a cotton -*; *a lumber -*.

*Drogheda* ['dráhdə, 'drághə, egl 'dráxədə] s.

*drogher* ['drougə] s, se *droger!*

*drogue* [droʊg] s & v. Se *drog!*

*drogman* [drágmán] Dragoman c, &c [dragoman].

*droit* [droit; fr.] Afgift; Sportel c; *the pilferings of the orchard and garden I confiscated as -s*. *Marryat, Frank Muldmay* I.

*droll* [droʊl] pudserlig, pudsig, løjerlig. *droll* [droʊl] git Spasmager; Hansvurst c; *Marionetapl* n; *Farce c*. *drollery* ['droʊl(ə)rɪ] Pudserlighed, Pudsighed, Løjerlighed c. *drolle* ['droʊlik] git Marionet-, marionetmæssig; farcemæssig.

*dromedary* ['drámdəri, 'drám-] Dromedar, enpuklet Kamel c: *Camelus dromedarius*.

*dromond* ['drámdənd, 'drám-] Dromond(e) c, Langskib n, i Middelalderen.

*drone* [droʊn] Drone, Vandbl; *fig* Dvaskepeter, ogs. \*Drønert, Drønært, Ladhans, lad Krop; Brummen, Sum-

men, Snurren, \*ogs. Dur; ♪ *Baspipe c*, *Basør n*, i Sækkepipe; *the solemn - of the organ within*; *endow new hives to sting the old -*, til at summe i den gamle Dur. *Scott, The Abbot XX 211 T. drone* [droʊn] *vi* downe, dorake, løje, \*downe (el. lade) sig; brumme, summe, snurre, \*ogs. dure. *drone* *vi* hendovne, i Forb. m. *away, out*; *not for worlds would I have -d out a lifetime there*. *Domestic Stories 264 T. drone* [droʊn] doven, lad, treg.

*dronte* [dránt] ♪ *Dronte c*: *Didus ineptus*.

*Dronthelm* ['dránt(s)im] Trondhjem n.

*drook* [druk?] ♪ *Hejre, Rughejre c*, \*Fax, Havregæs n: *Bromus secalinus*.

*droop* [dru:p] *vi* lude, hænge (slapt, trægt); *fig* falde, synke, segne; *hat* hælde, om Dagen; *the conversation -ed*, gik trægt; *was in a -ing condition* forte en sygnende Tilværelse, \*ogs. laa nede.

*drop* [dráp] Draabe; F Slat, ogs. \*Draabe, Taar, \*Slant, *p* Slank [- of wine]; Øredobbe c; Glasprisme; Drops n, Bonbon; (Fald)lem c; *theat* (For)tæppe [-scene]; Fald n, Faldhøjde; *fig* Forværelse; Nedgang c; Fald n, ogs. af Priser; ⊕ (Undersejls) Dybde c; *aeo*, *king, and a -* Es, Konge og en lille (\*liden); *had had a - too much* havde faaet en Taar over Tørsten, havde nydt vel meget af det vaade; *I had the (dead) - on them* jeg havde dem p. Korset; *a - in (or to) the bucket, in the ocean* som en Draabe i Havet. *drop* *vi* dryppe; dryppe af; lade falde; *fig* lade falde [nogle Ord some words]; *fig* lade falde, om Plan, om Emne; sætte af, om Passager; opgive, om Slag &c; sløjfe; holde op at bruge, f. Eks. Alkohol; afbyrde [Bekendtskabet the acquaintance]; senke [Røsten his voice]; sende (m. Posten), skrive [et Brev a letter]; *sp* fælde, skyde, nedlægge; *vet &c* føde. Se *ceremony!* - *anchor kaate* (F\* dryppe) Anker; - *a boat* ⊕ affire en Baad; - *the coin* *p* punge ud, spytte i Bassen; *he was -ped*, ogs. man slog Haanden af ham, han maatte (\*fik) sejle sin egen Sø; *I have -ped it (smoking &c)* jeg er holdt op (dermed), har lagt det af; *Oh, - it, Frank!* *esp* aa lad være (m. det), F-k! - *one, knit two together!* i Strikning: kast én over ...! - *ped* [senkede] eyelids; - *a letter at the post* aflevere et Brev paa Posthuset; *the proceedings were -ped* Tiltalen hævdes, blev ikke fremmet. *drop* *vi* dryppe; falde; falde om, is. hat segne (om); *esp* om Dyr: styrte, \*ogs. stupe; blive opgivet, om Plan &c; senke sig; blive ledigt, om Kald; udløbe, om Polce; *vet* kaste, føde; *a horse -ping with fatigue* en Hest som er aldeles segneferdig af Træthed, en Hest der er nerved at styrte; *they will fight like heroes and march till they -*, til de segner (el. styrter, \*ogs. stupe); *I've let it - very much* jeg har næsten ganske opgivet det (f. Eks. Piano-spil), jeg har omtrent lagt det p. Hylden; - *astern* ⊕ sakke (F\* ogs. dryppe) agterud; - *in* gøre en (uventet) Visit, se ind til mig (&c), \*ogs. komme (el. se) indom; *sl* brænde sine Fingre, gaa i Vandet; *faa* en lang Næse, \*ogs. blive lurt; - *in like a stone* falde m. Døren ind i Huset, dumpe ned i Huset som et Meteor; - *in upon* gøre (ham &c) en uventet Visit, &c, se ovfr! - *off* (to sleep) falde i Søvn, \*ogs. sove af, sovne (paa); - *on* støde paa; i Skole-*sl*: være p. Nakken af, finde (og straffe); - *on* to *p* komme bag paa, overrumple; gennembanke; udskælde; - *out* *esp* falde ud; *she -ped out of my circle*, forsvandt fra min Omgangskreds; - *out of use* gaa af Brug; *the prosecution -ped through* Søgmaalet kunde ikke gennemføres, Sagen faldt; *prices -ped* [Priserne faldt el. sank] to £ 7. 10 s a ton; - *up* [gaa opad] the river with the



*tide*; --colour Lakfarve; --covers *sl* -Slippe-gavtyve, Gavtyve, som slipper værdiløse Smykkegenstande ned p. Gaden, for at de igen kan findes af en Medvinder, der søger at få Fundet afsat f. tillyneladende lav Pris t. en godtroende Trediemand; --*curtain*, se --*scene*! *drop-down* f Skuffelse c. *drop-dry* drypfri; --*earned* med Hængeoren, \*ogs. luveret; --*lake*, se --*colour*! --*letter amr* Bypostbrev. *dropping* a dryppende &c; - *fire* x vedholdende, skønt uregelmæssig Ild; - *gear* Faldapparat n, f. Eks. i Torpedovæsen; - *travel* Lokaltrafik, Passagertrafik c paa mindre Afstande. *dropping* Dryppen c, Dryp n; - *s agr* Møg n, Spilding c, \*Møg c, Gjødsel c. *drop-scene* *theat* (For)teppe n.

*dropsical* ['dråpski] vattersotagtig, vattersottig. *drop-side* ['dråpsaid] -Fald-side, Yderside, paafyldt Side; *the rain of the previous night had rotted the - of the Himalayan-Tibet road*. R. Kipling, *Under the Deadars* 36: den Side, hvor Fyldingen er.

*dropsial* ['dråpsial] vattersotagtig, vattersottig. *dropsy* ['dråpsi] Vattersot c.

*drop-wort* ['dråpwɔ:t] Mjødurt, rød Stenbræk, \*knoldet Mjødurt c: *Spiraea filipendula*.

*droe(h)ky* ['dråski, 'dråski] (russisk, præjssisk) Droske c. *drosometer* [dro'samita] Dugmaaler c.

*dross* [drås] Slag, Slagge n & c, Slakker pl, \*Slag(r); Rust c; *fig* Udskud, Snavs n. *drossy* ['dråsi] slakkeagtig, slakket, \*alagagtig, slagget; *fig* snavs, elendig.

*drought* [draut] Tørhed; Terke, F \* ogs. Tørst; Tørst c. *droughtiness* ['drautinis] Tørhed c. *droughty* ['drauti] tør; tør, tørstende, tørstig; *a hot and - month*. *drowth* [drau] git & poet f. *drought*.

*drove* [drov] c drev &c. Af *drive*; P drevet &c. [*driven*]. Af *drive*. *drove* [drov] Kreaturvej, \*ogs. Driftvej, Rakselvei; Drift c, af Kreaturer; Stim(e) c, \*Stim c & n, Jag n; *a - of herrings*. *drover* ['drovə] Kreaturfører, ogs. \*Kvægdriver, \*Driftebonde, Fækar c. *drover* f Skude c, Skib n. Egl. fornaavidt Fartøjet driver m. Floden? *there ain't much chance of these -s getting the dry rot*. *The Globe* 12 Juli 1893. Jvf *droger* & Spenser *The Faerie Queene III VIII* 22: *he woke and saw his - drive along the stream*.

*draw* [drau] se Troid, \*Draug c [*trow*]; pl ogs. Ellefolk, ogs. \* Underjordske.

*drawn* [draun] et drukne; *fig* døve [Tankerne thought]; overdøve [hans Stemme his voice]; *was (or got) -ed* druknede; --*ed land* Moseland, Marakland, \*Myriand *prov*. *drawn* af drukne, is. i Præs. Part.; *left me to - lod mig drukne*; *let them - and be d-d!* M. Scott, *Tom Cringle's Log* 93; *a -ing man*, ogs. en druknende; *save him from -ing*, fra at drukne. *drowned* ['draundid] P druknet [*drowned*]. Af *drown*.

*drawse* [draus] af halvsove, dæse; et løve. *drawse* [drauz] Halvsovn, Dæse c. *drawsily* ['drauzili] ad dæsig, søvng, i Halvsovne. *drawsiness* Dæsigthed, Søvnighed c. *drawsy* ['drauzi] søvng, søvntung, dæsig; søvndysende.

*drab* [drab] et kis, ogs. \* banke, smøre op; - *it into him* banke det ind i ham, \*ogs. indbanke det i ham, indbanke ham det. *drabber* ['drabe] Banker c. *drabbling*: *a (sounded) -* ordentlige Kis pl, ogs. \* en (god) Lussing, \*et opamurt Skind, dygtig Pels c & n, dygtig Juling c.

*dradge* [dradg] et slide i det, ogs. \* arbejde som en Neger, trælle, slide (og slæbe), \*træle, P maure. *dradge* flittig (el. ivrig) Arbejder, Slider c, Slid n, \*flittig (el. ivrig) Arbejder, Arbejdstrel, P Maur c. Tit: *an honest -*. *dradgery* ['dradgəri] Slid (og Slæb),

Negerarbejde, Trællearbejde n, Trællejeneste c, \*ogs. slidsomt Arbejde; *fig* ogs. Hoveri n.

*drag* [drag] Drogue c, Drogueri n, pl ogs. Apotekervarer, Materialvarer pl; Drik c, som indgives En i ond Hensigt; *a - in (or on) the market* (noget som er) tilstede i Overflod, noget hvoraf man allerede har mere end nok; usælgelig, uafstøttelig. *drag* et blande (med Gift &c), forgifte, hælde Gift i [Vinen the wine]; indgive En noget (i ond Hensigt), bedøve; --*clerk amr* Farmaceut c [*chemist's assistant*].

*dragget* ['dragit] Droguet c & n, Slags grovt Uldtøj. *draggist* ['dragist] Droguist, Droguerhandler, Materialist; *esp amr* Apoteker c. *dragstore* ['dragstɔ:ə] amr Apotek n.

*druid*, *Druid* ['dru:ɪd] Druid c. *druidess* ['dru:ɪdes] Druidkvinde, kvindelig Druid c. *druidic(al)* [dru:'ɪdik(l)] Druid-, druidisk. *druidism* ['dru:'ɪdɪzəm] Druidvæsen n.

*drum* [drʌm] x J Tromme; Tambur, Trommeslager [*drummer*]; amat Trommehulhed, Trommehule; *arch* Akantuskurv; cylindrisk Blok c, rundt Led, i Søjle; staaende Led n, over eller under en Kuppel; *amr* Fustage, til Klipstak; ⊕ Tromle; Valse, til Drivrem; † Soirée; tidlig Te c [*hetiledrum*]; *beat the -* slaa (paa) Tromme; *the - is (or the -s are) beating* Trommen gaar; *with -s beating* under Trommehvirvler; *with -s beating and trumpets sounding* m. klingende Spil; under fuld Musik. *drum* et tromme; *the gentleman sat -ming on his papers with his clenched fist*. *drum* et tromme; tromme med [Hælene mod Bordet his heels against the table]; tromme paa [Papirerne med Næven his papers with his fist]; - *out a soldier* (m. Skændsel) tromme en Soldat ud af Regimentet. Jvf *rogue's march!* - *up* tromme sammen; --*brace* Trommestreg c.

*drumble-drone* ['drʌmbldrɔ:n] git & *prov* Vandbi [*drone*]; Humle c. Ogs. d(r)umbledrone; *ever since you used to put -s into my desk to Bideford school*. Kingsley, *Westward-Ho!* II 89 T (ok XVIII).

*drumbler* ['drʌblə]. En Art Skib; *a fleet of hoyes and -s*. Kingsley, *Westward-Ho!* II 329 T.

*drum-case* ['drʌmkeɪs] Trommefors n. *Drumlog* [drʌm'klɔ:g]. En Høj i Skotland. Ogs. en skotak Melodi. Ofte nævnt i William Blacks *A Daughter of Heth*, f. Eks. I 805 T.

*drumhead* ['drʌmhɛd] Trommeskind n; x Hvidkaal, \*ogs. Hovedkaal c: *Brassica oleracea capitata depressa* [- *cabbage*]; - *court-martial* x Standret c.

*drumly* ['drʌmli] a se oprørt, i flere Tilf; plumret, ogs. \* uklar, mudret; *the rapid and - stream*. W. Black, *A Daughter of Heth* II 226 T.

*drum-major* x Korpstambur, Tamburmajør c. *drummer* ['drʌmə] Trommeslager, Tambur; ent vestindisk Kæmpekakerlak; *amr* Handelsrejsende (joc Handelsrasende), Probenreuter c; --*boy* Tamburdreng, ogs. \* Tambur, F Tamburnisse c.

*drummerdairy* ['drʌmə'dɛəri] P Dromedar c [*dromedary*].

*Drummond* ['drʌmɒnd]; - *light* drummondsk Lys. *drumroom* ['drʌmru(ː)m] git Salon, Balsal c; --*signal* J, Cylindersignal; --*slang* Tromme-Snor, -Rem c; --*stick* Tromme-Stikke, -Stok c; (Fugle)ben n.

*drunk* [drʌŋk] o drukket. Af *drink*. *drunk* a drukken [af Champagne on champagne], F fuld; *ever -*, *ever dry* jo mere man drikker, des mere tørster man; *get -* blive drukken (F fuld); drikke sig fuld el. drukket; *make him (himself) -* on drikke ham (sig) fuld...

[e] hate; [o<sup>a</sup>] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv vakkende med [ə].

[i on, with]. drunk [drʌŋk] F Sold, \*Rangel (*spree*); Rus c (\*Rus c & n), Fuldskab, P\* Fyld; Fuldsnude c; *that was the same old* - det var gammel Drukken (ogs. Fyld); *he's getting over* [søger at forvinde] a -, *so he wanted his beer*. M. Deland, *John Ward, Preacher* VI. 72. drunkard ['drʌŋkəd] Dranker, Drukkenbolt, Vanedrikker c. Ogs. a *habitual* - drunken ['drʌŋkən] fordrunken, drikkelig; kun som *Attribut*: drukken, F fuld; a - *sailor*. drunkenness ['drʌŋkənəs] Drikkelighed, F\* Fyld c, Fylder i n; Drukken-skab c.

drupaceous [dru'peɪʃəs] & Stenfrugt, af Stenfrugt-familien. drupe [dru:p] & Stenfrugt c; *the* - [Frugten] of a *pandanus*.

Druriolanus [druri'o'le'nəs] Druriolanus. Et populært Høderavn p. den i 1896 afdøde Direktør v. Drury Lane Teater *Sir Augustus Harris*. Drury ['druəri]: - *Lane* Drury Lane n, en (efter Familien Drury kaldt) Gade i London, hvor det kongelige Teater af samme Navn ligger.

druse [dru:z] *geol* Druserum, Drusehul n.

Druses ['dru:zɪz] pl: *the* - Druserne.

drusy ['dru:zi] a druserummet.

drav [drʌv] o P drev, & [druv]. Af *drive*.

drux(e)y ['drʌksɪ] angrebet af begyndende Fyr (\*ogs. Lusraad), \*lusraaden; - *timber*.

dry [draɪ] tør; *agr* gold, \*ogs. gjæld, afsinet, om Ko; tør i Halsen, tørstig. *Jvf drunk a! as - as a bone knaster*, \*knusende (el. knakende) tør; - *air refrigerator* Luftekspanionsmaskine c; - *blows* tørre Hug; - [bart, tørt] *bread*; a - *com*; - *day*, is. Opholdsdag; a *spell of - and hot weather* en Tids (\*ogs. en Bolk af) drivende Vej; - *wine*, ogs. Sektvin; *milk* - malke ren, \*mælke tør, afmælke; *run* - løbe (ogs. \*falde) tør, om Aa (\*Elv) &c; *agr* gaa tør, blive gold (\*ogs. gjæld), om Ko. *dry* et tørre, \*is. tørke; & udklænge, om Kogler (\*om Kongler); *dried flowers*, is. pressede Blomster; *ham of dried mutton* Spegeleaar, \*ogs. Spegekjedlaar n. *dry* et & abe tørre, \*is. tørke; & *blood-stain on blue* *does not* - [bliver, naar den tørrer, ikke] rød, *but purple*; *hang* (wp) to - hænge (et & et) op t. Tørring, \*ogs. til Tørk; *hung -ing* hang t. Tørring; - *wp!* *al* hold din Bette! ogs. \*ti stille! hold Snavl!; forduft! forsvind!

dryad ['draɪəd] *myth* Dryade, Skovnymfe, Trænymfe c.

dry-as-dust ['draɪəzdʌst] Tørplind, Tørflak, tør Stue-lærd; Antikvar c. drybeat ['draɪbɪt] et mørbanke, \*ogs. tørbanke; --boots F tørvittig (Person) c; --cap o sætte Vindkopper; --cupping Vindkopper pl.

Dryden ['draɪdn].

dryer ['draɪə] Tørrer, \*is. Tørke c; Tørre (\*is. Tørke)-middel n. dry-goods ['draɪgudz] *amer* Manufakturvarer pl, F Manufaktur c [*drapery* (goods)]. drying ['draɪɪŋ] Tørring, \*ogs. Tørk c; - *house* Tørre (\*is. Tørke)hus; *esp* Lækkeværk n.

dryite ['draɪɪt] Dryit, Træforstening c.

dryly ['draɪli] *ad* tørt [*dryly*]. drynurse Goldamme, \**proc* Teramme; et opflaake; *fig*, *esp* x være Barne pige for; *he -s his captain* o: fører p. Grund af Kompagnichefens Ukyndighed Befalngen i dennes Sted; --rot & Husvamp, Træs-vamp, \*(Træsop: *Merulius destruens* s. *decaator*); Tørraadendehed, Koldbrand (i Træ), Bjælkebrand, Fyr c, i Tømmer; --salter Droguist, Kemikaliehandler c; --salty Droguerhandel, Kemikaliehandel c; Kemikaller pl.

Drysdale ['draɪsdeɪl] s.

dryshod ['draɪʃəd] tørkoet.

d'see ['d'zi:] P ser De? For do you see?

duad ['dju:əd] Tohed, Dualitet c; *iron is a -*, i Kemi: Jern er toverdigt. dual ['dju:əl] To-, todelt; tredelt, dobbelt; *with Helen there was a - life* Helene førte en Dobbeltlivserelse; - *monarchy* Dobbeltmonarki; *the - number gr* Total(let), Dualis c & n. dualism ['dju:əlɪzəm] Dualisme, Dobbeltthed c. dualist [-ɪst] Dualist c. dualistic [dju:'ɪstɪk] dualistisk. duality [dju:'ælɪti] Tohed, Tvedeling c.

dub [dʌb] et *slaa* *proc*; *slaa* til Ridder, hos Shakesp.; skarpe, skarve, om Tømmer; ruc [Klæde cloth]; smøre, om Læder, om Skotøj; *iron* titulere (for højt; m. et mindre smigrende Ord), døbe, udnævne til; *sl* give; betale; - *fair* slette; - (*the comb and rattles of a cock* skære Kammen af en Hane; *strong uppers well -bed*; - *him general*; - *him a thief* titulere (el. kalde) ham Tyv, tyvte (\*ogs. tyvskjælde) ham; - *wp*, uden Obj. P spytte i Bøssen, rykke ud m. Mønten. *dub* *sl* Negle, Dirk c.

dubash [du'ba:ʃ] *anglo-kind* Generalagent c.

dubber [dʌbe] *kind* Læderflask, Olieflask c.

dublety [dju'beɪtɪ] Tvivl c, Tvivlmaale n & pl.

dubious [dju:'bjʊəs] tvivlsom; tvivlsom, tvivlende. *dubiously* *ad* tvivlsomt.

Dublin ['dʌblɪn] Dublin n.

Dubrie ['dju:'brɪk]. Is. St. -, en Munk v. Kong Arturs Hof, i Tennysons *Enid* (*Idylls of the King*).

ducal ['dju:kəl] Hertug-, hertugelig. ducal ['dʌkəl]

Dukat c; -s, i Teater-*sl* Mønt (ogs. \*Mynt) c, Penge pl.

ducatoon [dʌkə'tu:n] Ducaton c, en vis Mønt. *duc*

d'albe [fr.] ↓ Duc d'Albe, Strømpæl, Fortøjningspæl c.

Duchesse [fr.; dju:'ʃeɪn; ? du'ka:n] s.

duchess ['dʌtʃɪs] Hertuginde c. *duchy* ['dʌtʃɪ] Hertugdømme n; *the - of* [Hertugdømmet] *Saxony*.

duck [dʌk] flamsk Lærd n; ↓ Ravendug [*Raven's -*];

Russladug c [*Russia -*]; pl (Lærred)bukser. *duck*

[dʌk] And c; Pus n, ogs. \*Snut, \*Sukkerunge c; Duk n;

*the Ugly Duck* Den grimme Ælling; a -'s frost F let

Rimfrost; a - of a *bonnet* (veil) F en allerkæreste

(ogs. \*en nydelig) Hat . . . ; *make* (or *play* at) -s and

*drakes* *sp* kaste (el. slaa) Smut, slaa Pandekage, ogs. \*

flske, \*fyndre, *proc*\* munke, munkte; *make -s and*

*drakes of his money* *gras* Penge ud, bruge Penge som

Græs, kaste Penge i Græs. *duck* et dukke; ↓ døbe,

v. Linien; - a *curtsey* P gøre et Kniks, knikse. *duck*

et dukke; *sp* skyde *Ænder*, gaa (el. være) p. Andejagt.

duckle ['dʌklɪ] (lille) Pus n, ogs. \*Snut, \*Sukkerunge c.

ducking ['dʌkɪŋ] Dukkert; ↓ Daab, v. Linien; *sp* Andejagt c;

- *punt* Baad c til Fuglejagt; - *stool* Dukstol c.

Dukkebur n, hvori trætkære Kvindfolk anbragtes og fik en Dukkert. *Duck Lane* ['dʌk'leɪn], en Gade eller

et Kvarter i Nærheden af Smithfield, hvor der i Dronning

Annas Tid drevs Handel m. gamle Bøger, som nu i

*Holywell Street*. *duck-legged* ['dʌk'legd] kortbenet.

duckling ['dʌklɪŋ] Ælling, \*Andunge c. *duck*meat &

Andemad c. *Lemmo*; --stone: *play* at - *sp* slaa Smut,

\*ogs. slaa Munk; --weed, se --meat!

Ducrow [dju:'kroʊ]. Is. om en Londoner Cirkusejer

af dette Navn, omkr. 1830.

duct [dʌkt] anat Gang, Kanal c. ductile ['dʌkt(a)ɪl]

som lader sig strække, strækkelig, smidig. ductility

[dʌk'tɪlɪti] Strækkelighed, Smidighed c.

dud [dʌd] Pjalt, \*Fille c. Se *duds!*

dudder ['dʌdə] glt Godtkøbshandler o (der om

angivelig smuglede Sager). *dudder* ['dʌdə] et glt &

*proc* ryste, \*ogs. skake. *Jvf didder & dither!*

[a: i u:] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰa] Trykstavelse; [ʰ] hat; [ʰ] fall; [ʰ] hot; [ʰ] hut; [e:] hurt; [e:] inner:

duddle ['dʌdl] *vi* git & *prov* ryste, \*ogs. skake.  
 duddy ['dʌdi] *prov* (lille) Pjalt, \*(liden) Fille *c*; a  
 pjaltet, \*fillet.

dude [djuːd] *amr* Sprade, \*ogs. Fikvaler; Laps *c*.  
 dudeen [duːdɪn] *esp* *iv* kort Kridtpibe, Pibestump,  
 Næsevarmer *c*.

dudegon ['dʌdʒən] Fortørnelse, Harme, Vrede *c*; *in*  
*high* - i fuldt Harnsk, meget fortørnet; *take in* - op-  
 tage lide, blive fortørnet over; *in a most unusual*  
*fit of* -

duddish ['djuːdɪʃ] *amr* flot (i Klædedragt), sprademæs-  
 sig; lapset.

Dudley ['dʌdli] *s*; - *locust* en Art fossile Trilobter:  
*Calymene*.

dudman ['dʌdmən] git Fuglekrammel *c* (\**n*) [*scare-*  
*crow*]. Dudman ['dʌdmən] Dudman *n*, et Forland p.  
 Kysten af Cornwall, hvor ogs. et andet Forland, Ram-  
 head, ligger i omtrent tyve engelske Mills Afstand; *when*  
*- and Ramhead meet* F naar der bliver to Torsdage i  
 en Uge *c*: aldrig; ... *or we'll have you summoned be-*  
*fore the mayor of Halgover, and that before - and*  
*Ramhead meet*, og det ret snart. Scott, *Kenil-*  
*ch. IV*.

duds [dʌds] gamle Klæder *pl*, Gammelt *n*; F Pakke-  
 nelliker, Sager *pl*. Jvf *dud!* - *man*, se *dudder!*

Duda [duːduː]. En tankefuld, syttenaarig Pige,  
 who "never thought about herself at all". Byron,  
*Don Juan, cantos VI & VII*.

due [djuː] *a* pligtmæssig, (pligt)skyldig; skyldig, til-  
 bærlic, behørig, rigtig, ret; passende; sædvanlig; *more*  
*& jur* forfalden; *↓* & *fig* ventet, ventende (ifølge Ruten  
 &c). Jvf *2 courses! the mail is - now* Posten skal (el.  
 skulde) komme (el. være her) nu; *the young man was*  
*then - at his office*, skulde da være p. Kontoret; *surely*  
*the moon is - by this time* egentlig skulde Maanen nu  
 være fremme; *the passage of the comet will not be -*  
*(indtræffe) until...; his pay is -* [hans Gage falder]  
*tomorrow; a large sum of money was - to me from...*  
 jeg havde en større Sum tilgode hos...; *the respect -*  
*from a son to his mother*, som en Søn skylder sin  
 Moder, den skyldige Agtelse f. Ens Moder; *no more*  
*than is - and fitting* som det sig hør og bør; *when -*,  
 i Handelspr. ved Forfaldstid; *that was - to his ability*  
 det skyldtes hans Dygtighed; *come (or fall) -* forfalde *vi*;  
*I had a year's pay -*, tilgode; *at a -* [i tilbærlic] *dis-*  
*tance*; *Mrs. C received - information*, ogs. ... blev  
 efter Aftale underrettet; *in - season* i sin Tid; *if he*  
*has a -* [tilbærlic] *sense of his vocation...*; *came in*  
*for a - share of*, ogs. fik den ham tilkommende (\*ogs. sin  
 rettelige) Andel i...; *keep - time* holde ordentlig  
 Takt; *vessels -* Skibe, der ventes, \*ogs. ventende Skibe;  
*wages -* *↓* ogs. indestaaende Hyre. *due ad* *↓* ret,  
 retvisende; - *East*, ogs. stik øst; *by a - S. course* ret  
 syd(over). *due* [djuː] hvad *n* der skyldes, Skyldighed,  
 Ret; Afgift *c*. Jvf *devil! his -s*, is. det der tilkommer  
 ham, \*ogs. hans Tilkommende *n*; *taxes and -s* Skatter og  
 Skyldigheder; *the consideration which was her -*, som  
 tilkom hende; *when everybody had got his -*, havde  
 faaet sit; *lay down for a full -* F slog sig til Ro,  
 \*ogs. lagde sig kvar, lagde sig f. godt; *set up for a*  
*full -* *↓* sætte f. godt.

duel ['djuːəl] Duel, Tvekamp *c* [paa Pistoler *with*  
*pistols*]; *fight a -* udkæmpe (el. have) en Duel, duellere.  
 duel ['djuːəl] *vi* duellere. duelling ['djuːəlɪŋ] det  
 at duellere; Duellvæsen *n*; Dueller *pl*. duellist ['djuː-  
 ə-lɪst] Duellant *c*. duelsome ['djuːəlsəm] som gerne duel-  
 lerer; duelsy.

duenna [djuːˈneɪ] Duenna, Hovmesterinde *c*.

Duessa [djuːˈesə] Duessa. En Troldkvinde i Spensers  
*Faerie Queen (books I & II)*, m. Evne t. at klæde sig  
 i en skøn Jomfrus Skikkelse.

duet [djuːˈet] Dust *c*; *play -s*, ogs. spille firhændig.

duff [dʌf] Dej, \*Deig *prov* [*dough*]; *↓* Pudding; *prov*  
*amr* Vegetation *c* paa Skovbund; Kulbrokker *pl*, Smaa-  
 kul *pl*, \*ogs. Kulsub *c* [*coals that crumble down*  
*when struck by the fire-irons*]; *you're a pretty man*  
*at your inches, an' a good comrade, but your head is*  
*made as -*, men dit Hoved er af Grød. R. Kipling,  
*Soldiers Three*. duff *et* opkræde, om Luven p. gamle  
 Klæder (f. at give dem Udseende af at være ny); *prov*  
 forkrække.

duffel ['dʌfəl] Dyffel *c* & *n*; *amr* Tøj *n*, Sager *pl*.

duffer ['dʌfə] Lurendrejer †; Blæsekrammer; \*Skrepe-  
 handler, Skrepekar; *esp* Udhækrer af billige (og an-  
 giveilig smuglede) Sager, Forhandler af forluren Guld-  
 stads; Dumrian, enfoldig Person; Kompagnitraver; Nat-  
 hue, \*ogs. Paradør; forluren Genstand, slet Efterligning,  
 daarlig Vare *c*. Jvf *duffing! when the owner (of the*  
*cycle) comes to look for his machine, he finds the*  
*"duffer"* [denne snavs (\*akarve) Tingest] *in its place;*  
*the board consists entirely of old -s*, gamle Nathuer,  
 (\*ogs. Paraderer).

Dufferin ['dʌfərɪn] *s*.

duffing ['dʌfɪŋ] *sl* enfoldig, dum; eftergjort, falsk, for-  
 loren; - *coin* falsk Mønt; - *electro* (Elektro)plet *c* & *n*;  
 a - *fellow*, ogs. et Fjog.

dufter ['dʌftə] *hånd* Bog, Protokol *c*; Kontor *n*  
 [---*khana*]; ---*khana*, ---*room* Kontor *n*; *the mysteries*  
*of the dufter-room*. R. Kipling, *His Majesty the*  
*King*.

dug [dʌg] *ø* gravede, grov. Af *dig*. dug [dʌg] *vet*  
 Patte, \*ogs. Spæne *c*; Yver, \*ogs. Jur *n*.

Dugald ['duːgəld]. Et Dreng(\*Gutte)navn.

Dugdale ['dʌgdəl]. Is. om en eng. Oldforaker af dette  
 Navn † 1686. Hans Hovedværk er *Monasticum Angli-*  
*canum*. Jvf *Book of Snobs XLIII T!*

dygong ['duːgɒŋ] Dygong *c*, Slags Søko: *Halicore*  
*cetacea*.

dug-out ['dʌgaut] Kano *c*.

duppa ['dʌpə?] Sortekunstner, Mester p. «Stien til-  
 venstre», egolistisk Udøver *c* af Kundskab og Evne. I  
 Teosofi.

Dukduk ['dʌkdʌk] Dukduk, Bussemænd *c*, en Justits-  
 maake i Lighed med *Mumbo-Jumbo*.

duke [djuːk] Hertug; i Italien ogs. Doge *c*; - *s sl*  
 Fingre; *the Duke's Walk*, et Sted i Nærheden af Holy-  
 rood House, Edinburgh: i sin Tid et almindeligt Møde-  
 sted f. Duellant; *an invitation to meet him in the*  
*Duke's Walk*. Scott, *Bride of Lammermoor XXXIV*;  
*Duke or Darling* Plat eller Krone. Ved en Allusion  
 t. en Hertug af York og en Mrs. Clarke. dukedom  
 [-dəm] Hertugdømme *n*; Hertugtittel *c*. dukery ['djuːkəri]  
 F Hertugdømme [*duchy*]; Hertugsæde *n*; *the Dukeries*  
 Hertugsedelandet, i Nottinghamshire.

dukking ['dʌkɪŋ] Spaan *c*, Spaadomme *pl*, i  
 Zigeunerslang.

dulcamara [dʌlˈkæməˈrə] *♀* bitterød Natakygge,  
 \*Kipling, *Søved*, *Vivang* *c*: *Solanum dulcamara*  
 [*deadly nightshade*].

Dulcarnoa [dʌlˈkæˈnɔɪn?] , se *Dulcarnoa! send him*  
 to - git forplumre ham med Gaader; slaa ham af  
 Marken, maalbinde ham. Dulcarnoa [dʌlˈkæˈnɔɪn]  
 git Dilemmaets Horn *pl*; vanskelig Spørgsmaal, Kors *n* for

[eː] høre; [oː] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, e] osv. vakkende med [ə].

Tanken; Pons c. asinorum, hos Euklid; *be at* - staa fast, staa (el. være) uvis.

dulce [dals] † liflig, dejlig, sød. Som ren Latin i Forb. *Dulce Domum* ['dalsi 'do'mem], Begyndelsesordene i en Afkedshymne [holiday song] v. Winchester Skole. dulce [dals] Most c; *sweetness is imparted by the addition of* - dulcet ['dalsit] hat & poet liflig, sød; - notes, fig ogs. (bløde) Moltoner. dulcify ['dalsi-fai] et gøre sød el. blid. dulcimer ['dalsime] ♪ Hakkebræt s, Cymbel, Dolce c. melo. Dulcinea [dal'sinia, dal'sni'a] Dulcinea: Don Quijotes komiske Elskovsflamme [- del Toboso]; fig (Roman)elakerinde c.

dule [du'l] *proe & so* Sorg; Smerte c. Ogs. f. *dole*. *And where is the Catshead, light Spring green [apples] (Which gave, while eating, such glorious fun, If - after munching - some dule and teen)? Punch 1883 July 29 p. 41*, Smerte og Sorg (el. Ærgrelse).

dulla [du'lale] theol Helgendyrkelse c.

dull [dal] langsom, træg; stille [modsat: lively]; F dum; kedelig, F\* langtekkelig; sløv, om Æg; glansløs, mat; falmet; døsig, om Ild &c; *were slow* (\*flau), forretningales; - of hearing tungthert; a - *orah* et dumpt Brag; - music, figurlig omr noget kedeligt (el. trivialt) noget; *have a* - time of it kede sig; - [dødt] weather; *you must be the eat* [dummeste] woman alive, if you think ...; I wonder whether he is as - as we are, om han keder sig som vi, \*ogs. om det er ligesaa langsomt f. ham som f. os. dull et sløve; gøre mat el. uklar; with uniforms *ed* and *unclean* med falmende og smudsige Uniformer. Kipling, *Wee Willie Winkie*. dull et sløve; falmte; \ lægge sig, om Vinden; *amr* sp drive Snarefiskeri, \*fiske p. Snare<sup>1</sup>; the wind *ed* (down) about midnight; - for trout. dull [dal] *amr* sp Snare c, til Fiskefangst. dullard [dald] Dumrian, Dosmer c. dull/brained ['daldbrænd] tykhovedet; -edged vankantet; -eyed matøjet, sløvet, m. sløvt Blik; hos Sh. tungslindig, melankolsk. dullish ['daliʃ] noget langsom el. træg &c. dullness s, se *dulness*! Dull-street ['dalsitri:t] in -, spøgende: i en kedelig Bydel. dull-witted ['daldwittid] tykhovedet. dully ['dali] a langsom, træg &c; *esp* dump; the - sound of human footsteps. Tennyson. dully ad langsomt, trægt &c; mat, &c. dulness ['dálnes] Langsomhed, Træghed, &c; Kedsommelighed, &c; Mathed c, &c.

duloeracy [dju'lakræsi] Slavevælde c (\*s).

dulse [dals] ♪ (spiselig) Søl, \*ogs. Söll, Sau(d)jessl c: *Rhodymenia palmata*. Ogs. dillisk, &c.

Duluth ['dju'ləp] s. Dulwich ['daldig].

duly ['dju li] ad tilberlig; - [lovlig] elected; - and dutifully som det sig her og ber.

Dumachus ['dju'mækəs] Dumachus, den ubodferdige Tyv. Se Longfellows *Golden Legend*!

dumb [dam] stum, umælende; stum, maalles; *amr* dum [stupid]; was struck - blev maalles; - *ague* stum Feber, en egen af Parsons beskreven Sygdom; - barge ♪, Slæbepram; - bells, se *dumb-bells*! - *cartridge*, se *dummy cartridge*! - show stumt Spil s. *Pantomime* c; in - show pantomimisk ad; - waiter Stumtjener c.

Dumbarton [dam'ba:rtən] s.

dumb-bells ['dambels] gymn Haandvægte, \*Manualer. dumb(found) [dam'faund] et forbløffe, gøre (rent) forbløffet. dumb(founder) [dam'faunde] et, se *dum(b)-found*!

dumbledore ['dambldə] ent Humle(bl) c.

<sup>1</sup> En Beskrivelse af Snarefiskeri efter Gedde findes i O. N. Løberg, Norges Fiskerier 1864 p. 318.

dumdum ['damdam] kind Dumdum c, Geværkugle, hvis Mantel splittes inde i Saaret. Jvf N. Mgbl. 1897. 610 & 1898 656! a - *cartridge*.

Dumfries [dəm'fri's, -z]; -shire [dəm'fri(ə)ʃ] s.

dumfangled [dam'fangled] P forbløffet [*dum(b)-foundered*].

dummy ['dami] Stumtjener; forloren Genstand; Udstillings-Krukke, -Æske, f. Eks. i et Apotek; Gliedermand, Dukke o: Menneskefigur; Parykblok c, Skabilkenhoved s; *sp* den blinde Mand, \*Blindemand, i Whist; theat Figurant, Statist; Figurant, Straamand; Sandpæstrøer, \*ogs. Parader c; *play* (or take) - spille med den blinde Mand; *fig* (blot) parader. dummy ['dami] som a forloren, som kun paraderer; - *cartridge* ✕ løs Patron, Eksercerpatron, Øvelsespatron; - *copy* Præve-Eksempel, -Nummer s, *esp* et blot Omslag med Illustrationsprøver &c: *an imperfect copy of a book issued by a publisher to the trade as an indication of the size & appearance of the book*.

dump [damp] (brasillank) Kobbermønt, Kobberdank, Døjt, 20-Øre (\*20-Øring); *sp* Blyskilling; Løseplads, \*Styrteplads, *esp* Renovationsplads c; *he hasn't got a* - F han ejer ikke en rød Øre; the -s F Mont c, Montsorter pl; *Joe* trist (\*ogs. trybel) Stemning c; *was in the* -s var ganske trist (\*ogs. trybel); *when a gentleman jumps in the river at midnight for want of "the dumps"*. Barham, *The Ingoldsby Legends* (Sir Rupert the Fearless). dump [damp] [et *proe & amr* banke; kaste, slænge (af); *esp* styrte, afstøse, f. Eks. Sand; *this bag they ed* down in front of me; *anonymous communications will be immediately ed* into [ogs. vandrer straks i] the waste basket; -bolt ♪ Stuvbolt. dumping *esp* Afstøning, \*ogs. Styrtning c; -ear Styrtkarre, \*Styrteklæsse, Stutklæsse, *proe* Bilkvogn c; -ground Løseplads, \*Styrteplads c, for Fejkekarn, Grus &c. dumpish ['dampiʃ] F trist, \*ogs. trybel. dumping ['dampɪŋ] Æbleskive, \*Æbledumpling c, pl ogs. tyske Klumper. dump-pile ['dampail] Affaldsdyng, Grusdyng c; *was not in the habit of picking out the least valuable fragment of rock on his* - Twain, *Roughing it* 232 T. dumpty ['dampti] lille (\*liden) og tyk. Alm. dumpty. Jvf Humpty! dummy ['dampi] lille, \*liden. dummy (Art) kortbenet Høne [*creeper*]; F ✕ Undermaaler c, i Hønsende t. Højde.

dun [dan] graabrun, (om Hest) ogs. blak, \*ogs. borket; mørk, mørkladen; mørk, skummel. dun [dan] et kræve, rykke; overhænge, F\* ogs. knægsaa; -wing letter Rykkerbrev. dun (graa)brun (\*ogs. borket) Hest; Rykker c; Rykkerbrev s; ent Klæge, \*Klæge, Hesteflue: *Tabanus*; Brems c: *Æstrus*; *dace* also rise well to red-spinners and yellow -s. dun et *amr* brunsalte, om Flak. Jvf *dunfish*!

Dunbar [dan'ba:ə] s.

dun-bird ♪ Brunnakke, Blis-, Lys-, Pibeand c: *Anas Penelope*.

Duncan ['danʃən] s.

Duncannon [dan'känən].

dunce [dans] Doamer; Sinke c; the -, is. Fuks, Nummer sidst, \*ogs. Nummer schak, i Skoleklasse. Duncled ['dandsid] the - Sangen om Taaberne, Dosmernes Epos s, af Pope.

dun-coloured ['dankald] graabrun; is. brun, blak, \*ogs. borket, om Hest. Dun-cow [dan'kau] the - of *Dunmore heath*, et vildt Dyr, der fældedes af *Guy of Warwick*.

Dundas [dan'däs] s. Dundee [dan'di:] s.

dunder ['dande] *amr* Bærre c, Bundfald s, især af

[a: i' u'] oev. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ð] hot; [ʌ] fæl; [æ] hot; [a] hut; [ə] hurt; [e] inner;

Rørsukker v. Romfabrikation; *—funk* [-fʌŋk] ↓ Beskæftbudding (\*pudding) c; *—head* Dosmerpande c; *—headed* dosmeragtig, særkedum (ogs. \* hestedum); *—pate*, se *—head!* *he is a —*, ogs. man kan rende Døre ind (el. op) med ham, ogs. \* han har Fedt p. Hjernen, p \* han er koret.

*dun-diver* ['dʌn'daɪvə] ♀ stor Skalleluger, Skerand, stor Havgasse, \*stor Fiskand c: *Mergus merganser*.

*Dundreary* [dan'driəri]. Is. *Lord —*, Hovedpersonen i Tom Taylors Skuespil *Our American Cousin*. Df. *dun-dreary* vindig Laps, tomhovedet Spræde c.

*dune* [dju:n] Dyne, (Sand)banke c.

*Dunedin* [dan'edɪn] s. Det gamle gællske Navn f. Edinburgh. *Dunfermline* [dan'fə(m)lɪn] s.

*dunfish* ['dʌnɪʃ] omr brunaltet Fisk.

*dung* [dʌŋ] Møg s, \*Møg; si Svend c som arbejder under \*Forenings-løn. *dung* et gode, \*gjødsle. *dung* et mæge sig, \*gjødsle.

*dungaree* ['dʌŋgəri] mere Dongry c & n, en Slags groft, ubleget indisk Kaliko, som is. bruges af Sømænd; — *jump* Dongrytrøje.

*dung-beetle* ['dʌnbɪtl̩] ent (almindelig) Skarnbasse, Torblst. \*Tordyvæl, Tordivæl c: *Scarabæus stercorarius*.

*Dungeones* [dʌŋdʒ'nes] s.

*dungeon* ['dʌŋdʒən] (Fange)taarn, Fangehul s. *dungeon* et sætte i (Fange)taarnet; — *keep*, se *dungeon* / *dung* fork agr Møggreb c (\*n), \*ogs. Gjødselgreb s; — *hill* Mødding c, \*ogs. Gjødselkast s; — *cock* Hushane, Gaardhane; — *pit* Møgggrav, \*Gjødselgrav.

*dunk(e)wassel* ['dʌn'k(w)əsəl] (gællsk) Adelsmand af lavere Rang; yngre Søn, i adelig Familie; Junker, Herre c [*gentleman*].  
*Dunkers* ['dʌŋkəz] Tunkere pl, en baptistisk Sekt [*Tunkers*].  
*Dunkirk* ['dʌn'kɪk] Dunkerque s.

*dunlin* ['dʌnlɪn] ♀ Strandløber, \*Strandvibe c: *Tringa*.  
*Dunmow* ['dʌnməʊ] Dunmow n, et Sted i Essex. Her fik det Ægtepar, som beviste ikke at have skændtes i (\*trættet p.) Aar og Dag, en Skinke i Foræring: *the — fish*.

*dunnage* ['dʌnɪdʒ] ↓, Garnering c, Underlag, for Lading; F Tøj s, Bagage c, Sager pl.  
*dunner* ['dʌnə] Rykker c.

*dunnleassal*, se *dunnleassal*!

*dunnish* ['dʌnɪʃ] mærkladen, brunlig.

*dunno* [də'noʊ] e (jeg) ved ikke [(I) don't know].

*dunsock* ['dʌnɒk] ♀ almindelig Brunelle, Graatrisk, stor Gærdesmutte, Vinternattergal, \*Jærnsbury c: *Ac-centor modularis*.  
*dunny* ['dʌnɪ] se døv; sløv, træg; dum.

*Dunsin(n)ane* ['dʌnsɪn'eɪn; hos Shakesp. ogs. dan-'sɪn'eɪn] s.

*Dunstable* ['dʌnstəbl̩]. Forekommer is. i Udtrykket *plain as the road to —* som Fod i Høse, saa simpelt og lige til. Jvf *downright*!

*Dunstan* ['dʌnstən]. Is. St. — den hellige Dunstan, Ærkebiskop af Canterbury † 988; *if the good Saint — had but nipped the evil Spirit's nose with a touch of such weather as that, instead of using his familiar weapons...* Dickens, *A Christmas Carol*. Sigter t. at Helgenen engang skal have knebet den onde i Næsen m. en gloende Tang.

*dunt* [dʌnt] se Stød, Slag s.

<sup>1</sup> *Dungaree is the name of a disreputable suburb of Bombay... The Slang Dictionary.*

*duntle* ['dʌntl̩] et git & se slaa Buler i, \*ogs. bulke [*dent, dint*]; *his cap is — d in*.

*duo* [dju:'u:ə] ♀ Duo, Duet c. *duodecimo* [dju:'o:desɪ'mo] Duodez c. Nu hellere *tredecimo*. *duodenum* [dju:'o:di'nem] anat Tolvfingertarm c. *duologue* ['dju:'o:lʌg] Dialog c, Digt (el. Drama) m. to Personer.

*dup* [dʌp] et git saabne, støde op; — *p'd the chamber door*. *Hamlet IV* <sup>5</sup> [*do up*].

*dupe* [dju:p] F Doublet c, is. af Frimærke [*duplicate*].  
*dupe* [dju:p] En der narres, Nar c, Offer n; *be a — to* blive Nar (el. Offer) for, narres af; *make — s* føre Folk bag Lyset. *dupe* et narre, føre bag Lyset, F udse. *dupeable* ['dju:'peɪbl̩] som (let) lader sig narre, lettroende, dum nok.

*duplicate* ['dju:'plɪkət] dobbelt; — *key* falak Nøgle (\*ogs. Nøkkel), Tyvenøgle; a — *plant* &c en Doublet; — *portions* Reservedele. *duplicate* ['dju:'plɪkət] Dupli-kat s, Genpart; Doublet; Assistenthusseddell, Pante-laanerseddell, \*Pante(laaner)seddell c [*panbroker's —*]; *by a singular coincidence I had a — of it* [ogs. Mageu dertil] *in my pocket*; *made out in —* udstedt in duplo, i dobbelt Afskrift; *run the trains in —*, *railw* doublere Togene. *duplicate* ['dju:'plɪkət] Dupli- fordouble; lægge dobbelt; tage en Genpart af; *infusoria — themselves*, deler sig; — *the vessel* doublere Skibet, bygge Skibet i dobbelt Eksemplar, bygge to saadanne Skibe. *duplication* [dju:'plɪ'keɪʃən] Fordobling; Dobbelt-lægning; Deling c, især af Infusorier. *duplicity* [dju:'plɪsɪtɪ] Dobbeltthed; is. Falskhed c, Dobbeltspil s. *duply* [dju:'plɪ] se *jur* Duplik c; *answers, replies, duplies, triplies*. Scott, *The Abbot I 11 T*.

*dupper* ['dʌpe] *hind* Ollefiaske c [*dubber*].

*Duppy* ['dʌpi] Aand c, Genferd s. Hos Negrene i Vestindien.

*dur* [dʌə] ♀ Dur c [*major*]; C —.

*durability* [dju:'rə'bɪlətɪ] Varighed c, Hold s. *durable* ['djuərəbl̩] varig, holdbar. *duramen* [dju:'re'mən] ♀ Malm c, Kærneved s, \*Adel, Adelved, Al, Alved, God- ved, Malme, Kærneved c.

*durance* ['djuərəns] Varighed c; uopådeligt (\*ogs. usideligt) Stof; is. engelsk Læder s, Overlasting c & s; Fangenskab s, i nogle Udtryk; — *vile* (formædeligt) Fangenskab, Fængsel s; *in — vile*; *came out of — vile better clothed than he went in*.

*duration* [dju:'reɪʃən] Varighed, Længde c; *the average — of life*, ogs. den gennemsnitlige Levetid; — *of parliament*, ogs. Parlaments Samlingstid c; *changes of character violent enough, but sadly short in —*, kortvarige; *a speech of an hour's —*.

*Durban* ['dɜ:bən] s.

*durbar* ['dɜ:bə'ə] *hind* Audiensværelse; Hof s; Au- diens c.

*Durden* ['dɜ:dn]; *Dame —*, Heltinden i en Folkevise: en huslig Kone, der holdt mange Tjenere. Ogs. som Tilnavn f. Esther Summerson, Heltinden i Dickens' *Bleak House*.

*duresco* [dju:'resko] Duresko c, en Art vadskebar Vand- farve.

*duress* [dju:'res, 'djuərəs] Vold; (uretmæssig) Tvang c, tvingende Omstændigheder pl; *concessions such as scarcely any other sovereign has ever made except under —*, medmindre han (... hun) var nødt og tvungen.  
*Durham* ['dʌrəm]; — *mustard*.

*durian* ['dʌəriən, du'ri:ən] ♀ Durian c, et ostindisk Træ m. pigget, spiselig Frugt, og denne selv.

*during* ['djuəriŋ] præp under, i Løbet af; — *life* gennem hele Livet, sit hele Liv igennem; f. Livet, f.

Livstid (\*f. Livet, f. Levettiden); om Fængsel: paa Livstid; - [under] *an unsuccessful campaign*; - [under] *the war*.

**durmast** ['de:ma:st] ♀ **Durmast-Eg** c: *Quercus pubescens*.

**dura** [de'n] P forbigret, forbandet [*darned, derved* o: *damned*]; *hadn't a - cent* [en rød Øre] *to spare*.

**durra** ['dʊrə, 'dɔrə] ♀ **Durra, Dura, Negerhirse** c, **Negerkorn** n: *Sorghum vulgare*.

**durrynækning** ['dʊrɪnækiŋ] s. Se *dukkering!*

**durst** [de'st] o turde, vovede. Et i Skrift brugeligt Impf. af *dare*. Alm. *dared*.

**duak** [dʌk] mærkladen, mørk; dunkel, (tus)mærk, \*ogs. skummer; *he lit a candle, it being rather -*

**duak** [da:k] mærk Farve; Skumring c, Tusmærke n [- *of the evening*]. **duakiness** Mærkladenhed; Dunkelhed c.

**duakisk** ['da:kiʃ] (tus)mærk, \*ogs. skummer. **duaky** [dʌki] (tus)mærk, \*ogs. skummer, som a/n ogs. skymt.

**dust** [dʌst] Støv; Guldstøv n; F **Ment** (ogs. \* Mynt) c, Penge pl; Skrald(e)-affald, ogs. \* Fejeskarn, \* Søpl n;

Dagrenovation; sp **Dunst** c, **Dunsthagi** pl, mindste Haglsort; *bite the -* bide i Græsset; *kick up (or raise) a (or the) -* hvirvle Støv op; gøre Spektakel; *take the -* i Spøg: gøre en Stevpromenade. Som: *take the air*;

*throw - in the eyes of the public* kaste Publikum Blaar i Øjnene. **dust of afstøve, støve, tørre** (\*ogs. tørke) Støvet af; tørre Støv i; tilstøve; dyste, \*ogs. duste, om Spædbarn; - *his jacket* F give ham en banket Trøje, give ham p. Pelsen; - *his Skarndferding*,

ogs. \* Fejebing(e), \* Søplkasse c; - *brash* Støvekost c; - *cart* Skraldevogn, \* Søplvogn; - *coat* Støvfrak(ke).

**duster** ['dʌstə] Afstøver, Støver; Støveklud; Støvekost; F Støvfrak(ke) c; Sold n. **dust** | **heep** Skarndyng, \* Søpl-

dyng, Søplhaug c; - *hole*, se - *bin!* **dusting** ['dʌstiŋ] Afstøvning; ↓ Storm c, stormfuldt Vejr n; - *s*, ogs. Støvmel n.

**dustman** ['dʌstmən] Skraldemand, \* Søplkjerer c; *the -* F Ole Lukøje, \* Is. Haakon (el. Jón) Blund; *he let the - get hold of him*; - *pan* Fejespade c, \*ogs. Søplbret n.

**dustoorl(e)** [dʌ'stuəri] **hind** Kommission c, Procenter pl, Gratiale n, Duser o [*dasturi*].

**dusty** ['dʌsti] støvet; *none (or not) so -* P ikke saa pukkelrygget, ogs. \* ikke (saa) gal, \* ikke (som) værst.

**dusty** F Skraldemand, \* Søplkjerer c [*dustman*].

**Dutch** [dʌtʃ] hollandsk; † & *prov omr* tyak; *the -* Hollænderne; *that's -* [hebraisk, \*ogs. græsk] *to me*; - *auction* -Auktion- med Afslag, selvholdt Auktion. For at spare Auktionsomkostningerne kan en saakaldt

*cheap Jack* (Godtkebehandler) afhænde Varer p. den Maade, at de oprabes t. høje Priser, men som reduceres, indtil et Bud gøres; - *clock* Schwarzwaldrer, Nürnbergerur; - *comfort or consolation* daarlig Trøst: -det kunde været værre; - *concert* Pandemonium n,

Hurlumhej, \*ogs. Huskestue c; - *courage* tildrucket Mod el. Courage; - *gold* usægt Bladguld n; Lahn c, ogs. \* Flitterguld n; - *pipe* lang Kridtpibe; - *rushes* ♀ Skavgræs, \*ogs. Skjæftegræs n: *Equisetum hyemale*;

- *tile* hollandsk Teglfise; - *toys* Nürnbergerkram n; - *uncle*, figurlig: Onkel fra Amerika; *I'll talk to you like a - uncle* af mig skal du faa Sandheden at høre, jeg vil tage Bladet fra Munden el. læse dig Teksten.

**Dutchman** ['dʌtʃmən] Hollænder; *amr* F Udlandning c, især af germansk Herkomst; **Dutchmen** F i Barneprog: Bobler, Blærer (dannet af Regn, p. Pytter i Gaden); *the Flying -* den flyvende Hollænder; F ogs. om Iltoget p. Vestbanen mellem Exeter og London;

*I'm a -, if... du kan kalde mig Mads, dersom... Dutchwoman* Hollænderinde c.

**duteous** ['dju:ʃiəs] a, *poet* f. **dutiful**: **dutiable** ['dju:ʃiəbl] toldbar. **dutiful** ['dju:ʃi(f)l] (pligt)tro; lydig, serbedig; - *and obedient* hørig og lydig. **dutifully** ad

esp lydig. *Jvf duty!* **duty** ['dju:ʃi] Pligt, Skyldighed; Ærbødhed; serbedig Hilsen; Skyldighed, Afgift, esp Told; Tjeneste c; **duties**, esp Pligter pl; \*Gøremaal pl;

Tjeneste c. *Jvf bind et & bounden!* - *off*, især: ufortoldet; *humble -* serbedig Hilsen c; *the whole Duty of Man* Menneskets hele Pligt, en Bog af en ubekendt

Forfatter, men som af nogle tilskrives Dr. Chaplin af *University College, Oxfr*; *it is a simple -* det er simpelthen en Pligt, hans &c simple Skyldighed; *do his -* gøre sin Pligt, sin Skyldighed [mod, overfor *by or to*];

*slack in payment of their duties* træge t. at indbetale deres Gæld (\*sine Skyldigheder); *pay his -* to gøre sin Opvartning hos; *pay duties on* [Afgift af] *goods*; *in -* to af skyldig Agtelse for; *be off -* ikke have Tjeneste;

✕ ogs. ikke have Vagt; ↓ ogs. have Frivagt; *be on -* have Tjeneste; ✕ ogs. have Vagt; have Jour [*be on -* for the day]; *sleep while on -*, især: sove p. sin (\*paa) Post; -*free esp* toldfri; -*paid* fortoldet; *not -* ufortoldet.

**duumvirate** [dju:'amvri:t] Duumvirat n. **duumvir** [dju:'amvri:] **duumvir** [dju:'amvri:] *antiq* Duumvirer.

**dux** [dʌks] is. se **Duks** c, Nummer et (\*en), i Skoleklasse (*head boy*).

**Dvina** ['dvi:nə] s: *the -* Dvina c.

**dwale** [dwe:l] ♀ bitteraad Natskygge, \*Kipplyng, **Vivang** c: *Solanum dulcamara*; **Gaineber** n & pl, ogs. \* **Belladonna** c: *Atropa belladonna* [*deadly -*].

**dwarf** [dwa:ʃ] Dværsg c; a - *among giants*, især: en Spurv i Tranedans. **dwarf** af forknytte, forkrøble, \*ogs. forsatte i Væksten; *fig* lade se lille (\*liden) ud, stille i

Skygge [- *into insignificance*]; *are -ed by*, ogs. falder igennem v. Siden af; -*ed* [forkrøblede] *by situation*

*into scrub*; *the waterfalls are -ed into insignificance by the mountains they descend*, svinder ind t. Ubetydigheder v. Siden af... **dwarfish** ['dwa:ʃiʃ] dværgagtig, dværg, forknyttet; - *growth* Dværsgvækster pl.

**dwarf-wall** lav Mur (under en Etagehøjde).

**dwell** [dwe:l] af dvæle; bo; - *on*, figurlig: dvæle ved.

**dwell** [dwe:l] *merc & sp* (Kurners, Prisers) **Fathed**; Pause c; *after a considerable -*, esp efter at Kurserne havde holdt sig længe p. samme Højde. **dweller** ['dwe:lə]

Beboer c; *some Dweller on the Threshold*. **Braddon, Eleanor** (144). Synes at betyde en Hindring [*a lion in the path*]. **dwelling** ['dwe:lɪŋ] Dvælen; *come* Bolig c; *far from any -* langt fra Folk; -*house* Vaaningahus; -*place* Bosted; -*room* Beboelses-Værelse, -Rum.

**Dwight** [dwaɪt] s.

**Dwina** ['dwi:nə, 'dwaɪnə] s: *the -* Dvina c.

**dwindle** ['dwaɪndl] af svinde; svinde ind, akrumpe ind el. sammen; *here the spot stopped, and -d small*, og svandt ind. *Far from the Maddening Crowd XI*;

- *away* svinde sammen, - *down* svinde ind; - (*in*) to svinde ind til. **dwindlement** [-ment] Svinden, Indsvinden c. Mrs. **Oliphant, Salem Chapel** ch I.

**dwine** [dwaɪn] af se *henteres* [*pine*]; lide; aftage, svinde, \**prov* tvine; *being up early and down late w/ his drinking* [lidende] *daughter*. **Scott, Bride of L. XXXIV 349 T**.

**dwither** ['dwaɪðə] af *prov* skælve, ryste, \*ogs. skake; være nervøs el. febrilsk [*quicker, twitter*]; *you make me - all over*. **Ainsw., St. James's** (189).

**dwyle** [dwaɪl] *prov* Karklud, \*Vaakellie c.

**Dyak** ['daɪk] Dyak c, en borneisk Indfædt.

**Dyce** [dais] s.  
**dyde** ['didl?] et øse læns, tømme [bale out].  
**d'ye!** [dji] v F, sammentrukket f. *do ye?* ~ *hear?* hører du? hører De?  
**dye** [dai] et farve. I Præs. Part. *dyeing*. **dye** Farve; Farvesuppe c; a *republican of the reddest* ~; ~house Farveri s. **dyer** ['dale] Farver c; ~'s weed *Vajd: Isatis tinctoria*; Vav, \*Vau: *Reseda luteola* [~'s yellow weed]; Farvevisse, gul Visse c: *Genista tinctoria*. **dyery** ['daleri] Farveri s. **dyeistuff** Farve-Stof, -Emne s; ~works (større) Farveri s.  
**dyegogram** ['daigogram] dmp Kraftdiagram, Kraft- og Vinkeldiagram s.  
**dying** ['daiŋ] v døende: *the ~ acknowledgment of his marriage* hans paa Dødslejet afgivne Erkendelse af Giftermalet; ~ *bed* Dødsleje; ~ *moments* sidste Øjeblikke; ~ *speech* Tale fra (el. paa) Skaffottet, fra Galgen; ~ *words* sidste Ord.  
**dyke** [daik] s, se *dike!*  
**Dykes** [daiks]. Is. et (hos R. Kipling nævnt) Firma af Vognfabrikanter i Kalkutta.  
**dynamie** [d(a)'nåmik] dynamisk; ~s Dynamik c, Kraftlære c. **dynamite** ['dainemait, 'din-] Dynamit c.

**dynamitard** ['dainemita'd], **dynamiter** ['dainemaitə], **dynamitist** ['dainemaitist] Dynamitard, Dynamitmand c.  
**dynamo** ['dainemo] Dynamo c. Pl *dynamos*. **dynamometer** [daine'måmite] Dynamometer s, Kraftmaaler c. **dynasty** ['dinesti; 'dai-] Dynasti s, Hersker-Familie, -Slægt c. **dyne** [dajn] *phys* Dyn c. Jvf *megadyne!*  
**d'you** [dju(')] v F sammentrukket f. *do you*. Se *d'ye!*  
**Dysart** ['dal'za't, -s] s.  
**dysenteric(al)** [disen'terik(l)] dysenterisk. **dysentery** ['disentəri] *path* Dysenteri, Blodgang c. **dysopsy** [dis-'åpai] *path* svagt Syn s, **Dysop(s)i** c. **dysorexy** [diso-reksi] *path* Appetitløshed c. **dyspepsia** [dis'pepsia], **dyspepsy** [dis'pepsi] *path* Dyspepsi, slet Fordøjelse c. **dyspeptic** [dis'peptik] dyspeptik; s **Dyspeptiker** c. **dysphony** ['disfoni] Dysfoni, Vanskelighed c for at tale. **dyspnea** [dis'pni'a] *path* Aandedød c. **dysury** ['disjuri] *path* Urinvang c.  
**dysour** ['dalve] se *Fallent* c; † (Fallents) Kendemærke, Aftegn s, Uniform c.  
**dzeggetal**, **dziggetal** ['dzegetal, 'dzi-] zoo Dschiggetal c, (asiatisk) vildt Æsel (\*Vildæsel) s: *Asinus* (s. *Equus*) *hemionus*.

## E

**E**, e [i] E, e s, \*ogs. c. Forkortelser: **E. o.** *Earl*; **East**; **Ebor** o: *Eboracum* York; **E. C. o.** *Established Church*; **Eastern Central**; **Ed. o.** *Editor* Red., Redaktionen; **E. E. o.** *errors excepted*; e. g. o: *exempli gratia*, f. Eks.; **E. I. o.** *East Indies*; **E. I. C. (S.)** *East India Company's Service*; **E. M. o.** *Engineer of Mines* Grubeingeniør; **E. P. o.** *eastward position* østlig Position; **E. R. o.** *Elizabeth Regina* Dronning Elisabeth; **Esq. o.** *Esquire*; et al. o: *et alibi* og ellers; *et alii* og andre, med flere, m. fl.; et seq. o: *et sequentia* og (de, det) følgende, ff.; etc. o: *etcetera* o. s. v.; ex. o: *example*; *exception*; exch. o: *exchequer*; *exchange*; **Ex. Div. o.** *exclusive of dividend*; **Ex. Int. o.** *exclusive of interest*; **Exon. o.** *Exonia* Exeter; **Exr. o.** *executor*.

e' [i] P De, Dem [ye].

'e [i'] P han [he].

**ea** [i'e] glt & prov Aa, Bæk c; *through mere and ~ each* [i'tʃ] *pron* hver (især), hver (enkelt); *cost twopence ~*, Stykket; *we ~ keep our opinion* vi beholder hver vor (el. hver beholder sin) Mening; ~ *other* hinanden, hverandre.

**Eadhard** ['et'ed] s. **Eadbert** ['edbət] s. Saaledes ogs. andre oldengelske Personnavne.

**eager** ['i'ge] ivrig [efter at to]; begærlig [efter *after*, *for*, *of*]; spændt; utaalmodig [efter *for*, efter at to]; *awaiting us in ~* [spændt] *expectation*; *the most ~* [ivrigste] *sportsman in the Empire*; ~ *of money* penge-grisk, -kær. **eagerly** [-li] ad ivrig; begærlig, med Begærlighed; spændt, med spændt Interesse. **eagerness** [-næs] Ivrighed; Begærlighed; Utaalmodighed c; ~ *for gain* Vindesye c.

**eagle** ['i'gl] ʔ Ørn c; *amr* ti Dollars [gold eagle]; ~ *eyed* med Falkesøjne, skarpsynet; ~ *owl* stor Horn-

ugle, Gaase-, Klippe-, Ørneugle, \*Bjergugle, Hubro, Roper c: *Bubo maximus*, *Strix bubo*. **eagless** Hunern c. **eaglesone** Klappersten, Ørnenen, Aetid c. **eaglet** ['i'glət] lille (\*liden) Ørn; Ørneunge c.

**eagre** ['i'ge, 'eige] høj Tidevandsbølge, stor Flodbølge, \*ogs. Strømskavl c [bore].

**ear** [iə] Øre; Øre s, paa Kar. Jvf *deaf, easy! be all ~s* være lutter Øre; *gain the ~ of* finde (el. vinde) Øre hos; *the elements grant her no ~*, laaner hende ikke Øre; *have an ~ for music* have Øre (el. Sans) f. Musik; have Øre; *brought the world about his ~s* skaffede sig Alverden p. Halsen; *be by the ~s* være i Haarene (\*ogs. i Luggen) p. hinanden; komme i Haarene p. hinanden, ryge sammen; *catch him by the ~* tage ham v. Svingfjedren (ogs. v. Vingebenet), slaa Klo (\*Kloen) i ham; *fall (out, together) by the ~s* komme i Haarene p. hinanden, ryge sammen, ryge i Totterne p. hinanden, \*ogs. komme i Haar sammen; *play by ~* spille efter Øret, spille vildt; *grinning (or laughing) from ~ to ~* splende (el. spærrende) Munden op t. begge Øren, leende fra det ene Øre t. det andet; *head over (or over head and) ~s in debt, in love* i Gæld, forelsket op over (begge) Øren. **ear** [iə, jə] ʔ Aks [- of corn]; *amr* Majsaks s, Majskolbe c; *set ~s* skyde Aks; *be in ~ have* (el. staa i) Aks. **ear** [iə, jə] et skyde Aks, \*ogs. **exe. ear** [iə] et † pløje. **ear-ache** ['iə'rek] Øre-Pine, -Værk c; ~ *catching* iserefaldende; ~ *drops* Øredobber; ~ *drum* Tromme-Hule, -Hulhed c. **earring** ['iəriŋ] bibli Pløjning c. **earring** † Nokbarm c, paa Raasejl; Nokbændsel; Bændsel s; Stikbovt c; ~ *man* † Mand c ved Stikbovt.

**earl** [ə'l] Jarl, Greve c; *the Earl Harold* Harald Jarl; *Earl's Court*, et stort Forlystelsessted (Tivoli) v. Lon-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakkende med [ə].

don (W. Brompton); for *Brompton talk Earl's Court*. R. Kipling, *Departmental Ditties* 108: Brompton taler (som) E. C. o: kun nærliggende Steder (el. beslægtede Menneker) forstaaer hinanden.

earlap ['lœlɔp] Ørelap, ogs. \* Ørelap c.

earldom ['œldəm] Jarleværdighed c; Jarledsømme, Grevskab n.

earless ['lœləs] øreløs.

earliness ['œlɪnəs] Tidlighed c. early ['œli] a tidlig; tidlig, tidlig moden, \*ogs. snarkommen; snarmoden; retire to an - bed gaa tidlig i Seng; gaa til Sengs i borgerlig Tid; the - bird catches the worm Morgenstund har Guld i Mund; the - church Oldkirken; at an - date, at (or on) an - day i en nær Fremtid, om føje Tid; in his - days, in the - part of his life i hans (... sin) Ungdom; at an - hour tidlig p. Dagen, F\* ogs. tidligdags; an - pipe en (... sin) Morgenpibe; - prayers Morgenandagt; an - riser en god Morgenmand, \*ogs. en Morgenfugl; the subject demands an - [anarlig] settlement; - summer, is. Forsommer; an - tea tidlig Te; you are -, tidlig ude; he was half an hour earlier than the time appointed; the day is - det er tidligt paa Dagen, \*ogs. tidligdags; though the season is yet so - skent det er saa tidligt p. Aaret; it is - in the day to talk thus, it is - in the day of prophecy det er for (el. lovlig) tidligt at tale saaledes, at indlade sig p. Spaadomme; it is too - in [paa] the year; tomorrow at (the) earliest, i det tidligste. early ad tidlig; - to bed, and - rise, makes a man healthy, wealthy, and wise Morgenstund har Guld i Mund; how you were - left fatherless; as - as Spenser allerede (F alt) p. Spensers Tid.

ear-mark ['lœmɑ:k] Øremærke; cancel the -s.

earn [œ:n] et tjene, fortjene. earn [œ:n] ʒ so Ørn c [lœnɔ].

earnest ['œnɪst] Alvor n; I am (quite) in - det er mit (ramme) Alvor; how in - you can be! hvor De kan tage det allelig! work was commenced in - [for Alvor] on the railway dock; in good (or real, serious, sober, very) - for fuldt (el. ramme) Alvor. earnest ['œnɪst] Haandpenge pl; fig Forsmag, Morgengave c. earnest a alvorlig; alvorfuld; indtrængende; an - word et Alvorsord; - money Haandpenge. earnestness Alvor n.

earnings ['œnɪŋz] pl Fortjeneste c.

ear/plek, -pleker Øreake c; -shot Høre-Vidde c, -Hold n; so/ihis - inden (el. indenfor) Hørevidde, paa Hørehold.

earth [œ:b] Jord; Jordart; ast &c (Jord)klode; sp Hule c, HI, \*ogs. Hid n; sp Udgang c, esp i Rævehj; the planet Earth Planeten Jorden; the - is round; every - was stopped sp alle Udgange var tilstoppede; fig alle Sund(e) var lukkede; take - sp smutte ind (i Hiet), \*is. gaa (el. krybe) i HI, gaa i Berg; the wisest man who treads this - of God's, som gaar p. Guds grønne Jord; how on - [hvordan] i Alverden could I see into their windoors?; the greatest monarch upon -, paa Jorden; some, again, indulge in flights of fancy, and, like other soarers, fall to -, falder t. Jorden. Cornh. Mag. 1889. 680; run to - ei sp smutte ind (i Hiet), \*is. gaa (el. krybe) i HI, gaa i Berg; et jage i HI; fig forfølge t. det yderste, behandle udtømmende, faa (endelig) afgjort; an unflinching determination to run the question to - was written upon her brow. earth et nedgrave; agr hyppe, ogs. m. forstærkende up; phys afledt til Jorden; a conductor (a fox) is -ed Lederen afledet... er afledet t. Jorden (Ræven jages i HI... Ræven ligger

i HI). earth et sp grave sig ned; gaa i HI; -bob Regnorm c [-worm]. earthen ['œ:θn] Jord-; Ler-; -ware Pottemagerarbejde n, Lervarer pl, Lerkar pl; -dish Stentøjsfad. earth-flax Asbest c. earthiness ['œ:θɪnəs] Jordagtighed; Jordholdighed c. earthite ['œ:θaɪt] Jordbo c. earthliness ['œ:θlɪnəs] Jordiskhed c; verdsligt Sind n. earthly ['œ:θli] jordisk; sanselig; what - business can they have there? hvad i Alverden kan de have at bestille der? their presence could do no - good or would be of no - use, vilde ikke være t. nogen Verdens (F Verdens) Nytt; -winded verdaligindet, \*ogs. nedgravet i det Jordiske. earth/quake Jordakvelv n; et ʒ ryste; overraske; when he was -d by the query from Mrs. Bonner. "Why don't you take off your hat"? Pearson's Weekly 1893 786; -stopper sp HI(II)stopper. En Person, der Natten forud for en Rævejagt tilstopper HI(d)ene, medens Dyrene er ude. earthward ad mod Jorden. earth/work (trinvis afledt) Jordvold c, \*ogs. Terrassement; ʒ Jordværk n; -worm Regnorm, Agnmark. \*ogs. Medemark c: Lumbricus terrestris. earthy ['œ:θi] Jord-, jordagtig; jordfarvet; bleg, (jord)graa, sygelig udseende; grov, sanselig; the first man is of the earth, - det første Menneke var af Jord, jordisk; is of the earth, -, ogs. er fordybet (\*ogs. nedgravet) i det Jordiske.

ear/trampet Hørerør n; -wig Øre(n)tvist, (i Jyll.) Tvestjært; Forficula auricularis; fig Øretuder c; -wig et indsmigre sig hos (v. Øretuder); fisle hos; -wiggig Øretuder! n; privat Irettesættelse, Reprimande c tildelt under fire Øjne [wiggig]; -witness Ørevidne.

ease [i:z] Ro, Rolighed; Frihed; Lettelse, Lindring; Magelighed, Bekvemmelighed; Lethed, Utvungenhed, \*ogs. Ledighed c; little - ringe Bekvemhed, snæver Martercelle, en Celle som var meget for lille (\*liden) for Fangen, brugt som Tortur i Elisabeths Tid; enjoy (or take) his - gøre sig det mageligt (el. bekvemt), bygge (\*ogs. kose) sig, F\* ogs. mage sig; at - i (god) Ro; i (Ro og) Mag, magelig, bekvemt; in the parliamentary conflicts he was not at -, følte han sig ikke hjemme; be (or feel) ill at - være ilde tilmode; he felt his conscience at - hans Samvittighed var rolig, han havde Ro i Samvittigheden; make him feel at - lade ham føle sig vel (tilmode), \*ogs. lade ham bygge sig; feel well at -; the servants lay at - [laa (magelig) og holdt Hvil] in their quarters behind the house; live at his - leve i gode Kaar, \*ogs. have det rummelig; then I can put your mind at - da kan jeg berolige Dem; settle himself at - sætte (el. lægge) sig magelig tilrette; stand at - ʒ staa i Rørstilling, ogs.\* have p. Stedet Hvil; for - in reading t. Lettelse under Læsningen &c; of - Jvf chapel-of-ease! a sort of palace of - [Annekslot] to Whitehall. ease [i:z] et lette, lindre; ʒ ogs. soulagere (om Tov, Skib, Kedel &c); al lette o: udplyndre; - a bloke al lette en Mand; - the blow lindre Slaget (el. Stødet &c); - the engine, ogs. sagtne Maalkinen; - her! sagte! - the helm lette p. Roret, falde af; - your mind [berolige Dem] as to any responsibility on that score!; - the sail live p. Sejlet; - [lette] the ship; - away or off fire paa, afire; - him of [lette ham for] a pocket-book. ease vi: - up! ʒ & sp langsomt!

ease [i:z(ə)] Staffell n; - picture Staffellbillede n.

ease-loving magelig. easement ['i:zəmənt] Lettelse c; jur Servitut c (\*Servitut c & n), paabundet Forpligtelse c. easily ['i:zli, 'i:zli:] ad let, med Lethed; phrases which run so - from their tongues Talemaader, der falder dem saa mundret og flydende; in a simple



and - understood [letfattelig] manner; take life (or the world) - tage sig Verden let. easiness Lethed, Føjelighed; Mad o; - of belief Lettroenhed c.

East [i'ast] s: the - Øst c; Østen; Østerland, Orienten n. east [i'ast] a øst(en). east of gaa mod Øst; gaa om i (\*til) Øst, østre sig, om Vind. Eastbourne [i'astbá'ən, -bun] s.

Easter [i'astə] Paaske c; Paasken; - Day (Monday) første (anden) Paaskedag; the - recess Paaskeferien. Easterling [i'astəliŋ] Østisending; Østerlænder; Easterling c, en gammel Mønt (fra Hansestæderne?); a Flushing, or - of some sort. Westward Ho! I 361 T. easterly [i'astəli] a & ad østlig; who goes round the world once - [mod Øst], gains one day. Eastern [i'astən] fra Østen; Øst; østerlandsk; Østerlands-; - coast, - shore Østkyst. Eastern Østerlænder c. easternmost [-most, -moʊst] østligst. easting [i'astɪŋ] †, østlig Afvigning, forandret Østisengde c; try to make much - se at komme godt øster i (\*østover). eastward [i'astwəd] ad mod Øst, østeraa, \*ogs. øst(er)over; - position østlig Position [E. P.]. Et bekendt ceremonielt Stridsopgmaal blandt engelske Teologer; - of østenfor.

easy [i'zi] a let, vel tilmode, rolig; sorgløs; magelig, om Person; let, utvungen, \*ogs. ledig; gen, ogs.\* let, simpel, nem; bekvem, magelig; føjelig, villig; mercoulant; an - [magelig; bekvem] attitude; - boots bekvemt Skotøj; on an - bowline †, bidevind uden at være klohalet; in - circumstances i gode Kaar; the - [velhavende, velstillede] classes; with an - [med god] conscience; - diction let(flydende) Sprog; lend an - ear to villig laane Øre til . . . ; an - [fri] gait; honours are -, i Whist: Hønererne er lige fordelte; an - master en human Arbejdsgiver (el. Arbejdsherre, Principal, Chef); under - sail for smaa Sejl; - temper jævnt Humør el. Sind n; Sorgløshed c; - terms læmpelige (el. moderate) Vilkaar; in an - [utvungen] Tone; at an - trot i let (el. mageligt) Trav; a woman of - virtue en let (el. løs) Kvinde; - weather †, Magsvejr; - to believe, - of belief lettroende; that activity was not - to her, faldt hende ikke på; an - farm to work en letbrugt Gaard; the rest comes very -, falder meget let; it came - to him det faldt ham let; go -! saa sagte; stop nu lidt! make him - berolige ham; make yourself -! berolige Dem! vær De kun rolig! stand -! rør! \*paa Stedet hvil! easy ad P let [easily]; go -! Se ovfr! take things (or the world) -. Se easily! -chair Lænestol; --going sorgløs; letlivet; the most miserable afternoon he had ever spent in his whole - life.

eat [i't] vt spise; fortære, tære paa; amr ogs. bespise; was -ing [ogs. spiste paa] a slice of bread-and-butter; I'll - my hat if [du kan kalde mig Mads, om] I don't; - his heart ruge over sine Sorger el. Skuffelser; - his words, - it up again sède sine Ord, tage sine Ord i sig; - his head off, om Hest &c: spisé og spise, (ikke gøre Nytte, men) blot spise, spise sig forðærvet; fig kede sig ihjel, \*ogs. kede sig som en Mops; bide sig i Fingrene; then you will be ready to - your head off for having missed the chance. eat vt spise; it -s very like a [smager omtrent som] herring; it -s [smager] well; - into spise sig ind i; om Dyr & om Stof: sède sig ind i. eatable [i'tæbl] spiselig; -s spiselige Sager, Spisevarer pl, F Spisende, P Spisendes n. eatage [i'tidg] agr Efterslæt, \*is. Haa c [eddish]. eater [i'tə] Spisende, Spiser; Fortærer c; Ætsemiddel n; a big (or great) - en Grøveder, en Ædedolk, \*en Storspiser;

a little (or small) - et smaa(erende) Menneske, smaa(erende) (a), \*ogs. en liden Mandman. eating [i'tiŋ] Spising; Mad c; good - god Mad; --house Spisekvarter n.

eau [oː; fr.] Vand n; --de-Cologne [oː'dəkoː'loʊn] Eau-de-Cologne c. Forkortet: cologne; --de-ml, i Modesprog: Lysegønt n.

eave [i'v] \ Tagakæg n [eaves]; a bedstead under the - - Chambers's J. 1894 338<sup>1</sup>. eave so (Hjul)nav n [nave]. eavedrop [i'vdrɒp] vt, se eavesdrop!

eaver [i've] † prov (engelsk) Rajgræs n: Lolium perenne [rye-grass].

eaves [i'vz] arck Tagakæg n; -drop [-drɒp] vt lure, lytte, staa p. Lur; --dropper Lurer, Lytter c; then you've been playing (the) - saa har De lyttet; --lath Tagrendekrog c.

ebb [eb] Ebbe c; the - makes, kommer; be at a low -, figurlig: staa lavt. ebb vt ebbe, falde; fig være paa Hældingen; my money is -ing, ogs. det er p. Hældingen m. mine Penge; his life was fast -ing away, svandt hurtigt. ebberman [ebəmən] Ebbefåker, Strandfåker c. ebb-tide [i'ebtɪd] Ebbe c, \*ogs. udfaldt (prov\* ogs. udfjæret) Vand n; at - i Ebben, \*ogs. ved udfaldt Vand(e).

Ebenezer [eben'i:zə] Ebenezer.

Eblis [i'ebɪs] myth (mahomedansk &c) Satan c. Jvf djinn! the sons of -.

Eboo [i'boʊ] Ibenholtneger, Beninneger c. eboo-tree. Et mellemamerikanak Træ: Dipteryx eboensis. ebon [i'ebən] Ibenholt-, -agtig; fig sort; long - tresses. ebonize [i'ebənɪz] vt sortbejdse. ebony [i'ebni] Ibenholt n; red -, ogs. Grenadilt træ n; a bit (or piece) of -, i Spøg: en Neger [the image of God cut in - Thomas Fuller]. ebony a (Ibenholt)sort.

ebriety [i'brɪti] Drukkenskab; / Nøgterhed c: Th. Hook, Man of many Fingers, cit. af Davies.

Ebro [i'bro] s: the - Ebro c.

ebullence [i'buləns] Opkogning c, &c. Se ebullition! the annual - takes no fiercer form than that of hooting a professor. ebullient [-ənt] overkogende, ogs. fig opbrusende. ebullition [ebu'liʃən] Kogning; alm. Opkogning, Overkogning, fig ogs. Opbrusen, Opbrusning c.

eburin [i'bjurɪn] chem Eburin n.

Ebury [i'ebəri] s.

ecardine [i'kaː'daɪn] Musling c uden Laas el. Hængsel. écarté [fr.; e'kaː'te] Écarté n, et Kortspil.

Ecbatana [ek'bætənə] Ekbatana n.

Eccelino [it.; etʃe'liːno]. Is. nævnes - III da Romano, m. Tilnavnet den grumme el. Djevlesønnen. Herakede over en stor Del af Overitalien, † 1259.

eccentric [ek'sentrik] ekscentrisk; fig ogs. lunefuld, uberegnelig; underlig, original. eccentric mat ekscentrisk Cirkel; ⊕ Ekscentrik, Ekscenterkive; fig Original, Skrue, Sørling c. eccentricity [eksen'trɪsɪti] Ekscentricitet c.

ecchymosis [eki'moʊsɪs] Plet (\*is. Flek) c af underløbet Blod.

Ecclefechan [ekl'i'fekən, sc -xan], i Dumfrieshire, Carlyles Fødeby.

Eccles [i'ekɪz] s.

Ecclesiastes [ekli'zi'æstɪs] Prædikerens Bog c. ecclesiastic(al) [ekli'zi'æstɪk(ɪ)] Kirke-, kirkelig, gejstlig; s Gejstlig c. Ecclesiastical [ekli'zi'æstɪkəl] Jesu Straks Bog c, en af Apokryferne. ecclesiology [ekli'zi'ælədʒi] Ekklesiologi c, Kirkers Bygning og Udsmykning.

Eccloo [i'ekloʊ] s.

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [ʒ] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [e].

**ecodysis** ['ekdɪsɪs] (Fjer)ekfjftning, (Fjer)æfdning, \*ogs. Mytting; Hamskydning; Fremkomst *c.*, som Puppens af Skallet (\*Skallet).

**echinoderms** ['i:kainode'mz, 'ekino-] *soo* plghuede.

**echinus** ['i:kainəs] *soo* Pindsvin *n.* *Erinaceus*; Søborre *c.*, ogs. \*Søæg, Søpindsvin *n.*, Igelkær, \*Kraakebolle *c.*: *Echinus*; \* pigget Hoved *n.*; *arch* Torus, Pude *c.*

**echos** ['ekɪs] *soo* (Gift)slange, (Gift)anog *c.*; *this virulent little - of Peru. Chambers's Misc. XCVIII 16.*

**echo** ['eko] Ekko *n.*, Genlyd, \*ogs. Ljóm; *fig* Genlyd, Genklang; om Person: Halehænger, Jaherre, Jabroder, \*ogs. Jadukke, Jattebroder *c.*; *that is an - to* [Genklang af] *my opinion*; *find an - finde* Genlyd, finde (el. give) Genklang; *was applauded to the -, saa det rungede* (i Salen); *screamed to the -, saa det gav* Ekko; *- verses* ekko(d)lake Vers, Vers hvis Endestavelser gentages som et Ekko. Eksempler i Disraelis *Curiosities (Of Anagrams and Echo Verses)*. *echo* et tilbagekaste [- back], give en Genklang af; *gentage*, *F* ekko; *cont* efter-snakke; *you - my opinion. echo* *vi* genlyde [- again]; *the amphitheatre -es to his roaring*, genlyder af dens Brøl. **echoic** ['ekoɪk] ekko(d)lak; *esp* lydbetegnende, lydmalende, imitativ; *- or imitative words. echolism* ['eko'ɪzɪz] lydmalende Ord, Onomatopoietikon *n.* **echometer** ['ek'ɦmɪtə] Lydmaalere *c.*

**éclaireissement** [fr.] Opklarelse, Oplysning *c.*

**echa** ['eka] *hind* Enspender, Enhæste (\*ogs. Énbéta)-vogn *c.* Ogs. for *---pony*; *half-starved ponies known as "s"*. *The Army & Navy Gaz.* 1892. 97<sup>a</sup>. Der skrevet *ekka*.

**éclat** [fr.; e'kla; p -á] (fr.) Éclat, (slaaende) Virkning; Glans *c.* *Jvf* *claw!*

**eclectic** ['ek'lektɪk] udvælgende, eklektisk; *s* Eklektiker *c.* **eclecticism** ['ek'lektɪzɪz] Eklekticisme *c.*

**eclipse** ['eklɪps] Formørkelse *c.*; *Eclipse* *ep* Navnet p. en af Englands mest berømte Væddeløbsheste, en af de Hingste, hvorfra Fuldblodet stammer † 1789; *be in - være* formørket. **eclipse** ['eklɪps] et formørke; *fig* for-dunkle, trænge i Baggrunden. **ecliptic** ['eklɪptɪk] *ast* Eklipitik-; Formørkelses-; *s* Eklipitik, Solbane *c.*

**eclogue** ['eklɔg] Eklog *c.*, Hyrdedigt *n.*

**ecnomia** ['ek'nɔmɪə] Orkan *c.*; *the circling Typhoon whirled from point to point ... and dire Ecnomia reign.* Thomson, *Summer*.

**economic** ['i:kə'nɔmɪk] økonomisk. **economical** (ly) *a* (ad) økonomisk. **economics** ['i:kə'nɔmɪks] Økonomi *c.* **economist** ['i:kə'nɔmɪst] Økonom *c.* **economize** ['i:kə'nɔmɪz] et økonomisere (el. holde Hus) med, spare paa; *fig* spare (paa), fare pænt med; *vi* økonomisere, spare, holde Hus, være husholdersk; *we must - on the table. economizer* Økonom, Sparer; *dmp* Fødevandsforvarmer *c.*, især i hellevillesk Kedel. **economy** ['i:kə'nɔmɪ] Økonomi, Husholdning; Økonomi, Indretning *c.*, System *n.*; Spar-sommelighed; Besparselse *c.*; *it is -* (det er en Besparselse, man staar sig ved (\*paa) *to ...*; *when - in fuel is desirable*; *with a view to -* af Spar-sommelighedshensyn, *for* at spare.

**ecstasy** ['ekstəsɪd] henrykt, henført. **ecstasy** ['ekstəsɪd] Ekstase, Henrykkelse, Henførelse *c.*; *an - of rage* blindt (el. lidenkabelligt) Raseri; *be in ecstasies* være lyk-salig el. himmelglad, *F* i den syvende Himmel; *be in an -* (være færdig t. at forgaa) *of laughter. ecstatic* ['ekstətɪk] ekstatiske, Henrykkelses-; betagende, sjæls-opløftende. **ecstaticize** ['ekstətɪsaɪz] et ekstas(l)ere, hen-rykke, henføre, opløfte.

**Ecuador** [ekwə'dɑː, e'kwɑ:dɑː] Ekuador *n.*

**ecumenical** [ekju'menɪkəl] økumenisk, almindelig.

**eczema** ['ekzɪmə] *path* Eksem, afskallende Udslet *n.*

**Ed** [ed] Edvin. Diminutiv af *Edwin*.

**edacious** ['i:deɪʃəs] graadig. **edacity** ['i:deɪsɪtɪ] *is. joc* Graadighed *c.* **edax** ['i:dæks, 'edæks] *lat.* forterende; graadig; *time, who has been denominated - rerum*, alle Tings Fortærer.

**Edda** ['eda] Edda *c.* **Eddale** ['edeɪk], **Eddie** ['edɪk] eddalsk, Edda-; *the earlier* [ældre] - *poems.*

**eddiah** ['edɪʃ] *agr* Efterslet, \**is. Haas* *c* [eatage].

**eddoes** ['edəʊz] *pl* (spiselige) Aronrødder, Arumrødder. Af *Arum esculentum* [cocoa].

**Eddy** ['edi] (ille) Edvin &c. Diminutiv af *Edwin, Edgør,*

*Edvard, Edmund. eddy* ['edɪ] Bagstrøm, \*ogs. Bag-  
evje; Nide<sup>1</sup>, \* Strudel, ogs. \* Malstrøm, Hvirvel, Strøm-  
hvirvel, Strømskæring, \*Ide, *p* Svelve; Hvirvelvind *c.*

**eddy** ['edi] *vi* hvirvle, male (rundt), \*ogs. Ide, *p* svelve. **Eddystone** ['edɪstən] *s:* the - Eddystone *n.* **eddy-wind** Vindkast *n.* (under et højt Land), Fældvind *c.*

**edelweiss** ['e:dlvajs] \* Edelweiss *c.* *Gnaphalium Leontopodium.*

**edematose** ['i:demətəʊs], **edematous** ['i:demətəs] *path* ødematos, opsvulmet (af Vand), vattersottig.

**Eden** ['i:dn] Eden *n.* **Eden** ['i:dn] *s:* the (river) - Eden *c.*, i Carlisle; *the Luck of - Hall* Edenhalls Lykke, et gammelt Beger af malet Glas, der antoges at være helligt. "*If that glass either break or fall, Farewell the luck of - Hall*".

**Edensor** ['i:dnəsə?]; - *ism.* Boswell, *Life of John-  
son XXXV.*

**edentate** ['i:deɪntət] tandløs; *-s* *soo* Gumlere.

**Edgar** ['edgə] *s.*

**Edgbaston** ['edgbestən] Edgbaston *n.*, Birmingham's Westend.

**edge** [edg] (Knivs &c) Æg; Æg, Rand; Smalside; Høj-  
kant; *fig* Begyndelse *c.*; *Snit* *n.*, paa Bog; *- of a wood* Udkant (af en Skov), Skov-Kant, -Rand *c.*, -Bryn *n.*; *give an - to* silbe Æg paa ...; *give an - to the appetite* skærpe Appetiten; *the razor will not hold an -* Barber-  
knivens Æg staar ikke; *at the water's -* i Vandfladen, i Vandets Overflade, \*ogs. paa Vak; *my teeth are on -* det iser i mine Tænder; *on (or placed on its) -* paa Højkant; *set the teeth on -* bringe det t. at isne i Ens Tænder; *with an -* [Brod] *of anger in his voice. edge* et skærpe; kante; rykke, trække; *- his way* kile sig frem; *-d in (or with) black, is.* med sort Kant, med Sørgerand; *do - in* [se til at faa anbragt] *a word or two about my honour!* *edge* *vi* flytte sig (langsomt, t. Siden), rykke, skens(k)e; *- away* ↓ kile Skibet af, styre bort; *- down on* ↓, skens(k)e ned mod el. paa; *- in with* ↓ nærme sig ... lidt efter lidt; *- up* ↓ kile Skibet op; *-bar:* *- needle* kantet (el. prismatisk) Magnetnaal; *---bone* et Haleben [aitchbone].

1. **edger** ['edgə] Skærper; \* Kantblomst *c.*; \* Kantblad *n.*; \* Kantsav, \*Kantsag *c.*

2. **edger** ['edgə] \* tidligblomstrende Tulipan *c.*

**edge[rail]** Kantakinne; *---tool* skarpt Værktøj, Ægjern, Ægredakab, Ægværktøj *n.*; *play with -s*, figurlig: lege m. Ilden, m. Skydevaaben. **Edgewise** ['edgwi:z] *s.* **edge-ways** *ad* paa (Høj)kant; med Kanten først, paa Siden; paa tværs; *you can't get a word in -* det er umuligt at faa et Ord indført (naar han eller hun er tilstede), han &c snakker for os alle; *---wise* *ad*, se *ways!* **Edgeworth** ['edgwe:θ] *s.* **edging** ['edgɪŋ] Skærping; Kant-

<sup>1</sup> Der sees Strømskæringer, eller saakaldte Nider. (Den d. Lods 2. Udg. S. 5). Citeret af Molbech, Art. Strømskæring.

ning; Kant, Bort c; Kantebaand pl; i Skrædderfaget ogs. Forsted n, ogs. \* Passepoll c; Traadkniplinger pl /- lace/. **edgy** ['edʒi] skarp, skærende; om Maleri &c: med altfor skarpe (el. haarde) Omrids; *fig* irritable, opfarende, hastig; *prov* ivrig (efter), opsat [p. at komme did to go there]; *prov* vel fri, næsvis [forward, pert].

**Edial** ['i'djæl?]. Boswell, *Life of J. ch. II*.

**edibility** [edi'biliti] Spiselighed, \*ogs. Madnyttighed c. **edible** ['edibl] spiselig, \*ogs. madnyttig; - root, ogs. Rodfrugt c.

**edict** ['i'dikt] Edikt n, Forordning c.

**edification** [edi'fik'eʃən] Opbyggelse; F Belærelse c.

**edifice** ['edifis] Bygning c. **edifier** [-faie] Opbygger c. **edify** ['edifai] *et fig* opbygge; F belære. **edifying** opbyggelig.

**edile** ['i'dail] *antiq* Ædil c, romerak Bygnings-, Vej- og Politinspektør.

**Edina** ['i'daina] *poet* Edinburgh n. **Edinburgh** ['ed(i)n-berə] Edinburgh n.

**Edison** ['edisən]. Is. *Thomas Alva* -, amerikansk Opfinder f. 1847; -'s *incandescent light* &c edisonak Glødelampe, &c.

**edit** ['edit] *et* udgive, besørge; udgive, redigere, om Blad el. Tidsskrift.

**Edith** ['i'diθ] Edit(h).

**edition** [i'diʃən] Udgave c; Oplag n. **editor** ['editə] Udgiver; Redaktør. Forkortet: *Ed*; i romerske *antiq* Giver c, om Ædilen som den der gav (og ledede) Kampløgene. **editorial** (edi'tɔəriəl) Udgiver-, redaktionel, Redaktør-, Redaktions-; - *article* Redaktionsartikel, ledende Artikel; - *management* Redaktion, Udgivelse c; - *staff* Redaktionspersonale n, Redaktion c. **editorial esp amr** Redaktionsartikel, ledende Artikel c. **editorially ad esp** redaktionelt. **editorship** ['editəʃip] Redaktion, Redaktørstilling, Redaktørpost, Udgiverstilling c. **editress** [edi'trɛs] Udgiverinde; Redaktørice c.

**Edmonton** ['edmɒntən] s. **Edmund** ['edmʌnd] s.

**edobe** ['i'doʊb(ɪ)] *amr* raa (el. ubrændt) Teglsten c [*adobe*]; - *cottages are those made of sun-dried bricks, like the buildings of ancient Egypt*, W. Hepworth Dixon, *New America* I 16 cit. af E. C. Brewer.

**Edomite** ['i'domit] Edomit c.

**educability** [edju:kə'biliti; edʒ-] Modtagelighed c for Opdragelse el. Uddannelse. **educable** ['edjukebl; 'edʒ-] opdragelig, uddannelselig, modtagelig f. Uddannelse.

**educate** ['edjukeɪt; 'edʒ-] *et* opdrage; uddanne [til Advokat for the bar]; - *d* [dannede] *classes; highly -d* i Besiddelse af megen Dannelse, højtuddannet; *was -d* fik sin Uddannelse [at the universities of M & P]; - *him out of it* vænne ham af dermed, pille (el. plukke) det ud af ham; *it -s us up to* [opdrager (el. uddanner) os til at] *understand* ... **education** [edju:'keiʃən; edʒ-] Opdragelse; Skolegang; Uddannelse; Dannelse; Oplysning c. *Jvf compulsory! the Education Act* Skoleloven; *board of* - Skolekommission; *the Bureau of Education* Skolekontoret, i Washington. **educational** [-əl] Opdragelses-; Uddannelses-; pædagogisk; tilegnet gennem Opdragelse, tillært; - *book* Lærebog, is. Skolebog; - *establishment* Opdragesanstalt; Undervisningsanstalt c. **educationalist** [edju:'keiʃənəlɪst; edʒ-] Opdrager(inde); Pædagog, Skolemand c. **educationally ad** ved Opdragelse &c, ad Opdragesens (&c) Vej; i Henseende t. **Opdragelse, &c. educationist** [edju:'keiʃənɪst; edʒ-] (videnskabelig) Pædagog c. **educator** ['edjukeɪtə; 'edʒ-] Opdrager, (praktisk) Pædagog c. **educer** ['i'dju:s] *et* udlede, faa frem el. ud. *Jvf cosmos!* **educible** ['i'dju:sɪbl] udledelig, som kan udledes, som kan faas frem el. ud.

**education** [i'dakʃən] Udledelse; ⊕ Udtømmning; Udstrømning c; - *pipe* Afløbsrør; - *valve* Udstrømningsventil.

**eduleorate** [i'dalkoreɪt] *et chem* edulkorere, forsøde. **edulcoration** [i'dalko'reiʃən] Forsødelse c. **eduleorative** [i'dalkorətɪv] forsødende, Forsødelses-.

**Edward** ['edwəd] Edvard.

**Edwin** ['edwɪn] Edwin. **Edyra** ['i'de:n]. En Person i Tennysons *Idylls of the King*.

**eel** [i:l] *pl* Aal; *vet* Aal c, i Hesteryg [*dorsal (or mesial) line*]. *eel* *vi* fange (el. fiske) Aal; *out -ing* (ude) p. Aalefangst; -backed med Aal i Ryggen; -bed Aaledam; *§* svømmende Ranunkel c: *Ranunculus fluitans*; -back stor Aaleruse, Aaletene (\*Aaleteine) c; -dam Aalegaard c. *eeler* ['i:lə] Aalefanger c. **eelery** ['i:ləri] Aalestade, ogs. \* Aale(fangst)sted n. **eellfare** Aale-Færd, -Gang, -Vandring; Aaleyngel c; *this -laste several days*; -fork Aalejern n. **eelling** Aalefangst c. **eelpot** Aale-Ruse, -Tene (\*-Teine) c; -*pot* *pl* Kyabbe, \*Laken: *Gadus lota* [*burbot*]; Tangaal c: *Blennius* [*blenny*]; -*spear* Aalestang c, Aalejern n; -*trunk* Aale-Stue, -Kiste c.

**e'en** [i'n] *ad* endog, &c [*even*].

**e'er** [eə] *ad* nogensinde, &c [*ever*].

**eerie** ['iəri] a. Se *eery*. **eerily** [-li] *ad* uhyggelig; vildt. **eery** ['iəri] a uhyggelig; vild.

**efacks** ['i:fæks] *int* p sandelig! min Tro!; du min!

**effable** ['efəbl] udsigelig, udtaalelig.

**efface** [é'feɪs] *et* udlaette; udviske. **effaceable** [-əbl] udslettelig; der lader sig udlaette el. udviske. **effacement** [-ment] Udslettelse; Udviskning c.

**effect** [i'fekt] Virkning; Kraft; *art & cont* Effekt c; -s *esp* Effekter, Sager pl; *Læros n*; *no -s*, i Handelspr: ingen Valuta, ingen Dækning; *deliver his -s* opgive sit Bo; *give - to a desire* virkeliggøre (el. udføre) et Ønske; tage et Ønske tilføje; *have (or produce) an - gøre* (el. frembringe) Virkning; *take - gøre* Virkning; ramme, træffe, F\* tage, *prov* \*drage ('dra'); eksplodere; træde i Kraft; *the title of Master took -* [ogs. blev gældende] *in 1343; for -* for Effektens Skyld; *strain for -* jage efter Effekt, efter det effektfulde; *fall of -* forfejle sin Virkning; *art & fig* forfejle sit Maal; *carry into -* udføre, bringe istand, virkeliggøre, omsætte i Virkelighed; tage tilføje; *or words to that -* eller (nogle) Ord som sagde (el. gik ud p.) det samme; *a written notice to that -* en Meldeseddel (af dette Indhold), skriftlig Melding derom; *a telegraphic despatch to the - that...* som meddelel, at ...; *d the reply is to the -* [gaar ud paa.] *that ...; spoke to the same -* ytrede sig i samme Retning; *or words to the same (or to a similar) -* eller noget lignende, eller noget i den Smag. **effect** [i'fekt] *et* bevirke, udrette; iværksætte, gennemføre; fald til, bringe istand; gøre til Virkelighed. *Jvf distress!* *a fault in the indictment -ed his escape* en Fejl i Klagen bevirkede, at han gik fri (f. Straf); - *a policy* lade tegne en Police; -*hunting* effekt-jagende, -søgende; s **Effektjageri** n. **effectible** [-ibl] iværksættelig, udførbar; gennemførbart. **effective** [-ɪv] virksom; effektiv, fuldt brugbar, tjenstdygtig [alm. *efficient*]; - *power*, i Mekanik: Nytevirkning c; *1000 HP -*, effektive Hestes Kraft, \*ogs. effektive Hestekræfter. **effectual** [i'fektʃuəl, -tʃuəl] virksom; kraftig, F ordentlig. **effectually** [-li] *ad* kraftig, med Virkning, med Eftertryk, ordentlig, F saa det forslaar (el. forsløg), saa der er (el. var) Forslag i det. **effectuation** [i'fektʃu'eɪʃən, -tʃu:] Iværksættelse, Gennemførelse; Istandbringelse c.

**effeir** [e'fi:ə] *sc* (ydre) Tilbehør n, Udrustning c; *arrayed in - of war* rustet t. Krig. **effeir** [e'fi:ə] *et*

[e'] hate; [ə] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ə, e] oev. vakiende med [ə].

so passe, sømme; stemme, staa i Forhold; *all that* - *to war* alt hvad der hører t. Krig.

**effeminity** [é'feminesí] Kvind(e)agtighed, Blødagtighed c. **effeminate** [é'femínét] kvind(e)agtig, blødagtig. **effendi** [é'fendí] (1 Tyrkiet:) høj Civilebedsmand c, som Emir, Professor, Overpræst. Ogsaa som Titel, efter Navnet, i Lighed m. det engelske *Esquire*: *All* - Hr. All.

**effervesce** [é'fə'ves] *vi* bruse (op), moussere; *lime* - *s* *with* [bruser m.] *acids*. **effervescence** [é'fə'vesəns] (Op-)brusen, Opbrusning, F Brus c. **effervescent** [-ənt] brusende, mousserende.

**effete** [é'fít] kraftløs, udlevet; *for whose good are the old* - *and* - [udlevede] *to be maintained amid these troubles?*

**efficacious** [é'fíkə'fəs] is. med virksom. **efficacy** [é'fíkəsí] Kraft, Virkekraft, Virkeevne c. **efficiency** [é'fíjənsí] Virksomhed; Kraft, Virkekraft; fuld Brugbarhed, Effektivitet; Ydeevne; (Hærs &c) Kampdygtighed c. **efficient** [é'fíjənt] virksom; kraftig; fuldt brugbar, effektiv, som gør Fyldest (el. Ret) f. sig;  $\frac{x}{y}$  ogs. kampdygtig; *prove* - vise sig effektiv, (om Pers. ogs.) gøre Fyldest f. sig, kunne forsvare sit Arbejde el. sin Tjeneste. **efficient s phl** (virkende) Aarsag c. **efficiently** *ad* kraftig; effektivt; *can be discharged* - [med Effekt] *against a ship*.

**effigy** [é'fídgi] Billede n; *burn in* -, *in effigie*.

**effloresce** [é'florəs] éf fremblomstre  $\frac{1}{2}$ ; *chem* udblomstre, udvitte. **efflorescence** [-resəns] Blomstring c; *path* Udslæt n; alm: Efflorescens, Udblomstring, Udvitring c, Overtrek n (af Udvitningskrystaller). **efflorescent** [-rənt] udblomstrende, udvitrende.

**effluence** [é'fluəns] Udfløden, Udstømning c. **effluent** [-ənt] udflødende, udstømmende; s Udlob n, udløbende Flod c. **effluvia** [é'flu'vja] pl. Af **effluviolum**. **effluviolum** [é'flu'vjom] Udstømning; (*esp* Gas)udstrømning, Uddunstning c. **Effluvia**, ogs. Dunster pl. **efflux** [é'flaks] Udfløden, Udstømning c; *by the* - *of time* i Tidens (el. Tidernes) Løb, i Tidens Længde. **effluxion** [é'flækjən] Udfløden c. ogs. *fig*; om Tid: Forløb, Løb, Udlob n (*expiry*). Se **effluviolum** & **efflux**: *the partnership having expired by* - *of time*, med Tiden, i sin Tid; *the acts of 1881 and 1885, which are about to lapse by* - *of time*.

**effort** [é'fəft] Anstrengelse; Præstation, Produktion c, Nummer; Forsøg n; *though it should cost an* -, *abs* ogs. selv om det skal koste (nml. en Anstrengelse, Overvindelse, tunge Ofre); *it was an* - *to him* [is. det kostede ham Overvindelse] *to sit still through a meal*; *make an* -, ogs. gribe sig an, F ogs. tage et (alvorligere) Tag, \*ogs. tage sig p. Tag; *make an* - *at* [et Tillob til] *cheerfulness*; *making a strong* - *to appear composed* m. tilkæmpet Fatning; *use every* - *opbyde* alt, gøre alt sit; *the centre of* - *of the sails* J, Sejlenes Virkningscentrum; *with* - med Anstrengelse; moralsk: med Overvindelse; *with an* - *at composure* idet han &c søgte at fatte sig.

**effrontery** [é'frəntəri] Frækhed, Uforsømmethed c.

**effulgence** [é'fʌldgəns] Glans; Pragt c.

**effuse** [é'fju:z] éf udgyde; udsende, udstraae; udstrække. **effusion** [é'fju:zən] Udgydelse; *path* Udtredelse; *fig* Hjertelighed c; - *of blood* Blodudgydelse; *path* Blodutreden c; *Blodtab* n; *seizing his hand with* -, m. overstrømmende Hjertelighed. **effusive** [é'fju:'siv] udgydende; alm: strømmende; *fig* strømmende, hjertelig; overstrømmende; *expressing his thanks in* - [overstrømmende, de hjerteligste] *terms*.

**eft** [éft] soo (Vand)firben n, \*Firfissel: *Triton*; is. *Seps*: *Seps chalcidica*; lille Salamander, \*Vandsalamander c: *Triton punctatus*.

**efter** [éfte] s Teatertryk c.

**effusion(s)** [é'fju:'zən] *ad poet* saa fage, hel anart.

**egad** [l'gád] *int* for Pokker!

**Egan** [l'gən] s.

**Eger** [l'ege] Eger n. *Egeria* [l'dgleria] s.

**Egerton** [l'edgetən; \ 'egətən] s.

**egest** [l'dgest] éf udkaste, udstøde. **egestion** [l'dgestjən] (Ekskrementers) Udstødelse c.

**egg** [eg] éf ægge, tilskynde. Ogs. - *on*. **egg** [eg] *Æg* n; *you should not count your* - *s before they are hatched* sælg ikke Huden af Bjørnen, før den er fanget! *as sure as* - *s is* - *s*, som at to og to er fire. *Eggs* her *egl* for X. **egg** éf dyppe i *Æg*; *carefully* - *ed* and *bread-crumbed*, dypet i *Æg* og Trebakker (\*Kavringer); - *feast* Peders Stol c, i Oxf; - *flip* *Æggesnaps*, ogs. \* *Æggesnaps* c; - *het* (varm) *Æggesnaps*, ogs. \* *Æggesnaps* c; - *iron* Pibesaks c; - *meat*: *that's the* - *of his plan*, Kipling, *Life's Handicap 191*: det er Humlen, det er det fine v. Planen; - *neg* *omr* *Æggesnaps*, ogs. \* *Æggesnaps* c; - *alice* *Æggespide* c; - *trot* Luntegang, ogs. \* *Lunk* c, Luntetrav n. Som naar en Kone kører tiltorvs m. *Æg* i Paksadelen.

**Egham** [é'gəm] s.

**egilops** [l'dgílops] *path* \*Gedeøje n, *Ægilops* c;  $\frac{1}{2}$

\*Hare-græs n: *Ægilops ovata* & *triticooides* [*ægílops*].

**Egina** [l'dgálna] *Ægina* n.

**Eginhard** [é'ginhə'd] Eginhard, Ejnar.

**eglantine** [é'glənt(a)ln]  $\frac{1}{2}$  Gedeblad n, Kaprifolium, F Kravlop, \*Vivendel: *Lonicera periclymena*; Hunderose, \*Klunger, Nyperose, Nypetorn: *Rosa canina*; *Æblerose*, ogs. \* *Vinrose* c: *Rosa rubiginosa*. **eglater** [é'glə'tiə]  $\frac{1}{2}$  & *poet* = *eglantine*.

**ego** [é'go, 'l'go] lat jeg; *the Ego* Jeget. **ego(t)ism** [é'go(t)lzm, 'l'g-] Egoisme, Selviskhed c; Jevnæsen n, Jegdyrkelse; Beskæftigelse (el. Optagethed) med sig selv; altfor hyppig Brug c af Ordet jeg. **ego(t)ist** [é'go(t)lst, 'l'g-] Egoist; Jegdyrker c. **ego(t)istic(al)** [é'go(t)lstík(l), 'l'g-] egoistisk. **egotize** [é'gotalz] éf gøre meget Væsen af (*esp* tale meget om) sig selv.

**egregious** [l'grí'dʒəs] iron & *cont* overordentlig, stor; *an* - *ass* et stort Fæ. **egregiously** *ad* overordentlig; *most* - [skammelig] *duped*; *he will find himself* - *mistaken*, at han har taget mærkelig (el. skammelig) fejl.

**egress** [l'gres] Udgang c; Udlob n; Afgang c; *an opening in the roof for the* - *of* [som Udgang for] *smoke*.

**egret** [l'egret, 'l-]  $\frac{1}{2}$  stor Sølvhejre: *Herodias alba*; Hejrefjer c. **egrette** [é'gret] Algrette c: Diamantbusk; Bøvernaal c.

**egriot** [l'gríət] Glaskirsebær n.

**Egypt** [l'dʒípt] *Ægypten* n. *Jvf corn*! **Egyptian** [l'dʒíp-jən] a *ægyptisk*; s *Ægypter* c; - *Hall*. En Sal i Mansion House, London. Et Lokale f. Antispiritisme i Piccadilly, London.

**eh!** [e] *int* hvad?

**elder** [l'áidə]  $\frac{1}{2}$  Edderfugl, -And, \*ogs. *Æflug*, i bestemt Form *proo* *Ea* c: *Fuligula mollissima*; - *down* Edderdun; - *duck*, se *elder*!

**eidolon** [á'l'do'lən] Skyggebillede, Fantom n [*idolum*].

<sup>1</sup> Hyppigt gøres den Forskel, at Formerne med *f*, bruges om den Selvglade, der viser sig ved at tale meget om sig selv, Formerne uden *t* om egentlig Selviskhed, - hvad vi kalder Egoisme.

**eidouranien** [aidn're'njen] Ejdouranion *n*, en Himmelrummet &c fremstillede Maskine.

**eight** [eɪt] otte; *the Oxford* - sp de otte (Kaproere) fra Oxford; *secure an - hours' day*, en Ottetimers Arbejdsdag; *the - hours' movement*. **eighteen** [eɪ'ti:n] atten. **eighteenth** [eɪ'ti:n] attende; *s* Attendedel *c*. **eighth** [eɪ'tɪp] ottende; *s* Ottendedel; *j* Oktav *c*. **eightly** [eɪ'tɪli] ad for det ottende. **eightieth** [eɪ'ti:θ] firindstyvende, \*ottende, (f. Tydeligheds Skyld undert.) ottetiende; *s* Firindstyvendel, \*Ottendedel *c*. **eight-square** ottekantet; *all yards are made - in the centre*; *s* *j*. Kluns *c*, paa Stang. **eighty** [eɪ'ti] fir(indstve), \*ottti, (f. Tydeligheds Skyld undert.) otteti.

**eiikon** ['aɪkən] (gr.) Billed *n*; *is*. i Bogtitelen **Eiikon Basilike** [b'e'sɪlɪki] En Konges Portræt, af John Gauden, Biskop af Exeter † 1662. **Eikonoklastes** [aɪkə'nɔ:k'læstɪz]. -Billed- eller Portrætdryderen, et Skrift af Milton (1649).

**Eildon** [i:l'dən]; - *Hills*. Ved Abbotsford.

**Einard** [aɪna'd] Einar.

**eistedsfod** [aɪ'steðv'fɔd, aɪ'steðf'ɔd] vallisiak Sk(j)alde-stævne *n*, Digterkamp *c*.

**either** [aɪðə, i:ðə] en (af to), den ene eller den anden, nogen; *tre*. I nyere Tid ogs: en (af tre, af flere), en hvilkensomhelst; *in - case* i begge Tilfælde; *on - hand* p. begge Sider; *extending five inches - side*, t. begge Sider; *if - [nogen] of us is (or are) to fall ...*

**either** [aɪðə, i:ðə] *of* enten; heller; *they were not good-looking -*; heller; *at one time, and at no distant period -*, og det heller ikke langt tilbage (i Tiden); *either ... or ...* enten ... eller ...; *either you or I am wrong; without -* [haade] *bible* or [og] *prayer-book*.

**ejaculate** [i'dʒækjuleɪt] et udstøde [et Hjertesuk a *prayer*]; ytre, udraabe, udbryde. **ejaculation** [i'dʒækju-'leɪʃən] Udbrud, Udraab; Hjertesuk *n*, kort Ben *c*. **ejaculatory** [i'dʒækjuleɪtəri] udbrudsmæssig; - *prayer* Hjertesuk *n*.

**eject** [i'dʒekt] et udkaste, udvise; *jur* udkaste, ud-sætte; afsætte; dmp udsprøjte. **ejection** [i'dʒekʃən] Udkastelse, Udvisning; dmp Udsprøjtning *c*. Se *ejection!* *his - from his tenement*. **ejectment** [i'dʒektmənt] *jur* Udkastelse, Udkastelsesforretning, Udsættelse *c*.

**eke** [i:k] et øge, i Forb. *m. out*; - *out* skøde (\*ogs. øge) paa, f. Ex. et Klædningsstykke; *fig* fuldstændig-gøre, supplere; *by way of eking out* [hjælpe paa] *his income ...*; *eke out the lion's skin with the fox's*: forbinde Styrke med List; *he -d out a subsistence* [skaffede sig et Udkomme] *by ... eke [i:k] ad & of † ogsaa*. Ogs. *and ...*

**ekia** [i:kja] vild afrikansk Hund *c*.

**eking** [i:kɪŋ]; --plees Skød *c*.

**ekka** [i:ka] *hind*, se *ekka!*

**elaborate** [i'ləbə'reɪt] et forarbejde; udarbejde; *that alkaloid might be -d* [udarbejdes] *in the animal body as well as in those of plants; the wax is -d* [forarbejdes] *from that honey; we have the same metaphor more -d* [videre udført] *in Henry IV*. **elaborate** [i'ləbə-rɪt] udarbejdet [Sprog, Stil *composition*]; *oot* pyntet; udspekuleret, fint udtenkt, raffineret [Streg *trick*]; *the - calculations of many years* mange Aars mejsomme-lige Beregninger. **elaboration** [i'ləbə'reɪʃən] Forarbejdelse, *is*. i Fysiologien; Udarbejdelse *c*; Raffinement *n*. **elaborator** [i'ləbə'reɪtə] Forarbejder; Udarbejder *c*.

**elaidic** [el'i'dɪk] *chem* Elain; - *acid* Elainsyre.

**elaine** [i:'leɪn] *chem* Elain(e), Elain, Olein, Ollestof *n*.

**eland** [i:'lənd] *soo* Wapiti, Vapiti: *Cervus canadensis*; *Koantilope c*. **Bubalis**.

**elaps** [i:'læps] *soo* Pragslange *c*: *Elaps*.

**elapse** [i:'læps] et forløbe, hengaa, gaa.

**elastic** [i:'læstɪk] elastisk, spændig; *fig* elastisk, \*ogs. tøjlæg, om Udtryk; - *boots* Fjederstøvler, \*Spring-støvler; - [spændstig] *gait, mind, spirits*; - *stockings* Gummistømper; - *waistcoat* (strikket) Uldtrøje *c*. **elastic** [i:'læstɪk] Elast, ogs. \*Elastik *c*; *he fixed the hat, with the - under his chin*. **elasticity** [elɪ'stɪsɪti, i:l-] Elasticitet: Spændkraft, Spændighed; Elasticitet, \*ogs. Tøjlighed; Spændstighed *c*.

**elate** [i:'leɪt] opløst, overmodig; sejrsalt, sejrsalig, triumferende; sejrsalig; *he departed - elate* [i:'leɪt] *of* gøre overmodig, gøre opløst; beruse; *is*. i Part: -d opløst, overmodig; sejrsalig, triumferende, himmel-glad, beruset af Sejren; *the fancy, the hope -d me*; -d *by reducing* [triumferende over at have reduceret] *the majority first to 33, and then to 21*; -d [opløst] *by spiritual pride*; -d *with victory* triumferende over Sejren, sejrsalt, sejrsalig.

**elater** [eləteɪ] *ent* Smælder *c*: *Elater*.

**elation** [i:'leɪʃən] Opløsthed *c*, Overmod *n*; Sejrsstolthed *c*.

**Elbe** [elb] *s*: *the -* Elben.

**Elbeorz** [el'bu:z] Elbrus *n*.

**elbow** [elboʊ] Albue; Bøjning, Sving, Vinkel *c*; Knæ, Knæk *n*. **Elbow**, en Retsbetjent i Shakespeares *Measure for Measure*; *there was even a dark -* [Knæk] *where the staircase jutted out; a dried - of the stream*; *be at the -*, *is*, være v. Haanden; *out at -s* med Huller p. Albuerne. **elbow** [elboʊ] et skubbe, puffe; - *his way* albue (el. skubbe) sig frem, bane sig Vej m. Albuerne. **elbow of staa** ud; bøje af, svinge, danne en Sving; --*chair* Lænestol; --*grease* Albuermølse, (Sved *c* af) strengt Arbejde *n*; *they say that - is the best furniture oil*; --*pipe* Knærør; --*place arch* Vinduesbrytning *c*; --*room* Alburum; --*scraper* af Violin-spiller, \*ogs. Felespiller *c*.

**Elche** [elkoʊ] *s*.

**eld** [eld] † Alderdom; (Tings) Ælde *c*. I nogle citat-mæssige Forbindelser: *from boyhood to -*; *words of hoary -*; *astrologers and men of -* Longfellow.

**Elden** [el'dən]. *is*. nævnes - *Hole*, en dyb Grav (i *Derbyshire Peak*) der siges ikke at have Bund; - *Hole needs filling*: en staaende Tilrettevisning overfor Præler.

**elder** [el'də] † Hyld *c*: *Sambucus*. **elder** [el'də] *proc* Yver, \*ogs. *jur n* [udder]. **elder** [el'də] *comp* a søldre; søldste; *the - Cato, Scipio*; *Pliny the -* **elder** [el'də] søldre Mand; Ældste *c*; *boys will naturally be reserved and constrained in the presence of an -*, i en Ældres (el. søldre Mand) Nærvarelse; *when Ethel and her -* [Fader] *were together*. Thackeray, *Newcomes* III 28. **elderly** [el'dəli] søldre, ældrende. **elders** [el'dəz] Hylde, af Hyld; *s* *proc* Hyld *c*. **eldership** [el'dəʃɪp] Anciennet; Ældstestilling, Ældsteværdighed *c*; Ældsteraad *n*. **eldest** [el'dɪst] søldst; *my - son*; *the - of the sisters*; - *born* førstefødt.

**eldorado**, **El Dorado** [el'do'ra'do, '-rel-] Guidland, Eldorado, jordisk Paradis *n*.

**eldritch** [el'drɪtʃ] spøgelsesagtig, uhyggelig, *proc* \*nifs.

**Eleanor** [i:'leɪnə, -ne] Eleonore.

**eleatic** [eli'ætɪk] eleatisk.

**elecampane** [elɪkəm'peɪn] † Alant, \*Alantrod, Alands-

rod *c*: *Insula heliumum*.

**elect** [i:'lekt] *v* kaare, vælge [ham t. Pave *him Pope*];

ind i, til Senatet *to the Senate*; - *to do* at vælge at ...

**elect** [i:'lekt] *a* udkaaret, udvalgt; *his bride* - hans Ud-

kaarede *c*; *mine -*, *is*. mine udvalgte; *I am of the -*.

\*ogs. jeg er kommet ind i Udvælgelsen. **election** [i'lekʃən] Valg *n*, hst Udkaarelse; *rel* Udvælgelse *c*, Naadevalg *n* [- *of grace*]; *by his own* - af frit Valg; efter eget Valg. **electioneer** [i'lekʃəniə] *et* agitere (*v*. Valg), drive Valgagitation, være virksom *v*. Valg. **electioneerling** Valgagitation; Valgkampanje *c*. Som *o* Valg-; - *address* Valgtale. **elective** [i'lektiv] valg-, vælgende; valgfri; - *affinity* (kemiak) Valgslægtskab; - *king* Valgkonge; - *monarchy*, is. Valgrige. **elective valgfrit** Fag *n*, valgfri Faggruppe *c*; *the system of* [med] [i'lektiv] Vælger; Valgmand; Stemmeberettiget; Kurfyrste *c*; *those possessed of the franchise proceed to choose* - *s* de stemmeberettigede skrider t. at vælge Valgmand; *the Elector* [Kurfyrst] *William*. **electoral** [i'lektoral] Valg-; Valgmands-; kurfyrstelig; **Electoral** Hesses Kurhessen; - *s*, is. Elektoral(uld) *c*, Uld fra de kurfyrstelige Schæferier. **electorate** [i'lektoret] Kurfyrst(e)værdighed *c*; Kurfyrstendomme *n*. **electorship** [i'lektorsʃip] Vælgerstilling *c*; Valgmandshverv *n*; *esp* Kurværdighed *c*. **electress** [i'lektres] Kurfyrstinde *c*. **electric** [i'lektrik] elektrisk; *s* Uleder *c*. **electrical** [i'lektrik] elektrisk; - *works* Elektricitetsværk *n*. **electrically** *ad* elektrisk, *v*. Elektricitet; is - *steered* styres *v*. Elektricitet. **electrician** [i'lekt'riʃən, el-] Elektriker *c*. **electricity** [i'lekt'risiti, el-] Elektricitet *c*; *acquire a weak* - blive svagt elektrisk. **electrification** [i'lekt'rifikaʃən] Elektrisering *c*. **electrify** [i'lekt'rifai] *et* elektrisere. **electro** [i'lektro] F Elektroplet, *Plet o* & *n* [electroplated work]. *Jvf duffing!* **electro-** [i'lektro] i Smægt; - *contact* mine elektrisk Stedmine. **electrocutte** [i'lektrokju:t] *et* *amr* elektrokutere, aflive (el. henrette) *v*. Elektricitet. **electrocution** [i'lektrokju:ʃən] *amr* Elektrokution, Aflivning (el. Henrettelse) *c* ved Elektricitet. **electrode** [i'lektro'd] (elektrisk) Pol *c*. **electroder** [i'lektro'de] Elektrokrode *c*. **electrolyse** [i'lektrolais] *et* elektrolysere. **electrolysis** [i'lekt'rälisis, el-] Elektrolyse *c*. **electrolyte** [i'lektrolait] Elektrolyt *c*. **electrometer** [i'lekt'rämätə, el-] Elektricitetsmaalet *c*. **electromotion** [i'lektro'moʃən] elektrisk Bevægelse el. Bevægkraft *c*. **electromotive** [-'mo'tiv] elektrisk Lokomotiv *n*. **electromotor** [-'mo'tə] Elektromotor *c*. **electrophorus** [i'lekt'räforəs, el-] Elektrofor *c*. **electroplate** [i'lektropleit] *et* elektroplattere, galvanisk forslive; - *d work* Elektroplet *c* & *n*. **electroscope** [i'lektrosko:p] Elektrooskop *n*. **electrum** [i'lektrom] Rav *n*, \*Rav *c* & *n*. **electuary** [i'lektjuəri, -tj-] Latværg *c*. **eleemosynary** [elimo'sinəri] Almisse-; Fattig-; - *aid* Fattighjælp. **eleemosynary s** Almisselem, Fattiglem *n*. **elegance** [eligans] Smagfuldhed, Skønhed, Elegance, Stilfuldhed; Forakønnelse, Udsmykning *c*; *the - of his diction*, ogs. den smagfulde (el. elegante, stilfulde) Fremstilling. **elegant** [eligent] smagfuld, skøn, stilfuld; formfuldent, ogs. om Forfatter; *fin*, om Person, om Smag. *Jvf extract!* - *arts* de skønne Kunster; - *literature* Skønlitteraturen; *a very* - [fin] *supper*, i amerikansk; - *writer*, ogs. (fin) Stilist *c*. **élégante** [fr.] Élé-gante, Modedame, \*ogs. Fisdame *c*. **elegiac** [elid'gæk] elegisk, klagende; *s* elegisk Vers *n*; - *s*. **elegist** [elid'gist] Elegiker *c*. **elegy** [elidgi] Elegi *c*, Klagedigt *n*. **element** [element] Element: Grundstof *n*; Grundbestanddel; Betingelse [for of], Kilde *c* [til of]; Stof *n* [til of]; Faktor *c*; *elect &c* Element *n*; - *s* ogs. Begyndeelsesgrunde; *the - of fire* Elementet Ild; *the total weight of each* - [Element] is 37 lb. **elemental** [el'men-təl] *a* element; \ elementær. **elementally** *ad* elemen-

tært; efter Ordene. **elementary** [el'mentəri] elementær; *an - subject*, is. et obligatorisk (el. tvunget) Fag; - *substance* Grundstof.

**elemi** [elimi] Elemi *c*, Elemigummi *c* & *n*: *Resina elemi*. Ogs. - *resin*.

**elephant** [elifant] zoo Elefant; *fig* byrdefuld (el. ruinerende) Besiddelse (el. Gave, Herlighed, Ære) *c*, noget *n* man ingensomhelst Brug har for eller som man ikke kan blive af med. Ogs. *a white* -. Med Allusion t. de sjældne og højt ærede hvide Elefanter i Ostindien, der maa omgives med kongelig Prag, og som efter Sigende stundom af den slameske Konge foræres t. Hofmænd, som han ønsker at ruinere; *have seen the* - † al have set Stedets Mærkværdigheder (*esp* de mere intime, de simple); kende Verden; *show the* - **elephantiasis** [elifen'taisis] *path* Elefantiasis *c*, en Hudsygdom. **elephantine** [el'fän(a)in] elefantagtig; vold-som(t) stor; *the grand - style of old Egypt*. **elephan-toid** [el'fäntoid] elefantagtig.

**Eleusinia** [elju'sinjen] eleusinsk, hørende til Ceresfesterne i Eleusis i Attika; *the - mysteries*.

**elevate** [eliveit] *et* hæve, løfte; (aandelig) løfte; F bringe i løftet Stemning, perialisere. *Jvf elevated!* **elevated** [elive'itd] *a* højliggende; *fig* højere, højere anlagt, ophøjet, eleveret; F i løftet Stemning, løftet, perialiseret, anløbet, glad, \*ogs. ankommen; *an - mind* ophøjet Karakter, ophøjet (\*ogs. eleveret) Tænkemaade *c*; - *railway*, F *elevated* Højbane. **elevation** [elive'itən] Hævning, Løftning; Ophøjelse [p. Tronen to the throne]; Højhed, Ophøjethed, Elevation; Højde; *art* Elevation; *arch* Opstalt, ogs. \* Vertikalprojektion *c*, Oprids *n*; - *of mind or sentiment* Karakterens Ophøjethed, ophøjet (\*ogs. eleveret) Tænkemaade *c*. **elevator** [elive'itə] Løfter *c*; Løfteværk, Hejseapparat, Hejseværk *n*, Elevator; *anal* Løftemuskel; *amr* Elevator *c*, (Korn)magasin *n*; *poetry holds her prerogative as the soother and* - [(Op)løfter] *of the human soul*.

**eleven** [elivn] elleve; *the Australian - sp* de elleve (*esp* Cricketspillere) fra Australien; *in a manner that would have excited the audience out of their number* - *s* F, vilde (have) bragt Publikum fra Sans og Samling. **eleventh** [elivn] ellevte; *in the - hour*, ogs. i den yderste Stund. **eleventh s** Ellevtedel *c*.

**elf** [elf] Alf, Alv, Huld *c*; *pl* (*elves*) ogs. Ellefolk, Elverfolk, \*ogs. Haugfolk; - *belt* *geol* Belemnit *c*, Vættelys *n*. **elfin** [elifn] lille (\*liden) Alf, Alv, Huld *c*. Som *o*, se *elfish* / *elfish* [elif] alfeagtig, huldragtig. **elflock** [elifæk] *path* Marelok, Vejkælsplak, \*ogs. Tusflette *c*; *Picea polonica*; - *ahet* Elleskud, ogs. \* Alvskud; *a* elleskudt, ogs. \* alvskudt.

**Elgin** [elgin]. Is. i Forb. *the - marbles* de elginske Marmorværker, en af Grev Elgin hjembragt Samling af gammelgræske Baareliefs og Statuer, der i 1816 købtes af Det britiske Museum.

**Elia** [elja]. Et Pseudonym, hvorunder Charles Lamb skrev en Række berømte *Essays* i *London Magazine* o. a. Steder.

**Elias** [elias] Elias.

**Ellbank** [elibænk] *s*.

**elicit** [elisit] *et* fremlokke; bringe (el. faa) frem; bringe for Dagen, udfinde; - *a confession* aflokke ham &c en Tilstaaelse; *nothing further of importance was -ed* [fremkom], *though several other persons were ex-*

<sup>1</sup> Saaledes ønskede Lamb det selv udtalt; nu siger mange [i'ljə].

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel fool; [i'ba] Trykstavelse; [ä] hat; [ä] fall; [ä] hot; [A] hst; [e:] hwrt; [e] inner;

omined. **elicitation** [i'li:te'fən] Fremlokkelse; Udfindelse c.

**elide** [i'laid] *et gr* elidere, udstøde.

**eligibility** [elidgi'biliti] Valgbarhed; Ønskværdighed, Antagelighed; Hensigtsmæssighed; Godhed c. **eligible** [i'elidgi:bl] valgbar, som kan vælges; som er at foretrække; *ønskværdig, antagelig; god, heldig, hensigtsmæssig; - being, \*ogs. Ønskekald; - match, is. anstændigt Parti; an - [ønskværdig] son-in-law; they are -*, is. de(t) er gode Partier.

**Elihu** [e'laihu, 'elihu] s. **Elljah** [i'laidga] *bibl* Elias; *succeed to [arve] the mantle of -*

**eliminate** [i'limineit] *et mat & fig* (bort)eliminere, bortskaffe; *fig* ogs. sætte ud af Betragtning; *esp omr* udlede, opnaa, fremskaffe, f. Eks. en Slutning. **elimination** [i'limi'neifən] Elimination, Borteliminering, Bortskaffelse; *omr* Udledelse, Opnaelse c.

**Ellnor** [i'elina\*, -ne].

**Ellot** [i'elot] s. **George -**, Navneskjul for Mary-Ann Evans (1819-1881).

**Elisa** [i'lai:zə] *Elisa, Elise c [Eliza].* **Elisba** [i'lai:fa] *bibl* **Elisa c.**

**elision** [i'ligen] *gr* Elision, Udstødelse c.

**elisor** [i'eliza] *jur* Sheriffs Suppleant c ved Opnævnelser af Jury.

**elite** [fr.; e'lit] *Élite c; the elite: the best of anything.*

**elixer** [i'likse] *med* **Eliskir**, Tinktur; *fig* Kvintessens c; - *of life, - vits* Livslikir.

**Eliza** [i'lai:zə] *Elisa, Elise. Elizabeth* [i'lizəbet] *Elisabet. Elizabethan* [i'lizə'bi:ən, i'lizə'be:pən] *elisabet(an)sk.*

**elk** [elk] *soo* **Elg c**, **Elsdyr**, \*ogs. **Elgsdyr n**: *Cervus alces; Irish - Irsk Elg: Cervus megaceros.* Nu uddød; *start for Ireland in order to shoot the famous - of that country.* Altsaa *soo Dutch mountains, makes in Ireland, islande* Løver.

**Elkanah** [i'elkena, e'l'ke'na] *bibl.*

**ell** [el] *arch* **Fjæl c** [aile, L]; rektangulært Knæerør n.

**ell** [el] (lang) **Alen c**: 1.14 Møter; *give him an inch, he'll take an -* giv ham en Finger — og han tager hele Haanden.

**Ellen** [i'elin] *Ellen, Elen.*

**Ellenborough** [i'elinbərə]. Is. nævnes **Edward Law**, *first earl of -*, Generalguvernør over Indien 1841; *whoever has read Lord -'s proclamations is able to form a complete idea of a Carmagnole.* Macaulay, **Bertrand Barère** 233 T: Lord Ellenborough kundgjorde saaledes Afghanistan's endelige Rømning i en stortalende Proklamation.

**Ellesmere** [i'elzmie] s.

**ellipse** [e'lips] *geom* **Ellipse c.** **ellipsis** [e'lipsis] *gr* **Ellipse**, Udledelse c. **ellipsoid** [e'lipsoid] **Ellipsoide c.** **elliptic(al)** [e'liphtik(l)] **elliptisk.**

**Ellis** [e'lis]; - **Island** **Ellis Ø**, ved New York. Landingssted f. Indvandrere, som tidligere **Castle Garden**. **elm** [elm] ☞ **Elm**, Ypern, ogs.\* **Alm c**: **Ulmus (montana).**

**Elmo** [i'elmo] **Erasmus; St. -; (St.) Elmo's fire or light** **Elmsild c**, Vejrlis n.

**elmy** [i'elmi] *ælmebevokset, ogs.\* almebevokset.*

**eloction** [elo'kju:fən] **Foredrag n**, **Foredragsmaade**; (Skøn)læsning c; - **class, v. Teater &c**: **Læsecole c**; **Læseparti n.** **eloctionary** [elo'kju:fənəri] **Foredrags-, foredragsmæssig. eloctionist** [elo'kju:fənist] **Skønlæser c.**

**Elol** [i'lo'(a)l] **Eligius; St. -**

**Elolse** [elo'i:za] **Héloise c.**

**elongate** [i'langeit, i'langeit] *et* forlænge; *vi* forlænse

*sig, forlænges; ast* elongere *sig, afvige.* **elongation** [i'lån'geifən] **Forlængelse; Afstand c, Mellemrum n; ast** **Elongation; chir** **Forstrækning c.**

**elope** [i'lo:p] *vi* løbe bort, **F løbe afgaarde; - with, ogs. lade sig bortføre af. elopement [ment]** **Bortløben, Flugt; Bortførelse c.**

**elops** [i'låps] ☞ (vestindisk) **Øgleflak: Elops saurus [sea gally-wasp]; † soo** **Slange c** som ikke hviler.

**eloquence** [i'elokwens] **Veltalenhed c.** **eloquent** [ent] *veitalande; fig* ogs. *talende; - [talende] evidences; yet there was a minor chord in the tone - of [der talte om] respect; all was silently - of quietude.*

**elritch** [i'elritʃ] a. Se **eldritch!**

**else** [els] *ad* *ellers; nothing - intet andet; he thinks of nothing -*, tænker ikke p. andet; *somebody - en anden; somebody else's hat, is. en fejl (F gal) Hat; somewhere - et andet Sted, andensteds; who - should it be? hvem skulde det ellers være?; who - [hvem flere, hvilke andre] were there?; or - (glit & poet) eller ogsaa, ellers; -ways [i'elweiz] p *ellers [else].* F. Eks. **Kipling, Many Inventions 6 T**; *-where ad* *andetsteds* (\*ogs. *andensteds*), p. *et andet Sted; from - andetstedsfra.**

**Elshender** [i'elʃənda] s. Se (**Cannie**) **Elshie!**

**Elshie** [i'elʃi] s; **Cannie -**, Navnet p. den sorte Dværg i **Scotts Roman The Black Dwarf.** **Else** [i'elɪ] **Else.**

**Elsmore** [elsi'nå\*] **Hølsinger n.**

**Elspeth** [i'elspeθ] **Elsebet.**

**Elswick** [i'elz(w)lk] s. **Eltham** [i'eltəm, 'elbəm] s.

**elucidate** [i'l(j)u:'sidi:t] *et* belyse, forklare. **elucidation** [i'l(j)u:'sidi:fən] **Belysning, Forklaring c; gave every assistance in the - of the case, t. Sagens Belysning.** **elucidative** [i'l(j)u:'sidi:tiv], **elucidatory** [-dətəri] *belysende, oplysende, forklarende.*

**elude** [i'l(j)u:d] *et* undgaa; *omgaa, eludere; fig* ogs. *spotte [hans Anstrængelser his efforts]; adroit at eluding [undgaa] the blows; - [undgaa] all other questions; one band of robbers, however, remained and -d [undgik] pursuit.* **eludible** [i'l(j)u:'dibl] *som lader sig undgaa* *el. omgaa.* **elusion** [i'l(j)u:'ʃən] **Undgaaelse; Omgaaelse c.** **elusive** [i'l(j)u:'siv] *undvigende, undgaaende [tit m. of]; listig, snu ('slu); skuffende.* **elusory** [i'l(j)u:'səri] a, *se elusive!*

**elutriate** [i'l(j)u:'tri:t] *et* afsl (afsl); klare, lutre, rense; *esp* *udlode.*

**elver** [i'elvə] **Aaleunge c, pl** is. **Aaleynge c [eel-fry].** **elves** [i'elvz] *pl* **Alfer, Alver &c.** Af **elf.** **Elves** [i'elvz] s. **elvish** [i'elviʃ] *alfeagtig, huldragtig [elfish]; pirrelig; onakabefuld, skadefro, skadelysten.*

**Elwall** [i'elwəl].

**Ely** [i'li] s.

**Elystan** [i'li:zən, i'li:gen] **elyselak, elysiak, paradisiak; the - Fields; - gleams.** **Elystan** [i'li:zəm, -gəm] **Elystan, Paradis n, orig** hos græske Digtere.

**elytra** [i'li:trə] *pl* *ent* **Vingedækker.** **elytrina** [i'li:trin] *chem* **Elytrin n.**

**Elzevir** [i'elzi:və] **Elzevir; Elzevir c; a** **elzevirsk.**

**em** [em] *gr* m n, \*ogs. c. 'em [əm] **F dem [them].**

**emaciate** [i'me'ʃie:t] *et* afmagre; -d, ogs. *afpillet, udtøret.* **emaciate vi** *magres.* **emaciation** [i'me'ʃie:fən] **Afmagring c.**

**emanate** [i'meneit] *vi* udflyde, udstømme; *rinde, udspringe, flyde; all that -d [fled] from her pen.* **emanation** [i'me'neifən; i-] **Udflyden, Udstømning c.**

**emancipate** [i'mænsipeit] *et* **antig** **frigive [en Slave a slave]; fig** **frigøre [for from].** **emancipate [-pet] a & s** **frigiven. emancipation** [i'mænsipeifən] **antig** **Frigivelse;**

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

*fig* Frigørelse; Frigjorthed c. **emancipationist** [-ist] Frigivelsesven, Talsmand c for (Neger)slaveriets Ophævelse. **emancipist** [i'mænsipist] Frigiven, løsladt (Straf-)fange c, i Australien.

**emarginate** [i'mæ'dgineit] et afrande, beskære i Randen; a \$ udrandet.

**emasculate** [i'mæskjuleit] et kastrere; *fig* forkæle, svække; a kastreret; forkælet, svag, umandig. **emasculation** [i'mæskjuleiføn] Kastrering; *fig* Forkælelse, Kælenhed, umandig Svagbed c.

**embalm** [ém'ba:m] et balsamere. **embalmer** [ém'ba:mə] Balsamerer, \*ogs. Balsamer c. **embalming**, **embalment** [ém'ba:mment] Balsamering c.

**embank** [ém'bænk] et opdæmme, opfylde; inddige; kajlægge, anlegge Kaj(er) ved el. langs. **embankment** [-ment] Opdæmning, Opfyldning; Inddigning; Dæmning, Fyldning, (længere) Kaj c.

**embarkation** s, se **embarkation!** **embarkaders** [ém'ba:kə'dis] † *asmr* Skibsbro, ogs. \* Brygge c.

**embargo** [ém'ba:'gou] *jur* (Skibe) Tilbageholdelse, Arrest c, Beslag s; *lay an - on a ship*, ogs. stoppe et Skib; *take off the -* heve Beslaglæggelsen. **embargo** [ém'ba:'gou] et *jur* stoppe, beslaglægge, lægge Beslag paa.

**embark** [ém'ba:'k] et indskibe [til for]; et indskibe sig [til for]; paa de Skibe *in (or on) those ships*; *fig* indlade sig [i en længere Undersøgelse *on a lengthy discussion*]; paa en Drøftelse *on a discussion*; p. en farlig Affære *is a dangerous affair*; p. en Spekulation *on a speculation*. **embarkation** [ém'ba:'keiføn] Indskibning c.

**embarrass** [ém'bæræs] et sætte i Forlegenhed; forvirre, gøre forlegen el. generet; *an -ing* [forlegen, pinlig] pause; *his father's circumstances became -ed* hans Fader kom i (økonomiske) Vanskeligheder; *is -ed circumstances*, ogs. i daarlige Formuesforfatning, insolvent. **embarrassment** [-ment] Forlegenhed; Vanskelighed, Gêne; Forlegenhed, Gémance c.

**embassy** ['embəsi] Gesandtskab; Gesandtskabshotel s; *send him on an -*, i et Gesandtskab, som Gesandt.

**embattle** [ém'bätl] et opstille t. Slag, stille i Slagorden, hst fylke; *arch* udtakke, om Mur; *an -d field* en Valplads, en Slagmark, et Slagsted.

**embay** [ém'be:] et ↓, indeslutte i en Bugt; *be -ed* ligge vejrfast (el. ligge p. en Læger) i en Bugt.

**embed** [ém'bed] et lejre. Se *bed* et, *imbed!*

**embellish** [ém'bellsj] et forskønne, pryde. **embellishment** [-ment] Forskønnelse, Prydelse, Prya c.

**ember** ['embə] glødende (el. ulmende) Kul s. Se **embers!** **Emberday** ['embədə] Kvatemberdag. **embergoose** † Islom, Storiom, Halsbaandslom, (p. islandsk:) Imber, Himbrim c: *Colymbus glacialis* [imber]. **embers** ['embəz] Emmer pl, ogs. \* Gløder pl, (glødende, hed, ulmende) Aske c, F \* Ildmærke c; *it fo: war in Spain*; *burns fiercely under the -*, raser i Dybet under den ulmende Aske. Macaulay. **Ember-week** Kvatemberuge.

**embezzle** [ém'bezi] et *jur* forvende, tilegne sig, underlaaa; *-d sums*, ogs. forsvegne Penge. **embezzlement** [-ment] *jur* Forvendelse, Kassesvig c, Underslag s. **embezzler** [ém'beziə] Underslaaer c.

**embitter** [ém'bittə] et gøre bitter, forbitre; *- the enjoyments of this life* forbitre ham (el. mig &c) dette Livs Nydelser; *- his own life* gøre sig Livet surt, forbitre sig Livet; *- our parting* gøre vor Afsked bitter; *be -ed against* være forbitret paa.

**emblaze** [ém'bleiz] et glit dekorere, smykke, m. glimrende Prydelser; pryde, udmale, m. Vaabenfigurer.

**emblazon** [ém'bleizən] et dekorere, m. stærke Farver. Se **emblaze!** **emblazoner** Vaabenmaler; Heraldiker; Udbasuner; Tilskuestiller c. **emblazony** [-ri] Vaabenmaleri s; Vaabenfigurer pl.

**emblem** ['emblem] Emblem, Sindbillede s [paa of]. **emblematic** [embli'mätik] emblematisk, sindbilledlig, symbolisk; *- of* som (sindbilledlig) udtrykker el. fremstiller, (som er) et Sindbillede paa. **emblematically** [embli'mätikəli] ad emblematisk, sindbilledlig. **emblematicist** [ém'blemetist] Emblematiker c. **emblematize** [-taiz] et fremstille sindbilledlig.

**embodiment** [ém'bädiment] Legemliggørelse, Inkarnation, Personifikation; Opsætning (el. Samling) i Korps el. Korps(er), Indrullering, Indkadrering; Samling c; *an - of vigour* den personificerede Kraft; *the very - of* [en (ligefrem) Personifikation af, (ligefrem) et Mønster paa] *flowery youth*; *who appeared an (or the) - of the genius of revolution* i hvem Revolutionens Aand syntes at have faaet Kød og Blod. **embodiment** [ém'bädi] et legemliggøre, isære Legeme el. Materie, inkarnere; personificere; samle, koncentrere; samle i Korps(er), danne et Korps (el. Korps(er) af, indrulle i Korps(er), indkadrere; sammenfatte, nedlægge, optage, samle, f. Eks. Iagttagelser, i en Bog; *when volunteers were first embodied*, bl. a. da der (første Gang) blev dannet Korps(er) af frivillige; *a book which embodies* [hvori er nedlagte]; *the results of his researches*; *all the provisions embodied* [som er optagne, som indeholdes] *in the Act*.

**embolden** [ém'bo:lden] et gøre dristig(ere), gøre modig(ere).

**embolism** ['embolizm] *asf* Indskud s; indakudt Tid c. **embolismal** [embolizmə] †, **embolismic** [-mik] indskudt, Skud-.

**embolus** ['emboləs] Stempel s; Kile c.

**embosom** [ém'buzəm] et egl tage til sin Barm; indeslutte i sit Hjerte; omslutte, omgive; *the house was -ed in* [var næsten skjult af, laa lunt i] *high wood*.

**emboss** [ém'bäs] et uddrive, bedække m. Bosser; pryde med (el. udføre i) ophøjet Arbejde. *Jvf boss* et!

**embossed** [ém'bäst] (udført) i ophøjet Arbejde; *- map* Reliefkort; *- work* ophøjet (el. drevet) Arbejde; ophøjet Ornament s; *- writing* Reliefskrift c. **embossment** [ém'bäsment] (Udførelse c i) ophøjet Arbejde s; Bosse c.

**embowed** [ém'bo:əd] hvælvet.

**embowel** [ém'ba:ul] et tage Indvoldene ud af; aabne, opkære. **embowelment** [-ment] Aabning, Opkæring c.

**embower** [ém'ba:us] et omgive med (el. som med) en Løvnaal, lune med Træer; *-ed in the palms* i Palmernes Ly, lunet af Palmer.

**embrace** [ém'b্রে:s] et omfavne, hst favne; *fig* omfatte, indeslutte; antage [en Lære a doctrine]; gribe [et Forslag a proposal]; en Lejlighed *an opportunity*. **embrace** et omfavnes, omfavne hinanden. **embrace** [ém'b্রে:s] Omfavnelse c, hst Favntag s; *in close -* tæt omlyngede. **embracement** [-ment] Omfavnelse c.

**embrasure** [ém'b্রে:ʒə] X Skydeskaar s; *arch* (Dør-, Vindues)fordybning c.

**embrocate** ['embrokeit] et med indgnide. **embrocation** [embrokeiføn] med Indgnidning c; Lægemiddel s til Indgnidning.

**embroider** [ém'broidə] et brodere. **embroiderer** [ém'broidərə] Broderer c. **embroidery** [-dəri] Broderi s. *Jvf canvas!* *- cotton* Brodèrgarn s; *- frame* Brodèrramme.

**embroll** [ém'broll] et forvikle, indfilte; forrullige, \*bringe op i Forviklinger. **embroilment** [-ment] Forvikling, \*F ogs. Floke, Vase c.



**embrown** [ém'braun] *et* brune; *the letters were somewhat -ed* [\*ogs. brunskede] *by a burn in the corner.*

**embue** [ém'brú] *et*, *se imbrue!*

**embryo** ['embriə] Embryo *n*, Fosterspire; ♀ Frospire *c*; *a chancellor in -*, i Spiren, i Svæbet; *be in its - state* befinde sig i sit Embryo, i sin allerførste Begyndelse.

**embryonic** [embri'ənik] embryonisk.

**embue** [ém'bju:] *et*, *se imbrue!*

**Emeline** ['emilain, -li'n] *s*.

**emendation** [i'men'de'ʃən] (i*s*. Tekst)forbedring, Tekstrettelse *c*. **emendator** [i'mende'tə] (i*s*. Tekst)forbedrer *c*. **emendatory** [i'mendətəri] (i*s*. tekst)forbedrende.

**emerald** ['em(ə)raɪd] Smaragd *c*; *the Emerald Isle* Smaragden *c*: Irland, *p*. Grund af dets friske grønne Farve. Et Udtryk som første Gang brugtes af Dr. Drennan (1820) i Digtet *Erin: An emerald set in the ring of the sea.*

**emerge** [i(')me'ɔ:dʒ] *vi* dukke op, stige frem; *fig* dukke (el. komme); rage, stikke, staa fremmel. op [af from]; komme tilsyne, vise sig; *- from behind* ... komme frem (el. tilsyne) bag ...; *- from poverty* have sig fra Armod; komme ud af sin Fattigdom; *- into* [komme ud p.] *the street; he first -d into notice* [blev (el. gjorde sig) først bekendt] *after the revolution; -d upon* [kom ud paa] *the bridge.* **emergence** [i'me'ɔ:dʒəns] Fremdukning, Opdukning; Tilsynekomst *c*. **emergency** [i'me'ɔ:dʒənsi] (kritisk, pludselig indtræffende, mødende, paakommende) Tilfælde, (alvorligt, kritisk) Øjeblik, kritisk Tidspunkt *n*, (alvorligt, kritisk) Stilling *c*; *should an - arise* i paakommende Tilfælde; *against (or for) an -* for (alle) mulige Tilfælde, *f*. alle Muligheders Skyld; *at (or in, on) an -*, *on emergencies* i yderste Nød, i Nødsfald, naar det gælder (Fortid: gjaldt), om det gjaldt, om noget skulde komme paa, *F* om noget kommer (...kom) paa i en Fart, naar det kniber, om det kneb, om galt skulde ske, \*ogs. naar det staa (...stod) om; *for a special -* for særlige Tilfælde; *in (cases of) -* i kritiske (\*ogs. mødende) Tilfælde; *in times of -* i kritiske Tider, i indgribende Øjeblikke; i Farens Stund; *be equal to the -* magte de vanskelige Forhold, magte Forholdene, være Stillingen (el. Situationen) voksen; *-brake rails* &c Nødbremse; *-door* Nøddør, Reservered.

**emeril** ['emeril] † (Glarimesters, \*Glasimesters) Diamant *c* [glaser's diamond].

**emeritus** [i'meritəs] emeritus, udtjent, afskediget.

**emerods** ['emerəds] *bibi* Hæmorrhoider [hemorrhoids].

**emersion** [i'me'ʃən] Opdukken; Tilsynekomst, Optraeden; *act* Emersion *c*.

**Emerson** ['eməsən] *s*.

**emery** ['emerɪ] Smergel *c*; *-wheel* Smergelspann, Smergelakive, Filakive *c*.

**emetie** [i'metik] Brækning voldende, Bræk-; *s* Brækmiddel *n*; *- tartar* Brækvinsten. **emetically** [-əl] *ad* som Brækmiddel.

**emus** [i'mju:] ♀ Emu, nyhollandsk Kasuar *c*: *Dromaeus Novec Hollandica* [emu].

**emeute** [fr.; e'm(j)u:t] Émeute *c*, Oprør *n*.

**emigrant** ['emigrənt] udvandrende, Udvandrer; *udvandet; - (esp udvandrede) French Protestants.* **emigrant** Udvandrer, Emigrant *c*. **emigrate** [-ət] *vi* udvandre, emigrere; *et* lade udvandre, sende ud af Landet; *two hundred children have been -d to* [sendte (over) til] *Canada.* **emigration** [emi'gre'ʃən] Udvandring, Emigration *c*; Udvandringvæsen(et); *- ship* (trade) Emigrantskib (-fart). **emigrationist** [-ist] En der beskæftiger sig m. Udvandringsspørgsmaalet, Emigrationist *c*.

**Emilia** [i'miljə] Emilia *n*; *undert. Emilie c* [Emily]. **Emilian** [i'miljən] emilianak; *the modern -* [Romagnuolo] *pronunciation.* **Emilian** [i'miljəs] Emil. **Emilly** ['emili] Emilie.

**eminence** ['eminəns] Højde, Forhøjning; høj (el. fremragende) Stilling, Rang; Anseelse *c*; *His Eminence* Hans Eminence, som Titel p. en Kardinal; *by way of -* i udmærket Forstand, især, par excellence; *rise to -* vinde et stort Navn, stige t. stor Anseelse. **eminent** ['eminənt] høj, højstillet, fremragende, (højt) anset; *be - for* udmærke sig ved. **eminently** [-li] *ad* i fortrinlig (el. fremragende, udmærket) Grad, i udmærket Forstand; ualmindelig, særdeles; *- qualified*, i*s*. kvalificeret dygtig.

**emir** [e'mɪə, 'i:mə] Emir, (arabisk) Fyrste *c*. **emirate** [i'mirət] Emirat *n*.

**emissary** ['emisəri] Udsending, Emissær *c*; *anal* af førende Kar *n*. *Ogs. - vessel.* **emission** [i'miʃən] Udsendelse; Udkastning; *esp* dmp & med Udsprøjtning; Afgivelse, Udstømning, Udvikling, som af Lys eller af Varme; *merc* Emission, Udstedelse *c*; *- of rays of light; seminal -s during sleep*, *ogs. Pollutioner.* **emit** [i'mit] *et* udsende; udkaste; udsprøjt; afgive, give fra sig, udvikle; *merc* emittere, udstede; *-* [udvikle] *an odour; - rays of light* kaste Straaler; *-* [give] *a hollow sound.*

**Emmanuel** [i'mænʃuəl] Emanuel.

**Emmaus** ['emeəz] Emmaus *n*.

**Emeline** ['emilain, -li'n]. *Ogs. Emeline.*

**emmet** ['emit] Myre, \*ogs. Maur *c*; *-hunter* ♀ Vende-hals *c*: *Yuma torquilla.*

**emmis** ['emis] *se* foranderlig, variabel, \**prov* ymse; kold og mørk, om Nat; som staa usikkert, som staa f. Fald; *that steen stands very -*, ligger meget ustøt.

**Emmy** ['emi] Emmy, Emma *c*.

**emollescence** [emo'lesəns] Blødhed *c*, for Smeltning.

**emollate** [i'məli'eit] *et* blødgøre; *fig* forkele. **emollient** [-ənt] blødgørende (Middel *n*). **emollientia** [emo'liʃən] Blødgørelse *c*.

**emolument** [i'məlju'mənt] Fordel, Indtægt *c*; Gavn *n*; *obtain honours and -s* høste baade Ære og Fordel, (i Sagastil:) faa Frø og Frægd.

**emotion** [i'moʊʃən] (Sinds)bevægelse, Rørelse *c*, (Sinds)indtryk *n*; *with -* bevæget. **emotionable** [i'moʊʃənəbl] letbevægelig. **emotional** [-nəl] følelsesmæssig; *- nature* Følelseslivet.

**empale** [ém'peɪl] *et* indpæle; indstage; indeslutte, omfatte; pæle, spidde. **empalement** [-mənt] Indpæling; Indstaging; Pæling, Spidning *c*; ♀ Beger *n*; *her* (Vaabenmærkers) Sammenstilling *c* ved en vertikal Stribe [impalement].

**empanel** [ém'pæniəl] *jur* Liste *c*, især over Jurymænd; *et* forfatte (el. opsætte; supplere) Listen over, især over Jurymænd [impanel].

**Empedocles** [ém'pedəklɪz].

**emperor** ['empərə] Kejser *c*; *the Emperor* [Kejser] *Napoléon.*

**emphasis** ['emfəsis] Eftertryk *n*; *per emphasis*, par excellence, især; nærmest; *with an -* med Eftertryk. **emphasize** ['emfəsaɪz] *et* udhæve, fremhæve, lægge (Efter)tryk paa, lægge Vægt paa. **emphatic** [ém'fætɪk] eftertrykkelig, udhævet, kraftig. **emphatically** [-əli] *ad* eftertrykkelig; *the question must be answered - in the negative*, m. et bestemt (el. eftertrykkeligt) Nej; *this is true of all of them, though most - so* [men nærmest; of Addison].

**emphysema** [emfi'si:mə] path Emfysem *n*, Luftsulst.

Bælgsvulst c. **emphysematous** [emf'i'si'metəs] emfysematisk.

**empire** ['empələ] Magt c, Herredømme [over of]; Kejserdømme, Kejserrige; (stort, flere Nationaliteter omfattende) Rige; (aandeligt) Rige n; *the Austrian, the British* -; *the - of Russia* Kejserdømmet R-d; *the - of reason, of truth* Fornuftens... Rige; *an - within the -* en Stat i Staten; *the Empire*, en Forlystelseanstalt i London.

**empiric** [em'pɪrɪk] empirisk, erfaringsmæssig. **empiric** Empiriker; Kvaksalver; Charlatan c. **empiricism** [em'pɪrɪzɪzəm] Empiri c; Kvaksalveri n. **empiricist** [?], **empiricist** [?] empirisk; *the most sovereign prescriptions in Galen are but empiricist*. Shakeap., *Coriol.* II. 1. 128. En Fordrejelse af empiric.

**employ** [em'plɔɪ] et anvende, bruge [Tid til time in; en Pen til Skrivning a pen in writing; Tegl til Bygning bricks for building]; beskæftige, give Arbejde; mere disponere (Skibet the ship); *some time was thus -ed* saaledes (el. hermed) gik nogen Tid; *we -ed ourselves skinning* [beskæftigede os m. at flaa] the animals; *my time was fully -ed in* [optaget med at] ...ing. **employ** [em'plɔɪ] Tjeneste, F. Empleo c; Arbejde; mere (Skibs)rederi n [- of shipowners]; large (small) - det større (mindre) Skibarederi; *enter his -* komme i hans Tjeneste; *give them -* give dem Arbejde; *leave my -* forlade min Tjeneste; opgive Deres &c Ansættelse; *my father is in the - of the railway company*. **employable** [-əbl] anvendelig. **employed** [em'plɔɪd; fr.] Funktionær c. **employer** [em'plɔɪə] Anvender, Bruger; esp Arbejds-Giver, -Herre, Driftsherre, Principal [- of labour]; Reder c. **employment** [em'plɔɪmənt] Anvendelse, Brug; Beskæftigelse; Ansættelse; Tjeneste c; *the alimentary or medicinal -s* [Anvendelser] of many species; *obtain -* om [en Ansættelse (el. noget at bestille) v.] the press; - agent, omr is. Fæstemand c; - office Engagementakontor, Arbejds(anvisnings)kontor.

**emporium** [em'pɔɪrɪəm] Stabelplads c, Oplag n. **empower** [em'paʊə] et bemyndige, give Fuldmagt. **empresario** [em'pri:sə'ri:ə] Impresario c. **empress** [em'pres] Kejserinde c; *the Empress* [Kejserinde] Eugénie.

**emprise** [em'praɪz] glt & poet Foretagende, \*ogs. Foretag n.

**Empson** ['empson]. I Scotts *Peveril of the Peak* en Fløjtespiller hos Karl II.

**emptier** [em(p)tiə] a comp tommere &c. Af empty. **emptier** [em(p)tiə] Tommer c. **emptiness** [em(p)ti:nəs] Tomhed; Ledighed; *fig* Tomhed; Indholdsløshed c. **empty** [em(p)ti] tom (for, paa of); ledig [Stol chair; Flaske bottle]; *fig* tom; indholdsløs; tombovedet; *return with his basket -*, med Kurven tom, m. tom Kurv; *sp* \*ogs. uden Bén i Baaden; *instruct (or read to) - benches* læse for tomme Bænke; - bottles tomme Flasker, \*ogs. Tomflasker; *the bus set off -*, gik tom, \*ogs. gik tomrejs; *with - hands* tomhændet; - vessels *make the greatest sound* tomme Tønder buldrer mest. **empty** Tom c, Tomt n. Om alle Slags tomme Beholdere, is. om Jærnbanevogn. Ogs. i pl empties, som kan forkortes til M. T.'s; *the leading -*, is. forreste tomme Vogn, \*ogs. Tomvogn c. **empty** [em(p)ti] et tomme [for of]; opskære, saabne [en Kylling a chicken]; - his glass, ogs. drikke (alt Glas) ud; - itself (or its waters) into, om Vanddrag: *falde i...; how while and worn and emptied of all joy* [glædetom] *it looked empty* et blive tom, tømmes; *udtømme sig; where the creek empties into* [udtømmer sig i] the river; - handed

tomhændet, F\* ogs. uhavende; *sp* \*ogs. uden Bén i Baaden.

**empyreal** [em'pɪriəl, em'pɪriəl] empyreisk, Ildrén, himmelsk. **empyrean** [em'pɪri:ən, em'pɪri:ən] empyreisk; s **Empyreum** n, Ildhimmel, syvende Himmel c. **empyreuma** [em'pɪri:'mæ] **Empyreuma** n, brændt (el. branke), sveden) Lugt el. Smag c. **empyreumatic** [em'pɪri:'mætɪk] empyreumatisk, branke. **empyric** [em'pɪrɪk], brændbar, kulstofholdig.

**Ems** [ems] Ems n.

**emu** ['i:mju] ♀ Emu, nyhollandsk Kasuar el Struds c: *Dromæus Nova Hollandæ, Casuaricus emu*.

**emulate** [emjule'ti] et (sæge at) kappes med, rivalisere med. **emulation** [emju'leɪʃən] Kappelyst; Kappelyst; Strid c; *for the purpose of kindling worthy -* [sedel Kappelyst] *in the bosoms of the scholars*. **emulative** [emjule'tɪv] kappelystende. **emulator** [emjule'tɔɪ] Medbejler, Rival c. **emulatrix** [-trɪs] Medbejleriske. **Medbejlerinde**, **Rivalinde** c. **emulous** [emjules] rivaliserende, som bejler t. det samme; - of som rivaliserer med...; - of his example (virtues) som stræber at følge hans Eksempel (som rivaliserer med ham i Dyder).

**emulsion** [i'mʌlʃən] pharm Emulsion, Mælkvædske, Svaledrik c. **emulsive** [i'mʌlsɪv] mælk(e)agtig, formildende; frøsaft-, mælk-, olieglivende.

**emulatory** [i'mʌktəri] amat Udførselsgang c, Afsondringsredskab n.

**emys** [em'ɪs] zoo Sumpskildpadde c. *Pl emydes* [em'ɪdɪz].

**enable** [e'neɪbl] et sætte istand [til at to]; *be -d to*, ogs. blive istand til at; kunne [rejse go].

**enact** [e'nækt] et vedtage, en Lov; give... Lovkraft; bestemme [v. Lov by law]; opføre, \*ogs. afs spille [et Drama a drama]; give, spille, udføre [en Rolle a part]; *fig* sætte i Scene; *it had been -ed* [bestemt, vedtaget] *that no member of the National Assembly should sit in the Legislative Assembly*. **enactive** [e'næktiv] lov-givende; forordnende. **enactment** [e'næktmənt] Vedtagelse c, \*undert. Vedtag n; Lov, (Lov)bestemmelse; Udførelse c. **enactor** [e'næktə] (Lov)giver c.

**enallosaurian** [en'æljə'sɔ:riən] Enallosaur c & n, (ud-dødt) Havfårben n.

**enallage** [e'nælədʒi] rhet Enallage c.

**enamel** [e'næmə] Emailje; (is. Tænders) Glassur c. **enamel** [e'næmə] et emailjere; glassere; -led [glasseret] leather. **enameller** [e'næmələ] Emailjer c.

**enamoured** [e'næməd] forelsket [i of, with].

**encage** [en'keɪdʒ] et sætte i Bur; indespærre. **encagement** [-mənt] Anbringelse i Bur; Indespærring c.

**encamp** [en'kæmp] et lejre, lægge i Lejr; *lie -ed* ligge lejret el. lejrede, ligge i Lejr, F kampere. **encamp** vi slaa Lejr, lejre (\*om Kreaturer, om Kreaturvogtere ogs. læg) sig. **encampment** [-mənt] Lejr, Lejrplads; Lejr c, \*agr ogs. (Fæ)læge n.

**encase** [en'keɪs] et overdrage, overtrække; forsyne med (... lægge i) Overtræk (el. i Kasse, i Futteral &c), indpakke, emballere.

**encashment** [en'kæʃmənt] mere (Veksels &c) Betaling c. **encaustic** [en'kæstɪk] Voksmalings-; - brick or tile farveglaseret Mursten. **encaustic** s Voksmaling c. Ogs. - painting.

**enclave** [fr.] X Enclave, Indslutning c. **enclave** [fr.] a frugtsommelig, i (interessante, velsignede) Omstændigheder.

**Encelados** [en'seledás] myth Encelados c.

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [b'a] Trykstavelse; [h] hat; [h] fall; [h] hot; [A] hut; [e:] hert; [e] inner;

**enema** [en'eɪ'njə] *pl* Mindefester *pl*; Mindefest, Aarsfest *c*; *in the report of the Oxford* - [commemoration].  
**encephalle** [enɪ'fælik] Hjerne-. **encephalitis** [enɪ'fælitis] Hjernebetændelse *c*.

**enchain** [en'tʃeɪn] *et* lænke; *esp fig* fastholde, fængsle [Opmærksomheden (the) attention]; sammenkæde; *one of his -ing* [fængslende] tales; *his conversation was -ingly interesting*, var fængslende. **enchainment** [-mənt] Lænking; Sammenkædning *c*.

**enchant** [en'tʃɑnt] *et* fortrylle; *the -ed carpet in the "Arabian Nights"*; -*ed with her* henrykt over (?!)  
 hende. **enchanter** [-ə] Fortryller; Tryllekunstner, Troldmand *c*; -'s *nighthade* & St. Steffensurt, \*dunet Troldurt *c*; *Circeæ luteiana*. **enchantingly** *ad* fortryllende.  
**enchantment** [-mənt] Fortryllelse *c*, Trylleri *n*. **enchanted** [-rɛs] Troldkvinde; *fig* Tryllerinde, Fortryllerske *c*.

**enchase** [en'tʃeɪs] *et* indfatte, indeslutte; *ciselere, drive* [chase]; *the Jew's stone with the lion-headed serpent -d* [indfattet] *in it*. G. Elliot, *Romola* I 89 T. **enchaser** Ciselør *c*.

**enchrilion** [enkaɪ'rɪdʒiən] † Haandbog *c*.  
**enchondroma** [enkɑn'drɔ'mɑ] *path* Enkondrom *n*, Bruskvulst *c*.

**enclava** [en'plɑ:nə] *sp*. Eg *c*, Egetræ *n*; *Encina Hall*, *et* Slags Studenterbjerg v. Stanford Universitet i Kalifornien.

**enclave** [en'seɪvl] *et* omringe, indringe; slutte i sine Arme; indeslutte, \*ogs. kringsette.

**enclasp** [en'kleɪsp] *et*, *se clasp*!

**enclave** [en'kleɪv, fr.] Enklave *c* [insulated district].

**enclitic** [en'kli:tɪk] *o & s gr* enklitisk (Ord, Enklitikon *n*). **enclitically** [-əli] *ad* enklitisk.

**enclose** [en'kloʊz] *v*, **enclosure** [en'kloʊz] *s*, *se inclose, inclosure*!

**encologist** [en'koʊlɪst] Lovpriser, Lovtaler, Forherliger *c*. **encomiasis**(al) [en'koʊmi'æstɪk(l)] lovprisende, forherligende, rosende, smigrende. **encomium** [en'koʊmiəm] Lovtale [over *on*], Forherligelse *c* [af *on*], *pl* ogs. Lovord [over *on*].

**encompass** [en'kampəs] *et* omslutte; omfatte; omringe.

**encore** [fr., ɛ̃'kɔː] *int & s da capo* (*n*); *on - was demanded* Sangen &c forlangtes da capo. **encore** *et* forlange da capo; *he was -d* der raabtes (el. han maatte give Sangen &c) da capo.

**encounter** [en'kaʊntə] Sammenkomst *c*, Møde; (fjendtligt, \*fjendtligt) Møde; Sammenstød *n*; Kamp; ✕ ogs. Marschagtning, Rencontrefagtning *c*. **encounter** [en'kaʊntə] *et* møde, støde (el. træffe) paa; *a sudden current of air, which he now -ed*, som nu slog ham imøde. **encounter** *et* mødes, møde (el. træffe) hinanden el. hverandre; støde sammen.

**encourage** [en'kærɪdʒ] *et* opmuntre, sætte Mod i, \*ogs. opmode; *m. upers*. Obj: (sæge at) fremhjælpe, ophjælpe, fremme, tage sig af, opmuntre; frede, om Dyr; - [opmuntre t.] *imitation; these serpents, being good mousers, are -d* [fredes] about houses in the country. **encouragement** [-mənt] Opmuntring; Fremhjælp, Ophjælp, Fremme; Fredning *c*; *and much - was bestowed by him on literature* megen Opmuntring ydedes Literaturen ...; *I gæve him no -*, *esp* jeg har ikke opmuntret ham. **encourager** Opmuntrer; Fremhjælper, Ophjælper, Fremmer, Ven *c*. **encouraging**(ly) *a(d)* opmuntrende.

**emerizite** ['enkrɪnɪt] zoo Lilliesten, Enkrinit *c*, Forstening af en Forverdenens Plantedyrsægt.

**encroach** [en'kroʊtʃ] *et* gøre Indgreb [i *on*]; -*ing spirit*

*or disposition* Overgrebelyster *pl*; - *on* (the rights of) a neighbour gøre Indgreb (el. gribe ind) i en Nabos Ret; - *upon the highway*. **encroacher** [-ə] Indgribende, (uberettiget) Indtrængende, Fornermer *c*. **encroachment** [-mənt] Indgreb, Overgreb *n*.

**encumber** [en'kʌmbə] *et* bebyrde, belejre, bevære, \*ogs. bryde, F bry; *jur* behæfte, betyng (m. Hæftelser); *the estate is greatly -ed*, ogs. der hæfter stor Gæld p. Ejendommen; *this army was -ed* [sinkedes] by the necessity of carrying provisions in great quantities; *be -ed with*, ogs. (have at, maatte) slæbe paa ... **encumbrance** [en'kʌmbrəns] Byrde, Hindring, Klods (\*ogs. Klep) om Foden; *jur* Hæftelse, Gæld *c*; *though embarrassed by this unusual - of learning*, denne lærde Bagage, dette Lærdomskram.

**encyclic(al)** [en'saɪkɪk(l)] encyklik; - *epistle or letter* (is. pavelig) Rundskrivelse, Encyklika *c*. **encyclopedia** [ensajklo'pi'diə] Encyklopædi *c*, Konversationsleksikon *n*. Alm. *cyclopedias*. **encyclopedia** [-dʒən] encyklopedisk, almenvidenskabelig. **encyclopedia(al)** [ensajklo'pi'dɪk(l)] encyklopædisk, Konversationsleksikon-. **encyclopedia** [ensajklo'pi'dɪst] Encyklopædiat *c*.

**encyst** [en'sɪst] *et* indeslutte i en Blære el. Kapsel, Indkapsle; *an -ed tumor*; - *itself, become -ed* indkapsle sig.

**end** [end] Ende; *fig* Ende, Udgang *c*, \*undert. ogs. Endskaab *c & n*; Endeligt; Maal, Formaal, Øjemed *n*; *sp* Omgang, (Om)tur, i Bowlpl [round]; Rest, Stump; † Tamp *c*, af Tov (\*af Taug). *Jvt continue, rope! candle* - Lysestump; *the - of a cigar* Spidsen af en Cigar; en Cigarstump; *no - of en umaadelig Masse*, F Guds Velsignelse af; om det tælbare ogs. en Utallighed (el. et Utal) af, utallige; *no - of time*, ogs. Masser af Tid, Alverdens Tid; *there were no - of* [der var ikke Tal p.] *them*; *he will be the - of me*, bliver min Bane, Baneemand; *that was the - of it* det blev Ende (p. det, F paa Legen, p. Visen); *and there's an - of it, of the matter* dermed er den Sag afgjort, og dermed Punktum, dermed basta; *and there was an - of it* dermed var det forbi (F slut); *it is the - of all*, Verdens Ende; *there was no - to* [Ingen Ende p.] *these fond fears*; *what is the - to be?* hvad skal Enden blive? F hvorledes skal (el. vil) dette spænde af? *mannerism generally defeats its own -s*, modarbejder gerne sit Øjemed, har en anden Virkning end tilsigtet; *gain his -s* naa sit Maal, faa sine Formaal fremmet; *make an - of* gøre Ende paa; om Person: tage afdage; *make both (or two) -s meet* komme ud af det, sætte Tæring efter Næring, faa det til at slaa til, \*ogs. (saavidt) slippe ud m. sine Indtægter, (saavidt) soutinere, F \*ogs. faa Enderne t. at naa ihóp; *we just make both -s meet* vi kan akkurat komme ud af det, F \*ogs. det er just saavidt vi berger os el. at det berger sig; *put an - to* gøre (en) Ende paa ...; F sætte en Pind (\*ogs. sætte Pe) for; F gøre Kaal paa; *put an - to himself* tage sig selv afdage; *reach the - of his journey*, is. naa sin Rejses Maal; *he wants both -s and the middle*, vil have baade i Pose og i Sæk, \*Bugten og begge Enderne; - *on, se end-on!* *she is there most an (o: on) - P* hun er der evig (\*ogs. immer) og altid; *arrive at his journey's -* naa sin Rejses Maal; *are expected to arrive at the -* [i Slutningen, F \* i Slutten] *of next week*; *at the - of thirteen years* efter tretten Aars Forløb; *be at an -* være tilende, forbi; omme; *after his term of office was at an -*, ogs. da hans Tid var omme; *it is the best and happiest for us both that all should be at an -* [forbi] *between us*; *for (or to, with) that -* i det Øjemed, til

[e] hætte; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; 'a, á, e' osv. ræklende med [ə].

den Ende; *change (or shift) a fall - for - ↓* endevende en Løber; *the chain ran out - for - ↓* Kættingen løb ud, den ene Ende efter den anden, rendte ud med Tampen; *turn a spar - for - ↓* endevende et Rundholt; *from - to -*, *from one - to the other* fra Ende t. anden, \*ogs. fra Eg til Ende; *in the -* tilidst, F til syvende og sidst; *cheapest in the -*, i Længden; *on - paa Ende [endwise]; for an hour on -* en Time i Træk, en Time tilende, P\* en Time i Rend; *stand on -* stritte, staa tilvejs, om Haar; *it makes one's hair stand on -* Haaret rejser sig p. Ens Hoved; *to an (or the) -* tilende. Se ogs. ovfr. *bring to an -* bringe tilende, komme tilende med; *come (speedily) to an -* gaa tilende; ende, ophøre (ende brat, faa en hastig Ende); *after a few moments which he thought would never come to an -*, vilde tage Ende; *the world would not come to an - if ...* Verden vilde nok staa (F til Paaske), om ...; *and he came to an - of [kom tilende med] his adventures ...*; *he came to (or had) a bad (or sad, tragical) -* han fik en sørgelig Ende, det tog en sørgelig Ende m. ham; *he is drawing fast to an -*, gaar hastig sin Opløsning imøde, det nærmer sig hurtig Enden; *to the - of July t. Slutningen af (el. til sidst) 1*, \*F til Slutten af) Juli, Juli ud; *to the - of the chapter or reckoning t. Pinds Ende; to the - that for at ...*, i den Hensigt at ...; *wait to the very -*, til allersidst, \*ogs. til sidste Slut; *world without -* bibl i alle Evigheder. *end et ende*, slutte, tilendebringe. *end vi ende*, slutte, ende, F spænde af, \*ogs. gaa af. Jvf *s smoke! all's well that -s well* naar Enden er god, er alting godt; *but all things do -*, [alt faar en Ende] *and so did this; how is this to (or how will this) -?* hvad skal (el. vil) Enden blive? hvad skal dette blive til? hvor(dan) skal dette gaa? *there the matter -s*, især: og dermed Punktum; *he had begun by watching her countenance to find subject for ridicule, but -ed by ...* endte med at &c; - *in*, is. ende med; *gr endes (ogs.\* ende) paa; fig* ogs. løbe ud i; have i; *a scheme that can but - in ill*, som blot kan ende galt; - *up* F ende; finde sit Endeligt, dø; *and we should only - up like my poor friend; he -ed with saying that ...*; *verbs -ing with a dental. end-all*, se *be-all!*

*endamage* [en'dæmidʒ] *et* skade; \ *beskadige [damage]. endanger* [en'deɪn(d)ʒ] *et* bringe (el. sætte, hst stode) i Fare; *overturned a paraffin lamp and -ed the house catching fire. The Standard* <sup>31</sup>; 1893: og udsatte Huset f. Brandfare. Bedre: *riaked &c.*

*endear* [en'diə] *et* gøre kær [for to], gøre afholdt [af to]; - *him to*, ogs. gøre ham elsket af (... blandt); *a thousand -ing* [elakværdige] *qualities*; *-ing ways*, ogs. indsmigrende Væsen. *endearment* [-mənt] *Kærtegn n*; *a term of -* et Kæleord.

*endeavour* [en'devə] *Bestræbelse c*; -s, ogs. *Stræben c*, F\* ogs. *Stræv n*; *use his best (the most strenuous) -s* gøre sig saa megen Umage som muligt (udfolde de ihærdigste Anstrengelser), \*ogs. gøre sig mest muligt Flid. *endeavour* [en'devə] *vi* stræbe, F\* *stræve [at to]*, *bestræbe sig [for at to]*; forsøge, prøve.

*endecagon* [en'dekəgən] *geom* Ellevekant c.

*endemic* [en'demɪk] *endemisk*, landsegen, stedegen. *endemic Endemi*, Landsot, Landesyge c. *endemic al* *endemisk*.

*ender* [en'də] *esp* Tilendebringer c.

*endermatic* [en'də'mætɪk], *endermic* [en'də'mɪk] *med* endermisk, endermatisk, gennem (el. anbragt direkte p.) Huden.

*end-grain* [en'dgreɪn] *Hjernesnit*, *Endetræs n*, *Tvær-snit*side, *Marvalde c* [*cross-grain*].

*ending* [en'dɪŋ] *Afslutning*, *Tilendebringelse*; *Ende*, *Slutning*; *gr* *Endelse c*; *would not this be a sad - to [Aflutning paa] such a career?*; *bring this matter to a favourable -* søre denne Sag t. en heldig Ende. *end-* fra *Aftænger*, *Aftængningsplade c*, i *Kogeovn*. *endive* [en'dɪv] *♀* *Endiven*, \**Endivie c*: *Cichorium endivia*.

*endless* [en'dlɛs] *endeløs*; *hensigtsløs*; - *saw* *Baand-sav*, \**Baandsag*. *endlong* [en'dlɔŋ] *ad* langsefter, *paalangs*. *endmost* [en'dmoʊst] *a & ad* fjernest.

*endogamy* [en'dəgəmi] *Indgiftning c*, *Indgift n*. *endogenous* [en'dəgɪnəs] *endogén*, *indenfor (el. indend)* voksende.

*end-on* [en'dən] *ad* med Enden først; *paalangs*; *↓* med Stævnen (først); - *fire* *↓* Stævnilid, *ild m*. *Stævns-*skytset; - *ramming* *↓*; *I saw him -*, forfra.

*endorsement* [en'dɔ:seɪmənt] *Paategning*, *Anmærkning c* [*indorsement*].

*endorse* [en'dɔ:seɪ] *et* endorseere, transportere; *paategne (t. Bekræftelse el. Vedtagelse)*; *tilføre; fig* godkende, underskrive. *endorse vi* endorseere, kantonere, F skrive paa [for nogle Venner for friends]. *endorsee* [en'dɔ:si:] *Endosset c*. *endorsement* [en'dɔ:seɪmənt] *Endossement n*, *Transport-Paategning*; *Tilførelse; fig* Godkendelse c. *endorser* [en'dɔ:seɪ] *Endosset; fig* Godkender c; *blind -* F ogs. *Sandpastrøer c*.

*endosmose* [en'dɔ:smoʊs, -sm-] *Endosmose*, *Gennem-*gydning, -*Slyning c*. *endosperm* [en'dɔ:spɜ:m] *♀* *Frø-*hvide, *Æggehvite c*.

*endow* [en'dəu] *et* udstyre, dotere; *fig* udstyre [med *with*]; *die, and - a college or a cat. Pope*; - *a student-*ship, is. stiftet et Stipendium; *-ed with* (is. af Naturen) udrustet med ... *endowment* [-mənt] *Udstyrelse (med Midler)*, *Dotation*; *Stiftelse c*; *Fond c & n* (\**Fond n*), *Midler*, *Pengemidler pl*; *Udstyr n*; -s, *esp* (naturlige) *Gaver*, *Anlæg pl*, *Begavelse c*; (the) *Endowment House* *Begavelseshuset*, bl. *Mormonerne*; - *insurance* *Kapital-*forsikring, *Udstyrsforsikring*.

*end-paper* [en'dpeɪpə] *Forsatspapir*.

*endue* [en'dju:] *et* udstyre glit [*endow*]; *-d with a trifling kind of fancy. Boswell, Life of J. XLVIII*.

*endurable* [en'djuərəbl] *udholdelig*; *prov* varig [*durable, enduring*]. *endurance* [-djuərəns] *Hold n*, *Varighed*; *Udholdenhed*; *Standhaftighed*; *Genvordighed*, *Lidelse c* [*hardship*]; *is my present - [Lidelse] none?* *their coal - at 10 knots will be about 2600* deres Kulforraad f. en 2600 Kvarntill m. 10 Knøbs *Fart ...*; *almost beyond -* næsten udover hvad der kan (... kunde) bæres el. taales. *endure* [en'djʊə] *et* udholde, udstaa; *tilstede*. *Jvf v cure!* *endure vi* holde, vare; holde *Stand*, være fast; *whilst the world -s saalænge Verden staar; of enduring [blivende] value*.

*endways* [en'dweɪz], *endwise* [-weɪz] *ad* paa Ende, *op-*ret, paa Kant; bag frem.

*Endymion* [en'dɪmjən] s.

*Eneid*, se *Æneid!*

*enema* [en'ime, i'nɪmə] *med* *Klyster*, *Lavement n*, *Tarmeindsprøjtning c*; -syringe *Klystersprøjte*.

*enemy* [en'ɪmi] *Fjende* (\**Fiende*), *Uven c*; *on an -s*

*coast p.* en fjendtlig (\**fjendtlig*) *Kyst*; *seizure of enemies' ships*, af fjendtlige Skibe; *he is an - of or to [af] liberty*; *Ibsen's "Enemy of the People"*, *An Enemy of Society* *Ibsens "En Folkefjende"*; *a man may be an - to himself*; *the - is (or are) not far off*; *kill the -* F dræbe Tiden, ogs.\* *slaa Tiden ihjel*; *what says the -?* F hvad er Klokken? *prov\** hvad er Lidelsen? *make*

an - (a great many enemies) skaffe sig en Fjende (ogs. faa mange imod sig); too powerful to make an - of, til at gøre sig Uvenner med.

energetic(al) [enə'dʒetɪk(l)] kraftig, energisk, virksom. energetically ad kraftig, med Kraft, energisk. energize ['enədʒaɪz] et fyde med Handlekraft, sætte (el. bringe) Liv i. energumen [enə'gju:mən] Rasende, Besat c. energy ['enədʒi] Kraft; Handlekraft, \*ogs. Framførd c, Fremtag, Tiltag n; phys levende Kraft c; he now devoted (or directed) all his - (or energies) to, threw all his (or his whole) energies into (the task of)..., lagde al sin Kraft paa, p. at...; he wants - \*F ogs. der er for lidet Tag i ham.

enervate ['enəveɪt] et svække, enervere, slappe, udmarve, \*ogs. margtsjæle. enervation [enə'veɪʃən] Svækkelse, Slappelse, \*ogs. Margtshed c.

enfeebled [en'fi:bl] et afkræfte, svække. enfeeblement [-mənt] Afkræftelse, Svækkelse, \*P Armod c.

enfeoff [en'fɛf] et belene, forlene; † udlevere [surrender]; I could not - to the gaze of a hundred strangers the emotions which... Lytton Bulwer, *Deverez III. III 188 T.* enfeoffment [-mənt] Belening, Forlening c; Lensbrev n.

Enfield ['enfi:ld] Enfield n, en By i Middlesex. Med Geværfabriker; - rifle.

enfilade [enfi'leɪd] X Enfilade: Linie, ret Gang; Stilling som kan beskydes efter Længden; Rad, Række, Suite c, af Værelser; et art bestryge paalangs, enfilere.

enforce [en'fɔ:əs] et fremtvinge, tvinge til, tiltvinge sig [Lydighed obedience]; skærpe, styrke, støtte, understøtte [Argument the argument]; (indtrængende, stærkt) fremholde; indpræge; haandhæve. Jvf enforced! the rural mayor holds auctions and -s [inddriver] small claims; to - this demand for at give dette Krav Eftertryk; the demand was rejected; it was then -d [skærpet] by the alternative of drinking salt water; - [afvinge] these decisions; - the laws (kraftig) haandhæve Lovene, (m. Kraft) paase Lovene overholdte; - [skærpe] the punishment; the alternative, therefore, is, to bring up every school to the standard which will shortly be universally -d, almindelig krævet. enforceable [-əbl] fremtvingelig; jur afvingelig, om Dom &c. enforced [-t] fremtvunget; tvunget; - [tilkæmper] composure; make an - [tvunget] visit to England. enforcement [-mənt] Tvang, Magt, \*ogs. Tvinguel; Haandhævelse; Skærpselse c; Tvangsmiddel, Magtmiddel, Middel n til at haandhæve eller skaffe Agtelse. enforcer Tvinger; Haandhæver c, &c.

enfranchise [en'frɑ:ntʃ(a)ɪz] et frigive antiq; sætte i Frihed glt; optage, som Borger, i Lav (ogs. i Laug); om Person ogs. give Stemmeret, gøre stemmeberettiget; om By &c: give (i Passiv: faa) Købstadsrettigheder; give (i Passiv: faa) Repræsentationsret; gr optage, naturalisere, om Ord. enfranchisement [-mənt] Frigivelse antiq; Løsladelse glt; Optagelse; Naturalisation; Opnaelse (el. Tildelelse) c af Stemmeret (el. af Købstadsrettigheder, Repræsentationsret); women's - Stemmeret c for Kvinder.

Engadine [en'geɪ'di:n] s: the - Engadindalen c, Engadin n; travellers in the -

engage [en'geɪdʒ] et forpligte, forbinde; indvikle [ham i en Samtale him in conversation]; skaffe, t. Tjeneste, t. Hjælp; thea engagerer; hverve [Soldater soldiers], J. hyre, forhyre [Matroses sailors]; fæste [Tjenestefolk servants], stede (i Tjeneste); om Ting: bestille, leje; om Skib: fragte; fig vinde, f. sig, f. en Sag; overtale, formaas [til at to]; tiltrække; beskæftige, lægge Beslag

paa [hans Opmærksomhed his attention]; X angribe [Fjenden, \*Fjenden the enemy], indvikle i Kamp. Jvf engaged, engaging! be -d, bl. a. komme i Kamp, komme i liden; være engageret; have lovet sig bort, være optaget; være forlovet [-d to be married]; some were -d cooking their [beskæftigede med at lave] food; the beds were all -d, lejede, bestille, optagne; if (or when) not better -d, ved Indbydelse: dersom De ikke har noget bedre; -d in conversation, ogs. optaget af en Samtale; -d in reading optaget med at læse; of all the battles in which he had been -d, havde deltaget, været med; be -d on, is. være beskæftiget (el. holde paa) med; arbejde paa; skrive paa; be -d on a paper skrive p. et Foredrag; være ansat v. et Blad; several hundred are -d [især deltagere, er med] on each side. engage [en'geɪdʒ] et indlade sig [i en Samtale in (a) conversation]; i Krig in war; p. denne Forretning in this business; deltag [i et Slag in a battle]; forlove sig; forhyre sig; hverve sig; † udlevere [surrender] indlade sig i (el. optage) en Diskussion; -d in [indlod sig i] battle and were defeated; the armies -d in a general battle; - to forbinde (el. forpligte) sig t. at...; I saw my aunt -, singlehanded, [optage Kampen, en Kamp, alene] with a sandy-headed lad of fifteen. engaged [en'geɪdʒd] forpligtet &c; esp forlovet [med Frk. Smith to Miss S.] Se et engage! - ring Forlovelsesring. engagement [en'geɪdʒmənt] Forpligtelse; Deltagelse; Interesse c; (aftalt) Møde, det n at skulle træffe nogen; Beskæftigelse, Sysselsættelse c, Arbejde; esp theat Engagement; X Engagement, Slag n, Kamp, Træfning; J. Forhyring; Forlovelse c [marriage -]; -s, især: Forpligtelser; Præstanda; my - to [esp Forlovelse m.] Charlie; their - was broken off Forbindelsen (el. Forlovelsen) hævdes; I have an - for [skal træffe nogen, har et Møde] Monday; make (make good) an - indgaa, paatage sig en Forpligtelse (opfylde en Forpligtelse, præstere Præstanda); meet his -s opfylde sine Forpligtelser; esp betale sin Gæld; she was under an - to [havde bundet sig til, var bundet af et Løfte til, havde forpligtet sig overfor] another; --ring Forlovelsesring. engaging [en'geɪdʒɪŋ] a indtagende, vindende [Væsen manners].

engender [en'dʒendə] et fig avle, fremavle.

Englien [fr.; ængl'æn, -'gæn] Englien n, By i Hennesgau, Belgien.

engine ['endʒɪn] (Kraft)maskine<sup>1</sup>; (Brand)sprøjte [fire -]; railw Maskine c, Lokomotiv; fig Middel n; which would be a dangerous - of arbitrary power, et farligt Middel i Vilkaarligheds Haand. engine ['endʒɪn] et forsyne m. Maskine(r), levere Maskine(r) til; --ad-juster Maskinopstiller c; --driver Maskinist; esp railw Lokomotivfører c. engineer [endʒi'nɪə] Ingeniør; Maskinbygger; Maskinmester; Maskinist; amr railw Lokomotivfører c. engineer et (ingeniørmæssig) udføre, bygge, anlægge; esp amr F lede, bestyre, styre; drive det til, \*ogs. grele; you must - his taking [du maa faa ham t. at tage] the stuff; the work is splendidly -ed [ledes... ] by Mr. Kirk; - [lodse, bringe] a bill through Congress. engineering [endʒi'nɪəriŋ] Ingeniørarbejde; Maskinvæsen n; hydraulic - Vandbygningskunst c; - drawing Maskintegning; - talent Begavelse som Ingeniør. engine|factory mekanisk Verked n; --framing Maskinstativ n; --man, --minder Maskinist c. engirdle [en'geɪdl] et ombælte; through the sea of cloud which -d it.

<sup>1</sup> Modsat: machine (Arbejds)maskine.

England ['ɪŋɡlənd; 'ɪnlənd] England; *little* - o: Barbados *n.* English ['ɪŋɡlɪʃ; 'ɪŋlɪʃ] engelsk; *the* - Engelsk-mændene, Englænderne, (undert.) de Engelske *pl*; *amr bill* Skruer. \*Skruer *c.* english ['ɪŋ(g)lɪʃ] of englsere, oversætte paa (el. til) Engelsk; - *the German "Bawm" as "balm"*. Englishman [-mən] Engelskmand, Englænder *c.* Englishry [-ri] engelsk Befolkning el. Koloni *c.* engelsk Element *n.* Englishwoman [-wʊmən] Englænderinde, engelsk Dame *c.*

engraft [ɛn'grɑft] *vt.* Se *ingraft!*  
engrall [ɛn'grɛl] *of her* udtakke; *ermine, a saltire* - *ed gules.* engrall *of* danne takkede Linjer.

engrain [ɛn'grɛn] *of, se ingrain!*  
engrave [ɛn'grɛv] *of* gravere, stikke; *fig* indpræge.

I Part. ogs. engraven. engraver [-ə] Gravor *c.* engraving [-ɪŋ] Graving, Graverkunst *c.* Kobberstik, F Stik *n.*

engross [ɛn'grɔs] *of* renskrive (m. større Bogstaver), *parl* prente<sup>1</sup>; *fig* optage ganske, f. Eks. hans Tanker; *mero* opkøbe (i det store); lægge (el. slaa) under sig, om Handel, om Fabrikation &c; tilegne (el. tiltage) sig; - *power* tiltage sig al Magt. engrosser [-ə] Renskriver; Opkøber *c.* engrossment [-mənt] Renskrivning, Renskrift<sup>1</sup>; Fordybelse, Optagethed *c.* Opløb *n.*; (udelt) Tilegnelse *c.*; *he worked with more assiduity, and with such* - [Fordybelse] *in the subject that...*; *this* - [(vilkaarlige) Tilegnelse] *of common property.*

enhance [ɛn'hɑns] *of* forhøje, øge; forhøje; - *the price* skruer Prisen op, \*ogs. stramme Prisen; - *d price*, ogs. Overpris; - *the price of* skruer Prisen op paa, \*stramme Prisen paa; fordyre... enhance *of* forhøjes, øge(s), tiltage; akruer op, \*ogs. strammes. enhancement [-mənt] Forhøjelse, Forøgelse, Øgning; \*Stramning *c.*

enid ['ɛnɪd] Enid, Heltinden i en af Tennysons Idyller, et Mønster p. ægteskabelig Kærlighed og Taalmodighed.

enigma ['ɛnɪgmə] Gaade *c.*; *speak* [tale i] - *s.* enigmatic(al) ['ɛnɪgmətɪk(ə)] gaadefuld. enigmatically *ad* gaadefuldt. enigmatist ['ɛnɪgmətɪst] \ En der frem sætter (el. taler i) Gaader, Sfinks *c.* enigmatize [-taɪz] *of* tale (F gøre) i Gaader, tale som Sfinksen.

enjoin [ɛn'dʒɔɪn] *of* paalægge; give Tilhold om, tilholde; - *upon him* [paalægge ham] *the strictest silence*; - *him* [paalægge (el. tilholde) ham, give ham Tilhold om] *to do it*; - *him* *to* [paalægge ham] *silence.* Det sidste hos Dickens.

enjoy [ɛn'dʒɔɪ] *of* nyde; holde af, sætte Pris paa; have godt af [Maden *his meals*]; gøre sig tilgode \*ogs. godgjøre, F nære sig med, lade sig smage; more (el. gotte) sig over; (kunne) glæde sig ved; *be* - *ed* egl & *fig* is. smage *of*; *he* - *ed* [nød] *relating this adventure*; *I shall* - *my breakfast*, is. Frokosten skal smage godt; *I am glad you* - *it*, is. det glæder mig, at det smager Dem; *he really appears* *to* - *it* *or the thing* han synes virkelig at finde Morskab (el. Moro) deri (\*ogs. at like det); *I* - *it very much* bl. a. det smager (mig) meget godt; - *life* fryde sig over Tilværelsen; *I* - *ed* *the repeat* Maden smagte mig; *the squire did not* - *the tons in which the remark was delivered*, is. den Tone, hvori..., smagte ikke Proprietæren; *v. rest*: - *himself* gøre sig det hyggeligt, \*ogs. kose sig; more sig; *sit down in a chair, cock up your feet, and* - *yourself!* enjoyable [ɛn'dʒɔɪəbəl] fornøjelig. enjoyment [-mənt] Nydelse *c.*; *I am in the* - *of* [jeg nyder en] *excellent health.*

enkindle [ɛn'kɪndl] *of* opflamme.

<sup>1</sup> Mærk ogs. Sveistrup, Forfatningslove 117: Lovforslagets Prentning (*engrossment*).

enlarge [ɛn'laɪdʒ] *of* udvide; forstørre; *bibl* læslade: *enlarging hammer* Strækhammer. enlarge *of* udvide sig; - *upon* forstørre; *fig* udbrede sig over; *could you* - *upon that picture?* enlargement [-mənt] Udvidelse; Forstørrelse; Udbredelse; *bibl* Læsladelse, Frigivelse *c.* *space forbids further* - [Indgaaen] *upon this subject.*

enlghten [ɛn'laɪtn] *of* oplyse. enlghtenment [-mənt] Oplysning *c.*; *popular* - Folkeoplysningen. Se *existing!*

enlist [ɛn'ɪlɪst] *of* skrive paa Liste, indskrive; X & *fig* hverve; *fig* vinde [ham f. Sagen *him in the cause*]; *it was a tale to* - [som kunde vække] *against her* *all the hardest animosities of the poor*; - *sympathy with* vinde (el. vække) Sympati hos. enlist *of* X lade sig hverve, \*ogs. hverve sig [i. ved Milltzen *into the militia*]; *fig* (med Liv og Sjæl) slutte sig t. Sagen; - *for a soldier.* enlistment [-mənt] Hvervning, Indrullering *c.* compulsory - (tvungen) Værnepligt *c.*

enliven [ɛn'laɪv] *of* oplive; garnere, staffere, i Maleri. enliveness Opliver *c.* enlivenment Oplivelse *c.*

enmity ['ɛnmɪti] Fjendskab (\*Fjendskab), Uvenskab *n.*; *because he bore (or had) that* - *to (or towards) him* *that*... nærde det Fjendskab mod ham...; *put* [sætte] - *between*...; *be at* - *with* leve i Fjendskab (el. i Ufred, p. Feltfod) med...; *be under* - *from* ligge i Fejde (el. Ufred) med.

ennoagon ['ɛnɒgən] geom. Nikant *c.*

Ennishowen [ɛnɪ'ʃoʊɪn] *s.* Enniskillen [ɛnɪs'kɪlən] Enniskillen *n.*, en By i Ulster, Irland.

ennoble [ɛn'noʊbl] *of* adle. ennoblement [-mənt] Optagelse i Adelen, ogs. *fig* Adling *c.*

Enoch ['ɪnək] *s.*

enormity ['ɪnə'mɪti] Overordentlighed, Uherthed *c.*; *it* *n* uørt el. skrækeligt, Afskyelig, Gruelig, Ugerning, Udsad *c.*; *stood aghast at the*... enormous ['ɪnə'məs] overordentlig, ganske ualmindelig; enorm, (uhyre, voldsomt) stor; afskyelig, gruelig; *his books, the number of which was* -, var uhyre stort.

enough [ɪ'nʌf] *a* & *ad* nok; - *is as good as a feast* Tarvelighed er en Herregaard; det er bedst at holde op, medens Legen er god; *good* - *is never ought* godt nok er næst det værste; *a hold strong* -, *a strong* - hold et stærkt nok Tag; *they're rich* - *people*, ogs. det er Folk, som har deres (\*ait) p. det tørre; *there were always more pirates than* -, mere end (F evig) nok af Sørovere; *we are men* - *of ourselves* vi er selv mandsterke nok; *there isn't* - *of her* F hun er for uanselig, \*ogs. hun gør ikke nok af sig; - *of that!* lad det nu være nok! snow ['ɪnəʊ] git & poet nok [enough]. Egl *pl.*

enquire [ɛn'kwɪə] *v* spørge. Se *inquire!*

enrage [ɛn'reɪdʒ] *of* gøre rasende; - *d* rasende, forbitret [paa *against*].

enrapture [ɛn'ræptʃə] *of* henrykke.

enrich [ɛn'rɪtʃ] *of* berige; *fig* berige; *agr* is. gøde, \*ogs. gjødle; *never-ceasing opportunities for* - *ing your minds* [Aand] *by observation and study.* enrichment [-mənt] Berigelse *c.*

enrockment [ɛn'rɔkmənt] arch (Sten)jetée, (Sten)ros *c.*

enrol [ɛn'rəʊl] *of* indrullere; indregistrere, f. Eks. en Lov. enrolment [-mənt] Indrullering; Indregistrering *c.*

ensample [ɛn'sæmpl] *glit.* Se *example!*

ensanguine [ɛn'sɪŋɡwɪn] *of* farve med Blod, gøre blodig; - *d* blodig. Egl *poet*, men genoptaget f. det af mange skyede *bloody.*

ensconce [ɛn'skəns] *of* forskanse, dække; *we were*

*safely* -d [sæd trygt inden Døre] *in the sanded par-*  
*tour of the "Dolphin"*.

*enseal* (én'sæl:l) gît of forsegle [seal].

*ensemble* [fr.: æn'sænbəl] Hele, Ensemble; Sam(men)-  
spil n; *the tout* - Totalvirksomheden; *his tout* - hans hele  
Ydre n, hans hele Person c.

*enshrine* (én'srain) of gemme i et Skrin; gemme (el.  
bevare) som en Relikvie, hegne og frede om; - *it as a*  
*holy relic*.

*enshroud* (én'sfraud) of (ind)hulle.

*ensiform* (én'si:fɔ:m) ♀ & anat sværddannet, sværd-  
formig.

*ensign* (én'sain) Tegn n; Fane c, het Mærke; is. ♀  
Kampagneflag n; ♂ Færrik; Sekondløjtnant c; - *of an*  
*order* Ordenstegn; - *bearer* Fanebærer c. *ensigncy*  
[-si], *ensignship* [-ʃip] Ansættelse (el. Rang) som Fær-  
rik el. Sekondløjtnant; Færrikpost c.

*ensilage* (én'silidʒ) agr (is. Hø) Behandling i Silo,  
Nedlægning i Grønfodergrube, Ensilage(behandling),  
\*ogs. Syltebjergning c; *cowor* Surhø, Syltehø n. *ensile*  
(én'sail) of behandle (el. nedlægge) i Silo el. Grøn-  
fodergrube, lave til (\*ogs. bjerge som) Syltehø, ensilere.

*enslave* (én'sleiv) of træbinde, gøre til Slave(r) el.  
Træl(le), \*ogs. trække; *fig* hilde; om Kvinde: gøre t.  
sin Slave, tage Ens Hjerter fangen, bedaare, fortrylle;  
-d by [hildet i, en Slave af] *prejudice*; -d to [en Slave af]  
*intemperance*. *enslaver* [-ə] Trælbinder, Underkuer,  
\*ogs. Trælker; *fig* is. Tryllerinde, Flamme, Inklinaton  
c [fair -]; *some caprice of his real* -.

*ensue* (én'sju:u) of følge, paafølge, følge paa. Undert.  
m. om; udspinde sig, opstaa; indtræde; *the scene that*  
-d, som paafulgte, som udspandt sig (heraf); *a closer*  
*connection, a conversation* -d. *ensuing* [-in] paaføl-  
gende; v. Citat: *sequentia, sqq.* ff.

*en suite* (én'swi:t) («fransk») følgerigtig, logisk; til-  
svarende, i Smag dermed [to correspond]; *that sounds*  
*O. K. and* -, ganske rigtig og logisk; *then the hat* -.

*ensure* (én'ʃu:ə) of sikre. Se *insure!*

*entablature* (én'tæblətju:ə, -tʃə) arch Entablatur c, det  
horizontale Bygningsparti over Søjlerne.

*entail* (én'te'il) Stamgods, Stamhus, Eittegods, Fidei-  
kommis n; Arvegang, Arve(gangs)maade c; of - fidei-  
kommisærisk a; *deed of* - Erektionspatent n. *entail*  
(én'te'il) of oprette til Stamhus, gøre til el. Fideikommiss;  
testamentere som Stamgods [til om]; *fig* medføre, esp  
paaføre; -ed *estate* Stamgods n, \*ogs. Odelsgaard c;  
*the disgrace* -ed upon [som var overgaaet] *the country*;  
*it* -s [medfører, er forbundet m.] *a great deal of ex-*  
*pendse; a shot might be obtained at one of these large*  
*otters, but it would* - [kræve] *much watching and*  
*patience*. *entailment* [-ment] Oprettelse til Stamgods;  
Fastsættelse c af Arvegangen.

*entangle* (én'tæŋgl) of spege, ogs. forvikle, \*ugreie,  
fioke; indvikle, indfiltre, *fig* ogs. indspinde; *get* -d,  
ogs. komme i Urede, \*ogs. ugreie sig; *fig* bl. a. blive  
indviklet. *entanglement* [-ment] Forvikling, \*ogs.  
Ugreie; *fort* naturlig Forhugning c; Staaltraadnet, Jern-  
traadnet n [wire -].

*entasis* (én'tæsis) arch Entasis c, umærkelig Udbug-  
ning, p. Søjle.

*entelechy* (én'teliki) phil Enteleki c, Virksomheds-  
princip n.

*enter* (én'te) of træde (... gaa, komme, drage, sejle)  
ind i, ind paa; stikke ind; indskrive, indføre; *unto* im-  
matrikulere, indskrive som studerende; ♀, udmønstre

1 O. K. o. all correct.

[t. et Skib *onboard a vessel*]; *esp* sp lade indskrive,  
anmelde; *merc* angive, t. Fortøding; tiltræde, om  
Ejendom; *jur* indgive, indkomme med [et Dokument  
*a document*]; - *the Queen's apartment, esp* gaa (el.  
træde) ind til Dronningen; - *the French army, navy*  
gaa ind i...; gaa i fransk Krigstjeneste; - *the career*  
*of improvement* betræde Fremskridtets Bane; *here is*  
*a child* -ed [som har faaet Anmærkning; som har  
faaet Kryds] *for carving her desk; on -ing* [da han  
var kommet ind i, var blevet Medlem af] *the Com-*  
*mons*; - [komme indenfor] *his doors*; *it* -ed *his mind*  
[faldt ham ind, randt ham i Hu, i Minde] *all at once*;  
- *an optician's* gaa ind t. en Optiker; *he had an*  
*ambition to* - *politics* [komme ind i Politiken] *at home*;  
*his residence was* -ed *the other night* by *burglars*  
der blev gjort (\*ogs. skete) Indbrud af Tyve (el. Tyve  
brød ind) i hans Bolig; - *Rome in triumph* i Triumf  
holde sit Indtog (el. drage ind) i Rom; *he* -s [gaa ind  
i] *his ninth year*; *be* -ed *onboard a ship*, ogs. blive  
indrulleret. *enter* v. refl: - *himself* lade sig indskrive  
[v. Mellemtemple of the Middle Temple]. *enter* (én'te)  
vi træde (... drage, gaa, komme, sejle) ind; gaa ind,  
lade sig indskrive (... hverve, immatrikulere); ♀, ogs.  
gaa ind i Rullerne [ogs. - for the ship]; tiltræde, som  
Lejer, som Ejer &c. *Jvf comparison!* - *at* [komme  
indad, indaf] *the door*; - *in* holde sit Indtog; flytte  
ind; - *in* [gaa ind] *under the veranda*; - *into* gaa  
ind til [vor Hvile *our rest*]; gaa ind i [sit niende Aar  
*his ninth year*], indlade sig i, knytte [en Samtale  
*conversation*], gaa ind paa, behandle [Sagen *the matter*],  
indlade sig paa [Spekulationen *the speculation*], trænge  
ind i, om Projektil, om Vand; *lead* -s *into the com-*  
*position of* [er en Bestanddel i] *penetr*; *it never* -ed  
*into his head* [det faldt ham ikke ind] *to suppose that*;  
- *into his ideas* gaa ind p. hans Tanker, sæt sig ind  
i hans Tanker; *I did not* - *into it*, esp jeg indlod  
mig ikke i Samtalen; - *upon* tiltræde [en Tjeneste a  
*situation*], tage fat paa [Arbejdet *the task*], gaa ind  
(el. indlade sig) paa [Emnet *the subject*]; - *upon the*  
*business of a* [begynde en Forretning som] *civil en-*  
*gineer*; *Burke was only just -ing on* [stod endnu kun  
v. Indgangen t.] *his glorious career*; *they have* -ed *at*  
*once upon* [har straks stiftet Bekendtskab m.] *the*  
*stern realities of life*. *enterable* (én'terəbl) tilladt,  
hvis Indførsel ikke er forbudt.

*enteric* (én'terik) path enterisk, Tarme-; - *fever*, is.  
gastrisk Feber.

*entering* (én'terɪŋ); - *tap* ⊕ Kørner c.

*enterocoele* (én'terəsi:l) path Enterocoele c, Tarmbrok  
n. *enterology* (én'terələdʒi) Enterologi, Indvoldslære  
c. *enteromphales* (én'terəm'fəldz) Navletarmbrok n.

*enterprise* (én'təpraiz) Foretagende, \*undert. ogs.  
Foretag n; Driftighed, Foretagomhed, Foretagelseanalyt  
c, \*ogs. Fremtag n [a spirit of -]. *enterprises* [-ə]  
Entrepræner c. *enterprising* [-in] foretagsom, driftig,  
\*ogs. med Fremtag.

*entertain* (én'te'teɪn) of underholde, more; beværte  
[med Frokost *with* (undert. to) *luncheon*]; optage, tage  
under Overvejelse; behandle; reflektere paa [et For-  
slag a *proposal*]; nære [en Følelse a *feeling*]; *I*  
*shouldn't* - *the idea of it* jeg vilde aldrig indlade mig  
derpaa; *the idea was favourably* -ed, optoges gunstig;  
- *the matter* tage Sagen under Overvejelse, reflektere  
derpaa; *such a proposal cannot be* -ed, ogs. et saa-  
dant Forslag kan ikke vinde Tilslutning (\*ogs. deles);  
- [gaa ind p.] *a theme*; *Convocation* -s [behandler] *all*  
*questions relating to...*; *this was a thought* -ed *by* *no*

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

one, ogs. dette laa ikke i nogens Tanke; - *them at (or to) dinner* gøre (el. give) en Middag f. dem. *entertainer* [-ə] esp Vært c; *my -s*, ogs. Vært og Værtinde, \*Ogs. Værtakabet. *entertaining a* underholdende. *entertainment* [-ment] Underholdning; Beværtning; *Fest c*, *Gæstebud n*, \*Ogs. festlig Tilstelning c. *Jvf Arabian!* *place of -*, *house of public* - (offentligt) Beværtningsted n, F Beværtning c.

*enthrall* [én'trál] et, se *inthrall* fig fængsle.

*enthrone* [én'trɔn] et sætte p. Trone(n); indsette [en Biskop a *bishop*]; *be -d*, figurlig: trone of. *enthronement* [-ment] Ophøjelse c paa Tronen. *enthronization* [én'trɔn'naɪ'zeɪʃən] (Bisps) Indsættelse c.

*enthuse* [én'tʃu:s] et *amr* henrykke, begejstre. *enthusiasm* [én'tʃu:'zi:zəm] Begejstring, Henrykkelse, Enthousiasme c; *Sværmeri n* [for *about, for*]; *there is much - felt on the subject* der er megen Begejstring f. Sagen; man sværmer meget derfor. *enthusiast* [-ást] begejstret Tilhænger; Enthousiast, Sværmer; *Sværmeriske c* [Lady (or woman) -]. *enthusiastic* [én'tʃu:'zi:'ástik] begejstret, enthousiastisk; *be - about or for* være begejstret for; sværme for.

*entice* [én'taɪs] et lokke, forlokke; *thus to - him on in* [forlokke ham til] *hopeless love*. *enticable* [-əbl] forlokkelig. *enticement* Lokken, Forlokkelse c; Lokkemiddel n. *enticee* Forlokkes c.

*entire* [én'taɪə] hel; *the -* [de samlede] *customs revenues*; *the - of* [hele] *the province*; *during the - time of his stay* under hele hans (. . . sit) Ophold; *his -* [samlede] *works*. *entirely* [-li] ad helt, ganske. *entireness* [-nəs] Helhed c. *entirety* [-ti] Helhed; Helhed c, Hele n; *in its -* i sin (el. dens, dets) Helhed.

*entitle* [én'taɪtl] et betitle; titulere [ham Excellence *him His Excellency*]; berettig (til to); - *to*, ogs. give Adkomst til, give Krav paa; *that he might be -d to a vote*, blive stemmeberettiget, faa Stemme.

*entitled* [én'taɪtl] esp *phil* Væsen n; *that mysterious - "public taste"*.

*entomb* [én'tu:m] et gravlægge. *entombment* [-ment] Gravlægning, Gravleggelse c.

*entomoid* [én'tomɔɪd] a & s insektlignende (Genstand c). *entomological* [én'tomɔ'lɔdʒikl] entomologisk. *entomologist* [én'tomɔ'lɔdʒɪst] Entomolog, Insektkender c. *entomology* [-dʒɪ] Entomologi, Insektlære c. *entomophagous* [én'tomɔ'fægəs] insektædende, entomofag. *entozoön* [én'tɔ:'zɔ:ən] Indvoldsorm c. *Pl* ogs. *entozoa* [-'zɔ:ə].

*entralle* [én'trælz] Indvolde.

*entrain* [én'treɪn] et *✕* *railw* anbringe paa et Tog (\*Ogs. Træn), paa Toget (\*Ogs. Trænet); et tage Plads i (el. paa) et Tog (\*Ogs. Træn); *they watched the first companies -ing*. *entrain* et *∞* rive med; (hid)føre. *Fr. entrainer*. Lytton Bulwer, *Devereux* I. V. 29 T.

1. *entrance* [én'tra:ns] et henføre, henrykke; -*d*, ogs. i Ekstase; *I have lain -d*, *I was*, Coleridge; *the public sat -d*, ogs. holdtes fangen som af en Fortryllelse.

2. *entrance* [én'tra:ns] Indtrædelse; Tiltrædelse [af Arven upon *his inheritance*; af Embedet into *office*]; Indgang, Adgang c; *∫* Indløb n; *∫* Forskibets Form under Vandet; Indledning; Angivelse c, f. Eks. paa Toldboden [alm *entry*]; *at the - of* [Indløbet t.] *the fjord*; *the - to a town*; -*examination* Antagelses-Eksamen, Optagelses-Eksamen; -*fee* esp Indskrivningspenge pl; -*sermon* Tiltrædelsespræken.

*entrap* [én'træp] et lokke i Fælden, fange; hilde; *we are sometimes -ped* [fanges] *in our own words*. *entrapment* [-ment] Besnærelse c.

*entreat* [én'tri:t] v (indstændig) bede, bønfaalde; overtale; bede om [Adgang *admittance*]; - *his aid* bede ham om Hjælp; *I - your patience* jeg beder Dem have Taalmodighed; *I must - being* [bede om at blive] *informed of his name*. *entreating* [-ɪŋ] a bedende, bønlig; s *Beden*, *Bøn c*, *Bønner pl*. *entreatingly* ad bedende, bønlig. *entreative* [-ɪv] bedende; *an - phrase*. *entreaty* [én'tri:tɪ] *Beden*, *Bøn*; Overtalelse c; *after some entreaties*, nogen *Beden*, nogen *Nøden*; *at my - p.* min *Bøn*; *a glance of -* et bønligt *Blik*.

*entrée* [fr.; Åŋ'trɛ] egl Indtræden; esp. Adgang; *Biret!* [Smart]; *amr* Forret, første *Bet c*; *have the - of a house* have Adgang til (el. sin Gang i, \*Ogs. vanke i) et Hus.

*entremets* [fr.; 'æŋtə'mɛ] Mellemret! c; † Slags Mellemspil n.

*entresol* [én'tresɔl, fr.] Entresol, Mezzanin(eta)ge c. *entry* [én'tri] Indtræden, Indtrædelse; Iudgang c; Indtog n; *merc* (Told)angivelse; *merc & ∫* Indekspedition [clearance *inward*]; Tiltrædelse [af et Gods upon an *estate*]; (bogført) Post; Tilførsel, Notice c; *sp* (anmeldt) Nummer n; *Indførsel c*. *Jvf bill, port!* *our Saviour's triumphal - into* [Indtog i] *Jerusalem*; *make his -* gøre sin Indtrædelse, holde sit Indtog [i *into*]; *make an - of*, i Handelsspr. indføre, bogføre, *at the - of* [ved Indgangen t.] *his long and glorious career*; *with immediate -*, i Avertissement &c: kan tiltrædes straks; *with - at Whituesday first*.

*entwine* [én'twaɪn] et sammen-tvinde, -flette; indflette.

*enucleate* [én'nju:kli:t] et egl udpille Kærnen af; *fig* faa frem; *fig* udvikle, forklare.

*enumerate* [én'nju:mə'reɪt] et opregne; *amr* ogs. indføre (i Mandtal). *enumeration* [én'nju:mə'reɪʃən] Opregning; *amr* ogs. Indførelse c. *enumerative* [én'nju:mə'reɪtɪv] opregnende. *enumerator* [én'nju:mə'reɪtə] Opregner; *amr* Mandtals-Fører, -Optager, -Assistent c [census -].

*enuciate* [én'nju:si:t] et udsige, udtale; erklære. *enuciation* [én'nju:si:ʃən] Udsigelse; Udtrykksmaade c, Foredrag; Udsagn n, Udtalelse c; Udtryk n. *enuciative* [én'nju:si:tɪv] erklærende; udtrykksende.

*envelop* [én'veləp] et indhulle; indpakke; konvolvulere. *-envelope* [én'veləʊp, fr., 'æŋvɪləp] Hylster, Dække n *∞*; alm. (Brev)couvert, ogs. \*Konvolut c; *the window-curtains have disappeared under all sorts of shabby -s*. Thackeray, *Vanity Fair*. *envelopment* [én'veləp'ment] Indhylling; Indpakning c; *conc* Hylster; Omslag n, Pakning c.

*envenom* [én'venəm] et *fig* forgifte; - *the conflict*.

*enviable* [én'veɪəbl] misundelsesværdig. *envier* [én'veɪə] Misunder, F Avindsyg c. *envious* [én'veɪəs] misundelig, F avindsyg [paa of].

*environ* [én'veɪrɔn] et omgive, omringe; *a town -ed by hills*; *a plain -ed with* [af] *mountains*. *environment* [-ment] Omgivelse c, Omgivelser pl; *the nearest approach to an art -* [kunstneriske Omgivelser] *was enjoyed by John Linnell, whose father was a picture dealer*. *environs* [én'veɪrɔnz, 'envɪrɔnz] Omgivelser pl, Omegn c; *the - of a city*.

*envoy* [én'veɪ] Envoyé, Sendemand c af 2den Klasse; † Efterskrift n. *envoyship* Envoyépost c.

*envy* [én'veɪ] et misunde, F være avindsyg paa. *envy*

<sup>1</sup> We now use two words, *entrées* and *entremets*, the former being meats handed round between the main dishes, and the latter being sweet made-dishes. E. C. Brewer, *Phrase and Fable*.



['envi] s Misundelse, F Avindsyge c; *Miss R was the - of her friends*, var misundt af sine Veninder, var Genstand f. sine Veninders Misundelse; *we have no - for [nærer ikke Misundelse mod] our neighbours*; *with an eye of -* med misundelige Øjne, med Misundelse.

enwrap [én'ráp] et hulle, indhulle; forvikle.

Eolian [i'óljøn], se *Eolian*; Eolie [i'álik] æoliak, esp om Sproget. Eolus [i'óləs] myth Æolus, Vindenes Gud.

eon [i'æn] s, se *æon*!

Eos [i'áa] Eos, Morgenrøde c.

Eothen [i'ópen]. Egl østenfra, Fra øster, Fra Østerland. Titelen p. en 1844 udkommen Bog af A. W. Kinglake.

epact [i'pákt, 'ep] ast Epakter pl, Tilskudsage pl, esp Maanens Alder v. Aarsakifet.

eparah [i'epa 'ek] Epark, (græsk) Proving guvernør c.

epaulement [é'pá'ment] fort Épaulement, Skulderværn n.

epaulette [i'epolet] ✕ Epaulette(te); -d forsynet med Epauletter, epauletteret.

epergne [i'pæn] (Blomster-, Frugt)vase c.

ephemera [é'femərə] path Endagsfeber c; ent Døgninsekt n, Døgnflue c. Pl *ephemeræ* [-ri-]. ephemeral [-rel], ephemeral [é'femə'rik] døgnvarig, Døgn-. Se *ephemerous*! s Døgnvæsen n. ephemeralis [é'femə'ris] (s. Stjerne)dagbog, (astronomisk) Aarbog c. Pl *ephemerides* [é'femə'ridz]. ephemeralist [é'femə'rist] † Astronom; Dagbogforfatter c. ephemeron [é'femə'rən] Døgninsekt; -Væsen n. ephemerous [-rəs] døgnvarig, dagsvarig, Døgn-, efemer, flygtig, forbigaaende.

Ephesian [é'fí'zən] Efeser; † lystig Broder, glad Sjæl c; a efesisk. Jvf *Diana! the youth that fired the - dome* o: Herostrot; *the - madron* den efesiske Ægtehustru: som trods heftig Sorg over sin Mandes Død snart lod sig forføre af en menig Soldat. Se f. Eks. *Disraeli, Curiosities* (Stykket *Prior's Hans Carvel*) og *Petronii Satyricon* (Amsterdam 1669 p. 386 ff).

Ephesus [é'fəsəs] Efesus n. Jvf *sleep*!

Ephialtes [é'fí'áit'z] Efilaites; path Mars c, Mare-ridt n.

ephod [i'efəd] (Jøde)præsta Skulderklæde n.

ephor [i'efə, 'efə] gr antiq Efor c, en spartansk Magistrat. Pl ogs. *ephor* ['eforal].

Ephraim [i'frelm] Efraim.

epic [i'epik] episk; s Epos, episk Digt n.

epicene [i'epi'sn] gr epicæn, af begge Ken.

epicure [i'epikjue] Epikuræer c. Ogs. fig. epicurean [i'epikju'ríən] epikuræisk; s Epikuræer c. Ogs. fig. epicureanism [-izm], epicurism [i'epikju'rízm] Epikuræisme c. epicurise [i'epikju'raiz] of epikuræisere, leve i Vellefnet. Epicurus [epi'kju'ros] Epikur c; *the fattest hog in Epicurus' sty*.

epicycloid [epi'saikloid] geom Epicykloide c.

epidemic [epi'demik] epidemisk, omgaaende, som gaar p. Omgang; s Epidemí, (Land)farset c; *an - of fever* en Feberepidemí.

epidermis [epi'də'mis] Epidermis, Overhud c.

epigastric [epi'gástrik] anat epigastrisk, Overlivs-

epigenesis [epi'dgenisis] geol Epigenesis c, Tilbliven v. flere Kræfters Fællesvirksomhed [*metamorphism*]. Mods.: Evolution, Udvikling.

epiglottis [epi'glóttis] anat Strubelaag n.

epigone [i'epigo'nz], epigoni [é'pigonai] pl Epigoner.

epigram [i'epigrám] Epigram n. epigrammatic [epi-

grə'máttik] epigrammatisk. epigraph [i'epigra:f] Indskrift c; Motto n.

epilepsy [i'epilepsi] path Faldsyge, faldende Syge, Epilepsi, P\* ogs. Nedfaldsyge c, Fang n. epilept [i'epilept] \ Epileptiker c; *Miss Boffin's warning letter on the "wretched epilept"*. Kipling, *Departmental Ditties* 18. epileptic [epi'leptik] epileptisk; s Epileptiker c; Middel n mod Epilepsi.

epilogue [i'epilóg] Epilog, Slutnings-Tale c, -Digt n. epilogize [i'pilogaiz] of fremsige en Epilog; et fremsige (... tilføje) som Epilog.

Epiphany [i'pifəni] s: *the -* Helligtrekonger c; *the 6th January is the feast of the -*; *fourth Sunday after the -*

epiphora [é'pifərə] med Øjenflod n.

epiphyte [i'epifait] ✕ Luftplante, Snylteplante c.

Epirot(e) [i'epirát, -ot] Epirot c. Epirus [i'paires]

Epirus n; a *famous oracle* in -

episcopacy [i'piskopesi] Episkopalsystem n, biskoppelig Forfatning c. episcopal [i'piskopol] episkopal, biskoppelig; *the religion of Denmark and of Norway is Episcopal Lutheran*, evangelisk luthersk; - seat Bispestol. episcopalian [i'pisko'peljən] biskoppelig, episkopal; s Episkopaler c. episcopalianism [-izm] episkopal Forfatning c, biskoppeligt Kirke styre n.

episode [i'episo:d] Episode, Mellemløstykke, F Afstikker c. episodic [epi'sáðik] episodisk.

epispastic [epi'spástik] med bisætrekkende (Middel, Trækmiddel n).

epistle [i'pisl] Epistel, Skrivelse; rel Epistel c. epistolarily [i'pistolə'ri:l] ad skriftlig, per Brev. epistolary [i'pistolə'ri] Brev-, skriftlig, brevlig; - writing Brevskrivning; Brevstil c. epistolar s, se *epistol*! epistole [i'pistolət] lille (liden) Epistel, lille (liden) Skrivelse c. epistoller [i'pistolə] rel Opleser c af Epistelen; *the Epistoller was the bishop of Liverpool, and the Gospeller the bishop of London. The Westminster Gaz.* 1893.

epitaph [i'epita:f] Epitaf n, Gravskrift c.

epithalamium [epi'pələ'mjəm] Bryllupsdigt n.

epithelial [epi'pi'ljəl] a; - cancer Hudkræft. epithellium [epi'pi'ljəm] anat Epitel n, sin Overhud paa Slimhinderne.

epithet [i'epitét] Adjektiv, Tillægsord, Epitet n [til of]; *the - of the [Tilnavnet den] Heroic*. epithetic [epi'petik] adjektivisk; epiteter, rig p. Tillægsord.

epitome [i'pitəmi] Udtog n; *an - of everything* [alt] *honourable and elevated*; *tell her history in -*. epitomist [-mist] Udtogsforfatter c. epitomize [-maiz] et bringe i Udtog, forfatte et Udtog af, forkorte.

epizoon [epi'zo:ən] Epizoon, Snyltedyrr n. Pl ogs. epizoa. epizootic [epizo'otik] Snyltedyrr; epidemisk blandt Dyr; s Kvægysge, Kvægpest, Epidemí c blandt Dyr. epizooty [epi'zo'oti] Kvægysge, Kvægpest, Epidemí c blandt Dyr.

epoch [i'epák, 'i'pák] Epoke c, mærkeligt Tidspunkt el. Tidrum; -making epokegerende.

epode [i'epo:d] Epode c: en Odes sidste Del; Slags lyrisk Digt.

eponymous [é'pánimes] eponym, navngivende, efter hvem noget kaldes el. er opkaldt. Is. om mytisk Person, Helgen &c, eller om Embedsmand; *the - hero of the play*; *the - magistrate, at Athens, gave his name to the year*; *the - saint of the place*.

epopee [i'epopi:] Epos; Emne n for et Epos. epopœia [epo'pi:ja] Epos n.

Epsom [i'epsəm] Epsom n, en Flække i Surrey,

8 Mil sydsyd. for London, m. Englands største aarlige Hesteveddelsløb, *the Derby (Day)*, midt i Maj. To Dage senere de *Oaks*; - *salt* Epomersalt, engelsk Salt n: *Sai anglicum s. amarum*.

**equability** ['i'kwɔbiliti, ek-] Jævnhed, Ligelighed o. **equable** ['i'kwɔbl, 'ek-] jævn, ligelig; *an* - [jævn(t)] *climate, mind, temper, warmth*. **equably** ad jævnt, ligelig. **equal** ['i'kwɔl] lige; jævn, ligelig; upartisk, retfærdig. *Jvf emergency!* - *altitudes* ↓ korresponderende Højder, i Navigation &c; *an* - *mind* et jævnt Sind; - *temperament* ↓ ligesvævende Temperatur; *other things (being)* - under forresten lige Forhold (el. Omstændigheder, Vilkaar); *when there is an* - *vote* naar Stemmerne staar (el. naar lige staar mod) lige; - *to the occasion or thing* Stillingen voksen; ikke forknyt; *she felt herself* - [stærk nok] *to it*; *he will not be* - *to* [stærk nok (el. istand) til at] *attending the review*. **equal** ['i'kwɔl] Lige, Ligemand c; *had no* -, ikke sin Lige; *he has not his* - *for or in* han har ikke (el. han søger) sin Lige i...; *produce his (... its)* - opvise Magen. **equal** ['i'kwɔl] et *mat* være lig (el. ækvål) med; *fig* kunne maale sig med; *in keenness of observation he has been* - *led*, har han haft sine Ligemænd, staar han ikke uopnaaet. **equality** ['i'kwɔliti] Lighed; Jævnhed, Ligelighed; Ligeberettigelse, Ligestillethed, Ligestilling, Jævnlighed, Jævnstillethed c; *be (place, put) on an* - staa (stille) p. lige Fod, staa (stille) som jævnlige. **equalization** ['i'kwɔlaɪ'zeɪʃən] Udjævning; Ligestillelse c. **equalize** ['i'kwɔlaɪz] et udjævne, fordele jævnt el. ligelig; stille lige, stille (el. sætte) p. lige Fod. **equally** ['i'kwɔli] ad jævnt, ligelig; lige, ligesaa, i lige Grad [as]; *his* - [lige, ligesaa] *famous brother*; - *good*; *the* - *handsome Englishman*; *other causes* - *important*; *his clothes were shabby, though not all* - *so*, skønt ikke alle ligemeget; *on a scale* - *costly and judicious* i en lige saa kostbar som forstandig Maalestok; *a companion* - *guilty with himself*, der var ligesaa brødefuld som han; *value* - skatte (el. sætte) lige højt. **equanimity** ['i'kwɔ'nɪmɪti] jævnt Sind n, Sindeliggævt, Sindaro c; *with* - med (et) jævnt Sind. **equanimously** ['i'kwɔ'nɪməʃli] ad med (et) jævnt Sind. **Thackeray**, cit. af Annandale. **equate** ['i'kwɛt] et udjævne, reducere til et Middeltal. **equation** ['i'kwɛɪʃən] *mat* Ligning c; - *of time* Tids-Jævning, -Ækvation c. **equator** ['i'kwɛtɔ, -tɔ'] s: *the* - Ækvator c. **eraser** [pasere] *the* - *equatorial* ['i'kwɔ'tɔ'riəl] a ækvatorial; s Ækvatorial n.

**equer(r)y** ['ekwɛri, 'i'kwɛri] Staldmester; Hofstaldmester c [- *in ordinary*]. **equestrian** ['i'kwɛstriən] Ride-, Bytter-; ridende; - *performer* (Kunst)berider c; - *statue* Rytterstatue. **equestrian** Rytter; Rytterske c. **equestrianism** [-izm] Ridning, Ridekunst c. **equestrienne** ['i'kwɛstri'ɛn] (Kunst)beriderske c.

**equiangular** ['i'kwɪ'ŋgjuːl] ligevinklet. **equidistant** [-'distənt] i lige Afstand. **equilateral** [-'lɪtərəl] ligesidet. **equilibrate** [-'lɪbrɪt] et bringe (... holde) i Ligevægt. **equilibration** [-lɪ'brɪʃən] (Tilve)bringelse af Ligevægt c. **equilibrions** [-'lɪbrɪən] ligevægtig, balancerende. **equilibrist** ['i'kwɪ'lɪbrɪst; 'i'kwɪ'lɪbrɪst] Ekvilibrist, Balancekunstner, Luftspringer c. **equilibrium** ['i'kwɪ'lɪbrɪəm] Ligevægt, Balance c.

**equine** ['i'kwɪn] Heste-, Hest-, som hører t. Heste. **equinoctial** ['i'kwɪ'nɔkʃɪəl, ek-] ast ækvinoktial, Jævn-døgn-; s Jævn-døgnstorm [- *gale*]; Jævn-døgnlinie [- *line*]; Himmelens Ækvator c. **equinoctially** [-'ʃɔli] ad i Retning af Jævn-døgnnet. **equinox** ['i'kwɪ'nɔks, 'ek-] Jævn-døgn n.

**equip** ['i'kwɪp] et udruste, udstyre, ekvipere. **equipment** ['i'kwɪpmənt] Udstyr n, Udstyrelse, Udrustning, Ekvipage c, Rejsestillebehold n; *riding* - Ridetøj n. **equipment** ['i'kwɪpmənt] Udstyr n, Udstyrelse, Udrustning, Ekvipering c.

**equipoise** ['i'kwɪpɔɪz] Ligevægt, Balance c; *throw him from his* - bringe ham ud af Ligevægten. **equipoise** ['i'kwɪpɔɪz] et opveje, være Modvægt til; holde i Ligevægt. **equipollent** ['i'kwɪ'pɔlənt] ligegældende. **equiponderance** ['i'kwɪ'pɔndərəns] Ligevægt c. **equiponderant** [-ənt] ligevægtig, balancerende. **equiponderate** [-ət] et veje lige med, veje op imod, opveje, balancere. **equiponderous** [-əs] ligevægtig, balancerende. **equitable** ['ekwɪtəbl] (ret og) billig; upartisk, retfærdig. **equitably** [-bli] ad efter Ret og Billighed; upartisk, retfærdig.

**equitation** [ekwɪ'teɪʃən] x Ridning c.

**equity** ['ekwɪti] (Ret og) Billighed [justice and -]; *jur* Billighed, Æquitas c; - *of redemption* Indløsningsret c; *in* - billigvis; efter Billighedret; *court of* - Billighedsdomstol. **equivalence** ['i'kwɪvələns] lige (el. modsvarende) Værd, Vederlag n; lige Kraft el. Magt c. **equivalent** [-ənt] ligeværdig, ligevægtig, ligegældende, modsvarende; *be* - *to* bl. a. modsvare et; *it would be* - *to*, *asp* det vilde være det samme (el. betyde saameget) som..., som at... **equivalent** Vederlag, ogs. **chem** Ækvivalent n; *give an* - *for*...; *three* - *s of hydrogen*. **equivocal** ['i'kwɪvɔkəl] tvetydig, orakelmæssig. **equivocate** ['i'kwɪvɔkeɪt] et tale tvetydigt, afgive Orakelsvar, sætte sine Ord p. Skruer, \*ogs. blande Kortene bort. **equivocation** [i'kwɪvə'keɪʃən] tvetydig (el. Tvetydighed i) Tale c, Orakelsvar n & pl. **equivocator** ['i'kwɪvɔkeɪtɔ] (sprog)lig, Sprogets, Talens) Balancekunstner c, Orakel n. **equivoque** ['i'kwɪvɔ'k, 'ek-] Tvetydighed c, tvetydigt Udtryk n; tvetydig Tale, dobbelt Betydning c; "O, *it's plain as the nose in your face*", *said Mrs. Hackitt, unreflectingly, not perceiving the* - *of* [det tvetydige i] *her comparisons*: Elliot, A. Barton; *the* - *between faith and intellectual satisfaction or insight*. Coleridge.

**equivorous** ['i'kwɪvərəs] heste(kød)spisende. **era** ['ɛrə] Æra c, Tidehverv n. *Jvf inaugurate!* form (*mark*) a *new* - danne (betegne) en ny Æra.

**eradiate** ['ɛrɛ'di'eɪt] et udstråle. **eradiation** [ɛrɛ'di'eɪʃən] Udstråling; Glans c.

**eradicate** ['ɛrædɪkeɪt] et oprykke (m. Rod); udrykke; ogs. *fig* udrydde; *small weavers* for *eradication* [udrykke] *hair*. **eradication** [ɛrædɪ'keɪʃən] Oprykkelse, &c; Udryddelse c. **eradicate** ['ɛrædɪketɪv] udryddende; med radikal, om Lægemiddel. **eradicator** ['ɛrædɪkeɪtɔ] Oprykker; Udrydder c; *corn* - Ligtornmiddel n.

**erasable** ['ɛrɛ'səbl] som kan raderes. **erase** ['ɛrɛs] et udradere, udakrabe; udlette. **eracement** [-ment] Udradering; Udalettelse c. **eraser** ['ɛrɛs] Raderer; Udsletter; Raderkniv c; *Radérummi* n [*indiarubber* (or *ink*) -]. **erasion** ['ɛrɛɪʃən] s, se *eracement!*

**Erastian** ['ɛræstɪən, -tʃən] Erastianer c. **erastianism** [-izm] Erastianisme c, Bekæmpelse af Kirkens Selvstyre. **erasure** ['ɛrɛʃə] Radering; Udalettelse, F Slettelse c. **Erato** ['erətɔ] *myth* Erato.

**ere** [ɛə] ad P her [*here*]; *this* - *chum of mine* denne hersens Kammerat af mig, *Dance* denne herre Kameraten min. **ere** [ɛə] c] *hst & poet* forinden, før(ænd). **ere** [ɛə] *præp* forinden, før; - *long* inden kort Tid (\*ogs. inden kort), om ikke lang Tid; *ret nu*; - *now*, - *this* allerede før, før denne Dag. **ere** [ɛə] ad *poet* nogensinde [*er, ever*]; *as bright as* - *in glory fell*.

**Erebus** ['ɛrɪbəs] *myth* Erebus c; Erebus n.

[æ: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hat; [ʃ] fall; [h] hot; [hæt] hæt; [ɔ] hørt; [ɔ] inner;

**erect** [i'rekt] opret; ret, rank, F strunk; *fig* fast, standhaftig; staaende, bestaaende; *with head* - med løftet Pande; - *as a dart* ravret, ogs. rank (el. ret) som et Lys, \*strag som en Stige; *he grew* - [blev ret i Ryggen] *at the thought*; *stand* - staa rank; stramme sig op. **erect** [i'rekt] et rejse, oprejse; opføre [en Bygning *a building*]; opkaste [Batterier *batteries*]; *fig* oprette [en Censur *a censorship of the press*], grunde. Jvf *memory!* **erector** [-ə] Rejser, Oprejser &c; Opretter, Grundlægger c. **erectile** [i'rektli] anat rejsbar, istand t. at rejse sig el. staa (opret), erektill; *nævus, or - tumor, popularly known as mother's mark: Globe Encyclopedia*; - *tissue*. **erectility** [i'rek'tiliti] Rejsbarhed, Erektilitet c. **erectile** [i'rek'til] Rejsning; Opførelse; Opkastelse; *fig* Oprettelse; *conc* Opbygning; *conc* Bygning c, Bygværk n; *canoe* -s Telthytter, større Telte; *deck* -s ↓ Opbygning p. Dæk. **erective** [i'rektiv] rejseende, Rejse-. **erector** [i'rek'tə] Grundlægger; Byggherre c.

**eremacausis** [erimə'kɑ:sis] langsom Forbrænding c under Tilstedeværelse af Luft og Vand og ledsaget af en Slags Gæring. H. W. Elliot, *An Arctic Province* 443.

**eremite** [erimait] git Eremit c [*hermit*]. **eremitic** [erim'ititk] eremitmæssig, Eneboer; *he embraced the - life*. Kingsley, *Hyperia* II 326 T.

**Eretrian** [i're'triən] eretrisk; *the - bull*.

**erewhile(s)** [æ'ə'hwaɪl(s)] ad git nylig, nys; *the contempt with which the Jew was erewhile treated*. *The Daily News* 21 Decbr. 1877.

**erf** [əf] (Jord til) Have c, i Kapkolonien, alm. ca. 1½ Acre. Pl *erfen*.

**ergo** ['ə'gə] (lat.) ad altsaa.

**ergot** ['ə'gɔt] vel Spore, p. Hest; ♀ Meldrejer, Rugdrenger c, Drog (n?), Moderkorn n, ogs. Meldrøje, \*Bogne c: *Claviceps purpurea, Secale cornutum* [*spurred rye*]. **ergotism** ['ə'gɔtizm] Meldrøjesyge, Krillesyge, Ergotisme, Rafani c. **ergotism** ['ə'gɔtizm] Disputeresyge c; Rothaveri n. Lucas. Wenstrøm.

**Erik** ['hɛrik, 'erik] Erik.

**Erie** ['hɛri] Erie n.

**Erigena** [e'ridʒinə] Irlænder, Ire c, som Led i det Navn *John Scotus* (or) ..

**Erin** ['hɛrin, 'erɪn] poet Erin, Irland n.

**erina(n)s** [i'r(ə)nɪns] myth Erinnys, Furie c.

**erimeter** [erɪ'æmɪtə] Uldmaaler c.

**Erith** ['hɛrɪθ] Erith n, et naturskønt Sted nedenfor Woolwich.

**Erivan** [e'rivən] Erivan n, By i Transkaukasien.

**Eri King** ['eɪ kɪŋ] (t.) Ellekonge, Elverkonge c.

**Ermineage** [e'mɪnɪdʒ]; - *Street* Erminagevej, en af de fire store romerske Landeveje i England.

**ermine** [e'mɪn] soo Hermelin, stor Væsel, Lækat, (p. Fyn:) den kenne, \*Røskat c: *Mustela erminea*; Hermelin(skind) n. I sidste Fald ogs. som Betegnelse f. Dommerværdighed &c. **ermined** [e'mɪnd] hermelinklædt.

**ern(e)** [ə'n] se Ærn; esp Fiskeørn c [*osprey*].

**Ernani** [æ'e'nɑ:nɪ] Ernani, en Røverhøvding.

**Ernest** [e'nɛst] Ernst.

**erode** [i'rəʊd] et tære paa, fortære; *geol* udgrave, om Brø, om Elv.

**Eros** ['hɛrɔs] Eros c.

**erosion** [i'rəʊʒən] Fortæring; Kræft; *geol* udgravende Evne el. Virksomhed, (Ud)gravning c. **erosive** [i'rəʊsɪv] tærende, ædende; *geol* (ud)gravende; *the - action of the glacier*.

**erotic** [erə'tetɪk] sporgende; *the - method by which*

*the Greek sage used to extort the truth from his reluctant opponent*. Hampden, hos Murray.

**erotic** [e'rətɪk] erotisk (Digt n); - *song*.

**erototheogonic** [e'rotəpi'o'gənik] erototeogoniak; *the famous - chorus of Aristophanes's birds*. C. Kingsley, *Yeast* p. 16 T. Se A's *Aves*, Vers 676-800.

**erpetology** [ə'pi'tələdʒɪ] Herpetologi, Krybdyrkærlere c. **err** [ə] et forvilde sig; flakke om, vanke (hst irre) om; fejle, tage fejl, hst irre; forsnakke sig. Jvf *company!* *to - [fejle] is human*.

**errand** [e'rænd] Ærinde n. Jvf *a bound!* *do -s* udrette Ærinder; *be doing somebody else's -s*, figurlig: gaa andres Ærinde; *run -s*; *run of (or on) my -s* løbe Ærinde f. mig; *two or three who were out on [!] the same - as themselves*; -*boy* Bydreng, \*Visergut, grov Løbergut; Ærindsvend, † & poet Gangerpilt c; -*girl* Pige som gaar Ærinde, \*Viserpige c; -*man* Bud n, git Ærindsvend c.

**errant** [e'rənt] (om)vandrende, (om)strefjende. Jvf *knight!* **errantry** [e'rəntri] (Om)vandren, Omstrefjen c, Vandringer pl. **errata** [e're'ta] pl Trykfejl. Af *erratum*. **erratic** [e'rətɪk] omflakkende, omvankende, (om)vandrende, (om)strefjende; *geol* Flyt-, Vandre-, erratic; *fig* ekscentrisk, original, underlig; - *block*; - *erysipelas* Vandrerosen; - *gravel* Rullesten c *coll*; - *star* Vandrestjerne. **erratum** [e're'təm] Trykfejl c. Pl *errata*.

**errhine** [e'reɪn] a som opsnuses (gennem Næsen); s Nysemiddel n.

**erring** ['e'riŋ; 'er-] a vildfarende. **erroneous** [e'ro'njəs] fejlagtig, vrang, vildfarende; - *inference*, ogs. Fejlslutning; - *notions*, ogs. Vrangforestillinger. **erroneously** ad fejlagtig, v. en Misforstaaelse. **error** ['erə] Vildfarelse, Fejltagelse, Fejl c; Fejlgreb n; ↓ (Kronometers, Urs) Stand c; *it's worth the whole bob, and so - p* det er sikkerlig sin Krone værd. Alm: *and no mistake*; -s *accepted*, i Handelspr. med Forbehold af Fejl og Udeladelser, S. E. & O. Jvf E. E. I - *in calculation* Fejlregning, Regnefejl c; *an - in judgment* et urigtigt Skøn, et Fejlsyn, en Uforstandighed; - *in syntax* syntaktisk Fejl; - *of chronometer* Kronometerstand; *in (or under an) -* ved en Misforstaaelse; fejlagtig; *be in -* fejle, svæve i (en) Vildfarelse; *take fejl* [heri *respecting this, in supposing...*]; *allow you to remain in -* lade Dem blive i denne Vildfarelse; *the extraordinary -s of* [Forsyndelser mod] *taste and good sense into which Mr. Kinglake occasionally descends; if found free of -s* efter Rigtigtfindende; *Comedy of Errors* (Shakespeare) Tvillingerne; *on November 1840 three vessels, under a similar -*, [der svævede i en lignende Vildfarelse] *were lost in the roadstead*.

**Erse** [ə's] erask, gælisk, i de skotske Højlande.

**erah** [ə'f] *prov agr* (Korn)stubb c [*stubble of grain*].

**Erskine** [e'skɪn] s.

**erst** [ə'st] ad git & poet først; tilforn. **André F.**, - *archbishop of Bourges*. **erstwhile** ['e'sthwaɪl] ad git tilforn, fordem; a fordums, tidligere; *in the - cool recesses of the garden*. *Author of Molly Bawn, A Modern Circe* II 148 T; *the - Terror of Pillsbury Bend*. *Chambers's J.* 1894 778<sup>o</sup>.

**erubescence** [eru'besəns] Rødmen c. **erubescence** [-ənt] rødlig, rød; rødmende.

**erustation** [ɪ'rak'teɪʃən] Opsted [*ruçtation*]; Sted; Udbrud n.

**erudite** [e'r(j)udait] lærd. **erudition** [e'r(j)u'diʃən] Lærdom c.

**erugineous** [i'ru'dʒɪnəs] kobberagtig; Irret.

**erupt** [i'rəpt] et *geol* være i (el. have) Udbrud. **erup-**

tion [i'rapjən] *geol* Udbrud;  $\times$  & *fig* Udfald; *path* Udslæt *n*; *an* - of lava from a volcano; *an* - of armed men; *all Paris was quiet, to gather fresh strength for next day's* - eruptive [i'raptiv] udbrydende, frembydende; *path* Udslags-, forbundet m. Udslæt; *geol* vulkansk, hidrørende fra vulkanske Udbrud, eruptiv; - rocks; - diseases, *esp* Udslags sygdomme.

eryngo [i'ringo]  $\Phi$  Eryngium; Mandstro *c*: *Eryngium maritimum* [sea holly].

erysipelas [eri'sipiləs] *path* Rosen *c*. erysipelatos [eri'sipelatos] erysipelatoses, rosenagtig. Erythrea [eri-'bri'e] Erythra *n*, en It. Koloni v. Det røde Hav. erythraean [-ən] rød. Kun i Forb. the Erythraean Sea Det røde Hav. erythrocyte [eri'pɹɔsɪt] Erythrocyt *c* & *n*, rødt Stof i Blodet.

Esau [i'sə] Esau; the voice is Jacob's voice, but the hands are the hands of -.

escalade [eskə'leɪd]  $\times$  Eskalade, Storm *c* (med Stiger); *et* eskaladere, storme (m. Stiger).

escalo [e'skələp, e'skələp] Kammusling *c*: *Pecten*; runde Udkæringer, Tunger pl [scallop].

escapable [eskə'peɪbl] undgaaelig. escapade [eskə'peɪd] Spænd bagud, (Hesta) Kast *n*; *fig* gal Streg; *esp* (ubevidst) Bommert, Dumbhed *c*. escape [eskə'p] *et* undkomme fra, slippe (bort) fra, undgaa; slippe for; gaa af Minde; undgaa  $\Phi$ : ikke hores el. mærkes; a certain vacillation in the tone of her voice which did not - me, som ikke undgik mig; it -d me, ogs. det slap mig ud af Munden; you shan't - me F ogs. du skal ikke gaa Ram forbi! it quite -d my memory [er ganske gaaet mig af Minde] in these terrible events. escape [eskə'p] *et* undkomme, komme (el. slippe) bort, F\* komme sig bort el. undaf; flygte, undløbe, undvige; chem undvige; lække (ud), om Gas; slaa (el. staa) ud, om Lue, om Røg; slippe (el. sive) ud, om Hemmelighed &c. Jvf abroad! the gas was escaping very much; - alive, with his life, with their lives komme (el. slippe) levende derfra, komme (el. slippe) derfra m. Livet; -d safely ashore slap heldig Iland; - [slippe] with imprisonment. escape [eskə'p] Undslippen, Undkomst; Flugt (undert. Undflugt), Undløben, Undvigelse; chem Undvigen; Utæthed, Læk, *esp* af Gas; dmp (Dampens) Slipning; (Brand)atige; arch Afopfyge *c*, Søjles Begyndelse over Basis; the easiest - from [Udve] af dangers and difficulties; a great - en farefuld Redning; a narrow - en kneben Frelse; there is no - is. du slipper ikke, \*ogs. du maa til; du skal til! was there no -? var det ikke muligt at slippe? I have had an - jeg er sluppet heldig; I have had a narrow - (of my life) jeg har undgaaet en overhængende (Liva)fare, F jeg slap med Nød og næppe, \*ogs. det var saavidt jeg slap (m. Livet); make his - komme bort, F\* ogs. komme sig væk (el. undaf); undvige, undløbe, flygte. escapement [eskə'pment] Hem(mø)værk, ogs.\* Echappement *n*, Gang *c*, i Ur. escape-valve dmp Sikkerhedsventil; Bund- el. Dækselventil, p. Cylinder.

Escara [e'ska'ra] P baskisk [Euscara].

escarp [eskə'p] *v* fort eskarper. escarpment [-mənt] (stejl) Skraaning, (brat) Side; fort Skarpe *c* [scarp].

eschalot [eʃə'lət]  $\Phi$  Skalotlog *c*: *Allium scalonicum*.

eschar [eskə'ʃ] surg Roe, ogs.\* Skorpe, paa Saar; Eschara, Brandskorpe *c*. eschara [eskə'ra] zoo Eschara *c*, en Mosdyralægt. - escharotic [eskə'rətik] skorpesættende, kaustisk, ætsende.

eschatology [eskə'tələdʒi] theol Eschatologi *c*, Læren om de sidste Ting, om Døden &c.

escheat [es'tʃi:t] jur Hjemfald; hjemfaldet (\*hjem-

fald) Gods *n*. escheat [es'tʃi:t] *et* hjemfælde; *et* forbyrde † [forfeit]; overtage som hjemfaldet (\*hjemfaldt); - to (or be -ed by) the Crown hjemfælde t. Staten

eschew [es'tʃu:] *et* fly, sky; - evil sky det onde.

Escobar [esko'ba:] Eskobar, en sp. Jesuit; *fig* Skin-hellig, Hykler *c*.

escort [eskə't] Eskorte *c*, ledsagende Mandskab *n* &c. escort [i'skə't] *et* eskortere, ledsage.

escritoire [fr., 'eskritwɑ:] Skatol *n*, Sekretær *c*.

escuage [eskju:ɪdʒ] Escuage, Écuage, Skjoldtjeneste, Rostjeneste *c*, en Vassals Pligt t. selv at gøre Krigstjeneste og stille et Antal Byttere.

Esculapius [eskju'leɪpiəs] æskulapius, Læge; - snake Æskulap-Slange, -Snog *c*: *Elaphis flavescens* & *Æsculapii*. Esculapio [eskju'leɪpiəs] myth & *fig* Æskulap *c*.

esulent [eskjulənt] spiselig; *s* \ nt spiseligt.

Escurial [eskuri'a:l] *s* geog Escorial *n*; the - Eskorial *n*, Eskurial(et).

escutcheon [eskətʃən] her (Vaaben)skjold; (adeligt) Skjold; Familievaaben;  $\downarrow$  Navnebræt;  $\Phi$  Nøgleskilt, Laaseskilt [escutcheon]; *vet* Mælkespejl *n*; a blot in his - en Plet paa hans Skjold. escutcheoned [-d] med Skjold.

Eskimo [eskimo:] Eskimo *c*. Pl Eskimo(s); the - are excellent draftsmen and carvers.

Esme [esmi:] Esme, et Kvindenavn.

Esmond [ezmənd] Asmund, \*ogs. Aasmund. Især Henry -, en ridderlig Kavalier i Dronning Annas Tid, Helten i Thackerays Roman Esmond.

esophagus [e'səfəgəs] anat Spiserør *n* [gullet].

esoteric [eso'terik, ez] esoterisk, hemmelig, kun (bestemt) f. indviende; videnskabelig, lærd, højere. Jvf acroamatic! Modsat: esoteric; -s hemmelig (el. mystisk) Viden *c*.

espada [espə'da:]  $\times$  Espada *c*, Slagsværd *n*.

espallier [espəlɪə] (E)spallier *n*. espallier [espəlɪə] *et* (e)spalliere.

esparto [espa'to:]  $\Phi$  (E)sparto, Spartogras *n*: *Sipa tenacissima*.

especial [i'speʃəl] særlig, speciel; udmærket, fremragende; the caliph and the emperor were - [særdeles gode, specielle] friends; in an - manner i særlig (el. sær) Grad. especially [i'speʃəl] ad speciel, især, i Særdeleshed; nærmest, navnlig (da). Tit m. samme Bet. mere -.

espijal [es'pjal] Spejden; † Spejder *c*. I nogle Forbb. hole (point) of - Kighul (Udkigspunkt) *n*; Gabriel withdrew from his point of - Thomas Hardy, For from the Maddening Crowd.

espionage [espjənɪdʒ] Spioneri *n*, Udsponering *c*.

esplanade [esple'neɪd] Esplanade; Græsplæne *c*; Markbrystværn *n*.

esposal [es'pauzəl] Trolovelse; *fig* Antagelse [af of], Tilslutning *c* [til of]; -s Trolovelse *c*; Vielse *c*. espouse [es'pauz] *et* bortgifte, give (tilægte); trolove [med to, with]; segte; *fig* antage sig [hans Sag his cause]; antage, slutte sig til; forsvare, forfægte; for before night I hope to be -d to [viet til] the blessed Jesus. espouser [-ə] Forsvarer, Forfægter *c*.

esprit-de-corps [fr.; esprid(ə)'kɑ:] Korpsaand, Samfunds-aand, Klassefølelse, \*ogs. Kameratslighed; Lavaand (ogs.\* Laugs-aand), Kaste-aand *c*.

espy [es'pai] *et* øjne; *fsa* Øje paa.

Esq. [eskwaɪ] Hr. Forkortet af esquire. Anbringes bag Navnet i Brevudakrifter &c.; William Brown, - Hr. W. Bruun; (i Hotelspr.): W. Bruun Particulier.

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [i'ba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [a] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

**Esquimaux** ['eskimo<sup>u</sup>] Eskimo c.

**esquire** ['eskwaɪə] Skjoldbærer, Ridders Følgevend; Vaabenkjoldbærer, Mand af Ridderklassen, som endnu ikke havde faaet Ridderlaget; Godsejer [squire]; Rentier, Partikuler c. Jvf Esq!

**essay** ['eseɪ] Forsøg n; Essay, (mindre) Afhandling c; *make an -*; *an - towards (or in aid of) a grammar of et Forsøg t. en Grammatik over ...* **essay** ['eseɪ] of forsøge; prøve; *met* probere [alm. assay]. **essayist** ['eseɪst] Essayist c, Forfatter af mindre Afhandlinger.

**esse** ['esi] lat. v: være; *a portrait in -* et Portræt af vedkommende som han & nu er eller da var; *his situation in -* hans nuværende (... daværende, \*ogs. hans havende) Stilling.

**essence** ['esəns] Væsen n; (udtrukket) Kraft; **Essens** c [Draaber pl; (lugtende) Vand n]. Jvf *camphor!* - of *asafetida* Løgdraaber; - of *beef*, - of *meat* Kødskraft; *it was the - of nonsense*, det rene (el. værste) Vrøvl, \*ogs. den skære (el. værste) Usans; *Jack was the - of politeness*, Høflighed selv, et Mønster p. Høflighed; - of *smoke* Træedilke, F Røg c; *in its (very) -* i sin (underste) Grund, i sit (inderste) Væsen; *like ghostly -s* som spøgelsesagtige Væsener, som Spøgelseser; *the show-room lady is of an - per se*, er et Væsen (el. noget eget) f sig. **essence** ['esəns] of parfumere.

**Essences** ['es'ns] vel Essener, Essenser.

**essential** ['es'ɛnʃəl] væsentlig [for to]; vigtig, af væsentlig Betydning; - *difference*, ogs. Væsenforakel; - *oil* æterisk Olie. **essential** noget n væsentligt; væsentlig Betingelse c [for of]; **Essentials** of [Grundtræk (el. det væsentlige) af den] *English grammar*; *in all (great) -s* i alt væsentligt (i det store og hele). **essentiality** ['es'ɛnʃəlɪtɪ] Væsentlighed; Vigtighed c. **essentially** ['es'ɛnʃəlɪ] ad væsentlig, i sin Grund, overvejende; - *different*, ogs. væsensforskellig.

**Essex** ['esɪks] Essex n; Essex c; - *lion* sl Kalv c; - *stile* Greft c.

**establish** ['estəblɪʃ] et befæste; fastsætte, bestemme, om Lov &c; bevise, godtgøre; anlægge, grunde, oprette; etablere, oprette. Jvf *established, fact!* - *his case* bevise sin Paastand; - *the fact* [ogs. fastslaa, konstatere] *that ...*; *her friends are unable to -* [bevise, godtgøre] *her marriage*; *a regular weekly post was -ed* en regelmæssig ... Postgang oprettedes; - *a servant* begynde at holde (\*ogs. anlægge) Tjener; *see her happily -ed*, især: faa hende vel forserget; *it is well -ed* [staar fast, er fastslaaet] *that ...*; *whatever was at the time -ed* alt i Øjeblikket (el. det t. enhver Tid) bestaaende; *-ed by usage* hævdet v. Brug(en); v. *refl.*: - *oneself*, i Handelspr. &c nedsette (el. etablere) sig; *esp*  $\times$  sætte sig fast; om Kvinde: blive forserget. **established** [-ɪt] a befæstet &c. Jvf *fact! the Established Church* Statskirken; *an - [gammel] friend of the family*; *an - [fast] institution*; *the - [herskende] religion*; *an - [grundfæstet, velbefæstet] reputation*; *an - truth*, især: et Faktum n; - *usage* hævdet Skik. **establishment** [-fment] Befæstelse; Bestemmelse; Godtgørelse, Paavilning c; Anlæg n, Anlæggelse, Grundlæggelse, Oprettelse; Etablering, Oprettelse; (Kvindes) Forsørgelse c, Giftermaal (\*ogs. Gifte) n; (borgerlig, gejstlig) Forfatning, Organisation, Indretning; Statskirke c; Anlæg, Etablisement, Institut; Hus n, Husholdning c; *a good -* bl. a. et godt Giftermaal (\*ogs. Gifte); *war -*  $\times$  Krigsfod c; *here is an -* bl. a. en Forsørgelse, en Anledning t. at blive gift; *the - [Godtgørelse] of innocence by this method*; *it had an -* [en Besættelse, et Personale] of *verderers*

*and keepers*; *the - of the port*  $\downarrow$  Stedets Havnetid, Havnetiden; *keep up a large -* føre et stort Hus; *pilot on the -* fast Lods.

**estafet**, **estafette** [estə'fet] Stafet, Estafet c, Ibud n. **estampede** [estəm'pɪd] amr Skræk, vild Flugt c, af Heste, af Kvæg. Jvf *stampede!*

**estate** [é'steɪt] Bo n, Formue; **esp** (større) Gaard, (Land)ejendom c, (Land)gods n; Stand c, i nogle Tilf; *man's -* Manddomsalder c; *the Estates of the Realm* (Rigs)stænderne; *frugality is an -* Tarvelighed er en Herregaard; den er rig, som har nok i det han beidder; *have fallen from the high - in which* [Stade, hvorpaa] *they once stood*<sup>1</sup>; *enter into the - of wedlock* indlade sig i (el. indgaa) Ægteskab, gift & com indtræde i Ægtestand; *Herod made a supper to his ... chief -s* gav (\*gjorde) de øverste Hædersmænd et Gæstebud; - *sale* Ejendomssalg.

**esteem** [é'sti:m] et skatte; skatte højt; agte; an - *ed* [skattet, anset] *edition*; - *highly* højagte. **esteem** [é'sti:m] Agtelse c; *Defoe deserves - not only* [har ikke blot Fortjenester] *as a novelist*; *rose in their own -* steg i deres (\*sin) egen Agtelse.

**Estella** [é'stele, -lje]. Heltinden i Ch. Dickens' *Great Expectations*.

**Esther** ['esto, 'espe] s.

**esthete** ['espi:t, 'i:s-] (praktisk) Æstetiker, (en) Smaagens Mand c. **esthetic** [es'betik, i's-] æstetisk. **esthetic** [-i] æstetisk. **etheticism** [es'beti'sizəm, i's-] Æstetiker c. **etheticism** [es'beti'sizəm, i's-] Æstetisæren c. **ethetics** Æstetik c, Læren om det skønne.

**estimable** ['estimeɪbl] agtværdig. **estimate** ['estimeɪt] et vurdere, værdsætte, anslaa [til at]; gøre et Overslag over; *parl &c* budgettere; *fig* agte [for intet at nothing];  $\downarrow$  gisse; - *a distance*  $\downarrow$  gisset Distance; - *more*, ogs. sætte højere; *the common liberty to go where we will is -d, while we have it, at nothing*; - *them at* [skatte dem efter] *their true worth*. **estimate** ['estimeɪt] Overslag, Skøn n; Skønforretning;  $\downarrow$  Gislning c; - *s parl* Finanslovsforslag n, ogs.\* Budget n, Budgetforslag n, Budgetforelæg n; *a cheap - of* ringe Tanker pl om; Ringeagt c for; *have earned a more lofty - for themselves* har (til)vundet sig større Agtelse, et mere glimrende Navn; *at a low -* lavt regnet el. sat; *miscellaneous -s* Budget n for den civile Forvaltning; - *s committee*, især: Finansudvalg n, \*Budgetkomité c. **estimation** [esti'meɪʃən] Vurdering c; Overslag, Skøn n; Agtelse c; *a good critic in his own -*, efter egen Mening, efter hvad han selv synt(tes); *be high in -* with være højt skattet af; *hold in high -* skatte højt; *I rose very much in their -* jeg steg meget i deres Agtelse. **estimative** ['estimeɪtɪv] vurderende, skønnende. **estimator** ['estimeɪtə] Vurderer, Vurderingsmand, Takserationsmand, Skønsmænd c.

**estival** ['estivəl, é'stalvəl] Sommer-; sommerlig. **estivation** [esti'veɪʃən] Sommerdvale c.

**estop** [é'stɒp] et *fur* standse, stenge; *bill* strænge.

**Estotiland** [é'stɒtɪlənd] Estotiland, et Fabelland ved Polarkredsen i Nordamerika, angivelig opdaget af Polakken Johan Scalvè; *the snow* *From cold -* Milton, *P. Lost* X 686.

**estrange** [é'streɪn(d)ɪŋ] et gøre fremmed [for from], fjerne [fra from], stille i et fjernt (el. koldt) Forhold [til from]; - *himself from*, ogs. tage Afstand fra.

<sup>1</sup> Efter et Sted i Drydens *Alexander's Feast*: *Fallen, fallen, fallen, fallen, Fallen from his high estate, And weltering in his blood.*

estrangement [-mənt] kæligt Forhold *n*; Tagen *c* Afstand.

estrapade [est're'pe'd] Estrapade *c*, Spring hvorved Hesten søger at afkaste Rysteren.

estray [é'strei] *jur* strejfende (el. herreløst) Dyr *n*; *a* (om)strefjende, vildfarende, herreløs [stray]; *vi* strejfe (om); fare vild [stray].

estreat [é'stri:t] *jur* (attesteret) Udskrift *c*; Uddrag *n* af Justitsprotokol (is. i Anledning af idømt Bod), Dom *c*. estreat [é'stri:t] *af* afskrive, tage Udskrift af (og indlevere t. Skatkammerretten t. Inddrivelse af idømt Bod &c); *and show cause why his recognisances should not be* -ed, hvorfor hans Forpligtelser ikke skulde indrives (el. forfølges, gøres gældende).

estro ['estro] Brama, Østrus; Digterbegejstring, Inspiration *c*; *the* - was working in his brain. Ainsworth, *Bookwood* IV. IX p. 295.

estuary ['estjuəri] Æstuar(ium), Mundingsbækken *n*, Flodmunding, \*ogs. Elvemundning *c* (med Ebbe & Flod), \*ogs. *Os c* & *n*.

et-cetera [et'setərə] og saa videre, o. s. v.; -s andre Ting (el. Poster) *pl*; Tilbehør *n*; *with a bath to himself, and all the* -s.

etch [etʃ] *v* radere. etching ['etʃɪŋ] Ætsekunst, ogs. *conc* Radering *c*; ---ground Ætsegrund; ---needle Ætse-naal, Raderemaal; ---varnish Ætsegrund *c*.

Eteocles [é'ti:ðklɪz] Eteocles.

eternal [i'tə:nəl] evig; *F* forblistet; *life* - evigt Liv; det evige Liv; *an* - time *F* en (hel) Evighed, en evindelig Tid. eternally *ad* evig, for Evigheden.

eternity [i'tə:nɪti] Evighed *c*; *Eternity* Typing, et Spottenavn p. en vis Bartholomew Tipping, Esq., der udgav en underlig Brochure om Evigheden; *send him into* -, over i Evigheden; *through* -, *to* (all) - i al Evighed, t. evig Tid; *never* to all - aldrig i Evighed. eternalize [i'tə:nəlaɪz, i'tə:nəlaɪz] *et* forlænge i det uendelige; forevige.

Etesian [é'ti:ʒən] periodisk, om Vind; - *wind* Passat, Passatvind; *a fair* - gale.

Ethel [é'þel] Edele. Ethelbert ['é'þelbət] Adalbert. Ethelbertha [é'þel'bətə] *s*.

ether [i'the] Æter *c*. ethereal [i'theəriəl] æterisk; *fig* ogs. aandig; - [ogs. flygtige] oils. etherealize [i'theəriəlaɪz] *et* forvandle til (el. sætte m.) Æter.

Etheroge ['é'þerɪdʒ] *s*.

etherize [i'theərəɪz] *et* æterbedøve. Se *etherealize*!

ethic [é'þɪk] etisk, moralsk; *s* Etik *c* [ethics]; *the most advanced* - of our time. ethical [é'þɪkəl] etisk. ethics [é'þɪks] Etik, Moral, Moralære *c*.

Ethiopl [i'ti:pl] Ætioper *c*. Ethiopian [i'ti:piən] ætiopiask; *s* Ætioper *c*. Ethiopie [-'æpi:k] ætiopiask; *s* Ætiopiask *n*.

ethmoid [é'þmɔɪd] soldformig, soldlignende; *s* Sieben *n*.

ethnic [é'þnɪk] etnologisk; hedensk; - *peculiarities* Racejendommeligheder; *an Ethnic plot* et hedensk (o: papistisk) Komplot. I Drydens Satire *Absalom and Achitophel*. ethnically [é'þnɪkəl] etnologisk, etnografisk; *the very distant time when East and West were as yet* - one. ethnicism [é'þnɪsɪzəm] Hedendom *c*, Hedenskab *n*.

ethnographer [é'þnəgrəfe] Etnograf *c*. ethnographic(al) [é'þnəgrəfɪk(əl)] etnografisk. ethnography [é'þnəgrəfi] Etnografi *c*. ethnologist [é'þnələdʒɪst] Etnolog *c*. ethnological [é'þnələdʒɪkəl] etnologisk. ethnology [é'þnələdʒɪ] Etnologi *c*, Læren om Folkeslags Slægtskab.

Ethon [i'thɒn?] *myth*.

ethane [é'þju:l, é'þju:n], ethyl [é'þɪl, i'tɪl] chem Æty *n*. ethylene [é'þɪlɪn] chem Ætylen *n*.

etiolate [i'tjo:leɪt] *vi* blege, falme, sygne; *vi* blege, falme, lade sygne. etiolation [i'tjo:leɪʃən] (Plantes) Blegnen, Blegthed, Syggen *c*, af Mangel p. Lys.

etiology [i'tjo:lədʒɪ] med Ætiologi *c*, Læren om Sygdomsarsager.

etiquette ['eti:ket] Omgangsformer *pl*; is. Etikette, (Hof)skik; Skik og Brug *c*; *it is* -, ogs. det hører (saa) til.

Etna [é'tnə] *s*: Mount - Ætna *n*. etna Spiritus(koge)-apparat *n*.

Eton [i'tən] Eton *n*, en By i Buckinghamshire, 4 Mil vest f. London, tæt v. Windsor, m. en lærd Skole; Dametrøje *c*, kort i Ryggen med lange, løse Forstykker; - boys. Etonian [i'tə:njən] etoniansk, etonak; *s* Etonianer *c*.

etna [é'tnə] † Jætte, ogs. \* Jotun, Jotun *c*.

ettle [é'tl] *sc* Hensigt *c*, Formaal *n*. ettle [é'tl] *sc* *et* have i Sinde, agte; rette, sigte.

Etrick [é'trɪk] *s*: forest of - Etrickskoven, i Selkirkshire, Sydskotland; *the* - Shepherd -Faarehyrden (\*Baaegjæteren) fra E., den skotske Digter James Hogg † 1855.

etw [fr.; é'twi], etwee [é'twi] Etni; *esp* Syakrin *n*.

etymological [é'tɪmə'lədʒɪkəl] etymologisk. etymologist [é'tɪmələdʒɪst] Etymolog *c*. etymologiste [é'tɪmələdʒɪst] *vi* etymologisere, undersøge Ords Oprindelse &c. etymology [é'tɪmələdʒɪ] Etymologi *c*. etymon [é'tɪmən] Etymon *n*, Rod *c*.

Etzel [é'tsəl] (Hunnerkongen) Atle, Attila.

eucalyptus [juke'liptəs] † Eukalyptus *c*, -Træ, Gummitræ *n*. *Pl eucalypti* [-ai].

Eucharist [ju'kerɪst] *rel* Eukaristi, Taksigelse *c*; *the* - *esp* Eukaristien, Nadveren *c*, Alterens Sakrament *n*. eucharistic [ju'ke'ristɪk] eukaristisk, Nadver-

euchre [ju'ke] *omr* *sp* Scherwenzel, Skærvindsel *c*, en Slags Écarté [bluff, brag, poker]. euchre *et* *F* ud-sætte, blotte; modarbejde, berede Vanskeligheder; *favourite games of cards have caused such expressions as "euchred!" to signify that one is exposed or thwarted*. Chambers's J. 1886 31<sup>a</sup>.

Euclid [ju'klɪd] Euklid; Geometri *c*.

Eucrates [ju'kreɪtɪs] antiq Eukrates. Is. en Møller, en af Atens Arkonter, bekendt f. sine Kneb og Paa-skud, naar han forsemt sine Embedspligter. Deraf: *more shifts than* -.

Eugene [ju'dʒɪn; ju'dʒɪn] Eugène; - *Aram*, Helten (en Morder) i Bulwer-Lyttons Kriminalhistorie af samme Navn. Eugenia [ju'dʒɪnɪə] Eugenia, Eugénie. Eugenius [ju'dʒɪnjəs] Eugenius. Is. Yoricks Ven og Raad-giver i Sternes *Tristram Shandy*.

Eugubine [ju'gju:bɪn] eugubinsk; *the* - tables *de* eugubinske (Kobber)tavler, et umbrisk Sprogminde-mærke.

Eulalia [ju'leɪliə] Eulalia.

eulogie [ju'lədʒɪk] lovprisende, rosende. eulogist [ju'lədʒɪst] Lovpriser, Lovtaler, Forherliger, Panegyrist *c*. eulogistic(al) [ju'lədʒɪstɪk(əl)] *a*, *se* eulogie! eulogistically *ad* rosende; *the sword is used* - eulogium [ju'lə'dʒɪəm] Lovprisning, Lovtale, Forherligelse, Ros *c*, Lovord *pl*; *when the* - is of [gælder] *Miss N*. eulogize [ju'lədʒaɪz] *et* lovprise, berømme, forherlige, rose. eulogy [ju'lədʒɪ] *s*, *se* eulogium! *pronounce* *his* - holde en Lovtale over ham; *bestow eulogies on*.

Eumæos [ju'mi:əs], Eumæus [-əs] Svinehyrde, \*Grise-juring *c*. Efter Eumæos, Odysseus' Træl og Hyrde;

*this second Eumæus strode hastily down the forest glade.* Scott, *Ivanhoe* ch. I.

**Eumenides** [ju'meniðiz] *myth* Eumenider, Furiar, Hævangudinder.

**Eumæstes** [ju'm'nesti:z]. I Spensers *Faërie Queen* (II Bog) en Person (Hukommelsen), der i sin Alderdom bruger en Dreng (\*Gut) v. Navn Anamnestes (Under-søgelse) til at hente Bøger ned fra Reolerne.

**eunuch** [ju'nøk] Eunuk, Kastrat, Gilding c. **eunuch** (-ste) [ju'nøk(ə'ti)] et gøre t. Eunuk. **eunuchism** [ju'nøkizm] Eunukskab, Eunukat s.

**eupepey** [ju'pepi] Eupepai, god Fordøjelse c. **eupeptic** [ju'peptik] eupeptisk, som har (. . . som staar i Forbindelse m.) god Fordøjelse.

**euphemism** [ju'fimizm] Eufemisme c, kønner (ogs.) tilsløret, formildet) Udtryk s. **euphemistic** [ju'fimistik] eufemistisk, formildende, besmykkende, tilsælrende. **euphemize** [ju'fimize] et formilde, forskønne, tilsløre, v. Udtrykamaaden; *that slight contortion of the features, which with a pretty girl is -d as a moue.* F. Anstey, *Vice Versa* 205.

**euphonic** [ju'fånik] Vellyds-, Velklange-; vellydende, velklingende. **euphonious** [ju'fɔ'njəs] a, se **euphonic**/ **euphoniouly** ad esp for Vellydens Skyld. **euphony** [ju'fɔni] Vellyd, Velklang c; a licence dictated by -, af Vellydshensyn; *it takes the s for -, for Vellydens Skyld; consideration (or motives) of -* Vellydshensyn s.

**euphrasy** [ju'fræsi] & Øjntrest c: **Euphrasia**.

**Euphrates** [ju'fræti:z] s: *the -* Eufrat c.

**euphroe** [ju'frɔ:] ↓ Spredholt s, til Solsejl.

**Euphrosyne** [ju'frásini] *myth* Eufrosyne, Glædens Gratie.

**Euphros** [ju'fju:z]. Helten i *Lyllys to Romaner*, "*Euphros, The Anatomy of Wit*" (1679) og "*Euphros and his England*" (1680). **euphuism** [ju'fju:izm] Eufuisme c, søgt-sirligt eller affektet og højtravende Sprog med mange Antiteser og Bogstavrim, som i *Lyllys Bøger*. **euphuist** [ju'fju:ist] Eufuist c, Efterligner af Lylly. **euphuistic** [ju'fju:'istik] eufuistisk, højtravende, affektet-sirligt.

**euphyria** [ju'pji:ri:] en Slags Forløber (1827) for Tændstikker; *each eye of hers [of Bianca] had Love's Euphyria in it, That he could light his link at in a minute.* *Hood's Oddities (Bianca's Dream)*.

**Eurasia** [ju'rei'ʃe] Eurasien, Europa og Asien tilsammen. **Eurasian** [ju'rei'ʃən] Eurasianer c, Barn af en Europæer og en Asiat; a eurasiak, hørende til Eurasien.

**eureka** [ju'ri:kə] heureka! jeg har (fundet) det! F **funtus!** *now we clap Our hands and cry "Eureka!"* *the - overcoat* F Overfrakke af fineste Kvalitet.

**Euric** [ju'eri:k] Eurik, Evarik.

**Euripides** [ju'ripiði:z] Euripides.

**Euroclydon** [ju'rú:kliðán] Euroclydon c, en farlig Syd-ostvind i Middelhavet.

**Europa** [ju'ro'pə] *myth* Europa c. **Europe** [ju'jɔ:pe] Europa, *Joe* (det Land) Europlien s. **European** [ju'ro'pi:ən] europæisk; s Europæer; Europæerinde c.

**EURŮPŮ** [ju'jɔ:pe] poet Eurus c, Østenvinden.

**eurysale** [ju'ra:leli:] & ogs. Victoria regia c.

**Eurydice** [ju'riðisi:] ↓, ju'riðis] *myth* Eurydice, Eurydike.

**eurythmy** [ju'ri:ðmi] god Ryhme, Symmetri c, Lige-maal s.

**Euscara** [ju'ska:'rə] Euskara, Baskisk, Iberisk s [*Escarra*]. **Euscarian** [ju'skæ:ri:ən] euskara, baskisk.

**Eustachian** [ju'ste:kjən] eustakisk; *the - tube*.

**Eustace** [ju'stəs] Eustatius; *the - Diamond*, Titelen p. en Roman af Anthony Trollope.

**Euston** [ju'stɔn]; - road; - square; *the - terminus*.

**Enterpe** [ju'te:pi] *myth* Enterpe. **Enterpean** [ju'te:pjən] enterpeisk, musikalsk.

**euthanasia** [ju'pə:'ne:ʃe, -gə, -sɪə, -ziə], **euthanasia** [ju'pə:ne:ʃi] Eutanasi, let og rolig Død, Henslunnen c.

**Eutyches** [ju'tiki:z] Eutyk(es). **Eutychiean** [ju'tikjən] *theol* Eutykianer, Jakobit c. **Eutycheus** [ju'tikəs] *bibl*.

**Euxine** [ju'ksin] s: *the -* Det sorte Hav [*the Black Sea*].

**evacuant** [i'vækju:nt] med afførende, udtømmende (Middel s). **evacuate** [i'vækju:et] et tømme, udtømme; rømme, udømme [en Provins a province]; flytte, overflytte, evakuere, esp om Patient. **evacuation** [i'vækju:'eʃən] Udtømmelse [esp - by stool]; Rømning, Udømning; Flytning, Evakuering c.

**evade** [i'veid] et omgaa, undgaa; unddrage sig, spotte; - a question; *the news that he had -d* [var undveget fra] *Elba thrilled them with the joy of expectation.* *Cornh. Mag.* 1889. 424; *a mystery that -s* [unddrager sig enhver] *inquiry*. **evade** [i'veid] et undvige git; undgaa Spørgmaalet; søge Udflugter; *Charles hesitates; he -s* [søger Udflugter]; *at last he bargains to give his assent for five subsidies*.

**evaluation** [i'vælu'eʃən] is. omr Ansettelse, Vurdering c [evaluation].

**Evam** ['evən]. Vallisisk Form for John.

**evanesce** [evə'nesəs] Svinden; Flygtighed c. **evanescent** [evə'nesənt] svindende; flygtig; forsvindende (Ilden), pl forsvindende (smaa); **absolutely** - [forsvindende] *when compared with eternity*.

**evangel** [i'vændgəl] poet Evangelium s [gospel]; *the whig Evangel* Whiggernes Evangelium, om Macaulays Englands Historie. **evangelic** [i'vændgəlik, evən-] evangelisk; lavkirkelig; *the Evangelic Doctor*, om John Wycliffe † 1384. **evangelicalism** [-lizm], **evangelicism** [i'vændgəlizism, evən-] evangeliske Principer pl; Lavkirkelighed c. **Evangeline** [i'vændgəl(ə)n] Evangeline, Heltinden i Longfellows Digt af dette Navn. **evangelism** [i'vændgəlizism] git Evangeliets Forkyndelse c. **evangelist** [-ist] Evangelist; Præst c (uden bestemt Kirke og uden Ret t. at forvalte Nadveren); *Evangelist*, i Bunyans Pilgrimsvandring, den kraftige Evangelieforkynder, der aabner Livsens Port f. Kristen. **evangelization** [i'vændgəlaiz'eʃən] Evangelisation [af of], Evangeliets Forkyndelse c [i; for of]; *the - of Central Asia*. **evangelize** [i'vændgəlaiz] e evangelisere, forkynde Evangeliet (i; for). **evanish** [i'væniʃ] et \ svinde, forvinde. **evanishment** [-ment] \ Forsvinden c.

**Evans** ['evənz]. Det vallisiske Efternavn, der svarer til Johnson. Is. nævnes *Sir Hugh -*, en Pedant i Shakespeares *Merry Wives of Windsor*, og *William -*, en kæmpesterk Portner hos Karl I. Se Scott, *Peccol of the Peak* XXXIII!

**evaporable** [i'vəpə:əbl] fordampelig. **evaporate** [i'vəpə:ret] et fordampe; *fig* fordunste, bortdunste; F fordufte o: forsvinde. **evaporate** et afdampe, (lade) fordampe; tørre; *evaporating dish* Fordampningsfad; -d [tørrede] *apples*; -d [damptørret] *codfish*. **evaporation** [i'vəpə:'reʃən] Fordampning; Tørring c. **evaporative** [i'vəpə:retiv] Fordampnings-, Fordampning bevirkende. **evaporator** [i'vəpə:retə] Afdampningsapparat, Fordampningskar s. **evasion** [i'veʃən] Undgaaelse, Omgaaelse; Unddragelse; Udfugt c; *without -* uden Omsvøb. **evasive** [i've:siv] fuld af Udflugter, kroget; esp undvigende; *an -* [undvigende] *answer*; *it was almost as good . . .*

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au] out; [ɔ:] the; [ɒ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ə, ə, e] osv vakkende med [ə].

as riding with Curbar after - [undvigende, undvegne] Afghans. Kipling, *Life's Handicap*. *evasively* ad esp undvigende.

evat ['evət] prov Sumpfirben n: *Lacerta paludosa* [eft, nevot]; he is a poor little starved -. Kingsley, *Westward Ho!* I 53 T.

Eve [i'v] Eva; a daughter of - en Evadatter. eve [i'v] Aften c. Poet & i smstgg; *Christmas Eve* Juleaften; on the - of the funeral Aftenen (el. Dagen) for Begravelsen; (when) on the - of action, of an engagement lige før (el. forud for) en Kamp, naar (en) Træfning forestaar; as I stood upon the - of death, p. Dødens Tærskel. Haggard, *Montezuma's Daughter* I 157 T; --ohurr ['i'vifə] ½ Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, \*Kveldknar c: *Caprimulcus Europæus*.

Eveline ['i'vli:n] s. Evelyne ['evəli:n] s.

even ['i'vən] poet Aften c. even ['i'vən] a jævn, ogs. om Humør & om Tal; lige, ogs. om Tal; of - date, amerikansk: af samme Dato; we are - vi staar lige; vi er kvit; most of them swore they would be - with me, at dette skulde jeg faa betalt, at de nok skulde slude mig. even ['i'vən] ad netop, just; endog, endogsaa; v. comp endu; "You!" - "Yes, - [netop] I!" not - ikke engang, selv ikke; if people choose to begin wrong, they must - [ogsaa] end wrong; - already allerede (nu); - as a [allerede som] child; - if, - though selv om, om ogsaa, om saa; - now allerede nu; fremdeles; - then allerede dengang; - [endnu] while he was speaking ...; in - a less [p. endnu kortere] time; - [lige] from Norwich and Lovestoft. Haggard, *Montezuma's Daughter* I 21; - to lige til, indtil; - to [lige til, lige under] the walls of Rome; we promise to send all her trumpery after her, - to [lige til] the Amal's presents. Kingsley, *Hypatia II* 109 T; turgid - to absurdity avulstig indtil (el. lige til) det absurde; - up to a recent day indtil (for) ganske nylig. even ['i'vən] et jævne; udjævne; ⊕ planere; mere balancere; se være lig; bringe ned t. en vis Højde; the lassie never -ed herself to [holdt sig ikke engang f. god nok t. at] try on the shoe. I Eventyret *Nipped foot and clipped foot*; --handed upraktik.

evening ['i'vniŋ] Aften, poet, prov & F\* ogs. Kvæld c; good - I god Aften! his - of life hans Livsaften; in the - om Aftenen; in the - of our days i hans Dages Aften; he thought the matter out at length of -s, om Aftenen, om Aftenerne; on the - of the play (paa) Forestillingsaftenen; --dress Selskabsdragt c, \*ogs. Selskabsantrek n; --party Aftenselskab n; Soirée c [large -]; --school Aftenskole; --suit, se --dress!

evenly ['i'vənli] ad jævnt; an - flowing current. even-minded af (el. med) et jævnt Sind. evenness ['i'vən(n)əs] Jævnhed c. even-song ['i'vənsŋ] rel Aftensang, Aftensangugudstjeneste; poet \ Aften c. Dryden.

event ['i'vent] Begivenhed, Tildragelse; Ende c, Udfald; sp Nummer n (paa Programmet), Afdeling c; Tilfælde n; the fortunate - of det lykkelige Udfald paa; await -s afvente Begivenhede(s) Gang; the work is with [staar t. us, the - [Udfaldet] is with Allah; at all -s i alle Tilfælde, i ethvert Fald, i alt Fald; in the - of [i Tilfælde af] dispute, of war; in the - of ...ing; upon this - ved denne Anledning. eventful ['i'vent(f)u:l] rig p. Begivenheder, skæbnerig, begivenhedsrig, betydningsfuld, indholdsrig.

eventide ['i'ventaid] poet Aftentid c.

eventless ['i'ventləs] fattig (paa Begivenheder), (begivenheds)tom. eventual ['i'ventʃuəl, -tʃuəl] deraf fol-

gende, deraf flydende; endelig; undert. mulig, eventuel [contingent]; to construct an - [eventuel] railway on this road. eventuality [i'ventʃu'æliti, -tʃu-] Mulighed, Eventualitet; Begivenhed c; stake money, honour, and life upon its eventualities. eventually [i'ventʃu'æli, -tʃuəl] ad endelig, omsider.

ever ['evə] ad nogensinde, F nogen tid; stæde; did you - see the like? har De nogensinde set Magen? - since helt siden den Tid; - since they were children (lige, \*ogs. helt) fra de var smaa; before he had - [endnu havde] spoken a word; be as amusing as - you [som De bare] can! though he bully you - so, aldrig saa meget; - so rich aldrig saa rig; mother's been ill this - so long, P i langsomme Tider; if you stir - so slightly, aldrig saa lidet; - so many F mangfoldige; I enjoyed myself - so much F jeg morede mig kostelig; thank you - so much! rigtig mange Tak! takker særdeles! - so much longer F en hel Del længere; for - for stæde; for evigt(); Picknick for - I leve P-k! hurra for P-k! for - and -, i Spøg: for - and a day evig og altid, i al Evighed, \*ogs. immer og altid.

Everard ['evərəd] Eberhard. Everest ['evərɪst] s.

ever[glade] amr (oversvømmet) Græsteppe c, esp i Florida; -green eviggrøn; F uforgængelig, uslidelig; s eviggrøn Træ, eviggrøn Plante; --lasting stædevarig, stædevarende, evig; amr F evindeligt; svær, overhændigt; it was an - affair, en Historie som aldrig fik (nogen) Ende; --lasting Evighed; mere Lasting; & esp Kattefod, rød Evighedsblomst, \*Harefod, Jaselab, Kattelio, Kattelab c: *Gnaphalium dioicum*; from - [Evighed]; to, -; --lastingness Stædevarighed. evermore ['evəmə] ad stæde, evig; for - for bestandigt, for evigt(), i al Evighed; my - delight min stadige Fryd. Tennyson.

everseen ['i've:ʃən] Omstyrrelse \; amat Udkrængning, Udvrængning, Eversion c; - of the eyelids.

Eversley ['evəzli] s.

evert ['i've:t] et omstyrte \; amat udkrænge, udvrænge. every ['ev(ə)ri] enhver, hver, alle; they treated me with - [al mulig] kindness; he has - reason to, al Aarsag t. at ...; every few years m. faa Aars Mællemrum; - other hveranden, F\* andenhver; - here and there hvert Øjeblik. everybody ['ev(ə)ri'bɔ:di] enhver, F nogen (og) hver; good night, - I Godnat, allesammen! every(-)day ['ev(ə)ri'deɪ] a hverdags(-), hverdagslig; - person Hverdagmenneske n; of - occurrence; - word. everyone enhver. everything ['ev(ə)ri'tiŋ] alt; their hostility to - British, mod alt britisk; she has - to [alle Betingelser f. at] captivate; praise - and every person, alt og alle. everywhere ['ev(ə)rihwə:ə] ad overalt; - where overalt hvor. Alm. wherever.

Evesham ['i'vzəm, 'i'(v)zəm, 'i'səm] Evesham n, By i England.

evict ['i'vikt] et jur udkaste, udsætte; -ed tenants. eviction ['i'vikʃən] Udkastelse, Udsættelse c.

evidence ['evidəns] Vidnesbyrd; jur ogs. Vidne-Udsagn, \*ogs. -Prov; Bevis, Bevismiddel; Vidne n, Vidner pl; - to the contrary Beviser p. det modsatte; Vidner i modsat Retning; call - kalde Vidner; carry - indeholde (el. være) Bevis, være beviskraftig; give -s (or an -) of ability afstætte Bevis p. Dygtighed; vidne om Dygtighed; hear - afhøre Vidner; perjured - ménavorne Vidner; is confirmed by other -, ved andre Vidnesbyrd; the banners of ... were in great (most in) -, var meget (mest) iøjnefaldende; it came out in - det kom frem under Vidneførelsen, \*ogs. det fremgik af Vidneprovene [at that]. evidence ['evidəns] af gøre øjensynlig el. indlysende; bevise. evident ['evidənt] øjensynlig, ind-



lysende, tydelig, \*ogs. paatagelig; *by this it is* - [heraf fremgaa, heraf er det klart] *that...*; *become* - indlyse, vise sig. **evidential** [ev'i'denʃl] bevisende; **evidentiary** [ev'i'denʃəri] bevisende, beviskraftig [*carrying evidence*]. **evidently** [ev'i'dentli] *ad* øjensynlig, tydeligvis, \*ogs. paatageligvis.

**evil** ['i:vli; 'i:vli] ond, slet. *Jvf deliver! look with an - eye on se skævt til*, *F* uglese; *the Evil one* den onde, den lede (selv), *F* den lede noksagt; *nothing - [intet ondt] should befall them*; - *to him* [Skam faa den] *that thinks - [ondt] thereof!*; *the mere knowledge of which is of -*, er af det onde. **evil** *Onde n*; Skyggeside *c*; *grant that it has its -s*, sine Skyggesider; *affected*, *disposed* *ildesindet*; *doer* Ugeringsmand, Forbryder, gît & hat Ildgeringsmand *c*; *eye*: *the - det* onde øje. **evilly** ['i:vli] *ad* ondt; *ilde*; *disposed* *ildesindet*; *treated*. **evil-minded** *ildesindet*, ondskabefuld; *speaking* bagtalelsk; *s* Bagtalelse *c*; *worker* Anstifter af det onde, ondskabefuld Person *c*.

**evince** [i'vins] af vise, bevise; røbe, vise, ytre; *their powers of memory seem to be -d by the fact* [vise sig i] *that...* **evinible** [i'vinibl] beviselig, paaviselig. **evincive** [i'viniv] bevisende, Bevis-.

**eviscerate** [i'visere:t] af udtage Indvoldene af, opsprette Maveen paa, opskære, aabne; *-d*, ogs. indholdsløs mager, uden Saft og Kraft. **evisceration** [i'visere:ʃən] Indvoldes Udtagelse, Opspretning, Opkæring, Aabning *c*.

**evitable** [ev'itabl] undgaaelig. **evite** [i'vait] *et* is. *sc* undgaa [*avoid, shun*].

**evoke** [i'vo:k] af fremmane, fremkalde; *fig esp* fremkalde; *the inquiry -d considerable interest*; *the disaster will - not only universal sympathy, but...* **evoker** [i'vo:kə] Fremmaner, Fremkalder *c*; *the - of all song*.

**evolution** [ev'o:l(j)u:ʃən] Udfold(n)ing, Udvikling; *mat* Evolution; *mat* Rodudragning; *✕* Manøvre, Evolution *c*; *the - theory* Evolutionsteorien; *- of heat* Varmedvikling; *keep abreast of the almost daily - of new terms*; *perform -s* *✕* & *↓* ogs. *evolvere* *et*. **evolutionary** [ev'o:l(j)u:ʃənəri] Udviklings-, Evolutions-; *- squadron* Evolutionseskadre. **evolutionist** [ev'o:l(j)u:ʃənist] Tilhænger *c* af Udviklingsæren. **evolve** [i'vɔlv] af udfolde, udvikle; *- [udvikle] heat*; *how they have -d such a dazzling erection* [Bygningsværk, \*Bygværk] *out of the dirty little place quite passes my comprehension*.

**evulsion** [i'valʃən] Udrykning, Oprykkelse *c*.

**Ewan** ['ju:ən]. **Ewart** ['ju:ət] *s*.

**ewe** [ju:] Hunfaar *n*, \*ogs. Søle *c*; *Faar n* som ikke har læmmer, \*Gimmer, Gimre *c*; *lamb* Gimmerlam.

**ewer** ['ju:ə] (Vand)kande, \*(Vand)mugge *c*, til Servante.

**Ewing** ['ju:ɪŋ] *s*. **Ewis** ['ju:is] *s*.

**ex** [eks] *lat. præp* fra; uden. *I* Smstgg ofte: *ex*, forhenværende; *are sold - ship*, fra Skib. Se *cargo*! *Ex*. Se under Forkortelser!

**exacerbate** [ég'zæsəbe:t; ék's-] af path skærpe, forværre. **exacerbation** [ég'zæsəbe:ʃən; ék's-], **exacerbescence** [i'besəns] Skærpe, Forværrelse *c*.

**exact** [ég'zækt] nøjagtig; punktlig; *an - six inches* nøjagtig (*F* akkurat) seks Tommer; *I cannot be very -*, kan ikke sige det saa ganske nøje. **exact** [ég'zækt] af kræve, fordre, m. Myndighed; indkræve, inddrive. **exacting** [-ɪŋ] fordringsfuld; haard. **exactness** [ég'zækʃən] Krav *n*, Fordring; Indkrævning, Inddrivelse *c*; *-s*, især: haarde Skatter, Udsøgelser, Udpresninger *pl*. **exactitude** [ég'zæktitju:d] Nøjagtighed; Punktlighed *c*. **exactly** [ég'zækt(t)li] *ad* nøjagtig; punktlig; *- so*, is. (ja) netop! *is it - [egentlig] prudent to...?* *not - ikke egentlig*

(el. netop, *F* just); *at - eleven* præcis Kl. 11. **exactness** Nøjagtighed; Punktlighed *c*.

**exaggerate** [ég'zædʒere:t] af overdrive. **exaggeration** [ég'zædʒə'reiʃən] Overdrivelse; Unatur *c*. **exaggerative** [ég'zædʒəre:tiv], **exaggeratory** [-ətəri] overdrivende, overdreven; unaturlig.

**exalt** [ég'zæ(ː)lt] af opløfte; ophøje [*p. Tronen to the throne*; hende *t. Dronning her to be Queen*]; ophøje, forherlige, berømme; løfte, fornøje, henrykke; *hat opløfte* [sin Røst his voice]. **exaltation** [ég'zælt'eɪʃən] Opløftelse; Ophøjelse; Højde; *chem* Lutring *c*; *the Exaltation of the Cross* Korsets Ophøjelse, Korsmesse *c*, 14 Septbr. **exalted** [ég'zæ(ː)ltid] ophøjet; høj; *chem* lutret. **exaltedness** [-nəs] Ophøjethed, Højde *c*. **exalter** [ég'zæ(ː)ltə] Ophøjer; Forherliger, Berømmer *c*.

**exam** [ég'zæm] *F* Eksamen *c*; *read for his - læse t. Eksamen*. **examen** [ég'zæmen] \ Undersøgelse; Eksamen *c*. **examinable** [ég'zæminebl] som lader sig undersøge, undersøgelig, egnet (el. skikket) *t. Undersøgelse*. **examinaant** [-nənt] Eksaminator *c* (*examiner*). **examine** [-nət] Eksaminand; *jur* Inkvisit *c*; *the - found it so difficult to answer the question that...* **examination** [ég'zæmi'neɪʃən] Undersøgelse; (Told)visitation [*customs* -]; Prøve, Eksamen; *jur* Eksamination, Afhørelse *c*; *jur* Forhør *n*; *-s and commitments* [Forhør og Tiltale] *vere of daily occurrence*; *pass his - for barrister* tage sin juridiske Eksamen; *go into - upon* gaa op *t. Eksamen* i...; *paper* Eksamensopgave *c*. **examine** [ég'zæmin] af undersøge; (told)visitere [*- at the customs*]; prøve, spørge, eksaminere [*upon*]; *jur* eksaminere, afhøre; *jur* forhøre, holde Forhør over; *luggage -d* [visiteres] *at Bayes*; *examining magistrate* Forhørsdommer; *the devil was called up, sworn, and -d*; *they were found grossly ignorant of the subjects which they had previously been -d upon*. **examine** *vi*: *- into* undersøge; *I had -d for myself into the value of the testimony*. **examinee** [ég'zæmi'ni:] Eksaminand *c*. **examiner** [ég'zæmine] Undersøger; Eksaminator; *jur* Forhørsdommer; (Teater)censor *c* [*- of plays*].

**example** [ég'zæmpl] Eksempel *n* [paa of; *p. det modsatte to the contrary*]; *make an - of statuere et Eksempel paa*; *set* [give] *an -*; *set him the - or a good -* foregaa ham *m. et godt Eksempel*; *you have set me the - of confidence*, har givet Eksemplet og vist Tillid; *took - by him* tog Eksempel af ham; *took - by their fate* lod hines Skæbne være dem *&c* *et* advarende Eksempel; *for - for* Eksempel.

**exanimate** [ég'zænimət; ék's-] livløs; skinded.

**exanthemata** [eksæn'pi'məta] *pl* Udslæt *n*. **exanthematic** [eksæn'pi'mətik] eksantematisk, Udslæts-; *fever*, is. Udslætsfeber.

**exarch** [éksa'ək] Eksark *c*. **exarchate** [éksa'ke:t, ék'sa'kət] Eksarkat *n*.

**exarticulation** [eksa'tikju'leɪʃən] Resektion; † Forvridning *c*.

**exasperate** [ég'zæspəre:t, -zə's-] af forbitre; skærpe; *F* aspirere *f. stærkt* [om Bogstav *k* i Forlyd, som halvdannede gør, for at prale *m. deres* ('sin) Viden]; *-d against* (undert. *at*) forbitret paa. **exasperation** [ég'zæspə'reiʃən, -zə's-] Forbitrelse; Skærpe *c*.

**Excalibur**, **Excallbur** [eks'kælibə] Excalibur *c*, Kong Arturs Sværd; *no sword on earth, were it the Excalibur of King Arthur, can cut that which opposes no steady resistance to the blow*. *W. Scott, Talisman*.

**ex cathedra** [eks kæ'pi'dra, 'kæpi'dra] *ex cathedra*, med Myndighed; *the pope, speaking -*, is said to speak with an infallible voice.

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au:] out; [θ:] the; [θ:] thin; [ʃ:] she; [g:] measure; [ŋ:] sing; [a, ä, e:] osv. værende med [ə].

**excavate** [ˈɛkəveɪt] et udgrave; udhule. **excavation** [ˈɛkəveɪʃən] Udgravning; Udhuling; Huling c. **excavator** [ˈɛkəveɪtə] Graver, Jordarbejder; *esp* Ekskavator, Gravemaskine; Uddybningsmaskine c, Mudderapparat n.

**exceed** [ɪkˈsiːd] et overgaa [vore Forventninger *our expectations*]; overskride [sin Fuldmagt *his powers*], overskride, overstige [min Evne *my powers*]; *shall cover not to - (or not -ing) two acres of floorspace* skal have et Gulvareal af ikke over . . . ; *-ed his income* overskred sine Indtægter, levede over Evne. **exceed** vi gaa for vidt; *I am not -ing* [overdriver ikke, gaar ikke f. vidt, F\* ogs. tager ikke f. stærkt i] *when I say . . . exceeding* [-ɪŋ] overordentlig, overvættes; *ad †* overmaade. **exceedingly** *ad* overmaade, overordentlig.

**excel** [ɪkˈsɛl] et overgaa, overtræffe; - *himself; in this less civilized races - us*. **excel** vi være fremragende, udmærke sig [i, ved in], **excellere** [i in]. **excellence** [ˈɛksələns] Overlegenhed, Fortrinlighed, Fortræffelig, Fremragenhed; udmærket Egenskab c, Fortrin n; *his - [esp hans Styrke] lay in comic etchings; attain to high - opnaa (el. drive det t.) Meesterskab*. **excellency** [ˈɛksələnsi] s, se **excellence**! *his Excellency*, som Titel: hans Excellence. **excellent** [ˈɛksələnt] udmærket, fortrinlig, fortræffelig, F excellent, gild; *he had become - [særdeles gode, F fine] friends with . . . ; an - good thing* F noget ekstra godt. **excellently** *ad* udmærket; - *well* udmærket godt.

**excelsior** [ɪkˈsɛlʃiə] (lat.) højere; F ekstra god. Is. mærkes - som De forenede nordamerikaniske Staters og særlig Staten New Yorks Motto samt som Titel paa et Digt af Longfellow; *the Excelsior State* o: Staten New York.

**eccentric** [ɪkˈsɛntrɪk] a & s, se **eccentric**!

**except** [ɪkˈsɛpt] et undtage. *Jvf error!* - *ed* (efterstillet tit.): undtagen. **except** vi *jur* ekscepere, gøre Indsigelse [imod *against*, to]. **except** [ɪkˈsɛpt] *præp* undtagen; *all - one*, is. alle p. en nær, alle saa nær som (paa) en; - *that* blot (el. paa det nær) at . . . , naar undtages at . . . ; - *for him, I am quite alone* hvis han ikke var her, saa var jeg alene. **except** et undtagen hvis, medmindre, hvis ikke. **excepting** [-ɪŋ] *præp* undtagen; - *always* stedse m. Undtagelse af . . . **exception** [ɪkˈsɛpʃən] Undtagelse [fra *from*, to]; *jur* Eksception, Indsigelse c [mod to]; *she forms the only - to this uniformity of belief; make an - gøre en Undtagelse [med in the case of; in favour of]; make -s to gøre Indsigelser mod; to this rule we can make no - fra denne Regel kan vi ikke gøre Undtagelse; -s prove* [Undtagelsen bekræfter] *the rule; take - against (or at, to) tage Anstød af; optage Ilde, føle sig fornærmet over; as an (or by) - undtagelsesvis; as a rare - ganske undtagelsesvis; with the (single) - of (alene) m. Undtagelse af; with a few honourable* [hæderlige] *-s; there is no rule without an (or some) -*, uden Undtagelse. **exceptionable** [-əbl] hvorimod der kan gøres Indvendinger el. Indsigelse, tvivlsom; anstødelig. **exceptional** [-ə] undtagelses-, undtagelsesvis, ualmindelig; - [uregelmæssige] *plural*. **exceptionally** *ad* undtagelsesvis; ualmindelig, sjælden; - *good*. **exceptions** [ɪkˈsɛpʃəns] modsigelsesalysten, tilbøjelig til at gøre Indvendinger. **exceptive** [ɪkˈsɛptɪv] undtagende, som indeholder en Undtagelse el. Undtagelser, f. Eks. *proposition*; Undtagelses-, f. Eks. *law*; som danner en Undtagelse el. Undtagelser [fra to], uregelmæssig; *words -*

*to this rule*. **exceptively** *ad* undtagelsesvis. **exceptor** [ɪkˈsɛptə, -tə] Nedlægger c af en Indsigelse.

**excerpt** [ɪkˈsɛpt] et uddrage; ekscerpere, gøre Uddrag af. **excerpt** [ɪkˈsɛpt; ˈɛksəpt] Uddrag; Særtryk n. **excerption** [ɪkˈsɛpʃən] Uddragning, Ekscerpering c; Uddrag, Ekscerpt n.

**excess** [ɪkˈsɛs] Overskridelse c, Overmaal n; (Bevilnings, \*Bevilgnings)overskridelse; Umaadelighed c, Udskejelser pl; Overakud, (det) overskydende n; *-es*, især: Ekscesser, Udskejelser; - *luggage* Overvægt c; *an - of expenditure*, ogs. en Merudgift; *go from one - [Yderlighed] to another; in the - of his gratification* i sin overvættes Glæde; *when a line is divided between two speakers, it frequently is in defect or -*, har den tit noget for lidet eller for meget; *the soda is in - of the brandy* der er mere Soda end Kognak; *to - til* Overmaal; *carry to (an) - drive t. Yderlighed*. **excessive** [ɪkˈsɛsɪv] overordentlig, overvættes, stærk, svær; - [overordentlig] *beauty*; - [stærk, svær] *heat*. **excessively** *ad* overordentlig, overmaade, overvættes, stærkt, yderlig, særdeles, F svært, P ubændig, P\* ogs. overlæg; *we have had one - [særdeles] brisk and pleasant game at football; - [svært] hungry; not -*, is. ikke saa særdeles.

**exchange** [ɪksˈtʃeɪŋ(d)ʒ] et bortbytte; bytte; ombytte [med *for*]; mageskifte; udveksle [Tanker *ideas*, udveksle, veksle, skifte [Skud *shots*; Hug *blows*]; - *parts* bytte Roller; *they - their publications* de (f. Eks. to Aviser) staar i Bytteforbindelse. **exchange** vi byttes, tages i Bytte; *∫* forstætte; *a dollar -s* [kan veksles, kan byttes] *for ten dimes*. **exchange** [ɪksˈtʃeɪŋ(d)ʒ; Bytte; Ombytte; Mageskifte n; Udveksling; *merc* Kurs c [course of -]; *merc* Veksler pl; *merc* Børs c [change]; *an -*, is. et Bytteblad; - *of shots* *∫* Skudveksel c; *buy - købe* Veksler; *gain the - vinde* Kvaliteten, i Skak (\*Schak); *at the -* of efter en Kurs af; *in the -*, is. paa Børsen, i Børsbygningen; *in - for* i (el. til) Bytte for el. mod; *bill of -* Veksler c; *calculation of -* (Veksler)kursberegning; *difference of -* Kursforskelle; - *broker* Vekselmægler; - *list* Kurs-Liste, -Seddel c; - *office* Vekslerkontor; - *table* Omsætningstabel; - *value* Bytteværdi. **exchangeable** [-əbl] som kan byttes (el. ombyttes, udveksles); - *value* Bytteværdi. **exchanger** [-ə] Byttende, Bytter; *bipl* Veksler c [banker, money-changer].

**exchequer** [ɪksˈtʃɛkə] Finanshovedkasse c, Skatkammer n; F Kasse c; *there is no money in the -* F ingen Penge i Kassen; *the court of -* Skatkammerretten. **exchequer** [ɪksˈtʃɛkə] et støvne for Skatkammerretten; - *bill* Skatkammerobligation, rentebærende Statsobligation c.

**excellent** [ɪkˈsɛlənt] *pharm* Bindemiddel n.

**excisable** [ɪkˈsaɪzəbl] akcisepligtig. **excise** [ɪkˈsaɪz], et *chr* udakere, bortakere; *fig* bortakere; F kassere, udrangere, vrage; *struge; print it verbatim. only excising that part of it which . . . Cornh. May 1888 July* p. 32. **excise** [ɪkˈsaɪz] Konsumtion, ogs.\* Akcise, (Konsumtions)afgift, † Sise c; *the -* [Afgiften] *on spirits and malt*. **excise** [ɪkˈsaɪz] et lægge Akcise paa. **exciseman** [-mən] Akcisebetjent c. **excision** [ɪkˈsɪʒən] Udakering, Bortakering; Bortakering &c; Udryddelse; Udelukkelse c, fra Kirken.

**excitability** [ɪksaɪtəˈbɪləti] *esp* Pirrelighed; Lethed c ved (\*for) at komme i Affekt. **excitable** [ɪksaɪtəˈbəl] pirrelig; som let kommer i Affekt, nervøs, urolig. **excitant** [ɪkˈsaɪtənt, ˈɛksɪtənt] a & s pirrende, stimulerende; ansoprende, vækkende (Stimulans c). **excitation** [ɪksaɪtəʃən] Pirring; Ansoprelse, Æggen c. **excitative**

[aː iː uː] osv. tænge som i far, feel, fool; [ˈbæ] Trykstavelse; [æ] hat; [â] fall; [Å] hot; [A] hüt; [e] hurt; [e] inner;

[ék'saitatíiv], **excitatory** [ék'saitetøri] *a*, se *excitant* | **excite** [ék'sait] *et* anspro, vække, tænde, opflamme; hidsø, ophidsø, sæge; pirre; stimulere, bringe t. forhøjet Virksomhed; betage; *-d*, tit: betagen; begejstret; fortumlet; nervøs; *get -d*, tit: komme i Affekt, ivre sig op [over oer]; *- his diligence* anspro ham t. Flid; *on -d* [overspændt] *imagination*; *- a mutiny* ophidsø (el. hidsø) til (el. vække) Mytteri. **excitement** [-mønt] Ophidsø; Sindsbevægelse; (stærk) Bevægelse, (stærk) Fro [i Folket of the people]; Pirring, *esp* Nervepirring; Spænding; spændende (el. interessant) Tildragelse *c*, noget spændende, noget interessant; aandeligt Incitament *n*, Adspredelse; forhøjet Livsvirksomhed *c*; *a family concert ... great -* [Begejstring] *and their voices* puritanism has interdicted to them all art, all *-*, enhver Adspredelse; *the - of* [det spændende (el. interessante) v.] *the game*; *in the - of the fight* i Stridens Hede. **exciter** [ék'saitø] Ophidsø; Incitament *n*, Stimulans *c*; *- dynamo*, i Elektricitætlæren: Magnetiseringsdynamo. **exciting** *esp* ophidsøende; agitorisk; betagende; nervepirrende; spændende, interessant; *alloy those -* [stormende] *feelings that were well nigh uncontrollable*.

**exclaim** [ék'skleim] *et* udraabe; udbryde; *vt*: *- against* git skrige op imod, ivre imod. **exclamation** [ékskle-'meiføn] Udraab; Udbrud; *gr* Udraabtegn *n* [- point, note of -]. "*What will Nelson think of us!*" was *Rioun's* mournful *-*, [Udbrud] *when he unwillingly drew off*; *give (or make) an -* lade falde et Udraab, raabe op. **exclamative** [ék'sklamativ] udraabende; *an - sentence*, ogs. et Udraab. **exclamatory** [-møteri] *a*, se *exclamative* | **exclude** [ék'sklu'd] *et* udelukke; *excluding the garrison*, ogs. eksklusiv (el. udenfor) Garnisonen; *m*. Udelukkelse af Garnisonen. **exclusion** [-u'gen] Udelukkelse; *dmp* Afkæring *c*; *in (or to the) - of* med Udelukkelse af. **exclusionary** [-u'genøri] Udelukkelses-, som udelukker. **exclusionist** [-u'genist] Udelukkelses-Ven, -Mand *c*. **exclusive** [-u'siv] udelukkende; stængende; fornemt afsondret, sluttet, eksklusiv; afvisende, stiv, fornemt tilbageholdende, aristokratisk, eksklusiv. *Jvf* *Ex. Div.*, *Ex. Inst.* - [afvisende] *conservatism*; *- dealing* økonomisk Krig, Unddragelse *c* af Søgning, som Valg- eller Partimanøvre; *- of ...* eksklusiv, fraregnet, uberegnet. **exclusively** *ad* udelukkende; efterstillet: eksklusiv, fraregnet, uberegnet. **exclusiveness** [-nøs] Egenkab som udelukkende; **Exclusionist** [ék'sklu'zjøn] *et* udelukkende; *the - of the platform* det fornemt afslutte(n)de i det opstillede Program.

**excogitate** [ék'skådgitø] *et* udtænke, udspekulere, jøe udspejning. **excogitation** [ék'skådgitø'føn] Udfindelse, Udspekulering *c*.

**excommunicable** [ék'kø'mju'nikøbl] som fortjener Kirkens Ban, belagt m. Bannættelse. **excommunicate** [-kø't] *et* banylse, sætte (el. lyse) i Kirkens Ban, ekskommunicere; *s* banylst (Person), Ekskommuniceret *c*. **excommunication** [ék'kø'mju'nikø'føn] Ban *n*, Bannættelse, -Sættelse *c*.

**excoriate** [ék'skå'riø] *et* flaa, flaa Huden af; gøre hudløs, *F\** ogs. skrubbø; *-d*, ogs. hudløs. **excoriation** [ék'skå'riø'føn] Flaaning; Hudløshed *c*; hudløst (*F\** ogs. skrubbet) Sted, \*ogs. Skrubbear *n*.

**excrement** ['ék'kri'mønt] Ekskrement *n*, Ekskrementer *pl*, Udtømmelser *pl*. **excremental** [ék'skri'møntli] ekskremental, Ekskrement-. **excrementitious** [ék'kri'mønt-'tjøs] ekskrementøs. **excrecence** [ék'skresøns] Ud-vækst *c*. **excrecent** [-ønt] udvoksende; overflødig.

**excretal** [ék'skri'tal, 'ék'kri'tal] ekskremental; ekskrementøs; *the - experiments of German doctors*. **excrete** [ék'skri't] *et* udsøndre, afsøndre, udstøde. **excretion** [-i'føn] Udsøndring, Afsøndring, Udstødelse; Udtømmelse *c*, Ekakret, Ekskrement *n*. **excretive** [-i'tiv] afsøndrende, afførende. **excretory** [-i'tøri, 'ék'skri'tøri] *a*, se *excretive* | *s* Afførings-Gang, -Kanal *c*.

**excruciate** [ék'skru'fjæt] *et* martre; *his leg gave him excruciating pain*, voldte ham lidelige Smarter. **excruciation** [ék'skru'fjæt'føn] Marter, Pinsel *c*.

**exculpate** [ék'skalpø't; 'eks-] *et* befri, retfærdiggøre, *F* renvade (for *from*); undskyldø. **exculpation** [ék'skalpø'føn] Befrielse, Retfærdiggørelse, *F* Renvadekning, Renvadekelse *c*. **exculpatory** [ék'skalpø'tøri] befriende, retfærdiggørende; undskyldende.

**excursion** [ék'skø'sjøn] *vi amr* *F* gøre Udfugter [make excursions]. **excursion** [ék'skø'sjøn] Tog *n*; Lysttur, Tur, Udfugt; *fig* Digression, Afstikker *c*; *radio* *F* Særtog, ogs. \* Ekstratog *n* [- train]; *the Excursion*, et længere Digt af Wordsworth; *make -s*, især: gøre (el. foretage) Udfugter; *- steamer* Lystdamper; *- train* Særtog, ogs. \* Ekstratog. **excursionist** [-ist] Lystrejseende; Turist *c*. **excursive** [ék'skø'siv] strejfende; Opdagelses-; *fig* springende. **excursus** [-søs] Ekakurs *c*.

**excusable** [ék'skju'zøbl] undskyldelig. **excusatory** [-zøteri] undskyldende. **excuse** [ék'skju'z] *et* undskyldø; fritage; \ *fr* afalde, give Afkald paa [at høre det hearing it]; *- me!* undskyld! *- my attendance!* fritag mig for at vøre til Stede! *- my answering* [undskyld, at jeg ikke besvarer, fritag mig f. at besvare] *the question now!*; *I beg to be -d*, ogs. maa jeg vøre fri! *these officers should be -d* [fritages f.] *all other duty*; *ask (or beg) to be -d* bede sig fritaget; *have me -d!* hav mig undskyldt! *ignorance of a law does not - a man for violating it*, naar han overtræder den: ignorantia juris semper nocet; *he would - himself from* [bede sig fri (el. fritaget) f.] *my company*. **excuse** [ék'skju's] Undskyldning; Forfaldsanmeldelse; Meldeseddél *c* [written -]; Paakud *n* [til for]; *amr* undert. **Undtagelse** *c*; *F* Surrogat, *nt n* som skal betyde *nt* andet [apology]. *Jvf* *well an - for a breakfast* *nt* som skal betyde (el. en let) Frokost; *he is no - to* [Undtagelse fra] *the rule*; *feign (or make) an - for going into the office*, ogs. gøre sig et Ærinde ind i Kontoret; *the Russians would have an - for* [et Paakud t. at] *interfering*; *make (or offer) an -* gøre Undskyldning; *she made some -*, især: hun kom m. et eller andet Paakud; *this must plead my - for* [tjene t. min Undskyldning, naar jeg tolerating his visits]; *send an - (an)melde* Forfald, sende Afbud; *no self-accusation to tender as* [som, til] *- for her*; *ignorant beyond -* utilladelig uvidende; *in - of* t. Undskyldning for; *on some - or other* under et eller andet Paakud; *he is without any* [ogs. han har ingen] *-*.

**exeat** ['eksjæt] *rel* Rejsetilladelse, Permission; *unic* Udgangselov, Udgangstilladelse, Permission *c* (efter Kollegieportenes Lukning).

**execrable** ['ék'skri'øbl] forbandelsesværdig; afskyværdig, afsky(ellig). **execrate** ['ék'skri'tø] forbandø; afsky. **execration** [ék'skri'tø'føn] Forbandelse; Genstand *c* for almindelig Afsky. **execratory** ['ék'skri'tøri] Forbandelsesformel *c*.

**executancy** [ég'zekjutønsi; -ks-] \ *in theat* Udførelse *c*; *both as regards the text and the -*. **executant** [-ønt] *s* optrædende, udførende, foredragende, Eksekutor *c*; *all the -s*, ogs. alle de ekskværende. **execute** ['ék'skju('t)] *et* udføre; udstede [et Dokument a document];

[e'] hæte; [ø] so; [a] I; [au] øst; [ø] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vaktende med [ø].

eksekvere [Domme sentences]; henrette [en Forbryder a criminal]; ♪ eksekvere, spille, udføre; - well ♪ abs have (esp Finger)ferdighed. execution [eksi'kju'ʃən] Ud-førelse; Henrettelse; Skade, Ødelæggelse c; esp ✕ Mandefald n; ♪ esp Fingerferdighed; jur Eksekutionsordre; Udstedelse c, af et Dokument; do (great) - anrette (stor) Skade el. Ødelæggelse el. stort Mandefald, F\* gøre Rusk; put in on - foretage en Udpantning, F pante; lead out for - føre t. Retterstedet; put in (or carry into) - bringe i Udførelse, iværksætte, sætte iværk; take in - udeksekvere; sell under -, ved Tvangsauktion. executioner [-ə] Skarpretter, Bøddel c. execution|ground Henrettelsessted, Rettersted n; I am sure to go to the -, unless...; --sale Tvangsauktion. executive [ég'zekjutiv; -ks-] udøvende; the - den udøvende Magt, Lovens Udøver(e); - committee Eksekutiv(el. Arbejds)komité; - officer ♪ vagtgørende Officer, Officer som har den Pligt (\*ogs. som pligter) at deltage i Vagthold. executor [é'ksikju'tə] Udfører; [ég'zekjute] jur (Testament)fuldbyrder, Eksekutor c [testamentary -]. Jvf *executor's sale* Tvangsauktion. executorial [ég'zekju'tú'riəl; -ks-] eksekutiv, Eksekutor. executorship [ég'zekjuteʃip] Stilling c (el. Hverv) som Eksekutor, Fuldbyrderhverv n. executory [ég'zekjuturi; -ks-] udøvende; at fuldbyrde senere; bestemt t. at fuldbyrdes (v. Rettens Hjælp). executrix [ég'zekjutriks; -ks-] jur Testamentfuldbyrderse, Eksekutrice c.

exegesis [eksi'dgi'sis] theol Eksegese, Fortolkning, Fortolkningskunst c. exegete [é'ksidgi't] Ekseget, Fortolker c. exegetic [éksid'gjetik] eksegetisk, fortolkende, Fortolknings-; s Eksegese c. exegetist [-'dgi'tist] Ekseget c.

exemplar [ég'zemplə] Mønster, Eksempel, Ideal n. exemplary [ég'zempləri; 'egzempləri, 'eks-] eksemplarisk [mønsterværdig; afskrækkende, advarende, om Straf]. exemplification [ég'zemplifi'keʃən] Belysning v. Eksempel; Bekræftelse; (is. bekræftet) Afskrift c; *it is but an -* [Bekræftelse] of the truth that knowledge is power. exemplify [ég'zemplifi] et belyse (el. forklare) v. Eksempler, illustrere; tage (en bekræftet) Afskrift af; bevise v. (bekræftet) Afskrift; *rant which is so often exemplified* [hvorpaa man saa tit har Eksempler] on the stage.

exempt [ég'zemp(p)t] et fritage; forskaane [for from]. exempt [ég'zemp(p)t] fritagen; *path* immun; *clergymen, peers, and the infirm are -*; -s of the guards ✕ † Geføjtere [exons]. exemption [ég'zemp(p)ʃən] Fritagelse; Forskaanselse; *path* Immunitet c.

exequatur [eksi'kwə'te] (Regents) Anerkendelse c, af Konsul; Anerkendelsesdekret n.

exequial [ég'zi'kwial, -ks-] \ Ligbegængelses-, Begravelses-. exequies [é'ksikwiz] pl Ligbegængelse c, Begravelse c.

exercise ['eksəsəiz] et opøve, indøve, øve; ✕ eksercere, indeksercere; *fig* sætte i Bevægelse, beskæftige [Sindet the mind]; anfægte; bruge [sin Myndighed his authority; Forstand intelligence], udøve [sin Magt his power(s)]; gik ræs, bevæge, movere [air, walk]; a servant exercising [som moverer] a horse; the piquant music -s [øver] all its old sway; Baldwin was much -d in mind [syg (el. nysgerrig) efter] to know what had formerly stood there; the editor seems to be much -d over [anfægtet af] the tone of this paper. exercise of øve sig, F øve; tage Motion, movere (sig), \*ogs. motionere; while exercising one day... exercise ['eksəsəiz] Øvelse [for Hukommelsen of the memory], Opøvelse; Udøvelse; (Religions)øvelse; Mo-

tion, Bevægelse; ✕ Eksercits, Øvelse; *esp* (legemlig) Idret [manly -]; Still; Gudstjeneste (el. Prædiken) c paa en Hverdag, bl. Puritanerne. Deraf: *morning -s* Formiddagsgudstjenester p. Hverdag; *do an -* skrive en Stil; *do walking -* gaa for Motionens Skyld, bevæge sig; *take -* tage (sig) Motion, movere (sig), gøre sig Bevægelse, \*ogs. motionere; *ride a horse at -* bevæge (el. movere) en Hest; *walk for -* spadserer f. Motionens Skyld, movere (sig); *keep in -* holde i Øvelse(n); *go through the -s* ✕ gøre (el. gennemgaa) de forskellige Tempi; --book Stillebog; --ground Øvelsesfelt n; især Eksercerplads c [military -]. exercising-yard esp Fange-gaard, \*ogs. Luftgaard c. exercitation [egzə'si'te'ʃən] \ Øvelse; Anfægtelse c.

exergue [ég'zæg; \ -ks-] Eksergue c, paa Mønt (\*Mynt). exert [ég'zət] et sætte i (kraftig) Bevægelse, sætte i Virksomhed; bruge, øve; - [øve] control; - [udfolde] efforts; - his influence anvende sin hele Indflydelse, lægge sin Indflydelse i Vægtskaalen; - [anspænde] every nerve; the amount of power -ed [som udvikles] by the engine; - his powers udvikle (el. opbyde) al sin Kraft, opbyde alt; - himself anstrengte sig, F gribe sig an, F\* tage sig p. Tag; - himself in her behalf, is. tage sig af hende. exertion [ég'zə'ʃən] (kraftig) Brug; Anstrengelse c; - of power Kraftanstrengelse; use his utmost -s opbyde (el. udvikle, udfolde) sin hele (el. al sin) Kraft.

exes ['eksiz] mere al Udgifter, Udlæg [expenses].

Exeter ['eksitə] Exeter n, Hovedstad i Devonshire. Jvf *Exon.* - Domesday, en Beskrivelse af Wilts, Dorset, Somerset, Devon og Cornwall, udg. af Ellis i 1816; - Hall, et stort Lokale i Londons Strand, is. beramt f. de religiøse Møder, som holdes her aarlig i Maj Maaned. Ejes nu af den engelske Ynglingeforening.

exeat ['eksiant] theat de gaar ud. Jvf *exit*!

exfoliate [éks'fo'liet] et *chir & min* (af)blades, afskalle(s), afstødes (el. løse) lagvis. exfoliation [éks'fo'li'eʃən] Afbladning, Afskalning, (lagvis) Afstødning, Afsløning c.

exhalable [ég'ze'lebl, -ks-] forundstellig, uddunstende. exhalation [éksə'leʃən; egz-] Uddunstning; Uddunstning, Dunst c. exhale [ég'ze'l, ék's(h)el] et uddunste, dunste; et lade uddunste.

exhaust [ég'zə'st] et udtømme; tømme [for of]; ud-flike; *fig* udtømme [Taalmodigheden patience]; udtømme, uddebattere [et Enne a subject]; angribe, F\* tage paa; udmatte; -ed, bl. a. udtømt; tom; udfasket, fisketom; opsluppet; mere udsolgt; om Person: udmattet, forkommet; an -ed [lufttom] receiver; -ed [udpint, forpisket] soil. exhaust [ég'zə'st] dmp Spilledamp c; Afslipningsaror n. exhaustible [-ibl] udtømmelig. exhaustion [ég'zə'stʃən] Tømning; Udtømning, Udtømmelse, &c; Udstømning; om Person: Udmattelse c. exhaustive [-stiv] esp *fig* udtømmende; an - inquiry. exhaustless [-stiles] udtømmelig. exhaust|passage dmp Vakuumbegang; --pipe Spilledamprør; --steam Spilledamp.

exheredate [ég'zeride't, eks'h-] et \ & sc gøre arveløs [disinherit].

exhibit [ég'zibit] et fremvise; *chem* fremstille; *fig* udvise, vise, lægge f. Dagen; frembyde [et Udseende an appearance]; jur fremlægge [et Dokument a document]; udstille [place on exhibition]; (officielt) overrække; indgive [Klage an information]; med anvende, lade En tage [et Medikament a medicine]; udsætte, (ind)stifte [en Præmie a prize; et Stipendium a foundation]; - an essay foredrage (... fremlægge) en Afhandling;

*ammonia can only be -ed* [fremstilles] *pure in a state of gas.* exhibit *of & abs* udstille; vise sig. Jvf 1. *advertisement! this artist began to -* [udstille] *in 1890.* exhibit [ég'zibit] fremlagt Dokument, Indlæg s; Udstillingsgenstand c; *the four -s upon* [Fremstillinger af] *the manipulation of the figures.* exhibitant [-ent], exhibitor [-ø] esp Udstiller c. exhibition [eksi'bjʃən] Fremvisning; Fremleggelse; Udstilling c; *univ* Stipendium, Legat s; med Anvendelse c, af et Lægemiddel; *it was quite an -* F det var et Syn f. Guder; *make an - of himself* stille sig tilskue, gøre sig latterlig; *period of -* ↓ (Fyrs) Brændetid; *be (place) on -* være udstillet (udstille). exhibitioner [-ø] Stipendiat, Student c med Stipendium. exhibitiv [ég'zibitiv] fremstillende, Fremstillings-. exhibitor [-tø] esp Udstiller c. exhibitory [-tøri] a, se *exhibitiv*!

exhilarant [ég'zillə'rant] opmuntrende, F muntrende; s Opmuntring c, nt som opmuntrer. exhilarate [-re't] et opmuntre, oplive, F muntre. exhilaration [égzillə're'ʃən] Opmuntring, Oplivelse; Muntherhed c; *impart a sense of -* [Oplivelse] *akin to that produced by tobogganing.*

exhort [ég'zɔ:'t] et opmuntre, t. det gode; formane. exhortation [eksɔ:'tə'ʃən] Opmuntring; Formaning c. exhortative [ég'zɔ:'tə'tiv], exhortatory [-tøteri] opmuntrende; formanende. exhorts [-tø] Opmuntrer; Formaner c.

exhumation [eks(h)ju'me'ʃən] Opgravning c. exhumate [eks(h)ju'm] et opgrave.

exigency [éksidgənsi] Behov; Krav s, Fordring c; *the exigencies of the time* (Els. opstaaende) Krav. exigent [éksidgənt] presserende, uopsettelig. exigible [éksidgəbl] *jur* eksigibel, inddrivelig. exiguity [éksi'gju:ti] Lidenshed, Ubetydelighed, Ringhed c. exiguous [ég'zi:gjuəs] (meget) lille (\*liden), ubetydelig, ringe.

exile [éksall; -gz-] (Lands)forvisning, Landflygtighed, bñ, post & joc Udlændighed c; Forvisningssted s [place of -]; Forvist, Landflygtig c; *go into -* gaa (el. drage) i Landflygtighed. exile [éksall; -gz-] et (lands)forvise; *the Duke voluntarily -d himself*, gik i frivillig Landflygtighed.

exilitey [ég'ziliti, -ks-] Smækkerhed, Smalhed, Tyndhed, Spinkelhed, spæd Bygning; Svaghed; Ubetydelighed c.

exist [ég'zist] et eksistere, leve, være til; om Ting: eksistere, være til; bestaa, finde Sted. Jvf *existing!* *while earth -s* saalenge Verden staar; *the friendship that -ed* [bestod] *between them; the debt now -ing* [som nu hviler] *on the port; begin (or come) to -* blive til; komme istand; *that such a treaty will eventually come to -* existence [-əns] Eksistens, Tilværelse c, Liv s; om Ting: Eksistens, Tilværelse; Bestaaen, Stedfinden; *miss* Forekomst; Færden, f. Eks. Danskers i England; *conc* Eksistens, Skabning c, Væsen s; *have (an) -* eksistere, være til; om Ting ogs.: bestaa; finde Sted; *Captain Baird had no -*, var ikke til, var et fingeret Navn, en fingeret Person; *lead an unsettled -* føre en ustadig Tilværelse; *the best man in -*, i Verden, som er til; *bring (or call) into -* bringe ind i Verden; kalde tillive; *come (or spring) into -* blive til; opkomme; *a watering place only springing into -*, som først nylig er blevet til; *secure a means of -* skaffe sig et Levebrød, finde et Udkomme. existent [-ənt] eksisterende. existing eksisterende, tilværende; bestaaende, stedfindende; nuværende, (i Fortiden:) daværende; *the -* [nuværende; daværende] *abbey, bridge, state of the law;*

*do away with -* [raadende] *defects; -* [bestaaende, gældende] *laws, regulations; in their - state of enlightenment* m. deres nuværende (i Fortiden: daværende) Oplysningsstilstand; - (*or the - state of*) *things*, især: det bestaaende.

exit [éksit] v *theat* gaar (ud), forlader Scenen. Jvf *exeat!* *she -s* F hun gaar (ud). exit *theat* Udgang, Sortie; *fig* Afgang (fra Skuepladsen), Bortgang, ved Døden; *typ* Udgang c; *made his -*, ogs. gik ud af Sagen, i flere Tilf.

Exmouth [éksmøp] s.

exodus [éksodəs] Udvandring, Udflytning c, i Flok og Følge; *Exodus*, især: Eksodus, 2den Mosebog c; *the - of Israel; a general -*

ex officio [éks ə'fijʃio] ex officio, p. Embeds (el. Bestillings) Vegne; selvskreven, som saadan; *chairman -* selvskreven Ordfører; - a [selvskrevet] *member.*

exogamy [éksəgəmi] Giftermaal udenfor Stammen, Udgifte s.

exogen [éksədʒən] s. eksogén (el. eksogenetisk) Plante, Plante c som vokser udvendig. exogenous [éksə'dʒinəs] eksogén, eksogenetisk [udvendig voksende; min tilblevet p. Jordens Overflade].

exomphalos [éksəmfə'ləs] *path* Navlebrok s.

exon [éksən] x + Gefrejer c [exempt of the guards]. Nu: lance-corporal.

exonerate [ég'zə'nə're't] et befri, fri, frigøre, frifinde, f. Anklage el. Skyld; *the court-martial on the survivors -d them from [for] all blame.* exoneration [ég'zə'nə're'ʃən] Befrielse c. exonerative [ég'zə'nə're'tiv] befriende, frifindende; løsende, fritagende.

exorbitance [ég'zə'bitəns], exorbitancy [-tənsi] Ualmindelighed, Overvættethed &c; Ubluher; Urimelighed c. exorbitant [-tənt] ganske ualmindelig, overvættet; vild, om Lyst, om Lidenskab; ublu, F blodig [Pris price, rate]; - *interest* ublu (F blodige) Renter; - *taxes*, ogs. ubørt høje Skatter.

exorcise [éksə'saiz; \ ég'zə'saiz] et uddrive, bortmane; fremmane [Aander spirits]; eksorcisere, vie mod Djævelskab; *abs* uddrive Djævie. exorciser Djævlendriver, (Aande)maner c. exorcism [éksə'sizm; \ ég'zə'sizm] Aandebesværgelse, Djævlendrivelse; Besværgelsesformular c. exorcist [éksə'sist; \ ég'zə'sist] s, se *exorciser!*

exordial [ég'zə'djəl] indledende, Indlednings-. exordium [-dʒəm] Indledning c.

exors [éksə'z] *jur* el Eksektorer. Forkortet for *executors.* Jvf *admors* (administrators) & *as* (assigns). Jvf ogs. *Exr.!*

exoskeleton [éksə'skelitən] zoo Hudskelet s.

exosmose [éksəzmo's] Eksosmose, Udsivning c.

exostosis [éksə'sto'sis] anat Benudvækst; Knude c.

exoterle [éksə'terik] offentlig, (bestemt ogsaa) for uindviede, (mere) populære. Jvf *esoteric!*

exotic [ég'zə'tik] a & s fremmed, udenlandsk, eksotisk (Plante c, Dyr s).

expand [éks'pænd] et udfolde; udbrede; udvide; dmp afskære, ekspandere; *a flower -s* [udfolder] *its leaves; a stream -s* *its waters over a plain; heat -s* [udvider] *the air; -ing* pitch ⊕ tiltagende Stigning. expand et udfolde sig; udbrede sig; udvide sig, udvides. Jvf *maturity! metals -* [udvider sig] *by heat; his youthful intellect begins to -*, udfolde sig; *the heart -s* *with* [svulmer af] *joy.* expanse [-'pæns] Vidde, vid Udstrækning; Strækning; Himmelsbue c, Firmament s. expansibility [-'pæns'biliti] Udvidelighed, Udvidningsevne c. expansible [-'pænsibl] udvidelig. expansion [-'pænsjən]

[e:] haste; [o:] so; [a:] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z:] measure; [ŋ] sing; [a, ā, ē] osv. vakkende med [ə].

Udfoldelse; Udbredelse; Udvidelse; dmp Afskæring; Ekspansion; Vidde c; stort Rum s. *expansive* [-'pãnsiv] udvidende; udvidelig; vidtstrakt, omfattende, vid, bred; meddelom; - *policy* Udviklingspolitik; - *power* Udvidnings-Kraft, -Evne; *the loose* - [udvidelige] skis. *expansiveness* [-'pãnsivnəs] Udvidelighed; Vidtstrakthed, Bredde; Meddelsomhed c.

*ex-parte* [eks'pa'ti] a ensidig; *fig* ensidig; advokatorisk. *expatriate* [eks'patri'eit] et \ lade strejfe frit om; give ... frit Spillerum; udfolde; udvide; *Black Jack, Sorr, I should expatriate* [forklare] *to you, is the Ace or Spades*. Kipling, *Soldiers Three*. *expatriate vi* - (*upon*) udbrede sig over. *expatriation* [eks'patri'eifən] Udbredelse [over om], vidtløftig Behandling [af *upon*], længere Indgaaen c [paa *upon*].

*expatriate* [eks'patri'eit] et sende ud af Landet, lade udvandre; forvise; - *himself* udvandre. *expatriation* [eks'patri'eifən] Fjernelse fra Landet; Forvisning; Ud-vandring, Udflytning c.

*expect* [ék'spekt] et vente [fra *from*; af *from*, undert. *in, of*; at *his hands*]; vente sig, forvente, gøre sig Forventning om; *I* -, som Indskud: formodentlig, ventelig; *she is -ing*, absolut: F hun venter sig o: venter sin Nedkomst [-*ing to be confined*]; *as might have been -ed*, som man kunde vente, som (det) var at vente, som venteligt var; *more than may (or might) be -ed*, ogs. mere end venteligt (P\* ventende); *he displayed more generalship than might have been -ed*, end man skulde (have) ventet; *there he stood, awaiting an answer, and -ing it to be* [at det skulde blive] *as open, definite, and plain*; *England -s every man to do* [at alle gør] *his duty*; *whenever More came up to London, he was -ed to live* [maatte han bo] *at the Palace*; *at your hands* [af dig] *I did not - this*; *I - an answer from* [fra] *him*; *I -* [venter mig] *much amusement from ...*; *great things are -ed from (or of) you* man venter (sig) store Ting (el. grumme meget) af Dem; - [vente sig] *happiness from the conjugal state*; *that was not to be -ed in* [af] *him*. *expectancy* [ék'spektansi] Venten; Forventning; Ekspektance c [paa of]. *expectant* [-tənt] ventende; afventende; *the - clerk*; - [afventende] *medicine or treatment*; *he felt -* [var forventningsfuld] *and nervous*. *expectant* Ekspektant c [til, paa of]. *expectation* [eks'pekt'eifən] Venten, \*F Vent; Forventning; Udsigt; Ventetid; med afventende Behandlingsmaade c [*expectant treatment*]; *Expectation Week* Ugen mellem Kristi Himmelfartsdag og Pinse; *the event answered -*, *our -s* Udfaldet svarede til Forventningen ...; *your -s then were so remote* m. Dem havde det lange Udsigter dengang; *form -s* gøre sig Forventninger; *of whom the highest -s were formed* t. hvem man knyttede (el. havde) store Forventninger; *the only living relation from whom I have -s*, af (el. fra) hvem jeg har nt ivente; *beyond (his own)* - over Forventning; *benefits in -* forventede Velgerninger, Velgerninger in spe; *in - of* medens man venter paa, \*ogs. i Paavente af; i Forventning om; *be (or hold himself) in - of* at vente sig nt; *of (great) -* (meget) lovende; *there he had contrived, contrary to -*, [mod (al) Forventning] *to evade*. *expectingly ad* ventende; forventningsfuldt.

*expectorant* [ék'spektərənt] a & s brystrensende, Ophostning bevirkende (Middel s). *expectorate* [ék'spektərə't] et ophoste, opspytte; et hoste, spytte (op). *expectoration* [ék'spektərə'fən] Ophostning c; conc ogs. Ekspektorat, Opspyt, Sputum s. *expectorative* [ék'spektərə'tiv] a, se *expectorant*!

*expediency* [ék'spiti'djənsi] Hensigtsmæssighed, Tjenlighed c; personlige Hensyn pl, egenyttige Grunde pl; *from -* fordi det er (... var) hensigtsmæssigt &c; *others change their opinions from -*; *a consideration of -* Hensynet t. hvad der er hensigtsmæssigt el. opportunt. *expedient* [-ənt] hensigtsmæssig, tjenlig; fordelagtig (for En selv), opportunt. *expedient s* Middel s; Udvej c; Raad s (\*Raad c); *fall (or hit) upon an -* *expediently ad* hensigtsmæssig. *expedition* [eks'pedi'teifən] + *jur* Fodbaldernes Afskæring c, paa Hunde [lawing]. *expedite* [eks'pidait] et fremskynde, paaskynde; af-sende, ekspedere git [*despatch*]; udfærdige git [*issue officially*]. *expedite* [eks'pidait] ubindret †; let, nem, rask. *expedition* [eks'pidi'fən] Raskhed, F\* ogs. Grethed; Ekspedition, Færd c, Tog, esp Krigstog s; *with -* skyndsomt; uden Opsættelse. *expeditionary* [-'di'fənəri] Ekspeditions-; *an - force*, - *forces* et Ekspeditions-korps. *expeditionist* [-'di'fənist] Deltager c i en Ekspedition, Ekspeditionsmedlem s. *expeditious* [-'di'fəs], rask, ekspedit, F\* ogs. grei; hurtig, let, nem, rask.

*expel* [ék'spel] et fordrive; med fordrive [Orn *worm*]; forvise, udstøde; udstøde [Ekskrementer *excrement*]; udvise, F udjage [fra Skolen *from school*], *univ* relegere; ekskludere, fra Seiskab; *was -led the country* blev jaget ud af Landet, forvist; om Forbryder *esp* blev udvist af Riget; *was -led the university* blev relegeret (fra Universitetet).

*expend* [ék'spend] et anvende, ofre; bruge, udgive. udlægge; forbruge, opbruge; udtømme. *Jvf spend!* *their ammunition was almost -ed*, bortskudt; *the author has -ed* [lagt] *considerable care in* [paa]; *or on*. *expenditure* [-itʃə] Udgivelse c; Udlæg s & pl, Udgift c, Udgifter pl; Forbrug s; - *of matter* Stofforbrug; - *on* [Udgifter til] *maintenance*; *he was also suffering from great fatigue, arising from his violent exertions and - of strength*, og Kraftforbrug. *expense* [ék'spens] Ud-gift, Omkostning; Bekostning c. *Jvf owes!* *a needless - on the rates* en usnødig (Udgifts)post p. Byens &c Budget; *the venture paid -s*, dækkede (kun) Udgifterne; *-s paid*, om Pers. *esp* (med) fri Station; *at his own -* paa egen Bekostning; *be at the - of it* bestride Omkostningerne derved; *run into -* sætte sig i Bekostning, i Udgift; *because of the -* [Kostbarhed, Bekostlighed] *of the journey*; *put him to -* sætte ham i Bekostning. *expensive* [-iv] kostbar, bekostelig, F dyr; *London is -* det er dyrt at leve i L., \*ogs. L. er et kostbart (F dyrt) Levested; *an -* [dyrt] *hotel*; *of - habits* med ældre Livsvaner, ødsel. *expensiveness* [-ivnəs] Kostbarhed, Bekostlighed c.

*experience* [ék'spiəriəns] Erfaring [i *in, of*]; Routine c. *Jvf adaptive!* *-s* Erfaringer; *esp* Hændelser, Oplevelser, oplevede Tildragelser; *notwithstanding her eight-teen years' - in life*, attenaarige Livserfaring; *have considerable - of it*, deri; *we have had some - of* [i; for] *it*; *should include some little - of travelling*; *know by (or from) -*, af Erfaring; *speak by sad ... from fatal (from personal) -*, af sørgelig (af egen) Erfaring; *I know from my own sad - that ...*; *what one knows from all -* hvad man noksom ved af Erfaring, hvad al Er-faring lærer. *experience* [ék'spiəriəns] et prøve, forsøge; erfare, faa at føle (\*ogs. faa føle), faa at erfare (\*ogs. faa erfare); opleve; føle; *those who must - diffi-culty in* [have vanskeligt f. at] *believing ...*; *the feel-ings a person -s* [hvad man føler, Ens Følelser, Ens Fornemmelser] *when ...*; *the world had witnessed sev-eral -d* [oplevet] *much the last few years*; *this was -d by the man* [det fik den Mand at føle] *who ... experienced*

[a: 't u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [h] hut; [e] hurt; [ə] inner:

[t] erfaren. **experiential** [ékspierien'sjøl] erfaringsmæssig. **experiment** [ék'sperimēt] Forsøg, Eksperiment *n*; *carry out* [ogs. anstille] *-s with*; *commence important -s with new explosives*; *make (or try) -s* gøre Eksperiment; *make the - of, try an - in* gøre et Forsøg med; *by way of -, for - til et Forsøg, forsøgsvis*. **experiment** [ék'sperimēt] *vi*: *- on* eksperimentere (el. gøre Forsøg) med. **experimental** [ék'sperimētə] Prøve-, Forsøgs-, eksperimental; erfaringsmæssig; *- balloon* Prøveballon; *- philosophy* Eksperimentalfysik; *- trip* Prøvetur. **experimentalist** [-təlist] Eksperimentator, Forsøgsanstiller, \*ogs. Eksperimentør *c*. **experimentalize** [-təlaiz] *vi* eksperimentere. **experimentally** *ad* eksperimentalt, ved Eksperiment, forsøgsvis; *proceed -*, ogs. prøve sig frem. **experimenter** [ék'sperimētə] *s*, se **experimentalist**! **experimentum** [ék'sperimētəm] (lat.) Prøve *c*, Forsøg *n*; *- crucis* Kørspøve; streng (el. indgaaende, afgørende) Prøve [crucial test]. **expert** [ék'spɔ:t] erfaren; dygtig, øvet; *- at* [ogs. forfaren] *! all sorts of athletics*; *- in an art, in surgery*; *- with his rifle* øvet i Brugen af Riflen. **expert** [ék'spɔ:t, ék'spɔ:t] (tilkaldt) Specialist, Sagkyndig, Ekspert *c*; *a naval - [søkyndig Mand] is called in*. **expertly** [ék'spɔ:tlɪ] *ad* med Dygtighed, med Færdighed, behændig. **expertise** [-nés] Erfaring; Dygtighed, Øvelse *c*. **expiable** [ék'spiəbl̩] udsoneelig, som kan (ud)sone. **expiate** [ék'spiətl̩] *et* (ud)sone. **expiation** [ék'spiə'sjən] Udsoning *c*; Sonoffer, Sonemiddel *n*; *as some - for, in - for or of til Udsoning af, til Bod for*. **explator** [ék'splə:tə] (Ud)soner *c*. **explatory** [ék'splə:təri] Some-, Udsonings-, sonende; *- sacrifice* Sonoffer. **explorable** [ék'spə'rebl̩] som kan ophøre el. udløbe. **explosion** [ék'splə'reʃən, -paɪ-] Udaanden; Uddunstning; *med &c* Udaanding *c*; alm. Udaanden, Hensoven *c*; Ophør, Udløb *n*; *merc* Forfaldstid *c*; *at the - of a certain time, of the treaty; at the time of -*, især: ved Forfaldstid. Se **article**! **expiratory** [ék'spə'retəri] Udaandings-. **expire** [ék'spiə] *et* udaande; uddunste; udsende. **expire** *et* udaande, hensøve; gaa (tilende), forløbe, udløbe, om Tid; udløbe, om Traktat; ophøre (at bestaa), *F* gaa ind, om Selskab. **expiree** [ék'spiə'ri:] ud tjent (el. dimitteret) Straffange *c*. **expiry** [ék'spiə'ri:] Udløb *n*; Død *c*; *he will not vacate his post on -* [ved Udløbet] *of his tour of office*; *on - of their engagement*; *until - of the stipulated period*; *butchers occasionally confuse the system of slaughter with that of natural -*, med en naturlig Død. **expiscate** [ék'spɪskə'teɪ] *et* sig udske, lirke ud, faa frem el. ud. **explain** [ék'spleɪn] *et* forklare [ham det *it to him*]; *-(yourself)!* forklar Dem! *that -s*, absolut: det forklarer Sagen el. det hele [*that accounts for it*]; *- away* bortforklare; *- away their fear* berolige dem (m. gode Grunde), m. gode Grunde fjerne deres Frygt; *which I could hardly - to myself*, forklare mig. **explainable** [-əbl̩] forklarlig, der lader sig forklare; *- only by themselves* som kun de selv kan (... kunde) forklare. **explainer** [-ə] Forklarer *c*. **explanation** [ék'spleɪ'nə'sjən] Forklaring *c*; *then Mrs D made -* saa (af)gav Fru D (en) Forklaring, saa forklarede Fru D sig; *offered no other - on the subject* gav ingen anden Forklaring i Sagens Anledning; *by way of - til* Forklaring; forklarende; *in [til] -; a note of -* Meldesedel, Forfalds-skrivelse *c*. **explanatory** [ék'splə'nətəri] forklarende, oplysende; *- notes*. **explorative** [ék'splɔ:tɪv; ék'splɪ'tɪv] udfydende; *an - particle*. **explorative** Fyldeord *n*; *Ed c* [profane -];

*-s, F* ogs. Fyldekalk *c*. **explosive** [ék'splɔ:tɪv] udfydende.

**explicable** [ék'splɪkəbl̩] forklarlig, der kan forklares. **explicative** [ék'splɪkətɪv] forklarende. **explicit** [ék'splɪsɪt] tydelig, (tydelig) udtalt, klar, udtrykkelig; uforbeholden, ogs. om Person; *he was - in his statement*; *seeing that he was determined not to be -*, bestemt p. ikke at ytre sig tydeligere, mere udførlig.

**explode** [ék'spləʊd] *vi* eksplodere, springe (m. Brag); *fig* bryde ud. **explode** *et* lade eksplodere el. springe, sprænge; *\ drive ud*; *fig* bringe i Miskredit; bringe ud af Verden; *thead* udpipe [et Stykke a play]; *-d* [forkastede] *theories*. **explodes** [-ə] *art* Tændladning *c*.

**exploit** [ék'splɔɪt] Bedrift, (Stor)daad, \*ogs. Bragd *c*; *achieve* [udføre] *such -s*. **exploit** [ék'splɔɪt] *et* exploitere, udnytte.

**exploration** [ék'splə'reʃən] Undersøgelse, Udforskning; *min* Skærping *c* [- for ore &c]; *journey (... voyage) of -* Opdagelsesrejse, (Ud)forskningsrejse. **explorator** [ék'splə'retə] Undersøger, Udforsker *c*. **exploratory** [ék'splə'retəri] undersøgende, Undersøgeles-, Foraknings-; *- expedition*; *- post* X Spejderpost. **explore** [ék'splə're] *et* undersøge, udforske; berejse; *min* skærpe *!; the Czar Peter had the mines of Siberia -d for ore*, lod skærpe i Siberien. **explorer** [ék'splə're] Udforsker; *is*. Opdagelsesrejsende, Forakningsrejsende *c*.

**explosion** [ék'spləʊzən] Eksplosion, Sprængning *c* (med Knald); Knald; *fig* Udbrud *n*. **explosive** [-'spləʊsɪv] eksploderende, eksplosiv, springende, Spræng-; *- air* Knaldluft; *- composition* Sprængsats; *- force or power* Sprængkraft; *an -* [letfængende, lidfuldt, fyrigt] *temperament*. **explosive** Sprængstof; Fængstof *n*.

**exponent** [ék'spəʊnənt] *mat* Eksponent; *fig* (Kulturs, Institutions) Bærer; (Princips &c) Repræsentant; (Roller) Fremstiller *c*; *make the exhibition a truthful - of* [t. et sandt Udtryk f.] *the progress of the nation*. **exponential** [ék'spəʊ'nəntɪəl] *mat* eksponentiel; *- curves, quantities*.

**export** [ék'spɔ:t] Udførsel, Eksport; Udførselsartikel *c*; *-s*, ogs. Eksport *c*. **export** [ék'spɔ:t] *et* udføre, eksportere. **exportable** [ék'spɔ:təbl̩] som kan udføres, eksportabel, Eksport-. **exportation** [ék'spɔ:tə'sjən] Udførsel, Eksport *c*; *make for -*, absolut: fabrikere t. Udførsel. **exporter** [ék'spɔ:tə] Eksportør *c*.

**expose** [ék'spəʊz] *et* udlægge; udstille; udsætte [et Barn a child]; *fig* fremsætte, fremsætte; udvikle, forklare; blotte; udsætte [for to]; *-d cards must be left on the table*, i Kortspil: Bordet fanger; *an -d* [udsat, vejrhaard, haard, \*ogs. haardsøgt] *coast*; *- his life* sætte sit Liv p. Spil; *- himself*, især: give sig en Blotelse, stille sig blot, kompromittere sig; gøre sig latterlig; *- for show* udlægge (t. Beskuelse), udstille. **exposé** [ék'spəʊ'zeɪ] Exposé, Fremstilling; *F* Indlakretion *c*; *he made a dreadful -* han begik en frygtelig Indlakretion (i Ord eller i Handling). **exposition** [ék'spəʊ'zɪʃən] Udlægelse; Udstilling; *is. amr* Udstilling [*exhibition*]; Udvikling, Forklaring *c*. **expositive** [ék'spəʊ'sɪtɪv] forklarende, fortolkende. **expositor** [-tə] Fortolker *c*. **expository** [-təri] *a*, se **expositive**!

**ex post facto** [eks pəʊ'st 'fæktə] efter sket Gerning, \*ogs. efterpaa, paa Efterhaand; *- law* Lov givet f. Anledningen (og anvendt p. vedkommende Tilfælde).

**expostulate** [ék'spəʊ'stju'leɪt, -tju-] *vi* gøre ham &c Forestillinger el. Bebrejdelser; *- with him* ogs. gaa skarpt iredte m. ham. **expostulation** [-'leʃən] (sterke Mod)forestillinger pl, Bebrejdelse, Dadel *c*, Advarsler pl. **expostulator** [-'leʃə] En der gør ham &c Fore-

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. væklende med [ə].

stillinger, Advarer, Bebrejder c. **expostulatory** [-løteri] advarende, bebrejdende, dadlende, Dadels-, gaende ud p. at bebrejde. **exposure** [ék'spou'gø] Udsættelse, Udsathed, f. Fare, f. Indvirkning; Beliggenhed, i Forhold t. Kompastragerne [aspect]; *fig* Blottelse, Beskæmmelse, Demaskering; Eksposition, uanstændig Blottelse; Eksponering, Eksposition c, i Fotograf; - *to the sun* Udsættelse (... Udsathed) f. Solen; Beliggenhed mod Solen; *he was browned by -, by frequent - to severe weather*, brunet af Vind og Vejr; *it oxidizes rapidly on - to the atmosphere*, naar det udsættes f. Luftens Indvirkning; -- *main path* Ekspositionsmeni; -- *meter* Ekspositionsmaalser, i Fotograf.

**expound** [ék'spaund] et fortolke, udtolke. **expounder** [-ø] Fortolker, Udtolker c.

**express** [ék'spres] et udpresse [Olie oil]; frempresse, fremtvinge; *esp* udtale, udtrykke, ytre, tilkendegive, give ... (et) Udtryk; være et Udtryk for; sende m. Ekspres; - [udtale] *an opinion*; - [udtale] *his thanks*, a wish; *fears were -ed lest...* man udtalte Frygt for, at ...; *contrary to my -ed* [udtrykkelige] *dissent*; - *himself*, is. udtale sig. Jvf *contrary!* **express** [ék'spres] nøjagtig, nøjagtig fremstillet el. fremtilende; udtrykkelig; ekspres; - *boat*, især: Postdamper c; - *bullet* Ekspreskugle; *the - image of his person* hans Væsens udtrykte Billede; *an - messenger* en Ekspres, et eget Bud; - *train* Kurértoget, ogs.\* Iltog, Hurtigtog. **express ad** ekspres; a *letter sent -*, sendt m. Ekspres; *journey (or travel) -* rejse m. Ekstrapost, m. hurtig Befordring; m. Iltog. **express** Ekspres c, Iltud m; f Postdamper c; Kurértoget, ogs.\* Iltog, Hurtigtog m; Ekspresbefordring c. **expressage** [-idg] Ekspresbefordring; -Trafik c. **expressible** [-ibl] udpresselig; der lader sig udtrykke. **expression** [ék'spreʃən] Udpressing; Fremtvingelse c; Udtryk m; a *geographical -* et geografisk Udtryk; *fig* (kun) et geografisk Udtryk; et højt uegentligt Udtryk; (et) tomt Mundsvejr; - *s of opinion* Menings-Udtalelser, -Ytringer; *the artist has caught the - very well*, især: Billedet er veltruffet; *find - in* finde sit Udtryk i; *give - to...* give ... Udtryk; *give emphatic -* to give et kraftigt Udtryk for; *beyond (or past) -* ubeskrivelig, usigelig, mer end jeg &c kan (... kunde) sige; *estimates for large repairs are invariably sent to him for the - of his opinion*, sendes ham t. Betænkning, t. Udtalelse; *sing with -*, udtryksfuldt, m. Udtryk, m. Følelse; *looked at him with the - of one saying*, (m. en Mine,) som om hun &c vilde sige ... **expressionless** udtryklos. **expressive** [ék'spresiv] som udtrykker [Ringeagt of contempt]; udtryksfuld, talende; *an - [esp betegnende] term*; *in an - [betydningsfuld] tone*. **expressively ad** udtryksfuldt. **expressiveness** [-næs] Udtryksfuldhed; Betydningsfuldhed c. **expressly** [ék'spresli] ad udtrykkelig. **express-man** Ekspresfører, Ekspreskusk; *amr* ogs. (Jernbane)portør c.

**expropriate** [ék'sprop'rijet] et ekspropriere; afgive, give Slip paa, opgive; - *himself from or of* skille sig ved, afhænde. **expropriation** [ék'sprop'rijet'sjən] Eksproprieration c.

**expugn** [ék'spju'n] † et indtage (m. Storm).

**expulsion** [ék'spal'sjən] Fordrivelse; *med* Fordrivelse; Forvisning, Udstødelse; Udstødelse [af Ekskrementer of excrement]; Udvisning, f Udjagelse [af Skolen from school], *univ* Relegation; (Forbryders) Udvisning c af Riget. Jvf *expelli* after their - [Uddrivelse] from Paradise. **expulsive** [ék'spalsiv] fordrivende &c; Fordrivelses-; *an - bandage*.

**expunction** [ék'spankʃən] Udsættelse, f Slettelse; Afgang (fra Lister og Mandtal), Udgang c af Mandtallet. **expunge** [ék'span(d)g] et (ud)slette, (ud)stryge.

**expurgate** [ék'spø'geit] et rense. Ogs. om Bog, om Varer v. Karantene; *an -d edition*. **expurgation** [ék'spø'geʃən] Renselse, Rensning; *med* Aføring, Purgering c. **expurgator** [ék'spø'geitə, ék'spø'gətə] Renser c. **expurgatory** [ék'spø'gətəri] rensende, Renselses-; - *index* Liste over Bøger som er forbudne, indtil Udrensning er foretaget deri, foreløbig Forbudsliste c.

**exquisite** ['ékskwizit] udsøgt, fortrinlig; ualmindelig, overordentlig; ulidelig [Smerte pain]; fin [Smag taste]. **exquisite** Spræde, Dukkemand; Modedame c.

**exsanguine** [ék'sæŋgwin] blodløs. **exsanguinity** [ék'sæŋ'gwinit] Blodløshed c. **exsanguinous** [ék'sæŋgwiniəs] blodløs.

**exsolate** [ék'sind] et udskære, afskære.

**exsiccant** [ék'sikant] tørrende (Middel, Tørremiddel m). **exsiccate** ['éksikeit, ék'sikeit] et (ud)tørre. **exsiccation** [ék'sikeʃən] Udtørring c. **exsiccative** [ék'siketiv] tørrende.

**exsuction** [ék'sækʃən] Udsugning c.

**exsudation** [ék'su'deʃən] Udsvedning c [exudation].

**extant** ['éktant] fremstaaende, overragende; alm. bevaret, i Behold, endnu havende, som endnu findes el. haves; *the best grammar -*, som haves; *there are legends -*, ogs. der gaar endnu Sagn [om of]; *there is - a medal*, ogs. der findes endnu en Medalje; *some of his verses are -*, ogs. der er bevaret Vers af ham.

**extasy** ['ékstesi] Ekstase c [ecstasy].

**extemporaneous** [ék'stempo'reinjes], **extemporary** [ék'stemporəri] ektemporeret, ex(-)tempore; - *discourse*. Ogs. frit Foredrag. **extempore** [ék'stempori] ad ogs. paa staaende Fod, uden Forberedelse; i frit Foredrag; ogs. ektemporeret, ektemporal; improviseret. **extemporize** [ék'stemporiz] v ektemporere; improvisere. **extemporizer** [-ø] En der ektemporerer; Improvisator c.

**extend** [ék'stend] et udstrække, strække; strække, \*ogs. tale; opspæde, spæde [dilute]; forlænge [Tiden, Fristen the time]; udvide [Rigets Grænser the limits of the empire]; udvide, forøge, øge; række [ham &c Haanden his hand]; skænke, lade blive til Del, yde. Jvf *protest!* - *the same acknowledgment to...* yde... den samme Anerkendelse; a *favour never -ed to my mother's son*, som aldrig vistes undertegnede; *if you will - forgiveness to her*, skænke hende Tilgivelse; *the list might be greatly -ed*, udvides, forøges; - *mercy* lade Naade gaa f. Ret; - *protection* to yde... Beskyttelse. **extend** et strække sig; udbrede sig; *at the captain's order Extend!* X spredt Orden! - to strække sig til; ogsaa gælde; *the metrical part -s to* [omfatter] *more than seventeen thousand lines*. **extended** [-id] a udstrakt; udførlig; *and that is the result of your - [udstrakte] experience?* - *order* X spredt Orden, Kæde c; - *ed protest* J, Søforklaring c; *on an - scale* i stor Skala, i udstrakt Maalestok; *an - [udstrakt] and unprejudiced study of the laws of the natural world*. **extendible** [-ibl] udsat for at strækkes (\*ogs. tætes); strækkelig, udvidelig, \*ogs. tætelig. **extensibility** [ékstens'ibiliti] Strækkelighed, Udvidelighed, \*ogs. Tætelighed c. **extensible** [ék'stensibl] strækkelig, udvidelig, \*ogs. tætelig. **extensile** [-sil] a, se *extensile!* **extension** [-sjən] Strækning, Udstrækning, Udvidelse, f\* ogs. Tøining, (undert.) Tøi; Udstrækning, som Egenskab; (Frist, Tids) Forlængelse; *amr* Tilbygning c; *university* - Universitetsudvidelse c, Folkeuniversitet m, Universitetslærerens Forelæsninger &c udenfor Universitetets Sæde

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [a] hat; [d] fall; [s] hot; [A] hut; [ø] hurt; [ø] inner;



eller udenfor Semestret; *in the hope of gaining (or securing) an - of time*, forlænget Frist, Henstand c; *an - of leave, leave of absence in -*, lser  $\frac{1}{2}$  forlænget Permission c; *by -*, figurlig: i videre Betydning. *extensional* [-fənal] vidt udstrakt. *extension-table* Udtræksbord. *extensive* [-siv] udstrakt, omfattende; *al* flot [*fast; snelli*]; *mis* mægtig; *an - merchant* en Storgrosserer, Grosserer som gør store Forretninger; *- repairs* Hovedreparation; *rather -*, [flot] *that!* *extensively* [-sivl] *ad* i stor Udstrækning; *- read*, lser: udbredt, m. en stor Læsekreds; *has travelled -* har gjort udstrakte Rejser; *- used* [ogs. der finder udstrakt Anvendelse] *in medicine*. *extensor* [-sə\*, -sə] Strækkemuskel; (Halens) Løfter c. Modsat: *flexor*. *extent* [ək'stent] Udstrækning c, Omfang; Område n; *mis* Mægtighed c; *the - of the King's power*, esp Kongens Magtområde; *in its full -* i sin fulde Udstrækning; *to the full -* i fuld Udstrækning; *to a great (or large) -* i stor Udstrækning; *I do not know to what -* [hvortid] *the general public thinks of the scheme*.

*extenuate* [eks'tenju'eit] et fortynde; *fig* medtage, tage p. Ens Kræfter, F\* ogs. tage paa [*exhaust*]; formindske; undskyldte, formilde; besmykke; *extenuating* [formildende] *circumstances*. *extenuate* *vi* tyndes, magres; formindskes, F\* minke. *extenuation* [eks'tenju'eifən] Fortyndelse; Aftagning; Medtagethed; Undskyldning; undskyldende (el. formildende) Omstændighed c; *in her -* til hendes Undskyldning. *extenuatory* [ək'stenju'ətəri] undskyldende; besmykkende.

*exterior* [ək'stɪəriə] ydre. *exterior* Ydre, Udvertes n; *the - s of religion* Religionens Udvertesheder.

*exterminate* [eks'tə'mineit] et udrydde; *mat* eliminere;  $\frac{1}{2}$  massakrere [en Melodi *an air*]; *exterminating war* Udryddelsekrig. *extermination* [eks'tə'mineifən] Udryddelse; *mat* Elimination, Eliminering c; *war of (or to) -* Udryddelsekrig; *waging a war of - against each other*. *exterminator* [eks'tə'mine'ətə] Udrydder c. *extinct* [ek'stinkt] Udryddelses-; *- warfare*.

*externa* [eks'tə'n] Ekstran, Ekstraner, Ekstern, Byelev c, en Elev som ikke bor paa Skolen.

*external* [eks'tə'nəl] ydre; *- trade* Udenrigshandel; *- to* (liggende, staaende, værende) udenfor... *externals* [-z] pl Ydre n, Udvertes n; Udvertesheder pl; *externals*, ogs. det ydre; *in -* i det ydre; *with all the - of* (alle ydre Tegn p.) *deep humility*.

*extinct* [ek'stinkt] udslukkt [Liv life; Lys light; Vulkan *colcano*]; uddød [Familie *family*]; hændt, hændt [Fejde *feud*]; ophævet [Lov *law*]; forældet [Gæld *claim*]; *in his death the dynasty became -* med ham uddøde Dynastiet; *the place became -* Posten inddrog. *extincteur* [fr., ek'stinktə] Ekstinktor c. *extinction* [ek'stinktʃən] Slukning; Uddøen; Hænden; (Laans) Amortisation; Ophævelse, Afskaffelse; Inddragning; *jur* Forældelse; Udalukning, Tilintetgørelse, Undergang, Udslettelse c af de levendes Tal; *the -* [Slukning] *of fires*; *our -* [Undergang, Død] *would be no affair of theirs*; *devote to -*, om Sag &c: *skrinlegge et; be bored to -* kede sig grundigt. *extinguish* [ek'stingwɪʃ] et slukke; udslukke [Livet life]; *-ed*, om Krav: forældet. *extinguishable* [-əbl] slukkelig; amortisabel; ophævelig &c. *extinguisher* Slukker; Lysslukker c, Slukkehorn n; Ekstinktor c [*extincteur*]. *extinguishment* Slukning c.

*extirpate* [ek'stə'peit, ek'stə'-] et oprykke (m. Roden); *chir* ekstirperer; *fig* udrydde. *extirpation* [ek'stə'peifən] Oprykkelse; Oprykning; *chir* Ekstirpation; *fig* Udryddelse c (med Roden). *extirpator* [ek'stə'peitə, ek'stə'-] Oprykker; *agr* Ekstirpator; *fig* Udrydder c.

*extol* [ek'stɔl] et ophøje, (lov)prise; afgjort dadlende: *udskrige*. *extoller* [-ə] Lovpriser c.

*extorsive* [eks'tɔ'siv] egnet til (el. beregnet paa) at fravriste. *extort* [-'tɔ:t] et fravriste; *fig* ogs. afvinge [ham et Smil *a smile from him*]; *- a confession* afpresse ham &c en Tilstaaelse; *- contributions from* [presse Kontributioner ud af, brandkatte] *the vanquished*; *an attempt to - money* et Forseg paa Pengeudpresning; *- a promise* afvinge ham &c et Løfte; *a behaviour that -ed respect*, som aftvang Agtelse. *extortion* [-'tɔ:ʃən] (Penge)udpresning, Udsugelse c; F Oprækkeri n, Oprækkerier pl; *submit to the - of hotel-keepers*. *extortion* [-'tɔ:ʃən] et brandkatte; F trække op; *for which they -ed me* [aaelod mig for, lod mig bløde med] *three shillings and sixpence*. *Marryat, Peter Simple 47 T*. *extortional* [-'tɔ:ʃənəri] udsugende; oprækkerak, ublu. *extortionate* [-'tɔ:ʃənət] trykkende, haard; *- charges or prices* blodige (el. ublu) Priser; *at - prices*, ogs. i dyre Domme. *extortionate* [-ət] et n brandkatte, trække op; *the builders - the poor watermen*. *Marryat, Jacob Faithf. III IV 287 T*. *extortioner* [-ə] Udsuger; F Oprækker, Jøde c.

*extra* [ek'strə] *ad* & ekstra; *I had an - lay* F jeg blev liggende længere end ellers; *if you pay an - four shillings*, fire Kroner ekstra. *Extra* noget ekstra; Ekstranummer n; Ekstraforestilling; Ekstraret c, &c; *-s* F esp Ekstra-Udgifter; -Omkostninger.

*extract* [ek'strækt] et uddrage; trække ud; udvinde, distillere, udtrække; *-* [fremlokke] *the tender secret*; *-ed*, i Univ. sl benaaded med Eksamen. *Jvf* (*elegant*) *-s*!

*extract* [ek'strækt] Udtræk, esp i Farmaci; Uddrag n, Ekstrakt c [alm. *abstract*]; *merc* Kradsuld c; *sc jur* Domsudrag n; *elegant -s*, Cambr. *univ* sl med Eksamen (el. Grad) benaadede Student. Saadanne som fik Eksamen sanset delvis Rejektion. *extractible* [ek's'træktibl] udtækkelig, uddragelig. *extraction* [-'træktʃən] Uddragning, Udtrækning; Aftamning, Herkomst, Ekstraktion; *Essens* c, Udtræk n. *extractive* [-'træktiv] udtækkelig, uddragelig; Uddragnings-, Udtræknings-, ekstraktiv; *- principle*, lser: Ekstraktivstof n. *extractive* Uddrag; Udtræk; Ekstraktivstof n. *extractor* [-'træktə] Uddrager, Udtrækker; is. Fødselstang; Kugletang c [*bullet* -]. *extractum* [-'træktəm] Ekstrakt c, Udtræk n; *- carnis* Kødekstrakt.

*extradite* [ek'strə'dait] et *jur* udlevere, om Forbryder. *extradition* [ek'strə'diʃən] (Forbryders) Udlevering c; *- treaty* Udleveringstraktat.

*extrados* [eks'trə'dɔs] *arch* Ekstrados, udvendig Flade, (Bues, Hvelvings) Ryg, Rygflade c. Modsat: *intrados*.

*extrajudicial* [ek'strə'dʒiʃiəl] ekstrajudiciel, udenrets, mindelig; (af Sagen, af Loven) upaa krævet. *extrajudicially ad* udenfor Retten, uden Rettens Mellemkomst, i Mindelighed.

*extramural* [ek'strə'mjuərəl] Udenmurs-, udenfor Murene.

*extraneous* [eks'tre'njəs] fremmed [for *from*], udenforliggende, udenomliggende; *- consideration*, ogs. Udenomahensyn.

*extraordinary* [ek's'trə'dinəri, -dnri] overordentlig, ualmindelig; mærkværdig, mærkelig; *extraordinaries* pl nt ualmindeligt n; *esp* tilfældige Udgifter pl; *he drank a glass of wine -*, ekstraordinært.

*extraparechial* [ek'strə'pə'rəkʃiəl] ekstrakommunal, udenogs(-).

*extravagance* [ek'strə'vægəns] Udalejelse, Uorden

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [n] sing; [a, ə, e] osv. vakkende med [ə].

Uregelmæssighed; Letsindighed; Ødselhed, F Flothed; Overdrivelse, Unatur [- of expression, of language]; Overspændthed, Ekstravagance; - of anger Voldsomhed (el. Ubændighed) i Vrede, voldsom Vrede c; - of claims overdrevne (el. overspændte) Krav pl. ekstravagant [-ənt] udakeljende, uregelmæssig; letsindig; ødsel, F flot; overdreven, unaturlig, urimelig, overspændt, ekstravagant, joo fandenivoldsk; - [overspændte] demands; - [ogs. vidtsvævende] hopes. ekstravagant overspændt (el. ekstravagant) Menneske n; Selvstændig, En c der ikke binder sig t. nogen Almenregel; -s, juridisk: Ekstravaganter. ekstravaganza [ekstrə'vægənzə] ♪ vildt og regeløst Effektykke n; vild Fantasiflugt c; fantastisk Skrift el. Sted n.

extravase [ek'strə'vesə:t] el. lade udtræde (af Blodkærene), lade ekstravasere; -d blood udtraadt Blod, Ekstravasat n. extravasation [-'sɛʃən] (Blod)udtrædelse c; the - of blood after the rupture of the vessels.

extreme [ek'stri:m] yderst; fig ogs. yderlig, overordentlig. Jvf unctio in - case et yderligt Tilfælde; et overordentligt (el. presserende; fortvivlet) Tilfælde; to put an - case for at vælge et yderligt Eksempel; - exterior [største udvendige] diameter; the - East det yderste Østen; the Extreme Left yderste Venstre n; in the - north of France yderst (oppe) i Nordfrankrig; the - punishment (den) højeste Straf, den maksimale Straffesats; - [yderliggaaende] reformers. extreme Yderkant, Ydergrænse, yderste Ende; -Yderlighed, højeste Grad c, Ekstrem; mat &c Yderled n; -s [Ekstremerne] meet; to me personally an - of courtesy was shown, vistest den yderste Artighed; his conduct consisted of alternations between the -s of rashness and timorous indecision, mellem den yderste Ubesindighed og den mest frygtagtige Ubeslutsomhed; from one - to its opposite fra den ene Yderlighed t. den anden; dressed in the (very) - of the prevailing fashion, efter allerhøjeste Mode; run (or rush) into the other (or into the opposite) - gaa t. den anden (el. modsatte) Yderlighed; avoricious to an - gerrig t. det yderste; rash to an -; carry (or press) to an - drive t. Yderlighed, sætte p. Spidsen, sætte ... paa den yderste Spids; carry the principle to an -; carry matters to an -; esp sætte Sagen p. Spidsen; go (or run) to -s gaa t. Yderligheder; they went to the - of slovenliness or foppishness in their dress gik t. en af Yderlighederne, Sjuakeri (\*ogs. Slurveri) eller Lapsøthed. extremely [-li] ad yderst, overordentlig, i høj Grad. extremist [ek'stri'mɪst] Yderliggaaende, Ultra c. extremity [ek'stri:mɪti] Ydergrænse; (yderste) Ende; amat Ekstremitet; fig yderste Nød, Yderlighed c; man's - is God's opportunity naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; be at the last -, især: ligge paa sit yderste; to the last - til det yderste; defend to the last -; was driven to -, til det yderste; til Fortvivlelse; proceed to extremities gaa t. Yderligheder; they were reduced to such an - [det var kommet saavidt m. dem] that ...; they were reduced to the - of wretchedness de var bragte t. den yderste Usseldom.

extricate [ek'stri:kət] et udrede, F greite; befri, frigøre, løsvikle; phys udvikle; - [frigøre] his hands; - himself from [frigøre sig f.] debt. extrication [ek'stri:kəʃən] Udredning; Befrielse, Frigørelse, Løsvikling; phys Udvikling c [af Varmer af heat].

extrinsic [ek'stri:nɪsk] ydre, udvortes; the - aids of education and of artificial culture. extrinsicity [-'kɪlɪti] Udvorteshed c. extrinsically ad udvortes, i det ydre.

extrude [ek'stru:d] et udstøde; fordrive, uddrive, udstøde; parentheses thrown into notes or -d to [forviste til] the margin. extrusion [-'stru:ʒən] Udstødelse; Fordrivelse, Uddrivelse c; - from all their dominions.

extubérance [eks'tju:bərəns] Fremstaaenhed, Bule, F\* ogs. Kul c. extuberant [-ənt] fremstaaende, udstaaende, fremaktydende.

exuberance [eg'z(j)u:bərəns] overstrømmende Fylde; Yppighed c; Overmaal n; - of joy (over)strømmende Glæde c, Glædes Overmaal n. exuberant [-ənt] overstrømmende; yppig.

exudation [eks(j)u:'deʃən] Udsvedning c. exude [ek-'s(j)u:d, -gz] v udsvede.

exult [eg'zʌlt] et juble; hovere [over in, over]. exultant [-ənt] jublende; hoverende. exultation [egzʌl-'teʃən] Jubel; Hoveren c. exultingly ad jublende; hoverende.

exurgat [ek'sə:'gət]. I det Udtryk: - money Penge som under Borgerkrigen mentedes i New-Inn Hall, Oxford, m. Paaskriften *Exurgat Deus dissipetur inimici*.

exuvie [eg'z(j)u:'vɪ:] pl (kastet) Ham c, (kastet) Skal c (\*Skal n), Forsteninger pl, af Skal, af Dyr. exuviate [eg's(j)u:'vɪət] et skifte (Ham, Hud, Skal). exuviation [-'eʃən] (Ham-, Hud-, Skal-, Tand)skiftning c, Skifte n. eyah! [ai'a:] int ak ja! Kipling, *Soldiers Three* 12. 14. 21. 22. 23 [heigho].

eyalet [e'ja:let] Vilayet, (tyrsk) Regeringsdistrikt n, Provins c.

eyam [i'm] s.

eyas ['a:əs] Falkeunge c.

eye [ai] † Kuld n, af Fugle. eye [ai] Øje n, i flere Tlf; x Blink; j, Øgle c, i Distinktion; his - and ear, sigurlig; hans betroede Mand, hans vigtigste Støtte c, hans Faktotum n, hans højre Haand c; my -! Ih du gode Gud! \*Jøsses! du Verden! all my -! du primer! Se ndft! -s right! x se til højre! the - of the mind, my mind's - det (el. mit &c) indre Øje; I ask you "eye", and you answer "elbow" jeg spørger i Øst, og du svarer i Vest; be all -s være luter Øje; esp gøre store Øjne; it is all my -! ogs. (det er) bare Vind! aa snak om en Ting! there was a great - to character der lagdes (... var lagt) stor Vægt p. Kostumet; cast your -s over [kast et Øje p.] that paper! give an - to have et Øje med; the catastrophe might have been prevented if Waverley had had his -s, havde haft Øjnene med sig, havde haft Øjne i Hovedet, \*ogs. havde haft Øjne; have all (or keep) his -s about him have et Øje p. hver Finger, have Øjnene m. sig; have an - for have et Blik (el. Sans, Syn, Øje) for ...; for these things have a singularly fine - for colours, en mærkelig fin Farvesans; he has an - to business han gør gerne en god Forretning; he has an - to [et godt Øje t.] her money; keep an - (or -s) upon holde Øje med; keep a sharp - upon holde skarpt Øje med; keep a strict - upon holde et vaagent Øje med, passe vel paa; make -s bruge (el. kokettere m.) Øjnene; make -s at kokettere med, gøre Øjne til, \*ogs. bruge Øjnene paa; a more fagged-out set of men I never put -s on har (... havde) jeg aldrig set f. mine Øjne; have all she sets her -s on faa alt hvad hun peger paa; before [for] their -s; before the very -s of the sentinels ligefor Vagterns Øjne; judge of the width of the stream by the - bedømme Aaens (\*Elvens) Brede, \*ogs. bedømme ... efter Øjemaal. jugere Elvens Brede; it is a sight for bad -s [det gør mine gamle Øjne godt] to see you; is the sun see

*your -s?* staar (el. stikker) Solen Dem i Øjnene? *in my mind's -* [for mit indre Øje] *I can see...*; *in the - of the law* i Lovens Øjne, f. Loven, juridisk; *he might have become great in the world's -(s)*, i Verdens Øjne; *right into the wind's -* ↓, stik mod Vinden; - *to -* (Øje mod Øje; *see things - to - se* (\*ogs. anskue) alt under samme Synsvinkel [som *with*], dele Syn [med *with*]; *stand - to - staa* Øje t. Øje; *up to his -s* [til op over Ørene] *in difficulties; the forces of disorder saw a Government pledged up to the -s* [der havde forpligtet sig med Haand og Mund] *to hand over the whole country to the very men against whom...;* *under the -s of fifty thousand spectators*, for femti Tusende Tilskueres Øjne. *eye* [a] of betragte, mønstre (m. Øjnene). *Ogs. - over*; --ball Øjæble n, Øjsten c; --bolt ↓, Øjebolt; --bright & Øjentrost c: *Euphrasia officinalis*; --brow ['aɪbrəʊ] Øjenbryn n; *hang on with your -s!* F bliv ved, saa længe du bare kan! --cups Øjendouche c. *eyam* [aɪn] pl † poet Øjne [eyes]. *eyeglass* Seglas n, Lorgnet c; of lorgnettere; --glasses med Lorgnet; --lashes<sup>1</sup> Øjenhaar. *eyelet* ['aɪlət] Snørrehul; ↓, Hul, Rebhul n, i Sejl, t. Raaband, t. Røbejsing;

<sup>1</sup> *Eyelash*. Staar i *Book of Snobs XXVIII 262 T* for *Iris* eller *f. Ius*.

- *hole*, i Arkitektur: Tagluge c. Se *eyelet* a *handkerchief with an - hole border*, m. Hullefald, m. Hulle-nem. *eyeleteer* [aɪlə'tiə] Fræn, *prov\** Prim c. Alm. *stiletto*. *eye* lid Øjenlaag; *hang on by the -s* F *fig* (saa at sig) svæve i Luften, have lidet t. at holde sig fast ved; *saavidt klare sig, svæve i stor Fare*; --*piece opt* Okular n; --*salve* Øjensalve; --*setting* ↓, Øjebændsel; --*servant*, --*server* Øjentjener c; --*service* Øjentjeneri n; --*sight* Syn, † Øjesyn; --*sketch* Kroki n; *Eye* *sketch*, et Forbjerg p. Vandiemensland i Australien; --*sketching* Krokering c; --*sore* Øjensaar n; *fig* Torn c i Øjet; *it is an - to me*; --*splice* ↓, Øjespledsning, \*Øjespleis; --*tooth* Øjentand; *he's cut his eyeteeth*, figurlig: det er en snu Rad (\*en ful Fisk, en ful Fant), han er ikke født idag; --*witness* Øjenvidne. *ey(e)* [aɪn] pl † poet Øjne [eyes].

*eyot* ['aɪət] Holm, \*Holme c.  
*Eyre* [æɪə]. Is. mærkes *Jane -*, en Roman af Charlotte Brontë 1847.  
*eyrie, eyry* ['æɪri] (Rovfugle)rede, Høgerede, Ørne-rede c (\*n) [aerie].  
*Eysel* ['aɪsəl] s.  
*eyeshot* Synsvide c; *within - of*, ogs. i Sigte af...;  
 --*water* Øjenvand; *si* Brændevin n, Genever c.  
*Ezekiel* [eɪ'zɪkiəl] Ezekiel. *Ezra* ['ezrə] s.  
*Ezellino* [eɪzəl'ɪno] s, se *Eccelino!*

## F

F, f [ef] F, f n, \*ogs. c. Forkortelser: F o: *fellow*; the three F's, i Forbindelse med det irske Landsporgmaal o: *fair rent, flacity of tenure, free sale*; F. A. A. o: *free of all average*; F. A. S. (E.) o: *fellow of the antiquarian society (Edinburgh)*; F. C. o: *free church*; fop o: *foolscap*; Fig. o: *figure(s)*; fig. o: *figurative(ly)*; Fl. o: *Flemish; Florida; florin*; F. M. o: *field marshal*; F. O. o: *field officer*; *foreign office* Udenrigsministerium; F. O. B. o: *free on board*; F. P. o: *fire plug*; F. P. S. o: *fellow of the philological society*; Fr. o: *France*; *French*; *Francis*; F. E. C. S. L. o: *fellow of the royal college of surgeons, London*; F. E. G. S. o: *fellow of the royal geographical society*; F. E. S. o: *fellow of the royal society*; Ft., ft. o: *feet*; F. Z. A. o: *fellow of the zoological academy*.

*fa* [fa:] ↓ (Tonen) F n, \*c.

*fa'* [fɑ:] o sc falde; *faa* [fa:] sc Fald n; Lod, Skæbne c.

*fa'ard* [fɑ'ɑd] sc udseende, som ser (saa og saa) ud, i Smsigg. [favoured]; *it was be main purpose<sup>1</sup> - than to...* det vilde tage sig bedre ud, end at... Scott, *The Antig*. XX 193 T.

*Fabian* [fə'biən] fabiansk; - *policy or tactics*; - *Society*, et socialistisk, ikke-revolutionært Selskab, stiftet 1884.

*fable* [fə'bl] s *Fabel* c; *Sagn* n. *fable* o *fabulere*, skrive *Fabler* el. opdigtede *Historier*; *fig* *fable*, *fabulere*, digte, F\* ogs. skrone; *the Hippocentaur's were -d to be* [var efter *Fabelen*, efter *Sagnet*] *a people of These-*

<sup>1</sup> *purpose* sc a net; *passende*.

*saly*; *we had come into the land of which poets -*, hvorum Digtere *fabler*. *fabled* [fə'blɪd] a i *Fabelen* (el. i *Sagnet*) omtalt, *Sagn*-, *Helte*-, berømt, navnkundig; *these - giants*.

*fabrie* [fə'brɪk, fə'l] *Bygning*; *Tekstur* c; *Stof* n. *fabricate* [fə'brɪkeɪt] of bygge; *cont* *fabrikere*, *lave*, *is*, digte. *fabrication* [fə'brɪ'keɪʃən] *Bygning*; *cont* *Fabrikation*; *is*, *Opdigtelse* c, *Opspind*, *Digt* n. *fabricator* [fə'brɪkeɪtə] *Bygger*; *cont* *Fabrikant*; *is*, *Opdiger* c.

*fabulist* [fə'bjulɪst] *Fabeldigter* c. *fabulize* [fə'bjuləɪz] of digte (el. skrive; fortælle) *Fabler*. *fabulosity* [fə'bjulə'sɪtɪ] *Fabelagtighed* c. *fabulous* [fə'bjuləs] *Fabel-*, *mytisk*, *omfabuleret*; *fabelagtig*; - *age* *Sagnalder*, *Sagn-tid*, *Myternes Tid* c.

*façade* [fə'sɑ:d] *Façade* c. *face* [feɪs] *Overdel*; *Genesis II<sup>6</sup>*; (*Jordens*) *Kreds*; *Genesis IV<sup>14</sup>*; *Flade*, *Overflade* c, *Plan* n; *Side*, *Sideflade*; (*Ambolts*, *Hammers*) *Bane*; *Forside*; *Retside* c, *paa* *Spillekort*; *Udseende*; *Ansigt* n; *Talskive*, *Urskive* [*clock's -*]; *Mine* c, *Udtryk* n; F *Frækhed*, *Dristighed*; (*kunst's*) *Farve*, f. *Eks* *paa* *Te*, *paa* *Tøj*; *arch* *Fascia* c, *fladt* *Baad* som *Ornament* [*fascia*]; *throw himself - down* [næsegrus] *on the sand*; *full -*, om *Portræt*: *en* *face*; *put the card - up-ward* lægge *Kortet* *aabenlyst*; *as in water - answers -*, *so the heart of man to man* ligesom *Ansigt* er mod *Ansigt*, *saa* er et *Menneskes* *Hjerte* *imod* et (andet) *Menneske*; *carry two -s* (*under one hood*) *bære* *Kappen* p. *begge* *Skuldre*; *have got - enough* (or *have the -*) *to...* *være* *dristig* (el. *fræk*) *nok* t. at...; *he hadn't the - to deny it*; *make* (up) *a -*, *make -s* *gøre* *Grimasser* (\**Grimaser*), *vrange*, *skære* *Ansigt*, \*ogs. *gjøpe*; *the pivot makes a half - to the right* ↓

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

Pivoten gør halvhøjre om; *make a peculiar* - sætte et underligt Ansigt op; *pull a long* - blive lang i Ansigtet; *put a bold (or brave)* - on it, on the matter tage Mod t. sig, holde Ørene stive, holde sig kæk; holde gode Miner, gøre gode Miner t. slet Spil; *put a good* - on the matter, on matters holde gode Miner, gøre gode Miner t. slet Spil, lade som intet; *set his* - against it modsætte sig det<sup>1</sup>; *set his* - homewards vende Næsen hjemad (\*ogs. hjemover); *the dye will not stand, or the* - [uegte Farve] *will wear off; I avoided looking at his* -, at se ham i Ansigtet; *before his* - (lige) for hans Øjne; *crawled up and down the* - of masonry, Mursiden; *its reckless prodigality in the* - of [midt under, trods] *daily declining trade; in the* - of [under o: trods] *these circumstances; be in the* - of [staa overfor] *a difficulty; so fly in the* - of custom saaledes sætte sig udover Skik og Brug; *fly in the* - of danger løbe lige p. Faren. Jvf *fly ei! I am goin' in the* - as my own will, mod min Villie, mod mit Ønske. Kipling, *Life's Handicap* 5; *laugh in his* - le ham op i Øjnene; *not daring to look him in the* -, se ham i Ansigtet; *slam the door in his* - slaa Døren i for Næsen af ham; *in the very* - of lige for Øjnene af el. paa ...; *a slap in (or on) the* - et Slag i Ansigtet; *looking into his* - seende ham ind i Ansigtet; *the assertion bears on the* - of it [bærer p. sin Pande] *such strong evidence of untruth; on the* - of these facts [allerede efter dette] *one would be inclined to think that ...; the paper is a forgery (the story is false) on the* - of it, det ser man snart; *on the (very)* - of it, of the matter, ogs. (straks) p. Forhaand; *told me (wp) to my* -, lige op i mit Ansigt; - to - Ansigt t. Ansigt; *retreating with its* - to the foe. *face* [fæs] et møde (Ansigt t. Ansigt), stille sig Ansigt t. Ansigt med; staa (el. ligge) ligeoverfor [hinanden each other]; gøre Front imod, se (dristig) i Ansigtet; trodse; have Façade til; ligge lige imod, vande (ud) til, have Udsigt til, vende mod; staa m. Ansigtet mod, f. Eks. Solen; bedække, klæde, belægge, is. forblænde; kante; pryde m. Opalag; F farve, opfarve [Tea]; *facings* ..., ogs. med Ansigtet til ...; med Udsigt til; - cards lægge Kort aabenlyst; - [være belævet p.] *the consequences; facing the drier* F\* ogs. fremlængs (i Vognene); - *the gun* vande (m. Forsiden) mod Kanonen; om Person: gøre Front mod Kanonen; *facing the gun*, om Person is. med Front til (el. mod) Kanonen; - *letters* lægge Breve med Adresserne op; - *all opponents*, ogs. gøre Front t. alle Sider; - *it out* dristig (... frækt) blive v. sit (den hele Tid). *face* [fæ] ei vende [mod Syd south; mod T-n towards the Thames]; gøre Front; *Right ... Face ... March!* X (fra Holdt:) Flankemarsch, højre om! - *about* X gøre omkring, ogs.\* gøre helt om; *facing forward* ↓ med Ansigtet forenfter; (to the) *right* -! højre om! *face*. Som Led i Smstgg: --*ache*, --*ague* Ansigtssmerter pl, Tic douloureux o; --*card* Figur o, Herreblad, ogs.\* Herrekort [court-card]; --*entry* theat fri Entrée o (skent uden Fribillet); --*hammer* Pinnehammer; --*patch* Skøn(heds)plet; --*plan* (Tegning af) Hovedfaçade o; --*plate* Planskive o, i Drejning; --*powder* Puder n. *facers* ['fæs] sl en o paa Snuden, Snudedrag; Glas n Whiskypunsch; *ir* Snaps, ogs.\* Dram o; *deal him a* - give ham en p. Kassen el. Kåjen, \*blække ham i

<sup>1</sup> Mærk ogs. R. Kipling, *Soldiers Three* 15 (7 T): *There was a Sargint ... who set my face upon evasions*, som kanske betyder: indviede mig i (el. henledede min Opmærksomhed paa) Bortførelser.

Snuden; *she shone so much in 'facers' and in 'fibbing'*. *facet* ['fæsit] Facette o; *cut in* -s, ogs. facetteret. *facet* of facettere.

*facetia* [fæ'si'fii] pl Morsomheder, vittige Indfald. *facetious* [fæ'si'fjes] spøgefuldt, lystig; *there was no sense in those gawks making themselves so* - over it, gjorde sig lystige derover.

*facette* [fæ'set] s. Se *facet!* *facework* Façademur c. *facial* ['fæ'fel] a Ansigts-; - *conformation, expression, muscle, neuralgia*.

*faelle* ['fæll] let [modsat: vanakelig]; let overvindelig; let tilgængelig; human, venlig, omgængelig; let at overtale, letbestemmelig, uselvtændig. *facilitate* [fæ'si'liteit] et lette, m. upers. Objekt. *facilitation* [fæ'si'li'te'fæn] Lettelse c. *facility* [fæ'siliti] Lethed; Færdighed; Humanitet, Venlighed, Omgængelighed; Letbestemmelighed, Uselvtændighed c; *facilities*, is. Fordele pl; Hjælpe midler pl; (let) Adgang, Anledning c; *great facilities for* ... let Adgang til, til at ...; *with reindeer stalking facilities* m. Adgang t. Rénjagt.

*faeling* ['fæ'liŋ] a bl. a. modvendt. *facings* s bl. a. Kantning o; Opslag, p. Uniform ogs. Spejl n; *arch* Blinding, Forblænding; *arch* Brystmur; (Op)farvning c; -s X Vendinger pl; *go through their* -s; --*brick* Façadesten, Forblændingssten; --*sod* Beklædningsstov (\*torv).

*fac-simile* [fæk'simili] Faksimile c & n, nøjagtig Efterligning c. *fac-simile* of faksimilere. *fact* [fækt] Sag, Omstændighed c, Forhold, Tilfælde; Faktum n, Kendsgerning c [established (or settled) -]; pl ogs. faktiske Oplysninger. Se *accessory & ascertain!* - F virkelig, i Virkeligheden [in -]; *the* - of his *having* (or that he has) *travelled* det (el. den Omstændighed) at han har rejst; *this* -, ogs. dette; *the real* -s about [Sammenhæng c med] *her birth; the* - [Sagen] *is this* ...; *the hard* -s [den sørgelige Virkelighed] *are that* ...; *it is a* - *that* ... , ogs. det forholder sig saa (el. det har sin Rigtighed), at ...; det er en anerkendt Sag, at ...; *I simply stated the* -, is. det var kun en faktisk Oplysning; *I state the simple* -s (of the case) jeg angiver simpelthen Sagens Omstændigheder, den faktiske Sammenhæng; *as a (matter of)* -, *in (point of)* - i Virkeligheden, faktisk; vist er det, at ...; i Sandhed, sandt at sige; (forstærkende el. overbydende): ja ...; *what is known for a* - [med Vished] *is this* ...; *was taken in the* - (of stealing apples) blev greben p. fersk Gerning (greben i at stjæle Æbler); *have a foundation in* (or be founded on) - grunde sig p. virkelige Tildragelser, p. Virkeligheden; *that would be nearer the* -, nærmere Sandheden; *was paid under a mistake of* - [ved en faktisk Fejltagelse] *in the hurry of business; a melancholy perversion of* -, Forvrængelse af det faktiske; *the present state of* -s [faktiske Tilstand] *cannot be allowed to continue; which is contrary to* -, strider mod det virkelige Forhold.

*faction* ['fæk'fæn] (politisk) Parti n, i dadlende Betydning; Klike; git Usamdrægtighed, Tvædragt c; -s, ogs. Partivæsen n; - *hatred* Partihad. *factionist* ['fæk'fænist] Parti-Mand, -Gænger, F Vylter, F\* ogs. Vidder c. *factious* ['fæk'fæs] partisyg, urolig; Parti-; - *discords* Partispild c; a - *oligarachy* et egoistisk Faamandsvælde.

<sup>1</sup> *facilitate* m. personligt Obj. er \ i engelsk, men forekommer jævnlig i amerikansk: *the belief that it will facilitate him in his desires*, dette ham Opfyldelsen af hans (\*sine) Ønsker; *it also materially facilitates brokers and jobbers in their dealings*.

**factish** ['fæktɪʃ] \ som befatter sig med Fakta, saglig, saglig.  
**factitious** ['fæktɪʃəs] kunstig; affekteret, F\* ogs. tilføjet.  
**factitive** ['fæktɪtɪv] gr faktitiv **factor** ['fæktə] Kommissionær, Agent; se Forvalter; **mat & fig** Faktor c; **resolve these numbers into their prime** [enkelte] .s. **factorage** ['fæktərɪdʒ] Kommission c. **factorship** ['fæktəʃɪp] Agentur c & n. **factory** ['fæktəri] Faktori n; Agenter pl; (større) Fabrik c, \*ogs. Værk n; - **girl** Fabrikpige. **factotum** ['fæktə'tu:m] Faktotum n, højre Haand c.

**facula** ['fækjull] pl ast Solfakler pl.

**faculty** ['fækjultɪ] Evne, Dygtighed [til for, of]; Ret, Myndighed; Etat, Stand c, samtlige pl i et Fag udeksaminerede; **unio** Fakultet n, især det medicinske. **Jvf dean! the medical** -, tit: Lægestanden; **one of the** - en (eksamineret) Læge.

**fad** [fæd] F Grille c, Indfald; Libbaveri, Lysthaveri n, Kæphest c; **pursume one fashionable** - after another. **faddist** En der rider en Kæphest; Teoretiker, Sværmer c.

**fade** [fæd] vi visne; fælde; a -d [afbleget, falmet] **beauty**; -d [blege, F\* ogs. blasse] **cheeks**; - **away** svinde, svinde hen; forsvinde [i det fjerne in the distance]; om Person F fordufte; **her partner of a moment since having somehow -d away** . . . ; **the colour -d** [veg] from her cheeks. **fadeless** ['fædləs] uvisselig.  
**fadge** [fædʒ] vi P passe [fit, suit]; **it won't** - det gaar (el. duer) ikke. **fadger** ['fædʒə] sl Glar(\*Glas) mesterramme c [glacier's frame, frail].

**Fadlaade** ['fædlædɪn] Fadlaade, Overkammerherre v. Auringzebes Harem i Moores **Lalla Rookh**.

**fadmonger** ['fædmɑŋgə] Kæphesttrytter c.

**fecal** ['fækəl] a. Se **fecal** fæces ['fæsi:z] pl Ekskrementer pl; **Bundfald** n. **Jvf feces!**

**faery** ['fæəri] s. Se **faery!**

**Fag** [fæg]. En Tjener hos Kaptajn Absolute i Sheridans **Rivalerne**. **fag** [fæg] s flg Trækdyr n, Træl, Tjener, Dreng; i Skolespr. ogs. Pennial, yngre Elev c, som maatte opvarte en ældre; **Slid** n; **it is such a** - [ogs. saa opslidende], **I come back tired to death**; **I won't be his** -, hans Dreng. **fag** vi ase, ogs.\* slide (og slæbe), slæbe, trælle; blive træt, \*ogs. trætte; oplydse (el. opløse) sig, oplydse, \*ogs. tafse (el. tufse) sig; - **out**, i Cricket: spille, om Udepartiet [field of]. **fag** of brude som Trækdyr, lade trælle, \*ogs. holde i Sælen; udtrette; **he is getting -ged** han bliver træt el. udaset; **-ged herself** ill slæbte sig en Sygdom p. Halsen; **-ged out** udaset, F\* ogs. sliten.

**fag-an-bealach**. Se **fagh-a-ballagh!**

**fag-end** ['fæɡend] (oplydset, \*ogs. optafset) Endekant c, Frynser pl; ↓ utaklet Tamp, Hundende c; Udakud, Vraggods n; F Tamp, Slutning, Slut c; **that is the consequence of vegetating at the** - [i Tampen, i en Udkant] of **England**; **the** - of the **race** (of **winter**) **Tampen** af Løbet (af Vinteren). **faggery** ['fæɡəri] Pennalsystem n, Pennialisme c. **fagging** ['fæɡɪŋ] Trældom c, Slid, \*ogs. Træl n. **faggism** ['fæɡɪzəm] Pennialisme c, Pennialsystem n.

**fagot**, se **fagot!**

**Fagin** ['fæɡɪn] Fagin, i Dickens' **Oliver Twist**, en gammel Jøde, der oplærer unge Mennesker i Tyveri.

**fagot** ['fæɡət] Bundt c, Knippe n, især af Pinde el. Ris; lejet Stedfortræder, v. Mønstring; fingeret Soldat: som er død, men hvis Gage opføres og høves; P Kone, Kælling (\*Kjerring) c; -s Udflug n, Udflugst c, ogs.\* Kvas, Riabrende, Grennebrende n, \*Blaved c. **fagot** ['fæɡət] cf sammenbundte, sammenknippe; sammen-

skrabe (allestedsfra); sl knevle; --vote Myrmandsstemme; --voter Myrmand c.

**Fahrenhelt** ['færi(h)alt, 'fær-] s.

**falcone** [fr.; fə'ljɑ:n] Fajance c, fint Porcellæn fra Faenza &c.

**fall** [fɛl] vi slippe op; om Høst, Hukommelse, Sanser: slaa fejl; om Forudsætning, om Forhaabning: briste; svinde; om Post, Regn, Vind &c: udeblive; mangle, i Forb. m. of; falde af, aflage; om Person, om Sans: svigte; udsde [become extinct]; være uheldig, ikke naa sit Maal; ikke lykkes, mislykkes, glippe, slaa Kluk; gaa (til) Konkurs, fallere [- in business]; tage [en Sag in an action]; svigte [sin Pligt in his duty]; gaa rejekt, dumpe, \*ogs. stryge [i (el. for) Matematik in mathematics]; **he had -ed very perceptibly**, om en Syg: det gik synlig nedad **Bakke** (\*ogs. nedover) med ham [he was breaking up]; **he -ed**, ogs. det slog Glip f ham; **he attempted . . . , but -ed**, ogs. dog (el. men) uden Held; **the attempt -ed** Forsøget slog fejl el. Kluk, Forsøget brast &c; **his mind -ed**, is. han blev sindssvag; **the piece -ed** Stykket gjorde ingen Lykke, F Stykket gjorde Fjasko; **-ing the payment** i Mangel af Betaling, hvis Pengene ikke betales; **that -ing, -ing that** i Mangel deraf, i manglende Fald; **in this effort** he -ed bl. a. dette slog fejl, dette lykkedes ham ikke; **he -ed in his health** hans Helbred begyndte at vakle; - **in an obligation** misligholde en Forpligtelse; **I -ed entirely in** [det vilde aldeles ikke lykkes mig at] **shaking this rooted opinion**; - of savne, mangle, ikke have; - of a stomach mangle Mave; **those meetings never - of aristocratic patronage**; - of (their) effect forføjle sin Virkning el. Hensigt. Se **effect!** **fall** et skuffe; lade i Stikken; svigte; ikke formaa ikke kunne, m. Inf; **if I -ed my appointment**, hvis jeg udeblev (fra Stævnevædet), hvis jeg svigtede, F\* hvis jeg gjorde Svenske af mig; **my heart -s me** Modet svigter mig, jeg har ikke Mod dertil; **could I - my promise?** . . . svigte mit Løfte? **but time -s us** [vi savner Tid] to tell of . . . ; -ed to appear viste sig ikke, udeblev; **he cannot - to grow fat** det kan ikke fælle, at han bliver (el. han maa blive) fed; **can anyone - to have noticed them?** har nogen kunnet undgaa at bemærke dem? **the argument did not - to produce its effect**, forføjlede ikke sin Virkning; - to prove **that**, ogs. blive Bevist skyldig f. at . . . ; **he -ed to see** [formaaede ikke at indse] **that** . . . ; **he -ed to take** [det lykkedes ham ikke at indtage] **the town**. **fall** s: **without** - ufejlbarlig, (ganske) sikkert. **falling** ['fɛlɪŋ] part & præp. Se ovfr! **falling** s Fejl, Svaghed, Brøst, Brist c, F\* Mankement n.

**fallie** [fæj, fɛl] Fallie c & n, Sl. Silketøj.

**fallure** ['fɛljə] Mangel c; det n at slippe op; Udeblivelse; Mislykkelse c, Fejlsag n; (Høsts) Fejlslaaen; Ikke-Opfydelse, Misligholdelse; (Hukommelsens, Synets &c) Aftagen, Svigten; merc Bankerot, Fallit, Konkurs c, Fallissement [- in business]; Uheld, uheldigt (el. mislykket, fejlagtig, forføjlet) Forsøg, uheldigt (el. mindre heldigt) Udfald n, F Fjasko; Rejektion c; **he made a - of it** han var uheldig, F han gjorde Fjasko; **prove a - , prove -s** vise sig forføjlet . . . ; mislykkes, løbe uheldig af, faa et uheldigt Udfald; **as a motive power it is a (dead) -**, er det (totalt) forføjlet, (totalt) mislykket; **farming in his case turning out a -**, ogs. da det ikke vilde gaa m. hans Jordbrug; a - of **potato crops**, is. et daarligt Aar for (\*et Uaar paa) Kartofler (\*Poteter); a **crying - of justice** en skrigende fejlagtig Dom; **he resented this** - [Undladelse] **as a personal slight**; in

[e<sup>1</sup>] hate; [o<sup>2</sup>] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing. [a, ā, e] osv. vakkende med [ə].

case of a - of the royal line i Tilfælde af Kongefamiliens Udøden; *it missed the heart of Britannia only through the - of the powder to explode all at once*, derved at Krudtet ikke straks eksploderede.

fain [fe'n] tilfreds, glad. Nu isser i Forbb. som: *be - to do st maatte* (F\* ogs. faa Lykke t. at) gøre nt. Jvf *crumb!* fain [fe'n] v † & poet ønske [wish]; *alas, I - you died in peace with me.* Byron, *Mar. Fal.* 94. fain ad gerne. Kun i Forb. m. *would*; *the men would - have given up the whole affair.*

faimeance [fe'niens] git \ Lediggang, Ørkealshed c; *the mask of sneering - was gone.* C. Kingsley, *Hypatia* II 255 T.

faint [fe'nt] s Afmagt, Beavmelse c; *recover from his -*; *in a dead -* i dyb Beavmelse. faint a svag, mat; mat, udmattet, træt; afkræftet, kraftløs; uvel, F flov (\*fian); forsagt; mat, dunkel; *I haven't the -est idea* derom har jeg ikke den fjerneste Anelse; - *and weary* træt og modig. faint of besvime, falde i Afmagt, P\* faa Uvet; svinde (hen); *Grace -ed dead*, faldt i dyb Afmagt; *fall -ing* [falde besvimet om] *on the floor*; - *ing fit*, fit of -ing Besvime, Afmagt c. faint-hearted forsagt. faintly [fe'ntli] ad svagt, mat; med svag Stemme; *was - visible* kunde (svagt) skimtes. faintness Svaghed, Mæthed c, &c.

1. fair [fæ'e] s Marked, Købstævne s, \*prov Samling; *Basar* c [fancy-fair]; *there had been a -*, været Marked; *a day after (or behind) the -* en Postdag for sent, post festum.

2. fair [fæ'e] of *prov* synes [appear, seem]; *they didn't - to want anybody to listen.* Jvf. det provinclielle *fare!*

3. fair [fæ'e] a ren, skær; favr, fejr, ogs.\* fager; blond, lys, \*ogs. lyslet; om Himmel: klar; om Vej: godt, \*ogs. pent; om Vind: gunstig, føjelig, god; aaben, fri, uhindret, F\* ogs. gret; aaben, sørlig, F\* ogs. gret; billig, rimelig; rigtig; om Tale: god, venlig; om Skrift: ren, tydelig, F\* ogs. gret; ganake god, antagelig. Ofte til at betegne Hunkønnet: *his - audience* hans Tilhøreri; *a - one* en Kvinde. Jvf *field s*, *funning!* fair, p. Barometer: smukt Vejr; *it is but - and just*, ikke mere end (ret og) billigt; *if it were -* to [ogs. hvis man da kunde] *judge of ...*; *it is - to presume* [lader sig m. Rimelighed antage] *that ...*; *it is - to say of him* [det maa man lade ham] *that ...*; *but it was not -*, ogs. men det var ikke rigtigt; - *copy* renskrivet Eksempplar s, Renskrift c; - *draft* Renskrift c; *it was all in the way of - fight* det skete altsammen i sørlig Kamp; - *game* F en ren Svir, ogs.\* gefundenes Fressen c [for for]; a - *impression* et Rentryk, reentrykt Blad el. Ark &c; *by - or foul means* med det gode eller m. det onde; - *play* sørligt Spl; at ingen forrettes; *it was not - play*, ogs. Partiet var ikke lige; *see - (play)* paase, at alt gaar rigtig for sig, paase at ingen (af Parterne) forrettes; *there's nothing like - play*, - *play is a jewel* Ret skal være Ret; - [rimelig] *price*; *if it is a - question* om det er tilladt at spørge; *the - [smukke] sea*; a - *skin* skær Hud; *be in a - way for a lunatic asylum (for ruin)* aspirere stærkt t. Daareksten (være p. gode Veje t. at ruinere sig); *be in a - way of (or towards) recovery* være i god Bedring; *be in a - way to (Inf.)* være p. gode Veje til at ...; - *words* fagre Ord; (pæne) Fraser.

4. fair [fæ'e] ad bl. a. aabent; ordentlig; pænt, \*pent. Sm. *bid* of - *and square* aabent og sørlig; *carry it - towards* or *with* holde gode Miner med; *copy -* renskrive; *keep - with* holde sig gode Venner (el. holde Venskab)

med, ikke lægge sig ud med, \*ogs. holde sig tilvæns med; *play -* spille sørlig; *speak him -* give gode Ord, ogs.\* tale pent til (el. snakke godt m.) ham, tale ham tilfreds; *start -* begynde under lige Vilkaar.

5. fair [fæ'e] s Skønhed, skøn Kvinde c; *the -* det smukke Køn.

6. fair [fæ'e] of slette, m. Økse, \*m. Øx [dub fair] Fairhair [fæ'æbæ'en] s. Fairfax [fæ'æfæks] s.

Fair-Hair: *Harold -* Harald Haarfagre. fair-haired lynshaaret, blond.

fairing [fæ'æriŋ] Markedsgave c.

fairish [fæ'æriʃ] bl. a. ganske (\*ogs. noksaa) god el. pæn (\*pen); ganske (\*ogs. noksaa) rimelig; - *broodily* i ret (\*noksaa) bred Almindelighed. fair-leader J. Vejviser c; - *block*. Fairleigh [fæ'æli] s. fairly [fæ'æli] ad klart; aabent; tydelig; (aabent og) sørlig; formelig, ligefrem, ordentlig; paa lige Betingelser, under lige Vilkaar; med Rimelighed; - *and candidly* aabent og sørlig; *it ought to be answered - and squarely*, aabent (F\* ogs. greit) og klart, tydelig og klart; *when he was - awake*, ordentlig (el. rigtig, \*ogs. skikkelig) vaagen; *beat him -*, i sørlig Kamp; *he did very -* han gjorde det ret godt, \*han gjorde det ganske godt el. bra; - *earned* sørlig fortjent; *if - paid* mod rimelig Betaling; *they must share as - as they can* de faar at (\*de faar) dele, som de er Venner (til). fair-minded billigtænkende, retsindig; - *mindfulness* Retsindighed c. fairness [fæ'ænis] Renhed, Skærhed; Fagerhed &c; blond Hudfarve; Klarhed &c; Føjelighed &c; Aabenhed, Sørlighed, &c; Billighed, Rimelighed c, &c. Se 3. fair i in (or as a matter of) - billigvis; naar man vil være sørlig; *in - to* [af Hensyn (el. med billig Hensyntagen) til] *the other competitors*. Fairservice [fæ'æse'vis]: *Andrew -*, en skotak Gartner p. Osbaldistone Hall, i W. Scotts *Rob Roy*. fair-sized mellemstor, middelstor, \*ogs. middels; - *spoken* belevet; - *way* (Sejl)led, \*ogs. Farled c; - *buoy* Bøje t. Betegnelse af Skibeledet; - *weather* a Godvejr; *we have seen but the - side of each other*; *William is no - yachtsman*.

fairly [fæ'æri] Fe, \*ogs. Huldr, Huldre c, pl ogs. Ellefolk, Elverfolk, ogs.\* Underjordiske; - *batter* & Skyfald s & c; *Tremella*; - *circle* Elle(Alve)dans c; - *comedy* Eventyrkomedie c, Fæerie s; - *cups* & Hane-kam c, Kodriver c, \*Marie Nøklebaand s (& c), Nøkleblomst c; *Primula veris*; - *dart* Flintespids, Celt, Kelt c [celt]; - *hillock*. Se - *circle!* - *king* Ellekonge, Elverkonge, \*Alvekonge; - *money* git fundne Penge; - *ring*. Se - *circle!* - *sparks* Morild c, af Fisk, af raadent Træ &c; - *spectacle*. Se - *comedy!* faith [fe'f] Tro, Tillid, Lid; *theol* Tro; Troskab; Tro c, givet Løfte; givet Ord s; *the Christian -* den kristelige Tro; *the - of treaties* [Traktaternes] Hellighed, Troskab mod indgaaede Traktater] *would have its due weight*; *break -* bryde sit Løfte, sit Ord, sine Løfter [til with]; *nothing can change my - in* [Tro paa, Tillid til] *you*; *have - in* have Tro paa, have Tillid til; *have you any - in* [tror De paa] *dreams?* *keep -* være tro; holde Tro og Love; *we ought to keep our - even with* [vi bør holde Tro og Love endog overfor] *an enemy*; *keep the - of treaties* holde Traktaternes hellige, ubrødelig overholde Traktaternes; *lose - in* tabe Troen paa el. Tilliden til; *was he to the wife who puts her - in* [sætter sin Lid t.] *the proverb!* *her sad experience had taught her to put but little - in kindness and implications of kindness; against (or contrary to) good -*, imod Tro og Love; *in - of this virtue* i Troen p. denne Kraft; *I die in the - of* [Troen p.] *Jesus Christ*; *in -*

thereof dets t. Bekræftelse; *in good* - i god Tro; *the instrument was placed under the protection of the public* - of the whole civilised world, under Beskyttelse af ethvert rettænkende Menneske i . . . ; *his protestations of* - *in* [Tro paa, Tillid til] *the Irish people*; *on the (good)* - of this i Tillid hertil; *on the (good)* - *that* . . . i Tillid t. at . . . ; *lead you to* - *in* [Troen paa] *the Holy Church*. *faith!* int min Tro! P saagu! egu! *faithful* ['fæiþ(u)] troende; tro [mod to], trofast; - *to his promise* sit Løfte tro; efter Løfte; - *to his word*, ogs. sit Løfte tro; ordholden(de); *remain* - *to him* blive ham tro; holde fast v. ham; *be* - *to the Union*, ogs. være Foreningen huld og tro. *faithfully* ad trofast; troilig; *promise* - love saa sikkert, saa vist, m. Haand og Mund; *most* -, ogs. paa Tro og Love. *Faithist* ['fæiþist] *theol* Faithist, Shalands Troende c, i Distriktet Doña Anna i Nymejiko. *faithless* ['fæiþləs] vantro, vantroende; troles. *faithlessness* Vantro; Troleshed c. *fail!* ['fæi] int P min Tro! [*faith*].

*fake* ['fæi] ↓ Bugt (af Tovrulle, \*af Taugvej); al Forretning; (Gavtyve)streg c; Kneb [*dodge*, *trick*]; Kunstgreb n; *sp* al Drik c, givet (en Hest) i ond Hensigt; *dozens of secret dodges*, or "*fakes*", as the term is in theatrical circles. *fake* of al udføre; is. bedrage [*do*]; udplyndre, bestjæle [*rob*]; slaa f. Panden; give (en Hest) noget ind [*hous*]; *I* - *and fudge* it jeg udfører det (el. faar det istand), som bedst jeg kan; *nought is making save mischief and faking*, Tyve, Gavtyve. *Ingoldsby Legends*; - *a cly* tomme en Lomme; - *a screeve* sammenskrive et Papir, is. skrive et Tiggerbrev; - *up* tilstude; sammenlave. *fake* of al handle, gøre noget; - *away* fortsætte, gaa videre; pakke sig, gaa (sin Vej). *fakement* ['fæikmənt] Gavtyvestreg c; falskt Papir, is. Tiggerbrev n.

*fakir* ['fæi'ki, 'fæi'ko] Fakir, (østerlandsk Tigger)munk; al Berder; Skuespiller c.

*falbalis* ['fælbəli] git Falbelade c [*furbelow*].

*falcade* ['fælkæd, 'kæd] Falkade c, i Ridekunsten; *make* -s falkere vd.

*falcate* (d) ['fælkæit(d)] seglformet, \*sigdformig. *falehion* ['fæliʃən] kort Huggert c. *faleiform* ['fælisfæ'əm] seglformet, \*sigdformig.

*falcon* ['fælkən; 'fæi'kən, amr ogs. 'fælkən] Falk c. *falconer* ['fælkə'nə] *sp* Falkoner c. *falconet* ['fæ'kənət, 'fæi] git art Falkonet c. *falconry* ['fæ'kənri] *sp* Falkonerkunste.

*fald* ['fældə?] *sp* (Fjeld)skraaning c; *the trailing* - of wild oats and poppies. B. Harte.

*faldral* ['fæld'ræl] P Flitterstads; Lystighed, Spas c; Puds, Skælmestykke n; *Master Jove had his fancies and fine* -s. Dibdin, cit. Baumann.

*faldsteel* ['fældstəu] Faldistolium n, Foldestol c.

*Falernian* ['fæ'le'njən] α Falerner; s Falerner(vin) c.

*Falkirk* ['fæ(1)kə'k; 'fæi-] Falkirk n.

*Falkland* ['fæ'klænd] s.

1. *fall* ['fæ:l] s falde; falde paa, om Mærke &c; falde om [- *down*; - *dead*; - *from exhaustion*]; synke, om Modet &c; fødes, \*ogs. komme frem, om nogle Dyr; ↓ løje, om Vind; *his countenance fell* hans (glade) Ansigt formerkedes; han saa skuffet ud; *bibl* hans Ansigt falmuede; *the wind fell altogether*, løjede ganske af; *and it fell* [gik] (even) as he foratold, as he thought; *let* - is. tabe, ogs.\* miste, alippe; - *about* gaa for sig; gaa til; - *at* [ogs. kaste sig f.], *his feet*; - *away* ↓ træde af; *agr* tabe Huld (\*Hold), tage af; *fig* falde fra; - *away from truth* falde af fra Sandheden; - *back* gaa (el. trække sig) tilbage; i Skrak &c: fare tilbage; - *back upon*, figurlig: falde tilbage paa; ty (tilbage) til;

*a point to* - *back upon* ↓ et Replipunkt; *fell by* [for] *his dagger*; - *from*, figurlig: falde fra . . . ; *that you should, at the first trial, have fallen from me* is bitter indeed; - *from grace* falde (af) fra Naaden; - *from the worship of the true God*; - *in* bl. a. styrte sammen, om Tag &c; falde ind, om Ansigt &c; udløbe, om Kontrakt &c; bortfalde, ophøre, om Pension &c; blive ledigt, om Kald &c; slutte sig t. Toget, slutte (sig) til; ↓ træde an, stille. *Fuldst.* - *in* to the line, - *into* line; - *in!* Opstilling! - *in* on parade stille t. Parade; - *into* [gøre sig skyldig i] *an error*; - *into* [henfalde t.] *idolatry*; - *into* so desponding *a frame of mind* hensynke i en saa haabløs Fortvivelse; - *in* with mede, træffe, støde (el. træffe) paa; om noget ubehageligt: komme ud for; gaa ind paa; seje sig efter; falde i Traad med, ogs.\* stemme med; træffe [hans Smag *his taste*]; - *off* falde af, ogs. ↓; falde fra [om Venner; fra en Tro]; tage af; om Ko: tage af [- *off in milk*], sætte af, *proo* \*akvette [- *off in flesh*]; om Blad, By, Forretning &c: gaa (el. sættes) tilbage; - *off from* falde fra . . . , svigte, forlade; - (*up*)on bl. a. støde paa; kaste sig over, overfalde, hat falde over; om Ulykke &c: ramme; *a heavy loss will* - upon [ramme] you; *if this lot had* -en on you; *the great sorrow which has* -en upon them; *those who have* -en on evil days, har seet onde Dage, er komne i Ned; *a singular device was* -en upon man faldt (el. fandt) p. en mærkelig Udvej; - *out* bl. a. seje sig (saa), \*ogs. bære (saa) til; blive uenig(e), blive Uvenner, F ryge uklar, komme p. Kant; - *out of flesh* tabe Huld (\*Hold), sætte af; - *out of use* gaa af Brug; - *out with*, ogs. lægge sig ud (F gøre sig utilbens) med; - *over* styrte ned; - *through* bl. a. gaa istykker, gaa overstyr; *the match fell through*; *the motion fell through* Forslaget faldt; - *to* skride t. Værket, tage fat; is. forsyne sig, tage for sig, v. Bordet, af Muden; - *to boiling* begynde at koge: med pers. eller upers. Subj; - *to blows* komme i Slagsmaal; *I fell to the cars again*, tog igen Aarerne fat; - *to pieces* bl. a. falde sammen; - *to work* tage fat; *they fell as* -s on *ow* to [for] *the butcher's blow*; - *to* (Præp.) ogs. tilfalde, blive tildel [- *to his share*]; *the treatment which fell to him*, blev ham tildel; - *under* falde for [Indianernes Køller (\*Klubber) *the clubs of the Indians*]; *fig* falde (el. ligge) ind under, (hen)høre til.

2. *fall* ['fæ:l] s Fald, i mange Tilf; Vandfald n [*water-*]; (Stemmens) Sænkning c; amr Eftersaar n, ogs.\* Høst [- *of the leaf*]; Hugst c, fældede Træer pl; *sp* Faldgreb n; *sp* Dragkamp; ↓ (Talle)løber c [*ackle-fall*]; ↓ (Bankes) Affald; ↓ Laag n, over Planos Tangenter; *agr* Læmning, ogs.\* Læmning c [- *of lambs*]; -s amr Vandfald, Fald, Fossefald n, Fos c; *the Fall of Paris* Paris' Fald, is. Indtogmarschen v. de Allieredes Indmarsch i Paris 1814; *a* - of timber amr en Træklynge; *have* a - gøre et Fald; *we had a lucky* - F vi gjorde et heldigt Træk; *try* a - with prøve en Dyst (el. Kræfter, indlade sig p. en Styrkeprøve) med; *at the* - of darkness [v. Mørkets Hensbrud] *we started*; *he passed a miserable month of* -s and frights. Der sigtes til, at man drømmer, at man falder.

3. *fall* ['fæ:l] sc Hval c [*whale*]<sup>1</sup>; *a* -J Baadfald!

<sup>1</sup> *A fall* raabes, saasnart Udkigsmænd har signaleret en Hval. *One morning we had just cast loose the carcass of a fish, which we had cut up, when the man in the crow's nest, on the look-out for another 'fall', cried out . . . Aikin. I Nordskotland udtales wh som f.*

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [ē] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] oev. vakiende med [ə].

**fallacious** [fə'leɪʃəs] vildledende, misvisende. **fallacy** ['fæləsi] Fejlslutning, Falskslutning; Illusion, Vildfarelse c; a - of *vision* en Ojenforblindelse.

**fallal** ['fæl'ɪl] a tom, forfængelig; *none of your - rubbish for me* jeg skal ikke have noget af Deres Tejeri. **fallals** [-z] pl Stads c, Pynt c; *she doesn't fling her money away in -*

**fallen** ['fæl(ə)n] part & a falden; omstyrtet, nedfalden; a - [falden] *angel, woman*; - [falden, sunken] *greatness*; - *trees*; *he was among the -*; --in indfalden; --off ↓, affalden, affældig.

**fall-gate** *prov* (Ve)lled n, \*ogs. (Ve)lgrind c.

**fallibility** [fæl'ɪbɪləti] Fejlbarhed c. **fallible** ['fælɪbl] fejlbar; fejlene.

**fall-in** [fæl'ɪn] ✕ Opstilling c.

**falling** ['fælɪŋ] part & a faldende; - *sickness* Faldsot, faldende Syge, Epilepsi, \*ogs. Nedfaldsot, Nedfalds-syge c, Fang n; - *star* Stjernesud n; - *weather* (amr) Taage c og Rusk n (ogs. \*Duskregn n); --down Fald n; Synken c; --in Indstyrtning, Sammenstyrtning c; --off Nedgang, Tilbagegang c; --out Uenighed c; *you have had some -* fall-off Nedgang, Tilbagegang c.

**fallopian** [fə'lɒpiən] amat fallopisk; - *tubes*.

**fallow** ['fələʊ] brak, i Hvile; blegglug, gulblak; *lie -* ligge brak, \*ogs. ligge i Træde. **fallow** ['fələʊ] Brakmark, ogs. \*Brak c, Brakland n; *green -* benyttet Brak, \*ogs. Ækre c; *give it a complete summer -* fallow of lægge brak, brække; --crop Brakfrugt c; --deer Daadyr n; *Cervus dama*, *Dama platyceros*; --flesh ↗ Stensmut(te), \*Skvette c; *Monticola*.

**Falmouth** ['fælməʊ] s.

**fals** [fæ(ɪ)ls] falsk; fejlagtig, uetterrettelig, urigtig; forloren, uregte; *it is -* det er ikke sandt; *make my words come -* gøre mine Ord tilskamme; a - *alarm* blind Alarm; *he had a - bottom to* [havde dobbelt Bund i] *his trunk*; - *ceiling* Indskudsdekke, \*Stubbegulv n; - *keel* ↓, Strækøl. **fals** ad: *play him -* spille falsk m. ham, svige (el. bedrage) ham; *his pretty wife plays him - with a certain young clerk*; *thinking his senses must be playing him -* falsehood [fæ(ɪ)lsud, -shud] Usandhed, Løgn; Fejlagtighed c; *had these accounts been sifted ever so little, their -* [Fejlagtighed] *would have been obvious*. **falsely** ['fæ(ɪ)lsli] ad falsk, \*falskt; falskelig; fejlagtig, uetterrettelig, urigtig. **falsetto** [fæ(ɪ)setəʊ] ↓ Falsct, Fistel(stemme) c; *sing -*, i Falsct, i Fistel. **falsifiable** [fæ(ɪ)sɪfəɪbl] a forfalskelig, som kan forfalskes &c; som kan beskæmmes. **falsification** [fæ(ɪ)sɪfəɪkəʃən] s Forfalskning; Gendrivelse; Beskæmmelse, Tilskammegørelse; Forkastelse c, af Regnskabspost c. **falsifier** ['fæ(ɪ)sɪfəɪə] Forfalsker c, &c. **falsify** ['fæ(ɪ)sɪfaɪ] vt forfalske; gendrive, afbevise; om Spaadom, om Tro. beskæmme, gøre tilskamme; svigte, hat svige [sit Løfte, sit Ord *his faith, his word*]; *nor was this good faith falsified* og hans Tillid gjordes ikke tilskamme. **falsism** ['fæ(ɪ)sɪzəm] Sætning c, hvis Falskhed er umiddelbart indlysende. Modsatte ofte *truism*. **falsity** ['fæ(ɪ)sɪti] Falskhed; Urigtighed, Uetterrettelighed, Uvederhæftighed c.

**Falstaff** ['fæ(ɪ)lstɑ:f, -ɔf] s. **Falstaffian** [fæl'stɪfjən] falstaffsk.

**falter** ['fæ(ɪ)ltə] vt stamme, famle, famle (\*ogs. lete) efter Ordene; vakle, i sin Beslutning, i sin Gang; *-ing steps*, ogs. usikre Skridt; *in a voice that only -ed once*, som kun én Gang svigtede hende (&c), som kun én Gang blev usikker; *in a -ing voice* med usikker Røst, i en famlende Tone, usikkert; vt: - *out* fremstamme. **falteringly** ad stammende; usikkert, famlende.

**fambersly** ['fæmbəli] P Familie c [family].

**fame** [feɪm] Rygte; Ry n; *known to -* navnkundig, \*ogs. rygtbar; *and others less known to -* famed [feɪmd] navnkundig, berømt. Is. i Smaatg. Jvf *far-famed! Hunter's - oatmeal*.

**familiar** [fə'mɪljə] a fortrolig, intim, F igaet (\*F indgaaet); fortrolig, kendt; ligefrem, utvungen; kendt, vel(ve)kendt; *old -* gammelkendt; *in - conversation*, Is. i daglig Tale; - [kendte] *faces*; *this language is - to me* jeg er fortrolig m. dette Sprog; - *language*, Is. daglig Tale; - *spirit* tjenende Aand, Fylgje c. **familiar** s Fortrolig; tjenende Aand; Familiar, Inkvisitionstjener c. **familiarity** [fə'mɪljəriti] Fortrolighed c; a - *with*, ogs. (et) fortroligt Kendskab til... **familiarize** [fə'mɪljəraɪz] vt gøre fortrolig [med to, *with*]; - *oneself to scenes of distress, with a science*. **familiarly** 'fə'mɪljəli ad fortrolig, utvungen; til daglig Brug; i daglig Tale; almindelig; *nodded - to me* hilste **famillistery** [fæm'ɪlɪstəri] Familistère, Familie-Afdeling; -Bollig c, i Fouriers kommunistiske Samfund. **Famillists** ['fæmɪlɪsts] pl Familister pl, Kærlighedsbroderskab n, et Religionsparti i Engl. og Holl. i 16 Aarh. **famly** ['fæmɪli] Familie; Husstand c; *the Dorrit -* Familien D; *his -*, ogs. hans Efterladte; *a little -* (Smaa)børn; a - of *children* (et Kuld) Børn; a *large - of children* en stor Barneflokk; *being one of a - of ten* da han havde ni Søskende; *the youngest of a - of ten*, af ti Søskende; a - of *loose* lette (el. løse) Fruentimmer pl, tvetydigt (el. let) Selskab; *it is (or runs) in the -* det ligger t. Familien; *be of (respectable) -*, af god Familie; --doctor Huslege; --man Husfader; F Spidsborger; af Tyv; Hæler c, a *good -* en god Husfader; --trade Detail(\*Detail) handel (p. Bog); --tree (Families) Stamtræ; i *way: in a -* i Familiekredden, i al Tarvelighed, en famly: *be in the -* skulle forøge Familien, have Barn under Bælte, skulle have en lille (\*en Liden), vente sig.

**famine** ['fæmɪn] Hungersnød; Nød, Dyrtdid c; *there was a -* der var (... blev, kom) Hungersnød; *cry out - on a full stomach* klage over helt Skind; *more die by food than -* der falder flere af Drk end af Tørst; *the fear of a forage -* [f. Fodernød] for the coming winter; --fever rekurrerende (el. Tilbagefalds)feber; --prices Hungersnødspriser, Dyrtdidspriser. **famish** ['fæmɪʃ] vt sulte, udsulte, udhungre; - a *city into a* [ved Sult, v. Udsultning tvinge en By t.] *surrender*. **famish** vt sulte; sulte ihjel; forhungre; *could refrain from eating, when he was -ing*.

**famous** ['feɪməs] bekendt, berømt, navnkundig, i stort (el. højt) Ry, meget omtalt, \*ogs. navnspurgt; prægtig, udmærket, ypperlig; ironisk: *fames*, berømt, berømmelig; *that's -*, *Grace*; *how well you do it!*; a *man -* [der er bekendt] for his learning. **famously** ad prægtig, udmærket, ypperlig.

**famulus** ['fæmjuləs] Famulus c, især om Troldmands-Hjælper.

**fan** [fæn] Vifte; agr Rensemaskine; *bibi* Kasteskovl, dmp Blæser, Vifte; Vinge c, paa Propeller. **fan** [fæn] v vifte; agr rense; *fig* oplamme, puste til [Hade i their hatred]; - *the fire*, figurlig: puste t. Ilden; - [vifte m.] *his tail*.

**fanam** [fə'nɑ:m] Fanam c, lille (\*liden) sydindisk Mønt. **Fanar** [fə'nɑ:] Fanar n, et Strøg i Konstantinopels nordvestlige Hjørne. **Fanarlot** [fə'nɑ:riət] Fanarlot c. **fanatic** [fə'nætɪk] fanatisk. **fanatic** s Fanatiker c. **fanatical** [-tɪkəl] fanatisk. **fanaticism** [-tɪsɪzəm] Fanatisme c.

**fancied** ['fænsɪd] part & a indbildt; syndet, afgjort.



søgt, \*ogs. likt. Sml *fancy* o! *fancier* ['fænsiə] Fantast; Ynder. Is. i Smstgg -Opdrætter; -Handler c; a *dog-fancier*. *fanciful* ['fænsi(fu)] fantasirig; fantastisk; forunderlig; naragtig.

*fan-cricke*t ['fænkrikt] ent Jordkrebs c: *Gryllotalpa* [molecricke]t.

*fancy* ['fænsi] s *Fantasy* [imagination]: Forestilling; Indbildning c, løst (el. løsere) Indtryk; Indfald n, Idée [conceit]; Forkærlighed, Inklination, Tilbøjelighed; (Genstand f.) Passion, ædel Passion c, Sværmeri, Lyst-haveri n; (*gentlemen of the* - Folk pl med Passioner; *the* -, ogs. Folk som har en Passion i den(ne) Retning, Amatører; *if it had been her* - hvis det havde stukket hende, om hun havde faaet et saadant Indfald; *Featherston had been her first* -, Inklination; *people whose chief - is* [som især sværmer] for ...; *tell me where is -* [Kærligheden] bred, *Or in the heart, or in the head?* Sh; *their -* [Favorit] *centered home a winner*; *the food I had no great - for*, havde jeg ikke videre Lyst paa; *hit (or strike, take) his -* netop fælde i hans Smag, netop tiltale ham; *please her -* vinde hendes Behag, føje (hende i) hendes Luner; *take a - for or to* faa Smag (el. hlovers) for, fatte Godhed for, \*ogs. kaste (el. lægge) sin Elak paa; *in -* i Fantasien; *he had even got so far as to formulate in - the sentence ...*; *in -*, *he saw little Jenny standing by her side*; *fall in -* with glt blive forelsket (\*ogs. kær) i. *Kentworth XX*. *fancy* et danne sig en Forestilling om, forestille (el. tænke) sig; indbilde sig; indbilde sig, formode [sup-pose]; sværme for; inklilere for, F have en Tanke til; dadelnde: *fiare* efter; have (stor) Lyst til (\*paa); opdrætte, \*ogs. drive paa Opdræt [af Duer pigeons]; *the Ibsenic "Fancy that"!* ... Tænk det! Ogs. *abs fancy!* tænk! *well-fancied*, især i (el. med) smukke Mønstre; smagfuld; *well-fancied ornaments*; o. *refl*: *he rather fancies himself* han har ikke ringe Tanker (el. Indbildninger) om sig selv, han føler sig; - *himself* [indbilde sig at være] a *prophet*. *fancy* vi & abs forestille (el. tænke) sig; indbilde sig. Jvf *fancy* et! *just -!* tænk bare! *fancy* ['fænsi] glt P køn (\*vækker), tiltækkende, pikant; *altogether she was a very - girl*. *Marryat, J. Faithf. I XII 98 T*; *there's a - kind of lass in that wherry*. *Ibid. I XIV 118*; *my - girl* [min Pige, \*Kjæresten min] *made the pouch for me*. *fancy*. Som Led i Sammensætninger: --*article* Modeartikel, pl ogs. Modevarer, Galanterivarer; --*ball* Kostumebal; --*butter* finere (el. fint) Smør; --*cloth* mønstret Tøj n; --*dog* Hund af finere Race; --*dress* Fantasidrags c; Kostume n; --*fair* (Veigørenheds) basar; --*free poet* hvis Hjerte er frit, elskovsfri, uberørt af Kærlighed; --*goods* façonnerede (el. figure-rede) Stoffe el. Tøjer; --*line* ↓ *Stadline*; *Nedhaler* c [tripping-line]; --*man* Kereste; --*paper* Brevpapir m. paatrykte Figurer; --*picture* Fantasibillede; *this is no -, but a pleasant reality*; --*price* fantastisk (el. fabelagtig) Pris; *pay -s for*; --*shop* Galanterihandel; Broderihandel c; --*skater* Kunst(skøjte)løber; --*skating* Kunst-(skøjte)løb; --*sketch* Fantasibillede n; --*stationer* Galanterihandler c; --*store* smr. Se --*shop!* --*wood* finere Træ; --*work* finere Haandarbejde n eller Haandarbejder pl. Mdsat: *plain work*.

*fandango* [fæn'dæŋgə] Fandango c.

*fame* [feɪn] poet Helligdom c. *fame* glt Vindføje c [vase].

*Faneuil* ['fæniəl, 'fæni]; - *Hall*, i Boston, Mass., et offentligt Forsamlingslokale skænket Byen i 1742 af Peter Faneuil.

*fanfare* ['fænfə:ə, fr.] ♪ *Fanfare* c. *fanfare* vi blæse *Faufare*(r). *fanfaron* ['fænfə:ən] Pralhans, Skryder c; *he became a - of* [begyndte at prale med] *voices which he never had*. *McCarthy*. *fanfaronade* [fænfə:ə'neɪd, -'næ:d, fr.] Pralen c, Pral, Praleri, (Storskryderi, F Skryd n.

*fang* [fæn] (Hugge)and, (Hug)tand; (Hests) Tand; Tandrod; Klo c; pl sp ogs. (Forsvars)vaaben pl, Værge n; *the jockey who attempted to mount him did not escape his -*; *the pump(-well) has lost its -* Pumpen vil ikke trække (p. Grund af Utæthed); *the pump lost its -*, ogs. det glippede, han &c var uheldig el. forfejlede sin Hensigt; *fell into his -s* kom i hans Klør; *the thief was taken with the -*, se *jur* Tyven blev greben, medens han endnu var i Besiddelse af Kosterne. *fang* et glt \ fange, gribe. Is. kun i: - *the (pump-) well* spæde Pumpen; *fig* give Anledning; fremkalde nt; *faa paa Gled*, \*sætte paa Glid; a *flowing spring* (o: *genius*) *that needed neither to be "fanged" nor pumped*. W. A. Clouston, *Choice Readings* (Melbourne, E. W. Cole) 13.

*fangle* ['fæŋgl] nyt Paafund, noget Nyt n, i dadelnde Betydning. Df *newfangled*. *fanglement* ['fæŋglment] (nyt) Paafund, nymodens Væsen n; *after all his foreign -s*, a *course of quiet English life and the tone of English principles might be of the greatest use to him*. E. D. Blackmore, *Springhaven* 70.

*fangot* ['fæŋgət] mere Parti n (især af Raasilke) paa 1 til 2 3/4 Centner.

*fankvæ*, *fankvæl* ['fæŋkwæl] s, se *fanqui!*

*fanlight* ['fænlait] Lunette, (halv)kredsformig Lys-aabning c, halvrundt Vindue (\*Vindu) n, over en Dør &c.

*fanner* ['fæne] Vifter; Viftebælg c; *agr* Drifteværk n, da især i pl.

*Fanny* ['fæni] *Fanny* c; *Lord -*, af Pope og Byron brugt om den lapsede og kvindeagtige Lord Hervej, efter Lady Fanny Shirley, en berømt Skønhed p. Dronning Annas Tid; *revives the image of Lord - Harvey in the ghastly lines of the hectic Juvenal who depicted him*. W. Barry, *Sporting Sketches* 222.

*fanon* ['fænon] Fanon c, Bind p. Messepræsts venstre Arm; *my stole and - set with pearls*.

*fanqui* ['fæŋkwæl] anglokinæisk: Europæer c. Egl. barbarisk (el. fremmed) Djævel.

*Fans* [fænz] Fans, en kobberbrun, spædbygget Folke-race i Afrika, is. ved Gabunfloden.

*fantail* ['fæntel] Viftebrænder; (Kulsjovers &c) Syd-vest; ♪ *Højstjert* c, en Dueart: *Columba livia laticauda*.

*fantasia* [fæntə'zi:ə; fæn'tə:zi:ə] ♪ *Fantasi* [over on]; *Fantasia*, (is. arabisk) Opvisning i Ridekunst, Hesteballet c. *fantasm* ['fæntæzm] s, se *phantasm!* *fantastic* [fæn'tæstik] *Fantasi*, indbildt; fantastisk; lunefuld. *fantastical*, a, se *fantastic!* *fantasticity* [fæntæsti-'kæliti] fantastisk Beskaffenhed; Lunefuldhed c; *Fantasteri* n. *fantasy*, se *phantasy!*

*fantegaa* [fæn'ti:ŋ] al Plage c, Plageri; Virvar n, Hurlumhej; Travlhed; Rastløshed, Nervøsitet; Ulempe, Mislighed c, misligt (el. uheldigt) Forhold n; Forlegen-hed c; daarligt (el. slet) Humør; Kneb n, Streg c; *she was in a regular -*, vidste hverken ud eller ind.

*fantee* ['fænti] *austr*: go - løbe bort, løbe fra sin Tjeneste, \*ogs. *fantegaa*, *gaa Fantegang*; "*rent Fantee*" - *joined the people of the land*. R. Kipling, *Departmental Ditties* 112; *go to the bad* - *take to whisky* or *bookmaking*, *go Fantee*, *steal stook* or *do other things unbecoming the name of a gentleman*. *The Globe* 26. 5. 1893.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing. [a, ä, e] osv. vaktende med [ə].

**fanteeg, fantique** [fän'ti:g] *s*, se *fanteague!*  
**fantods** [fän'tädz] *pl* *provs* Ildebefindende *n*; *mush-and-milk journalism gives me the -*, gør mig fornelig syg.

**faquir** [fö'kie] *s*, se *fakir!*

**far** [fa\*] *s* Gris *c*; Kuld *n* Grise [farron]. **far** [fa\*] *a* fjernt, fjernliggende, fraliggende; *it is a - journey*, en lang Rejse, Vejen er lang; *in - [fjerne] lands*; *the - side of a horse* en Hests højre Side; - *be it [det være langt] from me to ... I he cannot be -*, langt borte, F\* ogs. langt undaf; *how - is the church?* hvor langt er det t. Kirken? *how - do you call it [hvor langt er det] from here to Bristol?*; *by (very) -*, v. Superlativ: ulige, uden (al) Sammenligning. **far ad** fjernt, langt borte; langt. **Jvf 4 as!** *it was - on in the morning* [langt op ad (\*op paa) Formiddagen] *when ...; when I awoke, it was - on into the morning; we have come - [langvejs, langvejsfra] to see you; go - figurlig: være drøj, \*ogs. drøje sig; make it go - faa det til at slaa godt til, \*drøje det; goes - to bidrager (el. gør) meget t. at ...; - gone langt p. Vej [i Forrykthed; i Beruselse]. **Jvf feign s!** *we lice so - vi bor saa langt borte, har saa lang Vej; look - into futurity* se langt frem i Tiden; - *(and) away the best* p den ulige bedste; - *and wide* vidt og bredt, viden om; - *the greater number* det ulige større (el. det uden Sammenligning største) Antal; - *more* langt mere; *the growth of Christianity was - other*, var en ganske anden; - *too much* altfor (F\* saa altfor) meget; - *rather* langt (el. meget) hellere; *as (undert. so) - as is known* saavidt vides; *it shall never go as - as that*, komme saa vidt, komme dertil; *I went with him as - as the theatre*, fulgte ham til Teatret; *by -*, se *far* Adj. **I came from - [langvejs(fra)] to save them; so -**, se ovfr! *so -*, ogs. hidtil; *I have only made a formal demand for my money so -; so - as to*, med Inf: i den Grad at ...; *saa at ...; in so - [for saavidt] he wronged you; until - in(to) the morning, into winter* til langt ud paa Formiddagen ... **far** [fa\*] *et* *provs* flytte langt bort; forville; F sende t. Bloksbjerg. **Jvf Adv further!** *I'm sure I wish the man were -red* [sød p. Bloksbjerg] *who plagues his brain with striking out new words*. Cit. *Cent. Dict; I wish he'd been -red before he ever came near this house ...*, *Cornh. Mag. 1864. 186.**

**farad** [färed] *phys* Farad *c*, en elektromagnetisk Kraftenhed. **Faraday** [färedel]. Is. *Michael -*, eng. Fysiker & Kemiker † 1867. **faradise** [färedais] *et* paradiser, stimulere v. inducerede elektriske Strømme.

**farallon** [fa'rö'ljo:n] (høj og stejl) Klippes *c*, Især paa den kaliforniske Kyst. *Pl* **farallones** [-o'nz, -o'nes].

**farand** [färand] *a* *so* som synes, tilsyneladende [seeming]; som ser ... ud. **Jvf asid-farand!**

**far-branching** [fa\*brän'fij] vidtforgrenet, vidtløftig. **farce** [fa\*] *et* farcere, fylde (med Fars). **farce** Fars, **Farce** [force(d) meat]; *theat* Farce *c*; *fig* ogs. Farcespil *n*; *it is a - figurlig* ogs. det er en hel Komædie. **farceal** [fa\*'sikal] farcemæssig.

**farcy** [fa\*'si] Udslæt (\*ogs. Udslag), Fnat *n*, hos Heste. **farde** [fa\*'dl] poet Bundt *n* (\*Bundt *c*), Pakke; Bylt *c*, \*ogs. Knytte *n*; *fig* Byrde *c*.

**fardeu** [fa\*'din] p Kvartpenny; Døjt, Styver *c* [farthing].

**fare** [fæ:e] *vi* fare, vandre; færdes; leve, m. H. t. Mad og Drikke; *it might have -d no better with him, he might have -d no better* det turde ikke have gaaet ham bedre; *it would have -d ill with him*, gaaet ham ilde; *he -d just the same m. ham* gik det ligedan, lige

ens; - *comfortably or well* leve (o: spise og drikke) godt; - *you well!* hat lev da vel! **farvel!** *the money was spent, and we -d hard*, vi levede meget tarvelig; *they had -d rather roughly*, ogs. de var blevne slemt medtagne (\*medfarne); *unnoticed by those who - in search of* [som er ude (el. paaferde) og søger] *information*. **fare** *s* (Person)fragt *c*, Kørepenge *pl*; Rejsepenge *pl*; (Vogn-)passager *c*; Passagerer *pl*; Kost, Spise, F Levemaade *c*. **Jvf bill of -!** *you'll lose your -*, is. De gaar glip af Turen; *book of -s* (Køre)takst *c*. **fare** *vi* *provs* synes, forekomme [2. fair]; *how do you - to feel about it?* *often as I was there, the preacher -d to me to go oftener*. **farewell** [fæ:'wel] *int* & **farvel** (*n*); *then - all peace of mind!*; *round under your hill, or they will get wind of us, and then - to [F\* Godnat med] them!* *take - of*, poetisk & *fig* tage **Farvel** med, sige **Farvel** til. **farewell** [fæ:'wel] som *a* Afskeds-; *a - dinner*.

**far**[famed] [fa\*'fæ:md] vidtberømt, viden berømt; - *fetched* (langvejsfra) søgt, fjernliggende; *his - [lange] experience*. Scott, *The Abbot* X. 84 T.

**farina** [fæ'ra:na, -'ri:ne] egl Mel; Stivelsemel; Blomsterstøv *n* [alm. pollen]. **Jvf farina!** *ejusdem farinae* af samme Uld el. Surdej. **farinaceous** [fæ'ri:næs; Mel; melgivende, melrig, melet; - *plants*.

**farling** [fæ\*'rin] Færden *c*; **Farter** *pl*; *away from the regular -* [Færden, Veje] *of teamsters and miners*.

**farinha** [fæ'ri:njå] Kuskussamel *n*, af Kassavaskens Rod, et vigtigt Næringsstof i Brasilien.

**farm** [fa\*'m] Avlgaard, ogs.\* (Bonde)gaard *c*; **Søknæsand** -, *the - of Søknæsand* Gaarden Søknæsand; *the barleys are quite green on many -s*. **farm** *et* forpagte, bortforpagte, ogs. om Skatter; forpagte, tage i Forpagtning [rent]; drive, bruge, om Gaard; om Fattig &c: anbringe i Forplejning, udsætte, \*ogs. bortsette; *I - my own land*; - *out* bortforpagte; anbringe i Forplejning, udsætte. **farm** *vi* drive (el. bruge) en Gaard, drive Jord(el. Gaards)brug, være Landmand; *are you going to -?* **farm**[boy Gaardakar], \*Gaardagut *c*; - *cart* Bondevogn, \*ogs. Bondejærre *c*. **farmer** [fa\*'mæ;] Forpagter; Bonde, Landmand; (Skatte)forpagter *c* [- *of taxes*]; - *general* Generalforpagter; **Farmer** George. Et populært Navn p. Georg III; *small -s* Smaa-Forpagtere, -Bønder, \*ogs. -Brugere. **farmeress** [fa\*'mæ:es] Forpagterke *c*. **farmery** [fa\*'mæ:ri] Gaards Bygninger *pl*. **farm-house** Forpagterhus; Bondehus; Vaaningshus. **farming** [fa\*'min] Gaard(s)brug, Jordbrug *n*; - *economy* Landhusholdning *c*. **farmlands** [fa\*'mlændz] *pl* Gaards Enge (\*ogs. Jorder).

**farmost** [fa\*'mo:st] \ fjernest, længst bortliggende, \*ogs. borte(r)st. Af *far*.

**farm**[servant Gaardakar] *c* (*pl* ogs. Gaardsfolk *pl*). \*Gaardsgut *c*; - *stead* (Bonde)gaard *c*; - *yard* Gaardsrum, \*fa. (Gaards)tun *n*.

**Faras** [fa\*'n]; - *Isles*, paa Kysten af Northumberland.

**Farnese** [fa\*'ni:z, -'ne:sé] Farnese. **Farnesian** [-'ni:'gæn] farnesisk.

**farness** [fa\*'nés] Fjernhed, afsides Belliggenhed *c*. **far-niente** [fa\*'ni:enté] Far-niente *n*, Ørkesløshed *c*; *a - life* et Liv i Ørkesløshed.

**farø** [fæ\*'ro:] *sp* Faro *c*. **Faro**spil *n*. **fare** [fa\*'ro:] Faroel *n*, brygget i Bryssel & Omegn; *refreshing him-self with a mug of Faro at the bench of a beer-house on the road to Laeken*. Th., *Vanity F.*

**Faroe** [fæ\*'ro:] færøisk; - *legends; the - Islands, the -s* Færøerne. **Faroese** [fæ\*'ro:'i:z, -'i:s] færøisk; *gydja* - *s* - *for an aged woman*. **Faroese** Færing, Færing *c*.

**far-off** ['fɑ:ɹɔ:(w)ɪ] fjernliggende, fjern; - countries.  
**Farquhar** ['fɑ:k(w)ə, k(w)ə:] s.  
**farrago** ['fɛr'gɔ:] Sammensurium, Miakmask n; *that eclectic - of his*.  
**farrand** ['fɛrɛnd] *proe* Maade; Skik c. Sml. *farand!*  
**Farrar** ['fɛrə] s.  
**far-reaching** vidtstrakt; *fig* vidtrækkende.  
**Farren** ['fɛrɪn] s.  
**farrier** ['fɛrɪə] Beslagsmed, Hovsmed, Hovalager, Kuramed; Dyrslæge c. *farriery* ['fɛrɪəri] Beslagning; Dyrslægekunst c.  
**Farringdon** ['fɛrɪŋdɒn] s.  
**farrow** ['fɛrɔ:] Kuld n, af Grise; *nine - ni* Grise. *farrow of fare*, ogs. \*kaste Grise, \*P grise. *farrow* ['fɛrɔ:] ikke drægtig; *proe* gold, \*ogs. gjæld; a - *cow*.  
**far-sighted** langsynet, \*langsynt; *fig* fremsynet, \*frem-synt.  
**fast** [fɑ:t] Fjert c; *vi* fjerte.  
**farther** ['fɑ:θə] a fjernere, længere borteliggende, længere fraliggende; fjernest; *fig* anden, yderligere. *Jvf further! Farther India* Bagindien; *our journey was somewhat - [længere] than from L to F. farther ad* længere, videre; - *om* længere hen; længere henne; *he went - [videre], and maintained that... farthest* ['fɑ:θɪst] a & ad fjernest; længst; *it is the best and goes -*, den bedste og drejeste, \*ogs. bedst og drejer sig længst; *at -*, om Tiden: i det seneste.  
**farthing** ['fɑ:θɪŋ] Kvartpenny, Toere; *fig* Styver, Hvid, Døjt c; *stapence - seks* og en kvart Penny; *he doesn't care a brass - F* han bryder sig ikke en Døjt derom.  
**farthingale** ['fɑ:θɪŋgəl] Fiskebenskørt n.  
**fasces** ['fæɪs] *antig* Fasces pl, romerak Liktors med Risknippe omvundne Økse (\*Øx).  
**fascia** ['fæɪʃə] arch Fascia c, fladt Baand som Ornament; *ast* (Planets) Bælte n; *her* Bjælke; *anat* Senehinde c. *fascicle* ['fæɪsɪkl] \ Fascikkel c, Bundt n (\*c), Knippe n. *fasciculus* ['fæɪsɪkjʊləs] Fascikkel c.  
**fascinate** ['fæɪsɪneɪt] *et* fortrylle, trylle; *fig* ogs. Indtage; *daare*; - *the gaze* fastholde Blikket, holde Blikket fast. *fascination* ['fæɪsɪneɪʃən] s Fortryllelse c, Tryllereri n; - *veil* Flattæler. *fascinator* ['fæɪsɪneɪtə] Fortryller; *git* Slags Skærm c, paa Damehat, under Ophold v. Søbad &c.  
**fascine** [fæ'sɪ:n] Fasikne c, Risknippe n; *work* Sænkværk, Pakværk.  
**fast** [fæɪ] *se & proe* Vidtlæftighed c, Bryderi n; Ærgrelse; Bekymring; brydsom Person c; Røe(\*Næpe)græs n; Frynse; Støberand [*seam*]; † uregelmæssig Nåd c; *such -!* *fast* *et* skaffe Bryderi, bryde; ærgre; *you never - yourself!* tag Dem ikke det nær (\*ogs. nær af det!); ulejlige Dem ikke!  
**fashion** ['fæɪʃən] Bygning, Form; Façon, Stil c, Snit, Tilsnit n; Mode; Maade, Vis; Skik (og Brug); Art, Sort c, Slags c & n [*kind*]; *be the -* være Moden, være i (el. paa) Mode; *be all the -* være (paa) højeste Mode; *no man who had seen those eyes could, later on, explain what - of woman she was to look upon*, hvad Slags Kvinde...; *become the -* blive Mode, komme p. Mode; *to make -* for en Forms Skyld. Scott, *The Antig. XVI 144 T*; *set the -* angive (el. beherske, bestemme) Moden; *after a -* paa en Maade, p. en Vis; *the song was beautiful enough after its -*, paa sin Maade, i sit Slags; *after a - of his own* paa sin Maade; *in the European -*, is. paa (el. efter) europæisk Maade; *in the Parisian -* efter parisiisk Maade el. Mode, F paa sin parisiisk; *be in -* være (paa) Mode; *dress in the -* klæde sig

moderne, paa (el. efter) Moden; *come into -* blive Mode, komme paa Mode(n); *a man of -* en Mand af (den fine) Verden; *go (or grow) out of -* gaa af Mode; *put out of -* bringe af Mode. *fashion et* danne, forme; *afpasse*, tildanne, tilarbejde, tilhugge; *fig* sætte Skik paa. *fashionable* ['fæɪʃənəbl] moderne; *fin*; a - *lady (man)* en fin Dame, F\* Fiddame (fin Mand, F\* Fikkavaler). *fashionable s* Modeherre, \*ogs. Fikkavaler, Élé-gant c. *fashion-book* Modejournal c. *fashionist* ['fæɪʃənɪst] *oost* Modejournal, Modenar c. *fashionpaper* Mode-Blad n, -Avis c; *piece* † Ransonholt n; *sheet* Modejournal c; *timber* † Ransonholt n.  
**fashionless** ['fæɪʃənəs] *se & proe* vidtlæftig, brydsom; ærgrelig [*troublesome*]; a - *job*.  
**Fashoda** ['fæɪʃɔdə, fɛʃɔ'də] Fashoda n, den sydligste By & Fæstning v. ØvreNilen.  
**fast** [fɑ:t] a fast, fastiddende; bestandig, holdbar, varig [Farve colour]; fast, stærk, (stærkt) befæstet; fast, trofast; dyb [Søvn sleep; Hemmelighed secret]; hurtig, rask; om Befordringsmiddel: hurtiggaende; om Person: som lever raskt; om Kvinde: emanciperet. *Jvf furious! they had made - friends* [var bleve svorne Venner] *with a man called...; liver, - man* Levemand, stærk Viver, \*ogs. Rasebasse c; *be a - liver*, ogs. leve raskt el. stærkt; *some celebrity whose reputation was always a - secret out of its own county, but an acknowledged fact within it; be -*, bl. s. staa fast; være stærkt &c; *I am too -*, is. mit Ur gaa for stærkt (ogs. hurtigt, \*fort); *I am two minutes -*, mit Ur gaa for Minutter for stærkt (ogs. hurtigt, \*fort); *make - the boat (door; horse)* forføje Baaden (stænge Døren; binde Hesten); *stand -* holde Staud; holde inde, f. Eks. med Skydningen; *stick -* sidde fast. *fast ad* fast; stærkt; hurtig, raskt. *Jvf bind et!* *asleep* sovende fast, i dyb (el. fast) Søvn; *fall (or go) - asleep* falde i en dyb Søvn; *we are -* [stærkt, m. stærke Skridt] *approaching this state; she only cried the -er*, (desto) stærkere; *the snow falls -* det aner stærkt; *hold -* holde fast; *hold -* [fast ved] *the principle; hold - by* holde fast ved; *hold (-) on by or to* holde sig (godt) fast i; *fig* holde fast ved; *the vicar held - to* [holdt fast v.] *his opinion that...; live (too) -* leve (for) stærkt; leve over Evne, leve f. raskt; *it rains -*, stærkt, \*ogs. stridt; *rivers usually run -est* [stærkest, \*ogs. stridest] *in the centre of their channels; he ran his -est* [saa stærkt (\*fort) han kunde] *in the opposite direction. fast s* Fæste, Tov (\*Taug) n. Iser i Smatgs, som *breast-fast*. *fast* [fɑ:t] ei faste; *Signor Succì, the -ing man*, Fastekunstneren; *it is good -ing, when the table is covered with fish* den har godt v. at faste, der finder Fisk p. sin Disk; den fulde ved ikke, hvad den fastende trænger. *fast s* Faste c; *I have not broken my -* jeg er fastende, har ikke nydt noget (Idag). *fast-and-loose* ['fæ stæn'lu:s] *sp* *git* \*Fast og Løst n, Baandleg, en p. Bedrageri anlagt Løx c (paa Markeder &c), hvorunder man med en Naal skal træffe det Punkt, hvor et Baand eller et Bælte er lagt dobbelt. Nu: *pricking the garter or at the loop; proe* omtr. hvem frygter f. den sorte Mand n [*prison bars or base*]; *play -* behandle ham (el. det &c) som en Legebald; *svigte; play - with*, is. svigte, blive... utro; udnytte og saa slaa Haanden af; *years afterwards, the individual who plays - with* [forfuser, \*ogs. driver Fusk med] *his diary, will believe in his own invention. fast-coloured* holdbar, ægte, m. H. t. Farve; - *brunettes*. *fast-day* Fastedag. *fasten* ['fæ:sn] *et* fæste, fastgøre, (fast)binde; stænge [en Dør a door]; sammenføje; - *an umbrella* slaa en Paraply ned (og rulle den sammen, og \*stroppe den);

*the doors were \_ed back*, hægtede helt tilbage, \*ogs. var helt oplukede; *the coffin lid was not yet \_ed down*, paaskruet; *she will have her eyes \_ed [fæstede] on her plate all the time*; *it had no settled predominant expression to be \_ed upon* [som kunde fæstes i] *the memory*; - *on a lock indrette en Laas*. *fasten* *vi fæste sig*; - *on*, om Sygdom: *slaa sig paa ...*; *people in Vanity Fair - on* [hænger sig fast t.] *rich folk quite naturally*. *fastener* ['fæsn-ə] Befæster c; Fæstemiddel n. *fastening* ['fæsn-ɪŋ] Fæste s; Holder, \*ogs. Holdert; Knast; (f. Eks. Jærn)forbinding c; pl ogs. Fæstigheder pl.

*fastidious* ['fæstɪdʒiəs] kræsen, fin paa det, pertentlig, *prov\** sær paa det. Se *please!* *fastidiously ad* kræsent; *I had been - nurtured*, kræsent (el. pertentlig) opfostret, jeg var fint vant.

*fasting* ['fæstɪŋ] Fæste c. Ogs. i pl; *his imagination, excited by prayers and -s*; *an adept in the art of -* en fuldendt Fæstekunstner; --day Fæstedag.

*fastness* ['fæstnəs] s Fæsthed; Troskab; Fæstning c, fæst Sted n.

*fat* [fæt] a fed; før, korpulent, svær; *cut it -* figurlig: overdrive, \*ogs. skære dygtig op; *he is cutting (or doing) it -*, ogs. han slaar stort paa; *cut up -* de og efterlade sig meget; a - *lot you'll do it* p det lader du smukt være el blive; *feed - fede*, \*ogs. gjøde. *fat* s Fedt; Fedtlag s omkring Indvoldene, Ister c; *all the - is in the fire* p nu er Pokker løs, der er hundrede-og-et ude; *the - of the land* Landets Fedme c; *live off the - of the land*; *hard -* Nyrefedt n, Nyretalg c. *fat* *of fede*, \*ogs. gjøde; -*ted calf* Fedekalv, \*Gjødcalv; *the -ted calf*, bibelsk: den fede Kalv.

*fata* ['fæta, 'fætə] pl Fata, Skæbner pl; Fe c, (hekseagtig) Kvinde c, i middelalderlige Romaner; - *Morgana* ['fætə mɑː'gɑːnə] Fata Morgana n, Luftspejling c. *fatal* ['fæt(ə)l] skæbnesvanger; fordærlig, dræbende; dødelig, livsfarlig [- to life]; - *to the sense* meningsforstyrrende. *fatalism* ['fætəlɪzəm] Fatalisme, Skæbnetro c. *fatalist* ['fætəlɪst] Fatalist c; a fatalistisk; *this - belief*. *fatalistic* ['fætəlɪstɪk] fatalistisk. *fatally* ['fætəlɪtɪ] uafværgelig Nødvendighed, \*ogs. Skæbnefæsthed; Fordærlighed, Farlighed; Livsfarlighed, Dødelighed c; pl Ulykkestilfælde, is. i Avisspr; *there seems to be some - in (or hanging over) my attempts to ...* der synes at hvile en Vanskæbne (el. en ulykkelig Skæbne synes at hvile) over ...; *day of -* Tyge (ogs. Tycho) Bræbes Dag. *fatally* ['fætəlɪ] ad skæbnesvangert; dødelig; *terminate -* faa (el. have) en dødelig Udgang; *though, - for him* [t. sin Ulykke], *he took a foolish way of showing his remembrance of it*. *fate* [fæt] s Skæbne c; *the Fates* især: Skæbnegudinderne, Nornerne; *the -s of nations* Folkenes Skæbner; *the - of war* Krigsulykken; *I suppose it was your - to meet me*; *as - would have it* som Skæbnen søjdede det; *whether he had really met [fæet] the - which ...*; *there have been other prophets who have met* [som har fristet, \*ogs. faaet prove] *the same -*; (*as*) *sure as - F* sikker(t) som Amen i Kirken, \*ogs. skæbnefast; *there was st like - in this* det var som bestemt af Skæbnen, skrevet i Skæbnens Bog. *fated* ['fætɪd] skrevet i Skæbnens Bog, saa beskikket, F\* saa laget; *ill-fated* ulykkelig; *let what is - come!*; - *to* af Skæbnen bestemt til at ... *fatal* ['fætəl] skæbnesvanger; *from the - day* when ...

*fatheaded* ['fæθədɪd] tykhovedet, med Fedt paa Hjernen, P\* ogs. korket; a - *fool*; --hem & bl. a. Stolt Henrik: *Chenopodium bonus Henriicus*; Boghvede c: *Fagopyrum esculentum*.

*father* ['fæðə] p Favn c [*fathom*]; *twenty-five -*. *father* ['fæ:ðə] Fader c (pl Fædre pl), F Far; Fadder c [*god-*]; *Father* [Fater] *Felice*; *the Fathers* (of the Church), *the (Christian) Fathers* Kirkefædrene; *stand -* [Fadder] to; *act as -* optræde som Fader, v. Brudevælsel [give the bride away]. *father* *et* være Fader til [en Hest a horse]; *antage som Barn*; - a *faulit* tage en Fejl p sig, overtage Ansvaret f. en Fejl; - *the faulit*, ogs. tage Skylden p sig; - *it (the child) on him* tilskrive ham det, gøre ham ansvarlig derfor (udlægge ham som Barnefader). *fatherhood* ['fæ:ðəhʊd] Faderforhold, Faderskab n. *fatherland* is. poet Fædreland; --*lasher* ≠ almindelig Ulk c: *Cottus scorpius*. *fatherless* [-ləs] faderløs. *fatherliness* Faderlighed c. *fatherly* [-li] faderlig. *fatherhood* [-fɪp] Faderforhold, Faderskab n.

*fathom* ['fæðəm] Favn c = 1. s m; *four - (s)*; *in ten -s water* p. ti Favne Vand. *fathom* *et* opfavne, maal- (Dybden af); *fig* udgrunde. *fathomable* ['fæðəməbl] lodbar, maalbar; udgrundelig. *fathomless* ['fæðəmləs] bundløs; uudgrundelig.

*fatigue* [fə'ti:g] Udmattelse, Træthed; Anstrengelse. *Strabads*, *Strabadsere* c; x Arbejde n; *I was forbidden all - of mind*, al Aandsanstrengelse; *at -s, on -* x paa Arbejde; *it had been a day of great -*, en meget anstrengende Dag; *a party of men on -* x og en Arbejdskommando. *fatigue* [fə'ti:g] *et* udmatte, trætte; *anstreng*; *strabadsere*; *fatiguing*, *strabadsrende*. \**strabadsløs*, *strabadsig*; *fatiguing journeys*; --*dress* x Arbejdsdragt; --*jacket* x Arbejdsstrøje; --*party* x Arbejdskommando c.

*Fatima* ['fætɪmə] Fatime, Fatme. Især F., Mahomed-Datter, og F., den sidste af Blaaskægs Hustruer; --*like* fatimemæssig; - *curiosity*. *Fatimide* ['fætɪmaɪd]. *Fatimite* ['fætɪmaɪt] Fatimide c.

*fat-lean* ['fæt'li:n] fedt og magert sammen, \*ogs. -fedmagert\*, om et vist Part p. en Hval; \*v. Spækket gjenhengende Kød n. *fatling* ['fætɪŋ] a fedladen *fatner* ['fætne] Feder, \*ogs. Gjøder c; Fedemiddel, \*ogs. Gjødemiddel n. *fatness* ['fætnəs] Fedme c. *fatter* ['fætɪn] *et* fede, \*ogs. gjøde, \*om Dyr ogs. fede paa. Ogs. m. forsterkende *up*. *fatter* *vi* blive fed, måske sig, \*ogs. gjøre sig fed; *put up to -* sætte paa Fede(\*Gjød)stien. -*ing calf* Fede(\*Gjød)kalv; -*ing stall* Fede(\*Gjød)sti c. *fattener* ['fætɪn ə] s, se *fatner!* *fatty* ['fætɪ] a fed, fedagtig. Jvf *degeneration!* *fatty* F Tyksak, Tykkert c. *fatuity* [fə'tju:ɪtɪ] Aandsløvhed, Sløvelse, Aandssvaghed; aandelig Tomhed; Tomhed c; *he must now realize the -* [Tomheden] *of that anticipation*. *fatuous* ['fætjuəs] (aands)sløv, aandsvag, tom(hovedet); tom, akuffende, illusorisk.

*faucet* ['fæ:si:z] anat Svælg n [throat].

*faucet* ['fæ:si:t] (dobbel) Tap, \*ogs. Ture c; - *and spigot* Taphane, \*Tapkran c.

*faugh* [fæ:] *int* fy! *faugh-a-ballagh* [fæ:ə'bəlax?]. En gællisk Forb., som skal betyde 'gaa af Vejen!' [clear the way]; *faiz*, *I told him he might as well -*, *make a rid road, and get out of that*. Kingsley, *Yeast 169 T*. Denne Forbindelse bruges is. som Kampskrig af 87de Infanteriregiment, der af denne Grund ogs. p kaldes *Old Fogs*.

*it is only your own ugly mug which you are copying with a Narcissuslike conceit and fatuity*. Th., *Book of Snobs V. 169 T*. Her nærmest (som p fransk) *Lapsathed* c, *Lapsert* n.

**Faulconbridge** ['fɔːknbrɪdʒ] s. Isser i Shaks., *King John*. **Faulkland** ['fɔːklənd] s. Faulkner ['fɔːknə] s.

**fault** [fɔːlt] Fejl; mis Forskydning, Forkastning c; *it is not my -*, min Fejl, min Skyld; *there were certainly -s* [Fejl, Skyld] *on both sides*; *they - is not with him* Skylden ligger ikke hos ham; *commit a -* begaa en Fejl, forse sig; *find - with* have noget at udsætte paa, f gnave paa; *dadle, kritisere, f rive ned paa, f & p rasonere; I have no - to find* [intet at udsætte] *with it*; *there was nothing to be found - with* (or no - to find) *in her appearance* der var intet at udsætte paa...; *find but little - with*; *find some - in his conversation*; *the noble earl found great - with the government, with the way in which...*; *lay (or place) the - on him* lægge Skylden p. ham, give ham Skylden; *the - lies with him* Skylden ligger hos ham; *now, do you know where the - lies?* ... hvor Fejlen (el. hvori det) stikker? *make a -* gøre en Fejl, begaa en Fejltagelse; *be at - sp* være p. Vildspor, have mistet Sporet, have taget Change, \*ogs. have Tab; *fig svigte; on one or two points he thought her memory was at -*; *the system itself was at -*, var forfæjlet; *we were at - for* [vi manglede] *words to hide our abhorrence*; *by (or for, from, through) no - of his, of his own* uforskyldt, uden egen Skyld el. Brøde; *losses brought on by no - of his own* uforskyldte (el. ham utilregnelige) Tab; *for - of* i Mangel af. Sh.; *be in - have* begaaet (en) Fejl, have forset sig; *it was none of my -*, ikke min Fejl el. Skyld; *through - of the pilot* v. en Fejl fra Lodsens Side; *cautious to a -* forsigtig indtil Overdrivelse.

**fault** [fɔːlt] af stamme &c. Alm. *faller*.

**faultfinder** ['fɔːltfaɪndə] Dadler, Kritiker, Ræson(n)ør c; *...finding a dadlesyg, ræsonerende; s* Dadlesyg c; *Dadel c*, Udsættelser pl, \*ogs. Kländer c & n, P Ræsonering c. **faultily** ['fɔːltɪli] ad mangelfuldt; urigtig. **faultiness** Mangelfuldhed, Fejlfuldhed, Sletthed; Urigtighed c. **faultless** fejlfri. **faulty** ['fɔːltɪ] fejlfuld, fuld af Fejl.

**faun** [fɔːn] *myth* Faun, Skovgud c. **fauna** ['fɔːnə] Fauna, (et Lands, en Egns) Dyreverden c. **faunist** ['fɔːnɪst] Faunist, Dyrekender, Naturforsker c.

**Faust** [fɔːst, faust] s. **Faustina** [fɔːstɪnə, 'stɪnə] **Faustina**. **Faustus** ['fɔːstəs] **Faust**.

**fautor** ['fɔːtə] Ynder, Beskytter c.

**faux-pas** [fr., fo'pa:] (is. Kvindes) Fejltrin n.

**Faversham** ['fævəʃəm] s.

**favour** ['feɪvə] Gunst, Naade, Yndest; Gunstbevisning, Naadesbevisning [-conferred]; Begunstigelse; Tjeneste; Tilslutning; Gave; *merc* (æret) Skrivelse, Tilskrift; Sløjfe c [bridal (or wedding) -]; *your - to hand* Deres ærede modtaget; *bestow (or confer) a - on him* vise ham en Gunst; *do him a -* gøre (el. vise) ham en Tjeneste; *find - with him* finde Naade for hans Øjne; *find no - in his eyes* ikke finde Naade f. hans Øjne; *gain -*, i Handelssprog: tage Favor; *this has an angry -* glt dette ser stygt ud. *Sheridan, The Rivals V. I 79 T*; *obtain - with* komme i Gunst (el. Yndest) hos; *the - of an answer is requested* Svar ubedes [S. u.]; *I request the - of your communications* jeg udbeder mig Deres behagelige Meddelelser; *all in - will raise their hands* alle som stemmer for, række (el. villo række) Henderne i Vejret! *in - of*, is. til Fordel (el. Gunst) for, i Favor af; *abdicate in - of* [t. Fordel f.] *his son*; *be in - of* være stemt for, stille sig velvillig til; *many of the clergy were in his -*, var ham gunstige, var stemte for (eller stillede sig velvillig t.) ham; *the wind was now in his*

*-*, var føjelig, var gunstig; *be in - with* staa i Gunst (el. være i Yndest) hos; *be in high - with*, *high in the - of* staa højt i Gunst hos; *declare (or pronounce) in - of* erklære sig for; udtale sig fordelagtig (el. gunstig) om; *if the division goes in its -* hvis Voteringen gaar i dets Favor; *we are in receipt of your -* vi have modtaget Deres ærede Skrivelse (\*ogs. Tilskrift); *grow into - with*, *be taken into - by* komme i Gunst (el. Yndest) hos; *be received (or taken) into -* tages til Naade (Igen); *be out of - with the Emperor* være i Kejserens Unnaade, i Unnaade hos Kejseren; *be restored to -* tage til Naade (Igen); *under -* glt med Forlov! ogs.\* med Tilladelse! fortryd ikke paa det! *under his -* med hans Tilladelse. **favour** ['feɪvə] et være... gunstig, være gunstig for... , være stemt for, stille sig velvillig til; begunstige [favorisere; lette]. *Jvf company! in -ing* [gunstige, heldige] *circumstances*; *-ing wind* føjelig (el. gunstig) Vind, (god) Bør; *the most -ed* [yndede, søgte] *brands of cigars*; *fortune -s the brace* Lykken staaer den kække bi; *a popular cause -ed by* [som fandt (el. vandt) Tilslutning hos]; *a few great nobles*; *the lower and middle classes -ed* [ogs. hang v.] *Christian II*; *the -ed few* de saa begunstigede; *fortune -s fools* Vorherre er alle Daarers Formynder; *a wash to -* [befordre, begunstige, fremme] *the growth of the hair*; *a -ed* [gerne seet, velset] *guest*; *fate (or fortune) -ed me* Lykken fulgte mig, jeg havde Lykken med mig (\*ogs. Lykken med); *the brood -ed* [lignede, \*ogs. lignede paa] *both parents much*; *the context -s* [taler f.] *this punctuation*; *these fish do not -* [ynder (el. søger) ikke] *very strong or very shallow swims*; *will you - us?* vil De være saa artig [at spille, læse &c]? *-ed by*, p. Brevadresse: v. Godhed af... **favourable** ['feɪv(ə)rəbl] gunstig; *- side* Lysside. **favourably** ad gunstig; fordelagtig; *report -* **favourer** ['feɪvə] Velynder; Ven; Fremmer c; *a - of learning*. **favourite** ['feɪv(ə)rɪt] a Yndlings-, (meget) yndet; *- dish*, ogs. Livret; *the - reading of the young* Ungdommens kæreste Læsning; *his -* [kæreste] *resting place*; *his - servant* hans Livtjener. **favourite** s Yndling; (en Fyrstes & sp) Favorit; Favoritinde, Gunstdame c; *these colours are without comparison the -s*, teller... de fleste Velyndere; *he is a - with*, er i Gunst hos...; *he is a - with ladies* han gør Lykke hos Damerne, \*ogs. han har Dametukke. **favouritism** ['feɪv(ə)rɪtɪzəm] Favoritvæsen, Gunstsystem n; Nepotisme, Svogerpolitik c.

**favus** ['feɪvəs] *path* Kopskurv c, \*Møl n & c i Haaret.

**Fawkes** [fɔːks]; **Guy** - Krudtsammensværgelsens Op-havsmand, henrettet 1606.

**fawn** [fɔːn] s Daakalv c, Daakid (\*Daakjé) n, Raakalv c. **fawn** a lysebrun, \*brunblak. **fawn** of kelve, ogs.\* kalve, \*ogs. unge, om Daadyr. **fawn** of fig logre [for om]; *...coloured* lysebrun, \*brunblak.

**fay** [feɪ] Fe, \*ogs. Huldr c [fairy]. **fay** [feɪ] et Indfælde, indpasse; *- a plank on to* [fælde en Planke p.], *another*. **fay** of passe. I Forb. med *in, into, together, with*.

**Fayal** ['feɪəl, 'faɪəl, faɪ'əl] **Fayal** n, Hovedeen blandt Azorerne.

<sup>1</sup> Mærk ogs. T. A. Trollope, *Diamond cut Diamond ch. I p. 5*: *Though both undeniably beautiful, they differed from each other remarkably. Olivia - to use the classical old English phrase - favoured her mother; Giulia, her father.* - Saaledes ogs. i Kiplings *Captains Courageous* 276, o. a. 8.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, ə] osv. vakkende med [ə].

feague [f'ig] et al stimulere, kvikke, en Hest, ved Ingefær &c. Jvf *ginger* et!

feal [f'i:] se *Græs* n; Græstov, \*Græstov c [soð, turf]; fuel, -, and dioot. Scott, *Waverley XLII* 285 T.

fealty ['fælti] Troskab, Huldakab; Troskabsed o [oath of -]; letter of - Hyld(n)ingsbrev; took an oath of - to him aflagde ham Troskabsed.

fear [f'e:] s Frygt c. Tit i pl; no -, no -/ det har ingen Fare el. Nød, \*ogs. det staar ikke paa! no - for him det har ingen Nød (\*ogs. det staar ikke paa) m. ham; do you think there is any - of [Fare for] a relapse? my worst -s were confirmed mine værste Anelser bekræftede; hvad jeg mest frygtede, skete; they had no - about [Frygt for] their lives; (I have) no - of that derfor er jeg ikke bange, dermed har det ingen Fare; be (or stand) in - of nære Frygt for; hold it in superstitious - nære en overtroisk Frygt derfor; for (or from, from a, through) - of af Frygt for; she was under no - of [uærede ikke Frygt (el. var ikke bange) for at] going offence. fear et frygte; m. Tingens Obj. befrygte, frygte for; make himself -ed gøre sig frygtet; it is to be -ed, at befrygte; never - us! med os har det ingen Fare el. Nød! \*ogs. det staar ikke paa m. os! I - me [jeg frygter for, jeg er bange (el. ræd) for] that... fear of & abs være bange; don't (or never) you -/ vær ikke bange! I almost begin to - so, at frygte for det; - for frygte for, være ængstelig p. Ens Vegne [be anxious about]. feared [f'ed] a prov & se bange, ræd; any man would have been even more - than I. Kipling, *Life's Handicap* 349. fearful ['f'æ:ful] bange, ræd; ræd (af sig), frygtsom; frygtelig; - [frygtblandet] joy. fearfully ['f'æ:ful] ad is. frygtelig.

Feargus ['f'æ:gas] s.

fear-inspiring frygtindgydende, skrækindjagende; - precipices. fearless ['f'æ:less] frygtløs, uforfærdet, \*ogs. uræd; - of [uden Frygt f.] consequences. fear-monger ['f'æ:mangə] ængstelig (el. forsagt) Menneske n, Kryster c. fearnought ['f'æ:nə:t] Fris n, Vadmæl c [dreadnought]; ↓ Portlaken n. fearsome ['f'æ:səm] frygtelig, gruellig. Is. i Vittighedsblade. fearsomely ad frygtelig, gruellig; and - they led.

feasibility [f'i:z'ibiliti] Gørlighed, (praktisk) Mulighed, Udforlighed c. feasible ['f'i:zibl] gørlig, mulig, udførlig, iværksættelig; any thickness that is - to be put [som lader sig (el. som det lader sig gøre at) anbringe] on a boat.

feast [f'ist] Fest c; Festmaaltid, Gilde, Gæstebud n; a - for the ears (eyes) en Øresmøve, ogs. \*Fest f. Øret, Nydelse f. Øret, Ørenalyst (en Fest f. Øjnene, Øjenslyst, Øjensfryd). feast et feste, holde (el. være til) Gilde el. Gæstebud; - on... holde Gilde paa; leve højt paa, delikate (F gasse) sig med. feast et beværte, traktere; - their eyes on or with fryde (el. kvæge) deres (\*sine) Øjne ved. feaster ['f'istə] Festende, Gæst; Vært c; one of the -s. feasting Festen, Spisen og Drikken c, Gæstebud n (& pl).

feat [f'it] Bedrift, (Stor)daad, \*ogs. Bragd, cont\* Karslighed c, Karstykke n; Kunst c, Kunststykke n; a far more dangerous - F ogs. et langt farligere Stykke Arbejde; warlike - Vaabendaad, Krigsbedrift; - of strength Kraftkunst. feat [f'it] a prov net; behændig; stor; a pretty - parcel [a rather large quantity]. Jvf *fealty*!

feather ['f'e:θə] Fjeder, \*Fjer; Fane, p. Fjerpen [the - of a quill pen]; Ribbe, t. Forstærkning, f. Eks. af en Jærnplade; dmp &c Knast, fast Kile c; arch Skraa-

baand n; Fej c, i Ædelsten; a - in the (or his) cap, især: en Udmærkelse; out a -, is. skære skummende gennem Vandet; I haven't got a - to fly with jeg har ikke en rød Øre; fine -s make fine birds Klæ'r skaber Folk, \*ogs. det er Fjæren som gør Fuglen fager; show the white - vise Tegn t. Fejghed; be in full (high) - være i fuld Puds (i allerbedste Velgaaende); I'm in wonderful -, befinder mig mærkværdig vel; strut in [prange m.] borrowed -s; birds of a - flock together Krage søger Mage, ogs. \*Lige søger Lige, \*Ligt søger Ligt, lige Fugle fyr bedst i Flok; you could have knocked him down with a - han stod som himmelfalden. feather et befjære, \*befjære; dække, klæde (ligesom Fjedere), tit om Træer; fjære; \*fjære; træde, om Hane [bread]; ↓ skive, \*skjene [Aarerne the oars]; -ed, is. befjedret, fjederklædt; -ed game Fjeder(\*Fjer)vildt, Fuglevildt; the trees, which -ed their boughs [strakte deres (\*sine) Grene som Fjedere] down on the sloping lawns. Marryat, *J. Faithf.*; - his nest, figurlig; mele sin Kage, P\* ogs. græbe til sig. feather et fælde (el. skifte) Fjedere el. Ham, abs fælde, \*ogs. myte, om Fugl; ligge (el. staa, være anbragte) som Fjedere; være fjederagtig; schattere sig (fjederagtig); the cream -s Fløden smerper sig sammen (\*smerker sig); -ing paddles dmp bevægelige Skovle; the branches of the trees, -ing down as they do to [der ligger (el. hænger) som Fjedere helt ned til] the surface of the water; - out [sprede sig] like a fan; just where the edge of the wood began to - [schattere sig] toward the hollow; --bed Fjeder(\*Fjer)dyne c. Som a blodagtig, kvindedagtig [effeminate]; slap, nonchalant; - soldiering en Legen Soldat. Is. om Volontærenes magelige Tjeneste; --brained flygtig, tankeløs; overgiven [giddy]; to a - schoolgirl nothing is sacred; --broom (længere) Fjederkost; --brush Fjederkost, Støvekost, Fjederding(e) c; --driver Fjederdamper c. --edge Gær c, paa Tømmer; --edged angelskaaren, \*forlynet, bondeskaaret; --game Fjeder(\*Fjer)vildt, Fuglevildt; --grass Fjeder(\*Fjer)græs: *Stipa pennata*; --head flygtig (el. tankeløs) Person c, \*ogs. levintid Menneske n; --headed flygtig, tankeløs, taabelig, \*ogs. levintid; you're too - to mind if everybody was dead. G. Eliot, *A. Bede*. feathering ['f'e:θəri] bl. a. (Fjeder)dragt, (Fjeder)ham c; - time Fældetid, \*ogs. Myting; om Ænder: Rotid, \*Fældetid c; in full autumn - i fuld Efterårsdragt. featherless fjederløs, bældet, \*fjærløs. featherlet ['f'e:θəli:t] lille Fjeder (\*liden Fjer) c, pl Smaa-fjedere. feather|maker Fjeder(\*Fjer)fabrikant c; --moss \*Vægmose: *Hypnum*; --shag Fjelpel c, Hatteplysch n; --weight Fjers Vægt; is. fig let Skabning, \*ogs. Skjæring(e) c; fancy that little - saying: *khansamak* [Tjerner] to my blood-thirsty Mir Khan. Kipling, *The Story of the Gadsby* 12; --white fjer(\*fjer)hvid; the sea was all - Havet stod i et Skum (\*ogs. i Braat og Brand). feathery ['f'e:θəri] befjedret; fjeder(\*fjer)agtig.

featish ['f'i:ʃ] a † a prov ken, pen, \*pen, vakker. feately ['f'i:li] ad prov net [neatly]; behændig [dexterously]; they generally do their crockery balancing - with their hands.

feature ['f'i:tʃə] Ansigtspreg; Ansigts-Træk, \*ogs. (-)Drag n; Ansigtsdel c; fig Træk, Moment n, Side c; the distinguishing - of det ejendommelige ved; a noble - in his record, især: et smukt Træk i hans Karakterbog; the noblest -, tit: Glanspunktet; pertinacity was a strong - in his character, et stærkt fremtrædende Træk hos ham; a - of character et (Karakter)-træk; the -s of the coast Kystens Karakter c; -s of the

ground Terrændele; *without changing a* - uden at fortrække (el. røre) en Mine. featured ['fɪtʃəd] a med ... Træk. Is. i Smstgg; *ill-featured* grim, ogs.\* styg. *featureless* ['fɪtʃələs] uden bestemte Træk, lidet udpræget, prægløs.

feaze [fɪz] *et* opplydse, udtrevle, optrevle [en Tamp *the end of a rope*]. feaze *ei* is. *amr* være febrilsk el. nervøs, gaa i nervøs Spænding, være spændt el. opbidset. feaze s Nervøsitet, Ophidselse, Spænding c.

Feb. Forkortet af *February*.

febricula [fɪ'brɪkjulə] let Feber c. febrific [fɪ'brɪfɪk] febervoldende. febrifugal [fɪ'brɪfɪgʊl], febrif'ju'gəl] feberstillende, feber-drivende, -dæmpende. febrifuge [fɪ'brɪfjuːdʒ] a & s feberstillende, feberdrivende (Middel, Febermiddel s). febrille ['fɪbrɪl, 'febrɪl] febersyg, febril; febril, Feber-; - *disease*, bl. a. Febersygdom; - *state* Feberliland.

February ['februəri, p 'febrɪ] Februar c.

fecal ['fɪkəl] bærmæt, tyk, P\* ogs. gjørmet; fækal, Skarn-; - *matters*. feces ['fɪsɪz] pl Bærme c, P\* ogs. Gjørme c; Fækaller pl, Skarn s.

fecit ['fɪsɪt]. Egl -(han) gjorde det-, indskrevet paa et Arbejde, m. Kunstnerens Navn foran.

feck [fek] se Rum s, Mængde, Kvantitet c, Antal s; *ony - of silver* (nogen Mængde c af) Penge pl. Scott, *The Antiquary* XXXVI 348 T. feckless ['fɛkləs] a se & *proe* svag, i legemlig eller aandelig Henseende; forsagt; daarlig, slet, F\* klein [*worthless*]; a - *couple*; a - *thing* *likes you* is *not fit to maintain a man*.

fecula ['fɛkjulə] Bundfald (af Planteceller udvadede m. Vand); is. Stivelsemel s. feculence ['fɛkjulənə] Bundfald s, P\* ogs. Gjørme c. feculent [-ənt] bærmæt, tyk, P\* ogs. gjørmet.

fecund ['fɛkʊnd, 'fɪ-] frugtbar, is. *fig*. fecundate ['fɛkʊndət, 'fɪ-] *et* gøre frugtbar; befrugte. fecundation [fɛkʊndə'teɪʃən, 'fɪ-] Frugtbargørelse; Befrugtning c. fecundity [fɪ'kʌndɪtɪ] Frugtbarhed; Spirekraft c.

fed [fed] *et* føde, &c; spiste, aad, &c; fødet, &c; spist, &c. Af *feed*.

Fedalma [fɪ'dɔlma] Fedalma, Heltinden i G. Elliots dramatiske Digtning *The Spanish Gypsy*.

federal ['fɛdərəl] Forbunds-; føderal. federalism [-ɪzəm] Federalisme c. federalist [-ɪst] Føderalist c. federalize [-aɪz] *et* forene i Forbund, samle. federate ['fɛdərət] a fødereret, forbunden, forenet. federate [-ət] *et* forene, samle (i el. til et Forbund); *et* forene sig; *it was resolved that it was desirable to* ... federation [fɛdər'eɪʃən] Federation c, Forbund s. federative ['fɛdərətɪv] føderativ.

fee [fi] Honorar, Salsær; Gebyr; Len, Lensgods; Gods s; a - *on* et Gebyr af; a - *of* et Gebyr paa ... , et Gebyr af saa stort Beløb; *I charge no* -s [tager ikke Honorar] *for instruction*. fee *et* betale, honorare, salarere; give ... Drikkepenge; - *the porter*. fee [fi] *et* *proe* *agr* drifte, ogs.\* kaste, \*drofte [*winnow*].

feeble ['fiːbl] svag; *the* - *of the sword* det svage. Modsat: *the forte*; - *blinded* fattig i Aanden; svagsindet; vaklende; mismodig. feebleness [-nəs] Svaghed c. feebly [fiːbli] ad svagt; mat, med mat Røst.

feed [fiːd] *et* føde (ogs. om Maskine), nære; om Dyr: fodre, fore; om Foder & om Kvæg: opfodre; om Ild &c: give Næring, \*ogs. nære; om Spædbarn & gammelt Menneske: made; *agr* lade afgræsse, \*ogs. lade afbette. *Jvf fat!* - *down* afgræsse, ogs.\* arbejde, afhavne; - *et into an engine* fylde noget p. en Maskine, \*føde nt i (el. ind i, paa) en Maskine; *they were fed on bread and water* de fik Brød og Vand (at leve af); - *out*

opfodre; - *out turnips to the cows* fodre Køerne med Turnips; - *bins to bears, condemned bacon to soldiers, water to an engine* fodre Bjørne med Boller, bespise Soldater m. kasseret Flæsk, fylde (\*føde) en Maskine m. Vand. feed *et* egl kun om Dyr: spise, æde [Turnips on turnips]; leve [af om]; *obs* tære sit Foder; spise, F fouragere, om Mennesker; *when the eels are* -*ing* or *running* naar Aalen bider, P\* ogs. naar Aalen er belt; *the fish - on and off all day*, søger sin Føde (el. bider) t. forskellige Tider p. Dagen, P\* ogs. er snart belt, snart ubeit. feed [fiːd] s Foder, For s, Fourage c; Græs s; *agr* Græsgang, \*ogs. Beteamark, Havnegang c, Beite; Foder s, Foderportion, Gift c [a - *of oats* et Foder Havre]; a *general* - F en ordentlig Afforing, \*ogs. en stor (el. general) Opvaak o: et større Selskab; *tall* -, is. *amr* højt Græs; *we had such a* - [Maaltid] *as we had not had for a week*; *be (or get) off his* - gaa fra Foderet; om Menneske ogs.\* komme (... være kommen) rent af Maden, være (... blive) ganske madlet; *being off his* - Foderlede; Madlede c; *when crayfish are strongly on the* -, bider som bedst, \*ogs. er mest belt. feeder [fiːdər] Fodrer; Mader; Æder; Spiser, Spisende; Kreaturfeder; Bikanal, Fødekanal, Tiløbkanal; Bifod, \*ogs. Blev; *road* Sidebane c; *the* - Fodrerren, v. Rævejagt: sørger f. Hundenes Forplejning og passer Betjeningens Heste; a *heavy (or huge)* - en Grovæder, \*Storspiser. feed-heater dmp Forvarmer c. feeding, bl. a. Føde c; Foder, For s; Græsgang, \*ogs. Havn c, Beite s; Forplejning c; - *bottle* Pattedflaaske, \*ogs. Taatedflaaske; - *gale* ↓, øgende Kuling; - *head* Støbehals c. feed[li]ne Fødelinie; - *pipe* Føderør, Spisningsrør; - *pump* Fødepumpe.

feedfarm [fiː'faːm] Arvefæstegaard; - *farmer* Arvefæster c.

fee-faw-fum [fiː'fɔː'fʌm]. Ord som i Eventyr lægges i Munden p. Kæmper og Trolde og gerne indleder et eller andet blodtørstigt Forlangende. Nævnes f. Eks. i Macaulays *Critical and Hist. Ess. I 24*; *the giant Fee-Fo-Fum had not a keener scent for supplying his larder*.

Feejee [fiː'dʒiː] *the* - Islands Fildjæerne. Feejean [fiː'dʒiːən] fɪdʒiːanæk; s Fɪdʒiːaner c.

feel [fiːl] *et* føle (F\* ogs. kjende), hst fornemme; mærke, spore; *the more sensibly did the Imperialists* - *the distress arising from want of money* des føleligere var Pengemangelen f. de kejserlige; *she felt his death very much* hans Død gik hende meget nær; - *his ground or way* føle sig for el. frem, F\* ogs. kjende sig for; *supply a long-felt need*, et længe følt Savn; *drawing the edge and* -*ing* [følende (\*ogs. kjendende) paa] *the point of his weapon*; *I felt (instinctively) that there was st in the wind* jeg følte, at ... , jeg følte (F\* ogs. kjendte) det p. mig, at ... Med tilføjet Refleksiv: *he felt himself* [falte sig] *sufficiently collected to ...*; *they - themselves safer*. Med udeladt Refleksiv: - *sick or unwell* føle (el. befinde) sig ilde; *he felt alarmed*, is. han blev urolig; *he felt assured (or sure) that ...* han følte sig (el. var) vis paa, at ... ; *how do you* -? til en syg: hvorledes befinder

<sup>1</sup> Angaaende *feeder* v. offentlige Middage, en (honoreret) Raadgiver m. H. t. hvilke Retter, Vine &c en Deltager bør vælge, og i hvilken Orden de skal nydes. Se J. Payn, *Like Father Like Son I 74 T*, der udførlig behandler Sagen. *When you dine with my Lord Mayor, the question is always asked, Will you have a feeder, or will you not?*

[eɪ] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vaklende med [ə].

De Dem? F hvordan har De det? I - [føler mig som] quite another man; I - quite another person myself selv føler jeg mig som et andet Menneske; - as a prophet. feel of føle; føles, \*ogs. kendes; I felt similarly (so) jeg havde en lignende (denne) Følelse; the hall -s cold Forstuen gør et koldt Indtryk; the air felt [var, følte, \*ogs. kendtes] cooler; it -s soft det er blødt at føle paa, \*ogs. det kendes blødt; his feet felt rooted to [var som rodfæstede, \*ogs. følte (el. kendtes) som nedfæstede i] the ground; - after føle (\*ogs. kjende; lete) efter; babies -ing at the breast [som faar Bryst] catch the expression of their mothers; - for føle (\*ogs. kjende) efter; famle (\*ogs. lete) efter; sympathisere (el. have Sympati) med; when -ing for an enemy in a wooded country; "that's awfully good of you", he said, very slowly, -ing for his words; - kindly to [nære venlige Følelser f.] him; - with føle for; - cordially with sympathisere hjertelig med. feel s Følelse c, i nogle Tilf; an intense - of comfort; all this, the memory and the - of it, are in Tribby's voice; the dog did not like the - of it [of the leech] on his nose, syntes ikke om at føle (F\* ogs. kjende) den p. Næsen; I found it by - [gennem Følelsen], not by sight; of a greasy, soapy - fedtagtig, sæbeagtig at føle (\*ogs. at kjende) paa. feeler ['fi:lə] Følehorn n. Ogs. fig; Føletraad c, Tentakel c & n; this exclamation was put out as a -, ogs. dette Udraab skete for at sondere Terrenet.

feeless ['fi:ləs] uden Salær(er); a - doctor en Doktor uden Patienter.

feeling ['fi:lɪŋ] a følende; sympatetisk, deltagende, medfølende; følsom; følelsesfuld, varm; levende; in a fervent and - [følt] address; I have a - [medfølende] heart; in - [varme] terms. feeling ['fi:lɪŋ] s Følelse, Fornemmelse; Stemning; Mistemning; Irritation c; -s, bl. a. Harme c; the general -, is. Stemningen, Opinionen; public -, is. den offentlige Bevidsthed; a - against en Mistemning (el. en Opinion) imod; this post he resigned in 1894, a - having arisen against him [da der var opstaaet en almindelig Mistemning] in consequence of ...; a - towards, bl. a. Sympati c for; the - was strong upon him [han havde en stærk Følelse (el. Fornemmelse) af] that ...; get up a - in a totally different direction oparbejde en Opinion for noget ganske andet; I had a - [Følelse (el. Fornemmelse) af] that ...; I had the - as if ... en Fornemmelse, som om ...; there was not the best of -s [det bedste Forhold, den bedste Forstaaelse] between them; the state of their -s towards [deres Stemning overfor] me; why not? said Marmaduke, with a touch of -, Harme, Vrede, Irritation, Ærgrelse; the English are more popular than the Americans, as there is an undercurrent of -s [Mistemning, Animositet] against the latter; sing with -, bl. a. med Foredrag. feelingly ['fi:lɪŋli] ad med Følelse, følelsesfuldt; med Følelse, med Foredrag.

fee-simple ['fi:'sɪpl] Frigods n, Ejendomsgaard c.

feet [fi:t] Fødder pl; som Maal: Fod pl. Af foot; officer of -, i Spag: Infanteriofficer [infantry officer].

fee-tall ['fi:'tɔ:l] Stamdods n.

feeze [fi:z] s & v. Se feaze!

fegs [fegz] int git mintro [faith, faith &c]; iss - ja sandelig [yes indeed].

felgh [fel] et prov rense, gøre ren [en Balje a tub], oprense [en Brand a well].

felgn [fel'n] et fingere, frembykle, hykle; fordreje, om Haandskrift; finde paa [en Undskyldning, et Paaskud

an excuse]. Jvf feigned! -ing disease [det at fingere Sygdom, det at simulere, F Skulkesyg] is a common occurrence in the army and navy; - death anstille sig dod; - illness, himself sick anstille sig syg, simulere, F være skulkesyg; - sleep or to be asleep lade som man sover; - an excuse (for going into the office), ogs. gøre sig et Ærinde (ind i Kontoret). felgn et forstille sig, hykle, simulere; -ing [forstille, simulerende] lunatics often become really insane. felgn s git & \ Forstillelse; I made - to be [jeg lod som jeg var] far gone in drink. Kipling, Soldiers Three 88. feigned [fel'nd] falsk, fingeret, forstilt; a - [blindt, forstilt] attack; in a - hand m. fordrejet Haandskrift; under a - [fingeret] name; make a - submission p. Skrømt underkaate sig. feignedly ['fel'ndli] ad forstilt; p. Skrømt. feint [fel'nt] s List c, Paaskud; Skinangreb, forstilt Angreb n; især i Fægtning: Finte c; make a - against gøre et Skinangreb paa. feint et gøre et forstilt Angreb.

Felth [falt] s.

feldspar ['feldspɑ:] s, &c. Se felspar!

Fellea [fel'li(j)a] s.

felicitate [fel'isiteit] et lykønske, ønske tillykke [med om]; git fryde, glæde; he is to be -d om ... felicitation [fel'isiteit] Lykønskning c. felicities [fel'isiteis] lykkelig; om Udtryk, om Virkning: heldig; the most - [mest vellykkede, bedst lykkede] sketches. felicity [fel'isiti] Lykke, Velsignelse; Lyksalighed, Vellykkethed c; felicities, is. heldige (el. kommende) Udtryk, i Literaturlang; it was difficult to render the exquisite - of the [de ganske særdeles heldige el. vellykkede] first two or three lines.

fellam [fel'laini] pl: the - de katteagtige. fellae [fel'li(a)li] katteagtig, katte-.

Felix [fel'liks] s.

fell [fel] v faldt. Af fall. fell [fel] v p falden, faldt [fallen]. Af fall. Se Abingdon! fell [fel] a grusom frygtelig; - necessity den grusomme (F\* sure) Nødvedighed. fell s Skind n, Pels c. fell s sc & poet Høj (\*Haug) c, lille (\*lidet) Plateau n, \*ogs. Rab(be) c. fell [fel] Mark c, \*ogs. Jorde n; o'er - and o'er fen, over mountain and glen. fell et fælde; om Skov & om Træ: fælde, (om)hugge; om Skov ogs. afdrive; sømme, \*falde, i Skrædderspr. falde op; run and - stikke og indre; - to the deck strække t. Dækket, alaa tildeks. fellable ['feləbl] moden (el. som egner sig; til at hugges, \*ogs. hugbar.

Fellah ['fela] Fellah, (is. ægyptisk) Bonde c. Fellaheen, Fellahin ['feləhi'n], Fellaha.

feller ['fela] s p Karl (\*is. Kar), Fyr c [fellow]. feller ['fela] Hugger, \*ogs. Hugstmand; Sømmers, \*Falder, i Skrædderspr. Opfalder c. fellow ['felɪŋ] is. Hugst, om Skov ogs. Skovning, Afrivning c; - axe Skovøkse, \*Skovøk.

fell-monger ['felmʌŋgə] Skindhändler c.

felloe ['felo], 'feli] (Hjul)felge c [felly].

fellow ['felo] Fælle, Tilhænger, Ven; Lige, Jævnligge; Mage c, om Pers. & om Ting; Par n, om Ting; Kollega, Embedsbroder, Fagfælle; unio (Universitet)stipendiat; Karl (\*is. Kar), Person, F Fyr; git undert. simpel Person c. I Smstg. is. Med-. Jvf prunello! but Jack was not the - to do that, den (Mand), som gjorde det; his stockings are not -s, Mage, Par; where's the - one? hvor er Magen el. Parret? -citizen Medborger; -clerk Kontorkammerat c; -commoner unio Medkollegiat, Student c som spiser sammen m. the fellows; -countryman Landsmand; -creature Medskabning c, Medmenneske

[a: i' u:] osv. lango som i far, feel, fool; ['bc] Trykstavelse; [ä] hot; [å] fall; [ä] hot; [a] hæt; [ø] hurt; [e] inner;



»; --feeling Medfølelse, Sympati c; --passenger Medpassager, Rejsefælle c. fellowship [-ʃɪp] Fællesskab, Fællig, Kammeratskab n; Forbindelse, Omgang c; (Kollegiale) Stipendium n; *mat* Selkabsregning c; *Christian* - Næstekærlighed, Altruisme c; *good* - godt kammeratligt (\*kameratligt) Forhold n, Kammeratlighed, \*Kameratlighed; Kollegialitet c; *a diploma of honorary* - Diplom som Æresmedlem. *fellowship of erkende* (el. vedkende sig) som Fælle(r), kende sig i Samfund (el. i Pagt) med. *fellow/soldier* (Soldats) Kammerat; Kampfælle, Vaabenbroder c; --*sufferer* Lidelsesfælle; Ulykkefælle c; --*towman* Bysbroder c.

*felly* ['feli] *ad* grusomt; frygtelig. *felly* ['feli] s Hjul-fælle c.

*felo-de-ne* ['felo di 'ni:] s *jur* Selvmorder c; Selvmord n. *felon* ['felən] Forbryder, Misdæder; *chir* Negletrang, Kattebyld, ogs. \*bullen Finger, \*Verkefinger c. *felon* a umænekelig, grusom; forsædsk, troløs; ondskabsfuld. *felonious* [fe'lɔ'njəs] forbryderisk; - *homicide* forsættigt Drab. *feloniously* *ad* forbryderisk, i forbryderisk Hensigt. *felony* ['felən] Misgerning, (større, stor) Forbrydelse, Forbrydelse c som straffes m. Fængsel eller med Døden; *we make it -* [gør det t. en stor Forbrydelse] to... *Jvf compound!*

*felspar* ['fɛlspɑ:] s, *felspath* ['fɛlspɑt, -p] Feldspat c. *felspathic* [fɛl'spɑtɪk, -pɪk] Feldspat.

*felt* [felt] v følte, &c; følt, &c. *af feel*; *supply* a - føleligt *want*. *felt* [felt] s Filt; F (Filt)hat c. *felt* *of* flite; flite, belæge med Filt; *by such slender, and scarcely perceptible, fibres, is society -ed together*. *felt* Hud c, Skind n [fɛll].

*felucca* [fe'lʊkə] ↓ *Felukke* c, let Krigsgalej, i Middelhavet.

*female* ['fi:meɪl] kvindelig; om Dyr: Hun-; - *child* Pigebarn; - *elephant* Hunelefant; - *sew* Hunskrue, Inderskrue, Skruemoder c; - *slave* Slavinde. *female* Fruentimmer n; *soo* Hun c. *feme* [fem] *jur* Kvinde c; - *covert* ['kavət] gift Kone; - *sole* ugift Kvinde c. *femininity* [femi'nɪnɪti] Kvindelighed c. *feminae* ['femɪnɪn] kvindelig; kvindeagtig; *gr* af Hunkøn, Hunkøns, Feminin; - *gender* Hunkøn, Feminin(um) n; - *noun* Femininum n; - *tobaccoist* Tobakshandleriske c. *femininity* [femi'nɪnɪti] Kvindelighed c; Hunkøn n; *an exceedingly rare specimen of -* *femininity* [fɪ'mɪnɪti] gift Kvindelighed c, Kvindevesen n; *Kvinder pl*; *Hector's understanding, and far more that of -*, *is inadequate to comprehend...* Scott, *The Ant.* XXII. 217.

*femoral* ['femərəl] *anat* femoral, Laar.

*fen* [fen] Mose, \*Myr c. *fen* [fen] v i Barnesprog: jeg forbyder; - *play* du maa ikke lege med! - *larks!* ingen Spilopper!

*Fenariot* [fe'nɑ:riət] *Fanariot* c. Sml. *Fanar!*

*fence* [fens] Gærde n, F\* Gar(d); X & sp Fægtning, Fægteøvelse c; sp *Hinder n*; *al* Hæler c; *al* Skjulested n, for Tyvekoster; *leap -s* hoppe over Gærder; F\* hoppe Gar(d); *sunk -* Grav, Grøft c; *put the mare at her -s* sp lade Hoppen sætte over Forhinderen el. Barrièren; *take lessons in the art of -*, i Fægtekunsten, i Fægtning; *a master of -* en Mester i Fægtning; *be on the (or sit on a) -*, figurlig *amr* sidde p. Gærdet, foreløbig holde sig neutral. *fence* *et* indgærde; *fig* værne om; *afspare*, omgaa [et Spørgsmaal a question]; *al* sælge, t. en Hæler; - *a court* tilbyse Tingfred; - *in, - round* indgærde. *fence* *et* fægte; *fig* (søge at) omgaa Spørgsmaalet, komme m. Udflugter, ikke ville ud m. Sprøget; --*man* *amr* (foreløbig) Neutral c; --*months* Frednings-tid c; *during* [i] *the* ... *fence* Fægter; *sp* Hinderrider

c, Hest som tager Hindere godt. *fence-season* Fredningstid. *fenceible* ['fensɪbl] Land(e)værnsmand, Milletsoldat c, pl ogs. Land(e)værn n, Milits c. *fencing* ['fensɪŋ] (Floret)fægtning c; *amr* Gærdefang n; Gærder pl; --*crib* *al* Tiggerrede c (\*n), Tiggerhule c; --*hall* Fægtesal; --*ken* Hælers Hus n; --*master* Fægtemester, Fægteleærer; --*school* Fægteskole; --*wire* Gærdeiraad.

*fend* [fend] *vt*: - *off* afværge, afbøde [Slagene *the blows*]; - *off* a boat ↓ tage Stød. *fender* ['fendə] *egl* Afværger, Afbøder c; *is* Kamingitter n; ↓ *Fender*, Friholder, Friholt c; *four feet on a -* F paa Tomands-haand, under fire Øjne.

*Fenella* [fi'nɛlə] *Fenella*. I Scotts Roman *Peveril of the Peak* en (foregiven) døvtum Pige hos Grevinden af Derby.

*fenestral* [fi'nɛstrəl] a *Vindus*-; - *inscriptions*. *fenestrate* [fi'nɛstrət] *ent* gennemsigtig, om Pletter (\*Flekker) paa Sommerfuglevinger.

*Fenian* ['fi:njən] a irsk; fenisk; *the - Brotherhood*, et i Amerika stiftet Forbund for at styrte Engländernes Magt i Irland. *Fenian* Irer, \*Ire; *Fenier c*; *the tales of the bare-armed Fenians*.

*fennec* ['fenɪk] *soo* Fennek c: *Canis fennec*.

*fennel* ['fɛnɪl] ♀ Fennikel c: *Foeniculum*.

*fennelish* ['fɛnɪʃ] sumpig, sid, \*ogs. myrlændt.

*Fennomania* [feno'meɪnjəki] Fennoman c.

*fenny* ['fɛni] Sump-, \*ogs. Myr-; sumpig, sid, \*ogs. myrlændt.

*fengreek* ['fɛnjugri:k] ♀ (danak:) Bukkehorn n (& c): *Trigonella fenum* *Græcum*.

*feod* [fju:d] Len n [fɛud].

*feoff* [fɛf] Len n. *feoff* *of* forlene. *feoffee* [fe'fi:] Lensmand c. *feoffer* ['fɛfə] Lensherre c. *feoffment* ['fɛfment] Forlening c.

*feracious* [fe'reɪʃəs] frugtbar. Carlyle.

*Feramos* [fe'rəməʊz] En ung Digter i T. Moores *Lalla Rookh*.

*fero naturæ* ['fɛri: nətʃuəri:] lat. af wild Natur.

*ferash* [fe'ra:ʃ] hind Stuetjener, indvendig Tjener c.

*fero* [fi:] a *sc* hel; velbeholden; *hale and -* o: *whole and entire*; *I trust to find ye bath hall and -* Scott, *Ant.* XXVII. *fero* [fi:] *post* & *sc* Fælle, Stalbroder, Kammerat c. *Jvf fero!* *my trusty -* Burns.

*fero-owin'* [fɛrə'ɔɪn] ? forlængt ventet [overdue]. R. Kipling, *Soldiers Three B* (Heinemann 12).

*feretry* ['fɛrɪtri] (transportabelt) Helgenskrin n; Helgenskrins Plads c, i en Kirke; *holding a - in his hand*.

*Fergus(s)on* ['fɛ:gəsən]. *Is* nævnes en *James -*, født 1710 i Keith, Banffshire (Skotland), som i Otteårsalderen konstruerede en Klokke af Træ, og *Robert -*, skotak Digter † 1774.

*ferine* ['fɛraɪn] vild; barbarisk.

*Feringhee* [fi'ringi] Franker, Europæer c, pl ogs. *Firenki*.

*ferly* ['fɛli] *sc* Under, Vidunder n, noget underligt.

*Fermanagh* [fe'mænə(x)] s.

*fermata* [fe'mɑ:tə] ♪ *Fermat*(e) c.

*ferment* ['fɛrment] s Gær; *fig* Gæring c; *be in a (state of) -* være i Gæring; *set in a -* bringe i Gæring. *ferment* [fɛ'ment] *et* lade gære, bringe i Gæring. *ferment* [fɛ'ment] *et* gære, om Vin ogs. arbejde; om Beer ogs. safte sig; tage Gær. *fermentable* [fɛ'mentəbl] som kan gære. *fermentation* [fɛ'men'teɪʃən] Gæring c; *insensible* - Eftergæring; *upper* - Overgæring. *fermentative* [fɛ'mentətɪv] gærende, Gæring virkende.

*Fern* [fɛ:n]; - *Isles* = *Ferne Isles*. *fern* [fɛ:n] ♀

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

(Ørne)bregne, \*Bregne, *proo* Einstap(e), Kjelg c: *Pteris aquilina*. *ferary* ['fə'nəri] Bregneanlæg n, *proo*\* ogs. Laakmark c. *ferafroad* Bregnelev; --gathering, --harvest Bregnehøst, *proo*\* ogs. Laaking c; --owl ♀ Natravn, Aftenbakke, Skyfald, \*Kveidknar c: *Caprimulgus Europæus*; --shaw Bregnekrat n. *feray* ['fə'nɪ] bregnebevokset.

*ferocious* ['fɪ'rəʃəs] glubsk, rovbegerlig, rovgerrig, rovlysten, vild; --looking vildt udseende; frastødende. *ferocity* ['fɪ'rəsɪtɪ] Glubskhed, Rovlyst, Rovbegerlighed, Rovgerrighed, Vildhed c.

*Ferrara* ['fɛ'rə'rə] s *Ferrara* n; *Ferraraklinge* c; *an Andrew* - glt et Slagsværd med dette Mærke; *we'll put in bail, boy; old Andrew - shall lodge his security*. *Scott, Waverley* ch. I. *Ferrarese* ['fɛ'rə'rɪ's] a *ferrarensisk*; s *Ferrarenser*.

*ferrel* ['fɛrɪl] s Drejerulle c [*ferri*].

*ferreous* ['fɛrɪəs] a Jærn-, jærnagtig, jærnholdig.

*ferret* ['fɛrɪt] soo *Fritte* c: *Factorius furo*; - eyes røde Øjne. *ferret* ['fɛrɪt] vt jage (med eller som med Fritter); forfølge; - out opstøve, opsnuse. *ferret* ['fɛrɪt] s *Barattes*(el. Floret)baand n. *ferrety* ['fɛrɪtɪ] a rød, om Øjne.

*Ferrex* ['fɛrɪks]; - and *Porrex*, or *Gorboduc*, den ældste eng. Tragedie (1561), af Thomas Norton og Thomas Sackville.

*ferriage* ['fɛrɪdʒ] Færgelsen c, Sundpenge pl.

*ferrie* ['fɛrɪk] a Jærn-; - *chloride* Ferriklorid; - *salt* Ferrisalt.

*ferriedouzer* ['fɛrɪk'dəʊzə] s *Sinkedus*, \**Haberdu-daa* c.

*ferriferous* ['fɛ'rɪfərəs] jærnførende, jærnholdig.

*ferri* ['fɛrɪl] Drejerulle c, i Drejning [*ferrel, ferrule*].

*ferrivorous* ['fɛ'rɪvərəs] \ jærnædende.

*Ferro* ['fɛrə] *Ferro* n. *ferro-* ['fɛrə] i *chem* Smatgg; -*cyanide* [-sai'kɪnɪk] a Jærncyanaid; -*cyanide* [-'sai-æn(a)ɪd] Jærncyanid; -*cyanogen* [-sai'kɪnədʒən] *Ferrocyan* n. *ferrugineous* ['fɛr'u'dʒɪniəs]. Se *ferruginous*! *ferrugineous* ['fɛr'u'dʒɪniəs] jærnholdig; rustfarvet; - *spring*. *ferrage* ['fɛr'u'gə] Jærnrust; ♀ *Rust* c.

*ferrale* ['fɛrɪl] *Dupsko*, ogs. \**Dopsko*; *Holk*; dmp *Bøsing*, *Bøsingaring*, *Klemring*, \*ogs. *Bøsing* c. Se *ferri*! *boiler tube* - *Kædelrørhylse* c.

*ferry* ['fɛrɪ] *Færge*; *Færgested*, \*ogs. *Sund*, *Sundsted* n. *ferry* of færge; -*boat* Færgebaad; --*man* Færge mand, \*ogs. *Sundmand*, *Skullermand*, *proo*\* *Flytmand* c.

*fertile* ['fɛ'tɪl, -təl] frugtbar; foldrig; - *in promise* løfterig, lovende. *fertility* ['fɛ'tɪlɪtɪ] Frugtbarhed; (Forfatters) ogs. Produktivitet; Foldrigdom c; - *of invention* Opfindelsegave, Opfindsomhed c. *fertilization* ['fɛ'tɪlaɪz'eɪʃən] Frugtbargørelse, Befrugtning c. *fertilize* ['fɛ'tɪlaɪz] vt gøre frugtbar, befrugte; gøde, \*ogs. gjødsle. *fertilizer* ['fɛ'tɪlaɪzə] Befrugter; Gøder, \*ogs. Gjødsler; Gødning (\*is. Gjødsel) c, Gødningstof n.

*ferala* ['fɛr(j)ʊlə] ♀ *Kæmpenfennikel* c; (østerlandsk) *Scepter* n. *ferale* ['fɛrəl, 'fɛrɪl] s *Ferle* c. *ferale* of *ferle*, give af *Ferlen*.

*ferveacy* ['fɛ'vənsɪ] *Varme*, *Inderlighed*, *Glød* c. *ferveant* ['fɛ'vəntɪ] *hed*, *varm*; *fig* brændende, *varm*, *inderlig*, *glødende*; a - *desire*. *fervently* *ad* varmt, *inderlig*, *glødende*. *fervid* ['fɛ'vɪd] brændende, glødende. *Især fig*; - *relishes*. *ferveour* ['fɛ'və] brændende (el. glødende) *Ivær*; *Varme*, *Inderlighed*, *Glød* c.

*fesennine* ['fɛsənɪn] *fescenninsk*; - *verses*, ogs. *Fescenniner*, *Smædevers*.

*fescue* ['fɛskju] *Pegeplind*, *Pegestikke*, \*ogs. *Pegestok* c; --*grass* *Svingel* c: *Festuca*.

*fess(e)* [fɛs] *hør* *Vaabenbaand* n; --*point* (Skjolds) *Midtpunkt*.

*festal* ['fɛstəl] *Fest*, *festlig*; - *days*.

*feater* ['fɛstə] vt *adresse*, *sætte* *Edder*, *blive* *giftig*. *bulne*, om *Saar*; *raadne*; *fig* *gnave*, *gribe* (el. *sæde*) om sig, om *Lidenskab*. *feater* s *giftigt* (el. *ondartet*) *Saar* n. *Gnaven*, *Omsiggriben* c. *festival* ['fɛstɪvəl] *Fest*, *festlig*, *Højtid*; *the University - hall* *Universitetets* *Festsal*. *festival* s *Festdag*, *Højtid*; *Fest* c; *the tumult of a city at high -*, i en *By* som holder en (eller anden) *store* *Fest*. *festive* ['fɛstɪv] *festlig*, *højtidssfuld*, *Højtidsglad*. *Jvf board s!* *festively* *ad* *festlig*; - *decorated*. *festivity* ['fɛstɪvɪtɪ] *Feststemning*, *Festglæde*, *Festlivias*; *Festlivet*, *Festlighed*, *Fest* c. *festoon* ['fɛstun] *Feston* *Guirlande*, *undert*. *Hængel* c. *festoon* of *festonnere*; --*ed curtain* *Kappegardin*; --*ed with cobwebs*.

*fetal* ['fɪtəl] *fetal*, *Foster-*.

*feteh* [fɛtɪ] is. *tr* *Dobbeltgænger*, (Følge)baand, \*ogs. *Forferd* c. *Vardøg*: *Syn* n af et endnu levende *Menneske*. *feteh* [fɛtɪ] vt *hente*; *indbringe* [en *vis* *Pris* a *certain price*]; *fig* *F* *fange*, *tage*, *gøre* *Indtryk* (el. *Virkning*) *paa* [ham *him*; *Publikum* *the public*]; *slaa* med *Forbavselse*, *forbavse*. *Jvf* *fetching, sternway!* - *and carry* *sp* *apportere*, om *Hund*; *she seldom left off till she had -ed blood*, havde *faaet* *Blod* *frem*; - *him* a *blow* *bibringe* (el. *tilføje*, *F* *lange*) *ham* et *Slag*, \*ogs. *faa* *Slag* *p*. *ham*; - [gøre] a *bound*, a *leap*; - [gøre, tage] a *circuit*, *compass*, *round*, *turn*; - a *great* [lang] *compass*; *she could not - the harbour (or the point, the town &c)*; ♀ *Skibet* *kunde* *ikke* *ligge* *op*; - [spæde] *the pump*; - *way* *faa* *Spillerrum*; *it's her coolness that -es* [forbavser; *me*; *will you -* [hente] *me* *some medicine from the chemist's?* - *out* *faa* *frem*, *tage* *frem*, \**fremhente*; - *up* *hente* *op*; *F* *opdrage* [bring up]; *stoppe*, *standse*; *indhente*; ♀ *ankre* *op* med [bring up]. *fetch* vt: - *and carry* *sp* *apportere*; *fig* *være* *Ens* *lydige* *Slave* (\*ogs. *Pudel*); - *round* [knibe *op* *forbi* el. *rundt*] *Timor*; - *round* *again* *F* *komme* *sig*; - *to windward* of [knibe *op* *forbi*] *a point*; - *up* *standse*, *stoppe* (op); *holde*, *gøre* *Holdt*; ♀ *ankre* *op*; *fig* *havne* [i *Vinhuset* *at the tavern*; i *England* *in* *England*; i *Armene* *paa* *in the arms of*]; *you will be tired of my story before ever we - up at Suliman's Mountains*; - *up* *all* *standing* *ankre* *op* *f*. *fulde* *Sejl*. *fig* *standse* *pludselig* *el. brat*; - *up* *with* *indhente*, *F* *tage* *igen*. *feteh* [fɛtɪ] s *Kneb*, (*Kunst*)*greb*; *listigt* (el. *underfundigt*) *Spørgsmaal* n; *they have the same - now* *to explain such ugly cases; the - of the gulf* ♀, *Bugtens* *hele* *Længde* c. *P. A. Clausen*. *fetcher* ['fɛtʃə] *Henter* c; - *and carrier* *apporterende* *Hund*; *fig* *lydig* *Slave*, \*ogs. *Pudel* c; a - *and carrier* *at her command*. *fetching* ['fɛtʃɪŋ] *fig* *F* *betagende*; *fortryllende* [*captivating*]; a - [sængelende] *story*; *finish* *up* *with* a - [*kraftig*, *virkningsfuld*, *effektfuld*] *peroration*; *they look quite -*

*fête* [fɛt] *Fest* c; - *champêtre* *Skovbal* n, *Fest* i *det* *grønne*. *fête* of *gøre* *Fest(er)* *for*; *fig* *fêtere*, *gøre* *meget* *af*.

*fetich* ['fɪtʃ, 'fɛtʃ] *Fetisch* c; *the - of the bottle* *Drukenskabs**øvelsen*; *Drukenskaben*. *fetichism* [-ɪzəm]; *Fetischdyrkelse*, *Fetichisme* c.

*fetichide* ['fɪtʃɪd, 'fɛtɪ] *Foster-Mord* n; -*Fordrive* *l* c. *fetichism* ['fɪtʃɪzəm] \ *Fetichisme* c [*fetichism*].

*fetid* ['fɛɪd, 'fɪtɪd] *stinkende*; - *limestone* *Stinkkalk*.

*Stinkaten*, *bitumenholdig* *Antrakonit* c.

*fetish* s, se *fetich*!

*fetlock* ['fɛtlɔk] *Hovskæg* n.

[a: i: u:] osv. lange som i *far*, *feel*, *fool*; ['bɑ] *Trykstavelse*; [k] *hat*; [k] *høj*; [k] *hot*; [a] *hwt*; [ɔ] *hwrt*; [ɛ] *inner*;

feter ['fi:tə. -tə] Stank c.  
 fetter ['fete] s (Fod)lænke, Lænke om Foden; *fig* Lænke c (om Foden). *fetter et lænke*, lægge i Jærn, hat lægge (el. slutte) i Bolt og Jærn; *fig* binde; *without ing himself by the propriety of their application* uden at bindes af Hensynet til, om de passede; *-lock Lænkelaas c, \*Lænkelaas c & n; fig Klods* (\*ogs. Klep) c om Foden; *the confounded - clapped on my movements by old Griffiths*. Scott, *Redgauntlet letter X*.  
 fettle ['feti] F Orden, Stand, Tilstand; ↓, Tru(d)sæl c; in - i Orden, i Stand, F\* paa Stel; *I was in good sound - sp* ogs. i god Kondition; *being in his finest vocal -* [da han var v. aldeles ypperlig Stemme], *he was just getting a big burst of applause; in walking -*, bl. a. særldg t. at gaa. *fettle et binde, fastbinde*; gøre (el. sætte) istand, ordne, \*ogs. stelle til; † banke, prygle; *min* udføre, om Pudleovn; *his tail had to be -d* [bindes op] *an inch shorter*. R. Kipling, *Soldiers Three; when I have -d them a lal bit*, sat lidt Skik p. dem, \*ogs. stelt lidt p. dem. *fettle ei gøre sig istand*, \*ogs. stelle sig til; *proo nysle*, \*krotle.  
 fetus ['fi:təs] Fetus, Foster n. Jvf *fetal!*  
 feu [fju] sc Fæste n, Forpagtning [*lease*]; Tomt, Grund c. *feu et sc* bortfæste, bortforpagte; fæste, forpagte; *ground for other works is also expected to be -ed very soon*.  
 feud [fju:d] (Slægte)fejde c; Len, Lenagods n; *be at - ligge i Fejde* (m. hinanden); *for this deed he was held at - by* [aa han længe i Fejde med] *the relations of the knight*. feudal ['fju:d(ə)] feudal, Lens-; middelalderlig; *the - system* Lensvæsenet. feudallism ['fju:dəlizm] Lensvæsen n. feudality [fju:dəli] Feudalitit; Feudalforfattning, Lensforfattning c. feudary ['fju:dəri] Lensmand, Vasal c. feudatary ['fju:dətəri], feudatory ['fju:dətəri] Lens-, feudal; s Lensmand, Vasal c; Len n.  
 feu-de-jolie [fr.; fju:da'ʒɔ] Salut c; *the - resounded*.  
 feuille-morte [fr.; fuil'mɑ:'] ogs. brungult, mærkegult n [*filemot*].  
 feuilleton [fr.; fuil'tɔn] Feuilleton (\*ogs. Føljeton), F Kælderetage c.  
 fever ['fi:və] Feber c. Jvf *lady! have* (take, be taken with) *the - have* (faa) Feber; *I arrived in a high -*, med stærk Feber; *in a - of* [i feberagtig] *expectation; the ravings of -* Feberfantasier. *fever et bringe i Feber; -ed som a febersyg*. *fever ei faa* (el. blive syg af) Feber; *-few* † Matrem c: *Pyrethrum parthenium; corn - Balders*(\*Balder)braa c: *P. inodorum*. feverish ['fi:vəriʃ] feber-syg; -bankende; -agtig. fever/lardan glt Anfald (\*ogs. Rid) n af Læthed, Skulkesygge c; *-lurgan*. Se *-lurdan!* *-lark* Skulkesygge c; *-*, *neither play nor work; -pitch* Feberhøjde, feberagtig Højde; *public feeling rose to -*; *-point*. Se *-pitch!* *this raised expectation to the -*  
 Feverham ['fevəzəm, 'fevəʃəm, 'fi-].  
 fever-trap F usand Bollig, Feberhule c.  
 few [fju] a faa. Jvf *favour et, fever, feverest, 1. gay!* *-*, *indeed, had been the days in his life on which* [de færreste Dage i hans Liv havde de været, hvori] *he could look forward to ...; a man of - words en faamælt Mand; a (or some) -* nogle faa, enkelte; nogle; a - (ironisk:) lidt, endel ø: en god Del; *si* ogs. (det er ikke frit; *it will cost him a -*; *I trembled a -*. "Don't you call this considerably jolly?" "I believe you, my boy, (just) a -", jo en lille Kende, \*jo lidt saa; *in - cases* kun i faa Tilfælde, enkeltvis, tildels; *not a (or no) -* ikke faa; *a very (or quite a) -* nogle ganske faa; *public buildings are -* af offentlige Bygninger er der

(kun) faa; *their visits are - and far between*, faa og spredte, adskilte m. lange Mellemrum, F\* ogs. det er rumt imellem deres Besøg; *the first - days* de første (el. nærmestfølgende) Dage; *of those there were also a good -*, ikke saa faa; *during the last (or past) - months* i de sidste faa Maaneder; *it probably would not take long to convince that -*, de (el. disse) faa; *what -* [de faa] *letters I have had to write; - in numbers* faatalige. *fewer* ['fju:ə] færre, mere faatalige. *Af few; in - numbers* bl. a. mere faatalige. *fewest* ['fju:ist] færrest. *Af few; do as most do, and -* [de færreste] *will blame you! they amounted to forty at the -*, i det mindste. *fewness* ['fju:nəs] Faahed, Faatalighed c.  
 fews [? fju:z] † proo Huslag, Semperviv, \*Taglag c, Taglav n: *Sempervivum tectorum*.  
 fewtrils ['fju:trilz] proo Smaating, Bagateller pl [*trifles*]; Tøj; Bohave n. Dickens, *Hard Times I ch. XI*.  
 fey [fe] et proo rensse. Se *feigh!* fey [fe] a sc -fejg., Døden nær [on the verge of death].  
 fez [fez] Fez, tyrkiak Hue c.  
 Fezzan [fe'zæn, -a'n] Fezzan n.  
 fi [fi] int ty [*fi*]  
 flamé [fr.; flɑ:se], flamée [fr.; flɑ:se] Forlovet c; a serious quarrel with his flamée.  
 flars [flæz] pl sc Kapitelstakst c [taking the average price of corn]; *strike* [sætte] *the -*; *striking the -* Kapitelstakstens Sættelse c.  
 flasce [fl'asko] Flasko, Fjasko c [*fadura*]; *the Institution was a [g]orde -*; *the man who made the miserable - of Strasbourg*.  
 flat ['flæd]. Egl det ske! Ordre c; *I give my - [Samtykke] to that proposal; the -* [det Bud] *went forth that ...; bankrupts flying from a -*  
 flb [flb] et glt slaa (el. banke) løs paa. *flb ei banke* (el. slaa) løs glt *si*; nu almindelig F: digte, lyve, \*ogs. skrone; *- with your right (hand)*. Thackeray, *Miscell. VIII. 10 T. flb F Løgn, Digtning*, \*ogs. Skrone c; *tell a - lyve*, \*ogs. skrone. flbber ['flbə] F Løgnhals, Løgnepose, \*ogs. Skrone-mager c. flbbing ['flbɪŋ] det at faa Modstanderens Hoved ind under sin Arm og banke løs derpaa; F Digt, Lyv n, \*ogs. Skroneer Jvf *facor!*  
 fibre ['faibə] Fiber, Streng, Traad, Trævl c; *the boy is of solid -* der er god Malm (el. godt Stof) i Drengen (\*Gutten). fibril ['faibril] lille (\*liden) Fiber, &c; Rod-trævl c. fibrine ['faibrin] Fibrin c & n. fibrous ['faibrəs] trævlet; *- root* Trævlerod.  
 fibster ['fɪstə] Løgnhals, F Løgnepose, \*ogs. Skrone-mager c [*fibber*]; *he is a dreadful -*, ogs. han lyver saa stærkt, som en Heat kan rende, \*ogs. han lyver, saa det render af ham.  
 fibula ['fɪbjulə] Spænde n, \*Spænde c & n; Brosche; chir Synaal c; anat Læggeben n. fibulated ['fɪbjuleitɪd] spændeformig; broscheformig.  
 fickle ['fɪkl] vankelmødig, vægelsindet, uberegnelig; a - ally; and - [ogs. den lunefulde] *fortunes certainly seemed to smile upon him; -minded*. Se *fickle!*  
 floo ['fi:ko] a - for the phrase! Pokker i Vold (el. blæse være) m. dette Udtryk! Shak., *Merry Wiv. I. 3. 33* og derefter Scott, *The Antiq. VIII. 74 T*.  
 ficelle ['fɪkɪl] formet; Pottemager-, plastisk, dannelig; *- earth*. fiction ['fɪkʃən] Opdigtelse, Opfindelse; Opdigtelse c, Digt, Opspind n, Historie; Fiktion c; proe - Romanlitteraturen; a work of - en Digtning; is. en Roman. fictionist ['fɪkʃənɪst] Romanforfatter c. fictitious [fɪk'tɪʃəs] digtet, opdigtet; Digter-; digtet, fingeret,

forloren; - *gem* usægt (el. forloren) Ædelsten; *demands made on* - *works*, Digtværker, is. Romaner.

**fid** [fid] ↓ Slutholt c; Spleshorn, \*Spleshorn s [splicing fid].

**fidde** [fidl] Violin (ogs. \*Fiolin), F Flol, \*F ogs. Fele; *si* Skælm, Bondefanger c; især *omr* Bedrageri s; -s ↓ Pindeskiver, Slingbrætter, til Spisebord; *play second* - *spille* anden Violin. Ogs. *fig*; *go out on the* - *si* søge efter Bekendtskaber som kan tages v. Næsen; drage ud p. Bondefangeri. **fidde** *of* spille Violin; fingre; lege; fæse; *si* fange Bænder, snyde Folk; *if a boy of mine takes to fiddling*, bliver en Gavtyv; *don't* - *about* [ikke svinge (\*svinse) om] *with your glass that way!* **fidde** *of* spille, p. Violin: --blok ↓, Flolblok; --come, --cum [-kam] ↘ fæsende; a - *tale of a child*. Sheridan, *A Trip to Scarborough IV. I*; --de-dee [fidl'di:] *int* & s Vrevl, \*ogs. Præt, Tov s; --fadde *git* Passiar c, Sludder s. **fidder** [fidle] Violinspiller; Spillemand; *si* Gavtyv c; *si* Smøl s, \*Sumlekop; *si* Sekspenny c; *there they are, like the four-and-twenty* -s, *all of a row*. Dickens, *Our Mutual Friend III 94 T*. Det hedder ellers i Visen *Four-and-twenty blackbirds all of a row; drunk as a* - *fuld* som en Allike (\*Alke); -s *green* ↓, *si* Himmelen, Matrosers Slaraffenland. **fiddestik** [fidstik] Violinbue c; -(s) *int* Sludder! **Paasar!** \*ogs. Tov! **fidling** *si* tilfældig Beskæftigelse c paa Gaderne, tilfældigt Sjov s, \*les Sjav c [odd jobs]; Spil [gambling]; F Driveri s, Orkeleshed c.

**Fidels** [f(a)'di:li]. Imogens paatagne Navn, i Shak.'s *Cymbeline*. **Fidello** [fi'di'lo] s.

**fidellity** [fi'deliti] Troekab c. Ogs. Portrets; *there are witnesses who know the* - *of these representations; casualty and* - *company* Ulykkes- og Ærlighedsforsikringselskab, Ulykkes- og Garantiselskab; - *guarantee* Garant- eller Ærlighedsforsikring c.

**Fides** [fai'dis] s.

**fid-fad** [fidfad] F forvænt (el. kræsen) Person c; *proe* et Slags Dampil s.

**fidge** [fidg] s og o. Se *fidget!* **fidget** [fidgit] *of* vimse (om), være febrilsk. **fidget** *of* gøre nerves; *it* -s *me*. **fidget** s *Vimsen*, febrilsk Uro, Rastløshed; stundesløs, febrilsk (el. rastløs) Person, \*ogs. Vimring c; *have got the* -s, *be in a (or all on the)* - være febrilsk, nerves, rastløs. **fidgety** [fidgit] febrilsk, nerves, rastløs, urolig.

**fid-hole** ↓ Slutgat s.

**fidicinal** [fi'disinel] ↓ Strenge-, (be)strenget [stringed].

**fiducial** [fi'dju:ʃəl] a, se *fiduciary!*

**fiducialy** [fi'dju:ʃəri] tillidsfuld; Tillids-, betroet; *the law regarding* - *agency or trusteeship*, Stilling c som Tillidsmand, Værgemaal s; *feel himself in such a* - [betroet] *position towards his master*; a - *power* Myndighed som Tillidsmand, som Væрге.

**fiel** [fal] *int* fy! **fie** [fal] a se -*fejg*-, Døden nær [fej].

**fief** [fi:f] Len s.

**fiel** [fi:ld] Mark c, \*ogs. Jorde; Vænge s, \*Løkke [enclosed -]; Ager; *fig* Mark c, Felt; ↘ Slagfelt, Slagsted s, Slagmark, Valplads c [-*of battle*]; *her* Felt; *opt* Synsfelt [-*of view or vision*]; *sp* Jagtselskab s, Jagt c, (samtlige) Deltagere pl; *sp* (konkurrerende) Deltagere pl, Konkurrenter pl (mod hvilke en optræder); is. Felt (samtlige) medte Heste pl, (samtlige) i et Løb tiltagende Numre pl, \*ogs. Fremmede s; *sp* (i Cricket): Angribere pl, Udeparti s; *elec* F Feltmagnet c [-*magnet*]; a *fair* -, figurlig: rimelige Vilkaar pl [a *fair opportunity for action*]; *what a* - [Felt] *for the plastic art! railway stations are the most fruitful* -s [Virke-

felter] *for enterprising thieves*; - *of activity (of labours)* Virkefelt s (Arbejdsmark c); *the* - *of Culloden* Valpladsen v. Culloden, Slagstedet C-n; *back the* - *sp* sætte (Penge) p. Feltet, p. samtlige Heste; *keep the* - ↘ holde Marken; *fortætte* Operationerne; *the whole* - [Jagt] *were now looking on at my mishap*; *open a wide* - [Felt, Mark] *for an ambitious man*; *quit (take) the* - *rømme* (rykke i) Marken; *in the* - i Marken, i Terrænet; *notes made in the* -; *in the* -s *ude* paa (el. i) Marken, \*ogs. *ude* p. Jorderne; *be early in the* -, især: være tidlig *ude*; *be first in the* -, første Mand p. Pletten, være først *ude*; *bring (or put) into the* - *bringe* (el. føre) i Marken, stille; *cool* troppe op med; *beat him off (or out of) the* - *slaa* ham af Marken. **fiel** *et* *sp* opfange, standse (og sende tilbage); - *the ball*. **fiel** *of* rykke i Marken; være (el. gøre noget) i Marken: selv opsøge sin Føde, i det fri; *sp* spille (i Udepartiet), deltage (is. i Cricket) som Angriber, i Oppositionen; *the more highly improved breeds of the pigeons will not* -, *or search for their own food*; *bowling and* -ing; *stand* -ing *for hours under a broiling sun*; --bed Feltseeng; --book (Landmaalers) Noteringsbog; --company feltmæssigt (el. feltstærkt) Kompagni; --day Månevredag, Øvelsesdag; *fig* større (Forretnings)dag, egentlig Arbejdsdag; --driver *omr* Markhyrde, Markvogter, \*Bygdevægter c: forsaavidt han optager strejfende Dyr. **fielder** *sp* Opponent, Angriber, Udespiller; Jagthund; Væddemaal-Agent, -Spekulant c [book-maker, layer]. **fieldfare** [fi'ldfə] ↗ (almindelig, dobbelt) Kramafugl, Sjagger, Snarredrossel, \*Fjeldtrost. **Graatrost** c: *Turdus pilaris*; --force feltmæssig Styrke; --gate Gitterport c, Gærdeled s, \*Grind c; --glass Jagtkikkert. **Fielding** [fi'ldiŋ] s. **fielding** *sp* Opposition c, Angreb, Spil s ved Udepartiet. **fiel**[magnet] Felt magnet; --marshal Feltmarskalk; --marten *loc* *omr* Kongefugl, Tyran c: *Tyrannus intrepidus* [king-bird]; --notes Notater (el. Noticer) gjorte i Marken; --office Stabs officer; --pea *graa* Ært, Markært, \*Graært, Agerert: *Pisum arvense*; --piece Feltkanon c; --preaching Frluftsprediken, Gudstjeneste c under aaben Himmel. **fiel**dsman [fi'ldzmen] *si* Opponent, Angriber, Udespiller c [fields]. **fiel**d[sports] Frluftidrætter; --stool Feltstol, \*ogs. Feltkrak; --strength feltmæssig Styrke; --trial *sp* Hundeprove, \*ogs. Markprove c, *Prove*søg s; --vole Rødmus, Markmus c: *Avicola agrestis*; --work Felt-skæne c.

**fiend** [fi:nd] Djævel c. *Jvi form* *si!* **fiendish** [-if, djevlelsk; *he laughed a* - *laugh*, lo djevlelsk.

**fiere** [fiə] vild; heftig, voldsom; rasende; F bister, \*ogs. morsk; - *excitement*, ogs. Kamplyst c; - *looks* bistré (\*ogs. morske) Miner; *there was a very large* - [slem, \*ogs. ond] *monkey on board*; - *patriot* Kraftpatriot; --looking bister (\*ogs. morsk), bister (\*ogs. morsk) udseende.

**fiere** [fiə] s se Fælle, Kammerat c. *Jvi fiere!* *and here's a hand, my trusty* - Burns.

**Fi. Fa.** Forkortet f. *fiery-facias*. **fiery-facias** [fi'əri:ai 'fe'i:ʃias] *jur* Udpantningsordre, Udlægsordre, Eksekutionsdom c.

**fieryness** [fi'əri:nəs] bl. a. Ildfuldhed, Fyrighed; Hef-tighed c. **fiery** [fi'əri] Ild-; fyrig, ildfuld; heftig; om Hest is. vælig; - *characters* Flammekrift, Lueskrift c; *be tried in the* - *furnace of affliction*, i Modgangens Ildovn; *her* - *spirits* hendes livfulde Aand; hendes Lidenskabelighed c; (*of a*) - *red* gloende rød, Ildrød. F Ildende rød.

**fi**e [fi:ɪ] ↓ Pibe, Pikkoloføjte c. **fi**e *v* pibe; --major

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [hə] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [A] hut; [ə] hurt; [e] inner;

•Bataljonspiber c, Leder af Bataljonens Fibere. *After* ['aifə] ✕ Piber c. *af* ferall ['faif'rel] † Kalytsrølling, (omkring ophejet Skanse); Mastenaglebænk; Fangbjelke c, om Stormast eller Pumpe.

*fifteen* ['fif'ti:n] femten; *the game of* - Femtenspillet. *fifteenth* ['fif'ti:n] a femtende; s Femtendedel c. *fifth* [fif] a femte; *the Fifth Avenue* Femte Langgade, Millionergaden i New York; - *monarchy* men det femte Riges Mænd, en Sekt p. Puritanismens Tid. Hævdede, at Kristus stod i Begreb m. at komme anden Gang t. Verden og grunde det femte Verdensrige. Ogs. kaldte *millenarians*; *I knew I should be a - wheel to the coach*, som det femte Hjul t. en Vog. *fifth s* Femtedel; † Krunt c. *Yf consecutio!* *fifthly* ['fifθli] ad for det femte. *fiftieth* ['fiftiθ] halvtredssindstyvende, ogs. femtiende; s Halvtredssindstyvendel, ogs. Femtiendedel c. *fiftiethly* ad for det halvtredssindstyvende (ogs. femtiende). *fifty* ['fifti] halvtredssindstyvende, ogs. femti.

*fig.* [fig]. Forkortet f. *figure* Figur; *is shown in Figs. 612 to 614* vises Figur (. . . Fig.) 612 til 614; (*in full* - i fuld Puds. *fig et* - out fikse op, \*opfiffe; klæde i fuld Puds. *fig* [fig] Figentræ s; *Figen c*; *path* Kondylom s, en vorteagtig Fremragning el. Udvækst; a - *for him!* † F blæse være m. ham! jeg blæser ad ham! ogs. \*jeg blæser ham et Stykke, \*jeg blæser i ham, † blæse m. ham! a - *for antiquity!* ogs. Oldtid mig her, og Oldtid mig der! *I don't care a - for it* ogs. jeg bryder mig ikke en Snus (\*ogs. en Dust) om det.

*figaries* ['figeriz] F Streger, Skælmastykker. *Figaro* ['figa'ro] sl Barber c; - *qua*, - lå F her, og der, og allevegne (F og Straalemeester tillige).

*fig-eater* ['figi'te] † Græsmutte, Have(græs)smutte, ogs. Havesanger c: *Syleia hortensis*.

*fight* [fait] of kæmpe [med, mod *against*, *with*; om for; for mig *for me*; f. denne Sag *in this cause*]; slaæs; procedere, gaa t. Rettergang; - *and struggle* kæmpe og stride; - *which (or as to who) shall . . .* slaæs (el. strides) om, hvem der skal . . .; - *against*, ogs. bekæmpe et; *the child was -ing for breath*, arbejdede f. at faa Luft; - *up* fortsætte Kampen, ikke give tabt, \*ogs. ikke give sig over. *fight et* kæmpe; kæmpe (el. slaæs) med; lade kæmpe el. slaæs; konkurrere om; - *an action* levere en Træfning; - *a battle* udkæmpe (el. levere) et Slag; *here the battle was fought*, ogs. her stod Slaget; *he is -ing his country's battles* [slaæs f. sit Land] *and dies gloriously*; *hard battles to -* haarde Kampe at bestaa; - *the case* procedere of, udkæmpe Sagen f. Domstolene; - *cocks* lade Haner kæmpe m. hinanden, arrangere en Hanekamp el. Hanekampe; - *a (or the) good - bid!* stride den gode Strid; - *a Scotch seat against . . .* konkurrere med (En) om en skotak Parlamentsplads; - *the ship* [ogs. holde Kampen gaende fra Skibet, m. sit Skib] *for two hours*; *he had to - his way (on)*, kæmpe sig (videre) frem; *fought their wild way* kæmpede sig frem p. deres (\*sin) vilde Vej; *wrestle with and - down* [nedknuge, bekæmpe] *her grief*; - *out* udkæmpe [en Duel a duel]; en Strid a *quarrel*. *fight s* Kamp; Strid c; Slagsmaal s; *he had yet some - left in him* der var endnu Kraft i ham (t. at kæmpe); *we will make a - for it* vi vil slaæs; *make no - of it*, [ikke kæmpe] *but surrender at once*; *show -* sætte sig til (el. yde) Modværge. *fighter* ['fai'te] Kæmper; Stridsmand; Slagsbroder, \*ogs. Slagskæmpe, Slaaskæmpe c. *fighting part & a* Kamp; kampdygtig; - *cock* Kamphane; *like like - cocks* leve overflødig og godt; - *cooe* † Bokser c; - *lantern*

† Batterlanterne, Skytlanterne; - *man* Stridsmand; *fig* Stridens Mand; *siz - men of a frontier clan*; - *qualities* (ogs. Skibs) Kampegenakaber; - *spirit*, is. Kamplyst; is. dødlende: Stridbarhed c. *fightist* F Slagsbroder, \*ogs. Slagskæmpe, Slaaskæmpe c.

*figment* ['figment] Opspind, Paafund, Digt, Digt s og Løgn c.

*figurability* [figjura'biliti] Dannelighed c. *figurable* ['figjura:bl] formbar, dannelig. *figural* ['figjura:l] glt Figur-, fremstillet i (el. bestaaende af) Figurer eller Rida. *figuraat* [fr.; 'figjura:t] Figurant c. *figurate* [fr.; 'figjura:t, figju'rant] Figurantinde c. *figurate* ['figjura:t, -e:t] med (el. som har) en bestemt Figur el. Form; † uharmonisk; - *numbers* figurerede Tal. *figuration* [figju're/ʃen] Formning, Formgivning; † *Figuration*, Figurering, Blanding c af Harmonier og Dis-harmonier. *figurative* ['figjura:tiv] symbolsk, typisk; billedlig, figurlig, overført; billedrig; *the Indian language was bold and -*, og billedrigt. *figuratively* ad læser: figurlig, overført. *figure* ['figa; 'figjə] s Figur, Form, Skikkelse; (Bronse-, Danse-, Legems-, matematisk, Tale-)Figur; † Gallionsfigur [*—head*]; Skikkelse; Figur c, Mønster, i Tøj; *mat* Tal; Forbillede s, Type c; *the - eight* Tallet otte; et Ottetal; *what's the -?* † P hvad er Prisen? *cut a -* F gøre Figur, spille en Rolle; optrede, vise sig; *cut an inglorious (a pitiful, sorry) -* gøre en tarvelig (ynkelig) Figur, spille en tarvelig (ynkelig) Rolle; *give himself a -* give sig Anseelse, give sig en Air; *the high -* [Pris] *she gave for it*; *she has a magnificent -*, en prægtig Figur; *she looked such a -* hun saa saa forunderlig ud; *make a -*, se *cut a -!* *she agrees with me in wishing that you should make the -* [spille den Rolle] *you ought to make*; *model a nude -* arbejde efter nogen Model; *the goods were sold at a low -*, til lav Pris; *clever in -s*, i Regning; *speak in -s*, i Billeder, billedlig; *this is shown in Figs. 612 to 614*, vises Figur (Fig.) 612 til 614.

*figure* ['figa; 'figjə] of afbilde, fremstille; mal beregne, (ud)regne; figurere, pryde; (billedlig) betegne; forestille sig [ogs. - to himself]; -d, is. mønstret, Mønster; -d *dimension* vedtegnet Maal s, paa Tegning; - *out or up* beregne, (ud)regne; *any one who wants to know what it is may - it out for himself*; - *out costs*, *loses*, *profits*. *figure of* figurere, spille en Rolle; vise sig; regne; *he -d away in the papers* F han stod fremdeles i Avisen; - [spille en Rolle] *at the court of St. Cloud, in history*; - *at a problem* regne (p.) en Opgave; - *in* [gøre Chassé, chassere], *right and left*; - *off* [figurere] *before the glass*; - *on* [beregne, anstille sine Beregninger over] *a proposed bargain*; *after the camel had done figuring on* [anstille sine Beregninger over] *my coat as an article of apparel, he began to contemplate it as an article of diet*; - *cutting sp* Kunstløb s; - *head* † Gallionsfigur c; F Fysiognomi s; - *man sp* Kunst(skejte)løber c; - *skating sp* Kunst(skejte)løb s; - *stone* Billedsten, Pagodit, kinesisk Fedtsten c.

*fig-wort* ['figwɔ:t] Brunrod, \*Knubrod, Lungerod c: *Scrophularia nodosa*.

Fiji ['fi:ʃi]. Se *Feejes*

*filky* ['faiki] brydsom; pertentlig; a - *work*; a - *body* en pertentlig Person, † Pertentligger. Se *fyke*. *filaceous* [fil'e/ʃəs] † strenget, traadet, trevlet. *filament* ['filəmənt] Fiber, Streng, Traad, Trevl; † Støvtraad c; Traadkors s [reticel]; -s ogs. Fangtraade, hos Gopler &c. *filamentous* [filə'mentəs] traadagtig; (An-)trevlet.

*filander* [fil'lənde] of. Se *philander!*

**flar** ['falle] Traad-. **flaria** [f'læ:ria] Traadorm c. **flature** ['flætjue, -tjə] Afhaspning; Snelle c til Afhaspning (af Silken, fra Coconen).

**flbert** ['flbət] Hasselned, lambertak Nød c; *cracked in the* - F smaatosset, ogs.\* (en Smule) forrykt, som har en Skru løst.

**flbe(w)** ['flbo?'] Øjebolt c med Mutter. *Spons, Dictionary of Engineering 1874 1884.*

**flch** [fl(t)] et F knibe, negle, redde, hugge, ogs.\* rapse, \*kvarte, nugge, nype, reise med. **flch** Rapsetyveri; *fig* Tyveri, Plagiat *w*; *the dictionary is nothing more than a - from earlier works.* **flcher** ['flʃə] Rapsety; *fig* Tyv, Plagiator, Plagiatör c. **flchling** ['flʃlɪŋ] is. Smaatyverier, Rapserier pl.

**flc** [fai] egl. Traad; (overspunden) Metaltraad; Række;  $\times$  Rode; Bunt, Fascikel; Række, Samling, is. af Aviser; Papirholder; Rulle, Liste c; *rank and -*  $\times$  menige (Stridmand) pl; *this is capable of proof, as any old -* [Række, Samling] of the Times will show *this to have been the case; face to the right by -s*, rodevis; *move in Indian (or single) -* gaa en og (el. for) en, gaa Gaasegang; *put on -* opbevare, gemme (i Rækkefølge, i en vis Orden), gemme paa, fascikulere. **flc** et ordne (is. efter Rækkefølgen), fascikulere; indlægge, indsette, p. sit Sted, is. i en Dokumentsamling; lægge til Akterne, \*ogs. aktere; indgive, om Ansøgning eller Klage; *jur* dokumentere, fremlægge (el. indlevere) i Retten, irettelægge; - *the Times* opbevare (el. gemme p.) Times; - *a bill* indgive Klage; *all claims on the above syndicate must be -d* [indleveres] at my office; *the latter had entered no appearance, nor -d* [indgivet] any defence. **flc** vi gaa (el. marschere) en og en; marschere rodevis; - *off* marschere af (en og en, eller rodevis); *declere*. **flc** s Fil; glt Lommetyv [pickpocket]; *amr* Skureklud, \*ogs. Skureflie c; *a deep -* glt en hul Broder, en udpekuleret Karl. **flc** v file; - *down* afile; *he makes most delicate inlay work in black and white, and -s out to the fraction of a hair;* - *closer*  $\times$  *amr* Befalingsreserve c; - *outter* Filhugger; - *dust* Filspann c; - *fire* Rodelid; - *leader* *amr*  $\times$  Fløjrode c.

**flcmet** ['flimət] glt brungult, mørkegult, feullemorte *w* [feuille-morte].

**flc** [fai] *amr* Vadskebøtte c. **fler** ['fale]

**flal** ['fljəl] barnlig; sønlig, datterlig. **fllate** ['fllet] c. Se *affiliate*. **fllation** [fl'leʃən] Barneforhold *w*; Udslæggelse c som (Barne)fader.

**flibeg** s, se *fillibeg*!

**flibaster** ['flibaste] Fribytter c. **flibaster** vi drive Fribytteri.

**fliform** ['fai'fɔ:m] traadformet. **fligrane** ['fligre'n] † Se *fligree*! **fligree** ['fligri] Filegran c & *w*; - *glass* Traadglas.

**fling** ['fallɪŋ] Filing; Filspann c, iser i pl; - *pull* *amr* Vadskebøtte [file-pull].

**flipeem** [fl'pi:n] Filippine c [philippina].

**flil** [fl] et fyld e; fyld e, plombers (en Tand a tooth); fuldtægne (en Liste a list); is. *bibi* mætte (en saa stor Mængde so *great a multitude*); beklæde [et Embede an office; Tronen the throne]; besætte [et Embede an office; Bispedet the episcopal see]; indtage [Forsædet the chair]; udfylde (en Vakance a vacancy); udføre (en Bestilling an order); *they did eat and were -ed*, og blev mætte; - *a bed*, is. belægge en Seng; *beds -ed* iser: (Hospital) Belæg *w*; - [udfylde] his place; - [fyld e] a sail; - *in* udfylde [Mellemtiden the interval;

Tiden the time; en Blanket a form]; *the fellowships are not -ed in yet* Stipendierne er endnu ikke besatte; - *out* udfylde, supplere. Se - *in!* - *out* [skænke i] three glasses; - *up* fylde op; tilkaste [en Groft a ditch]. Se - *in!* - *up* water  $\downarrow$ , fylde Vand. **flil** vi fyldes. Ogs. om Baad & om Sejl; brase fuldt [- the sails]; - *away* brase fuldt (efter at have ligget bl); - *out* blive fyldig(ere). **flil** s Mættelse, F\* Mætte c; a - of [Pibe] tobacco; *drink his -* drikke nok; *eat his -* spise sig mæt, F\* faa Maal og Mætte; om Dyr \*ogs. mage sig; *when all had gazed their -*, seet sig mætte, seet nok; *I had my - of* [spiste mig mæt i (\*paa) gooseberries; *look his -* se sig mæt p. det; *gazing on his face, as though she could never look her -*; *has slept his -* har sovet ud, \*er udsovet; *take one's -* tage (el. nyde) saameget man lyst, forsyne sig af Hjertens Lyst; *weep my -* græde ud.

**flilagree** ['fligri]. Se *fligree*!

**flle-de-jole** [fr.] Glædespige c.

**flller** ['fle] Fylder; (Cigar)vikkel c.

**fllet** ['flit] Haarbaand, Pandebaand; Stykke *w* skært Kød, is. Mørbrad; *arch* List(e) c; - of *veal* Kalvekølle, \*Kalvemørbrad c. **fllet** ['flit] et pryde med Pande- baand; *arch* liste. **flletting** ['flitɪŋ] Listeværk *w*, Lister pl.

**flllibeg** ['flilbæg] se *Fillibeg* c, knæsid(t) Plæd.

**fllling** ['flilɪŋ] is. Fylding; *conc* Fylding;  $\downarrow$  *arch* Kalv c, Paalæg *w*; Plombe, Plombering, (Tand)fylding c; *wood-filling* bl. a. Vognlak c & *w*; - *up* bl. a. Besæt- telse c; *the - of his post*.

**flllip** ['flilp] c knipse, knepse. **flllip** ['flilp] Knips, Knepe *w*, \*ogs. Snuppet; *fig* Stimulans, Vækker c.

**flllister** ['fliliste] Falshevl c. Ogs. - *plane*.

**flll-up** ['flil'ap] Udfylding; is. Fyldekalk c, for Aviser.

**fllly** ['flil] (Hoppe)fole c, Hoppefæl *w*, P\* ogs. Ung- mær; F vilter Pige, \*ogs. Viltring c.

**fllm** [flm] Hinde; (Spindelvæv) Traad; Hinde c, ved Fotografering; *I've torn up the -s*. **fllm** et over- hinde, overtrække (med Hinde). **fllmy** ['flilmi] hindet; *fln* som Spindelvæv.

**Flilomena** [fl'o'mi:nə] s; St. - Saaledes kaldes Long- fellow Florence Nightingale.

**fllose** [fl'lo:sə] a med et traadagtigt Endefremspring. **flloselle** ['fllosel] s Fliloselle c, Slags Floretsilke.

**fllter** ['flte] s. Se *philter*! **fllter** ['flte] s Filter *w*; - *paper* Filterpapir. **fllter** ['flte] et filtrere; vi filtreres; *fig* sive; *all this was -ed* [gik] through me and her to the writer; *the faint notes of a piano which -ed* [slavede] through the double doors. **flltering** ['flteriŋ] Filtrering c; - *bag* Filtrerpøse; is. Spidspøse, ogs.\* Tragtpøse; - *paper* Filtrerpapir; - *stone* Filtrersten.

**fllth** ['flp] Smuds *w*. **fllthy** ['flpθi] smudsig.

**flltrate** ['fltre:t] et filtrere, at (\*sile). **flltrate** s filtre- ret Vædske c. **flltration** [fl'treʃən] Filtrering c.

**fllum** ['flləm] s lat. Traad c; - *aque* Dybaalen, i Aa (\*Elv); *rivers belong to the riparian proprietors, opposite proprietors owning ad - aque*.

**flumble-fumble** ['fʌmbəl'fʌmbəl] a tom Undskyldning, tomt Paaskud.

**flumble-hemp** ['fʌmbəl'hemp] (Hanplanten af) Hamp c: *Cannabis sativa*.

**fln** [fn] se *Finn*! **fln** [fn] (Svømme)finne; F Haand, Næve; Arm c. Sml. *tip of a wooden -* en Trearm. **fln** et opakøre, om Fisk.

**flnable** ['fainəbl] som medfører (el. er belagt m.) Mulkt, mulktabel. **flnal** ['fainəl] endelig; *fig* ogs. af- gående; *jur* ogs. inappellabel; *gr* udlidende; *by way*

of a - blow som et sidste Stød, for at gøre Ulykken fuldstændig; *we took our - departure* vi afrejste endelig; \*ogs. vi rejste for god; - *examination*, is. Afgangseksamen; - *judgment*; - *object* Endemaal. finale ['fina:lə] ♪ Finale c. finality [faɪ'nælɪti] Endelighed; Afslutning, (endelig) Afgørelse, Ordning c; Resultat n; *that offer is a -*, er endeligt; *reach a -* [komme t. et (endeligt) Resultat] *in a negotiation*; *I view the -* [Endelighed] *of the compromise as necessary to the peace*; *for the sake of -*. Kingsley, *Yeast* ch VI: for at faa en Afslutning derpaa, for at komme t. et (endeligt) Resultat; *Finality John*. Saa kaldtes Earl Russell, som først hævdede, at Reformbillen i 1882 var endelig [a finality], men senere fremkom med tre forskellige andre. finally ['faɪnəli] ad endelig, til Slutning, F tilslut.

finance [fɪ'næns, faɪ-] s undert. Finanser pl; i Smstgg. Finans-, Budget-; -s Finanser; - *proposal* is. Budgetforslag; *minister of -* Finansminister [i Engl. *chancellor of the exchequer*]. finance [fɪ'næns, faɪ-] et bestyre finansstelt; forsyne (el. støtte) med Penge, skaffe Penge til, \*ogs. finansiere. finance of lede Finansoperationer, have den finansstelle Ledelse. Tit dadlende. financeer, et. Se *financier*! financial [fɪ'nænsjəl] finansiel, Finans-; - *year* Finansaar n, Budgettermin c. financially ad finansstelt, \*ogs. i Pengevelen. financier [fɪ'nænsiə, fɪ'nɒn'siə] Finansmand c. financier [fɪ'nænsiə] et lede Finansoperationer; *be constantly -ing*, ofte: leve p. Laan. financing Finansoperationer pl; finansiel Støtte c; *generally the conversation turned on various projects of ambitious -*.

finery ['fainəri] \ Friskherd c [finery].

finback ['fɪnbæk] Finhval c. *Balaenoptera*.

finch [fɪnʃ] ♪ Finke c. *Fringilla*.

find [faɪnd] et finde; genfinde; skaffe [ham Arbejde, nt at bestille *him business, work*; Proviant t. en Hær *food for an army*]; holde, forsyne [med Klæder *in clothing*]; skaffe tilveje, opdrive [Penge *the money*]; *jur* afgive [en Kendelse *a verdict*]; *be found* findes, i flere Tilf; komme Ejermænden i Hænde, \*komme tilrette, om tabt eller stjålet Genstand; *in Germany there is found* [findes] *Henschel's Telegraph*, a replica of our Bradshaw; *well found*, is. vel udrustet; *-ing that ...* ogs. da man finder (... fandt, har fundet), at ...; *did you always - this succeed yourself?* har De selv altid fundet, (at) dette var heldigt? *wages £ 14, and all found*, og alting frit, is. X<sup>s</sup> ogs. og fri Station; - *a true bill of indictment* antage en Klage (som velgrundet), dekretere Tillale; *the ship will have to -* [udrede] *the expenses*; *goods found* fundne Sager pl, Hittogods n; - *horses* skaffe Heste, lægge Heste til; - *a loss* \ & *job* lide (el. have) et Tab [make a loss]; *I would have found you* [skaffet dig, forsynet dig m.] *the money you required*; - *a substitute* stille en Mand (... en Vikar &c) for sig; *perhaps I may be able to -* [skaffe] *you them in Ostia*; *he was found* [ogs. kendtes] *guilty*; *the court of inquiry found the officer of the watch to blame*, tilskrev den vagthavende Officer Skylden, kendte den vagthavende Officer skyldig; - *again* genfinde; genvinde; *Elly, who had found her good spirits again*, genvundet sit (gode) Humør; - *out* finde, \*ogs. finde frem, finde fat i; opspøge; udfinde; komme efter, opdage; F komme under Fund (el. Vejr) med; gennemskue; *winter -s out what summer lays up* Vinteren øder, hvad Sommeren føder, Sommeren nærer. Vinteren tærer; *well, I can - out for you* ja, jeg kan (jo) undersøge det f. Dem, skaffe Dem

Underretning (derom); *the designs of His providence are past -ing out*, er nu grundelge. find, v. refl: - *himself* befinde sig; holde sig [m. Skotø] *in shoe-leather*; *wages £ 14 and - himself*, is. paa egen Kost; *goats will - themselves* [sørger f. sig selv] *in the forest all the year round*; *how do you - yourself?* til en Syg & *jo*: hvorledes befinder De Dem? find et finde for godt, synes; *jur* kende [i Citantens Favør *for the plaintiff*]; *let the rest of the world speak as they -!* *the jury - against him* Juryens Kendelse gaar ham imod. find s F Fund; Findested n; *make a good -*. findable ['faɪndəbl] findelig, (til) at finde. finder ['faɪndə] Finder; opt Søger c. finding Fund n; Opdagelse; *jur* Kendelse c; Skøn n; *amr* Skomager-Rekvisiter pl, -Værktøj n; *according to the - of the court (men)* efter Rettens Kendelse (efter Mændenes Skøn, eftersom Mændene skønner); -list Findekatalog c (uden Angivelse af Bogens Aarstal, Format, Indhold &c); -store Magasin n for Skomagerartikler [grindery store]. findlater ['faɪndlətə, -lətə] s. Findlay ['faɪndleɪ] s. findy ['faɪndi] † fuld, tung, drøj; *a cold May and a windy* *Make barns fat and -* Maj Kulde gør Bondens Lader fulde.

fine [faɪn] a fin; smuk; vel udviklet, stor, F stout; *if it was -*, is. naar det var godt (el. smukt) Vejr; *through frost and -* F i Kulde og godt Vejr; *the -* [skønne] *arts*; *he has a - beard*, smukt Skæg, F\* han er god i Skjeg; - *day* Godtvejr, ogs.\* Solskinsdag, Godtvejr, *prov\** Smededag; *the day was -* det var godt Vejr; *her ear was -* [fint, skarpt] *enough to catch the sound*; *a few foibles, such as her love of -* [fine] *people*; - *speaking* sirligt Sprog, \*ogs. Knoteri n; - *weather* godt (F fint) Vejr, F\* ogs. Penveir; - *writing* Stillsteri n. fine ad fint; *draw it -* tage det (meget) fint, gøre fine Distinktioner. fine [faɪn] s *jur* Indfæstningsafgift, Indfæstningsum<sup>1</sup>; Bod, Mulkt, Kendelse c; *in -* endelig, sluttelig. fine et afklare [Vin *wine - clarify*]; afdrive [Metaller *metals*]; frikke; rense; forfine; *jur* mulktene, idømme en Bod, \*ogs. dømme i Bøder; *he was heavily -d*, idømtes (F fik) en høj Mulkt; *you will be -d (in the sum of) forty shillings* du faar 40 Shillings Mulkt; *because I have not squeezed money from the tenants, by fineing down* [nedstøet] *rents*; *he was -d in the full penalty*, idømtes højeste Mulkt. fine et afklares, klare sig; blive finere; tyndes; smelte (hen), svinde (hen, bort); *when you see'em (great stones) thick and blunt towards one point of the compass, and -d away thin* [tyndede] *towards the opposite point*. *Christmas Stories* ch III 149 T; *the fog -d away* [svandt bort] *to the windward*; *the ale hadn't had time to - down*, t. at afklares; -*draw* et finstoppe, rentrere; -n [haarfine, subtile] *speculations*. fineer [fɪ'nɪə] et tiltvinge sig Kredit, v. at lade gøre f. andre uanvendelige Sager og true m. at lade vedkommende beholde dem, hvis ... fine-grained ['faɪn'grænd] finkornet, af fin Tekstur; fintuyet. finely ['faɪnli] ad fint; smukt. fine-meshed finmasket. fineness ['faɪnnes] Finhed; (Metals) Finholdighed, ogs.\* Lødhed, \*ogs.

<sup>1</sup> *fine and recovery*. *Boswell's Life of Johnson* XXVIII Note. Fine var i engelsk Ret et mindeligt Forlig med Rettens Samtykke, hvorved Jord tilkendtes en af Prætendentene, og hvorved alle Prætendenter udelukkede, som ikke gjorde deres (\*sit) Krav gældende inden en kort Frist. *Fines and recoveries* afskaffedes ved 3 og 4 William IV ch 74, der anviser simple Metoder til at sikre sig Landbesiddelse m. v.

[e] hate; [o<sup>o</sup>] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] øvr. vakkende med [e].

Fingehalt *c*; *the powdered product is delivered in several grades of ... i flere Finheder; of any degree of ... i alle Finheder; is first crushed to about the ... of sand.* *finery* ['fainəri] Pynt, F Stas; *met* Friskherd *c* [*finary*]. *fin* [spøken som udtrykker sig godt, belevet, som ved at belægge sine Ord; ... spum finspundet, udtrukket til en fin Traad, t. fine Traade; *fig* (haar) *fin*, subtl. *finesse* ['fines] s Kunstgreb *n*; Kunstgreb *pl*; *game of ...*, omtr. Tankeapl. F. Marryat, *Driven to Bay* I 80 T. *finesse* ['fines] *vi* bruge Kunstgreb (el. Kneb), gøre Kunster, manøvrere *fin*; i Kortspil: lure, ogs.\* maske, F\* mosse. *finesse* *et*: *the knave* knibe p. Knægten. *finessing* s (fin) Manøvrering *c*, fine Manøvrer *pl*; i Kortspil: Maske *c*.

*Finet* ['finit] s.

*fin*g ['fing] *h* (bengalsk) Kongekrage, *Fin*g *c*: *Dicourus macrocerus*.

*Fin*gal ['fingəl, fin'gəl] *Fin*gal, en gælisk Helt, Æmnet f. et Digt af Macpherson. *Jvf Bram!* *'s Cave* *Fin*gal(eshulen, en Basalthule p. Staffa, bl. Hebriderne.

*fin*ger ['fingə] s *Finger*; *Fingersbred*; *Fingerfærdighed* *c*; *a - of bread*, i Barnespr. en Skive Bred; *a good -* *h* *Fingerfærdighed* *c*; *...s and toes* agr Klevning *c* i flere Grene (*lanbury*); *...s end* *Fingerende*, ogs.\* *Fingerspids*, F\* *Fingertup* *c*; *have it at his -s' ends* kunne det p. sine Fingre; *meanwhile, your - on your lip!* imidlertid Tand f. Tunge! *have a - in it, in the pie* have en Finger med i Spillet; *between his - and thumb* mellem Tommel- og Pegefinger; *I cannot, at this moment, lay my - on (finde, (bestemt) paa)pege) the passage; so much as to lay (the weight of) his - on me* saameget som røre mig m. en Finger; *they will not lift a (or move a single, put out their little) - to prevent it*, røre en Finger for at ...; *without putting a - to them* uden at tage sin Haand i dem; *she can turn (or twist, wrap) him round her -*, tvinde (el. vikle) ham om Fingeren, krænge (\*vrænge) ham ud og ind som en Handske. *finger* *et* have mellem Fingrene, \*ogs. haandføre; *fin*gre ved, *fin*gerere *paa*; lege med; F knibe, negle, redde, hugge, ogs.\* rapse, \*kvarte, nugge, nype, rejse med [*filch*]; *I swore in my heart that they should never - [faa Finger i] the gold by my help; so apt to - things* en Pifinger, \*klaafingeret. *fin*ger *vi* is. *h* bruge Fingrene; *...board* *h* Gribebæst. *fin*gerer ['fingə] is. Pifinger, \*Klaafinger *c*. *fin*ger-glass Skyllebølle, Skyllekaal *c*; *...es and dollies*. *fin*gering ['fingəriŋ] Behandling (el. Berøring) med Fingrene, *Fin*gen, \*ogs. Haandføring; *h* *Fingersætning*; *h* god Fingersætning *c*; Hæl- og Stoppegarn *n*. *fin*ger|post Afviser, Afviserstolpe, Vejviser *c*; *...rug* (imiteret) tyrkiak Tæppe *n*; *...stall* Tommellæder *n*, *Fin*gerhytte (ogs.\* *Fingerhætte*) *c*; *...tip*, *...top* *Finger-spids*, \*ogs. *Fingertup* *c*.

*fin*ial ['finjəl] *arab* Korsblomat, *Marie*ko *c*, *Løv*-prydelse p. Spidsen af en gotisk Gavl; *and the mystic triple umbrella forming a kind of - over its [the idol's] head*. *Anstey, A Fallen Idol* *id*. *fin*ical ['finikl] pillen, pertentlig. *fin*icality ['finikəliti] Pillenhed, Pertentlighed *c*. *fin*icking ['finikŋ] *a*. Se *fin*ical! *Som* s = *fin*ickin. *fin*ik ['finik] *sl* laset, naragtig; pillen, pertentlig; s pedantisk *Nar* *c*. *fin*ikia ['finikin] *a* & s. Se *fin*icking & *fin*ik!

*fin*ing ['fainŋ] bl. a. Mulktering; Klaring; Afklaring [*clarification*]; Afdrivning; Friskning; Rensning *c*; Klare-middel *n*; Kulor *c*, til Kaffe, &c; *... hearth* Friskherd [*finery*].

*fin*is ['fainis] lat. Ende *c*; *if there had been the*

*customary - to [Ende (el. Slutning) paa] this young romance ...*

*fin*ish ['finiʃ] *et* ende, slutte; ødelægge, F gøre det af med; lægge den sidste Haand *paa*, afpudse; apprettere [*Tøj cloth*]; aftrække [*et Ur a watch*]; pudse [*en Væg a wall*]; læse ud, udlæse; skrive færdig; udskrive [*en Bog a book*]. *Jvf finished! be -ed* ogs. blive færdig; *having -ed his beer*, drukket (el. fortæret) sit Øl; *the chapter is -ed*, ogs. Kapitlet er ude (F slut); *the coffin was -ed* [afpudset] *as well as the nature of the material permitted*; *... [fuldende, afslutte] her education*; *... his glass, abs* drikke ud; *I have -ed* [ogs. jeg er færdig m.] *my letter*; *my pipe is -ed*, er røget ud, \*er udrøgt; *when I have -ed school* naar jeg er færdig m. Skolen; *... what you are eating!* bl. a. spis af Munden! *... up*. Et forstærket *fin*ish; *... up the picture*, ogs. give Billedet dets Fuldstændelse. *fin*ish *vi* ende [med *with*]; *we shall not have -ed this evening*, ogs. det naar vi ikke laften; *have (P be) -ed* *with* være færdig med; blive færdig med. *fin*ish s Slutning; afsluttende (el. sidste) Haand (lagt p. et Arbejde); Afpudsning; Puds, is. *paa* Mur; *theat &c* Slutningscene: *sp* Slutningskamp *c*; *sp* ogs. Opløb, Indløb; *sl* Slukefter *n*, ogs.\* Natkafé *c*. *Jvf level! this was a dreary - to [Afslutning paa] a most unpleasant week; they soon made a - of it* de fik snart Ende (F Slut) *p*. det; *millstones of good -* vel forarbejdede Møllesten. *fin*ished ['finiʃt] *a* fuldendt; solgeret; *a - [fuldendt] gentleman*. *fin*ishing ['finiʃiŋ] *a* *establishment* en højere Dannelsesanstalt; *put the - hand to the business* lægge den sidste Haand p. Sagen; *... roll* Strækvalse; *... stroke* Naadestød. Se *... touches! the - touches are put to it* der lægges den sidste (afsluttende) Haand derpaa, det faar den sidste Afpudsning. *fin*ite ['fainait] endelig.

*Fin*laison ['finlison] s.

*Fin*land ['finlənd] *Fin*land. *Fin*lander ['finləndə] *Fin*ne *c*. *Fin*landish ['finləndiʃ] *fin*sk. *Fin*ns [fin] *Fin*ne *c*.

*fin*ner ['fins] *Fin*hval *c*: *Balaenoptera*.

*fin*nie ['fini] se Laks *c* under et Aar. Se ogs. *fin*nip!

*fin*nikin ['finikin] Tumbler, \*ogs. Tummelt *c*: *Columba gyrratrix*. *fin*nikla ['finikla] *a*. Se *fin*ickin!

*fin*nip ['finip] *sl* Fempundsnote *c*.

*Fin*nish ['finiʃ] *fin*sk.

*fin*ny ['fini] *fin*net; *the - tribe* *c*: *Fiskene*.

*fin*ns ['fins] *pl* mere sekunda *Merinould* *c*.

*fin*scale ['finskeɪl] *h* Asp, Blaa-spø(e) *c*: *Cyprinus aspius*. *fin*toed ['fintuəd] med Svømmefødder.

*fin*rd [fjɑːd] *Fjord* *c*, i Norge.

*fin*p [fɪp] *amr* Fempeny *c* [*fippenny bit*]. *fin*(p)ence ['fɪpens] *p* fem Pence. *fin*(p)enny ['fɪpənɪ] *p* = *f*ic-penny; *a - bit* et Fempennystykke; *a -*, *sl* i Australien: Foldekniv *c*.

*fin*r [fɜː] *h* Naaletræ, \*ogs. *Batræ* *n*: *Conifer, Pinus*; *Gran*: *P. abies* [*white* -]; *Fyr*, \*Fure, Furu, *proo* Tall, *Toll* *c*: *P. silvestris* [*red (or Riga)* -]!; *...apple*, *...cone* Kogle, \*Kongle *c*.

*fin*re [faɪ] s *ild*, F & P *Varme*; *ildløs*, *ildebrand*, *Brand*, F *Varmeløs*; *h* & *fig* *ild*; *Brand*, *Brænding* *c*, *Baal*; *Baal* *n*, \*ogs. *Nying* *c* [*lit in the open*]. *Jvf* *s flood! more - in the bedstraw*, figurlig: der er endnu mere (ondt) i Gære; *there was a - in the grate* der var lagt i Kaminen; *there were 38 different -s* det

<sup>1</sup> Blandt Temmerhandlere F *white* som s = *Gran*, og *red* som s = *Fyr*, \*Fure.

[aː iː uː] øsv. lange som i far, feel fool; [ˈba] Trykstavelse; [h] hæt; [ɪ] fall; [h] hot; [A] hæt; [e] høert; [e] inner;



brændte p. 86 forskellige Steder; *carry - and sword through the country* hærge (ogs. hærje) Landet m. Ild og Sværd; *the curtain caught (or took)* - Gardinet kom i Brand, der gik (\*ogs. det tog) Ild i Gardinet, F\* Gardinet tog Fyr; *draw the -s* ↓ trække Fyrene ud, \*rage ud Fyrene; *give* - give Ild, fyre †; kommandere Fyr; *I gave - and went to bag the spoil. Tit-Bits* 1893 310<sup>1</sup> (oversat fra tysk); *light (or make) a -* gøre Ild paa, \*gøre op (en) Ild el. Varmer; tænde et Baal, \*ogs. gøre op en Nying; lægge i Kaminen, i (Kakkel-) ovnen, &c; *set - to* stikke i Brand, F sætte Fyr paa; *the house was set - to*, ogs. Ilden var paasat; *enclose between two -s* bringe i en dobbelt Ild; *die by -*, is. d. p. Baalet, blive brændt; *throw into (or fling on) the -* kaste p. Ilden (F\* paa Varmen), brænde op; *smell of -* brændt Lugt, Brandlugt; *on -* (som staar) i Brand; *his cheeks on -* med glødende Kinder; *a house on -*, ogs. et brændende Hus; *like a house on -* fig som Kæp (el. Tapper, \*som Kjepper, som Tapper) i Hjul; *the kettle was on the -* Kedelen (. . . Gryden) var sat over; *get dinner on the -* faa Maden (hængt, sat) over; *set on -*, se *set - to!* *set men's minds on -* sætte Sindene i Brand; *a martyr is led to the -*, til Baalet; *put it to the -* sætte den over Ilden; *be under -* X være i Ilden; *we shall soon be able to do without -s altogether* vi behøver snart ikke at lægge i Ovnen. fire [fale] et tænde, antænde; stikke i Brand, sætte Ild (F Fyr, Varmer) paa; *fig* opflamme, oplidne, lidne, mindre stærkt: \*belive; *set & om Tegl &c* brænde; *stege; stege, svide [scorch]*; - (*up*) *the boiler* lægge under Kedelen; - *a gun* afskyde et Gevær &c; løse Skud (med et Gevær &c); *a gun (or shot) was -d*, ogs. der faldt (el. gik, F\* ogs. der smaldt) et Skud; *it -d his imagination*, ogs. det begejstrede ham; - *a shot* affyre (el. afgive) et Skud; løse Skud; *be -d with*, ogs. gløde af. . . fire et tænde, komme i Brand; *fig* bluse op; *art* fyre, skyde [paa at, into, on], F brænde paa; - *away!* F begyndt; videre!; bliv ved!; is. tal væk! - *away, Flanagan!* Siges t. en Praler; - *up*, figurlig is. blive varm; komme i Harnisk (over at), komme i Fyr og Flamme; - *alarm* Brandalarm c; Signalapparat n; - *annihilator* Ekstinktor c; - *arms* Ild-, Skud-, Skydevaaben; - *arrow* Brandpil; - *ball* Brandkugle; Ildkugle c; - *bill* ↓ Brandrulle c; - *board* Kamindræt; - *boot* [-bu:t], - *bote* [-bo:t] jur agr Brænde n (\*Ved c) til Husbehov; - *box* Tændstik-Stativ n, -Æske, \*Fyrstikopsats c [Dick., Cricket]; *dmp* Ildsted n; - *brand* Brand c, brændende Træstykke n &c; *fig* Brandfakkel, besværlig Mand c; *Lord -*, et Øgenavn p. Lord Palmerston i hans Ungdom, som han senere kaldtes *Old Pam*; - *brick* Ildfast (Mursten); - *brigade* Brandkorps, Brandvæsen n; - *brush* Kaminkost; - *bucket* Brandspand; - *cock* Brandhane, \*Brandkran; - *cracker* kinesisk Pistol, (lille, \*Ilden, is. rød) Raket c; - *damp* (s) Sumpgas, skadelig Grubeluft c, brændbare Luftarter pl, Stank c [choke-damp, blowers]; - *department* amr Brandvæsen n; *it was extinguished by the -*, *which was on hand fifteen minutes after; the - arrived; chief of the -* Branddirektor c; - *dog* Brandrytter, Jærbuk c; - *drake* Ilddrage c †; (Ild)meteor n; - *ester* Ildæder; Slagsbroder; arrig Person, \*Sinnetag, Hidsigttag c; - *engine* Brandsprøjte; - *escape* (Brand-) redningsapparat n; is. Brandstige, Nødtappe c; - *flaught* [-flå:t] se Lyn n; *left the castle like a -*. *The Antiq. XXXIII 320 T*; - *fly* Ildflue: *Pyrophorus*; - *guard* Kamningfitter n; - *gun* Brandkanon c; Brandskud n; - *hook* Brandhage; - *hydrant* Brandtænder; - *insurance*

Brandforsikring; - *patrol*. Se *fire-patrol!* - *iron* Ildtøj n; - *loek* Flintebæse c; - *maker* Fyrbøder c; - *man* Brandmand, Brandkonstabel c, \*ogs. Brandmandskab n; Fyrbøder c [stoker]; *the celebrated -'s dog*. Dickens' Sk, 156 T. Den hed Bob. Reddede mange Børn v. forskellige Ildbrænde. Et Digt skreves t. dens Ære; - *waterman* Sæsprøjtemand; - *master* Overfyrværker c; - *new* flunkende (el. splinter, \*ogs. splilder, spildrende) ny; - *office* (Brand)assurancekontor; - *paa* Fyrd n; *art* Pande c; - *patrol* (privat, af Assuranceelskaber oprettet) Redningskorps n; - *place* Ildsted; - *plug* Brandventil, Brandhane (\*kran) c; - *pole* † Fyrstav c; - *proof* brandsikker, Ild-fast, -sikker; - *proofing* Ildfastgørelse c; Materialier pl til Ildfastgørelse. firer Antænder; Brandstifter, Ildpaasætter c. fire[ralsing] Brandstiftelse, Ildpaasættelse c; - *resisting* brandfri, Ild-fast, -sikker, -bestandig; - *risk* (s) Brandfare c, Ildfare c, -Farlighed c; - *screen* Kaminskerm; ↓ Ildskerm, v. Magasin; - *set* Ildtøj n; - *ship* Brander; git Skøge c; - *side* (huslig, hjemlig) Arne, (Kakkel)ovnskrog c; *at (or by) the -* i Kakkelovnskrogen, v. den huslige Arne, \*ogs. rundt Kakkelovnen; - *station* Brand-Post, -Station, -Vagt c; - *steel* Fyrstaal, \*ogs. Ildjern n; - *stick* tændt Stikke, Brand; Fyrstikke c, Stikke t. at tænde v. Guidning mod en anden eller v. Boring; - *test* (Oljes &c) Antændelsestemperatur c [flashing-point]; - *water* Ildvand; - *wood* Splittved; - *work* Fyrværkeri n; *a - display, a display of -s* (Afbrendingen af) et Fyrværkeri; - *worker* Fyrværker c; - *worship* Ildtilbedelse; - *worshiper* Ildtilbeder. fir[ing] ['fai:riŋ] bl. a. (An)tænding; Afskydning, Afskydning, Skudløsning; Skydning; *set &c* Brænding; Ildning, Ildgning, Fyring c; Brændsel, \*ogs. Brændefang n; *was supposed to have been burnt in the - of Arnmood*, v. Arnwoods Brand; - *battery* Affyringsbatteri; - *charge* Tændladning; - *from* Brændejern; - *party* X Eksekutionskommando, -Peloton c; - *point* Skydebane c.

firkin ['fæ:kin] (Halv)anker n, ca. 40 Liter; (Smør-)spand c (\*n), Fjerding, Kvartel c, ca. 25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kg.

firm [fæ:m] fast, ogs. fig; *oats -*, i Markedser; - *and fast friends* svorne Venner; *but the fisherman was -*, blev v. sit; *many who are now - in reputation*, hvis Ry nu er befæstet; *her will held -*, var fast; *he held - to* [holdt fast ved, fastholdt] *his intention of going to London; I held out - to my opinion; the soldiers dropped the points of their lances and stood [var] -* firm vi blive fast; *it is allowed to stand till it sets or -s* firm s Firma n, firmament ['fæ:mənt] Firmament n, firmamental [fæ:mə'məntəl] Firmamentets, Himmel. firmly ['fæ:mli] ad fast; - *believe* fuldt og fast tro, firmness Fasthed c, firm-set fast lukket, sammenpresset; *with a smile on his - lips*.

first [fæ:st] a først; *she was the - to speak or who spoke*, den første som talte; *the first . . . , the second or last* den først(nævnte) . . . , den sidst(nævnte); *his - care* det første han sørgede for; *chapter the -* første Kapitel; *travel - class*, p. første Klasse; *a - class* [førsterangs] hotel; *a - cousin* kedelig Fætter; - *name* (is. bl. Jøder) Fornavn; - *night*, især: Førsteopførelse, Première c; *at - setting out* v. (selve) Begyndelsen af sin Rejse; *the laying of the - stone* af Nedlæggelse(n) af Grundstenen til; - *strike or stroke* sp Udslag; *the - thing*, is. det første; *the letter should be written the - thing* allerførst bør Brevet skrives; *go to this woman's (the) - thing tomorrow morning!* straks imorgen tidlig!

<sup>1</sup> . . . som indehavde en Ladning Fyrstaver fra Finland. N. Morgenbl. 1892 450.

if I do, I am liable to be hanged on the - [det første det bedste] tree; at - først, i Begyndelsen; for det første; foreløbig; fra først af; at - [for det første] at all events they would go in a contrary direction; at - [bl. a. foreløbig] Maggie was alone in the room; why didn't you say so, speak more plainly at -? straks, m. det samme?; they might as well do it at -; straks, først som sidst; from the - fra først af, fra første Færd, p\* fra Førsten af; from the - to the last fra først t. sidst. first ad først<sup>1</sup>; først, forinden; for det første, F\* ogs. for det ene; før, hellere [rather, sooner]; first... secondly for det første (F\* ene), for det andet; more than ten thousand human beings, - and last [alt i alt], were murdered; you may as well know it - as last, saa det at vide først som sidst; - or last tidligere eller senere; it'll be long - det bliver længe til det (\*ogs. det bliver længe til), dermed har det lange Udsigter; it may be years - der kan gaa (flere, mange) Aar, inden det sker; - come, - served den som kommer først t. Møllen, faar først male(t); I'll see you hanged -! Fanden (el. Pokker) heller! I'll leave - for gaar jeg; he would starve -, før (el. heller) suite. first s ♪ første Stemme, Overstemme; 1ste Karakter; 1ste Præmie c; the First ♪ Næstkommanderende c [- Heutnant]; the - of exchange Primavekselen; --børn førstefødt; --comer først Ankommende c; the -, ogs. den der kommer (... kom) først; --shop p prima, ekstra, patent; --fruits Førstegrede c; --hand førstehaands; ad fra første Haand, umiddelbart, direkte [at -]. firstling ['fɜ:stlɪŋ] førstefødt Afkom n; the -s of his flock, i Bibelen: hans Hjords første Afødlinger. firstly ['fɜ:stlɪ] ad gik for det første [first]. first/mover egentlig Drivkraft; oprindelig Forslagstiller (\*Motionær) c; --nighter en der møder ved Førsteforestillinger, \*Premierist; (Teater)nyhed c, for første Gang opført Stykke n; -s, ogs. Premierpublikum n; --night-wreckers theat Teaterdespoter, Tilskuere som udpliber et Stykke v. Premiereren; --rate a første-rangs, F prima, patent; --rate s is. Rangakb n; --year man F is. Rus c [reconitor &c]. first [fɜ:p] is. se Fjord c. fir-tree s. Se fir!

fisc [fɪsk] Fiskus, Statskasse c. fiscal [-əl] a fiskal; -articles (of commerce), ogs. Kasseartikler. fiscal s Skatmester; so jur (i mindre Straffesager:) Referent; i Spanien og Portugal: Regeringsadvokat c.

fish [fɪʃ] Sødyr, Vanddyr n; Fisk; sp Fisk c, Spillemærke n; ♪ Flak c, til Anker; the reptiles and -, og Fiskene; James, take those -! tag den Fisk (F\* den Fisken)! when - nibble at the bait; a loose - en løs Fugl, en Udhaler; odd (or strange) - F underlig Praas, lejerlig Fisk, snurrig Fætter, snurrig Patron, Original, Skrue, \*ogs. snurrig Sekser, Raring c; ask the - if it swims! spørg, om Kongen er af Adel! all is - that comes to (his) net Smuler er ogsaa Brød, enhver Forøgelse hjælper, \*ogs. alle Moner drar: han tager alt med, har Brug f. alt; neither - nor flesh (nor good red herring) fig hverken Fugl eller Fisk; be as mute as a - være stum som en Fisk; tie som en Mur; judge by the one - in the sea demme alle efter en enkelt (som kanske er en Undtagelse); generalisere stærkt; he is like a - out of water, er ikke i sit Element; drink like a -, som en Svamp. fish of fiske (efter for); still he -eth that catcheth one Smuler er ogsaa Brød; go -ing. Se 3 a! be out -ing være ude at (\*og) fiske; - for (efter)

<sup>1</sup> I mange F Forbindelser staar first til Overflod: when we were first married.

compliments; - for trout, is. flake Ørred; trout are ed for with natural flies, fiskes p. Flue. fish et fiske; opfiske; ♪ fiske, kippe [Ankeret the anchor]; spjelke, akaale, om Tommer; - [fiske i] a lake; - out opfiske; - [lokke] it out of him. fishable ['fɪʃəbl] fiskelig; a piece of - water et Fiskevand; a swim so near the bank as to be - with our 15 ft. rods. fish/hair raille Skinnestol; --cultural Fiskeudklæknings-; a - establish-ment; --culture (kunstig) Fiskeudklækning c; --cultu-ral Fiskeudklækker c; --davit ♪, Devis (ogs. David) t. at kippe med. fisher ['fɪʃə] Fisker, ogs. sp; soo kanadisk Edelmaar c: Mustela Canadensis; the men, when not hunters, are -s; he (she) also is a keen -; mine host is himself a -. fisherman ['fɪʃməŋ] Fisker (ogs. sp), gik & poet Fiskermand c; I am a sorethedly bad -- fishery ['fɪʃəri] Fiskeri, i Ental \*ogs. Fiske n; fisheries' act Flakerilov; fisheries exhibition Fiskeriudstilling. fish/fag p Fiskerkælling, \*Fiskekjerring c; --foah si Plukfisk c; --gig Harpun c; --glue Fiskelim; --hatching Fiskeudklækning; --hook Angel, ogs. \* Fiskekrog, proo \*Angel; ♪ Pyntelbage, ogs. Ankerfisk, Kiphage, \*Fiskekrog c. fishing ['fɪʃɪŋ] Fiskeri, \*i Ental ogs. Fiske n; he had taken [forpagtet, lejet] the - for the season; the lads are away at the Coillness -; came up here to the cod and the ling -; --box sp Fiskehytte c; some pretty -es belonging to British anglers; --establishment bl. a. Fiskerleje c; --frog ♪ Sedjsevel, \*ogs. Marulk c: Lophius piscatorius; --line Fiske-Snor c, \*Snøre n; --rod Fiskestang; --station Fiskerleje, Strandsted, \*ogs. Fiskevær n; --tackle Fiske Redskaber, \*ogs. -Greier pl; --village Strandsted, \*ogs. Fiskevær n. fish/monger Fiskehandler; --pass Fiske-Trappe, -Vej c; --plate raille Stødsakine c; --pot Kube, Tene, ogs. \*Ruse, \*Teine c; --slices Fiskespade c; --spear Lyster c; --stock Fiskekraft c; --story Reverhistorie, F\* ogs. løen Historie; --tackle ♪ Kiptalje; --tartle foreløren Skildpadde af Fisk; --wife. Se fish-fag! --woman Fiskerkone. fishy ['fɪʃɪ] fiskeagtig; som lugter (... smager) af Fisk; fiskerig; om Historie: fantastisk, ekstravagant, vild, \*ogs. løen; (træg og) udtryksløs, intetsigende, som Fiskeøje; is. om Spekulation: usikker, mislig, tvivlsom, usund; bl. Fiskere: kæk; paalidelig; støt (\*stø), udholdende, pligt-tro; this looks - dette ser for dødt ud, \*ogs. der er noget lugtende ved denne Gaa; this is looking - [ogs. misligt] at the bank; a - [usund] concern; the most - spot, ogs. det bedste Fiskested; a - story, ogs. en Reverhistorie [fish-story]; a - venture; a - man; - to the backbone.

fiacostate [fɪ'kɔ:stet] med klævede Ribben. fissile ['fɪsɪl] kløvbar, spaltelig. fissility [fɪ'sɪlɪtɪ] Kløvbarhed, Spaltelighed c. fission [fɪ'sjən] Kløvning, Spaltning c. fissiparous [fɪ'sɪpərəs] som forplanter sig v. Kløvning el. Spaltning; fig splittende; the - tendencies of Jacobitism. fissiped [fɪ'sɪpɪd] a & s spalteføddet (Dyr) n; -s ogs. Spaltefødder. fissure ['fɪʃ(ʊ)ə] s Revne, Kløft, Sprekke; min ogs. Aføsningsafade, Slette c. fissure et kløve, spalte.

fiat [fɪət] Næve c; shake his - at him true ham (m. knyttet Næve), \*hytte t. ham; at -s i Nævekamp, F paa bare (\*tørre) Næver. fiat [fɪət] p Fis c. fiat of fise.

fiate [fɪət?] loc amr (Hunde)hvalp c [puppy].

fiat-fight ['fɪətfaɪt] Nævekamp, Bokserkamp; the quarrel to be settled by a -, ogs. ved en Kamp p. bare (\*tørre) Næver. fiatile ['fɪətɪk] Nævekæmper-, boksermæssig, Bokser-; - encounter Nævekamp, Nævedyst c; his - superiority. fiaticuffs ['fɪətɪkʌfs] Næveslag

pl; Nævekamp c, Bokserkamp c; *England was pre-eminently the land of* -, Nævekampenes Land.

fistula ['fistjula, -stf-] Rør n; *path* Fistel c. *fistular* ['fistjula, -stf-] reformlig. *fistulate* ['fistjule't, -stf-] vi blive til et Rør; blive (el. sætte sig) til en Fistel. *fistulous* ['fistjulos, -stf-] fistulos.

fist [fist] se Fødder [feet]; *that I havena had my - out-over the door this fortnight. Antiq. XXVI. 256.*

fist [fist] v amr kæmpede &c; kæmpet &c [fought]. Af fight. fist [fist] tjenlig, skikket, passende; udviklet, færdig, moden; sp om Dyr: færdig, i fuld Kondition, i bedst mulig Træningstilstand; F raak, frisk, om Menneke [well]; a - horse; a - person en dertil skikket Person; den rette Mand; *I was as - [frisk] as a man could be; I am as - as a fiddle* jeg har det ganske storartet; *you look pretty -* [De ser ganske godt (el. frisk) ud] *after all, how - you look! see (or think) - finde f. godt; be - for a sailor due* (el. være skikket) t. Sømand; - *for duty* tjenstdygtig; - *for use* (fuldt) brugbar, brugelig; - *to eat* spiselig, F spisende; *you are not - to mention her name*, værdig t. at tage hendes Navn i din Mund; *she cried - to break her heart*, P som hendes Hjerte vilde (el. skulde) briste. fist et gøre tjenlig, gøre skikket [til for]; afpasse (efter to), indpasse [i to], tilpasse; udstyre, forsyne; gøre (el. sætte) istand, indrette, is. indrede; ↓ ogs. aptere; passe (i, til); *boilers were -led* [indsattes] *in 1898; well -led* bl. a. godt sammenpasset; *the key -s* [passer i, passer til] *the lock; the theory does not - the occasion*, passer ikke p. Tilfældet; *the hat does not - you* den Hat (\*F den Hatten) passer dig ikke, \*ogs. du passer ikke den Hatten; *here is a plane that will - [passe f.] you; - the price for sea* sætte Prisen i sødygtig Stand; - *on* (Adv) prøve; (Præp) anbringe paa; *he objects to - [anbringe] the iron plates on frames as prescribed; - out* udstyre; udruste; ↓ ogs. ekvipere, udhale; be *-ing out*, ogs. ligge under Ekvipering, være under Udrustning, under Tilrustning; - *the pipes to* [ogs. anbringe Rørene i] *the holes; a watertight bulkhead -led to* [anbragt p.] *the foreside of the stern-post; - together* sammenpasse, is. ↓ ogs. tilsamse; - *up* gøre (el. sætte) istand, indrette, &c. Se fit et! udstyre, forsyne, is. ↓ ogs. aptere; be *-led with*, om Skib ogs. have med sig; *the binacle is -led with two compasses; shells -led with time fuses*, i Arilleri: Bomber temperede efter Flugttiden. fist of passe; ↓ ekvipere. Jvf fitting, foreign! -ling closely, is. tætslutende; - *into* passe ind i; slutte ind i; - *in with* passe ind i, passe til. fist s (god) Pasning c, det at passe; *the shoes are just your -*, passer netop Dem, Deres Fod; *West End make, sir, and just your -!*; *be a bad -* ikke passe, \*ogs. være forpasset; *such men would be a tight -* [vilde kun saavidt faa Plads] *in a kitchen flue; until at last a - was obtained* til man endelig fandt en (el. et Par, &c) som passede; *to make sure of the -* for at sikre sig, at den (&c) passer el. passede. fist [fist] s Anfald, Udbrud n, Tur, \*ogs. Attake c, Toget, F Rid; Ryk; is. Krampeanfald n; *the hot (shivering) -* det hede (kolde) Anfald, \*ogs. Hedebygen; *shivering -*, ogs. Kuldegysning, \*ogs. Kuldebyge c; *when the - comes on* naar Anfaldet (F \*ogs. Turen) kommer; *send forth -s of flame and smoke* udsende rykvis Luer og Røg; a - *of the gout* et Gigtanfald; a - *of laughter* et Latteranfald, \*ogs. et Rid af Latter; *by -s (and starts)* rykkevis, rykvis; *it goes on (or proceeds) by -s and starts*, ogs. det gaar i Ryk, i Sæt; *the woman went off in a -*, fik (et Anfald af) Krampe; *I'll lick him into -s* han skal faa ordentlig p. Hovedet; *beat him all to -s* slaa ham saa han mister

Bevidstheden, \*slaa ham i Svime; gøre Kaal p. ham; *she will knock you to -s* hun vil fordreje Hovedet p. Dem, gøre Dem dødelig (\*ogs. sterbens) forlbt; *she becomes subject to -s of tears* hun faar Anfald af Graad, \*ogs. hun faar det m. Graad(anfald).

fitch [fitj] ♀ (Foder)vikke c: *Vicia sativa* [vetch]. fitch [fitj] Ilderskind n; Ilderbale c. fitch-brush [-bra], Fiskepensel c<sup>1</sup>. fitchet ['fitjit], fitchew ['fitju:] zoo Ilder c: *Foxorius putorius*. fitch-pencill. Se fitch-brush!

fitful ['fit(u)] ryk(ke)vis, stødvis; ustadig. fitfully ad ryk(ke)vis, stødvis, i Ryk, i Sæt; *the story of his end can be collected but -* [ogs. stykkevis] *from strangers*.

fitly ['fitli] ad passende; sømmelig. fitness ['fitnēs] Tjenlighed, Skikkethed; om Ting ogs. Hensigtsmæssighed; om Person ogs. Duelighed; Modenhed, Udvikling; Færdighed c; *the - of things* Tingenes Hensigtsmæssighed [the aptitude of things to their ends]; *it is but in the - of things that...* det ligger i Sagens (el. Forholdets) Natur (el. det er kun, som det sig her og bør), at... fit-rod Tolk c, i Skibsbygn. fitter ['fite] s Tilpasser; Indreder c, &c. Jvf coal-filter, gas-filter! fitting ['fitin] a passende; *as is most -* som det sig her og bør. fitting s Tilpassning, &c; Indredning; Udrustning c, &c.; -s, is. Apparater, Aftinger, Indretninger pl; Indredning c; -out Udstyrelse; Udrustning c; Udstyr n; -up Udstyrelse c; Udstyr n.

fitz [fita] s Son. I sammensatte Navne orig om usøgte Konge- eller Fyrstesønner. Jvf Mac! Fitzgerald [fitz'dgerald]. Fitzroy [fitz'roi].

five [faiv] a fem. five s Fem; Femmer c; Femtal n; *the -s* P de fem Fingre<sup>2</sup>; -barred sp femtremmet; a - gate; -fold femfoldig, femdobbel; af fem Slags; -pence ['faivpens; 'fipens] 5 Pence, 40 Øre. Se fippence! -penny ['faivpeni] a som er værd el. koster 5 Pence. fiver ['faive] en 90-Krone-Seddel [five-pound note].

fives [faivz] et † Fibel, Halskirtelbetændelse c [voices]. fives sp Haandbold, Haandtennis, Vægbold c [hand-fives]; -court Haandtennisplads c. fivesome ['faivsom] glt femdobbel, Femmands-; s Fem sammen.

fix [fiks] s F Vaande c. Jvf almighty! *he was in an awful -* F han var skrækkelig i Vinden, ogs.\* han var vel i et Par Bukser! *be in a regular -* ordentlig være i Vinden (ogs.\* i Knibe), sidde net i det. fix et fæste; indfeste, plante, \*ogs. nedfæste; fæste (m. Naale; m. Risting, \*m. Traaklestring); opslaa [sin Bolig his residence; sit Hof his court]; x paasætte, opplante [Bajonetterne the bayonets]; bestemme, fastsætte [Lønnen til the wages at], faststille; chem figur, fikser: fikser, faststille, give Faasthed; bl. Skibsmæglere: fragte [et Skib a vessel]; F fikser, \*ogs. nidstirre paa; amr ordne, gøre (\*ogs. stelle) istand, \*ogs. greie, stille paa, stille til; amr tillæve<sup>2</sup>. Jvf fixed! become -ed, om Ventil &c: gro fast. Se ogs. ndr! the -ing and unfiring the bayonet Bajonettens Paasætning og Aftagelse; - his flint si ekspedere (el. gøre det af m.) ham [do for him]; - a jury lave en Jury amr; - the key dreje Nøglen i Baglaas; at the time -ed til fastsat

<sup>1</sup> De saakaldte Fiskepensler burde egentlig benævnes Fitchpensler, idet Navnet kommer af Ordet "Fitch", som er den engelske Bænvælselse paa Ildrens Hale. J. Hjorth, Varelexikon, Art. Pensler.

<sup>2</sup> Vi brugte Naturens brede, færdelte Gaffler. F. O. Guildberg, Kringom Peisen 194.

<sup>3</sup> Se Dickens, *Am. Notes ch. X*, ogs. citeret under *Quotem!* Jvf Caleb!

*tid; demand of a waiter whether he called that -ing* [at tillave] *God Almighty's vittles? American Notes X; maintain the validity of the theory which -es Matthioli* [as [som gør M til] *the hero of the melancholy tale; - the price at sætte* (el. bestemme) *Prisen til . . . ; I am -ed for him* jeg er færdig t. at tage imod ham *amr; the meeting was -ed for* (or to take place on) *the 10th*, var bestemt (el. sat) t. den 10de; - *in* (or on) *the memory* fæste i Hukommelsen; *the name became -ed upon them ever since* Navnet har siden hængt v. dem; *suspicion was -ed upon* [fæstede sig ved; sad paa] *him; . . . why the Lord should have -ed such trouble on him*, havde tilskikket ham denne Borg; *the whole matter was virtually -ed up* [ordnet] *some years ago*. **fix** *vi* blive fast, fastnes (ogs. fastne); nedsette sig, slaa sig ned; - *on* fæste sig ved; bestemme sig for; *if the preacher begins to specify, to - on* [fæste sig ved] *any particular act; the man whom my father has -ed on for my husband*, har bestemt t. Mand f. mig. **fixation** [fik'se'jøn] Befæstelse, Fastgørelse; Indfæstning, Nedfæstning; *fig* Fastsettelse, Faststilling; Fasthed; **chem** Fiksation c. **fixative** [fik'setiv] Fæstemiddel n. **fixative** [fik'setris] Kvædeslim n [bandoline]. **fixature** [fik'set'ø, -tjue] Stangpomade c. **fixed** [fikst] fast, ogs. om Løn & om Fyr; fastgroet, om Ventil &c; *amr* færdig; - *air* git fiks Luft, Kulsyre c; - *alkalis* fikse Alkaller, Ildfaste Alkalhydrater; *in -* [stum] *astonishment; a - fact* en fuldbyrdet Kendagerning, et fait accompli; a - *idea* en fiks Idé; a - [strivende] *look; - oils* fede Olier; - [faste] *prices; a -* [stivnet] *smile; - star* Fikstjerne; *we remained -* [blev staaende] *stumme, som fastlagde] and motionless with horror*. **fixedly** [fik'sidil] ad fast; - *determined* [bestemt paa] *to . . . ; Scrooge looked -* [skarpt] *at this phenomenon; stare - at* se stift (el. med stive Øjne) paa. **fixedness** [fik'sidnæs] Fasthed c; *my - of purpose* min Ihærdighed. **fixed-point** [fikst'point] stationær; a - *sergeant*. **Anstey, A Fallen Idol 273; all the -** (police) *men ceased their duty at 1 p. m., and then the men on the beats did the whole duty. The Mail 3. 10. 1888.* **fixer** [fik'se] Fæster; is. Klinkstensmurer c; *eighteen -s will be put on.*

**fixfax** [fik'sfaks] Nakkebaand n, \*Rygsadel c [pack-waag, pazwaag].

**fixing** [fik'sin] Befæstelse &c; *amr* Ordning, \*ogs. Greining; Tiltavning, \*ogs. Tilstilling c; -s p Møbler pl; -s *amr* Tilbehold n, Indretninger pl, \*ogs. Greier pl; Pynt c, Besætning c [trimmings]; --*bath phot* Fiksérbad. **fixity** [fik'siti] Fasthed c. *Jvf the three F's! - of tenure* Fasthed i Besiddelsen (af Jord). **fixure** [fik'set'ø] fast Tilbehold, fast Tilhæng; *sp* fast Nummer n, (regelmæssig) Sammenkomst, (aarlig, fast) Jagt c, (fast, aarligt) Løb, &c; F om Person: fast Inventarium n, obligat Deltager, Stangvæst c; -s, især: (fast) Inventarium n, nagelfaste Genstande pl, nagelfast Bohave n; *trade -s* Butiksinventarium c; *the Bibury Club -;* *the one day's sport may be called the prologue to the -;* *it is certain enough that the Home Rule for Ireland would still be among the -s for blue moons and Greek Kalends; mode of -* Befæstelsesmaade. E. A. Poe; *a point of -* \ et fast Punkt, et Holddepunkt. **fix** [fiz] *vi* summe, surre; bruse, moussere; -*ing* p ogs. udmærket, patent. **fix** s Surr, Summen c; Brus c & n, Brusen, Mousseren; p Champagne c. **fixig** [fik'sig] s Harpun [fiskgig]; Slags Raket; F Kokette c. **fixig** ad sporenstreg, \*ogs. rat; *grabbed him by the ear and dragged him - into the street.* **fixer** [fik'se]

P en Mand som der er Fart i; *ain't he a -!* Besant, *Ready-Money M.; a regular - of a spree* en ordentlig Baseralle (\*Rangel). **fixle** [fikl] *vi* hviale, sprude, sprage, \*ogs. frase, fræse; *fig* is. *amr* staa fast, stoppe op; gøre det daarlig, gøre Fjasko; - *out* egl sprutte og gaa ud, \*sprage og slukne, frase og gaa ud; *fig* gøre det daarlig, gøre (ynkelig) Fjasko; gaa rejekt, stryge; *nearly the whole class -d out in calculus; the thing promised well, but it soon -d out*, men det blev snart t. en ynkelig Fjasko. **fixle** *et* *amr* lade gøre Fjasko; rejccere, \*ogs. stryge; *the professor -d nearly the whole class.* **fixle** s Sprutten, ogs. Spruden, Spragen c, Sprag n, \*ogs. Frasen, Fræsen; Sviden; *amr* Fjasko; Rejektion c.

**fixbergast** [fik'bægast, -ast] *et* F forbløffe, betutte. **fixby** [fik'bi] slap, is. om Muskler; blegfed; F slatten, slattet, ogs. ledeles, \*lerpet; undert. klam [clammy]; *three letters, very old, faded, and -*, og klamme; a - *perspiration on the walls.* Dickens, *D. Copperf.*

**fixoid** [fik'soid] slap; (slapt) hængende. **fixoidly** [fik'soidil] Slaphed; (Ned)hængen c.

**flag** [flæg] *et* hænge slapt (ned); *fig* synke hen, ogs. om Samtale; slappes, tabe sig, sløves; -*ging*, bl. a. fiov, mat, sygnende; *conversation -ged*, gik trægt; gik istaa. **flag** [flæg] (Sten)flise, \*ogs. Helle c. **flag** *et* fliselægge, \*ogs. hellelægge. **flag** [flæg] & Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjeve n & c: *Typha latifolia; blue -* blaa Iris, blaa Sværdlille c: *Iris Germanica; sweet -* Flæg n, Kalmus, ogs. Kalmerod c: *Acorus calamus; yellow -* Flæg n, gul Iris, gul Sværdlille, \*Mæke, Sværdlille c: *Iris pseudacorus.* **flag** *et* beplante (el. dække) m. Sværdlillier. **flag** [flæg] Flag; ↓ *ogs. Kommandotejn n; the - of defiance* (or the bloody -) *is out* ↓, *sl* han har en sver Blyhat; *lower* (or strike) *the -* stryge Flag; (bearer of) *a - of truce* Parlatererflag n (Parlaterer c). **flag** *vi* *amr* raille flage, signalere m. Flag; --basket omtr. Sivkurv c, \*Flisefad n.

**flagellant** [flæg'elent; \ flæg'elent] theol Flagellant, Svæbebroder c. **flagellate** [flæg'elot] *et* piske flagellation [flæg'el'øjen] Piskning c.

**flageolet** [flæg'elot, -let] ♪ Flageolet c, Slags Fløjte.

**flagger** [flæge] & undert. Sværdlille c; *the sedgy banks, whose tall -s bow their heads beneath the ripple.* Ch. Lever, *Jack Hinton* I 20; *the -s will be soon banished.* M. Edgeworth, *Tales of fashionable Life* 425.

**flagging** [flæg'in], bl. a. fliselagt (\*ogs. hellelagt) Fortov (\*Fortaa) n; Fliser pl, \*ogs. Heller pl.

**flaggy** [flægi] slap, mat; fiov, af Smag; rig paa Sværdlillier.

**flagitate** [flæg'itot] *et* \ bønfalde. Carlyle.

**flagitious** [flæg'itjøs] skændig; nederdrægtig, ryggesløs, skamløs.

**flagman** ↓, Flagmand; *railw* Banevogter, Signalmænd c; --*officer* Flagofficer.

**flagon** [flægøn] (trænghals) Flaske c

**flagrancy** [flæg'rænsi] Aabenbarhed, Vitterlighed, virkelig Udøvelse (\*Forøvelse); almindelig: Afskyelighed, opørende Beskaffenhed c. **flagrant** [flæg'rænt] aabenbar, vitterlig; under virkelig Udøvelse. afskyelig; skrigende; - *abuses; captured in -delict* fanget in flagranti. **flagrantly** ad aabenbar, vitterlig; *the - disproportionate division of property*, ogs. det skrigende Misforhold i Ejendommens Fordeling.

[a: i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [A] hat; [æ] hurt; [e] inner;

flagstene ['flægstə'n] Flise, \*ogs. Helle c.  
 flag-vagter ['flægwæ] amr X & J, Semafarist, Se-  
 mafører, Signalmænd c med Flag.  
 flal [flæ] agr Plej, ogs. \* Tærkestav, \*Flygel, Sligel,  
 Sloge, Tust c.

flake [flæk] (tynd) Skive, Hinde; Skal c (\*Skal n),  
 Blad, Flag n; J Bugt c [flake]; Fnug, \*ogs. Fnok n,  
 is. af Sne; (Fisk)hæld; J tofarvet Havenelike c, med  
 sribede Blomsterblade p. hvid Bund; - after - of the  
 line rushed overboard. *Boy's Own Sea Stories* 270.  
 flake vi skive (el. flage) sig. flake et plette, punktere;  
 that magnificent attire of sable tissue -d with fire.  
 Longf. flaky ['flæki] skivet; skallet, bladet, flaget; -  
 pastry Bagværk med Smør (el. Flæsk) tydelig lagret  
 imellem; a firm and - salmon en Laks m. fast Kød  
 og regelmæssige Fødtstriber; she had crisped her -  
 tresses into stiff, hard ringlets.

flam [flām] J Flamme<sup>1</sup>; el Løgn, Historie, \*ogs.  
 Skrone c; Humbug n; banking forth his marketable  
 -s; a tale I'll tell without any -, i Gadevis: en Vise  
 jeg kvæder foruden Bedrag. flam et lyve (\*ogs. skrone)  
 for, lyve (\*ogs. skrone) fuld. Tit m. off.

flambeau ['flāmbeu] Fakkell; Lysstage c, i dekorativ  
 Kunst.

Flamborough ['flāmbərə] s.  
 flamboyant [flām'bolent] flammert; bølgeformig, bel-  
 gende; blomstrende, om Stil.

flame [flæm] Lue, Flamme; git F Flamme, elsket Per-  
 son c [fancy]; the house is in -s, staar i Lue(r); many  
 torches sprang into -, luede op; burns with a -, med  
 Lue, m. Flamme. flame vi lue, flamme; flaming  
 [gloende] rød; with flaming red [brandrødt] hair;  
 flaming yellow brandgul; - out lue op; - up lue (el.  
 blusse) op; but the strife -d up once more when...;  
 -coloured luerød, ildrød; -plate dmp Brandplade.

flamingo [flæ'mingə] J Flamingo c: *Phoenicopterus*  
*ruber s. roseus.*

Flaminian [flæ'minjən] flaminisk; the - Way.

flammariferous [flām'fiferəs] Luer frembringende; flam-  
 meførende, brændende. flammivomous [flām'vivoməs]  
 \ ildspydende, ildsprudende. flamy [flæ'mi] luende,  
 flammende; flammert; Flamme-.

Flanagan ['flānəgən] s. Jvf. fire away!

flanch [fla:nʃ] her Cirkelsegment n, paa hver Side af  
 Skjoldet; \ Flange c [flange].

flanconade [flāŋkə'neid] Sidested n, i Fægning.

Flanders ['flā'ndez, 'flān] Flandern n; Moll -, Hoved-  
 personen i en defoek Roman af samme Navn.

flange [flāŋ(d)g] (ophøjet) Kant; Liste, \*List; mach  
 Krave; is. (Bund)flange c.

flank [flāŋk] Side c, det tynde af Livet; Slag n, Slag-  
 side, p. Kreatur; X & fort Flanke c; turn his - falde  
 ham i Flanken; attack in -, i Flanken. flank et dække  
 Siden af; staa (el. ligge) langs Siden af; X & fort  
 flankere. flanker ['flāŋke] Flanker c; fort Sideværk,  
 flankerende Værk n; -s, ogs. Marschbevogtning.

flankonade [flāŋkə'neid]. Se flanconade!

flannel ['flān(ə)] Flonel, \*ogs. Flanel c & n; -s, især:  
 Flonelsdragt c; I suppose you are going to row, as  
 you are in -s. flannel of tørre og grue med Flonel;  
 klæde i Flonel; -led flonel-klædt; -indpakket; -weed  
 J Conferva c rivularis.

flap [flāp] s Klap, \*Klaf; Bordklap, Bukseklap;  
 (Øre)lap, Læg; Spændetamp; Flig, overfaldende Del c,

<sup>1</sup> Flamme kaldes et let Trommeslag, fulgt af et  
 haardt og kraftigere.

is. paa Konvolut; (Frakke)skød n; Smæk c & n, Klaps  
 n (\*Klaps c), Dask n (\*Dask c); Smække c. Jvf. fly-flap!  
 we had -s of bread [Brødkiver] for plates; kill two  
 flies with one - slaas to Fluer med et Smæk. flap  
 et klapse, daske; baske (\*ogs. flakse) med [Vingerne  
 the wings]; git slaas ned, om Hatteskygge; - his napkin  
 gøre et Slag i Luften med sin Serviet. flap vi  
 hænge (og dingle), hænge slapt; baske, slaas, \*ogs.  
 flakse; - and spatter klaske og plaske; -doodle  
 \*Narreføde, \*Narremad. c: Snak (for Pengene); plump  
 Smiger; Praleri &c. *Macmillan's M.* 1861 358 cit.  
 Hoppe; Marryat, *Peter Simple* XXVIII; Hughes,  
*Tom Brown at Oaf.* XLI, cit. Davies; the gentleman  
 has eaten no small quantity of - in his lifetime...  
 it's the stuff they feed fools on; -door Falddør, (Fald-  
 lem) c; -dragon (Ille) Brand svømmende i Brændevin  
 †; Nappedrage c, en engelsk Juleleg [snap-dragon]; a  
 skilful toper would swallow -s blowing, as we swallow  
 the blowing raisins of snap-dragons. Se ogs. Note t.  
 snap-dragon! -eared slukøret, slugøret<sup>1</sup>, ogs. \* hænge-  
 øret, klapøret; - Jack J. Pandekage c. flapper [flāpə]  
 noget n som slaar el. basker (\*ogs. flakser); (Flue)-  
 smække [fly-flapper]; Skralde; Vifte; ung (og ikke  
 flyvedygtig) Fugl, is. en Vildand; if. andre: Vildand-  
 hun; git & joc Paamindelse c; noget n som fæster  
 Opmærksomheden; Diversion<sup>2</sup>; git Paaminder c; -s el  
 ogs. Hænder, Poter; go out to shoot -s; very many fall  
 to the gun, though generally in the - state.

flare [flæ'ə] vi brænde (el. flamme, lue) ustadig, flare,  
 vifte; skimte; flaring, ogs. grel, isjnefaldende; flaring  
 advertisements isjnefaldende Reklamer; a flaring bon  
 J en udfaldende Boug; flaring patterns glødende  
 (ogs. \* skrigende, \*glørende) Mønstre; he had been flaring  
 away like winking, havde slaet sig ordentlig løs,  
 havde levet rigtig raskt; - up lue (el. blusse) op; fig  
 med pers. Subj. blive vred, F\* ogs. slaas sig sint;  
 holde et Leben, \*ogs. holde Levan; all his hate -d up;  
 there's Leonard, flaring up in a regular rage, som  
 formelig bliver rasende. flare s (ustadig, skærende)  
 Lysning c; J. Blus n; -tm J. Bualygte c [flash-pan];  
 -up Opblusning c; Glimt; J. Blus, Lys n; F Hidsig-  
 hed, Vrede c, \*ogs. Sinne n; Trætte; Orgie c, vildt  
 Kalas n; - light, is. J. Blus, Lys n.

flash [flāʃ] s Blink, Glimt; flig (Tanke)lyn n; a - in  
 the pan ogs. fig noget n der slaar Klik, \*en Klik; so -  
 in the pan legislation [ingen kun p. Øjeblikket be-  
 regnet Lovgivning] will benefit us; a - of lightning et  
 Lynglimt, et Lyn; en Lynstraale; af (or in) a - lyn-  
 snart, i et Nu; by -es glimtvis. flash a kløgtig, ful, snu  
 (\*alu); flot, rask; is. smagløs; simpel, vulgær; git forfal-  
 sket, falsk; a - [flot] air; a bundle of - [falske] notes; -  
 song Gadevis; sibrig Vise. flash vi blinke, glimte; lyne;  
 funkle; -ing light J. Glimtfyr; with -ing swords m. blin-  
 kende Sabler; the remembrance -ed across me [gennem-  
 for mig] like lightning; fire -ed from his eyes hans  
 Øjne skød Lyn; - in the pan † brænde for; fig  
 klikke, slaas Klik; a light (the truth) -ed upon me der  
 gik pludselig et Lys (Sandheden gik pludselig) op for  
 mig; then it -ed upon [slog det (som et Lyn) ned i]  
 us who he was; the Master -ed round [drejede sig

<sup>1</sup> slukøret, (med) dvaak hængende Øren. Ridning.  
 Udgifet af Victor Hansen, Kbhvn. Phillipsen 1893.  
 823. Molbech citerer Moth f. denne (oprindelige) Be-  
 tydning.

<sup>2</sup> "in allusion to the flappers of Laputa". Whitney,  
*Cent. Dict.*

[c'] hate; [o'] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing. [a, ā, e] osv. vaktende med [ə].

lynsnart om] *with his quick bright eyes; a thought -ed through me* der skød en Tanke gennem mig, der for mig en Tanke gennem Hovedet. **flaah** et udsende (el. udskyde) glimtvis, udlyne, fremlyne; tillyne; afbrænde [Krudt *gunpowder*]; P sætte overatyr, destillere [Penge *money*]; P stille (el. bære) tilskue, flotte sig (el. prale) med; *her eyes -ed fire*, skød Lyn; *-ed glass* Maaneglas; *- a message along the wires* afsende en Depesche pr. Telegraf, telegraferer en Depesche; *from Scotland Yard the information was -ed along the wires to the Temple*; *- conviction on the mind* m. et overbevise, virke umiddelbart overbevisende. **flaasher** ['flæʃə] *flot person c [showy or fashionable person]; they are reckoned the -s of the place*. Mad. d'Arblay, cit. Davies. **flash-house** Tyverede c (\*n), Tyveherberge n. **flashiness** Flothed; (pralende, smagløs) Stads o. **flashing arch** Falsning c; *---point* (Olles) Antændelsestemperatur [fire-test]. **flaashlight** Blinkende retning c, i Glimtlyr. **flaahly** ['flæhli] ad P flot; *- dressed*. **flaah-paa** J. Bluslanterne, Bluslygte c. **flaahy** ['flæhi] (i Øjeblikket) blændende, som stikker i Øjnene, prunkende; flot; i Klædedragt; uægte; bedragerisk.

**flaak** [flæk] (Kurve-, Leder-, Træ)flaake; Støbeflaake c; Krudthorn n [powder-flask].

**fla** [flæt] a flad, jævnt, plan; *agr* flad, \*ogs. fladlendt; *fig* flad, flod; ensformig; *mere* flod, trykket; klar, tydelig, F\* ogs. grei; ligefrem [Modsigelse *contradiction*]; J som har J foran; lille, \*liden, \*Eks. om Terts; moll, om Toneart; *git gr* blød, vokaliseret; a *- affair* F noget kedeligt Kram; B - J B n; B *-s al* Væggedyr [bugs]; B *- minor* B moll; *in a (dead) - calm* J i Bilkatille; *- candlestick* Lyseplade, \**proo* Blakkert c; *until the -est* [trægeste, svageste] *echo in the neighbourhood seemed to catch the infection*. Dickens, *Bleak H. I 164 T*; F - J Fes c; *the -est failure* [den kompletteste Fjasko] *that ever was*; *boys with - feet*, m. Platfod; a *- [gedigen] lie*; *point a - [mat] line in Phédre*; *- nose* Braknæse; *- race* Fladløb; a *- [bestemt] refusal*; *- trajectory*, i Artilleri: raserende Bane; *that's - F* det er klart (som Dagen), \*ogs. det er greit det, det er greit Skuring; *spices are extremely -* med Krydderier er det yderst flodt; *Canadian Pacific [shares] are - and 1/8 lower*; *- in spirits* F trykket, nedtrykt, fortrykt, forstemt; *fall - falde* (el. kaste sig) fladt ned; *fig* falde (virkningsløs; ubemærket &c) til Jorden, falde plat t. Jorden; gøre Fjasko, falde igennem; *whenever I make a joke, it's safe to fall -*; *the informer's malice would fall -*; *it seems a pity that the cavalry portion of the work fell so -*; *keep the bottle -!* Flaasken bør ligge i lavt; *Lizzie don't go - all round* (Trollope, *Eustace Diamond*), gaar ikke p. fuld Fod; *sing -* synge falakt. **fla** s Plan n, plan (el. jævnt) Flade c; fladt Land; Alluvialland. Laviand n; J Grund, ogs. Plade c, Flak n, \*(flad) Grunde, Grundning; (Laste)pram; *amr* saaben Jærnbanevogn, uden Tag; Flade, Fladside, Fladkant, \*ogs. Flaske; Bredside; især se Etage; Lejlighed, \*ogs. Bekvemmelighed; F enfoldig Person, Dompap c; J Tegnet J foran en Node; bredskygget, lavpullet Straabat, f. Kvinder; git Reflektion, Strygning; *theat* Baggrundskulisse c, modsat *side-scene*; *-s* sl ogs. (Spille)kort; *the - of the sword* Sabelfladen, den flade Klinge; a *- of rooms* to let; *lease them out as -s or offices*, til Lejligheder (\*til Familiebekvemmeligheder) eller t. Kontorer; *drawing from the -* Tegning efter Fortegning; *he enters from - left*, fra venstre

Baggrundskulisse; *let it in -s* [til Lejligheder, \*i Bekvemmeligheder] *for the season*; *drawing his sword he completed the ceremony with a blow of its - [af den flade Klinge] on the neck*; *on its -*, *on their -s* paa Fladkant, \*ogs. paa Flaske; *on the - of his back* paa Ryg(gen); *beating them with the -* flad et gøre flad; jævne; *fig* trykke; matte; sløve; J fordybe m. en Halvtone; *- in*. Se *flatten in!* flad et blive flad; slaes (el. trykkes) flad; J synke; *- out* gøre en god Begyndelse, men ellers ikke svare t. Forventningerne, \*ogs. være liden i Nedlaget; *---built* fladbygget, \*ogs. fladbygget; *---barner* Fladbrønder; *---catcher* Bondefanger; *---catching* Bondefangeri n.

**flate** [flæt] a *proo* bange, ræd; *I's not - o' her* = *I am not afraid of her*. *Dramatic Sketches by J. A. Wheatley 169 [flayed]*.

**fla**/fla Fladflak; *fig* Flynder, \*Flyndre c; *he is a regular -*; *---head* soo bl. Fangstmænd; Næbhal c; *Hyperoodon [botlenose]*; *-s* ogs. Fladhoveder, en vis Indianerstamme; *---Irom* Strygejern. **flatty** ['flætti] ad is. fladt; *fig* rent ud, ligefrem, F\* ogs. bét frem, bét ud; *the piece fell very -*, faldt fuldstændig igennem, gjorde fuldstændig Fjasko, faldt plat t. Jorden; *I - refused*, ogs. jeg sagde rent ud nej; *which I - refused*, ogs. hvilket jeg tvært aflog. **fla**/milk *proo* skummet (*proo*\* ogs. flødt) Mælk; *---race* sp Fladløb. **flattam** ['flætn] et gøre flad; jævne, planere; sla (el. trykke) flad; lægge flad; kaste flad ned; platte; *fig* nedslaa, trykke; gøre flod el. smagløs; J fordybe; J lade synke; a *-ed third* J en lille (\*liden) Terts; *- (in) a sail* J brække op i et Sejl; *- in forward!* ab! hal Stagesluskøderne flakt! hal an Klyverakøderne! **bullets** are *-ed* on [afplattes (el. trykkes flade) mod] *his forehead*; *- out* sl gøre Kaal paa; *you remember how you -ed out the curate, Pills?* B. Harte, *Sensation Novels Condensed 96*. **flattam** et blive flad, \*ogs. fladne; sla blaves (el. trykkes) flad, afplattes; jævnes, jævne sig; *fig* blive flod el. smagløs; J fordybes; J synke. **flattamer** ['flætn-ə] bl. a. Dørslaghammer c.

**flatter** ['flæte] s Planerer; Platter c; Planeringsredskab; Platteværk n; Fladsenk c & n, Fladstempel n. **flatter** ['flæte] et smigre, gaa... under Øjnene; flattere, om Billede; *everywhere he was received with the most -ing attentions*, m. den mest smigrende (el. med ud-søgt) Opmærksomhed; *this portrait is supposed to be like me, but rather -ed*, men er temmelig flatteret; *the portrait is much too -ing*, flatteret; *the portrait -s its subject*; *the picture rather -ed her than otherwise*; c. *refl*: *- himself to or that* smigre sig m. at... **flatterer** ['flætere] Smigrer, Smigrerke c, \**flatteringly* ad paa en smigrende Maade; *most -* paa det mest smigrende. **flattery** ['flæteri] Smiger c, Smigreri n, Smigrerier pl.

**flattig** ['flætiŋ] is. (Ud)plating, (Ud)valsning; Udhammering; mat Anstrygning c med Olie-maling; *---hammer* Pladehammer, Plathammer; *---mill* Platteværk n. **flattish** ['flætiʃ] fladagtig, fladlig. **flatty** ['flæti] sl Gudsord n fra Landet, Dompap c.

**flatulence** ['flætjuləns], **flatulency** [-ənsi] *path* Flatulens, Vindsyge c, Vinde pl. **flatulent** [-ənt] a vindsyg; opblæsende.

**flattwise** ['flætwaiz] ad paa Fladkant, paa Fladsiden. \*ogs. paa Flaske.

**flaughter** ['flætə, se flaxter] et ac flagre; flagre, flakke, spille [flicker]; *a glance o' the light... -ing against the hazels on the other bank*. Scott, *The Antiq. XXI 189 T*.

**flaunt** [flænt, flænt] vi prange, prunke; brede (el

[a: t' u] osv. lange som i far, feel, fool; [ʔba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [a] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

bryste sig, gøre sig bred; sætte Næsen højt; flagre, vaje (pralende, prangende); knejse. Undert. ~ *it; where ~s the hated golden flag of Spain; a ~ing* [fræk] *laughter; a ~ing* [prangende] *show. flauat* et prale (el. prange) med, stille prangende (... frækt) tilkue; *no sooner does Paris open a great exhibition, or Chicago ~ before us the dimensions of her show...; ~ing their nephew in the faces of less fortunate families. flautlingly* ad pralende; prangende; frækt.

**flautist** ['flå tist] Fløjtespiller, Fløjtenist, \*ogs. Fløttist c.

**flaver** ['fle'vø] § prov Flyvehavre, vild Havre, \*Fald-, Flog-, Kryb-, Laud-, Svart-, Troldhavre c: *Avena fatua* [wild oats].

**flavour** ['fle'vø] s Duft, Aroma, Bouquet; Smag, Vel-smag c; *this wine has a fine ~, har sin Bouquet. flavour* ['fle'vø] et sætte Duft (... Smag) pas; krydre. *flavourless* a duftløs; smagløs; flov, fad, uden Saft og Kraft.

**flaw** [flå] s Bræk n & c, Brud n, Spræk; Fejl, i Metal, i Ædelsten; i Metal ogs. Utæthed, \*ogs. Vele; Plade, i Klæde; *fig* Brist, Fejl, Lyde, Mangel, F Skavank, mere \*ogs. Kjøbelyde; Klik c [paa sit Rygte in reputation]; git Vindkast; git Opstyr n, Spektakel c & n, Strid c; a - *in a will* en Fejl (el. et svagt Punkt) ved et Testament. *flaw* et slaa Spræk(ker) el. Revne(r) i; knække; rive; *I saw the clouded sky ~ed here and there with blue, blaa Rifter p. den skyede Himmel. R Haggard, Montezuma's Daughter* I 60 T. *flawless* ['flå lés] a uden Bræk, bristfri, fejlfri.

**flawa** [flå n] † Flødekage c.

**flaw-piece** ['flå'pi's] Udskal c, Udskallingsbræt n, \*Baghøn, Bag c. **flawy** ['flå i] a sprukken; om Metal: utæt, \*ogs. velet; *fig* fejlfuld, mangelfuld.

**flax** [flåks] s Hør c, prov & \*Lin n: *Linum usitatissimum*; --comb Hørkam, Hørrive, \*Linhækle c; --dresser Hørvinger, \*Linhakker c. **flaxen** ['flåksøn] a Hør-, \*Lin-; hør(\*lin)farvet; om Haar: straaugul; --haldred med straaugul Haar, blond.

**Flaxman** ['flåksmøn] s.

**flax|plant** Hørrille c: *Phormium tenax*; --seed omr Larver pl af den hessiske Flue; --weed Torskeflab, Torskemund, \*Kjerringtand, Kublom, Linurt c: *Linaria vulgaris. flaxy* ['flåksi] hør(\*lin)agtig; blond; træet, \*ogs. trænet.

**flay** [fle] et prov forakrække. **flay** [fle] et flaa; --bottomist P Øresluder, Skolemester c. **flayer** ['fle'ø] Flaaser c. **flay-flint** Gniepind c. Tennyson [steinflint].

**fler** [fler] s Leppe c; a - *in his ear*, figurlig: noget at tænke paa, et ubehageligt Vink, en sørgerlig Paa-mindelse &c; *put a ~ in his ear* hviske ham en Djævel i Øret; *be sent about his business with a ~ in his ear. fler* et loppe; --bite Loppebid; *fig* ogs. Knappe-naalstik n, Ubetydelighed c; --bitten forbit af Lopper; fregnet; plettet, \*flekket; simpel, lavbenet, lavt-liggende.

**flend** [flid] prov Flomme, \*(Ister)blomme c; --cake Klejner, \*Fattigmand c, Fattigmands-Bakkels n.

**fler-lobster** ['fler'låbste] Tangloppe c: *Gammarus pulex*.

**fleram** [flim] cøt Flit, Flitte c, ogs.\* (Aare)ladejærn n.

**Fleance** ['fler] Fleance, Banquos Søn i Shakespeares *Macbeth*.

**fleresome** ['fler'søm] loppet. R. Kipling, *Departmental Ditties* 47. **fler** ['fler] loppet. **Fleay** ['fle] s.

**fleck** [flek] Plet, \*Is. Flek c; Stænk n. Ogs. ent; *she lashed herself into such a frenzy of excitement that the foam flew in ~s* [Stænk] *from her gnashing jaws.*

R. Haggard, *King Solomon's Mines* X 163. **fleck** of plette, \*Is. flekke; stænke. **flecker** ['flekø] et † plette; stænke, marmorere; *how she looked forward to that evening walk in the still ~ed* [ogs. spragled, spættede] *shade of the hollows. G. Eliot, Mill on the F.* II 77. **fleckless** ['flekless] pletfri, pletløs [spotless]; *children demand that their heroes should be ~, and easily believe them so. G. Eliot, D. Deronda* XVI.

**Fleeknee** ['flekno]; *Richard ~, en irsk gejstlig, som Dryden gør t. ubestridt Konge blandt slette Forfattere* [Mac ~].

**fleekleam** ['flekføn] Bøjning c [flexion].

**fled** [fled] v flygtede, hst flyede; flygtet, hst flyet. Af *flee, fly*.

**fledge** [fledg] et gøre flyvedygtig; --d flyvefærdig, \*ogs. flyvefær. **Fledgeby** ['fledgbi]. En Person i Dickens's *Our Mutual Friend. fledgeling* ['fledglin] netop flyvefærdig Unge c.

**flee** [fler] v flygte, hst fly; undert. flyve [fly]; et fly, sky; *he fled* [flygtede, flø] *as fast as horse's feet could carry him; every human being fled before him* alle Mennesker flygtede for (el. flyede) ham; -- *from* flygte fra; *the colour fled* [veg] *from his face; ~ fornication; ~ (from) the question* undlade at afstemme over dette Spørgsmaal.

**fleece** [fler] (Uld)skind n, (Faars) Pels; (afklippet) Uld c; *Knight of the Golden Fleece* Ridder af det gyldne Skind. **fleece** et klippe [Faar sheep]; *fig* flaa; overtrække, \*ogs. overdrage, (som) med Uld; *a sheep well ~d* et Faar m. god Pels, et uldrigt Faar. **fleeceer** ['fler] Flaaser c.

**fleech** [fler] et so smigre [flatter].

**fleecy** ['fler] ulden; uldrig; uldagtig; -- *cloud* Uld-sky; a - *sky* en med Uldskyer overtrukket Himmel. **fleer** [fler] v grine, ogs.\* haanle, smile haanlig. **fleer** s Grin, ogs.\* Haansmil n.

**Fleet** [fler] s: *the ~ Fleet* c, et nu forsvundet Vandløb i London, hvorefter *~ Street* er opkaldt; **Fleet** n, før et (Gælds)ængsel. Fuldst.: *the ~ prison. fleet* [fler] s Flaade c; a - *of merchantmen. fleet* [fler] a rap, rask, is. om Hest. **fleet** v lle (afsted, hen); haaste; svæve; a *few ~ing* [flygtige] *moments; he watched a brown speck ~ rapidly up the opposite hill; the ~ing* [henlende] *time. fleet* et ↓ afskage, forfare, overhale [en Talje a tackle]; † (af)akumme, afløde. *Jvt flat-milk!* **fleetness** Rapped, Raskhed c.

**flem** [flem], **fleme** [fler] et so forvise [banish].

**Fleming** ['flemin] Flamlænder c. **Flemish** ['flemif] flamsk; *the ~* Flamlænderne; -- *bond* gotisk (el. polsk) Forband(t); a - *coll* ↓ skivede Bugter pl, en Pandekage; -- *horse* ↓ Nokpert.

**flemch** [flem], **flemse** [flem] et (af)spække, flense, om Hval [cut away the blubber of].

**flesh** [fles] s Kød n, ogs. Frugts & fig; Muskler pl; Huld, \*Hold n; -- *and fell* m. Hud og Haar; *the one - F* Manden og Konen, Parret; *gather (or make, lay on, pick up) ~* lægge p. Huldet, ogs.\* lægge paa sig, \*tage Hold; *lose ~* tabe Huld (\*Hold); *make ~ his arm* holde Kød f. sin Arm; *recover his ~* genvinde sit Huld (\*Hold); *improve in ~* lægge p. Huldet, \*tage Hold; *I saw him in the ~, i* Kød et, lyslevende, F\* ogs. livslevende. **flesh** et kødnære, f. Eks. om Falk eller Hund; *sp & fig* give Blod p. Tand; indvie; hærde; mætte; male m. Kødfarve; a *man of medium height, fair, and well ~ed* (Stead, *Real Ghost Stories* I 52), og i godt Huld; *Amyas, having as he phrased it ~ed his dogs' ...; and I so ~ed* [indviede] *my maiden sword,*

[e] hate; [ou] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakkende med [ə].

he *ed his teeth against*, lod sine Tænder slide i... ; *men ed* [hærdede] in *cruelty*; *and-blood* af Kød og Blod; *her* - [jordiske] *life*; *brush* Hudbørste, Frotterbørste; *crooper* *and* Rædselsroman c. *flesher* ['fleʃə] *so & prov* Slagter c [butcher]; *oor flesher's no been roond wot the cart*. *fleshly* Spyflue: *Musca vomitoria*; *food* Kødspise, Kødmad c; *the popularity of -s*; *forming* keddannende; *glove* Frotterhandske. *fleshings* ['fleʃɪŋz] Trikot c. *fleshless* [-ləs] kødløs; kødfattig, mager. *fleshy* ['fleʃli] *fig* kødelig; *jo* fyldig, kødfuld, \*ogs. kødisk; *the huge Yorkshireman, who was feeling the heat acutely, being of - build*. Kipling, *Soldiers Three* 51. *fleshmarket* F Utugtsbørs; (offentlig) Prostitution c; *pot* Kødgrøde; *sigh* for [længes tilbage t.] *the -s of Egypt*. *fleshy* ['fleʃli] kødet, kødfuld; skær, om Kød; *in - tables of the heart* p. Hjertets Kødtafler.

*Fleta* ['flɛtə]. Den latinske Form f. *the Fleet*, det gamle Gældsfængsel i London; ogs. *Fleta* n, et der forfattet juridisk Værk fra XIII Aarh.

*fletcher* ['fleʃə] vt † befjedre, om Pli. *fletcher* ['fleʃə] Pile- og Buemager c. *Fletcher* ['fleʃə]. Som Egenavn is. om en dramatisk Digter *John* - † 1625, og om en af Byrons Tjenere.

*flets* ['fleʃt] *Fleta* - [fleets]. *fleur-de-lis* [fr.; flø'dal('s)] ♀ blaa Iris, blaa Sværdlille c: *Iris germanica*.

*flew* ['fluː] v flø. Af *fly*; flygtede [fled]. *flew(s)* ['fluː(s)] (Hunde)snuude c, Kæft c. *flewed* ['fluːd] storsnudet.

*flex* [fleks] vt bøje, is. *anat* & ved *Massage*; *a limb in a -ed position*; - *and extend the limbs and rack the joints*. *flexibility* [fleks'i'biliti] Bøjelighed; *fig* Føjelighed c. *flexible* ['fleksibl] bøjelig; *fig* føjelig; altfor føjelig, letbestemmelig; - [elastisk] *collodium*; - *steel wire* bøjelige Staaltraadliner. *flexile* ['fleksil] a bøjelig [flexible].

*flexion* ['fleksjən] Bøjning c. *flexional* ['fleksjənəl] Bøjnings-, bøjningsmæssig; *the - relations of the language*. *flexor* ['fleksəː] *anat* Bøjemuskel c. *flexuous* ['fleksjuəs] bugtet, bugtende; slingrende, ustadig, flagrende. *flexure* ['fleksjə] Bøjning c.

*flay* [fleɪ] vt *prov* forskrække. *Jvf flay & flate!* *flibbertigibbet*¹ [flɪbətɪ'dʒɪbɪt] † Djævel, Dæmon, Sh.; *fig* rastløs Person, Stundesløs, \*ogs. Vims c. *flibbertigibbety* [flɪbətɪ'dʒɪbɪtɪ] rastløs, stundesløs, \*ogs. vimset. *flie-flac* ['flik'flæk] (hørlige) Smæk pl, Slag pl. *Thack*. *flake* [flik] vt snærte, svippe, smække (let), \*ogs. knerte; snærte med; - [knipse] *the snuff off her sleeve*; *he ed it away*, bl. a. han snappede det; han knipsede det bort; *she doesn't know how she ed me on the ram*; - *a whip in his face* snærte ham m. en Pisk i Ansigtet. *flake* vt snærte, smække [ham at him]; *I vote we - at him with towels*. *flake* Snært c, Smæk n & c, \*ogs. Knert; Knips n; *al* Karl (\*Kar), Patron, Person, Fyr c; *he gave one - to the off horse* han gav den flerner Hest (\*den borterste Hest) af Snerten; *old - gamle* Dreng, ogs. \*gamle Fyr. *flake* ['flikə] vt flagre, blafre (\*ogs. blakre), flakke, vifte, is. om Lys; flagre, spille, slikke, om Lue; *and then his last gleam of hope ed out* og dermed svandt det sidste Glimt af Haab. *flake* s Flagren; Blafren, Flakken &c; *Vippen* c, *Vip* n, med Hale; *with an impudent - of his tail*. *flake* - ing s Flagren c, &c. Se *flicker!* *the - of the flame*, bl. a. Luens Trek c.

¹ Med flere Biformer.

*flier* ['flaɪə] s Flyver; ✕ Desertør, \*ogs. Bømling; Hurtigløber, is. om Skib; *sp* Flyver c, især om en paa korte Strækninger meget rask Hest; *arch* ret (Trappe) trin n; (Ten)vinge c [heck]; -s, bl. a. Fritrappel c. *flight* [flaɪt] (Fugls, Hærs) Flugt; *fig* Flugt c, Sving; *Træk* n, Sværm, Flok, \*ogs. Færd, is. af Fugle; *Flugt* c [af Trapper of stairs, of steps]; *Flyvebur* n; *a - of arrows* en Pileregn; *a - of stairs*, ogs. en Trappe; *a (portable) - of steps* en Trappe, f. Eks. Gardin; *take - tage* Fart, ogs. \*flyve op, \*tage (til) Vingen; *time of -* ✕ Brændetid, Flugttid; *put (or turn) to - drive* (el. jage) p. Flugt; *take to - gribe* (el. tage) Flugten, *within an arrow's - of* [et Pilekud fra] *the fire*. *flightly* ['flaɪtli] ad flygtig; fantastisk; overspændt. *flightiness* Flygtighed; Overspændthed c, Fantasteri n. *flight-shot* † Pilekud, som Afstand. *flighty* ['flaɪti] flygtig; fantastisk, overspændt.

*filmflam* ['flɪmfɪəm] F Grille c, Indfald; *Knob* n, Underfundighed c; *it was not the - of an* [en underfundig] *explanation that was wanted*. *Filmsey* ['flɪmzi]. Is. mærkes *Flora MacFlimsey*, Heltinden i Butlers humoristiske Digt *Nothing to wear*. *filminess* ['flɪmɪnəs] Tyndhed; *Leashed*, Usoliditet, Svagbed, Mangel c paa Hold. *flimsy* ['flɪmzi] a tynd; løs, usolid, uden Hold, forloren; *a - [daarlig] excuse*; *a - [intetsigende] objection, pretext*. *flimsy* s (tynd) Kopterpapir; *al* Nodeblad n; *al* Banknote, (Penge)sæddel; *al* Gadeviser c, *you might be worth a - then al* da havde du vel Mønt (ogs. \*Mynt).

*flinch* [flɪnʃ] vt vige tilbage, vige; vakle, svigte, F\* ogs. drage sig undaf; krympe sig; - *from* [(foragt) opgive, undrage sig] *the combat*; *never -* [ingen Vaklen! - *from* [svigte] *his duty*; *face the bull without -ing*, uden at blinke, F\* uden at blunke; *without -ing* [ogs. uden at krympe sig] or *complaining*. *flinch* vt brække Kanten paa; skænke, sætte Fløjkant paa [snape]; *flække* [en Hval a whale]. *Jvf flench, flense!* *flinch* s is. Vaklen c; *any -*, *any cowardice, and he is lost*.

*flinders* ['flɪndəz] pl *prov* F Stumper, Stykker; *all to -* i Stumper og Stykker, i Smadder.

*fling* [flɪŋ] vt kaste, kyle, F smide, F\* ogs. kile [en Sten paa (\*) en Hund a stone at a dog]; kaste (overende); besøjre; *the door was flung open*, sloges op; *she flung* [tilkastede] *him a look of incredulous contempt*; *the hard language flung at the heads of* [som udslyngedes mod] *the commissioners*; *Griselda flung the book from her* [kastede Bogen fra sig, F smed Bogen], *as he entered the room*; - *off* kaste af, om Rytter; *sp* bringe af Sporet, bringe p. Vildspor, narre; *fig* ogs. skille sig af med; *she flung herself on* [appellerede til] *the chivalry of the brave Hungarians*; - *out* [slaa ud med] *the hands*; - *out hard words against* udlade sig m. haarde Ord om...; - *him over*, figurlig: slaa Haanden af ham; - *up* [opgive] a design. *fling* vt kaste, ogs. om Hest; kaste sig; glt atkle, skose. *fling* s Kast; *fig* Hib (\*ogs. Hip, Hyp) n, Skose c; *have a (or his, their) - at* give et Hib til, øve sit Vid paa; *let him have his -*, faa (el. have) sin Villie.

*flint* [flɪnt] Flint c. *Jvf fix* vt, *skin* vt! *upon these whims, Edie was - and adamant* i Henseende t. disse Egenheder var E fast som en Klippe (\*ogs. fast som Fjeld). *flintiness* (Flint)haardhed c. *flintlock* Flintelaas; *stone* Flintesten. *flinty* ['flɪnti] Flint-; flinthaard, stenhaard.

*flip* [flɪp] git Flip c, en Matrosdrik: Øl, Brændevin og Sukker, varmet m. et Jern. *flip* vt knipse; vippe, lade sprætte; prikke, banke, slaa (let), \*ogs. dytte;

¹ a: t' u' osv. lange som i far, feel, fool; [ʰbɑ] Trykstavelse; [ʰ] hat; [ʰ] fall; [ʰ] hot; [ʰ] hut; [ʰ] hurt; [ʰ] inner;



smærte [flick]; kaste; *how a card could be .ped away* [bortknipses, vippes bort, bortpraktiseres] *from under a penny in a somewhat unexpected manner; listlessly* - [knipse, slaa] *the ash from his cigarette; - a brush with point over* [lade en Malerkost fare raskt henover] *the face. flip* *vi slaa*, \*ogs. flakse; *pigeons with .ping wings. flip-flap* ['flipflap] *el Slags vild Dans* c, bl. Costermongers; Rundkast n, Kolbette; †, *el Arm* c. *flippancy* ['flipans] *Tungeraphed, rap Tunge; Løsmundethed, Kaadmundethed, \*ogs. Flaamundethed, Flaasethed* c. *flippant* ['flipent] *tungerap, raptunget; løsmundet, kaadmundet, rask* p. *Munden*, \*ogs. *flaamundet, flaaest; a - tongue* en kaad Mund; *hold your - tongue!* F\* *ogs. hold din rappe Trant! flippantly* *ad kaadmundet*, \*ogs. *af løs Mund, flaaest. flipper* ['flipo] s (Fisks) *Finne; (Skildpaddes) Luffe; el Næve* c [fin]; *give us your -!* *el hid m. Næven!*

*flirt* [flɔ:t] *et kaste, slænge* [Vand i Ansigtet p. hinanden *water in each other's face*]; slænge (el. vrikke, sprætte) med; kaste, lege med; - *the dory over* [vippe (el. smide) Baaden henover] *the still sea. Kipling, Captains Courageous* 64; - [lege med] *a fan. flirt* *ei kokettere, F flirt*; med *Hankenssubj.*: *kurtisere; all lads .. flirt s Kast, Slæng; Vrik n; om Person: Kokette; Kurtiser, Kurmager* c. *Se flirt!* *the jerks and .s of birds are ravishing to the lover of nature; "go on wild ye, corp'rill", sea she. You're a flirt!* R. Kipling, *Life's Handicap* 51. *flirtation* ['flɔ:'tel-jən] *Koketteri n, Kurtise, \*ogs. Flirtage; Kurtise* c, *Kurmageri n; he got into rather bad odour there, through some scandal about a -* [en Historie med en Dame] *I think. flirtatious* [flɔ:'te'jes] *a koket, koketterende; kurtiserende. flirtes* [flɔ:'ti] s *den der koketteres med, Genstand* c (for Kurtise). *flirting* ['flɔ:'tin] s. *Se flirtation!* *given to .. flirty* ['flɔ:'ti] *a koketterende, koket; kurtiserende* F.

*flisk* [flisk] *vi F hoppe om* [skip about]. *fliskmahoy* ['fliskmøho] s *se flygtig* (el. tankeløs) *Tes, \*ogs. Floxe* c; *that silly -*, *Jenny Rintherout. Scott, The Antiq. XXXV 334 T.*

*flit* [flit] *vi flyve, skyde* (gennem Luften); *flagre, svæve; flytte; flytte, skifte Bopæl, is. se; and she says she canna -* [vandre bort] *in peace until she sees you. Scott, The Antiq. XXVIII. 277; the realized aim which .s before* [foresvæver] *man. Martensen v. Spence* 5; *the bats began to - by in the twilight.*

*fliteh* [flit] *skært Stykke, is. af Hellefynder* (\*-fyndre), \*ogs. *Kveiteflak n; †, Baadetømmer* pl. *Marboe* 1862; *Flæskeside* c [- of bacon]. *Jvf Dummow!*

*flitter* ['flitə] s *Pjalt, \*ogs. Fille* c. *flitter* ['flitə] *vi flagre* [flutter]. *flittermouse* ['flitəmaʊs] *Flagermus* c [bat].

*flittern* ['flitən] *ung Egebark* c.

*flitting* ['flitin] *a flygtig, ustadig. flitting* *Flytning* c; *Flytninger* pl; --day, *især* *se Flyttedag.*

*fliz* [fliz] *prov* *Her* c. \*Lin: *Linum usitatissimum*; *glt P Dun, Flos, blodt Haar n* [flɔz]; *path* *Dysenteri, Blodgang* c [flɔz]; --weed *smaa blomstret Gabeklap, Hundesennep, \*fnbladet Velsennep* c: *Steymbrium sophia.*

*float* [flɔ:t] s (Tømmer)flaade; *Flyder* c, *Flydholt* n, \*ogs. *Kavl, Flaa* c (pl *Flør* pl); i *Form* af en *Bøje* \*ogs.

*Varde* c, *Vøle* n; *dmp Flyder, Flotter; (Hjul)skovi* c [-board]; *min Vandreblokke* pl, *Flytblokke* pl, *erratiske Blokke* pl. *float* *vi flyde, svømme; ikke synke; være flot; glide; henover Vandet; svæve; i (eller gen nem) Luften; vaje, om Fane; flyde op* [- to the surface]. *Jvf afloat & floating!* *be .ing*, *ogs. ligge* og *fyde; the buoy is .ing †, is. Bøjen vager; with her hair .ing down her shoulders* med *udslaget Haar, med Haaret ned ad Nakken, med Haaret udslaaet over Skuldrene; a vessel .ing* [som driver] *in without a crew; the banner of England .s on every sea*, *vajer* p. *alle Have; - with the tide*, *figurlig: følge Strømmen. float* *et lade flyde, lade svømme; bringe flot; flaae, \*is. fløde, brøte* (Tømmer *timber*); *glt oversvømme* [flood, inundate]; *pudse* [en *Mur* a *wall*]; *merc* F *sætte* i *Gang, stifte, starte* [et *Selskab* a *company*]; - *and set a wall* *pudse* en *Mur* *glat; when there is not water enough to - her*, *Vand nok t. at Skibet kan flyde; be .ed*, *ogs. komme flot; the tide .ed* [førte] *her into harbour; she was successfully .ed off*, *bragt flot. floatage* ['flɔ:tɪdʒ] *hvad n* *der flyder om paa Vandet, omflydende* (el. drivende) *Genstande* pl, *drivende Genstand* c, *prov\** *Rak, Rek, Ræk n. float-board* *Hjulskovi* c. *floats* ['flɔ:tə] *Flaader, \*Fløder, undert. Brøter; Flyder, Flotter; merc* F *igangsetter, Starter; Fedtbolle* c, *paa Suppen, i Whitechapel. float-gauge* ['flɔ:tgeɪdʒ] *dmp Flyder, Flotter* c. *floating* *flydende* &c; - *academy* *el Fangeskib* n [hulks], *anchor* *Flydeanker, battery* *Flydebatteri, boom* *svømmende Bom, bridge* *Flydebro, capital* *flydende* (el. omløbende, svømmende) *Kapital, cargo* *svømmende Ladning, challenge* *cup* *Vandrepokal, conditions* *svømmende Betingelser, engine* *is. Søsprøjte, hair* *udslaaet* (el. udslaget) *Haar, light* *is. Fyrskib; Natlys n, line* *Vandlinie, Lastelinie, rumour* *omløbende Rygte, \*ogs. Løberygte, stage* (Arbejds-, Skanse)flaade, v. *Ladning; Stuvflaade* c, *wick* (svømmende) *Natlys n. float-lights* \ *theat* *Lamperække* c [foot-lights].

*floccillation* [flɔk'le'jesən] *path* *Fnugsamling, Karfologi, Krocyciams* c. *flocculose* [flɔk'juləs] *Fnokket* *hed, fnokket Beskaffenhed* c. *flocculent* [-ənt] *fnokket. flock* [flɔk] *Flok, is. af Faar; Flok, \*ogs. Færd, af Fugle; af større Vildt: Rudel, \*Dot, Krull; fig* *Hjord: Menighed; (Uld)tot, \*(Uld)dot; Seng* c med *Uldmadras* [-bed]; *the -*, *tit: Kreaturerne; the .s* (or *stands*) *of golden plover; woolen .s* *især: Afaldsuld* c, \*ogs. *Stampelo* c, *Stopuld* c, *Uldnap* c; *stream* *with horse-hair* *and .. flock* *et flokkes, flokke* sig; *strømme* (flokkevis, i *Flok, i* *Flok* og *Følge*); - *in* [flokke sig, strømme sammen] *from all quarters; - to* [flokkes om] *him; --bed* *Seng* m. *Uldmadras; --book* (renalede *Faars*) *Stambog; --master* *Faarejer; Faarepasser* c; --mattress *Uldmadras; --paper* *Uldtapet* n.

*flodden* ['flɔdn] *Flodden* n, en *Landsby* i *Northumberland. Slag* i 1518; - *Fvæld*, en *Folkevisse, udgivet første Gang* i 1664.

*floe* [flɔ] (større) *Isflak* n [- of ice].

*floets* [flɔts] *min* *Fløts-, neptunisk. I* *Smstg.*

*flog* [flɔg] *et piske; prygle, banke; † tampe; † katte; - the glass †, el dreje* († *køre*) *Vagtglasset* f. *tidlig; - the dead horse*, *figurlig: søge* at *vække Interesse* for *noget* *afsnægs, \*ogs. ville opgalvanisere* et *Lig; - a stream* *fiske* i (el. *lange*) en *Åa* (\*Elev). *floggee* [flɔ'gi:] *Synder, Delinkvent* c: *under* (el. *før*) *afstraffelse. flogger* ['flɔge] *Piskende, Afstraffer, Strafs Fuldbyrder; Tugtemester; glt* *el* *Pisk* c. *flogging* ['flɔgɪŋ] *Piskning; Pisk* c, (*Dragt* c) *Prygl* pl, *Bank* pl, \*Pisk c, *Prygl* c &

<sup>1</sup> *I assisted at the birth of that most significant word "flirtation", which dropped from the most beautiful mouth in the world. Chesterfield, The World. Cit. Webster's Dictionary of Quotations* 58.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. væklende med [ə].

\*, Bank c & \*; ↓ Tamp; ↓ Kat c; *come in for a good - faa en god Dragt Prygl; the abolition of -*, is. Pryglestraffens Afkæffelse; --hammer mindre Forhammer, 'mindre Slæge c.

**flood** [flad] Oversvømmelse, hst (Vand)flod, \*ogs. Flom; Flod c, Flodvande n, mods. Ebbe; poet Flod, \*ogs. Elv; *fig* Flom, Overflod c; *path* (Kvindes) Perleoder pl; a - of light et Lyshav; en Lysstrøm; *when the -s are out* i Flodtiden, \*naar det er Flom, i Flomtiden; *carried me over the river when in -*, da der var Højvande, \*i Flomtiden; *follow him through - and fire*, gennem Ild og Vand; *farewell to the torrents and loud-pouring -s*, Floder (\*Elve)! flood of oversvømme; sætte under Vand; be -ed \*ogs. flomme, f ogs. flomme; staa under Vand; -ing cock dmp Fyldingshane, \*Fyldingskran. flood|anchor Flodanker; --dike Stemmedige; --gate Goldaluse, Frisluse, øverste Sluseport; *fig* Sluse c; the -s of reserve being once broken; then the -s of Hibernian warlike were opened. flood|ing s (stærk) Blødning, Blodstyrning c, is. fra Livmoderen. flood|mark Højvandsmærke, Flodmaal n; --season Oversvømmelsestid, \*Flomtid; in the -; --tide Højvande n, Flod c.

**hook** [hu:k] ↓ Ankerflig c [*fluke, palm*].

**hookaa** [fluken] proe Lerjord c; (Pottemager)ler n.

**hooking** [flu:kiŋ] min Forrykkelse, Forskyvning c [*thrum*].

**floor** [flå\*] s Gulv n; Etage; ↓ (Indvendig) Skibsbund c; -s ↓ arch Bundstokke [*timbers*]; the - [Bunden] of the mouth; *give him the -* give ham Ordet; *get the -* faa Ordet; *have the -* have Ordet; *faa Ordet*; *take the - in the house*; *I haven't been off the -* [af (Danse)gulvet] *this half-hour*; *on the first -* paa første Sal, \*i anden Etage; *bring him to the -* sætte (el. slaa) ham i Gulvet, F\* ogs. gulve ham. floor of lægge Gulv i, gulvlægge; sætte (el. slaa) i Gulvet, F\* ogs. gulve, F\* ogs. sætte (P bende) i Bakken; *unic* al ekspedere, gøre af, besvare; rejlcere, stryge; F forvirre, gøre forvirret; -ed hængt laavet nede, om Maleri, p. Udstilling. Modsat: *stied*; al ogs. udmattet, \*ogs. kvit, proe klar; a four-floored [freetages] building; *I was -ed*, i Univ. al jeg faldt igennem, dumpede, gik rejekt, blev rejlceret, \*ogs. strøg; *he -ed the paper* han besvarede (m. Glans) samtlige Spørgsmaal; - the sun ↓ al skyde Solen. floorage [flåridz] Gulv-Areal, -Rum n, -Flade c. floor|board ↓ (Bund)kille c [*- of a boat*]; --cloth Voksedug c, til Gulv. floorer [flåra] al Slag som slaar En i Gulvet; *fig* haardt Stød n; Jobpost c; *second -* al Lejer c paa 2den Sal (\*i 3die Etage); *the first question was a -*, var en haard Nød (at knække); *you deserve a good -* P du fortjente en god Dragt Prygl. flooring [flåriŋ] (Planke)gulv; Gulvmateriale n, hevlede Brædder (\*Bord) pl; dmp Gulvplader pl; --planck Gulvplanke. floor|manager Baldirektor c; --plan Plantegning; --plate Gulvplade; --timber ↓, arch Bundstok c.

**flop** [flåp] s F & P Plump, Klask n; *it fell with a -* flop [flåp] ad bums, pladask, bardus; *come (or go) - down* falde bums ned, falde pladask. flop of slaa, \*ogs. flakse; slaa, slænge, \*ogs. slamse; dumpe, plumpe, falde (... el. kaste sig) bums el. pladaak; dænge; -ping away [dængende løs] at the fire with a great bough; *my old fool's head prompts me to -* [plumpe ned] upon this floor and cry my eyes out. flop of slaa (\*ogs. flakse) med; slænge; - himself [slænge sig, plumpe] into the standing bed-place. floppy [flåpl] P slatten, slattet, \*slamset. flop-whop! [flåp/hwåp] int bums! pladask! bardus!

Flora [flåra] Flora c. flora Flora, Blomsterverden c, Vækstrige n. floral [flårel] floral, Blomster; *if [Toulouse] gloried especially in one venerable institution, called the Academy of the Floral Games*, Digterakademiet. floreated [flårieltid] blomsterornamenteret; - crosses of Sienna. Florence [flårens] Florents, Firenze n; - oil Florentinerolie. Florentine [flårent(a)] a florentinak; - work Stenmosaik c. Florentine s Florentiner(inde); Florentinerlike c. florescence [flå'rensens] Blomstring c. florescent [-ent] blomstrende. floret [flå'rét] lille (\*liden) Blomst c, som Del af en sammensat Blomst; pl Smaablomster. Florian [flåri'ån, -'ån]; St. - Sankt Florian, Manufakturisternes Helgen. floriated [flårieltid] a. Se floreated! floricultural [flå('ri'kaltjorel] Blomsterdyknings; blomsterdykende; - exposition amr Blomsterudstilling. floriculture [flå'rikaltjæ] Blomsterdykning c. floriculturist [flå('ri'kaltjorist] Blomsterdykker. florid [flårid] is. spottende, om Udseende & Stil: blomstrende; - architecture; a - [frisk og rød] looking gentleman; a - youth en Yngling af blomstrende Udseende.

Florida [flårida] s.

floridity [flå'riditi], floridness [flå'ridnés] blomstrende Farve; frisk Rødme; (Stilens) Snirklethed c. floriferous [flå'riferos] blomsterbærende. florilegium [flå'ri'li'djøm] Blomstersamling c, ogs. fig. Florisel [flårimel] Florimel, egl Honningblomst, en skøn Jomfru i Spensers Faery Queen. En Troldkvinde eftergrodde hendes Skikkelse i Voks, men dette Billede smeltede, og kun Livbæltet blev tilbage; St. Amand had long since... repented of a transient infatuation, had long since distinguished the true - from the false. Sir E. B. Lytton, Pilgrims of the Rhine III. florin [flårin] Gylden, \*ogs. Gulden c. Forkortet: fl. Som engelsk Mønt Florin c, 2 Shilling. florist [flå('rist] Blomster-Dyrker. -Gartner; -Kender c. Florisel [flårisel]. Den unge Prins af Behmen i Shakespeares Winter's Tale. florooa [flå'ru:n] arch Blomsterværk n, Fleuron c.

fory [flå'ri]; cross - Lilliekors; --boat [-bout] proe Færgebaad [ferryboat].

floscular [flåskjule] a. Se floscular! floscule [flåskjul] s. Se floret! flosculus [flåskjule] med rørformige Kurvblomster. floss [flås] Dun c & n, paa Frøbølg; Flos n; met Slakker pl, ogs. Slagg c; Floksilke [*-silk*]; Aa c; the Mill on the Floss Møllen v. Flose, en Roman af G. Elliot; --hole met Tappehul; --silk Floksilke. flossy [flåsil] dunet; flosset; a - sky.

flota [flåta] Flaade, is. om en spansk Søilflaade. flotage [flåtidz] Flaadning, \*Flødning, Brætning c. Se floatage! flotant [flåtant] her vajende. flotation [flå'tejen] Flyden, Svømmen; Opdrift c [buoyancy] flote-grass Mannagræs: Glyceria fluitans. flotilla [flå'tilla] Flotille c. flotsam [flåtsøm], flotsen [-søn]; jur (flydende, svømmende) Vraggods n. Jvf jetsam & lagan!

flounce [flauns] of kaste sig (hid og did), arbejde, sprælle, \*ogs. kave; -d out of the room var m. et Sæt (\*ogs. Kast) ude af Værelset. flounce s Plask, \*ogs. Kast, Ryk, Spræl n; Garnering, \*ogs. (Kjole)kappe c. flounce of garnere, \*ogs. sætte Kapper paa.

flounder [flaunde] s Flynder, \*Flyndre: Platessa; Skrubbe c: P. fessus. flounder of kaste sig, arbejde, sprælle, vælte sig, tumle, \*ogs. kave; tumle, plumpe.

flour [flaue] s (Sigte)mel n. flour of (fin)male; mele flourish [flairif] of blomstre, florere; trives; have sin bedste Tid, være i sin Velmagt; slaa ud, svinge, gøre kunstige Sving; bruge kunstige Sving, spille (el. akrire

te) med Kruseduller; udbrodere sin Stil; brovte; *the -ing ages of Greece and Rome*, Blomstringstid c, Velmagtsperiode c. *flourish* at pryde med Blomster (el. Snirkler, Kruseduller); udbrodere, pryde med Talens Blomster; svinge [sin Sabel *his sword*]. *flourish* ['fla:riʃ] s Prydelse; Snirkel, Krølle (f Krusedulle, f\* ogs. Krull) c, Sving; Broderi n; ♪ Fanfare c; Sving n, med Sværd; -es bl. a. Kruseduller, \*ogs. Kruller; - *after a signature* Snirkel, Parase a, Navnemærke n; *sound a -* blæse en Fanfare; *the fact was announced with a - of trumpets*, m. Trompetstød; *with a -*, ogs. slaende ud m. Haanden. *flourishing* a is. blomstrende, florende. Se *flourish* el. *floury* ['flaʊəri] melet, \*ogs. melen, f. Eks. om Kartoffel, \*om Potet.

*flout* [flaʊt] el. *hot & poet* haane, spotte; *he -s the idea of consulting them*. *flout* of: - *at haane*, spotte. *flout* s Haan, Spot c. *floutingly* ad haanende, spotende.

*flow* [floʊ] el. *fyde*, ogs. *fig*; stige, flode, \*ogs. flæ, om Tidevand; a *-ing* [langt, bølgende] *brown beard*; *these women wear their hair loose and -ing upon* [udlaaset over] *their shoulders*; - *ing hope* ♪ el. Frivillige, v. farligt Foretagende [*forlorn hope*]; - *ing* [affrede, opstukne] *sheets*; - *ing* [vide] *trousers*; *the verse -s* [falder] *well*; *advantages which have -ed from* [fydt af] *the convention*; *conclusions which are not just, however naturally they - from the circumstances*; *the measures -s* [fylder, rinder] *over*; *a land -ing with* [som fylder med] *milk and honey*. *flow* el. oversvømme. *flow* s Strøm; Indstrømning, Udstømning; (jævn) Strøm c, (jævt, regelmæssigt) Fald n; Overflod; Flod c [*flood-tide*]; *the regular - of the metre* Versets regelmæssige Fald; - *of soul* Hjertendydelse c; *his great - of spirits* hans (store) Livlighed c; hans Livsmod n; *an unceasing - of words* en ustandselig Ordstrøm; *these rivulets have an easterly -*, fylder mod Øst, \*ogs. østover; *he has a fine (or such a) - of language* Talen fylder saa let f. ham; *regulate the - of steam* regulere Dampens Indstrømning; *be in a high - of spirits* være straalende (\*perlede) munter, i ypperlig Stemning; *the tide was on the -* det flodede, ogs.\* det var Flodtid, \*ogs. Tidevandet var p. Indgaende, f. ogs. det flodde. *flowage* ['floʊɪdʒ] Oversvømmelse, \*ogs. Flom c; Flomvand n.

*flower* [flaʊə] Blomst (is. som Urt eller Plante), *poet* & i Smstgg. ogs. Blomme; *fig* Blomst; (Tobaks, Vins) Bouquet, Aroma; se *Buket* c; *the - of the flock*, figurlig: Fedtet af Fløden, la crème de la crème; *the -s of rhetoric* Talens (el. rhetoriske) Blomster; *you are welcome as -s in May*, ogs. du kommer, som om du var kaldet, \*du kommer i Grevens Tid; *when the heather is in -*, staar i Blomst; *if so fine a fellow were out off in the - of youth*, i sin Ungdoms Vaar; *fairer blossoms bursting into the full - of their charms*, hvis Yndigheder udvikler sig til fuld Blomstring. *flower* el. blomstre; - *ing* *ash* Manna-Ask: *Fraxinus ornus*; - *ing* *rush* Brudelys n: *Butomus umbellatus*. *flower* at pryde med Blomster; være blomstret; - *ed* [blomstret] *damask*; - *ressing-gowns*. *flowerage* ['flaʊərɪdʒ] *poet* Blommer pl, Blomster pl. *flower-de-luce* [flaʊə'de'lus] Flæg, (gul) Iris, (gul) Sværdlilie, \*Mæske, Sværdlille c; *Iris pseudacorus*. *floweret* ['flaʊəret] lille (\*liden) Blomst c, pl Smaablomster. *floweriness* ['flaʊərɪnəs] Blomsterrigdom c; Blomsterror c (\*ogs. n). *flower* [flaʊə] Vignetindfatning c; - *picture*, ogs. Blomsterstykke n; - *plot* Blomsterstykke n; - *pot* Urtepotte, ogs.\* Blomsterpotte; *hang-*

*ing* - Ampel c; - *stand* Blomster-Stativ, -Bord n, Jardinière c; - *work* Blomsterarbejde n, (Forfærdigelse c af) kunstige Blomster pl; Blomster-Prydelser pl, -Ornamenter pl. *flowery* ['flaʊəri] a blomsterrig; blomstrende; - *pride* Blomsterpragt c. *flowery* ['flaʊəri] s el. Logi(s) n.

*flown* [floun] v fløjet, &c. Af *fly*.

*fluctuant* ['flaktjuent] egl bølgende; ustadig; vaklende [*wavering*]. *fluctuate* ['flaktjuet] el. bølge; rulle (ustadig) hid og did, rulle frem og tilbage; være vankelmodig el. ubestemt, staa vaklende; mere fluktuerende, gaa op og ned, om Priser; *a fluctuating field of air*; *prices, however, -d very much* Priserne var ellers stærkt fluktuerende; - *between different opinions*. *fluctuation* [flaktju'eɪʃən] Bølgel; Vaklen, Ubestemthed; mere Fluktuation, Stigen c og Fald n; *the - of* [de skiftende Strømninger i] *public opinion*.

*flue* [flu:] Fflug, Dun n; Dun pl, Sengedun pl; *fig* Fflug n, \*ogs. Dust; sp Flue, Fjer c; *he was mildewed, threadbare, shabby; always had -* [Dun] *upon his legs and back*; *you can't smell a -* [Fflug] *of it*; *a silk -* Kingsley, *Yeast* 182 T. *flue* [flu:] s: *the -* F Influenza c; *I have had a pretty fair share of the -*. Southey, cit. Davies. *flue* [flu:] s Luftgang; is. Skorsten, Skorstenpipe, Røggang c, Røfgang; Ovn(s)ror n; dmp Røggang, Røgkanal; ♪ Fyrgang c, Ildstn n; - *boller* Røggangakedel; - *faker* el. (Skorstens)fejer c [*chimney-sweep*].

*fluellen* [flu'elən] Fluellen, i Shakespeares *Henry V*, en pedantisk Valliser, som bl. a. forsøgte en Sammenligning mellem Henrik V og Aleksander den store: *his parallel is, in all essential circumstances, as incorrect as that which - drew between Macedon and Monmouth*. Macaulay.

*fluency* ['flu:nsi] Flydenhed, is. *fig*; *fig* ogs. Lethed i Foredraget, Taleferdighed c, let (el. flydende) Foredrag n [- *of speech*]; - *and perspicuity*; *with -*, is. flydende; *with great -* [m. stor Lethed, m. stor Ferdighed] *but little grammar*. *fluent* ['flu:nt] flydende, let; a - *personage* en Person som lader Munden løbe; a - *speaker* en Mand m. et flydende Foredrag, som har Ordet i sin Magt, \*ogs. en talefer Mand; *be - in four languages* tale fire Sprog flydende. *fluently* ad flydende, med Ferdighed; *speak - have Ordet i sin Magt*. *fluently* ['flu:ntnəs] Flydenhed c [*fluency*].

*fluey* ['flu:i] dunet; *she had, moreover, frizzy and - hair*.

*fluff* [flʌf] Lu c; Dun n coll; *rather* el. Plus, Overskud n, som Kontoristerne faar ved at give for lidt (\*ldet) Penge igen v. Billetsalg; *a distinct line of - on my upper lip*. *fluff* [flʌf] v: - *it!* el. væk med det! *fluffing* ['flʌfɪŋ] *rather* el. Erholdelse c af Overskud. Se *fluff* el. -s Plus n, Overskud n. *fluffy* ['flʌfɪ] luet; dunagtig; blød.

*flugelman* ['flu:glmən, 'flu:-] Forfægter; For'turner; \ Forsanger; *fig* Leder c; Mønster, Forbillede n.

*fluid* ['flu:ɪd] gas- og (... eller) vædskeformig, is. flydende; - *form*, is. Vædskeform; - *meat*, ogs. Pepton n. *fluid* ['flu:ɪd] Gasart og Vædske pl, Fluidum n; *elastic* - Gas, Gasart c. Jvf *liquid*! *fluidity* ['flu:ɪdɪti] Gas- og Vædskeform, is. Flydenhed c. *fluidize* ['flu:ɪdaɪz] el. gøre flydende, bringe i Gas- eller Vædskeform.

*fluke* [flu:k] ♀ se Pigvar c: *Pleuronectes maximus* (*turbot*). Jvf *bannock* - *fluke* [flu:k] Ankerfleg; Halefleg c, pas Hval; *bill* Svin n, ogs.\* Gris; *fig* Slump, Slumpe-lykke c, (Slumpe)træf, Lykke-træf, Svineheld n [*more luck than judgment*]; *a stroke of the (whale's) -s*; *win by a mere -* gøre et Svin (ogs.\* en Gris), grise, ved

Billard; *we seem to have discovered, as it were by a - , a most excellent rule for all future arrangements.* fluke *vi* bill grise; *fig* være svineheldig; *he would play that fluking game which he most affected at billiards,* lade Slumpelykken raade, som naar han spillede Billard. fluke(worm) ['flu:k(wə:m)] Faareflynder (\*Faareflyndre), Leverflynder, Leverlikte *c.* *Distomum hepaticum.* fluking ['flu:kiŋ] Slump, Slumpelykke *c.* &c. Se ovfr. *! there's a lot of - in that sort of thing.* flukist ['flu:'kist] heldig Kantøffel *c.* ogs.\* svineheldigt Menneke *n.*

flummery ['flʌməri] Melpap; Smiger *c.* Kompliment *pl.*

flummox, flummax ['flʌmɒks] *vt* sætte Bête, forbløffe; *she -ed 'em all to a coon,* sætte dem i Forlegenhed alle sammen; *be -ed,* ogs. blive snuppet (\*kneben), maatte vente at spases i Hullet *el.* danse i Arreot.

flump [flʌmp] *vt* dumpe, dratte; *vt* kaste, smide.

flung [flʌŋ] *v* kastede, &c.; kastet &c. Af fling.

flunk(e)y ['flʌŋki] Laka; \*Lakel *c.* Ogs. *fig.* flunkedom ['flʌŋkɪdɒm] Lakajernes Felt *n* eller Verden *c.* flunkeyfed ['flʌŋkɪfaɪd] lakajagtig, \*lakelmessig. flunkeyism ['flʌŋkɪzɪz] Lakajisme, \*Lakelisme *c.*

fluor ['flu:ə] *vis* Fluorpat *c.* fluorescence [fluə'reɪsəns] Fluorescens *c.* fluorescent [-ənt] fluorescerende. fluoric [flu:'æri:k] *a* Fluorpat-. fluorine ['flu:ə(r)ɪn] Fluor *n.* fluor-spar ['flu:'ɒspə] Fluorpat.

Flur [fluə] Fluor, Cassivelauns Brud: "*for whose looe the Roman Caesar first invaded Britain*". Tennyson, *Ewid.*

flurry ['flʌri] *s* (kort) Vindstød *n* [- *of wind*]; Forvirring, Beflisselse; (Flaks) Dedakamp *c.*; *get in a - tit:* faa svært travlt, \*faa det svært trav(elt); *he is all of a -* han er ganske nervøs (\*ogs. opkavet). flurry *of* sætte i Bevægelse, forurolige; gøre beflippet, forfjams(k)e; flurred beflippet, forfjams(k)et; nervøs, \*ogs. opkavet; hæse(b)blæsende; *I felt quite flurried,* ogs. jeg blev formelig hed om Ørene; *what's flurried your milk?* joc hvad har saaledes forstyrret din Sindsro? *v. refl.:* - *himself* blive beflippet, &c.; blive hed om Ørene; *take it coolly and don't - yourself!*

flurt [flɜ:t] Floksilke, Floretsilke *c.* [flirt].

flush [flʌʃ] *vt* ruse, ogs.\* fuse, strømme (voldsomt, pludselig); blusse, rødme; gløde, rødme; *her face -ed up red* hun blev blussende rød. flush *vt* bringe til at blusse *el.* rødme, kalde Rødmen frem paa; gøre rød *el.* glødende; *fig* beruse, betage, fylde, henrive, gennemstrømme; *sp* bringe paa Vingernes, opjage, opstøde (en Fugl *a* bird); skylle, sprøjte, spyle (en Kloak *a* sewer; Facaden the house-front); *-ed,* is. rød (og varm), echaufferet; rød i Kammen; *the fire has -ed your cheek,* har gjort Deres Kinder røde; *- up joints* flugte (el. udfuge) en Mur; *-ed with joy* beruset af Glæde, glædedrukken; *returned -ed with successes* from [beruset, stolt af den Lykke han havde gjort v.] the University; *-ed with victory* sejrberuset, beruset af sin (første) Sejr, glad over sin Sejr; *-ed with wine* varm af Vin, rød (F rød i Toppen) af det han havde nydt. flush *s* (pludselig) Tilstrømning; Straale, F Sprøjt, Sprud; Rødme, Rødmen, Glød, Blussen; Begejstring *c.* Flor *c.* \*Flor *n* (blow); *sp* opjaget Flok; Suite, Række *c.* [af Hjertes of hearts]; *a - of anger* en Vredesrødme; *a - of water* en pludselig Tilstrømning af Vand; *after the - of youth* [den første Ungdoms Glød] is over, *a poet must have a wise method if he would move ahead; in the first - of my appearance (fame)* i min Optredens (Berømmelses) første Vaartid; *as he sits by*

*his bedroom fire in the first -* [Glød] of supreme and unalloyed content; *in the first - of discovery* i den første Opdagelses Rus; *in the first - of joy,* ogs. i hendes &c Lykkes første Rosenaks, i den første (heftige) Glædesrus; *then, in the - of victory,* [medens Sejren endnu var frisk, i den første Sejrars, i den første Sejrslæde] *he turned his sword again upon Licinius; I'm all of a -* mine Kort er alle af en Farve. flush *a* frisk, kraftig; overflødig, (tilstede) i Overflod; som har Overflod [paa in, of], vel forsynet [med in, of]; gavmild [med, paa of]; *arch* i Flugt, i en Flugtlinie, i Niveau, i Plan, i Vater; *- deck* ↓, glat (el. helt) Dæk, Dæk uden Afstøtning; *money was -* der var Overflod p. Penge; *-* [blomstrende, \*ogs. florisante] times; *be - in the ready* have Overflod af Kontanter, \*have let for (P ogs. have det flust med) Kontanter; *be - (of money),* ogs. have Penge p. Lommen; *be - with,* især: flugte med; *make - with* lægge (el. stille &c) i Flugt &c med. flush ad lige, \*bént, \*P rat; *I came - upon him;* *-decked* glatdækket, hel-dækket. flusher ['flʌʃə] ↑ Harpaks, Kvabskade, (almindelig, rødrygget) Tornskade, \*Hantvark *c.* Lanius collurio. flushing ['flʌʃɪŋ] *arch* Flugtning, Udfugning *c.*

Flushing ['flʌʃɪŋ] Vllsingen *n.*

flush-joint ['flʌʃdʒɔɪnt] Stødfuge. flushness Friskhed *c.* &c.

fluster ['flʌstə] *vt* of ophede, som v. Drik; forvirre; forplumre; *-ed,* om Person is. besværet, overlæst, F\* ogs. opkavet; *she felt so red and -ed that ...* fluster *vt* være varm, være hed; have svært travlt, ogs.\* være besværet *el.* overlæst, \*have det svært trav(elt); vimse, \*ogs. kave. fluster *s* Glød, Hede, Varme; Bevægelse, Forvirring; Overlæstelse, \*ogs. Opkavethed *c.* Kav *n.* flusteration [flʌstə'reɪʃən] *el.* Forvirring *c.*

flustra ['flʌstrə] Flustra *c.* en Slægt af Saltvandsmossdyr.

flustrate ['flʌstreɪt] *vt.* Se fluster! flustration [flʌ'streɪʃən]. Se flustration!

flute [flu:t] ↓ Fløjte; *arch* Fure, Kannelure, Rife; Fold *c.* i Pibe; ↑ Flute (holl. Fluit) *c.* Fløjtskib; lang Rundstykke *n.*; *armed* en - équipé en flûte, udrustet som Fløjtskib; saaledes at en Del af Kanonerne er udtagne. flute *v* spille Fløjte; fløjte; fure, rife, kannelere, pibe, om Tøj; *-d notes* Fløjtetoner; is. Flageolettoner. *-d roof* Tag tækket med Hultegl; som nu almindeligt fluting Kannelure, Rife; Pibe *c.* paa Kjøle &c.; Furer, Kannelurer, Rifer *pl.* flutist ['flu:tɪst] ↓ Fløjtespiller, Fløjtenist, \*ogs. Fløtlist *c.*

flutter ['flʌtə] *vt* flage, svæve, vaje; vifte; vimse, sprætte, \*ogs. kave; banke, om Hjerte; sitre, ogs. om Lyn; *fig* svinge (ubestemt) frem og tilbage, vakle, ikke kunne bestemme sig; *I could see the English colours -ing (vaje) from her topmast.* flutter *vt* flage (el. slaa, vifte) med, bevæge (frem og tilbage); jage, skræmme; forskræmme, forurolige; bringe afaave, bringe i Forvirring; *when I open and -* [bevæger] *my fan.* flutter *s* Flagren, Svæven, Vajen; Viften *c.* Slag *pl.*; Ryk *pl.*, Spræt *pl.*; Jag, Opstyr *n.*; Forvirring, Uro; Uro, Ængstelse *c.* Jvf *dovecote!* the - of her spirits hendes Uro, hendes Nervøsitet *c.*; *I'll have a - for it* *el.* det vil jeg prøve en Dyst for, p. det vil jeg sætte noget ind; jeg vil slaa Plat og Krone derom; *be (all) in a -* være (ganske) nervøs, F være hed om Ørene.

fluty ['flu:ti] fløjtelignende.

fluvial ['flu:vjəl] Flod-, \*ogs. Elve-, Dam-, Ferskvands-; *- basin* is. Nedslagsdistrikt *n.* fluvialic [flu:'vi:ʌli:k]. Se fluvial! *- strata.* flux [flʌks] *chem* &c. Flus *c.*; Tilsag.

*path* Flod n; *bloody* - Blodgang c [*dysentery*]; *the - and reflux of waters* Ebbe og Flod; *they fell sick of -es and fevers*. flux et smelte. *fluxibility* [flaks'bliti] Smeltelighed c. *fluxible* ['flaksbi] smeltelig. *fluxion* ['flaksjən] Flyden c; Flod n; Variation c; -s Fluxionsregning c, Infinitesimalregning c; efter Newtons Begrebsmaade. *fluxional* ['flaksjənəl] integral; variabel, foranderlig; *the merely human, the temporary and - fluxionary* ['flaksjənəri] a. Se *fluxional*!

*fly* [flai] v flyve; om Flag &c: vaje; flygte [flæ]; f springe, om Glas &c; *taking the straight course over the fields, as a bird flies*, Fuglevejen; *shoot a bird -ing or as it flies*, i Flugten; *the bird has flown* Fuglen er fløjet; -*ing light* ↓, uden Lading og Ballast, \*ogs. skaaltom; *with her hair -ing m. flagrende Haar*; *time is -ing* Tiden iler; *as I fell, my right arm struck the root of a tree, and my revolver went -ing*, fløj langt bort; *let - anknyde* [en Pil an arrow]; ↓, *affire, loose* [Skøderne *his sheets*]; *his sheets were let -*; *let - at him* lange ham én ud, drive ham én, \*lægge (el. drive, klemme, klynke) til ham; *slaa løs paa ham*; - *at fare løs paa*, f flyve paa; *the hat flew* [is. blæste] *away*; *wolves will attack a woman or child, when they will - from* [flygte for] *a man*; - *in the face of* angribe, fare løs paa; *trods*, (ligefrem) *modsaette sig*; *trods*, handle stik imod, sætte sig udover, sætte sig op imod; - *in the face of justice*; -*ing in the face of Providence* Opsætsighed mod Forsynets Vilje; *Trods o mod Forsynet*; - *out*, afgulrig: fare (el. bruse) op, i Hidsighed; - *up* ↓ luffe op. *fly et fly*, flygte fra; lade flyve; lade vaje; *op lags*; *si løfte* [et Vindue *a window*]; *si kaste*, kaste i vejret, vippe op [Halvpennestykkerne *the mags*]; *sende* [dig et Par Ord *you a line*]. Jvf *kite!* - [flygte fra] *France, the Kingdom*; *every battery -ing the English flag*, hvorpaa det engelske Flag vajer; *every ship -ing the English flag*, ogs. som sejler under engelsk Flag; *the horse flew the lot sp* Hesten sætte raskt hen over det hele, tog m. Lethed Hinderet. *fly* [flai] s Flue; (Rokke)vinge [*flier, heck*]; ↓, Flags Længde c, Overlig n; ↓, Kompasrose; Fløj c; Svinghjul n; i Skredderi: Gylp, \*Gylf; Droske c: Unkrummeret, med Kuak i Liberi [pl *flys*]; *fies*, i Teater ogs. Soffiter, Loftkullisser. Jvf *amber, harm v! and no flies* p det er sikkert [and no mistake]; *change a - into* [gøre en Flue til] *an elephant*; *crushing a - on a wheel* at skyde Spurve m. Kanoner; *the char are rather unwilling to take* [gaa paa] *the -*; *travel by a - køre* i Droske; *they would die "like flies" in a rude campaign*. *fly v køre* (i Droske). *fly a sl* vaagen, opmærksom; indviet; *ffig*, ogs. \*ful; *once bitten, twice - af* Skade bliver man klog; *the police were - to* [opmærksomt paa] *the coal-stealing*; *put him - to* gøre ham opmærksom paa; *give him et Vink om* (\*give ham Anslag paa). *fly s i Bokser-sl*: Slag n; *be on the - sl* være i Flugt; være p. Farten; *is. gaa paa Sold* (\*Rangel); *you can't prove anything against them unless you take them 'on the -'*, egl i Flugten: paa fersk Gerning; -*away* ['flaləv] flygtig; rastløs; flagrende; *these -* [flygtige] *younglings*; *a - young woman*; *a -* [flagrende] *costume*; -*away sp* \*Flyver c, en Art Tricykle; *Cape Fly-away* ↓, Smerland n; -bane ♀ en Smældeart: *Silene armeria*; -blok ↓ Løberblok, Vandreblok; -blow Fluespy n, (Spy)fluesæg pl, Flueskarn n; -blow et lægge Spy (el. Skarn) i, belægge med Fluespy; *fig* beklikke: *two -n* [af Fluerne medtagne (\*ogs. medfarne)] *French prints of fashion*; *a -n* [beklikket, læderet] *reputation*; -beat Ilbaad; (holl.) Kystbaad; -boy typ

Aftager c. Modsat: *layer* Paalægger; -*catcher* ♀ Fluesnapper; *Muscicapa*; Fluehov, \*Fluehaav c; -*driver* Droskekusk. *flyer art* Springkille o, paa Bøse. Se *flier!* *flyfish* v fiske med (el. paa) Flue; - *for chub* fiske Aland (\*Aarbuk) p. Flue; -*fish* Fluefiskeri, \*ogs. Flueske; -*flap*(per) Fluesmække c; -*foot sp* (omtr.) Bukspringning c. *The Old Commodore*, London, Routledge 1855 P. 83. *fly* *ing part* a flyvende; *Flyve*; s *Flyven*, *Flugt* c; - *angel* p Barn n som staar opret p. en Voksens Skuldre; *he gave me a - angel* han lod mig staa p. Skuldrene; - *bedstead* saaben Vognbod c, blandt loudonske Smaahandlere; - *bridge* Kastebro; - *butress* svævende Buekontrefort n [*arch-butress*]; - [flyvende] *camp*; *come off with - colours* komme fra det m. flyvende Faner; - [flyvende] *column*; - *Dutchman* flyvende Hollender. Ogs. om en Hurtigrute p. den store Vestbane; -*fish* Flyvefisk: *Esocetus colitans*; - *fox* Kalong, flyvende Hund el. Ræv c: *Pteropus edulis*; - *gowl* Flyvegigt; - *horse or mare*, i Bokser-sl: Faldgreb n, Kastning c; - *journalist* flyvende Korrespondent c; - *level* Øjemaalsnivellering; - *match* Kapflugt o, af Duer; *be in - mess* ♀ *si* suge paa Labben, være daarlig provianteret; - *party* flyvende Korps n; - *report* Flyverygte, Løberygte; - *seal* flyvende Segl; - *set* Prøvesæt, p. Fiskeri; - *squadron* i Parlament: Løsgængere, Vilde pl; - *start sp* flyvende Start<sup>1</sup>; - *visit* flygtigt Besøg n, fransk Visit, \*ogs. Svip c. *flyleaf* Forsatsblad; *man* Droskekusk o. *flymy* ['flaim] sl p flig, snedig, \*ogs. lur. *flysheet* Ekstrablade n, Løbeseddel c; -*wheel* Svinghjul.

*foal* [fo<sup>al</sup>] Føl n, Fole c [*colt*]; *mares in -*, Hopper med Føl, ifolede Hopper; *mares with -s* Hopper m. Føl v. Foden. *foal* v gøre drægtig, ifole; *she was unfortunate enough to be -ed in the same year*. *foal* v fole, fælle; -*foot* ♀ Tveblad n, ogs. \* Hasselurt: *Asarum Europæum*; Følfod, \*Hestehov c: *Tussilago farfara*. *foaling* Føling c.

*foam* [fo<sup>m</sup>] Skum n; *Fraude* c. Jvf *lash v! the sea was all in a -* Havet stod i et Skum. *foam* v skumme; *fraude*; (hvid)foase; *at a -ing speed* i susende (\*føssende) *Fart*; *he was -ing at the mouth* Frauden stod ham f. Munden, han skummede af Raseri; *the Rebers -ed* [skar skummende, \*ogs. føssede] *through the water*. *foamy* ['fo<sup>mi</sup>] skummende, skumdækt.

*fob* [fɒb] git Urlomme c; *don't forget to make a - in my trousers!* *fob* [fɒb] merc fob, f. o. b., frit ombord [*free on board*]; *net free on board* netfob. *fob* v banke, prygle †; *bedrage*, føre bag Lyset [*cheat, impose upon*]; - *off* vride sig fra, behændig skaffe sig af Halsen; om Person is. afspejle. Milton, Shakespeare; *an eminent moralist is -bed off with cold mutton*. Thack., *Book of Snobs* XXX 259 T.

*focal* ['fo<sup>kəl</sup>] fokal, Brændpunkt; - *distance* Brændvidde c. *focallise* ['fo<sup>kə</sup>laiz] v bringe i Fokus. *foel* ['fo<sup>səl</sup>] pl Foel, Brændpunkter pl. Af *focus*. *focus* ['fo<sup>kəs</sup>] Fokus, Brændpunkt n. *Pl foci, focuses*; *bring to a -* bringe i Fokus. *focus* v bringe i Fokus; *indstille*; *attention is -sed on* [samler sig om] *her acting*.

*fodder* ['fɒdə] (Tør)foder, For n; *no provision was made for food or -*. *fodder* v fodre, fore. *fodderer* ['fɒdər] agr Foderkarl, ogs. \* Regter c.

<sup>1</sup> Man taler om en god, dårlig og flyvende start; den sidste, der sker i galop, forekommer sjelden. Turfen. Ved G. Sverdrup, Staldmester, Kristiania 1884 P. 58. — Flyvende Start er derimod almindelig i Hjulspporten.

foe [foʊ] is. hst Fjende (\*Fiende, Uven c; *friend or* - Ven eller Uven; a - to [af] religion.

foehn [ty.; fə'n, fe'n] Föhnvind c.

foeman ['fə'mən] glt & hst Fjende, \*Fiende c.

fetal ['fi'təl], fetus ['fi'təs] &c. Se *fetal, fetus*.

fog [fåg] agr Eftergræs n, Efterslæt, \*Efterslaat, Haa c. fog *of* agr lade græsse p. Eftergræsset, \*lade havne p. Haaen; afgræsse Eftergræsset paa, \*afbeite Haaen p. fog [fåg] s Taage, F\* ogs. Skodde, Tykke c; *during* - s i Taage; *in a* - [i Taage] *off the Folkestone*. fog *of* indhylle i (el. som i) Taage; formørke; *si* bringe i Vildrede; *be (or get) -ged* overfalde af Taage; *fig* komme i Vildrede; *gaa i Taaget* (\*i Taagen); *bank* Taagebanke.

foggy ['fɒgi] s. Se *foggy*!

foggage ['fågig] agr Eftergræs n, Efterslæt, \*Efterslaat, Haa c.

fogginess ['fåginəs] Taagethed, Taage o. foggy ['fågi] taaget; *fig* snurrende, ogs. \*ontaaget.

fogle ['fɒgli] s. Se *foggy*!

fogle ['fɒgli] si (Silke)ørklæde n.

fogo ['fɒgo] p glt Stank c [*hogo, stench*].

fogram ['fɒgrəm] Gnier c; Spirituosa pl. Se ogs. *foggy*!

foga [fågz]: Old - 87de Infanteriregiment. Jvf *fough-a-ballagh*!

fogy ['fɒgi] F Snejl, ogs. \*Støder, Stabels c; *an old* - en gammel Snejl, &c, \*(bl. a.) en gammel Dødbider; *amr* en Ultrakonservativ, Stokkonservativ; *old-fog(e)-ism* Ultrakonservatisme c, &c.

foh! [foʊ] int fy!

fohat ['foʊt] Fohat c, den kosmiske Tankes Skabermagt. I den objektive Verden er t. Eks. Elektriciteten en af dens Ytringsformer.

fohle ['foʊli] Svaghed, svag Side c.

fohl [foʊl] *of* narre, krydse (En i hans Bestræbelser &c), krydse (el. tilintetgøre) Ens Plan, gøre Ens Plan til intet; m. upers. Obj. ogs.: *faa hindret*; *he was -ed* by, ogs. hans Plan blev forpurret af, strandede paa . . . foil s Nederlag, Uheld; *sp* (Vildts) Spor n [*track of game*]; Floret c, til Fægtning [*fencing* -]; *wipe out in English blood the disgrace of her [the ship's] late* - Kingsley, *Westward-Ho!* II 85 T; *run a* - sætte i Forlegenhed [*pusle*]; *vildlede*, bringe paa Vildspor [*lead astray*]. foil [foʊl] s egl. Blad n; Lahn, Folie, udplattet Selv- eller Guldtraad c; (Spejl)belæg n, Folie; til *Ædelsten & fig* Folie c; *be a* - to være en Folie for, (tjene til at) fremhæve [*set off*]; *a neighbour in green* - *small*, i grønne folierede (el. Folie)benklæder. folling ['foʊlɪŋ] (Spejl)belæg n, Folie c. folling *sp* (Vildts) Spor n, &c.

foim [foʊm] *of* stede (efter at), i Fægtning; *cutting and -ing right and left at* . . . ; *some new-fangled French devil's device of scryming and -ing with his point*. Kingsley, *Westward-Ho!* foim s Sted n.

foisom ['foʊzəm] glt Fylde, Mængde, Overflod c.

foist [foʊst] † Fuste c, Slags Skib. foist [foʊst] *et*: - *in* indsmugle, (falakelig) indflikke, indskyde; - *it on him* prække det (ind) p. ham, paalste (\*ogs. paalure) ham det; *I have a strong fatherly instinct, and all foundings are -ed on me*; *a foisted-up affair* noget Snyderi, \*ogs. Jux, Juxeri n.

foke [foʊk] o p have Samleje (med).

fokesell<sup>2</sup> ['fåksl] ↓ Bak c [*forecastle*].

Mærk ogs. Nordisk Konversationsleksikon 1873, Art. Folie: Man folterer ogsaa ofte Juvler for at opbringe deres naturlige Skønhed . . .

Ogs. *foke-sill, fok'sill*.

fold [foʊld] Fold: overliggende Del; bl. Bogbindere & Kobberslagere: Fals; agr Fold, \*oga. Kve c, Grinder pl, *proe* \*Kru c; i Forbb. m. Tal: Fold n; *four-fold* firfold(ig), firdobbel; *af fire Slags*; *bear fruit a thousand-fold* bære tusindfold (Frugt); *wheat generally returns from ten to twenty* - [giver 10 a 20 Fold] *in one year*; *return the seed of the gospel with the increase of a(n) hundred* -, hundredefold (forøget). fold *et* folde, ogs. om Hænder; sammenlægge (f. Eks. Hænder, Brev); lægge overkors, om Arme; agr folde, \*oga. kvee; ↓ opduge [et Sejl a sail]; *stood with -ed* [korslagte] arme; - *their arms and do nothing* lægge Hænderne i Skødet; *Mrs. G, full of smiles, opened and -ed her face* [slog Ansigtet op og sammen igen] *like a fan*; - [sammenlægge] *their tents*; *the angel of resurrection with his -ed* [sammenlagte] *wings*; - [slutte] *her in his arms*; - *her in a closer embrace* trykke hende tættere op t. sig; - *in four, into four thicknesses* lægge firdobbel; - *up* sammenlægge; *false*; - *it up small* lægge det smaaat sammen. fold *vi* folde sig; ligge (el. lægge sig) over hinanden, dække hinanden. folder ['foʊldə] Sammenlegger; Falsler c; Falsben, \*oga. Filsben n; Sømfolder c; sammenlægbart Kort n, &c; -s, ogs. Dobbeltlorgnet c. folding ['foʊldɪŋ] s Folding; Sammenlægning; Falsning; Fals; agr Folding, \*ogs. Kveing c. folding a sammenfoldelig; sammenlæggelig, \*sammenlegger; - *bed* Feltseng, *boat* sammenfoldelig Baad [*collapsible boat*], *cage* Fangbur, *dormer stool* Feltstol, *doors* Dobbeltøre, *Fløjders, camper window* liggende Tagvindu, *hat* Klaphat, *machine* is. Falsmaskine, *screen* Skærmbræt, *seat* Klapsæde, *stick* Falsben, \*oga. Filsben n, *table* Fløjbord, Slagbord, ogs. \*Udslagsbord, \*Klaffebord.

foliaceous [foʊli'eɪʃəs] Blad-, bladagtig. foliage ['foʊli:dʒ] Blade pl, Løv n & pl, blt Bladhang; *arch* Løvværk n; - *plant* Bladplante; - *and flowering plants were used without stint*; - *tree* Løvtræ. foliage *et* pryde med Løvværk, løvpryde. foliation [foʊli'eɪʃən] Bladdannelse; geol Skifring; Udplætning, Udhamring (t. Folle); Follering, Belægning c med Folie. foliature ['foʊlietʃə, -tʃə] folieret (el. udplattet) Form el. Tilstand c. foliiferous [foʊli'ifərəs], foliiferous [foʊli'ifərəs] bladbærende, Blad-. folium ['foʊljəm] Folioark n; Foliant, Bog c i Folio; *mere* Follum, Folio n; *copying of so much a* - Arkakrift, Arkskriving c. folling ['foʊljɔŋ] Follering c. foliole ['foʊljəʊl] lille (\*lidet) Blad n, pl Smaablade. follows ['foʊljəs] bladagtig, tynd; bladriz, løvrig.

folk [foʊk] Folk n glt & ♀; Folk pl. Jvf *gentlefolks!* *conies are a feeble* -, et svagt Folk, en svag Slægt; - *say* Folk siger. Tit med s i pl; -s *amr* ogs. Slægtninge, \*ogs. Skyldfolk; Naboer; *I asked her who her -s were?* hvad Folk hun kom af? *little -s* Smaafolk c; Børn; *the old -s* de gamle, Far og Mor. Folkestone ['foʊkstən] s Folk(e)stone n, By i Kent; *the* - Folkestone (Fyr). folklore ['foʊklɔː] Folklore c: Folkeminder pl; (Folke)sagn pl, Folketradition c; *much - is current*, is. der gaar mange Sagn. folklorie ['foʊk'lɔːri] folkloristisk, Sagn-, sagnmæssig. folklorist ['foʊk'lɔːrist] Folklorist c, folkloristie ['foʊklɔː'ristik] folkloristisk. folk-speech ['foʊkspi:tʃ] Folkesprog; Landsmaal n. folksy ['fåksi] *amr* populær; folkelig; ligefrem, naturlig.

follet [fr.] Nisse c; *Le Follet* Nissen, i sin Tid et Modeblad; *the Book of Fashion, or Le Follet itself*. W. Barry, *Sporting Sketches* 175.

[n: t' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fall; [å] hot; [a] hwt; [ø:] hwt; [e] inner;

follele ['fållikl] ♀ Bælgkapsel; anat Kirtelblære, Hulhed c.

folllful ['fållful] *prose* taabelig.

follow ['fålo<sup>a</sup>] et følge, gaa (el. komme) bagefter; P være Kæreste med; *fig* følge; begribe, fatte, forstaa. *Jvf suit! do you - me? you - me? F er De med? you are old enough to - [forstaa] me; - civil avocations (their calling)* drive borgerlige Haandtering (deres Haandtering, \*sin Haandtering); - (*his occupation of fishing* drive (paa) Fiskeri, drive sin Levevej) som Fisker; - *a sealife, the profession of painter, the trade of a shoemaker* fare tilsees, arbejde som Maler, drive Skomagerprofessionen; - *the horses agr* gaa bag Ploven (\*Plaugen); - *the hounds sp* jage, drive (Ræve)jagt, være en Jagtelaker; - *his nose F* gaa lige efter Næsen; gaa bus paa; *song -ed* [fulgte] paa *song; the verb is -ed by* [konstrueres med] "on"; - *him on* følge efter ham; *to - out the image* for at blive i (el. gennemføre) Billedet; *Oakhurst -s him to the door, and then returns to his desk; he ought to - up* [(fremdeles) blive i] *the service; - up* [udføre, videre udføre] *the subject; - up their victory* forfølge Sejren; - *up Mary P* gøre Haanden til Marie. *Marryat, J. Faithf. III XIV 367 T.* follow *et* følge, komme bagefter; paafølge; *I don't -* jeg forstaa ikke, F jeg er ikke med; F den kan jeg ikke; *in some of the tales which - i* nogle af de senere (el. følgende) Fortællinger; *for ten months to - i* de følgende ti Maaneder; *it does not - on that account* [derfor (el. dermed) er det ikke afgjort, givet, F sagt] *that ...; it is clear by what -s* [det er af det følgende klart, det fremgaar af det følgende] *that ...; silence -ed on* [fulgte] paa *her words; - on* (Adv.) komme efter; - *up, i* Billard: gaa igennem Ballen, gøre en Nachläufer. follower ['fålo<sup>a</sup>] Følgesvend, Ledsager; *fig* Tilhænger; P (Tjenestepiges) Kæreste c. Ogs. for *wallower* Lanterne- eller Stokkedrev n; -s ogs. Følge n. *Jvf mercenary!* following ['fålo<sup>a</sup>] a følgende; (*the*) - følgende; nedenstaaende; (*the*) - *are the names of ships and captains; the -* [nedenstaaende] *is an instance; a - breeze* god Brise (\*Bris); a - *mind* Medvind. following s Følge n; Tilstrømning; Tilslutning c; Tilhængere pl, Parti n, Isser *cont* Tilhæng; *indeed it was only love for Otomie that kept our -* [Tilhængere, Venner, Folk] *together; proposes to him to start a free church with the promise of a huge -*, Tilslutning; - *named* efternevnt, nedenstaaende. follow-me-lads sl \*vil du være med, saa hæng paa! om flagrende Lokker pl over en Dames Skuldre. follow-my-leader sp Gaasegang c.

folly ['fåll] Daarskab, Uforstand, F Dumhed c. *Jvf height!*

Fomalhaut ['fo<sup>a</sup>məlhaut, -ho<sup>a</sup>] ast Fomalhaut c, Stjernen Alfa i den sydlige Fisk.

foment [fo'ment] et bade, m. noget varmt; *fig* nære, give Næring (til), fremelske, opelske, tit i slet Forstand; - *their hatred*, ogs. puste t. Hadet. fomentation [fo'mən'te<sup>a</sup>] Badning c, med varme Omslag; Bademiddel; Omslag; *fig* Lindringsmiddel n; Fremelskning, Opelskning; Næring c. fomentor [fo'mentə] Fremelsker [af of], Opmuntre, Tilskynder c [til of].

fond [fånd] taabelig<sup>1</sup> git & poet; svag, sm indtil

<sup>1</sup> Mærk Kipling, *Life's Handicap* 75: ... *dinned it to 'Lia' 'at she were fair fond to take up with ...* og *sammes Soldiers Three* 25: (*th*) *at she were gettin' fair fond about l'dog*, ligefrem væk i (\*ogs. forgjort efter) Hunden.

svagbed, altfor overbærende; kærlig, sm; - *associations* lyse Minder; *shake him out of his - delusion* rive ham ud af Illusionen; *his -est* [kæreste] *dream; this -* [glade] *hope; -* [blind] *love; this -* [svage] *mother; a foolish, - parent* en uforstandig, svag Fader eller Moder; *with a - sadness* m. vemodig Glæde; *his -est* [kæreste] *wish; it is a - word* [Kæleord] *for whatever we'd like; - of* indtaget (el. forgabet) i, \*ogs. glad (el. kjær) i, kjær for; *be - of* ogs. holde af, \*ogs. like; *get - of* blive indtaget i, \*ogs. blive glad i; - *of glory* æresygg; *too - of pleasure* forlystelsessyg. fondle ['fåndl] et kæle, kæle for. fondling ['fåndliŋ] Kæledagge c, Kælebarn n; - *name* Kæleavn. fondly ['fåndli] ad taabelig git & poet; troskyldig git & poet; kærlig(t), ømt; *she was - hoping* [vuggede sig i det (glade) Haab] *that ...; he - imagined* [levede i den glade Tro] *that ...; well, he should find that he was not so helpless as he -* [gerne] *imagined.* fondness ['fåndnəs] Taabelighed git & poet; Æmhed, Kærlighed; (stærk) Forkærlighed c [for for]; *took a -* [fattede Forkærlighed] *for our hero.*

font [fånt] poet Kilde; *rel* Døbefont c [baptismal -]; *present at the -* holde over Daaben. font ['fånt] typ Kasse c (el. Kasser pl) Skrift af en Sort; *wrong -* fejl Skrift [*m. f.*]. *Jvf fountain!*

fontanel [fånt'nel] Fontanelle c, i to Tilff.

Fontarabbia [fånt'råbia] git & poet Fuentarabia n, en spansk By v. Biscayabugten, hvor Karl den Store skulde være falden med alle sine Ridder; *when Charlemagne with all his peerage fell By -*. Milton, *Paradise Lost* bk I 587.

fonte ['fåntil: de [di] -], ogs. af selve Kilden; *study Spinosa de -*.

Fonthill ['fånthill] s.

Foochow [fu'fau] Foochow, Futschenfu n, Hovedstaden i Fukjan; Foochowdialekt c.

food [fu:d; \ fud] Føde, Næring, Mad; *fig* Næring c; *fig* Stof n [til Eftertanke for reflection]; - *and clothing* Mad og Klæder; - [Mad] *and drink; the principal -s* de vigtigste Næringsstoffer (\*ogs. Fødeemner); *spiritual -* aandelig Næring; *in respect of - for his mind* i Henseende t. Aandsføde; - *for powder* Kanonføde; *he had eaten no -* [havde ikke spist, havde ikke smagt Mad] *all that day; furnish - for amusement* (mirth, speculation) yde Stof t. Underholdning (Latter, Betragtninger); *the men were at their -* Folkene sad og spiste (↓ skaffede); - *animal* spiseligt (\*ogs. madnyttigt) Dyr; - *fish* spiselig (\*ogs. madnyttigt) Fisk; - *stuff* Næringsstof, \*ogs. Fødeemne n; - *yielding* spiselig, \*ogs. madnyttigt.

foo-foo ['fu:fu] *amr* sl Uindviet, Udenforstaaende [outsider]; foragtelig Person c.

fool [fu:l] s Grød, Kompot c, i Smatgg. F. Eks. *gooseberry-fool.* fool [fu:l] s Daare hst & bibl; Taabe, Tosse c; F Fjols n, ogs. \*Dumrian, Klokker, Torsk, \*ogs. Tosk; Nar, Hofnar c [court - or jester]. *Jvf favour et! nonsense, Martin, don't be a -!* Sludder, Morten! *skab dig ikke! a horse that you were -* [dum] *enough to lend him; I was a - to believe him* jeg var en Nar, som (el. at jeg) troede ham; jeg var dum, som troede ham; *he is no such - as he looks* han er ikke saa dum, som han ser ud; *the more - you!* hvorfor var du ogsaa saa dum? *every man has a - in his sleeve* vi har alle en Rem af Huden, enhver har sine svage Øjeblikke; *make a - of him* gøre Nar af ham, P spille Hallej (el. Hejgut) m. ham, \*gøre Nar af ham; holde ham f. Nar; *make a - of himself* gøre sig t. Nar, gøre sig latterlig; være hjemfalden til Latter, \*ogs. være Latteren hjem-

[e] hate; [ou] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; 'a, ā, ē osv. vakkende med [ə].

falden; *'s cap* Narrehue; *go (send) on a 's errand* blive narret, narres April, løbe m. Limstangen (narre April, lade løbe m. Limstangen); *'s mate* Jødetræk n., i Skak (\*I Schak); *live in a 's paradise* leve i et indbildt Paradis, vugge sig i Illusioner. fool of fjase. Ogs. med forstærkende *round*; *I expect they are 'ing round somewhere*; *Rafferty shot him for 'ing with his wife*. fool of narre, lure, F\* narre op i Stry; holde f. Nar; *away* bortfjase, F\* ogs. fante bort; *him out of [franarre (el. fraure) ham] his money*. foolery ['fu:ləri] Narrestreger pl. foel|farmer Bondefanger c; *hardiness* Dumdristighed c; *hardy* [fu'ha \*di] dumdristig. fooling ['fu:lɪŋ] Narrestreger pl, Fjas n, Fjase n. foolish ['fu:lɪʃ] taabelig, toset, F dum; naragtig, latterlig; F flov, fiad, skamfuld; *kindness* Tossegodhed; *you might as well say that a man was - for having [en Tosse (el. dum), som havde] insured his life, because he had not died; he looked very - F* han var ganske flov; *we made the geese look - F* vi levnedede ikke meget af Gaasen. foolishly ad taabelig, toset, F dumt. foolishness Taabelighed, Tossethed, F Dumhed c. foolscap ['fu:lzkæp] Dokumentformat, af Skrivpapir; (langt) Foliokark, (Ark) Skrivpapir n; *eight pages - otte* (skrevne) Foliostider.

foat [fu:t] *al* Pund n Sterling [sovereign].

Foot [fʊt] *travel by Mr. 's horse*, spøgende: rejse m. Apostle(r)nes Heste. foot [fʊt] s *Fod c [pl feet Fæ d der pl]*, i flere Tilf; som Maal: *Fod c [pl feet Fod pl]*; X *Fodfolk n*; *Fod*: tykkere Del af Sukker, af Olie: *pl foots*; Dimension c, af Slibestene: *pl foots; the - and mouth disease* Mund- og Klovesygge(n); *a new - (to a stocking)* en ny Fod i en Strømpe, \*ogs. en Paastriking, en Paabinding; *the - of the class (procession; sail; table)* de nederste i Klassen, \*ogs. Klassens Kø (de sidste i Processionen, \*ogs. Processionens Kø c; Sejlets Underlig n; Bordets nederste Ende c); *have the length (or measure) of his -*, figurlig: vide hvad han formaar, kende hans (aandelige) Kaliber; *twenty feet* tyve Fod; *a thousand -* 1000 Mand Infanteri; *put (or set) - on* sætte Foden (el. sin Fod) paa, betrede; *put his - in it* F komme galt afsted, forløbe sig; *fall at his feet* kaste sig f. hans Fødder, kaste sig ned f. ham; *at - forneden*, ved Foden, nederst paa Siden, \*ogs. paa Sidens Fod; under Teksten; *the addresses noted at -* de forneden (el. ved Foden heraf) opførte Adresser; *by (or on) -* tilfods; *knock (or throw) him off his feet* vælte ham, ogs.\* spænde Ben for ham, kaste ham overende, \*ogs. slaa Benene under (F undaf) ham; *be on -* være i Gang; om Pers. være p. Benene, være oppe; *come on -*, ogs. komme gaende; *get on his feet* komme p. Benene, ogs. efter Sygdom; *Jack got on his feet first; go on -* gaa p. sin Fod; *pass on -*, ogs. vade over; *set on -* sætte i Gang; *the anchor is let go under -*, er gaaet under Forfoden el. forud. foot of danse, hoppe, træde post; *- it* gaa (p. sin Fod), bruge Fødderne; træde Dansen; *- up amr & sp* gaa (el. løbe) op, summere sig op; *the receipts are expected to - up [belebe sig] to £ 800*. foot et fodse, ogs.\* sparke, spænde glt [kick]; træde paa glt; is. *amr* opsummere [en Konto *an account*]; beløbe sig til; forfædde [new-front]; strikke paa [en Strømpe *a stocking*]; *- a bill amr* F betale (\*ogs. klarere) en Regning; gaa i Kaution, kautionere, F\* ogs. skrive paa (en Veksels); *a careful estimate makes the length - up [bringer Længden op til] a hundred miles*; *ball sp* Fodbold; *board*, is. *railro* Trinbræt, \*Fodbret; *boy* Lakaj (\*Lakel), Page c; *bridge* Spange, ogs.\* Gangbro, \*Klop c. footer

['fʊt] *sp* Matte c, Tæppe n, hvorpaa de spillende staar v. *bowl*s; *a six-footer* En (el. noget) som holder sine seks Fod. foot|fall Podtrin; Føjtrin n, Snublen c; *rear* Fodtøj n; *the girl's cloth -*; *guards* Fodgarde, Livgarde tilfods; *hill* Fodhøj (\*Fodhaug), Fodhøjde c, Højde v. Foden af et Fjeld, af en Vulkan; *hold* Fodfæste n; Taagaloche, Kautajukstøffel c [tip]; *make a - in* fæste Fod i. footing ['fʊtɪŋ] Fodfæste n; *fig* ogs. Fod; Opsummering; Totalsum; Underdel c, Fodstykke n; *sp* Hurtiggang; *Joe* Dans c; undert. Fodspor pl; *her skilful -* hendes dygtige Dans; *war -* X Krigsfod; *see, here is her -*, hendes Fodspor; *gain (or get) a -* faa Fodfæste, fæste Fod; *keep his -* holde sig p. Benene; *lose (his) -* tabe Fodfæstet; *make good (or pay) his -* hønse, \*ogs. pligte; *call upon that member to make good his - by relating to you some transaction or adventure in his life; obtain a firm -* faa fast Fod; *on his own -* paa egen Haand; *be on an equal (or on the same) -* staa p. lige Fod; *become on the most intimate - with* komme p. den fortroligste Fod med ...; *place on an even -* stille p. lige Fod; *then he asked me if I was ready with my -*, om jeg havde Mulkten færdig? ... om jeg var færdig til at hønse (\*ogs. pligte?); *money* Mulkt c: som erlægges af den der første Gang (eller som uberegtiget) befinder sig p. et givet Sted. foot|jaw Købefod, \*Kjævefod c [maxilliped]; *length* Fortang, \*Forsyn n; *lights* theat Lamperekke, Rampe c; *appear before the -*; *link*. Se *length*! *man [-man] Lakaj* (\*Lakel), Tjener c, i Liberi; *mark* Fodspor, F\* Fotefar n; *muff* Fodpose c; *note* Note (under Teksten, v. Sidens Fod); *pace* Skridt n: *ride at a -* ride i Skridt; *pad* Stmand; *path* Fodsti, Gangsti, Gangvej c; *pavement* Fortov, \*Fortaaq n; *pownd* Fodpund; *powder* Fodsvedpulver; *Pulsis salicylicus cum talco*; *print* Fodspor n; *race* Kapløb; *rope* J, Pert c; Underlig n; *rot* Klovesygge c [claw-sickness]; *rule* Tommestok c; *soldier* Fodsoldat, Infanterist c; *sore* øm benet, ømfodet, \*saarbenet, P saarstet; *step* (Fod)spor n; *stool* (Fod)skammel c; *stove* Fodvarmer c; *valve* dmp Sugeventil; *walling* J, Garnering c; *walk* Skridt-gang, Gang c Fod f. Fod; *warmer* Fodvarmer; *way* Fortov, \*Fortaaq n.

footy ['fu:ti] F tarvelig, (stærkere:) daarlig, elendig; *that - battery; their - little ordnance; take good iron to it, and not - paving-stones*.

foozle ['fu:zl] F Støder c [foggy].

foosified ['fu:zɪfaɪd] J, *al* omtaaget, fuld. foosling ['fu:zɪŋ] P taabelig.

fop [fɒp] Laps c. fopling ['fɒplɪŋ] lille (\*liden) Laps c, pl Smaalapse. foppery ['fɒp(ə)rɪ] Lapseri n, Lapsethed c. Foplington ['fɒplɪŋtən] Lord -, en Laps i Vanbrughs Relapse, hvorfat Sheridans Trip to Scarborough er en ændret Udgave; *the shoemaker in the "Relapse" tells Lord - that his lordship is mistaken in supposing that his shoe pinches*. Macaulay. foppish ['fɒpɪʃ] lapsset. foppishness [-nəs] Lapsethed c, Lapseri n.

1. for [fɒ, fɒ(r) foran Vokal; alm. fə, fər foran Vokal] *prep* for, istedenfor, til Gengæld for; *give change -* [veksle; give igen paa] *a sovereign; an eye - an eye, a tooth - a tooth* Øje for Øje, Tand for Tand; *he might have it - stretching out* [blot han vilde række frem] *his hand*; for, paa Grund af. Ogs. om det, der hindrer. *Jvf but! I beg pardon - interrupting* [fordi jeg afbryder] *so much learning; sighs the deeper - suppression*, som er desto dybere.



fordi de holdes nede; - *that* gik fordi<sup>1</sup>; *if it were not - woman* [hvis Kvinden ikke var], *few of us would at present be in existence*; *weep* - [af] *joy*; *she loved him - himself alone*, f. hans egen Skyld; - *her I am glad*, f. hendes Skyld, p. hendes Vegne; *the speakers could not be seen* - *cloud*, f. bare Skyer; *she could find no rest - dreams*; *Holden could not see* - [for, p. Grund af] *the rain in his face*; *I can't open the door - the wind*; *and Hensyn til*, hvad... angaar, hvad angaar...; *he is not a great fellow - talk*, til at tale, \*ogs. i Talevejen; - *one I, I - one's*, (as) - *me* hvad mig angaar, jeg f. min Del el. Part; i Retning af. Ogs. om Hensigten: *be* - *Se be!* - *the gold cure to be a success* [for at Guldturen skal lykkes], *it is necessary that...*; *now - it!* nu gælder det!; nu gaar det løs! *now - them!* nu maa de komme!; frem m. dem! lad os saa se p. dem! *if - nothing else* om ikke f. andet; *come to him* - [for at finde] *comfort, refuge, sympathy*; *drive his sleigh to the wood* - [for at hente] *fuel*; *go - gaa* efter, gaa for at hente; i Bokseral gaa løs (el. ind) paa; *he lay to there* - *you to join him*, for at du kunde støde til ham; *sail* - [til] *Genoa*; for, til bedste for; til Forsvar for; af Hensyn til. Jvf. *abandon! the speech* - [for] *Roscious*; *we have Scripture - it* [vi have Guds Ord for] *that...*; *it is - the general good*, t. det almene bedste; *I must say that - him* det maa jeg lade ham; *every man - himself* enhver sørger f. sig; for [t. at betegne noget saa indifferert, at Sætningen grænser t. en Nægtelse]. Jvf. *ought! he may do as he pleases*, - *all (or anything)* *I care*, for mig, mig er det ligegyldigt; - *all (or ought)* *I know* for (alt) det jeg ved; *she might as well have said*, *I am cold*, or *I am hot*, - *any emphasis or soul that lay on her words*, saaledet Eftertryk, saaledet Sjæl var der i hendes Ord; *they might as well have been firing at the moon*, - *all the harm they did* ikke større Skade end de gjorde, kunde de ligesaa godt have...; for, til Trods for, trods, uanset: *none but the best sleepers can rest* - [finde Hvile for] *them*; - *all* [med alt det at] *she was so gifted*; - *all that* med alt det, alligevel, trods alt; - [med, trods] *all his cunning*; - *all their hacking and hewing* alt hvad (el. det) de hakkede og huggede...; \*ogs. alt det de knortede og hug... Om Tidens Varighed, is. ved ubestemt Udtryk: gennem, i; efter Nægtelse: i, \*paa; - *days he had tasted no food* i (\*paa) flere Dage havde han ikke smagt Mad; - *weeks* Uger igennem, i ugevis, i (nægtende: \*paa) flere Uger; - [i] *three weeks*; - *years* gennem Aar, i aarevis, i Aaringer. Forskellige Tilfælde: *O, - a horse (powder; a wind)*! den der havde en Hest (Krudt; blot der kom Vind)! *act - himself* handle (el. optræde) p. egen Haand, selvstændig; *judge (think) - yourself!* døm... selv! døm... selvstændig! *speak - yourself!* vi er ej Ordet! *whether that be my case, is - others to decide*, det tilkommer det andre at (el. det maa andre)

<sup>1</sup> Denne Forbindelse er ikke ganske ukendt den Dag idag og hører navnlig hjemme i Barnesprog og Æventyrtal: for det (de') at; *Black Sheep sat at the bottom of the stairs, the table knife in his hand, and wept for that he had not killed Harry*. R. Kipling, *Wee Willie Winkie* 42.

<sup>2</sup> I andre Tilfælde: jeg for Eksempel; jeg ialfald.

<sup>3</sup> for... to, adskilt ved et Pronomen eller Substantiv, er almindeligt og rigtigt; for to be &c, umiddelbart sammenstillet, er derimod forældet, folkeligt eller komisk.

afgøre; *there was (or I had) nothing - it but go* der var intet andet at gøre (el. der var ikke andet for, F\* ogs. der var ingen anden Raad, der var ikke Ben om andet) end at gaa...; *you have too much to do - that*, til det, dertil.

2. for [få(r)] *ad*: - *and against* for og imod, pro et contra.

3. for [få(r), fə(r)] *ej* thi, F for; nemlig; - *I had told him*, bl. a. jeg havde nemlig sagt det t. ham.

*for'ad* ['fårəd] *ad* †, forud [forward].

*forage* ['fårıdʒ] s Foder, For n, Fourage c. *forage* ['fårıdʒ] *et* affouragere, udfouragere; fodre; skaffe Fourage til; --cap Lejrhue, Staldhue. *forager* [-ə] Fourageur c. *foraging* [-ıŋ] Fouragering c; --cap Lejrhue, Staldhue; --party Fouragerings-Trop, -Kommando c, -Mandskab n.

*forakers* ['fårəkəz?] pl ydre Bekvemmeligheder [closet of decency], v. Winchester Skole.

*foramen* [fo're'men] lille (\*liden) Aabning c, lille (\*lidet) Hul n.

*forasmuch* [fə'rəz'matʃ] *gik* eftersom, for saa vidt som.

*foray* ['fårə]; *amr* ogs. *få're!* Strejftog, Plyndretog, Plyndringstog n, Razzia c. *forayer* ['fårə] Strejfer, Plyndrer c.

*forbade* [fə'bəd] *o* forbed. Af *forbid*.

1. *forbear* [fə'bæ're, 'få'bæ're] *sc* Forfader c [ancestor].

2. *forbear* [fə'bæ're] *ei* holde (el. styre) sig; lade det være, undlade det(te), F dy sig; *I could not - from an expression of* [afholde mig fra (el. lade være) at udtale] *sympathy on their behalf*.

3. *forbear* [fə'bæ're] *et* afholde sig fra, undgaa, undlade; --ing *each other in love* saa I fordrage hverandre i Kærlighed; - *the use of a word of doubtful propriety*; *the latter forbore* [ogs. vogtede sig vel f.] *to say a word*. *forbearance* [fə'bæ'rens] Overbærelse, Overbærenhed; Skaansomhed c; *and Jack had the - not to* [var skaansom nok t. ikke at] *allude again to the scene*. *forbearing* overbærende.

*Forbes* ['få'əbz, sc 'få'əbz].

*forbid* [fə'bid] *et* forbyde; *fig* ogs. umuliggøre; *but the heat forbade* *abs* men Varmen forbed det; *Heaven - I* det forbyde Gud! - *them* (forvise dem fra) *the court*; - [forbyde] *them the house*; *the doctor had -den him painting!*; *game -den to be sold*, som det er forbudt at sælge; *the -den* [forbudne] *fruit*; *during the -den* [forbudte] *months*. *forbidding* a frastødende, ubehagelig; *dignified, reserved, but not -*; a - *face*.

*forbore* [fə'bə're] *o* lod det være; undlod &c. Af *forbear*. *forborne* [-'bə'ren] *o* ladet det være; undladt &c. Af *forbear*.

*forby(e)* [fə'baɪ] *ad* † is. *so* forbi [by, past]; *udover* [beyond]; *desuden*, ovenikøbet; *an' LLL* forbye. R. Kipling, *Departmental Ditties* 84. *forby(e)* *precp* forbi; tæt ved; hinsides; foruden.

1. *force* [fə's] *et* fylde (m. Fars), farcere.

2. *force* [fə's] *procp* Vandfald n, Fos c.

3. *force* [fə's] s Kraft, Styrke; Magt; Tvang; Arbejdsstyrke, Arbejdstok c; Korps; is. Politikorps n [police -]; s is. Stridskræfter, Tropper; *the - of circumstances* Omstændighedernes Magt; Tingenes egen Magt; *apply (or use) -* bruge Magt, bruge Magten; *put - upon*

<sup>1</sup> To *forbid* med *from* (som *interdict* og *prohibit*): *his self-respect... forbade him from imploring my help*. Conan Doyle, *Mysteries and Adventures* (Heinemann and Bal. 1893) 114.

*himself* gøre Vold p. sig selv; *conquer* (or *meet, repel, resist*) - *by* - møde Magt m. Magt, sætte Haardt imod Haardt; *by* - of arms med Vaabenmagt; *by* - of memory efter (el. ved Hjælp af) Hukommelsen; *be* (be left) in - være i Kraft, gælde (forblive gældende); *crossed the Rhine in great* -, med store Troppemasser; *come* (amr go) into - træde i Kraft; *bring into* (or put in) - sætte i Kraft.

4. *force* [få'ʁ] et tvinge [ham him]; fremtvinge [en Bekendelse a confession]; tiltvinge sig [Adgang an entrance; Gennemgang a passage; hans Fortrollighed his confidence]; gøre Vold paa [hendes Tilbøjelighed her inclination]; bruge Vold imod; voldtage [en Kvinde a woman];  $\times$  storme [en Fæstning a fortress]; bringe, brække, drive, faa, rive, rykke, vriste, m. flg. Adv; fremdrive [Blomster flowers]; hurtigt klare [Vin wine]; forcere. *Jvf forced!* be -d bl. a. tvinges; maatte; - (open) opbryde; sprænge; *the doors were* -d; - *his hand forcere*, i Whist &c; *fig* tvinge ham; - *a laugh* tvinge sig t. at le; - *a passage*, ogs. bane sig Vej (m. Magt); - *sales forcere* Salg; - *his way* bane (el. bryde sig) Vej, sprænge sig (el. trænge, F\* ogs. true sig) frem; - *his way through* . . .; - *back*, is. drive tilbage; *he d the book from me*, han rev Bogen fra mig; han tiltvang sig Bogen; - *consent from her* aftvinge hende et (el. tiltvinge sig hendes) Samtykke; *fear* -d from him [aftvang (el. afpinte) ham] a sentence of death; - on forcere frem; - on a war, ogs. fremtvinge Krig; - *up* (drive op) *the price, the salaries*; - *up its price at the sale*, ogs. drive det op p. Auktionen; - *himself upon me* trænge sig ind p. mig, \*Ogs. tvinge (F true) sig ind p. mig; *the same idea* -d itself upon my mind, paatrængte sig mig. *forced* [få'ʁst] a is. forceret; tvungen; kunstig; *there is nothing* - [forceret] about the girl; - *drought* dmp kunstig Træk; - *fruit* Drivhusfrugt; *by* - *marches* i Hmarscher, i forcerede Dagsmarscher; a - [forceret, forsprængt, sagt] *metaphor*; a - *sale* is threatened der trues m. Tvangsauktion; a - [tvungent] *smile*. *forcedly* [få'sidli] ad paa en tvungen Maade, forceret, tvungent; - *merry*. *forcedness* [få'sidnæs] Forcerthed, Søgthed, Kunstighed, Unatur o. *forceful* [få'sful] git & hst mægtig, stærk, kraftig; *that* - *presence* denne stærke Personlighed; *a man of clumsy, but* - [kraftige] *expedients*.

*forcement* [få'smi:t] Fars c; - *ball* Frikadelle, Kød-bulle c.

*forceps* [få'seps] (Ogs. *chir*) Tang o, pl Tænger. Ogs. a pair of -. "Which tooth is it aches?" inquired the dentist, *poising the* -.

*force-pump* Trykpumpe. *forcer* [få'ʁs] bl. a. Pumpe-stempel n. *forcible* [få'sibl] kraftig, stærk; *fig* ogs. indtrængende; voldsom; voldelig; *some place at which he could make* - *entry*, hvortil han m. Magt kunde bane sig Vej; *the* - *Feeble* school den kraftige Feebles Skole, en Forfatterskole som skyder Spurve m. Kanoner, eller udpensler Ting der ikke lønner Umagen. Efter Feeble, en Rekrut i Shakespeares *Henry IV* 2den Del; *in the most* - *manner*, Ogs. paa det kraftigste; *obtain* (take) - *possession* of m. Magt komme (sætte sig) i Besiddelse af; *another* and *more* - [kraftigere] *reason*. *forcibly* [få'sibl] ad kraftig, stærk; med Magt; voldsomt; *fig* Ogs. indtrængende, med Fynd og Klem; *be* - [levende] *reminded* of. *forcing* [få'sin] bl. a. Fremtvingelse; Aftvingelse; (Blomsters) Fremdrivning c; - *frame* (Mist)benk c; - *house* Driverl, Drivhus n; - *pipe* Stikrør; - *pump* Trykpumpe.

*ford* [få'd] Vejle, ogs.\* Vadedsted, \*Vad n. *ford* et vade (over, gennem). *fordable* [få'dæbi] vadbar.

*forder* [få'de] ? Postkarl; ? \*Skydsagt c; *the Forders were drunk*. R. Kipling, *Life's Handicap* 77.

*forde* [få'du] et † & poet ødelægge; *by the glamour of fordons delights*. R. Kipling, *Departmental Ditties* 66. *Jvf foredo!*

*Fordyce* [få'dais, få'dais] s.

*fore* [få'] a Fore-; † Forre-, Fore-; Forud-, forud-gaaende. *fore* [få'] ad forud, fortill, F\* ogs. fremmen-till; - *and aft* † fra for til agter. *Jvf fore-and-aft!* *fore* s † Fortop c; *carry the Admiralty flag* at [paa] *the* -; *to the* - som Præd. Ord. som haves, (som er) ved Haanden, (som er) tilstede; *be to the* - haves, være ved Haanden (el. tilstede); være i Behold; *but the question of the Scottish Church is also to the* -, foreligger ogsaa; *he wouldn't be so bold today, if his landlord wasn't to the* -, hvis han ikke havde sin Vært i Ryggen; *when was he away and a storming party to the* -?, naar det gjaldt at løbe Storm? *I cannot be long to the* - is. jeg har ikke længe at leve; *an adept in bringing to the* - [for Dagen] *the qualifications and defects of his fleet; come to the* - komme tilstede (p. Skuepladsen), optræde; skabe sig en Position (i Verden); *have to the* - have i Behold, \*Ogs. have til Forgæng. *fore-and-aft* † a: - *boards* Slingre-skodder, \*Slingreakot(ter); - *sail* Skonnert(\*Snel)sejl; - *stays* Stag. Modsat: *Barduner*. *fore-and-aft* † Jagtgaleas c. *forearm* [få'ra'm] et forud væbne; *forewarned is being* -ed varnet Ondt skader mindst; - *arm* [få'ra'm] s Forarm; - *bede* [få'bo'd] bebude, varsle (om); *ane*; *with a mind* - *boding* evil *I mounted a horse*; - *bedding* [-in] Anelse c; - *body* For-skib n; - *by* [få'bai] *prop* & *ad*. Se *forby(e)*! - *cast* Spaadom; is. Vejrspaadom c [- of the weather]; - *castle* [få'kæl, få'ka'al] † Bak c; Ruf n, P Ruf c; - *head*, p. Koffardskib: Bak c; - *close* [få'klo's] et jur udelukke, stænge; - *a mortgage*(r) *realisere* Pantet; *the embargo with Spain* -d [stængede, \*stængte] *this trade*; - *closure* [-'klo's] Udelukkelse, Stængning; (Pants) Realisation c; - *deck* Fordek; - *design* et (forud) planlægge, forud tænke paa; - *do* et hst & poet ødelægge [fordo]; - *doom* (forud)bestemme, (paa Forhaand) demme; *a measure* -ed to *fallure* en Forholdsregel som p. Forhaand er dødsdømt, som bærer Døden i sig; - *father* For-fader; - *feud* [få'fend] et afværge; *God* -l det forbyde *God!* *God* - [Gud forbyde] *it should ever be yours!* - *finger* Pegefinger; - *foot* Forfod; † Forfod, Krig c (\*Krig, Kri n); *athwart the* -, om Skud: foran; - *front* Forside; *fig* forreste Linie; *Avantgarde* c, *Fortrav* n; *the* - of a *building*; *the* - of a *battle*; *I saw the oaks on the hill tossed by the* - [Fortrav, Avantgarde] of the *gale*; *it is quite possible to be in the* - of *fashion* and yet *abstain* from . . .; - *ganger* † Forløber c, til Logline; - *gather* [få'gæ'te] et is. se *samples*, samle sig;  $\times$  stille; mødes, træffes; - *with the fortunate youth*; - *gathering* is. se *Samling*; *Forsamling* c; *Møde*; *Sammen-træf*;  $\times$  *Samlings*signal n, *Sammentromning*, † *For-gathering* o [assembly call]; - *go* [få'go] v gaa forud &; opgive, give Afkald paa, nægte sig; - *ing* som a: foregaaende, forudgaaende; *he often* -es [lader være at] *giving* a *fellow* an *imposition* or the *cane*; - *his bravado* stikke Pibe i Sæk; *the whole thing was a* - *gone conclusion* det hele var afgjort p. Forhaand, var noget man p. Forhaand ventede el. kunde vide, noget man vidste forud; *unwilling to* - [opgive] a *resolution*

[a' i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; [f'ba] Trykstævelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [A] hut; [e] hurt; [e] inner;

*once formed*; -gribe s. Se -fool! -ground Forgrund; -hand (Hests) Fordel, Bov (\*Baug) c; -handed dannet (saa eller saa) i Boven, m. den og den Bov; betimelig; forsynlig, forsigtig, økonomisk; amr velhavende, F\* ogs. velbjerget; *if folk won't be - and put by when they have the chance...*; a - farmer; -head ['færed] Pande c; *strike his - slaa sig f. Panden*; *cut the sign of the cross on [i] his -*; *with bold [fræk] -*; -hook ↓ Bov(\*Baug)baand n.

foreign ['færin] fremmed; fremmed, udenlandsk; udenrigsk; *minister for - affairs* Udenrigsminister; *the mucus of the lining is excited by contact with any -* [fremmed] body; - *minister* Udenrigsminister; - *office* [F. O.] Udenrigsministerium n; - *paper* is. Postpapir; - *service* udenrigsk Tjeneste, Tjeneste udenfor Rigets Grænser; - *tour* Udenlandsrejse c; *a dictionary of - words* en Fremmedordbog; *fit -* ↓ ekvipare (el. ruste sig) til udenrigsk Togt; *go - drage* (el. begive sig) paa udenrigsk Togt; - *from* (or *to*) *the purpose* fremmed f. Sagen, Sagen uvedkommende. foreign s F Postpapir n [- *paper*]; - *built* bygget udenlands, bygget i Udlandet. foreigner ['færine] Fremmed, Udlandning c. foreign-going i udenrigs(k) Fart (gaaende); *on board - ships*.

fore|imagine [færi'mædgin] et (forud) forestille sig; -*know* [fæ'no] vide forud; *only because he -knew that...*; -*knowledge* [fæ'nældig] Forudviden, Forudvidenhed c, \*ogs. Foreviden n; *the gift of -*

forel [færol] s Pergament n, af Faarskind.

fore|land [fæ'lænd] s Forland; -*leech* ↓ Stauderlig; -*leg* Forben, *soo & sp* ogs. Forløb n; -*lock* Forhaar, ogs.\* Pandehaar n, \*F (Pande)lug; ↓ Splint, Split c, i Bolt; *take time by the -* gribe Øjeblikket i de flygtende Lokker, gribe Lejligheden v. Haarene el. i Farten; være tidlig paaferde (\*ogs. ude), F være om sig; -*man* [fæ'mæn] Formand, v. Haandværk, i Brandkorps; *jur* Formand, Opmand, i Jury; *Mestersvend*; *typ* Faktor [- *composer*, *printer's -*]; *amr* Sjøverformand, \*ogs. Kamerat c [labourers -]; -*mast* Fokkemast; - *man* (menig) Matros c. *foremost* [fæ'mo'st, -most] a forrest, \*ogs. fremst; *first and -* først og fremmest (\*fremst); *face -* paa Ansigtet, F\* ogs. fremlængs; *feet -* paa Fødderne, \*paa Fod (is. ud i Vandet); F med Næsen i Vejret o: død; *have got out of bed (with) the wrong foot (or leg) -* være staaet ud af Sengen med det gale Ben, \*være staaet op med det gale Ben; *jump feet -*; *head -* paa Hovedet, F\* ogs. hovedstupes; *go in head -* hoppe (ud) paa Hovedet, \*ogs. stupe; *fig* buse (el. gaa bus) paa; *jump head -*. foren(e)st [fæ'nen(s)t] *præp* *pro* & *so* ligeoverfor [over against, opposite to]. forenoon [fæ'no:n] Formiddag; - *watch* ↓ Formiddagsvagten (8-12).

forensic [fo'rensik] Rets, juridisk; a - *address*, is. en Tale f. Skranken; - *medicine* Rets-Lægevidenskab, -*Medicin*, *medicina* c forensisk; - *orator* Skranketaler.

fore|ordala [fæ'rdæle'n] et forudbestemme; -*peak*: *the -* ↓ Pigen forud, Skarpen i Boven (\*Baugen); Folkelukaffet, \*Folke-Lugaret, -Lugaren; -*reach* et: - *upon* ↓ hale fra; i Bidevind: hale ind paa; -*runner* [fæ'ra:n] Forløber; -*sail* [fæ'sæl, 'fæ'sæl; 'fæ'sæl] Fok c; -*shadow* ['fæ'ʃædø] Forudanelse, Antydning c; -*shadow* [fæ'ʃædø] et (forud) antyde, give en (Forud)anelse om, være en Forløber for, bebude; -*sheet* ↓ Jektalje c; -*shore* Forstrand, Strandlinie c; -*shorten* [fæ'ʃæ'tn] forkorte, v. Perspektiv; *be -ed*, ogs. forkorte sig; -*shortening* Forkortning c; -*side* Forside; is. ↓ For-

kant c; a *water-tight bulkhead fitted to the -* [anbragt p. Forkant] *of the sternpost*; -*sight* Fremsyn n; Omtanke, Omtænksomhed, Forsynlighed, Forsigtighed c; -*sighted* fremsynet (\*fremsynt), fremvis; omtænksom (\*ogs. omtænkt), forsigtig; -*skia* Forbud; -*speak* et *so* skade ved stærk Ros; forhekse; *threatens me wi' mischief, and -s me*. Scott, *Bride of Lammas*. XXXIV 349 T.

forest ['færist] (større) Skov c; Skovland; (kongeligt) Jagtdistrikt n. *forest* et bedække m. Skov. forestal [fæ'restæl] Skov; Forst-, forstmæssig.

forestall [fæ'stæl] et optage (i Forvejen); komme... i Forløbet, komme i Forløbet for...; is. opkøbe (forud); *jur* spørre (en Vej) *a way*; standse; opsnappe (undervejs); *what need a man - his date of grief?* antecipere sine Sorger, gøre sig Sorger før Tiden? Milton, *Comus*; is. - *the market* drive Forprang (ogs.\* Forløb, Opkøb). forestaller Forpranger, ogs.\* Opkøber c; - *of grain*, ogs. Kornpuger c. forestalling Forprang, ogs.\* Forløb, Opkøb n.

forester ['færiste] Forstmand; Skovvogter; Skovboer c; *amr* undert. Skovtræ n [forest-tree]. *Jvf A. O. F1*; *the tulip-tree, the most magnificent of American -s*. E. A. Poe, *The Gold Bug*. forestier ['færistie?] † Skov- (\*ogs. Skog)gangamand c. forestry ['færistri] Forstvidenskab c, Forstvæsen n.

fore|taste [fæ'teist] s Forsmag [paa of]; et [fæ'teist] smage forud, faa en Forsmag paa; -*tell* [fæ'tel] forudsige, spaa, varsle; -*thought* [fæ'pæt] Fremsyn n, Forsynlighed, Fremvished, Omtanke c; -*token* [fæ'to:kn] et varsle (om); s (For)varsel n; -*top* Forremær; -*topmast* Forremærstang.

forever [fæ'revə] ad is. *amr* for stæde; i al Evighed; til alle Tider.

fore|warn [fæ'wæ'n] et advare, underrette (i Forvejen). *Jvf forearm!* -*yard* ↓ Fokkeras.

fore|faira [fæ'fæ:ən] se fortabt, forladt [forlorn]; gammeldags, aflægs [old-fashioned]; udelidt [soorn-out]; *when I found myself auld and -*. Scott, *The Antiq.* XXI. 198 T.

Forfar [fæ'fæ] Forfar n, By i Skotland; *do as the cow of - did, take a standing drink!* Sigter til, at en Ko drak et Fad Øl, der stod udenfor en Nabos Hus, og at dennes Klage blev afvist i den skotiske Gæstfriheds Navn; -*shire* [-ʃe].

forfelt [fæ'fælt] s forbrudt Genstand c, pl ogs. forbrudt Gods n; Bøde, ogs.\* Mulkt, Bod c; *sp* Forfald; Pant n, ved Panteleg; *ory the -s* opraabe Panterne; *he who murders pays the - of his life*, bøder derfor m. Livet; *pay a -*, i Leg: betale Pant; *play at -s* lege Panteleg. forfelt [fæ'fælt] et forbyrde; forkertse, forspilde, fortabe, miste; bøde; *and thereby to have -ed* (forbrudt) *all dominion whatsoever; shall for each such offence -* [bøde] 100 l; *he who misses -s threepence* den som for-sømmer, bøder 20 Øre; - *life*, is. have sit Liv forbrudt; *down on your knees, for your life is -ed!*... thi De har Deres Liv forbrudt! *and had I not fortunately received assistance, I should have -ed my life*, bedet m. Livet. forfelt part & a forbrudt; *our lands and wealth are declared - to the viceroy; traitors and deserters, whose lives are - in virtue of the oaths they took; their lives are - in any case*. forfelttable [fæ'fæltæbl] forbyrdelig; som kan forspildes el. mistes, for-tabelig. forfeltare [fæ'fæltjua, -tjæ] Forbyrdelse; Kon-fiskation; Forskertaning c; forbrudt Gods n; *they put to death some of the rich citizens as well as strangers, for the sake of the -*

forgather [fæ'gæθə] et samle sig &c. Se *foregather!*

[æ] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] oav. vakkende med [ə].

forge [få'ɔg] Smedje; Esse, \**prov* ogs. Avl c; a portable -- forge et smede; *fig* smede; eftergøre, is. efterskrive; - *d iron* Smedejærn; - [lave, \*smede] a lie; - [ogs. forfalske] a signature; - signatures to [F\* ogs. forskrive sig paa] a paper. forge vi skrive falsk; - ahead ↓, pine sig op, vinde lidt op; *sp* (om Baad) trænge sig frem; - [prange sig] over a bank; the ship was slowly forging [arbejdede sig, vandt] through the blue water. forger Smeder; Eftergører; Efterskriver, Forfalsker; Falskner c. forgery [få'ɔgəri] Eftergørelse; Efterskrivning; Forfalskning c; conc Falsk, Falskneri; Falsum n [a literary -].

forget [få'get] et, vi & abs glemme, hst forgætte; not -ing... ikke at forglemme...; don't -! glem det ikke! I - jeg har glemt...; jeg husker ikke nu...; abs det har jeg glemt, det husker jeg ikke; I (had) forgot... jeg havde glemt...; jeg huskede ikke...; abs det havde jeg glemt; I think he forgot about my presence [glemte at jeg i det hele var tilstede] after this; -ing everything else in [glemmende alt andet over] her; v. refl: - himself (for)glemme sig; forløbe sig; - myself on [forgribe mig p.] him. forgetful [få'get(u)] som glemmer, forglemmende; glemsom, \*ogs. glemsk; distraht; glemselvirkende; - of (his) duty pligtforglemmende; celebrated for his - habits, f. sin Glemsomhed &c; for sin Distraction. forgetfulness [-næs] Forglemmelse; Glemsomhed, \*ogs. Glemskabed; Distraction c; - of duty Pligtforglemmelse. forget-me-not [få'getmɪnət] ♀ Kærminde, ogs.\* Forglemmigej, \*ogs. Glemmegei c. Myosotis.

forgett(e) [få'ɔgɪt, få'ɔgɪt] Straale c, i Handske [forke].

forgettery [få'getəri] i Spøg: a good - en daarlig Hukommelse, som Modsetning til a good memory.

forging [få'ɔgɪŋ] Smedning; Forfalskning e, &c; Stykke n Smedejærn; -s ogs. Smedearbejde n; Smedejærn n; his beautiful -s, Smedearbejde(r); - works (storre) Smedeværksted n.

forgivable [få'gɪvəbəl] tilgivelig. forgive [få'gɪv] et tilgive, is. hst forlade; not to be -n, is utligvelig; I - you all, all the rest; - injuries; there is one thing you must - me; I'll never - you for it, aldrig tilgive dig det; one may now and then be -n in forgetting, ogs. det kan nu og da holdes En tilgode, at han glemmer... forgiveness [-næs] Tilgivelse, is. hst Forladelse; Mildhed, Barmhjertighed c; and ask - from those you have wronged! forgeving som gerne tilgiver; barmhjertig.

fork [få'k] Gaffel; agr Fork, ogs.\* Gaffel c, Greb; Delingspunkt, \*ogs. Dele; Vejskel, Vejskille n [ogs. -s]; Gren, Arm, \*ogs. Kvissel, Kviale [- of a river]; Brille c, i Skak; Gaffelangreb n, i Skak; he is constantly in a -, altid i Knibe; somewhat long in the -, lang i Gaffelen; he threw open the book in the - of his fist and read the passage; he's been drinking vinegar with a - P hans Galde leber over. fork vi agr skyde i Straa, som Korn; gaffe (el. grene) sig; min lense (en Skakt); the roads - at this point; - out P punge ud, rykke ud m. Pengene. fork et forke, ogs.\* grebe (Hø hay), løfte (p. Gaffel); bearbejde m. Fork el. Gaffel [Jordan the ground]; min lense [Vandet ud af en Skakt the water from a shaft]. Jvf forked! -ed, i Skak: i Gaffeltilling; - out or over si punge (el. rykke) ud med; - out the chips; - up his food gaffe Maden i sig. forked [få'kt] gaffet; grenet, forgrenet; - hair grenet Haar: Trichosis distrib. - lightning forgnede Lyn, takkede (\*taggede) Lyn; Guistlyn, Zikzaklyn pl; -

[kløftet] tongue. forket [få'kɪt] Straale c, i Handske [forgette]. forky [få'kɪ] gaffet; (for)grenet; takket, \*tagget; kløftet.

forlora [få'ɔ'lɔ'n] forladt; fortabt; ulykkelig, hjælpeløs; observing the - [ulykkelige] appearance of the boy; the whole three presented a drooping and - appearance; this most - [højt fortvivlede, ganake haabløse] expedition; a - hope et blegt (el. svagt) Haab n; ✕ (nogle, en Afdeling, en Trop!) Frivillige pl, enfants perdu pl; et fortvivlet (el. haabløst, F desperat) Foretagende. Jvf flow(ing hope)! but at least the attempt, even if it be but a - hope [saa temmelig haabløst], is praiseworthy enough; without showing much surprise at the failure of so very - a hope; in the - hope of hitting on [m. det svage (\*ogs. blege) Haab at finde, f. paa haabløst Maa og Faa at søge] some means of mitigating his sufferings; with the (or a kind of) - hope of med et lille (\*lidet) svagt (\*ogs. blegt) Haab om, om at...; serve as a - [svagt (\*ogs. blegt)] reminder of the Russian victory; a - [forladt] widow. forlornly [-li] ad forladt, &c; but poor Helen wandered - about the darkened house. forlornness [-næs] Forladthed; Hjælpeløshed c.

form [få'ɔm] s Form; Form, Model; typ Form c, satte Typer pl [forme]; Formel; Formular [a - of prayer &c]; Blanket [a printed -]; vedtagen Form, Formalitet; Skikkelse c; Fantom n; (is. Skole)bank; (Skole)klasse; sp Saat c, ogs. \*Sæde, Leje, \*Sæte n, især Hares; i Transport & fig Kondition; Præstation; fig ogs. (god, alet) Tone c. Jvf rise vi! our sixth - vor sjette Klasse; his two-year-old - dens Præstationer (el. Bedrifter) som toaarigt Føl; a - of receipts en Kvirteringsblanket; that was the - of old painters, ældre Maleres Manér; it is bad - [mindre fint, ikke god Tone] to know so many books; Don John proved the - for the cup (Hesten) D J var netop den rette til dette Løb; the centre quivered, flickered, took - [tog Form, tog Skikkelse] - a face; take the - (Form, Formen) of...; it was voted bad - [erklæredes f. mindre fint, f. mindre god Tone, f. smagløst] to exhibit decorations on such an occasion; as a matter (or for the sake) of -, only for - (or form's) sake kun f. Formens Skyld; in - i Formen; a declaration in - en formelig (el. formel) Erklæring; the fiend in human -, i mennekelig Skikkelse; in good - sp i god Kondition; fig i god Forfatning; dygtig; the regiment is in splendour - [Kondition, Forfatning] after its work in the Afghan war; matter of - Formsag c; out of -, is. i daarlig Forfatning. form et forme, danne; skabe; fig danne, udgøre, afgive; ✕ opstille, formere. Jvf intimacy! - [danne, indgaa] a conspiracy; we have all come here with opinions fully -ed [fuldt færdige (\*ogs. opgjorte) Meninger] as to...; - a plan lægge (el. udkaste) en Plan; her plan was -ed, ogs. hendes Plan var færdig; books which usually - the light reading of [afgiver Morakabslesning f.] extreme youth; - [fatte] a resolution; the first English settlement was now -ed [grundlagdes, grundedes] in North America; -ed for a soldier som skabt t. Militær. form vi forme (el. danne) sig; ✕ formere sig, stille. stille sig op; be -ing, is. være under Dannelse [be in process of formation]; a conspiracy was -ing, ogs. en Sammensværgelse var ved (\*holdt) paa at danne sig; his mind was slow in -ing han udviklede sig langsomt; - up is. ✕ formere sig, stille (sig op); on this rising ground the companies -ed up. forma

<sup>1</sup> Her er hope egl. det hollandske Hoop Hob.

['fɑːmə]: *sue (suit) in - pauperis* have faaet fri Proceſ (ogs. Sagførelſe) (beneficeret Sag o). formal ['fɑːmə] formel, uadvortet, ydre; formeilig, udtrykkelig; formrigtig; formfuld, højtidelig; om Pers. is. afmaalt, (høflig) formfuld, højtidelig, stiv; *at first, the proceedings were very -* i Førſtningen gik det meget formfuldt til. formalism [fɑː'melɪzəm] Formalisme o, (is. religiøs) Formvæsen n. formalist ['fɑː'melɪst] Formalist, Formernes (el. Formens) Mand c. formality [fɑː'mælɪtɪ] Formelighed, Udtrykkelighed; Formrigtighed; Formalitet, Form; Formfuldhed, Højtidelighed; om Pers. is. Afmaalthed, Stivhed c; formalities Former, Formaliteter; a number of books upset, in order that there might be a due absence of -, for i passende Grad at bryde Stivheden. formally ['fɑː'melɪ] ad formeilt &c; højtidelig, stift; for en Form (el. for Formens) Skyld. formation [fɑː'meɪʃən] Dannelse; Dannelse, Bygning; x & geol Formation, x ogs. Formering c; be in course (or process) of - være under Dannelse, ogs. holde paa at danne sig; of volcanic - af vulkansk Oprindelse. formative ['fɑː'metɪv] dannende; plastisk; gr Afleds, ogs. Afledninge. formative s gr Afleds (ogs. Aflednings)endelse; Dannelse, Afledning c, Ord n; this word is an English -, Dannelse c. forme [fɑː'm] s typ Form c.

former ['fɑː'mə] s Former; Skaber; † Patronform; † art (Kardus)Tolk c. former ['fɑː'mə] a tidligere; forud; the - ... the latter den først(nævnte) ... den sidst(nævnte); her - life, is hendes Fortid; in - times, ogs. i forud Dage. formerly [-li] ad tidligere, i tidligere Dage, før (i Tiden); forud.

formic ['fɑː'mɪk] a Myre; - acid Myresyre; - bath. formicary ['fɑː'mɪkəri] Myre(ogs. Maur)te o [ant-hill]. formalism [fɑː'ml'keɪʃən] path Myrekravl n, ogs. Myrekryben c, i Huden.

formidable ['fɑː'mɪdəbl] frygtelig, skrækindjagende; render himself - gøre sig frygtet.

form-master ['fɑː'mma'stə] Klasselærer. The Boy's Own Paper No. 465 20<sup>a</sup>. formula ['fɑː'mjule] Formel c. Pl formulæ [-li] & formulas; substitute these values of a in the formulæ given above ... formulary ['fɑː'mjulerɪ] Formular; Formularbog; Farmakopie c. formulate ['fɑː'mjuleɪt] et formulere.

forlinate ['fɑː'nɪkət] ei bole, drive Utugt. forlination [fɑː'nɪ'keɪʃən] Boleri n, Utugt c, bibl Skarlevnet n; arch Hvælving c, Hvælv n (& o). forlinate ['fɑː'nɪkət] Boler, bibl Skarlevner; Afgudsdyrker c. forlinate ['fɑː'nɪkət] Bolerske o.

forray ['fɑː'reɪ] Strejftog n, &c [foray].

forril ['fɑːrɪl] Pergament n, af Faareskind [forel].

forrit ['fɑːrɪt] ad se frem &c [forward]. forrad ['fɑːrəd] ad P forud [forward, for'ad]; going -.

forſake [fə'seɪk] et forlade; svigte; courage forsook [svigtede] her. forſaker Svigtende, Svigter; Frafalden c. forsooth [fə'suːθ] ad i Sandhed, min Tro. Tit ironisk.

forſwear [fə'swəʊ] et forſvære, afsvære; - himself forſvære sig, svære falſk(t); a forſworn [mensvoren] king.

Forſyth(e) [fə'saɪp].

fort [fɑː't] fort Fort n; --adjutant Pladsmajor, Kaptein (\*Kaptein) Vagtmester o. fortalice ['fɑː'talɪs] Blokhus, lille (\*lidet) Udenværk n. W. Scott. forte [fɑː't] Styrke, stærk Side, egentlig Farve, Force c; the -, i Fægtning; det stærke, Styrken; his - lay [han havde sin Styrke &c] in pastoral scenery; beating the feeble of his adversary's blade smartly and strongly with

the - of his own. Ainsworth, St. James's 88. forte ['fɑː'te] ad ♪ forte.

Fortescue ['fɑː'tiːskjuː] s.

forth [fɑːθ] ad frem, fremad; ud. Jvf put, set! march -! fremad ... March! from that time - fra den Tid af; and so - og saa videre. forthcoming [fɑːθ'kʌmɪŋ] a ved Haanden, paa rede Haand; tilstede; forestaaende; be -, ogs. tilvebringes, skaffes; until this statement is -, foreligger; when the money did not appear to be - [ikke syntes at skulle blive tilvebragte], I sued him; there is no evidence - der foreligger intet Bevis; the bed and board had been duly -, var tilbørlig præsterede. forthright ['fɑːθ'raɪt] a lige-frem; oprigtig; øjeblikkelig; ad lige frem; straks, paa Stedet. forthwith ['fɑːθ'wɪθ, -θ] ad uførtøvet, straks, paa Stedet.

fortieth ['fɑː'tiːθ] fyrretyvende, ogs. firtiende.

fortifiable ['fɑː'tɪfɪəbl] forstærkelig; is. befæstelig.

fortification [fɑː'tɪfɪ'keɪʃən] Befæstning; Fortifikation, Befæstnings-Lære, -Kunst c. fortify ['fɑː'tɪfɪ] et styrke, forstærke; is. befæste; at one moment Monmouth thought of -ing [befæste] the town.

fortiloge ['fɑː'tɪlɪdʒ] \ Blokhus, Udenværk n [fortalice]. Smart 1865 714.

fortin ['fɑː'tɪn] P Skæbne c, &c [fortune]. fortin ['fɑː'tɪn] \ Blokhus, Udenværk [fortalice].

Fortinbras ['fɑː'tɪnbɾəs]. Den norske Prins i Shakespeares Hamlet.

fortiori [fɑː'fɪ'ɔːri]: a [e] - a fortiori. Se under a / if he were dead, a ... fortitude ['fɑː'tɪtjuːd] Sjælsstyrke, Fasthed; Kækhed o; Grey behaved with a propriety and - which moved even the stern and resentful king. fortlet ['fɑː'tlɛt] lille (\*lidet) Fort n. fort-major ['fɑː'tmeɪdʒə] glt Pladsmajor c [fort-adjutant].

fortnight ['fɑː'tnaɪt; -nɪt] is. omr -nit] fjorten Dage; every - hver fjortende Dag; this day - idag fjorten Dage; om Fortid & om Fremtid. fortnightly ['fɑː'tnaɪtli] a Fjortendags-, fjortendaglig; ad hver fjortende Dag; Fortnightly Review, et opr. Fjortendags-, nu et Maanedsskrift.

fortress ['fɑː'trɪs] Fæstning c; a - town en befæstet By.

fortuitous [fɑː'tjuːɪtəs] a tilfældig. fortuitously ad tilfældig(vis). fortunate ['fɑː'tʃənət; -tjuː] heldig, lykkelig; the Fortunate Islands de lykkelige Øer o: Kanelarnerne; it was - that ..., ogs. det var en Lykke (midt i Ulykken) at ..., det var et Held (i Uheldet) at ...; it was - for him that ...; he was not - as to [heldigt med] the weather; the force is - in having [Korpeet er saa heldigt at have] two supernumeraries. fortunately ['fɑː'tʃənətli; -tjuː] ad heldigtvis, lykkeligtvis, til alt Held, til al Lykke. Fortunatus [fɑː'tjuː'nətəs] Fortunat(us); -s purse. fortune ['fɑː'tʃən; -tjuː] Skæbne; Skæbne, Lod; Lykke; Formue c; Formueforhold pl; Vilkaar pl, Kaar pl. Jvf amend, fickle, join! a sudden trick in Fortune's wheel en brat Drejning af Lykkehjulet; Dame Fortune Fru Fortuna; broken -(s) Ruin c; broken (or fallen) -, ogs. dekaderede Ekstenser. Se ndfr. I the fickle - of arms den uberegnelige (el. lunefulde) Vaabenlykke; she is a - hun har Formue (el. mange Penge), is. hun er et godt Parti; his - was easy hans Formuesomstændigheder var meget gode; it has been my - [ogs. det er faldet (\*faldt) i min Lod] to ...; his second wife brought him a -, bragte ham Formue; have a - have (... ha) Formue; have the good - [den Lykke] to ...; make his - [sin Lykke] as ...; his -s [Lykke] are made; send them out to seek

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, e] osv. vakkende med [o].

*their* -, deres (\*sin) Lykke; *tell* -s [spaa] in *grouts of tea*; *had their* -s told, is. lod sig spaa; *try his* -(s) prøve Lykken, forsøge sin Lykke; *try* - [prøve Lykken] to the last; *get into a* - faa Formue; *a man (woman) of* - en Mand (Kvinde) m. Formue, en formuende Mand (Dame), \*ogs. en Formuesmand; *it was a large house, but one of broken* -s, men det var gaaet stærkt tilbage; *a piece of good* - et Held, en Lykke; *go to California in search of* - for at søge sin Lykke; *she had (she brought him) five thousand pounds to her* -, i Formue; --book Spaabog; --hunter Lykkejæger, Lykkesøger c. som søger at gøre et godt Parti; --hunting Lykkejægeri, Lykkesøgeri s; --teller Spaamand, Spaaone c.

*forty* ['fɔ:ti] fyrre(tyve), ogs. \*firtti, \*alenestaende F ogs. for; - *guts* p Isterbug c; *take* - *winks* tage sig et Blad paa Øjet, ogs. \*tage sig en (el. et) Blund, \*ogs. trække over Øjnene; *the Forties* de firti, is. om en berøgtet Tyvebande i London fra vor Tid; *a Forty Niner* En fra 49: en af de Æventyrere som drog til Kallifornien i (1848 og især i) 1849.

*forum* ['fɔ:rum] ogs. *fig* Forum n; *the Forum at Rome* (Roms) Forum; - *competens* hans &c rette Værneting (venue), ogs. *fig* (det) rette Forum; *the Forum*, ogs. et anset amr Maanedsskrift.

*forward* ['fɔ:wəd] ad fremad, \*ogs. fremover; ↓ forud; *one of the Spaniards, understanding what was* -, hvad der var i Gære ...; *there are no adventures to the Indies* - [i Gære] *now*; *the amount brought* - det overførte Beløb; *bring the subject* - [paa Bane] *in the House*; *charging* -, is. Postopkrav n; *no creditors have come* - der har ingen Kreditorer meldt sig; *that the public would then come* - [træde til] *with liberal help*; *get* - komme af Stedet; *what was going* - hvad der var paaferde; *had* der var i Gære; *look* - to imedese; *glæde* (\*ogs. hygge) sig til; *I've been looking* - so much to your visit; - *march!* x fremad ... *Marsch!* push - trænge &c frem; *fig* holde sig fremme; *put himself* - gøre sig gældende; *dadlende*: trænge (\*ogs. pege, stikke) sig frem; *stand* (or step) - staa (el. træde) frem; - of forud for; foran; *anywhere* - of the mainmast, of my station; for some time - nu (i, \*paa) en Tid, \*ogs. nu fremover; *commencing from* -, forfra, \*ogs. forenfra, fremmenfra; *from this day* - fra idag (af); fra nu af; *from that time* - fra den Tid (af). *forward* ['fɔ:wəd] a forrest; fremadgaende; *fig* raak, redebon, tjenstvillig, villig; *dadlende*: fri, fripostig, F\* ogs. vel meget for sig; nævnis, indiskret; *agr* &c tidlig, tidlig fremme: i Forhold t. Aarstiden; fremmelig, F\* ogs. forsikkommen, is. om Barn; *there is not a* - [fremmelig] *boy at any school in England who does not know* ...; *a very* - [fremmeligt; nævist] *child*; *a* - [fripostig] *young girl*; - *play* sp Spil m. foroverbejet Krop; - *policy* Udvidelsespolitik; *finding me a* - [villig] *and obedient servant to all his commands* ...; - *ships* ventede (F\* ventende) Skibe, *forward* Skibe [vessels due]; *be in a* - *state* være langt fremme, langt fremakreden; *it is unpleasant for a young lady to be suspected of anything* - *with respect to* [f. at have været vel fri overfor] *a man who* ...; *he was not always very* - *in obliging us*, raak (el. villig) t. at producere sig; *would it not be considered too* - [indiskret, nævist] *of me to ask why?* *forward* ['fɔ:wəd] et fremhjælp, fremme; fremakynde; *merc* afsende, ekspedere, forsende; *before*; *the things are not* -ed. *forwarder* ['fɔ:wədə] Fremmer; Afsender; Ekspediter, Spediter c. *forwarding* ['fɔ:wədɪŋ] Afsendelse; Ekspedition, Spedition; Befordring c; - *agent*

Ekspediter, Spediter c; - (*business*) Spedition-Forretninger pl; -Forretning c. *forwardness* ['fɔ:wəd'nəs] is. Iver, Raakhed, Redebonhed, Villighed; Frihed, Fripostighed; Indiskretion, Nævished; tidlig Fremkomst el. Modenhed c; om Aarstid: tidligt Komme n; (Børns) Fremmelighed, F\* ogs. Forsikkommenhed c; *and now all was bustle, that the buildings might be in* - [godt p. Ve], p. god Vej] *previous to harvest time*. *forwards* ['fɔ:wədz] ad fremad &c [forward].

*Foscari* ['fɔ:kəri]. Is. *Francis* -, en Doge i Venedig; *the two* -, et Drama af Byron.

*fosse* [fɔ:s] fort Grav; *anat* Hulhed c; *the Fosse*, en af de fire romerske Veje i England. Jvf *Erminage!* *fossil* ['fɔ:səl] fossil: gravet op af (el. fundet i) Jorden, jordgravet, jordfunden; forstenet; - *meal* Kiselgu(h)r c; *a* - *human remain*. *fossil* s Genstand der er gravet op af Jorden, jordgravet Genstand; Forstening c, Petrefakt n. *fossiliferous* [fɔ:səl'li:fərəs] forsteningførende, som fører (el. indeholder) Forsteninger. *fossilification* [fɔ:səlɪf'keɪʃən] Forstening, Petrifikation c. *fossilism* ['fɔ:səlɪzəm] Læren om Forsteninger. *fossilization* [fɔ:səlɪz'eɪʃən] Forstening, Forstening c. *fossilize* ['fɔ:səlɪz] et forstene, fossilisere; *fig* ogs. stivne; - *d*, figurlig især: stiv, stivnet, f. Eks. i Anakuelser. *fossilize* et forstene, fossilisere. *fossorial* [fɔ:sə'riəl] soo gravende. *foss/road*, --way romersk (Milltær)vej c.

*foster* ['fɔ:stə] et ofostre, hat & *fig* fostre; *fig* ogs. af-føde, nære, opelake; *circumstances had* -ed *these growing coils*. *fostering* ['fɔ:stərɪŋ] Opfostring c. *foster|brother* Fosterbroder, Plejebroder; --*child*. *fosterer* ['fɔ:stərə] Opfoster, Plejefader, Plejemoder c.

*fostorous* ['fɔ:stərəs] p Fosfor c & n [phosphorus]. *fother* ['fɔ:ðə] s Foder git [fodder]; Læs n, is. af Bly, sammesteds = 19/16 eng. Centner. *fother* ['fɔ:ðə] et: - *a leak, sail, ship* ↓ trække et Sejl under (et Skib, for at stoppe en Læk).

*Fothergill* ['fɔ:ðəgɪl] s; *the fothergills* fothergillak(e) Ansigtamerte(r) c (pl), Tlc doloureux c.

*Fotheringay* ['fɔ:ðərɪŋeɪ] Fotheringay n, Landsby og Slot i Northamptonshire.

*fou* [fu:] so fuld [intoxicated]. Ogs. - *drunk*.

*fougade* [fu:'gɑ:d], *fougasse* [fu:'gɑ:s] x Flagremine, ogs. \* Fladdermine c.

*fought* [fɔ:t] v kæmpede &c; kæmpet, &c. Af *fight*. *foul* [faul] smudsig, F skidden; *fig* om Tale &c: plump, smudsig, styg; om Vejr: styg; om Vind: ugunstig, kontrær; om Led, om Ankerplads: farlig, uren; om Spil, om Færd: falsk, uærlig; sp uregelmæssig, mod Reglerne; ↓ om Tov, \*om Taug: uklar, \*ogs. ugrel. I flere Tilf. modsat *fair*; *a* - *copy* en Kladder, \*ogs. en Kladder, *the* - *dead of the morning* Morgenens Udaad, Ugerning; - *fish* utidlig Fiak, Fisk i Legetiden; - *lines* smudsig Linned, F Skidentøj (\*Skidnetøj); *a* - *pipe* en sauset (el. sur) Pibe (a *rank pipe*); *be* - ↓ is. skære uklar; *fall* - rage uklar [med of]; *fall* - of \*ogs. rage ud for; *run* - of komme i Totterne paa, \*ogs. komme (el. rage) uklar af [ofoul]; *sl* udskælde. *foul* [faul] sp Uregelmæssighed, Fejl c, Brud n paa Reglerne; is. Berøring c, Sammenstød n, Flakning, Paakøring, Paarøring c, &c; *this was a* -, *and a fresh start was agreed upon*. *foul* et besudle, tilsele; forurense [en Aa (\*Elv) a river]; ↓ faa uklar; ↓ komme uklar af; *sp* køre (... rende, ro, sejle, støde) paa; *it's an ill* (or a dirty) *bird that* -s [en daarlig (\*ogs. laak) Fugl der gør i] *its own nest*; *the tobacco* -s *the pipe*, Ogs. Tobakken sauser [clog]. *foul*

[a: t' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ð] hot; [ʌ] fæl; [h] hot; [a] but; [e:] hurt; [e:] inner;

vi ↓ komme uklar. **fouling** ['faulɪŋ] bl. a. *art* Slamning c; (Krudt)slam n. **fouly** ['faulli] *ad* is. plumpt; stygt; skændig, udenfor særlig Kamp, ved Forræderi, fra et Baghold, o. l.; *you can see he has been ~ killed*, ogs. at han er myrdet. **foul-mouthed** ['faulmaʊθ] cynisk (i sin Mund), grov (i Munden), plump. **foulness** ['faulnes] s bl. a. Smudsighed; Urenhed; Uærlighed c; uærligt Spil n. **foul-spoken** ['faulspeʊkən] cynisk (i sin Mund), &c [foul-mouthed].

**foumart** ['fu ma:t; amr fau:] *zoo* Ilder c: *Mustela putorius*.

**found** [faund] *et* fandt, &c; fundet, &c. Af *find*; - *money* *sc* Drikkepenge: som lægges (og findes) p. Servanten efter et Besøg. **found** [faund] *et* Grund, grundlægge, oprette, stifte; - *us in that* [give os skellig Grund til denne, hjemle denne vor] *horror and antipathy; the right -ed on* [som var hjemlet i] *the laws of the province*. **found** *vi* bygge, stole [paa spon]; I - *upon my own observation*. **found** *et* støbe. **foundation** [faun'deɪʃən] Grundlæggelse, Oprettelse, Stiftelse; Fundamentering; m. Pengemidler: *Foundation, Dotation*; Grund, Grundvold c, *Fundament n*; (doteret) Stiftelse c; *Stipendium n*. *Jvf exhibit, fact* lay the - of lægge Grund(vold)en til; - *muslin* (Fór)gaze c, *scholar Frielev, Gratist c, school* doteret Skole, *stone* Grundsten, *walling* Fundamentering c; *lie at the - of* ligge til Grund for; *subvert from the -*, fra Grunden (af); *be on the -* have Friplads, være Gratist; *fix his habitation on a - of rock* bygge sit Hus paa en Klippe, \*lægge (el. fundamentere) sin Bolig p. Fjeld; *since the - of the world* fra Verdens Grundvold blev lagt; *the Empire was shaken to its very -*, rystedes (el. bragtes til at vakle) i sine Grundvolde, knagede i alle Sammenføjninger. **foundations** [faun'deɪʃənz] Frielev, Gratist c.

**founder** ['faundə] s Grundlægger, Opretter, Stifter-(inde) c; *Founder's Day* [Skolens &c Stiftelsesdag] *was yesterday celebrated*... **founder** s Støber c. **founder** ['faundə] *vi* synke, gaa tilbunds; *fig* være uheldig; mislykkes; snuble; *vet* snuble og blive halt. **founder** ['faundə] *et* forride, ride halt; *so* fælde, dræbe, gøre Ende paa; -*ed*, is. udreden, forfagen; *ye strake over hard - I doubt ye -ed the child*. *Scott, Antiq. XXVI. 263 T.* **founder** s *vet* Forfagenhed c. **foundery** ['faundəri] Støberi n [foundry].

**foundling** ['faundlɪŋ] Hittebarn n; - *hospital* Hitteborns-\*barns)hospital, Børnehjem (\*Barnehjem) n; is. *the Foundling Hospital*, F the *Foundling*, i Great Guilford Street, London, stiftet i 1739 af Kapt. Coram.

**foundress** ['faundres] Stifterinde, Stifterske c.

**foundry** ['faundri] Støberi n.

**font** [faunt] *typ* Kasse c [font]. **font** [faunt] s is. *poet* Kilde c, Væld n. *Jvf Aonian!* **fontain** ['fauntɪn] Kilde; Fontæne c, Springvand n; *fig* Kilde c; *the - of Aganippe*; -*head* Urkilde c; Kildevæld; *fig* (første) Ophav n; *the stream should be cut off at the -* i Spring skal Aa stemmes; -*pen* Fyldepen, Reservolpen.

**four** [fɔ:] a fire. I Smstgg. tit: fir-; (*drive in*) a *carriage and -* en firspændt Vogn (ogs. køre m. fire). **four** s Firer c; *Firtal n*; - *s* sp firarede Baade; *by -s* fire og fire; *marching steadily in -s*, fire Mand høj; *go on all -(s)* gaa p. (alle) fire. *Jvf all-fours!* **four-and-twenty** fir(e)ogtyve; - *hours* is. et Døgn; ↓ ogs. et Etmaal, \*ogs. et Jævn døgn; *take - hours to consider what you are about!*; *my watch never loses a minute in the - hours*, i Døgnet. **four** button fireknaps; - *gloves*; -*cant* ↓ firslæet; -*eyes* si Brillleslange c: bebrillet Person; -*fold* firfold, firdobbel; -*handed* fir-

hændet, \*firhændt; ↓ firhændig; - *whist* Firemands-whist; -*handed* firskafet; - *rammer* Firemands-stempel.

**Fourierism** ['fu:riərizm] Fourierisme c. **Fourierist** ['fu:riərist] Fourierist c.

**four-in-hand** *ad* sp med fire Heste (under en Tømme); s *Firspand n*; *drive -*, is. køre med fire. **four** lane si Korsvej; -*legged* firbenet, \*firbent; -*letter* af fire Bogstaver; a - *man* F en Noksgat [a shit]; -*oar* fir-aaret Baad, \*ogs. Færing, *prov* Kjøx c; -*posted* fir-stolpet; a - *bed*. Se -*poster!* -*poster* Stabelseng, ogs. \*Himmelseng c; -*quarters* \*Box c, en Dimension af huggen Trælast; -*score* firindstyve, \*is. otti; -*season*: - *rose* Damascenrose: *Rosa Damascena*. **fourses** ['fɔ:zɪz, 'fo:zɪz] *prov* Vesperkost, \*Klokkensfire-mad c [four o'clock meal]. **foursome** ['fɔ:zəm] *ad* fire og fire, fire sammen; med fire; a firkanter, firemands; a - *reel*. **foursome** s fire Personer pl, Firemandslag n; *of course, there are such things as -s, but they differ in degree only*. **four-stranded** ↓ firslæet. **fourteen** ['fɔ:ti:n] a fjorten; *for* [i] - *days*. **fourteenth** ['fɔ:ti:θ] a fjortende. **fourth** ['fɔ:θ] a fjerde; *the - Estate* den fjerde Stand, Fjerdestanden; *Pressen, Journalisterne*; - *part* Fjerdedel; *the - party*, om Randolph Churchill og hans Tilhængere; - *player*, ogs. Fjerdemand c; *the - stomach*, ogs. Løbemaven, Kallunmaven. **fourth** s Fjerdedel, Fjerdepart, Kvart; ↓ Kvart; Fjerdemand c; *make a (or the) -* være Fjerdemand; *one - of a mile* en (engelsk) Kvartmil, Fjerdingvej, \*ogs. Fjerding; *go to the -*, i Cambridge: gaa i Gaarden **fourth** further ['fɔ:θə] F En af fjerde; is. Kvartaner, \*ogs. Fjerdeklassianer c. **fourthly** ['fɔ:θli] *ad* for det fjerde. **four** way ['fɔ:weɪ] a Firevejs-; - *cock* Firegangshane(\*kran); -*wheel*(ed) firhjulet; -*wheeler* firhjulet Droske (modsat *hansom*).

**fousty** ['fɔ:ti] a F tarvelig, &c [footy]. **foveate** ['fo:viət], **foveolate** ['fo:vjələt] a grubet, smaa-hullet.

**fovilla** [fo'vɪlə] ♀ Befrugtningsstof n. **Gl.**  
**fow** [faʊ, ef o: dabl ju:] *merc* fow: *free on waggon* frit p. Jærnbane; *first open water*.

**Fowey** ['fo:ɪ] Fowey c (n), eng. Flod og Stad.

**Fowke** [faʊk].

**fowl** [faʊl] Fugl c; *Fugle pl*; is. Høns pl & coll; pl -(s); *the - of the air* Luftens Fugle: -, *sir?* skal det være Høns? **fowl** *vi* fange Fugl(e); skyde Fugl. **fowler** ['faʊlə] Fuglefanger c; *Henry the Fowler*. **fowling** Fuglefangst; Fuglelagt c; -*cage* Faldbur; -*cliff* Fugle-Bjerg, -Fjeld, \*ogs. Nyk(e) n; -*piece* Fuglebøsse, Hagbøsse, F\* Eagle c. **fowlo** ['faʊlə] Fugl c, &c [fowl]. I pidgin-engelsk. **fowl-ram** Hønsgaard c.

**fox** [fɔks] s Ræv: *Vulpes vulgaris*; *fig* Luks, ogs. \*Ræv; ↓ Fuks c. I Smstgg. Ræve-; *polar -*, (white) *arctic* - Blaaræv, Fjeldræv, Hvidræv, \*ogs. Me(l)rakke, Fjeldrakke c: *Canis logopus*; *make (or twist) -es* ↓ fukse; *set the - to keep the geese* sætte Ræven til at være Røgter. **fox** [fɔks] *et* forfædde; *sl* holde skarpt Øje med, F\* ogs. ikke slippe Øjnene af; *sl* i Eton Kollegium: snyde; bestjæle; -*ed*, om Tømmer & Papir: plettet, \*is. flekket. **fox** *vi* spionere, spejde; surne, om gærende Øl; - *about* snuse (om), spionere. **fox-and-goose**: *go on a - chase* løbe m. Lilmstangen. **Ainsworth, Jack Sheppard** III XIII p. 227 [a wild goose chase]. **fox**/bat *zoo* flyvende Hund el. Ræv c: *Pteropus* c; -*brush* sp Revelunte c: Rævehale; -*cab* Rævevogn c; -*earth* Rævegrav, Rævehule c, Rævehul, \*ogs. Rævegårn n; -*evil* Haaraffald n, Ræveskurv, Alopeki c. **foxy** ['fɔksi] Fyr c, i Tømmer. **foxglove**

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [a, ə, e] osv. vakkende med [ə].

['fåksglav] ♀ Jomfrufinger c *prov*: *Gladiolus communis*; Kongelys n: *Verbascum thapsus*; Fingerbølle, \*Rævbjelde c: *Digitalis purpurea*; --hant Rævejagt, Parforcejagt; --hant vi drive Rævejagt, \*ogs. jage p. Ræv; *you - in this country, I suppose?* foxing ['fåksin] sl Vogten c (paa), skarpt Udkig n (med); forstilt Søvn, F\* ogs. Lensmandssøvn [*foæ* (or *foa's*) sleep]; *theat* sl en Skuespillers Kritik c over en anden. fox|like ræveagtig; --sleep forstilt Søvn, F\* ogs. Lensmandssøvn [*foæ*ing]; --tall Rævehale; *I gave him a flap with a -*, figurlig: jeg smiskede for ham; jeg narrede ham; --trap Rævefelde, Stampe, ogs.\* Ræve-saks, \*Rævelefs(e) c; --trot Luntegang c, ogs.\* smaat Trav n, \*Dilt, Lunk, P Filt c. foxy ['fåksl] a Ræve-ræveagtig, lumsk; sl rødagtig, rødbrun, is. rødhaaret; stramtugtende, med Rævelugt; sur.

foy [fo] ac Afskedsgilde n.

foyer [fr.; fwa'je] theat Foyer c.

Foyers ['foez, 'faez].

fo-yok ['fo'jåk] egl Ildmedicin c [*fire physic*]; Krudt n [*gunpowder*]. I pidgin-engelsk.

fraeld ['fræsl] overmoden; ♀ dejagtig (\*deigagtig), dejet.

fræek [fræk] so bl. a. kraftig, \*ogs. spræk [*active, vigorous*]; kæek [*bold*]; a - carl; *one of the -est youths in Scotland*. Ogs. *fræek*.

fracted ['fræktid] a her forskudt (\*forskjøvet); flyttet; a - ordinary. fraction ['frækjøn] Brudstykke n \; mat Bræk; Bræk, Brækdel c; -s, is. Bræk c, Brækregning c; *amount to a - over a penny*. fractional ['frækjønəl] a Bræk, brudden; *chem* fraktioneret; - *currency* Skillement c; - [fraktioneret] *distillation*; - *numbers*; *the - parts* [Brækdele] *of a dollar*; *sterilized by - sterilization*. fractious ['frækjøs] hastig, F kort for Hovedet; bidak; om Børn is. vanskelig, slem, \*ogs. amper. fractural ['fræktjorəl] a Brud-; beroende paa Brud. fracture ['fræktjə, -tjua] Bræk c & n, is. *chir* Brud n; *surface of -* Brudflade. fracture ['fræktjə, -tjua] vt brække, knuse; *ends of a -d bone* Brudender; *the skull was -d*, ogs. *ban &c fik* (... havde faaet) Brud p. Hjerneakallen. fragile ['frægdli] skrøbelig; skør. fragility [fræ'gdiliti] skrøbelighed; Skørhed c. fragment ['frægment] Brudstykke n, Stump c; *the - of a shell* en Granatstump; a - *of wreck* en Vragstump; *knock (tear) to -s* slaa i Stumper og Stykker (rive istykker); *toe the letter to -s*. fragmental [fræ'gmentəl; 'frægmentəl] afbrudt, brudstykkemæssig, stykkevis, i Brudstykker; *geol* forvitret; sammensat af Brudstykker. fragmentary ['frægmentəri] brudstykkemæssig, fragmentarisk. Se *fragmental*!

fragrance ['fræ'græns] Duft, Vellugt c. fragrant [-ənt] duftende, vellugtende.

frail [fræil] (Siv)kurv, is. til Fisk eller Rosner; Glar (\*Glas)mesterramme [*glazier's frame, sl fadger*]; Kurv c Rosner, almindelig ca. 70 Pund; Siv n. frail [fræil] a skrøbelig; a - *boat, vessel*; *could Zeno himself have asked more from - humanity?*; *holding on by the - tenure* of [ved nt saa skrøbeligt som] a *half-rooted shrub*. Scott. frailty [fræiliti] Skrøbelighed c.

fraise [fræiz] fort Fraise, Stormpæl c; -d befæstet m. Fraiser el. Stormpæle.

frame [fræm] vt sammensætte, bygge; danne, forme, indrette; planlægge, lægge Planen til; affatte, forfatte, oprette, udarbejde; indramme, sætte i (Glas og) Ramme. Jvf *glaze* *gilt-framed mirrors* Spejle i forgyldte Rammer; a *powerfully -d man* en kraftigbygget Mand *frame* s Bygning; Ramme; *agr* Hæseje, \*ogs. Hes

[*drying-frame for hay*]; Savbue, \*Saggrind c; dmp Stativ; ♀ Spant n [*timber*]; Spille, i Paraply; (Strømpe)væverstol, \*Væv, Vævstol c; Legeme n, Bygning, Form. Indretning c, System n; Tilstand, is. Stemning c [- *of mind*]. I arch tit: Bindingsværks- [*frame-bull*]; - *of government* Regerings-Form c, -System n; - *of mind*, ogs. Sindstæmning, Sindstilstand c; *convulsions which shook the whole - of society*, rystede det hele Samfundsligeme, den hele Samfundsbygning, som bragte det hele Samfund t. at vakle i sine Sammenføjninger; *in -* ♀ opsantet, rejst i Spant; *tall in -* højvoksen, høj af Vækt; *built of -* opført af Bindingsværk, Bindingsværks-; *the women were perfect amazons, of large and powerful -*, (Legems)bygning; *out of -* af Lave, i Ulave, \*ogs. i Ulag; --*built* opført af Bindingsværk, Bindingsværks-; -dam skraa Dæmning, \*ogs. Skaadam; --*embroidery* Rammesyning c; --*food*: -*bread* Knækkebrød; --*hive* Rammestade n; --*house* Bindingsværks Hus; --*knitting* Strømpevæver; Strikkesmaskine c; --*knitting* Maskinstrikning; --*out-house* Bindingsværks Udhus. *framer* ['fræme] Bygger; Forfatter, Udarbejder; Skaber; Ophavsmand c; *the -s of the constitution* Forfatningens Fædre, Konstituenterne; *the -s of the bill* Lovens Fædre, Lovens Koncipister. *framesaw* Rammesav, \*Rammesag, Opgangssag, Grindsag; --*timber* ♀ Spant n; -*work* Ramme c, Rammeverk; Spileværk; ♀ Spantværk; *arch* Bindingsværk n. *framing* s bl. a. Bygning, Formning; Aftatning, Aftattelse, Formning, Udarbejdelse; Form; Ramme c, Rammer pl, Rammeverk n.

France ['fræns] Frankrig n; *Republican* [det republikanske -]; *the Tordenskjold of -*. Frances ['frænsiz, 'frænsiz] Franciska, Fransine. *francofort* ['frænkfət] Frankfurt n. Alm. *Frankfort*. *franchise* ['fræntʃiz, fræn-, -aiz] s Privilégium n, Frihed, Rettighed c; Fri-brev n; Repræsentationsret, Valgret [*elective -*]; Stemmeret c; Fristed, Asyl, (privilegeret) Omraade n; a *limited -* indskrænket Stemmeret; *the extension of -* [Stemmerettens Udvidelse] *to all urban citizens*; *those possessed of the -* de stemmeberettigede. *franchise* vt glt frigøre. Se *enfranchise!* *franchisement* [-mənt] glt Frigørelse c. *Francis* ['frænsiz, 'fræn-] Franciskus, Frans; *the order of St. -* Franciskanerordenen. *Franciscan* ['frænsiskən] a & s Franciskaner(-) c; - *friar* Franciskaner c. *franco* ['fræŋko] i Smstg. franko-, fransk-; --*English*. *francoisla* [fræn'ko'njə] Franken n, et tysk Landskab. *francoislan* [-jøn] frankisk; s (tyisk) Franker c.

frangibility [frændgi'biliti] Letbrækkelighed, Skørhed, Skrøbelighed c. frangible ['frændgibi] let brækkelig, skør, skrøbelig.

frangipane ['frændgi'pæni], frangipanni [frændgi'pæni] Slags Mandelkage; Jasminparfum c; - [parfumerede] gloves.

frank [frænk] a saaben, oprigtig; a - *answer*. *frank* vt sende franko; frankere, attestere som portofri(t): hvilket forhen Parlamentsmedlemmer &c kunde gøre; lette Ens (el. nogets) Passage, lade frit passere \; - *letters*; *our good chaplain will - you* [give eder fri Passage, lade eder frit passere] *through the purgatorial fires*. R. Haggard, *Montezuma's Daughter* II 115-16 T; *in his great generosity he -ed* [overlod ham] *all his wices to my men*. Du Chailu. *frank* s frankeret (el. som portofrit attesteret) Brev n †; Portofriheds-paategnning; Frank c, 72 Øre. *frank* [frænk] s Frans; Franker c: en af Frankernes Stamme & i Orienten bosat Europæer. *frank* a franskisk, europæisk; i Orienten.



**frank-almoigne** ['fränkəl'moin] Sjælegave, Sjælebod c. **Frankenstein** ['fränkənstain] s Frankenstein c; *the monster of -* F's Uhyre, i en Roman af Fru Shelley. En Student af dette Navn skulde af Brudstykker samlede p. Kirkegaarde og Anatomikamre have bygget et menneskeligt Monstrum, som han gav Liv ved Galvanisme; *the Southern confederacy will be the soulless monster of -*. **Frankfort** ['fränkft] Frankfurt s; *-on-Oder* F. an der Oder. **Frankforter** ['fränkft] Frankfurter c. **frankincense** ['fränksins] Virak, Røgelse c. Alm. **incense**. **Frankish** ['fränki] frankisk, gammel-fransk. **franklin** ['fränklin] (gammelen-gelsk) Proprietær, Storbonde c. **frankly** ['fränkli] ad saabent, oprigtig. **frankness** [-nəs] Aabenhed, Oprigtighed c.

**frantle** ['fränklik] afsindig, rasende, vanvittig, F forrykt, desperat; *like one -* som en vanvittig. **frantically** ad afsindig, som en afsindig, som afsindige.

**frap** [fräp] et ↓ surre. **frapping** s Bank pl, \*Bank & n [a beating].

**Frascati** [frä'ska:ti] s. By i Italien & Restaurant i London.

**Fraser** ['fræ:zə] s.

**frasilah** ['fræ:zilə] s. Se **frasil**!

**fratch** [frät] s *proc* Strid, Trætte c, noget n ude-taende [qwarrel]; *I have never had no - afore... nor' any o' my like*. Dickens, *Hard Times* 180 T.

**fraternal** [fræ'te:nəl] Broder-, broderlig; - *affection* Broderkerlighed. **fraternally** [-nəl] ad broderlig. **fraternity** [-niti] Broderlighed c; Broderskab n. **fraternization** [frätənə'ziefən] broderlig Enighed c, broderligt Forhold, Broderforhold n. **fraternize** [frätənəiz; 'fræ-] vi omgaa broderlig, omgaa (el. forene sig) som Brødre, fraternisere; nære broderlige Følelser. **fratery** ['fræ't(ə)ri] glt Refektorium n. **fratricidal** ['frätrisaid] brodermordersk. **fratricide** ['frätrisaid] Brodermord n; Brodermorder c.

**fraud** [frä:d] Svig c, Bedrageri n [mod om], Besvigelse 'af om]; Bedrager, Svindler c. *Jvf pious! a literary -*, ogs. et literært Falsum; -(s) *on the revenue*, is. Toldsvig c; *it would be a - on his other creditors; you are a -*, sir! **fraudful** [-ful] svigefuld, falsk; *he will smile a - smile*. **fraudulence** [frä'djuləns] Svigagtighed c. **fraudulent** [-ənt] svigagtig, bedragersk. **fraudulently** ad svigagtig, bedragersk.

**fraught** [frät] part & a fragtet, ladet † & poet [frighted]; *fig* svanger [paa, med with]; *he had come on some errand - with fate*, i et eller andet skæbnesvangert (el. ulykkesvangert) Ærinde.

**fraxin** ['fräksin] s chem Fraksinin c, Stof af Aske-træets Bark. **fraxy** ['fräksi] s amr Fraxy c, et vist Tyggemiddel.

**fray** [fræ] s Slagsmaal, p. offentligt Sted; Opløb n, Tumult [affray]; Kamp c; flosset (el. opflosset, tynd-slidt, ↓ skamflet) Sted n. **fray** et gnide, F\* ogs. gnure; opflosse, tyndslide, slide. **fray** vi gniende; gnide (F\* ogs. gnure) sig, stryge sig; flosse, flosse sig op. **frayings** ['fræiŋz] pl Flos n.

**fraxil** ['fræ:zil] s merc Fraxil c, arabisk Vægt, varierende mellem 6 og 17 Kilogram; *64 half -s of Mocha sold*. *The Daily News* 12/12 1877. **fraxil** [fræ'zil, fræ-] s Bundis c, i Kanada [ancher ice].

**frizzle** ['fräzil] \ Krol c [frizzle]; *my fingers are all out to -*. Kipling, *Captains Courageous* 87.

1. Alle Herrer (i Chicago) tygger *fraxy*, da det renser Aandedrøttet efter Drik. N. Morgenbladet 1892 327.

**freak** [fri:k] Grille, Nykke c, Indfald, Lune s; *Streg c; a - of nature* et Naturspil; *by way of a final - of chance* v. et sidste Spil af Tilfældet; *just for a -* for at tilfredsstille et (el. ved et blot og bart) Indfald. **freak** [fri:k] et poet stribe, rande. **freakish** ['fri:ki] lunefuld, \*ogs. lunegod, lunet.

**freak** [freak]. Se **frack**!

**freckle** ['frækli] s Leverplet, ogs.\* Fregne; Plet, \*ogs. Flek c. **freckle** et gøre fregnet; plette, \*ogs. flekke; *a fine, white china, -d* [isprængt] *with birdseye flowers*. **freckle** vi blive fregnet, faa Leverpletter (ogs.\* Fregner); faa Pletter (\*ogs. Flekker); *a skin disposed to -*, som let bliver fregnet. **freckly** ['frækli] fregnet; plettet, \*ogs. flekket.

**Fred** [fred] F Fred(eryk, Frits. **Freddie** ['fredi] F (lille) Fred(eryk). **Freddy** ['fredi] F (lille) Fred(eryk, Frits. **Frederic** ['fred(ə)rik] Fred(eryk. **Frederica** [fred(ə)'ri:kə], **Frédérique** [fr] Fred(eryk, F Rikke.

**free** [fri] a fri [for of; from]; ubesat; ubelagt; ubelæst, løsebet; saaben, ligestem, oprigtig; altfor fri, fripostig; ødsel [med of]; gavmild [med, paa of]; fri, utvungen; fri, gratis; ↓ rum, rummelig, om Vind; ↓ lens [- from water]. *Jvf agent! - admission* fri Adgang; *Fribillet c; - city* Fristad; - *fight* F almindeligt Slagsmaal; - *list* Fortegnelse over toldfri Varer; (Fortegnelse c over) *Fribilletter pl; no - list*, i Teater &c: til denne Forestilling gælder ingen Fribilletter; *the - list is never suspended in my case; - order or ticket* Fribillet; - *parish* Frimenighed c; - *pass*, p. Jernb. & theat Fribillet c; - *place* Friplads; *the - proceeds* [Netto-udbyttet] *will amount to over...; - town* Fristad; - [fri] *translation*; a - *wind*, ogs. rummelig Sejlvind; - *from arsenic* arsenikfri; *he is not - from drinking* han er ikke fri for at drikke, \*ogs. det er ikke frit for, at han drikker; *be - of his money* rutte (el. kaste om sig, strø om sig) m. Penge; - *of charges* (danger; ice; a vow) afgiftsfril (farefri; isfri; løst fra et Løfte); *be - to act* have fri Hænder, have (fuld) Handlefrihed; *he is - to do it* han maa gerne (el. han har frit Lov til at) gøre det; *if it is - to a man* [dersom det staar en Mand frit for] *to...; I am not a nervous man, in a general way, but I am - to own* [men tilstaar frit el. saabent] *that...; Boone got his left arm -; Lord M has been given a - hand* [har faaet fri Hænder] *by the War Office; let him go -* lade ham gaa frit omkring, gaa løs; *have the wind -* sejle rumt; *I leave you - to judge* Dem frit Lov t. at...; *leave him - to act* give ham fri Hænder, fuld Handlefrihed; *make him - of a city* (of a corporation) optage ham som Borger i, give ham Borgerret i en Stad (optage ham i et Lav, ogs.\* Laug); *make - with* tage sig Friheder med; forgribe sig paa; *set -* sætte i Frihed; *set him -*, ogs. afløse ham; *in order that the chlorine may be set -*, kan blive fri. **free** ad is. frit (jur vederlagsfrit), gratis; ↓ rumt; - *of charges* afgiftsfril; *take a passage to England - of expense*, frit, gratis; - *on board* frit ombord, sob; *the Collections are open - daily till 4; when going (or running, sailing) - ↓ i Rumsejlad; live - of cost* leve frit, is. X have fri Station. **free** et fri, befri [fra from]; holde fri; fritage [for from]; frede; ↓ lense; *hares are -d* [Haren er fredet] *from June 1 to August 15*. **free** vi ↓ slaa lens. **free-and-easy** ['fri:ən(d)'i:zi] se], ogs.\* ugenært, flot, friskfyragtlig; gemytlig, kammeratlig (\*kammeratslig), *univ* studentikos; - *proceedings* Flothed c, flot Væsen n, \*ogs. Friskfyreri n; *gentlemen of the -* [fordomsfri] sort. **free-and-easy** s gemytligt (el. kammeratligt) Samvær n, Klub-Sammenkomst, -Aften, Kvartet-

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; 'a, d, e] osv. vakkende med [ə].

aften, Kneipeaften (m. Sang &c); Klub, Kvarter c; "pleasant Sunday afternoons" or, as they have been called, "religious Free-and-Easies". freeboard ↓, Dæks-højde, Vandbordsøjde c; *having a high* - med stor Dæks-højde, højbordet; *booster* Fribytter c; *--booting* Fribytteri n. freedman ['fri:dmən] Frigiven c. freedom ['fri:dəm] Frihed; Frihed, Rettighed c, Privilegium n; (upassende, vel stor) Frihed, Fripostighed c; *these singular* -s [Friheder, denne mærkelige Fripostighed] *on the part of Mr. P.*; - *of action (giving)* Handlefrihed (Gavmildhed, Rundhaandethed) c; - *of the press (thought)* Pressefrihed, Trykkefrihed (Tankens Frihed); *get the* - *of a company* blive Mester (i et Lav, ogs. i et Laug); *take up his* - tage Borgerkab; *if the bird is in a state of* -, er i Frihed; *present him with the* - *of (optage ham som Æresborger af) the city or town.* freehand ['fri:hænd] is - paa Frihaand, p. fri Haand; - *drawing* Frihaandstegning; *--handed* gavmild, rundhaandet, \*ogs. rumhændt; *--hearted* saenhjertig, saenhjertet, oprigtig; ædel, gavmild; - *mirth*; - *hold* Ejendomsgaard, Selvejendom c; *--holder* Ejendomsbonde, Selvejer, Selvejerbonde, Jordeggen Bonde c; *--love* den fri Kærlighed; *--lovism* ['fri:lavizm] (Læren om) den fri Kærlighed. freely ['fri:li] ad frit, i flere Tilf; frisk(t) væk; villig; *drink, eat* - tage rigelig til sig (af Drikkevarerne, af Retterne); *this was* - [villig, uden videre] *granted; the cant as to a feeling of fellowship is* - *indulged* in man sævelger i Fraser (\*ogs. der frases frisk væk) om Broderfølelse; *lee too* -, for flot; *speak* - tale frit, f tale fra Leveren; *--grained* retklovet. free-man ['fri:mən] (By)borger c; *a* - *of the City*; *drink at* -s *quay* al drikke frit, saa Drikkevarer gratis; *--mason* ['fri:mə'sən] Frimurer. Fuldst.: *free and accepted mason*; *--masonry* Frimureri n; *--pass* rail & theat Fribillet c; *--soller* amr Frijordsmand c: krævede at der af Statsjod skulde uddelles Stykker paa indtil 160 Acres til dem, der forlangte det; *--spoken* fritalende, fri i sin Tale; *--stone* Kvadersten, Kvader c; *--stuff* knastfrit (el. kvistfrit) Tømmer n; *--thinker* Fritænkner; *--thinking* fritænknerk; s Fritænkneri n; *--trade* a frihandlak, frihandlersk; *--trader* Frihandelsven c; *--will* ['fri:wil] fri Villie; den fri Villie; a frivillig; *the* - *offering of the heart*; a *offering of love*.

freeze ['fri:z] vi fryse [stærkue; om Sæd & undert. om Menneske]; stivne; blive (el. være) iskold; blive stiv af Kulde; *I am freezing* jeg fryser (som til Is); *--hard* fryse stiv, stivfryse; upersonlig: fryse stærkt; *the carcasses immediately* - *hard*; *it froze very hard* f det fros saa det knagede; *--for* \* or *into* bige (P\* higate) efter amr; *--to death* fryse ihjel; *he felt his heart freezing within him*, følte sit Hjerte blive t. Is. freeze of lade fryse, bringe t at fryse el. stivne; fryse, om Kød, om Flsk &c; forfryse. om Lem; *--the blood* bringe Blodet t. at stivne i Aarerne; *get his ears frozen* fryse Ørerne af; *the river is frozen (over)* Floden (\*ogs. Elven) er tillagt, \*ogs. har lagt sig; *vessels in which the water is to be frozen*, skal fryses; *he is frozen on (fros(s)en fast) to me*; *as those fingers, long and white,*

<sup>1</sup> *These gatherings are generally called harmonic meetings by the landlords, but Free-and-Easy best indicates the character of the proceedings. The Slang Dict.* - Institutionen er nu døende.

<sup>2</sup> I engelsk have Udtryk som: *a conviction of the cavity of the human, earth-bound objects for which we burn or freeze.* E. B. Lytton, *The Parisians* IV 207 T.

*froze through* [gennemisnede] *his blood by their touch that night.* Byron. freeze s f Frysning c. freezer ['fri:zə] Fryseindretning, Ismaskine c, Fryseapparat n. f kold Vinterdag c. freezing a is. isnende, iskold [Høflighed politeness]; s Frysning c; *--mixture* Kuldeblanding; *--point* Frysepunkt, \**proo* Frostmaal n; *the thermometer is below the* - *point*, staar under Frysepunktet, \*ogs. det er Kuldegrader.

freight [fret] Fragt c. Ogs. om Betalingen; amr Gods, Fragt gods [goods on -]; is. amr f Godstog n [-train]; *catch the four o'clock* -; *take up its* -, amr ogs. sine Passagerer. freight of fragte. Jvf *fraught!* freightage ['fretidz] Fragt, Betaling; Fragt c. freighter ['fretə] Befragter c. freight-trala amr Godstog [goods-train].

Frelschütz ['frelʃʏts, -ʃu:ʏts] the - Jægerbruden. French [frenʃ] fransk; s Fransk n & c; the - Fransk-mændene; - *bean* Sabel, Snitte, Sværdbønne, ogs.\* Stangbønne: *Phaseolus vulgaris communis*; - *cream* al Konjak c, *fakes* ↓ slangede Bugter, *gout* al Syffis, *horn* Valdhorn, *lamp* Moderaterlampe, *leave* fransk Afsked, det at forvinde i Stilhed; *take* - *leave* tage fransk Afsked, forvinde i Stilhed; *fordufts*, rømme (sin Kaas); - *plum* or *prune* Katrineblomme (\*plomme), *polish* (Møbel)politur; *--window* Flejvindu n: som vore almindelige, og som kan gaa helt ned t. Gulvet. Mod-sat: *sash*; Glasdør c; *stepping in* at the *--window*. French-fake et ↓ slange, opskude i slangede Bugter. frenchify ['frenʃifaɪ] et forfranske, is. i dadlende Betydning. Frenchman [-mən] Franskmand; *--polish* et polere; *--woman* fransk Kvinde el. Dame c; *his mother was a* -, var fransk. Frenchy ['frenʃi] f iron & joc Franskmand c.

frenzied ['frenzi:d] vanvittig, afsindig; - *zeal*. frenzy ['frenzi] Raseri, Vanvid, Afsind n, Afsindighed c.

frequency ['fri:kwənsi] Hyppighed, hyppig Forekomst c; *high-frequency* [raskt alternerende] *currents*; 3 is *the number of most* -, det hyppigste (el. hyppigst forekommende) Tal. frequent ['fri:kwənt] a hyppig, hyppig forekommende. Ogs. - *in* (or of -) *occurrence*.

frequent ['fri:kwənt] et besøge (hyppig, tit), komme i (el. paa, hos, til), søge; - [besøge, \*ogs. vanke paa] *cafés*; - *his company*, ogs. søge Selskab med ham; *a little-frequented cove*, ogs. en lille (\*liden) Vig, hvor sjelden nogen særdede el. kom; *much* - *ed* meget besøgt, meget søgt, \*ogs. folksom. frequent *vi* søge did (&c), søge Stedet; *the number of concerts to the faith who* - *ed there*.

frequentation ['fri:kwan'teɪʃən] Frekventeren c, hyppigt Besøg n, Besøg pl; Søgning [t. Skolen of the school]; Omgang c [med of, with].

frequentative ['fri:kwəntətiv] frekventativ, Gentagelse betegnende; s frekventativt Verbum, Frekventativ n. frequenter ['fri:kwəntə] stadig (el. flittig) Besøger, hyppig Gæst c; *an assiduous* - *of the reading-room*. frequently ['fri:kwəntli] ad hyppig, jævnlig, P\* jamt og samt; *less* -, ogs. sjeldnere.

frere. Fejl for fere [fere] i Dickens's *D. Copperf.* (det Kapitel der er overskrevet *Somebody turns up*).

fresco ['fresko] Kølighed; Freske c, Freskomaleri, Kalkmaleri n [-painting]. Jvf al fresco! *Pl fresco(e)s; paint in* - male al fresco. fresco *et* male al fresco.

fresh [fref] frisk; kølig; om Rodfrugt, om Brød &c: ny; ny, anden, fortsat; fersk, usaltet; fersk, om Vand; *fig* grøn, uerfaren, al lidt anløben, animeret, peraliseret, \*ogs. lidt ankommen, som har lidt paa [excited with wine]; amr nævvis, fripostig; *don't make yourself too* - *here!* amr vær ikke allfor fripostig [forward]!

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ä] hat; [ä:] fäll; [å] hot; [A] hwt; [e:] hært; [e] inner;

as - as a daisy or as paint frisk som en Rose; - *butter* nyt (el. nykærnet, friskt) Smør; - *concerts* nyomvendte; - [ny] *mistakes*; a - [køllig] *morning*; - [ny] *supplies*; *the young man was a little* -, bl. a. var lidt grøn; - *from*, is. netop kommen fra; *he usually did so when - from the presence of* [naar han kom lige fra (et Møde hos)] *his comander*; *a girl - from school* en Pige som netop er kommet ud af (el. har forladt) Skolen, en nysluppen Skolepige; *while they are still - in our memory or minds*, - *in remembrance* medens de endnu er os (el. medens vi endnu har dem) i friskt Minde; *the rustic who is - to [ny i] the town is his prey*; *start in - begynde* p. en frisk (igen), \*ogs. begynde p. ny frisk. *fresh ad.* - *caught* nyfanget, *killed* nyalaget, *laid* nylagt, \*ogs. nyverpet. *fresh [fref] s* Overstrømning, \*(Elve)flod; *unio al Rus [freshman]*; *amr Flod*, \*Elv c [*stream*. Modsat *tidevater*]; - *es*, is. Brakvand n; *Allen's Fresh* Allen Flod (\*Elv); *a pound of the best* -. Underforstaa: *butter*!; - *blaasken* et opværet. *freshen [frefjən] et* gøre fersk; *udvande*; ↓, *friske*; *fig* forfriske; *provide -ing* (forfriskende) *elements every week*; - *the haws* ↓, *friske* i Klydset; - *your memory* opfriske Deres Hukommelse. *freshen* vi blive fersk; om Vind: *friske* (i, \*paa), \*ogs. *friske* i. *freshen [frefjən] unio al Rus c [freshman]*. *freshet [frefjt]* Overstrømning, \*(Elve)flod c. *freshly [frefli]* ad friskt; køllig; - *painted* nymalet. *freshman [frefmən] unio Rus c*; - *water* Ferskvand; som a Ferskvands; - *fish*; - *lake*, *ogs. fersk Sø*; - *musel* Dammusling; *Anodonta*; - *sailor* F. fersk Gut indenfor Toldboden, \*Sø mand tilknes.

*fret [fret] s* Fjord c. *fret [fret] et* gnide, F\* ogs. gnure; *slide* paa; *æde*, *gnave* (el. *tære*) paa; *udsikere*, *udtunge*; *tavle*; *oprøre*, *sætte* i Bevægelse, om Vand &c; *fig* irritere, ærgre; *tirre*, F\* ogs. *prikke*: *it is the moth -ing [æder] the garment laid by*; *Led*, bl. a. ornamentet a la grecque, gennembrudt v. krydsende Baand el. Linier, tavlet; *her sammenslynget*. *Jvf* *interfretted!* - *the water into* [piske Vandet til] *foam*. *fret v. refl.* - *himself* være irriteret; *ængste* sig &c; *if she left the baby behind, she'd - herself to death*, blive frygtelig bange, \*ængste sig fordrævet. *fret* et gvides, F\* ogs. gnure(s); *slides*; *være* i stærk Bevægelse, *være* i Oprør; *fig* *æde* om sig, *gnave*, *tære*; *være* irriteret (el. *pirrelig*, *utaalmodig*, *navles*), *ærgre* sig; om Børn \*ogs. *være* amper; *være* bange, *ængste* sig; *klynke*, \*ogs. *graate*, *sutre*. *Jvf* *o fume, fuss!* *-ing*, bl. a. irriteret, *utaalmodig*; *she used to be -ing at times*; *he -led*, *ogs. det* krøb (\*ogs. *grov*) i ham; a *-ing* [omsigedende] *wound*. *fret* Brusen c; *Skum n*; *Irritation*, *Ærgrelse* c; *Ornament n* a la grecque, korsvis lagte Baand, Linier, Lister *pl*; ↓ (Tvær)baand n, paa Gribebæret; -s, i Mineralogi: *ablidte* (el. *udvaskede*) *Steder pl* i et Flodleje, \*ogs. *Mæl c [frett]*; *the small tyrannies and -s*, *Ærgrelser*, *Rivninger*, *Irritationer*. *fret* et forsyne med Tværbaand. *fretful* ['fretf(u)l] *pirrelig*, *irriteret*; *like the - porcupine (porpentine)*. Et staaende Citat af Shakespeare, *Ham.* I 5. 20. *fret-saw* Stiksav, Fræsesev (-sag); *Løvsav*, \*Løvsag.

*frett [fret] udvaskede* *Steder pl* i et Flodleje, \*ogs. *Mæl*; *Sandbakke*, \*ogs. *Mæl* c. *fret-work* a la grecque (Arbejde) n; *a luscious - of green velvet*.

*friability* [frais'billiti] *Løshed*, *Letsmuldrelighed* c. *friable* ['fraisjə] *løs*, *letsmuldrende*, *letsmuldrelig*.

*friar* ['fraisjə] (Kloster)broder, *Munk*; *typ* *Munk*, *Mynk* c, *blindt* *Sted*: *i* de Udtryk *-at* *slaa* *Mynk*-, og *-gøre* en

*Munk*- [make a -]. *friary* ['fraisəri] s (Munke)kloster n. *friar(l)y* a munkeagtig; klosterlig.

*fribble* ['fribl] a *flaaende*, *overfladisk*, *letlivet* [frivolous] *git*. *fribble* ['fribl] *overfladisk* (el. *letlivet*) *Person*; *Nar*; *Laps* [*fop*, *coöcomb*]; *Dagtyv* c [*idler*]. *fribble* *vi* *flaae*; *lege*, *pille*, *fingerere*, \*ogs. *finger*; *when a little recovered, he -d* [legede (\*legte) han] *with his waistcoat buttons, as if he had been telling his beads*.

*fricasse* [frike'si] *Fricassée* c; *et* *fricassere*.

*friction* ['frikfjən] *Gnidning*; *Strygning*; ⊕ *Friktion*; *med* *Frottering*; *fig* *Rivning*, *Brydning* c; *rolling* - *rullende* *Friktion*; - *of sliding* *glidende* *Friktion*. *frictional* ['frikfjənəl] a *Friktions*-; - *gearing* *Friktions*-*transmission* c. *friction* [band *Maskinrem* c; - *glove* *Frotterhandske*; - *plate* *Friktionskive* c; - *surface* *Strygeflade*; - *tube* *art* *Friktionsfjænger*.

*Friday* ['fraidi, -e] *Fredag*; *Man* - *Fredag*, i *Romanen*; *fig* *Dreng*, *tro* *Slæber*, *tro* *Tjener* (\**Trosælber*, *Trotjener*), *højre* *Haand* c, *Faktotum* w; - *face* *sl* *Bededagsansigt*. *fried* [fraid] *ø* *stegte*; *stegt*. *Af fry*; - *eggs* *Spejlæg*. *Friedrichshall* ['frikrikshäl] *Friedrichshall* (*Bitter*-*vand*) n. F. Eks. *Payn*, *Glow Worm Tales* I 155 T.

*friend* [frend] *Ven*; *Veninde* c [*lady* -]. *Jvf* *great*, *reckoning!* -s, *ogs. kendte* *Folk*, *Kendinger*, \*ogs. *Kjendtefolk*; *his* -s, *ogs. hans* *paarende*, *hans* *Slægt*, *hans* *nærmeste*; *a good* -, *ogs. en* *god* *Bekendt*; -s *and* *family* *Slægt* *og* *Venner*, *hans* (&c) *nærmeste*; *the Friends* *Vennerne* c: *Kvækerne*; *Friends in Council* *-Venner* i *Raad*, *en* *Række* *Forelæsninger* *og* *dertil* *hørende* *Samtaler* *af* *Arthur* *Helps* 1847 *og* *senere*; *a - of Mr. Dormer's*, *of* *my* *father's*, *an* *intimate* - *of* *my* *father*, *a - of* *mine* *en* *Ven* *af* *Hr. D.*, *af* *min* *Fader*, *af* *mig*; *a* *warm* - *to* [af] *Ireland*; *a - to* *everybody* *is* *a - to* *nobody* *alles* (el. *allemande*) *Ven*, *ingen* *ens* *Ven*; *her* *husband* *was* *no - to* *Essex*, *var* *ingen* *Ven* *af* *E-x*, *var* *ikke* *E-x* *god* (\**var* *ikke* *blid* *p. Essex*); *be* -s *with* *være* *Ven* (el. *Venner*, *gode* *Venner*) *med*; *his* *wife* *and* *sister* *were* *bad* -s [Uvenner], *because*...; *have* *a - at* (or in) *court* *have* *Fanden* (\**Bispen*) *til* *Morbror*; *keep* *good* -s [holde sig gode *Venner* (\*tilvens)] *with*; *make* *a - of* *gøre* sig gode *Venner* (\*ogs. *tilvens*) *med*; *make* -s *skaffe* (el. *vinde*) sig *Venner*; *blive* *Venner* *igen*, *forlige* sig, *forson*e (el. *udsone*) sig *med* *hinanden*; *the young man's* *will* *and* *manners* *made* [skaffede (el. *vandt*, \*ogs. *tilvandt*) ham] -s *everywhere*; *make* -s *with*, is. *gøre* sig gode *Venner* (\*ogs. *tilvens*, F\* *ogs.* *Godvenner*) *med*; *I wish* *to* *make* *you* -s [forlige *Dem*] *with* *the* *Earl*; *Falcon* *stood* *his* -, *var* *fremdeles* (el. *viste* sig *fremdeles* *som*) *hans* *Ven*; *have* *him* *for* *a* [til] -; *save* *me* *from* *the* *indiscretion* *of* *my* -s [Gud *fri* mig for (\*ogs. *fra*) *min*e *Venner*], *I can* *save* *myself* *from* *the* *hostility* *of* *my* *enemies*. *friendly* ['frendli] *ad* *venskabelig*; *hjælpsomt*, *tjenstvillig*. *friendliness* ['frendlinəs] *venskabeligt* *Sindelag* n, *Venskabelighed*; *Godhed*, *Hjælpsomhed* c. *friendly* ['frendli] *venskabelig*; *hjælpsom*; *a* *word* *of* - *advice* *et* *venskabeligt* *Raad*; *a - breeze*, *figurlig*: *en* *gunstig* *Brise*, \**gunstig* (el. *føjelig*) *Bris*; - [kendte] *faces*; *the* *Friendly* *Islands* *Venskabs*-*øerne*; *the* *troops* *of* *a* - *power*; *do* *the* - *thing* *F* *gøre* *ham* &c *en* *Venskabs**tjeneste*; *warriors* *seated* *on* *ministerial* *side*, *and* *usually* *regarded* *as* *Friendlyes*; *your* *family* *are* *not* - [staaer *ikke* *paa* *nogen* *venskabelig* *Fod*] *with* *them*; *part* - *P* *skilles* *som* *Venner*; *I should* *like* *to* *part* - *with* *you*. *friendship* ['frend(š)ip] *Venskab* n; *contract* (or *form*, *strike* *up*) *a* (or *establish* *relations* *of*) - *with* *slutte* *Venskab* (el. *komme* *paa* *en* *venskabelig* *Fod*) *med*, *komme* i *Venskabs**forhold* *til*;

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. *vaklende* *med* [e].

enjoy the - of staa i Venskabsforhold til; for -'s sake for Venskabs Skyld.

**Friesic** ['fri zik] frisisk. **Friesland** ['fri:zlænd] Friesland; a - [frisisk] peasant.

**frize** ['fri:z] Fris, Slags Vadmæl c & n; arch Frise c. **frizee** ['fri:z] et nopre [frize].

**frigate** ['fritig] Fregat c. **frigateen** ['fritig:tu:n] Fregaton c, lille (\*liden) Fregat, is. om et venetiansk Skib m. bred Agterdel og uden Fokkemast.

**friggle** ['fritig] et pirre, ogs.\* pirke; et pirre (\*pirke) i. *Jvf niggle! those little frigging things* [disse smaa Pirkerier] take a deal of time.

**fright** [frait] Skræk c; ooc Skræmsel, Uglebillede n; she is a dreadful (or horrid) old -; get (or receive) a -, bl. a. faa en Skræk i Blodet el. i Livet; to whom he once gave a deuced - hvem han engang gjorde Pokkers bange; what a - you gave me! hvor De gjorde mig bange! hvor De skræmte mig! she had received such a - that...; take (a) - blive bange, blive forkrækket, \*ogs. blive skræmt, tage Skræk; om Hest is. blive sky [for ad]. **frighten** ['fraitn] et skræmme, gøre ræd, hst skrække; - ed of ræd (prov\* følen) for; you needn't - yourself, at ængste Dem; - him into compliances true ham t. at samtykke; - her out of her (seven) senses skræmme hende fra Vid (\*ogs. Vet) og Sans, \*skræmme Vettet af hende, vestræmme hende. **frightful** ['frait-fu:l] skrækkelig.

**fright** ['fritid] (is)kold, isnende kold; - climate, politeness; the - [kolde] sone. **frigidly** ['fritidli] (isnende) Kulde c. **frigidly** [fritidli] kølende, Kulde frembringende.

**frijoles** ['fri'ho:lz; sp. fri'xo'les] sp. amr Stangbønner [French (or kidney) beans].

**frill** [fril] rynket Strimmel, Pibeatrimmel; Krave c; Kalvekryds n; Mansket; Pibe c. frill of rynke; pibe. *Jvf parsley! frilling Strimler pl &c; is. Ruche, Brus c; -s (for hems) Papillotter.*

**fringe** [frin(d)g] s Frynse c; Pandehaar n [bang]; a - of feathers s en Fjerbræm. **fringe** et besætte med Frynsr; **fringing reef** Koralrev, Kystrev. **fringy** ['frin(d)gi] frynset.

**fripperer** ['fripərə] Marskandiser c. **frippery** ['fripəri] Marskandiser-Varer pl; -Bod, -Butik; -Handel; værdiløs Stads c, gammelt Rageles (ogs.\* gammelt Kram) n.

\*Frisko ['friako] F San Francisco n.

**frisette** ['fritzet] s. Se **frisette!**

**Frisian** ['fritʃən; -zjən] a frisisk; s Friser c. **Frisic** ['fritʃik] a frisisk [Friesic].

**frisk** [frisk] et hoppe, danse; logre og gøre sig lækker (\*ogs. gøre sig til), om Hund; et sl ransage, vistere; - a city sl tømme en Lomme. **frisket** ['friskit] typ Ræmike c. **friskily** ['friskili] ad hoppende, spretende; wag his tail - logre og gøre sig lækker (\*ogs. gøre sig til), om Hund. **frisky** ['friski] a dansende, hoppende, livlig, \*ogs. spretten.

**frist** [frist] et se udsætte; mere sælge paa Tid; what's -ed is not forgiven gemt er ikke glemt.

**frit** [frit] Fritte, Glasmasse, Glassats c. **frit** et gløde, smelte. **frit** [frit] o P skræmte, skræmt [frightened].

**frit** [frit] Fjord; Slags Rusedam c.

**fritillary** ['fritiləri] s Vibæg n: *Fritillaria meleagris*. **fritter** ['frite] Lap, lille (\*liden) Pandekage; Skive c, f. Eks. af Æble; cut an apple to -s, i Skiver. **fritter** et skære i Stykker, akære i Skiver, \*ogs. opstykke, opskive; bryde i Smaastykker, \*ogs. opbrokke; a writer who traversed a wide extent of country in such haste that he could put together only curt -ed fragments of

his own; - away bortklatte, \*ogs. bortklatre, bortkuste, forskule; - away time bortløse (el. bortklatte, F\* ogs. fante bort, somle bort) Tiden. **fritter** et gaa (op) i Smaastykker, smuldre op; - down to, is. smuldre op i.

**Friull** ['fri'u:l] Friul n.

**frivol** ['frivl] et F & joo flase, more sig, leve; act, dance, ride, -, talk scandal. **frivol** et sc ugyldigere, erklære ugyldig, annullere, ophæve. **frivolty** ['frivəlti] Lethed, Tomhed, (Indholds)løshed; Lethed, Letlivethed, Overfladiskhed c, manglende Alvor n eller Dybde; stærkere: Letsindighed c; when I saw her give way to an act of - [en Letsindighed] that utterly disgusted me. **frivolous** ['frivələs] let, løs, indholdsløs; bagatelagtig (\*ogs. bagatelmæssig), Intetsigende, ubetydelig, uvigtig; om Person & om Ting: letlivet, overfladisk; stærkere: letsindig; om Person ogs. levelysten, forlystelsessyg, som gerne vil more sig [fond of amusements, of no depth, all on the surface]. *Jvf 4. catch! the greatest chastisement for the most - [de ubetydeligste] acts; a - [Intetsigende] answer, argument, objection, plea, pretext; she doted on her daughters who were as - [levelystne] as herself; - and vexatious litigation, juridisk: unødigt Trætte. Mrs. T. used to get very excited over very - things, for rene Bagateller el. Ubetydeligheder; a - [overfladisk, levelysten] woman. frivolousness Lethed, Tomhed, (Indholds)løshed; Bagatelmæssighed, Ubetydelighed c. Se **frivolty!***

**fritz** [fritʃ] et kruse, krølle; nopre. **fritz** s Krus, Krøl c; with a tight - of hair. **fritz** et kruse sig; **fig** sl flaae sig, lykkes; this game won't - now, sir, it's very dangerous. Mayhew, London Labour I 389; the sea then -ed up [krusede sig da] in showers of spray. **fritz** [fritʃ] o P frøs [frose]; frosset [frozen]. Af freeze. **fritzette** ['fritzet] Krøl, af Haar el. Silke; (Haar)pude, (Haar)valk c; amr ogs. Pandehaar n [bang]. **fritzle** ['fritzi] et kruse, krølle &c [fritʃ]; a -d [kruset] wig. **fritzle** ['fritzi] Krøl; Pandemad, ogs.\* Stegemad c<sup>1</sup>.

**fro** [fro] ad: to and - frem og tilbage; præp: cross to and - the stage gaa frem og tilbage p. Scenen.

**Frobsker** ['frɒbʃə] s.

**froek** [fræk] Bluse, Kittel [smock-frock]; Blusekjole, Barnekjole [child's -]; Kjole, Damekjole c [dress, gown]. Undert. for --coat; --coat Diplomatrakke. \*ogs. Bonjour; s Surtout c.

**Frodsham** ['frɒdʃəm] s.

**froe** [fro] s. Se **frown!**

**frown** ['frɒnəm] anat Senetømme c.

**frog** [fræg] Frø, \*Frosk, prov Lop c (pl Lop pl); oet Straale, \*ogs. Kraake, under Hov; Kvast, Knap; s (Bajonet)balg, \*ogs. (Bajonet)slir c; railw Hjertestykke n; sl Politibetjent, Politimand, \*Konstabel c [because, by a popular delusion, he is supposed to pounce suddenly on delinquents. Sl. D.]; -s ↓, sl Franskmænd, is. Parisere. *Jvf cropph! --fish Sødjævel, \*ogs. Marulk c Lophius piscatorius [fishing frog]; -lander P Hollænder o [Dutchman].*

**Frognall** ['frɒgnəl] s.

**froise** [froiz] Flæskepandekage c.

**frolle** ['frɒlik] s lystig Streg; Lystighed, Muntration. Kommers, Spektakel c; just by way of a - bare for Sjøv, ogs.\* blot for (\*ogs. paa) Kommers, \*ogs. kun p. Spektakel; in a -, ogs. i et lystigt Øjeblik; be out in a - være ude paa (en) Lystighed. **frolle** et drive Løjer, slaa

<sup>1</sup> A frizzle or a outlet. Anthony Trollope, The Fixed Period 238 T. Efter Wright kan frizzle være ligt fry.

[a: l' u] osv. lange som i far, feel, fool; [bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [å] fall; [å] hot; [A] hwt; [e] hurt; [e] inner;

Gækken løse, have (el. gaa paa) Kommers; boltre sig, lege (F\* ogs. lege sig). *frollekning* ['frållkɪŋ] a lystig, som er (ude) paa Kommers. *frollesome* ['frållksəm] lystig, fuld af Løjer; legelysten, overgiven, \*ogs. leken, joc springsk.

*from* [frām, alm. frām] præp fra. Jvf *above*, *afar!* *the young men* - *New York*; - *N N*, som Paaskrift: *Aftender N N*; a *dinner coming* - *the baker's*, fra Bageren; - *this day fra* idag (af); *it is to take effect* - *Monday*; - [fra] *ten till (or to) twelve*; a *woman of* - [i en Alder af] *forty to fifty*; a *Protestant* - [af] *conviction*; *they were called Cavaliers* - *so many of them being* [fordi saamange af dem var] *horsemen*; *Diana*, - [etter] *an ancient statue*; - *all one hears* [ogs. efter alt hvad der forlyder] *he is well satisfied with them*; *gems dug up* - *among* [gravede frem af, opravede af] *the ruins of ancient temples*; - *she had longed for ear-rings* - *among* [Ørenringe, blandt] *all the ornaments she could imagine*; *selected* - *among themselves*, af deres egen Midte, iblandt dem selv; *retire* - *before* [trække sig tilbage fra] *the walls of Rome*; *Peter looked thoughtfully at the fire* - *between* [saa . . . mellem] *his collars*; *take it* - *off* [af, bort fra] *the table*; - *out* ud af; - *thence*, - *there* derfra; *Tommy craned* - *under* [frem under] *the table*; *knock the stilt* - *under* [bort under, \*ogs. undaf] *him*; *sold the bed* - *under* *them*, den Seng de laa paa; *stand* - *under!* varsko dernede! \*ogs. fald under! - *whence* hvorfra.

*Frome* [fru m] s.

*fromenty* ['frāmɛnti] Vælling c [frumenty].

*frond* [frånd] ♀ [Bregne]løv, (Palme)løv n, (Bregne)blade, (Palme)blade pl.

*Fronde* [fr., frånd] Fronde, i fr. Historie; Opposition c, Oppositionsparti n; *the* - *Fronde*; *the war of the* - *Frondekrigen*.

*frondesence* [från'desəns] ♀ Løvspring n, \*ogs. Løvspret c.

*Frondeur* [fr.; från'dø:] Frondeur; oppositionel, Oppositionsmand c; *the* -s, is. *Frondeur*.

*frondiferous* [från'difərəs] ♀ løvbærende. *frondous* ['fråndəs] løv- og blomsterbærende.

*front* [frant] s Pande c, is. *fig & poet*; Ansigt; \ Aasyn n; F Frækt; Fremside, Forside; *arch* Façade; \ Front c; Forstykke, i Skjorte; (løst) Skjortebryst n, Krave [a false (or loose) - , a dicky]; Skygge c, paa Damehat; Spidsbælte; (falskt) Pandehaar n; *eyes* - / \ se lige ud! \*midtad! *the very head and* - *of my offending* min Brodes Hovedpunkt, den egentlige Brøde; *change* - foretage en Frontforandring; *fig* ogs. forandre Signaler(ne); vende en ny Side ud; *show a bold* - sette en dristig Mine op; om Børs: vise en fast Holdning; *in* - foran; i Spidsen; *my aunt going in* - ; *go on in* - ; *in* - of foran, \*ogs. fremfor, F\* fremmenfor; foran paa; udenfor; *in* - of [foran paa] *the head, of the vehicle*; *the steps in* - of [Trappen udenfor] *the hotel at Larne*; *in* - of *the line or his men* \ foran Fronten; *the blue cockades arrived at Palace Yard* *in* - of [udenfor] *the Parliament House*; - to - [Ansigt t Ansigt] *with*; *that man, strange to say, was the very one who should have been to the* - [den første] *in everything*; *bring to the* - bringe frem i første Række, bringe frem paa Skuepladsen, give . . . en fremkndt Stilling; *the question which has now come to the* - , som nu er oppe; *it was on the last night before the regiment entrained to the* - , for at rykke frem i Fronten; *servants may thank him for keeping this to the* - , fordi han fremhæver (\*ogs. frem-

holder) dette; *with bold* - med fræk Pande. *front* of gøre Front imod; møde (Ansigt t. Ansigt); vende med Forsiden (el. Façaden) mod el. ud til; pryde med en Façade [af *with*]; - *all opponents*, is. gøre Front t. alle Sider; - *a house with marble*. *front* of have Front [mod Syd to the south]; ligge, vende (m. Forsiden el. Façaden mod el. til); - *to the right*; a *party* -ing to [en Afdeling m. Front mod] *the south*. *frontage* ['frantidz] *arch* Façade c *frontal* ['frántal, 'frantəl] a Pande-; Façade-; \ Front-; - *attack* Frontangreb. *frontal* s Pandebaand; *path* Pandeomslag; *arch* Antependium, Antemensale n, (Tavle c, Broderi n paa) Alterbords Forside c og Sidevægge pl; *arch* Fronton c, Gavtag n over Dør el. Vindu. *front*/box *theat* Loge overfor Scenen; --door Gædder, F\* ogs. Fremder. *frontier* ['frántiə, 'frantjə, \ 'tjə] Grænse c. Jvf *extend*. *Frontisnae* [fr.; 'fránti'næk] s. *frontisplece* ['frántisplɛs; 'fran-] *arch* (Hoved)façade c; *typ* & Titel-Billede; -Kobber n, -Vignet c. *frontless* ['frántlɛs] ufor-skammet, fræk; - *flattery*, *vice*. *frontlet* ['frántlɛt] Pandebaand n [frontal]; \ Tøjle c [fore]; \ Pande-haar n, F\* Lug c; *he (the buffalo's) bright, glaring eyeballs, peering out from his shaggy* - *of hair*. *Mar-ryat*, *Violet XXII 173 T.* *fronton* ['frántɔn; 'fran-] *arch* Fronton c [frontal]. *front*/parlour Dagligstue & ud til Vejen el. Gaden, \**proe* Fremstue c; --rank forreste Række; - *man* \ første Mand i Roden, \*Overrodemester c; --room Værelse t. Gaden el. Vejen; --row forreste Række el. Rad; - *of benches* forreste Bænkerad; --seat Forsæde; --tooth Fortand, \*ogs. Fremtand; --view: - (*telescope*) Spejtteleskop n, Reflektor c.

*frost* [frá(')st] Frost<sup>1</sup>; Rimfrost, Rim [hoar (or white) -]; Strøgans c, Glasstøv n. Jvf *glaze!* *the damps and* -s [Frost, Kulde c] *of winter*; *blue* - Strøblaar n; *there had been a hard* - [det havde frosset haardt (\*paa)] *during the night*; *very hard* - Knagfrost, \*kling'rønde Kulde c; *Jack* -, en Personifikation af Kulden. *frost* of glacere, glassere, f. Eks. en Kage; matslibe; skrabe, skraverer, om Tegning; *ed glass* Isglas; *ed* [mat] *silver*; --bearer Frostflytter c; --bite Frostskade, Forfrysning c; --bitten frostskadet; (af) frosset; --bound fastfrosset, indefrosset; --glant *myth* Rimthursc c. *frostiness* Iskulde, Frost c. *frost*/ball (Is)brodde c, paa Hesteako; --nipped skadet af Frost, frostskadet, frosset; --proof frostfri; --work Glacering c, glacieret (el. mat) Arbejde n. *frosty* ['frá(')sti] a Frost-; frosset; ogs. *fig* kold; rimlagt; *poet* graahærdet; *still* - ? fremdeles koldt (i Vejret)? - *face* af koparret Ansigt.

*froth* [frá(')b] s Skum n, hst Fraade c. *froth* of lade skumme, bedække med Skum; a *horse* -s *his chain*, tygger Skum. *froth* of skumme, hst fraade; a *horse* -s *at the mouth*, tygger Skum. *frothiness* ['frá(')pɪnɪs] Skummen; *fig* Tomhed, Indholdsløshed, Intetsigendhed, F Vindighed c. *froth*-spit Gøgespyt, \*Troldkjerring-spyt [*cuckoo-spittle*]. *frothy* ['frá(')pi] skummeude; blod, usolid; *fig* let, indholdales, indholdsfattig, F vindig; a - *harangue*, *speaker*.

*Froude* [fru d; fraud] s.

*frougny* ['fraui] a omr harsk; - *butter*.

*frouzy* ['frauzi] lugtende, muggen, *proo*\* ogs. ulket; skyet, smudsig, blakket; *proo* knarvorn, \*grættien; *proo* forsviret, ogs.\* medtaget, \*forranglet, sjaber [*seedy from dissipation*].

<sup>1</sup> Synes *theat* at betyde en Skuespiller, som ikke gør Lykke: *he was such a terrible frost that he had to leave the stage*. *TW-Bits* 1898 Aug. 5, P. 307.

**frow** [fran] s Kone, Kvinde *proo*; (hollandsk, tysk) Madame c. **frow** [fro] s Skaftevejle c, i flere Haandværk.

**froward** [fro(w)əd] a egensindig (\*ogs. strid), trodsig, F\* trassig.

**frowey** ['fraui] a ↓, moden, tør, velmagasineret, om Tømmer.

**rown** [fraun] oi rynke Panden, \**proo* sætte Nyver; se truende (el. vredt) [paa at, om]; *-ing*, ogs. med rynket Pande; *-ing* [vredladne, F bistre] looks; - om, figurlig: se med (stærk) Misbilligelse paa, (stærkt) misbillige, se skævt til. **frown** af afvise (ved at vise Misbilligelse), irettesætte (el. tilrettevise, straffe, \*ogs. stagge) ved sit Blik, med et (strengt) Blik, tilkaste et straffende Blik; *- him down* bringe ham til Taushed (\*ogs. stagge ham) ved et misbilligende (el. straffende) Blik; *the impudent fellow was -ed into silence* jeg &c sendte den uforskammede et Blik (el. jeg laante . . . et Par Øjne), der bragte ham t. at tie, F et Blik fra mig bragte Knægten t. at stikke Piben i Sækken (\*Pibe i Sæk). **frown** s Panderynkning c (*proo*\* Nyver pl), rynket Pande c; straffende (el. strengt, F bistert) Blik s, misbilligende Mine; *fig* Misbilligelse c; *Kate, however, kept her dark eyebrows knitted in a piquant -; be under the - of power* staa p. Magthavernes sorte Bræt; *with a -*, is. med rynket Pande; m. et straffende Blik; m. Misbilligelse. **frowningly** ['fraunɪŋli] ad med rynket Pande, vredt, med vrede Blik; truende; misbilligende.

**frowy** a. Se *frougny, frowey!*

**frowy** ['frauzi] a. Se *frouzy!*

**froyee** [frois] s Flæskepandekage c [*froise*].

**frose** [froʒ] o frøs. At *freeze*. **frozen** ['froʒn] o frossen, frosset. At *freeze*.

**fructescence** [frak'tesəns] Modning, Modningstid c. **fructiferous** [frak'tifərəs] frugt bærende. **fructification** [frak'tifika'tʃən] Befrugtning c; Befrugtningsorganer pl; *a general account of their structure and -*. **fructify** ['frak'tifai] vt befrugte; oi \ bære Frugt.

**frugal** ['fru gəl] sparsommelig, økonomisk; tarvelig, nøjsom; a - *meal amr* et overdaadigt Maaltid; a - *subsistence* et tarveligt Udkomme; - *of time* som sparer paa (el. holder Hus m.) sin Tid. **frugality** [fru'gæliti] Sparsommelighed, god Økonomi, Økonomisering; Tarvelighed, Nøjsomhed c. Jvf *estate!*

**frugivorous** [fru'dgivrərəs] frugtædende.

**fruit** [fru:t] s Frugt c. Jvf *forbid!* *bear* - bære Frugt, *abs* bære; *forbidden* - is *sweet*, smager bedst. **fruit** [fru:t] oi \ bære Frugt; *-ing season* Modningstid. **fruitage** ['fru:tɪdʒ] Frugt coll; Frugthøst c. **fruiter** ['fru:tə] ↓, Frugtfarer, Frugtkude; Pærskude c; -s *and colliers*. **fruiterer** ['fru:tərə] Frugthandler c. Jvf *poulterer!* **frutery** ['fru:təri] Frugt coll; Frugt-Kælder c. -Oplag, \*ogs. -Loft s. **fruitful** ['fru:t(u)] frugtbar [paa is, sjeldnere of]. **fruitfulness** Frugtbarhed c. **fruition** [fru:'ʃən] Nydelse; Brug; Besiddelse c; *where I may have - of her love*. Sh. **fruitless** ['fru:tliəs] ufrugtbar; *fig* ogs. frugtesløs; - *attempts, controversies*. **fruit/loft** Frugtoplag, \*Frugtloft; --*show* Frugt-Udstilling c, -Skue s; --*stand* Frugtvas c; --*tree*; --*vas*. **fruity** ['fru:ti] frugtlignende, frugtagtig, som en Frugt, som Frugter.

**frumentaceous** [fru'men'teʃəs] af Korn, Korn-, kornagtig. **frumentation** [fru'men'teʃən] antiq Kornudledning c. **frumenty** ['fru:mənti] Vælling c.

**frump** [framp] s Spottegløse glt; (gammel) Kælling, \*Kjerring, (gammel) Hurpe o glt [a *slatternly woman, a gossip*]; a (*regular old*) - nu: en stiv (el. pertentlig,

streng, \*ogs. sær) gammel Dame. **frumpish** ['frampɪʃ], **frumpy** ['frampɪ] knarvorn, \*græsten; overlegen, stiv.

**frush** [frʌʃ] a se skær; tør; smuldrende. **frush** [frʌʃ] s et Straale, \*ogs. Kraake, i Hestehov; raadden Straale c [*frush*].

**frusta** ['frasta] pl. At *frustum*.

**frustrate** ['frastre:t] vt m. pers. Obj. forstyrre (el. tilintetgøre) Ens Plan, krydse, F narre; m. upers. Obj. gøre forgæves, forhindre, forstyrre, krydse, tilintetgøre, bringe til at strande, F forpurre; *jur* annullere, omstøde; *the -d [forføjede] aim of his life is to persuade people . . .; they might perhaps - the attack*, bringe Angrebet t. at strande; forhindre Angrebet; - *a plan*, bl. a. forstyrre et Anslag. **frustration** [frʌ'streiʃən] Tilintetgørelse, Krydsning, Forhindring c.

**frustale** ['frastjul] (lille, \*lidet) Brudstykke s, Stump s; Cellevæg, Kiselskal c (\*Kiselskal s), paa Stumpalge. **frustum** ['frastəm] lat. (Brud)stykke s, Stump c; *the - of a cone (pyramid)* en afkortet Kegle (Pyramide). Pl *frusta*.

**frutescent** [fru'tesənt] s (som fra Grass bliver) buskagtig, som busker sig. **frutex** ['fru:teks] Busk c [*shrub*]. **fruticose** [fru'ti'kəʊs], **fruticous** ['fru:tikəs] buskagtig [*shrubby*].

**Fry** [frai] Is. mærkes *Elizabeth* -, med Tilnavnet *the Prison Angel* † 1845, Filantrop p. Fattig- og Sygeplejens og is. paa Fængselsvæsenets Omraade; *we have a great respect for Mrs -*, but she certainly ought to have written more romances than Mrs Radcliffe. Dickens, *Sketches* 191 T: Fru Radcliffe maatte digte rystende Scener, medens Fru - saa dem i det virkelige Liv. **fry** [frai] vt steges; i Pande; spejle [*Æg eggs*]. Jvf *fried!* - (dryspe) *him in his own grease*. **fry** oi steges; brase. **fry** [frai] s Flok, Stime c (\*Stim c & s); Fiskeyngel c; *these small -* denne Yngel; *fig* disse Smaafolk, bl. a. i Bet. Smaa børn; *get away, you young -!* væk, Unger! **fry** s stegt Mad, \*ogs. Stegemad; *agr* glt Kornharpe c. Jvf *pig!* **frying-pan** ['frai'ɪnpən] Stegepande; s Stegevender, \*Næpe c; gammel-dags Ur; *out of the - into the fire* af Asken i Ilden.

F sharp s Lopper [*fleas*]. Jvf *B flats!*

**fubby** ['fʌbi], **fubby** [*abs!*] buttet, \*lubben.

**fuchsia** ['fju:ʃ(j)ə] s Fuchsia, Kristi Blodsdraabe (ogs. \*Bloddraabe), *proo*\* Taare c. **fuchsine** ['fu:kʃin] Anilinrødt, Azalein, Fuchsin, Fuksin, Magenta, Solferino s.

**fuclvorous** [fju:'sivrərəs] som lever af Tang, tangædende.

**fuck** [fʌk] s P Samleje s, Koitus c (\*ogs. s). **fuck** [fʌk] vt P have Samleje med [*foke*].

**fucoid** ['fju:koid] Fucit, Tangforstening c. **fucoid** o tangagtig, søgræsagtig. **fucus** ['fju:kəs] Sminke; s (Sø)tang c.

**fud** [fʌd] se Bag; Hale c, Især p. Hare, Kanin o. lign. **fuddle** ['fʌdl] vt gøre omtaaget, omtaaqe, beruse, drikke drukken; -d snurrende, ogs. \*omtaaget, drukken; - *themselves with* [drikke sig en Pisk (ogs. \*fulde, drukne, \*ogs. p. en Pisk)] *champagne*. **fuddle** oi solde, ogs. \*svire, drikke. **fuddle** s Drikkevarer pl, Spirituosa pl, stærke Sager pl, \*ogs. Stærkt s; *out on the -* paa Sold, \*paa Rangel. **fuddler** ['fʌdlə] F Soldebroder, com Solderist, \*Ranglefant c.

**Fudge** [fʌdʒ]: *Captain (or Mr.)* - Skipper Fudge, Hr. Lyvesen, en fantasirig Skibsfører i 17de Aarh.; *the - Family in Paris*, en Række metriske Epistler af Thomas Moore. **fudge** [fʌdʒ] s Historie, Løgn, \*ogs. Skrøne c; Sludder, Vanvid; F falskt (el. usægt, eftergjort, lavet) Frimærke s. **fudge** of udtenke, (istand)lave,

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel fool; ['bʌ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fall; [â] hot; [a] but; [e:] hurt; [ɛ] inner;

sammenlave. *Jvf fake et!* - a day's work ↓, opgøre sit Tevandsbestik, udregne Middagbestikket løselig, p. en mindre nøjagtig (\*ogs. paa en ru) Maade; *it was necessary to sit astride, and so - one's way along* [stavre (\*ogs. kave) sig frem] for ten or twelve yards; - *is* indsmugle, indflikke. fudge *vi* hviske, souffiere, i Blue Coat-Skolen. fudging<sup>1</sup> ['fʌdʒɪŋ] *amr* ? Typotelegraf c.

**Fuegan** ['fju'eɪɡən]: *T(i)erra del* - Ildlandsk; *s* Ildlænder c. **Fuegias** ['fju'eɪdʒən, '-eɪ'] Ildlænder c. **Fuego** ['fju'eɪɡo] *s*: *the T(i)erra del* - Ildlandet.

**fuél** ['fju:ɪl] Brænde, ogs. Brændsel, \*ogs. Brændefang *n*; *add - to the fire*, figurlig: gyde (el. kaste) Olie i Ilden, lægge Brænde t. Hadets Baal. **fuél et** forsyne med Brænde el. Brændsel.

**fugaçions** ['fju:geɪʃən] flygtig; heulende. **Glt. fugaçity** ['fju:geɪsɪti] Flygtighed c. **Glt.**

**Fugger** ['fuge] *s*.

**fuggles** ['fʌgɪz] *pl* varme Franskrød el. Rundstykker, i Skoleslang.

**fugh** ['fju:] *inf* fy!; uh! \*ogs. hututu!

**fugle** ['fju:ɪɡl]: *a - warrant sc jur* Fængslingskendelse c: mod en Skyldner, der antages at ville undvige. F. Eks. Scott, *The Antiq. XX*. **fugitive** ['fju:ɪdʒɪtɪv] *a* flygtig, (et) bortdunstende; flygtig, upaalidelig, ustadig; flygtende; *discontented and -* [flygtende, flygtede] *Norsemen*. **fugitive s** Flygtende, Flygtning; Rømningsmand, \*ogs. Rømling c; *he returns from London, a - from justice*, som en af Justitsen efterlyst (el. forfulgt) Rømningsmand (\*ogs. Rømling).

**fugleman** ['fju:ɡɪlmən] *s* Forfægter c, &c. Se **flugelman!**

**fugue** ['fju:ɡ] ↓ Fuge, Fuga c. **fugulist** ['fju:ɡɪst] **Fugulist** c.

**fulcrum** ['fʌlkɹəm] Støtte c; *mech* Drejningspunkt, Understøttelsespunkt; Underlag *n* (under Brækstang), P\* Vaagmad c.

**fulfil(l)** ['fʌlɪl] et fuldbringe, fuldbyrde; opfylde [sit Løfte *his promise*; Spaadommen *the prophecy*; sin Pligt *his duty*; et Ønske *a wish*]; *be -ed*, ogs. gaa i Opfyldelse; *love is the -ing of the law*, er Lovens Fyldelse. **fulfiller** ['fʌlɪlə] Fuldbringer, &c; Opfylder c. **fulfilment** ['fʌlɪlmənt] Fuldbringelse, Fuldbyrdelse; Opfyldelse c; *bring this prediction to -* bringe denne Spaadom t. at gaa i Opfyldelse.

**fulgency** ['fʌldʒənɪ] *glt & poet* Glans c. **fulgent** ['fʌldʒənt] glinsende, glansfuld. **fulge(w)r** ['fʌlɡə] Glans c. **fulguration** ['fʌlɡjʊ'reɪʃən] Lynen c; Lyn *n*; *amr* Henrettelse c ved Elektricitet [electrocution].

**Fulham** ['fʌləm] Fulham *n*, en Forstad t. London; - *barley* Viftebygd: *Hordeum zeocriton*.

**fuliginous** ['fju:lɪdʒɪnəs] sodet, tilrøget (\*tillrøgt); mørk.

**fulmart** ['fju:lɪmə] † zoo Ilder c [foumart &c].

**full** [fʌl] *a* fuld; rig, fuldt tilstrækkelig; fuldstændig; fuldtalig; om Legeme, om Stemme: fyldig; om Stemme: sonor; fyldig, udførlig; fuldplast, møt; F fuld [drunk]. *Jvf length! we are -*, is. vi er fuldt besatte, vi har ikke mere Plads; *being actually too - for utterance*, f. fulde t. at sige noget; *a person of - age* en fuldmyndig Person; *a - beard* Hølskæg; - *brothers and sisters* Hølskænde; - *dress* Selskabstollette *n*; *the list was already -*, fuldtæget; - *meeting* Plenarmøde, samlet (el. almindeligt) Møde; - *rehearsal* Generalprøve; *the fleet was hastening - sail* [for fulde Sejl] *down the Channel*; - *sister* Hølsøster; - *stop*, is. Punktum *n*; *it*

<sup>1</sup> En typografisk-telegrafisk Proces, der udførlig beskrives i N. Morgenbl. 1898 603.

*is - time* [p. hø] Tid] *that we decide what course we are to hold; sing with a - voice*, af fuldt Bryst. Forskellige Rum- og Tidsbestemmelser: - *two hours*, - *five inches*, *a - fifty years* fulde (el. hele) to Timer, fulde (el. hele) fem Tommer, fulde (el. hele) femti Aar; *for - an hour*, *for - four hours* en hel Time, i fire fulde (el. hele) Timer. Udtryk med Præpositioner: - *in the face* med et fyldigt (el. rundt) Ansigt; - *of* fuld af; *ganske* (el. meget) optaget af; opfyldt af [denne Tanke *this idea*; disse Efterretninger *these news*; - *of* (overlæstet m.) *business*; *be - of it*, ogs. ikke tale om andet (end det); *she escorted me home, and was - of you*; *he is - of his subject*. **full s** Fuldhed; *ast* Fuldmaane o [ - *of the moon*]; - *s*, især: Købmandsild [crownfulls]; *it was the - of the moon* det var Fuldmaane; *at - and change* ved Fuld- og Nymaane; *the moon was at (the, her) -* det var Fuldmaane; *in the - of the moon v*. Fuldmaane; *name in -* fuldt (el. fulde) Navn; *the proverb is, in -*, fuldstændig lyder Ordsproget . . . ; *my conjecture was now, and in -*, [og det fuldt ud, og det tilfulde] *confirmed*; *pay in -* betale fuldt (el. helt) ud; *receipt given in -* Kwittering f. fuld Betaling, Generalkwittering; *to the -* fuldt ud, tilfulde; i fuldt Maal; fuldt vel; *to the -est* i fuldeste Maal; *while enjoying to the -* [i fulde Drag] *the happiness of my fortunate existence . . . full* [ful] *ad* fuldt; *ganske*; - *and by* ↓, godt fuldt: ved Blevinds-sjelas; - *oft*, poetisk: helt ofte; - *out amr* fuldt ud, ganske og aldeles; *it's safer and - out as profitable as the rael thing*. *The Clockmaker II ch. XVII*; *he turned - round*, helt rundt, helt om; - *soon* hel snart, saa fage; *I know - well . . .* fuldt vel . . . ; *the wind is (or stands) - on the house*, staar (el. bærer) lige p. Huset; *the light fell - upon him*, faldt lige p. ham, det fulde Lys faldt p. ham; *he looked me - in the face*, lige (ind, op) i Ansigtet; *but this time they happened to meet -* [mødes Ansigt t. Ansigt, træffe lige p. hinanden], *and Cary could not pass without speaking to him*; *he shot the buffalo - in* [midt i] *the breast*. **full** *vi* blive fuld; *the moon -s at midnight*. **full** [ful] *et* valke, stampe, \*ogs. tøve. **full** *vi* lade sig valke (el. tøve).

**fullage** ['fʌlɪdʒ] Valkeisen, Stampelen c.

**fullblooded** ['fʌlɪblʌdɪd] fuldblodig; *fig* fuldblods; --blown (fuldt) udsprungen; *fig* fuldblods; *a - Tory*, ogs. en Tory p. en (\*ain) Hals. *Jvf blown!* --bodied ['fʌlɪbɔ:ɪdɪd] fyldig; --bottom Allongeparyk c; --bottomed: - *wig* Allongeparyk; --bred fuldblods; --bullit fyldig; --dress *a* Gala; - *costume* Galadrægt c, \*ogs. Paradeantæk *n*; *a - parade of all ranks*; --dressed fuldt paa-klædt; i Galadrægt, i Galatollette, \*ogs. i Paradeantæk; *sleep -*; --drive *ad* F i fuld Fart; *come -* komme ansettende (i fuld Fart), \*ogs. komme sættende . . .

**fuller** ['fʌlə] *s* Valke, Stamper; halvrund Sæthammer c; - *s* Render, Kehler, i Sabel, i Bajonet; (mindre Sort) Karteboller, \*Kareborrer [female teasels]; - *s earth* Valkejord; - *s thistle or need* (Væver)Kartebolle, \*Kareborre c: *Dipsacus fullonum*. **fuller** ['fʌlə] *et* hulhamre, indhule m. Sæthammer. **fullery** ['fʌləri] Valkeri *n*, Valke (\*Stampe) c.

**fullface** *a*(d) en face; *a - miniature* et Portræt en face; --faced med et fyldigt Ansigt.

**fulling** ['fʌlɪŋ] Valke(n)ing, Stampning, \*ogs. Tøve(n)ing c; --mill Valkemølle, Valke (\*Stampe) c, Valkeri *n*.

**fulllength** is. i hel Figur; *a - figure or picture* et Billede i hel Figur; --orbéd fuld, rund, om Maanens Skive; --rigged fuldrigget; *a - ship*, ogs. et Fregatskib; --size(d) i fuld Legemstørrelse; is. om Bræder (\*om

Bord): maalholden; *a* - picture of the *Medicean Venus*; - boards maalholdende Bræder, \*Maalsbord; - lobster \*Helmand c; --swing frit Spillerum n; yderste Grænse c; at *a* - gallop i langstrakt Trav; --up F fuldt besat el. optaget, (prop)fuld, is. om Køretøj; fuld til Randen; *she entered a* - *Brixton tram*. *Full-up!* said *the guard*. fully ['fuli] ad fuldt; om Fremstilling: udførlig; i fuldt Maal, i fuldt Mon; - clothed fuldt paa-klædt, \*ogs. i fulde Klæder; *come - up* [komme (el. naa) helt op, helt hen] *to*; - committed (for trial) henvist til Assiseretten, sat under Justitsens Tiltale; *he has - enough to do in* [fuldt op at gøre med at] . . .ing; *trust - in* stole fuldt (el. trygt) paa; *valued at* - [til fulde] 300 l. fully ['fuli] vt sl henviser til Assiseretten, sætte under Justitsens Tiltale [- commit]. Is. i part: *he was fullied*.

fulmar ['fulmæ; 'fulmø] ♀ Isstormfugl, \*ogs. Havhest c: *Procellaria glacialis*.

fulminate ['fulmine't] vt tordne; fig tordne; knalde, dundre; *fulminating gold* (paper; powder) Knaldguld n (Knaldbrev n; Knald-Sats c, -Pulver n). *fulminate* vt lade knalde, lade eksplodere, sprengte. *fulminate s chem* Knaldsolt n; - of gold (silver) Knaldguld (Knaldsolv). *fulmination* [fulmi'ne'sjen] Torden c; Knald n; fig Dundren, Tordenkile; Trusel c, \*ogs. Trusmaal ulmisse ['fulmin] vt: - out udskyde, fremlyne poet. *fulminate* [ful'minik] knaldsur; - acid Knaldsyre.

fulness ['fulnəs] Fuldhed; Fylde; Udførlighed c; *when the - of time shall come* naar Tidens Fylde kommer; *in the - time*; *in the - of years* i den modnere Alder; *with great* - med megen (el. stor) Udførlighed.

fulsome ['fulsəm] vamlende, vammel; - flattery. *fulsome*ness Vammelhed c.

Fultah ['fulta:] Fultah n, en By i Bengalen v. Hugli. Ogs. Ankerplads.

Fulton ['fultən] s.

fulvid ['fulvid]. Sjældnere f. *fulvous*. *fulvous* ['fulvəs] mørkegul, matgul, brunlig, rødlig, orangegul, saffrangul [tanmy]; *middle-steed cats have a - ground colour*. *fumage* ['fju:mɪdʒ] † Skorstensskat c. *fumaric* [fju-'mærik] a: - acid Fumarsyre.

fumarole ['fjumarəʊl] Dampful n, Dampspræk(ke), Dampkilde c, i vulkansk Egn; *wherever solfataras and -s, or mud and steam vents, exist* . . . *fumatory* ['fju:'mætəri] ♀ Jordrøg, \*Aakersissel c [fumitory].

fumble ['fʌmbl] vt famle, \*ogs. fikle, P\* fomle; - for [famle (el. søge) efter] *an excuse*. *fumble* vt: - over or up kaste hulter til bulter; - out famle frem; --stated †, klodset, \*ogs. træbændt. *fumbler* ['fʌmblə] Fedte-Per, -Prins, ogs. \*Famler, \*Foming c.

fume [fju:m] Dunst, Røg c; *in a* - i fuldt Harnisk, fnysende vred, F\* ogs. rygende sint. *fume* vt dunste, ryge; *fig* skumme, fnyse, rase, være i fuldt Harnisk, F\* ogs. være rygende sint. *Jvf fuming!* *he frets and -s* han fnyser, er fnysende vred, er vred og vild; - away fordunde; *fig* blive rasende (F\* ogs. rygende sint). *fumelessite* ['fju:mlesait] røgfrit Minérkrudt n.

*Engineering Vol. LXVII 704 (1899)*. *fumet* ['fju:mət] Vildtlugt c [fumette]; -s (Dyre)skarn n. *fumette* [fju:'met] Vildtlugt, Fumet c. *fumiferous* [fju:'mifərəʊs] dunstførende, røgfrembringende. *fumifugist* [fju:'mi'fudʒist] Røgfordriver c [smoke doctor]. *fumigate* ['fju:'migeit] vt røge, is. mod Smitte; parfumere. *fumigation* [fju:'migeiʃən] Røgning; Damp; Røglugt c. *fumigatory* ['fju:'migeətəri] Røgemiddel n. *fuming* ['fju:'min] a dunstende, rygende; skunmende, fnysende, rasende, F\* rygende sint. *fumiter* ['fju:'mite], *fumitory*

['fju:'mitəri] ♀ Jordrøg, \*Aakersissel, Fru Mari c: *Fumaria*. *fumous* ['fju:'məʊs], *fummy* ['fju:'mi] dunstfrembringende, røgfrembringende.

fun [fʌn]. En Vægt (Især i Kina) = 5.8 grain troy. Som Mønt (\*Mynt) = 2/16 Øre. *fun* [fʌn] s Spænd, Grin, Sjøv n, ogs. \* Løjer pl, Moro c, Spektakel c & n, Halløj, \*ogs. Ap c; *the - of the fair* hele Morsomheden; Hovedsagen, Pointet i den hele Sag; *I don't see the - of it*, ogs. dertil ser jeg ingen fornuftig Grund; *Oh, the - of* [hvad Moro er der ikke paa] *such a meeting!* *the - of the thing* den morsomme (el. komiske) Side af Sagen; *Moroen* derved; det mærkelige derved; *there will be - enough*, is. saa skal vi se (p.) Løjer! *it was such -!* bl. a. det var Kommerz' *this is no -*, is. dette er ikke Spøg; *Stillingen* er alvorlig; *nor does he seem to get any - out of* [have nogen Fornøjelse af at spille, \*ogs. finde nogen Moro i] *cards; there is not much - to be got out of him* han forstaar ikke Spøg, han er ikke god at bides (el. binde an) med; *have - have* Spænd, have Grin, ogs. \* have Løjer &c; *make - of, poke - at* gøre (el. drive) Løjer (el. Halløj, \*ogs. Jaal) med, \*ogs. drive Ap med; *for - for* Løjer, \*paa Løjer &c; *for the - of it, of the thing* for Løjers (el. Moro) Skyld; *I was only in -* det var kun for Spøg, det var kun min Spas, det var bare for (\*p.) Kommerz; *various pieces of -* forskellige Løjer. *fun* [fʌn] vt gøre (el. have) Løjer; spøge; *I was only -ing*.

funambulate [fju:'næmbjuleit] vt danse paa Line. *funambulation* [fju:'næmbjuleiʃən] Linedans c. *funambullist* [fju:'næmbjulist] Linedanser c.

Funchal [fun'ʃa:l] Funchal n, Madeiras Hovedstad.

function ['fʌŋkʃən] Bestilling, Funktion; F Fest, Festlighed, (større) Anledning, Begivenhed, Ceremoni; *mat* Funktion c; -s bl. a. Funktionsløre c; *the garden party given by her was an exceptionally brilliant -*; *rear the necklace at some great - or other*. *function* ['fʌŋkʃən] vt fungere, optræde. *functional* [-əl] bestillingsmæssig, funktionsmæssig. *functionary* [-əri] Funktionær, Embedsmand, Bestillingsmand c.

fund [fʌnd] Fond c & n, \*Fond n; -s, is. (Penge)midler, Kapitaler, Penge pl, F\* ogs. Pengemagt c; Statspapirer, Statsobligationer pl [public -s]. *Jvf appropriate!* *fund (or raise) -s* skaffe (el. rejse) Penge; *be in -s* være ved (el. pr.) Kasse; *invested in the -s* anbragt i Statspapirer; *place (or put) him in -s* for give ham de nødvendige Midler til. *fund* vt fundere, om Gæld: anvisse bestemte Indtægter t. dens Forrentning og Afbetaling; tilføje Fondet; anbringe i Statspapirer; -ed property. *fundable* ['fʌndebl] som kan funderes, fundabel. *fundament* ['fʌndəmənt] F Bagdel, Ende, Finale, Hale c. *fundamental* [fʌnde'mentəl] a Grund-, fundamental, væsentlig: *fundamental s* Grundprincip, Grundtræk n. *fundamentally* ad i sin Grund. *fundamentum* [-mentəm] lat. *Fundament* n, Grund c: - *divisionis* Inddelingsgrund. *fund-holder* ['fʌndhəʊlde] Obligationsejer c.

Funen ['fju:nən] Fyn n. Som a fynsk.

funeral ['fju:nərəl] a Begravelses-, Lig-; - ceremonies Begravelses-Ceremonier; - Skikke, establishment Begravelsesbureau n, hymn Gravsalm, Ligsalm, note Sorgtone; Ligsalm, oration Ligtale, Sørgetal, sermon Ligpræken, service Sørgedatjeneste. *funeral* Begravelse, hst Ligbegængelse c; (Lig)følge n. *Jvf attend!* *it is not (or none of) my -*, *no - of mine* F amr det vedkommer ikke mig, det er ikke min Sag; *perform a -*, om Præst: forrette v. en Begravelse; udføre en Jordpaakastelse. *funereal* [fju:'niərəl] begravelse-



mæssig, Begravelses-, Lig-; *fig* trist, skummel; *at a - pace* i Ligmarsch, som v. en Begravelse; - *tapers* Ligkter.

**fungi** ['fʌŋdʒi] *pl* Svampe, \*Sop *pl*. Af *fungus*. **fungin(e)** ['fʌŋdʒɪn] *chem* Fungin *c* & *n*, Svampstof *n*. **fungology** ['fʌŋ'gɒlədʒi] Svamp(\*Sop)lære, Fungologi *c*. **fungosity** ['fʌŋ'gɒsɪti] Svampagtighed; svampagtig Ud-vækst *c*. **fungous** ['fʌŋgəs] svamp(\*sop)agtig, skydende op som Svampe (\*som Sop). **fungus** ['fʌŋgəs] *path* & \*Svamp, \*Sop *c*. *Pl* **funguses** & **fungi**. **fungus** *et* vokse frem (el. op) som Svampe, \*som Sop.

**funicle** ['fju:nɪkl] lille (\*liden) Snor, Streng *c*; *anat* Ligament *n*; Fiber *c*. **funicular** ['fju:nɪkjʊlə] Streng-, Snor-; traadagtig; fibret; - *railway* Tov(\*Taug)bane. **funis** ['fju:nɪs] *anat* Navlestreng, Navlesnor *c* [*navel string*].

**funk** [fʌŋk] *P* Stank; (panisk) Skræk; Fejghed, Krysteragtighed; Kryster *c*; *I never saw anyone in a bluer - than you; I am not naturally a -; I wouldn't be a -; you acted like a - yesterday; they were neither of them -s, of course, but they lost their heads.* **funk** *et* indhulle *i* (el. forpeste med) Stank; sparke [*kick*]; slaa [*strike*]; skræmme, gøre bange; blive (el. være) bange for, (fejgt) vige tilbage for, ømme (\*ogs. kvie) sig ved (\*ogs. for); *Phil -ing a fall on parade*; - *the fight.* **funk** *et* *P* stinke; blive bange; (fejgt) vige tilbage, vise Fejghed, være en Kryster; *don't - it, Dick!* ingen Fejghed! **fankify** ['fʌŋkɪfəl] *et* skræmme, gøre bange. **funky** ['fʌŋki] som sparker el. spænder, is. om en Heat; *F* bange, ræd; feig, krysteragtig; *amr* ogs. rippen, ogs. \*følsom, \*ogs. nærtagende.

**funnel** ['fʌnəl] *Tragt* [*tunnel*]; Skorsten *c*; *drink like a -*, som en Svamp.

**funament** ['fʌnɪmənt] *F* Morsomhed *c*; *and you can even make your own mild -s raise a roar by merely prefacing them "as Antony once said!"* Du Maurier, *Trilby* *I* 181 *T.* **funning** ['fʌnɪŋ] Spøgen, Spøg, Moro *c*; Gavtyvestreger, \*ogs. Skøjstreger *pl*; *Tony ceased his -*, for he saw that this was no joke; *all this is very fair -*, er ganske (\*ogs. noksaa) morsomt. **funny** ['fʌni] *s* let Baad, \*ogs. Sjegte *c*. **funny** ['fʌni] *a* morsom, løjrlig, pudsag, *F* \*ogs. snaal, \**prov* artig; *the - gentleman*, *i* Teater: Komikeren; *i* Cirkus: Bøjadsen, Clownen; --bone Skrigeben; --man Komiker; Bøjads, Clown *c*.

**fur** [fʊ:] *a* *P* fjern [*far*]. **fur** [fʊ:] *s* Pels *c*, Skind *n*; Skindvarer *pl*, Pelsværk; *path* (Tunge)belæg *n*; *dmp* Kedelsten *c* [--stone]; *arch* Spuns *c* & *n* [*furring*]. **fur** *a* Pelsværks-, Skind-. *Jvf fur-game, -seal!* - *cap* Skindhue, *overcoat* Skindpels *c*. **fur** *et* fore (el. kante) med Skind; *path* belægge; - *red animals* Pelsdyr.

**furbelow** ['fʊ:'bi:ləʊ] *s* Falbelade, Kappe *c*. **furbelow** *et* besætte med Falbelader, kappebesætte.

**furblish** ['fʊ:'blɪʃ] *et* pudse, polere; - *up* [oppudse, modernisere] *old plays*. **furblisher** Pudser, Polerer *c*.

**furcate** ['fʊ:'kæt] gaffet, grenet. **furcation** ['fʊ:'keɪʃən] Gaffing, Gaffeldannelse, Forgrening *c*. **furcula** ['fʊ:'kjʊlə] Gaffelben *n*, *i* Fuglebryst.

**fur-edge** Skindkant.

**furfaraceous** ['fʊ:'fʊ:'reɪʃəs] egl. kildet [*branny*]; skællet, skælagtig; skurvet.

**fur-game** Pelsvildt.

**furiously** ['fjuəriəs] rasende [paa *with*]; - [uforsvarlig] *driving*; *the fun was fast and -* Salen rungede af Lystighed, \*is. Glæden stod højt *i* Taget, (*i* det fri:) Lystigheden stod højt mod Sky. **furiously** *ad* rasende; *bark - at* \*ogs. lldgjø paa.

**furil** [fʊ:'l] *et* ↓ beslaa, indtage; - *ing line* ↓ Beslaa-sejsing *c*, der slanges fra Nok *t.* Bug; *the ladies - their fans*, slaar deres (\*sine) Vifter sammen.

**farlong** ['fə:lɒŋ] egl. Furelængde; halv Fjerdingsvej *c*, ca. 200 Meter.

**farlough** ['fə:'ləʊ] *s* Orlov *n*, \*ogs. Forløvelse *c*. **farlough** ['fə:'ləʊ] *et* hjemforlove, ogs. \*give Orlov, \*ogs. forløve.

**furmen** ['fʊ:'men] *P* Pelsværksmænd, Oldermænd *i* City. **furmenty** ['fʊ:'məntɪ], **furmety**, **farmity** ['fʊ:'mɪtɪ] *s* Vælling *c* [*frumenty* &c].

**furnaee** [fʊ:'næs] (Mars)ovn, (Smelte)ovn *c*; *dmp* Fyr, Fyrsted, Ildsted *n*. *Jvf fiery!* - *hackle* *sp* markerød Flue *m.* sort Midtparti. **Furness** ['fʊ:'næs] *s*.

**furnish** ['fʊ:'nɪʃ] *et* forsyne, udruste; levere, sørge for, skaffe, is. *merc* ogs. founere; yde; udstyre, møblere: - [udrede] *the expenses*; - *men* afgive Folk; *the university -ed* [leverede, stillede] *a corps of twelve hundred youths.* **furnisher** Udruster; Leverandør *c*.

**Furniss** ['fʊ:'nɪs]. Is. mærkes *Harry -*, en Karrikaturtegner, der arbejder for Vittighedsbladet *Punch* under Mærket *Lika Joko* [*like a joke*].

**furniture** ['fʊ:'nɪtʃə] Udstyrelse, Udrustelse, Udrustning *c*; især: Udstyr, Inventarium; Bohave, Møbement *n*, Møbler; *Rekvisiter* *pl*, Tilbehør *n*. *Jvf bed-furniture!* - *picture* Udstyrs-Billede, -Maleri; Publikumbillede *n*; - *polish* Møbelpolitur; *a piece* (set) of - *et* Stykke Bohave, et Møbel (et Møbement).

**Furnivall** ['fʊ:'nɪvəl] *s*.

**furor** ['fjuərə] Raseri *n*; Begejstring, Inspiration *c*. **Furor** ['fjuərə] Furor, en Troldmand *i* Spensers *Faery Queen bk II.* **farore** [fʊ:'rə] Furore *c*; Raseri; Svermeri *n*; *create* (or *make*) *a -* gøre Furore; *but the - which exists for the game in the United States has, so far, not manifested itself here.* *The Graphic* 1893. 406.

**furr** [fʊ:] Spuns *c* & *n* [*furring*].

**furrow** ['fʊ:'rɪŋ] ↓ Kalv *c*, Pælæg *n*.

**farrier** ['fʌriə] Pelsværkahandler, Bundtmager *c*. **farriery** ['fʌriəri] Pelsværk *n*, Pelsvarer *pl*; Pelsværks-handel, Bundtmagerforretning *c*.

**farring** ['fʌ:'rɪŋ] Spuns *c* & *n*, *i* et Stykke Tømmer; (Tag)rendekrog *c*, især *i* *pl*.

**farrow** ['fʌrəʊ] *s* Fure *c*. **farrow** *et* fure. **farrowy** ['fʌrəʊ] *a* furet.

**furry** ['fʊ:'ri] *a* pelsklædt; (bestaaende) af Pelsværk; belagt, om Tunge; grumset, tyk.

**fur|seal** Øresæl; --stone Kedelsten.

**farther** ['fə:'θə] *a* fjernere, (om to: fjernest), længere (el. længst) fraliggende; fjernere (om to: fjernest), \*ogs. borte, borte(r)st; *fig* videre, yderligere; *there can be nothing - from the thoughts of ...* Intet kan være fjener fra ...; *the - bank* den anden (el. modsatte) Bred; *at the - end of the line*, is. yderst *i* Rækken; *without - examination* uden videre Undersøgelse; uden at undersøge den &c nærmere; *without -* [videre] *explanation*; *Further India* Bagindien; *until - notice or orders* indtil videre; *Further Pomerania* Bagpomern; *on the - side of* [hinsides] *the Alps.* **farther** *ad* fjernere, længere, videre; *I don't wish it to go any -* is. at det skal komme (el. fortælles) videre; *what did prisoner say - ?* hvad sagde Arrestanten videre? *I'd see* (or *I wish*) *you - first* jeg vilde ønske, De var vel afvejen, langt væk; *when she asked you if you were going to marry me, you said you'd see me - first*; *those who voted to confer the franchise on the sea must, by this time, have wished that they were "farther", when they did so*; - *on* længere frem; videre frem:

længere henne. **further** et fremme, befordre. **furtherance** ['fə'ðərəns] Fremme, Befordring; Forfremmelse c; **is** - [til Fremme] of the *scheme*. **furtherer** ['fə'ðərə] Fremmer, Befordre c. **furthermore** ['fə'ðəmə\*] **ad** & **cj** ydermere. **furthermost** [-mə'st, -mə'st] fjernest; yderst. **furtherosome** [-səm] fremmende, befordrende, virksom; *you will not find it* - Carlyle. **furthest** ['fə'fɪst] a & **ad** fjernest; længst. **Jvf farthest!**

**furtive** ['fə'tɪv] a stjaalen, hemmelig; a - *glance*. **furtively** **ad** stjaalent.

**furtle** ['fə'tl], --grass ♀ (Bændel)tang c, \*Aalegræs, Søgræs n, Mar(e)halm c: *Zostera marina*.

**furuncle** ['fjuərəŋkl] *path* Kong, Spidsbyld, Svinebyld c.

**fury** ['fjuəri] Raseri n; *my* Furie c; a *perfect* - for et formeligt (el. sandt) Raseri efter . . . ; *he was as mad as* - *about it*, frysende gal derover; *like* - som bare Pokker.

**furze** ['fə:z] ♀ Tornblad n: *Ulex Europæus* [gørse, røhin]; --ball Støvbold [fussball]; --chat ♀ Bynkefugl, Engdigesmutte, brunstrubet Digesmutte, brun Stenplukker, \*Buskskvette c: *Pratincola rubetra*. **furzy** ['fə:zi] tornbladbevokset.

**Fusberta** [fəz'bɛ:tə ?] Fusberta c, Rinaldos Sværd i Orlando Furioso; *this awful sword was as dear to him as Dwindana or* - *to their respective masters*. W. Scott.

**fuscous** ['fʌskəs] a brun; smudsig; dunkel, mørk.

**fuse** ['fju:z] et smelte; - *them into* [sammensmelte dem til] *the Kingdom of the Netherlands*; *the two letters having been* - *d into one sound*; - *on to* sammensmelte med, smelte fast til, \*ogs. paasmelte. **fuse** ['fju:z] art Brandrør n; *teleph* (Bly)sikring c, \*Smeltestykke n; *time* - Tidsbrandrør, Brandrør temperet efter Flugttiden; *the* - *is blown* Sikringen & brænder af. **fusee** ['fju:zi] Spindel, i Ur; Cigartænder; Flint, (kort) Musket c. Se *fusel*!

**fusel** ['fju:zəl], --oil Fusel c. **Jvf defusel!** *this spirit is remarkably free from fusel oil*, fuselfri.

**fusibility** ['fju:zəbəl] Smeltelighed c. **fusible** ['fju:zəbəl] smeltelig; *very* - letsmeltelig, letflydende.

**fusiform** ['fju:zəfɔ:m] tendannet, tenformig.

**fusil** ['fju:zəl] her Ten, tenformig Genstand c. **fusill** ['fju:zəl] † let Musket c. **fusilleer**, **fusiller** ['fju:zəl] Musketer; nu: Soldat m. Bjørneskindshue, Grenader c. **fusillade** ['fju:zəl] s Geværsalve c. **fusillade** et fusillere, nedskyde (m. en Geværsalve), skyde; - *them all!* **fusing-point** Smeltepunkt. **fuslon** ['fju:zən] Smeltning; flydende Tilstand; Sammensmeltning; Enhed (i Komposition), Helstøbthed, hel Støbning c.

**fuss** [fʌs] Kvalm c; Bral n, ogs.\* Vind c, Ophævelser pl, (stort) Væsen n; *make a* - gøre mange Ophævelser, \*ogs. gøre Vind; a *great* - *was made about* . . . der stod et stort Bral om, ogs.\* der gjordes meget Væsen af, \*der gjordes Kareser for, der gjordes (stort) Krus for el. paa . . . **fuss** et have meget travlt, ogs.\* vimse, \*have det meget travlt; gøre store Ophævelser, gøre stort Væsen; - *and fret* rase (\*bære) og skabe sig; - *over* gøre Væsen af; vimse om, plage (m. Opmærksomheder, f. Eks. naar En er upasselig); *their nephew could be admired* and *ed over to their hearts' content*; *he had answered her with a quiet determination not to be ed over*. **fusickin** ['fʌsɪkɪn] p (store) Ophævelser pl, Larm c [fuss]. **fussock** ['fʌsək] et p gøre (store) Ophævelser [fuss]. **fussockin** ['fʌsəkɪn] p Ophævelser pl [fuss]. **fussy** ['fʌsi] stundesløs, \*ogs. opskjært; vimset.

**fust** [fʌst] arch Søjleskaf n. **fust** [fʌst] s muggen Lugt el. Smag, Muggenhed c, Mug c & n.

**fustet** ['fʌstɪt] uægte (el. italiensk, venetiansk) Sumak c.

**fustian** ['fʌstjən] orig (is. det sværere) Bommes c & n; Manchester, engelsk Læder, tætvævet Bomuldstøj n; *fig* Bombast c. **fustian** a bombastisk. **fustianist** ['fʌstjənɪst] Bombastiker c. Milton.

**fustic** ['fʌstɪk] (ægte) Gultræ, (gammelt) Fustiktræ, gult Brasilletræ n: *Maclura* (s. *Morus*) *tinctoria*.

**fustigation** [fʌstɪ'geɪʃən] Pryglen c; (Stokke)prygl pl (\*Prygl c & n).

**fustiness** ['fʌstɪnəs] Muggenhed c; Mug c & n; Jordslag n. **fusty** ['fʌstɪ] muggen; jordslaaet; - *stain* sort Plet (\*is. Flek) c, Jordslag n.

**futhare** ['fʌ:pə\*ək], **futhore** [-ð\*ək] gr Runerække c.

**fatile** ['fju:t(ə)l] intetsigende, tom; unyttig, forgæves, \*ogs. faafængt; *his reasoning was singularly* -; - *theories*. **fatilley** **ad** is. forgæves, \*ogs. til Faanytte. **fatillity** ['fju:tɪlɪtɪ] Tomhed; Unyttighed, Unytte c; *he at length realised the* - [Unyttigheden] *of the efforts to* . . . ; *the* - *of this mode of philosophizing*.

**futteril** ['fʌtərɪl ?] *min* Transportstoll(e) c.

**futtoek** ['fʌtək] † Sitters, Oplænger c; --head Oplængerstød n; --plates Pyttlingekinner tilvejs.

**future** ['fju:tʃə; -tʃuə] a fremtidig, kommende, tilkommende, vordende; gr is. futurisk; - *ages*, is. kommende Slægter; *Percy*, *the* - [senere] *bishop*; *in a* - [senere] *chapter*; *it had its effect upon his* - *life*, hans Fremtid; - *prospects* Fremtidsudsigter; a - *state*, is. et Liv efter dette; - *tense* gr Fremtid c, Futurum n; *through all* - *time* for al Fremtid. **future** s Fremtid c; gr ogs. Futurum n. **Jvf immediate!** - s bl. a. Høstudsigter (som Genstand f. Spekulation & Omsætning); *no one can doubt that it has a (great)* - [en (stor) Fremtid] *before it*; *for the* -, *in* - i (el. for) Fremtiden; *in* -, ogs. for Eftertiden; *in a not distant* [i en ikke fjern] -; *in the near* - i en nær (el. i den nærmeste) Fremtid; *look into the* - se ind i Fremtiden; *music of the* - Fremtidemusik. **futureless** ['fju:tʃərləs] Fremtidighed c; *nothing can have this imagined* -, *but as it is decreed*. Coleridge. **futurety** ['fju:tʃərɪtɪ; -tʃu:] Fremtidighed; Fremtid; fremtidig Begivenhed c; gr is. det fremtidige, det futuriske. **Jvf æon, far!** **futureties** is. mere Høstudsigter [futures]; *all futureties are naked* [alt fremtidigt ligger blott] *before the all-seeing eye*; *God chose the hour of death to reveal* - [bl. a. Fremtiden] *to the patriarchs*; *inquire into* [forske i] -; *look steadily forward into* -.

**fuz** [fʌz] et drive, flyve, fyge, \*ogs. gyve; sl drikke sig fuld, \*ogs. drikke sig drukken. **fuz** et sl drikke fuld, \*ogs. drikke drukken. **fuz** s flygtige (el. støvagtige) Partikler pl, flygende Støv n, \*ogs. Gyv c & n; --ball ♀ Støvbold, p Ulvefis, \*Ulvesop, p Flisop c: *Lycoperdon bovista*.

**fuze** ['fju:z] s Brandrør n, &c [fusse].

**fuzz** v & s. Se *fuz!* **fuzzy** ['fʌzi] let og svampet; støvagtig; dunet, dunagtig, fnokket; † frønnet, \*mor(s)ken; skør; sl perialiseret, animeret; **Fuzzies** sl Uldhoveder, Negere. F. Eks. Kipling, *Life's Handicap* 209; --wuzzy [-'wʌzi] Joe Uldhoved n, Neger c.

**fy** [fai] int fy [fæ] fy et: - *out* sl finde, opspore, opspionere. **fy-fye** ['fai'fai] \ Natmand c. Bulvær-Lytton. **Night and Morning** V II. 387 T. Paa fransk *maitre* *fif*.

**Fyfield** ['fai'fɪld] s.

**fyke** [falk] et so være rastløs; vimsen om; et ærgre;

plage, fortrædige; nysle med. **fyke** Rastløshed; Stundeløshed; Nyslen; Pertentlighed c; **make a - gøre store Ophævelser** [over about, *with*]; **make a - about** (or *with*), \*ogs. gøre *paa* ...  
**fykeho** [fyt] e. Se *flich*!

**fyle** [fai] et se *besudle* [*defile*]. Burns.  
**fylfot** ['fili] *arch* Hagekors n, (indisk) Svastika c & n [*cross cramponee*].  
**Fyt** [fit].  
**fytte** [fit] † & *poet* Sang, Afdeling c.

## G

**G, g** [dgi:] G, g n (\*ogs. c). Forkortelser: g o: **gold**; **great**; **guinea**; *the G's* ↓ Hornsignalet Luk de vandtætte Døre! **ordered the 'G's to be sounded on the bugle**; **Ga.** o: **Georgia**; **G. A.** o: **general assembly**; **Gall.** o: **gallons**; **G. B.** o: **Great Britain**; **G. C. B.** o: **Grand Cross of the Bath**; **G. C. H.** o: **Grand Cross of the Hanoverian Order** Storkors af den hanoveranske Velferorden; **G. C. M.** o: **greatest common measure**; **G. C. S. I.** o: **Grand Cross Star (of) India**; gen. o: **genitive**; **Gen.** o: **General**; **Genesis**; **Genl.** o: **General**; **Genl. o: gentleman, genleman**; **Geo.** o: **George**; **Georgia**; **G. H. V. L.** o: **Groot Hertog van Luxemburg** (paa Mønt fra Vilhelm III's Tid); **G. O.** o: **general order**; *the G. O. M.* o: *the grand old man*, W. E. Gladstone; **Gov.** o: **governor**; **G. P. O.** o: **general post office**; **gr.** o: **great**; **gross**; **G. R.** o: **Georgius Rex**; **gs.** o: **guineas**; **G. S. I.** o: **God save Ireland**; **G. V. C. (C.)** o: **grand Victoria cross (with clasp)**; **G. Y.** o: **galley-yarn**.

**gab** [gäb] s P Kaje, Keje, ogs.\* Kæft, \*Snud c, *Joe Kjøftamens* n; dmp Kæbe (ogs.\* Kæve), Kløft, \*Kjølp c, i Ekscenterstang; **hold your -!** hold Kæft! *the gift of the -* et godt Mundlæder el. Snakketøj, en flydende Tunge; **have the gift of the -**, \*ogs. have godt af Munden; **not much given to -** ikke egentlig snakkessalig, ikke den som forsnakker sig.

**gabardine** ['gäbädi'n] Vadmelsfrakke; Kaftan c. Sh.  
**gabble** ['gäbl] vi pladre, tjadre, ogs.\* plapre, \*skravle, *snavle*. **gabble s** Pladren, Tjadren, ogs.\* Plapren c, \*Skravl, Snavl; om Person: Sludderhoved n, Pladdermond, Pladderpose, \*Skravl, Skravlebøtte, Skravlehals, Skravler c.

**gabbro** ['gäbro] *min* Gabbro, Norit c.  
**Gabe** [ge] F Gabriel [*Gabriel*].  
**gaberdine s.** Se *gabardine*!  
**gaberlunyle** ['gäbäl'anjli], **gaberlunzie** [-zi, -ji] se Tiggerpose; Tigger c; - *man* Tigger; Kedelfikker, Kobberslager c [*linker*].

**gablon** ['gäbjön] s *fort* Skansekurv c. **gablonade** ['gäbjönä'd] s *fort* Række c af Skansekurve.  
**gable** ['ge] *arch* Gavli c. **gabled** ['ge] med Gavli; a - *roof* et Tag med Gavlen t. Gaden. **gable-end** Gavli c. **gabled** ['ge] lille (\*liden) Gavli c.

**gab-lever** ['gäbil've] dmp Kløftarm, Kløftstang c.  
**gablock** ['gäbläk] Bræktang c, Brækjern n [*gave-lock*]; † Spore c, til Kamphane.

**Gaboon** [ge'bu'n] s: *the -* Gabun n.  
**gaboy** ['gäböl?] overgiven (el. vild) Tøs, Vildkat, \*ogs. Viltring c [*gal-boy*].

**Gabriel** ['ge] Gabriel, -ril Gabriel; **Gabriel's hounds** Vildgæs; *the - hounds*, ogs. den (el. Kong Valdemars) vilde Jagt, \*Aasgaardreien; - *Lajvenesse*, Evangelines trolovede i *Longfellow's Evangeline*.

**gaby** ['ge] F Fjols n, ogs.\* Dompap, enfoldig Person c.

**Gacs** [gä] s.  
**Gad** [gäd] F Gud [*God*]. Som *int* for Pokker [*egad, Egad!*] **gad** [gäd] s Metalspids; Metalkille; Pigstav c. **gad vi** farte, søjte, rende; vokse vidtloftig †; *agr* bisse, \*skjene; - *about* farte (el. søjte, rende) om; - [*farte &c*] *from place to place*. **gad vi:** - *the hoof of* gaa barfodet. **gad s** sl Rendemaske, Rendetøs, \*Flyfille c [*gadabout*]. **gadabout** ['gädebaut] s Omstrejfer, Driver; is. Rendemaske, Rendetøs, \*Fløifille, Flyfille c. **gadder** ['gäda] Omstrejfer, Driver c. **gadfly** ['gädflai] (Ko)brems c: *Oestrus*.

**Gadhel** ['gädil?] Gæler c. **Gadhelle** [ge'delik, ge'di'lik, 'gädilik] gælisk.

**gadoid** ['gädoid] s Fisk c af Torskeslægten.

**Gadshill** ['gädzhil] Gadshill n, i Kent, v. Rochester.

**gad|steel** Gadstaal, Mejselstaal; -*wall* † Græs-, Knar-, Perleand c: *Anas strepera*.

**Gadzooks** ['gädzüks] *int* hille! hilleskam! ogs.\* ved Gud! hillemand! \*mareded!

**Gael** [ge] s Gæler c. *Jvf* **Gadhel**! *Pl* **Gael**. **Gael a** gælisk. **Gaelle** ['gälik, 'ge] a gælisk. *Jvf* **Gadhelle**!

**gaff** [gäf] s Fangstkrog, \*Klep; Lyster; ↓ **Gaffel** c. Se *gaffel*! **gaff et** tage paa (el. med) Fangstkrogen, \*kleppe; lyster. **gaff sl** Fjællebod c, (Skillings)teater n; Knejspe c [*pennygaff*]; **blow the whole -** forraade (el. røbe) det hele; **blow the - upon** angive, forraade, røbe. *Jvf et* **blow!** **gaff** [gäf] \ Mester c [*gaffer*]. Th., V. *Fair I. 70 T.*

**gaffer** ['gäfo] s F Gamling; is. i Tiltale *prov:* Mester c. *Jvf* **gammer!** *the Gaffer*, provinsielt ogs. Mesteren; *it's not a bad work, Gaffer!*

**gaffing** ['gäfi] sl Plat og Krone c.

**gaffle** ['gäfi] sp kunstig Spore, p. Kamphane; Aftrækkerstang c, paa Krydsbue.

**gafftoppsail** ['gäftöpsai] ↓ Gaffeltoppsail c.

**gag** [gäg] et kneble, knevle; volde Kvalme (\*ogs. Brydninger), før Opkastelse; sl lyve fuld, mystificere, narre. **gag vi** have Kvalme, \*ogs. bryde sig; sl lyve; *theat* & ↓ ekstemperere, improvisere, lægge ind af sit eget; *he began to - and* **gasp**. **gag s** Knebel, Knevl; dmp Stiver; kvælende Mundfuld; sl Løgn; *theat* & ↓ ekstempereret (el. improviseret, egen) Tilføjeelse, Improvisation, indlagt Replik el. Passage c.

**gage** [ge] s Maal n, &c [*gauge*]; sl Portion c, lille (\*lidet) Kvantum n; Kvartpot c; a - *of gin* (*tobacco*)

<sup>1</sup> *What a gag you must be. Joe Miller N° 182.* Her synes **gag** = *fool*.

[e:] hate; [o:] so; [ä] I; [au] out; [ö] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

et Glas Genever (en Pibe Tobak). **gag** [gæ'dg] *s* Pant *n*, Sikkerhed; Pantsættelse; Fejdehandske [- *of battle*]; Udfordring. I nogle Forbb. Blomme, \*Plomme *o*: *green, golden, transparent* -; is. *gages* Reineclauder [*greengages*]; *Mr. Sexton, rising with no small heat, threw down the - of battle* [Fejdehandsken] *by moving*... **gag** [gæ'dg] *et* † sætte i Pant; vove, \*ogs. sætte i Vove; - *all on this dreadful and desperate cast*. Scott, *Waverley LXVIII 444*.

**gagement** ['gæ'dgment] *proo* Forpligtelse *c*, &c [*engagement*].

**gagger** ['gæ'gə] *sl* Bedrager; *theat & J* ekstemperende (el. improviserende) Skuespiller el. Koncertist *c*. **gagging** *is*. improviserede Tilføjelser *pl*, egne Indlæg *pl*.

**gaglaw** Mundkurvlov; -pieces Stykker hvor den spillende lægger ind af sit eget; -root \*Astmaurt, -indiansk Tobak *c*: *Lobelia inflata*.

**Gaheris** ['gæ'(h)eris] Gaheris, Broder til Sir Gawain og Ridder af det runde Bord.

**galey** ['gæ'(l)li] Munterhed, Lystighed, Livlighed *c*; *the Gaiety*, et Teater i London. **gally** ['gæ'li] *ad* munter, lystig.

**gala** [gæ'n] *et* vinde, faa, opnaa; tilspille sig; vinde [*et Slag a battle*; en *Proces a lawsuit*; en *Pris a prize*]; naa; *met* udvinde [- *a metal from its ore or alloy*]. *Jvf end s, exchange s, point s!* - *glory or great credit*, *ogs. indlægge sig* *Åre*; - *ground* vinde Terræn; *fig* *ogs. have Fremgang*; *when they had some object to -*, *ogs. naar de vilde have noget frem*; *the chronometer's daily rate was -ing 4 s* Kronometrets daglige Gang var ÷ 4 Sek.; - *the wind of* [tage Luven fra] *a ship*; *thus Henry -ed* [opnaede, fik opfyldt] *his earnest wish*; - *him over* vinde ham. **galn** *et* vinde [fra of]; om Ur: vinde, \*ogs. trække sig for hurtigt; *the clock -s*; *I had -ed* [tilbagelagt, \*ogs. vundet frem over] *more than two-thirds of the ascent*; *the leak is -ing* [iltager] *rapidly*; - *in his opinion* stige i hans Agtelse, vinde i hans Omdømme; - (*up*) *on* vinde Terræn fra, vinde ind paa, \*ogs. vinde paa; køre (ride, løbe, sejle) fra; faa Indflydelse hos; *the leak -ed on the pumps* † Skibet kunde ikke holdes p. Pumperne; *my behaviour had -ed so far upon the Emperor* [havde efterhaanden (tillyvundet mig Kejsereens Yndest i den Grad] *that I began to conceive hopes*...; *the King -ed on the affections of* [blev (el. gjorde sig) mer og mer afholdt blandt] *the soldiers*. **galn** *s* Vinding *c*; ⊕ Taphul *n*; -*s*, *ogs. Fordel c*, *Avance c*, *Profit c*; *there are no -s without pains*, *ogs. vil man have Kærnen, maa man ogsaa knække Nødden*. **galn** [gæ'n] *a* *proo* bekvem, handelig [*handy, convenient*]; lærenem [*docile*]. **galner** *s* Vindende, Vinder *c*; *be a - by* vinde ved el. paa, F\* *ogs. staa sig (proo stoppe) paa, staa sig ved*; *they are considerable -s by*, *ogs. de vinder (el. tjener) betydelig paa el. ved*; *de gør gode Affærer ved*. **galnful** ['gæ'n-(u)] *a* fordelagtig, indbringende. **galnings** ['gæ'nɪŋz] *pl* Vinding *c*, Fordel *c*, Profit *c*. **galness** ['gæ'nɪs] ufordelagtig, uprofitabel, brødes. **galnliness** ['gæ'nɪl-nɪs] Behændighed †; Tækkelighed, Behagelighed *c*; *the symmetry and - of the athlete*. Du Maurier, *Trilby* II 246 T. **galny** ['gæ'nɪ] *a* behændig †; tækkelig, tiltalende, behagelig; *a singularly - and seductive person*. Du Maurier, *Trilby* I 133; *a far gainlier sight*. Sammensteds I 62.

**galnasy** ['gæ'nse] *et* modsigte; *there is no -ing this* dette lader sig ikke modsigte. **galnasyer** *s* Modsigter; *bibl* Modstander *c*.

**Gainsborough** ['gæ'nzb(ə)rə] Gainsborough *n*, en By i

Lincolnshire; *Thomas* - † 1788, eng. Landskabs- og Portrætmaler; *a - hat* *o*: en meget bredbrættet, lavpullet Schæferhat m. temmelig høje Fjer; *a - picture*. **Gainsford** ['gæ'nzfd] *s*.

\***galnat** [genst, gæ'nat] *præp* imod [*against*].

**Gairdner** ['gæ'ədne] *s*.

**gairfowl** ['gæ'əful] Gejrfugl: *Alca impennis* [*great auk*].

**galrish** ['gæ'rɪʃ] glødende, grel, &c [*gariak*].

**galit** [gæ'ti] Gang, Maade at gaa; Gangart [*pace*]; *sc* Art; Maade *c* [*gate*]. *Jvf anotherguess!* *the poor silly - of a lassie* det stakkels (\*stakkers) tossede Pigebarn. *The Antiq. XV. 132*; *if you go on that -*, paa den Maade.

**galter** ['gæ'te] Gamaske, Stivelet, Støvlet *c*.

**gal** [gæl] P Pige, Tøs, \*ogs. Jente, Jentunge [*girl*]; Kone *c*; *'is ole* - P hans gamle Kælling, \*Kjerringen (hans). **gal** [gæ'l] *amr* Storm *c* [*gale*]; *a heavy* - *Marry*, *J. Faithf. II II 144*.

**gala** ['gæ'lə] Gala; F stor Gala *c*, stort Selskab *n*.

**galactic** [gæ'læktɪk] *a* Mælk(e); Mælkevejs-. **galacto-** **dendron** [gæ'læktə'dendrən] † Kotræ, Mælketræ *n*; -**meter** [gæləktəmɪtə] Mælkeprøver *c*; -**poetic** [gæ'læktəpə'tɪk] mælkefonsdrende.

**galago** [gæ'le'gə] *soo* Øreabe, Øremaki: *Otolocnus*; almindelig Galago *c*: *O. Galago*.

**Galahad** ['gæləhəd] Galahad, en af Ridderne af det runde Bord. Se Tennyson *Morte d'Arthur*.

**Galahalt** ['gæləhå'lt] ?; *Sir* - . Se *Galahad*!

**galanga(l)** [gæ'læŋgə(l)] *s* Galangarod *c*: *Radix (s. Rhizoma) galangæ*.

**galantine** ['gæləntɪn, -tɪn] Galantine *c*, Kød i Gelée.

**galanty(-show)** [gæ'læntɪ; 'gæləntɪ] P Skyggebilleder *pl*.

**Galashiels** [gælə'ʃi:z] Galashiels *n*, et Sted i Skotland.

**Galatea** [gælə'ti:ə] *myth* Galatea, en Havnymfe.

**Galatia** [gæ'læʃɪ(j)ə] Galatien *n*.

**galaxy** ['gælæksɪ] *ast* Mælkevej; Stjernehær; *fig* glimrende Forsamling *c*; *a - of beauty*.

**galban(um)** ['gælben(ə)m] Galbanumgummi *c* & *n*: *Gummi resina galbanum*.

**gal-boy** ['gælboɪ] *s* vil Tøs *c*, &c [*gaboy*].

**galbulus** ['gælbuləs] † Bærkogle, \*Bærkogle *c*.

**Gale** [gæ'l] *s* Gale; -*s compound* Gales Komposition *c*, et Slags hærde Glas. **gale** [gæ'l] † Pors, \*ogs. Post *c*: *Myrica gale* [*gales*]; *a wreath of fragrant -*. **gale** [gæ'l] † (stærk) Vind, Storm *c* [- *of wind*]; *a moderate (or fresh) -* en stærk Kuling; *a strong (or whole) -* en Storm; *during a hard (or heavy) -* i svær Storm. **gale s proo** (periodisk) Betaling, Terminbetaling, af Leje, af Afgift &c; Termin *c*, Afdrag *n*. Smtr. af *gacel*.

**galeas** [gælləs] (spansk; venetiansk) Galej *c*.

**galeate(d)** ['gælæ'tɪd] † hjælmdannet.

**gale-day** Termin, Omslagstermin, Bentedag *c*.

**Galen** ['gæ'lən] Galenus, Galen; *fig* Apoteker, Læge *c*; - *says Nay, and Hippocrates Yea* *o*: de lærde er uenige.

**galena** [gæ'lɪnə] chem Bygglans *c*.

**galeny** [gæ'lɪnɪ] glet sl Fugl; *proo* (i Vestengland)

Perlehøne *c*: *Numida meleagris* [*Guinea-fowl*].

**Galeotti** ['gæl'ɔtɪ] *s*.

**gales** [gæ'lɪz] † Pors, \*ogs. Post *c* [*gale*].

**Galgacus** ['gælgəkəs] Galgacus, Kaledonernes Høvding i Kampen med Romerne under Agricola † 84. *Jvf The Antiq. XIV 129*.

**Gallia** [gæ'lɪ(j)ə] Gallien *n*. **Gallian** [gæ'lɪjən] Gallier *c*.

**Gallgaani** [gællɪn'jɑ:nɪ] *s*. En fra Italien stammende

lc: f' u' osv. lango som i tar, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [d] hot; [A] hæt; [ə] hwt; [e] inner;

Familie. Is. *Gioanni* - † 1821, Stifter af den i Paris udkommende eng. Avis *Le Messenger*.

**Gallean** [gæl'i'æn] a galleisk; s Gallæer c. **Gallæe** [gæl'i:] Gallæa n. **gallæe** [gæl'i:] *orch* Forhus, Kappel n., ved Klosterkirke. **Galliel** [gæl'i'e:] s.

**gallimatias** [gæl'i'me'fjes; -'mæti'de] Gallimatias c & n. **gallingale** [gæl'iŋge'l] ♀ Cypergræs n: *Cyperus*. Tidligere ogs. = *galanga*!

**gallot** [gæl'i'dæt] † Gallot c.

**gallpot** [gæl'ipæt] Fyrreharplis c & n, ogs.\* Gallpot, \*Furuharpix c: *Resina pini*. Jvf *Burgundy (pitch)*!

**gall** [gæl] s F *amr* Pige, Tos, \*ogs. Jente c [*gal, girl*]. **gall** [gæl] s Galde c. **gall** [gæl] s ♀ Galæble n; - of glass Glasgalle c: *Fel vitri*. **gall** [gæl] et gnave (v. Guldning), guide Huden af, gøre hudløs; om Hest ogs. bryde, trykke; † skamfil [*chafe*]; *fig* krænke, saare; ærgre; genere, plage, forulempe; -ed, ogs. hudløs, -ed by the saddle, ogs. sædelbrudt; -ing [krænkende] *compassion*; a *battery whose guns had -ed them severely*, havde været dem højt generende. **gall** [gæl] s Saar opstaaet ved Guavning, ømt Sted, \*ogs. Gnavsaar n, pl ogs. Gnav n. **Gall** [gæl] Gall, \*Frenologiens Fader - † 1828.

**Galla** [gæ'la] Galla, -Neger c.

**Gallagher** [gæl'əgə] s.

**gallant** [gæl'ænt] a kæk, tapper; sædel, sædelmodig; glimrende; *it was a - thing to do det var kækt (el. tappert) gjort*; *with a - train* [et glimrende Følge] *of the bravest men in Scotland*. **gallant** [gæl'ænt] a galant. **gallant** [gæl'ænt] s Galan c. **gallant** [gæl'ænt] et være Ens Kavalier; gøre Kur til; - [kokettere med] a *fan*. Webster. **gallantize** [gæl'æntaiz] et *amr* gøre Kur til; *there was a gal at Saratoga whom I -d*. E. B. Lytton, *The Parisians III 146 T*. **gallantly** [gæl'æntli] ad kækt, tappert, &c. **gallantly** [gæl'æntli] ad galant. **gallantry** [gæl'æntri] s Kækhed, Tapperhed; Ridderlighed; Artighed c, Galanteri n<sup>1</sup>; pl galante Æventyr; - medal Tapperhedsmedalje; *if John showed - in shooting the wolf, he certainly showed little - towards his cousins* om Johan klarede sig galant overfor Ulven, var han sandelig mindre galant mod sine Kusiner. **gallivant** [gæl'əvænt] et F gøre sin Opvartning hos Damer, &c [*gallivant*].

**galleass** [gæl'i'dæs] Galej c [*galeas*].

**Gallegan** [gæl'i'gæn] a galicisk; s Galicier c. **Gallego** sp., gæl'je'go<sup>u</sup> a galicisk; s Galicier c; galicisk n.

**galleon** [gæl'i:æn] † Galeon c, glt spansk Skib.

**galleongee** [gæl'i:æn'dgi:] Kommandør c. *Book of Snobs ch I*.

**gallerian** [gæl'lerian] Galejsslave c. *Marryat, Midshipman Easy XXX 310 T*.

**gallery** [gæl'eri] s Galleri, i flere Tilf; *arch* Galleri, Pulpitur n; *quarter* - † Sidegalleri; *stern* - Agtergalleri; *play to [for] the - gallery* [gæl'eri] v: - *it spille* (... tale &c) for Galleriet.

**galley** [gæl'i] † Galej; Kabys, F\* Byasse; *typ* Galej c, *capt n*; *the Adventure* - Galejen Adventure; *the Captain's* - Gigen, paa Orlogsskibe; -fish Bidevindsejler c: *Physofophora hydrostatica*; -foist glt Galej-fuste, Slags Skib i Middelhavet; (Lordmayors) *Pragt-galej* c; -news † Luntevægerpassiar c; -nipper *amr* (stor) Muskito c; -pot Apotekerkrugke; Syltekrugke; sl Apoteker c; -slave Galejsslave; -worm Tusindben

<sup>1</sup> F\* ogs. Galantitet. F. Eks. F. O. Guldberg, *Kringom Pelsen 48*: Vi stolte nemlig paa Herrernes Galantitet mod Jagtpartiets eneste Dame.

n (& c); -yarn † Ende, \*ogs. Matroskrøne c. Forkortet: G. Y.

**gall-fly** [gæl'flai] ent Gallehveps c: *Cynips*.

**galliard** [gæl'jød] s † Galliarde c, Slags lystig Dans; *his -s and lavoltas*. *Westward-Ho! I 93 T*. **galliard** [gæl'jød] glt livlig, munter.

**galle** [gæl'ik] a chem Galæble; - acid Gallussyre. **Galle** [gæl'ik] a gallisk. **Gallecan** [gæl'ikan] a galliskansk; *the - Church*; - rose Eddikerose: *Rosa Gallica* [*French rose*]. **Gallecan** s Gallikaner c. **gallecanism** [gæl'ikanizm] Gallikanisme c. **gallecanize** [gæl'ikanaiz] et gallicere, forfranske. **gallecism** [gæl'isizm] gr Gallicisme, Franskhed, fransk Egenhed c.

**galligaskins** [gæl'gæskinz] pl vide Bukser. Scott; sp (vandtøtte) Gamasker, \*ogs. Leggings.

**gallimaufry** [gæl'mæ'fri] F Ruskomusnusk c & n, Miskmask n.

**gallinaceous** [gæl'i'ne'fjes] a Høns; - bird. **gallinazo** [gæl'i'na'zo, -ne'] † Gallinazo, sydamerikansk Aadselgrib c: *Coragyps atratus*.

**galliniper** [gæl'ini'pə] *amr* stor Moskito c [*galley-nipper*].

**gall-insect** [gæl'insækt] ent Gallehveps c: *Cynips*.

**Gallio** [gæl'io] bibl Gallion. Ap. Gern. XVIII 12; *fig* tolerant (og religiøst ligegyldig) Mand, indifferent c. **galliolize** [gæl'jolaiz] et v blive (som) en Gallio, blive indifferent (som Gallio); *but Lancelot had not as yet "Galliolised", as the Irish schoolmaster used to call it*. Kingsley, *Yeast VI 97 T*.

**gallipot** [gæl'ipæt] s. Se *galipot* & *galley-pot*!

**gallivant** [gæl'i'vænt] et F gøre sin Opvartning hos Damer glt; gøre Kur; løbe (om) i Selskaber; solde, \*rangle.

**gallivat** [gæl'ivæt] hind stor (Ro)baad c.

**gallwasp** [gæl'i'wæsp] en vestindisk Giftslange: *Celestus occidentus*; *defiant of -s*. *Westward-Ho! II 24*; *sea* - (vestindisk) Oglefisk c: *Elops saurus* [*elops*].

**gall-wat** [gæl'lnæt] ♀ Galæble n, Galle c: *Galla, Gallus*.

**gallomania** [gæl'o'me'njə] Gallomani c. **gallomaniac** [-jək] a galloman; s Galloman c.

**gallon** [gæl'æn] Gallon c, et Maal f. flydende Varer = 4<sup>us</sup> Liter, i Amerika 3<sup>us</sup>.

**galloon** [gæl'u:n] Galon c; -ed galoneret.

**galoot** [gæl'u:t] s sl Rekrut; Klodsmajor; *amr* ogs. Fyr, Karl, \*ogs. Fysak c [*galoot, geelot*].

**gallop** [gæl'əp] et galop(p)ere; et lade galopere. **gallop** [gæl'əp] s (fuld) Galop c, Firspring, \*ogs. Firsprang n; (at) *full* - i fuld Galop; *come up, drive round, at a -*, *set off in a -* i Galop; *break (or strike) into a -* sætte i Galop, \*fatte Galop; *put him to the full -*, i fuld Galop. **gallopade** [gæl'o'pe'd, -æd] s Galopade c. **gallopade** et danse Galopade. **galloper** [gæl'əpə] galoperende; P (rap) Hest c.

**gallophobe** [gæl'ofo'bjə] Franskhad c. **gallophobia** [gæl'ofo'bjə] Franskhad n.

**Gallovidian** [gæl'o'vidjən] gallowaysk; s Gallowayenser c. **Galloway** [gæl'əwe] Galloway n. **galloway** Galloway Fjordhest c.

**gallowa** [gæl'o:z; 'gæləs] Galge; P Galgenfugl c; -es *proo* Bukseeler; *move off, young -!*; *if he dies, it will not be on [i] the -*; *come to [ende (sit Liv) i] the -*; -bird Galgenfugl, is. uforberdig Tyv c; *young* - Slavefrø n; -face Galgenfæls, Forbryderansigt n; -hungry P frygtelig sulten, skrup(\*skrub)sulten; -poor P ludfattig, ogs.\* yderlig fattig, \*ogs. udfattig, armodsfattig.

[e'] hæte; [o'] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; 'a, æ, e] osv. væklende med [ə].

**gally** ['gæli] *typ* Galej; † Kabysse *c.* &c [galley].  
**gally** ['gæli] *vt* *proc* forurolige; skræmme. F. *Mar-ryat, Driven to Bay II 11; Boy's Own Sea Stories 290.* Shakespeare har *gallow*.

**gally-worm** ['gæliwɔ:m]. Se *galley-worm!*  
**galoche** [gə'lɔʃ] *s* Galoche, Oversko *c.*  
**galoot** [gə'lʊt] *s* *sl* Rekrut *c.* &c [galloot].  
**galop** ['gælɒp] *s* Galop *c.* en Dans.  
**galore** [gə'lɔː] *s* *sl* Overflod, Guds Velsignelse *c.*; *ad* i Overflod, over en lav Sko, \*ogs. i lange Baner; *newspapers* - en Guds (el. en sand) Velsignelse af Aviser.

**galoshe** [gə'lɔʃ] *s* Galoche *c.* [galoshe].  
**Galt** [gælt] *s.* galt [gælt] *geol* *proc* Ler- og Mergellejer *pl* [gault].  
**Galvani** [gæl'vɑ:nɪ] *s.* galvanic [gæl'vænik] galvanisk; - *chain* Gigtkaede; - *pile* Voltasøjle. **galvanism** [gæl'vænɪzəm] Galvanisme, Berøringselektricitet *c.* **galvanize** [gæl'vænɪz] *vt* galvanisere. **galvanometer** [gæl'vænɪmɪtə] Galvanometer *n.*

**Galveston** ['gælvɪstən] *s.*  
**Galway** ['gælwɛɪ; 'gæl] Galway *n.*; - *jury* *o:* en oplyst, uafhængig Jury. **Galweglaa** [gæl'widgə:n] *o* hørende til Galway; *s* Galwaybeoer *c.*

**gam** [gæm] *omv* † Flok, af Hvaler; Forsamling af Hvalfangere; *visit* *c.* Besøg *n.* **gam** [gæm] *vi* forsamles, snakke sammen; gøre *visit*. *Opr.* i Hvalfangeres *sl.*

**Gama** ['gɑ:mɑ] *s.*  
**Gamallel** [gə'mæli:l] *s.*  
**gamashes** [gə'mæʃɪz] *pl* glt Gamasker. W. Scott [legging, spatterdash, spats].

**gamb** [gæmb] *sl* & *her* Ben *n.* **gamba** [gæmbə] *s:* *viola di* - † Basfiol, Knæviolin *c.* **gambade** [gæm'beɪd], **gambado** [gæm'beɪdɔː] Krumspring *n.* og *fig.* **gambadoes** [gæm'beɪdɔːz] *sp* Læderbukser, Ridebukser, fæstede til Bøjlen.

**gambeer** ['gæmbɛə] † Gambir-Katechu, Guttagambr *c.* af *Uncaria gambir*.

**gambet** ['gæmbət], **gambetta** [gæm'betə] † Rødben, rødbenet Klirre, \*rødbenet Strandsnipe *c:* *Totanus calidris*; *green* - Svalesnæppe, graabenet Klirre *c:* *T. ochropus*; *wood* - Tinksmed'klirre), Kærnsnæppe, \*grønbenet Strandsnipe *c:* *T. glareola*.

**gamb(e)r** ['gæmbɛ] *s.* Se *gambeer!* **Gambler** ['gæmbɛl] *s.*

**gambit** ['gæmbɪt] Gambit *c.* i Skak (\*1 Schak).  
**gamble** ['gæmbəl] *vi* spille Hasard, spille højt, spille, glt & hat doble; *vt:* - *away* bortspille, tilsætte i Spil.  
**gambler** ['gæmbɛlə] Spiller, F Spillefugl *c.* **gambling** ['gæmbliŋ] (højt) Spil, Hasardspil *n.*, Hasard *c.*; - *debt* Spillegæld; - *hell* Spille-Helvede *n.*, -Hule *c.*

**gamboge** [gæm'boʊdʒ, 'bu'dʒ, 'boʊdʒ] Gummigut *c.*  
**gambol** [gæm'bɒl] *vi* hoppe og springe, danse. **gambol** *s* (Luft)spring, (Krum)spring, (Glæde)spring, Hop *n.*  
**gambrel** [gæmbrəl] (Heste) Bagben; Galgetræ *n.*, Galge, Bjælke *c.* hvorpaa slættede Kreaturer ophænges; *soon crooks the tree that good - would be god* Krog maa tidlig krøges.

**game** [geɪm] *s* Spil, Leg; Spil, F Slag [Kort of cards], Parti [Domino at dominos, Billard of billiards]; *sp* Vildt *n.*; *ten points* *constitute* -, er vundet Spil; *three - s* *constitute* [udgør] a rubber; *ah, that's his -!* saa det er det han vil! *patience is our -* F vi maa (\*ogs. faar) smøre os m. Taalmodighed; *the - is (not) worth the candle*, en Gallitsme: det lønner nok (ikke) Umagen; *have the - in his own hand*, figurlig: have alle Kort p. Haanden; *I know his -*, figurlig: jeg ved,

hvad han fører i sit Skjold, jeg kender (el. gennemskuer) hans Planer; *make -* gøre Nar [ad, ogs. \* af of]; *don't make -!*; *play the -*, is. *sp* gøre Tingen med Sving, stillfuldt; *he has been at this - for* [dette Spil har han nu drevet i] *fifteen years*; *do you think that he is in the -?* at han er med i Spillet? **game** [geɪm] *sl* koradsig, ogs. \* kæk, tapper; duelig, dygtig, istand [til for]; *Vildt-*; *the boy is -*; a - *girl* et kækt Pige-barn, en dygtig Kvinde; - *women* p løse Fruentimmer; *die -* dø som en Helt; være kæk (o: fræk, forstokket) t. det sidste; *he is - for* [istand til; med til, ogs. \* med paa] *anything*; *if you had, you wouldn't have been - for* [været Mand for, haft Mod paa] *much reading when you got home*. *Yeast 203 T*; *are you - for* [oplagt til] *a spree?* **game** *vi* spille, lege glt; spille, doble, - *deep* spille højt. **game** [geɪm] *oc* ubrugelig, daarlig, om Arm &c; -*bag* Jagttaske, \*ogs. Jagtvæske *c.*; -*bird* Sportsfugl *c.*, *pl* ogs. Fjedervildt *n.*, Fuglevildt *n.*; -*cock* Kamphane; P kæk (el. rask) Karl, \*kæk Kar *c.*; -*fish* Sportsfisk; -*keeper* Skytte, \*(Jagt)opsynsmand *c.*; -*laws* Jagtlovgivning *c.*; -*leg* F kroget (el. daarligt, halt) Ben.

**Gamelyn** ['gæmlɪn] *s*  
**game-ness** [geɪm'nɪs] F Kækhed, Tapperhed *c.* Mod *n.*; Dygtighed; Oplagthed *c.* **game-nose** *sp* Vejr *n.* og \* Lugt, (Sporn)æse *c.* \*ogs. Vejrkorn *n.*, P Teft *c.* **game-some** [geɪmsəm] munter, glad, legelysten, \*ogs. leken. **gamester** [geɪmstə] *s* Spiller *c.* **gaming** [geɪmɪŋ] (Hasard)spil *n.*; - *house* Spillehus.  
**gamma** [gæmə] *gr* Gamma *c* & *n.* græsk *g.*; - *moth* Gammaugle *c:* *Plusia gamma*.  
**gammarolite** [gæ'mærolaɪt] *s* forstenet Krabbe el. Krebs, Krebssten, Gammarolit *c.*

**gammer** ['gæmə] *s* gammel Kone; *proc* Madmoder; i Tiltale: Mor *c.*

**gammon** ['gæmən] *s* Røgeskinke *c.* **gammon** ['gæmən] *sp* Triaktræk *c* [back-gammon]; F Historier *pl*, Lyv *n.* \*ogs. Skrøner *pl*, Jux *n.*; Humbug, Vind *c.* Som Ud-raab tit: *Passiar!* *Sludder!* *Snak* (om en Ting)! *it's no -* det er ikke bare Snak; *that's - you're pitching* P det er noget Snak el. bare Vind. **gammon** *et* salte og røge; † vule, surre, is. *Boy* (\*Baug)spyd; *sp* gøre Jan. i Triaktræk; F lure; *you can't - him over* ham binder De ikke noget p. Ærmet, ham sætter De ikke et X for et U. **gammoner** ['gæmənə] P Humbugmager; Lurendrejer *c.* **gammoning** ['gæmənɪŋ] † Vulling, Surring, Santerning *c.*

**gammy** ['gæmi] *a* *sl* daarlig, ugunstig; uægte, forloren. **Gamp** [gæmp]. Is. *Mrs. Sarah* -, en Person i Dickens' *Martin Chuzzlewit*. Ogs. som Øgenavn p. det konservative Blad *The Standard*; - *s and Harries* F Vaagekoner i Arbejdshusene [*workhouse nurces*]; a *Mrs. -*, a *Sarah* - F en (Familie)paraply. **gampy** ['gæmpi] F (Familie)paraply *c.*

**gamut** ['gæmʊt] † Skala, Tonestige *c.*; *run down the whole - of accusation* gennemgaa den hele Skala af Beskyldninger, fremføre sine Beskyldninger i alle Tonearter.

**gamy** ['geɪmi] *a* med en Tanke, med Vildtsmag, \*ogs. fasanderet; *proc* smudsig [dirty]; - *flavour* -en Tanke, ogs. \* Vildtsmag, Vildtlugt, \*ogs. fasanderet Smag el. Lugt.

**gan** [gæn] *v* poet begyndte. Af *gin*, hv. set  
**ganch** [gæ'nt] *vt* spidde (paa spidse Hager), i Tyrkiet.  
**gander** ['gændə] *s* Ga(s)se, \*ogs. Gaasestegg *c.*; *what's sauce for the goose is sauce for the -*, figurlig: Begge-lenen maa være ens f. alle, der maa ikke holdes dobbelt

Vægt og Maa!; --elengh [-klu(x) ?] Daareklippen!; --faced med et Faarefjæs, enfoldig udsæende; --month P (Græs)enkemands Tid, den Tid da Konen ligger (i Barselæng), og Manden gaar sine egne Veje.

Ganelon ['gänilän] s.

Ganesa [gä'n'esä ?] hind mytisk Ganesa, Klogskabens Gud, Hinduernes Merkur, Søn af Siva og Parbutta.

gang [gän] vi *proo & so* gaa [go]. gang [gän] s Af- deling c, Hold, Parti, Skifte, Sæt, \*ogs. Lag n, f. Eks. af Arbejdere; Bande c, af Revere, &c; Hold, Sæt n, af Maskiner, af Værktøj; min Gangart, Gangsten c [gangu]. Jvf *pressgang!* a - of gipsies en Zigeuner- bande, \*ogs. et Fantefølge; a - of workmen, \*ogs. et Arbejdsdag; they worked in three "shifts" or -s; -board Landgangsbræt, Gangbræt n, Landgangsplanke, F Landgang c; --eak ↓ Vandfyldingsfad; --day Om- gangsdag, Synsdag: da et Sogns Grænser opgaaes. gangar ['gän] Ganger †; (Arbejder)formand, betroet Mand c; Rolf (the) Ganger Gangerolf.

Ganges ['gändg'tz] s: the - Ganges c. Gangetic [gän- 'dzetik] a Ganges-, gangetisk.

ganglag ['gändgl] s Forfang, \*Forsyn n [foolength]. gangllac ['gängliäk] a gaglionisk, Nerveknude-

gangling ['gängliŋ] a *proo* højt opskudt, højt op- skydende, slank, smækker, is. om Planter. Jvf *gangly!*

ganglion ['gängliän] anat Ganglion n, Nerveknude c, Nerveæst; Overben n, brusket Udsvækst [tendinous knot]. ganglionic [gängli'änik] a ganglionisk, Nerve- knude-

gangly ['gängli] a omr højt opskudt &c [gangling]; om Person: opleben; that long - lubber they call Hank M. Twain, *Roughing it* 51 T.

gang-plank ['gänplänk] Landgangsbræt n, &c [gang- board].

gangrene ['gängri n] s Koldbrand c; senile - Alders- brand, Gammelmændskoldbrand. gangrene v angribe med (vi gaa over til) Koldbrand; -d, bl. a. angrebet af Koldbrand. gangrenous ['gängriäus] gangrenøs.

gangman s (Arbejder)formand c [ganger].

gang-trench ['gäntren] min Skram c. gangue [gän] min Gangart, Gangsten c. gangway ['gänwe] Gangvej, Gennemgang, Gang, Indgang, Overgang, Udgang; ↓ Kobrygge c, Faldreb n; pari Mellemgang c; members below the - uafhængige (skønt ikke t. den egentlige Opposition hørende) Repræsentanter; -week Omgangs- uge, Opganguge. Jvf *gangday!*

ganister ['gänista] geol klæsurs Sandsten c; lined with a siliceous coating called "ganister" [ganister].

ganja ['gändgä] hind Hamplante, Hamp c. Ogs. brugt som Tobak. Ogs. kaldt *quasa*; the consumption of - in India.

ganget ['gänt] ? hvid Sule, Havsule, Tossefugl, Jan c van Gent: *Sula alba s. bassana*.

ganister ['gänista] s klæsurs Sandsten [ganister].

ganoid ['gänoid] ? rudeskællet; s Ganoide, rude- skællet Flak c. ganoidal [gä'noidl], ganoidian [gä- 'noidjän] c. Se *ganoid!*

gant [gä'nt] vi *so* gabe [ganti].

gantlet ['gäntlet, 'gänt-] Panserhandske, Strids- handske; lang Ridehandske; i ny Tid is. Handske (el. Vante) med stridshandskemæssig Forlængelse opad,

<sup>1</sup> that mysterious land where anyone who makes a fool of himself takes up his temporary residence. Der boede ifl. W. Scott Jedediah Cleishbotham, som besørgede *Tales of my Landlord*.

Manekethandske; fig Fejdehandske, Stridshandske c; take up (throw down) the - optage (tilkaste En) Handsken. gantlet et behandske; she put her -ed hands up to smooth it. gantlet ['gäntlet, 'gänt-] s & fig Spidsroddgang, Spidsrod c; run the - løbe Spidsrod [f. det hele Selskab of the whole company]; running the - Spidsroddgang c. gantllac ['gäntläin] ↓ Spidsrod [gantlet]; Takkeljolle c [girlline]. gant- lope ['gäntlo:p] s Spidsrod c [gantlet].

Gantols [fr., gän'twa:] s Ghenter c.

gantrees ['gä'ntri:z] pl Tøndelad n [gauntry].

Ganymede ['gänim'd] mytisk Ganymedes c.

gaol [dže!] s Fængsel n [jail]. gaoler ['dže!le] s Ar- restforvarer c [jailer].

gap [gäp] s Aabning c, Hak, Skaar, \*ogs. Skar n; i Terrænet: (Fjeld)kluft, Passage c, \*ogs. Skar, Glap; blottet Sted n, Bresche; Lakune c, Hul n; the Water Gap -Vandporten, det Punkt af Kittanyfjeldene, hvor Delaware skærer sig frem mellem høje, lodrette Vægge; stop a -, is. fig stoppe et Hul; stand in the -, ogs. fig stille sig i Breschen. gap et aabne; - a knife. Lever, One of them 312 cit. af Hoppe.

gape [gäp] vi gabe; gabe, glo, glane, \*ogs. kope. Jvf *garp!* blue gaping [gabende] crevasses; gaping about like a country bumpkin. gape s Gaben c, &c; Gab n. gaper ['gäpə] s Gabende, Gaber; Gabmund, joc Globist, ogs. \*Glaner, \*Koper, joc Glanepels c. gape-need et noget n at glo (el. glane) paa; look for - spejde efter noget at glo paa; staa og gabe (el. glo); rustics are said to find plenty of - in London streets.

gap-toothed ['gäptu'pt] med Aabninger mellem Tæn- derne.

gar [gä'ə] et † & se gøre; lade [make, cause]; - hide et lade noget skjule [cause st to be hidden]. gar [gä'ə] ? Hornflak c, &c [garfish]. gar [gä'ə] sl Gud o [God]; be -, you don't say so! ih (ogs. \*Gud) ...!

garb [gä'b] s hst Skrud n, Dragt; fig Dragt, Iklæd- ning c, Costume n. Jvf *garbed & nature!* the - of thought Tankens Iklædning; holiday - Festskrud, Hel- ligdagskrud.

garbage ['gä'bädg] Affald n; især: Indvolde pl, af Kød; Køkkenaffald n.

garbed [gä'bd] iklædt, iført (en vis Dragt).

garbel ['gä'bl] ↓. Se *garboard!* garbel, garble ['gä'bl] Udpluk n; (især i pl) Støv n, Smuds n, af Krydrier &c. garble ['gä'bl] et forfuske, forhule, forkludre, ved Udplukning. garbler ['gä'blə] For- fusker c, &c.

garboard ['gä'bä'd] s: - strake ↓, Kølplanke c udenbords.

garden ['gä'dn] s Have c; the - F Coventgarden n, Torv eller Teater; (the) Garden Reach -Havestykket, \*ogs. -Havestrækket, Indsejlingen til Kalkutta; is there a - (er der Have) to the house? garden et anlægge en Have; sysle (\*ogs. stelle) i (el. med) Haven; drive Havebrug el. Gartneri. garden et dyrke som Have; --engle Haveprejste. gardener ['gä'dn-ə] s Gartner; Søndagskusk, \*ogs. Tévandskusk e, ringe- gtende i en virkelig Kusks Mund. garden-house Lyst- hus. gardening ['gä'dn-iŋ] Gartneri n, Havekunst c; Gartneri, \*ogs. Havestel n; - exhibition Haveudstilling; - gloves Havehandsker. garden|party Haveselskab; Skovbal n; --plants, ogs. Frilandsplanter; --stand Blomsterstativ, Blomsterbord n, Jardinière c; --staff Havevækster pl; --sweep Havesving c. Dickens, *Christ- mas Carol, Stave II*; --trap Fodangel c.

Garden pl: the cent - [fr.] Hundredegangen.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vaktende med [e].

**Gardiner** ['gɑːdɪnə] s. **garding** ['gɑːdɪŋ] s P Have o [*garden*].

**gare** [gæˈə] † Benuld, Stykuld o, den ringeste paa Faarst.

**garefowl** ['gæːəfəʊl] Gejrfugl [*gairfowl*].

**Gareth** ['gærəp] s. I Tennysons *Idylls of the King*.

**Garfield** ['gɑːfild] s.

**garfish** ['gɑːfɪʃ] Hornfisk, \*Hornjæl, Nebald c: *Belone rostrata*.

**garganey** ['gɑːɡəni] † Atling(and), ogs.\* Sommerkrikand, \*Knækand c: *Anas querquedula*.

**gargarism** ['gɑːɡərɪzəm] s Gurglevand n.

**Gargery** ['gɑːdʒəri] s; *Joe* - og *Mrs.* -, Personer i Dickens's *Great Expectations*.

**gargle** ['gɑːɡl] o gurgle. **gargle** ['gɑːɡl] s F Gurglevand n; vaade Varer pl, bl. medicinske Studenter. **gargle s arch** Gargouille c [*gargoll*].

**gargoll**, **gargoyle** ['gɑːɡoɪl] s arch Gargouille, Tud o paa Tagrende, is. i Form af en grotesk Figur.

**garial** ['gæːəriəl], ['gær-] zoo Gavia! c: *Gaviales Gangeticus*.

**Garibaldi** [gærɪ'baldɪ, ɪt.] s; - skirt Garibaldi-bluse, Garibaldi-trøje c. **Garibaldiam** [-dʒən] o garibaldiistisk; s Garibaldiist c.

**garish** ['gæːrɪʃ] o glødende, gloende, skrigende, pralende, grel, som skærer i Øjnene; poet skøn; \ overgiven, vild; so *barbarically* - *in colour*. **garishness** [-nəs] pralende Glans, Grelhed c, grelle (el. skrigende) Farver pl.

**garland** ['gɑːlənd] Kranse; † Mastekrans c. **garland of kranse**. **garlandry** [-ri] s Kranse pl, Kranseværk n. Miss Bronte, *Villette* ch. XIV cit. Davies.

**garlic** ['gɑːlɪk] † Evidlog c: *Allium sativum*; *emell* - F fig lugte Lunte, ane (el. mærke) Uraad.

**garment** ['gɑːmənt] Klædningsstykke, \*ogs. Plag; bibl Klædebon n; -, s, ogs. Klæder pl, Dragt c, \*ogs. Antrek n.

**Garn!** [gɑːn] int P for Pokker!

**garner** ['gɑːnə] Kornkammer, Kornloft; Magazin n.

**garner of indsamle**, indhøste, oplægge, magasinere.

**garnet** ['gɑːnɪt] s Granat c, en vis Stenart; † Losse-takkel n.

**garnierite** ['gɑːnɪəraɪt] met Nikkelmalm, Garnierit c. **garnish** ['gɑːnɪʃ] et garnere, pryde, staffere; garnere [et Fad o dish]; besætte [m. Tropper *with troops*]; si behænge m. Lænker; glt *sur* varsle t. Møde, stævne. **garnish s** Garnering, Staffering c; si Lænker pl, Jærn pl; *the usual* - of *white ox-tails*; - *seam* Staffering c; *pay* - hønse, \*ogs. pligte. **garnishment** [-mənt] s Garnering, Prydelse c. **garniture** ['gɑːnɪtʃə] Garniture, Besætning c, Sæt n Smykker.

**garp** [gɑːp] ei P gabe [*gape*].

**gar-pike** ['gɑːpaɪk] † Hornfisk c, &c [*garfish*].

**garran** ['gærən] is so (lille, \*liden) Fjeldhest, Bondehest c. Ogs. - horse, *garran*; *an amphibious kind of farmer riding his "garran" horse*.

**'garrawacky** ['gærəwæki?] 'geol Grævacke c [*grawacke*]. M. Edgeworth, *Tales of fashionable Life*, Paris 1831 292.

**garret** ['gærɪt] s Kvistværelse n, F Kvist c. **garreteer** [gærɪ'tiə] Kvistbeoer; (litterær) Styverfænger c. **garret-master** mindre Møbelsnedker, Smaamester o i Møbel faget: som afsætter sit Arbejde t. et Magazin.

**Garrick** ['gærɪk] s. Is. *David* -, Skuespiller † 1779.

**garrison** ['gærɪsən] s † Garnison, Besætning c; do - *duty* gøre Garnisonstjeneste. **garrison of lægge** i Gar-

nison; besætte, lægge Garnison(er) i el. paa; ligge som Garnison i el. paa; be -ed, bl. a. garnisonere vi.

**garron** ['gærən] s (Fjeld)hest c [*garran*].

**garrot(t)je** [gær'rat] s (Henrettelse v.) Kvælning, Garrotering c. **garrot(t)je** et garrotere; kvæle og udplyndre. **garrot(t)er** [gær'råte] s Garrotter; is. Kvæler-tyv o.

**garrulity** [gær'ru:lɪtɪ; -rjuː-] s Snakkesalighed c. **garulous** ['gær(j)ju:ləs] o snakkesalig.

**garter** ['gɑːtə] s Strømpebaand n; -s † el Lænker, Jærn. Jvf *fast-and-loose! the (order of the) Garter* Høsebaandsordenen, Høsebaandet; *knight of the Garter* Høsebaandsridder [K. G.]. **garter** et binde (med Strømpebaand); tildele Høsebaandsordenen, optage som (\*til) Høsebaandsridder.

**garth** [gɑːp] s Have, ogs.\* Løkke, \*Hage poet; Slags Rusedam c.

**Gartsherrle** ['gɑːtʃeri?] Gartsherrle n, en By i Lanarkshire, v. Glasgow, m. Jærnværker og Kulgruber. **gartsherrle**, is. Gartsherrlejærn n. **Garvagh** ['gɑːvə(g)?] s.

**Garvie** ['gɑːvi:] *Inch* -, en Ø i Forthfjorden. **garvie** ['gɑːvi] Brilning c [*sprai*].

**gas** [gæs] s Gasart; Gas; fig Høvenhed c, Blæseri n; *his game is* - han optræder gerne som en Blæse, det er en høven Person; *give him* - udskælde eller prygle ham, \*ogs. lade ham gaa igjennem. **gas** [gæs] et skvadronere; *awr* tale for at forlænge Debatten. **gasaller** [gæːə'liə, -z-] Gaskrone c. **gasburner** Gasbrænder; -check art Gastætter, skaalformig Tætningering c; -ring Tætningering.

**Gascon** ['gæskən] s Gaskogner c. **Gascon** o gaskognisk. **gasconade** [gæskə'neɪd] s Gaskonade c, (Stor-)praleri, † Skryderi, Skryd n. **gasconade** et prale, † skryde; **gasconading**, ogs. storskriddende. **gasconader** [-ə] Praler, (Stor)skryder c. **Gascony** ['gæskəni] s Gaskogne n.

**gaseller** [gæːə'liə, -z-] s Gaskrone c. **gaseous** ['gæsiəs; get; -z-] o gasartet; fig luftig, tynd; opfarende, kort f. Hovedet. **gasfitter** Gasarbejder; Gasmester; Rørlægger c; -governor Gasregulator c.

**gash** [gæʃ] et flænge. **gash s** (gabende) Saar n, Flænge c, \*ogs. Flæng n.

**gashly** ['gæʃli] o P ubhyggelig, &c [*ghastly*]; *it does seem so* - and *unchristian altogether*. Blackmore, *Springhaven* 331.

**gasification** [gæsi'fɪkə'ʃən] s Omdannelse til Gas el. Luft; Gasdannelse c. **gasify** ['gæsi'fai] et forvandle (el. omdanne) til Gas. **gas-jet** ['gæsdʒet] Gasblus n, Gasflamme c.

**Gaskell** ['gæskəl, 'gæ-] s.

**gasket** ['gæskɪt] † Beslaaelsejng c.

**gaslight** Gasblus n, Gasflamme c; -liquor Gasvand n; -main Gasledning c, Gas(hoved)rør n; -meter ['gæsmɪtə] Gas Maaler; -holder c. **gasolene** ['gæso'li:n], **gasoline** [-li(')n] chem Gasolin c, Keroselen n. Petroleum(s)eter c. **gasometer** [gæ'səmitə] Gasometer n, Gasmaaler c.

**gasp** [gæsp] et puste (tungt, staksandet), gispe, snappe efter Vejret (el. efter Luft); fig hige [efter for]; - for air snappe efter Vejret. **gasp** et puste, gispe; *may I - my last if...* maatte dette være mit sidste Aandedræt, dersom &c! - out fremgipse. **gasp s** (tungt) Aandedræt, Aandedrag, Gisp n; be at *the (or his) last* - ligge i det sidste Aandedræt, i sine sidste Gisp. **gaspipe** Gasrør; F Snidergevær n [- rifle]; - *cracker* si tør (el. mager) Person, tør Fisk c. **gassy** ['gæsi] o gas-

[aː i u] osv. lange som i far, feel, fool; [bæ] Tryktaavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] bot; [a] bæt; [ə] hurt; [ə] inner;



fyldt, fuld af Gas; *fig* opblæst, vindig, skvadronerende; pirrelig, opfarende.

**Gasolin** ['gɑ'stɑɪn] s.

*gasly* ['gɑ'stli] α uhyggelig, &c [*ghastly*].

**gastralgia** [gɑ'strɑldʒ(i)ə] *path* Gast(e)ralgi, Mavepine, Kolik c. **gastric** ['gɑstri:k] α *gastrisk*, Mave-, Underlivs-. **gastriloquist** [gɑ'strilokwɪst] Bugtaler c. **gastriloquy** [-kwɪ] Bugtaleri n. **gastritis** [gɑ'straɪtɪs] Gastrit(ise), Mavebetændelse c. **gastronomer** [gɑ'strɑnɒmə] s *Gastronom*, (fn) Madkender, \*ogs. (fn) Madskønner c. **gastronomic(al)** [gɑ'strɒnɑmɪk(ə)] *gastronomisk*. **gastronomist** [gɑ'strɑnɒmɪst] s *Gastronom* c. **gastronomy** [-mɪ] s *Gastronomi* c, \*ogs. (fn) Madskøn n. **gastrotony** [gɑ'strɑtɒmɪ] s *Gastrotoni* c, Mavesnit n.

**gas-works** ['gɑswɜ:k] Gasværk n.

**gat** [gɑt] v †, *poet* & *bibl* fik, &c [*got*]. Af *get*.

**Gatacre** ['gɑtəkə; 'geɪ] s.

**gate** [geɪt] s (Sp)leport, (Gitter)port, \*ogs. (Trale)port c; *agr* Gærdeled, \*Led n, Grind [*field-gate*]; Sluseport [*floodgate*]; *se* Vej, Sti; (F)jeld)kløft c, \*ogs. Skar n; *min* Stoll(e), horizontal Drift; *sp* Entrée [*gate-money*]; *se* Maade c. *Jvf another-gate!* the Gate f Billingsgate n; *free* - *sp* fri Entrée; the Gate of Tears Taareporten, Indsejlingen t Det røde Hav. T. Moore, *Fire Worshippers*. *gate of univ* negte Udgangstilladelse, give Portforbud; the offender is -d for the whole day; --house Portstue c; --keeper Portvagt, Brandvagt c; --money *sp* Entrée c; --race -Entrée-løb, Proformaløb, Løb iscenesat især for Entréens Skyld; --saw Rammesav, \*Grind-, Opgangs-, Rammesag; --vein Portaare; --way Forthvelving, Portgang c, Portrum n; *stand in the* -, i Porten.

**Gath** [gɑθ, gɑθ] *Gath* n; *tell it not* [giver det ikke tilkende] in -!

**gather** ['gæθə] *et samle*; plukke, ogs. om den enkelte Urt; heste, sanke; sammentrække, sammenrynke, ved Trækkebaand; rynte, paa en Traad; slutte, skønne [*collected*]. *Jvf carcass, sternway! he began to* - [skønne] *why* ...; - *breath* puste ud; *sande* frit; *faa* et Pusteturm; *trimmed* on either side *with* -ed [rynket] *muslin*; - *way* ↓ *faa* Fart; I - [slutter] *from what he says that* ...; - *in*, især: indavle, ogs.\* indberge, bringe i Hus; ↓ indhale, hale ind i, palme ind paa; *be* -ed to their fathers, to their rest *samles* t. deres (\*sine) Fædre; - *up* ↓ *is*, opduge. **gather** *et samles*, samle sig; trække op, trække sammen, om Skyer, om Uvejr; *path* modnes, sætte Materie; *I heard everywhere, with* -ing [voksende, sugende] *emphasis, since I entered the States, that* ...; *a storm is* -ing *net* trækker op (til Uvejr). **gather** s Rynke c; *out of* -s, om Kjole: ude af Folderne; *fig* f i Nød, i kummerlige Omstændigheder. **gatherer** ['gæθərə] s Samler; Plukker; Sanker, Høster c. *Jvf tax-gatherer!* **gatherer** ['gæθərəɪn] Samling, ogs. *conc*; Forsamling, ogs. *conc*; *theol* Indsamling, Kollekt; *agr* Høst, Indhøstning, Sankning; *path* (moden) Byld, \*ogs. Svul; Materie c [*pus*]. *Jvf Cameronian, fern* -! α - [Samling] of early prints, of broadsides issued during the reign of Queen Elizabeth; --coal *se* -Dæmpe-kul: et stort Kulstykke der bruges til at dæmpe Køkkenilden om Natten, og som lægges p. Gløderne, efter at disse er sammensunkede; the *matron of the family, having laid the* - upon the fire. Scott, *The Antiq. XXVI* 264 T; --place Samlingsted.

**Gatling** ['gætliŋ] Gatling; F art Gatlingkanon, (Slags) Kuglesprøjte, Mitralleuse c. Fuldst.: - *gun*.

<sup>1</sup> En massiv Port hedder almindelig α *door*.

**gatten** ['gætŋ] ♀ Kvalkved n, (vild) Sneballe, Ulvsrøn, \*Bened, Krosved, Skoghyld c: *Viburnum opulus*; Bened n (\*c): *Evonymus Europæa*. *Ogs. gatten-tree*. **gatter** ['gætə] Kvalkved n, &c [*gatten*]; sl Øl n; *a shant of* - en Pot Øl. **gatter-tree** s Kvalkved n, &c [*gatten*].

**gaub-line** ['gɑ blɑɪn] ↓ Pyntenets Agterhaler c. *Ogs. jib* - & *gobline*.

**gauche** [fr., goʃ] kejtet, ubehændig, klodset. **gaucherie** [fr., 'goʃəri] Kejtethed c.

**Gauche** ['gautʃoʊ, 'gɑtʃoʊ] *Gauche* c.

**gaudeamus** [gɑ'di'eɪməs] *lat.* -lad os glæde os!; Fæst, Festlighed; Lystighed c; Gilde, Gæstebud n. **gaudé-day** ['gɑ'dideɪ] *se* Fæsttag. Scott, *The Antiq. XIV* 130.

**gaudiness** ['gɑ'dinəs] *prunkende* (\*ogs. glødende, gløende) *Farver pl*, \*Glorethed; **Flitterstas** c, \*ogs. *Glor*, F Jugl n. **gauds** [gɑ'dz] *pl* Flitter n, Flitterstas c, \*ogs. *Glor* n, F Jugl n; *coronets and suchlike* - **gaudy** ['gɑ'di] α *prunkende*, \*ogs. gløende, glødende, gløret, F Juglet. **gaudy** ['gɑ'di] s git Festlighed c; Gilde, Gæstebud; *Oxf. univ* (aarligt) Mindemaaltid n. *Jvf gaudeamus & gaudé-day!* --night Fæstaften, Gæstebuds-aften. Sh.

**gaffer** ['gɑ'fə] *et pibe*, &c [*goffer*].

**gauge** [geɪdʒ] *et maale*, om et Kars Indhold & *fig.* **gauge** s Maal, Maaleredskab n, Maaler; *ort* (Kugle)skabelon; *dmp* Flyder, ogs.\* Flottor c; Maal, Omfang n; *vailw* Sporvidde c. *Jvf lee-gauge, weather-gauge &c!* --cock *dmp* Prøvehane, \*Prøvekran. **gauger** ['geɪdʒə] s Maaler; † Akcisebetjent; *ir* Brændevinskontrollør c. **gauge**rod ↓, Pejlstok c; --tube *dmp* Rør paa Vandstandsmaaler.

**Gaul** [gɑ:l] s Gallien n. **Gaulish** ['gɑ:lɪʃ] α *gallisk*.

**gault** [gɑ'lt] s *geol* underste Led n i den øvre Kridtformation, Ler- og Mergellejer *pl* [*galt*].

**gaum** [gɑ:m] *et amr*-tilsøle.

**gaunch** [gɑ:nʃ] *et spidde* &c [*ganch*].

**gaunt** [gɑ:nt, gɑ'nt] α *udtæret*, indfalden; mager; - *peaks* slanke Tinder. **Gaunt** [gɑ'nt]: *John of* -, Edward III's 3die Søn, født i Ghent. Nævnes tit i Scotts 'Oldgranskeren'. *Se* ogs. Shak. *Rich. II.* **Gauntgrim** ['gɑ'ntgrɪm] s: - (the wolf) Ulven Graaben, Varg, i Eventyr; *Bruin is always in the sulks, and* - always in a passion. E. B. Lytton, *Pilgrims of the Rhine* ch. XII.

**gantlet** ['gɑ'ntlét, 'gɑ:-] s Handaké &c; Spidarod c [*gantlet*].

**gantry** ['gɑ'ntri] Tøndelad n, ogs.\* Tønde-Buk, -Stol c, i Kælder. *Ogs. gantries*.

**garpus** ['gɑ'pəs] *prov* & *se* Fæ n, Dumrian, Dompap, enfoldig Person c.

**gaur** [gɑ:ə] *zoo* Gaur(okse), Jungleokse c: *Bibos* (s. *Bos*) *gaurus*.

**Gauss** [gɑ:ʊ] s. **gaussage** ['gɑ:ʊdʒ] elektromotorisk Kraft c.

**Gautama** [gɑ:ta'mɑ:] s: - *Buddha* or *Siddharta* -, Buddhismens Stifter i 5te Aarh. f. Kr.

**gaze** [gɑ:z] s *Gaze* c. **gazy** ['gɑ:zi] α gazeagtig; gazetynd.

**gave** [geɪv] v gav, &c. Af *give*.

**gavee** [ʔ] s ↓, sl Mærsejl n [*topsail*].

**gavel** ['gævəl] s. *Se gavel!*

**gavelkind** ['gævəlkaɪnd] s git & *prov* ligedelende Arvegang c, Landbesiddelse hvorved samtlige Sønner &c gik i lige Arv efter Faderens Død.

**gavelock** ['gævəlɒk] s Brækstang c, Brækjærn n; *prov* Spade c.

Gaveston ['gävistan]. Edvard II's Yndling.  
gavial ['gävjal] zoo Gavial, Snabelkrokodil c: *Gavialis Gangeticus*. Ogs. *gariat*.

gavil ['gävil] s Pudsbræt n, i Muring & i Frimureri; gives one knock with the .. *Text-book of Masonry 1 [gavel]*.

Gavla ['gäv'lin, 'gäv'lin] s.

gavotte [gäv'våt] s ♪ Gavotte c, Slags livlig Dans.

Gawain ['gäv'in, 'gäv'ein, 'gäv'ein] s: *Sir - the Courtous*, Kong Arthurs Næve og en af hans Riddere.

gawf [gäv'f] F Rosenæble, *prov\** Rosenstrisæble n.

gawk [gäv'k] s † & *prov* Gæg [cuckoo]; F Lemmedasker, Bennestage, ogs. Humlestang; *prov* & sc Durrarian, Klods c. *gawkhammer* ['gäv'khæm?] a? enfoldig; a poor - mortal. Hardy, *Far from the Madding Crowd X 80*. *gawky* ['gäv'ki] a klodset, \*ogs. klumset, tafat. *gawky* s Klods, f \*Klodse c [gawk].

1. *gay* [ge] ad se temmelig [pretty]². Ogs. skrevet *gey*; a - few nogle (faa), endel; *this is gey like* a [et ganske godt] place for them. *The Antiq. XXI 203 T*; *irreverence suggests that they were "gey ill" to live with. Black and White 1889. 240*.

2. *gay* [ge] a livlig, lystig, munter; glimrende, livlig, lys; prangende; *it is not the - coat makes the gentleman* Kjølen gør ikke Manden; de ere ej alle Præster, som bære lange Kapper; - [prangende, brogede; livlige] colours; a - girl et let Pigebarn; a - [lystigt, rask] life; *he has been what is called, by way of palliative, a very - young man*, en rigtig glad Sjæl; *the repast was a - one* ved Maaltidet gik det muntert til; *the ships are - with bunting*, pranger m. Flag; a - [let] woman.

gayal ['ge'al, ge'ja'l, 'gajal] s zoo Gayalokse, Pandoose c: *Bos frontalis s gaurus*.

gayety ['ge'(i)ti] s Livlighed, Munterhed c, & [gaiety].

gayly ['ge'li] ad muntert, & [gaiety].

Gaza ['ge'za] s.

Gaze [ge'z]. Is nævnes en Rejseentreprenør af dette Navn, en Cook i mindre Skala; *the sporting - who will bring his patrons upon game throughout Europe and America*. W. Barry, *Sporting Sketches 174*. *gaze* [ge'z] of se (stivt), stirre, F se og se [paa at, (up)on]; spejle; - in [stirre op i] the air; *gazing out to (or gazing over the) sea* spejdende (el. stirrende) ud over Havet; *gazing round her* seende sig om. *gaze* [ge'z] s (stivt) Blik n, Stirren; Spejden c; *stand at - sp* staa spejdende, staa stille, \*ogs. staa var, is. om opskræmt Daadyr &c; *fig* staa uvis, vakle; *stag at -*, heraldisk: Hjort som vender Ansigt mod Betragteren; *but of a sudden they [horsemen] stayed, and stood at -*. Scott, *Lay of the Last Minstrel*; *the American army in the central states remained wholly at -*. Lord Mahon, *History*. *gaze*(s,be [ge'zi'bu]) s F Udsigtapavillon c.

gashound ['ge'zhaund] Vindspiller (el. Mynde) c, der jager mere efter Synet end efter Lugten; a brace of -. Scott, *The Abbot X 90*.

gazel ['gæzl] Gazel n, et vist Slags lyrisk-erotisk Digt i persisk Literatur [ghazal].

gazelle [gæ'zel] zoo Gazelle c: *Antelope Dorcas*.

¹ Pronounced *Gayin* = *Guyon*, as *Edward [Irring] once remarked to me*. Carlyle, *Reminiscences I 71*.

² *Have you many visitors here just now? - Ay, a gey few. - A gay few? ... What can he mean? Why are they gay? - Dramatic Sketches by J. A. Wheatly, London 1891 20*.

gazer ['ge'zə] s Betragter, Beskuer, Tilskuer c.

gazette [gæ'zət] s (is. officiel) Tidende, Kundgørelses-tidende c. Tit som Del af en Avistillet, som *the Cologne Gazette*. Jvf *declare!* *the London Gazette* den engelske Rigstidende; *your - to the company* Deres Udnævnelse c til Kompagnichef; *get into the -* komme i Bladet (som Opbyder), gøre Opbud. *gazette* [gæ'zət] et bekendtgørelse, om en Udnævnelse, om et Opbud; *pending his being -d out of the service on pension* indtil hans Afked bekendtgøres; - *him*, bl. a. bekendtgøre hans Udnævnelse [t. Kompagnichef to his company]; erklære ham bankerot. *gazetteer* [gæ'zitiə] s Bladredaktør, Bladmand glt; (topografisk-geografisk Ordbog [over to]; alfabetisk Fortegnelse c.

gazing-stock ['gæ'zɪŋstæk] noget at se paa, noget n underligt, Rartlet c.

Gaznivides ['gæznivaldz] pl Gaznivider, et persisk Dynasti.

gazogene ['gæzodʒn] s Sifon c.

gean [gi'n] ♀ Fuglekirsebeer, \*sødt Kirsebeer n, Morel c: *Prunus avium [- cherry, - tree]*.

gear [giə] s Apparat n, Apparater pl, Gods, Redskab, Tilbehold n, F\* Greler pl; poet Klæder pl, Dragt; sc (militær) Kkvipering, Udrustning; sc Ejendom, Formue c, Gods n; sc Sag, Affære, F\* Grete c [affair, business]; Seletøj [harness]; dmp Indgreb n, Indgribning, Hjulforbinding, Udveksling c, paa Cykle: Gear¹ [gearing]; ♪ Underdrejere n [jeer]; *the studdingsail - is to be triced up* ♪, Læsejlagodset skal opfanges; - *for starting* Igang sættingsapparat; *be in -* dmp være i Indgreb; *in good -* i god Stand; *trained to go in -* dresseret til at gaa i Seletøj (\*til at gaa i Sølen); *be out of -* være ude af Indgreb; *throw (be thrown) out of -* sætte ud af Indgreb; *fig* bringe af Lave, \*ogs. bringe i Ugrele, i Ulag (bl. a. komme af Lave, \*ogs. komme i Ugrele, ulage sig). gear of F klæde; lave (\*ogs. stelle) til; give Seletøjet paa, \*paa-sele. gear of dmp gribe ind [i into, with]. gearing ['giəriŋ] s dmp Indgreb n, Indgribning, Hjulforbinding, Udveksling c, paa Cykle: Gear n; frictional - Frik-tions transmission c. gear-work ['giəwɜ:k] s Udveksling c, &c [gearing].

geat [dgi:t] s Indgus c, ved Støbning. geat [gi:t] sc cont Unge c, Barn n [gett].

gebang ['ge'bæŋ] s - palm Gebangpalme, javansk Viftepalme: *Corypha Gebang*.

Geber ['ge'bə, 'gi'bə] Gheber c [Gheber].

gecko ['geko] zoo Gekko c, en Skælgøle: *Ascalabotes*.

ged [ged] sc ♀ Gedde c [pike]. Ged [ged] F Gud c [god]; good -!

Gedallah [gedə'lala] s.

Geddes ['gedis] s.

gee [dgi:] oi P falde i Traad, ogs. stemme; harmonere, bekomme vel; *it won't -*. gee! [dgi:] int hop! til Heat. Jvf *ho, wo!* gee [dgi:], gee-gee ['dgi'dgi:] Heat c, i Barnesprog.

Geelong [dgi'læn; gi-] s.

geeloot [gi'lu:t?] s al Rekrut c, &c [galoot].

geese [gi:s] pl Gæs. Af geese Gæs.

geeser ['gi:zə]. Egl Lækkende c; an old - P en gammel Mumie.

geest [gi:t, ge:t] s Gestland n.

geepup! ['dgi'ʌp] int hop! --uppling Raaben c hop!

¹ I Lighed hermed i andre Tilf. tit: Bevægelse c, f. Eks. Luftpumpebevægelse.

[a: i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse, [ä] hat; [ä] fall; [ä] hot; [A] hæt; [ø] hørt; [ø] inner;

Hopraab *pl*; *et* *of* *the* *postillion*; -- *wol* *int* *pr*! \**pto*! til Hest [*ho*].

Gehenna [g'i'hena] *s* Gehenna *n*.

Gelkie ['g'i'ki] *s*.

gelsha ['g'e'fa, g'e'fa:] *s* Gelsha, (japansk) Hetære *c*.

Gelth [g'i'p?] *s*.

gelastic [dgi'lástik] *a* Latter-, gelastisk; *dilat*ing and *expanding* *the* - *muscles*.

gelatin ['dgeletin] *s* Gelatin *c*; Gelatinkort *n*. *Jvf* Note til *agar-agar!* *gelatin*ate [dgi'látine'te] *et* *gela-*tinere. *gelatine* ['dgeletin] *s* Gelatin *c*, &c [*gelatin*]. *gelatinize* [dgi'látinaiz] *et* *gelatinere*. *gelatinous* [dgi'látine's] *a* *gelatinøs*.

geld [geld] *et* *vet* *gilde*, *ogs.* \* *skære*, \**gjælde*; *fig* *be-*skære; *rense*. *Jvf* *gelt!* *gelder* ['gelde] *s* *Gilder*, *ogs.* \* *Skærer*, \**Gjelder* *c*. *gelder*(s)-*rose* *q* *Kvalkved* *n*, *vild* *Snebolle*, *Ulvsværn*, \**Benved*, *Krosved*, *Skoghyld* *c*: *Viburnum opulus*. *gelding* ['geldin] *s* *Gilding*, *ogs.* \* *Skæring*, \**Gjælding*; *Gilding*, *ogs.* \* *Kastrat* *c* †; *gildet* (\**gjældet*) *Dyr* *n*, *især*: *Vallak* *c*.

Gelert ['g'elet] *s*. *Navn* *p*. *Llewellyns Hund*.

geld [dgi'eld] *a* (is)kold. *geldity* [dgi'elditi] *s* *Is-*koldhed, *Kulde* *c*. *geldly* *ad* (is)koldt.

Gelimer ['g'e'lime] *s*.

Gellatley ['g'e'liti] *s*: *Davis* -, *Baronen* *af* *Brad-*wardines *Tjener* *i* *Scotts Waverley*.

gelose [dgi'lø'se] *s* *Gelatin* *c*, *af* *kinesisk* *og* *ceylonsk* *Mos* (\**Mose*). *Jvf* *agar-agar!*

gelt [gelt] *s* † *Skat*, *Tribut*; *glt* *sl* *Gelt* *c*, *Penge* *pl*. *gelt* [gelt] *part* & *a* *gildet*, &c. *af* *geld*; - *pig* *Galte-*gris, \**Gjældgris*.

gem [dgem] *s* *q* *Oje* *n*, *Knop* [*gemma*]; *Ædelsten*; *Gemme* [*cut* -]; *fig* *Perle*, *Krone* *c*; *the* - *of* [*Perlen* *i*] *the* *collection* *was* *a* *Raffaelle*; *it* *was* *a* - *of* *a* *place*. *gem* *et* *pryde* (el. *besætte*) *m*. *Ædelstene* (el. *som* *med* *Ædelstene*) *el*. *Perler*; *the* *night-dew* - *ming* (*som* *lagde* *Perler* *i*, *som* *perlede* *i*) *his* *moustache*.

Gemara [g'e'ma'ra] *Gemara* *c*, *egl* *Udfylding*, *Talmuds* *2den* *Del*.

gemel ['dgemel] *her* *Par* *n*; *bors* -; --*ring* *Tvilling-*ring. *geminate* [dgemine't, -e't] *a* *q* *Par*-, *Tvilling*-; - *flowers*. *Geminal* ['dgeminal] *pl*: *the* -, *i* *Astronomi*: *Tvillingerne*; *Oh!* *gemini* *Herre* *Jemini!* *geminous* ['dgeminas] *a* *dobbelt*, *Par*-.

gemma ['dgemə] *s* *q* *Bladøje* *n*, *Bladknop* *c*. *Pl* *gemmas* ['dgemə]. *gemmeaceous* [dgi'me'fjes] *a* *q* *Blad-*øje-; *bladøjelgnende*.

gemma [dgemən] *s* *p* *Herre* *c* [*gentleman*].

gemmary ['dgeməri] *s* *Gemmekyndighed* *c*; † *Smykke-*skrin *n*; *in* *painting* *and* - *Fortunato* *was* *a* *quack*. *gemmate*(d) ['dgemete'(d)] *a* *prydet* *m*. *ædle* *Stene*. *gemmat*ion [dgi'me'fjən] *s* *q* *Knopskydning* *c*. *gemmeous* ['dgemjəs] *a* *Ædelstens*-; *Gemme*-; *sædelstensagtig*; *gem-*meagtig. *gemmiferous* [dgi'miferəs] *q* *knopskydende*. *gemmaiparity* [dgi'mipəriti] *s* *zoo* *Formerelse* *c* *ved* *Knopskydning*. *gemmaiparous* [dgi'miperəs] *zoo* *knop-*skydende, *som* *formerer* *sig* *ved* *Knopskydning*. *gemmu-*le ['dgemjul] *s* (*lille*, \**liden*) *Bladknop* *c*. *gemmy* ['dgemji] *a* *besat* *med* *ædle* *Stene*; *gemmeprydet*; *per-*lende; *glimrende*, *stralende*. *Jvf* *jemmy!*

gen [dgen] *s* *sl* *Skilling* *c*.

gendarme [fr. dgen'da'm] *Gendarm* *c*.

gender ['dgender] *s* *gr* *Genus*, *Køn* *n*. *gender* ['dgender] *et* † & *bibl* *avle* [*engender*].

genealogical [dgenje'lædgi:k] *dgi' -* *a* *genealogisk*; - *tree* *Stamtræ*. *genealogist* [dgeni'ælædgi:t, dgi' -] *s* *Genealog*, *Ætkyndig* *c*. *genealogy* [dgeni'ælædgi, dgi' -] *s*

*Genealogi*, *Stamtavle* *c*, *glt* *Ættetal* *n*; *Afstamning*, *Herkomst* *c*. *genera* ['dgenerə] *pl* *Genera*, *Slægter*. *Af* *genus*.

*general* ['dgen(ə)rəl] *a* *almindelig*; *philos* *generel*. *I* *Smstgg*. *tit*: *General*-. *Jvf* *feeling* *sl* *his* - *appear-*ance *hans* *hele* *Ydre* *el*. *Udvortes*, *hans* *udvortes* *Men-*neske *n*; - *assembly* *Generalforsamling*: *G. A.*; *there* *was* *a* - *belief* [*man* *troede* *almindelig*] *that* ...; - *bookseller* *Sortimentsboghandler*; - *cargo* *Stykgods-*ladning, (*Ladning* *c*) *Stykgods* *n*; *in* *the* - *case* *i* (*sin*) *Almindelighed*; *consul* - *Generalkonsul*; *after* *some* - *conversation* *efter* *nogen* (*Sam*)*tale* *om* *ligegyldige* *Gen-*stande, *efter* *nogen* *Tale* *frem* *og* *tilbage*; - *direction*, *is*. *Hovedretning*; *the* - *effect* *Totalvirkningen*, *Total-*indtrykket; - *goods* *Stykgods*; *governor* - *Generalguver-*nør; - *issue*, *især*: *absolut* *Frifindelse!*; *withholding* *facts* *from* *the* *shareholders* *in* *a* - *meeting*, *i* *General-*forsamling; - *officer* *Generalstabsofficer*; *Generalsperson* *c*; - *pause* *is*. † *Generalpause*; - *post office* *Hoved-*Postkontor: *G. P. O.*; *the* - *public* *bl. a*. *Publikum* *i* *Almindelighed*; *this* - *human* [*almenmenneskelige*] *rule*; - *servant* *Ene pige*; *in* - *session* *bl. a*. *i* *Plenar-*møde, *i* *samlet* *Møde*; - *shop* *Købmandsandel* *c*; *serve* *on* *the* *General Staff*, *ved* (el. *i*) *Generalstaben*; *as* *a* - *thing* *i* *Almindelighed*; *in* *a* - *way* *i* *Almindelighed*, *almindelig*, *almindeligvis*; *speak* *in* *a* - *way*, *ganske* *i* *Almindelighed*. *general* ['dgen(ə)rəl] *s* *Hele* *n*; *q* *Hær-*fører; *is*. *General* [a - *in* *the* *army*]; *F* *Ene* *pige* *c* [- *servant*]; *her* - *is*. *hendes* (*Ene*)*pige*; *beat* *the* - *q* *slaa* *Generalmarsch*; *act* *as* - *F* *fungere* *som* *Ene* *pige*; *in* - *i* *Almindelighed*: *skønt* *ikke* *altid*; *the* *benefit* *of* *Europe* *in* - *det* *hele* *Europas* *Vel*; *in* *the* - *i* *Alm-*indighed, *i* *det* *Hele*; *reason* *from* *particulars* *to* - *s*, *til* *det* *almindelige*, *t*. *det* *generelle*. *general* ['dgenerəl] *et* *kommandere* (*som* *General*), *ansøre*, *lede*. *general-*issimo [dgenere'lisimo] *q* *Generalissimus*, *øverste* *Krigsherre* *c*. *generality* [dgenere'liti] *s* *Almindelighed*; *Masse*, *største* *Del* *c* [(*general*) *run*]; *generalities*, *især*: *det* *generelle*; *F* (*ubestemte*) *Almindeligheder*, *Almen-*steder; *let* *us* *descend* *from* *generalities* *to* *particulars!*; *like* *the* - *of* *people* *som* *den* *store* *Almindelighed* *af* *Folk*, \**is*. *som* *Folk* (*er*) *flest*. *generalization* [dgenere'l(a)'ze'fjən] *s* *Almindeliggørelse*, *is*. *Ophøjelse* *c* *til* *en* *Regel*. *generalize* ['dgen(ə)rəlaiz] *et* *generalisere*: *bringe* *ind* *under* *en* *Slægt* *el*. *Slægter*; *anvende* *pas* (el. *udvide* *til*) *fiere* *el*. *alle*, *almindeliggere*, *ophøje* *t*. *Regel*. *generally* ['dgen(ə)rəli] *ad* *almindelig*, *i* *Almindelighed*, *gerne*; - *speaking* *i* *sin* *Almindelighed*. *generalship* ['dgen(ə)rəl'ʃip] *Generalat* *n*, *Generalstilling*; *Hærførsel*; *Anførsel* *c*, *Førerskab*; *Feltherretalent* *n*, *Hærfører-*begavelse; *F* *Fiffighed*, *Klogskab*, *Politik* *c*; *it* *would* *be* *bad* - *F* *daarlig* *Politik*; *a* *piece* *of* *good* - *en* *klog* *Mansvre*, *F* *ogs.* *et* *heldigt* *Greb*; *et* (*Krigs*)*puds*, *et* *Fif*; *this* (*robber*) *gang* *had* *been* *held* *together* *under* *his* *able* -, *Anførsel*, *Førerskab*.

generant ['dgenerənt] *s* *Avler*, *Frembringer*; *geom* *Generatrice* *c*. *generate* ['dgenere't] *et* *avle*; *frembringe*; *udvikle*; *fremkalde*, *kalde* *ullive*, *voide*; - [*udvikle*] *a* *quantity* *of* *gas*; - [*avle*, *udvikle*] *steam*. *generation* [dgenere'fjən] *s* *Avling*; *Frembringelse*; *Udvikling* [*af*

<sup>1</sup> "Not guilty" *to* *a* *criminal* *charge*; "Never indebted" *to* *a* *charge* *of* *debt*.

<sup>2</sup> Mærk *ogs.* *at* *i* *sp* *er* *General* *ligesom* *Captain* *en* *almindelig* *anonym* *Betegnelse* *f*. *Ejeren* *af* *en* *Kapitls-*stald *eller* *f*. *et* *Kapitlsbøsselskab*, *f*. *Eks. General* *Hope*.

[e<sup>h</sup>] *hate*; [o<sup>o</sup>] *so*; [a] *I*; [au] *out*; [θ] *the*; [ð] *thin*; [ʃ] *she*; [z] *measure*; [ŋ] *sing*; [ə, ə, e] *osv* *vaklende* *med* [ə].

Gas of gas; Forplantning c; Afkom; Slægtled n, Slægtalder, Generation c, \*ogs. Ætlæg n; Slægt, Familie c; - of gas, ogs. Gasudvikling; *the younger* - den yngre Slægt; *a man who presumes himself to be wiser than his* -, klogere end sin Samtid; *unto the third and fourth* - bibl i tredje og fjerde Led. generative ['dʒenərətɪv] a avlende; Forplantnings-; frugtbar; - *organs* Forplantningsredskaber, Generationsorganer. generator ['dʒenərətɪs] s Avler; Frembringer c. generatrix ['dʒenərətɪks] s geom Generatrice c.

generie [dʒɪ'nɛrɪk] a generisk, Slægts-; omfattende; - *designation*, is. Fællesbetegnelse; - *name* Slægtsnavn. generically ad generisk; is. med en Fællesbetegnelse, med et fælles Navn. generosity ['dʒenərəsɪtɪ] s Højsind n, Ædelmodighed; Generøsitet, Gavmildhed c; *the viscount's sense of honour and - of character*, ædle Karakter. generous ['dʒenərəs] a højsindet, højmodig, ædel, ædelmodig; generøs, gavmild; - [ædle] *wines*; *be - with* [mod] *me now, and ...!* -hearted med ædelt Hjerte, ædeltænkende; *all - men*.

Genesaret(h) [gɛ'nɛsərəp, -et; dʒɪ-] s Genesaret n. Jvf *Geneseret!* Genesee [dʒenɪ'si:] s.

genesis ['dʒenɪsɪs] s Avling, Frembringelse; Fremkomst, Tilblivelse, Vorden; Tilblivelses-Maade; -Historie c; Genesis Genesis, første Mosebog o.

Genesaret(h) [gɛ'nɛsərəp, -et; dʒɪ-] s Genesaret n. Jvf *Geneseret!*

genet ['dʒenɪt] s (spansk) Pasgænger o [jernet]. genet ['dʒenɪt] soo Genette c; *Genetta* (vulgaris); Katteskind n, til Muffer & Kraver &c. Ogs. skrevet *genette*. genethlacs [dʒɛ'nɛplɪks] pl † Nativitetsstilleri n. genetie [dʒɛ'nɛtɪk] a genetisk; Tilblivelses-; Tilblivelsen paavlaende.

genette ['dʒenɪt] s Katteskind n [genet].

Genevra [gɛ'nju:vra] s Ginevra o.

Geneva [dʒɪ'nɪ:və] s Genf n; *the - Bible* Genferbibelen 1560. Geneva [dʒɪ'nɪ:və] s Genever o [gin]. Genevan [dʒɪ'nɪ:vən] a genfisk, Genfer; *the - Bible* Genferbibelen (1560). Genevan s Genfer c. Genevise [dʒenɪ'vi:] a & s. Se *Genevan!*

Genghis ['dʒɛngɪs]; - *Khan* Dschingiskan.

genial ['dʒɪ'njəl] belivende, livgivende, Livs-, Avl og Vækt fremmende; (op)muntrende; lun, mild; livsglad, frejdig; hjertevindende, sympatisk, (livs)glad, jovial, gemytlig, lun, elskværdig, \*ogs. gladlynt, letlynt; *poet* medfødt, naturlig; - [mildt] *climate*; *Christmas is the season for kindling, not merely the fire of hospitality in the hall, but the - [naturlige] flame of charity in the heart*; - *humour* lunt Humor n, Festivitas c; *according to a fashion that may be sometimes seen in the more - [lunere, mildere] parts of England as well as of Italy*; *his - [bl. s. hjertevindende] smile*; *her heart was melting like snow in the - [lune] sunshine*; - *warmth* lun Varme, Lunhed c; - *weather* agr Grøde- (\*Gro)vejr. geniality [dʒɪ'nɪ'ælɪtɪ] s Lunhed, Mildhed; Livsglæde, Frejdighed; Jovialitet, Gemytlighed, Lunhed, Elskværdighed c, \*ogs. glad (el. let) Lynne n.

genialated(d) [dʒɛ'nɪkjulət, -etɪd] a & (knæformig) bøjet, knæet.

genie ['dʒɪ'nɪ] s Aand c, Isser i arabisk Mytologi. Jvf *finnee!* *making him look like an awkward - just let out of the bottle*. Braddon, *Audley* 351. genie ['dʒɪ'nɪ] pl Skytsaander, Genfer. Af *genius*; - *king*: *the - Aandkongen*, ifi. Koranen Salomon.

genital ['dʒenɪtəl] a genital, Avle-, Avlings-. genitalis [z] pl Avlelemmer, Genitalia, Kønsele. genitive

['dʒenɪtv] s: *the - Genitiv*, Ejeform(en) c. Ogs. (*the*) - *case*. genitor ['dʒenɪtə, -tə] s Fader c.

genius ['dʒɪ'njəs] s (naturlig) Begavelse c, Anlæg, Talent, hst Snille; is. Geni n, høj Begavelse; stor Aand c, Geni; *iro* Geni n, Kapacitet; Genius, Skytsaand c. Jvf *genii!* Jvf *embodiment, incentive!* -es Genier, høje Begavelser, store Aander; *the - loci* Stedets Skytsaand; den (p. Stedet) herskende Aand, Aanden (el. Tonen, Luften) p. Stedet, Stedets aandelige Atmosfære c; *my evil* (good) - min onde (gode) Genius; min onde (gode) Stjerne; *a good -*, ogs. en god Aand; *a - for invention*, ogs. Opfindsommelighed c; *the - of Christianity* (of the language) Kristendommens (Sprogets) Aand; *she has* (quite) *a - for it* hun har Gaver (et eget Talent) derfor; *a man of -* en genial Mand, et Geni; *true to the - of the language*, ogs. med rigtig Sprogfølelse; *a mercantile talent which amounted to -*, som grænseede t. det geniale.

gen'ily ['dʒenɪlɪ] ad P almindelig [generally].

gentleman ['dʒenlɪmən] P Herre o [gentleman]. Geneseret [gɛ'nɛsərət] bibl Geneseret n; *stood by the lake of -*, ved Geneseret(sø), v. Tiberiasse.

genet ['dʒenɪt] s Pasgænger c, &c. Se *genet!* Genoa [dʒenəʊ] s Genua n. Genoesse [dʒenə'ɪz] a genuesisk; s Genueser c.

Genouillère [fr.; genu'ljɛrə] s fort Knæhøjde c, paa Skydekaar.

Genevefa [dʒenə'vɪ:fə] s Genevefa, Synnøve.

genre [fr.] s Genre c & n, Genremaleri n. Fuldst. - *painting*; *a - painter*.

gens [dʒɛns] Gens, Slægt, Æt c. Isser i Rom. *Pl gentes* ['dʒenɪ'tɪz].

Genesie ['dʒɛnsɪk] s.

gent [dʒɛnt] s al Sølv n. gent. [dʒɛnt] s. En efterstillet Forkortelse af *gentleman*. gent<sup>1</sup> [dʒɛnt] s P Herre [gentleman]; Snob c; -s' boots Herrestøvler. genteel [dʒɛn'ti:l] a fin. gentes pl. *Gens!*

gentian [dʒɛnʃən] & Entian, \*Skjærste c: *Gentiana*. gentianella [dʒɛnʃə'nelə] & Markentian, \*Markste c: *Gentiana campestris*.

gentile ['dʒɛntɪl] a hedenak; - *Christians* Hedningekristne; - *name or noun* Folkenavn n. gentile s Hedning; Ikkemormon c; "*Gentiles* are people who are not Mormons. gentillism ['dʒɛntɪlɪzəm] s Hedenskab n. gentility [dʒɛn'tɪlɪtɪ] Fornemhed, god Byrd c.

gentle ['dʒɛntl] s Madike, \*Mark c. gentle a fornem, af god Byrd; blid, f. Eks. om Stemme, om Gemyt; mild, ogs. om Vind; sagtfærdig, sagtmødig; varsom, nansom; from, f. Eks. om Hest; lemfærdig; sagte, let, f. Eks. om et Slag; dæmpet, F\* ogs. dus, f. Eks. om Musik; *high or low*, - [fornem] or simple; *a - breeze* en svag (el. let) Brise, ogs. \*F Damevind, \*en svag (el. let) Bris, F en Jomfrubris; *a - disposition*, Isser: et blødt Gemyt; *a - knock* et let Slag; *use - means* bruge lempelige Midler, gaa lempelig frem el. tilværks, fare med Lempe; *the - passion* den samme Lidenskab, Kærlighed(en); *the - [den gunstige] reader*; *a - [mild, \*ogs. lethændt] rebuke*; *the -(r) saw* det bildere Køn; - *shepherd* [kælnø Hyrde], *tell me where? tell me where?*; *on ordinary occasions he was mild and - to* [venlig mod] *his prisoners*. gentle ['dʒɛntl] et ophøje, adle †; formilde; dæmpe; samme;

<sup>1</sup> *gent*, a contraction of "*gentleman*", - in more senses than one. *A dressy, showy, foppish man, with little mind, who vulgarises the prevailing fashion.* *The Slang Dictionary.*

berolige; - [tæmme] a colt; *there is a look of -d* [dæmpet], *perhaps we should say broken, feeling; the horses were still frightened, but they let us "gentle"* [kæle, berolige] *and make much of them, and put their heads in our bosoms; -folk(s) fornemme* (el. bedre) Folk; -hearted godhjertet. *gentleman* ['dʒentlmən<sup>1</sup>] s (fin) Herre, fin (el. bedre) Mand<sup>2</sup>; honnet (F<sup>o</sup> ogs real) Mand [a real -]; glt Herskabsstjener c [a gentleman's (gentle)man]. Jvf 2. gay, Jack! *Gentlemen!* Mine Herrer! *the Old Gentleman* en vis Mand, den Skinbarlige, P<sup>o</sup> Gamløjur; *the Old Gentleman helps his own* en vis Mand frier (el. hjælper) sine; *gentleman's piece* (residence); tyndt, delikat Stykke n, i Barnesprog (herkabelig Lejlighed, Herskabsbolig c); *when the - comes to the door, it shows he doesn't keep many servants*, i Kortspil: naar Trumfkonge spilles ud, maa vedkommende have kastet de mindre Trumfer; *put the beggar (or a churl) on a (or the) -* sætte Bonden p. Herremanden; *one of nature's gentlemen* en adelpaaren Sjel; - *attendant* opvartende Kavalier [hos on], *commoner* Student af næsthøjeste Rang, velhavende Student c, dog Hanhund, *farmer Proprietar* c, *jockey* Amatørrytter c, *player* Dilettant, *Amator* c, *riider* Amatørrytter. *gentlemanlike* ['dʒentlmənli:k] a fin, dannet, sømmende sig en Herre el. en fin Mand, en Herre værdig. *gentlemanliness* ['dʒentlmənli:nəs] s dannet (el. fint) Væsen n. *gentlemanly* ['dʒentlmənli] a fin, dannet, &c [gentlemanlike]. *gentleness* ['dʒentlnəs] a Blidhed; Mildhed; Sagtferdighed, &c; Varsomhed; Fromhed c, &c. *gentlewoman* ['dʒentlwumən] s Dame; Kammerfrue; † se Husholderske c. *gentry* ['dʒentri] ad billed; mildt, blødt; lemsfældig, med Lempe, lempelig; sagtferdig, sagtmodig; varsomt, nænsomt, med nænsom Haand &c; *stretch - down* skraane jævnt ned.

*Genoo* [dʒen'tu:] hedensk (ikke-muhammedansk) Hindu c.

*gentry* ['dʒentri] lavere Adel [baronets, knights, squires, gentlemen], højere Middelstand c, konditionerede Folk pl; *Herrer* pl, *Folk* pl, især iro; *these -* disse Herrer, disse Folk.

*genusflex* ['dʒenju:flekt] v bøj Knæ, gøre Knæfald. *genusflexion*, *genusflexion* [dʒenju'flekʃən] Knæbøjning c, Knæfald n.

*genus* ['dʒenju:n; -ain] ægte, uforfalsket; ledig, ogs. dadlende: gedigen; *the - article* F joc den ægte Vare. *Mod:* *spurious imitation*; *real -* [bl. a. gedigen] *paganism*. *genuineness* s Ægthed, Uforfalskethed c, &c. *genus* ['dʒi:nəs, 'dʒenəs] s Genus n, Slægt c. *PI genera*, hv. se!

*geocentric* [dʒi'o:sentrik] a geocentrisk. *geode* ['dʒi'o:əd] s *min* Aetlt, Geode, Blære-, Klapper-, Rangle-, Ørnesten c. *geodesic(al)* [dʒi'o:desik(l)] a, *geodesically* ad geodætisk. *geodesy* [dʒi'ædizli] s Geodæsi, Landmåling c. *geodetic* [dʒi'o:detik] a geodætisk. *geodetics* [-s] pl Geodæsi c.

*Geoffrey* ['dʒɛfrɪ] s Gølfred.

*Geoghegan* ['gi:gən] s.

*geognost* ['dʒi:ɔgnəst] s Geognost, Bjergkyndig c.

<sup>1</sup> *PI gentlemen* alm. udt. ['dʒentlmən], dog i Tiltale (-Mine Herrer!) som oftest ['dʒentlmən].

<sup>2</sup> *Gentleman and lady have in America no longer any distinct meaning. The millionaire's porter is a gentleman.* De Vere, ctt. i Engelsk Filologi. — Om Begrebet *gentleman* se ogs. Th. Sundby, Blaise Pascal P. 18 med Note!

*geognostic* [dʒi:ɔgnəstik] a geognostisk. *geognosy* [dʒi:ɔgnəsi] s Geognosi c, Læren om Jordakorpen. *geologic* [dʒi'o:gənik] a geologisk, geologisk. *geology* [dʒi'ɔgəni] s Geologi c, Læren om Jordens Dannelse. *geographer* [dʒi'ɔgrəfə] s Geograf c. *geographical* [dʒi'o:græfɪkəl] a geografisk. *geography* [dʒi'ɔgrəfi] s Geografi, Jordbeskrivelse c; - *book* Geografi c. *geolater* [dʒi'ɔlətə] s Jordtilbeder c. *geolatri* [dʒi'ɔlətri] s Geolatri, Jordtilbedelse, Jorddyrkelse c. *geologic(al)* [dʒi'o:'lɔdʒik(l)] a geologisk. *geologist* [dʒi'ɔlədʒist] s Geolog c. *geologize* [dʒi'ɔlədʒaɪz] v studere Geologi. *geology* [dʒi'ɔlədʒi] s Geologi, Jord(dannelses)lære c. *geomancer* ['dʒi'omənsə] s Geomant, Jordspaaemand c. *geomancy* ['dʒi'omənsɪ] s Geomanti, Jordspaadom c. *geomantic* [dʒi'o:məntik] a geomantisk. *geometer* [dʒi'əmɪtə] s Geometer; *ent* Maaler, Spander, Spanner c: *Geometra*. *geometric(al)* [dʒi'o'metrik(l)] a geometrisk; - *drawing* Konstruktions-tegning, Projektions-tegning; - *stairs* Fritrappel. *geometrician* [dʒi'əmɪ'triʃən] s Geometer; *ent* Maaler c [geometer]. *geometrise* [dʒi'əmɪtraɪz] v gaa geometrisk frem. *geometry* [dʒi'əmɪtri] s Geometri c. *geophagism* [dʒi'ɔfədʒɪzəm] s Geofagi, Jordspisning c [dirt-eating]. *geoponic* [dʒi'o:pənik] a Jordbrugs-, Landbrugs-. *georama* [dʒi'o:rə'mə] s Georama n, egl. Jordoverblik.

*geordle* ['dʒɑ:ədli] *proo & so* Guinea c, 21 Shilling pl; *min* al (stephensonsk) Sikkerhedslampe; *proo* Grubearbejder, Kulbryder c [coalminer, pitman]; *Kulskib* n, *Kulskude* c; - *s deep* [dybt nedlastede] *with coal*; *her sails were covered with - patches*.

*George* ['dʒɑ:ədʒ] s Georg, Jørgen c; St. Jørgens Billede: som bæres af Høsebaandsriddere; F Rugbrød, *Kommisbrød* n, *Kommis* c [brown -]; *the Royal -*, is. om et Krigsskib af dette Navn, der i 1790 gik tilbunds udenfor Portsmouth m. sin Besætning, 800 Mand. Jvf *Dickens's Cricket, Chirp the First!*; *St. - he was for England, St. Denis was for France*: sigter t. de to Folks Hærkrig; *it rains Duke -s* F det regner Skomagerdrengene (\*Skomagergutter). *Georgia* ['dʒɑ:ədʒə] s *Georgia* n. *Georgian* ['dʒɑ:ədʒən] a georgisk. *Georgiana* [dʒɑ:ədʒəniə] s. *georgie* ['dʒɑ:ədʒi:k] a Landbrugs-, Jordbrugs-; s *Georgikon*, Landbrugsdigt n.

*Georgie* ['dʒɑ:ədʒi]. Diminutiv af *George*, *Georgina*. *Georgina* [dʒɑ:ədʒi:nə] *Georgine*, *Jørgine*.

*Gepidae* ['dʒepɪdɪ] pl: *the -* Gepiderne.

*Gepp* [dʒep] s.

*gerah* ['gɪərə] s *bibl* Gerah c, egl. Bønne, mindste hebraiske Vægt & Mænt = 1/30 Shekel.

*Gerald* [dʒe'rəld] s. *Gerald* ['dʒerəld] s Gerhard, F Gert. *Geraldia* ['dʒerəldɪn] s. *Geraldine* ['dʒerəldi'n] s Gerhardine.

*geranium* [dʒi're'nɪəm] s Geranium, Storkensøb c.

*Gerard* ['dʒerəd, -əd] s Gerhard, F Gert c.

*gerboa* ['dʒə'boʊ, dʒə'boʊə] Springmus c [jerboa].

*gerfalcon* ['dʒe'fælkən; -'ælkən] s Jagtfalk c, &c [gyrfalcon].

*Gergesenes* [gə'gi:sɪnz] pl *bibl* Gergesenerne.

*Gerizim* ['dʒerɪzɪm] s *bibl* Gerizim n; *Mount -*.

*germ* [dʒə'm] s Spire; s ogs. Frugtknude c; *fly* Spire c, *Fro* n; a *giant in -*, i Spiren, i Freet.

*german* ['dʒə'mən] a poet nærbeslægtet; *cousins -* kedelige Søskendeber. *German* ['dʒə'mən] a tyak; *the - flag*, en vis Slange; † - *flute* (Tvær)fløjte; - *gold*

<sup>1</sup> *There is one snake that we who collect know as the German flag, because it is red and black, and white.* R. Kipling, *Life's Handicap* 267.

Flitterguld; *the* - Ocean Vesterhavet, ogs.\* Nordøen; *the* - *princes*, is. de tyske Rigsfyrster; - *silver* Nysølv [*albata*]; - *teat* Fraktur c; - *tinder* Tønder, ogs.\* Fyrsvamp, \*Knusk c; - *toys* Nyrnbergervarer. German s Tysker c; tysk n; *amr* Kotillon c; *lead things* called "germans". Kipling, *Captains Courageous* 123.

germander [dʒə'mændə] s & Kortløbe: *Teucrium*; Lægeærenpris, \*Lægeveronika, Busleik c, Tegræs n; *Veronica officinalis*; - *speedwell*, wild - tveakægget Veronika c; V. *chamædrys*. germane [dʒə'meɪn] s (nær)beslægtet; *fig* beslægtet [med to]; I say this, though it may not seem immediately - to our purposes today. Germania [dʒə'meɪniə] Germanien n. Germanic [dʒə'mænɪk] a germanisk, germansk. germanism [dʒə'mænɪzəm] s Tykthed, tysk Sprogegenhed, Germanisme; Rationalisme c. germanize ['dʒə'mənaɪz] vt for tyske. German [dʒə'men] s Tykland n.

germ-bread ['dʒə'mbred] s (Slags) Grovbrød. germer [dʒə'men] s Spire [*germ*]; is. & Frugtknude c [*germ*, *ovary*]. germleidal ['dʒə'misaidəl] a spiredrøbende; *the* - *property* of cobra poison. germinal ['dʒə'mɪnəl] a Spire-, Springs-; a - *vesicle*. germinate ['dʒə'mɪneɪt] vt spire, skyde. germination [dʒə'mɪneɪʃən] s Spiring c.

Gerry ['geri] s. Is. en amerikansk Politiker † 1814. gerrybulder ['dʒerɪbɪldə] s Bygningspekulant c. Alm. *ferrybulder*.

gerrymander [geri'mɑ:ndə, -'mændə; i Engl. ogs. dʒe-] vt is. *amr* omlægge (... omkalfatre) Valgkredsene i, *abs* omlægge Valgkreds(e)ne; *and metropolitan advocates* of -ing are all in the same boat.

Gertie ['gɜ:ti] Gerda. Gertrude ['gɜ:tru:d] Gertrud(e), F\* Trude c.

gerund [dʒerʊnd] s *gr* Gerundium, Verbalsubstantiv n; --grinder F Skolemester c. gerundial [dʒɪ'rʌndjəl] a *gr* gerundialisk.

Geryon ['geriən, dʒ-] s.

Gesmas [ʒ] s Gesmas, i gamle Mysterier den ubodfærdige Røver p. Korset. Jvf *Dumachus!*

Gesler ['geslə] s.

gest(e) [dʒest] s Bedrift; Historie, Krønike c; *the scene of these gestes is laid in ordinary life; the geste of George's passion* [St. Jørgens Lidelshistorie] are numbered among the apocryphal writings. gestate [dʒesteɪt] vt gaa svanger (el. frugtsommelig) med, F gaa og brygge paa. gestation [dʒe'steɪʃən] s Svangerskab n, Frugtsommelighed, (Dyrs) Drægtighed; Svangerskabsperiode, (Dyrs) Drægtighedstid; passiv Motion c. gestatory [dʒestətəri] a Svangerskabs-, Drægtigheds- geste [dʒest] s. Se *gest!* gestic [dʒestɪk] a som hører til Krigsbedrifter; Sagn-, Sagn-; Motions-, Bevægelses-; - *art* Dansekunsten, Dans c. W. Scott; *skill'd in -lore* kyndig i gamle Sagn. Goldsmith, *Traveller*. gesticular [dʒe'stɪkjələ] gesticulerende, gesticulatorisk; *the often excited and -proceedings of foreign assemblies*. gesticulate [dʒe'stɪkjuleɪt] vt gesticulere. gesticulation [dʒe'stɪkjuleɪʃən] s Gesticulation; Gestus c. gesticulatory [dʒe'stɪkjuleɪtəri] a gesticulerende, gesticulatorisk. gesture [dʒestʃə] s Gestus c (pl Gestus pl), is. Haandbevægelse, Fagte c.

1. get [get] o skaffe; skaffe sig; faa; tjene [Penge money; over 1000 Guinea p. den above a thousand guineas by it]; faa, formaa, overtale [ham t. at gøre det him to do it]; *amr* sætte i Forlegenhed

[*puale*]; *amr* lave, tillave, \*ogs. stelle istand [Frokost breakfast]. Jvf *difference, feeling, heart! that's what -s me* ogs. det er det jeg ikke forstaar *amr*; *ah, there you've got me!* ogs. ja, det skal jeg lade være usagt; *who was it that got* [skaffede] *you the place?*; *I'll - you it, - it you, - it for you* jeg skal skaffe dig den; *what can I - for you?* is. som Butiksvends Spørgsmaal: hvad er (el. staar) t. Tjeneste?; *I wish you may - it!* F det kunde du li', ogs.\* var det ikke mere, du vilde ha'? fikst du Pæren? \*ogs. da vilde du vel like dig? *he'll - it nicely!* F jo han faar! - *it done* faa det gjort el. bestilt; *the book you've got there* F den Bog (\*ogs. den Bogen) du har der; *you've got to endure that* du faar (P\* du lyt) taale det; - [lære] a lesson; - *the tickets loose* Billetter; *where did you - that from?* især: hvor har du det fra? - *in the harvest* faa Høsten i Hus; *before I could - in a word*, faa et Ord indført; - *off* faa af; faa bort; *could not - on his boots*, faa Støvlerne paa; - *him on to ... især*: faa ham ind paa, faa ham t. at tale om; *he could not - out* [faa frem] *the word home*; - *the fire under* blive Herre over Ilden; - *up* faa istand, arrangere; sætte i Scene. Jvf *get-up!* - *up* a taak lære en Lektie; *you never got this up at all* dette (Pensum) har du slet ikke forberedt dig paa; *the book* (piece) *is splendidly got up* Bogen (Stykket) er glimrende udstyret.

2. get [get] v refl. - *you gone!* afsted med dig! \*ogs. kom dig afsted! - *herself up* F fikse sig op; *she got herself up for the occasion*.

3. get [get] vt faa; komme; v. Adj. & Part: blive. Jvf *drunk, fog, rid!* take your third and -! og pak dig bort! *you -!* P aa rejs (Pokker i Vold, \*ogs. paa Væggen &c)! *before he had got* [var kommen] *three paces; it is -ting dark* det begynder at mørkne, det mørkner; - *tipsy* blive beruset; - *beaten* (paid) faa Bank (faa sine Penge); *but after a little I got musing* [kom jeg til at tænke] *upon how it could have ...*; - *along* komme afsted; *fig* klare (\*ogs. grele) sig [dermed with it]; komme ud af det [med ham with him]; - *along!* P rejs Pokker i Vold (\*ogs. paa Væggen &c)! \*ogs. (aa) blaa! *how is the world -ting along?* hvordan staar det til ude i Verden? *you'd better have some tin* [Ment, ogs.\* Mynt] *to - along with; American ladies cannot - along* [kan ikke leve] *without men; - at* komme til; naa frem til; faa fat i. Jvf *getatable!* *what are you -ting at?* P hvad sigter De til? hvad mener De? - *away* komme (el. slippe) bort; *you - away!* P aa rejs ad Helvede til, \*ogs. paa Væggen, &c! *there, - away, don't begin to cry!* se saa (f. Pokker), begynd nu ikke at græde! *try and - away* [komme bort] *from the subject; there's no -ting away from this* det kommer man ikke fra; - *in* komme ind, ogs. i Spil; stige ind, stige op, i en Vogn; *when a fellow -s in co* [gaar i Kompani] *with the devil alcohol ...*; *the old gentleman got into* [steg op i] *his chaise*; - *into* a dress komme i en Kjole; *I shall soon - into it*, figurlig: jeg kommer snart efter det; - *off* komme af; J. komme af; komme afsted; slippe bort el. væk, F\* ogs. komme sig væk; ep komme ind, komme til Maalet; - *off cheap* (ly) slippe billig, f. godt Køb; - *off so well* komme (el. slippe) saa vel fra det; - *off his flogging* slippe f. Tamp &c; - *off* [komme løs af] *the treaty; so I got off* [steg jeg af] *my tricycle; he got off for the fright* han slap m. Skrækken. En Gallicisme i Scotts *Redgavillet ch VIII* [il en fut quille pour la peur]; - *on* komme videre; gøre Fremgang, avancere; komme frem [i Verden in the world]; trives, f. Eks. om en

<sup>1</sup> Disse to Betydninger forkaastes af H. Bradley (*New Engl. Dict.*). *gestic* ... *Pertaining to deeds or exploits*. [*Goldsmith*]. Annandale 1892.

Nyfødt; *the young man got upon* [satte sig op p.] *his cart*; *I went to see how he (or the work) was ing on*, hvorledes det gik (ham, med Arbejdet); *the afternoon was ing on* det led p. Eftermiddagen; *it is ing on for* [det lakker ad] *morning*; *he is ing on in life* han bliver ældre, \*ogs. han kommer op i (el. han trækker paa) Aarene; *~ on* [komme (ud) af det] *with him*; *Jack got on very rapidly with his* [gjorde hurtige Fremskridt i] *French*; *~ on to* [stige op paa, bestige] *my tricycle*; *~ on (to)* [komme ind p.] *a subject*; *~ on* [hjælpe (el. klare) sig] *with one horse*; *~ out* komme ud; komme frem; komme op, f. Eks. af Vandet; stige ud [af Vognen of the carriage], gaa af; miste Traaden, \*ogs. komme af det; *~ out!* bl. a. ud med Dem!; pak Dem!; aa rejs (Fanden i Vold, \*ogs. paa Væggen &c.)! undert. hvor vil De hen? *~ out* of bl. a. blive af med, tabe; *~ oer* komme over; tilbagelægge; forvinde [et Tab a loss; Stedet the shock]; *there was no ing oer* [det var ikke muligt at komme fra el. forbi] *the point about the blanket*; *~ through* komme igennem; *I got, that Sunday, through* [tilbagelagde] *three-and-twenty miles*; *~ through with a bill* sætte en Lov igennem; *got [kom] to the beach without opposition*; *where's my book got to?* hvor er min Bog blevet af? *~ to like* [faa Smag for] *liquor*; *from telling this story two or three times she got [kom hun] finally to believing that ...*; *they got [kom] together and formed the plot of ...*; *~ up* rejse sig, staa op; *my trousers keep ing up*, kryber op; *the wind's ing up every minute*, fraker (i, \*paa), \*ogs. friskner i...

4. *get* [get] *op* Avl c, Efterkommere pl; git Fortjeneste, Vinding c, Udbytte; Bytte n; *a record of each win of the ~ of the celebrated running horse sires*.

*get(-)at(-)ability* [get'æ'tə'biliti] f Tilgængelighed c. *getatable* [get'æ'təbl] a f tilgængelig, \*ogs. tilkommelig; *a description of every ~ nook in the place*.

*Gethsemane* [geb'seməni] s Getsemane n.

*gett* [get] *ac* cont Unge c, Barn n [get].

*getter-up* [getə'ʌp] s Arrangeur; Fremsetter c; *the getters-up of a mere charade*. *getting* s Erhvervelse, Indvinding; conc Fortjeneste, Gevinst c. *get-up* [get'ʌp] Arrangement n; Iscenesættelse, Iscenesætning; aftalt Historie; tom Stas c; (Is. Bogs, Skuespils) Udstyr; (Persons) Udseende, Ydre n; a ~ of the Tories.

*Gettysburg* [get'itʃbɜ:g] s.

*gewgaw* [gju:'gɑ:] s Stykke Glimmerstas, kønt (ogs. \*pent) Stykke Legetøj n.

*gey* [ge] *ad* prov temmelig. Se 1. gay!

*geyser* [ge'isə, -zə; 'ge'isə] s sprudlende (el. koghed) Kilde c.

*gharr* [gəri, 'gəri] s hind (Okse-, Pony)vogn c.

*ghastly* ['gɑ:stli] a dødbleg; spøgelseagtig, uhyggelig; rædselsfuld, skrækkelig; *turned ~ pale* blev dødbleg; *the plough and the spade have not seldom turned up ~ [spøgelseagtige, rædselsfulde] memorials of the slaughter*.

*ghat* [gɑ:t] s hind (Fjeld)pas n, Overgang; Bro (\*Brygge), Baadtrappe c, Landingssted; Færgested n; Fjeldkæde c.

*ghaus* [?] s ind Samburhjord c: *Rusa Aristotelis* [*samb(h)ur*].

*ghaut* [gɑ:t] s hind Pas n, &c [ghat]; *the Ghauts* Ghatesbjergene, to Fjeldkæder i det sydlige Indien.

*ghazal* ['gæzəl]. Se gael!

*ghazi* [gɑ:'zi] s Veteran (i Islams Tjeneste), Helt (fra Kampen mod Vantro), Troshelt c; *the fifty were ~s*

*half-maddened with drugs*; *a rush of ~s against half a dozen British bayonets*.

*gheber* ['ge'be, 'gi'be] s bl. Ottomaner: Gheber, (persisk) Ildtilbeder, Vantro c.

*ghoe* [gi:] s hind (Smør)olie c.

*Ghengis* ['dʒeŋgɪs]; *~ Khan* Dschingiskan.

*Ghent* [gent] s Gent n. *Jvf Gaunt!*

*gherkin* ['gə'kin] s (lille, \*liden) syltet Agurk c.

*ghetto* ['geto:] s Jødekvarter n, Jødegade c.

*ghera* [?] s hind Bomuldsako c med Læderrand.

*Ghibellines* ['gibəli:nz, -ainz] pl Ghibelliner.

*ghillie* ['gilli] *sc* Karl, ogs. \*Dræng, Tjener, \*Gut c [gillie].

*Ghizeh* ['gi'ze:] s.

*ghole* [gu:l] s Ghoul c [ghoul].

*ghoor* [gu:] hind Palmesukker n [jaggery].

*ghost* [gə:st] s Aande †; Aand, Skygge, Genganger c, Genførd, Spøgelse n; f Substitut, Stedfortræder, Skygge c; *~s* ogs. Puseri n, \*Skromt n. *Jvf lay out the Holy Ghost* den Helligaand; *give up the ~* opgive Aanden; *the latter has no more right to employ a substitute than an artist would have to get a "ghost" to execute commissions*. *The Globe* 27<sup>de</sup> 1893; *the ~ walks*, i Teaterslang: der er Gage at faa; *he hasn't the ~ of a chance*, ikke det fjerneste Haab; *the ~ of his former self*, of what he had been en Skygge af hvad han har (... havde) været; *he looks like the ~ of his former self*, ogs. han ser ud som sin egen Skygge. *ghostlike* ['gə:stli:k] a gengangeragtig; spøgelseagtig. *ghostliness* s Aandelighed c, &c. *ghostly* ['gə:stli] a aandelig; Aande-; spøgelseagtig; *~ [aandelig] comfort, father*; *the ~ hour of midnight* Aandernes Time, Aandelimen; *this is a strange, a ~ place*. *ghost/moth ent* Humleborerske c: *Hepialus* (s *Hepialus*) *humuli*; *~word* gr Skyggeord, Ord som aldrig har eksisteret.

*ghoul* [gu:l] s myt Ghoul, (menneskeædende) Dæmon c, i Orienten. *ghoulish* ['gu:liʃ] a ghoulmæssig; demonisk, uhyggelig; *he would go through a ~ pantomime*. Du Maurier, *Trilby* i 171 T.

*ghyll* [gil] s Hulvej, Kløft c [gill].

*Giaffir* ['dʒæfɪr] s Giaffir, Pacha af Abydos og Zulejkas Fader. Byron, *Bride of Abydos*.

*giallo* ['dʒælo:] s: *~ (antico)* gult Marmor n: *Marmor Numidicum*; *~ capitale*. *giallollino* [dʒælo:'li:no] s Neapelgult n.

*giant* ['dʒaɪənt] s Kæmpe, Gigant; i nord. myt Jette, ogs. \*Jotun c. *Jvf causeway! Jack the Giant Killer*, Helten i et Folkeeventyr; *the Giant Mountains* Riesengebirge; *a perfect ~* [Kæmpe] of a man. *giantess* ['dʒaɪəntés] s Kæmpekvinde; Jettekvinde c, &c.

*giaour* ['dʒaʊr] s egl Hund; vantro (Hund), Kafr, Ikkemahomedaner c.

*Gib* [dʒɪb] s f Gibraltar n. *gib* [dʒɪb] *sl* Frængsel n. *gib* [gɪb] s dmp Hagekille, Nøgle c. *gib* [dʒɪb, gɪb] *et* fastkile. *gib* [dʒɪb] *et* om Hest: gaa bag Tøjlen, være stædig (\*is. sta). *gibber* ['dʒɪbɜ:] s Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (\*is. sta) Hest c.

*gibber* ['gɪbɜ; 'dʒ-] *et* tale uforstaaelig (el. utydelig, uartikuleret), udstøede meningsløse Lyd, mumble; *and the sheeted dead did squeak and ~ [mumble] in the Roman streets*. Hamlet I 1; *old nauhtinesses rose out of their graves, and danced, and emirked, and ~ed again*. Thackeray, *Newcomes* II 255; *a crowd of ~ing figures*. *gibberish* ['gɪbɜ:ʃ] s Kragemaal, Pluddervælsk, \*Labelændsk, Kraakemaal n. *gibberish* a meningsløs, malebarisk.

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

**gibbet** ['dgiβt] s Galge c; *perish on a* -, i Galgen.  
gibbet et hange (og udstille i Galgen).

**gibbon** ['gibən] s zoo Gibbon, langarmet Abe c:  
*Hyllobates*. **Gibbon** ['gibən]. Is. *Edward* -, en engelsk Historiker † 1794.

**gibbose** [gi'boʊs], **gibbous** ['gibəs] a puklet, pukkel-rygget. **gibbousness** [-nəs] Pukkelryggethed c.

**Gibbs** [gibz] s.  
**gibeat** ['gibkət] s † Hankat [*tomcat*].  
**gibe** [dgaib] v haane, spotte; s Haan, Spot c, Stik-leri s.

**gibel** ['gibəl] s ♀ Damkaruds c: *Cyprinus gibelio*.  
**Gibellus** ['gibəluz] pl Ghibelliner [*Ghibellines*].

**Gibeon** ['gibiən] s. **Gibeonite** ['gibjənait] s Gibeonit;  
*fig* ogs. Slaves Træl, Arbejders Haandlanger, Tusind-kunstner c.

**giber** ['dgaibə] s Spotter, Forhaaner c.  
**giblets** ['dgiβlɪts] pl Kraaser. **giblet-soup** Kraasesuppe,  
\*Gaasekraasesuppe.

**Gibraltar** [dgi'brɑ:(')lɪtə] s Gibraltar s. *Jvf Gib!*  
**Gibson** ['gibən] s Jepsen, Ipsen, Ibsen.

**Giddiness** ['gidinəs] s Svimmelhed; Flygtighed, Lethed,  
Forføjenhed, \*(om Pige) ogs. Floxethed c. **giddy** ['gidi]  
a svimmel; svimlende [Højde *height*]; hvirvlende; flyg-  
tig, let, ubestændig; ubetænksom, letsindig, forføj-  
en, vilter, \*om Pige ogs. floxet. **giddy** et gøre svimmel.  
**giddy** et hvirvle om; gøre svimmel; *the -ing* [svim-  
lende] *precipice*.

**Gideon** ['gidiən] s.  
**gier-eagle** ['dgiəri:gi] ♀ *bird* Lammegrib c: *Gypaëtus*  
*barbatus*.

**gif** [gɪf] c † dersom, hvis [*if*].  
**gift-gaff** ['gɪfgɑf] s Gaver og Gengaver pl, Noget s  
for Noget; - *makes good fellowship* Gaver og Gengaver  
holde længst Venskab, givet skal gældes (el. lige for  
lige), om Venskab skal holdes.

**Gifford** ['gɪfəd] s.  
**giffy** ['dgiβ] s. Se *jiffy!*

**gift** [gɪft] s Gave, Foræring; (Natur)gave, Begavelse  
c, Gaver pl [- *of nature, natural* -]; Ret til at bort-  
give, Besættelsesret, is. Kaldsret c [til of]. Se *gab!*  
*it was the - of* [en Foræring fra] *my poor mother*;  
*have the - of* bl. a. have Gaver for; *they would not*  
*have it as (or at) a -*, om de fik den til givende,  
\*om de fik den givende; *the living is in his -* han  
har Kaldsretten, besætter (el. kan bortskænke) Kaldet;  
*as if their lives were in his -* som om deres Liv be-  
roede p. ham. *The Antiq VII 67*; *you don't fancy*  
*that you are the only man with a -* [med Gaver] *for*  
*humbug?*; *have it within his -* raade over nt. **gift**  
[gɪft] et begave; - *away* se bortskænke, bortgive.  
F. Eks. Scott, *The Abbot 269 T*. Se *gifted!* **gift** a  
given, i enkelte Tilf; *you must not look a - horse in*  
*the mouth* given Hest skal man ikke se i Munden;  
--book Bog passende t. Foræring. **gifted** ['gɪftɪd] a  
begavet; a - *person* et begavet Menneske, en Begavelse.  
**giftedness** [-nəs] Begavelse c. **giftle** ['gɪftl] se Gave c;  
*O wad some power the - gie us To see ourselves as*  
*others see us!* Burns, *To a Louse!*

**gig** [gɪg] s Gige, Flot †; al Lystighed, Moro [*fun*,  
*sprae*]; al Kvartpenny c [*farthing*]. **gig** [gɪg] s Gig,  
tojuleet Enspændervogn; † Gig; (Uld)kardemaskine;  
Harpun [*fishgig*]; Lyster c; *the - s* † ogs. Gligroerne.  
**gig** et harpunere; lystre.

**gigantic** [dʒaɪ'gæntɪk] kæmpemæssig, kæmpestor,  
gigantisk. **gigantomachy** [dʒaɪgən'tæməki] Gigantomaki,  
Kamp c med Kæmper.

**gigger** ['dgi:gə] al Dør c [*jigger*].

**giggle** ['gɪgl] vi fnise. **gigger** Fniser c.

**giglamps** ['gɪglæmps] al Glarejne, ogs.\* Brillen pl; F  
Brilleslange c, bebrillet Person.

**giglet** ['gɪglɪt] git & *proo* Tøjte c; *fill the boat with*  
*dirty live lumber for that -'s sake?* Kingsley,  
*Westward-Ho!* I 172 T.

**gig-machine** Kradsemaskine. **gigman** ['gɪgmən] Har-  
punerer, \*Harpunør; Lyster; Gigkusk; *fig* Fillister c!  
- *orig* hos T. Carlyle. **gigmanly** [gɪg'mænli] Fill-  
steri s, Fillstre pl; - [Fillstrene] *has been avoiding the*  
*St. James'*. *Pall Mall Mag.* 1893. 598. **gigmill** ['gɪgmɪl]  
Stampemølle.

**gigot** ['dgi:gət] egl Bedekølle c, \*Faarelaar s [*leg-of-*  
*mutton*]; - *sleeve* Skinkesærme.

**Gill** [gɪl]. Forkortet af **Gilbert**. **Gilbert** ['gɪlbət]  
Gilbert, Ingilbert, \*Ingebrigt, Engebræt.

**Gillboa** [gɪl'boʊə] s.  
**Gillechrist** ['gɪlkrist] s.

**gild** [gɪld] et forgyld; *fig* hat gyldne, \*ogs. gylle  
*Jvf gill!* **gilder** s Forgylder c.

**Gilderleeve** ['gɪldleɪv].  
**gilding** ['gɪldɪŋ] s Forgylding c.

**Gilead** ['gɪliəd] Gilead s; *balsam of -* Mekkabalsam.  
**Giles** [dʒaɪlɪz] Ægidius c; *St. Giles*'s, nml. *parish*, et  
beryglet Kvarter i London, i Nærheden af *Seven Dials*;  
*St. -'s Greek, the dialect of St. -'s*, ogs. Landstryger-  
(\*ogs. Fante)spog s. *Jvf hobnail & ei hop!*

**Gilliflow** [gɪl'flaʊ] s. **Gillford** ['gɪlfəd] s.

**Gill** [dʒɪl] s Ægidius; *Harry* -. Se *Wordsworths*  
*Digt Goody Blake and Harry* -. **gill** [gɪl] s Ravn,  
Kløst c, \*ogs. Skar s. Føjagtig ogs. skrevet *ghyll*.

**gill** [dʒɪl] Ottendedelspot, Kvartpint c, 0.142 Liter;  
Lidkøb s, ogs.\* Købskaal c; *St. Giles*'s, nml. *parish*, et  
**gill** [dʒɪl] s ♀ Jordvedbånd, Korsknop, \*Jordrev, Sjølv-  
grøde c: *Glechoma hederacea*. **gill** [gɪl] s Gælle c,  
\*ogs. Tokn s; Kødlap, Kødtaf c, under Fuglenæb;  
Underansigt s; Mund c; - *s* al ogs. høje Flipper (\**Snip-*  
*per*), Fadermordere; *grease his -s* gøre sig tilgode, \*ogs.  
nære sig; *lick his -s* slikke sig om Munden; *wipe your*  
*-s!* F tør Dem om Munden! *pale (or white) about (or*  
*in) the -s* bleg om Næbet (\*om Næbet); --cover Gælle-  
dække: *Operculum*; --net Net, Garn.

**Gillespie** [gɪ'lespi] s.

**gillie** ['gɪli] s is. se Karl, ogs.\* Tjener, Oppasser.  
\*ogs. Gut, Dreng; Roer, Rorakar c; *the pay of boat-*  
*men or -s*. **Gillies** ['gɪli:z] s. **Gillmore** ['gɪlməʊ] s.  
**gilly** ['dʒɪli] s. Se *gillyflower!* **gilly** ['gɪli]. Se *gillie!*  
**gillyflower** ['dʒɪlɪflaʊə] ♀ Levkøj [*stock*]; Gyldenlak  
c: *Cheiranthus cheiri* [*wall (gilly)flower*].

**Gilpin** ['gɪlpɪn] s; *John* -. Emnet f. en Ballade af  
Cowper.

**gillse** [gɪls] ♀ ung Laks, \*ogs. Læxing c [*grilse*].

**gilt** [gɪlt] al Penge pl, \*ogs. Gelt c. **gilt** [gɪlt] al Dirk c;  
*use the -*, *man!* Ainsw., *Jack Sheppard* II XVIII.  
**gilt** [gɪlt] part & a forgyldt; *silver* -. **gilt** [gɪlt] F  
Forgyldning, \*Forgylding c, kont (\*vakkert) Ydre s;  
*the - soon rubs off*, ogs. Herligheden varer ikke længe;  
der er lidet v. den Fornøjelse; *that takes the - off* the  
*gingerbread* det tiltintetger Illusionen; det sluger hele  
Proften, \*ogs. Vindingen gaar op i Spindingen; --edge  
i Guldsnit; - *butter* fineste amerikansk Smør; --edges

<sup>1</sup> Denne Betegnelse er af Carlyle taget efter et Vidne-  
udsagn i *Thurwell's Trial*: Q. *What do you mean by*  
*"respectable"?* A. *He always kept a gig.*



Guldsmit *n*; *head* *f* Guldbrasen, (den rette) Dorade *c*: *Chrysochrysis aurata*; *paper* Guldpapir.

**gimbals** ['dʒimblz] *pl* Balance *c*, Slingrebøjler *pl*. **gimble** ['dʒimbl] *s*. Se *gimbals*!

**gimerack** ['dʒimkræk] Legetøj, (Stykke) Snurrepiberi *n*; Bagatel *c*. **gimerack** ['dʒimkræk] *a* værdiløs, ubetydelig; usætte, humbugagtig. **gimerackery** ['dʒimkrækəri] Snurrepiberier *pl*; billige (og slette) Varer *pl*, billigt Gods *n*.

**gimlet** ['gimlɪt] Sømbor, Svikbor *n*, \*Spikerbor *c*; *eye* skelende Øje. **gimlet** ['gimlɪt] *of* bore; *↓* dreje (Anker) om Læggen Akse.

**gimmer** ['gimə] *sc* Gimmer, \*Gimre *c*, ungt Faar som endnu ikke har haft Lam. **gimmer** ['dʒime] Hængsel *n*, med Led [*gimmer*]. **gimmew** ['dʒimju] Dobbelttringe *pl*, is. Slingrebøjler *pl* [*gimbals*].

**gimp** [gɪmp] *s* Skruetraad; Gulpure *c*. Ogs. *lace*. **gimp** *of* overspinde, gennemtrække, m. Silke.

**gin** [dʒɪn] *s* Genever *c*. **gin** [dʒɪn] *s* austr Kone *c* [*wife*]. **gin** [dʒɪn] *s* Maskine *c*; is. Løsteværk; *↓* lille (\*lidet) Højsebjul *n* Jærnblok; *⊕* Egneringsmaskine *c*, til Bomuld; *†* Slags Plundereskab *n*; *git* Done, Snare *c*; *a* rot *en* Rottefælde. *Marryat, J. Faithf. 361 T.*

**gin** [gɪn] *o* *p* gav [*gave*]; *p* & *f* givet [*given*]. **gin** [gɪn] *of* dersom, hvis *git* & *proo*; *—* [sæt at, dersom] *a* body meet *a* body. **gin** [gɪn] *of* poet begynde [*begin*]. Formen *gan* ofte som intetbetydende Hjelpeverbum: monne [*did*]; *and loudly 'gan his early matins sing*. **gin** [dʒɪn] *a* amr net, fin; *—* *and tidy* net (el. fint) og pyntelig klædt. **gin-and-tatters** *F* laaset Snapse (\*Dramme)drikker *c*. **gin/buds** ['dʒɪnbʌdz] *F* \*Geneverblomster. [*brandy blossoms*]; *—chala* *↓* Højsestrop *c*. **Ginevra** [dʒɪ'nevra] *s*.

**gin-founded** ['dʒɪnfʌndəd] ødelagt af Drik. **gingal**(l) ['dʒɪŋgəl, -gəl] *anglo-hind* (Indisk, kinesisk) Svingbøsse<sup>1</sup>; lang Luntebøsse *c*.

**gingelly** ['dʒɪŋdʒɪli] *s*. Se *gingerly*! *—* *oil*.

**ginger** ['dʒɪŋdʒə] *a* *proo* skor; spæd, \*ogs. klæk. **ginger** ['dʒɪŋdʒə] *s* Ingefær: *Amomum zingiber*; *sp* *sl* kvik (*o*: ved Ingefær opkvikket) Hest<sup>2</sup>; *sl* Judas, rødhaaret Person *c*. **ginger** *of* krydre m. Ingefær; *sp* *sl* opkvikke (en Hest) v. Ingefær<sup>2</sup>. **gingerade** [dʒɪŋdʒə'reɪd] *F* Ingefærøl *n*. **gingerbeer** Ingefærøl *n*; *—* bread Honningkage *c*; *F* forlorent Kram, usætte Juks *n*; *sl* Mønt *c*, Moneter *pl*, \*Mynt *c*. *Jvf* *gilt!* *your old dad had the* *—*; *a* *—* affair *F* noget skræbeligt Tøjeri; *—* battle Slag m. maalede Soldater; *—* hatches *↓* fint Kvarter *n*; *—* hatched *sl* med hørgult (ogs. \*straagult) Haar; *—* haired *sl* rødhaaret.

**gingerly** ['dʒɪŋdʒəli] *a* & *ad* forsigtig, varsom (*ad* varsomt); *it was necessary to manoeuvre very* *—* *indeed*; *walk* *—*. **gingerly** ['dʒɪŋdʒəli] *s* Sesamfrø *n* & *pl*, af *Sesamum orientale*; *—* *oil* Sesamolie. Ogs. *gingelly*, *gingly*.

**ginger**[pated *sl* rødhaaret; *—* pop *F* Ingefærøl *n*. **gingham** ['dʒɪŋəm] Gingham *c* & *n*, en Slags Bomuldstøj; *sl* is. cont Paraply *c* [*gamp*].

**gingly** ['dʒɪŋdʒɪli] Sesamfrø *n* & *pl* [*gingerly*]. **gingival** [dʒɪn'dʒaɪvəl] *a* gingival, Tandkød.

<sup>1</sup> *gingal*(l), *jingal*. *Anglo-Ind.*, fr. *Hind. jajāl*: *an Indian or Chinese sword-gun*. Fenell.

<sup>2</sup> Mærk *The Stang Dictionary* Art. *fig*: "*To fig a horse*", *to play improper tricks with one in order to make him lively*. *The fig is a piece of wet ginger placed under a horse's tail for the purpose of making him appear lively, and enhance his price*.

**gingko** ['dʒɪŋko] *♀* Ginkgotræ *n*: *Salisburia*. Fines plantet v. omtrent alle Templer i Japan og Kina.

**gingle** ['dʒɪŋgl] *of* klirre, &c [*jingle*].

**ginglymold** ['dʒɪŋglɪmold, 'dʒɪŋ] *anat* ginglymoldal(sk), indføjlet, passende ind i hinanden. **ginglymus** ['dʒɪŋglɪmʊs, 'dʒɪŋ] *anat* Ginglymus *c*, Hængselled *n*, Ledføjning *c*.

**gingumbob** ['dʒɪŋgʌmbɒb] *sl* Stykke Snurrepiberi *n*; Tingest, Bagatel *c*. *Jvf* *thingumbob!*

**gin|horse** ['dʒɪnhɑːs] Hest v. en Maskine, i en Fabrik; *fig* Hest i en Lermølle; *he would make his rounds like the* *—* *in its circuits, or the prisoner on his wheel*; *—* house is. Egneringshus.

**gin|rally** ['dʒɪn(r)əli] *ad* *P* almindelig [*generally*].

**gi|any** ['dʒɪni? 'dʒɪni] *proo* Kalkun, kalkuusk Høne *c*. **gi|any** ['dʒɪni] *sl* Brækjern *n*; *—* carriage railro Materialvogn.

**gin-palace** ['dʒɪnpələs] Geneverpalads.

**ging|eng** ['dʒɪŋsɛŋ] *♀* Gingseng, Kraftrod *c*: *Panax quinquefolium*.

**gin-|aplaner** ['dʒɪnspɪnə] *sl* Geneverbrænder, Destillator *c*.

**Giona** [dʒɪ'o'nə?] Giona *c*, en Person i Meyerbeers Profeten.

**Giovanni** [dʒo'vɑni, it.] Giovanni, Juan *c*; *Don* - Don Juan. *Jvf* *journeyman!*

**gip** [gɪp] *of* knibe (el. tage) Hovedet af, tilrede, \*is. gane, om Stid. **gip** [dʒɪp] *s* unio Oppasser *c*, &c [*gyp*].

**gipsy** ['dʒɪpsɪ] *s* Zigeuner, Tater, *F* (Lang)fant, Rejsende; *sc* Tøs *c*, Pigebarne *n*, \*ogs. Jente; *F* Luks, ogs. \*Ræv *c*; *gipsies*, ogs. Kæltringer; *female* - Zigeuner-kone, Taterkone, \*ogs. Tatre, *proo* Fantefente *c*. **gipsy** *of* gere Skovture (ogs. \* Udflugter), drage p. Lystture (i det grønne); *you shall show me how you go* *—* *ing in England!* Younge, *The Trial* II 90 T; *—* flower Hundetunge *c*: *Cynoglossum*; *—* gang Zigeunerbande *s*, \*is. Fantefølge *n*; *—* hat Hat med bred Skygge, Schæferhat. **gipsy|ing** ['dʒɪpsɪŋ] Skovture *pl*, ogs. \* Udflugter *pl*, Lystture *pl*, i det Grønne; *the* *—* *s had not yet taken place, except at home*. **gipsy|onions** Ramsløg, \*Rams *c*: *Allium ursinum*; *—* party Skovtur, \*ogs. Udflugt, Lysttur (i det Grønne), Landtur *c*; *—* ring Ring m. Sten indfattet à jour; uden Underlag; *—* table lille (\*lidet) Bord, p. tre udstaaende Ben; *—* woman Zigeunerkvinde, Taterkvinde, \*ogs. Tatre, *F* *proo* Fantefente *c*; *—* wort Sværtgræs *n*, \*Klourt *c*: *Lycopus Europæus*.

**giraffe** [dʒɪ'rɑf; -'rɑ:f] *zoo* Giraf *c*: *Camelopardalis girafa*.

**girandola** [dʒɪ'rændola] Ildhjul *n*, i Fyrværkeri. **girandole** ['dʒɪrəndol] (staaende) Armstage *c*.

**girasol**(e) ['dʒɪrosəl, -soʊl] *♀* Jord-Artiskok *c*, -Eble *n*, Knoldsikke *c*, Jordæble *n*: *Helianthus tuberosus*; *—* sapphire Lossafr, orientalsk Girasol *c*.

**gird** [gə'd] *s* (Fiske)slag, (Stokke)slag *p*; Ryk, Tag *n*, af Krampe; Snært, Sarkasme *c* *glt*. **gird** [gə'd] *of* is. hst omgjorde; omgjorde sig med; omgive, omgærde, indgærde, indhegne. *Jvf* *loin!* *—* *on a garment, a sword* omgjorde sig med...; *—* himself *to write* it, spøgende: omgjorde sine Lænder (el. tage sig samiaen) og skrive det; *—* up [opkilte, \*opbrette] the clothes; *—* ed themselves with leathern aprons tog Lederforklæder om sig; *—* with the sword omgjorde med Sværdet; is. = optage i Højadelen, adle. **gird** [gə'd] *of*: *—* at hst haane, spotte. **gird** [gə'd] *of* Spotter, Forhaaner; *arok* (is. Jærnbjelke; Bindebjelke; Brodrager *c* [*—* of a bridge]).

**girdle** [gə'dl] *s* Gjord *c*, Bælte; Hegn, Lukke *n*;

Jærnplade (t. Fladbredbagning), \*Bagstehelle c; *if I may have what your wife bears under her* -, under sit Bælte. girde cf omgjorde, ombælte; ringe [et Træ a tree]; --bælt Livbælte.

girlin ['gɔ:lin] syltet Agurk c [gherkin].

girl [gɔ:l; giɔ:l, gɔ:el; P gäl] Pige, F\* Jente; toaars Raabuk c; *the* -, ogs. (Tjeneste)pigen, F\* ogs. Jenten; a *little* -, en lille (\*liden) Pige, \*ogs. en Smaa-pige, F en Jentunge; *the little* -s Smaapigerne; *when I was a* - da jeg var Pige, i mine Pige dage; --graduate kvindelig Kandidat c. girlhood ['gɔ:lhu:d] Pigestand c, Pige dage pl, Pigeaar pl; Piger pl, F\* Jenter pl; *grow from* - into womanhood fra Pige(r) blive Kvinde(r); *emmaring the vagrant fancies of innocent but giddy* - girlsh ['gɔ:lʃ] a Pige-, pigemæssig; barnlig (\*barnslig), ungdommelig; - *hand* (voice; *whims*) Pigehaand &c. girl-machiatist is. Maskinsyerske c.

gira [gɔ:n] vi se grine [grin]; klynke (og græde), \*ogs. sutre, is. om Børn; *Sir Robert* -ed with [af] pain. Scott, *Redgauntlet*, Letter XL.

gironel ['gɔ:nɔ:l] se Kornloft n; Melbing c.

giron ['dʒairən] her Giron, Stander c, trekantet Flag [gyron].

Gironde [fr.; gɪ'rænd, dʒɪ'rænd] Gironde n; *the* - Gironden, Girondisterne. Girondist [dʒɪ'rændist, fr.] girondistisk; s Girondist c.

girones ['dʒairənɪ] her gronneret. Jvf *giron!*

girr [gɔ:] se Tøndebaand n [hoop].

girrook ['gɪrək] ≠ Takmakrel, \*Taggmakrel c: *Scomber trachurus*.

girt [gɔ:t] v omgjordede, &c; omgjordet, &c. Af *gird*.

girt [gɔ:t] prov stor [great]. girth [gɔ:θ] s (Sadel-)gjord, \*ogs. Gjort; Tykkelse, Omkreds, Periferi c, Omfang; ↓ is. Sejlareal n, Sejlflade c; *the average* - of the trunk; *its* [a salmon's] length being 53 in., and its - 31½; *three yards* in the -, ogs. om Livet. girth [gɔ:θ] v lægge Gjord paa; maale (Omfanget &c af). girthing [gɔ:θɪŋ] (Sadel)gjorde pl. girthinge ['gɔ:θɪŋ] ↓ (Takkell)olle c; *stripped to a* - afstaklet til nøgne Master.

Girton ['gɔ:tn] Girton n, to eng. Mil fra Cambridge; - College (Kvinde)universitet i Girton - der beliggende siden 1873. Jvf *Holloway, Newnham, Vassar!* Girtonian [gɔ:'tɔ:njən] Girtonianer, (kvindelig) Student el. Kandidat c fra Girton; a girtonianisk.

Gis [dʒɪs] glt Jesus. En Forrvanskning af *Jesus*; by - and by *St. Charity*. *Hamlet* IV. 5. 68.

gist [dʒɪst] Hovedpunkt n, Kærne c; *the* - of the matter, ogs. Pointet, F Humlen.

git [gɪt] v P faa, &c [get]. git [gɪt] s Indgus c, ved Støbning [geat].

Gitano [dʒɪ'ta'no, sp.] Gitano, (spansk) Zigeuner c.

Gitche Manito ['gɪtʃɪ 'mænɪto] myth den store Aand og Livets Herre, bl. Indianerne.

gith [gɪθ] spansk Peber c & n, \*spansk Pepper c: *Capsicum*.

gittern ['gɪtən] ♪ Guitar c.

1. give [gɪv] v give, F gi; *merc* udstede [en Veksels a bill; en Kvittering a receipt]. Jvf *annoyance*, *given!* - a cry (*mer*) give et Skrig fra sig, udstøde et Skrig (mjave, \*mjave, jamte); - ear lytte, lytte til; *Miss Morton has been* -n [har faaet] a month's holiday, other things to think about; *I gave it him* jeg gav ham den el. det; F jeg gav ham; jeg gav ham ren Besked; *It* - it him F jeg skal gi ham! han skal faa m. mig at bestille fire, men! - it the black villains; - it him finely F gi ham hans varme Mad;

*whether I bought it, or had it* -n me, eller fik det til givende, \*is. fik det givende; - me [ogs. kom med] the pen! he seldom or never gave [ofrede, skænkede] her a thought; - *longus* op give Hals, slaa an; - me [nej, da priser jeg] the good old times!; he began by saying how much it had cost him to - [voide, forarsage] her a moment's uneasiness. Med Præpositioner (Adv.): - it against him afgøre Sagen i hans Disfaver; give ham Uret; stemme imod ham; he -s the number as or at han opgiver Tallet at være ...; - away bortgive; fig aabenbare, ogs. med pers. Obj. røbe, forraade; - the bride away optræde som Fader, v. Brudevielse [act as father]; - away a secret, the whole thing; - it for me afgøre Sagen i min Favør; give mig Ret; erklære sig f. mig, f. min Mening; stemme f. mig; - in indgive, indlevere; indlevere [Stilene their exercises]; - off afgive [Varme heat]; - out udgive; udgive, udstede [Befalinger orders]; udlevere [Nøglerne the keys; tilstrækkelig Mad sufficient food]; udbrede, \*sætte ud, som et Rygte; afgive [Varme heat]; udstøde [Vanddamp aqueous vapours]; bestemme (el. bekendtgøre) til Opførelse [en Opera an opera]; - out the hymns nævne Salmerne, nævne hvilke Salmer der skal synges; - himself out as [udgive sig for] an unmarried man; whether he really was the compassionate gentleman that he gave himself out to be, som han udgav sig (el. vilde gælde) for; it was -n out [ogs. det hed sig] that ...; - over opgive [Forsøget the attempt; den syge the patient]; - him over for lost opgive ham som fortabt, ganske opgive ham; -n over of a decline opgive for Tæring; *It* - it to you! is. F jeg skal gi dig! for all the time and pains they gave to [ofrede paa] their task ...; it is not -n to everybody [enhver givet] to understand ...; - up hengive, overgive; opgive [et Haab a hope; en Tanke an idea], slippe [en Tanke an idea]; gaa fra, opgive [Søen the sea]; - it up opgive det (hele), give tabt, F melde (el. sige) Paa; - for lost opgive (som fortabt), ganske opgive; - himself up to study hellige sig til Studeringer, leve f. sine Studier; my mind was -n up to mit Sind var optaget (el. fyldt) af ...; *noon*! - a sixpence with her, give hende halvtredsindstyve (\*fem!) Øre i Medgift.

2. give [gɪv] vi & abs give; give efter; svigte; om Kulde: aftage, \*ogs. slaa sig; - and take give og faa, udveksle Gaver el. Tjenester; noget f. noget; *I wonder whether the roof-beams won't* - [give efter] and kill her?; the earth -s [giver efter] under the feet; it's giving!; the knees -. Med Præpositioner: the majority have -n against [udtalt sig imod, ytre sig i Disfaver af] the Russian Jew and voted him a danger to the State; the Spaniards gave [veg] back pell-mell; - in F give sig, give tabt; - into \ tiltræde [hans Mening his opinion]; \ tage for sig af [de solide Retter the substantials]; - out slippe op; ikke kunne mere, være udtømt el. udmattet; svigte, gaa løs el. lstykker; *amr* ogs. opgive det hele, *prov* begive; *I should have got there before him, but my horse gave out*; his strength -s out F\* ogs. Kræfterne slutter op; *if anything is going to* - out [svigte, \*ogs. give Svigt] in a waggon, or if there is green wood in it; - over holde op; - up opgive det; overgive sig, \*give sig over; holde op; blive fugtig, om Klipfisk (naar Saltet flyder hen). Se *give out!* - upon vende (ud) til [fr. donner sur].

3. give [gɪv] v P gav [gave].

give-and-take Gaver og Gengaver pl, gensidige Tjenester pl, Tjenester og Gentjenester pl, Gensidighedsforhold n; there is a - between us and our policemen

*that speaks of a better land.* give-away F Aabenbarelse, Røben c; Forræderi; noget n der røber, farlig (el. forræderisk) Omstændighed c; *spelling with some people is a gift; with others it is a -*, noget hvorved man røber sig, sin mangelfulde Lærdom. given ['givn] part & a given, givet; tilbøjelig [til Løgn to lying], forfalden [t. Drik to drink]; - *the rights of the many poor, to find the condition of the few rich* naar... er givne, find...! - name Døbenavn; at a - [givet] place, time; on a - [givet] occasion, spot; *they are desperately* - de har fortvivlede Tilbøjeligheder. Sheridan, *The Rivals* V. I. giver ['givø] Giver; merc Trassant, Udsteder; *sp* al god Bokser c.

gizzard ['gizəd] Muskelmave, tredje Mave c, hos kornædende Fugle.

glabrous ['gleibrəs] a glat, nøgen.

glacé [fr., gla'ʒe] glacé; silk - *glush.* glacial ['glei-ʃəl] glacial, is-; Isbræ; - *period* Istid. glaciolate ['glei-ʃi-ə] et (is)skure; *low -d islands.* glaciation [glei'ʃi-ən] Frysnings; Isbrædannelse, Jøkeldannelse; Isskurings; Is c. glaciers ['glæsje, 'gleiʃe] Isbræ, Jøkel, Gletscher c; --deposit Moræne c, \*ogs. Jøkelgærde n, Bræhaug c.

glacis ['gleiʃis, 'gla'si] fort Glacis n.

glad [gləd] glad [over at]; *the - news* det glædelige (is. hst glade) Budskab; a - [glædeligt] sight; *be - at*, ogs. glæde sig over; *I should have been - for the load to have been* [det skulde have gædet mig, om Byrden var bleven] *taken off my friend's shoulders; I am - of it* det glæder mig; *so that we were - to* [var glade ved (\*til) at kunne] *compound; was - enough to do it* F ogs. gjorde det med Kyshaand; *I am - to hear it* det glæder mig at høre (det). gladden ['glædn] et glæde, gøre glad; - [fryde] *his heart.*

gladdon ['glædn] ♀ *proo* Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjevie n: *Typha latifolia* [common cat's-tail].

glade [glæd] Skovje; Glime, ogs.\* (naturlig) Lysning, \*Klaring, Glæne; amr Aabning c (el. aabent Sted n) i Is, \*ogs. Os c & n; amr (i Nyengl.) Glatis [smooth ice]; amr Sumpstrækning c med frodig Græsvekst [everglade].

gladiolate ['gleidiət] sværdformig. gladiator ['glædiətə] æmtig Gladiator c. gladiatorial [glædiətə'riəl] gladiator-mæssig, gladiatorisk, Gladiator-; - *games or show* Gladiatorspil n & pl. gladiolate [glædiətə], gladiolus [glædi-ə'ləs] ♀ Jomfrufinger c: *Gladiolus; water -* \*Botnekræs, Nøgræs n, Vassgro c: *Lobelia dortmanna.*

gladly ['glædli] ad med Glæde, F (saa) gladelig. gladness ['glædnəs] Glæde c. gladsome ['glædsəm] glad; glædelig; *with her -* [ogs. lyse] *smile.*

Gladstone ['glædstən] s Gladstone; F (let Skind)kuffert, mindre Kuffert, \*ogs. (starre Rejse)væske [- bag]; al (billigere) Rødvín c. Jvf G. O. M. I pack my - and start. Gladstonian [glæd'stə'njən] a gladstoneak; s Gladstonianer, Tilhænger c af Gladstone.

gladwyn ['glædwɪn] ♀ Flæg, gul Iris, ogs.\* (gul) Sværdlilje c: *Iris pseudacorus.*

glalket, glalkit ['gle'kit] se letindig, tankeløs.

glair [glæə] s Æggehvide c; Æggehvidestof n. glair et overstryge (el. fernisere) m. Æggehvide.

Glaiser ['gleiʃe] s.

glave [glei'v] hat Glavind s.

Glamis ['glæmis, gla'ms] s.

Glamorgan [glə'mɑ'gən] s.

glamour ['glæmə, \ 'glei-] is. se Synsforvirring, Øjen-

forblændelse, \*F Synkverving; fig Prestige c, Trylleskær n; *cast a - over him*, is. forvirre (F\* kverve) hans Syn.

glance [glɑ:ns] s (Lys)blink; Blik, F Kig n [a - of the eye]; *cast stolen -s at; give a - at (towards)* kaste et Blik paa (henimod); *give a side - towards*, et Sideblik til; at a - med et (eneste) Blik; straks; at first - ved første Øjekast, F med et halvt Øje. glance vi blinke, gilmte; glide (el. prelle) af [- off]; kaste et Blik, se; svippe, fare; *their waving plumes, their glancing* [blinkende] *spears; - at* berøre, strejfe; berøre (i Forbl-gaaende), strejfe, hentyde til; *bullets - off* [preller af mod] *his buffcoat; - sideways* glide (el. prelle) af til Siden. glance vt kaste, i nogle Tilf. Jvf defiance! - *his eye over* kaste et Blik henover, gennemløbe (med Øjnene); *he occasionally -d a word of explanation and instruction to Miss W.* glance [glɑ:ns] s min Glans c; --coal Glanskul, Antract c.

gland [glænd] anat Kirtel, \*ogs. Kjertel c; dmp Pakdaaselaag, Dæksel n.

glauded ['glændəd] vet snivet. glanders ['glændəz] pl vet Springorm c, Snive c.

glandiferous [glændifərəs] nødbærende, som bærer Egenødder. glandiform ['glændifə'm] kirtelformig, ogs.\* kjertelformig. glandular ['glændjulə] Kirtel, \*ogs. Kjertel; indeholdende (el. fuld af) Kirtler. glandule ['glændjul] lille (\*liden) Kirtel c, pl Smaakirtler. glandulous ['glændjuləs] kirtel(\*ogs. kjertel)agtig. Se glandular!

glaphyrus [glə'faiərəs] ♀ -udskaaret Hale- c, en fossil Fisk.

glar [glə'ə] se Mudder n [mud, mire].

glare [glæ'ə] s Æggehvide c, &c [glair]. glare [glæ'ə] s (skarpt, skærende) Lys, Skin n; *the side-walks are a perfect -*, ligger spejlblanke; *in the full - of the sun.* glare of skinne (m. blændende Glans), skære; glo, se skarpt; glæde, stikke i Øjnene; stikke grelt af. Jvf glaring! *their eyes -d* [glæde] *as if they would eat me; persons whose ungenerous prejudice against the house of Stuart -s in misrepresentation*, glimrer ved sin skæve Fremstilling.

glareous [glæ'əriəs] æggehvideagtig, sej (ogs.\* sejs) og gennemsligtig.

glaring ['glæ'riŋ] glødende (\*ogs. gloret), grel; fig skrigende [Misforhold disproportion], skærende [Mod-sætning contrast], isjñefaldende, isjñespringende; form [ogs. staa i] a - contrast to...

Glasgow ['glæ'gəʊ, 'glæ-, z:] Glasgow n; - *magistrate* al Spegesild c. Jvf Glaswegian!

glass [glɑ:s] s Glas, hst Glar; (Drikke)glas; Timeglas n [hour-glass]; Kikkert c [spy-glass]; Barometer [weather-glass]; Spejl n [looking-glass]; -es, is. Kikkert c [binoculars]; Lorgnet c [eye-glasses]; Brillor pl [a pair of -es]; drink a - to [paa] our reconciliation; he had his -, ogs. sin Snaps (ogs.\* Dram); explain the thing to me as clear as a -, soleklart, saa klart som Blæk. glass et spejle, is. poet; glassere; that - themselves in a river, deep in the Thames; --blower Glasspuster c; --cement Glaskit n; --cloth Glaslørred n; --coach lukket (Leje)vogn, Stadsvogn. So called because originally private carriages alone had glass windows. Webster.

Glasse ['glæs]. En Mrs. -, Forfatterinden til en Kogebog, paataaet at have givet følgende Anvisning under Art. Hare: "First catch your hare,"...

glass-eye Glaseje; vet Glaseje, blindt Øje, Vind-øje [wall-eye]; --eyes al Brillleslange, Person c med

1 "Gladstone reduced the dusty on French wines."

Briller [*giglamps*]; --Roat Glasfyder, \*(bl. Fiskere) is. Glaskavl c; --fall ['glɑːsful] Glas n; *three -s of* [Glas] gin; --gall Glasgalle: *Fel vitri*; --house Glasbytte c; *those who live in -s should not throw stones* man skal ikke kaste Sten, naar man selv bor i et Glashus. glassiness ['glɑːsɪnəs] Glassagtighed; Spejklarhed; Spejlgathed c.

Glassneven [glɑːs'nevin] s.  
glasrod Glasstav; --tear, ogs. Glasdraaber pl, Springglas n; --things Glastejn n; --works Glasværk n; --wort [-wɔt] Glasurt, ogs.\* Salturt: *Salicornia herbacea*. glassy ['glɑːsi] glasagtig; Glas; spejlblank, spejllklar; spejlglat; - *deep, stream, surface*.

Glastonbury ['glɑːsnɔːri, 'glɑːn-; 'glɑːstən-] Glastonbury n, en By i Somersetshire; - *thorn* Hvidtjorn, ogs.\* Hvidtorn, \*ogs. Hagtorn: *Crataegus oxyacantha*; en Art Mispel c.

Glasweglan [glɑːs'wiːdʒən] a glasgowak, Glasgower-; s Glasgow(ens)er c.

Glauber ['glɑːbɔ] Glauber c; - *salts* Glaubersalt n.  
glaucoma [glɑː'kɔːmə], glaucosis [glɑː'kɔːsɪs] path graa (el. grøn) Stær c [*pearl-eye*]. glaucous ['glɑːkəs] søgrøn, blaagraa; \$ med et fint hvidt Overtræk (\*ogs. Overdrag). Glaucus [glɑː'kəs] s. glaucus ['glɑː'kəs] Glaukus o, en Form af nøgne Snegle(r).

glave [glɛːv] Glavind n. Spenser, Milton &c.  
glaymore ['glɛːmɔː] se Slagværd n [*claymore*].

glaze [glɛːz] vt sætte Glas i; glassere; lakere; polere; glitte, satnere. *Jvf glazed! frame and - sætte i Glas og Ramme; a - door* en Glasdør. glaze vi overtrækkes (som) med Glas; briste, om Øje; *his own glazing eyes; in his glazing eye she read...* glaze [glɛːz] s Glasur; Gelée c; al Glas, is. Vindu n, Vinduer pl; *star the - knække* (Vindus)ruden. glazed [glɛːzd] part & a især: glasseret, med Glasur; blank; skinnende; - boots lakerede Støvler, cards satnerede (Visit)kort, frost Islag n, hat blank Hat, road (Glat)is, \*(Is)haalke c, starch Glansstivelse, stock lakeret Halsbind, window Glasvindu. glazer ['glɛːzɔ] Glasserer; Lakerer; Polerer; Glitter; Polerskive c. glazier ['glɛːzɔ] Glarmester, \*Glasmeister c; *your father wasn't a - F* var din Fader Glar(\*Glas)mester? glazing ['glɛːzɪŋ] Indsætning c af Glas; Glar(\*Glas)mesterfag n; Glassur c; - colour Lasurfarve.

glead [glɪːd, glɛd] ʔ Glente c [*glede*].  
gleam [glɪːm] s Straale, skinnende Stribe c; Glimt, \*ogs. Streiff; (Lys)skær n [- *of light*]; a *silvery -* en lysende Stribe; a - [Glimt, Straale] *of hope*; - *of light*, ogs. Strejflys n. gleam [glɪːm] vt straale, lyse; glimte; *the white, bright spot -ed upon the waves*. glamy ['glɪːmi] a straalende, lysende; glimtende; a - *ray* en Lysstraale. Pope.

glean [glɪːn] vt & abs sanke (egl efter Høstfolkene), eftersanke; fig sanke, indsamle [Data facts]; fig erfare, (be)mærke; I -ed [erfarede] *nothing*; *the reader will already have -ed* [bemærket] *that Tom did not live in college*. glean s conc Eftersankning, Eferhøst; Efterslæt c; *the -s of yellow thyme distend his thighs*. Dryden. gleaner Eftersanker; Indsamler, Samler c. gleaming ['glɪːnɪŋ] Eftersankning; Sankning, Indsamling; conc Samling c; -s agr Sankeaks pl; *the - that I had made of the sense of all ages and nations*. B. Franklin.

glebe ['glɪːb] Jord; Præstegaards Jord c; --house Præstegaard c. gleby ['glɪːbi] jordrig.

gled [glɛd], glede [glɛd] ʔ Glente c glt.  
glee [glɪ] Lystighed; fierstemmig Sang, Kvarter c;

*Charles is in great - today*, er kisteglad; --club Korforening, Sangforening, Kvarter c.

gled [glɛd] se & poet Glad, \*Glo c. glead [glɛd] se skelende; skæv; *ganging a wee bit -*, skævt. Scott.

gleeful ['glɪːfʊl] glad, munter; akadefro. gleefully ['glɪːfʊli] ad glad, munter; akadefro. glee[malden] ʔ se Danserinde c, i en Troubadours Følge; --man ['glɪːmæn] Troubadour, Minstrel c.

gleet [glɪːt] path Slim n, fra Urinrøret. gleet oi slime (ud), vædske, dryppe; flyde (\*ogs. tyte) ud. gleetly ['glɪːtli] slimet; tynd, gennemsigtig.

gleg [glɛg] se skarpsynet, skarp, \*ogs. glog; paaspaselig, \*ogs. glog; I was aye - *at my duty*.

Gleig [glɛg] s.  
glen [glɛn] (trang Fjeld)dal c, \*ogs. Skar n.

Glenallan [glɛn'ælən] s.  
Glencoe [glɛn'kɔː] s; *the massacre of* [I] --.

glendoveer [glɛn'doːvɪə] myth Sylfe c, den skønneste bl. de gode Aander. "In Southey's artificial quasi-Hindu mythology". Bradley, *New Engl. Dict.*

Glendower [glɛndaʊə]; Owen --, en vallinsk Hovding. Shakespeare, I *Henry IV*.

glene [glɪːnɪ] anat Øjehule; Ledhule c.  
Glenfinlas [glɛn'fɪnləs] Glenfinlas n, en Skovstrækning i Perthshires Højland.

glengarry [glɛn'gæri] se skotak Hue, \*Skothue c.  
Glenlivet [glɛn'lɪvət], Glenlivet [-it] se Glenlivet-whiskey c.

glenoid [glɪːnɔɪd] anat glenoidisk, fordybet.  
glensman ['glɛnzmən] Dalbo(er), \*ogs. Del c.

glitidine ['glɪtɪdɪn] Indigolim c & n [*indigo gluten*].

glib [glɪb] s glt (nædhængende Haar)duk; al Tunge c; *slacken your -!* al faa Tungen p. Gang! *the unkempt "glib" of hair*. Westw.-Ho! I 269 T; *among those poor Irish kings... in their -s and yellow-saffron gowns*. Carlyle, *Early Kings of N 86*. glib [glɪb] a glat, f. Eks. om Is [*slippery*]; is. glat, rap, om Tunge; ice is -; a - [ogs. sleben] *tongue*. glibly ad glat; rapt; fig ogs. glat væk; *every vulgar self-ignorant person in Florence was - [glat væk] pronouncing on this man's demerits*. Elliot, *Romola II 300*. glibness Glathed; Rapped c; *he was evidently not wanting in - of speech*. Tunge-Rapped, -Færdighed c. glibskin(s) ['glɪbskɪn(s)] en Art Piletræ n; *this aphid has a preference for Glibskins, white new kinds, and all rods with a sweet skin*. *The Globe* 13 Juni 1893. glib-tongued ['glɪbtɔŋd] tunglerap, raptunget.

glibdery ['glɪdəri] slibrig, ogs.\* glat, F sleip [*slippery*]; fig lumsk [*treacherous*].

glide [glɪd] vt glide; glide, svæve. glide s Gliden, Glidning; Svæven; gr Glidelyd, Overgangelyd c; *the lightsome -* [Gliden] *of the skates*. glide [glɪd] s \ Glente c. Webster, Art. kite.

glibf [glɪf] se Glimt n, pludselig Lighed [med of]; Skræk c (I Livet); I *has given some o' them a - in my day*. Scott, *The Antiq. XXI 201 T*; and I got a - *wi' seeing the lights and the riders*.

glim [glɪm] al Lys n, Lampe c; *douse the -!* ʔ & glt al sluk Lyset! -lark [-lɔːk] al Tiggerbrev n, med en Beretning om en opdigtet Ildbrand.

glimmer ['glɪmə] vt flimre, blinke (el. skinne, lyse) svagt. \*ogs. skimte; *thick corpses where day did never more than wink and -*. glimmer s Flimren c, Blink, Glimt, svagt Skin el. Lys, Skær, \*ogs. Skimt; Strejflys n; geol Glimmer c [*mica*]. glimmering ['glɪməriŋ] Flimren c, &c. Se *glimmer!* a - [Glimt, Straale] *of hope*.

glimpse [glim(p)s] Glimt n, \*ogs. Skimt n & c; catch (op)fangt, faa a - of; seen by -s, glimtvis.

glimstiek ['glimstik] sl Lysestage c.

glimt [glimt] is. sc Glimt, Blink n. glimt vi glimte, blinke; titte frem; and here her wicked eye -ed, glimtede.

glink [glink] sc Glimt n [glance of light; transient view]; get a - of...

glimsede [glim'se'd, -'se'd] Glimning, Glimden c.

glimsten ['glimstn] vi glimre, funkle; blinke. glimsten s Funklen, Glaus c; the sight would bring into her eyes a green - C. Brontë.

glimster ['glimstɛ] vi glimre, funkle; all that -s is not gold det er ikke Guld alt som glimrer. glimster s Glimmer, Glans, Funklen c.

glimtler ['glimtlɛ] vi funkle, glimre, glimse, glitre; the -ing (blinkende) axe descended. glimtler s Glans, Funklen, Glimten c.

gloak [glo'æk] sc & glt sl Mand.

gloam [glo'am] vi sc skumre. gloam [glo'am] poet Skumring c. gloaming ['glo'miŋ] sc Skumring c, P \* ogs. Skumskot n.

gloar [glɑ'ɔ] vi skele [squint]; glo [stare]; glo, se vredt [glower].

gloat [glɔ't] vi glo [stare with admiration and desire]; fryde sine Øjne [view with joy]; glo (el. se) hoverende el. med Skadefryd; hovere, triumfere, juble; he -s on [glo'r paa, beglo'r] his treasure greedily; and for three whole days His Majesty the King -ed over [rugede henrykt (el. triumferende) over, frydede sig ved] his treasure; - over [glo paa] his fallen enemy; he made the pleasure go as far as it would by -ing over [fryde sig ved] the anticipation; humbly -ing over her son's success. gloat [glɔ't] F Triumf c, noget n at hovere over.

globate(d) ['glo'bət, -bət(id)] a kugledannet. globe ['glɔ'b] Klode; Kugle c; Øjemele [- of the eye]; Rigsglobe n [imperial -]; Kuppel, Lampe-kuppel; Glasglobe; Globus, Globe c [artificial -]; a voyage round the - en Verdensomsejling. globe ['glɔ'b] et danne som en Kugle el. som Kugler, runde; the great stars that -d themselves in Heaven. Tennyson; -animal Kugledyr: Conochilus; -cucumber Stikkelsbærgrekar n: Cucumis prophetarum; -fish Kuglefisk: Tetradon (hispidus); -flower Engblomme, \*Balblom: Trollius Europæus; -thistle Tidselkugle c: Echinops sphaerocephalus; -trotter F Jordomrejser, vidtvankende Turist c. globose [glɔ'boʊs] rund, kugleformig, sfærisk. globosity [glɔ'bɔsiti] Rundhed, Kugleform, Sfericitet c. globous ['glɔ'bʊs] rund &c [globose]. globular ['glɔ'bju:l] rund &c [globose]. globule ['glɔ'bju:l] lille (\*ilden) Klode c, pl Smaakloder pl; lille (\*ilden) Kugle; rund Skive c. globy ['glɔ'bi] rund; kredsdannet, skivedannet.

globe [glɔ'm] ☞ Hoved n. glomerate ['glɔ'mə'reit] et vikle sammen i et Nøgle (\*Nøste), nøgle (\*nøste) sammen. Se conglomerate! glomeration [glɔ'mə'reiʃn] Sammenvikling i et Nøgle (\*Nøste), Sammen-Nøglen, \*Nøsting; Sammenhobning; Hob c. glomerale ['glɔ'mə-ru:l] ☞ Hoved n.

gloom [glu:m] s Skummelhed c, (uhygge)ligt Mørke, is. hst Mulm; fig Mørke n, mørk Stemmning, Tungsindighed, F \* Graastemmning; Tørreovn c [- stove]; cast (or shed, throw) a - over them kaste en mørk Skygge (over dem), gøre dem forstemte, trykke Stemmningen; dispel the - which sat [hvilede] on his brow. gloom of formerke, sat (mærke) Skygger over. gloom of mørke, karte (mærke) Skygger; ligge dystert, ruge

(mørk, mørkt); the sea -ed vast and black on the horizon. gloomily ['glu:mli] ad skummelt, mørkt; tungsindig, trist. glooming ['glu:mɪŋ] sc & poet Skumring c [gloaming]; the balmy -, crescent-tit. Tennyson. gloom-stove Tørreovn, i Krudtværk. gloomy ['glu:mi] skummelt, mørk; fig mørk, tungsindig, trist; a - disposition et tungt Sind; always look at the - side of things, take a - view of things in general altid se mørkt p. Tingene, kun se graat i graat.

Gloriana [glɔ'ri:ə'nɑ; -'nɑ, -'nɑ] Gloriana c, i Spensers Faerie Queen en Betegnelse f. Dronning Elisabet; Spenser has many passages in compliment to [t. Ære for] the great -, as he calls her. glorification [glɔ'rif-i-keiʃn] Forherligelse; rel Forklarelse, Herliggørelse c; the - of Christ after his resurrection. glorify ['glɔ'ri-fai] et forherlige, prise; rel forklare, herliggøre; Jesus was not yet glorified, herliggjort. glorious ['glɔ'ri:əs] hæderfuld, ærefuld, berømmelig, hst rygtbar, is. iron glørværdig; herlig, ypperlig; sl salg o: drukken; Burke was only just entering upon his - [ærefulde] career; we had a - [kostelig] lark; a long and - [hæderfuldt, daadrigt] life; of - memory glørværdig ihukommelse; he made a - slide han klarede Glatisen glimrende,

\*ogs. han skled som en Helt; this is - sport F ogs. dette gaar galant; this - [berømmelige, glimrende] victory; go ashore and be -, ogs. blive (\*keiserlig) salg. gloriously ad is. herlig; med Ære; die -, med Ære; he enjoys himself - han morer sig kongelig; for some time things went on - en Tid gik det herlig (el. glimrende, F galant); get - drunk F blive drukken, \*blive keiserlig salg. glory ['glɔ'ri] s Hæder, Ære, F Honnør; Berømmelse, Pris; Glans, Herlighed; rel & fig Glorie c. Se height, meridian! the glories of the coast Kystens Herligheder, Skønheder; - be to [Ære være] God in the highest!; pursue - trakte efter Ære; write for -, for Ærens Skyld; for the - of God til Guds Ære; for (the) glory's sake merely kun for Ærens Skyld; in all his -, is. i hele sin Glans; he was in his -, rigtig i sit Element; clad like Solomon in his -, i hele sin Herlighed; we left him in his - F vi lod ham sidde ene tilbage (\*alene igjen); career of - Hædersbane; give him a crown of - give ham Ærens Krone; fall in the field of -, paa Ærens Mark; hand of - (afhugget) Dødningshaand; her government raised England to a high pitch of - [Berømmelse] abroad...; to the small - of til liden Ære (el. Honnør) for... glory et \ gøre glimrende; forgyldt; there it [the sun] goes sinking, -ing over the sea, blazing yellow in the west. Miss Thackeray, The Story of Elisabeth 169 T. glory vi: - in sætte en Ære i; rose (el. opheje) sig af, F \* være Kar af; være stolt af; undert. glæde sig ved, svelge i, triumfere over; I shall - in showing my devotion by some special sacrifice; scandal-mongers gloried in the skeleton whose existence they suspected in the family cupboard. Black and White 1899 225; - over triumfere over; -hand (afhugget) Dødningshaand; -paa +Glorie-ært, en australsk Bælgplante m. skarlagensrøde Blomster.

gloss [glɔ'(:)s] s Glans c; give a - to sætte Glans paa; take the - off him tage Glansen (el. hele Forgyldingen) af ham. gloss et give Glans; sætte (en bestikkende) Glans paa; - over besmykke. gloss ['glɔ'(:)s] gr Glose, Forklaring, Fortolkning c. gloss of glossere. glossarist ['glɔ'sərist] Glossator, Ordfortolker c. glossary ['glɔ'səri] Glossar n, Ordsamling c. glossator ['glɔ'setɔ] Glossator c. glosser ['glɔ'sə] Polerer c. glosser ['glɔ'sə] Glossator c. glossie ['glɔ'sik] gr Glossik, (A. J. Ellis')

Lydskrift c. glossiness ['glási:nəs] Glans, glinsende  
Overflade; Politur c. glossitis [glá'ssítis] path Tunge-  
betændelse c. glossographer [glá'sságrəfə] Glossator,  
Ordfortolker c. glossography [glá'sságrəfí] Glossograf,  
Ordfortolkning; amat Beskrivelse c af Tungen. glossy  
['glási] glinsende; fig ogs. bestikkende; her - curls; -  
fingers or skin, i Patologien: glinsende Hud c; - lava  
Obsidian c.

Gloster ['gláste] F Gloucester n.

glottal ['glátl] a glottal, som herer til Stemmeridsen;  
- catch gr Stedtone c, Sted n. glottis ['glátis] amat  
Stemmeridse c. glottology [glá'tələdʒi] (sammenlig-  
nende) Sprogvidenskab c.

Gloucester ['gláste] Gloucester n; - brown: om Haar  
som ikke graaner; double -, nml. cheese: Sødsmælksost  
fra Gloucestershire.

glove [gləv] s Handske c. Jvf hand s! he bit his - o:  
han svor dødelig Hævn; excuse my - / undskyld, at jeg  
beholder Handsken paa! whether he was to have any  
- s om han ventede at faa Børn. Dickens, Sketches  
244 T. En med en Handske omvunden Dørhammer  
betegner Sygdom i Huset, eller at Fruen ligger i Bar-  
selseng; take up (throw down) the - optage (tilkaste  
ham) Handsken; handle him without - s ikke tage paa  
ham m. Fløjlahandsker, ikke lægge Fingrene imellem.  
glove of behandsk; her (kid)-gloved hand; --money  
† Duser, Gratifikation; Sportel c. gloves ['gləvə] Hand-  
skemager c. gloveless ['gləvələs] Handskemageriske c.  
gloving ['gləvɪŋ] prov Handskemageri n.

glow [gləʊ] vi gløde; in -ing [glədende] colours,  
terms. glow s Glød c. Jvf aglow! the - of health in  
his cheek.

glower ['gləʊə] vi glo (el. se, stirre) vredt; stirre, F  
glo, gabe, \*ogs. kope; he sat silent, -ing at the fire;  
there will be a wheen idle goivks coming to - at the  
hole as lang as it is daylight; the beadie stood in the  
shade of the porch, -ing at [gloende paa] me as I  
passed by.

glowing ['gləʊɪŋ] glohed, ogs. fig glødende. Jvf  
glow! glowingly ad glødende, med Varme. glow/lamp  
Glødelampe; --worm Sankthansorm, \*ogs. Lysmark c:  
Lampyrus noctilua.

gloxinia [glək'sɪnjə] ♀ Gloxinia c, en næsten stilk-  
løs Planteragt med klokkeformige Blomster, i det tropi-  
ske Amerika.

gloze [gləʊz] vi fortolke fejl glt; smigre, F sleake;  
a false, glosing paradise; so -d the tempter, and his  
proem tuned. Milton. gloze of dække over, beamykke  
[palliate]; had I been desirous of glosing the truth ...  
Glubdubdrub [gləb'dəbdrɪb] Glubdubdrub n, Magiker-  
nes Land, i Gullivers Rejser.

glucose ['glu:sək] a af Stivelsesukker udvundet; -  
acid. gluclina [glu'saɪnə], gluclina ['glu:sɪn] chem Gly-  
cin n. gluclium [glu'saɪnəm] chem Beryllium, Glycium,  
Glucinium n. glucose ['glu:kəʊs] chem Stivelsesukker,  
Druesukker n, Glykose c. glue [glu:] s Lim c & n.  
glue of lime; --boller Limkoger. gluclng ['glu:ɪŋ]  
Liming c. Ogs. conc. gluey ['glu:ɪ] limagtig, klæ-  
bende, klæbrig.

glum [gləm] a bister, \*ogs. morak; look -.

Glumdalclitch [gləm'dæklɪtʃ] Glumdalclitch c, en ni-  
aars, kun fyrretyve (\*fæti) Fod høj Pige, der passede  
Gulliver i Broddingnag.

glume ['glu:m] ♀ Akchus n. glumella [glu'mele],  
glumelle ['glu:məl] ♀ Inderavne, \*Inderagne c, hos  
Græssene.

glump [glʌmp] vi sl være fortrydelig, være vranten,

\*furte. glumplish ['glʌmpɪʃ] vranten, \*grættten, furten.  
glumpy ['glʌmpɪ] sl fuld, \*ogs. ør.

glunch [glʌnʃ] sc vranten, \*grættten, furten; look  
glum and -.

glut [glʌt] et fylde, mætte; mere overfylde, overføre,  
trykke [Markedet the market]. glut [glʌt] s Mættelse,  
F\* ogs. Mætte; Overmættelse; mere Overforsyning,  
Overfylding [overstock]; ⊕ Klods c, Underlag n, P\*  
ogs. Vaagmad, Slags Kile [fulorum]; ↓ Hanefod c;  
such is the - of professionals; there is a - of some of  
the better kinds of fish.

gluteus [glu'ti:vəs] amat Sædemuskel c. gluteal [glu-  
'ti:əl] Sæde-; - artery, nerve, vein.

gluten ['glu:ten] Gluten n, Plantelim c & n; --bread  
Glutenbrød. glutinate ['glu:ti:neɪt] et sammenlime; fig  
sammenbinde. glutinate [glu'ti:neɪʃən] Sammen-  
liming; Sammenbinding c. glutinative ['glu:ti:neɪtɪv];  
(sammen)limende, klæbende. glutinous ['glu:ti:nəs]  
klæbrig, sej (\*seig).

glutton ['glʌtn] s Fraadser, F Tværfylding, Ædedolk,  
Slughals, Grovæder, \*Fraadser, Storsæder, Slughals; zoo  
Jerv, \*ogs. Erv, Fjeldfås c: Gulo borealis s. arcticus;  
the Glutton of Literature den literære Fraadser o:  
A. Magliabecchi; better fill a -'s belly than his eyes  
Munden bliver mæt (el. Vorherre mætter Munden)  
for Øjnene; be a perfect - for F være en Hund efter  
(\*paa). glutton ['glʌtn] a (for)slugen, graadig. glutton-  
ize ['glʌtnaɪz] \ of fraadse; sluge, være graadig el.  
forslugen. gluttonish ['glʌtnɪʃ], gluttonous ['glʌtnəs]  
(for)slugen, graadig, stortærende. gluttony ['glʌtnɪ]  
Fraadseri n, (For)slugenhed, Graadighed c.

glycerine ['glɪsəri:n] chem Glycerin c, Oliesødt n.  
glycerine of bestryge med Glycerin, glycerinere; --dip  
Glycerinbad n; --oil Glycerin c. glycine ['glɪsɪn] ♀  
amerikansk Jordned c: Apis tuberosa, Glycine apios.  
Se glycoaine! glycoaine ['gl(a)ɪko:ɪn], glycooil ['gl(a)ɪ-  
kə:kəl] chem Glycin, Limsukker, Glykokol n. glycol  
['gl(a)ɪkəl] chem Glykol n.

glya [glɪn] Dal c, &c [glɛn].

glyph [glɪf] arch Glyf, (Hul)kehl, Fure; Fordybning,  
Kærv (\*Kærve) c, Indant n. glyptic ['glɪptɪk] glyptisk,  
Stenskræver-. glyptics [-s] Glyptik, Glyfuk, Gravørkunst,  
Stenskræverkunst c. glyptodon ['glɪptədɒn] Glyptodont c,  
Skjolddyr n, amr fossilt Panserdyr m. furede Tænder:  
Glyptodon claviceps. glyptography [glɪp'tɒgrəfi] Glyp-  
tograf, Gravørkunst c. glyptotheca [glɪp'tɒ'θi:kə], glyp-  
totheke ['glɪptɒ'θi:k] Glyptotek, Skulpturmuseum n.

Gmunden ['gmʌndən] s.

gnarl [nɑ:əl] Knast, Kvist c. gnarled ['nɑ:əld], gnarly  
['nɑ:əli] knastet, kvistet.

gnash [næʃ] et: - the teeth gnash (\*gniste), skære  
Tænder; -ing his teeth tænderskærende; reeping and  
-ing of teeth, i Bibelen: Graad og Tænders Gnidsel c.  
gnat [næt] Myg c: Culex; --flower Gyldenlak c:  
Cheiranthus cheiri [beeflower].

gnathous [ne'þænk] glt smigrende, smiskende,  
slesk; somewhat of a - and parasitic soul. Westw.  
Ho! I 210.

gnat/snapper ♀ Fluesnapper: Muscicapa; --worm  
Myglarve c.

gnaw [nɔ:] v gnave; fig ogs. gnave (el. tære) paa,  
nage; - a bone gnave (et) Ben; -ing hunger nagende  
Sult; -ed scraps of paper itugnavede Papirstumper.  
gnawer ['nɔ:ə] Gnaver c.

gneiss [neɪs; \ gneɪs] geol Gneiss c. gneissic ['neɪ-  
sɪk] gneissisk, Gneiss-; - rock Gneissfæld. gneissose  
['neɪsəʊs] gneissholdig.

**Gnidia** ['(g)naidja] Gnidia c, et Tilnavn til Venus.  
**Gnidus** [(g)naidəs] Gnidus n, en By i Karlen.

**gnome** [no<sup>m</sup>] Jordaand; Dværng c; Tankeprog, Ordsprog n. **gnomic** [no<sup>m</sup>ik] gnomic, sentensrig; - **poets. gnomon** [no<sup>m</sup>án] Viser c, paa Solskive c. **gnomonic** [no<sup>m</sup>ánika] Gnomonik c, Forfærdigelse af Solskiver. **gnosis** [no<sup>s</sup>is] Gnosis, Kundskab c. **gnostic** [nástik] a gnostisk; s Gnostiker c.

**gnu** [nu] zoo Gnu c, Gnudyr n: *Catoblepas Gnu*.

1. **go** [gø] *vi* gaa, bevæge sig, være i Bevægelse, i mange Tilf; drage (afsted), gaa [paa sin Fod by (or on) foot; med Dampskib(et) by steamer], køre [- in a carriage], rejse [m. Dampskib by steamer], ride [- on horseback], tage [med Dampskib(et) in a steamer]; række, strække, om Penge &c; gaa, gaa sin Vej, forlade Stedet [- away]; gaa (hst vandre) bort, F falde fra; F\* stryge med [- to pot]. Se *asleep, going, gone!* - *asleep* falde i Søvn; - *undetected* hengaa (el. forblive) uopdaget; - *white (with rage)* blegne (af Raseri); *an English sovereign will - everywhere*, gaar, gælder, er gangbar; - *far* rejse langt; *fig* række langt, \*ogs. drøje sig (langt); *it would not - far*, bl. a. det vilde ikke forslaa stort; *as far as that -es* F ogs. hvad det angaar; *he is a very nice fellow as far as it -es* han er virkelig en meget rar (\*noaksaa hyggelig) Mand; *is best and -es farthest* er bedst og drøjest (i Brug); - *far to show* [drag (el. trække) stærkt i Retning af] *that...*; *as fast as my horse could -*, løbe; *here -es!* F lad gaa! *how -es it?* hvordan (\*ogs. hvor) gaar det?; *hvad er Klokken?; how do you think your book can have gone?...* at Deres Bog er kommet bort? *but let it -!* men lad det gaa! *they have let themselves -* [sluppet sig løs] *somewhat more than usual; as bargains -*, *it wouldn't be a bad one* det vilde være en forholdsvis god Forretning; *the business went well*, ogs. det gik godt m. Forretningen; *not a bad clergyman, as clergymen went in those days*, efter den Tids Forhold, efter Tidens Lejlighed; *how -es the night?* hvad lider det p. Natten? *as the phrase -es* som det hedder, som det kaldes; *a non-marrying man, as the slang -es*, som det hedder (el. kaldes) m. et Slangudtryk; *manager, or superintendent, as the old term went*, lod, var; *I forget how the text -es*, lyder; *as times went*, is. efter den Tids Forhold, efter Tidens Lejlighed, forholdsvis; - *a certain time*, is. gaa (drægtig) en vis Tid; *she could make a little money - a great way*, ogs. hun kunde gøre meget ud af Pengene; *it -es but a little way*, ogs. der er intet Forslag (\*ogs. ingen Drøtelse) deri; - *a long way*, is. række langt, \*ogs. drøje sig (langt); *kind words - a long way* et godt Ord finder et godt Sted; *how -es the world?* hvad nyt?; *hvordan staar det til?* \*ogs. hvor staar det sig? I Forbindelse med Præpositioner & Adverbier: - *about* gaa en Omvej; *tage fat paa*, *give sig ifærd med*, *begynde paa [set about]*; *↓* gaa over Stag, F\* gaa baut; - *about* to give sig ifærd med (el. begynde, give sig til) at; *forsøge at...* Glt; - *about it the wrong way* bære sig galt ad; - *against*, bl. a. være (el. stille sig) imod; *tale imod; the case must - against him* Dommen maa gaa ham imod; *if the hirer has any money, and is worth -ing against* [sægsøge], *you may sue him in the County Court; when everything was -ing against him*, gik ham imod; *judgment must - against him* Dommen maa gaa ham imod; *that will - against him*, ogs. det bliver t. hans Skade; *when things had gone against them* naar Verden var gaaet dem imod; - *at him (it)* gaa ham ind p. Livet (tage ordentlig fat, lægge Haand p. Værket,

\*ogs. lægge i Vej, P\* peise paa; - *back* gaa &c tilbage. Jvf 8. *back!* - *back* om svigte *amr*; - *back on his word*, ogs. gaa fra sit Ord *amr*; *we won't - back over* [ikke komme tilbage til] *that; do not think of that, do not - back* [kom ikke tilbage] *to it!* - *before* gaa (el. drage) i Forvejen. Se *before!* *could not bear the little trifle to - beside him*, at denne Bagatel skulde gaa ham forbi; - *between*, is. gaa (el. lægge sig) imellem; *mægle; - by* gaa forbi; *fig* forbigaa; *but days went by* [Dagene gik] *and...*; - *by appearances* gaa efter (el. lade sig lede af) Skinnet; - *by steamer* gaa (el. tage) med Dampskib(et); - *down*, bl. a. gaa ned, om Solen &c; lægge sig, om Vind; synke, falde, om Vand, om Leje; synke, gaa tilbunds, om Skib; gaa under, gaa tilgrunde; falde, \*ogs. svagne ned, om Hævelse; falde, styrte; falde, i Kamp; nedarves; F gaa ned, døjes, fordeles, tages for godt; *he has gone down in the world* det er gaaet tilgæters med ham, F han er gaaet bag af Dansen; *it won't - down with me*, ogs. jeg kan ikke faa det i mit Hoved; det lader jeg mig ikke bilde ind; - *for*, is. gaa efter; hente; *fig* gaa for, gælde for el. som; F gaa løs paa; tage sig af, tage i Skole; *the war had gone* [var gaaet] *badly for the Emperor of Russia; at first all went well for Montezuma; my juvenile experience went for* [gjaldt] *little or nothing; - for nothing or nought*, ogs. ikke gælde; *speculators went for* [købte ivrig] *2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>*; - *for a drive (a stroll)* køre (gaa ud) en Tur; - *for him* P ogs. skælde ham dygtig ud; - *in* [rejse med] *the boat; - in a carriage* køre; - [bæres] *in a palanquin; - in first*, i Barneleg: være Førstemand, \*ogs. være fus; - *in and win* gaa paa og bære Sejren hjem; *the rest -es in* [gaa til] *pocket-money; - in at* [gaa løs paa] *the butcher madly; what I had heard had gone in at* [ind ad, ind af] *one ear and come out at the other; - in for* bl. a. gaa op til [Eksamen his examination], gaa op i [et Fag a subject]; F lægge sig efter [Engelsk English], (begynde at) interessere sig for [Hjulsporten cycling; Musik music; en Dame a lady], lægge an paa [at være moderne fashion], befatte sig med; - *in largely* for [is. have stor Omsætning i] *French eggs; he never went in for politics* han gav sig aldrig af med Politik, F\* ogs. han lagde sig ikke op i Politiken; - *in on the white ball*, i Billard: forløbe sig p. en hvid Bal; - *into* gaa ind i; *fig* is. gaa ind paa; - *into* [begynde paa] *addition; - into* [falde i] *ecstasies and shrieks over it; - deep into* [gaa dybere i] *the matter; - into her plan, the question; we won't -* [komme] *into that; - a little deeper into things; what's gone of you?* P *hvad gaar der af dig?* - *off* gaa af; gaa, finde Afsætning; *art* eksplodere; om Skud: gaa (F brænde) af; *vise; it will - off in time*, figurlig: det vil give sig m. Tiden; - *on* [drage ud paa] *an expedition; - on horseback* ride; - *on*, absolut: gaa paa, f. Eks. om Støvler; gaa (el. drage, køre &c) videre; gaa fremad, gøre Fremgang; vedblive, fortsætte (m. Tingssubj. is. fortættets), F\* holde paa; m. Tingssubj. ogs. gaa for sig; gaa, om Tid eller med Adverbium; F bære sig ad; F tage paa Vej(e). Se *anyhow!* (do) - *on!* bliv (endelig, F bare) ved! fortsæt! (gaa) videre! Sludder! *hvad f. noget? the dance went on merrily* F ogs. Dansen gik muntert over Tilje; *everything went on well* alt gik godt; *how long have these meetings been -ing on?* Hvorlænge har det staaet (\*gaaet) paa m. den Slags Møder? *so the night went on* og Natten gik; *well, how -es on the reading?* naa, hvordan gaar det med Læsningen? *thus things - on*

[e<sup>s</sup>] hate; [o<sup>n</sup>] so; [a<sup>i</sup>] I; [a<sup>u</sup>] out; [θ] the; [θ] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ə, e] osv. vakkende med [ə].

[saadan gaar det ("paa") *night after night*; *while this was -ing on*, ogs. medens dette stod paa; *time went on* Tiden gik; *as [eftersom] time went on, London extended its borders*; *but the gang which... went on worst of all men værst huserede den Bande, som...; the way he went on at* [tog p. Vej(e) mod, \*ogs. brugte sig paa] *the waiters is not to be described*; - *on before* drage (el. gaa, køre, sejle &c) i Forvejen; *Mr. John Dounce "went on" altogether in such an uproarious manner* [slog saadanne (frygtelige) Volter, \*ogs. lagde saa voldsomt i Vel] *that...; things went on in this way* [saaledes gik det] *for about three years*; - *on in that way* bl. a. bære sig saadan ad; - *on to gaa over* til; *went on to say* bl. a. fortsatte med at sige (el. sagde videre) at...; *we did not - on together quite pleasantly* vi kom ikke rigtig godt ud af det m. hinanden, havde det ikke rigtig behagelig sammen; - *on upon* [fortsatte] *my journey*; - *on with a woman* F gøre stormende Kur (F Stormkur) til en Dame; - *on with the world* folge (el. holde Skridt) m. Tiden; *just leave me enough to - on with* [leve, holde det gaende] *for a month, and I'll be satisfied*; - *out*, is. slukkes (\*slukne), gaa ud, om Ild; afgaa, om Minister; udræde, om Medlem, efter Tur; (af)gaa, om Post; gaa af Mode [- *out of fashion*]; mere forfalde, om Papir [*fall due*]; F & P sejle af, \*ogs. sætte til o: dø; - *out hunting* gaa p. (Ræve)jagt; - *out by the day* gaa ud og arbejde (\*gaa borte, sidde borte) f. Dagløn; - *out of his mind* gaa fra Forstanden, blive forrykt; *he has gone out of [er gaaet fra] what little wits he ever had*; *his heart went out to her [in sympathy]* han rorted af Medfølelse f. hende; *their hearts have perhaps gone out towards* [deres Hjerter har brændt imod] *their first-born*; - *out with him*, is. gaa ud for Haanden med ham; - *over gaa* over, ogs. til en Religion, &c; is. gaa over til Katolicismen [*join the Church of Rome*]; rømme; gennemløse [et Brev a letter]; gennemgaa, -se [en Regning a bill]; gennemgaa, i Tankerne; *notwithstanding the centuries which have gone [er gaaede hen] over them*; - *through*, is. udføre [en Dans a dance]; opleve [tre Oplag three editions]; gennemgaa [en Lektie a lesson]; gennemgaa, udstaa; opbruge; *the ink -es through* Papiret slaar igennem; - *through* [ogs. opføre] a dance; *the different games to be gone through* [de forskellige Lege som skulde afholdes] *as a compliment to the royal visitor*; *that which she knew that she must - through*, udstaa; - *through with it (to the end)* bringe det til Ende; holde Pinen ud; - *to* bl. a. tage ind i [et Hotel a hotel]; tilfalde, om Mulkt, om Pris; - *to certain death* gaa den visse Død imøde; *twelve-pence - to* [der gaar 12 Pence paa] *a shilling*; *these sums - to pay off... gaar t. Afbetaling af...; this -es to prove the contrary*, drager (el. trækker) i modsat Retning; - *to!* (Adv) gik hvor vil De hen? hvad tænker De paa?; - *under*, is. gaa under, gaa tilgrunde. *Jvf name s!* - *up*, bl. a. F springe i Luften [*blow up*]; opstige, om Skrig; stige, om Pris, om Termometer &c; *the thermometer has gone up since yesterday*; - *upon*, *fig* gaa (el. rette sig) efter. *Jvf come vi, town!* *give him some data to - upon*; - *with* gaa sammen med, følge [ham til Teatret] *him as far as the theatre*; *fig* passe (el. svare) til, staa mod; undert. være enig med; *it went with him* [det gik (med) ham] *as with the rest*; *in case it -es ill with me* [aldet det gaar mig ilde el. galt, F\* hvis det bærer galt afsted]; *things went well with me* det gik mig godt; - *without*, figurlig: undvære, hjælpe sig uden.

2. go [go<sup>2</sup>] vt: - *the gamble sp* vove Spillet; - *shares* deltage, &c. Se *share s!* - *equal shares* dele lige (\*ogs. ligt); - *it F* fare frem, fare afsted, drive det; drive det vidt, slaa sine Volter; *I say, though, you must have been -ing it, rather*, du maa have slaaet nogle frygtelige Volter, \*ogs. du maa have været svær, ogsaa; - *it!* gaa i Gang! tag fat! P\* peis paa! giv dig ikke! klem (\*ogs. giv) bare paa!

3. go [go<sup>3</sup>] s F & sl Gang, Marsch; Færden; Handling; Sag; Mode; Kraft c [energy, stamina]; is. i Literat Liv n, Fart, Fut (og Fart), \*ogs. Spret, Sprit; i Cribbage: -Go-, den Stilling da næste Kast maa bruge Tallet op over 31; Vending [turn]; Chance [chance]; heldig Chance c, Held n; god Forretning [fortunate stroke of business]; Snap, \*Dram; Afked c, Løbepas n; a high - vældigt Sjov n, \*dundrende Moro c; a rum - en besynderlig Historie, \*ogs. en artig (el. rar) Greie; *two -es of whiskey*; *here's a (pretty) -!* sikken en Historie! ogs.\* dette er en net (el. dejlig) Historie! \*ogs. hei vil du gaa! it's a -! top! lad gaa! these hats are all (or quite) the -, er nu højeste Mode; (it's) no -! den gaar ikke, Granberg! ogs.\* det gaar ikke! det vil ikke fæske sig, \*ogs. der bliver ikke Smør af, det tyr ikke til!; det hjælper ikke; they're no - de duer ikke, m. dem kan intet gøres; all his fine plans were no -, blev t. Vand; it was nearly a - with me det havde nær været ude med mig; call a -, bl. Gadehandlere: opgive det, opgive Haabet om at faa noget afsat (og flytte t. et andet Punkt); fig opgive det (bele); cry a - with lade det staa til med; yet the gentleman of tricycle fame of old has fearlessly cried "a go" with a system that threatens the best interests of amateur sport; give them the -, Afked, Løbepas; have a - at forsøge, prøve; long to have a - at those elephants; I vote we stop here and have a - at the game; they had a fine - of it det var en kostelig (el. ubetalelig) Spas, en hel Komedie; we had a good - of cherries (ices) vi spiste os ordentlig (\*ogs. gode og møtte i (\*paa)...; full of - and brightness, af Fart og Lys; full of - and grit, af Liv og Fart; there is plenty of - in him yet; clearly there was no want of - in the party; while his principal employment keeps him on the - [paa Farten] both early morn and dewy eve; I heard st, but it was only a rock wallaby on the -, som var paa Farten, paaferde.

Goa [ˈgoʊə] Goa n.

goad [goʊd] s Pigstav; fig Spore c; Johnson no longer felt the daily - [Spore] urging him to daily toil. goad et drive fremad (m. Pigstav); fig anapøre, spore; ægge; -stik Pigstav c.

goaf [goʊf] min gammelt (og nedlagt) Arbejdssted [goave].

go-ahead [ˈgoʊəhed] a F fremadstræbende, Fremskridts-, tidsmessig; foretagsom, driftig.

goal [goʊl] sp & fig Maal n; the chief - of visitors.

goalonger [goʊˈlɔŋə] sl enfoldig Person (der lader sig bruge som Redskab), \*ogs. Medgaer c.

Goanese [ˈgoʊəniːz] goansk; s Goaner c. Af Goa.

go-ashore [ˈgoʊəˈfɔːr] - clothes, F go-ashores J, Landlovdragt c, Søndagsklæder pl.

goat [goʊt] Ged c; -beard. Se goatsbeard! -chafer ent Sankthanstorbiat c: *Melolontha solstitialis*. goatee [goʊˈti] Bukkeskæg n. goatish [ˈgoʊtɪʃ] bukkeagtig; gejli, vellystig. goatling [ˈgoʊtlɪŋ] Gedekilling c, \*ogs. Gjedekje n. goatmilk [ˈgoʊtmɪlk] ʒ Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, \*Kveidknar(re) c: *Capri-mulgus Europæus*. goatsbeard [ˈgoʊtsbiəd] ʒ \*Brenke-

[a i u] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈba] Trykstavelse, [ʒ] hat; [ʃ] fall; [h] hot; [a] hut; [e] hurt; [e] inner;



græs, Malgræs: *Spiraea ulmaria*; Gedeskæg n: *Tragopogon*. goat[skin] Gedeskind; --sucker. Se --milker!  
 --tree Gedeblad n, Kaprifolium, F Kravlop, \*Ræveklø, Vivendel c: *Lonicera periclymenum*; --willow amr Vidje, \*Selje c, Seljetræ n: *Salix caprea*.  
 goave [go'v] min gammelt Arbejdssted [goaf].  
 gob [gáb] Bid, Mundfuld c; min Affald, \*Berg, uholdigt Ty n; i Skolespr. Portion c; P Spyt n; si Mund c. Se *goaf!* throw it back into the - or waste.  
 gob of P opespytte.  
 gobang [go'bán] sp Gobang c, et japansk Spil med firkantede Benbrikker.  
 gobbet [gábit] git P Bid, Mundfuld, \*ogs. Jafs [gob]; Hob, \*is. Haug; si Portion c [gob]; the hounds were just killing their fox, struggling and growling in fierce groups for the red -s of fur. Kingsley, *Yeast* 17 T.  
 gobblin(g) [gáblin, -in] min Affald, \*Berg, uholdigt Ty n [gob]. Se ogs. *goave!* Jvf *gubbings!*  
 gobble [gábl] et glukke, klukke, pludre, om Kalkun. gobble et sluge, køre (el. hugge) i sig. Ogs. - down or up. gobble s P Kaje, ogs. \*Kæft, \*Snud c; shut up your -! hold Kæft! *gobbler* [gábls] Slughals; si Kaje [gobble]; prov Kalkun [turkey]; amr vild Kalkun c.  
 gobbo [gábo] ♀ spiselig Abelmoskus c [gombo, okroj]. Gobbo [gábo] s; *Launcelot* -, en Clown i Shakespeares *Merchant of Venice*.  
 gob-box [gábbáks] \ Snask, Mund c; your characters make too much use of the -. Scott, *Bride of Lamm*. I. 23 T.  
 Gobella (fr., 'gábellin); - tapestry Gobelins Tapeter.  
 go-between [go'bitwín] Mellemand c, Bud n.  
 Gobl ['go'bl] s Gobl o & n.  
 goblet [gáblit] Bæger n.  
 goblin [gáblin] Nisse c.  
 gobline [gáblain] ↓ Fyntenetsagterhaler c [gaubline].  
 goblinary [gáblinri] Nisser pl, Spøgeri n, \*ogs. Skramt n.  
 gobstiek [gábstik] Krog(ud)trækker c, paa Fiskeri: et Stykke Træ med en Split i, hvorved Fiskekrogen trækkes ud. Jvf *disgorger!* --stuff min Affald, \*Berg, uholdigt Ty n.  
 goby ['go'bi] ♀ Kutling c: *Gobius*. go-by ['go'bal] Undvigen [evasion]; Udflygt; Afvisning c; give the creditors the - rømme fra Kreditorerne; give him the -, ogs. forbigaa ham, gaa ham (el. hans Dør) forbi; ikke spørge ham; tilsidesætte ham; vise ham Vintervejen, give ham Løbepas el. Rejsepas; with a light wind he would have had little fear of giving them the -, skulde han nok have sejlet fra dem. R. D. Blackmore, *Springhaven* 281; and should a sweetheart give us the - [vise os Vintervejen, give os Løbepas], we fill the air with moans; this bulky matter, to which we most often give the - denne Ophobning af Stof, hvortil man som oftest siger Hus forbi; give a proposal the - afvise (el. ikke røse) et Forslag, sige Hus forbi; snow and ice are given the -, faar Rejsepas.  
 go-cart ['go'ka'rt] Gangvogn; Barnevogn c.  
 god [gád] Gud c; the -s F Galleriet theat; God and Man Gudmenneske; God the Father Gud Fader; among the -s paa Galleriet, F\* oppe p. Tolvskillingen theat; the Lord God of Gods den stærke Gud, Gud Herren.  
 Godalming ['gáðolmín] Godalming n, en By i Surrey.  
 Godard ['gáðárd] s.  
 god-child Gudbarn. goddess ['gáðés] Gudinde c.  
 god|father Gudfader (F Gudfar, Fadder c; stand - to

[Fadder til] his child; --forsaken gudforladt. Godfrey ['gáðfri] Gottfred. godhead ['gáðhed], godhood ['gáðhud] Guddom c.

Godiva [go'daiva] Godiva; Lady - at Coventry. Se A. Tennyson, *Poetical Works* IV 123 T.

godland ['gáðlánd] Gudeverden c. godless [-læs] gudløs. godlike [-laik] guddlig, guddommelig. godliness [-linés] Gudfrygtighed, Gudsfrugt c. Jvf *cleanliness!* godling [-lin] lille (\*liden) Gud c, pl Smaaguder. godly [-li] gud(s)frygtig, \*gudfrygtig. godmother [-maðe] Gudmoder, (kvindelig) Fadder c.

Gododin [go'dáðin ?] Gododin n, et Digt af den vallisiske Barde Aneuvrin (ca. 500).

Godolphia [go'dálfín] s.

godown [go'daun] mere Pakhus n. Forvansket af malajisk *godong, godong*.

god|send ['gáðsend] Lykke c, (uventet) Held, (uventet, upaaeregnet) Beneficium n, F fed Steg c; --som Gudsøn; --speed Held; lykkelig Rejse, Lykke c paa Rejsen; receive him not into your house, neither bid him -, og byder ham ikke velkommen! her heart is now set upon the establishment of her hospital, in which we must all wish her -, hvormed vi alle maa ønske hende Held; we left amid the loud -s of both our entertainers; leave him at the back of - seje ham rent agterud. A. Trollope, cit. Hoppe.

Godward ['gáðwád] ad mod Gud.

Godwin(e) ['gáðwin] Godvin c.

godwit ['gáðwit] ♀ Kobberhøne, sorthalet Kobbersneppe, Strandsneppe c: *Limosa melanura*; rød - rødbrun Kobbersneppe, Rødspøve, \*rustød Langneb(be) c: *L. rufa*.

goer ['go'ør] Gaaende; Ganger; Hest c, i Forb. med et Adjektiv. Jvf *comer!* a fast - F en rask Herre; a good (safe) - en Hest som gaar godt (som er sikker i Gangen).

Goethe (tysk, 'gø'té; 'gø'té) s.

Götz (tysk; gets) Götz c; - of [med] the Iron Hand. goey ['goi] F livlig; fremskredet, tidsmæssig; he was not raised in Westminster, but in a place more ...

golf [gá'f] s, &c, Golf c, &c [golf].

goffer ['gáfo] zoo kanadisk Jordmus, Goffer c: *Geomys burrarius, Ascomys Canadensis*. goffer ['gáfo; 'go'fo] et folde, rynke, pibe; gaffere, figurpresse. goffering bl. a. Figurpresning; --iron Pibejern.

gog [gág]. Jvf *agog!* Se ogs. *gogs!* Gog [gág]. Se *Magog!*

goggle ['gág] et rulle, om Øjne; glo; skele. Undert. f. guggle, gurgle; with their mouths open and their eyes goggling, og rullende Øjne; a goggling noise en Klukken, \*en Klunk. goggle et rulle (og blinke) med [Øjnene the(ir) eyes]; glo paa, beglo; skele til: I sat goggling the object, that lay as lead upon my knees, like a fool. W. C. Russell, *Master Rockefeller's* V. 127. goggle Rullen (og Stirren c) med Øjnene; -s Konversations-, Skele-, Sne-, Støvbriller; Skyklapper; si Glarøjne, ogs. \*Briller [spectacles]; si Glugger o: Øjne; vet ringesygge Faar; --eyed med højliggende (og rullende) Øjne, \*ogs. fremøjet, hvælvet; --eyes højliggende (el. fremstaaende) Øjne, fremstaaende (og rullende) Øjne, F Hummerøjne, Stilkøjne, F\* ogs. Fremøjne, Hvæløjne, proc\* Fiskeboller. goggles ['gágles] pl Konversationsbriller &c; si Glugger o: Øjne [goggles].

gogs [gágz] F Konversationsbriller pl [gogglers].

go-in ['go'in] F Begyndelse, Start [go-off]; Anled-

[c] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [n] sing; [a, á, e] osv. vakterde med [e].

ning c; if they could once get a fair - at the enemy, Anledning t. ordentlig Kamp.

gøing ['gøi:n] part gaaende, &c; going...going... gone! v. Avktion: første, anden, sidste Gang! be - gaa; is. være i Gang; vanke; when people drop in, they take a bit of whatever is -, hvad der kan falde af, hvad der vanker, \*hvad der kan falde; where are you (we) -? hvor skal De (\*ogs. hvor bærer det) hen? he is - fast, is. Døden nærmer sig hurtig, F han gør det ikke længe, \*oga. det lider fort m. ham; let's be -! lad os gaa! I must be - jeg maa gaa, jeg maa afsted, \*ogs. jeg maa komme afsted; keep the thing - holde Spillet (el. det) gaaende; kept us - in [forsynede os stadig (el. besørgede Forsyningen) med sherry; he must be - on ninety, gaa i sit halvfemsindstyvende (\*nitiende) Aar; I have been with him - on [P snart i, \*ogs. læst paa, o imod] three months; - on for three months P snart et Fjerdingaar; I'm - to [skal netop] get up; he's not - to [han skal ikke] humbug me. gøing a. is. Igangværende; tilværende, eksisterende; som findes; a - [is. indarbejdet, oparbejdet, i Drift værende] concern; it is the finest business -, som findes; the most natural thing -, den naturligste Sag af Verden. gøing s. Gang, &c; Bortgang; Afrejse c; amr Føre n [travelling]; the - [Føret] is bad, owing to the deep snow in the roads; and he sees all his -, i Bibelen: alle hans Gange; his goings-out and comings-in hans Gaaen c og Kommen c. gøing-out Udgaen; Udgaen, Slukken; Afgang; Udtræden c. Se s. going, i Slutningen! gøings-om F. Bedrifter pl, Adfærd c, Væsen n; pretty - these! dette er nydelige Afseer! I hear of your -.

gøltre ['gøltə] path Krop n, Brok paa Luftrøret; -d kropspyg, som har (el. lider af) Krop.

Gøjam ['gø'dʒa:m] Gøjam n, en Provins i Abyssinien.

gøla ['gø'la] arch Hulkehl c.

gølabu ['gø'la'bø] hind (Rosenvand)flaske, Metal-Flakon.

golader ['gələde] hind Grosserer o, i Korn, i Salt.

Gøleada ['gələkənda] Gølkonda n.

gøld ['gø'ld] Guld n; Blink c, især v. Bueskydning; as good as - F om Børn: saa artige (\*ogs. anille) som Dagen er lang; he is worth his weight in -, er Guld værd, kan ikke opvejes m. Guld; --backed: - ones af \*Luukentasser o: Lus p. Kroppen; --barrelled guld-indvirket; a - sash. Book of Smoos ch. XXXIX T; --beater Guldalager c; -'s skim Guldalagerhud; --braided guldsnoet; a - waistcoat; --crest Kongefugl, Stjerne-konge, gultoppet Fuglekonge c: Regulus cristatus. gølden ['gø'ldn] Guld-, ogs. fig gylden; - age Guld-alder; worship the - calf, Guldkalven; - eagle Guld-ørn, Kongeørn, Stenørn, \*Fjeldørn, Landørn: Aquila fulva; the Golden Gate, Indløbet til (Bugten ved) San Francisco; - [is. rødligt] hair; the Golden Horn, Konstantinopels Havn, en Vig af Bosporus; the Golden Legend, en middelalderlig Legendesamling & et dramatisk Digt af H. W. Longfellow; keep the - mean holde (sig t.) den gyldne Middelvej; - number Gyldental; I have bought - opinions from [erhvervet mig Lovord hos el. fra] all sorts of people, Shakesp.; win - opinions from various classes; his liberal conduct to Vittoria also won him - opinions in all quarters; - rod & Kongelys: Verbascum thapsus; amr Guldris n: Solidago virgaurea; - rule gylden Regel; mat Reguladetri c; --crested gultoppet; - wren gultoppet Fuglekonge, Kongefugl, Stjerne-konge c: Regulus cristatus; --eye & Hvinand, \*Fjeldand, Skjær-

and, prov Skjorand, Stokand c: Fuligula clangula, Clangula glaucion.

golder ['gələde] hind Grosserer c [golader].

gold[feld] ['gø'ldfə'ld] Guld-Felt, -Leje n; --flesh Stil lids, ogs. \* Stillits: Fringilla carduelis; fig Guldflugt c. rigt Menneske; -es, ogs. Pund, Suveræner, Guldstykker, --finder Guld-Søger, -Graver c; --finny & norsk Sav- (\*Sag)gylte c: Crenilabrus Norvegicus; --hammer & Gulværling, ogs. \* Gulspurv c: Emberiza citrinella; --hunter Guld-Søger, Graver c. goldlocks &. Se goldylocks! golding ['gø'ldi:n] & Brandenborger, gul Okseeje c, onde Urter pl, \*Mariguld n & c: Chrysanthemum segetum; Morgenfrue, \*Ringblomst: Calendula; Reinette, Guldpipling c. gold[lae]e Guld-Brøm; -Galon, -Tresse c; --laced guld-brømmet; -galoneret, -tresset. goldney ['gø'ldni] & Guldbræsen c, &c [gilt-head]. golds ['gø'ldz] & Brandenborger c, &c [corn mari-gold]. gold[sinny] ['gø'ldsi:ni] & norsk Savgylte c [gold-finny]; --size Guldgrund c. goldsmith ['gø'ldsmi:p] Guldsmid. Goldsmith. Is. Oliver -, eng. Forf. † 1774 og Lewis -, født 1763, fransk Spion, Forf. af The Crimes of Nations, Medarbejder i Argus og Mémoires Antibrannique. gold-worked guld-indvirket, -broderet. goldy ['gø'ldi] & Nellikerod c: Geum urbanum. Goldy ['gø'ldi]. Et F Navn f. Oliver Goldsmith. goldylocks ['gø'ldiləks] & Jomfruhaar n, \*Bjørnemose: Polytichum; Evighedsblomst c: Gnaphalium.

gøle ['gø'le] & Pors, \*ogs. Post c: Myrica gale. gøles ['gø'lez] & Brandenborger c, \*Mariguld n: Chrysanthemum segetum [golds, &c]. Gøles ['gø'lez] int: by -! P ved Gud!

gølf [gəlf; gə'f] sp Golf c, Golfspil n; vi spille Golf. Gølf [gəlf] s: the - du Lion Løvebugten.

gølfes ['gələfs] sp Golfspiller c. gølfing ['gəlfɪ:n] sp Golfspil n. Jvf link(e)!

Gølgøtha ['gələgø:θə] Gølgøtha; ved Universitetskirken i Cambridge: Magistergalleriet n. gølgøtha unio si Hovedpandedest n o: Hat.

Gølla(t)h ['gø'la:təp; gø'la:tə] Gøllat c.

gølland ['gələlənd] & Brandenborger c, \*Mariguld n: Chrysanthemum segetum [corn mari-gold, gølland].

gøllar ['gələ] o se raabe, brøle.

gøllup ['gələp] øt: - up si sluge [gobble up].

gølly ['gəli] o se brøle. Gølly ['gəli]: by - P ved Gud!

gøl-møi ['gəlməi ?] anglo-hind Paastyr, \*Opastyr n [noise, commotion].

gølore ['gø'lə] † & prov Overflod o [galore].

gølosh ['gø'ləʃ] Galoche c. gølosh øt galochere, forfødte [galoches].

gøltŝat ['gø'ltʃat] (japansk) Guldbarre c, brugt som Mønt.

Gømar ['gø'ma\*] Gømarus, teologisk Prof. i Leyden † 1641. Gømarite ['gø'mərait] Gømarit c, mods. Arminianer.

gømashta ['gø'məʃta] hind Kontorist c.

gømbæen [gə'mb'i:n] ir Aager c; - man Aagerkarl c.

gømbø ['gəmbø] & (spiselig) Abelmoakus c [gobbo, gumbo, okra, okro]; - soup.

gøme ['gø'm] † (Olle)smuds n. Jvf gøum!

gømeral ['gəməral], gømeril [-ril] se Tosse, Taabe c.

gømlah ['gəmlə] hind Vandkande c [water jug].

gømmed [gə'md] P fordømt. Som Ed.

gømpholte ['gəmfə'la:t] geol Nagelstuh c.

gømphosis [gə'mfə'ʊ:sis] anat Gomfose, ubevægelig Ledføjning, is. Tændernes Indkilling c i Kæbebenet.

gømræl ['gəmrəl] se Tosse c [gømeral].

gømuti ['gø'mu:ti], gømutø [-tø] Gømuti c & n, et

[a: 'u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bə] Trykstavelse; [ə] hat; [ə:] fald; [ə:] hot; [a] hat; [ø:] hurt; [ø] inner;

fibret Stof af en Sagopalme *Saguerus saccharifera*, hvoraf gøres Tov(\*Taug)værk.

**gonagra** [go'någrə] Gonagra, Knæsgigt c.

**Gond** [gånd] Gond c, Mand af en indfødt Race i Centralasien og Dekkan; *exactly as -s stand when they meditate* ... Kipling, *Soldiers Three* 73. **Gond** a gondisk.

**gondola** ['gåndola] Gondol c; *the - of London* o: den tohulede Hansomkabriole. **gondoller** [gåndo'lla] Gondolfører c.

**gone** [gå(n)] *part & a* bl. m. a. gaaet; borte; opsluppet, opspist &c; F død (og borte) [*dead and -*]; F forlbt, væk [i om]. *Jvi coon, gone-by, goose! our - childhood itself* selve vor svundne Barndom; *I told him (he looked his anxiety) to be -* jeg bad ham gaa (han vilde tydeligvis gerne afsted, F afgaarde); *be -! afsted (med dig)! gaa (din Vej)! he is -, is. han er borte; I am -* is. det er ude med mig; *the book was -, borte, forvunden, F væk; the bread and meat is all -, er altsammen opspist; if Cipher fail, the Constitution is -, saa er det ude m. Forfatningen, F saa Godnat m. Konstitutionen! but alas! the day is -* men desværre! de Tider (el. Dage) er forbi; *hope is -* Haabet er ude; *he is far -* han er kommet langt, det er kommet langt med ham; *he can't have been long -* det kan ikke være længe, siden han gik; *they are usually -* [borte] *from five to seven months; how came the book -?* F hvordan er Bogen kommet bort? *he was a little bit - on himself, desperately - on both his cousins; -* up ryddet afvejen, væk, hængt, klynget op &c *amr al; be eight months - (with child)* være otte Maaneder henne. **gone** ad git & *prov* for... siden [*ago*]; *that was ten generations -* R. Haggard, *King Solomon's Mines* XV 253; *two seconds -* R. Haggard, *Montezuma's D II 131 T.* **gone-by** ['gå(n)-ba:] *part & a* forbigangen, forgangen; *in times -* i foruds Dage; *in the years -* Som ad: *a few days (a year) -* for nogle Dage (et Aar) siden. Twain, *Roughing it* 84. 173 T. **goneess** ['gånés] is. almindeligt Ildebefindende n, Mæthed, Fortrykthed c. "*A woman's word*". Bartlett.

**Goneril** ['gånéril] Goneril c, en af Kong Lears Døtre. **gonfalon** ['gånfølan] Fane c, Mærke n. **gonfaloneer** [gånfølo'nje] Fanebærer, \*ogs. Mærkesmand c. **gonfalon** ['gånfølan] Fane c [*gonfalon*].

**gong** [gån] Gong(g)ong, Pavke; Klokke (m. Knevelen uden paa), is. Bordklokke c [*dinner-gong*]; *steam-gong* J, Pavke, t. Taageaal; (*Strikes a -*). **Waiter!** (han ringer) ...

**gongsang** ['gånså] ? *hind* Gongsanggift c. Af *gong* Pavke<sup>1</sup>.

**goniometer** [go'ni'åmitə] Vinkelmaaler c.

**gonivah** [?] stjaalet (el. uærlig erhvervet) Diamant c<sup>2</sup>, i Sydafrika.

**gonje** [?] 'gåndgi] *hind* Sivkurv c.

**gonnof** ['gånåf] sl Artist, Mestertyv, Specialist c i Tyvefaget<sup>3</sup>.

**Gonnows** [gån'noʒ] F Gud skal vide; - *I ha' none now that's o' my makin'*. Dickens, *Hard Times II IV 180 T.*

**gonoph** ['gånåf] sl Mestertyv c [*gonnof*]<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Beskrives i N. Morgenbladet 1896 Nr. 449.

<sup>2</sup> "...one who buys "gonivahs", or stones which he knows to have been stolen or otherwise illicitly come by..." Pearson's Magazine 1897 vol. II page 66.

<sup>3</sup> If. andre ogs. 'a fool or lout'.

**gonorrhæa** [gåno'ri:a] *path* Gonorrhæe, Dryppert c. **Gonville** ['gånvil] s; - *College*, i Cambridge.

1. **good** [gud] a god [imod to; for skrofuløse Sygdomme *against scrofulous disorders*]; artig, \*ogs. snil, om Barn; flink [i, til at; i Regning *at sums*], F stiv [i at]; om Forfatter F god [i Præfikser *on prefixes*]; *met gar*. Se 2. **bad, footing!** a - *book* især: en opbyggelig Bog; *I am not in his - books* F jeg er ikke vel anskreven hos ham; a - [ogs. en bedre] *dinner*; a - *fellow* en brav Karl; a - *girl* en brav Pige; om Barn is. en artig (\*ogs. snil) Pige; *ten - (or a - ten) hours* gode (el. godt og vel) ti Timer; *the - people*, is. de underjordiske; de stille i Landet; and a - *thing, too* F og vel (el. godt) er det, ... var det. "*You missed your train?*" - "*And a - thing, too...*" "*Even a notice can't last long at that. He'll go out.*" - "*And a - thing, too...*" og Lykke p. Rejsen! \*ogs. og godt Rum efter ham! *it would be a - thing, if...* det var godt, om...; *one - thing is that...* godt (el. en Fordel) er det, at...; *say a - thing* sig en Vittighed, en Aandrigthed; *too much of a - thing* for meget af det gode; *in - time* i betimelig Tid, betids; i sin Tid; *that is (or that's) a - one* F den var god! det er storartet! *it is not - that the man should be [at Mennesket er] alone; he is as - as his word* han holder Ord, er en ordholden Mand; - *at (finding) expedients*, ogs. raadsnar, raadsnild; *green [det grønne] is - for the eyes; they are - for [gode f.] one thousand pounds; they are - for another dozen children* de kan endnu godt faa... til; *everyone is - for something* enhver er god f. sig; *he has had more than is - for him*, mere end han har godt af; *nevertheless, it is - of you* alligevel er det artigt (\*ogs. snilt) af Dem; jeg siger ellers mange Tak! *I gave him as - as he brought* jeg gav ham det lige godt igen, gav ham lige f. lige; *hold (or stand) -* holde Stand; m. upers. Subj. vedvare, holde sig (uden Forandring), \*ogs. staa v. Læg; holde Stik, vise sig paalidelig; *make -* udbedre; godtgøre, i fl. Tilf. [sin Adkomst *his claim*; al Skade *all damage*]; udføre, gøre Alvor af [sine Trusler *his threats*]; iværksætte [sit Tilbagetog *his retreat*]; *I made - my escape*, ogs. min Flugt lykkedes; *he made - his passage* han banede (el. det lykkedes ham at bane) sig Vej; *their answers made my statements -*, bekræftede mine Forklaringer; *make - [indhente] the lost time; the cheese smelt -*, godt; *he has as - as [saa godt som] adopted her; he has as - as told me that...*

2. **good** [gud] a/n & s noget godt, det gode; Gode; Bedste, Gavn n. *Jvf goods!* Se *augur*, 5. *mean!* *the highest -* det højeste Gode; *their real -* deres virkelige Bedste; *scarcely one in a hundred is any -* næppe en... duer (noget); *it's no -* det nytter ikke, det er t. ingen Nytte [at gemme dem *keeping them*]; *keeping them is no -*; *there was no - in blaming* [det nyttede ikke at dadle] *the police; there is (some) - in him* der er noget godt v. ham, han har sine gode Sider; *a tail without an ox is not much -* [nytter (el. duer, hjælper) ikke stort] *except to dust with; it does not seem to have been much -*; *what's the -?* hvad skal det tjene til? hvad nytter det? F hvad skulde det være godt for?; *I don't see what's the - of our going*, hvad det skal tjene (\*ogs. være) til, at vi gaar; *no - comes [der kommer intet godt] of this sense; do -* gøre godt; *it does one - to look at her; do other people -* gøre godt imod andre; *he'll never do -* han bliver aldrig et ordentligt (el. dygtigt) Menneke, \*ogs. der bliver aldrig Folk af ham; *do great -* gøre stor

(el. have sin store) Nytte; *it is doing him great* - den er ham t. stor Nytte, han har meget godt af den &c; *he did his cause more harm than -*, mere Skade end Gavn; *it will do you (no)* - is. det vil De (ikke) have godt af; *it has done no - to* [ikke gavnet] *the prospects of Amelia*; *these pamphlets should effect great -*, burde stifte megen Nytte, meget Gavn; *enjoy the -s of this life*, Gode, gode Ting; *he is after (or for) no -* han har intet godt isinde; *for - bl. a. i en god Retning*, t. det gode; for Alvor, for bestandig, F for godt, \*ogs. for godt og alt, med det samme [for - and all]; *for - or for harm bl. a. i god eller i ond Hensigt*; *for - or ill* [det fik bære eller briste], *his mind was made up for immediate flight*; *it is all for her -*, til hendes Bedste; *do it for his own -*; *influence them for -* have en god Indflydelse p. dem; *have an influence for -* øve Indflydelse t. det gode; *in - [godt] and evil*; *some of the wisdom which is of -*, af det gode; *I tried it once on my chilblains*, and it wasn't a bit of -, og det gjorde ikke det ringeste godt; *nothing is of much -* [intet hjælper synderlig] *for it*; *through -* [i godt] *and ill*; *come to -* trives; *the animals will none of them come to -*, when you're away; *be so much to the -* have saameget i Behold, tilovers; i Fortjeneste, i Overskud; t. sin Rædighed; *be ten pounds to the -*; *here Mr. Chamberlain paused for a moment*, looked at the clock, which left him [viste at han havde] *half a minute to the -*, and proceeded...; *four feet to the -* \*ogs. fire Fod t. Forgangs.

goodbye [gud'bal] int & s Farvel (n); *bid (them) -* sigse Farvel (t. dem); *they may physic the horse*, and - [Farvel med] *the chances of the favourites on the morrow!* good-day [gud'de] int & s Goddag, Farvel (n); *we gave him -* vi hilste Goddag. good-folk underjordiske. good-for-nothing [gudf'nalpin] unyttig; ubrugelig, uduelig, slet; a - boy et Drog (el. en Degenigt) af en Dreng (\*Gut); a - fellow en Degenigt; *little elegant - ladylike nick-nacks of all kinds* smaa fine Nipsgenstande for Damer (\*ogs. Dameunyttigheder) af alle Slags. good-Friday [gud'fraidi, -de] Langfredag. good-humoured [gud'ju med] godhjertet, godmodig, \*ogs. godhjertig, godslig, godlynt, snil. goodness [gudiz] pl Knas n, ogs. \*Godter pl. goodish [gudif] ganske god; a - few nogle (faa); a - many [en god Del, adskillige] years ago; --sized antagelig o: af betydelig Størrelse. goodllah [gudli] F ganske god [goodish, goodly]. good-looking [gud'lukin] køn, ogs. \*vakker; *be -*, ogs. se godt ud. good-luck [gudlak] ♀ Kællingetand, \*Hanekam, Guldako, Marinekkel, *proo* Tirlunge c: *Lotus corniculatus*. goodly [gudli] køn, ogs. \*pæn, takkelig, \*vakker; antagelig o: betydelig; a - [antagelig] size; a - while en god Stund; --sized antagelig o: betydelig. good/man [gudmæn] Husfader, Husbonde, F Mand (i Huset), han c selv; *the - of [Mauden i] the house*; --nature [gud'ne'tje] Godhjertethed, Elskværdighed, Godmodighed, \*ogs. Godhjertighed c, Godlyne n; --natured [gud'ne'tjed] godhjertet &c [good-humoured], *ogs. iron* elakværdig, velvillig; - friends [nogle velvillige Sjæle] *soon brought the lines to Voltaire*. goodness [gudne] Godhed c; - of heart Hjertensgodhed; *Goodness (gracious me)!* F du Fredsens (el. du store, men du forbarrende) Gud! du Fredsens! Gud bevare mig vel! *if they could have the -* [have (el. være af) den Godhed] *to tell me...*; *the ship was sent - knows* [Vorherre maa vide] *where*; *thank Goodness!* gudskelov! *for Goodness sake* for Guds Skyld; *that you would, of your -*, blot me out

*of your life*; *I hope to -* [Gud], *mama...* goods [gudz] pl Gods n, Ejendom c; *mere* Gods n, Varer pl; sp (Væddeløbs)heste pl, Dyr pl; F Godstog n [---train]. *I carry all my -* [alt mit] *with me*; *good -* sp gode Dyr, gode Væddeobjekter; *a stylish bit of -* F et fjongt Pigebarn; --train rails Godstog. good[tempered] [gud'tempəd] godhjertet, godmodig, \*ogs. snil, godslig; --templar [gud'temple] Goodtemplar c, Medlem af en Orden m. det Maal at afskaffe Brugen af berusende Drikke; --wife [gudwaif] P (Hus)moder, Kone (i Huset), \*ogs. hu(n) Mor; Mutter c; *as the - said* som Kællingen (\*Kjerringen) sa; --will [gud'wil] Velvillie; F Villighed, Fart; *mere* Kundekreds c, Kunder pl; *the - of the house* Husets Kunder; *bore no - to* [nærede ingen Velvillie f.] *this man*; *buy the - of the house* købe Forretningen. Goodwin [gudwin] Godvin; - Sands Goodwin Sands n. goodwoman [gudwuman] P Kone c (i Huset). Goodwood [gudwud] Goodwood n, i Sussex; - Park, hvor Hestevæddeløb afholdes; *the races of Ascot and -* goody [gudi] s P Kone; Mutter c [goodwife]; - [Mutter, Mor, Madam] Dobson; *Goody Blake and Harry Gill*, et Digt af Wordsworth; *my -!* du Fredsens [goodness]! goody [gudi] a cont moraliserende, moralsk, velment men flov (\*flau), dydig; *reeling off - talk by the foot or yard*; --good(y) [gudi'gud(i)] a moraliserende, &c [goody]; --literature; *your propensity to prose and make - remarks*; --goodness Moraliseren c, Moralprækener pl, Dydspræk n.

go-off [gou'áf] F Begyndelse, Start c, (første) Forsøg n; *he succeeded at his first -*. Du Maurier, *Trilby* I 265 T.

gooroo [gu'ru] hind (sandelig) Vejleder, Lærer c [guru].

goosander [gu'skænde] ♀ stor Havgasse, Skorand, stor Skallesluger, \*stor Fiskand c: *Mergus merganser*.

goose [gu's] s Gaas c; Presse(\*Perse)jern n. Jvf bo, gander, geese! *cook his -* al gøre det af med (el. gøre Kaal faa, \*ogs. kverke) ham; *get the -* blive udpebet theat; *he is a gone -*, *it's a gone -* with him al han er leveret (ogs. \*sterdig), det er ude m. ham; *sound on the -* (politisk) rettroende amr. goose [gu's] et theat al udpipe, pipe ad (\*til) [hiss]; --bed Gaasedunsdyne c; --berry [gusb(ə)ri; gu'z] Stikkelsbær n: *Ribes grossularia*; F And, Avlsand, \*ogs. Skrone c [canard]; *Cape (or Peruvian)* - indisk (el. Ananas)Stikkelsbær: *Physalis Peruviana*; *the latest electrical -*, which hails from America, is an electrical charwoman; do - F være Skærmbret, Forklæde (f. to elskende); *play (wp) old Gooseberry with him* tage ham m. Trumf, \*ogs. tage ham ordentlig afdage; tage sig store Friheder m. (el. misbruge) hans Ejendom, ruinere ham; - fool Stikkelsbærgrod; F forføngelig Nar c; - picker F Udfører c af et utaknemmeligt Arbejde; Skærmbret, Forklæde n, for elskende [doisypicker]. Goose-Dubs [gu'sdabz] Goose-Dubs n, et simpelt Strog i Glasgow. et skotak Seven Dials. goose[cap] [guskap] is. *proo* Fjog n, Taabe c; --flesh Gaasekød n, ogs. \*Gaaschud c [gooseskin]; --gog [-gág] *proo* Stikkelsbær n; --grass (Rug)hejre c, \*Faks, Havregres n: *Bromus scaberrimus*; Burrenerre c, Smaaburrer pl, \*Drager c, Friergres, Klengregres n: *Galium aparine*; Gaasepotentil, \*Mare c, Muregres, Sølvgræs n: *Potentilla anserina*; --herd Gaase-Dreng, ogs. \*-Vogter, \*Gut c; --neck Vinkelbøjle: ♀ Jærnarm, Svanehals(bøjle), Jærning c med Bøjle (om Nok); --quill Gaasepen. goosier [gu'se] al afgørende

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [á] hat; [á] fald; [á] hot; [A] hut; [ə] hurt; [ə] inner;

Slag, Naadestød *n*, bl. Bokserer; *it's a ... with him* P han er leveret (ogs. færdig), ogs. det er ude m. ham. *goosery* ['gu's(ə)rɪ] *s* Gaasesti c. *goose*skin ['gu'sskɪn] med Gaasekød *n*, ogs. Gaasehud c; *step* X Hane-marsch c, (Rekruts) første Gangveelser *pl*; *fig* paa Stedet Marsch c [*perpetual* -]; *taney* [-tænzi] *proo* Gaasepotentil c, \*Muregræs *n*: *Potentilla anserina*; *wing* ogs. J. Gaasevinge; *set the ... of the mainsail* svigte Storsejlet; *wing* et svigte; *she was under ... ed topsails* Skibet laa (til) f. svigtede Stumper. *goosey-gander* ['gu'sigəndə] Dummerhoved *n*, Dompap c. *goosegog* ['gu'sgəg] X Stikkelsbær *n* [*goosegog*, &c].

*gopher* ['gɒfə] *soo* kanadisk Jordmus c [*gopher*]; *- tortoise* Goffer(el. Mungofa)skildpadde: *Testudo gopher*. *gora* ['gə'rə ?] *hind* Europæer c. *Gorbodak* ['gə'bdək] Se *Ferret*! *gorcock* ['gə'kɔk] britisk (el. skotsk) Rype c [*red grouse*]; *crow* ['gə'krə] holstensk (el. sort) Krage, Ravnekrage, \*(Sort)kraake, graa Kraake c: *Corvus corone*.

*Gordian* ['gə'djən] gordisk; *cut* [overhugge] *the ... knot*. *Gordon* ['gə'dɒn] Gordon c; *- Hall*, *- Boys' Home*, et Dreng(\*Gutte)hjem i Greenwich *- riots*, i 1780. Se Boswell, *Life of J.* XLIV og Dickens, *Barnaby Rudge*!

*Gore* [gə'ə]. Is. *Mrs. Catherine Grace* *-* † 1861, Forfatterinde af fashionable Romaner, som parodieredes af Thackeray. *gore* [gə'ə] (Is. stærket, levret) Blod *n*. *gore* [gə'ə] *s* Kile c, kiledannet Stykke *n*; J. Spuns c & *n*; J. gillet Vinge, \*ogs. Goring c. *gore* [gə'ə] et gennembore, stikke, hst stinge; stange. *gore* et skære til en Kile el. Trekant; gennemkile; *- d cloth* J. gillet Dug; *goring cloth* J. Goring, gillet Vinge, \*ogs. Sneidug c.

*gorge* [gə'dʒ] *s* Strube; dyb Kløft c, \*ogs. (D)juv *n*; X & fort Gorge; F Propning, (rigelig) Nydelse c. *gorge* et proppe (el. fylde) sig; fraadse [i upon, with]; forspise sig [paa upon]. *gorge* et sluge, svælge; proppe; *- too much* [proppe sig med] *pork and beans for supper*.

*gorgeous* ['gə'dʒəs] prægtig, glimrende, F gild.

*gorger* ['gə'dʒə] al Slughals, Fraadser; sin Mand [*swell*]; undert. Principal c, f. Eks. (Teater)direktør c. Ogs. f. *gorgio*.

*gorgeret* ['gə'dʒərət] Stenkniv, Kniv c til Stenoperation.

*gorget* ['gə'dʒɪt] (Pansers) Halsstykke *n*; i ny Tid: Haussecol c.

*gorgio* ['gə'dʒo] Kristen c, Menneske *n*, i Zigeunersprog; *- child* Barn af Ikkezigeunere, Barn stjaalet &c af Zigeunere.

*Gorgon* ['gə'gɒn] *myth* Gorgo(ne) c; *- face or head* Medusahoved *n*. *gorgonia* [gə'gɒnjə] Hornkoral c. *Gorgonlaa* [-jən] Medusa-, gorgonisk, frygtelig, forstenende. *gorgonize* ['gə'gɒnɪz] et gorgonisere, forstene; *when she had sufficiently ... d him*. *Author of Molly Bawn, A Modern Circe* II 151.

*Gorham* ['gə'rəm] Gorham *n*, forakellige Steder i Nordamerika; *the Rev. Cornelius* *-*, gav Stedet til *the* *- controversy* i England ca. 1850 — den angik et Barne-daabsprogsmaal.

*gor-hen* ['gə'hen] Rypehøn c. *Jvf gor-cock*!

*gorilla* [gə'rɪlə] zoo Gorilla c: *Anthropithecus gorilla*. *goring* ['gə'rɪŋ] J. gillet Vinge, \*ogs. Goring c [*gore* &c].

*gorm* [gə'm] blaas. Et gælisk Ord, der forekommer i Egennavne som *Cairngorm, Kinghorn* (f. *kingorm*).

*gorm* [gə'm] et prov tilsele [*gawm*]; *-ed*, som Ed: forbandet, fordømt [*gommed*].

*gormand* ['gə'mænd] Fraadser c [*gourmand*]. *gormandize* ['gə'məndaɪz] vi sede, fraadse. *gormandizer* Ader, Fraadser c. *gormandizing* Fraadseri *n*.

*Gormanston* ['gə'mənstən] s; Lord *-*.

*gorse* [gə's] X Tornblad *n* [*furze, whin*].

*gorsedd* ['gə'sed ?] (vallisisk) Bardekreds c; *archdruid or president of the ...*; *the circle, or ... of the bards of the Isle of Britain*.

*Gortinlaa* [gə'tɪnjən] amr Gortinianer c, Slags Kvæker.

*gory* ['gə'rɪ] blodbedækket, blodig.

*Goschen* ['gɒʃən] Goschen c.

*gosh!* [gəʃ] int P (ved) Gud! minsanten! *-!* *it was a near thing!*

*gosha* ['gəʃə] anglo-hind aføndret, privat, ikke optrædende offentlig; *a similar hospital "for caste or - women" was established in Madras in 1886*.

*goshawk* ['gəʃhɑ:k] Blaaflug, Duehøg, Graafalk, Hønselhøg, Sletfalk, \*Duefalk, Storbhøg c: *Asur palumbarius*.

*Goshen* ['gɒʃən] Gosen *n*; *the country (or land) of ...*

*gosherd* ['gəʃəd] Gaasedreng, \*Gaasegut c.

*Goshoot* [ʔ] Goshoot *n*, Højdedrag i Utah; *the ... Indians, the wretchedest type of mankind*.

*gosling* ['gɒzlɪŋ] Gæsling, \*Gaaseunge c; *-s* X Pii, Vidje, \*ogs. Silje c: *Salix*; X Hanrakler, Gæslinger, Palmer, \*Hanrakler, Gaaseunger; *make ... in the ashes* sylte Valle, ogs. ligge hjemme og grave i Asken: unyttig Beakæftigelse; *grass*, *scratch*, *weed* Burrenerre c, Smaaburrer *pl*, \*Friergræs, Klengegræs *n*: *Galium aparine*.

*gospel* ['gɒspəl] Evangelium *n*; *the Gospel of (or according to) St. Luke* Lukasevangeliet; *reviews are far from being ...* det er ikke p. langt nær Gudsord, alt det som staar i Tidsskrifter; *all is not ... comes out of his mouth; the Goths were the first to receive the ...*, til hvem Evangeliet kom; *it is as true as ...* det er saa sandt som Amen i Kirken, \*ogs. det er en Guds (el. Gudsens) Sandhed, F \*ogs. det er spigerfast; *believe it like ...*, som sit Fadervor; *grinder* al Indremissionser c, \*ogs. Bibelbud *n*. *gospeller* ['gɒspələ] Wicliffit J; Præst c som oplæser (el. messer) Evangeliet. *Jvf epistoller!* *hot* *-s*, et Øgenavn p. Puritanerne efter Restorationen. *gospellize* ['gɒspələɪz] et evangelisere, forkynde Evangeliet for (... i, paa). *gospel-shop* J. al Kirke c, Kapel *n*.

*Gosport* ['gɒspɔ:t] Gosport *n*, ved Portsmouth.

*goss* [gɒs] glt & amr al Hat c [*gossamer*]. *goss* [gɒs] is. amr hans (&c) Rest, ogs. hans (&c) Bekomst c, i nogle Udtryk; *he don't need no doctor to tell him when he's got ...*, naar han har faaet sin Rest (ogs. sin Bekomst), *Christmas Stories 341; give him ...*

*gossamer* ['gɒsəmər] flyvende Sommer c, \*Lufttraade *pl* [*air-threads*]; sin Væv c, fint Spind, fintvævet Stof *n*; al Hat c. *Jvf goss!*

*gossan* ['gɒzən] i Cornwall: okkeragtigt Stof *n*, i Kobbergang.

*Gosse* [gɒs] s.

*gossip* ['gɒsɪp] s opr. Fadder; god Ven(inde); Nyhedskræmmer, f Sladdertaske, Sladrekselling (\*Sladre-kjerring), \*ogs. Nyhedspose, Sladderpose [*lady* -]; *Passiar* c; Sladder c & *n*; *-s* om Personer bl. a. (fine, gode) Kanutter *pl*; *the ... of the court* [Hofsladder] *pretended that ...*; *have a ... with* slaa en *Passiar* (el. en Sladder) af med; *talk* *- passiare* et. *gossip* ['gɒsɪp] et

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [ə] measure; [ɪ] sing; [a, ɛ, e] osv. vakkende med [ə].

passiare; eladre, løbe m. Sladder. *gossiping* ['gásiptɪŋ] a sladderagtig; - *stories* Sladderhistorier. *gossipy* ['gásipti] causerimæssig; *in a pleasant*, - *fashion does Diomed deal with his subject*.

*gossom* ['gásəm ?] ↓ Grønskolling, Klodrian, daarlíg Matros c [*lubber*].

*gossom* [gá'su:n] ir Dreng (\*ogs. Gut), Tjener c. *Gossypia* [gá'sipja] *Gossypia* c, Bomuldsplanten personificeret. *gossypium* [gá'sipjəm] ♀ Bomuld, Bomuldsplante c.

*got* [gát] v fik &c; faast, &c. Af *get*; *he hasn't (hadn't) - any money* han har (havde) ikke Penge.

*gotch* [gátʃ] is. *proc* Krukke, Kande, \*ogs. Mugge c [*jug, pitcher*].

*Goth* [gáp] Goter; *fig* ras Person, F\* ogs. Raas c, Raaskind n. *Gotha* ['go'ta] *Gotha* n; *the (river) - Götaelven*.

*Gotham* [gátəm, 'go'pəm] *Gotham* n, et Sogn i Nottinghamshire. Ogs. om Byen New York; *the wise men of -* Molboerne. *Gothamist* [gátəmíst, 'go'pəmíst] Molbo c. *Gothamite* [gátəmáit, 'go'pə-] Molbo; Newyorker c; a is. molboagtig, molboersk; *supplies of inspiration much needed, then as now, in those - regions. Westward-Ho!* I 195 T.

*Gothenburg* [gátnbæg] *Göteborg* n; *the - system* Göteborgsystemet (f. Brændevinhandel). *Gothic* [gáptik] gotisk; *fig* barbarisk, ras; - *letter*, ogs. Fraktur c, Frakturbogstaver pl. *gothicism* [gáptíksm] Goticisme; *Gotik* c; *Barbari* n, Raahed c. *gothicize* [gáptísaíz] v gotisere; *fig* forraae, føre tilbage t. Barbariet. *Gothland* [gáplánd] Gotland, † Gulland. *Gothlandic* [gáplándík] gotlandsk, † gullandsk.

*go-to!* [go'tu] int † til Sagen!; hvor vil De hen?

*go-to-meeting* [go'tə'mi:tɪŋ] p Kirke(gangs)-, Søndags-; a - *coal*.

*gotten* [gátɪn] glt *part* faast, &c. Af *get*. Jvf *ill-gotten! perquisites - by means not strictly honest*.

*Göttingen* [gátɪŋən, 'gat-] *Göttingen* n.

*gouge* [gáudʒ, gu'dʒ] s Huljærn, Skælpjærn; *amr* Snyderi n; *Snyder* c; *Hug* n, med Skælpjærn; *sl* Udkrystning c, af Øje; *his master's attempt at a -* E. A. Poe, *The Gold Bug*. *gouge* [gáudʒ, gu'dʒ] et udhule, udskælpe; *sl* udkryste, f. Eks. et Øje, med Tommelfingeren; *amr* snyde, tage ved Næsen, \*ogs. juxe. *gouge* v: - *at*<sup>1</sup> arbejde (\*ogs. stræve) med? --bit(t) Skebor n (\*c), ↓ Tværsnit c.

*Gough* [gá(ɹ)ʃ] s.

*gougers* [gudʒəz] pl: *the -* † den slemme Syge.

*goulard* ['gaulərd] ♀ Brandenborger, gul Okseøje c, onde Urter pl. \*Mariguld n: *Chrysanthemum segetum* [*corn marigold, golland*].

*Goulard* [gu'la:rd]; -'s *extract (or lotion, water)* Blyvand n.

*Gould* [gu'ld]. Is. mærkes *Jay -*, en *amr* Rigmand † 1892.

*gour* [gáu] soo Gavt c [*gaur*]. *Gour* [gáu] s.

*gourd* [gá'd, guəd] ♀ Græskar: *Cucurbita pepo*; *bibl* Kikajon n. *Jonas* IV. Se ogs. *gourde!* red - Centnergæskar: *C. maxima*. *gourdal* ['gáudəl] *proc* Stormpetrel c [*gourder*]. *gourde* [guəd] (spansk, ameri-

kausk) Dollar c, i Vestindien. *gourder*<sup>1</sup> ['gáudə] ♀ *proc* (Storm)petrel c: *Procellaria pelagica* [*stormy petrel*]. *gourd-worm* ['gá'dwə:m, 'guəd-] Faarflynder, Leverflynder, Leverorm, Sugeorm, ogs.\* *Leverikte* c: *Distoma hepatica*.

*gourmand* [guəmənd, fr.] Sluger, Slughals, Fraadser c. *Gourouk* ['gu:rák] *Gourouk* n, en skotsk Flakerby v. Clyde; - *ham* sl Spegeald c.

*goustrous* ['gáustrəs] se øde, tom; ubygelig; a - *room*.

*gousty* ['gáusti] se øde, tom; ubygelig; a - *room*.

*goat* [gu:] fr. Smag c [*gusto*].

*goat* [gaut] poet Draabe; *path* Gigt; is. *Podagra* c [- *in the feet*]. Jvf *martyr!* *have the -* have *Podagra*; *die of -* *goutiness* ['gáutínes] Gigtsvaghed c, Gigtsmerter pl; *Podagra* c. *goatweed*, --wort Skvallerkaal c: *Agopodium podagraria*. *goaty* ['gáuti] gigtsyg, gigtisk; podagrastisk; - *patient* Gigtpatient; - *person* Podagrast c.

*govern* ['gavən] v regere; lede, styre; *gr* styre; *what is your opinion? tell me, and I will be -ed* [lade mig lede] *by it*. *govern* vi & abs regere; styre, være (den, det) ledende; *the great -ing* [ledende] *families, ideas, principle*; *I do not desire that my will should -*, være den ledende, være bestemmende. *governess* ['gavənes] Herakerinde; Gouvernante c; *daily -* Gouvernante som gaar t. sine Elever. *government* ['gavənmənt, F 'gavəmənt] Regering, Styrelse c (\*ogs. *Styre* n), Ledelse; Regering c, Ministerium n; *gr* Styrelse c. Se 3. *account!* *this may serve for your -*, tjene Dem t. Rettesnor; dette t. Deres Efterretning; --*help* Statshjælp c, Statsbidrag n; --*house* Gouvernementsbolig, ogs.\* Regeringsbygning c; --*office* Regeringskontor, Departement n; --*road* Postvej. *goveaor* ['gavəvə] Statholder, Gouverneur; Kommandant; Amtmand; Hovmester, Opdrager, Lærer; *mech* Regulator; *sp* Slags kunstig Flue c; Kroppen oventil sort, Vinger brune m. mærkere Baand. Jvf. *gwo!* -s, ogs. Forstanderskab n, ved en Skole &c; *the -* F Faderen, den gamle, han selv, \*ogs. Gammelen, Gamlingen. Jvf *swell!* - *general* Generalgouverneur, Statholder, Vicekonge c. *governorship* [-'sɪp] Statholderskab; Kommandantskab; Amtmandsembede n; Hovmesterstilling c.

*gowan* ['gáuən] ♀ is. se Gaaseurt, ogs.\* Tusindfryd: *Bellis perennis* [*May -*]; Kabeleje, Koblomme, \*Hestehov, Gulsoleie: *Calltha palustris*; *geol* forvittret Grant c.

*gowdie* ['gáudi] ♀ almindelig Flejflak c: *Callionymus lyra* [*gemmeous dragonet*]. *gowdies* pl *proc* Legetøj n, \*ogs. Leker pl [*toys*].

*gowdnook* ['gáudnu:k] ♀ nordisk Makrelgedde c: *Scomberosaurus saurus* [*saury, skipper*].

*Gower* ['gáuə] s.

*gowk* [gáuk] *proc* Gøg [*cuckoo*]; *fig* Dumrian, Dompap c; *I'm not such a -* W. Black, *A Daughter of Heth* I 185 T. *gowk-thrapple* ['gáukθræpl]: *Maister -*, en kraftig Prædikant i *Scotts Waverley*.

*gowlee* ['gáuli ?] hind Røgtier, (Ko)hyrde, \*(Ko)gæster; Hyrdekaste c.

*gown* [gáun] (Embeds)kaabe, Kappe, Kjole, Talar; Præstekjole, Samarie [*clergyman's -*]; Professorkappe; Studenterkappe; Juristikaabe; Slaabrok [*dressing -*]; (Dame)kjole c<sup>2</sup>; *town* and - *row* † *smis* Batalje c med Fillsterne. *gown* [gáun] v bekjole, iføre Kjole; vi tage

<sup>1</sup> *Martha B and Avics were soon busily working at the new frock ... M made no comment on A's progress ... and gowned at the cotton print and did not find fault. Wild Flower* 21 (unoteret Forfatter).

<sup>1</sup> "gourder, or Irish ortolans". M. Edgeworth, *Tales of fashionable life* (Paris 1831 249). Der beskrevet som en irsk Delikatesse.

<sup>2</sup> *dress, frock, gown* er nu synonyme.

Kjole paa; *decently* -ed med en anstændig Kjole (paa).  
 gown [gaund] P Kaabe; Kjole c [gown]. gown(s)man  
 ['gaun(s)mən] Kappemand; is. Student, Akademikus;  
 Civilist c.

Gowrie ['gauri] Gowrie c; *the* - conspiracy i 1584,  
 gik ud p. at bemægtige sig Jacob VI's Person. Efter  
 Brodrene -, som deltog deri; *the* -s. Macaulay,  
*Critical & Hist. Ess.* II 28 T.

gozzard ['gəzəd]. Se *gozherd*.

Graal [græ<sup>l</sup>] Graal c [Greal].

grab [græb] s Grab c, Slags to- eller tremastet Sejlakb  
 n, paa Malabarkysten. grab [græb] Greb n, Bevægelse  
 for at gribe; Tilgelse, \*ogs. Tilrif; Fangst c, Kupp,  
 P Hal n; Ligtyv c [resurrectionist]; *make a* - at  
 gribe (el. snappe) efter; *the late session has left a  
 record singularly free from scandals, and the results  
 of its work will be searched in vain for "big -s" or  
 jobs out of which to make campaign thunder; it is  
 natural that an all-round policy of* - [Plyndrings-  
 politik] *should begin with people's pockets.* grab o  
 gribe, snappe, *proo*\* trive; om Politik &c F snuppe,  
 \*ogs. knibe, slaa Kloen i, \*ogs. fække; - *hold of* F gribe  
 (fat i), faa (\*fatte) Tag i [take hold of]; *too fond of  
 -bing* altfor griks el. havesyg; - *all griks* (el. havesygt)  
 Menneke n; - *bag Snappese* c, paa Basarer &c, en  
 Pose m. forskellige Gevinster, hvori Publikum mod  
 Betaling kan gøre Greb; *fig* Lotteri n, Hasard c.  
 grabber ['græbe] F griks Greb c [grab-all]. grabble  
 ['græbl] vi samle, gramse; kravle, \*ogs. krabbe. grab-  
 hook ['græbhuk] F (firkroget) Pilik, \*ogs. Rykke c  
 [killer, devil, pull-devil].

grace [græ<sup>s</sup>] s Gunst, Velvillie, Yndest; Naade, i  
 flere Tilf; Ynde, Yndighed; *rel* Børdøn; Frist c; For-  
 spring, \*Forsprang; J Forslag n [grace-note]; *unio*  
 Beslutning c, af Senatet; - *s myth* Gratier, Huld-  
 gudinder pl; *sp* Ringkastning c, Ringspil n. *Jvf heart!*  
*his (her) Grace* hans Naade, om Hertug(inde), om Erke-  
 biskop; *five minutes' (or minutes)* -, Frist, Respit c;  
*even fever gives a man at least a week's* -; *good* -s  
 Gunst c, Bevaagenhed c; *a* - *was approved* (or -s  
*were passed) by the Senate at Cambridge for* [en Be-  
 slutning vedtoges om at] *founding a Chinese professor-*  
*ship; Tom did not seem overjoyed at his prospects,*  
*but he had the* - [den Takt] *to say that they were*  
*better than he expected; say* - læse tilbøds; [say -  
*before meal]; læse fra Bordet; I am not in his good*  
*-s* han er mig ikke bevaagen, F jeg er ikke i Kridt-  
 huset hos ham, i hans Kridthus, F\* ogs. han er ikke  
 god (el. bld) p. mig; *an act of* - en Naade, Naades-  
 bevising, Naadesakt; en Eftergivelseslov; *days of* -  
 Løbedage, Respitdage *merc; the one day which, as a*  
*matter of* -, [af Naade] *had been allowed to me; they*  
*have despised all means of* -, alle Naademidler; *add*  
*one word by way of* -, til Tak f. Mad; *the King*  
*restored him to his good* -s, tog ham t. Naade igen;  
*with a bad (or an ill)* - p. en mindre tækkelig Maade;  
 ugerne, uvillig; *with a good* - med Anstand, p. en  
 værdig Maade; uden at vække Ansted, uden Skam,  
 \*ogs. ukammet; paa en elakværdig (el. tækkelig)  
 Maade; gerne, (god)villig; *you can do that with a*  
*good* - bl. a. uden at vække Ansted, \*ogs. ukammet;  
*I was in a rage but had to pocket the indignity*  
*with a good* -, men maatte smukt . . . ; *with as good*  
*a* - *as possible*, is. idet jeg søgte at holde Konte-  
 nancen (saa godt som muligt). Grace [græ<sup>s</sup>] Grace  
 c, som Navn. *Jvf Darling!* *the three* -s p. de tre  
 Brødre Grace, berømte Cricketspillere i vor Tid.

grace et pryde, smykke; *fig* pryde, være en Pryd for;  
*rel* benaade; *this Englishman would* - [pryde] *a*  
*yardarm very well; you are* -d [benaadet] *above them*  
*in that you are called to suffer for the true faith;*  
 -card *is* al Hjerter seks c; -cup sidste Bæger n;  
 (Lavs, \*Lavs) Festpokal, Sølvvase c [loving-cup];  
 -day *merc* Løbedag, Respitdag. graceful ['græ<sup>s</sup>(u)]  
 yndefuld, yndig, smuk. gracefully [-fʊli] ad ynde-  
 fuldt; med Anstand, smukt. grace-heap [-hʌp]: - *and*  
*sticks* Ringspil n. graceless [-ləs] gudsforaaen, \*ogs.  
 gudsforaaen; *the* - florin Florinen -uden Troen-.  
 Paa det først udstedte Sæt af denne Mønt (\*Mynt)  
 manglede Bogstaverne F. D., *fidei defensor*. grace-  
 note J Forslag n. graceless ['græ<sup>s</sup>lɪs] i Literat-  
 sprog: naadige (el. nedladende) Talemaader; *speak* -  
 tale hidsalig, nedladende. Carlyle. gracious ['græ<sup>s</sup>fʊs]  
 naadig. *Jvf goodness!* - *or in the sulks; - alive!* (O)  
*my* -! F du store (el. du Fredsens) Gud! of - *memory*  
 højsalig; *most* - allernaadigst; for - *sake* f. Guds  
 Skyld. graciously ad naadig; om Fyrste & iron (aller-)  
 naadigst; *was* - *pleased* [behagede allernaadigst] to . . .

grackle ['grækl] s Stærddrossel c: Gracula.

grad [græd] F En som har taget Eksamen, gradueret  
 (\*ogs. udeksamineret) Elev c [graduate]. gradate  
 [græ<sup>d</sup>et] et lade gaa gradvis over i hinanden. grad-  
 atim [græ<sup>d</sup>etɪm] lat. ad trinvis. gradatim [græ<sup>d</sup>etɪm]  
 trinvis (el. gradvis) Fremadskriden, trinvis Ordning,  
 Gradation c; Trin n; Nuancering c. grade [græ<sup>d</sup>]  
 s Trin n, Grad; *vet* Krydsningsgrad; Stigning, Sæn-  
 king; (Vejs, Jærnvejs) Stigning c, Fald, Stignings-  
 forhold n. *Jvf fitness!* *a cross having threefourths*  
*pure blood is said to be highgrade; sold in three*  
*-s of strength*, i tre Styrkegrader; *on a down* -  
 nedad, nedad (F\* ogs. undaf) Bakke, \*ogs. nedover.  
 grade et gradere, ordne trinvis; *vet* krydse; *railway*  
 planere; *two grading foremen, accustomed to the use*  
*of powder.* gradely ['græ<sup>d</sup>ɪli] a & ad *proo* anstændig,  
 ordentlig; *behave yourself* -! . . . ordentlig! a - [ret,  
 \*noksaa] *fine day.*

Gradgrind ['grædgrænd] s; Thomas -, i Dickens *Hard*  
*Times*, en Mand der maaler alt med Passer og Lineal,  
 en hjerteles Fillister (\*ogs. Stokprosalst).

gradient ['grædjənt] a Held(nings-). gradient s Hel-  
 ding, Heldingsvinkel, Stigning c, Fald n; at [med] a -  
 of 1 in 80; *the descent from the Glencolli is one of the*  
*steepest* -s [Heldinger] *in the United Kingdom.* grad-  
 imetry [græ<sup>d</sup>ɪmɪtri] Gradmaalning c. gradual ['grædjʊəl,  
 -dʒʊəl] a trinvis, skridtvis, gradvis; langsom; *by* -  
*degrees* lidt efter lidt, efterhaanden, successive, \*ogs.  
 lidt efter hvert, F\* smaat om senn; *his progress was* -  
 [langsom] *but sure.* gradual *rel* Graduale n. gradually  
 ['grædjʊəl, -dʒ-] ad trinvis, gradvis; lidt efter lidt, efter-  
 haanden, \*ogs. lidt efter hvert, lidt af Gangen; lang-  
 somt; *the fire slackened very* -, langsomt. graduate  
 ['grædjʊəl, -dʒ-] et inddele, gradere; is. *amr unio*  
 tildele en Grad, graduere, promovere!; tillave gradvis,  
 gradere; om Salt: afdampe, gradere; *he was* -d a  
 doctor han fik Doktorgraden; -d *meridians* Græns-  
 meridianer; -d *sector* Gradbue c; -d *strength* Grad-  
 styrke; -d *taxation* stigende Indkomst(\*is. Indtægts)-  
 Skat. graduate *vi* tage en Eksamen el. Grad; gaa

<sup>1</sup> In England the regular usage is to say that a  
 person graduates (takes an academical degree); in  
 the United States it is more common to say that he is  
 graduated; as, Longfellow was graduated at Bow-  
 doin College. Imperial Dictionary, Suppl.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakiende med [ə].

gradvis over [til, i into]; *he did not* -, tog ingen Eksamen; - in *medicine (theology)* tage medicinsk (teologisk) Eksamen; *this milliner had -d in* [havde taget sin Eksamen i, \*var udeksamineret fra] *the school of the court of the Empress Eugénie; after graduating with distinction* [taget Eksamen m. Udmærkelse] *he took orders.* graduate ['grædjuət, -dʒ.] s Gradueret, En som har taget Eksamen [ved of], Kandidat, \*ogs. En som er udeksamineret c [fra of]. graduate a graderet, trinvis ordnet. graduation [grædju'eɪʃən, -dʒ.] Inddeling, Gradering; (Salts) Gradering, Afdampning; *univ* Promotion, Gradtildelse c. graduator ['grædju:ətə, -dʒ.] Graderer c; Graderinstrument; Graderkar n. gradus ['grɛ:dəs] prosodisk Ordbog c [- ad Parnassum].

Græme [grɛ:m, grɪ:m] s.  
graf [gra:f] *prov* Spadedybde [depth of a spade]; Spade c (fuld), af Jord. *Jvf graff!* graff [gra:f] † Grav, Grøft c. graffiti ['gra:fi:dʒ] Dossering, Skraaning c.

graft [gra:ft] Pødekvist c; *si* Arbejde n; *what - are you at?* *si* hvad arbejder (\*ogs. bestiller) du paa? *graft* c pøde; *si* arbejde. *Jvf approach si -ing in the bark* Barkpodning c. graft [gra:ft] *prov* Spadedybde; Spade, Spadefuld c [spade's -]. grafter ['gra:ftə] Poder c.

Graham ['grɛ:əm] s. Grahame ['grɛ:əm]: -'s Dike, en romersk Vold mellem Clyde og Forth.

grail [grɛ:l] Graduale n [gradual]. Grail [grɛ:l] Gral c [Greal].

grain [grɛ:n]: (a pair of) s J. Ellinger, ogs. \*Lyster c. grain [grɛ:n] Korn, Frøcorn [- of corn]; coll Korn; fig Korn, Gran; som Vægt: Gran = 0.064 Gram; Gren n, to Centigram pl; Kochenille, Kermes c; † Skarlagren n; Tekstur; (Træs) Tekstur c, Aarer pl, Fibrer pl, Veddets (\*Vedens) Retning; (Læders) Narv c; -s is. Drank c, Mask c [brewer's -s]; a - of allowance et (mindre) Spillerum, lidt mere eller mindre, \*ogs. et Lempingsom; *there must be a - of allowance made* man maa ikke tage det for strengt el. for nøje; *against the -* mod Fibrerne, mod Teksturen, mod Træet; *fig* (meget) mod min &c Lyst, (seerdeles) ugerne; *it goes against the -*, især: det gør (el. ser &c) jeg &c nødig, det koster (el. vilde koste) Overvindelse, \*ogs. det byder imod; *if private differences should ever prejudice by a -* [med et eneste Gran] *the public weal* ...; in - bl. a. i selve Teksturen; i hver Trevl; dybt rodfæstet; *there was Convict in the very - of the man; generous and gentlemanlike in his very -* fin og nobel i hver Trevl; *a coward and a liar in -* en Ærkekryster ...; *a knave in -* opr. en skarlagenkliedt Skælm; en Ærkeskælm: a *rogue in -* en Ærkeskælm; *om* en Møller; *died in -* kermesfarvet; farvet i Ulden, (vadsak)ægte; *fig* ægte; *work leather into -* give Læderet Narv; *I come of that -* [Æt, Stamme] *that it takes a sair wind to shake it.* W. Scott; *cut with the -*, om Træ: retkløvet; om Kød: skaaret langsmed (\*ogs. efter) Treverlerne. grain et aare, aare; farve (i Ulden); om Læder: narve; korne. Især i Perf. Part. grain oi korne sig. grainage ['grɛ:nidʒ] Kornagtigt c. graincarrier Korn-Drager, -Skude c, -Skib n; -cut skaaret efter Fibrerne; -fir. grainier ['grɛ:njə] is. Aadrer; i Garveri: Duepyr c. grainery ['grɛ:nəri] is. amr Korn-Oplag, -Loft, -Magasin n [granary]. grainling bl. a. Aadring; Narving; † Sternskalle, \*Hersling c: *Leuciscus grislagine, Cyprius leuciscus.* grain|tight ['grɛ:ntaɪt] korntæt; -tim Korntin. grainy ['grɛ:nj] kornet.  
grainp [grɛ:p] se Greb c (\*n); Hakke c, \*ogs. Græv n.

grailth [grɛ:lθ] *prov* & se Redskaber pl, Sager pl, Tøj n, \*ogs. Greier pl; *the - of a horse; a collier's, a sportsman's -*.

grallatorial [græ'lɔ:'tɔ:riəl], grallatory ['grælɔ:təri] † Vade; a *grallatory* bird.

grallock ['græ:lɔ:k] et udvejde (en Hjort a deer).

gram [grəm] (Telepat)gram n; Telefonoptagelse, nedskreven Telefonmeddelelse c. Se gramme! gram [grəm] hind † Kikerært, \*Bukert c: *Cicer arictianum* [ohick-pea]; tons of -.

gramarye ['græ:məri] Magi, Trolddom c, Hekseri n. W. Scott; *whatever he did of -*, was always done maliciously.

gramercy [grɛ:'mɛ:si] int & s mange Tak † & com; - on his soul! Gud være hans Sjæl naadig! Shake-speare.

gramfer ['græmfə] glt & *prov* Bedstefader c [grandfather]; *both ends meet - gramfers and babies.* Westward-Ho! II 308.

gramineous [grɛ:'mi:njəs, grɛ:l] Græs-, græsagtig. graminivorous [græmɪ'nɪvərəs] græsædende.

grammologue ['græmə:lɔ:g] Ordbogstav c & n, Sigel n, i Stenografi [logogram]. grammar [græmə] Grammatik [over of], Sprog lære c. *Jvf fluency!* *thine eye which gleameth ... is that -?* er det grammatikalsk? *it is better -*, bedre, korrektere, rigtigere; *speak (or talk) bad -* tale ugrammatikalsk, ukorrekt; *write -* skrive korrekt; *an anomaly in -* en grammatikalsk (el. grammatisk) Uregelmæssighed; *an error (or a fault, mistake, slip) in -* en grammatikalsk Fejl, F en Grammatikaler; *with little -*, is. ikke synderlig korrekt; - *school* lærd Skole, Latinskole, \*ogs. Almenskole, Mellem-skole [common school]. grammarians [grɛ:'me:əriən] Grammatiker c. grammatical [grɛ:'mætɪkl] grammatikalsk, grammatisk. grammaticalise [grɛ:'mætɪkəlaɪz] et bringe Grammatik (el. grammatisk Rigtighed) i. gramme [grəm] Gram n.

Gramplans ['græmpjənz] pl: *the -* Gramplanbjergene.

grapple ['græpl] † (almindelig) Krabbe, (Strand-)Krabbe c: *Cancer (s Carcinus) maenas.*

grampus ['græmpəs] zoo Spekhugger, P \* ogs. Staurhynning, Staurvagn c: *Delphinus (s Orcinus) orca.*

granary ['grænəri] Korn-Loft, -Magasin n; *the - of Europe.*

Granby ['grænbi] s.

grand [grænd] a stor; storartet, F storstillet; fornem, fin; stor, herlig. *Jvf G. O. M. I'm not -* F om Helbreden: jeg er ikke rask (\*rar); *he'll be too -* [fornem, F stor p. det] *to put his foot in the second cabin; do the -* give (el. spille) den fornemme; *with - effect* med Kvaldeffekt, med Knald; a - [(meget) fornem] *gentleman; it is - fun*, herlige Løjer; *she has such - ideas; - jury* Sturjury, Tiltalejury, Tiltalemyndighed c!; - *piano* Konsertfygel n; a - [storartet, stolt] *sight.* grand [grænd] s Konsertfygel n. grandam ['grændəm], grandame ['grænde:m] F Bedstemama, Bedste (\*Bedsta) c. *Jvf sprat!* grandaunt ['grændə:nt] Grandtante; -child ['grænd(t)ʃɪld] Barnebarn; -cross Storkors. *Jvf G. C. B. I -dad* F Bedstepapa c; -daughter Sønndatter, Datterdatter. grandee [grændi:] Stormand, Magnat.

<sup>1</sup> *A true bill had been found against him by the grand jury* Klagen var godkendt af Sturjuryen. - Er der i denne mindst tolv Medlemmer, der i Bevilghederne finder Grund til at aktionere anklagede, skrives der paa Klagen *A true bill.* Ellers: *Not found.*



(spansk) Grande c. **grandeeship** [grän'di:ʃip] Grande-værdighed c. **grandeur** ['grändjə, -dʒə] Storhed, Højhed; Fornemhed; Pragt, F Stas c; - *mania* Storbedevanvid n, Stormandsgalaskab, Megalomania c. **grandfather** ['grän(d)fa:ʃə] Bedstefader c; *the Grandfather*, et af de højeste Punkter i Alleghanybjergene, i Nordkarolina **grandfatherly** bedstefaderlig. **grandiloquence** [grän'dilokwəns] Stortalenhed; **Bombast**, **Svulst** c. **grandiloquent** [-kwənt], **grandiloquous** [-kwəs] stortalende; F storslaet, stortalen; **bombastisk**, **svulstig**. **grandiose** ['grändiəʊs] storartet [Virknings effect]; **dadelende**: stortalende, pralende; **bombastisk**, **svulstig**; a - [svulstig, styltet] *style*; *the* - [pralende] *red tulips*. **grandiosity** [grändi'ʌsiti] Stortarathed, Storslaaethed, Storslagenhed c; **Pralori** n, **Bombast**, **Svulst** c. **Grandison** ['grändi:ʒən] s: *Sir Charles* -, *Helten* i en Roman af Richardson († 1761). En Forening af den gode Kristen og den fuldendte Gentleman. **grandly** ['grändli] ad storartet, p. en storartet Maade; herlig, glimrende; - [storartet] *beautiful*; *John remained, sitting* - *on his chair*, blev siddende og knejsede, \*ogs. sad igen, høj i ryggen. **grand|ma(ma)** ['gränd(mə)ma:] F **Bedstemama**; --**mother** ['gränd(m)əʊə] **Bedstemoder**; --**motherly** bedstemoderlig; --**nephew** ['gränd(d)nevju:], --**niece** ['gränd(d)ni:ə] **Grand-Neve**, -Niece; --**papa** ['gränd(d)pəpə] **Bedstepapa**; --**parents** ['gränd(d)pə'rents] **pl** **Bedsteforældre**; --**sire** ['gränd(d)saiə] **Bedstefader**, i Prosa kun om Dyr; **Forfader** c; --**son** ['gränd(d)sən] **Sønnesøn**, **Dattersøn**; --**uncle** ['gränd(ə)ŋkl] **Grandonkel** c.

**grane** [grə'n] *et* se **sukke**, **sukke tungt** [*groan*]; *ye cut-lugged, graning carles*. **Scott, Waverley**.

**grange** [grə'n(d)ʒ] opr. (Korn)lade c, \***Lade** c & n; **prov** & **poet** (is. enlig, \*énslig) **Bondegaard**; **Udflyttergaard**<sup>1</sup>; **amr** **Agrarforening** c, **Agrarforbund** n, med Sigte p. Udelukkelse af Mellemmand. **Grangemouth** ['grə'n(d)ʒməʊθ] **Grangemouth** n, **Søstad** i Stirlingshire i Skotland. **granger** ['grə'n(d)ʒə] **Forvalter**, **Gaard(s)fuldmægtig**; **amr** **Agrar** c, **Medlem** n af en **Agrarforening**; **an impending alliance of important organizations representing labor and - interests**. **Granger** s. **En James** - udgav i 1769 en biografisk **Englands Historie**, der gav Anledning til den saakaldte **Grangerisme**. **grangerism** ['grə'n(d)ʒərɪzəm] **Grangerisme**, **Illustrering af en Bog** ved deri at indbinde **Gravurer** &c fra andre **Bøger** eller selvstændig udførte **Tegninger** &c; **Lemlæstelse** c af illustrerede **Bøger**. **grangerite** ['grə'n(d)ʒəraɪt] **Grangerit**, **Boglemlæster**, **Bogillustrator** c efter **Grangermetoden**; *Conrad ab Uffenbach* ... *retained this ardour of the Grangerite to his last days*. **Disraeli, Curiosities (Amusements of the Learned)**. **grangerize** ['grə'n(d)ʒəraɪz] v **illustrere** (**Bøger**) efter **Grangermetoden**. **grangerizer** s. **grangerite**!

**granite** ['grænit] **Granit** c; *the city of* - **Granitbyen** c: **Aberdeen** n; *the* - **state** **New Hampshire** n; --**boy** **amr** **Newhamphirens** c; --**ware** solidt (\*solid) **Stentøj** n; -- **cooking utensils**. **granitic** [græ'nitik] **Granit-**, **granitisk**; - **rock** **Granit** c, -**field** n.

**granivorous** [græ'nivərəs] **kornedende**.

**grandam** ['grænəm] F **Bedstemama** c [*grandam*]. **granny** ['græni] F **Bedstemama**, **Bedste** (\***Bedsta**) c; - **bonnet** F **Bedstemoderhat**, **Barnehat** (f. **Piger**), som gaar helt rundt om **Ansigtet**; --*s knot* ↓ **Kærling**(\***Kjer-**

**ring**)**knób**. **granny** ['græni] *et* al **kende**; **genkende**; *do ye - the bloke?*

**grant** [grænt] *et* **overdrage**; **skænke**, **indrømme**, **tilstaa**; **bevilge** [Penge til **money towards**]; **indrømme**, **tilstaa**, \*ogs. **medgive**; *God - [give] I find her yet!* - (or *-ed, -ing*) *that* **saafremt**, **forudsat** at, hvis det **indrømmes** at; **sæt** at; - [lad saa være] *that it has its evils...*; - [sæt at] *he had taken it...*; *even -ing* **this** **men** selv dette **givet** (\*ogs. **medgivet**)...; *takes for -ed* **anse** (for) **givet**, **forudsætte**, **gaa ud fra**; *an acquaintance with the elementary rules is taken for -ed*, **forudsættes**; *he takes it all for -ed*, **ogs. han** **tror** det **uden videre**. **grant** s **Overdragelse**; **Bevilling**, \*is. **Bevilgning** c; **Tilskud** n; **Gave**; **Forlening** c; **min** **Mutingsbrev** n, **Skærpeseddel** c; a - *made from the Treasury*, is. **et** **Statstilskud**; *the town* **made him a - of the ground**, **overlod** ham **Grunden**. **Grant** [græ'nt, grænt] s. **grantee** [græ'n'ti:] **Bevillings-Modtager**, **Indehaver**; (**Gaves**) **Modtager**; **Beleuet** c. **grantee** ['grænti:] **Overdrager**; **Beleuer** c.

**Grantham** ['græntəm, 'græn-] s. **Granton** ['græntən] s. **Grantorto** [græn'tə'to:]. I **Spensers Faery Queen** en **Jætte** (\***Jotun**) som forholdt **Irena** (**Irland**) hendes **Arv**.

**granular(y)** ['grænju:lə(r)] **kornet**. **granulate** ['grænju:leɪt] v **granulere**, **korne**; **granulere**, **korne** sig; -d F **Krystalsukker** n; -d **metal**, **ogs. Granalier** **pl**; -d **silcer** **Sølv** i **smaa Korn**; **Arn**, **in** **granullis**. **granulate** [-lət] a **kornet**, **granuleret**. **granulation** [grænju:'leɪʃən] **Korning**, **Granulering** c. **granule** ['grænju:l] **lille** (\***lidet**) **Korn** n, **pl** **Smaakorn** **pl**; ♀ **Spore** c. **granulous** ['grænju:ləs] **kornet**.

**Granville** ['grænvɪl] s.

**grape** [grə'p] **Drue** c, **Vinbær**; **art** **Skraa** n, **Kartæsker** **pl** [-shot]; -s **vet** **Muk** c; *the* -s [**Rønne**(\***Rogne**)/**bærrene**] **are** **sour**, **figurlig**; *the God of the* - **Vinguden**. **grapery** ['grə'pəri] **Vinanlæg** n. **grapeshot** **art** **Skraa** n, **Kartæsker** **pl**.

**graph** [græf] [**grafisk** **Fremstilling**]; **Kurve** c. **graphic** ['græfɪk] **grafisk**: **Skrift-**, **Skrive-**, **skreven**, i (el. med) **Skrift**; **tydelig** **tegnet**; **meget** **anskuelig**, **livagtig**, **malerisk**; - **granite** **Skriftgranit**; *his great - power* **hans** **Styrke** i **anskuelig** (el. **livagtig**) **Fremstilling**. **graphic** s **anskuelig** (el. **livagtig**, **malerisk**) **Fremstilling** c, **livagtigt** **Billede** n; *draw a - of*. **graphical(ly)** ['græfɪkəl(i)] a(d) **grafisk**. **graphite** ['græfɪt] s **Grafit**, **Blyant** c. **graphite** *et* **polere** med **Grafit**. **graphologist** [græ'fɪlədʒɪst] **Grafolog**, (**Haand**)**skriftkyndig** c. **graphology** [-dʒɪ] **Grafologi**, (**Haand**)**skriftkyndighed** c. **graphometer** [græ'fɪmɪtə] **Vinkelmaaler** c. **graphophone** ['græfofəʊn] **Grafon** c, en **Slags** **Fonograf**.

**graplin(s)** ['græplɪŋ, -lɪn], **grapnel** ['græpnəl] **Dræg** c, **Dræganker**; **Anker** n, til **Ballon**; *you may drop a graplin here*. **grapple** ['græpl] *et* **drægge**; **gribe** (fat i); **faa** **Tag** i; **komme** **fast** i; *they rose and -d* [grib fat i] **him**; *my umbrella -d* [kom (el. **hægtede** sig) **fast** i] **a bush**. **grapple** *et* **drægge** [efter *for*]; **brydes** [med *with*]; *fig* **give** sig i **Kast** (el. i **Lag**) [med *with*]. **grapple** s **Greb**, **Tag** n, i **Brydning** &c; **Entredræg** c [*grappling iron(s)*]; *we locked in a deadly* - vi **greb** fat (i **hinden**) t. en **Kamp** p. **Liv** og **Død**. **grappler** ['græplə] **Dræg**; **Hage** c. **grappling** **Greb** n & **pl**, **Tag** n & **pl**; **Greb**, **Fæste**, **Tag** n; - **irons** ↓ **Entredræg** c; ↓ **al** **Fingro** **pl**; - **tooth** **Øjentand**.

**grapy** ['græpi] **Drue-**; **druelignende**; - **clusters**.

**grasp** [græsp] *et* **gribe** **fat** i, **tage** (**prov** ogs. **trive**) i, **holde** i (el. **om**); **gribe** **efter**; **gribe**, **tage**; **gribe** **om**,

<sup>1</sup> Disse Gaarde var i Almindelighed omgivne af en **Grav** [*moated*]. **Df. Tennysons** **Digt Mariana (of the Moated Grange)** efter **Shakesp. Meas. f. Meas. III. 1. 277**.

omklamre; *fig* forstaa, være inde (el. komme ind) i, faa Tag i; *fig* magte; *he summoned a young man who -ed the matter in a moment*, som p. et Øjeblik var inde i Sagen; *on his -ing the true position* da han forstod Sammenhængen; *when once these rules are properly -ed*, ogs. naar man først har disse Regler vel inde; *so scared were they that not one -ed [greb efter] a weapon*. *grasp* of gribe, 'prov' trive [efter at]; *fig* ogs. hige, stræbe [efter at]; *eagerly - at the idea* med Begærlighed gribe denne Tanke. *grasp* s Greb, Tag n; *fig* Forstaaelse, Fatteevne o, Begreb n; *fig* Magt c; - of [Herredamme n over] *the subject*; *I contrived to retain my - of [Tag i, Tag paa] Coleman*, whatever is beyond the - of her intellect; *he was in the - of one [i Ens Vold, i Ens Haand] that never forgave*; *bringing the facts in their simple form to the - of the childish mind* bringe ... til Barnets Forstaaelse; *squeeze her hand with a good -* trykke hendes Haand med et trofast Tag. *grasper* ['græ:spə] F grisk Person c. *grasp- ing* a grisk.

*grass* [græs] s Græs n; *min* Dagen; i australsk Typo *grasfæl*: midlertidige Sættene pl, ved en Avis; - *grows not on the highway* der gror ej Græs p. Alfavej; *he doesn't let the (or much) - grow under his feet* han er en driftig Mand; *reach - naa* (el. komme op i) Dagen i; *be (out) at - gaa paa Græs*; *give the horse a turn at - lade Hesten gaa paa Græs* (i længere Tid); *there is a snake in the -*; *ground lying in -* Jord som ligger til Eng; *lie down on the -* lægge sig i Græsset; *lie (down) on the -* ligge i Græsset; *horses (are) taken in to -* Heste modtages paa Foder; *bring him to -* sp lade ham bide i Græsset, \*ogs. sætte ham i Bakken; *slas ham (af Marken)*; *gone to -* P paa Jordarbejde o: død; væk, borte; *Oh, go to -!* P aa rejs Pokker i Vold (\*ogs. paa Væggen!) *turn out to -* sætte paa Græs; *land under -* Græslund. *grass* of græsklede, græsbinde; lade bide i Græsset, \*ogs. sætte i Bakken; *sp* skyde [en Fugl i Flugten] *a bird on the wing*; om Fisk: bringe paa Land [land et]; *agr* græsodre, lade græse (\*ogs havne); *-ed, -ed over*, is. græsbounden. *grass* of græsbinde sig; *-character* i Japan & Kina &c: almindelig Skrift [*swaioe* (or *running*) hand]; *-cloth* Græslærred n; *-comber* [-ko'mə] sl Bonde, Bondemand c; *-cutter* Slaa ('Slaatte)karl c; Krialejern n. *grasser* ['græ:sə] sp sl (tungt) Fald; (tungt) Blag n; *some have terrible -s* [viser sig som skrækkelige Græsryttere, \*ogs. giver en forførdelig Opvisning i Græsrytteri] *in climbing into the pigskin*. *grass*[grown] græsroet, græsset, grønkledt; *-hand*. Se *-character*! *-hopper* ent Græshoppe: *Acridium*; sl Opvarter, i (\*ved) Tehave; ♪ Pal c, i den saakaldte 'Spiller' i et Piano. *grassiness* ['græs'nis] Græsighed, Græssethed; Græsvekst c. *grass*[market] Høtorv; *I like none o' your sermons that end in a psalm at the Grass-market*. Scott, *Old Mortality* XXXV. Høtorvet i Edinburgh var i sin Tid ogsaa Rettersted; *-plot* Græsplæne c; *-widow* Græsenke; *-widower*. *grassy* ['græ:sli] græsset; græsrig.

*grate* [græt] Gitter n; Rist; F Kamln c; *there was a fire in the -* der var lagt i Kamlnen. *grate* [græt] of gnide, F\* ogs. gnisse; rive [Muskat nutmeg]; Irritere; skurre i; tilgitre [et Vindu a window]; - *his teeth*

skære Tænder, F\* ogs. gnisse m. Tænderne; *grating* *his teeth*, is. tænderakørende. *grate* of gnide, F\* ogs. gnisse; skurre. Jvf *grating a statement which will - in the teeth of Chauvinists*, figurlig: ... som vil falde Chauvinisterne tungt f. Brystet; - *upon the ear (his hearing)* skurre i Ørene (i hans Øren). *grate* s Gniden, F\* ogs. Gnissen; Skuren o; *by the -* [Skuren] *of the punt pole we can hear that the bottom is sandy gravel*.

*grateful* ['græt'f(u)] taknemmelig, erkendtlig; behagelig; velgørende; *food - to* [som pirrer] *the palate*; *show our - sense of it*, vise vor Erkendtlighed derfor, os erkendtlige derfor; a - [behagelig] *sensation*; - [velgørende] *sleep*; *it is a - [taknemmeligt] task to be the bearer of welcome intelligence*.

*grater* ['grætə] Rivejern n.

*Gratiano* [græ'ti'ano, græ'ti-] s.

*gratification* [græ'ti'fikaʃən] Tilfredsstillelse c; *the - of the appetite, heart, mind, palate, senses, soul, taste*; *the visitors expressed a - at what they saw*. *gratify* ['grætifi] of tilfredsstille; opfyld [hans Ønske his wish]; *gratified* a tilfreds, fornøjet; glad; *this wish was but too soon gratified*, fik han &c kun altfor snart opfyldt; *it gratifies me to observe* det er mig en Tilfredsstillelse at se ...

*grating* ['grætɪŋ] a skurrende, uharmonisk; hæst, rusten; a - [ogs. skrattende] *voice*. *grating* ['grætɪŋ] s Gitterværk; Ristværk; ♪ is. Røstværk n; - *top* ♪ Røstværkskæmper.

*gratis* ['grætis] ad gratis; *free, -, and for nothing*. *gratitude* ['grætɪtju:d] Taknemmelighed, Erkendtlighed c; *there's -!* det er Takken! *there's the - of the world for you!* det er Verdens Løn! *that is all the - one gets for* [det er al den Tak man faar, fordi man] *interfering*; *in -* [til Tak] *for your benefits*; *we owe him a large debt of -* vi staar i stor Taknemmelighedsgæld til ham, vi skylder ham stor Erkendtlighed.

*Grattan* ['græton] s.

*gratuitous* [græ'tju:itəs] gratis, fri; umotiveret, overflødig, unødvendig<sup>1</sup>, \*ogs. upsakrævet; vilkaarlig, greben ud af Luften; - *statements*, ogs. uberettiget Tale c. *gratuitously* ad gratis, frit, for intet; umotiveret, \*ogs. i Utrængsmaal; uden Grund, uden gode Grunde; uden mindste Grund el. Bevis, (ganske) vilkaarlig; *sworry himself -*, is. skabe sig Sorger. *gratuity* [græ'tju:iti] Gratiale n, Gratifikation c.

*gratulant* ['grætjulənt] lykønskende [*congratulatory*]. *gratulate* ['grætjulət] et lykønske [*congratulate*]; byde velkommen [*welcome*]. *gratulation* [grætju:'leʃən] Lykønskning c [*congratulation*].

*gravamina* [græ'velmen] is. jur Besværing, Klage c, Klagepunkt n. Pl *gravamina* [-'velmina].

*grave* [græv] of udskære; gravere [*engrave*]; *fig* indpræge; ♪ om Skibsbund: rengøre (og stoffe og tjære); ♪ fordybe; -n [udskaaret] *image*. Bibl. Se ogs. *graven*! *grave* [græv] a alvorlig; værdig; højtidelig, iron gravitetisk; rolig, mørkere [Farve colour]; dyb [Tone note]; *the - accent* *gravis*, i fr. ogs. *accent* c *grave*; - [vægtige] *doubts*; *keep a - face*, be - holde sig alvorlig; - *language* hst Alvorstale c; *we have - reason* [vægtige Grunde] *to fear that...* *grave* [græv] s Grav c. Se *hair*! -s, ogs. Fedtegrever &c [*graves*];

<sup>1</sup> It (Christian's stoll) is followed for a distance of about two kil. to the Kongen's Grube, whence the visitor will be glad to reach "grass", without proceeding nearly a mile farther. Murray's Handbook for Travellers in Norway 1892 43<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> saa den Daab havde slet ikke været nødvendig, den Forbrydelse var ganske overflødig. FRANZOS, Judith Trachtenberg 219 oversat.

with a voice as if from the - med Gravrost; he has (got) one [han staar med den ene] foot in the -; long after they were in the -, var gaede i deres (\*sin) Grav; the illness which brought him to his -, lagde ham i Graven; his wife followed him to [i] the - after very brief delay; --clothes Ligklæder, Ligdragt, Gravklæder; --digger Graver c.

gravel ['grävəl] Grus n, P\* ogs. Aur; Singel(s) c; path Nyregrus n. gravel ['grävəl] et gruse, gruslagge; sl forvirre, bringe fra Koncepterne, gøre perlepleks; prov sørgre, tirre; --led, om Have: med gruslagte Gange; I'm regularly --led at jeg er rent perlepleks, jeg er i Vaande; the old resource of lovers so feelingly depicted by fair Rosalind, when they are --led for lack of matter'. Sigter til Shakespeares *As you like it* IV. 1. 74; --bank Grusbanke, ogs.\* Grusbakke, \*Sandmæl c; --blind ♀ Alpekløkke c. *Soldanella alpina*; --cart Grusvogn. gravelly ['grävəl] Grus-; gruset, P\* ogs. auret; --bottom ↓ Singel(s)bund. gravelly Grusgrav c, \*ogs. Grustag n; --rash i Skolesl forkradsede (og hudløse, \*opkrubbede) Knæ pl; P forkradsed (\*opkloret) Ansigt n; --walk Grusgang.

gravelly ['grävəl] ad alvorlig, &c; for fuldt Alvor; speak -; walk - gaa med værdige (iron gravitetske) Skridt.

grave-mound ['grævmaund] Gravhøj, \*Gravhaug.

graven ['grävən] part udskaaet. Se *grave* et I --piece ↓ Spuns c & n [graving piece].

graver ['grävə] Udskærer; Graver [engraver]; Gravstykke, Gravstik, Stikkel c. gravery ['grävə(r)] † udskaaet (el. stukket) Arbejde n.

Gravesend ['gräv'send] Gravesend n; - sweetmeats et Rejer, \*Ræker [shrimps]; - twins et faste Partikler af Kloakskarn.

grave|stone ['gräv'sto:n] Gravsten; --yard [-ja:d] amr Begravelsesplads c.

gravid ['grävik] a ♀ Tyngde-; - attraction, forces.

gravid ['gräv'id] svanger. gravidity [gräv'iditi] Svangerskab n. gravimeter [gräv'imite] Synkevægt, Tyngdemåler c.

graving ['gräv'ɪŋ] Udskæring; Graving c [engraving]; udskaaet (... graveret, stukket) Arbejde n; ↓ Rengøring, af Skibsbund; fig Indprägning c; - dock Tødk, piece Spuns c & n, indfældet (\*indfældt) Stykke n, tool Gravstik, Stikkel c. gravitate ['gräviteit] vi gravitere, stræbe mod Tyngdepunktet. gravitation [gräv'iteiʃən] Gravitation, Tyngdekraft c; principle of - Tyngdelov c. gravity ['gräviti] Alvor n; Værdighed, iron Gravitet; Højtidelighed, iron Gravitet; Betydning, Vægt, Vigtighed; (mere eller mindre) alvorlig Beskaffenhed c, Alvor n; phys Tyngde; ↓ Dybde c. Jvf *centre!* the - of the situation Stillings Alvor; keep (or maintain) his - holde sig alvorlig.

gravy ['gräv'i] Jus, Sky; (Kraft)gelée c [gravy-jelly]; there is more of - than of grace about you der er ved dig mere af Mave end af Graven. Dickens.

gray ['græ] a graa. Se *grey!* Grayham ['græ'əm] s.

graylag ['græ'ɪ] graaagtig, graalig. graylag ['græ'læg] ♀ Vildgaas, ogs.\* Graagaas c. *Ascor cinereus*. grayling ['græ'liŋ] ♀ Stalling, \*Harr, Hørr c: *Thymallus*.

graymill(l) ['græ'mil] ♀ Stenfrø n (& o): *Lithooper-mium*.

graze [græz] et strejfe, stryge langs med; skade (el. lædere) overfladisk, strejfe, \*ogs. skrubbe, snerte, snerte ind paa; fødre (m. Gæs); skaffe Græsgang (\*Havn, Havnegang, Belte) til, \*ogs. havne; græse (\*is. havne, belte) paa; the bullet -d the earth, the

wall. graze et art græse, ogs.\* rasere; agr græse, \*havne, belte; afgive Græsgang (\*Havn, Belte); grazing shot, ogs. Strejfkugle; drive cattle to -, paa Græs, \*ogs. paa Havn, paa Belte. graze [græz] Strejf, Strejfsaar, skrammet (\*skrubbet) Sted, F\* ogs. Skrub; Strejfskud; art Anslag (mod Marken), Nedslag n; turn the horse out for a -, paa Græs; get the shell to burst on -, ved Anslag mod Marken. grazer [-ə] græssende (\*is. havnende, beltende) Dyr n. grazier ['græ'ge] Kvæg(op)drætter; Kvæghandler, \*Slag(e)handler c. grazing ['græziŋ] agr Græssing, \*is. Havning, Beltning c, Belte n; Fædrift; Græsgang, \*is. Havn, Havnegang c, Belte; Strejf n, let Berøring c; --ground Græsgang, \*is. Havn, Havnegang c, Belte n.

Gréal [græ'l, græl] æstiq (den hellige) Gral, Graal, en underfuld Skaal af en eneste udhulet Diamant, som Kristus skal have brugt ved det sidste Paaske-maaltid.

grease [græz] s Fedt n; Smørelse, \*ogs. Smurning; eet Mug, Mnk, Pindhose c. grease [græz, græ'z] et fedte; smøre; F smøre o; bestikke [tit: - the palm of a man's hand]. Jvf lightning! -d, ogs. behestet med Muk [greasy]; you should never ask the ostler whether he -s his oats, figurlig: man skal ikke v. sine Ytringer netop bringe den man taler med ind paa Tanker som han ellers ikke vilde haft; --cock dmp Smørehane, ogs.\* Smørekran, \*Smurningskran; --cup dmp Smørekop. greaser ['græzə, zə] Smører; amr et Kalifornier c. grease-wood amr Fedttræ, en Meldeplante af flere Slægter som *Sarcobates*, *Grayia*, *Atriplex*, *Spirostachys*. greasy ['græzi, -zi] fedtet; eet behestet m. Muk; ↓ stormende, regnfuld, styg; of a - feel; - heels Mug, Muk, Pindhose c; climb up the - pole; - Sunday, en af Hoveddagene i Karnevalet.

great [græt] a stor; om Tid: lang, længere; flink, F stiv, \*ogs. svær [i at; on; in]; -er større, &c; -est størst &c; the - (ones) de store; - and little store og smaa, høj og lav; a - [ogs. fornem] family; - [gode, fine] friends; a - [is. fornem] lady; on - [større] occasions; the - [største, vigtigste] ornament; little people and - smaa og store, høj og lav; the - powers Stormagterne; I expected - things [store Ting, noget stort, grumme meget] from Smith; the -est trial, ogs. det tungeste; - wash Storvask; - at (or in, on) French; - at football; this boy likes to tell all he knows; he is - at alternative titles; I am growing - in Latin verses.

great s: charter by the - fragte en rouge, F pr. Rus; --sunt Grandtante; --coat Over-, Yder-, Vinterfrakke. greaten ['grætn] et forstørre, forhøje; vi forstørres, vokse. great|grandfather Oldefader; --grandire eet Oldefader; --grandson Sønesøns Søn; --hearted stor-sindet. greatly [græ'tli] ad storlig, højlig, meget. Jvf mistake vi! I doubt -, højlig, stærkt; - to be preferred langt at foretrække. great-nephew Grandnevø. greatness ['grætnəs] Storhed; conc Storhed, stor Mand c - of mind Sjælsstorhed; the Salviali -es had been of the civic, not of the dynastic kind; all this - was mine first at denne Herlighed var min før; born for - født t. noget stort. great-uncle Grandonkel.

greaves [grævz] pl (Fedte)grever, (Talg)grever, \*Skredder. greaves [grævz] pl Benskinner. Greaves [grævz] s: Sir Launcelot -, en eng. Don Quijote. Se Smollet, *Adventures of Sir Launcelot* !

<sup>1</sup> Se L. Hermanstorff til A. Trollope, *The Eustace Diamond II 434* i N. Universitets- og Skoleannaler 1891 141-2!

grebe [grɪ'b] ♀ Lappedykker c: *Podiceps*.  
 Grecian ['grɪʃən] a græsk; *the - fire, language*; - bend græsk Bøjning el. Bue; høj Kø c, i Modehandler-Indesl [an exaggerated bustle]. Grecian s Græker; Græker, Hellenist c [Greek scholar]. *grecism* ['grɪsɪzəm] græclisme c. *grecize* ['grɪsaɪz] ø græclisere.  
 greceque [grɛk] Tragt, i Kaffe-kande; Tragte-kande c. Se *a-la-grece*! painted with quaint -s and figures of animals.  
 gree [grɪ] † Trin n. Is. i pl. *gree* [grɪ] sc Pris, Præmie c [prize]; bear the - gaa af med Prisen; bære Prisen.  
 Greece [grɪs] Grækenland, Hellas n.  
 greed [grɪd] Graadighed, Griskhed c [after of, for]. *greediness* ['grɪdɪnəs] Graadighed, Griskhed c [after of, for]; - of gain. *greedy* ['grɪdi] graadig, grisk [after of]; - to kill mordlysten; - to know begærlig efter (el. op-sat paa) at vide; *your eyes are greedier than your stomach* Månen bliver mæt før Øjnene; *Justice Greedy*, en Person i Massingers Komædie *A New Way to pay Old Debts*.  
 greengree ['grɪ'grɪ] (afrikansk) Amulet c; - man Amulet-sælger c.  
 Greek [grɪk] a græsk; *the - calends* den 30te Februar; *defer a thing to the - calends*; *the - fire* den græske Ild; *the - life*: en sund Sjæl i et sundt Legeme; *this healthy life, which was the - life, came from keeping the body in good tune*. *Daily Telegraph*; - *nettle* lille Brændenælde, Eddernælde, \*Brændenesle: *Urtica urens*; - *rose* Pragstjerne, Skovnellike c: *Lychnis [campan]*. Greek s Græker; al Luredrejer, is. Falsk-spiller; sl Irlænder, \*ogs. Ire c; græsk n; a regular ..  
 Greek [grɪk]: as merry as a .. Se *grig!* *greekling* ['grɪkɪŋ] Begynder (el. Stymper) c i græsk.  
 green [grɪn] a grøn; frisk, f. Eks. om Saar; kraftig, f. Eks. om Alderdom; umoden; raa, \*ogs. raavaad, om Ved &c; grøn, uerfaren, dum; - [det grønne] is good for the eyes; *the oats were [stod] -*; *the crops were out (white)* - Sæden blev skaaret grøn; - *bag* sl Advokat, Sagfører, Jurist c; *what's in the - bag?* figurlig: hvilken Ankiage skal der nu fremføres mod mig? - *cheese* Flødeost [cream cheese]; - *crops* Foderurter, Fodervækster pl, Grønfoder n; - *fish* raa (o: saltet) Fisk; a - *hand* en Uøvet, en Nybegynder, en Rekrut; *the - isle* o: Irland; *the - knight*, i Romanen *Valentine and Orson*. Begærede Fezon tillægte, men maatte op-give sit Krav; - *knight*, ogs. Ridder af Tidsel (\*Tistel)-ordenen; *the - [friske, \*ferake] masonry*; *keep - the memory of White* holde Whites Minde friskt; *it will keep the name of our loved princess - through many a generation*; *the Green Sea* o: den persiske Bugt langs den arabiske Kyst; - *stuff* Grønsager pl; *these insects devour every - thing*, alt grønt; - *wood* raat Ved, \*raa Ved; *flourishing in - and vigorous youth*; as - *as duckweed* F & P saa herlig grøn, saa dum som en Gans, *green* s grønt n, grøn Farve; Grønning, \*Gresvold; grøn Te; F Jakob c i det grønne [Jack in the -]; - s grønt n, til eller i Krans; Grøn-sager pl [green stuff]; grønne Farver (el. Tinter, Partier) pl, i Landskab; *merc* amerikanske Papirpenge pl [greenbacks]; *Jack in the -* Jakob i det grønne, en Figur v. Skorstensfejernes Optog 1ste Maj. *green* ei \ & poet grønnes; staa grøn; *yonder -ing tree*. Ten-

<sup>1</sup> Sigter til den saakaldte *Green Bag Inquiry*, som angik nogle (i en grøn Pose indpakkede) Papirer af oprørsk Indhold, som forelagdes Parlamentet i 1817.

nyson. *green* of \ *gore* grøn; - *him up* F fylde ham med Løgn, lyve ham fuld, \*ogs. trykke en Løgn (el. Løgne) i ham. *Greenaway* ['grɪnəweɪ]. Is. mærkes *Kate -*, kendt Illustrator af Børne(\*Barne)bøger; *fy* malerisk Børne(\*Barne)dragt c i gammel Stil; *the conservatory was crowded with little 'Kate Greenaway' maidens, crowned with fantastic head-dresses out of the crackers*. *green|back* Frø, \*Frosk, i Flakerl; *amr* Pengeseddel, Banknote c, pl ogs. Papirpenge; --bone ♀ proc Naalefisk, ogs. \*Sænaal c: *Syngnathus [needle-fish]*; --crop Fodervækster pl, (voksende) Grøn-foder n. *greener* ['grɪnə] sl mindre øvet (el. ikke ud-lært) Arbejder, Nybegynder c [green hand]. Denne Klasse af Arbejdere, som gerne består af Udlændinge, udbyttes ofte af Arbejdagivere. *Jvf sweater!* *Tressady knew a gain many of them by sight - sullen quick-eyed folk, who buy their "greeners" at the docks, and work them day and night at any time of pressure*. Ward, *Tressady II 12*. Se ogs. II 17! *greenery* ['grɪn(ə)rɪ] Væksthus [green-house]; grønt n; *the dark - of the tall fir trees behind her*; --yallery ? grøngul; - *gowns*. Ward, *Tressady I 213*. *green|eye* F grøn Kugle (\*Kixekugle) c: som Legetøj; --eyed grønsøjet; *mistroisk*; - *jealousy*; *the - monster* o: Måndelse, Avindsyge, Skinsyge c; --*fluch* ♀ Grønirisk, Svenske c: *Fringilla chloris*; --*frog* grøn Løvfros: *Hyla viridis*; -*gage* [geldg] Reineclaudie c; --*grocer* Grønthandler c; --*groceress* Grønthandlerse c; --*grocery* Grønthandel c; Grønsager pl; -*head* F Grønskolling c; --*heart* Grøntre n: *Laurus chlorocarylon*. En meget haard Træart; -*hora* anottet Dreng, ogs. \*Grønskolling c; --*house* Væksthus. *greenish* ['grɪnɪʃ] grønlig, grøntlig; of a - *grey* grøngraa. *Greenland* ['grɪnlənd] Grønland; - *shark* Havkal, \*ogs. Haakal, Havkalv, Haaskjærding, Haaskjerring c: *Scymnus glacialis s borealis*. *Greenlander* [-ə] Grønlænder, sl Grønskolling; under. Irlænder, \*ogs. Ire c. *Greenland-man* [-mæn] Grønlandsfarer c. *greenness* ['grɪnnes] Grønhed c, &c.  
 Greenock ['grɪnək, 'grɛnək] s.  
 green|room theat (Skuespilleres) Foyer c; -*sand* Grønsand, i Kridtformationen [Shanklin sand]; -*shank* ♀ grønbenet Klire el. Hvidsneppe, \*Glutnsnippe c: *Totanus glottis*; --*sickness* Blegst c: *Chlorosis*; -*ward* ['grɪnawərd] Grønsaver c & n, \*Grønsaver n. *greenth* ['grɪnθ] \ Grønhed c [greenness]; Grønt n [verdure]; *the - of summer*. G. Eliot, cit. Worcester 1887 Suppl. *green-turtle* Karettskildpadde, Suppeskildpadde: *Chelonia Midas*.

*Greenwich* ['grɪnɪdʒ; -ɪtʃ] Greenwich n. Har bl. a. et Marinehospital; *get -* ↓ blive skudt t. Krøbling, blive Invalid; - *barber* F Sandhandler, Sandmand c; - *goose* Invalid c i Greenwich. *Greenwood* ['grɪnvwud] grøn Skov; *under the -*, is. i den friske, grønne Skov, \*ogs. under det grønne Hang.

*grees* ['grɪz] pl † Trin. *Jvf gree & grisons!*  
*greet* ['grɪt] ei sc græde. *greet* [grɪt] ø hilse; *friends may meet, but mountains never -* Venner mødes, men Bjerger mødes aldrig. *greeter* [-ə] Hilsende c *greeting* ['grɪtɪŋ] Hilsen, \*ogs. Hilsning c; *after morning -s had passed on both sides* efter at der fra begge Sider var sagt (\*ogs. hilset) Godmorgen.

*greeve* [grɪv] sc Forvalter, Bestyrer c [griev].

*gregarian* [grɪ'gæəriən] almindelig, som en af Flok-ken. *gregarine* ['grɛgərɪn] Gregarin n, et vist lille (\*li-det) Snyltedy. *gregarine* a gregarinagtig. *gregaroides* [grɛgə'rioidɪ] pl Gregarinider. *gregarinagil* [grɪ'gæəriəs]

soo selskabelig; *be* - leve selskabelig, færdes i Flokke. *gregariously ad* selskabelig.

*gregoo* ['grɛgoʊ], *grego* ['grɛgoː; 'grɪː] ↓ *Kava* c. *Gregorian* ['grɪ'gɑːriən] gregoriansk; - *calendar, chant, epoch, year*. *Gregory* ['grɛgəri] Gregorius.

*Greig* ['grɪːg] s. *gremial* ['grɪ'mjəl] a som hører t. Skødet (\*Fanget). *gremial* s intim Ven, Hjertensven c † [*bosom friend*]; *Blakops Silkeforklæde* n.

*grenade* ['grɛ'nɛd; 'nɑːd] ✕ *Granat* c. *grenadier* ['grɛ'nɛdiə] ✕ *Grenader* c; F langt Register n; - *guards* *Gardegrenaderer*.

*Grendel* ['grɛndəl] *Grendel* c, et Utsyke som fældes af Beowulf i det angelsaksiske Digt af dette Navn.

*Greenville* ['grɛnvɪl] s. *Gresham* ['grɛʃəm]; - *College*, i London. *greworial* ['grɛ'sɔːriəl] *Gang*-, (som er) skikket t. *Gang*; - *birds, feet*.

*Greta* ['grɪ'tɑ] *Greta* n; *the poet of - Hall* o: Southey, som boede p. *Greta Hall* i Keswickdalen.

*Gretaa* ['grɛtɔː] - *Greens*, en Landsby i Dumfriesshire, Skotland. Her kunde Folk som ikke paa anden Maade kunde blive forenede i Ægteskab, lade sig vie af Stedets Fredsdommer, der til 1827 var en Grovmed.

*Greville* ['grɛvɪl] s. *grew* ['gruː] o voksede; blev, &c. Af *grow*. *grews* ['gruːnz] *myth* Tjenere hos bretagniske Trold.

*growsome* ['gruːsəm] gyselig, uhyggelig [*gruesome*].

*grey* [grɛ] *graa*; om Hest is. hvidgraa, \*ogs. ulsblak; *the fire is quite* - det er ganske sort i Ovnen; - *friar* *Grasbroder*, *Franciskaner* c; - *horse* (Graa)skimmel c; a - *old man* en graabaaret (el. graahærdet) Gubbe; *the - mare* el en Rasmus, en Kone som bærer Bukserne, \*ogs. en Huskommander; *the - mare is the better horse* F det er Konen som kommanderer (i Huset), det er hende som bærer Bukserne (el. som er Rasmus i Huset); *Grey Mare's Tail*, et Vandfald som dannes af Loch-Skene i Skotland; - *weathers* \*graa Bedor (\*Vædre), store Rullestene, is. i \*Stendalen v. Avebury i Wilts. *grey* s *Graat* n; *graa* Heat, Graaskimmel; *Grævling* c; - *s Graat* n, *graa* Farver (el. Tinter, Partier) pl, i Landskab; *mero* ublegede Bomulds- eller linnede Varer. *Modsat: whites*; s Lus, \*ogs. Lunkekasser pl; *the Scotch Greys* ✕ 2det Dragonregiment; *the - of the morning* (Dag)gryet, \*ogs. Graalysingen; - *of sink* Zinkgraa; *in the - of the dawn* ved Daggry, \*ogs. i Graalysingen; - *backed* [-bækt] graaryget; - *ones* s Lus, \*ogs. Lunkekasser; - *beard* [-biəd] Graaskæg, graaskægget Gubbe c; a *venerable* -; a - *of* (Stenkruis med) *brandy*; - *fly* Kobrems c. *Milton* [*gadfly, trumpet-fly*]; - *friar* *Graabroder*, *Franciskaner* c; - *headed* graahærdet; - *hen* Urhøne, ogs. \* *Aarhøne: Tetraonidae*. *greyhound* Mynde, Vindspiller c: *Canis cursorius* s *celtrix*; *Atlantic* - s F om store transatlantiske, hurtiggaaende Dampere. *greyish* ['grɛɪʃ] graaagtig, graallig; - *brown* graabrun. *grey* mottled ['grɛɪmɔːld] is. stikkelhaaret; - *stone* (Møllestens)kvarts c; *the flat - front of C Hall*.

*griddle* ['grɪdl] *Plade* c, til Stegeovn; *min* Staaltraad-sold n. *griddle* vi al syngte (paa Gaderne). *griddler* ['grɪdlɪ] s *Gadesanger* c. *griddle* ['grɪdlɪn] a & s violet som Her(\*Lin)blomsten, *gris* (n) de lin.

*griddle* ['grɪdaɪn] (Stege)rist; ↓ *Rist* t. Landsætning af Skib; s *Stævning* c [*a county court summons*]; *the place is a perfect -* [eu ren Bagerovn] *now*; *the - evolution* ↓. En Evolution der kunde kaldes en

maritim chassé croisé; - *and doughboys* ↓, s *Stjernebanneret*.

*grief* [grɪf] *Græmmelse*, *Sorg*; *Smerte*; *Prøvelse* c; *she died for - of it*, af Sorg derover; *to the inexpressible - of* [til usælgelig *Sorg* f.] *the nation*; *come (or go) to -* F være uheldig, have et Uheld; stærkere: forulykke, ↓ & *fig* ogs. strande; ↓, forlise; *he came (or went) to -*, is. det gik galt m. ham, F\* han kørte sig ud i Ageren; *that the MS might have come to -* at det kunde være gaaet galt m. Manuskriptet; *masts and sails have alike gone to -*; *it was a Cape steamer which had come to - at the Scilly Isles*; *this cabinet came to - on its foreign policy*; - *worm* forgræmmet. *grievance* ['grɪvəns] *Besværing*, (Grund t.) *Klage*, *Grund* c til at besvære sig, *Klagepunkt*, \*ogs. *Kjæremaal* n; *he really had a -*, Grund t. at besvære sig; *I have several -s against him*, *Besværing* over ham.

*grieve* [grɪv] s † & se *Forvalter*, *Gaard(s)bestyrer* c. *Grieve* [grɪv] s. *grieve* [grɪv] et græmme, volde Græmmelse el. *Sorg*, *bedrøve*; - *d*, is. *bedrøvet* [over at; by]; *he is -d* [er bedrøvet, sørger, græmmer sig] *at their misfortune, by the death of his friend*; *it -s me*, ogs. det gør mig (inderlig) ondt [at høre det to hear it]. *grieve* vi græmme sig, sørge [over at; for]; *she is not worth grieving after*, at sørge for; *we - for her misfortunes, our sins*. *grievous* ['grɪvəs] svær, haard, hat svar; bitter, tung, om *Klage* &c; - [graverende] *charges, crimes*; - [forsædelig] *thirst*. *grievously ad* svært, haardt, &c. *grievousness* [-nəs] Sværhed, Haardhed; *graverende* *Natur* c.

*griff* [grɪf] *Novice*, ny Mand, *Nybegynder*, *Lærling*, is. i den indiske Tjeneste; i anglokinesisk: *Nyankommen* (bosat i Kina under tre Aar); ny Hest, Hest c netop indfanget fra Steppen. *griffdom* ['grɪfdəm]. Se *griffinagle*; *griffe* [grɪf] *amr* *Mulat*, is. *Mulatinde* c. *griffin* ['grɪfn] *myth* *Grif*; ♀ *Lammegrib: Gypaëtus barbatus*; i angloindisk: *Novice*, ny Mand, *Nybegynder*, *Lærling* c [*griff*]; s (aftalt) *Tegn*, *Signal* n mellem Forbrydere. Se *griffel*; *griffinagle* ['grɪfnɪdʒ], *griffinhood* ['grɪfnhʊd] *Noviciat* n, *Lærsted* c. *Griffith* ['grɪfɪθ] s. *griffon* ['grɪfn] *myth* *Grif* c.

*grig* [grɪg] *Sandaal* [*sandæl*]; *prov* *Lyng*; (Lyng)hede, \**(Lyng)mo* [*heath*]; *prov* *Faarekylling*, \**Siris* c [*cricket*]; *as merry as a -* F glad som en Lærke.

*grill* [grɪl] et riste, grillere; pine (og plage), † grille; *on a -ing* [stegende] *hot day*. *grillade* [grɪ'lɛd; 'lɑːd] *Grillade* c, ristet Kød n. *grillage* ['grɪlɪdʒ] *arch* *Slyngværk* n, slyngede *Ornamenter* pl.

*grilse* [grɪls] ung *Laks*, \*ogs. *Læxing*, \**prov* *Tert* c. *grim* [grɪm] fæl, styg, uhyggelig; barsk; - [den skumle] *death*; *hold on like - death* holde sig fast som om det gjaldt Livet (\*ogs. paa Død og Liv), *jo* \*holde fast f. *Konge* og *Fædreland*; - *humour* barsk *Humor*; *Galgenhumor*; *with a -* [barskt] *smile*. *Grim* [grɪm] s; *Giant* -, i *Bunyans* *Pilgrimsvandring*, søgte at standse *Pilgrimene* p. *Vejen* t. *Himmelby*, men nedlagdes af *Greatheart*.

*grimace* [grɪ'meɪs] s *Grimasse* c, F\* ogs. *Gjep* n; *pull a horrible -* gøre en uhyggelig *Grimasse*, F\* ogs. *gjepe* stygt. *grimace* vi gøre en *Grimasse* el. *Grimasser*, F\* ogs. *gjepe*; *but Charley only -d*. *grimaced* a forvredet, F\* ogs. *gjepende*.

*Grimaldi* [grɪ'mældi, 'mældi]. Is. nævnes *Giovanni Francesco* -, født 1606 i Bologna, *Maler* &c: *Joseph* -, født i London 1779, berømt *Clown*; *Mr. Bob Sawyer placed his hands upon his knees and made a face after the portraits of the late Mr. -*

[e] hate; [ou] so; [ai] I; [au] out; [ʊ] the; [p] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

grimalkin [gri'málkin, -'mál-] gammel Kat, Mons c.  
grime [graim] s Smuds n. grime et (til)smudse; sværite; -d, ogs. sort; *his face and hands were not a little d with [af] the gunpowder*. griminess [gráimínés] Smudsighed c; Smuds n; *his leathern apron and subdued - can leave no one in any doubt that he is the village shoemaker*.

grimly ['grimli] ad is. barskt; med barsk Humor; m. Galgenhumor.

Grimm [grim] Grimm c; -s *law* gr Lydforskydning c.

grimness ['grimnés] Føselhed, &c; Barskhed c.

Grimby ['grimbi] Grimby n.

grimy ['graimi] smudsig, F skiden; sværtet; sort.

grin [grin] et grine (to saa Tænderne vises); smille, le; -ning [brøde] smiles; - and bear it gøre gode Miner til slet Spil, F\* spytte og haabe p. Vanens Magt. grin s Grin n.

grind [graind] et male, søndermale, knuse; slibe [en Kniv a knife]; hvæsse, skærpe; skærpe [en Møllesten a millstone]; rive [Farver colours]; skære [Tænder af Raeri his teeth with rage]; unio manducere; fig undertrykke, trykke; om Arbejdsgiver el. Arbejdsherre: udbytte, presse (pøse) Sveden af, forde meget Arbejde af, for liden Løn; gøre Nar af, gøre latterlig. Se atom, grinding, 1. ground! - the faces of the poor sønderknuse fattiges Ansigter bibl; a barrel-organ ground [spillet, drejelt] by a child; razors ground, slibes, opsættes; *Sir S died without a will, and his son has ground us down* [reduceret os, flaaet os] to the last penny law allows and turned us out of Park Lane. grind vi male; lade sig male; lade sig slibe, &c; F slide i det, hænge i, ogs.\* trælle, \*træle; is. slide i det, \*ogs. sprænglæse t. Eksamen [work up for an examination]. grind s Malen, Maling, Knusning; Slibning, Hvæsning; Skærping; (Farve)rivning; Skuren, Skuring c [the sound of grinding or grating]; Hængen c i, ogs.\* Slid (og Slæb), \*ogs. slidsomt Arbejde n; is. (forceret) Eksamenslæsning, \*ogs. Sprænglæsning; Manduktion; unio el Læsehest; unio el Satire, \*ogs. Harcellas; Satiriker, Spegefugl, \*ogs. Harcellist; ↓ Kinke, \*Kink, prov Kank c [kink]; the -, v. Oxf. Univ. (de akademiske) Idretter, (den akademiske) Sport; a long dull - [Skuren], as the Rose sawed slowly through; and he had found living [det at leve] a desperate long, hard -; they got a - on me about [fik Anledning t. at haane (\*ogs. harcellere) mig med] the ceremony; take a - spaser, f. Motionens Skyld; one of the -s bound to [disse Læseheste som maa] succeed; it was a steady - of [Slid paa] body and brain.

Grindal ['grindal] s.

grinder ['grainda] (Sønder)maler, malende; Sliber; Skærralber [knifegrinder, scissors-grinder]; Farveriver [colour-grinder]; Kindtand, \*ogs. Jæxel [jaw-tooth]; sl Tand; unio el (Eksamens)manduktor [private tutor, coach]; haard Arbejdsgiver el. Arbejdsherre, \*ogs. Pløg c [mower]; take a - git (omtr.) at gøre lang Næse ad ham: idet man afviser en utrolig Historie. Se Pickwick Club II ch. I 18 T. grindery ['grainderi] i Skomagerlang: Skomager-Artikler, -Materialier, -Rekvisiter pl; a - warehouse. Jvf (amr) finding store! grinding ['graindin] s Malen; Slibning c, &c. grinding a is. haard, trykkende; - taxation; -mill Haandkvern; Slibemølle c, \*Sliberi; unio (Manuduktions-)Kursus n, Manduktion c; --slib Oliesten c; --wheel Filskive c. grindlestone ['grindlísto:n] git Slibesten [grindstone]. grindoff ['graind(ə)ft] sl Møller c. grind-

stone ['grinstøn, nu alm. 'graindsto:n] Slibesten c; sl Slid (og Slæb) n; *Scrooge was a tight-fisted hand at the -*, et (skarpt) Jærn t. at hænge i; *we were kept with our noses to the -*, blev nædte til at (\*vi fik) hænge i, vi maatte lægge os ordentlig i Selen, \*ogs. vi holdtes uafbrudt i Sælen, vi gik uafadelig i Tøm og Trinse.

Griago ['gringo] amr sl Nyankommen, Novice; i Sydamerika is. Fremmed, Udlænding, Engalakmand, (Anglo)amerikaner c. Modsat: Criollo.

griager ['grina] Grinebider, ogs.\* Griner, Grinende c. grip [grip] Greb, Tag!; Haandtag, Greb n. Se grip-sack! the - F amr Influenza c; looked in to give a - of the hand [et Haandtryk] and a few words to those boys...; in another moment we should have been in -s, haft Tag p. hverandre; with an iron - med et jærnfast Greb. grip et gribe, bide fætte; gribe fat i; gribe om; he rose, swaying slightly, -ped the table-edge. grip vi gribe [efter at]; that burning pain that -s at [river i] the heart-strings...

griape [graipe] et gribe, hst fætte: gribe om; knibe, om Kolk; fig knuge, pine; ↓ klo op [Ankeret the anchor]. gripe vi gribe; knibe; ↓ være lugverrig. Jvf gripping! gripe s Greb, Tag; Haandtag, Greb, Fæste n; ir Grøft! c; fig Tryk n, Hjemsegelag, Prøvelse c; -s p Kolk c, Maveknib (\*Knib, Mavetag pl; ↓ Krig(g) c, \*Kri n; ↓ Baadskrabber pl [boat's gripes]; ↓ Brog n til Sidefartø; get a - of faa Tag paa; bring that worthy gentleman within the - of the law, i Justitiens Klær. griper ['graipe] Gribende; F Blodsuger, Flaer c.

grip-hook ['griphuk] Klæmhage, i Minelæren.

griplag ['graiplin] a nærgaende, nærig, grisk; ↓ lugverrig.

grippe ['gri(')p] s: la -, i amr: Influenza c. Jvf grip! gripper ['gripe] p gerrig Knark, Gnier c; -s and grinders. gripple ['gripl] et † tage (fat i) [grasp]; if ort comes to Mulvaney long o' you, I'll - you, clouts or no clouts on your ugly head. Kipling, Life's Handicap. gripple ['gripl] se som holder fast &c [tenacious]; rovlysten; grisk [rapacious]. Scott. gripsack ['gripeæk] F amr Rejsetaske, \*ogs. Reisevæske: Haandkuffert c [bag].

Griqua ['gri'kwa] Griqua, Bastard, Bastardhottentot c, i Kapkolonien Afkom af Boer og Hottentotkvinde.

grisamber ['grisámbe] Ambra c. Milton [ambergris].

grise [gri'z, graiz] Trin n. Shakep. Jvf greed!

Griselda [gri'selda, -s], Griseldis [dis] Griselda c, Mønster p. Taalmodighed og Lydighed mod sin Ægtefælle: the patient Griselda.

grisette [gri'zet] fr. Grisette, Sy pige c.

Grisilda [gri'silda] Griselda c.

griskin ['griskin] † Svineryg c [chine of pork].

grisle ['grizl] vi so skære Tænder [gnash his teeth]; it is no use a-grislin' over spilt milk [Tauchnitz Mag. Aug. 1871 37] gjort Gerning staar ikke t. at ændre. grisdled ['grizld] part. Se grisdled! grisliness ['grizlínés] Føselhed c, følt (el. gyseligt) Udseende n. grislly ['grizli] a fæl, gyselig, ubyggeilig; an awful, a - silence.

grison ['graisn] amr zoo -baandet. Jærv c: Gulo vittatus.

<sup>1</sup> then leaping across the ditch or, as he called it, the grip of the ditch, he scrambled up. M. Edgeworth, Tales of Fashionable Life (Paris 1831) P. 283. - so I waited in the gripe of the ditch. Lever, St. Patrick's Eve 155 T. -Grøft: er altsaa udtrykt ved to enstydige Ord.

Grisons [fr., 'grizənz] Graubündnere; *the* -, ogs. Graubünden n.

Grisel ['grizl, 'grisl] Griselda. Shakesp. [*Griselda*].  
grisons ['grizənz] pl *prov* Trappe c.

grist [grist] Mølle gods n, \*ogs. Mæld; Forsyning c, Forraad n git; *prov* stor Mængde c, stort Antal n; (Garns) Fløhed c; - *to the mill* Fordel c, Vand n paa Møllen fig; *bring - to the mill; all is - that comes to my mill* smaa Bidrag modtages m. Taknemmelighed, alt som kommer, modtager jeg, (nærmest joc.) alle Gaver modtages m. Taknemmelighed; *that's - to his mill* nu gaar hans Plov, ogs.\* det er Vand p. hans Mølle fig.

gristle ['grisl] Bruk c. gristly ['grisl] bruket, brukagtig.

grist-mill ['gristml] Melkvern, Mellemølle c.

Griswold ['grizwəld] s.

grit [grit] (grov, kiselartet) Sandsten; (Meis) grovere Del c, \*ogs. Graap; Grus n, Sand c & n; (Silbestens) Struktur; fig Fasthed c, F Fut n (\*Fut c), Mands Mod, Mod i Brystet, Ben n i Næsen; i Kanada: Ultraliberal c (saa kaldt af Modpartiet). Se 3. go / -s (Havre-, Hvede-)gryn; *he's a proud old fool, miss, but to ye, to ye, he's clear - all through*. B. Harte, *Two Men of Sandy Bar* 28 T: mod Dem er han en rigtig brav Mand, \*ogs. en sand Hæderspascha; *if he hadn't had the clear - in him* [hvis der ikke havde været saadan Fut i ham], *and showed his teeth and claws, they'd nullified him...* Sam Slick; *a home of good -* en Sten (\*ogs. Hejn) som alibet godt. grit [grit] of. Se grate & grind! - *ing his teeth* tønderkærende. grit of knirke, \*ogs. gnisse. gritty ['griti] a gruset, sandet; grumset, \*ogs. gruddet; F fig med Fut, med Mands Mod; med Ben i Næsen, fast.

grivet ['grivit] soo graagrøn Marekat, (Arabernes) Abalandj c: *Cercopithecus griseovivida*.

grizella ['grizill] violet, \*fiolet [*gridelin*].

Griszel ['grizl] Griselda c [*Griselda*].

grizale ['grizl] oi i Barnekammeret: vræle og skrige, være urolig, være umulig, \*ogs. være amper, skrige og bæse sig. grizale s ['grizl] Graat n, graa Farve c. grizaled ['grizld] graasprængt, graanet. grizle-pot ['grizlpət] F Knurrepotte c; skrigende Barn n, F\* Skrigerunge c.

grizly ['grizli] a graalig, graaladen; - *bear amr* graa Bjørn, Grislibjørn: *Ursus ferox*. grizly s F Grislibjørn c.

groan ['groʊn] oi sukke (tungt) [efter for]; stønne; om Træværk: knage; *the -ing* [bugnende] *tables and the foaming cups; he -ed at* [knurrede ad, \*ulede til] *the blue fire; the table -s under the weight of the dishes* Bordet bugner af Retter. groan s (tungt) Suk; Støn n, Stønnen c; *give a heavy -* udstøde et tungt Suk, stønne tungt. groaning s Sukken; Stønnen; (Træværks) Knagen c; *hissings and -s* Piben og Knurren (\*ogs. og Uling) c.

groat [groʊt, grɑ:t] s † Grot, ca. 30 Ore; fig Styver c; *neither did he care a - for his old friend's advice; blood without - is nothing* Penge regerer Verden, god Famille uden Mønt duer ikke *prov*; *not worth a -*. Groat [groʊt] s; *John of -* en Hollænder, som nedsatte sig p. Skotlands nordligste Pynt i Jakob IV's Tid; *from John of -'s house to the Land's End* fra Lands Ende t. anden, \*ogs. fra Idefjorden t. Jakobselven. groats [grɪts, groʊts, grɑ:ts] pl (Hvede-, Havre)gryn pl; Grød-omslag n.

grobian ['groʊbiən] \ Grobian c; *he who is a - in*

*his own company will sooner or later become a - in that of his friends*. Kingsley, cit. *Imp. Dict. Suppl.*

grocer ['groʊsə] Grønthandler, Urtekræmmer, ogs.\* Kolonialhandler, F Kjøbmand, \*Husholdningshandler c. grocery ['groʊsəri] Urtekram n, ogs.\* Kolonialvarer, \*Husholdningsvarer pl; *amr* Urtekræmmerbutik, ogs.\* Kolonialhandel c [*grocer's shop*]; *groceries amr* Urtekram n, &c; - *goods amr* Urtekram n, &c. Se *grocery*! grog [grɑ:g] Grog c; *he has - on board* han er fuld, F\* han er oversellet; - *blossoms* Drankerfinner; - *flight* X st (Drikke)lag, (Drikke)gilde, \*ogs. Groggeras n. groggery ['grɑ:ɡəri] Kro, \*Udskjænkning c. groggified ['grɑ:ɡɪfaɪd] P snottet, ogs.\* usikker paa Benene (p. Grund af Drik), \*grogget, oversellet. groggish ['grɑ:ɡɪʃ] drukken, \*ogs. grogget. groggy ['grɑ:ɡɪ] snottet, \*grogget; sp usikker, træst, udpumpet, om Bokser, om Hest.

groggam ['grɑ:ɡəm] P Krallik, Krikke, Hellemisse, Rallike c, ogs.\* Øg n, \*Fillehest; Hest c, Øg n.

rogram ['grɑ:ɡrəm] Program c & n, Slags Tøj.

grogshop Kro, \*Brændevinhandel c; - *tub* †, st Snaps(ogs.\* Brændevins)flaake c.

groin [groɪn] anat Lysk, ogs.\* Lyske, *prov*\* Laake; paa Dyr: Laarkrig, ogs.\* Lyske, \*Svange; arch Grat (ogs.\* Grad) paa Krydshvælving, Gradbue; Hvælvrille; i Vandbygn.: Høfde, ogs.\* Indbygning, Bu(h)ne c, Slags Dæmning. groin of ribbe; a - *ed ceiling*.

Groine [groɪn] s: *the -* † Corufia n. Nu *Coronna*.

gromill, grommel ['grɑ:mɪl] † Stenfrø c & n: *Lithospermum*.

grommet ['grɑ:mɪt] † Krans; Strop c [*grummet*]; - *sling* Fadelænge c. Mariboe 1862.

gromwell ['grɑ:mwəl] † Stenfrø c & n: *Lithospermum* [*grommel*].

Gronger ['grɑ:ŋɡə]; - *Hill*, i Sydwaales, hvorom et Digt af Dyer.

groom [gru:m] Svend, Dreng, \*ogs. Gut; Stalddreng, \*Staldgut, *prov*\* Hestedreng; Rideknægt; † Svend, Brudgom [*bridegroom*]; Croupler c, i Spillehus; - *of the chamber(s)* Kammertjener c; - *of the stole* Overkammertjener. groom of regte, passe, \*ogs. stelle, is. om Heste; - *porter* † (Hof)køgemester, maitre des plaisirs, \*ogs. Muntrationsraad c; *I tried once or twice to know if he was fit for business, but he had scarce talents to be - to an orange-barrow*. Goldsmith, *The Good-natured Man II*. groomsman ['gru:mzsmən] (Brudgoms) Forlover, \*ogs. Brudekarl c [*bridegroom's man*].

groove [gru:v] s (udskaaren) Fals, \*ogs. Grov; Skølp, Skylp; Fuge; † Dam, Udskæring, i Blok; Gænge, p. Skrue; Rifle, i Skydevaaben; fig Slendrian c; *let things go on in the old -* lade alt gaa i den gamle Gænge (el. det gamle Spor), lade det gaa i den gamle Slendrian, \*ogs. frygte Gud og holde Landeveien; *he keeps in the same -*, ogs. han gaar i samme Spor, driver samme Haandtering; *everything settled down in the old -*, kom igen i det gamle Spor. groove of udskære, false; skelpe; fuge, &c; *flooring tongued and -d* sløjede Gulvplanker pl. groover ['gru:və] Falsejærn n.

grope [gro:p] oi famle, føle sig for, \*ogs. trevle [efter for]; fig famle; *we no longer -d in uncertainty* vi famlede os ikke længere frem p. det uviste. grope of: - *our way* famle os frem. groper Familiende c. grop-ingly ad famlende.

Grosart [groʊzɑ:t, 'grɑ:zɑ:t] s.

grosbeak ['groʊsbɪ:k] † Kirsebærfugl c [*grossbeak*].

Grose [groʊs, -z] s.

gross [groʊs] a stor, svær, is. om Dyr; grov, plump;

[e:] hate; [o:] so; [a:] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakkende med [e].

grov [Uret *injustice*; Fejltagelse *mistake*]; tyk, is. om Luft; *merc* is. brutto. Se *adventure*, *detect*! - [plump] *adulation*; the - *amount* or *sum* Totalsommen; - *overage* Havari *grosse*. Alm. *general overage*; a - [tykt] *material* or *medium*; on the - *poll* v. den endelige (Stemme)optælling; *the terms which are delicate in one age become* - [plumpe] *in the next*. *gross* s (Hoved)masse, (Hoved)styrke; X Hovedstyrke c, *Gros*; *merc Gros* n. Pl *gross*; the - of the enemy, of the people; in (the) - alt i alt; i det store taget; *bowing to the quarter-deck* in -, i (sin) Almindelighed. Cooper, *The Two Admirals* 292 T.

*grossbeak* ['gro'sbi:k] X (Kirsebær)kærnebidder, Kirsebærflugt c: *Fringilla coccythraustes*.

*grossly* ['gro'sli] *ad.*, is. plumpt; grovt.

*grossular* ['grɔ:sjula] X Stikkelsbær-, stikkelsbæragtig; -s Stikkelsbærstene.

*Grosvener* ['gro:vne:] s: - *Square*, i London; *New Place* is the district *woolists* call '*Belgravia*'.

*grotesque* [gro'tesk] *grotesk*, underlig, naragtig, latterlig. *grotesques* pl *Groteaker*. *grotto* ['grɔ:tə] *Grotte*, \*ogs. *Heller* c. Pl *grottoes*; the - F *Grotten*, en lille (Hlden) *Grotte* af Østerskaller, prydet m. et Billede af St. Jakob af Compostella. En saadan *Grotte* forevisees aarlig i Dag først i August af Gadedrengene (\*Gutterne) i London, som tigger hos de forbigaaende m. de Ord: *pray remember the -!*

1. *ground* [graund] v *malede* &c; *part* malet, &c; *mataleben*, &c. Se *grind!* - *glass* *matalebet Glas*; - [mak(alebet)] *globe*, *window*.

2. *ground* [graund] s *Jord*, *Jordbund* c; *Gulv* n [floor]; *Grund* c, *ogs. fig*; *Terræn* n, *Lokaliteter* pl, *stedlige Forhold* pl; X & *fig* *Terræn* n, *Position*; i *Maleri*, *her* &c: *Bund*, *Grund*; *Bundfarve* [ground-colour]; *elect* *Afledning* c [*derivation*, *partial earth*]. Se *above* 1. *break*, *feel*, *gain!* -s *Især*: *Bundfald* n, \*ogs. *Grax* c, af *Tran* &c; *Grums*, \**Grud* n, af *Kaffe* &c; *Anlæg* n & pl<sup>1</sup>, f. Eks. *Parkanlæg* n & pl; *Begyndelsesgrunde* pl [elements]; *Motivering* c, *Motiver* pl; (is. *Doms*)*premisses* pl [-s of a judgment]; *the Grounds*, *Især*: *Droden* n; in 1837 *Bulwer broke new -*, brød B. ny *Jord*, slog B. ind paa et nyt *Felt*; *change* (or *shift*) *his -* skifte *Standpunkt* el. *Position* *fig*; *he cut the - from under his own feet* han gjorde sin *Stilling* uboholdbar, gjorde sig umulig; *feel the -*, is. naa *Bunden*, \**staa* *Bund*; *gain* - J ogs. *hale* ind p. dem &c; *fig* *vinde* *Indgang*; *opinion* [den *Mening*] *gains - that...*; *give* - *vige*; *give* *efter*; *they were prevented by the troops in rear from giving -*; *hold* (or *keep*, *maintain*, *stand*) *his -* holde *Marken*, holde (el. *hævde*) sig, holde *Stand*; *I see how the - lies* jeg ser *Terrænforholdet*; *fig* jeg ser hvorledes *Sagerne* *staa*, hvor *Landet* ligger; *here the - lay* [var *Terrænet*] *so that...*; *lose* - *tabe* *Terræn*; *lose* *his -* *tabe* *Terræn*; *tabe* *Fodfæstet*; *Ikke* længer føle *fast* *Bund* under *Fødderne*; *I see no - for* [Grund t.] *this accusation*; *take* - *slaa* ned *art*; X *take* *Stand* el. *Stilling*; *the bullets began to take - twenty yards in front of the firers*; *take* *decided - upon the subject* *take* (et) *fast* (el. afgjort) *Standpunkt* i (el. til) *Sagen*; *take* *high* - *stille* sig p. et overlegent *Standpunkt*, F *take* det overlegent; *take* *the -* J, *take*

<sup>1</sup> *grounds* findes i dette Tilfælde ogsaa som *Ental* med ubestemt Artikel: *There was a grounds with old trees*. Anthony Trollope, *The Eustace Diamond* ch. IX. Som a *nine-swills*, a *silver scissors*, a *shambles*, a *golfing links*, &c.

*Grund*en, *stede*; *take* *the same - with* *indtage* (el. *stille* sig p.) *samme* *Standpunkt* som... *fig*: *like two duellists before they take their -*, *tager* *Stand* el. *Stilling*, *he worships the very -* [Jord] *she treads upon*. *Styret* af *Præpositioner*: *above* - *over* *Jorden*, *hst* *oven* *Mulde*; *one story above the -* *to* *Etage* *højt*; *in such heavy -*, is. paa *sa* *tungt* *Føre*; *a house standing in its own -s* et *Hus* med (Have)anlæg om; *run* (et) *into* *the -* F *amr* *overdrive*, *sætte* p. *Spidsen* [carry to an extreme]; *the snow is entirely off the -*, er *ganak* *gaaet* *bort*; *the schooner is on the -*, *staa* p. *Grund*; *on the - that* m. den *Begrundelse* (el. *Motivering*), at...; af den *Grund* (el. paa *Grundlag* af) at...; *on* *moral* (two) -s af *moralke* (to) *Grunde*; *on* *sure* - paa *sikker* *Grund*; *on* *the -* of [paa *Grund* af] *ill-health*; *fall* *senseless* *on* *the -* *falde* *bevidstløs* om; *we got over a good deal of -*, *tilbagelagde* en *betydelig* *Strækning*; *carry them to the -* *bære* dem til (\*ogs. i) *Jorden*; *come* *to* *the -* *komme* p. *Grund*; *falde* (el. *styrte*) *til* *Jorden*; *fall to the -* *falde* t. *Jorden*. Ogs. *fig*; *go* *to* (or *run* *to*, *take* *to* *the*) - *sp* *smutte* ind, \*ogs. *gaa* i *Hl*, \*om *Hare* ogs. *gaa* i *Berg*; *this ancient family is going fast to the -*, *tilgrunde*. Scott, *The Antiquary* XIII 119 T; *run* (et) *to* - *drive* (el. *jage*) ind i *Hiet*; *fig* *opspore*, (gen-) *finde*; *she looked for the shoes unavailingly in every possible corner, and eventually ran them to -* *on* *the feet of a smart young lady*; *down to the -* P *amr* *ganak* og *aldeles* [entirely]; *this 'ere* *tipple* *suits* *me down to the -*, *falder* *ganak* og *aldeles* i *min* *Smag*; *under -* *under* *Jorden*; i *Jorden*; i *Jorden*, i *sin* *Grav*, *død* og *borte*. Jvf *underground!*

3. *ground* [graund] J, et sætte paa *Grund*; *elec* *aflede* til (el. *forbinde* m.) *Jorden*; *grunde*, *grund-lægge*; -*fæste*; *begrunde*, *motivere*; *grunde*, i *Maling*; X *tage* (*Gevær*) *ved* *Foden*; *undervise* i *Begyndelsesgrundene*. Jvf *grounded!* *ground... arms!* *Gevær* v. *Foden!* - *children in English* *undervise* *Born* i *Begyndelsesgrundene* i *Engelsk*; *himself* i *lære* *Begyndelsesgrundene* i (el. af); *befæste* sin *Kundskab* i; *have* a *well-grounded* [have *grundet*] *hope* of...

4. *ground* [graund] v *tage* (el. *akure* mod) *Grunden*, *stede*, *grundstede*, *komme* p. *Grund*.

*groundage* ['graundidz] *Opankringspenge*, *Havnepenge* pl. *ground/ash* *proo* & *amr* *ung* *Ask*; --*ball* *Bundmading*, \**Flu*, *Fly* c; --*ball*, i *Cricket*: *langsomt* *rullet* *Kugle* [weak]; --*beetle* *ant* *Løbebil*: *Carabus*. *grounded* ['graundid] *bl.* a. *nedfæstet* i *Jorden*. Jvf 3. *ground!* *be* *well* - *in* *være* *vel* *hjemme* (el. *funderet*) i. *grounder* ['graunde] is. i *Cricket*: *langsomt* *rullende* *Kugle* c. *ground/floor* *Stue*, \**1ste* *Etage* c; *on* [i] *the -*; --*game* *Vildt*. *Motsat*: *Fuglevildt* *feathered* *game*; --*hog* *amerikansk* *Murmeldyr* n: *Arctomys* *monax*; --*ice* *Bundis*. *grounding* *bl.* a. *Grundstødning* c. *Grundstød* n; *Grundering*, F *Grunding* c, i *Malerfaget*. *ground-ivy* X *Singrøn*, *Vintergrøn*, \**Gravmyrte*: *Vinca* *minor*; *Jordvedbend*, *Korskноп*, \**Jordrev*, *Sjølvgroede*: *Glechoma* *hederacea*; *Gårdesmerle*, \**Strandvindel* c: *Convolvulus* *sepium*. *groundless* [-læs] *grundløs*, *ugrundet*. *groundlessness* *Grundløshed*, *Ugrundethed* c; *convince* *him* *of* *the -* of [det *ugrundede*] *his* *suspicion*. *groundline* [Nivellements] *Grundlinie*; *Grundmor* (hvor-til *Krogene* er *fæstede*), \**Grundlo* c. *groundling* [-lɪŋ] X *Pigsmertling*, \**pigget* *Mort*: *Cobitis* *tamia*; † *Parterregænger* c. *ground/malt* *Mask* c; --*mine* J *Bundmine*; --*nut* *bl.* a. *Jordnød* [earth-nut]; --*oak* *ung* *Eg*, \*ogs. *Ekerisle* c; --*pine* *Markcypresse*: *Ajuga* *cha-mæpitys*; *Kattehale*, *Rævehale*, *Ulvefod*, \**Kraakfædt*.



Kraakefod, Kraakstige c: *Lycopodium clavatum* [club-moss]; --plan Grundplan, Plantetning c; --plate Bundplade; *arch* Grundstok c, Fodstykke [ground-sill]; --plot Tomt; Grundplan, Grundtegnning, Plantetning c; --rest Grundleje. *groundsel* ['graundsel] ♀ Brandbæger c & n, Korsurt, \*Svineblom c: *Senecio*. *groundsel arch* Syll, Svul, Grundstok c. Milton [ground-sill]. *ground-shark* Grundhaj: som gaar ind p. grundet (\*grundt) Vand; --sill *arch* Fodstykke n, Grundstok, Svul c; --squirrel Jordeger (E-Ekorn): *Tamias* [chigymunk]; --swell Grundse c; --tackle ↓, Ankerfortøjninger pl, Fortøjningsgods n, Anker(e) og Kættinger; --tax Hartkorskat, \*Matrikelskat; --tow Blaar c & n & pl, \*Stry n; --ways ↓ Synkebedding c, Synkebeddinger pl; --work Grundlag n; --worm Regnorm.

**group** [gru:p] s Gruppe; Klynge c; *by* --s gruppevis &c. **group** et grupper. **grouping** Gruppering c.

**grouse** [grau:s] især coll<sup>1</sup> Aarflug c, Aarfluge pl, Skovhøns pl, Barflug c: *Tetraonidae*; is. (britisk, skotsk) Rype c: *Lagopus Sooticus* [red-] ♀; *black* - Urfugl, Urhane, \*Orflug, Aarflug; f Urhøne, ogs. \*Røj c; pl Urhøns, ogs. \*Aarhøns pl: *Lyrurus* (s *Tetrao*) *tetrax*; *white* (or willow) - Dalrype: *Lagopus albus* (s *mutus*, *subalpinus*). **grouse** [grau:s] et skyde Rype; --moor Rypefelt n. **grouseling** [grausiŋ] Rypejagt c.

**grout** [graut] grovt Mel n; se Grød c; tynd Mørtel, Glibvelling, Lervælling c, \*ogs. tyndt Murbrug n; Cementbinding; Øl-Urt, \*ogs. Vorter c [wort, sweet liquor]. *Se fortune!* --s Bundfald n; Grums n, \*Grud n. **grout** [graut] et fuge (m. Glib); udfylde med Cementbinding; --head ♀ Hork, \*Ruskle c: *Acerina*. **grouting** tynd Mørtel c. **grouty** ['grauti] knarvorn, ogs. \*bidsk, \*grættet, vond. **grove** [gro:v] Lund, lille (\*liden) Skov; Lovgang c; *Groves of the Evangelist*, i Spøg f. *St. John's Wood*, et Villakvarter i London, nord og nordøst f. Tyburnia.

**grovel** ['grævl] et krybe, kravle; *fig* ogs. ligge lavt, være en lav Sjæl, være af en krybende (el. lavtliggende, terre-à-terre) Aandsretning; --*ling*, figurlig: lavsjalet, lavtliggende; materialistisk, terre-à-terre; --*ling thoughts* bl. a. lavtliggende (el. smaaskaaren) Tankegang c. **groveler** ['grævl-ə] Kryber, Kravler c; *fig* lavt Kryb n, \*ogs. Vékryg c.

**grow** [gru:] et vokse, tiltage; vokse (op, frem), gro; blive, v. Adj; ↓, vise. *Se growing, grown!* *while the grass --s the steep starves* medens Græsset grov, dør Høsemor (ogs. \*Koen); *as the week --s old* f i Ugens Løb; mod Slutningen af Ugen; -- *stale* blive gammel; F blive kedelig; -- *into one* vokse sammen; blive til et; *she is daily --ing into beauty* hun bliver smukkere f. hver Dag, vokser sig smuk; *the cable (or chain) --s on the starboard bow*, viser Styrbord; -- *out of* vokse op af; udvikle sig (el. komme) af; vokse fra el. af [Frakken his coat]; vokse af sig, vokse sig fra [Sygdommen the complaint]; -- *n over*, is. overgroet; *they gave my hair several pulls, to ascertain if it really grew to my head*, om det var naturligt; *the little acorn you are now planting may -- [vokse op] to an oak*; *the wind --s to a* [bliver til (en)] *tempest*; *days grew (in)to weeks*, blev t. Uger; -- *to hate* (like) *them* faa imod dem, faa Afsky f. dem; lægge dem f. *Had* (faa dem kær, faa tilovers f. dem); -- *together* gro (el. vokse) sammen; *as it grew towards* [led mod]

<sup>1</sup> Can you say 'a grouse'? -- We can. -- Can the plural grouses ever be used? -- Never!

<sup>2</sup> Mærk ogs. Marryat, *The Settlers in C 123 T: partridges or grouse, as they are sometimes called.*

*dark*; -- *up* bl. a. gro sammen, gro; vokse op, blive stor el. voksen; forsandes, tilsandes; *wait till I -- up*; *since I grew up* siden jeg blev stor, voksen; *in --ing up*, is. i Opvæksten; -- *upon him* bl. a. faa Magt over (el. Indpas hos) ham; tage Magten fra ham, vokse ham over Hovedet; *it begins to -- upon me* [jeg faar en altid stærkere Følelse (el. mere og mere Bevidstheden) af] *that ...; gluttony had --n upon* [saet Indpas hos, Magt over] *the people from their intercourse with Asia*; *bad habits -- upon* [faar Magt over] *one*; *this song --s upon you*, vinder ved nærmere Bekendtskab. **grow** et lade vokse; avle, dyrke, producere [Korn &c grain &c]; -- *his beard* lade Skægget vokse; lægge sig Skæg til (\*til Skjeg); *in most brooks, especially those which -- [hvor der vokser] watercresses*. **grower** ['gru:] En c eller Noget n som vokser; Avler, Dyrker, Producent c; *is a slow -- vokser* langsomt el. sent. **growing** ['gru:iŋ] a voksende; *there is a -- belief among* den Tro vinder mere og mere Indgang hos...; -- *lad* Dreng (\*Gut) i Opvæksten, F\* Fremslængning c. **growing** ['gru:iŋ] Vækst, P\* Voxtr; Avl; ↓, Visning c; *it is my own --* den har jeg selv avlet; *the -- of the chainable* ↓, Ankerets (el. Ankerkædens) Visning.

**growl** [grau:l] et brumme, knurre; -- *at* [knurre ad (\*til)] *his master*. **growl** s Brummen, Knurren c, Brum, Knur n; *the dogs gave* [lod høre] *a low -- growler* ['grau:l] Brummer, Knurrepotte; P frjhulet Droake c. **growlery** ['grauleri] (Mands) eget Værelse, Sanktum n. **growme** [ ? ] Tøjramme, Klæderamme c.

**grown** [gru:n] part vokset; blevet; a voksen; a -- *man*; -- *people*; a -- *person*, ogs. en Voksen; a -- *sea* en hul (el. svær) Sø. **grown-up** voksen; *two half -- girls* to halvvoksne Piger; *the --s F de* Vokne; *eight -- and three smalls*.

**growth** [gru:p] Vækst, Fremvækst, \*P Voxtr; om et Onde ogs. Overhaandtagen; Dyrkning, Avling, Produktion; Bestand, Bevokning c; Vækster pl; Aargang [Vin &c of wine]; Sort c, især af Vin; *that fine -- of grass* den smukke Græsvekst, det smukke Græs; *dwarkish* - Dværgbuske pl, Dværgvækster pl; *French --s*, is. franske Vine, Vinsorter; *the lower --s of* [simpilere Sorter] *claret*; *a beard of a week's --* (et) uegammelt Skæg, \*ogs. en sexdages Stub; *a plant of easy (or free of) --* en villig Plante; *children of a larger (of an older) --* større Børn (ældre Børn; Voksne); *a proof of what new -- [hvor ny] absolutism was; of their own --* selvavlet, hjemmeavlet, som de selv avler el. har avlet; *true friendship is rarer than true love, and neither comes of rapid --*, vokser hurtigt; *these figures have been of steady --*, disse Tal har været i stadig Vækst, \*ogs. i stadigt Voksende.

**growt-head** ['grauthed] ♀ Hork o, &c [grout-head].

**Groyne** [gru:n] s: *the --* git *Coruña n* [Corunna, La Coruña].

**grab** [græb] et al rode, grave; tigge, is. om Mad; fodre, skaffe o: spise; -- *about in parish records*; -- *at China* søde Kina (op). **grab** et grave [op up]; P fodre, føde o: bespise; --*bing ken* sl Arbejdahus n; Spisekælder c. **grab** s Maddik, \*Mark, Mak; P Fourage c, Foder n, Føde, Mad, Kost c [board, fare]; tungt Arbejde; Arbejde n; -- *and bub* Mad og Drikke c; *in --* beskæftiget; *I hadn't a bit o' --*, ikke en Smule (\*ogs. en Bete) Mad; *I am on like --* jeg lider (\*is. liker) godt Arbejdet; --*axe* Hakke c, \*ogs. (Hakke)græv n. **grabber** ['græb] Graver; agr Grabber, Ekstirpator, Kultivator, Skarifaktor c. **grabbery** ['græberi] P Madkælder, Spisekælder c. **grabbla** ['græblin] lille (\*liden) Krabbe c.

[e<sup>1</sup>] hate; [o<sup>1</sup>] so; [a<sup>1</sup>] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. vaktende med [ə].

**grabbling** ['græblɪŋ] P Fodring, Spisning c; --ken. Se u. **grab** *oil* **grabble** ['græbl] *vi* P famle, \*ogs. trevle [*grope*]. **grubby** ['græbɪ] P smudsig, skiden; *prov* vantreven [*stunted*]; *prov* tarvelig, \*ogs. fattiglig [*poor*]; *prov* knarvorn, \*grættien; fuld af Maddiker (\*Mark); *and his landlady's* - [smudsige] *little daughter gave him a note*. Besant & R., *Ready-Money M 218*; - *work like this*. **grab** *hunting* Tiggeri n om Mad; --*stake* *of* P holde med Kost; *proviante* (\*ogs. udniste) og udruste, f. Eks. en Ertssøger; --*stake* s Kosthold n; *Proviantering* (\*ogs. Udnistning) og Udrustning c; --*stealer* *of* Madtyv c, især om den der stjæler Mad fra andre Tiggere. **Grabstreet** ['græbstrɪt] *Grabstreet* c (siden 1830 Miltonstreet), hvor mange forlykkede Skribenter boede; litesært Dusinkram, Juks n. **grab** *trap* *of* s & ↓ *Madindtag* n; --*wages* P Kostpenge, isf. Kost in natura [*board wages*].

**grudge** [grædʒ] *et* misunde; formene, nægte; *God knows I don't - it them; they do not - us our employments; he -s no pains, sparer hverken Fuld eller Umage*. **grudge** *vi* være misundelig. Se *grudging*! **grudge** s Nag, F Horn i Siden; Mellemværende, Udestaaende n; *bear* (or *owe*) *him* a -, *have* a - *against* *him* bære Nag t. ham, have et Horn i Siden paa (\*til) ham; *he never bore a - long* han var aldrig længe vred, F\* han var ikke langant; *the Duke had an old - against* [ogs. et gammelt Mellemværende med] *him*. **grudger** ['grædʒə] Misunder; Avindsmand, Uven c. **grudging** a is. uvillig, modstræbende; *accord a most - recognition to her talent* kun modstræbende (el. højst ugerne) yde hendes Talent Anerkendelse. **grudgingly** *ad* (kun) modstræbende, ugerne.

**grue** [gru:] *vi* so krybe, faa Gaaeshud, om Kød; gyse, F\* græse. *Jvf gruesome! he said things that gorr'd folks' flesh* -, som gav En Gaaeshud, som bragte det til at krybe i En, som bragte En til at gyse. Scott, *Redgauntlet Letter XI*.

**gruel** ['gru:tl] (Havre-, Hvede)vselling c; *give* *him* *his* - *of* *sl* *slaa* *ham* [hjel]. **gruel** *et* *sp* *of* *sl* *slaa*, besejre. **gruelling** *sp* *of* *Nederlag* n; *he got* [led] *a dreadful* -. **gruesome** ['gru:səm] gyselig, uhyggelig. *Jvf grue & gruesome! the wounds are said to have been of a most - character. The Army & Navy Gaz. 1882. 2<sup>a</sup>.*

**gruff** [grʌf] barsk. **gruffish** ['grʌfɪʃ] temmelig (el. noget) barsk. **gruffness** Barskhed c.

**grugra** ['gru:gru:] *ent* Palmeborer c, blandt Negere i Vestindien: *Calandra* (s. *Rhynchophorus palmarum*).

**grum** [grʌm] git knarvorn (\*grættien), sur. **grumble** ['græmbɪ] *et* knurre, brumme; *fig* F ogs. smaaskænde, give ondt af sig; murre, om Tand; - *in* *his* *beard* brumme (el. mumle noget) i Skægget. **grumble** ['græmbɪ] F Knurren, Brummen c, Brum n; *with many inward -s* *I packed up my books*; --*guts* P. Se *grumbler*! **grumbler** ['græmblə] Gnavepotte c, Gnæv n, \*Grættienpels, Grinebilder c. **grumbles** ['græmbɪz]: *be* *all* *on* *the* - P ikke gøre andet end gnave (el. klynke, klage), klynke og klage. **grumbletonian** [græmbɪ'toʊnɪən] F. Se *grumbler*! is. som Øgenavn for Land-Oppositionen mod William III. **grumbly** ['græmbli] *ad* knurrende, brummende. **Grumbo** ['græmbə]. En Kæmpe i Eventyret om Tommeliden [*Tom Thumb*].

**grame** [gru:m] Klump c, i Vædake. **Gramio** ['gru:mio]. Petruchos Tjener i Shakes., *Taming of the Shrew*.

**grammet** ['græmit] ↓ Krans [til Mastetop of a mast; til Rebbul of a sail]; Aarestrop c, Hamlebaand n [- of an oar]. *Jvf grommet!*

**gramous** ['gru:məs] klumpet, tyk.

**grumph** [grʌmf] *sc* Grynt, Knur n; *communicates her views on life and love to The Dancing Master in a set of modulated "-s"*. R. Kipling, *Under the Deodars 70*. **grumps** [grʌmp] *pl*: *all on the* -. Se *grumbles*! **grumpy** ['grʌmpɪ] F knarvorn, \*grættien; barsk, bister, \*ogs. morak; sgerlig; *the most - men living; I was rather - about* [sgerlig over] *it*.

**Grandy** ['grændɪ] s: *Mrs. -*, en Person i Tom Mortons *Speed the Plough*; *fig* Fru c Folkeanak, Folk pl; *what will Mrs. - say?*

**gransel** ['grænsəl] ♀ Korsurt c, &c [*groundsel*].

**grant** [grænt] *v* grynte. **grant** s Grynten c, Grynt n. **Grant** [grænt] Grynth c, Sikkernes hellige Bog.

**grattle** ['grætl] *vi* so grynte, om Svin; *skratte*, *prov\** ogs. skrate [*"to coo, as infants when highly pleased"*, Jam.]. **grattle** s Grynten c, Grynt n; Skratten c, Skrat n.

**grap** [græp] *v* P greb, *prov\** *trev* [*gripped, grabbed*]; *I - his* *shock* *in* *my* *left* *an'* *his* *waist-belt* *in* *my* *right*. Kipling, *Life's Handicap*.

**grashie** ['græʃi] *so* tyk, fed.

**grayère** [fr., gru'jæ'ø, F 'grale] Schweizerost c.

**Gryll** [grɪl] s: *let - be* -, *and* *have* *his* *hoggish* *mind!* o: det nytter ikke at ville vadske en Morian hvid. Efter Spensers *Faerie Queen* bk. II. XII. 87.

**gryphon** ['grɪfən] Grif c [*griffon*].

**guacharo** [gwa'ʃa'roʊ] ♀ ogs. Fedtflugt c: *Steatornis caripensis*.

**Guadal(ou)pe** [gwa'də'lʊp, gá-] Guadeloupe n.

**Guadalquivir** [gwa'dəl'kwɪvə, gá-] Guadalquivir c.

**Guadlana** [gwa'di'ana] s.

**guaiac** ['gwaɪək, 'gweɪ'æk] Guajakgummi c & n, Guajakharpiks c & n (\*-harpix c): *Resina* (s. *Gummi*) *guajac*. **guaiacum** ['gwaɪəkəm, 'gweɪ'ækəm] Guajaktre, Pokkenholt n: *Lignum guajac* (s. *Gallium*, s. *sacatum*). Ogs. f. *guaiac*.

**guana** [gwa'na] *soo* Leguan c: *Hypotlophus*. **guanaco** [gwa'na'koʊ] *soo* Guanako, Huanako c: *Auchenia huanaco*.

**Guanaani** [gwa'ne'ha'ni] s.

**guano** ['gwa'noʊ] Guano c.

**guarantee** [gæ'rən'ti:] s Garanti, Borgen; Garanteret, Forsikret c. *Jvf guarantor!* *London Guarantee and Accident Company*, Garantiselskab. **guarantee** *et* *garantere*, borge for. **guarantor** ['gæ'rəntə-, -tə] Garanti, Garantist, Borgen c. **guaranty** ['gæ'rənti] s Garanti, Borgen c. **guaranty** *et*. Se *guarantee!*

**guard** [gɑ:d] *et* beskytte, skærme, gardere; forvare; bevogte; *the doors were -ed*, ogs. der holdtes Vagt v. Portene; *it is sufficient, I think, to - our* *words*, at vogte p. sine Ord, at være forsigtig i sin Tale; - *himself* *against*, is. gardere sig imod. **guard** *vi* holde Vagt; vare sig, være forsigtig; være paa sin Post, gardere sig [imod *against*]; - *against*, ogs. forebygge. **guard** s Vagt, Bevogtning; Vagt, Vagtmand c, Vagtmandskab n; Garde [-s]; *railw* Konduktor, Togfører c; Forbehold n, Indskrænkning, Reservation; ♀ Parerhøjle; ♀ Gardestilling; Urkæde c (\*ogs. n); Skærm, Kuppel c, over Blus &c; Rækværk n [ogs. i pl]; ↓ Fenderlist(e) c, paa Skibside; ↓ Rækværk n, Lønning; dmp Stopper c; Stormbaand [*hat-guard*]; Gitter n. *Jvf fire-guard!* -s, is. Garde c. *Jvf grenadier -s!* *form* a - *round* *slaa* Vagt om; *keep - of, keep a - upon* holde Vagt over; *mount - staa* p. Vagt, p. Post; trække p. Vagt; *the -* [Garden] *never* *surrender*; *a* *captain* *in* (or of) *the* *Guards*, ved Garden; *he* *was* *off* *his* - *han*

var ikke p. sin Post, tog sig ikke lagt, lod sig overrumple; *take him off his* - komme bag paa (el. overrumple) ham; *taken off his* -, ogs. som ganske glemte sig (selv); *that took me off my* -, ogs. det afledede min Opmerksomhed; on - paa Vagt, p. Post; *was (or kept) on his* - var p. sin Post (overfor dem *against (or with) them*), agtede (el. vogtede) sig; *be on* - over staa (paa) Vagt over; *this will make him more on his* - *against*, gøre ham forsigtigere overfor . . .; *I put you on your* - jeg advarer (\*F ogs. varakoer) Dem, jeg siger Dem det p. Forhaand; *stand upon* - stille sig en garde.

Guardafal [g(w)a'de'fwil] s.

guardant ['ga'dent] her med fremadvendte Øjne. guardboat Vagtbaad, Patruljebaad; ---chain Urkæde, om Halsen. guarded ['ga'did] a forsigtig; forbeholden; a - reply; *I was very* - *in my answer*. guardedly ad forsigtig. guardedness Forsigtighed c. guardevine ['ga'divain?] sc Flaskefoder n [cellaret]. guard-house Vagthus. guardian ['ga'djən] Varetager; Forstander, Bestyrer; Formynder c; - [beskyttende] engel; - spirit medfølgende Genius, Skytsaad, Fylgje c; parish - Sogneraad n, Sogneforstandere pl, \*Herredsstyrelse c; a bad - [Varetager, Vogter] of his own interests; -s of the poor, board of -s Fattigkommission c. guardianlike [-laik] formynderagtig, formyndermæssig, \*ogs. formynderlig. guardianship ['ga'djənʃip] Varetagelse c; Formynderskab n. guard-iron is. Jærnbøjle c. guardless ['ga'dlɛs] værgeles, ubeskyttet. guard ['ga'dɔn] amr ↓ Vagtakib; Logiskib [receiving ship]. Boy's Own Sea Stories 14 & 40. guardroom Vagttue c. guardship Vagttakib. guardsman ['ga'dzmen] Garder, ogs. \*Gardist c.

Guatemala [gwa'ti'ma'la, gá:] s.

guava ['gwa'va] ♀ Guajave c, Frugten af det amerikanske Træ *Psidium*.

guaya ['gwa'ja] Guaja c, Blomster- el. Frugtskud af den kvindelige Hampplante: *Cannabis sativa*.

Guayaquil [gwa'ki'li] s.

Guayra ['gwa'ra] La - Guayra n.

guaza ['gwa'za]. Se ganja!

gubbings ['gabiŋz] pl Flaskaffald n; Gendøbere pl, i Nærheden af Brent i Devonshire. Disse levede som Dyr, under et Overhoved der førte Titelen *King of the Gubbings*; *we call the shavings of fish (which are little worth)* -. *Westm. Ho!* I 330. *The King of the Gubbings*. Ibid.

guddha ['gada] anglo-hind Æsel n; fig Æsel c & n.

Guden ['gu'den]; the - Gudena c.

gudgeon ['gadʒən] ♀ Grundling: *Cyprinus gobic*, *Gobio fluviatilis*; fig Dumrian, Dompap; Mading c, ogs. \*Agn n [bait]; ⊕ Akseltap, i Balance; ↓ Fingeling, Rorhage, Rorløkke c; - fish v fiske Grundling; swallow a - sluge Historien (\*ogs. Skrenen); *gape for* -s o: vente p. noget lidet sandsynligt. *gudgeon* et tage ved Næsen, narre, lure.

Gudula ['gju'djula]; St. - Sankt Gudula, Bryssels Skytshelgeninde. Fremstilles med en Lygte. Ogs. *Gudule*.

Gueber, Guebre ['gi'be] (persisk) Ildtilbeder c. Egl Vantro, Ikkemahomedaner. Saa kaldt af Mahomedanere.

guelder ['gelde]; - rose. Se *gelder(s)-rose*. Guelderland ['geldə'lænd] Geldern n. Guelders ['geldez] (Byen) Geldern n.

Guelf, Guelph ['gwelf] Welfer c.

Guendolen ['gwendolen] s.

guerdon ['gə'dɔn] s poet Løn c. *guerdon* et poet lønne.

Guernsey ['gə'nzi] Guernsey n; is. ↓, Jerseytrøje, P\* Genser c [- shirt]; - frock Strøje c [monkey jacket]. *Jvt Jersey!*

guer(r)illa [gə'rɪlə] ✕ Guer(r)illa c; - warfare Guer(r)illakrig, P\* Gorillakrig.

guess [ges]. *Jvt anotherguess!* guess [ges] et gætte, gætte sig til; I -, som Indskud, is. amr: antagelig, formodentlig, vel, ventelig [I expect, I suppose]; *you would* - his age at about fifty man skulde gætte, han var omkring de halvtreds (\*femt); I -ed as much, is. jeg tænkte mig det; det var det jeg kunde tænke [I thought so]; I - it is he jeg gætter p. ham. guess *vi* gætte; *these are most* -ed about der gættes helst p. disse; - at gætte paa; gætte sig til. guess s Gætning, Gisning; so Gaade c [riddle]; *is that a near* -? gætter jeg meget fejl?; *if the* - is wrong, ogs. hvis der gættes galt; *form some* - at danne sig en Slags Formodning om . . .; *give a* -! gæt (engang)! *I have a* - [det aner mig] *that* . . .; *make a* - at gætte sig til; *at whose age it is impossible to make any reasonable* - om hvis Alder man ikke kan fremsætte nogen rimelig Gætning el. Formodning; *at a rough* - efter en løs Gætning; *by* - efter en Gisning, F\* paa Gjet; *this is too serious a matter to be left on* -, til at man kan slaa sig til Ro med Gisninger, \*ogs. til at henstaa som en Gætning. guesser ['gesə] Gætter, Gættende c. guessing ['gesɪŋ] Gætten, Gætning c; *this was good* -, godt gættet. guess[rope] ↓. Trektove(\*-taug), Lykkevarp n; Forhaler c, fra Fartøj t. Slæberbom; --warp. Se --rope! - boom Jollebom (fra Siden), Svajbom; --work Gættværk, \*Gjættværk.

guest [gest] Gæst c; the - of the evening, of the occasion Hædersgæsten; Jubilant, \*ogs. Jublanten; --chamber Gæsteværelse.

Gueux [fr. gju] pl: the - Gueuserne, Gøjserne.

guff [gaf] Tosse, Taabe, Fjante, \*ogs. Tulling git [oaf, fool]; al Snak, Sniksnak c. Væv n; *that was all* -, lutter Snak, bare Væv. *Tvt-Bits* 1893 191<sup>a</sup>.

guffaw [gə'fɔ] F (høj) Latter c; *Mr. Bonis gave one abrupt* - [afleverede et pludseligt Latterudbrud], *but choked the rest*; *burst out in a* -.

guggle ['gagl] v & s. Se *gurgle!* *Jvt antiggugler!*

Guiana [gi'a:nə] Gu(a)yana n.

guidable ['gaidəbl] som leder sig lede. guidance ['gaidəns] Ledelse c; *I entrust him to your* -; *I was placed under his* - guide [gaid] et lede, føre; lede, styre; ⊕ styre; *he was its guiding* [ledende] spirit; *be* -d by føres &c af; is. *fig* lade sig lede af. guide s Fører; is. (Fremmed)fører, Vejviser; fig Vejleder; Leder, Styret; ✕ Retningsarode; Vejledning, Lærebog [i Regnskabsførelse, \*i Regnskabsførelse to accountancy]; dmp Styretap; Styrepinde c, til Ventil; -s dmp Styrramme c, Styrribber pl, Styreplan n, Guide c; --book Vejviser, Rejse(haand)bog c; --plate dmp Styreplade; --pole, is. Mægler c paa Rambuk; --post Afviser, Afviserstolpe c, &c, paa Vej.

Guiderius [gai'diəriəs]. En Person i Shakespeares *Cymbeline*.

guide-rod ['gaidrɔd] is. dmp Styrestang c.

Guido ['gi'wɪ'do] Guido c.

guidon ['gaidən] ✕ is. amr Kvarterfane, Kompagnifane; Fanebærer c.

guild [gild] Gilde, Lav (ogs. \* Laug) n.

Guildenstern ['gildənstə'n]. Hos Shakespeare (Ham-

let) er *Rosencranis &* - Typer paa den servile Hofmand.

gulder ['gilde] Gylden, Gulden c.

Guldford ['gildfod] s.

gulld-hall ['gildhá:l] Gildehus, Lavs(ogs. \* Laugs)hus n; *Gulldhall* Gulldhall n, Londons Raadhus.

gulle [gall] et post bearnere, snære. gulle s Falskhed, Svig; List, Snare c. gulleful ['gallful] svigefuld. gulleless ['gallés] uden Svig, uskyldig, sørlig.

Gulldford ['gildfod] s. Jvf *foundling!*

gullemot ['gilmát] ♀ langsnæbbed Tejste, \*Lomvi, spidsnæbbed Alke c: *Uria troile*; black - almindelig Tejste, Grylletejste, F\* ogs. Per Drikker c: *U. grylla*.

gulloche [g'i'lá:ʃ, -'loʃ], fr. s Guillochering c, et vist Ornament af sammenslyngede Linier eller Træk. gullochee [gild'f'i:] et guillochere. gullocheeing Guillochering c.

guillotine ['gilo'ti:n] s Guillotine, Faldøkse (\*Faldex) c; die at the -, ogs. ds guillotineret. guillotinae et guillotinare. guillotinement [-ment] Guillotinerings c. Carlyle.

gulls [gils] ♀ Brandenborger c, &c [*corn marigold*].

gulit [gilt] Skyld, Strafskyld, Brøde c; incur -. gulliness ['giltinés] (Strafskyldighed, Strafværdighed c. gull-laden skyldbetyngt; by unburdening his - soul. gulltless ['giltlès] skyldfri, uskyldig, brødefri. gully ['gilti] skyldig [i, oftest: of; til Døden of death]; skyldig, strafskyldig, strafværdig; brødefuld; skyldbevidst. Jvf bring in! - on every count of the indictment, i Anklagens samtlige Poster; be - of, is, gøre sig skyldig i; prove him to have been - on the other charges, i de øvrige Punkter; I feel -, myself, to having joined in the laugh. Stevens & Hole, *The Senior Class Reader, Book IV 231; was found - on the charge* kendtes skyldig i det han var tiltalt for, \*skyldig efter Tiltalen; plead - erkende sig skyldig [i Tyveri of (or to) theft; i at have of (or to) having]; plead not -, is, nægte sig skyldig; proceed - of perjury, \*ogs. overført Mened.

gulndage ['gwindidg ?] Nummersystem, Sorteringssystem n, for Garn.

Guinea ['gini] Guinea n. guinea ['gini] Guinea c, 21 Shilling, ca. 19 Kr.; - to a goose sp si om et ulige Væddemaal: (jeg vædder) 10 mod 1, &c. Guinea-, guinea-, i Smstgg: --corn Durra, Negerhirse c: *Sorghum*; --dropper Lurendrejer, Skælm, Bedrager c; --fowl Perlehøne c: *Numida (meleagris)*; --grass Guinea-græs: *Panicum altissimum*; --hen Perlehøne; --pepper Guineapeber, Malaguetapeber c & n (\*pepper c), Paradiskorn pl: *Grana paradisi*; Kajenne c; --pig soo broget Kavia, Guineagris, Halvkanin c, Marsvin n: *Cavia cobaya*; merc si Direkteur c, Direktionsmedlem n ... som betales med 1 Guinea pr. Møde!; jur si speciel Jurymand; X si Ingeniørficer (som gør civil Tjeneste) ved Armékommandoen; git Kadet c ombord paa Ostindiefarer; --worm Medinaorm: *Filaria medinensis*.

Guinea [g'in] s.

Guinever ['g(w)ini've], Guinevere ['g(w)ini've]i.

gulniad ['gwinlied] ♀ Helt c, &c [*gwinniad*].

Guinness ['ginis] s; *Guinness' stout*.

Guisborough ['gizb(ə)rə] s.

guise [gaiz] Ydre n, Skikkelse; Maade, Vis; Maake c,

Skin n. I nogle Udtryk; another - of a man P en anden Slags Mand. Se Note til *anotherness!* in *strange* - i en sølsom Skikkelse; p. en sølsom Maade; i et sølsomt Optog, &c; in - of i Skikkelse af; old *Nicholas under the* - [i Skikkelse] of a dragon; under the - of religion under Fromheds Maake.

Guise [gwiz] Guise n, en franak By; *Mary of - Marie de Guise*. Guise [gwiz] guisisk, Guisernes (Gen.); the - faction.

guiser ['gaizə] prov maskeret Person, Maake; Julebuk c.

Guises [gwiziz] pl: the - Guiserne.

Guisian ['gwizjən, -gən] guisisk; the false - blood.

guisings ['gaizinz] pl Juleløjer pl.

guitar [gi'ta:] ♪ Guitar c. guitarist [gi'ta:rist] Guitarspiller c.

Gujerat [gu'dzə'ra:t] s Gujerat n, Provinz & By i Forindien.

gúl [gu:l] ♀ Rose c. Et persisk Ord. Byron. Jvf *Gulistan!*

gulch [galtʃ] Fraadsær †; omr min Bjergkløft, Ravin, dybt indakaaret Flodseng c, udtørret Flodleje n [*canyon*].

gules [gju'ls] pl her Rødt n.

gulf [galtʃ] Svælg n, Afrund; (Hav)hvirvel, Malstrøm; Golf, (større) Havbugt c. Gulf-Stream ['galtstri:m] s: the - Golfstrømmen. gulfy ['galtʃ] dybt indakaaret; fuld af Malstrømme.

Gulistan ['gu'llista:n] egl Rosenhave; Gulistan c, en Samling af moralske Fortællinger af Perseren Saadi i XIII Aarh. Jvf *gúl!*

gull [gal] et F narre, lure, tage ved Næsen. gull [gal] s F Dumrian, Dompap, lettroende (el. enfoldig) Person c. gull [gal] ♀ Maage, Fiskemaage c: *Larus*; black-backed - sort Havmaage, \*ogs. Svartbag(maage) c: *L. marinus*. guller ['gals] F Skælm c.

gullet ['galti] opr. (Kars) Hals c; (Dyrs) Spiserør n, Madpibe; Vandrende c; pl Ulvætænder pl, paa Sav, \*p. Sag [-teeth].

gullblitty [gall'bliti] F Lettroenhed, Dumhed, Enfoldighed c. gullible ['gallibi] F lettroende, enfoldig, dum.

Gulliver ['galivə].

gully ['gali] Fordybning, Ravin c, udtørret Flodleje (\*ogs. udtørret Elvefar) n; austr Dal; Bende, Bende-sten [gutter]; geol Skorsten [*chimney*]; sc stor Kniv c. gully et hule, udhule. gully et gurgle, klukke, skulpe git; -staff si Lommeaavs, ogs. \*Lommestøv, \*Lommersusk, Støv og Rusk n, Lommelø c, blandt Skoledrenge (\*gutter); -hole Afføbskul for en Kloak, \*Kloaklug n; --raker austr si Kreaturtyv *Sl. D.*; Kreaturpluk c [*cattle-whip*]. Lentzner.

Gulnare [gal'nə'e, -'na:ri] Gulnare c, Haremets Dronning, Heltinden i Byrons *The Corsair*.

gulosity [gju'ləsiti] Forslugenhed, Graadighed c; the 206th number of his "Rambler" is a masterly essay against - Boswell XIV.

gulp [galp] e gulpe, gylpe; - down gulpe ned; skylle i sig; fig svælte. gulp s Gulp, Gylp n; he drank it off at a -, i et Drag, i en Slurk.

gulpin ['galpin] si lettroende Person, Dompap; X fersk Rekrut c.

gum [gam] F Gud. I det Udtryk by -! gum [gam] anat Gumme c, Tandkød n; old mother Gum F tandløs gammel Kone c. gum [gam] s Gummi c & n; elastic - Gummi elasticum. gum et gumm(l)ere, klæbe; si, is. amr lure, pudse. Jvf *gumtree!* gum et klæbe; this

<sup>1</sup> I denne Forbindelse bliver *guinea-pig* til ligt Figurant, Statist, \*ogs. Parader c. Jvf Thackeray, *The History of Samuel Titmarsh XII 118 T!*

*oil never* -s, klæber ikke; *oil that never* -s klæbefri Olie; --*anime* Animegummi c & n, Courbarilharpiks, Flodharpiks c & n; *Resina anime*; --*arabic* Gummi arabicum.

*gumbo* ['gambo<sup>2</sup>] Gumbo c, Slags afrikansk Tromme [*gumby*]. *gumbo* ['gambo<sup>2</sup>] Gumbo c, en Ret af Abelmoekus, Tomater &c.

*gumboll* ['gamboll] Tandbyld c.

*gumby* ['gambj] Gumby c, en Art afrikansk Tromme. *gum-dragon* ['gam'drægon] Tragantgummi c & n [(*gum*) *tragacanth*]. *Gumdragon*. Nævnes i E. L. Bulwers *Deverew* I. VII. 121 og IV. II. 40 T.

*gum-elastic* ['gam'elæstik] Gummi elasticum.

*gum-gum* ['gam'gam] *anglo-hind* Gungum c, Slags Tromme eller Gongong.

*gumlac* ['gamlæk], *gum-lake* [-le'k] Gummilæk.

*Gummere* ['gamari] s.

*Gummidge* ['gamidg] s; *Mrs.* -- Se Dickens' *David Copperfield*!

*gummiferous* [ga'mifərəs] gummi-førende, -ydende. *gumminess* ['gaminəs] Klæbrighed c. *gumming* s Gummidød n. *gummos* ['gaməs] gummiagtig, klæbrig, klæbende; tyk, om Ankel &c; oppustet, \*ogs. kvæbet, \*skvæpet, oppustet, pløset, om Drankeransigt &c; *al* enfoldig. *gummy* ['gami] s P Dummerhoved n, Dompap c.

*gump* [gamp] P Tosse, Taabe, Dompap c.

*gumption* [gam(p)ʃən] F Hoved, Omløb (i Hovedet), *joc*<sup>2</sup> Omsvøb n i Hovedet; Behændighed, Kløgt c; *he has pluck, go, and* -- En hyppig Forbindelse. *gumption* ['gam(p)ʃən] bl. Malere: Opløsningsmiddel, Bindemiddel, Vehikel n [*gurjun*]. *gumptionless* ['gam(p)-ʃəs] F skrap, ogs. \*dygtig, skarp, med Omløb (*joc*<sup>2</sup> Omsvøb) i Hovedet, kløgtig, behændig; *it's too* - for os det ligger f. højt f. os.

*gum/resin* Gummiharpiks c & n (\*-harpix c); --*sucker* af ung (Indfødt, hvid) Australer c; --*tree* Gummitræ: *Ficus elastica*; *he has seen his last* - ↓ *al* han synger paa det sidste Vers, har faaet et Grundskud; -*tree* of *amr* undgaa, omgaa<sup>1</sup>; lure, pudse; --*wood* Gummitræ.

*gun* [gan] sl Bondefanger; (Gade)tyv c [*gunnof*, *gonnof*]. *gun* [gan] s Ildvaaben<sup>2</sup>; Gevær n [*handgun*]; *Kanon* c [*great* (or *big*) -]; *Skud* n; *a big* (or *great*) - F en Bedsteborger, ogs. \*Storbørger, Matador, \*Storkar, Bixe; *it came on to blow big* (or *great*) -s det blev en forrygende Storm, ↓ *al* det blev en hel Kustorm; *a salute of 1001* -s, paa 1001 Skud; *son of a* - X *al* glad Sjæl, \*ogs. lystig Sælle c; *stand to your* -s! til Kanonerne! *gun* oi skyde †; skyde, jage med Bøsse; *go* (out) -*ning* gaa ud for at skyde (Fugl, Smaaavildt), \*gaa ud p. Skytteri. *gun* et udspionere, i Tyvesprog; --*barrel* Geværløb; --*boat* Kanonbaad; --*cap* Fæng-hætte c; --*carriage* art Lavet, ogs. ↓ Affutage; ↓ Rapert c; --*cotton* Skydeboomuld, Sprængboomuld c, Bomuldskrudt n; --*deck* Kanondæk, Batteridæk, F Batteri n; --*fire* Skydning c; *Skud* (som Signal, Morgen eller Aften), Vagtskud n; --*float* *amr* Rhodelslander c.

*gunge* [gandg] *hind* Kornmagasin n.

*gunjah* ['gandga] *hind* Hamp c: *Cannabis sativa* [*ganja*].

*gun-metal* Kanonmetal. *gunnage* ['ganidg] (Skibe) *Kanon* pl, Armering, Bestykning c.

<sup>1</sup> "The favourite haunt of the opossum [Pungrotten] is among the thick leaves of the gumtree, where it lies safely hidden from the sportsman." Deraf Verbet.

<sup>2</sup> Dog ikke Pistol eller Mortér.

*gunnel* ['ganəl] ↓ Ræling, \*(p. Baad ogs.) Æsing, F Rip c [*gunwale*].

*gunner* ['ganə] Artillerist, Konstabel; ↓ *Kanonér* c [*seaman* -]; *seamen* -s Kanonerens Mandskab n; *kiss the* -s daughter *sl* faa Tamp, blive tampet, idet man er bundet t. en Kanon.

*gunney* ['gani] mere Jute c [*gunny*].

*gunning* ['ganiŋ] Jagt c med Bøsse, \*ogs. Skytteri n; Afskydning c af Kanonskud.

*gunnof* ['ganɔf] sl Bondefanger [*magsman*]; Tyv c.

*gunnung* ['ganəŋ] *austr* X stærkt Gummitræ n: *Eucalyptus robusta*. Jvf *gunny*!

*gunny* ['gani] mere Jute c [*gunney*]; *anglo-hind* Sækkelærred, Sækketøj n [*sacking*]; Sæk c [*sack, bag*]; --*bag* *anglo-hind* Sæk; Pose c.

*gun/port* ↓ art Kanonport; --*portion* Kanonstand c, i Skydeskaar; --*powder* Krudt n; F Krudtthe, Perlethe c [-*tea*]; -*factory* Krudtværk n; *the Gunpowder Plot* Krudtsammensværgelsen 1605; --*reach* (Skud)hold n, Skudvidde c; --*room* X Vaabenværrelse n, Vaabensal X; ↓ (Kadet)messe c; *you have too much sympathy with* - [*Vaabensal*] *accidents*. Kipling, *Life's Handicap*; -*shot* Skud n; *Kanonskuds* (... *Geværskuds*) Afstand; Skudvidde c, Skudhold n; -*shot* a: - *round* Skudskaar; -*shy* sp skudsky; -*smith* Bøssesmed, Bøsseslager c; -*stock* (Bøsse)skæfte; --*tackle* Styktælle; - *purchase* enkelt Tælle.

*Gunter* ['gantə] Gunter. Is. nævnes *Edmund* - † 1620, Opfinder af Landmaalerkæden &c; -s *chain* (scale) Landmaalerkæde (Gynterskala); *according to* - F efter Søren Mathiesens Regnebog. Jvf *Cocker*!

*gunwale* ['ganəl]; \ 'ganwe! ↓ Ræling, &c; Lønning c, paa Mærs [*gunnel*]; *the frigate* *had rolled* - *under*.

*gunya*, *gunyer* ['ganjə], *gunyo* [-jo] *austr* Barktelt n<sup>2</sup>. *gup* [gʌp] *hind*, --*shop* Passiar, Sladder c [*gossip*]; *gup, gup-shop*. In *India*, *gossip*; *tattle*; *topics of the time and place*; *current rumours*. *Imp. Dict. Suppl.*; *and must not be regarded as mere native gossip and bazaas "gup"*. *The Mall* n<sup>2</sup>, 1888.

*gurge* [gɜ:dg] Hvirvel, Malstrøm c. Milton.

*gurgle* ['gɜ:gl] et gurgle, klukke, F\* ogs. klunke; riale, skulpe. *gurgle* s Gurglen, Klukken c, Kluk n, F\* ogs. Klunk c (& n); *Rialen*, *Skulpen* c, *Skulp* n. *gurglet* ['gɜ:glit] Vandkøler c, et porøst Lerkar.

*gurgoll*, *gurgoyle* ['gɜ:goll] *arch* Gargouille c [*gar-goyle*].

*Gurha* ['gə:ha]; - *knife* Gurhakniv, Kookrie c, et Vaaben i Nepal.

*gurjun* ['gɜ:dʒən] *hind* Gurjunbalsam, Gurjunolie c. Bruges i Medicinen og som Surrogat for Linolie i grovere Farvesorter [*gumption*].

*Gurkhali* ['gɜ:'ka:lɪ] *hind* Gurkhalier pl, den herskende Race i Nepal (forskelligt fra *Gurkhas*, det egentlige Fjældfolk). *Gurkhas* ['gɜ:'ka:z?] *hind* pl Gurkhas. Jvf *Gurkhali*!

*gurler* ['gɜ:li] Spilde-Hammer, -Hakke c, i Stenhuggeri.

*gurny* ['gɜ:mi] *min* Stolle, ogs.\* *Stoll* c [*level*].

<sup>1</sup> *The gun-room is the after-division or room on the lower gun-deck of a ship of war. In line-of-battle ships the mates and midshipmen mess in the gun-room; in small vessels it is used as a mess-room for lieutenants and other officers.* Young, cit. P. A. Clausen. Jvf *ward-room*!

<sup>2</sup> *Ces gunyas, ou tentes d'écorce.* Gerstäcker, *Les deux convicts* 28.

gurnard ['gɔːnəd], garnet ['gɔːnɪt] *Knur c*: *Trigla gurnardus*.

Gurney ['gɜːni] s.

garney ['gɜːni] \ Rejse c [journey]; *such a - nobody ever had in this precious world. I got wet to the skin.* T. Hook, *Jack Brag* 326.

gurr [gɜː] *hind Fort n* [gurry].

gurrah ['gʌrə] *hind Gurrah c & n*, Slags grovt Musselin.

gurravaan ['gʌrəvæn] *anglo-hind Kuak c* [coachman].

gurry ['gʌri] *hind lille* (\*lidet) *Fort n*. *gurry* ['gʌri] s Affald n, af Fisk, p. Hvalfangst, p. Dissektionsstuer; *amr merc Gurry c*, en Grad af Sildetran. *gurry* of kaste Affald paa el. ud over; *-but(t) prov* Mogalæde; *amr* (i New Engl.) Levertønde, Leverdunk c; *-fish* Eftersøler, \*ogs. Slænger c, enkelt Flak som bliver igen, efter at Stimen har forladt Stedet.

gurt [gɜːt] a p & *prov* stor; *they meks a - fuss over t'dog*. Kipling, *Soldiers three*. *gurt* [gɜːt] *min* Røsk, Vandrende c.

Gurton ['gɜːtn]; *Gammer -*, Heltinden i en gammel Komedie, *Gammer -'s Needle*, fra omkring 1561, af John Still.

gura ['gʊrə] *hind* (aandelig) Vejleder, Lærer c [guroo]. *gura-mat* Kolanød.

Gurval [gɜːwəl] s.

gush [gʌʃ] of fuse, fosse, bruse, \*ogs. stridrende; F snakke (begejstret, følelsesfuldt, romantisk), udgyde sig, lade Hjertet tale; *one poor little hour, and then we were ashamed that we had -ed so*, udgydt vore Hjerters Følelser saaledes; *why shouldn't he be -ed about as much as the others?* blive omtalt (med den samme Begejstring) som enhver anden?; *a stream of blood -ed from* [væltede ud af] *his mouth*. *gush* Strøm, Fos; Straale, F Sprud, \*F Sprøit; Luftbølge c, F\* Gufs n; F (Hjerte)udgydelser, (følelsesfulde, sentimentale) Udgydelser pl, Romansnak c & n; opsigtvækkende Artikel, Sensationsartikel c; opsigtvækkende Artikler, Sensationsartikler pl, sensationel Journalistik c; *gave me little pecking kisses and -; he writes so much flowery - to the papers*. *gusher* ['gʌʃə] F romantisk (el. sentimental, overspændt) Person c. *gushing* a is. overspændt, følelsesfuld, romantisk; paatrængende.

gusset ['gʌsɪt] Spjæld n, især i Klædningsstykke; Straale c, i Handske [forket].

gust [gʌst] Smag c †; Velbehag n † [gusto]. *gust* [gʌst] Vindstød n, F\* ogs. Vindkave c [- of wind]; Udbrud n; a - of passion, a - of wrath et Vredesudbrud. *gustatory* ['gʌstətəri] Smags-; - nerve.

Gustavus [gʌ'stəvəs] Gustav.

gusto ['gʌstə] Smag, (god) Appetit c, Velbehag n [goat]; *with great -* med stort (Vel)behag, med god Appetit; *con -* n ogs. med Smag. *gustoso* [gu'sto'so] † ogs. con gusto, med Smag.

gusty ['gʌstɪ] vindig, blæsende.

gut [gʌt] Tarm c; Tarme pl, Indvolde pl; P Graadighed; ep Gut c, paa Fiskesner; *you are fit to carry -s* [Mad] to a bear. Figurlig i *Marryats Naval Officer*. *gut* of udtage Indvoldene af, \*ogs. opriste, tilgjøre, \*(om Sild) ogs. gane; F temme [f. sit indhold of its contents]; give Uddrag af [Bøger i Morgenbladene *books in the morning papers*]; plyndre; ødelægge; *the populace had -ted Sir George Savile's house, and burnt his goods in the street*; *-knife* \*Tilgjøringskniv, *prov* Fliskeax c.

Guthrie [gʌ'brɪ]; St -

Guthrie ['gʌbrɪ] s.

gut-scraper ['gʌtskreɪpə] F Bifriedler c.

gutta ['gʌtə] lat. Draabe c; *-percha* [gʌtə'pɜːtʃə] Guttaperka c; *-serena* ['sɪ'rɪnə] path sort Stær c [drop serene, amaswosis].

guttate(d) [gʌ'teɪt, -'eɪtɪd] med Stærk i, ogs.\* draabepletet.

gutter ['gʌtə] s (Tag)rende; Rendesten, F\* Rende c; *lap the -* P drikke sig drukken som et Svin. *gutter* of lægge Rende(r) paa; *gere* Rende(r) i. *gutter* of dryppe, løbe, rinde, \*rende, is. om Lys; *on one of the roofs, a hookah is in full blast; and the men are talking softly, as the pipe -;* *-blood* se Sjøver, Sjøfællst, Simpleks, \*ogs. Pøbel, Pøbelist c; *-bred* opvokset p. Gaden (egl i Rendestenen); *-chanter* Gadesanger c. *gutterling* Rander pl; Dryppen, Løben, Rinden, \*Renden c. *gutter* hotel F Bod c, paa Gaden, m. Forfrakninger; *-kid* Gadedreng, \*Gadegut c; *-lane* joc Hal-sen, Snapse(\*Drammens)vejen; *all goes down -;* *-ledge* † Skærstok c, i Luge; *-pipe* Tagrør n, \*Stikrende c; *-snipe* Gadedreng, \*Gadegut; *-stick typ* Steg c; *-tile* Hultegl.

guttle ['gʌtl] of P svæige; of fraadse, proppe sig. *Jvf* *guzzle!*

guttalous ['gʌtʃələs] draabeformig.

guttural ['gʌtʃərəl] a Strube-, guttural; s Strubebogstav c & n, Strubelyd, Guttural c. *gutturalize* ['gʌtʃərəlaɪz] of gutturalisere, udtale med (el. give) Strubelyd.

guppy ['gʌpɪ] *her* draabepletet, prikket, punkteret, spættet.

guy [gʌj] c P gav [gave]. *guy* [gʌj]. En F Forkortelse for *governor*; *I'm not -* [stiv, stærk] *in the classics*. C. Bede, *Verdant Green II* V. 39. *guy* mer [gʌvne] s: *the -* P Ophavet, den gamle, Faderen, \*ogs. den gamle Kavalier [governor].

guy [gal] s †, Tørrende; Forhaler, til Lødetakkel; Bardun, til Buk; i Cirkussel Velynder, Herre c. *Guy* [gal] s Guido; *Guy* (Fawkes, v. Optog 5 Novbr., Aarsdagen f. Krudtsammensværgelsen); *fig* naragtig Figur, Julebuk c, Skræmsel n; *he looked a regular -* han saa ret (ogs.\* rigtig) naragtig ud, saa ud som et (Fugle-)skræmsel, \*ogs. ... som en Julebuk; *-s*. Underforstaa *hospital!* *guy* [gal] of al stjæle sig bort, lste af.

Guyon ['gʌjən, 'gɪ'ən] s; *Sir -* er i Spensers *Faerie Queen* (bk II) en Personifikation af Maadehold og Selvbeherskelse [the golden mean].

guy-rope(s) ['gʌjroʊps] *arch* Bardun c, Støttetov n (\*-taug) ved Hejsning af store Vægter. Egl *guide-rope(s)*. *guz* [gʌz] *hind* Guz c, et Længdemaal = 0.914 Meter = 1 Yard.

Guzerat [gʌzə'rət, gu-]. Se *Gujerat!*

guzale ['gʌzəl] of fraadse, proppe sig; is. fylde sig, tyld i sig, \*ogs. sidrikke; *we will put an end to more guzaling* [Fraadsen] *in the garden for a time*. Anstey, *Vice Versa* 274. *guzle* of fraadse i, proppe sig med; tyld i sig; *-beer* tyld i sig. *guzler* Fraadser; Svirebroder, \*ogs. Dranker, \*Fyldefant, Fyldehund c. *Gwendolen* ['gwendələn], *Gwendollæ* [-lɪn].

gwine [gwain] c: *I am -* P jeg gaar [going].

gwinald ['gwɪnɪəld] *her* Helt, \*Sik c: *Coregonus lavaretus* [freshwater herring].

Gwynn(e) [gwɪn] s; *Nell -*, Skuespillerinde og Kurtisane † 1687.

gy<sup>1</sup> [gal] se Bardun c [guy-ropes]; *another line,*

<sup>1</sup> Jamieson 1867: *gy* s "A rope", *Gl. Antiq. Apparently a term used by Scottish seamen. Antiq.*

*which... may serve by way of gy, as Mucklebackit expressed it. Scott, The Antiquary VIII 71-2 T.*

**gyall** ['gall] *soo* Gayalokse c: *Bos frontalis* [gayal].

**gybe** [dgaib] v i, gibbe. Se ogs. *gibe!*

**Gyges** ['gaidgl'z] Gyges; ' ring.

**gyle** [gall] (Ø)lurt c, \*Værter c & n [wort]¹.

**gym** [dgm] F Gymnastiksal c [gymnasium].

**gymkhana** [dgm'ka'na] *anglo-hind* (Sports)klub c, Kasino; Sportsmøde, \*ogs. Sportsstævne n.

**gymnasium** [dgm'ne'zjem, -gem] Gymnastik-Sal c, -Lokale; Gymnasium n. **gymnaast** ['dgmndst] Gymnaast c. **gymnastle** [dgm'nästik] gymnastisk. **gymnaastica** [-s] Gymnastik c; *go through* (or *practise*) - gymnastisere, turne v.

**gymnetras** [dgm'ni'tras] *pl* Sildekonge, Sildetust c: **Gymnetrus Grillii**. **gymno**[branchia] [dgmno'brænkia] *pl* nøgensællede; **carpous** [-'ka'pøs] *pl* med ubetækket Frugt; **pters** [dgm'næptøz] *ent* nøgenvingede; **sophist** [dgm'nåsofst] Gymnosofist c, egl nøgen Vismand, indisk Filosof & Eneboer; **spermous** [dgmno-'spø'møs] nøgenfrøet; **sperms** ['dgmno'spø'mz] nøgenfrøede. **gymnotus** [dgm'no'tøs] *pl* Gymnot, Zitteraal c.

**gymshoes** ['dgm'fu'z] F Gymnastiksko, \*ogs. Turnsko. **gynaechy** ['dginæ'ki] Kvindevælde c & n (\*Kvindevælde n), Kvinde Regering c. **gynecian** [dgi'ni'føn] Kvinde-, kvindeligg. **gynecocracy** [dgi'ni'kåkrøsi] Kvindevælde c & n, \*Kvindevælde n. **gynecologist** [dgi'ni'kåledjist] Gynækolog, Kvindelæge c. **gynecology** [-dgi] Gynækologi c.

¹ gyle er egl Hovedmassen af Ølurt (\*Værter), til Forskel fra lob.

**Gyneth** ['ginép] Gyneth, en naturlig Datter af Guendolen og Kong Arthur. Omhandles af Scott, *Bridal of Triermain*.

**gynephore** ['dginofä'ø] *pl* Frugtstilk c.

**gyp** [dgip] *univ* Oppasser, Opvarter c, i Cambridge. *Jvf scout!*

**gypsaceous** ['dgi'psies] Gibs-, gibsaagtig; - *spor* Gibsblomster *pl*. **gypsophila** [dgi'psåfla] *pl* Gibsurt c, Brudealør n. **gypsophilous** [-læs] som vokser paa Gibs- eller Kalkgrund. **gypsum** ['dgi'psøm] Gibsten; Gibs c. **gypsy** ['dgi'psel] Zigeuner c, &c [gipsy].

**gyrate** ['dgaire't] v dreje sig i en Kreds, gaa rundt, rotere. **gyration** [dgaire'føn] Omdrejning, Kredsaevælgelse, Kredsgang, Rotation, Rotering; Hvirvlen, Kredsen c; - *centre* Træghedscentrum. **gyratory** ['dgaire'tøri] roterende; hvirvlende, kredsende.

**gyrfalcon** ['dga'få'kon] Jagtfalk, is. Girtalk: *Falco gyrfalco*.

**gyromancy** ['dgiromænsi] Gyromanti c, Spædom v. Kredsgang.

**gyron** ['dgairen] *her* Giron, Stander c, trekantet Flag n [giron]. **gyronny** ['dgairen] *her* giron(n)eret [girones]. **gyroscope** ['dga'rosko'p] Gyroskop n.

**Gyrth** [gø'þ] s.

**gyras** ['dga'ras] *anat* (Hjerne)vindinger *pl*.

**gyte** [gait, dgait] *sc* vanvittig, fra Forstanden; *he's gawn* -, er gaet fra Forstanden.

**Gyula** ['dgu'lå, dj-], **Gulay** ['dgu'li, dj-] s.

**gyve** [dgaiv] v lænke: *his stockings down-gyved to his ankle*, hængende ned over Anklerne, ligesom Lænker. *Shakesp., Ham. II, 1. 80. gyves* [dgaivz] *pl* (Fod)lænker. *Shakesp.*

## H

**H** [e'tf] H n (\*ogs. c); *he drops his h'es*, udelader sine h'er. Forkortelser: h o: *hour*; H. A. o: *hour angle*; *horse artillery*; H. A. M. o: *His august Majesty*; H. B. o: *homeward bound*. Ogs. en Signatur hvorunder Richard Boyle udgav sine politiske Karikaturtegninger¹; H. B. M. o: *His (or Her) British Majesty*; H. G. o: *Horse Guards*; H. H. o: *the* - o: *the Huddleston hounds*; HHD, Hhd o: *hogshead*; H. I. H. o: *His (or Her) Imperial Highness*; H. M. S. o: *His (or Her) Majesty's ship (or service)*; Hon. o: *honourable*; H. P. o: *halfpay*; *horsepower*; H. B. H. o: *His (or Her) Royal Highness*; H. S. H. o: *His Serene Highness*.

**ha** [ha] *int* ha; ah! ha' [(h)ø] v har [have]; *I - told the story*. ha' [ha', hå] *sc* Hal c, Herresæde n, &c [hall].

**haaf** [ha'f] *sc* (Shetland:) Hav; Havflakeri, \*ogs. Havfiske n [-fishing].

**haak** [he'k] *pl* Kulmule c [hake].

**Habakkuk** ['håbekak, he'båkek].

**Habeas-Corpus** ['he'bjås 'kå'pøs] *jur* Habeas-Corpus c.

**habeck** ['he'bæk] Karte, \*Karde c, i Klædefabrik.

¹ *did you call at Hookham's for the last HB and the Comic Annual?* E. B. Lytton, *Money I. 2. 143 T.*

**habendum** [he'bendem] *jur* Skedningaklausul c.

**haberdasher** ['håbedå'ø] Kræmmer, ogs. \* Garnhandler c. **haberdashery** ['håbedå'øri] Garn, Baand og alle Slags Sysager, mindre Manufakturvarer *pl*.

**haberdine** ['håbedi'ni] *Laberdan* c [Aberdeen fish].

**habergeon** ['håbedgen, he'bædgen] Brystharniak n, Brynjekrave, \*ogs. Halsbjerg c.

**habile** ['håbil] *pl* behændig.

**habliment** [he'billiment] Klædningsstykke n; Klædning, Dragt c.

**habit** ['håbit] s *Habitus*, (fysisk) Tilstand, Beskaffenhed; Vane; Dragt, F *Habit* c. Se *cultivate*, *forgetful*, *irregular*, *nature*, *riding-habit!* -s, ogs. *Leveis* c, *Livsvaner pl* [-s of life]; *indolent* -s *Dovenskab* c; *his* -s of *thinking* hans *Tænkemaade* c; *acquire* (or *fall into*, *form*, *get into*) a - of komme i Vane (el. i Tur m. at . . .; *we know your early* -s, at De er tidlig paa færde; *not to lose* (or *get out of*) *the* - for ikke at komme ud af Vanen, \*ogs. for ikke at komme af Tur dermed; *be in the* - of pleje van at, ogs. \* pleje at, *have for* Skik (el. Vane) at . . .; *until it has grown into a* - *with her* (ind)til det er blevet hende en Vane; *a creature of* - et Vanedyr; *from sheer force of* - alene ved (el. paa Grund af) Vanens Magt; *be of a full*

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ø] the; [þ] thin; [f] she; [g] measure; [n] sing; [a, å, e] osv. vakkende med [ø].

(*spare*) - være af en fyldig (mager og tør) *Habitus*, være fyldig og blodrig (mager og tør). *hab* et poet & glt klæde; *they -ed themselves like rural deities*. *habitability* [hábit'e'biliti] Bebo(e)lighed c. *habitable* ['hábit'əbl] bebo(e)lig (for *by*). *habitat* ['hábitát] ♀ & *soo* *Habitat*, Findested, Forekomststed, Hjem n, Ud-bredelse c. *habitation* [hábit'e'te'jən] Beboelse; Bolig c; *the poet's pen . . . gives to airy nothing a local - and a name*. *habit*[cuffs] (Dames) Ridemansketter; --gloves (Dames) Ridehandsker; --maker Skrædder c som syr Dameridedragter; --shirt Fichu n. *habituál* [he'bitjuəl, -tjuəl] tilvant; vanemæssig; almindelig, sædvanlig (hos to; i to; paa to); - *drinker or drunkard* Vanedranker; *when the "thoughtful life" has become - to him*, er blevet ham tilvant, blevet ham en Vane. *habitually* ad af Vane; sædvanlig, sædvanligvis, almindelig. *habitué* [hábitju'e] et vænne. *habitude* ['hábitju:d] Om-gang, Fortrolighed \; Vane; Maade, Vis c; *the verdict of the judges was biased by nothing else than their -s of feeling*, deres Maade at føle, deres uvilkaarlige Følelse. *habitué* [fr., ábi'twe', he'bitju'e] Stangæst c [i of; paa of]; a - of *drawingrooms*, ogs. en Selskabs-mand, en Salonherre.

*Habsburg* ['hábsbø:g] s.

*hachure* [fr., há'fju:, há'tj(u)ə] Skravering c, Skraffer pl; Bakkestreger pl, ved Krokering. *hachure* et skraverer; anbringe Bakkestreger paa.

*haecunda* [(h)á'st'enda, (h)á'bi-] *amr* (større) Gaard, Plantage, isoleret Gaard c.

*hack* [há:k] et hakke; forhakke, forhugge, gøre (el. sætte) Hak i; F bruge (en Hest &c) til alt muligt; --*ed corslets* forhuggede Brystharnisker. *hack* s Hak n; Hakken, Stammen glt; Ruffterske c † [*procress*]; *amr* hugget Mærke n (paa Træ); \*Blink, Blænk o [*blaze*]; *make* -s of F gøre Kaal paa; *make a - of a dress* F bruge en Dragt t. hverdags. *hack* s Lejehest, lejet Hest; Familiehest, Køre- og Ridehest, \*ogs. Brugshest; F Bogneger, Neger c, litterært Trækdyr n [- *writer, bookseller's* -]. *hack* a forslidt, fortersket [*hackneyed*]; Leje- [*hackney*]; --attorney glt Lommeprøkurator c; --blade Hugaf c; --bolt. Se *puffin*! --but ['há:k'bet] Hagebøse c; --butter [há:k'be'tju:], --butter ['há:k'betu:] Hagekytte (\*-skytter) c; --cab Lejekabriolet. Se --*carriage*! --*carriage* Droske, \*ogs. Vognmandsvogn c; --cough kort, tør Hoste, \*Hakkehoste.

*hackee* ['há:ki] *soo* *Haki* c, amerikansk Jordegern (\*-Ekorn) n: *Tamias Lysteri*. Jvf *chipmunk*!

*Hackell* ['há:kəl] s; -'s *Coit* -Hackells Diskus\*, en stor Sten i Nærheden af Stantin Drew, Somersethire.

*hackery* ['há:kəri] *hind* (bengalsk) Oksevogn c.

*hackhorse* Lejehest; --*hunter* Ridehest, der ogsaa kan bruges t. Jagtridt. *hacking-cough* kort, tør Hoste, \*Hakkehoste.

*hackle* ['há:kl] et hagle (om Hør, Hamp), \*hekke (om Lin, Hamp); sønderfænge, fænge (i). *hackle* s Hegle, \*Hekle; *sp* Flue; Nakkefjer c, paa Hane; \ Nakkehaar n, paa Hund; (Hatte)fjer c, paa Herrehat; *show* - rejse Børster, \*relæ Bøster [*set up the bristles*]; *I could see the great dog standing, not sleeping, in the verandah, the -s alift on her back*. Kipling, *Life's Handicap* 230.

*hacklet* ['há:klit] ♀ sort Stormdykker, sodfarvet

<sup>1</sup> Under the term *hack* may be ranked cover, park, cob, pony and . . . saddle horses of all kinds save hunters and racers. *Encycl. Britt.* cit. *Century Dict.* - Derimod *Hack*, højt forældet Ridehest. Ridning. Udgivet af V. Hansen, Kbhvn. 1893.

*Petrel* o: *Puffinus major* [*hagden, sooty petrel*]; *the choughs cackled, the -s wailed*. Kingsley, *Westward-Ho!* II 364 T.

*hackly* ['há:kl] fuld af Hak, forhakket, forhugget; ru; - *fracture*, i Geologi.

*hackman* ['há:k'mən] Vognmand, Vognudlejer c.

*hackmatack* ['há:k'meták] ♀ amerikansk Lærketræ n: *Larix pendula*.

*hackney* ['há:kni] s Ride- og Kørehest; Lejehest, Droskehest, \*ogs. Vognmandshest; *sp* Traver; lejet Ekvipage; *fig* Neger, (lejet) Træl; glt (offentlig) Skøge c. *hackney* a Leje-, Hyre-, lejet, is. om Køretøj; tilfals (f. enhver); *fig* fortersket [*hackneyed*]. *hackney* et udleje [- *out*]; fragte (el. føre) i Lejevogn; gøre forslidt el. fortersket; --*ed*. Som a is. udgjort, ogs.\* forslidt, fortersket, banal, F\* ogs. forgnaget, forterpet; a --*ed observation*; --*carriage* Lejevogn, lejet Vogn, Droske, \*ogs. Vognmandsvogn c; --*coach* Hyrekåret; --*coachman* Droskekusk, \*ogs. Vognmandskusk; --*man*. Se *hackman*!

*hack*[p]erson *theol* (Præsta) Vikar; Stiftkapellan c; *he was doing somebody else's duty there, being what I believe is called a -*. J. Payn, *Not wooed but won* I. 81 T; --*slaver* of sl & *proo* hakke og stamme [*stammer in one's speech*]; --*watch* † Lommekronometer, Observationsur n; --*work* Trællearbejde; Bestillingsarbejde [*task work*].

*haec*(a) ['há:ko-, -kán] Hagen, Hakon, \*Haakon.

*had* [há:d, (h)əd] v havde; fik; *part* haft, havt; *saet*. Af *have*; *after examination* - naar han er bleven forhørt bibl; --*beans* F hvad der havde været. *Jvf havebeans! where is the use of telling you of the -?*

*haddock* ['há:dik] ♀ P Kuller c, &c [*haddock*].

*haddock* ['há:dək] ♀ Kuller, \*Kolje, *proo* Hyse; *Morrhua caglefinus*; sl Pung c [*purse*]. *haddock* Kullerfisker c.

*hade* [he'd] Skraaning c †; *min* Fald n; skraa Drift c.

*hade* et skraane, have Fald. Jvf *hading*!

*Hades* ['hé'di:z] *theol* Hades n.

*hading* ['hé'diŋ] a *min* donlægis, tonnlægig, skraa. Is. om en Skraaning paa 45-75°. *hading* s *min* Retning c af en Forkastning. Se *hade*!

*Hadith* ['há:ði:] s: the - *Hadith* c, egl. Sagnet: Traditionen om Mahomets Gøren og Laden, som Tillæg t. Koranen.

*hadj* [há:dʒ] Valfart c, til Mekka eller t. Medina; *make the - to the Prophet's tomb*. *hadjee*, *hadji* ['há:dʒi(:)] *Hadji*, Pilgrim c, Mahomedaner som har valfartet t. Profetens Grav.

*hadn't* ['há:dn't] v havde ikke; fik ikke [*had not*].

*hae*. Flere her ikke opførte Ord findes under *he*.

*haemal* ['hi:məl] *haemal*, Blod- [*haemal*]. *haematosis* [hi'me'to'sis] *haematose*, Bloddannelse c. *haemoglobin* [hi'me'glo'bin] *haemoglobin* n & c, Hovedbestanddelene af de røde Blodlegemer. *haemony* ['hi:moni] \*Blodvyn\* c, en Plante i Miltons *Comus*.

*haemos* ['hi:más], *haemus* [-mæs] *geog* *haemus* n; *o'er Haemus' hills with smons eternal crown'd*. Pope.

*Hafed* ['he'fed] *Hafed*, en Gheber el. Ildtilbeder hos T. Moore.

*haffet* ['há:ft] se *Tinding* c [*temple*].

<sup>1</sup> Af Hackneyselskabets Stambog - omfattende *hackneys* (Travere) og *Ponnier* - udkom ifjor 7de Bind. S. P. i N. Morgenbl. 1891. 107. - *hackney*, oprindeligt *haquenee* . . . er det officielle Navn paa den nationale engelske Traver. N. Mgbl. 1897. 681.



**hafis** ['ha:ʃis] (persisk) Beskytter, Bevarer; Skriftkyn- dig c, som kan Koran og Hadith udenad. **Hafis** ['ha:ʃis] Hafis, en stor Lyriker, den persiske Anakreon, i XIV Aarh.

**haft** [hæft] s Hæfte, Fæste; Skaft n. **haft** et skæfte.

**hag** [hæg] Heks;  $\neq$  Slimaal c [*glutinous* -, *hag-fisk*]; -s ogs. Brombeer (\*Bjørnebeer)buske; glt elektriske Gnister (\*Funker), i Mennekehaar, i Hestemanke (\*Hesteman) &c; *bogs and* -s and peaty pools. *Chambers's J. 1892 829*; -s teeth  $\downarrow$  Ujævnheder, i Matter, i Sej- singer.

**Hagar** ['he'ga:ə] s.

**hagberry** ['hægbori] se Hæg, \*Hegg c: *Prunus padus* [*bird-cherry*].

**hagbut** ['hægbut] Hagebøsse c.

**hagden** ['hæðən], **hagde(w)a** [-daun, -den]  $\neq$  *proo* sort Stormdykker, sodfarvet Petrel c: *Puffinus major* [*hacklet, sooty petrel*].

**hag-fisk** ['hægʃɪʃ] Slimaal, \*ogs. Hvidaal, Piraal c: *Mycine glutinosa*.

**Haggada** [hæ'ga:da] Haggada c, Rabbinernes fri Skrift- ortolkning.

**Haggal** ['hæga:l] Haggal c.

**haggard** ['hæɡəd] s *proo* Skur n; is. Stakkehøve c [*stuck-yard*]; *sting* the -s and the farmhouses, *setting all law at defiance*. Lever, *St. Patrick's Eve III 124 T.* **haggard** ['hæɡəd] s vild (el. utemmet) Falk c; *the Irish hawk flies as wild as any - still*. Kingsley, *Westward-Ho! I 113 T.* **haggard** a vild, utemmet  $\neq$ ; vildtudsende; forgræmnet [*careworn*]; udtøret, hul- øjet; vildt, forvildet, om Blik;  $\searrow$  fortvivlet, F desper- rat, om Foretagende [*wild, reckless*].

**haggis** ['hæɡɪs] se Hakkepølse c.

**haggiah** ['hæɡiə] heksegtig.

**Haggialand** [-island] F Hakkepølsens Land o: Skotland.

**haggie** ['hæɡi] et tinge, prutte [paa *about*]. **haggler** Prutter; Opkøber c, i Grønthandelen.

**hagiographa** [hægi'əgrəfa, he'dgi-] *theol* Hagiografa pl, gammeltestamentlige Skrifter som hverken hører t. de mosaiske eller t. de profetiske. **hagiographer** [-fə] Hagiograf c. **hagiologist** [hægi'ælədʒɪst, he'dgi-] Hagiolog, Helgenbiograf c. **hagiology** [-i] Hagiologi: Beskrivelse af de hellige Skrifter; Helgenbiografi; Helgen- liste c.

**hag-knøt** Hekseknuude, Troldknuude, i vilde Poniers Manke (\*Man).

**haglet** ['hæɡlɪt]  $\neq$  sort Stormdykker c, &c [*hacklet*].

**hag|ridde** ['hæɡrɪdn] hekseredet; -stone Heksesten<sup>1</sup>.

**Hague** [he'g] the - Haag n.

**haguebut** ['hæɡbət] Hagebøsse c [*arquebuse*].

**hah!** [hæ] *int* ha!

**ha-ha** [hə'hə] dybtliggende Gærde n, dyb Grøft c (som først ses, naar man er lige ved). Ogs. - *feroc*.

**Hahnemann** ['hə'nəmən]. Is. om S. C. F. -, Homeo- patiens Fader  $\neq$  1843. Omtalt i *Book of Snobs*.

**Haldee** [həl'di] Haldee c, en skøn Grækerinde i By- rons *Don Juan II. III. IV*.

**halk** [hælk] et *proo* & se drive om, \*ogs. slænge (om); et  $\neq$  slæbe (afsted); slæbe af med, stjæle [*kidnap*]; se slæbe om [- *up and down*, - *about*]. *Jvf hitte!*

**hall** [he'l] s Hagl n & c; *dispatches arrived as thick as* -, kom Slag i Slag. **hall** of hagle; *the perspiration*

<sup>1</sup> *Grose ... states, "that a stone with a hole in it, hung at the bed's head, will prevent the nightmare, and is therefore called a hag-stone". Ainsworth, Rookwood II II 104.*

*-ed off his brow*, haglede ned ad ham, ogs.\* perlede p. hans Pande, \*haglede af ham. **hall** et lade det hagle med ...; *arrows were* -ed on them Pilene haglede ned over dem. **hall** et hilsæ: modtage saa eller saa; is.  $\downarrow$  praje, anraabe; - *a cab, the deck*; - *him prophet and seer, as the child of the Sun* hilsæ ham som ... **hall!** *int* vel mødt! **hall** et praje, raabe, \*ogs. rope;  $\downarrow$  praje; *beyond (within) -ing distance* udenfor (paa) Prajehold; *I don't know what he may - for* [kalde sig, \*ogs. rope sig for] *aboard here*; - *from* angive sig som kommende fra, angive som sit Hjemsted; komme fra; høre hjemme i el. paa; *the place where the vessel -s from*, is. Skibets Hjemsted. **hall** [he'l] Prajning c, Raab, \*ogs. Róp; *unto & sp* Besag n; *I'll give you a - at your diggings* F Jeg skal engang se ind til (\*se indom) dig; *give me a -!*; *within* - saa nær at man kan raabe (\*ogs. rope);  $\downarrow$  paa Prajehold; p. kort Af- stand. **hall-fellow(-wall-met)** ['hælfelo('weimət)] kam- meratlig, \*kameratslig; *he could not stoop to that - drudgery among his subordinates; just as if I was to be -* [Kammerat, bon camarade] *with every footman!* **hall|shower** Hagl-Iling, ogs.\*-Byge, \*ogs. -Skur c; -stone Hagl, Haglkorn n; -storm Haglstorm c, stærkt Haglvejr n. **hally** ['he'l] haglfuld; Hagl; - *weather* Haglvejr.

**halm** [he'n] se Havn, Vig c; Hegn n  $\neq$ . **halm** [he'n] et  $\neq$  indhegne. **halm** [he'n] et *proo* forhøje [*raise*]; - *the building, rent, stack*.

**halm't** [(h)ænt] o P har ikke [*have not*]; er ikke [*ain't, am not*].

**halm** [hæ'ə] s Haar n & coll; *his - was grey; bring down his grey -s with sorrow to the grave* bringe hans graa Haar m. Sorg i Graven; *harm (or hurt, in- jury) a - of his head* krumme et Haar p. hans Hoved; *keep your - on!* F blot ikke saa hidsig! forvir dig ikke! (slaa) koldt Vand i Blodet! *he lost his -* han mistede Taalmodigheden, blev hidsig; *take a - of the dog (that bit you!)* lægge Hundehaar p. Hundebid, kurere Sygdommen v. lidt af det samme, fordrive ondt m. ondt, is. holde Rusen gaende, kurere Tømmer- mænd v. nye Forfriskninger; *they didn't like to laugh at the deacon's grey -s* [Haar], *but he was queer; he got in her -* sl han kom i Haarene p. hende; *his life hung from day to day upon a -*, i en Traad; *with a straw hat on the back of his head - on "nine-hairs"*, as sailors say. W. C. Russel, *Master Rockefeller's Voyage 204*, paa tre Haar; *it fits to a -*, passer p. et Haar; *there you hit the portrait-painter's function to a -*, traf du ... p. en Prik. **hair** et is. se rensæ for Haar, \*ogs. hære; - *butter*. **hair** et F frembringe Haar; faa Haar; - *up* f. Eks. om Østers: støtte om Vegetation af Polyper, Alger &c; - *bag* Haarpung c; - *brained* flyg- tig, &c. Se *harebrained!* - *breadth* Haarsbred c, Haars- mon n; *he had a - escape* det var (lige) paa et hængende Haar at han undslap, ogs.\* han slap (el. frelste) med (yderste) Nød og neppe, (kun) med Nød og neppe undgik han Faren, F\* det var p. nære Nip; - *cloth* Haardug, Hestehaarsdug, \*ogs. Tagldug c; - *cutter* Haarakører, Haarklipper; Frisør; Barber c; - *s rooms* or *shop* Frisørstue; Barberstue c; - *cutting* Haarakø- ring, -Klipning; Frisering c; - *dress* Haar-Pynt, (-)Frisur c; - *dresser* Frisør; Barber c; - *dressing* Frisering; Bar- bering c; - *eve*  $\downarrow$  Burrearerne c, Smaaburrer pl, Frier- græs, Klængegræs n: *Galium aparine*; - *glove* (Heste- haars) Frottérhandske; - *grass* Bunke, \*Sølvbunke c:

<sup>1</sup> *Jvf crisis canis rabidi, &c, i Scott, The Abbot XXXII 361 T!*

*Aira caespitosa*. hairiness ['hæ'ri:nes] Haarethed c. hairless ['hæ'ələs] haarløs, nøgen, ubehaaret. hair[moss] Jomfruhaar n, \*Bjørne-, Malte-, Sopemose c: *Polytrichum*; --penel Pencil; --pla Haarnaal; --powder Pudder; wear - bruge Pudder, pudre sig; --raising haarrejsende; *what we want, nowadays, is - situations and detectives*; --salt haarformig udblomstret engelak Salt; --seating Hestehaarsbetræk n; --splitter Haarkløver c; --splitting a haarkløveragtig, \*ogs. haarkløversk; Haarkløverier pl.

hairstane ['hæ'əsteɪn] *prov & so* Grænsesten; Støtte, versk; s Haarkløveri n, Sten c [monolith].

hair/top is. Hestehaarsbetræk n; sofa with -; --trigger art Snellert c; --wash Haarvand; --worm Haarorm, \*Taglorm: *Gordius*. hairy ['hæ'ri] haaret; laadden, ogs. \* lodden; - side, is. Narviede.

Haizum ['ha'izəm?] *myth* Haizum, Ærkeengelen Gabriels Hest i Slaget v. Bedr mod Koreishterne.

haj [hædʒ] Valfart c [hajj].

hake [hæ'k] s *prov* Grydekrog, \*ogs. Skjærding o [pothook]. hake [hæ'k] s Lysing, Kulmule c: *Morlusius vulgaris*; we lose in - *but gain in herring* det kommer igen, sagde Bonden, han gav sin So (\*Grisen) Flæsk, vi taber p. en Maade, men vinder p. en anden. hake ofiske Kulmule; a *haking crew, vessel, voyage*. hake o. Se *haik, hike!*

Hakemite [hæ'ki'maɪt] *ast* hakemittisk; - tables.

hakikat ['hæ'kika:t?] *hind* Hindring c [hurkat].

hakim ['hæ'ki(ɪ)m, hæ'ki'm] *hind vis* Mand; Læge; Hersker, Statholder c.

Haklyt ['hæ'klɪt, -lu:t] s.

Hakon ['hæ'kæn] Hakon, \*Haakon.

hakot ['hæ'kɔt] s Kulmule o [hake].

Hal [hæl] F Henrik [Harry, Henry]; King - o: Henrik V ["the glorious bluff King -"]; 'tis my vocation, - : 'tis no sin for a man to labour in his vocation.

halberd ['hælbərd] Hellebard, Spydekse (\*-eks) c. halberdier [hælbə'diə] Hellebardist c.

halcyon ['hælsjən, -sjən] s Halcyon c, beslægtet med Ifuglen. Som a halcyonisk, fredelig, stille, fredhellig, \*ogs. lys og søl; - days, era, repose, years. halcyonian [hælsi'ɔnʃjən] a halcyonisk [halcyon].

hale [heɪ] a hel [whole] sc; sund (og frisk), (sund og) frisk, rask, stærk; *him that the - town kens naething about*; - and hearty sund og frisk. hale of hale. Ogs. J; - [slæbe] him before the judge, the judgment seat. Hales [heɪlz] s. Halesworth ['heɪlzwɜ:p] s.

half [hæ'f] a halv. Se battle! - an acre<sup>1</sup> en halv Acre; acre and a - halvanden Acre; - the day den halve Dag; I could see it with - an eye; you are not - a fellow F du er ikke med paa Noderne, ogs. \* du er aldeles ikke inde i Forholdene, \*ogs. du er slet ikke ved det; - my fortune min halve Formue; - the exhibitions Halvdelen af Udstillingerne; do it for - the money, f. det halve; at a distance of three and a - miles, af tre og en halv (el. halvfjerde) engelske Mil; a million and a - sterling; one and a - million, two and a - millions; with a - sigh halvt sukken; in a - whisper halvt hviskende; the - world Halvverdenen, Demimonden. half ad halvt; fig ogs. halvvejs; not - bad F & P ikke saa pukkelygget, ogs. \* slet ikke saa ilde, \*ogs. slet ikke (som) værst, ikke

saa borte; he is not - a fool, slet ikke saa dum; for - nothing F for saagodtsom Intet; I don't - like it F jeg kan slet ikke lide det, \*jeg lider (el. liker) det slet ikke; have - a mind to halvvejs have Lyst t. at...; was heard - over the house, over det halve Hus; the leading file wheels to the right, or - right, eller halvt til højre (\*t. halvhøjre). half s Halv, Halvdel, P Hælt c; Halvaar, Semester<sup>1</sup> n; F Kvartiliter c [Porter of stow]; halves bl. a. Halvstøvler; - and - i lige Dele (af to Sorter); som s is. Øl og Porter (i lige Dele); two halves make (to Halve udgør) a whole; cry halves fordrer Halvdelen, kræve ligemeget, \*ogs. kræve ligt; go him halves holde (ogs. \* dele, gaa) halvt m. ham. Ogs. abs go halves; will you go halves in [være halvt om] the 500 l<sup>p</sup> he has more sense than - of them; I got back the - of it; she did not understand one - [Halvdelen af] the compliments; he didn't do one - what [af hvad] I did; (the, one) - of Silesia Halvdelen af (el. det halve) Schlesien; it was five and a - o'clock, amr Klokkeren var halv seks [it was - past five o'clock]; that's too civil by - F det er altfor høfligt; it's too much by - det halve kunde være nok; he does nothing by halves, halvt, halvvejs, han bliver ikke staaende paa Halvvejen; come (out; tear) in - F\* gaa (skære; rive) i to; cut you right in - skære dig midt over; --backs sp Spillere tilvenstre og tilhøjre foran backs; --baked halvtstegt &c; s smaatosset, halvtosset, \*halvtullet; --baptize hjemmedøbe; --belleve halvvejs tro; --blinding Vælskbind; --blood Halvblod; brother of the - Halvbroder; --blooded halvblods; a - sheep; --boarder halv Pensionær, Middagsgæst c; --bound (indbundet) i Vælskbind; --bred af blandet Race, halvblods; halvdannet; --breadth - plan J Plantegning c; --bred Blandingsrace c, Halvblod, Kryds n, Krydning; Bastard c, især om Afkom af Indianer og Hvid; a halvblods, krydset; --brother; --caste Halvkaste c, Afkom s af Hinduer og Europæer. Ogs. som a: a - girl; --cock art Halvspænd; et sætte i Halvspænd; --cracked F smaatosset, halvtosset, \*halvtullet; --crown Tokrone; --crown F bl. Bogh. Tokronekrift n; --done halv gjort; -køgt; -stegt; --door Halvdr; as he leaned over the - of the elder's shop; --fed sulte, sulteføde, sultefodre. halfer ['hæ'fə] Halvvæsen n; sp kastreret Daahjort c. half-foolish halv-tosset, F\* -tullet; --gone F halvfuld, halvdrukken; --grown halv voksen; --grown-up halv voksen; two - girls; --hawse glt J hejse halvt [-hoist]; --header Halvkop, i Muring; --hearted lunken; give him a - support; go about it in a - manner, ogs. tage valent p. Tingen(e); --holiday Eftermiddag fri, Lov c om Eftermiddagen; give a -; --hoop ['hæ'hu:p] a - (brilliant) ring en Ring hvis ene Halvdel er prydet m. søde Stene; --hose mere Sokker pl [(half-)socks]; mixed - melerede Sokker; --hour Halvtid; the - has just struck den (el. Klokkeren) er netop slaaet halv; it wanted but two minutes to the - den manglende... i (\*p.) halv; --length Knæstykke n. Fuldst. - picture; -(.)maat: at - paa halv Stang; exhibit their colours [at flag] at -; and flags are everywhere flying at the -; and hangs his tail at - for a week; --measures halve Forholdregler pl, Halvhed c; --mourning Halvsorg c; s! et blaat Øje; --pace arch forhøjet Gulv n, ved Karnapvindu [haute-

<sup>1</sup> Paa denne Ordstilling brydes der tilsyneladende, naar det følgende Ord indgaar Sammensætning med half, uden at Bindestreg sættes. Saaledes a half acre more, a half hour before. Se ogs. sidst i Eksemplerne!

<sup>1</sup> Derimod Baumann, Londonismen 71: half Schulsprache [statt half term halbes Tertial]: it was over first - es war in unnerem ersten Halbtertial (swel Monate).

*pace*; --*past* -halvt forbi; *at* - *two* Klokken halv tre; *from twelve to* - fra tolv t. halv et; --*pay*<sup>1</sup> halv Gage c, Vartpenge pl; *go (or retire) on* - gaa af med (\**gaa paa* Vartpenge; --*pay* a (sat, staaende) *paa* Vartpenge [H. P.]; --*peace* ['he'pens] Halvpenge; *three* - halvanden Penny; --*penny* ['he'peni] Halvpenny; *penny (two-pence)* - halvanden (halvtredje) Penny; a - *postcard* omt. et femeres Brevkort; a *two-penny* - present; - *worth* f. en halv Penny . . . ; --*pike* ½ (†) & ¼ Halvpik; --*port* ¼ Halvport, Sætport; --*price* halv Pris; *children* - Børn det Halve; *I bought it (at)* -, til halv Pris; --*rocked* sl smaatøstet, halvtøstet, \*halvtullet; --*seas-over* F halvfuld; --*sleeve*, ogs. Overtræksærme; --*step* ¼ halvt Interval n, Halv-tone c; --*sword*: *be at* - *with* være i Nærkamp med; *come to* - komme i Nærkamp; *gaa ham nær* p. Klingen; *komme t. Højparade*; --*tide* ¼ halvt Vande; a - *rock* Banke c, fladt Skær n (som i Flodtid ovarsykkles), \*Flu c; --*timber* Sitters c *paa* Kantespant; --*timer* (Folke-skole) elev c *paa* halv Tid: som arbejder den ene Halvdel af Dagen og søger Skolen i den anden; --*tint*, --*tone* Halvtinte, Mellemfarve c; --*turn* halv Drejning; *right* - / halvhøjre om! --*volley*, i Cricket: en Bold (\*Bal), der falder ned tæt foran Maalet; --*way* ['ha'f'weɪ] ad midtvejs, ogs. *fig* halvvejs, *paa* Halvvejen; *meet him* - ogs. *fig* komme ham imøde p. Halvvejen; - ['ha'fweɪ] *house* (is. Værtshus som ligger midtvejs; --*witted* sjantet; --*year*; --*yearly*.

**Halgaver** ['hælgəvə] ? s Halgaver n, en Hede (\*Mo) i Cornwall; *be summoned before the mayor of* -. En Talemaade, der bruges som Trusel overfor en sjusket Person.

**halhard** ['hæljəd] ¼, Fald n [halyard].

**Halburton** ['hælbə'tn] s.

**halbat** ['hælbət, 'hæ-] s Hellefynder, \*Hellefyndre, Hellefisk, *prov* Kveite c: *Hippoglossus*.

**halchondria** ['hælkəndrɪə] Kiselevamp c.

**halldom** ['hældəm] † Helligdom; Salighed c; *by my* - / ved min Salighed! Shakesp.

**Halifax** ['hælifæks] s.

**hallography** ['hælləgrəfi] Hallografi, Havbeskrivelse c.

**hall** [hæ'l] Hal; Forstue, Entrée, (mere anselig;) Vestibule, Forsal, Forhal [*entrances* -]; *jur* Retssal, Tingstue; Sal c, (Forsamlings)lokale n; P Knejpe c [*music* -]; Herresæde; *univ* (mindre pengestærkt, is. stipendieløst) Kollegium n; *univ* Spisesal c. *Jvf* *acoustics, aularian, town-hall* the Hall P Leadenhall (Kød)torv n [*Leadenhall Market*]; *dine in* - indtage sin(e) Middag(e) i den fælles Spisesal *univ*; *we got to* - [kom ind i Spisesalen] *in full fig*.

**Hallam** ['hæləm] s.

**hallan** ['hælən] *so* indre Væg, Skærmvæg; Forstue, \*Ogs. Skaale c; *he's sleeping in his bed outover yonder* *ahint the* -. *The Antiq.* XXVI 261 T.

**Halleck** ['hælək] s.

**hallelujah** ['hæli'lu:'jə] *int* & s Hallelujah n.

**halliard** ['hæljəd] ¼, Fald n [halyard].

**hallier** ['hæljə] Haler, Hejser c; Fuglenet n. **hallier** ['hæ'ljə] † *univ* Studerende, Student c, ved en *hall*.

**Halliwell** (l) ['hæliwəl] s.

**hallmark** ['hæ'lmɑ:'k] (Guldsmedlav, ogs.\* Guld-

smedlavs) Stempel, Prøvemærke n; --*marked* stemplet; - *silver*, ogs. Prøvesølv; *she is* - *as dross*.

**halloo** [hə'lu:'] <sup>1</sup> *et* raabe (Hallo), \*Ogs. rope (Hallo); *huje*; *et* raabe (opmuntrende) til; *praje*. **halloo** [hə'lo:] *int* & s Hallo n.

**hallow** ['hælo:] *et* hellige; vie, indvie; -*ed* *be* [helliget] *vorde* *thy name*!; -*ed ground*, is. hellig Jord.

**Halloween** ['hælo:'i:n] *so* Allehelgensaften.

**Hallowel** ['hælowəl] s. **Hallow-Eve** ['hælo:'i:v] *so* Allehelgensaften. **Hallowmas** ['hælowməs] Allehelgens-Fest, -Dag c.

**hallucination** [hælu:'si:neɪʃən] Fejltagelse; **Hallucination** c, Sansbedrag n. **hallucinatory** [hælu:'si:netəri] hallucinatorisk, som beror *paa* (. . . som bevirker) Sansbedrag.

**hallyings** ['hæ'ljɪŋz] pl Forstuedraperier pl.

**halm** [hæ'm] \ Halm [*straw*]; Kornstub c [*stubble*].

**halo** ['he'lo:] Glorie, Straalekrans, Straaleglans; Ring, om Øje el. Brystvorte; *ast* Gaard, Hov, Ring c [- *round the sun*]. *Jvf* *areola*! *cast a* - *about* lægge en Glorie om . . . **haloed** ['he'lo:əd] med Glorie (&c) om.

**halogen** ['hælodʒən] *chem* Saltanner c. **halogenous** [hæ'lædʒɪnəs] halogén, saltdannende; *simple* - *bodies*.

**haloid** ['hæloɪd] a haloid; - *salt* Haloidsalt.

**Hals** [hæ'ls] s.

**halse** [hæ's] *et* git hisse, ogs.\* hejse [*hoist*]. *Jvf* ogs. *hawsel*!

**halt** [hæ'lt] *et* holde, gøre Holdt, holde stille; *halte*, ogs. *fig*; -*ing* *place* Holdsted, Hvilested n; Etape c; - *between two sides*, *between opposite courses* halte t. begge Sider. **halt** *et* lade gøre Holdt, lade holde, gøre Holdt med. **halt** [hæ'lt] a is. *bibl* halt [*lame*]; *the* - *halt* s Holdt n; Halten c; *call a* - gøre Holdt; *make a* - gøre Holdt; holde Hvil; *make a full* -; *order a* - kommandere Holdt; *he has a* - *in his gait* han halter.

**halter** ['hæ'ltə] haltende. **halter** ['hæ'ltə] Grime; Strikke c. **halter** *et* lægge Grime *paa*, ogs. *fig* grimebinde; lægge Strikke om.

**halvans** ['hælvənz] pl *min* Pukkesten c.

**halve** [hæ'v] *et* halvere. **halves** [hæ'vz] pl Halvdele, &c. *af half*. Som *int*: *jeg er halvt*! **halvings** ['hæ'vɪŋz] pl Pukkesten c [*halveans*].

**halyard** ['hæljəd] ¼, Fald n.

**ham** [hæm] Hase c, Kneled; Leer n; Skinke c. *Jvf* *squat*! *sitting on his* -s, *paa* Hug. **Ham** [hæm] *bibl* Kam c. **hamadryad** ['hæmə'drɪəd] *myth* Hamadryade, Skoveller Trænyfde c. Pl ogs. *hamadryades* [-'drɪədɪz].

**Haman** ['he'mən] s.

**hamate** (d) ['he'mət, -me'tɪd] kroget, besat m. Kroge, haget; sammenhaget.

**hamberline** ['hæmbəlɪn], **hambrolae** ['hæmbrolɪn] ¼ **Amberline** c [*amberline*].

**Hamburg** ['hæmbərg] s.

**hameured** ['hæmkjuəd] mærkrøget, om Sild.

**Hamerton** ['hæmətən] s.

**hames** [he'mz] Stavtræer, Bovtræer, \*Bogtræer pl, i Hests Seletø.

**Hamilton** ['hæmlɪtən] s. **Hamiltonian** [hæmlɪ'to'njən] hamiltonsk, hamiltoniansk; s **Hamiltonianer** c.

**hamites** ['he'maɪtəz] fossile Cefalopoder, af delvis indadbejet (el. kroget) Form.

**Hamitie** [hæ'mɪtɪk] *bibl* kamitisk; hamitisk; - *languages*.

**hamlet** ['hæmlɪt] s lille (\*liden) Landsby c. **Hamlet** ['hæmlɪt] s.

<sup>1</sup> *In late literary reading* ['hælo:] or [hæli'u:]. Funk.

<sup>1</sup> *half-pay . . . pension. Jvf Army & Navy Gazette 1897 1088* <sup>1</sup>: *Colonel F. W. B., half pay, late Lancashire Fusiliers, has retired voluntarily upon pension.*

**hammer** ['håme] *s* Hammer; (Gevær)hane *c*; *be brought (or go) to the -* komme under (Avtions)hammeren; *he sent to [lod gaa under] the - every article he possessed.* **hammer** ['håme] *v* hamre [løs paa *away at*; *p. Døren at the door*]; - *it into his brain, into him* banke det ind i ham; --*beam arch* Stikbjælke; --*cloth* Bukdækken *s*; ♪ *Hammerfelt c*, *Hammercloth c & s*; --*frame* Hammergestell *s*; --*harden* koldhamre, stivhamre; --*head* Hammerhøj *c*; *Zygæna*; --*man* Tilslager *c*; --*smith* Hammersmed, \*ogs. Brugsmed; *Hammersmith* Hammersmith *s*, et Kvarter i London; *he's been at H.*, i Spøg: han har faaet dygtig Bank; --*works* Hammerværk *c*, ogs. \*Hammerværk *s*, *Hammer* *o*; Jærnværk *s*.

**hammock** ['håmek] ♪ (Hænge)køje *c*; *the moon's stepping out of her -* ♪ *si* Maanen kommer op; *go to his -*, ogs. gaa tilkøje, *F* køje sig; --*berthing* Afmærkning *c* af Køjpladse; --*cloth* Finkenetsklæde; --*elucellæ* Skærfliser; --*man* Køjekammerat; --*snatcher* ♪ *cont* Matrosvært *c*.

**Hamoa(aze)** [hå'mo:z] *s*: *the -* Hamoaer *s*, Plymouths f. Marinen bestemte Vesthavn i v. Tamars Munding; *the floating castles of the - have dwindled to a few* *orandling lime-hoys.* *Westward-Ho! II 297 T.*

**hamous** ['he'møz] ♪ kroget, krum, krummet.

**Hampton** ['håmptən] *s*.

**hamper** ['håmpə] *s* (Torve)kurv, (Laage)kurv *c*. **hamper** ['håmpə] *s* † Lænke *c*. **hamper** *et* lægge i Kurv(e), \*ogs. kurve. **hamper** ['håmpə] *et* binde, lænke †; snære; belembre; forvikle.

**Hampshire** ['håm(p)ʃə] Hampshire, Hants *s*.

**Hamptead** ['håmsted] *s*.

**Hampton** ['håm(p)tən] *s*; - *Court* Hampton Slot *s*, i Middlesexshire, sydvest for London. *Jvf* *mase!*

**hamshackle** ['håm/ʃåkl] *et* binde, om Hest, med Hovedet til et af Forbenene; *fig* binde, give en Klods (\*ogs. Klep) om Foden; --*skin* (Flæske)svær, \*Svør, Svól *c*.

**hamster** ['håmstə] *zoo* Hamster *c*: *Mus oricetus*, *Cricetus frumentarius*.

**hamstring** ['håmstriŋ] Hasesene *c*; *et* overskære Haserne paa. I Particium *hamstring*.

**Hanafit** ['hånofait] Hanafit *c*, Medlem af en retroende Sekt af sunnitske Mahomedanere, en mahomedansk Puritaner.

**hanaper** ['hånepe] Kurv *c* †; (Kancelliets) Kassekontor *s*.

**hanaways** ['hånəweɪz?] *pl* *min* Pukkesten *c* [*halvans*]. **hancos** ['hånsiz] *arch* Ender *pl* af elliptisk Bue; ♪ *Laaring c* [*quarter*].

1. **hand** [hånd] *s* Haand; (p. Abe, Hest, Høg:) *Fod*; *p. Ur*: Viser; som Maalsbetegnelse: Haandsbred, (om Hest:) *Kvart c*, *Kvarter s*; *Side*, *Retning*; *Færdighed*, i nogle Udtryk; *Arbejder*, *Mand c*, *pl* *Folk pl*, *Folkehjælp*; ♪ *Mand*, *Matros c*, *pl* ogs. *Folk pl*; *Haand*, *Haandskrift c* [*-writing*]; *Kort pl*, *Gift c*. *Jvf* bl. a. *green, mend, win! a - of herrings (oranges)* fem Bild (Appelsiner); *all -s* (især ♪) alle *Mand*; *a cool - F* en uforkammet *Karl*, en frejdig *Herre*; *the long (short) -* is. den store (lille) *Viser*, \*Store(Lille)viseren; *is two -s short* har to *Mand* for lidt (\*lidet). Som Objekt (Prædikatsord) ved adskillige Verber: *the trading community is bewildered at beholding the free - allowed to the French*, ved at se, hvorledes Franskmandene faar fri Hænder;

1 den østlige, indbefattende *Cattewater* og *Sutton Pool*, er ved *Plym*.

*ask her -* (ville) engagere hende: paa *Bal*; *be - and gloves* være fortrolige *Venner*, være *intime*; *they are - and glove*, ogs. det er saa *hedt* og *fedt* med (\*det er *hedt* og *fedt* mellem) *dem*; *be a bad (good) -* at være *dygtig* til (daarlig i; daarlig til), en *god* (daarlig, slet) ...; *a bad - at cards (at mathematics)* en *daarlig Kortspiller* (Matematiker); *he is a pretty good - at a speech, at whistling*; *a very fair -* ganske *flink* (\*ogs. *bra*); *I am rather a poor - at talking*, er *temmelig daarlig* til at *snakke*; *his -s are full* han har *Hænderne* *fulde*; *he is a new (an old) -* han er *ny* (gamme) i *Tjenesten*, i *Faget* (*F* ogs. han er *gammel* i *Tøjet*); *there's my - on it* der har *De min Haand* (*der-paa*); *my - is out* jeg er *ude af Øvelse*(n), jeg har *mistet Øvelsen*; *bear a -* *hjelpe* til, *gaa tilhaande*; ♪ & *F* skynde sig, være *rask*, \*ogs. *svinte* sig; *old Jane had become a great - at sighing*, var *blevet fæl* (\*ogs. *svær*) til at *sukke*; *call the -s* ♪ *op* fra *Banjerne!* *force his -* *tvinge* ham. Se 4. *force!* *so as to get my - in* saa jeg kan *komme* i (el. *faa*); *Øvelse*; *get his -s on* *faa* *Fingre* i ...; *give him my -* *give* ham (el. *tag* ham) *Haanden*; *give him a - up* *give* ham en *Haand* *ræknning*, *hjælpe* ham *op*; *I gave him my - upon it* jeg *gav* ham *Haanden* (\*ogs. *tog* ham i *Haanden*) *paa* *det*; *have a big (or good) -*, is. *have* *gode* *Kort*; *have his -s full* *have* *Hænderne* *fulde*; *the Ottoman Empire has a very good -* *Tyrkiet* har *udmærkede* *Kort* *paa* *Haanden*; *have a - in* *have* *Andel* (el. *Del*) *i*, *have* *noget* at *bestille* med, \*ogs. *have* *Haand* med *i* ...; *had you a - in her death*; *have a free - in dealing with the case* *have* *fri* *Hænder* *til* at ...; *he has a good - on the* [megen *Færdighed* *paa*] *violin*; *hold his -s*, is. *aftaa* *derfra*, *lade* (det) *være*; *hold -s with your partners!* *figurer* med *Visavis!* *keep his - in* *holde* sig *i* *Øvelsen* (\*i *Øvelse*); *keep a - on himself* *beherke* (el. *styre*) sig, *F* *holde* sig *i* *Skindet*; *we ate all we could lay -s on*, *faa* *Fingre* *i*, *faa* *fat* (\*ogs. *Tag*) *i*; *I cannot lay my - on it*, *finde* *den*; *he had never laid a - on them*, *lagt* *Haand* *paa* *dem*; *he wouldn't make much - of that* det var en *smal* *Sag* *for* ham; *I have a difficult - to play* *her* *gælder* *det* *at* *spille* *flint*; *put a - on*, is. *lægge* *Haand* *paa* *o*: *angribe*; *put -s on himself* *lægge* *Haand* *paa* *sig* *selv*; *Miss Binns put her -s on her ears*, *holdt* (*Hænderne*) *i*. *Ørene*; *without any of them putting his - to it*, *tog* *fat* *paa* *det*, \*tog *sin* *Haand* *deri*; *so dark that I couldn't see my - before me*, *se* en *Haand* *for* *mig*, \*se *Haand* *for* *mig*; *I'll show my -*, is. *jeg* *har* *oplagt* *Kort*; *take my -!* *tag* *mine* *Kort!* *take a - (at the game)* *spille* med, *være* med; *he could take a - at anything going on in the way of work* han *kunde* *deltage* *i* (\*ogs. *tage* *i* med ved) *alt* *forefaldende* *Arbejde*; *the dancers take -s* [*tager* *hinanden* *i* *Haanden*]; *and form a wide circle*; *try his - at* *forsøge* sig *i* (el. med, *paa*); *every man's - was turned against his fellow*, *ogs.* *det* *var* *en* *Krig* *af* *alle* *mod* *alle*; *it is ten years since she washed her hands of us*, ... *aloe* *Haanden* *af* *os*. *Styret* *af* *Præpositioner*: *be at -* *være* *ved* (el. *for*) *Haanden*; *staa* *for* *Døren*; *cried out vehemently that the enemy was at -*, *var* *dem* *p. Livet*; *the shipping season is at -* *Skibsfartens* *Aabning* *stunder* *til*; *at first -* *paa* *første* *Haand*; *at your -s* [*af* *dig*]; *I did not expect this*; *had not my mother died also at the - of a murderer?* ... *for* *Morderhaand?* *at the -s of the clergy* *fra* *Geistlighedens* *Side*, \*ogs. *fra* *preste* *ligt* *Hold*; *that he had been the victim of unceasing persecution at the -s of Mrs. D.*; *came to his death at*

the *s* of the Indians, for Indianernes Haand; by *...*, is. med Haanden, ved Haandkraft; is. om Skriftstykke: egenhændig; bring a child up by *...* opfåske et Barn; is regulated (served) by *...* reguleres med Haanden, \*for Haand (haandsyes, \*yes i Haanden); Chantry was taken by the *...* [under Armene] by Nollekens; died by his own *...*, for (sin) egen Haand; by the strong *...* med stærk Haand, med Magt; for his own *...* p. egen Haand; for egen Regning, i eget Navn; an Irish Parliament would be a Polish Parliament, with every member fighting for his own *...*; he is playing against the Blind Mullah for his own *...*; from a sure *...* fra sikker Haand; from *...* to mouth fra Haanden i Munden; in *...* is. ihænde; the matter (the treatise now) in *...* den foreliggende Sag, denne Sag (den Afhandling som nu er under Arbejde, under Udarbejdelse, \*ogs. som jeg &c nu har omhænde); money in *...* rede Penge, Kontanter pl; heavy (light) in or on *...* tung (let) paa Tømmen, haard(løs)mundet; vanakelig (let) at styre; vanskelig (let) at omgaa; be in *...* være i (el. under) Arbejde, \*ogs. være taget omhænde, være haandlagt; Pope's imitations were in every *...*, i alles Haand; the men were well in *...*, lystrede godt Kommando; be in *...* with st have nt i Arbejde (\*ogs. omhænde); we must get these fellows in *...*, faa disse Karle til at lystre (Kommando); give him money in *...*, paa Haanden; go *...* in *...* with<sup>1</sup>; have st in *...* have nt i (el. under) Arbejde (\*ogs. under Hænder, omhænde), mellem Hænderne; have noget at løbe paa, have noget at tage til; have money in *...*, mellem Hænderne; have the horses well in *...* have Herredømme over Hestene, have Hestene fuldstændig i Haanden; have his men in *...*, ogs. have sine Folk i Tøjlen; I left the business in the *s* of the clergyman, lagde Sagen i Præstens Haand; put it in *...* sætte det i Arbejde, lade det paabegynde; take in *...* lægge Haand paa, paabegynde, \*ogs. tage omhænde, haandlægge; fly take sig af, antage sig [hendes Sag her cause], fremme; m. pers. Obj: tage under Behandling, tage sig af, joc tage i Kur; take the matter in *...* tage sig af Sagen; was taken in *...*, med upers. Subj. bl. a. nød Fremme; when a horse is trotted in the *...*, travler for Haand; written in [med] your *...*; come (or fall) into the *s* of the French falde i Hænderne p. Fransk-mændene; komme p. franske Hænder; the colonel was no sort of a *...* with a dog, have intet Greb (el. ingen Forstand) paa at behandle en Hund; off my *s* fra Haanden; af (el. fra) Halsen; be on *...* være tilstede, \*ogs. være tilhaands; staa til Raadighed, være (el. staa) til Disposition; mere være i Behold; i Tid: stunde til; amr ogs. gaa for sig, være paafærde; goods on *...* (Vare)beholdning c; the shipping season is on *...* Skibsfartens Aabning stunder til; inform the men of what was on *...*, gik for sig...; the government flung his contract of damaged beef upon his *s*., lod ham beholde sin (el. returnerede hans) Leverage af bedærvet Kød; have on *...* have paa Haanden; have i Behold; have Forraad af, have paa Lager; amr ogs. have i Arbejde, \*ogs. have omhænde [in *...*]; a great long red comforter she had always on *...* for somebody; I've an idle hour on *...* jeg har en Time ledig; I have this upon my *s* jeg har dette paa mig, F paa Halsen; having a lady on each *...* med en Dame under hver Arm; if, by then, the articles were not ready,

<sup>1</sup> For hand in hand forekommer undertiden hand and hand. Thus the Rectory and the home studies recent hand and hand. C. Bede, Verdant Green I. 7.

they would be left on his *s*., saa maatte (\*fik) han beholde dem; on all *s* paa alle Sider; paa (el. fra) alle Hold, fra alle Kanter; on either *...* paa begge Sider; heavy on *...* Se ovfr. i out of *...*, is. paa staaende Fod, straks, hast & joc paa Stand; get out of *...* blive ustyrlig el. uregerlig; the new first-class gunboat Jason has been inspected and passed out of *...* [afleveret, overleveret] as ready for the X reserve; *...* over *...*, is. ↓ Haand for (el. om, over) Haand; F hurtig, rask (\*raskt), i al Hast, ilsomt; ascend a rope *...* over *...*, \*ogu. palme sig op; the frigate was walking up *...* over *...*; we came up with her *...* over *...* vi halede raskt ind paa den; come to *...* falde for Haanden, være v. Haanden [come handy]; komme (ham, mig &c) ihænde; komme frem; the Lascars began throwing anything that came to *...*, som faldt for Haanden; your favour, your letter (is, has come) to *...* Deres Brev er kommet mig &c ihænde, jeg har (... vi have) modtaget Deres ærede; the New York papers to *...* [netop modtagne (el. indløbne) ... Aviser]; contain details of *...*; I have the same to my *...* [forhaanden], but I think it is Davidson; *...* to *...* X Mand mod Mand, i Nærkamp. Jvf hand-to-hand/ under (his) *...* med Navns Underkrift; under the *...* of Mr. N; be under the doctor's *s*., under Lægebehandling; went down with all *s* onboard, forgik (el. forliste) m. Mand og Mus; with his own *...*(s), is. egenhændig, m. egen Haand.

2. haad [hånd] et levere, række, F lange, ↓ ogs. hande; ↓, beslaa [et Sejl a sail]; bemande; *...* down levere (ned) &c; overlevere [t. Efterslægten to posterity]; be *...* ed down, tit: gaa i Arv; *...* ed down traditionally, is. forplantet v. mundtlig Overlevering; *...* in indlevere; indlevere [et Dokument a document; et Projekt a scheme], \*ogs. indgaa med; *...* out udlevere; hjælpe ud; *...* over overlevere, aflevere [Pakken the parcel; Dokken til Selskabet the docks to the company]; fly udlevere [de slaviske Folk til Rusland the Slavonic races to Russia]; mere vedlægge, overrække; *...* over! abs kom med den (el. det)! I *...* over annexed account of jeg overrækker Dem vedlagt Regning over...; *...* round levere om; ombringe, omdele; *...* her to her carriage (seat) hjælpe hende op i..., føre hende til Vognen (føre hende til hendes Plads); *...* bag Pose, \*ogs. Væske; Haandkuffert c [small *...*]; *...* ball Kastebold, ogs. \*Kastebold; *...* barrow Baare, Ber c; *...* bell (Bord)klokke; *...* bill Løbeseddel, Plakat c; (Teater)program; Gældsbevis s; Faskinekni c; *...* book Haandbog; *...* breadth Haandsbred c; *...* car railv Dræsnie c; *...* cart Haandvogn, \*ogs. Dragkjerre c; *...* clasp Haandtryk s; there was a final *...*; *...* cuff Haandjern s; et belægge m. Haandjern.

Handel [händel] Händel. Handellan [hän'di'ljən] a händelsk; s Händelianer c.

hauder [hände] Overleverer, Overrækker; sl Medhjælper, Bistand, Sekundant, Assistent c; righthander Slag s af (el. med) højre Haand; *...* s, i nogle Skoler: Slag i Haanden (med Spanskrør &c); a schoolboy also remembers what half-a-dozen *s* mean. hand[fire] engine Haandsprøjte; *...* fives sp Haandbold-spil s; Haandtennis c [fives]; *...* ful [händful] Haandfuld c; *...* gallop kort Galop. Jvf canter! *...* glass Glas, over Planter; *...* grapnel ↓, Entredræg; *...* grenade Haandgranat; *...* grip Haandtryk s; the value of a word exchanged, of a *...*, or a smile; *...* gun Gevær s; *...* hold Haandfæste, Tag s, med (el. for) Haanden.

handicap [händikåp] orig Bytteleg c med Mellemlag; Handicap, et Kortspil der ligner Loo (men hvor Vinderen af 1 Træk gør dobbelt Indsats, Vinderen af 2

tredebelt &c); *sp* Handicap, Løb *n* med Vægtudjævning<sup>1</sup>. *Jvf* *catchweight & scratch race!* *Jvf* *back-end!* handicap af lægge noget paa (for at udjævne Chancerne), belaste, betynde; *fig* skabe (En yderligere) Vanskeligheder, stille uheldig; *the Lancashire manufacturers are already heavily -ped* [betyngede, belastede, uheldig stillede] *in this competition with Indian mills; one vainly striving to be young when -ped by dreary age; both the principal speakers were -ped* [generedes] *by the usual difficulty; capable of being desperately -ped with gamebags; --match Partil, hvori der gives noget forud, Forgaveparti, i Skak (\*Schak). handicapper* ['händikäpə] Opmand, i Bytteleg; *sp* Opmand, (Vægt)udjævner, Handicapper *c*.

*handkraft* ['händikraft] Haandarbejde, Haandværk *n*. *handkraftsman* [-smän] Haandværker *c*. *handily* ['händill] ad flinkt; bekvemt, &c. *Jvf* *handy!* *handiness* ['händinäs] Flinkhed, Fingernemhed, \*ogs. Nethændthed, Hændighed; Bekvemhed, \*ogs. Letvinthed *c*. *handiwork* ['händiwörk] Hænders Gerning *c*.

*handkerchief* ['hänkətʃif] Tørklæde *n*; *the committee was at a loss to know whom next to throw the - to*, hvem den dernæst skulde tilkaste Tørklædet, udpege.

*handle* ['händl] et behandle, i adskillige Tilf; berøre *m*. Haanden; bruge, føre, haandtere [et Stykke Værktøj] *a* tool; en Bue *a* bow; manøvrere [et Skib *a* ship]; *sp* betjene, bistaa, som Sekundant *v*. Nævedyst. *Se glove, mitten!* - [behandle] *a* person, *a* subject, *a* matter; *what have I done to be thus -d?*; - *genitly* behandle med Lempe, tage lempelig (el. let) paa, *F* fare fint med; - *roughly* behandle med liden Lempe; ilde tilrede; *this powerful city parliament -s heavier estimates* [tumler med større Budgetter] *and decides questions more important than some sovereign states*. *handle* ['händl] af bruge Hænderne, føle. *handle s* Skaft, Haandfang, Haandgreb, Greb *n*; Hank; (Dør-)vridder, (Dør)trykker, \*ogs. Dørhave *c*; Redskab *n*; *a - to his name* et Tilhæng til Navnet *o*: en Titel. *Som Walter Smith M. D.* Doktor W. Smith; *get a - against him* faa Haand i Hanke *m*. ham; *give you a - (against me)* give dig noget at hænge din Hat paa (lade dig faa Haand i Hanke med mig); *an umbrella with an ivory -*, med Elfenbenshaandtag; *a cup without a -*, uden Hank. *handless* ['händl-läs] skaff(e)løs; hankeløs, &c. *handler* ['händl] Behandler *c*, &c; *the sharpest - of a ship in the service* den dygtigste Mand i Flaaden til at manøvrere med et Skib, \*ogs. den skarpeste Manøvrerist inden Etaten.

*handllise* ['händlän] (Haand)snøre *c*, \*(Haand)snøre, Dybsagn *n*, *prov* Jux *c*; -liser Snørevisker, \*ogs. Dybsagnvisker *c*.

*handling* ['händlän] Behandling; Berøring; Penselføring *c*, &c. *Se handle!* *an impudent - of facts*, ogs. en fræk Omgang *m*. Kendsgerninger.

*handlling* ['händlän] Snøreviskeri, \*ogs. Snøreviske *n*; --made gjort med Haanden; haandsyet, \*ogs. syet i Haanden &c; --maid Terne, (Tjeneste)pige, *bibl* & *fig* Tjenerinde *c*; *the - of history* Historiens Tjenerinde, en Hjælpevidenskab til Historien; *the - of the Lord*; --maiden. *Se --maid!* --maker Rapser, Tyv *c*; *a - in his office to make his son a great man*. Macaulay, *Crit. & Hist. Ess.* III 81 T; --making git

<sup>1</sup> Udjævningen kan p. Traverbanen ogsaa ske ved Tiltaaelse af Forspring i Meter eller i Sekunder.

Rapseri, Tyveri *n*; --mast ↓, Spantebuk *c*; --me-downs ['händmi'dauns] al brugte Klæder [second-hand clothes]; --organ Lirekasse *c*, Positiv *n* [barral-organ]; --paper Bøttepapir, Haandpapir, øst Papir; --rall Bryttingsliste *c*, \*Haandrev *n*; --rub afgnide, efter Strigling el. Vadskning; --saw Haandsav, \*Haandsag; al Knivhandler *c*, paa Gaden [chive fencer]; *he knows not a hawk from a -*, kan ikke tælle til to. *Jvf* Note til *heronshaw!* *hand's-breadth* Haandsbred *c*. *handscreen* Haandskærm [banner-screen]; *the -s of chestnut*; --screw (Haand)donkraft *c*. *hands-down* ['händzdaun] *sp* meget let Sejr *c*<sup>1</sup>.

*handsel* ['händsəl] *s* Hansel *c*; - *Monday* den første Mandag i det nye Aar. *handsel et* give Hansel; indvie, bruge for første Gang; - *a coat*; - *our swords*. *handseller* ['händsele] al Gadehandler *c* [cheap Jack].

*handshake* ['händʃək] Haandtryk, Haandslag *n*.

*handsome* ['händsəm] køn, smuk, *F* pæn, \*vakker, smuk, *F* pen; sødel, fin; gentil, gavmild; *the fare* [Passageren] *was by no means a - man*; *a - [køn, ogs. \*pæn] fortune*; *a - flogging* en god Dragt Prygl; *he said some - [smukke] things of my services and granted my request*; - *is who (or that) - does* den er smuk, som handler smukt, \*ogs. han er fager, som fager far frem; *it is not - of (git in) you*. *handsomely* [-li] ad kent, &c; ↓, is. jævnt. *Jvf* *come down!* *the restorer to be - rewarded* *f*. Tilbagebringelsen udloves en (passende) Duser; *lower -!* fir saa jævnt! *handsomeness* [-näs] Kønhed, Pænhed, \*Vakkerhed, Pænhed *c*.

*handsort et* min haandskede, \*haandskeide; --span Spand; *measuring the length and breadth of every room in -s*; --spike ↓, Haandspag(e). Spiger, \*Spak *c*; --spoke ↘ Haandspag *c*; --spring P Kolbøtte *c*, \*ogs. Rundkast *n*; *chuck -s and summersets* alaa Hjul og Kolbøtter; *throw one - after another*; --staff *bibl* Stav. Ez. XXXIX. 9; --swab ↓, Kabeltegn *n*; --tight *a*: *haul (it) - ↓*, hale dør; --to-hand *ad* & *a* Mand mod Mand; *a - conflict or fight* en Kamp mellem Mand og Mand; --scuffe, *ogs. Mêlée c*, Haandmænge *n*; --truck Haandvogn; --vise Skru(e)stik; --writing Haandskrift; *must apply in (their &c) own - to...* maa indsende egenhændig Ansøgning (... Billet &c) til...; *was in a lady's -* var skrevet *m*. en Damehaand.

*handy* ['händl] *a* praktisk, nævenyttig, nævedygtig, \*ogs. nethændt, hændig; flink; om Ting: bekvem, nem, praktisk, \*ogs. hændig, letvint; - *work bibl* Hænders Gerning *c*; - *with a needle* flink i Haandarbejde; *these boys are very - with tools*, fortaar at bruge (el. haandtere) Værktøj; *come - falde for* (el. være ved) Haanden; *they might come (in) -* de kunde komme vel (el. godt) med, \*ogs. de kunde være gode at tage til; *have st - have dt ved* (\*ogs. for) Haanden; *if he has not (got) water - handy ad.* i Forbb. med om og to; *he is - on forty*, nær ved de fyrretyve, \*tæt paa de firtil; - *to the church* lige (el. tæt) ved Kirken; --blow Næveslag; --book Haandbog; --cuffs ['händikafs] Næveslag; --dandy ['händl'dändl] en Gætteleg: hvilken

<sup>1</sup> *hands-down* — En så let sejer, at rytteren ikke engang har haft nødig at animere hesten til skarpere løb. G. Sverdrup, Turfen Kr.a 1884. p. 44 & N. Idrætsbl. 1884. 58<sup>1</sup>. — Ogs. (og oprindelig) som Adv: *win - vinde* en let Sejr.

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel fool; ['ba] Trykstavelse; [ä] hot; [ä] fall; [ä] hot; [A] hut; [ø'] hurt; [ø] inner;

Haand?<sup>1</sup> --gribe Haandgreb; --støke Næveslag, Slag m. Haanden.

haag [hån] et hænge; ophænge; behænge, klæde [m. sort in black]; tapetere; hænge [i Galgen on the gibbet]. *Jvf first, hat! he hung his ears (head) han hang m. Ørene (Hovedet); - fire, i Artilleri: brænde efter; fig gaa trægt, \*ogs. ligge i Dødvandet; lade vente paa sig; the matter is -ing fire det gaar trægt, \*ogs. Sagen ligger i Dødvandet; - me if I do! Gu' om jeg gør! nej Pokker om jeg gør! I'll see you -ed first! Pokker heller! - it! saa for Pokker (\*til Pokkers) go and be -ed! rejs Pokker i Vold! - care (: it killed the cat)! Pokker (el. en anden) skulde sørge! all my earthly goods were hung from [hang paa] walls in the walls; after -ing up [have bundet] my horse; he had a horse hung up somewhere; an aristocrat that should be hung up to a lamp-post, hænges paa en Lygtepæl.*

haag [hån] et hænge; svæve [over over]. *Jvf fatality! with her head -ing hængende med Hovedet; a man -ing al en Mand som er ordentlig i Knibe, i Suppedaen (\*ogs. rigtig lide ude); - about drive om; drive om ved; be -ing about the house, figurlig: hænge (stadig) i Huset; - against [paa] the wall; - back, figurlig: være tilbage, \*hænge (el. ligge) efter; holde sig tilbage; nedig ville til; - back from samme (el. krympe) sig ved, \*krympe (F kvie) sig for; - by [i] a rope; - from [i] the roof; - in the wind ↓ nede; - on hænge paa [Væggen the wall]; hænge ved [hans Ord his words, his lips]; hænge (el. afhænge) af, bero paa [depend upon]; - on, med Tone paa on: hænge ved; hænge (el. holde) fast; ↓ hænge i o: hale med Kraft; tage (ordentlig) fat (\*); - on her, is. ro væk! ro paa! - on to hænge ved, hænge efter; fig hænge ved [hvert Ord af ham every word he says]; - out al holde til, kamper, bo [live]; - over the books; the story does not - together; - up hænge; there hung up in his room several portraits. haag [hån] s stejl Skraaning; ↓ konkav Kantkrumning; fig Indretning, Sammensætning; Ordning c; I don't care a - F jeg bryder mig Pokker derom; get the - of komme tilrette med, faa Rede (F \* ogs. faa Grele) paa; get the - of it, of things finde sig tilrette, F \* faa Grele p. det; --choice se Valg mellem to Onder; --dog: a - face, - looks et Forbryderansigt, et Gavyvænsigt, et Galgenfjes, et Skurkefjes; - looking fordægtig udseende, m. et Forbryderansigt. haager [hån] Ophænger; v. Udstillinger: den der har det Hvert af ophænge Billederne, \*Placeringskommisær; sp Hirschfænger, Fangstkniv, (Jagt)kniv; ↓ Ophængningstjert [s for hammocks]; Streg c, ved Barns første Skrivesvelser. *Jvf pothook! plaiting [slaaende] -s for hammocks. haager-on [hån] is. com! Tilhænger; Snyltegæst; Uundgaelig c, Hænge træ s; pl ogs. Paahæng s, F \* ogs. Atpaahæng s; pl x ogs. Civilister ved Hovedkvarteret, Lejrkammerater, Krigsamatører pl [camp-followers]. haagfire art Efterbrænden c; there was a deal of - about it det gik trægt og langsomt, F \* ogs. Sagen laa længe i Dødvandet. haag-ling [hån] c hængende; a - affair en halsløs Gerning; - compass ↓, ogs. Sladrekompass s, F Sladderbank c; a dog with fine - ears en vel behængt Hund; the -**

<sup>1</sup> Den herved brugelige Formel er *Handy-dandy, sugary candy, which good hand(y) will you have?* - *Jvf Shakespeare, King Lear IV. 61 - Jvf ogs. G. A. Sala, The Seven Sons of Mammon II 24 T: It was handy-dandy, give and take, the Doctrine of Compensation, forsooth.*

*gardens of Babylon; - knees ↓, vertikalt Knae, lamp Hængelampe, valve dmp Klapventil. haagling [hån] s Hængning; Ophængning; v. Malerludst. &c Ophængning, Placering c; -s, ogs. Draperi s, Draperier pl; Gardiner pl, Forhæng s; Tapeter pl; - committee Ophængnings- eller Placeringskomité. haag|maa [hån-maa] Bøddel c; the pamphlet was burnt by the hands of the -, af Bøddelen; -nall Neglerod c; -slaaing-about p omdrivende, ørkesløs.*

haak [hån] Haape, Hæspe, Hæspel, Streng, af Garn [= 7 leas]; prov Vidje, Lukkelse c, tll Grind; Tag s; ↓ Løjert, prov Hegde c; afford him a - give ham en Anledning, nt at hænge sin Hat paa; get a - over [faa Haand i Hanke med] him; - over - ↓, Slag om Slag.

haaker [hån] et hige [efter after, for]; gruppere (el. flokke) sig, danne en Klynge, danne Klynger [ved Kirkedøren about the church-door]; nede, vakle; - after a thing F ogs. være syg efter nt; she was not the girl to - [som vaklede] betwixt belief and unbelief. haaker s Higen, Lyst, Længsel c [hanker-ing]; they had a - to [higede efter at] get this child's ha'r. Christmas Stories 342 T. haakering [hånkarin] Higen, Længsel c; they still retain many -s after their ancient liberty.

haakeyker [hånkit] p Tørklæde, p \* Tørkle s [handkerchief].

haakey-paakey [hånki'pånki]. Se *hanky-panky!* haakling [hånklin] p Higen, Lyst c [hanker-ing]; be too fond of being looked at, which it does appear to me you have a bit of - a'ter. Marryat, Jacob Faithful II ch. VII. 197 T.

hanky-panky [hånki'pånki] a uerlig, fordægtig, fuld af Kneb [cheating, tricky]; there's allus a good deal of what I calls - work in the faun season. J. Payn, Like Father Like Son I 33 T. hanky-panky s F uerligt (el. fordægtigt) Spil s, Kneb pl, Fikafakserier, Snyderi, F \* ogs. Juxeri s; all the occult - in the world. Anstey, A Fallen Idol 325.

haanaah [håna] s.

haanibal [hånibel] Hannibal.

haanover [hånove] Hannover s. haanoverian [hånov'iorien] a hannoveransk; s Hannoveraner c; a - token en Regnepenge, et Spillemærke.

haas [håns] Hans; (i Wilhelm III's Tid spottende:) Hollænder c; for -, after filling the pockets of his... hose with our money by assuming the character of a native. Macaulay, cit. Hoppe.

haasard [hånsed] hanseatisk; s Hanseat c; the - merchants, \*ogs. de kontorke. haasard [hånsed] Parlamentstidende c, Stortingsefterretninger pl. Efter Forlæggerens Navn. haase [håns] Hansa c, Hanseforbund s; - town Hansestad; the - merchants Hanseaterne, \*ogs. de kontorske. hanseatic [hånsi'atik] hanseatisk; the - League, Union.

hansel [hånsel] &c. Se *hansel!*

hansom [hånsom]. I Vestindien: white man's - woman sort Mæstresse, Negerfrille c. hansom [hånsom]. Forkortet for -cab Hansomkabet, tohulet Droake (\*ogs. Kab) c; the Mystery of a Hansom-Cab Vognmordet, en Kriminalhistorie af Fergus Hume.

han't (h)ənt] o p har ikke [have (or has) not].

hantle [håntli, 'hantli] se (stor) Mængde c; meget, pl mange; a - [Mængde] letters he has written; has a - to say about it. The Antiq. XVI & XXI.

hants [hånts] Hampshire s.

han-tan [hån-tan ?] Hundrede s. I Pidgin-engelsk.

**hanuman** ['hānumān, 'hā-n-] soo Hulman, Huneman, Indernes hellige Abe: *Semnopithecus entellus*; Hanumant (egl den stærkkæbede), Indernes Abegud c [*the Monkey God*].

**Hanwell** ['hānwel] Hanwell n, en Landsby i Middlesex v. Brent, med en Sindsygeanstalt; *they thought it was from -, not Putney, I was escaping*. Thackeray, *Level the Wid. VI 301 T.*

**hap** [hāp] et hælde. Især i Forb. m. *may*; *tin and manganese, on' it may -* [og kanhænde] mica. Kipling, *Life's Handicap 264*; *whatsoever may -* ihvad der end sker. Kingsley, *Westw. Hol I 159 T.* hap s glt & hst Hændelse; Slumpelykke, Lykke c, Lykke-træf n; Skæbne, Lod c; *that rock which I myself have, I know not by what divine good -, attained*. Kingsley, *Westw. Hol I 201.* hap et prov & se bedække, indhylle [*wrap up*]; brede over (\*ogs. paa); "*Well!*" said Hereward, *ere they hapt themselves up* [tog noget over sig, \*bredede paa sig] *for the night*. Kingsley, *Hereward the Wake II XVI 232 T.* hap-hazard ['hāphāzəd] s (Slump)lykke c, Lykke-træf n, F Slump c; at - paa bedste Beskub, paa maa og faa, \*paa Maafaa, paa (en) Slump, *proo'* paa en Htt. hap-hazard a paa Slump foretaget (&c), hasarderet, \*ogs. hasardløs; *their - expedition*. hapless ['hāpləs] ulykkelig. haply [hāpli] ad tilfældigvis; *if - he should...*

**ha'porth** ['hə'pə] P Halvpennys Værdi c [*halfpenny worth*]; a - of cheese for tre Øre Ost; a poor - o' cheese P fig en Skrælling, en Svækling; - o' coppers Habeas corpus c, i juridisk sl.

**happen** ['hāpn] et hændes, ogs. hælde sig, hælde; træffe sig; ake. Se *anything! what -ed?* men hvad hender? men hvad sker? *it -ed* [gik] *as Macduff had said*; *he had never come across them, as it -ed* tilfældigvis var han aldrig stødt paa dem; *things - strangely* [det gaar underlig til] *in this world*; *how -ed that? how did it -?* hvorledes gik det til? *don't talk about that: it might -* F ogs. mal ikke Fanden paa Væggen, \*ogs. der kunde gaa Troid i Ordene; *just as it (or the matter) might -* ganske som det kunde falde sig; *it will -* so det gaar gerne saa; *it so -ed* [det traf sig saa, \*ogs. det bar saa til] *that...*; - on stode paa, tilfældigvis møde el. træffe; *what -ed* to [hændte, hst tidedes] me; *and I shan't never - home* to Montgomery again, *prov & P* komme hjem til M. igen. *Christmas Stories 352 T*; *I -ed* to mention... jeg kom til at omtale, jeg omtalte tilfældigvis, \*ogs. jeg traf til at omtale...; *you don't -* to [De skulde ikke tilfældigvis] *know him?* happen. Ved Ellipse P & se som ad: *kan ske* [perhaps]; - *it's na as bad as you think*; - *there was a lass loved up wi' it*. happening s Hændelse; Hændelse, Tildragelse c; *persons who saw the -s of the times with their own eyes*; *this seemed to those attached to her a rather merciful - than otherwise*; *the world of incidents and -s that...* happily ['hāpli] ad lykkelig; heldig, heldigvis, lykkeligvis; *live -*. happiness ['hāpnəs] Lyksalighed; Lykke; Livslyst; (naturlig) Skenhed, Ynde c; pl Lyksaligheder; eternal - Sallighed(en); *I wish you every -* [al Lykke, alt godt] *thro' the new year*; *there are not many -es so complete as those that are snatched under the shadow of the sword*; *it was one of the great -es of his life*; *with - in their hearts*, is. i Feststemning, med festemte Hjerter. happy ['hāpi] lykkelig; heldig; om Udtryk ogs. treffende. *Jvf Araby! Happy Arabia* Det lykkelige Arabien, Arabia felix; a - [heldig, lykkelig] *description, expression, idea, thought*; *you have come*

*in a -* [lykkelig, heldig, god] *hour*; a - [lykkelig] *man*; *this is not the - [heldigste] moment to speak reason to you*; a - *thought*, ogs. en lys Tanke; *Happy Valley* Lykkedal, i S. Johnsons Fortælling *Rasselas*, et Paradis i Kongeriget Amhara, de abyssiniske Fyrsters Residens; be - være lykkelig [ved sin Hustru *in his wife*; ved sine Børn *in his children*]; trives, \*ogs. synes om sig, like sig; be - *at a reply*, heldig i Replikken, heldig naar det gælder et Svar; be - *in*, ogs. kunne glæde sig ved (at have)...; *he was not - [heldig] in the part*; *the people returned to their homes, - in* [lykkelige ved] *the thought that...*; *the rabble are too - in being permitted to hussle for anything*; *we are - to add (find) that...* is. det glæder os at kunne tilføje (at finde), at...; - *to see you* det glæder mig meget at se Dem (is. i mit Hus); *live -*; *make himself (quite) -* ha' det rigtig rart, ogs. gøre sig det (rigtig) hyggeligt, hygge sig; --go-lucky ['hāpigə'lak] is. det faar gaa, som det vil; Lykken staar den kække bi; a sorgløs, nonchalant, ligeglad; foretaget (el. sagt &c) paa maa og faa (\*Maafaa), hasarderet, \*ogs. hasardløs; *honest, faithful, boozing, extravagant, - souls*; *there is no - way of butter-making* Smerfabrikationen kan ikke tages (el. gaa) p. (en) Slump.

**Hapsburg** ['hāpsə'g] Habsburg n.

**hara-kiri** ['hə'rə'kiri]. Se *harikari!*

**haram** ['hə'rəm] Harem n [*harem*].

**haramzadeh** [ʔ] anglo-hind egl Horesøn c; a uægte, frillefødt.

**harangue** [hə'rāŋ] Tale; *cont* Harangue c, Præk, Skvalder n. harangue [hə'rāŋ] et holde en Tale (el. Taler) til; *cont* præke (\*ogs. lægge ud) for; of holde en Tale el. Taler; *cont* præke, \*ogs. lægge ud. haranguer [hə'rāŋə] Taler; *cont* Skvaldrer, Ordgyder c.

**Harapha** ['hārafə] Harafa, en Kæmpe fra Gath, i Miltons *Samson Agonistes*.

**harass** ['hārəs] et udtrætte; forurolige, genere, plage; *oppressed and -ed* pint og plaget; *his -ed* [forpinte] *mind*. harass ['hārəs] s is. hat Uro, Forstyrrelse c; *through all the - and hurry of that evening*. Young, *The Trial II 113-4 T.* harasser ['hārəsə] Plageaand c. harassment ['hārəsəmənt] Udmattelse c; Plager pl, Uro c, Forstyrrelser, Ubehageligheder pl; *thus freeing her from the - of* [for at generes af] *any claim the Englishman might advance*. E. B. Lytton, *The Parisians IV 44 T*; *after two long months of daily and nightly -*. Twain, *Roughing it 88 T.*

**harbinger** ['hə'bindʒə] (kongelig) Kammerfører c; ogs. fig Forbud; is. fig Bud n, Budbringer c; - of spring (summer) Vaarbud (Sommerbud n, Sommerbuder c). harbinger et hat & poet bebude, forkynde, melde; - *thy birth*. Coleridge, *Religious Musings v. 8.*

**harbour** ['hə'bə] s Havn c. Ogs. fig; *the - of* [Havnen] *Palos*; *put into* [løbe ind i] a -; *some improvements to Portsmouth [i P's] -*. harbour et give Ly, huse [en Flygtning a fugitive]; beskytte, akterme; omgaa med [en Plan a plan; en Tanke an idea]; huse, nære [en saa lavtliggende Tanke so baa a thought?]. harbour of huse, være tilhuse; *his heart was too large for jealousy to - in it*; --accommodation Havneplads c; --captain Havnekaptajn (\*kaptein); --commissioner Havnedirektor c, pl ogs. Havnekommission c; --dues Havneafgifter. harbourless [-ləs] havneløs. harbourlight Havnefyg; --master Havnefoged c; --works Havneanlæg n & pl.

**Harcourt** ['hə'kət, -kət] s.

**hard** [hə'd] s Havnebro c, ogs. Landingssted n.



Brygge, prov\* ogs. (Baad)sts o; in. the Common Hard, i Portsmouth. hard [haˈd] a haard; ufordøjelig, \*ogs. ulempelig, om Føde [- of digestion]; *fig* haard, slem, streng, F\* ogs. strid [mod (\*ogs. med) upon, towards]; klingende [Mont cash, money; Frost frost]; haardkogt [Æg egg]; streng [Vinter winter]. Se condition, freeze, line, tack! drive a - bargain prutte til det yderste; lade Næstens Nød gøre Købet; *it would be a - case* [være haardt], *if he did*; - cash, ogs. Kontanter pl; - curds Ost, \*ogs. Ystel, Koet c; *have a - day of it* have en streng (F\* ogs. strid) Dag; - dollar effektiv Daler, i Gibraltar, værd ca. Kr. 3.00; - drinker Dranker, \*Sldrikker; - [haarde, nøgne] facts; - fare daarlig Levemaade el. Kost c; a - [tung] fate; the ground was - and ringing to the foot det var fast, klingende Føre n; a black - [stiv] felt hat; - labour Strafarbejde; - [majsommeligt] life; - living majsommeligt Liv n, trønge Kaar pl; daarlig (... tarvelig) Levemaade, daarlig (... tarvelig) Kost c; *drink and - living had written their autographs upon them in another and worse handwriting; and Kitty must never marry to mere drudgery and - living*; - names Øgenavne; *fig* stærke Udtryk, stærke Prædikater, stærke Udladelser; - pan A(h) o, ogs.\* Bundlag n, \*ogs. Aurbelle c; *have a - seat* sidde haardt; - stuff (i austr. up country): stærke Drikke, stærke Sager pl [intoxicating liquors]; *it is a - thing* [det er haardt] *that he should; it would be a - thing, if...; the young men had no - things* [intet ondt] *to say of her; have a peculiarly - time of it* have en rigtig streng Tid; have det rigtig ondt; - words vanskelige Ord; knubbede Ord, \*ogs. Knubord; *he is a - worker* han slider haardt i det, han er et Jærn t. at hænge i, ogs.\* han er en rigtig Arbejds træal, F\* ogs. en Maur t. at trælle; *it is -* [vanskeligt, ikke godt] *to say when; you're too - F* ogs. De er for dyr; - to kill sejlilvet; *die -* værge sit Liv til det yderste, slaas til sidste Blodsdraabe; pines længe; være sejlilvet; *gallant men fighting sternly against ever increasing odds, and dying - with their faces to the foe; keep -* holde sig tappert; - of belief (hearing; heart) vantro (tungtør, \*tungtørt; haardhjertet). *hard ad* haardt, &c. *Jvt freeze! blow -* blæse stærkt; *drink -* drikke tæt; være styg til at drikke; *fare -* leve daarlig, faa daarlig (el. tarvelig) Kost; *feel - towards* være vred (P\* vondt) paa; *go - is* gaa trangt; *when things go - with me* naar Verden gaar mig imod; *it will go - with you* det vil svide til dig, ogs.\* det vil gaa dig ilde, F\* du faar svi for det; *it might have gone - with him; hit him -* ramme ham eftertrykkelig, faa godt Ram paa ham; *hold -!* stop! hold an! ↓ *ogs. vast* (lidt)! staa lidt! *knock -er!* is. bank stærkere! *look -* [skarpt, vist] *at him; look him - in the face* se vist p. ham; *ride -* ride hurtigt (\*skarpt); *we started - on* [vi begyndte med Kraft paa, \*ogs. begyndte i haarde Taget paa (Indstuderingen af)] *La Cigale; study -* studere flittig; *people take a joke so -* [alvorlig, bogstavelig] *that I must explain; Mr. Bunker thought his -est,* tænkte efter, saa skarpt han kunde; *think - of* have daarlige Tanker om; *try -* prøve m. stor Anstrengelse, af al Magt, alt hvad man kan, \*ogs. stræve saart; *work -*, strengt; *I have worked - at it, at my task* jeg har arbejdet meget med (el. læst meget paa) den, p. Lektien; - *behind* (by) tæt bagved, \*tæt bag (tæt ved); - (upon) ved Tal: tæt ved, \*tæt paa; *it was - upon one o'clock* Klokken var nær ved (\*tæt paa) et; - *up* p. lide stedt, rigtig forlegen, i stor Forlegenhed, i Pengeknibe; -and-fast ad fast, urokelig;

stramt; af al Magt, af alle Kræfter, \*ogs. alt det man orker el. vinder; *have got him - in limbo*, vel forvaret, i sikker Forvaring; *scribbling - in her notebook; the words are - in Hansard Ordene* staaer nagelfast i Rigsdagstidende (\*Stortings-tidende); -and-fast a urokkelig, ubevægelig; *fig* fast (og ufravigelig), stram; *there are -* [urokkelige, haarde] *facts enough to be reckoned with in the matter; no - rule* ingen fast og ufravigelig (el. ingen jærnhaard, ingen stram) Regel; *she is -* ↓ Skibet er ubevægeligt (p. Grund); -bake Slrupsukker n, Slags Sukkergodt; -bit, -bitted, -bitten egl haardmundet, tung p. Tømmen; stiv, genstridig, umedgørlig, F\* ogs. strid; *bear witness, once my comrades, what a hard-bit gang were we!* Kipling, *Departmental Ditties 18;* -bought dyrekøbt; -earned surt fortjent. *harden* [haˈdn] of gøre haard, hærde; *fig* forhærde, barke [Huden the skin]. *Jvt case-harden!* -ed iron kalybisk Jærn n, Kalybs n & o; -ed snow Skarsne, \*Skarsene. *hardem* ei blive haard, hærdes, hærdes; *fig* forhærdes. *hardfaced, -favoured, -feasted* med grove Træk; barsk; grim, ogs.\* styg; -favoured [barske] portraits of the family heroes; -fisted. Se -handed! -fought sejt (el. tappert) udkæmpet; a - battle, ogs. et blodigt (el. haardnakket) Slag, en haard Kamp; -frozen stivfrossen; - snow, ogs. Skarsne, \*Skarsene; *covered with recent - snow; -got* (tem) surt fortjent; -haanded med haarde (el. barkede) Næver; *fig* haardhændet, \*haardhændt; tyrannisk; -head Skallekamp (hvorunder de kæmpende slog Hovederne sammen) git; ♀ Nyserslike, \*Hvidkomning c; *Achillea ptarmica; -headed* skarpsindig; foralagen, snu (\*alu); forstandig, prosaisk [sensible, matter-of-fact]; *he made no pretensions to literary taste, and was content to be considered as a - and somewhat coarse man of business; -hit* haardt rammet; som har lidt folelige Tab.

Hardie [haˈdi:k] s.

Hardicaneute [haˈdi:keˈnju:t] Hardeknudd (\*knudd).

hardhood [haˈdihud] Djærved, Ufordædethed; Dristighed c. *Jvt hardy!* hardly [haˈdili] ad djærvt, køkt, ufordædet; dristig; *without venturing for Scrooge quite as - as that* uden at ville kærere fuldt ud saa djærvt for Scrooge... *hardiness* [haˈdines] Haardfærdighed c. Se *hardhood!*

Hardinge [haˈdiŋ].

hardlab [haˈdɪl] a noget (el. temmelig) haard, &c. *hardlabour* a: - *convict* Fæstningslave, F Slave c; -laboured (med megen Flid) udarbejdet. *hardly* [haˈdɪli] ad haardt; neppe; - *ever* neppe nogensinde, næsten aldrig; -... *when* (before, than) neppe... færend...; - [surt] *earned; I - recalled* det er saavidt jeg erindrer det; *think - of* have daarlige Tanker (el. tænke ondt) om; - [haardt] *treated or used. hard-mouthed* [haˈdmaʊθd] haardmundet, haard paa Tømmen; *fig* stiv, genstridig, umedgørlig, F\* ogs. strid; gnieragtig, kneben. *hardness* [haˈdnəs] Haardhed c, &c. *hardnibbed* haard, om Pen: -pan. Se under *hard!* -reared p grovt vant, vant til lidt af hvert, ikke forvent. *hards* [haˈdz] pl Blaar c & n & pl, Værk n, \*Drev n, Stry n (& o). *hard-set* haardt ansat; stiv, ubevægelig, urolig; skarp, om Trek; sammenpresset, om Læber, om Mund. *hardship* [haˈdʃɪp] Haardhed, haard Behandling; Uret, Overlast c, Fortryk n; Møje c; nt ondt n, Majsommelighed, Genvordighed, Besværighed c. Se 3. *bear!* *it would be a -,* [være haardt] *if...; added to these feelings, I had to endure physical -s,* legemlige Besværigheder; *to an ordinary boy life*

[eː] hate; [oː] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] slug; [ɑ, ɔ, e] osv. vakiende med [e].

at a boarding-school would not have had any intolerable -s, vilde Livet i . . . ikke være faldet (\*faldt) utaalelig tungt; *suffer great (or severe) -s* døde (\*ogs. slide) meget ondt, døde mange Genvordigheder; *his illness was caused by the -s* [Genvordigheder, Besværigheder] *he had sustained*; *Gay received yet another recompense for this supposed - [Uret], in the affectionate attention of the Duke and Duchess . . . ; a year of scarcity and agricultural -* et knapt og for Landmanden nøjsommeligt (el. besværligt) Aar. *hard-upplæhnæss* [ha·d'apli'næs] F Pengeforlegenhed, Pengeknibe c. *hard|ware* Iseknram, Jærnkram n, Metalvarer pl, Kortvarer pl; *wareman* Iseknræmmer, Kortvarerhandler c; *wood* haardt Træ n, haardere Træsorter pl; *perennerende* trees; *worked, working* som arbejder strengt; *strævsom, \*ogs. strævsom*. *hardy* [ha·di] *prov* Sten c [stone]. *hardy* [ha·di] a djærv, kæk glt; *dristig*, nu is. om Paastand; om Person Iser: *hærdet*; *haardfør*; *\*haardfør*; a - [dristig] *assertion*; a - [modig] *exploit*; a - *yellow* en haardfør Karl, F\* en Hardhaus; - [haardføre] *occupations*; a - [haardføre] *peasant, plant*; *years ago, when a -* [dristig] *Cambridge scholar dared to publish his doubts . . . ; is there anybody -* [dristig] *enough to disbelieve?; make himself -* hærdte sig.

*hare* [hæ·e] *soo* Hare: *Lepus (timidus)*; *sp* \*ogs. Jase, Jasse c; *Alpine -* Alpe-, Sne-, \*ogs. Hvidhare: *L. variabilis*; *the Hare and many* [og de mange] *Friends*; *where we least think, there goeth the - away* der er ingen som ved, hvor Haren gaar; *kiss the -'s foot*, figurlig: komme en (Post)dag for sent; *as fearful* [rød] *as a -*; *and-hounds* *sp* Papirsjagt, Jagtleg (med udstræede Papirstrimler), *ogs. \*Schnitzeljagt* c. *Ogs. hares-and-hounds*. *harebell* [hæ·bel] *\*Smaaklokke*: *Campansula rotundifolia*; *braided* [hæ·bræ'nd] flygtig, tankeløs, ubetænksom.

*hareem* [hæ·ri·m, hæ·ri·m] Harem n, Kvindebollig c. *harefoot* *\*Nellikrod* c: *Geum urbanum*; *hearted* hærhjertet, krysteragtig; *llp* Haremund o, Hareskaar n; *lipped* [-lpt] med (el. som har) Haremund el. Hareskaar; *be -* \*ogs. være haremyndt.

*harem* [hæ·røm; \ ha·røm] Harem n, Kvindebollig c.

*harengiform* [hæ·rængi·f'orm] dannet som en Slid. *hare-preserve* Haregaard c. *hare's* [hæ·z]; *- ear* *\*Hareøre* n (& c): *Eupleurum*; *- tail-grass* \*Fløjlagræs: *Lagurus ovalis*. *harestone* [hæ·stø'n] glt & *prov* Skelsten [hoarstone].

*harfang* [ha·f'ang] *\* (stor) Sneugle, Harfang, \*Gysfugl, Gysugle, Lemængris* c: *Nyctea nivea*.

*haricot* [hæ·ri·kō, -kât] *\*Sabel-, Snitte-, Sværdbønne, ogs. \*Stangbønne*: *Phaseolus vulgaris communis* [kidney bean]; *Ragoût* c [- of mutton, of veal].

*haridi* [hæ·ri·di] ? *Haridi* c, en i Øvreægypten særet Slange.

*harikari* [hæ·ri·kæ·ri, hæ·ri·kæ·ri] *Harikari* c: Sværd n til Maveopsprætning [Japanese disemboweller]; *Maveopsprætning, Selvhenrettelse, frivillig Afivelse* c. *Jvf despatch! adjuring him to commit -*, *lest a worse thing should happen*. Kipling, *Life's Handicap* 201.

*harlot* [hæ·ri·l'ot] *Sandsigeri n, Spaadom* c.

*hark* [ha·k] *vi* lytte, høre (efter). Is. i Imperativ; *he laughs when they [bullets] whiz over her head, and tells Billy to -*; *hark! hør! sp* hef! - *at it!* hør (p. det)! - *at that poor man in the padded room!* - *to [paa] that song, sir!* - *to those devils of dogs!* *hark* [ha·k] *vi* gaa, komme; rykke, springe, ile. I

Forb. m. *away, back*<sup>1</sup>, *forward*. *Ogs. hærk*; *- away* løbe bort; *- back* gaa tilbage; *fig* komme tilbage til et Emne [*recur to a subject*]; *the story tells itself straight on to its predetermined end without -ing back*; *see - back a full century* vi gaar fulde hundrede Aar tilbage i Tiden; *"I suppose", said he, -ing back* [idet han kom tilbage] *to the subject of his brother*; *- forward!* fremad! *he has taken Kinglake's maps, plans, and figures; paid him due acknowledgment for painstaking research; and then politely declined to "hark forward"* [ile fremad, ile videre, alaa Følge] *with him in his frantic abuse of our allies, or to join in the passionate eulogiums. The Army & N. Gazette 1890 979 t.* *hærkel* [ha·k'ki], *hærkyl* [ha·k'ki] *o* hør (engang)!

*harl* [ha·l] *et* slæbe (langs Jorden) [træll] † & sc; *indvikle, spege* (\*flope) tilbage; *opsplite* (et dræbt Dyrs Bagben. for at kunne ophænge det) *prov*; *kalksaa, udspække, rappe* [rough-cast with lime] sc; *an old house was being newly -ed. Household Words 640. 269 t.* *harl* *vi* slæbes, trækkes, slæbe [træll] sc; *slæbe sig, drage sig.* *harl s* Slæbning, Slæben, Dragen Trækning c sc; *træagtige Dele* pl (af Hør, \*af Lin); *Trevlestof n, Trevler* pl; *sp* Straale c, i Fjer paa Paa fuglehale, brugt paa kunstig Flue [herl, huri]; *Rov, Bytte* n, mindre hæderlig Vinding; *Mængde* c, *store* *Kvantum* sc; *sp* *prov* *Kobbel* n [leash of hounds]; *a bronze peacock -*; *a few sprigs of emerald peacock -*.

*harlan* [ha·l'on] *\*Spids-, Start-, Vinterand* c: *Anas acuta* [pintail duck]. Se *harl!*

*harled* [ha·l'id] *a* *prov* broget, spraglet, om Kvæg [variegated].

*harleian* [ha·l'i'on, ha·l'j'on] *harleianak*.

*harlequin* [ha·l'ik(w)in] *Harlekin* c; is. *Harlequin*, i en Pantomime, *Columbines* elskede, som altid optræder med Tryllestav i Haanden. *harlequin* *vi* bortrylle, lade forsvinde [conjure away]. *harlequinade* [ha·l'ik(w)l'n'ed] *Harlekinade, Harlekinforestilling* c.

*Harley* [ha·li] s; *- Street*, i London. Her bor de fleste af Byens mest kendte Læger.

*harlot* [ha·l'ot, -lât] *Skøge* c. *harlotry* [ha·l'ôtri] *Skøgelevnet* n.

*Harlowe* [ha·l'o] s. Is. *Clarissa -*, *Heltinden* i S. Richardsons Roman af dette Navn.

*harm* [ha·m] s *Skade*; *Fortræd* c, *Ondt* n. Se *asleep*, 2. *good*, 5. *mean!* *there was no -* [intet ondt, intet galt] *in . . . ing; what -* [ondt, galt] *is there in that? if any - was to come to her* hvis der skulde tilstøde hende nt, hvis hun skulde komme til Skade, hvis hun skulde komme noget til (\*til noget); *do him -* gøre (el. tilføje) ham Skade el. Fortræd; *it does positive -*, gør ligefrem Skade; *but the bears did him no -*, intet ondt, &c; *- set, - get* den som graver en Grav for andre, falder selv i den; *I'll never think any -* [(noget) ondt, noget galt] *of any person any more; the craft was instantly backwatered out of -'s way*, skadet (\*skaatet) bort fra det farlige Sted; *keep out of -'s way* tage sig vel i Agt; ikke udsætte sig for Fristelse; *keep it out of -'s way*, is. holde det i sikker Forvaring (\*ogs. sikkert Forvar); *put (or remove) out of -'s way* bringe i Sikkerhed; tage i sin Varetagelse; *bring him to -* gøre ham ulykkelig; *come to (or take) -* komme til Skade, F komme noget til (\*komme til noget). *harm* *af* skade; *fortrædige, gøre Fortræd; he wouldn't - a fly* han gør ikke en Kat Fortræd; *get -ed*, is. komme t. Skade.

<sup>1</sup> Egl som Udraab: *hark* (hej) *back!* til Hundene, naar de har mistet Sporet. *Jvf hærk!*

**harmattan** [ha'•mätən] Harmattan c, Vind fra Sahara.  
**harmful** ['ha'•mfʊl] skadelig; farlig, ond. **harmless** [-ləs] skadefri, uskadt; uskadelig; uskyldig, harmless, skyldfri; *such - joys*; - *paper hangings* giftfri Tapeter. **harmlessly** *ad* is. uden Skade; *dreams in which we may occasionally and - indulge*.

**Harmonia** [ha'•mɔ'njə] *myth* Harmonia, Hermione; -'s necklace, robe.

**harmonic** [ha'•mɔ'nɪk] harmonisk; - *meeting* musikalsk Sammenkomst c. *Jvf free-and-easy!* **harmonica** [ha'•mɔ'nɪkə] ♪ Harmonika c (\*n); *child's -* Mundharmonika c, \*ogs. Mundorgel, Mundspill n. **harmonics** [ha'•mɔ'nɪks] ♪ Harmonilære c; *Altkvotoner pl.* **harmonious** [ha'•mɔ'njəs] ♪ & *fig* harmonisk; *fig* ogs. endrægtig, fredelig, hyggelig, venskabelig. *Jvf blacksmith!* a(n) - *family.* **harmonicist** ['ha'•mɔ'nɪst] Harmonist; Komponist c. **Harmonite** [-nait] *rel* Harmoni(s)t, Rappist e. *Jvf New Harmony!* **harmonium** [ha'•mɔ'njəm] ♪ Harmonium, \*ogs. Fysikharmonika n. **harmonization** [ha'•mɔ'nɪz'eɪʃən] ♪ Harmonisering; *fig* Harmoni c; *that the necessary - may be produced for* at frembringe den nødvendige Harmoni. **harmonize** ['ha'•mɔ'nɪz] *et* ♪ harmonisere; *fig* bringe i Harmoni el. Samklang (med hinanden); synges flerstemmig; *et* ♪ & *fig* harmonere, stemme; *fig* ogs. komme overens, enes. **harmony** ['ha'•mɔ'nɪ] ♪ & *fig* Harmoni c; Samspil, Sammenspil n; *fig* ogs. Endrægtighed, Fred, god Forstaaelse, Venskabelighed c; *New Harmony*, en kommunistisk (eller socialistisk) Koloni ved Pittsburgh i Nordamerika. *Jvf Harmonite & Byrons Don Juan XV 35 ff.* med Note! *restore -*, tit: skille Træetten; *this put a stop to the - of the evening*, Aftenens Hygge.

**harmony** [ha'•mɔ'nɪ] *antig* Harmost, is. Statholder c i erobret By &c.

**harmotome** ['ha'•mɔ'tɔ'm] *min* Harmotom c & n, † Korsten c.

**harness** ['ha'•nɪs] Rustning c † & *poet*; Seletøj n, F\* Sæle c. *Jvf et break!* *in -* F fuldt rustet; i Tøjet; arbejdsdygtig; *but that was in early times, before we were well in -*, førend vi endnu var komne rigtig i Tøjet; *while in -* F medens du &c er i Tøjet; *has died in (political)* - er død i Tjenesten (som Politiker); *go in -* gaa for Vogn; *go in double (single)* - gaa i Spand (for Enspændervogn). **harness** ['ha'•nɪs] *et* ruste, iføre Rustning † & *poet*; give Seletøj paa, \*paasæle; forspænde; *-ed in* [spændt for, forspændt] *a little cart*; *-ed to it* [spændt for, forspændt] *with ropes*; *---cask* † Ransonfad n, til Proviant; *---maker* Sadelmager c; *---paste* Lædermersele c.

**harns** [ha'•nz] *pl* sc Hjerne e [brains]; *it will knock its - out*.

**Harold** ['hærolð] Harald. **Haroun** [ha'•ru:n] Harun.

**harp** [ha'•p] s ♪ Harpe c. **harp** *et* spille Harpe; *fig* tygge Drev, \*ogs. gnaale [paa on]; - [spille] *on another string*; *he is (still) -ing on the same string*; *that's what he is always -ing on*, ogs. det rider han altid paa.

**Harpagon** [ha'•pəgɑ:n, fr.] Harpagon; Gnier c.

**Harpalyce** [ha'•pælɪsɪ] Harpalyke c, en trakiisk Amazon.

**Harpe** ['ha'•pɪ] *myth* Harpe, Merkurs (og Perseus') Kniv.

**harper** ['ha'•pɛ] Harpespiller, Harpeslager c'. **harping** ['ha'•pɪŋ] † Hvalsenter, Krumcenter n. **harpist** ['ha'•pɪst] Harpenist, Harpespiller c'.

<sup>1</sup> *The modern professor calls himself a Harpist, as a distinction probably from the minstrel harper. Smart 1865.*

**Harpocrates** [ha'•pækrotɪ'z] s.

**harponeer** [ha'•pɔ'njə] s Harpuner c. **harpoon** [ha'•pu:n] Harpun c; *et* harpunere. **harpooner** [ha'•pu:njə] Harpuner c.

**harpress** ['ha'•prɛs] Harpespillerke, Harpeslagerke c. **harpsaal** Grenlandssæl: *Phoca groenlandica*.

**harpsichord** ['ha'•psɪkə'ɔ:d] ♪ Arpkord, Klavicymbel, Klavecin n, et Slags † Klaver.

**harpy** ['ha'•pɪ] *myth* Harpy c; - *eagle* Harpy c: *Harpyia destructor*.

**harquebus(e)**, **harquebuss** ['ha'•kwɪbʊs] *art* † Hagebøsse c [arquebuss].

**Harraden** ['hærdən]. *Især Miss Beatrice -*, Romanforfatterinde f. 1864.

**harridan** ['hæridən] s gammel Skøge c.

**harrier** ['hæriə] *sp* Harehund; engelsk Støver c, ved Parforcejagt. **harrier** † Blaa-, Hede-, Kornfalk, Uglehøg, blaa Mosehøg, \*blaa Sumpheg c: *Circus cyaneus* [hen-harrier].

**Harriet(te)** ['hæriət] F Henriette c; - *Lane* † si henkogt Faarekød n [potted mutton]. Se XIX Century 1890 Sept., 332!

**harrikari** ['hærika'ri] s. Se *harikari!*

**Harrington** ['hæriŋtən] Harrington; git Kvartpenny c.

**Harris** ['hæris] Harris, Henriksen. Se *Gamp!* *Sir Augustus -*, Teaterdirektor & Dramatiker † 1896. *Jvf Druricianus!*

**harrow** ['hærou] *agr* Harv c; *Norwegian -* Rulleharv. **harrow** ['hærou] *et* harve; *fig* sønderrive, oprive, pine [harry]; - *ing*, ogs. rystende; *the -ing* [oprivende] *feelings by which he was agitated*. **harrow int** Hjælp! Spenser. **Harrow(-on-the-Hill)** ['hærou(ə'nθə'hɪl)]. En Flekke i Middlesexshire med en 1571 stiftet lærd Skole.

**Harry** ['hæri] Henrik. *Jvf Arry!* **Lord (or Old)** - den onde, den lede (selv), \*ogs. Styggen, Gamløjur; *play old - with him* give ham en frygtelig Medfart; *Sir - si* Natakrin n. **harry** ['hæri] *et* plyndre, hærge (ogs. \* hærje); *fig* oprive. Se *harrow!* *for the sake of collection he harries the rarest nest*. **harrysoph** ['hæri'sɔ:f] *Cambr univ* juridisk (el. medicinsk) Student c.

**harsh** [ha'•ʃ] ubehagelig; ru, grov; bitter, stram; haard, ildeklingende, skurrende; haard, inhuman; ublid; haard, \*ogs. ulempe, om Udtryk; - *cloth, feeling, fruit, language, master, measures, sand, sound, voice*; *a master - to his servants*; - *to the feeling, taste, tongue*. **harshen** ['ha'•ʃən] *et* gøre ru eller grov, forgrøve; hærde &c; *his brow was wrinkled now*; *his features -ed, grove*. Kingsley, *Westw. Ho!* I 278 T. **harshish** ['ha'•ʃɪʃ] noget ru, temmelig grov; haard, \*ogs. ulempe, om Udtryk. **harshly** *ad* ubehagelig; haardt, &c; ublidt; *then arose the bustling stir which breaks so - on* [der saa ublidt berører] *the feelings of grief and love*; *speak - [haardt] to him*; *treat him -*, haardt. **harshness** Ubhagelighed; Ruhed, &c; Haardhed, Skurren; Haardhed; Ubhagelighed; \*ogs. Ulempe, om Udtryk.

**harslet** ['ha'•sɪlɪ] Indmad c [haslet].

**hart** [ha'•t] (is. femaarig) Hjort c; - *of grease* *sp* fed Hjort. **hartebeest** ['ha'•t(ɪ)bɪ'st] *zoo* Kafferokse, kapak Bøffel c: *Bubalus Caffer*.

**Hartford** [ha'•tʃɔ:d] s. **Hartlepool** ['ha'•tɪpu:l] s.

**hart-royal** ['ha'•troiəl] *sp* Kongehjort, en af Kongen jaget Hjort, som er udkommet og senere fredet. **hartenhorn** ['ha'•t(h)ɔ'n] Hjortetakker *pl*, Hjortehorn n; *med* (raspet) Hjortetak: *Cornu cervi rasiatum* [- shavings]; † Vriatoru, \*Trolldved c: *Rhamnus cathartica*; *spirits of -* Hjortetak-Spiritus c, -Draber *pl*. **hartstongue** † Hjortetunge: *Asplenium scolopendrium*.

**haram-scarum** ['hæ'rəm'skəs'rəm] *a* ubesindig, fremfusende; nævnis, \*flaaset; ryggesløs, udkejlende; *in a - sort of way*. **haram-scarum** ubesindig (el. fremfusende) *& Person c*; *op* fire Heste forspændte i en Linie.

**haraspek** [hæ'ræspek], **haraspee** [-spis] *antig* Haruspeks *c* [aruspex].

**Harvard** ['hæ'vəd]. Is. mærkes Præsten John -, som i 1639 stiftede - *College* i De forenede Stater.

**harvest** ['hæ'vɪst] *s* Høst, i flere Tilf; Indhøstning; Afgrøde *c*. *Jvf get in! the bad - of* [ogs. Misvækstsaaret, \*ogs. Uaaret] 1257; - *prospects* Høstudsigt, Udsigt for Afgrøden (\*ogs. for Aarveien). **harvest of høste**, indhøste. **harvester** ['hæ'vɪstə] Høster, Høstkarl *c*, pl ogs. Høstfolk. **harvestfeast** Høstgilde *s*; --fly *ent* Ckade *c*: *Cicada*; --home Høst-Fest *c*, -Gilde *s*; --moon Høst-maane, den næsten fulde Maane der i Høsten flere Dage staar op omtrent til samme Tid; --queen glt Høstdronning *c*, Ceresbillede *v*. Høstfest.

**Harvey** ['hæ'vi] *s*. **Harwich** ['hæ'wɪtʃ] *s*. **Harwick** ['hæ'wɪk].

**has** [hæz, svagt (h)æz] *v*: (*he, she, it*) - (han, hun, det) har; *I - to P* jeg har at ..., jeg maa ...

**hask** [hæʃ] *et* (op)hakke; (op)plukke; - (plukke) *a* *fish*; - *ed meat cakes* Kødager. **hask s** Hakkemad; Lapakovs; Plukfisk [*a - of fish*]; F Forvirring, haablos Forkludring *c*; *they made a - of it* F de forkludrede det hele, de korte Sagen (el. sig) fast; *a pretty - he made of it!*; *settle his -* F gøre Kaal p. ham.

**hasheesh**, **hashish** [hæʃɪʃ; hɛ'ʃɪʃ] Hashish *c*, et Beruingsmiddel i Orienten.

**Haalemere** ['he'ælmeə] *s*.

**haslet** ['hæslɪt; 'he's-] Indmad *c*, Hjerteslag *s*, af Svin [harslet].

**hasp** [hæsp] *s* Hasp(e) *c*. **hasp** *et* tilhaspe, stænge *m*. Hasp.

**haspicoll** ['hæspɪkəl] + Arpikord *s* [harpischord]. Goldsmith.

**hassock** ['hæsək] (Knæ)pude, (Knæle)pude, i Kirken; Fodpude, som Skammel i Værelse; *geol* kentisk Sandsten *c*.

**hast** [hæst] *v*: *thou - du* haver. *Af have*.

**hastate** ['hæsteɪt] *♂* spydfornlig; - *leaf*.

**haste** [heɪst] *s* Hast, Skynding *c*; *the more -, the less speed* il med Lempe! - *makes waste* Hastværk er Lastværk, \*ogs. braagjort Verk vil ikke vare; *make - (back, in)* skynde sig (tilbage, ind); *I am in no -* jeg har ikke Hastværk; *I am in no - for a house of my own* jeg har ikke Hastværk *m*. at faa (et) eget Hus; *he was in no great -* [forhastede sig ikke med] *to fulfil his promise*; *you seem in -, synes at have* Hastværk; *with all -* i al Hast, i al Skynding; *return with all - to*, ogs. skyndsomst vende tilbage til. **haste** [heɪst] *v* *haste*; skynde paa [hasten]. **hasten** ['heɪsn] *et* haste, ile, skynde sig; *the fleet was -ing* (hastede, ilede, stod) *full sail down the Channel*; - *to* (m. Inf.), is. ile med at; - *to the spot*, is. ile til. **hasten** *et* skynde paa [ham him]; fremskynde, paaskynde [Brylluppet *the wedding*]. **hastener** ['heɪsn-ə] Fremskynder, Paaskynder *c*; noget *s* som fremskynder &c. **hastily** ['heɪstɪli] *ad* hastig, ilsomt, i Hast; hastig, utaalmodig; noget forhastet; i Overhale, i Hidsighed. **hastiness** ['heɪstɪnəs] Hastighed, i flere Tilf; il; Utaalmodighed; Hidsighed, Overhale *c*.

**Hastings** ['hæstɪŋz] Hastings *s*; Hastings *c*. **hastings** ['hæstɪŋz] pl tidlige (\*ogs. snarkomme) Grønsager, is. Ærter.

**hasty** ['heɪsti] hastig, ilsom, skyndsom; *agr* tidlig,

\*ogs. snarkommen; Hastværks-; hastig (af Sind), kort f. Hovedet, hidsig [- *in temper*]; - *pudding* Grød *c*.

**hat** [hæt] *hånd* Hat *c*, halv Yard, Halvdelen af i *gua*. **hat** [hæt] (is. Herre)hat; Kardinalhat *c*; *he hangs up his - there* F *fig* han er som hjemme der, han gaar ud og ind i Huset; *wore blue ribbons in (or on) their -s* havde blaå Kokarde i Hatten; *I'll prompt you if you get into a -*, hvis du skulde staa fast. *Kipling, Soldiers Three*.

**hastable** ['hæ'teɪbl] afskyværdig.

**hat**[hænd] Hattesnor; *as cross as Dick's -*, is. om Born F uartig, \*ogs. uskikkelig; i daarligt (el. slet) Humør; --box Hat-Æske *c*, -Futteral *s*.

**hatch** [hætʃ] *et* udruge, (ud)klække [ogs. - *out*]; *fig* udklække; *with the evident intention of -ing them out*. **hatch** *et* ruge, hække; udruges, lade sig udruge; *be -ing*, ogs. ligge i Hæk; *begin to -*, ogs. gaa i Hæk. **hatch s** (udruget) Kuld *s*; (Ud)rugning, (Ud)klækning *c*. **hatch** *et* skraver, skraffere. **hatch s** (Halv)der, Halvdelen af en Der; is. *♂* Luge *c*, Lem og Aabning; Stigbord *n* [flood-stay]. *Jvf hatchway! under -es* F vel forvaret; i Jorden, død og begravet, død og borte; *tight under -es* underkuet, i en andens Vold; underkuet, (som staar) under Tøffelen.

**hatchel** ['hætʃəl] *s* Hegle, \*Hækle *c*, til Hamp &c. **hatchel** *et* hegle, \*hækle; *fig* gennemhegle.

**hatcher** ['hætʃə] Udruger, Udklækker. *Ogs. fig*; Ruge-Maskine *c*, -Apparat *n*. **hatchery** ['hætʃəri] Udklækningsanstalt *c*; *were deposited in hatcheries on the banks of the Dee*.

**hatchet** ['hætʃɪt] (Haand)økse, Haandbille, \*(Haand-)øks, Haandbil(e) *c*; *bury the -*, *figurlig*: hænge Riften hen, hænge Sværdet paa Væggen; slutte Fred; *sling the -* *♂* forstikke sig om Lø [sulk]; *take up the -* sætte sig paa Krigsfod; *throw the -* lyve, digte, \*ogs. skrene. **hatchet** ['hætʃɪt] *v* hugge; *as the solid dove -ed into* [ned i] *the troughs*; --face F langt, magert Ansigt; --stake *♂* Omlagsstærn *s*.

**hatchling** ['hætʃɪŋ] (Ud)rugning, (Ud)klækning; Skravering *c*; --(egg-)machine Rugemaskine *c*, Udklækningsapparat *s*; --place Rugested, Hækkested.

**hatchment** ['hætʃmənt] Vaaben, Vaabenskjold *s*. Is. om en afdøde Vaaben, som ved Begravelse anbringes udenpaa Huset og hænger der et halvt Aars Tid; *the - was down*, tit: der var (... havde været) Begravelse i Huset; *two tall gloomy houses, each with a - over the middle drawingroom window*.

**hatchway** ['hætʃweɪ] Luge, Lugeaabning *c*; *♂*, *sl* (Må-)indtag *s*, Mund *c*.

**hate** [heɪt] *et* hade, F\* være forhadet paa; afsky, ikke kunne udstaa, ikke kunne fordrage. *Jvf grow! I -* [kan ikke fordrage] *pork*; *you don't know how I -* [hvor vred jeg er paa] *myself ... hate s* Had *s* [hatred]. **hateful** ['heɪt(ə)l] hadsk; forhadt [af; i; hos; blandt to]; afskyelig; - *to*, ogs. hadet af (el. i); *a system - to* (som er (el. var) forhadt i] *the country*; *the name of King was - to the soldiers*, ogs. var Soldaterne forhadt. **hater** ['heɪtə] Hader *c*; *a good -* en Mand (eller Kvinde) *m*. stærke Antipater.

**Hatfield** ['hætfi:ld]; - *House*, Lord Salisbury's Herresæde.

**hatful** ['hætful] Hat (fuld); Slump *c*; *a - of* [Hatfuld *vind*]; *a good - of money* en god Slump Penge; --guard Stormbeand *s*.

**hath** [hæp] *v* bibl & poet haver, har [has]. *Af have*.

**hatha** [?'hæpə]; - *yoga*, i teosofisk Sprog: en Skole hvor der undervises i Opnaelsen af sjælelige Evner *v*.

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fall; [æ] hot; [ʌ] hat; [e:] hæst; [e] inner;

Stillinger, Aandedrætsregulering og andre fysiske Medoder. Mods. *raj yoga*.

**Hathaway** ['hæpəweɪ, 'hæð-]. Is. *Ann.* -, Shakespeares Hustru.

**hathi** ['hæ:pi] *hind* Elefant c.

**hatless** ['hætləs] hatteles, uden Hat. **hat-money** ↘ Kaplak(en) c<sup>1</sup>, Hattepenge pl.

**hatred** ['hætrɪd] Had n [til *against, of, to*].

**hatted** ['hætid] behattet. I Smstgg. -hattet.

**Hattemist** ['hætɪmɪst] rel Hattemist c, Medlem af en Sekt, som nægtede Kristi Forsoning og Arvesynden.

**hatter** ['hæte] Hattemager c; (as) *mad as a - vred* (el. vild, gal, \*ogs. sint) som en Tyrk. **hatter** et glt forurolig, genere, plage [*harass*]. Dryden.

**Hatteralek** ['hætere:k]; *Dirk* -, en hollandsk Smugler, en slet Person, men tro mod sine Principaler. Se Scott, *Guy Mannering*.

**Hatteras** ['hæterəs] s.

**hatti-aheriff** ['hæti:ə'ri:f] Hattiaheriff n, egl hellig Skrift, tyrkisk Kabinetsordre.

**Hatto** ['hæto] Hatto, Ærkebiskop af Mainz, som efter Sagnet blev edt af Rottar. Se Southey, *Bishop Hatto* !

**Hatton** ['hætn] s. Især mærkes *Sir Christopher* -, Kansler under Elisabeth; - *Gardens*, et Streg i London, forhen tilhørende Christopher -, nu Londons italienske Bydel, som især beboes af Diamanthatlere.

**hat-touching** ['hæti:tʃɪŋ] som tager til Hatten, hilsende; a - *acquaintance* et Hatte- el. Hilsbekendtskab; *have a - acquaintance with* F ogs. være paa Hat med ...

**hauberk** ['hæ:be:k] (hel) Ringbrynje c.

**haud** [hæ:d] et se holde [hold]; - a *care* tage sig iagt, agte sig; *Lord - a care of us!* Gud bevare os!

**haught** [hæ:t] glt & poet hoffærdig, hovmodig; *such - traitors*. Byron, *Marino Falieri*. **haughtily** ['hæ:ti:lɪ] ad hovmodig, overmodig, overlegent, hst hoffærdig. **haughtiness** [-nəs] Hovmod, Overmod n, Overlegenhed, hst Hoffærdighed c. **haughty** ['hæ:ti] hovmodig, overmodig, overlegen, hst hoffærdig.

**haul** [hæ:l] et hale. Jvf *coal, handlight!* - *her (or the) wind* ↘ hale paa (el. dreje til) Vinden, brase op; - *her wind for*, ogs. holde (el. styre) lige ned paa; - a *sheet aft* ↘ anhale et Skøde; - *in the slack* ↘ hale dor [- *handlight*]; of all - ↘ bras rundt overalt! - *him up (before the magistrate)* F drage (el. slæbe, trække) ham for Retten. **haul** et hale; ↘ ogs. skrale, skralle, skage sig, om Vind [- *forward*]; - *off luffe* fra, arbejde sig op, t. Luvart; hale væk, trække sig ud af Kampen; - *round to the west* ↘ vestre sig; - *up luffe* op. **haul** s Haling c, Hal; Fed n, i Rebslageri; Fangst c, Dræt; *fig* Kup, \*ogs. Varp, Storkast n, Kugle c. **haulage** ['hæ:lɪdʒ] *mero* Transportomkostninger pl, til eller fra Skib; ↘ Forhalingspenge pl.

**haulm** [hæ:m] Stilke pl, Halm c. Se *hames!*

**haunch** [hæ:nʃ; hæ:nʃ] opr. Hofte; *arch* Hofte [- *of an arch*]; Bagfærding; Skank c, Laar, Ben n, paa Hest; Ende, Bagdel c; *he threw his mare skilfully on her -es* [lod sin Hoppe synke ned paa Bagbenene] *exactly a foot before Miss M.*; -bone Halestykke n [*aitch-bone, &c.*].

**haunt** [hæ:nt; hæ:nt] et besøge (ofte, tit), stadig søge; stadig søge (el. komme) tilbage til; is. spøge (el. gaa

igen) i el. paa; forfølge, overhænge, plage; stadig staa for [ham, hans Tanker *him*], forfølge; *he -s the club perpetually* han hænger (\*ogs. ligger) bestandig Klubben; *he -ed their doors, the place perpetually*, ogs. han var der sent og tidlig, F\* ogs. han laa og valt der; a *-ed house* et Spøgelsehus, Hus hvor(i) det spøger; *the idea, the recollection -ed* [forfulgte] *me for months afterwards*; - *the place*, ogs. drive sit Væsen der; *the ghosts of a shipwrecked crew -ing* [som gaar igen paa] *the scene of their destruction*; *but there are symptoms that even now this notion -s some minds*, gaar igen (el. spøger) hos visse Folk. **haunt** [hæ:nt; hæ:nt] s fast Sted, (fast) Tilhold, Tilholdsted; Samlingsted; (f. Eks. Søroveres) Smuthul n. Jvf *chosen! where are his -s?* ogs. hvor plejer han at holde til? *the (usual) -s of roughs*, ogs. saadanne Steder hvor Løsgængere gerne er tilhuse; *we expected to see the -s of men much sooner* vi havde ventet at komme t. beboede Steder (\*ogs. til Bygden) længe før; *far from the -s of men* langt fra Folk, langt fra beboede Steder. **haunter** ['hæ:ntə; 'hæ:ntə] stadig Gæst eller Besøger, Stangæst c. **haunting** ['hæ:ntɪŋ; 'hæ:n-] is. Forfølgelse c; *the -s of this spectre are the especial curse of the higher orders*.

**haustallate** ['hæ:stɪlɪt] ent forsynet m. Sugeapparat.

**hautboy** ['ho:boɪ] ↘ Hobo c [oboe]; ↘ Ananasjordbær n.

**haute-pace** ['ho:te'pæs] *arch* forhøjet Gulv n, i Buevindue [*half-pace*].

**hautour** [fr.; '(h)ɔ'utɔ', (h)æ:] Overlegenhed, Stolthed c. **Havana** [hə'væno] Havana n; *Havaneser* c [- *cigar*]. **Havanese** [hæ'væni:z] havanesisk, \*havansk; s *Havaneser*, \*Havaner c; *Havanesisk*, \*Havansk n.

1. **have** [hæv, svagt (h)ɔv] et have, F ha; faa; si snyde, lure, overliste [*take in, overreach*]. Jvf *give, having, lend, luck!* Med substantivisk Objekt: *a debate was had* [en Debat fandt Sted, der stod en Debat] *on...*; *I - had (my) dinner* jeg har spist til Middag, *abs* jeg har spist; - *some friends*, ogs. se nogle Venner hos sig; *the last word has this man, speak it who will* denne Mand er altid af dens Mening, som han sidst taler med; - *some wine!* tag Dem (el. drik, faa Dem) lidt Vin! *we had some [vi fik] wine*; *I've been had* jeg er overlistet, der blev jeg pudset (\*ogs. lurt). Med Objekt mellem Hjelpe- og Hovedverbum: *I had her sent home* jeg lod hende hjemsende; *I must - had it stolen* den maa være (mig) frastyralet; *he had the vanities searched*, lod Hvalvingerne undersøge. Spørgende: - *you any idea* [Tanke om] *whereabouts we are?* do<sup>1</sup> you - *much snow in Norway?*; - you (F - you got) *a ticket?*<sup>1</sup> har De Billet? *what - you (F - you got) there?* hvad har De der? Forbindelser med *it*: *I - it!* is. jeg har det! *she's had it* F hun har begaaet et Fejltrin; *so I let the horse - it*, lod jeg Hesten raade, gav jeg Hesten Tøjlen; *as circumstances had it* som Forholdene vilde det, i Omstændighedernes Medfør; *as the song has it* som det bedder (el. som der staar) i Visen; *rumour had it* [Rygtet vilde vide] *that...*; *we shall - it wet* vi faar Regn (\*ogs. Nedbør). Med Infinitiv uden *to*: *what would you - me do?* hvad vil De jeg skal gøre? *he felt pleased to - her ask* [var fornøjet over, at hun

<sup>1</sup> Brugen af Omskrivningen er her vakkende. Tildels forandres Meningen ved at *have* omskrives. Saaledes skulde *do you have a ticket?* nærmest betyde: behøver De (... man) Billet?

<sup>1</sup> Kaplak(en). Holl. Egl Tøj til en Hat. ↘ En Godtgørelse til Skipperen i Tillæg til den betingede Fragt, f. udvist Omhu f. Lædningen.

gjorde] a question about himself; I wouldn't - had this happen for anything jeg vilde ikke for meget, at dette skulde være hendet (\*hændt); would you - me write? kanske jeg skal skrive? I had best (as good) go home jeg bør helst (kan ligesaa gerne) gaa hjem. Med Infinitiv og to: I - two letters to write, ogs. jeg skal skrive to Breve; I had to [jeg skulde; jeg maatte] stop at several places; you - but to say the word du behøver kun at sige til (prov & \*ogs. sig fra); he had not (or did not -) to wait long han slap for at...; it has to be done det maa gøres el. ske; det maa til. Erstattende et Verbum: she had deceived you as he has me, som hun har gjort m. mig. Med Præpositioner (Adv): - it is him (is nægtende:) være istand dertil; (kunne) nænne det, (kunne) nænne at...; to be had of [faas hos] all booksellers; - her cry (laugh) out græde (le) ud, F\* græde (le) fra sig; I'll - this out of (sometimes with) him jeg skal give ham p. Hovedet for dette, dette skal han faa betalt el. komme til at undgælde for (\*ogs. skal han faa undgjelde); he had the conversation quite to himself han besørgede selv (... maatte selv besørg) Konversationen; twice I - had them up in court to Gange har jeg ladet dem indkalde for Retten.

2. have [häv] vi & obs have; - at you! agt dig! tag dig i Agt! det gælder dig! let us - at [gaa løs paa, \*ogs. gaa ind paa] them with might and main. Vanity Fair 84; - with you! jeg gaar med!

3. have [häv] s: the -s and the have-nots, is. i Avispr.: bemidlede og ejendomsløse, Velhavere og fattige.

havebeens ['hävbi:nz] det forbigangne; it has been swept into the -, ogs. det er nu en blot Saga.

havecock ['häv'læk] ♂ Havelock c, Hovedklæde n, mod Solstik.

haven ['he:vn] (naturlig) Havn, Vig; fig Havn c. havenage ['he:vnidg] Havnestold c. havened ['he:vnid] c. skærmet; blissfully - both from [mod] joy and pain. Keats.

haver ['hävø] ♀ Sædhavre, ogs.\* Havre prov: *Avena sativa* [oats]; vild Havre, Flyvehavre, \*Fald-, Flog-, Kryb-, Land-, Svarthavre c: *A. fatua*. haver ['he:vo] cf. so sludre, \*ogs. tøve. haver(s) ['he:vo(s)] se Snak, Sludder, \*ogs. Tøv n. haveril ['he:vri:l] prov Taabe, enfoldig Person, enfoldig Stakkel (\*Stakker) c.

haversack ['häv'sæk] ♂ Brødpose c.

haversine ['häv'sain] mat \*Sinus c versus halve [half versed sine].

havil ['häv'il] (lille Art, \*liden Art) Krabbe c. III. Lond. News, vol. XXXI p. 70. Cit. Hoppe.

havildar ['häv'il'da:] hind ♂ (Sepoy)sergent c.

havig ['häv'in] Besiddelse; Ejendom c; everybody is striving for what is not worth the -, at have, at besidde.

havloer ['he:vjø] † & poet Adfærd, Opførsel c [behaviour].

haveo ['hävök] s Ødelæggelse c, Ødelæggelsesværk; Nederlag, Mandefald n. Som int gaa paa (og spar intet) in other places the - [Ødelæggelsesværket] began afresh; create - in [forstyrre, volde Forstyrrelse i] his system; great - was inflicted [stor Ødelæggelse, stor Skade forvoldtes] here by the "Birchlegs" in the 12th century; make (sad) - husere (slem); make - [anrette Ødelæggelser, husere alemt] in a place; make - of anrette Ødelæggelse paa, tumle forfærdelig med, ødelægge; make - of [ødelægge] his plans; make (or play) (sad) - with, ogs. ilde tilrede, fare ilde med.

haveo et ødelægge; nedsable; husere i (... paa; blandt).

haw [há:] anat Blinkhinde c, hos Fugle & firfødte Hovdyr [nictitating membrane]. haw [há:] s Stammen c. haw et stamme. Jvf hum and -! haw! c & int. Betegner at Hesten skal gaa tilhøjre; - and gee about F fig fare (stundesløs) fra det ene til det andet; ikke vide hvad man selv vil. haw et føre i Ledebaand, \*ogs. styre med (En) efter Behag. haw [há:] ♀ Hvidtjærn, Hvidtorn, \*ogs. Hagtorn c; Hvidtjærnbær, Hvidtornbær, \*ogs. Hagtornbær n [-thorn].

Hawaii [he'waii] Havaij n. Hawaiian [he'waiian] c havajisk, havajansk; s Havajer, Havajaner c.

Hawarden ['ha:dn; \ 'há:dn] s; - Castle, Statsmanden Gladstones Herresæde.

haw|berry ['há'b(ə)ri] ♀ Hvidtjærn, Hvidtorn, \*ogs. Hagtorn c [hawthorn]; Hvidtjærnbær, Hvidtornbær, \*ogs. Hagtornbær n; --back ['há'bak] prov Fjols n, ogs.\* Toese, Taabe c; sorrow is making a - of me. King-ley, Westward Ho! I 136 T; --back ♀ (Kirsebær-) kærnebider, ogs.\* Kirsebærfugl c: *Fringilla coccothraustes*; --haw [há'há:] s dybtliggende Gærde n, dyb Grav eller Grøft c [haha]; vi stamme, tale med mange Hemmer og Hummer.

Hawlek ['há'wik] s.

hawk [há:k] s Høg c: *Falco*; -s will not pike -s' een den ene Ravn hakker ikke Øjnene ud paa den anden; I'll make -s meat of him jeg skal lave ham t. Hakke-mad; ware -! P vær paa din Post! agt dig! as hungry as -s, som Ulve, \*som Hunde; be (or keep) between - and buzzard, figurlig: blæse varmt og koldt; be neither - nor buzzard være hverken Fugl eller Fisk. hawk [há:k] et jage med Høg [paa af]; jage, flyve paa Rov [- for food], snappe Bytte i Luften; flyve; kredse, sværme. Jvf hawk! swallows - [flyver] low; the swallows' bills snapped as they twined and -ed above the pool; - at, og, slaa ned paa; the birds are not bent so much on -ing for food as...; the ails are green, and the swallows - over the stream; the men would gladly have -ed [kredset, sværmet] awhile round Margarita for another pearl prize. Westward Ho! II 42; - to and fro like swallows; - up and down. hawk [há:k] c harken. hawk s Harken c. hawk [há:k] et sjakre; he asked me whether I meant to - in London or not? hawk et hokre (... drive Gadehandel, sjakre) med; raabe med; udraabe; to travel over the Kingdom, -ing her for [og udraabe hende som] a daughter of a marquis. Meredith. hawk [há:k] s Kalkbræt n [plasterer's -]; --berries [-b(ə)riz] Fuglekirsebær, \*Moreller: *Prunus avium*; --berry, ogs. Hæg c: *Prunus padua*. hawkier ['há:kə] sp Høgejæger; mere Sjakrer, Høkrer, (vandrende) Gadehandler c; Jew - Sjakrejede c.

Hawkesworth [há'kwəp]. Is. John -, Essayist † 1773.

Hawkeys ['há:kai]: the - State, Øgenavn til Iowa.

hawking ['há:kin] Høgejagt, Falkejagt; Sjakren (\*Sjakring), Gadehandel c.

Hawkins ['há:kinz] s.

hawk|moth ['há'kmá(')p] ent Tusmerkesværmer c: *Sphinx*; --nut ♀ Jordnød: *Bunium bulbocastanum* s. *flexuosum*; --owl Høgeugle, \*Fjeldugle, Krakugle: *Surnia funerea* (s. *nisoria*, s. *ulula*); --weed ♀ Høgeurt, \*Svæve c: *Hieracium*.

Haworth ['ha:wəp, 'he:wəp] s.

hawse [há:x] s ↓, Klyds n; Kættings Visning c fra Klydsene; clear - klare Kættinger pl; on open -; freshen [friske i] the -; come athwart his -, figur-

[a: i u] osv. lange som i far, feel, fool; [ba] Trykstavelse; [á] hot; [á] fall; [á] hot; [A] hut; [ə] hut; [ə] inner;

lig: komme paa tværs (el. i Vejen) for ham. *hawse* of git hale [*haul*]; hejse [*hoist*]. *Jvf half-hawse! this will - [hale] the ship over to Morlaix.* J. F. Cooper, *The Two Admirals 239 T*; *half-hawse his foresail.* *The Globe 4. 8. 1893*; --bolsters Klydsforing c. *hawseful* [-ful]: *ride -* ↓ *ride* Klydsene under. *hawsehole* Klyds, Klydhul n; *he had entered by (or crept in through) the -s*, tjent sig op (til Officer) fra Matros ↑; --hook Klyds(bov)baand, \*Klyds(baug)baand n.

*hawser* ['hɑ:zə] ↓, *Pertline*, *Trosse* c, mindre *Kabel-tov*(\*taug); --head ↓ *Helling* c; --laid trosseslaet, *kabelslaet*. *hawse*/timber, --tree ↓ *Klyds-Træ*, --Tømmer n.

*hawthorn* ['hɑ:pɑ:n] ♀ *Hvidtjørn*, *Hvidtorn*, \*ogs. *Hagtorn*: *Crataegus ocyacantha*. *Hawthorne* ['hɑ:pɑ:n]. *Især Nathaniel -*, amerikansk Forfatter ↑ 1864.

*hay!* [he] *ent* e! \*hvad? [*hey*]; *hvad?* [*eh*]. *hay* [he] s *Hegn*, *Gærde*; *Net* n, *især* til *Kanin*fangst. *Gl.* *hay* [he] s *Tur* c, i *Dans* [*hey*]. *Gl.* *hay* [he] s *Hø* n; *make -* bjørge *Hø*, *høe*, \*ogs. *høe*; *make - while the sun shines*, *figurlig*: *smede*, *mens* *Jærnet* er varmt; *make - of* *F* gøre *Kaal* paa. *hay* of *bjørge* *Hø*, *høe* (\*ogs. *høe*), *tørre* (\**tørke*) *Hø*; *when farmers have done -ing*, er færdige med *Hø*bjergning (\*ogs. *Hønnen*); --*asthma* *Høfeber*; --*bag* *si* *Fruentimmer* n, *Kvinde* c; --*band* *Høbaand*, *Vridebaand*; --*cock* *Høstak* (p. *Marken*), \**Høsaate* c.

*Haydn* ['he:dn, 'haidn] s.

*hay*/fever *Høfeber*; --*field* (*Hø*)*mark*, \**Slaat* c. *hay*-ing *Hø*bjergning, *Heen*, \*ogs. *Høing*; om *Tiden*: *Hø*-bjergning, \*ogs. *Høonn* c. *Jvf* *vi hay!* --*weather* *Hø*-vejr. *hay*/kleker *Hø*spreder c; --*loft* *Slyde* c, *Hø*-stænge, ogs. \**Høloft* n; --*maker* *Hø*-spredner, *Vender* c; --*making* *Hø*bjergning c, &c. Se *hay*ing! --*season* *Hø*bjergningstid, \*is. *Høonn* c. *Haymarket* ['he:ma-ki:t]. *En* *Gade* i *London*. *hay*/riek *lang* *Høstak*; --*stack* *Hø*-stak.

*Hayston* ['he:stɒn] s; *Frank -*, *Laird* af *Bucklaw*, i *Scotts Bride of Lammermoor*.

*Hayti* ['he:ti] *Haiti* n. *Haytian* ['he:tjən] a *haitiansk*; *Haitianer* c; *haitiansk* n.

*hayward* ['he:wɑ:d] (*Landsbys* eller *Sogns* *fælles*) *Hyrd*, \**Gjæter* c.

*hazard* ['hæzəd] s *Tilfælde*; *Vovespil* n, *Risiko*; *Fare*; *sp* *Hasard* c, *Lykkespil* n; --*s of the sea* *Farer* p. *Seen*, *Søfarer*; *the - of ...ing* det *vovelige* (el. *risikable*) i at, *Risikoen* ved at; a *losing -*, i *Billard*: en *Aspetto*, ogs. \*en *Forløber*; *gain a -*, i *Billard*: gøre et *Svin* (\*en *Gris*), \*ogs. *grise*; *make a losing (red) -* forløbe sig (gøre den *røde* *Bal*); *run the -* *risikere* (el. *vove*) det; at (a) -- paa *Lykke* og *Fromme*, paa *Maa* og *Faa* (\*paa *Maafaa*); at the -- of *his life* (of a *tumble*) med *Fare* for sit *Liv*, med *Livsfare* (med *Fare* for at *tumle* ned); *play at -* spille *Hasard*. *hazard* ['hæzəd] et *vove*, sætte i *Vove*, *risikere*. *hazard* of *vove* det, *vove* noget, løbe (\*ogs. *staa*) en *Risiko*. *hazardous* ['hæzədəs] *vovelig*, *risikabel*, *hasarderet*, \*ogs. *hasardøs*.

*haze* [he:z] s ↓, *Disighed*, *Dis* c; *when a - is on* i *disigt* *Vejr*; *there was a -* det var *disigt* (*Vejr*). *haze* [he:z] et *F* *konfundere*, \*ogs. *fortulle*, en *underordnet* ved *modsigende*, *uendelige* og *forvirrende* *Paalæg*; ↓ *skibmande* med (*Folkene* &c); *amr* *F* *drille*, \*ogs. *erte*.

*hazel* ['he:zəl] s ♀ *Hassel* c: *Corylus avellana*. I *Smstgg*. tit: *Nødde*-, f. *Eks. - hedge*. *hazel* a *nødde*-*brun*; --*grouse*, --*hen* *Hasselhøne*, ogs. \**Hjærpe* c: *Bonasia sylvestris*.

*Hazell* ['he:zəl] s; --'s tit forkortet for --'s *Annual*.

*hazelly* ['he:zəl-i] *nøddebrun*. *hazel-nut* *Hasselnød*.

*haziness* ['he:zines] *Disighed*; *fig* *Omtaagethed* c.

*Hazlitt* ['hæzlit] s.

*hazree* ['hæzri:] *anglo-hind* *Frokost* c [*breakfast*].

*hazy* ['he:zəl] is. ↓, *diset*, *disig*; *fig* *taaget*, *ubestemt*, *svævende*; *fig* *F* *omtaaget*, \*ogs. *ankommen* [*disguised in liquor*]; *dum*, *P\** ogs. *korke*; *an uncle from whom he had but the haziest of expectations*.

*H-bone* ['e:fbɒn] *Halestykke* n [*sitchbone, edgebone* &c].

*he* [hi:, svagt (hi)] *pron* *han*; *F* & *P* *den*, det [*it*]; --*that*, --*who* *den* *som*; -- [*den*] *must be blind that ...*; *who's -?* i *Skolespr.*: *hvem* *er'n?* *I'm -* det er *mig*, *min* *Tur*; *shut him* [o: *the door*] *up well!* *luk'n* *godt* i, *Igen!* *I've got him* *F* & *P* *jeg* *har'n*: *den* *søgte* *Genstand*. *he* [hi:] s *Han* c; *the he's and the she's*.

1. *head* [hed] s *Hoved*, *F* *Hode*, i *flere* *Tilf.*; *F* *Frimærke*; *sp* *Gevir* n; *Knap*, p. *Stok*, p. *Mast*; *Bue*, p. *Vugge*; *Kalesche* c, paa *Vogn* [*top*]; *Hovedgærde* n [- *of a bed*]; *Hovedende* c [- *of a grace*]; *fig* *Overhoved*, *Hoved* n; *Leder*; *univ* *Forstander*, *Rektor* [- *of a college*]; ♀ *Tête*; *Front*; *øverste* *Ende* c [- *of the sofa, of the table*]; *agr* *Høved*, *Kvæghøved*, *Stykke* *Kvæg*, *Nød*, *P\** *Naut* n; *Kilde*, *Begyndelse* c, *Udspring*, *Fald* n, *Faldhøjde*; *Vandmængde* [*a good - of water*]; *Bund* [- *of a bag, of a cask*]; *Afdeling*; *Rubrik* c; *Punkt*, *Moment*; *Skum* n, *Skumkam*; *Skumhat*, paa *Øl*; (*Fejers*) *Lodbarste*; ↓ *Stævn*; *Gallion* c [*figurehead*]. *Jvf* *arrow*--, *drum*--, *ear*, *front*, *mill*--, *nail*, *shoulder*, *tail!* a -- *of birds* *sp* en *Fuglebestand*; *the - of the expedition* *Ekspeditionens* *Fortrop* el. *Tête* c; a -- *of game* en *Vildt*(be)stand; a -- *of hair* (*Hoved*)*haar* n; *one pound a (or per) -*, *pro* *persona*, *pr.* *Mand*, *F* *pr.* *Snude*; a *patrol and -* ♀ *Patrouille* m. *Spids*; --s, *you win, tails, I lose* *Krone*, *De* *vinder*; *Plat*, *jeg* *taber*: *De* *vinder* i *begge* *Tilfælde*; *be - and -* *sp* være *jævn*-*sides*; *I'll bundle you out - and heels* *F* *jeg* *vil* *fure* (\**skydse*) *dig* *ud* *sans* *façon*; *blow -s and points*, om *Hvaler*: *svømme* *hid* og *did* (el. i *alle* *Retninger*), *sprøjtende* og *blæsende*; *lie (at) -s and points* *ligge* *saaledes*, at *den* *enes* *Fødder* *vender* *t. samme* *Kant* *som* *den* *andens* *Hoved*, \**ligge* *tilfettes* el. *andfettes* [*lie - and tail*]; *there they (the whales) lay, at -s and points, like a lot of overgrown herrings.* *Boy's Own Sea Stories 242*; --s and *posts* ♀ *Hugning* c paa *Hovedstok!*; *moor - and stern* ↓ *fortøje* *for* og *agter*, *svineblinde*; *neither - nor tail* *hverken* *hugget* eller *stukket*, ogs. \**hverken* *Fugl* eller *Fisk* *fig*; --s *below there!* *varako* *dernede!* *se* *op!* \*ogs. *fald* *under!* *borism is attaining a -* [*har* *udviklet* *sig* i *en* *Grad*] *it never reached before*; *as many -s, as many wits* *saamange* *Hoveder*, *saamange* *Sind*; *how's her -?* ↓ *hvorledes* *ligger* *den* *an?* *a sea with what sailors call a 'head'* [*Skum*] *on it struck us*; *gather -* *saml* *Styrke*; *udvikle* *sig*; *when he gets his -* *naar* *man* *giver* *den* (*fig* *ham*) *Tømmer* el. *Tømmerne*, *naar* *den* (*fig* *han*) *faar* *Tømmerne*; *he's got no -* *han* *har* *ikke* *Hoved*; *it gave me a - next morning* *F* *jeg* *havde* *Tømmer*-*mænd* *Dagen* *efter*; *I gave him* [o: *the horse*] *his -* *jeg* *gav* *den* *Tøjlen* (el. *Tømmerne*, *Tømmer*); *he was given his - too freely*, *især* *fig* *han* *blev* *kørt* i *for* *slappe* *Tøjler*, *han* *fik* *f.* *lang* *Tømme*; *have a (good) - for*

1 *the usual lemon-culting, "heads and posts", and other contests [at the royal military tournament]. The Standard 26. 6. 1893.*

have Hoved (el. være anlagt, \*ogs. være falden) for; *have a good - for localities (names)* have megen Stedsans (være god t. at erindre Navne); *you must keep your -* De maa ikke tabe Hovedet, De maa beholde Fømtingen; *knock out both -s* [Bunde] of a *case*; *the Son of Man hath not where to lay his head*, har ikke det, hvortil han kan hælde sit Hoved; *lay (their) -s together* stikke Hovederne sammen; *make - rykke frem*; *make - against* (med Held) byde ... Spidsen; *make - upon* distancere, ↓, ogs. hale fra ...; one "head" [et Frimerke] *suffices when your epistle isn't over an ounce in weight*; *take the -* tage Tøten; ile foran; *turn on a full - of steam* dmp sætte fuld Damp paa. Styret af Præpositioner: *a lecture above the -s* of [som ligger f. højt f.] *the audience*; *at the - of*, is. i Spidsen for; *at the -s* of fjords (of the lake; of the Mediterranean) i Fjordbundene (v. Indøens Bund, \*ogs. ved Enden af Vandet; v. Middelhavets Bund, inderst inde i Middelhavet); *appear (or stand) at the - of* [staa øverst p.] *the list*; *be at the - of* [sidde øverst i] *his class*; *the enterprise of which he was (put himself) at the -*, som han stod (stillede sig) i Spidsen for; *was returned at the - of* the poll valgtes m. størst Stemmatal, m. flest Stemmer; *stand at the - of*, ogs. staa øverst af, blandt; *stand at the - of* the poll have (...aa) flest Stemmer; *be (trimmed) too much by the -* ↓ være forlæstet, lgge p. Næsen; *shake from -* [Isse] to foot; *add up (count) in their -s*, i Hovedet; *she has got it in her -* [har sat sig i Hovedet] *that...*; *speak in the -* tale i Fistel, i et højt Register. Jvf *head-voice! the liquor soon got into his - (their -s)*, steg ham (dem) snart t. Hovedet; *put ideas into their -s* [sætte dem Ideer i Hovedet] of which they could only grasp half the meaning; *what on earth puts it into your -* [bringer dig p. den Tanke] to go to Ireland?; *he took into his -* [satte sig i Hovedet, fik det Indfald] to ...; of his own - paa egen Haand; af sit eget Hoved [out of his own -]; *the pistol may go off of its own -*, af sig selv; *he is off his -*, ikke rigtig i Hovedet, F ikke rigtig; *go off his -* F gaa fra Forstanden, blive forstyrret i Hovedet; *he fell out of a window on his -*, paa Hovedet; *on that -* om (el. paa, i) dette Punkt; hvad det angaar (... angik); *out of his -* fra Forstanden; *out of his own -* for egen Regning, selvstændig, \*ogs. af sit eget Hoved [by his own idea or invention]; *get (or put) that (idea) out of your -!* slaa det af Tankerne! F lad den Fugl flyve! over the -(s) of, ogs. for højt for, ud over Hovedet (pl Hovederne) paa; (hen) over Hovedet paa, m. Forbigaaelse (el. Til-sidesættelse) af, uden (at tage) Hensyn til ...; *he was put over my -*, sættes over mig; *bring the affair to this -* lade Sagen udvikle sig derhen; opnaa dette Resultat; *come (or draw, gather) to a -* modnes, blive moden; om Misforståelse (\*ogs. Misnøje) &c: tilspidse sig; *draw to a -*, ogs. sammenfatte, resumere; *vi* ogs. samle sig; *go to -* sætte Hoved; *salad goes to - by the middle of May*; *appear with their own -s*, med deres (\*sit) naturlige Haar.

2. head [hed] vt anføre, gaa (... staa, stille sig) i Spidsen for; gaa (... komme) foran el. forud for; *sp* stikke [sin Makers Kort his partner's card]; *overskrive*, give til Overskrift; staa øverst blandt; staa først (el. øverst) paa [en Liste a list]; sætte Hoved paa [Knappenaale pins]; bunde [en Tønde a cask]; rette, styre, vende [en Baad mod Land a boat towards the shore]; være imod; gaa rundt om Bunden af el. Kilden til; a mast that -s itself ↓ en Mast uden

Topvanger; *an article -ed* ... en Artikel overkrevet (el. med Overskrift) ...; *-ed by a band* m. Musik i Spidsen; *- the procession* gaa forrest i (el. gaa i Spidsen f.) Toget; *the wind -s the ship (us)* Vinden er (vi har Vinden) stik i Stævn; *- the table* sidde øverst (... præsidere) v. Bordet; *- him back* drive (el. tringe) ham tilbage, lade ham gøre helt omkring (\*helt om); *the ship was directly -ed for it* Kursen sættes straks derpaa; *- off* (komme foran og) afskære; standse, stoppe [en løbak Hest a running horse]; komme i Forkøbet; *fig* forhindre, hindre, forpurre [en Plan a scheme].

3. head [hed] vi vende; om levende Væsen: stille, styre, tage Kursen (el. Vejen), hst stævne [til, henimod for, towards; paa af]; om Vej: føre, gaa; ↓ holde, ligge (an), staa, styre, stævne; *fig* have sin Kilde el. Oprindelse, udspringe; *agr* sætte Hoved [go to head]; *-ing* [anliggende] *course*; *how does the ship -?* hvad ligger den an? - across the grounds; *the Fore and Aft -ing back bore with them* [da ... gjorde helt om (el. vendte), rev de med sig] *their officers*; *you should - for* [holde i Retning af, tage Kursen til] *the Fields*; *the girl reappeared, steadily -ing northwards*, in a northerly direction; - *up* ↓ styre, ligge; *we'll - well up* ↓ vi vil komme godt op til Luvart. *headache* ['hede:k] Hovedpine c; *have a (or the) -* have Hovedpine. *headachy* ['hede:k] a med (el. som har) Hovedpine; *he awoke - and feverish*; *he is constantly ailing, like a delicate - woman*. *head* [bænd] Hovedbaand, ogs. \* Pandebaand s; Kapital c, paa Bogbind; *-beater*: *the - P* Manden f. det Hele (p. Værktøjet, i Forretning), første Hane (i Kurven), første Mand c (*the bully of the workshop &c*); *-boy* Duke, Nummer et (\*en), \*ogs. Supremus c; *-braces* ↓, For(t)bræser; *-clerk* Fuldmægtig c; *-cock* Overkok; Overkokkepege, \*ogs. Overkokke; *- and bottle-washer*, i Spøg: Enepege c; *-clarage* ↓, Nokløjert; *-dress* Hovedtøj s, Coiffure c; *-saring* ↓, Nokbændsel. *header* ['hede] Hovedsætter; i Knappenaalsfabr: Vippe; i Muring: Kop, Binder; i Vandbygn: Kop, Kopfaskine, Bendsfaskine; *mech* Samlingakasse; *agr* Akaklipper; F Dukkert c, \*ogs. Stup; F & P (hovedkulda) Fald, Plump, \*Det, Stup s; *take a -*, ogs. springe ud p. Hovedet, \*ogs. stupe (i Vandet), *prot* stikke; *he took a sudden -* [faldt (... kastede sig) p. Hovedet, slog en Kolbette] *right over my prostrate form*. *head* [fast] ↓, Fortrosse c; *-first ad* paa Hovedet, \*ogs. hovedstupes; *-gear* Hovedtøj s, Hat &c; Forrig c. *headly* ['hedli] ad raskt, ubesindlig. *headlines* ['hedlins] Raskhed, Ubesindighed; Egenindighed, Stridighed, F\* ogs. Stridhed c. *heading* ['hedin] s bl. a. Hoveddannelselse, Hovedsætning c; Hoved s (paa Kappel); fremstaaende Rynkning over en Søm; *win* Strække, (lang) Stoll(e), (horizontal) Drift; (Raketa) Forsætning; Overskrift, Titel c; Hovedord, Titelhoved s; Bundstave c, ogs. \* Bundstaver pl, Bundstav c *coll*, til Tønde; ↓, anliggende Kurs c [- course]; *-axe* Better-Økse, \*Øx; *-block* Skarpretterblok; *-course* Kopskifte. Jvf *heading course*, ovfr! *-machine* *agr* Akaklipper c. *-tool* Søm-Jærn s, Klov c. *head* [laad] ['hedlaad] fremspringende Pynt, Odde c, Næs s; *agr* Forpløjning; Agerkant, Agerren c; *-ledge* ↓, Lugekarm c [*coaming*]. *headless* [-lès] hovedløs. *Ogs. fig. head* [light rail] For(end)lampe c; *-line* is. Titellinie; *-long ad* paa Hovedet, hovedkulda, \*ogs. hovedstupes; *fig* hoved-

<sup>1</sup> *Nowadays* (ogsaa) a theatrical expression for any supposedly daring jump of hero or heroine in sensational dramas. Hotten, *The Slang Dictionary*.



kulds, ubesindig; *the Sphinx threw herself - from the Citadel*; *-man* Formand, ogs. \*første Mand, Førstemand, Hovedsmand e, Hoved n; ↓ (Sjover-, \*Sjauer)formand, \*ogs. Kamerat e [*labourers' -*]; *the - of a village*; *-master* ['hed'ma:stə] Førstelærer, Bestyrer, Rektor; Oldermann e; *-mastership* Bestyrerpost e, Rektorat, Rektorembede; Oldermannskab n; *-money* Betaling e per Hoved, Gratiale n, for hver Fange, f. hvert hvervet Mandskab &c; *for each of whom [recruits] he [the serjeant] receives* - J. Payn, *Some private Views 112 T*; *the crew did not, however, obtain their prize-money and share of the -* Marryat, *Midshipman Easy 363 T*; *-most* [-mo\*st] forrest; længst forud; *-on* ad med Boven (\*Baugen) foran; *keep her - to* [med Boven t.] *the seas*; *-over-heels* ad hovedkulds; *go (or turn) -* slaa en Kolbette; *-piece* Hovedstykke n (af Rustning); Hjælm e [*helmet*]; F Hoved n, Hjernekasse e; *-pump* ↓ Gallionspumpe; *-quarters* Hovedkvarter n; ved Feltmanøvre &c ogs. Overledelse e; *the - was (or were) established there*; *-ralls* ↓ Gallionsrækker; F Tænder; *-rope* ↓ Ligtrøse e; Overlig n; *-sails* Forsøj; *-sea* Stampese, Næsses; *-serag hind & ↓* Principal, Bas, Opynsmand e; *-shaking* Hovedrysten e; *with many -s* med mangen (en) Hovedrysten. *headship* Førerstilling e, Chefskab, Førerskab n; *the - of Christ Kristus* som Kirkens (eneste) Hoved; *both being rivals for the - of the tribe*. *headsmen* ['hedzmen] Skarpretter, Bøddel e; *beneath the -s stroke*. *headspring* Kilde e, Udspring n; *-stall* Hoved-Stol e, -Læg n; *-stick typ* Kapitalsteg; *- of a staysail* ↓ Spredholt e i Faldhorn af Stagesøj; *-stone* Hjørnesten; (opretstaaende) Gravsten; *-strong* (gen)stridig, F stædig, \*ogs. strid. Jvf *mule!* *-voice* ↓ Falsk, Fistel e. Jvf (*speak in the head!*) *-waiter* Overkellner; *-wall* Fløjmur, Vingemur, Landpille e, \*ogs. Landkar n; *-waters* Udspring; Hovedvand(\*vas)drag n; *-way* Fart (forover); *fig* Fremgang; *arch* Højde e; *win* forberedende Arbejde n; *fetch* - komme i (el. begynde at skyde) Fart; *make* - skyde Fart, skyde over Stæv; *fig* komme afsted; komme videre, gøre Fremskridt; *the fire had made such -*, havde grebet saaledes om sig, faaet saadan Overhaand; *-wind* Modvind; *-work* Tankearbejde [*brain-work*]. *heady* ['hedɪ] egenindig, genstridig, \*ogs. strid [*headstrong*]; stærk, \*ogs. strid, om Strøm; ubesindig [*rash*]; berusende, som stiger t. Hovedet; *-vines* hede Vine.

*heal* [hi:l] et hele, læge, bringe t. at gro; *proo* tsække, is. med Skifer. Jvf *heal!* *-ed*, \*ogs. grodd; *-ing* blade ♀ (glat, stor) Vejbred e, \*Groblad, Lægeblad n: *Plantago major*; Huslog, Semperviv e, \*Taglev n: *Sempervivum tectorum*. *heal* et (til)heles, læges, gro; *-oer* or *up* (til)heles, gro (igen). *healable* ['hi:ləbl] som kan heles el. læges. *heal-all* ['hi:ləl] ♀ Baldrian, \*Vendelrod: *Valeriana*; Rosenrod, \*Haarvoxtr, Smørbuk e: *Sedum rhodiola*.

*healds* [hi:ldz] pl Syller, i Væv [*heddles*]; *lowering* - Forkamme, Grundskafter, Grundredskaber.

*healer* ['hi:lə] Læger, Læge; Lægedom e; *time is the only -*, Lægedom. *healing* ['hi:liŋ] a lægende; *the - art* Lægekunsten; *- gold* Betaling e for \*Kongestrøget, f. Kongens Berøring af Kirtelsyge.

*health* [helθ] (god, godt) Helbred e & n (\*Helbred e), Sundhed, Helsen; Skaal e, Velgaaende n; *(to) your good -!* Deres Skaal! p. Deres Velgaaende! † & *proo*\* Singgott! *drink -s* drikke (el. udbringe) Skaaler, F skaale; *drink (or give, propose) the - of drikke* (el. udbringe) en Skaal for; *give the - of the King* udbringe

Kougens Skaal; *here's a - to ...!* (en) Skaal for ...! *in - ved* (god) Helbred, ved Helsen, rask, frisk; *men in - raake* (ogs. \*friske) Folk; *if I am spared and in -* hvis jeg lever og har Helsen; *be in delicate (or failing, weak) -*, ogs. skrante, F pylre, hive, \*skrante, F være hangleysg; *in good (the best) - ved* god Helbred (i bedste Velgaaende); *in perfect - fuldstændig* rask, fuldkommen frisk, frisk og rask; *another glass to the - of, paa NN's Sundhed*. *health* [helθ] et se drikke Skaaler, skaale. *Healtheries* ['helθeriz] F Sanitets-; *- Exhibition*. Jvf *Colinderies!* *healthful* ['helθfʊl] sund; frisk; god f. Helbrede. *health-giving* sund, helbredende, helsebringende; *the - and nerve-bracing change so necessary for ...* *healthily* ad sundt. *healthiness* Sundhed e. *health/officer* ↓ Karantænebetjent e; *-resort* Kursted; Sanatorium n; *mountain -* Højfjeldssanatorium. *healthy* ['helpi] sund; a - *climate, employment, exercise, situation*.

*heam* [hi:m] vet Efterbyrd, \*ogs. Efterlæning e.

*heap* [hi:p] s Dyng, Hob (\*Haug), Bunke; Sværm; Masse e; (a) - opr. bl. engelsktalende Indianere: meget, mange, \*F *mye amr*; *I like him a -* jeg holder grumme (el. svært) meget af ham; *that's -s* p det er mere end (el. rigelig) nok; *-s of F Masser* af, en Masse, \*ogs. en Braate; *it'll do him -s of good*, overmaade godt; *make -s of money* \*ogs. tjene stygge (&c) Penge; *we saw -s of people*, en Masse Mennesker; *by (or in) -s* i massevis; *all in a -* i en Hob, \*i en Haug, i en Vase; *fall down in a -*, ogs. med Entalsubj: faldt t. Jorden som en Klump, i en Bylt; *sitting in a -*, paa Hug, sammenkrøben; *tumble him in a -*, omkuld, overende; *pitch the torches into a -* kaste Faklerne i Bunke; *they were all of a -* de laa i en Hob, \*de laa i Haug; *be struck all of a -*, is. staa som himmelfalden el. tilintetgjort, gaa bagover; *be struck of a - with ecstasy*, is. gaa bagover af Henrykkelse<sup>1</sup>. *heap* [hi:p] et ophobe, opdyng, sammenbunke [- *on*, - *up*]; *fig* overøse. Jvf *itch!* *-ed*, ogs. topmaalt, toppet; *- the measure* maale m. Top (\*ogs. med Haug); *fig* lægge Topmaalet til; *-ed measure* Topmaal; *the benefits (favours; humiliations) you have -ed upon her*, hvormed De har overøst hende; *-ing* (overøsende) *her with every perfection of body and mind*; *he -ed himself with all manner of superfluous reproaches*. *heapy* ['hi:pi] a liggende i Hobe (\*Hauge), dyngvis liggende.

*hear* [hiə] et høre [om of]; *jur* afhøre [Vidner vittnesses, evidence]; behandle [en Retssag a case]; høre i [Lektierne the lessons]. Jvf *acceptance, from, last!* *I'll - your catechism* jeg vil høre dig i Katekismen; *- their lessons herself* selv høre dem i Lektierne; *we haven't -d all F vi er ikke færdige m. den Sag*; *but she wouldn't -* it men derom vilde hun intet høre; *what's this I -?* hvad er det jeg hører? *I - that he is dead*; *I have -d say (or it say, it said) that ...* jeg har hørt sige, at ...; *she had -d speak of* [tale om] *the sea*; *they cannot be -d to say* [man kan ikke tage f. gode Varer, at de siger (\*de kan ikke høres m. at sige)] *anything against the written document to which they have become parties*; *make himself (or his voice) -d* skaffe sig Ørenlyd, trænge igennem. Ogs. *fig*; *- out or through* høre t. Ende. *hear* et & abs here

<sup>1</sup> *But it's hard for a young chap o' my build to out traces from* [overhugge Forbindelsen med] *the world, th' flesh, an' the devil all wo a heap*, paa en Gang. Kipling, *Life's Handicap* 74.

[om of]; - *as hog in harvest* lade det gaa ind af det ene Øre og ud af det andet; *they - so her* (... der) er saa lydhørt (el. lydt); *I have -d* jeg har hørt det; *I did not -* jeg hørte det ikke; *absent four years without being -d from*, uden at man hørte (... har hørt, havde hørt) fra ham, &c; *and he is -d of no more* og der høres ikke mere om (el. til) ham; og dermed er han ude af Sagaen; *but she wouldn't - of it* men derom vilde hun intet høre. *hearer* ['hiə] Tilhører; Høretelefon, Mikrofon c. *hearing* ['hiəriŋ] s Hørelse, \*ogs. Hørsel; *jur* Afhørelse [af Vidner (of) *witnesses*, (of) *evidence*]; *Behandling* [af en Sag (of) a case], *Forhandling* [af, i en Sag (of) a case]; *Opførelse*; Hørevidde c. Hørehold s; *get (or have, secure) a -* komme til orde, blive hørt, \*ogs. få Ordlyd; *they gave him a respectful -*, hørte ærbødig paa ham; *the hall is well adapted for -* Lokalet er godt i akustisk Henseende; *in his -* i hans Paahør; saa han hører (... hørte) det; *bring to a -* [til Opførelse] *the rest of the series*; *within -* (distance) inden (el. indenfor) Hørevidde, p. Hørehold, saa nær at man kan (... kunde) høres; --trumpet Hørerør s.

*hearken* ['hɑ:kən] vt hat lytte; *by -ing to the voice of his own heart*.

*hearse* ['hɜ:z] s.

*hearsay* ['hiəseɪ] Rygte, Forlydende s; *Omtale* c; *by - rygtevis*; af *Omtale*; *people whom I never knew except by -*, af *Omtale*; *I have this from -* dette har jeg kun fra andre, dette ved jeg kun af hvad der siges; *speak on* [efter] --

*hearse* ['hɜ:s] Ligvogn c; --cloth Ligklæde [pall].

*heart* ['hɑ:t] Hjerte s; *Malm*, \*ogs. *Malme*, \**Adel*, *Al*, *Adelved*, *Alved*, i *Fyr* (\**Furu*) & *Gran* [-wood]; *↓*, *Kærne*, *Kalv*, i *Tov* (\**1* *Taug*); *↓*, *Kæbejomfru*, enojet (men ikke rund) *Jomfru* c. *Jvf broken, eat, heavy, kind* (Adj.), *mouth*, *queen*, *shoe!* s, i *Spil*: *Hjertes*; - *alice!* f retfærdige Himmel! du godeste Gud! *he was - and soul* (and mind) *an engineer*, var Ingeniør m. *Liv* og *Sjæl*; *his - was not in it* hans Hjerte var ikke med; han lagde ikke sin Personlighed i det; *my - was in my mouth* (or shoes) mit Hjerte sad (mig) i min Hals; *his - was in the right place* han havde Hjertet p. rette Sted; *two -s that beat as one* to Hjertes og et Slag; *even sinful women have -s in them*, har et Hjerte i Livet; *how could you have the -P* hvor kunde De have Hjertet dertil? *a teacher who has his -* [lægger sin Personlighed] *in the work*; *I had not -* [Hjerte] *to . . .*; *I wonder the wretch could have had (the) - to* [Hjerte] *t. at; Mod t. at* come in here; *what you have the -* [har Mod] *to see, you shall see*; *I had no -* [havde ikke Lyst (el. var ikke i Stemning) til] *to look at anything*; *it's enough to have one's - up* f Hjertet vender sig i Livet, det vender sig i En; *keep (a good) -* holde Modet oppe, være (el. blive) v. godt Mod, være uforsagt, hst ikke forsage; *lose -* lade Modet falde (el. synke), tabe Modet; *lose - and head* tabe Mod og Besindelse; *lose his -* tabe sit Hjerte, blive foralaget; *recover -* få nyt Mod; *set his - on* sætte sin Hu til; *slave his - out* slide sig ihjel, arbejde sig fordærvet, trælle sig tilføde; *speak his -* sige sin Hjertens Mening; *take -* (of grace) skyde Hjertet op i Livet, tage Mod til sig; *fatte Mod*; *a man after my own -*, efter mit Sind; *at -* i Hjertet; i *Grunden*; *a Protestant at -*; *good fellows at -*; *light at -* let om Hjertet; *sad* (sick) *at -* tung om Hjertet (hjertesyg, syg om Hjertet); *the object at her -* den Sag der laa hende p. Hjerte; *he had the welfare of the country sincerely at -*

*Landets Vel laa ham oprigtig p. Hjerte*; *get or learn (have, know) by -* lære (kunne) udenad; *I have (or have got, I can say) it off by -* jeg kan det udenad; *from my -* af Hjertet; *language coming straight from the -*, fra Hjertet; *in the - of* [midt i] *the forehead*; *in (his) -* i Hjertet; *in his - of -s* i sit inderste Hjerte, i Hjertedybet; *find it in his -* kunne bringe det over sit Hjerte, overtale sig dertil, nænne det, p\* orke det; *on subjects which were near his -* om Ting der laa ham meget p. Hjerte; *be of good -* være ved godt Mod; *in matters of the -* i Hjerteranliggender; *I have so much on my -*, saameget p. Hjerte; *it cuts me to* [skærer mig i] *the - to think . . .*; *I felt it to my - of -s*, i mit inderste (Hjerte), i Hjertedybet; *it went to the young man's -* (to both our -s) det gik Ynglingen (os begge) t. Hjerte; *Faust's sad complaint went straight to the -s of his hearers*, gik hans Tilhørere lige til Hjertet; *lay to -* lægge sig p. Hjerte; *take it (so heavily) to -* tage sig det (saa) nær, \*ogs. tage sig (saa) nær deraf; *with all my -* af fuldt Hjerte; m. største Fornøjelse, hjertens gerne; --ache [-elk] Hjertesorg c; --beat Hjertealag s; Hjertebanken c; *I'm no stoic to go on seeing her week after week without a -*, uden Hjertebanken; --breaker Hjerteknuser c. Ogs. i *Bet*. *Haariok*; --breaking Hjerteknuser c; --broken m. knust Hjerte, (dybt) nedbejet; --bura path Halsbrynde, i *Slesvig*: Brændsel, ogs.\* *Kardialgi*, \**Haubit*, *proo* *Brystrév* c: *Pyrosis*; --burning s *Gæring*, *Misfornøjelse* c, *Misnøje* c & s; *Gremmelse*; *Jalousi* c; *Nag* s. Se *heartburn!* --burning a som sætter (... har sat) ondt Blod, misnøjevækkende; *nagende*; --colle sc *Kolk*, *Mavekrampe* c; --disease Hjerte-Sygdom c, -Tilfælde, -Onde s; *die of -*, af et Hjertetilfælde; --ease Hjertefred, *Sindsro* c. *hearten* ['hɑ:tn] vt git & hst opmuntre, \*ogs. opmode; *be -ed under affliction with his cheering speech*. *heart-felt* dybtfølt, hjertelig; - *joy*, is. Hjertens Glæde; *it will give me - pleasure* [det skal glæde mig hjertelig, det skal være mig en sand Fornøjelse] *to . . .*

*hearth* ['hɑ:p; aɪr \ he:p] *Arnested* s, *Arne*, ogs.\* *Skorsten*, \**Grue*, *proo* *Aare*, *Pels*; f *Kamin* c; *dmp* *Fyrsted* s; *fig* *Arne* c; *fig* *Arnested* s; *light a fire on the -* tænde p. *Skorstenen*; --plate *Skorstenplade*; --rug *Kamintrøppe* s; --stone *Arne* (\**Grue*)sten; *Stilsten*, i *Masovn*; *Skuresten*, *proo*\* ogs. *Stripælstén*; --stone et skure, pudse (m. *Sten*).

*heartily* ['hɑ:tɪli] ad hjertelig, af Hjertet; *kraftig*; *eat -* spise (hjertelig) godt; *eat too - of* tage f. stærkt (el. rigelig) t. sig af; *forpise sig paa*. *heartless* ['hɑ:tɪləs] hjerteløs. *heart-reading* hjerteærende. *heart's-ease* ['hɑ:tɪz] ♣ *Gyldenlak*: *Cheiranthus cheiri*; *Sted* *modersblomst*, \**Stedmodersblomst*, *Nat* og *Dag* c. *Viola tricolor*. *heartleak* ['hɑ:tɪsk] hjertesyg, syg om Hjertet. *heartsome* ['hɑ:tsem] a sc glad, munter. *heart/spasm path* *Brystrampe*: *Angina pectoris*; --spoon is. sc *Navle* c [*nael*]; --wheel m. helt Hjerte, som ikke har tabt (el. bortkænknet) sit Hjerte, hvis Hjerte er frit; --wood (i *Fyr* & *Gran*): *Malm* c, *Kærneved* s, \*(i *Furu* & *Gran*): *Malm*, *Malme*, *Adel* (-ved), *Al*(ved), *Kjerneved*, *Godved* c. *heartly* ['hɑ:ti] a hjertelig; ivrig, virksom; *kraftig*, ogs. om *Føde*; *frisk*, *sund*. *Jvf hale* Adj. a - *appetit* god *Appetit*, *eater* *Menneke* s med god *Appetit*, \*(som *Præd.-Ord* ogs.) *slink* i *Madfadet*, *meel* rigeligt *Maaltid*, *wood* *sundt* *Træ*, *worker* En der arbejder strengt; (as) - *as brandy* *frisk* som en *Flask*. *heartly*; *my -*, som *Tiltale*: *min Ven!* \**Ven*(nen) *min!* *isser*: *min* *Dreng!* \**Gut!* *that's*

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɑ:] Tryktaavelse; [h:] hæt; [h:] fall; [h:] hot; [a:] hæt; [o:] høvt; [e:] inner;

all, my -!; all right, my hearties! heart-yarn ↓  
Hjertegarn.

heat [hi:t] s Hede, Varme; Glødning c; met Ilæg, ilagt Stof t. Smeltning; sp (enkelt) Løb, \*Skeid, Skel n. Jvf argument, dead-heat, give off! the -s of the tropics Tropernes Hede c; -s [Ophidselse, Gøring c] and jealousies; one - expels another m. ondt skal ondt fordrives; at one - i et Ilæg; flg i en Støbning; Collins used to paint his skies at one -; during the -s of June i Junivarmeren; in - i Brunst, tyregal, \*ogs. exen; hingstal, \*hestgal &c, vet; in the - of action or battle i Slagets Hede; to bring myself into - for ret (el. rigtig) at få Varme (\*Varmen) i mig. heat et ophede; varme; flg ophidse; he had so -ed himself han var blevet saa varm; get -ed, om Hø &c: tage Hede; - the bath! varm Badet! - the body, ogs. virke hidsende p. Legemet; - red gore rødglødende. heat et ophedes; varmes; blive varm, \*ogs. tage Hede [get -ed]; the wet mass will - to some extent, but it will not fire, if well pressed; a saucepan which was -ing on the flames; --apoplexy Hedealag, Solstik n [sunstroke]. heater ['hi:tə] Heder, Varmer; met Fyrbøder, Ovnpasser; (Stryge)bolt; omr (mindre) Ovn c<sup>1</sup>.

heath [hi:θ] ♀ Klokkelyng, \*Bustelyng: Erica tetralix; Hedelyng, \*Bustelyng, Røvelyng: Calluna vulgaris; Revling. ogs. \*Krækling: Empetrum nigrum [blackberried -]; (Lyng)hede, \*Lyngmo c; --bell Lyngklokke; --bramble Blaabær, Korbær, \*Bjørnebær n: Rubus cœsius; --cock Urhane, ogs. \*Aarhane: Lyrurus telris.

Heathote ['hi:tət; 'hɛkət] s.

heathen ['hi:θn] s Hedning c; even among the -, blandt Hedningerne; the mission to the -(s) Hedningemissionen. Helst uden s. heathen a hedensk; - ages Hedenskabet Tid c, hst Hedenold c & n; going in state to the - woman's (ogs. Hedningekvindens) house. heathendom [-dəm] Hedendom(men). heathenish [-iʃ] hedensk. heathenism [-izm] Hedendom(men); Hedenkab(et). heathenize [-aiz] et gøre til Hedning(er). heathery [-ri] Hedenskab n; began openly to murmur at the cruelty and - of it, det grusomme og hedenske derved. Kingsley, Hypatia II 168; the scolding, which he deserved for his -. Kingsley, Westward Ho!

heather ['heðə] ♀ is. sc (Klokke)lyng, &c; (Hede)lyng c, &c. Se heath! heathery ['hi:ðəri] Hedebo(er), \*Møng c; Hedeparti, \*Mostykke n, i Have. heathery ['heðəri] a lyngbevokset, lynggroet; Lyng-; his - couch sit (&c) Leje i Lyngen. W. Scott.

heathgame ['hi:peɪm] Urhøns pl, \*ogs. Aarhøns pl. Jvf heath-cock! --pea Jordnød c: Latyrus tuberosus; --pout. Se heath-cock! heathy ['hi:ði] lyng-bevokset, -groet.

heating ['hi:tɪŋ] a ophedende; varmende; flg ophidsende. heating s bl. a. Ophedning; Opvarming; Varmkørel, -Gang, -Løbning c; steam - Centralopvarming; - surface Hedeflade. heat/lightning Kornmo(d) c & n; --rash Hedeset; n, \*Hedeblemmer pl; --stroke Hedeslag, Solstik n.

Heanfort ['ho:fət] s.

heave [hi:v] et løfte, rejse; ↓ hive; F kaste, hive; - the lead (log) ↓ hive Loddet (logge v); - a sigh drage et (dybt) Suk; twenty ropes' ends had been hove

<sup>1</sup> I mindre Huse opvarmes Værelserne af en heater, i større derimod af en furnace, som staar i Kjælderens. N. Morgenbladet 1897 Ekstranummer 15 [Dr. Groth].

at [til] her from the Ruby; - down ↓ hive (el. krænge) over, t. Kølhaling; I bring it for proof - and he -d on the floor the head; - out [hejse] a flag; - to the ship ↓ lægge bi; and the big spurs clanked as the big men -d themselves [rejste sig] up and drank the Queen; - up [opgive] a design. heave ei hæve sig, stige; bølge, gyng, stige og falde, sætte Dønning; arbejde, banke højt, stige og synke, bølge, svulme, F gaa, is. om Bryst; kløge sig [\*det bryder sig (inden) i en-], ogs. \*ville kaste op, \*bryde sig; ↓ hive; - away [hive] on the capstan; - in sight ↓ komme i Sigte; - to ↓ dreje til, lægge bi; - up F kaste op. heave s Hævning; Bølgegang, Dønning, Bølgen; Arbejden, Bølgen, Svulmen c; Kast; (Søens) Skub, Stød n (opad); Kløgning, \*Brydning c; the -s, især: Lungepløining c: Laryngismus paralyticus; a horse that has the -s, ogs. en Lungepiber [a roarer]; - of the lead ↓ Loddast.

heaven ['hevn] Himmel c. Se ascend! -s, is. Himmel c, Himmelrum n; - on earth! Gud i Himmelen! men du Fredsens! good -! F du milde Gud! \*ogs. du store min! so help me Heavens! saa sandt hjælpe mig Gud! for Heavens' sake f. Guds Skyld; in - i Himmelen; high in - or in the -s højt p. Himmelen; go to - komme i Himmelen, blive salig; the belief that the Mahdi had been caught up to Heaven, var optaget i Himmelen (\*tilhimmels); --directed himmelstrøbende; af Himlen styret; --kissing. Sh. heavenly ['hevnli] a (& ad) himmelsk; - body Himmellege; --minded gudfrygtig, from; --mindedness Gudsfrøgt, Fromhed c, gudhengivent Sind n. heavenward(s) ['hevnwəd(z)] ad tilhimmels, mod Himmelen; look heaven-wards.

heave-offering bibl (de hellige Tings) Opløftelse c.

heaver ['hi:və] Hæver; ↓ Hiver c.

heavily ['hevili] ad tungt, &c. Jvf heavy! drinking -, tæt; - [højt] insured; loss - lide svære (... tunge) Tab; had to be paid -, højt; make him pay -, klække- lig; it rained -, stærkt. heaviness ['hevinəs] Tungthed; Tyngde c, &c; the - of metal Skytsets Sværhed c.

heaving ['hi:vɪŋ] a is. bølgende, m. høj Søgang; gyngende &c; arbejdende, svulmende, højt bankende, &c.

heavy ['hevi] a tung; flg tung, svær; stærk [Regn rain; Torden thunder]; om Føde: rørig, tungt fordeje- lig; om Jordbund: leret; F kedsommelig, kedelig, \*ogs. langtækkelig; it was a - [kedelig] affair; - amount betydeligt Beleb, cavalry, dragons svært Rytter; sl Vægget's n, \*ogs. Væggedyr pl, estimates spændt Budget n, spændte Budgetter pl, fire (gale) svær Ild (Storm), lime tyk Linie, losses svære Tab, man (bl. omrejsende Kunstnere:) Tragiker c, metal svært Skyts n; svære Projektiler pl, ordnances svært Skyts, price svær (el. høj) Pris, sailor sløt Sejler, sea svær Sø, \*ogs. Tungso; Braadsø, Styrtess, \*ogs. Skavl c, smoker svær Ryger (\*Røger), type fed Skrift c, fede Typer pl, wagers høje Væddemaal, store Summer (hvorom der væddes), wet sl Øl n, wines tunge (\*svære) Vine; - at heart tung om Hjertet; the subject which was (or lay) - at [hvilede tungt p.] his heart; - of foot tung p. Foden; lie (or sit, weigh) - on hvile tungt paa. heavy ad p tungt; tæt, &c [heavily]; drinking -- heavy s F svær Dragon, is. Officer c ved det svære Rytteri; --laden tungt ladet (\*lastet); --lipped tyklæbet; --spar Tungspat [barytes]; --type fedtrykt, m. fed Skrift; - title-word or heading; --weight sp svær (el. robust) Bokser; svær Traver c. Mods. light-weight.

hebdomad ['hebdoməd] Uge c. hebdomadal [heb'dɑ-]

model] syv Dages, bestaaende af syv Dage, ugelang; *the beauties who displayed their - finery* [som hver Uge udstillede deres ("sin) Pynt] *at the parish church. Scott, Waverley.* hebdomadary ['heb'dámædərɪ] a ugentlig. Se *hebdomadai!* s rel Ugehavende c.

Hebe ['hi'bi:] *myth* Hebe c; - *vases* drikkekaalformede Vasen.

Heber ['hi'be:] s.

Heberden ['hebəden] s.

hebetate ['hebitet] of sløve. hebetation [hebi'teʃən] Sløvelse; Sløvhed c. hebete ['hebit] a sløv, sløvet. hebetude ['hebitjʊd] Sløvhed c.

Hebra(al) ['hi'bre'ɪk(l)] hebraisk. hebraically ad paa hebraisk Maade o: fra højre t. venstre. hebraism ['hi'breɪzɪsm, -brɔɪzɪsm] hebraisk Egenhed, Hebraisme; hebraiserende Talemaade c. hebraist ['hi'breɪst, -brɔɪst] Hebræer, Hebraiskkyndig c. Hebrew ['hi'bru(:)] s Hebræer c; Hebraisk s. Hebrew a hebraisk. Hebrewess ['hi'brʊəs] Hebræerinde c.

Hebridean ['hi'brɪdʒən] a hebridisk; s Hebrider c. Hebrides ['hebrɪdɪz] pl: *the* - Hebriderne. Hebridian ['hi'brɪdʒən] a & s. Se *Hebridean!*

Hebron ['hi'brɒn, 'hebrɒn] bibl Hebron s.

Hecate ['hekat(i)] *myth* Hekate c.

hecatomb [hekətəm, -tu:m] Hekatombe c; *slaughtered -s around them* bleed.

hech [heɪ] *int* se aa pyt!; ih! \*ja saat; ak! - *man!* - *sirs!*

heck [hek] (Hø)hæk, (Foder)hæk; *prov* (Dør)klinke; *prov* Halvder [hæʃ, half-door]; Bugt, Afvejning, i en Flod &c; Tøvning, Ving c, paa en Rok [fly, fliser]; --berry [-bəri] *prov* Fuglekirsebeer, \*sødt Kirsebær s, Morel c: *Prunus avium.* heckle ['hekl] of hegle, &c [hæʃel]; *is. fig* gennemhegle; *as Mr. G had reluctantly to confess, under the pressure of Mr. Chaplin's persistent heckling...* heckle ['hekl] s *prov* sp Flue [hækle]; *prov* Paatrængenhed; *prov* (ukaldet) Indblanding c.

heckle ['hektl] a almindelig, sædvanlig; hektisk; svindsottig; s hektisk Feber c.

hectogram(me) ['hektogrəm] Hektogram s, F° Hekto c. hectograph [-græf] Hektograf c. hectograph of hektografere.

hectometer ['hektomi:tə] Hektometer c.

Hector ['hektə] *myth* Hektor c; *you wear -'s cloak* du betales m. samme Mønt (ogs.° Mynt) *fig.* hector s Tyran; brutal Person c [bully]. hector of tyrannisere, kujonere, \*ogs. topride [bully]; *vi* optræde som en Tyran; opføre sig brutalt. hectoring ['hektərɪŋ] tyrannisk Optræden, Kujonering; brutal Opførsel, Brutalltet c [bullying].

Hecuba ['hekjuba] *myth* Hekuba c; *on to -!* til (Hoved)sagen!

heddles ['hedlz] pl Sæller, Syller [healds].

he'd [hi'd] v han havde [he had]; han vilde [he would].

hederaceous [hedə'reɪʃəs] & Vedbend(e), bestaaende af Vedbend(e). hederiferous [hedə'rɪfərəs] a. Se *hederaceous!*

hedge [hedʒ] s Hæk c, Hegn, Gærde; *fig* Paaskud, Skalkeskjul s [pretence, cloak]; *sp* ogs. Hest c som giver Anledning t. Væddemaal for & imod. Se 3. live, low! hedge of indhegne, indgærde [- in]; *fig* hegne (om); indringe, indealutte; - a bet vædde p. begge Sider. hedge of skjule sig, gemme sig, \*ogs. gemme sig bort, som bag en Hæk; skulke. Shakesp.; *si* bringe sig i Sikkerhed, salvare sig, \*ogs. have sig undaf; F holde

sig en Dør aaben; *sp* *si* vædde paa begge (... paa flere, p. alle) Sider; sætte (Penge) p. flere Tal, i Hazard, &c; *si* bestikke &c flere Personer (p. forskellige Sider); F betænke sig, studse, faa Betenkeligheder [- and hesitate]; *we saw the slop coming; and -d at once; when the man came to clip the ticket, he -d,* studsede han; *I do not - and hesitate at burning my boats; they are eminently risky and disinclined to -, in all matters, not excluding money;* --bill Buskhugger, Hækkekniv, Krumkniv c; --bora lavetstet, af ringe Herkomst; simpel; ubekendt, obakur; --høg ['hedʒ(h)g:] (kortpigget) Pindsvin s, \*ogs. Bustivel, Bustdivel: *Erinaceus;* Søborre, ogs.° Igelkær c, Sø-Æg, Søpindsvin s, \*Kraakebolle c: *Echinus [sea -];* --lawyer Vinkelakriver c; --marriage hemmeligt Ægteakab; --mustard & wild Senep, ogs.° Hjørneklap c: *Erysimum;* --poppling (Dranges, \*Smaagutters) Jagt i Gærder & Hække; mindre (el. lidet) sportsmæssig Jagt c; --priest Stodderpræst. hedger ['hedʒ] Hækplanter; Hækkeklipper, Hækbeakser; F durkdreven Karl, sru (\*siu) Ræv, \*ogs. klog Manøvrist, fin Ræv c, som vædder p. begge Sider &c. hedge-row ['hedʒrəʊ] Læhegn s, Hæk c; --school Frituetskole, Skole uden aaben Himmel, fordm i Irland; tarvelig Skole; *the naked - children;* --sparrow ½ almindelig Brunelle, Graalriak, stor Gærdesmutte, Vinternattergal, \*Jærnsprv c: *Accentor modularis;* --taverna Klippe c; --writer (litterær) Styverfænger c. hedging ['hedʒɪŋ] is. Indhegning; Hækkeplantning c, Hækanlæg s; (kloge) Manøvrer pl, Manøvrering c; --bill Buskhugger c, &c [hedge-bill].

hedonism ['hi'dɒnɪzɪsm, 'hed.] Hedonisme c, den cyrenaiske Skole; Nydelsen, det højeste Formaal; Lysten, et ubetinget Gode. hedonist [-ɪst] Hedonist c. hedonistic [hi'dɒnɪstɪk, hed.] hedonistisk.

heed [hi:d] of give Agt paa, agte, anse; *never (you) - such dismal reminiscences!* heed [hi:d] s Agt, Opmærksomhed c; *he at first did not give you much -* først ansede han dig ikke stort; *have a - what you do!* se til hvad De gør! agt Dem! *pay (no) - to* (ikke) anse, (ikke) lægge Mærke til, (ikke) give Agt paa (lade uanset); *take -* tage sig i Agt, agte sig. heedful ['hi:d(f)u:l] agtsom, opmærksom; varsom; *you must be - in such things;* - of [som tager Hensyn til] givne *advice.* heedless ['hi:dles] ligegyldig [for of], som ikke anser [det of it], uden at anse [det of it]. heedlessly ad ligegyldig, uden at anse det (el. noget &c); hen i Vejr og Vind, \*ogs. i Hyt og Vejr.

heehaw ['hi'hɑ:] of akryde, som et Æsel [bray]. Thackeray.

heel [hi:l] s Hæl, i forskell. Tilf.; Slutning, Kæ, F Slut, Tamp; Rest; Skalk, Skorpe [- of a cheese, of a loaf]; ↓ Underende, Rodende; ↓ & dmp Hæl; ↓ Slingring; ↓ Krængning c [heeling]; -s bl a. vet Dragter, p. Hov; *the - of a Dutch cheese; the - of a discussion, of a session; the - of a keel, mast; cool (or kick) his -s* F vente; antlehambrere; *I was left to cool my -s upon the steps* man lod mig rolig vente p. Trappen el. udenfor; *that may give us the -s of her* [det kan

<sup>1</sup> ogs. af en Haand. F. Eks. *Strickland sat with his chin in the heel of his fist.* Kipling, *Life's Handicap* 218. - Hertil Whitney, *Cent. Dict.* (the heel of the hand). *The prominence formed at the inner side of the hand with the wrist, when the hand is strongly bent backward; that part of the hand which corresponds to the heel as the palm corresponds to the sole.*

give os Fordelen fremfor den, lade os sejle fra den | in light winds; the ship gave a - (krængede) to port; go -s over head falde hovedkuld (ned), gaa p. Hovedet; have the -s of gaa (... dampe, løbe, sejle) fra, agterudsejle, distancere; *hunt - (or the - scent)* jage p. Bagspor (\*Bagfod); *kick up his -s* F springe og danse; *pick up his -s* tage Benene p. Nakken, \*ogs. tage tilbens; *your head won't save your -s* F hvad man ikke har i Hovedet; *mas* (\*haar) man have i Benene; *show the (or take to his) -s* tage Benene paa Nakken, smøre Haser, sægte med Hælene, \*ogs. tage tilbens, tage Benene fat, prise Læggene, bruge Hareværret (el. Harens Gevær); *his stockings are about his -s* hans Strømper hænger i Aal, han sælger Aal p. begge Ben; *be at the -s of*, i Hælene paa; *be at the - of the hunt* komme helt ude i Jagten Ks; *fig* komme helt ude i Keen (el. i Tampen), være ganske agterudsejlet; *I'm at the - of my service*, længst nede i Etaten; *be down at -(s), out at (the) -s* have Huller p. Strømpelhælene; *fig* være (kommet) rent p. Knæerne, \*prov være nedfor; *follow him at -, follow hard on his -s*, *be (or tread) closely on his -s* følge ham lige i Hælene, følge lige i Hælene paa ham, F følge ham Hak i Hæl; *lay him by the -s* sætte ham bag Laas og Slaa, ogs.\* tage ham v. Vingebenet, \*sætte ham under Laas (og Lukke), sætte ham bag Laas og Mur, slaa Klo(en) i ham; *come (down) to - sp* gaa bag ved, \*gaa bag; *fig* falde tilfode, falde tilføje; *it will be well to teach the dog to come to -, and to keep there; unless trained to come to -, a dog is worse than useless.*

heel [hi:l] et sætte Hæl(e) paa el. i; sætte Hælflik(ker) under, flikke; *sp* væbne (Hæne) m. Sporer; *amr* væbne<sup>1</sup>; ↓ krænge (el. lægge) over; *boots toed and -ed; the wall -s her slightly.* heel et hive (el. krænge) over, lægge sig over [ogs. - over]; glt danse; *sp* gaa bag ved, \*gaa bag, om Hund. Is. i Imperativ: gaa bag ved &c! --hall (Skomagers) Voksstykke n, \*ogs. Voxbete [cobbler's -, blackball]; Clichéballe c, til Prøveaftryk [dabber]; *cobbler's - is useful for the purpose of straightening gut.* heeling is. ↓ Krængning; Kluns c, paa Stang [eight-squares]; - error Krængningsfej. heel[ashing] Surringsstrop, Surring c til Rodende af Klyver- eller Jagerbom; --peg Hæl(e)spind; --piece Hælstykke, i Rustning; Kappelæder; ↓ Skedningsknæ n; *fig* Slutning, F Slut, Tamp, Ks; Beat c; --piece et sætte nyt Kappelæder i; --plate Kappe c, paa Kolbe; --rope ↓ Udhalerjolle c, til Klyver- eller Jagerbom; --tap Bagflik; F Skæggelevning, Slat, ogs.\* Slump c, i Glas; *bumpers all round, and no -s!* --tap et flikke; --tool Drejersn n.

Heely ['hi:l] s.

Heenan ['hi:nən]. Is. mærkes -, "the Benicia boy of North America", der konkurrerede med den britiske Champion Sayers om Mesterskabebæltet som Bokser. *Jvf Benicia!* in - style o: med kraftige Slag og Sted.

Heep [hi:p] s; *Uriah* -, en Person i Dickens' *David Copperfield*, en hyklersk (\*hykkelsk) Spytslikker.

heer [hi:] to Knæk (ogs.\* Fed, Led), ca. 600 Meter; *in linen yarns, a spindle of twenty-four -s is 1400 yards.*

<sup>1</sup> *From the cock's spur, not unfrequently, as in England, supplied with a steel spur, he [Halliwell] derives the use of heeled, in the sense of armed with deadly weapons, and in California, especially, a man giving an account of a fight, is apt to be asked: "Were both men heeled?" De Vere. - Jvf go heeled, Cornhill Mag. 1888 vol. XI 370!*

heft [heft] s Løften † [heaving]; Anstrengelse c † [effort]; Haandtag, Skaft [handle]; Tag n; *prov* Vægt (ogs. cone), Tyngde; *amr* Hovedmasse, Hovedmængde, \*ogs. Tyngde c [bulk]; *then it lurched to this side and to that, to get their - correctly; a little for Brigham, and Carson, and Frisco, but the - of it for the Injuns.* Twain, *Roughing it* 29. heft et & abs *amr* løfte (paa); *we have seen and -ed, and know of a surety that...* Twain, *Roughing it* 112. To heft. To try the weight of anything by lifting. Bartlett. hefty ['hefti] *amr* tung; *svær; the cheroot is heftier than a pipe; rather - chaps to tackle.*

Hegel ['he:gel] s. Hegelian [he'gelljən, -'gl-] a hegelsk, hegelianak; s Hegelianer c.

hegemon [hi'dgemən, -'ge-] *antig* Hegemon, Leder; Fyrste c. hegemonie [hedgi'mānik, hi'gi-] ledende; Fyrste-. hegemony [hi'dgemənt, -'gem-, 'hedgim-, 'hegim-, hi'dgim-, 'hi'gim-] Hegemoni, Førerskab n, (Over)ledelse c.

Hegira ['hedgira, hi'dgaira] egl Flugt; Hegira, Mahomeds Flugt fra Mekka; *fig* Flugt c.

he-goat ['hi-'gəʊt] Buk c.

hejduk(e) ['haiduk] Hejduk(ke) c: letvæbnet Soldat i Ungarn; Tjener i ungarsk Dragt; Portør.

heifer ['heifə] Kvie, \*ogs. Kviqe; *amr* Kvinde, is. Kone<sup>1</sup> [wife]; *amr* ung Hun c af Havskildpadden, maalende 5-6 Tommer langs Underskallen (\*Underskallet). *Jvf plough! a red-headed Mullingar - av a girl.* Kipling, *Life's Handicap* 50; - paddock (australsk) Pigeskole c.

heigh-ho! ['haiho'; 'he-l] *int* ak ja! aa ja! so much for being in debt - heigh-ho! saadan er det at have Gæld - ak ja!

Heighton ['haintən] s.

height [hait] Højde c; Højdepunkt n. *Jvf prosperity!* a pole the - of a lamp-post en Stang af Højde som en Lygtepæl; *she is your -*, paa Deres Størrelse el. Højde; *it is the - of enjoyment (folly; unreason)* det er den højeste Nydelse (Toppunktet af Galskab, topmaalt Galskab; Toppunktet af Ufornuft); *the - of summer* Højsommeren, poet Skærsommer, \*Højsommeren; *it becomes the - of probability* [højt sandsynligt] that ...; *according to (or in order of) -* efter Højden, efter Størrelsen; *at its -* paa sin Højde, paa sit højeste, F\* paa sine Høider; *at the - of the tourist season* da (... naar, medens) Turistsæsonen var (... er) paa sit højeste, i Turistidens bedste Del; *fall from the - of glory* [fra Ærens Top] into ...; *in the - of his confidence* i sin overvættede Selvtillid; *then in the - of fashion (of his power)* som da var højeste Mode (hvis Magt da var p. sit højeste, som da stod p. Magtens Tinde). heighten ['haitn] et forhøje, is. *fig*; - the beauties of description, of poetry; foreign states used their endeavours to - our confusion; - the illusion; - a tint; - virtue. heightening Forhøjelse c.

Hell ['hi:l] s.

Heimskringla ['haimskriŋla] s: the - Hejmskringla c. heinous ['heinəs] afskyelig, hæslig, styg, meget graverende; a - crime or sin. heinously ad afskyelig, hæslig, stygt. heinousness s Afskyelighed, &c, graverende Natur c.

heir [eə] s Arving [til en stor Formue to a great

<sup>1</sup> *I [en Kone] reckon I'm a pretty sociable heifer after all. Twain, Roughing it* 21 T. - Heifer is not uncommon in the West for wife, and used with all kindness and respect. De Vere.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

fortune, to a considerable property); Arvtager c; - *apparent of* [nærmeste Arving til] a crown; the -s of *salvation*; the - of his savings; fall (or be left) - to blive Arving til...; the - to the estate, property, throne. heir [æ'ə] et arve; I am going to - my uncle's estate. heir-at-law ['æ'rət:lɔ:] jur Intestatarving. heirloom ['eɪə'lʊm] Arv, Arvegang c. heiress ['eɪrəs] (kvindelig) Arving; (rig) Arving c, rigt Parti n; she is an -; the vast possessions to which you are -; she was - to enormous wealth. heirless ['eɪləs] blottet for Arvinger, uden Arvinger. heirloom [æ'elʊm] Arvestykke; Familiestykke n [family -]; *sheer* -s Arvesølv n. heirship ['eɪʃɪp] Egenkab som Arving, Arveret c. hejira ['hedgɪrə; hɪ'dgɪrə] Flugt c. Se hejra! Hel [hel], Hela ['hi:lə] mytisk Hel c. helamys ['heləmɪs] soo Springhare c [jumping rat or hare].

helaretos [hə'lə'etɔs] soo Solbjørn c. helbeh ['helbɛ] ♀ Helbehrens pl, Frøet af en Art Bukkehorn [femugreek], der i Ægypten bruges som Føde.

held [held] v holdt, &c; holdt, &c. Af hold. held [held] v amr: I - a ball jeg gjorde en Bal [holdt].

helder ['heldə] s: the - Helder n, By i Nordholland. hele [hi:l] et poet fjele o: skjule; *proo* (skifer)tække [heat].

Helena ['helɪnə] Helene; St. -'s fire Helene-Ild, Sanktelmsild [St. Elmo's fire]. Helena ['helɪnə] Helena. Is om en Person i Shakespeares *All's well that ends well*; - College, et Kvindeuniversitet i Ealing ved London; St. - [snt (h)'li:nə] St. Helena n. Helenos ['helɪnɔs] s.

hellaal [hi'lələk] ast helisk, hellakiak, hellotisk. helical [hi'helɪk] spiraldannet, akruerformig. helices ['helɪsɪz] pl Spiraler. Af helix. heliote ['helɪot] heliotisk (el. akruerformet) Fossil n, Helicot c. helioid ['helɪkɔɪd] s Skruelinie c; a spiralførmig, skrueliniet; - parabola.

Helicon ['helɪkən] s: the - Helikon n.

Heligoland ['helɪgələnd] Helgoland.

helling [hi'liŋ] Dække, Hylle n †; (Tag)tækning c; Tag n [hilling].

helio [hi'lijo] i Smstgg. Helio-, Sol-. helio ['hi'lijo] Soltelegraf c. Kort for heliograph. heliocentric [-'sentri:k] heliocentriske. heliograph ['hi'lijoɡrə:f] Heliograf, Soltelegraf c; v heliografere; *he* -ed [heliograferede t.] his wife. heliography [-'græfɪk] heliografisk; - signals. heliography [hi'li'grəfi] Heliograf, Soltelegraf c. heliometer [hi'li'ɔmɪtə] Soltilbeder, Soldyrker c. heliometry [-'tri] Soltilbedelse, Soldyrkelse c. hellometer [hi'li'fɔmɪtə] Heliometer n. Heliopolis [hi'li'ɔpəlɪs] Heliopolis, Baalbek n. Helios ['hi'liəs] mytisk Helios, Solguden. helioscope ['hi'liɔskəp] Helioskop n, Art Solkikkert. heliotrope ['hi'liɔtrəp] ast Heliotrop c, et af Gauss opfundet Solspejl n; ♀ Heliotropium Europeum; *mis* Heliotrop c, en læggen Krydspræs. heliotype ['hi'liɔtaɪp] Fotografi n.

heli-spher-ic(al) [helɪ'sferɪk(l)] helisferisk, drejende sig spiralførmig rundt en Kugle. helix ['hi:lɪks, 'helɪks] Spiral, Skruelinie; Havesnegl c; ydre Øre n. Pl helices ['helɪsɪz].

he'll [hi:l] v han vil [he will].

hell [hel] Helvede; Spillehus n [gambling -]; Napkasse [tailor's -]; typ Defektkasse c; a - of a row et Helvedes Spektakel; what the Hell's [hvad Helvede er] up now? his palace was -, et Helvede; I'll make your life Hell to you jeg skal gøre dig Helvede hedt;

it plays Hell with [gør Kaal paa] his notions of duty; -cat af Husdrage; Heks c.

hellebore ['helɪbɔ] ♀ Nyserod c.

Hellenas ['helɪ'nɪz, ♀ 'li:nɪs] pl Hellenere. Hellenias [he'li'njən], Helleme [he'lenɪk, -'li:nɪk] helleniak, græsk. hellenism ['helɪnɪzəm] Hellenisme, Græskhed c. hellenist ['helɪnɪst] Hellenist c: græskkyndig; græsktalende Jøde. hellenistic [helɪ'nɪstɪk] hellenistisk. hellenize ['helɪnaɪz] v hellenisere, bruge det græske Sprog. Hellespont ['helɪspɒnt] s: the - Hellespont n, Hellesponten.

hell-fire Helvedes Ild. Se danger! hell-for-leather ['helɪfə'leðə] v sporenstreg, alt hvad Tøjet (el. Remmer og Tøj) kan holde; take the note to Bingle and ride - Kipling, *The Story of the Gadsbys*.

Hellgate ['heɪɡeɪt] Hellgate n, egl Helvedesporten, et farligt Løb ved Indsejlingen til New York mellem Great Barn og Long Island. hell-bound Helvedesbund; fly Helvedesbrand c. hellcat ['helɪkæt] s se slemt Væsen n, \*ogs. Styggeting c. hellcate [-kæt] a se flygtig, ubetænksom, \*ogs. floket [giddy]; I want to see what that - quean Jenny Rintherout's doing. Scott, *The Antiq. XXXIX 376 T*.

hellier ['helɪə] Tagtækker, \*ogs. Tegltækker c [tiler].

hellish ['helɪʃ] helvedes, djævelak.

Hell Kettles egl Helvedesgryderne, nogle Fordybninger af 4-5 Kilometers Længde i Oxen-le-feld i Durham.

helm [helm] Hjælm git [helmet]; Hat, paa Retort; *proo* Skykappe c. helm [helm] s Ror, hst & fig ogs. Styre n. Se 1. answer! be at the - of affairs, in the administration være ved Roret, v. Styret; with Smith standing at the -, tilrørs. helm et git styre; -ed, ogs. hjælmklædt, med Hjælm [helmeted]; -coat Rorbrog c.

helmet ['helmt] Hjælm; ♀ Hjelmdue; *Columba galeata*; ♀ Overløbe c. helmeted ['helmtɪd] hjælm, hjælmklædt. helmet-flower Munkehætte, Stormhat, Venusvogn, \*Lushat c: *Aconitum napellus*.

helminth ['helminθ] (Indvolds)orm c. helminthia [hel'mɪnθɪə] a & s ormdrivende (Middel, Ormestid) n. helminthoid [hel'mɪnθɔɪd] helmintoidisk, ormeagtig, ormformig. helminthologist [hel'mɪnθɔlədʒɪst] Helminnolog, Orm(e)kender c. helminthology [-dʒɪ] Helminnologi c, Ormslære.

helmsport ['helmpɔ:t] ↓ Rorbjorn c. helmsman ['helmsmən] ↓ Rorgænger c.

helmwind ['helmwɪnd] *proo* Fjeldvind, i Nordengland. i Nærheden af høje Fjelde, som flere Dage i Forvejen er skjulte i Skyer. Jvf helm Skykappe!

Helolaa [hə'loɪzə], Hélofse [(h)elo'fɪz] Héloise.

helosis [hi'loʊsɪs] Øjenlaagenes Udadrængning; Marelok, Weichselpiak c: *Picea polonica*.

helot ['helət, 'hi:l-] Helot, spartansk Slave; Slave, Træl c. helotism ['helətɪzəm, 'hi:l-] Helotstand, Slavestand c, Trællekaar pl. helotry ['helətri, 'hi:l-] Heloter, (spartanske) Slaver pl; Slaveklasse, Trælleklasse c.

help [help] et hjælpe [ham med him is; med at see ...ing, to]; hjælpe (el. være godt) for [en Sygdom a disorder]: hjælpe paa [Indtægterne his etc income]; forhindre, hindre; undgaa; forsyne [med to]; lægge for, ogs. servere, sæe op [Suppen the soup]. Jvf delusion, income, swelp! - him do it hjælpe ham dermed amr. Med substantivisk Objekt: it will - your cough det vil være godt f. Deres Hoste; I can't - a kindly feeling for [kan ikke andet end sympatisere med] the aboriginal Australian. Med Verbal-substantiv: I could not - laughing jeg kunde ikke

andet end (el. jeg maatte) le, jeg kunde ikke bare mig for (el. lade være) at le; *he cannot - not being...* gøre (\*ogs. hjælpe) for, at han ikke er... Med pronominalt Objekt: *so - me God! saa sandt hjælpe mig Gud! Jvf smelt! Heaven - ing me m. Guds Hjælp; you have -ed [givet] me too much; it is -ed and must be finished, figurlig: naar man har sagt A, maa man ogsaa sige B, \*har man sagt A, faar man og sige B; I can't - it or that jeg kan ikke for det; derved er intet at gøre; it can't be -ed det maa til, der er ikke andet for; det staar ikke t. at sendre, det kan ikke afhjælpes; if they could (at all) - it hvis det stod til dem (hvis de paa nogen Maade kunde undgaa det); not if I could (possibly) - it ikke hvis jeg (paa nogen Maade) kunde undgaa det, ikke med min gode Vilje; who could have -ed [undgaaet; hindret] it? he does no more than he can - han gør ikke mere end det højest nødvendige (F mere end han er pisket til); he never liked talking more than he could - (it), mere end højest nødvendigt; what's done can't be -ed gjort Gerning staar ikke til at sendre, gjort er gjort, sket er sket. Med Præpositioner (Adverbier): - *forward*, figurlig: hjælpe frem, \*fremhjælpe; - *him on* [frem] *in the world*; - *him on with his coat* hjælpe ham Frakken paa; *I think I can - out the cause of* [angive (el. tjene Dem med) en Grund t.] *your vision; his even temper -ed him over* [udover] *this and many similar annoyances*; - *me to my liberty* hjælpe mig t. at faa min Frihed, t. at komme fri. *help v. refl.*: - *himself* hjælpe sig selv; hjælpe sig; forsyne sig [med Punsch, af Punschen] *to the punch*; med Vin *to the wine*, tage for sig; *God -s them that - themselves*. Jvf 1. *aid! he had to - himself as he could; she could not - herself*, is. hun kunde ikke andet; F hun kunde ikke dy (\*ogs. bjerpe, p berge) sig; *he -ed himself to the wine so freely* han tog saa rigelig til sig af Vinen; *he -ed himself to it* F han forsynede sig dermed o: tilegnede sig det, stjal det. *help vi & abs* hjælpe til; bidrage (el. gøre) sit. *Jvf little! all has -ed* alt har gjort sit; - *to, - in ...ing* hjælpe til (m.) at...; *whoever -s to* [hjælper (el. bidrager) til] *at save this city from pillage...*; *go up the hill to - fetch a load of hay*, for at hjælpe til med at... *amr. help* [help] s Hjælp c; Hjælpemiddel s; Selskabsdame [lady's -]; *amr. Tjener, Pige; Forsyning, Portion c* [helping]. *Jvf Præp. past! there was no - for it* det fik ikke hjælpe; der var intet andet (\*ingen anden) Raad, \*ogs. der var ingen Bøn; *this is my second -*, ogs. anden Gang jeg forsynes (el. forsyner mig); *render* [yde]; *it is beyond your -* De kan ikke hjælpe; *by - of* [v. Hjælp af] *the two ladders, signs; by God's -*, with the - of God med Guds Hjælp; *but when the flt was past, her spirit came to her -*, kom hendes Karakterstyrke hende til Hjælp. *helper* ['helpə] Hjælper(ske); Assistent inde), Medhjælper c; a - *in* [Haandlanger c (eller noget) ved] a *stable*. *helpful* ['help(f)ul] behjælpelig; hjælpsom; tjenlig; *make himself -* være behjælpelig, hjælpe til. *helping* ['helpɪŋ] a hjælpende; *give her a - hand*, en Haandsrækning; *lend a - hand* være behjælpelig, hjælpe til. *helping s* Forsyning, Portion, Servering c, ved Bordet. *Jvf help! he had two good, large -s*. *helpless* ['helpləs] hjælpløs. *helpmate* ['helpmeɪt], -meet [-mi:t] (hst & glt) Medhjælper; is. Ægtemage, Ægtefælle c; a *worthy helpmeet*. *helterkelter* ['helts'kelts] ad i Hu (\*ogs. Hu) og Hast; over Hals og Hoved; huller til bulter; a \ ubesindlig, fremfusende.*

*helve* [helv] s (is. Økse)skaft s; *throw the - after the hatchet*. *helve of skæfte*; ---hammer J. Hævehammer. Mariboe 1862.

*Helvella* [hel'velɪn] s.

*Helvetia* [hel'vi:(j)ə] Helvetien, Schweiz s. *Helvetic* [hel'vetɪk] helvetisk, schweizisk; *the - Confederacy*.

*helvia* ['helvɪn] *min* Helvin c, vokagal Granat.

*Helvoetalys* ['helvut'elɔɪs] s.

*hem* [hem] s Søm, \*Fald; *Kant c*; *the - of his garment*, bibelsk: Sømmen paa hans Klædebon. *hem of somme*, \*falde; kante; - *about* (or *in, round*) omringe, indeslutte, F\* ogs. kringsette. *hem!* [hm, hem] *int* b(e)m! *hem* [hem] *vi* harke, rømme sig. *hem s* Harken, Rømmen c.

*hemacrymes* ['hemækraɪmz] *pl* koldblodige Dyr. *Smart. hemal* ['hi:məl] a Blod-, *hemal* [hæməɪl].

*Hemans* ['hemənz, \ 'hɪ:m-]. Is. *Felicia -*, Digterinde † 1835.

*hemanthus* [hémænpəs] Blodblomst c. *hematemesis* [hɪ'mætəməsɪs] *path* Blodspytning c. *hematherms* ['heməpə:mz] *pl* varmblodige Dyr. *hematin(e)* ['hemə-tɪn, 'hɪ:m-] *chem* Hæmatin s & c; Blodstof & Farvestof i Blaatræ. *hematite* ['hemətət, 'hɪ:m-] *min* Hæmatit c; *red -* Blodsten c. *hematocele* ['hemətəʊ:l, 'hɪ:m-] Blodbrok s. *hematogen* [hémætədʒən] Hæmatogen s. *hematophilla* [hemətə'fɪljə, hɪ'm-] *path* Bløde(r)sygdom [hemophilía].

*hemeralopia* [hemərə'lo:pjə] Dagsyn s, Natteblindhed, Hønsblindhed c. *Mod. nyctology*.

*hemerobian* [hemo'ro'bjan] Døgnvæsen s; Døgnflue c.

*hemerania* [hemi'kre'njə], *hemerany* ['hemikre'nɪ] *path* Hemikrani, Migræne c, ondt i Hovedets ene Halvdel. *hemicyole* ['hemisaɪk(l)] halvkugleformig. *hemigamous* [hɪ'mɪgəməs] & *hemigam*, med Han-, Hun- og kønløse Blomster i samme Aks.

*Heminge* ['hemɪŋ]. Is. *John -*, Skuespiller, Udgiver af den første Folio af Shakespeares Værker (1623).

*hemiplegia* [hemi'pli:dʒə], *hemiplegy* ['hemipleɪdʒɪ, -pli'dʒɪ] *path* Hemipleksi c, Lammelse i (\*paa) en Side. *hemiptera(m)* [bɪ'mɪptərə(nə)], *hemiptera* [hɪ'mɪptə] *p ent* halvvingedækkede. *hemisphere* ['hemisɪə] Halvkugle. *hemispheric(al)* [hemi'sferɪk(l)] halvkugleformig. *hemistich* ['hemɪstɪk] Hemistichlum, Halvvers s. *hemistichal* ['hemɪstɪkəl] a Halvvers-, hemistichial, som angaar (... er skrevet i) Halvvers.

*hemlock* ['hemlɒk] & (giftig, plettet) Skarntyde: *Conium maculatum*; vild Kørvel, \*Hundkjex, F Bikkjekjex, proe Hundesleik: *Anthriscus silvestris*; Hemlockgran c: *Abies Canadensis* [- spruce]; *water -* Billebo, Gifttyde, Vandfennikel, \*Selsæpe, Sprængrod c: *Cicuta virosa*.

*hemmel* ['heməl] *proe agr* (Kvæg)skur s, (Kreatur)-fold c [shed or hovel for cattle].

*hemmer* ['hɛmə] Sømmer, \*Fald; Sømmælger c, paa Symaskine.

*hemmeridge* ['hemərɪdʒ] *p* Blødning c [hemorrhage]. *hemophilla* [hemo'fɪljə, hɪ:m-] *path* Bløder sygdom c [hematophilia]. *hemoptysis* [héməptɪsɪs] *path* Blodspytning c. *hemorrhage* ['hemərɪdʒ] Blødning, Blodstyrning c. *hemorrhagic* [hemo'rædʒɪk] a Blødnings-, Blodstyrnings-. *hemorrhoidal* [hemo'roɪdɪ] hæmorrhoidal. *hemorrhoids* ['hemərɔɪdɪz] *pl* Hæmorrhoider, Takker (\*Tagger) *pl*, den gyldne Aare.

*hemp* [hemp] & *Hamp c*: *Cannabis sativa*; *have some - in your pocket* være en Lykkefugl, være svineheldig. *hempen* ['hempən] a Hampe-, af *Hamp*; - *caudle* † \*Hampkandél: o: en Strikke; - *fever* Hampe-

[eɪ] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

feber o: Død i Galgen; - *widow* 'Hampe-Enke', Enken efter en hængt Mand; *of a - widow the kid forlorn*. Ainsworth, *Jack Sheppard*. *hemp|nettle* ['hemp-nel] ♀ Hænkro, ogs. Hvasdaa c: *Galeopsis tetrahit*; - *seed* Hampfrø.

*hemstitch* ['hemstɪtʃ] Sømmesting n, \*Hulfald, Hulfald c; *of* samme (el. sy) med Sømmesting, \*hulfalde.

*hen* [hen] Høne, F\* Tuppe c; - *apple* ♀ Akselbær n, \*(Selje)aal c: *Sorbus aria*; - *bane* [be'n] ♀ Bulmeurt, \*ogs. Faldurt, Vildrod c: *Hyoscyamus niger*; *his successors were* - [Galde og Malurt] *to her*; *tincture of* - Bulmeurt-Draaber pl; - *bit* ♀ lille (\*liden) Tvetand c: *Lamium amplexicaule*.

*hence* [hens] ad herfra, poet heden. Jvf *hundred! three hours (a year)* - om tre Timer (et Aar); - (*it is that*) heraf kommer det at, heraf, derfor; *from* - herfra; - *forth* ['hens'fɔ:θ]: (*from*) - fra nu af, herefter, herefterdags, \*ogs. efterdags; - *forward* ['hens'fɔ:wəd] ad. Se (*from*) *henceforth*!

*hench|boy* ['hen'boi] glt Dreng, Laka, Page, \*Gut, Lakel, Page c; - *man* [-mæn] opr. (Høvding)s Livtjener; *cont* Laka (\*Lakel), \*ogs. Trojtjener c; *his close friend and* - [haandgangne Mand] *Dowson*.

*hencoop* ['henku:p] Hønsbur n; ♀, ogs. Hønsbænk c. *Hen-day* ['hendei] s.

*hendecagon* [hen'dekəgən] geom. Ellevekant c. *hendecasyllabic* [hendikəs'ɪləbɪk, hen'dekə-] gr. ellevestavet. *hendecasyllable* [hendikəs'ɪləbl, hen'dekə-] gr. Ellevestavelever, ellevestavet (el. fælækisk) Vers n.

*Henderson* ['hendəsən] s.

*hendiadys* [hen'daɪdɪs] gr. Hendiadys c & n.

*Heneage* ['henɪdʒ] s.

*henquen* ['henken] Sisalgræs n, i Meksiko.

*hen-frigate* ['henfraɪɡɪt] ⚓ al Skib n hvor Skipperens Kone fører det store Ord.

*Hengist* ['hengɪst, 'hendɪst] s.

*hen-gorse* ♀ Rødtop c: *Odontites rubra*.

*Hengwrt* ['hengwɜ:t] s.

*hen|harm*, - *harrier* ♀ Blaaalk, Hedefalk, Kornfalk, blaa Mosehøg, ogs. Uglehøg, \*blaa Sumpheg c: *Circus cyaneus*; - *house* p Hus under kvindeligt Regimente.

*Henley* ['henli]. Is. *Henley-on-Thames*, en naturskøn By i Oxfordshire, p. den venstre Thamesbred, et yndet Sommeropholdssted; a - *regatta*.

*henna* ['hena] Henna c, orientalk Busk (*Lawsonia alba*) og Farvestof t. Negle og Haar.

*hennery* ['henəri] is. *amr* Hønsgaard c, Hønseri, Hønschus n<sup>1</sup>.

*henothelism* ['henəθɪzəm] Udjævning, Udsoning c. *henotic* [he'nəʊtɪk] is. *rel* udjævrende, udsonende, henotisk; - *teaching*.

*hen|peck* ['henpek] *et* underkue, have (\*ogs. holde) under Tøffelen, om Ægtemand; *ye lords of ladies intellectual, Inform us truly, have they not -ed you all?* Byron, *Don Juan* l. 22; - *ed*, ogs. som er (\*staar) under Tøffelen; *he is -ed*, ogs. han har faaet Kam t. sit Haar; a - *ed husband*, ogs. et (godmodigt) Fjog, en Tøffelheit, \*ogs. en Tøffeldanser; - *peckery* [-əri] (ægteskabelig) Underkuelse, Tøffeltredom c; *fall from all the height and pomp of beadleship to the lowest depth of*; -; - *root* Hønsstige) c.

<sup>1</sup> *They said that some of them [Brigham Young's wives] had grown old and gone out of active service, but were comfortably housed and cared for in the hennery - or the Lion House, as it was strangely named. Twain, Roughing it 103 T.*

*Henslowe* ['henzlo:ə] s.

*hen|ware* ♀ \*Bladtare, Butare c: *Alaria esculenta* [*badderlocks*]; - *wife* se Hønsvogterka c.

*hep* [hep] int hipi *hep! hep! hep* [hep] s ♀ Hyben, \*Nype c [*hip*].

*hepatic* [hi'pætɪk] hepatis, Lever; - *vein* Levervene. *hepatite* ['hepətait] *min* Hepatit, Leversten c. *hepatitis* [hepə'taɪtɪs] *pat* Hepatit(is), Leverbetændelse c. *hepatize* ['hepətəɪz] *et* hepatisere: mætte m. Svovlbrintegas (ogs. Svovlvandstofgas); fortætte, til en leveragtig Masse, om Lunger; - *d lungs*. *hepatocoele* [hepə'to:si:l] Leverbrok n. *hepatology* [hepə'tɔ:lədʒi] Hepatologi, Levertære c. *hepatocopy* [hepə'tɔ:kɒpi] Leverbeakulc. Leverspaadom c.

*Hepburn* ['he(p)bɜ:n] s.

*Hephæstus* [hi'fɪstəs] *myth* Hefajstos, Vulkan.

*hepta* [heptə-]; i Smstgg. *hepta-*, *syv* - *heptachord* ['heptəkɑ:d] ♪ syvstregnet Instrument n. *heptad*(e) ['heptəd, -te:d] Antal n (...Række, Sum c) af *syv*. *heptagon* ['heptəgən] Syvkant c. *heptagonal* [hep'təgənəl] syvkantet. *heptahedron* [hep'tə'hɪdrən, -'hed-] Heptaæder n, Legeme med syv Grænseflader. *heptarchic* [hep'tɑ:kɪk] heptarkisk. *heptarchy* ['heptɑ:kɪ] Heptarki n, Syvmandsregering c; *the Heptarchy*, is. om de syv angelsaksiske Riger, der senere - 1827 - samlede under Egbert. *heptateuch* ['heptətju:k] s: *the* - Heptateuken, Bibelens første syv Bøger.

*her* [he:, svagt (h)ə:] *pron* hende; *poet* sig; *it's* - *not him*. *her pron poss* hendes; *sin*, *sit*, *aine*.

*Hera* ['hɪərə] *myth* Here, græsk Juno c. *Heraclæ* ['herəkli:z] *myth* Herakles c.

*Heraclitus* [herə'klaɪtəs] Heraklit c.

*herald* ['herəld] s Herold; *fig* Udbasuner; Forløber c; Forbud n; *her* Vaabenkyndig, Heraldiker c [*heraldist*]; - *s and genealogists*; - *at arms* Vaabenherold. *herald* ['herəld] *et* forkynde, melde, som (el. ligesom en) Herold; *fig* ogs. indvarsel, varsel om; *winter* - *s its approach*, ogs. Vinteren melder sig. *heraldic* [he'rældɪk] heraldisk. *heraldist* ['herəldɪst] Vaabenkyndig, Heraldiker c. *heraldry* ['herəldrɪ] Heraldik, Vaabenkyndighed, Vaabenlære c; *a term in* - et heraldisk Udtryk.

*Herapath* ['herəpɑ:θ]. Is. nævnes - *s Railway Journal Office*, i Fleetstreet.

*Herat* [he'rɑ:t] Herat n.

*herb* [he'b] Urt, Plante c. Jvf *bouquet!* *herbaceous* [he'beʃəs] urteagtig; (urigtig:) planteædende [*herbivorous*]; - *plants, stem*. *herbage* [he'bɪdʒ] Planter pl; Grønfoder, \*ogs. Bette n; *jur* Græsningaret, \*Havneret, Ret c til Havn. *herbal* ['he'bəl] Urtebog c; Herbarium n. *herbalist* ['he'bəlɪst] Plantekyndig; Plantessamler c. *herbarium* [he'berɪəriəm] Herbarium n, Plantessamling c. Pl ogs. *herbaria*. *herbary* ['he'bəri] Urtehave c.

*Herbert* ['he'bət] s.

*herbescence* [he'besənt] der vokser som Urter, som bliver urteagtig. *herbivorous* [he'bvərəs] græsædende, planteædende. *herblet* ['he'blət] lille (\*liden) Urt c, pl Småurter. *herborist* ['he'bərɪst] ♪ Botaniker c. *herborization* [he'bərəl'zeɪʃən] Botanisering; Løv- eller Plantetegning c [*arborization*]. *herborize* ['he'bərəɪz, -ɪz] *et* botanisere. *herbous* [he'bəs] planterig, urterig. *herbuleant* ['he'bju:lənt] urteholdig, indeholdende Urter el. Planter. *herbwoman* Grøntkone. *herby* ['he'bi] urteagtig. Bacon. T. Hardy.

*Herculeum* [he'kju:'leɪniəm] s Herkulanum.

*Herculean* [he'kju:lɪən] herkulisk, Herkules-; kæmpesterk; - [*kæmpemæssig*] *effort*; - *labour or task* Her-

[a: 'u:] osv. lange som i far, feel fool; ['bɑ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ:] fall; [ɑ] hot; [a] hut; [ə:] hurt; [ə] inner;



kulesarbejde. **Hercules** ['hɛ'kjʊl'z] *myth* Herkules c; *the pillars of* - Herkules' Støtter.

**Hercynian** [hɛ'sɪnjən] *hercynisk*; *the* - Forest.

**herd** [hɛ'd] Hjord, Flok, \*ogs. Buskap, is. af Storfæ; *sp* Rudel, \*Dot; Hyrde, ogs. \*Røgter, \*Juring, Gjæter c, især i Smstgg. *Jvf gosherd, shepherd! the common* - den store Hob; *the murderers of the* - Lyden *and his son*; *she acted as* - [Røgterske, \*ogs. Gjæterake] *on the estate of a gentleman close by.* **herd** [hɛ'd] et samle (i Flok, i Flokke), flokke; *that busy and* -ed (i Flokke levende, selakabelige) *tribe of the insect race.* **herd** et flokke sig (sammen), samle sig (i Flok, i Flokke). **herdsman** ['hɛ'dsmən] Hyrde, ogs. \*Røgter, \*Gjæter, Hyrding, Juring, P Verjer c. **herdwiek** ['hɛ'dwɪk] Bjergfaar s, i Cumberland.

**here** [hiə] *ad* her. *Se leave!* - *and now* paa Stedet, *straks amr*; - *and there* hist og her; *this* - *gent* p denne Mand, \*ogs. denne Manden; - *s to* ...! en Skaal for ...! - *s pleasant journey to you!* jeg drikker p. en behagelig Rejse! - *we are!* bl. a. nu er vi der (\*ogs. fremme)! - *you are!* bl. a. vær saa god! **F** værsgo! **Mr. Coffin** was -, *there, and everywhere*, var her og der og Straalemeester iltlige; *that's neither* - *nor there* (det hører intetsteds (el. ingensteds) hjemme, \*ogs. det er udenfor alle Land; det kommer ikke Sagen ved; *about* - her omkring, i denne Egn, paa disse Kanter, i disse Streg; - *about(s)* [hiə'rə'baʊt(s)] her omkring; - *after* [hiə'ræftə] *ad* herefter, herefterdags, i Fremtiden, **F** efterdags; *rel* hisset, i et andet Liv; nedenfor, \*ogs. længere ude (i Bogen &c); - *after* s *Hinsides*, Liv s efter dette; *sometimes they speak of Death and the Hereafter*, ogs. det hinsidige; - *at* [hiə'ræt] *ad* herved; herover [om Grund]; - *by* [hiə'baɪ] *ad* herved.

**hereditary** [hi'redɪtəbəl] arvelig. **hereditament** [hi'redɪtəmənt; hi'redɪ-] *jur* Arv, Arvemasse c, Arvegods n; 3000 -s [Boer] *said to have been under-assessed; they had not merely an easement, but were the owners of* -s. **hereditary** [hi'redɪtəri] arvelig; arvet; som gaar i Arv; - *bondsmen*. Af Byron (*Childs Harold II* 74) brugt om Grækerne. Senere stadig om Irlænderne; *be* - *in*, is. være arvelig hos; *fig* ogs. gaa igen hos. **heredity** [hi'redɪtɪ] Arvelighed c; *the mysteries, the great theory of* -.

**Hereford** ['herɪfəd] s. Herefordshire [-ʃə] s.

**herein** [hiə'ri:n] *ad* heri; - *of ad* heraf; herom.

**Herepath** ['herɪpəθ]. *Se Herapath!*

**hereafter** ['herɪəftə] \*k. hi'ri:ftə-] Ærkekætter c. **heresy** ['herɪəl] Kæteri s. **heretic** ['herɪtɪk] Kætter c. **heretical** [hi'retɪkəl] kætterak.

**herein** [hiə'ri:n] *ad* heri; - *before* [hiə'fɔ:ə] *ad* før, forhen, gik tilforn; *the remaining partners will continue the business as* -, som hidtil.

**Hereward** ['herɪwəd, -wə'əd] s; - *the Wake*, egl Hereward d. aarvaagne, en Roman af C. Kingsley.

**herewith** [hiə'wið; -ɪp] *ad* hermed.

**heriot** ['herɪət] † egl Krigsmateriel s, Gave (bestaaende i Krigsfornødenheder) skænket til Jorddrotten v. en Fæsters Død; Afgift c som erlægges t. Jorddrotten v. en Fæsters Død.

**heritable** ['herɪtəbəl] arvelig; - *property*, i skotsk Ret:

<sup>1</sup> *Herd is distinguished from flock as being chiefly applied to the larger animals; as a flock of sheep, goats, or birds; a herd of horses, oxen, swine, &c.* Webster. - Undertiden som hos Ma under (*Treasure of Nat. Hist.*, Art. *Shepherd's Dog*): *the numerous herds of sheep.*

fast Ejendom; - *security*, i skotsk Ret: Pantesikkerhed c, Pant s [mortgage]. **heritage** ['herɪtɪdʒ, -tɪdʒ] Arv, Arvelod, Arvedel c; *and I will give it you for a* -, til Ejendom, *bibl.* **heritor** ['herɪtə] *se* Jordejer c [landholder in a parish].

**Herkomer** ['hɛ'kɔmə] s.

**herl** [hɛ:l] s Straale c [harl]; *the* - *of a peacock's tail.*

**herling** ['hɛ:lɪŋ] # Slags Ørred c, i Floden Nith. Scott, *The Abbot.*

**herma** ['hɛmə] *antig* Herme, Hermesbuste c. **PI** **hermæ** [-mɪ].

**hermaphroditism** [hɛ'mæfrɔdɪzəm] Hermafrodisme, Tve-kønethed c. **hermaphrodite** [hɛ'mæfrɔdɪt] a & s tve-kønnet, hermaphroditisk (Plante c, Dyr, Menneske s, Hermafrodit, Tvetulle c); - *schooner* †, Galeas c. *Jvf mophardite!* **hermaphroditic** [hɛ'mæfrɔdɪtɪk] hermaphroditisk, tvekønnet, tvetullet. **hermaphroditism** [hɛ'mæfrɔdɪtɪzəm] s. *Se hermaphroditism!*

**hermeneutic** [hɛ'mɪnju:'tɪk] fortolkende, Fortolknings-, hermeneutisk; - *theology*; -s Hermeneutik c, Fortolkningskunst c. **Hermes** [hɛ'mɪz] *myth* Hermes c, den græske Merkur; *colatil* - Kviksølv s. Milton, *Paradise L. III* 603. **hermes** [hɛ'mɪz]. *Se herma!* **hermetic** [hɛ'metɪk] alkymistisk, kemisk; hermetisk, e. g. *medicine, philosophy, physic*; hermetisk, lufttæt; *the* - *art* c: Alkymi c; *the* - *books*, om Bøger nedskrevne efter Tots (den ægyptiske Merkurs) Diktat. **hermetically** [hɛ'metɪkəlɪ] *ad* is hermetisk, lufttæt; - *sealed*, ogs. lukket m. syv Segl.

**Hermia** ['hɛ'mɪə] s. **Hermione** [hɛ'maɪni:] s.

**hermit** ['hɛ'mɪt] Eremit, Eneboer c; *Peter the Hermit* Peter Eremit. **hermitage** ['hɛ'mɪtɪdʒ] Eremitbolig, Eneboerhytte; *arch* Eremitage; *merc* Eremitagevin c. **hermitary** ['hɛ'mɪtəri] Eremiticelle c, ved Klosterkirke. **hermit-crab** ['hɛ'mɪtkræb] Eremitkrebs c: *Pagurus*. **hermites** ['hɛ'mɪtɪs] Eneboerske c. **hermitical** [hɛ'mɪtɪkəl] eremitmæssig, eneboermæssig, Eremit-, Eneboer-.

**herm** [hɛ'n] *pron* p hendes [hers]. *Jvf hien!* **Herne** [hɛ'n]. Is. nævnes - *with the deer's horns*, - *the Hunter*. *Se* Shakespeare, *Merry Wives!* **Herne-Hill** [hɛ'n'hɪl] Herne Hill s, et Sted i Camberwell Sogn, London.

**hernia** ['hɛ'njə] *path* Brok s. *Jvf incarcerate!*

**hernial** ['hɛ'njəl] Brok-, hernial.

**hernshaw** ['hɛ'nʃə] s. *Se heronshaw!*

**hero** ['hɪərə] Heros c (pl Heroer pl); Helt c. **PI** *heroes*; *the* - *of the day* Dagens Helt; Jubilaren, Jubilanten; Fødselsdagsbarnet. **Hero** ['hɪərə] *myth* Hero c.

**Herod** ['herəd] Herodes. **Herodian** [hi'rɔ'dɪən] herodiansk; - *disease* Lusesyge [phthiriasis]. **Herodian** s *rel* Herodianer c. **Herodias** [hi'rɔ'dɪəs] s.

**Herodotus** [hi'rɔdotəs] Herodot c.

**heroess** ['hɪərəsɪs] † Heltinde. **heroic** [hi'rɔɪk] heroisk; heltemæssig, heltemodig; *med* vovelig, farlig; *the Indian government did not, after all, intend to take any* - *action*, skride t. mere vovelig (el. heroisk) Handling; - *age(s) or era*, is. Helteold s, Sagtid c; - *epistle* Heroide c; - *medicines*; - *size* heroisk Format, af en Billedstøtte; mellem 6 og 7 Fod. Over dette bliver den *colossal*; - *verse* heroisk Vers; i den gamle Literatur Heksametret; i nyere Literaturer ti-stavede Iamben. **heroically** [hi'rɔɪkəlɪ] *ad* is med Heltetod, heltetodig; *die* - *in defence of his country* finde Heltedøden f. Fædrelandet. **hero-comic** [hi(ə)rɔɪ'kəmɪk] heroikomisk. **heroine** ['hɪərəɪn] Heltinde c; *vi*:

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ou; [ɪ] the; [p] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. væklende med [ə].

- *it*, spøgende † spille Mester, domivere. **herolism** ['hero'ɪzəm] Heroisme *c*, Heltetod *n*.

**heron** ['herən, hə'n] *n* Hejre *c*: *Ardea*. **heronary** ['herənəri] Hejrerede *c* (\**n*). **heronshaw** ['herənʃə] *gl* & *pro* Hejre *c*<sup>1</sup>.

**Herostrotas** [hi'rastrətəs] Herostrot.

**hero-worship** ['hɪərəwɔ:ʃɪp] Heltedyrkelse, Heroakultus *c*; (især Carlyles og Damers) Sværmeri *n* for store Mænd.

**herpes** ['hɛ'pɪz] *path* Herpes *c*, Blære-Udslet *n*. **herpetic** [hɛ'petɪk] *egl* krybende; som breder sig. **herpetology** [hɛ'pɪ'tɒlədʒɪ] Herpetologi *c*, Læren om Krybdyr & Amfibier.

**Herr** [ty., hæ'e] *F* Hr. Titel, især *f*. tyske Musikere & Lærere.

**Herrick** ['herɪk] *s*.

**herring** ['herɪŋ] *n* Sild *c*: *Clupea harengus*. *Se red!* (*as*) *dead as a herring* - død som en Sild; *king of the s* Havmus, Gulhaa *c*: *Chimæra monstrosa*; *the Battle of Herrings* Sildeslaget, en Skærmydsel under Orléans' Belejring 1429; *-bone* Sildeben; Heksesting *n* [*-stick*]; *i* Vævning: Fiskeryg *c*<sup>2</sup>; *Opus n* spicatum, Muring *c* over *X* [*-masonry or work*]. **herringer** ['herɪŋɪŋ] Sildefisker *c*. **herring-pond** 'Sildedam'; *the -joc & al* Oceanet, Atlanterhavet; *be sent across the - al* *c*: blive deporteret.

**hers** [hɛ:z] *pron* hendes; *sin, sit, sine; mine, not -; a friend of -*, af hende.

**herse** [hɛ:s] *fort* Faldgitter *n*; Tronhimmel *c*, ved Begravelse. *Gl* *f*. *hearse*.

**herself** [hɛ:'self] *pron* hun selv; hende selv; sig selv; *the departure of - and husband* hendes (egen) og Mandens Afreise.

**her ship** ['hɛ:ʃɪp] *gl* & *sc* Hærværk *n*, Plyndring *c*; *Bytte n*; *the committing of divers thefts, rofts, and -s*, Plyndringer. *Scott, Waverley*.

**herilloa** ['hɛ:'sɪlə, fr.] *fort* Stormbræt *n*, Stormhav *c*, spigerbeslaet Plante.

**Hertford** ['hɛ:'fɔ:d; *amr* 'hɛ:'fɔ:d] *s*. Hertfordshire ['hɛ:'fɔ:dʃɪr]

**Herts** [hɛ:ts, hæ:'ts] Hertfordshire *n*.

**Hervey** ['hɛ:vi, 'hæ:'vi] *s*.

**herward** ['hɛ:'wɔ:d] *ad* *n* *i* Retning af hende<sup>2</sup>.

**Herwich** ['hɛ:ɪdʒ] *s*.

**Hesiod** ['hi:'sɪd] *s*. Hesione [hi:'sɪoni:] *s*.

**hesitancy** ['hezɪtənsɪ; hes-] Nølen, Uvished, Tvivlrædighed *c*. *Whitney, Century Dict.* (med gamle Citater); *that His Siamese Majesty's Government should exhibit no tendency towards -*. *The Globe* 26. 7. 1893.

**hesitate** ['hezɪteɪt; hes-] *vi* nøle; betænke sig [*pas about, for, as to*]; *pas at about, at, to, as to*], være uvis, være tvivlrædig [*om whether*]; *stamme, famle* (efter Ordene); *hesitating*, som *a*. *Se hesitative!* *he -d before tearing*

<sup>1</sup> 'Handshaw' is a corruption of 'heronshaw', or 'hernew', which is still used in the provincial dialects for a heron. In Suffolk and Norfolk it is pronounced 'harnsa', from which to 'handshaw' is but a single step... *Clark & Wright*, til Hamlet II. 2. 366-7.

<sup>2</sup> Der fandtes Levninger af Ligets Klæder, hvilke vare af Uld med en egen Vævning (Fiskeryg). *N. Mghl.* 31. 7. 1889, efter Bergens Tidende, i Anledning af et Gravfund fra ældre Jernalder.

<sup>3</sup> If there be trouble to Herward, and the lie of the blackest can clear, Lie while thy lips can move, or a man is alive to hear! *Kipling, Departmental Ditties* 80.

[betænkte sig, inden han rev] *it open; replete with exact particulars for which he never -d a moment*. *hesitate* et † være uvis om; usikkert antyde. *Pope*. **hesitatingly** ['hezɪteɪtɪŋli; hes-] *ad* nølende, usikkert; famlende. **hesitation** [hezɪ'teɪʃən; hes-] Nølen, Betænkkelighed, Tvivl, Tvivlrædighed, Usikkerhed, Uvished; *Stammen, Famlen c* (efter Ordene); *I have no - in* [jeg betænker mig ikke paa at] *saying*. **hesitative** ['hezɪteɪtɪv; hes-] nølende, tvivlrædig, usikker, uvis; famlende; ... *said Scudamore, in his wild - way*.

**Hesper** ['hespə] *ast* Aftenstjerne *c*. **Hesperia** [hɛ'spiəriə] *Hesperia*, 'det vestlige Land', Italien eller Spanien *n*; *Hesperia c*, en af de smaa Planeter. **Hesperian** [-riən] *vestlig*. **Hesperides** [hɛ'sperɪdɪz] *myth* Hesperider **Hesperus** ['hesperəs] *ast* Aftenstjerne *c* [*Hesper*].

**Hesse** ['hes; 'hesɪ] *Hessen n*. **Hessian** ['hesjən, 'he:jən] *a* hessisk; *- boots, F -s* Skaftestøvler; *- fly* hessisk Flue, Kornødelægger *c*: *Cocidomyia destructor*. **Hessian** *s* Hesser *c*; Hessisk *n*.

**hest** [hest] *poet* Bud *n*, Befaling *c* [*behest*].

**Hester** ['hestə] *Ester c*.

**heternal** [hɛ'tɛ:nəl] *a* Gaardagens (Genitiv).

**Hesycaast** ['hesɪkəst] *rel* Hesyk(i)ast, Kvietist, Navlebeskuer, Navlekiger *c*. **Hesyclus** [hɪ'sɪklos] *s*.

**hetara** [hɛ'ta:ra]. *Se hetaira!* **hetarism** [hɛ'ta:riəm]. *Se hetairism!* **hetaira** [hɛ'ta:ra] *Hetsere, Skuge c*, især i det gamle Grækenland. *Pl hetairai* [-ai]. **hetairia** [-riə] *Broderskab, Samfund; Hetajria, (nygreak) Forbund n* mod Tyrkerne. **hetairism** [hɛ'ta:riəm] (offentlig) *Prostitution c*, *Prostitutionsvæsenet n*; *Hetarisme c*, alles Ægteskab med alle, i primitivt Samfund. *Lubbock, Spencer*.

**heterarchy** ['hetərə'ki] *Fremmedherredømme n*, *Fremmedvælde c & n* (\*-vælde *n*). **heterocercal** [hɛ'tərə'sɜ:kəl] *n* heterocerk, skæv, \*ogs. skak, om Flækehale. **heteroclitite** ['hetərəklɪtɪ] *gr* uregelmæssigt Ord; *fig* noget *n* uregelmæssigt. **heteroclitite** *a* uregelmæssigt; *fig* ogs. underlig, afstikkende. **heteroclitite(al)** [hɛ'tərə'klɪtɪkəl] *a*. *Se heteroclitite!* **heterocracy** [hɛ'tərə'kreɪsɪ] *path* Migræne *c*, Smerte i Hovedets ene Side [*hemis-crasy*]. **heterodox** [hɛ'tərədɒks] *anderledstænkende; rel* *anderledstænkende; vrangtroende, kættersk*. **heterodoxy** [hɛ'tərədɒksɪ] *anden Tænkemaade; anden* (el. afvigende) *Tro; vrang Tro c*, *Kætteri n*. **heterogeneity** [hɛ'tərədʒɪ'nɪtɪ] *Uensartethed, Uligeartethed c*. **heterogeneous** [hɛ'tərədʒɪ'nɪs] *heterogén, uensartet, uligeartet*. **heterogeneousness** [-nəs]. *Se heterogeneity!* **heterotropical** [hɛ'tərə'trɒpəl] *♀ heterotrop, afvigende*, *is*. om en Spire der skærer Froets Akse skraat og ikke gaar gennem Navlen.

**Heth** [hɛθ] *bibl* Heth; *a daughter of -* En af H's Døtre *c*: en Kvinde af et andet Folk; *take to himself a wife of the Daughters of - upon due payment*. *Kipling, Life's Handicap* 331. *Jvf* I Moseb. 23!

**hetheropper** ['hɛθkrəp] 'Lynggræsser', 'Lyng-hest, Hest *c* som er opvokset p. Lynghederne (\*Lyngmoerne; i Dorset).

**hetman** ['hetmən] *Hetman, (Kosak)høvding c* [*ata-man*].

**he-too** ['hi:'tu: ?] *egl* stigende Ild ['rise-fire']; *Signalraket c*, i Kanton.

**Hetty** ['hɛtɪ] *F* Ester *c* [*Esther, Hester*].

**heuch, heugh** [hju:, sc hu:χ] *sc* Fjeldkløft, ogs. \*Fjeld-Knat, -Knaus [*crag, ravine*]; *Afgrund c*, \*ogs. *Stup n*; *the best craigman that ever speeled* [gled (\*akled) paa] - *The Antiq. VII. 69; rest thee in Castle Ravenheuch!*

**heulandite** ['hju:lændait] *geol* Heulandit, Stålbit c.  
**hew** ['hju:] s glt; udhugge. I *part* ogs. *hewen*; a *portico of hewen* (huggen) *granite*; *hewen stone*; - a *passage through*, ogs. hugge sig igennem ...; - [udhugge] a *path*; a *small path hewn in the rock*; - *out a monument*; - *up* udgrave [excavate]. **hewer** ['hju:ə] Huggere c; *they are merely ... of wood* [Brænde(°)Vedhuggere] *and drawers of water*. **Hewett** ['hju:it] s.  
**hewgag** ['hju:gæg] *amr* Skrigetrompet c.  
**Hewson** ['hju:sən] s; *old ... the cobbler*, Oberst *John* - som svang sig op fra Skomager til Obersts Rang i Cromwells Hær.

**hexad(e)** ['heksəd, -əd] Række af seks, Heksade c.  
**hexagon** ['heksəgən] *geom* Sekskant c. **hexagonal** ['heksəgənəl] sekskantet. **hexahedral** ['heksə'hidrəl] *geom* sekssidet, kubisk. **hexahedron** [-'hidrən] Kubus c, pl Kuber. **hexameter** ['hek'sæmitə, heg'z-] Heksameter s.  
**hexangular** ['hek'sæŋgju:lə] seksvinklet. **hexapla** ['hekseplə] egi det seksobblette, Heksapla c, Bibeludg. i seks forskellige Versioner, is. den af Origines leverede.  
**hexapod** ['heksəpəd] Heksapode, Seksfod c, seksfodet Dyr s. **hexastich** ['heksæstik] Heksastikon, sekalinlet Digt s. **hexastyle** ['heksæstail] *arch* Heksastylon s, seksøjlet Hal eller Tempel.

**heat** [heɪt] † højest [highest]. Se *bale*!  
**hey** [heɪ] s glt (Dance)figur c. **hey** [heɪ] *int* ej! ogs.\* *hvad!*; *hej!*; *hvad* [eh]? - *presto!* *vupdi!* *vupti!* ogs.\* *rips!* **heyday** ['heɪdeɪ] *int* no!; *hejda!*; *hopas!* **heyday** s fejrested Tid, ogs.\* Stortid, Velmagt c, Velmagtsdage pl, bedste Dage pl, \*Kronaar pl; *in the ... of chivalry*; *in the ... of life and love*; *in the ... of youth* i sin fejrested (ogs.\* bedste) Ungdom, i Ungdommens Vaar.

**Heywood** ['heɪwud] s.  
**Hesekiah** ['hez'kaɪə] Ezekias c.  
**hi!** [haɪ] *int* hej!; ej! ogs.\* *hvad!* -, *damn it*, *Soengali, what the devil are you talking to Trilby about?* *hi!* ['haɪə] *int* ej! ogs.\* *hvad* [hy-yaw]. I anglokinestak.

**hiation** [haɪ'eɪʃən] Gaben c. **hiatus** [haɪ'eɪtəs] Gab, Hul s, Lakune c; *gr* Hiatus c & s, besværligt Vokalsammenstød s.

**Hiawatha** [haɪə'wa:θə, -'wə:θə] *amr myth* Hiawatha c, en Representant for Kulturens Fremskridt bl. Indianerne. En Digtning herom af H. W. Longfellow, en indiansk Edda.

**hibernacle** ['haɪbə'nækl, haɪ'bə'nækl] Vinterkvarter s.  
**hibernal** [haɪ'bə'nəl] vinterlig; Vinter-. *Jvf hyemal!*  
**hibernate** ['haɪbəneɪt] *vi* overvintre [winter]; ligge i (Vinter)dvale. **hibernation** [haɪbə'neɪʃən] Overvinttring [wintering]; (Vinter)dvale; *fig* Dvale c; *despite his twenty years ... at Boscastle*.

**Hibernia** [haɪ'bɛniə] lat. & poet Hibernia, Irland s [Ierne]; *in ...s fields*. **Hibernian** [-njen] a irsk; s Ir-lænder, \*ogs. Ire c; Irsk s. **hibernianism** [-njenɪzəm], **hibernicism** [haɪ'bɛnɪsɪzəm] Hibernianisme, Irskhed, irsk Egenhed c; irsk Indfald s [Irish bull].

**hie and nune** ['hɪk ənd 'nʌŋk] ad F paa Stedet, (nu) straks.

**hiccory-piccory** ['hɪkəri'pɪkəri] p et Afferingsmiddel af Aloe og Kanel [hiera-piera].

**hiccough** ['hɪkəp], **hiccup** ['hɪkəp] *vi* hikke. **hiccough**, **hiccup** s Hikke c; Hik s.

**hie jaest** ['hɪk 'dʒeɪst] lat. her ligger; Gravsten c; *by the cold ...s* [Gravstene] *of the dead*. **Tennnyson**; *may no rude hand deface it And its forlorn ...!* Wordsworth.

**Hickathrift** ['hɪkəprɪft] s; *Jack (or John) ...*, en fattig

Arbejdsmand paa Erobringens Tid. Da han i Tilney (Norfolk), kun væbnet med Akselen og Hjulet af en Vogn, havde fældet en farlig Kæmpe, blev han adlet og udnævnt t. Guvernør i Thanet.

**Hickes** ['hɪks] s.  
**hickory** ['hɪkəri] † amerikansk Valdnødtræ s: *Carya*; *Old Hickory*, et F Tilnavn til Præsident Andrew Jackson † 1845.

**hickscoorner** ['hɪk'skɔ:ənə] *rel* glt Spotter c.  
**Hicksites** ['hɪksaɪts] Hickstere, en Underafdeling af Kvækerne.

**hickup** ['hɪkəp] *v & s*. Se *hiccough!*  
**hickwall** ['hɪkwɔ:(l)]], **hickway** ['hɪkweɪ] † mindste Flagspætte c: *Picus minor*.

**hid** [hɪd] *v* skjulte, &c; skjult, &c. Af *hide*.  
**hidalgo** [hɪ'dælgo] Hidalgo c, spansk Adelsmand af laveste Klasse.

**hidden** ['hɪdn] *part & a* skjult.  
**hiddles** ['hɪdlz] pl Syller [hedges].

**hide** [haɪd] s Hud c, Skind s; *tan his ... P* garve hans Ryg. *hide et is. amr* pliske, P\* ogs. hye. **hide** [haɪd] *vt* skjule, gemme [for from], hst dølge, fjele. *Jvf diminish! thou didst ... thy face* du skjulte dit Aasyn. *Salmerne XXX*; - *away* gemme, \*ogs. gemme bort. *hide vi* skjule (el. gemme) sig; *be hiding* holde sig skjult, skjule sig. **hide** [haɪd] s *jur* Hus, \*ogs. Husvære; *agr* Bol s, \*mindste Gaard, Kvartgaard c; Skjulested, Gemmested, Smuthul s<sup>1</sup>. **hide-and-seek** [haɪdn'ɪ:k] *sp* Skjul, \*Gjemsel, (Tri)brændt c, *proo* Gjemmespil s, Spyt paa Kuglen c; *play (at) ... hide-bound* [haɪdbaund] *vet* krapskindet, stramskindet; † strambarket; *fig* Indsnæret, indsnært (! *Fordomme by narrow prejudice*).

**hideous** ['hɪdʒəs] frygtelig, fæl, hæslig, styg; ~ [især: ubygge] *screams*; *he alluded to one (institution) which made Sunday ...* [vanbeldede (\*vanprydede) Søndagen] *with a brass band and collecting boxes*. Ved Efterligning af det shakspereiske *making night ... Hamlet I. 4. 64*. **hideously** ad frygtelig, fælt, hæslig, stygt, &c.

**hiding** ['haɪdɪŋ] *proo & amr* Piskning, P\* ogs. Hying c; *you want a jolly good ...* du skulde rigtig have Pisk. **hiding** ['haɪdɪŋ] Gjemsel, Skjul s; *be (keep) in ...* ligge (el. være; holde sig) skjult, skjule sig; *go into ...* skjule sig; *come out of ...* komme frem (fra sit Skjul), forlade sit Skjulested; - *place* Skjul, Skjulested, Gemmested, Gjemsel s.

**hie** [haɪ] *vi* hst & poet ile; *Sarah had seen the hay-makers ...ing homeward at their accustomed hour*; *v. refl.* - *thee (home)!* il! skynd dig (hjem)! *you will ... you home to dinner*. Shakesp.

**hiera-piera** ['haɪərə'pɪkrə] *pharm* et Afferingsmiddel af Aloe og Kanel [hiccory-piccory].

**hierarch** ['haɪərə'k] Hierark c, (gejstligt) Overhoved s. **hierarchie(al)** [haɪə're'kɪk(l)] hierarkisk. **hierarchy** ['haɪərə'ki] Myndighed c, i gejstlige Anliggender, Præsteskab s; Præstevælde c & s (\*Præstevælde), Hierarki s; Rangstige c; *great City Snobs are the next in the ...*, paa Rangstigen. **hieratic** [haɪə'rætɪk] gejstlig, præstelig; hieratisk [modsat: *demotic*]; - *character* hieratisk (el. Præste)skrift, i Ægyptologi.

<sup>1</sup> It may be as well to explain to the uninitiated reader that the secret places where smugglers conceal their goods after landing are known by the name of "Hides". G. P. R. James, *The Smuggler*, Note til VI. 60 T.

[e<sup>1</sup>] hate; [o<sup>1</sup>] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ə, e] osv. vakkende med [ə].

**Hieroclean** [haiero'kli'æn] hierokleanisk; a - *legacy* o: en Arv bestaaende i Bonmots. **Hierocles** [ha'eró'kli'z] Hierokles, i det femte Aarh., den første Samler af Vittigheder. Efterlod sig hele 21 saadanne.

**Hieroglyph** ['haieroglif] Hieroglyf o. hieroglyphic [haiero'glifk] hieroglyfisk; s Hieroglyf c. hieroglyphical [-i] hieroglyfisk. **hieroglyphist** [haie'rágli'fist] Hieroglyfkyndig, -kender c. **hierology** [haie'rágledgi] Hierologi, Religionsvidenskab c, Læren om de forskellige Religioner. **hierophant** ['haierofánt] Hierofant, Overpræst; Præst c.

**Higden** ['higdén] s.

**higgle** ['higl] vi sjakre, hokre (paa Gaden); prutte [haggle]. **higgledy-piggledy** ['higldi'pigldi] ad (& a) hultertilbulter, i et Kaos, \*ogs. om hinanden; a - *collection* en kaotisk Samling, et broget Virvar. **higgle-haggle** ['higlhágl] vi prutte; *after some little higgle-hagging* [Prutten] *he bought it*. **higgler** ['higle] Sjakrer, Høker; Prutter c. **higglety-pigglety** ['higldi'pigldi]. Se *higgledy-piggledy*!

1. **high** [hal] a høj (i mange Tilf, ogs. om Hat, Hus og tildels om Menneske); højhalset, om Kjole [high-neck]; *geog & agr* højstliggende, \*ogs. høj-lændt; *path* hyppig, om Puls; med Vildtsmag, \*ogs. fasaneret [loud]; F *amr* animeret, i (løst) Stemning, perialiseret [elevated]. Jvf 1. *carry, dispute* a young man, *nearly six feet* -; *the High = High Street*, i Oxford; *the Most High* den højeste o: Guddommen; *High Churchman* højkirkelig; - (class) *music* den højere Musik; - *flavour*, ogs. Vildtsmag; *with a very - hand* m. megen Myndighed; *on (the) -er lands* p. mere højstliggende (\*ogs. høj-lændte) Steder; - *level* Høj-slette c; - *manganese* stor Manganholdighed c; *I don't understand the -er mathematics*; - *policy* den højere Politik; Storpoltiken; *in resolutions on matters of - policy*, i storpoltiske Sager; *the - road*, bl. a. den slagne Landevej; *the - [højere] school*; - *sea* høj (el. svær) Sø; *if any ship should be taken on the - seas*, i rum Sø; *it is - time* [paa høj(e) Tid] *something should be done*; *have a - time (of it)* have det udmærket; *as he passes an arbour in the garden, he hears - voices*, højroret Tale; *under - winds* i stærk Blæst; *the articles (shares) were -*, stod højt; *the sun was - (in the sky)*, stod højt paa Himmelen; *this music is a trifle too -* [ligger en Smule for højt] *for me*; *the snow is or lies (three feet) -*, ligger (tre Fod) høj; *hold -*, figurlig: holde højt i Ære; *hee - or low*, fra høj eller lav; *on - gaa* høj; *fig* sætte stærke Bølger, gaa Bølgegang, gaa højt; *the sea ran -*; *the dispute ran -*, is. de blev ivrige el. hidsige; *factions (partisanishp; national feelings) ran -* Partivæsenets Bølger gik højt (den nationale Stemning gik højt, var kommet højt op); *stand - in his favour or with him* staa højt (i Gunst) hos ham, have en høj Stjerne hos ham; *when the troubles were at their -est*, paa Højdepunktet, \*ogs. paa sit højeste; *of praise their is no lack; from - or low*, fra høj eller lav; *on - højt [aloft]*; *they (the flames) caught the flag on -*, p. Toppen; *lifting its turret on -*; *from on -* fra det høje, fra Himmelen.

2. **high** [hal] ad højt. Jvf 1. *carry! hunt* [støve, søge] - *and low*; *if I had looked - and low* [søgt overalt] (\*m. Lys og Lygte)] *for a partner, I believe I couldn't have found one more to my mind*.

3. **high**. I Smagt; - *admiral* Storaðmiral; - *and dry* [halen'dral] ↓ tørt, højt paa Land, strandet; *the vessel is -*, ligger (el. staa) tørt, &c; a - *conservative* en Høj-, Stok-, Ultrakonservativ; - *balliff* Foged;

- *blinder amr* Belle, \*Slusk, Pøbelist; Pengeudpresser c, - *blown* opblæst; - *born* fornem, af høj Byrd, hst stor-sættet; - *bred* (fint) dannet; - *church* Højkirken, en katoliserende Retning; - *charoism* Højkirkelighed c, - *churchman* Højkirkelig c; - *class* a højere; - *comedy, music*; - *coloured* stærkfarvet; - *day* større Dag, Gala-dag, Festdag; *bibl* højlys Dag [broad daylight].

**higher** ['haie] a & ad højere. **higher** ['haie] et P forhøje; *they (the girls) weren't a bit nervous, when I -ed the rope in my yard*. Hoppe.

**high-falutin(g)** [haife'lu'tin, -in] is. *amr* bombastisk, hastemt; *come, none of your - games!* væk med det storladne Væsen! **high-falutin(g) s** (store) Ceremonier, Omsvøb; hastemte Toner pl; *extravagant* - bombastiske Talemaader, hastemte Toner pl; - *farming agr* intensivt Jordbrug; - *fed* velnæret; - *flier* nt ualmindeligt n, højsttillende Person eller Ting; Sværmer, Fantast; pretentios Person; stor Gyng, paa Markeder &c; *Flyver*, hurtig Vogn, Hurtigløber c, Hurtigtog n, &c; (finere) Industriridder, Plattenslager (som skraver Tiggerbreve &c); *Cocotte* c; - *flown* højstflyvende; - *fly*: *on the - s!* paa Plattenslagervis, ved Hjælp af Tiggerbreve; - *flyer*. Se - *flier!* - *fly*ing højstflyvende. **Highgate** ['haigét] s. **high-grade** højgradet, \*højgradig; *tearing up the subsoil with - explosives*; *large shipments of - ores*; - *handed* myndig; skarp, overlegen; *in a - manner* F paa gevorben Fod; - *flanks* pl. Se *fink(s)!* - *land* ['hallend] Højland; a Højlands-, Fjeld-, højlandsk; - *Mary*, hos Burns, antages at være Mary Morison; - *s* Højlands, \*is. Fjeldbygder; - *lander* ['hailende] Højlander, \*is. Fjeldbonde; is. Bjergakotte, Fjeldskotte c [a Scotch -]; - *liffe* (Livet i) den fornemme Verden, \*ogs. Leveverdenen; - *light* højt Side-lys; - *lived* ['hallaivd] fornem; - *low-jaek* engelsk Firkort c [all-fours]; - *lows* Anskelsko.

**highly** ['halli] ad højt; højlig; højt; *we shall have to pay - [højt] for it*; *think - of* have høje Tanker om; - *coloured* stærkfarvet; a - [ogs. stærkt farvet] *description*.

**high/main** ['haim'ein] Walsend Kul pl. Muligvis efter en Forhandlers Navn; - *mettled* ['haimetld] fryg, vælrig; - *minded* højsindet; *bibl* hovmodig; hoven, P stor paa det; *they are too blastedly -*; - *mountain* a Højfjelds-; *try the effect of - air*; - *neck(ed)*, om Kjole: højhalset; a - *dress*.

**highness** ['hainés] Højhed c. Ogs. som Titel. Jvf *HIH!* *the - of prices* Prisernes Højde c; *the - of the wind* Vindens Styrke c.

**high-pitched** ['haipit(t)] J højstemt; - *place* *bibl* Høj c, til Afgudsdyrkelse; - *placed* højstillet, F (som er) højt paa Straa; *relations so -*; *men higher placed* [mere højstillede] *than himself*; - *plateau* Plateau n, Højslette, *prov\** ogs. Hø c; - *polley*. Se *high (policy)!* - *politic* storpolitisk; - *pressure* Højtryk; - *engine* (steam) Højtrykamaskine (Højtryks Dampf); - *priest* Ypperstepræst; - *principled* af ædle (el. strenge) Grund-sætninger; - *proof* stærkt alkoholholdig, \*ogs. høj gradig; stærkt rektificeret; - *road* Chaussée, Landevej; *Alfarvej*, F\* ogs. Alman(na)vej; *fig* slagen Vej c; *be on the - to destruction (to fortune)* lie sin Undergang imøde, være paa god Vej til at ruinere sig (være paa den slagne Vej t. Lykken); - *seasoned* stærktkrydret; - *souled* højsindet, hst hugprud; - *sounding* højtra-vende, bombastisk; - *spidrig* fryg, ildfuld; pirrelig, vredagtig [irascible]; modig [daring]; stolt (i god Betydning); - *stepping* *sp* plafferende; a - *horse*, ogs. en Plaffer. **High-Street** Storgade. **highstrikes** ['hai-

straike] hysteriske Anfald pl, et hysterisk Anfald. *Jvf asterisks! my lady has had the [et] ...*

hight [halt] *glt & poet heder [is called or named]; hedte, hed [was called or named]; kaldt; with diadem - foolscap. Byron.*

high[tide] *højvande, højt Tidevand; it's - with him f han er ved Muffen, han er pr. Kasse; --toned højstemt; højrestet; fig højstemt; sødel, højere anlagt, ophejet; --treason Højforræderi n; Statsforbrydelse c.*

highly-tighty ['hail'taiti] *int. Se hoity-toity! a overlegen, afvisende. Se hoity-toity! don't be so - with us! don't turn me off in that - way!*

high[water] ['haɪ'wɑ:tə] *Højvande n, Flod, \*ogs. flo(d) Sø c; at - ved Højvande, \*ogs. ved flo(d) Sø; it's - with him f han er ved Muffen, han er pr. Kasse; time of -, is. Havnetid; - mark Højvandslinie c; fig Højdepunkt n; the - mark of English prose; -way Chaussée, Landevej c, &c. Se highroad! - of commerce fig Handelsvej; -wayman ['haɪweɪmən] Landevejsrøver, Stratenrøver c (tilhest); when, in - fashion, [p. St. mandavis, p. Rovermanér] millions have been shaken out of the public; --wrought fint udarbejdet, fuldendt; \*(hø)spendit.*

hike [haɪk] *et drage, slæbe; P hale. Se haik, hake! get out o' that an' - 'em down! I cud ha' -d the sun out as the sky for a live coal to my pipe; - up his legs. Kipling. hike et drage sig, &c; - off P & h stikke af, liste (\*liste sig) bort, \*ogs. stikke paa sig.*

hilar ['haɪlə] *høj, \*Haug; Bakkede c; Bjerg, Fjeld n.*

Hilaria [hi'læ'riə] *Hilaria c. hilarious [hi'læ'riəs, hai-] lystig. hilarity [hi'læ'ri:ti; hai-] Lystighed c; innocent - Hilarus [hi'læ'riəs] Hilarus c. Hilary ['hɪləri] Hilarus; Hilaria; aunt -; St. - \*Tyvendedag Jul; - term Januartermen, 11-31 Januar jur.*

Hildebrand ['hɪldibrænd] *s; Dick -, Præsident i the Alsatian Club. Se Scott, Fortunes of Nigel!*

hilder ['hɪldə] *høj, \*Haug; Bakkede c; Bjerg, Fjeld n.*

hilding ['hɪldɪŋ] *glt Døgenigt; Tøs, Tæve c.*

Hildreth ['hɪldrɛθ] *s.*

hile ['haɪl] *høj, \*Haug; Bakkede c; Bjerg, Fjeld n.*

hill [hɪl] *s Høj, \*Haug; Bakkede c; Bjerg, Fjeld n. Jvf down-hill! this theory, which is as old as the -s, gammel som Mos p. Træ, \*gammel som alle Haugene; in - and dale i Højderne i Dalen, \*ogs. fra Fjeld t. Fjære; the age of -s Høj(\*Haug)alderen; Lancelot followed them over - and dale, over Bjerg og Dal; over the -s and far away f lang Vej væk, P langt Pokker i Vold; up -. Se up-hill! it is all up - det gaar hele Tiden opad (\*ogs. op for Bakke, opover); up - and down dale opad Højder og ned i Dale, over Bjerg og Dal. hill [hɪl] et hylle t; tække t; hyppe [earth]; glt & prov helde, skænke [pour out]. hill et vælge sit Kampsted (el. lign.), om Brushane. Se Ma under, Treasury, Art. ruff! Hill s. Især nævnes Sir Rowland -, Pennyportens Ophavsmand og Postvæsenets Reformator f. 1795 t. 1879. hillfolk underjordiske; --fort Bjergfæstning c.*

hill|hilleat ['hɪlhi'loʊ], --ho(s)! [hɪlhi'hoʊ] *int Hall-halo! Halo!*

hilliness ['hɪlɪnəs] *Bakkethed c. hilling ['hɪlɪŋ] Drekning t; Tækning t c; Tag n t [helling]; Hynning c.*

hilllady Fe, \*Huldr c; --man ['hɪlmən] P Skraldemænds (\*Sæppekjereres) Formand c.

hilloe [hi'loʊ] *int halo! et raabe (\*ogs. rope) halo, raabe, give Lyd. Ogs. - out; he -d out to ...*

hillock ['hɪlək] (Hille) Høj, \*Hiden Haug; Tue c. *Jvf ant-hillock! hillpeople underjordiske; --side ['hɪlsaid]*

Skrænt, ogs. \*Skraaning c, Bakkehæld n, Bakke c; on the - paa Skrænten, \*oppe i Bakken. hilly ['hɪli] bakket; bjergfuld.

Hilsea ['hɪlsə] Hilsea n, en Forstad til Portsmouth. hilt [hɪlt] *Fæste, poet Hjalte n; lies up to the - f leve, som om hver Dag var den sidste. hilted ['hɪltɪd] a med Fæste, is. her; a sword - or et Sværd m. guldfarvet Fæste.*

hllum ['hæləm] *høj, \*Haug; Bakkede c; Bjerg, Fjeld n.*

him [hɪm, svagt alm. ɪm] *pron ham; den, det; poet sig; P han. Jvf he! when - [han] you're all to is dead. Himalaya(s) [hi'ma'leɪjə(z), alm. hɪmə'leɪjə] s: the - Himalaya n. Himalayan [hi'ma'leɪjən, alm. hɪmə'leɪjən] himalayask.*

himself [(h)ɪm'self] *pron ham selv; sig selv; sig; the man (sun) - Manden (Solen) selv; he isn't - han er ikke det samme Menneske, er ikke til at kende igen; han er ikke i sit Es; every man for - enhver søger f. sig. Som Udraab især: redde sig, hvo (der) kan! the departure of - and wife hans og Konens Afrejse.*

Himyaric [hɪm'jærɪk], Himyaritic [hɪmje'rɪtɪk] *a & s (gammelt) sydost-arabisk, himyarisk.*

him [hɪn] *bibl Hin c, ca. 8½ Liter.*

hind [haɪnd] *s Bonde, Bondemand; Gaardsdrenge, \*Gaardsgut c; village - simpel Bonde. hind [haɪnd] s Hind, ogs. \*Hunbjort, \*Dyrkølle, Hjørtkølle c; the Hind and Panther, en Satire af Dryden. hind [haɪnd] a bagest, ogs. \*Bag-, \*ogs. bagre; s bageste (\*bagre) Del c; - (part) before med den bageste Del frem, \*bag frem; he stooped and put it on mechanically, and - before, med den bageste Del frem, \*bag frem.*

hindberry ['haɪndbəri] *prov Hindbær, \*Bringebær [raspberry].*

hinder ['haɪnde] *bagest, ogs. \*Bag-, bagerst(e), \*ogs. bagre; the - legs of hares [Harens Bagløb] are much longer than the forelegs. hinder ['haɪnde] et hindre, forsinke, forstyrre, genere; opholde, F \*hefte. hinder et & abs være til Hinder, være hinderlig, være i Vejen; what's to -? hvad skulde der være i Vejen? hinder ['haɪnde] s ir Hindring, Gêne c; which is a - to my mounting up the ladder. Marryat, Japhet III 13 T. hinderance ['haɪnd(ə)rəns] s. Se hindrance! hindermost ['haɪndmoʊst] bagest, ogs. \*bagerst [hindmost].*

Hindl ['haɪndl] *Hindi n. Hindle ['haɪndl] s.*

hindleg ['haɪndleg] *Bagben; talk a donkey's - off snakke (el. snakke) og snakke, tale hen i Vejret el. hen i det Blaa. Hindley ['haɪndli] s. hindmost ['haɪndmoʊst, -most] bagest, ogs. \*bagerst [hindermost].*

Hindoo ['hɪndu], hin'du Hindu(er) c. Hindooism ['hɪnduɪzəm] Hinduisme c, Hindureligion - Skikke. Hindoo-Koosh ['hɪndu'kuʊʃ] s: the range of - Hindu-kusch, Hindukuh n. Hindostan [hɪndu'stɑ:n] Hindustan n. Hindoo(stanee) [hɪndu'stɑ:nɪ(')] hindustansk.

hind-peak ['haɪnd'pi:k] *Bagvissel c [- of a saddle].*

hinderance ['haɪndrəns] *Hindring, Gêne c, Hinder n; be a - (to), ogs. være til Hinder (for); something between a - and a help en tvivlsom Hjælp. Wordsworth, Michael.*

Hinds ['haɪndz] *s.*

Hindu &c. *Se Hindoo! Jvf Gentoo!*

hing [hɪŋ] *anglo-hind Dyvelsdæk c [asafetida].*

hinge [hɪndɪŋ] *s Hængsel, Gangjern n; the - on which [den Tap hvorefter] the question turned; off the -s af Hængselerne; fig aflave, i Ulave, \*ogs. i Ulag, i Ustel; om Person: ude af det. hinge et sætte Hængsel (el. Hængaler) paa; - [bygge] his argument on ... hinge et: - on bero paa; --and-pluck Hjerteslag n,*

Indmad c, Hjerte, Lever og Lunge; -ehsel, --cutter Afkraaer o.

hinna ['hina] v se har ikke [have not]; - ye heard?  
hinny ['hini] soo Mulesæl s: *Equus hinuus*. hinny ['hini] se Putte, ogs. Sukkerunge, Skat, Snut c: som Kæleord [honey]; -blobs gule Stikkelsbær.

hint [hint] et antyde, give et Vink om; lade sig forlyde (el. mærke) med; insinuere. "Would eightpence be" ..., I -ed [ogs. sagde jeg spørgende], after some hesitation; such a thing had been -ed man havde hentydet til (el. slaaet paa) net saadant. hint vi: - at (more rarely: of) antyde, berøre, \*ogs. henspille paa; I dare not even - of this; the poet has -ed of the evanescent character of "friendships made in wine". hint s Vink n, Antydning, Hentydning; Insinuation c; Vink n, F Pegeplind c; Ymt n; drop a - that lade falde et Vink (... et Ymt) om, at ...; not the slightest - was heard der høretes ikke den mindste Antydning el. det mindste Ymt; take (or act on) the - benytte (el. følge) Vinket; he can take a - han forstaar en halvkvædet (\*ogs. halvkvæden) Vise; throw out -s lade nogle Vink falde, F \* ogs. slaa lidt frempaa.

hinterland ['hɪntərlænd] Opland n, is. i Sydafrika; our colonies had during all these years made little or no effort to develop their own -s.

hip [hip] s Hofte; arch Grad, Grat c; we smote him - and thigh gik vi slog ham fuldstændig; vi mærbankede ham; place the hands on the -s, i Gymn: tage i Hofter fest; he stood with one hand on his -, i (el. paa) Hoften; i Siden; have him on the - faa Ram til (\*paa) ham, slaa ham af Marken, gaa af m. Sejren. hip et forvilde Ens Hofte; arch bygge med Grat; -ped roof Valmtag. hip [hip] & Hyben, \*Nype c. hip! [hip] int hip! hip! hip et. Se hyp! --bath Sædebad; Badekar n; --gout Hofteværk, Ischias c [sciatica]; --hop P hoppende, m. hoppende Gang; --knob arch Gavl-Aks n [creating].

hipped [hipt]. Se hippish!

hipper ['hips] (grov) Vidje c, i Kurvmageri; --holm Vidjekrat n; --switches Vidjegrene. hippertyhaws ['hipotiház] & Hvidtorn c: *Crataegus oxyacantha*.

hipple ['hiplɪk] a hippisk, Heste-; - strength, spægende: Hestebesætning c, Hestehold n.

hipplish ['hiplɪʃ] F lidt hypokonder, fortrykt, tung-sindig, ikke i Humør.

hippo ['hipo]. Se hippopotamus! hippocamp ['hipokæmp] soo Søhest c: *Hippocampus brevisrostris*. hippocampus [hipokæmpes] myth Hippokamp c. Se hippocamp! hippocentaur [hipo'sentá] myth Hippocentaur c, halvt Menneske, halvt Hest. hippocraas ['hipokraás] Kryddervin, F Hybenkradser, \*Kryd(d)ervin c. Hippocratean [hipo'kre'ʃən] hippokratisk; the - school. Hippocrates [hi'pákretí'z] Hippokrat c; Hippocrates' sleeve Hippokrats Erme n, manica c Hippocratis, en Slags Filterpose. Hippocratie [hipo'krátik] hippokratisk; - face hippokratisk Ansigt n eller Maske c. Hippocrene ['hipokrin] myth Hippokrene c, egl Hestekilde [Aonian fountain]. hippodrome ['hipodro'm] antiq sp Hippodrom, Rendebane, Cirkus c (\*Cirkus c & n). hippogryph ['hipogrif] myth Hippogrif, Gangergrif, Vingehest c. Hippolyta [hi'pállta] myth Hippolyta c, Amazonernes Dronning, Mars' Datter. Hippolyta [hi'pálltás] s. Hippomenes [hi'páminí'z] s. hippopathology [hipope'páledgi] vet Hippopatologi, Læren

<sup>1</sup> Hæhre, Østebæhre. épi de pignon, hip-knob, creating. - H. Rothe, *Wörterbegriffes* 23b.

om Hestens Sygdomme. hippophagi [hi'páfedgi] pl Hippofager, Hestekødpisere. hippophagous [hi'páfogæ] hippofag, som spiser Hestekød. hippophagy [hi'páfedgi] Hippofagi, Spisning c af Hestekød. hippopodes [hipo'podi'z] pl Hippopoder, Hesteføddede, hos Plinius et vist skandinaviak Folk. hippopotamus [hipo'pátomæs] soo Flodhest c. Pl ogs. hippopotami [-ma]. hippotherium [hipo'þieríem] Hippoterium n, egl Hestedyr, et fossilt Dyr i den mellemtertiære Formation. hippurie [hi'þjuarik] hippurisk, af Hesteurin; - acid Hippurisyre. hippurites ['hipjuraits] pl Hippuriter, Hestehalesten, en Slægt af uddøde Mollusker.

hip|roof arch Valmtag; --rose Hunderose, \*Nyperose, Klungerrose: Rosa canina; --shot hoftebruden; --tree. Se hip-rose!

Hiram ['haírom].

hiren ['he'sin] chem Hircin c & n, et Stof i Bukketalg.

hire [haio] et leje; fæste, om Tjenere; fig cont hyre; ↓ hyre; om Skib: fragte; a -d girl, is. amr en Tjenestepige; -d man, is. amr Tjenestedreng, \*ogs. (Tjenestegut c; -d servants, ogs. Lejefolk. hire [haio] s Leje; Løn; ↓ Hyre, Maanedagage c; be on -, om Person: have fæstet sig (bort); ↓ have forhyret sig; --contract bl. a. Lejekontrakt. hireling ['haio'liŋ] Lejemand c. hireling a cont lejet, hyret.

Hiren ['haíren]. Egl Fred; ? Fredsstifter c, Sværd n; ? Brovter, \*Brauter. Scott; Skøge c. Shakesp.; have we got - here? *The Antiq. XIX 183 T.*

hire-purchase ['haio'pætʃis] Leje c (eller Køb n) paa Afbetaling; pay two shillings per week under the - system. hires [haioz] pl bibl Løn c. hiring ['haí'riŋ] is. Leje; Forhyring c; a servant engaged on a monthly -, maanedsvís, i Maanedskondition.

hiring ['he'liŋ]. Se herling!

hirple ['he'pl] et se halte, hínke.

hirsute [he's(j)u't; 'he'sju't] stridhaaret, børstet (\*bustet), \*ogs. ragget.

his [his; svagt ofte iz] pron hans; sin, sit, sine; he or - han eller hans; an uncle of -, af ham.

hisk [hisk] et prov gispe (el. snappe) efter Vejret, F \* ogs. hikste efter Aanden.

hiss [hiz] pron P hanses, \*ogs. has [his]; some pals of - noen Kammerater af han; that 'eart of - dette hanses Hjerte, det Hjerte hanses.

hispanicism [hi'spánisizm] gr Hispan(ico)lame, Spank-hed, spansk Egenhed c. Hispano- [hi'spáno] a, i Smstgg. hispano-, spansk; *Hispano-American*.

hispid ['hispid] (stiv)haaret, stiv, strittende; børstet, \*bustet. hispidulous [hi'spidjuloz] & stivhaaret, børstet (\*bustet).

hiss [his] et hvisle, hvæse; art pibe, om Kugle; is. theat hysse; theat pibe. Jvf groan! the homelike -ing (sydende, surrende) teakettle. hiss et hvisle, hvæse; is. theat udhysse, \*ogs. hysse til; udpibe, \*ogs. pibe til; - the dog at pudse Hunden paa. hiss s Hvislen, Hvæsen; Hyssen; Piben c.

hissel [hi'sself] pron P ham selv, &c [himself]. hissén [hizn] pron P hanses [him].

hissling ['hisin] part & a hvislende, &c; - hot koghed, kogende hed. hissling s Hvislen, Hvæsen c, &c [hiss]. hist! [st, hist] int tye! hys! -, you hussies! hist [hist] et P hisse, ogs. \* hejse, &c [hoist]. hist [hist] P Hejsning; Løftning c, &c [hoist]; give us a -! giv mig en Haandsrækning (m. at løfte, m. at hejse)!

hister ['hista] ent Stumpbille c [mimic beetle].

histogeny [hi'stádjini] anat Histogeni, Vævdannelse

[a: i u] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [k] hæt; [k:] fall; [k:] hot; [A] hæt; [e] hært; [e] inner;

c. **histological** [hɪstoˈlɒdʒɪkl] histologisk. **histology** [hɪˈstɒlədʒi] anat Vævlære, Histologi c.

**Historian** [hɪˈstɔːriən] Historiker, Historiekræver; Beretter, Fortæller c; as a *faithful* - [ogs. Sandheden tro] *I have to add ... historie* [hɪˈstɔːrikl] historisk; *the - present. historical* [hɪˈstɔːrikl] historisk; *some critical and - essays. historically* [hɪˈstɔːrikl] ad historisk; ad historisk Vej. **historiette** [hɪˈstɔːriˈet] lille (\*liden) Historie c, pl Smaa historier. **historiographer** [hɪˈstɔːriˈɒɡrəfə] Historiker; Historiograf c. **historiography** [-ɪ] Historiekrivning; Historiografi c. **history** [ˈhɪst(ə)rɪ] Historie c; - [Historien] *never repeats itself; the histories of England and Scotland* E's og S's Historie; *names in -* historiske Navne; *the rest is matter of -*, er historisk; *it has now become (matter of) -* det er nu historisk, tilhører nu Historien; *enter upon a - of his complaints* begynde p. sin Sygehistorie; --book Historie, historisk Lærebog; *my -*; --piece Maleri n hvis Personer er Portrætter.

**historia** [ˈhɪstriːən] glt Skuespiller c. **Pope. historic** [hɪˈstɔːrikl] Skuespill., Skuespiller, Teater; teatralisk. **historicism** [hɪˈstɔːrɪzɪzəm] n, **historicism** [hɪˈstɔːrɪzɪzəm] Spil n, Spille-Kunst; -Maade c, Spil n.

**hit** [hɪt] et ramme, træffe, P\* dra. Ogs. *fig. Jvf certainty, mark, nail! feel himself - føle sig truffet; - him a blow* bibringe ham et Slag; tilføje ham et Stød; *faa Ram p. ham; - it* træffe det; gætte det, gætte rigtigt; *F fig* komme ud af det (sammen), enes [*agree*]; *look here, Jack, you and I don't - it; you (exactly) - it*, figurlig: der traf du det (p. en Prik); *she - my fancy* hun tiltalte mig netop; *there is nothing, perhaps, so hard to -* [ramme, træffe] *as the happy medium between pride and humility; - the pipe* af ryge (\*rage) *Opium [smoke opium]; - the popular taste, the taste of the Parisian public* træffe (el. falde) i Publikums ... Smag; - *off* træffe [Ligheden *the expression, the likeness*], tage p. Kornet; *I didn't - it off* [kom ikke ud af det] *with him somehow; I know no artist who -s off a likeness or likenesses* (som træffer) *so well as he; he - off his character to a hair*, bl. a. han spillede sin Rolle t. Fuldkommenhed, gennemførte fortærfellig sin Rolle; - *me on* [rammede (el. traf) mig] *i the head. hit vi & abs* ramme, træffe, P\* dra (i Fortid: dro); stede [imod *against*]; paa on]. *Jvf certainty! - or miss*, som Adv: paa en Slump, paa maa og faa (ogs.\* paa Maafaa), \*ogs. paa en Hit; *read it out, and see if every word of it don't - at* [er rettet mod, er stillet til] *me, and at my daughters! - out* falde ud, stede, i Fægt n.; stede, lange ud, i Nævekamp &c; - (*up*)on træffe paa; finde paa; finde; - *on the right thing (in the right place)* træffe det rette; *he could - upon* [finde paa] *no sort of resource. hit s* Sted, undert. Ram<sup>1</sup>; Slag n; *art* Træffer c, \*ogs. Træf c & n; *fig* (lykkeligt) Træf, Lykke-træf [*a lucky -*]; F Kup n, F\* ogs. Kugle; *heat &c Succes, Effekt; lykkelig Tanke c, godt Indfald n; heldig Vending c; a great -* et godt (el. stort) Kup; *a satirical - at* [et Sidehug t.] *the church; the song is the - store Succes c, Glansnummer n of the afternoon; make a -* ramme, træffe; *art* gøre en Træffer, træffe; *fig* slaa godt an, gøre Lykke; *a play makes a -; make a lucky -* F skyde Papegøjen; *look to your -s!* se dig vel for!; pas nu dit Snit!

<sup>1</sup> Da fik han et Ram, hvor Panden var bar; han faldt overende, saa lang han var. Welhaven III 226; *hit him (a blow)* faa Ram paa ham.

**hitch** [hɪtʃ] et hænge (\*ogs. komme) fast, hænge sig op; † gøre Stik; hoppe, rykke, støde, kippe; rykke, flytte sig; *vet prov* stryge Skank, stryge sig [*cut, interfere*]. **hitch** et hage (el. hægte) fast; al sammensplejse, sammenvie [*marry*]; F *amr* tøjre, \*tjaare [*tether*]; hage, hægte, huke (\*ogs. hukke); rykke, hale, *prov*\* hipse; *amr* surre, \*ogs. strengøre; *he -ed* [rykkede] *his chair towards ...; there was no place here where the rope could be -ed*, fasthages, fæstes; *a spell of dry weather, during which the sun, to use an Americanism, seemed to have got "fairly -ed" for shining*, skinne som om den skulde have Betaling for det; - *horses* (together) F *amr* gaa sammen, gøre fælles Sag, slaa sine Pjalter sammen [*agree, join interests*]; *he -ed* [bandt, tøjrede] *his horse to the fence; - up his slacks* † sætte Riggen; *he -ed up his trousers*, halede (el. lettede, tog et Tag) i Bukselinningen. **hitch** s Standsning, Hindring, F Stands c, nt der holder igen el. hindrer; Ryk, Stød n, F Stands c; † Stik n; *geol* lille (\*liden) Forskydning c [*small dislocation*]; *however, what's the -?* men hvad er der Ivejen? *there is a - somewhere* der er noget Ivejen, F\* ogs. der er Ugrele; *there is a -, however, in* [noget Ivejen med, \*ogs. Ugrele i] *the programme; yes, there's (or there lies) the -* ja, det er Knuden, derpaa staa det.

**hitchel** [ˈhɪtʃəl] et hegle, &c [*hatchel*].

**hithe** [hɪθ] s Vig, lille (\*liden) Havn, Baadhavn c. Brugt i Egennavne. Som *Lambhithe*, nu *Lambeth*.

**hither** [ˈhɪðə] ad is. hst hid [*here*]. **hither** a nærmest (mig, os), \*ogs. hitre; *the - end of the building; on the - side of the hill. hithera [hɪθəˈrɔː] hind kom hid<sup>1</sup>. **Kipling, Soldiers Three** (18). **hithermost** [ˈhɪθəˈmɔːst] nærmest, \*ogs. hitherst; --to [hɪθəˈtuː, ˈhɪθətuː] ad hid, saa langt bibl; hidtil; --ward [ˈhɪθəˈwɔːd, -wɔːd] hid ad.*

**hit-or-miss** [ˈhɪtəˈmɪs] a (gjort, sagt, foretaget) paa maa og faa, ogs.\* paa Maafaa; a - *practice*.

**hitter** [ˈhɪtə] træffende, rammende; slaaende, Uddeler af Slag; Stødende c, &c; *he is a hard -* [han uddeler drøje Hug el. Slag] *for a time, but he wants stamina. Hittite [ˈhɪtaɪt] bibl Hittit c. **Hittite** [ˈhɪtaɪt] sl Bokser, Nævekæmper c [*prizefighter*].*

**hive** [haɪv] s (Bi)stade n, (Bi)kube c; Bifolk n. *hive* et kube; *fig* indsamle. *hive* vi bygge og bo sammen, være i Fællig tilhuse. **Gl. hver** [ˈhaɪvə] Biregter, Biholder c. **hives** [haɪvz] pl Kuber &c. Af *hive*. **hives** [haɪvz] path Strubehoste c: *Cynanche trachealis* [oroph]; en Art Vandkopper pl: *Varicella globularis*.

**hivite** [ˈhaɪvaɪt] F Hivit c, Studerende ved St. Begh's (College) i Cumberland. *Begh's* udtales og staves almindelig *Bee's*.

**ho** [hoʊ] int hej! hej der! t. Hest: pr! \*pto! land -! Land isigte! **ho** vi raabe (\*ogs. rope), praje (ud).

**ho** [hoʊ] int & v. Se *ho!*

**hoaky** [ˈhoʊki] s: *by the -!* † for Pokker!

**hoang** [hoʊŋ?] † Hoang c, højeste Herre, som kinesisk Kongetitel. **Hoangho** [hoʊŋ(h)oʊ, ˈhwɑŋoʊ] Hoangho c, den gule Flod.

**hoar** [hɑːr] s graahvid, hvid; graa, graanet, hvid, af Ælde, af Alderdom. *Jvf hoarfrost! - cliffs, waters; a matron grave and -; the covert of old trees, with trunks all -*. **Byron. hoar** s Graahed, Evidhed; Ælde; Taage, \*ogs. Skodde c [*fog, thick mist*]; *covered with the awful - of innumerable ages. Burke.*

**hoard** [hɑːd] s Plankeværk n, ved Bygning under

<sup>1</sup> a o! kom! - ja o! gaa!

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

Opførelse. **hoard** [há·d] s Forraad; (skjult) Forraad n, (skjulte) Forraad pl; Skat c, sammensparede Penge pl; a - of provisions, of money; -s of money F ogs. Grunker. **hoard** et (hemmelig) indsamle, oplægge, samle; opspare, sammenspare. Ogs. med forsterkende up; - grain, provisions, silver and gold; - his (or - up) money, ogs. samle t. Bunke, ogs.\* sammenpuge Penge, \*puge m. sine Penge, muge Penge op. **hoard** ei samle (\*ogs. indlægge) Forraad; samle t. Bunke, ogs.\* puge (Penge) sammen. **hoarder** ['há·de] Pengepuger c. **hoarding** ['há·diŋ] Plankeværk n [hoard].

**hoarfrost** ['há·frá·st] Rim, Rimfrost c. **hoarhound** ['há·haund] ♀ Marrube, Rubike c: *Marrubium*. **hoariness** ['há·ri·nes] (Graa)hvidhed, Graahed c.

**hoarse** ['há·s] a hæs, P\* haas; fall [blive] -; talk himself - hoarsely [-li] ad hæst. **hoarseness** [-nés] Hæshed c.

**hoarstone** ['há·sto·n] Grønsesten, Skelsten [hoarstone].

**hoary** ['há·ri] hvid, graa, is. af Alderdom, af Ælde; graahæret, graaet; hvidhaaret; in a - antiquity i den graa Oldtid, \*ogs. i graagamle Dage; --headed graahæret, graaet; hvidhaaret.

**hoax** [ho·ks] Mystifikation, Spøg; Avisand c [news-paper -, canard]. **hoax** et mystificere, narre, binde (En) nt paa Ærmet. **hoaxes** [ho·k'si] Offer n for en Mystifikation. **hoaxer** ['ho·ksə] En der binder en anden (... Folk) nt paa Ærmet, Mystifiks c.

**hoaxia** [ho·á·si·a] ♀ amr Tophene, Zigeuner, Stankflugl c: *Epistococcus cristatus*.

**Hob** [há·b] Hob. Sammentrukket af Robin; - *Collingwood* (proe sl) Hjertes fire c: anset f. et uheldigt Kort. **hob** [há·b] (Hjul)nav n [hub]; Kaminplade c.

**hob-and-nob** ['há·bən·náb] ei F & P gaa sammen, gøre fælles Sag; fraternisere<sup>1</sup>. Jvf *hobnob* & *hob-or-nob*! he would have liked to - [fraternisere; leve i fortroligt Samliv, kampere] with celebrated pick-pockets. **hob-and-nob** ♀ fraterniserende; but for my peer's privilege I might be - [kunde jeg nu kampere sammen] with you now in your dungeon. Thackeray, *Virgilians II 296 T*.

**Hobart** ['ho·bat] s; - *Town*, Hovedstad i Tasmanien. **hobbadehoy**, **hobbadyhoy** ['há·bədihoi], **hobbard-de-hoy** ['há·bədihoi] ung Knøs, Dreng c (ogs.\* Menneske n, \*Gut) i Lømmelalderen, \*ogs. Fremslængning c; a big, swaggering -; the - age Lømmelalderen.

**Hobbema** ['há·bima]. Is. *Meindert* -, en holl. Landskabsmaler f. 1638; *the English* - o: John Crombe den reldre; *the Scotch* - o: P. Nasmyth.

**Hobbes** [há·bz] s.

**hobbetyboy** ['há·bətiboi] s. Se *hobbadehoy*! Worcester. **Hobbidance** ['há·bídəns] Stumhedens Fyrste c. Se *King Lear IV. 1!*

**hobbidy** ['há·bidi] proe Dreng (\*Gut) i Lømmelalderen, \*Fremslængning c<sup>2</sup>.

**Hobblism** ['há·bliz] Hobblisme, Skepsis c. **Hobblist** ['há·blist] Hobblist, Skeptiker c.

**hobble** ['há·bl] ei humpe, \*ogs. stede; fig halte; *hobbling versification*. **hobble** et hilde, \*helle, proe fute [en Hest a horse]; -d sl sat under (Justitsens)

<sup>1</sup> I en Anvendelse nærmere Oprindelsen (ags. *habban* have, *nabban* ikke have) hos Goldsmith, *Cit. of the World*, Brev 58: *hob and nob* [lad os drikke], *doctor!* which do you choose, white or red?

<sup>2</sup> *hobbidy*. - *A lad, a boy-man*. E. R. Suffling, *The Land of the Broads [of Norfolk and Suffolk]* 251.

Tiltale; - over jakke af. **hobble** s Humpen, Stoden, under Gang; F Kattepine, Knibe, Klemme, Vaande c. Jvf. *hopples!* he has a - in his gait han halter, \*ogs. han stæder (under Gangen); *get into a -* komme i Knibe, i Klemme; *I got into a nice -*; *get out of the -* komme ud af Klemmen; --*hobble* [-há·bl] F Vandpipe c [hubble-bubble]; --*bush* amr hjertebladet Hyld c: *Viburnum lantanoides* s *cordifolium*.

**hobbledohoy** ['há·blədihoi] s & a. Se *hobbadehoy!* **hobbler** ['há·blə] Humper, Humpende; † Bavm(\*Baun)-vogter, p. Øen Wight; † Kendtmand c [hoveller]. **hobby** ['há·bli] a hullet, \*ogs. fuld af Huller og Støb: om Vej.

**hobby** ['há·bli] s ♀ Blaaalk, Lærkealk c: *Falco subbuteo*. **hobby** ['há·bli] Kæphest. Ogs fig; proe (Brug-) hest [hack or common horse]; sl Hest c; his conversational -, ogs. (det Æmne han stadig rider (... red) paa; -horse Kæphest<sup>1</sup>.

**hobgoblin** ['há·b·gə·blin] Nisse c; pl ogs. Spøgeri n, \*ogs. Skræmt n.

**Hob-Hole** ['há·bhə·li] -Hobhullet, Norddistriktet i Yorkshire, hvor Kæmpen Hob holdt til.

**Hobhouse** ['há·bhəus] s.

**hobdehoy** ['há·bdihoi] s & a. Se *hobbadehoy!*

**Hobler** ['há·blə] s. Især mærkes *Francis* -, som i næsten to Menneskealdrer (til 1843) var Sekretær hos Londons Lord Mayor. Kendt for sit gode Hjerte og sine vittige Indfald; it is even reported that on one occasion he [Simmons] ventured to make a joke which ... was almost equal to one of Mr. Hobler's. Dickens, *Sketches I*.

**hobmall** ['há·bəl] Hølsøm, Skosøm; Hestekosøm n. fig Bondeknold, \*Bondeknók c; *Giles and Hodge appear to be the favourite - nomenclature*, de mest yndede Bondenavne (\*ogs. Landens Navne).

**hobnob**<sup>3</sup> ['há·b·náb] ei fraternisere; skaale, drikke sammen. Jvf *hob-and-nob!*

**Hoboken** [ho·bo·ken, 'ho·bo·ken] Hoboken n, en By i New Jersey v. Hudson, en Forstad til New York, tidligere et yndet Opholdssted f. New Yorks Forretningsmænd.

**hob-or-nob** ['há·b·náb] ei drikke (sammen, m. hinanden), skaale. Jvf Boswell, *Life of J. XLIII!*

**Hobson** ['há·bsən]. Især mærkes en i *The Spectator* N<sup>o</sup> 509 omtalt *Tobias* -, Vogn- og Kromand i Cambridge; -s choice F denne eller ingen, dette eller intet, intet Valg; why is the greatest of free communities reduced to -s choice? *The Times*. **hobson-jobson**<sup>4</sup> [-'džə·bsən] anglo-hind Festrus; Fest, Festlighed, Ceremoni c.

**Hoche** [(h)ə·ʃ] c.

**hoek** [há·k] vet Hase c, Haseled n [hough]; pl sl Fødder (og Ankler) pl; *curry* -s sl kluttede Fødder

<sup>1</sup> *Hobby-horse was a character in the old May games. in which the performer was accoutred with a paste-board horse ...* Smart 1865. - Jvf ogs. Scott, *The Abbot XIV* 126 T med Henviisning.

<sup>2</sup> Smart 1865: *hobnob* ad *Take or not take; a familiar invitation to reciprocal drinking*. - Sml Shakep. *Twelfth N. III. 4. 262*: *hob nob is his word. give't or take't*.

<sup>3</sup> *hobson-Jobson*. *A native festal excitement; a tom-asha (...), but especially the Moharram ceremonies ... It is in fact an Anglo-Saxon version of the wallings of the Mahommedans as they beat their breasts in the processions of the Moharram*. Yule & Burfill.



hock [hæk] egl Hochhejmer; Rhinskvin c. hock[cart sidste (Hø)vogn, i Høsttiden. Jvf *hoky-cake!* --day opr. anden Tirsdag c efter Paaske: fejret t. Erindring om de danakes Nederlag; Høstgilde n [*hockey*]; --doekies s! Sko pl, Skotøj n.

hockey ['hæki] sp Kuglestødning, \*ogs. Isbal c [*polo*]. Jvf *hockey!* bell-ringing and playing at - on Sundays. hockey ['hæki] s † Høstgilde n, ogs. \* Høstfest c; --cake † Høst(e)kage. Ogs. *hoky-cake*.

hock-herb ['hækhəb] Malva, Katost c: *Malva [mallova]*.

hockle ['hæki] et overskære Haserne paa [*hough, hamstring*]; agr slaa [*mow*]; - a stubble.

Hockley-F-the Hole ['hæklif(ə)'hoʊl] en offentlig Have v. Clerkenwell Green, i sin Tid bekendt som Skuepladsen f. Bjerne- og Tyrehidsninger, Hunde- og Hane-kampe.

hocus ['ho:kəs] et lure, narre; gøre Kunster med (Vin, i ond Hensigt), komme (ogs. \* helde) noget i, \*gjøre Jux med; give (En) nt ind: i slet Hensigt; *liquor is said to be sed when laudanum has been put into it*. hocus s Lurendrejer; Vin med nt i, præpareret Vin c; --poems ['ho:kəs'po:kəs] s Taskenspiller c; Taskenspillerkneb n; et lure, narre.

hød [hæd] (Murers) Bræt; Kalktrug, \*Kalktraug n [*mason's -*]; Kulkasse, \*ogs. Kulkoks c; a - of bricks. hoddengrey ['hædŋreɪ] se ufarvet Uldtøj, Tøj n med den naturlige Uldfarve; wear [gaa i] - and all that.

hoddle ['hædl] et se vrulte [*swaddle*]; play us up 'Weel -d, Luckie'. Scott, *Redgauntlet Letter XI*.

høddy-doddy ['hædɪ'dædi] glt Vanskabning; naragtig Figur c. Swift.

Hodge [hædz] Røgejr, prov\* ogs. Roggert. Et almindeligt Bondenavn som vort Lars, Ole c. Jvf *hobnail!* what would - have got, [hvordan var det vel gaaet en almindelig Mand.] if he had been the culprit?

hodgepodge ['hædzpædz] F Ruskomsmnak c & n.

Hodges ['hædzɪz] s. Hodgson ['hædzsən] s.

hodiernal [ho'di'ə'nəl] \ Dagens, af idag.

hodman ['hædmən] (Murers) Haandlanger c.

hodomaded ['hædmændəd] glt Snegl c med Hus ((shell) snail).

holograph ['hædɒgrəf] mat Hodograf c. hodometer [ho'dæmɪtə] Hodometer n, Skridttæller c.

Hoe [ho:] Hoe n & c, den sydlige af to Højder hvor-paa Plymouth ligger; playing bowls on Plymouth - hoe [ho:] agr Hakke c; Hypejern n; Skyffel [*thrust-hoe*]; zoo almindelig Pigha; *Acanthias vulgaris*; se Blaamave, \*ogs. Svarthaa, Kulp c [*dogfish*]. hoe et hakke; hype; skuffe, ogs. \* skyffe; -d crops Hakfrugter; you're giving me a hard row to -, figurlig omr De giver mig der et vanskeligt (el. svært) Stykke Arbejde, et langt Lærrad at blæge; - his own row gøre sit, udføre sin Del af Arbejdet; passe sit eget, skotte sine egne Sager omr; - up. Et forstærket hoe; the potatoes must be -d up; -cake ['ho:'keɪk] omr Majs(mel)kage; -down ['ho:'daʊn] omr Kehraus, ogs. \* Slutningsdans, sidste Dans, (vild) Gallopade c [*breakdown*]. hoer ['ho:] agr Hakke c.

hoftl ['hæft] P Afield n [*offal*].

hog [hæg] Svin n; is. Orne, ogs. \* Galt, \*Raane c; fig Svin n, Gris; ↓, Lutrer, Ludder c; si fem Shillings pl; tr † Shilling c; a - in armour f en opfæst Bonde-

knold [som generes af sine Klæder]. Egl a *Hodge* &c; - of wool Uld c af Faar i andet Aar mere; *drive (his) -s* P save Brænde, \*drage Tømmerstokker: snorke højt; go the whole - tage Skridtet fuldt ud. Jvf s animal; like a - in a squall ↓, fig rent fra Sans og Samling, rent ude af sig selv. hog [hæg] et studse, klippe [en Manke (\*en Man) the mane of a horse]; ↓, ludre, lutre, oprense m. Ludder. Jvf *hog-mane!* - the road on the high seas stryge om paa Havets Alfårveje. Kipling, *Captains Courageous 149*. hog et prov bære paa Ryggen [*hawk*]. hog et ↓, fra Katteryg, blive kølsprængt. Modsat: sag.

hoga ['ho:ga: ?] et anglo-hind due, virke; that won't - det gør det ikke, det gaar ikke [that won't do].

Hogaa Mogaan ['ho:ga:n'mo:ga:n] glt Holland n, Nederlandene. Af Ihre Hochmögenden, stormægtige, om de hollandske Generalstater.

Hogarth ['ho:ga:'p, -gəp] s.

hog[cholera ['hægkələre] Svinepest c; -cote ['hægkəʊt] Svinestl c, Grisehus n; --fish Scorpena c scrofa; --frame omr dmp Ramme c over Dækket f at hindre vertikal Bøjning.

Hogg [hæg]. Især mærkes James -, 'the Ettrick shepherd', en so Digter, født 1772 i Ettrickskoven. Selkirkshire.

hoggan ['hæga:n] prov Hvidtjørnebær, \*ogs. Haktornbær n.

hogger ['hæge] min Strømpeskafte n.

hoggerel ['hæg(ə)rəl] agr toarrigt Faar n, \*ogs. toars Seie c.

hogger-pump ['hægepʌmp] min øverste Kunst c, øverste Pumpe.

hoggerly ['hæg(ə)rɪ] \ Svineri, Griseri n, Svinshed c; crime and shame, and all their -, trample your smooth world. E. B. Browning.

hogget ['hægit] prov Orne (ogs. \* Galt, \*Raane) c i andet Aar; Føl n i andet Aar. Se *hoggerel!*

hogging ['hægiŋ] bl. a. harpet Grus n. hogging-frame omr. Se *hog-frames!*

hoglish ['hæglɪʃ] svinak, griset; - sensuality.

hogrel ['hægrəl] s. Se *hoggerel!* hoggam Jamatka-Sumak c: *Rhus metopium*; -herd Svinehyrde, \*Grise-Verjer, -Juring c; --louse ent Benkebidder c, ogs. \* Skrukretold n: *Oniscus asellus [woodlouse]*.

hogmagnady [hægmæ'gændɪ] s! Berne(\*Barne)avling c, Samleje n. Jvf *houghmagandie!* An' monie jobs that day begin May end in -. Burns, *The Holy Fair*.

Hogmanay ['hægmæ'neɪ] se (orig) December; Aarets sidste Dag, 31. December, Nytaarsaften c; - night Nytaarsaften.

hog-mane klippet (el. studset) Manke (\*Man), \*Staa-man. Af hog studse.

Hogmany ['hægməni] s. Se *Hogmanay!*

hog-nose ['hægnəʊz] s; - snake fladhovedet Høgorn: *Heterodon*.

hogo ['ho:go:] stærkt Duft [*haut goût*]; si (forfærdelig) Stank c [*fogo*].

hog-ringer Svineringer. hogs[bean ['hægzbi:n] Bulmurt c: *Hyoscyamus niger [henbane]*; -bread & Alpeviol c: *Cyclamen Europæum [sorbread]*; -head ['hægz-hed] mere Oksehoved n, oftest = 240 Liter; --mash-room Svinemælk, \*Bjørnetryft, Turt c: *Mulgedium alpinum, Sonchus alpinus*. hog[sty Svinestl; --wash Afskyl, Spøl, ogs. \* Skyllvand n, \*ogs. Skuler, Skyller

<sup>1</sup> In the interior parts of the country, where kitchen utensils do not abound, they are baked on a hoe. Bartlett.

<sup>1</sup> hoggan, in Cornish, a hawthorn-berry, the tinner's pasty. John Weale, *Dictionary...*

pl, Skol, Grisemad c; -weed malurtbladet Ambrosia c: *Ambrosia artemisiifolia*.

ho-gya ['ho<sup>u</sup>gja: ?] *anglo-kind* i Klemme, lide stedt; s Mislykken, Stranden c, Fejlslag n [*failure*].

hog-yoke ↓ s Kædden n: Oktant [*pig-yoke*].

hol! [hol] *int* hop!

holden ['holdn] s vild Tøs, \*Viltring; Flane, \*ogs. Floxe c. holden a vild, vilter; flanel, \*ogs. floxet. holden ei flane, \*ogs. floxe. holdenish ['holdn-ɪʃ] flanelagtig, \*ogs. floxet.

holse [hoɪz] et † hejse [*hoist*].

holst [hoɪst] et hisse, ogs. hejse; F tage paa (sig).

Jvf *hist!* *off went Jack's hat - he hadn't yet -ed a cap.* Th. Hook, *Jack Brag* 305; - *an umbrella* F slaa en Paraply op [*put up*]; - *in* ↓ ogs. sætte ind [*Baadene the boats*]; *fig* lade sig bilde ind, sluge; - *with his own petard* egl løftet tilvejs af (el. gaet tilvejs m.) sin egen Petarde: slaet m. sine egne Vaaben, fanget i sin egen Snare. Efter et Sted i *Shakespeare's Hamlet* (III. 4). holst Hejse-værk, -Apparat n, \*ogs. Heis; ↓ (Flags, Sejls) Højde; (Sejls) Hejs c; s Butiktyveri n; s Butiktyv c. holster ['hoɪstə] Hissende, ogs. Hejsende; Kran; Elevator c [*elevator, lift*]. holsting Hejning c; s Butiktyveri n, Butiktyverier pl [*shoplifting*].

holty-toity ['hoɪt'ɔɪtɪ] *int* ih nej da! \*ogs. det var som Pokker! he! he! he! he! vil du gaa! holty-toity a vild, overgiven, naad (og gal), \*ogs. floxet. Jvf *highly-tightly!* *in* - *spirits* lystig, overgiven, \*ogs. rigtig oppilt, rigtig oppe.

hokey ['hoʊki]: *by the* -. Se *hoaky!*

hokey-pokey ['hoʊki'pouki] p daarlig, løs, charlatanmæssig; a - *concern* noget godt Juks el. Tøjeri.

hoky-cake ['hoʊkɪkeɪk] Indhestningskage. Gives Folkene, naar sidste Vogn (*the hook cart*) kommer i Gaarden.

Ho-lan-kwoh [ho'lənkwoʊ ?] i Pidgin-hollandsk: Hol-lændere pl.

Holborn ['hoʊbɜ:n] Holborn n, et Distrikt i London; *the* - Holborn Restaurant(en).

Holbrook ['hoʊbrʊk] s.

holcad ['hɔːlkɪd] *antik* (græsk) Lastakib n.

Holeroft ['hɔːlkrɔːft] s.

1. hold [hoʊld] et holde, i adskillige Tilf; afholde [(et) Møde a *meeting*; en Udstilling an *exhibition*; nyt Valg a *new election*]; indehave, besidde [det hellige Land *the Holy Land*; Lyceumteatret *the Lyceum*]; holde besat [et Sted a *place*; en Stilling a *position*]; indtage, indehave [en Stilling a *position*]; fastholde [et Forsæt a *purpose*]; holde, holde tilbage; holde, indeholde [saamange Liter *so many litres*], rumme [ti Mand *ten men*]; hylde [saadanne Meninger *such opinions*]; holde for, agte [*consider*]; holde, vædde [en Krone a *shilling*]. Se *gab, honour, noise!* - *mysterious* (*threatening*) *language* føre et mystisk (truende) Sprog; - *his nose or nostrils* holde f. Næsen; - [ogs. forsvare, F holde] a *place*; *he* -s [har] *five shares*; *the boat wouldn't* - *us*, Ogs. vi kunde ikke rummes i Baaden; - *water* holde Vand; *fig* holde Stik; ↓ skaade, skodde, \*skaate, *proo*\* strige, stryge; *that doesn't* - *water*, holder ikke Stik; *these must be held as small* [agtes (for) ringe], *when compared with*...; *I* - *it* [holder det for] a *bad* (or an *ill*) *sign*; - *in* holde an,

standse, lade standse; *fig* lægge Baand paa, tøjle, \*ogs. stagge; holde [Vejret, F\* Pusten *his breath*]; - *them in aversion* (*contempt*) nære Afsky (Ringagt) for dem, afsky (ringeagte, lade haant om) dem; - *them in dread* (*distrust*) nære Frygt for (Mistro til) dem. Jvf *s awe!* *he should* - *the crown of him*, akulde bære Kronen under hans Overhøjhed; *some lands held of the crown* [endel Kronland, som havde: Forpagtning] *by a farriver*; - *on* fortsætte (med), gaa videre med, ikke alippe; (fremdeles) beholde; - *the living* om fremdeles beholde (el. sidde i) Kaldet; - *out* holde frem [Haanden *his hand*]; støtte [ham *him*]; *fig* forespejle. Jvf *inducement!* *you'll* - *me out* [støtte mig, *my lord, if anything comes of it*; to an *ordinary boy the life there would not have held out* [frembudt] *exceptional attractions*; - *out an expectation* (hopes) to *him that...* forespejle ham, at han kunde vente (haabe) at...; - *out hopes*, ogs. give Løfter; - *out some prospects of* [give nogen Udsigt til, noget Haab om] *life*; - *out a delusive prospect* [foregagle ham &c] *that...*; - *out* [bruge] *threats*; - *over* besidde over Tiden, om Jord &c; tilbageholde (indtil videre); udsætte mig; *the chapter "My Psychic" is also held over*; - *the handkerchief to her eyes* (to the *light*), for Øjnene (op mod Lyset, \*ogs. mod Dagen); - *up* bl. a. holde ivejret; *fig* holde oppe; *as many as are for Dr. Johnson being secretary*, - *up your hands!* ... rækker Hænderne ivejret! - *up his head*, ogs. bære Hovedet højt; *God knows what wild hopes had held her up* [oppe] *during his absence!* - *up as a model* (for *imitation*) fremholde som et (smukt) Eksempel til Efterfølgelse, som et (følgeværdigt) Eksempel, Forbillede, Mønster; - *up his hands in horror* slaas Hænderne sammen af Forfærdelse; - *up to contempt* gøre t. Genstand f. alles Foragt, fremvise t. Spot og Spa.

2. hold [hoʊld] et & abs holde<sup>1</sup>, i adskillige Tilf, holde sig<sup>2</sup>; om Vind ogs. blive staaende; rummes [be *contained*]; holde (el. have holdt) sig, (fremdeles) bestaa, fremdeles gøre sig gældende; staa ved Magt, gælde, staa ved Læg, abs staa, om Kontrakt &c [- (or *stand*) *good*]; holde Prøve, holde Stik, om Beregning &c. Jvf *good!* *it is better to* - *than to hunt* en Fugl i Haanden er bedre end ti p. Taget, beatus possidens, beati possidentes; *the calculations do not* -; *they looked at each other and held back*, holdt sig tilbage. - *by* holde fast ved; - *forth* tale (vidt og bredt, \*ogs. i det vide og det brede), snakke, \*ogs. lægge ud; *his imagination* -s *immediately from nature* [skyldes umiddelbart Naturen, \*ogs. staa umiddelbart under (el. sogner umiddelbart til) Naturen], *and owes no allegiance but to the elements*; - *in* holde inde; holde inde m. Lædningen; holde (el. betvinge) sig; lade det være, ikke gøre det; - *of* være Vassal under [- *of him in vassalage*]; besidde Jord (el. have en Forpagtning, være Forpagter) under; have sin Magt (el. Myndighed) fra; være afhængig af, staa under, \*ogs. ligge (el. lyde) under, F sogne til; *rel* agte, betragte; - *off* holde sig tilbage; holde sig borte, ikke deltage; hofte, ogs. holde op, \*letne, om Regn; *make me* - *off for* [holde mig tilbage for at faa] *more*; - *on* holde sig, vedblive, (ved)vare; bevæge sig frem, \*ogs. holde frem (i samme) Retning; standse, stoppe; *was allowed to* - *on* bl. a.

<sup>1</sup> Saaledes ogs. = standse, holde inde; gøre Holdt, holde, om Tov (\*Taug) &c.

<sup>2</sup> Ogs. i Betydningerne vare, holde ved, f. Eks. om Vejr og Vind; afholde sig.

<sup>1</sup> Saaledes om Gudstjeneste, Marked, Møde, Vejr (F\* Pust), Raad, Rigsdag, Ting, Væddemaal. - Ang. et fejlagtigt Participleum *held*, se *hole* et!

fik Lov t. at blive staaende; - on (a minute) stop (et Øjeblik) *she held on [holdt det gaende, \*ogs. holdt frem] for a few yards towards us; - on and lose, bl. a. brænde inde dermed; - on by or to holde sig fast i, holde (sig) i, have fat i [Baaden the boat]; fig hænge (fast) ved, klynge sig til; our English -ing-on by [Fasthængen ved] nonsense; let us - on to the end! lad os blive (el. holde) ved t. Enden! - on to life klynge sig til Livet; - on to office (is. klynge sig til Tabouretten) *though the heavens fall; - out vare, vedblive; strække til; holde sig, ogs. om Fæstning; holde Stand, være standhaftig, ikke give sig; the Lupercalia held out [holdt sig] to a very late period; I had not closed my eyes for many a long weary hour, and nature could - out no longer, holdt det ikke ud længere; - to holde (sig) fast i, holde (sig) i; fig holde med, gaa (el. staa) sammen med, slutte sig til, holde paa; hyde, holde paa, blive staaende ved; they held to it [holdt paa] that no man not in the Army could fraternise with a red-coat; - together holde sammen; arbejde med (el. vise) Sammenhold; they have held together well; - up holde sig oppe; X & fig holde Trop; holde op, is. om Regn. "Not an uncommon thing upon ice, sir," replied Sam Weller. "Hold up, sir!" ... staa ret! whether he held up [udholdt det, holdt sig, F\* ogs. stod det] better or worse than I did; if the evening -s up hvis det gode Vejr holder sig, hvis det er Opholdsvejr; it's -ing up Regnen hofter, \*det letner; - up under misfortunes holde Modet oppe (i Modgang); - with holde med, gaa (el. staa) sammen med, slutte sig til; ogs. om Ting: holde paa; I do not - [er ikke enig] with you; - with surface drainage, with matrimony.**

3. hold [hoˈld] s Tag, (Fod)fæste, (Haand)fæste, Hold [foothold, handhold]; fig Holdepunkt, Støttepunkt n; Forvaring; Kachot c, Fængsel; fast Sted n [stronghold]; prov & se Bolig c [dwelling]; J (Skibe)rum, (Laste)rum n; J Fermat(e) c [pause]; the place was the - of [et fast Sted for] knights and kings a thousand years ago; catch (or lay, seize, take) - of gribe fat i, tage (\*ogs. fatte) Tag i; get (a) - of, secure a - of faa Tag i, faa Hold (el. Tag) paa, F\* faa Negle i; one cause why he had such a - on or over [havde saadant Hold paa] the affections of his father...; have a - of him, ogs. have (... faa) Haand i Hanke med ham, have en Klemme paa ham; he has no - upon [ogs. Magt over] me; keep a good - of the land J, ikke slippe Landet; keep their - on public favour (on the stage) holde sig i Publikums Yndest (p. Scenen); she daily strengthened her - on [Dag for Dag satte hun sig mere fast i] public affection; go by -s, om Smaaborn: gaa med Støtte (\*Støde); before he had been an hour in -, under Anholdelse; then Khoda Dad Khan would swagger back to his -, vowing that...

hold[all] [ˈhoːldɑːl] Rejserulle c, Rejsetsæppe, \*ogs. Rejseklaede n, med tilhørende Remme; --back Holder; Hindring c, Hinder n; --beam J Mellemdæksbjælke.

holden [ˈhoːldn] part glt, hst & joo holdt, afholdt; a meeting was -; a conversation was - after dinner. holder [ˈhoːldə] Holder, Holdende; Besidder, Indehaver; Forpagter; Lejer; Hylder, En c der hylder; Haandtag, Skafst n; J Stuver, Sjover (\*Sjauer) i Lasten; Skibmandsgast c. Jvf fundholder, shareholder &c! the - of the office Embedets Indehaver; the -s of [de der hylder] such opinions; some -s [Lejere] of three or four contiguous stalls. Holder [ˈhoːldə] s. holder-forth [ˈhoːldəˈfɔːt] cont Taler, Prædikant c. holding [ˈhoːl-

diŋ] is. Besiddelse, (forpagtet) Gaard c, Fæste; fig Hold n, Indflydelse, Magt c; a fear of his getting them out of their -s seals their mouths; --bolt J, Samlingsbolt; --down-bolt dmp Fundamentsbolt. holdwater [ˈhoːldwɑːtə] c J skaade, skodde, \*akaate, prov strige, stryge.

hole [hoːl] s Hul n. Jvf black, creep, et pick, Adj. round! the -s of a deadeye J, Kejperne i en Jomfru; a dirty - et smudsig Hul, en smudsig Rede (\*et smudsig Rede); look a - through him F sikrere ham skarpt; it made a - in my pocket, gjorde et stort Hul i min Kasse; make a - in the water F springe i Vandet; make -s in him skyde ham p. Pelsen; (all) in -s hullet (Hul i Hul); my clothes are shabby and my boots in -s, hullede; there's a man in a -, i Klemme, i Forlegenhed s!; get (or put) him in a - bringe ham i Klemme, i Forlegenhed; I don't like to see a family man of your position in such a deuce of a -, i en saadan Pokkers Klemme. hole et hulle, gøre Hul(er) i; drive ind i et Hul; - a ball, i Billard: gøre en Ball.

holethnic [hɑːˈleɪnɪk] udéit, ikke endnu forgrenet. holethnos [-nɑːs] Hélfolk, uforgrenet Urfolk n.

holey [ˈhoːli] hullet.

holibat [ˈhɑːlɪbɑːt] J Helleflynder c, &c [halibat].

holdam [ˈhoːldɑːm] † s. Se holdidom!

hollday [ˈhɑːldɪ, -deɪ] Helligdag; Fridag, Ferie; F Helligdag, saaben Plet (\*Flek) c, uberørt af Malerkosten. Jvf bankholiday, blindman, give! -s, is. Ferier; every -s hver Ferie; Saturday is a whole -, ogs. om Lørdagen er der Fri, ingen Skole &c; it is a - with him han er fri, F han har Fri el. Lov: grant a (half) - give Fri, give Lov (en Eftermiddag, i Eftermiddag); we have a (half) - vi er (F har) fri el. har Lov (i Eftermiddag); make (or take a) - tage sig en Fridag, feriere, F tage sig Fri; he was cutting wood before -s, til Højtiden, før Helligdagene, F\* ogs. til Helgen; was at Ventnor on a -, paa en Ferietur; had come down on a three weeks' -, i en tre Ugers Ferie; --garb hst & fig Helligdagskrud, Festskrud; --maker Lystrejsende, Søndagsrejsende c; --making a (som er) paa Lystrejse, p. Lysttur; p. Ferietur; the king and the queens were - at their seaside palace; --making s Lyst-Rejse, -Tur c, -Ture pl. holly [ˈhoːli] ad hellig; fromt. holiness [ˈhoːlɪnəs] Hellighed; Fromhed, Gudsdygt c; his Holiness hans Hellighed.

Hollmahed [ˈhɑːlɪnfed; -ɪnzhed] s.

holl [hoːl] prov Grøft c, ved Kanten af en Mark.

holla! [ˈhɑːlə; ˈhɑːlə] int halloj, \*holloj. holla c i raabe (\*ogs. rope); praje; et praje. Jvf hollow et! holla-balloo [hɑːləbɑːluː] P helvedes Alarm c, nfernalisk Spektakel c & n [hurlyburly].

Holland [ˈhɑːlənd] Holland n, Nederlandene pl. holland hollandsk (el. ubleget) Lærd n; -s, is. (bedste) Generer c. Hollander [ˈhɑːləndə] † Hollsender c [Dutchman].

hollen [ˈhɑːlɪn] J prov Kristtorn c [holly].

holler [ˈhɑːlə] c i P raabe (\*ogs. rope), praje; 'stead of -ing he began crying.

Hollingshead [ˈhɑːlɪŋsfed] s.

holloa [ˈhɑːlə] int & v. Se holla!

hollow [ˈhɑːləv] c. Se holla! hollow et praje; hidsæ, sægge, v. Tilraab; he has -ed [hidset] the hounds upon a velvet-headed knobbler. hollow [ˈhɑːləv] a hul; hulstøbt; om Lyd: hul, dump; fig hul; falsk, akromtet. Jvf

<sup>1</sup> Istedentfor I holed the ball siges F amr tit I held the ball.

*bagain!* - [ogs. indfaldne] cheeks; - *fillet* dmp Liste; *quite a - thing* saagodtsom vist *proc*; - *truce* Skinfred c. *hollow* s Hul(n)ing, Hulhed; i Terrænet: Hulning, Fordybning, f\* ogs. Gróp, Søk; *geol* Lavning, \*Botn c; *the - of his arm* Armbullingen; *the - of the hand* det hule af Haanden, den hule Haand; *in the - of his hand* *he holds the worlds*. *hollow* ad hult; dump; *ganske*; *beat him (all)* - slaa ham rent af Marken; *carry (or have) it - vinde* med Glans. *hollow* et udhule, hule; udgrave [*excavate*].

*Holloway* ['hálowe] s. Is. *Professor* -, der tjente en Formue p. sine Piller. Ogs. Stifter af - *College (for Women)*, ved Windsor.

*hollow*; *backed* svej(\*sval)rygget, sadelrygget, sejlrygget; - *eyed* huleøjet; - *hearted* falsk, lumsk. *hollowly* ad hult. *hollowness* Hulhed c. *hollow* root bl. a. Hul-, Slange-, Fødselsurt c: *Aristolochia (clematitis)*; - *spar* *mis* Hulspat, Chlasiolt c; - *ware* mere Hulkar pl, som Gryder og Kedler.

*holly* ['háll] ♀ Kristorn, \*ogs. Benved c: *Ilex aquifolium*. *holly* boy ↓ Krankevægter c [*loblolly* boy]; - *hoek* [-há] ♀ Stokrose c: *Althaea rosea*; - *mallow* Sankt Simons Urt c: *Malva alcea*; - *oak* Kristorn c [*holly*]; - *rose* Cistrose: *Cistus*.

*holm* [ho'm] ♀ Kristorn c, i Devonshire [*holly*]. *holm* [ho'm] Holm (i Aa), \*Holme, i Elv; (Elve)vang c. *Jvf hipper-holm!* Holme [ho'm] s. Holmes [ho'mz] s. *holm* oak, - *tree* Kristorn c [*holm*].

*Holme* [han, ho'm] s. *Holmécote* ['hankot] s.

*holoblast* ['háloblast] ♀ n som kun bestaar af Spirestof. Mod. *meroblast*.

*holocaust* ['hálokást] *rel* Brændoffer n. *holocryptic* [hálo'kriptik] egl helt skjulende; uudgrundelig, uløselig; - *cipher*.

*Holofernes* [hálo'f'e'niz] s.

*holograph* ['hálograf] egenhændigt (el. holografisk) Dokument. *holographic* (hálo'gráfik) egenhændig, holografisk. *holohedral* [hálo'hi'dræl] *crystal* holoédrisk, m. samtlige Graensflader; - *crystal*, *form*. *holometer* [ho'lámíte] Holometer, Pantometer n, Vinkelmaaler, Maaleskive t. alle Slags Udmaalinger. *holophote* ['hálofo'te] ↓ (Lys)projektor, Lyskaster c, Søgelys n; 46 *'holophotes*, or *search-light projectors*. *The Army and Navy Gas*. 1892. 220. *holothure* ['hálo'pjué], *holothurian* [hálo'pjuerion] zoo Sæpølse c. *Jvf béche-de-mer!*

*holp* [ho'lp] ♀ † hjalp [*helped*]. *holpen* ['ho'lpən] ♀ † hjulpet [*helped*].

*Holsatia* [há'l'se/(j)á] lat. Holsten n.

*holsem* ['ho'lesəm] a † ↓ som rider magelig (tilankers). W. Mariboe 1862 [*wholesome*].

*Holsteim* ['ho'lstain, 'há] Holsten n. Som Adj. *holstenak*. *Holsteiner* [-e] Holstener c.

*holster* ['ho'lstə] Pistolhylster n; - *pistol* Rytterpistol.

*holstered* ['ho'lstəd] a som bærer Pistolhylstere; a - *steed*.

*holt* [ho'lt] Lund c, Skovstykke, \*ogs. Holt n † & poet; Hulning (i Elvebund), \*Høl, Kulp; *sp* Saat c, ogs. Stade, Leje, Hi, Sæde n; *osiers are grown in enclosed plantations which are locally known as -s*; *gone to - gaet* i Hi.

*holus-holus* ['ho'las 'bo'las] ad ↓ over Hals og Hoved.

*holy* ['ho'li] hellig; *more - than righteous*, spøgende; *hullet*, Hul i Hul; *keep -* helligholde; *on - days* paa Helligdage; - *ground*, is. indviet Jord c; - *Joe* ↓, al Gejstlig, Præst c; *by the - poker!* ir ih du Fredsens! \*du store Maskerade! du (store) min! *drag things -* [det hellige] *into the midst of the fight*; - *war*, ogs. Korstog n; *the - week* den stille Uge; *the Holiest of*

*Holies* or of all det allerhelligste; - *cross-day* *rel* Korsets Ophøjelse, Korsmesse c om Efteraaret (\*Høsten), 14de September; - *day* ['ho'lide] Helligdag. *Holyhead* ['hálihed] Holyhead n, (Ø og) Stad, v. for Anglea, m. Havn og livlig Dampskibsforbindelse m. Dublin. *holyoffice* Inkvisition c; - *rood* det hellige Kors; - *day*. Se *holy-cross-day!* *Holyrood House* ['háliro'd'haus], et Slot (og Kloster) i Edinburgh; - *stone* ↓ Patentsten, Skuresten; et bjørne (el. skure) m. Patentsten; - *thistle* Marietidsel, \*Mariatistel: *Silybum marianum*; - *Thursday* Kristi Himmelfartsdag [*Ascension Day*]. *Holywell* ['háliwei] s. Is om en By i Wales.

*homage* ['hámidg] Hyldning, Hyldest c; *do (or pay) -* bylde; *fig* ogs. yde Hyldest; *owe - to* staa i Vassalforhold til, være Ens Vassal. *homageable* ['hámidgəbl] som skylder en anden Hyldest, som staa i Vassalforhold, underlydende, afhængig.

1. Home [hju'm; ho'm] s.

2. home [ho'm] s Hjem; is. ↓ Hjemsted; *sp* Maal n. *Jvf abroad, at-home, charity!* *home*, ogs. Hjemmet; *east or west, - is best* ude er godt, men hjemme er bedst; a *suburban residence*, in which the old philosopher held his -, var tilhuse, havde sit Hjem; *visit -* besøge Hjemmet, sit Hjem; *at -* i Hjemmet; *hjemme* c; *peace at - and abroad*; *he is expected (at) -* [ventes hjem] *every minute*; *be at - in (or on, with) the subject* være hjemme i Emnet; *feel at -* føle sig (som) hjemme, \*ogs. hygge sig; *make yourself at -* lad (\*gør) som De var hjemme! gør Dem det bekvemt (\*ogs. hjemligt)! *here's for -!* is. nu gaar (el. bærer) det hjemad (\*ogs. hjemover)! *away from -* borte fra Hjemmet, fra sit Hjem; *ude*; *as he walked from -*, hjemmefra, fra sit Hjem; *we have cases nearer -*, nærmere liggende Tilfælde; *the comforts of -* husalig (el. hjemlig) Hygge c; *go to his long -* drage til sit sidste Hvilested, t. det evige Hjem.

3. home [ho'm] a hjemme-, hjemlig; Hus-, huslig; *fig* indre, indenlandsk, Indenrigs-, indenrigs(k); *fig* eftertrykkelig, indtrængende, kraftigt; *for - consumption* t. Hjemmebrug, t. Husbrug; t. indenlandsk Forbrug; a - [treffende; kraftigt] *expression*; - [slaaende] *proof*; a - *question* et kildent (el. nærgaaende) Spørgsmaal; et Samvittighedsspørgsmaal; - *thrust* vel anbragt (el. velrettet) Stød; *tell him some -* [drøje] truths.

4. home [ho'm] ad hjem [-ward]; *hjemme* [at -; in]; *frem*: til Maalet; *fremme*: ved Maalet; ↓ vel forstøttet, om Fad [*safely stowed*]; ↓ for, om Skøde; *art* vel ansat. Se Adj *bound, vt sheet!* *arrived -* hjemkommen; ↓ *ankommet* t. Hjemstedet; *the anchor is -* ↓ Ankeret er oppe; *I wonder whether they are safe -* [vel hjemme] *by this time?*; *that's - on him!* det traf (eftertrykkelig), det rammede (dybt); det kommer han ikke fra; *Kit is so improved with the conversation and finds it so completely - to* [stemmende m.] *his feelings that...*; *the wind blows -*, stryger ubindret hen over Land og Sø; *bring - to*, is. gøre følelig for; *jur* overbevise, \*ogs. overføre; *these offences were difficult to bring -*, at bevise, \*ogs. overføre (F saa ind paa, saa paa) Vedkommende; *bring it - to every man's door* lade det blive føleligt f. hver og en; *the charge was brought - to him* han blev overbevist om at Sigelsen var rigtig, \*han blev overført (Sigelsen); *he had conviction brought - to him* han fik Troen i Hænderne, fik selv Troen ihænde; *bring - the crime to the perpetrators* overbe-

1 Flere adjektiviske Anvendelser er anbragte under Sammensætningen.

[a: i' u:] osv. længe som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [á] hat; [á] fall; [á] hot; [A] hut; [e] hurt; [e] inner;

vise Gjerningsmændene om, at de har begaaet Forbrydelsen, \*overføre (Gjerningsmændene deres Brøde; *bring - to the intelligence (or the minds) of voters the effect of... bringe Virkningen af... til Vælgerne (levende) Forstaaelse; this brought treason - to him* herved kunde han overbevises om Forræderi, \*ogs. herved kunde Forræderi overføres ham (el. han overføres Forræderi); *carry (or draw) the argument - helt ud drage (el. trække) Konsekvenserne af denne Tankegang; the anchor comes -*, gaar med, ripper (med); *come - from a digression* komme tilbage t. Emnet, \*ogs. igjen bøje ind fra en Aftilsker; *it comes - to me* F det er mig bekendt, jeg kender det igen; *it will come - to him* det vil falde tilbage (\*ogs. gaa hjem) p. ham; *but the fact came forcibly - to me of* [jeg fik en stærk Følelse af] *how...; nothing but what comes -* [taler stærkt] *to their interests, can touch souls of such a sort; whether it quite came - to him* [var gaaset op (el. stod klart, \*ogs. lagde sig nær) f. ham] *that he was calling himself 'a regular old sweep' too?; get - sp* komme t. Maalet, komme ind; *my remark, the shot went -*, traf, ramte, rammede; *go - to his own conscience or heart* gribe i sin egen Barm; *hand -* [indhale] *a rope; hit (or strike) him -* ramme ham eftertrykkelig; *fig* ogs. ramme ham dybt; *hit - abs* ramme ham &c eftertrykkelig, &c; træffe Hovedet p. Sømmet (el. Sømmet p. Hovedet), ramme midt i Prikken; *the questions were pushed -*, fastholdtes t. det yderste; *ram -* nedramme; *art* ansætte f. godt; *stay -* blive hjemme; *track -* efterspore indtil Ophavet, paavise Ophavet (el. Ophavsmanden) til.

5. **home** [ho'm] vi sp orientere sig, finde (Vejen) hjem, om Due; a **homing pigeon**.

**home**[affairs] indre Anliggender; indenrigske Sager. Se **secretary**! --bird F Hjemmesidder, Indesidder c, Stuemenneske n, F\* Stuegris c; --bred hjemmeavlet; jævn, tarvelig, \*ogs. enkel; --browed a & s hjemmebrygget (n); --end J, (Indre) Ende, Tamp c; *in fastening a cable to a buoy, the - is slipped through the hawsepipe*; --farm Hovedgaard; --felt dybtfelt; stille; --field Hjemmemark, Indmark, prov\* Be c; --like hjemlig. **homeliness** [ho'mlinés] Tarvelighed, Jævnhed, Fordringsløshed; Simpelt, Plathed; F is. **amr** Grimhed, ogs.\* Tarvelighed c, tarveligt Ansigt n. **home-let** Hovedgaard c. **homely** [ho'mli] jævn, fordringsløs, tarvelig; F is. **amr** grim, ogs.\* tarvelig, alt andet end køn (\*vækker); --fare tarvelig Kost; *home is home, let it be never so -* egen Herd er Guld værd, \*Hjemmet er holleste Herberget<sup>1</sup>; *the sermon was like the service, simple and -*, jævn og fordringsløs, \*ogs. enkel og tarvelig; --looking grim, ogs.\* tarvelig, tarvelig udseende. **home**[made] hjemmegjort, hjemmelavet; af indenlandsk Tilvirkning; --commodities; --mission Indremission; --office Indenrigs-Ministerium, \*Indre-departement n.

**homeopath** [ho'mjopæb] **Homeopat** c. **homeopathic** [ho'mjopæpik, hãm-] **homeopatisks**. **homeopathist** [ho'mi'æpæpist; hãm-] **Homeopat** c. **homeopathy** [-pi] **Homeopati** c. Jvf **Hahnemann**!

**homer** [ho'mə] **antiq** Homer c, et hebraisk Rummaal. **Homer** [ho'mə] **Homér** c; *good - sometimes* **nods**, figurlig: kloge Høns kan ogsaa gøre i Nælderne, \*ogsaa kloge Høns kan verpe i Næler. **Homerik** [ho'merik] a **homerisk**; --verse.

<sup>1</sup> Helmen er holleste Herbyrget. I. Aasen, Norske Ordsprog.

**home**[rule] [ho'm'ru:] **Selvstyre**, især om Irlands; --ruler Tilhænger c af (Irlands) **Selvstyre**; --service Indenrigs Tjeneste; --sick hjemsyg; *become -*, ogs. faa Hjemve, Hjemlængsel c; *be - for* [længes hjem til] *old England*; --sickness Hjemve c; --speaking træffende (el. rammende) Tale c; --span hjemme-spundet, -virket, -vævet, -gjort; *two countrymen in -*, i hjemnevirkede Klæder; --stall, -stead [ho'msted] Hovedgaard; Hjemstavn c, Hjemsted, oprindeligt Hjem; *jur* Bosted n; *amr* Gaard<sup>1</sup> c; --ward [-wəd] ad hjemad, \*ogs. hjem-efter; --bound bestemt t. Hjemmet, t. Hjemstedet; --ward a Hjem; *their - road* Hjemvejen; --wards [-wədz] ad hjemad, \*ogs. hjemover. **homey** [ho'mi] hjemlig. **homestead** [hãm'sæid] Drabs-; morderisk, blodig. **homestead** [hãm'sæid] Drab n; Drabsmand c. Jvf **misadventure**! **justifiable** - Nødværgedrab. **homiletic** [hãm'letik] **homiletisk**; --s Homiletik, Prædikekunst c. **homilist** [hãm'list] **Homilist**, Prædikant c. **homily** [hãm'li] **Homilie**, Prædiken, F Præken c; *read him a -* F læse ham Teksten; *book of homilies* Prædikensamling; **Homilibog** c.

**homing** [ho'miŋ] (Dues) Orientering, Finden c hjem. Se 5. **home**! --faculty (Dues) Orienteringsøve, Evne t. at finde hjem langvejs fra; --pigeon, is. Brevdue. **Ho-ming** [ho'miŋ], i Pidgin-Engelsk: Reuters Telegrambureau n.

**hominy** [hãm'ini] **amr** Majsgrød c; --grits Montanagrøn; *as coarse as -* yderlig grov **amr**.

**hommock** [hãmæk] lille Høj el. Højde, \*liden Hanz el. Højde; J, Humpel, \*ogs. Haus c [hummock]; --land **amr** skarp Sandjord c.

**homo** [ho'mo] lat. & zoo Menneske n; sl Mand c, Menneske n. Jvf **omee**!

**homocentric** [ho'mo'sentrik, hãm-] **homocentrisks**, **koncentrisk** n. fælles Midtpunkt. **homocercal** [ho'mo'sæk], hãm-] **homocerk**, med gaffeldelt Halefinne, med ligeformet Hale. Mods. **heterocercal**. **homöopathic** [ho'mjopæpik, hãm-] &c. Se **homeopathic**, &c! **homoganglionic** [ho'mo'gængliet, hãm-] med symmetrisk ordnede Ganglier. **homogeneous** [ho'mo'dgi'njel, hãm-] ensartet, ligartet. **homogeneity** [ho'modgi'ni'ti, hãm-] Ensartethed, Ligartethed c. **homogeneous** [ho'mo'dgi'njes, hãm-] a. Se **homogeneous**!

**homogenius** [ho'mo'dgi'njes] **jos** Gent n.

**homologate** [ho'máloget] et billige, (retlig) bekræfte; tilstede; *the court -s a proceeding*. **homologation** [homálo'ge'tjøn] Billigelse c. **homologoumena** [ho'mologu'məna] **theol** Homologumena, som søgte almindelig erkendte Skrifter. Mods. **antilegoumena**. **homologous** [ho'málo'gəus] ligegyldende, ens benævnt; **geom** ensbelliggende; *fig* overensstemmende, samstemmende; tilsvarende. **homologue** [hãmoli'g] noget n ligegyldende eller tilsvarende. **homology** [ho'málo'dgi] Overensstemmelse c, især i Bygning c. **homomorphism** [ho'mo'má'fizm, hãm-] Ensdannethed, Ligedannethed c. **homomorphous** [-'má'fəs] ensdannet, ligedannet.

**homony** [hãmoni] **amr** Majsgrød c [hominy].

**homonym** [hãmoni] **gr** **Homonym** n. **homonymous** [ho'mániməs] **homonym**, enslydende; flertydig. **homonymy** [-mi] **Homonymi**, ens Lydelse; Flertydighed c. **homophone** [ho'mofo'n, hãm-] **gr** enslydende Bogstav c & n eller Tegn; enslydende Ord n [homonym].

<sup>1</sup> **homestead** **amr** en Lod paa 160 Acres Statsland, som tilstaas enhver som kræver det, p. Vilkaar at det indhegnes.

**homophonous** [ho'máfones] enslydende, homofon. **homophony** [-ni] ens Lyd el. Lydelse, Samlyd c. **homoptera** [ho'máptara] pl ent ensvingede. **homopterous** [-ros] ensvinget. **homotype** ['ho'motáip, 'háim-] tilsvarende Organ s hos samme Individ. Som Haand og Fod.

**hominculus** [ho'mámkjúles] lille (\*lidet) Menneke s, Mandaling c.

**honey(bush)** ['hándi(buʃ)] i Manchester &c: Omnibus c.

**Honduras** [hánd(d)uærðs] s.

**hone** [ho'n] s Hvæsesten, \*ogs. Hein c, Bryne s. **hone of hvæsse**, \*ogs. helne, bryne. **hone** [ho'n] ei se jamre, klage ?; *the spirit will - and groan over his gold*. Scott, *The Antiquary* XXIV 238 T.

**honest** ['ánist] ærlig, redelig; F reel (F\* real), honnet; *make an - woman of her* gengive hende Æren: ved at gifte sig m. hende. *honestly ad* ærlig, redelig; *the gold is mine, mine -*, \*ogs. mit m. Gud og Rette; *I hope now to pay off -* [ærlig og redelig at indfri] *my bond to Mr. W; can you tell me -* [med Haanden p. Hjertet] *that the avoidance was not of your making?* **honesty** ['ánisti] Ærlighed, Redelighed; F Reellitet, Honnøret; & *Clematis c vitalba; - is the best policy* Ærlighed varer længst.

**honey** ['háni] Honning; F Engel, Sukkerunge c. Jvf *hinney!* --bag Honningblære c; --bear [-bæe] Halevikler, Snohalebjørn, Kinkaju, Honningbjørn, oso melero c: *Cercopites caudicolonus*; --blobs [-blábs] se gule Stikkelsbær [*hinnyblobs*]; --buzzard Blæg c: *Pernis apivorus*; --comb [-ko'm] Blkage; *art* Grube c. Se *loathe! Will Honeycomb*, en fin Herre, Medlem af den imaginære Klub, hvorfra *The Spectator* udgik; --combed [-ko'md] hullet; *art* grubet; --cup Honningbæger [*noctary*]; --dew Honningdug; *mere* Honeydew c, en Art m. Strup behandlet Tobak; --eater Honningæder: *Mysomela*. **honeyed** ['hánið] honning-bedækket; --sød; --smile Honningsmil, honningsødt Smil. **honey-gulde** s Honninggøg c: *Cuculus indicator*; --month, --moon Hvedebrødsdage pl; --moon ei tilbringe Hvedebrødsdagene; *go -ing* rejse f. at tilbringe Hvedebrødsdagene; --mouthed [-mauðd] sødtalende; --sække [-sækl] & Gedeblad s, F Kravlop, ogs.\* Kaprifolium, \*Vivendel, Vendelved: *Lonicera periclymenum*; Gærdesnerle, \*Strandvindel: *Convolvulus sepium*; Rødkløver c: *Trifolium pratense* [red -]; --tongued sødtalende.

**Honeywood** ['hániwud]. I Goldsmiths *The Good-natured Man* en Type p. en Jabroder.

**hong** [háñ] (kinesisk) Pakhus; Faktori; europæisk Handelsbus s, i Kina; --merchants Hongkøbmænd, Hongs, Købmænd der (indtil 1842) havde Privilegium p. Handel i Kina. **Hongkong** [háñ'káñ] s.

**honed** ['hánið] honning-bedækket; --sød; sød.

**Honiton** ['hántu] Honiton s, en By i Devon; Hon-tonkniplinger pl [-lace].

**Honolulu** [háno'lu'lu] s.

**honor** ['áno] jur adeligt Herskab s under Kronen. Ogs. *amr f. honour*. **honorarium** [(háno're'riem)] Honorar s. **honorary** ['ánorari] a Æres-; --chairman, crown, degree, member; --[ulønnet] secretary. **honorary** ['ánorari] s Honorar s. **honorific** [háne'rifik] a Æres-; --title honour ['áno] s Ære; Æresbevisning [mark of respect]; Æresfølelse c [a sense of -]; Æresord s [word of (or and) -]; -- Æresbevisninger pl; Udmerkelse pl; s Honnør c; i Kortspil: Honnører pl, de fire højeste Kort. Jvf *ambitious, bind, come out* (184 nederst), *confer, emolument, et name! Your*

*Honour* Deres Velbaarenhed; --bright F med frelst Ære; m. Haanden p. Hjertet. Som Forskring: *paa Ære!* Da ofte blot: *honour!* (all) - (be) to him who...! Ære være den som...! - to whom - is due! Ære den, hvem Ære bør! -s are easy Honnørerne er lige fordelte; *fig* Ingen af Siderne (el. Parterne) har Fordelen, Parterne staar lige; *there is - among thieves; this breed has carried chief -s* [er gaaet af med Pisen; among sheep; confer an - upon him tildele (el. vise) ham en Udmærkelse; do me the [den] - to...; it does you - det &c gør Dem Ære; do - to vise (Hæder og) Ære, \*ogs. gøre Ære paa el. af; do the -s være (el. fungere som) Vært el. Værtinde, gøre Honnør(s); do him the -s of the place se ham hos sig, have ham til Gæst; vise ham om p. Stedet; I shall do myself the - [jeg skal have den Ære] to...; do you give me your -? giver De mig Deres Æresord [paa at that?]; I have the - to be... Ærbødigst Deres...; they lost no - de tabte ikke noget i Ære; pay due - to a bill honorere en Veksel; reflect - on him bringe ham Ære; render - to vise (el. yde)... Ære; he calmly bore all the -s [al den Ære] rendered or shown him; take high -s bestaa med Udmærkelse unit; four by -s fire (f.) Honnører; for the - of til Ære for, for at hædre; for the - of God t. Guds Ære; for the - of the thing f. Ærens Skyld; I hope you will still live long, for the - of the nation: in -, is som en Mand (pl som Mænd) af Ære; in - and in conscience p. Ære og Samvittighed; hold in - holde i Ære; held in - to p. Ære forpligtet t. at...; a graduate in -s en Laudabilist; in his - til Ære for ham, t. hans Ære; in - of the occasion t. Ære for Dagen; Virginia was so named in - of Queen Elizabeth; affair (debt; lady; maid; man; word) of - Æres-sag (Æresgæld; Hofdame, Hoffrøken; Mand af Ære; Æresord); a man far more deserving of the - bestowed on him; to his - til hans Ære, t. Ære f. ham; to his - be it spoken! det være sagt t. hans Ære! build a college to the - of the Virgin Mary; we afterwards placed a monument to his - in his own village; in a manner little to their - paa en Maade som gør (... gjorde) dem liden Ære; rise to [komme til] great -; upon (or 'pon) my soul and -! paa Ære og Samvittighed! upon my (word and) -! paa Ære! 'Pon -, don't know; with full -s med fuld Honnør; is, med tre Gange tre (Hurra); he had got through the examination with full -s, havde bestaaet (Eksamen) m. Ære. F med Glans; graduate with (high) -s faa Laudabilis (Udmærkelse, Præceteris); march out with the -s of war, m. militær Honnør. honour of ære, hædre; bæse [med with]; hædre, opbøje; mere honorere; -ed sir ærede Herre. honourable ['án(ə)rəbl] ærlig, hæderlig; hædrende, hæderfuld; højstærverdig; is som Titel (høj)velbaaren: som Titel t. ældste Søn af en Jarl og t. Sønner af en Marki eller Hertug [right -]; bidt fornem; - [hædrende] mention; an - salary en standsmæssig Løn. honourably [-bli] ad ærlig; hæderlig; med Ære. Jvf *article! The name of England, observed Mr. Gladstone, is never - mentioned* [nævnes aldrig m. Ære] in connection with Ireland.

**honved** ['háñved] (ung.) s Honved, egl Fædrelandsforsvarer; Forstærkningsmand, ogs.\* Landevernssoldat c.

**hood** [hud] Hue, Kysse; Hætte; Røghat, Røghætte; zoo Hat, p. Brillslange; s Sejludgskappe, t. Rig; Agterkappe; Klydsforing c [*hansobolers*]. Jvf s face. hood et trække en Hætte over; -ed crow (graa) Krage, \*Kraake: *Corvus cornix; -ed make* Brillslange, Cobra de capello c: *Naja tripudians*.

**hoodam** ['hu'dən] Houdan, Houdanhøne c; *French* -s and *crève-cœur*. Jvf *Houdin!*

**hood-cap** soo Blæresål, Klapmydse c; *Stemmatopus cristatus*. hood(ing)-ends ['hud(ɪŋ)ends] ↓ Ender af Klædningsplankerne, som staar i Stævnsbundingerne; *proo* Sider i en Kamin.

**hoodlum** ['hudləm] *amr* Bølle, \*Sluak c.

**hood-moulding** *arch* Kransliste [*dripstone*].

**hoodoo** ['hu'du:] *amr* F Uregelmæssighed, Uorden; Humbug c; Nonsens; Spøgeri; Tryllereri n. Se ogs. *oodoo!*

**hood-sheaf** ['hudʃɪf] *sc* Hatbaand n [*cap-sheaf*].

**hoodwink** ['hudwɪŋk] of F narre, forblinde og et Bind for (el. kaste Blaar i) Øjnene paa, \*ogs. blaare.

**hoof** [hu:f] Hov c (*pl* Hove, \*ogs. Høver *pl*); *divided* - kleftet Hov; *beat the* - F gaa, \*ogs. traakke. **hoof** [hu:f] v: - *it* *sl* gaa som Kvæg, \*traakke, gaa (p. sin Fod); - *bound* ænghovet, ogs.\* trænghovet; --*print* Hovspor n; --*tread* Hovslag n.

**hooght** [hoʊkt, hu:kt] Højslette c, i Sydafrika.

**hook** [huk] Hage, Krog; Angel, ogs.\* (Fiske)krog, *proo*\* Angel; Stabel, t. Hængsel; *agr* Segl, \*Sigd [*reaping* -]; Krumkniv c; - *of the deck* ↓ Bov(\*Baug)baand n [*breast-hook*]; -s and *eyes* Hægter og Maller (\*Maljer); *take your* -s! *sl* forsvind! gaa (Deres Vej)! *above my* - over min Fatteevne (el. Horizont, \*ogs. Begri- belse); *by* - or *by crook* F saa eller saa, \*ogs. paa Sæt og Vis; *off the* -s af Hængslerne &c; af Lave, \*ogs. i Ulag, ustelt; *færdig*, leveret; afskediget; væk, død (og borte); *drop (or get) off the* -s *sl* sejle af o: dø, omkomme; *on his own* - paa egen Haand, f. egen Konto; *alone*; *keep him on the* -s hold ham til Ilden! *yes, with a* - *at the end of it!* ja, m. et lille (\*lidet) Spørgs- maalstegn efter! **hook** of krøge; hage, hukke; faa paa Krogen; fange paa Krog; dorge; *sl* negle, ogs.\* nappe, \*nype; hægte [*and eye*]; stange (og holde fast); *care- fully* -ed and *eyed* omhyggelig tilhægtet; *Fee* -ed [fisket] *your anchor*; -ed *bolt* ↓ Hagebolt; -ed *nose* kroget Næse, Høge-el. Ørnenæse; - *out* ↓ hukke ud. **hook** v: - *it* *sl* forvinde, pakke sig; rømme; - *on* ↓ hukke an; - *on* to hage sig fast til; - *out* ↓ hukke ud; - *out* hukke ud; - *out of* forvinde (el. pakke sig) fra, \*ogs. stryge sin Vej fra; *he's been* -in' *out of Purgatory* to *escape company with Mrs. Bragin*. Kipling, *Soldiers Three*.

**hookah** ['hu:kə] Huka c, Vandpibe, Tobakspibe hvis Slange gaar gennem Vand; --*harder anglo-hind* Pibe- passer c.

**hook(and)-butt** ↓ *arch* Forløbning c; --*and-eye* of hægte; tilhægte; --*and-line* Snøre c, \*Snøre n, Dybsagn, *proo* Jux c [*hand-line*]; - *flaking*; --*bolt* ↓ Hagebolt; --*bone* Halestykke n [*atichbone* &c]. **hooked** ['hukt, 'hukid] kroget, krum; haget. Jvf of *hook!*

**hooker** ['hu:kə] Hukkert c, lille (\*lidet) Kystfartøj n [*hooker*]; ↓ *sl* Skude c, Skib n; *mero* Kundekaprer c.

**hooky** ['hukl] sp Kuglestødning c [*hockey*]. Jvf *blind* -! Jvf *Walker! play* - *amr* (i New York): skulke af Skole, skulke; *by* -! P Pinedød, Maredød!

**Hookham** ['hukəm] s. Jvf Note til H. B.!

**hook-nose** kroget Næse, Høge-el. Ørnenæse.

**hookum** ['hu:kəm] *hind* Ordre c.

**hooky** ['hukl] Krog-, kroget; haget; fuld af Hager; *play* - skulke (af Skole). Se *hooky!*

**Hoolligan** ['hu:lɪgən]: *The* - *Nights*, en Bog af Clar- ence Rook (1899 Richards), der biografere den profes-

sionelle Tyv Alf<sup>1</sup>. Hoolligan som lever af, i og for Tyveri eller Rov; forvorden; *fig* rov-, bytte-, krigs- lysten, Rover- [*Jingo*]; - *life* Tyvelli, &c; - *philosophy*; - *imperialism*. Se ogsaa *The Review of Reviews 1890* <sup>12/1</sup> 97 og *1899* <sup>12/12</sup> 581! Hoolliganism ['hu:lɪgənɪzəm] (et Liv i) Tyveri n; Forvorden; Rov-, Bytte-, Krigs- lyt; Roveragtighed c, Røveri n.

**hoop** [hu:p] s Baand, Tøndebaand n. Gjord c; Fiske- ben n, &c i Skørt; Sprøjle), ogs.\* Ring, Bøjle c; *drive* (or *trundle*) *the* - *sp* lege m. Tøndebaand, \*saa Gjord; *go through the* - *sl* melde Konkurs, overløvere sit Bo *merc*. **hoop** of beslaa, m. Baand; omfatte, indfatte. **hoop** [hu:p] of huje, raabe (\*ogs. rope), \*ogs. hauke; *cough* and - hoste og kige, i Kighoste. **hoop** s Hujen c, Raab (\*ogs. Róp), \*ogs. Hauk n; Sangsvanens Lyd; ♪ Hærpop, ogs.\* Hærflug c: *Uppua* *epos*. **hooper** ['hu:pə] Bødker c [*cooper*]. **hooper** ['hu:pə] Sangsvane, vild Svane c: *Cygnus musicus* [- *swan*]. **hooping** ['hu:pɪŋ] (Tønde)baand *pl*; Baanding, Paasætning c af Baand. **hooping** ['hu:pɪŋ] Hujen c, &c; - *cough* Kig- hoste. **hoop-iron** Baandjern. **hoopes**, **hoopoo** ['hu:pu:] ♪ Hærpop, ogs.\* Hærflug c: *Uppua* *epos*. **hoop Petticoat**, --*shirt* Fiskebenskjort; --*wood* Baandtræ.

**hooray** [hu'reɪ] *int* & s P hurra (n) [*hurrah*].

**hoosier** ['hu:zə] *amr* Beboer af Indiana, Indianenser c.

**hoot** [hu:t] v: raabe, \*ogs. rope [haanende efter af]; tude, \*ogs. ule, f. Eks. om Uglen. **hoot** of huje (el. skrige, \*ogs. ule) efter, forfølge med Skrig; udhuje; ud- hysse; - *down* udhuje; *fig* ogs.\* nedhaane. **hoot** s Hujen c, Skrig n, \*ogs. Ulen c, Ul n. **hoot(n)!** [hu:t(s)] *int* so fy [fæ]; -. *Sir Lieutenant, how came you for to ken that?* hoot-toot ['hu:t'tu:t] *int* kukku! Jvf *hoot toot!*

**hoove(m)** ['hu:v(n)] *vet* Trommesyge c.

**hop** [hɒp] a (i Pidgin:) halv. **hop** [hɒp] v (i Pidgin:) have; har. **hop** [hɒp] of hoppe; hinke; F danse; -*ping* *Giles* *sl* Halt c; *you could never have* -ped in [være kommet] *at a more opportune moment* F. **hop** [hɒp] s Hop n; F Dans, Svingom c; *we shall catch 'em on the* -, hjemme. **hop** of hoppe. Jvf *s twig!* **hop** [hɒp] s ♪ Humle: *Humulus*; Hyben, \*Nype c [*hip*]. **hop** of høste (el. pille) Humle. **hop** of humle, sætte Humle til; --blad, --blaa Humleranke c; --*dance* Hopsa, Hopsavals c.

**hope** [ho:p] s † Skrænt, Bjergside, \*Li, Fjeldside c. *Ainsw*. **hope** [ho:p] s Haab n [om of]; -s Haab, For- haabninger. Jvf *ashamed*, *band*, *cherish*, *forlorn*, *gone*, *hold out*, *past! the youngest* - F den yngste Pøde; *joy in the present*, and - *in the future*, Haab til Frem- tiden; *abandon (or give up)* - or all -(s) opgive (el. slippe) Haabet; *are there any* -s? er der Haab? *there was every* - of [alle] Chance for, al Udsigt til] *reaching town*; *his great* - *was in her death* han satte især sit Haab til, at hun skulde dø; *their* -s *were in* [de satte (alt) deres (\*sit) Haab til] *James*; *the only* - of *safety is in being calm* den eneste Chance (el. Mulighed f. Redning) er at bevare Fatningen; *entertain a* - or *hopes of or that* nære Haab (el. Forhaabninger) om, om at . . . ; *great* -s *were entertained of him* man satte (el. nærede) store Forhaabninger til ham; *excite*

<sup>1</sup> I *The Daily Telegraph* 10 Novbr. 1900 forklares Ordet (efter Dagonet i *The Referee*) som en Misfor- staaelse af et Udsagn f. Retten. En anklaget Blom- sterhandler havde sagt, at et givet Vidne var *one of the Hooley gang*, Medlem af Bollen (\*Gadelusken) Hooleys Bunde, hvilket af en Avireferent opfattedes som *Hoolligan*.

[ə] hate; [o:] so; [a:] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [ɑ, d, e] osv. væklende med [ə].

the *s* of, raise *s* in vække Forhaabninger hos; *express a* - [udtale det Haab] *that* ...; *fix a* - on knytte Forhaabninger til; *have a* - have Haab; *have s* of gøre sig Haab om; *place his* - in sætte sit Haab til; *for him hardly a* - remained, var der næppe Haab (mere); *I had set all my s* on [alt mit Haab til] *you*; *beyond all* - over Forventning; *in* - (or in the *s*) of ... *ing* or *that* i Haab om at ...; *be in* (great) *s* *that* ... nære (godt) Haab om at ...; *live in* -, i Haabet; *a youth of great* (or *high*) *s* en haabefuld ung Mand. hope *v* haabe; haabe *pas*; *I* (or *we*, *let us*) -, ogs. forhaabentlig *ad*; *I* - so det vil jeg haabe, det haaber jeg; *it is* to be *d* (so) det er at haabe; *it is rather* to be *d* than expected, mere at haabe end at vente; *I* (should) - not det vil jeg ikke haabe; *to where he* *d* that he might [haabede at skulle] find shelter; *I* - to [at skulle (kunne)] persuade her; - against - bide med Haab mod Haab; - for haabe *pas*, gøre sig Haab om; *we'll* - for the best vi vil (el. faar) haabe det bedste; *this d* for [forhaabede] victory; - in sætte sit Haab til; - in (or to) God, ogs. haabe p. Gud; *I had d* so much of [sat saa store Forhaabninger til] him; of which *I* - great things; - on fremdeles haabe, leve i Haabet; *I* - to [til] God that ... hopeful ['hoʊp(f)ʊl] forhaabningsfuld; forhaabningsvækkende, haabefuld, lovende; *Hopeful*, Kristens Ledsager efter Faithful Død, i Bunyan *Pilgrim's Progress*; *young* - F ung Spire: iron: haabefuld Yngling *c*, ung Døgenigt; *each is* - of, of ... *ing*, nærer Haab om, om at ... *hopefully ad* forhaabningsfuldt; *trøstlig*; *pas* en lovende Maade. *hopeless* ['hoʊp-ləs] haabløs; *it is a* - case det er ganske haabløst, det kan ikke nytte. *hopelessness* Haabløshed *c*. *Hope-on-High* ['hoʊpən'haɪ] *s*: - *Bomby*, en Puritaner hos Beaumont og Fletcher; "*Well*", said *Wildrake*, "*I think I can make a* - *Bomby* as well as thou canst". Scott, *Woodstock ch VII*. *hopingly ad* forhaabningsfuldt, trøstlig.

*hopkins* ['hɒpkins] *pl* Humpegumpe, Haltetanden, \*Haltetink *c*. *Hopkins*. Isser mærkes *Johns* -, Grundlæggeren af det efter ham opkaldte Universitet i Baltimore, og *Matthew* - fra Manningtree, Essex, en stor Heksefinder i 17de Aarh.; *the great witch-finder of the age*, *the Heaven-born* -. Dickens, *Master Humphrey 87 T*.

*hoplite* ['hɒplɪt] *antiq* ✕ Hoplit, Tungtvæbnet *c*. *hop-merchant* Humlehandler; *Joe* Danselærer *c* Ogs. *ooper-merchant*. *hop-o-my-thumb* F ['hɒpəmɪθʌm] Dværge, Mandaling, Pusing, Pygmæ, Tommeliden, \*ogs. liden Nurk *c*.

*hopper* ['hɒpə] *agr* Humle-Høster, -Piller, -Plukker *c*; -Kar *n*, i Bryggeri. *hopper* ['hɒpə] Hopper, Hoppende; Springer, i Ost, &c [skipper, cheese maggot]; *anglo-hind* Risikage; Skruv, ogs. \* Mølle-Skrue, -Tragt, \*Teine, (Kværn)kub, Kupe; J Pal, i Spiller [grasshopper]; J Hængselbund, Klapp(\*Klapp)bund, i Baad, &c; dmp St, \*Sti; (Kul)pram *c*. Se *...punt!* *s* *sp* Paradis *n*, Paradisleg *c* [hopsotch, sc pever]; *...boy* Svalemaskine *c*, i Mølle; *...door* J, Hængseltuge *c*; *...punt* Pram med Hængselbund; (Kul)pram.

*hop-pickling* Humlehest *c*.

*hoppling* ['hɒplɪŋ] Hop *pl*, Hoppen; F Dans, \*ogs. Dansemoro *c*. *hoppling* Humle-Høst, -Plukning *c*.

*hopple* ['hɒpl] *et* hilde [hobble]. *hopples* ['hɒplz] *pl* Hilde *c*, \*Heile *c*, Hydle *c*, \*prov Futel *c*. *Jvf* *hobble!*

*hoppo* ['hɒpə] (i Pidgin:) Inkassator, Kasserer; Han-

delsinspektør; Toldinspektør, is. i Kanton; Handels- og Søret *c*, Handels- og Søfartsministerium *n*.

*hop-pole* Raft, ogs. \* Humlestang *c*.

*hopsotch* ['hɒpəkɒtʃ] *sp* Paradis *n*, Paradisleg *c*.

*ophthalmia* [hɒp'θælmɪə] *path* *sl* Øjen-Sygdom, -Betændelse *c* [ophthalmia].

*hopvine* ['hɒpvəɪn] Humleranke.

*Horace* ['hɒrəs, -ɪs] Horatio; *antiq* Horats *c*.

*Horæ* ['hɒrɪ] *pl*: *the* - Høraerne *myth* [the Hours].

*horal* ['hɒrəl] Time-. *horary* ['hɒrəri] Time-; *the* - circle.

*Horatian* [hɒ'reɪʃən] horatisk. *Horatii* [hɒ'reɪʃiə] *pl*: *the* - Horatierne. *Horatio* [hɒ'reɪʃiə] Horatio, is. om Hamlets Ven.

*horde* [hɒ'd] Horde, Sværm *c*.

*hordeaceous* [hɒ'di'eɪʃəs] ✕ Byg-. *hordein* [hɒ'diɪn] chem Hordein *c* & *n*, Bygstof *n*. *hordeolum* [hɒ'di'oləm] *path* Bygkorn, \*Sti *n* [sty on the eyelid].

*horehound* ['hɒ'haʊnd] ✕ Marrube *c*, &c [hoar-hound].

*horizon* [hɒ'reɪzən] Syns-Kreds, -Linje, -Rand, Horisont *c*; *the sun appears above the* -; *a sail was descried at* (or *in*, *on*) *the* -, i Horisonten; *the sun is at the* -; *lost in the wide* -; *clouds are gathering on the* -. *horizontal* [hɒ'rɪzəntl] *a* horisontal, vandret; *s* Horisontallinie *c*. *horizontality* [hɒ'rɪzənt'æɪtɪ] Horisontaltet *c*. *horizontally* [hɒ'rɪzənt'æɪtɪ] ad horisontalt, vandret.

*horn* [hɒ'n] *s* Horn *n*, i flere Tilf; (Malers) Spatel, Tempererkniv *c*. *Jvf* *et blow*, *dilemma*, *plenty*, *Pusey!* *draw* (or *haul*, *pull*) *in the* *s* tage Følehornene til sig, trække Følehornene ind; *take a* - F & P drikke; *my* - has been exalted mit Horn har han ophejdet bød; *the gate of* - Hornporten, en af de to Drømmeporte. De herfra udgaaede Drømme gaar i Opfyldelse. *Mods. ivory gate*. *Jvf* Macaulay, *Crit. & Hist. Ess. II 41 T!* *gives him a pair of* *s* sætte ham Horn i Panden; *put to the* -, figurlig: dømme som Oprører, lyse fredløs (\*ogs. utlæg). *horn* *et* sætte Horn *pas*; danne som et Horn; *fig* sætte Horn i Panden. *Jvf* *horned!* *...beak* J Hornfisk *c*, &c [garfish]; *...beam* ✕ Arn, Avnbeg, ogs. \* Hvidbøg *c*: *Carpinus betulus*; *...bill* ✕ Næshornfugl: *Bucerus*; *...blende* [hɒ'nblend] *min* Hornblende *c*; *...blower* Hornblæser; *...book* ABC *c*. *horned* [hɒ'n(d)] *a* hornet; hornformig; *...beasts or cattle* Hornkvæg; *...owl* (almindelig, lille, Skov)hornugle *c*: *Otus*; *...poppy*. Se *hornpoppy!* - *post*. Se *horn-pout!* *horns* ['hɒ'nə] Hornarbejder; Hornhandler; *sc* J Tobisfisk *c* [lawnce, sandeel]. *Horns* ['hɒ'nə]. En *Mr.* - optog fra Knappen *pas* St. Pauls Kirke i London det første Rundmaleri af denne By, et Maleri som udstilledes i Regentstrets Colosseum. Se Dickens *Sketches ch. XII. 110 T!*

*hornet* ['hɒ'nɪt] *ent* Gedehams, † Geding, \*Gjedehams *c*: *Vespa crabro*; *bring a* -'s *nest* about your ears. *poke your head into a* -'s *nest*, raise a -'s *nest* (about your ears) røre ved (el. stikke Haanden ind i) en (\*et) Hvepsere.

*hornfish* ['hɒ'nɪʃ] Hornfisk, &c [garfish]; *...sted* P med barkedede Næver; *...foot* *a* med Hove (\*ogs. Høver), med Klove (\*ogs. Kløver). *hornle* ['hɒ'nɪ] *a* *sc*. Se *horny!* *horning* ['hɒ'nɪŋ] voksende (...af tagende) Maane; *jur* *sc* † Gælds Inddrivelse *c* under Trusel om Fredløsheddom; *we have taken out a charge of* - against you (Scott, *The Antiq. XLI 393 T*.) vi har ladet Dem dømme fredløs i Tilfælde af Ikkebetaling inden den satte Frist. *hornish* ['hɒ'nɪʃ] hornagtig.



horaito [há'ni'to<sup>u</sup>] *geol* (vulkansk) Parasitkegle c.  
 hornless ['há'nles] kullet, \*kollet. horn[owl] Horn-  
 ngle [horned owl]; -pipe ♀ Hornpipe, Slags vallislak  
 Fløjte el. Sækkepipe [pibcorn]; Hornpipe c, Slags  
 Matrosdans; every word savours of pigtail and -,  
 smager af Matrosen; --player Hornblæser, Hornist c;  
 --poppy ♀ Hornskulpe c: *Glauadium luteum*; --pout  
 ♀ Havkat, \*ogs. Stenblit c: *Anarrhichas lupus* [catfish];  
 --stone Hellefint c [chert]; --swoggle sl Vanvid; Spil-  
 fægteri n, Humbug c; --work fort Hornværk. horay  
 ['há'ni] Horn-; haard, hornagtig; *Auld Hornie* se  
 Fanden, \*ogs. gamle Sjur. horay ['há'ni] p i Fantasi-  
 still [orné].

horography [ho'rágrofi] Horografi, Timeberegning,  
 Konstruktion c af Urkiver. horologe ['hároládg] † Ur  
 n. horologer [ho'rólédge], horologist [ho'rólédgist] Ur-  
 mager c. horologium [háro'lédgóm, -lédgóm] † Ur n.  
 horology [ho'rólédgi] Urfabrikation c. horometry [ho'rám-  
 mitri] Tidsmåling c; the - of antiquity. horoscope ['há-  
 rosko:p] Horoskop n, Nativitet c; cast (or draw, erect)  
 his -, the - of stille hans ... Horoskop. horoscopist [ho-  
 'ráskopist] Nativitetstiller c. horoscopy [ho'ráskopi]  
 Spadom af Stjerneerne, Horoskopi c. Se horoscope!  
 horreat ['hárent] strittende, opstikkende [bristling];  
 berstet, \*ogs. bustet; with bright emblazonry and -  
 arms. Milton; rough and - with figures in strong  
 relief. De Quincey. horrible ['háribl] rædsom, ræd-  
 selsfuld, grufuld; uhyggelig; a - sight, story. horribly  
 ad rædsomt, grufult; saa det er (. . . var) en Gru;  
 uhyggelig. horrid ['hárid] strid, berstet (\*ogs. bustet);  
 rædselsfuld, rædsom; afskyelig. horridly ad rædsomt.  
 horrify [há'rifk] rædselsfuld, haarrejsende. horrify  
 ['hárifal] et forfærde, indjage Skræk; -ing forfærdelig,  
 haarrejsende; horrified, ogs. stiv af Rædsel. horripila-  
 tion [háripil'eíjon] Haarets Stritten, Haarets Rejsning c  
 paa Hovedet. horror ['háre] Gysen, Feberkulde; Ræd-  
 sel, Gru; conc Rædsel, Gyselighed c (ogs. i pl), F\*  
 Styggedom c & coll. Se hold up! the -s, in. Dranker-  
 galskab c, \*ogs. Ølkveis c; the - of [det rædsomme v.]  
 my situation; give him the -s bringe ham t. at gyse,  
 gøre ham uhyggelig tilmode; gøre ham nervøs; have  
 the (bise) -s, ogs. have Drankersyner; have a - of have  
 (el. mere) en sand Rædsel for; the - of -s det rædsom-  
 ste af alt rædsomt; there were two classes of created  
 objects which he held in the most unmingled -, for  
 hvilke han nærrede den mest ublandede Gru; chamber  
 of -s Rædselsafdeling c, Forbryderkammer n, i Voks-  
 kabinet &c; --stricken, --struck gysende; rædselslagen,  
 stiv af Rædsel.

hors-de-combat [fr.; 'há'dékán'ba] ogs. ukamp-  
 dygtig; place (or put) - gøre ukampdygtig, \*ogs. sætte  
 ud af Kamp.

horse [há's] s Hest; Buk, Opstander c, Stativ; X  
 Kavalleri, Rytteri, Hestfolk n; X Træhest, som Straffe-  
 redskab; J, Hest; Pert c; Løbestag n; Løjbo, Løjgang;  
 Klamaj [horsing iron]; sl Fempundsæddel; Snyder-  
 sæddel, ogs. Oversættelse, \*Fuskelap c, i Skolest. Se  
 battery, carriage! Horse p Horsemonger Lane Fængsel;  
 a hundred -, Mand Kavalleri; the - [Kavalleriet] were  
 commanded by *Claverhouse*; a white - [hvidkammet  
 Se] come foaming along; keep a - holde Hest; pull  
 the dead - sl oparbejde Forskud; take - stige tilhest,  
 ride ud; vet bedækkes, om Hoppe; min dele (el.  
 grene) sig, om Aare; is as strong as a -, ogs. har  
 en Hestenatur; captain (lieutenant) of - Ritmester  
 (Kavalleriløjtnant) c; Master of the Horse Overhofstald-  
 mester; be (get, mount, mount himself) on his high -

være (sætte sig) p. den høje Hest; they leaped upon  
 their -s, kastede sig p. Hestene; sound to - blæse t. at  
 sidde op; to - is sounded. horse [há's] et forsyne med  
 Hest(e), levere Hest(e) til; forspænde [en Vogn a  
 carriage]; vet bedække; sl plake, rise; glt tage (el.  
 holde) p. Ryggen, under Afstraffelse; they are fairly  
 -d de har ganske gode Heste; a mailcart was -d, ogs.  
 blev trukket af Heste. Modsat: af Okser, Muldyr &c.  
*Cornh. Mag. 1900. 20; a royal carriage -d by* [for-  
 spændt m.] four greys; - up J, klamaje; --artillery  
 ridende Artilleri; -back Hesteryg. Jvf l. alight, l. got  
 seventeen miles, - [tilhest], from the city; we finally  
 left for *Emeralda*, -; on -, ogs. ridende, bereden; be  
 out on - være ude og ride; get on - stige tilhest; go  
 on - ride; \*ogs. tage Hesteryggen fat; put a beggar  
 on -, and he'll ride to the devil naar Skarn kommer  
 t. Ære, ved det ikke, hvordan det vil være; ride (on)  
 - ride et; -ball vet Pille c, til Hest; -bean ♀ Heste-  
 bæppe; *Vicia faba*; -beef Hestekød n; -block Op-  
 og Afstigningsblok; -breaker Hestefretter, Dresser, Berider  
 c; pretty - F Halvverdensdame, Demimondedame,  
 Demimondaine c [anonyma]; -breaking Hestefretning,  
 Hestedressur c; -buss p Smøkkys n, \*Morbrorsmask  
 c; --chaunter [-tja nte] sl Heste-Pranger. \*Bytter;  
 --chestnut Hestekastanje: *Æsculus hippocastanum*;  
 -cloth Hestedækken n; --collar Kumt(e) c; --comb  
 Strigle c; -co(w)per [-ko'pe, -ka:pe] (egl se) Hestehandler  
 c; --crab ent molukklak Dolkhale c: *Limulus moluccanus*  
 [kingcrab]; -deal Hestehandel c; a bad -; -dealing  
 Hestehandel c; -drench Hestemedicin c; -fare langt,  
 grovt Ansigt; -factory amr Hestelageri (el. Hølse-  
 mageri) n; -fair Hestemarked; -faker sl Hestehandler;  
 Vognmand c; --fancler Hesteelsker; -flesh Hestekød n;  
 Heste pl; a knowledge of - [god] Forstand p. Heste,  
 joc Hesteforstand c; be a judge of - forstaa sig (el. have  
 Forstand) p. Heste, joc have Hesteforstand; -fly ent  
 Hesteflue: *Hippobosca equina*; -foot ♀ Følfod, \*Heste-  
 hov, Lervivel c: *Tussilago farfara* [coltsfoot]. Se  
 horsecrab! -godmother p Dragon c, svær Kvinde;  
 -goss ♀ Blomme (\*Plomme) c, Blomme(\*Plomme)træ  
 n: *Prunus domestica*; --gowan hvid Okseøje, ogs.\*  
 Præstekrave, \*ogs. Gaaseblomst: *Chrysanthemum*  
*leucanthemum*; Levetand c: *Taraxacum*; -guard  
 Ryttervagt c; amr aarvinget Insekt n af Slægten  
*Monedula*; -s, is. Hestgarde c, Garde c tilhest; the  
 Horse-Guards Arméekommandoen, i London; -hair  
 Hestehaar; Krølhaar; -hoe agr Hestehakke; et heste-  
 hakke; -keeper Hesteholder; Heste-Passer, -Røgter c.

Horsel ['há'sl ?] s; the hollow hill of -. *The Ill.*  
*Lond. News 1892 367.*

horse|altitades J, Heste-Bredder pl, -Strøg, Kreb-  
 sens Stillebælte n; -laugh ras Latter; -leech Heste-  
 doktor glt; Hesteigle c: *Aulacotomus sanguisuga*;  
 -leechery Hestelægekunst c; -litter Rosbaare; -load  
 Hestelæs. horsely ['há'sli] \ hestemæssig, ejendom-  
 melig f. Hesten. I Lighed m. manly, &c. horse|-  
 mackerel Støkker, \*Taggmakrel c: *Caranx trachurus*;  
 -man ['há'smən] Rytter c; -manship Ridekunst c;  
 Ridekunster, Rytterkunster pl [feats of -]; --marine  
 joc bereden Marinesoldat, \*ogs. Mariner tilhest, &c;  
 Klodsmajor; Dumrian, Dompap c; in the full uniform  
 of a General of the Horse Marines i fuld Uniform  
 som schweizisk Admiral, &c. -milliner Hestedekorater;  
 Salonkavallerist c [a horse-soldier more fit for the  
 toilet than the battlefield]; -mist amr ♀ Hestemynte;  
*Monarda punctata*; -nail Hestekoese; -s sl Ment,  
 ogs.\* Mynt c. Jvf brad! --oil Mankefedt s; --pistol

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakerde med [e].

Rytterpistol; --play raa Spøg; raa Leg c; --police ridende Polit; --power Hestekraft. Jvf HP! a *steamer of fifty* -, paa 50 Hestes Kraft, \*ogs. paa 50 Hestekræfter; --Protestant en Protestant som Cromwells Hest; --raee Hestevæddeløb; --radish Peber(\*Pepper)rod c: *Armoracia rusticana*; --railway Hestebane, Hestesporvej c; --rake Hesterive; --remedy Hestekur c; --rider Berider c; --rug Hestedsække(n) s; --seating Hestehaarsbetræk s; --shoe Hestesko; Brille, Saks, i Drejning; *ent* molukkisk Dolkhale c [*horsecrab*]; --head \*firkanter. Hoved. Fr. *lête quadrère*. T. Kreuzkopf; --show Hestekue; --soldier Kavallerist, Rytter c; --stealer Hestetv; --tall & Padderok, \*Kjærringrok, Snelde c: *Equisetum arvense*; --tamer Hestestømmer; --thistle Kærtidse, \*Langtistel, Myrtistel: *Cirsium palustre*; --thoroughfare Kørevej, kørbær Gade c; --trough Vandingstrug, \*Vandingstrug s; --tro c; --twitcheers oet Nøsejern s; --vetch & Hippocrepis c; --watcher sp Underretning-agent, Væddeløbsbetjener c [*tout*]; --way Heste-Gang, -Vanding c; --whip Hestepisk, Ridepisk; et give af (el. prygle m.) Ridepiskan; --whipping Prygl pl (\*Prygl c & n) af Ridepiskan; a sound -; --woman Rytterake c. horsey ['há'sai] heste-agtig, -mæssig, Heste-; Hestehandler-; lugtende af Stalden; i Ride- el. Amasone-dragt; af sportsmæssigt Væsen, sportsmæssig, a la Jockey, jockeymæssig. horsey s Køphest c; rids - om. Horsham ['há'søm, 'há'føm] s. horsing ['há'sin] a brunstig, hingsgal, \*ogs. hestgal(en), hestvild. horsing-iron a, Klama] c. horay ['há'sai] a. Se horsey!

hortative ['há'tativ] opmuntrende, formanende; raa-dende. hortatory ['há'tøteri] a. Se hortative! a - speech; *Lan's Serious Call* ... the finest piece of - theology in any language. Boswell, *Life of J. XVIII*.

horticultor ['há'tikaltø] † Havedyrker c. horticultural ['há'ti'kaltførel] Have-, Havedyrknings-; -society Haveselskab. horticulture ['há'tikaltfø] Havedyrkning; Havekunst c. horticulturist ['há'ti'kaltførist] (Kunst)gartner c.

Horton ['há'tøn] s.

hortus ['há'tøs] lat. Have c; -socus Herbarium s.

Horus ['há'røs] myth Horus c, Egypternes Daggud.

hosanna [ho'zånø] s Hosanna s.

hose ['ho's] Bukser pl, \*ogs. Bukse †; Hose, Strømpe †; (Sprøjte)slange c [*engine* -, *firehose*]. Pl hose. Jvf half-hose, Hans! *cleansing the streets by the - and jets*, v. Sprøjtning.

Hoshea [ho'si'a] bibl Hoseas c.

hosier ['ho'gø] Hosekræmmer, ogs. \* Garnhandler c.

hosier ['ho'gøri] Hosekræmmer(ogs. \* Uld)varer pl.

hospice ['hápsis] Gæstehjem, Herberge; is. Hospitium s, Fjeldstue c [*Alpine* -]. hospitable ['háspitabl] gæstfri. hospitably ad gæstfrit. hospital ['háspital] Hospital s; Hospitalstiftelse c. Jvf lying-in! *Christ's Hospital*, en Friskole p. Nordsiden af Newgate St., London [*Blue Coat School*]; --bar (elektrisk) Reserveledning c; --fever Hospitalstyfus c; --gangrene Hospitalsbrand; *Gangrana nosocomialis*; --sheep sygt (o: smittet) Faar, i det australe up-country; --Sunday første Søndag efter Trefoldighed; enter - indlægges p. Hospitalet; be (or lie) in - ligge p. Hospitalet; he has been in - twice for a hereditary disease; the fraternity of the Hospital Hospitalternes Orden. hospitally ['háspit'äliti] Gæst-

frihed c; show - to. hospittaller ['háspitale] Hospi-taltit c.

hospodar ['háspoda\*] Hospodar c: Fyrste; Guvernør, Statholder, i Moldau & Wallachiet.

hoss [há'('s)] p Hest c [*horse*]. Jvf dialect!

host [ho'st] Vært c; the - and hostess Vært og Værtinde, Værtfolkene, \*ogs. Værtskabet; count (or reckon) without his - gøre Regning uden Vært. host [ho'st] Hær, Hærskare; fig ogs. (en) Hærskares Mangfoldighed c; a - [en (sand) Hærskare] of diseases; he is a - in himself han er saa god som hundrede, er god f. mange; the Lord of -s Hærskarernes Gud. host [ho'st] vel Hostie c, Nadverbød s.

hostage ['hástidg] Gissel n; six officers were given, tendered as -s.

hostel(ry) ['hást(ø)(ri)] git & joc Herberge s.

hostess ['ho'stés] Værtinde c.

hostile ['hástisaid] \ Fjende(\*Fjende)morder c; -Mord s. hostile ['hástil, -all] fjendtlig, \*fjendtlig; fjendtlig- (\*fjendtlig)sindet. Jvf demonstration! a - [fjendtligt country; the - guns; - to [en Fjende (pl Fjender pl) af] a sudden change. hostilely ['hást(a)liti] ad fjendtlig, \*fjendtlig. hostility ['há'stiliti] Fjendskab, (\*Fjendakab., fjendtligt (\*fjendtligt) Sindelag s [overfor to]; X Fjendtlighed, \*Fjendtlighed c. Se friend! commit hostilities; begin, carry on, resume, suspend hostilities, Fjendtlighederne; - to [Fjendakab mod] everything European; act in - optræde fjendtlig.

hostler [(h)ás(t)lø] Staldkarl, ogs. \* Stalddreng, \*ogs. Staldgut c. Nu almindelig oalter.

hostler ['hástri] git & joc Herberge s [*hostelry*].

hot [há] a hed; hed, varm [af vith]; hidsig, heftig; skarp, som brænder paa Tungen [- to the tongue]; lid-fuld, tyrig; geil [*salacious*]; too - and too cold ammi-lølat the charm for meget og for lidt (\*lidet) skæm-mer alt; for meget er for meget; I was not so - upon it var ikke saa hidsig paa (\*ogs. havde ikke saadan Braahast med) det, havde det ikke saa hedt; London became too - for him, figurlig: det blev ham for hedt i L-n, i London følte han nu Jorden brænde under sine Fødder; get it - and strong faa at gaa (\*faa gaa) ordentlig igennem; the struggle may prove rather - det kan blive en ... drøj Dyst, \*ogs. Kampen tør blive noksaa hidsig; the machine gets - bearings, løber (el. gaar) varm; the day is -, it is a - day det er svært varmt; - foot sporenstrægs, &c. Se hot-foot! in (or with) - haste i flyvende (F\* flyvende) Fart, i flyvende (F\* forrygende) Fart, over Hals og Hoved; paa en forjaget Maade; I was not in such - haste for it jeg havde det ikke saa hedt, \*ogs. jeg havde ikke saadan Braahast; a - patriot, ogs. en Kraftpatriot; a - place. figurlig: et meget dyrt Sted, \*ogs. et dyrt Levested, a - temper et heftigt Sind; there's - work det gaar varmt til. hot/air a Varmluft-; - engine; --bed ['há'ted] Varmebed s, Mistbeenk, F Bænk c; fig Arne-sted s; a - of [Arnested f.] civil strife; --blast @ ind-blæst varm Luft c; -blooded fig varmblodig.

hotchpot(ah) ['há'tpót(s)] Miskmask c & n, Ruskom-snuok c & n [*odgepodge*]; jur (omtr.) Afkortning, collatio c bonorum.

hot/cockles ['há'tkákls] pl ep Dansk i Næve; --coppers F Tømmermænd, efter en Rus.

hotel [(h)óntel] Hotel s; --keeper, --manager Hotel-vært c.

hot/flu ['háflu] Terre(\*ogs. Tørke)stue c, Terreri s, i Kalikofabrik; --foot ad sporenstrægs; ivrig, hidsig, skarpt; - upon lige i Hælens paa; --head Brushoved

<sup>1</sup> Cromwell anstillede engang en saadan Sammen-ligning, idet han antydede, at visse Mennesker besad mindre Skøn p. nogle omtvistede Punkter i den prote-stantiske Lære end hans Hest havde.

n, Hedsøre, F\* ogs. Hidsigttag c; --headed hidsig; - fellow or person Brusboved n, Hedsøre, F\* ogs. Hidsigttag c; --house Drivhus; --livered fig varmblodig. hotly ad varmt; fig ogs. hidsig; - *purned* skarpt forfulgt el. efterat; ivrig efterstræbt. hotness Hede; Hidsighed, Heflighed c. hot!pot Faarelabskova c; --press et satinere, om Papir; --short rødske, \*ogs. rødbrækt; --spirited fyrig, varmblodig, (som Præd.-Ord.) lutter Fyr og Flamme; --spur s Hedsøre c, Brusboved n; *Hotspur*, Tilnavn til Henry Percy. Se Shakes. *Henry IV, First Part.* hot!spur hidsig, opfarende; --spurred voldsom; stivindet, strid.

Hottentot ['håntåt] s Hottentot. Ogs. fig; P Fremmed c, især fra Londons Vestkant, i et offentligt Lokale i Byens Østkant. Hottentot a hottentot(ul)sk; - *Buffs*, i *Book of Snobs* om et skotsk Regiment, m. Hensyn t. Dragstens Luftighed (og dens Farve). - *cherry* & *Cassine* c: *Cassine*.

hot-well dmp Varmtvands-Beholder, -Brønd, -Kasse c. houdah ['hauda] hånd Teltstude n ['hordah].

houdan ['hu'den]. Se hoodan!

houldie ['haudi] sc Jordmoder c [midwife]; and sits down *wi' his pipe and his gill-stoup ahint the ingle, like ony auld* ... Scott, *The Antiq. XXVI 257 T.*

Houdin ['hu'din] p. Se Houdan! - *pullets*.

hough [håk] s Hase c. Housed n [hock]. hough of overskære Hæserne paa. Hough [haf] s.

Hougham ['hafəm] s.

houghmagandle [hågm'gåndi, sc håk:] sc Læsagtighed c, Boleri n. Burns. Jvf *hogmagundy!*

Houghton ['hautn, 'ho'tn] s.

hound [haund] orig Hund [dog]; Jagthund, Hund; Støver; ↓ Topvange; fig Hund a. Jvf *babble, follow, ride! I can only call you a - and a liar.* hound et hvide, søge. Ogs. - om; drive (el. jage) med (el. som med) Hunde; - a *beggar* pudse Hunden(e) p. en Tigger; --*flak* Maarha c: *Mustelus*. hounding ['haunding] bl. a. ↓ Maats Overdel c mellem Fisk og Saling. hound-piece ↓ Topvange c [hound]; --pup Støverhvalp. Houndsditch ['haundstɪtʃ] Houndsditch n, Jødegaden i Londons Østkant. hound's-tongue ['haundstɔŋ] & Hundetunge: *Cynoglossum*. hound(s)-tree Hønsbær n: *Cornus suecica*.

Houalew ['haunleu] s; - *Heath*.

houqua ['haukwə] mere Houquaté c, en fin Tesort. Efter en Hongkøbmand. *Houqua*.

hour [aʊ] Time c; Timeslag [hour-stroke]; Klokkeslet n, Tid; fig Stund c; -s Timebønner pl, Bønnebøg, Tidebøg c [book of -s]; myth Horær [horæ]. Jvf *need, small mislaying things every - in* [hver Time p.] *the day; late -s* Nattevaagen c, \*ogs. Nattevaag c. Se *late! ask him the -* spørge ham, hvad Klokken er, F\* ogs. spørge ham om Klokken; *I asked what -* [Tid] *he would call; keep bad -s* komme sent hjem om Aftenen; føre et uordentligt Liv; *keep good (or regular) -s* komme hjem i ordentlig (el. borgerlig) Tid; føre et ordentligt Liv; *the clock strikes the -*, slaar hel, ogs.\* slaar fuldt Slag, \*ogs. slaar Fuldslag; *after -s* efter (Arbejds-, Kontor-, &c)Tiden; at any -, at all -s (of the night) t. enhver Tid (p. Natten); *punctually at the - of two p.* Slaget to, præcis Klokken to; *at a certain -* til (el. paa) et vist Klokkeslet, til (el. paa) en vis Tid; *take the carriage by the -* leje Vognen timevis, f. Timen, pr. Time; *by the - (together), for the - together* i timevis; *make speeches by the - together* holde timelange Taler; *thus he would sit for -s*, i timevis; *in an evil -* i en uheldig Stund; *in the - of*

*danger, of peril* i Farens Stund el. Time; *it is past the -(s)*, over Tiden; *till the large -s p. m.*, de sidste Aftentimer; *to this -* endnu i denne Stund; *sitting up until all -s*, saalænge det skal (... skulde) være; --*angle ast* Timevinkel [H. A.]; --*circle* Timecirkel [horary circle]; --*glass* Timeglas; --*hand* Timeviser, lille Viser (\*Lilleviser).

hourl ['hu'ri, 'hauri] Huri c, i Mahomeds Paradis.

hourly ['aʊli] a hver Time; stadig, idelig; *the average - consumption*, Forbrug pr. Time; *we live in - expectation of* [vi venter hver Time at] *being* ... hourly ad hver Time; idelig; *we expect him -*; *the - increasing* [den fra Time t. Time stigende] *excitement*. hour!plate Urakke o [dial]; --*stroke* Timeslag; --*wheel* Timehjul.

house [haus]<sup>1</sup> s Hus, i adskill. Tilf; (Fyrte)hus; (Handels)hus, Firma n [commercial -]; se Huslejlighed c, P\* ogs. Husvære; ep Maal n. Jvf *s call, Commons, of crowd, s fire! the House*, tit: Underhuset [the - of Commons]; P Fattighuset [the workhouse]; P Kroen, Kneipen; *merc* Børsen: modsat *the street*; - of *business* Forretningshus n, Forretning c; - of *call* (egl Haandværkssvendes) Herberge n; - of *office* Vandhus; *it was a full -* der var fuldt Hus; *he begged the House* [Huset, Forsamlingen] *to observe that ...; bring down the -* tage stormende Bifald *theat &c*; *the - that Jack built* &c joc Arresten, Kæbotten; *get capital -s to* [(oftere) faa udmærket Hus p.] *the Bright Poker; keep -* føre egen Husholdning; *bestyre* et Hus, styre Hus; *keep* [føre] a *hospitable -*; *keep - for me* holde Hus (el. styre Huset) for mig, bestyre mit Hus; *he goes about looking up forty friends to make a House*, for at faa et stemmedygtigt Antal (Repræsentanter) tilstede; *set up - for himself* begynde egen Husholdning; *as safe as a -* F ganske sikkert; *he then gathered them at his -*, ogs. hjemme hos sig, i sit Hjem; *I met him at your -*, i dit (... Deres) Hus, hos dig (... Dem); *I have none in the -*, hjemme; *turn them out of* [jage dem fra] - *and home; we got to -* [i Hus] *at midnight; 70 a year with -* [med (frit) Hus, m. (fri) Bolig], *candle, and coal; without even a -* over your head uden engang at have Tag over Hovedet. house [haus] et bringe under Tag, bringe i Hus, is. agr; huse, installere; ↓ *art* indhale og surre [en Kanon a gun]; ↓ *stryge* [en Stang a topmast]; *with her guns -d* med Kanonerne inde; *in the housing position* ↓ i faste Tallier; --*agent* Husbestyrer, \*ogs. Gaardsbestyrer, Sættevært c; --*bell* Portklokke; --*bote* for Tømmer n til Husbehov. Jvf *firebote! -breaker* Indbrudstyv, undert. Indbryder c. Jvf *burglar! -breaking* Indbrud n; - *tools* Indbrudsværktøj n; --*car*(e) † Huskarl; --*door* Gadedør; *while old blue land-crabs sat in their -s*; --*factor* se Hus-Agent, -Kommissionær c; --*farmer* P grisk Husvært, Kaserne-Ejer c: som leverer daarlige Lejligheder; --*flag* Firmaflag, Dagligflag; *we covered the corpse with the - of the vessel*; --*hold* ['haus(h)old] s Husfolk pl, Husets Beboere pl. Husholdning, Husstand c; Tyende, Tjener-skab n; *physician of the -* Huslæge --*hold* a Hus-, huslig; - *bread* hjemmebøgt Brød, Husbrød, *duties* huslige Pligter pl, huslig (el. Husets) Gerning c, gods Husguder, Penater, *implements* Husgeraad n, *stuff* Møbler pl, Bohave, Husgeraad n, *suffrage* Stemmeret f. den der i en By bebor et Hus og svarer Skat deraf, *troops* Hustrøpper, *word* gængs Ord, (kendt) Mundheld, \*ogs. Ordteke n; *assist the lady in her - duties*, is.

<sup>1</sup> Pl houses udt. ['hausiz].

gaa Husmoderen tilhaande; -holder Husfader, Familie-fader, Familieforsørger; bosiddende (Person) c; -keeper Husfader; Husmoder; Husholderske; Oldfrue c; -keeping Husholdning, \*ogs. Husførsel; Gæstfrihed; Kost c; *begin (or set up) - (for himself) begynde egen Husholdning, sætte Fod under eget Bord; tell me what's in the pantry? Small - [small Kost] enough, said Phæbe; -knacker p Ejer c af en Lejekaserne [housefarmer].*

house [ˈhauz] † Alterens Sakrament n; v meddele (... modtage) Sakramentet.

houseleek & Husløg, Semperviv, \*Tagløg c, Tagløg n: *Sempervivum ictorum*; -less husvild; -line Hysing c; -lisen Linned. Som Haandklæder, Lagener &c. Mødsat *bodylines* Ganglinned; -lot Bygge-Grund, -Tomt c; -mald Kokkepige, F\* Kokke c; -s knee Vandsvulst c i Knæet: *Hygroma præpatellare*; -money Husholdningspenge; -painter Husmaler. Til Forskel fra Kunstmalere; -physician Underlæge, Reservelæge; *I had just completed my year as - at St. Saviour's hospital*; -place c & *proo* Opholdsverelse n [common (or living) room]. *Christmas Stories 106 T*; Kipling, *Life's Handicap 69*. *Cornh. Mag. 1864. 193. 208. 209*; -rent Hualeje; -room Husrum; *give - to*, ogs. huse et; -rule hualig Regel, Huorden c; -sparrow s (Hus)spurv, (Graa)spurv, F\* Huskall, Graatass c: *Passer domesticus*; -steps Trappetjener c, F\* Trap c; -steward Hushovmester, Overtjener c; -surgeon Underlæge, Reservelæge; -tile Tagsten; -top Spids af Hustag, Tagaas c; Tag n; *proclaim from the -s* forkynde fra Hustagene. *house-to-house* (som gaar) fra Hus t. Hus, F\* husimellem; a - *distributor of printed handbills*. *housewarming* F Indflytningsgæstebud, *proo* Hjemkommerøl n; --wife [ˈhauswɪf]; -huswif, [ˈhaz] Husmoder c. *Jvf hussif!* -wifely hus(moder)lig; --wifery [ˈhauswɪfri], [ˈhaz(w)ɪfri] Husmoders Gerning c, Husmoderpligter pl; --work Husgerning c, husligt Arbejde n; the -, især: Husets Gerning; --wright Husebygger c.

housing [ˈhaʊzɪŋ] a (vind)skæve, kroget; a - *brick housing* [ˈhaʊzɪŋ] s Sadelstykke, Hestedække(n), Skab-rak; Hus, Tag n, som for Skib i Oplag; Indbringelse, Bringen c i Hus [act of putting under shelter]; Huse, Husebygninger pl †; Hysing [houseline]; Kumtkappe c [- of collar, hame-over]; arch Indsnit, Udant n; Niche c [niche]; dmp Lagerdæksel n [keep].

Houssala [ˈhuːsələ] Hussejn.

Houston [ˈhuːstən; ˈhjuːstən, ˈhaustən] s.

housty [ˈhaʊsti] glt & *proo* ondt n i Halsen, Forkølelse c; had a "housty", i. e. sore throat. *Kingsley, Westward Ho! I 359 T.*

hout! [huːt] int sc fy [hoot!]; aa pyt! - tout tys, ogs. \* hys!; naa, naa! - tout, leddies, ye're clean wrong!

Houten [ˈhautn] s.

Houyhnhnms [ˈhuːɪ(n)mz, ˈhuːhɪmz, ˈwɪnɪmz] pl: the - Houyhnhnmerne, i *Gulliver's Travels*.

hove [hoʊv] v løftede, &c; hævede sig, &c. Af *heave*. Nu alm. *heaved*, undt. †; be - to, ogs. ligge under-drejet.

Hovedon [ˈhævdən, ˈhoʊvdən] s.

hove-down [ˈhoʊvˈdaʊn] bl. a. †sl sengeliggende.

hovel [ˈhəvəl; ˈhævəl] Skur n; Renne, ussel Hytte c; et anbringe i et Skur, &c. *hoveller* [ˈhæv(ə)lə, hæv-] Kystloda, Kendtmand [hobblers]; Bjerger; † Vrag-plyndrer, Strandtyv c.

hoven [ˈhoʊvən] part † løftet [heaved]. *hoven* [ˈhoʊvən] cøt hoven, opsvulmet; s Trommesyge c.

hover [ˈhəvə, ˈhævə] v hænge, kredse, svæve; †, & fig

lavere; spille, f. Eks. om Smil; - about kredse om, omkredse, omsvæve; (about som ad): kredse, svæve om; that the spirit -ed about the place; be -ing [svæve] between life and death; a fleet, ships -ing on [som laverer (el. holder det gasende) langs] our coasts; an army -ing on [som kredser langs] our borders; a smile -ed [spillede] on her lips; the dangers that - [svæver] over our heads; the light fog which had been -ing [havde hængt] over the river was dispersed.

hover-ground [ˈhævəgraʊnd] agr let Jordsmon n.

how [hau] ad hvorledes, F hvordan, glt & joe hvor-lunde; hvor, i hvilken Grad; int hvor! amr Skaal! *Jvf 5. as, best, beware, cautious, et circumstance, 1. come (185)!* - did you come here? hvorledes kom du hertil? - come you here? hvorledes (i Alverden) kommer du (... De) her? - do you come to have only five bodies? - came you to know it, to live here?; that's - it was saaledes var det; - comes (or is) it [gaar det til, har det sig] that...?; - then? hvad saa?; hvad da?; I wondered - [hvorledes det gik til, at] he had sworn at nobody; know - to [at kunne] read and write; they don't know - de kan (det) ikke, de ved ikke hvad det er; if I only knew - best I could tell you naar jeg blot vidste, hvorledes jeg skulde faa sagt Dem det p. bedste Maade; I'll show you -, hvorledes det gaar for sig; jeg skal vise dig; - stupid! hvor dumt! - large a [hvilket stort, F\* for et stort] room! - it does poor! hvor det regner! how s: the -; as to the -; play at -, when, and where lege Sladderspil, akrive Sedler.

howadj! [hauˈadʒl] (arabiak:) Rejsende; Købmand c, i Orienten.

Howard [ˈhaʊəd] s. Is. nævnes John -, Mennekeven, særlig p. Fængselsvæsenets Omraade †1790; the female - o: Mrs. Elisabeth Fry; all the blood of all the -s Aristokratiets ædlest Blod. Pope. *Jvf Norfolk!*

howbeit [hauˈbiːt] ad glt & poet alligevel, desugetet. *how-came-you-so* [hauˈkeɪmjusoʊ] F meget drukken; he is -.

howdah [ˈhaʊdə] hind Teltsæde n, anbragt p. en Kamel eller en Elefant.

Howden [ˈhaʊdn] s.

howdie [ˈhaʊdi] sc Jordmoder, F Jormor c. *Jvf howdie!*

how-do! [hauˈduː] int god Dag! god Dag, god Dag [how do you do?].

howdy [ˈhaʊdi] s. Se *howdie!*

howdy-do! [haʊdiˈduː] int hvordan staar det til?, \*hvor staar til?; god Dag [how do you do?]. *howdy-do* s F net (... slem) Historie; dejlig Forvirring c, \*ogs. net Rere n. *howdy!* [ˈhaʊdiː] int F hvordan staar det til, \*hvor staar til?; god Dag (god Dag)!

Howe [hau] s. Is. *Elias* -, Symaskinens Opfinder †1867; -, when the idea shot through his brain that for a hundred and twenty generations the eye had been bored through the wrong end of the needle. *Mark Twain, Innocents abroad ch. XXVI.*

howel [ˈhaʊəl] Hulekse, Bødkeræse, Tængsel, \*Bødkerøx, Dixel, Texel c [ads &c]; et tængsel, \*dixle. *Howell* [ˈhaʊəl] s.

however [haʊˈevə] ad & cj hvorledes (F hvordan) end; hvor (meget) end; dog, imidlertid. Spørgende: hvorledes (i al Verden)? a crease denotes a line or mark made by folding or doubling; hence, a similar

† I første Tilfælde spørges der efter Maaden, Vejen, &c. I andet Tilfælde betegnes Overraskelse ved at finde Vedkommende paa et givet Sted. Man denne Skelnen gennemføres ikke altid.

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æː] fæll; [ɑː] hot; [A] hæt; [ə] hurt; [e] inner;

*mark*, - produced, frembragt p. (en) hvilkenksom helst Maade; - *that is*, - *that may be* hvorledes det nu (end) forholder sig, hvorom alting er, F nok er (el. af) det ...; - *good or bad* [hvor god eller slet end] *the style may be* ...; - *great his loss was*, ogs. skønt hans Tab var stort; - *much I might wish it* saa gerne jeg vilde; *prices*, -, *fluctuated very much* Priserne var ellers (el. imidlertid) stærkt fluktuerende; - *did you conceal?*; or - *should I get on?* hvorledes skulde jeg ellers komme ud af det? *I don't understand - he's going to do it* p ... hvordan han vil bære sig ad (dermed).

*how(f)* [hauf] sc Tilholdssted n [haunt]; *near his occurrence* - Scott, *The Abbot* 369 T.

*Howick* ['hauik] s. *Howitt* ['hauit] s.

*howitzer* ['hauitʂ] art Haubits c; -s and mortars, is. Kasteskyts n.

*howk* [hauk] et sc grave [dig]; udhule; - a hole; - out; *though drill is nearly everything that -s a regiment through hell and out on the other side*. Kipling, *Under the Deodars*. *howk* et sc grave; grave (sig) Gange [burrows].

*howker* ['haukə] † †, Hukkert c.

*howl* [hau] v hyle; tudskraale; tude, \*ogs. ule, om Ulv & om Vind; a -ing oad F en snavs (\*snavs) Person; in the waste -ing wilderness p. et øde Sted blandt Ørkenens Hyl (V Moseb. 32. 10). Deraf a -ing wilderness den store Stillehed, de øde Vidder; - at. *howl* s Hyl n; Tuden, \*ogs. Ulen c, Ul s.

*Howleglass* ['hauleglæs, -glæs] Uglspil.

*howler* ['haule] Hylende, Hyler c, &c; go a - sp lide svære Tab; have professional -s and mourners.

*howlet* ['hault] † Hus-, Kat-, Nat-, Skovugle c: *Syrnium aluco*.

*howqua* ['haukwə] mere Howqualé c [howqua].

*howso* ['hausə] ad & cj. Forkortet f. *howsoever*.

*howsoever* [hausə'veə], P howsom(ed)ever [hausəm(d)-'evə] ad dog; cj skønt, ihvorvel.

*howto(w)die* [hau'taudi] sc Høne som endnu ikke har lagt; (ogs. eng.) farceret Flugt c, i Kogekunsten.

*hoxtar* ['håkste] et indvendig Lomme c. Jvf *oxtar*!

*hoj* [hoi] (hollandsk) † Slup c, Hojakib n; powder - Kruttlægger c. *Marryat*, *Frank Midlmay*. Jvf *Hamoas*!

*hoj* [hoi] int' ahoj! hallo!

*hojden*, *hojdon* ['hold(e)n] s. Se *hoiden*!

*Hoyle* [hoil] s. Is. en klassisk Forfatter om (\*over) Whist; according to -

*hoymaa* ['holmān] Hojskipper, Slupferer c.

*hah!* [ʃ] int' tyst! ogs. \*hys! \*hysj! *hah! she'll hear you*.

*huanao* [hwa'na'ko] zoo Guanako, Huanako c: *Auchenia huanaco*.

*hub* [hʌb] Haandfang, Fæste n *prov* & glt [hill]; Humpel, \*ogs. Hump c, i Vej *amr* [a - in the road]; *fig* Aber c & n, Hindring, Ulempe c; Maal, v. Maalkastning; (Hjul)nav n [hob, nave]; *the Hub*, et Ugeskrift f. Cyklesport; *the Hub of the Universe* Verdens Midtpunkt, en spægende Betegnelse f. Byen Boston i Massachusetts, først brugt af Humoristen O. W. Holmes; *drive a dagger into the body up to the -*, lige t. Fæstet; *up to the -*, figurlig: til op over Ørene (i Vanskeligheder &c); ilde stedt. *hub* [hʌb] F Mand c [husband, hubby &c].

*Hubbard* ['hʌbəd] s; *Father -'s Tales*, et Værk af Thomas Middleton † 1627; (*Old Mother* -, Emmet f. et gammelt Barnestuerim; *Mother* -, ogs. som en Type p.

den amerikanske Husmoder. *Hubbard* ['hʌbəd]; *Mother -'s Tale*, et Digt af Spenser.

*hubbie* ['hʌbi] F (lille) Mand c [husband, hubby]; *your own darling old -*

*hubblebubble* ['hʌbbləbʌbl] Talen i Munden p. hverandre; Forvirring *prov*; utydelig Tale, Mumlen *prov*; En der taler utydelig *prov*; Vittighed, Vits *prov*; F Huka, Vandpipe c [hookah].

*hubbly* ['hʌbli] a *amr* humplet, knudret [hubby].

*hubbub* ['hʌbʌb] F Hurlumhej, Tumult, \*ogs. Velstand c, Gæstebud, Lurvelevn n.

*hubby* ['hʌbi] a *amr* humplet, ujævn, knudret; a - road. *hubby* ['hʌbi] F (lille) Mand c [husband]. Jvf *hubbie!* *I've written to my -*.

*Hubert* ['hju'bet] s. *Hubert*(u)burg ['hju'betsbʊg; hju'bətə:] Hubertsburg n.

*hubs(e)hee*, *hush* ['hʌʃl(ə)] i Østen: Ætiopier, Neger; himalajisk Pony c (med kort, kruset Haar); *he was thrashed at school before the Jews and the hush* for the heinous crime. Kipling, *Wee Willie Winkie*.

*huck* [hʌk] Drejl c & n [huckaback]; - towels. *huckaback* ['hʌkəbæk] Drejl c & n.

*huckle* ['hʌkl] *prov* Hofte [hip]; Bule, \*ogs. Kul, Fremstaaenhed c; -backed puklet, pukkelrygget, rundrygget; -berry [-bəri] † *amr* Blaaber: *Vaccinium myrtillus*, *Gaylussacia resinosa*; -bone Ankelkode c, Springben glt; *prov* Hofteben n. *huck-shouldered* rundrygget. Se *hucklebacked*!

*huckster* ['hʌkstə] s Høker, Smaahandler; is. Gadehandler c. *huckster* v høkre. *hucksterage* ['hʌksteridʒ] † Høkring, is. Gadehandel c. *huckstress* ['hʌkstris] Høkerske; is. Gadehandlerske c.

*hud* [hʌd] Hætte † [hood]; *prov* Bælg, \*ogs. Hylse c [pod]. Se ogs. *hod*!

*huddle* ['hʌdl] et stimle, flokkes, flokke (el. trænge) sig; *prov* (ville) gribe, (ville) snappe; *the huddling* [rivende] and *tumultuous brook*; - along stimle (el. vælte) afsted, vælte sig; - together stimle (el. strømme, trænge sig) sammen. *huddle* et kaste (uordentlig) sammen, kaste, slænge (om hinanden); *prov* omfavne [hug]; - in i en Fart tildække; grave over; *I -d* [stak (i en Fart)] *our four spoons into my pockets*; - on his clothes kaste (el. slænge) Klæderne p. sig; - on his shoes i en Hast tage Skoene paa, \*ogs. kippe Skoene p. sig; *I -d the creature up* [viklede (el. tullede) i en Fart Dyret ind] *in my apron*; - together slænge sammen, kaste i Hob el. Dynge, \*ogs. maske (el. rive) ihop, *prov* kaste i Kaase; *there they remained, knee-deep in the water, and -d together*, trykkede op til hverandre, i kaotisk Masse, sammenstuede, \*ogs. (kastede) om hinanden; - up indvikle, indtulle; *fig* jakke af, jakke fra sig, \*ogs. rive (el. slurve) fra sig; sammenmakke. Se - together! - up an affair, undert. neddysse en Sag [hush up]; - up their work jakke Arbejdet af, &c. *huddle* ['hʌdl] s Flok, Stimmel, Trængsel; (uordentlig) Hob, Dynge, \*Haug, Dynge c; Postyr n, ogs. \*Hurlumhej c, Opstyr n; *with knots of steerage folks and a -* [(sammenstimlet) Flok, Stimmel, Sammenstimling] *of the ship's idlers*. *huddler* ['hʌdlə] is. Fuser, Stympet c.

*Hudibras* ['hju'dibrəs, -brəs]. Især nævnes *Sir -*, Helten i et burlesk Heltedigt af Samuel Butler † 1690, og *Sir -*, Elissas eller Sparsommelighedens Ridder i Spensers *Faery Queens* (bk. II). *Hudibrastie* [hju'di-brästik] hudibrastisk, i butlersk Smag; - *verse* (hudibrastiske) Knytteivers.

*Hudson* ['hʌdsən] Hudson c. Is. nævnes *Sir Jeffrey -*,

en Dværg v. Karl d. 1stes Hof, omtalt i Scotts *Peccol of the Peak*, og *George* -, en dristig Jernbanespekulant og Svindler f. 1800; *the* - Hudsonfloden; - *Bay* Hudsonbugten; - *Bay* pinetree & Labradorfyre (\*-fure): *Pinus banksiana*.

hue [hju:] *et* sl. pliske, \*ogs. hve [hide]. hue [hju:] s Farve, Lød, \*Farve, p. Lét c; *change the* - falme, afbleges, tabe sig. hue [hju:] *jur* Skrigen c, Skrig s (\*c): - *and cry* egl. Skrig og Hujen efter en flygtende; senere: Forfølgelse c; Stikbreve pl, Efterlysning o; *he was found, when the* - *and cry was up* [da Forbryderen eftersøgte], *hid in a cornrig; make (or raise, set up) a (or the)* - *and cry after him, put him in the* - *and cry* lade ham efterlyse, forfølge ham m. Stikbreve.

huel ['hju:əl] Grube c, i Cornwall [sheal, mine].

hueless ['hju:ləs] farveløs.

huer ['hju:ə] Udkigsmand c. *Jvf* *balcker!*

huey ['hju:] By, Landdaby c, bl. Landstrygere.

huff [haf] Fortørnelse, Fornærmelse, Misfornøjelse; Vrede; Skuffelse; Skvadroner, Praler c; *sl* Kneb, Puds [dodge, trick]; *proc* (sterkt) Øl s; *stand the* - i Dam: lade sig blæse; *take* - at blive fornærmet over; *don't try that - on me!* m. det Kneb nytter det ikke her! *be in a* - være fortørnet (el. fornærmet, opragt); *buldre, fnyse; go off (or walk away, leave the place) in a* - gaa fortørnet derfra. huff [haf] *et* opblæse; hundse, kujonere; fornærme, fortørne; *sp* blæse [en Brik (\*Brikke) a man at draughts]. huff *vi* udvide sig; raske (ogs. hæve) sig, om Dejg; *fig* fnyse, rase, buldre, F\* ogs. bære sig; blæse [ad at]. huffer ['hafa] Tyræn; hoven Person; Skvadroner c. huffly ['hafil] *ad* bl. a. vripent, pirrelig. hufflah ['hafil] opblæst, hoven. huffy ['haf] opblæst, F\* ogs. pusen, puset; blæret, \*ogs. fós; *fig* blæret, hoven, opblæst; pirrelig, vrippen [ready to take offence].

huffin ['hafkin] Slags Hvedebolle c, i Kent [muffin].

hug [hag] *et* trykke (i sine Arme, op t. sig), favne, omfavne, kryste; - [hænge ved] a *belief; they, however, appear to* - *their fetters* de synes at elske (el. kæle f.) deres (\*sine) Lænker, de synes ikke at have imod at være Fanger, &c; - *the shore* ↓ holde tæt til Landet, kilne sig langs Land; - *the wind* ↓ knibe (el. prise) Luven, knibe tæt t. Vinden; - *himself* glæde (el. gotte) sig; *snaks* sig tillykke [med at, for]. hug [hag] Tag, Favntag s, Omfavnelser c; --bone *proc* & so Hoffeben.

hüge [hju:dg] uhyre, uhyre stor, F\* formsægtig. *Jvf* *feeder!* a - *bulldog*, ogs. et Uhyre af en Bulbider; a - *monster* et Utykke. hugely ['hju:dgli] *ad* uhyre; mægtig; *he enjoyed it* -, is. han morede sig kostelig. hugeness [-nəs] uhyre Størrelse c (el. Omfang s, Dimensioner pl), Mægtighed, Umaadelighed c.

huggermugger ['hagə'mage] s p. Hemmelighed; Forvirring; Gner c; *in* - i al Stilhed, hemmelig, *proc*\* under Lug; *in a state of* - temmelig omtaget, i omtaget Forfatning [muddled]. huggermugger a hemmelig, fordækt, dulgt; speget, ogs.\* i Uorden, i Ulave, \*sammenrørt, ugrel, ugrelt, floket; dærlig, \*ogs. klein, laak; a - *condition; a* - *doings; with everyone* *pinched up* - *fashion*, i broget Forvirring; som Sild i en Tønde. huggermugger *vi* gaa hemmelig tilværks, gaa stille m. det; være en Gner, \*ogs. knusle; *et* holde hemmelig; *in a secret, stealthy, -ing* [fordækt] *kind of way*.

hugging ['hagin] bl. a. Krysten c, Omfavnelser pl.

Huggins ['hagins] s; - *and* *Muggins*, en spøgende Personifikation af Simpelt og Fordringsfuldhed, "Mr. and Mrs. Vulgarity of Pretension Hall". Efter

et Sted i *Rejected Addresses; those two personages who figure so often in our comic literature as Messrs. - and Muggins*.

Hugh [hju:] Hugo c.

Hughenden ['hju:əndən, 'hitfəndən] Hughenden s, en By i Buckinghamshire. I Nærheden - *Manor*, Lord Beaconsfields Herresæde.

Hugh(e)s [hju:z], Hugo ['hju:go:] Hugo c.

Huguenot ['hju:ɡə'nɔ:t] Huguenot c; a hugenottisk, Huguenot. huguenotism [-nɔ:tizm] Huguenottisme, Calvinisme c.

hujus ['hju:dgəs, 'hu:jus] lat. *pron* dennes. I *Marryats J. Faithf. III. XIV.* danner det Ordspil m. *huge-ous* (*hugs*): a - *pleasure*.

hukeem [hø'ki:m] *hind* Læge, Doktor c [hakeem].

hulk [halk] ↓ Skrog. Nu: *hull*; is. gammelt Skibskrog; gammelt Skib s, Kasse, ↓ F\* Holk c; *Kranfartøi*, *Kranskib* [sheer-]; *Oplagskib*; *Blokskib* [armed -]; *Logiskib* [receiving -]; *Fangeskib* s; *the Hulks* † *Fangeskibene*, p. Temsen. hulk [halk] *et* anbringe (p. Logiskib), indlogere; *sp* is. *proc* opsætte, \*ogs. udveide [brittle]; - a *hare*. hulk *vi* *proc* dovne, ogs.\* drive, \*dovne sig; *sl* snylte [*hang about in hopes of an invitation*]. hulking ['halkin] is. stor, svær, \*ogs. stor svær; (lang og) opløben; tyk og klodset, \*ogs. klumset; a *great* - *fellow*; a - *woman*, ogs. en Makeduse, \*en tyk Dundre, en Bumse. hulkly ['halkli] *proc* stor, svær. Se *hulking!*

hull [hal] a p. hel [whole]; *the* - *of us* (vi) allesammen. hull [hal] s egl. Hylster, Hylle, Svøb s; is. Bælg, \*ogs. Skolm c; Skal o (\*s); (Nødde)hase, \*Hams c; ↓ (Skib)skrog s. *Jvf* *ahull, insurance!* *she is - down* ↓ Skroget er skjult (under Horisonten). hull *et* afbølge; grubbe, ogs.\* afskalle [Korn grain]; pille [Erter peas]; hase, \*hamse [Nødder nuts]; aabne [Østers oysters]; ↓ beskyde (Skrog) p. nært Hold, træffe (m. Skud) i Vandgangen; - *ed* *barley* Bankebygn s, \*Halvgryn pl [peeled barley]; - *ing* *machine* bl. a. Grubbeværk s; - *ing* *mill* bl. a. Pølvværn c. hull [hal] o † & *proc* kysse<sup>1</sup>. Hull [hal] s.

hullabaloo [hələbə'lu:] F Tumult, Hallo, Staahej c, \*ogs. Lurveleren s, F\* Tullemut c.

hullo(s)! ['hə'loʊ] *int* hallo(i) [holloa].

hullock ['hələk] ↓ Stump c (af Sej), f. hvilken man ligger bi i Storm). W. Mariboe 1862.

hull-whacker ['həlhwəke] ↓ Ophugger c [shipbreaker]; *such roads would break the heart of anyone outside of an old* -.

hully ['hali] a bølget, \*ogs. skolmet; skallet. hully ['hali] s *proc* Aaleruse, Aaletene c [edpot].

hullost ['hju:'ləst] s. Se *hyloist!* hullostism ['hju:'ləstizm] s. Se *hylotheism!*

Hulme [hu:m] s.

Hulse [hals]. Lærer nævnes *the Rev. John* -, i 18de Aarh., Stifteren af de saakaldte *Hulsean* ['halsən] *lectures*.

hulver ['həlvə] & *proc* Kristorn, \*ogs. *Benved* c. *Ilex aquifolium* [holly tree].

hum [ham] *et* summe, surre, snurre; mumle; nynne. \*ogs. surle [croon]; - *and* *ha(m)* bruge mange Hummer og Hemmer, hakke (el. hærke) og stamme; have mange Betenkeligheder; *cut it short; don't* *proc*, *don't* - *and* *hav!*; *make things* - sætte (el. faa) *Fart*

<sup>1</sup> Et Ordspil hermed i Kingsley, *Westward Ho!* II 348 T: *He has been trying to hull, Sir, and caught a buffet.*

i Tingene *amer*; since the American nation fairly got hold of the holiday [Christmas]... we have made it -, as we like to say. *Harper's Mag. LXXVIII 161*; -*ing to himself*, ogs. smaanynnende. *ham* [ham] et nynne, \*ogs. surle; mumle, fremmumle; F & P smigre, smigre for, smiske (\*ogs. smei) for. *hum s* Summen, Surren, Saurren c, \*ogs. Surr n & c; Mumlen; Bifaldsmumlen [- of applause]; Nynnen c, Nyn n; -s and *ha(w)s* Hummer og Hemmer. *hum!* [hm] *ist* hem! hml

*humaa* ['hju'mæn] Menneske-, menneskelig; *half* -, [Menneske] *half animal*; *prove that women are not* -, Menneske; *Crupp, being* -, *was not saintly*; so he [C., som var et Menneske og Ingen Helgen.] *flushed angrily and said*...; *the captain, though a rogue, was* -, var et Menneske; *even magistrates are (but)* -, er ikke vær end Mennesker; *we are all* -; *the stream of wretched-looking things that call themselves* -, Mennesker; - *blood, bone, breast, heart*, Menneskeblod, &c; *it is* - *nature* det er menneskeligt. *humaa s p* Menneske s; *they snore like overgorged* -s; *trot, walk, or gallop is all the same to him, like talking, drinking, or fighting to a* -. Sam Slick, *Clockm. III. 2*.

*humane* [hju'mæn] human, menneskekærlig, menneskevenlig, flantropisk; venlig, velvillig; *it would be a deed* (en sand Velgerning, \*ogs. (en) Sælebed) *to assist the poor wife*; *the Humane Society* Menneskevennernes Samfund, i London, der is. bistaar m. Anakaffelse af Midler t. at redde Folk fra Drukning og genoplve skindede. *humanely* [hju'me'nli] ad paa en menneskekærlig Maade, humant, godt; *the prisoners were treated* -. *humanist* ['hju'menist] Humanist; *git* Menneskekender c [*a judge of character or of humanity*]. *humanitarian* [hju'mæn'i'te'riən] *theol* Humanitarier c; a humanitarisk; menneske-kærlig, -venlig [*benevolent*]. *humanity* [hju'mæniti] Menneskelighed; Menneskehed c, Mennesker pl [*mankind*]; Mennesker pl [*human beings*]; Humanitet, Menneskelighed, Menneskekærlighed, menneskelig Følelse c [*humaneness, kindness*]; pl is. sc *Humaniora* pl. Se *bill* *the aggregate of - and brutes* (Mennesker og Bestier) *who*...; *black, diseased, malformed* -, Mennesker; *the usual assemblage of squalid* -; *professor of* - sc Professor i Latin; *specimen of* - F Eksemplar af Homo sapiens, Menneske n; *acts revolting to* - Handlinger, hvorved (al) menneskelig Følelse opsværes. *humanization* [hju'mæn'a'i'zə'ʃən] Humanisering, Menneskeliggørelse c. *humanize* ['hju'mənaiz] et humanisere, menneskeliggøre, gøre til et Menneske, t. Mennesker. *humankind* ['hju'men-'kaɪnd] Menneskehed c, hst Menneskenes Køn n; - is. Menneskeheden. *humanly* ['hju'menli] ad menneskelig; - *speaking* menneskelig talt, menneskeligtvis; *what is possible* [hvad der staar i menneskelig Magt] *to do*.

*humate* ['hju'met] *chem* humussurt Salt n.

*Humber* ['hambə]. Is. nævnes en Hunnerkonge af dette Navn. *Spenser, Faëry Queens II. 10*; *the* - *Humber*(en).

*humbird* ['hambə'd] s. Se *humming-bird*!

*humble* ['hambli]: *eat - pie* opr. spise med (el. blandt) Tjenerne!; spise Naadens Brød, tygge Sul fra frem-

<sup>1</sup> *The umbles, with skin, head, chine, and shoulders of the deer, were the keepers' share in the britling. There was a receipt for "umble pie" in the old cookery. To "eat humble pie" was to dine with the servants instead of from the haunch at the high table.* Glossar til H. Morleys *A Bundle of Ballads*, Routledge 1891. — Se *humbles*!

med Børd; ydmyge sig, falde tilføje (el. tilføde); gøre en Undskyldning; *you drank too much wine last night, and disgraced yourself... you must get up and eat - pie this morning.* Thack., *The Newcomes ch. XIV*, cit. af Davies. *humble* ['hambli] a beskedent, fordringsløs, ringe, tarvelig; ydmyg; overfor Majestæten: underdanig. *Jvf s best, great! (most)* - bl. a. (aller-) underdanigst; *he was the son of parents in a - condition of life, born in - life.* Søn af simple Forældre. *simple Folks* Søn, født under ringe Livsvilkaar, født under tarvelige Vilkaar; *the -r employés de underordnede Bestillingsmænd*; *my -* [uforgribelige] *opinion*; *in my - opinion*, ogs. efter min ringe Forstand; *I am, (dear) Sir, your - servant* (som Brevslutning: Deres meget ærbødige...; *your - servant*, ogs. (v. Afsked:) jeg anbefaler mig; F min Ringhed, undertegnede: jeg selv. *humble* ['hambli] et ydmyge; *bid* kranke, om Kvinde: V Moseb. 21. 14; *proc & sc agr* kerne, \*tine [*hummel*]; - *himself* (or his pride) *before*... ydmyge sig for; *my father almost -d himself to [for] you*; - *to the dust* træde i Støvet. *humble/bee* ent Humle, undert. Humlebi c: *Bombus*; *-cow* *proc & sc* kullet Ko, \*Kolle c; *-pie*. Se *humble pie!* *-plant* folsom Mimosa c: *M. sensitiva*.

*humbles* ['hambli] pl † Hjorts Indvolde pl. *Jvf umbles & Note t. humble pie!*

*humblly* ['hambli] ad beskedent, i al Beskedenhed: fordringsløst; ydmygt; i Underdanighed.

*Humboldt* [ty., 'hambølt] s.

*humbug* ['hambag] Spillegteri, Vindmageri, Gøgl n, Vind, Humbug c; *Snyderi n*; *Anstaltmager, Vindmager, Vindbøjtel, Humbugmager c*; *your distribution society is (all)* -, er (den rene) Humbug, er bare (el. lutter) Vind; *you are a* -, en Humbugmager. *humbug* ['hambag] et F narre, lure; - *him*, ogs. sætte ham en Voksnæse, \*ogs. en X for en U; *has been cruelly* [skammelig] *-ged*; - *him into taking it* narre ham til at tage den, \*ogs. narre (el. lure) den &c ind p. ham. *humbugger* ['hambage] Vindmager, Humbugmager c. *humbuggery* ['hambageri] Snyderi n.

*humdrum* ['hambdrəm] dagligdags, prosaisk; kedelig, ensformig; *the chance of getting a -* (prosaisk, jævnt) *working government out of men among whom Mr. Seaton is the best, is a very remote one.* *The Globe 17. 6. 1893*; *the old-fashioned - way* F \*ogs. Skrangleveien'. *humdrum* † Nathue; P Stol; *proc* (lav) Enspænder, Karre (\*Kjærre); Hverdagsagtighed, ogs.\* Prosa, \*Hverdaglighed; Enformighed; Kedsommelighed c, F (dagligdags, dagligt) Ejnerlejl n; Dødbilder, kedelig (el. kedsommelig) Person c [*drone*]. *Jvf madden!*

*humdurgeon* [ham'de'dʒən] F *proc* megen Larm for intet; *st* Hypokondri, Nervøitet, indbildt Sygdom c; *his ravings and - will unman all our youngsters.* Lytton, *Peckham LXXX*, ogs. cit. af Davies.

*Hume* [hju'm] s.

*humectant* [hju'mektənt] *med* som øger Blodets Flydehed. *humective* [hju'mektiv] fugtende, vaad.

*humeral* ['hju'mərəl] Skulder-; *the - artery.* *humerus* ['hju'mərəs] anat Skulderben n; Skulder c.

*humgruffin* [ham'grɑfn] *com* (styg) Troid c, \*(styg) Troid n, Stygging c; *one horrid Humgruffin.* *Barham, Ingoldsby Leg. (The Lay of St. Cuthbert).*

<sup>1</sup> *the old-fashioned humdrum way* [Skranglevei], *geography as consisting of so many names to be learned by heart.* N. Univ. & Skole-Ann. 1896. 357.

humhum ['hambam] *hånd* hvidt Sirts n, \*ogs. hvid Sirts c.

humic ['hju'mik]; - acid Huminsyre.

humid ['hju'mid] fugtig; - air, earth. humidity [hju'miditi] Fugtighed c. humidity ['hju'midneis] Fugtighed c.

humiliate [hju'milie'ti] et ydmyge; - himself (or his pride) before... ydmyge sig for. humiliation [hju'milii'eifon] Ydmygelse c. Se blood, 1. make! day of - (and prayer) almindelig Bededag. humilify [hju'milifi] Ydmyghed c; my -, ogs. min Ringhed o: jeg selv; I answered thy - was quite content to sit in the very lowest rank.

humis(e) ['hju'min] chem Humus, Madjord, c [humus].

humlock ['hamlæk] ♀ vild Kervel, \*Hundkjex, F Bikkjekjex, prov Hundesleik: *Anthriscus silvestris*; (gftig, plettet) Skarntyde c: *Conium maculatum* [hemlock]. humly ['hamli] ♀ Skarntyde c.

hummel ['haml] se kullet, \*kollet [hornless]. Jvf humblecow! hummel ['haml] et agr kerne, \*tine [Byg barley, se bear]. hummeler ['haml-e] Kerne-Maskine c, -Apparat, \*Tineapparat n.

humming ['hamin] Summen c, &c [hum]; a - in my ears en Susen f. Ørene. humming summende, &c; prov & sl stærk, som stiger t. Hovedet [strong, as applied to drink]. Jvf --bub! extra strong ale is often characterized as - October. Sl. Dict.; --bird Kolibri c: *Trochilus*; --bub stærke Sager pl, F stærkt n; a sleek flagon of 'humming-bub'. Ing. Leg. (Mrs. Botherby's Story); what men, in our hemisphere, term 'Humming Bub'. Ing. Leg. (The Wedding-Day); --top ep Brumbasse, Rumlepotte, \*Knurrebas, Snurrebas c.

hummock ['hamæk] Humpel, \*ogs. Hump, Haus; Humpel (af Is) c; amr (i Florida): Skovland n [timbered land]. Jvf hummock! hummocking is. (Isens) Antagelse c af Humpelform. hummocky ['hamækli] humplet, \*ogs. humpet, hauset.

hummock ['hamæk] s. Se humhum! hummocks ['hamæks] † (Damp)bad n, Badstue; Kafé c, Hôtel n.

humor ['(h)ju:mə] path Vædake c. Se humour! the - of the eye. humoral ['(h)ju:mərəl] Vædake; som skriver sig fra (onde) Vædsker; - fever Humoralfeber, Flodfeber; - pathology Humoralpatologi. humorist ['(h)ju:mərist] Humoralpatolog; Original c, eget Menneske n, F\* ogs. Raring; is. Humorist, humoristisk Forfatter c. humorous ['(h)ju:məristik] humoristisk; - pleasantry. humorous ['(h)ju:mərəs] egen, underlig; is. spøgefuld, humoristisk; - story, ogs. Humoreake c. humorousness Egenhed, Underlighed; is. Humor c, Lune n. humour ['ju:mə, 'hju:mə] path Vædake [humor]; Stemning c, Sind [disposition, state of mind]; Humor [mood]; Lune n, Humor c; Lune, Indfald n, is. i pl [whim]; this circumstance heightened the - of his sayings, forhøjede det humoristiske ved hvad han sagde; as the - takes him eftersom det stikker ham; be in a (or the) - to (or of ...ing), i Humor (el. oplagt) t. at ...; when in the - naar han &c var i det Humor (el. Lune, F Hjerne); be in a - for (or in the - to do or of doing) a thing være oplagt (el. i Humor) til nt; catch (or take) him in the - passe paa (F tage ham), naar han er i Humor; make him in an ill - bringe ham i daarligt (el. slet) Humor; put them in good -, into (a) good - sætte dem i godt Humor, F\* ogs. sætte Humor; this put him in good - with [overfor] himself and with the company; enter into the -

(of the thing) gaa ind p. Spøgen; komme ind (...være inde) i Situationen; sallies (works) of - humoristiske Indfald (Skrifter); out of - ikke i Humor, ikke oplagt, uoplagt; out of - with ærgerlig (\*ogs. lei) paa. humour ['ju:mə, 'hj-] et føje (el. lempe) sig efter [ham him]; gaa ind paa [Spøgen the joke]; føje [ham him]; ham i hans mindste Ønsker his slightest wishes; I - every whim; - her with the helm ↓ hjælpe det m. Boret. humoured ['ju:məd, 'hj-]. I Smstgg: af ... Sind, \*ogs. -lynt. humourless ['ju:mələs, 'hj-] blottet for Humor, uden Humor, tør.

hump [hamp] Fremstaaenhed, Udstaaenhed, \*ogs. Kul; ♀ Humpel o (ogs. \*tykt Stykke n, \*Snei c) Bred n [hunch of bread]; Pukkel c; sl daarligt Humor n, Fortrykthed c [low spirits]. Se shoulder! void that he gave me some - am' whiskey. Kipling, *Life's Handicap*; have the - sl være i daarligt (el. ikke være i) Humor, være trist; have his - up sl være gnaven (\*ogs. grættten). hump [hamp] et (sammen)blinde; samle; sl sørgre [huff, vex]; sl spolere, forkludre [botch, spoil]; i Knivsmederi &c: afrunde [Saks soissors]; - cattle in cold or stormy weather; - the swag austr. tage Tøjet p. Nakken; bære Bagagen p. sin Ryg; that chap, feelin' kinder -ed, som var (...blev) temmelig (\*nok-saa) ærgerlig; v. rest: - himself, i amr sl humme sig, ogs.\* tage sig sammen, gribe sig an, (i \*Matrospr.) hve sig [prepare for a great effort]; skynde (P\* nølte) sig; if we - ourselves we ken cross the divide afore the road is blocked; come, - yourselves, gentlemen! hump et humme sig, ogs.\* tage sig sammen, gribe sig an, (i \*Matrosprog): hve sig; --back Krogryg; pukkelrygget; soo Pukkelhval, (Grønlandernes) Keporkak, Krepokak, \*ogs. Knæl, Trold-, Tuehval, Langarm: *Megaptera boops* [- whale]; ♀ Pukkel-laks c: *Oncorhynchus gorbuscha*; -backed [-kt] krogrygget; pukkelrygget; - salmon Pukkellaks: [hump-back]. hamper ['hampa] bl. a. amr En c (el. noget n) som har vadsket sig; Pokkers (\*ogs. svær) Karl c.

hump! [hmf] int hm! et hemme.

Humphrey ['hamfri] Humfred c; dine with Duke - glt spise en Fantasiret, faste; Master -'s Clock, en Bog af C. Dickens.

hump-shouldered ['hamp'ʃouldəd] rundrygget. humpty ['ham(p)ti] prov pukkelrygget [hunchbacked]. humpty-dumpty ['ham(p)ti'dam(p)ti] F lille (\*liden) og tyk; sammenbobet, liggende i en Masse [all together, like an egg!]; s lille (\*liden) Tykkert, Tyksak; pukkelrygget [hunchback]; Dvsreg; Ølpunch c, i Zigeunerprog. Se Noten t. Adj. i hamper ['hampi] puklet; bulet. humpy ['hampi] austr Hus n, Hytte c.

humstram ['ham'stram] is. prov J Hakkebræt, daarligt Instrument n; Mundharpe [Jen's harp]; Life c [hurdy-gurdy. Boswell's Johnson XIII]; Kvindens Skamdele pl.

humulus ['hju'mjules] ♀ Humle c [hop].

humus ['hju:məs] Muldjord, ogs.\* Humus, Madjord, prov\* Muldjord c.

<sup>1</sup> Hertil en Gaade (et Barnerim): *Humpty Dumpty sat on a wall. Humpty Dumpty had a great fall. Not all the king's horses nor all the king's men can put Humpty Dumpty together (or up) again. What is Humpty Dumpty? Answer: An egg. Jvf f. Eks A. Trollope, *The Eustace Diamond II* - Det tilsvarende hos os: Lille Trille (\*Bylle) faldt ned fra en Hyde. Ingen Mand i dette Land kan læse Lille Trille (\*Bylle).*



**Hun** [han] Hunne; *amr* Ungarer o [*Hungarian*].  
**hunch** [hanʃ] s Fremstaaenhed, Udstaaenhed, \*ogs. Kul [*hump*]; Klump [*hump*]; Kille, Humpel c, ogs.\* (tyk) Snel c [- of bread]; git Skub, Stød n [*push or jerk with the fist or elbow*]. **hunch** et skubbe (til), støde (til); skyd. ud (som en Bule, \*ogs. som en Kul); kroge, \*ogs. krøge; - the back; -back Pukkelrygget c; -backed ['han'bakɪ] pukkelrygget. **hunchy** ['hanʃi] F F tyk, P\* tjuk, kjuk<sup>1</sup>.

**hundred** ['hʌndrəd; nu \ -dɛd] s Hundrede; Herred, \*ogs. Hered n. Se 2. *in!* there are .s of instances, ogs. der findes Eksempler i hundredevis; many .s of men mange (... flere) hundrede Mand; by the . hundredevis; by (or in) .s i hundredevis; it is a view in a . kønners Udsigt &c skal man lede (\*vkrere Udsigt skal man lete) efter; a winter in a . en rigtig storartet Vinter, \*ogs. rigtig en Ønskevinter. **hundred a:** a . hundrede, F\* undert. hundre; the city of a [med de] - gates; that [de] - pounds I owe you; once in a . times (years) en Gang af hundrede (en Gang hvert hundrede Aar); it's all one a . years hence om hundrede Aar er alting glem; -fold hundrede-foldig; -dobbel; s & gul Snerre, Klammerurt, Jomfru Marias Sengehalm, \*(Gul)segre, Gulmaure c: *Galium verum*; -leaved hundred(e)blad; - grass Røllike, \*Rylk, Ryllik, Ølkall c: *Achillea millefolium*; -mouthed hundred(e)tunget. **hundredth** ['hʌndrɪdθ] a hundrede; the Old Hundredth, nml. psalm, en Melodi som endnu bruges i Kirken. F. Eks. Dickens, *Master Humphrey XVIII 252 T*; to the tune of the Old H-. *Pickw. Pap. II ch. IV 80 T*; singing the . psalm, the grand old Puritan anthem. Longfellow. **hundredth s** Hundrede-Del, -Part c. **hundredweight** ['hʌndrɪdweɪt] Centner n = 50.8 Kilo, i Amerika tit = 45.4 Kilo [*wt.*]

**hung** [hʌŋ] o hængte; hang; hængt. Af *hang*. Som a: sufficiently . færdigt, gjort, om Kød; - beef Spegekød. **Hungarian** [hʌŋ'gɛəriən] ungarsk; s Ungarer c; ungarsk; joc forsultent Menneske s, Sultende, \*ogs. Sultihjel c. **Hungary** ['hʌŋgəri] Ungarn n; - water ungarsk Vand.

**hunger** ['hʌŋgə] Sult, hst & fig Hunger c; - is the best sauce Hunger er den bedste Kok; we were pressed by the calls of . Hungerens Krav gjorde sig gældende. **hunger** ['hʌŋgə] o sulte, hst & fig hungre [efter after]. **hunger** et sulte; udhungre, udsulte; -ed, ogs. forsulten; neither -ed [hungrig, hungrende] nor athirst. **hungerer** ['hʌŋgərə] sultende c. **Hungerford** ['hʌŋgəfɔrd, -fɔd] s. **hungrily** ['hʌŋgrɪli] ad forsultent. **hungry** ['hʌŋgrɪ] sulten, hst & fig hungrig. Se *amiss, havik!*

**hulman** ['hʌlmən] soo Hulman, Huneman, Indernes hellige Abe: *Semnopithecus entellus*; Abegud c. Ogs. *haniman, langur; the monkey-god* .

**hunk** ['hʌŋk] is. *amr* stor Klump c, stort Stykke n; Humpel, \*Snel c. Jvf *hunch!* cutting off some substantial .s from the flesh of the inco. **hunk** [hʌŋk] *amr* Sted; Medested n; Post c; Maal n [goal, home]. **hunk** [hʌŋk] a *amr* (som er) ved Maalet, fremme; i Behold, velbeholden [safe]; he is (all) . Jvf *hunky!* **hunker** ['hʌŋkə] ir Ben n; Hofte; *amr* Stokkonservativ c. **hunker** ['hʌŋkə] oi se sidde paa Hug. **hunkerism** ['hʌŋkərizm] *amr* Stokkonservatisme c. **hunks** [hʌŋks]

<sup>1</sup> She finished cutting the bread. "Lucy, do give me that hunchy bit", said Nina. "Hunchy is not in the dictionary", said Cecilia. "I want it in my plate, and not in the dictionary", said Nina. A Trollope, *Eustace Diamond I*, cit. af Hermanstorff.

**Onler**, gerrig Knark c; an old . **hunky** ['hʌŋki] a *amr* ved Maalet, &c; i Behold, velbeholden; god; glad. Se Adj *hunk!* she's all ., [ogs. i bedste Velgaende] and has an appetite. Harte, *Drift from two Shores 43 T*; everything went off ., gik godt; a . boy en glad Sjæl, en hyggelig Fyr.

**hunoeman** ['hʌnʊmən]. Se *huniman!*

**Huns** [hʌnz] pl: the . Hunnerne, &c.

**Hunt** [hʌnt] Hunt c; like .s dog, he would neither go to church, nor stay at home. Iff. en Fortælling om en Hund tilhørende en Markarbejder Hunt i Shropshire. Svarer t. vort \*Kællingen (\*Kjerringen) mod Strømmen. **hunt** [hʌnt] et jage; sp jage, is. Ræv; fig jage efter, efterstræbe; the hunter is now the [den] .ed; - the mare bruge Hoppen til Jagt; - down jage til døde, sprænge, jage saalænge t. Vildtet er sprængt eller fanget; † jage og opbringe; - out or up opspore, opstøve; - out, ogs. udjage. **hunt** oi jage [efter for]; sp ogs. gaa paa Jagt, is. jage (paa) Ræv, drive Rævejagt; om Hunden & fig: støve, søge. Jvf go out, heel, 2. high, 2. hold. Jvf *vulpicide! Poo .ed everywhere, high and low*. **hunt** s Jagt; fig ogs. Forfølgelse, Efterstræbelse; sp Jagt, is. Rævejagt; Jagtforening; Jagt-Mark c, -Felt n [-ing ground(s)]. Jvf *heel!* she never was in the ., figurlig: hun havde ingen Chance (f. at vinde, &c). **hunter** ['hʌntə] jagende; sp Jæger, is. Rævejæger; Jagthund; Jagthest c; Savonnette-Ur, P Blindur n [- (or hunting) watch]. Jvf et *hunt!* a mighty . before [vældig Jæger f.] the Lord; - pitching at Maalkastning o [cockshies]; -s swan Trompetersvane: *Cygnus buccinator*. **Hunter** ['hʌntə] Hunter. Is. mærkes Mr. and Mrs. Leo ., som opstøvede alle Berømtheder til Pryd f. deres (\*sine) Selakaber. Dickens, *Pickw. P. hunting* is. Jagen; Jagt c. Som a (1 Smstgg.) is. Jagt-. Jvf *leopard!* - box -Sæde n, -Sæter c, coat (skarlagen) Jagtfrakke, cog dmp Ekstratand (i Hjul), crop -Plak, grounds -Mark c, -Felt n, horn -Horn, lodge -Hytte c, watch Savonnette-Ur, P Blindur, yarm -Historie.

**Huntingdon** ['hʌntɪŋdən]. Is. mærkes *Selina, Countess of* - 1707-91, der sammen m. George Whitefield stod i Spidsen f. en Sekt af kalvinistiske Metodister, efter at have skilt sig fra Wesley; *Nick had a wife possess'd of many a charm, And of the Lady - persuasion. Ingoldsby Legends (The Ghost)*.

**Huntley** ['hʌntli] s.

**hunt-race** ['hʌntreɪs] sp Jagtløb, Løb af Jagtbeste. **huntress** ['hʌntres] Jægerinde c; the strategic .es of heirs and eligibles, Støvere efter rige Arvinger og gode Partier.

**Hunts** [hʌnts] F Huntingdonshire n.

**huntsman** ['hʌntsmən] Jæger; (ansat) Jæger, Piker c, is. som Leder af Rævejagt. **huntmanahip** Jæger-Dygtighed; -Kunst.

**Hunyadi, Hunyady** ['hʌnjədi] Hunyades, en ungarsk Helt: *János Corvin* .

**hur(r)-bur(r)** ['hɜ:bə] † Burre, \*Borre c, Klaategræs n: *Lappa major*.

**hurdle** ['hɜ:dl] Horde, ogs.\* Risfletning c, Fletværk; Risgærde; Staaltraadgærde n; sp Hæk; † jur Karre, ogs.\* (Rakker)sluffe c; -race sp Hækkeløb.

**hurds** [hɜ:dz] pl Blaar c & n & pl, Værk n, ogs.\* Drev n, \*Stry n (& c) [hards].

**hurdy** ['hɜ:di] proc & se Balde c [buttock]; sp Hurdy-spil n, omtr. = Golf. **hurdygurdy** ['hɜ:di'gɜ:di] † (Savoyard)lire, Kaffemølle; p. Fiskeri: Winch c, Spil,

\*ogs. Sveivespil *n* [*dory winch*]<sup>1</sup>. hardygardyst [-ist] Lire-Spiller, -Drejer *c*.

hurkara(h) [hø'ka'ra], hurkara [hø'ka'ru] anglo-hind Bud *n*, Leber *c* [*running footman, messenger*].

hurkat ['hø'ka:t] hind Hindring *o* [*hakikat*].

hurl [hø'l] *vt* kaste, slynge, *F* kyle, smide; *sc* trille (p. Hjulbør); - *defiance at* ... tilkaste ... Fejdebandaken; - *jaelins in the air*. hurl *vi* slynge; *sc* køre, om Vogn & om Passager; lege, gantes, fise [*toy*]; *dally amorously*]. hurl *s* se Køretur *c*. hurl [hø'l] *s*. Se har! harler Kaster, kastende; *sc* Triller, is. Tørve- (\*Torve)triller; *prov* Bold>(\*Bal)spiller *c*. hurley-house *sc* stort, forfaldent Hus. hurling bl. *a*. *prov* Bold>(\*Bal)spil *n*.

Hurlingham ['hø'liŋem].

Hurlohrumbe ['hø'lo'brambo]. Et Teaterstykke af Skuespilleren Samuel Johnson († 1778), og Hovedpersonen deri.

hurlyburly ['hø'li'be'li] Tumult, Larm *c*, Opatyr *n*. Hos Shakesp. *Jvf hullabaloo!*

Huron ['hju'ro:n] Huron(e) *c*, Indianer af Huronerens Stamme; *Lake* - Huronsø. Huronia [hju'ro'njən] huron(l)sk.

hurra(h) [hu'ra, hø'ra, -re] *int & s* hurra (*n*); - *'s* nest, i amerikansk: kaotisk Forvirring *c*, Kaos *n*; Hurlumhej *c*. hurrah *vi* raabe (\*ogs. rope) Hurra; *a sort of -ing acquaintance* et Hattebekendtakab. T wain, *The Innocents abroad ch. XXII*.

hurrrurr ['hø'be'] *§*. Se hur-bur!

hurricane ['hæ'riken, -ke'n] Orkan *c*; *the wind blew almost a -*, som Orkan, orkanagtig; - *bridge* Kommando-Bro *c*, -Bræt *n*; - *deck* Stormdæk, Overdæk.

hurried ['hæ'rid] *a* hastig, hurtigt, ilsomt, skyndsom; - *errand* Svipserinde, \*Snarerende; *flustered and -*, om Person: meget optaget (\*ogs. opkavet) og forjaget; *some - words* nogle hastig udtalte Ord. hurriedly ['hæ'ridli] *ad* hastig, hurtigt, ilsomt, i (Huj og) Hast.

hurroosh [hø'ru:ʃ] *v* *P* styrte; storme &c [*rush*]; *the devils have -ed us*, *Ted. A. C. Doyle, The Green Flag 21 T*.

hurry ['hæ'ri] *vt* påskynde, skynde paa med; (om Person:) skynde paa, drive (el. jage) paa; føre hurtig afsted; føre hurtig, bringe i Hast, *F* praktisere; *even those were hurried along* [reves med] *by the torrent*; *the next wave hurried* [rev] *me along with it*; - *him off*, *ogs. faa ham bort* (\*ogs. afgaarde); - *on his clothes* kaste Klæderne p. sig, fare i Klæderne; *things are hurried on*, is. der jages paa; - [hurtig føre] *his visitors out of the room*; - *over*, figurlig: affeje; - *them through Committee at breakneck speed* i rivende fart faa dem ekspederet gennem K-n; - *them to destruction* styrte dem i Døden; ... i Fordærvelse; - [køre, \*ogs. skynde] *the children upstairs*; *v. refl.*: - *himself* haste, forhaste sig; *he need not - himself*. hurry *vi* fle, haste, skynde (*F*\* *ogs. svinte*) sig; - *up!* *F* skynd (\*ogs. svint) dig! hurry *s* Hast, Il, Skynding *c*, Hastværk *n*; *J*, Kulsprud, \*Kulsprut *c*, Stillaad *n* med Kulrende; *theat* tremolando Passage *o* (for Violiner & Parker, v. spendende Situation); *and then the wrongful heir comes in to two bars of quick music* (technically called a "hurry"). Dickens, *Sk.*; *great - stor Hast*, \*ogs. Braahast; *there is no -*, is. det har

<sup>1</sup> hardy-gurdy eller dory-winch, et simpelt sveivespil, der bruges til at hive lerne ind, tildels ogsaa selve grundloet. Dahl & Nielsen, (haandskrevet) Indberetning om en Stipendiereise i Amerika 1887 P. 50.

intet Jag, det jager ikke, *ogs.\** det haster ikke, det har ingen Hast; *there need be no - vi (&c)* behøver ikke at forhaste os; *what's your (or where's the) -?* haster det? hvorfor saadant Hastværk? *in a - i* Hast; i en Fart; *be (seem) in a - have* (synes at have) Hastværk; *the great rule of sound teaching: Never be in a -!*; *he was in no -* [forhastede sig ikke m.] *to ...*; *not in a -*, figurlig især: ikke saa snart; *in the - i* Skyndingen, *F* i Farten; *in the - of my departure* i Afrejsens Skynding. hurrylagly ['hæ'riŋli] *ad* ilsomt, skyndsomt. hurry-skurry ['hæ'ri'kæ'ri] Forvirring; is. hovedkuld (el. vild) Flugt *c*; *whenever he approached, it was all -*. hurry-akury *a* hovedkuld; *ad* † i Forvirring; huhej, *ogs.\** over Hals og Hoved.

hurst [hø'st] Skov, Lund *c*, \*ogs. (Skov)holt *n*. Is. i Egennavne: *Chialehurst, Haelehurst*; - *beech* Avn, Avnbøg, *ogs.\** Hvidbøg *c*: *Carpinus betulus*.

hurt [hø't] *vt* gøre ondt, skade, saare; om Skotøj: klemme, trykke; skade, beskadige, skamme, m. pers. Obj: skade; *fig* saare, støde; *be -*, *ogs.* lide Skade; is. om Person: komme tilskade; blive (... være) stødt, føle sig stødt [over at]; *the light (the sun) -s my eyes* Lyset saarer mine Øjne, Lyset skærer (Solen sukker) mig i Øjnene; - *his feelings* støde hans Følelse; saare ham; *I - my foot against* [stødte Foden paa] *a stone*; *I don't think he'll - me*, gøre mig nt, nt ondt; *in a - tone* i en stødt (el. krænket) Tone, stødt; *v. refl.*: - *himself* gøre sig selv Fortræd, \*ogs. gøre sig nt; slaa (el. støde) sig; *I was afraid he might - himself*; *did you - yourself?* slog du dig! hurt *vi & abs* skade; is. gøre ondt; *it -s fearfully*; *it doesn't -*. hurt *s* Skade *c*, Stød, Saar *n*, undert. Mæn, *F*\* Tryk; *fig* Skade, undert. Mæn *c*; *I received no -*, led (\*ogs. fik) ingen Skade, kom ikke tilskade; *to my (own) -* til min (egen) Skade; *come to -* komme tilskade.

hurtel ['hø'tl] *sc* Hest *c* [*hurtele*].

hurtful ['hø'tf(u)] skadelig, som er til Skade, \*ogs. ménlig.

hurtle ['hø'tl] *vt* fare (el. støde) imod, tørne sammen med; *prov* pakke (el. trænge) sammen [*crowd together*]; † svinge [*brandish*]; slynge [*hurl*]. hurtle *vi* støde (el. tørne) sammen [ogs. - together]; styrte, fare; hvirvle, tumle; om Lyd: rasle, skralde, (gen)lyde, suse; *and it lashes the sea-surface into huriling crests with yawning gulfs between*; *under a hurting* [hvirvlende, fygende] storm of missiles; *heard ye the arrow - in* [suse gennem] *the sky?*; *the noise of battle -d in the air*. Shakesp.; *the gallant Squire -s over* [farer hen over] *him, with a "Stoop your head"*; *great stones and heavy lances -d through the air*. hurtle ['hø'tl] *sc* Hest *c* [*hurtele*]. hurtleberry ['hø'tlberi] *prov* Blaaber *n*: *Vaccinium myrtillus* [*whortleberry, hurts*].

hurtless ['hø'tles] uskadelig; uskadt.

hurts [hø'ts] Blaaber pl & coll [*whortleberry*].

hurt-sickle ['hø'tsɪkl] *§* *prov* Kornblomst, \*ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyanus* [*blue cornflower*].

husband ['hæzbənd] Ægtemand, Mand; Økonom, (god) Husholder *c*. *Jvf* *hubbie, hub(by), husbin!* ship's - Medreder; is. korresponderende Reder; Direktør. Nu oftest: Rederens (Skibe)inspektør *c*; - [Mand] *and wife*; - *'s boat* Lørdagsbaad (fra London t. Ramsgate &c); - *'s tea*, spøgende: slap (el. svag) Te. husband *vt* holde (godt) Hus med, spare paa, holde tilraade med; *ogr* dyrke, \*ogs. bruge. husbandage ['hæzbəndɪdʒ] (Skibsinspektørs) Provision *c*. husbandman ['hæzbəndmən] Jordbruger, Landmand, *F*\* *ogs.* Bumand; *bill* Vin-gaardsmand *c*. Luk. XX. 9. husbandry ['hæzbəndri];

Økonomi c git; Jordbrug, Landbrug; Gaardsarbejde, \*ogs. Gaardstel n. *Jvf implement!*  
**husbeech** ['hʌsbɪtʃ] *prov* Avn(beg), ogs.\* Hvidbøg [*hurst-beech*].

**husbia** ['hʌzbɪn] P Mand c [*husband*].

**hush** [hʌʃ] α stille; tavs, \*taus; *they are - as death*.  
**hush of** gøre (el. faa) stille; stille, dæmpe; neddyse [- *up*]; *the court was -ed* det var tyst (og stille) i Retten; det blev ...; *when the children are put to bed, and the house is -ed*, og det er stille i Huset; a *-ed silence* dyb Stilhed; in *-ed tones or voices* dæmpet, m. Sordine; *the church is -ed into silence* i Kirken hersker dyb Stilhed; - *up* neddyse. **hush of** være stille el. tyst; blive stille el. tyst, \*ogs. tystne (af). **hush!** [ʃ, hʌʃ] *int* tyst! ogs.\* hys! stille! **hush s** Tysthed, Stilhed; **Tavs**(\*Taus)hed c; *there was a sudden - among* [det blev m. et stille i] *the crowd*; a *- of expectation* en forventningsfuld Tavshed el. Pause c; *it is the - of night*, dyb (el. den dybe) Nat. Byron. **husher** ['hʌʃə] *loc amr* Bulbider c [*bully*].

**hushion** ['hʌʃən] *sc* Stunthose, ogs.\* Strømpe c uden Fod, Strømpekaft n. *Jvf hogger!*

**hush|money** ['hʌʃmənɪ] Betaling c (eller Penge) for at tie, Fortielsespenge pl; *he had been forced to pay - to informers*; --shop *sl* Smugkro c, \*Gaukesalg n.

**husk** [hʌsk] ♀ Bælg, Kapsel, Skolm c, Skal c (\*Skal n), Hus n. **husk of** afbølge, afskalle; pille; - *moise*.

**huskily** ['hʌskɪli] *ad* rustent, med sløret Stemme, F grødet. **huskiness** [-nes] is. (Stemmens) Rustenhed c. **husking** ['hʌskɪŋ] Afskalling c; *amr* Arbejdsmede n (\*ogs. Dovning, Dugning c) for at afskalle Majsens. *Jvf bee!*

**Huskleson** ['hʌsklɪsən] s.

**husky** ['hʌski] ♀ skallet, skolmet; om Stemme: sløret, tilsløret, rusten, F grødet.

**huso** ['hʃu'soʊ] ♀ Husblasster c.

**Huss** [hʌs, hʌs] Huss c.

**hussar** [hu'zə] ♀ Husar c.

**Husselm** [hu'sɛl'n] s. Hassel ['hæzɪ, 'hæsɪ] s.

**hussif** ['hʌsɪf] Syetui n.

**Hussite** ['hʌsaɪt, 'hʌsɪt] Hussit c.

**hussy** ['hʌzi] Laptaske, ogs.\* Taske, Tøs; dadlende: Tøjte c.

**hustings** ['hʌstɪŋz] *sg & pl* fornemste Byting i Londons City; (Valg)lokale n, hvor Stemmerne modtages; Tribune, Platform c, hvorfra Valgkandidater talte; *the County Hall is the - for the county*, Amtets Valglokale; *his appearance on the - was the signal for a volley of opprobrious terms*.

**hustle** ['hʌsl] *vt* sammen-kaste, -ryste: i Orden; puffe, skubbe, trænge, give en ublid Medfart; puffe (el. skubbe) til; *be -d*, ogs. faa en ublid (el. voldsom) Medfart; - (skubbe) *him out of the room*. **hustle vi & adv** skubbe [*push*]; trænge paa, trænge sig frem [*crowd*]; jage, fare, ile; *fig* F *amr* gribe sig an, \*ogs. røre paa sig [*move (or act) energetically*]; *sp* omryste Mønterne (\*Mynterne), i det Spil *pitch and hustle*; *the king had -d along the floor*; *come, - now!* **hustle s** Skubben c, Skub n; *there wasn't the - of a dead steer about our whole outfit*. *The Century Magazine 1892*. 77. Figurllg.

**huswife** ['hʌzɪf, 'hʌzwaɪf] Syetui n [*hussif*].

**hut** [hʌt] Hytte c, Skur n, \*ogs. Køje; is. ♀ Barakke; *art* Svanskrues bagerste (\*ogs. bagre) Ende c. **hut of** anbringe (el. lægge) i Hytter &c; is. ♀ barakker; *the troops -ted among the heights of Morristown*.

**hutch** [hʌtʃ] Bing, Binge, Kasse, \*ogs. Bøje; Kasse s. f. Eks. til Kaniner; --hook ♂, Knabe, ogs.\* Knab c. Det engelske og det danske hos W. Mariboø 1862.

**Hutchinson** ['hʌtʃɪnson].

**hutchin** ['hʌtkɪn] git & *prov* Fingerhytte, Fingerhætte, \*Smok, Smuk c [*fingerstall*]. **hutchment** ['hʌtʃmənt] Barakker pl, Barakke-Bekvemmeligheder pl, -Rum n & pl. **huts-yellow** ['hʌtʃeləʊ] ♀ olieførende Heliant c: *Helianthus oleifer, Guisotia oleifera*.

**Hutton** ['hʌtn] s. Huttonia [hʌ'toʊnɪən] hutton(l)sk.

**Huxham** ['hʌksəm] s. Huxley ['hʌksli] s.

**huxter** ['hʌkste] *sl* Mønt, ogs.\* Mynt c, Penge pl.

**Huggens** ['hʌgənz] s. Huggam ['hʌgəm] s.

**hurra** [hʌ'zə, hu'zə] *int* (& s) hurra (n). **hurra of** raabe (\*ogs. rope) Hurra; *of* raabe Hurra for, hilse m. Hurra(er).

**huzzlebaw** ['hʌzɪ'bɔː] *sc* Visselulle, ogs.\* Vuggesang, \*Bysselulle, Barnetul c.

**hya** ['haɪə] *int* is. anglo kinesisk: ej! \*ogs. hvad? \*næ? Ogs. *hy-yaw!*

**hyacinth** ['haɪəsɪnθ] ♀ Hyacinth, Svibel; *miss* Hyacinth, sødel Zirkon c. **hyacinth a is**. *her* pomeransgul. **hyacinthine** [haɪ'əsɪnθ(a)ɪn] α hyacintlignende, Hyacint-; (blaa)violet; kastanjebrun; *her* *hair in - flow*.

**Hyades** ['haɪədəz], **Hyads** ['haɪədəz] *ast* Hyader.

**hyena** [haɪ'ne] Hyæne c. Se *hyena!*

**hyaline** ['haɪəlɪn] α Glas-, glasklar, krystallklar, gennemsigtig; s krystallklar Flade; Krystalvædske c. **hyalite** ['haɪəlɪt] *miss* Hyalit, Glasopal c. **hyaloid** ['haɪələɪd] glasagtig, gennemsigtig; - *membrane*, i Anatomien: Glashinde c. **hyaloides** [haɪələ'əɪdɪz] *amat* Glashinde c.

**hybernate** &c. Se *hibernate, &c!*

**Hybla** ['h(a)ɪblə] Hybla n, By & Bjærg p. Sicilien, bekendt f. sin Høuning; *Mount -*.

**hybrid** ['haɪbrɪd, 'hɪbrɪd] α Bastard-, bastardagtig; - *species* Bastardart. **hybrid s** Bastard c; α *- between* [af] *a groom and a footman*. **hybridism** ['h(a)ɪbrɪdɪzəm] Bastardagtighed, Bastardnatur c. **hybridity** [h(a)ɪ'brɪdɪtɪ] s. Se *hybridism!* **hybridization** [h(a)ɪbrɪdaɪ'zeɪʃən] Bastardfrembringelse c. **hybridize** [h(a)ɪbrɪdaɪz] *vt* gøre bastardagtig; frembringe ved Krydning. **hybridous** ['h(a)ɪbrɪdʊəs] α Bastard-, bastardagtig.

**hydarthrus** [haɪ'dɑːθrʊəs] Led(de)vand n, Hydartron c.

**Hydaspes** [hɪ'dæspɪz] s.

**hydatid** ['haɪdətɪd, 'hɪd-] Blære-Orm; *path* Vand-Kapsel, -Blære c.

**hyde** [haɪd] s *agr* Bol n [*hide*]; *Hyde Park* Hyde Park n, kgl. Dyrehave og Spadseroplads i London; *go to Hyde Park* rømme (f. sine Kreditorer), skjule sig *loc*.

**hydra** ['haɪdrə] Hydra c, især om den lærsliske Vand-slange & *fig*.

**Hydrabad** [haɪdrə'bɑːd] s.

**hydracid** [haɪ'dræsɪd] *chem* Brinte, Brintesyre, \*Vandstofsyre c. **hydrangea** [haɪ'drændʒɪə] ♀ Hortensia c.

**hydrant** ['haɪdrənt] Vandpost; Brandstænder c [*fire -*]; α *- was getting to work*, ogs. en Slange blev udlagt.

**hydrate** ['haɪdrət] *vt* *chem* hydrere. **hydraule** [haɪ'drə'leɪk] Vand-, hydraulisk; - *lever* Stødhævert c; - *s* Hydraulik c, Læren om Vandkraft eller Vandledning.

**hydre** ['haɪdrɪk] som hører t. Brint (ogs.\* Vandstof), Brinte-, ogs.\* Vandstof-; - *borate* Borsyre c; - *antimonide* Antimon-Brint c, \*Vandstof n. **hydro-**, i Smstgg. oftest: Vand-. **hydro s** F Vandkuranstalt c, Bæsted, Bad n; *hotels and -s for tourists*. **hydrocele** ['haɪdrə'sel] Vandbrok n. **hydrocephalus** [haɪdrə'sefələs] Vand n i Hovedet. **hydrodynamics** [haɪdrəd(a)ɪ'næmɪks] Hydro-

dynamik *c* [*hydraulics*]. **hydrogen** ['haidrodʒen] *chem* Brint *c*, ogs.\* Vandstof *s*. *Jvf carburet*! **hydrogenate** ['haidrodʒəneɪt, haɪ'drɑː] *et* forbinde med Brint (ogs.\* Vandstof). **hydrographer** [haɪ'drɑːgrəfə] Hydrograf, Søkorttegner *c*. **hydrographical** [haɪ'drɑːgrəfɪkəl] hydrografisk. **hydrography** [haɪ'drɑːgrəfi] Hydrografi *c*. **hydromel** ['haidromel] Honningvand *s*, Mjød *c*. **hydrometer** [haɪ'drɑːmɪtə] Hydrometer *s*, Flydevægt *c*. **hydron** ['haidrɑːn] (Slags) Brandsprøjte *c*. **hydropathic** [haɪ'drɑːpəθɪk] hydropatisk, Vandkur-; (*coast*) - *establishment* Vandkuranstalt *c* (Kystsantorium *s*). **hydropathist** [haɪ'drɑːpəθɪst] Hydropat *c*. **hydropathy** [-pɪ] Hydropati, Vandkur *c*. **hydrophobia** [haɪ'drɑːfəʊbiə] Vandkræk *c*. **hydrophone** ['haidrofoʊn] ↓, Hydrofon *c*, et telefonisk Instrument der varer Nærmelsen af et fjendtligt (stændeligt) Skib. **hydrople** [haɪ'drɑːplɪk] vattersottig. **hydroscopy** [haɪ'drɑːskəpi] Hydroskopi, Undersøgelse *c* af Vands Bestanddele; Vandføleri *s*. **hydrostat** ['haidrɑːstæt] dmp Hydrostat *c*, Indretning *t*. at hindre Dampkedlers Sprængning. **hydrostatic** [haɪ'drɑːstætɪk] hydrostatisk; -*s* Hydrostatik *c*, Læren om Vædskers Ligevægt. **hydrus** ['haidrəs] vandig, vandholdig, Vand; - *suboxide*. **hydrus** ['haidrəs] Vandslange *c*. **hyemal** [haɪ'iːmə] Vinter-, vinterlig. **hyemation** [haɪ'iːməʃən] Overvintring *c*. **hyena** [haɪ'iːnə] *soo* Hysne *c*: *Canis hyena*; *laugh like a ...* Et hyppigt Citat fra Shakespeare, *As You Like it* IV. 1. 166. **hyetal** ['haɪətəl] som hører til Regn, Regn-. **hyetograph** ['haɪetəgrəf] Regnkort *s*. **hyetographie** [haɪetə'grəfɪk] Regn-; - *map*. **Hygeia** [haɪ'dʒiːə] Hygea *c*. **hygeian** [haɪ'dʒiːən] *a* hygienisk, hygieisk, Sundheds-. **hygiene** ['haɪdʒiːn, 'hɪdʒ-] Hygie(j)ne *c*. **hygienic** [haɪ'dʒiːnɪk; -'hɪk] hygie(j)nsk, Sundheds-, -*s* Hygie(j)ne *c*, Sundhedslære *c*. **hygienist** ['haɪdʒiːnɪst, 'hɪdʒ-] Hygiejniker, Hygeist, Hygiast *c*. **hygroma** [haɪ'grəʊmə] *path* Led(de)vattersot *c*, Isser Vand i Knæet. **hygrometer** [haɪ'grɑːmɪtə] Hygrometer *s*, Fugtighedsmåler *c*. **hygrometric** [haɪ'grə'metrɪk] hygrometriske, som opsluger & holder p. Fugtighed. **hygroscopic** [haɪ'grəʊskəpɪk] Hygroskop *s*, Fugtighedsviser *c*. **hygroscopic** [haɪ'grəʊskəpɪk] hygroskopisk, som indsluger Fugtighed eller let bliver belagt. **Hyksos** ['hɪksəʊs] Hyksos, Hyrdekonger [*shepherd kings*]. **Hylas** ['haɪləs] *myth* Hylas. **hyle** ['haɪl-]. Egl Skov *c*, Træ, Tømmer; **philos** (raat) Stof, Raastof *s*, Materie *c*. *Modsat*: *Form*. **hyleosaur** ['haɪliəsə] *soo* Hylesaur *c*, fossilt Kæmpeyr, en Mellemting af Krokodil og Firben. **hylie** ['haɪlɪk] *philos* stoffig, materiel; *a poor fellow wallowing, like me, in Hylie Borboros*, i det materielle (el. i Materiens) Dynd. Kingsley, *Yeast* 35 T. **hylebate** ['haɪləbet] *soo* Gibbon, langarmet Abe *c*: *Hylebates*. **hyleist** ['haɪləɪst] Hyleoist, Materialist *c*, En der tror, at Materien er Gud. **hylethelism** ['haɪlə'thelɪzəm] Hyletelisme, Materialisme *c*. **Hymen** ['haɪmən] *myth* Hymen, Hymenæus, Bryllups-gud *c*; -*s bands* Hymens Lænker. **hymen** ['haɪmən] Ægteskab; Mødommærke *s*. **Hymenæus** [haɪmɪ'niːəs] *myth*. Se *Hymen*! **hymeneal** [haɪmɪ'niːəl], **hymenean** [-ən] Bryllups-; *s* Bryllupsang *c*. **hymenoptera** [haɪmɪ'nɑːptərə] *pl est* aarevingede. **hymenopteral** [-tərəl] aarevinget. **hymenopter** [-tə] *pl est* aarevingede. **Hymettus** [haɪ'metəs] Hymettus *s*, et Bjerg sydøst f. Atén, kendt f. sit Marmor og sin Honning. **hymn** [hɪm] Hymne, Lovsang; *Salme c*. **hymn** *et* lovsyng; besyng; - *the praises of country life* syng

Landlivets Pris; *their praise is -ed by loftier harps than mine*. **hymnal** ['hɪmənəl] *a* Hymne-, hymnemæssig; **Salme-**, salmemæssig [*hymnic*]. **hymnal** *s* Salme-Værk *s*, -Bog, -Samling *c* [*hymn-book*]. **hymate** ['hɪmɪk] Hymne-, hymnemæssig; **Salme-**, salmemæssig. **hymnody** ['hɪmnoʊdi] Salmeværk *s*, **Salmer** *pl*. **hymnologist** [hɪm'nɔːlədʒɪst] Hymnedigter; **Salmedigter** *c*. **hymnology** [-dʒɪ] Hymnedigtning; **Salmedigtning** *c*; **Hymner** *pl*; **Salmer** *pl*.

**hyoid** ['haɪɔɪd] buet, bueformig; - *bone* Tungeben *anat*. **hyoides** [haɪ'ɔɪdɪz] *a*. Se *hyoid*!

**hyocyanin** (e) [haɪ'ɔːsɪən(aɪn)] *chem* Hyocyanin *s*, Bulmeurtens Gift.

**hyp** [hɪp] *s* Hypokondri; Tungesindighed *c*. *Jvf hyps & hypo!* **hyp** *et* gøre hypokonder; gøre tungesindig el. fortrykt; -*ped* [hɪpt] tungesindig, fortrykt, f ikke i *Humør*.

**hypallage** [h(a)ɪ'pælədʒɪ] *gr* Hypallage *c*.

**Hypatia** [haɪ'peɪʃi(ə)] Hypatia, en alexandrinsk Matematiker & Filosof i V Aarh.; Heltinden i C. Kingsleys Roman af samme Navn.

**hyperæmia** [haɪpə'riːmiə] *path* Hyperæmi, Blodoverfylding *c*. **hyperbaton** [haɪ'pəbetən] *gr* Hyperbaton *c*, Forandring af Ords eller Sætnings Orden. **hyperbola** [haɪ'pəbɔːlə] *mat* Hyperbel *c*. **hyperbole** [-li] Hyperbol *c*, overdrivende Udtryk *s*. **hyperbolic(al)** [haɪpə'bɔːlɪk(l)] *mat* hyperbolsk; *gr* hyperbolsk, overdrivende. **hyperbolism** [haɪ'pəbɔːlɪzəm] Hyperbolisme *c*, stærk Brug af overdrivende Udtryk. **hyperbolist** [-lɪst] Hyperbolist, Hyperboliker *c*. **hyperbolicize** [-laɪz] *et* tale (el. skrive) i Hyperboler, overdrive. **Hyperborean** [haɪpə'bɔːriən] hyperboreisk, højnordisk; *s* Hyperboreer, Beboer *c* af det høje Nord. **hypereritic** [haɪpə'krɪtɪk] *a* & *s* hyperkritisk, altfor kritisk, dadiesyg (Person *c*). **hypereriticism** [-tɪsɪzəm] Hyperkritik, Dadiesyg *c*.

**hypericum** [haɪ'perɪkəm] ♀ Perikon, ogs.\* Perikum, \*Pirkum *c*.

**Hyperion** [haɪ'pɪəriən, hɪpə'raɪən] *myth* Hyperion, Apollo *c*, et Menster p. mandlig Skønhed; *so excellent a king; that was, to this, - to a satyr*. Shakesp.

**hyperpyrexia** [haɪpə'pɪ'reksɪə] *path* Hyperpyreksi *c*, overvættes stærk Feber. **hyperarooma** [haɪpə'roʊmə], **hyperaroomia** [-sɪə] Dødded *s*. **hypertrophy** [haɪ'pə'trɒfi] Hypertrofi *c*, Organs (el. Legemadels) overdrevne Fyldighed.

**Hyphæsis** ['hɪfɛsɪə] *s*.

**hypha** ['haɪfə] *soo* Hyle *c*. *Pl* **hyphæ** [-fɪ]. **hyphen** ['haɪfən] Bindetegn *s*, Bindestreg, *typ* ogs. *Divis c*. **hyphen** *et* bindestrege. **Hyphenate** ['haɪfənɪt] *et* bindestrege; *we may count -d words as one or two*.

**hypnagogic** [hɪpnə'gɑːdʒɪk] søvn-bringende, -dysende, hypnotisk [*leading to (or inducing) sleep*]; - *hallucination* Drømmesyn. **hypnology** [hɪp'nɔːlədʒɪ] Hypnologi *c*, Søvnlære. **hypnosis** [hɪp'nɔːsɪs] Hypnose *c*. **hypnotic** [hɪp'nɔːtɪk] hypnotisk, søvnbringende; *dvaleliggende*; *s* Sovemiddel *s*. **hypnotism** ['hɪpnɔːtɪzəm] Hypnotisme, Brødsisme *c*, en vis følelses Søvntilstand. **hypnotize** ['hɪpnɔːtɪz] *et* hypnotisere, \*(K. Knudsen) ogs. ind-sveve.

**hypo-** [hɪpə-, haɪpə-]. I Smstgg. **Hypo-**, Under-. **hypo** ['hɪpə] F Hypokondri *c* [*hypochondria*]. **hypoanast** ['hɪpəkə'st, 'haɪ-] *gr arch* Hypokauston, Ilæg(nings)værelse *s* ved Centralopvarming; Svedstue *c*; senere: Fyrrum *s*, i Drivhus. *Jvf bottom-heat!* **hypochondres** [hɪpə'kændɪz] *pl anat* Hypokondrier *pl*, Underlivet nærmest under de falske Ribben [*hypochondrium*]. **hypochondria** [hɪpə'kændrɪə, haɪ-] *path* Hypokondri *c*.

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰə] Trykstavelse; [æ] hat; [ɛ] fæl; [ɔ] bot; [ʌ] hæt; [ə] hurt; [ɪ] inner;

**hypochondriac** [-drídk] a **Hypokondri(e)**; hypokonder; s **Hypokondriat**; Tungstindig, Grillesønger c. **hypochondriacal** [hípo'kón'driakl] hypokonder. **hypochondriam** [hípo'kándriem] *anat.* Se **hypochondres**!

**hypocrisy** [hí'pákrisi] Hykleri n; Skinhellighed c; - *is the necessary burden of villainy.* Dr. Johnson. **hypocrite** ['hípo'krit] Hykler, f Hyklerske; bíbl Øjenskalk c. **hypocrite(al)** [hípo'kritik(l)] hykkelsk, hykler(t)ak; skinbellig; a - *smile.* **hypodermic** [hípo'de'mík, hal-] hypodermatisk, Underhuds; a *small - needle,* Naal t. Stik i Huden, Hudnaal; - *injection* Indsprøjtning under Huden. **hypodermically** [-kell] *ad* hypodermatisk, under Huden; *one eighth of a grain of morphia was given* - **hypogæum** [hípo'dgi'æm, hal-] *gr arch* Hvælving under Jorden, Kælder c. **hypogastrium** [hípo-'gástriæm, hal-] *anat* Underliv n.

**hypogriff** ['hípo'grif] *myth* Gangergrif c [**hippogriff**]. Scott, *Waverley*.

**hypostasis** [hí'póstæsis, hal-] *egl* Underlag, Væsen n; *rel* Person c, i Guddommen; (alkymistisk) Element; *med* Bundfald n; *the three persons of the God and the three hypostases of the Godhead mean one and the same thing.* **hypostasize** [hí'póstæsaiz, hal-] *et* hypostasere, gøre til (el. betragte som) en særskilt Genstand eller Substans, tillægge Personlighed; *the pressed Newtonians ... refused to - the law of gravitation into an ether.* Coleridge, *cit.* af Webster. **hypostatic(al)** [hípo'státik(l)] hypostatisk; væsentlig, elementær; personlig; *three - principles*; - *union*, ogs. Personers Opgaaen c i udelelig Enhed. **hypotænuse** [hí'pátænju's, hal-] *mat* Hypotænuse c. **hypothec** [hí'pápék, hal-] *sc jur* Hypotek, Pant n. **hypothecary** [hí'pápékari, hal-] Hypotek-, hypotekarisk, Pante-; - *debt*, is. Pantegæld c. **hypothecate** [hí'pápé'kæt, hal-] *et* pantsætte, pantsætte; - *a ship* optage et Bodmerilaan (p. Skib). **hypothecation** [hí'pápé'kætjøn, hal-] Pantsættelse, Pantsættelse c. **hypothesis** [hí'pápæsis, hal-] Hypotese, Antagelse c.

**hypothetic(al)** [hípo'pétik(l), hal-] hypotetisk, antagen, forudsat; *causes hypothetical at least, if not real.*

**hypptish** ['hípif] hypokonder, tungstindig.

**hypogriff** ['hípo'grif] *myth* Gangergrif c [**hippogriff**].

**hyps** [híps] f Hypokondri, Tungstindighed c.

**hyrax** ['háirák] *zoo* Fjeldgrævling c.

**Hyrcan** ['há'køn] hyrkan(t)ak. **Hyrcania** [há'kænjá] Hyrkanien, nu: Masanderan n, et Landskab i Iran.

**hyræ** [há's] & *gl* Hirse c [**millet**].

**hyrat** [há'st] *gl & proc* Lund, Skov c [**hurst**].

**Hyson** ['háisøn] *merc* Hyson, Hajsan, grøn Te c; - *skin* Hysonaffald n, Hysonteens lette, mere ordinære Blade.

**hysop** ['híisöp] & *Isop* c: **Hysopus**; *from the cedar to the* -

**hyst** [háist] *amr* P stygt Fald n [**hoist**].

**Hystapes** [hí'stápsis] s.

**hysterics** [hí'stæ'risis] *elect* Hysterese c, *egl* Forsinkelse, senere Indtræffen. Se Thompson, **Polyphase Elect. Curr. 1321** **hysteria** [hí'stæ'ria] *path* Hysteri, Modersyge c. **hysterical** [hí'stæ'rik(l)] hysterisk; -

**laughter**, ogs. Krampelatter; *the - passion* Hysteri c; - *sobs*; *with no - weakness or feverish excitement.*

**hysterics** [hí'stæ'riks] hysterisk Anfald n, hysteriske Anfald pl. Ogs. *fit(s) of -*; *both ladies have (or go into, go off into) -*, faar et hysterisk Anfald, bliver hysteriske; *then she has a fit of -*. **hysterocele** [hí'stæ'rosel] Moderbrok n. **hysterology** [hí'stæ'róledgi] *path* Læren om Livmoderen; *gr* Omsætning c, hvorved det første kommer sidst, og omvendt. **hystero-proteron** [hí'stæ'rån'prótérån] *gr* Hysteron-Proteron n & c, et Udtryk, hvorved det der skulde staa først, sættes sidst.

**hysterotomy** [hí'stæ'rátomi] *anat* Hysterotomi c, Kejsersnit n [**caesarian operation or section**].

**hystrix** ['hístriks] *zoo* Gnavepindsvin n.

**hyte** [háit] *sc* gal.

**hythe** [háif] (Baad)havn; Kaj c. **Hythe** [háif] s.

**hy-yaw** ['háijá] *int* ej! Se **hya**!

## I

1. I i [ai] I, i n (\*ogs. c). Forkortelser: I o: **island**; *the three I's*. Se Noten! Ib., ibid. o: **ibidem** sammesteds; Id. o: **idem** den (eller det) samme; I. D. B. o: **illicit diamond buyer or buying**. *Jvf* **gonivah**! i. e. o: **id est** det er, det vil sige, d. v. s.; I. G. o: **inspector general**, is. i kinesisk Toldvæsen; **inner guard**, en vis Officiant bl. Frimurere; I. H. P., IHP o: **indicated horsepower** indicerede Hestekræfter; I. H. S. o: **Jesus hominum salvator** Jesus Menneskenes Frelser; Ill. o: **Illinois**; Imp. o: **imperative**; Imp. o: **imperial**; Imp. o: **imperfect**; *incoeg*. Se ndr! Ind. o: **India**; Inf. o: **infinitive**; Im ilm. o: **in limine** paa Tærskelen, straks i (el. fra) Begyndelsen; Inst. o: **instant** dennes, ds; Int. o: **interest** Renter; **interjection**; Io. o: **Iowa**; I. of W. o: **isle of Wight**; I. O. O. F. o: **independent order of odd fellows**; I. O. G. T. o: **independent order of good templars**;

1 "Its characteristics are the three I's - Independence, Interjecting, and Illustration." - *Hasell's Annual*, Art. *Pall Mall Gazette*.

I. O. U. o: **I owe you** (Gelds)bevis; i. q. o: **idem quod** det samme som, d. s. s.; Ir. o: **Ireland**; **Irish**; I. E. o: **insulation resistance**; I. E. (**legion**) o: **Irish revolutionary (legion)**; I. E. B. o: **Irish rebellion (or republican, revolutionary) brotherhood**; Isl. o: **island**; It. o: **Italian**; **Italy**; I. T. o: **Indian territory**; I. W. o: **isle of Wight**.

2. I [ai] *pron* jeg; *it is - det er mig*; *between you and - (and the lamp-post)* f mellem os sagt.

3. I [ai] *ad* † ja [**ay**].

I' [i] *prop* f i; - *the morning* om Morgen.

**Iacchus** [ai'ákæs]. Et Navn f. Bakkus. **Iachimo** ['já'kimo]. En Person i Shakespeares **Cymbeline**. **Iago** ['já'go; ai'á'go]. En Person (Skurken) i Shakespeares **Othello**.

**iamb** [ai'æmb] pl **Jamber**. Af **iambus**. **iambic** [ai'æmbik] jambisk; s **Jambe** c: jambisk Vers n.

**Iamblicus** [ai'æmblikæs]. En af Syvsoverne i Efesus.

**iambus** [ai'æmbes] **Jambe** c. *Pl* ogs. **iambi**.

Ianthé [aɪ'ænpi] s. Iapetus [aɪ'æpɪtəs] s.  
Iati [aɪ'eɪti]; --wood Teaktræ, Tiktræ: *Tectonia grandis*, p. Java & Amboyna.

Iatrochemist [aɪ'ætrɔ'kemɪst] Iatrokemiker c, Læge som gik frem efter kemiske Principer [*chimiater*].

Iaxartes [aɪ'æksɑ'tɪz] s: *the - (river)* Jaxartes, nu: Sir-Darja c

Iberl [aɪ'biərəl] pl Iberer. Iberia [aɪ'biəriə] Iberien, Iberia n: russisk Georgien, Grunien; Spanien (& Portugal). Iberian [aɪ'bəriən] a Iberisk, is. spansk; s Iberer c; Iberisk n.

Ibex [aɪ'bɛks] soo Stenbuk c: *Capra ibex* [steinbuk]. Ibdem [aɪ'baɪdem] sammesteds, smst. Jvf *ibid.*

Ibis [aɪ'bɪs] s Ibis c, ægyptisk Stork.

Iblees [aɪ'bli's] s, Iblis [aɪ'bɪs] *hind myth Satan c* [Eblis].

Ibe [aɪ'boʊ?] s. Se *Eboe*! Ibrahim [aɪ'brɑ'hɪm] s.

Ibsen [aɪ'bɛn] s. Ibsente [aɪ'bɛntɪ] Ibsensk. Jvf *fancy! the queer creations of the - brain*. Ibsenite [aɪ'bɛnɪt] Ibsenit, Ibsenbeundrer c; *the earnest -*

Ibycus [aɪ'bɪkəs] s

Icarian [aɪ'kæ'riən] ikarisk; *fig* ogs. vidtflyvende, (altfor) højflyvende, eventyrlig. Icarus [aɪ'kærəs] Ikaros.

Ice [aɪs] s Is; Glassering c, glasseret Sukker n; *break the -* bryde Isen *fig*. Ice [aɪs] et islegge; forvandle til Is; ise, fryse, lade fryse [*freeze*]; glassere, glacere, overtrække m. Sukker [- *over, frost*]; gøre iskold, gøre kold; gøre det (s)koldt i; *-d punch* Ispunsch; *he (Scrooge) -d his office in the dogdays; and didn't thaw it one degree at Christmas*; --bærer Frostflytter c [*oryphorus, frost-bearer*]; --berg [aɪ'sbɜ:g] Isbjerg [*berg*]; --blink Isblink, Isblink n; --bolt Istap c [*icicle*].

Bulwer; --bound Isbundet: isfast, indefrosset, indiset; utilgængelig paa Grund af Is; --breaking Isbrydende; --steamer Isbryder c, -Dampskib n; --brook *a sword of Spain, the -'s temper* et Sværd hærdet i iskoldt Vand. Shakespeare, *Othello* V. 2. 266. Egl hærdet i den iskolde Aa Jalon i Celtiberien; --sandles *proo* Istapper [*icicles*]; --cream (Frukt)Is c; --cutting. Se --*breaking! an - steamer*; --escape Rednings apparat n, paa Is; --fall Is (paa Jorden), \*ogs. Isvull c; --foot Isbælte n, langs Kysten, i arktiske Egne.

Iceland [aɪ'slənd] Island; --moos Islandsk Mos n, islandsk Lav, \*Braudmose, Islandsmose, Madmose c: *Cetraria Islandica*. Icelander [aɪ'sləndə] Islænder c.

Icelandic [aɪ'sləndɪk] a & s islandsk (n). Iceleaf: *wild -* s Kongelys n, \*ogs. Kjerringrok c: *Verbascum thapsus*; --needle Ispil c.

Icenl [aɪ'sɪ'nəl] pl † Icener, Beboere af Suffolk-, Norfolk-, Cambridge- og Huntingdonshire.

Icepicker Ispil c; --plant Isplante: *Mesembryanthemum*; --safe Iskab; --sheathing s Ishud; --spar Is-spore, ogs. (Is)brodde c.

Ichabod [aɪ'kəbəd] bɪbɪ Ikabod. Egl ingen Herlighed! Herligheden er veget! Jvf I Sam. IV 21! *Ichabod! Ichabod! the glory hath departed from my house*. Scott, *Ivankhoe* XXXIII 339 T.

Ich dien [aɪ'ki'dɪn]. Egl 'jeg tjener'. Prinsen af Wales' Valgsprog.

Ichneumon [aɪ'knju:mən] soo almindelig Ikneumon, Faraorotte, ægyptisk Manguste c: *Herpestes ichneumon*; --fly enl Rovveps, Snylteveps c: *Ichneumonidae*.

Ichulte [aɪ'knait] fossilt Fodspor n. Ichaeographie [aɪ'knɔ'græfɪk] Iknografsk, som hører t. et Grundrids. Ichaeography [aɪ'knɔ'grəfɪ] Grund-Rids n, -Plan, -Tegning c.

Ichor [aɪ'kɑ:kə] s Ichor c: Gudernes hvide Blod; tynd, misfarvet, stinkende Blodvædske. Ichorous [aɪ'kɔ:rəs] Ichors.

Ichthus [aɪ'kɪpjəs] Ichthys, egl Fisk c. Et mystisk Tegn f Jesus Kristus, Guds Søn, Frelser. Ichthyic [aɪ'kɪpɪk] Iktysk, Fisk(e)- Ichthyocol(la) [aɪ'kɪpɪkəl, aɪ'kɪpɪkəl], Fiskellim, Husblas c. Ichthyography [aɪ'kɪpɪ'grəfɪ] Iktyografi c, Beskrivelse af Fiskene. Ichthyolite [aɪ'kɪpɪ'laɪt] Iktyolit, Fiskeforstening c. Ichthyologist [aɪ'kɪpɪ'ɒlədʒɪst] Iktyolog, Fiskekender c. Ichthyology [-dʒɪ] Iktyologi, Læren om Fiskene; Fiskeverden c, Fiske pl; *the gar is the most terrible among the American -*. Ichthyophagist [aɪ'kɪpɪ'fədʒɪst] Iktyofag, Fiskepisler c. Ichthyophagous [-'fə'gɔ:s] Iktyofag, fiskepisende, af Fisk levende. Ichthyophagy [-'fə'gɪ] Iktyofagi, Fiskepisning c. Ichthyosaur(us) [aɪ'kɪpɪ'ɔ:sə, aɪ'kɪpɪ'ɔ:sərə] Iktyosaur, Hvalogle c, en uddød Krybdyrslægt. Ichthyosis [aɪ'kɪpɪ'ɔ:sɪs] path Fiskehud c. Ichthys [aɪ'kɪpɪs]. Se *Ichthus*.

Icelandic [aɪ'sləndɪk] Istap, *proo*\* ogs. Isjokkel c. Icily [aɪ'sɪli] ad iskoldt. Iciness [aɪ'sɪnəs] Isethed; Iskulde c. Icing [aɪ'sɪŋ] bl. a. Glassering, Oversukring c. Ogs. *concoct* [aɪ'kɪk] *proo* Istap c [*icicle*].

Icknield [aɪ'knɪld]; --*way*, en af de gamle romerske Veje i England.

Ickmkill [aɪ'kɛm'kɪl] Ickmkill, Iona n.

Ickon [aɪ'kɔ:n] Billede n [*image*]; *Ickon-Basilica* det kongelige Billede, et Værk der udkom straks efter Karl 1s Død. Se *ickon!* Ickonclasm [aɪ'kɔ:nk'læzm] Billedstormeri n. Ickonclast [-k'læst] Billed-Bryder, -Stormer c. Ickonclastic [aɪ'kɔ:nk'læstɪk] billedstormende. Ickonclater [aɪ'kɔ:nk'læteɪ] Billeddyrker c. Ickonclatry [-tri] Billeddyrkelse c.

Ickosahedral [aɪ'kɔ:sə'hɪ'drəl; -'hed-] Ickosædrisk, 20faldet. Ickosahedron [aɪ'kɔ:sə'hɪ'drɔ:n; -'hed-] Ickosæder n.

Icketerle [aɪ'kɛtərlɪk] path Icketer(st)ak, gulsottig; --*disease* Gulsot c. Icketerle s Middel n mod Gulsot. Icketerle [aɪ'kɛtərəs] path Gulsot c [*jaundice*].

Icketus [aɪ'kɛtəs] egl Slag n; *gr* Betonning c, Eftertryk n, Versakcent, ictus metricus c.

Ickey [aɪ'sɪ] Is; iset; ogs. *fig* iskold, isende [*chilling*]; --*was the department with which Philip received these demonstrations of affection*.

I'd [aɪd] v jeg vilde [*I would*]; jeg havde [*I had*].

Ida [aɪdə] Ida c; Ida n.

Idad [aɪ'dæd] int *proo* & amr sandelig! minsanten!

Idman [aɪ'dɪ'mən] idalsk, idæisk, fra Ida; --*mother* c Cybele.

Idaho [aɪ'dəhoʊ] Idaho n, en af de forenede nord-amerikanske Stater.

Idalla [aɪ'del'ljə] s. Idallan [-jən] idallisk.

Iddelelgh [aɪ'dɛli, lɔkalt 'dɛgli] s.

Idé [aɪd] s Emde, \*Id, I(d)mort c: *Cyprinus idus*.

Idée [aɪ'diə] Idée, Forestilling, Tanke c, Begreb n. Se *cross, faint, occur! the - (of such a thing)!* tænke (bare)!; nej paa det Lav! ogs.\* det var da ogsaa en Idée! hvad falder dig ind? nu har jeg hørt det med!

F\* ogs. var det ligt sig? *the - of* [Tanken om] *death*; *the - of him coming* to [(man) tænke sig, at han skulde komme og] *interfere! the general -* s Suppositionen, v. Feltmanøvre, &c; *it was a good - of yours* (en god Idée af Dem) *to come here*; *conceive the - of* [Idéen til] *a work*; *what is the - of...?* hvad er Tanken med (...med at)...? *give her a high - of, hvad Tanker om...?*

*I have no -* det har jeg ingen Idée om; *he has no more - of* (ikke mere Idée om) *music than a crow*; *Turks have no - of travelling for amusement*, forstaar ikke (el. kan ikke tænke sig), at man kan rejse f. sin Fornøjelse; *he has a great or high - of* [høje Tanker (el. en høj Mening) om] *his own abilities*; *you*

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; [i:] Trykstavelse; [æ] hat; [á] fæl; [á] hot; [A] hæt; [ø] hært; [ø] inner;

*haven't an* - [Ingen Idée om] *how he took on; an - strikes me* jeg faar en Tanke, en Idée; *you talk vaguely in the - of* [i den Tanke at skulle] *getting through our interview without . . . ; in the - that . . . ; of one - ensidig a; under the - of more easily finding* [i den Tanke lettere at skulle finde] *shelter among . . . Ideal* [ai'diəl] a Ideal. *Ideal* [ai'diəl] s Ideal n [beau-ideal]. *Ideals* [ai'diələs] idéelles; is. idéeforladt. *Idealism* [ai'diəlizəm] Idealisme c. *Idealist* [ai'diəlist] Idealist c. *Idealistic* [ai'diəlistik] Idealistisk. *Ideality* [ai'di'æliti] Idealitet c. *Idealization* [ai'diəlaizə'ʃən] Idealisering c. *Idealize* [ai'diəlaiz] vt idealisere, gøre (. . . fremstille som) fuldkommen, adle; vt danne sig *Ideer; - real life*. *Ideals* [ai'diəli] ad Ideal; i Tanken. *Idealism* [ai'diəlizəm] Ideolog, Teoretiker c. *Ideation* [ai'di'eʃən] Tænkeevne c. *Ideational* [ai'di'eʃənəl] Tanke-, tankemæssig, sandelig; *certain sensational or - stimuli*.

*Ideational* [ai'dentʃəl] selvsamme, samme; enstydig; enslydende, med (el. af) samme Ordlyd [verbally -]; sammenfaldende, identisk; *the same ideational person who . . . ; make an ideational proposition*. *Ideationally* ad identisk. *Identification* [ai'dentifi'keʃən] Identifikation, (Begrebers) Sammensmeltning til et og det samme; is. *jur* Genkendelse c; *is lodged with the gate-keeper for -*, beror hos Brandvagten t. Genkendelse. *Identify* [ai'dentifi] vt identificere, gøre til et [med *with*], lade falde sammen; bestemme (el. fastslaa) Identiteten af; is. *jur* kende, genkende, F\* ogs. drage Kjendsel paa; *every precaution is taken to - the interests of the people and of the rulers; -* [ogs. kende ved] *stolen property; senator M, who has been identified with* [knyttet til] *public life in this country for half a century; his name is identified with . . .* til hans Navn knytter sig . . . ; *she is identified with the business* hun er blevet t. et med Virksomheden. *Identify* of blive (til) et, blive identisk(e) [med *with*]. *Identiscope* [ai'dentiskoʊp] Portræt (el. Fotograf) n i Legemstørrelse c. *Identity* [ai'dentiti] Identitet, Sammenfalden, Enhed; ens Lydelse c [verbal -]; *the Anglo-Israel Identity Society*, som har t. Formaal at opoegs Bevise for den britiske Nations Identitet m. de ti forsvundne Israels Stammer. *Jvf* Max O'Rell, *John Bull! he carefully avoided disclosing his -*, ogs. hvem han (egentlig) var; *establish the - of the stolen goods* bevise, at dette er de stjaalne Sager; *know his -* vide hvem han (egentlig) er; *prove his -*, is. legitimere sig; *is indissoluble -* i u(op)løselig Enhed; *a mistake of -* en Forveksling.

*Ideographic* [(a)idi'o'græfik] Ideografisk, som hører t. Begrebskrift. *Ideography* [(a)idi'græfi] Ideografi, Begrebskrift c. *Ideologist* [(a)idi'ælədʒist] Ideolog c. *Ideology* [-dʒi] Ideologi, Metafysik, objektiv Logik, Begrebslære c.

*Idea* [aiz] Idus c, i romersk Kalender; *beware of the - of March!* vogt dig f. den 15de Marts!

*Ideocy* ['idjəsi] Idioti, Fjantethed c. *Ideolectric* [idjo-'lektrik] Ideolektrisk, i sig selv elektrisk. *Ideom* ['idjəm] Idiotisme, ejendommelig Vending c, \*undert. Maalmerke n; Sprogs Aand; Dialekt c, Idiom n, \*ogs. Maalgren c. *Ideomatic* [idjo'mætik] Idiomatisk. *Jvf* *antididomatical!* *an - phrase*. *Ideomorphic* [idjo'mæ'fɪk] idiomorf, ejendommelig formet. *Ideopathic* [idjo'pæθik] idiopatisk. *Ideosyncrasy* [idjo'sinkrəsi] Idiosynkrasi, særegen Besejffenhed, Ejendommelighed c; *the - of the body*. *Ideosyncratic* [idjo'sin'krætik] idiosynkratisk. *Idiot* ['idjət] Idiot, Fjante c, F Fjols n (\*Tomsing o);

*- fringe* F Pandehaar n [bang, bang]. *Idiotcy* ['idjətəsi] Idioti o [idiocy]. *Idiotle* [idj'ætlɪk] Idiotisk, Fjantet. *Idiotism* [idj'ætlɪzəm] Idioti [idiocy]; *Idiotisme* c. *Idiotize* ['idjətəiz] vt idiotisere.

*Idle* ['aɪdl] a unyttig, ørkesløs; ledig, om Person, om Tid; doven, lad; ubeskæftiget, ørkesløs, hst idlæs; *his - bat* hans ubrugte Boldtræ, hans Boldtræ som hang ledigt; *an - head is the devil's workshop* Lediggang er Roden t. alt ondt; *Idle Lake* -Trægevand, hvorpaa Fædria eller *Wantonness* krydsede m. sin Goudol. *Spenser, Faery Queen II; - talk* tom (el. løs) Snak; *Tom (or Thomas) Idle* Ladhans, Dovenlars c; *be -*, om Person: være (el. gaa . . .) ledig, P\* ogs. skofte; *downe*, \*dovne sig; *how it may be in the remote future it is - to guess*, er det ørkesløst at gætte paa, at ville gætte; *it is - your fring*, ørkesløst [el. forgæves, \*ogs. faafængt], at du skyder; *sit -*, ogs. lægge Hænderne i Skødet, \*undert. sidde sysselles. *Idle* vt † være (el. gaa) ledig; *downe*; *dovne* sig. Endnu brugeligt i Præs. Part. Se *idling!* *stand idling in the market* staa ledig p. Torvet; *be idling about* gaa og slæse (ogs. \*og drive), \*ogs. gaa og slænge. *Idle* vt: *- away* drive bort (el. hen), spilde, bortslæse, om Tid; *- headed* tomhovedet. *Idleness* ['aɪdlɪnəs] Unyttighed, Ørkesløshed; Ledighed; Dovenskab, Ladhed; Ørkesløshed c. - [Dovenskab] *is the mother of all vice*. *Idle-pated* ['aɪdlɪpeɪtɪd] tomhovedet. *Idler* ['aɪdlɪ] Ledigganger, Dagtyv; Driver, Flanar c; *the - s* ↓ Snorkevagten, Borgerskabet. *Idlesse* ['aɪdləs] poet Ørkesløshed c, Otium n [idleness]; *soothed thine - with inglorious lays*. *Byron, Ch. Harold II. XCIV*. *Idling* ['aɪdlɪŋ] is. Lediggang c, Driveri n; *- habits* Lediggang, Ørkesløshed c, Driveri n, \*ogs. Slængevane c, Slængerliv n; *- time* Tid t. at gaa og drive (\*ogs. slænge), *there was no - time for a pony rider on duty*. *Idly* ['aɪdlɪ] ad is. ørkesløst; forgæves; dovent; skodesløst; *the sails were - flapping against the mast* Sejlene hang ganske slappe; *look - on* staa som ledig Tilskuer, kun se til; *talk - fare* m. løs Snak; lade Munden løbe, tale rent ud i Luften.

*I d'm know* [aɪdn'noʊ] P jeg ved ikke [I do not know].

*Idol* ['aɪdl] Afgudsbillede, Gudebillede n, ogs. fig Afgud c; *the soldier's god and the people's -*; *- worship* Afgudsdyrkelse c, Afguderi n. *Idolater* [ai'dəleɪtə] Afgudsdyrker; Forguder, Tilbeder, Beundrer c; *an - of the ancients; from the hard barren standing ground of the fact -*, *what a strange sight!* *Idolatry* [ai'dəleɪtrɪ] vt drive Afguder; et drive Afguder med; *fig* ogs. gøre til sin(e) Afgud(er), forgude. *Idolatrous* [ai'dəleɪtrəs] afgudiak; *- worship; an - veneration for antiquity*. *Idolatrously* ad afgudiak, som en Afgud, som Afguder. *Idolize* ['aɪdolaɪz] v. Se *idolatrie!* *- the sacred bull, gold, wealth; -* [forgude] *children, a hero, a magistrate*. *Idolizer* ['aɪdolaɪzɪs] s. Se *idolater!* *Idolum* [ai'do'lam] Forestilling c, især falak. *Idola* [-lə]. *Jvf* *idolon!*

*Idoneous* [ai'do'njəs] bekvem, passende, skikket. *Coleridge: the - vehicle of abuses against the establishment*.

*Idra* ['aɪdrə] Hydra n & c, en af de græske Øer i Arkipelagus; *-s isle*. *Byron, The Corsair III*.

*Idria* ['ɪdriə] s. *Idrialine* ['ɪdriəlɪn] *Idrialin* n, et vist harpiksagtigt Stof. *Idris* ['ɪdrɪs].

*Idumeus* [(a)ɪdju'mi:əs] s.

*Idwal* ['ɪdwəl]. Is. et Digt af Peter Bailey.

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

Idyl(l) ['aidil] Idyl e, Hyrdedigt s. Myllie [ai'dillik] idyllisk.

Irne [ai'ɛni] † Irland s.

Ir-oe ['iɛro] se Barnebarnsbarn s. Burns.

If [if] cf hvis, dersom; i indirekt Spørgsmaal: om; indrømmende: om end, skønt. Se *any, anything!* - *he dies* [om han saa skal dø] *for it; as - som, som om; make as - lade som (om) . . . ; - but* naar blot, hvis blot, hvis kun; - *not, ogs. i modsat Fald, ellers; - so* i saa (el. i bekræftende) Fald; - *only because* om ikke f. andet, saa fordi . . . ; *Oh, - I were but (or only) twenty!* ogs. den som var tyve Aar! *it wouldn't be well, - he had not, were not*, is. det var ikke godt (el. vel), ellers; *casting a critical, - [om end, skønt] loving, eye over Rhoda; - fairly paid* mod (el. for) rimelig Betaling; - *anything* nærmest, snarest, \*ogs. helst; *she's fifty - she's a day*, F saavist som hun er en Dag gammel; - *I were you* hvis jeg var (el. var jeg) i Deres Sted, var jeg som Dem . . . ; - *plagiarism there* be hvis der ellers (el. i det hele, overhovedet, da) foreligger et Plagiat; - *so be that . . .* is. P hvis, dersom, if s hvis, dersom s; *without - s or and* uden Omsvøb el. Omstændigheder, sans phrase, \*ogs. uden noget .hvis dette og dersom hint.

Ifags [i'fags] *int* P min Tro! I'falth [i'fɛlʰ] † min Tro! Shakep. Ifalkus [i'fɛlɪŋz] *int* P Død og Pine! Hilleded! Donnerwetter! Ifeeks [i'fɛks] *int*. Se ifags! Ifreet, Ifrit ['ifri(:), 'ifrit] (ond) Dæmon, Djævel e [*affect, uffect*].

Igerne [i'gɛna, i'dgɛna], Igerne [i'gɛn, i'dgɛn] Igerne e, Kong Arturs Moder v. Uther.

Igløe [i'glu] (eskimoisk Sne)hytte e.

Ignaro [i'gna'ro, -'nɛ'ro] Ignaro, Orgoglios Plejefader, i Spensers *Faëry Queen* (bk. I). "*Whatever question Arthur asked, the old dotard answered 'He could not tell'.*"

Ignatius [i'gneiʃ(i)ɔe] s.

igneous [i'gniɔe] Ild-, af Ild, ildagtig; geol vulkanak, af vulkanak Oprindelse; *an - appearance; - particles; - rocks; of - [vulkanak] origin*. Ignes [i'gni'z]. Pl af ignis. Ignescēt [i'gnɛsɛnt] Ildgivende, gløstgivende. Igniferous [i'gnifɛrɔs] \ Ildfrembringende. Ignifluous [i'gnifluɔs] Ildflydende. Alm. molten. Ignis [i'gnis] Ild e. - *fatuus* ['fatiʊɔs] Lygtemand e, \*ogs. Blaalyt, undert. Varyl s. I pl *ignes fatui* [-i'z -al]. Ignite [i'gnaɪt] et antænde, tænde, bringe til at fænge, faa til at tænde, sætte i Brand; -d, ogs. glødende, gloende; -d *brandy* Brøllet e; -d *charcoal; -d cinders* glødende (el. gloende) Aske e. Ignite et fænge, tænde(s), komme i Brand; - *spontaneously* komme i Brand af sig selv, fatte Ild v. Selvantændelse. Ignitible [i'gnaitɪbl] antændelig, tændbar, fængbar. Ignition [i'gnifjɔn] Antændelse, Tænding; Brænden, Brand; Gløden e. Igniter [i'gnaitɛ] is. Tændapparat s; Tændpatron e. Ignivomous [i'gnivomɔs] Ildspydende, ildsprudende; - *mountains*.

ignoble [i'gnɔ'bl] uædel, lav.

ignominious [i'gnɔ'minjɔs] skændig, skammelig; forsmædelig, skændselsfuld, vanserende; foragtelig. Ignominiously ad is. med Skændsel, med Skam. Ignominy [i'gnɔ'mini] Forsmædelse, Skam, Skændsel, Vansere e.

Ignoramus [i'gnɔ'reməs] *jur* -vi vide ikke-, vi afviser Klagen (som ugrundet †. Nu: *not found*). Som s Ignorant, uvidende Person e. Jvf Note til *bill!* - *juris* Juryer som nægter at dekretere Tiltale. Macaulay, *Crit. Hist. Ess. I 189 T.* Ignorance [i'gnɔ'rɔns] Uvidenhed e [om of; i of, on]. Jvf *affect, Adj. blank! from sheer*

[ren, den rene] -. Ignorant [i'gnɔ'rɔnt] uvidende [om of; i (on the subject) of, undert. on]. Jvf *excuse!* - (on the subject) of Greek; *grossly - of the subjects which they had previously been examined upon; - of (the ways of) the world* ukendt m. Verden; *those - of the language*, is. de der ikke kan Sproget. Ignorantines [i'gnɔ'rɔntɪnz] pl vel Ignorantbrødre, Ignorantiner. Ignorantly [i'gnɔ'rɔntli] ad uvidende; uafvidende, uden at vide det; *whom therefore ye - worship* [dyrker uden at kende ham], *him declare I unto you*. Ap. Gern. XVII. 28. Ignore [i'gnɔ're] et være uvidende om, ikke kende til; ikke agte paa, ignorere, sætte ud (el. lade ude) af Betragtning, overse, ikke tænke paa; ikke spørge efter; - a *bill*, om Storjury: afvise en Klage [*throw out a bill*]. Jvf *ignoramus* & Note t. *bill!* *Cromwell -d* [kendte ikke til] *drinking and gambling, yet . . .*

Igrayne [i'greɪn] s. Se Igerne!

Iguana [i'gwana] soo Leguan e: *Hypsilophus*. Iguanodon [i'gwɔnɔdɔn] (fossil) Sumpfirben s.

Ihram [i'ra:m] (Mahomedaners) Pilgrimstragt, Bodsdragt e.

Ijlt [i'dgit] P Idiot e [*idiot*].

Ik(e) [aɪk] P Isak. Jvf *Ikey!*

Ikenild [?] - *street*, en af de fire romerake Veje i England [*Icknield*]. Jvf *Erminage, Fosse, Walling!*

Ikey ['aɪki]. Egl Isak; al Jøde, Hæler e [*Jew fence*].

Ilam ['aɪləm] Ilam s, i Staffordshire; *we viewed a remarkable natural curiosity at* -. Boswells Johnson XXXIV.

Ilbert ['ɪlbɛt]; *the - Bill*, som gik ud p. at gøre de lavere Domstole i Indien tilgængelige f. Indfæde.

Ilkhan ['ɪlχan] Ilkan, en Tatarfyrste. Ilkhanic ['ɪlχanɪk] ilkan(l)sk; *the - tables* de ilkanske (Stjerne-) kataloger ast.

Ilkester [i'lɪkɛstɛ] s.

Ile [aɪl] *arch* † Gang, Fløj e, Skib s [*aisle, L.*]. Ile [aɪl] *agr* † Aks s [*ear of corn*]. Ainsworth. Ile [aɪl, p & *amr* Olle, ogs. \* Olle e [*oil*]; *the wine - s* P Senecle' e: en Blanding af fede og flygtige Olier, brugt mod Stød, Forvridninger, &c; *strike - finde* (el. træffe paa) Olie, v. Boring *amr*; *fig* gøre et ekstra Kup, skyde Papegøjen, \*ogs. gjøre en rigtig Kugle, et godt Varp, et Storvarp.

Ileae [i'lɪk] a. Se *ilic!*

Ileo-caecal [i'lɪo'si:kəl] Ileocækal, som hører til Krum- og Blindtarm; *the - valves* Ileocækalklappen.

Ilerda [i'lɛ'da] s.

Ileum [i'lɪəm] anat ogs. Krumtarm, Mellemtarm e. Ileus [i'lɪəs] *path* Ileus, is. Miserere, Tarmslyng s, Tarmgigt e.

Illex ['aɪlɛks] † Kristorn e. Jvf *ilic!*

Ilfracombe ['ɪlfɾɔkʊm] s.

Illic [i'lɪk] anat & *path* illic; *the - artery* Bækkenpulsåren; *the - passion* Tarmslyng &c [*ileus*].

Ilid [i'lɪd] s: *the - Ilias* e, Iliaden; *an - of ills* or *sores* en Ilias malorum, et langt Lidelsesregister.

Illicis [i'lɪsɪs]. Genitiv af *ilæx* Kristorn. Jvf *coccus!*

Ilion [i'lɪʌn], Ilum [i'lɪəm] Ilion, Troja s. Ilum [i'lɪəm] anat Hoftebenets Overside e.

ilk [ɪlk] se samme [*the same*]; hver, enhver [*each*].

<sup>1</sup> Mærk, at G. Arends' *Synonymen-Lexikon* (Leipzig 1891) blandt de mange Folkenavne paa *Selfenspritis* (der almindelig leveres som *Seneolle*) har *Gillederöl* og *Neunerlel*.



Jvf *ilka!* of that - af samme; m. samme Navn i Titelen, fra Godeet af samme Navn; *fig* af samme Sort, af samme Klasse; *Grant of that* - (*Grant of Grant*); *all of that* - ilka ['ilke] se hver, enhver [each].

I'll [aɪ] o jeg skal [I shall]; jeg vil [I will].

Ill [ɪl] a daarlig, slet; ond, slet; daarlig, syg; *she's as - as a witch* F hun gættede (... spaaede) rigtig; hun har en fin Næse; *at length he became very -*, blev han betænkelig syg; *fall -* falde i en Sygdom; blive syg [af Sorg of grief]; *it is not worthy of us to say any -* [noget ondt] of her; *speak -* [ilde, ondt] of her; *be taken -* blive syg; *faa Fødselsveer*, \*ogs. *faa Barselondt*; *take -* blive daarlig (F\* ogs. klein). Se ill Adv! *for-give me for the -* [det onde] I have done you! Ill [ɪl] ad ilde, daarlig, slet. Jvf *s ease! conduct herself -* opføre sig slet (hst ilde); *take it -* tage det ilde op; *take it - from him* tage ham det ilde op Ill s Onde n; Ulykke, Lidelse c, pl ogs. Genvordigheder; *brooding over all the -s of life*, Livets Genvordigheder; *advised mindre* velbetænk; uklog, ubetænksom; *affected* lidesindet, mindre velsindet.

Illation [ɪ'leɪʃən] Følgeslutning, Slutning c. Illative [ɪ'leɪtɪv] Slutnings-, slutningsvis; sluttende; s sluttende Ord n.

Illblood ['ɪl'blʌd] ondt Blod; Nag n. Jvf of breed! *beding* ilde-varslende, -spaaende, uheldvarslende; *bred* opdragen; taktløs, uforstandig; *conditioned* daarlig(ere), mindre god, af daarlig (el. mindre god) Beskaffenhed; sygelig, abnorm; *to be sure, the one -* [ubehagelige] *member of the community grumbled out at about "soft sander ..."*; *the -* [ubehagelige] *individuals made twice as much noise and stir as their more amiable mates*; *considered* uovervejlet, mindre velbetænk, ubetænksom; *days* onde (el. Tyge Brahes) Dage; *cross out my -*, *that I may neither bargain, nor trust upon them*. B. Jonson, *The Alchemist* I. 3. 286. T.; *disposed* vrangvillig, uvillig; utilbøjelig; *doing* som handler ilde el. uret, Uret begaaende; s daarlig Færd c; pl Forseelser, Forsyndelser, Ugæringer, \*ogs. Ustykker.

Illegal [ɪ'lɪ'gəl] ulovlig, lovstridig, retsstridig, ulov-medholdelig, *jur* ogs. ulovskikket. Illegality [ɪlɪ'gælɪtɪ] Ulovlighed, Lovstridighed c, &c. Illegalize [ɪ'lɪ'gəlaɪz] at gøre (el. erklære) for ulovlig, &c. Illegally [ɪ'lɪ'gæli] ad ulovlig, lovstridig, &c; a man - imprisoned.

Illegibility [ɪledʒɪ'bɪlɪtɪ] Ulæselighed c. Illegible [ɪ'lɛdʒɪbəl] ulæselig. Jvf unreadable! an - manuscript. Illegibly ad ulæselig; a letter written -.

Illegitimacy [ɪlɪ'dʒɪtɪməsɪ] Urigtighed, Uretmæssighed; Uægtighed; uægte Fødsel c; a considerable amount of -, af uægte Fødsler. Illegitimate [ɪlɪ'dʒɪtɪmətɪ] urigtig, uretmæssig; uægte [Søn son; Datter daughter]; urigtig, uberettiget [Slutning inference]; uhjemlet [Ord word]. Illegitimate [ɪlɪ'dʒɪtɪmətɪ] at gøre (el. erklære, erklære for) uægte. Illegitimately [-mətɪl] ad is. uretmæssig, uden Berettigelse. Illegitimation [ɪlɪ'dʒɪtɪ'meɪʃən] Uægt-heds erklæring; Uægted c; Gardner had performed his promise of getting her - taken off. Illegitimative [ɪlɪ'dʒɪtɪmətɪz] at gøre (el. erklære, erklære for) uægte.

Iller ['ɪlə] P & i Barnespr: værre; sygere [worse]; it is much - to try and make him stir, unless ... R. Kipling, *Wee Willie Winkie & other St.*; wasn't I very ill? - *Iller than I liked*. R. Kipling, *The Story of the Gadby*.

Illfated [ɪ'lɪ'feɪtɪd] ulykkelig; fatal, ulyksalig; in an - moment i en ulykkelig Stand; *favoured*, *favoured* grim (\*stygg), alt andet end køn (\*vakker); *found*

↓ slet forsynet, daarlig (ud)rustet; *gotten* uretmæssig, m. Uret erhvervet [Vinding gains]; *grace* Uvillighed, Modstræben c, F sure Miner pl [bad grace]; *do a thing with an -* gøre nt modstræbende, ugerne, trevent; *health* daarlig Helbred, Sygelighed c; *on the ground of -*.

Illiberal [ɪ'lɪ'bərəl] karrig; snæversindet, smaalig, \*ogs. smaaskaaren; a *thrifty* ond - hand. Illiberality [ɪlɪ'bərəlɪtɪ] Karrighed; Snæverhertethed c, Snæversind n, Smaalighed, \*ogs. Smaaskaarenhed c. Illiberalize [ɪ'lɪ'bərəlaɪz] at gøre karrig; indsnævre.

Illiteit [ɪ'lɪ'teɪt] utilladt, utilladelig; ulovlig. Jvf I. D. B. & *gonivak!* - gain, trade, traffic; an - still et Smugbrænderi. Illiteit s \*Ulovlig c: Diamanthandler som forsær sig mod de strenge Bestemmelser f. Diamant-handelen; *Kimberley is quite a colony of convicted -s*. Se Chambers's J. 1886. 823. Illitely [-ɪlɪ] ad is. ulovlig, lovstridig. Illiteitness [-nəs] Utilladelighed, Ulovlighed, Lovstridighed c.

Illimitable [ɪ'lɪmɪ'təbəl] ubegrænset, grænseløs; *the baronet was none of your - correspondents*, var ikke (en) af disse Brevskrivere som aldrig holder op.

Illimitation [ɪlɪ'mɪ'teɪʃən] Paasmøring; *come* (paalagt, paa-ført) Smørelse c.

Illinois [ɪlɪ'noɪ, -'noɪz] s. Illinoisian [ɪlɪ'noɪ(z)ən] a Illinoisk; s Illinoiser, Beboer af Illinois.

Illiquation [ɪlɪ'kwɛɪʃən] Sammensmeltning c.

Illusion [ɪ'lɪʒən] Sammenstød n.

Illiteracy [ɪ'lɪ'tərəsɪ] Ulærthed; is. Ulæsekyndighed; Uvidenhed, Vankundighed [ignorance]; *Bommert c*. Illiterate [-rəl] ikke bogstavelig, fri. Illiterate [-rɛt] ulært, ulærd; is. ulæsekyndig; uvidende, vankundig; *man, nation, tribe*.

Illjudged is. ilde overlagt, uoverlagt, ubetænksom; *from a feeling that such an outbreak would be -*; *kept* daarlig(t) holdt (\*ogs. stelt), usoligneret, \*ogs. ustelt, uoplejet; *gardens*; *hands*; *looking* som ser ilde (*fig* ogs. betænkelig; mistænkelig) ud; sygelig ud-seende, af sygeligt Udseende; grim, ogs. \*stygg [ill-favoured]; *luck* Ulykke c, Uheld n; *bring -* bringe Ulykke; *as - would have it* ulykkeligvis, uheldigvis, ill (al) Ulykke; *have the - to have* det Uheld (\*ogs. komme i Skade f.) at ...; *John narrated his -*, sit Uheld; a *bringer of -* en Ulykkesfugl; *I have had a run of - ever since* jeg har siden stadig været for-følgt af Ulykken; *mannered* udannet, upodragen, ubeleven, ufin, usleben; *nature* Knarvornhed c, ogs. \*ondt Sind n, \*Grættighed; Ondskab, \*ogs. Stygghed c; *natured* knarvorn, ogs. \*ond (P\* vond), \*grættet; ondskafuld, F\* infam [spiteful]; *skadefro*; *this, of course, was very wrong and -* [ondskafuldt, stygt] of her.

Illness ['ɪlnəs] Sygdom c; Sygdomsforfald n. Se 2. *about, absence! there was -* [Sygdom] at home; *escape these -es*; *he has had a long* [langvarig] -; *during Mr. C's -*.

Illogical [ɪ'lɒdʒɪkəl] ulogisk, tankestridig; an - [ulo-gisk] *disputant*; an - *inference*. Illogically ad ulogisk. Illogicalness [-nəs] Ulogiskhed, Tankestridighed, Menings-løshed c; the - of, ogs. det ulogiske i ...

Illoined [ɪ'lɒ'mend] foretagen under ulykkelig Varler (el. under en ulykkelig Stjerne); ulykkelig; *regulated* mindre godt reguleret; *fig* is. ensidig, daarlig afbalanceret; regellos, uordentlig; an - *mind*; *houses*; *seasoned* umoden; ubetimelig, utilidig; *spoken* grov (i Munden), uvorn (i sin Mund); *of* ilde omtalt; *starred* foretagen under en ulykkelig

[e] hate; [o] so; [a] I. [au] ow; [θ] the; [b] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] slag; [a, d, e] osv. vakkende med [e].

Stjerne, af Ulykken forfulgt, ulykkelig; --temper ondt Sind (\*ogs. Lynne); ondt Lune *n.* Knarvornhed (\*Græstenhed) *c.*; --timed utidig, ubetimelig, (som kommer) ubeføjlig, mindre vel anbragt, malplaceret; --treat mishandle; ilde medfare, *F\** ogs. skamrække; --treatment Mishandling; ilde Medfart *c.*; --turn *amr* ondskabsfuld (el. slem) Streng *c.*, \*ogs. Pæg *n.*; lille (\*Ilden) Attake *c.*, \*ogs. Ildet Rid *n.*, af Sygdom.

Illude [i'l(j)u'd] *et* glt skuffe, føre bag Lyset, holde for Nar.

Illume [i'l(j)u'm] *et* hst oplyse, belyse; *fig* belyse, opklare, kaste Lys over. Illuminant [i'l(j)u'minant] Belysningsmiddel *n.* illuminate [-net] *et* oplyse; *fig* oplyse [ham om Faren *him* as to the danger]; belyse; illuminere [en Bog, en Side a book, a page]; illuminating arc  $\downarrow$  Lysvinkel *c.*, gas Belysningsgas, Lyngas, oil Lysoel, power Lysevne, Lysstyrke *c.*; the *-d* [den (af Aanden) oplyste] Cobbler, who dubbed himself Reverend, as Napoleon crowned himself Emperor. Thack., Van. F. Illuminat [i'l(j)u'mine'tai] *pl* Illuminater, is. tyske Fritænkere i Slutningen af 18 Aarh. Illumination [i'l(j)u'mine'sjon] Belysning; Oplysning; Illumination; Glans *c.*, Lys *n.*; inspired by prophetic -- illuminative [i'l(j)u'mine'tiv, -netiv] belysende; oplysende. Illuminator [i'l(j)u'mine'te] Belyser; Oplyser; Illuminator *c.*; Belysningsmiddel *n.* [illuminant]. Illumine [i'l(j)u'min] *et* hst. Se *illume & illuminate!* Illuminé [i'l(j)u'mi'ni:] Illuminat *c.*; he was an --, and carried on an intercourse with the invisible world. Scott, *Antiq. XIII. 120.*

Illup(e) [i'lup(i)] -- tree  $\Phi$  langbladet Smørtræs, Illipétre: *Bassia longifolia.*

Illusage [i'lju'zid] Mishandling *c.*; --use [i'lju'z] *et* mishandle; -- her.

Illusion [i'l(j)u'zjon] Blændværk *n.*, Illusion; Illusion *c.*, Selvbedrag; Fantastifoster; changeant Stof *n.* *Jvf delusion!* it is a splendid --, is. det er yderst skuffende gjort, det virker yderst illuderende; create an -- skabe en Illusion, illudere *abs.*; he cherished no --s about (or was under no -- as to) ... han gjorde sig ingen Illusioner om (el. med Hensyn til) ... Illusionist [-ist] Illusionskunstner, Magiker *c.*; -- and antispiritualist. Illusiv [i'l(j)u'siv] illuderende, skuffende. Illusory [i'l(j)u'seri; \ -æri] illusorisk, skuffende, falsk, bedragelig, indbildt.

Illustrate [i'llestret, i'l'lastret] *et* oplyse, belyse; *fig* oplyse, illustrere, m. Eksempler &c; skildre; illustrere, ledsage m. Tegninger; gøre berømt, kaste Glans over; -- a book or manuscript; -- a nation, in illustrating themselves. Illustration [i'l'stre'tsjon] Oplysning, Belysning; Illustration *c.* (oplysende) Eksempel *n.*, oplysende Sammenligning *c.*; by way of -- til Belysning, som en Illustration; in -- of this fact t. Belysning heraf; in -- of his meaning f. at forklare (el. tydeliggøre) sin Mening. Illustrative [i'l'lastretiv] oplysende (herfor of this); som belyser, som skildrer (hans Færd of his conduct). Illustrator [i'l'stre'te, i'l'astrate] Oplyser; Illustrator, Tegner; Skildrer *c.* Illustrate [i'l'aste] *et* pryde; both titles still -- the peerage. *The Navy & Army Ill. 1897 9<sup>a</sup>.* illustrious [i'l'astri:as] høj, ophøjet, fremragende; fornem, højfornem; berømt [Gerning deed]; berømt; his -- [høje] patient; the -- traveller, visitor; the -- visitors, ogs. de høje Herskaber.

Illwill [i'l'wil] Uvilje *c.*; Uvenskab; stærkere: Fjendskab (\*Fiendekab), fjendtligt (\*fiendligt) Forhold *n.* *Jvf Pronomen mine!* between those an -- soon arose;

bear him no -- ikke nære (nogen) Uvilje mod ham; pretend -- to; --wisher Uven, Fjende (\*Fiende) *c.*

Illy [i'l(i)] *ad proe & amr* slet, ilde [il, badly].

Illyria [i'l'i:ri:] Illyrien *n.* Illyrian [i'l'i:ri:an] illyrisk; s Illyrier, f Illyrierinde *c.*; Illyrisk *n.* Illyricum [i'l'i:rikum] *s.*

Illyssus [(a)l'i:ses] Ilisso, (nu:) Ilisso *c.*, en lille (\*Ilden) Flod, der løber gennem Aten.

Ilmen [i'lman, i'l'men] Ilmen *n.*, en Gren af Uralbjærgene; Ilmen *c.*, en Sø v. Novgorod. Ilmente [i'l'menait] *mim* Ilment *c.*

Ilminster [i'lmin'st:] *s.*

Ilus [i'ailəs] *s.* *Jvf Eyelash!*  
Im [im]. En Forstavelse. *Jvf* ogs. em-!

I'm [aim] *e* F jeg er [I am].

Image [i'midz] Billede, hst Billed *n.* *Jvf carry out!* she sat an -- of [som et Billed p.] despair; was created (or made) after the -- and likeness of God blev skabt i Guds Billede og efter hans Lignelse; created (or made) after (or in) the -- of God; -- breaker Billedstøtterne *c.*, -- worship Billeddyrkelse [iconolatry]. Image [i'midz] *et* afbilde; afspejle [alm. mirror]; forestille sig [imagine]; mountains --d in the peaceful lake; -- back afspejle, genspejle. Imagery [i'midzri] Billeder *pl*; Billed-Pragt, -Rigdom *c.* [splendid -]; I wish there may be in this poem any instance of good --. Imaginable [i'mædginəbl] tænkelig; optænkelig; the loveliest evening -- den dejligst tænkelige Aften, den dejligste Aften man kan (... kunde) tænke sig; all means -- alle optænkelige Midler, ethvert optænkeligt Middel. Imaginary [i'mædginəri] indbildt; tænkt; fingeret; *mat* imaginær; speeches made on -- [tænkte, fingerede] occasions. Imaginary *s* *mat* imaginær (Størrelse) *c.* imagination [imædgi'ne'sjon] Indbildningskraft, Fantasi *c.* Se body forth! have an -- have Fantasi; give a description from --, efter Fantasien; in -- i Fantasien; but she is not the Jeanne Dark of our --, den Jeanne Dark vi har (... havde) forestillet os; with a slight effort of --, is. med en Smule Fantasi. Imaginative [i'mædgin'e'tiv, -netiv] Fantasi-, paa Fantasien (el. Indbildningskraften) beroende; fantasirig; opfindsom; -- incubration Fantastifoster *n.*; an -- picture (of the scene) *et* Fantastibillede (af det hele Optin). Imaginativeness [i'mædgin'e'tivnəs] is. Fantastirigdom; Opfindsombed *c.* Imagine [i'mædgin] *et* forestille (el. tænke) sig [ogs. -- to himself]; indbilde sig; optænke, udtænke, \*ogs. optantasere. Se Adv. just! you wouldn't -- [kan ikke tænke dig] how much recreation I derive from it!

Imaginer [i'mædginə] Udtænker; Opfinder, Ophavsmand *c.*, Ophav *n.*, cont Fader *c.* imagining [-ni:] Forestilling; Fantasi, Indbildning, Idée *c.*; wild --s vilde Fantasier, Fantasterier, forføjne Idéer; but she did not seem in any way to realize the Nora of our --s, den Nora vi havde forestillet os. Image [i'meigə] egl Billede, ent fuldkomment (el. fuldstændig) udviklet; Insekt *n.*

Imam [i'ma'm], Imam [i'ma n] (mahomedansk) Præst; Fyrste *c.*; the Imam of Muscat.

Imaret [i'meret, i'ma'ret] Hospitium, Herberge *n.*, for mahomedanske Pil(e)grimme.

Imaum [i'mám] Se Imam!

Imaus [i'meə] poet Himalaya *n.*

Imbecille [i'mbi:li:]  $\searrow$  Im'beill] *a* & *s* sandsløv, sløv, sandssvag, (som *s* is.) Idiot *c.*; asylum for -- Idiotanstalt *c.* Imbecillity [i'mbi:'ailiti] (Aands)sløvhed, Aandsvaghed, Idioti *c.*

Imbed [i'm'bed] *et* lejre, nedlejre &c [bed, embed] --ded [ogs. indsenket] in the substratum.

[a' i' u'] osv. lange som i far, feel sool; [b] Trykstavelse; [k] hst; [k'] fall; [k'] hot; [a] hst; [o'] hst; [o] inner;

**Imber** ['imbe] 3 Halsbeands-, Is-, Storlom, (lat.) Imber, Hilmbrim c. *Colymbus glacialis* [ember-goose].

**Imbibe** [im'baib] et Inddrikke, drikke; suge (el. trække) til sig; F tage t. Indtægt, \*ogs. drikke; *fig* ind-suge; a porous body -s a fluid; a sponge -s moisture; - errors, a passion for drinking, principles. **Imbibition** [imbi'bifjən] git Inddrikning; Indsugning c.

**Imbitter** [im'bite] et forbitre. Se *embitter!*

**Imbosk** [im'bask] et fjele, dølge. Milton; vi skjule sig; ligge i Baghold [lie in ambush].

**Imbraingle** [im'bræŋgl] et † forvikle, spege (\*fioke), \*ogs. kaste om hinanden. Butler † 1680.

**Imbreathe** [im'brɪθ] et indaande [inhale]; inspirere [inspire].

**Imbricate(d)** ['imbrikət, -kətɪd] indhul; is. taglagt, over hverandre liggende: som Tagsten eller Fiskeskæl [overlapping]. **Imbrication** [imbrɪ'keifjən] Indhulhed; Taglagthed [an overlapping of the edges]; indviklet Bygning c.

**Imbroglio** [im'bro'ljɔ] theat indviklet Knude, indviklet Situation; *fig* ogs. Forvikling, F\* ogs. Vase, Floke c. *wrestling to free itself from the baleful ... Carlyle.*

**Imbrowa** [im'braun] et hst & poet brune [Ansigtet the complexion, the features]; formørke; the mountain mass by scorching skies -ed, Byron.

**Imbrae** [im'bru:] et væde; dyppe; the stream with blood of Scots -d; envy, eldest-born of hell, -d her hands in blood.

**Imbrate** [im'brut] et nedværdige, nedsætte (t. Dyr Standpunkt), forraae, brutalisere. Milton; vi nedsættes, forraaes. Milton.

**Imbue** [im'bjʊ:] et farve (stærkt), Imprægnere, mætte; *fig* ogs. lade indsuge; indgive, bibringe [Ungdommen gode Grundsetninger the minds of youth with good principles]; -d with, ogs. besjælet af; om det slette: gennemsyret af, dybt hildet i [ariansk Vildfarelse the Arian pravity; a Chamber -d with a more Republican spirit].

**Imitability** [imite'billiti] Efterlignelighed; Følgeværdighed c. **Imitable** ['imɪtəbl] efterlignelig; følgeværdig; - characters, qualities. **Imitate** ['imɪteɪt] et efterligne: efter-danne; -digte; -gøre; *fig* efterligne; the practice should not be -d dette bør ikke efterlignes. **Imitation** [imɪ'teifjən] Efterligning; Efter-dannelse; -digting; -gørelse; *fig* Efterligning; Efterfølgelse c. Se et hold up! worthy of - efterlignelseværdig; følgeværdig; in - of i (el. til) Efterligning af, ligesom. **Imitation**. Som a: kunstig, uægte. Modsat: *genuine*; an - diamond.

**Imitational** [imɪ'teifjənəl] a som hører t. Efterligning, Efterlignings-; - propensities Hang t. at efterligne. **Imitative** ['imɪteɪtɪv] efterlignende; efterlignet, efter dannet, eftergjort; gr lyd betegnende; man is an - being, painting an - art; - power(s) Efterlignelseevne c: drum is an - word; - of som efterligner, (som er) dannet efter... **Imitatively** [-li] ad is. ved Efterligning. **Imitator** ['imɪteɪtə] Efterligner c. **Imitatrix** [imɪ'teɪtrɪks] Efterlignerske c.

**Imkoy** ['imkɔɪ?] ɔ (De) burde ikke, \*det er Skam-. Et Høflighedsudtryk i kantonsk Pidgin, idet man modtager eller anmoder om en Tjeneste.

**Imlae** ['imlæk]. Eu Person i Sam. Johnsons Roman *Raselas*. the - who had hastened from the country to console a distressed mother. Boswell XXIX.

**Immaculable** [im'ækjulebl] ubesmittelig. **Immaculate** [-lét] ubesmittet, ren; - conception ubesmittet Undfangelse.

**Immaleable** [im'mæljebl] usmedelig, \*ogs. usmidbar.

**Immanency** ['imənənsɪ] *philos* Iboen, Immanens c. **Immanent** [-ənt] iboende, immanent.

**Immanuel** [im'mænjuəl] Immanuel, Emanuel, -Gud med os-, en Betegnelse f. Frelseren.

**Immaterial** [imə'tiəriəl] umateriel, ulegemlig; uvæsentlig, uvigtig; it is wholly - whether he does so or not. **Immaterialism** [-ɪzəm] Immaterialisme c, Læren om at aandelige Væsener er eller kan være til. **Immaterialist** [-ɪst] Immaterialist c. **Immateriality** [imətɪəri'ælɪti] Ulegemlighed; Stoffeshed c. **Immaterialize** [imə'tiəriəlaɪz] et gøre ulegemlig; -d [ulegemlige] spirits.

**Immature** [imə'tjuə] umoden [Frukt fruit!]; † for-hæstet; † for tidlig [premature]. **Immaturity** [imə'tjuəri-ti] Umodenhed c.

**Immeasurable** [im'meg(ə)rəbl] umaalelig; umaadelig; of depth -. Milton. **Immeasurably** ad is. umaadelig.

**Immediate** [imɪ'dʒɪt, -dʒet] a umiddelbar; rigsumiddelbar; øjeblikkelig, uopholdelig; nærførelsesende [Vejrforandring change in the weather]; nærmest; **Immediate!** Hæster! - cash or payment kontant Betaling c; the - [den &c nærmeste] cause, future, object, purpose; he is out of - danger, er foreløbig udenfor Farv; put it into - execution! straks bringe den i Ud-førelse; to the - North of straks i Nord for; the - [det nærmest foreliggende] question; his - [nærmeste] superiors; his - troubles, bl. a. de Bekymringer han netop da havde. **Immediately** [imɪ'dʒɪtli, -dʒɪtli] ad umiddelbart; straks. Jvf 2. call! of F straks; - following, is. nærmestfølgende; - after [lige efter, \*ogs. straks over] Easter; - on his absence being observed straks man opdager (el. straks efter at man har opdaget) hans Udebliven.

**Immemorial** [imɪ'mə:riəl] umindelig; according to custom - efter umindelige Tiders Sædvane; after the - fashion of the East efter sød gammel østerlandsk Skik; from (or since) time -, from - time, F time - fra (el. i) umindelig(e) Tid(er); time - the English have been famous for making [være] the best friends in the world. **Immemorially** [imɪ'mə:riəli] ad fra gammel Tid, fra (el. i) umindelig(e) Tid(er).

**Immense** [im'ens] umaadelig, uendelig, uhyre, uhyre stor; i finere st: storartet, brilliant; an - [brilliant] affair; - crowds (of spectators) uoverskuelige Skarer (af Be-tragtere); - distances; an - time som ad ogs. umaadelig længe; i det uendelige; these hats will last an - time. **Immensity** [-ɪ] ad umaadelig, uendelig; F svært. **Immensity** [im'ensɪti] Uendelighed, umaadelig Størrelse, svær Udstrækning c.

**Immensurability** [imɛnsərə'billiti] Umaalelighed c. **Immensurable** [im'ensərəbl] umaalelig.

**Immerge** [im'mə:dʒ] et (ned)dukke, (ned)sænke; (ned)dyppe Alm. *immerse*; vi ast \ Immergere, træde ind i et andet Himmellegetes Skygge. **Immerse** [im'mə:s] et (ned)dukke, (ned)sænke; *fig* fordybe, optage; -d 3 voksende helt under Vandet; the -d parts of a ship's body or hull Underskibet; -d in business som gaar op i sine Forretninger; (stærkt) optaget; Mr. Sergeant Snubbin was once more deeply -d in the case before him; the ship must not be so far -d in water [trykkes saa dybt ned i Vandet, \*maa ikke

<sup>1</sup> Adj. **Immediate** er ofte at give saaledes, ad-verbialt. *Alaric promised to raise the siege on the - payment of ... Take - steps to ... An - stop ought to be put to the correspondence. Send us - word if you hear anything!*

nedlastes saa stærkt] *that...* immersion [i'mɔʃən] Neddukning, (Ned)sænkning; (Ned)dypning; Synkning, Synken; *fig* Fordybelse, Optagethed, Opgaaen [*deep engagedness*]; *ast* Immersion, Formerkelse c; ↓ Dybgaende n, \*oga. Nedlastning c; *the* - of Achilles in the *Styx*; *an* - in the affairs of life.

immethetical [imi'pædikl] umetodisk, planløs.

immigrant ['imigrənt] Indvandrer; (t. By, t. Sogn & ogs) Indflytter c. immigrate ['imigrət] vi Indvandre; indflytte. immigration [imi'grɛʃən] Indvandring; Indflytning c; *the* -s of Arabs into Europe.

imminence ['iminəns] truende Nærhed, overhængende Beskaffenhed; † overhængende Fare c; *she did not understand the* - of the calamity. imminent ['iminent] umiddelbart forestaaende; is truende nær, overhængende; *the* - danger from which Nelson had extricated himself; *at (the)* - risk of his life m. overhængende Livsfare

immiscibility [imis'i'biliti] Ublandelighed c. immiscible ['imisibəl] ublandelig, der ikke lader sig blande.

immission [i m.'mɪʃən] Indkastelse; Indslipning; is. Indsprøjtning c [*injection*]. immit [i(m)'mit] et Indkaate; indslippe; is. Indsprøjt [*inject*].

immitigable [i(m)'mitigəbl] uformidelig; uforsonlig; *the* sly, dark, - foe.

immobility [imo'biliti] Ubevægelighed c.

immoderate [i'måd(ə)rət] overdreven [Fordring demand; Brug use], urmelig; stærk, voldsom [Liden-skab passion]; umaadeholden, umaadelig; - cares, grief; *the distances he was required to clear in so short a time were* -, urmelige. immoderation [imåda'reʃən] Overdrevenhed, Urimelighed; Voldsomhed; Umaadelighed c.

immodest [i'mådst] ubeskedet; usømmelig, uanstændig; - behaviour, books, persons, pictures, words. immodesty [i'mådsti] Ubeskedenhed; Usømmelighed, Uanstændighed c; *a piece of* - en Ubeskedenhed, &c.

immolate ['imoleɪt] et ofre. Is. om levende Offer & *fig*; *the altar on which the small states shall be* -d...

immolation [imo'leʃən] Oftring; Opofrelse c; Offer n; *the* - of Isaac.

immoral [i'mårel] umoralisk; - conduct, is. Sædelighedsforbyrdelse c. immorality [imo'råliti] Umoraliskhed, Umoral c; *the* - of det umoralske i...

immortal [i'må'tæl] a & s udødelig (o); - flower Gømfrene c: Gømfrena; *the* -s. immortality [imå'tæliti] Udødelighed c; *the* - of the soul, of fame; *he spoke to me of you and your immortalities*, Deres udødelige Værker. immortalize [i'må'teləiz] et gøre udødelig, forevige. immortelle [imå'tel] & Evighedsblomst c everlasting].

immovability [imu've'biliti] Ubevægelighed c; *his expression of face (was) at first sight not striking, except for quiet* -. Bulwer, *The Parisians* I 21. T. immovable [i'mu'vebl] ubevægelig, ikke til at bevæge, urokelig, hst uryggelig; *jur* usærlig, fast; - estate, -s fast Ejendom c, usærligt Gods n.

immune [i'mju:n] immuu [mod from], uimodtagelig [for Giften from the poison]. immunity [i'mju:nti] Frihed, Fritagelse; *pass* Immunitet [mod from], Uimodtagelighed [for Smitte from infection]; Frihed, Rettighed, Forrettighed c, Privilegium n; *this phenomenon of the* - of certain classes dette Fænomen, at enkelte Klasser gaar fri, at visse Klasser er immune el. immuncerede; *the immunities of the clergy*; - from error; - from the dreariness of age (from pain) Frihed f. Alderdom-

mens Tristhed (Smertefrihed); - from fire Ildsikkerhed c.

immure [i'mjue] et ind(e)mure †; indemure, som Dødsstraf; indespærre; *fig* indemure; *those tender babes whom envy hath* -d within your walls. Shakesp.

immutability [imju'tə'biliti] Uforanderlighed; (Beslutnings &c ogs.) Uigenkaldelighed c; - is an attribute of God. immutable [i'mju'təbl] uforanderlig; uigenkaldelig; *by two* - things ved to uforanderlige Grunde bibl.

Imogen ['imodgən] Imogen, Cymbelines Datter, i Shakespeares *Cymbeline*.

imp [imp] orig Ympe, ogs.\* Pøde [*graft*]; *fig* Unke, Pøde †; Djævelunge c, pl ogs. Smaadjevle pl; F lille (\*liden) Satan, Satansunge; Trykkerdjævel [*printer's* - or devil]; Skød o, tilsat Stykke n *prov*; *sp* indsat Fjer c, paa Jagt fugl †; Forfang, \*Forsyn n *prov* [bottom]; arch Stilladsbom, \*Stik c, i Stillas [-pole, scaffolding -]; *an* - of darkness; - of depravity Forbryderemne, Slavefrø n. imp [imp] et † ympe, ogs.\* pøde; indsætte, som Fjer i knækket Ving; reparere.

impact [im'pækt] et drive (el. presse, støde) ind; drive (el. presse, støde) sammen. impact ['impækt] s Stød, Tryk; Sammenstød; meck Anslag n; *the* - [Tryk] ket of a ton or two of fluid was too much for the fastenings; angle of - Anslagsvinkel.

impair [im'pæə] et avække [Sundheden health; Karakteren character], afkræfte [Beviserne the force of evidence], nedsette [Værdien the value; Hjertets Livsenergi the vital energy of the heart]. impairment [im'pæəmənt] Svækkelse; Afkræftelse; Nedsettelse c; *the grip of the right hand reveals considerable* - of power compared with the left.

impale [im'peɪl] et, &c. Se empale, &c!

impalpability [impælpə'biliti] Ufølbarehed, Upaatagelighed c. impalpable [impælpəbl] ufølbare, upaatagelig; - powder; - distinctions.

impanation [impæ'neʃən] theol Konsubstantiation c.

impanel [im'pænl] et forfatte (... supplere) en Liste over, is. over Jurymænd; opføre, paa en Liste ...; - a jury, ogs. sætte en Jury.

imparity [im'pæriti] Ulighed c, Misforhold n [disparity, inequality]; Ujævnhed c.

impark [im'pæ:k] et parklægge; indbegne; indelukke.

impart [im'pæ:t] et tildele, yde, give [de fattige Mad food to the poor]; meddele [communicate the knowledge of]; bibringe. every hair of his beard and head, every wrinkle of his face, the wanness of his features, and ... were all -ing intelligence to me. impart vi give (med slg), dele; *jur* konferere; *he that hath two coats, let him* - to him [dele m. den] *that hath none!* impartation [impæ'teʃən] Tildelelse, Ydelse; Meddelelse; Bibringelse c; - of permanent magnetism to an iron needle by medial power. *The Spiritualist* 1881. 120.

impartial [im'pæ'ʃəl] upartisk; *an* - spectator, is. den udenforstaaende Betragter. impartiality [im'pæ'ʃi'æliti] Upartiskhed c. impartially [im'pæ'ʃəli] ad upartisk.

impartibility [impæ'ti'biliti] Udelelighed; *jur* Meddelelighed c. impartible [impæ'ti'bəl] udelelig; *jur* meddelelig; bibringelig; *an* - estate.

impartment [im'pæ'tmənt] s. Se impartation!

impassability [impæ'sə'biliti] Ufarbarhed; Ufremkommelighed; Uoverstigelighed c. impassable [im'pæ'səbl] ufarbar; ufremkommelig [for by; for]; *fig* uoverstigelig, om Hindring, &c; *an* - gulf, mountain, road; *the*

*roads are* -, ogs. det er ufremkommeligt, Først er umuligt; *a barrier almost* - en næsten uoverstigelig Skranke; - *for wheeled transport* ufarbar m. Hjulredskab. *impassé* [fr., im'pæs] *fig* fuldstændig Standsning, Forsumping e, Uføre n [dead-lock]. I Avisprog.

**impassibility** [impäs'billiti] Uanfægtelighed, Ufølsomhed, Umodtagelighed, Upaavirkelighed; Koldsindighed, Kulde, Uoverørthed c. **impassible** [im'päsibl] følesløs, uanfægtelig, ufølsom, umodtagelig, upaavirkelig [for to], som ikke lader sig paavirke el. *officere* el. *af to*; kold, koldsindig, uanfægtet, uoverørt, upaavirket.

**impasion** [im'päsjøn] et bringe i Lidenskab (... i Affekt). **impasionable** [im'päsjønabl] som let kommer i Affekt, pirrelig, lidenskabelig. **impasionate** [-nät] et bringe i (stærk) Affekt, angribe stærkt; a lidenskabelig. **impasioned** [-nd] livfuld, fuld af Liv, lidenskabelig, ildfuld.

**impassive** [im'päsiv] o. Se **impassible**! **impassivity** [im'päsiviti] Uanfægtelighed, Ufølsomhed, Umodtagelighed, Upaavirkelighed c [impassibility].

**impastation** [impäs'testjøn] Sammensætning, (Sammen-) knadning; Cementdeig c. **impaste** [im'päst] et sammensætte, (sammen)knade [mead]; *impastere*, male fedt, male m. fed Farvegivning. **impaste** [im'päs'to] Impastering, fed Farvegivning el. Farvelegning c.

**impatience** [im'päfjens] Utaalmodighed; Utaalsomhed, \*ogs. Utaalighed [overfor, ved of]; Hefthighed c. **impatiens** [im'päfjens, -enz] ♀ Spring-Balsamine c, \*Frø, \*Korn n: *Impatiens noli tangere*. **impatient** [im'päfjont] utaalmodig [over, ved at; efter for; efter at to]; utaal som, \*ogs. utaalig [overfor, ved at, of; under], som ikke (el. som nødig) taler; *I was - for the hour of twelve*, utaalmodig efter at Klokken skulde blive 12; *the cow loved, - for some human hand to* [utaalmodig efter at ... skulde] *unbar the door*; *they are - of restraint* de tæler ingen (el. trives ikke ved, finder sig ikke i, er utaalmodige overfor al) Tvang; *each of them had exactly the fault of which the other was most -*, som den anden mindst kunde taale el. udstaa; - *under evils* utaalmodig (i Lidelse). **impatiently** [-li] ad utaalmodig.

**impave** [im'peiv] et poet indlægge [*pace in*]; *an eagle, -d with rude fidelity of art mosaic*. **Wordsworth**.

**impeach** [im'pi:tʃ] et hindre †; *jur* anklage (is. for Embedsforbrydelse), sætte under Anklage, sætte i Anklagestand; anklage for (\*ogs. sætte under) Rigret; kalde i Tvivl [et Vidne Troværdighed (the credit of) a witness], (søge at) mistænkeliggøre, utroværdiggøre [et Vidne the credit of a witness]; afsvække, afkræfte [et Vidneudsagn the credit of a witness]; - [mistænkeliggøre] *his conduct*, *his motives*; - *his honour* sigte ham p. hans Ære; - *his integrity* kalde hans Ærlighed i Tvivl, (søge at) mistænkeliggøre ham; - of [anklage for] *high treason*. **impeachable** [im'pi:tʃəbl] som kan anklages; dadelværdig. **impeacher** [im'pi:tʃə] Anklager c. **impeachment** [im'pi:tʃmənt] Hindring †; *jur* Anklage, is. for Embedsforbrydelse; Rigretsanklage; *fig* Anklage, Beskyldning, Sigelse c; (Forsøg n paa) Mistænkeliggørelse; Utroværdiggørelse c; *I own the soft -*, den søde Sigelse. Mrs. Malaprop, i *Sheridans The Rivals*; *he confessed the soft -*; *the - of the Marshal* [at sætte Marschallen i Anklagestand, under Anklage, \*ogs. under Rigret] *for high treason*; *an - of motives, of judgment*; *committee of -* Aktionskomité.

**impeccability** [impeks'billiti] Syndfrihed c. **impeccable**

[im'pekəbl] synd(e)fri; *fig* ogs. udadelig, fejlfri; *a preface not wholly - in the matter of style*. **impeccancy** [im'pekənsi] Synd(e)frihed c. **impeccant** [im'pekənt] a. Se **impeccable**!

**impecuniosity** [im'plkju:n'ästi] Pengeløshed, Uformuenhed; Fattigdom c. **impecunious** [im'plkju:njəs] pengeløs, uformuende, som intet ejer el. har; fattig; *an - beggar* F en fattig Per Eriksen.

**impede** [im'pi:d] et hindre, sinke, være (... blive) til Gæne for, stille sig i vejen (el. være hinderlig) for, (m. upers. Obj. ogs.) besværliggøre. Ogs. - *the progress of*. **impediment** [im'pedimənt] Hindring, Vanskelighed, Gæne c; *had an - in his speech* havde en Fejl i Oranget; *you would offer no -* der vilde intet være til Hinder fra Deres Side? De vilde ikke gøre Vanskeligheder? **impeditive** [im'peditiv] git hindrende.

**impel** [im'pel] et drive (fremad; paa); *fig* tilskynde; *a large boat, -ed on* [fremdrevet] *by ten oars*; - *to*, ogs. være en Spore (el. Impuls) til. **impellent** [im'pelənt] a & s fremadrivende, drivende (Kraft; Drivfjer, Impuls, Spore c). **impeller** [im'pelə] Tilskynder; Drivfjer, Impuls, Spore c.

**impend** [im'pend] et hænge [ud over over]; true, hænge truende; -*ing*, ogs. overhængende [*imminent*]; *the peril -ing over him*, som truede ham, hvori han svævede.

**impenetrability** [im'penitərə'biliti] Uigennemtrængelighed; *fig* Utligængelighed c. **impenetrable** [im'penitərəbl] uigennemtrængelig; *fig* utligængelig, f. Grunde, &c: *an - shield*; *an - mind, heart*; - *by a sermon of the gospel*. **impenetrably** [-bli] ad uigennemtrængelig; utligængelig; - *armed*; - *dull*.

**impenitence** [im'penitəns] Ubodfærdighed c. **impenitent** [-ənt] a & s ubodfærdig (o); *die* ..

**impennate** [im'penət] kortvinget (Fugl) c

**imperative** [impere'taivəl] gr Imperativisk. **imperative** [im'perətiv] bydende, befalende, imperativ; *fig* bydende, tvingende, uafviselig [Pligt duty; Nødvendighed necessity]; *gr* imperativisk; *the - (mode) gr* Imperativ, Bydemaade c; *rendered it - upon me* [gjorde mig det t. en bydende Pligt] *to...* **imperatively** ad bydende; i en bydende Tone; *gr* imperativisk.

**impercipiability** [impəsepti'biliti] Umærkelighed c. **impercipible** [impə'septibl] umærkelig; *fig* ogs. forsvindende, af svindende Betydning; *and their service to the country was nearly -*; *by - degrees*, ogs. umærkelig. **impercipibly** ad umærkelig.

**impudence** ['impərəns] P Uforsømmethed, uforsømmet Knægt el. Fyr c [*impertinence, impudence*]; *hope you'll know me again, -*, De (\*ogs. Deres) uforsømmede Fyr. **impudent** ['impərənt] P uforsømmet.

**imperfect** [im'pə:fekt] ufuldkommen; ufuldstændig, defekt; *the - (tense) gr* Imperfektum n. **imperfection** [impə'feksjən] Ufuldkommenhed; Ufuldstændighed, defekt Tilstand; *typ* Defekt c; *case of -s* Defektkasse [hell]; *sent to my account with all my -s on my head*. **Shakesp.** **imperfectly** [im'pə:fiktli] ad ufuldkomment.

**imperforate(d)** [im'pə:forət, -re'tid] uboret, ugennem-boret; uden Aabning(er); uden Pror. **imperforation** [im'pə:for'eʃən] Uborethed; manglende Aabning; is. *path* Imperforation, Sammengroning c (af ellers aabne Legemsdele).

**imperial** [im'piəriəl] Rigs-, Rigets (*gen*); Kejser-, kejserlig, Konge-, kongelig, suveræn; britisk (i videre Forstand). *Jvf* *average, empire!* - *chamber* Rigskam-

merret, *city* Rigsstad, *diet* Rigsdag, *paper* Imperial n, *power* kejserlig Magt (konkret: Stormagt), *Rome* Rom i Kejsertiden, *roof* Spidskuppel c, Spidskuppeltag n, *taxes* Statskatter, *tea* Perlete; *the Imperial Guards* Kejsergarden; (*the*) - *interests*, is. det britiske Rigets Interesser. *Imperial s* Spidskuppel c, Spidskuppeltag [- *roof*]; Hageskæg; (Diligences) Tag n; Perlete [- *tea*]; Genstand i (meget) stort Format; (stor, lav, t. Vogntaget passende Rejse) kuffert; stor Karaffe c; Imperial-papir n; *all their -s were packed*. *imperialism* [im'pɪəriəlɪzəm] Kejsermagt; Imperialisme, Kejservenlighed; Stormagts-Aand; -Stilling c. *imperialist* [-list] Imperialist, kejserlig, kejserligsindet; *the -s*, tidligere især: de kejserlige, de kejserlig-østerrigske Tropper. *imperiality* [im'pɪəriəlɪti], *imperialty* [im'pɪəriəlɪti] kejserlig Magt, Kejsermagt; kejserlig Rettighed c, kejserligt Regale n, især i pl. Jvf *royalty*!

*imperial* [im'pɪəriəl] et bringe (el. stede, sætte) i Fare, udsætte (f. Fare). *imperialment* [-mənt] Steden i (el. Udsættelse f.) Fare, Blotstillelse, Udsættelse c.

*impetuous* [im'pɪtʃuəs] bydende, myndig; herkesyge, magtsyg; - *spirit* Herkesyge c. *impetuousness* [-nəs] bydende Væsen n, bydende Optræden, Myndighed; Herkesyge, Magtsyge c.

*imperishability* [im'pɛrɪʃə'bɪlɪti] Uforgængelighed &c; Uvisnelighed c. *imperishable* [im'pɛrɪʃə'bəl] uforgængelig; uopdelelig; uvisnelig.

*impermeability* [im'pɛr'mjə'bɪlɪti] Ugennemtrængelighed, Tæthed; Vandtæthed; Lufttæthed c. *impermeable* [im'pɛr'mjə'bəl] uigennemtrængelig, tæt; vandtæt [- *by* (or to) *water*]; lufttæt [- *to air*].

*impersonal* [im'pɛ'sə'nəl] upersonlig; s nt upersonligt; gr upersonligt Verbum n. *impersonality* [im'pɛ'sə'nælɪti] Upersonlighed c.

*impersonate* [im'pɛ'sə'neɪt] et personliggøre, personificere; is. *theat* & *fig* fremstille, give. *impersonation* [im'pɛ'sə'neɪʃən] Personliggørelse, Personifikation; *theat* Fremstilling c. Se et *centre*! *his - of the King*; *an - drama* et Drama hvori samtidige Personer fremstilles. *impersonator* [im'pɛ'sə'neɪtə] is. Fremstiller c.

*imperspicuity* [im'pɛ'spɪ'kju:ɪti] Uklarhed; Mangel c paa Overskuelighed el. Oversigtlighed. *imperspicuous* [im'pɛ'spɪ'kjuəs] uklar; uoverskuelig, uoversigtlig.

*impersuadible* [im'pɛ'sweɪ'sɪbəl, -sɪbəl] uovertalelig, urokelig.

*impertinence* [im'pɛ'tɪnəns] Irrelevans c, det at være Sagen uvedkommende *jur*; nt n periferisk el. bagatel-mæssigt, Ubetydelighed; Uforskammet, Impertinens c. Jvf *impudence*! *if you are a peaceable man, you can take it [the word impertinence] in the sense of irrelevance ... that's its legal meaning*. S. Brooks, *Sooner or Later* II 263 T; *this piece of -* denne Uforskammethed; *had been offering some - to* [havde været uforskammet mod] *a woman*. *impertinent* [im'pɛ'tɪnənt] (Sagen) uvedkommende [- *to the matter in hand*]; ilde anbragt, malplaceret, anbragt p. uret Sted; betydningsløs; taabelig; uforskammet, impertinent [*rude*]; *use - language* bruge Mund, F\* ogs. bruge sig; *a not - [ueffen] remark*.

*imperturbability* [im'pɛ'tɜ:bə'bɪlɪti] uforstyrrelig Ro, Uforstyrrelighed c. *imperturbable* [im'pɛ'tɜ:bəbəl] uforstyrrelig; *with - gravity*; *when joined to - good temper*.

*imperviable* [im'pɛ'vɪəbəl] uigennemtrængelig, &c. Se *impervious*! *strong thick paper, - by [for] the curious eyes of ...* Scott, *Antiq.* XV. 134 T. *impervious* [im'pɛ'vɪəs] uigennemtrængelig (Taage fog; for Vand to

*water*); uvejsom, ogs. *fig* utilgængelig; - *to conviction or reason* utilgængelig f. Grunde, *abs* utilgængelig; - *to light* ugenemsåknelig; - *to the view*.

*impetiginous* [im'pɛ'tɪdʒɪnəs] *path* impetiginøs. *impetigo* [im'pɛ'tɪgəʊ; -tɪgəʊ] *path* Impetigo c, især: Mælkeskorper pl.

*impetuosity* [im'pɛtju:'sɪtɪ] Voldsomhed, Hefthighed c. *impetuous* [im'pɛtjuəs] voldsom, heftig; vild; *an - [vild, vilter] little torrent*. *Impetus* [im'pɪtəs] Bevægelseskraft, levende Kraft, Fart c, Moment; *fig* Fremstød n, Fart c; *give an - to* [sætte Fart i] *her animal spirits*; *an - is given to suspicion* Mistænksomheden tager Fart; *a further - will be given to trade*, ogs. Handelen vil faa (el. tage) større Fart, der vil komme større Fart i Forretningerne; *receive a great -*, ogs. tage Opsving.

*impeyan* [im'pɪən] ♀ Glansfasan c. Ogs. - *pheasant*.

*impee* [im'pɪ] ♀ (afrikansk!) Sukkerrør n: *Holcus saccharatus*.

*impi* [im'pɪ] ♂ Brigade c, bl. Kafferne.

*implicity* [im'pɪsɪtɪ] Ugudelighed; Ukerlighed (overfor Fader og Moder), Ulydighed c, slet Forhold n, Pligt-forglemmelse; Pletetalshed c.

*impignorate* [im'pɪgnə'reɪt] et pantsætte, \*ogs. pantsætte [*pawn, pledge*].

*impinge* [im'pɪndʒ] falde, slaa, støde [imod *against, on, to*]. Jvf *impact*! - *on*, ogs. ramme, træffe; støde (op) til; *the cause of reflection is not the impinging of light on the solid or impervious parts of bodies*; *this arch causes the flame to - to the solid plate surface of the water space*.

*impious* [im'pɪəs] ugudelig, gudløs, hst ufrom; pletetløs; - *language, men, writings*.

*impish* [im'pɪʃ] satanisk; *watching the movements of this - looking band (of gorillas)*. Du Chaillu.

*implacability* [im'plekə'bɪlɪti] Uforsonlighed c. *implacable* [im'plekə'bəl; -'plæk-] uforsonlig; *an object of - enmity*. *implacably* ad uforsonlig; *hate him -*.

*implant* [im'plɑnt] et indplante; *fig* ogs. indpode, nedlægge. *implantation* [im'plɑnt'eɪʃən] Indplantning; Indpodning, Nedlæggelse c.

*implate* [im'pleɪt] et plattere, belægge med en Plade el. Plader; - *a ship with iron* belægge et Skib med Jærnplader.

*implement* ['implɪmənt] Redskab, Værktøj n, pl \*F Doning c, Greier pl. Jvf *household*! - *s of husbandry*, is. Gaardredskaber, *of trade* Værktøj n, *of war* Krigsredskaber; *genius must have talent as its complement and -*. *implement* ['implɪmənt] et fuldbyrde \ [*accomplish*]; forsyne m. Værktøj; udføre, virkeliggøre; *jur* se fuldbyrde, udføre (en Overenkomst a *contract*; en Forpligtelse a *engagement*); *executed and -ed by the hand of Vanbeest Brown*. W. Scott. *implemental* [im'plɪməntəl] som hører til Værktøj; som karakteriseres (v. Brug) af Værktøj; - *stage in civilization*. *impletion* [im'pli:ʃən] Fyldning c [*filling*]. Ogs. *conc*; *the - of simple flowers is by the increase either of the petals or of the nectary*.

*implicate* [im'plɪkeɪt] et indvikle; *fig* ogs. inddrage, implicere; indbefatte, inddrage [ham i Anklagen *him in the charge*]; *the evidence does not - the accused person in this conspiracy*; *was -d* [is. var indviklet]

1 Mærk ogs. Hjorth, Varelexikon: I de nordligste Egne af Nordamerika dyrker man under Navn af *Imphee* en Art af Sorghumplanten, som modnes meget hurtig.

in a conspiracy. **implication** [im'pli'ke'ʃən] Indvikling; Inddragning, Inddragelse; Underforstaaelse; Bibetydning c; *whatever things it was asserted that the king might do, it was a necessary* - [Underforstaaelse] *that there were other things which he could not do; by* - stiltiende; indirekte; *pretendre is so used in French, without the* - [Bibegreb] of falsehood. **implicative** [im'plik'e'tiv] implicerende; underforstaaet, stiltiende forudsat, selvfølgelig. **implicatively** ad stiltiende, indirekte. **implest** [im'plis't] stiltiende, stille, forudsat, underforstaaet [Overenskomst agreement, contract]; blind, ubetinget [Tro belief; Tillid til confidence (or credit, faith) in; Lydighed obedience]. **implicitly** [-li] ad stiltiende; blindt, blindt hen, ubetinget. **implied** [im'plaid] a forudsat, indirekt(e), selvfølgelig, selvgiven, stiltiende; *an* - [stiltiende] contract. **impliedly** [im'plaidli] ad stiltiende, indirekte.

**implore** [im'plə'ə] et anraabe, bede bønligst, besværge, bønfulde, trygle; - *his mercy or mercy from him* anraabe (el. trygle) ham om Barmhertighed; - *his pardon* bønfulde (el. anraabe, trygle) ham om Tilgivelse; *I -d forgiveness for my brother*. **implore vi & abs** bede (hønlige, bønligst), bønfulde, trygle [om Naade for mercy; om at udføres to be delivered]. **implores** [im'plə're] Bedende, Tryglende, Bønfuldende c. **implores** [im'plə're] a is. bedende, bønfuldende; s *Beden c, Bønner pl, Tryglen c; their weeping and* - [Bønner] *seemed to titillate him voluptuously*. **implores** [im'plə're] ad bønlig, ydmygt (bedende), inderlig.

**imply** [im'plai] et indbefatte, indeholde, indeslutte (i sig); tillige (el. indirekte) antyde; tyde paa; m. pers. Subj: give at forstaa, antyde. *Jvf implied! the one implies [ogs. forudsætter] the other; as its (or the) name implies, ogs. hvad der ogsaa (el. allerede) ligger i Navnet; as your words would* - som Deres Ord lader formode el. synes at antyde; *a phrase -ing dishonesty* et Udtryk hvorved man forfinder Tanken om nt uærligt; *it is implied [det ligger] in the words*.

**impo** [im'po] F Ekstraarbejde, Straffepensum n [imposition, impot]. I Skoleesp.

**impolley** [im'pəli] daarlige Politikk, Uklogskab; Uhen-sigtssædighed c. **impolite** [im'pəli't] uartig, uhøflig. **impolitic** [im'pəli'tik] upolitisk; mindre politisk, uklog; uhensigtsmæssig; *an* - law, measure, ruler. **impolitically** [im'pəli'tikəl] ad upolitisk; mindre politisk, uklogt, &c.

**imponderability** [im'pəndərə'biliti] Vægtløshed c. **imponderable** [im'pəndərəbəl] uden mærkelig Vægt, vægtløs.

**import** [im'pə't] et mere indføre, importere; *fig* indeslutte, betyde [imply, signify]; \ være af Vigtig-hed for, angaa. **import** [im'pə't] s Importartikel, Indførselsartikel c, pl ogs. Import c, Indførsel c; Betydning, Mening; Vægt, Vigtighed c [importance]; *changes of cast* - [Vigtighed] *have occurred*. **importable** [im'pə'təbəl] som kan indføres. **importance** [im'pə'təns] Vigtighed, Betydning c. *Jvf attach, become! affect* - gøre sig vigtig<sup>1</sup>, gøre sig til; *attach* - to, ogs. lægge Vægt paa; *give* - to give... Vægt, give... en via Vigtighed; *make themselves of* - [gøre sig vigtige] *by the pennant they serve under; on business (matters) of* - i vigtige Forretninger (Anliggender). **important** [-tənt] vigtig, betydningsfuld, af Betydning; vigtig, magtpaaliggende; *this was an* - fact, ogs. dette var af Betyd-

ning; *forgetting the most* - thing, det vigtigste. **importation** [im'pə'te'ʃən] Indførsel, Import, ogs. conc; Førsel, Transport c †; *the* - of fresh blood in the family. **importer** [im'pə'tə] Indfører, Importør c.

**importunate** [im'pə'tjunət, -tjə-] paatrængende, besværlig; - *curiosity, petitioner, suitor*. **importune** [im'pə'tjun; \ im'pə'tjun] et besvær, falde (el. være) til Besvær, overhænge, plage, F<sup>o</sup> knæga; - *for* overhænge om; - *the court with unreasonable demands*. **importunity** [im'pə'tjun'iti] Paatrængenhed c, Overhæng, Paahæng, F<sup>o</sup> Gnag n. *Tit i pl; get quit of their* - or importunities blive kvit (el. fri for) deres Overhæng; *overcome with* - and tears.

**impossible** [im'pə'zəbl] som kan paalægges, &c. **impose** [im'pə'z] et lægge paa, paalægge; *fig* paalægge [en Pligt a duty; en Forpligtelse an obligation]; (falskelig) udgive, lade gaa [for os]; *typ* (endelig) ombrykke; - *a fine* forelægge ham (&c) en Mulkt; ilægge ham (en) Mulkt; - *a name (a tax, toll, tribute)* give ham &c et Navn (paalægge en Skat...); *she -d silence on him* [paalagde ham Tavshed] *by holding up her finger; v. refl.* - *himself on the public* as udgive sig for... **impose vi**: - *upon* bedrage, bestikke, blænde, duple, føre bag Lyset; imponere<sup>1</sup> [ave, overance]. *Jvf imposing! be -d upon by*... lade sig bedrage (&c) af...; - *upon* [benytte sig af] *his credulity*. **imposer** [im'pə'zə] Paalægger c. **imposing** [-zɪŋ] a imponerende, imponant, respektindgydende [Mine air; Væsen manner]; s *typ* (endelig) Ombrykning c; - *looking* imponerende, respektindgydende. **imposingly** ad imponerende. **imposingness** [-zɪnəs] imponerende Beskafenhed (el. Evne, Kraft) c. **imposingstone**, -table *typ* Skib, Skif n [galley]. **imposition** [im'pə'zɪʃən] Paalæggelse, Paalægning; *rel* Haandspaalæggelse [- of hands]; Udskrivning (af Skatter), Paalæggelse c; Paalæg, Skattepaalæg n, (paalagt) Skat; (Strafs, Mulkt-) læggelse c; *unic* Ekstra-Arbejde, Straffepensum; Bedrag, Bedrageri [imposture]; Optrækkeri n. *Jvf impo!* - of taxes Skatskrivning, Udskrivning c af Skatter; *set* [give] *him an* - *impostor* [im'pə'zɪtə] *typ* Ombrykker c.

**impossible** [im'pə'sibəl] *per* - hvilket er umuligt, trods alt; *supposing his mind, per* - , a blank on the point... **impossibility** [im'pə'sibiliti] Umulighed c. *Jvf et attempt! ask, imagine, require an* - or impossibilities, det umulige; *it is a moral* - det er en fysisk Umulighed, det forbyder sig selv; *the supposed* - of det formentlig umulige i at...; *where is the* - of...ing? hvorfor skulde det være umuligt at...? **impossible** [im'pə'sibl] umulig; *attempt* [prøve paa] *the* -; *it is morally (or simply)* - det er en fysisk Umulighed, det forbyder sig selv, F det lader man nok være; *make himself* -; *it is* - to be denied det er umuligt at (el. det lader sig slet ikke) nægte; *it would otherwise have been* - *that the army could have crossed; it is* - *but* [andet end] *that he must have heard the sound; it was quite* - *that Mr. Tangle should be seen, at* faa Hr. T i Tale; *this she knew was* - to her; *with* [for] *God nothing is* -; *ask for the* -; *two incidents simply* - of occurrence to ligefrem umulige Episoder; - of realization (reconciliation) umulig at udføre, umulig (ganske uforenelige).

**impost** [im'pə'st] Paalæg n, Skat; arch *Impost*, Pilleknep c, hvorpaa en Bue hviler.

<sup>1</sup> Saaledes i *Essays and Reviews*, Leipzig Tauchn 1862 p. 17.

<sup>1</sup> F at vigtige sig.

**imposthumate** [im'pástjume:t] *cf.* Se *apostemate!* *et* bringe til at bulne (ogs. \*bolne). Som *a = apostematous!*  
**imposthumation** [im'pástju'mel'fən] Byld, \*ogs. Svul, Verk *c.* Se *apostemation!*

**impostor** [im'páste] Bedrager, *f* Bedrageriske *c.* **imposture** [im'pástfo, -tjue] Bedrag, Bedrageri *n.*

**impostumate, impostumation.** Se *imposthumate, -ation!*

**impot** ['impát] Ekstra-Arbejde, Straffepensum *n* [*imposition*]; - *paper.*

**impotence** ['impotens], **impotency** ['impotensi] Kraftløshed, Svaghed, *p*\* Armød; *fig* Afmagt, Vanmagt; *path & jur* Impotens, Udygtighed til Avling; undert. Ufrugtbarhed *o* [*barrenness*]. **impotent** ['impotenti] kraftløs, svag; *fig* afmægtig, vanmægtig; *path & jur* impotent; undert. ufrugtbar [*barren*]; *in* - [afmægtigt] *rage*; *a single traitor could strike* - [magtstjæle] *the faith of thousands.* **impotently** *ad* uden Kraft, svagt; afmægtig.

**impound** [im'paund] *et jur* optage, indsætte, tage i Forvaring, arrestere, om herrelost Dyr &c. **impoundage** [im'paundidz] Optagelse, Indsættelse *c.*

**impoverish** [im'pávorif] *et* forarme, udarme; *agr* ogs. forpliske, ogs.\* udpine; - *families, individuals*; - *land by frequent cropping.* **impoverishment** [-ment] Forarmelse, Udarmelse; Forpliskning, ogs.\* Udpining *c.*

**imp-pole** ['imppo:] Stillaadsbom, \*Stik *c* i Stillas [*imp*].

**impracticability** [im'práktik'e'biliti] Ugerlighed, Umulighed; om Person: Umedgerlighed, *F* Umulighed [*untractableness*]; (Vejs &c) Ufremkommelighed, Ufarbarhed *c.* **impracticable** [im'práktik'ebl] ugerlig, uliggenferlig, umulig; umedgerlig, *F* umulig; ufremkommelig, ufarbar [Vej road], \*ogs. ulændt; - *ground* \*ogs. Ulænde *n*; - *ice Mén-Is*; *an* - *undertaking*; - *for the conveyance of* ufarbar *t.* Transport af; - *of access* utilgængelig.

**imprecate** ['imprike't] *et* ønske [ondt over evils on], nedbede [Ulykker over evils on]; Guds Straffedomme over *the vengeance of Heaven on*; *v* forbande, ønske ondt over, *F* bande. **imprecation** [impr'ike'fən] Nedbedelse; Forbandelse *c*; *such horrid* - *s.* **imprecatory** ['imprike'teri, -kat] forbandende, Forbandelses-

**impregnability** [im'pregne'biliti] Uindtagelighed *c.* **impregnable** [im'pregnebl] uindtagelig [Fæstning fortress]; *fig* urokkelig, uovervindelig.

**impregnate** [im'pregnet] *et* besvangre, befrugte; *fig* befrugte; *pharm &c* impregnere, Indsprænge, indsætte, mette [*infuse*]. Som *a* [-net] svanger; *the scorching ray here pierceth not, - with disease.* **Byron.** **impregnation** [im'pregne'fən] Besvængning, Befrugtning, &c, Impregnering, Indsætning *c.*

**Impresario** [impr'isario; -'za:] *theat &c* **Impresario** *c* [*empresario*].

**imprescriptibility** [impr'iskript'ibiliti] det *n* at der ikke kan vindes Hævd paa, \*Ufråhævdelighed; *fig* Ufortabelighed; selvindlysende Natur *c.* **imprescriptible** [impr'iskriptibl] som der ikke kan vindes Hævd paa, \*ufråhævdelig; *fig* ufortabelig; selvindlysende; *the* - [selvindlysende, selvgivne] *laws of the pure reason.* Coleridge.

**Impress** [im'pri:s] † Devise *c.* **impress** [im'pres] *et* indtrykke, pastrykke, præge [*press (or stamp) in or upon*]; *fig* præge, indpræge; *fig* gøre Indtryk paa; imponere; *x* & † *press* [*press into the service*]; *the peaceful beauty of the scene seemed to* - [gøre (sit) Indtryk p.] *even the restless spirits of which our party*

*was composed; now the first law of the showroom is that a customer must be "impressed", imponeres; he -es everybody; the traveller cannot fail to be deeply -ed* [gribes dybt] *by the majestic might displayed in this fjord by nature; the paper is -ed with* [pastrykkes] *a stamp; -ed with his charge* i Følelsen af sit Ansvar; *-ed with the* (el. idet han) stod i den] *belief that; - them with a conviction* (the opinion) *that* bibringe dem den Overbevisning (...) at ...; *I was not favourably -ed with* [fik Intet godt Indtryk af] *the house.* **Impress** ['impres] *s* † (Indtrykt) Mærke, Indtryk, Præg [*impression*]; Mærke *n*, Devise; *x* & † *Pressing o* [*impression*]. **Impressibility** [impr'isibiliti] Modtagelighed (f. Indtryk); Bestemmelighed *c.* **impressible** [im'presibl] modtagelig (f. Indtryk); bestemmelig. **Impression** [im'presjən] Indtrykning, Prægning *c*; Aftryk, Indtryk, Mærke, Præg, Stempel; *fig* Indtryk *n*, Virkning; Grundfarve, Bundfarve *c*, første Strøg [*ground, ground-colour*]; *typ* Aftryk; Eksemplar; Nummer, af Avis, &c; Oplag *n* [*edition*]. *Jvf convey!* *the* - *s of weather* Vejrlets Indfyldelse *c*; *proof* - *Korrekturafttryk; feel an* - (or have an - , have an - on his mind) *that* ... have Indtryk (el. en Følelse, en Fornemmelse) af, at ...; *I have the* - [det Indtryk]; *of Mr. Graham that* ...; *make (or produce) an* - gøre (sit) Indtryk; virke, *F* bide paa. **Impressible** [im'presjənibl] modtagelig (f. Indtryk); let bestemmelig; *he was* -; *an* - *obd.* **Impressionism** [im'presjənizm] Impressionisme *c*, en Læggen Vægt p. (det første) Indtryk, is. om en Kunstretning som søger at fremstille et Bøseri efter dets almindelige og mest slaaende Træk, efter dets første Indtryk p. Betragteren. **Impressionist** [-ist] impressionistisk; *s* Impressionist *c.* **Impressionistie** [impr'isjənistik] impressionistisk. **Impressive** [im'presiv] som gør (el. er skikket t. at gøre) Indtryk, virkningsfuld [Tale discourse; Scene scene]; gribende, hjertegribende, betagende; effektiv; stemningsfuld; - *passage*, *m.* en Smule Ringeagt; Effekttædet; *m.* Ringeagt; Krafttædet; *it is even here an* - [anselig] *stream, 600 feet across, deep and rapid.* **Froude**; *in* - *terms*, is. med virkningsfulde (\*ogs. i anaalaende) Ord. **Impressively** *ad* is. paa en virkningsfuld (... \*ogs. anslaende) Maade; betagende. **Impressment** [im'presment] *x* & † *Pressing c*; *Pres*(nings)væsenet. **Imprest** [im'prest] *et* † laane, yde som Forskud, \*ogs. forskyde. **Imprest** ['imprest] *s* † Laan, Forskud *n*, især af offentlig Kasse [-money].

**Imprimatur** [impr'ime'ta] Imprimatur *n*, Tilladelse *t.* Trykning.

**Imprimis** [im'praimis] *ad* (først og) fornemmelig, især, *gl* sær.

**Imprint** ['imprint] *typ* Titel *c* (med Trykkested &c). **Imprint** [im'print] *et.* Se *impress & print!*

**Imprison** [im'prizən] *et* fængsle. **Imprisonment** [-ment] Fængsel *c*; Fangenskab, *jur* Fængsel *n*; *false* - ulovlig Frihedsberøvelse; - *for life* livsvarigt Fængsel; *three months* - , Fængsel; *serve a long term of* - udstaa en længere Fængselsstraf.

**Improbability** [imprábe'biliti] Usandsynlighed *c.* **improbable** [im'prábebl] usandsynlig.

**Improbity** [im'prábiti] Uærlighed, Uredelighed *c.*

**Impromptu** [im'prám(p)tju] *a* & *ad* ekstemper, (gjort, lavet) paa staaende Fod; *s* **Impromptu** *n*; *a verse uttered or written* -; *an* - *epigram.*

**Improper** [im'prápe] usikkert, uheldig, urigtig; uegentlig (ogs. i Bet. mindre rigtig); upassende, usemmelig [Færd &c behaviour, conduct]; *an edition of an*



*exceedingly* - [uansændig] *Greek comedy*; - [uægte] *fraction*; - [bl. a. urigtig] *medicine; no great-great-grandfather of his had knelt at the feet of an* - [uansændig] *princess*. Trollope, *Orley Farm* 16. *improperly ad urigtig; uegentlig; upassende*.

*impropriate* [im'pro'pri'e't] et tilegne sig † [appropriate to private use]; *jur* overdrage (Bestyrelsen af Kirkegods) til en Lægmand. Som a: overgaaet i Lægmands Bestyrelse. *impropriation* [im'pro'pri'e'ʃən] Tilegnelse; Overdragelse (el. Overgang) c til læg Bestyrelse; Kirkegods n under læg Bestyrelse; *but a superiority which recognises itself may sometimes please by suggesting impossibilities of* - [hvad der er umuligt at overlade] to the subordinated man. T. Hardy, *Far from the Madding Crowd* IV 23.

*impropriety* [im'pro'prak'ti] Uskikkethed, Uheldighed, Urigtighed, Mislighed, Utilbørlighed; Uegentlighed; Usømmelighed c; *he saw the* - of his conduct, bl. a. sin Færds Utilbørlighed; *an* - of costume, is. en Kostumefejl.

*improvability* [im'pru've'biliti] Forbedrelighed; Godhed, Tjenlighed; Dyrkbarhed c. *improvable* [im'pru'vebl] modtagelig for Forbedring(er), forbedrelig; uddannelsedygtig; god, tjenlig; *agr* dyrkbar; *the essays of weaker heads afford* - hints to better; *a fine spread of* - lands. *improve* [im'pru've] et forbedre [mend]; *agr* grundforbedre; *agr* dyrke, opdyrke, bruge [Jord land]; udvikle, uddanne, førelde [hans Aand his mind]; stillere [- the style of]; opbølge, fremme; nytte, benytte [et Vink, en Idée a hint]; hvert Øjeblik *every moment*; Lejligheden *the opportunity*; *merc* gøre frugtbringende [efter 2% a 2 per cent.]. *Jvf improving!* be - d, oga. tage Opsving; *merc* is. gaa op, forbedres: om Priser; *he is considerably* - d (in health), er adskillig bedre; *he was but little* - d, var ikke kommet sig (noget) videre, var ikke synderlig bedre; - *the acquaintance* søge hans nærmere Bekendtskab; gøre det gamle Bekendtskab gældende; - *acquaintance with*; *the rain has* - d the condition of fields, har hjulpet godt p. Ageren; - [forhøje] the effect; - *each shining hour* nytte hver gylden Stund; *his reply did not* - matters, gjorde ikke Sagen bedre; - *the occasion* benytte Anledningen. I Sektereres (&c) Mund tit m. Begrebet af at holde en opbyggelig Tale; - *the opportunity*, oga. udnytte det gunstige Øjeblik, F\* nytte p. a. a.; - *his talents* bruge sit Pund, dyrke sit Talent; - *away* fjerne. Du Maurier, *Trilby* II 268 T; - *them off the face of the earth* udslette dem af Jorden, \*ogs. missionere dem ud af Verden. *improve v. refl.* - *himself*, is. uddanne sig [i Tegning in drawing]. *improve* [im'pru've] oi blive bedre, bedres, gaa fremad, F\* tage sig op; om Patient oga. være i Bedring; om Mad & Drikke: forbedres (m. Tiden), modnes, \*ogs. godgjøre sig; *merc* om Vare: tage Favor; om Priser: forbedres; gaa op. *Jvf improving!* *he left his patient very weak, but improving*, men bedre, men i Bedring; *he is improving daily*, oga. det gaar fremad m. ham hver Dag; *speaker Crisp continues to*; - *upon* forbedre; overbyde, gøre (noget) mere end; m. upers. Subj: tiltale mere og mere; *he* - d on this, is. han gjorde endnu mere, blev ikke staaende derved; *the work* - d upon me as I proceeded. *improvement* [im'pru've'ment] Forbedring; (i Helbred &c) Bedring; *agr* Grundforbedring; (Op)dyrkning; Brug, Benyttelse; Udnyttelse; Udvikling, Uddannelse; Ophjælp, Fremme; Fremgang c, Fremskridt, Opsving n; Bys) Opkomst c. *Jvf incapable! bespeaks a mental* -

*in* [tyder p. Dannelse hos] the inmates; *our Saviour's solemn admonition to the* - [Benyttelse] of that time which is allowed us to prepare for eternity; *a splendid* - on [Forbedring i] the state of agriculture; - s to [Forbedringer i] Portsmouth harbour; *by this oversight I lost all the* - [Nytte, Belærelse; Udvikling] which I should have gained by close attention to...; *after making some* - s upon [have foretaget (nogle, vise) Forbedringer med] his invention...; *quitted England partly*... , partly for -, for sin Uddannelses Skyld. *improver* [im'pru've] is. Forbedrer; Udstopning (til Forskønnelse af den kvindelige Figur), Tournure, F\* Løitnant [dress-improver]. *Jvf bishop!* is. i Dameskrædderi: nys udlært, Viderekommen, ældre Lærling c<sup>1</sup>.

*improvidence* [im'pru've'dens] Uforsigtighed, Uforsynlighed c, især i økonomisk Henseende. *improvident* [-ənt] uforsigtig, uforsynlig.

*improving* [im'pru've'ŋ] a is. dannende, forældende; fremadskridende, i Opkomst (værende), i Udvikling (værende), Fremtids-.

*improvisate* [im'pru've'se't; -ze't] et improvisere; a [-ət] \ improviseret. *improvisation* [im'pru've'se'ʃən; -ze'ʃ-] Improvisation c. *improvisatize* [im'pru've'se'taɪz; -ɪz-] et \ improvisere. *improvisator* [im'pru've'se'ts; -ɪz-] Improvisator c. *improvise* [im'pru've'saɪz] v improvisere. *improviser* [-'vaɪzə] s. Se *improvisator!*

*imprudence* [im'pru've'dens] Uklogskab; Uforsigtighed, Ubetænksomhed c. *imprudent* [-dənt] uklog; uforsigtig, ubetænksom.

*impudence* [im'pju've'dens] Uforskammethed; Frækhed c. *Jvf impudence, none!* Mr. *Impudence* Monsieur Næsvis; *I told his* - [lod den uforkammede (Knægt) vide]; *that*...; *ye powers of* - [Frækhedens Magter] *befriend me!* *The Rivals* IV. 2. *impudent* [-dənt] uforkammet; fræk; næsvis. *impudently* [-dəntli] ad is. frækt; uden Blusel, uden Blu.

*impugn* [im'pju've'n] et bekæmpe [- with arguments]; bestride, modsige [Sandheden heraf the truth hereof]. *impugnable* [im'pju've'nəbl] som leder sig bestride el. modsige, modsigelig. *impugner* [im'pju've'nə] is. Modsigers c. *impugnement* [im'pju've'nə'ment] Bekæmpelse; Bestridelse, Modsigelse; undert. Indvendning c [mod to]. *impulsance* [im'pju've'lsəns] Svaghed c. Browning.

*impulse* ['impals] Fremstød, Stød (fremad); Opsving n; Bevæggrund, Drift, Impuls, Tilskyndelse; Indskydelse c; *his first* - [Indskydelse, Tanke] *was to lean out*...; *with Emily all is* - Emille er et Følelsesmenneke el. Stømningsmenneke, et Indskydelsernes Barn; *give* (an) - to sætte Fart i, \*ogs. give... et Fremstød; *from these did the* - proceed that... herfra udgik det Stød som, dette gav Stødet til at...; *receive a great* -, oga. tage Opsving; *act from* (or upon) - handle efter (den første) Indskydelse; *speak from* - or on the - of the moment, oga. sige hvad der (i Øjeblikket) falder En ind; *Tangle, in the* - of the moment, *was for* [T's første Indskydelse (el. Tanke) var at] *dashing on*. *impulsem* [im'pal'sən] Fremdrift c; Tryk (\*ogs. Paatryk), Stød n. Se *impulsive* *impulsive* [im'pal'siv] bevægende, drivende, fremdrivende; som handler efter (den første) Indskydelse, umiddelbar; *mech* stødvis, rykvis [acting momentarily]; - *cause*; - *force*; - *person* Følelsesmenneke, Stømningsmenneke n; *the strong* - [umiddelbare] *will was for once irrevolunt*.

<sup>1</sup> Graderne er: *apprentice, improver, dressmaker, forewoman*.

**impulsive** s Drivkraft; Bevæggrund c. **Impulsively** [-li] ad is. efter Øjeblikkets Indskydelse; act -.

**Impunity** [im'pju:'ntli] Straffløshed; Sikkerhed c; with - ustraffet; uden selvne Følger, trygt; uden Skade [f. Helbredden to health].

**Impure** [im'pjue] uren; - brass. **impurity** [im'pjueriti] Urenhed; stærkere: Uhumskhed; fig Urenhed c; **impurities**, is. Forurensninger pl, (ogs. moralsk:) Smuds n.

**Impurple** [im'pə'p] et farve rød; a field -d with [farvet med, rød af] blood.

**Imputable** [im'pju:'təbl] som er at tilskrive; tilregnelig; som kan tillægges el. underskydes; a prince whose political views were - to mental incapacity. **Imputation** [im'pju:'te'ʃən] Tilskrivelse, Tillæggelse; Underlæggelse, Underkydelse; theol Tilregnelse; Sigtelse c [mod on]; these groundless -s of our enemies; the - of the sin of Adam, of the righteousness of Christ; this - on [mod] his own respectability; so black an - on a young prince. **Imputative** [im'pju:'tətiv] tillagt, tilskrevet; underlagt, underskudt. **Imputatively** [-li] ad tilregnelsevis; sigtelsevis. **Impute** [im'pju:'t] et tilskrive, tillægge [attribute]; om det mindre gode ogs. underlægge, underskyde; sigte (el. beskyide) for [charge with]; paadigte [falsely - to]; theol tilregne; \ betragte [som as]; and therefore it was -d to him for [regnet ham t.] righteousness; one vice of a darker shade was -d to him [beskyldtes (el. sigtedes) han for ...] - envy.

**Imprescibibility** [imp'pjutres'billiti] Uforraadnelighed c. **Imprescible** [imp'pjutres'ibl] uforraadnelig.

**Imray** ['imre] s.

**Imrich** ['imrig, se -ix] se Indmadsuppe c. Scott, Waverley.

1. **in**. Tomme c [inch].

2. **in** [in] præp i; paa; om Tiden bl. a.: paa; om; F amr<sup>1</sup> ogs. (Ind) i, (ud) i [into]. Jvf arrive, be, field, guard, hundred, latitude, one! Cranmer met Fox - his friend Cressy's, hos hans Ven C, i hans Ven C's Hus; - [(ude) i] the wood; go - an omnibus, - a ship gaa (el. tage) m. Omnibus, rejse m. Skib; a gentleman - a [med] black hat; mathematical master - [ved] the school; - education ved Optragelsen; - [om] the morning; twice (-) a month to Gange om Maaned; not one - [af] ten could read; five - the hundred, a shilling - the pound fem Procent, (undert.) fem af hundrede merc; young - [af] years; a formality which had st - it of ominous melancholy, havde nt ildevarslende trist v. sig; Ireland found - [i] Cromwell a tyrant; they were both - [delagtige i] the forgery; was - [delagtig i; Medvider i] her uncle's plot; these are the people that do the wrong, because no one believes it is - them, fordi ingen tiltror dem det; excite compassion even - [hos] an enemy; varieties differ from species - that ... deri at, for saavidt som ...; - as much as for saavidt som; it is sometimes expedient, - telling [naar man fortæller] a tale of this kind, to ...; - and for itself i og for sig; Rome was not built - a [paa en] day; - [om] three days there will be an answer.

3. **in** [in] ad Ind; mere paa Handelen [into the bargain]; inde; hjemme [indoors, at home, glt within]. Jvf be, go, I pound, throw! be -, ogs. være oppe [t. Eks.

<sup>1</sup> F. Eks. he went in the house. Twain, Roughing it 57 T; as soon as we had eaten breakfast we got in the boat. Smst. 152. Denne Brug findes undert. ogs. i engelsk. Jvf et Eksempel u. dump!

amen for his examination]; sidde i Ministeriet [be - office]; være i Aande [be inspired or in vein]; \ være bjerget<sup>1</sup>; the train is - [er her] already; the train will be - [her] in a moment; just - nstop (an)kommet trains - ankommende Tog; - the old gentleman, i Fortællinger: ind kom ...; - topgallant sails! giv op Bramsejl! - between [samtidig, \*indimellem] I had to listen to tirades against marriage; - between two classifications, the songs which ...; and - between [i Mellem-tiden] a young barrister must live ...; we are - for it vi slipper ikke; nu staar vi der en køn, ogs.\* nu staar vi der, nu sidder vi net i det, vi er vel rejste, \*ogs. vi har været vel ude og rejst; she is - for it F hun er i (velsignede) Omstændigheder; I waited - for you [ventede (el. holdt mig) hjemme] for half an hour; you never came; be - with him staa lige m. ham; is. være indgaaet m. ham; was well - with [bl. a. skyldte mange Penge t.] the brewers.

4. **in** [in] s Medlem n af Ministeriet. Is. i pl; Passager c inde i Vognen [inside (passenger)]. Is. i pl; the -s and outs alle Krøge og Kanter, alle Krinkel og kroge, \*ogs. (alle) Krinkler og Kroger [the -s and outs of a place]; alle (en Sags) Omstændigheder; the Ins and (the) Outs Regeringen og Oppositionen.

**Inability** [in'ə'biliti] Uformuenhed, Udygtighed [til at to]; Uduelighed; Uformuenhed, Uvederhæftighed c [- to pay]; the editor regrets his - to [beklager ikke at kunne] insert ...; from an - to discover what to do ...

**Inaccessibility** [in'ækses'billiti] Utilgængelighed (ogs. fig). F\* Utilkommelighed c. **Inaccessible** [in'ækses'ibl] utilgængelig, F\* uttkommelig; an - document, fortress, prince, rock.

**Inaccuracy** [in'ækjə'resi] Unøjagtighed, F Uakkuratesse c; notwithstanding the difficulties and unavoidable inaccuracies attendant on the execution; an - in writing en Skriv(e)l<sup>1</sup>.

**Inachus** ['inækəs] s.

**Inaction** [in'ækʃən] Uvirkromhed c. **Inactive** [in'æktiv] uvirksom; træg; matter is, of itself, - Materien er trag. an - officer; an - tragedy et Sørgespil uden Handling.

**Inactivity** [in'æktiviti] Uvirkomhed; Mangel p. Aktivitet (\*ogs. Fremferd), Træghed c; the Commons, faithful to their system, remained in a [fastholdt sin] wise and masterly -.

**Inadequacy** [in'ædikwəsi] Utilstrækkelighed; Mangelfuldhed c. **Inadequate** [-kwət] utilstrækkelig; mangelfuld; uhensigtsmessig, mindre skikket; the - [utilstrækkelige] force of Riou's squadron; - to the task, om Pers.: Opgaven mindre voksen; be - to (m. Inf.) ogs. ikke strække til (el. til for) at ...

**Inadmissibility** [in'ædmis'billiti] Uoptagelighed, ogs. fig Uantagelighed c; the - of an argument, of evidence, of a proposal. **Inadmissible** [in'ædmis'ibl] uoptagelig, ogs. fig uantagelig; an - proposition; - testimony.

**Inadvertence** [in'ædvə'tens] Uagtsomhed; Forglemmelse c; many mistakes, and some misfortunes, proceed from - **Inadvertency** [-tənsi] s. Se **Inadvertence!** with many lapses and inadvertencies. **Inadvertent** [-tənt] uagtsom. **Inadvertently** [-təntli] ad af (el. ved en) Uagtsomhed, v. en Forglemmelse; at Vanvare.

**Inalienability** [in'e'ljə'nə'biliti] Uafhændelighed, Cop-

<sup>1</sup> I Logbøgerne udtrykkes vort -bjergede-, om Sejl, ofte ved Ordet in eller down, f. Eks. In all stud-dingsails ... P. A. Clausen, N.-E. Sørd. 1875

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot; [A] hwt; [e:] hwt; [e] innæ;

givelighed c. inalienable [in'e'ljənəbl] uafhængelig; uopgivelig; - *rights* bl. a. uafhængelige Retsgoder.

inamorata [inámora'ta] Hjertensker, Elsket c. *Pl inamorata* [-tè]. inamorato [-to] Hjertensker, Elsket c. *Pl inamorati* [-ti].

in-and-in [inən(d)'in] ad. Se *breed/ breeding* - Indavl, Renavl, Sambyrd c. in-and-in † (Slags) Tærningsspil s.

in-and-out [inən(d)'aut] †, Førlighed c ind og ud. Som a: - *bolt* †, Knæbolt, Klinkbolt; - *jigger* †, Bomgig c [*boom-jigger*].

inane [in'e'n] tom; *fig* ogs. indholdsløs; *vague and - instincts*. inane [in'e'n] s. tomt Rum s. Tomhed c; *the great -*, *beyond the confines of the world*.

inanimate [in'ænimət] livløs; - *body, substances*; - [den livløse] *nature*. inanimated [-metid] a livløs, død. inanimation [inæn'im'ejən] Livløshed; Fløvhed (\*Fløvhed), Stilhed, Stilstand [i Næringslivet *in trade*]; Mangel c paa Liv.

inattention [in'e'nʃən] egl Tomhed; Afkræftelse, v. mangelfuld Ernæring; Sult c [*starvation*]; *the phenomenon of - or starvation*; *mental -* is. sandelig Karantæne c; *feeble from -*, *inert from weariness*. inanity [in'æniti] Tomhed; *fig* ogs. indholdsløshed c; *will away moments of -*; *what could my readers have expected but pages of -*?

inappetence [in'æpitəns] Madlede, Appetitløshed c. inapplicability [inæplika'biliti] Uanvendelighed c [paa Tilfældet *to the case*]. inapplicable [in'æplikəbl] uanvendelig; *arguments, testimony - to* [paa *the case*]. inapplication [inæpli'keʃən] Mangel (el. Brist) paa Flid, manglende Flid c.

inappreciable [in'æpri:f(j)əbl] uberegnelig, ubestemmelig, overmaade lille (\*liden), pl overmaade smaa.

inapproachable [in'æproʊtʃəbl] utilgængelig, utilnærmelig; uopnaelig.

inappropriate [in'æpro'priət] ikke tilhørende; uskikket; upasende.

inapt [in'æpt] uskikket; upasende; ueffen; om Elev: uiservillig, tung, \*ogs. unem; *there was a time when Dickens's description was not -*, ueffen. inaptitude [in'æptitju'd] Uskikkethed; Ueffenhed c, &c.

inarch [in'æʊtʃ] et afsæge [*graft by approach*]. inarching [-in] Aftugning c.

inarticulate [inæ'tikjələt] uarticuleret. inarticulation [inæ'tikjələʃən] manglende (el. Mangel paa) Artikulation, Utydelighed c.

inartificial [inæ'tiʃjəl] ikke kunstig; ukunstmæssig; ukunstlet; naturlig; - *argument, character, gratitude*. inasmuch [inæz'matʃ]: - *as of for* saavidt (som); eftersom.

inattention [in'e'nʃən] Uopmærksomhed, Uagtpaaagivenhed c; - *to business* Uagtpaaagivenhed i Forretninger, Forsømmelighed c; *an - to diet* en Diætejl. inattentive [-'tentiv] uopmærksom [paa *to*; mod *to*], uagtpaaagivende; *be - to* [forsømme] *her interest*.

inaudibility [inæ'di'biliti] Uørlighed c. inaudible [inæ'di'bəl] uørlig; *make (or render) -*, is. overdøve et; *but the storm was loud enough to make all other sounds -*. inaudibly ad uørlig.

inaugural [inæ'gjuərəl] a Indvielses-, Aabnings-, Indsættelses-; - *address* Aabningstale, Indvielsestale; Tiltrædelsestale; - *ceremony*; - *sermon*, is. Tiltrædelsespræken. inaugural *امر* Aabningstale c, &c. inaugurate [-re't] et indvie; (højtidelig) indsætte; indføre, lade begynde, indvie [en ny Æra *a new era of things*]; aabne, indvie [en Jernbane *a railway*], afsløre [en

Støtte *a statue*]; *such a work would worthily -* [indvie *the new century*]; - [indføre] *a new fashion in dress*. inauguration [inæ'gjuərəʃən] (højtidelig) Indvielse; Indsættelse; Indførelse; Aabning, Indvielse; Afsløring c. inaugural [inæ'gjuərəri] a. Se *inaugural* - *gratulations* Lykønskninger i Anledning af Indsættelsen, &c.

inaurate [inæ're't] et \ forgyldte [*gild*]; a [-rèt] forgyldt [*gilt*]. inaustration [inæ'reʃən] Forgyldning c [*gilding*].

inauspicious [inæ'spiʃəs] ond, ugunstig, uheldig, ulykkelig; *an -* [ondt, uheldigt, ulykkeligt] *omen*; *the war commenced at an -* [uheldig, ugunstig] *time*, and *its issue was -* inauspiciousness [-nəs] Uheldighed c.

in-being [inbi'ŋ] Iboen, Immanens, Inhærens c. inboard [inbæ'd] ad & a indenbords; - *cargo* Lading under Dæk. Modsat *deckload*. inboards [-z] ad indenbords, ombord; *he tumbled - like a wooden figure*. inboard [inbænd]; - *stone* Binder, Kop, Kopsten c [*header*].

inborn [inbæ'n] medfødt; - *passions, worth*; - *vices*, ogs. Naturfejl.

inbred [inbred] Tilgift c, Brød s paa Købet, \*ogs. Opgjæld c.

inbreeding [inbre'kiŋ] indbrydende; s Indbrud s.

inbred [inbred] medfødt, naturlig, naturligvis; indavlet, renavlet [*bred in-and-in*]; - *affection, worth*. inbreed [inbri'd] et avle, frembringe †; *agr* forplante v. Sambyrd, indavle, renave [*bred in-and-in*].

Inca [in'ka] Inka, (peruansk) Konge c; - *of Peru*.

incage [in'keidʒ] et git sætte i Bur, indespærre [*cage*]. incalculable [in'kælkjələbl] uberegnelig. incalculably ad uberegnelig.

incandescence [inkæn'desəns] Hvidglød, Hvidglødhede c; - *lamp* Glødelampe. incandescent [-sənt] hvidglødende. Se *candle* - *lamp* Glødelampe.

incantation [inkæn'teʃən] Besværgelse, † Galder; Besværgelsesang, Heksesang, † Galdresang c. incantatory [in'kæntətəri] magisk, † Galder, galdrende.

incanton [in'kæntən] et gøre (el. slaa sammen) til et (\*en) Kanton el. et Distrikt, ind(d)kantonere.

incapability [inkepə'biliti] Udygtighed, Uformuenhed [til at begribe *to comprehend*]; *jur* Udygtighed [til at indehave et Embede *of holding an office*], Udelukkelse c [fra *of*]. incapable [in'kepəbl] som ikke formaar, som ikke evner [at *of ...ing*], som ikke kan [løfte *of lifting*], som ikke er istand, som er ude af Stand [til at *of ...ing*], om Pers. ogs. uformuende [til at *of ...ing*], ogs. dadlende: udygtig [til at *of ...ing*]; dadlende, om Person: uduelig [til at *of ...ing*]; uimodtagelig [for Uddannelse &c *of improvement*], som ikke tilsteder [Udbedring *of reparation*], som ikke lader sig [udbedre *of reparation*]; *jur* ukvalificeret [til Embedet *of holding the office of*], udygtig [til at *of ...ing*], udelukket [fra at *of ...ing*], som ikke kan [indehave Embedet *of holding the office of*]; - *of* [ude af Stand til at begaa] *a dishonest deed*; - *of falsehood*; *a vessel - of holding* [som ikke rummer] *a certain quantity of liquor*; *be - of running* [ikke kunne løbe] *so fast*; *he is - of improvement, of knowledge*,

<sup>1</sup> Originally the London bakers supplied the retailers... with thirteen loaves to the dozen so as to make up what is known as the overweight, the surplus number, called the *inbred*, being thrown in for fear of incurring a penalty for short weight. Slang Dict., Art. Baker's Dozen.

ogs. han lader sig ikke bibringe Dannelsen (&c), Kundskaber; *the story is - of being either verified or refuted*, lader sig hverken bevise . . . , kan hverken bevises . . . *incapable* s mindre dygtig (el. duelig) Person, Uduelighed, Undermaaler, \*ogs. Undermaalsmand c. *incapacious* [in'ke'pe'fæs] mindre rummelig, kneben, trang; *fig* snæverhjertet, \*ogs. trangbrystig. *incapacitate* [in'ke'pæsité] et udygtiggøre [t. Arbejde for (or from) work]; *jur* ogs. udelukke [fra for]; sætte ud af Stand [t. at gøre det to do (or from doing) so]. *incapacity* [in'ke'pæsiti] Udygtighed, Uformuenhed; Uformuenhed [inability to pay]; *jur* Udygtighed, manglende Adgang, Udelukkelse c.

*incarcerate* [in'ka'seré] et fængsle, indsette i Fængsel; sætte, f. Eks. paa en Fængsling; *fig* indestænge, indespærre; *chir* indeklemme; -d [indeklemt] *hernia*. *incarceration* [in'ka'seré'fjøn] Fængsling; Indespærring; *chir* Indeklemning c.

*incarn* [in'ka'n] et faa til at gro, hele; oi gro, heles. *incarnadine* [in'ka'nédin, -dain] a poet kødfarvet, blegred; rød; blodig; *his very forehead was -*; *when all is over, you'll be free and merry And calmly wash those hands -*. Byron, *Mar. Fal. III 2. 68*. *incarnadine* s Kødfarve, Karnation c, Blegredt, Inkarnat n; et farve rød. *incarnate* [in'ka'nét] et inkarnere: iklæde Kød; legemliggøre, personliggøre; oi git heles, gro (igen, til); *my uncle Toby's wound was near well; 'twas just beginning to -*. Sterne, *T. Shandy ch. XXX*. *incarnate* [in'ka'nét] inkarneret: iklædt Kød, i Kød og Blod; personliggjort, legemliggjort; *rel* ogs. menneskevorden; a *devil -* en inkarneret (el. skinbarlig) Djævel. *incarnation* [in'ka'né'fjøn] Køddannelse, i Saar; Helling, Groning; Inkarnation; Kødspaaagelse; ogs. *conc* Legemliggørelse, Personliggørelse, Personifikation [embodiment]; *rel* ogs. Menneskevorden;  $\mathfrak{S}$  kødfarvet Nellike, Havenellike, \*Havenellik c: *Dianthus caryophyllus* [carnation]; *the (very) - of patience* den inkarnerede Taalmodighed. *incarnative* [in'ka'nativ] a & s Groningen fremmende, helende (Middel n).

*incase* [in'ke's] et overtrække, overdrage, belege &c [case, encase]. *incasement* [in'ke'sment] Overtrækning, Overdragnings c, &c; Overtræk, Overdrag n.

*incask* [in'ka'sk] et komme i Fad, ogs. \* (pas)fade.

*incastellated* [in'kástéle'tid] indesluttet i et Kastel, indespærret p. en Borg. *incastelled* [in'kástéld] indmuret, indbygget [castellated]; *vet* sænghovet, ogs. \* trænghovet [hoof-bound].

*incautious* [in'ká'fæs] uforsigtig, mindre varsom; *my anxiety to get rid of my visitors made me - enough to acknowledge that . . .* *incautiously ad* uforsigtig, mindre varsomt; uforsigtig nok.

*incavation* [in'ke've'fjøn] Hulning; Indhuling, Fordybning, F\* Søkk c.

*incendiarism* [in'sendjériszm] Mordbrand, Brandstiftelse, Ildspaaættelse c. *incendiary* [-ri] Mordbrænder, Brandstifter, Ildspaaætter; *fig* Brandstok, Opvigler c; *that the fire was the work of an -*, ogs. at Ilden var paaæst. *Incendiary* Mordbrands-. Brandstiftelses-, Ildspaaættelses-; *fig* ophidsende, hidsende, (op)æggende, (op)viglende, oprørsk; *an - fire* Ildspaaættelse c, en paaæst Ildbrand.

*incense* [in'sens] et opbringe, optænde; -d, i Heraldik: Ildspyndende; -d *against* opbragt paa, optændt imod. *incense* [in'sens] s Røgelse, Virak c; *burn - to* (ogs. strø Virak for, berøge *him*; *render -* ofre Virak. *incensive* [in'sensiv] hidsende, æggende. *incensory* [in'sensé] Røgelsekar n [censer].

*incentive* [in'sentiv] ansporende, opmuntrende, tilskyndende. *incentive* s Bevæggrund, Spore c, Motiv n; *black -s*; -s to an upright life; *by abstaining from making "hell-fire" the chief - to virtue*.

*inception* [in'sep'fjøn] Begyndelse c; *marked with vivacity of -*, *apathy of progress*, *and prematureness of decay*. *inceptive* [in'septiv] begyndende; Begyndelses-, indledende; *gr* inkoativ; *an - proposition*; *an - verb*.

*inceration* [in'seré'fjøn] \ Voksming, Væksning c. *incertitude* [in'sé'titju'd] Uvished c. Alm. *uncertainty*.

*incessant* [in'sesant] uafbrudt, uafadellig, uophørlig. *incessantly ad* uafbrudt, &c, F\* fortvæk, immer væk, uafbrydelig.

*incest* ['inest] Blodskam c; *spiritual -*. *incestuous* [in'sestju'es, -stj-] blodskænderak; - *connection*; - *person* Blodskænder c. *incestuously ad* blodskænderak; i Blodskam.

*inch* [inʃ] se Ø, Holm (\*Holme) c. Især i Egennavnne - *Gael or Gall* Hebriderne; *inch Garvie*. *Jvt garvie!* *inch* [inʃ] Tomme c, 25,4 mm. Forkortet: *in*. Se *ell - stuff* een Tommes (\*1toms) Bræder (\*Planker); *four-inch* (&c). Som a firetommers-, \*firtoms(-), &c; a *king (a nobleman) every - of him* Konge (Adelsmand) fra Top t. Taa, i hver (en) Trevi, lige til (el. ud i) Fingerspidserne; *he is a soldier, every - of him*, F . . . ud og ind; *he knows every - of the palace*, kender Slottet ud og ind; *the dust was lying -es thick*, tommetykt; *by -es* tommevis, Tomme f. Tomme. Ogs. i Bet. langsomt; *dying by -es*; - *by -* Tomme f. Tomme; a *woman of Mrs. Ellis's -es*, af Fru E's Højde el. Statur c; *each had the same distance to an -*, paa Tommen; p. en Prik; *beaten (or flogged) within an - of his life or of their lives*, næsten tildøde; *terrify me within an - of my life* næsten skræmme Livet af mig. *inch* [inʃ] et \ drive tommevis; tildele (el. lade tilflyde) tommevis, i knapt Maal; -ed, i Smstgg. -tommers-, \*toms. *inch* et skride langsomt (frem, tilbage), \*ogs. slge.

*inchastity* [in't'ástiti] \ Ukyssked c [unchastity].

*inchbald* [in'fbá'ld] s. *inchcape* ['inʃke'p]; - *rock*, en farlig Klippe i Nordsøen, 12 Mile fra Land. Herom en Ballade af Southey. *inchcolm* [in'ʃkɔ'm, -kɔ'm] s. *inchquin* [in'ʃkwɪn] s; *Lord -*. *inchkeith* [in'ʃkiθ] s.

*inchmeal* [in'ʃmi:l] ad tommevis. Ogs. *by -*.

*inchoate* ['inkoéti] nylig (el. netop) begyndt, paabegyndt, indledet; begyndende [incipient]; elementær; ufuldstændig, ufuldkommen; *many - acts are innocent, the consummation of which is a capital offence; many judgments passed upon them in their - form are based upon misapprehensions*. *inchoative* [in'ko'ativ; 'inko'étiv] *gr* inkoativ, betegnende en Begyndelse.

*incidence* ['insidens] egl Indfalden; *fig* ogs. Tildragelse [occurring]; Gang a [course]; Forhold pl & n; *phys* Indfald n; a *fairer adjustment of the - of taxation*, af Beskatnings- el. Skatteforholdene; *grouse commerce is of varied -*, stiller sig forskellig; *the - of the trade* [Forretningsforholdene] *became so simple as to seem like child's play*; *axis (angle, line, point) of -* Indfaldslod n (Indfaldsvinkel, &c). *incident* ['insident] opt indfaldende; tilstedende; tilfældig [casual, fortuitous]; mellemkommende, episodisk [incidental]; *jur* tilfældig [mods. principal]; - *proposition (ray)* Mellemsetning (indfaldende Straale); - *to*, undert. - *on* som (gerne) følger med, som ligger til. . . ; - *to human nature* som er den menneskelige Natur egen; *such*

[a: i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [A] hwt; [ø] hwrt; [e] inner;

*defects as are still - to* [som endnu klæber v.] *the institution; studies - to his profession* t. Paget hørende Studier, Fagstudier. *Incident* ['insɪdnt] s Begivenhed, Tilfælde; is. Mellemløst, Episode; *jur* Tilliggelse c [mods. *principal*]; *the first words spoken by her were in contradiction to this, curious - though it may seem*, skønt det kan synes et underligt Træk; *painting of -* Genremaleri; Genrebillede n, Genre c (\*Genre c & n). *Incidental* ['ɪnsɪdntəl] tilfældig [Samtale *conversation*; Begivenhed *occurrence*]; mellemkommende, episodisk, Bl.; *by some persons, religious duties appear to be regarded as an - business*, som Biting, som en Biting. *Incidental* s Mellemløst, Episode; Tilliggelse c (*incident*); -s pl is. tilfældige Udgifter. *Incidentally* ['ɪnsɪdntəl] ad tilfældig; i Forbigaaende; episodevis.

*Incinerate* ['ɪnsɪnəreɪt] vt brænde til Aske; brænde, om Lig [cremate]. *Incineration* ['ɪnsɪnə'reɪʃn] Forbrænding t. Aske; (Lig)brænding c [cremation of the human body].

*Incipient* ['ɪnsɪpjənt] begyndende; Begyndelsen-; *grow an - beard* begynde at lade sit Skæg vokse, F<sup>o</sup> ligge i Proces m. Gæssene; *the - light of day*; *an - smile played upon his lips* han trak p. Smilbaandet (\*ogs. paa Smilet); *the - stage of a fever*.

*Incise* ['ɪnsaɪz] vt indskære; udskære; -d *designs*; -(d) *leaf* & indskaaret Blad; -d *wound* skaaret Saar; *the boastful record of two ancient conquerors is deeply -d on the smoothed face of the rock*. *Incision* ['ɪnsɪʒn] (Ind)skæring; Udskæring c; (Ind)snit, Skaar n; Flænge c [gash]. *Incisive* ['ɪnsɪsɪv] skærende; *fig* ogs. skarp; - *teeth* Skæretænder [incisors]. *Incisiveness* [-nəs] Skærped c; *she spoke with a certain -*. *Incisor* ['ɪnsɪsə] Skærer; Fortand, Skæretand c. *Incisory* [-səri] skærende. *Incisure* ['ɪnsɪʒə] Snit, Indsnit n.

*Incitant* ['ɪnsɪtənt, 'ɪnsɪtənt] Spore c, Incitament n. *Incitation* ['ɪnsɪ'teɪʃn] Ansporelse, Tilskyndelse; Spore, Bevæggrund c, Motiv, Incitament n. *Incite* ['ɪnsaɪt] vt (an)spore, drive (paa), sætte, tilskynde; - *him to* [tilskynde ham til at] *join in war*. *Incitement* [-mənt] Ansporelse, Tilskyndelse c, &c. Se *incitation*! *Inciter* ['ɪnsaɪtə] Tilskynder, Opegger c.

*Incivility* ['ɪnsɪvɪlɪti] Ubehøjighed c. *Incivism* ['ɪnsɪvɪzəm] manglende Borgerind n, Mangel c paa Borgerind.

*Incavated* ['ɪnkleɪvətɪd, 'ɪnkleɪvətɪd] \ indkilet, indtappet. *Incave* ['ɪnkleɪv] a egl nedsvalet, i Form af Svalerumpe [doctail joint]; *her* i hinanden gribende, om Linier &c.

*Inclemency* ['ɪnklemənsɪ] Uskaansomhed, Umildhed; (Vejs) Barskhed, Ubildhed c; *the inclemencies of morning air*. *Inclement* ['ɪnklemənt] uskaansom, umild; barsk, ubild; - *weather, sky*.

*Incliable* ['ɪnkleɪəbəl] tilbøjelig; gunstig [for to], velvillig [mod to]. *Inclination* ['ɪnkleɪ'nɪʃn] Held n, Hældning, Hældning, Bøjning; Hældningsvinkel [angle of -]; *act* Inklinat; *fig* Tilbøjelighed [for for, to], Lyst c [til for, towards; til at to]; *have an -* [have Tilbøjelighed] *for the fine arts*; *he has no - whatever to* [ingensomhelst Lyst t. at] *marry*; *I had no - to the sea (to sleep)*, Lyst t. Seen t. (at sove); *contract a strong - towards play or gambling*; *but this also is a matter of -* men ogsaa her gør man, som man (selv) har Lyst, men ogsaa dette kommer an p. En selv. *Incline* ['ɪnkleɪn] vt helde [mod nord to the north]; mod hinanden *towards each other*; danne en Vinkel; *fig* helde [t. Deres Mening to your opinion]; t. denne Antagelse

*towards the latter hypothesis*, være tilbøjelig [t. at tro... to think...]; *their hearts -d to follow* [bøjede sig efter] *Abimelech*. *Incline* ['ɪnkleɪn] vt lade helde, give et Held; bøje [Hovedet the head]; vende; *fig* gøre tilbøjelig, stemme; - *my heart unto thy testimonies*! bibelsk: bøj mit Hjerte t. dine Vidnesbyrd! -d, bl. a. heldende, skraa; *fig* tilbøjelig, stemt; anlagt; med (en vis) Ansats; -d *plane* Skraaplan; *sentimentally* (socially; *studiously*) -d anlagt f. det sentimentale (selakabelig) anlagt; anlagt f. Studeringer; *if he still feels -d for* [har Lyst til (\*paa)] *a personal visit*...; *well -d to me* velvillig (el. venlig) stemt mod mig; -d *to baldness* (corpulency) med (el. som har) Ansats t. Skaldethed...; *I am -d to* [helder til] *the belief that*; -d *to* [anlagt f.]; *the comic*; *I should be -d to* [tilbøjelig t. at] *add*...; *I was not (or did not feel) -d to* [havde ikke Lyst t. at] *go*. *Incline* ['ɪnkleɪn; 'ɪnkleɪn] Skraaplan, Held n, Skraahed, Hældning (Stigning c; Fald n).

*Inclose* ['ɪnkleʊz] vt omgive [m. Hegn with a fence; m. Mure with walls], indeslutte [m. Tropper with troops], indelukke; omfatte; indeslutte; indlægge, lægge, f. Eks. i Omslag; vedlægge, sende indlagt; is. *agr* indgærde, indhegne; indlægge [- with a fence]; *no useless coffin -d* [indesluttede, omfattede] *his breast*; *I -d him* [sendte ham (indlagt)] *a banknote*; *I - you* a [is. Jeg vedlægger] *prospectus*; -d *please find*... vedlagt (over)sendes...; - [indlægge] *as much as he would of the common marches*. *Inclosure* ['ɪnkleʊzə] Indeslutning; Indgærding, Indhegning c, omtalt a. Gærde, Hegn n; Indlægning c, af Land; *agr* ogs. Vænge n, Kobbelt, Vang, \*Hage, Løkke c; Indlæg, *merc* Bilag<sup>1</sup> n; *geol* Indeslutning c: en Masse indesluttet af en anden.

*Include* ['ɪnkleɪd] vt indeslutte; is. indbefatte; medtage, iberegne, medregne; *the shell of a nut -s<sup>2</sup>* [indeslutter] *the kernel*; -d [mellemliggende] *angle*; *Great Britain -s* [indbefatter] *England, Scotland, and Wales*; *this -s*... heri er indbefattet...; *my brother and I -d, including my brother and me* min Broder og mig iberegnet, F med min Broder og mig; *there may be nothing new under and including the sun*, under Solen, denne (selv) inklusiv; *up to and including* [til og med] *Sunday*. *Inclusion* ['ɪnkleɪʒn] Indeslutelse, Indeslutning; Indbefattelse, Indbefatning, Medtagelse, Iberegning, Medregning c. *Inclusive* ['ɪnkleɪsɪv] inklusiv, iberegnet, medregnet. Ogs. m. of; undert. omfattende [comprehensive]; *from Monday to Saturday -*, begge Dage iberegnet, fra og med Mandag til og med Lørdag; *from Monday (-) to Saturday (not -)* fra Mandag inklusive til Lørdag eksklusiv; *Mr. F returned the compliment by an - and stately inclination*. *Inclusively* [-li] ad inklusiv, iberegnet.

*Inco* ['ɪŋkə<sup>a</sup> ?]. Et afrikansk Dyr, omtalt af R. Haggard, *King Solomon's Mines* VII. 108. *Jvf* *hunk*!

*Inco.*, *inco* ['ɪnkə] ad & s inkognito n [incognito]; *be in -* være inkognito. *inco* a P perialiseret, drukken [disguised in liquor].

*Incoitable* ['ɪnkəɪtəbəl] utænkelig. *Incoherence*, *incoherence* ['ɪnkəɪkərəns(ə)] Tankeløshed, Uklarhed (i Tankegangen), Mangel c paa Tænkeevne; *folly and -*. *Incoitative* ['ɪnkəɪtəɪtɪv] ikke tænkende; *a vegetable is an - being*.

*Inconita* ['ɪnkəɪnɪtə] ubekendt, forklædt, inkognito

<sup>1</sup> Ogs. skrevet *enclosure*. Dertil *merc* Forkortelser som: *2 Encs* o: *two enclosures* Hermed to Bilag.

<sup>2</sup> Almindelig: *incloses*.

rejsende (Kvinde) *c*. *incognito* [-to<sup>u</sup>] *a* & *ad* inkognito (*n*). *Jvf incog!* *incognito* *s* Ubekendt, Forklædt *c*; Inkognito, antaget Navn *n*; *the strictest* -; *his* - *was endangered*; *travel under an* -, *is* rejse inkognito. *incognizable* [in'kagnizəbl; -'kani-] ukendelig; *a distinct branch, now becomes* -. *incognizance* [in'kagnizəns; -'kani-] Ikkekendelse, Ikkegenkendelse *c*.

*Incoherence, incoherency* [inko'hierəns(i)] Ikkesammenhæng, ogs. *fig* Mangel paa (el. manglende) Sammenhæng, *Løshed c*; *the incoherence of arguments, facts, principles*. *incoherent* [-rənt] usammenhængende; *læs*; *a rambling, - manner*; - *style*; *be* -, om Pers. tale i Vildelse, fantasere, *F* tale over sig; *become* - begynde at tale i Vildelse el. at fantasere.

*incombustibility* [inkombəst'bilɪti] Uforbrændelighed, Ildbestandig, Ildbestandighed *c*. *incombustible* [inkombəstɪbl] uforbrændelig, ildfast, ildbestandig.

*income* ['inkam; 'ɪŋkam] Indkomst *c*, Indkomster *pl*, Indtægt *c*, Indtægter *pl*. *Jvf et help! pay - tax on* [Indkomstskat af] *nearly a million*; *a large, limited* -; *his* - *is* (*their* - *are*) *limited* hans (deres) Indtægter er smaa; *people of limited* -, *persons with good* (*with limited*) - *s* Folk m. smaa, m. gode ... Indtægter; *live on his* -, af sine Penge; *live outside his* -, over Evne; *add to his* - [ogs. skaffe sig en Blindtægt, en Bifortjeneste] *by* ...; - *maker fig* Haandværker *c*; *he never sank to* [sank ned t. at blive] *a mere* -. *incomes* ['inkəms] tiltrædende Lejer el. Forpagter *c*. *Income* [in'kəmiŋ] indkommende, tiltrædende [Forpagter *tenant*]; ankomende [Tog *train*]. *Income* *s* Indtægt *c*, Indtægter *pl*; - *s* se Indkomster, Indtægter.

*Incommensurability* [inkə'menʃərə'bilɪti] Inkommensurabilitet *c*. *Incommensurable* [inkə'menʃərəbəl] inkommensurabel.

*Inconmode* [inkə'moʊd] et volde Ulejlighed, volde (el. falde til, være til) Besvær, ulejlige, besvære, genere; - *a family*; - *d* [generet] *by want of room*. *Inconmodious* [inkə'moʊdʒəs] ubekvem [Plads *seat*; Ordning *arrangement*]; besværlig.

*Incommunicable* [inkə'mju:nikəbəl] umiddelelig; uoverførbær; *health and understanding are* -. *Incommunicative* [inkə'mju:nikətɪv] umiddelom, indesluttet; strengt afsluttet, som holder sig afsondret; *the Chinese are an* - *nation*.

*Incomparable* [in'kɑmpərəbəl] som ikke kan sammenlignes; (som er) uden Sidestykke, enestaaende, overordentlig, uforlignelig; *a merchant of* - *wealth*. *Incomparably ad* uden Sammenligning; - *the strongest*; - *the most drunk of the party*.

*Incompatibility* [inkəmpə'tɪbɪlɪti] Uforenelighed; (f. Eks. Ægtefolks) Uforlignelighed *c* [an - of *temper*]. *Incompatible* [inkəmpə'tɪbəl] uforenelig; uforlignelig; - *colours, medicines, terms; persons of* - *tempers*.

*Incompetence, incompetency* [in'kɑmpɪtəns(i)] Utilstrækkelighed; Uskikkethed; Udygtighed, Udu(e)lighed (til for); *jur* Inkompentence, Inkompentens *c*; *he charges the railway department with criminal incompetency*. *Incompetent* [-tənt] utilstrækkelig; uskikket; udygtig, udu(e)lig (f. Hvervet, t. Stillingen for the charge); *jur* inkompent; *false and* - *pretends*; - *to* [udygtig til at] *perform the duties of the place*; - *to such a task*.

*Incomplete* [inkəm'pli:t] ufuldstændig; ufærdig; ufuldkommen. *Incompletion* [inkəm'pli:tʃən] Ufuldstændighed *c*, &c.

<sup>1</sup> \ forvekslet m. *incognito*: *travelling under the incognito of the Countess of Mark*.

*Incompliance* [inkəm'plaɪəns] Ubejærlighed, Umedgørlighed, Stivhed; Vrangvillighed; Ikkeopfyldelse; Misligholdelse *c* (*non-compliance*). *Incompliant* [-ənt] ubejærlig, umedgørlig, stiv; vrangvillig, *F* vrang.

*Incomposite* [in'kɑmpəzɪt] usammensat, enkelt; - *interval* *s* enkelt Interval; - *numbers*, ogs. Primal [*prime numbers*].

*Incomprehensibility* [in'kɑmprihens'bilɪti] Ubegribelighed, Ufattelighed *c*. *Incomprehensible* [inkɑmpri'hensɪbl] ubegribelig, ufattelig; *spaces* -.

*Incomprehensive* [inkɑmpri'hensɪv] mindre omfattende, (mere) kortfattet.

*Incompressibility* [inkəmpres'bilɪti] Usammentrykkelighed *c*. *Incompressible* [inkəmpresɪbl].

*Inconceivable* [inkən'sɪvəbəl] ufattelig; *it is* - *to us* *how* ...

*Inconclusive* [inkən'klu:sɪv] hvoraf lidet (og intet) kan sluttes, ikke overbevisende, mindre (el. lidet) slaaende, hvorpaa intet (el. hvorpaa der ikke) kan bygges, lød, svag; uafgørende [Slag & *battle &c*]; *an* - *argument*; - *evidence*. *Inconclusiveness* [-nəs] Mangel paa Beviskraft, mindre (el. lidet) slaaende (el. overbevisende) Karakter, Løshed, Svaghed; uafgørende Karakter el. Natur *c*.

*Incondite* [in'kɑndɪt, 'ɪnkændɪt] upyntet, upoleret, plump, om Literaturværk.

*Incongruence* [in'kɑŋgruəns] \ Uoverensstemmelse, manglende Kongruens; Uskikkethed *c*. *Incongruent* [-ənt] uoverensstemmende, afvigende; som vanskelig bestaar el. lader sig forene [med *with*]. *Incongruity* [in'kɑŋ'gru:ti, -kɑŋ'g:] manglende Overensstemmelse; Uanvendelighed; Uensartethed, Uforenelighed [med *to*]; Urimelighed, Modsigelse *c*; Misforhold *n*; *prove the* - *of*, bl. a. det modsigende i ...; - *of speech* Sprogænd, sproglig Bømmert *c*. *Incongruous* [in'kɑŋgruəs] uoverensstemmende; uanvendelig, utjenlig; uensartet, uforenelig; urimelig, selvmodsigende; - [bl. a. uoverensstemmende] *elements*.

*Inconsequence* [in'kɑnsɪkwəns] Inkonsekvens, Selvmodsigelse, Løshed, Mangel paa (el. manglende) Følgelighed *c*. *Inconsequent* [-ənt] inkonsekvent, ukonsekvent, selvmodsigende; lød, svag; *loose and* - *conjectures*. *Inconsequential* [in'kɑnsɪkwəntʃəl] ubetydelig, uvigtig. Se *Inconsequent!*

*Inconsiderable* [in'kən'sɪd(ə)rəbəl] ubetydelig, ringe; *on* - *distance*; *of no* [ikke] - *value*. *Inconsiderate* [in'kən'sɪdərət] ubetænksom; lidet (el. mindre) hensynsfuld; *the young are generally* -; - *conduct*. *Inconsiderately ad* ubetænksomt, &c. *Inconsiderateness* [-nəs] *s*.

*Inconsistence, inconsistency* [in'kən'sɪstəns(i)] Uoverensstemmelse, Uforenelighed, Strid; Inkonsekvens, (Selv)modsigelse, Mangel *c* paa Følgelighed el. Fasthed. *Inconsistent* [-ənt] uoverensstemmende, uforenelig, stridende; urimelig; inkonsekvent, (selv)modsigende; *men are often* - *as to their conduct, or with themselves*, kommer tit i deres (\*sine) Handlinger i Modsigelse m. sig selv.

*Inconsolable* [in'kən'səʊləbəl] utrøstelig.

*Inconsonance* [in'kɑnsənəns] Uoverensstemmelse; Inkonsekvens; *s* Misklang, Disharmoni *c*. *Inconsonant* [-nənt] uoverensstemmende; uforenelig [med *with, to*]; *s* uharmonisk, disharmonisk.

*Inconspicuous* [in'kən'spɪkjʊəs] lidet iøjnefaldende; neppe t. at opdage [*hardly discernible*]; uanselig. *Jvf et paint!*

*Inconstancy* [in'kɑnstənsɪ] Ubestændighed; Ustændighed *c*. *Inconstant* [in'kɑnstənt] ubestændig; ustadig.

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɑ] Trykstavelse; [h] hot; [f] fall; [h] hot; [h] hot; [e:] hurt; [ə] inner;

**incontaminable** [in'kɔntə'mɪnə'tɪ] ubesmittet.  
**incontestable** [in'kɔntestə'bəl] ubestridelig; *a man of the most - bravery*; - *truths*.

**incontiguous** [in'kɔntɪ'gjuəs] ikke berørende; ikke tilstødende, adskilt, usammenhængende, separat.

**incontinence** [in'kɔntɪ'nəns] Tøjlesløshed; Uafholdenhed; Ukykkelighed; *path* Inkontinens *c*; - *of the urine* Urinlød *n*, Enuresis *c*. **incontinent** [-ənt] tøjlesløs; uafholdende; ukyk; *path* lidende af Inkontinens, som ikke kan holde p. sine Udømmelser. **incontinently** *ad* tøjlesløst, &c; til Overmaal; *pass* (\*ogs. med) en Gang, *F* stante pæde; *Masher was so* - [uforsvarlig] *ridden and behumped that* ...

**incontrovertible** [in'kɔntro've'tɪbəl] uomtvistelig.

**inconvenience** [in'kɔnvɪ'njəns] Ubekvemhed; Besværighed; Ulejlighed, Ulempe *c*, Besvær *n*; *if it puts you to no* - hvis det ikke er t. Ulejlighed, hvis det ikke ulejliger Dem. **inconvenient** [in'kɔnvɪ'njənt] af ulejlige, besvære; forstyrre; - *himself, his neighbour*. **inconvenient** [-jənt] ubekvem; besværlig, ubelejligh; forstyrende; *an - arrangement, garment, house*; *an - business*; *it will be* - [ubekvemt, ubelejligh] *for me to pay you tomorrow*. **inconveniently** *ad* ubekvemt; ubelejligh.

**invertible** [in'kɔnvə'tɪbəl] uforvandelig, som ikke lader sig forvandle (til *into*); mere uombytlig, ikke indløselig [med *into*]; *banknotes are sometimes - into specie*.

**inviolable** [in'kɔnvɪə'bəl] uoverbeviselig, som ikke lader sig overbevise, utilgængelig.

**incorporate** [in'kɔ'pɔrət] forenet  $\searrow$ ; ulegemlig; ikke inkorporeret, uden Korporationsrettigheder; is. uden Købstadsrettigheder. **incorporate** [in'kɔ'pɔrət] et blande, mænge git; legemliggøre git; tilsætte, legere [Kobber m. Sølv *copper with silver*] git; forene inderlig; indlemme, optage, \*ogs. indforlive [i *in, with*]; *for* inkorporere, privilegere som juridisk Person; is. give (i Passiv: *faa*) Købstadsrettigheder; - *a bank*; *this place having been -d only in 1827* ...; *-d with* [indlemmet i] *the city*. **incorporate** et forbinde (el. forene) sig. **incorporation** [in'kɔ'pɔrətʃən] Blanding, Forening git; Legemliggørelse git [*embodiment*]; Indlemmelse, Optagelse, \*ogs. Indforlivelse [i *into, with*]; *for* Inkorporation; Tildelelse (... Opnæelse) *c* af Købstadsrettigheder. **incorporeal** [in'kɔ'pɔ'riəl] ulegemlig; - *hereditaments*. **incorporately** [in'kɔ'pɔ'ri'ətli] Ulegemlighed *c*.

**incorrect** [in'kɔ'rekt] unejagtig, fejlagtig; fejlfuld. **incorrection** [in'kɔ'rekʃən] Unejagtighed, Fejlagtighed; Fejlfuldhed *c*. **incorrectibility** [in'kɔ'rekʃə'bɪlɪti] Uforbederlighed *c*. **incorrectible** [in'kɔ'rekʃə'bɪl] uforbederlig.

**incorrupt** [in'kɔ'rəpt] ufordæret; uskadt; uforraadnet, frisk [*undecayed*]; ubestukken; ubestikkelig; *his (Olac's) remains having been found in an - state* ... **incorruptibility** [in'kɔ'rəptɪ'bɪlɪti] Ufordærvselighed, Uforærgelighed; Uforraadnelighed; Ubestikkelighed *c*. **incorruptible** [in'kɔ'rəptɪ'bəl] ufordærvelig, uforærgelig; uforraadnelig; ubestikkelig. **incorruption** [in'kɔ'rəptʃən] ufordærvet (el. uskadt; uforraadnet) Tilstand; *bibi* Uforærgelighed *c*; *it is sown in corruption*; *it is raised in* ...

**incrassate** [in'kri'seɪt] et fortykke; et blive tyk, tykne. **incrassation** [in'kri'seɪʃən] Fortykkelse, Fortykning *c*. **incrassative** [in'kri'seɪtɪv] *a* & *s* fortykkende (Fortykkelsesmiddel *n*).

**increase** [in'kri:s] et vokse, tiltage, \*ogs. stige, øge, øge paa; vokse, stige, om Vand; forstærkes, om Lyd, om Kraft; formere sig; *he must* -, [ham bør det at vokse] *but I must decrease*; *the party -d and became strong*, ogs. voksede sig stærkt; *in an increasing and ever-increasing degree*, ogs. i stedse stigende Grad, (stadig) mer og mer; *the expenditure was constantly increasing*, ogs. Udgifterne var i stadig Stigen, \*ogs. i stadigt Voksende; - *in favour with* stige i Yndest hos; *the cough (the fever) had -d* Hosten (...) var tiltaget; *the habit that has -d upon* [faaset Indpas hos, faaset Magt over] *him*; *the wind, increasing to a* [som steg til, \*ogs. øgede (paa) til] *storm* ... **increase** [in'kri:s] et forøge, øge, forhøje, forstørre; forstærke, om Lyd, om Kraft; lade vokse, bringe t. at stige, om Vandstand; formere; *with an -d band*, is. *J* med et forstærket Orkester; - *the expense of the journey* fordyre Rejsen; *I had intended to offer an -d salary*, tilbyde højere Løn, en Løn(\*Lønsforhøjelse. **increase** [in'kri:s; nu  $\searrow$  in'kri:s] Forøgelse, Øgning, Voksen, Tiltagen, Forhøjelse, Forstørrelse; Stigning, Opgang; Forstærkelse, Forstærkning; Løn(\*Lønsforhøjelse *c*, Paalæg *n* [*-of pay &c*]; Tilvækst *c* [i *of*], Plus *n*; *the steady - of membership*, ogs. det stedse stigende (\*ogs. øgende) Medlemsantal, den stedse stigende Tilslutning; *all the - of thine house* [alt dit Huses Mangfoldighed] *shall die*; - *of the moon*, ogs. voksende Maane; *on the* - (i) opadgaende, i Opgang, i Stigen, \*ogs. i voksende, i stigende. **increases** [in'kri:sə] Forøger, &c; *tel &c* Forstærker *c*. **increasingly** [in'kri:sɪŋli] *ad* mer(e) og mer(e), stigende, med stigende (&c) Styrke, i stigende (&c) Grad; *is - appreciated (distasteful)* skattes mer og mer (bliver mer og mer usmagelig); *become* - [stedse] *greater*.

**incredibility** [in'kredɪ'bɪlɪti] Utrolighed *c*. **incredible** [in'kredɪ'bəl] utrolig; *put forth energies all but* -, som næsten grænsede t. det utrolige; *to an - degree*, ogs. utrolig *ad*. **incredibly** [-bɪlɪ] *ad* utrolig. **incredulity** [in'kri'dju:lɪti] Vantro *c* [overfor *about, of*]. **incredulous** [in'kredʒjələs] vantro, undert. vantroende [overfor *about, of*].

**incremation** [in'kri'meɪʃən] Brænding, is. Lighbrænding *c* [*cremation of the human body*].

**increment** ['ɪnkri:mənt] Forøgelse, Øgning, Tilvækst; *mat* Tilvækst *c*; *the unearned* -, i Jordbrug: den ufortjente Tilvækst, de under en Forpagtningstermin ved Nybygninger &c opstaaede ufortjente Fordele. **increment** [in'kresənt] tiltagende, øgende; *her* voksende, om Maane [*rescent, crescent-shaped*]; *s her* voksende Maane *c*.

**incriminate** [in'kri:mɪneɪt] et anklage, sigte [ham *him*]; paaklage [hans Ytringer *his utterances*].

**incrast** [in'krast] et indlægge [m. Jaspis *with jasper*]; belægge [m. Ir, m. Salt *with rust, with salt*]. **incrassation** [in'kri'seɪʃən] Indlægning; Belægning *c*; Belæg *n*; *dmp* Kedelsten [*boiler scale*]; Skorpe *c*.

**incubate** ['ɪnkju:bət] et ligge paa Æg, klække, ruge; udvikle sig, ligge om, om Sygdom. **incubation** [in'kju:bətʃən] (Ud)klækning, Rugning; *path* (Sygdoms) Modning, Inkubation, (Sygdoms) Udvikling, Utmen *c*; *period of* - Rugetid; Inkubationstid, Udviklingstid. **incubator** ['ɪnkju:bətə] Rugeovn, Udklækningsovn *c*, -Apparat *n*. **incubus** ['ɪnkju:bəs, 'ɪŋ-] Mare, Nattemare *c*, Mærerd *n*; *press (or sit) like an - upon* hvile som en Mare paa. *Pl* ogs. *incubi* [-bɪ].

**inculcate** [in'kʌlkə't, 'ɪnkʌl-] et indpræge, indprente [de rige Ydmyghed *humility to the rich*]; sine Venner

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakkende med [e].

Vigtigheden af *on his friends the importance of...*  
**inculcation** [in'kʌl'keɪʃən] Indprægelse, Indprægning, Indprentelse c.

**inculpate** [in'kʌl'peɪt, 'ɪnkəl-] et dadle, laste, paaklage; *jur* anklage. **inculpation** [in'kʌl'peɪʃən] Dadel; Beskyldning; *jur* Anklage c. **inculpatory** [in'kʌl'pətəri] dadlende; *jur* mistænkelig, inculperende, p. Skyld(ig)hed) tydende.

**incumbency** [in'kʌmbənʃi] Paaliggen; Byrde, Tyngde; *fig* Byrde, (paahvilende) Forpligtelse; Besiddelse c (af Kald, af Præstembede). **incumbent** [-bɒnt] paaliggende. *Jvf* **accumbent**! - *om*, i figurlig Brug: paahvilende; *be - on*, ogs. paahvile, paaligge *vi*. **incumbent s** (Kalds) Indehaver c.

**incunabula** [in'kju'nʌbjʊlə] pl Inkunabler, Palmøtyper, ældste Trykværker.

**incure** [in'keɪ] et udsætte sig for [Farer *danger*], paadrage sig [Dadel *blame*, *censure*; hans Mishag *his displeasure*; Straf *penalty*, *punishment*]; - *debts* sætte (sig i) Gæld, gøre Gæld; *in the event of extra expenses being -red* i Tilfælde af (at der skulde paaløbe) Ekstraomkostninger; - *penalty*, ogs. hjemfalde til (el. forfalde i, ifalde) Straf; - *suspicion*, ogs. blive mistænkt.

**incurability** [in'kjʊərə'bɪlɪti] Uægelighed, (ogs. Persons) Uhelbredelighed c. **incurable** [in'kjʊərəbəl] uægelig, (ogs. om Person & som s) uhelbredelig; - *s* uhelbredelige.

**incuriosity** [in'kjʊəri'æzɪti] Uinteressethed, Ligegyldighed; Uopmærksomhed; Sorgløshed c. **incurious** [in'kjʊəriəs] uinteresseret, ligegyldig; uopmærksom; sorgløs.

**incurrence** [in'kʌrəns] Paadragselse c (af Skyld of *guilt*).

**incurSION** [in'kʌʃən] (fjendtligt, \*fjendtligt) Indfald, Hærjetog, Indbrud; Strejftog s. **incurSive** [in'kʌʃɪv] indfaldende, indbrydende, fjendtlig (\*fjendtlig), hærjende, plyndrende; strejfende.

**incurvate** [in'kʌ'veɪt, 'ɪnkə-v-] et krumme, bøje; a krum. **incurvation** [in'kʌ'veɪʃən] Krumning, Bøjning, F° Bøi c. **incurve** [in'kʌ'v] et. Se *incurvate*! **incurvity** [in'kʌ'vɪti] s. Se *incurvation*!

**inCUS** ['ɪŋkəs] anat Ambolt c. i Øret.

**inCuse** [in'kju:z] et indpræge; fordybe; a fordybet; *the design is - instead of in relief*.

**Ind** [ɪnd] hst & poet Indien s; *all the wealth of -; the rulers of -*.

**Indagator** [ɪn'deɪgə'tɔː] glt Forsker, Gransker c. Endnu undert. som (Del af en) Avistitel.

**Indebted** [ɪn'detɪd] som skylder, som er (el. staar) i Gæld. Ogs brugt figurlig; *I was - to him (in very large sums, to a considerable amount) jeg stod i Gæld t. ham (skyldte ham mauge Penge); I am - to him for all these advantages, for all I know jeg skylder ham alle disse Fordele...* **Indebtedness** [-nɛs] det s at være (el. staa) i Gæld, Gæld, Skyld, Forgældelse, Forgældethed. *fig* Forbindtlighed c.

**Indecency** [ɪn'di'sɛnsɪ] Usømmelighed, Uanstændighed c. *Jvf s* **border**! **Indecent** [ɪn'di'sɛnt] usømmelig, uanstændig.

**Indeciduate** [ɪn'di'sɪdʒuət] uden Hinde (omkring *Æg-*

<sup>1</sup> Andre Konstruktioner: *the extravagant views you are inculcating in them... No doubt they will inculcate you with it.* Hungerford, *Nora Creina II 107 & 134 T.*

get i Livmoderen). **Indeciduous** [-dʒʊəs] \*ikke af-faldende, stedsegrøn.

**Indecipherable** [ɪn'di'saɪf(ə)rəbəl] ikke til at tyde, utydbar, ulæselig, uløselig, \*ogs. utydelig.

**Indecision** [ɪn'di'siʒən] Ubestemthed; Usikkerhed, Vaklen c; *this was owing to the ignorance and consequent - of the pilot*, og hans deraf følgende Usikkerhed. **Indecisive** [ɪn'di'saisɪv] som ikke afgør [Spørgsmaalet of the question]; uafgørende [Slag *battle*]; ubestemt; ubestemt, usikker, vaklende; *the answer (argument) is - of the question*, afgør ikke Spørgsmaalet; *the - battle of Aspern*; *an - character, state of mind*. **Indecisiveness** [-nɛs] uafgørende Beskaffenhed, Ubestemthed c. Se *Indecision*!

**Indecisive** [ɪn'di'klaɪnəbəl] uforanderlig, ubejelig; *gr* ogs. indeklnabel.

**Indecomposable** [ɪn'di'kɒm'pəʊzəbəl] uopløselig, &c.

**Indecorous** [ɪn'di'kɔːrəs, ɪn'dekərəs] usømmelig, upasende. **Indecorum** [ɪn'di'kɔːrəm] Usømmelighed c. Anstød mod (el. Brud s) paa Dekorum el. Sømmelighed; *it would be an -*, ogs. det vilde ikke gaa an; *talk - s* tale uanstændig(!).

**Indeed** [ɪn'dɪd] ad i Sandhed, sandelig, virkelig, sandt at sige, F saamænd, jamænd, rigtignok, \*ogs. jamen, rigtig; ogsaa, ogsaa virkelig; overbydende: ja, endog [may]. *Jvf s* *need*; *indeed!* ja saa! (nej) virkelig? *to all I told him his only answer was, indeed; now if he had shammed general, indeed...* ja da, (ja) saa: saa var det en anden Sag; *indeed...but...* rigtignok (el. vel, vistnok)... men...; - *he is* F det er han rigtignok, \*ogs. det er han rigtig; *them - there was a dance!* da kan det nok hende sig (\*da kan det vel hende; der blev Dans! *do you see it in that light? I do -*, ja, det gør jeg rigtignok; *when - should it be done* [naar skulde det vel (el. ogsaa) ske] *if not on such a day? I won't stand it!* - *I won't!* ... nej min Sandten (el. nej) saa sandelig om jeg vil!

**Indefatigability** [ɪn'di'fætɪgə'bɪlɪti] Utrættelighed; Ufortrødenhed c. **Indefatigable** [ɪn'di'fætɪgəbəl] utrættelig; (altid) ufortrøden. **Indefatigably** ad utrættelig; ufortrødent(!).

**Indefeasibility** [ɪn'di'fi:zɪ'bɪlɪti] Uomstødelighed; Ufortabelighed; Uafhændelighed; Uafviselighed c; *the - of a title* en Adkomsts Uomstødelighed; *the - of landed property* Uafhændelighed af fast Ejendom. **Indefeasible** [ɪn'di'fi:zəbəl] uomstødelig; ufortabelig; uafhændelig, uafviselig; - [uomstødelige, uafviselige] *claims*; *an - estate, title*.

**Indefectibility** [ɪn'di'fektɪ'bɪlɪti] Ufejlsbarlighed; Uavergelighed c. **Indefectible** [ɪn'di'fektɪbəl] ufejlsbarlig; usvigelig, aldrig svigtende; *an - treasure in the heavens*. **Indefective** [ɪn'di'fektɪv] fuldstændig; fuldkommen.

**Indefensibility** [ɪn'di'fensɪ'bɪlɪti] Uforvarbarhed, Uholdbarhed c. **Indefensible** [ɪn'di'fensəbəl] uforvarbar, som ikke lader sig forsvare; *a military post may be -; a bad cause is -*, lader sig ikke forsvare.

**Indefinite** [ɪn'di'fɪnɪt] ubestemt; ubegrænset; *the - [den ubestemte] article; for an - period or time* paa ubestemt Tid. **Indefinitely** [-li] ad ubestemt; paa ubestemt Tid; *adjourn, postpone -*.

**Indehisence** [ɪn'di'hi:nsɪs] \*Ikkeoppringen c. **Indehiscent** [-ənt] \*uopringende.

**Indefiniteness** [ɪn'di'fɪnɪtɪnɪs] Uudsættelighed c. **Indefinite** [ɪn'di'fɪnɪt] uudsættelig; - *characters, letters*; - *ink*, ogs. Mærkeblæk. **Indefinitely** [-bɪ] ad uudsættelig.

**Indelicacy** [ɪn'delɪkəsi] Udelikatesse, Mangel paa (el. manglende) Delikatesse, Simpelt, Ufånd, Plump-



hed; Taktløshed o. Indelløst [in'delkét] udelikat, mindre fin el. finfølelse, simpel, ufin, plump; taktløs.

**Indemnification** [in'demni'keifən] Skadesløsholdelse; Sikring; (Skades)erstatning c; *by way of* - til Erstatning; t. Gengæld; *no reward with the name of an ...* **Indemnify** [in'demni'fai] at holde skadesløs; sikre; *indemnified*, is. skadesløs; o. *refl.* - *himself* holde sig skadesløs, F\* tage sin Mon igjen. **Indemnity** [in'demni'ti] Skadesløshed, Sikkerhed; Sikrelse, Sikring; Benaadning; Skadesløsholdelse; Erstatning o. [compensation]; *act (bond) of* - Benaadning; *pari Décharge*, t. Minister; Lov o. om Ydelse af Erstatning (Skadesløsbrev n).

**Indemonstrable** [in'di'mánstrəbəl] ubeviselig, upaa-viselig.

**Indenization** [in'den'i'zeifən] Naturalisation c; Naturalisationsbrev n. **Indenizen** [in'denizən] at naturalisere; *words -ed, and commonly used as English.*

**Indent** [in'dent] et Udtande [et Papir i Margen *the edge of a paper*]; fortande; skarve, laske [en Bølge a *beam*]; gøre Hak i, gøre Takker (\*Tagger) i; Indtrykke, stemple; sætte (el. anbringe) i Lære [hos en Skomager *to a shoemaker*]; *typ* indtrykke [en Linie o. *line*]; -ed, bl. a. takket, \*tagget; indskaaret, om Kyst<sup>1</sup>; *be -ed by*, is. faa Indtryk af; *a card with his address -ed thereon*, m. paastemplet Adresse. **indent** [in'dent; 'indent] s Indhak, Hak, Skaar, Indsnit n, Indkæring [*indentation*]; Fordybning c; Indtryk, Præg; Dokument, Skriftstykke, Aktstykke, egl m. udtandet Margen; *amr* Statsgældsbævis n, udstedt efter Revolutionen; *Papa could not comply with this modest - , but sent ...* B. Kipling, *Wee Willie Winkie* 33. **indentation** [in'den'teifən] Indkæring; Indkæring c, Indent, Hak, Indhak, Skaar n [*notch*]; *typ* Indrykning c; *form deep -s in the coast*, ogs. skærer dybt ind i Landet. **indentill(e)y** [in'dentill] her tandet, indskaaret. **indenting** [in'dentɪŋ] Fordybning c, Indtryk n, som af en Tand. **indenture** [in'dentʃə, -tʃuə] Udtanding, Indkæring c; Dokument n; Kontrakt c; -s, is. Kontrakt o. (i to Eksemplarer); Lærekontrakt c; *in this present -*; *the - of the transaction*. **indenture** [in'dentʃə, -tʃuə] at binde ved Kontrakt; - *an apprentice* sætte En i Lære.

**Independable** [in'di'pendəbəl] upaalidelig; *shifty*, -, *and a man to be avoided*.

**Independence** [in'di'pendəns] Uafhængighed [af *from*], Selvstændighed; (økonomisk) Uafhængighed, Selvhjælpenhed; Formue c; *enjoy a small -*, *have a small - of my own* have en lille (\*liden) fast Indtægt, have lidt Formue; **Independence Day** Frihedsdagen. **Independent** [in'di'pendənt] uafhængig [af *of*, \ *own*], selvstændig; (økonomisk) uafhængig, selvhjælpen; *formuende*; *an - gentleman (lady)* en Mand (Dame, m. Formue, en formuende Mand (Dame), \*ogs. en Formuemand; - *property* (tilstrækkelig) Formue, - *thought*, ogs. Selvtænkning c, *his first -* [selvtændige] *work*; - *of*, som *prop* foruden; eksklusiv; - *of luxuries for the cabin*. **Independent** [in'di'pendənt] theol. Indepen-

<sup>1</sup> ↓ Udtrykkene *indented column*, *indented line*, hvorfor Intet reglementeret Udtryk findes i vort Sprog, kan oversættes dobbelt Echelon: *The ships attacked each other in indented columns*. *The Globe* 5 Aug. 1893. - *Doppelreihigkeit (indented line)*. Mit theilungen aus dem Geb des Gew. 1888 287. - *He wrote me an invitation, on a tool-indent form*, [p. en stemplet Blanket] *to visit him*. Kipling, *Soldiers Three*.

dent o. **Independently** ad uafhængig, &c; paa egen Haand.

**Indescribable** [in'di'akrabəbəl] ubeskrivelig. *Jvf something!*

**Indestructibility** [in'di'strakti'biliti] Uforøgængelighed; U(op)alidelighed o. **Indestructible** [in'di'strakti'bəl] uforøgængelig; u(op)alidelig; *simply* -.

**Indeterminable** [in'di'tə'minəbəl] ubestemmelig; umulig at afgøre. **Indeterminate** [in'di'tə'minət] (ogs. *mal*) ubestemt; *in this - fashion* *was the case allowed to rest* [saaledes lod man Sagen være svævende] *for the moment*. **Indetermination** [in'di'tə'minə'fən] Ubestemthed o, i forskell. Tilf.

**Index** ['indeks] Paapeger, Anviser; Viser [- *hand*]; Stift, p. Solur; Vægttunge [- *of a balance*]; is. *amr* Pegefinger [*forefinger*]; *mal* Eksponent, Karakteristik c; *typ* Henvisningstegn; Register n, Indholdsliste; Fortegnelse, Liste; is. *dmp* Indeks; ↓ is. Alldade o, paa Sekstant; *fig* Fingerpeg n. *Pl indices & (altid *mal*) indices*. *Jvf expurgatory, indices* *do you believe in handwriting being an - to* [er et Fingerpeg m. Hensyn til] *character? is no -* [giver Intet Fingerpeg] *to their true value*; - *error* [Indeksfej], Kollimationsfej], *finger* Pegefinger, *glass* stort Spejl, p. Sekstant, *hand* Viser o, *plate* ↓ Gradplade, *verum* Emmelliste, *Sagliste*. **index** ['indeks] at forsyne m. Register; (*am*) *indexed*, ogs. med (uden) Register.

**indexerily** [indeks'teritli] Ubehanddighed o.

**India** ['indjə] Indien; Ostindien, Forindien n; --berries Kokkelakorn: *Coccolli Indici*; --glæse Mundlim; --Høns det ostindiske Kompanis Forretninglokale i London; --Ink Tusch, Tusch o. --Inky tuschsort; --man Ostindiefarer o. **Indian** ['indjən; 'indgən] a indisk [*East -*; *West -*]; indianer. *Jvf file!* - *bread* Majsbrød, *casno* Pirog o, *corn* Majs o: *Zea*; - *cross* indisk (el. indianer) Karse, Blomkarse: *Tropaeolum majus*; - *gift* Gave som forlanges tilbage, *giver* Gaveforretning, \* Gaveforretninger o, *grass* Jute, Kalkuttabamp o, *ink* (kinesisk) Tusch o; *sepiabrunt* n, *meal* Majsmeal, *painting* Graat n i Graat, *red* indisk rød, af Chayreden; *persik* (el. søgte indisk) rød, *summer* Estersommer, *tobacco* s. indianer Tobak: *Lobelia inflata*. **Indian** ['indjən; 'indgən] s *Indier*, *Indier*; *Indianer* (inde) o [*American -*]. **Indianer** [indjə'rəbe] Viskelæder n, Kautschuk, Guttaperka, F Gummi o. Forkortet: *rubber*; -s *Gummigalocher*; - *hose* Kautschuk- (el. Guttaperka, Gummil) slange; - *man* Guttaperkamand, Kautschukmand [*contortionist*]. **Indian** ['indik] gr. indoeuropæisk, ariak (i Indien).

**Indian** ['indikən] Indigostof n.

**Indicate** ['indikət] udpegende; angivende, anvisende. **Indicate** ['indike'ti] at anvise, vise; angive; angive, være et Tegn (el. være Tegn) paa, antyde, tyde paa, betyde; *dmp* indicere, indikere; *med* indicere; *I looked anxiously in the direction -d*, i den angivne Retning; *Nelson, moving the stump of his lost arm in a manner which always -d* [antydte, var et Tegn p] *great emotion, ...*; *the sky -d* [bebudede] *a coming gale*; *500 -d horsepower* 500 indicerede Hestekræfter [*IHP*]; *great prostration of strength -s the use of stimulants*, ogs. ved stor Afkræftelse er der Indikation for ...; *Stimulanser er indicerede for ...*; *the barometer -s rainy weather*, staar paa (el. bebuder) Regn; *a few villages, the names of which seem to -* [vise, tyde paa] *that they were once surrounded by waves*. **Indication** [in'di'keifən] Anvisning; Angivelse; Antydning o; Mærke, Symptom. Tegn n; *min* Anvisning; *med* Indi-

[ø] hede; [o] so; [a] i; [an] out; [ʊ] the; [ɪ] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [e].

kation c. *Jvf et mistake!* -s, som Retsudtryk: Indicer [*indicia*]; *faint -s* [ls. Antydninger, Spor] of . . . ; *the -s are that F det ser ud t. at . . .* Indicative ['indike'tiv; in'diketiv] antydende, som antyder, som tyder (el. er et Tegn) paa. Med of; *brows - of great determination; this change of wind is - of* [tyder paa, bebuder] *frost; be - that, is. tyde paa at . . .* Indicative [in'diketiv] a gr indikativisk; *the imperfect - Imperfektum Indikativ; the - (mode)* Indikativ c. Indikator ['indike'tor] Anviser, Angiver; *anatom* Pefingereens Strækkemuskel; *dmp* Indikator c; *Dynamometer -s*; *the torn - Adresseavisen. indicatory* ['indikatori, -ke'teri] angivende; visende, fremstillende. *indices* ['indisi:s] pl is. Eksponenter, Karakteristiker. Af *index. indicia* [in'di'ʃi]a] pl *jur* Indicier [*indications*].

*Indicolite* [in'dikolite] *min* Indikolitt, blaa Turmalin c. *Indict* [in'dait] et anklage; tiltale, sætte under Tiltale [for for, † of]. *Jvf indictment!* - *him for arson.* *Indictable* [in'daitəbl] kriminel, for hvilken Tiltale kan rejses; mod hvem Tiltale kan rejses; *an - offence, ogs. Kriminallforbyrdelse; an - offender.* *Indictee* [in'dai'ti:] anklaget, sigtet, \*ogs. angjældende. *Indiction* [in'dikʃən] egl Kundgørelse; *ast* Indiktion, Cyklus c af 15 Aar; *Indictionstal n. Indictment* [in'daitmənt] (af Stortjury godkendt) Anklage; Tiltale; Tiltalebeslutning c, Klageskrift n [*bill of -*]. *Jvf bill & Note dertil!* *guilty on every count of the -* skyldig i alle Anklagens Punkter, skyldig efter Tiltalen el. Saggivelsen.

*Indies* ['indiz] pl: *the -* Indien n; *the East (West) -* *Indifference* [in'dif(ə)rəns] Betydningsløshed, Ligegyldighed; middelmaadig Beskaffenhed, Middelmaadighed, Tarvelighed; Upartiskhed †; Ligegyldighed c [for to]. *Jvf assume! an air (a tone) of -* en ligegyldig Mine (Tone); *it is a matter of - to me* det er mig ligegyldigt, en ligegyldig Sag; *it is to me a matter of perfect -* F det er mig knusende ligegyldigt. *Indifferent* [in'dif(ə)rənt] betydningsløs, indifferent, som hverken gør fra eller til, ligegyldig; passabel, ikke saa gal, \*ogs. nok saa god; saa som saa, ikke videre god; tarvelig, skral; upartisk †; ligegyldig [for to]; *he was profoundly (or serenely) -* ham var det ganske (F knusende) ligegyldigt; *it is - to me* det er mig ligegyldigt, uden Forskel; *consider popish rites as matters -*, som nt indifferent el. ligegyldigt; *an - spectator of the contending parties; after a short conversation upon - subjects*, om ligegyldige Genstande, F om Vej og Vind; *he is but an - skaler*, en tarvelig Skøjteløber. *Indifferentism* [in'dif(ə)rəntizm] Indifferentisme, Ligegyldighed c. *Indifferentist* [-tist] indifferentistisk; s *Indifferentist c; the very large - section of his own followers.* *Indifferently* [in'dif(ə)rəntli] is. ligegyldig; upartisk glt; passabelt, \*ogs. nok saa godt; saa som saa, ikke videre; uden Forskel, \*ogs. om hinanden [equally]; *they may truly and - [upartisk] minister justice; the cock crows by day and by night -*, uden Forskel.

*Indigence, indigency* ['indidgens(i)] Trang, Fattigdom c; *new indigencies* [ny Trang] *founded upon new desires.*

*Indigene* ['indidgi:n] indfødt; † indenlandsk (el. vildtvoksende) Plante el. Væst c; *soo* indenlandsk Dyr n. *Indigenous* [in'didgi:nə] indfødt; indenlandsk; hjemmehørende, som har (el. hører) hjemme [i, paa to, \ of]; † vildtvoksende; *in America, cotton, being -*, is cheap; *be -* † ogs. vokse vildt.

*Indigent* ['indidgənt] som mangler, \*ogs. som til-

trænger [Midler of means]; *abs* trængende, fattig. *Jvf deserving! the -*

*Indigested* [indid'gestid] ufordøjet; *fig* ogs. umoden [Plan scheme]; uordnet, kaotisk; *an - wound.* *Indigestibility* [indid'gesti'biliti] Ufordøjelighed c. *Indigestible* [indid'gestibl] ufordøjelig; *fig* ogs. utaalelig, som ikke kan døjes; *an - affront.* *Indigestion* [indid'gestʃən] besværkelig (el. sløt) Fordøjelse c. *Indigestive* [indid'gestiv] med daarlig Fordøjelse, dyspeptisk; *an - single woman.* *Dlok., Gr. Expect. ch. XXV.*

*Indignant* [in'dignənt] harmfuld, indigneret [over af], harm [over at; paa with]; *the most - protest; he feels - at it* han harmes derover, det harmer ham. *Indignantly* [-li] ad indigneret, harm, med Harm. *Indignation* [indig'neʃən] Harm, Forbitrelse; Uvilje c; *the only result they produced on me was violent -*, Forbitrelse; *hide thyself until the - be overpast*, i Bibelsproget: Hastighed mod *Mordecai; a storm of -*, is. en Storm af Uvilje.

*Indignity* [in'digniti] Krænkelser, uværdig Behandling, Forhaanelse, Skændighed c. *Jvf et offer! was subjected to the grossest indignities* var udsat (el. Genstand) f. den raaste og mest uværdige Behandling.

*Indigo* ['indigo] Indigo c, et mørkeblaa Farvestof n; F *Blaastrømpe c [blue stocking]; -bird* Indigoafke c: *Cyanospiza cyanea.* *Indigofera* [indig'gəfə] indigøferende Plante c. *Indigogen* ['indigodʒən] Indigogen, Indigohvidt n. *Indigolite* ['indigolait] *min* Indigolitt, blaa Turmalin c [*indicolite*]. *Indigotie* [indig'gətik] Indigo-, indigo-agtig; - *acid* Indigosyre. *Indigotie(s)* ['indigotin] Indigoblaa n.

*Indirect* [indirekt] ikke lige, skæv; indirekt; - *practices* Bagveje, Krogveje; *use [gaa] - practices.* *Indirection* [indirekʃən] Skævhed; Omvej c; *fig* Krogveje pl, Kunster pl; *obstruct the business or lower the dignity of the court by -* *indirectly* [indirek'tli] ad ikke ligefrem; ad en Omvej, ad Omveje, indirekte, paa en indirekt(e) Maade. *Indirectness* [indirek'tnəs] Skævhed, skraa Retning c, &c. Se *indirection!*

*Indiscernible* [indis'ɜ:nəbl] umærkelig. *Indisciplineable* [in'disiplinəbl] aveles (\*ageles), uregerlig, tugtløs, ustyrlig; genstridig, F \*ogs. strid; opsætsig. *Indiscipline* [in'disiplin] Udisciplinerthed, Tugtløshed, Ave(\*Age)løshed c.

*Indiscoverable* [indis'kʌv(ə)rəbl] uopdagelig. *Alm. undiscoverable.*

*Indiscreet* [indis'kri:t] uforagtig, ubetænksom; ubehersket, taktløs, mindre taktfuld; indiskret, aabenmundet; *an - [ogs. nærgaaende] question; he is so -*, ogs. han kan ikke tie. *Indiscretion* [indis'kreʃən] Uforsigtighed, Ubetænksomhed; Ubehersketthed, Taktløshed; Indiskretion, Aabenmundethed c. *Jvf friend! the - of*, ogs. det mindre taktfulde i . . .

*Indiscriminate* [indis'kriminət] som ikke gør Forskel el. tager Hensyn, uden Forskel, (foretaget, gjort; tilstaaet) ifølg. blind, ubetinget, kritikløs; *blind or - forgiveness.* *Indiscriminately* ad ifølg. uden Forskel, blinndt hen; \*om hverandre; for Fode. *Indiscriminating* [indis'kriminə'tiŋ] som ikke gør Forskel el. tager Hensyn, blind, hensynsløs; kritikløs; *the victims of an - spirit of rapine.*

*Indispensability* [indispen'sə'biliti] Uundværlighed; Uvurderlighed, \*Umistelighe d. *Indispensable* [indis'pensəbl] uundværlig; uomgængelig nødvendig; urværdelig, \*umistelig; *it is - F* ogs. det hører nu engang til; *be - to*, ogs. være Betingelsen (el. en Forudsætning)

for . . . **indispensably ad.** - necessary or requisite uomgængelig (el. absolut) fornøden.

**indispose** [indi'spo:z] et gøre usikkert [til for]; indisponere, gøre upasselig; gøre utilbejlig [til at to]; stemme ugunstig [mod, overfor towards]; -d [indi'spo:z] bl. a. indisponeret, upasselig; uoplagt, ikke i Stemning; ugunstig stemt; -d towards, ogs. ikke nogen Ven af . . . **indisposedness** [indi'spo:zidnəs] Usikkerhed c. Se **indisposition**! **indisposition** [indi'spo:zifən] Utilbejligbed [til at tro to believe, towards believing], Ulyst; **Indisposition**, Upasselighed c, Ildebefindende n; Uoplagtbed; Uvilje c [mod, overfor to, towards]; *the - of two substances to combine; it was not - which kept him away; feel an - to/wards him or it* nære Uvilje mod ham, derimod.

**indisputable** [in'dis'putəbl, indi'spu:t-] uomtvistelig; ubestridelig, ustridig.

**indissectable** [indi'sə:ʃəbl] usadkillelig, uopløselig.

**indissolubility** [indi'səljə'biliti, in'disəljə-] Uopløselighed c. **indissoluble** [indi'səljəbl, in'disəljəbl] uopløselig [i Vand in water; v. Varme by heat]; *an - coesant, league*. **indissolubly** [-bli] ad uopløselig; - **united**. **indissolvable** [indi'səlvəbl] uopløselig; *an - bond of union*.

**indistinct** [indi'stiŋ(k)t] Ikke tydelig adskilt, ikke til at adskille; utydelig, uklar. **indistinctness** [-nəs] Utydelighed, Uklarhed c; *the - of a picture, of comprehension, of vision*. **indistinguishable** [indi'stiŋgwi:əbl] ikke til at adskille; ikke til at skelne, umærkelig.

**inditable** [in'daitəbl] \ kriminel [**indictable**]. **indite** [in'dait] et sige til git [**prompt**]; diktere git [**dictate**]; føre i Pennen, affatte, forfatte, opsætte, akkrive; *my heart is inditing a good matter* mit Hjerte udgyder en god Tale. **Bibelak**. **indite** et & obe forfatte, akkrive; digte. **inditement** [-ment] Diktering, Diktat git; Af-fattelse, Opsættelse c.

**individual** [indi'vidʒuəl, -dju-] enkelt; individuel, personlig; ejendommelig, personlig; - [is. Enkeltmand] **arbitrariness**; *an - being or thing* et Enkeltvæsen; *in this - [enkelte] case; this is left to - judgment* om dette overlades det den enkelte at dømme, dette overlades til den enkeltes Bedømmelse; *each - traveller* hver enkelt (af de) Rejsende. **individual** s Enkeltvæsen, Individ n; Enkeltmand, Person c, Menneske n; *the -*, is. Enkeltmand, den enkelte; *this -*, ogs. Ned-akriveren heraf [*the present writer*]; *esteem you highly as an -*, som Menneske; *according to the rank of the -*, is. efter Vedkommendes Rang; *knowledge of -s* Person(al)kundskab; *the first time that it was resolved in Parliament to raise a monument to an -*, for (en) Enkeltmand. **individualism** [indi'vidʒuəlizm, -dju-] Individualitet, Personlighed; Individualisme, Selviakbed, Egoisme c. **individuality** [indi'vidʒuəli, -dju-] Individualitet; Personlighed c; *he is a person of marked -*; *the mass of the seamen . . . were in a state of disunion and -* [var splittet og optaget hver af (\*med) sig], *which naturally induced every man to look after himself without caring for his neighbour*. **Marryat, J. Faithful III** ch. VIII 323 T. **individualize** [indi'vidʒuəlaiz, -dju-] et individualisere, kendetegne, udmærke. **individually** [indi'vidʒuəli, -dju-] ad individuelt, særskilt; enkeltvis, hver især, hver for sig; f. hvert enkelt Til-fælde. **Mods. collectively; omniscience, an attribute - proper to the Godhead; - or collectively** hver især eller samlet.

**indivisibility** [indi'vixi'biliti] Udelelighed c. **indivisible** [indi'vizəbl] udelelig.

**Indo-** ['indo-'] Indo-, indiak; --Briten; --China. **indocile** [in'dəsil, -'do:əsil] ulærsvillig, unem, F tung; *fig* umedgerlig. **indocility** [in'dəsiliti] Ulærsvillighed, Unemhed, F Tungbed; *fig* Umedgerlighed c.

**indoctrinate** [in'dəktri:neɪt] et oplære, undervise [i is, with]; *cont* proppe, \*ogs. indpræke [nt i ham him with st]; *were thus -d with* [\*ogs. bibragtes saaledes] *the elements of useful handicrafts; thoroughly -d with the ideas of the Union*. **indoctrination** [in'dəktri:neɪʃən] Oplærelse, Undervisning; Bibringelse; *cont* Propning, \*ogs. Indprækning c.

**Indo**English ['indo'ɪŋglɪʃ] indo-engelsk; --European [in'dojuəro'pi:ən] indoeuropæisk, arisk; s Indoeuropæer, Arier c; --Germanic [in'dodʒə'mænik] indoeuropæisk, arisk.

**indolence** ['indələns] Sorgfrihed, Smertefrihed †; Dorakbed, Magelighed, Træghed, Dovenskab c; *the Castle of Indolence*, et allegorisk Digt af James Thomson 1748. **indolent** ['indələnt] smertefri †; dorak, magelig, træg, doven; - **tumor** Hævelse som ikke smerter.

**indomitable** [in'dəmitəbl] utømmelig, ubendig; *an - will*.

**indoor** ['ində-] a indendørs, indre; - **relief** Understøttelse paa Fattiggården (\*ogs. . . i Fattiggård); - **stroke** nedadgående Slag dmp; - **work** indendørs Arbejde n; om Tjenestepige is, indvendig Gerning c. **indoors** [in'də-] ad inden Døre, indendørs; *is she -?* er hun hjemme (\*ogs. inde)? *he has 1000 -*, 1800 Kroner og alt i Huset.

**indorsation** [in'də'səʃən], **indorse** [in'də-] &c. Se **endorsement**, &c!

**indra** ['indra] hind myth Indra, Jupiter c, Luftguden, Firmamentets Gud.

**indraught** ['indra-ft] Indaanding [**inhalation**]; † Havbugt, Golf c.

**indri** ['indri] soo Indri c, en Halvabe: *Lichonotus breviceadatus*.

**indubitable** [in'dju:'bitəbl] upeatvivielig, utvivlsomt. **indubitably** ad upeatvivielig, utvivlsomt.

**induce** [in'dju:s] et indføre [alm. introduce]; *phys* inducere; *fig* betinge, bevirke, forarsage, fremkalde, volde [cause]; bevæge, bringe, forma, overtale, (om det onde:) forlede [ham t. at him to]; *the motion might - [medføre, have] fatal consequences; -d electricity*, ogs. Induktionselektricitet; *a fever -d* [som han &c har (. . . havde) paadraget sig] *by fatigue and exposure; this bath -d a severe illness*, paa drog ham (el. bevirkede, at han faldt i) en svær Sygdom; *the conversation had taken a turn which -d meditation*, som opfordrede til (el. som vakte) Eftertanke; *should not these - [mane (os &c) til] reflection?; the success of their arms -d others to cross over*, lokkede ogsaa andre over; *feel -d to* føle sig opfordret (el. finde sig foranlediget) t. at . . . **inducement** [-ment] Overtalelsesmiddel, Lokkemiddel n, Opmuntring; Opfordring, Grund c, Hensyn, Motiv n; *jur* Motivering c, Motiver pl, Indledning c; *there is not now the same -* [Opfordring] *to live in the country as formerly; the love of ease is an -* [Fristelse, Grund] *to idleness; very few -s were held out to settlers* der gjordes lidet for at faa Kolonister; *more -s should be held out to officers to join* der burde gøres mere f. at faa Officerer t. at gaa ind; *for want of sufficient - in* [Opmuntring t. at tage] *northern freights*. **inducible** [in'dju:'səbl] som kan slutes, som kan faas frem el. ud; som kan bevirket, &c.

**induct** [in'dakt] et indføre [Kunden i Værelset *his*

*customer into the room*]; indføre, præsentere [alm. *introduce*]; indsette, om (is. gejstlig) Embedsmand; *the independent orator -ing himself without further ceremony into* [præsenterende sig uden videre p.] *the pulpit . . .*; - *him to* [!] *a benefice or an office*. Inducteous [in'dak'tiøs] elect induceret elektrisk.

Inductile [in'dak'til, -all] som ikke kan strækkes el. udvides, ustrækkelig. Inductillity [indak'tilliti] Udvidelighed, Ustrækkelighed c.

Induction [in'dak'ʃən] Indførelse, Indledning [*introduction*]; Indsættelse [! et Kald *to a benefice*; i Embedet *into office*]; phys Induktion; dmp Indledning, Paastilpning; philos Induktion, Induktionslutning c. Inductive [in'daktiv] som bevæger, som overtaler &c [til to]; som betinger, som bevirker &c [at of st] \; philos induktiv, slutningsavis [Tankegang *reasoning*]; phys Induktions; an - *electrical machine*; *have a great - capacity*.

Indue [in'dju] et føre sig, tage paa git [put on]; sig hat bekslede, udstyre, forlene [med with]; alm. *endow*; - *the velvet nightcap and branched morning gown*; *the baron had -d a pair of jackboots of large dimensions*. Indument [in'dju'ment] git Iførelse, Anlæggelse; Forlening, Udstyrelse c [endowment]. Jvf *indument*!

Indulge [in'daldʒ] et føje [Bern *children*], lade faa (el. have) sin Villie; tilfredsstille [hans, sin Nysgerighed *his curiosity*]; give efter for, ligge under for [sit *Hovmod pride*]; følge [sin Lyst, sine Tilbøjeligheder *his inclinations*]; tillade sig; unde sig; hengive sig, være henfalden [til *Dovenakab sloth*]; poet forunde, tilstaa; I *suppose they must be -d man* faar vel føje dem, de maa vel faa deres (\*sin) Villie; an -d *child* et Barn som altid faar (. . . fik, har faaet &c) sin Villie; et forkælet (\*oga. bortskjæmt) Barn [a *spoilt child*]; - *a hope (or hopes) that . . . smilgre sig m. (det Haab) at . . .*; *some of us are greatly -d in* [bæres p. Hænder af] *the providence of God, but others have a stern fight of it*. Spurgeon; - *the children in* [unde (el. tillade) Børnene] *amusements*. Indulge, a *refl*: - *himself* tillade sig [at in st]; *we can afford to - ourselves in experiments* vi kan tillade os Eksperimenter; - *himself in* [hengive sig til, ligge under f.] *sloth or intemperance*; - *himself with* [tage, drikke, nyde] *a glass of wine*! Indulge et & ads tillade sig det; tillade sig Brugen (el. Nydelsen) deraf; hengive sig [til in]; *a powder so thoroughly pure that even the most sensitive skin can freely -*, ogs. frit kan bruge det; *harmless dreams in which one may occasionally -*, som man kan tillade sig, hvortil man kan hengive sig; - *in* [tillade sig, bruge] *strong expressions*; - *in a joke*, ogs. slaa en Spøg af, \*alaa af en Spøg. Indulgence [in'daldʒəns] Overberønhed, Overberørelse; Eftergivnehed; Svaghed [overfor Barn *towards children*]; Mildhed [mod, overfor to]; Tilfredsstillelse [af of]; Svaghed, f. en Nydelse &c; Gunst, Begunstigelse, Liberalitet, Imødekommenhed; Frihed [tilstaaet mod Reglerne]; mere Henstand [med Betalingen *in the payment*]; Brug, Nydelse, Benyttelse [ogs. - *in the use of*]; vel Afad c; - *money* Afadspenning; - *passage gratis* Overrejse, is. fri Overrejse m. et Troppekab. Se f. Eks. *Chambers's J. 1891 623*! *the -* [Tilfredsstillelsen] *of their brutal passions*; *a moderate - in* [Nydelse (el. Brug) af] *opium*; *sell -s* sælge Afad; *it was very*

<sup>1</sup> Det enkelte staar med *with*, det sædvanemæssige med *in*.

*seldom that our furious coach halted long enough for an -* [Nydelse, Behagelighed] *of that kind*; *letter of - Afadsbrev*; *sale of -s* Afadshandel c; *had given way to most culpable -s*, ligget under f. ganske forkastelige Svagheder. Indulgent [in'daldʒənt] overberønde; svag; an - *parent*; *the - censura of posterity*; *the feeble old, - of their case*, som plejer deres (\*sin) Magelighed. Pope. Indument [in'dju'ment] Fjederbeklædning, Fjeder c [plumage].

Induna [in'du'na] Underanfører, Øverste c, i Sydafrika, især bl. Zuluerne; *Thaba Induna*, egl. Øverste-fjeldet, en lav, flad Bakke (\*Kolle) v. Bulawayo (Rhodesia).

Indurate [in'djure't] et hærde, gøre haard; forhærde; et hærde; forhærde; a haard, forhærde. Induration [in'dju're'ʃən] Hærkning, Hærdelse; Haardhed; Forhærdelse, Knude; (Karakterens) Haardhed, Forhærdelse c; a *certain - of character had arisen from long habits of business*.

Indus [in'des] s: the - Indus, Sind c.

Indusial [in'dju:'(j)əl, -g(j)əl]: - *limestone* Indusiekalk c. Indusiated [in'dju:'ʃi'e'ti:d, -g-] s: sløret, m. Slør; anat med (Foster)hinde. Indusium [in'dju:'ʃi:əm, -g-] s: Slør n; anat Fosterhinde, Lammehinde c [amnion].

Industrial [in'da'striəl] industriel; industridrivende; Industri; - *arts*, is. Industri c, *exhibition* Industriudstilling, *school* Fag-, Arbejds-, Haandværks-, Industri-skole; *Bedningsanstalt* c, for vanskkettede Børn. Industrialism [in'da'striə'lizəm] Arbejdsdrift, Industri, Industridrift c. Industrious [in'da'stri:əs] flittig, vindskibeilig; be - *to or in . . . ing* gøre sig Flid f. at, lægge Flid p. at . . . *industriously* ad flittig; med Flid, m. Omhu, omhyggelig. Industry [in'da'stri] Flid, Vindskibeilighed; Industri, Kunstflid; Industrigræn c [*branch of -*]; *the fishing -* Fiskeribedriften; *commerce and the industries*, og Industri.

Induvit [in'dju:'vii] pl s: Frugtdække n.

Indwell [in'dwel] et bo i; et beho. Jvf *indwelling!* *the Holy Ghost became a dove, not as a symbol, but as a constantly indwelt* [beboet] *form*. Indweller [in'dwelə] Beboer; Indvaaner c [inhabitant]. Indwelling [in'dwelɪŋ] Iboende; s Boen (!), Iboen c; *the personal - of the Spirit in believers*.

Inebriant [in'brɪənt] berusende; s Berusingsmiddel n. Inebriate [in'brɪət] et beruse, gøre beruset; a & s beruset (beruset Person; is. Drunker c); *put her in an - asylum, in a home for -s* i et Drankersyl, Hjem f. Drikkesyge. Inebriation [in'brɪ'e'ʃən] Beruselse c. Inebriety [in'brɪ:əti] Drukningskab!.

Inedited [in'edɪtɪd] uudgivet, utrykt; sig ny; *some absolutely -* [ogs. splinternye] *gonns*.

Ineffability [inefə'bɪlɪti] Uafgælighed, Uudafgælighed c. Ineffable [in'efəbl] u[ud]afgælig; *the - joys of Heaven*; -s F Uansænelige, Permissioner [unmentionables &c].

Ineffaceable [inefə'seəbl] undalettelig.

Ineffective [inɪ'fektɪv] uvirksum, kraftløs; unyttig. Ineffectual [inɪ'fektʃuəl, -tʃuəl] virkningsløs, kraftløs; uhensigtsmæssig, unyttig, utjenlig; an - [forgæves, \*ogs. faastængt] *attempt*; *the word of God, without the spirit, is a dead and - letter*; *but all this was - in* [formaede ikke t] *conquering his coldness*. In-

<sup>1</sup> *The words disannul and discever . . . have the same meanings as annul and sever; to unloose is the same as to loose, and inebriety is synonymous with ebriety*. P. M. Roget, *Thesaurus* 1853. XXII.

[a: 'i: u] oev. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hot; [k] kold; [l] lod; [m] mad; [n] nat; [o] omt; [e] inner;

**efficacious** [inef'ke'fæ]. Se *ineffectual* inefficacy [in-'efikæd] Virkningsløshed; Uensigtsmæssighed, Unyttighed, Utjenlighed o. inefficiency [in-'efjens] Ubrugbarhed, Utjenlighed; manglende (el. Mangel p.) Driftighed, \*ogs. Mangel o paa Fremfærd. Se *inefficacy* the - of [ogs. det utjenlige i] *this system of teaching*. Inefficient [in-'efjont] ubrugbar, utjenlig, lidet (el. mindre) effektiv; om Pers. ogs. uden Driftighed, \*ogs. uden Fremfærd; *as - force; as a nurse she was -* som (el. til) Amme &c duede hun ikke.

**inelegance** [in-'eligæns] Uskønhed, Smagløshed; Ualebenhed, Plathed o; *a confessed - of hand*. Inelegant [-'ent] ukæn, mindre skøn el. smagfuld, smagløs; ualeben, plat.

**ineligibility** [in-'elidg'i'biliti] Ikkevalgbarhed; Uensigtsmæssighed, Uheldighed o. ineligible [in-'elidg'ib] ikkevalgbar; mindre heldig el. hensigtsmæssig, uheldig, uensigtsmæssig; *he is -* F han er et mindre godt (el. et daarligt) Part. Jvf *detrimental*

**ineluctable** [in-'laktæbl] uimodstaaelig; uovervindelig; uoverstigelig; *both realized the pressure of the same necessities, the same - facts*.

**inept** [in-'ep] uskikket, uegnet; taabelig, urimelig; *to view attention as a special state of intelligence is utterly -* ineptitude [in-'epitju'd] Uskikkethed [til Bevægelse to motion]; Taabelighed, Urimelighed o.

**inequality** [in-'kwåliti] Ulighed [i Størrelse in size; i Rang of rank]; Ujævnhed; Udlstrækkelighed o [til to]; *the inequalities of [U]jævnhedene paa the surface of the earth or of a marble slab; slight inequalities of ground, Ujævnheder i Terrænet*. Inequality [in-'kwål-ju] *not* Ulighed o [inequality].

**ineradicable** [in-'radikæbl] uudryddelig.

**inermus** [in-'æmə]  $\Phi$  uberøbet, tornløs.

**inert** [in-'nɜ:t] træg; *fig* træg, slø (ogs. \* slap); *matter is -* Materien er træg. Jvf *sluggish*! inertia [in-'nɜ:(j)ə] *phys* Træghed; *fig* Træghed, Sløshed (ogs. \* Slaphed) o. Jvf *momentum*! the power of -; *vis inertia* [-'it] Træghed o. inertitate [in-'nɜ:titju'd] Træghed o. inertly [in-'nɜ:tlɪ] ad trægt; slapt.

**inestimable** [in-'estimæbl] her Midtskjold, mindre Skjold inden et større.

**inessential** [in-'esensjəl] uvæsentlig.

**inevitable** [in-'estimæbl] ukættelrig, uvurderlig, \*ogs. umistelig; - *rights or privileges*.

**inevitability** [in-'evitæ'biliti] Uundgaaelighed; Udeblivelighed o, &c. inevitable [in-'evitæbl] uundgaaelig, \*ogs. skæbnefast; nudeblivelig; F uundgaaelig, obligat, selvfølgelig. Jvf *B. beat! the - red banners; it is useless to fight against the -; she resigned herself to the (or submitted to what was) -*, fandt sig i det uundgaaelige. inevitable s uundgaaelig; F ogs. fast (el. obligat) Figur c; *two -*. inevitably ad uundgaaelig, \*ogs. skæbnefast; udeblivelig, ufejlbart.

**inexact** [in-'ækskt] uøjagtig.

**inexecutable** [in-'eks'kjuzəbl] uundskyldelig; utligvelig; *as - folly*.

**inexecutable** [in-'eks'kjuzəbl] uudførlig, uudførbar. **inexhaustion** [in-'eks'hæstju:'fan] Ikke-Udførelse; Ikke-Opfyldelse, Misligholdelse o; *the - of a treaty*.

**inexhaustibility** [in-'eks'hæst'i'biliti] Uudtømmelighed; Uopelidelighed o. **inexhaustible** [in-'eks'hæst'ib] udtømmelig; uopelidelig [Taalmodighed patience]; - *flow of anecdotes, stores of provisions; the constant and - (uopelidelige) topic*.

**inexistence** [in-'egzistens] Ikketilværelse o, \*ogs. Ikke-tilværelse; Ikke-Stedfinden; Iboen o [inherence]. **inex-**

**istent** [in-'egzistent] Ikketilværende; Ikke stedfindende; Iboende [inherence].

**inexorable** [in-'eksoræbl] ubønhørlig o. **inexorable** [in-'eksoræbl] ubønhørlig; *as - judge, prince, tyrant; the - equality of laws*.

**inexpediency** [in-'eks'pɛ'djens] Uensigtsmæssighed, Utjenlighed o, &c; *the - of a measure*. **inexpedient** [-'ent] uensigtsmæssig, utjenlig, mindre fordelagtig.

**inexpensive** [in-'eks'pensiv] mindre kostbar el. bekostelig, prisbillig.

**inexperience** [in-'eks'piəriens] Uerfarenhed, manglende (el. Mangel p.) Erfaring o [i in, of]; *youth's - of the world* Ungdommens Mangel p. Verdenserfaring. **inexperienced** [-'ent] uerfaren [i in].

**inexpiable** [in-'eks'piæbl] u(ud)sonelig [Forhrydelse crime, offence]; *gl & poet* uforsonlig [implacable]; - *hate; they are at - war with all establishments*.

**inexplicability** [in-'eks'plikæ'biliti] Uforklarlighed o. **inexplicable** [in-'eks'plikæbl] uforklarlig; *as - mystery; -* F Unævnelige, Permissioner [unmentionables, &c].

**inexplosive** [in-'eks'plo'siv] Ikke eksplosiv, ueksploderbar; s Ikke-eksplosivt &c Stof s.

**inexposure** [in-'eks'poʊʒə] Ikke-Udsættelse, Uudsættelse, Beskyttelse, Dækning o.

**inexpressible** [in-'eks'presəbl] som ikke kan udtrykkes, u(ud)sigelig; - *grief, joy, pleasure; -* F Unævnelige, Permissioner. **inexpressive** [-'siv] udtryksløs; *as - face*.

**inexpugnable** [in-'eks'pʌgnəbl] uindtagelig; uovervindelig; *as - fortification*.

**inextinguishable** [in-'eks'tiŋgwɪʃəbl] u(ud)slukkelig [Lue flame]; - [u]slukkelig *thirst; - mirth* ustandselig Latter, Latter som ingen Ende vil(de) tage; - *rage*.

**inextirpable** [in-'eks'tɜ:pəbl] uudryddelig.

**inextricable** [in-'eks'tri:kæbl] uløselig, uredelig; *as - difficulty, knot*.

**ineye** [in-'ai] of  $\Phi$  okulere. Alm. *inoculate*; *the arts of grafting and ineying*.

**inex** ['in-'is; 'ai-] Inez, Agnes.

**infaulr** ['infæ'ɔ] s. Se *infaulre*!

**infallibility** [in-'fælibiliti] ogs. Hylden o af Ufejlbarehedsmæren. **infallibilist** [in-'fælibilist] vel Infallibilist, Hylder o af Læren om Pavens Ufejlbarehed. **infallibility** [in-'fælibiliti] (Persons) Ufejlbarehed; (Things) Ufejlbarehed, Ubedragelighed, Usvigelighed o. **infallible** [in-'fælibl] ufejlbart; om Ting: ufejlbart, ubedragelig, usvigelig; *their - master; - evidence, success*. **infallibly** ad ufejlbart; ufejlbart, &c; *he would - lose his situation, his being*.

**infamous** [in-'feməs] berygtet; *jur* søreløs; *fig* adkyelig, skændig; *as - [berytet] gambler; as - [ogs. infam] liar; as - [søreløs] person cannot be a witness; it is as - thing* det er skændigt, skammeligt. **infamy** ['infəm] Berygtethed, undert. Berygtelse; *jur* Søreløshed; *fig* Skændighed, Skændsel, Skam, Vanære o, pl Skændigheder, Skændselgerninger pl; *the - of [det skændige v.] this action; it is as -*, ogs. det er skændigt, skammeligt; *one depth of -* [et Trin dybere i Vanære(n)] *only remained; and even to that the prisoner descended; a monument of -* en Skamstøtte.

**infancy** ['infəns] Barndom c; undert. Børn pl; *jur* Mindreaelighed c; *the - of an art; the - and the grandeur of Rome; die in -*, i Barndommen, som Børn; *any one who is familiar with -*, med Barnealderen, m. Børn.

**infangthef** ['infæŋpɛf] + *jur* Tyv paagrebet inden et Gods; (Godsejers) Jurisdiktion c i Tyvsager.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakiende med [ə].

**infant** ['infənt] Barn, is. lille (\*liden) Barn n<sup>1</sup>, pl Smaa børn pl; *jur* Mindreaarig; (i Spanien & Port.) Infant, Prins c [*infante*]. *Jvf propeller! the -s*, bl. a. Pogeakolen, \*Smaaakolen c; - *asylum* Barneaasyl n, \*ogs. Barnekrybbe c; - *baptism* Barsedaab; - *toy* Barns Legets n, \*ogs. Barneleke c; *and a boy an -* og en Dreng (\*Gut) i den spæde Alder, og en lille Dreng (\*og en liden Gut). **infant a** Barne-; barnlig. *Jvf Betty! an - girl* en lille (\*liden) Datter; *my - imagination* min barnlige Fantasi; *the - Saviour* Frelseren som Barn; Jesusbarnet. **infanta** [in'fanta, 'fa:n-] (i Sp. & Port.) Infantinde, Prinsesse c. **infante** [in'fante, 'fa:n-] (i Sp. & Port.) Infant, Prins c. **infanticide** [in'fantisaid] Barnemord n; Barnemorder(ake) c. **infantile** ['infəntil, -təl] Barne-; barnlig, \*ogs. barnlig; - *state* Barndom c; - *years* Barneaar. **infantine** ['infəntin, -təin] a. Se *infantile!* **infantlike** ['infəntlik, -təlik] barnlig, barnagtig; om Vokne. **infantry** ['infəntri] Infanteri, Fodfolk n; F (Smaa) børn pl; *light -* let Infanteri. Ogs. i Bet. Lopper [*fleas*]; - *man* Infanterist c.

**infarction** [in'fakʃən] path Infarkt n [*constipation*]. **infare** ['infəre] Indfytningsgilde, *prov\** Hjemkommerel [*housewarming*]; Andendagsbryllup n.

**infatuate** [in'fætʃue't, -tju-] et daare, forblinde; -d [blind] *love*; *men are often -d* [ogs. lader sig tit forblinde] *by prejudice*; -d *by a love of gaming, of strong drink*; *be -d about or with* [lade sig daare af, blive (be)daaret af, blive forgabet (\*ogs. naragtig glad) i] a woman. Ogs. -d *with the love of...*; *free trade dogmas with which they have become -d*, som man har stirret sig blind paa. **infatuation** [in'fætʃu'eʃən, -tju-] Bedaarelse, Forblindelse; Forgabelse c; *her evident - for* [Forgabelse i] *him*.

**infatigibility** [in'fə'ti'biliti] Ugerlighed, Umulighed c. **infatigible** [in'fə'ti'bəl] ugerlig, umulig.

**infect** [in'fekt] et smitte; *path* ogs. inficere; *fig* besmitte; *forpest*; *show him like a person -ed*, som en Pestbæst; -ed *with* [smittet af] *the plague*. **infection** [in'fekʃən] Smitte; *path* ogs. Infektion; *fig* Smitte; Besmittelse c; *we feared their carrying the -* [Smitten] *to the seat of the empire*; *catch (or take) the -* smittes. **infectious** [in'fektʃəs] smittende; *fig* smittende, som let finder Efterlignere; - *matter* Smittestof; - *humour, mirth*; *there was nothing - about his laughter, however*.

**infecund** [in'fekənd] \ ufugtbar, gold. **infecundity** [in'fəkənditi] Ufrugtbarhed, Goldhed c.

**infestment** [in'festmənt] *se jur* (symbolsk) Ejendoms-overdragelse, Overd a...; *esakt c. Se enfeoffment!* *Se clapperclaw!* a violent shake of the paw is the Jamaica - to acquaintanceship, besegler p. Jamaica et Bekendtakab.

**infelicitous** [in'felisitəs] uheldig; ugunstig. **infelicitly** [-tli] Ulykke, Uheldighed; Ugunst c; *the - of the occasion* den ugunstige Lejlighed; *the - of the times* Tidernes Ugunst.

**infelt** ['infelt] dybtfelt [*heartfelt*]; - *inferiority*.

**infestation** [in'fəsteʃən] Forlening c [*infestation*].

**infer** [in'fə] et slutte, udlede [af from]. **inferable** [in'fərebl; -'fer-] som kan sluttes, udledelig [*inferrible*]. **inference** ['infərəns] (Følge)slutning c; *draw an -*; *what then is the -?* hvad kan saa sluttes heraf? **inferential** [in'fərənʃəl] som lader sig slutte, som kan sluttes; slutnings-mæssig, -vis. **inferentially** ad slutningsvis, ved en Følgeslutning, v. Følgeslutninger.

<sup>1</sup> indtil syv Aar.

**inferis** [in'fəriʃ] *antig* Mindeofre, Ofre t. Fædrenes Minde.

**inferior** [in'fieriə] nedre; lavere; *fig* lavere [i Rang *in rank*], ringere [end to], underordnet; underlegen; \ subaltern; *ast* nederst; *merc &c* ringere, mindre god, af ringere Kvalitet; undermaals; *an -* [nederste] *conjunction*; - *considerations* underordnede Hensyn; - *courts* lavere Domstole; - *judge* Underdommer; *our -* [lavere] *nature*; *the -* [lavere] *nobility*; *a man of - note* en mindre betydelig Mand; *good pictures and - ones*, og mindre gode; *the -* [nederste] *planets*; *be - to*, is. være ... underlegen, staa tilbage for ... **inferior s** Underordnet, Laverestillet, Undermand; \ Underordnet, Subaltern c; *his -s*, især: hans Undergivne el. Underordnede; *a person much her - in life*, som (socialt) staar (... stod &c) langt under hende. **inferiority** [in'fieriəriti] lavere Stilling; Underordning; lavere (el. ringere) Stand; Underlegenhed; *merc* ringere Beskaffenhed, ringere (el. daarligere) Kvalitet c. **inferiorly** [in'fieriəli] ad nedentil, paa Undersiden.

**infernal** [in'fəneɪ] a som hører til Underverdenen el. de dødes Rige; Helvedes (*gen & a*); djsøvelsk; F infernalisk, Pokkers, Satans; - *dealings* forvorten Færd c; - *fig* \ meksikanak (el. tornet) Valmue c: *Argemone mexicana*; - *machine* Helvedesmaskine; *an - noise* F en Pokkers Støj. **infernal s** Beboer af Underverdenen; Helvedesmaskine c; -s, ogs. Helvedaander. **infernally** ad F infernalsk, som bare Pokker. **inferno** [in'fəno] F Helvede, Pandemonium n; *the unpaintable - of a holly contested charge*; *a heaving - of black sea*.

**inferrible** [in'feribl] som lader sig slutte el. udlede [*inferable*].

**infertile** [in'fə'til, -təl] ufugtbar. **infertility** [in'fə'tiliti] Ufrugtbarhed c.

**infest** [in'fest] et hjemløse, gøre usikker, foruroelig; befænge; - *the coasts*; -ed *with parasites* befængt med Ustøj; -ed *with robbers (pirates)* hjemmagt af (Sø)rovere, usikker. **infestation** [in'festeʃən] Hjemløsgørelse, Foruroeligelse, Usikkerhed; Befængthed c. **infester** [in'feste] Hjemløser; Plageaad c.

**infestation** [in'fəsteʃən] *jur* Forlening c.

**infibulation** [in'fibu'leʃən] Laaming (v. Spænde eller v. Hængelaa), Tillaaing; Infibulation c, til Forebyg-gelse af Samleje.

**infidel** ['infidel] a & s vantro (c); *an - writer*. **infidelity** [in'fidəli] Vantro [*unbelief*]; Utroskab c; *marital -* (ægteskabelig) Utroskab; *the - of a friend, of servant*.

**infild** [in'fild] et se indhegne, indlægge. **infild** ['in'fild] s se Indmark, \*ogs. Hjem(m)emark, \**prov* Bø c. Ogs. - land.

**infiltrate** [in'filitreit] et infiltrere sig, trække ind, indtrækkes, indsuges, sive ind, sive igennem. **infiltration** [in'filitreʃən] Infiltrering, Indtrækning, Indsugning, Indsivning, Gennemslivning c.

**infinite** ['infinit] a uendelig; *the Infinite* det uendelige; *the - canon* \ den uendelige Kanon; *Gratiano speaks an - deal of nothing*. Shakesp. **infinite** ['infinit] *mat* uendelig (Størrelse) c. **infinitely** [-li] ad uendelig; *an - large, small quantity*. **infinitesimal** [in'finiti'siməl] uendelig (el. forsvindende) lille (\*liden), pl uendelig (el. forsvindende) smaa; - *calculus* Infinitesimalregning; *an - quantity*. **infinitesimal** uendelig (el. forsvindende) lille &c Størrelse c. **infinitesimally** [-məli] ad i (el. ved) uendelig smaa Størrelser; - *small* forsvindende, svindende, uendelig lille (\*liden), pl bl. a. uendelig smaa. **infinitival** [in'finiti'vəl, in'finti-

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [a] hat; [e:] heart; [e] inner;

tivol] *gr* infinitivisk. **Infinitive** [in'finitiv] a ubegrænset, ubestemt; *the* - (mode) Infinitiv c. **Infinitude** [in'finitju:d] Uendelighed; *conc* Uendelighed, stor Mængde c; *an* - of distinctions, of fanciful shapes; *I return you an* - of thanks. **Infinity** [in'finitu:] Uendelighed c. *Ogs. conc.* **Infinitude!** *the* - of God and his perfections; *an* - of beauties, of distinctions; *take an* - of pains gøre sig uendelig megen Flid; *he talked an* - of lines continued to -, som fortsætter sig i det uendelige; *with the* - of shadings the sunlight evolves out of their ground colours.

**Infirm** [in'fə'm] svag, svagelig; skrøbelig, vakkende; *an* - body, constitution, old man. **Infirmary** [in'fə'məri] Sygehus n; *enter* (or go into) *the* - indlægges p. Sygehuset. **Infirmit** [in'fə'miti] Svaghed, Svagelighed, Sygdom, *ogs. fig* Skrøbelighed c; - of body Legems svaghed; legemlig Skrøbelighed; *the infirmities of a constitution, of government, sin of* - Skrøbelighedsynd.

**Infix** [in'fiks] et fæste, indfæste; *gr* infigere; plante [et Spyd a dart, a spear]; *fig* plante, indplante, præge, indpræge. **Jvf** et *fix* - ideas in the memory fæste Tanker i Hukommelsen, indfæste Tanker; - good principles in the mind indpræge ham &c gode Grundsetninger. **Inflix** ['infliks] *gr* infleks n.

**Inflame** [in'fleim] et sætte (el. stikke) i Brand; betænde, inflammere [Øjnene the eyes]; ophede; *fig* hidse, ophidsende, virke hidsende paa, opflamme; ophidsende, tirre; - his anger, appetite, desire, love, passion; - d with [ophedet (el. hed) af] wine. **Inflammability** [in'fleim'biliti] Letantændelighed c. **Inflammable** [in'fleiməbl] letantændelig, lidtsarlilg [highly -]. **Inflammation** [in'fleim'eſən] Antændelse; almindelig: Inflammation, Betændelse; *fig* Ophidselse c [i Statslegemet of the body politic]; cerebral - Hjernebetændelse. **Inflammatory** [in'fleimətəri] Betændelses-, inflammatorisk; *fig* hidsende, ophidsende; - fever; - speeches.

**Inflate** [in'fleit] et oppuste, fylde (m. Luft); fylde [en Ballon a balloon]; *fig* gøre opblæst [- with pride]; mere udstede i for stort Antal, om Papirpenge; drive vejret Pisen (el. Priserne) paa; - d. Som a især: opblæst; opstyltet, svulstig. **Inflation** [in'fleifən] Fylding (m. Luft), Opblæsning, Udspling; Fylding [af en Ballon of a balloon]; *fig* Opblæsthed; Opstyltethed, Svulstighed; mere for stor Mængde af Papirpenge; (Prisers) Opdrivning, (kunstig) Hausse c. **Inflationist** [in'fleifənist] is. Frasehelt, Fraseolog, Mundhelt, \*ogs. Tungetærsker; mere Frembringer c af kunstig Hausse. **Inflatus** [in'fleitəs] Indblæsning; Opblæsning, Udspling [inflation]; Inspiration c; *the divine breath that blows the nostrils out To ineffable* -. E. B. Browning.

**Infect** [in'fekt] et beje, afbeje; *gr* beje, flectere; *ɲ* modulere [Stemmen the voice]. **Infection** [in'fektən] Bøjning, Afbøjning; geom Infleksion; *gr* (Ord)bøjning, Fleksion c; point of - Infleksionspunkt. **Infectious** [in'fektʃənəl] Bøjnings-; *gr* ogs. Fleksions-. **Infective** [in'fektiv] a bejelig; afbejelig; *the* - quality of the air. **Infect** [in'fekt] et beje (indad); krumme. **Inflexibility** [in'fleks'biliti] Ubejeligbed c. **Inflexible** [in'fleksəbl] ubejelig; - as steel. **Inflexibly** [-bl] ad ubejelig. **Inflexion** [in'fektən]. Se **inflection!** **Inflexure** [in'fleksjə] Bøjning c, is. *conc*; *the contrivance of nature is singular in the opening and shutting of bindeweed by flow* -. a.

**Inflit** [in'fikt] et tilføje, gøre [ham Skade damage (or injury) on him], bibringe [ham et Saar a wound on him], tildele [ham Straf (a) punishment on him]. **Se injury!** *this slovenly system -ed medførte many*

*evils; the harangues which he -ed upon us, som han plagede os med; the horrors which had been -ed on [som var overgaaede] Rohilkund; injury -ed, ogs. be-gaaet Uret; - a punishment on, ogs. bringe en Straf i Anvendelse paa el. mod; tilkende (\*tilfinde) . . . en Straf; often punishment was -ed, ogs. tit vankede der Straf; a speech which I shall not - upon my readers, som jeg skal forskaane Læseren for; - untold sufferings on my people paaføre mit Folk usigelige Lidelser; - a wrong begaa Uret; - myself upon him plage ham m. mit Selskab. **Infliction** [in'fliktən] Tilføje; Bibringelse; Tildelelse; Tilkendelse (\*Tilfindelse); Anvendelse; Plage, Lidelse; Straf c. **Jvf** **inflict!** **Inflictive** [in'fliktiv] paalagt (el. tilkendt, \*paalagt, tilfunden) som Straf; Straffe-, straffende; som medfører (en) Lidelse.*

**Inflorescence** [in'flo'rensən] *ɲ* Blomsterstand c. **Inflow** ['inflo:] Indstrømmen, Indstrømning; is. Tilgang c [af, paa of]; *secure an* - of good recruits.

**Influence** ['influens] Indfyldelse c [paa an, upon, undert. over; hos with, over]. **Jvf** *drink, mistake these considerations exercise great* -, *ogs. saadanne Hensyn spiller stærkt ind; have an* - [have Indfyldelse] among his comrades; *he is open to any* -, *lader sig let paavirke, er let paavirkelig; under the* - of passion i Vrede; *he seldom remains long under the* - of passion, er sjælden længe vred. **Influence** ['influens] et virke (el. indvirke, \*ogs. indfyde) paa, paavirke; *I wish I could* - [is. paavirke] your decision; - d by, *ogs. under Paavirkning af*. **Influential** [in'flu'enʃəl] som har Indfyldelse [hos with], indfyldelsesrig, formasende; - characters, friends. **Influenza** [in'flu'ensə] path Influenza, Grippe, (epidemiak) Katarrhal-el. Snuefeber c. **Influx** ['infleks] Indstrømning; Optagelse; *fig* ogs. Tilstrømning, Tilgang c. **Jvf** **inflow!** *check the* - of candidates, of merchandise; a great - of goods into a country.

**Infold** [in'fəʊld] et indhulle, svøbe; omfavne, favne; - himself [svøbe sig] in . . .

**Infold** [in'fəʊld] et dække (el. pryde) m. Blade. **Inform** [in'fə'm] et underrette, oplyse [om of; om at that]; - him what [om hvad der] had been done; *who the lady was, his friends do not* - us, det oplyser hans Paarørende ikke; *be* -ed, *ogs. vide Beaked; well* -ed vel (el. godt) underrettet; kundakaberig, belæst; *how came Lawrence to be so well* -ed? *ogs. hvorfra vidste Lorents saa god Beaked? keep him* -ed holde ham stadig underrettet, holde ham a jour. **Inform** of & abs angive (el. melde) Sagen; optræde som (. . . blive) Angiver; - against (or on) him angive (el. melde) ham.

**Informal** [in'fə'məl] uformel; uregelmæssig, \*ogs. uformelig; jævn, fordringsløs; ikke officiel, uden Cereemonier; - proceeding, visit, writing. **Informality** [in'fə'məli] Uregelmæssighed, \*ogs. Uformelighed; Formfejl c; *the* - of . . . ing det uformelle (\*ogs. det uformelige) i at . . . ; *the* - of [Formfejl v.] legal proceedings may make them void.

**Informant** [in'fə'mənt] Meddeler, Kilde, Hjælpemand; *ɲ* Angiver c [informant]. **Information** [in'fə'meifən] Underretning, Oplysning c, Oplysninger pl; Beaked; Oplysning c, Oplysninger pl, Kundakab c; Kundakaber pl [knowledge]; jur Anmeldelse; Tiltale c; much interesting - mange interessante Oplysninger; *all the* - (that is) at my command, *ogs. alle de Kilder, som staar t. min Raadighed; receive* - of, bl. a. faa Beaked (el. Kundakab) om; *take* - [anlægge Justits-sag] against him; *take* - on him [indhente Oplysninger

om ham] *with you; for the - of* til Underretning for; *for the - of yourself and friend; a man of -* en Mand m. Kundskaber, en kundskabsrig (el. belæst) Mand; *a piece of (excellent) -* en (udmærket) Oplysning. **Informationist** [in'fō'me'fōnist] Kundskabspædagog e, en Pædagog som lægger Hovedvægten p. solide Kundskaber. **Informatory** [in'fō'metəri] oplysende; belærende. **Informers** [in'fō'mə] jur Kronvidne n; Angiver, Anmelder e; *turn* [blive] ... **Informing** [in'fō'mɪŋ] a oplysende; belærende.

**Infra** [in'frə] lat. *præp* nedenfor, under. *Jvf s dig (dignity)*! **Infra** [in'frə] lat. *ad* nedenfor; *see -!*

**Infractions** [in'frækʃən] Brud n, \*ogs. bryde paa [in'frɪŋdʒ]. **Infraction** [in'frækʃən] Brud n [paa en Overenskomst of a treaty], Krænkelser e [af of]. **Infractions** [in'frækʃən] Bryder, Krænker, Overtræder e. **Infrafragibility** [in'fræŋdʒɪ'bɪlɪti] Ubrydelighed; *fig* Ubrydelighed e. **Infrafragible** [in'fræŋdʒɪ'bɪl] ubrydelig; ubrædelig; - *atoms*.

**Infrequency** [in'fri:kwənsɪ] Sjældenhed, sjældnere Forekomst e.

**Infringe** [in'frɪŋdʒ] *vt fig* bryde, overtræde, \*ogs. bryde paa [en Lov a law]. **Infringe** *vt*: - *on* gribe ind (el. gøre Indgreb) i; - *on the rights of another*. **Infringement** [-mənt] Brud n [paa of], Krænkelser, Overtrædelser e [af of]; Indgreb n [i on, of]; *the - of a compact, constitution, law, treaty; Bull's Metals are not an - of* [Indgreb i] *the plaintiff's patents*. **Infringers** [in'frɪŋdʒə] Bryder, Krænker, Overtræder; Indgribende, i Indgreb skyldig e.

**Infula** [in'fjula] *antiq* Infula e, helligt Bind n; *rel* Infal, Infel, Bispehue e.

**Infundibular** [in'fʌn'dɪbjʊlə] tragtformig [funnel-shaped].

**Infuriate** [in'fjuəriət] rasende [paa against]; *vt* gøre rasende; -*d*, is. rasende [paa against].

**Infuse** [in'fju:z] *vt* gøre mørk, mørke; formerke. **Infuse** [in'fju:z] *vt* gyde; indgyde; *pharm* infundere; - *coverage (life) into* sætte Mod i, indgyde ... nyt Mod (gyde Liv i); - *new life into*, ogs. bringe nyt Liv i; - *into it* [lægge i den] *the richness of nature's colouring*.

**Infusibility** [in'fju:zɪ'bɪlɪti] Usmeltelighed e. **Infusible** [in'fju:zɪ'bɪl] usmeltelig.

**Infusion** [in'fju:ʒən] Paagyldning; Bibringelse, Indgydelse; *pharm* Infundering e; *pharm* Infus n; *the - of ardour, of zeal; the - of good principles into the mind; his folly and wisdom are of his own growth, not the echo or -* [Opkog] *of other men*. **Swift**. **Infusoria** [in'fju:səri] pl Infusionsdyr, Infusorier. **Infusorial** [in'fju:səriəl] a Infusorie-. **Infusorian** [-riən] Infusorium, Infusionsdyr n. **Infusory** [in'fju:səri; 'in'fju:səri] a. *Se infusorial!* s Infusorium n.

**Ing** [ɪŋ] *proo* Eng e, især ved en Flod (\*Elv).

**Inga** ['ɪŋgə] ♀ Inga e, en Slægt af Bælgplanter.

**Ingan** ['ɪŋgən] *proo* & P *Løg n*, \**Løg e* [onion].

**Ingate** ['ɪŋgeɪt] Indgang t [entrance, passage in]; **Indgus e**, Indløb n, ved Støbning.

**Ingathering** ['ɪŋgəθərɪŋ] *agr* (Ind)høstning, Høst e; *the feast of -* Indsamlingens Højtid bibl.

**Inge** [ɪŋ] † Eng e [ing].

**Ingee** ['ɪŋdʒɪ] P Indien n [India].

**Ingeborg** ['ɪŋgəbɔ:ɡ] Ingeborg e.

**Ingelew** ['ɪŋgeloː]. Is. mærkes *Jean -*, eng. Digter-og Romanforfatterinde † 1897.

**Ingeminate** [in'dʒemɪneɪt] *vt* fordoble; gentage; a [-nət] fordoblet, dobbelt; gentagen. **Ingemination** [in-

dʒemɪ'neɪʃən] Fordobling; Gentagelse e; *the iteration and - of a given effect*.

**Ingen** ['ɪndʒən] P Ind(i)er; Indianer e [Indian].

**Ingenle** [in'dʒɪ'njə, in'xə'njə] Sukkerfabrik e. **Ingenious** [in'dʒɪ'njəs] snild, ogs. \*sindrig, kløgtig, opfindsom; **genial**. **Ingenue** [fr.; æŋgə'njuː] is. *theat* Ingenue, naiv ung Pige e. **Ingenulty** [ɪndʒɪ'njuːltɪ] Snildhed e, ogs. \*Snille n, Sindrighed, Kløgt, Opfindsomhed; **Genialitet** e; *avert (all) his - to* bruge (el. opbyde) alt sit Snille, for at... **Ingenuous** [ɪndʒenjuəs] højsindet, ædel †; **saaben**, frimodig, oprigtig, uforstilt.

**Inger-rubber** ['ɪndʒə'rʌbər] P Guttaperka e [India rubber].

**Ingersoll** ['ɪŋgəsəl] s.

**ingest** [ɪn'dʒest] *vt* glt indføre, indbringe, optage, is. i Mave. **ingesta** [ɪn'dʒesta] pl (i Organismen) optaget (el. indført) Stof n, optagne (el. indførte) Stoffer pl; *fig* optaget (Aands)indhold n. **ingestion** [ɪn'dʒestʃən] Indførelse, Indbringelse, Optagelse e.

**ingestre** ['ɪŋstə] s.

**ingle** ['ɪŋgl] se Ild; Skorsten e, Ildsted n, \*ogs. Peis e. **Ingleby** ['ɪŋglbi] s. *ingle* seok Skorstenakrog; Kakkelovnakrog; -*side: the -* den hualige Arne [the fire-side]; *a charm aft tried at the -*

**Inglis** ['ɪŋglɪs] s.

**Inglorious** [ɪn'glɔːriəs] ubersmt; ubersømmelig; akændig [Flugt flight]; *the -* [beakedne] *arts of peace*. *Jvf figure!*

**Ingluvial** [ɪn'gluːvjəl] Ingluvial, som hører til Kroen hos Fugle el. til Vommen hos Drøvtyggere. **Ingluvias** [ɪn'gluːvɪəs] (Fugles) Kro [*crop, oram*]; (Drøvtyggers) Vom [*paunch, rumen*]; *path* Ådesyge e.

**In-golag** ['ɪŋgoːŋ] Indtrædelse; Tiltrædelse e; a indtrædende; tiltrædende [*entrance, as on an office*].

**Ingoldeby** ['ɪŋgɔldəbi]. Is. mærkes *the - Legends*, en Samling Digte og Fortællinger af Thomas - (Pastor R. H. Barham † 1845).

**Ingen** ['ɪŋgən] P *Løg n*, \**Løg e* [onion]. *Jvf ingan!* **ingot** ['ɪŋgət; 'ɪŋgət] Blok, v. Smeltning; (Metal-) barre e; -*mould* Barreform.

**Ingraft** [ɪn'grɑːft] *vt* indpode; pøde; *fig* indpode [sine Bern de bedste Grundsatninger the best principles in the minds of his children]. **Ingraftment** [-mənt] Indpøding; Pøding; *oeno* Pøde e [cion]; - *on the stock of a bank* Udvidelse e af en Banks Kapital.

**Ingrain** ['ɪŋgreɪn] a uldfarvet, farvet i Ulden; *fig* rodfæstet; grundig, udlært [in grain]; *a rogue -*; - [dobbelt] *carpets*. **Ingrain** [ɪn'greɪn] *vt* farve i Ulden; gennemtrække, impregnerer, indsette; indplante, (dybt) rodfæste; *sin -ed* [Arvesynd] *and sin committed; deeply -ed*, ogs. dybt rodfæstet; *our fields -ed with blood*.

**Ingram** ['ɪŋgrəm] s.

**ingrate** ['ɪŋgreɪt] (a &) s utaknemmelig e.

**ingratiate** [ɪn'greɪʃieɪt] *vt* bringe i Yndest [hos with]; - *himself with (or into the favour of)* sætte sig i Yndest (el. indynde sig) hos, \*ogs. gøre sig likt af.

**ingratitude** [ɪn'grætɪtjuːd] Utaknemmelighed e.

**ingredient** [ɪn'grɪdɪjənt] Ingrediens, Bestanddel e. **ingress** ['ɪŋgres] (Lufts, Vands) Indtrængen, Indstrømning; Adgang; *ast* Indtrædelse e; *all -* [(enhver) Adgang] *was prohibited; the - of the moon into the*

<sup>1</sup> Mærk ogs. Salmonsens: Ingraifarver ... forakkelige Diasofarvestoffer, der farver Bomuld direkte, uden Anvendelse af Bejdse (se Azofarvestoffer).



*shadow of the Earth.* Ingression [in'greʃən] Indtredelse; Indgang c.

Ingris ['ɪŋrɪs] Ingermanland c.

Ingrowling ['ɪŋgrəʊlɪŋ] indgroet, ogs. nedgroet, om Negl.

Ings [ɪŋz]. Is. nævnes en James -, en af Thistle-woods Fæller. Se *Cato (Street Conspiracy)*!

Inguen ['ɪŋwɛn] amat Lyske o [groin]. Inguinal ['ɪŋgwɪnəl] amat inguinal, Lyske.

Ingulph [ɪn'gʌlf] et opaluge, slugge; styrte i (el. som i) en Ågrund. Ingulphment [-mənt] Opalugelse, Opalugning; Nedstyrkelse c.

Ingulphus [ɪn'gʌlfəs] Ingolf c.

Ingun ['ɪŋɡʌn] P Løg n, \*Løg o [onion]. Ingun ['ɪŋɡʌn] P Ind(i)er; Indianer o [Indian].

Ingurgitate [ɪn'gɜːdʒɪteɪt] et (ned)svælg; nedsluge. Ingurgitation [ɪn'gɜːdʒɪ'teɪʃən] Svælgen, Nedsvælgning; Nedsugning c.

Inhabit [ɪn'hæbɪt] et bebo, bo i [et Land a country], bo paa [et Sted a place]; befolke, bebygge; besidde; much -ed stærkt befolket. Inhabit of bo. Inhabitable [ɪn'hæbɪtəbəl] bebo(eg)lig. Inhabitancy [ɪn'hæbɪtənsɪ] Beboelse; Bebyggelse; Bosiddet c. Inhabitant [-tənt] Beboer, Bebygger; Indbygger c. Inhabitiveness [ɪn'hæbɪtəvɪnəs] i Frenologi: (Organet som antyder) Tilbøjelighed c til fast Bopæl el. Ophold.

Inhalant [ɪn'hælənt] indaandende. Inhalation [ɪnhə'leɪʃən] Indaandning c. Inhale [ɪnhə'l] et indaande. Inhaler [ɪn'hælər] indaandende; Inhalator c, Indaandingsapparat n; Respirator c [respirator].

Inharmonic [ɪnhæ'mɔːnɪk], inharmonic [ɪnhæ'mɔːnɪʃəs] uharmonisk.

Inhaul(er) ['ɪnhɔːl(ə)] †, Indhaler c.

Inhere [ɪn'hɪə] et hænge i, hænge ved; fig klæbe ved, høre til, følge med ... i Forb. m. in; a dart -s in [hænger i] the flesh; colours - in cloth. Inherence [ɪn'hɪərəns], inherency [-rənsɪ] Vedhængen; Forefindelse, Forekomst o [i, hos in]. Inherent [-rənt] iboende, naturlig; uskillelig knyttet [til in]; - qualities; the - right of men to life, liberty, and protection. Inherently [-rəntli] ad naturlig; uskillelig.

Inherit [ɪn'hɪrɪt] et arve [efter from, of]; have arvet; from his mother he (had) -ed a delicate constitution, havde han arvet. ...; a fowling piece which he -s from his father. Inherit of arve; thou shalt not - in our father's house. Inheritable [ɪn'hɪrɪtəbəl] arvelig. Inheritance [ɪn'hɪrɪtəns] Arv c. Inheritor [-tə] Arving, is. fig Arvtager c. Inheritorress [-trɛs], inheritrix [-trɪks] (kvindelig) Arving c.

Inhesion [ɪn'hɪʒən] Vedhængen o, &c. Se Inherence! Inhibit [ɪn'hɪbɪt] et hemme, holde tilbage; forbyde [ham at skrive h'm from writing]. Inhibition [ɪn'hɪ'bɪʃən] Hemmelse, Standsning o; Forbud; jur Forbud n, Inhibition c, Befaling fra højere Ret t. ikke at gaa videre i en Sag. Inhibitory [ɪn'hɪbɪtəri] hemmende; Forbuds; jur ogs. inhibitorisk.

Inhospitable [ɪn'hɔspɪtəbəl] ugæstfri, ugæstmild; - desert, people, persons, rock. Inhospitality [ɪnhɔspɪ'tælɪtɪ] Ugæstfrihed, Ugæstmildhed c.

Inhuman [ɪn'hjuːmən] umenneskelig, grusom; - persons, acts. Inhumanity [ɪnhjuːmənɪtɪ] Umenneskelighed, Grusomhed c. Inhumanly [ɪn'hjuːmənli] ad umenneskelig, grusomt.

Inhumate ['ɪnhjuːmeɪt] et jorde, begrave. Inhumation [ɪnhjuːmeɪʃən] Begravelse, Jordelse; chm Inhumation c. i hume [ɪn'hjuːm] et jorde, begrave.

Inia ['ɪniə] soo Amazondelin c: Inia amazonica.

Inial ['ɪniəl] amat inial, Nakke-. Jvf Inision!

Inigo ['ɪnɪɡoː] Ennius c; - Jones, Arkitekt & Dekorationsmaler † 1653.

Inimical [ɪ'nɪmɪkəl] fjendsk, fjendtlig, \*fjendsk, fjendtlig; fjendtlig(\*fjendtlig) sindet; fig uforenelig [med to].

Inimitability [ɪ'nɪmɪtə'bɪlɪtɪ] Uefterlignelighed; Uforlignelighed c. Inimitable [ɪ'nɪmɪtəbəl] uefterlignelig; uforlignelig.

Inion ['ɪniən] amat Nakke c. Inion ['ɪnɪən] P Løg n, \*Løg o [onion]!

Iniquitous [ɪ'nɪkwɪtəs] (høst) uretfærdig; syndig; urigtig, forkastelig; an - bargain, proceeding. Iniquity [ɪ'nɪkwɪtɪ] (stor) Uretfærdighed; Syndighed; Uret, Synd; Forkastelighed; F (Skarns)streg c; the - of war, of the negro traffic; he was planning some new -, en ny Streg.

Inish ['ɪnɪʃ] ir Ø o [inch]. Inishowen [ɪnɪ'shoːwɪn] Inishowen n, et Sted i Irland; Inishowen Whiskey c.

Inisphall ['ɪnɪsfəl] † Irland n.

Initial [ɪ'nɪʃəl] a først, initial, Begyndelse-; (vokn) - gr i Forlyd; - letter Begyndelses- el. Forbogstav; - sound gr Forlyd; - [første] symptoms. - velocity, is. Udskydningshastighed [musical velocity]. Initial s Forbogstav o & n, typ ogs. Initial s; -s, ogs. Mærke n, ved Avertering &c. Initial [ɪ'nɪʃəl] et sette Forbogstav ved; undertegne med Forbogstav(er)²; is. mærke; these are stamped and -led [mærkes] by the clerks of the bank. Initiate [ɪ'nɪʃieɪt] et aabne, begynde, indlede; indvie [i into, in]; optage, m. vise Ceremonier [i et Selskab into a society]; the Earl of Wemyss -d [aabnede, indledede] a discussion upon ...; all enactments must be -d [alle Lovforslag maa fremsættes] in this section; - an era of reform indvie en Reformernes Tid; Dean Ford -d the proceedings, bl. a. Provst D. intimerede. Initiate et udføre den første Akt; aabne Mødet(s) Forhandlinger); rel intimere, &c; tage Initiativ; fremsætte Forslag. Initiate [-ət] a begyndt; ufuldstændig, om Rettighed &c; indviet [i in]; - in the secret of the skies. Initiate [-ət] s Indviet c; the -, ogs. de Indviede. Initiation [ɪnɪ'ʃeɪʃən] Aabning, Begyndelse, Indledning; Indvielse [i into, in]; Optagelse; Elementarundervisning c [i in]; Indtrædelsespenge pl; our - [Indvielse] into the sacred mysteries; pay an - erlægge Indtrædelsespenge; - dinner, is Hønsygilde n; - fee Indtrædelsespenge pl; on his - [Initiativ] and under his able management. Initiative [ɪ'nɪʃɪətɪv] a Begyndelse-, første, Indlednings-; that the - step should be taken [det første Skridt (el. Initiativet) bør tages] by ...

initiative [ɪ'nɪʃɪətɪv] s første Skridt, Initiativ n; Forslagsret o; take the -, tage Initiativet, gaa i Spidsen; on the - of Crown efter (el. paa) Regeringens Initiativ; act on his own -, ogs. handle p. egen Haand. Initiatory [ɪ'nɪʃɪətəri] første, indledende, Indlednings-; Indvielses-; Optagelses-; the - rites; an - [et første, et indledende] step.

Injest [ɪn'dʒekt] et egl indkaste; indsprøjte; amat ogs. Injicere; the eyes were -ed, blodskudte [bloodshot]; - at into the mouth or stomach. Injection [ɪn'dʒekʃən] egl Indkastning; Indsprøjtning; Injektion c; med Klystér; amat Injiceret Præparat n; give ... an -, bl. a. sætte ... et Klystér; he had his evening - of

<sup>1</sup> Hertil P Different people have different opinions. Some like apples, some like onions.

<sup>2</sup> Hvor Talen er om en Udalettelse, betyder initial at attestere Forandringen v. Hjælp af Forbogstaver.

*morphia*; - *cock, pipe, vaies, water* dmp Indsprøjtnings-Hane (\*Kran) e, -Rør s, -Hane (\*Kran) e, -Vand s.

*injeer* ['indʒe] et se indilste; - *into your confidence* *some capital of his own*. Scott, *The Abbot 170 T*.

*injudeious* [indʒu'diʃəs] uklog, uforstandig.

*injun* ['indʒən] p Ind(i)er; Indianer e [*Indian*].

*injunctio* [in'dʒan(k)ʃən] Paalæg s; *jur* (Interlokutorie)kendelse e; *I laid my -s on him* [gav ham Paalæg om] to...; *laying strict -s on her* [idet jeg gav hende strengt Paalæg om] to be careful; *lay strong -s upon a person* [ogs. indskærpe En] to...

*injure* ['indʒe] et beskadige, lædere; om Mædvarer: beskadige, bedærve; m. personligt Obj: skade; sværte, sætte ondt for [ham hos *him with*]; gøre et Skaar i [hans Nydelse *his enjoyment*; hans Lykke *his happiness*]; være til Skade for [hans Udsigter *his prospects*]; saare, krænke [*offend, mortify, wound*]; forurette, gøre ... Uret, gøre Uret imod, fornærme, gaa... for nær; *he was (graciously) -d*, bl. a. han led (\*fik) Skade, han fik (svære) Læsioner; *he carried himself with the air of one who felt himself the -d party* han spillede den forurettede. *injurer* ['indʒəre] is. Foruretter, Fornærmer e. *injurious* [in'dʒuəriəs] uberettiget, uretfærdig; akadelig; fornærmelig; ærerisrig, ærekrænkende; - *language* ærekrænkende Tale e eller Sprog s; *be -*, ogs. gøre Afbræk, være t. Skade. *injury* ['indʒəri] Beskadigelse, Skade, Læsion; Skade, Fortrød; Uret, Forurettelse, Overlast, F Tort; Krænkelser, Fornærmelse, F Tort e. *Jvi inflict! do -* gøre (el. tilføje) Skade; *do him on -* gøre ham Fortrød; tilføje ham en Forurettelse, gøre ham Uret; F gøre en Ulykke p. ham; *reproach me, sir, or I'll do myself on -!* eller jeg gør en Ulykke p. mig selv! - *received* lidt Forurettelse e.

*injustice* [in'dʒʌstis] Uretfærdighed; Uret e; *the - of* [ogs. det uretfærdige i; det uberettigede i] *this assertion*; *an - of this kind*; *do him -* gøre ham Uret; *that her father did her brother -*; *do an act of -* begaa en Uretfærdighed. *injustly* [in'dʒʌstli] ad \ uretfærdig [unjustly]. Thackeray, *Pendennis III 390 T*.

*ink* [ɪŋk] Blæk s; *typ Farve*, F Tryksværte [*printer's (or printing) -*]; Tusch e [*Indian -*]; *make -* sætte Blæk; *written in* [med] .. *ink* [ɪŋk] et blække; - *the forms*, i Bogtryk &c: bringe Farve p. Formen; *I'll forgive you if you - the knife*, om der kommer Blæk p. Kniven; - *in* optække m. Blæk; optække m. Tusch; belægge m. Tusch, undert. tusche, tuske; --blot Blæk-Klat, \*Klak, -Klad e; --bottle Blæk-Flaske e; -Hus s; *the missing property includes a silver -*, [Blækhus] a silver watch & chain; --compass Passer m. Ridesfæder.

*ink-ell* ['ɪŋkɪl], i Pidgin: engelsk.

*ink-eraser* ['ɪŋki'reɪsə] is. Radérgummi s.

*inkerman* [ɪŋke'mən] is. [ɪŋk-] s.

*ink[ish]* ['ɪŋkɪʃ] Blækspurt(te) e. Alm. *outlet[ish]*; -hera Blækhorn; - *terms* lærd-pedantiske Ord.

*inkle* ['ɪŋkl]; - *and Yarico*, Helt og Heltinde i et Drama af dette Navn af George Colman efter en Fortælling i *Spectator No. 11*. *inkle* et F gætte [guess, conjecture]. *inkle* ['ɪŋkl] † Slags Uldgarn; glt Bændelbaand s [tape]; *her eldest son went to buy a half-penny-worth of - at a shoemaker's*. *Spectator 47*; --weaver Baandvever, Possementmager e; *they are*

<sup>1</sup> Bogtrykkere siger aldrig Sværte, selv om Farven er sort.

*thick as -s* de hænger sammen som Ærtehalv (\*Erterls).

*inkling* ['ɪŋkliŋ] Hvisken, Mumlen e, Ymt; Ønske s, Lyst e; *get an - of* høre et Ymt om; *has Nys om*; *my own - for* [Tilbøjelighed for] *the Muses had excited his displeasure*.

*ink-kneed* ['ɪnki'd] kalveknæet, \*kalybent.

*ink[sp]iller* ['ɪŋkspɪlə] F Pennaalikker, Blækspurt(te); Smører e; -*stand* [-stænd] Blækhus; Skrivetøj s. *inky* ['ɪŋki] Blæk-; blækket; *fig* blæksort, kulsort; --blæk blæksort, kulsort; *an - night*.

*inalid* [in'leɪd; 'ɪnleɪd] part & a indlagt. Af *inlay*; - *inoleum* Linoleum m. indlagte Mønstre; - *work*, is. (Træ)mosaik.

*inland* ['ɪnlənd] a (liggende &c) inde i Landet, (værende &c) i det indre; indenlandsk; - *climate* Oplandsklima, *duty* Akcise e, *committees* Oplandsamter, *letters* indenlandske Breve, Breve t. Indlandet, *navigation* Fart paa lukkede Farvande, Fart e paa Indsøer og Floder (\*is. Elve), *sea* Indhav, *town* By inde i Landet, Landstad, *waters* lukkede Farvande. *inland* ['ɪnlənd] ad ind (el. op) i Landet; inde (el. oppe) i Landet; *news flying -*, som flyver ind over Landet; *I wonder how people can live -*, inde i Landet; *an arm of the sea which runs up for (several miles) -*, langt (adskillige Kilometer) op (el. ind) i Landet; *we were obliged to direct our steps more -*, længere ind i Landet; - *from* [indenfor, bag] *this place* the scenery changes. *inlander* ['ɪnlənde] Indbygger i det indre (af Landet), En e som bor i det indre (af Landet). *inlands pl: the -* det indre (af Landet).

*inlay* [in'leɪ] et indlægge, is. med Mosaik; parkettere, om Gulv. *Jvi inlay!* *inlay* ['ɪnleɪ; 'ɪnleɪ] s Indlæg s; Indfælding e [*inlet*]; indlagt Arbejde s, Mosaik e. *inlayer* [in'leɪə] Mosaikarbejder e. *inlay-work* ['ɪnleɪ'wɜ:k] indlagt Arbejde s, (Træ)mosaik e; *most delicate -*.

*inlet* ['ɪnlet] Indgang e; ↓ Indløb s; Fjord; Bugt, Vig e; Indlæg s, Indfælding e.

*inly* ['ɪnli] ad indvortes; i Hjertet, i sit stille Sind; *be - pleased that...*

*innate* ['ɪnneɪt; 'ɪnneɪt] indeværende; is. Husfælle; Beboer e; *the -s*, tit: Folkene i Huset, Husets Folk [*the -s of the houses*]; Folkene der i Huset [*the -s of that house*].

*innatenances* ['ɪnneɪntənəns] Underhold s i Fat-tighus.

*in memoriam* [ɪnmi'mə'riəm]. Egl til Minde; Minde-digt, Særgeskvad s, Dedarune e; *In Memoriam*, især en Samling Digte af Tennyson til Minde om A. H. Hallam.

*innest* [ɪn'neɪst] et snære (i sine Garn), faa i sit Garn, faa i deres (\*sine) Garn, omsnære.

*innest* ['ɪnnoʊst] inderst; *in my - heart*; *our -* [ogs. lønligste] *thoughts*.

*inn* [ɪn] Hus †; Herberge, Værtshus s; Kro e, \*Værtshus [*wayside -*]; (Jurist)kollegium s, Juristakole e [- *of court*]; *the Tabard Inn* Værtshuset Vaabenkjolen; *keep an -* holde Værtshus. *inn* [ɪn] et herberge, indlogere \; *proe agr* bringe i Hus, indbyrge, indhæste [Korn grain]; *proe* indlaase.

*innard* ['ɪnəd] p Inderside e [*innard*]; -s, ogs. Ind-volde *proe*; *fill his -* fyldte sin Mave; *there's a wrong with my -* det er galt fat (m. mig) indvortes.

*innate* ['ɪnneɪt, ɪ(n)'neɪt] medfødt; naturlig. Med *in-nateness* ['ɪnneɪtnəs] s.

*innavigable* [ɪn'nɪvɪgəbl] usejlbær, ufarbar.

[a: ɪ u:] osv. lange som i far, feel, fool; [bæ] Trykstavelser; [hæt]; [d:] fall; [d:] hot; [A] hat; [e:] heart; [e:] inner;

inner ['ine] indre; *as - barrister* en indenfor Skranken talende Advokat; *the (or his) - man* F det indre Menneske, *Joe F. Maben; after refreshing my - man; you must look well after the - man*; - [inderste, lønlige] *thoughts*; - *wear* Undertøj *n*; - *most* ['inemo<sup>st</sup>] inderst; - *post* † indre Agterstavn *c*.

innervate [i(n)'ne'vet] et innervere. innervation [in-'veifən] Udstyrelse med Nerver; Nerve-Spænding, -Virksomhed; innervation *c*; *disease of -* Nerve-Sygdom, -Svækkelse *c*. innerve [i(n)'ne've] et udstyre m. Nerver; styrke, hærde, staaletic [nørve].

innes ['iniz] *s*.

innang ['inɪŋ] Indbjergning, Indhæstning *proe*; Indetur, Tur til at føre Boldtræet, i Cricket, &c; *fig* Tur, Tørn *c* [turn]. Se *innings!* innangs ['inɪŋz] *pl* & *sg* indidiget (el. fra Seen indrundet) Land *n*. Se *inning!* *give him (it) an -* lade ham (det) faa sin Tur, lade ham ogsaa komme til; *he has had a long -* han har længe været inde; *fig* han har længe været i Skuddet; han har tjent Penge som Græs (\*Sand).

innisfall ['inɪs'fɔ:l] Se *innisphall!*

innkeeper ['inɪk'pi:] Værtshusholder, Vært; Krovært, \*Vertshusholder *c*.

innocence ['inəsəns] Uskyldighed, hst Uskyld; Troskyldighed; Enfoldighed *c*; *act calumniated -* spille den bagliste Uskyldighed. innocent ['inəsənt] uskadelig; uskyldig [i of]; tilfald; troskyldig; enfoldig; *try to look -*, at sætte et uskyldigt Ansigt op; *his genius is - of wit* hans geniale Begavelse er kemisk ren for Vid. innocent *s* Uskyldig *c*; Barn *n*; is. se Taabe, Fjante *c*! *Jvf* *massacre, murder!* *The Innocents* abroed Naive Rejsende, en Bog af M. Twain; *Innocents' Day, Feast of the Holy Innocents* Barnedagen, 28de December. innocent ['inəsənt] Innocens *c*. innocently [i'li] ad uskyldig; troskyldig; (*quite*) -, ogs. i al Troskyldighed. innocuity [in'o'kju:ti] Uskadelighed; is. Giftfrihed *c*.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; is. giftfri. innovate ['inovet] et forandre, omdanne, ændre; indføre (som nt nyt) [*introduce as a novelty*]. innovate *vi*: - *on* foretage (el. indføre) Forandringer i, omdanne; *dadlende*: vende op og ned paa, F\* ogs. omkumple. innovation [in'o'veifən] Forandring, Omdannelse, Ændring; *dadlende*: Venden op og ned paa, F\* ogs. Omkumpling *c*; *opposed to all - or to any -s* en Uven af alle Forandringer, en Modstander af alt nyt. innovationist [in'o'veifənɪst] Ven *c* af Forandringer. innovator ['inovetə] Indfører af Forandringer; Omdanner; Ny-læver *c*.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

innocuous [i(n)'nɔ:kju:s] uskadelig; uskyldig.

<sup>1</sup> *Waverley learned two things from this colloquy: that in Scotland a single house was called a town, and a natural fool an innocent.* Scott, *Waverley* 50 T.

<sup>2</sup> Derimod er Ordet Eskimo egentlig et Øgenavn.

innoculate [i'nɔ:kju:leɪt] et okulere [*bud*]; *fig* indpode, i Forb. m. *with*; - *a person with the matter of small-pox*; - *them with* [indpode dem] *republicanism*. inoculation [inɔ:kju:'leifən] Okulering [*budding*]; Indpodning *c*.

inodorous [in'o'dərəs] lugtløs; lugtfri; *an - liquor*. inoffensive [inə'fensiv] harmless; fredsommelig; som intet ondt gør; beskeden; uskyldig, uskadelig; *an - answer, appearance, man, satire, sight*.

inoftielal [inə'fifəl] uofficiel.

inogene ['inodgi'n] Inogene *c*, Brutus' Hustru i Spensers *Fairy Queen* (II. 10).

inolute ['inolait] Kalkspat *c* [*calcite, calcareous spar*].

inoperative [in'əperativ] uvirksom, virkningsløs; *laws rendered - by neglect*; - *remedies*.

inopportune [inə'pɔ:tju:n] ubejellig, mindre bejellig.

inordinate [in'ɔ:dɪnət] overdreven, overvæltet, vidt-dreven; *an - desire of fame, love of the world*.

inorganic [inə'gænɪk] uorganisk; anorganisk; - *forces, substances*; - [anorganisk] *chemistry*. inorganicized [in-'ə'gənəɪzəd] uorganisk; - *carths, metals, minerals*.

inoculate [i'nɔ:kju:leɪt] *vi* is. anat inoskulere, munde ind [med *with*]; *fig* forbinde sig; *one vein -s with another*; et lade inoskulere; *fig* forbinde, gøre til et. inoculation [inɔ:kju:'leifən] is. anat Inoskulation, Indmunding; *fig* Forbindelse, Forening, hst Ening *c*; - *of veins*.

inosite ['inosait] chem Inosit *c* & *n*, et Sukkerstof fremstillet af Muskel- eller Plantestof.

inoxidizable [in'ɔ:kɪdaɪzəbəl] chem ikke iltelig, ogs.\* som ikke kan oksyderes.

input ['ɪnpʊt] se Bidrag, Tilskud *n*, Kvota; Rest [*balance*]; *fig* Hjælp; *dadlende*: Paavirkning, Indblæsning *c*.

inquest ['ɪnkwest] Søgen † [*quest*]; Undersøgelse [*inquiry*]; *jur* ogs. Efterforskning *c*. Se *coroner, local!* *the grand jury is sometimes called the grand -*; - *man* P Kronbetjent *c* [*coroner*].

inquietude [in'kwaietju:d] Uro; Bekymring *c*.

inquirable [in'kwairəbəl] som kan undersøges el. efter-føres; hvorom man kan spørge (el. forhøre sig). inquirant [in'kwairənt] Spørger *c*. inquisition [ɪnkwɪ'reifən] *joe* Efterspørgsel *c*, F\* Spørgsmål *n* [*inquiry*]. inquire [in'kwair] et spørge [etter *for*]; om *about*; om hans Sygdom *about* (or *as to*) *his ailment*], forhøre sig [om *about, as to*]; *abs* ogs. spørge ad, ogs.\* spørge efter; - *after a person*, is. spørge om En, om Ens Befindende, *o. l.*; - *at Mr. A's*, i Annonce: man henvende sig til Hr. A.; - *at* [adsørge] *the oracle; a philosopher -s concerning phenomena*, undersøger Fænomenerne; - *for*, i Handelspr.: begære, efterspørge; - *into* undersøge et; *it is best not to - into their motives too keenly; I shall - of* [spørge] *his sister*; - *of him about it*, ogs. forespørge hos ham derom. inquire [in'kwair] et spørge [mig om *of me whether*...]; spørge om [Vejen *the way*]; Prisen paa *the price of*], forhøre sig om; søge (etter), undersøge, efterforske; - *out* opsørge. inquirer [in'kwair] Spørger; Forsker *c*. inquiring [in'kwairɪŋ] *part* & *a* spørgende; forskende; *an - look; an - mind* en forskende Aand, Forskeraand; Videlyst *c*. inquiry [in'kwairɪ] Spørgen, Forespørgsel *c*; Spørgsmaal *n*; *mere* Efterspørgsel *c* [etter *for*], Begær *n* [for *for*]; Forskning [i *into*; over *on*], Undersøgelse [af *into*; over *on*]; *further inquiries on oceanic circulation; the - then* (or *next*) *arises* da (el. saa) opstaar det Spørgsmaal...; *an - is*

ordered into the disaster, is. Forhør er befalet optaget i Anledning af Ulykken; *make - or inquiries* anstille Undersøgelse(r); is. spørge efter, forhøre sig; *fixed on me a look of -* fæstede et spørgende Blik (el. saa spørgende) p. mig; *a polite stare of -*; *the right of free -* den fri Forsknings Ret; *on -* [ved at forespørge mig, v. Forespørgsel] *I find...*; --office Forespørgselskontor, Oplysningsbureau s. *inquisition* [inkwi'ziʃən] (is. retslig) Undersøgelse; (Jurys) Kendelse c; *the (Court of)* - Inkvisitionen. *inquisitive* [in'kwizitiv] spørgesyg; nysgerrig, nyfgen; \ forskende; *Miss I. Frøken Næsvis*, \*ogs. Frøken Snus; - *as to* [nysgerrig efter at vide] *who, or rather what, we might be*. *inquisitiveness* [-nəs] Spørgesyge; Nysgerrighed, Nyfgenhed o (*idle curiosity*). *inquisitor* [in'kwizitə] Spørger; Undersøger; Eksaminator; *jur* Inkvirent, Undersøgelædommer; Kættedommer, Inkvisitor o. *inquisitorial* [in'kwizit'ɔ:riəl] undersøgende, Undersøgelæses, Forhørs-; inkvisitorisk; - *power*; - *robes*; *an - tragedy*.

*inroad* [in'roʊd] Indfald [i et Land *into a country*], Indbrud; *fig F\** Indryk; *fig* Indhug, Indgreb n; *make a great - upon*, is. gøre et større Indhug paa el. i, et stort Indgreb i.

*inrush* [in'rʌʃ] Indstrømmen, Indstrømning, Indtrængen o; *the - of Russian oil into the market*. *inrush* [in'rʌʃ] Indstrømning c. Ogs. i pl; *the -s of water* Vandets Indstrømning c, indstrømmende (el. indtrængende) Vand s.

*insalvation* [insəl'veiʃən] Insalvation, Fødens Blanding c med Spyt.

*insalubrious* [insə'lju'brɪəs] usund; *an - air, climate*. *insalubrity* [-brɪtɪ] Usundhed c; *the - of air, climate, water*.

*insanability* [insəne'bɪlɪtɪ] Uhelbredelighed, Uæggelighed c. *insaneable* [insəneɪbəl] uhelbredelig, uæggelig.

*insane* [in'seɪn] sindssyg, vanvittig; om Ting is. vanvittig; † som gør vanvittig; *becomes -*; - *asylum* (amer also hospital), hospital for the - Sindssyge-Asyl s. -Anstalt c; *physician of the -* Sindssygelæge, Alienist c; *the - root* (hos Shakesp.) Skarntyde c: *Conium maculatum*<sup>1</sup>. *insanity* [in'sænitɪ] Sindssygdom c, Vanvid; om Ting: Vanvid n; *to have attempted resistance would have been an act of utter -*, været det rene Vanvid.

*insatiability* [insə'tɪjə'bɪlɪtɪ] Umættelighed, bundløs Appetit c. *insatiable* [in'seɪtɪə'bəl] umættelig; *an - appetite, desire*; *the fellow is -* F ogs. der er ingen Bund i den Fyr, den Karl har ingen Bund i Livet; - *of [paa] glory*. *insatiate* [in'seɪtɪət] umættelig; - (uslukkelig) *thirst*. *insatiety* [insə'taɪtɪ] Umættelighed c.

*inscribe* [in'skraɪb] et indskrive [et Vers p. et Mindesmerke *a line on a monument*]; give til Overskrift, give til Titel; *dedicere* [Bogen t. en Fyrste *the book to a prince*], inskribera, tilegne, geom indskrive; *fig* indpræge [en Sætning i Hukommelsen *a sentence on the memory*] fæste; *the verses were -d* [have t. Overskrift] *To an Oak Tree*; - *d on* [indskrevet i] *my heart*. *inscription* [in'skriptʃən] Indskrivning; Indskrift, Inskription; Dedikation, Tilegnelse; Omkrift, p. Mønt (\*Mynt) [legend, motto]; \ (Ss)Indrullering o [maritime -]; *meat -*, is. i Amerika: Kødkontrol c. *inscriptive* [in-

'skriptiv] paaskrevet, med Indskrift(er); indskriftsmæssig, som en Indskrift.

*inscrutability* [inskru'tə'bɪlɪtɪ] Usporlighed, Udforskelighed, Uudgrundelighed, Uransagelighed c. *inscrutable* [in'skrutəbəl] usporlig, udforskelig, uudgrundelig, uransagelig; *the designs of the emperor appear -*; *raising a question so - as this*.

*insecable* [in'sekəbəl] udelelig.

*insect* ['ɪnsɛkt] Insekt; *fig* lille (\*lidet) Kræ s. *insecticide* [in'sektɪsaɪd] Insekt-Fordriver c, -Middel s. *insectile* ['ɪnsɛktɪl] Insekt-, insektagtig. *insectious* [in'sekʃən] *chir* Indanit, Smit s. *insectivora* [in'sektɪvərə], *insectivores* [in'sektɪvə'z] pl zoo Insektædere. *insectivorous* [in'sektɪvərəs] insektædende.

*insecure* [in'sɪkjʊə] usikker, utryg. *insecurity* [in'sɪkjʊərɪtɪ] Usikkerhed, Utryghed c; *a state of -*

*insensate* [in'sensət, -set] uden Følelse; ufornuftig; *monstrous - things*. *insensibility* [insensɪ'bɪlɪtɪ] Følelseløshed; Bevidstløshed; Ufølsomhed c; *in a state of -* i bevidstløs Tilstand, bevidstløs. *insensible* [in'sensɪbəl] følelseløs; bevidstløs; ufølsom [for to; of]; umærkelig. *in an - condition* i bevidstløs Tilstand; *by - degrees* umærkelig ad; *to show you that I am not - of this...*; *I fell -*, faldt (hst segnede) bevidstløs om. *insensibly* [-bɪlɪ] ad, is. umærkelig.

*inseparability* [insɛpərə'bɪlɪtɪ] Uadskillelighed c. *inseparable* [in'sɛp(ə)rəbəl] uadskillelig [fra *from*]; *they are -(e)*, uadskillelige; *we are two -s now*; -s † Uadskillelige, Selkabspapegøjer: *Pittaculæ*. *inseparably* [-bɪlɪ] ad uadskillelig.

*insert* [in'sɜ:t] et indbringe, indføre, indskyde, indstikke, indsætte; indflette, om Bemærkning; indtage, indrykke, optage [i en Avis *in a paper*]; tilføje [i et Dokument *in a document*]; geom indskrive; - *ed ceiling* Overlagaguly s; - [indskyde] *a line*; *the difficulty is in not -ing* [ligger i ikke at indsætte] *the w.* *insertion* [in'sɜ:tʃən] bl. s. Indlæg; Mellemværk s. *insertion* [in'sɜ:tʃən] Indbringelse, Indførelse, Indskydelse, Indstikning, Indsættelse, Indsættelse; indfletning; Indtagelse, Indrykkelse, Optagelse o [i en Avis *in a paper*]. *Jvf parietal* -s, i Manufaktursspr: Mellemværk s; *six -s* [Indrykkelser], *five shillings*; *was refused -* nægtedes Optagelse; *then the question arose as to the - of a novel* saa blev der Spørgsmaal om (, hvorvidt) en Roman skulde optages (\*ogs. indtages).

*insessor* [insɛ'sɔ:ri:z] † pl Siddefugle, Træfugle, Fugle m. Siddefødder el. som sidder i Træer [*perchers*]. *insessorial* [insɛ'sɔ:riəl] † med Siddefødder.

*inset* ['ɪnsɛt] Indsæt, Indlæg s; \ (Paalands)seegang, \**proc* Opgang c<sup>1</sup>.

*inshore* [in'ʃɔ:ə] a & ad under Land, inde ved Land(et); som Tilstedsbetegnelse: ind mod Land; - *squadron* indre Eskadre; *the mackerel makes its way -* Makrellen glider (ogs \* skrider, \*siger) ind; *a little - of us* [lidt længere inde under Land end vi], *a vessel lay at anchor*.

*inshrine* [in'ʃraɪn] et poet gemme (som en dyr Skat).

*inside* ['ɪn'saɪd] *prep* indenfor, inde i; - *he heart or mouth*, i Pidgin: i sit stille Sind; *the noise come from*

<sup>1</sup> Med samme Betydning ved senere Efterligning heraf: *the insane herb*. *Was S intoxicated, or had the mysterious stranger mixed the "insane herb" with the family pottage?* B. Harte, *Drift from two Shores* 155 T, hvor "erb" er en Fejl for herb.

<sup>1</sup> Webster nævner ogs. *insæt* i Bogbinderi, en Del af et Trykark, som v. visse Bogformater afskæres før Falsningen og indsættes midt i det falsede Ark for at fuldstatendiggere Pagineringen. Ogs. kaldt *off-cut* og, som det synes, ukendt hos os

- [inde fra] *one of the sleeping berths*. *inside* ['in'said] ad Indenfor; indentil. *inside a indre*. Jvf *calipers*! - *fat* (Ister)flomme, ogs. \* Ister, (Ister)blomme c [*leaf*]; - *lining of Foder n*, Mad e i Livet. *inside* ['in'said] s Indside, Inderside; *Passager c inde i Vogn*; *you belong smart -*, i Pidgin: De er en klog Mand; *the -s det indvendige, det indvortes; Indvoldene; takes out the -s of herrings*, ogs. gane Sild [*gip, gut*]; *he likes to know the - of everything* F han vil gerne stikke sin Næse (\*op) i alt muligt, have sin Næse alle vegne; *I feel queer in my -* jeg føler mig ganske flov (\*flau). *insider* ['in'saide], is. *Passager c inde i Vognen*.

*insidious* ['in'sidjəs] lumak. Ogs. om Sygdom; - *arts; an - disease*.

*insight* ['insait] Indblik, undert. Indseende n<sup>1</sup>; *fig* ogs. Indsiget c; *art* Indsyn n; *this - to* [Indblik i] *your nature*.

*insignia* ['in'signia] pl Insignier, Værdighedstegn.

*insignificance* ['insig'nifikəns] Betydningsløshed, Ubetydighed; *Uanselighed c; fall (or sink) into -* blive ganske betydningsløs, blive t. en (ren) Ubetydighed eller Bagatel, skrumpet ind t. det betydningsløse. *insignificant* [-ənt] betydningsløs; ubetydelig; *uanselig; of small stature and - aspect*, uanseligt Ydre, ubetydelig at se til.

*insincere* ['insin'siə] uoprigtig; falsk, hyklerisk (\*hykelsk); hylket, forstilt. *insincerity* ['insin'seriti] Uoprigtighed; Falskhed; Forstillelse c.

*insinuate* ['insinju'eit] (et) (sagt, let) indføre, indskyde, anbringe, indstikke, F lrke ind [*introduce gently*]; lade indflyde; (m. Takt, forsigtig, snt) bibringe, indgive [*infuse gently*]; antyde, insinuere [*hint, suggest*]; *dart deeply -d dybt indtrængt Smuds*; - [bibringe ham &c] *wrong ideas; the water easily -s itself into* [saar let Indpas i], *and placidly distends the vessels of vegetables*; - *himself with (or into the favour of) ...* indynde (el. insinuere) sig (el. faa Indpas) hos ... *insinuate* af krybe (el. sno sig, liste sig; flyde, trænge) ind; *insinuating*, som a indsmigende; *his address was courteous, and even insinuating*. *insinuation* ['insinju'eifən] (let) Anbringelse, Indbringelse. Bibringelse; Indtrængen; Indyndelse; Tæskelighed c, \*ogs. Tække n glt; Antydning, *Insinuation c* [*hint, suggestion*]; *slander may be conveyed by* [Indholden (el. ligge) i] *-s. insinulative* ['insinju'etiv] indsmigende, insinuerende; som bruger Antydninger.

*insipid* ['insipid] flov (\*flau), flad, uden Saft og Kraft; - *composition, liquor*. *insipidity* ['insipiditi] Flov (\*Flau)hed c; *Dryden's lines shine strongly through the - of Tate's*.

*insist* ['insist] af blive ved, insistere; blive ved sit; *if he -s*, ogs. hvis han anstrænger sig ivrigt for det, \*hvis han trænger p. det; - *against* fæste (el. hefte) sig ved; og bekæmpe; - *for* kræve; - (*upon*) dvæle ved, fæste (el. hefte, opholde) sig ved, urgere, F spigre fast [*dwelt or rest upon as a matter of special moment*]; kræve, fordre, (bestemt) forlange; (bestemt) paastaa; fastholde [sit Krav *his claim*]; ville, (absolut, ende-

<sup>1</sup> skaffe sig Indseende i Ting af strengt fortrolig Natur, N. Mgb. 1892 345. - at saavel Havn som Etablissementets Byggegrund paa Land ligger udsat for Indseende og Beskynding fra Søen. N. Mil. Tidsskrift 1884 60. - saa at alt Indblik i Haven ganske var spærret for den udenfor staaende. A. Munch, Den Eensomme 200.

lig, m. Vold og Magt, F\* plent) ville, endelig ville have; *I - upon it*, ogs. jeg holder (el. staar) p. det; jeg fastholder det; jeg vil det; *all -ed on having* [maatte have] *him*; - (*upon it*) *that*, is. fastholde (el. holde fast v.) at ...; kræve at ... *insistence* ['insistəns] Vedbliven; Vedholdenhed c; vedholdende Tryk (\*Paatryk) n; *forced (into action) by the - of the community at large* tvunget (t. at optræde) af vedholdende Tryk (\*Paatryk) af det hele Samfund. *insistent* [-ənt] paahvilende, derpaa hvilende †; vedholdende.

*insnare* ['insnə'e] et omsnære, snære.

*insobriety* ['insə'brɪti] Drikfældighed, Umaadelighed, Umaadelighed c (i Drik).

*insolate* ['insəleit] et sole, solbage, solbade. *insolation* ['insəleifən] Solen, Soling, Solbagning; Solbelysning c; *path* Solstik n [*striata*].

*insole* ['insəʊl] Bindsaal, \*ogs. Bindsaale c.

*insolence* ['insələns] Uforakmethed c. *insolent* [-lənt] uforakmet; - *behaviour, words*.

*insolubility* ['insəlu'bɪlɪti] Uopløselighed; *fig* Uløselighed c. *insoluble* ['insəljəbl] uopløselig [i Vand *in water*]; *fig* uløselig [Tvivl *doubt*]; *Vanskelighed difficulty*.

*insolvency* ['insəlvənəsi] Insolvens, Uvederheftighed c; *a merchant's -*; *the - of an estate*. *insolvent* ['insəlvənt] insolvent, uvederheftig; *the I. Act* Konkursloven; - *estate*, is. Konkursbo; *rumours of his being in an - position*, om at han er insolvent.

*insomnia* ['insəmnɪə] *path* Søvnløshed c [*wakefulness*]. *insomniac* [-niəs] *path* søvnløs [*wakeful*].

*insomuch* ['insə'mʌtʃ] ad saaledes; - *that ...* saa (el. saaledes, i den Grad) at ...

*inspan* ['inspən] et spænde for; *waiting for the cattle to be -ed*.

*inspect* ['inspekt] af bese, mønstre, tage i Øjesyn, syne; undersøge; *inspicere* [*view and examine officially*]. *inspection* ['inspekʃən] Beseen, Mønstering, Syning; Undersøgelse; Inspektion c; *Eftersyn n*; *at a nearer -*, is. ved nærmere Eftersyn; nærmere beseet; *solve a problem by -* J, løse en Opgave v. Bestik- el. Triangeltabeller; *on a close (or strict) -*, is. naar man ser nøje til; *on a closer -* ved nærmere Eftersyn &c; *on the first -*, is. (straks) v. første Øjekast; *the conditions are open to -* Konditionerne ligger (el. er udlagte) t. Eftersyn. *inspector* ['inspektə] is. Inspektør c. *inspectorate* ['inspektə'reit], *inspectorship* ['inspektəʃɪp] Inspektorat n. *inspectress* ['inspektres] Inspektrice c.

*inspirable* ['inspaɪrəbl] indaandelig, \*ogs. aandbar. *inspiration* ['inspaɪ'reifən; inspaɪ:] Indaaending; *fig* Indblæsning, Indskydelse; *Inspiration c*; *the - of the scene* Scenens løftende (el. vækkende, beaadende) Magt; *the quantity of air which can be inhaled by the deepest possible -*; *all Scripture is given by - of God* den ganske Skrift er indblæst af Gud; *in a moment of -* i et inspireret Øjeblik. *inspiratory* ['inspaɪ'retəri] Indaaendings-, inspiratorisk. *inspire* ['inspaɪə] vi aande ind. *inspire* ['inspaɪə] et beaadende; indblæse; *fig* indblæse, indgive, indgyde, meddele [*infuse*]; *fig* inspirere, is. om Gud; *fig* begejstre; *indaande* [*inhale*]. Jvf *activity*! *be -d*, især: være inspireret. være i Aande [*be in vein*]; - *and expire* *the air with difficulty*; - [*indgyde*] *confidence; the esteem* (terror) *-d by him* den Respekt der stod af ham (Skækken f. ham); - *courage in them*, - *them with courage* sætte Mod i dem, indgyde dem (nyt) Mod; *the exhibition which had -d Jacquard with* [Indgivet J-*d*] *the idea of his famous*

[ə] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [s] measure; [n] sing; [a, ə, e] osv. vakkende med [ə].

loom; - a child's mind with sentiments of virtue ind-præge et Barn Dyd.

inspirit [in'spirit] et belive, opmuntre; stærkere: lidne, opildne, opflamme; his -ing [ogs. tændende] martial lyrics; an -ing spectacle; the courage of Agamemnon is -ed by the love of empire and ambition.

insipiate [in'sipiæ't] et is. pharm inspiisere, fortykke [thicken]. insipiasation [in'sipi'se'fən] inspiisering, fortykkelse o.

instability [in'stæ'biliti] Usikkerhed, Mangel paa (el. manglende) Fæsthed, F\* Ustøhed o; - of laws, measures, plans, temper. instable [in'stæ'bl] usikker, ustøt (\*ustø).

instal(l) [in'stål] et anbringe, give (el. bringe til) Sæde; indsætte [i et Embede in an office]; indlægge [elektrisk Lys i an electric light plant in]; - a bishop; - a guest by the fireside; - an ordained minister in the parish; v. refl: - himself tage Plads; slaa sig ned; flytte ind; the villa in which the President is about to - himself. installation [in'stål'le'fən; in'stæ-] Anbringelse, Placering; Indsættelse [i Embedet to the office]; Indfytning; Indlægning e. af elektrisk Lys, &c; Anlæg n; an electric light - et elektrisk Lysanlæg. instalment [in'stål'mənt] Indsættelse [installation]; jur Rate, ogs\*. Termin e. Afdrag n; fig Levering; fig Forsmag o [paa of]; - plan, is. Afbetalingsystem n, ved Køb af Symaskine &c; payable at (or by, rarely in) -s som betales afdragsvis el. terminvis, som betales i Terminer; by -s, ogs. lidt efter lidt, portionsvis, F ogs\* (lidt) efter hvert; buy furniture on the payment by -s plan, sell machines on the - plan købe . . . paa Afbetaling.

instance ['instəns] presserende Natur glt; (indstændig) Begæring, Opfordring o; Tilfælde; Eksempel n [paa of; paa det modsatte to the contrary]; an - of bad taste (of cruelty) en Smagleshed (Grusomhed); a thousand small but kind -s of attention tusende smaa . . . Opmærksomheder; at the - of paa Foranledning af; p. Opfordring af; p. Begæring af; for - for Eksempel; in the first - først, t. en Begyndelse; f. det første; først og fremmest (\*fremst); letters in the first - to be addressed to, i Annoncer: man henvende sig skriftlig til . . . ; in this - i dette Tilfælde; i denne Anledning. in your - i Deres Tilfælde; hvad Dem angaar. instance ['instəns] et nævne (som Eksempel, eksempelvis), anføre (eksempelvis); I shall not - an abstruse author; his ready wit is -d by [p. hans slagterdige Vid har man et Eksempel i] the following anecdote; the later of the two is -d most distinctly [p. den senere haves et særdeles tydeligt Eksempel] in the language of Johnson. instant ['instənt] indstændig, indtrængende; bibl varagtig; øjeblikkelig [immediate]; efterstillet: levende, indeværende. Jvf inst. continuing - in prayer varagtige i Bønnen; be - in season and out of season! hold ved i Tide og i Udtide! there was an - and dead silence der blev øjeblikkelig dødstille; I have no - thought of publishing jeg agter ikke f. Øjeblikket at udgive nt; on the 10th - den 10de dennes (ds.); the tenth July - den tiende i indeværende Juli. instant ['instənt] Øjeblik n; the - [øjeblikkelig] she comes in; this (. . . that) - paa Øjeblikket, F straks p. Timen; he did not choose to answer her at the -, i Øjeblikket; that he was cruel, did not occur to him for one -, ogs. faldt ham ikke ind m. en Tanke; on the - paa Øjeblikket, øjeblikkelig, F straks p. Minuttet. instant-

aneity [in'stæntə'nɪ'ti] Øjeblikkelighed o; the - of the passage of electricity. instantaneous [in'stæntə'nɪ'sjə; øjeblikkelig; death was -, ogs. Døden (paa)fulgte øjeblikkelig; - French exercises franske Ekstemporævelser; the passage of electricity appears to be -; photography by the - process Øjblinks-Fotografering, -Fotografi o; - photograph (F photo) Øjblinksfotografi n. Jvf snap-shot! instantaneously [-li] ad øjeblikkelig. instanter [in'stæntə] ad øjeblikkelig, joc fluks(ens), \*ogs. paa flyvende Flekken; the party was compelled to plead -. instantly ['instəntli] ad indstændig bibl; øjeblikkelig; o; øjeblikkelig, straks; - he crossed the line.

instate [in'stæ't] et sætte; is. indsætte; - a person in greatness, in favour.

instead [in'stəd] ad i Stedet, isteden; - of i Stedet for, istedenfor; - of going away; I wanted this office to give me two thousand pounds - of take it.

instep ['instep] anat Vrist o; high in the -, figurlig: overmodig, F\* høj under Hæften.

instigate ['instige't] et sægge, ophidsø; tilskynde; anstifte; - to a crime; - him to evil; it came so near "instigating" my funeral det var saa nær blevet min Død. Twain, Roughing it 250 T. instigation [insti'ge'fən] Ophidselse, Tilskyndelse; Anstiftelse o; at his - paa hans Tilskyndelse. instigator ['instige'tə] Ophidsør, Tilskynder; Anstifter o.

instill [in'stɪl] et lade flyde (draabevis), dryppe, inddryppe; fig inddryppe; fig bibringe; engaged in the hopeless labour of -ing discipline into his followers, bibringe sine Tilhængere Disciplin; - it into his mind, is. bibringe ham det. instillation [in'stɪl'le'fən] Inddrypning; Bibringelse o.

instinct [in'stɪŋkt] dreven, bevæget, bellvet (af vilk); - with feeling stemningsfuld; her every motion was - with [var fuld af, bærer af] grace; his handsome person was - with all the high-bred graces. instinct ['instɪŋkt] Instinkt n, (Natur)drift, (uvilkaarlig) Følelse o; obey (følge) a natural -; the arrogance of Varus roused in the German people their - of liberty, vakte det tyske Folks Frihedsfølelse; that is a matter of -, is. det har man p. Følelsen; by sheer - rent instinktmæssig; true to - instinktro; act upon - handle efter et Instinkt. instinctive [in'stɪŋktiv] instinktiv, instinktmæssig, uvilkaarlig; on - motion; on - message. instinctively ad instinktivt, instinktmæssig, uvilkaarlig. instinctivity [in'stɪŋktiviti] Instinktivitet, Driftmæssighed, Uvilkaarlighed o.

institute ['ɪnstɪtju:'tɪ] et fastsætte [Love laws; Begler rules]; indstifte, stifte, oprette, grunde, grundlægge [en ny Adel a new order of nobility; en Domstol a court]; anstille, indlede [en Undersøgelse an inquiry]; anlægge [Søgsmaal a suit]; kalde (som Præst) meddele Bestalling, indsætte; undervise glt [instruct]; jur Instruere, is. om underordnet Sagfører der oplyser den overordnede ang. Enkeltheder. Institute ['ɪnstɪtju:'tɪ] Lov, Forordning o; Princip; Institut n; -s, ogs. Lærebog o. Jvf Coke! institutions [in'stɪtju:'fən] Fastsættelse; Givelse, af Lov &c; Lov, Bestemmelse; Stiftelse, Indstiftelse, Oprettelse, Grundlæggelse; Kaldelse, Indsættelse, Bestalling; Indretning, Ordning; conc Anstalt, Indretning, Institution o, Institut n; -s, is. Institutioner pl, Statsvæsen n; a charitable -; the - Institutionen, i sin Tid et Udtryk f. Negeraslaveriet i Amerika. "The -" was a common euphemism for slavery in America.

[a: f' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [bæ] Trykstavelse; [h] hat; [ð:] fall; [h] hot; [a] hæt; [e:] hurt; [o] inner;

Thackeray, *Roundabout P. XVII* cit. af Davies: *it cannot be said that knighthood was the -* [is. et Værk] *of any one man or time.* Institutional [institju'fənal], institutionær [institju'fənəri] bestemt, fastsat, paabudt; elementær. Institutive [institju'tiv] (ind-) stiftende, grundlæggende; institutionsmæssig, bestående. Institutor [institju'tø] (Ind)stifter, Opretter; indsettende Præst o.

Instruct [in'strakt] et undervise, lære; belære; instruere, give Anvisninger; anvis; beordre [til at to]. Jvf empty! - [anvis] *the officers how to act.* Instructible [in'straktibəl] lærvillig. Instruction [in'straktʃən] Undervisning; Belæring, Belærelse; is. ✕ Instruktion; Anvisning, Forskrift o; -s, ogs. Instruktions p, Instruks o; Beaked o; *give him full -s* [bl. a. fuld Beaked] *how to act; gave them -s as to how they were to act; have - from tage (. . . faa) Undervisning hos . . . ; course of - Undervisningskursus; is. ✕ Instruktionskursus; with -s not to, ogs. med det Paalæg ikke at . . .* instructional [in'straktʃənəl] belærende, Undervisnings-, pædagogisk. Instructive [in'straktiv] lærerig, belærende; *affliction furnishes very - lessons.* Instructiveness [-nəs] Lærepræget o. Instructor [in'straktə] Lærer [i of], is. ✕ ogs. Instruktør o; *the success was equally honourable to the -s and beneficial to the pupils.*

Instrument ['instrumənt] Værktøj; Redskab; (videnskabeligt, musikalsk) Instrument; Dokument n; (mathematisk) - maker Instrumentmager. Instrumental [instru'məntəl] tjenende som Redskab; om Person is. medvirkende, virksom; tjenlig [serviceable]; ♪ instrumental; - music Instrumentalmusik; be - in (sometimes to) medvirke (el. virke hen) til, være virksom ved; bidrage til, være hjælpselig med; *Franklin was largely - in the recognition of the American republics* [bidrog væsentlig t. at de amerikaniske Fristater erkendtes] *by this country; those who have been most - in* [ogs. nærmest medvirkende v.] *his death.* Instrumentalist [-'mentəlɪst] ♪ Instrumentalist o. Instrumentality [-məntəlɪtɪ] Medvirkning, Virksomhed, Hjælp o; Bidrag n; *the - of faith in* [Troen som Middel t.] *justification; by the - of ved* Hjælp af, ved. Instrumentally [-'mentəlɪ] ad som Værktøj, som Redskab, som Middel; med (musikalske) Instrumenter. Instrumentation [-məntəlɪ'fən] ♪ Instrumentering o. Instrumentist ['instruməntɪst] ♪ Instrumentist o.

Insubmersible [insəb'mɜ:səbl] synkefri. Insubordinate [insəb'ɔ:dɪnət] insubordineret, opsetsig. Insubordination [insəb'ɔ:dɪnə'fən] Insubordination, Opsetsighed o.

Insuperable ['insju:pə'əbl] Uvanthet, manglende Vane o; *absurdities are great or small in proportion to custom or -*, eftersom man er vant dertil eller ikke. Insufferable [in'sʌf(ə)rəbl] uudholdelig, utaalelig; F utsalelig, afskyelig; - cold, heat, pain, wrongs; *pester the world with their - stuff.* Insufferably ad uudholdelig, &c; *a blaze - bright; a person - proud.*

Insufficiency [insə'fɪʃənsɪ] Utilstrækkelighed; Udu(e)-lighed o; *the - of provisions for a garrison, of a man for an office.* Insufficient [-fənt] utilstrækkelig; udu(e)-

<sup>1</sup> I omr gaar man temmelig langt i Brugen af Institution - Institution o; mærkeligt (el. mærkeligere) Træk n, Ejendommelighed o. *Besides speaking of the -s of the country American writers mention the bussards of Charleston as one of the -s of that city, and inform us that a taste for driving is one of the -s of New York.* Chambers's Journal 20/ 1875.

lig [t. at røgte sit Embede to discharge his official duties]; *the provisions are - in quantity, and defective in quality; the small patches of land they hold are wholly - from which to [utilstrækkelige t. at] support themselves or their families.*

Insufflation [insə'fɪleʃən] Paaandning, Beandning o; *the - and extreme unction used in the Romish church.* Coleridge hos Webster.

Insula [in'sjula, 'ɪnjulə] ørke Bygningssarré o, \*Kvartal n af Huse. Insular [in'sjula, 'ɪnjulə] insularisk, smæssig, Ø-; øboerisk; - climate, ogs. Havklima. Insular git Øbo o [islander]. Insularity [insju'lærɪtɪ, in'ju-] Øsmæssighed, insularisk (el. smæssig) Beliggenhed, Afsondring; insularisk Opfatning o. Insulate ['ɪnsjuleɪt, 'ɪnju-] et isolere, afsondre, stille alene; phys isolere. Jvf enclave, isolate! *I am an -d being; the special and -d situation of the Jews; insulating stool.* Insulator ['ɪnsjule'tə, 'ɪnju-] Isolator; tel ogs. Telegrafhat o.

Insult ['ɪnsʌlt] Fornærmelse, Forhaanelse, Haan [mod en, offered to], Tort o; offer (or pay) an - to a person tilføje En en Fornærmelse, vise En Haan; offer him an - insult [in'sʌlt] et fornærme, forhaane, haane; - him; -ing, som a ogs. fornærmelig, haanlig. Insult et hoppe f; hovere [over over]; *an unwillingness to - over their helpless fatuity.* Insulter [in'sʌltə] Fornærmer, Forhaaner o.

Insuperability [insə'ju:pərə'bɪlɪtɪ] Uovervindelig, Uoverstigelig o. Insuperable [insə'ju:pərəbl] uovervindelig, uoverstigelig; - difficulties, objections, obstacles.

Insupportable [insə'pɔ:təbl] uudholdelig, utaalelig; - burden, cold, heat, weight; - [ogs. forsmædelig] heat.

Insurable [in'juərəbl] forsikrelig; Forsikrings-; - interest Forsikringsrisiko o. Insurance [in'juərəns] Forsikring, Assurance; Præmie o; - against fire, fire - Brandforsikring; - upon lives, life - Livsforsikring; *there was no - der var ikke assurance; - on the bottom (or hull, ship) Assurance p. Kaako; effect an - tage (el. lade tegne) en Forsikring.* Insure [in'juə; in'ʃə'ə] et sikre, tilsikre; sikre sig [ensure]; ogs. abs forsikre, assurere [mod Brand against fire]. Insuree [in'juə'ri:] Forsikret, Forsikringstager, Assureret o. Insurer [in'juərə] Assurandør o.

Insurgent [in'sɜ:dʒənt] oprørsk, som har gjort Oprør; *the - provinces.* Insurgent Oprører, Insurgent o. Insurmountability [insə'maʊntə'bɪlɪtɪ] Uoverstigelig o. Insurmountable [insə'maʊntəbl] uoverstigelig; *an - difficulty, impediment, obstacle.*

Insurrection [insə'rekʃən] Oprør n, Opstand o; *make - against kings* ophejse sig mod Konger. Esras IV. 19. Insurrectional [-əl] Oprørs-. Insurrectionary [-əri] Oprørs-, oprørsk; *their murderous - system.* Insurrectionist [-ɪst] Oprørsven; Oprørsmand, Oprører o.

Insusceptibility [insə'septɪ'bɪlɪtɪ] Uimodtagelighed o [for of]. Insusceptible [insə'septɪbl] uimodtagelig [for of]; *a heart - of pity; a limb - of pain.* Insusceptive [insə'septɪv] uimodtagelig.

Intawatha [in'swə'tə] et poet (ind)svæbe; -d sometimes in wandering mist.

Intact [in'tækt] urørt; ubeskadiget, uskadet, ubeskæret, (om Person:) uskadt; *leave (or allow to remain) -*, ogs. ikke rørt ved; *remain - unchanged; tossing the - packet into a corner.* Intactible [in'tæktɪbl] ufølsbar.

Intagliated [in'tæljə'tɪd] (Ind)graveret, fordybet, indskåret. Intaglio [in'tæljə'ə; in'tæ'ljə'ə] indskåret Figur; Intaglio, Gemme o med fordybede Figurer. Modsat: cameo.

[ə] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ʊ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [ə, ə, e] osv. vakkende med [ə].

**intake** ['inteik] Indtagsaabning c, Indtag; Indknibningspunkt s, Indknibning; Luftmaske c, i Strikning &c.  
**intangible** [in'tændgəbl] ufeibar; umærkelig; a *corporation is an artificial, invisible, - being.*

**integer** ['intidgə] Helhed c; mat helt Tal n. **Integral** ['intigrəl] hel, udelte; - *calculus* Integralregning; *an - [Integrerende] portion.* **Integral** Hele n, Helhed c; helt Tal, Integral n. **Integrant** ['intigrənt] integrerende, væsentlig, nødvendig; - *parts (or particles) of bodies; all these are - parts of the republic.* **Integrate** ['intigrət] et fuldstandiggøre; om Instrument: angive det hele el. Totalsummen; *mat integrere [find the integral of]; that conquest rounded and -d the glorious empire; an integrating anemometer.* **Integration** [inti'grəʃən] Fuldstandiggørelse; *mat* Integrering c. **Integrity** [in'tegrəti] Helhed, Ubeakaarethed, Integritet; Ærlighed, Retkæffenhed [honesty]; Uforvankehed, Ægthed c; *the - of an empire or territory; language continued long in its purity and -.*

**integrated** [in'tegjument] Dække n, Hud, Beklædning c.

**intellect** ['intilekt] Forstand; Fornuft, Intelligens c. **Intellection** [inti'lektʃən] Opfatning, Opfattelse c. **Intellectual** [inti'lektʃuəl] Aands-, Forstands-, intellektuel; forstandig; intelligent; aandrigh [brilliant]; a very - [intelligent] forehead; - *productions* Aandsfrembringelser, Aandsværker; *work, - or manual* Arbejde, Aandens eller Haandens. **Intellectuality** [inti'lektʃu'æliti] Forstand; Intelligens c. **Intelligence** [in'telidgəns] Forstand, Forstaaelse; Fornuft, Intelligens; *oome* Intelligens; Forstaaelse, Enighed; Efterretning c, Efterretninger pl. *Jvf item!* - *department* Efterretningsdepartement; - *offices* Oplysningsbureau; Kommissionskontor; is. ✕ *Efterretningsdepartement* n; *there was thus a very complete - [Forstaaelse] between them; he has forewarned me what every experienced - [Intelligens] must look for from such a statement; has received good -, gode* Efterretninger; *the man returned with the - [ogs. den Besked] that ... intelligences [in'telidgənsə] (Efterretnings)kommissioner; (-)agent; Spion c. intelligent (-)gent* forstandig; intelligent; *an - [ogs. et klogt] child.* **Intelligibility** [in'telidgi'biliti] Forstaa(e)lighed c. **Intelligible** [in'telidgi'bəl] forstaa(e)lig; *an - account; render myself [gøre mig] - to ...; - to minds of the smallest capacity.*

**Intemperance** [in'temp(ə)rəns] Udskejelise, Umaadeholdenhed, Umaadelighed; is. Umaadelighed (i Drik), Drikfeldighed c. *Jvf debauch, indulge* **Intemperate** [in'temp(ə)rət] umaadeholden; ustyrlig, voldsom; umaadeholden, umaadelig, drikfeldig; - *in passion; - weather* voldsomme Vejforandringer pl; stygt Vejr; F\* ogs. Ruakevelr s.

**intenable** [in'tenəbl] uholdbar; *an - fortress; an - opinion.*

**intend** [in'tend] et have for, paatænke [et Besøg i det gamle Hjem a visit to the old home], have isinde; tilsligte; tiltænke, have tiltænkt, F\* ogs. esle [ham et Brev him a letter]; bestemme; tænke, agte, have isinde, have til Hensigt [at rejse to leave, leaving]. *Jvf intended I -, ogs. det er min Agt; - evil to [have ondt isinde mod] the Church; he thanked me for the honour I -ed [tiltænkte, havde tiltænkt] his family; I have long -ed you a long letter; - going somewhere, is. agte (el. tænke) sig etsteds (Ogs. ensteds) hen; -ed against* mynitet paa; - *him for (or to be) et* bestemme ham til nt; *what do you - him for?* hvad har De bestemt ham til? hvad skal han

være (\*blive)? *he -ed himself for the diplomatic service; the other one was -ed for you, var tiltænkt (F\* ogs. var calet) dig; -ed to show that ... som* Participleum; *der gaar ud paa (el. der tilsligter) at vise, at ... , som skal vise, at ... ; sigtende til, at ... ; no action is -ed to be taken* man agter ikke at tage Affære, ikke at foretage nt; *an exhibition is -ed to take place, agtes afholdt; sit in a cloak and cap, -ed to represent* [som skal (... skulde) forestille] a *military officer.* **intend** [in'tend] et & abs have en Hensigt. *Jvf intending! I -ed well* min Hensigt var god. **Intendancy** [in'tendənsi] (Over)opsyn, Tilsyn n; Tilsynsmands Stilling; **Intendantstilling** c; Opsynsdistrikt, Tilsynsdistrikt n. **Intendant** [in'tendənt] Tilsynsmand; **Intendant c.** **intended** [in'tendid] part & a paatænkt; \*ogs. forehavende; *his - bride* hans Tilkomme, hans Forlovede c; *her - husband* hendes tilkommende Mand; *the - occupant of* [den der skulde have siddet i, paa] *the chair; the - [kaerede, udsæede] victims.* **intended s:** *his -* hans Tilkomme, hans Forlovede c. **Intending** [in'tendin] part & a som agter ... , vordende, &c. *Jvf buyer!* - *emigrants* Folk som agter at udvandre, *pur-chasers* Reflekterende, Reflektanter, Lysthavende, *subscribers* ogs. tiltrædende Abonnenter; *many - visitors*, bl. a. mange som har (... havde) tænkt at komme &c.

**intense** [in'tens] intens: anstrengt, anspændt [Flid application; Studium study; Tænkning thought]; stærk [Kulde cold; Varme heat; Lyd sound]; gennemtrængende; tæt [Mørke darkness]; dyb [Stilhed silence]; heftig, voldsom [Følelse feeling; Smerte pain]; *to the - [til stor, F til kostelig] amusement of ...; watching with - anxiety, i stærk Spænding; an - [ogs. skarp, bidende] cold; - [ogs. dybt] darkness; an - [bittert, grundigt] hatred; an object of the most - hatred to ...; with - [spændt, levende] interest; - [brændende, heftig, voldsom] thirst.* **Intensely** [in'tensli] ad Intens: anstrengt &c, stærkt &c; brændende; - *Danish* ravnank, \*kavdans; - *Norwegian* ravnørak, \*kavnørak, norak-nørak; *otherwise it was - silent, lyst og stille; he was - sorry* [det gjorde ham inderlig ondt] *for her.* **intensification** [in'tensifi'keʃən] is. Forstærkelse, Styrkelse; Skærpelse c. **intensity** [in'tensifi] et spænde; styrke, forstærke, øge, skærpe, potensere; et spændes, &c, stige, optræde m. stigende Kraft; *intensified, ogs. intensiv; be intensified, bl. a. optræde m. stigende (el. øget) Kraft.* **intension** [in'tensən] Spænding [af en Streng of a string]; Forstærkelse, Styrkelse, Øgning, Skærpelse, Potensering c [increase of energy]; *philos* (Begrebs) Indhold n; *this law is, that the - [Indhold] of our knowledge is in the inverse ratio of its extension; antiperistasis, the - [en Forstærkelse] of the activity of one quality by the opposition of another.* **intensity** [in'tensiti] Spænding, Anspændthed; høj Grad, pakk ogs. Højgradighed; Skarphed; Styrke, Kraft; Heftighed, Voldsomhed c, &c; - *of application, cold, guilt, heat; deepen the - of light; - of will* Viljekraft, Viljestykke. **intensive** [in'tensiv] forstærket, skærpet, skarpere [Forsigtighed circumspection]; ogs. gr forstærkende, intensiv; - [intensiv] farming; - *preposition, verb; casare, - form of cadere.* **intensive** [in'tensiv] gr Forstærkelses-Ord n; -Form c; *impressio* or *graphic -s; up is used as -, ogs. up bruges forstærkende.* **intensively** [-li] ad skarpere; is. forstærkende.

**intest** [in'tent] (aandelig) anspændt; ufravendt [Stirren stare]; is. - *on or upon* (ivrig) optaget af, ivrig i; is. dadlende; opsat paa [Fortræd mischief]; - *on [op-*



taget af] *business or pleasure*; - upon [ogs. fordybet] *his reading*. **intend** [in'tent] Hensigt c, i nogle Forbb; *I had no -* [havde ikke t. Hensigt] *to run away*; *to all -s and purposes* i alle Henseender (\*ogs. Stykker), i et og alt, fuldstændig; *miserable to all -s and purposes*; *rushing at him with [!] an evidently hostile -*; *with a good -*; *with - to defraud* i Hensigt at bedrage, i bedragerisk Hensigt. **intention** [in'tenʃən] Hensigt, Tanke c; Forehavende s. Se *announce, intentioned!* - *paper*, is. et Dokument hvori man erklærer det f. sin Hensigt at blive amerikansk Borger; *the punishment did not answer his -*, svarede ikke t. Hensigten; *what his -s are*, ogs. hvad han frer i sit Skjold; *it is the -* [ogs. Meningen] *to publish a new edition*; *have an - of, have -s to ... have t. Hensigt at ...*; *I had no - to or of*, ikke t. Hensigt at ...; *heal by the first -* læges per primam intentionem: uden Materiestning; *with an - to i (den) Hensigt at ...*; *I did it with good -(s)*, i god Hensigt, i (en) god Mening. **intentional** [in'tenʃənəl] forsættlig, tilslagt, anlagt; *the act was -, not accidental*; *the fire was - (and premeditated)* Ilden var paasat. **intentionality** [in'tenʃə'nəli] Forsættighed c, &c. **intentionally** [in'tenʃənəli] ad forsættlig. **intentioned** [in'tenʃənd] sindet, i nogle Forbb; *ill (well) - lide(vel)-sindet*; *the best -*, ogs. (endog) de mest velmenende, (endog) de der har de bedste Hensigter.

**intently** [in'tentli] ad spændt; ufravendt; med lydher Opmærksomhed; *the eyes - [ufravendt] fixed on ...*; *the mind - directed to an object*.

1. **inter** [in'tə] et begrave, hst jorde.

2. **inter** [in'tə] lat. præp imellem; iblandt. Se *alia!* - *potida* v. et godt Glas. I mange Smstgg: imellem; indbyrdes.

**interalle** [intər'əlik] mellemhofflig, bestaaende mellem flere Hoffer; - *politica*.

**interbearings** [intər'bærɪŋz] pl Berøringspunkter, mellem to Videnskaber &c.

**interblend** [intər'blend] et blande (indbyrdes). Lytton-Bulwer.

**interbreed** [intər'brɪd] et eet krydse, blande. **interbreeding** [-ɪŋ] Krydsning, Raceblandning c.

**intercalar** [in'tə'kələ] indskudt, Indskuds-; - *day* Skuddag; *path* feberfri Dag, Mellemdag, v. Feber.

**intercalary** [in'tə'kələri; in'tə'kələri]. Se *intercalar!* an - *verse*. **intercalate** [in'tə'kələt] et indskyde; indsætte (imellem); *beds of freshwater shells -d and interstratified with the shale*. **intercalation** [intər'kələ'leɪʃən] Indskud n; - *s of freshwater species in some localities*.

**intercede** [intər'si:d] et egl træde imellem; komme (el. ligge) imellem †; gaa i Forbøn, † bede [for ham hoc for him with]; *he supposes that a vast period -d between that origination and the age in which he lived*. Hale, hos Webster; - *between unequal parties*. **interceder** [intər'si:də] Forbeder, Talsmand c [*intercessor*].

**intercept** [intər'sept] et opsnappe, opfange [et Brev a letter], afskære; hemme, \*ogs. stemme [et Flodløb, \*ogs. et Elveløb] *the current of a river*; spørre, stænge, stænge for; *mat indealutte*; *the arc of a circle -ed* [indealuttet] *between two objects*; *we must - his course*, afskære ham Vejen; - [opfange] *the rays of light*; - *his retreat* afskære ham Tilbagetoget, afskære ham; *the captain had orders to - [afskære] any ships that ...*; - *the shore*, bl. a. stænge Kysten; - *the view* [stænge f. Synet] *from shore to shore*. **intercept** [in'təsept] *mat indealuttet* Del c. **interception** [intər'sepʃən]

Opnappelse, Opfangelse; Afskæring; Hemning, \*ogs. Stemning; Spærring, Stængning; Gæne, Hindring; *mat* Inddealutning c.

**intercession** [intər'seʃən] Mellemkomst; Forbøn c; *your - now is needless grown*; *she heaves one long sigh, and says no more in -*, og beder ikke mere (derom). **intercessor** [intər'sesə] Mægler; Forbeder, Talsmand; Sættebiskop c. **intercessory** [intər'sesəri] mæglende, Mæglings-; forbedende; - *prayer* Forbøn.

**interchange** [intər'tʃeɪn(d)ʒ] et bytte [med, mod for]; ombytte [med with]; udveksle; - *cares, duties, places*; - *cares with pleasures*. **interchange** [intər'tʃeɪn(d)ʒ] et skifte, vekale. **interchange** [intər'tʃeɪn(d)ʒ] Udveksling [af Fanger of prisoners; af Tanker of ideas]; Vekaling c, Skifte s; *merc* Handel, Handelsforbindelse, Samhandel, \*ogs. Vareudbytning c; - *of gifts*, ogs. Gaver og Gengaver; *the -s* [Skifte] *of light and darkness*; *sweet - of hill and valley*; - *of kindnesses or of kind offices*, ogs. Tjenester og Gentjenester, gensidige Tjenester. **interchangeable** [intər'tʃeɪn(d)ʒəbl] som kan udveksles, \*ogs. bytbar; skiftende, vekalende [Aarstider seasons]; meningslignende, ombytlig, indbyrdes ombytlig, som bruges ifæng.

**interchapter** [intər'tʃæptə] Mellemkapitel, indskudt Kapitel.

**intercolonial** [intər'kəʊnɪəl] interkolonial, mellem Kolonier(ne); *the - trade*.

**intercolumniation** [intər'kɒləmni'eɪʃən] arch Interkolumnium, Spillerum s, Rum mellem to Piller el. Søjler.

**intercommon** [intər'kɒmən] et dele, deltage †; spise v. samme Bord †; *jur & agr* dele (el. have fælles) Græsgang(e), \*ogs. have Samhavn el. Sambelte; -*ing*. Se *intercommonage!* **intercommonage** [intər'kɒmənɪdʒ] *jur & agr* (Ret til) fælles Græsgang, \*ogs. Samhavn c, Sambelte s.

**intercommunicate** [intər'kɒmjʊ'neɪt] et staa i (indbyrdes) Forbindelse. **intercommunication** [intər'kɒmjʊ'neɪtʃən] Forbindelse; Samfærdsel c, Samkvem s. **intercommunity** [intər'kɒmjʊ'nɪti] (indbyrdes) Forbindelse; gensidig Religionsfrihed c; *the - of pagan theology*.

**intercostal** [intər'kɒstəl] amat interkostal, mellem Ribbenene liggende (Del c); - *artery, muscle, vein*.

**intercourse** [intər'kɔ:s] Forbindelse c, Samkvem s; Handels-Forbindelse c, (-)Samkvem; *fig* Samkvem s, Omgang; *poet* Udveksling c; *sexual* - legemlig Omgang; *this sweet - of looks and smiles*. Milton; *have (or hold) - with staa* i Forbindelse med; have Omgang med.

**intercross** [intər'krɔ:s] et krydse, krydse hinanden; -, *cross each other, as lines*. **intercross** [intər'krɔ:s] Krydsning c, Kryds s. Ogs. *vet & conc*. **intercrossing** [-ɪŋ] Krydsning c.

**intercurrent** [intər'kərənt] mellemkommende.

**intercutaneous** [intər'kju:tə'nɪəs] amat Interkutan, som er (&c) mellem Hud og Kød [*subcutaneous*].

**interdependency** [intərɪ'pendənsɪ] gensidig (el. indbyrdes) Afhængighed c; - *of interests*. **interdependent** [-dənt] gensidig (el. indbyrdes) afhængig.

**interdict** [intər'dɪkt] et forbyde [ham at him from ...ing]; *rel* belægge m. Interdikt; *charged not to touch the -ed* [forbudne] *tree*. Milton; - *intercourse with foreign nations*. **interdict** [intər'dɪkt] Forbud s; *rel & fig* Forbud, Interdikt n; *place an - upon, lay (or place) under an -* belægge m. Interdikt; *place an - against* nedlægge Forbud mod; *raise (or withdraw)*

[e] hate; [oʊ] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ɪŋ] sing; [a, d, e] osv. væklende med [ə].

*the* - hæve Interdiktet; *her physician had withdrawn the - on* [mod] *such exercise*; *lie under an -* være belagt m. Interdikt. interdiction [intə'dikʃən] Forbud s; Forbandede c. interdictive [intə'diktiv], interdictory [-'diktəri] forbydende, Forbuds-.

introduce ['intə'dju:s] *arok* Lasholt s, \*Lasholt c [*crossbar, intertie*]. introduce [intə'dju:s] et p indføre, &c [*introduce*].

1. interest ['intə'rest] et interessere: gøre interesseret, vække Ens Interesse [for *in, for*]; vedkomme. Se *closely, interesting!* all -ed, ogs. alle (el. enhver) vedkommende; *those -ed* vedkommende, de interesserede; *from -ed motives* af egennyttige (el. personlige) Grunde; *closely (or deeply) -ed* [sterkt interesseret] *in the question*; *I was so -ed with [af] the sight, that...*

2. interest ['intə'rest] e. refl.: *himself in* interessere sig for; *he never -ed himself in the welfare of his people*; *- myself in his behalf* interessere mig f. ham.

3. interest ['int(ə)rest; -rest] s Interesse; Rente c, Renter pl [simple -]; Indfyldelse c [hos *with*]; Forbindelser pl, Konnektioner pl [connection]; interesserede Kredse pl; Parti s. Se *accumulate, compound, insurable, Int., et join, shipping, a spy!* the *Episcopalian and Jacobite -*, Parti; *the fishing -* fiskeri-interesserede Kredse; *the moneyed -* bl. a. Finansverdenen c, Pengemændene pl; *his - in* [Interesse for] *the child*; *- on* [ogs. Forrentning af] *debt*. Styret af Verber: *awaken an - in* [vække Interesse f.] *the study of...*; *it was his -* [laa i hans Interesse] *to...*; *bear -* bære Renter; *bonds bearing - at 3 per cent.*, som forrentes m. 3 Procent, 3 Procents (el. 3%) Obligationer; *bolster up one - in the country* [den ene Klasse (af interesserede)] *at the expense of another*; *carry -* bære Renter; *an L. O. U. does not carry -*; *draw -* trække Renter [af om]; hæve Renter; *feel an - about or for* interessere sig (el. føle Interesse) for; *such as find it their - to* [finder sin Fordel i at] *calumniate the Church*; *have an - in the affair (matter, question)* have Interesse af (el. være interesseret i) Sagen...; *what - could they have in stealing [af at stjæle] their own niece?*; *keep their -* paase deres Tare [i Tinget before the House]; *if he knows his own -* [forstaar sin egen Fordel], *he will...*; *make - with* bruge sin Indfyldelse hos; *he made all the - he could* [anvendte (el. opbed) sin hele Indfyldelse] *to...*; *make a large -* faa høje Renter; *pay the - on* [ogs. forrente] *this sum*; *return (or yield) -* give Renter; forrente sig; *show a sincere - in my behalf* vise (en) oprigtig Interesse f. mig; *take an - about or in* interessere sig (el. have Interesse) for; *I thank you for the - you take about me!*; *take an (a lively) - in politics*, is. interessere sig (levende) for Politik; *much - is taken in this movement* denne Bevægelse omfatter m. stor Interesse. Styret af Prepositioner: *lie at -* staa p. Renter; *in the -s of their own health, of justice, of the public* i deres egen Helbreds... Interesse; *it is in the - to...* det ligger i dets Interesse at...; *payment of - on* Forrentning af...; *it would be to their - (to the - of the Church)* to det vilde ligge i deres (i Kirkens) Interesse at...; *it is surely to the - of the public that they should*; *- upon -* Rente(r)s Rente(r); *return his fierce looks with -*; *a loan without -* et rentefrit Laan.

interest-bearing rentebærende. interesting ['intə'restɪŋ, intə'restɪŋ, 'intrəstɪŋ] interessant; *an - story*; *be in an - condition or situation*, om Kvinde: i

interessante Omstændigheder. interest-tables ['int(ə)-ræst'te'blɪz] Rentetabel c.

interfere [intə'fiə] et støde sammen, kollider; komme (el. stille sig) i Vejen; gribe ind [i *in*] F\* lægge sig op [i *in*]; gøre Afbræk, gribe forstyrrende ind [i *with*]; *vet* stryge Skank, stryge sig, om Hest [cut]; *phys* interferere, delvis udjævne (el. skiftevis gribe ind i) hinanden; *interfering* [(mod)stridende] *claims, commands*; *make him -* F blande ham (\*op) i det; *it always -d* der kom (el. var) altid nt i Vejen; *- between the combatants* gaa imellem de kæmpende, F gaa imellem; *- in party disputes*; *- with*, ogs. blande sig (forstyrrende) i, ogs. med upers. Subj. forstyrre, stille sig i Vejen for; *that they may not -* [is. for ikke at komme i Kollision] *with each other*. Interference [intə'fiərəns] Sammenstød s, Kollision c; Indgrib s, Indgriben, Indblanding; Mellemkomst; *phys* Interferens c, Vekselindgrib s.

interflow ['intə'fləʊ] Gliden over i hinanden, \*Flyden c om hinanden, om hverandre; *the subtle - of good and evil*. Froude, *Short Studies* I 29.

interfoliate [intə'fo'li'eɪt] et gennemskyde (m. rene Blade), interfoliere.

interfretted [intə'fretɪd] her sammenslynget; *- bearings, charges*.

interim ['intə'ri:m] Mellemtid c; *act as -* [tilforordnet, midlertidig, konstitueret] *secretary*; *receipt ad -* Interimskvittering; *in the -* i Mellemtiden; under Ledigheden. interimistic [intə'ri:mɪstɪk] midlertidig, interimistisk.

interior [intə'riəri] indre; *some desert place in - Africa*, i det indre af Afrika. interior [intə'riəriə] indre; indvortes; i Malerkunsten: Intérieur s; Indvolde pl; *the -* det indre; *his -s* hans Indre s; *travelling in the -* [indre] of Africa; *secretary of the Interior* Indenrigsminister c.

interjacent [intə'dʒeɪsənt] mellemliggende.

interject [intə'dʒekt] et indkaste imellem; indskyde. interjection [intə'dʒekʃən] Indkast, Mellemskud git; *gr* Udrabsord s, Interjektion c. interjectional [-əl] mellemskudt, indskudt [Bemærkning remark]; interjectional; *some suppose language to have been originally -*.

interlace [intə'leɪs] et sammenslynge; sammenslette; lade gaa i et; *-d*, undert. *interlacing* (sammen)slyngget, sammenslettet; *-d arches*, ogs. (flere) succesivt i hverandre indflettede Buestykker; *interlacing fibres*; *a black velvet mask, -d* [Indlagt] *with rhinestones*. interlace et slynge (el. flette) sig sammen; gaa i hinanden, i hverandre, gaa i et. interlacement [-ment], interlacing [-ɪŋ] (Sammen)slyngning; Slynge c; *interlacings of knots in a diagonal or square form*.

interlard [intə'la:d] et spække; *- his discourse with foreign words*; *- a work with passages or quotations from the ancients*.

interleaf ['intə'li:f] Mellemsblad; *upon the opposite -*. interleave [intə'li:v] et indsætte et Blad (el. Blade) i; gennemskyde (m. rene Blade), interfoliere [*- a book with blank paper*]; *blank pages are -d* Bogen er gennemskudt (m. rene Blade).

interline [intə'lain] et skrive (el. trykke) i vekslende Linier; skrive &c mellem Linierne, overskrive; *typ* ogs. skyde [lead]; *- Latin and English*. interlinear [intə'li:nəri], interlinear(y) [intə'li:njəri] mellemskrevet, mellemtrykt, interlinear; *an interlinear translation*. interlineation [intə'li:nɪ'eɪʃən] Mellemskrivning; Mellemskrivning; Skydning c. interlining [intə'lainɪŋ] Mellems-

skrivning c, især Forandringer (el. Rettelser) pl mellem Linjerne.

**interlink** [intə'liŋk] et sammenkæde, forbinde (indbyrdes). **interlink** ['intəliŋk] Mellemlid.

**interlocal** [intə'loʊkl] mellemstedlig; *passengers for Maribo tranship at N into the - steamer*, gaar i N over p. Lokalbaaden.

**interlock** [intə'lɔk] et gribe (el. slutte) ind i hinanden el. hverandre; flyde (over) i hinanden; et lade gribe &c ind i hinanden, &c.

**interlocution** [intəlo'kju:ʃən] Samtale; *jur* (Interlokutorie)kendelse; Biforhandling e. **interlocutor** [intə'lɔkjutə] Deltager (el. Part) i en Samtale; *jur* Kendelse c; *his* - han, den anden (... talte) med, den anden o. l. **interlocutory** [intə'lɔkjutəri] forment som Samtale, i Samtaleform, bestaaende af Samtaler; *jur* interlokutorisk, indeholdende en (foreløbig) Kendelse; *there are several - discourses in the Holy Scriptures*; *an - decree, judgment, order, sentence* en (Interlokutorie)kendelse.

**interlope** [intə'lɔp] et egl løbe imellem; gøre Indgreb (el. gribe ind) i andres Trafik, drive en uretmæssig Trafik el. Smughandel; drive Opkøb; *interloping* som a ogs. Smug, Snig, uberettiget; *he dashed into the thicket, starting a cuckoo which had been calling to an interloping companion*, sin vidtløftige Mage. **interloper** [intə'lɔpə] Mellemløber; Smughandler, Enterooper c; *the untrained man, the - as to the professions*, som uretlig trænger sig ind i disse Fag.

**interlude** ['intəl(j)u:d] Mellemspil n.

**interlunary** [intə'l(j)u:nə, -nəri] ast interlunærisk, Nymaane, ved Nymaane.

**intermarriage** [intə'mæridʒ] indbyrdes (el. gensidigt) Ægteskab. **intermarry** [intə'mæri] et gifte sig indbyrdes, forbinde sig v. indbyrdes Ægteskaber; *it was declared lawful for nobles and plebeians to -*

**intermeddle** [intə'medl] et indblande sig [i in, with]; *he -s in a matter in which he has no concern*; - in continental schemes; *he -d very little with* [befattede sig lidt med, F\* lagde sig ikke videre op i] *politics*; *the practice of Spain had been to - with foreign states*, (ind)blande sig i fremmede Staters Anliggender. **intermeddler** [-'medl] En der (ukaldet) indblandet sig, ukaldet Mellemand o. **intermeddlesome** [-'medlsm] tilbøjelig til Indblanding, F geakæftig.

**intermede** [fr., 'intəmɛ'd] Mellemspil n. **intermediary** [intə'mi'djəri] mellemliggende; - crystals, planes; - projects. **intermediary** s amr Mellemand, Formidler; Formidling c; *through the - of our friends* gennem vore Paarerende. **intermediate** [-'mi djət, -dg.] mellemliggende; mellemkommende; Mellem-; - education (schools) Middelskoleundervisning o (Middelskoler); - colours, space, state, terms Mellemløber... , Mellemlid. **intermedium** [-'mi'djəm] Redskab; chem Intermedium, Foreningsmiddel n.

**interment** [in'tə'ment] Begravelse, hst Jordfæstelse; place of - Begravelsessted.

**intermezzo** [intə'medzo] Mellemspil n.

**interminable** [in'tə'minəbl] endeløs, uendelig; - duration, space, suffering. **interminate** [-net] endeløs, ubegrænset; - sleep.

**intermingle** [intə'miŋgl] et blande; *a field where tares grow -d with good corn*. **intermingle** et blande sig.

**intermission** [intə'miʃən] Afbrydelse, Standsping (F\* Stans) c, Ophold n; *path* (føberfri) Mellemtid c; *business resumes after an - of one hour*; *hour of -* Hviletid c;

*without* - uden Afbrydelse, F\* uden Stans. **intermissive** [intə'misiʃv] afbrudt, med Mellemlid. Se **intermittent**! **intermit** [intə'mit] et afbryde, standse, indstille, lade ophøre, f. en Tid. **intermit** et afbrydes, standse, indstilles; ophøre, udeblive, f. en Tid; - *ting*. Se ogs. **intermittent**! **intermittence** [-'mitens] Afbrydelse c, &c. Se **intermission**! **intermittent** [-'mitent] intermitterende [Feber *fever*; Fyr *light*], som optræder (el. indfinder sig, viser sig) m. Mellemlid; periodisk [Kilde *spring*]; *an - drunkard* en periodisk Drinker, Kvartalsdrinker; - *light* ↓, ogs. Klipfyr; *short*, - *pains*. **intermittent path** intermitterende Feber, Vekselsfeber c. **intermittently** [-'mitentli] ad intermitterende, m. Mellemlid, m. Mellemtider; periodisk.

**intermix** [intə'miks] o. Se **intermingle**!

**intern** [in'tə:n] et x internere, (afvæbne og) sende t. det Indre. **internal** [in'tə:nəl] indre [Dele *parts*; Fred *peace*]; indenlandsk, indenrigsk [Laan *loan*; Handel *trade*]; - *troubles or war*; *from - evidence* efter indre Vidnesbyrd; - *to indenfor*... **internally** [-nəli] ad indentil, indvendig; indvortes, i sit stille Sind [*mentally*].

**international** [intə'nəʃənəl] international, mellemfolkelig; (*rules of*) - *law* Folkeret c (folkeretlige Vedtægter *pl*); *the I. Internationale* n. **internationalize** [-'nəʃənəlaɪz] et gøre international, &c.

**interne** [in'tə:n] indre n. Almindelig: *interior*; *most interior of the -*. E. B. Browning, hos Webster.

**internee** [intə'nɛ:n] indre (indbyrdes) adslæggende, dødbringende, dødelig; *its - foe* dets (... sin) Dødsfjende(\*fjende); - *quarrels*; *in the - wars of the next century*; *much - warfare*.

**interment** [in'tə'ment] x Internering c; *arrived at his place of -*, Interneringssted.

**intermed** [intə'nɛ:d] x Ledestykke n, Rum mellem to Led.

**internuncio** [intə'nʌnʃu:] internuntial. **internuncio** [-'nʌnʃ(j)u:] Internuntius, Pavens Repræsentant i Republikker og v. mindre Hoffer; † østerrigsk Envoyé c, i Konstantinopel.

**interoceano** [intə'ɔ:ʃə'nɪk] interocean, Mellemlid; - *communication*.

**interpellate** [intə'peleɪt] et afbryde, is. *parl* interpellere [*ask a question*]. **interpellation** [-'peleɪʃən] Afbrydelse; is. *parl* Forespørgsel, Interpellation [*question*]; \ Forben c. **interpellator** [in'tə'peleɪtə] Afbryder; is. *parl* Forespørger, Interpellant c.

**interpenetrate** [intə'penitreɪt] o gennemtrænge (hinanden), gribe ind i (hinanden). **interpenetration** [-'penitreɪʃən] gensidig Gennemtrængen c.

**interplead** [intə'pli:d] et *jur* forhandle et Sidespørgsmaal; procedere om et Depositum. **interpleader** [-'pli:de] *jur* is. Procès c om et Depositum. Fuldstændig: - *issue or suit*.

**interpolate** [in'tə'poleɪt] et indsmugle, indfikke, i Tekst; interpolere, forvanske, om Tekst; *mat* interpolere; *a law -d by him for that purpose*. **interpolation** [intə'pɔ:leɪʃən] (uægte) Indskud n; Forvanakning, ogs. *mat* Interpolation c; - *s from a later hand*. **interpolator** [in'tə'pɔ:leɪtə] især (Tekst)forvanaker c.

**interposal** [intə'pɔ:zəl] Mellemlid c. **interpose** [-'pɔ:z] et sætte (el. lægge, anbringe) imellem; lægge i Vejen; - *appeal* appellere (\*ogs. paakjære) Sagen; - *a body between the sun and the earth*; - *oneself*, i overført Betydning: træde imellem; *it was impossible to - a word*, at faa et Ord indført; *the common Father of mankind seasonably -d his hand and rescued*

*miserable man.* interpose [-'po:z] et træde (mæglende) imellem; gaa i Forbøn [for in behalf of]; falde ind (m. Ord), F° lægge ind. *Jvf quarrel! the prince -d and made peace; but, -s Eleutherius, this objection may be made against almost any hypothesis.* interposer [intə-'po:z] Mellemand, Mægler c. interposition [intə-'po:zjən] Stilling (el. Beliggenhed, Plads; Anbringelse) imellem; Mellekomst; Mægling c; *the - of the Baltic between Germany and Sweden; the - of the magistrate in quieting sedition; by the - of a common (or mutual) friend the parties have been (or become) reconciled.*

interpret [in'te'prət] et fortolke, tyde, hst udlægge; oversætte; *fig* fortolke, (ud)tyde, udlægge (som into); *theat* & opfatte; *theat* & fremstille; *fig* tolke, udtrykke; *Immanuel, which, being -ed, is,* [hvilket er udlagt] God with us; - [tyde] dreams; - away bortfortolke. Interpret et & abs fortolke; være Tolk; *with them was a person who was able to -.* interpretable [in'te'prɪtəbəl] fortolkelig, tydbar, &c. interpretation [intə'prɪtəʃən] Fortolkning, Tydning, hst & bibl Udlæggelse; Oversættelse; *fig* ogs. Udydning, Udlægning; *theat* & Opfattelse; *theat* & Fremstilling, Tolkning; *fig* Tolkning c. *Jvf comprehensive, liberal! give the most favourable - to fortolke & paa bedste Maade; put such an - upon my conduct,* is. fortolke min Færd derhen; *preach by -* prædike v. Hjælp af Tolk. interpretative [in'te'prɪtətɪv] fortolkende; fortolkningsvis; - *lexicography; an - siding with heretics.* interpretatively [-li] ad fortolkningsvis. interpreter [in'te'prɪtə] Fortolker, hst & bibl Udlægger; Tolk; *theat* & Fremstiller; *theat* & Tolk c. interpress [in'te'prɪs] is. (kvindelig) Tolk; Fremstillerinde c.

interregal [intə'ri:geɪ] mellemkongelig; - conferences. interregnum [intə'regnəm] Tronledighed c, Interregnum n.

interrelationship [intə'rɪ'leɪʃən] indbyrdes Slægtskab; *an inherent leniency towards transgressors, proceeding perhaps from wide - between all classes of the community.*

interrogate [in'terə'geɪt] et spørge; *jur* afhøre, eksaminere; - a witness. interrogation [intə're'geɪʃən] Spørgen; *jur* Afhørelse, Eksamination c; Spørgemaal; Spørgemaalstegn, \*ogs. Spørgetegn n [- point, mark (or note, sign) of -]; *my lady looked up in -,* saa spørgende op; *put a note of - to* sætte et Spørgemaalstegn ved. Ogs. *fig.* interrogative [intə'rɪ'geɪtɪv] a & s spørgende (Ord n); *an - phrase or sentence; with an - inflation,* ogs. spørgende a(d). interrogatively [-li] ad spørgende. interrogator [in'terə'geɪtə] Spørger c. interrogatory [intə'rɪ'geɪtəri] (*jur* is. skriftligt) Spørgemaal n; *court of -* Forhøret c. interrogatory spørgende.

interrupt [intə'rʌpt] et afbryde; forstyrre (ham i hans Arbejde *him in his work*); afbryde, falde i Talen; *don't let me - [forstyrre] you! a fall of rain -ed [afbryd] our journey; the road was not -ed by a single hill.* interruptedly [-tɪdli] ad afbrudt, med Afbrydelser; rykvis, i Ryk. interrupter [intə'rʌptə] Afbryder c. interruption [-'rʌpʃən] Afbrydelse c, \*undert. ogs. Afbrud n; Forstyrrelse c; *at such a period a slight - to [i] his studies was not to be lamented; the author met with many -s in the execution of his work.* interruptive [-'rʌptɪv] afbrydende; forstyrrende; - forces. interruptor [-'rʌptə] elect (Strøm)afbryder c [cut-off].

intersect [intə'sekt] et gennemskære; is. geom skære; *the collops -s the equator; -ing each other at right angles; -ed by deep gullies.* intersect et skære hin-

anden; *the point where two lines -.* intersection [-'sek-ʃən] Gennemskæring; is. geom Skæring; Skæringelinie c; Skæringspunkt n [point of -]. intersectional [-'sek-ʃənəl] Skærings-

interspace ['intəspeɪs] Mellemrum.

intersperse [intə'spe:s] et udstre (el. indstre, henkaste; anbringe; plante) hist og her; - shrubs among trees. interspersed [-'spe:ʃən] Udstroering, Indstrøring c.

interstate, interstate ['intəsteɪt] mellemstatlig, Mellemrigs; a special - traffic; - trade.

interstice ['intəstɪs, in'təstɪs] (lille, \*lidet) Mellemrum; Hul n, Aabning c. interstitial [intə'stɪʃəl] Mellemrums; med Mellemrum, med Aabninger.

interstratification [intə'strætɪfɪ'keɪʃən] Mellemlægning, \*ogs. Mellemlægning, Mellemlægning c. interstratify [intə'strætɪfai] et lejre imellem, \*ogs. lag(r)e imellem; *interstratified deposits or rocks.*

intertexture [intə'tekstʃə, -tʃuə] Sammenvævning c; Væv n; *knit in nice -.*

intertile ['intətəɪl] arch Løholt n (\*c), Løholt c.

intertraffic ['intətɹæfɪk] Samtrafik.

intertrigo [intə'traɪgo] path Hudlæselse c.

intertropical [intə'trɒpɪkəl] (liggende) mellem Troperne; - [det tropiske] Africa.

intertwine [intə'twain] et, intertwist [-'twɪst] et flette (el. sno) sammen.

interval ['intəvəl] Mellemrum n: i Tid, i Sted; Mellemtid, mellemliggende Tid, Tid [imellem between]; ♪ Toneafstand c, Interval n [step]; Pause, \*Pause c [- of rest; - of silence]. *Jvf lengthen out a breathing -,* ogs. (et) Pusterum, \*ogs. en Pust i Bakken; *ladies and gentlemen, there will now be an - of ten minutes,* ti Minutters Pause el. Ophold; *at -s* med Mellemrum; m. Afbrydelser; stedsvis; nu og da, F° ogs. (Ind)imellem; *he said little, and that at -s,* og det m. (længere) Pauser imellem; *at -s when... bl. a. til de Tider* (is. af Aaret), da...; *at two-minute -s* med to Minutters Mellemrum; *at long (or rare) -s* med lange Mellemrum, (en Gang) i Ny og Næ, F° en Gang hvert Jubel-aar; *in such -s as he could save from this writing* i de Stunder han kunde afse fra dette Forfatterskab; *in his -s of sobriety* naar han er (... var) sødr.

intervene [intə'veɪn] et komme (el. ligge) imellem, i Tid, i Sted [- between]; komme (hindrende) imellem, indtræffe (og hindre); træde (hjælpende) til, F tage Haand i Hanke; *a deep gien -d* [der laa en dyb Dal imellem] before...; *the period that -d between the treaty of Ryenick and that of Utrecht; unless a (or some) miracle -d to medmindre der skete et Mirakel, som...; events may - to frustrate* [der kan indtræffe Ting som tilintetgør] *our purposes.* intervention [intə'venʃən] Mellemkomst c; *let us decide our quarrels at home, without the - of a foreign power.*

interview ['intəvju:] Sammenkomst c, Møde; Besøg n [hos with]. interview ['intəvju:] et have en Sammenkomst med, mødes med; interviewe, besøge (og tale med), is. som Avisreferent. interviewer ['intəvju:] Interviewer, Besøger, (Avis)referent c.

intervisible [intə'vɪzɪbəl] indbyrdes synlige, is. ved Opmaaling; - stations.

interval [intə'veɪtəl] (som ligger, som er) mellem Død og Opstandelse; - glooms.

intervocalic [intəvə'kælɪk] gr intervokallisk, (staaende) mellem to Selvlyd.

interweave [intə'wi:v] et sammenvæve; indvæve. *Jvf cherish! threads of silk and cotton interweave; -*

*truth with falsehood; the conversion of the Indians and the promulgation of Christianity were steadily interwoven with the desire of wealth, havde jævnlig en Islet af Vindeeyge.*

**Intestable** [in'testəbl] *jur* uberettiget til (el. afskaaret fra) at gøre Testament. **Intestacy** [in'testəsi] Død e uden gyldigt Testament. **Intestate** [in'testət] a & s Intestat, (Person e som er) død uden at have gjort Testament; utestamenteret. *Jvf abintestate! an - estate; curator of - estates* Skifteforvalter e.

**Intestinal** [in'testinel] Indvolds-, Tarm-; *the - canal or tube* Tarmkanalen; *- fever of swine* Svinepest e [*hog cholera*]. **Intestine** [in'testɪn] indre, indvortes; - *broils, calamities, diseases, disorders, dissensions, enemies, feuds, troubles, war.* **Intestine** [in'testɪn] Indvold, Tarm e (fra Mavesækken til Anus), is. i pl.

**Interal** [in'brəl] et trælbinde, \*hat trække; *fig* fængsle. Ogs. *enteral*. **Interalment** [-mənt] Trællebinden, \*hat Trælking; Trældom e.

**Intimacy** ['intɪməsi] Fortrolighed, Intimitet e [med *with*], fortroligt Forhold n [til *with*]; *contract an - [komme p. en fortrolig Fod] with; an - was formed (was struck up) between them* der udviklede sig (smart) et fortroligt Forhold, de kom (smart) p. en fortrolig Fod m. hinanden; *get into habits of - with*, ogs. blive intim med... **Intimate** ['intɪmət] a fortrolig, godt kendt. *Jvf knowledge! an - [fortroligt acquaintance; an - friend.* **Intimate** ['intɪmət] s Fortrolig, fortrolig Ven(inde) e. **Intimate** ['intɪmət] et antyde; tilkendegive, melde, F varsko om; *he -d his intention of resigning his office.* **Intimately** ['intɪmətli] ad fortrolig; nøje; - [nøje] *acquainted.* **Intimation** [intɪ'meɪʃən] Antydning e, Vink n; Tilkendegivelse e, F Varsko n. *Jvf accept! our friend left us without giving any previous - of his design; have an - of, is. faa (... have faaet) Nys om.*

**Intimidate** [in'tɪmɪdeɪt] et skræmme, sætte Skræk i; gøre frygtsom; *øve* (Valg)tryk paa; *vi & abs is. øve* Valgtryk, *øve* Valgpres [- at elections]. **Intimidation** [intɪ'mɪdeɪʃən] Skræmmen e; Valgtryk, Valgpres n [- at elections]; Rædhed, Frygtsomhed, Frygt e.

**Inte** [intu foran Vokal, 'inte foran Konsonant, 'intu' alene; in'tu' pøst] præp ind i; op i; ned i; over i; ud i, ud paa; i; til; *be (or pitch, slip) - him at* gaa løs p. ham, ta' ham, *prov\** ta paa ham; *'old my 'at, Jim, I'll be - him!*

**Intolerable** [in'təl(ə)rəbl] utaalelig [Byrde *burden*]; ulidelig [Smerte *pain*; Hede *heat*; Kulde *cold*]. **Intolerably** [-bli] ad utaalelig, &c; - *bad.* **Intolerance** [in'tələrəns] Utaalsomhed, Intolerance [overfor *toward(s)*]; Samvittighedstvang e. **Intolerant** [-rənt] utaalssom, intolerant [overfor *of, towards*]; - *of*, ogs. som ikke kan taale... , som ikke taaler... ; *the powers of the human body are limited and - of excesses.* **Intoleration** [in'tələr'eɪʃən] Utaalsomhed e, &c. Se *intolerance!*

**Intom** ['intən ?] Uldtæppe n, i Japan; *two flea-infested blankets or "intons". Tit-Bits 1889. 282.*

**Intonate** ['ɪntəneɪt] vi J modulere; solmisere, synges Noder uden Tekst; *rel* messe. **Intonation** [intə'neɪʃən] J Modulering; Tonedannelse, Tonetræfning; Solmisation e; Klangpræg; Tonefald n; *rel* Messen, Messe, \*ogs. Messing e. **Intone** [in'təʊn] vi give (en langtrukken) Lyd; *ass -s to ass; of messe [Ritual et the church service].*

**Intorsion, intortion** [in'tə'ʃən] Snoning; Vridning e.

**Intoxicant** [in'tɒksɪkənt] Beruensingsmiddel n; Rusdrik, berusende Drik e. **Intoxicate** [-keɪt] et beruse;

drikke fuld (el. drukken); *fig* beruse; - *himself*, ogs. drikke sig drukken; - *d with* beruset af; - *d with seal*, af Nidkærlighed. **Intoxication** [ɪntɒksɪ'keɪʃən] Beruselse, Rus e. Ogs. *fig*; *a kind of - of loyal rapture, which seemed to pervade the whole nation; while in a state of - i* Beruselse, i beruset Tilstand. **Intoxify** [in'tɒksɪ'faɪ] et F beruse; *you intoxicated brute!* *Ingoldeby Legends.*

**Intractability** [ɪn'træktə'bɪlɪtɪ] Umedgørlighed, F\* Stridhed e. **Intractable** [ɪn'træktəbl] umedgørlig, F\* strid; - *child, temper.*

**Intrados** [in'treɪ'dɒs; -'trə-] *arch* Intrados, (Hvælvingen) Inderbue e.

**Intramural** [ɪn'trə'mjuərəl] (som findes, som forekommer; stedfindende) indenfor Murene, indenfor en Bys Mure; - *burial*; - *disease.*

**Intransigent** [ɪn'trænsɪdʒənt] intransigent, uforsonlig; s Intransigent e.

**Intransitive** [ɪn'trænsɪtɪv, -trə-n-] *gr* intransitiv; - *adjective, participle, verb.*

**Intrant** [ɪn'trənt] indtrædende; *fig* tiltrædende; s Tiltrædende e.

**Intraparietal** [ɪn'trəpe'raɪtəl] (stedfindende) indenfor Væggene el. Murene; *an - execution* en Henrettelse indenfor Fængselsmurene.

**Intrench** [ɪn'trenʃ] et forsikse (m. Vold og Grav), omsikse. **Intrench** [ɪn'trenʃ] vi: - (*wp*)n gøre Indgreb i, \*ogs. skære ind paa; - *on the prerogatives of the Crown, on the rights of the nobles.* **Intrachment** [-mənt] Forskansning (m. Vold og Grav), Omakansning; *conce* Forskansning e; *fig* Indgreb n [i om]; *throw up -s; the slightest - upon individual freedom.*

**Intrepid** [ɪn'trepɪd] uforfærdet, uforsagt, frygtløs, \*ogs. urset; *an - soldier.* **Intrepidity** [ɪn'trɪ'pɪdɪtɪ] Uforfærdethed e, &c, Mands Mod n. **Intrepidly** [ɪn'trepɪdli] ad uforfærdet, uforsagt, frygtløst.

**Intricate** ['ɪntrɪkət] indviklet (el. forviklet) Beskaffenhed; Labyrinth e; *pl* ogs. Forviklinger, Knuder, Vanskeligheder. *Jvf devious! the - of accounts, of knots, of a plot.* **Intricate** ['ɪntrɪkət] indviklet, forviklet, flit(r)et, \*ogs. floket; *we found the accounts -; - mases*, ogs. snoede (el. slyngede) Labyrinter; *an - passage* J et indviklet (F\* ogs. kranglet) Løb; *we passed through - windings.*

**Intrigue** [ɪn'trɪg] Intrigue, Ogs. i Drama; Kærlighedsforstaaelse e, Forhold n [*love -s, amour*]; -s, ogs. Rænker *pl*, Rænkespil n; *safe from the -s of court* Hofintriguerne. **Intrigue** [ɪn'trɪg] vi intriguere, smede Rænker; staa i Forhold; *intriguing*, som a intrigant, rænkefuld; - *with*, ogs. være i Forstaaelse med. **Intriguer** [ɪn'trɪgə] Intrigant, Rænkesmed; **intrigant** (el. rænkefuld) Kvinde e; *and he was in his youth a bold -.* Elskovsridder, Don Juan e.

**Intrinsic** [ɪn'trɪnsɪk] *fig* indre; *the - merit of an action* en Handlings indre Værd; - *value* indre Værd n; *Metalværdi e; the - value of Grecian philosophy and refinement, of gold or silver; the - worth of a person.* **Intrinsically** [-kəlɪ] ad indvortes; væsentlig, i sit Væsen; - *valuable* som har sit indre Værd, som har sit Værd i sig selv.

**Introcession** [ɪn'trə'ʃən] *path* Indsynken, Indsynkning e.

**Introduce** [ɪn'trə'dju:s] et føre ind; forestille, præsentere [Dem min Broder to you my brother]; fremstille; indføre [Kristendommen *Christianity*]; *en ny Mode a new fashion*; Brugen af Tobak *the use of tobacco*; *p. Markedet to the market*; *merc is.* bringe i

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θɪn] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing. [a, ɑ, e] osv. vakkende med [ŋ].

Handelen; indbringe [et Lovforslag a bill]; indlede [Emnet m. et længere Forord the subject with a long preface]; bringe p. Bane [- the mention (or subject) of]; I -d them, forestillede (el. præsenterede) dem (f. hinanden; f. ham &c); be -d, om Ting ogs. komme i Brug, bane sig (el. faa) Indpas; - [indføre] him speaking; - the subject of the races bringe Løbene p. Bane (el. paa Tale, p. Omtale); he is expected to - [indskyde] an equal sum on shares or loan capital; the Alexandrian trade -d [indførte] in Pompeii the worship of this goddess; allow me to - to you my brother!; accident soon after -d me to [førte mig sammen med] him at the table of ...; be -d to [indføres i, stifte Bekendtskab med] Cicero; - the sausages to [indføre Pølserne i el. ved] the army; - them to this market indføre dem p. dette Marked; the bird evidently wished to - his chosen mate to my notice, at henlede min Opmærksomhed paa sin Mage; a very fine breed of sheep, which he determined to - upon his plantation. Introducer [-'dju:se] Indfører; Indleder c. Introduction [-'dakʃən] Indførelse; Forestilling, Præsentation; Anbefaling; Fremstilling; Indledning c; Indledningsforedrag n; ask an - to [is. anmode om at blive forestillet for] your friend; letter of - Anbefalingsbrev; the system is of recent -, er nyindført, er nyt; a word of recent - et ny[optag]t Ord. Introductory [-'daktəri] indledende, Indlednings-; - chapter, discourse, lecture.

Introit [in'tro:'it] vel Indgang, (Gudstjenestes) Begyndelse; Indgangsalmene c.

Intromission [intro:'mɪʃən] Indsendelse; Indladelse; so jur Given sig af (\*Befatning c) med fremmed Ejendom, &c. Intromit [-'mit] et Indsende; indlade, indslippe; et so jur befalte sig (\*ogs. have Befatning) m. fremmed Ejendom, &c; see -ed, as Scotch law phrases it, with many family affairs. De Quincey, hos Webster.

Introspection [intro:'spekʃən] Blik paa (el. i) det indre, Indblik n; I was forced to make an - into my own mind, kaste et Blik ind i min egen Sjæl; - of oneself Selvbeskuelse c. Introspectionist [-'spekʃənɪst] is. Selvbeskuer c. Introspective [-'spektɪv] introspektiv, selvbeskuende.

Introspection [intros:'sepʃən] Optagelse \; anat Indkrængning c i sig selv (intusception); the person is corrupted by the - of a nature which becomes evil thereby. Coleridge.

Introvert [intro:'vɜ:t] et vende indad; -ed toe.

Intrude [in'tru:d] et trænge ind [hos en], paatrænge sig; komme ubuden [til en]; komme til Ulejlighed; gøre Indgreb [i en]; I feel I am intruding, ogs. at jeg er i. Ulejlighed; hope I don't -; - into [trænge sig ind i] the place of another; - on families [komme t. Folk] at unseasonable hours; - on the lands of another. Intrude [in'tru:d] et indtvinge; paatvinge [hende en Forklaring an explanation on her]; if your father objects to my presence here, it shall not be -d, paatvinges Dem &c; v. refl. - himself trænge (sig) ind; - himself upon him, ogs. paatvinge ham sit Selvskab; tilvinge sig Adgang; poverty had no business to - itself in such a paradise. Intruder [-de] paatrængende Person, indtrængende (Person); undert. Indtrænger!; ubuden (el. uvelkommen) Gæst; Uvedkommende; jur uretmæssig Besidder [af en], Intrusus c; strangers and -s; they were but -s on the possession during the

<sup>1</sup> Den (Hønsflokk) stansede ved Huset, betragtede Indtrængerens med blinkende Øjne og gabende Næb. E. Welhaven, Fortællinger fra det gamle Bergen 172.

minority of the heir. Intrusion [in'tru:ʃən] Indtrængen [i upon]; Paatrængenhed c; ubuden Komme; jur Indgreb n, uretmæssig Besiddelse; se Ansettelse c af en Præst mod Menighedens Ønske; why this ...? were not my orders that I should be private? Intrusionist [-genist] Indtrængende; Fortrænger; is. Intrusionist c, Hylder af Patronatsrettens Udøvelse ogsaa i Strid m. Menighedens Ønsker. Intrusive [in'tru:'sɪv] paatrængende; indtrængt; is. gr Indtrængt, tilkommet, usæd, uorganisk; - cares; nag, from Danish age with - initial n.

Intrust [in'trust] et betro [ham nt et to him, him with st].

Intuition [intju:'ʃən] Intuition, Anskuelse, umiddelbar Opfattelse c; at last she had a happy -, fik hun en heldig Indskydelse; know by -, ogs. umiddelbart anskue. Intuitive [intju:'tɪv] klar; umiddelbart erkendende; umiddelbar, uvilkaarlig, instinktmæssig; - judgment or knowledge umiddelbar Erkendelse; - power Anskuelsssevne; - view or vision klart Syn. Intuitively [-li] ad umiddelbart; perceive truth -.

Intumescence [intju:'mes] et svulme op, svulme ud; in a higher heat, it -s, and melts into a yellowish-black mass. Intumescence [-mesens] Svulmen; Stigen c; causes of change as much superior to human resistance as the revolutions of the sky or the - of the tide.

Inturbidate [in'tɜ:'bɪdeɪt] et plumre, grumse, gøre uklar; the confusion of ideas and conceptions under the same term painfully -s his theology. Coleridge.

Intus(-)usception [intus:'sepʃən] en Deis Optagelse indenfor en anden; is. anat Indkrængning (i sig selv) [intusception, invagination]; \; indre Ernæring c.

Intyre ['intaɪə] s.

Insula ['ɪnjulə] \; Alandsrod, Alantrod c [alecampane].

Inumbrate [in'ʌmbreɪt] et beskygge [shade].

Inundate [in'ʌndeɪt] et oversvømme. Ogs. fig; the country was once -d with bills of credit. Inundation [in'ʌndəʃən] Oversvømmelse, Flom c.

Inure [in'juə] et vænne, hærde; -d to drudgery and distress; he is -d to it, ogs. han er vant t. Turen, ogs. han er i god Tur dermed. Inure et gælde, have Gyl-dighed; komme til Anvendelse; tjene til Bedste [for to]; a gift of lands -s to [tilfalder] the heirs of the grantee, or it -s to their benefit. Inurement [-ment] Vane, Vanthed, Hærdethed, Hærdelse, Øvelse; Hyp-pighed c.

Inurna [in'ɜ:n] et begrave, akkrinlægge, jorde. Sh; nedlægge i en Urne, i Urner.

Inutility [ɪnju:'tɪlɪtɪ] Unyttighed c; its -, even more than its perit; the - of vain speculations and visionary projects.

Invaade [in'veɪd] et bryde ind i, angribe, overfalde, falde (el. rykke) ind i, gøre Indfald i [Landet the country]; bryde ind paa [vort Landomraade our territory]; oversvømme; omspænde, om Luer; fig gribe ind (el. gøre Indgreb) i, kranke [Rettigheder rights], Jvf practically! invading som a (om Onde &c): indbrydende, omsiggribende; invading army angribende (el. indbrydende) Hær, Invasionshær; - the rights of, ogs. gøre Uret imod. Invader [in'veɪdə] indbrydende (el. angribende) Fjende (\*Fiende), indtrængende (Fjende), Angriber; Voldsmand; Indgriber, Fornærmer c.

Invaginated [ɪn'veɪdʒɪneɪtɪd] anat indkrænget. In-vagination [ɪn'veɪdʒɪ'nɛʃən] anat Indkrængning c.

Invalid [ɪn'veɪlɪd] svag; fig svag; fig ugyldig; an -

*agreement or contract.* invalid ['invəl(ɪ)d] syg, svag, svagelig; - *chair* Sygestol; - *chamber* Sygeverelse; *an* - [syggelig] *daughter.* invalid ['invəl(ɪ)d, invə'li:d] Syg, Patient; syggelig Person; Sygmeldt; ✕ Invalid *c* [military or naval -]. *Be attend! now she is too much of an* - *to*, altforsyggelig (el. nedbrudt) til at... invalid ['invəl(ɪ)d, invə'li:d] et gøre til Patient; gøre til Invalid; sætte p. Sygelisten; opføre (... afskedige) som Invalid; - *ed* [invalid], *best*, *and almost blind*; *be* - *ed* *home* hjemsende som syg. *invalidate* [in'vælidet] et afsvække, afkræfte [et Argument *an* argument]; ugyldiggøre [en Overenskomst *an* agreement]. *invalidation* [invə'lidetʃən] Ugyldiggørelse *c*; *so many* - *s* of their rights. *invalidism* [in'vælidizəm] Syggelighed, Svagelighed *c*; *her* - *had only given her an air of interesting fragility.* *invalidity* [invə'liditi] Ugyldighed *c*; *the* - *of an agreement, of a will.*

*invaluable* [in'vælju(ə)bl̩] uskættelig; ubetalelig.

*invariability* [in'vəri'bilɪti] Uforanderlighed, Fasthed *c*. *invariable* [in'vəri'riəbl̩] uforanderlig, fast. *Jvf practice! their* - [faste] *company*; *this is now the* - *rule*, er nu fast Regel, F\* er nu den faste Takst. *Invariable mat* Konstant *c*. *invariably* [-bl̩] *ad* uforanderlig; uden Undtagelse, gennemgaaende; overalt; *my coadjutors were not* - *old*, ogs. var ikke altid blot gamle Folk; *he is* - *slow*, langsom (el. sen) i al sin Færd.

*invasion* [in'veɪʃən] Indbrud, Angreb, Overfald, Indfald *n*, Indmarsch, Indrykning, Indtrængen, Invasion *c* [armed -]; Indbrud, Plyndretog *n*; (Ondes &c) Omsiggriben *c*; Indgreb, Indhug *n* [i hans Ret of his rights], Krænkelser *c*; *the* - *of a disease*, is. en Sygdoms Omsiggriben. *invasive* [in'veɪsɪv] indbrydende, angribende; Angrebs-; - *war* Angrebekrig.

*investive* [in'vektɪv] Haansord *pl*, Invektiver *pl*, \*ogs. Smædelser *pl*, skarpe Udladelser *pl*. *investive* a haansk, haanende, satirisk, skarp.

*invest* [in'vest] *vi*: - *against* lyve (el. drage tilfælde) mod, udlade sig skarpt imod el. om, P\* bruge sig paa. *invest* [in'vest] Ivret, (skarp) Dadler *c*.

*invest* [in'vest] *vi*: - *against* lyve (el. drage tilfælde) mod, udlade sig skarpt imod el. om, P\* bruge sig paa. *invest* [in'vest] Ivret, (skarp) Dadler *c*.

*invest* [in'vest] *vi*: - *against* lyve (el. drage tilfælde) mod, udlade sig skarpt imod el. om, P\* bruge sig paa. *invest* [in'vest] Ivret, (skarp) Dadler *c*.

*invest* [in'vest] *vi*: - *against* lyve (el. drage tilfælde) mod, udlade sig skarpt imod el. om, P\* bruge sig paa. *invest* [in'vest] Ivret, (skarp) Dadler *c*.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ow; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

*inventorial* [inven'tɔ:riəl] Liste-, Registrerings-, Inventoriell [-l̩] *ad* som en Liste, registreringsmæssig. *inventory* ['inventəri] (Inventarie)liste *c*, Katalog *n* (\*), Registreringsfortegnelse *c* [over of]; *make up* (or *take*) *an* - *optage* Inventarium el. Fortegnelse; *take an* - *of*, ogs. forfatte en Liste over... *inventory* ['inventəri] et inventarisere, katalogisere, registrere; optage *p*. (Inventarie)liste, &c.

*inventress* [in'ventres] Opfinderske *c*.

*inverary* [invə'reəri] *s*. *Invercargill* [invə'ka'gɪl] *s*. *Inverkeithing* [invə'ki:θɪŋ] *s*. *Inverlochy* [invə'lɔ:ki] *s*. *Invernaculo* [invə'nækjulə] Drivhus, Væksthus *n* [greenhouse].

*Invernahyle* [invə'neɪl] *s*. *Inverness* [invə'nes] *s*.

*inverse* [in've:s; \ 'invə:s] *a* omvendt; - *operation*; - *ratio*; - *to* det omvendte *af*. *inversely* [in've:sli] *ad* omvendt; - *proportional*. *inversion* [in've:ʃən] Omvendning, Vending; Vrængning; Venden *c* op og ned paa; Omvendt *n*; omvendt Orden, Omstilling, Inversion *c*; *the* - [Vrængningen] *of the outside*; *it is just the* - [omvendte] *of an act of Parliament.* *invert* [in've:t] et vende, vende op og ned paa [en Kop *a* cup]; vrænge [Huden *the* outside]; *fig* vende op og ned paa [alle retfærdige Regler *the* rules of justice], stille paa Hovedet; vende om [Ordnes Følge *the* order of words]; den almindelige Ordning *the* usual arrangement; omstille, omsætte; - *ed* commas Anførselstegn *n*, Gæssøjne *pl*. *invert* [in've:t] *arch* omvendt Bue *c*. *Invertebral* [in've:tɪbrəl] *soo* hvirvelløs. *invertebrate* [-brət] *soo* hvirvelløs; *fig* holdningsløs, ledeløs; *trained artists would be able to make something even of that* - *third act*; - *s*, *pl* ogs. *Invertebrater*, hvirvelløse Dyr.

*invertedly* [in've:tɪdli] *ad* omvendt.

*invertible* [in've:tɪbl̩] uomvendelig; uomsettelig.

*invest* [in'vest] et beklæde hat & poet; klæde, pryde, dekorere *poet*; beklæde [vest]; indsætte, iklæde [en Biskop *a* bishop]; forlene, give, skænke [ham Magt *him* with power]; ✕ indeslutte, cernere [en By *a town*]; *merc* frugtbargøre [Penge money], gøre frugtbærende; *merc* anbringe, placere, sætte, \*ogs. lægge [Kapitaler *i* capitals in]; *that all sums received from this source should be* - *ed*; *his fortune is* - *ed* [ogs. staar] *in* landed property. *invest* [in'vest] *vi* & *abs* anbringe (el. placere, sætte, \*ogs. lægge) Penge [i is]; - *in* F ogs. anskaffe (el. koste) sig, lægge (F\* ogs. raade) sig til [Kniv *a* knife].

*investigable* [in'vestɪgəbl̩] efterforskelig, udfindelig. *investigate* [in'vestɪgeɪt] et efterforske, forske *i*, undersøge; - *the* causes of natural phenomena, the powers and forces of nature. *investigate* *vi* & *abs* forske (efter), undersøge, undersøge Sagen; *I dared not* - *further*; *wishing to* - *closely into* [nøje at undersøge] *the matter*... *investigation* [investɪ'geɪʃən] Efterforskning, Undersøgelse *c* [af of, into]; *the* - *recently made into* the charges preferred against them; *make* - *s* into the rites of former times; *the* - *of truth.* *investigative* [in'vestɪgeɪtɪv] forskende; Forsknings-. *investigator* [in'vestɪgeɪtə] Forsker; Undersøger *c*. *investigatory* [in'vestɪgeɪtəri] forskende; Forsknings-.

*investiture* [in'vestɪtʃə, -tʃu:] Indsættelse, Forlening; (Biskops) Indsættelse, Iklædning; Indsættelsesret, Investitur; *poet* & *hst* Klædning; *yield to* the pope *the* - *of bishops*; *our* gross - *of mortal needs*; *make* - *of* offices to persons indsætte Folk *i* (el. forlene Folk *m*.) Embeder. *investment* [in'vestmənt] Klædning, Dragt *gl*; ✕ Indesluttelse, Cernering; *merc* Frugtbærgø-

relse; *merc* (Kapitals) Anbringelse, Anlæggelse, Placering c; Placement; *conc* Placement s, (anbragt) Kapital c; *the - of a fort*; *before - could be made* [kunde ske], *a change of the market might render it ineligible*; *a safe - investor* [in'vestə] is. Indsætter; Forlener; Kapitalist c, En som har Penge at sætte eller som har sat Penge i nt; *become -s* sætte Penge deri, i Foretagendet, &c.

**Inveteracy** [in'vetərəsi] Indgroethed, Rodfæstelse c; Indgroet (el. rodfastet, grundigt) Had s [til to]; *the - of custom and habit, of error, of any evil habit, of prejudice*. **Inveterate** [in'vet(ə)rət] Indgroet, rodfastet; invetereret, forældet [seated]; uforbederlig [Lediggænger idler]; *an - abuse*; *an - disease*; *our -* [gamle] *enemy*; *was - against* nærrede et indgroet Had til... **Inveteration** [in'vet(ə)rətʃən] \ Indgroen, Rodfæstelse c. **Invidious** [in'vidjəs] misundelig † [envious]; misundelsesværdig \ [envious]; ønskværdig \; vanskeligt, delikat, slem, F\* ogs. let; modbydelig, forhad; mindre fordelagtig, nedsettende, odies [Betydningssense]; *it would be -* [odiest, saa sin Sag] *to particularise*; *Agamemnon found it an - affair* [at det var saa sin (el. en betænkelig) Sag] *to give the preference to any of the Grecian heroes*; *decline the - honour*, denne delikate (el. betænkelige) Udmærkelse, denne Udmærkelse der let kunde sætte ondt Blod; - *mission* (question) delikat (el. vanskeligt) Hverv... **Invidiously** [-li] ad is. odiest, i odies (el. mindre god, mindre rosende) Betydning; *prelates is often used - by dissenters respecting the clergy of the Established Church*. **Invidiousness** [-nəs] Modbydelighed &c; nedsettende (el. odies) Betydning; delikat Natur, Betænkelighed c.

**Invigorate** [in'vigə'ret] et give Kraft, styrke; *we felt our courage -d*. **Invigoration** [in'vigə'reʃən] Styrkelse; Styrke, (ny) Kraft c.

**Invincibility** [in'vinsi'biliti] Uovervindelighed c. **Invincible** [in'vinsi'bəl] uovervindelig; uoverstigelig [Hindring obstacle]; *an -* [uomstødeligt] *proof*.

**Inviolability** [in'vələ'biliti] Ubrødelighed; Ukrenkelighed, Hellighed c; *the - of letters* Brevhemmeligheden. **Inviolable** [in'vələ'bəl] ubrødelig [Pagt, \*Pakt covenant]; ukrenkelig, hellig; *an - agreement, promise, vow*; *an - shrine*. **Inviolacy** [in'vələ'si] Ubrødelighed; Ukrenkelighed, Hellighed c; *the - of an oath*. **Inviolate** [in'vələ't] ukrenket, hellig.

**Invisibility** [in'vizi'biliti] Usynlighed c. **Invisible** [in'vizi'bəl] usynlig [f. det blotte Øje *to the naked eye*]; *act (or play) the (or make himself) -* gøre sig usynlig; *she swept past her cousin as if he was -*, som om denne var Luft f. hende; - *blue dyb*, merk-, sorteblaa; *the (fairy) - garment* Usynligheds-Gevantet, -Kappen, Døige-Kappen, -Hætten; *wash his hands in - soap* vadske sine Hænder i Luften; *the - world*, ogs. Aandeverdenen.

**Invitation** [invi'teʃən] Indbydelse, Invitation c; - *card, card of* - Indbydelsekort; *so short an -* en Indbydelse m. saa kort Varsel; *it was at [paa] her - that I entered the room with her*. **Invitatory** [in'vɪtətəri] Indbydende; Indbydelses-; *the - psalm* Indbydelses-salmen: den 95de. **Invite** [in'vait] et indbyde, invitere [til to]; til at to; ham t. et Besøg p. sit Landsted *him on a visit to his seat*, F bede; ogs. m. upers.

<sup>1</sup> Efter et Sted i Hood, *Miss Kilmansegg: Seemed washing his hands with invisible soap in imperceptible water.*

Subj. indbyde (el. opfordre) til; lokke; *those -d* de indbudne; - *her there* bede hende did; - [indbyde til] *colonization, confidence, criticism, hostilities, sleep, slumber; the committee -d competition*, indbud t. Konkurrence; - *contributions* opfordre t. at yde (... indbyde t. at tegne) Bidrag; *the author modestly -s* [indbyder t. at fremkomme m.] *corrections*; *everything -d quietude*; *subscriptions are -d* for der indbydes t. *Subscription* paa...; *attention is -d* to Opmærksomheden henledes paa... **Invite** [in'vait] et & abs indbyde; F bede; *everything -d* [indbud] *to quietude*. **Invite** [in'vait] F Indbydelse c [invitation]; *give all his old friends that farewell 'invited'*. **Ingoldsby Leg.** (*The Merchant of Venice*). **Inviter** [in'vaitə] Indbyder; Indbyderske c [fair -]. **Inviting** [in'vaitɪŋ] a, invitingt [-li] ad jndbydende. **Invitingness** [-nəs] indbydende Beskaffenhed c eller Udseende s; *the - of*, ogs. det indbydende ved...

**Invocate** ['invokət] et paakalde [invooke]; - *his aid*. **Milton.** **Invocation** [in'vokə'ʃən] Paakaldelse; jur Indkaldelse c; *the - of a deity, of the Muses, of saints*; *the - of evidence or of papers into a court*. **Invocatory** [in'vokətəri; 'invə-] paakaldende.

**Invoice** ['invɔɪs] *merc* Faktura, Vareregning; *amr* Toldtarif; *proc amr* Matrikel c; *sell at a loss on the -* sælge under Fakturapris; *per* [følge] - **Invoice** ['invɔɪs] et fakturere.

**Invoke** [in'vɔk] et paakalde; *jur* indkalde; - *the Supreme Being*; - *his warlike spirit*; - *a blessing or blessings on* [nedbede Velsigelse over] *the King*.

**Involute** [in'vɔljʊəl; 'invɔljʊəl] † Smaasvøb s. **Involute** ['invɔl(j)ʊ'ke] † Kurv(e)dække, Svøb s. **Involute** [in'vɔl(j)ʊ'krət] † Smaasvøb s. **Involute** [in'vɔl(j)ʊ'krəm] † Svøb s.

**Involuntarily** [in'vələntərɪli] ad uvilkaarlig; ufrivillig. **Involuntary** [in'vələntəri] uvilkaarlig [Bevægelses motion]; ufrivillig [Underkastelse submission].

**Involute(d)** ['invɔl(j)ʊ't(id)] † &c indadrullet; *fig* \ indviklet. **Involute** ['invɔl(j)ʊ't] geom Involut c. **Involution** [in'vɔl(j)ʊ'ʃən] Indvikling; Forvikling c; Hylster, \*ogs. Hylle [envelope]; *gr* Indakud, Mellem-skud s, mellemakudt Sætning; *mat* (Potens)ophøjelse c; *things and causes are mixed by mutual -s*. **Involve** [in'vɔlv] et sammenrulle, vikle rundt; indhulle [i Mærke in darkness, in gloom; i Dunkelhed in obscurity], hat hylle; spege, ogs.\* forvikle, \*ogs. floke; m. pers. Obj. indvikle, implicere; knytte [til with]; indeholde [en (Selv)modsigelse a contradiction], \*ogs. indebære; forudsætte [et betydeligt Kundskabsmaal (the possession of) a considerable amount of knowledge]; indbefatte; have til Følge; medføre [Straf punishment]; Følger som consequences which; store Udgifter a great deal of expense]; *mat* ophøje [i (el. til) 3de Potens to the third power], potensere; -d som Adj. indviklet, forviklet; i Vanskeligheder, is. i Gæld, forgældet; *the language in which he states it is more than usually ambiguous and -d*; *become -d* (in debt) komme i Vanskeligheder (komme i Gæld, blive forgældet); *Ford became -d, and had to sell him*; *that the measure might - something besides...*; *that something besides... might be -d in the measure* F ogs. at dette Skridt kunde have mere paa sig end...; *the risk -d thereby* den dermed forbundne Fare, Risiko; *a question involving* [som gælder] *the lifelong happiness of a woman*; *he could detect an error of a halfpenny in a problem involving millions*, hvor det drejede sig om Millioner, F\* ogs. som gik p. Millioner løs; - *me*

[a: i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [hʌt] hat; [e] inner;



in... is. indvikle mig (F blande mig, \*ogs. blande mig op) l...; *while your character and circumstances are... d* [ogs. ligger] *in such obscurity*. Involvement [in'vɔlvmənt] is. Forvikling c; Forviklinger pl; Vanakeligheder pl; Forsældethed, Gæld c.

Invaliderabilitet [in'válnərə'biliti] Usaarlighed c. Invaluable [in'válnərəbl] usaarlig.

Inward ['inwəd] o & s indre, indvortes (n); -s Indvolde pl; Indvortes n. Jvf *innard(s)!* inward ['inwəd] ad indad; ↓ paa (el. for) Indgaaende [-bound]; *bend a thing -*; *turn the attention -*. Inwardly [-li] ad i det indre, indvortes; i sit indre, i sit stille Sind, i Hjertet; indad; *bleed -*; *repine -*; *a medicine to be applied -*, til indvortes Brug; *curse -*. Inwardness [-nəs] Indvorteshed; *fig* (indre) Mening, (egentlige) Betydning c; (virkeligt, dybere) Indhold n. Inwards ['inwədz] ad & s. Se *inward!*

Inwrap [in'rɒp] et indhylle, hulle [i en Kappe in a cloak]; indvikle i Vanakeligheder.

Io ['aiə] s Frydersaab n, pl ogs. Jubel c; *inf* hej! o! - *triumph!* hvilken Fryd (at skue)!

Iocasta [aiə'kæstə] Iokaste c.

Iodate ['aiədət] chem Jodsur Salt n. Iodine [ai'di:k] jodholdig. Iodid(e) ['aiədə(a)id] Jodmetal n; - of *nitrogen* Jodkvælstof n. Iodine ['aiədə(a)in] Jod n & c. Iodism ['aiədəizm] Jodforgiftning c. Iodize ['aiədəiz] et jodere. Iodoform [ai'ədəfɔrm] Jodoform c.

Iol [jə] † & poet Jul c [Christmas, Yule]. *The savage Dane Al - more deep the mead did drain.* Scott, *Marmion*.

Iolanthe [aiə'lænθi] s.

Iolite ['aiələit] min Iolit, Dichroit c.

Ion [ai'ɔn] myth Ion c. Ion ['ai'ɔn] chem Ion c, Bestanddel af Elektrolyt.

Iona [i'ə'nə] Iona, Jona, Icolmkill n, en skotak Ø; - *cross* Ringkors; *erect a granite monolith in the form of an - cross*.

Ionian [ai'ə'njən] Jonien n. Ionian [ai'ə'njən] jonisk; *the - Islands*. Ionian Jon(ler) c; Jonisk n. Ionic [ai'ɔnik] jonisk; s Jonisk n; - *accomplishments* joniske Fortrin; Smag i Bevægelser og Drag; - *dialect, music, order, robe*.

Iota [ai'ə'tə] gr Iota, græsk I c & n; *fig* Tøddel c. *Se base!* *will waive no - of their pretensions*.

IOU ['ai'ə'u] (Gælds)bevis n. *Se Forkortelser!* *he gave me an - for it, gav mig Bevis f. Gælden [he overtook the debt].*

Iowa ['aiəwə] s.

Ipecac ['ipikæk] forkortet f. *ipecacuanha* [ipikækju'ænə] Brækrod c.

I ierates [i'ikrətis] s. Iphigenia [ifidg'niə] s.

Ipomoea [ipə'mi'ə] s. Ipomoea c.

Ipomydon [ip'mɔndən]. En gammel metrisk Roman fra ca. 1300.

Ipsal dixal ['ipsəl'diksəl] s. *Se ipse dixit!* Ipsi ['ipsi] lat *pron*, selv; - *dixit* han selv (o: Mesteren, en Autoritet) har sagt det; hans egne Ord pl; blot (og bar) Paastand c; -fordi Kalifens Ord nu engang er Sandhed; *it is your (or his, their &c) - dixit*. Ipsissima [ip'sisimə] selveste; - *verba* netop hans (&c) egne Ord. Ipsi ['ipsi]; - *facto* i og med dette Faktum, dermed; - *jure* med Rettens Grund, i og for sig.

Ipswich ['ipswit]; nu \ 'ips(w)idg] s. Iquique ['iki-ke] s.

<sup>1</sup> ['ipsidg] er den historisk korrekte Udtale, der skal være bevaret i East Anglia.

iram [i'ra'm] (arabisk) Pilgrimsdragt c [ihram].

Iran [i'ra'n] Iran, Persien n. Iranian [ai're'njən; i'ra'njən] iransk, persisk.

Irascibility [airəs'i'biliti] Vredagtighed, Opfarethed, Hidsighed c. Irascible [ai'ræsəbl] vredagtig, opfarende, hidsig. Irate [ai'ret] vred, harm; *Mr. Juggers becomes most -*; *makes some - remonstrance*.

Irawad(dy) [i'rə'wɑdi, -'wɑ:di]; *the -* Irawaddy c.

Ire [aie] *prov* Jærn n [iron]. Ire [aie] Vrede, Harm c; *arouse his -*, ogs. bringe ham i Harnisk. Ire et poet vredes, fortørnes. Ireful ['aie(f)u:l] vred, harm.

Ireland ['aielənd] Irland.

Irena [ai're'nə] Irena c, Irland personificeret i Spensers *Fairy Queen* V. Irenasus [i're'nəs] s. Irene [ai're'n] Irene.

Irestone ['aiestə'n] min haard Sten.

Iretion ['aieʃən] s.

irian ['airiən] anat Regnbuehinde; *the - nerves*.

Iricism ['airisəm] Iricisme, Irskhed, irsk (Sprog-)egenhed c.

Iridal ['airidəl] Regnbue-, Regnbuens (Gen), Prisme-, Prismets (Gen); *the - colours*. Iridectomy [iri'dektəmi] Iridektomi c, delvis Udakæring af Iris. Iridescence [iri'desəns] Iridescens, Irisering, Spillen c i Regnbuens Farver. Iridescent [-ənt] iriserende, spillende i Regnbuens Farver. Iridian [ai'ridiən] anat Iris-, Regnbuehinde-. Iridium [ai'ridiəm] min Iridium n. Iridize [iri'daiz] et iridisere, bedække (... beslaa) m. Iridium. Iridodesis [iri'dədisi] Iridodesis c, en Slags Øjenoperation. Iris ['airis] myth Iris, (Gudinden) Regnbue c, et af Gudernes Sendebud. Iris ['airis] Regnbue; anat Regnbuehinde, Iris; s Sverdlillie c. Iristed ['airis-etid] regnbuefarvet; regnbuelignende. Iristed ['airist] regnbuefarvet.

Irish ['airiʃ] irsk. Jvf *bull!* - *apricots* o: Kartoffler, \*Poteter; - *bank* sp meterhøj Jordvold c bred nok t. at Hesten kan springe op og derpaa ned, men uden at kunne gøre Galopspring; - *cockney*<sup>1</sup> irsk Cockney c, Barn n født af irske Forældre i Sydengland, is. Londoner c af irsk Herkomst; - *daisy* Fandens Mælkebøtte, ogs.\* Levetaend c: *Taraxacum*; - *heath* vild Rosmarin c, \*Bladlyng c, Hvidlyng c & n: *Andromeda polifolia*; - *horse* ↓, salt(et) Kød n; - *moss* irsklandsk Mos &c [carragheen]; - *pendants* ↓ el irske Vimpler, \*ogs. Filler tilveirs; *she has many - pendants aloft*, ogs. Skuden er meget lurvet tilveirs; - *stew* Faareragout c med Kartoffler (\*Poteter); - *theatre* Xøl (midlertidig) Kachot c, i Kaserne; - *watch* snavs (\*skarve) Ur<sup>2</sup>. Irisk ['airiʃ] irsk n; sp irsk Triktak c; irsk Lærred n. *Se 3. apply!* *the -* Irslænderne, \*ogs. Irerne. Irishism ['airiʃizəm] Iricisme, Irskhed, irsk (Sprog)egenhed c [Iricism]. Irishman ['airiʃmən] Irslænder, \*ogs. Ire c; *Liverpool* - Irslænder født i Liverpool; *the Wild* - o: Kurertoget (ogs.\* Posttoget) mellem Holyhead og London. Irishry ['airiʃri] irsk Befolkning, irsk Koloni c, irsk Element n. Irishwoman ['airiʃwumən] Irslænderinde c.

Iritis [ai'rattis] path Iritis, Betændelse c i Regnbuehinden.

<sup>1</sup> *It is a singular fact that Irishmen born profess great abhorrence of Irish Cockneys, while the latter despise all Irish, and use the word as one of reproach.* *Slang Dictionary*.

<sup>2</sup> *For bliss and Irish watches have the pow'r, - In twenty minutes, to lose half an hour.* *Hood's Oddities B.*

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [α, ā, e] osv. vakkende med [ə].

irk [ø'k] et trætte; kede; smerte; sørgre; *the common sense of all the world* -ed [kedede] her; her steadfast silence -ed [smertede] him far more than a thousand low parodies. Irksomme ['ø'ksəm] trættende (v. hyppig Gentagelse), besværlig, \*ogs. slidsom, sliddende, trætsom<sup>1</sup>; kedsommelig; - *hour*; - *task*. Irksomly ad med Bevær, med Slid og Slæb.

Irmen ['ø'men]: - *street*, en romerak Vej i England.  
Iron ['alen; 'airn] Jærn s; -s, ogs. Lænker; *cold* -, overført: koldt (el. det kolde) Staal; *ordal of carrying hot* - Jærnbryd c; - [Jærnet] *is the most useful (or valuable) of all metals; the - enters into the soul; he has too many -s in the fire; the ship is in -s*, er jærnbundet, vil hverken falde af eller luve; *in -s*, om Person \ som hverken kan komme frem eller tilbage; *put him in -s* lægge ham i Jærn, i Lænker; *I'm standing on hot -s* jeg staar som p. Gløder. Iron ['alen]. Som a: af Jærn, Jærn; jærnhaard; *Frederic's forks were -*, af Jærn; *lower masts are -*; *the - shoes struck on ground that was almost as - [jærnhaard] as themselves*; - *age* Jærnalder, i flere Tilf; *the Iron Chancellor* Jærnkansleren o: Fyrst Bismarck; - *constitution* Jærnhelbred c & s (\*Helbred o); *the Iron Duke* o: Wellington; - *perseverance* Jærnuholdenhed; *he wants an - rod* over him han maa regeres m. et Scepter af Jærn, rides m. Tømme og Trense, maa holdes strengt, F han maa holdes i Ørene. Jvf *iron-rod*! Iron ['alen] et presse, \*perse; stryge; afstryge, \*opsætte [en Hat a hat]; lægge i Jærn o: i Lænker; jærnbeslaa; - *his hands* lægge Haandjærn p. ham; - *out* udglatte, m. Jærn. Iron *of & abs* is. stryge; *wash and -*; - *band* Jærnband, Jærnbeslag s; - *bar* Jærnstang c; -s, ogs. Stangjærn s; - *blinding* Jærnbeslag; - *bound* jærnbelaast; *fast*, haard; *fig* haard, ubøjelig, streng; *stiv*, ulempelig [*hard and fast*]; *an - coast* en jærnbunden (o: stejl & klippefuld) Kyst, en Jærnkyst; *his steps rang out cheerfully on the path - with frost; the French, though beyond question the best actors in the world, judge from -* [is. altfor stive] *standards*; - *clad* [-klæd] jærnkledt; is. J pansret; s Panserskib s; - *squadron* Pansereskadre; *several -s*; - *cramp* Hagekrampe c, Befæstigelsesjærn s; - *door* Jærnport. Ironer ['alene] is. Stryger, Strygemand; Strygerke, Strygekone o [woman -]. Iron[fastened] Jærnfast; - *gang* [-gån] Jærl (el. Hold, \*ogs. Arbejdsdag) s af Fanger i Jærn. Jvf *chain-gang!* - *gate* Gitterport; - *grey* isengraa, staalgraa; - *hander*: *Goets the -* (Gøthes) Gøtz m. Jærnhaanden.

ironical [al'raŋkəl] ironisk. ironically [-kəl] ad ironisk; *speak* -, ogs. ironisere vi.

ironing ['aləniŋ] is. Pressning, \*Pærnsning; Strygning c; - *blanket* Strygeklæde s; - *board* Presse(\*Pærns)planke c; Strygebræt s, \*Strygefæl c; - *cloth* Strygeklæde; - *stove* Strygeovn.

ironist ['airnɪst] Ironiker c.

iron|liquor ['alənlkə] Jærnsvætte c; - *mask* Jærnmaske; *the man in [med] the -*; - *master* Jærnværkejer; Jærnhandler, Jærngrosserer c; - *mill* Jærnværk s; - *monger* [-månge] Jærnhandler; - *mongery* Jærnvarer pl, Isenkram s; - *mould* Rustplet, \*Rustflek c; *of sette* Rustplet(ter) &c paa; - *oak* burgundisk Eg; *Quercus cerris*; - *ore* Jærnalm; - *plated* pansret, belagt m. tykkere Jærnplader; - *ship* Panserskib; - *rod*

<sup>1</sup> Mærk ogs. Guildeberg, Kringom Peisen 148: Pionererne har vel et haardt og sinkt Arbejde, men Lønnen er som oftest liden.

*fig* Scepter s af Jærn. Jvf *iron* Adj! - *safe* Jærnskab; is. (Jærn)pengeskab; - *sick* J, jærnsyg, m. forrustede Bolter og Nagler; - *sided* med Sider af Jærn; *fig* ogs. fast som en Klippe, fast som Fjeld; *an - [jærnkledt] gunboat*; - *sides* stærk (el. klippefast, fjeldfast) Mand; (is. cromwellsk) Kyradsér c; - *smith* is. Grovmed c [blacksmith]; - *steed* sp Jærnhest o: Velociped c; - *studded* jærnbelaast; - *wire* Jærntraad; - *work* Jærn-Arbejde s; - *Beeslag* s & pl; -s Jærnværk s.

1. Irony ['airni] a Jærn; jærnhaard; - *chains*, particles.

2. Irony ['airni] s Ironi; Ironiseren c [over on]; *the - of Destiny* Skæbnens Ironi; *deal in -*, ogs. Ironisere vi; *half in -*, [ogs. halvt ironisk] *half in earnest*.

Ironyols [iro'kwɔl; 'irokwa] Irokeer c. I pl det same.

irradiate [i're'di:et] et bestraae; *fig* oplyse [Eens Aand the mind]; *of* \ straae. irradiation [i're'di'e'ʃən] Udstraaling; (Straale)glans c, Lys s.

irrational [i'ræ(ə)neɪ] ufornuftig; *mat* irrational [surd]; *brutes are - animals; it seemed utterly - to maintain it any longer*. Irrationality [i'ræ'ʃə'nælɪ] Fornuftløshed, Ufornuft c.

irrawaddy [i'rə'wɑdi] s: *the -* Ir(r)awaddy c.

irreclaimable [i'rɪ'kleɪməbl] uforbederlig; ugenkaldelig; *their hearts have perhaps gone out towards their first-born, and they have mourned over the -* [uigenkaldelige] *dead*. G. Elliot, *Amos Barton* ch. V.

irrecognizable [i'rekə'naɪzəbl; i'rɪ'kəgnɪzəbl] ugenkendelig.

irreconcilability [i'rekən'saɪləbɪlɪ] Uforsonlighed; Uforligelighed c. irreconcilable [i'rekən'saɪləbl] uforsonlig; om Ting is. uforligelig; - *contrasts*; *the irreconcilables*, som Part og de Intransigente.

irrecoverable [i'rɪ'kəv(ə)rəbl] ubodelig, uoprettelig; uerholdelig [Gæld debts]; *an - injury, loss; that which is past is gone and -*

irredeemable [i'rɪ'di'məbl] is. uindløselig; - *notes*.

irrefragability [i'refrə'gəbɪlɪ] Uimodagelighed, Uomstødelighed c. irrefragable [i'refrə'gəbl] uimodsigelig, uomstødelig; - *argument, evidence, reason; the Irrefragable Doctor* Doktoren af den uomstødelige Logik, om Alexander af Hales, den skolastiske Teologis Grundlægger.

irrefutable [i'rɪ'fju:təbl; 'refju:təbl] ugendrivelig.

irregular [i'regju:lə] uregelmæssig; X uregulær; mislig; *Irregulars* X Irregulære (Tropper); - *habits* uordentlige Vaner pl, mindre ordentligt Liv s; *an -* [uordentligt] *life*; *smugglers, horse-jockeys, and other - persons*, tretydige Personer; - *treatment*, ogs. ureel Ekspedition; *he was beginning also to be - in his habits*, at føre et mindre ordentligt Liv. Irregularity [i'regju:'lærɪtɪ] Uregelmæssighed; Uorden, Mislighed c, misligt Forhold s; *irregularities*, bl. a. Misligheder.

irrelative [i'relətɪv] uden (Indbyrdes) Forhold el. Forbindelse, uforbunden, (binanden) uvedkommende.

irrelevance [i'reləvəns]. Se *irrelevancy*! *with seeming -*, ogs. som lod t. at komme bort fra Sagen. Irrelevancy [i'reləvənsɪ] Uanvendelighed c [paa to]. Se *irrelevance*! *the - of an argument to a case in question*. Irrelevant [-vənt] uanvendelig [p. Sagen to the case], udenforliggende, udenfor Sagen (liggende), uvedkommende, F som hverken gør fra eller til; *strictly speaking, this was -*; *in some respects your idea is not -*, ikke ueffen.

irreligious [i'rɪ'lɪdʒən] Religionsløshed; Irreligiøsitet c. Irreligious [-dʒəs] religionsløs; irreligiøs.

**irremediable** [iri'mi'djəbl] uløselig [Sygdom disease], uoprettelig [Fejl error; Skade mischief], ubodelig; *an* - [uløseligt] *evil*. **irremediably** [iri'mi'djəbl] is. uoprettelig; ubodelig<sup>1</sup>.

**irremisable** [iri'misəbl] ueftergivelig; utligvellig.

**irremovability** [iri'mu've'biliti] is. Uafsettelighed *c.* **irremovable** [iri'mu'vebl] is. uafsettelig.

**irreparable** [i'repərə'biliti] Uoprettelighed, Ubodelighed *c.* **irreparable** [i'repərəbl] uoprettelig, ubodelig. **irrepressible** [iri'presə'bli] ubetvingelig, som ikke lader sig undertrykke; næsvis; *an* - [ubetvingelig] *conflict*, *lough*; *an* - [næsvis, F\* nebbet] *boy*.

**irreproachable** [iri'proutʃəbl] udadelig, ulastelig.

**irresistable** [iri'sistəns] Ikkemodstand, passiv Lydlighed, Underkastelse *c.* (uden Modstand). **irresistibility** [iri'sisti'biliti] Uimodstaaelighed *c.* **irresistible** [iri'sisti'bli] uimodstaaelig; *an* - *law of our nature*.

**irresolute** [i'resə'lju:t] ubesluttsom, vaklende (i sine Beslutninger), ubestemt, uvis; - *vohat to do uvis* (om, hvad han skal el. skulde gøre). **irresolution** [i'rezə'liʃju:fən] Ubesluttsomhed, Vaklen, Ubestemthed, Uvished *c.*

**irresolvability** [iri'zəlvə'biliti] Uopløselighed *c.* **irresolvable** [iri'zəlvəbl] uopløselig; - *nebula*.

**irrespective** [iri'spektiv] som ikke tager Hensyn t. Følgerne af konsekvens; - *of* (som *prop*): uden Hensyn til, uanset. **irrespectively** [-li] *ad* ubetinget, i og for sig, uden Hensyn t. Omstændighederne; *prosperity, considered absolutely and* - , *is better and more desirable than adversity*.

**irresponsibility** [iri'spənsə'biliti] Uansvarlighed, Ansvars-Frihed, -Løshed *c.* **irresponsible** [iri'spənsəbl] uansvarlig, ansvars-fri, -løs.

**irretentive** [iri'tentiv] ikke beholdende; upaalidelig, is. om Hukommelse.

**irretrievable** [iri'tri'vebl] ubodelig, uoprettelig; - *loss*.

**irretrievably** [-bli] *ad* uoprettelig; uigenkaldelig; redningsløst; - *lost* redningsløst fortabt, uden Redning.

**irreverence** [i'rev(ə)rəns] Uærbødighed [mod of], Mangel paa Ærbødighed [overfor of]; Pietetalshed; Bespottelse, is. bespottelig Tale *c.* **irreverent** [-rənt] uærbødig; pietetløs; bespottelig; - *phrase, son, thought, word*.

**irreversible** [iri'versəbl] uomstødelig; som ikke kan tages tilbage el. ophæves; *an* - *decree, sentence; this rejection of the Jews is neither final nor* -

**irrevocable** [i'revəkəbl] uigenkaldelig; - *decree, doom, fate, promise*.

**irrigate** ['irigeit] *et agr* vande, overrisle; *for irrigation purposes* til Vanding. **irrigation** [iri'geiʃən] *agr* Vanding, Overrisling *c.* **irrigator** ['irigeitə] *agr* Vandingsmaskine *c.*

**irritability** ['iritə'biliti] Pirrelighed *c.* **irritable** ['iritəbl] pirrelig; - *breast*, en Kvindesygdom: Mastodyn*i c.*; *an* - *temper*. **irritant** ['iritənt] *jur* git ophævende, ugyldiggørende; *a clause* - . **irritant** ['iritənt] Pirringemiddel *s.* inflammationerende Gift *c.* **irritate** ['iritet] *et* pirre, irritere, hidsse; tirre, ophidsse; - *a*, som *a*: opbragt, fortbret, ærgeligt [over at; by; paa *with*]; - *a wounded part by a coarse bandage*. **irritation** [iri'teʃən] Pirring, Irritation; Ophidselse; Forbitrelse *c.*; *the whole body of the arts and sciences composes one vast machinery for the* - *and development of the human intellect; muscular fibre may be made to con-*

*tract by* - *of its nerve*. **irritative** ['iritativ] pirrende, Pirring-, irriterende, hidsende; ophidsende; *path* irritativ; - *fever*.

**irruption** [i'rəpʃən] Indbrud *s.*, Indbryden *c.*; *the* - *s of the sea; the* - *of the Northern nations into Italy*. **irruptive** [i'rəptiv] indbrydende.

**Irtysch** ['i:tsɪʃ, 'ə:tsɪʃ, e'tɪʃ] Irtisch *c.*

**Irus** ['airos] Irus, en Tigger i Homers Odyssee; *fig* Fattig, Stodder, Tigger, Job *c.*; *poorer than* -

**Irvinæ** ['ə:vin] *s.*

**Irving** ['ə:viŋ] *s.* Irvingite ['ə:viŋait] *rel* Irvingianak; *s* Irvingianer *c.*

**Irwell** ['ə:wel] *s:* *the* - Irwell *c.*, en Biflod t. Mersey.

**Irwin** ['ə:wɪn] *s.* Irwine ['ə:wɪn; ?-wain] *s.*

**is** [ɪz] *e* er, Sdie Pers. Ental af *be*; *he* (*she, it*) - . *Jvf is-to-be!* *I's* [aɪz] *e* *proo* jeg er [*I am*]. *Jvf flats!*

**Isa** ['i:zə] Isa *c.* Smtr. af *Isabella*.

**Isaac** ['aɪzək] Isak *c.*; - *of York*, Joden i Scotts Ivanhoe, Rebekkas Fader. **isaac**, **isaac** ['aɪzək] *proo* *s* Graalrik, \*Jernspurv *c* [*hedgesparrow*].

**Isabel** ['ɪzəbel] Isabella, Elisabeth *c.* **isabel** ['ɪzəbel] Isabellafarve *c.*, graagult, gulgraat *s.* Ogs. *Isabel-colour*; **Isabelle** *c.*, Hest m. gule Haar og citrongul Manke (\*Man) og Hale. **Isabella** [ɪzə'belə] Isabella, Elisabeth *c.* Ogs. som Navn paa et Digt af Keats. **Isabella-coloured** [-'kələd] isabellafarvet, graagult, gulgraa, gulblakket.

**isagogical** [aɪsə'gɑ:dʒɪkəl] is. *theol* indledende.

**isagon** ['aɪsəgən] *mat* Isagon, Isogon, éns. el. ligevinklet Figur *c.*

**Isalah** [aɪ'zɑ:lə, -'zɑ:lə, -'zə:lə] Isajas, Esajas *c.*

**Isauri** ['ɪsə:ri] Kristus; Kristen *c.* Blandt Tyrker.

**Isauria** ['ɪsə:riə] Isaurien *s.*, et Landskab i det sydlige Lilleasien. **Isaurian** [-riən] isaurisk; *s* Isaurier *c.*

**Isariot** [ɪs'kəriət] *s.*

**ischemia** [ɪs'ki:mɪə] *path* Iskæmi, Blodtomhed *c.*

**Ischia** ['ɪskɪə] Ischia *s.*

**ischialic** [ɪski'ʃiəl] Hofte-; - *disease or passion* Hofteværk, Ischias *c* [*sciatica*]. **ischialic** [-'ʃiəl]. Se **ischialic**! **ischion** ['ɪskiən], **ischium** [-iəm] *anat* Ischium *s.*, Hoftebenets bageste (\*bagerste) og nedre Del.

**ischuretic** [ɪskju'retik] *med* ischuretisk, god for Urinstandsning; *s* Ischuretikum, Middel *s* mod Urinstandsning. **ischury** ['ɪskjuri] *path* Urin-Standsning, -Forstoppelse *c.*

**Isæ** [aɪz] *æ* jeg skal, jeg vil [*I'll*]. *Jvf Is!* - *warrant* [jeg garanterer, jeg vil vædde om (\*skal vædde)] *we'll* *sure* *heave* *them* *onboard*, *Monkbarns*. **Isæ** [aɪz] *e* jeg er [*I am*]. *Jvf Is!* jeg har [*I've*].

**Iselt** [ɪ's(j)u:lt] Iselde *c.*

**-ish** [-ɪʃ]. Bl. *a.* en Formindkelsesendelse, svarende til *-agtig*, *-lig*, *-temmelig*, *-noget*. Eks. *yellowish, whitish, oldish, coldish, oddish*.

**Ismael** ['ɪzməel] *bibl* Ismael. **Ismaelitic** ['ɪsməelɪtɪk] *bibl* Ismael, Araber *c.* **Ismaelitic** [ɪzmə'leɪtɪk] ismaelitisk.

**Ismonie** ['ɪzmoni:] Ishmonie(s) *s.*, en By i Øvreegypten, fuld af menneskelige Forsteninger. Perry, *View of the Levant* - en Idée som Marryat etsteds har laant i sin *Pacha of Many Tales*.

**Isis** ['aɪsɪk] Isak, Isis; - *mysteries; the* - *table* Isisavlén.

**Isidore** ['ɪsɪdə, 'ɪz] Isidor. **Isidorian** [ɪsɪ'dɑ:riən, ɪz-ɪsɪdɔ:riən] isidorisk; *the* - *decretals*.

**Isinglass** ['aɪzɪŋglɑ:s] Husblas *s.*, (reneste) Fiskelim, Gelatin *c* & *s*; F Marie(n)glas *s.*, storbladet Glimmer *c.*; - *fish* *or* *sturgeon* Husblasster, Bjeluga *c.* *Acipenser* *huso*; - *stone* Marie(n)glas *s.*

<sup>1</sup> Mærk ogs. Brandes, En Politiker 88: men Kontoristen gjorde hende saa uophjælpeligt latterlig.

**Isis** ['a:is] *mytisk* Isis c. **isis** ['a:is] Blodkoral, Kongekoral c. **Isis** ['a:is] *geog* Isis c, Temsen v. Oxford. Af lat. *Tamesis*.

**Isla** ['a:lɔ; 'a:lɔ] s.

**Islam** ['isla:m, -ləm, 'iz-] Islam, Islamisme c; Islam n. **Islamism** ['islemizm, 'iz-] Islamisme c. **Islamite** ['islemait, iz-] Islamit, Mahomedaner c. **Islamitisk** ['islemittik, iz-] Islamitisk, mahomedansk.

**Island** ['a:lænd] Ø c, *post* \ Eiland; Tilflugtssted n, for Fodgængere, v. Gadekryds &c; *in the* - of *Jamaica* p. (Øen) *Jamaika*<sup>1</sup>. **Islander** ['a:lende] Øbo, Øboer c.

**Islay** ['alleɪ; 'is-].

**Isla** [all] *arab* Gang c; Skib n [*aisle*]. **Isla** [all] Ø c, *post* & som Del af et geografisk Navn. *Jvf et throne! the British Isles; the Isle of Dogs*, et Sted v. Temsen; *the Isles of Greece*; - of *Wight vine* \ rødfrugtet Galdeber n: *Bryonia dioica*. **Isla** et gøre til en Ø el. til Øer; omslutte; -d *in* [omslettet af] *sudden seas of light* ... Tennyson, *Fatima*.

**Isleden** ['a:lðən].

**Isle-of-France** [allev'frɑ:ns] Ile-de-France n. **Islet** ['a:lɪt] lille (°liden) Ø, Holm (°Holme) c. **Isleworth** ['a:lweɪθ] s. *Islington* ['izlɪŋtən] s.

**Isis** [ɪzɪs] *cont* Teori, Lære c. *Jvf ology!*

**Ismaelian** [ɪsmə'eljən, iz-] Ismaelianer c, en vis mahomedansk Sektør.

**Isobare** ['a:isobə-] Isobar, Ligetrykalinie c. **Isobathytherm** [a:isə'bæθi'pə:m] Isobatyterm, Linie c for lige Varme i forskellige Havdybder. **Isochelm** ['a:isokəlm] Vinter-Isoterm c. **Isochelmal** [a:isə'kəlməl], **isochelmenal** [-'kəlmənəl] med (el. som har; som viser) samme Middeltemperatur om Vinteren. **Isochimene** [-'kəlmɪn-] Vinter-Isoterm c. **isochromatisk** [-kro'mætɪk] opt ligefarvet, ensfarvet. **isochromal** [a:isə'kronəl] isokron(isk), ligetidig, jævntidig, udført i samme Tid(er); - *oscillations, vibrations*; - *line* isokronisk Kurve, Isokrone, Tautokrone, Cykloide c. **isochromatism** [a:isə'kronɪzəm] Ligetidighed, Jævntidighed, lige Tidsalængde. **isochronous** [a:isə'kronəs] isokron(isk) [*isochronal*].

**Isocrates** [a:isə'kroti:tɪz] s.

**isogonal** [a:isə'gɔ:nəl]; - *lines* Misvisningslinier. **isogonal** [a:isə'gɔ:nəl] c. Se *isogonal!* **isohyetal** [-'ha:ietəl] a med (... som betegner) ligestor Nedbør; - *line* or *curve* Isohyet, Isohyetose, Linie c for ligestor Nedbør. Ogs. *isohyetal* som s.

**isolate** ['a:isəleɪt, 'is-] et isolere, afsondre; *the heartless*, -d [isolerede, ensomme] *being that my grand-father was; short*, -d *sentences*. **isolation** [a:isə'leɪʃən, iz-] Isolering, Isolation, Afsondring; Ensomhed c.

**Isolt** ['isəʊlt] Isolde c [*Iseld!*].

**isomeric** [a:isə'merɪk] *chem* isomerisk, m. samme procentiske Sammensætning, men m. forskellige ydre Egenakaber; - *compounds* isomeriske Stoffer. **isomerism** [a:isə'merɪzəm] *chem* Isomeri c. **isometric** [a:isə'metɪk] isometrisk, som har ligestor Udstrækning. **isonephelic** [a:isəni'felɪk] som viser en ligestor Grad af Skyethed. **isonomy** [a:isə'nəmi] lige Lov; lige Fordeling c af Rettigheder. **isopod** ['a:isəpɔd] Isopode, ensfodet Ringkrebs c. **isopycnic** [a:isə'pɪknɪk] ligetæt; som viser Ligetæthed. **isosecles** [a:isə'si:lɪz] *geom* ligebenet; - *triangle*. **isosecles** ligebenet Figur c. **isothermal** [a:isə'θɪərəl, a:isə'θɪərəl] som betegner Middeltemperaturen om Sommeren; - *lines*. **isopleth** ['a:isəple] Linie c

gennem Punkter m. samme Middeltemperatur om Sommeren. **isotherm** [a:isə'pə:m] Isoterm, Ligevarmelinie c. **isothermal** [a:isə'pə'məl] ligevarm; - *line* Isoterm, Ligevarme betegnende Linie c. **isothermobath** [-'pə'məθɪp] s. Se *isobathytherm*.

**Ispahan** [ɪspə'hɑ:n] s. **Ispahane** [-'hɑ:nɪ] Ispahaner; s *Ispahaner* c.

**Israel** ['ɪzriəl, -rəl] Israel n. **Israélite** ['ɪzriəlɪt] Israëlit; *Politi-Betjent*, (°)Konstabel c, i avstralsk af. **Israëlitisk** [ɪzriə'lɪtɪk], **Israëlitisk** [-'la:ɪtɪʃ] Israëlitisk.

**Israël** ['ɪzrəʃl] Israël, Opstandelsens Engel, bl. Mahomedanerne.

**Isa** [ɪz] *proo* ja [*yes*]; - *legs* or *figs* ja sandelig [*yes faith*].

**Issa** ['ɪsə] Jesus c.

**issuable** ['ɪʃuəbl] som kan udleveres; som kan udstedes; *jur* som fører t. en Afgørelse, hvorpaa der kan procederes; - *plea*; *no civil process is* - [ingen Stævning kan udfærdiges] *on a Sunday*. **issuance** ['ɪʃuəns] is. Udlevering; Udstedelse c; *the* - of *rations*; *the* - of *an order*. **issuant** ['ɪʃuənt] her voksende; *bearing* -; *charge* -. **issue** ['ɪʃu(:); 'ɪʃu:] Udgang, Udfylden; Udstremning [af Vand fra et Rør of *water from a pipe*; af Folk gennem en Dør of *people from the door of a house*]; *Strøm*; Udstedelse [af en Befaling of *an order*; af Pengesedler of *banknotes*]; *merc* Udstedelse, Emission; Udlevering [af Penge of *money*; af Brændevin of *spirits*]; Udgave c, Nummer [af et Blad of *a paper*]; Udsag, Resultat n, Følge [*consequence*]; Udgang c, Udfald [*event. end*]; *jur* Afkom n, Livsfrugt c, (Livs)arvinger pl [*progeny, offspring*]; Udbytte n [*produce*]; med Udtømmelse [*evacuation (by stool)*]; med Fontanelle [*artificial ulcer*]; *jur* (endelig, af Parterne vedtaget) Kvæstion, (Sags) Kærne c, Spørgsmaal n, det man lader Sagen bero paa; *a dead* - et upraktisk (el. ikke længere praktisk) Spørgsmaal, en Sag uden praktisk Betydning; *the Home Rule* - Homerulespørgsmaalet, Selvstyresagen; *side* - Sidespørgsmaal n; *this week's* -, is. Ugens Nummer, Ugenumret; - *in law* (omtvistet) juridisk Spørgsmaal; - *of fact* omtvistet Faktum n; *the* - [Frugten] of *this marriage was a son and a daughter*; *we both anticipated a fatal* -, en dødelig Udgang (p. hans &c Sygdom); *await the* - of *events (calmly wait for the* -) (rolig) afvente Udfaldet; *an* - [Fontanelle] *was cut in his left arm*; *join (or take)* - formulere Kvæstionen el. Stridspørgsmaalet; tage (endeligt, bestemt) Standpunkt i Processen; *fig* erklære sig uenig; *here* - *is joined* bl. a. herom staar Striden, herpaa kommer det (tilsiddt) an, dette bliver Kvæstionen; *dette maa undersøges*!; *join* - *with*, is. erklære sig uenig med [ham i dette Punkt] *him on this point*!; *here lies the* - F heri stikker (el. det er just) Knuden; *an extra* - of *spirits is made* der udleveres Extrabrendevin; *take the* - of [tage, hvad der maa komme] *victory or death*; *be at* - være omstridt, omtvistet, omprocederet [ogs. *lie at* -]; om Personer: ligge i Strid, i Proces &c [ogs. *stand at* -]; *the individuals at* -, is. de procederende (Parter), Parterne; *the matter (or point, question) at* -, ogs. den foreliggende Sag, Tvistepunktet; *at (or in)* -, ogs. omprocederet, hvormom Striden staar, tvistig; *but the education of woman is not in* -, bl. s. det hvormom Striden staar;

<sup>1</sup> *join issue to lull him off to sleep* \ forener sig om at dysee ham i Søvn. Fl. *Marryat, Open! Sesame! XVI 173.*

<sup>1</sup> Ved mindre Øer og ved Holme(r) bruges *os*.

bank of - Beddelbank; *the prospect of a better* - to [Udgang pas, Udfald af] *the next campaign; bring to an - bringe til (en snakket) Afslutning; bring this affair to a speedier -; this, however, he failed to do when the matter came to the -*, da det kom t. Stykket; *with the -s* [Udbytte n, Afkastning o], *rents, and profits*. Issue ['iʃu(:); 'iʃju:] *vi gaa (el. komme) ud; flyde ud, strømme ud [flow out]; komme (...rykke) ud [af Byen from the town]; flyde, komme [af from], udspringe; udgaa, udkomme, om Skrift; stamme [fra ham from him], udspringe, udgaa; jur enes om en endelig Kvæstion, tage Standpunkt i Sagen; ende, faa en Udgang; we know not how the cause will -*, ende; *rents and profits issuing from [som flyder af] land...; smoke was seen issuing [saas at slaa ud] from the house; cases of mania - in [ender med] recovery, in death by exhaustion, &c; their work -d in Resultatet af deres Arbejde var el. blev... Issue ['iʃu(:); 'iʃju:] *et udstede [Sedler fra en Bank notes from a bank; en Befaling an order; en Forskrift a precept; en Bekendtgørelse a proclamation, &c]; udløvere [Penge money; Vaaben arms; Proviant provisions]. Jvf s warrant, s writ! all -d! (pas Teatret &c): Udsolgt issueless [-ləs] uden (Livs)arvinger, barnløs. Issue-paa [-pi:] path Fontanelle-Ært. Issuer ['iʃuə] Udsteder; Udløverer c.**

Isthmian ['iʃmiən, -stɪm-, -spɪm-] Istmisk; *the - Games*. Isthmus ['iʃməs, -stɪm-, -spɪm-] Istmus, (Land)tange c; *the - of Suez* Landtangen v. Suez. Spøgende ogs. om den overdekkede Bro ved St. Johannes' Kollegium, Cambridge.

Is-to-be ['iʃtəbi:] F vordende, tilkommende; *my - father-in-law*.

Istria ['iʃtriə] Istrien n.

Istubdal ['iʃtəbəl] anglo-hind Stald c [stable].

It [it] *pron den, det; obs, prov & i Barnespr. dens, dets [its]; i Barnespr. du, De [you]. Jvf get, give, go, lord, night, walk! - [det] snows; the steamer still whistled and puffed, as - got up its steam!; that righteousness, and - alone, was the beautiful; that's -! det er rigtigt! ja netop!; that's -! give us a song! det var ret! syng lidt! that's just -*, is. det er netop Knuden; *no, no, that's not -! nej, nej, det er ikke rigtigt, nei, nei, ikke saa! we had a nice time of -* vi tilbragte rigtig en behagelig Tid der &c; *a bride had been thrown across, and over - [denne] they passed*.

Itacolumite [itə'kolumait] min elastisk Glimmerskifer el. Sandsten, Ledkvarts c.

Italia [i'ta'liə, -'teɪ-] (lat. & it.) Italia n; *la Giovinie* - det unge Italien [Young Italy]. Italian ['i'tæljən] italiensk; - *catchfly* ♀ hængende Silene c: *Silene pendula*; - *clover* Blodkløver: *Trifolium incarnatum*; - *iron* Pipejern. Som et pipe [flute, quill]; - *rocket* Vau c: *Reseda luteola*; - *warehouse*(man) Delikatesshandel(handler) c. Italian ['i'tæljən] Italiener c; Italiensk n. Italianism ['i'tæljənizəm] gr Italianisme, italiensk Sprogeenhed c. Italianize [-naɪz] *vi* italiensere, spille Italiener. Italic ['i'tælik] italiisk, gammelitaliensk; *italic letters*, F *italics* Kursivskrift c, F Kursiv c; fremhævede (\*ogs. udmærkede) Typer pl, Spærret n. Jvf *italicise! the italics are mine or my own* Udhævelserne er gjorte her; *in italics* m. Kursiv; m. spærret. Italicize ['i'tæliaɪz] *et* kursivere, udhæve (v. Kursiv). Svarende t. vort -trykke m. spærret; *the italicising is*

<sup>1</sup> Tilhævs altid og tillands oftest om Skib og Baad: *she, her*.

[Udhævelserne er gjorte] *in the original*. Italo-Gothic ['i'telə'gɔ:θɪk] Italsk-gotisk. Italy ['i'telɪ] Italien n; Young [det unge] -.

Itch [itʃ] Kløe; *fig* ogs. Lystenhed c; *the - is* Fnst, F Skab n, P\* Skabklassen; *an - for notoriety* Lystenhed c (el. en Kløe) efter Berømmelse; *an - for scribbling* Skrivekløe; *the - of disputing* en Kløe efter Strid &c. Itch *vi* kløe (efter for; efter at to); *heap to themselves teachers, having -ing ears* tage sig selv Lærere i Hobetal, efter hvad der kildrer deres Øren, eftersom Ørene klør; *Harry was -ing* [kløede i Fingrene] *to thrash him at once*. Itchland ['i'tʃlənd] P Skabland o: Skotland. Itchy ['i'tʃɪ] snattet, F skabet (\*akbabet).

Item ['aɪtəm] lat. ad ogsaa, ligeledes. Item ['aɪtəm] Artikel, Post c; Punkt n; *an important -*, bl. a. et vigtigt Punkt; *an important - of intelligence or news* en vigtig Nyhed. Item ['aɪtəm] *et* skrive, notere [make a note of]; *I have -ed it in my memory*. Itemize ['aɪtəmaɪz] *et* loc amr specificere, opføre &c enkeltvis; - *the cost of a railway; profitable investments are so many that it is almost impossible to - them*.

Iterate ['i'teɪtɪ] *et* gentage. Alm. reiterate; - *admonition, advice; nor Eve to - her former trespass feared*. Iteration [i'teɪ'reɪʃən] Gentagelse c. Iterative ['i'teɪtɪv] gentagende.

Ithaca [i'thækə] Itaka, (nu:) Teaki, Tiaki n.

Ither ['i:θə] *pron* se anden [other]. Jvf giftie!

Ituriel [i'tjuəriəl] Ituriel, i Miltons *Paradise Lost* en Engel afsendt af Gabriel f. sammen m. Zefon at opdage Satan; -'s spear ♀ en kalifornisk Liljeplante: *Brodicea* (s. *Triteleia*) *laxa*. Med Hentydning til *Par. Lost IV. 810*.

Ithasas [i'thə'sæs] Ithasas n, et Fællesnavn f. de to indiske Helteedigte Ramayana og Mahabharata.

Itinerary [ai'tinəriəri] Rejsen c, Rejser pl; rejsende Bestillings- el. Embedsmænd pl, Rejsende pl. Itinerant [-rənt] rejsende, vandrende; *the king's courts were then -; - preacher*, ogs. Vandrepræst. Itinerant [-rənt] Rejsende, Vandrer; is. Vandrepræst; Blisekræmmer, \*Skrappekar c. Itinerary [-rəri] Rejsebeskrivelse; (Rejse)rute; is. Vejviser c, for Rejsende; *the Itinerary of Antoninus*. Itinerary [-rəri] a Rejse; rejsende; *it was rather an - circuit of justice* [en Dommers Tingrejse] *than a progress*; - *jottings or notes* Rejseoptegnelser. Itinerate [-reɪt] *vi* rejse om, vandre (om).

Its [its] *pron* dets, dens, sin, sit, pl aine; F & P undert. (v. Participialsætning) det [it]; - *being* [da det var] *so cold that day... Its [its] pron* dets, dens: en nu forladt Skrivemaade f. *its*. It's [its] F det er [it is]; \ det har [it has]. Itself [it'self] *pron* det (...den) selv; selv; sig selv; sig; *he was coolness (coolity) -*, den personificerede Koldblodighed (Høfligheden selv); *a house standing by -*, liggende for sig selv; *it is not in the power of Heaven -* det staar ikke i selve Himlens Magt.

Iturbide [i'tuəbɪdeɪ, itus'bi'deɪ] s.

Itzil ['i:tsɪl] min Obesidian c & n [itzi].

Ivan [aɪvən, i'vɑ:n] (russ.) Ivan, Johan; - *the Terrible*.

Ivanhoe [aɪvən'hoʊ] Ivanhoe, bl. a. en Landsby i Bucks og en Opera af Sir Arthur Sullivan † 1900; *Sir Wilfred, knight of -*, forstødt Søn af Cedric af Rotherwood, Helten i Scotts Roman.

Ivanovitch [i'vɑ:novɪtʃ] Ivanovitch c, især som typisk Betegnelse f. Russerne. Som *John Bull, &c; Ioan -*, et Digt af Rob. Browning.

I've [aɪv] F jeg har [I have].

Iveagh ['aivə] s.  
 Ives [aivz]; St. ...  
 Ivica [i'vi:sa, -bə] s. Ivica [sən, -bən] ivicansk; s  
 Ivicaner; Ivicanerinde c.  
 Iviad ['aivid] esenkledt, vedbendkledt.  
 Ivor ['aivə] Ivar, Iver.  
 Ivory ['aivəri] Elfenben n, Tandsubstans; al Fribillet;  
 † proo Efen o: *Hedera helix* [icy]; *vegetable* ... Se  
*ivory-nut* / *ivories* Tænder [teeth] s; Tærninger [dice];  
*show his ivories* p vise Tænderne; a box (or set) of  
*ivories* et Sæt (gode) Tænder s; en Mund; the Coast  
 of *Ivory* Tandkysten; --black Elfenbensort, Fløjlsort  
 n: *Ebur ustum nigrum*; --gate «Elfenbenporten», en af  
 de to Drømmeporte. Drømme som gaar gennem denne,  
 er skuffende. Jvf *gate of horn*! --nut vegetabilk

Elfenben n, Elfenbens- el. Taguaned c, af *Phytolapha macrocarpa*.

Ivy ['aivi] † Vedbend c, Vintergrønt n, ogs.\* Efen,  
 \*Bergflette, Vedbende c: *Hedera helix*; --maatlid  
 esenkledt.

Ixion [ik'saion] s.

Ixtle ['iksti] Agavetrevler pl, i Mejiko.

Izard ['izəd] soo Gemse c: *Capella rupicapra*.

Ize [aiz] jeg vil. Jvf *Ize!* *My place is to be nowhere at all; and so - go about my business.* Goldsmith,  
*She stoops to conquer II.*

Izill ['istil] min Obsidian c & n.

Izzard ['izəd] † Bogstav Z n, \*Z c & n.

Izaroos [izə'ri:s] hind Izaroos n, Art hvid Kattun.

Izzy ['izi] Isa c, forkortet af *Isabella*.

## J (jay)

J, j [dʒe] J, Jod n (\*ogs. o). Forkortelser: J. o: *judge*; Jac. o: *Jacob*; Jan. o: *January*; Jas. o: *James*; J. b. o: *junction box* Forbindelseskasse; J. C. o: *Jesus Christ(us)*; J. C. D. o: *juris civilis doctor* Doktor i Civilret; J. D. o: *juris doctor*; J. H. S. o: *Jesus hominum salvator* Jesus Mennekenes Frelser; Jn(o). o: *John*; Jos. o: *Joseph*; Josh. o: *Joshua*; J. P. o: *justice of the peace*; Jr. o: *junior*; J. U. D. o: *juris utriusque doctor* Doktor i begge Retter; Jul. o: *Julius*; July; Jun. o: *June*; Jun(r). o: *junior*; Jus. P. o: *justice of the peace*; Just. o: *justice*.

Jab [dʒæb] o p & amr støde, stikke; stikke, p\* kjøre; pirre, ogs.\* pirke; - a stick [støde m. en Stok] against a person; she -s [stikker, p\* kjører] her pen in, and about, and around, and at last gets a "flow"; - a cane into or through a picture; this confounded pitch plaster they have -bed over my face; an Afghan (knife) -s upwards. Jab [dʒæb] Stad, Stik n.

Jabber ['dʒæbə] et pludre, ogs.\* sludre, \*ogs. skravle; - away lade Munden (el. Tungen) løbe, \*ogs. skravle ivd. Jabber ['dʒæbə] Pludren, ogs.\* Sludren c, \*ogs. Skravl n.

Jaber(a) ['dʒæbe(s)] by (or be) -(s)! Død og Pine! for Pokker dog! Donnerwetter!

Jabez ['dʒe'bi:z]. Et bibelsk Navn; by -! Død og Pine! Se *jaber!*

Jabira ['dʒæbiru:] † Sadelstork c: *Mycteria senegalensis*.

Jacal ['dʒækl] amr (med Ler udklinet) Bindingsværks Bygning c.

Jacala ['dʒa'kəla: ?] hind Krokodil c.

Jacamar ['dʒækəma:] † Jakamar, grøn Glansfugl c: *Galbula viridis*.

Jacana ['dʒækəna:, dʒə'ke'na:, -'ka:nə] † Jacana, amerikansk Sporevinge c: *Parra jacana*.

Jacaranda [dʒə'ke'rənda] Jakaranda n [black rose-wood].

Jacchus ['dʒækəs] soo Marmoset, Saguin, Titi, Uistiti, sydamerikansk Egern(\*Ekorn)abe c: *Hapale jacchus*.

Jachin ['dʒækin] bibl; - and Boaz, Navnene p. de to

Hovedsøjler i Salomos Tempel. Af Vigtighed i Firmureriet. Nævnes i *Book of Snobs*.

Jacynth ['dʒe'sin] min bibl Hyacint, sødel Zirkon c [*hyacinth*].

Jack [dʒæk] Hans, Jens, Jack; F nævnis Knægt; naragtig Figur; Begtrøje, \*Sjøgut c [-tar]. Se Note t. Tom; the house that - built. En Remse (\*Ramse) i Lighed m. vort «Om Drengen (\*Gutten), som ikke vilde gaa i Skole (\*paa Skolen); - is as good as his master de bliver ikke hinanden noget skyldige; - will never make a gentleman hvad der er slaat t. en Skilling, bliver aldrig t. en Daler; every man - hver Morsjæl. Jack [dʒæk] Redskab n; (flytbar) Maskine; Donkraft [*lifting-jack*]; Stegevender [*kitchen (or smoke) -*]; Læderflaake [*blackjack*]; Sævbuk, \*Sagbuk, Sagkrak; min Slags Trækile; † Hammer, i Piano &c; Støvleknægt c [*boot-jack*]; Maal, Mærke n, ved Boldspil; sp Knægt [*knave*]; is. Trumf Knægt, i engelsk Firkort; Han, f. Eks. af Xalet; Ramler, Hanbare [*buck-hare*]; † (ung) Gedde [*young pike*]; † Allike, \*Kale [*jackdaw*]; † Havenellike, \*(Have)nellik: *Dianthus caryophyllus* (incarnation); † Ges c [*union -*]; hydraulic - hydraulisk Donkraft; a plate of bread and beef, and a great - of ale<sup>1</sup>. Jack [dʒæk] † Ya(c)ktra, Yacquejratra n: *Artocarpus integrifolia*. Jack [dʒæk]. Som a: lille (\*liden), mindre; afskaaret, forkortet; - rafter; - timber. Jack [dʒæk] et akribøvle; -ed, i Dyrleggekunst som har Spat. Jack [dʒæk] et bevæge (... flytte) r. Donkraft; prov smide [*chuck*]; - wp opgive s; holde op (el. standse) med s [*chuck up*]; -ed wp, ogs. edelagt, færdig.

Jack-a-dandy [dʒə'kə'dændi] lille (\*liden) indbildsk Laps c.

Jackal ['dʒækkəl] soo Schakal: *Canis aureus*; fig f tjenstagtig Ledsager, Dreng, Haandlanger, \*ogs. Tro-

<sup>1</sup> Blandt de mange Betydninger af *Jack (jack)* mærkes ogs. Haandlanger c, paa Skibsbro (\*Brygge) o. l. *The "Jack" of the little causeway was as slimy and smeary as if he had been low-water mark too.* Dickens, *Great Expectations II* 262. T. Jvf II 262. Kaldes fuldstændig *Jack-in-the-water*.

tjener c; *play the* -, is. være Ens Haandlanger el. Dreng, yde Haandlangertjeneste, gaa tilhaande [*do the dirty work of another*].

**Jackanapes** ['dʒækənəps] Abe; *fig* Abekat, Laps c; - *on horseback* & Morgenfrue, \*Ringblomst c: *Calendula*.

**Jack-and-Jill** ['dʒækən'dʒɪl] Mand og Kone, Han og Hun c. I et Ammestuevær.

**Jack-arch** ['dʒækə'ɑːtʃ] énstens Bue c.

**Jackaroo** [dʒækə'ruː] i det indre Australien: Novice, nykommen (yngre) Mand c. Ogs. kaldet *station cadet*.

**Jackass** ['dʒækəs] Hanseel; *fig* Bagbæst, com Bakkelsebæst n; ringere Slags Kopal c; - *rabbit* teksansk (el. sorthalet) Hare c: *Lepus calotes*.

**Jack-at-all-trades** [dʒækət'ɑːltreɪdɪz] Tusendkunstner c.

**Jack-at-a-pinch** ['dʒækətə'pɪntʃ] F Nødhjælper, Nødhjælp c.

**Jackboot** ['dʒækbuːt] Knæ-, Krave-, Rytterstøvle.

**Jack-by-the-hedge** ['dʒækbaɪə'hedʒ] & Løgekæse c: *Alliaria*.

**Jack-daw** ['dʒækdaʊ] & Kaa, Allike, \*Kale c: *Corvus monedula*.

**Jacket** ['dʒækɪt] Jakke; Trøje; Skal c (paa kogt Kartoffel), \*Skal n, paa kogt Potet; dmp Indklædning, (Cylinder)trøje c; *slide* - Indklædning af Glider(\*Sleid-)skab, Glider(\*Sleid)trøje: - *water* dmp Damp c fortsættet i Rørene; *tan his* - F give ham en banket Trøje, garve hans Ryg; *taking the road down Piccadilly, where Apsley House and St. George's Hospital were red* - s still. Thackeray, *Vanity Fair*. Siger t. at disse Huses Façader oprindeligt var af rød Mursten; *in Ireland potatoes are generally served "with their - s on"*. Jaeket ['dʒækɪt] el. beklædt med Jakke; give Trøje paa; dmp indklæde, om Cylinder eller Kedel [*lead*]; - *ed*, og med Jakke(r) eller Trøje(r) paa; - *furnace* [-'fəːnɪs] Mantelovn. Jacketing ['dʒækɪtɪŋ] F banket Trøje c; *get a good* -

**Jackey** ['dʒækɪ] Hansemænd; Abe c. **Jackey** ['dʒækɪ] P Genever c.

**Jackfish** ['dʒækɪʃ] et fiske Gedde; - *in the middle of a hot summer's day*; - *flag* & Gæs c; - *fruit* Brødfrugt, af *Artocarpus integrifolia*.

**Jackie** ['dʒækɪ] F Jens, Hans c.

**Jack-in-a-box** ['dʒækɪnə'bɒks] Æketroid, \*Trolddjevæl, Springnisse; Trolddæse, Fikserdæse, bofte å surprise; & † Haanddonkraft c [*jack-screw*]. Ogs. **Jack-in-the-box**. **Jack-in-office** vigtig (el. hoven) Embedsmand, (Embeds)pave c. **Jack-in-the-green** ['dʒækɪnə'grɪn] Manden i grønt. En Figur, om hvilken der danses (dances) v. Skorstensfejernes Fest 1ste Maj. **Jack-in-the-water** ['dʒækɪnə'wɔːtə] Haandlanger (p. Skibsbro, &c), \*Bryggehaandlanger c Jvf Note t. **Jack!**

**Jack-knife** ['dʒæknaɪf] (stor) Foldekniiv; - *light* & Blindlygte c; - *man* opr. Mand klædt i Pansertrøje [*jack*]; Trøjeklædt; Kavallerist, Rytter; Mand, Haandgangen, Klient; *proo Fiskeost c [cream-cheese]; proo* Udsteder c af falske Bevillinger el. Pas t. Tiggere [*jackman*]; *it is Christie of the Clinthill, the laird's chief* - W. Scott.

**Jacko**, **jacko** ['dʒækəʊ] F Abe [*Joako*]; Jakob o: Papegøje c.

**Jack-of-all-trades** [dʒækəv'ɑːltreɪdɪz] Tusindkunstner c. **Jack-of-the-clock**(house) ['dʒækə(ʋ)ə'klɒk(haʊs)] F Manden i Klokken: en lille (\*liden) Figur som slaar Time-

<sup>1</sup> Mærk ogs. Knut Dahl, i N. Mgbl. 1895 823: **Jackass**... kaldes ogsaa *Laughing Jack (Dacelo gigas)*, en Art Isfugle. I Australien.

og Kvarterlagene. **Jack-o'-Lantern** ['dʒækə'læntən] Lygtemand c [*Ignis fatuus*]. **Jack-on-both-sides** [dʒæk-ən'boʊpsaɪdɪz] F Mand som staar i begge Lejre; En der forsøger at være neutral, Løsgænger, \*ogs. Vild c.

**Jackplane** ['dʒækpleɪn] Skrubhøvl; - *pot* omr sp \*Knegtpulje, i Drawpoker<sup>1</sup>.

**Jack-pudding** [dʒæk'puːdɪŋ] Hansvurst, Bajads c.

**Jack-rabbit**. Se *jackass rabbit!* - *saw* & stor Skallesluger el. Havgæse, Skerand, \*stor Fiskand c: *Mergus merganser*; - *screw* (Haand)donkraft c; - *shay* Kvartilspand o (\*n), brugt som Tekedel. I-det australiske *up-country*; - *snipe* & enkelt (el. stum, \*ogs. liden) Bekkasin c: *Gallinula*, (s. *Philolimnosa*) *gallinula*. Ogs. kaldt *juddock*; - *spaniard* † Skorplion c; *gallinacops and* - s. Kingsley, *Westward Ho! II 24 T*; - *staff* † Gæstgæ, Gæstok c; - *stay* Stræktov n, \*ogs. Jeksteg n; - *s*, ogs. Trællister, p. Raa, t. Sejls Underslaaning; - *straw* & *proo* Haveskade, \*Munk [*black-cap*]; *sp* Pind c, til Pindespil; *pl* & lancetbladet Vejbred c, \*Livgræs n; Blomsterhovederne: Kæmper *pl*; *pl* *sp* Skrabnæse(spil) n, ogs. \*Pindespil n.

**Jack-tar** ['dʒæktaː] F Begtrøje, ogs. \*Sjøgut; Soulk c.

**Jack(towel** ['dʒæktaʊl] Haandklæde uden Ende, p. en Rulle.

**Jack-wood** ['dʒækwud] Yacktræ.

**Jacky** ['dʒækɪ] Hansemænd; & Allike, \*Kale [*jack-daw*]; soo Abe o [*Jackey*]. **Jacky** *Jacky* australsk Indfødt c. Henty, *Australiana B*. **Jacky** ['dʒækɪ] *proo* Genever c. **Jacky**<sup>2</sup> ['dʒækɪ] Art Skraatobak c.

**Jacob** ['dʒeɪkəb] is. bibl Jakob c; - *s chariot* & Munkesætte, Stormhat, Venusvogn, \*Lushat c: *Aconitum napellus*; - *s ladder* Himmelstige; & bl. m. a. Jakobsstige, \*Fjeldflok, Fjeldflok: *Polemonium oxeruleum*; & Vantlejder c; - *s shell* (Art) Eksprekugle c; *two of the mines were fired by ... who had some - s shells for his rifle*; - *s staff* Pilgrimstav; Dolkestok; † ast Jakobsstav c; & Kongelys n: *Verbascum thapsus*; - *s sword* & (gul) Sværdlillie c: *Iris pseudacorus*. **Jacobean** [dʒækə'biən, dʒə'koʊbiən] jakobsk, jakobsk; *in the - times* p. Jakobs (... Jakobernes) Tid. **Jacobian** dʒə'koʊbiən] jakobsk. **Jacobin** [dʒækobɪn] jakobinsk s Jakobiner c, i to Tilf. Se *jacobine!* **Jacobine** [dʒækobɪn] jakobinerinde, Jakobineronne; *Jacobine* c. Se *Jacobin!* - *pigeon*. Se *jacobine!* **Jacobine** ['dʒækobɪn] & Parykdue c: *Columba cyprina oucellata*. **Jacobinle**(al) [dʒækə'biːnɪk] jakobinsk, revolutionær. **Jacobinism** ['dʒækobɪnɪzəm] Jakobinisme c. **Jacobite** [dʒækə'biːt] Jakobit c, især Tilhænger af Jakob II & III. Som a jakobitisk. **Jacobitical** [dʒækə'biːtɪkəl] jakobitisk. **Jacobus** [dʒə'koʊbəs] Jakobus c, en vis Guldmunt (25 sh) præget under Jakob I.

**Jaconet** ['dʒækənət] merc Jakonet o & n, Slags Tøj.

**Jaquard** [dʒə'kaː, dʒə'kaːd] Jacquardvæv c. Fuldst. **Jacquard loom**.

**Jacquerie** [ʃr., dʒə'kriː] the - *Jacqueries*, et Navn p. en Bondeopstand i Frankrig i XIV Aarh.

<sup>1</sup> **Jack-pot**. *In draw-poker, a pot or pool in which the ante must be repeated until some player can open the betting with a pair of jacks or better*. Whitney, *Century Dict*; - *let's make a* -, a proceeding in the game of poker, similar to making a pool. *Chambers's Journ.* 1888. 31.

<sup>2</sup> *Should masticate jacky (a kind of tobacco). And scatter its juice abroad*. W. S. Gilbert, *Fifty "Bob" Ballads*. London, Routledge 1884 P. 164.

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

**jade** [dʒeɪd] *min* Nefrit c. **Jade** Kralik, Krikke c, ogs. \* *Øg n*, \*(Fille)gamp; *fig* Mær, Tæve c; *let the gallad - voice, our wilkers are unwrung!* **jade** [dʒeɪd] et forase, ogs. \* overanstrengt, udase, udmatte; -d, ogs. forjaget, schakmat; blaseret; -d [blaseret] *appetite*; -d *by incessant attention to business*. **Jadish** ['dʒeɪdɪʃ] *vet* vanefuld, fuld af Unoder el. Nykker; slem, om Hest; *fig* løs (p. Traaden).

**Jadeo** [dʒeɪ'duː] *anglo-hind* Trylleri, Hekseri n, Magi, Hokuspokus c. **Jadeogar** [dʒeɪ'dʒeɪ] Heksehud n; Frimurerloge c.

**Jag** [dʒæɡ] *proe & amr* (Ille) Byrde, \*(Iliden) Bør c; a - of *hay*; a - of *grain in the straw*. **Jag** [dʒæɡ] et føre, transportere; bære; - *hay*. **Jag** [dʒæɡ] Tak, Takke, ogs. \* Spids, Tand, \*Tagg c; Hak, Skaar n [*notch*]; \* Klevning, Kleft, Aftelling c. **Jag** et gøre (sav)takket, ogs. \* udtande, \*tagge; besætte m. Hak, \*ogs. akaare; *min* anbringe fast(e) Mærke(r) i. *Jvf* *bechmark!* -ged, bl. a. takket, \*tagget. *Se jaggy!* -ging iron Kagejern.

**Jagello** [dʒeɪ'geloʊ]: *the -s* Jagellonerne. **Jagellon** [-lɔn] jagellonisk; *the - Castle*.

**Jagger** ['dʒæɡeɪ] *proe & sc* Bissekræmmer, \*Skræppekarl c [*pedlar*]; Kagejern n [*jagging iron*].

**Jaggery** ['dʒæɡeri] *hind* Palmesukker n.

**Jaggy** ['dʒæɡi] (sav)takket, ogs. \* tandet, \*tagget; forhakket, \*ogs. akaaret.

**Jagheer**, **Jaghir**(e) ['dʒæ'ɡiə, dʒe'ɡiə] *hind* arvelig Forpægtning c, Arvefæste n. **Jaghir**(e)dar ['dʒæ'ɡiədɑː, dʒe'ɡiə-] *hind* Arvefæster c.

**Jaguar** ['dʒæɡjuaː, dʒe'ɡjuaː] *soo* Jaguar, Onse c: *Felis* (s. *Leopardus*) *onca*.

**Jah** [dʒɑː, ʒɑː], **Jake** [ʔ'dʒɑː'hoʊ, 'ʒɑː'hoʊ], **Jahve** ['dʒɑːveɪ, 'ʒɑːveɪ] Jehova, Jahve c.

**Jail** [dʒeɪl] Fængsel n [*goal*]. *Se* *commit*, *lodge!* **Jail** [dʒeɪl] et fængsle, arrestere; *protest against his being -ed*; --bird F Fange; Person c som har -siddet. (\*ogs. som har været -indenfor); --delivery (Varetsægte)fængslerens Opmærksomhed c, ved Tingtiderne. **Jailer** ['dʒeɪlə] Arrestforvarer c. **Jailfever** (eksantematisk) Tyfus c; --khana [-'kɑː'nɑː] *anglo-hind* Fængsel n.

**Jain** [dʒaɪn], **Jaina** [dʒaɪnə] *hind* Jain c, ikke-brahminsk Sektierer. *Jajnerne* er almindeligvis Købmænd, og nogle af dem har været meget rige.

**Jairus** ['dʒeɪrəs, 'dʒaɪrəs, dʒeɪ'rəs] *bibl* Jairus; -s [*Jair*] *daughter*.

**Jäk** [dʒæk] \* Ya(c)ktræs n [*jack*].

**Jake** [dʒeɪk] F Jappe c; Jakob.

**Jakes** [dʒeɪks] git Vandhus n

**Jakke** ['dʒækoʊ] Jakko n, et Fjeld i Pendschab, et af Himalayas højeste, hvorpaa Simla ligger.

**Jako** ['dʒækoʊ] Jakob c; Papegøje c [*jacko*].

**Jalap** ['dʒæləp] Jalap(pe)rod c: *Tubera* (s. *Radic*) *jalapa*.

**jalouse** [dʒeɪ'lʊːz] et *sc* have Mistanke om; *ane* [*suspect*]. *Jvf* *jealous*(e)! **jalouse** [fr., ʒa'l'uː'ziː] (Spaan-) *jalouse* c [*Venetian* (or *movable*) *blind*].

**Jam** [dʒæm] s. *Se* *jammah!* **Jam** [dʒæm] s. *Se* *jamb!* **Jam** [dʒæm] Trængsel; (Folke)stimmel, Trængsel; Knude, \*ogs. Floke, af Vogne &c; i Flaader(\*Flader)sprog: fastsiddende Tømmerstokke *pl*, \*(Tømmer)haug c [*- of logs in a river, log -*]; *Syltetøj* n. *Jvf* *cloudberry!* *she is real* - F det er en nysselig Pige; *be forced along by the -*; *be in a great -*; *logs on a -* \*en Tømmerhaug; *he was thrust aloft out of the -*. **Jam** [dʒæm] et klemme; presse; trykke; sammenpresse; indkile; *the*

*street was -med*, propfuld, pakket m. Menneker; *be* (or *get*) *-med*, om Tømmer: binde sig; *get -med* J, beknibe (el. forkile) sig, komme i Bekneb; komme i Hus. Ogs. *get -med in*; - *in or up*, is. indeklemme; - *up his mouth* klemme Munden sammen p. ham &c. *I -med my foot* [fik Foden i Klemme, \*ogs. i Beknib] *in the grating of the top*; *jam-up*, som a: perfekt, aldeles nydelig; *a full wardrobe, jam-up*. **Jam** et kile sig fast, forkile sig, komme i Bekneb, beknibe sig; staa (el. sidde) fast; holde, holde igen, om Dør; *the door -s*; *I did so want that - to - properly*, skulde lykkes, skulde blive godt.

**Jamaica** [dʒeɪ'meɪkə] Jamaica n. *Jvf* *Island!* - *pepper* \* Allehaande, Piment c: *Amomum*, *Semen amomi!* [*cod pepper*].

**Jamb** [dʒæm] et. *Se* *jam!* **Jamb** [dʒæm] *arch* Derfald, Derfang; Sidsstyrke n, Side c, i Ildsted &c.

**Jamblichus** ['dʒæmbliχəs]. *Se* *Jamblichus!*

**Jamboree** [dʒæmboːriː] al (Drikke)lag n; *Lystighed*; *amr* sp Gift c af Kort som indeholder de fem højeste Kort, i Euchre.

**James** [dʒeɪmz] Jakob c; *the three -es in the New Testament*; -s *powder* Jakobspulver, Antimonialpulver; *St. -s*, nemlig *Palace*, et kgl. Residensslot i London; i Modsetning til *St. Giles* Hovedstadens aristokratiske Strøg. **Jamesina** [dʒeɪmz'iːnə] Jakobine c. **Jameson** ['dʒeɪmz(ɪ)sn]. Svarer t. vort Jakobsen. **Jamestown** ['dʒeɪmztaʊn]; - *weed* Pigebølle n: *Datura stramonium*. **Jamieson** ['dʒeɪmɪsn, 'dʒeɪmɪsn].

**Jammah** ['dʒæmə] *hind* Musselinjakole; Barnekjole c.

**Jam-ant** ['dʒæmɔnt] Klemakrue c.

**Jampaa** ['dʒæmpən] *hind* Bærrestol c. **Jampance** [dʒæmpə'niː] Portør, Bærer c.

**Jampot** ['dʒæmpɔt] Syltekrukke; *amr* al (meget) høj Filip (\*Snip) c.

**Jamrach** ['dʒæmræk] Udsalgsted n for Dyr t. Menagerier, &c.

**Jamahid** ['dʒæmɪd, dʒæ'mɪ'd] Jamahid, Aandernes Konge, m. et Guldbæger fuldt af Livsaalikår. *Se* *Thomas Moore, Paradise and the Peri!*

**Jam-up** *amr*. *Se* under *jam* et!

**Jaa** [dʒɑːn] Sjæl c; Liv n; Aand; ringere Aand c, i mahomedansk Gudelære [*jawm*].

**jaanpam** ['dʒænpəm] *hind & mere* Madrasbamp, Sunnhamp c [*Bengal* (or *sunm*) *hemp*].

**Janders** ['dʒændəz] *yellow* - P Gulsot c [*jaundice*].

**Jane** [dʒeɪn] Johanne, F Hanne, Jane (\*Janne); *My pretty -*, en Sang af Fittball. **Jane** [dʒeɪn] s. *Se* *jean!*

**Janee** [ʔ] *hind* (? Sjæl) c; *at, -, die!* Kipling, *Life's Handicap*. **Janet** ['dʒænət; sɔː & amr dʒə'net] is. *sc* Jeanette, Hanne; - *flower* Havenellike, \*(Have)nellik c: *Dianthus caryophyllus*.

**jangada** [dʒæŋ'gɑːdɑː] Flaade, Baad c, af indstrandede Skibe &c, i Peru & Brasilien.

**Jangle** ['dʒæŋɡl] et skurre, hvine (el. rive) i Ørene; kævles, F \*ogs. kjangle. **Jangle** et gøre ustemt; lyde skurrende (el. skure hvinende) ind i; rase med; *ere monkish rymes Had -d their fantastic chimes; a voice that sounded to him like sweet bells -d out of time*, liflige Klokker, som ringes uden Takt. **Jangle** Mislyd, \*ogs. Ulyd c; Kævl, F \* ogs. Kjangl n. Ogs. *jangling*.

**Janissary** ['dʒænɪsəri]. *Se* *Janissary!*

<sup>1</sup> Dunkelt er *Jamaica* paa fig. Sted: *The rains interfered with th Jamaica, in the Alameda. The Two Republics* (et mejkanskt Blad) 18 Aug. 1887.

<sup>1</sup> Scott, *The Pirate* V.



janitor ['dʒənɪtə] Dørvogter; Portner; (Skole)pedel c. antership [-ʃɪp] Portnerpost; Pedelpost c. janitrix ['dʒənɪtrɪks] Dørvogterake; Portnerake; Pedelkone; amat Portsaare c.

Janitzary ['dʒənɪzəri] Janitschar c; - (or Turkish) music.

Janneck ['dʒænk] *prov* Havrebred n [oat-bread].

Janra ['dʒæntə], Janra [-tu] *hind* Pumpeværk n.

January ['dʒænjuəri] Januar c.

Janus ['dʒe'nəs] *myth* Janus; the temple of -; in the American war, slavery was the hinge on which the gates of the temple of - turned; -faced med Janusansigter; falak, upaalidelig, som spiller et dobbelt Spil.

Jao ['dʒə'o] *vi hind* gaa; gaa! Jvf Note t. *hitherao!*

Jap [dʒæp] F Japanser, ogs. Japner c [Japanese].

Japan [dʒə'pæn] Japan n. Japan [dʒə'pæn] a japanesisk, ogs. Japansk. Japan [dʒə'pæn] Lakering c; - blacking Jernsværte. Japan et lakere; blankpude, blanke, om Skotøj; si ordinere [ordain]. Japanese ['dʒæpə'nɪz; -nɪz] a japanesisk, ogs. Japansk; s Japanser, ogs. Japner c. Japanner [dʒə'pænə] Lakerer c. Japanning [dʒə'pænɪŋ] Lakering c. Japannisk [dʒə'pænɪʃ] japansk; som lakeret Arbejde. Carlyle.

Jape [dʒe'p] Spøg, Mystifikation c, Puds n; put a - upon, is mygificere; I have not been putting a - upon you all this time. W. Scott; well-pleased with the - put upon [det Puds, som var spillet] him. Ing. Leg. (Mrs. Botherby's Story). Jape [dʒe'p] et git spæse, spøge; fortælle lystige Historier; passiare; we'ee come to - with you. Kipling, *Stalky 106*.

Japhet(h) ['dʒefɛp, -t] Jafet. Japhetic [dʒə'fetik] japhetisk; - languages.

Japu ['dʒə'pu] Japu, Toptrupial c: Cassius crinitatus.

Jaqueline ['dʒæk(l)ɪn] Jakobine. Jaques [ʒæk; dʒe'ks; hos Shakesp. 'dʒækwɪs eller 'dʒe'kwɪz] Jacques.

Jar [dʒə] et skurre [i Ørene upon the ear], hvine, være (hvinende) falsk; knirke; støde, alaa, larme, om Maskine el. Maskindel; a -ring sound; -ring. Som a ogs. ildeklingende; stødende; the tone -red on him, skurrede i hans Øren; - with, i overført Betydning: komme (... staa) i Strid med; ligge i Trætte med. Jar et bringe til at (el. lade) skurre; hvine med; gøre falsk; ryste, bringe til at dirre; fig forstyrre, bringe Mislyd i, skære ind i; - [sende en dirrende Smerte gennem, lamme] his arm up to the shoulder-blades; his rolling laugh -red [bragte det t. at dirre i] the very papers on Mr. Denner's desk; for fear of -ring [forstyrre] the perfect peace of their lives. Jar [dʒə] Skurren [harsh sound]; (hvinende, skærende) falsk Tone c, Hvin n; Klirren c; Klir, Stød, (larmende) Slag n, af en Maskine el. en Maskindel; ogs. fig Mislyd [discord]; fig Kollision c, Sammenstød n [clash, collision]; Uenighed, Tvistighed c; a trembling -; family -s Tvistigheder i (\*Ogs. inden) Familien; it is unfortunate that there should be any - [at der skal heres nogen Mislyd] in the European concert; feel the - from blasting, of an earthquake; on the - p paa Klem, \*Ogs. paa Glyt [ajar]; put the door on the - lukke (el. sætte) Døren paa Klem. Jar [dʒə] Krukke; Flaaske c, i elektrisk Batteri. Jvf Leyden! Jar [dʒə] et nedpakke i Krukke(r). Jvf jar-raizins! -red fruit.

Jardes [dʒə'dz] *vet* Kospat c.

Jardinlere [fr., ʒə'din'jɛr] Jardinière c, Blomsterbord n.

Jargon ['dʒə'ʒən] *min* Jargon c de Ceylan, Diamantrossetter pl [Jargon]. Jargon ['dʒə'ʒən] Kragemaal,

Pluddervæisk, ogs. Kaudervæisk, \*Kraakemaal, Læbændek n; Jargon c, (Kaste)prog, (Klase)prog, (Fag) sprog n, Slang c & n; the - of the schools. Jargon ['dʒə'ʒən] et tale Kragemaal (\*Kraakemaal); pludre, \*Ogs. akkravle; to fill sea and air with their sweet -ing, Pludren.

Jargonelle [dʒə'ʒə'nel] Jargonelle c, en meget kærnerig Varietét af tidlig modne Pærer.

Jargoon [dʒə'ʒu:n] *min*. Se jargon!

Jark [dʒə'k] Segl, Signet af ↑; Pas n *Oxf. univ. & N*; -maa privilegeret Tigger (udrustet m. Pas fra Betlehem Hospital); professionel Tigger c (med falskt Pas). Forekommer endnu hos Ainsworth (*Rockwood b. III ch. V*) to Gange.

Jaradyce ['dʒə'ndis]; - *versus* -, en endeløs Proces f. Kancelliretten, i Dickens' *Bleak House*.

Jaraut ['dʒə'nat] J. Jordnød: *Bunium flexuosum*.

Jareol [dʒə'ru:l] *hind* Jarooltræ n, til Skibe- & Baadebygning.

Jarrak [dʒə'rə] Jarraktræ n, en Art Eukalyptus i Vestaustralien.

Jar-raizins ['dʒə're'zɪz] Konfektrosiner.

Jarringly ['dʒə'riŋli] ad skurrende; hvinende.

Jarvey ['dʒə'veɪ] P Gervasius. Jarvey ['dʒə'veɪ] et Droskekuak, (Hyre)kuak, \*(Vognmands)kuak; Droake, Hyrevogn, \*Vognmandsvogn c. Jarvis ['dʒə'veɪ]; *Baldie Nicol* -, en Glasgower Øvrighedsperson i Scotts *Rob Roy*. Jarvis, jarvis [-is]. Se Jarvey, jarvey!

Jas. Forkortelse f. James.

Jasey ['dʒeɪzi] et Paryk; fig ogs. stor Haarpur, \*stor Lurv c [shock of hair].

Jashawk ['dʒæʃhək] ung Høg, Høgeunge c.

Jasmine ['dʒæsmɪn; -z] J. Jasmin c: *Jasminum*; - gloves Handsker parfumerede m. Jasminolie.

Jason ['dʒeɪsən] s.

Jasper ['dʒæspə, 'dʒə'spə] Jesper, Kasper. Jasper ['dʒæspə, -ə] Jesper, Kasper; the world's at an end - what's to be done, -? Garrick, *Miss in her Teens II*. Jasper ['dʒæspə] *min* Jaspis c. Jasperated ['dʒæspə'reɪtɪd] blandet m. Jaspis, jaspisholdig; - agate. Jaspersy ['dʒæspəri] jaspisagtig; jaspisholdig. Jaspoid ['dʒæspɔɪd] jaspisliggende. Jaspopal ['dʒæspə'pɔl] Jaspis-Opal c.

Jat [dʒə't] Jat pl, en Stamme bl. Rajputerne.

Jatamaasi [dʒə'tə'mænsɪ] *hind* Spikenarde c.

Jaudle ['dʒɑ:dl] se Svinemave; Svinefodtbudding, \*Smultpudding c, i Svinemave.

Jauk [dʒək] et se f.ase, se Tiden [daily, trifle].

Jaumange [ʒə'mæŋ]. Se jaunemange!

Jaua [dʒə'n] *myth* ringere Aand el. Dæmon c [jinn]. Jaua [dʒə'n]; - Bazar, en af de vigtigste Basarer i Kalkutta. Jaua [dʒə'n] et se al opdage.

Jaunder ['dʒə'ndə, 'dʒə'ndə] et se snakke og snakke; - about drive (om). Jaunder se Sniksnak n.

Jaundice ['dʒə'ndis, 'dʒə-] Gulset c: *Icterus*; - berry or tree Berberis c: *Berberis*. Jaundiced [-st] gulsoet; fig avindsyg; all seems infected that th'infected spy, As all seems yellow to the - eye. Pope, *Essay on Criticism*.

Jaune-mange [ʒə'n'mæŋ] Jaunemanger c, Slags gul Budding (\*Pudding), en Varietét af *blanc-manger*. Ogs. kaldt *Dutch Plummary*.

Jaunt [dʒə'nt, dʒə'nt] et strejfe om; gøre Smaature. Jvf -ing! Jaunt (kort) Tur, Udfugt, \*Ogs. Trip c, pl ogs. Smaature; a - to the Continent. Jauntly [dʒə'ntli, -tli] ad is. flot. Jauntiness [-tines] is. Flothed c. Jaunting [-tɪŋ]; -car *ir* Kapervogn, ogs. Charabancs,

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ow; [ɛ] the; [ɪ] thin; [ɪ] she; [ɜ] measure; [ɪŋ] sing; [a, æ, e] oav. voklende med [ə].

(mindre) Omnibus c. *Jaanty* [-ti] a flot; -car *ir.* Se *jaunting-car*!

*jaup* [dʒɑːp] se Stenk, Skvet, i flere Tilf.; Bundfald *n* [dʒeɪp]; et sprøjte, skvette; et tilsele, tilskvette.

*Java* [ˈdʒɑːvɑː] *Java* *n*; *F Java Kaffe* c [*Javan coffee*]; - *sparrow* Risflug, p. kinesisk: *Padda* c: *Amadina* (s. *Emberiza*) *oryzivora* [*bobolink &c.*]. *Javanese* [ˈdʒɑːvəːniːz, -s] *Javanak*; s *Javaner* c; the -, ogs. *Javanerne* pl.

*Javella* [ˈdʒɑːvlɪn] † (Kaste)spyd *n*; - *man* ♂ *Jalonør*; *jur* Spydrytter, Stokkemænd c; the *sheriff*, with his - *men*, gave solemnity to the pageant<sup>1</sup>.

*Jaw* [dʒɑː] o *hind* gaa [*jao*]; gaa! *Jaw* [dʒɑː] *Kæbe*, *Kæve*; *P Kaje*, ogs. \* *Kæft*; *soo* *Kæbefod*, *Kævefod* [*foot-jaw*]; † *Klo* c, *paa* *Gaffel*, p. *Bom*; *Snak* c & *n*, *iser* *P Kæft*, \*ogs. *Kjæfting* c, (det *n* at bruge) *grov* *Mund*; se *Bølge* [*wave*]; *Strømmen*, *Strøm* c [*flush of water*]. *Jvt distend!* -s of a *vice* *Kæft* p. en *Skruestik*; -s, ogs. *Gab* *n*; *slack* - tom *Snak*; *hold* (or *shut up*) *your* -! *P hold* *Kajent* ogs. \* *hold* *Kæft*! *this ride into the -s of death*, ind i *Dødens* *Gab*; *I gave* 'er a *bit* o' *my* - jeg sagde hende ordentlig *Beaked*; *he was* a *short*, *quick* *man*, with a *bright* *eye* and *plenty* of - (og meget *snaksom*), when in *good* *temper*; *snatch* *him* out of the -s of *death* rive ham lige ud af *Dødens* *Gab*. *Jaw* [dʒɑː] et *P* bruge *Kæft*, *kæfte*; *skvadronere*; *snakke* *vidt* og *bredt*, \*ogs. lægge ud; -ing *gear* *P* *Mundlæder*, *Snakketøj*, \*ogs. *Kjæftament*, *Mundbrug* *n*; *what* are you -ing about? *Jaw* [dʒɑː] et *plage* med *Snak*; is. *bruge* *Mund* mod (\**paa*), \*ogs. *kjæfte* (el. bruge sig) *paa*; *he was* -ing *me*; *don't* you - *me* in *that* way!

*Jawah* [dʒəˈwɑːb] *hind* *Svar*; *fig* *Pendant* *n*, tilsvarende *Bygning* c<sup>2</sup>. *Jawab* [dʒəˈwɑːb] et *svare*; *afslaa*, *give* *Afslag*; the *one* or *two* *women* who *have* had the *good* *sense* to - *me*. *Kipling*, *The* *Story* of the *Gadby*s 88.

*jobation* [dʒɑːˈbeɪʃən] *F* *Skændepreken* c [*jobation*]. *Jawbone* [ˈdʒɑːboʊn] *Kæveben* *n*; s! *Kredit* c; *Løfter* pl; *lies* on -; - of *an* *ass* *Asenkæft* c; -*breaker* *Slag* som *knuser* *Kævebenet*, i *Bokserlang*; *Ord* som *ingen* (*Pokker*) *kan* *udtale*; *langt* *Navn*, *langt* *Register* *n*; -*fall* egl *Kævefald* *n*; *Bliven* *lang* i *Ansigtet*; *Modfaldendeh* c; -*fallen* *lang* i *Ansigtet*; -*foot* *Kævefod*; -*me-down* ♂ stor *Skvadroner* c; -*tooth* *Kindtand*, \*ogs. *Jæxel* c; -*twister*. Se -*breaker*! *Jawy* [ˈdʒɑːi] *kæve*; *kæftstærk*, *mundstærk*.

*Jay* [dʒeɪ] *gr* *Jod* *n*, \*ogs. o [*the* *letter* -]. *Jay* [dʒeɪ] † *Skovskade*, \*(*Nødde*)*skrike*, (*Korn*)*skrike*: *Garrulus glandarius*; i *Tyvespr.* *Dumrian*, *Dompap*, *lettroende* *Person* c; *flap* a - *plukke* en *Dompap*; -*bird* *Skovskade*, \**Skrike* c [*jay*].

*Jazey* [ˈdʒeɪzi] s! *Paryk* c [*jassey*].

*Jefferson* [ˈdʒefəsən] s.

*jealous* [ˈdʒeləs] *aarvaagen*, som *vaager* *ængstelig* [*over* of, *about*], *nidskær* [*for* of, *about*], *bange* for *Indgreb* [i of, *about*], som *holder* *strengt* [*paa* of, *about*], \*ogs. *nidskær*, *rød* [*om* of, *about*]; *jaloux*, *skinsyg*,

<sup>1</sup> Den høje *Sheriff's* *Forretninger* *bestaar* *væsentlig* i at *ledsage* *Westminsterdommerne* p. *deres* *Tingrejser* i *Grevskabet* og *sørge* for *den* *reglementerede* *Eskorte* af *Spydryttere* eller *Stokkemænd*, en *Løvning* fra *den* *Tid*, da *Vejfreden* var *usikker*. *Efter* *J. Løkke*.

<sup>2</sup> *Jawab*. *An* *answer*; the *term* is *applied* to a *building* *erected* to *correspond* to, or *balance*, *another*, as *for* *instance* the *false* *mosque* on the *east* of the *taj*. - *Jvt* ogs. *juwāsb!*

*iversyg* [*paa* of]. *Jvt* *mistress!* for *I* the *Lord* *am* a - [*nidskær*] *God*; it is *your* *reputation* that *I* *am* - *about*, *nidskær* for, \*ogs. *nidskær* om; - of *his* (*own*) *honour*, ogs. *særsker*. *jealous*(e) [ˈdʒeləs, dʒəˈluːz] et is. se *mistanke*; *mistro*; *have* (en) *Mistanke* om, *ane*; *I* -ed 'at *he* *were* *keen* o' *savin*' *Lisa* *Roantrée's* *soul* as *well*. *Kipling*, *Life's* *Handicap* 71. *jealousy* [ˈdʒeləʊzi] ad bl. a. *nidskært*, med *Skinsyge*, m. *skinsyge* *Øjne*; *this* *acquisition* is *viewed* - [*betragtes* m. *skinsyge* *Øjne*] *by* *Russia*. *jealousy* [ˈdʒeləʊzi] (*skinsyg*, *ængstelig*) *Aarvaagenhed*, *Nidskærhed*, *Ængstelighed*; *Skinsyge*, *Jalousie*, *Iversyge* c; pl is. *Jalousier* [*jealousies*, *movable* *blinds* &c.]

*James* [dʒeɪmz] *P* *Jakob* [*James*]; s! *Laka*, \**Lakel* c [*flunkey*]. Ogs. et *Spottenavn* f. det *aristokratiske* *Morning Post*; -s *Diary*, af *Thackeray* (i *Punch*), en *Beretning* om *hvorledes* *Lakajen* *James* *de* la *Pluche* *slaar* sig op ved *Spekulationer* i *Jernbaneaktier*.

*Jean* [dʒiːn] se *Jenny* c; - *cherries* *Fuglekirsebær*, \**Moreller*: *Prunus avium*. *Jean* [dʒiːn] *mærc* *engelak* *Skind* *n*, *Slags* *Bolsterstof*. *Jeanne* [dʒiːn] se *Jenny* c. *Jeanne* [zæn]; - *Darc* [daːk]. *Jeanette* [dʒəˈnet] s.

*Jear*(s) [dʒiːə(z)] † *Underdrejere* *n* [*gear*, *jeers*].

*Jehomite* [ˈdʒeɪbuzəɪt] *bibl* *Jebusit* c.

*Jeddart* [ˈdʒedət]. Se *Jedwood*!

*Jedding* [ˈdʒedɪŋ]; - *axe* *Murers* *Økse* (\**Ox*) el *Hammer* c [*coell*].

*Jedediah* [dʒedɪˈdaɪə] s.

*Jedwood* [ˈdʒedwud] s. *Jeddart* (or -) *justice*<sup>1</sup> *Henrettelse* c uden *Lov* og *Dom*; *true* - *justice* *was* *dealt* out to *him*. *First* *came* the *execution*, then the *investigation*, and *last* of *all*, or *rather* *not* at *all*, the *accusation*. *Macaulay*, *Crit. and* *Hist. Essays* I 313 T.

*Jee* [dʒiː] *hind*. Et *hædrende* *Tillæg* t. et *Personnavn*.

*Jeejee* [ˈdʒiːˈdʒiː] *Hest* c, i *Barnespr.* [*gee-gee*].

*Jeel* [dʒiːl] *hind* *Mose* c, *grundet* *Vand* *n*, \**Myr* c, *grundt* *Vand* *n*.

*Jeer* [dʒiːə] et: - at *hst* *haane*; *spotte* (med, over). *Jeer* et *haane*; *spotte*. *Jeer* *Spottegløse*, *Skose*; *Spot* c. *Tit* i pl; *Midas*, *exposed* to *all* their -s, *Had* *lost* his *art*, and *kept* his *ears*. *Swift*, hos *Webster*. *Jeerer* [ˈdʒiːəri] *Spotter*, *Forhaaner* c. *Jeeringly* [ˈdʒiːəriŋli] ad *haanlig*; *spotak*; i (\**paa*) *Spot*. *Jeer*(s) [dʒiːəz] † *Underdrejere* *n* [*gear*, *jeer*(s)].

*Jef* [dʒeɪ] *F* *Gotfred* [*Jeffrey*, *Geoffrey*].

*Jeff* [dʒeɪ] *Line* c, i *Cirkusspr.*; *slack* -; *tight* -.

*Jeffers* [ˈdʒeɪfə(r)s] s. *Jefferson* [ˈdʒefəsən]; s. *Jeffreid* [ˈdʒeɪfrɪd]; the - *Jeffreiden*, et *komisk* *Heltedigt* af *Davenant*, omhandlende *Dvergen* *Jeffrey* *Hudson* under *Karl* I. *Jeffrey* [ˈdʒeɪfri] *Gotfred* [*Geoffrey*]; *Francis* -, bl. a. *Redaktør* af *Edinburgh Review* indtil 1829; to - go, be *silent* and *discreet*, *His* *pay* is *just* *ten* *sterling* *pounds* *per* *sheet*. *Byron*, *English* *Bards*. *Jeffreys* [ˈdʒeɪfrɪz] s. *Jeffries* [ˈdʒeɪfrɪz] s.

*Jeg* [dʒeɪ] *art* *Vinkelskabelon* c.

*Jehannum* [dʒiˈhænəm] *hind* *Hades*, *Helvede* *n*; *Satan* and -; *wring* thy *neck*, *black* *vases* of [*fra*] -!

*Jeholachim* [dʒiˈhoʊləkɪm] *Joakim*.

*Jehoshaphat* [dʒiˈhɑːʃəfət] *Josafat* c; the *valley* of -.

*Jehovah* [dʒiˈhoʊvə] *Jehovah* c. *Jehovist* [dʒiˈhoʊvɪst] *Jehovist* c. *Jehovistie* [dʒiˈhoʊvɪstɪk] *jehovistisk*.

<sup>1</sup> et *Udtryk* der *skriver* sig *fra* *Jedburgh*, en *skotsk* *Grænseby*, hvor *mange* *Indtrængende* *Ransmænd* skal *være* *hængte* uden *videre* *Formaliteter*.

Jehu ['dʒiːhjuː] Jehu; *sl* Kusk c, egl. forsaavidt han kører grassat. Efter II Kongernes Bog IX. 20; --like: *drive* -- køre grassat.

Jehup ['dʒiːʌp]. Se *goe-up!*

Jejune [dʒiː'dʒuːn] sulten, hungrig git; *fig* (tanke-) fattig, tarvelig, tør; *a* -- *narratives*; -- *in spirit* sandsfattig, aandløs. Jejunum [dʒiː'dʒuːnəm] anat Tomtarm c.

Jekyll ['dʒekɪl] s.

Jellied ['dʒelɪd] *a* geléagtig, stiv (som Gelée). Jelly ['dʒeli] lille Angélique el. Engel. Af *Angélica*. Jelly ['dʒeli] klæbrig Masse, P\* Glys; is. Gelée; Marmelade c; *currant* -- Ribemarmelade; *calves-foot* --; *smash* *a* -- F smadre sammen t. en Grød, sønder og sammen; --bag (Sle)pose, \*(Sle)pose; --broth Kraftsuppe. Jellyby ['dʒelɪbi]; *Mrs.* -- En Person i Dickens' *Bleak House*. Jellyfish Vandmand, ogs.\* Gople, \*Manst, \*P Kobbeklyse c; --flower Gyldenlak c; *Cheiranthus cheiri*.

Jemadar ['dʒemədəː] *hind* (Sepoy)løjtnant c; *the senior* --

Jemany ['dʒemɪni]; *Oh*, -- / P aa jesses!

Jemima [dʒiː'maɪmə]. Egl Due; Jemima. Almindeligt Navn f. en Tjenestepige; *our* --s vore (Tjenestepiger, vore tjenende Aander.

Jeminy ['dʒemɪni]. Se *Jemany!*

Jemmy [dʒɪmi, 'dʒɪmi] *sl* Faarhoved *n* [*sheep's-head*]; Brækstang c. Jvf Dickens' *Oliver Twist* ch. XX. 159 T! *bill* Stød *n*; *a long* -- *from baulk*. Jemmy ['dʒɪmi, 'dʒɪmi] *a* sjong, fin. Jvf *gemmy!* Jemmy ['dʒɪmi, 'dʒɪmi] Jakob; -- *Burty* Lygtemand c, \*ogs. Balaals *n*, i Camb; -- *ducks* ↓ Plyndregreve c; -- *Jessamy* Laps *sl*, petit-maitre c; -- *John* Damejeanne *sl*, Ballon, P\* Dimension c [*demijohn*].

Jenk [dʒɛŋk] *vi* strejfe (om), vandre (om), flakke (om) [*ramble*].

Jenkins ['dʒɛŋkɪnz] *sp* en Selskabeleg m. et Pengestykke. Beskrevet i N. Univ.- & Skoleann. 1891. 136

Jenkinson ['dʒɛŋkɪnson] s.

Jennet ['dʒɛnɪt] spansk Paagænger c [*genet*].

Jenneting ['dʒɛnɪtɪŋ] Sankthanssele *n*.

Jenny ['dʒɛni, 'dʒɛni] Jenny. Jenny ['dʒɛni] Spindelmaskine c [*spinning-*]; --*ass* Hunæsel; --*cat* Hunkat, \*ogs. Katte c; --*goat* Ged, \*Gjed.

Jennyrickshaw [dʒɛniˈrɪkʃə] *hind*. Se *jinrik(i)sha* (*rickshaw*)!

Jennyquaw [dʒɛniˈskwɑː] *a* -- P noget vist, jeg ved ikke hvad, noget eget [fr. *un je ne sais quoi*]. Thackeray, *The Great Hoggarty Diamond* 130 T.

Jentling ['dʒɛntlɪŋ] *n* blaa Aland, \*blaa Buke c [*blue chub*], i Donau.

Jeopard [dʒɛpəd] *et* git & hat vove, sætte (el. stede) i Fare, sætte i Vove. Jeopardise [dʒɛpədəɪz] *et*. Se *jeopard!* *a step that would not* -- *anything*, som ikke medførte nogen Risiko. Jeopardous [dʒɛpədəs] git farlig, vovelig, \*ogs. vovsom; *his* -- *enterprise*. Jeopardy [dʒɛpədɪ] hat Fare, Lægerval c. Som *et*. Se *jeopard!* *a man cannot be placed in* -- [sættes under Tiltale] *twice for the same offence*.

Jephtha ['dʒɛfθə] Jesta.

Jerboa ['dʒəˈboʊə, dʒəˈboːə] ægyptisk Springmus c; *Dipus* (s. *Haltomys*) *egyptiacus*.

Jer [dʒɪə]; *the good* -- † den slemme Syge [*gowjeers*]. Scott, *Kenilw.* XV.

Jerred [dʒɛˈrɪd] bl. Tyrker & Perser: (stumt) Spyd *n*, især ved Turneriger, &c.

Jeremiad(e) [dʒɛˈriːməd] Jeremiade c. Jeremiah [-ˈmɑː] Jeremias c. Jeremy ['dʒɛrɪmi] Jeremias. Jvf *Diddler!*

Jer-faloon ['dʒəˈfɑːkən osv.] Girtalk [*ger-faloon, gyr-faloon*].

Jergue ['dʒɛːg] *v* visitere &c [*jerque*].

Jerleho ['dʒɛrɪkoː] Jeriko *n*. Ogs. om Blackmore (v. Chelmsford), hvor den udsævende Henrik VIII ofte opholdt sig, og om et mindre anseet Strøg i Oxford; *I wish you were at* (or *in*) -- / gid du sad p. Bloksbjerg! *I should see him at* -- *first* han kan rejse (Pokker i Vold!) *send him from* -- *to June* P sparke ham helt ind i næste Uge; *rose of* -- Jerikorose: *Anastatica hierochuntica*, de gamle Kristens Symbol p. Opstandelsen; *he is gone to* -- han er rejst, Gud ved hvorhen; *Oh, go to* -- [aa rejs Pokker i Vold (\*ogs. p. Væggen)] *with your wretched greengages!*

Jerk [dʒɛːk] *et* kyle, kaste, slænge, \*ogs. kile [en Sten *a stone*]; rykke, \*ogs. kippe, *proe*\* lingse; støde; puffe [ham i Siden *him under the ribs*; m. Albuen *with the elbow*]; *sl* lette c: udplyndre; *amr* skære i Strimler (\*ogs. opstrimle) og tørre (\*ogs. tørke) i Solen. Jvf *cat!* Jvf *charqui!* -- *ed beef* Spegekød; -- *ed flounder* tørret Flynder, \*Rekling c; -- *him for the lot*, i Tyve spr. lette ham f. Byttet (\*ogs. Kaupen); -- *ing* [rivende, *proe*\* trivende] *his hat indignantly from a peg*; -- *ing out* [slaaende ud med] *his legs and arms*. Jerk [dʒɛːk] *vi* rykke, rykke til; give *et* Sæt, gøre *et* Ryk, \*ogs. skvette. Jerk [dʒɛːk] Kaat, Slæng; Ryk, Sæt, \*ogs. Kip; Stød, Puf *n*; *give a* -- gøre *et* Ryk el. Sæt; *by* --s rykvis, i Sæt. Jerkers [dʒɛːkɜːz] P Sanktvejtødens c.

Jerkin ['dʒɛːkɪn] Jakke; Trøje c.

Jerky ['dʒɛːkɪ] rykvis, stødende, stødvis; krampagtig; opfarende; -- *action*.

Jeroboam [dʒɛrəˈboʊəm] s.

Jerome [dʒɛˈrəʊm, 'dʒɛrəm] Hieronymus.

Jerque [dʒɛːk] *et* (told)visitere, om uldset Skib. Jerquer ['dʒɛːkə] (visiterende) Toldbetjent c. Jerquing [-kɪŋ] Toldvisitation c.

Jerrid [dʒɛˈrɪd] Spyd *n* [*jerred*]; *a small bundle of javelins* (the -- of the Persians). Marryat, *Monsieur Violet* IX. 61 T.

Jerrold ['dʒɛrəld] s. Is. nævnes Douglas --, Humorist & Dramatiker † 1857.

Jerrow ['dʒɛrəʊ] *hind* soo Samburhjørt c: *Rusa Aristocelis* [*sambhur*].

Jerry ['dʒɛrɪ] F Gerald. Jerry *sl* Kneipe, Restauration c; Ur *n*; † Kammerpotte c [*chamber utensil*]. Jerry ['dʒɛrɪ] *et* *sl* hancellere blodig, \*ogs. gjøre blodig Gjøen med. Jerry/bulder (griak) Bygningsspekulant, Spekulationsbyggester c; --*built* bygget (el. opsat) p. Spekulation; -- *houses*. Jerry-go-nimble P Tyndskvat, ogs.\* Dørtrip c, d. v. s. Diarrhée. Jerry/sicking, *sl* Urtyveri *n*, Urtyverier pl; --*sneak* Tøffelheld, \*ogs. Tøffeldanser; Urtyv c.

Jersey ['dʒɛːzi] Jersey *n*; -- *City*, i Staten Jersey, ligeoverfor New York; -- *kale* \*Kæmpe-kaal: *Brassica oleracea procera*; (*New*) -- *pine* \*virginisk Fyr (\*Furu); *Pinus inops*; *a* -- *treat*, i Amerika: enhver betaler f. sig [*a Yorkshire reckoning*]. Jersey ['dʒɛːzi] Kamuld c; fint Uldgarn; Jerseyliv *n*; Jersey (Uld)trøje c; -- *suit* Jerseydragt.

Jerusalem [dʒɛˈruːsələm] Jerusalem, † Jorsal *n*; -- *artichoke* ♀ Jordartiskok, Knoldslkke, ogs.\* Topinambour, Jordakok c, Jordæble *n*: *Helianthus tuberosus*; -- *Chamber*, Kapittelhuset i Westminster Abbedi; -- *cross* ♀ Hovmod *n* & c, ogs.\* brændende Kærlighed c: *Lychnis chalcedonica*; -- *pony* F Æsel *n* [*donkey*]; *they'd make a* -- *pony split* man kunde le sig ihjel (el. fordervet, \*ogs. pukkelrygget) over dem; -- *star* ♀

Havrerod c: *Tragopogon porrifolius*; *patience and perseverance will bring a snail to* - Tid og Taalmodighed naar Bugt m. Flisækeskinken, ogs. (en god) Taalmodighed overvinder alting, m. Snille og Taal naar man altid Maal, \*ogs. med Tid og Trøtt kan En meget vinde.

Jervina [dʒə'vaina], Jervia(e) [dʒə'vin] *chem* Jervin n, et giftigt Alkaloid af Roden af hvid Nyserod.

Jervis [dʒə'vis, dʒə'vɪs] Gervasius c.

Jes [dʒɛs] *ad* P just, netop [just].

Jess [dʒɛs] *sp* Falkerem, Falkenke c.

Jessamine [dʒɛsə'mɪn] & Jasmin c: *Jasminum*.

Jessant [dʒɛsənt] *ker* oppringende.

Jesse [dʒɛsɪ] *bibl* Isaj; *there shall come forth a rod out of the stem of* - der skal opgaa et Ris af Isaj Stub.

Jesse [dʒɛsɪ] manglearmet Lysestage c, i Kirker. *Jvf* Jesse: Isaj Stamtræ ophængtes forud i Kirkerne.

Jessed [dʒɛsɪ] *ker* med Falkeremne [jesses].

Jessica [dʒɛsɪkə] Jessika c. Jessie [dʒɛsɪ], Jessy [dʒɛsɪ] Jenstine; *give him* - *al* give ham p. Pukkelen, \*ogs. prygle ham op.

Jest [dʒɛst] *et* spøge; *this is no -ing matter* dette er ikke Spøg. *Jest* [dʒɛst] Spøg; Vittighed, Morsomhed, f. Vits c; *there lies the* - deri ligger det morsomme; *break* - *on* drive Spøg med; sige Vittigheder om; *all men find wit in* - *as* broken om [som gaar ud over] *their enemies*; *take* a - forstaa Spøg; *in* (or by way of) - for (el. i, \*ogs. paa) Spøg; --book Anekdoteesamling c, Vademekum n. Jestee [dʒɛ'sti:] \ Spøgs Genstand c, den hvæm en Spøg gaar ud over. *Moda. jester*; *the jester and the* - Sterne, *Tristram Shandy XII. 21 T. jester* [dʒɛ'stɔ:] Spøgefugl; *Nar*; *is. Hofnar c* [king's -]. Jestingly [dʒɛ'stɪŋli] *ad* spøgende; i (el. for) Spøg.

Jesuit [dʒɛ'sju:t, -gult] Jesuit c; -'s *baric* (poseder) Kinabark (Kinapulver). Jesuitic(al) [dʒɛ'sju:'tɪk(l), -gu:] jesuitisk. Jesuitism [dʒɛ'sju:tɪzəm, -gu:] Jesuiteri n. Jesuitocracy [dʒɛ'sju:t'ɪkrəsi, -gu:] Jesuitvælde c (\*n); Jesuiter pl.

Jesup [dʒɛ'səp].

Jesus [dʒɛ'səs] Jesus. Se *ohld!*

Jet [dʒet] *min* Gagat, Jet c. Jet [dʒet] Straale, f Sprud, p Sprøjt; *met* Indgus [gat]; Fontæne [*d'eau*]; † Hensigt c [*drift*, *scope*]. *Jvf* *hoss!* a - of gas et Gasblus; *I don't see the* - of your scheme, Hensigten m. Deres Plan, hvad Deres Plan gaar ud paa. Sheridan, *The School f. Sc. III. 1*; *condensation by* -, ved Indsprøjtning. Jet [dʒet] *et* (ud)spøjt. Jet [dʒet] *et*: - *out* skyde ud, springe (el. stikke) frem [jut out]. Jet-black [dʒet'blæk] kulsort. Jet-d'eau [fr.; ʒe'dou] Springvand, Vandspøjt n, Fontæne c.

Jethre [dʒɛ'brə, dʒɛ'ri] *bibl*.

Jetsam [dʒɛ'tsəm], Jetsom [dʒɛ'tsəm] s. Se *jettison!*

Jetteau [dʒɛ'təu] s. Se *jet-d'eau!*

Jettee [dʒɛ'ti:] s. Se *jetty!* Jettee [dʒɛ'ti:] *hind* Jettee c, et stærkt, silkeagtigt Trevlestof af Planten *Marsdenia*.

Jettison [dʒɛ'tɪsən] *jur* † (Overbord)kastning c, af en Del af Ladningen, i Havnød; *ooms* udkastede Varer pl, udkastet Gods n; *make* - of coal(s) udkaste Kul. Jettison [dʒɛ'tɪsən] *et* † kaste, udkaste; - *part of the cargo*; *goods* - *ed*.

Jetty [dʒɛ'ti:] a Gagat; kulsort. Jetty [dʒɛ'ti:] Fremspring n, Udbygning c, \*ogs. Udbyg; Karnap n; Jettee, Dæmning, Molo; Skibebro, \*Brygge, Pir c [pier]; --head Jettehoved n; Skibebros Yderende c, \*Pir- eller Bryggehoved.

Jeu-d'esprit r.; ʒe'des'pri:] Aandrigthed; Vittighed .

Jeune [fr.; ʒə'n] fr. ung; - *premier* (*première*) første Elaker(Inde) c, i Teaterspr. [juvenile lead].

Jevens [dʒevənz] s.

Jew [dʒu:] Jøde c; *the Wandering* - den evige Jøde, Jerusalems Skomager c; *be* as *thick as two* - *s on a pay-day* P være yderst intime, stærkt indgaaede; -'s *apple* & *Aggeplante* c: *Solammis voigerum*; -'s *ear* & Judasere n: *Pesisa auricola*; *worth* (or as *precious as*) a -'s *eye* yderst værdifuld; -'s *horn* † Mundharmonika n, Mundharpe c, \*ogs. Mundpil n; -'s *house* gammel Smeltehytte c, bl. Grubearbejdere. *Jvf* Kingsley, *Yeast 227 T!* -'s *quarter* Jødekvarter; -'s *tin* Tinblokke fundne i gamle Moser (\*Myrer). *Jvf* Kingsley, *Yeast 227 T!* Jew [dʒu:] jødiak; a - *banker*, *fencer*; - *boy* Jødedreng (\*Gut); - *girl*. Jew *et* tage v. Næsen, lure, \*ogs. juze; *he* - *ed us right and left*; *is it that way you'd - one?*

Jewel [dʒu:'ɪl, -əl] Juvél, Edelsten c; hat Klanodie n; *fig* (ogs. om Person): Perle c. *Jvf* Adj. *fair!* *she is a* -, en Perle; *my* - i min Skat! *the Jewel House or Office* Rigsgjuvelkammeret, i Tower; - *weed* Springbalsamin c, ogs. \*Springfrø n: *Impatiens noli tangere*. Jewel [dʒu:'ɪl] *et* besætte (el. pryde) m. Juveler; *Jed*, *is*. juvelbesat; *her richly* *Jed* [ogs. stærkt beringede]; *hand*; *the watch is* *Jed* *in two holes* Uret gaar i to Stene el. i to Stenhuller; --block † Underlæseliblok; --house. Se Art. *jewel!* Jeweller [dʒu:'ɪlə] Juvelér; Guldsmed c; *enter* a -'s *Jewellery*, *Jewelry* [dʒu:'ɪlri] Juveler pl, Edelstene pl; Guldager pl; Kostbarheder pl, Pretiosa pl; - *robbery* Juveltyveri. Jewel/office, --weed. Se under *jewel!*

Jewess [dʒu:'ɛs] Jødinde c.

Jewett [dʒu:'ɪt] s.

Jewish [dʒu:'ɪʃ] jødiak; jødeagtig; *the* - *people*, ogs. Jødefolket; a - *priest* en Jødepræst. Jewry [dʒu:'ɪri] Jødekvarter n, Ghetto; Jødegade c.

Jewsbury [dʒu:'zɜ:ri] s.

Jezzal [dʒɛzəl?] art Jezal c, en svær afghansk Riffel, som affyres fra et gaffel Anlæg.

Jezebel [dʒɛzɪbəl] *bibl* & *fig* Jezebel. *Jvf* 2 Kong. IX. 30!

Jezid [dʒɛzɪd] Jezide, Jezidæer, Djævletilbeder c, ved Evfrat [Yezidee].

Jhaasi [dʒa:'nsɪ] s.

Jib [dʒɪb] † Klyver [standing -]; dmp Kile, Nøgle; *ir unio* Rus c [freshman, reconitor]; *flying* - † Jager c; *outer* - Yderklyver c; - *and key* dmp Gib c øf Kile; *know him by the out of his* - f kende ham p. Fyslognomiet, \*ogs. paa Opsynet. Jib [dʒɪb] Tunge c, i Landstrygerspr; Sprog, Maal n. Jib [dʒɪb] *et* gaa bag Tøjlen, være stædig (\*sta); a - *bing* [stædig, \*sta] *horae*; *the horse is apt to* - *Jibber* [dʒɪbe] Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (\*sta) Hest; P Rallike, Krallik. \*Fillegamp c. Jibber [dʒɪbe] *et*: - *the kibber* † bringe et Skib t. at gaa iland (v. Hjælp af en p. en gaende Hest fæstet Lanterne). Jib/boom † Klyverbom; --door Tapetdør.

Jibe [dʒaɪb] *et* † gibbe [gybe]. Jibe [dʒaɪb] *et* † gibbe [gybe]; *bove* (\*baute), gaa rastløst frem og tilbage; P *amr* stemme, harmonere [agree; harmonise].

Jiboya [dʒɪ'boɪa?] Jiboya, Aboma c, en brasiliansk Giftalange: *Boa conchris*.

Jif [dʒɪf] f Nu, Sekund, lille (\*lidet) Minut n; *wait* a - *!* ogs. vent et lille (\*lidet) Gran! *in* (half) a - i et lille (\*lidet) Øjeblik, i et Sekund, i et Nu, i en Svip. \*ogs. i en (Fyg og en) Fei; *and on with my boots* [og paa var Støvlerne] *in* a -!

jiffle ['dʒɪfl] *et proe være febrilsk; vimse om [fåget].*

jiffy ['dʒɪfi] F Nu s. Se *jiff!*

jig [dʒɪg] Ballade, Vise †; Jig, Gig (Musikstykke & Dans), † Gigue; *sp* Pilk, \*ogs. Rykke *c* [tinbat, &c]. Jig [dʒɪg] *et rime, lave Vers †; jigge, gigge, danse Gig († Gigue); trippe, hoppe omkring; proe drive, \*ogs. drive Dank; sp pilke. Jig [dʒɪg] *et P spjette (\*sprette) med, slaa ud (el. slingre, slænge) med [Benene his lege]; min sortere, skæjde [separate, sort]; sp pilke [smatch].**

Jiggamaree [dʒɪgə'me:ri] F & P Puds s. Manøvre; Tingest *c*.

Jigger ['dʒɪgə] Sandloppe *c*: *Pulex penetrans [chigo, chigro]. Jigger [dʒɪgə] bl. a. min Sorterer; Sorter(e)-sigt *c*, Sorter(e)sold n [separating sieve]; Pottemager-skive [throw]; † Gig, en vis Talje; † & *sp* Papegøje *c*, Papegøjesel n; † Papegøjemast, (nu:) agterste (el. femte, Jigger)mast [- mast]; Pilksaker; † *amr* slup-rigget Fiskerbaad, Fiskerslup *c*, ved Cape Cod †; *amr* el Glas s Whiskey [drink of whiskey]; is. *amr* Mekanisme, Maskine, Rulle *c*, Hjul n, is. Velocipede (\*Velo-ciped), Hestesporvogn (uden Konduktør), Præviser, Anvisermaskine, Anviserskive *c*, Omstøtnings-Ur s (der paa *amr* Produktbøer angiver Salg & Priser, efter-som Forretningerne foregaar); *el* Dør *c*; † Arrest-lokale s, Arrest, Kachot *c*; *dub* (strike) the - *el* lukke (opbryde) Døren. Jigger ['dʒɪgə] *et ryste (i), P\* skake; rykke (i)†, \*ogs. nykke i; - himself free F rive sig løs, komme (\*ogs. komme sig) løs; the -ing of [Ryk-kene i] this instrument imparts a fishlike motion to the "pilk"; I'm (or I'll be) -ed! saa for Pokker! \*ogs. saa t. Pokkers! I'll be -ed if... jeg vil være en evig, om... Jigger [dʒɪgə] *et & abs* rykke; hoppe; (the riders) did not go -ing up and down [hoppede, dan-sede ikke op og ned] after the silly Miss Nancy fash-ion of the riding schools. Mark Twain, *Roughing it* 160 T; --dubber *el* Arrestforvarer *c*; --mast † agterste &c Mast. Se under *jigger!* Jiggish ['dʒɪgɪʃ] is. over-given, vilter.**

Jiggle ['dʒɪgl] *et is. proe* hoppe, danse; jage; humpe.

Jigjog ['dʒɪgʒɔg] Skump(l)en, Støden *c* [jolling]; Skump, Stød n [jolt].

Jihon [dʒi'hɔn] Amu-Darja, Sihun, Oxus *c*.

Jilly ['dʒɪldɪ?] gild?; *fetch my throlly, an' siz av the jildiest men, and run me up in shyle.* Kipling, *Soldiers Three* 33.

Jill [dʒɪl] Julie; *every Jack has got his -* hver Mads har (faet) sin Mette, \*hver Gut har (faet) sin Jente. Jill [dʒɪl] git Tøs, \*ogs. Jente *c*. Som Maal, se *gill!* Jillet ['dʒɪlɪt] † falsk Kokette *c* [jilt]. Jill-mill ['dʒɪl-'mɪl] anglo-hind Persienner pl [Venetian shooters]. Jilt [dʒɪlt] falsk Kokette *c*; *el* Kohen s [crowbar]. Jilt [dʒɪlt] *et* bedrage, svige (i Kærlighed), have tilbedste; forlade; - her, is. lade hende sidde.

Jim [dʒɪm] F Jakob; - Crow Negerbajads git; *fig* Vendekaabe, Overløber, Renegat *c*; *black as the crow they denominate -*. Ing. Legends; - Crow *car* Neger-

<sup>1</sup> Afstet af Dorytypen.

<sup>2</sup> *It (an instrument called the Pilk) is gently "jiggered" [bevæges let, rykkes der sagte i] at a depth of about 6 ft from the bottom.* Murray, *Hænder. f. Travellers in Norw. page 72; a fine line, "jiggered" at a depth of a yard or two from the bottom.* Ibid. p. 7.

(jærnbane)vogn [a railroad car set apart for the use of negroes].

Jimjams ['dʒɪm'dʒæms] *amr* F Delirium *c* (tremens); *he had a touch of - and kicked his feet into...*

Jimmer ['dʒɪmə] † & *proe* Hængsel n [jimmer].

Jimmy ['dʒɪmi] F Jakob. Jimmy ['dʒɪmi] bl. a. Brækstang [jimmy]; i Sydfr. Nybygger *c* i det første Aar.

Jimp [dʒɪmp] net; slank; *the - waist of; round her -, taper waist.* Jimp [dʒɪmp] *ad* se knapt; - *four months.* Jimply ['dʒɪmpli] *ad* se knapt; *there's - enough for ourselves.*

Jims [dʒɪms] F Delirium *c* (tremens); *they said I had the - on,* at jeg havde Delirium (F\* Dilla). Kipling, *Departmental Ditties* 37.

Jimson ['dʒɪmsɔn] † Pigvæle n: *Datura stramonium.*

Jin [dʒɪn] F Jenny *c*.

Jingal ['dʒɪŋgəl, dʒɪn'gəl] s. Se *gingal!*

Jingle ['dʒɪŋgl] *et* klirre, klingre, rasle, \*ogs. single. Jingle ['dʒɪŋgl] *et* klirre (el. klingre) med; *that Eng-land is led by the nose by every blatant fool who can - sentences,* som kan klingre med (el. bruge klingende) Sætninger. Jingle ['dʒɪŋgl] Klirren, Klingren *c*, Klir n, Raalen *c*, \*ogs. Singl n; Klingklang [af Ord of words]; Lirularum; Ramse, \*ogs. Rægle *c*; *Gladstone's celebrated -* [ogs. Stikord] "masses *v.* classes"; a nursery - *et* Barne(kammer)rim. Jingle ['dʒɪŋgl] *sc & ir* Grus n, \*ogs. Singels [gravel]; *ir* enkeltspændt (\*ogs. énbéts) Arbejdsvogn *c*; -driver.

Jingo ['dʒɪŋgo]. En Forvanakning af Jesus eller af St. Gingoulf; *by (the living) - P* Guds Død! Død og Pine! Gud døde (el. straffe) mig! *by hell and -!* Død og Helvede! Jingo ['dʒɪŋgo] (engelsk) Chauvinist, national Storskryder; krigslysten Konservativ *c*. Jingo-ism ['dʒɪŋgo'ɪzəm] Fædrelanderi n, ogs. Chauvinisme; kraftig Udenrigspolitik, Krigslyst *c*. Jingolst ['dʒɪŋ-go'ɪst]. Se *jingo!*

Jink [dʒɪŋk] *et proe* klirre &c med [chink, jingle]. Se ogs. *jilt!* Jink [dʒɪŋk] *et* se & *proe* undgaa (\*ogs. vride sig fra) ham &c [elude a person]; bruge Kunster el. Kneb [cheat, trick]; gøre en hurtig Drejning, vende sig raskt; bevæge (el. flytte) sig raskt, være rask i Vendingen [move nimbly]. Jink [dʒɪŋk] is. behændig Bevægelse *c* (for at undgaa En), Spræl n; *high -s* lystige Spræl pl; stor Lystighed *c*, \*ogs. større Muntra-tion *c*, dundrende Moro *c*. Egl om en (nu glemt) Leg, der beskrives i *Scotts Mannerling ch. XXXVI p. 267 T. Jvf Ing. Leg. (Blasphemer's Warning): All play at 'High Jinks' and keep up the ball.*

Jina [dʒɪn] pl Aander, Dæmoner, Feer pl. Se *jinnee!* Jinnee ['dʒɪni(')] Aand, Dæmon, Fée *c*, i mahomedansk Mytologi. Ogs. genie. Jinnistan [dʒɪni'stæn, -'sta:n] Jinnistan, Ginnistan n, Orientens Aanderegion [Djin-neetan].

<sup>1</sup> Det er denne Forbindelse *by Jingo*, som efter nogle skulde have affødt den appellativiske Brug af *jingo*, idet den forekom i en i 1878 yndet Variétévisse, *Masdermott's War Song* (Tekst & Melodi af S. W. Hunt). Det hedder der: *We do not want to fight, but, by Jingo, if we do, We've got the ships, we've got the men, we've got the money too, &c.* De der stadig førte denne Vise i Munden, kom t. at hedde *jingoes*. Se f. øvrigt *Chambers's Encyclopædia* og N. Morgenbl. 1898. 267!

**Jinny** ['dʒɪni] F Jenny.  
**Jinrik** (Jaha [dʒɪn'rik(ɪ)ʃə]. Egl. Menneskekraftvogn; i Japan &c: Jinrikaha c, tohjulet Køretøj m. Kalesche, trukket af en eller to indfødte. Ogs. (*Jennyrickshaw*).  
**Jinshaag** ['dʒɪnʃɑŋ] *amr* Ginseng c, en i Kina yndet Kraftrod [*ginseng*].  
**Just** [dʒɪst] *ad* P *just* [*just*].  
**Jiva** ['dʒɪ'və] (kosmisk, universalt) Liv; Individ n; Monade c; Livsprincip n. I Teosofi &c.  
**Jo** [dʒo] *sc* Kæreste, Fæstemand c; *John Anderson, my* -, *John*.  
**Joab** ['dʒoʊəb] s.  
**Joachim** ['dʒoʊəkɪm, 'joʊ-] Joakim; *issr* St. -, Jomfru Marias Fader.  
**Joakel** ['dʒoʊkəl ?] Hund c, i Taterspr.  
**Joan** [dʒoʊn] Johanne. *Jef Darby* / *Pope* [Pavinde] -.  
**Joash** ['dʒoʊʃ] bibl Joas.  
**Job** [dʒoʊb] Job, *theol* ogs. Hiob; -'s *comfort* Jobs (el. daarlig) Trøst, *comforter* Jobs (el. daarlig) Trøster, Overbringer c af ny Ulykkesbudskaber, *news* Jobspost c, *tears* Jobtaarer, Kugler af Taaregræs (*Coix lacryma*) brugte som Tandbalsbaand; *as poor as -'s turkey* or *as -* fattig som en Kirkerotte, \*ogs. armodsfattig, udfattig; *by -* P ved Jupiter [*by Jove*]; *the patience of -* en Engels Taalmodighed. Job [dʒəb] Slag, Stød git & P; Stykke Arbejde n, Sjov (\*Sjau) c & n; Akkordarbejde n; *cont* (\*god-) Forretning, Gesjæft, Spekulation; (slø) Trafik c; Spekulationsfelt n. Se *odd!* a - [Slag, Stød] *in the eye*; *occasional -*, is. tilfældig Sjov; *it was a -*, bl. a. *cont* det gik m. Lodder; *it's a good -* [det var et Held] *he didn't come*; *it was (such) a -* det var et drøjt Stykke Arbejde, en slem (\*ogs. en hel) Historie; *what a - (it all is)!* det er dog en søl Historie (Hisorian en Historie!) det er t. at fortvivle over! *do the - for him* P gøre det af m. ham, kverke ham; *do little -* bl. a. forrette Smaaarbejder; *he had a - to* [havde et helt Arbejde (\*ogs. en hel Sjau) m. at] *get it out again*; *he had a tough - of it* det var (ham) et drøjt Stykke Arbejde; *made a very bad (good) - of it*, is. kom ilde derfra (skilte sig godt derved); *it's a lie, or somebody has been putting up a - on* [har bedraget] *you*; *give her up as a bad -* opgive hende; som haablos, som umedgerlig; *I have given that up as a bad -* det har jeg opgivet som en snavs Forretning (ogs. som haabøst); *work by the -* arbejde p. Akkord (Akkordarbejde n); *he would be glad of a -* han vilde gerne have Arbejde. Job *et* slaa, støde † & P [ham i Øjet *him in the eye*]; *drive* (el. støde, P køre) ind †; P forrette, udføre; is. udføre (el. overtage) p. Akkord [- *work*]; udleje [Heste og Vogne *horses and carriages*]; leje [Vogn eller Heste *a carriage or horses*]; *drive* Handel med, købe og sælge (som Mægler); aagre med; schakre med; - *goods*; *had -bed to himself* [tilschakret sig] *Poland*. Job [dʒəb] *et* arbejde paa Akkord; udføre tilfældigt Arbejde; *cont* gøre Gesjæft (el. Forretninger, en Forretning), mele sin Kage; mere købe og sælge (som Mægler), handle (især m. Statspapirer); aagre; schakre; a - *bing* *carpenter* en Tømrermand (i det smaa: medens en *master carpenter* har Svende); a - *bing man* en Mand som udfører tilfældigt Arbejde, som tager tilfældig Sjov (\*Sjau); - *bing tailors* Smaaskræddere &c; - *in bills*, bl. a. *drive* Vekslerteri; - *om*, bl. a. schakre (el. handle, købe) sig frem. Job [dʒəb]. Som Adj. is. købt (... solgt) en bloc, over en Bank; lejet; tilfældig; - *carriage* Lejevogn, *horses* Lejehest, lejet Hest, lot blandet (Vare-) parti, Parti n af diverse (som sælges under et),

diverse Varer pl, *master* (større) Vognmand, Hesteholder, Udlejer c af Heste og Vogne, *office* Akkordstrykkeri n, *printer* Akkordstrykker, *printing* Akkordstryk; *all kinds of - printing*; - *watch* J. Observationsur, Lommekronometer n [*hack-watch*].  
**Jobatlen** [dʒo'beɪʃən] F Skændepræken, Straffepræken, Straffetale c; *give him a hearty -*, ogs. læse ham ordentlig Teksten.  
**Jobber** ['dʒəbə] Akkordarbejder; Spekulant, is. Agitor, Børspekulant, Differencehandler [*stock-jobber*]; Vognmand; (Vare)mægler; *cont* Schakrer, Spekulant, Jobber c.  
**Jobberowl** ['dʒəbənoʊl] P Dosmerpande c. *So find me out 'something new under the sun', Or I'll knock your three -s all into one. Ing. Leg. (The Lord of Thoulouse).*  
**Jobbery** ['dʒəbəri], is. Misbrug af politisk Magt (t. egen Fordel); Schakren c, Jobberi n; Privatintrigue; Korruption c. *Jobbing* [dʒəbɪŋ], bl. a. Akkordarbejde n; - *house* *amr* (Vare)mæglerfirma n. *Job-horse* ['dʒəb-hɑːs] &c. Se under Adj. *job!*  
**Job-like** ['dʒoʊ-blɪk] joblignende; - *endurance*, is. en Engels Taalmodighed.  
**Joblilles** ['dʒəbɪlɪz] \ (Landsbys) lavere Noblesse c. I Modsætning t. Godsejeren (*the squire*) som *the Grand Panjandrum*. Efter *Quarterly Rev. XCV 518-7*.  
**Jobman** ['dʒəbmən] Vognmand c [*job master*].  
**Jocella, Jocelyn** ['dʒəəlɪn] Justus, Just, Joet.  
**Joek** [dʒək] Jakob, Jokum. *Joek* [dʒək] *sp* Jockey, Rideknægt; Rytter c [*jockey*]; *gentlemen -s* Amatørryttere pl; Amatørløb n.  
**Jockey** ['dʒəki] *sp* Jockey, Rideknægt; Heste-Pranger, -Handler, -Bytter git; Lurendrejer, Snyder, \*ogs. Skøjter git; Jockeyparfyme c [- *scent*]. *Jockey* ['dʒəki] *et* ride; F lure, tage v. Næsen, snyde; *her arm* [Skibets Raa-nok] *was -ed by the figure of a sailor doing it*; - *him out of* [snyde ham f.] *his money*. *Jockey* ['dʒəki] *et* optræde som Rytter, ride; - *belt* Kapperem c; - *boots* Ridestøvler; - *grass* Hjertegræs, Rystegræs, ogs. \* Bævregræs: *Brisa media*. *Jockeylam* ['dʒəki-lɪz] Jockeyvæsen n. *Jockeyship* ['dʒəkiʃɪp] Ridekunst; Egenskab som Rytter; Rytterværdighed c. *Jockey-trick* [-trik] Rytterkneb; Hesteytterkneb; Kneb.  
**Joeko** ['dʒəkoʊ] *sc* Hansemænd; Abe c.  
**Jocose** [dʒoʊkoʊs] spøgende, spøgefuld. *Jocosity* [-li] *ad* spøgende, i (el. for) Spøg. *Jocular* ['dʒəki-jə-lɪ] skemt som, spøgefuld, om Ting ogs. spøgende; a - *expression, person, style*. *Jocularly* [dʒəki-jə-lɪ-ti] Skemtsomhed, Spøgefuldhed; Skemt, Spøg c. *Jocularly* ['dʒəki-jə-lɪ] *ad* skemtvis, spøgende, i Skemt, i Spøg.  
**Jocund** ['dʒəkʌnd] git & hst glad, lystig; *rural sports and - strains*. *Jocundity* [dʒoʊkʌndɪ-ti] Glæde, Lystighed c.  
**Jodel**, Jödel ['joʊdl] v jodle [*syodel*].  
**Joe** [dʒoʊ] *sc* Kæreste c [*jo*]. *Joe* [dʒoʊ] F Josef; *double -* git en portugisisk & brasiliansk Guldmand, af Værdi 8-9 Dols; - *Miller*, en vittig Skuespiller † 1788, hvis Aandrigheder senere optoges i Motleys Samling - *Miller's Jest*. *Di. a - Miller* en gammel Vitilighed (el. Historie, Anekdote), en Mejdinger; - *Millerism*, is. Anekdotekræmmeri n; *not for -* ikke for alt det.  
**Joel** ['dʒoʊl] s.  
**Joey** ['dʒoʊ] F Josef c; *al* Firepennestykke n a *wood-and-water -* en Mand der kan bruges til (el. paatager sig) alt muligt, \*ogs. Altmuligtmand c, sort Skørt n [*a hanger-on about hotels*]. I Australien.

[aː lˈ uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ˈbɑː] Trykstavelse; [æ] hat; [ɑː] fall; [ɑː] hot; [A] hæt; [eː] hurt; [ə] inner;

Jog [dʒɑg] et støde (til), puffe (til), akubbe (til), give ... et Skub; *fig* give ... et Skub, sætte Part i [hans Hukommelse *his memory*], vække; vegne, klinke [en Nagle *a rivet*]; - *his elbow* akubbe ham paa (\*) Albuene. Jog [dʒɑg] et lunte (ogs.\* trække, \*lunke, rusle, jabbe) afsted; skumpe [jolt]; *I mean to be -ging* jeg agter nu at lunte afsted (\*at rulle). *Ing. Leg*; - *along* or *on lunte* &c afsted; *they - along pretty comfortably* de klarer sig nok saa pent; *he understood how to - with the majority*, at trække (\*ogs. sjangle) med i et Flertal. Jog [dʒɑg] (let) Stød, Puf, Skub, \*ogs. Dyt; (Vogns &c) Stød, Ryk, \*ogs. Skump n; Støden, Skump-len e; *amr* mech kvadratisk Indant [square notch]; retvinklet Spor n eller Fordybning e [*right-angled step* or *recess*]; Indant n; Sænkning, Fordybning o; *give his memory a -* give hans Hukommelse et Skub; bringe (\*sætte) ham paa det; *but on we went (pumping) with a rhythmical -* [taktfaste Tag], *working almost mechanically*.

Jogee ['dʒoʊgi, 'joʊgi], Joggie ['dʒɑgi] hind Jogee, Tigger, Askét e.

Jogging ['dʒɑɡɪŋ], bl. a. Skubben e; Skub, \*ogs. Dyt n, &c; *he wants a great amount of -* der maa skubbes (el. drives) dygtig paa ham.

Joggle ['dʒɑgl] et skubbe (let) til, \*ogs. dytte til; skumpe, skumpe, ryste; *arch* fortande; *the struts of a roof are -d into the strut-posts and into the rafters*. Joggle ['dʒɑgl] et lunte, \*dilte, lunke. Joggle ['dʒɑgl] Trækak n, (Slags) Fortanding. Ogs. joggle(d) joint.

Joghl ['dʒoʊgl, 'joʊgl] hind. Se jogee (& yogee)!

Jogtrøt ['dʒɑʒtrɔt] Luntengang e, ogs.\* Luntetrav n, \*Lunk, Dilt e. Jogtrøt a is. routinemæssig; - *man* En der følger Landevejen, \*ogs. Middelvelstraver, Kompanitraver e; *honest - men*, ogs. Folk der trækker i Flok, \*akikkelige Kompanitravere; *go on in the old - way* gaa i det gamle Spor, aldrig gaa udenfor Landevejen, \*ogs. (altid) gaa i den samme Løse.

Jogve ['dʒoʊvi, 'joʊvi]. Se jogee!

Jogul ['dʒɑʒul] o el spille ud [play up].

Johannesburg [jo'hænisbɜ:g] s.

Johann [dʒɑn] Johannes, Johan, John; St. -, i Bibelen: Johannes; - *Bull* (en typlak Figur som betegner en) Engelskmand; - *Georges* & *Kabelleje*, Kobblomme, \*Gulsoleie, Hestehov e: *Caltha palustris*; - *Thomas* o: Laka], \*Lakel e; St. -'s Wood \*Johannesakoven, et Villakvarter i London, nord & nordøst f. Tyburnia. *Jvf grove!* St. -'s wort & Seldon, ogs.\* Svalent o: *Chelidonium majus*; *perforated St. -'s wort* prikbladet Perikon (ogs.\* Perikum, \*ogs. Pirkum, Ølkong) o: *Hypericum perforatum*. *Johanna* ['dʒɑnjə] joh(an)ni-ansk, som hører t. Johannes-Kollegiet i Cambridge; - *hogs*, i Universitetslang om Studenten v. Johannes-Kollegiet. *Johanne* ['dʒɑnjə] min Tyrkis e [*turquoise*]. *Johann* ['dʒɑn] egl lille Johan; F Engelskmand; Frankmand [- *Crapaud*]; is. *amr* Laps [dude]; F Fyr, (Mand)person e [fellow]; *tr al* -halvt Glas n Whiskey; *amr* (under Borgerkrigen) federalistisk Soldat; *♯* plettet Smaulke: *Oligocottus maculosus*; ♄ Art Pingvin e: *Pygoscelis tentata*; *Nedda*, and *her attendant johnnies*; (*I fancy I've seen the - somewhere before; you threw me over for another -*, because I was poor; - *bono*. I det østlige Kina et Øgenavn f. Engelskmand, engelske pl; - *Cranes* & *Kabelleje*, \*Gulsoleie e [*John Georges*]; - *Darbies* el Gendarm, Poltimestand; *Haandjærn* [*darbies*]; - *Raw*

✕ el Nyhvervet, Rekrut; ♄ Grønakkolling; Borgermand e<sup>1</sup>; *do a - Scaparey*, i Cirkuslang: rumme, \*ogs. stikke paa sig; - *cake amr* Majakage.

Johns [dʒɑnz] s. Se Hopkins! Johnson ['dʒɑnsən] s. Johnsonese ['dʒɑnsən'z, -s] a & s johnsonsk (\*), i Samuel Johnson Manér, og denne Manér selv. Johnstene ['dʒɑnstən].

1. Joim [dʒoim] et bringe sammen, sammenføje, forene, samle; *arch* afbinde [et Hus (*the timberwork of a house*)]; sammenslaa [to Partier, to Klasser *two classes*]; slaas sig sammen med; slutte sig til [et Parti *a party*; et Selakab *a company; a party*; en Klynge, en Gruppe *a group*]; gaa ind i [et Selakab *a society*; en Klub *a club*], træde ind i; tiltrede [en Komité *a committee*]; støde til [Hæren *the army*; Skibet *the ship*; os *us*]; flytte til, flytte sammen med [ham *him*]; gaa over til [et Parti *a party*; en Kirke *a church*]; støde (op) til [et Hus *a house*]. *Jvf majority!* - *him*, ogs. slaas Følge m. ham; være med; - *him* or *it*, ogs. gaa samme Vej<sup>2</sup> (som han, som det), gøre ham (det) Selakab; - [forenes m.] *him in a better home; all who desire your welfare will - me in hoping* [vil m. mig haabe] *that...*; *I cannot - you*, is. jeg kan ikke være med, kan ikke komme; *I'll - you in a moment, in an hour* jeg skal være hos Dem om et Øjeblik...; jeg kommer efter om et Øjeblik...; *and now a third tribe has -ed these*, bl. a. nu har... slaaset sig t. disse; *just then they were -ed by Mr. Smith*, is. her stødte... til dem, her sluttede... sig t. dem, her fik de Forstærkning af...; *Jehoshaphat -ed affinity* [stiftede (\*gjorde) Svogerakab] *with Ahab*; - *battle, fight* begynde Slaget, begynde (el. optage) en Kamp el. Kampen [med *with*]; komme i Kamp, støde (el. tørne) sammen (i Slag, i Kamp); - *their efforts* forene deres (\*sine) Anstrengelser, slaas sig sammen; (*by*) -ing *their efforts* v. forenede Anstrengelser el. Kræfter, v. fælles Hjælp; - *fortunes* slaas sig sammen, F slaas sine Pjalter sammen; - *hands* tage hinanden i Haanden, ogs. (& iser) som forlovede; *fig* gøre fælles Sag [med *with*]; - *hands, my dear children!*; *better - hands with* [slutte sig t.] *the practical branches*; *she is to -* [Ogs. rejse til] *her husband in Paris*; - *interest* gøre fælles Sag; *let us - the ladies!* lad os gaa hen (...ind, op, over, ud) til Damerne! - *the land*, om Is: være landfast; -ing *the land*, om Is: landfast; - *the ship*, is. embarkere (p. Skibet), gaa ombord.

2. Joim [dʒoim] et støde sammen, forene sig; forene sig [om at *to*]; om Person bl. a. træde (el. komme) til; komme (el. blive; være) med; ✕ lade sig hverve [- *the ranks, the regiment*]; *this is Mr. Blandford (Blandford -s)*... træder til; *these boards don't -* [slutter ikke] *well*; *150 men had -ed* [var kommet til (\*tilkomne), var traadte til (\*tiltraadte), var gaaede ind; havde ladet sig hverve] *during the year*; - *in*, absolut: falde ind; stemme i; - *in chorus* falde ind i Kor; - *in the chorus* istemme Koret el. Omkvædet; - *in* [blande sig i] *the conversation*; - *in the joke* gaa ind p. Spøgen; - *in their prayers* deltag i deres Bønner, bede ligesom de(m); slutte sig t. dem; - *in an undertaking* være med til (ogs.\* gaa med p., være med p.) et Foretagende; - *in* [indlade sig i] *war*; - *into a sort*

<sup>1</sup> I denne sidste Bet. 2 Steder i *Ingoldsby Legends (The Black Mousquetaire* og *The Merchant of Venice*).

<sup>2</sup> Ogsaa f. Eks. falde i Vandet, ramle ned, blive borte, forulykke... i Lighed m. en anden, nt andet.

<sup>1</sup> I de appellativiske Anvendelser tit skrevet *johnny*.

of chorus falde ind som en Slags Kor; - (on) to støde (op) til; gaa i et med. *Jvf adjoin! where the brush-wood -ed (on) to the prairie; - to cheat him, \*ogs. lægge sig om ham (f. at bedrage ham); in this I - with [slutter jeg mig t.] him.*

3. **joia** [dgojn] s F Sammenføjning c, ogs. *oone*; Sammenføjnings-Sted, -Punkt n, -Linie c, -Led n [joint]; Loddefuge c [bracing -]; the latter part of the sentence was in the same tone as the former; no one could have noticed the -.

**joiaer** ['dgojne] Forener, &c; is. (Bygnings)medker c; do -s work, ogs. snedre vt. **joiaerlag** ['dgojnerin] Snedkring c, Snedkeri; Snedkerarbejde n. **joiaery** ['dgojneri] Snedkerarbejde n; a piece of - whimsically dovetailed. **joia-haad** ['dgojn'hænd] Sammenakrift c. *Moda. writing in single letters.* **joialag**-placé ['dgojn-placé] is. Foreningspunkt; Sammenløb, \*ogs. Aamot n - of two rivers).

**joiat** [dgojn] Sammenføjning c [mellem to Stykker Tømmer (\*ogs. to Tømmere) between two pieces of timber], Sammenføjnings-Sted, -Punkt; Led [paa et Dyrs Lemmer in the limbs of an animal]; Led, Knæ [paa Plantestængel in the stem of a plant]; Knæ, Knæk n [elbow]; Fuge c, i Snedkring & Muring; i Muring ogs. Forband(t); Stød n af Planker, af Skinner; Steg o [- of meat]; ↓ Spanterids, p. Afslagning; (Spanters) Stød; al Fællesforetagende n, Tyveekspedition c; *amr al maskeret Brændevinsudsalg n, Smugkro c. Jvf fish-joint, nose! - of veal Kalvakølle, ogs.\* Kalvesteg c; care must be taken that the stones do not break -; ikke bryder Forbandet; set into - sætte i Led; out of - af Led; af Fugerne; the time is out of - Tiden er af Led, er kommet ud af Fugerne el. ud af sine Gænger, er rent i Ulave, er gaet af Lave; get out of -, bl. a. gaa af Led; gaa ud af sine Fuger; put out of -, is. bringe af Led. **joiat** [dgojn] a forenet, samlet; fælles; Sam-; Med-. *Jvf især jointstock! on - account for fælles Regning, mere ogs. for halv Regning, a meta; - bolt ↓ Samlingsbolt; - concern Interessentskab n; - owner Medejer o (pl Fællesjere; Samejere pl); ↓ Medreder o; - ownership Fællesjeje, Sameje; Interessentskab n; - [fælles] property. **joiat** [dgojn] af sammenføje; sammenpasse; (ud)fuge; forsyne med Led, ledføje; overhugge (el. kløve) i Leddet; - boards; the fingers are -ed together for motion; -ed, is. lededet; -ing plane Fughevl, Plovhevl, ogs.\* Fugbank c [joiat]. **joiat** [dgojn] vt passe; fuge [ind i into]; the stones - into each other exactly. **joiatler** ['dgojnle] Fughevl, Plovhevl, ogs.\* Fugbank; Kabellodder c; (Murers) Fugejern n. **joiat-helr** ['dgojn'hæle] jur Medarving. **joiatling** ['dgojnlin], is. Ledforbindelse c. **joiatly** ['dgojnli] ad i Forening, i Fællesskab; samlet; each for the other - and separately en f. alle (... begge) og alle (... begge) f. en. **joiatress** ['dgojntræs] Livgedinghaverke, Indehaverke c af Konelod el. Enkebo. **joiatstock** ['dgojn'stæk] Aktiekapital, Interessentskabs-Kapital c; - bank Privatbank; - company Aktieselskab, Interessentskab n; -steol Feltstol. **joiature** ['dgojn'tjue] Livgeding n, Konelod c, Enkebo, Enkessede n. **joiature** vt afsætte Livgeding &c for. **joiaturs** ['dgojn'tjues] Livgedinghaverke c, &c [joiatress].**

**joist** [dgojn] arak lille (\*liden) Bjsælke; Gulvbjsælke [flooring -]; Tagbjsælke c. **joist** [dgojn] vt lægge Bjsælker &c i.

**Joke** [dgo'k] Spøg, Spas; Vittighed, Morsomhed, F Vits c [witticism]. *Jvf et crack, et humour, 2. joia,*

*practical! it was a standing - against him, noget man stadig drillede ham med; a flogging is a - to it, er intet mod det; it was now no - nu var det ikke Spøg, nu blev det Alvor; cut -s affyre (el. lave, sige) Vittigheder, \*ogs. alaa sig vittig, F vits; make a - lave en Vittighed el. en Vits &c; he never could see the - of the thing, indse (el. forstaa) hvad morsomt der var deri; ... forstaa Pointen deri; setting all -s apart Spøg tilside, et Spøg, et andet Alvor; alvorlig talt; he does not understand a -, forstaaer ikke Spøg; it was beyond a - det var ikke Spøg; det var (... blev) for drøjt; for (or by way of) a -, in - for (el. i, \*ogs. paa) Spøg; he is in - han spøger, han spaser; enter (or fall) into the - gaa ind p. Spøgen. **Joke** [dgo'k] et spøge med; drille [ham m. en vis Enke him about a certain widow]. **Joke** et spøge, spase. *Jvf joking! you must be joking det maa være Deres (behagelige) Spøg. Jøker* ['dgo'ke] Spøgefugl, Spaamager, \*ogs. Skøier; *amr højest Trumf c, især i Euchre!*; you hold both Boners... but the Joker is with me. **Kipling, Life's Handicap 267.** **Jøking** ['dgo'kin] Spøgen, Spasen, Spøg, Spas c. *Se apart! - aside! Spøg tilside! et Spøg, et andet Alvor! F\* i Alvorssnak! this is no - matter dette er ikke Spøg. Jøkingly [-li] ad spøgende, i (el. for) Spøg, i Spas. Jøking-poet [-poet] Genstand c for Spøg. **Jole** [dgo'l] s. *Se jowl!***

**Joliet** ['dgo'liet]. Is. om Illinois Statsfængsel. **Jollification** [dgo'li'fik'ejən] Lystighed c, (godt) Lag n, \*ogs. Muntration c; we have had a - or so together. **Jollily** ['dgo'li] ad muntert, lystig, fornøjelig. **Jollity** ['dgo'li] Lystighed, Munterhed, Moro c; an illness caused by too much -; all was now turned to - and game. **Jolly** ['dgo'li] livlig; lystig, gemytlig; fornøjelig, morsom; trivellig, stovt, \*trivellig, staut, glid, vakker [fine, handsome]. *Jvf 6. close! - notes; a - place; a - troop of huntsmen; a - (good) fellow en glad Sjæl, en lystig Karl, \*ogs. en glad Sælle; full - a (en hel stovt) knight he seemed; the coachman is swelled into - [ogs. ganake antagelige] dimensions by frequent potations of malt liquors; he is a - lot too fast han lever adskillig(t) f. raskt; wouldn't it be - [fornøjeligt] to see? **Jolly** ['dgo'li] ad F antagelig, meget, ordentlig, \*ogs. adskillig; we had a - bad time of it vi havde det temmelig ondt; that's - [meget] good; he is - [meget, \*ogs. adskillig] green; I was - well [ganake antagelig] sick of it. **Jolly** ['dgo'li] Mariner, Marinesoldat, Ssoldat al t; **Jolle** c [-boat]; **chuck** a -! i Marikan-disersprog: ros (el. anbefal) mine Varer! **Jolly** ['dgo'li] vt P udskælde, læse ... Teksten; have tilbedste, drille, barcellere, \*ogs. gjøne med; they're always -ing me. **Jolly** vt have det gemytlig(t) \; - for the seller al selv købe hos en Handlende f. at lokke omstaaende t. at købe.*

**Jollybeat** ['dgo'li'bo:t] (sterre) Jolle c. **Jolt** [dgo'lt] vt støde, skump(!), \*ogs. akrange, skake; the carriage -s jolt et støde, skump(!), \*ogs. skake; the carriage (the horse) -s the rider Vognen (Hesten) støder. **Jolt** [dgo'lt] Stød, Skump, \*ogs. Skak n.

**Jolterhead** ['dgo'lt'hed] Tykhoved, Dummerhoved. **Jolterheaded** [-id] tykhovedet; what charms has it for

<sup>1</sup> Jøker... A playing card, either blank or having some comical or other special device, added to a pack, and used in some games, as in euchre. It is always a trump, and generally the highest trump. Often called jolly joker. Whitney, Cent. Dict.



*the young and ill-disposed, what allurements for the most - of juveniles? - viages.*

**joltingly** ['dʒoʊlɪŋli] *ad* stødende, akump(l)ende.  
**Jonah** ['dʒoʊnə] Jonas; *fig* Jonas, Ulykkebringer, Ulykkesfugl *c.* Modsat *masoos*; - *delivered from the whale's belly.* **Jonas** ['dʒoʊnəs] Jonas. **Jonathan** ['dʒɒnəθən, -ən] Jonatan; *Brother -*, (en typisk Betegnelse f.) Amerikaneren. **Jones** ['dʒoʊnz] egl Johnsen. Et almindeligt Navn, som Sørensen eller \*Olsen. *Jvf Davy! Mrs. - Madam Sørensen.*

**jongleur** [fr., 'dʒɔŋlœʁ] Jongleur *c.* fransk middelalderlig Sanger.

**jonk** [dʒɒŋk] ⚔ Skibmandsgods *n* [junk].  
**jonisk** ['dʒɒŋɪk] *st* rigtig, korrekt, ordentlig. Om Person, om Ting.

**jonquille** (le) ['dʒɒŋkwɪl, fr.] ♀ *Jonquille c.* *Narcissus jonquilla* [common -].

**jeola** ['dʒoʊlə] *hind* Gyng; primitiv Hængebro, Tov- (\*Taug)bro *c.* i Himalaya.

**jeram** ['dʒə'rem] Pokal *c.* Støb (\*Støb) *n.* Se *forum!* *mia a steaming - for you.*

**Jordan** ['dʒɔːrdən]; *the (river) - Jordan c.*

**jordie** ['dʒɔːdi] *st* Grubearbejder *c.* &c. Se *geordie!*

**Jerkias** ['dʒɛ'kiːnz]; *Mr. -*, af Bagførerfirmaet *Spennow and -*, i Dickens's *Copperfield*, befattede sig lidet m. Forretningen, men fik af Spennow stadig Skyld f. Firmaets skarpe Forretningsførelse. *Df. Forb. I have a partner - Mr. Jorkins*, om en Syndebug og Bussemand, som altid holdes i Baggrunden.

**Jorrocks** ['dʒɔːrɒks]. *Is. Handley Cross, or Mr. -'s Hunt, og -'s Jaunts and Jollities*, to Rækker af komiske Sportshistorier fra Midten af XIX Aarh. af R. S. Surtees, illustrerede af Leech og H. K. Browne ("*Phis*"). Hertil sigtes i Kiplings *Stalky (17 & 247)*.

**jerum** ['dʒə'rem] Pokal *c.* Støb (\*Støb) *n.*; stor Portion, fuld Talerken *c.* &c.; *a - of grog; a good - of peas [joram].*

**Jorvaulx** [ʒɔː'vɔʊ ?] *s.*

**Jos** [dʒɔs] F Josef; *Josva.* **Jos** [dʒoʊs] Gudebilleder, Penater *pl.* i Kina [*jos, joss*].

**Josephat** ['dʒɔsə'fæt] Josafat; - *and Bariaam.*

**Jocellin** ['dʒɔs(ə)lɪn] Justus, &c [*Jocelin*].

**Jose** [dʒoʊs] *s.* Se *jos!*

**Joseph** ['dʒoʊzəf] Josef *c.* *St. -*, Jesu Fader, Tømmermendenes Skytshelgen; - *Andrews*, Helten i en Bog af Fielding; *not for -* F ikke f. alt det, ikke f. alt i Verden [*not for jos*]. **Joseph** ['dʒoʊzəf] *git* (kvindelig) Ridedragt *c.*; Silkepapir; Selvpapir *n.*; *attired in a drab -*. Elliot, *Silas Marner 143*. **Josephs** [dʒə'zi:fə] Josefa. **Josephus** [-fəs] *s.*

**Joah** [dʒɔh] *Josva* [*Joshua*]. **Joah** [dʒɔh]. Se *jos!*

**Joshua** ['dʒɔʃuə] *Josva.* **Jostah** [dʒo'stəh], **Jostas** [dʒo'stəs] Jostas.

**joss** [dʒɔs]. Se *jos!* **Josser** ['dʒɔsə] Præst *c.* i austr. *st.* **Joss-house** ['dʒɔshaus] Tempel, Gudehus *n.* i Kina; - *man* Præst; Missionær *c.*

**Josop** ['dʒɔsɒp] Sirup *c.* Sirupsul *n.* blandt Skoledrenge (\*gutter).

**Jossipaper** ['dʒɔsə'peɪpə] Guild- el. Selvpapir som skal repræsentere Penge og af Kineserne brændes som Ofre for deres Guder og afdøde; - *pidgin* [-pidʒɪn] religiøs Ceremoni *c.* religiøse Ceremonier *pl.* Gudstjeneste *c.* i Kina; - *man* Præst; Missionær *c.*; - *stick* Guderør *n.*, Røgepind, Gudestav *c.*; som Kinesere brænder foran deres (\*sine) Gudebilleder.

**jostick** ['dʒɔstɪk]. Se *joss-stick!*

**jostle** ['dʒɔsl] *et* skubbe (el. støde) til, løbe (el. rende) paa; skubbe, støde.

**Jot** [dʒɔt] *Jota c & n* [*lota*]; Punkt *n.*, Prik, Tøddel; *fig* Tøddel *c.* (det) allerringeste. *Jvf lota!* *the priests would abate no - of their ceremonies; till heaven and earth pass, one - or one tittle shall in no wise pass from the law till all be fulfilled.* **Jot** [dʒɔt] *et* notere; (raakt) henkaste, skitsere (\*akissere). *Ogs. - down.*

**Jotham** ['dʒoθəm] *s.*

**Jotting** ['dʒɔtɪŋ] Notering; *come* Notice, Bemærkning *c.*; *a few -s*, ogs. nogle raakt henkastede Bemærkninger; nogle løse Skitser; *travelling -s*, ogs. Rejsebilleder.

**Jouba** ['dʒuːbə]. Se *juba!*

**Jouder** ['dʒaʊdə] *et* P brumme, tale i en grov Tone; *prov* hakke Tænder.

**Jouk** [dʒuːk] *et* se bøjse sig; *et* bøjse.

**Joule** [dʒuːl] *s.* Joule [dʒaʊl] Joule *c.* en elektrisk Kraftenhed.

**Jounee** [dʒaʊnə] *et* *prov* & *git* støde, skump(l)e, trave [*jolt*]; *a jouncing* [stødende] *trot*. **Jounee** [dʒaʊnəs] *et* skump(l)e; ride skarpt; *dancers' and jouncin' her up and down as if it was a ball-room.* B. Harte, *Jeff Briggs's Love Story 24 T*; *spur-galled and tired by jouncing.*

**Jour** [dʒaʊə ?] *et*. Se *jouder!* **Jour** [dʒoː] *amr.* Forkortet f. *journeyman, journal*.

**Journal** ['dʒoʊnəl] Dagbog [*diary*]; *mero & ⚔* Dagbog, Journal *c.*; Dagblad [*daily paper*]; Tidsskrift, Magazin *n.*, Tidende [*periodical*]; *mach* Tap; Hals *c.*; *keep a -* holde Dagbog; - *book* Dagbog; - *box* Taplager. **Journalise** ['dʒoʊnə'lɪz] *cont* journalistik; *s* Journalist, Bladmand *c.*; Bladsprog, Avisprog *n.* **Journalism** ['dʒoʊnəlɪzəm] Journalisme, Journalistik, journalistisk Virksomhed *c.* **Journalist** [-lɪst] Dagbogsforfatter [alm. *diarist*]; Journalist, Bladmand *c.* **Journalistic** [dʒoʊnəlɪstɪk] journalistisk, Dagblads-; - *literature*, ogs. Dagspressen. **Journalize** ['dʒoʊnə'lɪz] *et* journalisere, indføre i Journal el. Dagbog; *et* drive journalistisk Virksomhed, være Bladmand.

**Journey** ['dʒɔːni] Rejse; F Gang, Rejse, Tur, \*ogs. Vending [*trip*]; P Gang *c* [*time*]; *prov* halvt Dagværk *n.*, med Plov (\*Plaug) eller Vogn<sup>1</sup>; *arrives at their -s end* naa deres Rejsets Maal, \*komme frem (t. Rejsets Maal); *this -* P denne Gang; *he is the gentleman* [rette Vedkommende] *this -*; *I am not going out* [ogs. kreperer ikke] *this -*; *life is a -*; *make (or take) a -* gøre en Rejse; *undertake* [foretage] *a -*; *wish him a good (or pleasant, safe) -* ønske ham lykkelig Rejse el. Lykke p. Vejen; *by easy -s* i lette Rejser; i Mag [*by easy stages*]; *all this priceless stuff we bore in several -s* [i flere Ture, \*ogs. i flere Vendinger] *to the crest of a rise; in or on* [paa] *a -*; *the Romans kept the head uncovered, except on a -*, undtagen p. Rejser; *go on a -* gøre en Rejse. **Journey** ['dʒɔːni] *et* rejse, hst vandre; *Abram -ed, going on still toward the south.* **Jourmeyer** ['dʒɔːniə] Rejsende, hst Vandrer *c.* **Jourmeyman** ['dʒɔːnɪmən] Dagarbejder; (Haandværks)svend *c.*; *they had come as -men* [Dagarbejdere] *with a small caravan.* Marryat, *Monsieur Violet XIV. 97 T*; - *tailor* Skræddersvend; *I have thought that some of Nature's -men had made men, and not made them well: they imitated humanity so badly.* Sh., *Hamlet*;

<sup>1</sup> Specielle Anvendelser er ogs. Omgang, Operation (hvorved Raastof forvandles til Glas); Post *c.* Parti *n.*, af færdig Ment. Med Hensyn t. det sidste *jvf* *Journey-weight!*

a - *Giovanni* en mislykket Don Juan, \*ogs. en Donjuansvend; *head* - Mestersvend; --weight Møntvægt; --work Svendearbejde.

Jonest [dʒæst; dʒuːst] Dyst c, Dystrend s; et dyste [dʒuːst].

Jove [ˈdʒoʊvɪ] lat. Ablativ af Jupiter; *sub* - under aaben Himmel. Jove [dʒoʊv] *myth* Jupiter; *by* - ved J. I F Pinedod! Jovial [ˈdʒoʊvjəl] jovial, jovialsk, gemtlig; oprømt; - *temper* muntert Sind, \*ogs. glad Lynne s. Joviality [dʒoʊviˈælɪti] Jovialitet; Oprømt-hed c. Jovian [ˈdʒoʊviən] Jupiterbeboer c. Jovianian [dʒoʊviˈniən] s. Jovianianist [dʒoʊviˈniənɪst] theol Jovianianist c.

Jovianus [dʒoʊviˈneɪs] s.

Jow [dʒaʊ] *hind*. Se *jaol* jow [dʒaʊ] et so bevæge sig fra den ene Side t. den anden, slingre, gire, rulle; ringe [toll]; *when his ooble is -ing awa in the Firth*. Scott, *The Antiq.* XXVI. 267 T; - *in* ringe p. det sidste (1 hurtigt Tempo); - om lunte (\*is. rusle) afsted [jog on].

Jowett [ˈdʒaʊt; ˈdʒoʊt] s.

Jowl [dʒaʊl, dʒoʊl] Kæve c, Kind c (\*Kind s). Jvf *cheek!* Jowler [ˈdʒaʊlə, ˈdʒoʊlə] sp glt Jagthund c. Jowly [ˈdʒaʊli, ˈdʒoʊli] pluskævet.

Joy [dʒoɪ] Glæde, Lyst, Fryd c; - of *life* Livsglæde, Livalyst; *find great* - [Glæde] *in*...; *give* (or *wish*) *him* - ønske ham tillykke, gratulere ham [med of, on]; *take* - *in* [finde Glæde i] *thinking that*...; *in the* - of *his heart*; *through* -s and *sorrow* i Sorg og i Glæde, i gode og i onde Dage. Joy [dʒoɪ] et hat glæde (el. fryde) sig; *yet I will* - [være lystig] *in the Lord*; *he would have -ed just then to hear it*... Anstey, *A Fallen Idol* 277. Joy [dʒoɪ] et † & hat ønske tillykke; glæde, fryde; *my soul was -ed in vain*. Joyance [ˈdʒoɪəns] poet Glæde, Fryd; Feststemning c; *from what his fountains doth thy - flow?*; *some days of - are decreed to all*.

Joyce [dʒoɪs]. Egl spøgefuld [sportive]; Jodoka, som Kvindenavn.

Joyful [ˈdʒoɪfʊl] hat frydfuld, glad [over of]. Joyfully [-fʊli] ad frydfuldt, glad; med Glæde. Joyless [ˈdʒoɪləs] som ikke glæder sig, \*ogs. uglad; om Ting: glædeløs, glædetom; - of [uden at glæde sig v.] *the grove*. Joyous [ˈdʒoɪəs] hat glad, frydfuld [over of]; - of *our conquest early won*. Joyousness [-nəs] Glæde, Fryd c.

Jozzy [ˈdʒɔzi], Jozy [ˈdʒozi] F Jossa.

Juan [dʒuːən] s.

Juba [ˈdʒuːbə] zoo Man c [mane]. Juba [ˈdʒuːbə] Juba. I amerikansk tit som Negernavn. Juba [ˈdʒuːbə] amer Juba c, Negerdans, m. Trampen og Haandklap, t. Musik af Banjo.

Jubal [ˈdʒuːbəl] bibl.

Jubarb [ˈdʒuːbəˈɒb] & Husløg, Semperviv, \*Tagløg c, Tagløg s: *Sempervivum tectorum*.

Jubilant [ˈdʒuːbɪlənt] jublende; *be* - juble et; *we were not* - jubilantly [-li] jublende; med Jubel. Jubilant [ˈdʒuːbɪlənt] et juble. Jubilant [ˈdʒuːbɪlənt] rel Jubilate c, 3die Søndag efter Paaske. Jubilant [ˈdʒuːbɪlənt] Jubel, com \*Jubalon c. Jubilee [ˈdʒuːbiːli] Jubileum s, Jubelfest; Jubel c; *these* -s of the heart; *was it for Peccol, in the* - of *his spirits* [i sin overstrømmende Jubel] *to consider how*...?; *break forth in* (or *break into*) *full* - bryde ud i fuld Jubel; - year Jubelaar.

Juckel [ˈdʒakəl?], Jucke [ˈdʒakə] Hund c, i Tater-sprog [joakel].

Judale [dʒuːdeɪk] jødisk. Judaism [ˈdʒuːdeɪzəm] Jødedom, Judaisme c. Judaise [ˈdʒuːdeɪz] et judaisere.

Judas [ˈdʒuːdəs] Judas; *fig* ogs. Forræder c; - *haired* c: rødhaaret.

Judecock [ˈdʒʌdkɔk], Juddock [ˈdʒʌdkɔk] & enkelt Bekkasin c, &c [jackenipe].

Jude [dʒuːd] Jude [dʒuːd] Juda; *St.* -, fremstillet m. en Kølle (\*Klubbe) eller Stav og en Tømmermandsvinkel.

Judea [dʒuːdiːə] Judæa, Jødeland; Judæa s. Judean [-ən] Jøde c. Judæe [ˈdʒuːdiː] Jødeland s; *somewhere down in* -.

Judge [dʒʌdʒ] Dommer; Assessor [pjuːns -]; *fig* is. Kender, Skønner, Sagkyndig c; *Judges* Dommerens Bog c [book of Judges]; *cantonal* - Birkedommer, \*Sorenskriver, Lagmand c; *he ought to be a* -, is. han skulde (el. burde) forstaa sig p. det; *be a* (no) - of (ikke) have Forstand paa, (ikke) forstaa sig paa; a - of *horseflesh* en Hestekender, \*ogs. en Hesteskønner; *grave as a* - højtidelig som en Bedemand; *duty as a* - Dommerpligt; *set himself as* - and *censor upon* [opkaste sig t. Dommer over] *my actions*. Judge [dʒʌdʒ] et dømme [efter by, from; i Sagen *in the case*; *duty as a* of]; opkaste sig t. Dommer. Jvf *appearance! it is not ours* [vor Sag] *to* -, *far less condemn*; - *not according to the appearance! the Lord* - *between thee and me!*; *judging* [at dømme] *by a case just tried*...; - *for yourself!* døm selv! *judging* [at dømme] *from the appearance of those chairs*...; *then he must* - of [ogs. bedømme] *others by himself*. Judge [dʒʌdʒ] et paadømme [adjudicate upon, try]; dømme [den retfærdige og den ugudelige *the righteous and the wicked*]; dømme om, bedømme; & jugere [Afstanden (the) distance; (the) distances]; opkaste sig t. Dommer over; agte at være, anse (el. holde) for [deem, reckon]. Jvf *s eye!* - *not, that ye be not -d!* if *ye have -d me to be faithful to the Lord*...; --advocate Auditor; - general Generalauditor. Judgment [ˈdʒʌdʒmənt]. Se judgment! Judgehip [ˈdʒʌdʒɪp] Dommerembede; Assessorat s [pjuːns -]; Dommerværdighed c; Birkedommerembede, \*Sorenskriver s [cantonal -]. Judgmental [ˈdʒʌdʒməntəl] joo fornuftig, forstandig. Judgment [ˈdʒʌdʒmənt] jur Dom, is. i Civilsag; phil Dom [an affirmation or a denial]; F Mening c, Skøn, Skønnende; Judicium, Jugement s, Dømmekraft; Smag [taste]; Takt, Konduite; Straffedom [procedential punishment]; theol Dom c [final punishment of the wicked]. Jvf *error, initiative!* - of God Gudsdom; *it was a* - *from heaven* [Guds Straffedom] *because of their cruelty*; *give* - [afsig Dom] *in the case*; *have* - *given* (or *obtain* -) *against him* fra Dom over (\*paa) ham; *their blasphemies had brought these* -s upon [bragt disse Straffedomme over] *the land*; *use your own* - *in the matter!* følg Deres eget Skøn! *by* -, ogs. efter (et) Skøn; *in my* - efter mit Skøn; *rise in* - *against him* rejse sig (el. staa op) og sidde til døds over ham; *in the last* -, *at* (or *in*) *the day of* - paa Dommedag; *act on his own* - handle efter eget Skøn; *this is left to individual* -, er overladt enhver Skøn; *I shall always submit to your better* -; --day Dommedag; --paper Dom, Domsakt c; --seat Dommersæde;

<sup>1</sup> Jude, i australsk Slang, betyder maaske Hustru el. Kæreste c [Judy]; *plenty of pocket money to spend on his "jude"*. *The Globe* 24 July 1893.

stand before the - of Christ; --weather Dommedagsvejr.

Judgular ['dʒɑdʒulə] joo dommermæssig. F. Eks. III. London News Chr. N. 1900. 19.

Judica ['dʒuːdɪkə] femte Søndag e i Faste. judiciable ['dʒuːdɪkəbl̩] som kan paadømmes (... dømmes) [af by]. judicatory ['dʒuːdɪkətəri] dømmende; s Domstol; Retspleje e. Justiceare ['dʒuːdɪkətʃə, -tʃus] Jurisdiktion, Domret, dømmende Myndighed; Domstol, Ret [court of -]; Jurisdiktion e, \*ogs. Lagsogn, Lagdømme s. judicial [dʒuːdɪʃəl] Dommer-, dømmende, retlig, retslig, justitiel; - determination, functional, hardness of heart, mind, powers, punishment; in their - capacity i deres Egenkab som Dommere; - murder Justitsemord, Retsmord; - sale Tvangsauktion. judicially [dʒuːdɪʃəl] ad ret(s)lig; lovformelig; justitielt; efter Dom; strafferet(s)lig; a sentence - declared; be - punished. Judiciary [dʒuːdɪʃəri] a dømmende; ret(s)lig; - power. Judiciary & omr dømmende Magt e; Retvæsen s, Domstole pl; Dommerstand e; an independent - is the firmest bulwark of freedom. Judicious [dʒuːdɪʃəs] klog, skønsum, forstandig. Jvf minority! Judiciously [-li] ad klogt, klogelig, forstandigvis; med Skønsumhed; he acted very - [gjorde meget klogt] in ...ing; Longinus had - preferred the sublime genius, that sometimes errs, to ...

Judith ['dʒuːdɪθ] Judith. Judy ['dʒuːdɪ] Judy (Mr. Punchs Hustru & som Navn p. et nyere Vittighedsblad); si (Landstryger, Stratenøvers) Kæreste e. Jvf Jude! an old - F en gammel Heks, \*ogs. et gammelt Hylster.

Jug [dʒʌg] Kande, \*ogs. Mugge e; F & si Fængsel s [stone -]. Jvf Dick! a - with a handle to it. Jug et tillave som Ragout; proe sammenpakke [orwed or nestle closely together]; F & si lade vandre i Fængsel, putte i Hullet, \*ogs. sætte indenfor; -ged hare Hare-ragout e. Jug [dʒʌg] (is. Nattergals) Slag s. Jug [dʒʌg] et slaa, især om Nattergal.

Jugal ['dʒuːgəl] anat Kind; the - bone. Jugata [dʒuː'gætə] pl to Hoveder sammenstillede: p. en Medalje. Jugated ['dʒuː'gætid] sammenaagede, parrede.

Jaggernau(l)t ['dʒæɡən'ɑːt] Dschaggarnat, Jaggernavt s (e), en indisk By (og Gud).

Juggins ['dʒʌɡɪnz] F Fjols s, ogs. \* Dosmer e; what a - you must be! I never saw such a -

Juggle ['dʒʌɡl] Hak, Trækhak s (i en Planke, hvori den smalle Ende af en anden indfødes). Jvf joggle! Juggle ['dʒʌɡl] et gøre Tryllekunst, trylle, F trolle; kogle; these juggling [koglende] stunts; it is a juggling [udspekuleret] lie. Juggle et narre; - men into such strange mockeries; - people out of their money fra narre Folk deres (\*sine) Fenge. Juggle ['dʒʌɡl] (Finger-)kunst, Taskespillerkunst, Tryllekunst e; Kogleri; Bedrag s; a - born of the brain; as if he were actually the schoolboy some hideous - had made him appear. Juggler ['dʒʌɡlə] Taskespiller; Bedrager e; - bear Læbebjørn, Aevajle e: Prochilus labiatus. Jugglers ['dʒʌɡlərs] Taskespillere; Bedragerse e. Jugglery ['dʒʌɡləri] Taskespillerkunst e, ogs. cono. Se s juggle! Kneb pl, Kunster pl.

Juggs [dʒʌɡz] ac Gabestok e [pillory].

Jug-Jug ['dʒʌg'dʒʌg] (Nattergals) Slag s.

Juglet ['dʒʌɡlət] lille Kande, \*liden Mugge e.

Jugular ['dʒuːgjuːlə] jugular, Hals-; - vein. Jugular anat Halsåre; s strubebinnet Flak; -s, især strube-finnede, halsbugfinnede, Halsårefiske.

Julce [dʒuːs] Saft, Vædske e, i Plante, i Dyr. Julce-

less [-ləs] saftløs. Julciness ['dʒuːsɪnəs] Saftighed, Saftfuldhed e. Julcy ['dʒuːsɪ] saftig, saftfuld; fig F saftig, pikant.

Jujube ['dʒuːdʒuːb; 'guːdʒuːb] s Brytbær s: Rhamnus alaphus; - paste.

Julep ['dʒuːləp]. Egl Rosenvand s; Svaledrik, Køledrik, Læskedrik, Julep e; mint -

Jule ['dʒuːl] F (lille) Julius e.

Julep ['dʒuːləp]. Se julep!

Julla ['dʒuːljə] Julia, Julie. Julian ['dʒuːljən] ast juliansk; geog julisk; - calendar, epoch, era, year; the - Alps. Julian ['dʒuːljən] Julian(us), is. en romersk Kejser & en Helgen; St. -, Skytshelgen f. rejsende & Gæstfrihed; St. - was he deemed o: han gik f. at ville leve godt. St. Julian var ogs. en Epikurser bl. Helgenerne. Julian ['dʒuːljən] s Aftenstjerne, \*Dagfol e: Hesperis matronalis. Juliana [dʒuːljə'ne, -'aːne] Juliane. Juliet ['dʒuːliet, 'dʒuːliet] Julie, is. Romeos Elskede i Shakespeares Tragedie; Hjertenskær, F Flamme e. Julius ['dʒuːljəs] s.

Jullak ['dʒələk ?] ? akkurat ligesom [just like]; - runnin' a craft ashore. Kipling, Stalky 170.

Julus ['dʒuːləs] s Rakle e; amat (første) Dun s paa Hagen.

July [dʒuː(')lɪ] Juli e; - flower Gyldenlak: Cheiranthus cheiri [gillyflower]; Havenelike, \*(Have)nellik e: Dianthus caryophyllus; the fourth of -, is. de nord-amerikanske Staters Frihedsdag.

Jumala ['dʒuːmələ] Jumala e, \*Himmelens Gud, øverste Gud bl. Finner og Lapper.

Jumart ['dʒuːmaːrt] soo Jumarre e, angivelig Bastard af Tyr og Hoppe.

Jumbee ['dʒʌmbiː] s, Negerdjævel e. Jvf mumbo-jumbo!

Jumble ['dʒʌmbəl] et sammenkaste (i en forvirret Masse); fig sammen-røre, -blande. Ogs. - together; - together, ogs. sammenjasse, jasse fra sig, om Arbejde; these ideas are oddly -d together, er p. en forunderlig Maade blandede (el. rorte) sammen. Jumble ['dʒʌmbəl] Virvar, Miskmask, \*ogs. Røre s, Vase, Mølle e; they must make a - of all together, according to circum stances.

Jumbe ['dʒʌmbə] Jumbo, is. som Navn p. Amerikaneren Barnums store Elefant; fig F Bjørn e, stort & klodset Menneske.

Jumma ['dʒʌmne] s.

Jump [dʒʌmp]¹ et hoppe, F \* byxe; git stemme, harmonere [med with]. Jvf foremost! by the -ing Jehoshaphat or Jupiter! com Donnerwetter! \*ogs. salte min Hat! it made them all -, hoppe højt; great wits - skønne Aander mødes, les beaux esprits se rencontrent²; we all know how the cat -s that way, hvordan det har sig m. saadant, m. sligt; he doesn't know how the cat -s F han er ikke med, han er uden Forstaaelse, \*ogs. han er ikke ved det; - at (or to) conclusions straks drage (el. gøre forhastede) Slutninger. Jvf et Eks. ndr! he -ed delightedly at the idea, greb henrykt denne Tanke; - at the offer modtage Tilbudet m. begge Hænder, m. Kyshaand, gribe dette Tilbud; - down his throat F fare op imod ham; overfuse ham; - for (or with) joy hoppe højt af Glæde; both our inventions meet and - in one, og gaar i et;

¹ jumped udt. [dʒʌmp(p)t].

² it jumps with my humour. Shakespeare "I Henry IV" 1. 2.

- *in* [ud] *after him*; - *into* [hoppe ned i; kaste sig i] *a boat*; - *into* (F is. amerikanak: *in*) *the sea*; - *upon*, - *on* *to* *hoppe op* (; hen; ned; ud) *pa*; - *upon his feet* *fare* (el. springe) *op*; - *upon him* F *kaste sig over* (el. gaa løs p.) *ham*, *prov\** *tage paa ham*; - *to* [op i] *the top of the tree*; - *to the conclusion* [straks (ville) slutte] *that...*; - *up behind* *hoppe op bagpaa*; *mere* *al* *skrive paa* [*endorse an accommodation bill*]; - *ed up*. Som *a* *al* *indbildsk*, *hoven*, *overlegen*; - *up and kiss me* ♀ *Stedmodersblomst*, P *Nat* og (lyse) *Dag* o: *Viola tricolor*. *Jump* [dgamp] *et* *hoppe over*; *lade hoppe*; is. *amr* & *austr* *bemægtige sig* [en *Lod a claim*]; *si* *udplyndre*, *bestjæle* [ham *him*]; *anyde* [*cheat*]; *al* *fare ilde med* [*maltreat*]; i *Smedefaget*: *stuke* [*join by a butt-weld*]; - *his ball*, i *amr* *al* *rømme* (og *lade* *Kavtionisterne* *betale* *den stillede Sikkerhed*); *when an obdurate refuser is to be* - *ed sp* *naar en haardnakket Refuser skal bringes til at hoppe, til at tage* (el. *gaa paa*) *Forhindringen* (\**laser*: *Hinderet*); - *a house* *al* *udplyndre et Hus* [*rob a house*]. *Jump* [dgamp] *Hop*, F\* *Byx*; *sp* *Hop* n, *Forhindring* c, \*ogs. *Hinder* n; *art* *Afvigningsvinkel*, *Føjl* e *ved* *Udgangsvinkelen*; *austr* *al* *Vindue*, \**Vindu* n; *the* -s P *Delirium* o [*the horrors*]; *it is the* -s, *Bill*, *the errors*. *Anstey*, *Vice Versa* 283; *three* -s \**tre Hop*, en *Barneleg*, hvor *den* *vinder*, som *naar* *længst* i *tre Hop*<sup>2</sup>; *give a* - *gøre et Hop*; *it nearly gave me the* -s *jeg fik næsten Delirium*; *det gjorde mig ganske nervøs*; *go the* -s F *springe ud af Vinduet*; *take the* - *sp* *gaa paa* (el. *tage*) *Forhindringen* (\**is*. *Hinderet*); *at a* - i *et Hop*, F\* i *et Byx*; *that which a man of little knowledge is at a* - , *the fanatic of an experiment untried*. *Bulwer*, *The Parisians IV 184*; *not by a long* - F *ikke paa langt nær*; *from the* - F *fra først af* [*from the start*]. *Jumper* ['dgampə] *Hopper*, *Springer*; *Springer*, *Larve af Ostedfuen*; *rel* *Jumper* c; *Stenbor* n (\*o); *Skindvest*; *Busserunde*, \**Busserul*; ♀ *Trøje*; *amr* (primitiv) *Slæde*, \*ogs. *Slodde* [*rude kind of sleigh*]; *amr* *railro* *Stødpude* o [*buffer*]. Jvf *dungaree* l. s som *Sygdom* P *Sanktvejtesdans* o [*St. Vitus's dance*]; - *stay* ♀ *øverste Stag mellem Toppene* p. *et Dampskib*, P *Jumperstag*. *Jumping* ['dgampɪŋ] *hoppende*, &c; --*Betty* ♀ *Balsamine* o: *Impatiens balsamina*; --*deer* *amr* *sorthalet Hjort*: *Cervus Levisti*; --*hare* *egyptisk Springmus* o [*jerboa*]; --*jack* *Leddrukke*, *Spørllemand*, \*ogs. *Hallingmand*; *Springbuk* o [*skip-jack*]; --*powder* *sp* *al* *Slurk* o, *Glas* n, *for man rider*, *springer* &c. *Jump* [*Joint* *Stødfuge*]; --*ring* *Vestering*, t. *Urbaand*; --*seat* *bevægeligt Sæde* n; *Vogn* c *med* *bevægeligt Sæde*; *a* *med* *bevægeligt Sæde*; *a* - *rockaway*; --*up*: *Johnny* - (*and kiss me*) P *Stedmodersblomst* o: *Viola tricolor*; *there were* '*Johnny Jump-ups*' *all round here, and I knew it was Spring just by that*; --*weld* ['dgampweld] *et* *stuv-svejs*. *Jumpy* ['dgampɪ] *hoppende*; *fig* ogs. *uroilig*.

<sup>1</sup> To jump a claim, in the U. S. & Australia, to take possession of public land to which another has previously acquired a claim, the first occupant, by squatter law or custom, and under the preemption laws of the U. S., having the first right to the land. Whitney, *Cent. Dict.* - to jump betegner i Guldgraverjargonet at tage et foreløbig forladt Skjerp i Besiddelse. N. Folkevennen 1894. 178. - Jump his claim kan ogsaa oversettes: lokke (el. drive) ham ud af det af ham fordrøede Territorium, rane hans Skjerp.

<sup>2</sup> I always beat him at three jumps. Goldsmith, *The Vicar of W. ch. XIV.*

*juncaceous* [dʒʌŋ'keɪʃəs] ♀ *Siv.*, *slvagtig*. *Junc* [dʒʌŋk] † *Siv*, *Rør* n; *in the* -s, *upon the borders of some lakes*. *Marryat*, *Violet XLVI 370. T.* *Junctum* ['dʒʌŋkʃən] *Forening*, *Forbindelse* c; *Foreningspunkt*; is. *railro* *Krydsepunkt*, *Knudepunkt* n, *Sporbrudstation* c; *Sammenløb*, \*ogs. *Aamot* n [- of *ricers*]; *the* - of *two armies or detachments*; *Clapham Junction*; *Manassas Junction*; - *box* *Forbindelses-kasse*, i *Elektricitetslære*; - *line*, is. *Forbindelsesbane* o [*link line*]. *Juncture* ['dʒʌŋktʃə; -tʃuə] *Sammenføjning* †; *conjunction* *Sammenføjning*; *Søm* [*seam*]; ♀ *Nad*, *Nat* o [*seam*]; *Led* [*articulation, joint*]; *Tidspunkt*, *Øjeblik* n, *Omstændigheder* pl [- of *circumstances*]; *the* -s *of a vessel*; *at a fortunate* - *paa et lykkeligt Tidspunkt*; *in such a* - .

*Junc* [dʒʌŋk] *Juni* c; - *berry* ♀ *Amelanchier* c *Canadensis*.

*Jungle* ['dʒʌŋɡl] *Dechungel* o, *Skovland*; *Vildnis* n, *tæt Kratskov* c; *Land* n [*country, modsat villages*]; *Indian* - *fort* *Bankivahene*, *Kasintu* c: *Gallus Bankiva*. *Jungly* ['dʒʌŋɡli] *bevokset med Dechungel*, *skovbevokset*; *kratbevokset*.

*Junior* ['dʒuːniə]  *yngre*; *junior*; *ynget*. Jvf *Juni* l. *the two* - [yngete] *lieutenants*; - [yngete] *members*; *so as to clear the way for more* - *men*, f.  *yngre Folk*; - *to* [yngete end] *Shakespeare*; *six months* - *to* ... *junior* ['dʒuːniə] *Yngre* c;  *yngre Menneske* n; *Persøn* c *med yngre Anciennet*; *my* - *by a year, a year* *my* - *et Aar yngre end jeg*; *a good many years the* - *of him*. *Juniority* [dʒuːni'ærɪti]  *yngre Alder*;  *yngre Anciennet*; *Ungdom* o; *he was, in spite of his* - , [Ungdom] *the greatest authority on the aboriginal Gude*.

*Junipa* ['dʒʌnɪpə] ♀ *Genpap*, *sp*. *Janipaba* c, *Frugten af et sydamerikanak* & *vestindisk Træ af Krapfamilien*, *af Størrelse som en Appelsin*; *with acid* - *apples*. *Kingsley*, *Westward Ho! II 24*. Ogs. *genpap*.

*Juniper* ['dʒuːnɪpə] ♀ *Ene*, \**Ener*, *Briak*: *Juniperus*; *al* *Genever* o [*gin*].

*Junius* ['dʒuːniəs] *the letters of* - : *politiske Breve 1769-1772*. *Hvem Forfatteren var*, blev aldrig oplyst.

*Junk* [dʒʌŋk] (kinesisk) *Junke* o. *Junk* [dʒʌŋk] F *tyk Stump*, \*ogs. *Snei* o [*hunk*]; l. *Junk* [dʒʌŋk] ♀  *gammelt Tovværk* (\**Taugverk*), *Opslagsgods*, *Skibmandsgods*; *Drev*; *salt Kød* n [*salt* - , *hard salted beef*]; -s, ogs. *Mat* *ter*, t. *Indpakning*; --*bottle* *stor Flaaske af grønt Glas*.

*Junket* ['dʒʌŋkɪt] *Delikatesse* c †; (stille) *Glide* n, *Smaus* o. *Junket* ['dʒʌŋkɪt] o *smause*; *Job's children* - *ed and feasted together often*. *Junket* o *beverte*, *gøre en Smaus* (pl *Smauser*) *for*. *Gl*; - *her neighbours*. *Junketing* ['dʒʌŋkɪtɪŋ] (stille) *Glide* n; *Smaus* c; *mug* -s *and public gormandisings*.

*Junkring* [dʒʌŋk'rɪŋɡ] *Pak(nings)ring*; --*shop* *amr* *Marskandiserbutik*, \*ogs. *Oldrope-handel*, *Skrabhandel* c.

*Juno* ['dʒuːnoʊ] *Juno*; -s *rose* *hvid Lille* o: *Lilium candidum*; -s *tears* ♀ *Jernurt* o: *Verbena*. *Junonia* [dʒuːnoʊ'nɪən] *junonisk*; *the* - *bird* o: *Paafuglen*.

*Junta* ['dʒʌntə] *Junta* o, (spansk) *Statsraad* n. *Junto* ['dʒʌntoʊ] *Junto*, *hjemmelig Komité* o, *hjemmeligt Kollegium*; *Partimøde* n; *Klike* c; *a* - *of ministers*; *the puzzling sons of party next appeared*, *In dark cabals and mighty* -s *met*. *Thomson*, *hos Webster*.

<sup>1</sup> Mærk ogs. *fig*. *Steder*: *Next, the junk, the remaining portion of the head of a whale, was cut into horsepieces. - With his jaw thrown wide open, and his junk raised in the air. Boy's Own Sea Stories 289 & 356.*

Jupiter ['dgu:pita] Jupiter; *'s beard or eyes* ♀ Hus-  
leg, Semperviv, \*Taglæg c, \*Tagløg n: *Sempervivum*  
*tectorum*; by -!

Jup(p)ea [dgu:p'an, 'dgu:p'an] † ærmelse Vams c; Skort  
n [pæ'tiocoat]; *some wore a breastplate and a light*  
*jupon*. Dryden, hos Webster.

Jur [dʒe] *amer* Svend c [journeyman]. Ogs. *jour*.

Jura ['dgu:ra] Jura n & c, en af Hebriderne; *the papa*  
*of* - Jura ['dgu:ra, fr.]: *the* - Jura n. Jurassie [dgu-  
'raisk] geol jurassisk, jurakalkholdig.

Jurat(e) ['dgu:rat, -ət]. Egl beediget; Embedsmand,  
ved nogle Korporationer; Oldemand; Sognefogeds  
(\*Lensmands) Fuldmægtig; (Dommers, Øvrighedsper-  
sons) Paategning, Datering og Underkrift c paa en  
beediget Forklaring.

Juridical [dgu:'ridikl] juridisk, ret(a)lig. Juriconsult  
[dgu:ris'kånsølt] Lovkyndig c. Jurisdiction [dgu:ris-  
'dikjøn] Jurisdiktion; *conse* Jurisdiktion, Retakreds c,  
\*ogs. Lagsogn n. Jurisprudence [-'pru:dens] Lovkyndig-  
hed, Retlære c. Jurisprudent [-'pru:dent] a & s  
lovkyndig (c). Jurist ['dgu:rist] Jurist, Retalærd c, især  
i Civilret. Juristic [dgu:'ristik] \ juridisk; *legal history*  
*and* - *speculation*. *The Globe 13 June 1893*.

Juror ['dgu:ra] Nævning, Jurymand c.

Jurt [dʒuət, juət] (sibirisk, centralasiatisk) Hytte,  
\*ogs. Stue c [yurt].

Jury [dʒuəri]. I ♯ Sammensætninger: Nød; - *maat*,  
*rudder*, *yard*; - *plates* Nodplader, Plader som paa-  
sættes midlertidig f. at stoppe en Læk; *rig something*  
*- forward!* faa en Nødmaat sat op forud! - *leg* F  
Træben. Jury ['dguəri] Nævns n (\*Nævnd), Nævningeret,  
Jury; Bedømmelseskomité, Jury c. Jvf 1. *close*, *find*, *fix*,  
*grand*, *pack*, *petty!* *trial* by - Jurysystemet; *sit on* [I]  
a -; *box* Jurs Plads c eller Afukke n; *-sing* *amer*  
Jurylavning c; *man* Nævning, Jurymand c. Jvf *et*  
*challenge!*

Just [dʒast; dʒu:st] s Turnering, Dyst c, Dystløb, Dyst-  
rend n [joust]. Jvf *juste!* Just [dʒast; dʒu:st] *vi* turnere,  
holde Turnering(er), dyste. Jvf *justing!* Just [dʒast]  
a retferdig; ret, rigtig; berettiget. Jvf *fair!* - *cause*  
*or reason*, is. skellig Grund; a - [ogs. berettiget] *claim*;  
*it is only* - *to him* [kun simpel Retfærdighed] *to* ...  
Just [dʒast] <sup>1</sup> *ad* just, netop; kun, bare [only]; netop,  
nys [- *now*]; *are you fond of music?* ... *Oh, ain't I!*  
ja det skulde jeg mene! *but it* - *wasn't* men det var  
det netop ikke; - [aa] *fetch it!*; - *imagine!* tænke en-  
gang! \*ogs. *tænk det!* - *afterwards* straks (el. lige) efter;  
- *as* netop (el. akkurat) som; - *as you choose!* ganake  
som De vil! - *as I spoke* idet jeg sagde dette, i det  
samme; - *barely* (netop) saavidt; - *before* [lige før,  
\*ogs. (lige) indunder] *Christmas*; - *now* lige nu, ogs.\*  
netop, F\* ogs. nys; *of him I will speak* - *now* om  
ham skal jeg lige (ogs.\* netop) tale; *only* - netop; -  
*so!* netop! *it's* - *so with us* ganake som hos os! - *then*  
netop da; i det samme; *don't go to her* - *yet*, lige  
(ogs.\* nu) straks! *it is* - [gærne, godt] *possible*.

Juste [dʒast, dʒu:st] Turnering c [just]; *course*s  
*apparelled for the juste*. Boswell, *Life of J.*  
LIV (Note).

Juste-milieu [fr.] juste-milieu c & n, ret Middelvej c.  
Justice ['dʒastia] Retfærdighed; Ret og Billighed;  
Rigtighed; Berettigelse; Dommer c. Jvf *administer*,  
*chief-justice*, *court*, *distributive*, *s love*, *quorum*, *retri-  
butive*, *sound* (Ad)! *the* - *of a claim*, is. et Kravs

<sup>1</sup> F ofte [dʒest, dʒæt], især svagt, f. Eks. *just now*  
[dʒis'naʊ].

Berettigelse; - *of the peace* Fredsdommer [J.P.]; *it is*  
*bare* (or *the barest*, *but*) - *to him* *to say that* ... det  
er kun simpel Retfærdighed (mod ham) at sige, det  
maa man lade ham, at ...; han ...; det var Synd at  
sige andet; *dispense stern* - holde skarp (el. streng)  
Justits [over to], F ikke lægge Fingrene imellem; *do*  
- *to yde* (el. lade vederfares) Retfærdighed, lade veder-  
fares (el. komme t. sin) Ret; gøre ... Fyldest; *some of*  
*them were*, *to do them* - [det maa man lade dem],  
*men of parts*; *do* - *to every one* gøre hver Mand Ret  
og Skel; *a repast to which our men did great* -, lod  
vederfares al Retfærdighed; *until ample* - *is done to*  
*our claims* indtil Kravene sker Retfærdighed og Fyl-  
dest; *I must do French the* - [yde French den Ret-  
færdighed] *to say that* ...; *she acts well and does you*  
-, og gør Dem Ære; *dramatic* - [den dramatiske Ret-  
færdighed] *is satisfied*; *in* - retferdigvis; *in all* - med  
al Ret; *bring to* - bringe i Retfærdighedens Haand,  
i Justitsens Hænder; *desires to have them brought to*  
-, ogs. ønsker dem tiltalte, vil have dem straffet; *with*  
*(perfect)* - med Rette (med al Ret, m. fuld Ret, m. fuld  
Føje). *Justice* [dʒastis] Dommerembede n, Dom-  
merværdighed c. Jvf *chief-justice*! *justiciary*  
[dʒa'stʃiəri] Dommer; Justitiarius c [lord chief justice];  
*court of* - se Højesteret c. *justifiable* [dʒastɪfəɪəbəl]  
forvarlig; skellig. Jvf *homicide!* *justification* [dʒastɪ-  
fɪ'keɪʃən] Retfærdiggørelse c, ogs. *theol*; Forsvar n. Jvf  
*instrumentally!* *his disobedience admits no* -; - [Ret-  
færdiggørelse] *by faith*; *in* - *of* for at retfærdiggøre ...;  
til Forsvar for ... *justificative* [dʒastɪfɪ'keɪtɪv, -kətɪv,  
dʒa'stɪfɪkətɪv] retfærdiggørende, Retfærdiggørelses-;  
Forsvars. *justificator* [dʒastɪfɪ'keɪtə] Retfærdiggører;  
Forsvarer c. *justiciary* [dʒastɪfɪ'keɪtəri, dʒa'stɪfɪkətəri].  
Se *justificatives!* *justifier* [dʒastɪfəɪ] Retfærdiggører;  
Forsvarer c; *typ* *Spatium* n; *that he might be just*,  
*and the* - *of him* [og gøre den retfærdig] *which be-  
lieveth in Jesus*. *justify* [dʒastɪfəɪ] *of* retfærdiggøre,  
ogs. *theol*; forsvare; berettige; *typ* slutte ud; *the end*  
*justifies* [Hensigten helliger] *the means*; *curable evils*  
- *clamorous complaints*; *the incurable* - *only prayers*.  
Justin [dʒastɪn] Justin(us); - *Martyr* Justinus  
Martyr.

Justing ['dʒastɪŋ, 'dʒu:-] Turnering, Dystrenden c;  
*the* - *of Watson and Barbour*, en humoristisk Skild-  
ring p. skotske Vers af Sir David Lindsay.

Justinian [dʒa'stɪnjən] justinianisk; s Justinian. Justi-  
nus [dʒa'stɪnəs] s.

Justle ['dʒæsl] *et* skubbe (el. støde) til &c. Se *jestle!*  
Justly ['dʒastli] *ad* retferdig; med Rette, med Grund;  
*more* (*most*) - med større Ret, m. større Føje (m. fuld  
Grund); *act* - *towards all men*, ogs. gøre enhver Ret og  
Skel. *justice* [dʒastns] Retfærdighed; Billighed, Be-  
rettigelse; Rigtighed c; *the* - *of a cause* (*claim*; *pro-  
portions*) en Sags Retfærdighed (et Kravs Berettigelse;  
Maalenes Rigtighed); *the* - *of his conduct*, ogs. det  
beføjede i hans Optræden.

Jut [dʒat] *vi* skyde ud, springe (el. stikke) frem el.  
ud; - *out*, ogs. rage frem; *a neck of land* *lung* (*out*)  
*into the sea*, som skyder sig (el. som stikker) ud i  
Soen. Jut [dʒat] Fremspring c, \*ogs. Udakud n.

Jute [dʒu:t] Jute c [gunny, &c]. Jute [dʒu:t] Jyde c.  
Jvf *Ruric!* *the Angles, Saxons, and* ...

Jutland ['dʒatlənd] Jylland; a Jyak. Jutlander ['dʒat-  
ləndə] Jyde c. Jutlandish ['dʒatləndɪʃ] Jyak.

Jutogh ['dʒu:təg ?] Jutogh n, en Krigstation i Pend-  
schab v. Indgangen t. Simla.

Jut-room ['dʒatru:m] Udbygning c, Karnap, \*ogs.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] ow; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [æ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

· Udbyg s. **jutty** ['dʒati] s. Se *jut-room!* *Jetée* c [*jetty*].  
**jut-window** ['dʒatwɪndəʊ] Karnap(Vindue, \*Vindu) s.  
**Juvenal** ['dʒuːv(ə)nəl] Juvenal. **juvenal** ['dʒuːv(ə)nəl]  
† Yngling c. **juvenescence** [dʒuːv(ə)nesəns] Bliven ung,  
Foryngelse c. **juvenescent** [-ənt] som forynges, yngre  
blivende. **juvenile** ['dʒuːvɪnəl, -nɪl] Ungdoms-; ung,  
ungdommelig. *Jvf a lead!* - *age or years*; - *sports*;  
- *party* Ungdomslag s. **juvenile** ['dʒuːvɪnəl] F & com  
Ungdom c. **juvility** [dʒuːvɪnɪlɪti] Ungdom [*youthful*  
*age*]; Ungdommelighed c; *juvenilities* ungdommelige  
Streger.  
**juvia** ['dʒuːvɪə] † brasiliansk Valnødtræ s: *Ber-*  
*tholletia*.  
**Juwansa** [dʒuːwɑːnsə, -wən-] † Juwansa c, en Busk

(*Alhagi Maurorum*), af hvis Blade fyder den saa-  
kaldte persiske Manna.

**Juwaree** ['dʒuːwəriː] † Sukkerdurra. c: *Sorghum*  
*saccharatum*.

**Juwanb** [dʒuːwɑːb] *anglo-hind* Svar; is. Afslag s;  
Kurv c, ved Frieri. *Jvf jawwab*, m. Note! *get the* -  
bl. a. *faa* en Kurv. *Juwanb* [dʒuːwɑːb] et svare; give  
et Afslag; give en Kurv; be -*ed faa* et Afslag, *faa* et  
Nej; *faa nej*; *faa* en Kurv.

**Juxtaposit** [dʒʌkstə'pɔːzɪt] et sidestille, stille ved Siden.  
**Juxtaposition** [dʒʌkstəpə'zɪʃən] Sidestilling c; *the con-*  
*nection of words is sometimes to be ascertained by* -;  
*in which - is a very unsafe criterion*; *put in - the*  
*real truth* stille den faktiske Sandhed v. Siden.

## K

**K, k** [ke] K k s (\*ogs. c). Forkortelser: **K.**: *king*;  
*knight*; *the three bad K's* o: *Karians (or Kappa-*  
*doctans)*, *Kretans*, *Klikians*; **K. B.** o: *knight of the*  
*Bath*; **K. C.** o: *king's counsel*; *knight commander*;  
*knight of the Crescent*; **K. C. B.** o: *knight commander*  
*of the Bath*; **K. C. M. G.** o: *knight commander of St.*  
*Michael & St. George*; **K. G.** o: *knight of the Garter*;  
**Kg.** o: *king*; **K. G. C.** o: *knight of the grand cross*;  
**K. G. C. B.** o: *knight grand cross of the Bath*; **K. H.**  
o: *knight of the Hanoverian Guelphic order*; **kilog.**  
o: *kilogram(me)*; **kilom.** o: *kilometre*; **Km.** o: *kingdom*;  
**Knt.** o: *knight*; **K. P.** o: *knight of St. Patrick*; **K. P. S.**  
o: *knight of the polar star* Ridder af Nordstjernen;  
**K. S. E.** o: *knight of the star of the East*; **K. S. W.** o:  
*knight of St. Vladimir*; **Kt.** o: *knight*; **K. T.** o: *knight*  
*of the thistle*; **K. T. S.** o: *knight of the tower and*  
*sword*; **Ky** o: *Kentucky*.

**Endel Ord**, der kan skrives med **K** i Forlyd, men  
seges under **C**.

**kabob** [ke'bɒb] s & v. Se *cabob!*

**kabobo** [ke'bo'boʊ?] Kabobo s, Bred bæg af Pan-  
dangnedden, p. Karolinerne &c: *see lice on* -.

**Kabyle** [ke'baɪl, -bi'l] Kabylar c; Kabylisk s. Som  
a kabylisk; a *colony of - Arabs*.

**kadarite** ['kædəraɪt, kə'dɑːraɪt] Kadarit(er) c, Maho-  
medaner som ikke hylder Læren om Forudbestem-  
melsen.

**kadi** ['kædi, 'keɪdi] s. Se *cadī!*

**kadoova** [kə'duːvəʊ?] *ostr* si Hoved n: *off his* - fra  
Forstanden [*off his head*].

**kae** [ke] † se *Kaa*, *Allike*, \**Kaie* c [*daw*].

**Kaffer**, **Kafār** ['kæfə] Kaffer c [*Caffre*].

**kafla** ['kæflə, 'kæf:] Karavane c. I Tyrkisk-Persisk.

**Kafir** ['kæfə, 'kæfə] vel Kafir c, Vantro, En der ikke  
hylder Islam. **Kafiristan** [kə'fɪrɪ'stɑːn] Kafiristan s,  
et Fjeldland p. Sydsiden af Hindukuh.

**kaffe** ['kæfɪ] Slavetransport c [*coffee*].

**kag** [kæg] Bimpel c, &c [*keg*]. *Jvf nail-kag!*

**kahlan** [kə'laːn, 'ke'lən] soo *Kalan*. (aleutisk) Hav-  
odder (\*Havoter) c: *Enhydris luteis*.

**kaldee** ['keɪdi] Kadi, Dommer c [*cadī*].

**kall** [keɪ] *proc* & se *Kele* c [*vinepin*]. **kall** [keɪ]

† se *Grænkaal* [*colewort, kale*]; *Kaalsuppe*, *Kaal*; *Mad*,  
*Middag* c; *get his - throw (or through) the reek* maatte  
holde dygtig for, maatte gaa ordentlig igennem, \*ogs.  
blive dygtig gennemmenstret; komme t. at angre det;  
--*rant* se *Kaalstok* c.

**Kallyal** ['kalljəl]. Heltinden i Southey's *The Curse*  
*of Kehama*.

**kallyard** ['keɪljɑːd] se *Kaalhave*, *Køkkenhave* c;  
*the Kallyard School*, den nyskotake Forfatterskole  
(B. L. Stevenson, Barrie, Ian Maclaren m. fl.).

**kalm** [ke'm] is. se *lav Aasryg* [*low ridge*]; *Fjeldkam*  
c [*crest of a hill*].

**kala** [ke'n] se *Ydehøns pl.* Ogs. - *fordis*.

**kalaite** ['kainait] Gødningsalt s [*calinite*].

**kainosole** [kaino'zə'ɪk] *geol* kajnosolak, tertier, som  
hidrører fra (... som viser) endnu levende Dyrearter  
[*cenozoic*]; - *formation*; - *period*.

**kairin(e)** ['kairɪn] *pharm* *Kajrin* c & s, et alkalisk  
Droguer af feberdæmpende Virkning.

**Kaiser** ['kaɪzər] (tysk) Kejser c.

**kaka** ['kæ'kə] † *Kaka* c, en nysceolandsk Papegøje  
eller Kakadue, en Skadefugi, som opriver Ryggen p.  
Faar.

**Kakahutti** [kə'ke'hʌti?] *Kakahutti* s, en Landsby i  
Pendschab p. Vejen t. Simla fra Sletten.

**kakape** ['kæ'kepoʊ, 'kæk-] † (nysceolandsk) *Kakapo*,  
Uglepapegøje c: *Strigops habroptilus*.

**kakemono** [kæki'mo'noʊ] *Kakemono* c & s, i Japan  
et Maleri p. Papir eller Silke, der ophænges paa Væg-  
gen som et Landkort.

**kakhi** ['kæ'ki] † *Khakitø*, *Khakistof* s. Se *khaki!*  
*dressed in - garments*.

**kakodyl(e)** ['kækodɪl] *chem* *Kakodyl* s, stinkende  
Base.

**kaladana** [kæle'de'na, -de'na] † *Nil*-konvolvel c:  
*Ipomoea (s. Pharbitis) Nil*.

**Kaland** ['kælənd] s. Se *Caland!*

**kale** ['keɪ] † *Grænkaal* c: *Brassica oleracea ace-*  
*phala* [*colewort*]. *Jvf kall!* - *yard* se *Kaalhave*, *Kø-*  
*kenhave* c. Se *kallyard!*

**kaled** ['kæ'led]. En Person i Byrons *Lara*, *Gulnare*  
forklædt som Page i Laras Tjeneste.

kaleidoscope [kə'laidosko:p] Kalejdoskop *n.* kaleidoseopie [kə'laido'akəpi:k] kalejdoskopisk.

kall ['ka:l, 'ke:l(a)]  $\S$  Glasurt *e* [glasvort]. kallium ['kəliəm] chem Kall, Potaske *e*, Kallium *n* & *e*.

kalliyuga [ka:l'ju:ga] *hind myth* sort Tidarum *n*, Jernalder *e*, den sidste af de fire Perioder i den store Yuga.

Kalka ['kalkə ?] Kalka *n*, en Villa i Pendschab v. Foden af Himalaya.

Kalmar ['kälma:ə, 'ka:l] Kalmar *n*; *the Union of - Kalmarunionen*.

Kalmuck ['kälmu:k] kalmukkisk; *s* Kalmuk *e*.

kalong [kə'län] soo Kalong, flyvende Hund eller Ræv *e*: *Pteropus edulis*.

kals [kälz] pl (Reform)underbenklæder, for Damer.

kalsømline ['kälso:m(l)in] *s* & *e*. Urigtigt *f. calomina*.

kalydor [käl'dä:ə] Kalydor *e* & *n*, Skønheds- el. Sminkevand *n*.

kama ['ka:mə] Kama *n* & *e*, Menneskets fjerde Princip *n*, Lidenskaber, Begæringer, Sindsbewægelser, i Teosofi &c; - *loka* [-lo'ka] Kamas Opholdssted *n*, Begæringslegemets Region, efter Døden; - *rupa* [-ru'pa:] Begæringslegeme *n* [*desire body*].

kamala [kə'məla] Kamala *e* & *n*, et ormdrivende & farveydende Drogur af et asiatisk Træ.

kamarband ['kämərband, -a:] *hind* Hoftebindsel *n*, &c. Se *cummerbund*!

kame [kə'm] *s*. Se *kaim*!

Kames [kə'mz] *s*.

kamptulicon [kämp'tju:'likän] Kamptulikon *n*, Gulvbelæg af Kautschuk og pulveriseret Kork.

kamsin ['kämsin] Kamsin, Samiel, Samum *e*, hed Søndenvind i Afrika & i Arabien [*Samiel, simoom*].

Kamtchadale ['kämtʃə'del] Kamschadal *e*. Kamtchatka [käm'tʃätka] Kamschatka *n*. Kamtchatkan [-ken] kamschadalsk.

Kanaka [kə'näka, -nä:] Kanak(e) *e*, Indfødt p. Sandwichsoerne.

kanaman ['känömän] Artillerist *e*, i Pidgin.

kanant [kə'nä:t] *hind* Teltvæg *e*.

kangaroo [kängə'ru] Kænguru *e*, især af Slægten *Macropus (giganteus)*. *Jvf w(h)allabee!* - *dog* (en Art) større Vindspiller el. Mynde *e*; - *rat* Kængururotte: *Hypsiprymnus (bettong)*.

Kansas ['känsee] Kansas *n*; *bleeding* - det blødende K, saa kaldt som det Sted, hvor den blodige Strid begyndte som blev Indledningen t. den amerikanske Borgerkrig.

Kant [känt, ka'nt] *s*. Kantian ['käntjən] kantisk; *s* Kantianer *e*.

kantikoy ['käntikol]. Se *cantico(y)*!

Kantism ['käntizm] Kantisme *e*, Kants Filosofi.

Kanuck [kə'næk]. Se *Canuck*!

kaolla(e) ['ke'ollin] Porcellænjord *e*.

kapok [kə'pök] Plantedun *e* & *n*, til Pudedyld &c. *Is af Eriodendron anfractuosum*.

karatas [kə're'tas]  $\S$  *amr* Karatas-Ananas *e*: *Bromelia karatas*.

karibat [käri'bät] *anglo-hind* Ris og Karri; Føde, Mad *e*.

karkee ['ka:ki]. Se *kharbi (shakt)*!

karma ['ka'mə] *rel* Gerning *e*, Gerninger *pl* (som afgørende Ens Lod efter Døden); i Teosofi: Skæbne, Nødvendighed, uundgaaelig Følge *e*.

kara [ka:ən] *prov* Stendysse, \*Røs *e*, &c [*cairn*].

karoo [kə'ru:] (ede Vidde *e* af leret) Taffelland *n*, Hejsette *e*, i Sydafri; *swellering sand and - scrub*.

kaross [kə'räs] (Pels)plæd, (lodden) Plæd *e*, \*(Pels)plæd, (loddent) Plæd *n*, bl. indfødte i Sydafri. [*fur*

*rug*]; *with a splendid tiger-skin - flung over its shoulders*. Ogs. *karross*.

Kasabi [kə'sa:bi ?] *pl*: *the - Kasabierne*.

Kate [ke:t] F Karen. Katharine ['käpərin] Katarina, F Katrine.

kathenotheism [kə'pəno'ði:izm] Katenoteisme *e*, Læren om den guddommelige Enhed i Forskelligheden.<sup>1</sup>

Kathleen [käp'li:n] *ir* Katrine, Karen [*Catherine*].

Katle [kə'tl] Katrine ['kätrin] Karen, Katrine; *Lock Katrine* [läk (so läx) 'kätrin; \ 'ke'trin].

Katskill ['kätskil] Katakill *n*: en Bjergstrækning v. Hudson, Newyorkernes mest yndede Sommeropholdssted & to Landsbyer af dette Navn i Nordamerika Katakillfoden(\*elven). Ogs. *Catskill*.

Katty ['käti] F Katrine, Karen.

katydid ['ke'tidid] *est* Katydid *e*, kæmpemæssigt Insekt af en Kolibri Størrelse, af Lokustidernes Familie: *Platyphyllum concavum*; *in the locust trees the - s answered each other with a sharp, shrill cry*.

kauri-pine ['kauripain] nyseelandsk Kauri-, Harpiks-, Opal-, Dammartre *n*: *Dammara australis*. Ogs. *corrie-pine*.

kava ['ka:və] Kava *e*, en polynesiak Buskvækt af Peber(\*Pepper)familien: *Macropiper methysticum* - og en deraf lavet Drik.

Kavanagh ['kävəns]. Is. nævnes *Miss Julia -*, eng. Forfatterinde  $\dagger$  1877.

kajak ['kälek, 'ke'jek] Kajak *e*, grønlandsk Sælkindbaad roet af en Mand. *Jvf oomiak!* kayaker [-ə] Kajakfører *e*.

kayar ['käjə] Kojr *e*. En anden Stavning af *coir*.

kayl(e) [ke:l] *prov* Kegle *e* [*minipin*]; *so & ir* -Hulspil-, Knipsespil *n*, et Spil m. ni Huller hvori en Jærnkugle rulles.

kaz(s)ardly ['käszədl] *prov* udsat for Sygdom eller Uheld; mager, utrivellig; - *cattle*.

kea ['ki:ə]  $\S$  Kaka *e* [*kaka*].

Keane(e) [ki:n] *s*. Keating ['ki:tin] *s*. Keats [ki:tə] *s*.

kebar ['ki:bə] *so* Tagbjælke *e* [*rafter, caber*].

kebbuck ['kebək] *so* Ost *e* [*cheese*].

keblah ['kebla:] *rel* Kebia *e* & *n*, Tilbedelsehjørnet, Andagtsretningen, Retningen mod Templet i Mekka, v. mahomedansk Andagt.

Keble ['ki:bl] *s*.

keek [kek] *vi* glt & *prov* klæge sig, ogs.\* ville brække sig, \*kli, klie [*retch*]; *the faction (is it not notorious?) - at the memory of the glorious*. Swift, hos Webster.

keek [kek] *s* Kløgning, ogs.\* Anstrengelse *e* for at brække sig. keek [kek]  $\S$  vild Kørvel: *Anthriscus silvestris*; Skarntyde *e*: *Conium maculatum*.

keekle ['kekl] *vi* *so* kagle [*cockle*]; *le* stille, smaae [*chuckle*]; *le*. keekle ['kekl] indvortes (el. stille) Latter [*chuckle*]; Kløgning *e*, &c [*keek*]. keekle ['kekl] *vi*  $\S$  vule, m. gammelt Tovværk (\*Taugverk); - *a cable*.

keekling ['keklin]  $\S$  Vuling *e*; - *plms* *so* Strikkepinde.

keekloek ['kekläk]  $\S$  Agersenepe *e*: *Sinapis arvensis*.

keeksy ['keksi] (tør) Stilk *e*, især af Skarntyden. Ogs. *kew*.

keeky ['keki] (tør) stillet; *a soft, - body*.

kedge [kedg] Varpanker *n*. Ogs. *kedger*. kedge [kedg] *et* varpe, v. Hjælp af Varpanker. kedge [kedg] *a* *prov* overgiven, livlig, kaad, \*ogs. kipeen. kedge [kedg] *vi* P tige, betle [*cadge*]. kedger ['kedga] Varpanker *n*

<sup>1</sup> Max Müller, in a lecture on the Veda, has given the name of *kathenotheism* to the doctrine of divine unity in diversity. E. Tylor, *Primitives Culture* II. 254.

[kedge]; prov Flakemand c [fishman]. kedgeroe ['kedgəri] is. Jal Plukflak c. Kedgeroe Kedgeroe n, By og Ankerplads v. Hugins Munding. kedgøy ['kedg] prov overgiven [kedge].

kedlaek ['kedlək], kedloek ['kedlək] ♀ vild Kørvel, \*Hundekjex: *Anthriscus silvestris* [vild chervil]; Agersepe, prov\* ogs. Moster: *Sinapis arvensis* [charlock]; Agerreddike, Kiddike c: *Raphanus raphanistrum* [jointed (or white) charlock].

kee [ki] prov Keer pl [coos].

keek [ki:k] vi so lige [peep]; - in.

keel [ki:l] ♂ & ♀ Køl; (Kul)pram c, især paa Tyne; Kølekar n [keeler, cooler]; Kegel c [ninepin]. Jvf eoen! - upwards m. Kølen Ivejret; from - to truck or sticks fra Køl til Knap, fra nederst t. øverst; on-board a - or hopper. keel [ki:l] of pløje Bølgens sejle; vende Kølen op. I sidste Bet. ogs. - over; *British men-of-war of the most ancient heart-of-oak pattern - ed over as suddenly as the Victoria with even less excuse.* keel [ki:l] vt: - over ♂ kante, kuldæjle; it would take more than this to - me over. keelage ['ki:lɪdʒ] Bet c til at opkræve Havpenge; Havpenge pl. keel-boat ['ki:l'bɔ:t] Føringsspram c. keeler ['ki:lə] Prammand, Lægterfører [keelman]; ♂ Begryde c; Kølekar n [cooler, keel]. keelhaul ['ki:l'hɔ:l] vt kølhale, som Straf; -hauling Kølhaling c.

keeling ['ki:lɪŋ] ♀ Smastorak c, hvoraf laves Terfisk.

keelvain ['ki:l'vɛɪn]. Se keelyvaine!

keelman ['ki:l'mɛn] Prammand, Lægterfører c. keelson ['kɛlsən; 'ki:l-] ♂ Kølsvin n.

keelvaine ['ki:l'vɛɪn]: - pen se Blyantspen, F Blyant c.

keem [ki:n] ir Klage, Klagesang, \*ogs. Dodeklage c [caoine, keene]. keem [ki:n] a Ivrig [after after, on]; skarp, hvas [Kniv knife; Eg edge]; skarp, bidende [Kulde cold; Sarkasme sarcasm]; sig skarp; a - [Ivrig] fæher; - features, look, satire, understanding; a - sense of his duty en levende Pligtfølelse; a - [sur] vind; bade the lad tell him why he was so - after [Ivrig efter at faa fat paa] the horn; why cats are so - on [er saa stærkt efter] pigeons; was - on going or to go var (meget) opsat paa at rejse &c. keem [ki:n] vt ♂ skarpe, hvæse; cold winter -s the brightening flood. keeme [ki:n] ir Klage, Klagesang c [caoine]; when we suffer, we give a great cry, a terrible wail, like a - over the dead. Kavanagh, *Dora II 290*. keeme [ki:n] vt klage; hvine; a keening whistle of bullets over their heads. keener ['ki:nə] ir Grædemand, Hylemand c. keener ['ki:nə, amr dreven Fyr, \*skarp Karl c; Sirius is a - Bulwer, *Parisians II 46 T*. keen-eyed ['ki:n'aid] skarpsynet. keely ['ki:nli] ad Ivrig; skarpt, hvast; bidende; be - alive to have et skarpt Øje for...; føle dybt...; be - desirous of Ivrig ønske...; - interested levende (el. stærkt) interesseret. keenness [-nəs] Ivrig-hed; Skarphed, Hvashed; Skarpsindighed c; the - of the air, of hunger, of a razor, of satire, of wit. keen-witted [-wɪtɪd] skarpsindig, F skarp.

1. keep [ki:p] vt holde: i en given Stilling, i en given Tilstand; beholde [retain]; opholde, underholde [en Familie a family of children &c]; opholde, F\* ogs. heste [- him &c long], lade vente [- waiting]; bevare, fastholde, holde; holde, overholde [Orden order]; gemme, holde, opbevare; mere føre, holde [en Varesort an article]; holde: passe, bestyre, have i sin Tjeneste; holde, forvare [en Fæstning a fortress]; forvare [en Afhandling an act]; holde [Ord his word; sit Løfte his promise], indfri [et Løfte a promise]; holde, fejre [en Dag a day]. Jvf heart, kept! God

bless and - you! ... og bevare dig! give it him (or trust it to him) to - give ham det i Gemme, ogs.\* Forvaring; - his feet holde sig p. Benene; the wind is so high that he can hardly - his feet; well-kept [vel-sojgnerede] hands; - [holde sig p.] the height; - a horse holde Hest; horses kept, ogs. Hestehold n; - house holde Hus; - the house, is. holde sig inde; the whole of this amount was spent upon -ing [underholde] the inmates; - the log ♂, føre Logbogen; - the saddle, is. holde sig i Sadelen; - a school [a servant] holde Skole (Tjener); - your seats [bliv siddende], Ladies and gentlemen! excuse me, I shan't - you long; - him at work holde ham i Arbejde; if at any time you want to forget a person or thing, - your head and hands hard at work!; to be kept at hard labour for eight months; - him at it holde ham i Tøjet (F\* ogs. i Sælen); - down holde nede; afdæmpe, dæmpe; she kept [beholdt] the fourth for herself; - in bl. a. tilbageholde, holde; holde i Tømme, \*ogs. stæge; lade sidde efter (\*igen), p. Skolen; vedligeholde; - the fire in holde Ilden vedlige; to - his hand in for at holde sig i Øvelse; he was kept in his class han sad over i Klassen; - him in clothing holde ham m. Klæder; - him in conversation holde ham m. Snak; for the whole of that time he had kept it [holdt den forvaret] in the house; - off bl. a. holde fra sig, holde fra Livet; afvæge; - on beholde... paa; (fremdeles) beholde. Jvf hair! he kept on [beholdt (fremdeles)] his lodgings; - him out of forholde ham...; lade ham vente (længe) paa...; - him out of the property; kept the thought (the market entirely) to himself holdt denne Tanke (beholdt Markedet ganske) f. sig selv; - the ship to holde Skibet t. Vinden; - her to! støt f. Affald! - body and soul together lige netop klare sig, \*saavidt klare (el. ernære, livbjerger) sig; - under kue, underkue; holde nede; - up opretholde; vedligeholde [et Bekendtakab an acquaintance; Kampen the combat; sine Kundskaber his knowledge]; opretholde, hævde [sit gamle Ry by his old reputation]. Jvf appearance! - up the combat, ogs. holde Kampen gaende; - up two different conversations holde to forskellige Konversationer i Gang; but one must - up one's [holde p. sin] dignity a little; - up your heart! hold Modet oppe! - it up bl. a. holde det gaende; holde Spillet gaende; fremdeles spille sin Rolle; - it up [holde det gaende, \*ogs. holde paa] all night; - him up [henholde ham] by promises; - him up to [holde ham i] the belief that...

2. keep [ki:p] vt holde sig, i mange Tilf; kunne opbevares, lade sig gemme; holde sig, være holdbar; F holde til, bo, is. i Cambridge [live]. Jvf mischief! fruit that will -, is.\* Gemmebrugt; it won't -, is. det kan ikke (el. taaler ikke at) gemmes; there was at you wished to say to me. - A mere trifle. It will -, det taaler at (el. det kan) vente; - hard holde sig tappert, holde tappert ud; - moving (stadig; fremdeles) være i Bevægelse; stadig gaa fremad; - running (working) vedblive at løbe (arbejde), fremdeles løbe (arbejde); - at it holde det gaende, \*ogs. drive paa; we - at it till dark; - in with, is. holde sig gode Venner (\*ogs. tilvens) med; - off holde sig borte, holde sig tilbage; - on vedblive, blive (el. holde) ved; he kept on running, vedblev at løbe, løb videre, løb fremdeles; - out of the way holde sig afvejen; holde sig borte, ikke lade sig se; - to [holde fast v.] old customs; - to his promise, a rule, his word; - together holde sammen; - up holde sig oppe; holde sig oppe o: oven Senge; holde

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [å] hat; [å] fall; [å] hot; [a] hst; [e] hært; [e] inner;



Stand; holde Trit (\*ogs. Skridt) m. de andre, F holde Trop [- way with them]; kept up pretty well bl. a. holdt Modet oppe; - up with holde Trit (F Trop, \*ogs. Skridt) med.

3. keep [ki:p] Tilstand, Forfatning, Kondition c; Huld, \*Hold; Underhold n, Forplejning c; Slotsfængsel, Fangetaarn [dungeon -]; mech Lagerdæksel n; holdt Mand, Alphonse c; half-a-crown a day, and his -, og Kosten, og Opholdet; the - of a horse, of a cow Foder t. en Hest . . . ; no -s, i Barnespr. ikke t. at beholde: kun (laante) t. at lege med en Stund; he had nothing beyond his lodging and his -, Kost og Logi; I performed some services to the college in return for my -; for -s F til at beholde (som sin Ejendom); for Alvor; for bestandig, \*ogs. for godt [for good (and all)]; play marbles for -s; come into the business for -s; stay for -s; be in good -, ved (\*) godt Huld (\*Hold); live stock are now able to get sufficient grass from the pastures to do without extra -

keep-chain art Protsekæde [limber-chain].

keeper ['ki:pə] is. Besidder; En der sidder inde [med en Hemmelighed of a secret]; Bevarer; Vogter; Vagtmester, Arrestforvarer [- of a prison]; Pedel [school -]; Opsynsmand; ↓ Bavian [boat-keeper]; Armatur c [- of a magnet]. Jvf gatekeeper, lord -, shopkeeper, storekeeper &c! I'm not my brother's - F jeg er ikke min Broders Vogter, er ikke ansvarlig for andre. keeperess ['ki:pərəs] is. Vogterake; Opsynskone c. keepership ['ki:pəʃɪp] bl. a. Vagtmesterpost c. keeping ['ki:pɪŋ] part & a: - butter holdbart Smør; for - purposes [i Holdbarhed] it will compete with . . . ; - qualities Holdbarhed c. keeping Bevarelse; Besiddelse: Opbevaring, Forvaring c, Forvar [safe -]; Underhold n; Harmoni; Stil, Holdning, i Maleri &c; Førelse o [af Protokollerne of the records]; safe -, ogs. sikker Forvaring; the cattle have good -, godt Foder; in Lady C's mind, as in some bad paintings, there was no - [intet Perspektiv]; all objects, great and small, were upon the same level; will improve by long -, ved længere Opbevaring; for - [i Holdbarhed] Dorset will compete with any sort of butter; it is in (perfect) - with the rest, ogs. det er (ganske) i Stilen; nothing is safe in his -, i hans Forvaring. keeping-room prov & amer Dagligstue c [sitting-room]. keepsake ['ki:pseɪk] Erindring c; as (or by way of) a - til Erindring.

keesh [ki:ʃ] met Støbeskorp c [kiah].  
keeslip ['ki:slɪp] ♀ gul Snerre, Jomfru Marias Sengen-halm, Klammerurt, \*Gulfegre, Marifegre c: Galium ceruum. ♀

keeve [ki:v] Gærekar n; Øltønde c; Mækekar; min Vadskebrug, \*Vaaketraug n. keeve [ki:v] of komme p. Gæretønde, i Gærekar; proe kippe ivejret [tip up]; - a cart. keever ['ki:və] s. Se keeve!

kefir ['kefə] Kefir, mousserende Mælkevin c, et ejendommeligt m. Kumys bealgetet Gæringsprodukt af Mælk.

keg [keg] Bimpel, ogs. \* (Træ)dunk o, Anker n, \*Kagge c; ↓ Vandanker n.

Kehama [ki:'hɑ:mɑ] Kehama, en indisk Rajah, i Southey's Digt The Curas of -; the Press, our new despot, the -, under whom the world now groans. Hallam i Tennyson's Life I. 106 T. - Jvf ogs. Kallyal!

<sup>1</sup> A male keep; one who lives by the prostitution of a wife, a mistress, a daughter, or any other female connection. Farmer, Slang and its Concomitants Art. omm-pensioner.

Keighley ['ki:pli] s. Keightley ['kai:li, ki:'ti] s. Kell(l) [ki:l] s.

keir [kie] Blegkedel c. Ogs. kier.

Keith [ki:p] s.

keitlea ['kai:'loʷə] sydafrikansk Næshorn n: Rhinoceros keilloa.

Kekewich ['kekiwitʃ?] s.

kelleg ['kelig]. Se killog!

kelp [kelp] Tangaske, Keip; ♀ Sodaurt c: Salsola.

kelpie ['kelpi] Vandaand, \*ogs. Draug o [kelpy].

kelpware ['kelpwə:ə] ♀ Blæretang, Klevortang, \*Smel(d)tang c: Fucus vesiculosus; -wrack [-ræk] \*Boletang, Grisetang c: Halicoccus nodosus. Ogs. f. kelpware.

kelpy ['kelpi] s. Se kelpie!

Kelso ['kelso] Kelso n, en Flække i Roxburghshire i Skotland; - boots svære Fodlænker, \*ogs. Fodklaver; a - convoy et Medfølgelse som næppe fortjener Navnet: halvandet Skridt fra Dørtærakelen.

kelson ['kelsən] ↓ Kelsvin n [keelson].

kelt [kelt] s. Se kill! keit [keit] se ufarvet Klæde n, af sort og hvid Uld. keit [keit] ♀ Hagedak, \*udgydt Lax, Lax c som kommer af Gottet. keit [keit] s. Se cell!

kelter ['kelte] al Grus n; (forvirret) Masse, \*ogs. Braate; Mønt (\*Mynt) c, Penge pl. kelter ['kelte] F Orden, (god) Stand c; Beredskab n; in high - i fuld Stand; i fuld Puds; the ship came up in high - for the battle, i fuldt slagfærdig Stand; out of - i Uorden, i Ulave, \*ogs. i Ustand, i Ulag; ikke færdig.

Kelvin ['kelvin]. Is. the - Kelvin c, en Biflod t. Clyde; Lord -, tidligere Sir William Thomson, berømt Fysiker og Matematiker f. 1824.

Kemble ['kemb] s.

kembo ['kembo] of † sætte i Siden [set a-kimbo]; -ing her arms. Richardson, Clarissa H. III 200.

kemp [kemp] Gede-, Hunde-, Stikkelhaar pl, i Uld. kemp [kemp] ♀ lancetbladet Vøjbred, \*Smaakampe c, Livgræs n: Plantago lanceolata.

kemple ['kempl] se firti Bundter pl, af Halm, af Hø; a - o' strae. Scott, Waverley.

kemp-seed ['kempi:d] ♀. Se kemp!

kempty ['kemp(t)ti] Stikkelhaar pl, &c [kemp].

Ken [ken] s. ken [ken] v prov & se kende [know]; vide [know]; ogs. ↓ øjne, akelne<sup>1</sup>; 'tis he; I - the manner of his gait; we could just - land ↓ vi kunde netop øjne Land; few folks - of [kender] their place; I - them from afar. ken [ken] prov & poet Kendskab; Syn n; ogs. fig & ↓ Syns-Kreds, -Vilde o; it was a relief to quit the - And the inquiring looks of men; above the reach and - of mortal apprehension; in - of shore i Sigte af Land; time and travel had now brought us in - of a very pleasantly situated town; the stories which are brought within the eager - of Mr. L, som bringes Hr. L. for Øre, og som han saa gerne lytter til. ken [ken] Hus n, i Tyvevang; a bob [fint] -; sink into his - gaa hjem i Loglet; boosing - Brændevins-Knejpe c.

kench [kenʃ] Saltebing(e), Binge i Salteri; Dyrge, oplagt i Binge; prov i Brug værende Del af en Høstak; Forvridning o [sprain]; -cured torsallet.

ken-cracker ['kenkræke] al Indbrudstyv c.

Kendal ['kendəl] Kendal n, et Sted i Westmoreland, i sin Tid berømt f. sine Fabrikater i Uld og Bomuld, is. det grønne Klæde, som kaldtes - green.

<sup>1</sup> ken [ken, kən] v P kan [can]. Jvf hump!

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɑ, e] osv. vakiende med [e].

**Kenelm** ['kenelm] *s.*  
**Kenilworth** ['kenilwɜːθ] Kenilworth *n.*, en Flække i Warwickshire, m. Slotsruiner.  
**kenk** [kɛŋk] ↓ **Kink** *c* [*kɪŋk*].  
**Kenmare** [ken'mæə] *s.*  
**ken-miller** ['kenmɪlə] *s* Indbrudstøv *c.*  
**Kenmuir**, **Kenmure** [ken'mjuə] *s.* **Kenmaird** [ke'nseəd] *s.*  
**kenna qahar** ['kenə'hwæə; -'kwæə] *so* (jeg) ved ikke hvor; terra incognita *n.*  
**Kenard** [ke'nə'd, 'kenəd] *s.*  
**Kennedy** ['kenɪdi] Kennedy; *s* Ildrager, \*Ildrage *c*; *give him* - slaa ham ihjel (m. en Ildrager). Efter en Mand, der blev dræbt p. denne Maade.  
**kennel** ['ken(ə)l] Bændestov; Pyt *c.* **kennel** ['ken(ə)l] *sp* Hunde-Hus, -Etablissement *n.*, -Stald; *sp* (Dyrs) Saat *c.*, ogs.\* Sæde, Hl *n*; *what's a pound of butter amongst a - of hounds?* det forslaa (... forslag), som en Skrædder i Helvede. **kennel** ['ken(ə)l] *of* bo, have tilhuse: som Hund el. Bøv. **kennel** *et* indsætte (... holde), i Hundestald &c.  
**kennel-coal** ['ken(ə)kəʊl] Kannelkul [*canal-coal*].  
**kennin** ['kenɪŋ] Kending *c.*, i oldnordisk og oldengelsk Digting; Syn *n* † [*view, sight*]; ↓ Synsvide; *so* Kende, ogs.\* Smule *c.*, Gran, Korn *n*; *though they may gang a kennin' vorang* skønt de kunne fejle en Kende. Burns; --glass ↓ Kikkert *c.*  
**Kennington** ['kenɪŋtən]; - *Oval*, en Cricketplads i den sydv. Del af London: *the Oval*, - *Park*.  
**keno** ['ki'nəʊ] *amr* Lotteri, Lotto *n.*  
**Kenal** ['kɛnsəl]; - *Green*, en Kirkegaard i London m. mange Berømtheds Grave.  
**Kennington** ['kɛnsɪŋtən] *s.*  
**kenspeckle** ['kɛnspek] *so* letkendelig; velkendt [*well-known*].  
**kent** [kɛnt] *v* kendte, &c; kendt, &c. Af *ken*. **kent** [kɛnt] *so* Springstav *c.*, blandt Hyrder (\*Gjætere). **kent** [kɛnt] *of* kante [*canal*]. **kent** [kɛnt] *of* & *abs* *so* stage (en Baad frem). **Kent** [kɛnt] Kent *n.*, det sydøstligste Shire i England; *'s Hole*, en stor Kalkstenshule v. Torquay, Devon; *a - street* *ejection* *o*: en Udkastelse v. at adfætte Gadedøren; *a man of -* en Mand fra Kent, En der er født østenfor Midway; *the Fair (or Holy) Maid (or the Nuns) of -* *o*: Elizabeth Barton, som foregav at have profetiske Gaver og at kunne gøre Mirakler. Høretret under Henrik VIII.  
**keatbugle** ['keɪtʃuːgl] ↓ **Keathorn**, Klaphorn [*key-bugle*].  
**Keatish** ['keɪtɪʃ] kentsk; - *fire* *f* stormende Bifald *n.*, Bifaldssalve *c.* *Orig* om de Bifaldsyringer som faldt i Kent v. Protestmøder i 1828-9 mod Vedtagelsen af *Catholic Relief Bill*; - *rag*, i Geologien: en mørk, sejt og p. Fossillier rig Kalksten af den lavere Grøn-sand, som forekommer i Kent.  
**kentledge** ['kɛntledʒ] ↓ fast Jærnballest *c.*, Ballast-jærn *n.*  
**Kentuckian** [ken'tʌkʃən] kentuckisk. **Kentucky** [ken'tʌki] Kentucky *n* [*Ky*]; - *coffee* & kanadisk Kaffebrø *n*: *Gymnocladus Canadensis*.  
**Kenyon** ['kɛnjən] *s.* **Keogh** ['ki'oʊ, kjoʊ] *s.*  
**kep** [kɛp] *v* *p* holdt [*kept*]. Af *keep*. **kep** [kɛp] *of* *so* opfangne [*intercept*]; *ilk coms'p cup shall - a tear*. Burns.  
**képi** ['kepi] × **Képi** *c.*, fransk Felthue.  
**Kepler** ['keplə]. **Keplerian** [ke'pləriən] keplersk;

<sup>1</sup> *kennalng*, *i. e.* a distance of twenty miles

**Kepler's (or the -) laws** de keplerske Love, i Astro-nomi.  
**kept** [kɛpt] *v* holdt. Impf. & Part. af *keep*; *a - mistress or woman* en holdt Dame, *F*\* en Holddame.  
**ker** [kɛ]. En forstærket Stavelse i flere *p* (is. *amr*)  
**Ord**: *kerflummow* (Kipling, *Captains C. 57*), *kerwook* (Mark Twain, *Selections 206 T*), *kerwoop* (Ibid. 59).  
**Ker** [kɛ, kə] *s.*  
**kerargyrite** [kə'ra'dʒɪraɪt] *chem* Selvklorid *n.*  
**kerasine** ['kerəs(a)ɪn] hornagtig.  
**kerate** ['kerət] *chem* Selvklorid *n* [*kerargyrite*].  
**keratitis** [kərə'taɪtɪs] *path* Keratitis, Hornbudbetændelse *c.* **keratode** ['kerətəʊd], **keratose** [-toʊs] hornagtige Traade *pl* i Hornsvampens Skelet.  
**kerb** [kɛb] Brændindfatning *c.*, &c [*curb*]; *the bleat of a tethered goat came from the well-kerb*.  
**kerboodle** [kə'bʊdli] *β* *amr* Kompagni [*caboodle*]; *and down we go the whole - of us*.  
**kerbstone** ['kɛbstəʊn] Kantsten Bandsten, &c [*curb-stone*].  
**kercher** ['kɛtʃə] *p* Tørklæde *n.*, &c [*kerchief*]. **kerchief** ['kɛtʃɪf] Hovedklæde, Tørklæde, \*is. Skaut; Tørklæde *n.*, Dug *c.* **kerchiefed** [-tʃ] med (Tørklæde p. Hovedet, \*is. med Skaut (p. Hovedet).  
**kerf** [kɛf] Indsnit *n.*, især dannet m. Sav (\*m. Sag).  
**Kerguelen** ['kɛrgjɛlən]; - *Land*.  
**kerlock** ['kɛlɒk] & *prov* Roe, Turnips, \*Næpe: *Brassica rapa rapifera*; Agersenepe *c*: *Sinapis arvensis*.  
**kermes** ['kɛmɪz] Kermes *c.*, et rødt Farvestof af Kormesskjoldlusen; - *mineral* Mineralkermes.  
**kermess** ['kɛməs; Kermesse *c.*  
**ker(e)** [kɛn] *antig* Kern *c.*, letvæbnet Irak & skotsk Infanterist, modsat *gallonoglass*; *Bonde*; *jur* Lægønger, Omstrejfer *c*; *a barelegged Irish* - *ker* [kɛn] Kværn [*quern*]; **Kærne** [ohurn]; i Skriftstøbning: Signatur *c.* **ker** [kɛn] *so* & *prov* det sidste Neg. **kernd** [kænd; underskaaren, om Type.  
**kernal** ['kɛnəl] Kærne, *prov*\* ogs. Marv; *fig* Kærne *c*; *a - of corn*; *the - of a nut*; *the -, once reached, is by no means large*; *he that will eat the - must crack the nut*. **kernal** ['kɛn(ə)l] *of* sætte Kærne; *led* kærnesat. **kernally** ['kɛnəli] kærnefuld; kærneagtig.  
**kern-supper** ['kɛnsʌpə] *so* & *prov* Høstgilde *n.*  
**kerosene** ['kerəʊsɪn; kerosin [-sɪn] Kulolie *c.* Ogs. - *oil*.  
**kersey** ['kɛzɪ] Kirsej, et Slags Uldtøj; ↓ Portlagen *n.*  
**kerseymere** ['kɛsɪmə] Kashmir *c* & *n* [*cashmere*].  
**kerworten** [kɛ'vɔːtən ?] *p*. Se *quartern*!  
**keslop** ['keslɒp] Kæse *c.*, &c [*cheeselep*].  
**Kester** ['kestə] *f* Stoffer, Kristofer *c.*  
**kestrel** ['kestrel] ↓ Taarnfalk *c.*, &c [*castral*].  
**Keswick** ['kesɪk] *s.*  
**ket** [kɛt] *so* sammenfiltret [*matted*]. Ogs. *ketty*.  
**ketana** [ke'ta:nə ?] sort Ris *c.*, fra Pendschab.  
**ketch** [kɛtʃ] *v* *p* fange, &c [*catch*]. Impf. *ketched* [*caught*]. **ketch** [kɛtʃ] ↓ **Ketch**, Slags Tomater; Mortérchalup *c* [*bomb-ketch*]. **Ketch** [kɛtʃ] *s*: Jack - Bøddelen. Se Macaulay, *History of E-d II. 194 T*!  
**ketch-ancher** Varpanker [*kedge-ancher*].  
**ketcher** ['kɛtʃə] *int*: *ketcher ketcher*! dlkkeddkedik! Sagt t. Smaabørn.  
**ketchup** ['kɛtʃʌp] Katsup *c.*, &c [*catchup*].  
**ketloek** ['kɛtlɒk] & Agersenepe: *Sinapis arvensis*; Agerreddike, Kiddike *c*: *Raphanus raphanistrum*.  
**kettle** ['kɛtl] Kedel; Gryde *c.*, til Fisk; *a - of fish* bl. *n.* en Kogning (\*ogs. et Kog) Fisk; *a pretty - of fish*, overført: en dejlig Historie; *a watched - never boils* en Gryde som man staar og ser paa, koger aldrig;

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ð] hat; [ʌ] fall; [æ] hot; [ʌ] hut; [e:] hørt; [e] inner;

drum  $\int$  Pavke, \*Pauke; F Tidligt  $c$ ; drummer Pavke(\*Pauke)slager  $c$ . Kettledrumme ['ketldrʌml]: Gabriel -, en kovenantisk Præst i Scotts *Old Mortality*. Kettlemender Kedelfikker  $c$ .

Ketty ['keti] F Karen. ketty ['keti]  $sc$  sammenfluret [matted]. Ogs. ket.

Keuper ['køipe]  $geol$  Keuperformation, øverste (yngste) Triasgruppe  $c$ .

kevel ['kevel]  $\int$  Krydshot  $n$  &  $c$  [cavil]; --head  $\int$  Pullert  $c$ .

Kevla ['ki'vin]; St. - trak sig tilbage t. en  $\emptyset$ , hvor han gjorde det Løfte, at ingen Kvinde skulde lande. Om denne Helgen og en vis Kathleen handler en af Thomas Moores *Irish Melodies* (IV).

Kew [kju:] Kew  $n$ , især et kongeligt Lystslot i Surrey v. Temsen, m. botaniske Have, Observatorier &c; Lady -, en Person i Thackerays *Newcomes*, en myndig og herkesyg Dame.

kewales ['kjuzis ?]  $\int$  vild Kørvel, \*Hund(e)kjex  $c$ : *Anthriscus silvestris*.

kex [kɛks]  $s$ . Se *kecksy!* though the rough - break the starved mosaic. Tennyson.

key [ki]  $\int$  blindt Skær  $n$ ; av  $\emptyset$   $c$  især i  $pl$  [cay]; the Florida  $s$ . key [ki:] glt Kaj [qway]. key [ki:] Nøgle, F\* Nøkkel, i flere Tilf; art Split, t. Tapdæksel; dmp Nøgle, Split, Kile;  $\int$  Tangent;  $\int$  Klap, \*ogs. Klaf;  $\int$  &  $fig$  Grundtone [- note];  $\int$  Nøgle [clef]; arch Slutten [- stone];  $\int$  Vingefrugt [samara], is. Askens Frugstand [ash (or catcer) -, cats and -s]; Hovedklo, i Høgefod;  $fig$  Nøgle; Toneart  $c$ . Jvf cipher! the - of [til] a position; it affords (or constitutes) a - to his character; apply a - sætte en Nøgle i Laasen; have the - of the street F & joo være stænget (\*stængt) ude, maatte blive p. Gaden; he held in his hand the - of [til] the mystery; his wife keeps the - F han er Skabdrinker  $\emptyset$ : en hemmelig Dranker; in a low musical - med dæmpet, melodisk Røst; the House of Keys Underhuset, paa Oen Man; the office (or power) of the Keys Løse- og Bindeembedet, Nøglemagten; and much more to the same -, i samme Toneart, F i samme Dur. key [ki:]  $\emptyset$  fæste, samle (m. Nøgle, m. Splitbolt, m. Kile), fastkille, forkille; they say a great deal about the heart, and I reckon it's likely everything is -ed there. keyage ['ki:dg]  $\int$  Kaj-afgift  $c$ , Havnepenge  $pl$  [qwayage]. key!bed Kilespor  $n$ ; --bit Nøglekam &c; --board Nøglebræt  $n$ ;  $\int$  Klaviatur  $c$ , Tangent  $pl$ ; --bolt dmp Splitbolt; --bugle  $\int$  Klaphorn, Kenthorn; --cold Iskold; --groove Kilespor; --hole Nøglehul; --reporter Nøglehulreferent, \*ogs. Ovnsgut  $c$ ; --saw Rotterumpe  $c$ . keying ['ki'ɪŋ] Kileforbindelse; dmp Forkilling  $c$ . key!note ['ki'noʊ] Grundtone, ogs.  $fig$ ; give the - slaa Tonen an. Ogs.  $fig$ ; --seat Kilespor  $n$ ; --steel Kilestaal; --stone arch Slutsten; the - state  $\emptyset$ : Pennsylvania; --way Kilespor; --word  $gr$  Mønstereord.

khaki ['ka:ki]  $hind$  Støv;  $\times$  Khakitøj  $n$ , et gulbrunt (el. lyst chokoladefarvet), sejludsgægtigt, om \*engelsk Skind- mindende Stof, som Militære bruger i varme Lande.

khan [ka:n; kɑ:n] Herberge, Hotel  $n$ , i Orienten;  $hind$  Bolig  $c$  [khana]. khan [ka:n; kɑ:n] Khan  $c$ : Høvding, Fyrste (i Nordasien), Guvernør, i Persien. Jvf Chagan, cham! khana ['ka:nə]  $anglo-hind$  Bosted  $n$ , Bolig  $c$ ; Forraadsrum [storeroom]; Selskab  $n$  [entertainment]. Jvf burra! khaante ['ka:ne't, -nét] Kanat, Fyrstendømme  $n$ . khaasama ['ka:sa:ma:]  $anglo-hind$  Overtjener, Kældermester  $c$  [consamah].

kharkoo ['ka:khi]. Se khaki!

Khartoom, Khartum [ka:'tu:m] Kartum  $n$ .

khedival [kə'di'val] k(h)edival, K(h)ediva, vicekongelig. khedive [kə'di:v, kə:] K(h)ediv  $c$ , Vicekonge af Ægypten. khedivial [-vjal] k(h)edival, vicekongelig.

khelaut ['ki:lɑ:t, ki'lɑ:t], khilla ['killa]  $hind$  Æresdragt  $c$ .

khiltu(t)gar ['kitmatgə, 'kitmɔgə]  $hind$  (mahomedansk) Taffeltjener, Opvarter; Kammertjener  $c$  [valet].

Khiva ['ki:və] Kiva  $n$ . Khivan [-vən] kivansk;  $s$  Kivaner  $c$ .

kholsun ['kɔ'lsən]  $hind$  vild Hund  $c$  [dhole].

khor [kɑ:] Ravin  $c$  [gully]. A. C. Doyle, *The Green Flag* 244. 245.

Khorassan [kɑ:'rɑ:sən] Korassan  $n$ , \*Solregionen, en Provins i Persien; the veiled Prophet of -, Emnet f. en af de metriske Fortællinger som udgør Moores *Lalla Rookh*. Profeten gør bl. a. Krav p. stor Skønhed, men gaar i Virkeligheden m. Slør f. at skjule sin Grimhed.

khubber ['kʌb]  $anglo-hind$  Efterretninger  $pl$ , især i  $sp$  [sporting news].

khud [kʌd]  $hind$  stejlt Fjeldside; dyb Dal  $c$ .

khus [kʌs]  $hind$   $\int$  Khusræs  $n$ . Dets Rod er vellygtende. khus-khus ['kʌskʌs] Khuskhus  $c$ , Rosenolie af Khusræs.

khutpat ['kʌtpat]  $hind$  Intriguer  $pl$ ; nøjagtig Undersøgelse; Møje, Anstrengelse  $c$ .

Khyber ['kaibə]; the - pass Khyberpasset, i Afghanistan. Khyberes [kaibə'ri] Khyberensær  $c$ , Beboer af Khyberpasset.

Khyraghaut [kairəgɑ:t ?], et Holdsted v. Simla.

kiabooka [kaib'u:kə]; --wood Ambojna-, Lingoa-, Kajabokatræ.

kiagh [kjɑ:(x)]  $sc$  Bekymring, Kummer  $c$ .

kibbage ['kɪbdʒ]  $prov$  Affald  $n$  [refuse].

kibbal ['kɪbl]  $min$  Kybel  $c$ , Jærnspond  $c$  (\*n) [kibble].

kibber ['kɪbə]; jibber the -. Se  $\emptyset$  jibber!

kibble ['kɪbl]  $\emptyset$   $prov$  grutte, ogs. \* grovmale, \*grøpe; grovhugge [Sten stones];  $\emptyset$   $prov$  humpe, halte. kibble ['kɪbl]  $min$  Kybel  $c$  [kibbal]; --chain Kybelkættning; one day at the shaft's mouth, reaching after the -. Kingsley, *Yeast* 124 T. kibbling ['kɪblɪŋ] Grutting, \*Grøpning  $c$ ; --s Mading  $c$ , \*Agn  $c$  &  $n$ , af Smaafak, p. Newfoundlandsbankerne; --mill Grubbeværk  $n$ , \*Grøpekværn  $c$ .

kibe [kaib] Frostbyld  $c$ .

kibitka [ki'bitkə] Kibitka  $c$ , Slags tatarisk Vogn, tit brugt som flytbar Bolig.

kiblah ['kɪblə] Kebla  $c$  &  $n$ . Se keblah!

kibosh [ki'bɔʃ]  $sl$  Form; Manér, Maade; Stil, Mode  $c$ ; Sludder  $n$ ; it's all - det er idel Sludder; that's the proper -, den rette Manér el. Maade; full dress is the correct - [det rette] for the opera; put the - on her tage hende under Behandling, gøre Ende p. hende.

kiek [kɪk]  $\emptyset$  sparke, spænde;  $prov$  stikke [sting]. Jvf devil's (delight)! - the beam! vippe op, vippe højt tilvejs;  $fig$  ogs. vejes og findes altfor let; - the bucket p seje af, krepere, \*ogs. sætte Fiben til, sætte til; - hay sprede Hø [ted hay] agr; - his heels slaa Hælene mod hinanden, \*ogs. klappe m. Hælene;  $fig$  maatte (staa og) vente længe; antichambriere; - him down-stairs kaste ham nedad Trapperne; kaste ham ud; -

<sup>1</sup> Jvf (Morgiane:...) Du vipper op, min Sønl! du vipper op. Hans Majestet, han hænger dig i Røg. Oehlenschläger, Aladdin II.

her om [i] the face; - up a row p gøre Mudder. kiek of sparke, spænde; spjette, ogs.\* sprette; art hoppe, om Kanon; art puffe, spænde, støde, om Gevær; alaa bagop, ogs.\* sparke bagud, om Heat &c [- behind, lash out]; sparke imod, stælle, sætte sig p. Bagbenene (*recalcitrate*); *proc* stamme, \*ogs. stotte. Jvf *kiek-hammer!* Jvf *s trace!* the wheel - s ↓ Rattet alar; he is (all) alike and -ing F . . . spillevende. kiek [kik] Spark, Spænd [i Ansigtet on the face]; Spjæt, ogs.\* Spret n; art Rekyt c, Hop; art Puf, Stød; Slag; X Kolbested n; Sparken imod, Stellen, uventet Modstand [*unexpected resistance*]; Mode [*fashion*]; Nyhed o [*novelty*]; nt moderne, nt n nyt; høj Flaskebund, \*ogs. Samvittighed c; Fremspring n paa Knivtange; al Lomme [*pocket*]; al Sekspence; X Palma Christi: *Riotous communis*; al fig Fart, ogs.\* Fut [*go*]; -s, ogs. Benklæder, Bukser [*trousers*]; a - in his gallop, tit: en underlig Grille; more -s than halfpence mere Bank end Brød; two and a - to og en halv Shilling; it's our -, i Fodbold: det er vor Tur; a good - en god (Fodbold)spiller sp; 'tis the - det er moderne, det er Moden al; I haven't a - [*skilling*] in my pocket; he had the - han fik Løbepas al; he has always the - on his side han har altid Lykken med sig, han er altid heldig, han falder altid p. Benene al; let's have one more -! bl. a. lad os gøre endnu et Kast! fig lad os prøve igen! I'll be there in a -, i et Nu; he had a good deal of - in him der var en god Slump Fart i ham. kiekable ['kikəbl] sparkelig, som kan sparkes, \*ogs. sparkbar. G. Elliot. kiekkee [ki'ki] joc sparket (Person), En o der sparkes el. er bleven sparket. kiekker ['kikə] Sparker; ↓ al Heat c. Jvf *højkieker!* kiekkeraboo [kikə'bu?] Kreperen, Afsjelling, \*ogs. Sætten o Piben til [*kickling the bucket*]. i Vestindien. kiek-hammer ['kikhəmə] *proc* En der stammer, Stammebak, \*Stammegjøg o. kiekish ['kikiʃ] *proc* som let stæjler, pirrelig, irriterabel. kiek-off ['kik'ɔf] sp Udkaat, første Kast; Udspil n. kiekseys ['kiksiz] al Bukser, \*ogs. Fuser pl [*trousers*]. kiekshaws ['kikʃəz] pl al Bagateller; Entréeretter [*French (or made) dishes*], aparte Delikatesser; Rarteter, Fantastgenstande [*anything of a fancy description*]. kiekseles ['kiksiz] al Bukser [*kicks, kickseys*]. kieksy ['kiksi] al beæverlig, brydsom, ubehagelig, \*ogs. lei. kiek-up ['kikəp] al høj Flaskebund, \*ogs. Samvittighed c; Mudder; Opstyr n; F Svingom, Dans; Agterhjulbaad c, paa Mississippi [*stern wheel steamer*]. kid [kid] Kid n, ogs.\* Killing, Gedekilling c, \*Kje; al Barn n, Unge, \*ogs. Barnunge [*brat*]; ↓ Skaffebakke o [*messicaid*]; Trækar n, til Pakning af Fisk<sup>1</sup>; Faskine c, Risknippe n, i (eller som) Fangdæmning; i Amerika & Austr. fig Mystifikation o [*hoax*]; Sludder, Snak n; -s F ogs. Glacéhandsker; *proc* lange, røde Nyre-kartofler (\*poteter) [*kidney potatoes*]; that's all - F det er bare Sludder, lutter Snak; no -, i Amerika & Austr.: Spøg tilside! alvorlig talt [*without fooling or chaffing*]; -'s eye, i Billingsgate: 20 Øre; - shoes Sko af fint Gedeskind. kid [kid] of faa Killinger, \*ogs. kjee; - on to F gøre Kur til . . . kid of have tilbedste; mystificere, narre; I think he's -ing us, han har os tilbedste; - him on al lokke (el. forføre, segge) ham.

<sup>1</sup> Er dette Hysc, Torsk, Flyndre eller anden almindelig Fisk, sælges den som Regel (i Nordengland) i saakaldte kids, det vil sige Træstampe, indeholdende 11 stones. N. Morgenbl. 1897. 479.

kidang ['kidāŋ] soo Kidang, Muntjakbjort c: *Proc muntjac*.

kidd [kid]. Is. nævnes *Captain* -, Kaper og Sørover, hængt 1701. Nævnes oftere i Poes Fortælling *the Gold Bug*. Se Macaulay, *History of Engl. X. 18. T.*

kidder ['kide] p Kidderminster n (Tæppe). Kidderminster ['kidəminstə], en By i Worcestershire, m. Fabrikation af billige Uldtæpper; a - carpet; - poetry c: plumpe Knyttelvers pl.

kiddler ['kidje] al Svinelagter c.

kiddily ['kidlil] ad al fint, smukt; - topped fint paa klædt, i fuld Puds.

kiddle ['kidl] Slags Fiskegærde n, i en Flod.

kiddow ['kidoʊ] X langnæbet Tejste, \*Lomvie, spidsnæbbet Alke c: *Uria troile [guillemot, seahen, skow]*.

kiddy ['kidi] al (lille) Kid, \*(lidet) Kje n; Yngling, Dreng (\*Gut); velklædt Tyv, Industriridder c [*one of the swell mob*]; the goats furnished milk and "kiddy" pies, Gedekødpostejler; it was his (Mr. Potter's) ambition to do something in the celebrated "kiddy" or stagecoach way. Dickens's Sk. (*Making a Night of it*).

kiddy ['kidi] et al have tilbedste, mystificere; tag v. Næsen (*cheat*). kiddy ['kidi] (Skaffe,bakke c. Formindselsord af kid; Gævd 'elp the Mess that 'are to put their 'ands into the same - as 'im. Kipling, *Soldiers Three*.

kiddydid ['kiddidid] p ent Katydid c [*katydid*].

kiddyfish ['kidlif] al overgiven, lystig, \*ogs. leken.

kidgloves ['kidgləvz] Glacéhandsker. kiddling ['kidlɪŋ] lille Kid n, Gedekilling, \*Gjedekilling c, (Gjede-)kje n. kidment ['kidmənt] al plump Skemt c, Morsombeder pl, Løjer pl.

kidnap ['kidnəp] of stjæle, rane, røve, om Mennesker, is. om Børn; fig opsnappe, kapre; gentlemen who are -ped [kapres] to pay attention to some persons' daughters. kidnapper ['kidnəpə] Menneske-Tyv, -Raner, -Røver; Kaprer c. kidnaping [-piŋ] Menneskeran; is. Barnerov n; fig Kapring c.

kidney ['kidni] Nyre c; fig F Kaliber c & n, Surdejg, Sort c, Slags c & n, \*ogs. Slag n; † Opvarter c; floating [vandrende] -; men of his -; of that -; two of a [af samme] -; -beam X Sabel-, Snitte-, Sværdbonne, ogs.\* Stangbonne: *Phaseolus vulgaris communis*; -potatoes Nyre-kartofler, Slags lange Kartofler (\*Poteter); -vetch X gul Rundbælg c: *Anthyllus vulneraria*; -wort [-wɔt] X Stenbræk c: *Saxifraga*.

kidman ['kidmən] al Lærer c i Tyvefaget, En der oplærer Drengene (\*Gutter) t. Lommebye.

kidware ['kidwəə] Bælgfrugter pl. I Kent.

kie [kaɪ] se Køer, \*P Kuer, *proc*\* Kyr [*cows, kine*].

kiefekil ['ki:f(i)kil] Merakum c & n.

Kiel [ki:] Kiel n; the - Bay Kielerbugten.

kiender ['kaɪndə] ad ligestem, saa at sige [*kinde*]. Jvf *kyind!* I feels - easier under my left ribs. *Christmas Stories* 346 T.

kier [kiə] Blegkedel o [*keir*]; the explosion of a - at R paperworks.

kieselguhr ['ki:zəlgʊə] Kieselgur c [*siliceous earth*].

Kiew [ki:'ev, ki:'ef] Kjev, Kiew n.

kikekunemalo [kikikanime'loʊ] *asmr* Kikekunemaloharpiks c & n, et opallignende Stof.

kil [kil] Celle; Kirke c, Kapel n. Som ubetonet Forstavelse i Egennavne. F. Eks. *Kilcolman*. kil. Forkortet af *kilometre*.

Kilauca [kilau'e'a] s. Kilburna ['kilbɔ:'n] s. Kilchattan [kil'kætən] s. Kilcolman [kil'ko'(l)mən] s. Kilereene [kil'kri:n] s.

**Kilda** ['kildə]: *St.* - Sankt Kilda *n.*, den vestligste Ø blandt Hebriderne.

**Kildare** [kildə're] Kildare *n.*, et Sted i Irland; *'s Holy Fane*, bekendt v. *Fvres of Bridget*, en evigbrændende Ild, vedligeholdt af Nonnerne og St. Birgitta selv, som hver tyvende Dag vendte tilbage t. Stedet.

**Kilderkin** ['kildəkin] lille (\*liden) Tønde *c.*; et Ølmaal: ca. 82 Liter.

**Kildonnan** [kild'ɒnən ?] *s.* Kiltfeoragh [kilt'fə'ɒrə] *s.* Kiltwhych [kilt'wɪtʃ] *s.*

**kilk** [kilk] *prov* & Agersnep *c.* *Sinapis arvensis* [*charlock*].

**Kilkenny** [kilt'keni] Kilkenny *n.*, By i Leinster, Irland; *P* gult Vadmelsfrakke *c.*; - *coat* *F* glubak (el. desperat) Dyr el. Menneske *n.* Efter en Fortælling fra dette Sted om to Katte, der sloges, indtil kun en Hæletip laa tilbage p. Vaiplassen; *quarrel like the - coats* trøstes p. Liv og Død, \*ogs. saa Fillerne flyr; - *coat* skifrede Glanskul *pl.*, Antracit *c.*

**kill** [kil] Terreovn *c.*, &c [*kiln*]. **kill** [kil] *is. amr* Kanal, Rende, Havarm, \*ogs. Kil; Flod, \*ogs. Elv *c.*, *J.*\* ogs. Rovér *n.* Ogs. i Smstg. som *Schuytkill, Catskill; the channel between Staten Island and Bergen Neck is the Kill van Kull, or the Killa.* **kill** [kil] *et* dræbe, tage Livet af, afvise; ihjelslaa; om Dyr *is.* slagte; nedslagte; & *sp* nedlægge, fælde, skyde. *Se s attack, s care, fresh, hard, kill, outright!* *be -ed*, om Menneske bl. *a.* komme afdage; *-ed* [*is.* faldne] *and wounded; that never -ed anybody* det blev aldrig nogens Død el. Bane; *you - my cat, and I'll - your dog* *F* slaar du min Jøde, saa slaar jeg din Jøde; - *grief* forslaa Sorgen; *the mutton is but new -ed*, er nyslagtet; *-ed seed agr* forfalsket Frø; - *time* dræbe Tiden, ogs.\* forslaa Tiden, slaa Tiden ihjel; slide p. Tiden, \*ogs. slide Hilsen; *look in at one of the picture galleries to - the time*, ogs. for at faa Tiden t. at gaa; *a shower of rain -s the wind*, bringer Vinden t. at do bort; *these abominable calumnies must be -ed at birth*, maa kvæles i Fødselen; *was -ed by* [ogs. faldt for] *a bullet; - off* udrydde [*exterminate*]; *F* fælde, blive Ens Banemand; *F* drikke under Bordet; *whether he -ed off Father Benedictis is not affirmed; but the latter died during the controversy.* Disraeli, *Cur. of Lit.* (*Literary Controversy*); *he was -ed* [ogs. han slog sig ihjel] *on the spot; - out* udrydde; *sp* ogs. udjage, udskyde, skyde ned for Føde; *the large business -s out* [udrydder, dræber] *the small; he had three horses -ed* [fik . . . skudt] *under him.* **kill** *vi & abs* dræbe &c; slagte; *is. sp* være (el. virke) dræbende, være et morderisk Vaaben; være probat; *the letter -s* Bogstaven ihjelslaar; *thou shalt not -*, slaa ihjel! *dance to - p* *amr* danse fortryllende, \*ogs. være en uimodstaalig Danser; *she was dressed to -*, hun var bedaaende klædt, havde et bedaaende Toilet, \*ogs. var knagende fin; *the bait known as the Alexandra fly often -s well*, er (el. viser sig) tit probat; *he will not -* [skyde noget] *at first shot; they had not -ed* [slaget] *at any of the farms.* **kill** [kil] *sp* Dot *c.*, Hallali *n* [*death*]. *Jvf tiger-kill a case of - or owre* et yderst kritisk Tilfælde; *we'll tie him up for a -*, som levende Lokkemad (\*ogs. Aate). Kipling, *Stalky 153.*

**killadar** ['killedə] *hind* & Kommandant *c.*

**Killala** [kile'la:] *s.* Killalee [kile'lo:] *s.* Killarney [ki'la-'neɪ] Killarney *n.*, By i Kerryshire, Munster, Irland; (*the*) *Lake of -* Killarneyse.

**killas** ['kilas] *geol* Lerskifer *c.* i Cornwall.

**kill**/bastard ['kiltəstəd] & *prov* Sevenbom *c.* *Just-*

*perus sabina; --crop* Skifting, ogs.\* Bytting *c* [*changing, oaf*]; *a -*, who sucked the mother and five other women dry and, besides, devoured very much.

**killdee** ['kildɪ], killdeer [-diə] & en amerikansk Brokflug: *Aegialitis (s. Oxyechus) vociferus.*

**Killeeser** [kilt'isə] *s.*; - *Acemus.*

**killer** ['kile] Drabemand; Morder; *sp* Pilk m. flere Kroge, \*ogs. Rykke [*devil*]. *I* Smstg. ofte: Dræber; -Slagter *c.* *Jvf kingkiller, ladykiller!* **killer** ['kile] *prov* lille (\*liden) Strippe, Balje *c* [*small tub*].

**killesse** [kilt'es] Fals [*groove*]; Rende, K al *c* [*channel, gutter*]; Kvistvindu(e) *n* [*dormer window*]; roof Telttag [*avillion roof*].

**killhag** ['kilhæg] *amr* *sp* Fælde, Faldgrube *c.* *I* Maine.

**killibeate** [kilt'ibjet] *p* jærnholdig, staalholdig [*chalybeate*].

**killik** ['kilitk] *amr* (lille, \*lidet) Anker, Varpanker *n* [*lock*].

**Killiecrankie** [kilt'kræki] *s.*

**killigrew** ['kiltgru:] & Snekrage, \*Snekraake *c.* *Pyrrhocorax alpinus s. graculus* [(*Cornish*) *chough, red-legged orow*].

**killikialek** [kiltik'nik] *amr.* *Se kinnikinic!*

**killig** ['kiltig] dræbende; morderisk; som rent kan tage Livet af En; *F* virkningsfuld, effektiv, probat; *F* *jo* bedaaende, uimodstaalig, fortryllende, (ganake) mageløs; isende, tilintetgørende; *an instrument called the Puk is very - in the case of cod, haddock . . . ; look - F* se bedaaende ud; - *eyes; a - pace* en *Fart* som (rent) kan tage Livet af En; *it's -* [et dræbende] *work for men.* **killig** ['kiltig] Drab *n.*, Afvise; ihjelslagning; Slagtning, Afvise; Nedslagtning *c.*; *fighting and -* Slagsmaal og Drab; *the - of* [Drabet paa] *Clodius; the - stone* Offerstenen, i Louth, en Kromlech der antages at have været brugt v. Menneskeofringer. **killigly** [-li] *ad* dræbende; med Virkning, med Effekt; *is. p* uimodstaalig; isende, tilintetgørende. **kill-joy** *F* Glædesforstyrrer *c.* *Jvf mar-joy!*

**killiek** ['kiltæk] *amr* (lille, \*lidet) Anker, Varpanker *n* [*lock*]. **killig** ['kiltig] *amr.* *Se killock!* *Perhaps not, your honour, with a downright hanchor, but with sum'mat like a -. But that's no anchor, a'ter all, but only a kedg, called hanchor-fashion, Sir. J. F. Cooper, The two Admirals XXIV T.*

**killigte** [kilt'o'gi] *se* Trækrum *n.*, foran Ildstedet i en Terreovn [*a vacancy before the fireplace in a kiln*]; *the muckle chumlay in the Auld Place reeked like a - in his time.* Scott, *Guy Mannering ch. VI.*

**killow** ['kilo] *geol* Killow *c.*, en sort eller mørkeblaa Jordart.

**kill**/time ['kiltaim] Tidsfordriv *c.*, noget *n* til at slaa Tiden ihjel med; *--wort* & Seldon, ogs.\* Svalourt *c.* *Chelidonium majus.*

**Killmacolm** [kiltm'ko'm] *s.* Killmalne [kilt'me'n] *s.* Killmacolm [kiltm'ko'm] *s.* Killmanegg ['kiltmøseg]; *Mias -*, i Thomas Hood's *A Golden Legend* en rig Arving m. et kunstigt Ben af massivt Guld. **Killmarneck** [kilt'ma'ndk] Killmarneck *n.*, en By i Distriktet Cunningham, Ayrshire, Skotland; - *owls* *K-k* Nathuer (som engang var berømte over hele Skotland)<sup>1</sup>; - *wil-*

<sup>1</sup> Stedet *the Greeks had no Killmarneck - none* (Michael Scott, *Tom Cringle's Log ch. XVI 326*) sigter til de Nathuer, Selskabet havde paa v. Maaltidet og som afgav en alt andet end klassisk Hovedbedækning.

low Vidie, \*Selje o: *Salia caprea*. Kilmarth [kil'ma'p]; - rocks, i Skotland, en Stenhob af 28 Fods Højde, ludende som det skæve Taarn i Pisa. Kilmore [kil'ma'ø] s. Kilmuir(e) [kil'mjue] s.

killa [kil(n)] Kelle, Terseovn, ogs. \*Badstue, \*Terke, Terkeovn, Kjelle, Kjøne; Kulmile, Mile [charcoal -]; Ovn o, Brænderi n [limekiln]; Kogerende, Svedekiste o, Kogeri n, til Planker [suppling -]; -briek ildfast Sten [firebrick]; -dried kølterret, \*ovntøret.

kilo [kilo] Kilo n [kilogram]. kilodyne [kilodain] Kilodyne o, 1000 Dynere. kilogram(mø) [kilogram] Kilogram n. kilolitre [kilolitø; kil'litø] Kiloliter o. kilometer, kilomètre [kilom'tø, fr.; kil'åmitø] Kilometer o. kilowatt [kilowåt] elec Kilowatt o.

Kilpatrick [kil'patrik] s. Kilsyth [kil'salp] s.  
kilt [kilt] o dræbte; dræbt [killed]; i r lide medføret, slaet fordæret. kilt [kilt] oc (Højskottes) Skørt n, Kilt; ogs. engelsk: Plissé o, Plisséer pl. kilt [kilt] et so opklitte, \*opbrette [tuck up]; ogs. engelsk: plissere, lægge i tætte Folder, som Pynt p. Damekjoler &c; -ed, ogs. iført Kilt, m. Kilt, kiltklædt; - their coats; she -ed up her gown to run; these frills are in silk muslin, accordion-kilted. kilt [kilt] prov lille, \*liden; smækker, slank.

kilter [kiltø] Orden, (god) Stand o [ketter]. kilter [kiltø] et prov øde (el. spille) Tiden, flase; pladre, tjadre, \*skravle, snavle.

kilting [kiltiŋ] Plissé o, Plisséer pl.  
Kilwinning [kil'winŋ] Kilwinning n, i Grevskabet Ayr, Skotland, bekendt som Skuepladsen f. en beremt Turnerer i 1839, afholdt af Jarlen af Eglinton, og som det skotske Frimureris Vugge.

kimbar [kimbã] et sl tale med [talk to]. F. Eks. Ainsworth, Jack Sheppard I. I.

Kimberley [kimbəli]. Is. nævnes John Wodehouse, Earl of -, eng. Statsmand; Statssekretær f. Kolonierne 1870. Df. Kimberley n, By & Distrikt i Sydafrika. Med Diamant- og Guldgruber.

kimbo [kimbo] s. *akimbo!*  
kimcoal [kimkoal] Kimkul, Slags Begskifer som Bestanddel i Kimmeridge Ler.

kimmer [kime] s(og) Veninde [gossip]; i Tiltale: Mor o [summer]; what's a' the steer, -?

Kimmeridge [kimridg]; - clay Kimmeridge Ler, Art Lermergel af Oolitformationen.

kin [kin] Slægtskab n; come Slægt o, Slægtninge, P\* Skyldfolk pl, Skyld o. Jvf *akin, kith! are you any - to him?* er De i Slægt (el. i Familie) m. ham? *he is no - of mine* han er ikke i Slægt (el. i Familie) m. mig; of - besleget, i Familie; next of - nærmeste Slægtning el. Paarsørende. kin [kin] a besleget (med to). Alm. *akin*. kin [kin] prov Sprække [chop]; Frostbyld o [chilblain]. kin [kin] et prov tænde [kindle].

Kinahan [kinəhən] s; -'s whiskey.  
Kinardine [kin'ka'din]; -shire, et Amt p. Skotlands Østkyst. Ogs. kaldt *the Mearna*.

kinch [kinʃ] Saltebing(e) o, &c [kench]; prov lille (\*lilet) Kvantum n; prov Søjle, Slyng o. Jvf *kink!*

kinchen [kintʃən] s. Se *kinchin!* kinchin [kintʃin] Barn n, i Tyveslang. kinchin [kintʃin] et stjæle fra, bestjæle (et Barn a *kid*); --cove glt sl Mand der stjæler fra Børn; lille (\*liden) Mand o; --lay \*Barnefag, Tyveri n fra Børn; underordnet Rolle o, blandt Tyve af Fag; --mort Pige o, Pigebarn n; Typepige o; *the times are sair altered since I was a kinchen-mort*. Scott, *Guy Mann*. XXVIII.

Kinchotah [kintʃət] Engelskmænd pl. I Chinook.

kind [kaind] Slægt; Art o, Slags o & n, \*ogs. Slag n; Genre o; - of (or o') altered amr ligesom lidt forandret [kinder]; farmers and such - of people, og saadanne Folk, og lignende; *these (those) - of things* denne (den) Slags Ting, disse (de) Ting; *every - is good except the tiresome* - enhver Genre er god, kun ikke den kedelige; *he does but follow his* - [saa er nu engang hans Art, han er nu engang ikke anderledes], *poor fellow; in - in natura; pay him in -; repay him in -*, figurlig: betale ham m. samme Mønt (\*Mynt), gøre ham samme Skel; *I answered in their -*, paa deres Maade, i deres Aand. Disraeli, *Contarini Fleming I. VII. 23 T; nothing of the -!* is. aldeles ikke! skudt forbi! F\* var det ligt sig? *a good story of its -*, i sit Slags; (of its -) *unique* den eneste i sit Slags, eneste; *grow out of -* bryde Arten, udarte, vansægte; om Jagthund: alaa ud af Raen. kind [kaind] a venlig, god, F\* snil [mod, F med to]; kærlig; velvillig, human; velment [Advarsel warning]. Se *office! a - [godt] heart; with a - intention* i (en) god Hensigt el. Mening; - *people* gode (el. barmhjertige F\* snille) Menneker [aid themselves out for him; send his - respects or wishes, sin(e) kærlige Hilsen(er); if the warning is really -, velment; this is very - of (glt in) you, venligt (F\* snilt) af Dem; and, as it happened, Fate was - to him [var ham huld] for this once; but I thought it only - [en simpel Pligt] to give you a hint; I shall take it - jeg skal betragte det som en Venlighed. kinder [kainde] a venligere, &c. Af kind. kinder [kainde] ad amr ligesom, saa at sige, P\* lissom, jussom [kind of, kind o']; I fell - stunned; I - thought ...; I must say this is - a droll [en nok saa snurrig] way to welcome a friend.

kiadergarten [kaidəga'tən] (frøbelak) Bernehave (\*Bernehave) o; the - system, is. det frøbeliske System.

kiaderkin [kaidəkin] s. Se *kilderkin!*  
kiad-hearted [kaid'ha:tɪd] godhjertet.

kiadle [kaidl] et tænde; fig ogs. gennemgløde; - anger, resentment, wrath optænde Ens Vrede; *the fire had been -d* [var paasat] by the friends of Monmouth; - passions optænde Lidenskaber; *so is a contentious man to - strife*, saa er en trættekar Mand t. at optænde Kiv. Sal. Ordspr. XXVI. 21. kiadle [kaidl] et tændes, tænde, F fænge; prov yngle, om Kaniner; - with anger gløde (el. være optændt) af Vrede; with *kindling eyes* med tændende (... glødende) Øjne. kiadler [kaidl] Antænder; Ophidsør, Oprigler o; a - of riots en Anstifter af Opløb, en Urodstifter.

kiadliness [kaidlɪnəs] Venlighed; Velvilje; Kærlighed; Humanitet; Mildhed o; - of disposition et venligt Sindelag n; human Tænkemaade, Humanitet o; - of treatment human Behandling, Humanitet o; - of a season, of weather mildt Vejr, F\* ogs. Mildveir n.

kiadling [kaidliŋ] Antændelse; Optændelse; Paasættelse o; Tændemateriale n, især Fliser pl, Stikker pl, Tændevæd n (\*o), F\* Spik, prov\* Kve(!)ksle o; prov Brændevæd n, \*Brændevæd o [firewood]; - coal Glød, \*Glo o, til Tænding.

kiadly [kaidli] ad venlig, godt, F\* snilt; kærlig; velvillig, human; *as the chase progressed, my horse came to his work more -*, glk min Hest villigere i Tøjet; - disposed velvillig stemt; humant tænkende; overbærende; *it was most - done of you* det var meget venligt (F\* ogs. snilt) af dig; *feel - towards* mere Velvilje (el. være velvillig stemt) for; - *give me his address!* være af den Venlighed at give mig hans Adresse! *heal - læges villig; look - om se mildt til;*

[s: l' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [ã] hat; [ã] fall; [ã] hot; [A] hæt; [ø'] hurt; [ø] inner;

- meant velment; *my - meant attempts*; - *natured* velvillig, venlig; human; *take it - optage det godt*; *I should take it very - saa var det venligt (F\* smlt) af Dem, saa var De venlig (F\* smlt)*; *take - to it villig* finde (el. føje) sig deri. *kindly* ['kaindli] a venlig, velvillig, god; gunstig, mild; venskabelig. *Jvf s contest!* *kindness* ['kaindnēs] Venlighed, Godhed; Humanitet; *one is. Venlighed, Villighed o* [act of -]. *Jvf interchange! do a great -; nothing delights the heart of Bob Smithers more than to do a -*, vise en Mand en Venlighed; *I felt a - for him*, følte Godhed f. ham; *have the -* [den Godhed] *to ... I (to) whom I had shown some -*, vist Venlighed, ydet (nogle) Tjenester; *show me this -*; *in -* i al Venlighed; i god Mening; *by so trifling an act of -* ved en saa ringe Venlighed; *all the - I have met with* [ogs. alt det gode jeg har nydt] *at his house*.

*kindred* ['kaindrɪd] Slægtkab, F Familieskab n, P\* Skyld; Slægt o, Slægtninge, P\* Skyldfolk pl, Skyld c; *claim - with* gøre Krav p. Slægtkab med; *count - with* regne sig i Slægt (el. i Familie) med; *I disclaim - with him*; *like her, of equal - to* [lige nærbeslægtet m.] *the throne*. *Dryden*, hos Webster; *be of no - to* ikke være i Slægt (el. i Familie, P\* i Skyld) med. *kindred* ['kaindrɪd] a beslægtet. *Is. fig.*; - *likeness* Familielighed; *philology and its -* [og dermed beslægtede] *sciences*; - *sentiments*; - *souls or spirits*, ogs. Aandsfæller, Aandsfrænder.

*kind-spoken* ['kaindspøkən] venligtalende, venlig (i sin Tale).

*king* [kain] glt *prov poet* Kæer, \*Kjør, F\* ogs. Kuer, *prov*\* Kyr. Af *cow*. *Jvf lean-fleshed! a herd of beeves, fair oxen and fair -*. Milton, hos Webster.

*kinematics* [kin'mætiks] Kinematik o [cinematics].

*kinopox* ['kainpaks] Kokopper [cowpox].

*kinesiotherapy* [kin'i'siəpəli] Kinesioatrik, Sygegymnastik o [movement cure]. *kinesoscope* [ki'nēsiskoʊp] Kinesiskop n, Indikator o til Hydrofon. *kinesodie* [kin'i'sædik] anat kinesodiak, om Nerver der forplanter Bevægelsesdriften. *kinetie* [ki'netik] kinetisk, bevægende, motorisk, Bevægelses-; -s Kinetik, Bevægelseslære, Mekanik o. *kinetograph* [kin'i'togʁaf] Kinetograf c.

*kinetion* ['kintən, 'kaintən] s.

*kinetoscope* [ki'ni'toskoʊp] Kine(ma)toskop n.

*kinfrederel* [kin'fri'drəl] p Katedral c [cathedral].

*king* [kin] ♂ King n, et kinesisk Slaginstrument bestaaende af 16 Stenplader. *king* [kin] Konge; *sp* Dam c. *Jvf channel, Charles, King's! King John* Kong J.; - *Cesar* i Skolespr.: Art Røverspil!; *Tom King*, berømt Puglist, Amerikanneren Heenans Modstander i 1863; - *of hearts* Hjertes Konge (\*ogs. Kong); - *of the herrings* Slidekonge: *Gymnetrus gleme s. grillii*. *Jvf cell (conin)! where nothing is, the - must lose his right*, har Kejseren tabt sin Ret; *drunk as a -* fuld som en Allike (\*Kaie, Alke); *the first (book of the) Kings* første Kongernes Bog; *the King of Kings* Kongernes Konge; *go to (or move to get a) - sp* trække i Dam. *king* [kin] vt give en Konge ♀; gøre til Konge. *Sh.*; *sp* gøre til (el. trække i) Dam; - *it* spille Konge; --at-arms her Vaabenkonge; --bird Kongefugl, Tyrann c: *Tyrannus*

<sup>1</sup> Den indfangede slaas tre Gange p. Hovedet under Raabet *One, two, three; I crown my man King Cesar!* — Mærk ogs. *Boswell's Johnson (Malone) ch. XII (Note)*: *Mr. Sheridan was then reading lectures upon oratory at Bath, where Derrick was Master of the Ceremonies; or, as the phrase is, King.*

*intrepidus*; --card godt Kort; --coach Guldstol. *Jvf King's cushion! carry him -* bære ham i (\*paa) Guldstol; --cob ♀ Kabbeleje, Kobblomme, \*Gjethams, Gulsolele, Hestehov, Smørblomst c: *Callia palustris*; --crab molukkisk Krebe c: *Limulus moluccanus* [horsehoe (or Molluca) crab]; --craft Regeringskunst; dadlende: Kongelist, Macchiavellisme c; --crew ♀ Kongekrage (\*Kongekraake), Finga c, i Bengalen: *Dicoururus macrocerurus*; --cup. Se --cob! *kingdem* ['kɪŋdɛm] Kongedømme; Kongerige; *fig* Rige n. *Jvf animal, fessel the mineral (vegetable) -* Mineralriget (Planteriget, Vækstriget); *the - of God (of Heaven)* Guds (Himmeriges) Rige; *my mind to me a - is* Mands Vilje, Mands Himmerig, naar Barnet faar sin Vilje, græder det ikke; *they'll all be in - come* [være gaaede nedenunder (og) hjem, ad undas] *tomorrow morning*; *go to - come* gaa nedenunder (og) hjem, gaa ad undas. *king/elder* ♀ Konge-Edderand, -Edderfugl, \*Ækonge c: *Fulgula spectabilis*; --fish Kongefisk, ogs. \*Laksesterje c: *Lampris guttatus*; --fisher ♀ Isfugl c: *Alcedo tephida*; --killer Kongemorder c. *kinglake* ['kɪŋleɪk] Is. *Alexander William* -, eng. Forf. & Statsmand † 1891. *Jvf Eothen! kingless* ['kɪŋləs] kongeles. *kinglet* ['kɪŋlɪt] lille (\*liden) Konge, Duodezkonge c, pl ogs. Smaakonger. *kinglike* ['kɪŋlɪk] kongelig. *kingling* ['kɪŋlɪŋ]. Se *kinglet!* *kingly* ['kɪŋli] a & ad kongelig; - *titles*. *kingmaker* ['kɪŋmeɪkə] Kongeskaber c; --piece arch Hængsøje c; --pla sp (Kegle)konge c; --post. Se --piece! *king's*, *King's* [kɪŋz]. Genitiv af *king*. Se *bench!* - *counsel* Kronjurist c; - *cushion* Guldstol c. *Jvf. king-coach! carry in a* [bære i (\*paa)] - *cushion*; *the - English*, is. Rigspøget, ogs. Rigsmaalet. *Jvf et clip!* - *evidence* Kronvidne n. *Jvf approval, approver! turn - evidence*, ogs. vidne mod medskyldige; *the - evil* p Skrofer, Kirtler pl, Kirtelsyge c; *the - keys* Brækkejern (\*Jærnstøre) og Hammere!; - *pictures* sl Mønt, ogs. \*Mynt c; - *stone*. Se *kingston(e)! - yellow* Kongegult n. *kingship* ['kɪŋʃɪp] Kongeværdighed c, Kongedømme n. *kingstley* ['kɪŋzli]. Is. nævnes *Charles* -, Gejstlig & Forfatter † 1875. *kingstman* ['kɪŋzmən] (Londonner Frugthandlers) Tørklæde n. *Kingston* ['kɪŋstən]; - *vales* dmp (en Art) Bundkran c. *kingston(e)* ['kɪŋstən] en Hajart: Havengel c: *Squatina angelus*.

*Kingstown* ['kɪŋstaʊn, -tən] is. Kingstown n i Irland, en Forstad t. Dublin og dettes Havn. *Kingswear* ['kɪŋzweə] Kingswear n, Dartmouths Villaby.

*king/vulture* ['kɪŋvʌltʃə] Kongegrib: *Sarcoramphus papa*, *Gyparchus*; --wood Kongetræ, Fikalintre, sort Ibentre, sandsynligvis af *Ebenus creticum*.

*kinle* ['kɪŋlɪk, 'kai-]: - *acid* Kinasyre.

*kiak* [kɪŋk] ♂ Kink(e), *prov*\* Kank; *fig* Grille c, Indfald [crochet, fanciful notion]; (nyt) Paafund n, (ny) Mode c; se *Kig*, i *Kighoste* [fit of the chincough]; *Lateranfald* n; *take* [slaa] *out the -s*. *kiak* [kɪŋk] vt ♂ slaa Kink(er); se *kige*, i *Kighoste* [hoop].

*kinakajou* ['kɪŋkədʒu] soo Kinkaju, Snobalebjørn, Halevikler c: *Cercoleptes caudivolutus*.

*kiakle* ['kɪŋklɪ] amr Kink(e); *fig* Grille; *Idée*, Formodning c [notion]. *Jvf kink!* *and I am not without a -* [jeg har en Slags *Idée* om] *that you will be enthused*. Lytton, *The Parisians* I 294 T.

<sup>1</sup> *The king's keys are, in law phrase, the crow-bars and hammers used to force doors and locks, in execution of the king's warrant.* Note t. Scotts *The Antiquary* ch. XXI.

**kinky** ['kiŋki] underlig, fuld af Griller el. Indfald, \*ogs. grillet.

**Kinnmont** ['kinmənt]: ~ *Willie*, William Armstrong fra Kinnmont, Helten i en se Folkevisse.

**Kinnaird** [ki'næ'əd] s.  
**kiankiale(k)** [kiŋki'nɪk] ♀ Melbærris, \*Melbær s, Melbærlyng c & n: *Arctostaphylos*; *amr* Kinnikink c, et Præparat af Bark og Blade af rød Sumak eller Vidie, t. at røge som Tobak, bl. Indianere.

**kino** ['ki'no, 'kaino] *pharm* Kino, -Gummi c & n. **kinafolk** ['kiŋzfo:k] p Slægtninge pl, Slægt, \*ogs. Skyld c, Skyldfolk pl; *his* - and friends, is. Slægt og Venner. **kinahip** ['kiŋhip] Slægtakab, Familieskab s, F\* Skyldakab c. **kina[m]an** ['kiŋzmen] Slægtning, hat Frænde c; *the English and Scotch are -men*, Slægtninge(r); *-woman* [-wumən] Slægtning, *bibi* Frænke c.

**kintal** ['kiŋtəl] Centner s [*quintal*].  
**kintledge** ['kiŋtlidʒ] ⚔ fast Jærnballest c [*centledge*].

**Kinvaig** [kiŋ'veiʒ].

**kiosk** [ki'ʃk; 'ki'ʃk] Kiosk c: tyrkisk Have- eller Lythus; Bod for Avissalg og lign.

**Klotome** ['kaɪotəm] *chir* Klotom c, Slags Kniv, is. til Bortskæring af Mandlerne.

**Klowa(y)** ['kaɫowə, -weɪ] s.

**kip** [ki:p] Kvælsæder s, Kips c & pl [*kip leather*, *kip-skin*]; *si* Leje s, Seng c; *ir* (simpelt) Loghus; Bordel, berygtet Hus s; *tatter* a - holde Hallej (\*Leben, Leven) p. et Bordel. Goldsmith; *Sam* *Cowell* was ever welcome in the taprooms and 'kips' (low lodging-houses). *Chambers's J. 1891. 165*².

**kipe** [kaɪp] Fiskeruse c, iser t. Geddefangst.

**Kipling** ['kipliŋ]; *Rudyard* -, eng. Forfatter, født i Bombay 1865.

**kippage** ['kipidʒ] se Skibsfolk, Folk pl ombord p. et Skib. Mandskab s eller Passagerer pl; Uorden, Forvirring; Vrede c, Raseri s; *only he was in an unco* - [var han voldsom (\*mægtig) vred] *when we sent him a book instead o' the nick-sticks*. *Scott, The Anti-quary XV. 134 T.*

**kipper** ['ki:pə] ♀ \*Bjørnerter pl, Erteknep, Knapurt c, Kraakerter, Muserter pl: *Orobus tuberosus* [*heath* (or *wood*) *pease*]. **kipper** ['ki:pə] a *prov* forelaket; livlig; vever, letfodet; lystig, glad; mager, om Laks i (el. efter) Gydetiden¹. **kipper** ['ki:pə] ≠ Laks i (el. efter) Gydetiden, \*ogs. Lax i (el. som kommer af) Gottet, *prov*\* Lug, Rødbraas; Rogelaks c. **kipper** ['ki:pə] et røge, om aks & om Slid; *-ed salmon* Rogelaks; *-ed herring* røget Flækkeslid; *-nut* Art Jordnød: *Bunium bulbocastanum*; *-time* Fredningstid f. Laks i Themsen, 3-12 Maj.

**kipsele** ['ki:pəl] i Tyvespr. &c: Leje s, Seng c. Jvf *kypsey!*

**kipskja** ['ki:pʃka] Kvælsæder s, Kips c & pl.

**Kirealdy** [kə'kɑ:(l)di] s [*Kirkaldy*].

**Kir(e)kudbright** [kə'ku'brɪ] s.

**Kirghiz** [kə'gɪz] Kirgisser c; *the* - Kirgiserne.

**Kirjath** ['kə'dʒəθ] s.

**kirk** [kə'k, se kerk] se Kirke c [*church*]; *Kirk of Sculls*: Gamrie Kirke i Banffshire, p. Grund af de mange i Murene indbyggede Skaller og andre Ben fra den nærliggende Slagmark *Bloody-Pots*. **kirk** et føre til (el. i) Kirken; - a *bride*. **Kirk(e)aldy** [kə'kɑ:(l)di] s. **Kirkland** ['kə'klænd] s. **kirk[m]an** ['kə'kmən] State-

¹ *Salmon are said to be kipper after spawning, when they are very thin.* *Davies.*

kirkelig, Presbyterianer c; *---master* Medhjælper [*deacon*]; Kirkeværg c; *---mote* Kirkemøde s; *---session* Menighedsraad s.

**Kirkudbright** [kə'ku'brɪ] s.

**kira** [kə'n] Hæstgilde s [*harvest* (or -) *supper*]; Kærne c [*churn*].

**Kirriemuir** ['ki:ri'mju:ə] s.

**kirrik** ['ki:rik] ♀ Kirrik, Fasanhøne, sort Fasan c: *Euplocamus* (*Gallophasias*) *melanotus*.

**kirra** ['kə'sn] et se kristne, døbe [*christen*].

**Kirtin** ['kə'tɪn] Kirtin c.

**kirtle** ['kɜ:tl] Kjortel c †; *prov* Yderkørt s, \*ogs. Stakk c; ca. 100 Pund Hør (\*Lin). **kirtled** ['kɜ:tlɪd, kjortelklædt, &c.

**kish** [kiʃ] met Støbeskorpe c. **Kish bibl** Kis; *Saul* the son of -.

**Kishmee** ['kiʃmi:] Kishme s, en Ø i den persiske Bugt, bekendt f. sin hvide Vin.

**kishy-plg** ['kiʃipɪg] sort Røjærn s [*black* (or *dark*) *pig-iron*].

**kisky** ['kiʃki] s! fuld, or [*intoxicated*].

**kismet(h)** ['kiʃmet, -mɛp] (uundgaaelig) Skæbne c, Fatum s; *it is your* - [Skæbne], *your destiny, good woman; he was to have it* - *kismet*, ogs. det var saa beskikket, P\* det var saa laget.

**kiss** [kis] et kysse p. begge Kinder on both cheeks; hende p. Panden *her forehead*; - *the dust* bide i Græsset; - *goodnight* to *Norah* give *Nora* et Godnatkys, \*ogs. kysse *Nora* Godnat; - *them goodnight*; - *his hand* bl. a. kysse p. Haanden; *had an audience of her Majesty* and *-ed hands* on [og stededes t. Haandkys i Anledning af] *his appointment as Minister at the Hague*; *as easy as* - (*my*) *hand* saa let som Fod i Hose; - *the rod*. **kiss** et & abs kysse; *kysse*, *kysse* hinanden. **kiss** [kis] Kys s, \*F Kys c; *bill* Berøring; F Klat, \*Klak, af Lak, ved Segl [- *on the seal*]; *Baiser*, *Marengs*, \*ogs. *Pige*kys c; *I know it by the* - *es on the seal*. **kissable** ['kiʃəbl] F kyselig; - *lips*. **kiss-curl** ['kiʃkɜ:l] Favorit, F Spyttrølle c. **kissée** [ki'si:] *je* Kysset c.

**kissen** ['kiʃn] se Kusine c [*cousin*].

**kisser** ['kiʃə] Kysser, Kysende c; s! *Kysset* s, \*ogs. Tryte c. **kissing** ['kiʃɪŋ] Kysen c; - and *hissing* Kysseleg c, Kysseapl s, en Selskabsleg hvorved der kyssees meget [*clapping* and *hissing*]; *something about* - *Sheridan, The Rivals IV. 2.* Se Shakespeares *Hamlet III. 4* *easy as* - p let som Fod i Hose; *---comfit* † Aandepastille c; *---crust* klægt Sted, ogs.\* Stød s, som Brød har faaet i Ovnen; *---time: half-past* -, *it's time to kiss again* F Klokken er f. Skræddere og Skomagere. Til Børn som ofte spørger, hvad Klokken er; *---trap* i Bokseralag: *Kaje*, *Keje*, \*Tryte c. **kiss-in-the-ring** sp Kat og Mus, Høg og Due c. **kiss-me-quick** ['kiʃmi'kwɪk] F Lille (\*Liden) Damehat c¹.

**kist** [kiʃt] Kiste † & *prov* [*chest*]; keltisk Stenligkiste [*oist*]. **kist hind** Landgilde, ogs.\* Landakylid c.

**Kistna** ['kiʃtnə]: *the* - *Kistna* c, en Flod i Forindien.

**kistvaen** ['kiʃtve:n] (keltisk Stenlig)kiste c [*oistvaen*].  
**Kit** [ki:t] F Kristofer; *Karen*. Jvf *canstick!* **kit** [ki:t] Kar s; Spand c, \*Spand s; *Tine*, \*ogs. Løb; *Kurv*, is.

¹ Vore \*Kys-mig-om-du-kan-hatte er tværtimod meget store: Med *Kys-mig-om-du-kan-hatte* saa store som Hjul og saa brogede som en Paafuglehale. N. Ørebladet 1894 177.



til Flak; (fuldstændig) Udrustning *c*, Udstyr, (belt) Sæt; Forraad *n*; Sager *pl*, Tøj *n*; ↓ Stokfod, Poche, Pochette [*dancing master's -*]; art Slags Brandsats *c*. Jvf *bundle a - for milk; a - for mackerel; seagoing -* Soudstyr, \*ogs. Sehyre *n*; (*articles of*) - ↓ Undermundering *c*; *Mr. Turveydrop then tinkled the strings of his - with his fingers; - inspection* ↓ Tøjvisitation *c*.

Kiteat ['kitkæt]: *the - Club*, en Klub, hvoraf bl. a. Addison, Congreve og Vanbrugh var Medlemmer. Kaldt efter *Christopher Kait*, en Bager, som leverede Lammepostejer t. denne Klub. kiteat ['kitkæt]: - (*picture*) Kitecatportræt *n*, Portræt i Formatet 28 (29) Tommer x 36, et Format som brugtes af Godfrey Kneller, da han malede Portrætter af Kitkat-Klubbens Medlemmer til Ophængning i Forsamlingsværelset.

Kitchen ['kitʃin] Køkken *n*; ↓ Kabusse, F Bysse *c* [*caboose, galley*]; *prov & se* Sul *n* [*anything eaten with bread*]; *in -* Maakine *c*, Koge-, Stege-, Temaskine; --apple Madæble; --ball *prov em* Bænkebider *c*, ogs.\* Skrukretroid *n*: *Oniscus asellus* (*woodlouse*); --cleaver Køkkenkniv, Hakkekniv. *kitcheener* ['kitʃine] (Form af) Komfur *c*. Jvf *kitchen-range*/kitchen/furniture Køkkenudstyr; --garden Køkkenhave; --hunter F Køkkenkraver *c*; --jack Stegevender *c*; --Latia Køkkenlatin; --maid (anden) Kokkepige; --midden Køkkenmedding; --parlour Kælderstue; --range Komfur *c*; --salt Køkkensalt, Kogsalt; --staff Madfedt, Stegefedt *n*; --wrench Køkkentås; --Zulu Køkkenzulu(sprog) *n*; *mixture of broken English and Kitchen Zulu*. Rider Haggard, *King Solomon's Mines VII. 109*.

Kitchi ['kitʃi]: - *manitou Kitchi* Manitou, den gode Guddom, bl. de vilde i Kanada.

kitching ['kitʃin] P Køkken *n* [*kitchen*].

Kite [kajt]: *Sergeant -*, Hververen i Farquhars Komædie *The Recruiting Officer*. kite [kajt] *prov* Mave, Bug *c* [*belly*]. kite [kajt] ↓ (rød) Glente: *Milvus regalis*; *sp* (Papir)drage; *mere* Kældervekse [*fictitious commercial paper*]; ↓ Slethvar, \*Sletvar *c*: *Flourossectes rhombus* [*brill &c*]; ↓ Søanker, Drivanker *n* [*sea-kite, drop, drogsail*]; *fly a -* lege m. Drage, have en Drage oppe; *fly the -*, i Handelspr.: ride p. Veksler, drive Vekselrytteri. kite [kajt] *vi* flyve (som en Glente); *mere* ride p. Veksler, drive Vekselrytteri [*fly the kite*]; *kiting transactions* Vekselrytteri *n*; --filer *mere* Vekselrytteri *c*; --flyng *mere* Vekselrytteri *n*, (Brug *c* af) Kældervekser *pl*; --foot ↓ (en Varietet af) Tobakspilant: fin, gul Marylandtobak *c*; --keys ↓ Askens Frugstand *c* [*ash-keys &c*]; Navr *c*: *Acer campestre*. *kitekin* ['kaitkin] ↓ *prov* Vidje, ogs.\* Pfl, \*Selje *c*: *Salix*.

Kitely ['kaitli]. I Ben Jonsons Komædie *Every Man in his Humour* Navnet p. en jaloux Købmand.

kith [kiθ] Bekendtskab *n*, *conco* ogs. Kendinger *pl* ↓ [*acquaintance*]; *and my near - for that will sore me shend*. Almindelig: - *and kin* fortroligt Bekendtskab og Slægtskab *n*; *conco* Slægt *c* og Venner *pl*; *never let - or kin of yours take to writing!* kithless ['kiθləs] uden Slægt, som staar ene i Verden, enlig(\*enslig)-stillet.

kiting ['kaitin] *mere* Vekselrytteri, (System *n* med) gjorte Veksler *pl*. kiting ['kaitin] *prov* Døgenigt *c*. kithish ['kaitiʃ] glentelignende; Glente-

kithmegur ['kitmige], kithutgar ['kitmige] *anglo-hind* Taffeltjener, Opvarter *c*, &c [*kithimagar*].

kitne (?) *hind* hvormegert?; hvormange?

Kitt [kit] F Kristoffer, &c.

Kittatiny [kitə'tini]; - (*or Blue*) *Mountains*, v. New York.

kitten ['kitn] Kattekillinger, \*Katunge *c*; *our cat had many -s*, fik mange Killinger (\*Unger); *cats and -s*, ogs. Tinmaal; som Genstand f. Tyveri i Værtshuse. kitten ['kitn] *vi* faa (Katte)killinger, \*kisle, faa Unger, om Kat. kittenhood ['kitnhud] Killinge(\*Unge)tid *c*. kittenish ['kitn-ɪʃ] kilingagtig, \*katungeagtig; *she was - in her manners*. kitting ['kitiŋ] P Killinger *c*, &c [*kitten*].

kittiwake ['kitiweɪk] ↓ trettaet Maage, Retter, \*Krykje *c*: *Larus tridactylus*.

kittle ['kitl] *s*. I det Udr. *a pretty - of fish*. Se *kettle*! kittle ['kitl] *vi* se kilde, kilde, krille, \*kitle, kile [*tickle*]; *fig* kilde, \*ogs. kitle; sætte i Forlegenhed. kittle ['kitl] *se & prov* kilden, \*kilen [*easily tickled*]; *fig* kilden, vanskelig [*ticklish*]; farlig, vidtseftig, ubehagelig, F\* lei, brydsom; unikker, om Vejr, &c; *sailors call clergymen a -* [farlig] cargo; *the sea is a - cast* Soen er en risikabel Haandtering; - *cattle to shoe* (behind), i overført Bet: vanskelige Folk (at have at gøre med); a - *gait* en vanskelig (el. vrang) Vej; a - *horse, point, question*; - [vanskelige] *words*.

kittling ['kitliŋ] *se* Kattekillinger, \*Katunge *c* [*kitten*]. kittilish ['kitliʃ] *prov & se* kilden, vanskelig, F\* lei; farlig; *clergymen are a -* [farlig] cargo.

Kitto ['kito] *s*. Kitty ['kiti] F Karen.

kitty ['kiti]. Se *kittysoren*!

kitty[keys] ['kitiki:z] ↓ Navr *c*: *Acer campestre*; --wake [-weɪk]. Se *kittiwake*! --wren [-ren] ↓ Gærdesmutte, \*Tomtit *c*: *Troglodytes* (*vulgaris, Europæus*). kiver ['ki:və] *vi* P dække, &c [*cover*].

Kiwasa [ki'wasa] *myth* Kiwasa *c*, en Gud hos de virginianske vilde.

kiwi-kiwi ['kiwi'kiwi] ↓ Kivi *c*: *Apteryx Mantelli*.

Kiyoto [ki'jo'to] *s*.

klang [klɑŋ] Kanal *c*, i Siam. Ogs. *klong*.

kleeneboe ['kli:nboe] *soo* Dværgantilope *c*: *Cephalopus*.

klepht [kleft] ↓ Rovar, Brigant *c*. De Quincey. kleptomani [klepto'meɪnɪə] Kleptomani, Stjælelyge *c*. kleptomaniac [-'meɪnɪə] Kleptoman *c*.

klek [kli:k] *s & c*. Se *click*! kileket ['kli:kɪt] fort Udfaldsport *c*, i Pallisade [*klínket*]. Se *clicket*! kileketing ['kli:kɪtiŋ] *prov* (Hares) Ramletid *c* [*backing season*].

kling [kliŋ] Kling *c*, Tjener, is. en Kineser m. lang Pisk, p. Java; *but he wasn't rightly a man. He was a Kling*. R. Kipling, *Many Inventions 6*.

klínket ['kliŋkɪt] fort Udfaldsport *c*, i Pallisade.

klínkstene ['kliŋksto:n] Klingsten &c [*clínkstone*].

klípðas ['klípðas] *soo* kapak Fjældgrævling *c*: *Hyrax Capensis*.

klípðak ['klípðak] *mere* Klípðak.

klóndike, klóndyke ['klóndaik] *s*.

klong [klɑŋ] Kanal *c*, i Siam [*klang*]; *the crowded streets and -s of Bangkok*.

kleof [kli:f] Fjældkleft, Hulve *c*, &c [*cloof*].

klópemani [klo'pe'meɪnɪə] ↓ Kleptomani, Stjælelyge *c* [*kleptomaniac*]. klópemaniac [-'ɪək] Kleptoman *c*.

klúks [klaks] *pl* *prov* Klør [*claws, clutches*].

knab [náb] *vi* P bide i, gnave paa; gnaske, knaske; bide sig fast i, snappe; snuppe, ogs.\* nappe, \*ogs. fække [*apprehend*]. Jvf *nab*!

knæk [næk] Legetøj *n*, (lille, \*liden) Maskine, Indretning *c*, Snurrepiberi *n* †. Jvf *ninno!* (fint udført, behændig) Kunst *c* [*nice trick*]; (ret) Haande-

lav [med at, of], ogs. Greb [paa at, of], F. Snit, \*Haandlag, Lag n [med at, of]; Færdighed [i at, of]; Vane, Tilbøjelighed; Uvane c; for how should equal colours do the -? *chameleons who can paint in white and black?* Pope; the dean was famous in his time, and had a kind of - at rhyme. Swift; no person ever had a better - at [bedre Greb p. at] *hoping*; he has no - in him, har ikke det rette Greb (F. Snit); the boy had a - of [den Vane, den Uvane at] *spitting through his teeth*; he has a marvellous - of [Greb p. at] *keeping his legs*; you must know the - of it F du maa kende Fifset (\*ogs. Snittet). knaeker ['næke] Legetøjfabrikant †; Rebelager & Sadelmager † & prov [rope & horsecollar maker]; Krikke, Krallik, ogs. gammel, udsiddt Hest; Hesteslager, Rakker [horseknacker]; † Kastagnet, \*ogs. Klemme, prov Smellert c, især i pl; -s yard Hesteslageri n. knaeker of p tage afdage, kværke. knæk-kneed ['næknid] \ kalvekneet, \*kalvbént [knock-kneed]. knaeky ['næki] kunstfærdig, som har det rette Haandelay (ogs. Greb, \*Lag), behændig.

knag [næg] Knort, Knude, Udvæket; is. Knort, ogs. Knast, \*Kvist [knot in wood]; Vorte [wart]; prov Knag [peg for hanging things on]; † prov nederste Ende, p. Hjortehorn; prov stejl Klippetop, \*ogs. brat Knaus c, især i pl. knag [næg] of prov gnave [gnaw]. knag [næg] of idelig skænde (F gnave, \*gnage) paa, være p. Nakken af [nag, nagnag]; that sort of censure that is expressively called -ing. Yonge, *The Trial I 129 T.* knaggliness ['næginés] Knortethed, &c; fig Gnavenhed, Barskhed, Bidskhed, \*ogs. Græsttenhed c. knaggy ['nægi] knortet; knastet, \*ogs. kvistet; ru, skrubbet; kuperet [rough]; fig gnaven, barsk, bidsk, \*ogs. græstten.

knæp [næp] of knække, bryde git [break]; sl negle, \*nype, kvarte; sl faa; he breaketh the bow, and -peth (1881: cutteth) the spear in sunder: Salmerne XLVI. 9; Oh, my! won't he just - it [han faar (vel)] when he gets home! we shall - it! vi faar! knæp [næp] of smelde, knække [snap]; the people standing by heard it - in, and the patient declared it by the ease she felt. Wiseman, hos Webster; -bottle \ Biæresmelde, \*Smelle c, Gustegræs, Smellegræs n: *Silene inflata*. knapper ['næpe] so (Stenbryders) Hammer, Stenpukkerhammer c. knapping-jigger ['næpiŋ'diŋe] sl Chaussée-Led n, \*ogs. -Grind o [turnpike gate]. knaps [næps] mero (is. blaet) Uldstof n til Matrosklede. knapsæk ['næpsæk] Rejsetsæke, \*ogs. -Pose; Ransel c; \ Tornister c & n; -sæp ['næpsæk], -skull [-skal] † Hjelm c; -weed \ Knopurt: *Centaurea*.

Knæborough ['næ:əbə:ə] s.  
knark [na:k] sl haardhjertet (el. grumt) Menneske n. Se mark!

knarl [na:ɹl] Knast, \*ogs. Kvist c. Alm. gnarl. knarled [na:ɹld], knarly ['na:ɹli]. Se gnarled, gnarly! knautia ['næʃia] \ Rødknap c: *Knautia pratensis*.

knave [neiv] Dreng, ogs. Karl, \*Gut † & joc [boy, lad]; Karl, Knægt, Tjener, Tjenestedreng (\*ogs. -Gut; † poet joc [serving lad]; Knægt, i Kortspil [jack]; Skælm, Kæltring, \*ogs. Fant c; thou art a well-spoken -, en veltalende Karl el. Knægt; the more - the better luck jo større Skælm, jo bedre Lykke, \*ogs. største Fanten har bedst Lykke (f. en Tid); more -

<sup>1</sup> How many serving-lads must have been unfaithful and dishonest, before knave - which meant at first no more than boy - acquired the meaning which it has now. Trench.

than fool; play the - handle som en Skælm (F. ogs. som en Fant); - out of doors, provincielt den Leg: at bytte Huse, \*bytte Sæde, laane Varme [prisoner's bars or base]; -balra, -child prov & se Dreng; \*Gutte) barn. knavery ['neiv(ə)ri] Kæltringeagtighed c; Kæltringestreg p, F. ogs. Fantestreg p; v. godmodig Overdrivelse: Skælmstykker pl [mischievous tricks or practices]; \ Benbræk, \*Rome c, Romegræs n: *Narthecium ossifragum [bastard asphodel]*; this is flat -, to take upon you another man's name. Sh.; a piece of - en Kæltringestreg, F. ogs. en Fantestreg.

knaveship ['neivʃip] se Mølletoed c.  
knavish ['neivʃ] kæltringeagtig; \ skælmak, skalkagtig, \*ogs. skalk [swagish, roguish]; a - fellow, transaction, trick; Cupid is a - lad, Thus to make poor females mad. Sh. knavishness [-nés] Kæltringeagtighed c.

knawel ['næ:əl] \ Knavel c, Tandgræs n: *Scleranthus*.

knead [ni:d] of knæde (F knæ), sætte [Dejg dough]; this sensible warm motion to become a -ed clod, en sættet Jordklump. Sh.; -ing trough Dejgtrug, \*Dejgtraug.

knæk [nek] \ Kink(e) c [twisting of a rope or cable].

knee [ni:] Knæ n, pl Knæ, Knæer \*Knær) pl; Sked, F. Fang n; - of the head \ Skæg, \*Skjeg n; ever since I was a - high, en Næve stor; bend (or bow) the - before or to bøje Knæ for; is. fig ogs. gøre Knæfald for; he had not bowed the - to Baal; the troopers advance stirrup by stirrup, - by -, rykker frem Knæ v. Knæ og Bøjle v. Bøjle; rise from his -s, fra sin knælende Stilling; the horse came upon its -s, faldt (el. sank, hat segnede) i Knæ; fall on his -s falde paa Knæ [for to]; force him on his -s, bring (or force) him to his -s tvinge (el. knuge) ham i Knæ; went on his -s to [faldt p. Knæ f.] her; the Queen ordered all the nuns to their -s, at falde p. Knæ, at knæle; in which we sunk to our -s [sank i til Knæerne (\*ogs. tilknæs-) at every step; -brashes zoo Knæberster pl, hos nogle Antiloper; ent Berste, Kurv c, hos Bier; -cap Knæskal c, \*Knæskjæl n; (strikket) Knævarmer c; chair Knæbind; min Knæleder n; -cords Korduroy Knæbukser. kneed [ni:d] i Smæt, knæet. Jvf in-, knock-, out-kneed! kneedeep ['ni:di:p] som gaar t. Knæet, alenhøj; ad til Knæerne, \*ogs. tilknæs; -guard ['ni:ga:d] Knæskind n; -halter [-hæ'lte] of binde m. Grimeremmen fast t. Knæet; -high [-hai] knæhøj, som naar (el. rækker) En t. Knæet; water -, you are not - to him du naar ham ikke t. Knæet (\*ogs. tilknæs); - to a mosquito. I Spøg; -helly, -holm \ pigget Kristorn c: *Ruscus*; -Joint Knæled.

kneel [ni:l] of knæle; knæle ned [for to]. kneeler ['ni:lə] Knælende c. kneeling-chair ['ni:liŋtʃə:ə] Bedestol.

knee[pan ['ni:pæn] Knæskal c, \*Knæskjæl n; -pine \ Bjergfyr: *Pinus montana*; -shorts, -small Knæbukser; -stop. Se -swell! -swell \ Knæsveller c; -timber Knæstammer, Krumstammer.

knell [nel] Slag, Klemt; Skrald n; Ligklokke; Lig-

<sup>1</sup> Hestene blev paa almindelig Maade knæskækket: Grimeremmen blev bundet fast om deres Knæ, saa en opret Stilling af Hals og Hoved forhindrede... (for at sikre sig, at Dyrene holdt sig i Nærheden). N. Mgbl. 1897 785 (Sydafrika). Ordet findes ogs. sammestedsfra i *Army & Navy Illustrated 1900. 546.*

ringning *c.* knell [nel] *ei* ringe, klemte; skralde, gjalde; *knocks are whistling; horns are -ing*, skralder, gjalder. knell [nel] *et* kalde; sammenring; ? martre, pine; *if those tyrants yonder had -ed me under the worst tortures they could frame . . .* Ouida, *Idalia* 384.

Kneller ['nelə]: *Godfrey* -, Hofmaler under flere Konger † 1723. *Jvf knicat!*

knelt [nelt] *ø* knælede; knælet. *Af kneel.*

Kneph [nef] *myth* Knef, (gr.) Ammon, en ægyptisk Guddom, tit fremstillet m. Bukkehoved, Gud f. Nil-oversvømmelserne og den deraf betingede Frugtbarhed.

knaw [nju:] *ø* vidste, &c. *Af know.*

knabber ['nɪbə] *git sp* ung Hjort *c.*, paa den Tid Takkerne begynder at bryde frem [*knobbler*].

kalcker ['nɪkə] *prov & amr* Kugle af Marmor el. Ler, \**(Kix)kugle, prov Kixert c.*

Knickerbocker ['nɪkəbəkə] *F* Newyorker *c.* *Diedrich* -, den imaginære Forfatter af W. Irvings humoristiske *History of New York*. kalckerbockers [-z] *pl* (vide) Knæbukser. kalckers ['nɪkəz] *pl* Dreng(\*Gutte)bukser, Børne(\*Børne)bukser; *the - came to his knees.*

kalck-knaek ['nɪknæk] &c. *Se sionac!*

knife [naɪf] *Kniv c; pl* knives *Knive; the gallows and the -*, og (Dissektions)kniven; *clap the - to his throat* sætte ham Kniven paa (\*ogs. for) Struben; *give the deer the - sp* give Hjorten Fangst; *play a good - and fork F* spise godt, tage dygtig f. sig, \*ogs. være god i Madfadet; (*even*) *to the - paa* Kniven; *war to the - knive* [naɪf] *et* F knive, stikke. *Jvf chive! - it! al løb!*; hold op! *and-fork* [naɪfən'fɔ:k] *♀* Kattehale, Røvehale, Ulvefod, \**Kraakefod c: Lycopodium clavatum*; *board* Silbebræt; (paalangsaaende) Dobbelt-sæde *paa* Omnibusag *n*, Tagplads *c* *git*; *♀* Hytte-dæk *pl* [*poop*]; *on the poop* (or, as many sailors call it, the "knifeboard"). *F. Marryat, Driven to Bay I 103;*; *-case* Knivbestik; *-eat* Knivstik, Knivskaar *n*; *-grinder* Knivsilber, Skærsilber; *-house* Knivhus, en Af-deling af the scullery; *-rest*, *-support* Kniv-Buk, -Stol *c*; *-tool* Knivtyder *c*, Art Gravstik; *-tray* Knivkasse *c.* *knifing* ['naɪfɪŋ] Stikning *c* (med Knive); *and a glorious - of the men who fought below*. *R. Kipling.*

knight [naɪt] *Ridder; sp* Springer *c*, i Skak (\*I Schak). *Jvf et bell, create, shire! -'s jump or move* Springer-træk; *land held by -'s service* Ridderlen *n*; *-'s spur* *♀* Kornridderspore, \*vild Ridderspore; *Delphinium consolida*; *- of the pencil* *egl* Ridder af Blyanten, Væddemaalagent, Sportsspekulant *c* [*bookmaker*], *of the pestle* (and mortar) Pilletriller, Apoteker *c*, *of the road* Strateerører, *of the shears*, *of the thimble* Skærsilber *c*, *of the wheel* Cyklist, Hjulmand *c*, *of the whip* Kusk *c*. knight [naɪt] *et* slaa til Ridder; optage til Ridder, adle. knightage ['naɪtɪdʒ] *Ridderskab n*, *Rid-dere pl*. knight/bachelor ['naɪt'batʃlɪ] *Bakkalaureus-ridder c*; *Ridder af laveste Klasse*; *banneret* Banner-ridder *c*; *baronet* Baronet; *errant* ['naɪt'erənt] *vandrende Ridder; Elskovsridder, Paladin c.* *Pl* knight(-)errant; *errantry* ['naɪt'erəntri] (*Ridders*) Omfakken *c* paa Æventyr, Vandreliv *n*, *Vandringer pl*; romantisk Plan *c* (romantisk) Æventyr *n*; *the rigid guardian* [*i. e. conscience*] *of a blameless heart* *I* weak, *with rank knight-errantry's errand*. *Young hos Webster*; *head* *♀* Judasere *n* [*bollard-timber*]. knighthood ['naɪthud] *Ridderværdighed c*, *Ridderskab n*; *Riddere pl* [*knightage*]; *confer on him the honour* (or order) of - *gøre* (el. optage) ham *t.* Ridder. knight-

like [-laɪk] *riddermæssig, \*ogs. en Ridder* (el. Ridder) sømmende. knightly [-li] *ridderlig*. knight-robber ['naɪt'rəbɪ] *Landevejeridder, Rovridder c.* knight-bridge ['naɪtbrɪdʒ] *Knightbridge n*, en Gade i London, langs Syd siden af Hyde Park, en Fortsættelse af Piccadilly. Her ligger en Gardekaserne.

Knipperdølling ['nɪpədɔ:lɪŋ] *Knipperdølling* (Bernhard), Hovedet f. de münsterske Gendebere † 1536; *a - en* fanatisk Daare, en skørhovedet Fanatiker.

knipper-nut ['nɪpənət] *♀* *Bjørnerter pl*, Erteknep *c*, Kraakeorter *pl*, Muserter *pl*; *Orobus tuberosus*.

kalt [nɪt] *et* knytte (\*knytte), binde; *♀* sammenknobe; strikke, *p* binde [en Strømpe *a* stocking]; *fig* knytte; sammenknytte, forene; *he -(ted) the or his brows*, rynkede Panden; *a well-knit frame* *et* fastbygget Legeme, (en) fast Bygning; *a -led shawl*, *ogs. et* Strikkesjal; *and now you are -ing me to you for ever*. *Kingsley, Yeast 241*; *- together* sammenknytte; *- two together*, i Strikning: strikke (el. tage) to sammen. *Jvf drop!* *- up the ravel'd sleeve of care* rede Sorgens spegede (\*flokede) Traade. Shakespeare. kalt [nɪt] *et & abs* strikke, *p* binde; vokse (el. gro) sammen; *♀* knytte sig, sætte Frugtknude; *broken bones will in time - and become sound*. kalt [nɪt] *♀* Sammenknytning *c*; strikket (*p* bundet) Arbejde *n*; *-s*, *ogs.* smaa Partikler af Blyerts; *back* *♀* Kulsukker *c* & *n*: *Symphytum*. kaltater ['nɪtətə] *prov* Strikkerør *c*. kalttable ['nɪtəbl] *som* kan strikkes, \*strikkbar, strikkelig; *fig* forenelig. kaltting ['nɪtɪŋ] *Knytning; is*. Strikning, *p* Binding *c*; strikket Arbejde; Strikketøj *n*, *p* Bunding *c*; Strikkegarn *n* [*wool*]; *- cotton* Strikkegarn *n*, *needle* Strikkepind, *p* Bundingsstikke *c*, *sheath* Strikkeskede, *wool* Strikkegarn *n*.

kalttle ['nɪtl] *Trækkeband n*, i Pung; *-s* *♀* Knytelse *c*, *Platplating c*; *makes -s* lægge Knyttelser.

kalves [naɪvz] *Knive. Af knife.*

knob [nɒb] *Knude, F Kul* [*- in the flesh or on a bone*]; *Knap, \*ogs. Knot; amr* (rund) Fjeldtop, \*ogs. *Kamp* [*rounded hill or mountain*]; *meek* Høvekam, \**Kam* [*cam, lift*]; *arch* Bosse *c* [*boss, knop*]; *Løvværk n*, *paa* Kapital [*knop*]; *sl* Skruetrækker *c*, &c [*black-nob, knobstick*]; *p* Hoved *n*; *♀* Officer *c.* *Jvf nob!* *-s* *♀* *Lavendel c: Lavandula spica*; *a very bald head with some ugly-looking -s on it*; *the Pilot Knob*; *- of a door* Dørvirde *c* [*handle*]; *- of a horseshoe* Optaa *c* paa Hestesko [*clip*]. knob [nɒb] *et* besætte med Knuder, m. Knap(per) &c; *-bed*, *ogs.* knudet; knortet; *a -bed stick*, *is* en Knortestok, Knortekæp. knob [nɒb] *vi*: *- on to F* hage (el. hænge) sig fast i; forlibe sig i; *gøre* Kur til. knobber ['nɒbə] *Hjortekalv c*; naar Hornene begynder at vise sig. knobbliness ['nɒbɪnəs] *Knudethed c*, &c. knobber ['nɒblɪ] *git & so* Hjortekalv *c* [*knobber*]. *Jvf et hollow! he has hallowed the hounds upon a velvet-headed -*. *W. Scott*. knobby ['nɒbi] *knudet; knortet; sl* gild, \*ogs. trestjerner; *amr* bakket [*hilly*]. knob/celery ['nɒbzələri] *♀* Selleri *c*: *Apium graveolens*; *-looks* *prov* smaa, runde Stenkul; *-stick* Knortestok, Knortekæp; *sl* Skruetrækker, *ogs.* *Strejkebryder c*; *Ikkemedlem n* af Fagforening, \**ogs.* *Læg-gænger, fri* (el. utilsluttet) Arbejder *c* [*blacknob*]; *lifting his - by way of salute*; *weed* *♀* Kornblomst, \**ogs.* *Agernellik c: Centaurea cyanus*.

knock [nɒk] *vi* banke, hamre, slaa; *abs* banke [*- at the door*], banke paa; *somebody -s* det banker; *come in without -ing*, uden at banke (paa); *- about* fare (el. farte) om; omtumles; om Ting: ligge og flyde, \*ogs. ligge og slænge [*lie about*]; *- down* blive (\*ogs.

gaa) træet, P\* træne; bukke under; - *in*, i Stud. Spr.: komme hjem efter Tiden [*come into college after time*]; *Father Dick, who as soon would 'knock in' or 'cut chapel' as jump over the moon.* Barham, *Ing. Leg. (The Brothers of Birchington)*; - *off* standse (m. Arbejdet), skeje (\*ogs. ske) ud; - *under*<sup>1</sup> give sig, give tabt, erkende sig overvundet; - *up against* støde paa; *I -ed up against a recruiting sergeant.* knoek [nák] et banke, hamre, slaa, støde; slaa, støde [Hovedet mod en Stolpe *the head against a post*]; banke paa [Døren *the door*]; banke (el. hamre) i [Bordet *the table*]; slaa i [Bordet *the table*]. *Jvf et oock, feather, fragment!* - *about* jage omkring; omtumle; medfare (ilde), skade [*batter, bruise*]; *he was a good deal -ed about* [for-slaet], *but soon came to*; *he had been a good deal -ed about by adverse fortunes; the building has been so -ed about and altered in modern times, that...*; - *backwards* slaa bagover, kaste (el. slaa) omkuld; vælte; *you could have -ed him backwards with a feather* han stod som himmelfalden; - *down* slaa (el. rive) ned; fælde, kaste til Jorden, kaste overende, \*ogs. lægge i Gaden, slaa i (el. til) Marken, sætte i Gulvet, slaa tildæks, &c; tilslaa, give Tilslaget paa [*assign to a bidder by a blow on the counter*]; bort-avktionere, sælge, v. Avktion<sup>2</sup>; *the cat had -ed down the dish*, revet Fadet ned; - *down an oar*; - *down fares* snyde Selskabet: v. at tilvende sig betalte Passagerfragter. Sagt om Konduktorer; *to whom the lot was -ed down for*, ogs. som blev Køber af (el. fik Tilslaget p.) Nummeret for...; *the vases were -ed down at...* ogs. gik for...; - *it down* sl. hamre i Bordet (m. Glas, m. Krus &c.); p. Teatret: klappe, applaudere; - *them down*, p. Teatret: tage Applaus; - *off*, bl. a. afseje; trække fra, \*ogs. aftrække, v. Betaling [*deduct, dock*]; levere, udføre (raakt), lave (\*ogs. lage) istand; tilslaa, give Tilslaget paa [*knock down*]; *he was -ed off his legs* man spændte Ben for ham, \*Benene blev slaaede under ham; *fig* han stod som himmelfalden; *the Druid's bows were -ed off* to [sattes ned i] *leeward*; - *off work*, bl. a. indstille (el. holde op m.) Arbejdet, skeje (\*ogs. ske) ud [- *off*]; oplive Arbejdet, holde op med at bestille noget; - *on the head* slaa ... f. Panden (joc paa Planeten), p. give ... p. Skallen; gøre Ende paa...; forpurre [*foil, frustrate*]; - *out* slaa (&c) ud; sl. aldeles (el. grundig) tage Luven fra (f. Eks. en Væddeløber, saa den slet ikke bliver placeret), gøre Kaal paa<sup>3</sup>; ødelægge, ruinere; i Avktionslang: gentagende bringe under Hammeren, holde flere Avktioner over. *Jvf limb! the schooner -ed out her half-ports to prepare for action; a knocked-out* [ogs. forulykket, uheldig] *backer, favourite*; - *over* slaa (el. rive) overende; vælte; - [slaa] *overboard*; - *up*, is. banke op: vække v. at banke; udtrette, udmatte; i Bogbinderi: banke (Arkene), slaa (Bøgerne). Nu: valse (Arkene, Bøgerne); *he -ed me up*, i Skolespr.: han blev flyttet op over (\*ogs. opflyttet forbi) mig [*he was taken up...*]; - *up a little dance* F arrangere (el. improvisere) en lille (\*liden) Dans, faa sig en lille (\*liden) Svingom; *the want of food -ed up my followers*; -*ed up* F is. foraset, skak- (\*schak)mat, ogs.\* udaset, \*udkjaset, kvit; om Hest

<sup>1</sup> An expression borrowed from the practice of knocking under the table, when conquered.

<sup>2</sup> Jvf Note t. Robins!

<sup>3</sup> Som Bokserudtryk nærmest: bedeve (m. et Slag), F\* slaa i Svime.

ogs. udredet; forsoldet, ogs.\* forsviret, \*forranglet [*-ed up with revelry*]; *wait till I recover my breath, for I'm quite -ed up*, edelagt; *she is -ed up* omr hun er i (interessante, velsignede) Omstændigheder, hun skal have en lille (\*en liden) [*in the way, enceinte*]. knoek [nák] Slag, Stød n; Hamren, Banken; Banken c, Bank n [paa Døren *at the door*]; Bule c, i Hat; *apostolic blows and -s*; a *loud - at* [stærk Banken p.] *the street-door*; *there was a - at or a - came to* [det bankede (el. der hørtes en Banken) paa] *the door*; *I could almost have given him a - on the pate* [i Skallen] *myself*; *I have the - of* [jeg kender Bankemaaden i, Signalet i] *every gaming house in London*; *opening the door to her husband's -*, for Manden som (stod og) bankede; -*about* a: - *hat* Bulehat; - *work* tilfældigt Arbejde (el. Sjob), \*ogs. Løsarbejde n; *the station hands, men employed to do what is called - work*; -*about* sp Nisse c [*tumbler*]; -*down* fældende (el. overvældende) Slag, Slag (el. Stød) n som kaster En omkuld; Overraskelse; slem Nyhed, sørgelig Tidende c; -*down* a overvældende, knusende, drøbende, ulmodstaselig; i afpassede Stykker; a - *argument, blow*; - *cars*; *make a - wigwag*. knoekke [nák'ki] joc Banket c, &c; *the - den* bankede &c. knoek'em-down [nák'em-'daun] sl (simpel) Knejspe c; - *s* joc Keglespil n [*game of skittles*]. knoeker ['nåke] Banker, bankende, &c; (Dør-)hammer; *min* Bankeaand c<sup>1</sup>; *tie up the -*; *up to the -* F ganske ekstra, ekstra god, superin, patent, \*ogs. grum, utrolig god [*all there*]; -*up* P Vækker c. knoek-heads [nák'heds] & lancetbladet Vejbred, \*Smaa-kampe c, Livgræs n: *Plantago lanceolata*. knoeking ['nåkin], is. Bankning, Banken c; -*s*, ogs. spathoidig Blyerts c udakaaret fra Gangene. knoek-knead [nák-'ni'd] kalvekneet, \*kalvbent; a - [svagt, \*ogs. knoek-svagt] *argument*. knoek-me-down [nák'mi-'daun] f stærkt Øl n; Tummel, Hurlumhej c: hvori man let kan blive kastet omkuld. knoek-out [nák'out] sl Avktion, is. Indskudsavktion c, holdt af Kunsthandlere; *he told me tales of the sales and -s*. knoek-stone [nák-'sto:n] Stenblok, Jærnblok c, hvorpaa noget knuses.

Knoekwianock [nák'winok] s.

knoll [no<sup>l</sup>] v post ringe, kime, klemte [knoll]. knoll [no<sup>l</sup>] s Ringen, Kimen, Klemten c, Klemt n [knoll]; *the curfew -* Aftenklokkens Ringen el. Lyd c; *the far-off roll of your departing voices is the - of what in me is sleepless*. Byron, hos Webster. knoll [no<sup>l</sup>] Høj (\*Haug), Bakke; Bjergknold, ogs.\* Fjeldtop, Fjeldknaus; *proe* stor Roear (\*Nøsepart) c; - *tobacco* Krøltobak.

Knolles [no<sup>l</sup>z] s. Knollis [no<sup>l</sup>z] s. Knollys [no<sup>l</sup>z] s.

knop [nåp] Bule f [knob]. Knap, \*ogs. Knott f [knob]; *arch* Bosse c [boss, knob]; *Løvværk* n, paa Kapitæl. knoppern ['nåpən] (Stillekens) Knopper pl, Udvrækster pl, Galler pl. knopweed ['nåpwi'd] & Knopurt: *Centaurea* [knopweed]. knosp [nåsp] & Knop c. Ogs. som Ornament; *the capital, the moulding, the -, or the finial*.

knout [nåt] Knude; Gigtknude [articular - or node]; *fig* Knude c; *fig* Baand n; Klynge, Gruppe, af Menne-sker &c; (knyttet, \*knyt) Sløjfe c, modsat: bow; Knæ, Led n, paa Plante [joint]; Knort, ogs.\* Knast, \*ogs. Kvist [gnarl]; ↓ Knøb c; meek Knudepunkt n [node];

<sup>1</sup> knoeker... A spirit or goblin supposed to dwell in mines, and to indicate the presence of rich veins of ore by knocking. Whitney, *Century Dict.* Se ogs. Kingsley, *Yeast* 227 T.

‡ graa Strandløber (\*Strandvibe) c: *Tyinga canutus s. grisea*. Jvf *Gordian, inextricable, undo!* a little - [Klyng] of men were gathered round him; a heavy - of sea [en svær Sø], recalling from the bow of the ship; a - of silk en Dukke Silke; hard - haard Knude, \*ogs. Blaa Knude; cut the - (of the difficulty) overhugge Knuden; when a ship goes eight miles an hour, she is said to go [gøre] eight -s; make a - ↓ sla en Knób; she makes (or we make) seven -s; run or sail [gøre] ten -s an hour; tie a - sla en Knude; as they sat together in small, separate -s, they discussed doctrinal and metaphysical points of belief. knet [nát] et knytte, \*knytte; fíg sammenknytte; gøre knudret; fíg forvikle [entangle]; ↓, knobe; knotted-bar work Macramé o & n; -led frings Knudetrynser, Frynser i Macramé. knot [nát] vi danne (el. sætte) Knuder; macramere (do knotted-bar work); † parre sig [copulate]; -berry † Multebær n, \*ogs. Multe c, Myrber n: *Rubus chamaemorus* [knout-berry]; -grass † Kvik n, Kvikrødder pl, \*ogs. Kvikgræs n, \*Kveke, Exing c, Kvekegræs n: *Triticum repens*; -horn - moths Møl af Slægten *Phycita*. knotless ['nátles] knudefri, is. knastfri, \*ogs. kvistfri. knot-stitch Knude-Sting n & pl. Syning c. knotted ['nátid] knudet; knortet, \*ogs. knastet, \*kvistet; (sammen)slungnet; - [sammen]slungede adders; a - garden en Have m. alyngede Gange & c; the - oak; - rocks. knottiness ['nátines] Knudethed; Knudrethed; Knortethed, \*ogs. Knastethed; indviklet (F\* kronglet) Beskaffenhed, Vanskelighed c; the - of his style hans knuderede Stil. knottling ['nátin], bl. a. første Overstrøg, første Strøg n, i Maling [first coat]. knotty ['nátid] knudet; knudret; knortet, \*ogs. knastet, \*kvistet [Tømmer timber]; indviklet, vanskelig, F\* kronglet; a - head; a - point, question, riddle; a - point to which we now proceed. knotweed ['nátwí:d] † Kvik n, & c [knotgrass]; -wort [-wot] † Kornblomst, \*ogs. Agernellik c: *Centaurea cyanus*.

knout [naut]: the - Knut c; get the -

knout-berry ['nautberi] † Multebær, & c [knotberry].

knottling ['nautin] Knut c; get a - faa Knut.

1. know [no<sup>1</sup>] et vide; kende; kende, genkende, kende igen [- again, recognise]. Jvf *Adam, how, knew, knowing, known, s inch, job, s present!* Som parentetisk Indskud: *Miss Campbell, be it -n* [maa man vide], *did not leave her room until ...* Med Pronominer & Substantiver: *ride all you -!* rid det bedste De har lært! *when I (first) knew him* da jeg gjorde hans Bekendtskab; *not if I - it* ikke m. min gode Vilje; det skal jeg nok (el. vel) vogte mig for; *he -s too much for me* han er mig for kløgtig, for snu (\*alu); *I don't - that*, is. det kommer an paa, \*ogs. jeg ved ikke det; *he knew his lesson*, kunde sin Lektie; *he must - town well*, være vel kendt i Byen; *he -s a trick or two* F han er en dreven Karl, en snu Rad, \*ogs. en listig Krabat; *he had -n many troubles* han havde gaaet meget igennem, prøvet noget af hvert; *a woman*, bibelak: kende en Kvinde. Med at-Sætning: *I don't - that ...* is. jeg ved ikke af, at...; *I don't -* [kan ikke egentlig sige] *that I object*; *gave us to -* [lod os vide, meddelte os] *that ...*; *Heaven -s* [Gud skal vide, at] *my heart is but too yielding*. Med Akkusativ & Infinitiv: *I - it to be* [ved (at) det er] *him*; *I have -n a young man to write* [seet en ung Mand (... unge Menneker) skrive] *for the stage ...*; *I never knew a plot miscarry* [har aldrig

seet en Intrigue strande, erfaret at en Intrigue strandede] *but a woman had some share in it*; *I had -n no harm come of these things*; *grief has been -n to change the hair to grey* [der er Eksempler paa (el. man har seet) at Sorg har gjort Haar(et) graat] *in a single night*. Indirekt Spørgsmaal: *before you - where you are* inden (el. før) man ved et Ord af det, før man aner nogen Ting, \*ogs. inden (el. før) man ved Ordet (el. Ord) deraf, før end man faar Ord (F Suk, et Suk) f. sig, før man ret faar se sig om. Med Infinitiv & how: - *how to read* (enim, write) kunne læse (svømme, skrive); *Gifford broke the news to his aunt as wisely as he knew how*, saa taktfuld som han formaede el. kunde; *one must shoot at this creature to see him throw his heart into his heels, and do the best he -s how*, det bedate den (... han) har lært; *when he -s how* [naar han kan det], *then Humphrey shall come out and learn how to shoot*. Med Præpositioner & Adverbier: *I - nothing about* (or of) *paintings* jeg forstaa (F\* skjønner) mig ikke (\*noget) p. Malerier; - *all about* være fuldstændig inde i (alt hvad der angaar) ...; *a tree is -n by* [kendes paa] *its fruit*; *he is -n by* [under] *the surname of Beauclerc*; *I - too well by my own case*, véd ... af egen Erfaring, F fra mig selv; - *him for what* [kende ham for (el. som)] *det*; *he is*; - [kende] *good from evil*; *he does not - the north from the south*; *I - too well from myself* jeg ved kun altfor godt fra mig selv ...; - *off* kunne udenad; *at last I knew the speech off*.

2. know [no<sup>2</sup>] vi & abs vide [om about, of]; vide det; forstaa (sig paa) det; *do you -P* ved De det?; *I - jeg ved det*; jeg forstaa; *he speaks as one who -s*, som den sagkyndige, m. Sagkundakab; *all is quiet now, but those who -* [(sag)kyndige; indviende] *are satisfied that it is the lull before the storm*; *I shall be able to observe what is going on here, and let you -*, lade dig vide det; ... *begged that if I wanted anything, I would let him -* F ogs. sige til, \*ogs. sige fra; *I want to -* jeg ønsker at vide det; *amr* (Ny-England:) er det muligt? De overrasker mig [you don't say so? (is it) possible?]; *there is no -ing* det kan man ikke vide, det er ikke godt at vide; - *about*, ogs. kende til; forstaa sig paa, kende til [Cricket cricket]; *I don't - about that*, tit: jeg anser det for tvivlsomt, \*ogs. jeg ved ikke det; - for glt & F vide, vide om [- of]; - *of*, ogs. kende til; *Tom had -n of the book in hand*, om den i Arbejde værende Bog; *not that I - of* ikke det jeg ved af, \*ikke det jeg ved (om); *Martin knew of a boat there*.

3. know [no<sup>3</sup>] P Viden c, Kundskaber pl; *he's all -* det er en rigtig Bogorm; *sorrow a - I know* P ja det maa Vorherre vide. Barham, *Ing. Leg. (The Spectre of Topp.)*.

knowable ['no<sup>3</sup>əbl] som kan kendes, \*ogs. kendbar; som kan vides, som kan være Genstand f. Viden. knowableness [-nəs] det n at nt kan kendes, \*ogs. Kendbarhed; Egnethed c (som Genstand) for Viden. know'd [no<sup>3</sup>d] o P vidste / knew; vidst [known].

knowe [nau] se Hej c, & c [knoll].

knower ['no<sup>3</sup>e] is. Kyndig; Kender c. knowing ['no<sup>3</sup>in]

<sup>1</sup> Pronominet it (det) savnes ofte som Objekt v. Verberne *can, discover, do, find out, forget, hear, know, let, like, permit, promise, say, show, tell, think, will, wish*.

kyndig [i in], som forstaar sig, som har Forstand [paa in], som er inde [i in]. F\* med (el. som har) Vet [paa in]; klog; skælsk, polisk; F vel udstyret, vel udrustet [well-appointed]; flot, fin, moderne [fashionable]. Jvf 1. come! Oscar was too - [klog] to attack it in that way; his cap was a - affair, en flot Artikel; a - blade (or card, oodger). Slang: en dreven Krabat; en Gavtyv, en Spidsbud; driving about in - [flotte] gigs; a - [kyndig; forstandig; klog] man; a - one En der forstaar det; en Kender, \*ogs. en Skjønner; the - ones bl. a. Kendere, \*ogs. Skjønnere; sp (de) indviede; the - [forstandigere] and intelligent part of the world; tip a - [polisk] wink at ... knowingly [-ll] ad forstandig; med Sagskundskab, med godt Skøn, som en Kender (\*ogs. Skjønnere), som Kendere (\*ogs. Skjønnere) [with knowledge]; med Bevidsthed, med mit (... sit) Vidende, med Vidende og Vilje, jur vidende<sup>1</sup> [deliberately]; I have handled the machine myself, hence I speak -; Mrs. Gann conversed - about the opera; he would not - offend. knowledge ['nåldig; affekteret 'no'ledg] Kundskab c [cognition], Kundskaber<sup>2</sup> pl, Viden, Lærdom c; Kendskab n [til of]; Bevidsthed c [consciousness]; Vidende n. Jvf ardent, belief, carnal, defectiveness, a desire, diffusion, intuitive, locality! the - of the country. bl. a. Landets Oplysningstilstand c; a - of seamanship (of the world) Kendskab t. Sømandskab (Verdenskundskab); a considerable (great, solid) - betydelige (mange, grundige) Kundskaber; betydelig ... Viden much - mange Kundskaber; acquire some - of [noget Kendskab t.] Latin and Greek; and what made the thought more poignant was, her - [var Bevidstheden om] that he was right; it is common (or a matter of general) - [det er almindelig bekendt, en kendt Sag] that ...; have some - of [ogs. kende noget til] Latin; have carnal - of [Omgang med] a woman; the intimate - they possess on [deres fortrolige Kendskab til] colonial affairs; spread among them a - of Christ (of Greek), Kundskaben om Kristus (Kendskab t.; Græsk); I speak not from my own - [af egen Kundskab, Viden], but from the report of all; in the - [i Bevidstheden om] that he was dying for a just cause; the tree of - Kundskabens Træ; he relates, of his own - [af egen Kundskab], that ...; it was brought (or it came) to the - of the authorities det kom t. Avtoriteternes Kundskab; it has not come to my -; come to a - of [komme t. Kundskab (el. blive vidende) om] her position; come unto the - of the truth, t. Sandheds Erkendelse; to (the best of) my - saavidt jeg ved; I only saw the person twice in my life, to my -; to my certain - det er jeg vis paa, efter hvad jeg m. Vished ved; I am come here with the - of Cortes, med C's Vidende; speak with - (of the subject), med Sagskundskab; without his - uden hans (... dennes)

<sup>1</sup> F. Eks. at Strafansvar kan gjøres gjældende mod den overordnede, saafremt denne vidende har ladet Handlingen ske. Norsk Morgenbl. 1896 597.

<sup>2</sup> Merk Sir W. Hamilton † 1856 (hos Webster): Knowledge is a term in frequent use by Bacon, and, though now obsolete, should be revived, as without it we are compelled to borrow 'cognitions' to express its import. - Et Eksempel fra nyere Tid: Their desire to appear so, although they do not, arises from the circumstance that the knowledges of things immaterial are in the other life represented by crystals! Cleret af R. A. Proctor, Myths and Marvels of Astronomy 113.

Vidende. knowledgeable ['nåldig] kundskaberig, oplyst; dannet; forstandig<sup>1</sup>. knowledge-box ['nåldigbåks] i Bokserslang: Tankeværksted n, Hjerneklæde c.

Knowles [no'ls] s.

knowltonia [no'li'to'nja] § Knowltonia c, en Slægt af eviggrienne, fleraarige Planter v. Kap Godehaab.

knowna [no'n] part vidst; kendt; a bekendt; kendt: som kendes & som kender. Jvf Adv. best, well-known! his - [kendte, bekendte] clemency, impartially; I like the place - I am - [kendt] there; he is better - than trusted han er for godt kendt (t. at troes); fireworks were not - to [kendte i] antiquity; he was - to the whole neighborhood, kendt (af Folk) overall i Egnen; which ... were best - to herself hvilket ... (det) vidste hun bedst selv; for causes best - to himself af ham kendte Aarsager; - (to fame) as the Cauchouo Child, (almindelig) kendt som Viskelæderbarnet; - as (or for) a fool; these, (as) it is well -, have [disse har som bekendt] always existed in a tentative form; become -, om Ting is. blive bekendt, rygtes, komme ud [blandt; i to]; become - to, om Person: blive (be)kendt med; he wouldn't have it - [vilde ikke være bekendt] that ...; make - bekendtgøre, gøre bekendt; make our wants - give vore Ønsker tilkende; make himself - gøre sig bekendt; udmærke sig; give sig tilkende [for to]; step from the - [gaa fra det kendte] to the unknown. know-nothing [no'n'naθn] Egl 'véd intet'; F Ignorant, uvidende Person c [ignoramus]; Dummerhoved n; amr Know-nothing c, Medlem af et i 1853 opstaaet hemmeligt Selakab, hvis Øjemed var at faa Naturalisation afskaffet og saaledes nedstænge alle fremmede. Som Svar p. udenforstaaendes Spørgsmaal skulde der kun siges I don't know.

knøwt [naut] sp Kugle c, i Shintygolf [doe].

Knøx [nåks] s.

knub-berry ['nabberi] § Multebær, \*ogs. Myrbær n, Multe c (pl Multer pl); Rubus chamaemorus. knubs [nabz] Affaldslike c, fra Coconerne.

knæk [nak], (K'næk) (k'e)'nak F Kanuk, Kanadier c [Canuck]. knæk [nak] al Tyv, Skælm c; -s in quod Tyve som sidder. Ainsworth, Rookwood III. V. 186 [thieves in prison].

knække ['naki] Kno, \*Knók; ↓ arch Kno, Knók [nipple]; al Lømmetyv c; § Knø, Led n; have his -s rapped faa paa Næbet, ogs.\* faa over Fingrene (\*ogs. paa Næsen, p. Tyggen); - of veal Kalveskank, \*ogs. Kalveknók c; he is down on the - p han er kommet p. Knøerne, pro\* det er rent nedfor m. ham; han er i Pengeknibe, \*ogs. i Vaande f. Mynt. knække ['naki] ei banke [knock]; sprække; it [the line] dries soft, and does not 'knuckle', i. e. crack. John Bickerdyke, Angling for Coarse Fish 18; - to F give sig, give tabt [knock under]; tage fat p. noget ordentligt, tage sig noget ordentligt for [buckle to]. knække ['naki] et knubbe, slaa med Knoerne, \*knugle, knuivle; -d, gli undert. ogs. leddet, knæet; - his forehead føre Haanden t. Panden, \*ogs. tage til Forhaaret el. Pandeluggen. Som Hilsen; -bones sp Bønspil n; -duster Jærnkno, \*Jærnknök, Slaashanske; stor og løjfealdende (\*gløret) Ring c; -Joint meck Ledforbindelse c; -timbers ↓, forreste Kantespant.

knüller ['nals] † Skorstensfejer c [chimney-sweep]. knur(r) [nø] Knust † [knart, gnart, nur]; se Dværg c

<sup>1</sup> knowledgeable, educated; intelligent. Latham has the word, but in the sense of 'cognisable'. Davies.

[*dwarf*]. *knurr-and-spell* ['nɔːrən'spel] *sp* nordengelsk<sup>1</sup> Boldspil *n*. Apparaterne er en «Boldsko» [*trap*], Kugle, Maalesnor og Stok. Vinder er den der i et vist Antal Slag kaster Kuglen længst; *such local fascinations as knurr and spell. The Graphic 1893. 406.*

*knurl* [nɔːl] *so* Dværg *c* [*dwarf*]. Ogs. *knurr*. *knut* [(k)nɔːt] *Knud, Knut* [*Camute*]. *Knutsford* ['nɑːtsɪd'ɔːd]; *Lord* ...

*knysna* ['(k)nɪsnə]. En By (m. Distrikt) i Sydafrika, *ke* [kɔː] *hind* Krage, \*Kraake *c*. *koala* [kɔː'ɑːlə] *soo* (nyhollandsk) *Koala, Pungbjørn c: Phascolarctos cinereus.*

*kob* [kɔːb, káb], *koba* ['kɔːbɑː] *soo* Hesteantilope: *Ægoceros*; is. singsingsk Hesteantilope *c: Kobus Sinsing.*

*ko* [kɔː] *be* ['kɔːbe] *s*. *ko* [kɔː] *bold* ['kɔːbɔːld] *Nisse c* [*hobgoblin, so brownie*]. *kodak* ['kɔːdɛk] *Kodak c & n*, et fotografisk Haand-kamera af Eastmans Fabrikat. *ko* [kɔː] *dɛk* ['kɔːdɛk] *et* kodakere; - *him*.

*Königsberg* [ty., 'kɔːnɪgsbɛrg, 'kɔːn, 'kɛn-] *s*. *ko* [kɔː] *f* [káf] *Kuf, \*Kof c*, et rundgattet Skib, taklet (\*rigget) som Galeas.

*Koh-i-noor, Kohinoor* [kɔː'i'nɔːr] *the* - *Kohinoor c*, egl Lysfjeldet, en stor (den engelske Konge tilhørende og i Towers Jewel House opbevaret) Brillant.

*kohl* [kɔːl] *Kohl, Kohl c & n*, et sort Farvestof, is. brugt som Øjensminke af Orientalerinder. *ko* [kɔː] *h* [kɔːh] *ra* [kɔː'ra] *bl* ♀ *Knudekaal, ogs.\* Overjords Kaal* *ra* *c: Brassica oleracea caulorapa. kohol* ['kɔː(h)ɔːl] *Kohol c & n* [*kohl*]; *mix the Kohol's jetty dye. T. Moore.*

*kōil* [kɔː'ɪl] ♀ en australsk Gøg: *Koel, Kull c: Eudynamis orientalis; -, the Indian nightingale. R. Kipling, Glossary.*

*kokako* [kɔː'ka:kə] ♀ nysælensk Krage (\*Kraake) *c: Glaucopsis cinerea.*

*Kokan* [kɔː'ka:n] *Kokand n*, Hovedstad i Det fri Tatar i Asien.

*kokob* ['kɔːkáb] *soo* *Kokob c*, en amerikansk Gift-slange.

*kokum* ['kɔːkɔm] forstilt Venlighed *c*, i australsk Fængselslang.

*Kola* [kɔː'lə] *s* *Kola n. kola; --nut, --seed* *Kolanød n. Stærkt kaffeholdig. Af et vist afrikansk Træ.*

*kolah* ['kɔːlə] ♀ *Kolah c*, persisk Hue af Faareuld.

*Kolarian* [kɔː'ɪs'ɪrɪən] *kolarisk, hørende til en Sprog-gruppe i Indien, som omfatter bl. a. Santhali.*

*kolcannon* [kál'kánɔn] *fr* *Kolcannon c*, en økonomisk Rei (Støvning) af Kartofler (\*Poteter), Kaal og Flæsk eller Fedt (\*Smult).

*Kolga(j)ev* ['kálgujev, -gwev] *Kalgujev n.*

*kolhaski, kolhasky* [kɔː'linaki] *soo* *Chorok, sibirisk Ilder c: Putorius sibiricus; Ilderskind n, F Kalinaka c* [*Tatar sable*].

*Kolis* ['kɔːlɪz] X *Kolis, 51de Infanteriregiment. Efter* Forbogstaverne i *King's Own Light Infantry.*

<sup>1</sup> *My readers will not fail to have noticed in the comic periodicals frequent allusions to a supposed mysterious game, called Knurr and Spell. This is nothing more than "Northern Spell"; and a favourite pastime it has long been in our northern counties, though I cannot see its peculiar attractions. Alfred Elliott, The Playground and the Parlour, London 1863 P. 78. — knurr-and-spell slaases af nogle i Hartkorn med hockey.*

*kelk* [kálk] *Vandhul n. I Sydafrika.*

*Kolozavar* [kɔː'lɔg'vaː] *s*.

*Kolyma* [kɔː'li'maː] *the* - *Kolyma c*, en Flod i Nord-asien.

*konak* [kánk] *Strandrever, Vragplyndrer c* [*oonk*]<sup>1</sup>. *Konaktown* ['kánktaun] *s*<sup>1</sup>.

*koodee* ['kɔː'duː] *soo* *Kudu, Kudu. (el. sribet) Antilope, (arabisk) Todal, (abyssinisk:) Agassee c: Antilope strepsiceros, Strepsiceros Capensis s. kudu.*

*koekrie* ['kɔː'kri] *Kookri, Krigskniv c, i Nepal* [*Gurkha knife*].

*Koerd* [kɔːed] *Kurder c; kurdisk n. Koerd kurdisk. Ogs. Koordisk* [-if]. *Koordistan* [kɔːed'istaːn] *Kurdi-stan n.*

*Koorile* [kɔː'riːl] *&c. Se Kurile, &c!*

*kootee* [kɔː'tiː] *anglo-hind Hus n.*

*kootee* [kɔː'tuː] *et* bøj sig til Jorden; falde (ni Gange) paa sit Ansigt. Egl overfor Kejseren af Kina; *omr* bukke; smigre, logre, smiaks. *kootee et omr* gøre en Reverens for, bukke for; smigre (el. logre, smiaks) for. *kootee* [kɔː'tuː] *dyb* Bøjning; ydmyg Knælen, Falden *c* (ni Gange) paa sit Ansigt; ydmygt Knæfald; *omr* Buk *n*; *do* - bl. a. bukke *et*. *kooteeing* [-in] *bl. a. Reverenser pl, Bukken; Smigre, Logren c.*

*kop* [káp] *Fjeldtop, Top, Høj (\*Haug) [hill]; Stenros c. I Sydafrika; a lost* [enlig, \*enalig] ...

*ko* [kɔː] *pek* ['kɔːpek] *Kopek c, russisk Kobbermønt (ogs.\* -Mynt), 1/100 Rubel.*

*ko* [káp] *pl, ko* [káp] *pl, ko* [káp] *pl. Se kop! on the very top of the sand* ...

*Korah* ['ká'ra] *bibl: - and company* *Korah* og hans ganake Selskab.

*Koran* [ká'raːn, 'ká'raːn] *the* - *Koranen* [*the Alcoran*].

*Kordofan* [ká'do'faːn] *Kordofan n.*

*Korea* [kɔː'riːə]. *Se Corea!*

*Koreisk* ['ká'raɪʃ] *the* *tribe* - *Koreischiternes* *Stamme. Koreiskites* [-alts] *pl: the* - *Koreischiternes.*

*korigan* ['ká'riɡən] *myth* (bretagnisk) *Fée, \*ogs. Huldr c.*

*korin* ['kɔːrɪn, ká'riːn] *Korin c, afrikansk Antilope.*

*korrigan* ['ká'riɡən] *s. Se korigan!*

*Kosciusko* [kási'asko] *Kosciuszko; Thaddæus* -, den polske Stats sidste Overfelterre † 1817; *hope, for a season, bade the world farewell, and freedom shriek'd — as — fell. Thomas Campbell, Pleasures of Hope.*

*kosher* ['kɔːʃɛ] *koscher, ren. Hos Jøderne.*

*kos* [kás] *hind* 2 engelske Mil, ca. 8 Kilometer; *five* - *lower down.* ...

*Kossuth* ['ká'fʊt] *s.*

*koster* ['kásta]. En Art Ster *c*.

*koth* [káp] *vulkanisk Dynd n, i Sydamerika.*

*kotoe, koton, kotow* [kɔː'tuː; -tan] *s & c. Se kootoo!*

*kotwal* ['kátwɛl, kát'wá'l] *hind* *Borgermester c* [*native mayor*]. *ketwalee* [kátwá'l] *hind* *Borgermesterbolig c, Mairie n.*

*Kowban* [kɔː'baːn] *s.*

*koul* [kaul] *hind* *Kontrakt c, Løfte n; Soldat c, i persisk Adelskorps.*

*kumass* ['kɔːmɛs], alm. *kummiss* ['kɔːmɪs] *Kumys c, tatarisk Drik af gæret Hoppe- eller Kamelmælk. Jvf kafir!*

<sup>1</sup> *konaks, or oonks. Wreckers are so called, familiarly, at Key West; and the place they inhabit is called Konaktown. Bartlett.*

[ɔː] hate; [oː] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, s] osv. vakkende med [ɔ].

**kouso** ['kuso] Kusso *c* & *n*, tørrede Blade af en abyssinsk Plante. Ormdrivende.

**kow-tow** ['kau'tau, ku'tu:] *c* & *s*. Se *kootoo!*

**kraal** [kra:l; kri:l] Kraal, (sydafrikanak, is. hottentotak) Landsby; Løkke *c*, indgærdet Plads, hvor Kvæget drives ind f. Natten.

**kraut** [kre:t] soo Paragudu, Paktapula *c*: *Bungarus oerulens*, en indisk Giftalange. *Chambers's Misc. XCVIII 15. IV-Bits 1888. 264!*

**kraken** ['kra:kou, 'kre:l] Kraken *c*, et fabelagtigt Søhvir.

**krama** ['kra:ma, 'kre:l] *hind* Træsandal *c*.

**krameria** [kra:'mieriə] *♀* Krameria *c*, en mangestammet Busk, i Peru &c.

**kraag** [kri:ŋ] Hvalkød *n* [*kræng*].

**kreasote** ['krieso:t] Kreasot *n*, \*Kreasot *c*.

**kreatie** [kri:'ti:k] Kød-, kreatisk [*oreatie*].

**kreet** [kre:t] *F* rigtig &c [*correct*]; *the - card sp* af den nøjagtige Liste, over de levende Heste &c.

**kreesse** [kri:'s] Kris *c*, malajisk Dolk [*crease, &c*].

**kremila** ['kremilin] (russisk) Citadel *n*, Byfæstning *c*; *the Kremlin* Kreml, Kremlin *n*, i Moskov.

**kremnits** ['kremnits]; - *white* Kremserhvidt.

**krems** [krems] Kremserhvidt.

**kræng** [kre:ŋ] Hvalkød *n* [*krang*].

**kri** [kri:]. Se *Cree!*

**krigsspiel** [ty: 'kri:spi:l] *♂* Krigsspil *n*.

**kris** [kri:'s] Kris *c* [*krease, crease*].

**Krishna** ['kri:ŋə] *myth* Krishna *c*, en Inkarnation af Vishnu, Søn af Devaki. Se *Crishna!*

**Kris** [kris]; - *Kringla* Jesusbarnet: *the sadly mutilated form of the beautiful word Christ Kindlein*. Devere.

**Krita** ['kri:ta] *hind myth* Krita *c* & *n*, den første af de fire Perioder i den store Yuga.

**kritarehy** ['kri:ta'əki] Kritarki *n*, Dommervælde *c* & *n* (\*Vælde *n*) [*rule of the Judges*]. Southey, *The Doctor*, cit. af Davies.

**Kroo** [kru:] Koroman *c*, Mand af en stærkbygget p. Liberias Kyst boende Negerrace, der afgiver gode Søfolk. Ogs. *Kru*. Ogs. *-boy, -man*.

**Krook** [kruk]. I Dickens's *Bleak House*, en fordrunken gammel Klude(\*Fille)- og Benhandler, der omkommer v. Selvantsendelse.

**Krooman** ['kru:men] Koroman *c* [*Kroo*]. *Jvf back-bone!*

**krowdy** [kraudl]: - *Kit of the wall* *♀* bitter (el. lille) Stenurt, \*Bergknop, Hualøg, Moseblom, Stenblom *c*: *Sedum aora*.

**Kru** [kru:] Koroman *c* [*Kroo*].

**Kruger**, Krüger ['kru:ge] *s*.

**kruller** ['kralə] † Hjortetakbakkelse *c* & *n*. Ogs. *oruller*.

**kram(m)høra** ['kramhə'n] *♂* Krumhorn [*crumorna*].

**Krupp** [krup] *art* kruppsk Kanon, *F* Krupper *c*. Efter Staalfabrikanten F. Krupp i Esen.

**Krylov** [kri'ləf] *s*.

**Kshatriya** ['kʃa:tri:ə, 'kʃt:] *hind* Kshatriya *c*, Medlem af 2den (eller Krigernes) Kaste.

**kubber** ['kʌbə] *anglo-hind* Efterretning *c*; Efterretninger *pl*, Nyheder *pl* [*news*].

**Kubla Khan** ['k(j)u'blə kə'n] *s*.

**kuek** [k'k] *int amr* (hø)l Hvorved Hest &c animeres; *while I said 'kuek' to the pony*. R. D. Blackmore, *Springhaven* 184.

**kudize** ['kju'daiz] *et unio* af berømme, prise, \*ogs.

lovorde. Is. i Part: *kudised*. **kudes** ['kju'dās] *unio* af Berømmelse, Ros *c*; Lovord *pl*; Hæder *c*.

**kudu** ['ku'du]. Se *koodoo!*

**Kuen-lu(e)n** [kwen'lu:n] *the - (mountains)* Kuenlyn, Kynlyn, Kulkun *n*.

**Kufa** ['k(j)u'fə] Kufa *n*, en By v. Evfrat. **Kufē** ['k(j)u'fē] kufak, oldarabisk.

**kuh-høra** ['ku'hə'n] *♂* Alpehorn *n*, Lur *c* [*Alp-horn*].

**Kuklax** ['kju:kla:k; kju:'klaks] *amr* Kukluks *n* & *pl*, en hemmelig Sammenlutning af Secestonister, som opstod efter Borgerkrigen i 1861—65 og svæde mange Voldshandlinger, is. mod Negere og andre fra Norden indflyttede.

**kukris** ['ku:kri] *hind* Krigskniv *c*. Se *kookris!*

**kukupa** [?] *♂* Kukupa *c*, en Art stor nysælandsk Skovdue.

**kulan** ['ku:lən] soo Kulan, Daiggetaj *c* [*daiggetaj*].

**kull** ['ku:l] Arbejdsløn *c* [*hire, wages*]. I det sydlige Indien.

**Kullak** ['kala] i Birma: Indfødt p. Indiens Fastland; (fra Indien kommen) Vesterlænder; (vesterlandak) Fremmed, Udlænding *c*; *he had been to Rangoon, and knew something of the ways of the -s*. Kipling, *Life's Handicap*.

**Kullingah** [ku'liŋgə]. Se *Collingo!*

**Kumara** [ku'ma:ra] *myth* Kumara *c*, den hinduiske Krigsgud. Egl. *-ung*.

**kumquat** ['kʌmkwət] Kumkvat *c*, en Varietet af Appelsin, af Storrelse som et Stikkelsbær. Et kinesisk Ord.

**kunkur** ['kʌŋkə] *hind geol* Kunkur *c*. Omtrent svarende t. eng. *boulder drift* Rullestensformationen.

**kuntal** ['kʌntəl] *hind* Brødfrugt *c* [*jack-fruit*].

**kurbaah** ['kə:bā] ? Krabaak *c*; *the youths refused to go on, in spite of the blows of the - which their driver showered upon them!*

**Kurd** [kuəd] *s* & *a*. Se *Koord!*

**kuriko** ['kjueriko] *amr* Kuriko *c*, en Patentmedicin, indeholdende 50% Brendevin og yndet af Afholdfolk.

**Kurile** [k(j)u'ri:l, 'k(j)uəri:l]: *the - Islands, the -s* Kurilerne. **Kurilian** [k(j)u'ri:ljən] kurilisk; *s* Kurilisk *n*; Kuril(er) *c*.

**Kurrachee** [ka'rətʃi, -ra:] *s*.

**Kurram** ['kʌrəm] Kurrum *n*, et Fjeldpas som fra Pendschab fører ind i Afghanistan.

**Kura** ['ku:ru] Kuru *c*, indisk Sagnhelt, hvis Kæmpe Kampen danner Æmnet f. de to store indiske Helteedigte.

**kuss(e)r** ['kʌsə, 'ku:-] *♂* Kuss(e)r *c*, i Tyrkiet et Instrument bestaaende af fem Strengene strakte over et Skind, som dækker et Slags Bækken.

**kat** [kət] *F* Katechu *c* [*cutch, catechu*]. Blandt Garvere.

**Kutayah** [ku'ta:jə] *s*. **Kutayah** [ku'tajl] *s*.

**kate** [kju:t] *F* & *P* skarp [*acute, acute*]; *I never was - at my learning*. O. Goldsmith, *The good-natured M. IV*.

**Kuvera** ['ku:vəra] *hind myth* Kuvera *c*, Rigdommens Gud. Fremstilles kørende i en af Nisser trukket Vogn.

**Kuyt** [kɔf] *s*.

**kyabo(e)ka** [kalə'bu'ka, -bo-]. Se *kiabooks!*

**kyan** [kal'ən]. Se *cayenne!* **Kyan** ['kaɪən]. En

*The startling Exploits of Dr. J. B. Quide. From the French of Paul Célière. New York, Harper & Brothers 1887 p. 202.*

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bɔ:] Trykstavselse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [h] hut; [e:] heart; [ə] inner;



*af* Kyon opfandt Kyaniseringen. **kyanite** ['kaionat] *min* Kyanit c, Diathén s & c, Safirpat c. **kyanise** [-ais] cf kyanisere, gennemtrængte (Træ) m. en Opløsning af Kviksølvsublimat, for at bevare det mod Forraadnelse. **kyanol** [-o]; [-ål] chem Anilin † [andline]; Base c af Kultjære.

**Kyd** [kid] s.

**kye** [ka] af atten Pence pl. **kye** [ka] se Køer [*kine, cows*].

**kye-bøsk** ['kaibask] glt af Form; Manér c, &c [*kibosh*].

**kyind** [kjaind]. En gammeldags Udtales af *kind*. F. Eks. i sidste Kapitel af *Book of Smobs*. Jvf *Islander*!

kyilde [kil'di] Kloster s †; Kirkeværge c. W. Scott.

**kyle** [kall] se Sund, Stræde s. Tit i pl; *the Kyles of* [Strædet v.] *Bute*. **Kyle** [kall] Kyle s, en Del af *Ayrshire*.

**kylle** ['kall] austr Kastetræ s [*boomerang*].

**kylin** ['ka'l'in ?] (Stentøjs) 'Hundeløve' c; *if the reader has never seen a ky-lin (a cross between the*

<sup>1</sup> Saaledes Lucas. — Snarere kanske: Præst, Munk c [*Culdee*].

*lion and the dog of China*), *he may consider himself fortunate*. J. Payn, *Glow Worm Tales* I. 222. T.

**kylo(e)** ['ka'lo] Kylo c, hebridisk og vesthejslandsk Ko af lille (\*liden) Race.

**kymation** [ka'me'jon] arch Karnis c, \*Karnis s [*cyrna*].

**Kynaeton** ['kinestøn] s. **Kynetøn** ['kaintøn] s.

**Kypsey**, **kypsele** ['kipsel] i Tatersprog: Kurv c. Jvf *kipsie, kip!*

**kyrie** ['kirij] vel Kyrie o: Herre! J Kyrie c, en vis Afdeling af en Messe; — *elefson* egl Herre, forbarm dig! **kyriological** [kirjo'lådgi] gr kyriologiak: egl at forståe egentlig, i naturlig Fremstilling; fremstillet v. Tegn eller Bogstaver; — *hieroglyphics* demotisk Skrift c: som stærkt forkorter det oprindelige Tegn og gør det billedlige næsten ganake utydeligt.

**Kyrie** [kø'j].

**Kytches** ['kitʃiz]: *the* — Kytcherne, et lavstaaende Folk i Afrika.

**kyte** [kait] se Bug c [*belly*].

**kythe** [ka'θ] cf se saabenbare; vise; erklære; cf se vise sig, komme tilsyne; *it is bright ... because all is dark around it*. W. Scott.

## L

**L** i [el] L, l s, \*ogs. c. Forkortelser: l. o: *libra*, Pund, i Penge; *lake*; *league(s)*; *left*; *line(s)*; L. o: *lake*; *league(s)*; *left*; *line(s)*; L (*of a house*) Fløj. **Fransk aile**; L (*roads and bridge railway*) o: *elevated ...*; *the three L's* J. o: *lead, latitude, look-out*; L. A. C. o: *licentiate of apothecaries' company*; Ladv. o: *ladyship*; lat. o: *latitude*; *Latin*; lb. o: *libra* Pund, i Vægt; L. C. o: *lord chamberlain*; *lord chancellor*; l. c. o: *loco citato*; L. C. C. o: *London county council*; L. C. J. o: *lord chief justice*; L. C. M. o: *least common multiple*; L. D. o: *Lady Day*; ld. o: *lord*; Ldp. o: *lordship*; L. E. L. o: *Letitia Elizabeth Landon* [*Mrs. Maclean*]; L. G. o: *lifeguards*; *lieutenant general*; L. I. o: *light infantry*; Llb. o: *liber Bog*; *librarian*; lhm., lhm. o: *limited*; L. L. o: *lower limb* Underrand; LL. E. o: *legum baccalaureus* Bakkalaureus i Jura (\*Jus); LL. D. o: *legum doctor* Doktor i Jura (\*Jus); spøgende: *long-legged donkey*; L. L. E. o: *line of least resistance* (Mines) korteste Modstandslinje; LL. *Whiskey* o: *lord lieutenant whiskey*; long. o: *longitude*; Lp. o: *lordship*; L. S. o: *left side*; L (*or £*). S. D., l. s. d. o: *libra (pounds)*, *solidi (shillings)*, *denarii (pence)*; *a question of ...*: et simpelt Pengespørgsmaal; *a worshiper of the ... en Mammondyrker*; Lt. o: *lieutenant*; Ltd o: *limited*. la [la:] J A c, i italiensk & fransk Musik. la [la:] int se [lo]. L: [la:] P Herre Jøsses! ogs. \*Jøsses! \*aa jøte mig [*Lord, Law, Lawks*].

1. **laager** ['la:ge] holl. Lejr; i Sydafrika: Vognlejr c.

2. **laager** ['la:ge] se (paa Shetlandsøerne) Helledynder c [*halibut*].

**laagte** ['la:gté]. I Sydafrika: Slette, sahen Dal c.

**Laaland** ['la(ː)lænd] Laaland s.

**Lab** [læb]: *Queen* —, i Tusind og en Nat, Dronning

over *City of Enchantments*, forvandler Menneker t. Heste, Muldyr &c.

**Labadist** ['læbədɪst] theol Labadist c, Tilhænger af Jean de Labadie, en Reformator i XVII Aarh.

**Laban** ['le'ben] Laban c (i Bibelen).

**labarum** ['læbərəm] (Konstantins) Korsbanner s.

**Labby** ['læbi]. Et Øgenavn for Labouchère.

**labdanum** ['læbdənəm] Ladanumbarpiks c & s [*ladanum*].

**labefactation** [læbɪfæk'te'ʃən] glt Svækkelse c, Forfald s; *there is in it (in the Beggars' Opera) such a - of all principles as may be injurious to morality*. *Boswell's Johnson* ch. XXV.

**label** ['le'bl] Mærkeseddel, Seddel, Mærkelap c, Mærke s [is. *direction (or luggage)* -]; Mærkeseddel, Signatur, Etikette, Vignette c, \*ogs. Mærkeskilt, is. Flaskeskilt [- *of a bottle*]; *jur* Tillæg s, Kodici c [*codici*]; Silkebaand s, Papistrimmel, hvori vedhængt Segl; *her* Turnérkrave c; arch udakaarne Tunger pl, som Dekoration i Værelse; Liste [fullet]; *Kransliste* c, Vaterbord s [*dripstone, hood-moulding*]. Jvf *deface!*

**label** ['le'bl] et mærke; etikettere; — [sy Mærke paa] a *hammock*; *my portmanteaus are strapped and led for* [mærkede] *Paris*. **labeller** ['le'bl-e] Mærker; Etiketter c. **labellum** [le'be'ləm] & Læbe c. **labial** ['le'bjəl] gr labial, Læbe; — sound. **labial** Labial, Læbelyd c, Læbebogstav c & s. **labialize** ['le'bjəlaiz] cf gr labialisere, udtale labialt. **labially** ['le'bjəli] ad labialt. **labiate(d)** ['le'bjət, -ətɪd] læbedannet; & læbeblomstret.

**Labianus** [læbi'ni:əs, le:] s.

**labiodental** [le'bjə'dentəl] gr labiodental, udtalt som Læbetandlyd; s Læbetandlyd c. Som f og v. **labiology** [le'bi'ljədʒi] Labiologi c, Afslæning fra Læberne. **labium** ['le'bjəm] lat. Læbe; ent Under-

[e] høre; [o] so; [a] I; [au] ov; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [e].

løbe; *conch* Indreløbe c; ♪ *Labium* n; - *pipe* ♪ ogs. Fløjtepipe.

**lablab** ['læblæb] ♪ *Lablab* c, en slyngende, tropisk Bølgplante.

**laboratory** ['læb(ə)retəri] *Laboratorium* n. **laborious** [lə'beəriəs, \le:] mejsommelig, hat mejsom; arbejdsom; a - *commentary* en Kommentar hvorpaa der er lagt meget Arbejde; - *labour* trang Fødsel; a - [arbejdsom] *mechanic*; - *work* Flidsarbejde.

**Labouchere** [læbu:'ʃeə] s. *Jvf Labby!*

**labour** ['leɪbə] Arbejde n; *merc coll* Arbejdere pl; Anstrengelse, Møje c; Fødselsarbejde n [*travail*]; Fødselsmerter pl, F Barnsnød [*pains of* -, *pangs of childbirth*]; ♪ (Skibs) Arbejden c, i Seen; 177 Acres Land, i Mejko. *Jvf backbone, manual!* a - *of mercy* en Barmhjertighedsgerning; *the* - *of* [det Arbejde at] *compiling a history*; - *is so high* Arbejdslønnen er saa høj; Arbejdspriserne er saa høje; *after dinner they renewed their* - *s*, deres (\*sine) Anstrengelser; *he had taken with it no small* -, havde lagt ikke lidet Arbejde deri (\*derpaa); havde gjort sig ikke liden Flid dermed; *after the* - *s of the day* efter Dagens Gerning, efter (fuld)endt Dagværk; *that they may rest from their* - *s* (at) de skulle hvile fra deres (\*sine) Arbejder: Aabenb. XIV<sup>12</sup>; *the mountain in* - *Bjerget* som skulde føde; *we are all in* - *for* [vi gaar allesammen og tænker paa (\*værker for el. paa)] *a name to the play*; *raise the price of* - *høve* (\*øge, stramme) Arbejdspriserne. **labour** ['leɪbə] et arbejde [paa at; i sit Kald in his vocation]; ♪ arbejde, om Skib i Seen; *fig* arbejde, stræbe, F\* stræve; *bestræbe sig* [for at to]; lide [af; under *under*], være besværet [af *under*]; skulle føde [- *with child*, *be in travail*]; have Fødselsmerter, være i Barnsnød [*suffer the pangs of childbirth*]. *Jvf s blood! the deep catches of his* - *ing breath*, af hans besværlige Aandedræt; *the* - *ing classes* Arbejdsklassen; - *ing day* Arbejdsdag; - *ing force*; - *ing man* Arbejder c. Se *labourer!* - *ing oar*; *come unto me, all ye that* - *and are heavy laden* [alle som arbejde og ere besværede] *and I will give you rest!*; *ours the disorders under which he* - *ed*, af hvilke han led; *a woman* - *s under many disadvantages* [arbejder under (el. kæmper med) mange Vanskeligheder] *who tries to pass for a girl of six-and-thirty*; - *under bad* (or ill) *health* være sygell; *skrantet*. **labour** et arbejde paa, arbejde med, bearbejde; *agr* dyrke, bearbejde; arbejde, forfærdige [Vaaben t. *Troja arms for Troy*]; so isser: pleje; tørske; *fig* udarbejde, *cont* udpenale; - *ed*, dadlende bl. a. kunstlet, studeret; - [udarbejde] *an argument, a point*; - *ed breath or breathing* besværligt Aandedræt; *his breath grew* - *ed*, *and came at last in little stifted pants*; - *ed* [stiv, kunstlet] *style*; *one of the finest and most* - *ed things*, bedst udarbejdede Sager el. Steder. **labourage** ['leɪbərɪdʒ] Arbejdspenge pl; ♪ Sjoeverløn c, Sjoever(\*Sjauer)penge pl. **labourer** ['leɪbərə] Arbejder, Arbejds-Mand c, pl ogs. -Folk pl; is. Markarbejder; ♪ Sjoever, \*Sjauer c; *a mason's* - *en* Murerhaandlanger [*mason's tender, hodman*]. **labourless** ['leɪbələs] let. **labour**/market Arbejdsmarked; - *saving* arbejdsbesparende. **laboursome** ['leɪbəsəm] ♪ urolig, i Seen; - *vessels*. **labour**/trade ['leɪbətred] Handel m. Arbejdere el. Arbejdskraft; Slavehandel c; - *union* Arbejderforening.

**Labrador** [læbrə'dɑːr; 'l-] Labrador, *antiq* Helleland n; - *stone*; - *tea* (plant) bredbladet Pors c: *Ledum*

<sup>1</sup> Modsat: workman Fabrikarbejder c.

*latifolium*. **labradorite** ['læbrədɑːraɪt] *min* Labradorsten c.

**labret** ['leɪbrət] Læbesmykke n, bl. vilde Folkeas. **labridan** ['læbrɪdæn] Læbefisk c [*vorasse*]. **labrum** ['leɪbrəm] lat. Løbe; *ent* Overløbe; *conch* Yderløbe c. **labrus** ['leɪbrəs] Læbefisk c [*vorasse*].

**laburum** [leɪ'bə'nəm] ♪ Bønnetræ n, ogs.\* Guldregn c: *Cytisus laburnum*.

**labyrinth** ['læbrɪnθ] Labyrint, Irgang c. **labyrinthian** [læbrɪ'nθjən], **labyrinthine** [-'rɪnθɪk], **labyrinthine** [-'rɪnθɪn] labyrintisk, labyrintmæssig. **labyrinthodont** [-'rɪnθədɒnt(t)] Labyrintodont c, fossilt Krybdyr m. labyrintmæssig Tandbygning.

1. **lac** [læk] Lak, Gummilak (c &) n, Lakfarve c. **round** - Kuglelak.

2. **lac** [læk] *hind* Lak c, hundredetusinde. *Jvf crow!* a - *of rupees*.

**Laccadives** ['lækədəɪvz] pl: *the* - *Lakkediverne*. Ogs. *the Laccadives Islands*.

**laccic** ['læksɪk] *chem* udyndet af Lak; - *acid* Laksyre. **laccine** ['læksɪn] *chem* Lakcin, Lakstof n. **laccye** ['læk-dəl] *Laccye* c & n, Slags rød Farvelak.

**lace** [leɪs] et git & tr løse, aabne sig; *driving in the gudgeons of their coat-trees to hinder them from lacing*. M. Edgeworth, *Tales of Fashionable Life* Paris 1881. 282. *Jvf lache(s)!* **lace** [leɪs] s Lidse, \*Lise; flad Snor; Tresse, Galon c, Tresser pl, Galoner pl; Distinktioner pl; *Knipplinger pl* [- *as worn by ladies*]; git Spids c, paa Kaffe &c; *makes* - *bl. a. kniple* et. **lace** et snøre; bræmme; is. galonere; ♪ lidse, \*Lise; git sætte en Spids paa; *gold-laced* guldbremmet, guldgaloneret; *Mr. O'Leary* - *d* [stittede] *his fingers behind his head*; *I'll* - *your jacket for you*, Slang: jeg skal give dig en banket Trøje; - *her stays* snøre hende; - *d tea* Tevandsknægt c; - *it well with brandy*. **lace** ci snøres; - *bark* ♪ vestindisk \*Knipling - Busk c: *Lagetta hirtaria* [gaus tree]; - *boot* Snørestøvle.

**Lacedæmon** [læsi'di'mon] Lacedæmon, Sparta n. **Lacedæmonian** [læsi'di'moniən] spartansk; s *Lacedæmonier*. *Spartaner* c.

**laccilke** ['leɪləɪk] kniplingagtig. **lace**/maker Snøremager; *Kniplepige*, *Kniplerske* c; - *making*, is. *Kniplen* c, *Knipleri* n; - *man* *Knipling*-Kræmmer, ogs.\* -*Handler* c; - *pillow* *Kniplepude*.

**lacerate** ['læsəreɪt] et sønderrive; oprive; - *the flesh, the heart*. **laceration** [læsə'reɪʃən] Sønderrivelse; *conc* Flænge c. **lacerative** ['læs(ə)retɪv] sønderrivende, oprivende; - *humors*.

**laccerta** [leɪ'sɜːtə] *firben* n. **laccertian** [leɪ'sɜːʃən] c *firben*agtig; s *firben* n. **laccertine** [leɪ'sɜːtɪn] *firben*agtig.

**lace-tea** ['leɪ'tiː] git Tevandsknægt [*tea punch*]. **lace-up** ['leɪsʌp] F Snørestøvle c; *a pair of common* - *s*. **lace**/vell *Kniplingaler*; - *wing*; - *fly* *Florringe* c. *Hemerobida*; - *winged* *florringet*; - *woman* *Kniplerske*. *Knipling*-Kræmmerse, ogs.\* -*Handlerske* c; - *work* Snøreværk; - *embroidery* Snørebrodri.

**lache** [læ(t)ʃ] git *jur* Forsømmelse, Forsømmelighed. *Efterladenhed* c. **laches** ['læ(t)ʃɪs] *proo* moralsige Steder pl; git *jur*, se *lache!*

**Lachesis** ['læksɪsɪs] *myth*.

**lachesness** ['læktʃənəs] git *jur* Forsømmelighed, Efterladenhed c.

**Lachish** ['leɪkɪʃ] s.

**lachrymæ** ['lækrɪmiː] lat. Taarer pl; - *Christi* ('kristal) *Lacrymæ Christi*, *Lagrime* c de Galliti, en mørkerød, sød Vin, som kun vokser v. Vesuvus Fod. **lachrymal** ['lækrɪməl] *lakrymal*, Taare-; *the* - *duct, gland*; - *sac*

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ɪː] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fæl; [æ] hot; [ʌ] hæt; [ə] hært; [ə] inner;

Taaresæk; *in a most - tone* i en begrædelig Tone. *lachrymal* s. *Taareskrulle* c. *lachrymatory* ['lækrimetori] Taareskrulle c. *lachrymose* ['lækrimo's] grædevorn, taarerig; *taarevoldende*, is. *theat* larmoyant.

*laeding* ['le:in] Snoren, Snering c; Snørebaand; ↓ *Lidestov* s, *Lidning* c, \**Lissetaug* s, *Lising*; ↓ *Opføler* c, *paa Gallion*; P *Prygl pl*, *Berat pl*, \**Prygl c & n*, *Juling* c.

*laciata* [le'sinia] ♀ *smal Flig* c. *lacinate*(d) [le'siniæt, -e'tid] *smalfiget*.

*lack* [læk] s. Se *lac!* *lack* [læk] *int*: *good - gilt* desværre! *Gud bedre det!* *lack* [læk] *et gilt & prov* *bebrejde* [*reproach*]; *nedsatte* [*depreciate*]; - *through* *gilt* ↓, *beskyde* *langskibs* [*rake*]; *and of all the shot poured into him, not twenty* "*lackt him through*", kom ikke tyve ind *langskibe*. *Westward Ho!* II. 330 T. Se ogs. II. 85 & 268! *lack* [læk] *et fattes*, *mangle*, *prov* *vante*; *if any of you -* [fattes] *wisdom, let him ask of God. lack* *vi mangle*, *lide* *Mangel*; *fattes*, *mangle*, *skorte*; *the young lions do -* [lide *Nød*], *and suffer hunger; peradventure there shall - five of* [kanske der *fattes* fem i] *the fifty righteous; it -ed fifteen minutes of* [Klokken *manglede*... i (\**paa*)] *twelve. lack* [læk] s *Mangel*, *Brist*, \**undert*, *Skort* c [*paa* of]; *let his - of years be no impediment*. *Shakespeare; for - of* af *Mangel* *paa*; *be in - of* *lide* *Mangel* *paa*, *mangle*.

*lackadaisical* [læk'de:ziki] *affekteret* *tankefuld*, \*ogs. *fortænt* [*affectedly* *penise*]; a - *kind of fellow*; a - *tone of voice* en *Bedemandstone*. *lackaday* ['lækede'] *int* *ak* (og *ve*)! *Komisk* ogs. *lackadaisy*.

*lackall* ['læká:] *ludfattigt* (\**udfattigt*) *Menneke* s. *Carlyle*.

*lacker*, *lackey*. Se *lacquer*, *lacky*, *lacquey!*

*Lackland* ['lækland]: *John -* *Johan* *uden Land* [*Sans terre*]. *lacklustre* ['læklaste] *glansløs*. *Egl* *shakespeare*; - *eye*. *Scott*. *lacklustre* s *saksisk* *Topas* c.

*lacky* ['læk] *et prov* *gennemprygge*. *lacky* *et poet* \ *tjene*, *opvarte* [*lacquey*]; *a thousand liveried angels - her*. *Milton*, *Comus*.

*lac-lake* ['lækle:k] *Laklak* c.

*lacmus* ['lækmo:s] *Lakmus* c. *Almindelig*: *Winnus*.

*Laconia* [le'ko'nja] *Lakonien* s. *laeonie* [le'kánik] is. *lakonisk*, (*kort* og) *fyndig*; s *Lakonisme* c, *Fyndsprog*; *fyndigt* *Udtryk* s; -s, ogs. *Lakonika* s, en *Bog* af *Pausanias* om *Lakonien*. *laeonically* [-kéli] *ad* *lakonisk*, &c; a *sentiment - expressed*. *laeonicism* [-isizm], *laeonism* ['lækonizm] *lakonisk* (el. *kort* og *fyndig*) *Stil*; *Lakonisme* c, *Fyndsprog* s. *laeonize* ['lækoneiz] *et tale* (el. *skrive*, *udtrykke* sig) *lakonisk*, *tale* *kort* og *fyndig*.

*lacquer* ['læko] *Lakfernis*, *Fernis*, *Lakering* c; *et* *fernisere*, *lakere*; *undert*. *vikse* [sine *Moustacher* *his* *moustachios*]. *lacquerer* ['lækere] *Lakerer* c. *lacquering* [-riŋ] *Lakering* c. *Ogs. conc.*

*lacquey* ['læk] *Lakaj*, \**Lakel*; *fig* *cont* *haandgangen* *Mand*, \*ogs. *Skosvend* c; - (*moth*) *Clislocampa* c. *lacquey* ['læk] *et være* *Lakaj* (\**Lakel*) *hos*; *betjene*, *opvarte*. *Jvf* *lacky!* *lacquey* *et være* *Lakaj*; *fig* *agere* *Lakaj*, *tjene* *som* *Træl* (\*ogs. *Skosvend*).

*La Creevy* [le'kri:vi] en *godhjertet* *Portrætmalerinde* i *Dickens's* *Nicholas Nickleby*.

*lacrosse* [le'krás] *sp* *Lacrosse* c, *et* *Boldspil*, *hvorved*

1 *Altid* vil der være *Skort* *paa* [*a lack of*] *de* *for* *Engens* *rette* *Trivsel* *nødvendige* *Befrugtningsmæner*. *N. Mgbl.* 1898. 478. *Joh. Schumann*.

*Bolden* *føres* *gennem* *Modpartiet* *v. Hjælp* *af* *en* *stor* *Ketscher* (\**Katscher*), *som* *kaldes* *a* *crosee*.

*lactarene* ['læktəri:n] *Laktarin* s, *et* *pulveriseret* *Oste*-*stof* *v. Kattuntrykning*. *lactation* [læk'te:ʃən] *Diegiving* c. *lacteal* ['læktel]. Se *lacteous!* s *Mælkegang* c. *lacteous* ['læktio:s] *Mælke-*; *mælkeagtig*, *mælkesaftførende*; *the - circle* *Mælkevejen* [*the milky way*]; a - *vessel*. *lactescence* [læk'tesens] *Mælkeagtighed*; ♀ *Mælkesaft* c [*lata*]. *lactescent* [-ant] is. ♀ *mælkegivende*, *mælkesaftførende*, *mælkerig*. *lactic* ['læktik] *som* *hører* *till* (... *udvindes* *af*) *Mælk*, *Mælke-*; - *acid*. *lactiferous* [læk'tifere:s] *mælkesøende*; *mælkesaftførende*; - *duct* *Mælkeare* c. *lactific* [læk'tifik] *mælkdannende*; *mælk-**rig*. *lactifuge* ['læktifju:dg] *Middel* s *mod* *Mælkeafson-**dring*. *lactine* ['læktin] *chem* *Laktin*, *Mælkesukker* s [*sugar of milk*]. *lactometer* [læk'tåmite] *Mælkeprøver* c. *lactoscope* ['læktosko:p] *Laktoskop* s.

*lacuna* [le'kjuna] *Afbrydelse*, *Lakune* c, *Hul* s, \*ogs. *Luge* c. *Pl lacunae* [-ni]. *lacunal* [-nel] a. Se *lacunar!* *lacunar* [-ne] *lakunar*, *som* *har* (... *aker* *med*) *Afbry-**delsel* *el.* *Aabninger*. *Jvf* *lacunaris!* a - *circulation*. *lacunar* [-ne] *arab* *Kassette* c, *Lakunar* s, *firkantet* *Lofstforbydning*. *lacunaris* [lækju'næ:ris] *lat*. Se *lacunar!* *angina* - *tredages* *Hals(e)syge*.

*lacustral* [le'kastrel], *lacustrine* [-trin] *Indsø*, *Sø*, *som* *hører* *till* (... *som* *er* *dannet* *i*) *en* *Indsø*; *Mose*, \**Myr*; - *deposita* *Afsejlinger* *p.* *Bunden* *af* *Indsøer*; - *habitation*, i *Arkeologien*: *Pælebygning* c; - *station* *Pæleby* c.

*lacy* ['le:si] *kniplingagtig*; a - *tangle*.

*lad* [læd] *Knøs*, (*større*) *Dreng*, \*(*større*) *Gut* c. *Jvf* *mere!* *I knew him when he was a boy and a -*, *under* *hele* *hans* *Opvækt*.

*Ladakh* [le'da:k] s.

*ladanum* ['lædenəm] *Ladanumgummi*, *Ladanumhar-**piks* c & s.

*Ladas* ['le:ðæs] *Ladas*, *Aleksanders* *rappe* *Bud*.

*Ladbroke* ['lædbru:k] s.

*ladder* ['læde] *Stige*; ↓ *Lejder* † *F* \* *Ledder*, *Trappe* c. *Jvf* *accommodation-ladder*, 1. *apply* *companion* - ↓ *Agtertrappe*, *Kabystrappe*; *go in -s* *F* *om* *strikket* *Genstand*: *rives* *længere* og *længere* *ned*, \*ogs. *rakne* *videre* og *videre*, *blive* *t* *en* \**Brandstige*!; *he can't see a hole in a - st* (*han* *er* *saa* *fuld* *at*) *man* *kan* *prikke* *ham* *p.* *Øjnene*; --blæder ♀ *Følfod*, \**Lerfvel*, *Fivel*, *Hestehov* c: *Tussilago* *farfara*; --*ropen* ↓ *Faldtov*, \**Faldtaug* s; --*sight* *art* *Klapvisir*, \**Galgesigte* s; --*stitch* *Stigesyning* c; --*way* ↓ *Opgangsluge* c.

*ladde* ['lædi] *se* *Dreng*, \**Gut* c.

*lade* [le:d] † *Flodmunding*; † & *prov* *Groft* c!; *se* *Vandløb* s [*watercourse*]; *se* *Møllerende* c [*millrace*]. *lade* [le:d] *et* *belæse*; ↓ *lade*, \*ogs. *laste*; *gilt* *see* [*lade*; *bale*]. *Jvf* *load!* *Billy* *the* *pony* *was* *heavy* [*tungt*] - *n* *when* *he* *drew* *his* *cart* *home*; *legions* *of* - *n* *mules*; - *out* *water*. *lade* *et* † *øse*; \ *lække*.

*La-de-dah* [la'di'da:] *La-de-dah* c, *en* *Person* *i* *en* *Knejpevis* *ca.* 1880, *en* *Type* *p.* *den* *erkealøse* *Mode-*

1 *It* *tore* *against* *the* *caudal* *fin*, *And* "*went in ladders*" *soon*. *W. S. Gilbert*, *Fifty* "*Bab*" *Bal-**lads* 146.

2 *Jvf* *Kingsley*, *Hereward* *II* *XI* 148 T (Note t. *Cottinglade*): *Seemingly* *a* *lade*, *leat* *or* *canal*, *through* *Cottenham* *Fen* *to* *the* *Westwater*; *probably* *a* *Roman* *work*, *now* *obliterated*.

herre; *do the - to the ladies* sige smukke Ting (el. Behageligheder, Komplimenter), kurre.

**ladies** ['leɪdi] pl Fruer; Damer, &c; - *and gentlemen* Damer og Herrer; i Tiltale: mine Damer og Herrer! **ladies'** I Smstgg. oftest Dame-; - *company*; - *compartment*, ogs. Kvindecoupe; - *fever* Syfilis o [*French gout*]; - *man* Dameven, F Pigernes Jens; *the - mile* Damémilen, en Kørevej i Hyde Park v. Serpentinens nordre Bred, hvor Londons Aristokrati viser sig i Spasertiden; - *party*; - *school* Skole f. Kvinder; *young - school* Døtreaskole, ogs. Pigeaskole; - *toilet*. Ogs. en Panteleg, hvorved hver Deltager antager et Navn som Broche, Baand, &c.

**Ladín** [lə'di:n] gr Ladín(ek) n.

**ladíng** ['leɪdɪŋ] Læs n; ↓ Ladning; Fragt c. Jvf *bill/furnish a -*, bl. a. levere en Fragt.

**Ladine** [lə'di:'no:] gr Ladín(ek) n; amr Mestits o [*mestizo*].

**Ladislá(u)s** ['lædɪslá's, -læs] Ladislau.

**ladle** ['leɪdl] Øse; Slev, ogs.\* Slev; is. Potageke, \*ogs. Suppeøse [*soup (or tureen)* -]; Skovl, p. Møllehjul; Øse, \*ogs. Støbeekstjenk, v. Masovn; art Ladekøffel c. **ladle** ['leɪdl] vt øse; - *out* øse op; - *out* *soup*; -ful Øse c.

**Ladoga** [lə'do:gə] the - Lake Ladoga(ø) c.

**Ladon** ['leɪdɒn] myth Ladon: en af Aktæons Hunde & Dragen v. Hesperidernes Ebler. Jvf *Laelaps*!

**ladrone** [lə'dro:n] † Røver; Sørøver c; *the Ladrones* [-z] Ladroneerne, Tyveøerne, Marianerne, en Øgruppe i Australien. **ladronship** [lə'dro:nʃɪp] i Kina: Sørøver; is. Orlogsmænd c, Orlogsskib n.

**lad-savour** ['lædse've] † Ambra, \*Abrod *Artemisia abrotanum*.

**lady** ['leɪdi] Husfrue, Frue (el. Kone) i Huset [- *of the house*]; Frue, Kone, Hustru [*wife*]; Frue, Madmoder [*mistress*]; Standsdame, Dame; (fin) Dame. Som Titel: Lady; Pave c, i Hummer. Se *et drink, gentleman, ladies, ladies'* *Our Lady* vor Frue, Jomfru Maria; *our -* [hendes Majestæt] *the Queen*; *Lord and Lady Derby*, ogs. Lord D med Gemalinde; *the Lady of the Woods* o: Birken; *she is quite the -*, en fuldenkt dame; *my (or the) old -*, i Spøg: min gamle, F\* gamle; *she was then ordered to pack some dresses and linen in a bundle for her -*, t. sin Frue. **lady**. Som Adj: - *author* Skribentinde; *Forfatterinde* c; - *dog* Tøvehund, ogs.\* Hunhund, Tispe c; - *friend* Veninde; Kvækerinde c; - *principal* Bestyrerinde c; - *professor* Professorinde c; *our young - readers*, Læserinder; - *sitter* kvindelig Model c; - *teacher* Lærerinde c; - *bird* † Birk, \*ogs. Bjerk c: *Betula verrucosa*; - *bird*, -bug (is. syvpletet) Mariehøne, \*Jomfru Maria c, *Mariefly* n: *Cocciella (septempunctata)*; - *chapel* Fruekapel, Kapel viet vor Frue; - *clock*, -øev. Se *-bird*! - *day* (*Lady Day*, L. D.) Mariæ Bebudelses (el. vor Frue) Dag, Fruedag, 25de Marts; - *fern* † Troidblom, Skovburkne c: *Asplenium filix mas*; - *fly*. Se *-bird*! - *help* Dame t. Hjælp i Huset; Selskabsdame c; - *killer* Hjerteknuser c. **ladykin** ['leɪdɪkɪn]. Egl lille ('liden) Frue c. Brugt af Forfattere p. Elisabeths Tid om Jomfru Maria, i den forkortede Form *Lakín*. **ladylike** ['leɪdɪlaɪk] dame-mæssig, en Dame værdig, kvindelig. **ladylove** ['leɪdləv] Hjertenskær, Kæreste c. **lady's** ['leɪdi]. I Smstgg. Jvf *bedstraw*! - *bover* † Klematis c; - *comb* † kamformig Kørvel, Venuskam c: *Soandis pecten Veneris*;

<sup>1</sup> Titelen *Lady* føres af en Kvinde, hvis Mand er *knight*, eller hvis Fader er Jari, Marki eller Hertug.

- *hair* † Hjertegræs, Rystegræs, ogs.\* Bævregræs n: *Brisa media*; - *maid* Kammerpige, \*ogs. Frøkenpige; - *shoes or slippers* † Akeleje c: *Aquilegia*. **ladyship** ['leɪdɪʃɪp] Ladyværdighed, Ladyrang c; *her Ladyship* [hendes Naade] *was present*; *her -* ↓, Skuden o: vort Skib; *your Ladyship* Deres Naade. **Ladysmith** ['leɪdɪsmɪθ] s. **ladytwist** ['leɪdɪtwɪst] mere Ladytwist c, fineste spunden Tobak, fin Skraa; - *wreck* † Blære, Kløver-, Kløvertang, \*Smeldtang c: *Fucus vesiculosus*. **Læken** ['læ:kən] s. **Lørlaps** ['li:ləps] myth Lørlaps (Storm), en af Aktæons Hunde. **Lælius** ['li:lɪəs] s. **Læertes** [læ'e:tɪ's] s.

**Lætare** [læ'tæ:'ri] lat. Egl fryd dig! - *Sunday* Midfastesøndag.

**Lævogyrate** [li'vo:'dgaɪrɛt]. Se *leogyrate*!

**Læve** [læ'fju; læ-]. En Person i Shakespeares *All's well that ends well*.

**lætte** [læ'ttɪ] Lætte c, et bekendt Mærke af Bordeauxvin.

**lag** [læg] a som kommer efter, \*ogs. efterliggende. sidst; *the - end* den sidste Slutning (\*ogs. Slut), F Stumpen, Tampen<sup>1</sup>; *the - end of life* Livets sidste Rest. 8h. **lag** [læg] s. **Efternøler**, \*ogs. Efterligger; (sandelig ogs.) **Sinke** [*backward child*]; sidste Slutning (\*ogs. Slut), F Tæmp; laveste Klasse; *jur* deporteret (Forbryder); hjemvendt deporteret, paa Betingelser løsladt [*ticket-of-leave man*]; Udsetten, Forinkelse, senere Indtræffen c; *the - of* (den (... de) sidste i) *all the flock*; *the - of the valves of a steam-engine*; *the - of the tide*.

**lag** [læg] vt komme bagefter, \*ligge (el. hænge) efter; nøle, hat tøve; - *superfluous* overleve sig selv; *lamedly, with -ging* [tøvende] *hoofs and down-drooped head, comes Rosinants*; - *behind* komme bagefter, \*ligge (el. hænge) efter; - *behind the times* ligge tilbage, ligge agterud f. sin Tid, \*ogs. være ude af Tiden; *the slow minutes -ged* om Minuterne listede afsted. **lag** [læg] vt *jur* sl deportere<sup>2</sup>; paagribe, arrestere, \*ogs. fække; dmp indklæde [*clean, jacket*]; *she - us* if *re poach*; - *ged* af lat. *Marryat, Midshipman Easy XVII. 184*; - *with hair felt*.

**Lagade** [læ'ge:'do, 'lægo:'do] Lagado n, Hovedstad i Balnbarbi og berømt f. sit store Akademi f. Projektmagere. I *Gulliver's Travels*.

**lagan** ['leɪgən] *jur* Vraggods n, hvis Plads er mærket v. en Bøje &c. Ogs. *lagan*.

**lagenaria** [lædʒɪ'næ:'riə] † Flaskegræs n [*gourd*]. **lag-end**. Se under *lag* Adj. † **lagend** ['leɪgənd] *jur*. Se *lagan*!

**lager** ['lægə] is. Vognlejr o [*lager*]. Ogs. forkortet f. *-beer*. **lagerbeer** ['lægə'biə] Lagerøl, Eksportøl; - *wine* vel aflagret Vin, Lagervin.

**lag-fever** ['lægfɪvə] sl. Deportationsfeber, Skulkesyge c, Straffanges forstille Sygdom. **laggard** ['lægəd] a tilbægeliggende, langsom, træg, \*ogs. efterliggende; s. **Efternøler**, \*ogs. Efterligger, Tilbægeligger c. **lagger** ['lægə] sl Semaud, Matros git; Angiver c [*informers*]; *Vidne n* [*one who gives evidence*]. Se ogs. **laggard**! *the blue jacket and trousers of the English* ... **lagging** ['læɡɪŋ] is. langsom, nølende, træg; a - *matter* sl en Handling som straffes m. Deportation. **lagging** s is.

<sup>1</sup> Egl shakespearek. Med samme Betydning: *lag end*, og undert. *tag end*: *at the tag end of a London season*. *Chambers's Journ.* 1888. 1.

<sup>2</sup> *In modern slang to transport, as regards bearing witness, and not in reference to the action of judge or jury*. *The Slang Dictionary*.

Indklædning *c* [cloading, jacketing]. laggingly [-li] *ad* is. lønende, trægt, hast lønende.

lagalappe [lån'jåp] Tilgift<sup>1</sup>; lille (\*liden) Kommission, Diakonto *c*. I Krooler-amr.

lagomorphous [låg'o'må'fæs] hareagtig, leporin.

lagomys [låg'o'mis] *soo* Pibehare *c* [rat-hare].

lagoon [læ'gu:n] Lagune, grundet (\*grund) Havarm, Kystump *c*.

lagophthalmia [låg'f'þålmia] path Haresøje *n*, Lagofthalmi *c*, den Føjl *v*. Øjenlaagene, at de under Søvn ikke lukker sig ganake. lagopus [låg'o'pæs]  $\frac{2}{3}$  Rype *c*. lagostoma [låg'gástoma] path Haremund, (Mund *c* med) Hareskaar *n* [harelip]. lagostemus [-mæs], lagostomys [-mis] *soo* Viakacha *c*: *Lagostomus trichodactylus*.

lagrimoso [lågri'mo'so]  $\frac{1}{2}$  lagrimoso, klagende.

Lagunaya [låg'gwa'ra] *s*.

lagune [låg'ju:n] Lagune *c* [lagoon].

lagwort ['låg'wæt]  $\frac{2}{3}$  Pestilensurt: *Tussilago petasites* [butterbur].

La Hogue [læ'ho'g] *s*. Lahore [læ'hå'ø] *s*.

lale [læ'li:k]  $\frac{1}{2}$  læg [lay]; *s* Lægmand *c* [layman].

laleality [læ'li'håli:ti]  $\frac{1}{2}$  Egenskab *c* som Lægmand.

laid [læ'id] *c* lagde, &c; lagt. Af lay; P & F laa [lay, af læ]; ligget [lains]. laid. Som Adj: - paper stribet Papir. laid [læ'id] *a* *proo* grim (ogs. \* styg), hast led. Jvf *laidly*!

Laidlaw ['læ'idlå:] *s*.

laidly ['læ'idli] *post* led, styg; transformed into this - or loathsome worm by her stepmother.

lailh [læ'g, so læ'x] *so* lav, ikke høj [low]; lille, \*liden [short of stature]; *a* - shop en Kælder. lailh *s* *so* Hulning *c*; Lavland, \*ogs. Lavlende *n* [plat of low-lying ground]; on' ye'll tak the highroad, an' I'll take the -, den lavere (\*nedre) Vej.

laim [læ'in] ligget, P & F lagt. Af læ.

Lalag [læ'g, læ'n] *s*.

lair [læ'ø] *ep* Saat, ogs. \* Standplads *c*, Hi, Hld, Leje, Stade, Sæde [cover]; grav Leje *n* [couch]; Græsgang, \*Havn [pasture]; *proo* Gray *c*; upon *a* - [Leje], composed of straw with a blanket stretched over it, lay *a* figure.

laird [læ'ød, so læ'rd] *so* Lord; Herremand, Proprietær, Godsejer; Fører *c* [leader, captain]. Jvf loon!

Lairg [læ'æg] *s*.

lairie ['læ'eri], lairrig [-ri:] *so* vadende [wading in snow, mud, &c].

lais ['læ'is] Lais, Navn *p*. to *v*. Skønhed udmærkede græske Hæterer.

laism ['læ'izm] \ Lamaisme [lamaism].

lalth [læ'þ] *et* *proo* indbyde. lalth [læ'þ] *git* & *proo* Lade *c*, \*Lade *c* & *n*. Ogs. laithe [barn]. lalth [læ'þ] *so* økel, modbydelig [lath, impure]; lalthfa(l) ['læ'þf, -fə] *so* udselig [bashful]

lalty ['læ'tli] Lægfolk *n* & *pl*.

Lajennesse [fr., læ'z'nes]. Se Gabriel!

lake [læ'k] Lakfarve *c*. lake [læ'k]  $\frac{1}{2}$  fint Linhæret *n*. lake [læ'k] *et* lege, F \* lege sig, *proo*\* spille sig [play, sport]; *proo* have Forstoppelse. lake [læ'k] *s* Sø, Indsø *c*, \*ogs. Vand *n*; *git* & *proo* Rende, Kanal *c* [lade, lead]. Jvf Aral, Constance, Killarney, Ladoga! (the) Lake Mjæsen, the Mjæsen - Mjæsen *c* (& *n*); Lake Gjende (Tyrr) Gjendin *c* (Tyrrifjorden); the

<sup>1</sup> I New Orleans bl. *s*. the thirteenth roll in a baker's dozen. Se udførligt Mark Twain, *Life on the Mississippi*. London 1887, P. 195.

<sup>2</sup> Deraf endnu laker Linnedyty.

Bygdin and Tyin *s*; Lake of Como Komos(an); --crater gammelt, udelukt Krater; t. Mose (\*Myr) eller Sø forvandet Krater *n*, (tyak:) Mar *c*, i Eifel &c; --distriet indæstret Distrikt, Sødistrikt; the -, is. om det i Cumber- og Westmoreland, hvor Søskolens vigtigste Digtere boede; --dweller, i Arkæologi: Pælebygger *c*; --dwelling Pælebygning; --fish Ferskvandsfisk; --lawyer amr \*Mudderfisk *c*: *Amia calva*, *Melanura pygmaea* [mudfish]. lakelet ['læ'klet] lille (\*liden) Indsø, lille (\*liden) Vand, \*Tjern, Kjern *n*. lakelike [-læik] indæstret. lake-poet [-'po:it] Sødigter, Lakist, Forfatter *c* af Søskolen. Jvf lakeschool! laker ['læ'ke] Sødigter, Lakist *c* [lakist]. laker ['læ'ke] Linnedyty *c*: *lakers' from whom not even the hedge linen is safe*. Cornh. Mag. 1892. 300. lake/school: the - Søskolen, Lakisternes Skole (af Digtere): Wordsworth, Coleridge og Southey. Undert. regnes hertil ogs. Charles Lamb, Lloyd og Prof. Wilson. Jvf lake-district! --trout  $\frac{2}{3}$  Søørred, \*Søørret: *Trutta lacustris*; -wake ['læ'kwæk]  $\frac{1}{2}$  Ligvagt, Vaage-Nat, -Stue *c* [kch-wake].

lakh [læk, læ'k] hind Lak *c*, hundredetusinde [lac].

Lakia ['læ'kin]. Se ladykin! by'r -; lamb *s*  $\frac{2}{3}$  Engkarse, \*ogs. Blegurt *c*: *Cardamine pratensis*.

Lakist ['læ'kist] Lakist, Sødigter, Nyromantiker, Digter *c* af Søskolen. Jvf laker, lakedistrict! Lakist *c* lakistisk, nyromantisk; - tendencies.

Lakshmi ['lækʃmi:], Laksmi ['læksmi:] hind myth Laksmi *c*, en af Vishnus Gemalinder, Gudinde *f*. Skønhed, Rigdom, Fornøjelser.

laky ['læ'ki] indæstret, Indsø, Sø-, \*ogs. Vand-.

lal [lål] F Lal, forkortet *f*. Alice. lal [lål] *proo* lille, \*liden; *a* - bit. Jvf et fettle, lilly! lal [lål] *n* & *ad* lidt, ogs. \* lidet; *thoo* kens vara - about it! [you know very little about it].

Lalage ['lælæg]. Egl Pjat *n*, Passiar; Lalage *c*, Horat's elskede.

la-li-leng ['læ'li'læn] Tyv *c*, Tyve *pl*. I Pidgin.

Lalita ['læ'lita]; - Patan [pæ'ta:n], en By i Nepal.

Lalla ['læle]; - Rookh [ru:k]. Egl Tulpankinden, yngste Datter af Stormogulen af Bengalen, Heltinden i T. Moores Digt af samme Navn. Jvf *Feromora!*

lallation [læ'le'fən] path Lallen, Lambdaisme *c*, en Tungeføjl hvorved der siges i Istedorden *r*.

lall-shrauk [ʔ] anglo-hind Rodvin *c* [claret].

lalo ['læ'lo:, 'læ:] Kuskussu *c*. Webster *u*. conscious, hv. se!

lam [læm] *et* P & amr (gennem)banke, (gennem-) prygle, mørbanke. Ogs. - it into (him &c); let him undress now, and we can - it into him afterwards with slippers. F. Anstey, *Vics Versa* 84.

lama ['læ'mə] *soo* Lama *n* [lama]. Lama ['læ'mə] vel Lama, (buddhistisk) Præst *c*. Jvf Delai, Tald! lamaism ['læ'mæizm] Lamaisme, Buddhisme *c*, i Kina, Mongoliet, Tibet &c. lamaist ['læ'mæist], lamalte ['læ'mæait] Lamaist, Lamatilbeder, Buddhist *c*, i Kina &c.

Lamanites ['læ'mænaits] Lamaniter, den ene af de to Grene eller Nationer af Jøderne, der skulde være indvandrede fra Jerusalem t. Amerika og der være blevne Stamfædre t. Indianerne. Til Forakel fra Nephites. Jvf Marryat, *Monsieur Violet XXXVII 308 T!*

lamantia [læ'mæntin, fr.] *soo*. Se lamentin!

Lamarek [læ'mæ'æk]. En fransk Naturforsker (1744-1829), Darwins Forløber. Lamarekian [læ'mæ'ækjən] la-

<sup>1</sup> *Dramatic Sketches by J. A. Wheatly*. London 1891 p. 168.

marokk; s Lamarekist. Lamarekism [-kizm] Lamareks Lære, Lamarekisme c.

lamasery ['la:məsəri] Lamakloster s, i Kina &c.

lamb [læm] et merbanke [lam]. I australsk *up-country* ogs. - *down*. Lamb [læm] s. lamb [læm] s. Lam; Lam, Lammekød s; *the Lamb, the - of God* Lammet, Guds Lam; *lamb's (or lambs') wool* Lammuld c; Æbleel s, Øl hvori stegte Æbler; *drink -'s wool at Christmas; he wouldn't hurt a -* han gør ikke en Kat Fortrød; *as mild (or quiet) as a -* from som et Lam; *lie down with the - and rise with the lark* lægge sig og staa op m. Hønsene. lamb [læm] et læmme, ogs. lamme, flaa (el. kaste) Lam. Ogs. - *down*.

lambest ['læmbəst] et gennemhægle; kritiserer. Kipling, *The Light that failed* 22. lambaste [læm'beɪst] et p Amr merbanke [lam]. lambasting [-ɪŋ] Prygl pl, garvet Skind, \*opsmurt Skind s, Rundjuling c.

lambda ['læmdə] gr Lambda c & s, græsk l. lambdæism ['læmdæizm] Lambdæisme c: for stærk Brug af Bogstav l eller fejlagtig Fordobling deraf: fejlagtig muljeret Udtaale af ll. Se *lallation!* lambdoidal ['læm'doɪd] lambdaformig; - *ature*.

lambency ['læmbənsɪ] spillende Liv s; *the beautiful - and brilliancy of soft genial humour*. Carlyle. lambent [-bənt] alikkende, spillende [Luer flames]; blinkende; *the - purity of the stars*.

Lambert ['læmbət] Lambert, Lambrecht, \*ogs. Lambert. Is. nævnes en -, *the 'porcupine man'*, hvis Hud var dækket af vorteagtige Udvekster, som periodisk faldtes, og *Donat* -, født 1770, "*of surprising corpulence*"; - *pine* § kalifornisk Fyr (\*Furu) c: *Pinus lambertiana* [shaka (or sugar) pine].

Lambeth ['læmbəθ] Lambeth s, et Kirkesogn i London. *Jvf Håhe!* - *Palace* Embedsbolig f. Ærkebisp'en af Canterbury.

lambkin ['læmkɪn] lille (\*lidet) Lam s. lamblike [-laɪk] lammagtig; *fig* bild (el. from) som et Lam; a - *temper; with -* [shareagtig] *submission*.

Lamborn, Lambourn(e) ['læmbən] s.

Lambeys ['læmboɪs] pl Laardraperier, i den gamle Vaabenløse.

Lambre ['læmbroʊ, 'læm-] Lambro. I Byrons *Don Juan* en græsk Pirat, Haldees Fader.

lambrus ['læmbros] Lambrus c, en Slægt af korthalede Krustaceer.

lambskin ['læmskɪn] Lammeskind s; *anat* Lammehinde c: *Amnion, Amnios*; - *men* sl Dommere. lambskinnet ['læmskɪnɪt] git p Landsknægt c [lansknægt].

lame [leɪm] vanfer; om Pers. is. halt; *fig* daarlig; *fig* haltende; *be - of* (undert. in, on) a leg halte et, være halt; *be - of* [halte p.] *the left leg; fall -* blive halt; *walk -* halte et; a - *affair* noget som ikke rigtig vil gaa, en forfjælet Affære; a - [vanfer, ubrugelig] arm; - *duck* F uheldig (el. forulykket) Spekulant, Restant c, paa Fondsbørsen; ↓ daarligt Skib s, svømmende Ligtæte c; a - [daarlig, tom] *excuse*; a - [vanført, ubrugeligt] leg; *the prose is fustian, and the numbers -*, og Rytmerne halter; - [haltende] *verses*. lame [leɪm] et gøre vanfer; om Pers. is. gøre halt; gøre ubrugelig, ødelægge, fordærve; - a horse ride en Heft halt.

Lamech ['leɪmæk] s.

lamel ['læmel]. Se *lamella!* § Frøskive c. lamella

<sup>1</sup> lame upon one of his feet and withered as to one of his hands. Spurgeon.

[le'melo] Lamelle, tynd Plade, Skive c, tyndt Blad; Skæl s. Pl *lamellas* [-i:]. lamellar [le'melo] lamellar, skivet, bladet; skallet; skiveformig, bladformig. lamellated ['læmeleɪtɪd]. Se *lamellar!* lamellibranchiate [le'melibræŋkiət] a & s bladgællert (c).

lamely ['leɪmli] ad haltende; daarlig; mat, uden Sæft og Kraft; *an argument - conducted* en Diskussion ført uden Kraft, en mat Diskussion; a scene - *described*; a figure - *drawn* en mattegnet Figur; *walk -* halte et. lameness [-nəs] Halthed, Vanførehed; *fig* Halten; Mathed c; *the - of the arm* Armens Vanførehed el. Ubrugelighed c; *the - of the leg; the - of an argument (of a description)* en Bevistørelses &c Mathed (Matheden) i en Skildring).

lament [le'ment] et klage, jamre (sig); sørge; *Jeremiah -ed for Josiah; I was still -ing over my hard fate, when ...* lament of begræde; klage (el. sørge) over; beklage; (*late*) -ed foreviget, afdd, salig; *her late -ed Majesty Queen Anne* højsalig Dronning Anna; *one laughed at follies, one -ed crimes*. lament [le'ment] Klage, hst Veklage; Sorg; Klagesang, Elegi c; *ay, the - of a man too pure for his age; in the course of a hurried walk through the row this - may be found to be justified*. lamentable ['læmɪntəbl] (højt) sørgelig, beklagelig; *cont* git ynkelig, jammerlig; - *ories* Jammerraab, Jammerskrig, hst Veraab; a - *decline of morals*. lamentably [-blɪ] ad sørgelig, paa en beklagelig Maade; i en sørgelig (el. beklagelig) Grad. lamentation [læmɪn'teɪʃən] Klage, hst Veklage, f Lamentation c; *Lamentations* Begrødelsernes Bog c; *the clergy made great -s*, raabte (\*ogs. ropte) ak og ve. lamenter [le'mente] klagende; sørgende c.

lamentin [le'mentɪn] soo Seko, Manat(us) c: *Manatus*.

lamentingly [le'mentɪŋli] ad klagende, under Veklager.

Lamereek ['læmerek]; *Sir - of Wales*, en af Ridderne af det runde Bord.

lamia [le'miə] myth Troldkvinde, Heks; Bussemænd, \*ogs. Røs c. Lamia [le'miə] s. Lamian [le'mjən] lamisk.

lamina ['læmɪnə] (tynd) Plade, Skive, Lamelle c, Blad, Skæl s. laminaability [læmɪnə'bɪlɪtɪ] Evne til at kunne udvalses, \*Udvælselighed c. laminaable ['læmɪnebl] som kan udvalses, \*udvælselig. laminaar ['læmɪnə] som ligger i (el. bestaar af) tynde Plader el. Lag, laminaer, pladedannet, skivet, bladet. laminaaria [læmɪnə'əriə] § Bladtang c. lamination [læmɪnə'teɪʃən] Pladeform, Skiveform, Bladlagthed, Skivedannelse; Lamination c, manglende Sammensvejsning i Jærnbloks &c Lag.

lambish ['leɪmɪʃ] noget vanfer; noget halt; *fig* noget haltende; noget mat.

lamiter ['leɪmɪtə] se Krøbling c [cripple].

Lamisk [leɪm'ɪʃ] s.

Lammas ['læməs] † & se Brødfest, Fest f. den første Indhøstning el. for Brød af det nye Korn (1ste Aug.); Peters Lænker, Peters Lænkefest, 1ste Aug., \*ogs. Pævinkel; *se jwr* Augusttermin, Retsternin c som begynder 1ste Aug.; *at latter -*, i Spøg: til 30te Februar, naar der bliver to Torsdage i en Uge; *-day*. Se *Lammas!* -*man* se Hviderred, Lakserred, \*Lakserret c: *Salmo trutta*; -*tide*. Se *Lammas!*

lammer ['læmə] se Rav s [amber]; - *beads*. Forhen brugt som Amuletter.

lammergeler, lammergeyer ['læməgələ] § Lammegrub c: *Gypaëtus barbatus*.

Lammermoor ['lāməmʊə, -mā'ə] Lammermoor *n.*, et Bjergstrøg i Sydkotland; *the Bride of -*, en Roman af W. Scott; - *How*, spægende *so*: Faar *n.*, \*ogs. Sau *c.*  
Lammies ['lāmɪs] ♀ Lærk *c.*, Lærketræs *n.*: *Larix Europæa.*

Lammings ['lāmɪŋ] P barket (\*opsmurt) Skind *n.*, \*ogs. Rundjuling *c.*

Lammifer ['lāmɪtə] *s.*

Lammy ['lāmɪ] *s* Uldtæppe, Tæppe *n.* [blanket].

Lament [lə'mæŋt]

lamp [læmp] Lampe; Lygte *c.*; *burn a -* brænde Lampe; *smell of the -* lugte af Studerelampen, \*lugte af Lampen. lampad ['læmpəd] *post* Lys *n.*, Fakkelt *c.* lampadary ['læmpədəri] *antik* Lampadar, Lygte- eller Lampeberer; Lampefod *c.*, Lampestativ *n.*; Degn, ogs. Klokke *c.* lampadion [læm'pe'diən] Lampadion *c.*, vedtaget Navn f. en Kurtisane i den senere græske Komædie. lampadist ['læmpədɪst] *antik* Lampadist *c.*, Sejrherre v. Fakkelt. Lampadius [læm'pe'diəs] *s.* lampadrome [læm'pedrəm] Lampadrom *c.*, Fakkelt *n.* lampas(s) ['læmpəs] *vet* † Gummessvulst *c.* [carney]. lampblack Lampesod, Kønrog *c.*; chimney Lampeglas *n.*; cotton Lampevæge.

lamper-eel ['læmpəri:l] ♀ *prov* & *amr* Lampret *c.* [lamprey].

lampers ['læmpən] ♀ Flodnegeneje: *Petromyzon fluviatilis*; lille (\*liden) Negeneje *c.*: *P. Planeri.*

lamps ['læmpz] pl. Se *lampas!*

lampion ['læmpiən] Lampion, Illuminationslampe, Papirlygte *c.* lamplight ['læmplaɪt] Lampelys; Lygte-skin *n.*; lighter Lampetænder; *is.* Lygtetænder; *run like a -* P løbe som en besat; *off like a -* vips var han &c væk! kom som en Nysen og gik som en Nysen! -lit [-lɪt] lampelys, m. Lampe(r) oplyst; m. Lygte(r) oplyst; -mat Lampe-Bakke, -Brikke; Lysdug, \*Lampeserviet *c.* [white -].

lampoon [læm'pu:n] Smædedigt *n.*, Nidvise *c.*; *et* paskvillere, skrive Smædedigt(e) eller Nidvise(r) om, smæde *p.* Vers; *ribald poets had -ed him.* lampooner [læm'pu:nə] Smædedigter, Nidviseskriver, Paskvilliant *c.*; *the squibs are those who are called libellers, -s, and pamphleteers.* lampoonery [læm'pu:nəri] Smædedigtning, Paskvilleren *c.*; Smædedigte, Nidviser, Paskviller pl.

lamp-post ['læmpəʊst] Lygtepæl. *Jvf et hang!*

lamprel ['læmpri:l] *s.* Se *lamprey!* lamprey ['læmpri] ♀ Niseje, ogs. Negeneje: *Petromyzon*; Havnegeneje, Lampret: *P. marinus* [sea -]; Flodnegeneje *c.*: *P. fluviatilis* [river -].

Lampriidius [læm'prɪdiəs] *s.*

lampreon ['læmpriən] *s.* Se *lamprey!*

lampreus ['læmpreəs]

lamp-shade ['læmpʃeɪd] Lampeakerm. lampyris [læm'paɪrɪs] St. Hansorm *c.*  
Lanark ['lænək] Lanark *n.*, Shire og By i Sydkotland.

lanary ['le'nəri] Uldmagasin *n.* lanate(d) ['le'neɪt(ɪd)] ogs. ♀ ulden; - leaf, stem.

lancahire ['læŋkəʃə] *s.* Lancaster ['læŋkəstə] *s.* Lancasterian [læŋkə'stəriən] Lankaster-, lankastriak, som angaar indbyrdes Underviisning; *the - method*; - school Lankasterakole. Lancastrian [læŋ'kæstriən] Lankaster-, lankastriak; *s.* Lankastrianer, Tilhænger *c.* af Huset Lankaster.

lance [lɑ:nʌ] ♀ Spyd *n.*, Lanse; Lansedrager, Lansener [lancer]; Gefrejer [-corporal]; † Harpun *c.* *Jvf et couch!* I'll be a - *then* or *near* to lance et gennemføre (m. en Lanse, m. Lanser), spidde; kaste [launch];

stikke op [en Byld *an abscess*]; † harpunere; -d arch forhøjet Spidsbue, Lancebue; *seized the due victim, and with fury -d her back*; -bueket Lansesko *c.*; -corporal ♀ Underkorporal, Gefrejer *c.*; -head Lanse-spids, Spydspids *c.* lancelet ['lɑ:nslət] ♀ Lancefisk *c.* *Amphioxus lanceolatus.* Lancelet ['lɑ:nslət, 'lænsɪlət] Lancelet, *is.* en Ridder i Tennysons *Idylls of the King*; -ds Lac, Helten i og Titelen p. en af de ældste Romaner om det runde Bord. lanceolar ['lɑ:nsoʊlə, 'læŋ-] ♀ lanceformig. lanceolate(d) ['lɑ:nsoʊlət, -eɪtɪd, 'læŋ-] lanceformig; *a - leaf*; *lanceolated window.* Se *lance-window!* lance-peasade [lɑ:nspi'seɪd, 'læns-] ♀ Gefrejer *c.* lancer ['lɑ:nse] Lansedrager, Lansener, Spyddrager *c.*; *the -s*, ogs. Lancers *c.*, Lancier *c.*, en Dans. lance-rest Lansesko *c.*; -sergeant Vicesergent. lanceet ['lɑ:nseɪt] Lanceet *c.*; Spidsbuevindu, gotisk Vindu *n.*; -arch Lancebue, forhøjet Spidsbue; -fish Lancefisk: *Amphioxus* [lancelet]; -headed: -window Spidsbuevindu, gotisk vindu; -window Spidsbue- (el. gotisk) Vindu. lance-wood ['lɑ:nswud] ♀ Lansetræ *n.*, Guatterie *c.* (i Guiana): Yariyari *c.* & *n.*

lance ['lɑ:nʃ] *vt* kaste, slynge; gennemføre, spidde. *Jvf launch & lance!* see *whose arm can - the surer bolt.*

lanchin ['læŋtʃɪn ?] i Siam: Børn pl af en Lukchin og en Siameserinde.

laneform ['lɑ:nfeɪ'fɔ:m, 'læŋ-] lanseformig, spydformig. lanceinate ['lænsneɪt] *vt* (sænder)rive, (sænder)flænge. lanceination [læns'neɪʃən] Sønderrivelse, Sønderflængelse, Opflænging *c.*

land [lænd] *s.* Land *n.*, Jord; Jord *c.*, Jordsmøn [soil]; Jordegods *n.*, Landejendom *c.*, Landejendomme pl [real estate]; Fastland [mainland], modsat: Ø; hst Land *n.* [country]; *fig* Verden'; *agr* Agerkant, Agerren *c.* [ground left unploughed between furrows]; *agr* Jordstykke *n.*, Rude, Kvadrat, \**is.* Teig [square piece of land]; *art* Bjælde *c.*, \*Land *n.*, i Gevær, i Kanon, modsat: groove; Skød *c.*, paa klinkbygget Baad [lapstræk]. *Jvf alive, 6 & 8 lay, 6 lie, raise! dry, good, moist, poor -; far -s; the - of the leaf* se Eldorado, Eden, jordisk Paradis *n.*; de trofastes Land: Himmelen, Saligheden'; *from -s end* to -s end fra Lands Ende til anden; *see how the - lies*, overført: se hvor Landet ligger, hvorledes Sagerne staar; *make (the) -* † gøre Land, forfalde; *go, view the -, even Jericho!*; *by sea and by -* til søs og tillands; *go (travel) by -*, ogs. rejse over Land, \*ogs. tage Landvejen; *wander from - to -; in far -s; on -* paa Land, p. Landjorden; tillands; *the French were victorious on -*, tillands; *the crocodile runs swiftly on the -, p. Land, p. Landjorden; come (leap) to -* komme tillands (hoppe iland); *they turn their heads to sea, their sterns to -*, mod Land.

land [lænd] *vt* bringe (el. sætte) iland; landsette, udskibe [Tropper forces]; udlosse, \*ogs. opløse [saamange Tons so many tons]; trække iland [Voddet, \*Noten the seine]; *sl* drage af med, vinde, tjene; ironisk: paaføre, paadrage; sætte af [flere Vognpassagerer several passengers]; lade havne, lade finde en Havn; dadlende: bringe i Forlegenhed, \*ogs. bringe (el. føre, F & P køre) op [i en Vanskelighed in a difficulty]; *sl* bedrage, lure; - the fish bringe Fisken p. Land; *at the last Derby we -ed* [drog vi af med] seven fimsies; *the speculation -ed*

<sup>1</sup> Saaledes *is.* i mange Smstgg: *child-, club-, dream-, god-, pigland* Børnenes Verden, Barnevædenen, &c.

<sup>2</sup> Det sidste er nu den vedtagne Betydning efter en Sang af Carolina Oliphant, Baroness Nairn

[e] hate; [o] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, ɛ] osv. vakkende med [ə].

[bragte, paaførte] me a loss of nearly 400; I .ed him the second one, i. e. the second blow, jeg langede ham Nummer to; he was .ed at [kom ind med] 100 to 8 by the three parts of a length from Medora and Evermore; - him in worse difficulties; threaten to - France in dangerous entanglements; a laboured explanation that .ed him more hopelessly in the mire; - him in the place of Commissioner of Appeals lade ham havne som Appelkommissær; - us on *Les Mountains* lade os havne paa ...; - him [lade ham havne] on the Tory side; - him one [give (el. lunge) ham et (Spark)] on the shins; I .ed him a little one on his left ogle. land [lænd] et lande; ogs. fig havne; sp komme ind [- home]; sp seje; tjene Penge; I .ed [tjente Penge] at Ascot and Goodwood; so long as he .s home first at some cycling festival; we .ed at [kom t.] the other end; - agent Landagent, Ejendoms-kommissionær; Godsforvalter c.

landau ['lændá, lændá:] Landauer, Kaleschevogn, F Kalesche c. landaulet ['lændá'let] Landaulet c [demul-landau, brougham].

landbeef ['lændbi:f] ♀ Borago, Borasurt c; --breeze Landbrise, \*Landbrís; --briars ♀ Blaaber, Korber, \*Bjerneber; *Rubus fruticosus*; --carrriage Landtransport, \*ogs. landværts Førsel; send by --, per Vogn, m. Hjulredskab; --chain *surro* Maalekæde; --conveyance. Se --carrriage. landed [lænd]. Som a is. opløst; som besidder Landejendomme; Landejendoms-; - interest Godsejeres Interesse c eller Interesser pl; stort Hartkorn n, ogs. \*Godsejere pl; - property Landejendom, fast Ejendom; - proprietor Jordejer, Godsejer; - proprietors. Se ogs. - interest. land[fall] ['lændfál] ↓ Landkøbing c; make a good [faa god] --; make a good (bad) --, ogs. forfalde rigtig (galt); --seed Oversømmelse, Flom c; --forces ✕ Landmagt c, Landtropper pl; --grave [-græ'v] (tyk) Landgreve c; --gravee Landgrevs-kab n; --gravee ['lændgræ'v] Landgreve c; --holder Jordejer c; --huager Landbeger n, Udvildelses-Lyst c, -Lyster pl; --ice landfast Is. landing ['lændiŋ] Landing; Landgang; Landsetning [disembarkation]; Udlosning, Oplosning c [unloading]; Lossepenge pl [charges at -]; conc Landingssted n; Is. Landgangs-Bro, \*Brygge; arch Trappeafsats, Trappegang, Repos c; make a - komme iland; lande et; the horses made a -, but our saddles were gone; charges at - Lossepenge pl. landing. Som a: - charges Lossepenge, Oplosningsomkostninger, net Ketser, \*Haav c, party Landgangs-parti, pier Landgangs-Bro, \*Brygge c; - place Landgangsted n; arch Trappeafsats, Trappegang, Repos c [landing]; from the top of the - place; - stage Landgangs-Plads, -Bro (\*Brygge); Trappeafsats c [landing]; Paul dragged himself up to the highest - stage. Anstey, Vice Versa 83; - strake ↓ Kølgang [Mariboe; Kjelgang] c; - waiter Strandvagt; Toldop-synsmand c, ved Losning. landjobber Spekulant c i Landejendomme; --labourer. Se labourer! ↓ Sjøver, \*Sjauer c; --lady ['lændi] Jordejerinde, Godsejerinde, Godsejerske; Værtinde c; --laid ↓ ude af Sigte af Land; --league (is. iv) Landunion, Landliga c; --leaguer Medlem n af Landliga; --legs ↓ -Landben. Modsat: sealegs; --locked, om Farvand, om Havn: indesluttet af Land, (inde)lukket, \*ogs. ilændt; a - harbour; - waters; --leper ['lændlo'pə], --leper ['lændlo'pə] gít & prov Landløber, ogs. \*Landstryger, Omstrejfer c; --lord ['lænd]læ'd] Godsherre, Godsejer, Jordejer, Jorddrot [ground -]; Vært, i Værtshus; Husvært c; one of the largest ground .s of the country;

--lordism Godsejervæsenet, Godsejervædet; --lubber ↓ Landkrabbe, Grønskolding c; --mark Skel, Skelmærke, gít Raamærke; Mærke, Mærkepunkt, \*ogs. Gjegne; ↓ Landmærke; især f. Fiskere ogs. Med, \*ogs. Gjegne; fig Land(e)mærke, Mærkepunkt, Holdepunkt n; thou shalt not remove thy neighbour's --, flytte din Næstes Markeskel! --measuring Landmaaling c. landocracy ['lænd'ókro:si] Godsejervælde c, \*Godsejervælde; Godsejer-aristokrati n. land-office Landkontor!.

Landen ['lændən]. Is. *Letitia Elisabeth* --, eng. Digterinde † 1838. Jvf L. E. L! Lander ['lændə, -då']. Is. *Walter Savage* --, eng. Digter † 1864.

land-owner ['lændə'ne] Jordejer; --rall [-rəl] ♀ Engsmarke, Skråspugt, Vagtelkonge, \*(Ager)rix, Agerærpe c; *Oreus pratensis*; --scape ['lænd'skeip; -skeip] Landskab; Landskab, Landskabsmaleri n; -gardening Parkanlæg(ning)s-kunst c; -painting Landskabsmaleri n; -piece Landskabsmaleri, F Landskab n; --scapist [-ist] Landskabsmaler c; --scrip omr Kvittering c for Købesum f. Jord.

Landseer ['lændse:] s. Landseer ['lændse:]. Is. *Sir Edwin* --, Dyrmalet & Raderer † 1852.

Land's End ['lændz'end:] (Cape) --, Englands Sydvestspids, i Cornwall. Jvf *Bolorium*, *Groat!* land[shark] ['lændʃa:k] F grisk Person; Snyder, ogs. \*Bedrager; Tyv; Matros-Kaper, -Kaper c; --skip ↑ & poet Landskab n; many a famous man and woman, town and -- Tennyson; --silde, --silt Skred, Jordskred n, \*(Jord-)skred c & n, Ras, Udras n. landsman ['lændsmən] Landbo, Landboer, conf Landkrabbe, \*ogs. Landgardist; ↓ Uøsvant, \*ogs. saavidt øsvant, conf Grønskolding; ↓ Søvant c. land[spout] ['lændspaut] Skypumpe c, paa Landjorden; --spring periodisk Kilde; --steward Gods-Forvalter, -Inspektør c; --storm ✕ Landstorm [final levy]; --surveying [-se've'iŋ] Landmaaling c; --surveyor Landmaaler c; --tax Landgilde, ogs. \*Grundskat c; --tile Fløj. el. Vingemur c, paa Bro; --transport Transport c tillands; ✕ Træn n [- corps]; --turn Landbrise, \*Landbrís c; --urchin søo Pindsvin n, \*ogs. Bustdivel, Bustivel c; *Erinaceus Europæus* [hedgehog]; --waiter. Se landing-waiter! --ward ['lænd-wəd] ad (ind) mod Land; a (liggende) imod Landsiden, Land-; --warrant omr Anvisning c paa (Stats-)land; --wehr ['la'ntvæ'ə, lænd-] (i Østerrig & Prøjsen:) Landværn n [militia]; --wind Landvind.

lane [le'n] se ene [alone]. Jvf leesome! his --, himlane (han) alene. lane [le'n] s Bivej, Sidevej, Vej, is. mellem Gærder eller Hækker; (smal) Gade, Sidegade, proe Vei; (egl naturlig) Vaage, ogs. \*Gade, \*Klare, Raak, i Is [- of water]; Gade c, ved Skovbrand, &c; the Lane f Drurylane (Teater) n; bill (or out) a -- hugge Gade; cut a --, ogs. skære en Vaage, \*alaa Raak; the longest - will have a turning alt faar en Ende; make a -- ✕ danne Espaller [line the street]. Lane [le'n]. Se Harriet.

<sup>1</sup> Landkontoret fører Tilsyn med de Staten tilhørende Landstrækninger, køber Land af Indianerne, tager Bestemmelse om Opmaaling, Salg og Bortleje af Statens Landstrækninger. Sveistrup, Forfatningslove 269.

<sup>2</sup> land-shark, a sailor's definition of a lawyer. The Slang Dictionary.

<sup>3</sup> Dette som en virkelig Gradsbetegnelse indenfor et Skibsmandskab: the original division of the crew is into petty officers, able seamen, ordinary seamen, landsmen, and first and second class boys.

[a: i' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [a] hat; [á] fail; [á] hot; [A] hæt; [a:] hært; [e] inner;



lang [lɑŋ] *a* *proe* & *so* lang [lɔŋ]. *Jvf* *asid!* lang [lɑŋ] *et proe* lange, række; - *it hither!*

langate ['lɑŋgət, 'lɑŋgət] *chir* Charpille *c.*

langets ['lɑŋgits] *proe* Tøjr, \*Tjør *n*; smalle Jordstrimler *pl*, \*smale Telger *pl*.

Langham ['lɑŋhəm] *s.* Langholm ['lɑŋhəm] *s.* Langlaad ['lɑŋlənd] *s.* Langley ['lɑŋli] *s.*

langrage ['lɑŋgrɪdʒ] *art* Kardæsker *pl* [langrel]. langrel ['lɑŋgrəl] *a* *proe* lang og mager, skindmager, \*ogs. skranglet. langrel ['lɑŋgrəl] *art* † Kardæsker *pl*, Skraa *n*. Ogs. - *shot*; - *bag* Skraassek; - *case* Skraabøse *c.*

langsettle ['lɑŋsetl] *proe* Langbænk.

Langstaff ['lɑŋstɑ:f] *s.* *Lamocol* -, det Navn hvorunder Washington Irving, William Irving og J. K. Paulding udgav *Salmagundi*.

langyne ['lɑŋ'ɛɪn]. Se *asid!*

langterloo ['lɑŋtɛ:lʊ] Bøddelspil *n*, Lanter *c*, et gamelt (i *The Teller* nævnt) Kortspil. Ogs. *lanterloo* og *langtra*.

Langtoft ['lɑŋtɔft] *s.* Langton ['lɑŋtən] *s.*

langtra ['lɑŋtrə] *s.* Se *langterloo!*

Langtrej ['lɑŋtrɛ]. Is. nævnes *Mrs. Lilly* -, "*the Jersey Lily*", eng. Skuespillerinde, født p. Jersey.

langtunge ['lɑŋtʊŋdʒ] Sprog, hst Tungemaal *n*, git Tunge *c*, \*P Maal; *fig* Sprog *n*; F grov Mund *c*, Grovheder *pl* [bad -]. *Jvf hold!* *such circumstances of brutality as - cannot* [som Sproget ikke (el. som intet Sprog) kan] *describe*; - [Sproget] *was given to men to conceal their thoughts; use (strong) -* bruge (grov) Mund, være grov, F\* bruge sig; *all the -* [alle de Grovheder] *you have used; in the German -* i (el. paa) det tyske Sprog, p. tysk; i tysk; *in the -* of [ogs. for at tale med] *early philosophers; professor (or teacher) of -* Sproglærer, Sproglærerinde *c.* langued ['lɑŋd] *hør* med udstrakt (og farvet) Tunge. languede [la'ŋvɛntɛ] *ɔ* languede, længselsfuldt, smægtende. languet ['lɑŋg(w)ɛt] *ɔ* Tunge *c*, i Tungepibe. languet(te) [lɑŋ'gɛt] lille (i)den Tunge; *ɔ* Klap, \*Klaf *c*; Rørblad, Blad *n*, i Klarinet.

langvid ['lɑŋwɪd] træg, ogs.\* træg, mat, slap; *a - day, motion, movement; be -* med upers. Subj. gaa trægt; *discussion* [Diskussionen] *was rather -; the market continued -* Markedet vedblev at være flovt, \*Markedet holdt sig slæbende; *the talk grew -*, begyndte at gaa trægt; *trade is in a (very) - state*, ogs. Forretningerne ligger nede. langwidly [-li] *ad* trægt, mat, slapt. langulsh ['lɑŋgwɪʃ] *et* blive mat, blive træg, synke hen; friste en kummerlig Tilværelse; vansmægte; smægte [look with softness or tenderness &c]; *the dancing (work, the work, their work) -ed* det gik trægt med Dansen ...; *a -ing* [hendeende, sygnende] *existence; the fields of Hesbon -*, ere henvisnede; *the war -ed* [sank hen] *for want of supplies*. langulsh ['lɑŋgwɪʃ] *s* Mathed, Træghed, Slaphed, Hensynken; Smægten *c*, smægtende Blik *n* [- of the eye]; Længsel *c*; *Lydia -*, en Person i Sheridans \*Rivalerne. langulshly [-li] *ad* mat; smægtende. langulshment [-ment] Mathed †; Smægten *c.* languor ['lɑŋgwə, 'lɑŋgə] Mathed, Træghed, Slaphed; Interessesløshed *c* [listlessness]. languorous ['lɑŋg(w)ərəs] † & *poet* mat, træg, slap; *to wile the length from - hours, and draw the sting from pain*.

langur ['lɑŋgʊə] *hind* soo Hulman, Huneman *c*: *Somnophthecus entellus* [human].

langwort ['lɑŋwɔ:t] *ɔ* Foldblad *n*, \*hvid Nyserod *c*: *Veratrum album*.

lanlard ['lɑŋləd]. Se *lanyard!*

lanlary ['le'njəri] Slagteri *n* [shambles]; Hundetand, Øjentand *c* [canine (or -) tooth].

laniferous [le'nifərəs] udbærende. lanifical [le'nɪfɪkl] i Uld arbejdende. lanigerous [le'nɪdʒərəs] udbærende.

lanilde [le'naldɪ:] *pl* † Tornakder.

lanik [lɑŋk] slap, slunken, F slatten, \*slap, slunken; (lang og) tynd, tør, mager; *poet* mat [languid, drooping]; *ɔ* smækker, slank; *a -* [slap, slunken] *bag, bladder, purse*; - [slappe] *cheeks*; - [svangt, ogs.\* let] *corn*; - *ears* svangt Korn *n*, ogs.\* tynde Aks *pl*; *long*, - [slapt] *grass*; - [fladt] *hair*; *who, piteous of her woes, reared her -* [matte] *head*. Milton. lanik [lɑŋk] *s* P Lemmedaaker *c*, \*Hespetræ *n*; *proe* Lysk, ogs.\* Lyske *c* [groin]. lanikish ['lɑŋkɪʃ] noget slap, &c; noget mager, &c. lanikly ['lɑŋkli] *ad* slattet, ogs.\* slapt, slunkent, &c. lanik-sided ['lɑŋksaɪdɪd] mager, tør, F\* ogs. skranglet. lanikly ['lɑŋki] mager, tør, tynd, F ranglet (\*akranglet).

lanier ['lɑne] † Slagfalk *c* (Hun): *Falco cyanopus s. lanarius*. lanieret ['lɑnerɛt] Slagfalk *c* (Han).

lanoline ['lɑnɒlɪn] Lanolin *n*, et oliet Stof, som faas af uvadsket Uld.

lansa(t) ['lɑnsə(t)], lansoh ['lɑnsɪ] *ɔ* *hind* Lansoh *c*, Frugten af et malajisk Træ.

lansuonet ['lɑnskinɛt] *ɔ* Landsknægt, \*(tysk) Lansknægt; *sp* Landsknægt *c*, et git Kortspil.

lant [lɑnt]. Se *langterloo!* lant [lɑnt] *proe* Urin, \*ogs. Lande *c*, Land *n*.

lanterna ['lɑntən] Lygte; *ɔ*, Lanterne; *arch* Laterne, Tagopsats *c* (over et Ovenlys, \*paa Overlys), gennembrudt lille (\*lidet) Taarn; *mech* Lanterndrev, Stokkedrev *n* [lantern-pinion]; *dark -* Blindlygte; *ɔ*, forborgten Lanterne; *Jack with a -* Lygtemand *c*, \*ogs. Blaaly, Varlys *n*. lanterna ['lɑntən] *et* amr lanternisere, hængte p. en Lygtepæl [hang with the lantern (or lamp) ropes]; --crank *ɔ*, Lanterneaccepter *c*; --fly *ent* (surlinamsk) Lygtebærer, Lanterndrager *c*: *Fulgura lanternaria*; --jawed hulkindet, m. hule (el. indfaldne) Kinder; --jaws hule (el. indfaldne) Kinder; --pinion Stokkedrev; --slide Skyde(\*Skyve)glas i en Lygte &c; *lectures illustrated by -*, med Lysbilleder; --tab Lanternebalje; --wheel. Se --pinion!

lanthanum [lɑn'tə'nɒm], lanthanum ['lɑnθənəm] *min* Lantan *n*.

lanthorn ['lɑnt(h)ɔ'n, 'lɑntən]. En † Stavning af lantern.

Lantau ['lɑntən] London *n*. i Pidgin.

lanyard ['lɑŋjəd] *ɔ* Talliereb, \*Talljereb *n*, Tov (\*Taug)stjert; Køjestjert [- for (or of) a hammock]; Bøjeende [- of a buoy]; Nedhaler, p. Bramraa Nok; Bekajer, paa Læsejl [- of a cathook, tripping line]; Portsinkel [- of a gunport]; *ɔ*, *art* Aftrækningsline [- of the locks]; Sveber *c* [- of a stopper].

Laocoon [le'ɑkoʊn, le-] *myth* Laokoon *c*, Neptuns eller Apollos Præst under Trojanerkrigen; *the -* Laokoon *c*, Laokoens-Gruppen. Laodamia [le'ɑdə'maɪə, le-] *myth* Laodamia *c*. Herom et Digt af Wordsworth. Laodicea [le'ɑdi'si'ə, le-] Laodicea *n*, især en By i Frygien; en anden i Syrien: nu *Latakia*. Laodicean ['si'ən] laodiceansk, som de kristne i Laodicea, lunken; *the production of a string of - comments on the Bill; the vast middle space of - neutrality which lay between the Communion people and the drunken section*. Laodicean *s* Laodiceaner, Laodiceer; Lunken,

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; *a ä c* osv. vakkende med [ə].

is. lunken Kristen c. *laodiceanism* ['si:ənɪzəm] (is. religiøs) Lunkenhed c. [*lukewarmness in religion*].

**Lao-kium** ['la:o'kiəm], **Lao-kium** [-ən] Laokium, Laotse, en kinesisk Filosof & Religionsstifter ca. 600 f. Kr.

**Laomedon** [le'ɑmɪdɔn, la-] *myth* Laomedon, Priamus' Fader.

**Laos** ['la:o's] Laos n, en Landstrækning nord f. Siam; Laos pl, et Folkealag i Siam.

**Laotse** ['la:o'tse]. Se *Lao-kium!*

1. **lap** [læp] s Skød, Frakkeskød n [*coat-lap*. Alm. *coat-tail*]; Øreflip, \*Øreflig c [- of the ear]; Skød (af en siddendes Dragt), Forskød; p. Legemet: Skød, \*Fang; *flg* Skød n; (overgribende) Skød, Omskød c & n, Overfald n, overliggende Del [*overlapping part*]; Klap, \*Klaf, Klaffe [*flap*]; Fals, i Bogb. [*fold*]; Kant [*edge*, *border*, *hem*]; dmp (Gilders, \*Sleids) Overlængde, Dækning i [*cover*]; sp Tur, Omtur, Omgang, Længde, i Kapgang, i Skøjteleb &c [*circuit*]; Filakive, Polærkive c [*polishing-wheel*]; *inside* - dmp indre Dækning; *the - of a board*; *the - of fortune* Lykkens Skød; *the true calling of a professional pedestrian is to walk -s* [et vist Antal Længder] *round the Agricultural Hall*; *be shaken like a eiper from the - of society*, ud af Samfundets (... af det gode Selskabs) Skød; *gashed with honourable scars, low in Glory's - they lie*; *sit in his -*, p. hans Skød, \*p. hans Fang, p. Fanget hos ham; *men expect that happiness should drop into their -s*, ned i deres Skød, i Skødet p. dem; *everything falls into her -*, ogs. hun kommer sovende t. alt; *the latter (skater) kept an even pace, his hands behind him, until the last -*, when a magnificent spurt brought him in a victor; *here rests his head upon the - of earth* [i Jordens Skød], a youth to fortune and to fame unknown.

2. **lap** [læp] of folde, bøjle (\*ogs. brette) over; vikle om; hylle, avøbe, vikle [ham ind i Folderne *him in the folds*]; slibe, file [*cut with a lap*]; polere [*polish with a lap*]; lade gribe over hinanden, lægge (delvis) over el. over hinanden<sup>1</sup>, ↓ ogs. lade lappe over (hinanden); sp være en hel Længde (el. Omgang) forud for; - boards, shingles; - a piece of cloth; I -ped [viklede] a slender thread about the paper; live -ped in luxury sævelge i Overflod; one yard of flaking line, gut, -ped [omviklet, surret] with wire.

3. **lap** [læp] vi: - over ligge (↓ ogs. lappe) over, &c [*overlap*]; the wings - over.

4. **lap** [læp] of labe, \*lepje [*take up drink with the tongue*]; skulpe mod Stranden, &c; the dogs - hastily as they run along the shore; a bench near the water's edge where the wavelets were -ping half-heartedly; the water that -ped against the boat's side sparkled with stars of phosphorescent fire; the wild waters -ping on [mod] the crag.

5. **lap** [læp] of labe, \*lepje [*take up with the tongue*]; skulpe mod, beskylle, hst kysse; a cat -s milk; - the gutter el drikke Øllet op; - the gutter

<sup>1</sup> When used alone, it means outside-lap, or lap on the steam side. Inside-lap means lap on the exhaust side.

<sup>2</sup> The 'lap' is the length along which competitors have to go to and fro a certain number of times.

<sup>3</sup> Mariboe, Marine-Ordb. 1862, har: nedsvale - som er tvivlsomt.

<sup>4</sup> In running a race of any distance one man is said to lap another when he is one entire circuit in front.

drikke sig drukken som et Dyr; *drift down the waters -ping the sunny Sicilian shore*.

6. **lap** [læp] s Skvulp n & pl, Skvulpen c; s Drikkevarer pl<sup>1</sup>. *Jvf callap! the monotonous whisper and - of the water*.

7. **lap** [læp] v se hoppede &c [*did leap*].

**laparoccele** ['læpəro:si] path Laparoccele c, Bug-, Lyske-, Sidebrok n.

**lapboard** ['læpbɔ:d] Perseplanke c; -dæg Skødehund; -øred hængeøret, \*ogs. lapøret [*flap-eared*].

**lapel** [le'pel] Lapel c, Opalag n paa Frakke.

**lapful** ['læpful] Skød(\*Fang) n fuldt; with a - [Skødet &c fuldt] of flowers.

**lapidarian** [læp'i:dæ'riən] lapidar(lak), i Sten hugget el. indristet; a - record. **lapidary** ['læpɪdəri] Stenskerer; Gemmehandler; Kender c af Gemmer el. ædle Stene. **lapidary** ['læpɪdəri] a lapidar: som hører t. Stenskererkunsten; hugget i Sten; kort og træffende, fyndig; - style Lapidarstil, Stenstil. **lapides** ['læpɪdɪz, le:] pl Stene. Af *lapis*. *Jvf crab's eyes!* **lapidification** [læpɪdɪfɪ'keɪʃən] Forstenelse, Forstening, Overgang c til Sten. **lapidify** [le'pɪdɪfaɪ] vt forstene, forvandle (el. gøre) t. Sten; vt forstenes, forvandles (el. blive) t. Sten. **lapidist** ['læpɪdɪst] Stenskerer; Gemmehandler c. **lapilli** [le'pɪli] pl geol vulkansk Aske c. **lapis** ['le'pɪs] lat. Sten c. *Pl lapides*, hv. se! - *calaminaris* Kiselgalmel c, Zinkglas n [*calamine*]; - *infernalis* Helvedesten [*caustic*]; - *lasurii* Lasursten.

**Lapithæ** ['læpɪθɪ] pl *myth* Lapiter, en vild Folkestamme i Tessalien. Bestod en blodig Kamp m. Centaurerne. **Lapithæ** ['læpɪθɪz] s.

**lap-jointed** ['læpdʒɔɪntɪd] ↓, lapødet; klinkbygget, om Jernfartøj. *Jvf lap-streak! the plates are -*, ogs. Pladerne lapper over hverandre.

**Lapland** ['læplænd] Lapland. **Laplander** [-ə] Fin, Lap, Finlap c. **Laplandish** [-ɪʃ] lappisk.

**Lapp** [læp]. Se *Laplander!* a - woman Finnekone, Lappekone c.

**lappel** [le'pel] s. Se *lapel!*

**lapper** ['læpe] Folder; Følser c. **lapper** ['læpe] Læber, Læbende, \*Lepjer, Lepjende; s! drikkende; a rare - en rigtig Drukkendidrik, en Stordrikker, \*ogs. rigtig en Super.

**lappet** ['læptɪ] (lesthængende) Snip, Flig; Sløjfe c; -s, i Manufakturhandel ogs. Lappetmusseliner, en Art brocherede Musseliner, meat t. Gardiner; *plumes*, -s [Sløjfer], and diamonds waving over her Ladyship's sandy hair. **lappet** ['læptɪ] vt bedække m. Snipper... el. Sløjfer.

**lapping** ['læptɪŋ] Folden; Viklen c, &c; - department Vikleri, Rulleværelse n, hvor Baand vikles p. Sneller &c; - engine Doublér-el. Tvindemaskine.

**Lapplah** ['læplɪʃ], **Lappontia** [le'pɔ:nʃjə] lappisk.

**Laprel** ['læprel]. Kaninens Navn, i Reineke Fux.

**lapsable** ['læpsəbl] som kan falde tilbage. **lapse** [læps] s Hengliden, (gradvis, umærkelig) Gang c, Fald; (Tids) Løb, Forløb n, Henrinden, Gang; Fejl, Lapsus, Forseelse [*error*, *slip*]; Kaldsherres Undladelse c af at indstille inden et halvt Aar; *theol* (Synde)ald n [*fall of Adam*]; den Helligaands Indfyldelse, Udgydelse c; *the - of a stream* en Flods (\*Elvs) Løb; *the - of time* Tidens Gang; *Bacon was content to wait the - of centuries* [indtil Sekler var henrundne] for his expected revenue of fame; *after so long a - of time* (of years)

<sup>1</sup> Lap is the term invariably used in the balls girls' dressing-room for gin. - *The Slang Dictionary*.

efter saa lang Tids (saamange Aars) Forløb, efter at saa lang Tid (...) var gaaet; a - from duty en Svigten af sin Pligt; in the - of a long series of years i Løbet af en længere Aarrække. lapse [læps] et falde, glide, henglide, skride, gaa [pass slowly, glide]; om Tid: henglide, forløbe, (hen)gaa [pass]; snuble; fejle, forsø sig [fail in duty]; snuble, falde, synde [slip in moral conduct]; hjemfalde [til to], fortæbes [til to]; jur blive ugyldig; ogs. sig falde i det fri: blive offentlig Ejendom; -d devise or legacy hjemfalden (el. herreløs) Arv; -d [forfaldent, \*ogs. hjemfaldt] fief; -d [ureklamerede, inden sat Frist undløste] post orders; Homer, in his characters of Vulcan and Thersites, has -d into the burlesque, er dalet ned i det burleske; - (back) into [hensyn til] i (falde tilbage til) a melancholy mood; - into a smile (into a quiet slumber) trække p. Smilbaandet, F\* drage p. Smilet (falde i en rolig Slummer); - out of memory gaa af Minde, gaa i Glemme, \*ogs. udgaa af Hukommelsen; - to, ogs. tilfalde; if the archbishop shall not fill it up within six months ensuing, it -s to the king; - to the State.

lap[side] [læpsaid] Hæld n, Hæld; ↓ Slagside. Alm. list; --sided hældende, ludende; is. med Slagside, skævtbygget. Jvf lop-sided! --stone (Skomagere) Klopfsten; --streak ↓ klinkbygget. Jvf lap-jointed! a - boat; --streak s Skud o & n, i klinkbygget Baad; there was no sound but the whisper of passing waves against our - Harte, Drift from two Shores 138 T.

lapsus [læpsəs] lat. Lapsus, Fejl, Forsyndelse, Forseelse c; - calami, ogs. Skrivefejl [clerical error, slip of the pen]; - linguis Forsnakkelse o [slip of the tongue].

Laputa [lə'pu:tə] Laputa n, en flyvende Ø i Gullivers Rejser. Laputan [lə'pu:tən] laputisk; fantastisk; s Laputaner, Beboer af Laputa; fig Drømmer, Fantast c.

lap[weld] [læpwæld] et lapsvæje; --wing [-wɪŋ] ♀ Vibe c: Vanellus; --work ↓, Klinkbygning c [clinker-work]. Jvf lap-streak!

laquear [lækwiə] arch Kasse c, Felt n i Loft [coffer].

laquearian [lə'kwɪ'æ:riən, læk-]; - gladiator Gladiator m. Slynge, Slyngekæmper c.

lar [la:] Rom antiq Lar, Husgud c, Sjælen af en af død Forfader. Jvf lares! - familiaris Sjælen af Familiens Stifter. Lar [la:] Lar n, Hovedstad i den persiske Provins Laristan, engang bekendt f. sine Basarer.

Lara [lɑ:rə] Lara c, det Navn Korsæren, Lord Conrad, antog efter Medoras Død - i Byrons Digt.

Laracor [læ'rəkə:] Laracor n, et Sted i Nærheden af Dublin, hvor Swift i sin Ungdom var Præst.

larboard [lɑ:'bɔ:d, læbed] ↓ Bagbord n. Nu alm. port.

larcener [lɑ:'s(θ)nə] glt jur Tyv c. larcenous [lɑ:'s(θ)nəs] Tyv-, Tyve-; tyvagtig [given to larceny]; a - act; I would not play her - tricks [se hendes Tyvestreger] to have her looks. E. B. Browning; the - and burglarious world. larcenously [-li] ad paa Tyvevis, paa Tyves Vis. larceny [lɑ:'s(θ)nɪ] jur Tyveri n; compound (or mixed) - grovt Tyveri; grand, petit (or petty), simple -

larch [lɑ:'tʃ] ♀ Lærk c, Lærketras n: Larix Europæa. larchen [lɑ:'tʃən] a Lærketras.

larcher [lɑ:'tʃə] sp lurende Hund, Krybaktyes Hund c [larcher]. larching [lɑ:'tʃɪŋ] fingeret Blottelse c, i Fægtning.

larchpine [lɑ:'tʃpaɪn] ♀ Lærkefyr, Sortfyr, \*Lerkefuru, Sortfuru: Pinus laricio; --tree. Se larch!

lard [lɑ:d] Svinefedt, \*ogs. Dyrefedt, Smult, Grisesmalt n. lard [lɑ:d] et spekke. Ogs. fig. Jvf interlard! lardaceous [lɑ:'deɪʃəs] Svinefedt (\*Smult), som ligner (... som bestaar af) Svinefedt &c. lard-cheese kunstig Fedost; --cream Fedtfløde. larder [lɑ:'də] Madbod c; Spisekammer n; the Douglas Larder. Saa kaldtes Tilintetgørelsen af den engelske Garnison og al dens Proviant i Douglas Castle i 1307. larderer [lɑ:'dərə] Proviantmester, f Skafferske c. lardite [lɑ:'daɪt] min kinesisk Spæksten, Agalmatolit, Pagodit c. larding [lɑ:'dɪŋ] Spækning c; --bacon Spækkefæsk; --pork Spækkensaal. Lardner [lɑ:'dnə] s. lard-oll Flæskeolie, Marvolle. lardon [lɑ:'dnən], lardoon [lɑ:'du:n] Flæskestrimmel c, til Spækning.

lardos [lɑ:'dɔ:s] arch Alter-Skærm, -Væg, -Tavle o [eredos].

lardy [lɑ:'di] fed, fuld af Svinefedt (\*ogs. Smult).

lars [lɑ:'rɪz, lɑ:'rɪz] antiq Lærer, Læse, Husguder. Af lar.

larf [lɑ:'f] o p le [laʊf].

large [lɑ:'dʒ] a stor<sup>1</sup>; overflødig; udførlig; vidtløftig; fig stor, sødel, liberal; - and small store og smaa; the ladies too, - and small; a - army, city, mountain, mouth, quantity, river, room, sum of money; a - [elastisk, frisindet] conscience; a - [udførlig; vidtløftig] discourse; a - [udstrakt] experience; - family (of children) stor Familie, stor Børne(\*Børne)flokk; a - [is. sødelt] heart; - [udvidende] interpretation; - letters or type store Bogstaver; - letter<sup>2</sup>, undert. ogs. stort (For)bogstav [big (or capital) letter]; - [svære] limbs; a - mind en stor Aand; tell - stories lyve (dygtig), \*akrone (dygtig); deal in a - way, be in a - way of business handle (el. drive) Forretninger i det store; a - wind rum Vind; she has the wind two points -, to Streger rundt; at - paa fri Fod, løs, \*ogs. paa Frihaand; udførlig [alm. at length]; a convict at - en Forbryder p. fri Fod; en undvegen Forbryder; the country at - Landet i det hele (taget), det hele Land; electors at - Statsvalgmand. Modsat: Distriktsvalgmand; a gentleman at - (en Mand som er) sin egen Herre, en Mand som ikke behøver at arbejde, Rentier, Partoulier, \*ogs. Rentenist c; be (or go) at - gaa p. fri Fod (\*ogs. Haand), gaa frit omkring, gaa løs; your education has been a little at -, løs, usammenhengende, uregelmæssig, springende; discourses on a subject at -; be left at - faa Lov t. at gaa (\*ogs. faa gaa) frit omkring; they were allowed to walk about at -, at gaa frit omkring. large [lɑ:'dʒ] ad: run (or sail) - ↓, sejle rumskøds, gaa f. en Slør, sløre oi; (when) sailing - for en Slør; taking them by and -, figurlig: alt i alt, i det hele (taget), over en Bank. The Strand Magazine 1900. 25. large [lɑ:'dʒ] of ↓, sløre; --sared landrig, m. store Landejendomme; --bened svarlemmet, grovlemmet; --class a - vessel et stort Skib; --featured med grove Træk; --hearted højhjertet, sødel, sødelindet; --limbed svarlemmet, grovlemmet. largely [-li] ad stort; i stor Udstrækning, f glatvæk, F\* i lange Baner; i rigt Mon; for en stor Del; i høj Grad; i vide Kredse, &c. Jvf ascribable, contribute! Livingstone added - to [egede i høj Grad] our knowledge of Africa; a mob, - [for en stor Del] consisting of women; the subject was - [ud-

<sup>1</sup> Især med særskilt Eftertryk; modsat lille, \*liden.

<sup>2</sup> The Beautiful (with a large B). Thackeray, The Book of Snobs, Prefatory Remarks.

førlig] *discussed; I am young to speak so* - [vel ung t. at sige saa stort et Ord], *but it shall be as I say.* Haggard, *Montezuma's Daughter* I. 78 T; *from these she transcribed* - af disse udskrev hun store Stykker el. Partier, F\* ogs. disse udskrev hun i lange Baner; *walk* - (on the earth) vandr stoltelig, spanke, stoltser (henad Jorden). *largeness* ['laːdʒnəs] betydelig Størrelse, stor Udstrækning; Udførlighed; Vidtlæftighed; Storhed; Liberalitet [et Tilbud af an offer]; Adel c, Højsind n [- of the heart]; a - of capacity stort Rumfang; a - of mind Storsind n, Storsindethed, ophejet (\*ogs. eleveret) Tænkemaade c. *large* [seale ['laːdʒskəl]]: - *map* Kort (\*ogs. Kart) i stort Format; Specialkort, \*ogs. Specialkort; *the* - relations Forholdet i det store taget; - *sized* [-sized] i stort Format; stor; a - [stort] vessel ↓. *largess* ['laːdʒəs; laːˈdʒəs] † & hst Gave, Skænk; Belønning; Uddeling c; a - of grain en Kornuddeling; *gave* - to churches skænkede (rige) Gaver t. Kirkerne, betænkte Kirkerne m. rund Haand. *larghetto* [laːˈɡetʰo] ♪ *larghetto*, noget langsomt. *largish* ['laːdʒɪʃ] α temmelig (F\* noksaa) stor, større. *large* ['laːɡoʊ] ♪ *large*, langsomt.

*Largo* [laːˈɡoː] s; *the village of* -  
*lariat* ['lɑːriət] Fangelynge, Tømmelskke, [Lasso, Laz(s)o, \*ogs. Kastetøm c. ]  
*Larice* ['laːrɪs ?] Larice n, et Landskab i Indien.  
*Larick* ['lɑːrɪk] ♪ *proc* Lærk c, Lærketræ n [*larch*].  
*larick* ['lɑːrɪk] *proc* & se ♪ Lærke c [*laverock, lark*].  
*Larides* ['lɑːrɪdɪz] *myth* Larides, Søn af Daunus.  
*Laristan* [laːˈrɪstɑːn] Laristan n, et Landskab i Persien. Jvf *Lari*!

*Lark* [laːˈk] ♪ Lærke: *Alauda*; P Mudderlærke, Kloakjæger [*musd-lark*]; F Knas, ogs.\* Moro, Kommers c, Løjer pl [*frolle*]; Streg, Spas c [*joke*]. Jvf *e dare!* a - *is better than a kite* Smuler er ogsaa Brød; *see had great* - vi havde rødsomt Sjov, ogs.\* vi morede os storartet, \*vi havde herlig Moro; *let's have a jolly good* -!; *knock up a* - gøre Løjer, gøre Grin, \*have Moro; for a - P for Sjov, ogs.\* for Kommers, \*paa Spektakel; *be out for a* - gaa p. Sjov, ogs.\* gaa p. Kommers; *they were up to their* - de var atter paa Spil, \*ogs. de var ude m. sine gale Streger; *stir with the* - staa op m. Hønsene. *lark* [laːˈk] of fange Lærker, være p. Lærkefangst; F gøre Grin, gøre Sjov, have Spas, ogs.\* drive Spas, holde (el. have) Kommers, \*have Moro; gaa paa Sjov, ogs.\* gaa p. Kommers [*go on the spree*]; *the* -ing [levelystne] *Military Snob*; *they were* -ing about de boltrede (el. tumlede) sig; de gjorde gale Streger (her og der). Jvf *skylarking!* *lark* [laːˈk] of sp klare (m. Glans), sætte over; -ing *the fence in the meadow*. Ainsworth, *Rookwood* IV IX 294; -bunting ♪ Sne-Finke, -Fugl, -Vørling, Vinterfugl, \*Sne-Spurv, -Titting c: *Emberiza trichas* [*mon-bunting*]. *Larker* ['laːˈkə] Lærkefanger c.

*larkia* ['laːˈkiːn] *anglo-hind* stærk Krydderpunsch c.  
*larking* ['laːˈkiːn] Lærkefangst c (med Garn); Lærketræk n; - *glass* Lærkespejl n. *lark's-heel* ['laːˈkʃiːl] ♪ indiansk Karse, Nasturtium, \*Blomkarse: *Tropaeolum majus*. Webster. - Ifl. Schübeler: Kornridder-spore c [*wild larkspur*]. *larkspur* ['laːˈkspɜː] ♪ Torkeflab, Torakemund, \*Flueblomst, Linblomst: *Linaria*; *Ridderspore*: *Delphinium Ajacis*; Kornridder-spore, \*vild Ridderspore c: *Delphinium consolida* [*wild* -].  
*larky* ['laːˈki] gavtyveagtig, \*skøjeragtig.  
*larmier* ['laːˈmiə] *arch* Vaterbord n [*corona, dripstone*]; soo (Hjorta, Antilopes) Taaresek, Taaregrube c.

*lars-pidgin* ['laːˈnpɪdʒɪn] Lærting, Tjenerlærting c. I Pidgin-Engelsk.

*Larrence* ['lɑːrəns] se P Lorents c; *fig* Dødkød n, Ladhed, Dovenskab c [*lasy Lawrence of Lubberland*].

*larrikin* ['lɑːrɪkɪn] α omdrivende, omslængende; bellemæssig, Belle, ogs.\* pøbelagtig, raa, \*alnakagtig, Sluake-; s Belle, \*Sluak c. I Australien; *the* - *is essentially an indigenous (Australian) production, as much so as the marsupial*. *larrikinism* ['lɑːrɪkɪnɪzəm] Bellevæsen, \*Sluakevæsen n; a *dash of* - et Stenk af Bollen (\*Sluaken).

*larrup* ['lɑːrʊp] of & abs pliske paa; of pliske, banke, mærbanke, \*ogs. smøre op; - *your beast, colonel, we're woful behind!*; *I danced on the bare ground and was* -ed with the rope. *larruping* [-ɪn] (Dragt c) Prygl pl, \*Prygl c n.

*larry* ['lɑːri] P Kulvogn, Grusvogn, i Gruber; *radde* Tralle, Trillebør c [*lorry*].

*laram* ['lɑːrəm] Larmsignal; Is. Vækkerur n, Vækker; dmp Alarmplbe; \ Alarm c, Varsel n.

*larva* ['laːˈvə] ent & fig Larve; Kaalorm, \*ogs. Græsmark, Aame; *antig* Larva, (natlig) Aand c, (natlig) Genferd n; *according to Suetonius the* - of *Calligula was often seen in his palace*. *larval* ['laːˈvəl] α larval, larvemæssig, Larve-; - *state* Larvetilstand. *larvarium* [laːˈvɑːrɪəm] Larvehylster; Udklækningsted, Klækkested n, for Insekter. *larvated* ['laːˈvətɪd] forklædt, maskeret, hat forrummet; *path* larveret, maskeret larve [laːˈv] Larve c. Se *larva!* Som a Larve- [*larval*]. *larviparous* [laːˈvɪpərəs] larvefødende.

*laryngeal* [lɑːrɪnˈdʒiːəl, lɑːrɪnˈdʒiːəl], *laryngean* [lɑːrɪnˈdʒiːən, lɑːrɪnˈdʒiːən] til Strubehovedet hørende, Strubehoved-; - *arteries*. *laryngismus* [lɑːrɪnˈdʒɪləməs] *path* Krampe c i Strubemusklerner; - *paralyticus* Lungepibning c [*roaring in horses*]. *laryngitis* [lɑːrɪnˈdʒaɪtɪs] *path* Laryngit(is), Strubebetændelse c. *laryngoscope* [lɑːrɪnˈɡɒskəʊp] Strubespejl n. *laryngotomy* [lɑːrɪnˈɡɒtəmi] Bronchotomi, Laryngotomi c, Strubesnit n. *larynx* ['lɑːrɪŋks, \ 'lɑːr-] anat Larynx c & n, Strubehoved n; - *brush* Halspensel c.

*lascar* [lɑːˈkɑː, 'lɑːkɑː] *hind* ✕ Oppasser [*camp-follower*]; ↓ Laskar, (ostindisk) Matros, Sjoer (\*Sjauer) c. *lascaree* [lɑːkɑːˈriː] *hind* (kort) Jagtskyd, (sjældnere:) Kastespyd n. *Lascarees* [-ˈriːnz ?] Spydsmænd ?; a *native Ceylon force called* - of the guard. *Chambers's Journal* 1896 111.

*Lascelles* [laːˈsɛl(s), 'læsɛl(s)] s.

*lascivious* [ləˈsɪvɪəs] gej, lysten; vellystig. *lasciviousness* [-nəs] Gejlhed; Lystenhed; Vellystighed, Vellyst c; *have given themselves over to* - have hengivet sig til Utørlighed. *Bibl.*

*laser-wort* ['leːsəwɔːt] ♪ Foldfrø n: *Laserpitium*.

*lash* [lɑːʃ] Piskesnert, Snert c; Piskealag, Slag, F Rap n (med Plask); *fig* Snert; *proc* & se *Skylle* c, ogs. øsende Regn, Øsregn [*pouring rain*]; Mærke n, \*ogs. Blink, Blenk c, til Hugst [*mark for felling*]; *back-lash*, i Mekanik: Dødgang c; -es, ogs. Øjenhaar [*eyelashes*]; *the moral is a* - at [Snert til] *the vanity of arrogating that to ourselves which succeeds well; feel the* - fele Snerten; *gave a* - to *Billy* [gav B et Rap], *which set him off at a gallop; have a* - at *him* give ham en Snert, udslynge en Sarkasme mod ham, snerte ham; *the culprit received thirty-nine* -es, flk 39 (Piske)slag; *be under his* - staa under hans Plsk. *lash* [lɑːʃ] of give af Snerten; pliske; *fig* hudflette [Lasten vice]; is. ↓

[aː l' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse, [ð] hat; [ʃ] fall; [h] hot; [hʌ] hut; [ɜː] hurt; [ə] inner;

surre, fastgøre [et (\*en) Kabel rundt Sprydet a cable round her bowsprit; en Kanon a gun; Kufferten p. Dilligonen the trunk on the coach]; i Forstv: mærke, \*ogs. (ud)blenke, (ud)blinke, bleske [mark for felling]; - the hair, provincielt: kæmme Haaret [comb the hair]; big waves - [pisker mod] the frighted shores; the bull -es [pisker sig med] his tail; the wind -es [pisker] the waves; with their hands -ed behind them, m. bagbundne Hænder; the sea was -ed into [piskedes til] foam; - him into fury, ogs. bringe ham i (fuldt) Harniak, gøre ham rasende; the hammocks are all -ed up, er surrede; he falls, and -ing up his heels [spændende bagud], his rider throws; - up the horses piske p. Heatene. laak vi & abs piske, &c; surre; proo & ac one ned, om Regn [- on or down]; - and carry! ↓ Køjerne op! the rain -es [pisker] against the wall; - at hudflette [Lasten vice]; - out slaa sig løs; slaa sig rebalak (P\* rabalak); om Heet: sparke bagud [kick out]. Jvf laak-out! a horse -es out. laaker ['læʃə] Pisker; Hudfletter c; Øregn n. laaker ['læʃə] Dam, Dæmning, proo\* Stemme c [weir in a river]. laaker ['læʃə] ↓ Sytov, \*Bytaug n, &c [lashing]. laashing ['læʃɪŋ] Plakning, &c; Surring, Fastgerelæ; ↓ Surring c, Sytov, Surretoev (\*Bytaug, Surretaug) n; se & tr Overflod c, Guds Velsignelse c, Issar i pl; -s of beer, Mæsser af Øl, F\* ogs. Øl i lange Baner; our Scotchies aw' lashins oo Gurkys was poundin' into some Paythan rigments. Kipling, Soldiers Three; - for a hammock Surreline c til en Køje. laak-out ['læʃaut] Spænd, Spark n (bagud); the horses gave a sudden -. laaky ['læʃɪ] proo raakold, kold og fugtig; cold and wet weather is said to be ..

laak ['læʃk] ↓ Lidningsløst [laaket]; vet glt & proo Diarrhée c. laaket ['læʃkɪt] ↓ Lidningsløst c. laakug ['læʃkɪŋ] ad ↓ rumt, rumakøds; she went - Mariboee 1862.]

Las Palmas [la's 'pa'lmes]. Hovedstad p. Gran Canaria, den største af de kanariske Øer.

lass [la's] a proo lad, doven [lasy]. Paa Øen Wight. lass [læs] et lassere, (ind)fangne m. Lasso. lass [læs, la's] s Pige, Tøs, \*Pige, Jente c. lass-baira [-bæ'æn] se Pigebarn n, Pige, \*ogs. Jente c. lassle ['læsɪ] se (Hille, \*Hiden) Pige, \*ogs. Smaajente c.

lassitude ['læsɪtju'd] Udmattelse, Træthed, Mathed c. lass-lorn ['læsɪl'æn, 'la'e] poet forladt (el. svigtet) af sin Pige.

lasso ['læsə] Fangalyng, Tømmeløkke, Lasso, Laz(z)o, \*ogs. Kastetøm [lariat]; Grime c [halter]; I fastened my horse, giving him the whole length of the -, to allow him to browse upon the leaves of the canes; for now the horses were positively mad, and struggling to break the -es and escape. lasso ['læsə] et lassere, fange (el. indfange; kvæle) m. Lasso eller Lassoer; I escaped once from being -ed in that way.

1. last [la'st] s (Skomagers & merc) Læst c. Jvf cobbler! put [sætte] on the -; stick to [blive ved] his ..

2. last [la'st] et læste, spænde (el. sætte) paa Læst.

3. last [la'st] a sidst; yderst; forrige [Aar year; Uge week]. Jvf 3. account, advice, s cast, day, s leg, Mohican! the - but too den tredje sidste, den tredje; - of all allersidst; - past sidstafvigte; the season before - næstsidste (el. forforrige) Sæson; this - [dette sidste] is a very old expression; the - to leave or who left den sidste som gik; - ball, ogs. Afkedsbal; here, - of Britons, let your names be read; Feodor, - [den sidste] of the Norman caars; the - [den højeste] degree;

defend to the - extremity, t. det yderste; of the - [af højeste (el. yderste)] importance; - night igaar Aften, laftes; he is the - person [den sidste] to be accused of theft; this is the - place in which one might expect to find him; the - thing det sidste; when he locked the door the - thing at night, som var det sidste han gjorde om Aftenen; - Thursday was a fortnight P i Torisdags fjorten Dage [- Thursday fortnight]; - year forrige Aar, ifjor; this time - year ifjor paa denne Tid, v. disse Tider; it is not until the - few years [det er først i de allernæste Aar] that ...

4. last [la'st]. Som s (det) sidste n, Ende c; breathe (or gasp) his - drage sit sidste Suk; you may be sure you haven't heard the - of [at du ikke er færdig m.] him; I shall never hear the - of it, ogs. det faar aldrig (el. ingen) Ende; the lid was not yet fastened down, and I took it off to look my - upon him, for at se ham f. sidste Gang; the - I saw of him [sidste Gang (el. sidst) jeg saa ham] was at the ball; at - til sidst; endelig; at the - til sidst, omsider (Genesis XLIX 19); paa det sidste: straks før sin Død; he told me at the - that ...; she had the right English blood in her, and showed it at the -; he was near his - det var p. det sidste med ham, \*ogs. han var p. sit sidste; till (or to) the - til det sidste; to the very - til allersidst, \*ogs. t. sidste Slut, F til Plinds Ende; towards the - mod Sidstningen, F\* mod Slutten, p. Sidstningen.

5. last [la'st] ad sidst; senest; til sidst; - (but) not least ... ikke at forglemme, F som Rosinen i Poelseenden.

6. last [la'st] et vedvare, vare, F staa paa; is. mere holde sig, være holdbar [keep]; om Person: holde ud; leve. Jvf daylight! it is too good to - F det er f. herligt t. at kunne vare ved; this cannot -, ogs. saadan kan det ikke gaa længe(re); a course -ing two years, ogs. et Kursus p. to Aar; while the illness -ed F saalænge Sygdommen stod paa; did not think the old man could - [leve] many hours; he is a finely built young man and would - [holde ud] some years in the mines; the old lady will not probably - [F gør det rimeligvis ikke] long; strawberries don't -, holder sig ikke; it was a merry life while (or as long as) it -ed, saalænge det varede; a loaf which would - him twice as long, vilde vare dobbelt saa længe (\*ogs. det dobbelte); how long will a few hundred pounds - [vare hos] such a chap as that?; enough to - for a week, is. nok for en Uge; - on vare (ved); this condition of things -ed on till April; - out vare\*; om Person: holde ud; leve; when once the trick of marrying gets among one's girls, there's no end to it, as long as they - out, saalænge de varer, saalænge der er nogen igen; who he really believed could not - out the day, leve Dagen tilende; you must - out [holde ud] this voyage, at least; make the money - out slippe ud med Pengene.

7. last [la'st] s F Varighed; Holdbarhed c, undert. Hold n; Udholdenhed c; a fair trial of skill and - en ærlig Prøve i Dygtighed og Udholdenhed.

lastage ['la stɪdʒ] ↓ Læstefagift c.

<sup>1</sup> Even though I've shattered my skiff on the rocks, the voyage was sweet while it lasted Og har jeg end sejlet min Skude paa Grund, o saa var det dog dejligt at fare. Ibsen, Kærlighedens Komædie 160 o. a. 8.

<sup>2</sup> Mærk ogs. Jeg kan erindre min Bedstemors Bredkurv, som var gjort af Tæger, og som har -siddt ud - 3 Mødre, men ... N. Morgenbladet 1897. 439.

**lasting** [la'stɪŋ] a varig, vedvarende, holdbar; a - [varig(t)] colour, evil, good, impression; wrote nothing of - [blivende] value during all these years. **Lasting** ['la:stɪŋ] Lasting c. **lastingly** [-li] ad varig, til vedvarende. **lastingness** [-nəs] Varighed, Vedvarende c.

**lastly** ['la:stli] ad til sidst, F til syvende og sidst; (og) endelig, (og) til sidst.

**lastmaker** ['la:stmeɪkə] Læstekærer c.

**lastward** ['la:stwəd]: at the - p paa det sidste [at the last]. Kipling, *Departmental Ditties*.

**lat.** Forkortet f. *latitude* Bredder.

**Latakia** [læ'teɪkiə, lə:] Laodicea, nu: Latakiah, Ladi-keh n; Latakia c, Slags tyrkisk Røgtobak. **Latakia** ['læ'teɪkiə] Latakia c. Thackeray, *Misc. III 210 T*.

**latch** [lætʃ] Klinker c, paa Dør; Smæklaas c & n [spring-latch]; -es ↓ Lidsnings(\*Lidsnings)løjert c [lasket]; on the - lukket (uden at være låset), uaf- låset, \*ogs. lukket i Klinker. **latch** [lætʃ] o lukke med (\*ogs. i) Klinker; the door was only -ed.

**latchet** ['lætʃt] bibl Skotvinge c; the - of whose shoes I am not worthy to unloose hvis Skotvinge jeg ikke er værdig t. at løse.

**latching** ['lætʃɪŋ] ↓ Lidsnings(\*Lidsnings)løjert c [lasket, latches].

**latchkey** ['lætʃki] Klinkerjær n, Klinketrykker; Smæklaasnøgle, Entrénøgle, \*ogs. Entrénøkkel c; --paa [-pæn] prov egl Stegepande [dripping-pan]; fig Underløbe c; hang his - sætte en Trutmund op, vrippe, ogs. \* surmule, \*sætte Trut, furte.

**late** [leɪ] o prov lede (\*lete) efter, søge. **late** [leɪ] a sen, hst siddig; forsinket [behind time]; forhen- værende, forrige, tidligere [existing not long ago, but not now]; født [néé]; afdd; nylig indtruffet, nylig [recent]. Jvf hour, lament, later, latest! Dickson, - [forhen] Kidner; Mrs. Dickson, - [født] Kidner; a - [nyere] aukhor; this was in - autumn dette var sent p. Efteråret, ogs. \* sent p. Høsten, \*senhøstes; - corn or grain siddig saet Korn; - [nyere] English; a - hour of the day et sent Klokket, en fremrykket Tid; keep - hours være længe oppe (om Aftenen, om Natten); at a - hour of the night sent p. Aftenen (Natten); to a - hour til langt ud paa Natten, \*ogs. til langt (el. sent) p. Nat; my - husband min afddede (P salig) Mand [my poor husband]; we have received - intelligence vi har [saet] friske (\*ferake) Nyheder, vi har nylig faaet Efterretninger; a - period of life en siddig Livsperiode; our - pursuers de som nylig (el. nys) havde forfulgt os, vore tidligere Forfølgere; a - [sent(t)] spring, summer; the - rains Regnen (\*Regnet) f. nylig, den (\*det) Regn vi &c nys (el. nylig) havde; of - years i de senere Aar; be -, om Pers. is. være sent ude; komme for sent [paa Skolen for] school; t. Toget for the train; it is -, især: Klokken (el. den) er mange; was he (it) too -? kom han (var det) for sent? it is too - in the day [det er nu for (el. lovlig) sent] to offer criticism as to the general scope of the proposals; don't be too - in starting! vent (F\* ogs. drøl) nu ikke forlænge (m. at tage afsted)! he is sure to come -; don't make it - kom ikke for sent! vær ikke for sent ude! Mr. D's meditations made him - at [gjorde at han kom for sent til] the rectory; of - i den senere Tid, \*ogs. i det sidste; the practice is of - common. **late** [leɪ] ad sent, hst silde; - [sent] the next afternoon we sailed; as (or so) - as [endnu i] 1783 a woman was burnt for witchcraft; Ralph slept - [længe] next morning; sit (up) -

sidde længe oppe; sit - at dinner sidde længe tilbords; - in [langt op ad, \*langt op paa] the day; - (on) in the morning langt ud p. Formiddagen, højt op ad (\*paa) Dagen; --comer Eftermåler c. **lated** ['leɪtɪd] hst forsinket. Shakesp. Byron. [belated].

**lateen** [leɪ'ti:n]; - sail ↓ Latinsejl [shoulder-of-mutton sail]; - yard Raa t. Latinsejl. **lateen** [leɪ'ti:n] ↓ Latinsejler c; only three men were left in the -. Marryat, *Midshipman Easy XL 384 T*. **lateener** [leɪ'ti:ne] Latinsejler c. Lever, Paul Gossett 194 T.

**lately** ['leɪtli] ad nylig [recently]; i den senere Tid, \*ogs. i det senere; he has - [nylig] arrived from Italy.

**latency** ['leɪtənsɪ] Skjulthed, Latens; Dunkelhed c [abstruseness]. Jvf latescence! to simplify the discussion, I shall distinguish three degrees of this -. Sir W. Hamilton, hos Webster.

**lateness** ['leɪtnəs] Senhed, Slidighed c; sent (el. siddig) Komme n; sen Tid, Fremkredethed, Fremrykkethed c; - in life (in the season) fremrykket Alder (Aarstid); the - [Nyheden] of a discovery; the - of the day, harvest, night, spring; apprising us of the - of the hour, om hvor sent det (el. hvor mange Klokker) var.

**latent** ['leɪtənt] skjult; phys latent, bunden [Varme heat]; - buds ↓ Knopper som ikke inden Perioden er komne t. Udfoldelse; a - fault; - heat, undert. ogs. Lønværme; - leak ↓ Menlek(ke); - period, i Patologi. Latens, Udviklingsperiode; a - [skjult] poison.

**later** ['leɪtə] a senere, hst siddigere; senere, nyere; - news senere Efterretninger, nyere Nyt; he produced a - [nyere, F\* ferskere] paper than anybody had seen for a week; the barbaric and confused gorgeousness of the - Roman; the time is - [Klokken (el. den) er mere] than I thought; he was - than [kom efter] the usual dinner hour. **later** ad senere. Jvf disintegration! - (on) comes Sheridan; no - ago than Friday, no - than yesterday ikke længer siden end i Fredags, end igaar; not - than the end [senest inden Udgangen] of March; - on senere (hen), F\* da det led paa; - on in the day senere (\*ogs. længere ud) paa Dagen.

**lateral** ['lætrəl] lateral, Side-; - deflection, deviation. motion, opening, pressure; judge - Bladder c; - range, i Artilleri: Sideretning. **laterally** ['lætrəli] ad til Siden; i Sideretningen.

**Lateran** ['lætrən]: the - Lateranet, en Kirke (med tilhørende Bygninger) i Rom; - councils lateranske Konciller.

**laterite** ['lætrəɪt] geol Laterit c, en rød Lermandsten i Indien. **lateritic** [læ'terɪtɪk] lateritisk. **lateritious** [læ'terɪʃəs] murstensagtig; murstensfarvet; - sediment in urine.

**latescence** [leɪ'tesəns] nogen (el. en vis) Dunkelhed, let Maskering c; this obscuration can be conceived in every infinite degree between incipient - and irrevocable latency. Sir W. Hamilton, hos Webster.

**latest** ['leɪtɪst] a senest, hst siddigst; nyest; what's the -? hvad nyt? at - i det seneste; his repentance was of the -, kom lovlig sent, \*ogs. kom i seneste Laget.

**latewake** ['leɪtweɪk] Ligvagt, Vaagestue c [lichwake].

**lateward** ['leɪtwəd] a git & prov (noget) sen; - hay Efterslæt, \*Haa c; - lands.

**latex** ['leɪtɛks] ↓ Mælkesaft c.

<sup>1</sup> Der egentlig *latteens*.

lath [la:p] jur † Rode c, Distrikt n, Afdeling af et Amt, 3-4 Herreder [lath]. lath [la:p] et prov byde, indbyde [fwoite]. lath [la:p; lãp]¹ s Lægte; Spile c; Forskallingsbræt, \*Forskallingsbord n; as leon (or thin) as a - tynd som en Stage, mager som en Fjæl. lath [la:p; lãp] et lægte.

Latham [le'pam; 'le'ðem]. Is. Robert Gordon -, Etnograf, Sprogmand, Leksikograf † 1838.

lath-and-plaster ['la:'bən'plɑ:stə] Pls, Plsémur c.

lath/bæk F Lemmedaaker, ogs. \* Humlestage, Bønne-stage c; --briek Lægtetegl, Tegl t. Køllefage.

lathe [le'ð, la'ð] † Rode c, Distrikt n, [lath]. lathe [le'ð] Drejelad n, ogs. \* Dreje(r)bænk [turning-lathe]; Slagbom c, i Væver(\*Væv)stol [batten, 8. lay]; the interior is bored in [udboret paa] the -; cut (or turned) in the - drejet.

lather ['læθə] et skumme, om Sæbe; skumme, \*ogs. vsre skumsvedt. Ogs. med forstærkende again; the -ing ponies; its fat sides -ed again. lather et bedække m. Skum, overskumme; indsebe [Ansigtet the face]; P indmere, \*ogs. smere op. lather ['læθə] Skummen c; Skum; Skum n, Skumsved c; a substance causing a - in water, som bringer Vand t. at skumme; make - skumme et, om Sæbe; the horse was (all) in a -, var bedækket m. Skum og Sved, \*ogs. var skumsvedt; all in a -, ogs. drivende af Sved; he was in a - or rage han skummede af Raseri. R. Kipling, Soldiers Three; ride a horse into a - ride en Hest svedt; --wort † Sæbeurt: Saponaria.

lathing ['la:θɪŋ] Lægtning c; ovl Lægter pl.

lathings ['le'θɪŋ] prov Indbydelse c. Jvf et lath!

lath/reading ['la:'rendɪŋ] Lægtekvæning c; --wood Lægtetræ. lathy ['la:θi] tynd som en Lægte el. Stage, mager som en Fjæl, spinkel, \*ogs. langstrattet.

Latina ['le'fɪn] latinak.

laticiferous [læ'tɪ'fɪərəs] † (mælke)sæftførende; - vessels.

latilave ['lætkle:v] antiq (Tunica) latilavia c, romerske Senatorers bredstribede Purpurkaabe.

Latimer ['lætime] s.

Latia ['lætiə, 'læti] latinak. Latia Latiner, Beboer c af Latium; Latin c & n. latinism ['læti'nɪzəm] Latinisme c, latinsk Udtryk n. latinist ['læti'nɪst] Latiner, Latinist c [Latin scholar]. latinity [le'tɪnɪtɪ] Latinitet, is. Korrekthed c som Latin. latinize ['læti'nəɪz] c latinisere; Augustine's latinizing tendencies. Latinus [le'taɪnəs] s. latirostrous [læ'tɪ'rɔ:stros] † brednæbbet.

latish ['le:ʃɪ] noget sen, noget sliddig.

latitude ['lætitju:d] Bredde; asf Bredde, Polhøjde; fig Frihed c, Spillerum n; Bredde, Vidde, Udstrækning c, i Betydning, i Brug &c. Jvf 8. account, the three L's, lat. a - of construction en fri Udlægning; - by observation (by dead reckoning) observerede Bredde, Bredde v. Observation (gisset Bredde, Bestiks Bredde); - from (in) affærende (paakommende) Bredde; - north Nordbredden, N.B.; was allowed any - F havde fri Spas; we got a - that day vi fik den Dag en Breddebestemmelse; in - 64 paa 54 Graders Bredde; in the lat. of Riga under Rigas Bredde; in our northern -s under vore nordlige Breddegrader; indulge in great -s tillde sig store Friheder. latitudinal [læ'tɪtju:dɪnəl] a Bredde-, i Bredde(retninge)n. latitudinarian [læ'tɪtju:dɪ'næ'riən] ubunden; fritænkersk; - doctrines, opinions. latitudinarian s Fritænker c. latitudinarianism [-ɪzəm] Fritænkeri n; fierce sectarianism bred fierce -.

¹ Pl laths, alm. udt. [la'ðz], dog ogsaa [la'ps].

Latium ['le'fɪəm] Latium n.

latomy ['lætomɪ] antiq Stenbrud n [quarry].

Latona [le'to:nə] myth Latona, Moder t. Apollo og Diana.

latria [le'traɪə] theol Tilbedelse c, som Gud. Modsat: dulia.

latrine [le'trɪn] is. † Latrin n & c, \*Latrin n [place of convenience].

latton ['lætn] Latunmessing c & n; --brass Plademessing c & n, Messingblik n.

latter ['læte] sidst (af to); nyere; sidst, sidstnævnt. Modsat former først, førstnævnt; the -, ogs. denne, n dette, pl disse; dette, dette sidste [ogs. this -]; should this - happen...; in these - ages i den nyere Tid; the - crop Efterløsten, \*Haaen; the - end Slutningen, Enden, F\* Slutten; den sidste Time, Dødstunden; F Halen, Finalen, Enden; towards the - end [mod Slutningen, F\* mod Slutten] of the week, of December; in the - [sidate] half of August; during - [i de senere] years; --day Nutids-, Nutidens, nutidig, moderne; the - "natural" methods; the - saints de sidste Dages hellige; Mormonerne. latterly [-li] ad nylig; i den senere Tid, \*ogs. i det senere. lattermath [-mæp, -mæ:p] agr Eftergræs n, Efterløst, \*anden Slaat, Efter-slaat, Efterhaa, Haa c [aftermath].

lattice ['læti:s] Sprinkelværk n, Sprinkler pl, Tralværk n, Traller (\*Traler) pl, Gitter, Gitterværk; Gittervindu n [-d window]; the mother of Sisera... cried through the -, gennem Sprinkelværket. lattice ['læti:s] et gøse gitterformig; forsyne med Gitterværk; -d window Gittervindue, Tralvindue(e); --bridge Fagværk- el. Gitterbro; --door Gitterport; --girder Gitterbjælke c; --plant \*Gitter-plante: Oenothera fenestralis; --window Gittervindue(e); --work Gitterværk, &c. Se lattice! latticeing ['læti:ŋ] is. Gitterværk n; thet Herde c.

latus ['le:təs] lat. Side c; - rectum Parameter c, i Kegleant.

lauch [læ:x] se Lov [law]; Skik c; Uka land has its ain -, har sin Skik; man skal Sød følge eller Land fly.

laud [læ:d]. Is. William -, Ærkebiskop af Canterbury, halshugget af Puritanerne i 1645. laud [læ:d] Lov, Pris †; Lovprisning c ved Gudstjeneste; -s Laudes pl, [Mid]natmesse c, tidligere i kat. Kirke; lauds, the midnight service of the Catholic Church. Scott, Note t. Lay of the Last M. I. XXXI. laud [læ:d] et berømme, prise; --ed, dadlende: udraabt (\*ogs. udropt), udakregot; - him (up) to the skies hæve (el. løfte) ham t. Skyerne. laudability [læ'de'bɪlɪtɪ] Rosværdighed, Prisværdighed c. laudable ['læ:deɪbəl] rosværdig, prisværdig; - actions, ambition, motives. laudably [-bɪlɪ] ad rosværdig; paa en rosværdig Maade; - got.

laudanum [læ'dn-əm, 'læ:donəm] pharm Laudanum, Opiumsudtræk n med Malagavin, Opium c [ladanum]; et \ forgive m. Laudanum, m. Opium.

laudation [læ'deɪʃən] Lovtale c, Lovtaler pl [over of], Lovprisning c [af of]; self-laudation Selvros c; he was still more profuse in his - of [Lovtaler over] the crockery. laudatory ['læ:deɪtəri] lovprisende, Lovprisnings-; the - powers of Dryden. laudatory Lovprisning c. lauder ['læ:de] Lovpriser, Forherliger c. Lauder ['læ:de]: the - Lauder c, en Flod i Skotland.

Lauderdale ['læ:dede:l] Lauderdale, v. Floden Lauder, i Skotland; John Maitland, Earl of -, Statsmand & Forf. † 1839.

¹ Webster henlægger den til Daggy, mellem matins og prime.

laudlocnal [lã'di'nãl] *antiq* (romerske) Claqueurer.

laugh [la:f] *et* le. *Jvf burst out, larf, sleeves! I almost -ed* jeg maatte næsten le; *he -s best who -s last, he who wins may -* den der bedst som ler sidst; *I -ed till I cried or till the tears come*, lo saa jeg fik Taarer i Øjnene; - *at* le ad, le over, ogs.\* le af; om Pers. udle, le af; *fig give... en god Dag; he -s at tariffs when he chooses the embellishments of his home; I should only be -ed* at man vilde blot le mig ud, man vilde bare le af mig; - *in my face* le mig op i Ansigtet, op i Øjnene; - *on* [til] *her; - on* (or out of) *the other corner* (or side) *of the mouth, - on the wrong side of the face or mouth* ikke længere have Grund t. at le el. triumfere, slaa om, stikke Fiben i Sækken (\*Fibe i Sæk), flæbe istedenfor at le; *in my presence he -ed over* [ad, over, ogs.\* af] *the affair*. laugh [la:f] *et* le; - *a scornful laugh* le haanlig (el. haansk), haanle; - *him down* (or to scorn) le ham ud; - *it off, - off matters* slaa det (el. Tingen) hen i Latter. laugh [la:f] s Latter e. *Jvf et attempt, have out, horse-laugh! enjoy a hearty -* faa sig en hjertelig Latter, en ordentlig (el. dygtig) Lungerystelse; *have you a mind to have a good - at him? ... faa dig en god Latter paa hans Bekostning; have the - of triumphers* over...; *have the - of him* (i. e. another), *have the - on his* (i. e. his own) *side*, ogs. bringe Latteren p. sin Side; *he would show them that they had the - on the wrong side*, at de lo (el. triumferede) f. tidlig, at det ikke var dem som burde le; *the remark produced* (or raised) *a -*, vakte Latter el. Munterhed; *turn the - against him* (i. e. another) bringe Latteren p. sin Side; *break* (or burst) *into a -* briste (F\* sprute ud) i Latter; *on the -* F leende; *with a - leende a(d); turn it off with a -* slaa det hen i Latter. laughable [la:'fãbl] latterlig; *a - scene, story; I really see nothing - in such a terrible brute*. laughter [la:'fã] leende, En der ler; *↳ Latterdue e: Columba ridens; the fair -* den leende (el. lattermilde) Pige &c; *gain the - to his side* bringe Latteren p. sin Side. laughing [la:'fã] a leende; lattermild. laughing [la:'fã] s Latter e; *I could scarcely speak for -; she split her sides with -*, var færdig at revne (el. sprække) af Latter, at le sin Mave itu; -gas git chem Lystgas [nitrous gas (diluted with air)]. laughingly ad leende. laughingmatter Stof s til Latter; *this is no -* dette er ikke t. at le ad (Ogs.\* af); -*stock Skive* for Latter, F\* Moroklud e; *become a common -*, ogs. blive t. Grin, ogs.\* blive t. Latter f. Folk, F\* blive en Moroklud; *when he* (Oliver Goldsmith) *talked, he talked nonsense, and made himself the - of his hearers*, t. Skive f. sine Tilhøreres Latter. laugh-provoking lattervækkende. laughsome [la:'fãsm] leende, \*Ogs. skrattende; *the - glee of a child*. laughter [la:'fã] Latter e, F Grin s, \*Latter e. *Jvf s burst, fit, midriff, peal, roar!* -*compelling* ulmodstaaelig komik, lattervækkende, ulmodstaaelig; -*lifter* theat Komiker, Spasmager e; -*moving* lattervækkende. laughy [la:'fã] lattermild, oplagt t. Latter, som gerne ler; *let us laugh when we are -*, naar vi har Lyst t. at le, naar vi er i Latter-hjernet!

lauk [lã:k] *int* P (du store) Gud! \*Ogs. du min [Lord].

launce [la:'ns] e & s. Se lance! launce [la:'ns] † & poet Vægtkaal e [balance]; *fortune all in equal - doth* Spenser, hos Webster. launce [la:'ns] † Sandgrævling, \*Sandel e: *Ammodytes lancea* (sand-la/s)nce). Launce [la:'ns]. En Person i Shakespeares

Two Gentlemen of Verona, en bajadamessig Tjener hos Proteus, bekendt f. sine Enetaler t. Hunden Crab; *Lord Dunsenry is - polished into a gentleman*.

Launcelet [la:'ns(l)lãt] Lancelot e. Launceston [la:'n-sten]. En By i Cornwall.

launceh [la:'nj; lã:'nj] et udalyng; udakyde; †, sætte i (\*paa) Vandet (et Skib a ship; en Baad a boat); ud-sætte [en Baad a boat]; *was -ed*, bl. a. kom i Vandet, \*gik (el. kom) p. Vandet; *launceh-ho! lens! lad gas!* - *the boat*, Ogs. skyde (\*aktye) Baaden ud: da isser fra Land; - [udakyde, lancere] a torpedo; a torpedo-launceh-ing apparatus et Udskydnings- eller Lancérapparat f. Torpedoer; - *him on the world* sende ham ud i Verden: p. egen Haand. launceh [la:'nj] et gas ud, som et Skib i Vandet; †, gas (el. løbe) af Stabelen, løbe af, komme i (\*paa) Vandet; - *forth* (or out) *in praise of* udbrede sig i Lovtaler over; - *into a wide field of discussion* indlade sig p. en vidtløftig Underøgelse; - *into the wide world* drage ud i Verden p. egen Haand. launceh [la:'nj] †, Afløbning, Vandsetning; P Forløbning, Nedkomst e; al Skrig s & pl, \*Ogs. Skrig e & pl; *prov Slags Aaleruse; † Barkase, Storbaad e [longboat]*. launching [la:'nʃɪŋ] bl. a. Udskydning; Udsætning; Vandsætning; Afløbning, Vandsetning e, Afløb s; - *planks* Afløbplanker. launch-wedge †, orok Ramkile.

laundër [la:'ndø; &] et † & *prov* vadake; rengøre; *starched and -ed*, i Spøg om Laps: stivet og nystrøgen; *the brilliancy of the linen which -ing* [Vadsk] *even increases*. laundër [la:'ndø; &] *min* Vadaketrug (\*Traug) s; al (Afløb)rende e. laundër [la:'ndø; &] Vadakemand e [laundryman]. laundress [la:'ndrës; 'lã-n-] Vadakekone; Rengøringskone e. laundry [la:'ndri; 'lã-n-] Vadak, Vadskning e; Vadakeri, Vadakehus s; *French -* fransk Strykning e; *including -* [Vadsk] *and everything; -man* Vadskemand; -*works* Vadakeri s. Launfal [lã:'nfdl]; *Str -*, Kong Arturs Hushovmester, i Thomas Chestres Digt af samme Navn.

Laura [lã:'rø] s. laura [lã:'rø] Laura e, i Rusland &c flere Eremitboliger under samme Forstander.

laureate [lã:'riët] et lavrbærkrone, krone; a (lavrbær)kronet; (poet) - Laureat, Hofdigter e. laureate-ship [-ʃip] Stilling e som Hofdigter. laureation [lã:'ri:ʃən] (Lavrbær)kroning; is. se *usque* Promotion e. laurel [lã:'ræl; 'lã:ræl] Lavrbær, \*Laurbær s: *Laurus nobilis* [sweet bay]; *he will not rest on his -s*. laurel of krans (el. smykke) m. Lavrbær. Is. i part; -*cherry* Lavrbærkirsbeber: *Prunus laurocerasus*; -*leaved* lavrbærbladet; - *willow* Lavrbærpil, \*Istervidje e: *Salix pentandra*; -*oak* Lavrbæreg: *Quercus laurifolia*; -*water* Lavrbærkirsbeervand, et Giftvand: *Aqua laurocerasi*.

Laurence [lã:'røns] Laurentius, Lorents. Se Lawrence! Prior - Broder L, en Franciskanermunk i Shakespeares *Romeo and Juliet*; *St. -*, Ogs. ost St. Laurentius, \*Ogs. Larsok, 10de e August. Laurentian [lã:'renʃ(j)ən] *amr* geol laurentianak. laurestine [lã:'ristin]. Se *laurestinus!* Laureta [lã:'ri:tã ?] Lavretta e. Laurie [lã:'ri] se Larb, \*Ogs. Lasse e. laurin(e) [lã:'rin] chem Lavrin s & e, Lavrbæretof s.

Laurion [lã:'riãn] s. lauristinus [lã:'ri'staines], laurstine [lã:'restin], lauristinus [lã:'re'staines] † lavrbærbladet Snebolle e: *Viburnum tinus*; *the green -* orok; a clump of - lauta [lã:'tu] smøet Bomuldsbaand, Hovedbaand s, hos peruaniske Inkæer.

lavvine [lãu:'vin] Lavine e, Skred s (\*Skred e & s). Byron.



lava ['la:va; 'le:ve] Lava c; *...flow Lavastrøm c.*  
 Lavaline ['le've:n]: *Sir* -, en Ridder, Elaines Broder, Lancelots Ledesager, i Tennysons *Idylls of the King*.  
 Lavaret ['læ:veret] ♀ Snæbel, \*Sik c: *Coregonus lacareus*.  
 lavatle ['le:vætl] lavaagtig, Lava- [*lavie*].  
 lavatory ['læ:vətəri]. Egl Vadkested; Guldvadskeri; Toiletværelse, Toilette, Afrædelsesværelse, \*ogs. Aftræde s, Nødtørfts- og Vadskeindretning c; *pharm* Vadske- eller Bademiddel, Badevand, Frottérvand s.  
 lave ['le:v] se Rest c, svrige pl [*remainder*]; *is gone with the ..* lave ['le:v] et † & poet skylle; vadake, bade, tvætte; et skylle; bade (el. tvætte) sig. lave ['le:v] et † & prov søe: som Vand fra en Baad [*lade, bale out*]. lave ['le:v] \ Skyllen c, Bad s; *the waves came hush, hush, with a - and flow of comfort up to my feet*.  
 laveer ['le:vie] et † lavere, holde det gaaende m. smaa Slag, krydse [*cruse*].  
 lavender ['læ:vəndə] ♀ Lavendel c: *Lavandula (vera)*; *lay in* -, figurlig ogs. gemme omhyggelig, hegne og frede om; *my watch is laid up in* - gik mit Ur er pantsat, \*mit Ur staa Fadder. lavender a lavendelfarvet. lavender et parfymere m. Lavendel; *...corn*, *...cotton* ♀ Cypres c: *Santolina chamaecyparissens*.  
 Lavengro ['le:vəŋgro] s.  
 laver ['le:və] ♀ \*Laver-tang c, spiselige og tildels medicinsk anvendelige Søplanter af Arterne *Ulva* og *Porphyra*. Ogs. kaldt *sloakan* og *sloke*. Jvf *dälliak & dulse!* green - grøn \*Laver-tang: *Ulva latissima*.  
 laver ['le:və] (stort) Vadskebækken s.  
 laverock ['læ:væræk] se ♀ Lærke c [*lark*]; -s ♀ Gøge-mad, Skovsyre, Surkløver, \*Gjøgsyre c: *Oxalis acetosella*.  
 laverwort ['le:vəwɔ:t]. Se *laver!*  
 lavie ['læ:vik; 'le:vik] lavaagtig, Lava- [*lavatic*].  
 Lavinia ['le:vɪnjə] Lavinia c; *fig* Italien s.  
 Lavis ['læ:vɪs] s.  
 lavish ['læ:vɪʃ] ødsel [med of, in bestowing]; meget gavmild el. rundhaandet; ødsel, overflødig; *be - f* ogs. flotte sig; *be - of*, ogs. ødsle med; - *of blood, censure, encomiums*; *the payments which some of these men receive are ..* lavish ['læ:vɪʃ] et ødsle med, være meget gavmild (el. rundhaandet) med; øde [Penge p. Laster og Adspredelser *money on vices and amusements*]; - *praise* or *encomiums*; *the praise which his friends -ed upon him*, hvormed hans Venner overøste ham el. var saa rundhaandede. lavisher ['læ:vɪʃə] Øde-land, Forøder c; *be a - of* være en Ødeland med ... lavishly ['læ:vɪʃli] ad ødselt, med ødsel Haand; (særdeles) rundhaandet. lavishness [-nəs] Ødselhed, Sløsen c, Sløseri s; Gavmildhed, Rundhaandethed c.  
 lavolt(a) ['le:vɔlt(a), -o:l-] Lavolte c, en gammel, lystig Dans; *lavolts high and swift corantos*, Sh; *his galliards and lavolts*. Kingsley, *Westward Ho!* I 93 T.  
 lavrock ['læ:væræk] se Lærke c [*lark*].  
 Law ['lɔ:] Is. John - t 1729, Ophavsmanden t. *Law's Bubble*, Mississippiprojektet, som skulde betale Frankrigs Statsgæld. law ['lɔ:] prov & se Højde, Høj (\*Haug) c, Fjeld s. Jvf s *low(s)!* *Law Street*, i North Shields, \*Byens aandelige Kloak. law ['lɔ:] Lov c, i flere Tilf [om om, respecting]; *jur* ogs. Jura pl, ogs.\* Jus c; *sp* (ydet, tiltaaget) Forspring, \*ogs. Forsprang [*an allowance in distance or time*]; *fig* Fusterum, Varsel s, Tid c. Jvf LLD, *lay down, limb!* - *and justice*

Love og Ret; *his word was a - to her*, var hendes Lov; *become (or pass into, be passed into, pass into a) -*, *become the - of the land* blive Lov; *prevent such a revolutionary measure becoming -*; *it becomes on the third occasion the - of the land without the royal assent*; *give -(s) to Europe* forekrive Europa Love; *give him -, give - to ... sp* give ... Forspring; *fig* give ... Tid (el. Varsel &c); *have fair (six minutes', a certain amount of, a yard of) -* faa et rimeligt ... Forspring &c; *and I know she has right, and shall have -*, at hun har Ret, og hun skal faa Ret; *make [give] a -*; *make his - † jur* gøre Ed; *study -* studere Jura (\*is. Jus); *take the - into his own hands* tage sig selv tilrette; *take the - of hrige Loven* mod (\*paa); anlægge Sag imod, procedere med; *undergo the - of change* komme ind under Forvandlingens Lov. Med Præpositioner: *according to (against) -* efter (mod) Loven; *at common -* efter engelsk Ret; *good at (or in) -* retsgyldig, lovmæssig, lovlig; *be at -* ligge i Proces, føre Sag m. hinanden; *by -* efter Loven; *retlig; by the French -s* efter fransk Lov; *in -*. Se ovfr! i Jura, \*i Jus; *have a claim in -* for have et Retkrav paa ...; *one person in -* en juridisk Person; *brother (daughter)-in-law* Svoger; P ogs. Halvbroder (Svigerdatter; P ogs. Stifdatter, \*Steddatter); *father (mother)-in-law* Svigerfader; P Ogs. Stiffader, \*Stedfader; (Svigermoder; P ogs. Stifmoder, \*Stedmoder); *sister-in-law* Svigerinde; P Ogs. Halvøster c; *it would hold good in [være gyldigt efter] Protestant -*; *in strict -* strengt (el. strikte) taget; *doctor of -s* Doctor juris; *the faculty of -* det juridiske Fakultet; *go to -* lade det komme t. Proces el. Sag, procedere, anlægge Sag; *not a shilling had as yet been claimed by any one under [after] that -*; *have him punished under [after] the - law* [læ]. Som a Lov-, juridisk; *...abiding* [-ə'baidɪŋ] lovlydig; *...abidingness* Lovlydighed c; *...binding* simpelt Skindbind s; *...book* juridisk Bog; *...breaker* Lov-Bryder, -Overtræder c; *...barrow* se *jur* Tilhold s om at holde Fred; *...calf* simpelt Skindbind s; *...day* Retsdag; *...directed* lov-mæssig, -bundet, -fast; *...dog* † Hund m. afskaarne Fodbalder. lawfal ['lɔ:f(ə)l] lovlig, retmæssig; berettiget [Krav claim]; *was about his - business* gik i sit lovlige Ærende; *and pay all - charges*, alle ham &c lovlig vedkommende Omkostninger; - [sægte] *children*; a - [retmæssig] *owner*. lawfully ['lɔ:f(ə)li] ad lovlig, lov-medholdelig. lawfulness ['lɔ:f(ə)lɪnəs] Lovlighed; Ret-mæssighed, Berettigelse; Egthed c. law-giver Lov-giver. lawing ['lɔ:ɪŋ] Fodbalderens Afkæring, paa Hunde † *jur* [*expedition*]; se Procedure; Retssag, Retstrætte [*litigation*]; se Begning c, paa Restauration [*lacern-bill*]; *landlady, what's the -?* Ogs. *lawn*.

Lawks ['lɔ:kə] Int Herre Jøsses, ogs.\* Jøsses! \*Jøsse Nam(n)!

lawless ['lɔ:ləs] lovles; \ ulovlig. lawlist juridisk Kalender c; *...lords* retskyndige (el. juridiske) Lorder, i Overhuset. Modsat *lay lords*; *...maker* Lovgiver c; *...making* Lovgivning c; *...merchant* Handels-Lov-; Ret c; *...monger* Lommeprøkurator, Vinkeladvokat; Rabu-list, Lovtrækker, Tingstud c.

lawn ['lɔ:n] mere schlesisk Sløstærred, Flor s, Gaze; is. Linn c, Slags klar Cambric!; a saint in *craps* is

<sup>1</sup> En af de fineste Sorter kaldes *bishop's lawn*, som særlig bruges af Biskopperne t. Ærmer i Ornaterne. Deraf *lawn sleeves* - og *lawn* som Betegnelse f. Bispeornat s, Bispeværldighed c.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ə, ə, ə] osv. vakkende med [ə].

twice a saint in ... Pope. lawn [lɑ:n] (aaen) Græsplet, i Skov; is. Grønning, ogs.\* Græsplæne, Plæne, \*ogs. (velplejet) Græsveid c; --mower [-mo:ə] Græsklipper c, et Haveredskab; --tennis ['lɑ:n'tennis] sp Lawn tennis, \*ogs. Netbal c. lawny ['lɑ:ni] Slørlærreds; is. Linon(s)-. lawny ['lɑ:ni] jæv, som en Slette; plæneagtig.

law-officer Juridisk Embedsmand.

Lawrence ['lɑ:'rɒns] Laurentius, Lauritz, Lorents, F Lara, P\* Lase c. Jvf Lawrence! Sir Thomas -, eng. Portrætmaler † 1880; *lasy* - of Lubberland Ladhans af Slaraffenland: Læthed, Dovenskab c. Jvf Lawrence! St. -'s tears or the fiery tears of St. -, om Stjerne-skudsværmen omkring den 10de August; the Gulf of St. - St. Lorentsbugten.

Lawson ['lɑ:'sɒn] Lawson. Svarende t. vort Larsen. lawsonia [lɑ:'sɒn] & Lawsonia c, en Lythracæslægt: Lawsonia inermis. Deraf Henna & Alkanna.

law-speaker *antig jur Lovsigermand* c; --stationer Juridisk Bog- og Papirhandler; a -'s (shop), ogs. en Juridisk Skrivestue c; *fair copies that he requires to be made, are made at the stationer's*; --student Juridisk Student el. Studerende, Studiosus juris, Stud. jur.; --sult Retstvist, Proces, Retsag, F Sag c; *bring a - [anlægge Sag] against him*.

lawyer ['lɑ:'jɜ] Lovlærd; Jurist, Sagfører c; -s & Hunderose c, \*Klunger c: *Rosa canina*; Blaaber n, \*Bjørneber n: *Rubus coccineus*; a -'s [elastisk, \*ogs. tællelig] conscience; a countryman between two -s is like a fish between two cats. lawyerlike [-lɔ:k] sagførermæssig; Juridisk; - *sagacity*. lawyerly [-li] Juridisk; *the more - mooring of this point*.

lax [lɔ:k] a slap; spredt [Løv foliage]; som har løst Liv; - cord, fibre, flesh, matter, morals. lax [lɔ:k] & Slaphed; Diarrhæe c, løst Liv n [a relaxed stomach]. laxative [lɔ:k'seɪv] Slapping, Slappelse; Slappelse, Slaphed c [laxity]. laxative ['lɔ:k'seɪv] a & s aabnende, afførende (Middel, Laksativ n). laxity ['lɔ:k'seɪv] Slaphed; Løshed; fig Løshed; fig Slaphed, Løshed c; løst Liv n; the - [Slapheden] of a cord, of morals; the - [Løsheden; Ubestemtheden] of an expression. laxly ['lɔ:kli] ad slapt; løst; fig paa det løse; med Løshed, uden større Interesse. laxness [-nəs] Slaphed c, &c [laxity].

1. lay [le] hat Sang c, Kvad, Kvæde n; Sang, poetisk Fortælling c; a soft [stille, dømpet] -; a scaldie -, ogs. et Skjalde(\*Skalde)kvad; the Lay of the Last Minstrel, et Digt af W. Scott.

2. lay [le] poet Eng, Vang c [lea]; a tuft of daisies on a flowery -.

3. lay [le] Slagbom c, i Væv(er)stol [batten, laihe].

4. lay [le] a læg. Jvf layman! - habit verdelig (el. Lægmands) Dragt; - lords, i Parlamentet: ikke-juridiske Lorder. Modsat: law-lords.

5. lay [le] e laa. Af hie ligge.

6. lay [le] et lægge, sætte; dæmpe [Varmen the heat; Stevet the dust]; agr nedslaa [Kornet the grain, the field(s)]; lægge, sætte, plante; belægge [m. Halm with straw]; ↓, slaa [Tovværk, \*Tangverk ropes]; sp si holde, vædde [bet]; si passe op, lure paa, ligge (el. staa) p. Lar efter [- wait for]; holde Udikig med; laid bl. a netop tillagt: *froset [just or slightly frozen]; be laid by violent rain; here's a bad job, I -*, det maa jeg sige; *that oose I - [vædder jeg] would startle you a bit; - the table ready for breakfast* dække t. Frokost, dække Frokostbordet; - dinner; - the fires ↓ lægge Fyrene; - a ghost (a spirit) bortmane et Genferd ...

mane et Genferd ... i Jorden; - the land ↓ senke Landet: ved at fjerne sig derfra; - [udlægge] a mine; - the spirits, ogs. mane Aanderne t. Ro; - the scene at or in henlægge Scenen til ...; - a woman hjælpe en Kvinde i Barnsød. Med Præposition eller Adverbium: - aside lægge (... sætte) tilside; henlægge [en Opera an opera]; afsætte [en Vane a habit]; - by, is. lægge op [Penge money]; henlægge; afskedige; laid by p gaet tilsænge; is. som ligger (i Barnsæng); - down lægge fra sig [Bogen the book; Byrden the burden], sætte fra sig [Stokken the stick]; nedlægge [et Embede an office; deres (\*sine) Vaaben their arms]; ↓ aflaa, p. Spanteloft [lay off]; ↓ sætte p. Stabelen, strække Kølen til [82 nye Skibe 82 new vessels]; tegne, udarbejde [et Kort over en Kyst a chart of a shore]; afsætte, aflægge [paa Kort in a map or chart]; fremkomme med; fastslaa [en Sætning a proposition; en Grundsætning a principle]; opstille [et Princip a principle; en Regel a rule]; † brodere, baldyre. Scott, *Monastery XIV*; - down their arms & ogs. strække Gevær; - down the law forklare Loven; F tale m. Myndighed, holde (et grundigt) Foredrag, P lægge ud [for to]; - down the law to a stupid neighbour; - down my life [give mit Liv hen, lade mit Liv, [anlægge Sag] against him]; - down [opstille] the principles of his method; I am not pretending to account for the population being laid down according to [angives med (el. angives at have)] such fabulous dimensions; - in indsamle, oplægge [et Forraad af a store of ...]; forsyne sig med, indtage [Proviant provisions]; F stikke under Vesten, tage t. Indtægt [put away, store]; - off aflægge [et ydre Klædningsstykke, \*ogs. et Yderplag an outer garment; en Byrde a burden]; F amr (is. midlertidig) afskedige [en Arbejder a workman]; afmaale, afmærke, afsætte; aftegne, tegne, gøre en Tegning (el. et Bilde) af [et Skibe Linjer the lines of a ship]; is. aflaa, p. Spanteloft [- off on the floor of the mould loft]; lægge om, dreje [Baadens Bov (\*Baug) the head of the boat]; - off [afmærke] distances; - off the estate in lots udstykke (el. udparcellere) Godset; - on bl. a. paasætte [Vandet the water]; indlægge; anlægge, anskaffe; *an extra boy was laid on [anskaffedes] for the occasion; the place is well supplied with water, which is laid on to [indlagt i] most houses; - on a water supply at or in indlægge Vand l ...; hearing fools - on her [give hende Skylden for] the consequences of their own lust and laziness; Oh, that's right, - it on your parents! ... giv kun dine Forældre Skylden! he is -ing it on a bit F han overdriver endel, han smører vel tykt paa; - it on to him p prygle (el. smøre, hamre &c) læs p. ham; - out bl. a. lægge (el. sætte) frem; anlægge [en By a city; en Have a garden]; klæde og lægge tilskue, pynte [et Lig a dead person, a corpse]; om Penge: udlægge [til, i in], bruge [til in]; P gøre ukampdygtig, ødelægge, \*ogs. tage Ryggen af! the city is regularly laid out; in any case the money (every penny) would have been well laid out, vel anvendt(c); I laid him out with a single blow, with a single shot; - himself out for lægge sig efter [go in for]; interessere sig (F\* lægge sig ud) for. Jvf Adj. kind! - himself out to gøre sig Umage (el. bestræbe sig) f. at ...; - over, is. belægge et; - st to ... tilskrive ... nt, give ... Skylden for nt. Jvf head, heart! the*

1 Mærk ogs. *First time dad laid me out was the last* - Kipling, *Captains Cour.* 28: slog (el. straf-fede) mig.

[a: i' u'] osv. lange som : far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [æ] hat; [â] fald; [â] hot; [a] hast; [ø] hæst; [ø] innæ;

*following excesses would have been laid to our persistency* man vilde (have) givet vor Haardnakthed Skylden f. de paafølgende Optøjer; - *up*, is. oplægge, indsamle, samle; gøre sengeliggende; ↓ oplægge [et Skib a ship]; *received an injury to his knee which laid him up*, ogs. saa han maatte holde Sengen; *be laid up*, is. blive (syg og) sengeliggende, blive syg og gaa tilsengs, lægge sig syg; ligge (tilsengs), ligge syg [af Rheumatisme with the rheumatism]; *ships laid-up*, ogs. Skibe i Oplag.

7. lay [le] of F & ↓ ligge [lie]; *abs lægge; dække [- the table]; gøre Æg, ogs.\* lægge (Æg), \*verpe [lay eggs]; ↓ lægge, holde, styre; art sigte, rette Skytset; - about gribe sig an; - about him slaas om (el. fra) sig; - [gaa] aft, and take the helm, Gray!; - [dæk] for one more!; - for P ligge p. Lur efter, passe op [lie in wait for]; lægge an paa; - forward ↓ lægge forover; - into P prygle (el. smøre, hamre) løs paa; - on plake paa, prygle løs; - out [hale ud, trække] on the cars; - out to... is. amr lægge an paa at...; - [gaa] out upon a yard; - to it [vædde paa] that...; - to... is. amr paa at...; - up is. ↓ lægge op; F blive sengeliggende, lægge sig syg; - upon [sætte Penge paa] a horse.*

8. lay [le] s Lag [af Brænde, \*af Ved of wood]; ↓ Læg n [af Tovværk, \*af Taugverk of cordage]; ↓ Slaaning, af Tovværk (\*af Taugverk); ↓ Vindens Hendeen, Vindstille; Liggen, Hvilen; F Lur, Søvn [nap]; Belliggenhed [s. lie]; Skat [imposition]; Indsats c, Væddemaal n [bet, wager]; Andel, Udbytteandel, Gevinstandel, Lod, \*ogs. Lot c [share of the proceeds of a voyage]; *prov* noget, Stykke n [some, piece]; *amr* Del af et Skærp<sup>1</sup>, Skærplod; al (vovelig) Affære c, Foretagende n; al Metode, Arbejdsmaade, Fremgangsaade c [practice]; is. Fag n, Specialitet, bl. Tyve [his - is pocket picking, the drop game]; fig Politik, Parole, Taktik c [cue]; al Kneb n [dodge]. *Jvf kinahin-lay! an even - lige* Indsatsen pl, det at vædde ligt; *the trusting - [Hvilen] of her hand upon his shoulder; the - of a cord et Tavs (\*Taug) Læg; Chatham's - of countenance* [Minepil] *was wonderful...*; *the - of a country et Lands Belliggenhed; Landets Retning c; give me a - of pannum!* *prov* giv mig et Stykke Brød [a slice of bread]; a - of rock et Klippelag; et Stenlag; ↓ et Skær: *just now your - is to turn in*, maas De gaa tilkøjs; *bowling is the - for me* for mig gælder det at spille [bowling is my cue]; *follow the - ↓ følge* Lægget; *I had an extra - F* jeg laa (i Sengen) længere end jeg plejer, jeg tog en Ekstralur; *I know your - [hvad I er ude efter; Formaalet f. Eders Ekspedition; Eders Plan &c]; and what's more, I mean to stand in with you; I know the - of the land* jeg ved, hvor Landet ligger: hvorledes Sagerne staar; *looked about him to see the - of the land*, for at lokalisere (el. orientere) sig; *I'll tell you my -*, bl. a. min Plan; *at a good -*, især *amr*: til fordelagtige Priser, \*ogs. meget prisværdig; *he agrees for a certain -*, især *amr*: han akkorderer om (el. betinger sig) en vis Andel (\*ogs. Lot); *the landlord was in the -*, var indviet i Planen, vidste om \*Arbejdet: o: var i Ledtog m. ham &c; *be on the -* bl. a. staa p. Udkig, staa (el. ligge) p. Lur; omgaa m. en Plan; være ude p. en Ekspedition, have nt for (\*fore); *be on the same -*, ogs. bruge (el. følge)

<sup>1</sup> Jvf N. Morgenbladet 1898 197: Forrige Aar udtog to Guldgravere et lay. Med (sic!) lay fortaales, at en Graver faar Lov til at grave paa et Stykke af et claim, imod at der deles lige, naar Udvaadskningen finder Sted.

samme Taktik; *the worst - they could get upon*, is. den stætteste Taktik de kunde væge, det daarligste de kunde slaa ind paa; *sail on a - fare paa Deling* (\*ogs. Lot).

Layamen ['le'əmən] Layamon, en Gøstlig fra Tiden mellem 1155 og 1200, Forfatter af den *-halvskakke-Oversættelse af Waces Brut*.

Layard ['le'əd, 'le'a'əd].

lay-brother ['le'brəðə] Lægbroder. lay-day ['le'deɪ] mere ↓, Liggedag. lay-down ['le'daʊn] F Liggen; Lur, Søvn c, Blund c & n; *I had a wash and a -*, og fik (el. tog) mig en Lur. lay-down ['le'daʊn] a liggende, indrettet t. at ligge, nedfaldende, \*ogs. Nedbrets-; - *shirt collars*.

layer ['leə, læ'ə] of & af lægge, formere v. Af læggere. layer ['leə, læ'ə] Paalægger; Af lægger; Æglægger; Væddemaaløgent c [bookmaker]; Læg; Skifte n, f. Eks. i Muring; *build in -s* bygge regelmæssig, \*ogs. mure i Lig og Byg. layering ['leəriŋ, 'læəriŋ] Afægning c. layer-out ['le'ər'auʔ, 'læ'ər'auʔ] Udlægger, Frem lægger, &c; Husbestyrerinde, Husholderke; Ligynterske c. layer-raisins ['le'ər'eɪzɪnz, 'læ'ər'eɪzɪnz] mere Konfektroelner. layery ['leəri, 'læəri] som vokser i Af læggere; - *beech*. lay-figure ['le'fɪgə] Mannequin c; *chir* ogs. Fantom n; i Maleri ogs. Gliedermann; fig Straamand c [man of straw]. laying ['leɪŋ] Lægning, i flere Tilf; (Æg)lægning, \*ogs. Verpning [act of - eggs; eggs laid]; Læggetid, \*ogs. Verpetid [period of - eggs]; i Murfaget: Grovpuds [pricking up]; Slaaning c, af Tovværk (\*Taugverk); - *days ↓* Liggedage [laydays]; - *hen* Læggehøne; - *press* (Bogbinders) Beakæprepress; - *top* (Rebelagers) Top; - *walk* Reberbane c [ropewalk]; *hens past -* Høns som ikke mere lægger (\*ogs. verper). laying-on ['leɪŋ'ən] Paalægning, &c; ↓ Klædning c, det at klæde. layland ['le'lænd] agr Hvileland n, \*Atterlege c [fallow ground]; - *lock* & Siren, Syren, \*Syrin c: *Syringa* [lilac]; - *man* Lægmand; - *man* Mannequin c, &c [lay-figures]; - *stall* Mødding, Affaldsdyng; *Stald c* (\*Fjøs n) for Malke(\*Melke)kø; a - of murdered men.

lazar ['leɪzə] Spedalsk c; *St. Egidius or Giles was the patron saint of -s and cripples*. *Jvf hopping Giles! - house* glt & fig Hospital n for Spedalske; *shun my room like a Lazar house*. lazaret ['læzə'ret], lazaretto [læzə'reto] Lazaret n. Lazarista ['læzərista], Lazarites ['læzəraɪtɪz] vel Lazarister, \*Missionens Præster, fra Begyndelsen af XVII Aarh. lazarlke ['læzə-laɪk] spedalsk. Lazarus ['læzəros]; - *bell* & Vibeseg c & n: *Fritillaria meleagris*. lazawort ['leɪzəwɔ:t] & Foldfrø c (& n) [laservort].

laze [leɪz] of dovne, \*dovne (el. lade) sig; drive, \*ogs. drive Dank; - *about* drive (\*ogs. drive Dank), føre et Dagdriverliv, flankere (\*flanere). laze of: - *away* hendovne; *hendrive*. lazily ['leɪzɪli] ad dovent; *døsig*. laziness ['leɪzɪnəs] Dovenskab, Læthed; Træghed c. lazling ['leɪzɪŋ] a doven, lad; træg; som driver (\*ogs. som driver Dank), flankerende (\*flanerende).

lazo ['læzə] Fangulyng, &c, Laz(o)c, &c. Se *lazzo*! lazull ['læzjulal] Lasursten, Lasurpat, armeniak Sten, *antig* Safr c [lapis -]. lazulite [-laɪt] Lazulit c, mindre stærktfarvet Lasuraten.

lasy ['leɪsɪ] doven, lad; ogs. fig træg; - *dog* Dovenkrop, -Lars, -Per, Ladhans, lad Krop, \*ogs. Læsting c. *Jvf lubberland! a -* [træg, trægtlydende] *stream*; - *back* *amr* Rygstød c, i Vogt; - *body*. Se *lasy dog!* - *bones* [-boʊnz]. Se *lasy dog & lasytongs! young -*, ogs. doven Laban c; - *boots* [-bu:ts]. Se *lasy dog!* - *man*: - *'s load* en Byrde for stor t. at bæres; - *reary*

[ro'ni] ↓ *Lazzaroni* pl [*lassaroni*]; -tæng [-tæŋ] Tæ(-)op-saks, Gribestok, Gribetang o; hvorned tages hvad man ikke bekvemt kan naa uden at bøje sig.

*lazzaroni* [læso'ro'ni] Lazzaroner, Fattige, i Neapel.

*lea* [li:] Vang, Eng, Mark, Græsmark o [2. *lay, ley*]; Fed, Knæk n; *proe* Le, \*Ljaa o [*soythe*]. Jvf *proe leei* (old) - Grønford o; *the loving herd wind slowly over the* -

*Leahana* [ʔ]; - *feine*, egl Jægernes (el. Krigernes) Senge, Navn p. forskellige Stenhobe i Irland.

*Leach* [li:tʃ] s. *leach* [li:tʃ] Ludaske; Lud-Pose o, -Kar n [*leach*]; *proe* Bygdevej o; *proe* tungt Arbejde n. *leach* [li:tʃ] et sl [-alle] gennem Ludpose [*leach*]; --brine Moderlud o; --tab Ludkar n. *leachy* ['li:tʃli] gennem-sivelig, porøs; - *solls*.

1. *lead* [led] Bly; Blylod; ↓ *Lod* [*sounding* -]; Bly-segl n, *Plombe* [*lead*]*tally*; Stift, i Blyant; Bly-tækning; sp Synkevægt o, \*Blysynk, Blyække, Sække n; *typ* Skydelinie o [*space line*]. Jvf *the three L's*! -s bl. a. Blytækning o, Blytag n, blytækket Tag n [-ed roof]; *the -s of Venice* Blykamrene i Venedig, i *Plomb*; *white* - Blyhvidt o & n [- *white, ceruse*]; *as dull as - F* (saa) træg som Bly; til at rende Døre ind (el. op) med, ogs. hestedum; *run by the -* ↓ *gaa* (el. løbe, sejle) p. Loddet; *my heart is like - within me*, er tungt som Bly; *a pretty little pencil case, and box of -s*, Æske m. Stifter; *sugar of -* Bly sukker.

2. *lead* [led] et tække m. Bly; besætte m. Bly; *typ* skyde; i Toldv. &c forsegle m. Bly, plumbere; -*ed*, ogs. blyholdig; -*ed* at [med Bly i] *one end*; *get -ed* bl. a. faa Blysygdommen.

3. *lead* [li:d] et føre, lede, ogs. fig; v. Haanden: *lede*, F\* *lede* [*guide* (or *lead*) *by the hand*]; *fig* ogs. være den første blandt el. af; spille ud, i Kortspil; *proe* køre [*carry*]. Jvf *altar, ape, astray, captive, dance!* - *coal and lead ore*; *he -s his class* [han er den første p. Partiet] *in Latin*; - *a dance* føre op (i) en Dans; - *the field* være foran (alle andre), være (aller)forrest, være i Tøten *sp & fig*; - *a solitary life* (*the life of a dog*) føre et ensomt Liv (et Hundeliv); - *him a life* gøre ham Helvede hedt el. Livet surt; *the life he used to -* [hvoriledes han gjorde Livet surt for] *his wife and daughter*; - *a trump* spille en Trumf (ud); - *the way* vise Vej, *gaa* foran, *gaa* i Spidsen; føre an; *gaa* (el. sejle &c) i Spidsen; *how I was led away* [kom bort] *from the subject, I don't know*; - *down* (or *off*) *a dance* føre op, i en Dans; - *off a ball* føre op, aabne et Bal; - *on* føre videre; rive med; forlede; *but under this difficulty I seemed to be sustained and led on* [føres fremad] *by the thought of my mother; the boys, led on* [anfærte] *by the tall boy, raised a shout; I have got led on*, is. jeg er bleven forledet; *once or twice I did endeavour to - him on* to [bringe ham ind paa] *the subject; he led me on to reading*, opmuntrede mig t. at læse; holdt mig t. Læsning; - *out* tage op: til Dans; *a general -s* [fører] *his troops to battle and to victory*; - *fore*, us to a *knowledge of ourselves*; - *the conversation to* føre (el. lede) Samtalen hen paa; - [bringe] *him to suppose*...; *far above what his situation led one to expect* langt over hvad hans Kaar lod vente; *I was led to think*... ogs. jeg maatte tro... , jeg fik den Tro...

4. *lead* [li:d] et føre; om Rør &c udmunde [udenbords overboard]; *gaa* foran (el. først, forrest), *gaa* (el. løbe, &c) i Spidsen, *gaa* (el. være) i Tøten; *fig* ogs. være Foregangsmand (pl -mænd); komme først, staa sverst [*head the Net &c*]; *sp* spille ud, invitere; ↓ *føre*

an, dirigere [v. en Konsert at a concert]; være Forsanger, i Kirken &c; *the Amazon -ing* med Amazonen i Spidsen, i Tøten; - *fair* ↓, skære klart; *Macmillan led away* [søgte at komme bort, bejdede af] *from the subject by asking after the shepherd's son*; -*ing eastward of*, i Fyrberetning &c: fri østenom...; - *off* *gaa* først, *gaa* (el. drage) i Spidsen; føre an; begynde, gøre Begyndelsen; gøre Begyndelsen, give Eksempel, f. Eks. ved en Indsamling. Jvf *lead-off!* føre op: i Dans; ↓ syng op, være Forsanger, være Opsanger; - *on* føre frem; om Person: *gaa* foran; *gaa* i Forvejen [- *the way*]; *but one idea -s on to* [fører til] *another*; *the road -s* [fører, gaar] *over some hills*; - *to* føre til; ↓ fare til; *braces -ing to the dock*, som fører tildeks; *that -s to nothing*, ogs. det fører intetsteds hen, det fører ud i det blaa; - *up to*, figurlig: føre til [- *to*]; forberede, indlede; motivere; *the situations are well led up to and presented*; *if a thing be true, let it -* [føre] *where it will*; *again, I say, do you know whether your argument -s?*

5. *lead* [li:d] Forrang o glt [*precedence*]; Forsprang, \*Ogs. Forsprang n; Førelse, Ledelse; *sp* Føring, Ledelse o; sl Indsamlingsmøde n, Indsamling, paa offentlig Sted<sup>1</sup>; *sp* Invit(e) o, Udsplil; Udslag, første Slag n, i Navedyst [*first blow dealt*]; Vaage, ogs.\* Rende, \*Gade, Raak [- (or lane) of water]; min Gang [*lode*]; i Australien: Guidaare [*vein of gold*]; elect Ledning; ↓ *Fart* o; dmp (Gliders, \*Sleida) Forsprang, \*Ogs. Forsprang, is. Forsprang p. Dampiden [- *on the steam side, outside -*]; *Kobbel*, (Kobbel)baand n [*dog-lead*]; *the - on the exhaust side, the inside -* dmp Forspringet p. Udladningssiden; *juvenile -* første Elsker, jeune premier o; *the - of the braces* ↓ *Brasernes* *Fart* o; *accept the - of the House of Commons* overtage Førerakabet i Underhuset; *by altering the - or position of the guys*; *it was my -* jeg spillede (ud); *follow his -* følge hans Invite; følge hans Eksempel; *get a -* bl. a. faa (et) Forspring; *when we get a -*, bl. a. naar vi faar En t. at vise os Vej; *she got a slight - at the start* ↓, den fik et lille (\*lidet) Forspring v. Udsejlingen; *get the -* bl. a. komme ind, i Spil [*get the - in his own hand*]; *have a good -*, et godt Forspring; *years ago, when I was a young fellow, playing juvenile - in Castor's travelling company*; *steal a - upon* [liste sig t. et Forspring fremfor] *them*; *take the - sp & fig* overtage Førelsen (\*Føringen), tage Tøten; føre an, *gaa* i Spidsen; *fig* ogs. tage Initiativ (til, til at towards); *take my -* følge min Invite; følge mit Eksempel; *under the lee of an iceberg in a comparatively open -*, i en forholdsvis aaben Rende.

*lead*/cocket ['ledkakit] Told-Segl n, -Plombe o; --*drawer* Blystøber o; --*enter* *proe* Vinkelæder n. *lead* ['ledn] Bly-; blygraa [- *grey*]; blytung; a - *ball*; - [matte, glansløse] *eyes*; *his face wore a - hue*; a - *shower* en Kugleregn; - *weight* Blyvægt; --*coloured* blyfarvet. *Lead*hall ['ledn'hål]; - *Street*, i Londons City. Her ligger *India House*; a *dull and pompous - Street* *Craesus*. *lead*-head ['ledn'hju:d] blyfarvet.

*leader* ['li:de] Fører, Leder, Anfører; ↓ *Dirigent*, Anfører; ↓ *Førsteviolin*; *fig* Foregangsmand; *Tone-*

<sup>1</sup> *Lead, or friendly lead, a gathering at a low public-house, for the purpose of assisting some one who is "in trouble" (in these cases trouble always means imprisonment), who has just "come out of trouble", or who is in want of a "mouthpiece". The Slang Dictionary.*

angivende c [i Modenager of fashion]; ↓ førende Skib n [leading ship]; jur ledende Advokat, Hovedadvokat [leading counsel]; ledende Artikel, F Leder c [leading article]; meck Hovedhjul n; Forløber, en af de forreste Heste, i Firspand; min mindre Gang, Anvisning; i Australien: Guldaare, Guldanvisning c; sp Kobbel n [lead, leash]; sp Fortomme c, \*Forsyn n, paa Flaesnor [footlength]. Jvf admire, follow! -, ogs. Prikker pl, Streger pl, i Indholdsfortegnelse; children's -s Ledebaand n [leading strings]; - at cards den der spiller (ud); certain -s of the ton vise Toneangivende; both in Norway and Sweden trained dogs are used in -s [Kobbel] for tracking the elk and are often loosed to find and bring them to bay. leaderette [li'de:ret] kort Leder, lille (\*liden) Leder c. leadership ['li:ds]p Ledelse c, Førerskab n; Lederstilling, Førerstilling c, &c; under the - of the director, is. under Direktørens Ledelse.

Leadgate ['ledgit] s. lead-glaace Blyglans [galena]. Leadhills ['ledhiz] s.

1. leading ['ledin] Bly n, Bly-Plader pl; -Genstande pl; -Indfatning c; -Indlæg c; typ Skydning c.

2. leading ['li:dn] a ledende [Artikel, Mand, Motiv, Aand article, man, motiue, spirit], førende [Mand man]; først, Hoved-, vigtigst; toneangivende; - [ledende; mere vigtigste] article; - block ↓ Vejviserblok; - card, is. Udspil n; - character Hovedperson; - fashion herskende Mode; - file [Tåten] . . . to the left wheel . . . trot!; - hand Forhaand c, Udspil n; have the - hand sidde i Forhaanden, have Udspillet; I'll give you a - hint, et Fingerpeg; - horse Forløber c [leader]; - light ↓ Led-, Overet-, Indsejlingsfyrr; - man, ogs. Hovedperson, Hovedmand c; - mark ↓ Med, Indsejlingsmærke, Ledemærke n; - motiue ↓ ogs. Ledemotiv, Hovedmotiv; - note ↓ Ledetone, stor Septime c; - part Hovedrolle; ↓ halende Part c; - question Suggestivspørgsmaal, fangende Spørgsmaal, Fange-spørgsmaal: hvorved Svaret lægges En i Munden [a question so worded as to suggest an answer]; brændende Spørgsmaal; - seaman Matrosformand; - ship førende Skib: i Flaade; - star Ledestjerne; - tone. Se - note! - violinist ↓ første Violin c; - wind Slør, god (el. rum) Vind c; - woman, ogs. Foregangskvinde; - word Hovedord, Slagord.

3. leading ['li:dn] Ledelse, Anførsel c; and then, with one accord, at Jack's - [under J's Ledelse], sang one and all the ninety-fourth psalm.

leading-string ['li:dn]strijn] et føre i Ledebaand. Thackeray, *Virginians III 173*; -strings Ledebaand n; be in - gaa (el. føre, trækkes) i Ledebaand.

lead[ladle ['ledle:dl] Støbeske; -line ↓ Lodline. Jvf s deep! -nail Blysmø, \*Blyspiker c; -oakre Blylte, ogs. \*Maasikot n [massicot].

lead-off ['li:d'af] F Begyndelse; Indledning; Spidsartikel c; as a -, ogs. indledningsvis ad.

lead[penal ['led'pensl] Blyantspen, ogs. \*Blyant c; -pipe Blyrør; -poisoning Blyforgiftning; -shot Blyhagl. leadsman ['ledzmn] ↓ Lodhiv c. lead[spout ['ledspaus] Blyspise c; -tally Blyplombe c, Blymærke n. Leadville ['ledvil]. leadwort ['ledwɔ:t] ↓ Plumbago c: *Plumbago Europaea*. leady ['ledi] a blyfarvet.

leaf [li:f] Blad, Lev; Blad n, af Bog, af Metal [- of a book; gold -]; Dørfløj, Fløj; Klap, \*Klaf, i Bord; Faldklap, ogs. \*Lem, Falddør, \*Faldklaf, v. Henrettelse [døp]; Plade, Indkudsplade c [additional (or sliding) -]; Skafte n, i Vævning; Nyretalg; p. Svin: Flomme, \*Isterblomme c [fat lying in a separate fold or layer].

I pl leaves [li:vz]. Jvf s fall, leaves-of-bread! a - out of the same book, figurlig: (noget) af samme Sort, af samme Skuffe; he has a - out of the same book, is. en Rem af Huden; put forth (or send out) leaves blades, leves c. dep; take a - out of his book tage Eksempel af ham, gøre som han, gøre ligesaa; turn over the leaves of a book blade i en Bog; turn over a new -, figurlig: begynde et nyt og bedre Liv, tage Skeen i den anden Haand; be (out) in - være udsprungne, være i Lev; be breaking into - staa i Ud-springet, \*ogs. sprette, staa i Spretten; come into - blades, leves; shake like a - skælve som et Lev; fall of the - Løvfall; F Lemmens Fald n, Henrettelse c; strip of leaves blade, ogs. \* afblade, afløve, ribbe; over - omstaaende ad [overleaf]; there you have the Siamese twins, over - the two-headed nightingale. leaf [li:f] et leves, blades, \*ogs. sprette; the trees - in May. leaf [li:f] et luete, befri f. overflødige Blade. leafage ['li:fidz] Lev n & pl, Løvværk n, Blade pl. leaf[beet ['li:fbi:t] ↓ Bladbede, \*Mangold c: *Beta vulgaris*; -brass Messingfolie c, Flagerguld n; -bridge tofsjet Vindebro, Klappro; -cutter ent Rosenbl c: *Megachile centuncularis*; -fat Nyretalg; p. Svin: Isterflomme, Flomme, \*Isterblomme, Blomme c; -hopper Mannadkade c: *Cleada orn*, *Tettigonia*. leafiness ['li:fnis] Bladrigdom, Løvrigdom, Løvtyngde c. leafing ['li:fn] Løvspring n, \*ogs. Løvspret c. leaf lard ['li:fa:d] Svinefedt, \*Griseamult n. leafles blades, afløvet, skaldet. leaflet ['li:flet] lille (\*lidet) Blad n, pl Smaablade pl, i flere Tilf; I picked up a - liberally scattered upon all the chairs. leaf[metal ['li:fmetl] usægt Bladguld n; -mould Bladjord, \*ogs. Skovhævd c; -stalk Bladstilk [petiole]; -valve dmp Klapventil [check-valve]. leafy ['li:fi] bladrig, bladtung, løvrig, løvtung.

league [li:g] (fransk, italiensk &c) Mil; ↓ League c, tre Kvartmil, 3 engelske Sømil [sea-league]. league [li:g] Forbund n, Liga c; a - may be offensive or defensive; the League of Youth De unges Forbund; be in - with staa i Forbund (el. være i Pagt; være i For-staaelse) med; everybody seems to have been in a - to [for at] deceive me. league [li:g] et indgaa et Forbund, slutte sig sammen, forene sig. league [li:g] et forene, forbinde; it is not an office of power or trust which -s him with [binder (el. knytter) ham til] the present Government.

leaguer ['li:ge] Forbundsfaelle c, pl ogs. Forbundne, Allierede pl; Linguist c, i fransk Historie; some of the old -s were trampling and clanking about the apartment. W. Irving. leaguer ['li:ge] glt x (is. en belejrende Hær) Lejr; glt Belejring; glt ↓ Ligger, Vandligger, Læggers c, Slags Vandfustage af Trø; lay - before castles begynde at belejre Slotte [lay siege to castles]; half-way between your - and ours. Kingsley, *Westward Ho! I 244*; I have it in charge to go to the camp or - of your army. W. Scott, hos Webster.

Leah ['li:a] bibl Lea(h) c.

leak [li:k] Læk c. Jvf et gain, fother, latent! a small - will sink a great ship smaa Aarsager, store Virkninger, liden Tue vælter ofte stort Læs; spring (or start) a - springe (el. blive) læk; she sprang [lk] a considerable, a small -. leak [li:k] et lække, være læk, trække Vand, være utæt; F ikke holde tæt, snakke, \*ed \*P lak; somebody has -ed; -out lække ud; fig ogs. sive (el. slippe) ud [ooze out]; the secret will - out. leak et udlække; the more I talk up the sources, and the lighter I get, the more I - wisdom. Twain,

*Roughing it* 6 T. leakage ['li:kɪdʒ] Lækkads (\*Lækage), Udlækning o. leak-box ['li:k'bɔks] dmp Lækbøsse o. leakiness ['li:k'ni:ns] Lækhed, Utæthed, \*ogs. Gistæthed; Læsmundhed o. leaky ['li:ki] Læk, utæt; F læsmundet, som ikke holder tæt, \*ogs. flæsmundet.

leal ['li:l] poet & se tro, trofast; loyal, ærlig. Jvf *s land! true and* ..

leam ['li:m] prov & se Line o, Kobbel n; a large blood-hound tied in a - or band. W. Scott. leamer ['li:mə] Ledehund o. Ogs. leam-hound.

Leamham [lə'vɑ:n] s. Leamington ['li:mɪŋtən]. Is. et Badedsted i Warwickshire; *he (Captain Rag) rode the winner at .. Book of Snobs X T: Leamington var tidligere ogs. et Centrum f. Væddeisb og Jagt. leamington ['li:mɪŋtən] Leamingtonkerage o.*

lean [li:n] et f & prov fjæle, delge [conceal]. lean [li:n] vi hæle; læne (el. til) støtte sig [imod (el. til) Væggen against the wall]; støtte sig [p. hans Arm om his arm; p. en Stav om a staff]; fig hæle [til to, towards], lude [mod to, towards]; støtte sig [til de konservative on the Conservatives]; the -ing [skæve] tower at (or of) Pisa; - back læne (el. lægge) sig tilbage; - down boje sig (ned); se lægge (el. læne) sig tilbage; se ligge; she -ed down and plucked a flower; - off [staa ikke og læn dig til] that choir! with his arm -ing on [støttet paa] the back of the chair; - to old customs, to a party, towards the reformed religion; he -ed up on his elbow, rejste sig, støttet p. Albuen. lean [li:n] et læne, støtte; I -ed [støttede] my arm on the table; -ing [støttende] her head upon her hand. lean [li:n] Hæld n, Hælding, Skraahed, Vinkel; ↘ Retning, Tendens, Hensigt o; *an' the Tyrone was yelpin' behind us in a way I didn't see the - as at first.* Kipling, *Soldiers Three.* lean [li:n] mager; (om Dyr, om Jord) ogs. skarp; tynd; J, skarp (Bov, \*Baug bov). Jvf *come, lath!* a - [mager, F tynd] compilation; poor or - ironstone; - work, bl. Typografer: Jærn n [unprofitable work]. Jvf *lean st grow* -, ogs. magres oi; as - as a rake tynd som en Traad (el. som en Tarm), ikke andet end Skind og Ben. lean [li:n] s Magert; Muskelkød; (v. Spækket hængende) Kød, p. Hval [fat-lean]; typ Jærn n [modsat: Spæk, Svinesteg fat]; the -, is. det magre; you must take the - with the fat, is. man maa tage det ene med det andet, det onde med det gode.

lean-away ['li:nəweɪ] austr sl Mand som berer p. et Skab, ogs. \*druken Mand o [a tight case].

Leander [li'ændə] s.

lean [fæd] ['li:nfeɪt] mager, tynd, spids, i Ansigtet; typ mager; - letters mager Skrift c; -fleshed [-fɛʃt] mager; the seven - mine.

leaning ['li:nɪŋ] hældende, skæv. Jvf *vi lean!* leaning ['li:nɪŋ] Hæld n, Hælden, Hælding; fig Tilbøjelighed, Dragelse, \*ogs. Ludning o [bias, inclination]; of *Orleanistic* -s; -staff Støttestav, Støtte o. leaning ['li:nɪŋ] noget tynd, tyndladet, \*ogs. tyndfalden. leanly ['li:nli] ad magert, tyndt. leanness [-neɪs] Magerhed; Tyndhed; Skarphed o; *and he gave them their request; but sent - into their soul,* men sendte Fordærvelse p. deres Sjæl. Salmene CVI. 15. leant [lent] v lænede, &c; lænet, &c [leaned]. lean-to ['li:ntu] ark Skur n, prov Skyne o, \*Skur, Skjul n [shed]; a - roof. lean-against ['li:n'vɪsɪdʒ] mager, tynd, i Ansigtet.

leap [li:p] v hoppe, springe: paa to, paa fire. *Se otr, horse! the -ing [spillende] flame; look before (or ere) you -!* ogs. figurlig: se dig (vel) for! Jvf *crane!*

<sup>1</sup> leaped udt. [lept].

- at an excuse (begerlig) gribe en Undskyldning; gribe det første det bedste Paaskud; *publishers did not - at me,* overhængte (F \* knægt) mig ikke; - for [hoppe højt af] joy; *his heart -ed in his breast,* hoppede i Livet; - into [springe i] the saddle; - over a fence; - upon [op paa] a horse; - (up)on, ogs. springe læn paa ...; *the incongruity of the spectacle -s to the eyes,* springer i Øjnene, er iøjnespringende; *my heart -s up* [hopper højt] *when I beheld a rainbow in the sky.* Wordsworth. leap et hoppe (el. springe, sætte) over [et Led, \*ogs. en Grind a gate; en Mur a wall]; lade hoppe, &c [over over]; et bedække, bespringe [cover]; - his horse over the gate. leap [li:p] Hop, Spring; et Spring n, Bedækning c [coverture]; fig Spring, \*ogs. Sprang, F Hop n. Jvf *et fetch!* take a - gøre et Hop &c; take a - in (or into) the dark, into eternity gøre et Spring ud i Mørket, ind i Evigheden; by -s i Hop, springende. leaper ['li:pə] Hopper, Springer, hoppende, springende; sp Hinderrider, Heet c der tager Hindere; -s graa Ærter, \*Graarter prov [field (or grey) peas]; a horse is called a good - leap[frog] sp Bukkespringen c; play at - springe Buk; -freg vi hoppe (el. springe) Buk; try to - into [op i] the saddle. leaping-beetle ent Smælder c: *Elater.* leapt [lept] hoppede, &c; hoppet, &c [leaped]. leap-year Skudaar [bissextil].

lear [li:, læ:ə] et f & prov lære [learn]. lear [li:, læ:ə] f & prov Lærdom c [learning, lore]. lear [li:, læ:ə] a prov hul; tom [empty]. Jvf *lear!* the - ribs; a - stomach. lear [li:] prov Faaregreaang, \*Sævehavn c [pasture for sheep]. Lear [li:] King -, en Tragedie af Shakespeare.

learn [lɜ:n] et lære [be taught], hst nemme; git & p lære [teach]; høre, erfare, bringe i Erfaring, faa at (\*faa) vide. Jvf *s oost!* now - a parable of the fig-tree!; - a language, good breeding; set [give] him some hymns to -; you will - by [erfare af] my circular of yesterday's date that ...; I have - from [af] him my Danish; I have - from [erfarer af] your favour of ... that ...; - (how) to ... lære at ...; - how to use them; I'll [jeg skal] - you to spy on me!; can you - for me [skaffe mig at vide] where he lives? learn vi & abs lære [af ham of him]; tage Undervisning [hos of]. Jvf opt, 1. live! you never - or unlearn du har intet lært og intet glemt; positively Rosa shall - of her!; - of hst ogs. erfare, faa at vide [learn of]. learnable ['lɜ:nəbl] som kan læres, \*ogs. lærbar. learned ['lɜ:nɪd] kyndig [i in]; lærd; a book unreadable but by a - few, undtagen f. nogle faa lærde; a - [lærd] man; a - [lærd] treatise; - [det lærde] Padua; a - [dresseret] pig; the - (ones) de lærde; - in the law lovkyndig, retskyndig, retslærd; judge - in the law juridisk (uddannet) Dommer, Fagdommer. learnedly [-li] ad med Kyndighed, kunststrigtig; grundig, videnkabelig; every cooomb swears as - as they; discuss a question - learner ['lɜ:nə] Lærling, Elev, Discipel o; I was always a bad -, en tungnem (el. tung) Elev, jeg har altid haft tungt f. at lære; (lady) -, læser: Læredatter c [probationer for midwifery]. learning ['lɜ:nɪŋ] Kyndighed; Lærdom; Videnkabelighed o. Jvf *lumber, seat!* an oracle on all points of -, i alle lærde Spørgmaal; a man of (great) - en (grund)lærd Mand.

Leareyd ['li:erɪd ?]. En Person i Kiplings *Soldiers Three* (og paa andre Steder?)

leary ['li:əri] sl klogtig, \*ogs. glægg; snu, \*ful, slu. Jvf *leerily!* a - bloke.

leasable ['li:səbl] bortfæstelig, bortsettelig (v. Forpagtning).

lease [li:z] et git & prov eftersanke, sanke efter Høstfolken [gleam]. lease [li:z] s Skille n, mellem øvre og nedre Bendingstraad, i Vævning. lease [li:z] git & prov Græsgang, ogs. Havnegang; Fæled, \*Almenning c. Jvf leasew! lease [li:z] Leje, Forpagtning c; Fæste n, \*ogs. Bygsel [-hold]; Lejekontrakt c, Fæstebrev, \*ogs. Bygselbrev; Lejemaal n, Forpagtningstid [form of -]; fig Frist c; a long - Forpagtning p. langt Aaremaal; this unusual long - of existence denne ualmindelig lange Levetid; - for life, bl. a. Livfæste; give him a new - of life give ham en ny Levefrist; such patriots as fancy they have a special - of patriotism, at de særskilt har forpagtet Patriotismen; he fancies he has a special - of [ogs. tror at have slugt al Verdens] wisdom; in exacting this promise Mrs. T secured a new - of her designs [sikrede Fru T sig paany en Ret til at lægge an] upon his Lordship; take a - of leje, forpagte, tage i Forpagtning; indfæste, ogs. tage i Fæste, \*ogs. bygale; take a new - of existence erhverve (sig) en ny Levefrist, blive et nyt Menneke, (ligesom) faa nyt Liv; the land is out on - Jorden er bortforpagtet (el. bortfæstet, \*bortsat, &c); out of - (leje-) ledig; fæsteledig, ledig t. Bortfæstning. lease [li:z] of bortleje, bortforpagte; bortfæste, \*ogs. bortbygale. Ogs. - out; forpagte; buy or - the house; - a farm; - hold Lejemaal n, Forpagtning c; Fæste n, \*ogs. Bygsel c; -hold a lejet, forpagtet; fæstet, \*ogs. bygale; a - tenement; -holder Lejer, Forpagter; Fæster, \*ogs. Lejlænding, Bygselmand c; -parole mundtlig Forpagtning c.

leaser ['li:zə] git Eftersanker, Akasanker c. leaser ['li:zə] † Løgn c [liar].

leash [li:ʃ] Kobbelrem c, Kobbel; Kobbel n, tre Stykker pl [a brace and a half]; Baand n; like a fawning greyhound in the -; the tribe that Orde had kept in - so well. leash of koble, sammenkoble; binde.

leasing [li:ziŋ] † & bibl Løgn c; he (Montbarns) wad believe a bodle to be an auld Roman coin, or a ditch to be a camp, upon any - that idle folk made about it. Scott, The Antiquary XXI 201 T; speak -; blessed be the lips that such a - told; seek after [søge] -; -making Løgn †; so jur Bagvadskelse c af Maje-stæten eller Regeringen [verbal sedition]; condemned to die as guilty of -; it might be brought under the statute of -.

leason ['li:sən] Jævning c [thickening].

leasow ['li:soʊ, 'lesoʊ] † Græsgang, \*ogs. Havnegang c [pasture]. Leasowes [-z] s.

least [li:st] a mindst; she grew tart on [ved] the - contradiction; the - insect, mercy; I am the - of the apostles; the - of two evils; the - of the urchins; it is the - you can expect him to do [det er det mindste han kan gøre] to keep you company; - said, safest man kan lettere fortale end fortælle sig; to say the - (of it) mildest talt; at - i det mindste; saa dog, ialfald; F ialfald, eller rettere (sagt), det vil da sige; is he in? He is, at - I believe so... Ja, tror jeg da; Goldsmith predicted, if not the French revolution, at - [saa dog] the fall of absolute monarchy; at the - (computations) i det mindste, git i det ringeste; not in the - ikke det mindste (el. ringeste), ikke i mindste (el. fjerneste) Maade; I was not in the - fatigued. least [li:st] ad mindst. Jvf Adv last! and it certainly would not be the - interesting; the cholera was the - destructive; they are always forthcoming when we expect to see them; play - in sight spille den usynlige,

sjelden lade sig se; lege Skjul (\*Gjæmsel). leastways ['li:stəweɪz] ad P eller rettere sagt [at least]. leastest ['li:stɪst] P & joc mindst. leastways ['li:stəweɪz, -weɪz] ad P eller rettere sagt [at least]!

leat [li:t] git & prov Rende, Kanal [artificial water channel]; Grav, Grøft c. Jvf lake, late! a mill-leat; Plymouth Leat; ugly dykes and muddy -s; I have a project to bring down a - of fair water from the hill-tops; in every puddle and -.

leather ['leðə] Læder n; Huder pl [dressed hides]; Skind [undressed skin]; sp & joc Skind n, paa Legemet; -s F & joc Skindbukser. Jvf prunello, running! loss - ride sig hudløs, \*ogs. blive saar v. Ridning; spare no - løbe af alle Kræfter el. alt hvad man har lært. leather ['leðə] et beklæde (el. fore &c) m. Læder, lægge Læder paa; garve [tan]; F garve (el. bearbejde) Ens Ryg, tampe; the Colonel -s him once or twice; - away. leather et tampe, bearbejde Ens Ryg; smælde, dundre; - away dundre løs; the drum was -ing away, ogs. Tamburen bearbejdede sit Instrument; -coat Læder Læder n [a kind of artificial leather]; -coat proo Læderløbe, rødbrunt rukskallet Æble n [golden russet (-ing)]; -dealer Læderhandler; -dresser Feibereder c; -dressing Feiberedning; -eater ent Klæner, Klæner c; Dermestes. leatherret(te) [leðə'ret] Kunstlæder n, af Papir eller Tøj. leatherflower amr Clematis viorna c; -gloves Vadskeekinds Handsker; -head proo P Durman; amr joc Pennsylvanier c; † Læderhoved n, en australsk Sangfugl; -house P Ayl n for Husvilde. leathering ['leðəriŋ] bl. a. Klædning m. Leder; F Portion c Tamp; - of oars; she accepted the risk of a -.

leathering ['leðəriŋ] P vældig, farlig stor, \*ogs. forlæggende. leatherjacket bl. a. † Abild c, ogs. \* Æbletræ n, \*Apald; Pyrus malus; † Lederjakke c, en Fiak i det stille Hav; -mouthed karpegtig, m. Tænder i Svælget; when angling for - fish. leathers ['leðəz] af Læder, Læder; - bottle; a - convenience<sup>2</sup>, spægende; et Kørstøj. leatherjeller Lederhandler; -stocking amr joc Indianer c. Ia. Natty Leatherstocking, et Øgenavn p. Natty Bumppo i Coopers Roman The Pioneers; -wood & amr Ledertræ, Sumppebertræ n, -Kælderhals (\*Tysbæst), virginiansk Kælderhals c; Dirca palustris [moose-wood, viccopy]. leathery ['leðəri] læderagtig; fig ogs. sej, ogs. a - skin; som ad: - sick rigtig (el. ordentlig) syg; couldn't you give Grubbins something to make him - sick, M? B. Harte, Sensation Novels condensed.

leave [li:v] et † løves, blades, faa (el. skyde) Blade, \*ogs. sprette [leaf, put out leaves]. Tit ogs. - out. leave [li:v] Lov n, Tilladelse; is. ✕ Permission c, git Orlov [- of absence]; Farvel n, Afsked c. Jvf French, ticket! - ashore † Landlov; sick - Permission p. Grund af Sygdom; ask - bede om Lov, om Tilladelse [til at to]; asking -, ogs. Spørgespil sp; ask - of me bede om Lov (el. Tilladelse) hos mig, bede mig om Lov (el. Tilladelse); break - ✕ & † overkride Permissionen; has (has been granted) - to England har (har faaet) Permission (el. er hjempermitteret) t. England; you

<sup>1</sup> Jvf ogs. Dickens, Bleak House II III 51 T: Mr. and Mrs. Cheesewing, least which, Imeanteray whatser-name!

<sup>2</sup> A Quaker being reprimanded by the Society of Friends for keeping a carriage, "contrary to the ancient testimonies", said, "it is not a carriage I keep, but merely a leathern convenience." The Slang Dictionary.

have my free - du har frit Lov at mig; take - tage Afsked [med of], sige Farvel [til of]; he took his (we took our) - han (vi) tog Afsked; take - of his senses F tage Afsked med (el. Skade p.) sin Forstand, gaa fra (baade) Sans og Samling, gaa fra Snøvsen; by (or with) your - P med Forlov, ogs. med Tilladelse, is. som int: varsko der! \*ogs. se op! most of them had gone without waiting for -; on sick - med Permission p. Grund af Sygdom. leave [li'v] et forlade [quit]; efterlade; efterlade, levne; lade ligge (el. staa igen, lægge (el. sætte; glemme) efter sig; rejse fra [- behind]; afsevere, levere [hos; til with]; jur efterlade, testamenter [- by will]; lade [ham træffe en Afgørelse him to decide]; glt ophøre [cease]. Jvf 1. age, 1. alone, Adj. bare, behind, 2. call, Subst. cold, destitute, free, Adj. individual, intact, left, school! the blood left [Farven (el. Blodet) veg fra] her cheeks; the Albano, Capt. W., (is) intended to - [agtes ekspederet fra] Copenhagen every Thursday; - the country forlade Landet; rejse ud af Landet; the impression left [det Indtryk, som den &c gjorde] on the simple inhabitants of the neighbourhood...; - hold of slippe (sit Tag paa), slippe ud af Haanden; the event left [ogs. har (af)sat] marks never to be effaced; - [forlade; gaa fra] the ship; eight from thirteen -s (otte fra tretten er (\*kommer)) five; I - here or this jeg forlader dette Sted (el. Stedet), jeg rejser (herfra); - here, ogs. forlade dette Liv; if you don't like it, you may - it F... saa kan du lade det være. Med Infinitiv: - go slippe; a question which we - others [overlader t. andre] to decide; - him to tell [lade ham fortælle] if in his own way; this is left to dry denne lader man tørre (\*ogs. tørke); denne faar Lov t. at tørre; there being no sale for them, they are left to decay on the trees; the work -s little to be desired, lader lidet tilbage at ønske. Med substantivisk Apposition: age and rheumatism had left him a [gjort ham til] cripple; he left me [gjorde (el. indsatte) mig til] his executor; he left me heir to [ogs. han testamenterede mig] all his property. Med adjektivisk (adverbial) Apposition: but this left my pockets quite empty, gjorde mine Lommer ganske tomme, tømte ganske mine Lommer; - them neat gøre dem nette (el. propre), give dem et net (el. propert) Udseende; - nothing undone ikke lade noget ugjort; intet forøsmme; - [lade (hen)staa] unexplained; we can never - the thing like this vi kan ikke lade det blive hermed. Med Præpositioner (Adverbier): - at about lade nt ligge og flyde; - matters as they found them, - matters as they stood before, is. lade alt blive ved det gamle; - the library (away) from him testamenterede Bibliotheket til en anden; - for after consideration lade henstaa til senere Overvejelse; lade staa hen; - if for circumstances to determine overlade det til (el. lade det komme an paa) Omstændighederne; I left the papers in the care of the consul; - him [lade ham blive] in his error; - off holde op med; af-lægge [et Klædningsstykke, \*ogs. et Plag a garment]; svigte, opgive [en gammel Bekendt an old acquaintance]; - off smoking holde op at ryge (\*røge). Is. for bestandig; - off the chase ↓, ophøre m. Jagten; - off work [ogs. stande (el. slutte) m. Arbejdet] at six o'clock; by noon the snow left off falling, holdt det op at sne; - out udelade [et Navn a name; et Ord a word]; glemme; \*ogs. udelemme [omit by inadvertency]; udelukke [fra of]; ikke invitere, forbigaa; lade ligge fremme; you were sulky because they left

you out of all this; be left out, bl. a. ligge fremme; - over lade udstaa; - the matter over; never - [opstod aldrig] that till tomorrow which you can do today; be left till called for eg! blive liggende, t. det afhentes. Jvf 2. call, callers' letters! - it all [overlade det hele] to the captain; - the letter with [efterlade Brevet hos; levere Brevet hos; levere Brevet til] your son; be left with, bl. a. mere faa at (\*faa) ligge inde med, F brænde inde med; be left [sidde igen] with two children; the measure left [stillede, \*ogs. levned] the Crown without any influence. leave [li'v] et holde op glt & hst [- off]; forlade Stedet; afrejse, rejse [til for]. Jvf intend! he searched, and began at the eldest, and left at [endte med] the youngest. Genesis XLIV 12; just now I am leaving for (\*ogs. staar jeg p. Rejsen (F Farten) til] France; - off holde op, stande, hat afade; she was dancing when the news reached her, but she left off immediately with an exclamation of cessation.

leaved [li'vd] bladlet; fløjet. I Smstgg; three-leaved; a two-leaved gate.

leaven [li'vn] Surdej, \*Surdeig o; beware of the - of the Pharisees and Sadducees!; they are all of the same - leaven [li'vn] et syre; fig gennemsyre; a little leaven -eth the whole lump, gør den hele Dej (\*Deig) sur; - in syre; - (in) the dough, ogs. lægge en Sur; with these and the like doctrines he -s all his prayers; its patriotic oravings are apt to be largely -ed with self-interest. leavening [li'vn-iŋ] Syring; Surdej, \*Surdeig o.

leavenor [li'vn-o] anden Frokost o. I Kent. Egl elevenor, eleven-hour.

leavenous [li'vn-əs] glt post indeholdende Surdej; fordærvelig; - doctrine.

leavenworth [li'vnwɔrθ] s.

leaver [li'və] En der forlader, forladende; Desertør, \*ogs. Rømling o.

leaves [li'vz] pl Lev n & pl, Blade pl; --of-bread & Katost o: Malva silvestris.

leave-taking [li'vteikiŋ] Afsked, Tagen o Afsked; at the - ved Afskeden.

leaving [li'viŋ] part & a bl. a. afgaaende; - examination Afgangseksamen; - shop (oprivilegeret) Lænehus n, Pantelaanerforretning o; som tager ublu Rentur. leavings [-z] pl Levninger, Rester pl; Affald n; the - of Pharsalia.

Leavit [li'vit] s.

leban [li'beŋ] Blanding af (sur) Mælk og Vand, \*ogs. Melkeblende o, bl. Araberne.

Lebanon [li'beɒnən] s: (the) - Libanon n; the glens of -; up there in -.

lebban [li'beɒn] s. Se leban!

lebanera [leks'ná'ro] & Stenlav n. Jvf corkin!

lecco [li'etʃe] Lecco n, i Kalabrien; - gum.

lech [lek] s: the - Lech o.

lecher [li'etʃə] lidenlig Person, Libertiner o, utugtigt Menneke n. lecherous [li'etʃərə] lidenlig, utugtigt. lechery [li'etʃəri] Lidenlighed, Utugt o.

lechman [li'etʃmæn] i Barnerim &c: Guldbrand o [ring-finger]. Jvf Note t. Peesey-wesey!

lechmere [li'etʃmɪə] s.

Lecky [li'eki]. Is. W. E. H. Lecky, eng. Historiker f. 1838.

lectern [li'ekten] Læsepult, Korpult o [lecturn]. lecture [li'ektʃə] s, antiq Bærestol o. lecture [li'ekʃən] Læsemaade [reading]; theol Lektie o, ved Gudstjeneste; see ourselves are offended by the obstruction of the new -s



into the text. **lectenary** ['lektjənəri] theol. Lektionarium, (katolsk) Ritual n, Agende c. **lector** ['lektə] theol. † Læser, Oplæser c. **lectual** [lektjuəl, -tju-] path som fængler (En, Folk) til Sengen, kilnisk; - disease. **lecture** ['lektʃə] Foredrag; Kollegium n, ogs. Forelæsning c [methodical discourse]; F Straffe-Præken, -Tale, Præken [formal reproof]; Fremsigelse c af en Lektie. Jvf curtain-lecture, et out! deliv'er (or give, read) -s, give a course of -s holde Forelæsninger, F læse [over on]; read him a - holde en Straffetale (el. Tale) f. ham, \*ogs. læse op f. ham. **lectures** ['lektʃə] et forelæse, holde Forelæsninger, F læse [over on]; they (five young Gradgrinds) had been -d at [bearbejdede m. Forelæsninger] from their tenderest years. **lecture et fig** holde en Forelæsning (el. Forelæsninger) for; holde en Straffetale (el. Straffetaler) for, tale for; - him for his faults; Allan -d him on the iniquity of the traffic in negroes; ...list Forelæsnings- el. Lektionskatalog n (ogs. c). **lecturer** ['lektʃərə] Foredragsholder; Lektor, Professor; Hjelpepræst c; the - [Foredragsholderen] mentions the difficulty of landing on an enemy's coast; assistant - Universitetsstipendiat, Amanuensis c. **lectureship** ['lektʃəʃip] Lektorat n; Stilling c som Hjelpepræst. **lectress** ['lektʃərəs] Foredragsholderke; Lektor(inde) c; a celebrated - on [over] cookery. **lectura** ['lektʃərə] theol. Læsepult, Korpult c.

**led** [led] v. ferte, &c; ført, &c. Af 3 & 4 lead. **led**. Som Adj: - captain F Snyltegast, Spytaltkker c; - farm se en Gaard hvor Fæstener ikke selv bor; - horse Haandhest, haandført Hest.

**Leda** ['li:de] s. **Lede**house ['ledhaus] s.

**ledge** [ledʒ] Hylde † [shelf]; Klippeafhæng c; † Rev, Klipperev n, flad Revle c [ledge (or ridge) of rocks]; Lag [layer, stratum]; min Skærp n; † Dækarlbbe; dmp Ribbe; smal Liste, \*smal List c [small moulding]; prov Tværtræ n, Lukkepind c, til et Led; Anlag n, paa Høvl &c. Jvf claimant! -s † ogs. Ramstykker t. Lugerostværk; a - of sunken rocks en Kæde af blinde Skær. **ledgement** ['ledʒmənt] arch. Plantegning c; lay a house in - forferdige en (Plan)tegning af et Hus.

**ledger** ['ledʒə] mere Hovedbog; arch. flad Sten, is. flad Gravsten c; arch. Bræt n, Strø c, \*Strøbord n, i Stillads; Hammer, Hovedbjælke c i Pæleag; --book mere Hovedbog; --line f. Bilinje, over og under de fem Hovedlinjer [leger-line]; --pole Strø c, Bræt, \*Strøbord n.

**ledgy** ['ledʒi] fuld af Afsatser, &c; fuld af Skær &c, uren.

**Ledyard** ['ledjəd] s.

**Lee** [li:]; - Boo. Se Boo! **lee** [li:] Bæerne c. Alm. lees; his full draught of pleasure from the cask ... a thousand demons lurk within the ... **lee** [li:] Ly, Læ [shelter]; † Læ n; the prize offered a -, ydede Læ; lay a ship by the - skærpe klos, skærpe; in (or under) the - of i Ly (el. i Læ) af; come to the - of him, i Læ af ham; under the - of † i Læ af; we have land close under our -, klos i Læ. **lee** [li:] a læ; on the (or her, our) - beam tværs i Læ (seet fra Skibet); she has the - gauge or gage † det ligger lægere (end et andet Skib); she has the - gage of [ogs. ligger i Læ af] the brig; take care of the - hatch! † ikke lægere! carry a - helm føre Læ Ror, være affalden el. affældig; she

takes a great deal of - helm; - shore læ Land; be caught on a - shore være p. en Læger; - side; - tide; -board †, Sværd n, paa Siden af et Skib; carry -s; unship the -s.

**Leech** [li:tʃ]. Is. John - berømt Tegner i Punch og andre Blade † 1864. For them we'd no 'Phis's, no 'H. B.'s, nor 'Leeches', To call Roberts 'Bobs', and illustrate their speeches. Barham, Ing. Leg (The Brothers of Birchington). **leech** [li:tʃ] Læge † & hst; Doktor, i nogle Smstgg; Igle c: Hlrudo [blood-sucker]. Jvf cow-, dog-, horseleech! no - could cure it except one called Death. Haggard, Montezuma's Daughter II 52 T; the - came again; he now opened a vein. Barham, Ing. Leg.; the - knows all things. R. Browning, cit. af Baumann; they clung to him like -es, som Igl'er; application of -es Iglesætning c. **leech** [li:tʃ] et behandle (som Læge), pleje, tilse; læge [heal]; arelade, v. Iglesætning; let those - his wounds for whose sake he encountered them. W. Scott, hos Webster; thus -ed in a large stream, a horse will often faint before he can reach the opposite shore. Marryat, Violet XLVI 381 T. **leech** [li:tʃ] † Sidelig, (staaende) Lig n.

**leeches** ['li:tʃə]. Se leeches!

**leechcraft** ['li:tʃkra:ft] † Lægekunst [healing art]; --death [-deθ] glt Lægedød, Død under Lægens Haand<sup>1</sup>.

**leeches** ['li:tʃi, li:tʃi:] Longanbær n, Frugten af Euphoria longan.

**leechline** † Nokgording c; --lining Ligbolt c paa Sejl; --rope Ligtrosse [bolt-rope]; -wort † lancetbladet Vejbred c, Livgræs n, Smaakampe c: Plantago lanceolata.

**Leeds** [li:dz] s.

**leef** [li:f] ad gerne [lief]; I'd as - do it as not.

**leefang(e)** ['li:fən, -fændʒ] † Løjboom c.

**leegage** ['li:geɪdʒ]. Se lee gage!

**leek** [li:k] † Porre, \*Purre, Purreløg c: Allium porrum<sup>2</sup> [common (or French) -]; bl. Skorstensfejere; Maskinejer c, blot Ejer af en Fejemaskine, uden at være udlært i Faget; eat the -, undert. figurlig; søde sine Ord. Efter et Sted i Shakespeares Henry V. **Leek** [li:k] Leek n, en By i Staffordshire; -s embroidery Tyksømbroderi i kulørt Silke.

**Leelanaw** ['li:lənə:] s.

**leemers** ['li:məz] † prov Hassel c: Corylus avellana [hazel].

**leer** [li:] a al & prov tom [empty]; a - stomach; - words. **leer** [li:] al noget trykt, Blad n, Avis c; spelt in the - efterlyst [advertised in the paper]. **leer** [li:] Svaleovn c [annealing oven, cooling arch]. **leer** [li:] et skotte [hen til, hen paa at, upon]; se skælmak [hen paa, hen til at, upon]; smile [til at, upon]. **leer** [li:] Skotten c; (skælmak; haanligt) Sideblik; Smil n; an amorous -; an envious -; malignant -s; assent with civil -. **leer** [li:] et forlokke v. Smil el. skælmak Sideblik; - his eye kaste et Sideblik [til at]. **leerly** ['li:li:] ad † klogt, klogtig. Jvf leary! you very - managed to make the other fellow [du fik meget behændig den anden t. at] shoot him. Cit. Hoppe, Anhang. **leerlyngly** ['li:li:] ad skottende; skælmak smil-

<sup>1</sup> A leech-death, a priest-death, A straw-death, a cow's death. Such doom suits not me. Kingsley, Hereward the Wake I. IV. 123 T.

<sup>2</sup> Er Vallisernes Nationalsymbol. Deraf hos Gray: Leek to the Welsh, to Dutchmen butter's dear. — Og: wearing the leek on St. David's day (March 1st).

<sup>1</sup> Probably from the fact that a real captain leads, but that a sham one is led — to the dinner table. The Slang Dictionary.

lende; m. et (akselmæk; haanligt) Sideblik. leery ['li:ri]. Se leary!

lees [li:z] pl proe Overdrev n, Fællede, Bymark, \*Almenning e, Sambeite n [common]. lees [li:z] pl Bærme c [dregs]. Jvf lee! there are - to every wine - Roseer sig m. Torne blande.

leese [li:z] et † skade; beskadige [hurt]. Jvf lese, leese!

leesome ['li:nəm] a se behagelig [pleasant]; medlidende, medfølende; and there sat the Laird his - lane [saa smukt (o: ganske) alene], excepting that... Scott, Redgummet, Letter XV.

Leeson ['li:sn] s.

leet [li:t] jur gilt Ting n; Politiret c; Tinglag [jurisdiction for a township]; Kaarings- el. Valgmøde; proe Sted hvor Veje krydres, Vejkryds, Vejskille n; # Hvitving, v. Scarborough; se Indstilling, Indstillingsliste c; put him on the - sætte ham p. Indstillingslisten.

leettle ['li:tl] a F is. se lille, \*liden; just a - bit! leettle ['li:tl] ad lidet [little].

Leeves [li:vz] s.

leeward ['li:uəd, 'li:wəd] a is. ↓ læ; he had gained his - position [var kommet under Vinden] of a fine buck; the tide has a - set, sætter mod Læ; to - i (el. mod) Læ; the ship (farthest) to - det løvartede Skib; she fell to -, drev ned i Læ; drift very much to - of her day's reckoning drive stærkt i Læ af sit Bestik; the Leeward Islands Antillerne. leewardly [-li] a: a - ship en slet Luvholder. leeway ['li:weɪ] ↓ Afdrift c; make - have Afdrift, drive af.

Le Fana ['le:fənu] s.

Lefevre [le:'fevə, -'fe:və, -'fi:]. Is. nævnes en Løjtnant -, hvis Historie fortælles i Sternes Tristram Shandy.

Lefroy [le:'froi] s.

left [left] v forlod, &c; forladt, &c. Af leave. left [left] a is. efterstaaende, tilbagestaaende, tilbageværende, \*ogs. genstaaende, genværende. Med be & have: igen, tilbage; tilovers [remaining]; - luggage office Kontor f. efterladt Rejsegods; there is nothing - [tilbage] for him but to...; be - to be done staa tilbage (at gøre); he has nothing - (to him), har intet tilbage. left [left] a venstre; ad til venstre [to the -]; the - hand Kejtthaanden, F Kejten, ogs. \*venstre Haand, \*Kjeven, P \*Kjeven; on the - hand side til venstre [for of]; on the - hand side of, ogs. paa venstre Side af; marry with the - hand gifte sig t. venstre Haand; having eyes on the - side # venstrevendt; eyes -! X se til venstre! right and - til højre og venstre. left [left] s Venstre n; is. the (Parliamentary) Left Venstre. Jvf extreme, 2. leading! on your - til venstre, F paa venstre Haand; on the - of [til venstre for] the road; over the - F den anden Vej! \*ogs. med -ikke- paa!; naar man bare tror paa det, \*ja men sa jeg Smer! to (or towards) the - til venstre; to the - [venstre om]... march!; the ace lies to the - of me, er i Baghaand; --hand a venstre; the - corner of the letter; his - pocket; - screw Venstreskrue, venstregænget Skruer; the - side of; --handed [-hændid] kejt-haandet, \*kjevhaendt, venstrehændt; fig kejtet, klodset, ubehændig [awkward, clumsy]; uheldig, ulykkelig [incautious, unseasonable]; uoprigtig, onskabsfuld; the commendations of these people are not always - [skæmtet] and detractions; pay him a - [klodset, trivlsom] compliment; - [venstrevreden] corkscrew; for

scarce had they heard of this - Grace the [denne omvendte (el. vrængte) Bordens] last finishing word...; - marriage Ægteskab t. venstre Haand, morganatisk Ægteskab. Ikke i England; - screw venstregænget Skruer, Venstreskrue; he was the son, that is in a - sort of way [t. venstre Haand] of mad Carew of Crompton; - widow Enke t. venstre Haand; --handedly ad med Kejtthaanden, F med Kejten, ogs. \*med venstre Haand, \*med Kjeven; fig kejtet, klodset. left-handedness [-nəs], left-handedness ['left'hændinəs] Kejt-haandethed, \*Kjevhaendthed, Venstrehændthed; fig Kejtethed, Klodsethed, Ubhændighed c. left-legged ['leftlegd] kejtbenet, \*kjevbenet. F. Eks. om En der bruger venstre Ben v. Fodbold. left-off ['left'ɔf] aflagt; have to wear - clothing. leftward ['leftwəd] ad til venstre; hold it back -

leg [leg] Ben n; Kelle e, ogs. \*Laar n [leg-of-mutton &c]; mng Skinkel e; Bord-, Stole-, Bukseben; (Strømpe-) skaft, (Støvle-)skafte n; ↓ Gren e, af Hanefod; ↓ Slag n, i Krydsning [run made by a ship on one tack when beating to windward]; sp al Stamgæst v. Væddeløb; tvetydig Person c, slet Subjekt, mauvais Sujet n; Industriridder [blackleg], Omgang e; -s bl. a. F Bentøj n; - of trousers Bukse-Ben, \*ogs. -Laar n; who is to return thanks? ...legs! ...tag Ordet! she is all -s and wings Skibet &c er meget hurtigsejlende, er en Flyver; change the - bytte Fod; mng gaa (el. slaa) over, skifte Gangart; fetch a very long - gøre en stor Bugt, tage en lang Omvej; gain his -s komme p. Benene igen; give a - hjælpe op; hjælpe i Sadelen; the wall is very low, and your servant will give you a - up; have -s ↓, \*have gode Ben, skyde Fart, være hurtigsejlende; have the - of (P om) køre (el. ride, sejle &c) forbi!; keep his -s holde sig p. Benene; knock his -s from under him spænde Ben for ham, \*slaa Benene under (F undaf) ham; kaste ham overende; make a - gøre et Skrabud; make a wide - [gøre en stor Bugt, tage en lang Omvej] to avoid him; press both -s give Skinkler, give Heaten Skinklerne; pull his - F stikke ham en tyk Løgn ud, ogs. \*lyve ham fuld, smøre en Løgn i ham, \*akrone f. ham, skrone ham fuld [take in, cram]; put the best - foremost sætte det bedste Ben foran; lay him by the - tage ham ved Vingebenet; shake a (good) - F danse (være en god Danser); speak from his -s tale staaende; I've not been off my -s [jeg har været p. Benene, F paa Farten] all night; take him off his -s bringe ham ud af Ligevægten; be thrown off his -s kastes overende; be on his -s (være oppe og) tale; be (or go) on his last -s synge p. det sidste Vers, staa m. den ene Fod i Graven; fall on his -s falde p. Benene; fig ogs. komme (el. slippe) heldig fra det, slippe heldig; get (or rise) on his -s rejse sig (f. at tale), tage Ordet; jump on his -s springe op; jump on both -s hoppe m. samlede Ben

<sup>1</sup> Leg, a part of a game. In some old games there are so many legs to the chalk, and so many chalks to the game. Sometimes the legs are called chalks, and the chalks legs - one word is as good as another, provided an agreement is made beforehand. The Slang Dictionary. - Jvf leg-and-leg!

<sup>2</sup> and so it was the popular Morny had the leg on the other one with the result that Missing Link was beaten by a head by Poppyland. The Globe 1/2 1893. Sp.

<sup>3</sup> Jvf The Army & Navy Gas. 1890 830<sup>3</sup> og Temple Bar No. 386.

<sup>1</sup> Hos Sømand altid den første Udtale.

el. Fødder (\*ogs. med samlet Sats), P\* hoppe sam- sides; *the horse stands too high on the -*, er for høj- benet; *stand on his own -s*, paa egne Ben; *he has not a - to stand upon* han har intet holdbart Argument, ingen (gyldig) Undskyldning; *he is able to think on his -s*, midt under en Tale, efterhaanden som han taler; *give free play to his -s* stikke af, \*ogs. tage Benene fat. leg [leg]. I sp højre: fra Boldkasterens Stand- punkt. leg [leg] et sp træffe i Benet; - it F ogs. bene af. legacy ['legəsi] Legat n, Arv c; I *was left a - of* [jeg fik en Arv paa] 2000!; --duty Arveafgift c; --hunter Testamentjæger.

legal [li'gəl] lovgyldig; lovlig, lovmedholdelig, ret- mæssig; ret(s)lig, juridisk; *theol* lovmæssig, under Loven; *theol* gammeltestamentlig, mosaik; vidnefast. *Jvf tender!* - *advise* juridisk Raadgiver el. Konsulent, Advokat c; a - [lovlig] *claim, procedure, trade; anything is - which the laws do not forbid*; - *gentle- man* Jurist, Lovens Mand c; - *procedure*, ogs. lovlig Omgang c. legalism ['li'gəlizəm] Holden paa (el. Byg- gen paa, Hængen ved) Loven, Tro c paa Loven som det ene frelsende; *the spirit of -* Tilbøjeligheden t. at holde p. Loven. legalist ['li'gəlist] lovstreng Mand; *theol* lovtroende, bogstavtroende, gerningshellig c. legality [li'gəli'ti] Lovgyldighed, Lovlighed, Retmæssig- hed; *theol* Bogstavtro c. legalization [li'gəlaiz'ejən] Legalisation, lovlig (el. lovførmelig) Stadfæstelse c. legalise ['li'gəlaiz] (el. legalisere, is. (lovlig, lovførmelig) stadfæste; *theol* fortolke (el. anvende) efter Lovens Bogstav; *irregular proceedings may be -d by a sub- sequent act of the legislature*. legally ['li'gəli] ad lovgyldig; lovlig, lovmedholdelig; juridisk.

leg-and-leg ['legən'leg] git sp en Omgang vunden p. begge Sider.

legate ['legət] Sendemand, Legat c, Sendebud n. legatee [legə'ti] jur Legatar, Arving c. legation ['legə'tiən] Legatpost; Egenskab c som Legat. legation [li'gə'tiən] Sendelse, Mission; Sendemand, Gesandt c, Sendebud; Gesandtskab n, Legation; Legation, Gesandt- skabsbolk c, Ministerhotel n; Legation, Provinz c, i den forrige Kirkestat (*delegation*); *the divine - of Moses*; *the capital point of his divine -*. legato [li'gə'to] j legato, bundet, sløffet. legator [li'gə'tə] legatør jur Legator, Arvelader c. legatura [legə'tu'ra] j sløffede Toner pl. legatus [li'gə'təs] Legat c. *Jvf de latere!*

leg|ball ['legbəl] sp Pind c ved Kasterens højre Ben; *give -* F smøre Haser, ogs.\* tage tilbens, bruge Hærværget el. Harens Gevær, \*ogs. prise Læggene; *stick went his - up in the air*; --bone Skinneben.

Legbourne ['legbən] s.

leg-bye ['legbaɪ] sp Kast som træffer Kasterens Per- son eller hans Klædning (ikke Hænderne); Løb n ... som Følge af et saadant Kast.

legend ['ledʒənd, 'li'dʒ-] Legende, i flere Tilf; Om- skrift c, paa Mønt &c (*inscription, motto*); Sagn; is. *fig* Feltraab n; *the golden -*; *the - says (or it is in the -)* *that...* Sagnet fortæller, det hedder i Sagnet, at...; *embroidered with fable and -* forviklet m. Fabler og Sagn. legendary ['ledʒəndəri, 'li-] legendarisk; fabel- agtig; - *lore*. legendary Legendesamling c, Legendarium; Sagn-Værk n, -samling; Legende- el. Sagn- fortæller c; a *gallant -*, *full of pleasant incidents*.

leger ['ledʒə] Leodegar c; *the St. -*<sup>1</sup> (*race, stakes*) Legerløbet, i Doncaster, f. Saarige Heste. leger ['ledʒə]

<sup>1</sup> Udt. ['silindʒə], nu dog alm. [sənt 'ledʒə].

noget fastliggende (el. faststaaende), noget fast n j; Ministerresident [- *ambassador*] git; *mere* Hovedbog c [*ledger(-book)*]; - *book* fast Mading (\*Agn); - *flashing* Fiskeri m. staaende (el. fast) Redskab; - *line* j Billinte; - *tackle* staaende Redskab n.

legerdemain [ledʒə'de'meɪn] Fingerkunst, Taskenspil- lerkunst, Behændighedskunst [*slight of hand*]; *fig* Kunst c. Ogs. *trick of -*; *the tricks and -s by which men impose upon their own souls*. legerdemainist [ledʒə'de'meɪnist] Fingerkunstner, Taskenspiller, Profes- sor c i Magi (\*ogs. af den hurtige Kunst).

Legge [leg] s.

legged [legd] i Smstgg. -benet, \*-bent; *long-legged*.

legger ['legə?] mere Legger c, et Maal f. flydende Varer, p. Ceylon 150, p. Java 160 Galloner; *arrack is sold by the - of 150 gallons*.

leggin(g) ['legɪn, -ɪn] Legging, lang Gamaske c; Ride- skaft n.

leg-grinder ['leggraɪndə] *gymn* Knæomsving n, paa Svingstang. leggy ['legɪ] F langbenet, \*langbent; *Slapper's longtailed - mare*; --peggy ['legɪ'pegɪ] Ben n, i Barnespr.

Legh [li, le] s.

Leghorna [le'gə'n, 'leghə'n] Livorno n; italiensk Straahat c [- *bonnet or hat*]; - *sheets* italienske Straa- fletninger. leghorna mere italienske Straafletninger pl.

legibility [ledʒɪ'bɪlɪti] Læselighed c. legible ['ledʒɪbl] læselig; som er (el. staar) at læse; a - *hand*; a *fair, - manuscript*; *the thoughts of men are often - in their countenances*. legibly [-bɪlɪ] ad læselig, m. læselige Træk.

legion [li'dʒən] Legion c; *my name is -* [Legion er mit Navn], *for we are many; they are (or their name is) -* deres Tal er legio; *the Legion of Honour* Æres- legionen. legionary [li'dʒənəri] Legions-; utallig; a - *force*; a - *body of errors*. legionary s Legions- soldat c.

legislate ['ledʒɪleɪt] et give en Lov, give Love [om on; imod *against*]; - *against amusement*. legislation [ledʒɪ'leɪʃən] Lovgivning c. legislative ['ledʒɪslətɪv, -leɪtɪv] lovgivende, (underl.) lovgivende; a - *act* en (vedtagen) Lov; *secure -* [Lovgivningens] assistance; - *body* lovgivende Forsamling c; *the - power*, ogs. Lov- givningsmagten; - *style* Lovsprog n. legislator ['ledʒɪs- leɪtə] Lovgiver c; Overhusmedlem n. legislatrix [-trɪs], legialatrix [-trɪks] Lovgiverinde c. legislature ['ledʒɪs- leɪtʃə] Legialatur, Lovgivningsmagt, lovgivende Magt, Rigsdag c (\*Storting), Parlament n. *Jvf 2. adjourn, branch!* legist ['li'dʒɪst] Lovkyndig c.

legitim ['ledʒɪtɪm] se jur Pligtlod, Tvangslod, Tvangs- arv c. legitimacy [li'dʒɪtɪməsi] Legitimitet: Lovmæssig- hed, Lovgyldighed, Lovlighed; søgte Fødsel, Ægthed; Retmæssighed, Berettigelse c; *the -* [Berettigelsen] *of a conclusion, of a measure*; *the -* [Retmæssigheden] *of a government*. legitimate [li'dʒɪtɪmət] legitim: lov- mæssig, lovlig; søgtefødt, søgte [Barn *child*]; Arving *heir*; søgte [*genuine*]; retmæssig, berettiget; *Tillotson still keeps his place as a -* [søgte] *English classic*; a - [retmæssig] *government*; a - *result* en berettiget Slut- ning. legitimate [li'dʒɪtɪmət] et legalisere, gøre lovlig, legitimere; erklære (for) søgte, lyse i Kuld og Køn; - *bastards*. legitimately [-mətɪlɪ] ad lovlig; i Ægteskab; med Føje; *born -* søgte født, født i Ægteskab. legitimation [li'dʒɪtɪ'meɪʃən] Legitimering, Lovliggørelse; Ægthedserklæring, Antagelse som søgte, Lymsing c i Kuld og Køn; *the coining or - of money*. legitimist [li'dʒɪtɪmɪst] legitimistisk; s Legitimist c. legitimise [li'dʒɪtɪmaɪz] et. Se *legitimate!* - *bastards*.

legless ['leglɪs] benløs, uden Ben. leglet ['leglɪt] eglille (i det) Ben; Fodjærn *n* (*iron anklet*); *-s* (snærpet eller joc): Bukser (*trousers*)<sup>1</sup>.

leglin ['leglɪn] *se* Mælkepand *c* (\**n*), Mælkebøtte *c* (\**n*) [*milk-pail*]; --girth Gjord p. Mælkepand; *cast a -*, figurlig: sætte en Klik (el. Plet) p. sit Rygte, tage sin Jomfruelighed [*make a false pass*]. Jvf Soott, *Fortunes of Nigel XXIII*.

leg-of-mutton [legz(v)'mʌtn] Bedekølle *c*, ogs. \* Faarelaar *n*; joc Faarefod *c* [*sheep's foot or trotter*]; *- fist* F stor, kedfuld og benstærk Næve, Kølle (\*Klubbe) *c*; *the - school* = Bede(ogs. \* Faare)stegakolen<sup>2</sup>.

legalitary [li'gɔ'li'terəri] juridisk-literær, som angaar juridisk Literatur; *an essay on this - subject*.

Legree [lə'gri:]. Is. Navn p. en Slavehandler i Beecher Stoves *Uncle Tom's Cabin*.

legulelan [legju'li'en, li:] \ juridisk; *in the classical English sense, or in the sense of - barbarism*. De Quincey, cit. af Webster.

legume ['legjum, li'gju'm] Bælg; *pl* ogs. Belgfrugter [*pulse*]. legumina [li'gju'mɪn]. *Se legume!* I *pl* ogs. legumina [-mɪnɔ]. legumina [li'gju'mɪn] *chem* Legumin, Plantekasein *n*. leguminous [-mɪnɔs] Bælg-; bælgbærende; *- plants*.

Leicester ['lestɪs] *s*. Leigh [li:] le<sup>1</sup>. Is. nævnes *Aurora -*, Heltinden i Mrs. Brownings Digt af samme Navn. Skal vise den sande Kunsts høje Maal. Leigh-bourne [li'ben]. Leighton [li'ten] *s*.

leiki [li'ki] *a* kineserengelak *f* right; *ahl - o: all right!*<sup>3</sup>

Lella [li'la] Lejla *c*, et østerlandsk Kvindenavn. Jvf *Majnoun & Th. Moore's Poet. W. III 171 T!* -, *or, the Siege of Granada*, en Roman af Lytton-Bulwer. Lellah [li'la] *s*.

Leinster ['lɛnstə, 'lɪnstə], Leinster *n*, den sydøstligste af Irlands fire Provinser.

lelodon [li'ladɔn]; *- anceps* ubestemt Glatland- *c*, et fossilt Søbræn. lelophyllum [li'lo'fɪləm] \ Glatblad *n* [*sand-myrtle*]. lelotrichous [li'lotri:kəs] glat-haaret, hørende t. de gathaerede Folk. If. Huxleys Inddeling. Modsat: *ulotrichous*.

lelpoa [li'po'a] \ Duetalegalla *c*: *Leipoa ocellata*.

lelpzle [li'lpɛk] Leipzig *n*; *the disputation of -* Leipzigerdisputationen.

lelster [li'stɛr] *s*.

lelster ['li'stɛ] *se* Stangejærn *n*, ogs. \* Lyster *c*.

lelsare ['legz, 'li:z; 'li:z] Fritid, Tid *c*; Odtum *n*. Jvf *repent!* *- hour* Fristund, ledig Stund el. Time; *- time* Fritid *c*, ledige Stunder el. Timer *pl*; *employ his - in* bruge sin Tid til, til at...; *a horse which there was no - to* [ikke var Tid t. at] *saddle*; *at (my) -* naar jeg har (... hayde) Tid el. Stunder; naar jeg faar (... fik) Tid el. Stunder; i Ro og Mag; *at his earliest -* saasnart han faar (... fik) Tid; *be at -* være fri; have Tid; *it was generally only during the morning hours*

<sup>1</sup> Vistnok begynder hun at grunde over sin uhen-sigtelseslige Klædedragt, studerer i ledige Øieblikke Spørgsmaalet "*Leglets or Skirts*", men bestiller dog ikke Mandsklæder. — Univ. & Skoleann. 1891. 179.

<sup>2</sup> *An epithet bestowed by Lockhart in Blackwood's Magazine upon that body of rymsters in his day (1792—1864) who showed their gratitude to their noble entertainers by celebrating them in verse with fulsome adulation.*

<sup>3</sup> If. andre skal det i denne Betydning hedde *ahl light*.

*that he was at - for* [at han fandt Stunder (el. havde fri) til] *his literary work*; *in his -* i sin Fritid; under sit Odtum; *the occupation of every moment of his -* hans Beskæftigelse i alle ledige Stunder el. Timer. lelsured ['leged, 'li:] som har god Tid, med megen Fritid; *a rich and - bibliophile*, ogs. en rig Bogelaker, som har Tiden t. (sin) Raadighed. lelsurely ['legeli, 'li:] *a* i Mag foretagen, magellig; *at a - pace* i Mags Tempo, i Mag, magelig; *at a more - pace*. lelsurely *ad* i (Ro og) Mag, i Mags Tempo; *descend very -*, i al Ro og Mag; *the others followed more -*, i magelligere Tempo, i et magelligere Trit.

Leitch [li'tʃ] *s*.

leith [li'ð] *se* \ Led, Farled *c*. Leith [li'ð] Leith *n*, en Forstad t. Edinburgh; *the Lights of -*, et Digt af R. Buchanan.

Leitrim [li'trim]. Et Shire i den irske Provins *Con-naught*.

Lejeune [fr., læ'dʒu'n] *s*. Le Keux [lə'ku:'ks] *s*.

Leland [li'lænd; 'lələnd] *s*. Lella [li'li'a] *s*. Lely [li'li:]

Lem [lem] F Lamuel [*Lemuel*].

lemaa ['lemən, 'li'mən] Hjertenskær, Kæreste gilt; is. Boler, f Bolerake *c*. Lemaa ['lemən, 'li'mən]: *Lake -* Genfersøen.

lemco ['lemkə] mere Liebigs Kodekstrakt *c*. Et nyt Ord<sup>1</sup>.

lemma ['lemə] *mat* Lemma *n*, Hjælpe sætning, Laanesætning *c*; *whatever is - so much I conceive to have been a fundamental - for Haslitt - is wrong*. De Quincey, hos Webster.

lemme ['lemɪ] \ F lad mig [*let me*]; *- see!*

lemming ['lemɪŋ] *zoo* (norsk) Lemming *c*, \* Lemmen *n*. *Myodus lemmus*.

lemna ['lemnə] \ Andemad *c* [*duckweed*].

Lemnia ['lemniən] lemnisk; *a - act* *c*: en barbarisk (el. grusom) Handling; *- earth* lemnisk Bolus el. Jord *c*: *Terra Lemnia* [*sphragide*]; *- redde* † Malteserjord, Mariamælk, rød Segljord; *Terra sigillata rubra*. Lemnia *s* Lemnier *c*; Lemniak *n*.

lemniscata [lemni'ak'eta], lemniscate [lem'niak'ɛt] *geom* Lemniskate, Slejfelinie *c*, af Form som et liggende Ottetal.

Lemnos ['lemnɔs] Lemnos *n*. Nu: Limno, Stalimene.

Lemon ['lemən]. Is. *Mark -*, første Redaktør af Punch, fra 1841, † 1870. lemon ['lemən] Citron *c*: *Fructus citri*; Citrontræ *n*: *Citrus limonum*. lemonade [lemə'neɪd] Lemonade *c*. lemonjutting \ Citronhugning; --*dab* *se* \ Haa-Ising *c*: *Hippoglossoides limonoides*; --*lice* Citron-Is; --*juice* Citronsaft; --*peel* Citronskal; *candied -* Citronat *n*, Sukat *c*; --*sole* \ Skærising, Skærising, \*Tungefyndre *c*: *Pleuronectes saccicola*; --*squash* F Lemonade *c*; --*squeezers* Citronpresse *c*.

Lempriere [lem'pri:] Is. *Dr. -*, som i 1788 udgav en latinsk Ordbog. Lempster ['lem(p)stɛ]. En By i Herefordshire. Ogs. *Leominster*.

Lemuel ['lemjuəl] Lamuel.

lemur [li'mə] *zoo* Lemur, Maki *c*, \*Spøgelse, en Slægt af Halvaber. lemures ['lemjuri:] *pl* myth Gen-

<sup>1</sup> *The genuine Liebig Company's Extract is now labelled Lemco - the initial letters of Liebig's Extract of Meat Co. - to enable the public to distinguish it from inferior substitutes. The Harmsworth Mag. vol. V (Avertissement).*

hærd, Spegelser; *the Lars and Lemures with midnight plaint*. Milton. Lemuria [lɪ'mjʊəriə] Lemuria n, et gammelt Fastland, som nu er gaaet under, men som angivelig strakte sig fra Mosambique t. Australien og det stille Hav. Ifl. Teosoferne A. Besant & H. Burrows -det tredje Folks. Bøsted.

Lem [lɛm] F Leonard o [Leonard].

lead [lɛd] et laane, udlaaue; *fig* laane, yde; *is ir* række [hand, pass]; *could he be brought to - an ear* [laane Øre] t. ?; - *me your ears!* laaner Øre! *'his distance -s enchantment to the view* [som forlener Skuet en maglak Glans], *and robes the mountain in its azure hue;* - *him a (helping) hand* give (el. yde) ham en Haandsrækning; hjælp til; - *a hand here!* is. ↓ tag fat her! - [ræk] *me the papers!* sum lent, is. Laanesum; *to be sold cheap or lent on hire* billig tilsalgs eller tilleje; *there we had clothing lent to us* der fik vi laant Klæder. lead [lɛd] v. refl. - *himself* to . . . laane Haand til, (m. en Gallicisme undert.) laane sig til . . . lendable ['lɛndəbəl] som kan udlaaues, \*ogs. laanbar; som kan ydes. lender ['lɛndə] Laaner, Udlaaener, Laangiver e. *Jvf deposit!* lending ['lɛndɪŋ] Udlaan, Laan n; - *library* Laanebibliotek, ogs.\* Lejebibliotek.

lene ['lɛnɪ] gr bled, svag (om Lukkelyd eller eksplosiv Konsonant); s Lenis c.

length [lɛŋθ, lɛŋkɪp] Længde; Sighed, F\* ogs. Sidde; Vidde, Strækning e; *theat* (to og) frit Linier pl<sup>1</sup>; *at seks Maaneder pl* (i Brummen, \*i Fængsel). *Jvf consecutively, et measure!* - *over all*, is. ↓ Længde overalt; *what a miserable - the hours were!* hvor sørgelig lang Tiden faldt!; *a whole - (picture)* et Portræt i hel Figur [full-length portrait]; - *of the stroke* dmp Stempels Vandring e; *any - of time*, is. saa (\*ogs. hvor) længe det skal (. . . skulde) være; *give him the - of her tongue* læse ham ordentlig Teksten, \*ogs. øve sin Tunge p. ham; *few will go that -*, saa vidt, saa langt; *he never went the - of . . . ing* han gik aldrig saa vidt, at han . . . ; *he wouldn't go the - of* [saa langt (el. høj) som] *a sovereign;* *go the whole -* tage Skridtet fuldt ud; *he full -*, i sin fulde Længde, saa lang han er (. . . var); *travel the - and breadth of England* gennemrejse England paa langs og (paa)tværs, p. kryds og tværs; *at -* i sin fulde Længde, saa lang han er (. . . var) [full -, at his -]; *akrevet* fuldt ud [in full]; med Bogstaver; udførlig, in extenso; omsider, F langt om længe<sup>2</sup> [at last]; *the sum is written twice, once in figures, and once at -*, med Bogstaver; *that he should be heard at any -* saa længe (el. med den Udførlighed) han snakede, saa længe det skulde være, \*ogs. i hvilkenomhelst Bredde; *at great -* med stor Udførlighed, meget udførlig; *dadlende*: med stor Bredhed (\*Bredde), i det vide og det brede; *enter upon the subject at greater -*, ogs. optage Spørgsmaalet med større Bredhed (\*i større Bredde), gaa nærmere ind p. Sagen; *lay down at lasty -* [strakte sig magelig] *upon the sword;* *at some -*, bl. a. temmelig (F\* noksaa) udførlig; *for a (or some) -* i længere Tid, længe; *we had not seen him for a - of time*, i lang Tid, i længere Tid, \*paa længe, p. længere Tid; *for*

<sup>1</sup> *An actor says he has one, two, or more lengths in his part; and if written out for him, the scribe is paid by the length.* E. C. Brewer. - *A part* [Rolle] *of six lengths.*

<sup>2</sup> P undertiden: *at long length: An' at long length it oozes out 'at...* Kipling, *Soldiers Three.*

*any - of time* i længere Tid; *saa* (\*ogs. hvor) længe det skal (. . . skulde) være; *for such a - of time* i saa lang Tid; *in full -* skrevet fuldt ud [at -]; *cut in short -s* skaaet &c i korte Længder; *saw* [save, \*sage] *into -s*; *in poems of -* i længere Digte; *cut of* [l] *unequal -s*; *throughout the - and breadth of the country* hele Landet over, \*ogs. rundt Land og Strand, \*fra Fjeld t. Fjære; *pursue the subject to a great -*, med stor Udførlighed; meget bredt, \*i stor Bredde; *carry her to such -s as these* førte hende saa vidt; *he loosed her to the - of firing a bullet into his brain*, lige til at skyde sig en Kugle f. Panden; *coercion to the - of* [l] *bloodshed* formed no part of their plan; *marok to the - of Kæder* † gaa saa langt som (el. gaa helt) til E [all the way to...].

lengthen ['lɛŋθn] et forlænge; udvide. Tit m. forstærkende out, Se lengthened! - *a discourse, a dissertation, life, a line, a sound, a syllable;* - out, ogs. strække, \*ogs. tale (ud); *fig* trække i Langdrag, trænere. lengthen ['lɛŋθn] vi forlænges; forlænge sig; udvides. Tit m. forstærkende out; *as the days -*, so the cold strengthens naar Dagene længes, vil Vinteren strænges; *the secretary's face -ed* Sekretæren blev lang i Ansigtet; *at -ing* [m. steds længere] *intervals;* - out, ogs. gaa (el. trække) i Langdrag, trænere. lengthened ['lɛŋθnd] a længere, lang, langvarig; vidtledig; a - [længere] visit; *for a - period* for (. . .) længere Tid. lengthening ['lɛŋθnɪŋ] is. Forlængelse c; - piece, i Skibebygn.: *Hanger e* [short top-timber]. lengthily ['lɛŋθlɪ] ad noget vidtledig; lidt langtrukket. lengthiness [-nɛs] Længde, Vidtledighed; Langtrukkenhed c; *the - of a discourse, of negotiations.* lengthways ['lɛŋθweɪz], lengthwise [-weɪz] ad efter Længden, paa langs [in the direction of the length]. lengthy ['lɛŋθɪ] noget (el. temmelig, F\* noksaa) lang, vidtledig; langtrukket; a - sermon, speech; *these would be details too -;* a name somewhat . . .

leniency ['lɛnɪjənsɪ] Mildhed; Lemføldighed, Lempe o [lenity]. lenient ['lɛnɪjənt] formildende, bledgørende; lindrende [assuasive]; mild [clement, merciful]; lenføldig; *oils relax the fibres, are -, balsamic;* - of [som lindrer] grief; *time, that on all things lays his - hand, yet tames not this.* Pope hos Webster. leniently [-lɪ] ad is. mildt; lenføldig, lempelig; *he would deal as - with him as justice would allow*, ogs. han vilde demme (\*anse) ham p. mildeste Maade lenitive ['lɛnɪtɪv] a lindrende; formildende; bledgørende. lenitive Lindringsmiddel; Laksativ n, svagt afførende Medicin; Lindrer c; *there is one sweet - at least for evils, which Nature holds out;* *so I took it kindly at her hands, and fell asleep.* Sterne hos Webster. lenity ['lɛnɪtɪ] Mildhed; Lemføldighed, Lempe c; *his exceeding - disposes us to be somewhat severe.*

Lenoard ['lɛnɔd] F Leonard [Leonard].

lenoek ['lɛnɔk] proe smækker, smal, tynd [slender]; myg [pliant]. lennox ['lɛnɔks] s.

lene ['lɛnoʊ] Linon c [lawn, thread gause].

lens [lɛnz] opt Linse; anat (Kryстал)linse c [crystal-line humor of the eye]; - light ↓, Linsefyr; - shaped linseformig.

Lenson ['lɛnsən]; - and Pilsen, to Højder i Dorsetshire, af Søfolk kaldte the Cow and Calf og som fra Seen ser ud som en Højde; *as much akin as - hill to Pilsen pin* o: aldeles ikke beslægtede.

lent [lɛnt] o laante, &c; laant, &c. Af lend. Lent [lɛnt] Faste c, Fasten, Fastetiden; -s & Paaskellille c, Paaskelliller pl: *Narcissus pseudonarcissus* [- cooks,

*lilies, roses*; - *term*, i Universitetsprog: Foraarssemester(en), Vaartermín(en).

lentoando [len'tándo] *l* (ral)lentoando, med aftagende Hastighed. lento [lenté] *l* lente, langsomt [*lento*].

Lenten ['lenton] *a* Faste-; *fig* tarvelig, mager; - *sermons* Fastepredikener; - *entertainment*; - *fare* Fastekost.

Lenthall ['lentel, 'lenthá:l] *s*.

lenticeel(le) ['lentisel; lenti'sel] *♀* Barkspore; *anat* Linsekirtel *c.* lenticeala [len'tikjula] *opt* lille (\*liden) Linse; *♀* Barkspore [*lenticele*]; *path* Leverplet, ogs. *♀* Fregne *c* [*freckle*]. lenticeular [-le] linseformig, især: dobbeltkonveks. lentiform ['lentifá:m] linseformig. lentiginose [len'tidgino:s] *♀* fregnet. lentiginous [-nes] fregnet; belagt, skorpet, skurvet. lentigo [len'talgo] *path* fregneagtigt Udslæt *n*, Fregner *pl*.

lentil ['lentil] *♀* Linse *c:* *Ervum lens*.

lentiner ['lentine]. Se *lentner*!

lentisk ['lentisk] *♀* Mastikstræ *n:* *Pistacia lentiscus*.

lentner ['lentne] *♀* Slagfalk *c:* *Falco cyanopus s. lanarius*. Alm. *lanerod*.

lento ['lento] *l* lento, langsomt.

lentoid ['lentoid] linseagtig, linse lignende.

lentous ['lentəs] klæbrig, sejg; *spawn of a - and transparent body*.

Leavoy (ft., len'voi) Efterskrift *c*, Slutningsvers, is. Tilgængelsesvers *n* & *pl*; Slutning *c*. *Jvf encoy!*

Leo ['li:ə] Leo *c*. Ogs. *ast* Løven.

leod ['li:əd] † Folk, Folkealag *n*.

Leodogran [li'əudogran, -'əd.] *s*. Leofrie ['li:áfri; li'áf:] *s*. Leofwine ['li:áfwi:n, li'áf:] *s*.

leogrif ['li:ogri:f] Leogrif *c*, et Fabeldyr: Løve og Grif.

Leoline ['li:olain] *s*.

Leomaster ['lemstə, əm'r 'leminstə]. *Jvf Lempter!*

leon ['li:ən] *zoo* Selvløve, Leon *c*, bl. Gauchos. Leon ['li:ə:n] Leon *n*, en spansk Provin.

Leonard ['lenəd] Leonard *c*. Leonato [li'ə'nə'to:] *s*.

Leonatus [-təs] *s*.

Leones [li'ə'ni:z, -s] leonsk, leonesisk; *s* Leoneser *c*; Leonsk, Leonesisk *n*.

Leonidas [li'áni:das] *s*.

leoline ['li:ən(a)in] Løve-, løveagtig; - *contract* Kontrakt, hvorved en enkelt har Fordelen eller tager *Levens Part*-, ensidig Kontrakt: - *fierceness*; - *verses* leoninsk Vers, en Verslinie, hvis Midte rimer m. Slutningen.

Leonnays [li'ə'nois], et Fabelland, som grænsede t. Cornwall [*Lyonnesses*].

Leonora [li'ə'nə're] *s*. Leontes [li'ánti:z] *s*.

leontodes [li'ántodán] *♀* Loveland *c:* *Taraxacum*.

leopard ['lepəd] *zoo* Leopard *c:* *Leopardus anti-quorum*; *the English -*, i Heraldiken: den engelske Leopard *c:* *fig* England *n*, Engelskmændene *pl*; *hunting* - Gepard, Jagtleopard, (Arabernes) Fakhad *c:* *Cynailurus guttatus* [*cheetah*]; - *lily* *♀* Vibæg *n:* *Fritillaria meleagris*; - *s bane* *♀* Etbær, Fir(e)blad, *♀* Bjørnebær, Tussebær, Tussegæs *n:* *Paris quadrifolia*.

Leopold [li'əpə'ld; † 'lepəld] *s*. Leopoldville [li'ə'pəldvɪl] *s*.

lepadite ['lepədait] *zoo* Lepadit *c*, Andeskæl *n*. lepal ['lepəl; 'li:] gold, forvandlet Støvdrager *c*. lepas ['li:pəs] *zoo* Lepade, Langhals *c*, Andeskæl *n:* *Lepas* [*barnacle*].

Lepe [li:p?].

leper ['lepe] Spedalak *c:* - *asylum or hospital* Spedalskhedsasyl, Leprahospital, † Leproseri *n*. lepered ['lepəd] spedalsk [*leprouz*].

lepidodendron [lepido'dendrán] *♀* Lepidodendron, -Skæl-træ *n*, et fossilt Træ fra Kulperioden. lepidolite ['lepido'lait] *min* Lepidolit, Litonglimmer *c*. lepidopter [lepido'ptə] *ent* melvinget (el. skælvinget) Insekt *n*. lepidoptera [-tərə] *pl* melvingede, skælvingede (Insekter), Lepidoptera. lepidopteral [-tərəl], lepidopterous [-tərəs] melvinget, skælvinget. lepidosira [lepido'sai-rən] *♀* Lungefisk *c* [*mud-vel*]. lepidosis [lepido'sis] *path* skællet Udslæt *n*. lepidosteus [-'dástəs] *♀* Snaibegekke *c*.

Lepidus ['lepidos] *s*.

lepis ['li:pis] *♀* lille (\*lidet) skællignende Tilhæng *n*. lepedactyle [lepə'dáktɪl]. Se *leptodactyle!*

Lepontian [li'pántʃən] lepontisk. Lepontine [li'pántʃin] *s*.

Leporello [lepə'relo] Leporello, Don Juans Tjener i Mozarts Opera.

leporid ['lepərid] Leporide, Halvkanin *c*. leporine ['lepə(r)ain] hareagtig.

lepra ['lepre] *path* Lepra, Spedalskhed *c*. leprosy ['leprosi] *path* Lepra, Spedalskhed; (en Form af) Elefantiasis *c*. leprous ['leprəs] leproøs, spedalsk.

lept [lept] *v* hoppede, &c; hoppet &c. *Git f. leaped*. leapt. *At leap*.

lepto- [lepto-], i Smstgg. tynd-, spinkel-, smal-; -cephalians [-si'feɪljənz] *♀* Smalhoveder: *Leptocephali*; -cephalus [-'sefələs] *♀* Glassaal *c:* *Leptocephalus Morrisii*; -dactyl(e) [-'dáktil] tyndtaet Dyr *n*, især tyndtaet Fugl *c*; -dactylous [-'dáktiləs] tyndtaet. leptology [lep'tələdʒi] Leptologi *c*, mange Ord om en Bagatel. lepton(r)line ['leptəraɪn] *zoo* med smalle (\*smalle) Næseben, smalmæst.

lepus ['li:pəs] Hare; *ast* Lepus *c*.

lere [li:] *a* tom. *Jvf leer!*

Lerida ['lerida] *s*.

Lerna ['le:nə] Lerna *n*, By (og Flod, Sø) paa Peloponnes, hvor Herkules dræbte den lernæiske Slange m. m.; *a - of ills* et stort Onde; en stor Plage, en Landeplage. Lernaean [le'ni:ən] lernæisk. lernaean [le'ni:ən] Gælleorm *c*.

lerriek ['lerik] *et proe* tugte, plake, dænge. lerry ['leri] *p proe* Larm *c*, Skrig *n* & *pl* (\*Skrig *c*); Afhøveling, Høvl, *ogs* Skuring *c*.

Lerwick ['lerik; 'le'wik] *s*.

Lesbian ['lesbiən] lesbisk; *the - poets*. Leibes ['les-bās] Lesbos, Mytilini *n*.

lese [li:z]. Se *lese!*

lesion ['li:zən] (legemlig) Skade, Læsion; *jvr* Brøstholdenhed, Skade *c*, Tab *n*, især v. misligholdt Overenskomst; - *of nutrition* utilstrækkelig Ernæring.

Leslie ['lezli] *s*.

-less [-lēs]; i Smstgg. -løs; *childless*. less [les] *a* mindre; ringere; *mat minus*; *F uden* [*without*]. *Jvf lesser!* *St. James the Less*, den mindre; *they regarded William only as the -* [det mindste] *of two evils*; *nothing more nor -* [hverken mere eller mindre] *than an attempt to...*; *no (or none the) - certain* ikke (des)mindre vist; *and not the - because* og ikke mindst fordi...; *that he might die with one care the -*, med en Sorg mindre; *nowhere - so than* intetsteds mindre end...; *and no - so, when* og ikke mindre da...; *she presently returned, -* [minus, uden] *the pawns*; - [minus] *an agreed upon commission*; *a fierce bird that preys on - birds*; *within a - distance*

[a: i 'u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bə] Trykstavelse; [h] hot; [f] fall; [h] hot; [A] hest; [e] hurt; [e] inner;

p. kortere Afstand, nærmere (ved); *he may be hanged, as many have for a matter, for mindre; no - a person(age) (ingen ringere) than Lord H; a - quantity en mindre Kvantitet, en ringere Mængde; a horse of - size or value; no - a sum [ikke mindre] than 6000!*; *in - [paa kortere] time; in - than no time i et Nu, i en Fart; wouldn't - do the business? kunde ikke mindre gøre det? they can't do - det er (F var) det mindste de kunde gøre; he talked little and ate -*, og spiste endnu mindre; *value - agte ringere, sætte lavere; he may be hanged as many have for -*, for mindre; *he had been a soldier for no [ikke] - than 75 years; we often require the help of one - than ourselves, en mindres Hjælp. less [les] ad mindre; - beautiful, bright, loud; anything - than wholesome noget mindre sundt. less [les] s is. Mindre; Yngre. Jvf less a! the - is blessed of the better den ringere velisgnes af den ypperligere. 'less [les] of medmindre [unless].*

lessee [le'si] jur Forpagter, Fæster, \*ogs. Lejlændering; Lejer; Indehaver o; the - [is. Indehaveren] of a theatre.

lessee ['lesn] of formindake; *fig nedsette [degrade]; - a kingdom or its population; - his office; - [mindake] a ship's way. lessen vi formindakes, blive mindre, aftage, F minke; fig nedsettes; the apparent magnitude of objects - as we recede from them; the objection - s much.*

lesser ['lesə] mindre. I visse Udtryk, poet & f. Vellydens Skyld!; the - Antilles; Lesser Asia Lilleasten. Alm. Asia Minor; the Lesser Bear; the - brook. Scott; - hemlock & vild Persille, \*ogs. Hundepersille c: *Aethusa cynapium; God made... the - light to rule the night; the - [det mindste] of two evils.*

lessee ['lesz] pl sp Udtømmelse c, Skarn n, Møg n (\*Møg o), Spilding o.

Lessian ['lesjən, 'lesjən] lessisk, lessiansk; - diet lessiansk Levemaade o: stor Afholdenhed. Efter Lægen Lessius, som gav strenge Forskrifter m. H. t. Diet.

lesson ['lesn] Lektie, F Læse; theol Lektie o, Bibelstykke n [a portion of Scripture read in divine service]; *fig Lektion, Lærepeng, Lærdom; Viser, Straffepræken, (Straffe)tale [severe lecture]; Undervisningstid, Time; J Stemme c, for et Instrument. Jvf abroad, deportment! - s of [Lektioner i] self-denial and self-sacrifice which would fittingly train them for the rest of their lives; this has been a - to them, været dem en Lærepeng; the - cost him dear, ogs. det var dyre Lærepeng; thus endeth the first -, Lektie; I have gained a - [faaet en Lære (\*Lærdom), en Lektion], but not a satisfactory one; give the English a -, en Lærepeng, en Lektion; give her a - [holde en Straffetale f. hende] for walking so late; give a - of justice to the Texans give Teksaerne en Lektion i Reifærdighed; give - s, absolut is. give (Privat)timer, privatisere, informere; give him - s læse med ham, give ham Timer el. Undervisning; he knows (or can say) his -, kan sin Lektie; read him a - tage (el. have) ham for sig, tage ham under Behandling el. i Skole, F\* lexe (el. syng) op f. ham, tale Dunders t. ham; take a - from, is. tage en Lære (\*tage Lærdom) af; take - s from*

<sup>1</sup> Lesser a and ad. Another form of less of high antiquity in the language, which may be used instead of less whenever the rhythm can be aided, or the double occurrence of terminational s avoided. B. H. Smart 1865.

(or of, with) him tage Timer (el. Lektioner, Undervisning) hos (el. studere under) ham; *teach him a -, is. give ham en Lektion; he taught his officers a - in punctuality; I shall not soon forget the - I have been taught, jeg har faaet. lesson ['lesn] et \ belære, undervise. To rest the weary, and to soothe the sad, Doth - happier men, and shames at least the bad. Byron.*

lesser [le'sə, 'lesə] Bortforpagter, Forpagtingsgiver; Lejegiver, Udlejer c.

lest [lest] of for at ikke [that not]; after Frygtudtryk: (for) at; *issur m. Nægtelse: for det Tilfælde at... Jvf danger! ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, - ye die; take care - you fall! pas paa (\*ogs. pas dig), at du ikke falder! Douglas dared not stay there - [af Frygt for at] the English should come in great force and besiege him; Nelson had hoisted several flags, - [for det Tilfælde at] one of them should be shot away.*

lestis ['lestis] J Rovmaage o. Pl lestras.

1. let [-lét]. En Diminutivendelse, som i *anklet, hamlet (a little home or house), landaulet, necklet, waalet &c.*

2. let [let] et git holde tilbage; hindre; forsinke, sinke; *my ancient wound is hardly whole and - s me from [hindre mig fra at stige i] the saddle. Tennyson, hos Webster.*

3. let [let] Hindring; Forsinkelse o. Endnu i det Udtryk: *without - or hindrance uden mindste Hindring, (ganske) uhindret.*

4. let [let] et lade; bortforpagte; bortleje, udleje [- (out) on hire]; J, bortfragte [- to freight]. Jvf 1. alone, vi fly! - blood aaralade; are to (be) - er tilleje; *I'll relieve you now, if you - me, om De giver mig Lov (dertil); well, - them! naa, lad dem det!; - [lad] us go! the gods have - [ladet] me perish in his stead; - (or suffer to) fall, ogs. slippe (ned); do not - me [lad mig ikke] disturb you!; he - his voice be heard han lod sin Stemme høre; and - this be said [og det skal siges] of him...; - we not be misunderstood man misforstaa mig ikke; a few words - fall by the prince, som Fyrsten havde ladet falde; he ordered the anchor - go, lod Ankeret falde; - drive at him slaa løs paa (F\* ogs. lægge til) ham; - down senke, nedsenke; slippe ned [ogs. en Maake a slith]; is. J nedfæle; lade slippe (efter Aftraffelse & fig); nedstemme; udgløde [- down the temper; Værktøjs tools], adoucere; svigte [abandon]; *I'd have - you down easier [vilde ladet dig slippe lettere] than some people would; those cursed Irish have - us down har svigtet os. Kipling, Life's Handicap; - [slaa] down an umbrella; Elly - [slog] down the veil; - in slippe (el. lade komme) ind, i Skriftspr. \*ogs. indlade [admit]; indfælde [insert]; sammenfælde; fig indvikle (\*ogs. bringe op) i noget ubehageligt [involve in an undesirable]; is. amr snyde [ham for ti Dollars him for ten dollars]; he - me in heavenly F had narrede mig ordentlig, \*ogs. han tog mig dygtig; that fellow - me in for [paa] mines and tramways; what am I - in for? hvad maa jeg opleve?; hvad er jeg bleven indviklet i? \*ogs. hvad er jeg vel kommen op i?; my dear Olympia, I really never thought I should be - in for [skulde blive indviklet i (\*ogs. komme op i)] all this; - him into [indvie ham i] a secret; - off affyre, afskyde**

<sup>1</sup> Baade i Betydningen tillade [allow, suffer], og i Betydningen bevirke [cause, make].

[fire]; lade slippe; bortleje, udleje; - *off her lessons* eftergive hende Lektierne; - *him off* [lad ham slippe] *this time!*; *the commissioners may be glad enough to be - off* [glade ved (\*s. til) at slippe for at] *hanging your picture; he would have been - off* [vilde sluppet] *with a severe reprimand*; - *on bl. a. slippe paa* [Dampen *the steam*]; tilpasse [Æselhovederne t. Undermasterne *the caps on the lower masts*]; - *out* slippe ud; lade komme ud, røbe, F sige, m. personligt Objekt: røbe [betray]; slippe paa [et Tov, \*et Tang a rope]; lægge ud [et Klædningsstykke *the folds of a garment*]; bortforpagte [en Gaard a farm]; bortleje, udleje [til Kontorer *as offices*]; *the driver said he would " - his team out"*, give Forspandet Tøjen, \*ogs. slippe Forspandet til.

5. let [let] v. refl.: - *himself*, is. lade sig [indhente *be overtaken*]; - *himself down* \*alippe sig ned; fire sig ned; sig ydmyge sig; - *himself out*, figurlig: udtale sig saabent, uden Forbehold; alippe sig los.

6. let [let] v. bortforpagtes; udlejes, bortlejes; *he knew what rents the houses - at*, t. hvilke Priser Husene bortlejes; *grouse shooting in these hard times will not - at much more than...*; - *on st & sc* lade sig mærke m. noget; *sladre* [paa *against*]; *I was a fool to - on to you; if he asks you, do not - on that you were there*; - *out st & awr* begynde sin Fortælling o. l.; begynde; - *out at lange ud* (el. alaa) efter; bruge Mund mod (\*paa), \*ogs. bruge sig (el. begynde) paa; - *out at him straight from the shoulder*; - *out at me and my landing net; the toothache worried me so that I should have gone mad, if I had not - out at it a bit*, sat en Trumf paa; - *up* holde op; om Regn ogs. hofte, \*letne; *will that scold never - up?* ogs. faar den Skændepreken aldrig Ende?; *the rain is beginning to - up; as soon as the weather - up I made a break over here*; - *up* on holde op (el. standse) med; *the man - s up on his watchfulness*; - *up on Miss Jessie*; - *up on me!* ogs. lad mig være!

7. let [let] s F Bortforpagtning; Udleje, Bortleje o. Lejemaal s; *till this coach-house gets a better -* [kan bortlejes fordelagtigere], *we live here cheap*. Dickens, *The Chimes II 40 T.*

let-alone [let'lo:n] a: *the - principle* Princippet om Ikke-Indblanding, Princippet *laissez-faire*, is. i Statsøkonomi.

leth [let] s & v. Se *leach*! leth [let] † Lidenskab, Mani, F Kløe o; *some people have a - for un-making impostors, or for avenging the wrongs of others*. De Quincey, hos Webster.

lethal ['li'pəl] dødelig, dræbende, dødbringende; a - *chamber* [Dødsværelse] and *crematorium* have been established; *if he carried -* [dræbende] *weapons*. lethality ['li'pəlti] Dødelighed o.

lethargic [li'pə'dʒik] døsig, sovesyg, tung; letargisk, dvalelignende [Søvn *sleep*]. lethargic [le'pə'dʒik] of letargiere, dyse i dyb (el. letargisk) Søvn; *all bitters are poison, and act by stilling, and depressing, and lethargising the irritability*. Coleridge, hos Webster. lethargy ['le'pə'dʒi] (sygelig) Dødsdøgn, Sovesyg, Letargi; Døds, Dvale o; *Europe lay under a deep -*, i dyb Dvale.

Lethe ['li'pə] myth Lethe; Glemsel e. Lethean [li'pə:n] letheisk; glemselvirkende.

<sup>1</sup> *The Animal World* 1891 (? Nr.) 37. Betegner der et Værelse fyldt m. dræbende Luft, hvori Hunde (i et dogs' home) faar en smertefri Død.

Letheby ['le'pbi] s.

lethiferous [li'pifərəs] dødbringende, dødelig.

Letitia [li'ti:(j)a] s.

Let(e) [let] lettisk; s Let(e) c; Lettisk n; *the - and Lithuanian races*.

1. letter ['leta] \ En der hindrer, Hindrende c.

2. letter ['leta] Udlejer c [letter-out (for hire)]; a - of rooms.

3. letter ['leta] Bogstav c & n; typ Type; Skrivelse o, Brev n; mere ogs. Tilskrift c; -s bl. a. Videnskaber pl; Literatur c; typ Skrift c. *Jvi attorney, dead!* -s of *respitè Moratorium* n; - of *thanks* Takkebrev, Takkrivelse; a - *to the editor*, is. en indsendt Artikel, F\* et Indsendt; *French -*, ogs. Condom c; *receive a -* [fra Brev] *from...*; a *sealed -* *giving the address of the author*, is. lukket Navneseddel c; *he writes an excellent -* han er en god Brevskriver; *the - killeth* [Bogstaven ihjelalaa], *but the spirit giveth life*; *proofs before the -s* Aftryk avant la lettre; *by -* pr. Brev. skriftlig; *painted in* [med] *big -s*; *written in big -s* *man of -s* Lærd, Videnskabsmand; *to the (very) -*, \ *to a -* bogstavelig ad; *to the strict -* strengt efter Bogstaven, strengt bogstavelig.

4. letter ['leta] et forsyne (el. mærke, markere) m. Bogstaver, mærke; sætte (Ryg)titel paa; - a book; -ed, is. mærket; med Bygittel; boglærd, boglig dannet [literate]; lærd, videnskabelig; a book *gilt and -ed*; *the -ed world*.

letter[hag] Brevpose, \*ogs. Brevvæske; --bill Karte ogs.\* Kart n, i Postv; --board † Navnebræt [name-board]; typ Sættebræt; --book Kopibog; --box Brevkasse; --brash typ Afklapningsbørste; --carrier Brevbud n; --case Brevtaske; Lommebog; typ Skriftekasse o [typebox]; --clip Brev-Klemme, -Holder c; --folder Falsben n; --founder Skriftstøber; --head paatrykt Adresse; Brevblanket c, Brevark s med paatrykt Adresse. lettering ['letəriŋ] Anbringelse af Bogstaver, Mærkning; Anbringelse c af Rygittel; Bogstaver pl, Mærke n; Rygittel c; brass - Messingbogstaver. letter-keyed ['letəki:d] - lock Bogstavlaas. Ogs. letterlock.

lettera ['letən] arch Læsepult, Korpult c [lecturn].

letter-out ['letə'raut] Udlejer c; a - of horses.

letter[paper] Brevpapir. Mod. foolscap; --perfect perfekt; be - in or with være perfekt i... kunne... paa sine Fingre, kunne... Ord t. andet; --press Trykkerpresse, Haandpresse; Tryk; Tekst c. Mod. engravings; - engravings Illustrationer i (selve) Teksten; - printing Bog- og Avistryk(ning) c; --slit Aabning c i Brevkasse; --stand typ Skriftekasse c; --weight Brevpresse c; --wood † Bogstavtræ: *Epidendrum scriptum*, *Piratinera guianensis*; --writer Brevskriver; Brevbog, Brev- og Formularbog [Model Letter Writer]; Kopipresse c.

Lettes [lets] pl Letter. *Jvi Let!* Lettie ['letik] lettisk

Letlice ['letis] F Lættia c.

letting ['letɪŋ] Bortfæstelse, Bortforpagtning; Udleje. Bortleje; Bort-Akkordering, \*ogs. -Sættelse c, af Ar bejde [- *out in contract*]; - of blood Aareladning c; --down is. Udglødning, Adoucering c [annealing of steel]; --in, is. Indfælding; Fordybning c, til Geværlet [bed of the barrel]; --out Bortfæstelse, &c; Bort-Akkordering c, &c. Se *letting!*

Lettish ['letɪʃ] lettisk.

lettuce ['letis] † (Laktuk)salat, \*Salat c: *Lactuca sativa*.



**Letty** ['leti] F *Lætitia*. Jvf *Lind!* **letty** ['leti] *sl & Lingua franca*: Seng *c* [bed]; oi logere, bo.

**let-up** ['letap] F *amr* Ophør; Ophold *n*; Lettelse, Lindring *c*; *there was no -* [Lettelse] *in the stock market today, and the differences paid on maturing contracts were very large.*

**letz** [lets] Sjokkedue *c*.

**Leucadia** [l(j)u'ke'dja] *Leukadia*, nu *Lefkadha*, *Santa Maura* *n*, en Ø i det ioniske Hav. Fra dens Sydspids, den leukadiake Klippe, skulde Digterinden Sappho have styrret sig i Søen (gjort «det leukadiake Spring») af ulykkelig Kærlighed, hvori hun ogs. fandt Esterlignere: *thence injured lovers, leaping from above, their flames extinguish, and forget to love.* Pope. **Leucas** [l(j)u'kās]. Se *Leucadia!* **leucelas** [l(j)u'sin] chem *Leucin* *n*, et Amid der dannes bl. a. ved Kogning af Æggehvide-stoffer m. fortyndet Svovlsyre. **Leucippus** [l(j)u'sipes] *s.* **leucite** [l(j)u'sait] *min* *Leucit* *c*, et graalighvidt eller rødligt Mineral, i Lavaen v. Vesuv. **leucocyte** [l(j)u'kosait] *Leukocyt* *c*, hvidt Stof, i Blodet. *Mods.*: **erythrocyte**. **leucoethiope** [l(j)u'ko'θi'pik] *hvid* og *sort*. Jvf **leucothiop!** **leucema** [l(j)u'ko'me] *path* *Leukoma* (*n*), Øjenplet, \*ogs. Øtenflek *c.* **leucopathy** [l(j)u'kåpθi] *Albinisme* *c.* **leucorrhæa** [l(j)u'ko'ri'a] *path* *Leukorrhoe* *c*, hvidt Flod *n*. **leucosis** [l(j)u'ko'sis] *s.* Se **leucopathy!** **Leucothæa** [l(j)u'ko'θi'a], [l(j)u'ko'θi'a] *myth & ast* *Leukotea* *c.* **leucothop** [l(j)u'ko'θi'ap] *Albino* *c* af *sort* *Race*. **leucous** [l(j)u'køs] *hvid*, om *Albino*.

**levant** ['levant; 'li-] *a poet* øst, østlig; østerlandsk; *forth rush the - and the potent winds.* Milton. **Levant** [li'vánt, 'va'nt; 'li'vent]: *the -* *Levanten* *n*, *Østerlandene* *pl*, *Østen* *n*; *run a -* *glit* *tage* *Løbepas*, *løbe* *sin* *Vej*. *Fielding, Tom Jones I 389.* **levant** [li'vánt, 'va'nt] *oi al* *tage* *Løbepas* *el. Rejsas*, *løbe* *sin* *Vej*, \*ogs. *stryg* *sin* *Kaas* [*cut and run*]; *her unfortunate affliction precluded her from all hope of -ing with a lover.* A. Trollope, *Barchester Towers I 331.* **levanter** [li'vánte, 'va'nte] *stærk* *Østenvind*, *Levanter*, i *Middelhavet*; *si* *Snydenstrup*, *Spekulant* (... *væddende*, *Spiller* & *c*, *der* *stikker* *af*, *naar* *der* *skal* *betales*; *no prelusive murmurs had run before this wild - of change*, *denne* *vilde* *Børse spiller*. **Levantine** [li'vántin, 'va'n-; 'levantin] *østerlandsk*, *levantisk*, *orientalsk*; *s* *Østerlænder*, *Orientaler* *c*; *mere* *Levantin* *n*, *Slags* *kipret* *Silketøj*.

**levanti-fudias** [li've'ral'fe'i'ðias] *jur* *Ordre* *e* *til* *Udpantning* [*writ of execution*]. **levator** [li've'te] *anat* *Løftemaskel* *c*; *ohir* *Levatorium*, *Elevatorium*, *Hævedeskab* *n*.

**levee** ['le'vi] *Lever*, *Kur*, *Morgenopvartning*, *f.* *Herer*; *Modtagelse* *c*, (*Aften*)*selakab* *n*; *amr* *Dæmning*, *Dam* *c* [*embankment*]. *Undert.* *f.* *levy*; *hold* *a -* *give* *Kur*; *the -s* *along* *the* *Mississippi*. **levee** ['le'vi] *et* *indfinde* *sig* (*flittig*) *v.* *Leverer* *hos*; *inddige*, *inddømme*; *he -s* *all* *the* *great*; *- a* *river*.

**level** ['levl] *a* *plan*, *jævn*, *flad* [*Mark* *field*]; *vandret*, *horizontal*; *jævnhøj*, (*liggende* & *c*) i *Jævnhøjde*, i *Niveau* [*even* *with* *anything* *else*]; *jævn*, *ensartet* [*even*, *uniform*]; *ensfarvet*; *lige* [*equal* *in* *rank* *or* *degree*]; *each* *man* *aimed* *his -* *best*, *saar* *godt* *han* *bare* *kunde*; *do* *his -* *best* *gere* *det* *saar* *godt* *som* (*bare*) *mulligt*, *gøre* *sit* *yderste*; *the* *marvellous* *precision* *with* *which* *a* *ship* *weighing* *thousands* *of* *tons* *is* *docked* *a -* *six* *inches* [*nejagtig* *saks* *Tommer*] *from* *the* *wharveside*; *the -* [*gennemgaaende*; *jævne*] *beauty* *of* *the* *scene*; *-* *country* *fladt* *Land*, *Fladland* *n*, *Fladbygd* *c*, *Flad-*

*bygder* *pl*; *-* *crossing*, i *Jernbv.* *Niveauovergang*, *Planovergang*, *Vejovergang* *c* i *Banens* *Plan*, *Overgangsted* *n*; *a -* *finish* *sp* *lige* *Resultat* [*a* *tie*]; *there* *are* *no* *incidents* *in -* *happiness* [*i* *den* *jævne* (*el.* *flade*) *Lykke*] *either* *for* *the* *historian*, *the* *biographer*, *or* *the* *poet*; *a -* *head*, *is.* *amr* *et* *vel* *afbalanceret* (*el.* *klart*) *Hoved*; *Koldblodighed*, *Slindighed*; *Støthed*, \**Støhed* *c*; *his* *head* *was -*; *English* *stokers* *have -* *heads*; *keep* *his* *head -*, *is.* *holde* *Hovedet* *klart*; *one* *moment* *the* *ship* *was* *on* *a -* *keel* [*p.* *ret* *Køl*] *in* *the* *trough*; *a* *nice -* *lot* *et* *kent* (*ogs.* \**pænt*), *ensartet* *Parti* *n*, *gennemgaaende* *god* *Vare* *c*; *"a* *nice -* *lot"*, *said* *the* *Colonel*, *as* *he* *watched* *the* *first* *companies* *entraining*; *-* *money* *sp* *lige* *Indsætter* *pl*; *a -* [*flad*] *route*; *the* *extraordinary* *-* *shooting* *✕* & *sp* *de* *mærkverdige* *jævnt* *gode* *Skiver*!; *a -* *teaspoonful* *en* *strøgen* *Téské*; *finish* *the* *race* *on -* *terms*, *p.* *lige* *Vilkaar*, *p.* *lige* *Fod*; *there* *was* *no* *anger* *or* *indignation* *in* *the* *clear -* *tones*, i *den* *klare*, *jævne* *Tone*; *-* *tract* *Fladbygd*, *undert.* \**Sletbygd*; *bring -* *with* *bringe* i *Højde* (*el.* i *Jævnhøjde*, i *Niveau*) *med*; *fig* *ogs.* *bringe* *p.* *Trin* *med* ...; *the* *boats* *kept -*, *holdt* *sig* *p.* *Højde* *m.* *hinanden*; *keep -* *with* *holde* *sig* *p.* *Trin* (*el.* i *Niveau*, i *Jævnhøjde*, *p.* *Højde*) *med* ...; *the* *enormous* *expanse* *of* *land*, *which* *runs* *for* *miles* *perfectly -* [*fuldkommen* *fladt*], *assumes* ...; *in* *a* *language -* *to* *their* *minds*, *som* *ligger* *indenfor* *deres* *Horisont*. **level** ['levl] *et* *planere*, *jævne* [*en* *Vej* *a* *road*]; *en* *Gang* *a* *walk*; *jævne* *med* *Jorden*, *rasere* [*-* *to* (*or* *with*) *the* *ground*, *to* *the* *foundation*]; *afbrænde* *til* *Grunden*; *sure* *nivellere*; *fig* *nivellere* [*alle* *Samfundsklasser* *all* *rank*s *and* *degrees* *of* *men*], *ophæve* *Forskellen* *imellem*; *stille* i *Vater*; *afrette* [*en* *Mur* *a* *wall*]; *art* *rette* [*Skytset* *his* *pieces*]; *fig* *rette*, *fære* [*et* *Slag* *imod* *a* *blow* *at*]; *rette* [*imod* *at*], *stille* [*til* *at*]; *-* *the* *bayonet* *✕* *fælde* *Rajonet*; *symbols* *of* *that* *mortality* *which -s* [*udjævner*] *all* *distinctions*; *a* *substantial* *inclosure* *was* *led* [*reves* *ned*, \**ogs.* *lagdes* *fladt*] *by* *the* *gale*; *-* *your* *guns!* *bl.* *a.* *retter* *Kanonerne!* *with* *her* *horns* *-led* *med* *fældede* (\**fældte*) *Horn*; *he -s* [*raserer*] *mountains*, *and* *he* *raises* *plains*; *-* *his* *musket* *sight* (*m.* *sit* *Gevær*) [*paar* *at*]; *kaste* *t.* *Kinden* (\**t.* *Kindet*); *remarks -led* *at* [*stillede* *til*, *mæntede* (*ogs.* \**myntede*) *paar*, *rettede* *imod*] *the* *folks* *of* *the* *age*; *-* *down*, *is.* *nivellere*; *-* *observations* *to* *the* *capacity* *of* *children* *afpasse* (*el.* *anlægge*) *sit* *Foredrag* *efter* *Børns* *Patteevne*; *-* *himself* *to* *the* *rank* *of* *a* *brute* *nedværdige* *sig* *indtil* *det* *dyriske*; *-* *him* *with* *the* *deck* (*with* *the* *ground*) *strække* *ham* *t.* *Dækket* (*t.* *Jorden*). **level** ['levl] *oi* & *abs* *sigte*, *lægge* *an* [*paar* *at*]. *Ogs.* *fig*; *Edward* *led* *at* *the* *second* *highwayman*; *the* *glory* *of* *God* *and* *the* *good* *of* *his* *church* *ought* *to* *be* *the* *mark* *at* *which* *we -*; *-* *up*, *figurlig*: *nivellere* *opad* [*raise* *the* *lower* *to* *the* *higher* *level*]. **level** ['levl] *Plan* *n*, *Flade*; *vandret* *Linie* *c*, *vandret* *Plan*; *Niveau* *n*, *Jævnhøjde*; *Sigtelinie* *c*; *fig* *Standpunkt*, *Trin* *n* [*standard*]; *fig* *Horisont*, *Patteevne*; (*fast*, *tryk*) *Stilling* *c*; *mech* *Vaterpas* [*water -*; *plumb -*]; *Nivellérér* *n*; *min* *Stoil* [*horizontal* *gallery*]; *min* *Vandrende*, *Graft*, *Rask* *c* [*gutter* *for* *water* *to* *run* *in*]. *Jvf* *1.* *dead*, *keeping!* *bad -*, *is.* *Vankant* *c* [*dull-edge*, *wane*]; *the -* *of* *the* *water* *Vandstanden*; *find* *his* (... *its*) *own* - *finde* *sit* *rette* *Niveau* *el.* *Standpunkt*; *tilsidst* *komme* *p.* *sin* *rette* *Plads* (*F* *Hyld*); *please*

*I* *the* *level* *summit*. i *Murray's Handbook in Norway, Route 8 p. 482* *staar* *for* *the* *summit* *level*, *hv.* *se!*

[e'] hate; [o'] so; [a'] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. *vaklende* *med* [e].

*find your -!* F lad Hvil(e)n falde paa Dem! *they took their -s* de nivellerede, de brugte deres (\*sine) (Nivellerings)instrumenter; *above the - of the sea* over Havet, over Havfladen; *it is six feet above the mean - of the sea*, over dagligt Vand; *somebody of his own -*, ogs. en af hans (Jævn)lige; (be) on a - *with* (ligge, staa) i Plan &c med, \*ogs. jævnstrøgs med; *fig* bl. a. (staa) paa Trin med; *bring on a - with* bringe i Plan (el. i Højde, i Jævnhøjde, i Niveau) med; *fig* bringe (el. stille) i Højde (el. i Niveau, p. Trin) med; *Providence, for the most part, sets us on a -*, sætter os p. samme Trin<sup>1</sup>; *accommodate himself (or descend) to their -* lempe sig efter deres Standpunkt, stige ned t. dem; *it was believed that my faculties were up to the - of [stod i Højde med] such small requirements.* leveller ['levl-ə] Planerer; Niveller; nivellerende Radikal, Rodhugger c; -s † om Folkepartiet i 1647. levelling ['levl-ɪŋ] Planering; Udjævning; Nivellering c; - *instrument* Nivellérinstrument; - *rod or staff* Miro, Nivellerstang c. levellism ['levl-ɪzəm] Udjævningstendens c, Rodhuggeri n. levelly ['levl-i] ad plant, flad, jævnt [evenly]. levelness ['levl-nəs] Jævnhed; Lighed c, &c. Leven ['levn, 'li-vn] s. leven ['levn] se aabent Rum n, Aabning c, som mellem Skove.

Lever ['li-və] s. lever ['li-və; 'levə is. amr] (enarmet) Vægtstang, Hævarm; *fig* Løftestang, Kraft c; F Cylindrer n [- *watch*]. Jvf *crank-lever, hydraulic*! - *power* Vægtstangkraft c, Vægtstangmoment n; *arm of a -* Vægtstangsarm; *combination of -s* Vægtstang(s)forbindelse. lever ['li-və] et løfte; *finally he got it [the hook] under [the ring], and -ed away gently for fear of breaking the hook.* Rider Haggard, *King Solomon's Mines XVIII 290-1.* leverage ['li-veɪdʒ; 'lev-] Vægtarm-Forhold n, -Forbindelse; Vægtarm (betragtet som Faktor i det statiske Moment); Kraftvinding c, ved Vægtstang; *keeping the - small.*

levéret ['levə-rət] ung Hare, Hareunge c. i sit første Aar.

leverock ['lev(ə)rɔk] † se Lærke c [*læcerock*].

lever-prop ['li-və-rɔp] Underlag n [*fulorum*].

levers ['li-vəz ?] † † Flæg, (gul) Iris, Sverdlille, \*Måke, Sverdlille: *Iris pseudacorus*; Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjævle c & n: *Typha latifolia*. lever/watch ['li-və-wɑtʃ] Cylindrerur. Jvf *lever!* - *wood* † *amr* treblomstret (el. virginiansk) Hvidsløg c: *Ostrya virginica*.

Leveson-Gower ['li(j)u:sən'gəʊə, -gə'ə] s.

levet ['levit] † Trompetstød n. Levett ['li-vit] s.

Levi ['li-vai] s.

leviable ['levjəbl] som kan opbydes (el. rejses, udskrives); som kan rejses; som kan hæves (el. opkræves), opkrævelig; *sums - by course of law*, som kan opkræves efter lovlig Omgang; *a fine is -* [der erlægges Mulkt] *for the transgression of such rules.*

Leviathan ['li-viəθən] bibl Leviatan; Hval c; *the - of literature*: Samuel Johnson. Jvf *cham!* Leviathan F Kolos, stor Forretningsmand, Kæmpespekulant c, &c. Som a kolossal, kæmpestor; a - *whale*, ogs. en Kolos af en Hval. Leviathanism [-izm] bl. a. Kæmpespekulationer pl.

Levlek ['levlɪk].

<sup>1</sup> Mærk ogs. Og da spørger jeg, om du kan sætte ham paa Bænk sammen med Syndere, om du kan stille ham paa samme Trin som os andre Mennesker? Funcke, Forvandlingerne, overs. af J. Sverdrup P. 291.

levigable ['levigəbl] som kan levigeres el. pulveriseres. levigate ['leviget] et levigere: pulverisere, rive (t. Støv); glatte, polere; blande t. Fuldkommenhed. levigation ['levi'geɪʃən] Levigation, Pulverisering c. levigator ['levi'geɪtə] Sikkerhedsbarberkniv c [*safety razor*].

levin ['levɪn] † Lyn n [*lightning*]; -brand † Tordenkile c [*thunderbolt*]; *his burning - in hand* he took.

levirate ['levirət]. Se *leviratical!* leviratical ['levi-rætɪkəl]: - *marriage* Levirateægteskab, Ægteskab m. Broders sønnesø Enke, bl. Jøderne; *the first-born son of a - marriage* was reckoned and registered as the son of the deceased brother. leviration ['levi'reɪʃən]. Levirateægteskab, Svogerægteskab n.

levitate ['leviteɪt] et gøre let, lette; bibringe Opdrift. løfte, lade svæve, is. i spiritistisk Brug; *though he was now and then levitated, i. e. floated up to the ceiling, or out of the window ... The Globe Encyclopedia (Spiritism).* levitate et stige, hæve sig, drives op, gaa tilvejs. levitation ['levi'teɪʃən] Lettelse; Opdrift; (spiritistisk) Opløftelse, Svæven c, i Luften.

levite ['li-vait] Levit; *cont* Præstemand c. levitical ['li-vitɪkəl] levitisk; - *degrees*, ogs. forbudte Grader. Leviticalness ['li-vitɪkəl-nəs] Leviticism, tredje Mosebog c.

levity ['levɪti] Lethed [*lightness*]; *fig* Lethed, Overfladiskhed, Flygtighed [*frivolity*]; is. Letsindighed c, Letsind n; *the - of a bubble; his style is equally free from - and the stiffness which disfigures the sermons of some eminent divines.*

levogyrate ['li-və'dʒaɪrət] venstredrejet; - *circular polarization.* levorotatory ['li-və'roʊ'tətəri] venstredrejet.

Levuka [le'vu'kə] s.

Lery ['li-vaɪ] s. lery ['levl] et opbyde, rejse [en Hær an army]; udakrive [Soldater *soldiers*]; hæve, opkræve [Afgifter *contributions*; Skatter (*his*) *taxation, taxes*; Tribut *tribute*]; *jur* opføre, bygge [en Mølle *a mill*]; et Gærde *a dike*]; *jur* tage Pant (el. gøre Indførsel) i. Jvf *blackmail, custom, distress!* - *a ditch* opkaste en Grøft; - *money* indkræve Penge; - (a) *war* begynde Krig; - *war* *against* or *on ...* påføre ... Krig. lery ['levl] et: - *on* gøre Indførsel (el. tage Pant) i; - *on* a *person* brandskatte En. lery ['levl] s. Opbud n, Opbydelse, Rejsning; Udskrivning; Opkrævning; Indkrævning c; *come* (udskrevne) Mandskaber pl, Opbud n [*draft*]; *jur* Indførsel, Udpantning; *sl* Shilling c, i Liverpool; bl. Arbejdere: Forakud; *loc* *amr* Ellevepenestykke n [*eleven-penny bit*]; *levy, the act of raising men or money*; - *in* *mass* Masseopbud n; *Masserejsning* c; *the service of organizing and disciplining the Irish levies*, Opbud, Mandskaber; *make a -* foretage en Udskrivning, opbyde Tropper, &c; *the - was ordered to be proceeded with*, i Betspr.: (Udpantnings)forretningen blev tillagt Fremme.

lewd [li(j)u:d] utugtlig, llderlig; smudsig; - *actions.* lewdness [-nəs] Utugtighed c, &c.

Lewellyn [lu'eɪlɪn]. Se *Llewellyn!*

Lewes [li(j)u:'is] s.

lewet [li(j)u:'it] † *proe* Hærpop, Skidtefugl, ogs.\* Hærfugl, Vubber c: *Upupa epops.* Alm. *hoopoe*.

Lewis [li(j)u:'is] Louis, Ludvig. Lewis [li(j)u:'is]: *the island of - Lewis* n, den største af Hebriderne. Lewis [li(j)u:'is] Øjebolt (til Løftning af store Stene.) Efter Opfinderens Navn; Slags stor Overkæringsaks c, for

<sup>1</sup> Webster 1884 *Supplement*: levitate vi. *To rise, or tend to rise, as if lighter than the surrounding medium, to obey the laws of repulsion, to tend away from; - opposed to gravitate.*

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstaveelse, [a, ha:; [á] fall; [á] hot; [A] hst; [ə] hwt; [ə] inner;

Uldtøj. **Lewisham** [l(i)u'ɪʃəm, -isəm] s. lewisson [l(i)u'ɪʃən]. Se *lewis!*

**lex** [leks] lat. Lov c; - **loci** Stedets Lov, Lov p. det Sted, hvor Kontrakt indgaaes.

**lexical** ['leksikl] leksikalisk; *the* - *meaning of a word*. **lexically** ['leksikl-i] ad leksikalisk. **lexicographer** [leks-i-'kågrøf] Leksikograf, Ordbogaforfatter c. **lexicographical** [leksiko-'gråfikl] leksikografisk. **lexicography** [-'kågrøf] Leksikografi c, Ordbogsarbejde s. **lexicologist** [-'kåledgist] Leksikolog c. **lexiology** [-i] Leksikologi c, Læren om Ords rette Betydning & Brug. **lexicon** ['leksikon] Leksikon s (\*F Lexikon c), Ordbog; is. græsk Ordbog c. **lexiphanes** [leks'i'fånisk] stortalende; bombastisk; avulstig. **lexiphanism** [leks'i'fånisizm] Stortalenhed; Bombast; Svulst c.

**ley** [le, li] Yang, Eng, Græsmark, Mark c [2. *lay*, *lea*]; *one spot in the* - *throe* rank. Kingsley, *Yeast* 180 T. **ley** [lai, li:] Lud c [*lye*]. **ley** [le:] sp. Lov; *fig* forskriftsmæssig (el. foreskrevet) Beskaffenhed, Godhed; is. Minimumgehalt [*assay value*]; i Derbysh. Normal, Normalgehalt c, i Tin [*the standard of pewter*]; i Mejlø ogs. Udbytte n [*yield, produce*]. **ley** [le: ?] & Havenellike, \*(Have)nellik c: *Dianthus caryophyllus* [*carnation* &c].

**Leybourne** ['li'bən].

**leybreak** ['leɪbræk] prov en Gang oppløjet Mark c.

**Leyden** ['laɪdn; 'leɪdn] Leyden s; - *jar* (or *phia*) **Leydenerflaaske** c. Jvf *discharge!*

**leypowter** ['leɪpu:tə] ringere (mere blyholdigt) Tin, sekunda Tin s, til større Kar.

**Leyton** ['leɪtən] s.

**leze** [li:] - *majesty* Majestætsforbrydelse, crimen c læse majestatis.

**liability** [laɪ'æbɪlɪti] Ansvarlighed c, Ansvar s [*responsibility*]; Udsathed, Udsættelse [for to]; Tilbøjelighed [til at to]; Forpligtelse, Pligt c [*obligation*]; **liabilities**, i Handelspr. Forpligtelser, Engagements, Passiver pl, Gæld, Udgæld c. Jvf *lim.*, *limit!* - *assurance company* Garantiseelskab; *the* - *of Christians for military service* Kristnes Værnepligt; *there is no* - *of* [man er ikke udsat (el. der er ingen Fare) for at] *the engine stopping on the "dead centre"*; a - *to accidents* Faren for Ulykkestilfælde; - *to service* Tjenestepligt; Værnepligt; - *to military conscription* Udskrivningspligt, Værnepligt; *the* - *of a man to* [Faren for at] *contract disease in an infected room*; *an officer wishes to discharge himself from his* -, at opfyde sin Pligt. **liable** ['laɪəbəl] ansvarlig, som svarer, som hester [for Gælden for (or to) the debt]; udsat [for to]; som udsætter sig [for to]; forpligtet, pligtig [t. Tjeneste to service]; F toldpligtig, toldbar [- *to duty*]; skattepligtig [- *to taxation*]; *be* -, absolut ogs. hefte vi; *this country shall not be* - *for* [\*ogs. tilsvarende ikke] *any such expenses*; *hold him* - *for* ... gøre ham ansvarlig for ...; - *in* [hjemfalden til, pligtig til at yde] *the highest damages*; *I am* - *to* [ogs. jeg udsætter mig for] *imprisonment* ...; *means* so - *to abuse* Midler der saa let (kan) misbruges; - *to death* som kan dø, dødelig; - *to err or error* udsat f. at fejle, f. Vildfarelse; *words* - *to the plural form* Ord som kan have (el. faa) Flertalsform; - *to infection*, is. smitteførende; - *to service* tjenestepligtig; *he is* - *to come in any minute* han kan komme hvert Øjeblik omr.

**liaison** [fr., li'e'zån] fr. Liaison, Forbindelse c; dadlende: Forhold s.

**liakura** ['li:kura ?] Liakura, Parnas s; *he that hath beheld the peak of* - *unveiled*. Byron.

**liana** [li'a'i'e'ne, li'æne], **liane** [li'e'n, li'a'n] & Lian, Slyngeplante c, især i tropisk Urkov.

**liar** ['liə] Løgner, F Løgnhals, f Løgnerske; *sp* Hund c der halses uden at have Fod; *he is a good* -, ogs. han lyver f. et godt Ord; *make him a* - *gøre ham t. en Løgner*; *show me a* -, *and I'll show you a thief* den som lyver, stjæler ogsaa; a - *and the father thereof* en Løgner og Løgnens Fader; *the Prince of Liars* Løgnernes Fyrste, om Fernam Mendes Pinto, Sefarende & Digter i XVI Aarh., en portugisisk Münchhausen.

**liard** [li'a:ə] † fr. Liard, Hvid. **liard** ['liərd] † graa. Jvf *liart!*

**liart** ['liərt] se graasprængt; graahærdet, graahaaret; spottet, broget [*spotted*]; - *haffits* graanede Tindinger, graa Haar p. Tindingerne.

**lias** ['liəs] *geol* Lias, den sorte Jura c, ældste Led af Juraformationen. Egl en prov Udtales af *layers* Lag. **liasia** [li'a'siə] til Lias (el. den sorte Jura) hørende, Lias.

**lib** [lib]. Forkortet af *libitum*. Se 2. *ad!* **lib** [lib] *et proo* & se glide (ogs. \*kastere), om Dyr ogs. skære, \*ogs. gjælde [*castrate*]; *sl* ligge med. **lib** [lib] *proo* Ryggkurv, \*Bagmejs, *proo* Kipe c.

**Libanus** ['libənəs] bibl Libanon s.

**libation** [li'beɪʃən] Libation c, Drikoffer s.

**libbard** ['libəd] † & poet Leopard c [*leopard*]; - *'s* *bane*. Se *leopard's-bane!*

**libber** ['libə] *prov* & se Gilder, \*Gjælder c; *son-libber* Svine-Gilder, -Snider, \*Grisgjælder c.

**libel** ['laɪbəl] Smædeskift, Smudsskrift s [*lampoon*]; (is. skriftlig) Injurie, Ærekrænkelser, (Æres)fornermelse c, Injurier pl [mod *against, on*]; i Civil- og Admiraltetret: Klage c, Klageskrift s [*accusatory* -]; *it was no* -, ogs. det var intet injurerende; - *case or suit* Injurieproces c; *an action for* - Injurie-Søgsmaal s, -Proces c; *that he would prosecute the solicitor for a* -, for Injurier; *in many of the* - *s of the period, the Protector was spoken of as a brewer*; *in matter of* - i Injuriesager. **libel** ['laɪbəl] *et* Æresfornerme, injuriere; *jur* indstævne, søgsøge, anmelde; *the "True-blooded Yankee" was* - *led in* [søgsøgt for (el. anmeldt) for] *the vice admirally court of Cape Town*.

**libella** [li'belə] egl lille ("liden) Vægtskaal; Libelle c, Vaterpas s.

**libeller** ['laɪbelə] Forfatter af Smæde- el. Smudsskrift; (Æres)fornermer, Injuriant c; *it is ignorance of ourselves that makes us the* - *s of* [t. Injurianter mod, overfor] *others*. **libellous** ['laɪbeləs] fornermende, ærekrænkende, -rørig, injurerende.

**libellula** [li'beɪljələ] ent Guldamed, ogs.\* Libellula, Libelle, Øjenstikker c [*dragon-fly*].

**liber** ['laɪbə] & Bast c [inner bark of plants]; - *cells*.

**liberal** ['lib(ə)rəl] fribaaren [*free by birth*]; højere, ædel, fin [*befitting a freeman or gentleman*]; gavmild, rundhaandet [*bounteous*], F spendabel; rigelig, rundelig; liberal, frisindet [*enlarged in spirit, catholic*]. Se *afford, curiosity!* *the* - [fri] *arts*; - *association* frisindet Forening; Venstreforening; *by the* - *communications of* [ved velvillige Meddelelser fra] *the Rev. Mr. Williams*; a - *construction* en fri Fortolkning; *jur* udvidende Fortolkning; a - [rigelig] *discharge of matter, of water*; a - *education* en højere Dannelse; *to this privileged body has been committed the supreme direction of* - *education*; a *check upon too* - *grants*,

<sup>1</sup> Der skælnes i Engelsk mellem (*liberal*) *curiosity* Videbegærlighed, Videlyst, Skulelyst, og *idle curiosity* Nysgerrighed.

ogs. et Middel mod flotte Bevillinger (\*Bevillinger); - [udvidende] *interpretation*: an inclination strongest in - minds, som er stærkest hos højere anlagte Nature, hos den højere anlagte; a - [anstændigt] offer; - paper, ogs. Venstreblad; *he is offered a -* [anstændig] price; a - salary en rundelig Gage; all have received a - share alle har faaet rigeligt; - [højere] studies; a - [fri] translation of a classic; - of [gavmild (el. rundhaandet) med] praise. Liberal s Liberal, Frisindet; Venstremand c; ---hearted højhjetet, poet hugprud. Liberalism ['lib(ə)rəlɪzəm] Liberalisme c, Frisind n. Liberality [lib(ə)rəlɪtɪ] Gavmildhed, Rundhaandethed [munificence]; conc Gave [donation]; Frisindethed, Liberalitet c, Frisind n [largeness of mind]; Upartiskhed, Fordomsfrihed, Uholdethed c [candour, impartiality]; a prudent man is not impoverished by his liberalities; many treat the gospel with indifference, under the name of -; it is evidence of a noble mind to judge of men and things with -. Liberalize ['lib(ə)rəlaɪz] et udvide, frigøre; gøre liberal el. fordomsfri; - the mind or the views frigøre Sindet, Blikket. Liberally ['lib(ə)rəlɪ] ad bl. a. liberalt; gavmildt, rundhaandet, med rund Haand; rundelig, rigelig; help himself more - forsyne sig rigeligere, forsyne sig bedre; translate -, frit. Liberate ['lib(ə)rət] et frigive [manumit]; frigive, sætte i Frihed, løslade [en Fange a prisoner]; frigøre, løse, løse [en Ballon a b-n]; fig frigøre; befri; that accused might be -d [loosened] on bail; the balloons, when -d, sailed rapidly along; - the mind from the shackles of prejudice. Liberation [lib(ə)rə'teɪʃən] Frigivelse [manumission]; Frigivelse, Løsladelse; Frigørelse, Løsning; fig Frigørelse; Befrielse c; the Liberation society. Et Selskab m. Statskirken Ophævelse t. Formaal; the agent of the L. society for West London. Liberationist [-'reɪʃənɪst] Liberationist c, Medlem n af Selskabet f. Statskirken Opløsning. Liberator ['lib(ə)rətə] Frigiver, &c; is. Befrier c; the Liberator, is. om et stort Bygningskonsortium, ledet af det tidligere Parlamentmedlem Jabez Balfour, og som ved 1890 gik i Stykker med et Krach, der ruinerede Tusinder af Smaafolk. Liberia [laɪ'bɪəriə] Liberia n, en Negerrepublik v. Guineabugten i Afrika. Libertarian [lib(ə)'tɛəriən] som angaar (Læren om) den fri Villie; s Tilhænger c af Læren om den fri Villie. Libertarianism [-ɪzəm] Læren om den fri Villie. Libertelde ['lib(ə)'tɛɪld] Frihedsmord n; -Morder c. Libertine ['lib(ə)tɪn; -təɪn] Frigiven [freedman]; fri Mand; alm. Libertiner c, ryggeløst Menneske n [donauchee]; theol Libertiner, Spiritual c, Medlem af en panteistisk-antinomistisk Sekt p. Reformationstiden; git Fritænker, Skeptiker c [freethinker]. Libertine ['lib(ə)tɪn; -təɪn] ubundet; alm. ryggeløs; udsvævende; - manners, principles. Libertinism ['lib(ə)tɪnɪzəm] Ryggeløshed, Liderlighed c, Udsvævelser pl; Fritænkerin, Skeptisme, Irreligiositet c [freethinking, irreligion]. Liberty ['lib(ə)rtɪ] Frihed, i flere Tilf; Rettighed c, Privilegium n; Jagt, Jagtret, i nogle Egne af Yorkshire; ↓ Landlov c [- ashore]; Omraade n, Enemærker pl; liberties Friheder pl, &c; Omraade n, Enemærker pl (inden hvilke visse Rettigheder nydes eller udøves<sup>1</sup>).

<sup>1</sup> Saaledes the liberties of a city, of a prison. Mærk ogs. I found myself in a number of small dingy streets, like those in the liberties of a royal castle. Disraeli, *Contarini Fleming V. XIII. 287 T.* - The south-west division of Dublin, part of which is called the Liberties, ... is the most filthy and degraded portion of the city. *Chambers's Encycl.*

Jvf attachment! - of action Handfriet; - of the press, is. Trykkefrihed; - of speaking and writing Tale- og Skrivefrihed, Frihed i Tale og Skrift; the fullest possible - of utterance, Ytringsfrihed; - of worship fri Religionsøvelse c; allow him - of action, ogs. give ham fri Hænder; break their - ↓ overskride sin Permission, udeblive efter Landlov; - gives [Lov (el. Tilladelse) som gives] a child to play, to a witness to leave the court; may I take the -? maa jeg være saa fri?; take the - to (or of ... ing) tage sig den Frihed at ...; take (or use) liberties tage sig Friheder [med with]; liberties taken by continental powers [ogs. kontinentale Magters Forgribelser, Overgreb] on the coast of China; liberties taken with ... ogs. Nærghæshed c overfor ...; at - i Frihed, p. fri Fod [unconfined]; ledig, fri, ikke optaget [disengaged]; hjemme, ikke udlaaent, f. Eks. om Bog i Lejsebibliotek; with their arms at - med Armene fri; be at - to have (frit) Lov t. at; I am not at - to [har ikke Lov t. at] discuss the particulars; if I can get my fists at -, faa Næverne fri; make himself at - tage sig fri; set at - sætte i Frihed; mere frigøre, om Kapital; the blessings of - Frihedens Velsignelser; cap of - Frihedshue, frygisk Hue; be on - ashore ↓ have Landlov; attached to -, bl. a. frisindet; --boy ↓ Landlovsgast c; --day Friday; --loving frihedselskende; --man ↓ Landlovsgast c; --pole Frihedsstang; Flagstang c med Frihedssymboler; --silk Liberty Silke (efter Fabrikantierne Liberty & Co, London & Paris), en meget glansfuld, atlasklignende og vadskebar Silke; --ticket Permissionskort n.

libidini ['lib(ə)'dɪni] Libidini, Dividivi c, Kaskalotter pl, Bølge af Træet *Casalpinia coriaria*. Afgiver et Surrogat f. Galæbler og bruges i Garverier. Se dividivi!

libidinalist ['lib(ə)'dɪnɪst] Vellystning c. Junius (1699), cit. af Smart. libidinous [-nəs] vellystig; vellystvekende, pirrende.

libissa ['lib(ə)'sɪsə]. Navn p. Fedronningen.

libitum ['lib(ə)'tɪtəm]. Se 2. ad! Forkortet: lib.

libra ['laɪbrə] Pund n. Jvf l. Libra og Libra c. Vægten.

librarian [laɪ'brɛəriən] Bibliotekar c [hos fo]. Librarianship [-ʃɪp] Bibliotekarpost c. library ['laɪbrəri] Bibliotek; Kantor n, i Privathus; Læsesalon c; a living (or walking) - et vandrende Bibliotek.

librate ['laɪbrət] et veje; opveje, holde i Ligevægt; holde svævende; et veje, balancere; svæve; their parts all - on too nice a beam. libration [laɪ'breɪʃən] Vejning; Ligevægt; Balancering; Svæven; ast (Maanens) Libration c, en lille (\*liden) Afvigelse i Rotationstiden.

librettist [li'bretɪst] Librettoforfatter, Librettist, Tekstforfatter c. libretto [-toʊ] egl lille (\*liden) Bog; ↓ Libretto, (Opera)tekst; sp \ Bog c hvori Væddemaal indføres [book]; he (Captain Rag) is a regular attendant at the Corner, where he compiles a limited but comfortable -. *Book of Snobs ch. X T.*

libra [libz] lat. liby(isk); s Libys, Libyen, Afrika, Nordafrika n; liby(isk) Vind, Vestsydvestvind c; those fatulent folks known in Classical story as Aquilo, -, Notus, Auster, and Boreas. Barham, *Ing. Leg.*

libra [libz] pl F Liberale [liberals].

Libya ['libjə] Libyen n. Se Liba! Libyan ['libjən] liby(isk); s Libyer c; liby(isk) n.

lice [laɪs] pl Lus pl; § Burresnerre c (&c). \*Klængegræs n [beggar's] -; -bane Luseurt, Troidurt, \*Myrkiseg c: Pedicularis [lousenwort].

license, license ['laɪsəns] Bevilling, (bevilget) R<sup>dt</sup>.

Authorisation [t. at praktisere som Læge to *practise medicine*]; Udaknkningsret [a - to *sell spirits*]; Tøjleashed; (is. digterisk) Frihed, Licentia c; *marriage (or special)* - Kongebrev n; *pilot's* - Lodspatent n; a - [Frihed] *dictated by euphony; indulge in a traveller's* - bruge en berejst Mands Privilegium o; overdrive, digte. License ['lɪnsɪs] af autorisere, give Bevilling, give Ret [til for; til at to]; tillade, taale, tolerere. Jvf *victualler! licensing of books* Bogsensur c; *his ars -d murmurings* man finder sig i hans Knurren; -d *porters* faste Bærere; *he has a -d tongue*, har frit Sprog, har Frispas, har Frisprog. Licenses [lɪnsɪs'ti:] bl. a. Bevillingshaver, (Privilegiums) Indehaver c. Licenses ['lɪnsɪs] Bevillings-Giver, -Udsteder; Censor c [- of the press]; - of *plays* Teatercensor. Jvf *chamberlain! licentiate* [lɪ'sɛnʃɪət] autoriseret Læge [- in medicine]; (autoriseret) Teolog c [- in theology]'. Licentiate [-ʃɪʃɪəs] fri; fræk, tøjsløs, utøjlet; om Pers. is. ryggesløs; løsluppen; - *desires* tøjsløse (el. utøjlede) Begæringer, vilde Lyster; a - [løsluppen] *farce, novel, press*; - *language* frækt Sprog; a - *man*. Licentiousness [-nəs] Tøjlesløshed; Ryggesløshed; Løsluppenhed c.

Lich [lɪtʃ; † Lig n [(dead) body].

Lichen ['lɪkən; 'lɪʃən] † Lav; path Ringorm c; the -s, ogs. Lavarterne; - acid Fumarsyre. Lichen ['lɪkən; 'lɪʃən] et beklæde m. Lav; the *ancient, -ed edifices*. Lichenate ['lɪkənət] chem lavurt Salt n. Lichenic [lɪ-'kɛnɪk]; - acid Fumarsyre: C<sub>4</sub>H<sub>4</sub>O<sub>6</sub>. Lichenin ['lɪkɛnɪn] Lavstivelse, Moestivelse, Lichenin c.

Lichfield ['lɪtʃfɪld] s. Helgates ['lɪtʃgeɪt] Kirkegaardsport c, Skur p. Piller, v. Indgang t. Kirkegaard.

Licht ['lɪtʃt]; la'tʃt] † Litchibær n, jordbærlignende Frugt af den kinesiske *Nephelium litchi*.

Lichow ['lɪtʃəʊ] p Ugle c.

Licht [lɛxt] sc Lys, &c [light].

Lichten ['lɪktn?] s. Se *liten!*

Lich[wake] ['lɪtʃweɪk] Ligvagt, Vaagenat, Vaagestue c; -wale † Stenfrø n: *Lithospermum*; -way Lig-, Begraves-, Gravvej.

Licht ['lɪtʃ] † tilladt, lovlig; - *establishments*. Carlyle, hos Webster. Lichtly ['lɪtʃli] ad † lovlig [lawfully].

Lick [lɪk]. Is. om en kalfornisk Mæden af dette Navn. Df. *Lick Observatory*, anlagt ca. 1893 p. *Mount Hamilton* v. San José, syd f. San Francisco. Lick [lɪk] et slikke, slikke paa; labe; \*lepje [Mælk milk]; F prygle; \*ogs. banke op, jule (op); at tage Luven fra, \*ogs. vinde paa [excel, overcome]. Jvf *fit! -ing her bill* slikkende sig om Næbet (\*Nebbet); - *the dust* slikke Støv. Salmerne 72. 9; - *the spittle* of... slikke Spyt hos...; - [slikke] a wound; it -s me (to know) how he can do it p hvorledes...; er mer end jeg begriber, \*ogs. jeg begriber mig ikke paa...; - *into shape* slikke Form paa; fig sætte Façon (el. Skik) paa; - *up* opslikke; fortære. Lick [lɪk] Slik; Rap, Slag [blow]; loc *amr* Slikkested, Saltsted n, Sted hvor Kvæget slikker Salt [salt -]. Jvf *tarbrush! a cat's* - (or a - and a promise) en Slags Toilet, en Kattevadsk, en overfladisk Vadsk. Jvf *apology! give it a - and a promise* †, at gøre det halvt, fare over det m. en Harefod, \*ogs. slurve det fra sig; do some big -s, put the -s in, put

<sup>1</sup> The term (licentiate) is also applied to a degree intermediate between that of a bachelor or a doctor (licentiate), given in some European universities, but not in England, except at Cambridge, and there only in medicine... Brande, hos Webster.

in big -s gilt, *proc, amr* gribe sig an, \*ogs. tage sig p. Tag [make great exertions]; gøre noget, \*ogs. gøre noget større; pile afsted; go a pretty good - †, stryge afsted, gaa strygende; lend me a - p lad mig faa et Slik med! Heke ['like] Slikker, Slikkende c, &c; that's a - to me p det gaar over min Forstand. Hekeish ['lɪkɪʃ] lækkersulten; kræsen; fristende, lækker [dainty]. Undert. f. *lecherous*; a - *palate; with* - [lækre] *bait* fit to ensnare a brute; hæve a - tooth være en Lækkermund. Hekerous [-rəs] gilt f. Hekeish. Hekey ['lɪkɪ] *amr*: - out (or liner, split) over Hals og Hoved, i fuld(este) Fart; he went - split downhill. Hekeidation [lɪkɪ'deɪʃən] p Fallit c, Opbud n [liquidation].

Hekeing ['lɪkɪŋ] Slikken, Slikning; Laben, \*Lepjing; F Portion Prygl, \*oga. Lusning, Julling c; get a - ogs. faa Prygl &c. Hekeipenny sc Styverfønger c; --platter Tallerkenalikker c; --spittle Spytalikker c.

Hekeice ['lɪkɪs]. Se *liquoris!*

Heke ['lɪkɛ] antiq Lektor c, Retabetjent, Skarpretter, Profos.

Lid [lɪd] Laag; Dæksel; is. *post* Øjelaag n [eyelid]; the -s clenched themselves together as if in a spasm; tears, big tears, gushed from the rough soldier's -

Liddell ['lɪdl]. Is. nævnes H. G. Liddell, f. 1811, Rektor v. Westminster Skole, Provst v. Christ Church. Udarbejdede sammen m. Scott en Ordbog: - and Scott's Greek and Hebrew Lexicon. Liddesdale ['lɪdɛdɪl] s. Liddon ['lɪdn] s.

Lide [laɪd]: - lily † Paaskeillie: *Narcissus pseudo-narcissus*.

Lidferd ['lɪdfɛd] s. Lidgate ['lɪdɡɪt] s.

Lidless ['lɪdləs] uden Laag, ubedskket, &c; uden Øjenlaag; fig *post* aldrig sovende, (altid) sarvaagen; a - *watcher* of the public weal. Tennyson, hos Webster.

Lido ['lɪdo]: the - Lido, en Kystvold der skiller Venedigs Laguner fra Havet.

1. He [laɪ] Lud c [lye].

2. He [laɪ] Løgn; joo Løgn, Opdigtelse c, Digt n. Jvf 2. catch, detect, Adj. *white! it (or that) is a -* det er Løgn; these are mere -s dette er lutter Løgn; give the - to beskyldte f. Løgn, gøre (ogs. drive) t. Løgner; dementere, give... et Dementi, benægte [contradict]; a man's actions may give the - to his words, fornægte hans Ord, gøre hans Ord tilskamme; give the - to his former principles fornægte (F løbe fra) sine tidligere Grundsatninger, \*ogs. give sin Fortid paa Baaden; give himself the -, is. slaa sig selv p. Munden [contradict himself]; say (or tell) a - lyve ei; tell him a - lyve f. ham; tell -s of [lyve paa] him; the father of -s Løgnens Fader.

3. He [laɪ] ei lyve [tell a lie]. Fortid & Part. *lied*'. Jvf *detect, lying! you - in your throat* p det er Løgn i din Hals!

4. He' [laɪ] ei ligge [-, as in bed]; undert. staa; †, styre, staa, ligge [stand, run]; gaa, løbe, føre, om Vej; sidde, hense [i Fængsel in prison]; overnatte [- there one night, stop night]; fur lade sig gennemføre; gælde, kunne gøres gældende. Jvf *appeal, bed, bury, direction, lain, 5. lay, scent!* Jvf ogs. 7. lay! - *fallow, grieving, hid, open, pining, waste* ligge brak, ligge og sørge, &c; - a corpse [ligge som Lig] at my

<sup>1</sup> Ordspl mellem He (ligge) og He (lyve): An ambassador is an honest man sent to lie abroad for the commonwealth. Sir H. Wotton f. 1568.

[eɪ] hate; [oʊ] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing. [a, ɑ, e] osv vakkende med [e].

*feet; here -s* [herunder hviler Støvet af] *NN; my talent does not - that way* mine Anlæg gaar ikke i den Retning, det ligger ikke i mig; *such actions do (or will) not easily -* saadanne Sager er ikke lette at gennemføre; *an appeal -s in this case* der kan i saa Fald appelleres (\*ogs. paakjæres), der er Adgang t. Appel (\*ogs. Paakjæring); - *about* ligge og flyde, \*ogs. ligge og slænge; *but the same objection would equally -* [kunde gøres gældende] *against any new scheme; - at the mercy of a creditor* være i en Kreditors Vold; - *at the mercy of the waves; - back*, is. læne sig tilbage; *only -s* [bestaar, finder Sted, gør sig gældende] *between beings equal in nature, though unequal in circumstances; - by* ↓ ligge bl; *fig* ligge over, hvile, standse; *he has the MS lying by him*, (liggende) hos sig; i Forvaring; *we lay by a couple of days; - down* lægge sig ned; lægge sig; ligge<sup>1</sup>; - *down*! til Hund: læg sig! *coucher!* *he was lying down* (ogs. han laa) *as he said this; - down* in bed lægge sig, gaa til Sengs; - *in* ligge i Barselseng, F ligge. Med anden Tone *fig*: ligge i; bestaa i; bero paa, afhænge af; *he that thinks that diversion may not - in hard labour, forgets the early rising of the huntsman; he knew his strength to - in silence; what in us -s* hvad der staar t. os; *a solid breakfast lay [stod] on the table<sup>2</sup>; - (upon, figurlig: paahvile [be a matter of obligation or duty]; - over* udstaa, henstaa; om Papir i Bank &c. ligge udekket el. uindfriet; - *to* ↓ ligge bl, ligge underdrejet; - *to his work* arbejde m. Kraft, lægge Kraft p. sit Arbejde, F lægge sig i Selen; - *close together* sp ride (Knæ ved Knæ og Bøjle ved Bøjle; - *under*, is. være underkastet, være Genstand for; - *under his displeasure* være Genstand for (el. have paadraget sig) hans Mishag; *he would not willingly - under such a charge* denne Sigtelse vilde han nedig lade sidde paa sig; - *up* gaa tilengs; - *with* ligge (... overnatte) hos; ligge hos, ligge med git [- *with carnally*]; tilkomme, paahvile, staa til [belong to]; *it -s with [staar til] him to choose, to make amends; it lies with those who say so to show why; the power of proposing a new law -s with [er hos] the council; I endeavoured, so far as lay with me [saavidt det stod til mig], to copy his expression<sup>3</sup>.*

5. He [lai] et ↓ ligge [en Kurs a course].

6. He [lai] Leje n [stand]; Belliggenhed c, Terrænforhold n & pl, Terræn n, Situation [- of the ground]; *fig* Situation c [the - of the land]. *Jvf* 8. *lay!* at other times the salmon is resting in his "stand" or "lie"; I know the - of the land, ogs. jeg ved hvor Landet ligger.

He-a-bed ['laibed] F Sysover c.

Heberkuha ['li'beku'n] Reflektor c, paa Mikroskop.

Hed [laid] e løj; løjet. Af 8. lie. Hed [laid] e P lagt o: ligget [lain]. Af 4. lie; *considerin' how heavy them muffins must have - on his chest.*

Hef [li'f] † & poet elsket, kær; *as thou art - and dear to me. Hef [li'f] ad* gjerne [willingly]. *Jvf* lievel I had (or I'd) as - go as not F jeg kan gjerne gaa.

He-fraught ['laifra't] fuld af (el. svanger med) Løgn el. Løgne, løgnagtig.

<sup>1</sup> Lie down er en Forstærkelse af lie, som stand up af stand.

<sup>2</sup> omvendt siges the house stands [ligger] on the river.

<sup>3</sup> Mærk ogs. The sword lies with you! bl. a. fortsæt at gøre Bud! i en Auktioners Mund.

Liege [li'dg, fr., li'e'g] Lüttich n. liege [li'dg] opr. fr. haandgangen; tro; - lord (Lens)herre, Fyrste, Suveræn c; - casual; *we are the King's - men.* liege [li'dg] haandgangen (Mand), Vassal; Fyrste, Suveræn c; - of [Fyrste over] all lotteryers and malecontents. Shake sp., *Love's Labour; her Majesty's -s* hendes Majestæts tro Undersaatter; alle gode Britter, enhver god Britte; -man [-men] Vassal, Undersaat c.

lie [lalen, 'li'en, amr li'n] jur Hæftelse, (paabunden, paahvillende) Forpligtelse c. lie [lain] e bibl ligget [lain].

lie [lalen'terik] path lenterisk. lie [lalen'terik] path Lienter, Livsyge c.

lie [lale] liggende c; *he wist not that there were -s in ambush against him*, at der var et Baghold p. ham. *Jov. VIII. 14.* lie [lie] Svaleovn c, i Glasfabr. [arch, leer].

lie [laid] e bibl ligger [lies].

lie [li'u:] in - of i Stedet for, istedenfor. lieutenancy [leutenens; amr li'ju't-] Løjtnantspost; Løjtnantsudnævnelse c; coll Løjtnanter pl; Colonel W. entered the Army as a second lieutenant in August 1846; obtained his first - [blev Premierløjtnant] in February... The Broad Arrow 1880 290<sup>1</sup>. lieutenant [leutenant; amr li'ju't] Stedfortræder, Representant; ↓ & ↓ Løjtnant; Premierløjtnant c [first -]. Forkortet: Lt. *Jvf* first lord - Statholder, (Grevskabs) Gvernør c; the Lord Lieutenant [Vicekongen] of Ireland; the Lieutenant of [Kommandanten i] the Tower; -colonel Oberstløjtnant c. Pl -s; -general General-løjtnant; øverstbefalende over Rigets samlede Krigsmagt, Generalissimus c [- of the kingdom]. Forkortet: L. G. lieutenantry [-ri], lieutenanship [-ship]. Se lieutenancy!

lieve [li'v] a & ad. Se lief! I'd just as - be shot.

lieve [laif] Liv n, i flere Tilf: Levnetsbeakrivelse, Biografi; Akt, i Maleri [nude]; mere Forsikringstager, forsikret [- insured]; F Livspolice c; poet Blod; bill Hul n<sup>1</sup>. *Jvf* attempt, camp, humble, infuse, 3. lead, letter, newness, 1. spring, start! lives [laivz] pl Liv &c; a - for a - Liv f. Liv; - everlasting det evige Liv n; § hvid Evighedsblomst c: Gnaphalium margaritaceum; a - and death question et Livsspørgsmaal for to; - and limb Liv n og Lemmer pl; the - of [Livet ved] European courts; the - of his jurisdiction Livsnerven i hans Myndighed; *he was the - (and soul) of the party*, Sjælen i Partiet; Sjælen i Selskabet; *while [saalænge] there is -, there is hope; the spirit gieth - Aanden gør levende; give - to*, is. bringe Liv i; *each player has three lives*, tre Huller: i a la guerre; *while I have - saa længe jeg lever; saa længe der er Liv i mig; they have a happy - of it* de har gode Dage; *keep - in [holde Liv i] a sinking body; he lost his -, they lost their lives* han (de) mistede Livet, han (de) kom afdage, han (de) lod sit (deres, \*sit) Liv, P\* han (de) satte til; *five lives more lost* fem Mennekeliv gik tabt (\*ogs. gik tilspilde), fem Mennekeer omkom; *I owe him a -* jeg skylder ham Livet o: han har frelst mit Liv; *put - into [bringe Liv i] the old fellows, the statue; a gentleman that has seen -, som har været med, som kender Verden; a lad seeing - for the first time* en Knøs (\*Gut), der første Gang er ude p. Livet;

<sup>1</sup> Mærk ogs. I'll give you and your sons three lives, or thirty-one years, from this day, on your former farm. Maria Edgeworth, Tales of Fashionable Life (Paris 1831) 425.

[a: i' u:] osv lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [â] hat; [â] fall; [â] hot; [a] hut; [o:] hurt; [o] inner;

sell their lives [deres (\*sit) Liv] dearly; take his - tage Livet af ham; take Livet af sig [take his own -]; we must not take more - [flere Menneskeliv] than is necessary; take his - in his hand udsætte sig f. overhængende Livsfare, optræde (el. handle) m. Dødsforagt, F vove sit Skind [take mortal risks]; take the - out of him tage Livet af ham; see thought - and limb in imminent danger vi syntes det gik paa Liv og Lemmer løs; worry the - out of plague Livet af . . . ; a well-written - [Biografi] of him. Med Præpositioner &c: as large as - i naturlig Størrelse; F i egen høje Person; both as to - and doctrine i Liv og Lære; a dignity held during - en livsvarig Værdighed, en Værdighed som indehaves f. Ens Levetid; during his -, ogs. i sin Levetid; for -, især: for Livet; for Levetiden; om Fængsel &c: paa Livetid; af alle Livsens Kræfter, for Livet, \*ogs. paa bare (el. kjære) Livet, F\* i hårde Taget [for his -, for dear (or for very!) -]; a holder for - en Livsfæster; as if for dear -; each man puffed for very -; rowing for (his) -, for their lives; struggles for -, for Livet; an awful struggle for - and death, p. Liv og Død; he had been tried for his -, var bleven (stillet f. Retten som) sigtet p. Livet; for the - (and soul) of him, for his - om det gjaldt (. . . havde gjældt) Livet; don't move for your - [hvis du har dit Liv kørt] till I tell you to come out!; drawn from - tegnet efter Naturen; fig grebet (el. tegnet) ud af Livet; in real - i det virkelige Liv; with all the pleasure in - med al mulig Fornøjelse; sworn friends in - and death; be (keep him) in - være i Live, \*ogs. være v. Liv (holde Liv i ham); come into - blive til; it was so like -, saa livagtigt; the death of the - insured den forsikredes Død; loss of -, of human lives Tab af Menneskeliv; figures the size of (or as large as) - Figurer i Legemstørrelse; it is a matter of - and death det gælder (\*ogs. staar om) Livet; fig det er et Livsopgørelse [for to]; power of - and limb Halsret c, Hals og Haand; at my time of - i min Alder; larger than - i overnaturlig (el. mere end naturlig) Størrelse; terrify him (nearly) out of his - næsten skræmme Livet af ham; his remark will hold good through -, for Livet; sound yourself, as you say, in some place not dangerous to -, paa et ikke livsfarligt Sted; bring him to - bringe (el. faa) Liv i ham; put an end to his (own) -, is. tage Livet af sig; to the (very) - livagtig, livlevende; it was she to the -; drawn to the -; I wrote a drama with a part that fitted her to the -, der var som skabt f. hende; with - and spirit med Liv (og Lyst); come ashore, escape with -, with their lives, med Livet, levende.

life[annuitant] Livrentenyder, f Livrentenyderske c; --annuity Livrente; --belt Redningsbælte, \*ogs. Livbælte; --blood Hjerteblood; money is the - of the nation; --boat Redningsbaad, \*ogs. Livbaad; --buoy Redningsbøje; --conditions Livs-Betingelser, -Vilkaar; ameliorate the - of the working classes; --estate Gods indehaft f. Levetiden; --giving livgivende, bellevende; --guard(s) Livvagt, Livgarde c. Forkortet L. G.; in [ved] the lifeguards; --guardsman Livgardist; --history Livshistorie; investigate the --histories of centenarians in England; --hold Livsfæste; --insurance Livsforsikring; --interest Livrente; --land Livsfæste s. lifeless ['laifəs] livløs; afsjælet. life[like] [-laik] livagtig, greben ud af Livet; - and deathlike so for Live

<sup>1</sup> Merk ogs. when a man is journeying literally for the dear life. Kipling, *Life's Handicap*.

og Døds Skyld; --likeness Livagtighed; --line ↓, Stræktov, \*Stræktaug s; --long livslang, for (el. som varer) hele Livet. Jvf involve! --long: his - hans (. . . sit) hele Liv, hele Livet igennem; he must labour his - under the imputation of being utterly unrighteous. C. Kingsley, *Hypatia II 268 T*; --mate Kammerat c for Livet; --model levende Model; --office Livsforsikringsanstalt c; --preserver Rednings-Apparat s, -Bøje; is. Todtschlæger, ogs.\* Blytamp, (Slags engelsk) Politistok c. lifer ['laifə] al livsvarigt Slaveri, Tugthus s paa Livetid; Livslave c; he got a -, fik Tugthus p. Livetid. life[rate] Livsforsikrings Beløb s; --rent Livrente; --renrix Livrentenyderske c; --saving Rednings-; --appliances; - raft; --size (fuld) Legemstørrelse; --size(d) i fuld Legemstørrelse; a - portrait et Portræt i . . . ; --string Livs-Traad, -Nerve c. --table Overlevelsestabel; --thinking: he is living and - se han lever (og er) i bedste Velegænde; --time Menneskealder; Levetid c; it seems to me a -; that you would not discover in a -'s search, om du (. . . man) søgte hele Livet igennem; during his - bl. a. i hans levende Live; the zeal of a - et helt Livs Nødskerhed; --weary livstræt; --work Livsgerning c.

lifey ['lif] the - lifey c, en Flod i Irland. Løber gennem Dublin ud i Dublinbugten.

lift [lift] et løfte, lette, hæve; is. so flytte [remove, fit]; F stjæle (bort), rejse med, stjæle med sig [steal]; se udtag [withdraw from a bank]; indkassere, indkræve [Leje rents]. Jvf cake! the amount -ed was more than in the previous year by £ 1807; I've -ed [slaaet mig] a bump over my right eye; - his hair skalpere ham; - his hand to his hat tage t. Hatten; - his hat lette p. Hatten; - my rigging ↓, sette Riggen; - him to [hen paa] the bed; - up, is. fig løfte, opløfte [Sindet the mind]; - up his voice opløfte sin Røst; -ed up with pride opløst (af Hovmod), hovmodig. lift [lift] vi & ods løfte [paa at]; løfte (el. hæve) sig; fordele sig, lette, om Bæg, om Tsage, &c [clear]; holde op, lette, \*ogs. letne, om Begn; ↓, leve, skebre, skevre [shiver]; the fog -s; the land -s [hæver sig] to a ship approaching it; when the rain -ed . . . ; as soon as the sails -ed; - up [opløste sin Røst] and pray. lift [lift] Løften, Løftning, Løftning, Hævning [raising]; Vægt c, F Løft(e) s [that which is to be raised]; Løftehøjde; (Stempels &c) Vandring c, Slag s [- of a stamper]; F Haandsrækning [assistance]; Stigning [rise]; fig Forfremmelse c, Avancement s [promotion]; Elevator c, Løfteværk; proo Stigbord s [floodgate, liftgate]; Hællik [heel-lift]; dmp Hævekam, \*Kam t. Ekspansion [cam, knob]; Løfter, p. Hjulaksel; ↓, Toplent [lift-ropes]; is. so Luft c [air, firmament]. Jvf dead-lift med Note! the last - det sidste Løft, den sidste Nagle; the hen thought the -s were falling, at Alverden skulde forgaa; get a - komme op at age (frit, f. Eks. m. en Bonde), \*faa fri Skyds, faa sidde paa (m. en Bonde &c); faa en Haandsrækning; get a - [avancere, forfremme] in the army for bravery; he has got a great -, i Spøg: han bærer p. et Skab, ogs.\* han er dygtig oversejlet [a tight case]; give him a - lade ham køre med sig, \*give ham fri Skyds, lade ham sidde paa m. sig; fig give ham en Haandsrækning, tage ham under Armene, tage sig af ham, hjælpe (el. støtte) ham; I feel bound to give you a - out of it, hjælpe Dem ud af Deres Vanakelgheder; on the -, i omr Sydst. rejseferdig, \*ogs. som staar p. Rejsen; Døden nær [on the point of death]; the boat was thumping against the ship's side on the - of the sea,

[el] hate; [o<sup>n</sup>] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

p. Søerne; *keep the sails on the* - holde Sejlene levende. *liftable* ['liftebl] som kan løstes, \*ogs. løstbar. *lifter* ['lifte] Løfter c; is. Løsteværk n, Elevator; dmp Hævekam, \*Kam e til Ekspansion [oam, knob, lift]; *met* Pukstempel n; F Tyv, is. i Smstgg; *so* is. Kreaturtyv c. *Jvf shop-lifter!* *liftigate* ['lifiget] Stigbord n; --hammer Hævehammer. *lifting* bl. a. Løftning; is. *so* Flytning c; Tyveri n, især i Smstgg. *Jvf cattle, shop, till* -! *at the* - som ligger i (\*paa) Flytning; *fig* i stærkt medtagen Tilstand. *lifting* ↓ levende; --gear dmp Løfteapparat; --pump dmp Hævepumpe; --screw ↓ Ophænging (\*Ophængings)-Propeller, -Skruer; --valve dmp løftende Ventil; --wires Platiner, i Jacquardvær. *liftlock* Kanalsluse. *Alm. canal-lock*; --rope ↓ Top-levet c; --wall Sluse, Tværvæg c, i Slusekammer; --way Elevatorrakt c.

*lig* [lig] et ↑ *ligge* [lie, as in a bed].

*ligament* ['ligament] Bånd; *anat* Ligament, Ledbånd n; *interwooven is the love of liberty with every - of your hearts*. *ligamental* [ligamentel], *ligamentous* [-tøe] ligamentøs; *a strong ligamentous membrane*.

*ligan* ['laigən]. Se *lagan!*

*ligate* ['laiget] et *chir* underbinde [bar, take up]; *the portion of the vessel which had been -d*. *ligation* [laige'fən] Binden, Binding c; *cone* Bånd n; *a bundle tied with tape, and sealed at each fold and - with black wax*. W. Scott, hos Webster. *ligature* ['ligatə] Bånd, Bind n; Tilbinding, Sammenbinding; *chir* Ligatur, Underbinding; Stivhed [i et Led of a joint]; ↓ *Ligatur*, Sløjfebue; *typ* Ligatur c, sammentrykte (el. sammentrukne) Bogstaver pl, Dobbeltbogstav c & n; *by a strict - of the parts*.

*Ligea* [(la)'dgi'a] *myth* Ligea c, en Havnymfe & Sirene.

*ligeance* ['li:dgəns] ↑ *undersaatligt Forhold* n [allegiance].

*Ligeia* ['laidgi'a]. En Fortælling af E. A. Poe.

*ligement* ['lidgment]. Se *ledgement!* *ligger* ['ligə] arch Bræt n, &c; Hammer c, &c [ledger].

*liggins* ['liginz]. Is. nævnes *the - controversy*, en Strid i Anledning af G. Elliotts anonymt udgivne *Adams Bede*, idet en vis - antoges at være (og angav sig som) Forfatter deraf (1859).

1. *light* [laɪt] *Lys* n, i forskell. Tilf; *Lysaabning* c [opening for the -]; især: *Vindue*, *Vindve*, \**Vindu* n [window]; *Rude*, *Vinduesrude* c [pane of glass]; ↓ *Fyr*, *Lys* n; ↓ *Lanterne* [lantern]; *Tændstik*, *Fyrstik*(ke), F\* *Stikke* [Lucifer match]; *Belysning*, i *Maleri & fig*; P *Kredit* c; *Lys*, *Lumen* n, fremragende Personlighed [the great - of sciences &c]. *Jvf* ei oan, *commence*, *dawn*, 2. *leading*, *lights!* -s bl. a. *Indsigt*, *Forstand* c, F\* *Vet* n; *the Light of the Haram* \**Harremets Lys*, *Sultaninde Nourmahal* (senere kaldt *Nourjehan*), *Selims Brud* i T. Moores *Lalla Rookh*; -s out ✕ *Rosignal* n; *as different as - and darkness*, som *Dag* og *Nat*; (*including*) -s *and services* (iberegnet) *Lys* og *Opvartning*; -(s) *and shade(s)* *Lys* og *Skygge* c, *fig* ogs. *Lys*- og *Skyggesider* pl; <sup>1</sup> *he is no great -* F ogs. han har ikke opfundet Krudtet; *there was a - behind the blinds* der var *Lys* i *Vinduet*; *here is a - for you*, is. her har De *ild*; *the (or his, &c) - is out* P han &c har ikke *Kredit* længere; *beg a -* for [bede

<sup>1</sup> Mærk ogs. se *the Auld Light* (... *Licht*) den gamle presbyterianske Kirke (established church), modsat *Frikirken* og den uererede *Presbyterianske Kirke*. Se f. Eks. *Barrie, The Little Minister*, og *Auld Licht Idylls!*

om *ild* (F *Fyr*) i] *his pipe*; *be skilful in the blending of* [forstaa at blande] -s *and shades*; *a - was (or -s were) brought in* der bragtes *Lys*; *a new - had burst (or flashed) upon me* or *on my mind* der var gaaet et *Lys* (joc en Praas) op f. mig; *get a - at a house* el *faa Kredit*...; *I have got -s upon* [haaet *Lys*] *the subject today which I had not before*; *give him a -* give ham en *Tændstik*; give ham *ild*, i *Cigar &c*; *the lamp gives a strong -*, ogs. *Lampen lyser godt*; *you shall have -s*, *faa Lys*; *has his -s as well as shades*, sine *Lys*-saavel som sine *Skyggesider*; *Lord, lift thou up the - of thy countenance!* Herre! opløft dit *Ansigt* *Lys* over os! *Salmerne* IV. 7; -s *were procured* der skaffedes *Lys*; *I'll put your - out* P jeg skal lave dig t. *Hakkemad*, \*ogs. jeg skal ete dig; *see the -*, figurlig: se *Lyset*, se *Dagens Lys*; *I saw a - in the room*, at der var *Lys* paa (i *Værelset*); *set - to stikke* (el. sætte) *ild* (F *Fyr*) paa; *throw (a) - on* kaste *Lys* over, belyse; *nothing helped him, or throw - on his uncertainty*, bragte ham *Lys* i hans *Uvished*; *I do not understand these modern -s at all*. *Med* *Præpositioner*: *they spoke according to their -s* de talte som de havde *Forstand* (F\* *Vet*); *between the -s* F i *Skumringen*, i *Tusmørket* [in the dusk]; *between two -s* F inden fireogtyve *Timer* [between two days]; i *Mulm* og *Mørke*, dækket af *Natten*, v. *Nattetid*, om *Natten*; *he was forced to leave town* between two -s; *try the results by the - of reason*, i (el. ved) *Fornuftens Lys*, i *Lys* af *Fornuften*; *by the first -*, i *Irland*: ved *Daggy* [at dawn]; *consider it in the - of a horse*, som en *Plage*, som nt kedsommeligt; *among the Indians, wives are to be considered more in the - of his servants* [mere som hans *Tjenere*] than anything else; *I took up a pen, and held it in the -*, og holdt den op f. *Lyset*; *he had not looked at matters in that -*; *place (or put) matters in their proper (or real, right, true) -*, *set matters in proper -s*, i det rette *Lys*, i den rette *Belysning*; *stand in his (his own) -* staa i *Lyset* f. ham (f. sig selv), *skygge* f. ham; *we rode in the direction of the -*, i *Retning* af *Lysningen* (P\* efter *Lysken*); *stand out of the (or his) -* gaa af *Lyset* (f. ham), *was brought to (the) -* bragtes (el. kom) f. *Lyset*, f. *Dagen*, F for en *Dag*; *sit without a -*, uden *Lys*, i *Mærke*; holde *Skumringstimen* el. *Mørkning* [sit without a -, talking &c].

2. *light* [laɪt] *a lys*; blond [blonde]. I *Smstgg*. *lys*, *lyse*; - *blonde hair*; - *Blues* sp *lyseblaa*: om *Repræsentanter* f. *Universitetet* i *Cambridge*; *a - complexion*; - *summer toilettes*; *it was - as day* quite across the bog; *it will be -* [lyst] *in half an hour*; *get (or grow) -*, ogs. *lysne* vi; *before -* [før det er; før det er blevet; før det var blevet lyst] *in the morning*; *he would be sure to keep me awake until almost -*, næsten t. den *lyse Morgen*.

3. *light* [laɪt] et *lyse*; *the phoenix argands... O!* nothing else -s now, ingen anden *Lampe* duer nu! *how her dark eyes lit into lustre* [formelig *lyste*] *whom they saw me?*; - *up* begynde at *lyse*; begynde at *skinne*; *tænde*, f. Eks. en *Cigar*; om *Ansigt*: *lyane*; *and the stars as they -ed up* warned me that *I might continue my journey*; *let's - up!*; *his whole face -ed up*.

4. *light* [laɪt] et *tænde* [ild, et *Baal a fire*], \*ogs. *tænde* paa; *oplyse* [Gaderne *the streets*; v. *Elektricitet* by *electricity*]; *lyse* for [mig me], [ham t. hans *Værelse* him to his room]; *the boiler was -ed* der fyredes op (under *Kedelien*); - *a fire*, ogs. gøre *ild*

[a' i' u] oev. lange som i *for*, *feel*, *fool*; ['ba] *Trykstaveise*; [a] *høt*; [æ] *fall*; [å] *høt*; [a] *høt*; [ø] *høt*; [e] *innær*;



paa, tænde op, F\* ogs. nøre op, nøre paa; - *the kitchen fire tænde op i Køkkenet; the lamps were .ing man var ved (\*holdt) paa at tænde Lygterne &c; a fine room, principally .ed [oplyst] by a large Gothic window; - up tænde, &c [light]; lyse op i; - up his dark existence.*

5. light [laɪt] of dale (el. falde) ned; sætte sig, slaa sig ned; stige af [alight]. Jvf 1. *alight, lit!* - *along a rope, a sail* ↓, rede (el. løfte) efter p. et Tov (\*Taug) . . .; - *from the chariot*, i Bibelen: springe af Voguen; - *off the camel*, i Bibelen: stige ned af Kamelen; - *on falde paa; dale ned paa, &c; is. stede (tilfældig) paa; a cat will always - [falder altid] on his (or her) legs; the most wonderful sight that the eyes of living man ever lit upon; neither shall the sun - on them, nor any heat; the bee -s [sætter sig] on this flower and that; lest suspicion should - [falde] on them, and worse happen; and here we lit [stødte vi] on aunt Elisabeth.*

6. light [laɪt] let [not heavy]; let [not difficult, easy]; ringe, ubetydelig [light]; ↓, i Ballast, uden (større) Last, skaltom [flying -]; ↓, laber, løj, flov (\*flau); knap; let, om Vægt [short]; let, slet, undervægtig, om Mønt [not of legal weight]; mild [Dom sentence; 'Straf punishment]; letbestemmellig [easily influenced], løs; letsindig [indulging lenity]; fri; agr løs, letsmuldrende [Jord soil]. Jvf s *hand!* a - *breeze* ↓, en laber Kuling; - *burden, fit of illness, food, fumes, horse, load, mind, rain, repast, troops, vapour* let Byrde . . .; - *books*, is. Morskabsbøger; a - [undervægtig] coin; - *hand* ↓, Letmatros, Jungmand c; a - *heart*, ogs. et let Sind; *it is no - matter*, ogs. det er ingen Spas; *treating it as a - matter*, som en Ubetydelighed; *if there was a - [undervægtig] piece in the mass; lot 2 is very fast with a - mouth*, og løsmundet; - *railway*, is. Tertiarbane; - *reading* Morskabelæsning; *work of - reading* Morskabsbog c; - *task; it is no - thing*, is. det er ikke Smaating; *she was - in [laa let p.] the water, and bore little, except ballast; so my boy came home as - as a feather [glad og let] and gay as a lark; fall - ↓, løje (af); my heart grows - within me hst mit Hjerte svulmer, nu løfter sig mit Hjerte; make - of, set - by* tage sig let, tage det let med, ikke sene (stort), lade haant om, agte ringe, F blæse ad (\*af); *the ship returned -; it is strange to see how - these scruples weigh [hvor lidet disse Betænkeligheder vejer], even with our severest matrons; - of head* er i Hovedet; - *at (or of) heart or of mind* let om Hjertet; - *of (i Amerika ogs. on the) foot* let paa Foden, letfodet, rapfodet, fodrap; *he weighs twelve pounds at the very .est*, i det aller mindste.

7. light [laɪt] ad let; - *come, - go or gone* let vundet . . . snart svundet, hurtig faaet . . . hurtig gaaet; sleep -

8. light [laɪt] of ↓, lange; *George .ed up the bight to me.*

lightable ['laɪtəbl] som kan oplyses; tændbar, som kan tændes.

lightarmed ['laɪtə'md] letvæbnet; --ball ↓, &c Lyskugle; --boat Fyrskib n; --brained tomhovedet; tankeløs; --coloured lys, lysfarvet; --dues Fyr-Afgifter, -Penge.

lighten ['laɪtn] of oplyse, lyse op i; gøre lysere [- in colour]; *asking him to - [lyse op i] the darkness by his wisdom; - my lonely little house; - the mind; .ed silver* Bliksølv; *minnows are easily .ed in colour by leaving them in a white earthenware basin exposed*

*to the sun. lighten ['laɪtn] of lysne; lyne [flash]; om Sølv: blikke; the purple .ed into a dusky white; her face seemed to - with [af] sudden hope. lighten ['laɪtn] of lette; ↓, rede (el. løfte) efter paa, hjælpe [et Tov, \*et Taug a rope]. Jvf *boldily!* - *the burden of grief, the cares of life, the estimates, the grief; they .ed their task [lettede sig Arbejdet] by singing; - forward the messenger!* ↓, red efter p. Kabelaringen! - *over the sail* [hjælp Sejlet over] to *windward!**

lightener ['laɪtn-ə] En c (. . . noget n) der letter;

Caffre's -, i Sydafrika: et helt Maaltid, \*Ogs. et godt Maal Mad [a full meal].

lighter ['laɪtə] Tænder; Tænder, Fidibus, t. Pibe &c [candle-lighter]; Optænder c, til Ovn &c. lighter ['laɪtə] ↓, Pram, ogs.\* Lægter, \*Føringspram, Lørje, prov\* Skude c. lighter ['laɪtə] of lægte, pramme. lightstage ['laɪtərdʒ] Lægtring; Pramleje c, Lægter-Penge, -Udgifter pl. lightering ['laɪtərɪŋ] Lægtring c. lighterman ['laɪtə'mæn] Lægterfører, Prammand c.

lightfingered ['laɪt'fɪŋəd] F langfingeret; --foot(ed) letfodet, rapfodet, fodrap; - *Iris; -ful [-f(u)] \ lys; - presence!; -ful F herlig [delightful]; it [that particular pipe of tobacco] was the most soothing and -<sup>1</sup> one he ever smoked. Pickwick P. I XVII p. 260 T; --grey lys(e)graa; --headed ↓, med lidet Mandkab; --headed forstyrret (i Hovedet), som er fra sig selv, F\* ogs. skullet; svimmel; flygtig; tankeløs; a little - with thirst and weariness; --headedness Vildelse, Væren fra sig selv; Svimmelhed c, &c; --hearted let om Hjertet, glad og let, feststemt, munter; livsglad; *began to make jokes about it, in her - [munter] way, . . . and Eberold grew - to [let om Hjertet v. at] think that . . .; --horse* let Kavalleri; --house Fyrtaarn n; - *board* Fyrdirektion c. Jvf *the Trinity House!* - *charges* Fyrpenge.*

lighting ['laɪtɪŋ] Tænding; Belysning, † & joc Oplysning c; electric -

lightiron ['laɪtəɪn] † Lysestage c [candlestick]; --keeper Fyrvogter c.

lightly ['laɪtlɪ] ad let; letsindig; paa en mindre sørbødig Maade; ringeagtende; so ogs. haanlig; *you should breakfast -; oaths cannot be - [letsindig] broken; watch what thou seest, and - [raskt, hurtigt] bring me word!* Tennyson; - *clad; they come - by the mall, and need not spare it; draw his breath -; - dressed; I had heard my mother spoken - of, omtalt p. en mindre sørbødig Maade; take a thing (things) -* tage sig nt (Verden) let; *talk -* tale hen i Vejret; *think - of* have ringe Tanker om; undervurdere, miskende; *his victory had not been - won; - won and - lost* let vundet, snart svundet. lightly ['laɪtlɪ, so 'lextlɪ] of \ so spotte, haane; *there is it in majesty, even when shorn of its beams, that is not to be lighted by common men. James, Arrah Neil p. 103, cit. Hoppe. Ogs. hos Burns; --come-by [-'kambəl] let erhvervet, letkebt; these - contributions.*

light-minded ['laɪtməɪndɪd] let, ustadig; flygtig.

lightness ['laɪtnəs] Lyshed; Klarhed c. lightness Lethed c; *to the - of the metal may be ascribed the duration of the combat.*

lightning ['laɪtnɪŋ] Lyn n; sl Genever c, Brændevin n. Jvf *colly, of conduct, flash!* - *glances* Lynglimt,

<sup>1</sup> Davies har bl. a. Betydningerne *glorious; joyous*. Med Citatet *Tho' my heart was lightful and joyous before, yet it is ten times more lightsome and joyous now. Pilgrim's Progress Pt. II p. 60.*

Lyn; lynsnart Blik *n*, *rapidity* Lynsnarhed *c*, *speed* Lynets Fart; *s* & Kornvalmue *c*: *Papaver rhoeas*; *a* - *before death* en sidste Opblussen; *his eyes shot out* - *s*, skød Lyn; *like greased* -, spændende: som et smurt Lyn, som om Fanden var i Hælene p. ham & c; *flash of* - *al* (II)snaps, (II)dram *c*; *with the speed of* - i Lynfart, i lynende Fart; --bug *amr* (Slags) Ildflue *c*; --conductor Lynafleder; --proof lynfast; *the chimney is fire and* -; --rod Lynafleder *c*.

light-o-love ['laɪtəʊləv] *l* Light-o-love, en gammel Dansemelodi †; Letsindighed, i Elskovssager †; let Dame, Kurtisane *c* git & hst; *the drunkard and the* -; *respect each other's lights of love*; *best sing it to the tune of* -, Shakesp.

lightplant Lysanlæg *n*; --room Lys-Skrakt, -Schakt *c*, i en Bygning; *l* Fyldekammer, Lanterne-kammer *n*, til Krudtmagasin.

lights [laɪts] *pl* bl. a. Lys, i flere Tilf; *al* Øjne; *al* Lunger, is. Dyrslunger *pl*; Skrab- el. Udskudskød *n*; *al* Tosse *c*; - *list* *l* Fyrliste.

light-ship ['laɪtʃɪp] Fyrskib.

lightsome ['laɪtsəm] lys; *poet* lys, munter, glad. *Jvf* *delightful*, *glide*, *lightful* *the* - *realms of love*; *of a spirit less gay and* -.

light-soleled letlivet; --water: - *line* *l* Tomskibslinje; - *mark* Tomskibemærke; --weight *sp* let Rytter; let Bokser *c*; - *s*, *active and wiry*; - *wood* Tændevæd *n* (\**c*) [*kindling*]; --wort \*Fjære- el. Strandportulak *c*: *Pulmonaria maritima* [see *bugloss*].

liglag ['lɪglɛg] *so* forvirret Lyd af Stemmer; (vidt- løst) Passiar *c*, (megen) Snak *c*, \*ogs. (meget) Snak *n*. liglagger ['lɪglɛgə] *ci* \ passiare, snakke; *sometimes* *I saw him* -*ing with women*. James M'Levy, *Curiosities of Crime 106*, cit. Hoppe.

liga-aloës ['lɪgə'æləʊz, laɪ-] *bibl* Agalliche-, Aloë-, Aquila-, Paradis-, Ørnetræ *n*: *Lignum aloës s. agallocki veri*.

lignam ['lɪgnəm]. Se *linga(m)*!

ligneous ['lɪgnɪəs] Træ-, træagtig; - *marble* mar- moreret Træ *n*. lignification ['lɪgnɪfɪ'keɪʃən] Fortræelse *c*. lignify ['lɪgnɪfaɪ] *of* fortree; *vi* fortrees. lignin(e) ['lɪgnɪn] *chem* Lignin *n* & *c*. ligniperdous ['lɪgnɪ'pɜːdəs] *ent* trædelæggende. lignte ['lɪgnɪt] Lignit *c*, Brun- kul *n*; - *vegetables*, *i* Spog; stenhaarde Grønsager. ligntile ['lɪgnɪ'tɪl] lignittek, Brunkul; - *clay*. ligntiferous ['lɪgnɪ'tɪfərəs] lignit-ferende, -holdig. lignose ['lɪg- noʊs], lignous ['lɪgnəs]. Se *ligneous*! lignum ['lɪgnəm] *lat*. Træ *n*; - *vitis* Pokkenholt *n*.

ligula ['lɪgjuːlə] lille (\*liden) Tunge; & Bladplade, p. Græs; Skedehinde *c*. ligulate(d) ['lɪgjuːlət, -lə'tɪd] & tungeformet; - *flowers*. ligule ['lɪgjuːl] Remorm *c*. Se *ligula*!

ligure ['lɪgjuːə, -juːə] *bibl* Lössastr *c*.

Liguria [lɪ'gjuːrɪə] Ligurien *n*. Liguria [lɪ'riːən] ligurisk; - *arts* *c*: bedrageriske Kunster, Kneb; *the* - *Republic*. ligurite [lɪ'gjuːrɪt] *min* Ligurit *c*.

ligurition [lɪ'gjuːrɪʃən] \ Silikken, Silkning *c* [*lick- ing*]; *the emptying of wineglasses and the* - *of dishes*. F. H. Farrar, *Julian Home 94*, cit. Hoppe.

ligwort ['lɪgwɔːt] Kongelys *n*: *Verbascum*.

lihaf [ʔ] *l* Lihaf *c*, stukket Sengeteppe *n* [*quilt*]. Angivelig et persisk Ord; *I took our best lihaf* - *silk* *it was, fine work of Iran*... R. Kipling, *Life's Handicap*.

Lika ['laɪkə]; - *Joko*. Se *Furniss*!

likable ['laɪkəbəl]. Se *likeable*!

1. like [laɪk] *a* lige; lig, lignende [*similar*]. *Jvf* 1.

*against, anything, fair, master, moderation, sucklike!* rise up, Hydra-like, ligesom en Hydra; *a Julia-like* sigh et Suk & la Julie; *these and the* -, og lignende; *of* - *age with himself* jævnaldrende, jævn gammel m. ham; *under* - [lige] *circumstances*; - *cover*, - *cup* som Herren er, saa følge ham hans Svende; *exciting in his readers feelings* - *his own* og vækker bealgtede Stemninger hos Læseren; *in* - *manner* p. lignende (el. paa samme) Maade, ligeledes; - *mother*, - *child* Æblet falder ikke langt fra Stammen; *the latitude from and the latitude in have* - *names*, har samme Navn; *for the* - *reason* af samme Grund; *in times* - [som] *these*; *there is nothing* - [Intet er saa godt som] *competition*; *but with nothing* - [ingenlunde (el. langtfra, ikke p. langt nær) med] *the zeal he used to display*; *London had then nothing* - [havde p. langt nær ikke] *the powerful police force which* ...; *nothing* - *so old* langtfra saa gammel; *something* - *it* noget i Lighed dermed, *at* lignende; *that's something* - *I* det kan jeg lide (\*og like)!: det lader sig høre!; *something very* - [nt som stærkt lignede] *a quarrel*; *have things in something* - *order*, i nogenlunde Orden; *that's something* - *dancing* det kalder jeg at danse; *there's none* - *it* [der findes ikke dets Lige] *in England*; *be* -, *ogs. ligne* *c*; *that is just* - *you* det ligner ganske Dem, det ligner Dem p. en Prik; *what is (or what's) he* - (*in appearance*)? hvorledes ser han ud? ...; *be* - *to* ... være nærværd at ...; rimeligvis gøre & c. noget [*be likely to* ...]; ... *said* *I*, - *to cry*, nærværd at græde, (næsten) gredesferdig, \*ogs. paa Graaden; *laughing* - *to die* [*to split himself*], saa han var færdig at forgaa (revne); *he was* - *enough* *to have done* *it* det kunde ganske ligne ham; *as* - *as* not *p* som Præd. Ord ogs. rimeligt, meget muligt; adverbialt: rimeligvis [*as likely as not*]. *Jvf* 3. like! *feel* - *it* være oplagt (dertil), have Lyst dertil (\*ogs. derpaa); *do you feel* - *eggs this morning* *F* *amr* har du Lyst til (\*paa) *æg?* *when I think* ...; *I feel* - *killing*, kunde jeg have Lyst t. at myrde nogen; *feel* - *seeing*, is. have Lyst t. at se; *do you find it* -? synes De det ligner? *he had* - *to have fallen* *p* han var (el. havde) nær faldet [*he had nearly fallen*]; *the missis had* - *to* 'a died; *look* - se ud som; tage sig ud som; ligne; *he* (...it) *looks* - *it* han (...det) ser ud t. det, *it looks* (*very*) - *him* det ligner ganske ham; *it looks* (*very*) - *rain* det ser ud t. Regn; *he looks* - *taking* *the rooms* han ser ud t. at ville leje Værelserne.

2. like [laɪk] *s* Lignende, Sligt *n*; Lige, Mage *c*. *Jvf* 3. *do!* *these people and their* -(s), og deres Lige; - *cures* - *Ligt* heier *Ligt*!; *I'll do my possible that the* - [at saadant, at sligt] *does not happen again*; - *likes* - Krage søger Mage, Lige søger Lige; *there are more of his* -s [flere af hans Lige, flere som ham] *up above*; *my blessings on you and the* -s *of you!* ... og eders Lige! - (*will*) *to* - Lige søger Lige, Krage søger Mage; *associate with the* -s *of me*, med Folk (el. slige) som mig, m. mine Lige.

3. like [laɪk] *ad* ligesom, *F*\* liksom, llesom, jus- som?; sandsynligvis [*very likely*]; *Solomon in all his glory was not arrayed* - [som] *one of these*; *whoever* *to atoms* - *so much* [som] *glass*; *thinking*, - *a fool*. *that* ... idet jeg, dum som jeg var (*F*\* idet jeg mit Nar), troede, at ...; *as* - *enough* *he will* som han formodentlig ogsaa vil.

1 Som Oversættelse af *lat. similia similibus curantur*. - Ogs. -med ondt skal ondt fordrives-

2 *p* bl. a. som en erkesløs efterhængt Tilføjelae.

[a: t' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [æ] hat; [æ] fall; [æ] hot. [a] hst; [æ] hurt; [ə] inner;

4. like [laik] of F & P som [as]; *I can't shine in society - he does; - it used to be; a couple of junks come shouldering through from the north, arm in arm, - junks go; - as ligesom bibl; - as a father pitieth his children ...*

5. like [laik] et lide (\*ogs. like), synes om, ynde; ville helst [rather choose, prefer]; † behage, hue [please]. Jvf 1. all, et oram, 2. get, grub, liked! *I rather - him* jeg kan godt lide ham, jeg synes ganske godt om ham; *I - him of all things*, synes særdeles godt om ham; *fair and softly, as it - your gill jacket*, om det behager (el. huer) ... Scott, *The Abbot IV; I wish any ... bachelor that reads this may take the sort (of woman) that -s [huer] him best*. Thack., *Van. Fair; the picture he -s best*, synes bedst om, F\* ogs. liker bedst; - a place synes om et Sted, F\* ogs. like (el. synes om) sig p. et Sted; *I don't - it* F\* jeg har ingen Hæn p. det; *that he should - it very much*, ogs. at det havde han stor Lyst til; *As you - it* (Shakespeares) *Livet i Skoven; I - that (now)!* det var jo rart! ogs.\* det kan jeg lide (\*ogs. like)! F det kan jeg li; ironisk: Tak, Skæbnel! hvad gl'r I mig? *this is what I - dette* kan jeg lide (F li); *what would you -?* hvad skal det være? F. Eks. ved Bordet; *Charles -s* to [ogs. vil helst] *be to himself; I should - to [jeg vil(de) gjerne] dine at five; I should - to know ... is. jeg gad vide, F gad vide ...; what hour of the night is this, I should - to know*, ogs. hvad mon (el. hvad mon tro) Klokken er? *I should not - to [jeg vilde nødigt, ikke gjerne] rent a house; I - to see*, is. jeg ser gerne; *I should - to see*, ogs. jeg kunde have Lyst til at se, \*jeg skulde have Lyst at se; *he rather -d having*, ogs. han var meget (\*noksa) glad v. at faa ...; *papa does not - me* to [synes ikke om, at jeg] *oram that way*.

6. like [laik] s F Sympati c: likes and dislikes Sympatier og Antipatier. Alm. liking; strong in his -s and dislikes.

7. like [laik] v (saa) synes, ville, ønske (det); F *amr* være nærværd [avoid with diffidulty]; *he may go or stay, as he -s*, som han selv synes; *if you - hvis* De saa synes; *hvis* De vil; *he -d to have been too late* han var nær kommet for sent; *he -d to have [havde nær] lost his hat; I -d to have died with sea sickness*.

likeable ['laikəbl] tækkelig, \*ogs. godlidende, godlidelig; hyggelig. Liked [laikt] afgjort, yndet, \*ogs. (vel) likt. Jvf Note t. *Chloet much -*. Likelihood ['laiklihud] Sandsynlighed, Rimelighed c [for of; for at of that]; *there does not seem much - of it now; there is but little - of his returning; in [efter] all -*. Likeliness ['laiklinəs] Sandsynlighed, Rimelighed; Tækkelighed, tiltalende (\*ogs. vakker) Person c, tiltalende (\*ogs. vakkert) Ydre s. Likely ['laikli] a trolig [worthy of belief]; let tænkkelig, sandsynlig, rimelig [probable]; behagelig, tækkelig; kæn, ogs.\* pæn; *amr* ogs. dannet; lovende [promising]; *as - as not, very -*, som Prædikats-Ord: rimeligt; ikke udelukket, gerne muligt; *he is not a very - candidate* han har ikke store Udsigter (som Kandidat); *he is not a very - customer* F han er mig den rette! *you'll be the like-lier man*, den bedste, den rette; *a - man or woman; your cousin is the most - person* to [den som bedst

<sup>1</sup> Som Indskud (elliptisk) at gengive adverbialt: rimeligvis. Eller som en Parentes: hvad der er rimeligt (nok), hvad der ikke er udelukket.

vil kunne] answer the question; the one - person (to do it) would be Mr. F den eneste skulde (el. det skulde da) være Hr. F; *a - story; be - to do st* rimeligvis (el. sandsynligvis) gøre nt; *there is - to be some trouble* der bliver rimeligvis endel Vidtløftigheder &c; *I know nothing so - to [som er saa egnet t. at] effect this object; consequences that were - to ensue*, ogs. forudsætte Følger; *when the phrase is not - to be misunderstood* naar Forbindelsen ikke let kan misforstås; *he is - to be well received*, ogs. der er al Udsigt til, at han bliver vel modtaget; *he is not - to return*, ogs. det er rimeligt, at han ikke kommer tilbage. Likely ['laikli] ad sandsynligvis, rimeligvis. Se ovfr. Adj. Likely! Likelihood ['laiklihud] ligestand. Liken ['laiken] et ligne, sammenligne [med to]. Likeness ['laiknəs] Lighed [med to]; især bibl Lignelse c; conc Billede s. Jvf et hit, image! - to life Livagtighed; Portrætlighed c; *the portraits have been pronounced to be speaking -es*, erklærede f. at være af en talende Lighed; *take his - tage ham af, † skildre ham; the portrait has been attested as an excellent - [som meget veltruffet] by ...; begotten in his father's - avlet i sin Faders Lignelse, af en talende Lighed med sin Fader. Likening ['laikenɪŋ] Sammenligning c.*

likeowl ['laikəul] † Ugle [lich-owl]; --wake Vaageant c [Schwacke].

likewise ['laikwəlz] ad ligesaa, ligeledes, hst & joc ligervis; ditto; *do thou -!* gør du ligesaa! *would to Heaven that all mortal men could say -*, det samme! Liking ['laikɪŋ] Lyst, Forkærlighed, Smag c, Behag s; -s and dislikes Sympatier og Antipatier; *get a - for* faa kær, faa tilovers for; *have a - for* have kær, have tilovers for, \*ogs. like; *take a - to* faa kær, faa tilovers for; *be (go; take) on - være* (gaa; tage) paa Prøve; *to his - efter* hans Smag, F\* ogs. saaledes som han liker (...likte) den &c; efter hans Hoved; *an amusement to his -*; *every one to his -!* hver sin Smag! hver sin Lyst!

li [li] Bog; Lommebog c [pocket-book]. Paa Zigeunersprog.

lilac ['lilæk] ♀ Sirén, Syrén, \*Syrin: *Syringa vulgaris*; Lilla c; *handfuls of - blossom* [Syréner], both white and purple. Lilac a lilla, lilafarvet [mauve].

Lilburne ['lilbɜ:(n)]. Is. nævnes en John -, en stridbar Rodhugger under Republikken. Df. *if no one else were alive, John would quarrel with -*. Altsaa yppe Kiv m. sig selv - som Daniel Heire, der engang skulde have indkaldt sig selv f. Retten.

Lilacine ['(a)lilæsin] chem Lilacin s & c.

Lilacosa ['lil'e'sit] ♀ ogs. Lillaoser, Lillievækster. Lilaceous ['lil'e'ʃəs] lilla-, agtig, -lignende. Lillian ['liljən] Lillian, et Kvindenavn. Lilled ['lilid] lilla-smyk- ket, -bevokset; *by sandy Ladon's - banks*.

Lilis ['(l)a:lɪs], Lilita ['(l)a:lɪp] Lillis, Lilita. If. Tal- mudsterne Adams Hustru før Eva; (Jødernes) Døds- engel c, Kvindegenfærd som især efterstræber Bern.

lil [li] se J Hul s, i Blæseinstrument. Jvf *back- lil!* lil [li]: - for lill se lige f. lige [lil for tal]. lil [li] i Negersprog: lille, \*liden [lille]. Jvf lilly!

Lillias ['lilids]. Et (is. so) Kvindenavn.

Lillibullero ['lilbɜ:'lɛrə] Lillibullero c, en Folkevise p. Jakob d. 2dens Tid. Se Macaulay, *History III 241 T*, og Percy, *Reliques II bk. 3! the ballad of -*. Lilliput ['lilɪpʌt] Lilliput s, Pygmæernes Land; the

<sup>1</sup> He had a liking to Lebeau. Bulwer, *The Parisians II 142 T*.

*imaginary kingdom of* -. Lilliputian [lil'pju:ʃən] lilliputianak, lilliputak; s Lilliputianer, Tommeliden c.

Lilly ['lɪli]. Is en Stjernetyder og Almanaktrykker af dette Navn i Midten af XVII Aarh.; *talk of* -. *Albertus, Jack Dee!* Barham, *Ing. Leg.* Lilly ['lɪli] is. so Lillias, et Kvindenavn. Lilly ['lɪli] p Lille, \*liden. *Jvf la!* a - *white.* Marryat, *Easy XIII 110 T.* Lillylilly ['lɪlɪlɪ] & Lillylillymyrte c, et australsk Træ.

lilt [lɪlt] *so & prov* raak Visestump (\*ogs. Visestub), (raak) Vise, (munter) Sang; let Rytme c, rytmiak Fald; Swing, Liv n, Fart c [*swing, flow, go!*]; *ye heard mair than Mary's -s yestreen; a - of the light dragons; how admirably the - of [Rytmen 1] Bret Harte's verse is preserved in the imitation; a step with a - [Fart] like a two-year-old.* lilt [lɪlt] *ei so & prov* udføre nt raakt el. behændig, vips gøre nt; svinge sig, (vips) flyve, (vips, raakt) hoppe; bevæge sig rytmiak el. taktmæssig; syng (raakt, glad), tralle; *whether the bird flew here or there, O'er table -, or perch on chair.* Wordsworth; *as she warbles that long, smooth, -ing* [rytmiske], *dancing laugh; its loyalty is unimpeachable, and it is written in a pleasant -ing metre; Jenny, whose shrill voice I have heard this half hour, -ing* [syngende, trallende] *in the Tartarean regions of the kitchen.* lilt [lɪlt] *et syng, tralle; "simple rule of two will prove it", -ed back the tongabar.* Kipling, *Departmental Ditties 73; a classic lecture ... lilted out by violet-hooded doctors.*

lilting ['lɪltɪŋ] *so* halt [lɪmpɪŋ].

lily ['lɪli] & Lillie: Liliūm; Agernerle, \*Vindel c, Vindelgræs n: *Convolvulus arvensis* [lily-bind]; *so path* Melkeskorper pl, Frosk, Mundvie, Trøske c [aphthæ]. *Jvf Langtrey!* the Lilies, is. Lilliebanneret; - *of the valley* Lilliekonval, \*ogs. (Lille)konval, *prov*\* Bittikonval, (Gjeder)rams c: *Conocallis majalis*; --Benjamin el hvid (Over)frakke c; --blind & Agernerle, \*Vindel c: *Convolvulus arvensis*; --daffodil & Amaryl c: *Amaryllis*; --enerliete Enkrinit, Lilliesten, forstenet Solille c: *Encrinurus moniliformis*; --oak & *prov* & ac Sirén, Syrén, \*Syrin c: *Syringa vulgaris* [lilæe]; --pad loc amr Vandlilliens svømmende Blad n.

lim. Se Forkortelser! Lim [lim] Lim n, et Sted ved Mersey, kendt f. sit udmærkede Hø. *Df lick it like - hay.*

Lima ['laɪmə]. By i de forenede Stater. Lima ['li:mə]. Perus Hovedstad. Lima ['laɪmə] Lima c, et Skaldyr.

limaceous [li'meɪʃəs] som hører t. Vejsneglen [slæg], Vejsnegl. limacina [laɪmə'saɪnə] conch Limacina c & n, et vingeføddet Bløddyr; - *arctica* \*Flueaat c. liman ['laɪmən] Dynd n, ved Flodmunding.

limation [laɪ'meɪʃən] Filing [fɪlɪŋ]; Polering c [polish-ɪŋ]. limature ['laɪmətʃə] Filing; Flispaan c [filings].

limavaddy ['limevædi]. Et Sted i Irland; *Peg of* -, et Digt af Thackeray.

limb [lim] Kant, Yderkant [edge, limit]; is. øst Rand; Limbus, paa Sekstant &c; & Krave c [limbus]; Lem [member]; affekteret & spægende: Ben n [leg]; Gren, Trægren [branch]; i nogle Udr. haandgangen (Mand), F\* Udsending; F vidtloftig (lille, \*liden) Krabat, alem Dreng (\*Gut) c [troublesome or precocious child]. *Jvf life! upper - of the sun* Solens Overrand; *I began to examine the upper - of the tree; you're a perfect - of the devil, of Satan* du er ligefrem en Djevleunge, \*du er et Haar af Fanden; *he is a - for knocking out his clothes*, en Gris t. at ødelegge (\*ogs. fare med) sine Klæder; a - *of the church (law)*, i Spøg & med Anstrøg af Dadel: en Præstemand (en Lovens Mand, en

Sagfører); *the - of Galen* [Æskulapen] *drew back; blow off my last - but it's true!* ↓ Fanden gale mig, om det ikke er sandt! *tear - from* -, Lem f. Lem; *whole in -* med hele Lemmer, m. alle Lemmer i Behold; *trembling (in) every -, in all his -s*, over hele Kroppen, paa alle Lemmer. limb [lim] *et forsyne (el. udruste) m. Lemmer; sønderlemme; om Slagtekvæg is. oplemme; p rive istykker, myrde; -ed* [med Lemmer] *like the Farnesian Hercules.*

limbat ['limbet] Limbat c, Nordvestvind p. Cypren.

limbate ['limbət] & kantet, randet (m. anden Farve).

limbed [limd]. I Smatgg. -lemmet. *Jvf et limb!*

*clean-limbed, large-limbed.*

limber ['limbe] bøjelig, myg, smidig; *so - that they can stretch it anywhere.* limber ['limbe] *et art* protee paa. Ogs. - *up*; gøre smidig(ere) el. bøjelig(ere), myge. limber ['limbe] Skagle (\*Skaak) c, pl Skagler (\*Skjæker) pl *prov*; -s, i Artilleri især: Forstilling c; ↓ ogs. Sandspor, Vandløbspør pl, Næse c [-holes]; --beard ↓ Sandsporlem, Sandsporplanke c; --chalm art Protskæde.

limberham ['limbərəm]; - *or, the Kind Keeper*, en Komædie af Dryden.

limber/holes ↓ Sandspor [limbers]; --plate. Se limber-board! --strake, --streak Garnering c, i Lasten.

limbo ['limbo] Forhelvede n, Region grænsende t. Helvede, Helvedes Forgaard [region bordering on hell]; p Kachot c, Hul n; F Urydskurr c [wastebasket]. Se limbus! *they'll all be in -* [i Kachotten, i Hullet] *again before long; the lawyers have got him hard and fast in -*; *he's laid up in -* han sidder i Brummen, han faar sig en Brummetur; \*han sidder, han er indenfor [he is doing time]; *assign them to -*; *dismiss them to the -* [Omraade, Rige] *of discarded theories.* limbus ['limbus] Forhelvede n, (Helved)forgaard, Helvedrand; & Krave c [modest unguis Negl]. *Jvf limbo!* - *infantum (patrum; puerorum)* udsøgte Berns (Patriarkers; Drenges, \*Gutters) Forgaard; - *fatuorum* Daarers Paradis [fools' paradise].

lime [laɪm] & Lind c, Lindetræ n [- (or linden) tree]. lime [laɪm] & sød Lemon, sød Citron, Lømie, Limette c: *Citrus limetta Bergamota.* lime [laɪm] Fuglelim [birdlime]; *so* Lim [glue]; Kalk, P\* Lim c [quicklime]; *prov* Kobbel n, Kobbelrem c [leash]. lime [laɪm] *et overstryge m.* (Fugle)lim; *ogr* kalkgøde, \*kalkgødsle [manure with lime]; fange p. Limpind; *fig* fange, snære; sammenbinde [cement]; *catch with -d twigs* fange p. Limpind; *land may be improved by draining, marling, and liming; we had -d ourselves with open eyes*; --burner Kalkbrænder; austr. Stodder c; --hound † Jagthund; Blodhund.

limehouse ['laɪmhaʊs]. Et Distrikt v. Tømsen.

lime/juice Citronsaff; --juicer *pl* Langvejsrær; Engelskmand c; -kila [-kil] Kalk-Ovn c. -Brænderi n; -light Kalklys; --milk Kalkmælk.

limenean [li'menjən, -mi'n-] limansk; s Limaner c, Beboer af Lima, i Peru.

lime/pleckle Lemon-Asie c; -pit Kalk-Grube, i Garveri; -Grav c; -Brud n; -plaat \*akjoidet Fodblad n: *Podophyllum peltatum* [May apple]; -quarry Kalkbrud n.

Limerick ['lɪmɪrɪk] Limerick n, en By i Irland; p Rundsang, Sang (m. Kor), Kánon<sup>1</sup> c [4. catch]; *make*

<sup>1</sup> I Smag med den bekendte *Won't you come up, come up ... to Limerick* - hvor *Won't you come up, come up* gentages en Masse Gange, indtil Forlesningen indtræder v. Ordet *Limerick*. - Denne By er som andre Havnebyer et godt Sted f. Drik og Svir.

*up a good catchy* -, and let the fags sing it. Kipling, *Stalky & Co.* 218 T.

lime/shells se ulsæket Kalk c; -sink Kalkhul n, Fordybning i kalkførende Jord; -spar Kalkspat; -stone Kalksten; -beads se St. Cuthbert Perler [*St. Cuthbert's beads*]; -tree Lind o, Lindetræ: *Tilia parvifolia*; vestindisk Citrontræ n: *Citrus Americana* [- of the West Indies]; -twig Limpind c; *enter the very* -s of his spells; -wash et kalke; a pitiful knot of -ed barns; -washing Kalkning c.

limne ['limni:] a [e] - fra første Færd. Egl fra Tærskelen; in - straks i Begyndelsen; straks p. Forhaand [at the outset]. Egl paa Tærskelen.

liming ['laimiŋ] is. agr Kalk-Gødning, \*Gjødsling c.

limit ['limi:] Grænse [for of; to], Grænselinie; Ydergrænse; mere Limite c, Limitum n. Jvf *convictionism* / (prison) -s Fængsels Enemærker: Omraade (i eller udenfor Fængsel) inden hvilket Fanger frit kan færdes. Jvf *rules! the necessary* -s of the book Bogens nødvendige Begrænsning c; *the* -s of human capacity, is. de menneskelige Evners Begrænsning c; *the* - of cereals Korngrænser; - of growth Vækst- el. Højdegrænse; *the* -s of human knowledge; *there are reasonable* -s to everything der er (el. maa være) Maade m. alt, alting m. Maade; *our* -s [Rummet] do not permit us to discuss the point at large; *reach its* -s naa sin Ydergrænse; *I am not sure to what* - [ogs. hvor langt] his knowledge may extend; *fly even to the full* - which their fetters would allow. limit ['limit] of afgrænse, begrænse [bound]; begrænse, indskrænke [circumscribe, confine]; mere limitere. Jvf *income, lim., Ltd.* -ed [indskrænket] franchise; -ed liability company Kommandite c, kommanditært Selskab, anonymt (el. uansvarligt) Aktieselskab n; *my means are very* -ed F\* ogs. det er ikke stort jeg har at fare med; -ed [indskrænket] monarchy; *the constitution is a* -ed monarchy Statsformen er indskrænket monarkisk; *in a more* -ed [i mere indskrænket, i snevrere] sense; *my time was* -ed, is. var knap; *we are* -ed for room here det er knapt om Plads, Pladsen er knap el. knæben. limitable ['limitəbl] begrænselig; indskrænkelig. liminary [-təri] Grænse-, Vagt-, hst; indskrænket; *proud* - cherub; - king; *the* - ocean; *the poor*, - creature calling himself a man of the world. limitation [limi'teɪʃən] Begrænsning; indskrænkning; Grænse c [limit]; Enemærker pl, Distrikt n, for Tiggermunk &c; lovlig (el. tilladt) Tid, f. Tiggermunk &c; jur Præskription, \*ogs. Forældelse; jur (Bos) Afvikling c [settling]; -s of thought; *am I yourself but as it were in sort* and -? Shakesp. limitedly ['limitidli] ad med Begrænsning; i begrænset Udstrækning, i indskrænket Grad. limiter ['limite] Begrænser; (priviligeret) Tiggermunk c. limitless ['limitləs] grænseles, ubegrænset.

limm [lim] se Tøjte c [limmer]; a wild -.

limma ['lime] gr J diatonisk Halvtone c. Modsat: apotome.

limmer ['lime] Jagthund, Blodhund †; Bastardhund (egl af Støver: hound, og Dogge: mastiff) glt; se Døgenigt, \*ogs. Fant; Tøjte, Mær [limm]; *proo* Skagle, \*Skaak c. Jvf *limber! thieves, s. and broken men of the Highlands*. Scott, hos Webster; *a fair bargain! when ye gie'd the* - [den Tøjte] a full half o' what she seekit! Scott, *The Antiq.* XIV 220 T.

limma [lim] et glt & hst tegne, male, † skildre<sup>1</sup>; is.

<sup>1</sup> Se Note p. følgende Spalte!

male m. Vandfarve & om Portrætter; illuminere [*illumine*]; fig tegne, male.

limma [lim'nə] Dyndanegl c.

limmer ['limnə] Tegner, Maler, † Skildrer<sup>1</sup>; Akvarelmaler; Portrætmaler c.

limmiad ['limniəd] myth Kær(ogs. Dam)nymfe c.

limning ['lim(n)ŋ] Tegning c, Maleri, † Skilderi; Akvarelmaleri; Portrætmaleri n; Illuminering c.

limnite ['limnait] Limnit c, Sten med Aftryk af Buskværk og Damme. limnophleus [lim'náfliəs] limnofli, som gerne lever i Damme og Moser (\*Myrer).

limoges [li'mo:g] s.

limonad [li'mo'nied]. Se *limniad!* limnite ['limnait] Mosejærsten, ogs. Limonit c, \*Myrjern n.

limosis [li'mo'sis] path Ulvehunger, glubende Sult c.

limotherapela [li(ə)limo'terə'pələ] Faste- eller Sultekur c.

limours [li'muəz] s.

limp [limp]. En jakobitisk Skaal i William d. 3djes Tid. Af Forborgstaverne i *Louis James Mary Prince*.

limp [limp] vi halte; hinke; fig halte; *I* -ed seven miles upon my road; -ing very much, \*ogs. lavhalt; a -ing line. limp [limp] Halten; Hinken c; *have a* - in his gait, walk with a - halte vi. limp [limp] a svag, kraftløs *proo*; lededes [Paraply umbrella]; sjattet, slatten, \*lerpet, hængslet, sjasket, slasket [Halsbind oravat]; *proo* & i nogle Tilf. bøjelig, myg; - cloth (cover), - cover mygt Bind; som p. Rejsehaandbog &c; *he walked home in a truly dismal state of* - terror, i ligefrem lededes (el. hjælpeløs) Rædsel. limper ['limpe] Halt, Haltende c.

limpet ['limpit] Albueskæl, ogs. Fløskæl, \*Knækskæl n: Patella.

limpid ['limpid] klar, vandklar, gennemsigtig; a - stream. limpidity [lim'piditi], limpitness ['limpidnəs] Klarhed c, &c.

limping ['limpiŋ] haltende; hinkende. Se et limp! limpingly ad haltende; hinkende. limply ['limpli] ad is. slattent, \*lerpet, sjasket, i en Sjakske.

limpopo [lim'po'po:] the - Limpopo c, en Flod i Sydafrika.

limpsy ['lim(p)si] omr lededes; sjattet, slatten &c [limp]. Jvf *limsy!* limp-wort ['limpwɔ:t] Lemmike, \*Vaasfæme c: *Veronica beccabunga* [brooklime]. limsy ['limsi] *proo* & loc omr svag, \*ogs. væk; veg, ogs. bøjelig, smidig [flexible]; løs [limsy]. Jvf *limpsy!*

limule ['limju:], Himalus ['limjules] molukkisk Krebs c [kingerab &c].

limy ['lime] klæbrig [viscous]; Kalk; kalkholdig; kalkagtig; - smores; - soil.

limyra [li'maire, 'limira] s.

lin [lin] se Dam c, iser v. Fos; Vandfald, Føsefald n, Fos c. Ogs. linn, lyn. lin [lin] et se udgrave, udhule; om Vandet. lin [lin] et † stanse, ophøre; et † stanse, ophøre med.

lina ['li:nə] F Lina, Line. linaere ['lineke] s.

linament ['linəment] chir Tampon, Bourdonnet, Charpikugle c [tent of lint].

linares ['li'nə:rəs] s.

linchpin ['lin(p)pin] Lun(d)stikke, Lunt(e)stikke c.

lincluden [lin'klu:dn ?] s.

lincoln ['liŋkən] Lincoln, By- og Mandsnavn. Jvf *Abel* -s Inn, et af Juristkollagerne i London; -s

<sup>1</sup> Skolemesterens Søn, der giver sig af med at -skildre Folk., havde malet . . . J. C. Collet, Amtmandens Døtre I 107. — I 1690 tager han (Coning) fast Borgerskab som -Skildrer. N. Mgbl. 1900 229.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [n] sing; [a, ā, ē; osv vakiende med [e].

*Iron Fields*; --green Lincolngrønt, nemlig Klæde, tidligere fabrikeret i Lincoln i det østlige England, og tit typisk om Jægeres Dragt; *the gentlemen who don --*

linætare ['lɪŋktə], linæctus ['lɪŋktəs] glt *pharm* Linæctus, Saft c, Lægemiddel som opsalikes; is. endnu: *linctus boracianus* Træskesaft.

Lind [lɪnd] Lind; *Letty --*, en fremragende Serpentine-danserinde. Had [(a)lɪnd] ♀ \ Lind c, Lindetræ n [*linetree*].

Lindabrides [lɪn'dæbrɪdɪz] Lindabrides, Heltinden i "The Mirror of Knighthood"; Maitresse, \*ogs. Hold-dame c. Scott.

Linden [lɪndən] ♀ Lind c, Lindetræ n; *Tilia*; *the Linden Avenue* Under den Linden n, i Berlin.

Linder [lɪnde] sc Undervejs c, Liv n.

Lindsey ['lɪndsi:] s. Lindisfarne ['lɪndɪfɑ:rn] s.

Lindley ['lɪndli:] - *Murray*, amerikansk Grammatiker (1795); *Mrs. Bloss, with a supreme contempt for the memory of -- Murray, answered the various questions*: paa ugrammatikalsk Engelsk.

Lindor ['lɪndɔ:] Lindor c, Navn p. en forelsket Ungersvend. *Jvf Corydon! do not, for Heaven's sake, bring down Corydon and -- upon us!* W. Scott.

Lindsay ['lɪn(d)si:] s.

1. Hæ [lɑɪn] Line, Snor, Snøre, \*Line, Snor c, Snøre n [*slender cord*]; Linie, i forakell. Tilf.; Linie, Streg c, Træk n [*extended stroke*]; Stribe c; et Par Linier, nogle Ord pl [*short letter*]; Rad, Række [*straight row*; *series*]; ♀ Række c, Gæled n [- *of soldiers*]; ♀ Linie, ogs. i Modsætning t. Milits &c; F Levevej, Branche c, Fag n [*business, calling, profession, trade*]; (Ens) Specialitet c; Genre c & n; Vers n, Verslinie [*verse*]; *merc* bl. a. Ordre, Bestilling, hos Rejsende [*order*]; *mero* (effektneret) Ordre c, (sendt) Parti; *mero* Assortiment, Udvalg n, Forsyning c [*stock on hand of any particular class*]; paa Fondsbørsen: Parti n Aktier, som overtages af en Spekulant; al Mystifikation, Fælde c [*hoax, fooltrap*]. *Jvf* *et confines, vi connect, clothes-line, vi cross, defect, vi delight, fall in, L. L. R., take up!* the - ♀ Linien, Linietropperne; *the Line*, is. Linien, Ækvator c [*the equinoctial --*]; *the (regimental) -s*, i indisk Garnison &c; Husraderne, Kaserernerne<sup>1</sup>; -, level, and row Muring i Lig og Byg; a -'s breadth en Linie, F\* et Dragsmon; - *of acting* Rollefag n; - *of action* Linie, Kurs c; *the - of action adopted by him*, \*ogs. den Handlingens Linie som han er (... var) slaaet ind paa; - *of argument* Argumentation, Tankegang c, Ræsonnement n, Bevisførelse c; - *of battle* Slaglinie; - *of conduct* Fremgangsmaade, Holdning; Færd c; a good - *of cottons* godt Udvalg i Bomuldsvarer; a - *of kings* en Kongersække; a long - [Række] *of Venetian nobles*; *advocate a different - of policy* gøre sig t. Talsmand f. en anden Politik; - *of sight* Synslinie; - *of thought* Tankeretning; Tankegang c; *he declines to pursue this - of thought* [Tankegang] *at all*; *it would be hard -s* F det vilde være hårdt; *this is hard -s* F dette er hårdt (at gaa paa); a 20000 - især: et

<sup>1</sup> Forekommer ogs. Storm, *Dialogues français* eng. Udg. Pag. 26.

<sup>2</sup> Jvf ogs. Den der (i Amerika) kan skaffe størst Lot, kaldes *high-line*, den mindste Lottager *low-line*. Dahl & Nielsen, (haandskrevet) Indberetning om en Stipendierelse i Amerika 1887 P. 29.

<sup>3</sup> I Forbindelse hermed Steder som Kipling, *Life's Handicap 44: Go to the married lines*, til de gifte Mandskabers Rader o: gaa selv hen og gift dig!

Parti p. 20000; *the -s are down*, is. der er Liniebrud: a full - *of which we carry in stock* hvoraf vi fører et komplet Udvalg p. Lager; *draw the --*, især: trække Grænsen; *when ... then I draw the --*, saa siger jeg stop, da tager jeg Afstand; *the - must be drawn somewhere*; *draw the -- above (or at)...* ogs. blive staaende ved, ikke gaa længere end; tage Afstand fra; undtage; *nor do we draw the - at outdoor sports*; *draw the first -s* of [gøre de første Træk til] a *figure*; *drop me a --!* skriv (el. send) mig nogle Ord! *the -s are fallen unto me in pleasant places* [Snorene faldt mig p. de liflige Steder], *yea, I have a goodly heritage*. Salmerne XVI. 6; *give - fire* vi; *run a -* trække en Linie; slaa en Streg; *take a -* bestemme sig<sup>1</sup>; *take the -s* of ... gaa samme Vej som ...; følge Ens Eksempel, gøre som ... Med Præpositioner: *all along the -* ♀ & fig over hele Linien; *read between the --*, mellem Linierne; *go beyond the --*, især: gaa over Stregen; *by - and rule* efter Vinkel og Lineal; *fifteen miles down the --*, især: femten Miles Jærnbane fra London; *in (or on) a - i Linie* [med *with*]; *in the talking -* i Retning af at tale, i Retning af Konversation, F\* i Talevejen; *lights in -* ↓ Over-et-fyre; *the engine is in --*, i Orden; *a shop in the general -* en Detailhandel, Købmandshandel [*general shop*]; *in the oil and colour --*, i Olie- og Farvebranchen; *what - are you in?* hvad Fag arbejder De i? hvad er Deres Fag?; *he is uncommonly powerful in his own -* [Fag. Specialitet], *but it is not the - of a first-rate man*; *it is more in his -* det ligger mere indenfor hans Fag [- *of business*]; det ligger bedre f. ham; *peaceful arts (jokes) are not in his --*, ligger ikke f. ham, er ikke hans Sag; *get him in a -* have Løjer (el. Moro) m. ham al [*get some sport out of him*]; *keep his Light and the Wurlie Light in --*, over et!; *keep in the --*, is. holde Stregen; *stand in -* [is. staa i Kø] *all day*; *four sail of the --*, Linieskibe; *ship of the -* Linieskib; *a ship of fine -s*, med smukke Linier; *get (play him) to the end of his -* løbe (lade ham &c løbe) Linen ud; *be off the --*, bl. a. være kommen bort fra Sagen; *get off the --*, især *railro* gaa (el. komme) af Sporet, spore (el. køre) af, spore ud; *on the --*, om udstillet Maleri: (ophængt, anbragt) i den rette Højde; *on the -s* of ... efter samme Tegning (el. Model) som ...; i Smag (el. i Genre) med; (*bull*) *on the same -s*, figurlig bl. a: bygget (... lavet &c) over samme Læst, efter samme Model; *conducted on charitable -s*, efter humane Principer; *the meal is cooked on very economical -s*; *played on new -s*, paa ny(e) Linier, ud af en sendt Opfattelse; i ny Indstudering; *steamers run on the same --*, som gaar i samme Rute; *the engine is out of --*, i Uorden, F\* i Uglete; *it is out of my --*, ligger udenfor mit Fag; ligger ikke f. mig, er ikke min Sag; *keep to the -* bl. a. holde sig t. Sagen.

2. Hæ ['lɑɪn] et strege [*mark with strokes*]; stribe; rynke, fure, om Ansigt; fore [et Klædningsstykke a garment]; spække [en Pung a purse with money]; ♀ spække, besætte [Fæstningsværker m. Folk *works with soldiers*]; vel bedække, parre sig med [*impregnate*]; ↓, bl. a. aflaa. Se *line out!* *double(single)-lined*, om Jærnvej: dobbelt(enkelt)sporet; - bees, i Amerika: fange Skovbier el. vilde Bier<sup>2</sup>; *the dog -s the bitch*

<sup>1</sup> ... his dread of being forced to take a line, to face anything certain and irrevocable. Mrs. Humphrey Ward, *Robert Elsmere* vol. III 228.

<sup>2</sup> Dertil s. beehunter.

Hunden parrer sig; *the boat was cased and d* [klædt og foret] *with cork; his face, though d* [furet], *bore few traces of anxiety; - the gangway d* give Faldreb; *- d* [overtrukket, pletteret] *gold; - his pockets fyldte sine &c* Lommer; *trees - the roads, staar i Rader* (\*ogs. rader sig) langs Vejene; *- the route (streets) is, staa opstillede langs Vejen (danne Espalier i Gaderne); a - d saucepan en emailletet Kasserolle; - a ship bl. a. afslaa Gangen; the walls were d inside and fenced outside* [forede og klædte] *with wood; - the wall, p. Bal &c: varme Benke(n), ogs. sidde som (el. være) Væggepyrd; - out, i Tømring: afine, ogs. afslaa, m. Kridtmor; v. skotak Gudstjeneste † oplæse linievist* [Salmen *the hymn*]; *- through* overstrege, overstryge; *- up the brasses of an engine dmp* afrette en Maskine; *the river was d with lofty timber*, kantedes af høj Skov, af høje Træer.

8. lina [lain] *ei & abs* strege, &c; *- up* stille sig op i Linie(r), \*ogs. rade sig; *danne Espalier; the junior officers - d up at the entrance.*

line-abreast ['lainbreest] ↓ Frontlinie, Linie. Fuldst. *line formed abreast; form single column in -* lineage ['linidz, -niédz] Linie, Slægt, Stamme o. lineage ['lainidz] Antal n Linier; Liniebetaling o, Honorar n; *if there be anything due for -*, please remit it anonymously to the Land League Fund. Punch 1887 253<sup>1</sup>. lineal ['linjel] linear, Linie; nedstammende i ret Linie [fra of]; *in - ascent* i ret opstigende Linie; *- descent* ret nedstigende Linie; *- measure* Længdemaal. Alm. linear measure; *- succession.* lineally ['linjeli] ad i ret Linie; *be - descended* [stamme i ret nedstigende Linie] *from the Conqueror.* lineament ['linjement] Lineament, Ansigtstræk, Træk n. linear ['linjel] Linear-, Linie; ret, lige; a - [linieformigt] leaf; *- measure* Længdemaal [measure of length]; *- perspective* Linearperspektiv; *- shaped* [-fept] linieformig. line|breeding agr Renavl; *- fisherman* Snørefisker; *linefisher*; *- fishing* Snørefiskeri; *linefisher*; *- man* ['lainmen] (Opmaalers &c) Assistent, Medhjælper, Lineemand; *Kabelmand, v. elektrisk Linie; Linieemand, Arbejder v. Telegraflinie &c; railw* Banevogter o.

linen ['linin] linned; Lærred; Linned, Lintøj n; Vask o [washed -]. Jvf house-linen! Jvf et mount! body-linen Ganglinned; *foul (or soiled) -* smudsig Linned; *the taste for washing our soiled - in public.* linen a linned, linned, lærreds; *hat fig* hvid, bleg. linen ['linin] o joc udstyre med (abs levere) Lintøj; *he carpeted, and outlained, and mirrored, and -ed, and blanketed.* A. Trollope, Doctor Thorne I. 46 T, cit. Hoppe; *---cloth* Lærred n; *---draper* Hvidevarehandler c; *---drapery* Hvidevarer pl, Lingerie n; *---prover*, *---teller* Lærredsmikroskop n; *---thread* Lintraad; *---weaver* Lærredvæver.

line-of-battle [lainv'batl]; *- ship* Linieskib. line-of-battler [-e] f Linieskib n.

lineolate ['linjoleit] & anstrøbet.

liner ['laino] Linieskib n [line-of-battle ship]; *Paketaad, Paket c, ogs. Ruteskib, Passagerskib n; f Bladneger* [penny-a-liner]; *Snørefisker* [handliner]; *Foring c, mellem Maskindele; an Allan Liner.* linesman ['lainzman] x Liniesoldat c, pl ogs. Linietropper. line-steamers *Paketaamper o, ogs. rutegaende Dampskib n.* liney ['laini] p rynket.

<sup>1</sup> This custom of reading or lining or, as it was frequently called, "deaconing" the hymn or psalm in the churches, was brought about partly by necessity.

ling [lin] ≠ Lange, \*proo Lønge o. Lota moeta. ling [lin] & Klokkelyng o. \*Bustelyng o & n: Erica tetralix; Hedelyng o, \*Reelyng, Bustelyng o & n: Calluna vulgaris; Tornblad n: Ulex Europæus; crimson heather and purple -.

linga ['linge] mind Linga, Lingam, Fallus o, mandligt Lem som Symbol p. Naturens avlende Kraft, og som Genstand f. Kultus; *- sarira*, i Teosofi &c: det andet Princip i Mennesket: "it is the counterpart of the physical body, its double, formed of astral matter". lingam ['lingem]. Se linga! lingamist ['lingemist] mind Lingamist, Lingampræst c.

lingard ['lingød] s.

lingayet ['lingejet] mind Lingaist c, Medlem af en vis Sekt. Bærer en Sølvdaase m. en efterlignet Fallus.

ling-berry ['linberi] & Hedelyng, paa Færøerne: Lingur o, \*Lyng, Bulyng, Bustelyng o & n: Calluna vulgaris; Tyttebeerbusk c, \*Tytteberlyng o & n: Vaccinium vitis idæa.

linge [lindz] ei proo arbejde dygtig, i Yorkshire; række Tungen ud, i Oxford.

linger ['linge] ei tøve, nøle, dvæle [delay]; nøle, betænke sig [hesitate]; dvæle, forblive længe, lide (længe), pines, f sejgpines, \*ogs. langpines [- painfully]; *the traces of these customs - still*, har endnu holdt sig, findes fremdeles; *yet the patient would -* [endnu leve] *some days; - after*, is. i Kent: længes efter [long for]; *the patient - s in (or on a bed of) sickness*, ligger endnu (og liden) p. Sygelejet; *he -ed on* [levede endnu] *for some years; ut let me not - over* [dvæle ved] *this scene!* linger ['linge] et forhale †; *- out* [henalebe] *his days.* lingerer ['lingere] bl. a. (endnu) tilbageværende, tilbageblivende; *Efterløber; sidste Udløber c; the - s.* lingerer [-rin] lang, langvarig, f langsommeligt, hst dvælende, joc langelig; *langsom; the last -* [den sidste] *adherent of an old abuse; the last - adherent* [den sidste Udløber] *of this school; with -* [dvælende] *admiration; to die is the fate of man; but to die with -* [i langvarig] *anguish is his folly; die a -* [faa en langsom] *death; - [snigende] fevers, poisons; a -* [langvarig] *disease; if there is any - goodness* [en Rest af Godhed] *in your nature...; one longing, -* [langt] *look; -* [langsom] *recovery; for eight -* [lange, f langsommelige] *weeks.* lingerer ['lingerin] s Tøven, Nølen, Dvælen c; (langt, fortsat) Ophold n; Langvarighed; Langsomhed; fortsat Bestaaen, Vedbliven, Levedygtighed, Overleven c; *the - s* [ogs. svage Rester] *of holiday customs.* lingeringly [-li] ad nølede, tvende, dvælende, langsomt; langtrukket; *and she - dwell over it in description*, opholdt sig dvælende (el. længe) (\*ogs. fæstede sig) derved i sine Skildringer, ... med dvælende Behag. lingerly ['lingeli] ad \ langsomt. C. Bronte, Jane Eyre ch III.

linget ['lingit] glt Blok o [ingot]. Ogs. lingot.

lingism ['lingizm] lingak (el. svensk) Gymnastik c.

lingo ['lingo] p Maal, \*ogs. Spraak n; *your ostlandish -; gods use a different -.*

lingot ['lingot] glt Blok o [ingot].

lingua ['lingwa] lat. Tunge c; Sprog n; (the) - franca Lingva franka n, Frankernes Blandings- og Omgangssprog i Orienten; *spoke the - franca with facility.* lingual ['lingwel] lingval, Tunge; gr sproglig, Sprog; *- arteries, muscle; - affinity; passing the qualifying - test.* lingual gr Tungelyd c. linguliform ['lingwif'om] tungeformig. lingulist ['lingwist] Linguist, Sprogmand, Sproglærd c. lingulister ['lingwista, 'liŋkista] amr & ↓, Tolk c. Jvf linkister! lingulistle [liŋ'gwistlik]

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vaklerde med [e].

linguistisk, sprog(videnskabelig); *-s* Linguistik, Sprogvidenskab *e.* *lingulate* ['lingjulət] tungeformig [*lingulate*].

*lingwort* ['liŋwɔ:t] Foldblad *n.*, \*hvid Nyserod *e.* *Veratrum album*. *lingy* ['liŋi] lynggroet; *a* - *moor*. *lingy* ['liŋdi] *proc* høj; *proc* myg [*limber*]; *proc* stærk, udholdende.

*linhay* ['liŋhe] (aa)ent Skur, \*ogs. (aa)ent Skjul *n.*, ved en Bondegaard. Blackmore, *Lorna Doone*, cit. Davies. Kipling, *Stalky & Co.* 34 T.

*linigerous* ['liŋidʒərəs] hør(\*lin)ydende.

*liniment* ['linimənt] *pharm* tynd Salve *e.*; *rose* - *Rosenpomade* *e.*

*lining* ['lainiŋ] *is.* Udforing, Foring *e.*; For *n.*; Foring, (indvendig) Beklædning *e.*; Belæg *n.*; Email(le), i Gryde &c.; J. Fordobling, dobbelt Sejldug *e.*; *street* - X &c. Opretling *e.* i Espalier; *for the* - [til Spækning] *of one or two pockets*; - *paper* Makulatur *e.*, graat Pakpapir *n.*; - *tube*, i Artilleri: Kærnerør. *lining-out* bl. a. Af-lining *e.*, ogs. \* *Snoreslag* *n.*

*link* [liŋk] Fakkell *e.* *link* [liŋk] Led *n.*, ogs. *fig.*; Bøjle; \ Lænke *e.*; Forbindelsesled [*connecting* -]; *fig* Mellemled; *fig* Sambaand, Baand *n.* [*associating* (or *common*) -]; *dmp* Kullisebevægelse [*link-motion*]; *pl* F ogs. Lænkeknapper *pl* [*link-buttons*]; *pl* ogs. (sammenhengende) Følser *pl*; *pl* ogs. Fortømme, \*Forsyn *n.* [*leader, foot-length*]. *Jvf connect!* *bar-links* *dmp* Stangkullise *e.* *link* [liŋk] *et* sammenkæde; forvikle, vikle i hinanden; *is.* forbinde [med *to*; *with*]; *-ed sweet-ness long drawn out* den lange, lidige Toneleg; *I -ed* [*lagde*] *my arm in his*; - *off* fra Haanden, *fra* (hurtig) bestilt. *link* [liŋk] *et* *proc* & *sa* sammenkæde sig, forbindes; *gaa* Arm i Arm; *gaa* hurtig, pile; *trippe*; strømme ind, om Fenge; *fra* noget bestilt, ekspedere (el. udføre) noget hurtig; *she is -ing away at the wheel* hun spinder flittig, driver paa med sit Spindearbejde. *link* [liŋk] *is.* *se* Bugtning, Løkke, af Elv; Halvs *e.*, ved Elv. *Især* i *pl*; *-s*, ogs. Sandbanke, Sandslette, Dyne [*downs*]; Golfplads *e.* [*golfing link(s)*]; *-boy* Fakkell-bærer *e.*; *-buttons* Lænkeknapper.

*linkster* ['liŋkistə] *amr* & J. Tolk *e.* [*linguister*].

*linklater* ['liŋkle:tə] *s.*

*linkline* ['liŋklaɪn] Forbindelsesbane *e.* [*junction-line*]; *-man* Fakkellbærer *e.*; *-motion* *dmp* Lænkebevægelse, ogs. \* Lokomotiv- el. Kullisebevægelse. *links* [liŋks] *sp.* *Se link* (med Note)!

*linlatham* [liŋ'le'θəm] *s.*

*linley* ['liŋli] *s.* *linlithgow* [liŋ'li'pɡo:] *s.*

*lin* [liŋ] *s.* *Se lin*

*linnaan* [liŋ'ni:ən] linnésk. *linnaeus* [-əs] Linné.

*linne* [liŋ]; *the Heir of* -, en Ballade i Percys *Reliques*, II ch 2.

*linnell* ['liŋel] *s.*

*linnet* ['liŋit] \ Tornirisk *e.* *Fringilla cannabina*.

*linn* ['lainn] Linon *e.* Nu *lenn*, &c.

*linoleum* [liŋ'no:liəm] *merc* Linoleum *n.*, et Gulvtæppe-stof af Kork, Læderaffald og Linoile.

*lin* [liŋ] *se* Ruller, \*ogs. Lunner *pl* [*rollers*].

*linseed* ['liŋsi:d] Hørfro, \*Linfrø; *-cake*; *-ell* Linoile.

*linsey* ['liŋsi] Hvergarv, \*Hverken, Verken *n.*; *-wool-sey* Hvergarv *n.*, &c. Som Adj. simpel.

*linstock* ['liŋstɔ:k] \ Luntestok.

<sup>1</sup> I Betydningen «Golfplads» ogs. Entallet *link*: *on golf link or cricket field*. Omvendt bruges *links* ogs. som Entalord: *there is an excellent golfing links*. *Jvf* Note t. *grounds*!

*lin* [liŋ] Charpi *e.* *linsev* *n.* *Jvf et dob!* *-bew* \ *Hør*, \*Hørr *e.* *lin* *n.*: *Linum usitatissimum*. *Alm. floe*.

*linel* ['liŋel] *arch* Holm (\*Holme), Dæksten *e.*, Ram-stykke *n.*

*linle* ['liŋli] \ Tornirisk *e.* [*linnet*].

*linlæn* ['liŋlæn] *s.*

*linlæraper* ['liŋlærə'pe] *joe* \*Charpiskraber, Kirug *e.*; *-seed* \ Hørfro, \*Linfrø [*linseed*]; *-stock*. *Se lin-stock!*

*linlwhite* ['liŋlhwait] \ Tornirisk *e.* [*linnet*].

*linlæs* ['liŋlæs] *s.*

*linl* ['liŋli] sribet, furet. *Jvf linley!*

*lin* ['lain] Løve; *fig* Løve; Berømt, berømt Mand &c.; Severdighed, Mærkverdighed, Mærkelighed *e.* *Se lion's!* *the Goffs du Lion* Løvebægt; *-s*, i Oxford: Filistre, Borgere; Gæster; *American* - Kuglar, Puma, Sølvløve *e.* *Puma concolor*; *the* - *of the day* Dagens Løve; *there is a* - *without or in the way* det er en Løve derude, p. Vejen. *Sal. Ordpr.* XXII 13 & XXVI 18. *Df:* *a* - *in his path* en frygtelig Hindring; *this was, indeed, kicking the dead* -, et Aelspark; *show him the* - *s and tombs*, Stedets Mærkverdigheder. *-ant* ent Myreløve *e.* [*ant-lion*]. *lionel* ['laɪənl] her (prydet) med Løvehoveder. *lionel* ['laɪənl] her Løveunge *e.* *lionel* ['laɪənl] Løveunge *e.* *lionel* ['laɪənl] *s.* *lioness* ['laɪənəs] Løvinde; F mærkelig Dame; *wise* Damegæst *e.*, Damebeag, kvindelig Besøg *n.* *lionet* ['laɪənət] Løveunge, lille (\*liden) Løve *e.* *lionhearted* løvehjertet, med Løvemod. *Se Richard!*

*-house* Løvehus. *Se henery!* *-hunter* F En der jager efter Berømt, Celebritetsjæger *e.* *lionism* ['laɪənɪzəm] Berømt, Mærkelighed; Jagt efter Berømt, Celebritetsjagt *e.* *lionize* ['laɪənaɪz] *et* besøge, besø, gæste [*visit as a curiosity*]; beundre, *cont* begabe, beglo; behandle som en Severdighed, som en mærkelig Personlighed; fremvise (som en Mærkelighed &c.); vise om, være Cicerone (el. Omviser) for; *and he has an honest horror of being* - *d*, vises frem; *places which I had not* - *d before*. *lionize* *et* være (el. spille, give) Dagens Løve. *lionlike* ['laɪənlaɪk] vild som en Løve. *lion-heard* amerikansk Basilisk *e.* *Basiliscus Americanus*. *lion's* ['laɪənz]. *Se also!* *Daniel in the* - *den*, i Løvehulen; *plunge* (or *rush*, *run his head into the* -  *jaws or mouth* styrte lige i Løvens Gab; *do the* - *share of the talking* besøge Broderparten (el. selv besøge det meste) af Konversationen; *do the* - *share* [Broderparten] *of the work*; *step into* (or *take*) *the* - *share* fra Løvens Part, Broderparten; *-foot* \ Rasleblomst *e.* *Catananche*; *-paw* \ Løvefod, \*Fællestak, Fruekjole *e.* *Alochemilla*; *-saw* \ Løvemule, ogs. \* Løvemund *e.* *Antirrhinum majus*; *-teeth* \ Løvetand *e.* *Taraxacum* [*dandelion*].

*lip* [li:p] Løbe; Kant, Rand *e.*; P Snak *e.* & *n* [*talk*]; *Præri* *n.*, Bravader *pl* [*bounce*]; P Knæ *e.*, Grovheder *pl* [*impudence*]. *Jvf bite*, *et hang!* *the* - [Enden] *of a scarp*; *give* (his) - *to* snakke med *et*; *udskælde*. \*ogs. bruge sig paa *et*; *all the regiment knows that he has given O'Hara more* - *than any man of us*; *make* (or *make up*, *put up*) *a* - *sette* en Trutmund op, mule, \*sette Trut, furte; *one won't be able to open one's* - *s next* [man tør snart ikke lukke Munden op] *before you*; *pass his* - *s* komme over hans Løber; *it was the first morsel that had passed her* - *s for many a long hour*; *nothing had passed our* - *s* [ogs. vi havde hverken faaet vaadt eller tort] *for two days*; *it shall not pass my* - *s*; *I don't believe that you, for all your*

[a: i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse, [ä] hat; [ä] fall; [ä] hot; [A] hut; [e] heart; [e] inner;



- [med alt dit Snak], *were in that business; from his own -s af (el. fra) hans egen Mund; are put into the -s of lægges i Munden paa . . . ; come, none of your -!* naa, ikke nogen Snak! &c; *they hung, so to speak, palpitating on [ved] his -s; his praises are on every -, on everybody's -s* hans Ros er i alles Mund; *up to the -s [til opover Ørene] in difficulties.* lip [lip] et hat udtale [utter]; *al syngte [en Sang a chœnt]; glt & hat kysse [kiss]; iser se forhakke, gøre Skaar i, \*ogs. skaare [notch]; skære ind i; I've -ped my penknife; the swift waters that for ever - the gloomy highway.* lip [lip] et glt & hat: - to kysse; *the pale waves whispering and -ping one to the other.* Kipling, *Captains Courageous 81; the lip, lipping of the water over the side as the brig gathered way; the water's -ping up to the edge of her rail.* Jvf 4. lap!

Lipari ['lipari] Lipari n, italiensk Ø & By. Øen tjener bl. a. som Forvianingssted. Lipari ['lipari] Iparisk; the - Islands.

Lipareole ['liperosi; li'pär-] path Fedtbrok n [steatocole].

Lipborn ['lipbørn] \ læbefødt, som ikke har nogen dybere Betydning. G. Eliot, *Middlemarch LXXX* cit. Davies; --deep blot udtalt (m. Læberne); --devotion Gudsfrygt (el. Gudfrygtighed) m. Læberne; --glue Mundlim.

Liple ['lipik] Fedt-.

Lip-labour ['liple'bø] tomme Ord pl, Mundsvejr n.

Lip-lap ['liplæp] kind cont Liplap c, Bastard af Europæer og Hinduer.

Lipless ['liplēs] læbeles. liplet [-let] lille (\*hiden) Læbe c, pl Smaalæber.

Liplip ['liplip] ø koge [boil]. Paa Chinooksprog.

Lipogram ['li(a)lipogrām] Lipogram n, Skrift hvor et bestemt Bogstav er ganske undgaaet. lipogrammatic [li(a)lipogræ'mætik] lipogrammatisk. lipogrammatist [-græmetist] Lipogrammatiker c.

Lipoma [li'pōme] path Lipom(a) n, Fedtsvulst c [steatoma].

Lipothymic [li'pō'thīmik] besvimende. lipothymous [li'pō'thīmōs] Besvimelses-, Afmagts-; tilhøjelig til Besvimelse; besvimet, afmægtig. lipothymy [-mi] path Besvimelse, Afmagt c.

Lippening ['lipenɪŋ] se lejlighedsvis [occasional]; tilfældig [accidental].

Lipper ['lipə] ad se meget, overmaade; - fat smæk- (\*smeld)fed; *the cattle are - fat.*

Lipple ['lipl] se halvt Fjerdingkar n; a - of shortbread. Barrie [quarter of a peck].

Lipptide ['lipitju'd] path Surejethed c, sure Øjne pl.

Lip-salve ['lipsa'v] Læbepomade c.

Lipscamb ['lipskəm] s.

Lip-service Mundsvejr n, tomme Ord pl; --wisdom Visdom i Ord.

Liquable ['likwəbl] smeltelig, \*ogs. smeltbar. Liquefaction [li'kwefəʃən; li-] Smeltning; Smeltelighed; smeltet Tilstand; Udameltning c [eliquation]; a substance congealed beyond -, saa det &c ikke kan smeltes. liquefaction [likwi'fækʃən] Smeltning; Opløsning; smeltet (. . . opløst) Tilstand; Fortætning c [condensa-

tion]'. liquefy ['likwifai] et smelte; opløse; et smelte, vædske sig; opløse sig. liquecence, liquecency [li'kwesəns(i)] Smeltelighed; Smelten c. liquecent [-ənt] smeltelig; smeltende. liqueur [li'ke; li'kjue] Likør c. liquid ['likwid] flydende; fig smeltende [Toner accents, music, notes; Blødhed softness]; gr likvid [Bogstav letter]; - manure. liquid ['likwid] Vædske<sup>2</sup> [incompressible fluid]; gr Likvid c. liquidambar, liquidamber [li'kwidamba] & Storakstræ n: Liquidambar Orientalis; pharm flydende Storaks (el. Styraks) c: Styrae liquidus. liquidate ['likwide'ti] et gøre flydende; fig klar-gøre, klare [Betydningen af the meaning of]; afvikle, om Bo, om Forretning [wind up]; afgøre, betale [en Gæld a debt]. liquidation [likwi'deʃən] is. Afvikling, Likvidation c; go into - gaa til (el. under) Likvidation, afvikle Forretningen. liquidator ['likwide'tə] Opgører; Bobestyrer c. liquidity [li'kwiditi] Flydenhed; gr Likviditet; fig smeltende Blødhed c. liquidize ['likwidais] et gøre flydende; gøre likvid. liquidly ['likwidli] ad flydende; smeltende blødt.

liquor ['like]. Egl Vædske [liquid]; Saft c, Sø, Vand; Vand n, (udkogt) Vædske, P\* ogs. Laag [decoction]; flydende Vare, (alkoholisk, spiritus) Drik c; Brændevin, F & P (noget) stærkt n. Jvf in-liquor, worse! cabbage - Kaalvand; what's your -? F hvad vil du drikke? hvad skal det være? miaa his -s blande (3: drikke) forskellige Sorter; be in - være drucken; a man in -. liquor ['like] et drikke (om Vin eller Brændevin), snapse (\*drumme). Forstærket: - up; et behandle m. en Vædske; - out the day drikke hele Dagen; and he may die before the dawn Who -ed out the day. Kipling, *Departmental Ditties*; --dealer Brændevinshandler.

liquorice ['likeris] Lakrits c; --lozenge<sup>2</sup>; Lakritspastil, \*ogs. Reglisse c.

liquorish ['likeriʃ] P lækker [lickerish]; in so - a fashion. J. F. Cooper, *The Two Adm. VII 100 T.*

lira [li'ra] Lira, Lire c, italiensk Mønt, 72 Øre, næsten 10 eng. Pence.

liricon-fancy ['li'ri'kən'fænsi] & Lillekonval c, &c [lily of the valley].

Lirima [li'ri'ma?] s.

liriodendron [li'riō'dend'rən] & Tulipantræ: *Liriodendron tulipiferum*; Tulipan-Træ n, -Ved n (-Ved c) [canoe-wood].

Liris ['lairs]. En ung Kvinde hos T. Moore, *Loves of the Angels.*

liresone [li'roko'n] som ligner et hvidagtigt Pulver.

lis [liz] Indelukke n, Løkke, Have; Fæstning c. Som Del af Egennavn. F. Eks. *Lismore* -den store Løkke.

Lisa ['laizə] F Lise, \* \ Leis c. Lisbeth ['lizbēp] F Lisbet. Lisboa [lis'bo'ə], Lisbon ['lizbən] Lisboa, Lisabon n. Liscombe ['likəm] c.

lish [liʃ] prov kræb, stovt (\*staut); a - chop like thee.

lisière [fr., li'zjə] & Lisière, (Skovs) Udkant c, Skovbryn n.

lish [liʃ] & prov Lyak, ogs\* Lyake, prov\* Laake [groin]; Side c.

Liskeard [lis'ka'd] s. Lisle [li:] Lille n; - gloves,

<sup>1</sup> Davies citerer Keats's *Endymion: Salt tears were coming, when I heard my name Most fondly lipp'd, and then these accents came.* - Baumann fra *Funch: Millions lip thy name.*

<sup>1</sup> I sidste Betydning f. Eks. A. Jamieson, *Steam and Steam Engines Eleventh ed. page 105 (Lecture XIV).*

<sup>2</sup> Til Forskel fra fluid, som er en Fællesbetegnelse f. Gasarter og Vædsker.

Slags fine Traadvanter. *Lisleburgh* ['li:lbərə]. Et angiveligt ældre Navn f. *Edinburgh*. *Lismahago* ['lizmə-'he:go<sup>s</sup>]; *Captain* -, i *Smollets Humphrey Clinker*, en fattig, men stolt Skotte, Miss Tabitha Brambles Bejler. *Lismore* ['lizmə<sup>s</sup>']. En af Hebriderne. En By i Munster, Irland; *the Dean of -'s Book*, en Samling af gamle, mest højskotske Folkeviser, nedskrevne af Sir James Macgregor, Provst af Lismore i XVI Aarh.

*Lisne* ['lisn, laɪn] † Hulning, Fordybning o. *caovity*. *Lisp* ['lɪsp] af læspe, \*ogs. være læsp, klasse; *fig* læspe. *fig* lalle. *Jvf number!* *lisp* af læspe, fremlæspe; lalle. *lisp* ['lɪsp] Læspen, \*ogs. Klassen o, Klis n; Lallen o.

*Lisse* ['lɪs] glat. *Lisencephalous* ['lɪsn'se:fələs] lissencefal, m. glatte Hemisfærer el. med faa Hjernevindinger.

*Lissom(e)* ['lɪsəm] myg, smidig; let, rask; *straight, but - as a hazel wand*.

*Lissoy* ['lɪsɔɪ] ? s.

*Lissam* ['lɪsəm] o. Se *lissom(e)*!

**l**ist ['lɪst] Liste ('List), Kant; Liste, \*List ['lɪst]; Liste, Fortegnelse o. *Jvf otid, 2. close, desideratum, Adj free, of head!* - of trains Togtabel o; *the - will be issued (or out) tomorrow* Listen fremlægges (\*udlægges) (*unic* is. Censuren falder imorgen; *the subscription - opens* [fremlægges, \*udlægges] *today*; *when the (University) -s are published*, is. naar Censuren falder; *be in the - staa* p. Listen. *list* ['lɪst] af liste; is. tætte [Døre og Vinduer *doors and windows*]; indhegne (el. indrette) t. *Kampplads [enclose for combat]*; indregistrere [*enter in a list*];  $\times$  hverve [*enlist, enroll*]; *on battleplains or -ed spot*. Byron: *I will - you for* [som, til] *my soldier*. *list* ['lɪst] af F lade sig hverve, \*ogs. hverve sig [*enlist*]. Ogs. - for a soldier; - under [til Tjeneste under] *him*. *list* ['lɪst] Skranke o; pl ogs. *Kampplads* o, *Rendebane* o; *enter the -(s) against* træde i Skranken mod, binde an med, *poet & joc* drage i Leding mod; *enter the -s for*; *judge of the -s* *Kampdommer*. *list* ['lɪst] ↓ Slagside o; *she had a - to port*; *the vessel took [sik] a - to starboard*. *list* ['lɪst] af hat lytte, ville [desire]; *the wind bloweth where it -eth*. Johannes III. 8; *I have a right to speak of the other sex as I -*. *list* ['lɪst] af poet lytte [listen]; - *and hear!*; *Oh, - to the cone!* *list* af poet lytte til, høre paa; *accusers like thee I - no further*.

*listel* ['lɪstəl] arch Liste, \*List o [fillet, moulding].

*listen* ['lɪsn] af lytte (F<sup>s</sup> lye), høre efter; - to høre paa, (især hat:) lytte til; - to a debate, is. følge en Debat. *listen* ['lɪsn] s: *be on the -* F lytte, høre efter. *listener* ['lɪsn-ə] Tilhører; *cont* Lytter o; Øre n, i *Bokser-el*; *there are -s and spies everywhere*; -s never hear any good of themselves.

*lister* ['lɪstə] s. Is. *Sir Joseph* -, britisk Kirurg f. 1827, den antiseptiske Saarbehandlings Fader. *lister* ['lɪstə] osv *Listefører* o. *lister* ['lɪstə] sc *Stangejern* n, ogs. \*Lyster o [leister].

*Listerian* ['lɪstəriən] *chir* listerek, antiseptisk. *Listerism* ['lɪstərɪzəm] *chir* Listerisme, antiseptisk Saarbehandling o.

*listing* ['lɪstɪŋ] bl. a. Indregistrering; *Listning*; *Tætning*; i *Tætning*: Udskæring o af Spuns i en Planke; *oos* Spuns o & n udtaget af en Planke.

*listless* ['lɪstləs] apatisk, interesseles, ligestyldig, trægt, udeltagende; *slap*; *touched my -* [slappe] *hand*; *the -* [slappe] *position of that hand*; *his - length at noontide would he stretch*. *listlessly* ad apatisk, trægt &c; *was lolling - on a sofa* laa henslægt p. en Sofa,

uden at gide nt. *Listlessness* Apati, Interesseleshed, Ligestyldighed, Træghed o.

*list-shoe* ['lɪstʃu:] Listesko.

*lit* ['lɪt] o F oplyste (*part* oplyst); *tændte* (*part* tændt); *dalede* (*part* dalet) ned, &c. Af 3-5 *light!* *Jvf fire!* *the flame that - the battle's wreck*; *tobacco that keeps well -*, som holder godt Fyr; *he noticed me the minute he -* [steg af] *at our inn*.

*litany* ['lɪtəni] theol Litani; *fig* (langt) Litani n [long unmeaning effusion].

*liteli* ['lɪtli]. Se *lichi!*

*lite* ['laɪt?] af sc indstille, foreslaa, nævne, \*ogs. opnævne, nominere [*propose for election, present*]; *et & abs: - out* indstille, foreslaa, \*ogs. nominere<sup>1</sup>. *lite* sc *Indstilling* o, *Forslag* n, \*ogs. *Nominering* o. *Jvf leet!* *lite* ['laɪt]. Se *pendente!*

*literal* ['lɪt(ə)rəl] bogstavelig, bogstavret; *you are too -*, især: De tager det for bogstavelig; *in most - earnest*, ogs. for ramme (\*i det rammede) *Alvor*; *the - meaning of a phrase*; - *notation* Betegnelse v. Bogstaver; a - [ogs. en ordret] *translation*. *literalism* ['lɪt(ə)rəlɪzəm] Bogstavlighed; bogstavelig Forstaaelse (el. Opfattelse, Fortolkning), Hængen o ved Bogtaven. *literalist* ['lɪt(ə)rəlɪst] Bogstav-Dyrker, -Troende o. *literalize* ['lɪt(ə)rəlaɪz] af opfatte (... fortolke) bogstavelig el. efter Bogtaven. *literally* ['lɪt(ə)rəli] ad bogstavelig, efter Bogtaven; bogstavelig (taget, talt); *a man and his wife cannot be - one flesh*; *translate -*, ogs. ordret. *literalness* ['lɪt(ə)rəlɪnəs] Bogstavlighed; bogstavelig Betydning; Bogstavdyrkelse o.

*literary* ['lɪt(ə)rəri; \ 'lɪtərəəri] literær, boglig; *literært* (el. boglig) anlagt; - *critic*, bl. a. *Literaturanmelder*; - *history* *Literærhistorie*; - *man*, is. *Literaturkender*, *belæst Mand* o; - *property* *Skriftjendomsret* o; - [literært; lærd] *society*; - *words*, ogs. *Ord* f. de højere Begreber; - *work* *literært Arbejde*; *Forfatterskab* n. *literate* ['lɪt(ə)rət] boglærd, boglig dannet; *the - now chooses their emperor*, as *the military chose theirs*. *literate* ['lɪt(ə)rət] (boglig) dannet, boglærd *Mand*; *Literaturkender*, *belæst Mand* o. *literati* ['lɪtə'reɪtɪ] pl Lærde, Videnskabsmænd. *literatim* ['lɪtə'reɪtɪm] ad bogstavelig, bogstavret. *literation* ['lɪtə'reɪʃən] Betegnelse o ved Bogstaver. *literato* ['lɪtə'reɪtə] Lærd, Videnskabsmand o. I pl *literati*. *literator* ['lɪtə'reɪtə] literært dannet *Mand*; *Videnskabsmand* o. *literature* ['lɪt(ə)rətʃə; tʃuə] *Literatur* o, *Bogvæsen* n, \*ogs. *Bogavl*; *Læsning*; *Belæstthed* o [*range of reading*]; *the - of the subject* *Emnets Literatur*, hvad der er skrevet over Emnet; *of (or on) the history of -* *literaturhistorisk*; *take to -* slaa ind p. *literær Virksomhed*. *literatus* ['lɪtə'reɪtəs]. Se *literato!* I pl *literati*.

*lith* ['lɪθ] glt & sc *Ledemod*, *Led* [joint]; *Lem* n [limb]; - *and limb*. *lith* ['lɪθ] af oplemme.

*lithagogue* ['lɪθəgəg] med *Litagon*, stenaafførende *Middel* n. *lithanthrax* ['lɪθ'ænθræks] min *Steukul* n. *litharge* ['lɪθərg] met *Sølv* o.

*lithe* ['laɪθ] # so *Lubbe*, *Lub*, ogs. \**Lyr* o: *Gadus* (s. *Merlangus*) *pollachius* [pollack]. *lithe* ['laɪθ] bejellig; myg, smidig. Ogs. *lithesome* [-səm]. *lithe* ['laɪθ] af glt & poet lytte; *now - and listen!*

*lither* ['laɪθə, 'lɪθə] sc *lad*, *doven*; *sevtng*; *that - lad*.

<sup>1</sup> Hertil den spøgende Brug af *lite* *out* i *Bret Hartes Drift from two Shores 92 T*, hvor Dyret ligesom «bestemmer sig» med Hensyn til den Genstand dets Spark skal ramme.

**lithe** [ˈlaɪfweɪ] ♀ Stenfrø n: *Lithospermum*; **wort** en Art Kvalkved n (\*Skovhyld): *Viburnum lantana*; Sommerhyld, \*Dværghyld e: *Sambucus ebulus*.

**lithia** [ˈliθiə] chem Lithia c: *Li*; O, et Oksyd af Metallet Lit(h)ium; **water**. **lithiasis** [ˈliθiəˈsɪs] path Sten c, Stensmerter pl, Blæresten c. **lithic** [ˈliθɪk] litisk, Sten-, Urin-; **acid** Urinsyre [*uric acid*]; **salts** Litiumsalte. **lithium** [ˈliθjəm] met Lit(h)ium, Lit(h)ion n.

**litho** [ˈliθoʊ] f Litograf n [*lithograph*]. **litho-** i Smatgg. Sten-; **carp** [ˈliθokəˈɹɒp] forstenet Frugt c; **chromics** [ˈliθoʊˈkrɑːmɪks] Litokromi, Olliefarvetryk c; **colla** [ˈkɑːlə] Stenlim c & n; **dendron** [ˈdendrən] «forstenet Træ» n, Slags Korall; **domo** [ˈliθodoʊm] Stensaddel c, et Bløddyr boende i hule Stene &c; **domous** [ˈliθədomeɪs] lito-domisk, boende i hule Stene &c, borende; **domus** [ˈliθədomeɪs]. Se **domo**; **PI** **domi** [-maɪ]; **genous** [ˈliθəˈdʒɪnəs] stenfrebringende, koraldannende, om Polypner; **glyph** [ˈliθɒɡlɪf] Graving i sølle Stene, Stenskering c; **glyphite** [ˈliθɒɡlɪfɪt] (Jordgravet, fossil) Billedsten, Sten c med Figurer; **glyptics** [ˈliθɒɡlɪptɪks]. Se **glyph**; **graph** [ˈliθɒɡrɑːf] Litograf, Stentryk; **kontratyk** n; **et litografere**; **kontratykke**; **grapher** [ˈliθəˈɡrɑːfə] Litograf c; **graphic** [ˈliθəˈɡrɑːfɪk] litografisk; **kontratykt**; **graphy** [ˈliθəˈɡrɑːfi] Stentryk, Litograf c.

**lithoid(al)** [ˈliθɔɪd, ˈliθɔɪdəl] stenagtig.

**litholine** [ˈliθəˈliːn] Litolin n, et Middel mod Kedelsten. Se *Chambers's Journal* 1887. 240

**lithologic** [ˈliθəˈlɒdʒɪk], **logial** [ˈkɪ] litologisk, mineralogisk, hørende t. Sten, t. Stenlære; **logically** ad litologisk, mineralogisk; **consider a stratum** -; **logist** [ˈliθəˈlɒdʒɪst] Litolog, Stenkender, Mineralog c; **logy** [-dʒi] Litologi, Stenlære, Mineralogi; Lærebog c i Stensygdomme; **maney** [ˈliθəmæni] Litomanti, Spaadom c af Stene; **marge** [ˈliθomɑːdʒ] en Jordart: Litomarga, Stenmarv c.

**lithon|triptic** [ˈliθənˈtrɪptɪk] med stendrivende (Middel n); **tripter** [-tə] chit Lithotriteur, Litotrit, Stenkuser c.

**litho|phagi** [ˈliθəˈfædʒaɪ] pl Litofager, Sten- eller Grusædere; **phagous** [-fəɡəs] litofag, sten- eller grusedende; borende, om visse Bløddyr; **phane** [ˈliθəˈfɛn] Litofani, Dtafbillede n, gennemskinnende Billede, paa (el. af) Sten, paa (el. af) Porcellen &c; **phyl** [-fɪl] Bladforstening c; **phyte** [-fajt] «Stenplante» c, som Korall eller Søsvifte; **tit** [-tɪnt] Farvelitografi, Olietryk n; **tomie** [ˈliθəˈtɒmɪk] litotomisk, Stensnit; **tomist** [ˈliθəˈtɒmɪst] Litotom, Stenoperatør c; **atomy** [-mɪ] Stensnit n; **tripsy** [ˈliθɪˈtrɪpsɪ]. Se **trity**; **triptist** [-trɪtɪst] Stenoperatør c; **tritle** [-trɪtlɪk] som angaar Stenkusning; **tritor** [-trɪtɔɪt]. Se **lithon|tripter**; **trity** [ˈliθəˈtrɪtɪl, ˈliθəˈtrɪtɪl] Stenkusning, Litotresi, Litotripal c; **type** [ˈliθəˈtaɪp] (Slags) Stereotypplade c, Litotypi n; **et litotypere**; **typy** [-taɪpɪ] Litotypi c.

**Lithuanian** [ˈliθjuˈeɪnʒə] Lithauen n. **Lithuanian** [-jən] lithauisk; s Lithauer c; Lithauisk n.

**lithy** [ˈlaɪθi] bøjelig, myg, smidig.

**litigable** [ˈliθɪɡəbəl] omtvistelig, hvorom der kan tvistes eller procederes. **litigant** [-ɡənt] stridende, procederende; **the parties** - de stridende Parter, Parterne. **litigant** (procederende) Part c. **litigate** [-ɡeɪt] et procedere (om), føre en Sag om; - **a cause or question**. **litigate** et procedere, have en Retstvst. **litigation** [ˈliθɪˈɡeɪʃən] Retstrætte, -Tvist, Proces c. **Jvf frivolous!** **be in** - være Bestand f. Proces, være omprocederet. **litigator** [ˈliθɪɡeɪtə]. Se **litigant!** **litigious** [ˈliθɪdʒəs] trætteker, processyg [*fond of litigation*]; omtvistelig

[*disputable*]; juridisk, Ret; se P vidtløftig, omstændelig, langtrukken [*prolix*]; **a pettyfogging attorney** or **a - client**; **acres of - grounds**; **cite to the - bar**. **litigiously** ad is. af Trættekerhed. **litigiousness** Trættekerhed, Processyge c.

**litila** [ˈliθɪlə] se lille (\*lidet) Barn n, lille Dreng (\*liden Gut) c; **when he was a -**.

**litmus** [ˈliθməz] Lakmus c, et blaat Farveemne; **- paper**.

**litorn** [ˈliθɔːn] ♀ almindelig (el. dobbelt) Kramsfugl, Sjægger, Snarre(r), Snarredrossel, \*Fjeldtrost, Grastrøst c: *Turdus pilaris*.

**litotes** [ˈliθoʊˈtiːz, ˈlaɪ-] rhet Litotes c.

**litrameter** [ˈliθræˈmɪtə] Litrameter n, Instrument t. Bestemmelse af Vædskers Vægtfylde. **litre** [ˈliθrə] Liter c, 1. **imperial pint**.

**lit** [liθ] se Indstillingsliste c [*leet*]; **et indstille**, \*ogs. opnævne. **Jvf lite!**

**litte** [ˈliθn] glt & *proe* Have; Kirkegaard c. **litte** [ˈliθn] poet & \ oplyst; *through the red-litten windows*. E. A. Poe, *Tales of Mystery (The House of Usher)*.

**litte** [ˈliθn] Baare, Bæreseng, Bærebør; **agr** Strøelse, Halm c, \*ogs. Strø n; **Halm c** over Mistbænk [*covering of straw*]; Rageri, Uryd, (\*udoverliggende) Rod, Rusk n, \*P Mørje [*scattered rubbish*]; Uorden, \*ogs. Uryddighed c; **agr** Læg, Sæt, ogs. \*Kuld, \*Bol, Bøle n, især af Grise [*pigs &c born at once*]; **a - of straw** noget Halmragelse, \*endel Halmrusk; **here is a - ready**; **lay him in it!** litte [ˈliθn] et bestre; **agr** strø (el. lægge) Halm under, strø under [ogs. **- down, up**]; ligge strøet udover el. henover, ligge paa (\*udover) [Gulvet *the floor*]; **Bordet *the table***; gøre det uordentligt (\*ogs. uryddigt) i, \*ogs. rode (el. ruske) udover [Stuen *the room*]; sætte, føde; **with which it is the vogue in winter to -** [bestre] *the church porches*. **litte** [ˈliθn] et gøre det uordentligt, \*ogs. rode (el. ruske) udover; **faa Unger** (is. om Grise), \**proe* ogs. grise, bøle sig.

**littérateur** [fr., litereˈtɔː] literært dannet Mand; **Literat** c.

**litterman** [ˈliθəmən] *proe* Stalddreng, \*ogs. Staldgut c [*stable boy*].

**lille** [ˈliθl] lille (\*liden, vesle, n lidet, f vesle), pl smaa; m. bestemt Artikel: lille, pl smaa. **Jvf 3. all!** *every one of the gods and goddesses, - and big, smaa og store; great and - store og smaa; - people and great, - and great people smaa og store, Smaafolk og Stormænd (\*Storfolk); with -* [med liden, uden større, uden synderlig] *change in her appearance; the -* [lille, f\* smaa] *child; the -* [det lille, den Smule, f\* det vesle] *French I know; the - reason he ever possessed; they are suited to - minds* [smaa Sjæle], *but not to me; - one du lille, f du smaa; a - one en lille (\*en liden), et Barn; sp en let Rytter, Stalddreng (\*gut); when I was -, a - one da jeg var lille (\*liden); the - one den lille, f\* Smaeen; the - ones de smaa, Smaabørnene; - Sunday f Mandag (da Tjernerne har Frihed istedetfor Søndag); from a - one fra han (... hun) var lille (\*liden). **litte**. Substantiveret: **-, if anything, - or nothing** lidet eller intet; **a - lid**; **a very - makes her cry** Taarerne sidder meget løst hos hende, hun græder f. et godt Ord; **not a -** [ikke lidet] *surprised; a very - milk* en lille (\*liden) Smule Mælk; **every - helps** mange Bække smaa gør en stor Aa, \*ogs. alle Moner drar; **our -** den Smule (\*ogs. det lille, f det vesle) vi har (... havde); **you have changed some -** [lid] *in the seven years; the (or**

what) - there is den Smule (\*det lille, F det vesle) der er; *the Chaplain taught me what - I do know*; - *and often fills the purse, many a - makes a mickle* mange Bække smaa gør en stor Aa; *I have - left to say* jeg har ikke stort mere at sige; *make - of it* gøre lidet ud af det; ikke komme langt; *slaa det hen*; ikke bryde sig om det; *after a - om lidt, lidt efter*; *you said a - ago* [f. lidt siden] *that ...*; - *by -*, *by - and -* lidt efter lidt, \*undert. lidt om lidt; *for a - lidt*, en lille (\*liden) Stund, et Øjeblik; *draw for a - on*; *pause for a -*; *draw in -* tegne i Miniatur; *she was within a very - of* [var lige (ogs. \* meget nær) ved at] *doing it*.  
 little ['lɪtl] ad lidet; ikke stort, ikke synderlig; - *did I expect this* dette havde jeg mindst ventet; *he - thought* [anede ikke, havde ingen Tanke om] *that I stood near by*; - *and-pretty* & Porcellensblomst c: *Saafraga umbrosa*. Littlelandians [lɪtl'ændʒnz] Smalendianere, i Kejserdømmet Lilliput de der knækkede deres (\*sine) Æg i den smalle (\*smale) Ende. Jvf *Big-endians!* - *Englanders* ['ɪŋɡləndəz] omt Smaaengelskmænd, Liberale. Modsat *Imperialists, Jingoists*; - *Go Cambridge* f. Andeneksamen, Filosofiikum o [*Responsions, smalls*]. Littleman ['lɪtlmæn] lille Peter Spillemand, (\*lillebitte) Goddanneemand c: Lillefingeren. Littlemess [lɪtl'nes] Lidenhed [- of size]; Knaphed; fig Ubetydelighed, Bagatelmæssighed; fig Smaalighed, Smaaskarethed o; *the - of his means*, ogs. hans knappe (el. ringe) Midler pl; *the vanity and - of* [det tomme og intetsigende ved] *all human plans and aspirations*; *the -es* [Smaaligheder] *which cling to the round of common life*; *fade into -* svinde ind t. det betydningsløse, blive t. en Ubetydelighed, til Ubetydelighed; *this very tall lady stooped to the - of* [den Smaalighed at] *listening*. Uttler ['lɪtlɪ], Uttleest ['lɪtlɪst]. Glt, *prov* & Barnesprog f. *less, least*; *will thou pray for him, father?* - *Surely, littlest*, du lille (F \* Smaaaen)! Kipling, *Life's Handicap*. Littleton ['lɪtlɪtn]. Især en eng. Retslærd i XV Aarh., til hvis Værk Coke i XVII Aarh. skrev en Kommentar. Jvf *Coke!* Littlewale ['lɪtlweɪ] & Stenfrø n: *Lithospermum [lɪtəhəʊəl]*.

Littleoaks [lɪtləks] pl *prov* Pjalter, Laser, \*is. Filler, *prov*\* Traver.

Littleal ['lɪtləɪ] Littleal, Kyst-, Strand-; - *some* Bælte mellem Høj- og Lavvandsmærket.

Littleate ['lɪtljuət], Littleform ['lɪtlju:fɔ:m] krum, krummet (i den ene Ende). Littlealt ['lɪtlju:ɪlt] Bispestav o, en vis Skælførtening: *Littlewites*.

Liturgie [lɪ'tɜ:dzɪk] liturgisk, gudstjenstlig; -s Liturgik o. liturgical [-kl]. Se *liturgy!* liturgy ['lɪtədʒɪ] Liturgi o, Kirkeakikke, gudstjenstlige Former pl; (katolsk) Messe o [mass].

Litauis ['lɪtju:əs] antiq Litauis o: Augurers Krumstav & en Slags Krigstrompet.

Lity ['lɪtɪ]: *all - alt* (er) i Orden; *well* godt [all right]. I Kineser-engelsk.

1. live [lɪv] et leve [have life, &]; leve, nyde Livet; færdes, holde sig; bo, hst huse, f. holde til [reside]; ↓ bjerge (el. klare) sig, vage, holde Søen, om Baad [- at sea]; leve, med Hensyn til Mad og Drikke [fare]. Jvf 1. air, alms, 5. as, bounty, charity, 8. do, fat, s hope, living, manage, wise! *he is too clever to -* han lever ikke længe; *hand* er for klog; - *as if each day was the last*; - *hard* [tarvelig] *and temperately*; *we - and learn* man lærer, saalænge man lever; *proceed on the - and let - principle* gaa frem efter Principet: leve og lade leve; *even as they -*

*and move* (saaledes) som de gaar og staar, som de gaar omkring (iblandt os), lyslevende, \*ogs. livalevende; *Corbould, as I -!* ja saa sandelig er det C-d! *but the fact will be remembered as long as the old boat herself -s*, er til; *he quite -s there* der har han stadig Tilhold, han er som hjemme der, \*ogs. det er hans stadige Tilhold, F\* ogs. der holder han til stød og stadig, omt han ligger og velter der; *while we -, let us -!* skal der være Glæde, saa lad der være Glæde! ogs.\* skal det være Jul, saa lad det være Jul! - *again* leve op igen, faa nyt Liv; *ah, I - again in him*; *man shall not - by* [leve af] *bread alone*; - *by chase, fishing, labour, his pen*; - *for* leve for; *those amusements which others appear to - for*; *she had now a purpose for which to -*, et Maal (el. noget) at leve for; *yes, there was that left, for which to -*, endnu det (... noget) at leve for; *they have -d for today and cared for today* de har kun levet for den Dag i Dag, \*de har levet f. Dagen og kun f. Dagen; - [do] *in a room*; *the room is unfit to - in* F\* der er ikke værende (f. Mennesker); *no boat could - [vage] in such a sea, in such weather*; *she (the annals) -d into our own time* hun levede (Annalerne bestod) helt ind i vor Tid; - *off* [leve af] *these miserable earnings*; - *on* leve af [Kød, Græs, Korn flesh, grass, corn; sine Midler his means; denne Gage that pay; sin Pen his pen!], \*undert. leve paa; leve paa [sine Slægtninge his relations]; leve (el. tære, \*ogs. flyde, paa [sit gamle Ry its old reputation]. Med en som Adverbium: - *on* leve (fremad, frem gennem Tiderne); - *on with*, is. blive boende hos; fremdeles leve sammen med; - *through* gennemleve; overstaa, bestaa; opleve; *we had -d through many dangers*; *what she had lately -d through*; *the vessel can't - through* [klare, klare sig i] *such a storm*; *it seemed to me as though I could not - through it*, overleve det; - *to a hundred* (to be a very old man) blive hundrede Aar gammel (blive en meget gammel Mand); - *to know* (see) opleve at faa at vide (opleve); *why did I - to see this day?*; *he will - to thank me* den Dag skal komme, da han takker mig; - *up to* leve efter, efterleve, lagttage; leve op, bruge [alle deres (\*sine) Indtægter their incomes]; - *with* leve sammen med; bo hos [reside with]; færdes iblandt, færdes imellem; *the dogs were rather slow, and the horses were able to -* [følge, \*holde Følge] *with them*.

2. live [lɪv] et leve [et Omstrefterliv a roving life; et mageligt Liv a life of ease]; *you should take your position and - it* [leve i den] *when and how it pleases you*; - *down* forvinde [denne Sorg that grief]; overstaa; ved sit Liv gøre tilkammer, f. Eks. Bagtalelse; bringe i Forglemmelse; *China has in the past, by her strong conservatism, -d down* [overstaaet] *the attacks of the West*; *that the man had quite -d down his past*, bragt sin Fortid i Forglemmelse; - *out* overleve [oullive].

3. live [laɪv] levende; *amr* sig kraftig, levende, livlig, som der er Liv i [active]. Jvf *lumber, stock!* a - [betalt] *advertisement*; - [skarp] *ammunition*; - *coals* levende Kul, Glæder, F\* ogs. Varmeglæder; - *embers* glødende Aske; a - *hedge* (tree), amerikansk: et levende Gærde el. Hegn (Træ); a - [levende]: *Aw,*

<sup>1</sup> that he lived on his pen. Bulwer, *The Parisians* I 115 T.

<sup>2</sup> Modsat: *dead advertisement*, F *deadad*. Amerikansk.

lobster, o<sup>1</sup>; a - man, amerikanak: en Mand med Liv, med Fart, en Mand som der er Liv (el. Fart) i; *suppose you were to turn a -* [levende] *model at the Academy?*; - oak. Se live-oak; a - orator, amerikanak: en kraftig Taler; - shell fyldt Granat.

lived [laɪvd]. I Smstg. Jvf bl. a. high-, long-, short-lived!

livelihood ['laɪvlɪhʊd] Livsophold, Levebrød n; earn (or gain, get, make) a (or his) - tjene sit Livsophold, skaffe sig et (el. have sit) Udkomme, tjene sit Brød, ernære sig [som Bladreferent a a reporter]; I will teach you how to gain your own -; he tried various ways of gaining a -; gain a scanty - skaffe sig et tarveligt Udkomme. livelly ['laɪvli] ad git levende; livlig; that the White Hussars - exhibited un-Christian delight and other emotions. Kipling, *Life's Handicap*. liveliness ['laɪvlɪnəs] Liv n, Livlighed, F Kvikhed c [animation, vivacity]; Liv n, Livagtighed; (Vins &c) Fyrighed, Skummen c [briskness]; the - of the countenance or the eye in a portrait; nothing but the - of my faith [min levende Tro] could have solaced and supported me; the - of youth, contrasted with the gravity of age. livelong ['laɪvlɔŋ] lang, i nogle Udtryk [long in passing]; † varig; the - day, all the (or the whole) - day den hele lange (el. udsagte) Dag, saa lang som Dagen er (... var); (all) the - night. livelong ['laɪvlɔŋ] & hvid Evighedsblomst: *Gnaphalium margaritaceum*; St Hansurt, \*Hualsg c: *Sedum telephium*. lively ['laɪvli] levende [Haab hope; Erindring recollection; Følelse feeling]; livlig, rask (ung Mand youth), F kvik; livagtig [Efterligning af Naturen imitation of nature]; glad, munter. Jvf interest! conceive a - [levende] admiration for; he has still a - recollection of the punishment which followed...; - stones, bibelsk: levende Stene c: hellige Mennesker. lively ['laɪvli] ad livlig & livagtig †; rask, \*raskt, især †; look - skynde (F\* raske, svinte) sig; lover away now, -, my loads!

liveer ['laɪvən] P Opkvikker, Hjertestyrkning c: Snaps, ogs.\* Dram.

live-oak ['laɪvəʊk] & eviggrøn Eg: *Quercus virens*.

liver ['lɪvə] et se ↓ lose, udlosse [unload, se ogs. oss]. liver ['lɪvə] & europæisk Ibis c: *Ibis falcinellus*. liver ['lɪvə] En der lever, levende; Beboer, Indvaaner c [af B-n in Brooklyn]. Jvf fast! and try if life be worth the -s care; a bad - et Menneke som fører et slet Liv; a clean - et renligt Menneke; if all men were as clean -s [saa renlyvede] as he...; a Christian - et Menneke som fører en kristelig Vandel; a free (or good, hearty) - En der lever (... vil leve) godt; en Bonvivant, Levemand, Viver; the longest - den længstlevende; the -s [de der lever] in a degenerate age. liver ['lɪvə] anat Lever c; fig Lidenskaber pl, Temperament n; he had a kind heart, but no -; the - side (wing) højre Side (Vinge); --colour Leverfarve c, Mærk(er)et n; --eater Leverspiser c, indianak Troldmand; --flake vet Faareflynder, Leverflynder, ogs.\* Leverikte c: *Distoma hepaticum*.

livered ['lɪvəd] livréklædt, liberklædt, i Livrée, i Tjenerdragt. Jvf lacky! a - servant, ogs. en Libertjener.

liverleaf ['lɪvəli:f] & Blaasimmer, \*Blaavels c: *Aemone hepatica*; --oll Levertran.

Liverpool ['lɪvəpu:l]; - Irishman si Irlænder født

<sup>1</sup> Spøgende i Lighed hermed: a live member-of-parliament, &c.

i Liverpool. Liverpoolian [lɪvə'pu:lɪən], si Liverpoolian [-'pɑ:liən] Liverpooler c.

livers ['lɪvəs] & Flæg, (gul) Iris, ogs.\* (gul) Sværd-lillie: *Iris pseudacorus*; Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjevie n & c: *Typha latifolia*.

liver[s]ick [lɪvəsɪk] prov Nitagle, \*Klinknagle c; --spots Leverpletter; --stone min Leversten, Hepatit c; --wort \*Lungenæver c: *Stictis pulmonacea*.

livery ['lɪvəri] jur Overdragelse, Overlevering c, af Jord &c; Overdragselsdokument n; (til Undergiver) leveret Naturalydelse c †; Livrée, Liberi n, Tjenerdragt; (ejendommeligt) Dragt, Korporations- eller Lav(ogs.\* Laugs)dragt, Uniform; fig Dragt c; (samtlige) Lav(ogs.\* Laug) pl i London; Valborgere pl, Valborgerskab n, en Komité af Lavene. Jvf bait-stables! - and bait, som Skilt ofte: Heste modtages p. Foder; keep a horse at -, paa Foder. livery ['lɪvəri] et fære (el. klæde i, forsyne med) Liberi. Se liveried & lacky! --coat Livréefrakke; --company Lav (ogs.\* Laug), Gilde n; --horse Heat p. Foder; Lejehest; --man Libertjener c [livery-servant]; Lav(ogs.\* Laugs)medlem n, Valgborger, i Londons City; Fodervært c; --servant Libertjener; --stables Foderstald(e); Lejestald(e).

lives [lɪvz] v lever, bor &c. Af live. lives [laɪvz] pl Liv, &c. Af life.

Livia ['lɪvɪə] Olivia, Livia, Olive, Live.

livid ['lɪvɪd] blygraa, blyblaa, graablaa, sortblaa; blaa (som Følge af Slag), blodunderløben; bleg, ligbleg; askegraa: i Ansigtet; livid: black and blue, discoloured, as flesh by contusion; - lips; a - spot. lividity ['lɪvɪdɪti], lividness ['lɪvɪdnəs] blygraa & Farve c.

living ['lɪvɪŋ] Participle af live; - apartment or room Opholdsværelse, Beboelsesværelse; a - price en Pris der giver Sælgeren sit Udkomme. living ['lɪvɪŋ] a levende. Ogs. fig; nulevende, dalevende. Se memory! - dead levende ded [dead alive]; be - leve; være i Live [be alive]; many still - mange nulevende...; have three sisters -, i Live; the first of - [nulevende; dalevende] English authors; - [levende] faith, force, spring; within the recollection of - men i nulevendes (... dalevendes) Erindring; she is the - [livagtige] picture of her mother; he was a - [levende] refutation of all such calumnies; the - rock, is. fast Fjeld<sup>1</sup>; cut out of the - rock hugget i Klippen selv, udhugget i det haarde Fjeld (\*ogs. i haarde Fjeldet); I saw his own - self, saa ham lys(\*ogs. livs)levende; I'll never breathe it to a [nogen] - soul; spare no - thing ikke skaane noget levende; in the land of the - living ['lɪvɪŋ] Leven c, Liv [act of living]; Liv, Levnet n, Livsførelse c [conduct]; Levebrød, Livsophold, Underhold; Udkomme [means of subsistence]; Pastorat, ogs.\* Kald, Præstekald n [benefice, charge]; Levemaade c [fare]. Jvf hard, Saturday (bairn)! the - [Opholdet] is cheap; the - [Levemaaden] onboard the John Bright is exceedingly good; there is no - [det er ikke muligt at leve] without trusting somebody or other in some cases; he could not get a deanery, a prebend, or even a -, eller i det hele noget Kald; make a - tjene sit Brød; have sit Udkomme; if you understand what good - [især: god Levemaade] means...; obtain a -, ogs. komme i Kald; Madame L. told fortunes for a -,

<sup>1</sup> \*Murfundamenter, som er førte ned til fast Fjeld, o. l. Jvf ogs. N. Mgbl. 1897 490: en Kultur plantet fast, dybt og sikkert paa Tankens Bundfjeld.

[e] hate; [o<sup>1</sup>] so; [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she, [z] measure; [ŋ] sing [a. ä, e] osv vakkende med [ə].

spaan Folk af at leve, gjorde sig et Levebrød af at spaa Folk; *work for his* - arbejde f. Udkommet; *the furrows of disease and much evil* - livingly [-li] ad levende; *how - do you gush upon my heart!*

Livingstone ['lɪvɪŋstən] s. Livonia [lɪ'vɔ:njə] Lifland n. Livonian [-jən] lifandsk; s. Lifsender c; lif-landsk n.

Livraison [fr., liv're'zɑ̃] Levering c; Hefte n.

Livre ['li:və] Livre, Frank c.

Livy ['li:vɪ] Livius. Livy ['li:vɪ] Olivia, Olive, Live.

Lixivial [lɪk'sɪvɪəl] Lud-; ludagtig; - salts Ludsalte. Lixivate(d) [-vjet, -vie'tɪd]. Se *laxative*! Lixivate [-vjet] et chem udlude, lude. Lixivation [lɪksɪvɪ'eɪʃən] chem Udludning, Ludning o. Lixivious [lɪk'sɪvɪəs]. Se *laxative*! Lixivium [-vjom] chem Lud c.

Liz [lɪz] se Lise c.

Lizard ['lɪzəd] soo Firben n, \*ogs. Firdassel: *Lacerta*; f. Alabamenser, som Øgenavn; ↓ Vandrekovs (\*-kaus) e; *small* - Øgle o; the *Lizard* (*Head*) Lizard n, Cornwalls-sydligste Spids; --tail & Øglehale: *Saururus cornutus*.

Lizle ['lɪzl] Lise.

Llama ['la:mə; 'ljɑ:mə] soo Lama o, \*Lama n: *Auchenia lama*.

Llan [læn] Indhegning; Kirke c. Et vælsk Ord, især brugt i Egennavne, som *Llandaff* [-'dɑ:f], egl Kirken ved (Floden) Taff. Llandello [-'dallo] Llandello n, et Sted i Wales; - *flags* det nederste, mørkefarvede Lag i Silur-fjeldet. Llandudlo [-'didlo, -'dɒdlo] s. Llanelly [-'eplɪ] s.

Llanero [lɪ(j)ɑ:nə\*'rɔ] Llanero, Steppeboer o, i Sydamerika. Jvf *Hano*!

Llanfyllin [læn'vɪplɪn] s. Llangollen [læn'gɒplən] s.

Llano [lɪ(j)ɑ:nə] Llano, Steppe, Slette c, i det nordlige Sydamerika. Jvf *Hanero*!

Llaarwat [læn'ru:t] s.

Llaarcocha [lɪ(j)ɑ:ri'kɔtʃə] s.

Llewellyn [lɪ(j)u'elɪn] Llewellyn, Leonellus, den sidste britiske Fyrste i Wales.

Lloyd [lɔɪd] s; -'s Lloyd's, Lloyds n, Skibeassurance- og Skibsefterretningskontor, is. i London; en Del af Londons Børsbygning, hvor al Seassurance tegnes [-'s Rooms].

lo! [lɔ] int se! - and behold! Lo [lɔ] amr joo Indianer o. Efter Popes Linie Lo, *the poor Indian, whose untutored mind...*

loach [lɔ:tʃ] s. Smerling c: *Cobitis barbatula*; stone - Dyndamerling; C. *fossilis*.

load [lɔ:d] Byrde, Vægt<sup>1</sup> [*burden, weight*]; fig Byrde c; Læs, P\* Læs n [*cartload &c*]; art Lædning; ↓ Lædning c<sup>1</sup>; dmp største Arbejde n; *win* Gang, Aare o [*load*]; -s of P fuldt op af [*lots off*]; a - of hay et Læs Hø; a - of water, is. en Vending (el. Færd) Vand; *what a - you take from my mind!* du vælter en Sten fra mit Hjerte; *life is a - to me*, er mig en Byrde. load [lɔ:d] et belæse [en Kamel a camel], læse paa [en Kamel a camel; en Karre, \*en Kjerre a cart]; art lade [et Gevær a gun]; ↓ lade, læste [et Skib a ship]; betyng; belaste [en Ventil a valve]; overlæse [Maven

<sup>1</sup> Som Maal f. tørre Varer = 10.45 danske Tønder. Det samme Maal kaldes ogsaa *wey*. Særlig mærkes a *load of timber: a measure which contains 40 feet of rough timber, averaging in weight about one ton* - og (som Maal f. Stenkul): *1 ship-load = 20 (Newcastle) keels, ca. 404 Tons*.

*the stomach with food*; Hukommelsen *the memory*; overøse [ham m. Kærtagn, Hædersbeviser, Gaver; Brejdelser *him with carcasses, honours, presents; reproaches*]. Jvf *lade!* - and *unload*, is. lade og løse; - *the accounts* f. forakønde (o: forfalke) Regnskabet; - a *case* betyng en Stok, lægge Bly ind i en Stok; a -ed *case* en Stok m. Blyindlæg; -ed *discs* falake Tærninger; *the tongue is -ed*, er belagt; -ed *whip* Flak m. Bly i Skafet; *the wine is -ed*, er forfalsket; der er noget (bedøvende) i Vinen; *the boat, which was -ed (or laden) with fish, with men...* loader ['lɔ:de] Pælæsser; Lader; Lader, Laster o. loading ['lɔ:diŋ] Pælæsning; Byrde; art Lædning; ↓ Læstning, ogs. conc Lædning [*cargo*]; meck Belæstning; *more* (p. en Police faldende) Andel o i Administrationsudgifter<sup>1</sup>; *the ship is (in) - for*, under Lædning for...; *at port of -* paa Lædestedet; --birth Læsteplads; --tara Læstetern, loadline ↓ Lastelinie c, Lastemærke n. Jvf *constructive!* loadsmann ['lɔ:dzmən] † Lods c [*pilot*]. loadstar post & fig Ledestjerne, Polarsjeds c; --stone Magnet c. Ogs. lodestone; --waterline. Se *loadline!*

loaf [lɔ:f] (tyk) Klump, (tyk) Masse c; Brød n [- of bread]; Top c [- of sugar]. Fl loaves. Se *loaves!* a - of ryebread et Rugbrød; *half a - is better than no bread* noget er bedre end intet; Smuler og ogsaa Brød; *throw up his loaves and flakes* opgive sit Levebrød, sin Syssel; *the clamour of the working classes for a "bigger -"* [billigere Brød] *at last became irresistible*; *toil for his loaves and flakes* Arbejdet f. det daglige Brød, F\* ogs. Madstrævet; *sugar in -* Sukker i Toppe, Topsukker; *be in a bad -* gik al være lide faren; *I've got my loaves and fishes to attend to* jeg maa passe Levebrødet (\*ogs. Madstrævet). loaf [lɔ:f] vi (gaa og) drive, spadsero, gaa ledig, \*ogs. drive Dank, gaa og slænge; *et: - away time* drive Tiden hen, \*ogs. drive Dank. loaf-bread ↓ Brød. I Modsetning t. Beskøfter. Jvf *soft tommy!* loafer ['lɔ:fə] Flaner, ledig Person, Lediggænger, Dagdriver; Løsgænger, Omstrejfer o. loaferess ['lɔ:fərəs] Lediggængerake; Omstrejferke o. loafing ['lɔ:fɪŋ] ledig, lediggæende, fænerende; omstrejfende; s. Lediggang; Omstrejfen c, Løsgænger, \*ogs. Løsdriveri n. Jvf *chuck!* loaf-sugar ['lɔ:fʃʊgə] Topsukker. Jvf *crush!* *single refined* (-) Mells c.

loam [lɔ:m] (muldblandet) Ler, magert Ler n, \*ogs. Ler, Lere c. loam [lɔ:m] et lere, dække m. Ler; --board ↓ Skabelon c; --earth Lerjord; *cofferwork* of - Pisémur o; --moulding Lerformning; Lerform c. loamy ['lɔ:mi] leret; fig, især se doven, dorsk, lad [*slotful*].

loan [lɔ:n] se Mælkeplads, \*Mælkeplads c. Se ogs. *lans!* loan [lɔ:n] Laan n. I Smstg. oftest: Laane; *have the - of...* faa laant..., \*ogs. faa laane...; *promise (want) the - of love (...)* at laane...; *on -* til Laans; som Laan; *interest on -* Udlaansrente; *be out on -* være udlaant, F\* være (ude) paa Laan; *put out to -* udlaane; *will you favour me with the - of this book?* loan [lɔ:n] et & obs laane (til sig); *amr* (bort)laane, udlaane. loanable ['lɔ:nəbl] som kan laanes, \*ogs. laanbar. loaning ['lɔ:nɪŋ] se Bivej, Sidevej c, mellem Gærder eller Hækker [*lane*].

loan-office ['lɔ:n'ɒfɪs] Laanekontor.

loath [lɔ:θ] a. Se *loth!* loathe [lɔ:θ] et være (... blive) led ved, ogs.\* have (... faa) Lede til; fig væm-

<sup>1</sup> Saaledes: *Sun Life Office. All loadings returned.* Reklame i *The Army & Navy Gas*. 1892 Novbr.

mes (F søkles) ved, afsky, have Modbydelighed for; *the full soul -th an honeycomb* en fuld Sjel træder p. Honningkage bñb; naar Musen er mæt, er Melet besk. **loathful** ['loʊθfʊl] afskyelig, væmmelig, F søkel. **loathing** ['loʊθɪŋ] Lede; Afsky, Væmmelse c; *the mutual fear and - of [Afsky mellem] hostile races*; a - of food Madlede. **loathingly** [-li] ad med Modbydelighed, med Afsky. **loathsome** ['loʊθsəm] væmmelig, modbydelig, afskyelig.

**loaver** ['loʊvə] Penge pl, Mønt (ogs. Mynt) c, i Lingua franca; *they don't mind tipping (up) the -*, rykke ud m. Mønten.

**loaves** ['loʊvz] pl, is. Brød. Af loaf; --of-bread & Bulm eurt c: *Hyocyanus niger* [(common) henbane].

**Loeb** [lɔːb]; -'s pounɔd Fængsel s; Stok [stocks]; Labyrinth c. **lob** [lɔːb] Klods, Klodrian †; sidste Mand, i et Løb prov; Klump; F Knap c, Hoved s [nob, nut]; s! Pengekuffe; i Brygning: Blanding, Tilsetning t. Hovedmassen af Ølurten (\*Vørtøren). Jvf gyle! Sandorm, \*ogs. Fjeremærk c [-worm]; i Tennis: højt Slag s: hvorved Boldten (\*Ballen) flyver over Modspillerens Hoved ned i Pladsens Baggrund. Se ogs. **lob!** *the -s of Humphreys again proved most destructive; some thousand of -s.* **lob** [lɔːb] et slippe tungt (el. dovent); kaste (sagte, langsomt); sp kaste højt, kaste over Modspillerens Hoved, i Lawntennis; *prov* sparke, spænde [kick]; *and their poor jades - down* [hænger med] *their heads.* Shakesp.; *carbines that would - a bullet into an enemy's camp at one thousand yards.* Kipling, *Life's Handicap.* **lob** vi & abs kaste; gøre et højt (el. høje) Kast; gaa (el. kastes) højt; *great escapes and some wounds from -ing roundshots already.* Russel, *My Diary in India I 268*, cit. Hoppe, Anhang.

**lobar** ['loʊbə] som hører til en Flig el. Lap; is. **path** løber; - *pneumonia.* Jvf **lobular!** **lobate**(d) ['loʊbət, -betid] is. & figet; a - *leaf.*

**lobb** [lɔːb]. Se **lob!** Jvf *vædelobb!*

**lobby** ['lɒbi] Forværelse s, Forsal; Korridor; *theat* Korridor, (Publikums) Foyer; †, Forbindstue c, Lasaret; *agr* Indelukke s (\*Løkke, Hage), Indhegning c, for Kvæget, ved Gaarden; - *member*, amr: Korridorpolitiker c [lobbyist]; *the bill will cross the lobbies*, vil blive forelagt Overhuset; *go into the - against* stemme imod, ikke stemme med. **lobby** vt amr paavirke, egl. v. Korridorbesøg. **lobby** ['lɒbi] vt drive Korridorpolitik. **lobbyism** ['lɒbɪzəm] Korridorpolitik c, Korridorpolitikeres (U)væsen s. **lobbyist** ['lɒbɪst] Korridorpolitiker c.

**lobe** [loʊb] Flig, Lap c; - of the ear Ørelap. **lobed** [loʊbd] figet. **lobe-footed** ['loʊbfʊtɪd] † lappefodet. **lobeliet** ['loʊblet] lille (\*liden) Flig, lille (\*liden) Lap c.

**lobelia** [loʊ'bi:lɪə] & Lobelia c.

**lobeplate** ['loʊbpleɪt] dmp Bundramme, Fundamentplade c [baseplate &c].

**lobiped** ['loʊbɪped] † lappefodet Fugl c.

**loblolly** ['lɒblɒli] Vælling git; †, Skemad, Grynvælling, Gryngød git [*grit gravel, or hasty pudding*]; F Lækkermund; †, Krankeveger c [-boy]. **loblolly** ['lɒblɒli] a F forskølet, blodagtig; --boy & amr langstammet Gordonie c: *Gordonia lasianthus*; --boy †, git & cont Sygepasser, Krankeveger c [*surgeon's mate*]; --pine •Virakfyr (\*furu): *Pinus taeda* [*frankincense pine*]; --tree hvidt Brystbærtræ: *Varronia alba.*

**lobe** [lɔːb] s! Ord pl, Tale, i Zigeunersprog; s! Undervagtmand, Vogter c [*under gamekeeper*]; **lob!** som **lø!** i Skole-s! der kommer han (Læreren)!

**lobcouse** ['lɒbskaʊs] git Lapskaus c [*hash, mystery*]. **lob-sided** ['lɒbsaɪdɪd]. Se *lapsided!*

**lob-sneaking** ['lɒbsniːkɪŋ] s! Tyveri s fra (el. af) Pengekuffe.

**lobster** ['lɒbstə] Hummer: *Homarus gammarus*; s! (Øgenavn f.) Soldat, Rødkjole c; *she has married a -; raw (or unboiled) -*, i Spøg f. policeman; -box Hummer-Tene, \*Teine; s! Kaserne c; --car Hummerkase c; --toad se ator Stankelbenskrabbe c: *Cancer araneus*, *Maja squinado* [*spider (or deepsea) crab*].

**lobular** ['lɒbjʊlə] **path** løbuler; - *pneumonia.* **lobulate**(d) ['lɒbjʊlət, -lətɪd] figet, lappet. **lobule** ['lɒbjʊl] lille (\*liden) Flig, lille (\*liden) Lap c.

**lob-worm** ['lɒbwɔːm]. Se **lob & lug-worm!**

**local** ['loʊkl] lokal: stedege, stedlig; provinsiel. I Smatg. tit: Sted(s); - *affection* Lokalaffectio; - *agent* Pladsagent; - (*government*) board Kommune-Bestyrelse, \*ogs. -Styrelse c; paa Landet: Sogneraad s, \*Herredsstyrelse c; *with very accurate - colouring*, Lokalfarve; - *designation* Stedbetegnelse; - *government bill* Lov om Kommunebestyrelsen, &c; Sogneraadslø, &c. Jvf - *board!* (*the poet's pen*) ... *gives to airy nothing a - habitation and a name* et tomt og luftigt Intet giver den Sted og Bolig og et Navn<sup>1</sup>; - *inquest* Aasteds-Befaring, -Forretning c; - *memory* or *sense* Stedbukommelse, Stedsans c; - *name* Sted(s)navn; provindelt Navn; - *option* lokalt Valg s, kommunal Selvbestemmelsesret, is. Kommunes Ret c til v. Afstemning af afgøre Spørgsmaalet om Salg eller Ikkealg af Brændevin; - *option bill, system*; - *Parliament* politisk Debatklub c (\*ogs. Samtalelag s), efter parlamentarisk Mønster; - *taxes* Kommuneskatter; Sogneskatter, \*Herredsskatter [*rates*]; - *traditions* Stedsagn, Bygdesagn. **local** ['loʊkl] amr *raffo* Lokaltog s; lokal Nyhed c, til Avis<sup>2</sup>. **local** ['loʊkl] et se udligne, om Præsta Løn(s)forhøjelse; a *process for -ing his last augmentation of stipend.* Scott, *The Antiquary XIX 178 T.* Jamieson. **locale** [loʊ'ka:l] Lokale, Sted, Hus; noget lokalt s; Provinsialisme c. **localism** ['loʊkəlɪzəm] lokal Natur; Forkærlighed for et Sted [*affection for a place*]; gr Provinsialisme c, stedegent Udtryk s. **locality** [loʊ'kælɪtɪ] lokal Tilværelse, stedlig Forekomst; Beliggenhed c, (geografisk) Sted; *geol* &c Forekomsted, Findested [- of a mineral or a plant]; Sted s, Lokalitet [*places*]; *jur* Stedbundethed, Begrænsning til et givet Sted [- of trial]; *se jur* Udligning c, i nogle Tilf. Jvf *head, sense!* *the inhabitants of the -*, is. Stedets Folk; *we left them to their own cunning and knowledge of the localities*, Lokalkundskab c; *acquainted with the -* lokaliseret, lokalkendt, F kendt; *that the soul and angels are devoid of quantity and dimension, and that they have nothing to do with grosser -*. **localization** [loʊ'kelə'zɪʃən] (stedlig, lokal) Anbringelse, Henlæggelse, Hensættelse; Lokalisation, Begrænsning; Stedfastelse, f. Eks. af et Sagn; Paavisning (af Stedet for), Finden c, Fund s [*location*]. **localize** [loʊ'kəlaɪz] vt anbringe, henlægge, hensætte; lokalisere, begrænse; stedfæste [et Sagn &c a legend &c]; paavise (Beliggenheden af), finde; *the professor -d* [paaviste] *some deep-seated beliefs with mathematical accuracy.* **locally** ['loʊkəli] ad stedlig, i (el. med Hensyn t.) Sted, lokalt; p. sine Steder; - *situate* (stedlig) beliggende, som ligger . . .; *be - separate or distant; the close season for*

<sup>1</sup> Edv. Lembcke t. *Midsommernight's Dream V. 1.*

<sup>2</sup> Ved sidste Betydning sætter Webster 1884: *Not well authenticated.*

*these birds varies* -, varierer efter Stedet; *squally, showery; thunder* -. locate ['lo'ke't, lo'ke't] of anbringe, (hen)lægge, (hen)sætte; bestemme (el. udse) Plads (el. Stedet, Tomt) for [en offentlig Bygning a public building; en Kirke a church]; bosætte; *amr* opgaa, afstikke, udstikke [en Landstrækning a tract of land; anvist Land a land-warrant]; paavise (Beliggenheden af), finde; *through the Texan country to where the Comanches were* -d, til det stod hvor C-rne var bosatte, hvor C-rne boede; *the Ronigan rays have done splendid service in locating* [v. Paavisning af] bullets; - a claim, i *amr* Grubesprog: udmaale (og afmærke) et Skæp. locate of *amr* bosætte sig, slaa sig ned; tage ind. location ['lo'ke'ʃən] Anbringelse, Henlæggelse, Hensættelse; Beliggenhed c [situation]; Bosted; Land n, Ejendom; Kafferhytte, udenfor en By - i Sydafrika; *jur* Bortforpagtning; *se jur* Leje; *amr* Opgang, Opgaaelse, Afstikning, Udstikning c. locative ['lō'ke'tiv, 'lō-] a lokativ, Steds-; - adjective, case, noun; s Lokativ c [- case]. locator ['lō'ke'tə] *amr* Ejer, Retighedshaver, Præstendent c.

lock [lāk, se lāx] se Sø, Indsø c, \*is. Vand n [lake]; Fjord, Bugt c [bay, arm of the sea]; Lock Lomond. lock [lāk] pharm. Se *lincture*!

Lochaber [lō'x'abə, lō'k-] Lochaber n, et Distrikt i Grevskabet Inverness, Skotland; --ax(e) Stridsøkse, (\*-Øx).

lochlan ['lō'kən, se 'lō'kən] se lille (\*liden) Sø, Dam c, \*ogs. Tjern n; a pond or - rather than a lake.

lochle ['lō'kəl] pharm Linctus c [lock, lincture].

lochla [lō'kja, lō'ka] Lokler, Lochler pl, Lochlialfod n, Barselkvindes Renselse efter Fødselen. lochlial ['lō'kjal] lokial, lochlial.

Lochlial [lō'kjal, -k-]. Et Herresæde i Skotland. Ogs. om *Evan Cameron, Lord of* -, med Tilnavnet *the Black*, Høvdning f. Klænen *Cameron*, og om hans Sønnesøn *Donald [the Gentle -]; the war-note of* - o: Cameronernes Krigsmusik (el. Samlingsignal, Appel). *Jvf Cameron!* Lochlialvar [lō'kjal'va-, -k-]. En Person i *Scotts Marmion*. Bortfører en forlovet Dame: *the fair Ellen of brave* -. Lochlana [lō'kjaln, -k-] † Norge; Skandinavien n; -s Nordmænd; Skandinaver. Lochlelvæn [lō'kjalvæn, -k-]. Et Slot, hvor Maria Stuart en Tid sad fangen. Lochlin [lō'kjaln, -k-]. Et keltisk Navn f. Norge eller f. Skandinavien; *stern* -s sons of roving war. Scott. Lochnagar [lō'kjaln'ga-] s. lochreod ['lō'kjalr'ed] Baandgræs, spansk (\*engelsk) Græs n: *Phalaris arundinacea*. Lochwinloch [lō'kjalwinlōx, -k-k, 'lō'kjalwinlōx].

loch ['lō'kjal] lat. Steds, Stedets, stedlig. Se *genius!* *Jvf locum, locus!* the - maximum & minimum errors, i Navigation: stedlige Maksimums- og Minimumsrettelser.

lock [lāk] Laas c, \*Laas c (& n), paa Dør (&c), p. Gevær; Indelukke, Aflukke n [place locked up]; Sluse, Kammer-sluse [guard-lock, weir]; Slusekum [lift-lock]; Haarlok, Lok [- of hair]; *prov* & *se* Smule c, noget, lidt n; *se* Tot, \*Dot [He of hay]; Fedtstreng [- of wool]; Sving, Svingel c, paa Kæretøj. *Jvf* 1. break, 1. dead! a - of bacon lidt Skinke; a street closed by a - of carriages, af fastiddende Vogne, en Trafikkuude; -s and keys & Ask c: *Fraxinus excelsior*; Blomsterlyre c: *Dicentra spectabilis*; walk - and - with, især F *amr* gaa Arm i Arm med [arm in crook together]; -, stock, and barrel det hele Gevær; *fig* det hele; Rub og Stub; a proposal to reorganise Dublin university and to hand it over, -, stock, and barrel

[m. Hud og Haar] to the priests of...; at a - (som staar) fast, (som er) i Klemme. *Jvf deadlock!* he was on the -, is. han havde Vagt ved (... i) Porten; *finding the door on the single* - [lukket, men ikke laaset], he opened it, went out...; under (his own) - and key under (el. bag) Laas og Lukke, \*ogs. bag Laas og Mur; *clap* [sætte] her under - and key; *put away* under his own - and key, ogs. laase (F\* ogs. læse) ned. look [lāk] et laase, aflaae, tillaae, lukke i Laas, \*ogs. igjenlaase, F læse (lgjen); indlaase, F indstænge [- up]; laase ned [- away]; standse, sætte ud af Bevægelse [et Hjul a wheel]; udstyre m. Sluser, bygge Sluser i [en Kanal a canal]; sluse [op up; ned down]; legere, ligere, i Fægtkunsten; svinge, om Kæretøj [turn]; with -ed arms, -ed arm in arm Arm i Arm; with -ed doors f. lukkede Døre; as the bulls, with -ed [flettede] horns, were furiously pressing each other, -ed jaw Mundklemme c: *Trismus*; take the papers, and - them! ... og laas dem inde (\*ned)! - away laase (F\* læse) inde (\*ned); - in laase (F stænge) inde; - [slutte] her in my arms; be -ed in prison indespærres (i et Fængsel), fængales; - out (of doors) laase ude, F stænge ude; - up laase, laase af, F stænge [Haven the gardens]; laase inde (\*ned) [Papirerne the papers]; -ed up [bunden] capital; rear ranks were properly -ed up, sluttede godt paa; the frost -s up [stænger] our rivers; - up the types slutte Formen; - the door upon them laase Døren efter dem; laase dem inde. lock [lāk] et laases (F\* læses), lade sig laase (F\* læse); gribe ind i hinanden; slutte; the door -s close; we -ed [for (F røg) sammen] in a deadly grapple; they - into each other de griber ind (el. slutter) i hinanden; - up & slutte paa.

lockable ['lō'kjal] som kan laases, \*ogs. laasferdig. lockage ['lō'kjal] Sluse-Materiale; -Værk n; -Penge pl (Sluses) Fald n, Højde c.

lockbands, --bonds Bindere, i Muring; --chamber Slusekammer; --cramp Stolpe c, i Laas; --down *amr* Soppemaskine c, Indretning t. at samle Tømmerstokke i Flaader.

Locke [lāk]. Is. *John* -, eng. Filosof, f. 1632; *Alton* -, *tailor and poet*, en Fortælling af Charles Kingsley (1850).

locken-gewass ['lō'kjalngə'wās] & *prov* Kabeleje, Kobblomme, \*Gulsøleje, Heestehov, Soleihov c: *Callitha palustris* [locktron gowlans].

locker ['lō'kjal] Lødik(e), \*Løddik, Lerk, v. Enden af en Kiste; ↓ Bænk, Kistebænk c, (vægfast) Skab, Vægskab n; Kiste, Kælder c; Gemme, Forraadskammer n; *se* & Ranunkel c. *Jvf Davy, shot, shot-locker!* chain-locker Kættingskælder c, -s, ogs. Dueslag, udenpaa Husets Mur (\*paa Husvæggen).

locket ['lō'kjal] (lille, \*liden) Laas, som p. et Armbaand &c; Kapsel, Medaillon; Patsch c, i Halsbaand.

lockfast ['lō'kjal'fast] *prov* & *se* tillaaet; --farallure Laasbeslag n & pl; --gate Sluseport.

Lockhart ['lō'kjal] Is. *John Gibson* -, britisk Forfatter, W. Scotts Svigersøn † 1854.

lock[hatch] Stigbord n; --hole *se* Noglehul [keyhole]; --hospital Sydfishospital.

locking ['lō'kjal] Is. Laasning; Slusning c; *prov* Høftled n; --flak dmp Muffe c; --wheel Stighjul, i Tr [count-wheel].

Lockist ['lō'kjal] Lockist c, Tilhænger af Locke.

Lockit ['lō'kjal] En Fangevogter og Spidsdub i Gays *Beggar's Opera*, ligesom Peachum, en Hæler samme



steds. Se D. Jerrold, *Men of Character I 145 T. og Chambers, Encyclopedia of Literature!*

lockjaw ['lɔkʤə] *path* Kævebaand *n*, Mundklemme *c*: *Trismus*; --keeper Sluse-Vogter, -Mester *c*; --man *so* Skarpretter *c* [*public executioner*]; --nut Klemkrue *c* [*jam-nut*].

lock-out ['lɔk(ə)ʊt] Lockout, Arbejdsstandsning (fra Principalsens Side), Kontraakrue (ogs. \*Kontrastrej) *c*.

lockpicker ['lɔkpi:kə] Dirik, Dirik [*picklock*]; Tyv *c*;

--plate Laaseblik *n*.

lockram ['lɔkrəm] mere Loceanan *c* & *n*, Slags Sejldug af stærkt Hampegarn; Vaas; Kragemaal *n*, &c. Se *lockrum!* --javed git *si* hulkindet.

lockrand ['lɔkrænd] Binderskifte *n*, i Muring [*course of bond-stones*].

lockron ['lɔkrɔn]: --*gorlans*. Se *locken-gowans!*

lockrum ['lɔkrəm] *amr* Meningsløshed *c*, Vaas [*nonsense*]; Kragemaal, Pluddervæsk, \*Labelændsk, Kraake-maal *n* [*gibberish*]. Ogs. *f*. *lockram*.

lockscrew *art* Laaseskrue; --sill Porttærakel, Sluse-trempe *c*.

Locksley ['lɔkslɪ]. Saa kaldes undertiden Robin Hood efter sin Fødelandsby: --*Hall*, et Digt af A. Tennyson.

locksman ['lɔksmən] Slutter *c* [*turnkey*]. Scott, *The Abbot XXIII. 265 T.* locksmith ['lɔksmɪθ] Laasesmed, Klejnsmed --'s daughter, i Spøg: Nøgle *c* [*key*]; --step Gaagegang *c*; --stitch Stikkesting. lock-up ['lɔkʌp] *is*. som kan laases, \*ogs. laasferdig; --*hour* Lukningstid. lock-up Arresthus *n*, \*ogs. Lensmandsarrest *c* [*cell*]. Ogs. --*house*.

Lockyer ['lɔkjə] *s*.

loco ['lɔko]. Af *locus*, hv. set -- *citato*, ogs. paa det anførte Sted [*l. c.*]; *in* -- *parentis* i Forældres Sted [*in place of a parent*]; -- *parentis* som *s* En der optræder i Forældres Sted. loco ['lɔko]. Egl et sp. Ord: gal; \*Locoplante, hvis Nydelse i større Mængde volder Galskab hos Kvæg og Heste. Ogs. *crazy* (or --) *weed*; \*Loco-galskab, \*Loco-sygdom *c*. *Jvf Chambers's Journ 1892. 815!* loco ['lɔko] *af* gøre locosyg: a --*ed* [*locosyg*] *horse*!

loco-descriptive ['lɔkɔdɪskrɪptɪv] stedbeskrivende, topografisk. loco loco ['lɔko'lɔko] *amr* Tændstikke; † *si* Ultra-Demokrat; Radikaler *c*. loco loco ['lɔko'lɔko] *amr* † ultrademokratiske Principer *pl*; Radikalisme *c*. loco-mobility ['lɔko'mɔbɪlɪ] Lokomobil *n* [*portable steam engine*]. locomotion ['lɔko'moʊʃən] Bevægelse; Befordring, Befordringsmaade *c*, \*ogs. Fremkomstmiddel *n*, F \* Skyds *c* [*conveyance, means of -*]; *plants have life, but not (loco) motion; the pleasantest - we have ever known*. locomotive ['lɔko'moʊtɪv] som bevæger sig; som kan bevæge sig, med Bevægelsesevne, selvbevægende, vandrende; Bevægelses-; a -- *animal*; a -- [*selvbevægende, vandrende*] *hearse*; -- *organs* (*powers*) Bevægelse-redskaber *pl* (-Evne *c*); -- *power* Lokomotiv- eller Flyttekraft; a -- [*selvbevægende*] *torpedo*. locomotive ['lɔko'moʊtɪv] *amr* *rativ* Lokomotiv *n*, F Måskine *c*. Fuldstændig: -- *engine*; Befordringsmiddel, \*ogs. Fremkomstmiddel *n*. *Jvf engine!* locomotivity ['lɔko'moʊtɪvɪtɪ] *is*. fri Bevægelighed, Selvbevægelse *c*. locomoter ['lɔko'moʊtə] som henhører t. Bevægelsen, Bevægelses-; -- *atav* lokomotorisk Ataksi, en Art Lamhed.

Loeri ['lɔkral, 'lɔk-] *pl* Lokrer *pl*. Loerian ['lɔkriən, 'lɔk-] lokriak; s Lokrer *c*.

Loerine ['lɔkrain] Lokrin, Lokris, i Sagnhistorien en Søn af Kong Brutus, Konge i Lo(er)ria.

Loeris ['lɔkris] Lokrin(us), Lokris *c*. Se *Loerine!* Loeris ['lɔkris]: *the* -- Lokris *n*, i Grækenland.

locument ['lɔkjulemənt] \* Frø-Celle *c*, -Rum *n*.

locular ['lɔkjule] Celle-, Rum-. loculicidal ['lɔkjull'maldel] runddelende. loculous ['lɔkjules] celled, afdelt i Rum el. Fag, lokuløs.

locum ['lɔkəm] lat. Sted *n*. Af *locus*; -- *tenens* Stedfortræder, Substitut, Vikar *c*. locus ['lɔkəs] lat. Sted *n*. *Jvf genius!* -- *penitentia*. Egl Sted *n* til Anger; Adgang (el. Tid) *c* til at træde tilbage, fra en Handel &c. *Isser so jur*; -- *sigilli* Seglets Plads, det Sted hvor Seglet skal staa (*L. S.*); *he has no - standi* (anerkendt Stilling, Ret *c*, Krav *n*) *in society*; -- *in quo* Aasted(et); *the - of all these points* det geometriske Sted *f*. alle disse Punkter.

locust ['lɔkəst] *ent* Græshoppe; \* *amr* hvid Akacie *c* [*-tree*]. locusta ['lɔkəstə] \* Lille (\*lidet) Aks *n*, *pl* Smaa-Aks *pl*, paa Græs [*spikelet*]. locust-bean mere Johannesbrød *n*: *Fruetus ceralonia*. locustic ['lɔkəstɪk] *chem* Græshoppe-, lokustisk; -- *acid*. locust-tree, *is*. *amr* hvid Akacie *c*: *Robinia pseudacacia*.

locution ['lɔkju:ʃən] Tale [*speech*]; *gr* Talemaade, Forbindelse *c*; *figures in* -- Talegrurer. locutory ['lɔkju:təri] Tale-Værelse *n*, -Stue *c*, *iss* i et Kloster.

loddon ['lɔdən]: -- *lilies* \* Dorteaillier: *Leucotium astivum* [*summer snowdrop*].

lode ['lɔd] *min* Gang, Aare [*vein, 5. lead*]; Grøft, \*ogs. Velt *c*, Dige *n*; *down that dark, long - he and his brother skated in triumph*. lodesman ['lɔdz-mən] *min* Hauer *c*. lode/star. Se *loadstar!* --*stone* † Magnet; bl. korniske Grubefolk: Tinsten *c*; --*works* Tingrube *c*.

Lodge [lɔdʒ]. *is*. en Udgiver af Adelskalendere. Som *Burke, Debrett, Dod*. lodge [lɔdʒ] *af* anbringe, sætte, henlægge; nedlægge (deres (\*sine) Vaaben i Arsenalen *their arms in the arsenal*); sætte, indsætte [*Penge i en Bank money in a bank*], deponere [*en Sum hos en Bankier a sum of money with a banker*]; indlevere, indgive [*til with*]; fremkomme (\*indkomme) med [*et Krav a claim*]; fremføre, ogs. \* indgive [*Klage a complaint, an information*]; fæste; plante [*en Pil i Brystet an arrow in the breast*]; indlogere, \*ogs. huse [*afford place for; harbour*]; indlægge, indkvartere [*Tropper troops*]; indsætte [*i Galway Distriktsfængsel in Galway jail*], hense, sætte [*i Fængsel in prison*]; *agr* nedlægge, nedslaa, \*ogs. klappe til Jorden, nedklappe [*Kornet the grain*]. *Jvf archives, credit!* --*d*, i Heraldik: liggende [*lying down*]; *be -d*, ogs. lægge sig, \*ogs. gaa i Lægd *agr*; -- *money*, ogs. anbringe (el. placere) Penge; *the power -d* [*som er lagt in our hands; these powers are -d in* (er hos, er tildelt (\*ogs. er tillagt)) *one or more officers*]; -- *themselves* \* logere sig [*effect a lodgment*]. lodge [lɔdʒ] *vi* logere, (ogs. *fig*) bo, bostue; *sp* ligge, holde til, have sit HI; \* være indkvarteret, ligge; *agr* nedlægges, nedslaaes, \*ogs. klappes til Jorden, nedklappes, gaa i Lægd [*be beaten down*]. *Jvf board!* and -- *such daring souls in little men?*; *the snow -s* [*bliver liggende on the roofs; let the capital remain lodging with* (blive staaende hos) *them*]. lodge [lɔdʒ] lille (\*lidet) Hus *n* (*pl* Smaa-huse *pl*), Hytte [*small house in a park or forest*]; Portstue, Portnarstue [*gatekeeper's house*]; *univ* Rektorbolig [*master's* (or *president's*) -]; *sp* Hule *c*, HI, \*ogs. Læge *n* [*den*]; Loge [*masonic -*]; \* *theat* &c Loge [*box*]; † Samling, Gruppe *c*. *Jvf et lille! a hunting* -- *on Jagt*hytte, \*ogs. en Jagtsæter; *the Maldives, a famous - of islands*. De Foe; --*gate* Parkindgang, Indgang *c* til et Gods;

[e] hate; [o] so; [a] I; [an] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

...keeper Portner o. lodger ['lådge] Logerende, Lejer, \*ogs. Leleboer c. lodging ['lådgin] Logi n, (midlertidig; lejet) Bolig c; (Soldata, Rejsendes) Kvarter n. Tit i pl; fig Bolig, Bo o (\*Bo n); agr Lejesæd, \*Lægd c; take -s leje en Bolig, leje Værelser &c; such as take -s in a head That's to be let unfurnished. Butler, Hudibras; at his -s i hans Bolig, hjemme hos ham; live in -s leje Værelser, bo tilleje, leve en garçon; logere; --allowance x Kvartergodtgørelse c; --house Logihus; snere: Hôtel garni, Privathotel n; --knee ↓ horison-talt Dækknæ. lodgment ['lådgment] Anbringelse, Op-læggelse; Samling; Indlogering; (Soldata, Rejsendes) Indkvartering c; cono Logi; Kvarter; x Logement n. effect a - x foretage et Logement, logere sig, besætte en de belejrede frastagen Post.

Lodi ['lo:di]. I Italien. Lodi ['lo:di]. I Amerika.

Lodona [lo'do'no] Lodona c, en Biflod t. Tansen i Windsor Forest. Se Pope, Windsor Forest!

Lodora [lo'da'] s.

Loegria ['li'gria] Loegria n, England, hos Geoffrey of Monmouth. Jvf Loecrine!

loess ['lo:s, 'lo:es] geol Loss c, en Blanding af Ler, Kalk og Sand.

Lofoten [lo'fo'tin]: the -, the - islands Lofoten n, Lofotøerne.

loft [láf, láf] arch Loft; Galleri, Pulpitur; theat Snoreloft [machine -]; glt Stokværk n, Etage c, bibl Loft n. Jvf cock-loft, hay-loft, organ-loft! Eulychus... fell down from the third - - Ap. Gern. XX. 9. loft [láf, láf] et løfte; is. løfte (Benene) højt under Gang; a -ed house se et toetages Hus; -ing iron, se lofter! lofter<sup>1</sup> ['láf'to] sp Løfteskille, \*Løftklubbe c, i Golf-spl.

loftily ['láf'til, 'láf] ad højt; stolt; overlegent, over-modig. Jvf lofty! loftiness ['láf'tinés, 'láf] Højde; fig ogs. Højhed, Ophøjethed; Stoltthed; dadlende: Over-legenhed, Anmasselse c, Overmod n; - of carriage stolt Holdning c; - of sentiment ophøjet Tænkemaade, Elevation c. lofty ['láf'til, 'láf'til] høj<sup>2</sup>; anselig; fig høj, ophøjet; stolt; i Gang, i Væsen &c: værdig, gravitetsisk; dadlende: overlegen, anmassende, overmodig. Jvf air, estimate! - of mind højsindet; a - room et højt Værelse; - sails ↓ Bovensejls; - [værdige, gravitetiske] steps; -minded højsindet, hat & poet hugrud.

log [låg]. I hind Smstgg. Folk pl, Mennesker pl<sup>3</sup>. Ogs. logue. log [låg] antiq Log c, et hebraisk Maal f. flydende Varer. log [låg] Knude, ogs.\* (Træ)kubbe; Bul, Træstamme [trunk]; Tømmerstok, Stok; ↓ Log; Logbog, F Log c [book]. Jvf Christmas-log, compare, 1. keep! King Log Kong Klods, i Æsops Fabel; heave the - logge vi; if he don't mind, he'll find himself in

<sup>1</sup> lofter (or loftering iron) is a kind of golf-club with a spoon-shaped iron head for striking the ball when it gets into a hollow - i. e. in order to lift it, or strike it aloft.

<sup>2</sup> Tall and lofty both designate a more than ordinary degree of height; but tall is peculiarly applicable to what shoots up or stands up in a perpendicular direction: while lofty is said of that which is extended in breadth as well as in height... By this rule we say that (a house is high,) a chimney tall, a room lofty... Crabbe.

<sup>3</sup> Af sanskrit-hinduiske lok(a) Verden; Afdeling af Verden, Himmel, Jord &c; Menneskehed c, Mennesker, Folk pl. Jvf babalog, babalok, mem-log! - the Gidur-log [the jackal people]. Kipling, The Jungle Book 4.

the -s [sat fast] some of these fine days. log et fælde' hugge [Tømmer wood]; ↓ indføre i Logbogen; - down ↓ indføre i Logbogen, journalisere; fig opnotere, notere sig; I'll - [notere] you for insubordination; I can't speak without they - it down again me [til min Skade] for etc. log [låg] vi amr være paa Tømmer-hugst, p. Hugst; køre Tømmer.

logan ['lågən] Rokkesten, \*ogs. Ruggesten c [loggan]. logarithm ['lågə'riþm, 'låg] mat Logaritme c; table of -s Logaritmetabel. logarithmetical [lågə'riþ'metiki], logarithmic [lågə'riþ'miki] logaritmiak.

logjboard ['låg'bå'd] ↓ Logbræt; --book ↓ Logbog, Journal; Journal, Dagbog c, i Skole &c; --bridge Bulbro, Spange, \*Stokkebro, Klop c; --cabin Bjælkehytte; --chip ↓ Logflynder (\*flyndre); --cuttings, --ends Plankekap o & n, Knubved n (\*Kubbed, Kubved c); --fire Stokild.

loggan ['lågən] Rokkesten, \*ogs. Ruggesten c. Ogs. - stone. Ogs. logan.

logger ['lågə] amr Tømmerfører; undert. Flaader, \*Fløder c.

loggerhead ['lågə'hed] Klods, Klodrian, Dumrian; Tjærekugle, Tjærebrender c; Linetømmer n<sup>1</sup>, paa Hval-fanger; zoo Karette(skilpadd) c: Chelonia (s. Eret-mochelys) imbricata [- turtle]; -s Kornblomst c, \*ogs. Agernellik c: Centaurea cyanus; come, Lory, lay your - to mine [lad os lægge vore Hoveder i Blod]; and contrive his destruction. Sheridan, A Trip to Scar-borough I. 2. 325 T; be at -s F ligge i Haarene (el. være i Totterne) p. hinanden; fall (or go) to -s komme op at toppes, ogs.\* komme i Haarene (el. Totterne) p. hinanden, ryge sammen, \*ogs. ryge i Klæderne p. hinanden. loggerheaded [-hed] klodset, dum.

loggia ['lågə] arch Loggia, Loge c, sabaen, hvelvet Forhal langs en Bygning. Pl loggie [ge].

logging ['låggin] Tømmerhugst; Tømmerkørsel c; - track Tømmervej c.

logging-stone ['låggin'sto:n]. Se loggan!

log-glass ['lågglæs] ↓ Logglas.

loggy ['låg] prov is. agr lille (\*liden), pl smaa; tynd<sup>2</sup>

loggy ['låg] amr. Se logy!

logjhouse, --hut Blokhus, Bjælkehus n.

logik ['lådgi] Logik c. Jvf chop! logical [-i] logisk, tankerigtig; - reasoning, subtleties, thinker. logical-ian [lådgi'kal'zei:ən] Logikagørelse c; the - of thought. E. A. Poe, clt. Davies. logicalize ['lådgi'kalize] et gøre logisk. logically ['lådgi'kəli] ad logisk, tankerigtig; argue - logicalian [lådgi'ʃən] Logiker c. logicize ['lådgi'saiz] vi øve sin Logik, udøve sin logiske Evne.

logie ['lo:gi] se Trækrum n [killogie]. logie ['lo:gi] sl Teater-Juvel c; Juveler pl [stage jewelry].

logjland ['lågə'lænd] amr \*Stokke--Ø, en Ø dannet af sammendrevne Tømmerstokke eller Flaader; --jam (under Flaadning) fastsiddende Tømmerstokke pl. \*Tømmerhaug c; there was a - on the river. \*ogs. noget Tømmer havde bundet sig p. Floden; -llse ↓

<sup>1</sup> An operation which would take out line nearly as fast as the first sounding; were it not that it is held back by several turns about the loggerhead in the stern. Boy's Own Sea Stories 270. - Et Sted i J. F. Coopers The two Admirals (ch. XXI 313 T) betyder the loggerhead maaske 'Salamanderen', et gammelt Antændelsesmiddel.

<sup>2</sup> Mærk ogs. N. Fiskeritidende 1888. 35: Den oploesede 162000 Pund fitches (af Helleflynder), deraf 2000 Pund tynd eller mindre god (saakaldt "loggy") Fisk.

Logline; **—man** *amr* Temmerhugger, Hugstmand; Temmerkører *c*.

**logocracy** [lo'gækresi] Logokrati *n*, Ordvælde *c* (\*Ordvælde *n*), Regering *v*. Ordets Magt. **logodædaly** [lo'go'di'dæli] behændig Ombytning af Ords Værdi, taskenspillermæssig Overgang *c* fra den ene Betydning af et Ord t. den anden; *for one ins'ance of mere logomachy, I could bring ten instances of —, or verbal legerdemain*. Coleridge. **logogram** [l'ogogram] Ord-bogstav *c* & *n*; i Stenografi ogs. Sigel *n* (& *c*) [*c* for shorthand]. **logography** [lo'gagofi] Logografi *c*: Trykning med et helt Ord i en Type istedetfor et enkelt Bogstav; Referatoptagelse *v*. en Flerhed af Skrivere, der efter hinanden kun nedskrev tre—fire Ord. **logoi**. *Pl* af **logos**. **logomachist** [lo'gamakisti] Ordstrider, Kæmper *c* i (... om) Ord. **logomachy** [-ki] Ordkamp, Ordkrig *c*, Kamp blot i (... om) Ord; *a — between myself and the chief of the faction* **logomania** [l'ogome'nia] path **Logomania** *c*, Tab af Evnen t. at finde Ordene, skent Tankerne staar klart *f*. En. **logometrie** [l'ogometrik] chem logometrisk, som tjener t. at maale (el. bestemme) Ækvivalenter; *the — scale*.

**logos** [l'agds] Ord *n*; Fornuft *c*; *theol* Logos, det guddommelige Ord *n*, Kristus *c*; Logos *n*, i Teosofi. *Pl* **logoi**; *there are three logoi (in theosophy)*.

**logothete** [l'agoti'ti] *antiq* Logotét: Regnskabsfører; Oppebørselsmand under Konstantin; Departementschef; Kansler, Førsteminister *c*. **logotype** [l'agotaip] *typ* Dobbelttype, Ligatur *c*.

**logpavement** Kubbepre, \*Kubbebrolægning *c*; **—paving** Kubbebrolægning *c*; **—ræel** *↳* Logrulle.

**Logres** [lo'griz], **Logris** [lo'gris] † England *n*. *Jvf* **Loegria!**

**Logris** [lo'gris]. Se **Loorine!**

**logroll** [l'agron] *el* *amr* rulle (el. køre) frem Temmerstokke; (være med t. at, \*være med og) samle Knub (\*Kubber) til Brænde; *st* støtte en anden: i Haab om (eller for ydet) Vederlag; drive Kompromispolitik, yde noget *f*. noget; **—roller** [-e] *amr* is. Kompromismand *c*; **—rolling** [-in] Temmer-Rulling; -Køring *c*; *st* Kompromis-Væsen *n*, Kompromisser *pl*; Rosflengeri *n*; **—ship** *↳* Log-Flynder, \*Flyndre *c* [*log-ship*]; **—slate** *↳* Tavle.

**logue** [lo'g, l'ag ?] Folk *pl*. Se **log!** **Logue** [?]. Is. *Dr.* —, Kardinalprimas i Irland.

**log-wood** Blaa-, Blod-, Kampechetræ: **Hamatoxylon campechianum** [blood (or Campeachy) wood].

**logy** [lo'gi] *amr* tung, træg, sen; dum; *a — horse*; *a — man*, is. en Mand der er sen i Vendingen; *a — preacher*; *it looks kinder* — [kedeligt, \*ogs. langtsækkeligt], and stupid<sup>2</sup>.

**lochock** [lo'håk] *pharm* Linktus *c* [*loch(e)*].

**loimie** [loimik] Pest-, som hører t. Pest.

**loin** [loin] *anat* Kryds *n*, Lænd, \*F ogs. Vékryg *c*. Oftest: *loins*; Lændestykke, Nyrestykke *n*, af slagtet Dyr; *— of mutton* Bede(ogs. \*Faare)steg *c*; *— of veal* Fedekalvsteg, \*Gjedkalvsteg; *gird up his —s* omgjorde sine Lænder; *he girded the sword on his —s*, omgjorde sine Lænder m. Sværdet; *come out of the —s of Abraham* udkomne af A's Lænd.

<sup>1</sup> Ved disse Arbejder slaar de forskellige Lejre af Hugstmænd sig sammen *f*. skiftevis at hjælpe hverandre. Deraf den overførte Brug.

<sup>2</sup> *He's a logy* (i Kiplings *Captains Courageous* 62) synes at betyde: det er en svær Prygl (\*Ruak).

**Loire** [lwa'; lwá'] *s*: the — Loire *c*.

**loiter** ['loita] *el* være sen, hænge (el. ligge) efter; give sig god Tid [med Frokosten over his breakfast], i Skriftspr. ogs. nøle, F smøle, \*nøle, F\* sumle, drøse; drive (og slænge); *— about*, is. give sig (god) Tid; *— away* drive af, slentre bort; *rated the man soundly for having —ed* [givet sig saa god Tid] on his journey. **loiterer** ['loitərə] Efterligger, Efterøler; Dagdriver *c*. **loiteringly** [-riŋli] *ad* trægt; langsomt, magelig, hat nølede.

**løke** [lo'k] *prov* privat Vej, Sti; Bivej, Sidevej [*narrow lane*]; Dør, Halvdør *c*, i en Port [*wicket (or hatch) of a door*].

**Lola** [lo'la] Lola, et Kvindenavn forkortet af Dolores; *— Montes*, en spansk Danserinde & Æventyrske † 1861; i austr. *sl* Geneverpunsch *c* med Ingefær &c. **Lolah** [lo'la]. En Haremsdame i Byrons *Don Juan canto VI*.

**lollige** [lo'laigo] *soo* Kalmar *c*.

**lollum** [lo'ljəm] *↳* Rajgræs *n* [*ryegrass*].

**loll** [lål] *el* læne sig magelig, sidde (... ligge) henslængt; ligge og dovne (\*dovne sig)<sup>1</sup>; dingle, \*ogs. slænge hid og did; is. hænge (F dingle) ud, om Tunge; lade Tungen hænge ud; *void of care, he —s supine in state*; *with —ing* [ogs. hængende] *tongue*; *the ox stood —ing in the furrow*; *his head —ed* [dinglede, \*ogs. slang hid og did] *upon his shoulders*; *— about* F drive (om), \*ogs. drive Dank; dovne, \*lade (el. dovne) sig. **loll** [lål] *el* stikke (el. række) ud, om Tunge; lade hænge ud. Ogs. *— out*; *ferce tigers couched around, and —ed their tongues*. **loll** [lål] *el* *prov* kæle for [*fondle*]; berolige [*soothe*]. **loll** [lål] forkælet Barn *n*, Kæledægge *c*. I Oxford.

**Lollard** [l'åləd] Lollard, Wicliffit *c*. **lollardism** [l'ålədizm], **lollardy** [-di] Lollardisme *c*. **Loller** [l'åle]. Se **Lollard!**

**lollipop** [l'ålípíp] Sirupsukker [*taffy, toffy*]; *pl* Sukkergodt, Sukkertøj *n*.

**lollup** [l'ålöp] *el* F ligge (magelig) henslængt [*loll*]; slentre [*lounge*]; dingle, \*ogs. slænge; *— about*, is. omakumles, omtumles, P\* svolke p. Sjeen.

**lolly** [l'ålil] Knap *c*, Hoved *n*, i Bokserspr. [*lob(b)*]; **—baager** *prov* Peber(\*Pepper)kage *c* med Rosiner; **—cock** *prov* kalkunsk Hane, \*Kalkunhane [*turkey cock*].

**Lombard** [lambəd, lām-] lombardisk. Se **crolet!** *be ill of the — fever* F i Spøg: plages af Dovenskab *c*; *— Street*, i London. Her har mange ledende Bankierer, Pengemæglere og Forhandlere af møntet Guld og Sølv deres (\*sine) Lokaler. *Df.* *— Street*, overført: Londons Penge-Magt *c*, *—Mænd* *pl* [*the moneyed interest of London*]; *— Street to a china orange*, overført: Alverden mod en Bagatel [*very long odds*]. **Lombard** Lombarder *c*; *—s*, i Børspr. Lombarder(e), lombardisk-venetianske Jernbaneaktier. **lombard** [lambəd, lām-] Bankier, Veksellér *c*; Assistenshus *n*, ogs.\* (offentlig) Laaneindretning *c* [ogs. *— house*]. *Jvf* **lumber!** **Lombardie** [lām'ba'dik, lām-] lombardisk; *the — alphabet*. **Lombardy** [lambədi, lām-] Lombardiet; *— poplar* *↳* italiensk Poppel, ogs.\* Pyramidepoppel: **Populus fastigiata s. pyramidalis**.

**loment** [lo'mənt], **lomentum** [lo'mentəm] *↳* Ledbælle, ogs.\* Ledbæg *c*.

<sup>1</sup> *'He would loll upon the handle of the door' — said of an incorrigibly lazy fellow. The Slang Dictionary.*

lomey ['lo<sup>o</sup>mi ?] *prov* forkølet Barn n, Kæledæge e [spødt chlid].

Lomend ['lo<sup>o</sup>mend]; *Loch* -. En naturskøn, ørig Sø, mellem Dumbarton og Stirling, i Skotland.

lonachles [?] § *prov* Kvik e, Kvik-Græs n, -Rødder pl, -Hvede, \*Kveke e: *Triticum repens*.

loncheres [lån'klori'z ?] *soo* Pigrotte e [schimys].

lonchopter [lånk'åpta] spyd- el. lansevignet Skabning e, om visse fossile Vækster.

Londinium [lan'dinjəm] lat. London n.

London ['londen] London n; som a: Londonner-, londonak; - basket § Nellikerod e: *Gemma urbanum*; - bobs § Busknelike, \*Busknelik e: *Dianthus barbatus*; - clay Londonner Ler, den betydeligste eocæne Tertierformation i det britiske Rige, under og omkring London; - lace Baandgræs, spansk (\*engelsk) Græs n: *Phalaris arundinacea*; *the* - ordinary Londonnerens sædvanlige (Udflygtsteder n), Stranden ved Brighton, hvor Ottetimersturister spiser deres (\*sin) Middag i det fri; - pride Porcellæablomat e: *Saxifraga umbrosa*; Horvrod n (& e), ogs. \*brændende Kærlighed e: *Lychonis chalcedonica*. Se ogs. - bobs! - stone, det romerke Londoners Centralmølesten; - tuft, se - bobs! - white Blyhvidt n [white lead]. Londonderry [Londen'deri]. En Irsk By (Ulster). *Jvf Derry! C. W. Steward, marquis of* -, Officer og konservativ Statsmand † 1854. Londoner ['londenə] Londonner e. Londonese [lande'niz] londonsk, Londonersprog n. Londonesque [lande'neək] londonak londonism [londenizəm] Londonisme e. londonesise ['londenais] et londonisere. Londrix ['lândriks] et London n.

lone [lo<sup>o</sup>n] se Indkørel, Allée e [avenue]. lone [lo<sup>o</sup>n] se Ly, Læ [place of shelter]; *prov* Logi(n)hus, Gæstgiveri n. lone [lo<sup>o</sup>n] hst ensom [lonely]; *from that - post of death; like some - Titan, lurid and sublime*. lonelly ['lo<sup>o</sup>nelli] ad ensomt; *he went his way - to the cemetery*. loneliness [-lînes] Ensomhed e. lonely ['lo<sup>o</sup>nli] ensom; *it is - (saa) ensomt here; we were then entering a very - road; he found himself very -; it must be - for her in this part of the country; still it seemed - for Ivy*. loneseot ['lo<sup>o</sup>nsekaut] enlig (\*énalig) Jæger e; *the - or solitary hunter type*. *Chambers's Journal* 1888 263. lonesome ['lo<sup>o</sup>nsem]. Se lonely! be -, is. føle sig ensom.

1. long [lån] a lang; sid. *Jvf bl. a. day, division, face, home, illness, longer, longest, odds! he read me a lecture of an hour* -, af en Times Længde, som varede en Time; *a fine avenue of a mile* -, af halvanden Kilometers Længde; *a causeway miles* - en milelang Chaussée; *be* -, i *amr* Handelspr.: have købt Papirer at levere naarsomhelst de forlanges; *the evenings became - and tedious; go* -, i *amr* Handelspr.: købe Papirer f. at sælge v. indtrædende Kursopgang; *a castle capable of resisting a - assault; - bills*, i Handelspr.: langtgige Veksler; - boots, is. Slagtøvler [men's - boots]; - cloth, is. Bomuldstøj. *Jvf long-clothes! it will be a - day before* [det bliver længe, til] *he*...; a - dozen tretten; *in the - end* til syvende og sidst; *both wore very - faces*, var meget lange i Ansigtet; - firm et Svindlerbande e; a - head, overført: et klogt Hoved; en forsligt General; a - [stor] hundred; *cast a - look that way*; - price stiv Pris; *mere is. amr* Detailpris; - [stor] profit; - purchase Papirer købte t. Salg v. Kurstigning; a - sigh; - songs, is. Viser trykte i dette Aar; *said she had not seen him this - time*, seet ham i al den Tid, \*paa (saa)

længe; *that will not be for a - time yet* der er (el. det bliver) længe t. det, dermed har det lange Udseter; - *table* blok § Violblok; a - year (godt og) vel et Aar older than his opponent; - years ago for mange mange (el. mange Herrens) Aar siden; - *in the fingers* F langfinger; tyvagtig.

2. long [lån]. Som Substantiv: (noget) langt n; lang Tid, i nogle Forbb; F lang Ferie; [- vacation]; mindre Trækanel [long-ton]; J Longa e, i den gamle Musk. *Jvf ere!* - s bl. a. Latriner, v. Brasenøse, Oxf; - s and shorts et arrangerede Kort, Spillekort indrettede p. Bedrageri; *the - and the short of it is* Summa summarum; *that was the - and the short of it* dermed var alt sagt el. udtalt; *know the - and the short of it* være nøje inde i Tingene; *before* - inden lang Tid, \*ogs. inden kort; *during the -* i Sommerferien; *I feel as if I'm not for - in this world*, som om jeg ikke har længe at leve, længe igen. *Jvf 8. long!*

8. long [lån] ad længe; for længe siden, forlængst, undert. længt [- before this]. *Jvf disengaged, disuse, first, longer, take! are you* [har De været] - *in England?*; *I shan't be -* jeg bliver ikke længe (borte); *it was [varede] not - before...*; *they wouldn't be* [det vilde ikke være] *very - before they found out...*; *he is not - for this world* han har ikke længe igen, ikke langt igen (at leve), F han gør det ikke længe; *he was - about [om] it*; *be - in...* is. være længe om [sine Forberedelser *his preparations*]; *he is always very - (in) getting done or ready*, ogs. det varer altid syv lange og syv brede, før han bliver færdig; *it is sadly - coming* (det er sørgelig længe om at komme, det lader vente sørgelig længe p. sig; *he had not - dined* [havde spist f. ikke længe siden], *and could eat nothing; the children have - been gone* to [er forlængst gaaede (el. er forlængst) i] *bed*; - *gone by* forlængt forbi; *has he left you -?* er det længe siden han gik? *he had not - to wait* han slap for (\*han slap) at vente længe; *as - as saa længe som*; - *and - ago* for længe, længe siden; *as - as six months ago* allerede f. et halvt Aar siden; *for* -, især m. Nægtelse: længe; *the reason she has not written for so -*, i saa lang Tid. \*paa saa længe; *the mist parted for - enough to show them that...*; *how - has he left?* hvor længe er det siden han rejste?; *how - have you been returned* [hvor længe er det siden De kom tilbage] *to England?*; *in times - past* i længst forsvundne Tider; *the first time of summer and sunshine that she had seen so -* i saa lang Tid, \*paa saa længe, p. saa lang Tid; *so -!* F farvel, saalænge! p. Gensyn!

4. long [lån] ad (*prov*): *all the evening* - hele den udalagne Aften, hele Aftenen igennem. *Jvf hoolong! all (or for all) night* - hele Natten (igennem), den hele Nat, undert. Natten lang; *all the summer* -; *go -!* sa rejls Pokker i Vold (\*ogs. p. Væggen) [get away], *get out!*; - of glt ved Ens Brode, ved Ens Fejl. *Jvf 1. along! all this coil is - of* [skylden] *you*. Spenser. *the mischief is - of you*, is. det er altsammen din Skyld, dit Værk.

5. long [lån] et længes, hat\* længte [efter Brylluppet *after the marriage*]; efter hans Komme, efter ham for *his arrival*; efter at *that*; efter at se ham to see him; efter at de første Dage skal være forbi for *the first few days to be over*; *he -ed that Frank would open the matter*; - *for* [ogs. stunde efter, stunde til repose; -ed for. Som Adj attraaet, længe ønsket, \*ogs. efterlængtet.

6. Long [lån]. Is. nævnes en St. John -, en Kvak-

salver † 1834. Behandlede mest Tæringsøge. Omtales i *Book of Snobs XXX*.

7. long. Kort f. *longitude*.

Long-Acre ['lɒŋəke]. En Gade i London mellem *Oxford St.* og *the Strand*. Her ligger de mest ansete Vognfabriker; *the unfathomable softness of that carriage*.

longan ['lɒŋən] kind & Longanfrugt c, af *Nephelium longan*. Ligner *litchi*.

longanimity [lɒŋə'nimɪti] Langmodighed c.

longbill ['lɒŋbɪl] ♂ Kobbernepe, \*Langneb c: *Limosina (melanura & rufa)*; --boat ♂ Storbaad c; --bow † Haandbue; *draw the (or shoot a) --*, figurlig: lyve (\*ogs. skrone) dygtig [*tell large stories*]; overdrive; --chair Chaiselongue c; --clothes Bærekjole c; *she is an old friend of my mother's and has known me since I was in --*; --crown snu Rad, ogs. \*udspekuleret Fyr el. Karl c, forslaget Hoved s, \*F ogs. ful Fant c; *that caps Long-Crown, and he capped the Devil den Løgn* (\*ogs. Skrone) kunde Fanden selv ikke stikke; --distance: --race sp Distance-, Længde-, Udholdenhedsløb; --drawers vide Underbenklæder m. Trækkebaand [*pyjamas*]; --drawn trukket langt el. i Længden; langtrukket [*long-span*]; *the -- aisle* det lange (el. langstrakte) Kirkeskib; *with a -- [dybt] sigh; the -- undulation*.

longe [lɒŋdʒ] Sted, Udfald s. Alm. *lunge*.

long-sight ['lɒŋeɪt] a *tallow-dip* of the -- *description* et Spiddelys af den Sort hvoraf der gaar otte lange p. et Pund. G. Elliot.

longer ['lɒŋe] a længere; -- [mere lang(t)] *than broad*. longer ['lɒŋe] ad længere; *I cannot live (any) -- [leve længere] without you; until it became impossible to remain -- at the pumps; I could think no --*, ikke tænke længere. longer ['lɒŋe] stundende, En c der længes el. stunder, \*ogs. længtende.

longest ['lɒŋɪst] længst; *I'll take such measures for silencing you as you shall remember the -- day you have to live, ma længe du lever; at the -- i det længste*.

long-established som har bestaaet længe, gammel. Jvf *bribbery*!

longeal [lɒŋ'dʒi'vel] \ længelevende, langlivet [*longevous*]. longevity [lɒŋ'dʒevɪti] lang Levetid, høj Alder c, langt Liv s; *the instances of -- are chiefly among the abstemious*. longevous [lɒŋ'dʒi'ves] længelevende, langlivet, som opnaar en høj Alder.

Longfellow ['lɒŋfeləʊ]. Is. H. W. -, amerikansk Digter † 1882.

longfield: -- off, i Cricket: spillende (... Stilling) c tilvenstre for den rullende (*the bowler*) og noget bagved "mid-on"; -- on spillende (... Stilling) c tilhøjre for den rullende (*the bowler*) og bag "mid-on"; -- firm. Se 1. long! Som a svindlermessig, Humbug-, humbugagtig; -- financing; -- hand almindelig Skrift. Modsat: *short-hand*; --headed skarpsynet, skarpsindig; kløgtig, forslagen. I Komparativ: *longer-headed*; --heath & Lyng, \*ogs. Bustelyng, Røsling c & s: *Calluna*.

longhorn [lɒŋ'dʒɔːn] ent langhornet Insekt s. longmanous [lɒŋ'dʒɪməʊs] langhaandet, \*ogs. langhændt. longmetry [lɒŋ'dʒɪmɪtri] Længdemaaling, Afstandsberøgning c.

longing ['lɒŋɪŋ] længselsfuld, \*ogs. længtende; *cast -- eyes at (or upon) them*. longing ['lɒŋɪŋ] Længsel c; -- and yearning. longingly [lɒŋɪŋ] ad med Længsel, længselsfuldt.

longipalp [lɒŋdʒɪpɒlp] langhornet Insekt s.

longish ['lɒŋɪʃ] noget lang, langagtig, langelig. Long Island [lɒŋ 'aɪlənd], en Ø i Staten New York. Paa Nordvestenden ligger Brooklyn overfor New York.

longitude [lɒŋdʒɪtjuːd] ost & ↓ Længde c. Forkortet: *long*. Jvf *the three L's!* -- *from (the) affarende* (paakommende) Længde; -- *by chronometer* Kronometerlængde, *by dead reckoning* gæmde (... Bestik) Længde, *by lunar distance* Længde v. Distanceobservation, *by observation* observeret Længde. longitudinal [lɒŋdʒɪ'tjuːdɪnəl] Længde-, paa langs; -- *distance* Længdeafstand; *in a -- direction* i Længderetningen; paa langs, efter Længden; -- *valley* Længdedal. longitudinally [-nəli] ad i Længderetningen; efter Længden, paa langs.

longlawn ['lɒŋlɔːn] mere schlesisk Skærret s; --leaf & Miltbregne c: *Scolopendrium*; --legged [-legd] langbenet, \*langbent; i Komparativ: *longer-legged*; --line Line, \*ogs. Bake, Bakke, Ræv c [*bulker, bultov*]; --lived [-laɪvd] længelevende, langlivet; (lang)varig; *steep-chasing was my longest-living* [længstvarende] hobby; --man Langemand, \*Langestang c: Langfingeren; --measure Længdemaal; --moss & amr Langmos, \*Langmose: *Schubertia disticha*.

Longmynd [lɒŋmɪnd]; *the -- Hills*, i Shropshire.

long-necked ['lɒŋnekt] langhalslet; \ højhalslet.

Longobardi [lɒŋə'baːdai] pl Longobarder. Ogs. *Longobards* [-'baːdz].

longjon [lɒŋ'ʃɒn] sp. Se *long-field on!*; --poll Feib c; --primer typ Korpus c; --ram [lɒŋ'ræn] *in (sometimes at) the -- i Længden*; tilslidst; --shanked langskanket.

longshore [lɒŋʃəː] ; --butcher ↓ al Kystvagt c; --folk F Strandiddere pl, ved Temsen nedenfor Broen; --lawyer ↓ al Sagfører, Spidsbue c; --labber Landkrabbe c; --man Strandboer, Strandsidder, \*undert. Udværing; Bryggesjover (\*sjauer) c; --population Kystbefolkning; --sailor Sømand paa korte Farvand.

longshot [lɒŋʃɒt] langt Skud s; ↓ al drøj Løgn (\*ogs. Skrone) c; --sighted langsynet, \*langsynet; --span langt udspundet, langtrukken, vidtløftig; --stop sp Kuglestopper c; --stop of stoppe (en langtgaaende Kugle); --sufferance [lɒŋ'sʌfərəns] Langmodighed c; --suffering [-rɪŋ] langmodig; s Langmodighed c; *we should have -- with those who ...*; --tall langhalet Hund, Herskabsbund, Jagthund †; F Mynde [*greyhound*]; Fasan [*pheasant*]; ↓ al Kineser c; --talled langhalet; --beggar ↓ spøgende: Kat c; --one al Pengesedel, Banknote c; --terms F Fange c (domt, \*inddømt) p. langt Aaremaal; *the liver or --*; --tom mindre Trækanal c, mindre Trug (\*Traug) s, ved Guldvadekning. Jvf *swice-boar!* --wall: *the -- (or Shropshire) method*, en vis Metode v. Kulbrydning. *Chambers's Journal 1888. 649\**; --ways [lɒŋweɪz] ad efter Længden, paa langs [*lengthwise*]; --winded [-wɪndɪd] med langt Aandedræt; *fig* langtrukken, vidtløftig; vidtløftig, \*ogs. tungvindt; a *tedious, -- harangue*; --wise [-weɪz] ad. Se *longways!* --wished-fer længe ønsket; længe attraet, \*ogs. efterlængtet; --wort Bertramurt: *Anacyclus officinarum*.

Lonna [lɒnə] poet f. (*Cape Colonna*, i Attika).

loony [lɒʊni] se lun, beakyttet, værnet, i Lø liggende [*sheltered*].

Loe [luː] F Louise [*Louisa*]. loo [luː] † Halvmaske c [*half mask*]. F. Eks. Ainsw., *Jack Shepp. II. II. loe* [luː] et se elske, holde af [love]; *lang hast thou --ed and trusted us fairly. Westw.-Ho! II 99 T. loe* [luː] sp is. Trekort c [*threecard* -]. loe [luː] et gøre storelem, i Trekort; *fig* besjre, alaa af Markon, f

gøre Kaal paa. Loo [lo<sup>o</sup>]: (*the*) - Loo n, et kgl. nederl. Lystot v. Flekken Apeldoorn i Provinzen Geldern.

looard ['lu'əd] ↓ læ [*leeward*].

loobly ['lu'bil] ad klodset; p. en lømmelagtig (\*ogs. slampet) Maade. looby ['lu'bi] Klods, Klodrian; Tølp, Lømmel, \*ogs. Slamp; Taabe, Flante c [*loony, lunny*]; *who could give the - such airs?*

looch [lu'k, -x] Sø c, \*ogs. Vand n, &c [*loch*]. Se ogs. *lincture!*

loocher ['lu'tʃə?] angliohind Belle, \*Slusk c.

loof [lu:f] se Haandflade c [*palm of the hand*]. Pl looves. loof [lu:f] ↓, rundeste Del c af en Skibsbøv (\*-baug). Se ogs. *luff!*

loofa(r) ['lu:fə] Loffa c & n<sup>1</sup>, japansk Frottérvamp. Ogs. *lufa(r)*.

loof[f]aker ['lu:f'f'akə] al Skorstensfejer c [*chimney-sweeper*]; --hook ↓ Halstalle c; --piece ↓ art Bakskanon c.

1. look [lu(')k] et prov luge [*voed*].

2. look [luk] et se [paa af, undert. (up)on; ind i into]; se ud, have et (vist) Udseende; vende [mod Nord towards the North]. Jvf 1. bad, 1. black, closely, 2. course, orams, dinner, forward, futurity, fool, leap, 1. like, sharp, slippery! catch them reading, when no one is -ing! ... naar ingen ser det! - you, F - ye, som Indskud: ser De (vel) ...; if you'll - [se efter], you'll see ...; matters -ed bad [det saa slemt (F galt) ud] for ...; - black F sætte et fortrydeligt (ogs. fortrydeligt, sørgeligt) Ansigt op; he -s fit (or healthy, well) han ser rask (ogs. frisk, godt) ud; he -s good han ser venlig (F \*ogs. snil) ud; - high, figurlig: stille højt; - higher; how you (do) -! hvor du ser ud! it -s rainy det ser ud t. Regn; this -s (or things -) serious dette ser betænkeligt (F galt) ud; it -s so det ser saadan ud, det ser ud til det, \*ogs. det ser saa ud; it -s well det ser godt ud, F\* det rigger godt [it -s to advantage]. Med Præpositioner & Adverbier: - about (him) se sig om; fig se sig for; on -ing about he discovered ...; you moralise too much; - about you rather!; - after se efter; fig ogs. passe (paa), have et Øje med; - after his interests varetage hans Tarv, se ham tilgode, merc\* vigliere f. hans Interesse; - around se sig om; - at se paa; - at [paa; i] the book; - at the clock, at the time se p. Klokken, se hvad Klokken er; - at himself in the glass se sig i Spejlet, spejle sig; my way of -ing at life min Livs-Anskuelse, -Betragtning, mit Livssyn; - twice at his money vende Skillingen to Gange; he does not - twice at his money, han ser ikke p. Skillingen; let me - at the paper! ... se Avisen! go and - at [se sig om i, \*ogs. bese, bese sig i] the town; they are fine enough to - at, at se til; a streak of water so narrow that, to - at it [naar jeg saa p. den], I didn't think a boat could have passed; - away se bort, se en anden Vej; - back to, is. se tilbage paa. Ogs. fig; - back upon, tit: tænke tilbage paa; - before him se sig for; - behind se sig om [efter for]; - for se efter; vente; vente (sig); forude; without -ing for [vente] reward; those things happen for which we - the least; Nelson seems to have -ed for [forudset] death with almost as sure an expectation as for victory; they were almost -ing for him to [ventede næsten, at han skulde] come back; - in [se (efter) i] the traverse table for [f. at finde] the course; - in upon us se ind t. os, \*ogs. hører (el.

lydes, lyes, stikke) indom (el. opom &c) om [*call in*]; - into se (ind) i ...; fig undersøge; om Vindue &c vende ud til [Gaden the street]; - into his face se ham ind i Ansigtet; - into the glass se i Spejlet; this must be -ed into; - on se paa [- at]; fig betragte. Med on som Adverbium: se til, være Tilskuer [v. alt dette at all this]; - on the same book with him se (i Bog sammen) m. ham; be well -ed upon være vel anset; he is so very bad, they're just -ing on him F se han er saa daarlig, at der intet Haab er mere; - out se ud [af Vinduet of window; over Søen at (or on) the sea, to seaward]; staa p. Udkig, se [efter for]; om Vindue &c vende ud [til, mod upon]; se sig for; - out! se Dem for! se op! varsko!; now then, - out! will you? saa se Dem dog for! - out for the ship ↓ ogs. passe Vagten el. Skibet; - round se sig om [- about; - behind]; - to is. se hen til; se til, passe [Børnene, Kvæget the children, the cattle]; tilse [vore Saar our wounds]; - to the end se hen t. Enden; -ing to the fact [naar man ser hen (el. naar hensea) til] that ...; - to his own interests, is. se p. sin Fordel; if my profession failed, I had nothing else to - to, at ty til, at falde tilbage paa; he would naturally - to [vente] compensation; this -s to [ser ud til] murder; - to him for aid vente (sig) Hjælp fra ham; we are the King's liege men, and only - to him for [og spørger kun ham] for permission; - to it if he does not do it! se (saa) til, om han ikke gør det!; an old chap who -ed to me like a professor, der saa mig ud som (F for) en Professor; it -s to me [det ser f. mig ud] as if he knew he was in danger; - to, m. Infinitiv: se ud til at ...; vente at ...; she -ed to have been a vessel of about three hundred tons; she -ed [hun havde ventet] to see him very much affected; I - to you not to bring [venter (af Dem), at De ikke blander] my name in; - towards se hen (\*ogs. bort) paa. Jvf towards! - up se op; fig stille højt; mere gaa op, stige, tage sig op, tage Opsving, om Priser &c; business, trade is -ing up; prices, things are -ing up; things - up, ogs. det bliver bedre, Stillingen bedres; - up to, ogs. fig se op til.

3. look [luk] et udtrykke, antyde: v. Blik, v. Mine, v. Udseende; theat fremstille kostumerigt &c, have lagt sin Maske godt som ...; vente [at Fjenden (\*Fienden) skulde that their foe should ...]; se til [at man husker that you remember ...]; at han ikke gaar m. skjulte Vaaben that he hide(s) no weapon. Jvf black (doses), dagger, gone, sight! she -s her age hendes Udseende svarer t. Alderen; she does not - her age hun ser yngre ud (end hun er), hun har holdt sig godt; he -ed his anxiety to be gone [man kunde se p. ham, at han gerne gik] at once; - his blackest se ud som et Tordenvejr; - carving-knives at him, spøgende: se gennemborende p. ham, tilkaste ham et gennemborende Blik, laane ham et Par Øjne; she -ed the character, the part (Captain Thérèse) remarkably well, to the life, to perfection hendes Maske (som Kaptein T) var udmerket anlagt (\*lagt), var livagtig, var fuldkommen illuderende; he -ed his delight, saa højst lykkelig ud, var saabenbart i den syvende Himmel; he -ed himself or his old self, saa ud som almindeligt; he -s a beadle all over han er Kirkebetjent fra Top til Taa, \*Kirketjeneren ligger udenpaa ham; he -s it, all over; he does not - it han ser ikke ud til det, F\* det syns ikke p. ham; soft eyes -ed [milde Øjne talte om] love; the girl -ed her thanks, takkede m. et Blik; - unutterable things udtrykke det usigelige; she -ed

<sup>1</sup> vaske dem (Armene) daglig med et St. (Stykke) Loffa. (Damebladet) Urd 1900. 168.

[hendes Ansigt (el. Blik) sagde] *yes; in England, his rank was not sufficient to - down these little peculiarities*, t. at lade Folk overse disse Ejendommeligheder; - *out* udse, udtage, vælge [pick out, select]; opøse, \*ogs. finde frem [search for and discover]; alaa efter, alaa op [et Ord, et Sted, a word, a passage]; - *out the winding* ↓ klare; - *over* gennemse, gennemgaa; se sig om, \*ogs. bese sig [p. Gaarden the farm], bese; fig overse o: tilgive; *if Captain W. would - over it; I cannot - over this*; - *him over rather critically* menstre ham temmelig kritisk; - *up* opøse, \*ogs. finde frem [search for and discover]; efterse, tilse [Se-mærkerne the seamarks]; m. Personobj.: se ind til, \*ogs. se indom [- in upon]; alaa efter, alaa op [et Ord, et Sted a word, a passage]; opfriske (i Hukommelsen), læse over (paany); se (el. læse) efter i [Bogen the book; Bayards Historie the history of Bayard; en Biografi af Locke a life of Locke; sin Instruks his orders]; alaa efter (el. op) i [en Ordbog a dictionary]; - *up* [gennemgaa, efterregne] *my calculations*; - *up the items of* [de enkelte Poster i] *an account*; - *him up and down* maale ham (m. Øjnene) fra Top t. Taa, maale ham op og ned.

4. look [luk] Blik n; Mine o; Især i pl Udseende n; *angry -s* vrede Miner; *pale -s*, is. bløge Kinder; *he gave an appealing -* [kastede et bønligt Blik] *towards the jury*; *let's have a - (at it)* lad (os; mig) se! *I did not know him by -*, af Udseende; *I can see by the - of you*, paa dit Ansigt; *I can see it by your -s* jeg kan se det p. Dem; *only for the - of the thing* kun f. Udseendet (el. for et Syn) Skuld, p\* bare paa lissom; *he carries physician in his every -* han er Læge fra Top til Taa, \*is. Lægen ligger udenpaa ham; *ramp them into good -s* pynte (el. fkae, fife) dem op.

look-ahead ['lukəhed] \ fremadseende, Fremsyns-; *February is essentially the - month for London sports and pastimes* (Barry, *Sporting Sketches* 21), den Maaned da man træffer Anstalter t. Idrætstiden. look'ee ['lu:k] o F ser De [look you].

looker ['lu:(kə)] *proe agr* Lugejærn n [weeding hook]. looker ['lu:kə] En der ser, Seende c.

looker-on ['lukə'ən] Tilskuer; (blot) Tilskuer c. look-in ['luk'in]: *give him a -* se ind t. ham, \*ogs. se indom ham. looking ['lu:kɪŋ] udseende, med (et vist) Udseende; *just such a - fellow as you*; *what sort of - personages might they be?* looking-for<sup>1</sup> ['lu:kɪŋ'fɑ:ə] bibl Forventning c; *a certain fearful - of judgment*. Hebr. X. 27. looking-glass ['lu:kɪŋ'glɑ:s] Spejl; al Møbel n, Natpote c. looking-to ['lu:kɪŋ'tu:] Tilsyn n, Pleje c, \*ogs. Pas n; *so* Udsigt o [a prospect in regard to the future]; *her young mistress had far more need of rest and - than she*; *a good -* look-out ['luk(')aʊt] Udkig; Udkigsted n; Udkigsmænd, F\* Udkig [- man]; Udsigt o [a prospect in regard to the future]. Jvf the three L's! a good - Forsigtighed, Forsynlighed o; ↓ godt Udkig n; *this is a bad -*, is. dette ser galt ud; *it's his own -* det bliver hans Sag, han (el. ham) om det; *have the -* have Udkigstørn; *keep a -* holde Udkig; *I shall keep a good (or sharp) - on you, on your proceedings*, holde skarpt Udkig m. Dem, m. Deres Skridt; *keep good -s*; *be on the -* staa p. Udkig [after for]; fig passe paa,

<sup>1</sup> Nu: expectation.

tage sig iagt<sup>1</sup>, \*ogs. passe sig; *Humphrey continued on the - during the whole day*.

look-see-pidgin ['lu:k'si:'pidʒɪn] Skin n, Humbug, Vind [sham]; Forstillelse o, Maakepl n, en Maake. I Pidgin-engalak.

lool [lu:l] met Trug, \*Traug n, ved Ertaavadkning.

loom [lu:m] † halom o [loom]. loom [lu:m] Væverstol, \*Vævstol, F Væv; Skudstol [loommaker's -]; ↓ Aareloom; ↓ (utydelig) Fortoning, F\* ogs. Numming; se Taage, Skodde [mist, fog]; *prov* Skorsten o [chimney, prov lum]; *prov & se* Stykke Bohave n, Ejendal o; *that -s* (den Genstand, den Tingest er) *an old acquaintance o' mine*. Scott, *The Antiq. XXXIII*; *he don't savvy the - from the blade* ↓, han kender ikke Øst fra Vest o. l.; *as I watched the -* [Omridsene] *of his tall figure through the darkness...*; *rooven in the -* vævet. loom [lu:m] o: fortone sig (utydelig, større end Genstanden er), hæve sig (i utydelige Omrids); fig rage op, staa frem, udhæve sig [rise and be eminent]; a -ing [opragende] bastion [fringed with fire]; *Allies' father had never -ed* [fortonet (el. vist) sig, syntes] *so big and impressive before*; *the land -s high*; *on no occasion does Paul - so high, and shine so gloriously, as in the context*; *the ship -s* [fortoner sig, toner] *large*; *war -s lurid in the East*; *it's -ing in the distance* det fortoner sig fjernt. Ogs. i Betydningen: det kan lade vente længe p. sig.

loom-maak ['lu:'ma:k] † Halvmaake [loo].

loom-card ['lu:'mka:'əd] Kort, i Jacquardvæv.

loomery ['lu:'məri] Væveri n. loomery ['lu:'məri] Lommers Hækketted, \*ogs. Lomvær n. Jvf rookery o. lign.!

loom-gale ['lu:'meɪ] ↓ Mærsejakkuling o.

looming ['lu:'miŋ] (utydelig) Fortoning, F\* ogs. Numming o; *the - of the land*.

loomy ['lu:'mi] se taaget [misty].

loom [lu:n] † Halebaands-, is., Storlom, p. islandak: Imber, Himbrim o: *Columbus glacialis*; *I should say he was as crazy as a -*, ligefrem forrykt. loom [lu:n] git & se Døgenigt; se Dreng, \*Gut; Tjener o, Tyende n. Ogs. loom; *a wheen hithless -*; *the watter -*; *neither for laird or -, gentle or simple, will I leave my ain house*. loom [lu:n] git Lane, Indfald n, Grille o.

loom(e)y ['lu:'ni] o & s. Se lomy!

loop [lu:p] Løkke; Strop, \*ogs. Hæmpe; Løkke, paa Bogstav; Støviestrop; Sløjfe, Bue, Krumning c; Øje n; ↓ Øgle o, i Ærmedstinktion [eye]; fort Skydeskaar [hole]; ↓ Øjestik n; Øjebolt o, til Styktalle; met Smeltestykke n, (halvcylindrisk) Jærnblok, F Smelte, p. Blomst, Bloom o [bloom]; *proe* Gærdestykke n, Staklængde o [length of paling]; *proe* Dørhængsel n [hinge of a door]. Jvf fast-and-loose! *Pablo caught the -* [fik lagt Løkken] *round the animal's neck*. loop [lu:p] o: stroppe; stroppe, faststroppe, \*ogs. fast-hæmpe, hæfte; - *the circuit* sammenkoble Ledningerne, forbinde to (Telegraf)ledninger i den ene Endestation; - *up* ophefte, f. Eks. en Kjole. Adverbiet ogs. kun forstærkende. loop o: stroppe, &c; lade sig stroppe, &c; *the netting -s* [ogs. heftes, kan heftes] *each way*.

looper ['lu:'pe] ont Maaler, \*ogs. Landmaaler, Spanner c: Geometra.

loopha(r) ['lu:'fa] Loffa o & n. Se loofa(r)!

<sup>1</sup> Her anføres det syntaktisk mærkelige: *if he did not be on the look-out, his own turn would come shortly*. E. A. Poe, *Narrative of Gordon Pym* ch. III.

**loophole** ['lu'pho:l] Skydekaar; Smuthul n, Smutvej c; *the -s of retreat*; *loohled* med Skydekaar; rig paa Smuthuller.

**loople** ['lu'pi] s. Se *loopy*!

**looping** ['lu'piŋ] mest Smeltning c til (halvcylindriske) Blokke (\*Blokker).

**looplease** ['lu'ple:s] Frakkesnor, Brandebourg c; *light* Skydekaar n; *line railw* Sløjfelinie c, Sløjtespor n; *maker* Snoremager.

**loopy** ['lu'pi] se forslagen, listig, snu (\*alu), F\* ogs. ful (*conniving*).

**loose** [lu:s] et løse [et Dyr *an animal*]; løse op [*unfasten*]; løse op, sæbne [*unlock*]; slippe løs, slippe [*release*]; *his hold* løse sit Greb, løse Taget; slippe Taget; *the joints of his loins were -d* hans Lænders Bånd blev slappede. Daniel V. 6; *a sail* ↓ løse et Sejl, kaste et Sejl løs; *whatsoever thou shalt - on earth shall be -d in heaven*. løse [lu:s] et løse; løse op; ↓ sætte Sejl; *ahøjle, bibl* fare bort; *away* [gøre løs] *and sheet home*; *off*, is. løse Skud, brænde (F umside) af [paa os]. løse [lu:s] løs, i mange Tilf; fri [for of, from]; løsthengende; løstiddende, vid [Kjole *dress*; Dragt *costume*]; *fig* løstbygget, løst sammensat, sammenhengende [*unconnected, rambling*]; slap [Moral *morality*]; m. løst Liv; om Kvinde: løsgtig; albrig, løsluppen [Epistel *epistle*]. Se et *shake!* - *anology, argument, money, papers, sheet, style, texture, way of reasoning*; - *box*. Se *loose-box!* at - *ends* i Uorden; forsømt, vanregtel, vanakottet, \*ogs. ustelt, vanstelt; uden (regelmæssigt) Arbejde; *be after (or at) - ends* F gaa ledig, spadsero; - *fish*, figurlig: løs Fugl c; forkommen Menneke n; *a band of - [vilde] revellers; a - talker* En der lader Munden løbe, F\* en Flaakjæft; *trousers* (lange og) vide Benklæder; *break - alide* (el. rive) sig løs, F\* om Dyr ogs. alide sig; bryde ud; *cast - kaste* løs; løse, f. Eks. efter en Afstraffelse; *hang - hænge* løst ned; hænge og dingle (\*ogs. slænge), P\* (hænge og) slarke; om Strømper: hænge i Aal; *let - slippe* løs; sætte i Frihed; *make - løsgøre*, kaste løs, løse; *turn - the cattle* løse Kreaturerne. løse [lu:s]. Som s: *give (a) - to give ... frit Løb* (el. Spillerum, slappe Tøjler), slippe ... løs; *give a - to his indignation*; *be (or go) on the -* gaa p. Træk; F være p. Bold (\*Rangel).

**loose|box** ['lu:sbɔks] løst Spiltov (\*tang), løst Spilt n; s! Vogn c for Belakabedame; *...kirtle* git let (el. løs) Kvinde c.

**loosely** ['lu:li] ad løst, i flere Tilf; *talk - tale* let-sindigt, tale p. det løse, tale af en løs Mund.

**loosen** ['lu:sn] et gøre løs, løsnø, løse; løse op; *become -ed*, is. gaa løs; *the travellers' tongues were -ed* de rejsende fik Munden (\*ogs. Tungen) p. Gang. løosen et blive løs el. løsnø; løsnø (sig). løosener ['lu:sn-ə] ↘ Laksémiddel n [*lavative*]. løoseness ['lu:snəs] bl. a. Løshed; løs Bygning el. Sammenføjning; Vidde; Løsgtighed; Slaphed c; løst Liv n [*- of the bonnets*].

**loosers** ['lu:səz] ↓ Sejløsgøringugaster.

**loosestrife** ['lu:s'traif] ↘ Fredløs c: *Lysimachia*; *purple - pilbladet* Kattchale, \*Kattchale, Silkedokke c: *Lithrum salicaria* [long purples].

**loosing** ['lu:sɪŋ] ↓ Løsgøring c.

**loot** [lu:t] v se lod, tillod [*did let, permitted*]. **loot** [lu:t] *hind* Plyndring c, iser i erobret By; F Bytte, Rov n; *begin the - of the town*. **loot** [lu:t] et plyndre; bestjæle (røb); røve, tage som Rov el. Bytte; stjæle; *after -ing the buildings they set them on fire*; *he -s*

*his masters largely* han udplyndrer (\*rundstjæler) sit Herakab. **loot** et & abs plyndre, gøre (el. tage) Bytte; stjæle; *-ing parties*. **looter** ['lu:tə] Plyndrer; Tyv c!

**loover** ['lu:və]. Se *loover!*

**looves** ['lu:vz] pl Haandflader. Af *loof*.

**lop** [lɒp] et afhugge, afkappe; bortakere; om Tømmerstok \*butte, kabbe; ogs. *fig* beskære (Træer *trees*); hænge med [Ørene *his ears*]; *here has been such -ping and topping*; *I never saw excrescences so expeditiously -ped*; *the -ping of a hand or foot*. **lop** et hænge (slapt) ned; ↘ drive, \*hænge (ørkealst); *loll and - around*. **Besant**, *All Sorts I*. **lop** [lɒp] afkappede Kviste pl, \*ogs. Afkap, Kap; **Affald** n. **lop** [lɒp] *prov* Loppe c [*flea*]. **lop** [lɒp] *amr* Skvulp n, Skvulpen c [*6. lop*].

**lope**<sup>1</sup> [loʊp] v poet & P hoppede [*leaped*]. **lope** [loʊp] et † *prov* hoppe, springe; løbe, springe; *prov* lange (el. skridte) ud, tage lange Skridt; *prov amr* galop(p)ere [*gallop*]; *frolic and ... lope* [loʊp] † & *prov, amr* Hop, Spring; Løb, Spring n; *the rabbit comes down to a long, graceful ... lope* [loʊp] et al negle, \*nype, kvarte.

**lopleared** med nedhengende Øren, hængesret, \*ogs. laperet, luværet; *...grass* ↘ Strandhejre c. A. Larsen 1888 og senere.

**lophodon** [lo'falodɔn] Lofodont c, et fossilt Dyr som ligner Næshorn og Tapir.

**lopho**. Et Præfix: **Busk**; *-branchiates* [lɒfo'bræŋkiətɪz, loʊ-] ↘ buskgællede; *-phorus* [lo'fɔrəs] *hind* ↘ Monaul, Glansfaan c: *Lophophorus resplendens* [monaul *Impeyan pheasant*]. **lophotes** [lo'foʊtɪz] ↘ Lofot c, en Slægt af Baandfiske.

**lopper** ['lɒpə] Afkapper, &c; Beskærer c, &c. **lopper** ['lɒpə] et se kruse sig, skvulpe [*ripple*]; løbe sammen, oste sig [*coagulate*]; *-ed milk*, is. opat Mælk; *...gowan* [-gaun] se Smørblomst, \*ogs. Soleie c: *Ranunculus* [*buttercup*].

**lopping** ['lɒpiŋ] bl. a. *prov* halt. **lopping** ['lɒpiŋ] Afkapping; Bortakøring; Beskæring c; *cowc* afkappede Kviste pl, \*ogs. Afkap, Kap; **Affald** n; *Levninger* pl; *the -s from that stock*.

**lop-sided** ['lɒpsaɪdɪd] skæv; *fig* skæv, daarlig afbalanceret, F\* skakkjært. Se *lop-sided* & *lob-sided!* *replicas of the young scene-painter's sketches, with all the houses -*

**loquacious** [lo'kwɛɪʃəs] snakkesalig; aabenmundet **loquacity** [lo'kwɛɪʃɪti] Snakkesalighed; Aabenmundethed c.

**loquat**, **loquot** ['lo'kwɒt] ↘ Loquot-Træ n, -Busk: *Photinia japonica*; Loquotfrugt c.

**Lor** [lɔː] int P Gud! Jesses! Juf bl. a. *Lawks!*

**lorate** ['lɔːrət] ↘ tungeformet [*ligulate*].

**Lorbru|grad** [lɔː'brʌlgrɑd] Hovedstaden i Broddingnag: \*Universets Stolthed.

**lorcha** ['lɔːtʃə] Lorcha c, junkrigget kinstak Kystfartej.

**Lord** [lɔːd] *-s* (*cricket ground*) Lords Cricketfelt, i St. John's Wood, London; *at -s, when the two schools are having it out at the wickets*. **lord** [lɔːd] s! Pukkelrygget c [*humpback*]. **Ogs. mylord**. **lord** [lɔːd] Herre, i flere Tilf. Som Titel: Lord; Ægteherre [-fartej].

<sup>1</sup> Hertil Scott, *Guy Mannering XII 101: some of these Looties, a species of native banditti who were always on the watch for prey, poured in upon us.*

<sup>2</sup> Lope, this old form of loep is often heard in the streets. *The Slang Dictionary* (1874).



*and master, wedded -*; *agr Jorddrot e [- of the land or manor]*. Jvf *creation, lieutenant, lord's*, 1. *lose, manor, miracle* Lords [Lorderne] B and G; *Lord General*, om O. Cromwell; *the -s secular or temporal* de verdslige Herrer, i Overhuset; *the -s spiritual* de gejstlige Herrer el. Lorder; *Blæper og Ærkeblæper* i Overhuset; *the -s of the creation* Skabningens Herrer, det stærke Køn; *to be Supreme Lord of and over* [i og over] *the Transvaal*; *Lord deliver us!* F Gud fri og bevare os! *Lord knows* F ja, Gud ved (det)! *as drunk as a -* pærefuld, \*ogs. fuld som en Alke (el. Kaie); *in the Lords* i Lordernes Hus; *die in the Lord*, i Herren; *the House of Lords* Lordernes Hus, Overhuset. *lord* [lɑːd] v: - (it) *over* spille Herre (el. Mester) *over*; *...keeper* Storsægbevarer c [- of the great seal].

*lordlike* [lɑːdli:k] herremæssig; fornem. *lordliness* [-lɪnəs] Fornæmhed, høj Stilling, (høj) Værdighed c; *Hovmod n.* *lordling* [-lɪŋ] lille (\*liden) Herre c, pl *Smaaeherrer pl*; *lille* (\*liden) *Lord c*, pl *Smaalorder pl.* *lordly* [-li] herremæssig, herskabmæssig, fornem; høj, ædel; *hovmodig*; *the -* [stoite] *buffalo*; *live in - style* føre (el. leve) et Herreliv, tilbringe Herredage. *lord-mayor* [lɑːdˈmeɪə] Lordmayor, Overborgermester c. Jvf *foeder!* *-s fool*, en imaginer Person, som holder af alt hvad der er godt og tilsted i Overflod; *the -s show* Optoget p. Lordmayorsdagen, 9de Novbr., da den nyvalgte Overborgermester tiltræder sit Embede. *lordolatry* [lɑːˈdɔlətri] Lordolatri. Tilbedelse c af fornemme Folk. *Book of Snobs*.

*lord's* [lɑːdˈs] path Pukkelryggethed; Skævhed c. Jvf *mylord!*

*lord's*, *Lord's* [lɑːdˈs] *the - day* Herrens Dag; *Søndagen*; den yderste Dag; *the - day bill* baronet; Sir Andrew Agnew † 1849. Havde sat sig t. Meal at bevirke en strengere Overholdelse af Søndagen; *the - supper* Herrens Bord n, Nadveren; *it's the - truth*, en Herrens (\*en Gudsens) Sandhed.

*lordship* [lɑːdʃɪp] Herskab, Omraade n; Afgift [royalty]; Myndighed, Magt c, Herredømme n; *his Lordship*, som Titel: Lorden, Hans Hærlighed; a - on [Afgift af] *every ton*; *give them the -* [Herredømme(t)] *over it*; *love and - like* no *fellowship* Kærlighed og Herskab liden (\*ogs. liker) intet Selkab.

*lore* [lɑː] is. hat Lærdom, Vidkab, Viden, Kundskab c, *Kundskaber pl.* Jvf *folk-lore, gestic, legendary!* *man's divinest* - Menneskehedens helligste Viden. Byron; *skilled in antiquarian* - oldkyndig; *the linguist, learned in Asiatic* -; *his - in the dead tongues.* *lore* [lɑː]. Egl Rem [ihong]; † Tøjle c [frontlet]. Ogs. det Parti der hos Insekter og Krybdyr svarer t. \*Tøjlen hos Fugle.

*Loredano* [lɑːriˈdɑːno]; *James -*, i Byrons *The two Foscaris*, en venetiansk Patricier, Medlem af Timandsraadet. *Lorenzo* [loːrenzo]. I Youngs *Night Thoughts*, en Ateist, der ender i Fortvivelse.

*lorette* [loːret] Lorette c, læsagtig Kvinde, forhen i Paris.

*lorgnette* [fr., lɑːnˈjet] Teaterkikkert c [opera-glass].

*lorica* [loːraɪkə] *antiq* Lorica c, Læderkyras m. Metalplader. *loricate* [lɑːriˈkeɪt] et pansre; overtrække, belægge; is. *loricere*, give et ildfast Belæg; a *pansret*; s *Panserdyr n.* *lorication* [lɑːriˈkeɪʃən] Pansring; Belægning c; (styrkende, is. ildfast) Belæg, Lorikat n; forstærket (is. ildfast) Overflade c.

*loriket* [lɑːriˈkiːt] † broget Loriket c: *Pottentules versicolor*.

*lorimer* [lɑːriːm] Spore- og Sadelmager †; se *Urmager* c. *lorimer* [lɑːriːm] † Spore- og Sadelmager c.

*loriet* [lɑː(ˈ)riːt] † Bylovpirol, Gulddrossel, ogs. \*

*Pirol c: Oriolus galbula* [golden oriole].

*loris* [lɑːris] soo Lori, Dovenabe c: *Stenops*.

*loria* [lɑːriːn] hst fortabt; forladt; enlig, \*énalig. Jvf *forlorn, lovelorn!* *there was nothing of the dowdiness of the lone, - woman about her.* A. Trollope, *Orley Farm*.

*Lorne* [lɑːn] s.

*Lorraine* [lɑːreɪn] Lotringen n. Som a lotringisk, Lotringer; - *wine* Lotringervin. *Lorraine* [-e] Lotringer c.

*Lorrequer* [lɑːriːkə]. Helten i Charles Levers *Roman Confessions of Harry* ...

*lorrie, lorry* [lɑːri] Kulvogn, Grusvogn, i Gruber [lorry]; Trillebør, Tralle c [lorry].

*lory* [lɑːri] † Lori c: *Lorius*; *collared - Loriket*, Loriket c: *L. domicella*.

*lorymer* [lɑːriːm] *arch* Vaterbord n [larmier].

*lossable* [lʊːzəbəl] som kan tabes el. mistes, \*ogs. fortabelig, mistelig.

*lossage* [lɑːsɪŋdʒ]. Se *lossenge!*

1. *lose* [luːz] vt *tabe* [hans Yndest *his favour*], *miste* [Folk i Slag *men in battle*], hst *forlise*; f. Eks. paa Gaden: *tabe*, \*is. *miste*, F \* *miste bort* [en Portemonne *a purse*]; † & *mere* *tabe*; *gaa glip af* [not to *gain, fail in obtaining, miss*]; *spilde* [waste]; *forspilde* [forfeit]; *ødelegge* [ruin]. Jvf *chance, day, ground, heart, life, lost, Adv. neat!* *be lost* *tabes*, *mistes*, *gaa tabt*, F *gaa i Løbet*; *blive borte* [disappear &c]; om Menneske ogs. *forgaa*; *omkomme* [p. *Seen at sea*]; \*P *blive*; om Skib ogs. *forgaa*, *forlise*; *get lost* *tabes*, &c; om Menneske is. *forvilde sig*, *gaa vild*, \*ogs. *gaa sig vild* [- *his way, - himself*]; *the amendment, the motion was lost by* [faldt (el. forkastedes) med] *a large majority*; - *a battle*; *and this disobedience lost the battle*, det var denne Ulydighed som bevirkede, at Slaget tabtes, som forspildte Sejren; *the bill was lost* [faldt, forkastedes] *in the Lords*; *that which lost the case* det der gjorde, at Sagen tabtes; - [miste, komme (bort) fra, blive skilt fra] *his companion in the crowd*; - *company at sea* skilles fra Konvoj; *he almost lost* [var nær gaaet glip af] *his dinner*; - *flesh* *tabe Huld* (\*Hold), *agr sætte af*; *this lost* [kostede] *him a fortune, his place*; *who lost me* [skilte mig v.] *my friends?*; *all hands lost* hele Besætningen omkommet; - *his head*, overført: *tabe Hovedet*; *the passion which lost* [forspildte] *an angel Heaven*; *I lost him on the road*, is. han blev borte f. mig undervejs; *it will be all labour lost* (or *lost labour*) *with her* det vil være spildt Arbejde el. Møje; *Love's Labour's lost* Elakovs Gækkeri n; *it -s* [især: *Uret taber*, \*ogs. *Uret sagtnet*] *five minutes a day*; *the only investment that had lost him money*, hvorpaa han havde tabt Penge, *sat Penge til*; *she was lost* †, Skibet gik under, *forliste*, \*ogs. *forgik* [m. Mand og Mus *with all hands*]; *you - us a tide* †, De lader os forlise en Tid; - *time*, om Ur: *tabe abs*, *gaa* (\*ogs. *trække sig*) *for langsomt*; *there was no time to -*, *to be lost*, ingen Tid at spilde, F *ingen Tid at gi bort*; - *no time in waiting* (or *wait*) *on ...* (spild ingen Tid, men) *indfind dig ufortøvet hos ...!* *I've no time to - about it*, at spilde *derpaa*; *he was sorry to - me from* [ikke længere at skulle have mig v.] *his court*; *lost* [forvildet] *in the maze of words*; *a swordman was lost* [er gaaet tabt] *in you*; *was lost on* [forsvandt efterhaanden (\*ogs.

[e] hâte; [o] so; [a] I; [au] ost; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakiende med [e].

tabte sig) i] *the horizon; the advice, the joke was lost* [spildt] on him.

2. lose [lu:z] v. refl.: - oneself forvildes; is. fare vild, forvilde sig, gaa vild, \*ogs. gaa sig vild, F gaa sig bort [- his way]; fortabte sig; slumre, sove; gaa over, \*tabe sig; *water and sand seem in many places to - themselves* [gaa op, gaa over] in each other.

3. lose [lu:z] of & abs tabe; tabe, sætte Penge til [ved by; p. en Forretning by a bargain]; om Ur: tabe, ogs. \* gaa for sent, \*trække sig for langsomt, sinke. Jvf *heavily! he will not - by* [ved en] *comparison with Washington; you shan't - by your honesty!*; - in their (good) opinion synke i deres Omdømme, i deres Agtelse.

4. lose [lu:z] F Tab n; *points are awarded for a win and -*

lose! ['lo:z], 'lu:z] † & poet Ødeland; lad (el. for-sømmelig) Person, \*ogs. Læsting; daarlig Person o, slet Subjekt n; *one sad - soils a name for aye*. Byron. lose! † & poet ødel; lad, forfømmelig.

loser ['lu:z] tabende, Taber o; *he has been an immense -*, har tabt umædelig(t); *shareholders will not be (the) -s*, vil ikke tabe [derpaa by it]; vil ikke være brøstholdne [derived by it]; *come off a - tabe*, ikke komme derfra uden Tab; trække det korteste Straa; *I rose from the table a considerable -*, efter at have tabt adskilligt.

loseh [lɑ:] int Ih du store Gud! \*du min! Forvansket af Lord. Ogs. - me; *but - me! if they nobbut kent what ...*

loseh-kilde ['lɑ:haid] fedtgar(v)et Hud.

losing ['lu:zɪn] part & a tabende; som bringer Tab, tabbringende, ikke lønnende, \*ogs. ulønson [Forretning business, concern; Spekulation speculation]. Jvf *hasard! a - battle* et uheldigt Slag, et Slag hvori En ligger under, hvori En trækker det korteste Straa; *he fights a - battle to the very end*, ligger under (i Kampen) fra først t. sidst, fører en haabløs Kamp (fra første Stund); - cards daarlige Kort, Foser; Styrvolter; *it turned out a - concern*, ogs. Forretningen bragte Tab, han &c sætte Penge til derpaa; *fulfil a - contract*; a - game et Spil (el. Parti) som tabes, et uheldigt Spil (el. Parti), et Uheld; *the - game*, i Billard især: Skurremurre o; *the - party* den tabende Part, den tabende; - [tabbringende] prices; *its daily rate was + 5s -* ↓ Kronometrets daglige Gang var + 5 s. losing ['lu:zɪn] Taben o; Tab n & pl; *get back* [indvinde] *their -s*; *by - rendered sage* af Skade bleven (hat vorden) vis, klog af Skade. losingly [-li] ad med Tab [*in a manner to incur loss*].

loss [lɑ:] et se losse, udlosse [unload; so liver]. loss [lɑ:(s)] Tab n [af faldne in killed]; Bortkomst; (Menneskes) Bortgang o; ↓ Skibbrud, Forlis n [- at sea]. Jvf 2. *course, death, heavy, v. land, suffer, sustain*, Adj. *utter! his (Alonso's) -*, ogs. Tabet af ham (af A), hans (A's) Bortgang; - of appetite (of time) Appetitløshed o (Tidspilte n & o); *there was a - on the exhibition* Udstillingen bragte Tab, man tabte p. denne Udstilling; *it wouldn't be much -* der vilde ikke være meget (el. stort) tabt; *I am no -* jeg kan (let) undværes, jeg er ikke uundværlig; *our troops had [led] a severe -*; *many persons had made [lidt, haft] -es during the year*; *be at a -* om Hund sp have (et) Tab, have mistet Foden; *fig staa fortabt*; staa forlegen, staa (el. være) i Forlegenhed [for et Ord for a word], være i Nød, \*ogs. staa fast, f være opraad; *at a - for*

[ogs. renonce for, paa] *arguments; is never at a - for a reply* er aldrig i Forlegenhed (\*ogs. i Bête) f. Svar(et), bliver aldrig Svar(et) skyldig; *be at a - (how) to wile away time* være i Forlegenhed (\*ogs. opraad) m. sin Tid, være i Forlegenhed (el. i Urede) med, hvorlede-maan skal fordrive Tiden; *at a - what to do*, ogs. raad vild, F\* opraad; *at a considerable - (as to) how to act, how to proceed*; *she was at no - to understand* hun forstod (det) straks; *be at the -* bære Tabet; *do so at any -*, for enhver Pris; *sell (work) at a -*, med Tab; *can be resold at a small [m. ringe] - on departure*, *to the - of* [til Tab f.] *the master*; *we entered the harbour with - of masts; without - of time*.

losing ['lɑ:zɪn] se Løsing o [unloading].

lost [lɑ:(st)] o tabte, mistede &c. Af lose. lost [lɑ:(st) part & a tabt, mistet, &c; bortkommet, forsvundet, som er (bleven) borte, \*ogs. bortbleven, som er En frakommet. Jvf *kept! a - boy*, is. en forsvunden (el. savnet) Dreng (\*Gut); en Dreng (\*Gut) der har forvildet sig; *the -* [forsvundne, savnede, bibl fortabte] *sleep: my innocence was numbered among the - things of the past*, regnedes blandt bortkomne Sager; *he is -*, is. han er fortabt, det er ude m. ham, F han er leveret (ogs. \* færdig, kaput); *the woman that de-liberates is -*; - [fortabt] *in admiration*; *be - in* 'ud-tømme sig i, gøre tusinde] *apologies*; - *in* [hensunken (el. fordybet, fortabt, f væk) i, optaget af] *his own contemplations*; *be - in thought*, is. sidde (hensunken i Tanker, i dybe Tanker; *a woman who drinks is - to everything*, har brudt m. alle Hensyn; - to [blottet f feeling, gratitude, reason]; *he is - to shame*, har bidt Hovedet af al Skam, har kastet al Blufærdighed overbord.

Lot [lɑ:] bibl Lot. lot [lɑ:] Lod, Skæbne; mere Post o, Parti, Vareparti n [- of goods]; Slump, Del o; f Kompani [set]; Nummer n, paa Auktion; *agr* Lod, Jordlod; Tomt o [building (or house) -]; Lod n, ved Lodtrækning, i Lotteri. Jvf et *cut, s fall, et fly, knock, shot!* -s F ogs. stor Mængde; *-s of money* en hel Hoben (el. fuldt op af) Penge, Penge i Hobetal (el. i Massevis, over en lav Sko, \*ogs. i lange Baner). *all the - of them* F hele Kodillen (\*ogs. Slumpen, Smelten); *an awful - of* [en farlig Hoben (\*ogs. Haug med)] *money*; *a bad -* F daarligt Selskab, Pak n; F en daarlig en; is. et slet Subjekt, et mauvais sjet, en daarlig Fyr; *a fat - I care about that!* F det var ogsaa noget at bryde sig om! \*ogs. det bryder jeg mig saa pas om! *a hard -* en tung Lod; *the whole -* hele Partiet; F hele Redeligheden (ogs. \* Kodillen, Kom-mersen, Krammet, Stasen, \*Slumpen, Smelten); *here's -s of wood!*; - [Nummer] 2 *is very fast with a light mouth; it has been my -* [det er faldet i min Lod]; *to ...; cast -s* kaste Lod; *I determined to cast my -* [saa mig ned] *in this pleasant and fruitful land; cast in his -* [saa Last og Brast] *with ...; draw -s* trække Lod [om for]; *the - fell on ...; we shall have -s to do* vi faar fuldt op at gøre el. bestille; *thou hast neither part nor - in*, i Bibelen du har hverken Del eller Lod i ...; *join her - with* knytte sin Skæbne til; staa Last og Brast med ...; *set -s by* sætte megen (el. stor) Pris paa ...; *take the -!* tag hele Redeligheden (ogs. \* Krammet, Stasen); *he'd think such a - of that*, vilde sætte (el. skatte) det saa højt; vilde sætte saa stor Pris derpaa; *is divided by -* [fordeles v. Lodtrækning, udloddes] *among ...; sell by (or in) small -s*, i Smaapartier, i mindre Poster; *is a (or one) -* under et; paa et Bræt, p. en Gang; *offered*.

[a: 'u:] osv. lango som i far, feel, fool; ['bc] Trykstavelse; [h] hat; [d:] fall; [d:] hot; [a] hot; [e:] hurt; [e] inner;

*sold in a -; fall to his* - falde i hans Lod, times ham, blive hans Skæbne; *submit the case to* - lade Sagen afgøre v. Lodstrækning; *I took up with a rough* -, et vildt Kompani. let [læt] et tildele [allot]; fordele [distribute]; fordele i Lodder (: i Partier; i Numre). let [læt] vi: - upon være interesseret i; agte, tænke, have t. Hensigt om; - upon going.

lote [lot] ♀ Lotustræ, Nælde(\*Nesle)træ s: *Collis australis* [...tree]. lote [lot] ♀ Kvabbe, Aalekvabbe, \*Lake(n) c [barbot, eel-pout].

loth [lot] uvillig. *Jvf et credit! vowing from him a very - consent to ...; and he, nothing - to go*, [som gerne gik] accompanied her; be - to, ogs. nedig ville ...

Lothair(e) [lɑ'pɛə] Lotar. Lotharingia [lɑ'pɛ'rɪndʒə] Lotringen s [Lorraine]. Lotharie [lɑ'pɛ'rɪə] Lotario. Is. en Person i Rowes Tragedie *The Fair Penitent*. Df. a gay - en Don Juan, Elskovsridder, Forfører.

Lothian [lɑ'θjən]. I Smstgg. som *East-Lothian*. Lothians [-z] pl: the - Lothiandistrikterne, i Sydskotland.

lothly [lɑ'pɪli] git & poet led, afskyelig; a - plume fallen from the wing.

Lothrop [lɑ'θrɒp ?] s.

lotlen [lɑ'fɒn] Vadskning, Badning c, især af Huden; Vadskemiddel, Bademiddel, Vand; Middel s til Indgudning; eye-lotion Øjenvand s.

lote [lɑ'to] kind Malm-Potte, -Gryde c [brass pot]. lote [lɑ'to] Lotto, Lotteri s, et Børne(\*Barne)spil. *Jvf keno!*

lotos [lɑ'toʒ] pl. Af loto. lotos [lɑ'tɔs]. Se lotus! -eater Lotusspiser, Lotofag c; the *Lotos-eaters*, et Digt af A. Tennyson.

lot-sælger [lɑ'tsɛlə] \*Partihandler, Gadehandler, som sælger Kortevær i Partier à 1 Shilling.

lottery [lɑ'tɛrɪ] Lotteri s; Udlodning, Lodning c. I Smstgg. oftest: Lotteri; annual lotteries aarlige (Ud)lodninger el. Trækninger; the - [Udlodningen] of the articles will not take place until ...; dispose of ... by -, is. bortlodde et; play in (put into) the - spille (sætte) i Lotteriet; --office -Kollektion c; -keeper -Kollektor c; --receiving-house -Kollektion c; --ticket Lodseddell c.

Lottie [lɑ'ti] Lotte.

lotto [lɑ'to] Lotto s, &c [loto].

lot-tree [lɑ'tri:] Akselbær s, \*Asal c: *Sorbus aria*.

lotus [lɑ'tʊs] ♀ Nymfæ, Vandlille, \*ogs. Punge, is. *Nymphaea lotus*; Lotus c, Lotustræ s, et nordafrikansk Træ (*Zizyphus lotus*) med bedøvende Bær, som desuden - nydte af rejse - skulde bevirke, at de glemte Fædrelandet. *Jvf lotos-eater!*

Lou [lu] (lille) Ludvig.

loud [laʊd] høj, om Stemme &c; lydelig; højlydt; larmende; akrigende, grell, om Farve &c [flashy, showy]; som har en Tanke, som har Vildtsmag, \*ogs. fasaneret [gamy, high]; højmålt, højroset [-voiced]; støjende. *Jvf knock! she wears* - [akrigende, larmende] bonnets; a - [ogs. stærkt] cry; - [larmende] elegance; a - [stærk] knocking; - [grelle] patterns; - [stærk] thunder; in a - voice m. høj Røst, højlydt; *Elizabeth preferred that which was - and boisterous*, grell og larmende; *the flesh is decidedly -*; be - [udtale sig kraftig, protestere højlydt] against ...; be - for, is. højlydt forlange ...; *the printers were - for copy*, bad om (mere) Manuskript; be - in praise of prise (el. rose) i høje Toner; be - in his praises, ogs. syng hans Pris; were - in protest var højrosetede i deres (\*sine) Protester, kom m. højlydte Indsigelser. loud [laʊd] ad højt; *she dresses very*

-, i grelle Farver, meget paaældende; ... *she said out (quite)* - [sagde hun (ganske) højt] to ...

louden [laʊdn] et blive (el. høres, lyde) højere el. stærkere &c; *an angry growl from the westward heavens rolled and -ed nearer and nearer* (*Westw.-Ho! II 346*) og tog til (\*ogs. øgede), eftersom den kom nærmere og nærmere.

loudly [laʊdli] ad højt, lydelig, højt og lydeligt, \*ogs. højt og lydt; *they had complained* - [højlydt over] that ...

loud-mouthed [laʊdməʊθd] højmålt, højroset.

loudness [laʊdnəs] (Lyds) Højde; Kraft, Styrke c; Skrig pl; Højrosethed; Larm; Grelhed c; conc grelle (el. larmende, skrigende) Farver pl; Vildtsmag, \*ogs. fasaneret Smag c; the - of a voice; the - of thunder.

Louden [laʊdn] s.

loud-tongued [laʊdtɒŋd], --voiced [-voɪst] højmålt, højroset.

lough [lɑ:χ, lɑ:k] Sø c, \*ogs. Vand s, &c [loch]. *Jvf 2. Allen!* lough [lɑ:k] pharm. Se lincture! lough [? lɑ:f] sp Blændlys s, til Fuglefangst. Lough [lɑ:f] s.

Loughborough [lɑ'fɔ:ɔ]. Loughor [lɑ'gɑ:ə] s. Loughrea [lɑ'x'ri:, lɑ:k-].

Louise [lu:i] (lille) Louise. Louis [lu:'(s)] Ludvig. Louisa [lu:'i:zə] Louise. Louis-d'or [lu:'idɑ:ə] Louis-d'or, Louis c, tyve Frank. Louise [lu:'i:z] Louise. Louisiana [lu:'i:zjən] s. Louisquatorze [fr., 'lu:'ikɑ:tɑ:z] is. overlæstet og akrigende, om Arkitektur og Udsmykning. Louisville [lu:'i:(s)vɪl] s.

loun [laʊn] sc Dreng, \*Gut; (Tjeneste)karl, \*ogs. Dreng, \*Gut [menial]; Lumpenhund, \*ogs. Fillefant [ragamuffin]; Tøjte, let Kvinde c (Burns). *Jvf lown!* lounder [laʊndə] et prov & sc baake, smække; s Bask s, Smæk s & c. loundering [laʊndərɪŋ] sc & prov: a - Klæ pl, \*ogs. en Lussing, Bask pl (\*Bask c & s).

loung[e] [laʊndʒ] vi være orkesløs; gaa og drive (\*ogs. slænge), flanere, drive, slentre om [stroll]; læmle sig, \*ogs. ligge (el. sidde) magelig henslængt [loaf]; slentre, spaser [saunter, stroll]; a man of a lounging [magelig], careless temper; a boy who was lounging [bl. a. som stod og hang] at the door; lounging back, is. tilbageslænt; - into [drive (el. spaser) slentre (F\* slænge) ud i] the park; after dinner I - perhaps into [slentret jeg maaske til (\*ogs. slænger jeg kanske indom)] the opera. lounge [laʊndʒ] et: - away life slæse Livet bort, \*ogs. henslentre &c Livet. lounge [laʊndʒ] Driven, Slentren, Flanering; Slentren, Spaser(e)-tur; magelig Stilling c. Sted s hvor man flanerer el. spaserer, Promenade c; Sted s hvor man tyr hen (i ledige Timer); Løjbenk, Chaiselongue, lille (\*liden) Sofa c; git & sc Sted, Udfald s [lounge in fencing]; a favourite - et yndet Tilholdssted (i ledige Timer), et fast Hvilested, Sted hvor man gerne tyr hen; I went in a - [magelig, m. magelige Skridt] to the shelter of my umbrella lounge [laʊndʒə] orkesløs Person, F Bro- (sten)alder, Fortov(\*Fortaags)læder, Flaner, Dagdriver, Asphaltier c. lounging-chair [laʊndʒɪŋtʃɛə] bekvem Lænestol.

leap [lep] vi se hoppe [leap]. leap [lep] sc Hop; Vandfald s, Fos c; a salmon - et Laksehopp.

leap [lep] Penge pl. I Zigeunersprog. leap [lep] et hænge (truende, skummel, mørk); trække (truende) sammen; formerkes, overskyes, graane; se merk (F bister) ud. om Person; -ing, som a is. truende, mørk, skummel; the weather began to -, at se truende ud; some horrid purpose -ing on [som formerkede]

[e] hate; [o] so; [a] I, [au] ou; [θ] the; [ð] thin; [f] she; [s] measure; [ŋ] sing. [a, ɑ, e] osv. vakkende med [e].

*their brows; the storms that - on* [truer (el. trækker sammen) i] *the horizon of society.* leary ['laʊəri] truede, mørk, uvejrsvanger.

leese [laus] v so leese; opløse; *the cow is lousing*, begynder at faa Mælk i Yveret; *after lousing time.* leuse [laus] Lus c. *Pl. Ues; as mean as a - P* meget nærig, luset ('lusen). leuse [laus, laus] et lyake, læske; -berry-tree ['lausboritri:] Benved s: *Econymus europæa;* -wort Luseurt, Troidurt, \*Myrklæg c: *Pedicularis; yellow - Skjaller, \*Engkall c: Rhinanthus.* leasy ['laʊsi] luset; *fig* luset, \*lusen; - disease Luse-syge [ptiriasis].

leut [laut] Bengel, Lømmel, Tølpel, \*ogs. Slamp; Bondeknold, \*Bondeknok; Filister, Borger c, modsat en Skoles Elever.

Leuth [laup] s.

leutish ['laʊtɪʃ] bengelagtig, lømmelagtig, tølpertagtig, \*ogs. slampet.

Louvain [lu'vein, fr.] Löwen s.

leaver ['lu've] Lyre (\*Ljore), Luge c til Afledning af Røg; *arch* (Taarn s paa) Tagrytter c; - boards or boarding Riste(r), Træjalousier pl, til Luftning; - holes Duehuller proe; - turret (Taarn s paa) Tagrytter c; - window Glamhul, ogs.\* Lydhul s, i Kirketaarn; Tagluge c. leavered ['lu'ved]: - battens ↓, øverste Del c af Pompesudet (\*Pumpesoden); - boards. Se *lower-boards!*

Lévyet [fr., lu've] s; - *de Coveray*, en fransk Forf. & Politiker † 1797. Skrev en albrig Roman *Les amours du chevalier Faublas;* -, *too well known as the author of a very ingenious and very licentious romance.* Macaulay, *Bertrand B. 214 T.* Leuvre ['lu've] s: the - Louvre s. Lewy ['lu'i] (Hille) Louise.

levable ['lavəbl] elskværdig; elskelig.

levage ['lavɪdʒ, 'læv-] & Lostilk, Løvstok c: *Ligusticum leuciscium.*

Levat ['lavst].

1. love [lav] Kærlighed [til for, of, to], het Elskov; *fig* Trang t. Kundskab of knowledge; Sans [for Orden of order]; Smag; Lyst [til Forandring(er) of change]; dadelnde: Syge; kærlig Hilsen c [til Moder to mother]; sp Intet, Nul s. I Smstg. oftest: Kærligheds-. *Jvf 1. bear, charity, cottage, country, et cross, dear, desperation, despise, distraction, dominion, lordship, love's! -s and graces* Amoriner og Gratler; *fee* (sets to) - sp fem Point(s) mod intet; *my - I* min Skat! *quite a -* saadan en elskværdig (el. elskelig) Mand &c; om Ting: allerkæreste, ogs.\* nydelig; - *in idleness* & Stedmodersblomst, \*ogs. Nat og Dag c: *Viola tricolor; Love in a Village*, en gammel, komisk Operette af Isaac Bickerstaff † 1787; - *of ease* Magelighed c; *her sense of dignity, and - of form*, og stærke Sans for (el. Holden paa) Formerne; - *of justice* Retfærdighedsfølelse c; *our - of* [Smag for] *good living; my unbounded - of knowledge*, Kundskabstrang; *such a - of a* [saadan en allerkæreste (ogs.\* nydelig, F nysselig)] *bonnet; your daughters too, what -s of girls; you're a - of a man* du er en Perle (af et Menneske)!; *go to bed, there's a - I* saa er du sød!; *this is -, this is matrimony!* F dette er Medgang, og dette er Modgang! Siges F med en bekendt Haandbrevsgæse; *I bear him no -,* ogs. jeg er ham ikke god, \*jeg er ikke god (el. bild) p ham; *the - I bear to you; bestow* [kaste] her - on; *I desire my affectionate - to her* jeg beder hende venlig hilset! hils hende venlig fra mig!; *the interest which the -s of Petrarch* [P's Elskov] *excited in his own time; he exhibited a great - of*

*order*, megen (el. stor) Ordenssans; *fool* (or have) a - for nære Kærlighed til el. for, omfatte m. Kærlighed; *I give* (or send) *them my -* jeg sender dem mine bedste Hilsener; *the military authorities have little -* [har lidet tlovers] for special correspondents; *old - lies deep* gammel Kærlighed rustet ikke; - *lies* (a-)bleeding & Resvehale: *Amarantus caudatus;* Blomsterlyre c: *Diontra* (s. *Diclytra*) *spectabilis;* *there is no - lost* between them de har ikke meget tilovers (el. sværmer ikke just) f. hinanden, de er ikke de bedste Venner; *make - to* gøre Kur til, kurtisere, F° kure for; *make fierce* (or *furious, violent*) - to gøre stormende Kur (F Stormkur) til; for - bl. a. af Tilbøjelighed; for intet, f. ingenting; sp uden Indsats; *not for - or money* hverken f. gode Ord eller Penge; *commit suicide for -*, af ulukkelig Kærlighed, paa Grund af Kærlighedsørgel; *fight him for -;* *worry for -* gifte sig af Tilbøjelighed, indgaa et Inklinationsparti; *be* (become, fall) *in - with* være (blive) forelsket (\*ogs. kjær) i; *fall in - with*, figurlig: se sig blind (el. forse sig) paa; *make him in - with* gøre ham forelsket i; *what a - of -s that baby is!* saadant et allerkæreste (ogs.\* nysseligt) Barn! *a labour of -* et hårt Arbejde; *a marriage of -* et Ægtekab af Tilbøjelighed, et Inklinationsparti.

2. love [lav] et & abe elske<sup>1</sup>, F holde af; is. over synes om, ynde, holde af, lide (\*is. like), sværme for [like]. *Jvf best, dearly, distraction, loved! - me little - me long!* elsk mig lidt ('lidet), og elsk mig længe! Ogs. Begyndelsen af et anonymt Digt fra 1570; *Lord - you* (or *it!*) Gud velgigne Dem!; *God - it!* F min-santent, sandelig!; *Lord - you, no!* nej, Gud velgigne Dem!; - *freedom too well, f. højt;* - *one's love* sp Amor kommer &c<sup>2</sup>; *men - to be* flattered Folk vil gerne smigres; *and were you -d again?* og blev De genelsket?

love-affair ['lavfeə] Kærlighedshistorie c.

loveage ['lavɪdʒ] af Lækkevin c, Tapdryp s, af Spiritus [alls]. Se *loovage!*

love-and-ldle ['lavənd'aldl] & Stedmodersblomst, \*ogs. Nat og Dag c: *Viola tricolor.*

love|apple ['lavəpl] Kærlighedsæble s, ogs.\* Tomat c: *Lycopersicon esculentum;* -bæget se Elskovsbarn, usægte Barn s; -bird Selskabsfugl: *Psittacula;* -child Elskovsbarn.

loved [lavd] part & a elsket; *a man universally respected and -;* *his - name; the - place; the - one* den elskede; *make himself - by*...

lovee [lav'i] int min Skat! min Snut! min Ven! \*ogs. Ven(nen) min! *you see, -, what you have brought on yourself.*

love|fast ['lavfəst] Kærlighedsmaaltid s; -knot Kærlighedsleje c [true-love knot].

Love! ['lavəl]. Is. *Lord -*, hvis Brud forsvandt paa Bryllupdagen, ifl. Samuel Rogers' *Italy I 28.* Love-

<sup>1</sup> Til vort •Hun elsker af Hjerte, med Længsel og Smerte, overmaade meget, en lille bitte Smule, slet ikke- (\*Hun elsker af Hjertet, m. Længsel og Smerte. lidet bitte Korn, slet ikke-) svarer p. engelsk: *She loves you... she don't... she will love you... she won't... she would if she could... but she can't.*

<sup>2</sup> Her følges love af et rosende Omsagn, skiftende med hate og et dadelnde: *I love my love with a B. because she is Beautiful; I hate my love with a B. because she is Brasen.*

laes ['lavias, -le's]. Helten i S. Richardsons *Clariessa Harlowe*. Df. (samvittighedsales) Forfører, Don Juan o. love|laes ['lavias] \ Hjertensker o [*woodheart*]; --letter Kærlighedsbrev.

love|lily ['lavli] ad elskelig; yndig; skone - [saa yndig] bright. love|liness ['lavline's] Elskelighed; Yndighed, Dejlighed o.

Love|ll ['lavəl].

love|lock ['lavli:k] git Lok, Krølle o; --lera svegen (af sin elskede), forladt; *the - nightingale*.

love|ly ['lavli] elskelig, elskværdig; yndig, dejlig, billedaksn; om Landskab ogs. smilende. Jvf *imaginable*!

love|maker ['lavme'ke] Kurmager, Kurtiser o; --mak|ing Kurmageri s, Kurtise o; --maa & Burresnerre o, Smaaburrer pl, \*Friergræs, Klængegræs s: *Gaius's oporine*; --match Inklinationsparti; --passage Elskovshandel, ogs. \*Kærligheds-Forstaelse, -Historie o; --philt'er, --petion Elskovs- eller Kærlighedsdrik.

lover ['lave] Elsker; Tilbeder; Kæreste, Forlovet; *fig* Ven o; pl F især: Kæresten, Kærestefolk; --'s part Elskerrolle; --'s parts, ogs. Elskerfaget (s i bestemt Form); *the two -s* Kæresterne, Kærestefolkene; --s of *their country* Fædrelandsvener; *a couple of -s*, is. et forlovet Par, F et Par Kærestefolk.

love's ['lavz]: --laces & Baandgræs, spanak (\*engelsk) Græs s: *Phalaris arundinacea*.

love|sick syg af Kærlighed, elskovssyg; --smitten skudt, forelsket, F forlibt; --tale Kærlighedshistorie o; --tøken Elskovsminde n, --troubles Kærlighedsorger, F Kærestesorger; --trist (elskende) Stævneudsæde, Møde.

love|y ['lavli]. I Tiltale: min Skat! min Ven! Se *lovee*!

loving ['lavin] elskende; kærlig, sm; *I suppose he has been unusually -*, kærlig; -- *kindness* Miskundhed, Barmhjertighed o; --cup (Lavs, \*Lauge) Festpokal, Sølvvase o [*grace cup*]. lovingly [-li] ad kærlig, ømt. lovingness [-nəs] Kærlighed, Ømhed o.

low [loʊ] vi bage, ogs. \*brøle, \*rante. low [lō] Bøgen, ogs. \*Brølen, \*Rauten o; Brøl, \*ogs. Rant s. low [loʊ] *prov* Højde [*rising ground*]. Jvf *low!* Df. mange Egennavne, som *Houmlow, Dudlow*. low [lau, loʊ] *prov* & se Lue o; *in light* [lys] --. low [lau, loʊ] *vi prov* & se Lue. low [loʊ] lav, i flere Tilf; nedringet, \*udringet (Kjole dress); sagte, dæmpet (Stemme voice); J dyb (Tone tone); hul, dump (*hollow*); *fig* lavtliggende, simpel, nødel, mindre ødel [*mean, base, vulgar*]; ydmyg [*humble*]; dyb (Kompliment reverence); svag (Puls pulse); fortrykt (Sind spirits); snigende (Feber fever). Se *cash, cur, diet, lower, 2. mass!* -- [lavstaende] animals, plants; a -- *boss* et dybt Buk; -- *comedy* den lavere Komædie; -- *comedy parts* lavkomiske Roller; *reduced to a - condition* stærkt reduceret (\*ogs. nedsat, tilbagesat), F (som er) kommen p. Knæerne; om Sjæls- eller Legemeevne is. meget reduceret, \*ogs. stærkt nedsat; -- *diet or fare* tarvelig (el. simpel) Kost; mager Kost; a -- [lav] fore-head; -- *German*(ic) nedertysk; -- *ground* lavtliggende Terræn; Lavland s; *where the hedge is -ed all men go over*; -- *life* Livet blandt de lavere Klasser; Folkeliv, Folkets Liv s; *come de lavere* Klæder pl, Folket; *of - origin* af simpel Herkomst; -- [simple] people; -- *spirits*, ogs. Forstemthed, Nedsagenhed o; daarligt Humør; *be in - (or be - in) spirits* være nedtrykt, forstemt, nedsagen; i daarligt Humør; *Low Sunday* P late Søndag efter Paaske; -- *water* Lavvande; *be in - water*, figurlig; have Ebbe i Kassen, have det knapt

med (\*ogs. om) Penge [*be - in cash*]; -- *voice* Lutter o; *quandary is described as a - [plat] word*; *be - bl.* a. staa lavt, om Himmellegame; ligge [*the prostrate*]; mere staa lavt, i lav Pris; *fig* være nedtrykt el. forstemt [*- in (or in -) spirits*]; være sat tilbage, F være kommen p. Knæerne; *I was so tired and -*, og usel; *is - in price*, er (pris)billig; *be - in [ligge lavt paa] the water*; *is very - with the* [er usel (el. meget daarlig) af] *influenza*; *bring - in*, reducere, sætte stærkt tilbage; ruinere; *a bodice out -* et ned(\*ud)ringet Kjoleliv; *get (or run) - minke*, være paa Hældingen; *the coals are getting rather -* det minker stærkt (el. er stærkt p. Hældingen) m. Kullene; *lay - fælde*, strække t. Jorden (el. til Dækket, &c); lægge i Graven; *was laid - by...* ogs. strakte (el. maatte strække) Hals for...; *He - ligge* (begravet), hvile; *the gas was turned -*, blev nedakrnet. low [loʊ] ad lavt; dybt; mere billig, t. lav Pris; sagte, dæmpet. Jvf 2. *high! bow - bukke dybt*; *fall (... sink, stoop) so -*, maa dybt; *Hee - leve* tarvelig, faa mager Kost; holde (streng) Dist; *it is playing it - on me* det er simpelt Spil; *will be vented -*, billig; *especially when she sang - down*, naar hun gik dybt (ned); *stoop as - as the ground* [helt ned i Jorden, i Støvet] before...; *as - down as*, om Tiden: helt (ned) til... \*low [lau] o. Kort f. *allow*.

low|ance ['lauəns] P det s der tilkommer En, \*ogs. Tilkommende s; Portion, J, Luns o; *prov* Drikkepenge pl [*consideration, tip*].

low|born ['loʊbɔ:n] af ringe Herkomst, hat lavstet; --*boomed* [-buzəmd] nedringet, \*udringet, om Damekjole; --*browed* [-braund] lavpandet; *fig* lav; *the little - house*; --*celled*, --*ceilinged* [-sɪ'li(ŋ)d] lavloftet, lav(t) under Taget; --*church* ['loʊ'tʃɜ:tʃ] Lavkirke; med den reformerte Kirkes Lære; --*crowed* [-kraund] lavpullet.

lowe [lau, loʊ] *prov* & se Lue o [*low*]. Lowe [loʊ] s. Lowell ['loʊəl] s.

lower [laʊə] vi. Se *low!* lower ['loʊə] *comp* lavere; nedre, Under; -- *animals* lavere (el. laverastående) Dyr; -- *boom* J, Slæbebom; -- *cap* J, Undersealhoved; *the - chronology* den nyere Tidsregning; -- *deck* J, Banjerdæk s, P Banjer o; *clear - deck!* alle Mand op! *Lower Egypt* Nedre-Egypten; *the Lower Empire* det vestromerske Rige; *cannot be estimated at a - figure* kan ikke anslaaes m. et lavere (el. mindre) Ciffer, kan ikke sættes lavere; -- *web*, i Astronomi: Understrand; -- *limbs* Underkæmmiteter; *the - limit* Grænsen nedad, Minimumsgrænsen; -- *most* Undermost; *the - part of his face* Underansigtet; -- *port* dmp underste Dampaabning o. lower ['loʊə] ad lavere; dybere. lower ['loʊə] et sænke, gøre lavere; sænke, nedsenke; J, affire, nedfire, laare [en Baad a boat; *Bommen the boom*]; lægge ned [*Masten the mast*; *Skorstønen the chimney*]; si tage t. Indtægt, stikke under Vesten; *fig* nedsætte, formindske, reducere (Priserne prices); dæmpe [*Lysene the lights*; *Stemmen the voice*]; ydmyge [*Ens Hovmod his pride*]. Jvf *amain, cap, cheerly, handsomely!* --*ing line* J, Nedfringtov (\*tang); -- *a cask*, is. rulle et Fad ned, ved Hjælp af Tove, &c; -- [nedsætte, være nedsættende f.] *the dignity of the court*; -- [stryge; kippe] *the flag*; -- [skrue ned] *the gas*; -- *herself* [nedværdige sig] *by leaving him*; -- *down*, is. ned-fire, -hejse; *though it may - me in your opinion*, nedsætte mig i Deres Omdømme (el. Agtelse); -- [dæmpe] *his voice into (or to) a whisper*. lower ['loʊə] vi synke; aftage; nedsætte, reduceres; dæmpes; *here the speaker's voice -ed* [sæn-

[e:] hate; [o:] so; [a:] i; [an] out; [θ] the; [b] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ə, ɪ, e] osv. vakkende med [e].

kedes, sank, dæmpedes) *into* (or *to*) a *whisper*; a *most* *whisk* -ed down, var t. at lægge ned.

lowercase ['loʊə'keɪs] *typ* som hører t. de nedre Fag (hvori de smaa Bogstaver), Underfags-; *most* [-moʊst] lavest; nederst, underst.

lowery ['loʊəri] *a.* Se *lowry*!

Lowestoft ['loʊ(ə)stɔft] *s.*

lowing ['loʊɪŋ, 'loʊɪŋ] *prov & sc* Luen *c.* lowing ['loʊɪŋ] Bøgen, ogs. \*Brølen, \*Rauten *c.* Raut *s.*

lowland ['loʊlənd] Lavland; *the Lowlands* Nederlandene *c.* Holland & Belgien; det skotske Lavland; *ridge* Lav(de)drag *s.*; *Lowland Scotch* lavskotak. lowlander Lavlænder *c.* low-life ['loʊlaɪf]. Se *low life*!

lowliness ['loʊlɪnəs] *\ poet* Ringhed; Ydmyghed *c.* Tennyson. lowliness [-nes] Ringhed; Uanselighed; Ydmyghed, Beskedenhed; *\* Simpeltid *c.*; *- of mind* Ydmyghed *c.*; *walk with all - and meekness* med al Ydmyghed og Sagtomhed. lowly ['loʊli] ringe; uanselig; ydmyg, beskeden; *be - F* spøgende: ligge paa Gulvet, være anbragt p. nederste Hyde; *beside the - [ringe, uanselige] heart; these rural poems, and their - strain; the poor and -*, ringe; *I am meek and - in heart*, sagtom og ydmyg af Hjertet; *Uncle Tom's Cabin*; or, *Life among the Lowly*, de ringe. lowly ['loʊli] *ad* ydmygt; ringe; *be - wise!*; *Muscus was - born* [af ringe Fødsel], *and I was noble; highly [sterkt] fed, and - [svagt] taught.*

lowlyling ['loʊlaɪŋ] *agr* lavtliggende, \*ogs. lavlændt; *- land(s)*, \*ogs. Lavlænde *n.*; *on - lands*; *unlinded* [-maɪndɪd] lavtænkende, lavhjetet, lavsølet.

lowly [laʊli] *git & poet* simpel Person, \*ogs. Simplex; *Kanalje c.*; *we should have both lord and -* Shakesp; *and so he called the Tailor -!* Barham, *Ing. Leg.* (*Lay of St. Aloys*). lowly [laʊli] *a sc* stille, rolig, i Lee. Lowndean [laʊn'diən] lowndeanisk; *- professor*. Lowndes [laʊndɪz]. Is. *Thomas -*, *Esq.*, som indstiftede et Professorat i Astronomi & Geometri i Cambridge 1749.

lowness ['loʊnəs] Lavhed; Ringhed; Fortrykthed, Nedalgenhed [*- of spirits*]; Dybde [*- of tones*]; reduceret Tilstand, Tilbageættelse, Nedsættelse [*- of circumstances*]; Fattigdom *c.*; *mere* lave Priser *pl.*; *mere* lav Kurs; *mere* Trykthed *c.*, Tryk *n.*, paa Markedet; *- of heat (of temperature)* lav Varme (Temperatur); *- of mind* lavtliggende Tænkemaade *c.*, en lav Sjæl; *- of the voice*, is. Stemmens Lindhed el. Blødhed *c.*; lavt Mæle *n.*; *- of seal* ringe Iver, mindre Nidkærlighed, Løshed *c.*

low/pressure ['loʊpreʃə] Lavtryks-; *- engine*; *un-pressed* [-praɪst] prisbillig, Godtkøbs-; *- books, edition*.

Lowrie ['loʊri; 'loʊri] *sc* Lorens [*Lawrence*]; Mikkil, som Tilnavn til Ræven.

lowry ['loʊri]. Se *lorrie*!

lowse [laʊs] *et sc* løse [*loose*].

lowspirited ['loʊspɪrɪtɪd] forstemt, fortrykt, nedtrykt; *un-studded* [-stʌdɪd] lav, lavloftet, lav under Taget; *the dining-room was -*; *un-tension(ed)* [-tenʃən(d)] is. *elec* lavspændt, af lav Spænding.

Lowth [laʊθ, -θ] *s.* Lowther ['laʊθə].

lowthoughted ['loʊθɔftɪd] lavtænkende; *un-voiced* lavmælt; dæmpet, sagte, stille; *with a - good-night*; *un-water* lavt Vand(e), Lavvande; *- mark* Lavvandsmærke, P\* ogs. Fjæremaal *n.*

loxodromic [lɒksə'drɒmɪk] loksodromisk; *- curve, line c.* den Kurve ... som vilde beskrives af et Skib, der bestandig styrede samme Kurs. loxodromics [-s],

loxodromy [lɒksə'drɒmi] Loksodromi *c.* loxotomy [lɒksə'tɒmi] *chir* Skraamit *s.*

loy [loɪ] *agr* lang og smal Spade *c.* (til stenet Jord). loyal ['loɪəl] loyal, lovlydig, tro mod Lov og bestående Myndigheder; (huld og) tro, trofast, i Kærlighed, i Venskab; redelig; *a - [trofast, tro] heart*; *- [tro, loyale] subjects*. loyalist ['loɪəlɪst] lovlydig Borger eller Undersaat; Loyalist, Regerings-tro, -Ven *c.* loyally ['loɪəli] *ad* trofast; redelig; loyalt. loyalty ['loɪəli] Loyaltet; Lovlydighed; Troskab; Redelighed; Regeringstroakab *c.*; *Loyalty Islands*, i Nykaledonien.

Loyola [loɪ'ɔlə] *s.*

lozenge<sup>1</sup> ['lɒzɪŋdʒ] Rhombe, (ligesidet) Rude, Tavle *c.*; Bolsjer, ogs. \*Bryststikker *n.*, Karamelle, Pastille; *pharm* Morelle *c.*; *meat -* Bouillonkage *c.*; *chlorodyne -* Klo-rodynpastiller. lozenged ['lɒzɪŋgd] rhombisk. Ogs. lozenge-shaped. lozengey ['lɒzɪŋdʒi] *ker* rudret, ogs. \*tavlet, rudet.

lu [luː] *s.* Se *loo*!

Luath ['luːəp] Luath *c.* Cuchullins Hund i Ossians *Fingal*. I R. Burns' *The Two Dogs* Fattigmandens Hund, som betegner Bondestanden, medens Cæsar er Herremændens; *and in process of time the noble dog slept with Bran, -*, *and the celebrated hounds of ancient days*. Scott, *The Abbot* III 40 T.

lubber ['lʌbəd] git & *sc.* Se *lubber*!

lubber ['lʌb] Knold, ogs. \*Klode, Lømmel, \*Slamp; *↓* Grønskolling, Klodrian, Fusker, daarlig Matros [*gossom*]; Dagdriver *c.* *Jvf landlubber!* *'s hole* *↓* Bjørn *c.*, Bjørnehul *n.*; *'s point* *↓* Styrestæ. lubbercock ['lʌbəkək], i Cornwall: kalkunsk Hane, \*Kalkunhane [*turkey cock*]. lubberish ['lʌbərɪʃ] *\*. Se *lubberly*! lubberkin ['lʌbəkɪn] *ir* hamrende Skomager *c.*, et overnaturligt Væsen i Skikkelse af en gammel Mand, der driver Skomageri p. aftides Steder. lubberland ['lʌbəlænd] Skaraffenland. *Jvf Lawrence!* lubberly [-li] klodset, lømmelagtig, \*ogs. slampet; fuskeragtig; *↓* ogs. landkræbeagtig; om Ting *↓*, uskibbenæssig, usæmmandsmæssig [*unshippshaped*].

Lubbock ['lʌbək]. Isser *Sir John -*, *Lord Avebury*, født 1834, "*Banker, Scientist, and Holiday Maker*". Det sidste m. Hentydning t. hans Virksomhed for at faa indført Bankferier, fastslaaede v. Lov; *St. - ('s feast)* = *bank holiday*.

Lubec(k) ['luːbək] Lybeck *n.* Som Adj. lybecksk. lybsk. Lubecker [-ə] Lybecker *c.* Lubie ['luːbi] *sc* lybecksk, lybsk.

lubra ['luːbrə] (australisk) Kvinde, Kone *c.*

lubricant ['lʌbrɪkənt] Smerestof *n.*, Smerelse, \*ogs. Smurning *c.* lubricate ['lʌbrɪkeɪt] *et* gøre glat el. slibrig; smøre; *lubricating oil*, is. Feniks-, Globe-, Mineral-, Vulkanolie. lubrication [lʌbrɪkeɪʃən] Slibriggørelse; is. Smøring *c.* lubricator ['lʌbrɪkeɪtə] Smerelse &c [*lubricant*]; Selvsmerer; dmp Smørkop *c.* lubricity [lʌbrɪkɪti] Glathed, Slibrighed; *fig* Slibrighed *c.* [*lasciviousness*]; *the - of fortune*.

Lucama [luːkə'mə] Lukama *c.*, chilensk Pære.

Lucan ['lʌkən] *s.*

Lucania [luːkəniː] *ent* Træhorte.

Lucarne [lʌkə'nə] Tagvindu(e), \*Tagvindu *n.* [*dormer* (or *garret*) window].

<sup>1</sup> Mærk Thackeray, *Van. Fair: the junior partner of Hobbs and Dobbs leads her smiling to the carriage with the lozenge upon it*. Enker og ufædre Kvinder har deres (\*sit) Vaaben i Form af en Rhombe, medens Mænd bruger Skjoldformen.

[aː iː uː] osv. lange som i *far*, *feel*, *fool*; ['bæ] Trykstavelse; [ð] *bat*; [ʌ] *fall*; [h] *hot*; [hʌ] *hut*; [ɔː] *hurt*; [ɪ] *inner*;

Lucas ['lʊdʒuːkəs]. Is. *Henry - Esq.*, eng. Politiker. Stiftede 1663 et matematik Professorat i Cambridge. Og *Newton Ivory* -, eng. Leksikograf v. Midten af XIX Aarh. *Lucasian* ['lʊdʒuːkeɪʃən, -gən] lucasiak; - *professor*. *Lucayos* ['luːkəloːs]: the - De lukaylake Øer, Bahamaserne.

*lucce* ['lʊdʒuːs] ♂ (fuldvoksen) Gedde c. *lucce* ['luːs] s. Se *flower-de-luce!* *Luce* ['luːs] f. *Lucie*.

*lucent* ['lʊdʒuːsənt] glit lysende, skinnende; *as polished and - as glass*.

*lucerna* ['lʊdʒuːsən, luːsən] ♀ (blaa) Lucerne, Foderlucerne, \**Lucern* c: *Medicago sativa*. *lucerna* ['lʊdʒuːsən] † Lampe c. *lucernal* ['lʊdʒuːnəl] Lampe-, som hører t. en Lampe (eller andet kunstigt Lys); - *microscope* Lampemikroskop. *lucernarian* ['lʊdʒuːsənəriən] Lyedyr n. *lucerna* ['lʊdʒuːsən, luːsən]. Se *lucerna!* *Lucerna* ['luːsən] Lucern n; *the Lake of -* Vierwaldstädtersøen. *Lucchese* ['luːkiːz] a lukkeniak, fra Lucca; s. *Lukken- ser* c.

*Lucia* ['lʊdʒuːʃiə] Lucia, Lucie. *Luciana* ['lʊdʒuːʃiəno, -'aːno] Luciane.

*lucid* ['lʊdʒuːsɪd] lysende, skinnende, straalende; gennemsigtig; *fig* klar; overskuelig, oversigtlig; - [oversigtlig] *arrangement*; - *consciousness*, is. Oversigtlighed c; - *intervals* lyse Mellemtider el. Øjeblikke, hos Sindsyge; - *visions*, is. (magnetisk) Klarsyn n, Clairvoyance c. *lucidity* ['luːsɪdɪti] Klarhed; † Glans c. *lucidness* ['lʊdʒuːsɪdnəs] Glans; Klarhed; Overskuelighed, Oversigtlighed c. *lucidus* ordo ['lʊdʒuːsɪdəs 'ɑːdoː]. Egl klar Orden; Overskuelighed, Oversigtlighed c.

*Lucifer* ['lʊdʒuːsɪfə] Morgenstjernen; Lucifer, Satan c; *proud as -* lucifer ['lʊdʒuːsɪfə] Tændstik(ke), Fyrstik(ke) c [- *match*]; - *snappers* Smældbonbons. *Luciferian* ['lʊdʒuːsɪfəriən] luciferak, satanisk; s. *theol* Luciferianer c. *Luciferous* ['luːsɪfərəs] lysende, lysgivende; *fig* oplysende. *lucifugal* ['luːsɪfʊɡəl], *lucifugous* [-gəs] lysky. *lucimeter* ['luːsɪmɪtə] Lysmåler c.

*Lucina* ['luːsɪna] mytisk Lucina c, Lysgudinde; Fødselsgudinde. *Lucinian* ['luːsɪnɪən] lucinianak, Fødsels-, til Fødselsgudinden hørende; *the - mysteries of lying-in hospitals*.

*Luciodon* ['luːsɪodən] Luciodont, fortenet Geddetand c.

*Lucius* ['lʊdʒuːʃiəs] s. *Jvf O'Trigger!*

*luck* [lʌk] p. *Josess [Lord]*; *Oh -!* *luck* [lʌk] Tilfeld, Træf, Slumpetræf, Lykkestræf n, Slumpelykke [*fluke*]; *Lykke* c, *Held* n [good -]. *Jvf befriand, Eden, fluke, knave!* *Jvf* ogs. *ill-luck!* - *for any fools, and chance for the ugly Toeser* har den bedste Lykke, Lykken er tit bedre end Forstanden; *bad -* Uheld n; *better - next time* bedre Lykke en anden Gang; *good - (to you)!* god Lykke! god Lykke til! *more - than judgment* Lykken bedre end Forstanden; *the more is my -!* saa meget bedre (el. heidigere) f. mig! *that's (just like) my (beastly) -!* sa' jeg det ikke nok? ogs.\* det er mit sædvanlige Uheld! \*ogs. se saa! er det ikke som udgjort?; *no such -!* saa godt gik det ikke! \*det var ikke det gode! *worse -!* the worse - mine! desto værre, ogs.\* *desværre! worse - that I bought* [desværre købte jeg] *a ball of string yesterday* ...; *'s all alt kommer an p. Lykken; there is - [Lykke] in odd numbers; give a man - and throw him into the sea* naar det skal være Held, kælv Tyrer saa godt som Soen, \*naar Lykken er god, saa galter Raanen (el. saa griser Galten, saa skyder Pistolhyllsteret); *as (good) - would have it t.* al Lykke, t. alt Held, lykkeligvis, heldigvis; *have - have*

Lykken med, have Held m. sig, være heldig; *I had no - [ikke Held] with these dear children of mine; have the - [den Lykke, det Held] to ...; if good - serves* hvis Lykken er god; *I want to try my -* [prove (el. forsøge) min Lykke, forsøge mig] *on the stage; by - ved et Slumpetræf; it was by great good -* [det var en stor Lykke] *that ...; pick up a horseshoe (a pin &c), for -*, som et godt Varsel, \*det skal betyde Lykke: *be (always) in -*, *in the - of it, in -'s way* (altid) have Held m. sig, være heldig; i Kortspil: *sidde i Held; we are in -'s way* to [vi er heldige, som] *get hold of him like this; he is in hard -* han er uheldig; *I am not in the - of it* jeg er uheldig; *a piece of good - en Lykke, et Held; all depends upon -* alt kommer an p. Lykken; naar det skal være Held, kælv Tyrer saa godt som Soen. Se ovfr! *he is down on his -* han er i Forlegenhed; han er i Vanskeligheder; det er gaaet tilbage m. ham; undert. han er forstemt, fortrykt; *swells out of -* reducerede Størheder.

*lucken* ['lʌkən] et se laase; rynke, om Øjenbryn [*knit*]; rynke, folde [*packer*]. *lucken* ['lʌkən] se Mose, \*Myr [*hog*]; se halvtørret Kuller, \*boken (el. buknet) *Kolje* c [*unsplitt haddock half dry*].

*luckily* ['lʌkɪli] ad lykkelig, heldig; lykkeligvis, heldigvis; *they - escaped injury*; - *for her t.* Held f. hende.

*lucking-mills* ['lʌkɪŋmɪlz] i Kent: Stampemølle, Valkemølle, \**Stampe* c [*fulling mill*].

*luckless* ['lʌkləs] ulykkelig; uheldig; a - [uheldig] *gamester; born in a -* [ulykkelig] *hour; a - maid*.

*lucknow* ['lʌknəʊ] Laknau n.

*luckpenny* se lille (\*liden) *Rabat* c; --piece Amulet, Talleman c.

*lucky* ['lʌki] lykkelig, heldig. *Jvf dog! more - than wise* Lykken bedre end Forstanden; - *hit* Lykkestræf; heldigt Kup n; - *measure* se overlødig Maal, Topmaal; *cut (or make) his -* p. tage Bejsaus, ogs.\* tage tilbens, forsvinde; - *bag* Lykkepose; --penny Lykke-skillings [*pooler-piece*]; --*proach* ♂ se almindelig Ulk c: *Cottus scorpio* [*fatherlasher*].

*lucrative* ['lʊdʒuːkrətɪv] lukrativ, indbringende, løn- nende. *lucre* ['lʊdʒuːkrə] Fordel, Vinding; Aager c; *the lust of -; given to -* vindesyg, (penge)grisk, stærkt efter Fortjenesten.

*Lucrece* ['lʊdʒuːkrɪs] Lukretius. *Lucretia* ['luːkrɪːʃ(ɪ)ə] Lukretia.

*lucres* ['lʊdʒuːkrəs] som angaar Vinding (el. Fordel, Fortjeneste), Profit.

*lucubrate* ['lʊdʒuːkjʊbreɪt] et lukubrere, studere v. Lys (el. om Natten), arbejde v. Lys; et udstudere (el. udarbejde) v. Lys. *lucubration* ['lʊdʒuːkjʊbreɪʃən], (natligt) Studium n, (natlige) Studier pl, Natarbejde n; *Frukt* c af (natlige) Studier, Aands-Foster, -Produkt n. Se *imaginative! the most trifling - was denominated a "work"*. *lucubrator* ['lʊdʒuːkjʊbreɪtə] natlig Arbejder, flittig Granaker c. *lucubratory* ['lʊdʒuːkjʊbreɪtəri] udarbejdet om Natten; omhyggelig (udarbejdet), forfattet (el. udarbejdet) m. stor Flid.

*lucule* ['lʊdʒuːkjʊl] ast Lysplet, \*ogs. Lysdek c, i Solen. *luculent* ['lʊdʒuːkjʊlənt] glit lys, klar; gennemsigtig.

*Luculline* ['luːkʌl(aɪ)n] lukullisk. *Lucullite* ['luːkʌlɪt] min Lukullit c, sort Marmor, Lukullan c & n, en sort Varietet af Kalksten. *Lucullus* ['luːkʌləs] s.

*Lucuma* ['luːkjuːmə] ♀ Lukuma c, en Slægt af Sapotacéer.

*Lucy* ['luːsi, 'lʊsi] Lucie c; St. -, de øjensyges Pa-

[e] hate; [oʊ] so. [aɪ] I; [aʊ] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv vakiende med [e].

tronese; - *and Colin*, en Folkevisse af Thomas Tickel; - *looket* ♀ Engkarsø c: *Cardamine pratensis*.

**lud** [lad] P Herre c [*lord*]. I nogle Tilf. Se *Lud!* *M'lud* [Hr. Dommer] *and gentlemen of the jury!* *Lud!* [lad] P Jøsses! *Lud!* [lad] Lud, en britisk Sagnkonge, af hvem London skulde have faaet Navn; *in the days of King* - da Adam grov og Eva spandt, \*ogs. anno Harald Haarfaare; -'s *buivark* o: Ludgate Fængsel s; -'s *town* o: London. Shaksp. *Lud(d)* [lad]; *General* -, et Navn der anlagdes af *Ned* -, Føreren f. nogle Uro-stiftere der i 1811 (og 1816) søgte da hindre Indførelsen af Dampvæstvole *to*. Jvf *luddite* *to!* *luddism* ['ladism] *Luddisme* c. Se (*General*) *Lud(d)!* *luddite* ['ladait] *Luddit*, *Luddit* c. Se *General Lud(d)!* *Ludgate* ['ladgit] *Orig* en af Londons Byporte; - *Hill* (*Street*), et Distrikt (en Gade) i Londons Centrum.

*ludicrous* ['ludju'dikrəs] grinagtig, ogs. \*løjerlig, pudsérig, pudsig, komisk. *ludicrousness* [-nəs] s.

*Ludlam* ['ladlām], en Troldkvinde fra Surrey, der boede i en Grotte v. Farnham, -'s *cave*; *lasy* as -'s *dog* *luddoven*.

*lue* [lu:] et se *elake*, holde af [*loo, loos*]. *lue* [l(j)u:] et *proo min* sigte, sælde [*sift*]. Miss Edgeworth, cit. Davies; *the sieves for lueing*.

*luen* ['l(j)u'en ?] ♀ Argusfasan c: *Argus giganteus*, *Phasianus argus*.

*luce* ['lu:'z] Gift, Pestilens, Pest; venerisk Gift; venerisk Sygdom c [*venerea, the pox*].

*luce* ['lu:'fə] Loffa c & n. Se *loofa!* Ogs. *lufar*.

*lufe* [lu:'f] *proo* Haandflade, *proo*\* Love c [*palm of the hand*].

*luft* [laf] s. Se *luft!* *luft* [laf] F Løjtnant c [*lieutenant*]; *the first* - ♀ Næstkommanderende c; *a couple of sprightly* - s of *nineteen*. *luft* [laf] ♀ Luv c; Forlig (paa Snejsel), Lidse(\*Lisse)lig, Standerlig s; *rundeste Del* c af et Skibe Bov (\*Baug); *keep your* -! hold *Luvet!* - *upon* - *treakaaren Talle* c paa *treakaaren Talle*; *put* - *upon* - *luft* [af] ei luffe, lufe; luffe til [- *up*]; - (*you may*)! *luf!* - *and shake (or touch) her!* løb(e) op og skævre! *luf* klos bidevind! - [sælle bidevind] *into a harbour*.

*luffer* ['lufə]. Se *lower!* -boarding. Se *lower boarding!*

*luff-tækle* ['lufftækl, P -tæ'ki] ♀, *treakaaren Talle*. Ogs. - *purchase*.

*Lufta* ['luftrə] Douglas' rappe Hund, i Scotts *Lady of the Lake*. Se V. XXV!

**lug** [lag] et & abs hale, trække; rive og slide (i); slide [ham i Øret *him by the ear*]; lugge, haartrække [- *at his hair*]; trække (el. drage) aften (el. af) med; *be-ged into a thing (with great reluctance)* maatte trækkes dertil ved Haaret (el. ved Hals og Haar), \*ogs. maatte ndtrues (el. pukkes) dertil; - *all sorts of quotations* [trække alskens Citater efter Haarene] *into the conversation*; *let each* - *off* [drage af m.] *his share!* - *out*, i burlesk Stil: trække fra Løderet [- *out his sword*]; F punge ud; - *out handsomely*. **lug** [lag] svært (el. tungt) Hal; *oone* svært Hal s, (tung) Byrde, tung Bør; *sc & proo* Ørelap c, Øre [(*lobe of the ear*)]; Øre s, Øken c; Haandtag s, \*ogs. Hav [*handle*]; Drageløkke, \*Øre, Ole, i Seletej; *proo* Vaand, ogs.\* myr Gren, Plak [*pitiable rod or twig*]; Sandorm, \*Fjære-mark c [*lob(or lug)worm*]; ♀, Luggersel s [- *sail*]; ♀ (gul) Sværdlille, \*ogs. Mæke c: *Iris pseudacorus*; - s el. ogs. affekteret Væsen, Skaberl s, Affektation, \*ogs. Tilgorthed c, F\* Laater pl [*airs*]; *give him a* - slide (el. trække) ham i Øret; *put on* - s el. gøre sig til, gøre

sig vigtig, give sig en Air, skabe sig, vige sig [*put on airs*]; *at the* - of so tæt ind paa; *at the* - of the law for Domstolen, f. Retten; *my togs are in* - a mit Tøj er stampet o: pantsat. Jvf - *chovey!* *if he were worth his* - s so dersom han gjorde som han burde, hvis han handlede som det sømmede sig ham; *we sailed northwards under a bit of a* -; - *chovey* ['lagtjo'vi] af Amsternshus s, ogs.\* Pantelaanerbutik c.

**luggage** ['lagidʒ] Tøj, Rejsetøj s, Bagage c; - *check*. Se - *ticket!* -label Mærkeseddel, Mærkelap c; - *office* Bagagekontor; - *ticket* Garantisæddel, \*Coupon c, for Rejsetøj; - *train* Godstog; - *van* Bagagevogn.

**lugger** ['lage] ♀, Luggere c, to(el. tre)matetSkib m. Røer & Klyver p. Bovspydet; - *wise* [- *wise*] ad: *rigged* - luggerrigget.

**luggie** ['lagi] se bl. a. Balje, \*ogs. Balj c. **Luggie** ['lagi]. En Troldmand som i stygt Vejr sad p. *Luggie's Kwoil* og skædede færdiglavet Mad.

**Luggnagg** ['lagnæg] Luggnagg s, i *Gulliver's Travels* en Ø, hvor Folk lever evig, men ikke er evig unge og friske.

**lughæe** [?] Graver c: en Grad bl. Tugerne [*gravedigger*]. Se A. C. Doyle, *The Doings of Raffles Hus* 241 Heinemann!

**lugline(s)** ['laglain(s)] Line, \*ogs. Bøke, Bakke, Bev c; *go the round of crab-pots, or of inshore lug-lines*. R. D. Blackmore, *Springhacon 147*; - *mark* is. se Oremærke, indklippet p. Faar (\*ogs. Sau); - *sail* Luggersel, Ræsel p. mindre Fartøj; - *boat* luggertaklet (ogs.\*-rigget) Fartøj.

**lugubrious** [lu:'gju:'brɪəs] sorgfuld, trist; mørk; bedrøvelig, sørgelig, trist. *lugubriously* ad mørk sørgelig; m. et begrædeltigt Ansig.

**lugworm** ['lagwɔ:m] Sandorm. \*ogs. Fjære-mark, Ar-norm c: *Arenicola piscatorum* [*lob-worm*].

**Luk-chin** ['laktʃin] i Siam: *Lukchin pl*, Børn af Kinneser og Slameserinde. Jvf *Lanchin!*

**luke** [lu:k] *proo* al Intet, P\* Intenoe n [*nothing*]. **Luke** [l(j)u:k] Lukas; *St. -'s (hospital)*, et Sindsygeasi i London. **luke** [l(j)u:k] P lunken [- *swarm*]; *nine penn'orth o' brandy and water* -.

**lukewarm** ['l(j)u:kwɔ:m] lunken; *fig* lunken, løj; - *water, patriots, obedience*; - (moderat, tempereret) *heat*. *lukewarmness* [-nəs] Lunkenhed c, &c; *the absence of zeal is - or coldness in religion*.

**lull** [lʌl] et bringe til Ro, berolige, \*(om Barn) ogs. *stagger* [*hush the crying of a child*]; is. visse, ogs.\* dyase, lulle, \*byse (i Søvn *asleep, to sleep*); *fig* bl. a. fjerne (al Mistanke *all (or every) suspicion*); *the* -ed (slumrende) *lake*; - *pain* Dulme (el. døde) Smerten; *to - the police* for at fjerne Politiets Mistanke; - *suspicion asleep or to sleep*; *so as to - every suspicion*, ogs. *naledes* at al Mistanke fjernedes el. maatte vige; - *them into (sometimes in) security* lulle dem i Sikkerhed, indlulle dem i Tryghed, gøre dem trygge el. sikre.

**lull** [lʌl] et lægge sig, blive stille, stiline, om Vind; *the wind had -ed with sunset*. **lull** [lʌl] beroligende Krve el. Egenskab; Pause, (midlertidig, forbigaaende) Standsning c, stille Øjeblik, Ophold s, F Stands c, F\* Let (i Vejret); is. (kortere) Stille s, \*Stille s & c; *Havblik* s. Jvf 2. *know! the* - (or -ing) of *a stream* den sagte, rislende Bæk c, Bækkens dyssende Skvulp c; *Let i Vejret*; - *in the wind* der er et Ophold (F\* ogs. et Let i Vejret), *he took advantage of a* - han drog Fordel af et Øjeblik da det var (... blev) stille, \*ogs. ... da det stilledes (af)

**lullaby** ['lʌləbi, -bi] Visselulle s, ogs.\* Vuggesang, Vuggevisse, \*Bysselulle, Barnetull c; - *chant* af Pate-glut, Glut c; *my stars! here's a pretty* - *to make a*



*fuss about...!* Ainsw., *J. Sheppard I. II.*; *—* song. Se *lullaby!*

**luller** ['lule]. En *e* eller noget *n* som dyser eller luller; Barneven; Fjæser, barnagtig Person; Kæler *e*.

**Lullian** [l'u'li'en] **lullik**; *the — method* den lullik (eller *—store*) Kunst, en skematisk Anordning af almene Begreber. Efter R. Lullus i XIII Aarh.

**lully** ['luli] *el Skjorte e [shirt]; —pris Skjortetyv, Linnedtyv*; som stjæler fra Klædesmore. *Jvf laker!*

**lum** [lam] *proe skovbevokset Dal; proe dyb Hulning, \*ogs. dyb Hæl [deep pool]; proe & se Skorsten e [chimney]. Jvf loom! — hat høj Hat proe & se [tall chimney, chimney pot hat].*

**lumachel**(te) ['lu'mækel], **lumachella** [lu'mæ'kele] *geol* Lumachello *e & n*, en Art smukt opaliserende Muslingmarmor.

**lumb** [lam] *se Skorsten e [lum]; but away it flew up the —, 'ci' a lang train of sparks at its tail.* Scott, *Redgauntlet*.

**lumbaginous** [lam'bædʒinəs] *path* lumbaginos. **lumbago** [lam'be'go] *path* Lumbago, Lændegigt, Lændeværk *e*; *six foot six, with the —* [med Lumbago], *might have done it.* Dickens, *The Cricket...*

**lumbal** ['lambel]. Se **lumber!**

**lumber** ['lambə] *lumber*, Lænde-; *the — region* Lænderregionen, \*ogs. Korryggen; *— vertebrae*. **Lumber**(d) ['lambə(d)] *— pie* gigt (stærktkyrdet) Kødpostej *e*.

**lumber** ['lambə] *orig* Assistenthus *n*, ogs.\* Pantelaanerbutik *e* [*pawnbroker's shop or room*]; Skramleri, Rageri, ogs.\* noget *n* som fylder op og gør uryddeligt (\*uryddigt), Husfyld *e & n*, Skrammel *n*, \*Braate *e*, Lummer, Raak, Rusk *n* [*anything useless and cumbersome thrown aside as of no use*]; *proe* Skade, Fortræd [*harm, mischief*]; *proe* toset (el. amudsig) Passar *e*; *især omr* Tømmer *n*, Trælast, F\* ogs. Last *e*, (især som Genstand f. Flaadning, \*Fladning) Brug *n* [*timber*]; † svære Stuvholter pl; (*live*) — † levende Last *e*; Soldater eller andre Passagerer; *— of learning, learned* — Lærdomskram *n*, lærd Bagage *e*; *loads of learned* — **lumber** ['lambə] *et* stampe, sætte i Stampe, sætte *e*; pantsætte [*put up the spout*]; opdyng (i Uorden), kaste hulter t. bulter; fyldte op i [Huset *the house*; Stuen *the room*]; *—ed*, ogs. arresteret, \*ogs. opat i Arrest *el*; *— up* fyldte op i; overfyldte; *if one of these dealers be —ed up*, faar f. stor Beholdning, bliver overfyldt; *the room is —ed up with old muck*. **lumber** ['lambə] *et* (ligge og) fyldte op, ligge (i Vejen); slæbe sig afsted, \*drage (el. slæbe, trække) sig (tungt), F drasse sig, især i Præs. part [*move heavily*]; ramlø, rumlø, skramlø, \*ogs. skrangle [*rumble, jolt*]; især i Præs. part; *proe* snubbe, P\* snaave, *proe* stumpe [*stumble*]; *is. amr* være (el. ligge) p. Tømmerhugst [*cut and prepare timber*]. *Jvf lumbering!* *delivering kicks at the heels of things which had no right to be —ing there; as the train —ed across the bridge; it came —ing down with a crash; another shock, and the mainmast was —ing and rasping over the side; it came —ing up* [skramlende, dejsende] *against my heels; a post-chaise —ed up behind him*; *—closet* Pulterkammer, \*ogs. Skrabkammer.

**lumberdar** ['lambəda\*] *hind* (Landsbys) øverste, Borgermester *e* [*head man*].

**lumberer** ['lambərə] Tømmerhandler, \*ogs. Læsthandler; *is. amr* Hugstmand *e*. **lumber-house** ['lambəhaus] *is.* Skjulested, Gemmested *n*, for Tyvekoster. Se **lumber-closet!** **lumbering** ['lambəriŋ] *ramlende*; tung (især i

sine Bevægelser, i Vendingen), klodset, \*ogs. tungvindt; klodset, uformelig. *Jvf et draw!* *— cart or vehicle* Rumlekaase *e*, Skrummel *n* af en Vogn; *the —craft; a —crash; a —old fabric* et gammelt Skrummel (el. Skrammel) af en Bygning; *a —hell of a thing*, ogs. en uformelig gammel Kasse; *you —Irishman*. **lumbering** ['lambəriŋ] bl. a. Rumlen, Skramlen, Ramlen, \*ogs. Skranglen *e*, Skranglen *n*; *især omr* Skovafdrivning, Hugst, Skov- eller Tømmerhugst *e*. **lumber/ken** *el* Pantelaanerkontor *n*; *—man* Trælast- eller Tømmerhandler, \*ogs. Læsthandler *e*. Se **lumberer!** *—room* Pulterkammer *n*, &c. Se **lumber-closet!** *—sefa* Skrummel *n* af en Sofa, \*ogs. (gammeldags) vittig Sofa *e*; *—state* *the —* Tømmerstaten, F om Staten Maine; *—trade* Tømmerhandel, Trælasthandel; Skovafdrivning, Hugst *e*.

**lumbrie** ['lambrik] *Orm*, \*ogs. Mark [*worm*]; *is.* Regnorm *e* [*dec-worm*]. **lumbrical** ['lambrikl] *ormeagtig*, \*ogs. markagtig; *—muscles* Spølemuskler (i Fingre og Tæer). **lumbrical anat** Spølemuskel *e*. **lumbrieiform** [lam'brisi'fɔrm] *orm-formig*, dannet.

**lumhead** ['lamhed] *se* Skorstenspibe *e* [*chimney-top*].

**luminary** ['li:j'u'minari] *lysende*; *s* lysende Legeme; *is.* Himmellys; *fig* Lys, Lumen *n*; *he is no great —* F ogs. han har ikke opfundet Krudtet; *this legal —* dette juridiske (el. Lovkyndighedens) Lys. **luminaiferous** [li(j)'u'mi'nifərəs] *lysførende*, lysgivende, lysende; *—ether*. **luminosity** [-'næsiti] *Lysen*; *Lysstyrke* *e*. **luminescous** [li(j)'u'mines] *lysende*, skinnende; straalende, skinnende; lys; Lys; oversigtlig; *place in a —aspect* sætte i klar Belysning; *the sun is a most —body*; *—buoy* Lysbeje; *a —colour*; *his large —* [lysende, lyse] *eye*; *would the crude matter into a —order*. *Jvf lucidus!* *the slumber was nothing less than a —trance*, lys Dvaletilstand. **luminously** *ad* lyst; klart. **luminousness** [-nəs] *Lysen e*; *Lys n*; Klarhed; Overdglighed *e*.

**Lumleden** ['lamisden] *s.* *Jvf Lumaden!*

**Lumley** ['lamli] *a*.

**lumlox** ['lamsks] *proe* Lømmel, \*ogs. Slamp *e*.

**lummy** ['lami] *el* prægtig, af første Skuffe, gild, \*ogs. grim, glup [*jolly, first-rate*]. *Jvf plummy!*

**lump** [lʌmp] Klump; Klump *e*, Stykke *n* [Sukker *of sugar*]; † Skurpram, Lettepram, ogs.\* Pram, Lægter, \*Lorje, Færingspram, *proe*\* Skude [*lighter*]; (blandet) Masse; *bibl* Dejg *e*. I Kor. V. 6. Se **lumpfish!** *—s*, i Handelspr. hugget hvidt Sukker, Lump(en)sukker *n*, ogs.\* knust Melis *e*, Klumpsukker *n*; *the —el* Arbejdshuset, ogs.\* Fattiggården, \*Arbejdsanstalten [*workhouse*]; *—, thump, whack* P hulter t. bulter; *a —of affectation* et skabagtigt Menneke, et Skabedyr; *a (great) — of a fellow or man* en stor Frygl \*ogs. Rusk, P Svolk; *a (good) — of* [en god Slump] *money*; *I felt a — in my throat*, følte at noget steg op i Halsen p. mig; *he gave such a — at* [buidrede saaledes paa] *the door; swallowing a great — in the throat* idet jeg &c kvalte noget der steg (el. kom) op i Halsen p. mig; *sell by the —*, en bloc, Rub og Stub; *work by the —*, paa Akkord, \*ogs. paa Forsagt; *in a (or one) —samlet*, under et, en bloc, sammen, tilsammen, Rub og Stub; *paa et Bræt [at one sum]; pay it in a —; promiseously in one —*, *is.* alle paa en Gang, \*om hinanden. **lump** [lʌmp] *et* kaste (el. alaa) sammen i en Masse; tage en bloc, leje &c i sin Helhed, leje Rub og Stub, fragte per Rus el. en rouge [*charter for a lump sum*]; anbringe (el. lægge, sætte; vove) en

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

bloc el. i sin Helhed; *fig* klumpe (el. slaa) sammen, slaa i Hartkorn [med *with*], skære over en Kam (*take in the gross*). Tit: - *together*; al prygle; *the expenses should be -ed*, slaaes sammen; *if you don't like it, you may - it*... saa naar du lade være si; - *the lighter* blive deporteret si; - *it down*, is. drikke (ud) i en Slurk, i et Drag; *whether to - the money* [sætte alle Pengene] *on the horse or to keep it, I didn't know*; *I'd - it all* [sætte (is. vove) det hele] *on my system*; *not forgetting all others, whom for brevity, but out of no resentment, I - all together*. lump [lʌmp] *of proe* være gnaven ('is. grættet) el. muggen, \*ogs. ivere. lump a i Klump, i Klumper; omakkorderet under et. I nogle Udtryk; *the sugar is -* Sukkeret er i Stykker, det er knust Melis el. klippet Raffinade; a - *sum* en rund Sum, en større Sum betalt p. et Bræt; *charter for a - sum* frage for Rus, en rouge; - *work* Akkordarbejde, \*ogs. Arbejde p. Forsagt.

lumpen ['lʌmpən] en lang, grønlig, stribet Fisk.<sup>1</sup>  
lumper ['lʌmpə] Sammenklumper, &c; Entreprenør; Havnesjover, \*Bryggesjauer; F Militærsoldat, Soldat. Jvf *coolie* Skibe- eller Lagertyv c. lump-fish ['lʌmpfɪʃ] Havpadde, Stenbider, Rundemave, \*Rognkjex, Skvabeo, Stenbit c. *Cyclopterus lumpus*. lumping ['lʌmpɪŋ] P klunget, \*ogs. klumpet; tyk, \*ogs. diger; rigelig; a - *lot* et tykt (\*ogs. digert) Stykke; a - *pennyworth* P meget f. Pengene; *the -est tub of a vessel*. lumphish [-ɪʃ] klumpagtig, klumpet; tung, træg; *the - [tunge] snoring of the crew*.

Lumpkin ['lʌm(p)kɪn]: Tony -, en Landjunker i Goldsmiths *She stoops to conquer*; *"with the vices of a man and the follies of a boy"*.

lump[lae] Kagelak; --sucker. Se *lump-fish!* --sugar hugget hvidt Sukker s, \*klippet Raffinade c; --work Akkordarbejde.

lumpy ['lʌmpɪ] klumpet; *fig* P klodset, klunget, \*ogs. klumpet; oversejlet, drukkent; tyk, \*ogs. diger o: frugt-sommelig; om Vand: oprørt, \*ogs. sjøet, grov; - *water*, ogs. høj Sø; *the water became more and more -*, ogs. gik højere og højere.

lumeden ['lʌmɪdən]. Jvf *Lumiden!*  
lun [lʌn] al Harlekin; F (større) Hvedebolle c [*Sally* -].

Luna ['lʌnjuːnə] Maane(n); *Queen - sails the clouds among*. luna her & chem Selv n; - *cornea* or *cornua* Hornsol, Kloralsol [*horn* (or *chloride of silver*). lunacy ['lʌnjuːnəsi] egl Maanesyge; Sindsyge, Sindsygd, Galskab c, ogs. *fig* Vanvid n; *commission(ers)* of - Sagkyndige pl (el. Kontrolkommission o) i Spørgsmaal om Sindsyge, om Indlæggelse p. Sindsygeanstalt.

lunan (?) Pige c, i Zigeunersprog [*girl*].  
lunar ['lʌnjuːnə] Maane-, Lunar-; maaneformig, kredsdannet, (kreds)rund [*orb*ed]. Jvf *cosmic!* - *day* (month, table, year) Maane-Dag (-Maaned, -Tabel, -Aar); - *distance* apparent Distance mellem Maane og Himmellegerne; - *method* Lunarmetode; - *observation* Distanceobservation. lunar ['lʌnjuːnə] Maanedistance c. Især i pl; *star* - Distanceobservation c, ved Stjerne; *sun* - Distanceobservation c. lunaria [luːnəˈrɪə] Maaneboer c. lunary ['lʌnjuːnəri] c. Se *lunar!* lunary ['lʌnjuːnəri] ♀ Maanerude, \*Marienskel: *Botrychium lunaria*; Maanesulpe c: *Lunaria biennis* (s. *annua*, s. *inodora*). lunate(ð) ['lʌnjuːnət, -ətɪd] halvmaaneformig [*crenate-shaped*]. lunatic ['lʌnjuːnətɪk] egl

<sup>1</sup> Ifl. Muret = lamprey.

maanesyg; vanvittig, F daarekistegal; - *asylum* Sindsygeanstalt. lunatic egl Maanesyg; Vanvittig c; Daarekistelem s. lunatic [luːnətɪk] Maaneomløb s; Maane-maaned c; a - ♀ F et Maaneskin.

lunch [lʌntʃ] stort Stykke s, ogs. \* Humpel, \*ogs. Snel (af Ost, af Kød &c) *proe* & se; Lunch, anden Frokost c; Frokoststed s; *of* spise (el. indtage) Lunch, F lunche. luncheon ['lʌntʃən]. Se *lunch!*

lundy ['lʌndɪ] *proe* tung!; klodset, ubehjælpsom, ubehjælpselig, \*ogs. klumset. Lundy ['lʌndɪ] Lundy s, en Ø i Bristolkanalens Udløb; *on the Mortstone or the back of -*. Kingsley, *Westw. Ho!* II 344 T.

lune [lʌnjuːn] halvmaaneformig Genstand, Halvmaane c; † & hat Anfald (af Vanvid); Indfald s. Grille c [*freak*]; *these dangerous, unsafe -s of th' king*. Shakesp; *last year her - was for fresco-painting; pshaw! I am "at my old -s" again*. lune [lʌnjuːn] Line c, Bænd, Kobbel s [*leash*]; *the -s of a hawk*.

lunette [luːnɪt] egl lille (\*liden) Maane; fort Lunette, Brillskanse, detacheret Bastion; Maane, halv Hesteko c (afskaaret t. første Semhul); plant Urglas s; opt konvekakoukav Linse c; Filistykke s, over Øjet p. en vane fuld Hest; *arch* Lysaabning, i hult Loft; *arch* Stikkappe, Ørehvælving c.

lung [lʌŋ] anat Lunge c; *s* al lungestærk Person; *s* Blosser, Puster c, en Alkymists Medhjælper; *cry at the top* (shout with all the strength, whistle with the full power) of his *-s*, med sine Lungers fulde Kraft; *-s of oak* & Lunge-Lav c, -Mos n, \*Lungenæver c *Sticta pulmonacea*.

lung [lʌn(d)ɪg] Sted, Udfald n, især i Fægtning; *was* Longe, (Beriders) Line c; *make a - at* rette et Sted (el. gøre et Udfald) imod. lung [lʌn(d)ɪg] *of* tage (en Hest) i Longen, længere; *proe* prygle, gennempiake; - *a coil, a horse*. lung *of* støde [after at], gøre et Udfald [imod at]. Egl i Fægtning. Ogs. - *out*; tage Dyret &c i Longen, længere. lung [lʌn(d)ɪg] *of* gemme (el. skjule) sig, \*ogs. gjemme sig bort, † holde sig undaf; *proe* ogs. f. *plunge*.

lunged [lʌŋd] forsynet med Lunger, \*ogs. lunget; lungelignende.

lungous ['lʌŋdʒəs] † & *proe* klodset [*awkward*]; raa, ubehøvlet [*rough*]; grusom [*cruel*]; hævnerrig [*vindictive*]; trætkekær [*quarrelsome*]; ondskabsfuld, skadefro; vranten, gnaven, \*grættet [*ill-tempered*].

lung-whip ['lʌn(d)ɪgwhɪp] *was* Chambrière c, lang Beriderplak.

lung-flower ['lʌŋflaʊə] Lunge-Entsian, \*Smalset c: *Gentiana pneumonanthe*.

lung-glasses ? Spirometer s; --grows med sammen-voksede Pleurablade, efter Pleurit.

lungle ['lʌŋgl] sc ♀ langnebbet Tejste, \*Lomvie c [*guillemot*].

lunging ['lʌŋdʒɪŋ] *was* Longering c; - *ring* Longeringsbane c.

lungis ['lʌŋdʒɪs] † Smøl s, \*Sumlekop c.

lungless [lʌŋləs] lungeløs. lung-wort [-wɔːt] Lungeurt: *Pulmonaria*.

lunacurrent [lʌnjuːnɪˈkərənt] lunikurrent, som angaar Strømfaser afhængige af Maaneskiterne. luniform [lʌnjuːnɪfɔːm] maaneformig. lunisolar [lʌnjuːnɪˈsɔːlə] ast lunisolar, Maanesol-, som flyder af en forenet Virk-

<sup>1</sup> Heraf den i *Ingoldby Legends* (A Legend of Sheppy Note) imaginerede Svagthed: *that the skeleton is that of a great patriot much addicted to Lundy-foot*.

somhed af (el. hører t. et gensidigt Forhold mellem) Sol og Maane; - *cycle, period, year*. lunatid [l(j)u'ni'taid] hørende t. Tidevandets Bevægelser som afhængige af Maanen.

lunka ['lanke] *anglo-hind* Lunka o, stærk Cerut (Cigar) fra Bengalen.

lunkers ['lankez] *min* større, løse Stykker, hvori Jærnstenen findes.

lunk-hole ['lankho:] se Gærdeaabning o, til Brug for Hyrder (\*Gjæstere). lunkle ['lankl] se. Se *lunk-hole!*

Lunnen ['lan(ə)n], Lunnen ['lanen] p London. Lunner ['lanə] p London(er) c.

Lunsfort ['lansfət]. Is. *Sir Thomas* -, Kommandant i Londons Tower. Et Navn brugt t. at skræmme Børn. Jvf *Criminal!*

lunt [lant] *proe* mut, but, tvær, sur; vranten, \*græsten. lunt [lant] † *art* Lunte; se *Røgøjle [column of smoke]*; Ildøjle o. lunt [lant] of se ryge; gaa hurtigt, stryge, pile.

lunula [l(j)u'nula] egl lille (\*liden) Maane; lille (\*liden) Halvmaane [*orescent*]; halvrund Plet (\*Flek) o ved Roden af en Negl. lunular [-lə] halvmaaneformig. lunulate(d) [-lét, -létid] som ligner en lille (\*liden) Halvmaane, halvmaaneformig. lunule [l(j)u'nul]. Se *lunula!* lunulet [-lét] est lille Plet o, pl Smaapletter pl, \*liden Flek o, pl Smaaflekke. lunny ['l(j)u'ni] f forrykt, toset, \*ogs. skrullet; a - *sort of chap*; a - *dancing*. lunny ['l(j)u'ni] forrykt (Person), \*ogs. Skrulling c.

lunyle ['lanji] se Rejsetaale, Tværssæk c [*wallet*]. Ogs. *lunyle!* Jvf *gaberlunyle!*

lupercal ['l(j)u'pəkəl; lu'pəkəl] lupercal. *Lupercal*, pl *Lupercalia* [l(j)u'pəkəlja]: *the (festival of the) -*, i romerske *antiq* Luperkalfesten, t. Ære f. Luperkus o: Pan.

lupia [l(j)u'pia] path Søksvulst o; - *functura* Ledsvamp c.

lupin ['l(j)u'pin] & Lupin o [*lupine*]. lupinaster [l(j)u'pɪ'naste] & Bastardlupin, fembladet Lupin o: *L. pentaphyllus*. lupine [l(j)u'p(a)n] ulveagtig, glubende. lupine [l(j)u'pin] & Lupin c: *Lupinus (perennis)*.

lupous [l(j)u'pəs] ulveagtig [*wolfish*].

lupulin(e) [l(j)u'pjulin] chem Lupulin s & c, Humlestof s. lupulus [-ləs] Humle o [*hop*]. lupus [l(j)u'pəs] lat. Ulv; est Ulv; path Lupus c, omsigedende Hududvækt el. Kræft: *Lupus (vovax)*; - *et agnus* Ulven og Lammets (i Fabelen); et tomt Paaskud t. Strid.

lureh [lə'tj] ↓, Overhaling; p *amr* Tilbøjelighed o, Anlæg n [*inclination*]; sp Kvadrupel o, i Whist; lee -, a *sudden* - *overboard*... som tog den &c overbord, hvorved den gik overbord; *when the sledge gave [tog] a -*; *she has a natural* - [af Naturen Anlæg] for *learning*; *leave him in the* - lade ham i Stikken, *proe*\* lade ham staa i Snerten. lureh [lə'tj] of ↓, tage (en) Overhaling, hve over. Se ogs. *lurk!* lureher ['lə'tje] lurende &; Krybakytte & [*poacher*]; sp (lurende) Hund; is. Krybakyttes Hund; al Politibetjent, Konstabel, Gendarm, joc Gripomenus o<sup>1</sup>. lureh-line ['lə'tlain] sp Dragbaand s. Dragline o, i Fuglegarn.

lurda(e) ['lə'dən, -e'n] † & post klodset; dum; bondeagtig, bondak; særkelad, ogs.\* luddoven. Jvf *fever-lurda!* lurdy ['lə'di] *proe* lad, doven, træg.

lure [l(j)uə] sp Lokkefjer; Madding, ogs.\* Lokkemad,

Mad o, Agn s, \*ogs. Aate o & s; fig Lokkemiddel n [*enticement*]; *the -s of beauty*; *the -s of gain*; *bring me within his -s* fange mig i sine Garn. lure [l(j)uə] of lokke, tillokke. Ogs. - *on*; *luring sweet music from* [lokkende... frem af] *his rude violin*; - *d on by the pleasure of the bait*. lure [l(j)uə] se Yver, \*ogs. Jur s, som Mad [*udder, bag*].

lurgy ['lə'dgi] a. Se *lurdy!*

lurid [l(j)uərid] bleg, gusten [*wan*]; dødbleg, ligfarvet [*ghastly, ghastly pale*]; bleggul, rødliggul, brandrød [- *red*]; skummel, ubyggelig<sup>1</sup> [*dismal, gloomy*]; & smudsigbrun, lidt skyet [*of a dirty brown colour, a little clouded*]; a - *red shadow*; *wrapped in drifts of - smoke*; *war looms - in the East*; *the whole western horizon was - with a dark red light*, saaes i et ubyggeligt, brandrødt Skær.

lurk [lə'k] of ligge paa Lur [efter for], lure [efter, paa for]; ligge i Skjul, holde sig skjult, ogs. fig skjule sig. Jvf *lurking!* *they could without difficulty detect the -ing* [dulgte, snigende] *but terrible alarm*; a - *ing* [snigende, stille] *doubt*; - *ing rocks* Blindskaer, Undervandsklipper; *the defendant - and wanders about in Berks*; *let us proudly - for* [skjule os imod] *the innocent!* Sal. Ordspr. I 11; *under this word may - some long-forgotten tradition*; - *about snige sig* (el. luake) omkring. lurk [lə'k] al Svindel o, Bedrageri, Plattenslageri, is. Tiggeri med falske Papirer; Tyveri s. Jvf *glim-lurk!* *the - I was then working* den Gren af (Tigger)taget jeg dengang drev; *the dead - al* Indbrudstyveri s under Gudstjeneste(n). lurker ['lə'ke] Lurer; En der holder sig skjult; Rømningsmand, \*Rømling; al Svindler, Plattenslager, is. Tigger (m. falske Papirer); (luakende) Tyv o.

lurkey ['lə'ki]; - *dish* & *proe* Polej, Polejmynte o: *Mentha pulegium*.

lurking ['lə'kiŋ]; - *hole* (place) Smuthul (Skjul, Skjulested, Gemmested) s.

Lurline ['lə'lin] Lorelej o.

lurry ['lari] (forvirret) Dynge, \*ogs. Braate &; (forvirret, uartikuleret) Lyd, Larm, Raalen; Tumult o; a - *of words*; *we are not, therefore, to turn prayer into a kind of -*. Milton, dt. af Webster.

Lusatia [lu'se'fia] Lausitz s. Lusatia [-ion] lausitzsk, Lausitzer; s Lausitzer o; Lausitz s.

luscious ['lʌʃəs] sød, delikat; (vammel)sød, vammel. Ogs. fig; saftig, smudsig & [*smutty, obscene*]; *raisins keep their -*, *natives taste*; a *tedious*, - *way of talking*; - [*vammel*] *flattery*.

Luscombe ['lʌskəm] s.

lusera [l(j)u'sə:n] † zoo Los, \*Gaupe o [*lynx*].

lush [lʌʃ] is. post saftig; al pirum o: drukken; *the foliage is thick and -*; *through - green grasses*; *the noble* or *who revels on -* *Althorpan oil-cakes*. lush [lʌʃ] al (Drikke)varer pl, stærkt, is. Øl s; *the -*; *too fond of -*, i det stærke. lush [lʌʃ] of al drikke, drikke sig drukken. Ogs. - *up*; - *erib* Brændevins-Knejpe, -Handel o, Udsalg, \*ogs. Drammensalg s. lushy ['lʌʃi]. Se *lushy!* Lushington ['lʌʃɪŋtən] al Fuldmude, \*ogs. Fyllik o; *he was a great -*. lush-ken ['lʌʃkən]. Se *lush-erib!* lushy ['lʌʃi] al notiet, ogs.\* pirum, oversejlet, øllet.

Luslad [l(j)u'slād] egl Luslade, Ætling af Lusus,

<sup>1</sup> Da «ubyggeelig, skummel» er Ordets ejendommelige Bismag, kan *lurid* bruges endog hvor den særlige Farve er blaat: a *pall of lurid, steel-blue cloud*. W. Black, *A Daughter of Beth II 228 T.*

Lusitanier, Portugalser *c*; *the* - Lusitaden, OafLusitadas, et Epos af Camoens † 1579. Lusitan [-en] Lusitanik; *s* Lusitanier *c*. Lusitania [l(j)u'si'te'nja] Lusitanien, Portugal *n*.

Lusmore ['lasmá'] *q* *proe* & *ir* Fingerbølle, \*Ræv-bjelde *c*: *Digitalis purpurea*.

Lusurious [lu'sjú'ri:s] Spille-, som hører t. Spil; spille-syg; - *lots* Hasardspil *\*. *lusery* [l(j)u'sori] Spille-, som hører t. Spil [*used in play*]; legende; spøgende; morsom, lystig; - *lots* Hasardspil *\*; - *skirmishes* Skinfægtninger, Simulakrer, Feltmanøvrer.

Lus [las] *ae* Skæl *pl* (i Hovedet), \*Flas, *proe* Fløs *n*: *Pityriasis capitis* [dandruff].

Lusmore ['lasmá'] *s*. Se *lusmore*!

Lust [last] Kraft †; Lyst, Villie *c*, Ønske †; Begær *n*, Begærlighed, Lyst; *is*. (kødelig, Kødets) Lyst, Lystenhed *c*, sanseligt Begær *n*; *the* - *of gain or lustre* Vindelyst; Havesyge *c*; *the* - *of power* Magt-Begær *n*, -Syge *c*; *the* - *of reigning; deny unto themselves the -s of the flesh*, Kødets Lyster; *my* - *shall be satisfied upon them*, bibelak: min Sjæls Lyst skal stilles p. dem. *lust* [last] *of* lyste † [*list*]; *bibl* & *hat* lyste [efter *after, for*], være lysten [efter *after, for*]; *whosoever looketh on a woman to - after* [for at begære] *her* ...; *see should not - after evil things*, have Lyst t. det onde; *they -ed for the battle and were glad*. Rider Haggard, *King Solomon's Mines* XIV 238.

Luster ['laste] Lysten, Lystende *c*. *luster* ['laste]. En *amer* Skrivemaade f. *lustre*.

Lustful ['lastful] kraftfuld, kraftig †; lysten, *is*. vellystig; vellystvækkende, pirrende. *lustfulness* [-næs] Kraftfyld, Kraft †; Lystenhed, *is*. Vellystighed; Pirren *c*. *lusthood* ['lasthud] *hat* Kraftfyld, Kraft, Livsglæde *c*, \*ogs. glad Lynne *n*; *he is so full of - he will ride joust for it, and win*. Tennyson hos Webster. *lustily* [-li] *ad* kraftig, med Kraft, F lystig, lystelig, frik (\*frikt), \*ogs. paa Kraft. Se *bend! the heather burnt* - Lyngen brændte frik (\*frikt), det brændte lystig i Lyngen; *was - cheered* hilsendes m. kraftige Hurraer; *drink (eat)* - drikke tappert (lade sig Måden smage, spise dygtig); *at dessert he maintained* - [tappert, kraftig] *that he was* ... *lustiness* [-næs] Kraftfyld, Kraft, Viger *c*.

Lustra ['lastra] Lustra, Femaar. *Pl* af *lustrum*. *lustral* [-træl] *lustral*, Renselses-; - *days*; - *water* Renselsesvand; i kristelig Betydning: Vievand. *lustrate* [-re't] *et* & *abs* rense (v. Sonoffer), \*ogs. vigale; opgaa; syne, besigte; *thrice through Acontine's mount he doeth* ... *lustration* [la'stre'fjøn] Renselse; *antiq* Lustration *c*, Renselseoffer *n*.

Lustre ['laste] Offer *n*, Ofring *c*. Se *lustrum*! *lustre* ['laste] Glans, Lysglans; *fig* & *min* Glans *c*; *merc* Lustre *c* & *n*, en Art fint changerende, merinølgende Tøj; Lysekrone *c*; *false* - falsk Glimmer, forløren Glans *c*; *the* - *of the diamond, of silken stuffs, of the sun; reflect (or shed, throw)* a - *on or over* [kaste Glans over] *the whole party*. *lustreless* [-læs] glansløs, mat; *eyes utterly* ... *Jvf* *lacklustre*!

*lustrical* ['lastrikel]. Se *lustral*!

Lustring ['lastriŋ] [l(j)u:-] *merc* Lustrin(e) *c* & *n*, Glanstaf *c*. *lustrous* ['lastros] glinsende, skinnende, lysende.

Lustrum ['lastrum] Lustrum, Femaar *n*. *Pl* *lustra*. *Jvf* *lustre*! *once in about* a ...

Lustwort ['lastwɔ:t] ringbladet Soldug *c* (p. Island), \*ogs. Dugblad, Dug-, Ringorm-, Vortegræs *n*: *Drosera rotundifolia*.

Lusty ['lasti] kraftig, stærk [vigorous]; omfangrig, svær. *F* \* *diger* [bulky]; korpulent, før, trivelig, fyldig,

som Prædikatsord ogs. vel ved Magt, i godt Hold (\*Hold) [*in good condition*]; *F* i velsignede Omstændigheder, frugtsommelig, *P* tyk [pregnant]; † & *ac* ken, ogs. \* smuk, \*vækker [handsome]; *tending to be* -, *as the saying is* - *that is, in good condition; last noon beheld them full of - life*, ogs. i deres (\**in*) fulde Livskraft; *to - purpose* ordentlig, af alle Kræfter, \*ogs. saa det har (... havde) godt Læg; af fuld Hals; *roar to - purpose*.

Lusus [l(j)u'ses] Lusus *c*, efter Plinius Bacchi Led-sager p. hans Rejser og Grundlægger af en Koloni i Portugal; *the race (or sons) of - s*: Portugiserne. *Jvf* *Lusad!* *lusus* [l(j)u'ses] *lat*. Leg *c*, Spil *n*; - *nature* Naturspil [*freak of nature*].

Lutanist [l(j)u'tenist] *l* Lutenist, Luts spiller *c*.

Lutarius [lu'tæ'ri:s] Dynd-, Mudder-, som hører til (... lever i) Dynd el. Mudder; dynd- el. mudderfarvet.

Lutation [lu'te'fjøn] Kitting *c*.

Lute [l(j)u't] *l* Lut *c*. *lute* *of* l' spille paa (el. som paa) Lut; *knaves are men that - and fute fantastic tenderness*. *lute* [l(j)u't] *chem* Kit *n*. *lute* *et* kit; tilkitte.

Lutenist [l(j)u'tinist] *l* Lutenist, Luts spiller *c*.

Luteoleine [l(j)u'ti'ol'in], Luteoline [l(j)u'ti'olin] *chem* Luteolin *n* & *c*, gult Farvestof i Vav (\*Vau). *luteous* [l(j)u'ti:s] dyb-, guld-, orangegul.

Luter [l(j)u'te] *l* Lutenist, Luts spiller *c*.

Lutescent [lu'tesent] gullig, gulagtig.

Lutestring [l(j)u'tstriŋ] *l* Lutstreng. *lutestring* [l(j)u'striŋ, 'lastriŋ]. Se *lustring*! *speak in* - *git* før et bombastisk Sprog.

Lutetia [lu'ti'fia] Lutetia *n*, egl Dyndrønner *pl*, det gamle Navn p. Paris. *Fuldst.* - *Parisiorum*.

Luther [l(j)u'te] *s*. *lutheran* [l(j)u'te'ron]. Se *luthern*! *Lutheran* [l(j)u'te'ron] luthersk; *s* *Lutheran* *c*. *luther(-an)ism* [l(j)u'te'ron] *ism* *Lutheranisme*, *Lutherdom* *c*. *luthera* [l(j)u'te'ron] *aroh* Tagvindu(e), Kristvindu(e) *n* [*dormer*].

Luting [l(j)u'tiŋ] Kitting *c*; Kit *n*.

Lutist [l(j)u'tist] *l* Lutenist, Luts spiller *c*.

Lutose [l(j)u'to:s, lu'to's] leret; dyndet.

Lutra [l(j)u'tre] *soo* Odder, \*Oter *c* [*otter*].

Lutter ['lata] *et* *proe* strø omkring, kaste om: ... *patch proe* uordentligt (\*ogs. slurvet) Menneske *n*, \*ogs. Slurv *c*.

Lützen, Lützen [l(j)u'tsen] Lützen *n*; *the battle of* ... *luwack* [lu'wæk: l(j)u'wæk] *soo* almindelig Palme-maar, *Luwack* *c*: *Paradoxurus Typus* [*palm-cat*].

Luxate ['lakse't] *et* forrøde, bringe (el. støde) af Led [*dislocate*]. *luxation* [lak'se'fjøn] Forridding *c*.

Luxe [fr.: l(j)u'ks] fr. Lüksus *c* [*luxury*]; *a de - edition* [en Pragtudgave] *of* ...

Luxemburg ['laksəm'bɔ:g] *s*. *Luxemburger* [-ø] *Luxemburger* *c*.

Luxfer ['lakse'f]. Egl lysbringende, lysførende: - *prisms* Luksfer-Prismer. En Art lidfaste Glasprismer, der i Ildstærhedens Interesse skulde afløse de store Glasrunder i Forretningslokaler.

Luxor ['laksə'ɔ] Luksor *n*, ægyptisk Landsby nær Teben; *the temple of* ...

Luxuriance [lag'gjuəriens, -gɔ:ŋ], *luxuriance* [-sɔ] Yppighed, yppig Vækst; *Fyld* *c*; *flowers grow up in the garden with the greatest luxuriance and profusion*. *luxuriant* [lag'gjuəriant, -gɔ:ŋ] yppig; fyldig, rig; overflodig. *Jvf* *crop!* *prune the -; a - growth of grass*. *luxuriate* [lag'gjuəri'e't, -gɔ:ŋ] *et* vokse yppig, gro i yppig(t) Flor; svælge, leve højt el. i Overdaadighed

[*revøl*]; ogs. *fig* fradse; - *in description* svælg (el. fradse) i det beskrevende, leve højt p. Skildringer. *luxuriation* [lagueri'e/ø:n, -gr:] yppig Vækst c. *luxurious* [lag'guri:əs, -gr:] vellystig; yppig, overdaadig, luksuriøs, luksuøs, overflødig [Rigdom *wealth*]; luksuøs (el. rigt) udstyret; luksuøs (el. rigt) besat [Bord *table*]; velbehagelig [Hvile *ease*]; *seated in a* - [yppig, avulvende] *armchair*. *luxuriously* [-li] *ad* vellystig; overdaadig, luksuøs, overflødig &c; velbehagelig; *upon which we and our horses stretched ourselves most* - [velbehagelig] *before eating*. *luxuriousness* [-nəs] Vellystighed; Yppighed, Overdaadighed c; luksuøs (el. rigt) Udstyr n; rig Besætning c. *luxury* ['lak:ʃəri] Vellyst ↑; Vellyst c, (stærkt) Velbehag n; Overdaadighed; Luksus, Behagelighed, Herlighed, Nydelse; *Delicatessen c* [any delicious food or drink]; pl Luksus-Artikler, -Genstande, Overdaadigheds-Artikler, -Genstande [*articles (or objects) of -*]; Herligheder; *it was a* - [en sand Nydelse] *to have a bath; revel in the luxuries* [Herligheder] *of Umyntembe; given to the luxuries of the table* henv. til Bordets (el. Taffelsets) Glæder.

*lux* [laz] = *the bone* - det uforøgkelige Ben n. Ifl. rabbinake Forfattere; *fig* Oprørsrets Kerne c. Efter en Fortælling om Hadrian og Joshua Ben Hananiah hos Lightfoot.

*luzerne* ['lʊ:zə:n]. Se *lucern*!

*luzula* ['lu:zula] ♀ Frytle c [wood-rush].

*ly* [-li]. En Endelse i Adjektiver og Adverbler.

*Lysons* [lai'ʃə:n] *myth* Lysons, den lødende, som Tilnavn t. Bakkus; *fig* Vin c; *bumpers of purple* -

*Lyall* ['la:əl] *Edna* -, Navnebuk f. Romanforfatterinden *Mrs Ada Ellen Bayly*.

*lyart* ['la:ət] *sc* af blandet Farve, græs; graahærdet.

Burns.

*Lybia* (n) ['li:bjə(n)]. Se *Libya* (n)!

*lycæna* [lai'si:nə] *ent* Lycæna c, en Slægt af Sommerfugle.

*lycanthrope* [lai'kænθrə:p, 'laikən-] Varulv, Lykantrop c, En der tror sig forvandet t. en Ulv eller som opgraver Lig og sønderlader dem. *lycanthropy* [lai'kænθrə:p] Lykantropi c. *Lycæonian* [laik'e'ɔ:njən] lykæonisk, efter en Lykaon, der v. en vis Lejlighed serverede Menneskekød; - *tables et afskyeligt Maaltid*: *Lycæonic menæe*. *Lycæan* [lai'si:ən] lyæisk, is. som Omsægt t. Pan; *the* - *Pan*. *lyceum* [lai'si:əm] Lyceum n, især: lærd Skole c.

*lychgate* ['litʃge:t]. Se *Nichgate*!

*lychals* ['li:kɪls] ♀ Klinte, \*Rødklint c: *Agrostemma githago* [corn campion]; *scarlet* - brændende Kserlighed c: *Lychnis chalcedonica*. *lychnobite* ['li:knobaɪt] Nattearbejder og Dagsøver c. *lychnoscope* [-sko:p] *orch* smalt Vindu(e) n nede v. Jorden.

*lychwale* ['litʃwe:l] ♀ Stenfrø n [*lichwale*].

*Lycidas* ['li:sɪdɪs] s. *Lycisca* [li'si:ska] lat. Navn p. en Hyrde(\*Gjæter)hund; en af Aktæons Hunde.

*lycium* ['li:sɪəm] ♀ *Lycium* c, især *Lycium barbarum*. *lyeoid* ['li:kəɪd] ? *path* Lykoid c, Slags Raseri.

*Lycoming* [lai'kɪmɪŋ] s.

*lycopædon* [laiko'pə:ðən] ♀ Støvbold, Bofist, \*Ulvesop c [*puff-ball*]. *lycopædon* [laiko'pə:ðən] ♀ Kærlighedssæble n, ogs. \*Tomat c [*love-apple, tomato*]. *lycopod* [laikopəd] ♀ Kattehal, Ulvefod, \*Kraakefod c: *Lycopodium* [*club*(by) *moss*]. *lycopede* [-pə:d] *pharm* Heksemel n: *Pollen* (s. *Semen*) *lycopodii* [*vegetable brimstone*]. *lycopodite* [lai'kəpədaɪt] Lykopodit, fossil Ulvefod (\*Kraakefod) c, i Stenkulsleje &c. *lycopodium*

[laiko'pə:ðəm]. Se *lycopod*! - *powder* Se *lycopode*! *lycosa* [lai'ko:sə] *ent* Ulveadderkop, Jagtedderkop c [*wolf-spider*].

*Lycearg(e)an* [li(a)'kæ:ɡən, -ə'dʒi:n] lykurgisk. *Lyceargus* [li(a)'kæ:ɡəs] Lykurg.

*Lydd* [lid]. Is. en lille (\*Hiden) By i Kent. *Jvf* *lyddite*!

*Lydda* ['li:ðə] s. *lyddite* *art* Lyddit c, Lydditkrudt n, et Sprængstof hvis Bestanddele er ren Pikrinsyre i Kornform og lidt Nitrocellulose. Fabrikeret i Lydd; - *shells*.

*Lydford* ['lidfəd]. En By i Devon; - *law* glt først Straf, saa Rettergang. *Jvf* *lynch law*! *Lydgate* ['lidgɪt] s.

*Lydia* ['li:djə] Lydia c. Se *Longish*! *he* (*Farquhar*) *was rather scandalised at my setting the tune of 'Lydia'*, at jeg begyndte (en Salme) t. Melodien Lydia. G. Elliot, *Amos Barton ch. II*. En Melodi af den Slags, Dissenterne gerne vælger t. deres (\*sine) Salmer. *Lydia* ['li:djə] Lydien n. *Lydian* [-jən] lydisk; *fig* ogs. kælen; *lap me in soft* - *airs*; - *wood* lydsk Toneart el. Musik o: klagede og kælen; - *stone* Kiselskifer, Lydit, lydsk Sten c. *Lydian* ['li:djən] Lydier c.

*lye* [laɪ] *chem* Lud c; *chamber* - Urin c. *Shakesp. & joc.* *lye* [laɪ] *rain* Gennemgangssidespor n.

*lyell* ['la:əl] s.

*lyencephalous* [laɪn'sefələs] *soo* lyenkefal, med ufuldede Hjernehemisfærer, om Næb- og Pungdyr.

*lyer-in* ['laɪər'in] Barselkone, Barselkvinde c.

*lying* ['laɪɪŋ] *part* lyvende; a løgnagtig; s Løgn c; - *and thieving*, og Tyvagtighed. *lying* ['laɪɪŋ] liggende; - *panel*. *lying* ['laɪɪŋ] s Ligger c; - *along* Ligger, tilbagebøjet Stilling [*recumbency*]; ↓ Overkrængen c. *lying-in* ['laɪɪŋ'in] Barselseng c; - *charity* Fødselsstiftelse (F Stiftelse) c, for trængende; - *hospital* Fødselsstiftelse, F Stiftelse c; - *society* Selakab for trængende Barselkoner; - *visit* Barselsbesøg. *lyingly* ['laɪɪŋli] *ad* løgnagtig. *lying-to* ['laɪɪŋ'tu:] ↓ Tildrejning c; a *topsail* is often used for -, til at ligge underdrejet med.

*lyle* ['laɪlə] *int* anglo-chin kom hid!

*lyly* ['li:li] s. Se *Euphues*!

*lyme* [laɪm] s. Ogs. kaldet - *Regis* - 'ri:dʒɪs].

*lyme-grass* ['laɪmɡræs] Marehalm, vild Rug c, Strandgræs, \*Ruggæs n, S(tr)ændrug c: *Elymus arenarius*.

*lymexylon* [laɪ'meksɪlən] *ent* \*Værf-tulle c.

*lymfød* ['limfəd] *sc* her Galej c [*galley*].

*lymfjord* ['li'mfjə:d; 'lu:m-] Lymfjorden. *Lynton* ['li:mɪŋtən] s. *Lyynn* [li:m] s.

*lynnæa* [li:m'nɪ:ə] Dyndsnegl c [*limnæa*].

*lynnæ* [li:m'nɪ] s.

*lynnæite* ['li:m'nɪ:te] Lymnit, forstenet Dyndsnegl c.

*lymph* [limf] Kildevand n; klar Vædske; is. Lymfe, vandagtig Legemsvædske c. *lymphad* ['limfəd]. Se *lymfad*! *lymphadenoma* [li:m'fædi'nə'mə] Lymfadenom n, Sygdom i Lymfekirtlerne. *lymphatic* [li:m'fæti:k] lymfatisk, Lymfe; *fig* glt vildt begejstret, rasende. \ vandig, tyndblodig; - *gland* (trunk) Lymfekirtel (-Stamme); - *vessels*; *with Mr. Audley's - nature, determination was so much the exception*. Braddon, *Audley 87*. *lymphatic* [li:m'fæti:k] *anat* Lymfekar n. *lymph-duct*, *lympheduct* ['li:m'fɛdʌkt] *anat* Lymfekar n. *lymphography* [li:m'fægrə:f] Lymfografi c, Læren om Lymfekar. *lymphic* ['li:mɪk] lymfeagtig; lymfeførende.

*lympæ* [li:m'n] s. *Lymps* [li:m'ps]. En F Forkortelse af *Olympic Theatre*.

*lyna* [li:n]. Se *lyn* (n)!

*lyncean* [li:n'si:ən] Los-, Losse-, los(se)agtig, \*Gaupe-, gaupeagtig. *lynceus* [li:n'si:əs, 'li:n'si:əs] *myth*. Is. en af Argonarterne, kendt for sit skarpe Syn.

lynch [lɪnʃ] et lynche, gøre kort Proces med, øve Lynch-el. Folkejustits paa. Ogs. *give him the Lynch law.* lynch [lɪnʃ] et se halte [lɪmp].

lynchet ['lɪnʃɪt] prov Agarrén o [balk]; Grønsekel s [dvide].

Lynde [lɪnd] s. Lyndhurst ['lɪnd(h)ɪst] s. Lyndsey ['lɪnd(s)ɪ] s. Lyndoch ['lɪndɔk, -ɔk] s. Lynmouth ['lɪn-məθ] s. Lyan [lɪn]. Navn p. flere eng. & amer Byer; - *Regis* ['rɪ'dʒɪs] or *King's* -, i Norfolk. Lynton ['lɪntən] s.

lynx [lɪŋks] soo Los. \*Gaupe c: *Lynx*; *fullgrown* - \*ogs. Ulvegaupe; --eyed los(\*gaupe)øjet; *fig* akarpsynt, \*ogs. akarpsynt.

Lyon ['lɪən] Lyon s. Endnu almindelig: *Lyon*. Lyon ['lɪən]; - *Court* se. Egl Løvegaarden, Skotlands heraldiske Kollegium; - *king-at-arms* Skotlands Vaabenkonge, \*Løvegaardens Overhoved. Lyonsese [lɪən-sɪ] lyonak; s Lyonner c. Lyonsesse [lɪən-sɪ] angivelig en Landstrækning mellem Landseend og Scilly-øerne. Nu firte Fod under Vandet; *that sweet land of* - Lyonsers ['lɪən-sɪ] s. Lyons ['lɪən] Lyon s. Som a Lyoner-, lyonak; *the Gulf of* - Se (*Golfe du Lion*) *the Lady of* -, et Drama af Bulwer-Lytton.

lypogram ['lɪpogrəm] &c. Se *lipogram*, &c!

lyrate(d) ['lɪrət, -ətɪd] lyredannet. lyre [lɪə] ♪ & ast Lyre c; *touch the* - slaa Lyrens Streng, \*ogs. røre Lyren; -bird Lyrehale c: *Menura superba*; -tree Tulipantre: *Liriodendron tulipifera*.

lyric ['lɪrɪk] lyriak; - poet, ogs. Lyriker c. lyric lyriak Digt s; pl ogs. lyriake Vers pl; pl ogs. Lyrik c. lyrical [-l] lyriak. lyrioidsm ['lɪrɪɔɪzəm] lyriak Digt s, lyriak Digtning; lyriak Form c.

lyrie ['lɪrɪ] ♪ se Panserulk, \*Stenuk c [*armed bullhead*].

lyrist ['lɪrɪst] Lyrespiller c.

lys [lɪs] Lys c (pl), kinesisk Længdemål, ca 430 Meter.

Lysander [lɪ'sændə] s. Lysias ['lɪsjə, 'lɪsjə] s.

lysimaehia [lɪsɪ'meɪkɪə] ♪ Fredløs c [*loosestrife*].

Lysimachus [lɪsɪ'meɪkəs] s.

lysis [lɪ'sɪs] path Lysis, Løsning c, Sygdoms gradvis Ophør uden kritiske Symptomer.

lysol ['lɪsɔl] chem Lysol s.

Lysons ['lɪsənz] s. Is. nævnes S. *Lysons*, eng. Oldforsker. Jvf *Pusey*!

lyssa [lɪ'sə] Vandkræk c [*hydrophobia*]; -s † Gal-skabsblærer under Tungen, v. Vandkræk.

lyterian [lɪ'tɪəriən] path lyterisk, som hører til (el. tyder paa) Slutningen af en Sygdom.

lythe [lɪθ, -θ] ♪ se Lubbe, Lub ogs.\* Lyr c: *Merlangus pollachius* [*pollack*].

lythædes [lɪ'thɪ'dɪz] geol rødlig Fedtsten c. lythum ['lɪθrəm] ♪ Fredløs c [*loosestrife*].

Lyttleton ['lɪltən] s. Lytton ['lɪtn]. Is. *Edvard Bulwer* -, eng. Forfatter † 1873.

## M

M m [em] M s (\*ogs. o). Forkortelser: M. o: *madam*; *majesty*; *marquis*; *married*; *master* (of); *member* (of); *mile*; *minute(s)*; *Monday*; *the five* -s o: *Manza*, *Matsya*, *Madya*, *Maitihma*, and *Mudra* (Kød, Fisk, Vin, Kvinder, Gestikulation). De fem Former af hinduisk Askese; m. o: *minute(s)*; *morning*; M' o: *Mao* (Sen), i so Navne; 'm o: *madam* Frue; *yes'm* ja, Frue; M. A. o: *master of arts*; *Mad. o: madam(e)*; Maj. o: *major*; Maj.-Gen. o: *major-general*; Marq. o: *marquis*; M. A. S. o: *mutual admiration society*; mas(e). o: *masculine*; *Mass. o: Massachusetts*; M. B. o: *medicins baccalaureus*; - coat, i Spøg: lang Frakke som bæres af nogle Gejstlige. Bogstaverne skulde her staa f. *mark of the Beast* \*Dyrets Tegn.; M. C. o: *master of ceremonies*; *member of congress*; M. C. C. o: *metropolitan cricket club*; Meh. o: *March*; M. C. S. o: *Madras civil service*; M. D. o: *medicine doctor*; Mem. o: *madam(e)*; M. E. o: *mining engineer*; Med. o: *medicine*; Mem., mem. o: *memorandum*; *remember*; memo. o: *memorandum*; *memorial*; *Mess.*, *Messrs. o: messieurs* Herrerne, (de) *Herr*, d'Herr; M. F. B. o: *metropolitan fire brigade*; M. F. H. o: *master of the foxhunt* (or *hounds*); M. Hon. o: *most honourable*; Mich. o: *Michael*; M. I. J. o: *member of the institute of journalists*; Mil. o: *military*; min. o: *minute(s)*; minister; Min. o: *Minister*; Mkt. o: *market*; M. L. o: *muzzle loader*; M. M. o: *messieurs*; M. M. A. o: *member of the medical missionary academy*; *Mon(d)*.

o: *Monday*; M. P. o: *member of parliament*<sup>1</sup>; an -; *two -s*; an -'s daughter; Mr. o: *master*, hv. se! M. E. A. S. o: *member of the royal academy of science*; Mrs. o: *mistress*; M. S. o: *memoria sacrum. sacred to the memory* (of); MS. o: *manuscript*; M. S. & L. o: *Manchester Sheffield Lincolnshire* (railway); M. S. M. A. o: *member of mutual admiration society*; *Mars. o: messieurs*; MSS. o: *manuscripts*; M. T. o: *empties*. Se *empty*! Mus. o: *museum*; *music*, *musical*; Mus. Doc. o: *musics doctor, doctor of music*; M. y. e. b. o: *mind your own business!*

ma [ma] ♪ Mama c [*mamma*]. ma ♪ men. Ma [ma] myth Ma c, Sandhedens og Retfærdighedens Gudinde, bl. Ægypterne.

maad [ma:d] se *gras* Plæd c, \**graat* Plæd s [*maud*].

maak [ma:k] prov Maddik, \**Mark* c [*maggot*].

maakias ['ma:kɪnz] by the -! glt Mare Dedi min santen!

Ma'am [mæm; ma'm] F Frue [*madam*]. I Vokativ.

maar [ma:'] geol Mar c, (gammelt, udalukt) Krater s, især i Elfel [*lakecrater*].

maasha ['ma:'ʃə] hind Maasha c, en Mønt, ca. en Tiendedel af en Rupis Vægt.

mab [mæb] Barn s, især Dreng (\*Gut), i Wales; barnagtig Person prov; sjukket (el. skodesløs, \*ogs. slurre) Person, Gris, \*ogs. Slusk prov [*slattern*]; myth Fedronning [*Queen Mab*]; F Droske, Lejevogn c [*cab*].

<sup>1</sup> I Slang ogs. for *member of (the) police*.

*hackney-carriage*. **Mab** [máb] *myth* Fedronning c. **Mab** [máb] f Mabel [*Mabel*].

**maban** ['máben] *prov* lille (\*lidet) Barn n. Formindskelsesord af *mab*.

**mabby** ['mábi] Kartoffel (\*Potetes)brændevin n, i Barbadoes. *Jvf mobby!*

**Mabel** ['me'bl] Mabel, et Kvindenavn.

**Mablogten** [mábi'no'dgián] *pl.* Egl Underholdning (el. Belærrelse) o for de unge; vallaiske Folkeeventyr *pl.*

**Mac** [mák, alm. mæk]. En ubetonet Forstavelse i sc Navne: Søn; *fighting* -, et Hædersnavn p. General *Macdonald* i Slutningen af XIX Aarh; - *Adam*. Svarer t. engelsk *Adams* og vort *Adamsen*. Is. nævnes - *Adam* som de stenslaede og konvekse Vejes Opfinder; *the* - s o: Skotterne; *the Fives sometimes permitted themselves to speak with scorn of the Os and* - s. *mæc* [mák] Skarn (el. Afald) n bortakræbet fra makadamiseret Vej.

**macabaw** ['mákobá] *merc* Makuba c, Art fin Snus fra Martinique.

**Macaber** ['mákobé]: *the dance* - Dødedansen. *Jvf Dutch series!* **Macaberesque** [mæ'ke'bæ'resk] hørende til Dødedansen.

**macacus** [mæ'ke'kæ] *zoo* Makak(o)abe c [*macaque*].

**macadam** [mæk'ádém] Stenslag n, paa Landevej; - *road* makadamiseret Vej. Se *Mac (Adam)!* **macadamization** [mæk'ádémá'zè'jón] Makadamisering c. **macadamize** [mæk'ádémá'zè] et makadamisere, stenslaa og bygge ophejst i Midten; \ overdænge, m. Projektiler; *the enemy's centre should have been -d by our seven three-deckers, some of which ... had little share in the action.* *Marryat, Frank Midway.*

**Macaire** [mæ'kæ'æ] Makarius, bl. a. et Helgennavn; *Robert* -, bl. a. en Person (Bedrager) i Romanen *L'Auberge des Adrets*; undert. f. *Frenchman*.

**macallive** [?]; - *cattle*, p. Hebriderne: Kvæg som anvises Børn der sættes ud t. Opfostring.

**Macamut** [mæ'kámét ?] Makamut c, Sultan af Cambaya, bekendt som levende af Gift, hvormed han var i den Grad møttet, at hans Aande eller en Berøring af hans Haand medførte Døden.

**Macao** [mæ'ka'o] Macao n, en Ø i Kantonflodens Delta, og en By p. en derfra udgaaende Halv. **macao** [mæ'ka'o] ♀ rød Ara c: *Ara macao*; - *tree* (vestindisk & sydamerikansk) Tornpalme c: *Aerocoma sclerocarpa*.

**macaque** [mæ'kák]. Se *macaous!*

**macaroni** [mæk'ro'ni] Makaroni c; *fig* Allehaande, Mikstum-Kompositum n; † Nar; † Lape, Spræde, Løve c [*coquille*]; - s Makaroni(s), Lape, et Korps fra Maryland, som i Revolutionskrigen fik dette Navn p. Grund af dets prægtige Uniformer. **macaronian** [-'ro'njón] c. Se *macaronic!* **macaronie** [-'ránik] naragtig †; lapest †; makaronisk, om Vers. **macaronie** Allehaande, Blandingsgods, Mikstum-Kompositum; makaronisk Digt n: latiniserede Ord fra nyere Sprog (eller moderniserede latinske) blandede m. sægte Latn. **macaroon** [mæk'ru'n] Makron; † Lape, Spræde c [*macaroon*].

**Mac Arthur** [mæk'a'þø] s. **Macarthy** [mæ'ka'þi] s. **Macaskie** [mæk'áski] s.

**Macassar** [mæ'kæ] Makassar, Vlaardingen n, en By p. Celebes; *Macassarolie* c [- *oil*]; *in virtues nothing earthly could surpass her, See thine "incomparable*

<sup>1</sup> Flertallet *macaronies* citeres af Baumann som forekommende i Ainsworths *Roobwood*.

*oil*, *Macassar!* Byron, *D. Juan* I. XVII; - *poison* Makassar (Pile)gift.

**macawo** [mæ'ká'ko] *zoo* Makoko c: *Lemur catta*.

**Macaulay** [mæ'ká'li]. Is. *Thomas Babington (Lord)* -, Forf. og Statsmand † 1869.

**macaw** [mæ'ká]. Se *macao!*

**Macbeth** [mæk'þej]. En skotsk Fyrste i XI Aarh. Myrder Kong Duncan, sin Overherre. **Macbrer** [mæk'brae]. Is. *Ephraim* -, en svermerisk Prædikant i *Scotts Old Mortality*.

**Maccabeus** [mæk'be'jes]. Egl *den hamrende*, et Tilnavn t. Judas Asmonæus. **Maccabeen** [-en] makkabeisk; - *prince*. **Maccabees** ['mákébi'z] Makkabeer; *the* -, ogs. Makkabeernes Bøger.

**macceboj** ['mákéboj] *merc* Makuba c [*macabaw*].

**MacCarthy** [mæ'ka'þi] s.

**Macclesfield** ['mákli:z'fild] s.

**macce** [mæk'o] sp Macco n, en Art Hasardspil.

**macceboj** ['mákéboj], **macceba** ['mákéba] *merc* Makuba c [*macabaw*].

**Macdermott** [mæk'dæ'mát]; - *s War Song*. Se Anmærkning til *Jingo!* **Macdonald** [mæk'dáneld]. Se (*fighting*) *Mac!* *Miss Flora* -, en ivrig Tilhænger af Stuarterne, gjorde sig fortjent af Prins Edward Stuart p. hans Flugt i 1746. **Macdonnell** [mæk'dánel] s. **Macdougall** [mæk'du'gál] s. **Macduff** [mæk'dáf]. Is. -, Thegn af Fife, som til Slut nedlagde Macbeth. Se *Shakespeare Macbeth!*

**macé** [mæ's]: *give it him* (o: a *shopkeeper*) *on the* -, *strike the* - *si* slaa ham (o: en handlende) Plader for Varer. **macé** [mæ's] *et si* slaa Plader, \*ogs. plade [for of]. **macé** [mæ's] ♀ Muskatblomme c: *Flores maoidis*. **macé** [mæ's] ♀ (Strids)kælle, \*(Strids)klubbe; Stav c (som Myndighedstegn), Scepter n; *bill* *Mas*, *Maas*, *Masse* o [*heavier rod used in billiards*]; *sway the royal* -; - *bearer* Stavbærer, Scepterdrager c; - *evee si* Plattenslager, Industriridder c.

**Macédo** [mæ'se'do]. Is. om en portugisisk Jesuit af dette Navn.

**Macedon** ['mæsidán] Macedonien n; - *is not worthy of thee*. **Macedonia** [mæsi'do'nja] Macedonien n. **Macedonian** [-jen] macedonisk; s *Macedon*(l)er c.

**maceman** [mæ'smæn] *si* Plattenslager, Industriridder c.

**macér** ['mæse] Stavbærer, Scepterbærer, Pedal c; *an apparitor* or -. Ogs. f. *maceman*.

**macerate** ['mæsere't] et afmagre, udtære; spæge [deres (\*alt) Legeme *their bodies*]; svække, afkræfte; *pharm* macerere, udbløde; *his* - *d* fra. **maceration** [mæse're'jón] Afmagring, Udtæring; Spægelse; *pharm* Macerering, Udblødning c; *the saliva serves for the* - *and dissolution of the meat into chyle*.

**macreed** ['mæ're'd] ♀ Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjevle n & c: *Typha latifolia*.

**Macrewen** [mæk'ju'in] s.

**Macfarlane** [mæk'fa'le:n] s. **macfarlane** [mæk'fa'le:n] *Macfarlane*, Havelock c, Kappe m. Slag, men uden *Ermer*. **Macfarren** [mæk'fæ:rn] s. **MacGarel** [mæ'gæ:rel] s.

**MacGee** [mæ'gi] s. **Macgillivuddy** [mæ'gillikádi] s.

**Macgillivray** [mæ'gillivri] s. **Macgregor** [mæ'grege] s.

**machærodus** [mæk'kiæ:rodes], **machairodus** [-'kair-]. Egl *Sværdtand* c, en fossil Art kæbdende Pattedyr.

**machan** [?] *hind* Platform c, af Bambusstenger, paa fire Pæle, hvorfra holdes Vagt mod Fugle &c.

**Mac Heath**, **Macheath** [mæk'hi'þ]: *Captain* -, en Stratenreger, Helten i Gays *The Beggar's Opera*. *Jvf Dickens, Oliver Twist (Pref. VI & VII T.)!*

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [þ] thin; [j] she; [g] measure; [ŋ] sing; [æ, á, e] osv. vakkende med [e].

**machete** [mə'tʃe'te] Machete, Faskinekniv *e*, kort, bred Sabel, som af sp. Amerikanere bl. a. bruges t. at hugge Veje gennem Tykninger. **machetes** [mə'ki'ti:z]  $\uparrow$  Kamphane *e* [ruff].

**Machiavel** ['mækjovel] Machiavel, Machiavelli, en italiensk Statsmand & Forf. fra Florens † 1527. **Machiavellian** [mækjə'vi:ljen] machiavellistisk; tvetunget, lumsk; *s* Machiavellist *e*. **machiavellianism** [-izm], **machiavellism** ['mækjə'velizm] Machiavellisme *e*.

**machicolated** [mə'tʃikole'tid] machicoleret, med nedadvendte Skydekaar &c; - *to pour boiling oil and lead down*; - *turrets*. **machicolation** [mə'tʃikole'ʃən] † fort Machicolering *e*: (udstaaende Galleri *n* med nedadvendte Skydekaar *pl*; Nedkastelse af (eller Bearbejdelse *e* med) Projektiler eller smeltet Bly &c. **machicolis** [fr., mə'ʃiku'li] † fort Machicolis *e* & *n*, udstaaende Galleri *n*, &c [machicolation].

**machin** ['mætʃin] Købmand, Handelsmand *e*. I Pidgin.

**machinal** [mə'ʃi:nəl; 'mækinəl] Maskin-, maskinel. **machinate** ['mækinet] et planlægge, lægge; is. udklække, smede, spinde; - *a plot* smede et Komplot; - *a scheme*, ogs. spinde Rænker. **machination** [mæki'ne:ʃən] Planlæggelse; is. Intrigue, Rænke *e*, (underfundigt) Anslag *n*; *pl* ogs. Rænkespil *n*, \*ogs. Stemplinger *pl*: *she was forced to carry on, for fear of discovery*, - *s which she had at first resorted to in mere wantonness*. **machinator** [mæki'ne:te] Rænkesmed, Intrigant *e*. **machine** [mə'ʃi:n] Maskine, i flere Tilfælde; is. Arbejdsmaskine *e*; ogs. *fig* Maskineri *n*; *se* Droske, ogs. \* Vogn *e* [carriage, cab]; *poet* overnaturligt Maskineri *n* [supernatural agency]. *Jvf* Note t. *engine*! *Jvf* *differs!* *an artist is not a - to work with machine-like precision; the whole - of government* det hele Regeringsmaskineri; *like a god out of a -* som en deus ex machina. **machinae** [mə'ʃi:n] et arbejde (... sy &c) paa Maskine; is. maskintrykke; et arbejde &c paa Maskine; *passé* en Maskine el. Maskiner [tend a machine, &c]; - *them on*, bl. a. sy dem paa m. Maskine; --dowl [-dawl]  $\downarrow$  art Coakabor *n*. W. Mariboe 1862; --*gun* Maskinkanon, Revolverkanon *e*, *pl* ogs. Orgelskyts *n*, ogs. \* Maskin skyts, Revolverskyts *n*; --*laid*  $\downarrow$  maskinlaet. **machinelike** [mə'ʃi:nli:k] maskinmæssig; *with - precision*. **machine-loft** [-lɔ:ft] theat Snoreloft. **machiner** [mə'ʃi:ne] glt Arbejdshest, is. Vognhest; *se* Droskehest *e*. **machinery** [mə'ʃi:n(ə)ri] Maskineri *n*. Ogs. *fig*; *the - of a watch*; - *of war*; *invent the - of a poem*; *defects in the - of government*; *an almost indispensable part of the - of state*. **machine**shop Maskinværksted, mekanisk Værksted; --*tool* Værktøjsmaskine *e*. **machining** [mə'ʃi:nɪŋ] Maskinarbejde *n*; is. Maskin-Syning, -Søm *e*. **machinist** [-nist] Maskin-Bygger; -Kyndig; -Mester; -Arbejder, is. -Syer, -Syerske *e* [girl &c -].

**maeles** ['me:li:z] *path* Magerhed, Afmagring *e*. **macigno** [mə'tʃi:njo] *geol* Macigno *e*, Mergel-, Kalk- og Sandstenslag, i Italien, v. Middelhavet.

**Macintosh** [mæk'intəʃ, 'mæki:təʃ] *s*. Mac Intyre ['mæki:'taɪə]. Is. *Captain Hector* -, en Person i Scotts *The Antiquary*. Mac Ivor [mæk'ivə, 'i:və]: *Fergus* -, Høvding f. Glennaquoish og Broder t. Flora Mac Ivor, Heltinden i Scotts *Waverley*. **MacKay** [me'keɪ, 'kaɪ, 'mæki] *s*. Mackenzie [me'kenzi; egl -ji] *s*.

**macquerel** ['mækərəl]  $\neq$  Makrel *e*: *Scomber scombrus*; *raise* - løfte (\*lodde) Makrel; --*back*: - sky Makrelskyer *pl*; --*breeze*, --*gale* laber Kuling *e*; egnet til

Makrelfangst; --*gull*  $\neq$  Hættemaage, \*Lattermaage: *Larus ridibundus*; --*mint*  $\neq$  grøn Mynte: *Mentha viridis* [spearmint]; --*sky* Makrelskyer [skroombull]; --*stare* *se* Tunfisk, Makrelstørje, Størje, Tanteje *e* [tunny].

**Mackie** ['mæki]; -*s* monarch  $\neq$  Monarkbønne *e*, en Varietet af *Viola faba*.

**Mackinac** ['mækinə] *s*. Mackinaw ['mækinə], en Landsby i Kanada; Mackinaw-Fartsøj *n*, en Art Fartsøj eller Baad t. Flodfart, bl. Trappere; *four - blankets*; *a - company*. **Mackinlay**, Mac Kinley [mə'kini:li] *s*. **mackintosh** ['mæki:təʃ] Mackintosh *e*, Slags Regnfrakke; *a dripping* -.

**mackish** ['mækiʃ] *prov* pudset, pyntet, pyntet og snørt, fin og opetrammet, fin og allikket.

**mackle** ['mækl]. *Se* *macule*! **mackle** ['mækl] *et* *prov* sølge til Detailister: *om* vævede Sager; *finde* paa [contrive].

**Macklin** [mæk'lin, 'mæklin]. Is. en Skuespiller af dette Navn † 1797. Egl *Charles M'Laughlin*.

**MacLaren** [mæk'læron] *s*.

**maele** ['mækl] *min* Chiastolit, Hulspat; i Krystalleren: Hemitropi *e*, en ejendommelig Tvillingdannelse.

**maelea** [mæk'le:ə, -'li:n] *s*.

**maeled** ['mæklɪd] *min* plettet.

**maeled** [mæk'leud] *s*.

**maeling** ['mæklɪŋ]. *Se* *maele*!

**Maellie** [mæk'li:s] *s*. Maelure [mæk'luə] *s*.

**Mac Mahon** [mækmə'(h)ou'n] *s*. Macmillan [mæk'mil:ən] *s*. Macmillanites [-aɪtɪz] *se* *theol* Macmillaniter, Cameronianere, \*det reformerede Presbyterium. **Macnell** [mæk'nɪ:l] *s*. **Macra** [mæ'kra, 'mæ'kra, *poet* Mekka *n*; Mahomed *e*. **MacPherson** [mæk'fɛ:sn]. Egl Fræstesen; *the -s*, især om Børnene af en Abbed af Klugussie, der efter sin Broders Død blev Clanhøvding og fik Dispensation t. Egteskab. **Macpherson** [mæk'fɛ:sn]. Is. *James* -, en skotsk Chatterton, Forf. af *Fingal* og *Temora* † 1796. **Macquarie** [mæk'kwəri]; *Port* -, et Sted i Australien.

**macrauchenia** [mækrə'ki:njə] -langhalsed Dyr *n*, om et vist Pattedyr i sydamerikansk Tertiærformation.

**Macrae** [mæ'krə:] *s*. **Macready** [mæk'reɪdi] *s*. **Macreos** [mæk'rei:z] *s*. *the Island of the -* de langlivedes Ø *e*; Storbritannien *n*.

**macro-** [mækro-], i Smatgg. lang-; -*biotic* [-baɪ'ɒtɪk] langlivet, længelevende [long-lived]; -*cephalous* [-sefələs] storhovedet; -*cosm* ['mækrokəzm] Makrokosmos *e*, Universet. Modsat: *microcosm*; -*dactyl* [mækro'dæktɪl]  $\neq$  langtaet Vader *e*; -*dactylic* [-dæktɪlɪk], -*dactylous* [-dæktɪləs] langtaet. **macrometer** [mæk'krəmi:tə] Makrometer *n*, Instrument t. Maaling af utilgængelige Genstande. **macron** ['me:krən, 'mæk-] *gr* Længdetegn *n*, Længdeatreg *e*. **macrocœlia** [mækro'no:ʃə] kronisk (el. langvarig) Sygdom *e*. **macrophthalmus** [mækraf:'pɒlməs] -langøjet Væsen *n*, om en vis fossil Fisk. **macrophyllous** [mækro'fɪləs] langbladet. **macroptera** [mækrap'ni:tə] *path* Makropnea *e*, Aanden m. Mellemrum. **macropted** ['mækropəd] *ent* langstrakt Edderkop *e*: *Comptosia retusa*, *Tetragnatha extensa*. **macroptis** [mækropas] *zoo* Kænguru *e*. **macrocolides** [mækro'selɪdɪ:z] is. Springspidamus *e*. **macrocoptic(al)** [-ækiptɪk(ɪ)] synlig m. det blotte (el. for det uberebenede) Øje. Modsat: *microcoptic(al)*. **macrotonic** ['mækro'tɒnɪk] *gr* Længde-Tegn *n*, -Strøg *e* [maoron]. **macroura** [mæk'kruərə] *pl* langhalede Krebsdyr. **macroural** [-rɔ:l] langhalet. **macrouraa** [-rən] langhalet Krebsdyr *n*. **macrourous** [-rəs] langhalet.

<sup>1</sup> I ældre *sl* ogs. Kobler, f Koblerke; Skøge *e*.

[a 'i 'u] osv. lange som i far, feel, fool; [ba] Trykstavelse; [A] hot; [Å] fall; [Å] hot; [a] hest; [o-] høst; [e] innet;



**mactation** ['mækt'əʃən] *antiq* Slagtning c, af Offerdyr.  
**mactra** ['mæktre] Dejtrug\*traug)musling c. I pl *mactrae* [-tri].

**macula** ['mækjula] *amat & ast* Plet, \*ogs. Flek c. I pl *maculae* [-li]; - *germinativa* Kimplet [*germinal spot*]; - *lutea* den gule Plet. **maculate** ['mækjuleit] *et* plette (\*ogs. flekke), sætte Plet (el. Pletter, \*ogs. Flek, Flekker) paa, tilsmudse; om Bog &c ogs. makulere. **maculation** ['mækju'leʃən] Tilsmudsnng; Makulering; Plet, \*ogs. Flek c. **macule** ['mækjul] *et* typ makulere. Se *maculate!* **macule** ['mækjul] *typ* makuleret Sted n. **maculose** ['mækjulo's] Plet-, \*ogs. Flek(ke); plettet (\*ogs. flekket), tilsmudset; om Bog &c ogs. makuleret.

**mad** [mäd] *Regnorm c* [*earth-worm, made*]. **mad** [mäd] gal, vanvittig, F forrykt, F\* ogs. galen; elle-vild [af Glæde *with joy*]; F gal, forgjort [efter *aband, after, for; sometimes upon*]; *bibl* rasende [paa *against*]; især *amr* gal (i Skralden), vred, \*ogs. sint, lei [paa *at, with*]. Jvf *career, hatter, March hare, racing!* **mada**, i Veterinærprog: Drejesyge, Ring(e)-syge, *prov\** ogs. Tullesyge c; a - [gal] *dog*; - *dog's berries* ♀ bittersød Natskygge, \*Kliplyng, Vivang c: *Solanum dulcamara; the - parliament*, om Oksfordersparlamentet under Henrik III; - *schemes* forrykte Projekter; *such a - thing* [en saadan Galskab] *as to ...*; *be - to ...* være gal (el. forgjort) efter at ...; *you are - to do it*, ogs. du er gal, som gør det; *I am - with* [paa] *myself*; *drive him -* drive ham t. Vanvid; *it's enough to drive one -* det er t. at blive gal, t. at gaa fra Forstanden; *fall (or go) -* blive gal, gaa fra Forstanden; *don't get - at* [paa] *me!*; *run - after* løbe (el. være) gal efter; *like - F* som en forrykt, pl som forrykte, lig gale; *cooper and dance like -*; *like one -* om en forrykt. **mad** [mäd] *et* gøre gal, gøre vanvittig. Sh. [*madden*]. **mad** *et* git være (... blive) gal el. vanvittig; fantasere, tale over sig; -*ding* git gal, vanvittig; *far from the -ding crowd's ignoble strife*. Gray. Heraf *Far from the Madding Crowd*, som Titel p. en Bog af Thomas Hardy.

**Madagascan** [mæde'gæ:ken, -'gäs:] madagassisk, F gassisk. **Madagascar** [-ka°, -ke] s. **Madagasy** ['mæde-gäs] Madagasker, F Gasse c.

**madam** ['mædəm]! Frue; Frøken. Begge i Tiltale; sc Frue, Hustru, Kone c; a *minister's -*; -s, i Spøg ogs. Damer; *no, no, my pretty -s; this always reminds me of - your mother*, om Deres Fru Moder. **madame** [mæ'dæ:m, 'mædəm] Fru, foran Kunstnerindenavn. I Tiltale: min naadige, is. Deres Majestæt!; *Mr. Drake and Madame Duck* Fatter Andrik og Mutter And; a - *bishop*, australak: en \*Fruebisp., af Portvin, Sukker og Muskat.

**madapolam** [mæde'pələm] Madapolam n & c, en Art Bomuldstøj.

**mad-apple** ['mædəpl] ♀ Ægplante c: *Solanum melongena*.

**madarosis** [mæde'ro'sis] *path* Haartab, Haarfald; is. Tab n af Øjenhaarene.

**madcap** ['mædkæp] Galfrans, Galerejs, ogs.\* Galning, \*Vildstyring; arrig Person, \*Hidsigttag c; *Madcap Harry*, om den senere Henrik V.

**madden** ['mædn] *et* gøre gal, drive til Vanvid; gøre rasende; -*ing*, is. til a blive vanvittig (over); drøbende kedelig; *this -ing humdrum* denne drøbende Ensformighed; *this -ing* [betagende] *passion; the thought*

<sup>1</sup> *Of late, however, shopwomen say* ['mædəm] *very distinctly*. Ellis.

*was -ing*; a -*ing* [is. forførdelig] *thought shot across his brain; the clergy seemed -ed, syntes grebet af Vanvid; this sort of -ed* [vanvittigt] *fury; -ed at* [vanvittig over] *this intimation; -ed with* [vanvittig af] *the pain of his fall. madden* ['mædn] *ei* blive gal; bære sig ad (F\* bære sig) som en vanvittig, som vanvittige; rase; *they rave, recite, and - round the land*. Opr. hos Pope.

**madder** ['mæde] galere, &c. Af *mad*. **madder** ['mæde] ♀ Krap c, Roden af *Rubia tinctorum*; -s, i de vestlige Provinser ogs. stinkende Kamilleblomst c: *As-the-mis cotula*; -*carmine* Kraplak c & n. **maddering** ['mæderɪŋ] Krapfarv(ning) c. **madderlake** ['mædele:k] Kraplak c & n.

**Maddington** ['mædɪŋtən, lokalt 'mædn̄tən, 'mæ'ntən] s.

**maddish** ['mædɪʃ] F noget forrykt, skærhovedet.

**maddle** ['mædl] *ei* *prov* være forgabet; sverme [for *after*]; fantasere; være forstyrret el. forvirret. **maddle** *et* forvirre; gøre forstyrret. **mad-doctor** ['mæddæktə] F Sindsygelege, Alienist c.

**Maddy** ['mædi] sc F Magda, Matta, Milde.

**made** [me:d, 'Regnorm; Maddike, \*Mark, Mak c. **made** [me:d] *et* gjorde, &c; gjort, &c. Af *make*. **made** [me:d] *part & Adj*: - *block* ↓ sammensat Blok; - *dishes* Bl., Entrée, Mellemerter. Modsat: *joint*; *distance* - ↓ beholden Distance; - *eye* ↓ flamsk Øje; - *floor* ↓ sammensat Bundstok; - *land* indvundet Land; a - *man* en Mand hvis Lykke er gjort; *he is a - man* hans Lykke er gjort; - *mast* sammenlagt Mast; - *of gold* F om Person: hovedrig, stenrig, ogs.\* grundrig, \*storrig.

**Madecass** ['mædikäs] Madagasker, F Gasse c. **Madecasse** [mædi'käs:] a madagassisk, F gassisk. Som s se *Madecass!*

**madefaction** [mædi'fækʃən] \ Vædning, Fugtning c; *that - of pocket-handkerchiefs which I have before described*. Th., *Virginians IV* 75.

**Madeira** [mæ'diəra, -'dæ'ra] Madeira n [*the Isle of -*]; Madeira c; *the -s* Madeiraerne; - *cake* Sandkage; - *chair*! Mahognistol; - *nut* Madeira Valnød; - *wood* Madeira-Mahogni n, af den vellugtende Kålcedra, *Cedrela odorata*.

**Madeleine** [fr.]; *the -* Madeleinekirken, Madeleine, i Paris. **Madeline** ['mædɪlɪn] s.

**made-up** ['me:d(')ʌp] bl. a. kunstig [Skønhed *beauty*]; kunstig, lavet [Vin *wine*; Ord *word*]; færdig, færdig-*syet*, &c [ready *made*]; *she is none of your - beauties - her charms are of the lasting kind*; - *clothes*; - *dishes* Entréeretter [*made dishes*].

**Madge** [mædʒ] F Grete; † & *prov* Slørugle, \*Perleugle: *Strix flammea* [- *owlet*]; fig Nattelsberake c; *master* - F Ugle.

**madgetin** ['mædʒtɪn] \*Margreteable n, et velsmagende Sommerrebe.

**Madhava** [mæ'də'va] hind Madhava c, et af Navnene p. Guden Vishnu.

**mad-house** ['mædhaus] Galehus n, Daarekiste c.

**madhuca** [mæ'du'ka?] - *tree* Madhuca, Madhubrama c, bredbladet Smørtre n: *Bassia latifolia*.

**madia** ['me:dʒa, 'mæ'dʒa] ♀ Madia c: *Madia sativa*; - *seeds*, ogs. Madfro.

**madid** ['mædid] \ fugtig; *his large deep-blue eye, - and yet piercing*. B. Disraeli.

**Madison** ['mædɪsən] s.

<sup>1</sup> Rider Haggard: *King Solomon's Mines* 15.

**madjoen, madjoen** ['mädgu:n] *hind* Konserve c af Opium eller af Bang.

**madling** ['mädlin] *vanvittig, F forrykt. madly* ['mädl] *ad vanvittig; rasende, vildt; blindt; - [rasende] in loose with... madman* ['mädmän] gal Mand, Gal, Vanvittig, Afsindig, Sindssvag c, galt (F forrykt) Menneske n, F\* Galning c; *thy great learning hath turned thee into a -*, har gjort dig rasende; *fight like madmen*, som (de var) afsindige; *the act of a -* Galmandsværk n.

**madnep** ['mädnep] ♀ *Pastinak c: Pastinaca sativa.* — Ifl. Whitney: *Heracleum Spondylium.*

**madness** ['mädnés] Galskab, Afsindighed c, Vanvid; Raseri n.

**Madning** ['mädnin]; - *money*, om nogle i Nærheden af Dunstable fundne romerske Mønter (ogs. Mynter).

**Madoc** ['mädk, 'mädk] yngste Søn af Owen Gwyneth, Konge i Nordwales, som døde i 1169. Skulde have grundlagt en Koloni v. Missouri. Under Titelen *Madoc* haves et Digt af Southey.

**madollae** [?'mädelin] ? Appelsin c med vid, løs Skal (\*vidt, løst Skal); *plenty (of) -*, *as he always called the orange with the large, loose skin.* *The Globe* 22 Juni 1893. Muligvis f. *mandarin*, hv. se!

**Madon(n)a** [me'däne] *Madonna*, Guds Moder c. Alm. the -; *Madonnabillede n*; *a picture of the -*, af Madonna; - *hily* ♀ hvid Lille: *Lilium candidum.*

**Mador** ['mädá:] *Sir -*, en skotsk Ridder, der faldt i Tvekamp m. *Sir Launcelot of the Lake*, som havde overtaget at forsvare Dronning Guinivers Uakylid.

**madpash** ['mädpä:] *proe* Forrykt c, forrykt Menneske n.

**Madras** [me'drás, 'as] *Madras n*; - *system of education*, et (af A. Bell indført) System f. indbyrdes Undervisning. *Madras* ['mädräs] *Madras* c.

**madreperi** ['mä'dri:pə'l, 'mäd:] ♀ *Perlemor n* [*mother-of-pearl*]. Longfellow.

**madreporal** ['mädri:pə'rəl] *madreporal*, som hører til *Madreporer* el. *Stjernekoraller*. *madrepore* ['mädri:pə:] *Madrepore*, *Stjernekorall*: *Madrepore*; F grenet Korall; *Koral c. madreporite* ['mädriporit] *geol* bladet Kalkspat c.

**Madrid** [me'drid] *Madrid n*. Som Adj. *Madrid(-)*, *madritensisk*. *Madridlenia* [me'drid'li:njen]. Se *Madridlenian*!

**madrier** ['mädris, me'dris] *art* † *Madrid c*, *Underlag n*, især f. en *Petarde*.

**madrigal** ['mädrigəl] *Madrigal c*, lille (\*lidet) *Elakvsdigt n*; ♀ *Madrigal c. madrigaler* ['mädrigələ], *madrigallist* [-list] *Madrigalforfatter c.*

**madril** ['mädril] ?]. Se *maundril*!

**Madridlenia** [me'dri'li:njen] *madritensisk*, *Madrid(-)*; s *Madrid*, *Madritenser*, f *Madrid(er)inde c*, &c.

**madstone** ['mädstə:n] \**Vanvid(ste)nen*-, bl. *amr* *Kvaksalvere* en Slags porøs Sten, der angivelig kurerer for Slange- og Hundebid.

**Madvig** ['mä'dvig]. Især *J. N. -*, dansk klassisk Filolog † 1886.

**mad-wort** ['mädwə:t] ♀ *Alyssum c.*

**madza** ['mädzə] P halv, bl. *Cirkusfolk o. l.*; - *poona*; - *saultee*, &c.

**Mæcenas** [mi'd'näs] *Mæcenas*; *fig* *Mæcen*, undert. *Mæcenat c. Mælestrom* ['mä'lestrom, 'me:l-]: *the -* Malstrømmen, *Moskestrømmen*, i *Lofoten* (Norge); *a Descent into the -*, en *Fantasi* af E. A. Poe. *Mænad* ['mi'näd] *Mænade*, *Bakkantinde c. mænadie* [mi'nädik] *bakkantisk*, *vild*. *Mæonia* [mi'o'nja] *Mæonia n*, i *Lille-*

*asien*. *Mæonian* [-jən] *mæonisk*; *the - poet o. Homér*. *Mæonides* [mi'änidi:z] *Mæonides o. Homér*. *Mæeshowe* [mä'fo:] *Mæeshowe n*, paa *Mainland* (Pomona), de britiske Øers største og mærkeligste *Kæmpehøj* (\**Kjæmpehaug*).

**maestoso** [mä'ès'to:so] ♪ *maestoso*, *majestætisk*.

**Maestricht** ['mä'strikt] s.

**maestro** [mä'estro:] *Maestro*, *Mester c*, især ♪.

**mafeeah** ['mä'fj ?]. Se *mafisk*!

**Mafeking** ['mä'fiki:n, 'mäfiki:n] s.

**mafia** ['mäfiə] *Mafia c*, en i *Italien* (is. paa *Sicilien*) fra 1860 bestaaende *Bande* af *Bedrager*, *Rovere* og *Mordere*.

**maffication** [mäf'ke'fjən], **mafficking** ['mäfiki:n] \**Mafeking-jubel*, (*vild*, *stormende*) *Jubel c*. Egl om de kraftige *Glædesyringer*, der fandt *Sted* i *London* ved *Efterretningen* om *Mafeking* *Befrielse* 1900. *Dannet af Pall Mall Gaz.* Se ogs. *The Sketch, July 24, 1901, 22*!

**mafi** ['mäfi ?] *hind* *eftergivet*; *fri*: om *Landefendom* der er *fritaget* f. *Afgifter*.

**mafia** ['mäfiə]. Se *mafisk*!

**mafisk** ['mä'fj] ? *eftergivet*; *fri* [*mafi*]; *simply* *Mafisk*, *is it?* *Kipling, The Story of the Gadsby.*

**maffle** ['mäfl] *vi proe* *stamme*; *brumme* (uforstaelig).

**maffling** ['mäflin] *proe* *Dumrian c.*

**mafuo** ['mäfu ?] *Staldkarl*, \*ogs. *Staldreng*, *Staldgut*, *proe*\* *Hestedreng c* [*groom*]. I *Pidgin*.

**mafted** ['mäftid] *proe* *overvældet* (el. *opgivet*) af *Varme*.

**Mag** [mä'g] *Mag pl*, *Indfødte* i *Arakan*. *Kipling, Glossar. mag* [mä'g] *glt & sl* *Halvpenny*!; *so* *Drikkeskilling c. Jvf fly!* *not a (blessed) -* ikke en *rod Øre*; *without a -* *to bless themselves with* uden en (*rod*) *Øre* i *Portemonnøen*; *it can't be worth a -* *to him*. *mag* [mä'g; si] *Magasin n. Jvf Magal!* *mag* [mä'g] *si* *Snak*; *Mundleder n*, *Mund*, \*ogs. *Snak c* [*mag*]; *what a - you are!* *sikken* *Pluddermund!* \**aaadant* et *Skravlebette!* *hold your -!* *hold Bøtte* (\**Snavl*)! *mag* [mä'g] *vi* *pludre*, ogs.\* *snakke*, \**snavle*.

**Mag** ['mä'gə]. En F *Forkortelse* af (*Blackwood's*) *magazine*; *Wilson, the presiding genius of -*

**Magalona** [mä'gə'lə:nə] *Magdelone*; *the History of the Fair -*

**magazine** [mä'gə'zi:n, omr] ogs. 'mägozi('n) *Magasin n*, i flere *Tilff*. *Jvf mag, Magal!* *magazine* [mä'gə'zi:n, of] *magasinere*, *oplægge*; *opsamle*. *magazinet* [-'zi:nist] *Medarbejder i* (el. *Bidragsyder c* til) et *Magasin* eller *Magasiner*.

**magbote** ['mä'gbo:t] † *jur* *Frøndebod c.*

**Magdala** ['mägdələ, mä'gə'də'lə] s.

**Magdalen** ['mägdəlin] s *Magdalena*. Dette ogs. om en *bodferdig Synderinde*. *Magdalena* [mä'gdə'li:nə], *Magdalene* ['mägdəli'n] *Magdalena*; *Mary Magdalene* s. *magdalene* ['mägdəli'n] *Magdalenastiftelse c. magdalenism* ['mägdəlinis:m] *Prostitution c.*

**magdaleon** [mä'gdə'li:ən] *pharm* *Brødpille*; *Plaster-rulle c.*

**Magdeburg** [ty., 'mä'gdəbu:g] s.

<sup>1</sup> Hertil *Forbindelsen* *he has not a mag to rattle on a tombstone*, *ejer* ikke en *rod Øre*, \*ogs. *har* ikke *Naalen* p. *Kroppen* — hvor *tombstone* skal være *ligt parnticket*: "*because a parnticket costs halfpenny for smaller amounts.*"

<sup>2</sup> *Magdalen College* i *Oxford* udtalt ['mä'dlin]; samme *Udtale* ogsaa *undertiden* om *Mary Magdalen(e)*. *Jvf Maundlin* (*maundlin*)!

[a: i' u:] *ovv.* lange som i *far*, *feel*, *fool*; [i'ba] *Trykstavelse*; [ä] *hat*; [ä:] *fall*; [ä] *hot*; [A] *hæt*; [e] *hætt*; [e] *inner*;

**Magellan** [mæ'dʒelən] Magelhaens, Magellan; *the straits of -* Magellanstrødet. **Magellanic** [mædʒi'lænɪk; \mæg-] magellanisk; *the - clouds* ↓, ogs. Kapskyerne [*the nebulae*].

**Magenta** [mæ'dʒentə] Magenta s, en Flække i Lombardiet-Venetien. Slag 1859. **magenta** [mæ'dʒentə] Anilinrødt, Azalein, Fuchsin, Magenta, Solferino; undert. (anilinrødt) Flag s.

**Maggie** ['mægi] F Grete.

**maggot** ['mæɡət] Larve; Maddike, \*Mark, F Mak; P Grille c, Lune, Indfald s; -s *meat*, især se Ormeføde [*food for the worm*]; *just as the - bites* eftersom det stikker ham &c; *when the - bites* naar det stikker ham &c [*when the fancy takes him &c*]. **maggoty** ['mæɡətɪ] fuld af Larver; fuld af Maddiker (\*Mark), \*ogs. mørket, levende; som har Fluor i Hovedet, lunefuld, fuld af Luner (el. Griller, Indfald), \*ogs. lunet; --headed som har Fluor i Hovedet, &c.

**Maggy** ['mægi] F Grete.

**magh** [mæ:] Slette c [*plain*]. Som Bestanddel i keltiske Egennavne. Ekse. *Armagh, Maynooth*.

**Maghavan** [mæ'gə'ven ?]. Ligesom *Purandara* et Tilnavn t. *Indra*, Luftguden.

**magi** ['mædʒəl] Magere. Pl af *magus*. **magian** ['mædʒən] magisk, som hører t. Magerne; s Mager c. **magianism** ['mædʒənɪzəm] Magisme c. **magie** ['mædʒɪk] Magi, Tryllekunst, F Troldkunst; *fig* Trylleevne, Tryllekraft, magisk Kraft el. Virkning c; *the - of his character was his patience; there seems a -* [at være en magisk Kraft] *in the very name of Christmas; disappeared (or gone, vanished) as (if) by -*, som heksat bort, \*ogs. som strygen bort; *the spirit acted liked -*, virkede som et Tryllemiddel. **magic** ['mædʒɪk] magisk; - *lantern; the - square; - music* sp Tampen brænder; - *song* Trylleang, antiq galdrende Sang. **magical** ['mædʒɪkəl] a. Se *magic*! **magically** ['mædʒɪkəlɪ] ad ad magisk Vej; is. (som) ved et Trylleslag; *the figures of the judges vanished as if - from before me*. **magician** [mæ'dʒɪʃən] Magiker, Tryllekunstner, Professor i Magi (\*ogs. Professor af den hurtige Kunst), Troldmand c.

**magill** [mæ'gɪlp] Mastiksfernis, Linolefernis c med Mastiks som Bindemiddel.

**magilus** ['mædʒɪləs] Magilus c, en Bløddyrslægt: *Magilus antiquus*.

**Maginn** [mæ'ɡɪn]. Is. *William -*, som 1819-42 skrev i *Blackwood's Magazine* under Mærket *Sir Morgan O'Doherty*.

**magisterial** [mædʒɪ'stɪəriəl] herremæssig; is. bydende, myndig, F hovmestererende; *chem* Bundsfeldings-, bundsfeldt; *pretences go a great way with men that take fair words and - looks* [ogs. en Magistermine]; *for current payment*. **magisterially** [-ɪ] ad is. myndig, i en myndig Tone. **magistry** ['mædʒɪstəri] † Herredømme s, Magt (især over en Sygdom); *chem* Bundsfelding c, Præcipitat; **Magisterium**, Meesterpulver s, de vises Sten c. **magistracy** ['mædʒɪstɹəsi] Embeds-værdighed, Magistratur; **Magistratur**, Øvrighed, F Magistrat c; *one who had worthily filled the highest - of* [ogs. det højeste Embede] *a republic; dwelling is not only a usurpation of the divine prerogative, but it is an insult upon -*. **magistrate** ['mædʒɪstɹət] Magistrat, Øvrighed, Øvrighedsperson; F Fredsdommer, Politidommer c. Jvf *examine! the case went before a -*, kom f. Politiretten; *was brought (or tried) before a -* om Person ogs. blev bragt for Politiretten, \*sattes under politiretlig Tiltale.

**magma** ['mægmə] (egl søttet) tynd Masse, Paste.

Bundsfelding, Rest c, Bundsfald, tykt Residuum s; *Salve, af en vis Grad af Fasthed; Konserve c* [*confection*].

**magna** ['mæɡnə] lat. stor; - *charta* egl stort Papir el. Dokument; is. *Magna Charta* s, det store Frihedsbrev, eng. Grundlov fra 1215; Grundlov c; *Magna Britannia* Storbritannien. Dette ogs. som Titel p. et Værk af Lysons (London 1806).

**magnanimity** [mæɡnə'nɪmɪti] Højmodighed, Ædelmodighed, Sjælsstorhed c. **magnanimous** [mæɡ'nænɪməs] højmodig, ædelmodig, sjælsstor.

**Magnano** [mæn'jə'no]. En af de Føbelhævninger der angreb Hudibras v. en Bjørnehidsning. *Butler, Hudibras*, 1ste Del.

**magnase** ['mæɡne's] hurtigtørrende (og stærk), om Farve; - *black*.

**magnate** ['mæɡnət, -ət] Magnat, Rangsperson, Stormand c; *literary -s*.

**Magnes**¹ ['mæɡnɪ's] lat. Magnesium; **Magnet** c. **magnes** ['mæɡnɪ's] † **Magnet** c. **Magnesia** [mæɡ'nɪ'ʃiə; -ziə] bl. a. *Magnesia*, (nu:) *Manissa* s, i Lilleasien. **magnesia** [mæɡ'nɪ'ʃiə; -ziə] *chem* *Magnesia*, Bittersalt; *MgO; sulphate of -* svovlsur *Magnesia* c, Bittersalt, engelsk Salt s. **magnesian** [-ʃjən; -ziən] *magnesian*, *magnesian*-holdig; - *limestone* permisk *Formation* c. **magnesium** [-ʃjəm; -ziəm] *chem* *Magnesium* s. **magnet** ['mæɡnət] **Magnet**; **Magnet-Stang**, -*Stav*, kunstig **Magnet** c [*magnetic bar, artificial -*]. **magnetic** [mæɡ'netɪk] *magnetisk*, **Magnet**-; - *bar* **Magnet-Stang**, -*Stav* c, *bearing* misvisende *Pelling*, *iron* **Magnetjærnsten** c, *needle* *Kompassaal*, *sailing* misvisende *Sejlads*. **magnetiolan** [mæɡnɪ'ti'ʃən] **Magnetiker** c. **magnetics** [mæɡ'netɪks] **Magnetisme** c, som *Videnskab*. **magnetiferous** [mæɡnɪ'tɪfərəs] som frembringer (el. leder) **Magnetismen**. **magnetism** ['mæɡnɪtɪzəm] **Magnetisme**; *fig* *magnetisk* *Kraft*, *Tiltækning* c. **magnetist** ['mæɡnɪtɪst] **Magnetiker** c. **magnetite** ['mæɡnɪtaɪt] **Magnetjærnsten** c. **magnetization** ['mæɡnɪtaɪzɪ'ʃən] **Magnetisering** c. **magnetize** ['mæɡnɪtaɪz] vt *magnetisere*; *fig* ogs. *tiltrække* (*magnetisk*); - *a needle; thoroughly fascinated, -d, as if were, by his character*. **magnetize** vi \ blive *magnetisk*. **magnetizer** ['mæɡnɪtaɪzə] **Magnetiser** c.

**magnific** [mæɡ'nɪfɪk] glt & poet *stort*; *pragfuld*. **magnificat** [mæɡ'nɪfɪkət] *theol: the -* **Magnificat** s, *Marie Lovsang*. Luk. I 46 ff; *sing the - at matins* c: gøre nt til urette Tid eller *Sted*. **magnificence** [mæɡ'nɪfɪsəns] *Storhed*, *Storartethed*; *Pragt*, *Herlighed*; † *Gavmildhed* c; *cloudy -* *Skypragt* c, *pragfulde* *Skyer* pl; *one of the noblest monuments of Roman - now existing*. **magnificent** [-ənt] *stor*, *stort*; *pragfuld*, *prægtig*, *herlig*; † *gavmild* [*munificent*]. Jvf *figure! the - cathedral; Lorenzo the Magnificent*, den *prægtige*; *a - view* en *stort* (el. *herlig*) *Udsigt*; *Jack walked his first watch in the "magnificents"*, [ganske kry, \*ogs. som en *Storkarl*] *as all middies do when they cannot go on shore*. *Marryat, Easy XXVI. 278 T*. **magnifico** [mæɡ'nɪfɪko] (venetiansk) *Adelsmand*, *Magnifiko*; **Magnificens**, (tysk) *Universitetetsrektor*; *fig* *Storbürger*, ogs. \**Stormand*, \**Storing* c. **magnifier** ['mæɡnɪfaɪə]. Egl *Forstørrelse*; *Lovpriser*, *Ophejer* c; *Forstørrelsesglas* s, *Loupe* c. **magnify** ['mæɡnɪfaɪ] vt *forstørre*; *fig* ogs. *overdrive*; *fig* is. lov-

¹ Jvf *Bulwer-Lytton, Deceases II. VIII 124 T: she was like the magnet and received her name from the very first person sensible of her attraction, hvor person i en Note oplyses at være *Magnes*.*

prise, prise, ophøje; a convex lens magnifies the bulk of a body to the eyes; anxious people often - [overdriver tit] an evil; a -ing glass et Forstørrelsesglas, en Loupe; under high -ing powers under stærk Forstørrelse; - himself ophøje sig i sit Hjerte. Daniel VIII. 25. magnify vi & abs proe virke, frugte, udrette noget; this magnified but little with my father. magniloquence [mæg'nilokwəns] Stortalenhed, Storskryden. magilloquent [-ənt] stortalende, storskrydende. magnisonant [mæg'nisonənt; mæg'n'isə'nənt] (højt)klingende. magnitude ['mægnitju'd] is. mat & ast Størrelse; (Fyrs) Størrelse, Orden<sup>o</sup> sig Storhed; fig Vigtighed c; algebraic -; affairs of - vigtige Anliggender.

magnolia [mæg'nolju:] ♀ Magnolie c.  
magnum ['mægnəm] Egl stor(t); (stor, syv Pægles) Flaske c; --bonum (stor) Flaske; ♀ Magnum bonum c, især om en Slags store Blommer (\*Plommer). Magus ['mægnəs] Magus, F Mogens, Mons, \*ogs. Mens.

Magog ['mægɔg] Gog and - Gog og Magog, som Betegnelse f. Asiens hedenske Folk, sandsynligvis Skyterne & om to Stenkolosser i Londons Guildhall.

magot ['mægt; \ 'mæ'gɔt] zoo Gibraltar-Abe, Magot c: Macacus (s. Pithecus) inuus [Barbary ape].

maggie ['mægi] ♀ Skade, \*Skjære, proe<sup>o</sup> Skjör: Garrulus, is. Pica caudata; si Halvpenny [mag]; sp næstyderste Ring c i firdelt Skydeskive!; - moth Harlekin, Stikkelsbærmaaler c: Abraxas grossulariata.

magu [mægz] f Magasiner &c. Af mag.

maguman ['mægmən] si Bondefanger c.  
maguey [mæ'gwe; 'mægwe] Maguey c, i Mejiko Fællesnavn f. amerikansk (el. hundredaarig) og mejlikansk Agave. Jvf pulque!

Maguire [mæ'gwəle], et irsk Navn. Jvf Molly!  
magus ['mægəs] Mager c, østerlandsk Filosof el. Præst &c. I pl magi, hv. se!

Magyar [mæ'dʒa; \*mæ'dʒa; 'mædʒa; -dj-, 'mæjja-] magyarisk; s Magyar c.

magydare ['mædʒidə;ə] ♀ Foldfrø n [lasermort].

maha ['ma:ha]. Et hind Præfix som betyder stor. F. Eks. mahatma (maha-atma) stor Aand. Mahabarata [ma'ha'ba'reta], Mahabharatam [-təm] hind Mahabarata n, egl den store Bharatas, et stort Epos som skildrer en Krig mellem to gamle Herskerhuse. Mahadeo [ma'ha'de'o], Mahadevo [-de'vo] Mahadeo c, en indisk Gud-dom eller egl et af Sivas Tilnavne; deposit offerings to -

Mahaffy [mæ'hæfi] s.  
mahajan [ma'hadʒu:n ?] hind Bankier c.  
mahaleb ['ma'haleb; ma'ha'leb] ♀ Weichseltræ n: Cerasus mahaleb; - cherry.

mahaly [?] Hunlaks c, i Kalfornien.  
maharaja(h) [ma'ha'ra:dʒa] hind Storfyrste, Konge c. Jvf rajah! maharanees [-'ra:ni] hind Storfyrstinde, Dronning c. Jvf raneel I serve the - of England.  
mahat [ma'hat] tredje Logos n, kosmisk Tanke c. I Teosofi.

mahatma [ma'ha:tma] Mahatma, Storaand, Mester c. I Teosofi. Jvf arkan, arhat, atma, maha!  
mahcheen ['ma:tʃi:n] Købmand, Handlende c [merchant]. I Kineserengelsk. Jvf machin!

Mahdi ['ma:di] Mahdi c, den 12te Imâm af Alis Slægt; det Navn hvorunder flere aldiske Sekter venter en Profet, der skal grunde en ny Religion. Mahdian ['ma:dʒən] mahdistisk; s Mahdist c. mahdism ['ma:di:zəm], mahdism ['ma:di:zəm] Mahdisme c. Mahdist ['ma:dist; mahdist c.

<sup>1</sup> Ordenen er bullseye. inner, magpie, out-and-outer.

makee [mæ'hi:] ♀ Tamarisktræets Galæbe n.

mahlstick ['ma:lstik, mæ-] Malerstok c [maulstick].

Mahmadie [ma'mæ'di:] Se Mahmudieh! the - canal was not yet open. Diarraeli, Contarini Flem. 329 T. Mahm(oud) [mæ'mu:d] Mahmud c. Mahmudie [ma'mu:di:] the - (canal) Mahmudiekanaalen, mellem den vestlige Nilarm og Aleksandrias Havn.

mahmy ['ma:mi] i australsk up-country: Politikaptajn (\*-kaptein) c.

mahng [ma'n ?] Storlom c, &c [loom]. I Indianersprog.

mahoganise [mæ'həgonais] et mahognimale, mahognifinere. mahogany [mæ'həgoni] Mahogni, F Mahoni n (\*o); si Bord [table]; si Brændevin n; amputate his - i Spøg: taale af, \*ogs. forfæe sig [out his stick]; bring the question on the -, si pas Tapetet, p. Bane; have his feet under his own - have sat (...sætte) Foden under eget Bord; have his feet under another man's - sidde (poet tygge Sul) v. fremmed Bord, være i afhængig Stilling; --flat si Tæge c, Væggedyr n [bug].

Mahomedan [mæ'həmidən] Se Mahometan! Mahomet [mæ'həmet; \ 'me'homət, 'ma'ho:] Mahomed, Muhamed; the - ♀ hvid Numidier el. Kilke c: Columba Numidica alba. Mahometan [mæ'həmitən] mahomedansk; s Mahomedaner, Muhamedaner c. mahometanism [-izm] Mahomedanisme, Muhamedanisme c. mahometanize ['aiz] et mahomedanisere, omvende t. Mahomedanismen

Mahon [mæ'h(ə)ʊn; \ 'hu:n, 'me:n] s.

mahone [mæ'h(ə)n] Mahon(e) c, tyrkisk Galeas.

Mahoun(d) [mæ'haun(d); 'ma'haund] cont Mahomed, Mahomedaner; Maurer, Saracener, † Blaamand c; især se Djævel(en), Fanden; worship -; the adventures of Solway sailors, with -, in his bottomless barges.

mahout [ma'haut, 'hu:t, 'ma hu:t] hind Elefantfører c.

Mahratta [mæ'ræta, -ræta] mahratta; s Mahratta c; Mahratta n, i Central-Indien.

mahseer ['ma:se] hind ♀ Mahsir c, en Karpefisk: Barbustor, Barbus Mosul; a - rod.

Mahu ['ma:hu] Tyveriets Djævel, i Shakespeares King Lear. Jvf Obdicut!

malaa ['mæle] ent langstrakt Edderkop c [macropod].

maid [meid] ♀ Sømrokke, \*Pigrokke c: Raja clavata [thornback]. maid [meid] Jomfru, Pige, Frøken; Pige Tjenestepige c [servant -]; there are more -s than Mary, and more men than Michael der er flere brogede Køer (\*Hære flekkede Hunde) end Præstens; as old - en gammel Jomfru, joc en Peberms; die a - dø ugift; - of all work Enepige; - of honour Hofdame, Hoffrøken; Kammerjomfru c; -s room Pige-kammer n.

Maida ['meide] s.

maidan ['meiden] hind Slette; Plads, Esplanade: (Væddeløbs)bane c; Torr n. Is. the Maidan Kalkuttas Park, den fine Verdens Promenade og Tropperne-Exercérplads.

maiden ['meidn] Jomfru (hat Mø), Pige; Vaskemaskine; austr si Pebermyntesaps, \*Peppermyntedram c; the Maiden † se Jærnjomfruen, Guillotinen. Jvf Scott, The Abbot XX 205 & XVII 177 T! the Maiden J. især om nogle Skær p. Irlands Nordkyst. maiden Som a især: jomfruelig [Tilbageholdenhed reserve]; Pige, Frøken; fig bl. a. farat; - assises or sessions Kredsting n uden Kriminal- eller Livssag!; Sophist made his - bow over the country (Hesten) Sofist gjorde sit første Ridt f. Alménheden, deltog første Gang i et (Vædde-

<sup>1</sup> I hvilke Tilfælde Sheriften plejer at forære Dommeren et Par hvide Handsker.

løb; *the - city* den jomfruelige By, is. om Londonderry; - *convent* Frøkenkloster; *in her - days* i hendes (... sine) Pige dage, som Pige; - *engagement* første Batalje, Ilddaab c; - *lady* ugift Dame; - *lob* mindre Orm (\*Mark)<sup>1</sup> sp; - *name* Pigenavn; - *speech* (nyt Medlems) første Tale, Jomfrutale; - *stakes* jomfrueligt Løb c; mellem Heste som ikke har sejret før; - *sword* jomfrueligt Sværd. *Jvf of flesh! the - town*, is. om Edinburgh; - *hair* ♀ Benbræk c, \*Romegræs n, Valsaks: *Narthecium ossifragum*; gul Snerre, Jomfru Maries Sengehal, Klammerurt, \*Gulfegre, Guilmaure, (Mari) Fegre: *Galium verum*; Clematis c vitalba; - *head* [-hed] Jomfrusjand; Jomfruelighed, Jomfrudom c; - *s* ♀ Bakkerod, Kvæsur, ogs. \*Pimpinelle c: *Sanguisorba*; - *hood* [-hud]. Se *maidenhead!* -like jomfruelig; *cont* om Mand; jomfrunalsk. *maidenliness* [-lins] jomfrueligt Væsen, Jomfruelighed c. *maidenly* [-li] jomfruelig; ærbar, tilbageholden. *maiden|pink* ♀ Jomfru-levkøj c: *Dianthus virginicus*; - *plum amr* Jomfrublumme (\*-plomme): *Comocladia*, hvis Saft sætter næsten undættelige sorte Pletter.

**maidhood** ['meɪd'ɦud]. Se *maidenhead!* Pige dage pl. **maidish** ['meɪdɪʃ]. I Forbb. m. et andet Adj. *old - gammelfrøkenmæssig*: *prim and old - maid*|*marian* ['meɪd'mæ'riən] Majdronning; *theat* Rolle udført af en kvindeligt Mand; ♀ *Maid-Marian* c, en gammel Dans; - *servant* Tjenestepige c. **maidstone** ['meɪd'stəʊn] s. *maidswet* ♀ Mjødurt c: *Spiraea ulmaria*.

**maieutic** ['meɪ'ju:tɪk] Fødsels|hjælp-, Jordmoder, som hører t. Fødsels|hjælp.

**maigre** ['meɪ'gə] ♀ Ørnefisk c: *Sciæna aquila*. **maigre-food** ['meɪ'gə'fu:d] *theol* mager Kost, Fastekost c. **maihem** ['meɪ'hɛm] † Lemlæstelse c [*maim*].

**mail** [meɪ] Ringpanser; Panser n; † lille Mønt (\*liden Mynt), is. Halvpenny af Sølv; *prov* Afgift, is. Forpagtningssafgift c. *Jvf coat, blackmail!* **mail** [meɪ] et klæde i (Ring)panser; panser. **mail** [meɪ] (stor) Kuffert f; Post-Sæk [-bæg]; -Fører [-guard]; -Vogn c [-carriage]; -Tog n [-train]; Post c. *Jvf duel the -s* [Postgangen] *vere irregular; by (today's)* - m. Posten (Idag, m. Dagens Post). **mail** [meɪ] et forberede til Postforsendelse; sende paa Posthuset (\*ogs. lægge i Posten), indlevere. **mailable** ['meɪləbl] forsendelig m. Posten. **mailagent** (is. rejsende) Postekspediter c; -bæg Postsæk; -cart Postkarre; \*Postkærre; Barnevogn c, for noget større Børn; -elad panserklædt, harniskklædt. **mailen** ['meɪlɪn] sc Gaard c [*farm*]. *Jvf mailing!* **mail-guard** Postfører c. **mailing** ['meɪlɪŋ] Af-sendelse, Indlevering, Ekspedition c (med Posten). **mailing** ['meɪlɪŋ] sc Gaard c [*farm*]. Ogs. **mailen**. **mailman** Postfører c; -room ↓ Postekspedition c; -route Postvej; -sæk Postsæk; -setter sc Post-saabner(ke) c; -shirt Panser-Skjorte, -Særk c; -stocks (bedste) gul Formsten c. *Jvf outter, malm-bricks!* -tender Post-Ekspeditionsbaad; -train Posttog.

**mailm** [meɪm] et lemlæste, gøre t. Krøbling(e), f skamlaa. **mailm** [meɪm] Lemlæstelse c. **malmedness** ['meɪmɪdnəs] Lemlæstelse, lemlæstet Tilstand c.

**Maia** [meɪ'n, maɪ'n]: *the - Main* c. **maia** [meɪ'n] † Kast; Sæt n Kamphaner; Hanekamp c; *a most valiant - of gamecocks*; *fling a - with* vove et Spil med; *fig* binde an (el. tage det op) med. **maia** [meɪ'n] Kraft; Hoveddel, Hovedmasse c [*chief part, - portion*,

*bulk*]; aabent Hav, (Verdens)hav [*the high sea*]; Hovedland [modsat: *island*]; Kontinent, Fastland [*-land, continent*]; Hovedrør n, Hovedledning [*principal duct or pipe*]; *railw* Hovedlinie c [-line]; sp Gennemsnit n af Points som skal kastes; Pakkurr c. *Jvf hamper!* Se *might!* **maia** [meɪ'n] Hoved-, væsentlig(st), vigtigst; P (rigtig) stor. I ↓ Smstgg. oftest: Stor(e)-; *the - army* Hovedhæren; - *battle* Hovedslag; *the - body* Hovedafdelingen; *the - body of the fleet*; *though I am a -* [stor] *bungler at a long story...*; *have an eye for (or a care of) the - chance* se p. det solde, \*ogs. have Næringvet; - *connecting rod* dmp Forbindelsesstang, Vevstage c; *perceiving that - force* [Magt alene, fysisk Kraft] *could not clear the passage...*; *use (-) force* bruge Magt; *by - force* m. Magt, m. Vold, v. Magtanvendelse; - *sea* aaben (el. rum) Sø, aabent Hav; *the long - street*, Hovedgade, *the - stress* Hovedvægten; *the - thing* det vigtigste, Hovedsagen; *it is a -* [fuldstændig, stor] *untruth*; *in the -* i Hovedsagen, i det væsentlige; *it's true enough in the -*; *a little of everything is nothing in the -* lidt af hvert er intet i Grunden. **maia** [meɪ'n] ad P & amr svært; *John here is - clever at it*; *we was - pleased*.

**Maina** ['maɪnə] Majna n, det sydlige Morea.

**maia|boom** ↓ Stor(e)bom; - *couple* Binderfag n; - *deck* Hoveddæk; øverste Dæk, p. Handelskib; Dæk mellem Bak og Hytte; øverste Batterdæk.

**Maine** [meɪ'n, maɪ'n]: *the - Main* c [*Main*]. **Maine** [meɪ'n] Maine n; - *law* Forbudslov, streng Afholdenheds(\*Nøkkerheds)lov, i Staten Maine.

**maia|gay** ['meɪ'gəɪ] i Cirkussp: Ejer, Bas, Mand c for det hele; - *hamper* Haandkurr; - *keel* fast Køl; - *land* ['meɪ'nlənd] Fastland, Hovedland.

**maia|ly** ['meɪ'nli] ad især, væsentlig, hovedsagelig, nærmest. *Jvf consequent!*

**maimast** ['meɪn'mɑ:st] Stormast.

**Mainote** [maɪ'nəʊt] Majnot c, Beboer af Majna, det sydlige Morea; *like boat of island pirate or -* (Byron, *The Giaour*). Majnoterne hjemsegte som Sørovere tit Afrikas Kyster.

**maimour** ['meɪ'nə:ɪ] *taken with the -* † jur grebet p. fersk Gerning, m. Kosterne i Haanden eller p. sin Person. **maimpermor** ['meɪ'npe'mə:ɪ] † jur Kautionsist c, for Anklagedes Møde i Retten p. bestemt Dag.

**maia|pia** Slutnagle; Hovedbolt c, paa Vogn; - *plot* Hovedhandling c, i Drama.

**maimprise** ['meɪ'npraɪz] s & o Løsladelse c (løslade) mod Kaution.

**maia|rig** ['meɪ'nri:g] sc jur Blanding af Jordstykker tilhørende forskellige Ejere, \*Teigblanding c. Ogs. *runrig*; - *sail* ['meɪ'nəl] Stormejl; - *sheet* Storkade; - *spring* Hovedfjeder; Fjeder, i Ur; *fig* Drivfjeder; - *stay* Hovedstøtte, vigtigste Støtte c; ↓ Stor(e)stag n; *this admirable comedian, long the - of the Gymnase*; - *stream* Hovedstrøm.

**maintain** [men'teɪn, mən-, meɪ'n] et holde; vedligeholde [Samtalen (*the*) *conversation*]; opretholde; oprettholde, hævde, fastholde, forsvare [en Paastand *an assertion, a contention*]; holde, hævde [en Stilling *a position*]; underholde, forørge, ernære [en Familie *a family*]; haandhæve; ogs. ↓ gennemføre [en Fuge *a fuge*]. *Jvf dead-and-alive, gravity! the impossibility of -ing this act*, af at opretholde (el. gennemføre) denne Lov; - [hævde, opretholde] *his present character or reputation*; - [især: holde p.] *her dignity*; - [vedligeholde] *the fertility of the soil, a certain degree of heat in a furnace*; *what -s one vice would bring*

<sup>1</sup> *the smaller ones (lobes), without this ring, are termed maiden lobes. Bickerdyke, Angling for Coarss Fish 58.*

*up two children.* **maintainable** [men'te'nəbl, osv.] holdbar; som kan opretholdes (el. forsvares, hævdes, &c). **maintainer** [men'te'nə, osv.] is. Opretholder; Haandhæver; Hævder; Forsvarer; Forsørger c. **maintenance** ['meɪntɪnəns] Vedligehold n, Vedligeholdelse; Opretholdelse; Hævvelse c, Forsvar [af Paastand, Ret, Stilling of an assertion, of a right, of a position]; Underhold n, Ernæring; Næring c. *Jvf's care, in-maintenance! find a - for skaffe . . . Underhold, skaffe Underhold for . . ., forsørge . . .; cap of - Hertughue; (Borgermesters) Forværkshue.*

**Maintenance** [fr.]; - *oulettes* Koteletter i Papir.

**main-top** ['meɪntɒp] † Stor(e)mær.

**Mainwaring** ['mænrɪŋ; 'meɪnwə'riŋ] s. *Jvf Manner- ing!*

**main-yard** ['meɪnja'd] † Stor(e)raa.

**mal-pin** ['meɪpɪn] Agent, Forretningsfører c. I kantonak Pidgin [*comprador*, *steward*].

**malr** [mæ', mæ'r] *sc & prov mere [more]. Jvf Swithin!* **malst** [meɪst] *a(d) sc & prov mest [most];* *mesten o: næsten [almost]. malstilas* [-lɪnə] *sc & prov for det meste; i Almindelighed [generally].*

**malstry** ['meɪstri] *anglo-hind* Formand; Mestersvend; Haandværker c. Ogs. *maltry*.

**malze** [meɪz] † Majs c: *Zea* [*Indian corn*]. *Jvf cob, ear! even the blood-red ear (of maize) to Evangeline brought not her lover.* Longfellow. Det er en Overtro, at hvis en Pige finder et blodrødt Majsaks, vil hun have en Bølle, inden Aaret er omme. **maizena** [meɪ'zi:nə] Majsstivelse c.

**majestic** [meɪ'dʒestɪk] majestætisk. **majestically** [-əli] *ad* majestætisk. **majesty** ['mædʒɪsti] Majestæt c. Undert. ogs. i Tiltale; *his (or her) Majesty's enemies* Rigets Fjender (\*Flender); *allow me, your Majesty, to present to you . . .* Alm. *sir(e), madame.*

**majolica** [meɪ'dʒɒlɪkə, -'jɒl-] Majolika c, farvede og emallerede Lervarer. Ogs. - *ware.*

**majoon** [meɪ'dʒu:n]. Se *madjoon!*

**major** ['meɪdʒə] *store* [Aks *axis*]; † stor [Ters *third*]; størst [Del *part*]; - *key or mode* † Durtoneart c; *the - establishment* de højere Bestillingsmænd, Embedsmænd<sup>1</sup>; *surrender to the - force*, till vis major. Kipling, *Stalky & Co. 34 T*; - *interval* † stort Interval; *the - part or portion*, ogs. Størstedelen; *Phrygia major* Storfyglen; - *premises* Forsætning c, i Slutning; - *saultee* Halvpenny c *sl* [*madsa saultee*].

**majør** ['meɪdʒə] † Major; Bataljonschef; *jur* fuldmyndig (Person); *log* Forsætning; † Dur. Undertiden Borgermester c [*mayor*]. **majør** ['meɪdʒə] *et so* spanke, stoltsere; - *about*. **majørat** [ma'ʒo'ra:] *jur* Majorat n, Førstefødselsret c; i Frankrig ogs. Stamgods n eller Stamejendom c knyttet t. en arvelig Ærestitel. **majørat** ['meɪdʒorət] † Majors Rang; Majorspost c.

**Majörca** [meɪ'dʒə'ka] s. **Majörca** [-kən] majörkans; s Majörkaner c; Majörkans n.

**majördemo** ['meɪdʒə'do'mo:] Husfoged, Hushovmester, Forvalter; Majördomus c. I sidste Betydning alm. *mayor of the palace*; -general Generalmajör c. Forkortet: *Maj.-Gen.* **majörity** [meɪ'dʒərɪti] † Majors Rang; Majorspost; *jur* Fuldmyndighed; Flerhed, Majoritet c, Flertal n [*the greater number*]; *parl* is. Majoritet c; *the great - of Massen* (el. den store Flerhed) af . . ., de allerfleste . . .; *have a - have* (el. være i)

<sup>1</sup> *The higher officials, or "major establishment", as we should call them in England - i e. clerks, post-masters, &c. The Globe 10 June 1893.*

Majoritet; *join the -*, figurlig: gaa over t. Forstærkingen (ogs. til den store Brigade) o: afgaa v. Døden; *by a - of 500 votes (by the - of one)* m. en Majoritet af 500 Stemmer (m. en Stemmes Overvægt); *he got in on [valget med] an amazing -*; a - *party* Myndigheds-selskab, Selskab [F Gilde] n i Anledning af Ens 22de Fødselsdag. **majörship** ['meɪ'dʒəʃɪp] † Majors Rang; Majorspost c.

**majoun** [meɪ'dʒu:n] *hind* Konserve c af Opium eller af Bang [*madjoon, &c.*].

**Majuba** [meɪ'dʒu:'be]. Is. - *Hüll*, et Slagsted i Syd-afrika.

**majum** [meɪ'dʒu:m]. Se *majoun &c!*

**majusula** [meɪ'dʒʌskju:lɪ] Majuskler, store Forbogstaver, is. i ældre Haandskrifter. **majusule** [meɪ'dʒʌskju:lɪ] Majuskel c, stort Forbogstav n.

1. **make** [meɪk] *sc* Lige; Kammerat; Fælle c [*mate*].

2. **make** [meɪk] *sc* Halvpenny c, bl. Skolebørn [*mag*].

3. **make** [meɪk] *et* gøre, F lave (P<sup>o</sup> lage), forfærdige [Støvler *boots*], fabrikere, tilvirke, (is. i større Mængder:) producere; gøre, skabe [*create*]. Med Obj. & Apposition: gøre [ham til Konge *him king*; Kaptajnen (\*Kaptainen) til sin Fortrolle *the captain his confidant*; ham lykkelig *him happy*; det bekendt *it known*; det offentligt *it public*]. Med Infinitiv: lade [ham gøre det *him do it*], bringe . . . til at . . . udgøre, danne [en stærk Majoritet *a strong majority*; en Trekant *a triangle*]; *naa, naa frem til* [*gain, reach*]; † gøre [Land *the land*; en Havn *a harbour*], *see* Kending af [- *out*]; bevirke [en Forandring *a change*]; F fortjene, tjene [Penge *money*]; *sl* gøre o: stjæle [*steal*]. *Jvf* bl. a. 2. *course, of cry, enemy, fast, made, nothing, peace, purpose, speech, value! be making* være i Arbejde &c; *a praise or condemnation might - or break me*, kunde blive min Lykke eller min Ulykke. Andre Tilf. med substantivisk Objekt: - *arms* F alaa stærkt ud (\*ogs. kave) med Armene; *my character is to - in the service* min fagmæssige Anseelse skal endnu først oparbejdes, skabes, grundlægges; *child -s* [hedder, \*heder] *children in the plural*; *cigars well made* vellagte Cigarer; - [tilbagelægge denne] *distance, making* [hvilket gør (el. bliver)] *a florin each; two and (or twice) two - four*, er fire; - *herring* *sc* tilvirke (\*ogs. virke) Sild [*owre herring*]; *I really cannot make money* jeg kan da ikke lave Penge; *thus there was made an opening*, især: saaledes dannedes (el. blev) der en Aabning &c; *he will never - a painter* der bliver aldrig nogen Maler af ham; - (*him*) *a good wife* blive (ham) en god Hustru; *what do you - ?* † hvad gør De det ud til? hvad Kending har De (af Land)? I Passiv med Infinitiv og Infinitivsmærke: *children should be made to rise at an early hour* man bør lade Børn staa tidlig op; *the fastest train can be made to go* [is. kan bringes (el. kan bringe det) op til] *55 kilometres an hour*; *the humiliation which she had been made to undergo*, som hun havde maattet underkaste sig. Med adjektivisk Apposition: *this fact made her looked up to by her relations* dette gjorde, at hendes Familie saa op t. hende. Med Præpositioner: *he was made for* [han er som skabt t. at] *teaching children*; *they are made on purpose for it* det er deres Bestemmelse, deres Bestilling, F<sup>o</sup> de har sligt at gjøre; *what they - from* [tjener paa] *their skins they spend as soon as . . .*; - *into . . .* gøre . . . til . . .; *it -s us into dignified persons* det giver os Værdighed; - *a farmer of him* gøre ham til (el. lade

[a: f u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelise; [k] hæt; [k] fall; [k] hot; [a] hæt; [e] hurt; [e] inner;

ham blive) Landmand; *what do you - of it?* hvad faar du det t. at være? *I don't know what to - of it*, hvad jeg skal tro (el. tænke om det); - *out* opdage, faa Øje paa, skelne [*discover, desory*]; udfinde [*find out*]; faa Rede paa [*ascertain*]; begribe, fatte, opfatte, skønne [*comprehend*]; forklare sig [*account for*]; bevise, godtgøre, vise [*prove, show*]; levere [*furnish*]; skaffe, tilvejebringe, opdrive (\*ogs. fremskaffe) [Pengene *the money*; hele Summen *the whole sum*]; udfærdige, udskrive [en Regning *a bill*], opsætte; gøre til . . . , fremstille som [*represent as*]; ↓ gøre, faa Kending af. Jvf 3. case! - *out his case* bevise sin Paastand; - *it out* F især: klare (\*ogs. grele) sig, slaa sig igennem, \*ogs. soutinere; *we must - it out* (klare (\*ogs. grele) det) *as we can*; *I can't - it out*, ogs. jeg kan ikke blive klog (\*ogs. jeg begriber mig ikke) paa det; *I must see how I can - matters out*, klare (\*ogs. grele) Sagen, F\* klare Braserne; *he could - nothing out* han fik intet ud af det; *how do you - that out?* \*især: hvorledes faar De det til?; *not so bad as report -s (or they -) it out* ikke saa slemt som der gaar Ord af, som det har Ord for (at være), som man vil gøre (el. have) det til, bedre end sit Rygte; *what do you - her out?* ↓, hvad gør du den ud til? *a light which the captain made out to be that of Scilly*, som Føreren gjorde ud til Scilly<sup>1</sup>; - *him out to be* [fremstille ham som] *a man of very vindictive temperament*; - *out to eat it* klare (\*ogs. grele) at spise det; *he made out* [det lykkedes ham endelig] *to reconcile them*; - *over* omgøre, om-lave; forandre, omsy; overdrage; afhænde [*dispose of*]; dadlende: voldgive, give i Ens Vold, udlevere; *that the Christian Church was made over in its very cradle* to [udleveret . . . til] *lies and the father of lies*; - *up* bl. a. samle, slaa sammen [til info]; gøre, lave [en Masse t. Piller *a mass into pills*]; (sammen)lave, digte, opbinde [*fabricate*]; gøre (el. lave) istand [en Blyt *a bundle*]; lægge sammen [et Brev *a letter*]; bl-lægge [en Uenighed *a difference*; en Strid *a quarrel*]; udfylde [det manglende *the deficiency, deficiencies*]; supplere, udfylde, f. Eks. ved nye Valg; danne, udgøre [*form, constitute, compose*]; erstatte, godtgøre [Tabet *the loss*; ham Forskellen *the difference to him*]; opgøre [Regnkabet *the accounts*]; bringe i Rigtighed, berigtige [*settle, adjust*]; bringe à jour [*bring up to date*]; typ (endelig) ombrekke. Ogs. abs; ↓ beslaa [et Sejl *a sail*]. Se 3. account, conduct-mark! - *up a face* (a garment) sætte et Ansigt op (lave et Klædningsstykke); - *up his face*, om Skue-spiller &c: sminke sig, lægge sin Maake; - *it (or the matter) up again* gøre det godt igen, bilægge Trætten, blive Venner, blive Venner m. ham &c; *he -s it up as he goes along* han digter det (op) efterhaanden; - *up his mind* bestemme sig [til at to], fatte (el. komme t.) en Bestemmelse, blive enig m. sig selv, tage sin Beslutning, tage sit Parti, gøre op m. sig selv; *you shall have a husband*; so - *up your mind to it*, bestem dig derfor! - *up his mind to . . .* (Inf.), bestemme sig til (el. beslutte) at . . . ; *I had made up my mind* [gjort op (med mig selv)] *that he was attached to you*; - *up his mouth* for F spidse Munden efter; *my opinion is made up* jeg er bleven enig med mig selv, \*ogs. jeg har opgjort min Mening; - *up a parcel* (a prescription) gøre en Pakke istand (udføre en Receipt); - *up a story out of the whole cloth* opdigte en Historie, \*ogs. lyve en hel Historie op,

<sup>1</sup> Mærk ogs. ↓ *where do you make us to be?* \*hvor gjør du os ud til at være?

P\* lyve ihóp; - *up a sum* fylde en Sum; *be making up a sum for (or to buy &c)*, især: samle Penge til . . . ; - *up the lost time* indhente det forsmætte; *what he wanted in bulk, he made up* [havde (el. tog) han igen] *in spirit*; *fellows with no small vices usually - it up* [tager gerne Erstatning (\*ogs. sin Mon igen)] *in big ones*; *all bodies are made up* [bestaar] *of atoms*; *society is made up of* [bestaar ikke af andet end] *deception*; *what I lacked in strength I made up with* [bedede jeg paa v.] *the dexterity arising from constant practice*.

4. make [me'k] v. refl.: - *himself* gøre sig; *theat & fig* maakere sig, \*ogs. lægge sin Maake; sminke sig; - *themselves seen and felt* lade sig se og føle; *I don't wish to - myself out (to be) better than I am*, især: jeg vil (\*skal) ikke gøre mig bedre, end jeg er; *we forget to - ourselves up* [maskere os, \*ogs. stille os til], *and for once our genuine tastes show themselves freely*.

5. make [me'k] vi & abs lave (P\* lage), fabrikere, sy &c [for mig for me]; gaa (i en vis Retning), drage, løbe, stille, styre [i Retning af: for or towards], tage Retningen, egl om Skib ogs. sætte Kursen; stige, is. om Tldevand & om Vand i Skib [rise]; ↓, fortone sig [i lave Høje (\*Hauser) in low hummocks]. Jvf ebb, exportation, if, tide! - *and break*, i Elektricitet is. lukke og aabne Strømmen [*close and open a circuit*]; *water was making* [Vandet steg] *in the hold*; *the sea was making rapidly and the ship was pitching . . .*; - *against* tale (el. vidne) mod, gaa . . . imod, være ugunstig (el. til Skade) for; - *as if or as though . . .* lade som, lade som om . . . ; - *as if (or as though) to . . .* gøre Mine til at . . . ; - *at* gaa imod; *the tiger made at the sportsman*; *he made at me with his noise* han stak mig en ud (\*lagde til mig) m. Næven &c; - *away with* skaffe (el. rydde) afvejen, gøre det af med, tage (i Passiv: komme) afdrage, dræbe; odelægge; mere &c afhænde, sælge [*dispose of*]; - *away with himself*; - *for*, ogs. stille henimod, stille paa, tage Vejen (el. sætte Kursen) til, gaa i Retning af, tage Retningen henimod, styre mod; *fig* (m. upers. Subj.) være gunstig (el. til Fordel) for; tale for, drage i Retning (el. gaa i Favor) af [ - (or tall) in favour of]; *when it -s for* [er til] *his advantage*; - *for good* være t. det gode; - *for the happiness of our people*; - *in favour of*. Se ovfr! - *in with* &c blive indgaaet med, komme i det med [*make thick with*]; - *off* skynde sig afsted el. væk, begive sig (skyndsomt) bort, \*ogs. sætte afgaarde; pakke sig; - *off with the money*, ogs. sætte Pengene overstyr; - *out*, absolut: fremstille det (el. Sagen); klare (\*ogs. grele) sig; *he is not so bad as people - out*, som Folk gør ham, han er bedre end sit Rygte; *if this fine weather lasts, we shall - out very well with our meals up here* [on a steamer's fore-castle]; - *to* gøre Mine til at . . . ; - *towards*. Se ovfr! - *towards home* drage (el. tage Vejen) hjemad (\*ogs. hjemover); - *up* bl. a. forllige sig, blive Venner (igen), F gøre det godt igen; *theat* kostumere (el. maskere, is. male & sminke) sig; *fig* maskere (el. forklæde) sig, paa-tage sig en Maake, F\* ogs. stille sig til [*disguise oneself*]; - *up for* lave sig til [at løbe *a run*]; erstatte; indhente [det forsmætte lost time]; *they seemed to - up in wonder for the want of* [ved Undren at bade p. deres (\*sin) manglende] *intelligence*; - *up on*, især &c indhente; - *up on them*; *condense morning worship into a single sentence to - up on the clock*, for at vinde ind p. Tiden, for at spare Tid; - *up to* nærme sig; nærme

sig, søge en Tilnærmelse med; gøre Kur (F Haneben) til [en Dame a lady], F\* ogs. kure for; - *up to him for* [erstatte ham] *all he has lost*; - *up with* blive forsonet (el. forligt, forsonet sig, forlige sig) med; - *up with her lover* F ogs. gøre det godt igen; *the night made upon us* Natten faldt paa; - *with* være enig med.

6. make [me'k] Bygning; Form, F Façon; Beskaffenhed, Natur; Tilvirkning c, Arbejde, Fabrikat n; *af* Forretning c o: Tyveri. *Jvf s fit* a bad or good -; *only our own* -, Fabrikat; *he's not the - of man to take* [ikke den (Mand) der tager] *that quietly*; of *English* -, Tilvirkning &c; *commended for excellence of* - anbefalet f. udmærket Arbejde; *be on the -* al være stiv i sine Priser, (søge at) trække Folk op; om Tyr: være ude i Forretninger, ude p. Rov, \*ogs. paa Udkig efter nt at hale. *Jvf cadge!*

makeable ['me'kebl] gørlig, \*ogs. lavbar. makebate glt Fredsforstyrrelse, Uroftifer, Opvigler c; -beggars & Spergel, Linbendel, Skorv c: *Spergula*; -belief \. Se -believe! -believe (blot) Skin, blot Paaskud n, Forstillelse c, en paatagen Maake. maker ['me'ke] Tilvirker, Fabrikant, Forfærdiger; Producent; Skaber [operator]; *jur* Udsteder c, af Egenveksel; *the genuine article at -'s prices*, til Fabrikpriser. maker-up bl. a Ombrykker; *theat* Sminke c. makeshift ['me'k'fift] midlertidigt Hjælpemiddel, Nødmiddel, Surrogat n, Nødhjælp, midlertidig Udvej (\*ogs. Raad) c. make-up Udstyr; Ydre n, Person c; *theat* ogs. Sceneydre n; Maske; Forklædning; Maling, Sminke; F Løgn, Historie c, Digt, Opsind n; \ Fabrikation, Tilvirkning c; a - *box*; a bottle of hand -; *hundreds of patches towards* (til) the - of that motley counterpane which we call society. make-weight ['me'kwe't] Fydekalk c.

maki ['ma'ki, 'mäki, 'me'ki] soo Maki, Røveabe c, Spøgele n, en Slægt af Halvaber [lemur].

making ['me'kiŋ] bl. a. Dannelse; Tilblivelse [genesis]; Lavning, Forarbejdelse, Forfærdigelse, Fabrikation, Produktion, ogs. *oons* Tilvirkning c, *oons* Arbejde, Fabrikat n. Se 6. make! *we are the - of you* os skylder De alt (hvad De er); *that was the - of him* derved gjorde han sin (el. det grundlagde hans) Lykke; *there is the - (or there are the -s) of a good soldier in him, he has the - (s) of a good soldier* der er Stof i ham t. en god Soldat, \*ogs. han er et godt Soldateremne; *there were the -s of an hour-long discussion* ...; *to see his opinions in the -* [under Dannelse, under deres Tilblivelse], *still rude, still inconsistent* ...; *of your &c own* - af egen Fabrik, af eget Fabrikat; *troubles of his own* - selvforskyldte Genvordigheder; -iron \. Rabatjern; -up bl. a. Komplettering, Udfyldning; Udstaffering c; Udstyr n; *theat* Maskering; Forsoning c; F Lavsammen, Lyv, Digt, \*ogs. Lavement n; *scenes which have no other existence than the confused -s of an author's invention*.

mal [mä]. En Forstavelse: slet, mislig, mindre god, ubeldig.

mala ['mäle] lat; - *fidēs* ond Tro; - *fidē* mod bedre Vidende.

Malabar ['mäle'ba:] Malabar, malabarisk; *the - coast* Malabarkysten; - *plum*; - *Hill*, en af de to Halvøer, hvorpaa Byen Bombay ligger, m. mange Villæer, Parnernes Begravelsesplads (Tavshedens Taarne), &c.

malacatone [mäleke'tju:n] & Kvæde c [quince]. Ogs. melocoton, &c.

Malacca [mä'läka:] - *beans* Malakka-Bønner el. Nødder, ostindiske Acajounødder, af *Semecarpus ana-*

*cardium*; - *cane* Sumatrarør: *Calamus scipionum*; - *root* malakkisk Pilblad n: *Sagittaria alexipharmaca*.

Malachi ['mäle'kai] Malachias, Malachi.

malachite ['mälekait] *min* Malakit, Poppesten c.

malacia [mä'le'sia] *path* Malaki, Lyat til (\*paa) ejendommelige Spiiser<sup>1</sup>; \ Blødhed c. malacoderm ['mäle-

kode'm] *ent* blødviget Insekt n, Blødvinge c, pl ogs.

Malakodermata. malacollite [-lait] *min* Malakolit,

Sahlit c, grøn Augit el. Pyroksen. malacologist [mäle-

'käledgist] Malakolog c, Kender af Bløddyr. mal-

acology [-dgi] Malakologi c. malacopterygian [mäle-

käpte'ridgjen] \ Bløddinnek c. malacopterygian

[-'ridgjen] \ bløddinnet. malacosteon [mäle'kästian]

*path* Benblødhed c. malacostemon [-'kästemon] blød-

mundet, -kæbet, tandløs. malacostraca [-'käströka]

Malakostracé c, blødeskallet Krebdyr n. malacostraca

[-'käströka] blødeskallet. maladjustment [mäle'dzast-

ment] mislig (el. mindre god) Ordning c. maladmini-

stration [mäledmin'stre'fön] daarlig (el. mislig, mindre

god) Bestyrelse c, Vanstyre n. maladroitt [mäle'droit]

ubehændig. maladroitly *ad* ubehændig. maladroit-

ness s.

malady ['mäledi] Sygdom c.

Malaga ['mälega] Malaga n; Malaga c.

Malagash [mäle'gäŋ]. Se *Madecass & Madecasse!*

Malagas(ey) [mäle'gäs]. Se *Madecasse!* Malagoe

['mäleg'tz, -'is]. Se *Madecasse!*

malagma [mä'lägma] Malagma, blødgørende Omslag,

Grødomslag n.

Malagrowth [mäle'grauða] *Sir Mungo* -, en pes-

simtisk Hofmand i Scotts *Fortunes of Nigel*; *Malachi*

-, et af Scotts Navneskjul.

malaguetta [mäle'gwete]; - *pepper*, ogs. Guineapeber

c & n (\*pepper c). Paradiskorn pl.

malaise [mä'le:z, fr.] Upasselighed c, Ildebefindende.

Uvelbefindende, Ubehag n.

Malakoff ['mälekáf] s; *the famed - Tower*.

malambo [mä'lämbou]; - *bark* Malambobark, af et

tropisk-amerikansk Træ af Krotonslægten.

malanders [mäläundez] *vet* Raspe c.

malapert [mäläpört] næsvis, F\* ogs. nebbet; ube-

tænksom, ubesindig, F\* ogs. flaaet. malapert næsvis

Person c, F\* ogs. Neb, Nebbedyr n; ubetænksom Per-

son, F\* Flaas c. malapertness [-näs] Næsvished, F\*

ogs. Nebbethed; Ubetænksomhed, Ubesindighed, F\*

ogs. Flaasethed c.

Malaprop [mäläpräp; *Mrs.* -, en Person i Sheridan's

*The Rivals*. *Jvf Costard, Partington!* malapropism

['mäläpräpizm] Malapropisme c, sproglig(e) Bommer(er)

i Fru Malaprops Stil. malapropos [mäläpro'po:] *ad*

mal à propos, i Utide, p. urette Sted.

malapterurus [mäläpte'ru:ros] \ elektrisk Malle,

(arabisk) Rasch c: *Malapterurus electricus*.

malar ['mäle] malar, Kind-, Kindben-; s Kindben n.

malaria [mä'læ'ria] slet Luft; is. Sumpgas, Sump-

luft, Sumpmiasma, *Aria cattiva* c; - *fever* Malaria,

Malaria-, Marsk-, Sumpfeber c. Ogs. malarial fever.

malariat [mä'læ'riäl], malarious [-riäs] som herer til

(... som er smittet af) Malaria, Malaria-.

malassimilation [mälesimi'le'fön] is. daarlig For-

døjelse c.

malate ['mälet, 'mälet] *chem* sebiesurt Salt, Malat,

Sorbat n.

Malay [mä'le:] Malajer c, egl Indfødt p. Malakka; Ma-

lajisk n. Som a malajisk. Malayan [mä'le'en] malajisk

<sup>1</sup> Andre Ord er: Allotriofagt, Pika, Pikacisme c.



**Malaysia** [mə'leɪʃə, -sja] Malajsten *n*, det malajiske Arkipel.

**Malbecco** [mɒl'bekoʊ] Malbecco, en Person i Spensers *Faery Queen* (III 9 & 10), en Selvplager "who dotes, yet doubts; suspects, yet fondly loves". **Malbrook** ['mɒlbrʊk]. Et Navn der efter Slaget v. Malplaquet (1709) populært overførtes p. *Mariborough*. **Malchus** ['mɒlkeʊs] *s.* **Malcolm** ['mɒlkɒm]. **malcomia** [mɒl'koʊmja] ♀ • Havstrandslevkøj, • levkøj(e) *c.* **Malcomia**, **Cheiranthus maritimus** [*searocket*].

**malconformation** [mɒlkɒn'fɔ:məʃən] Misdannelse; Mangel paa Forhold mellem Delene, Uforholdsmæssighed *c.* **malcontent** [mɒlkɒn'tent] (a & s) misfornøjet, utilfreds, F malcontent *c.* *Hege of all lotterers and -s.* **malcontented** [mɒlkɒn'tentɪd] misfornøjet, utilfreds, F malcontent. **malcontentedness** [-nəs] Misfornøjelse, Utilfredshed *c.* **Misnøje c & s.**

**Malden** ['mɒldɪn; ? 'mɒldɪn] *s.* **Maldive** ['mɒldəɪv] maledivisk; - *people*; *the -s* Malediverne. **Maldivian** [mɒl'dɪvɪən] maledivisk; - *islanders*. **Maldon** ['mɒldɒn] *s.* **male** ['mɒl(ɪ)]. Et Ordled m. samme Betydning som **mal**. **male** ['meɪ] mandlig; *soo* ogs. *Han*; ♀ ogs. *hanlig*; ♀ mandig [*manly*]; - *child* Dreng (\*Gute)barn; - *heir or heir -* mandlig Arving, Mandsarving; - *line*, ogs. *Mandslinie*; - *prisoner*, ogs. *Mandsfange*. **male** ['meɪ] *soo* *Han*; ♀ ogs. *Hanflug*, \*ogs. *Stegg*; ♀ *Hanplante*; undert. *Mandsperson c.*; - *descending from -* [Mand af Mand] *succeeds to the throne*.

**Mald of Mald** [*succeeds to the throne*]. **Malebolge** [mæ'lɔ:ldʒe] Malebolge *n*, egl det slemme Dyb, den 8de Kreds i Dantes *Helvede*. **Malecasta** [mæ'l'kæstə] Malecasta *c.*, en Personifikation af Vellysten, i Spensers *Faery Queen*.

**malediction** [mæ'l'dɪkʃən] Forbandelse *c.* **malefactor** [mæ'l'fæktə] hst *Misdæder*, *Forbryder c.*; *the two -s*, *is. de to Røvere* (p. Korsæt). **malefeasance** [mæ'l'fi:zəns] hst *Misgerning*, *Forbrydelse c.* **maleformation** [mæ'l'fɔ:məʃən] Misdannelse *c.*

**Maleger** [mæ'ledʒə] Maleger *c.*, Anfører for den mod Maadeholdets Borg fremstormende Hob, i Spensers *Faery Queen*; - (*wretchedly thin*).

**maleic** [mæ'l'ɪk, 'meɪlɪk, 'mællɪk] *chem* Malein-; - *acid*.

**malengine** [mæ'ledʒɪn] † onde Rænker *pl.*, Svig *c.*; **Malengin**, i *Faery Queen* en Person som p. Ryggen bærer et Net "to catch fools". **malepractice** [mæ'l'præktɪs] mislig Adfærd (el. Færd, Omgang), Fejl, Misbrug *c.*; *is.* (af Læge begaaet) Fejlgreb *n.*; **electoral -s** Valgmisligheder.

**malet** ['mællɪt] † Mantelsæk, ogs. \* *Vadsæk*, *Randsel c* [*bag, portmanteau*]. **Malet** ['mællɪt]. *Is. Lucas -*, Navneskjul f. *Mrs. Harrison, née Kingsley*.

**malevolence** [mæ'levələns] Ondskab; ond Villie, Uvilie *c.*; Fjendskab, \*Fjendskab *n.*; Skadefryd *c.* **malevolent** [-ənt] ond, ondskabefuld; fjendtlig (\*fjendtlig)-sindet; skadefro. **malefeasance**. Se **malefeasance**. **malformation** [mæ'l'fɔ:məʃən] Misdannelse *c.* **malformed** [mæ'l'fɔ:md] misdannet, vanskabt. *Jvf humanity!*

**malgoozar** [mɒl'gu:zə] *hind* Kronforpagter *c.* **malgoozaree** [mɒl'gu:zə'ri:] Domæner *pl.*, Kronland *n.*

**malic** ['mællɪk] Æble-; Æblesaft-, æblesur; - *acid* Æblesyre.

**malice** ['mællɪs] Ondskab *c.*; *Had*, *Nag n.*, hst *Avind*; *jur* ond Hensigt; ♀ *proc* Legestokrose, ogs. \* *Altea c* [*guimauve*]. *Jvf aforethought, prepense* bear - *bere* (el. nære) *Nag*, nære *Had* (til *against, to*), hst *bere* *Avind*. Ogs. *bear him -*; *bear him so much -*; *they*

*can't bear - for six months*; *he bore no -*, ogs. *han var ikke længe vred*; *out of mere -* af pur Ondskab. **malice** ['mællɪtʃə, me'lɪtʃə]: *this is mitching -* dette er en arg Streg. *Shakep. & Citater efter ham.* *Sandsynl.* spansk *malhecho*. **malicious** [mə'lɪʃəs] ondskabefuld; skadefro; *jur* uberettiget; *jur* i ond Hensigt foretagen, (som sker) mod bedre Vidende; *the -* [onde Tunger] *whispered that...* **maliciously** [-li] *ad* ondskabefuld; skadefro, m. Skadefryd; *jur* mod bedre Vidende, i ond Hensigt; *it was - whispered* [*is. onde Tunger yttede om*] *that...*

**maliferous** [mə'lɪfərəs] ondartet, skadelig, farlig; *fell a victim to the -* [farlige] *climate of China*.

**malign** [mə'ləɪn] ondskabefuld, ildesindet; ugunstig; ♀ ondartet; - *spirits*; *a - aspect of planets*. **malign** [mə'ləɪn] *et* tale ilde om, bagtale, beklikke. **malignancy** [mə'lɪgnənsɪ] Ondskab, Hadskehed; Ugunst; *path* Ondartethed, ondartet Beskaffenhed *c* [*virulence*]; *the - of a fever, of an ulcer*. **malignant** [mə'lɪgnənt] ildesindet, hadak, ondskabefuld; *is. path* ondartet, giftig [*virulent*]; *s* *ildesindet*, *Kavalér c.*, fordom i puritansk Brug. **malignation** [mæ'lɪgnə'ʃən] ♀ *Bagtalelse c.* **maligner** [mə'ləɪnə] *Avindsmand*; *Bagtaler*, *Skumler c.* **malignity** [mə'lɪgnɪtɪ]. Se **malignancy!** **malignly** [mə'ləɪnlɪ] *ad* ondskabefuld, med Ondskab; ugunstig.

**malkins** [mɒl'kɪnz] *hind* Pension *c.* for tidligere Kronforpagtere.

**Mallies** [mə'lɪn] Mechein *n.*; - *lace, lace de -* mecheinske Kniplinger.

**mallinger** [mə'lɪŋgə; ♀ -ndʒə] *et is.* ♀ være skulkesyg, simulere, skulke, forstille sig; - *ing shirk* Simulant *c.* &c [*malingerer*]. **malingerer** [mə'lɪŋgərə] *is.* ♀ Skulker, Skulkesyg, Simulant *c.* **malingery** [mə'lɪŋgəri] *is.* ♀ Skulken, Skulkesyg, Simulering, Forstillelse *c.* Ogs. **malingering** [-rɪŋ].

**mallison** ['mællɪzən, -sən] hst & *poet* Forbandelse *c.*; *God's - on his head that this gainsays!* Scott; and *his -* (*had*) *Placed in the hand of the Devil's own 'pal' his son!* Barham, *Ing. Leg.*

**Malkin** [mɒl'kɪn] † Diminutiv af *Mary*. **malkin** [mɒl'kɪn] Ovnvisker; Skure-Klud, -Visk, \**is.* Skure-Fille, -Visk [*mop*]; *proc* Ræde *c.*, ogs. \* *Fugleskræmsel n.*, \**Fugleskræmme* [*scarecrow*]; P *Sjuske*, *Sleje*, *Slatte*, \**Slurve*, *Sluske* [*slut*]; P gammel *Kat*, *Mons* [*grimalkin*]; *proc* *Pus*, *Morten*, *Hare c* [*pus, Wat*].

**mall** [mel, mæl] glt (offentlig) Spadseregang, Promenade, Allée *c.*; glt *Tinghus*; *Ting n.* Endnu: *the Mall*, en Allée i *St. James's Park*, London; *coumolls, which had been as frequent as diets or -s, ceased*. **mall** [mæl] Mukkert, Trækølle, ogs. \* *Træhammer*, \**Trækulbe c.* **mall** [mæl] *et* banke (m. *Træhammer*), bearbejde. Se **maul!** **Mall** [mæl] *so* *Malle*, *Rie*; *Kælenavn for Mary*.

**mallard** ['mæləd] ♀ *Andrik*, \*ogs. *Andestegg* [*drake*]; *Stokand*, *Vildand*, \*P *Blaahals c.* *Anas boschas*; **Mallard Night** *Andrikaftenen*, tidligere ved *Alle Sjeles Kollegium* i Oxford 14 Januar, da en gammel Hymne (*the ancient Mallard Song*) udførtes t. Minde om Fundet af en stor *Andrik* under Gravingen v. *Kollegiets Anlæg*.

**malleability** [mællɪə'bɪlɪtɪ] Strækkelighed (v. *Hamring*), Smedelighed, \*ogs. *Smiddbarhed*, *Smidighed c.* **malleable** ['mæljəbl] strækbar, smedelig, \*ogs. *smiddbar*, *smidig*. **malleableize** ['mæljəbl-əɪz] *et* gøre strækkelig (\*ogs. *smidig*) under *Hammeren*. **malleate** ['mællɪeɪt] *et* hamre, udhamre. **malleation** [mællɪ'eɪʃən] *Hamring*, *Udhamring c.*

[ə] hate; [oʊ] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she, [z] measure; [ŋ] sing [a. ā, ē] osv vakkende med [ə].

mallecho ['mältʃoʊ]. Se *malicho!*  
 mallecock ['mäl'mæk], mallecock [-oʊk] † Istorm-  
 fugl, \*ogs. Havhest c: *Procellaria glacialis* [moll-  
 cocke].

malleaders ['mäl'ændəz]. Se *malanders!*

malleolar [mə'lɪ'ole, 'mäl'jole] anat som angaar  
 (... hører til) Knoklerne, is. Ankel. malleolus [mə-  
 'lɪ'oles]. Egl lille (\*liden) Hammer; anat Malleolus,  
 Ankel, Ankelkode c. mallet ['mält] Nødde, Kølle,  
 \*Træhammer, Kjelle, Klubbe; i Croquet: Kølle,  
 \*Klubbe; i Cornwall: Fejsel c. malleus [mäl'les] anat  
 Hammer, i Gret; Hammer-Musling, -Østers: *Malleus*  
*vulgaris*; Hammer, hammerformig Kæbe c, hos Snabel-  
 hjuldyr &c.

malley, mall(e) ['mäl] kind Gartner c [gardener].

Malloquine [mə'lɑ'kin]. Se *Majorcan!*

mallotus [mə'lɔ'təs] † Lodde c [capelan].

mallow(s) ['mäl'ow(z)] † Malva, Katost c.

malls ['mälz] *proe* Mæssinger [measles].

mallum ['mäl'əm] Mallum, bl. Frankerne: Soldaternes  
 Forsamling c om Foraaret (\*is. om Vaaren) p. Mars-  
 marken; Ting; Tingsted s.

Mally ['mäl] sc Maja [Molly, Mary].

malm [ma'm, mä'm] *geol* \*Malm, Kalkjord, i det  
 sydvestlige England. Især skikket t. Humleavl; gul  
 Formsten c [bricks]. Jvf *malstocks!*

Malmebury ['ma'mbəri] s.

malmsay ['ma'mzi] Malvasier c: en saa kaldt Drue- &  
 Vinsort.

malococoon [mäl'okoo'tu:n]. Se *melicocoon!*

malodour [mä'l'odə] Stank, slet Lugt c.

Maloes ['ma'loz]; St. - Saint Malo s.

Malone [mə'loun] s. malone [mə'loun] *merc* Malone  
 s, et Stof forfærdiget af Banantrævler.

Malory ['mäleri, mə'ləri] s.

Malpas ['mäps]. Et Sted i Cheshire.

Malpighi [mä'l'pi:gi]. Is. *Marcello* -, italiensk Ana-  
 tom † 1694. Malpighian [-gjen] malpighisk; - bodies,  
*tuft*.

malpractice [mä'l'praktis]. Se *malepractice!*

malpresentation [mä'l'prezən'te'ʃən] usædvanlig (Foster)-  
 stilling c; - of the head; the rectification of a ...

malstick ['mä'stik] Malerstok. Alm. *maulstick*.

malt [mä'lt] Malt; P Øl s; os *merry as mice in* -  
 glade som var de i den syvende Himmel, \*ogs. saa  
 glade som Mus i Mølbing. malt [mä'lt] et malte,  
 mælte; oi blive (el. gøre sig) t. Malt; P drikke Øl; I  
 -s. Marryat, *J. Faithf. II. IX. 209 T.*

Malta ['mä'ltə] Malta s. Jvf *Melita knight (order)*  
 of - Malteserridder (-orden); cross of - Malteserkors.

malting ['mä'ltiŋ] Maltafgift c. malt-dust Malt-  
 spirer pl.

Maltese [mä'l'ti:z, -s] maltesisk, Malteser-; s Malteser  
 c; the -; - cross.

malt-floor Malt-Loft n, -Fjæle pl.

maltha ['mälbə] Malta c & s, Asfaltolie, Bjergtjære c

malthorse Malthest; F Tørvetriller, \*Saapekoger c;  
 -house Maltgereri s.

Malthus ['mälpəs]. Is. *Thomas Robert* -, eng. Stats-  
 økonom † 1834. Hovedværk: *Essay on the Principles*  
*of Population*, hvori anbefales forskellige Skridt til  
 at indskrænke Befolkningens Forøgelse og t. at hæve  
 Livsvilkkaarene. Malthusian [mä'l'þju:zən, -ʃən] mal-  
 thusi(an)sk; s Malthusianer c. malthusianism [-izm]  
 Malthusianisme.

maltina [mä'l'ti'na], maltine ['mä'lti:n] Maltin s & c,  
 medicinsk Maltpreparat; the maltina bread company.

malting ['mä'ltiŋ] Maltgering, Maltning c. maltkilla  
 ['mä'ltikil(n)] Maltkølle, \*ogs. Maltkjølle c; -long vet  
 Sprække, \*ogs. Sprek c, paa Hestelaar; -man Malt-  
 gerer c.

Malton ['mä'l'tən] s. Maltravers [mä'l'trævəs].

maltreat [mä'l'tri:t] et mishandle. Alm. *ill-treat*.

maltreatment [-ment] Mishandling c.

maltster ['mä'ltstə] Maltgerer c. malt-worm ['mä'lt-  
 wə:m]. Se *malt-long!*

malum ['ma'ləm] *anglo-hind* †, navigerende Kaptajn  
 c [sailing master]. malum ['me'ləm] lat. *jur* noget  
 ondt, Onde s; - in se noget der er urigtigt i og for  
 sig; - *prohibitum* noget der er forbudt.

malurus [mə'l(j)uərəs] † Malurus c, en nysydvalsiisk  
 Spurveæggt.

malva ['mälvə] † Malva, Katost c [mallows]. mal-  
 vacuous [mä'l've'ʃəs] katostagtig, af Katostfamilien.

malvale ['mälvə:s], malvaly ['mälvizi]. Se *malmsay!*

Malvasia [mälvə'si:a] s.

Malvera ['mä'li:və] s.

malversation [mälvə'se'ʃən] urigtigt Forhold s, Utro-  
 skab, is. i Bestilling, i Embede; Bestikkelighed c [*cor-*  
*ruption in office*]; Underslæb, Underslag s.

malvesie ['mälvizi], malvoisie ['mälvɔ:zi]. Se *malmsay!*  
 Ogs. *Malcoisie wine* &c.

Malvolle [mä'l'vɔ'li:v] Malvollo, Forvalter hos Olivia  
 i Shakespeares *Twelfth Night*; he addressed them with  
 all the dignity of - himself. Scott, *The Abbet IV.*  
 44 T.

Ma'm [mə'm] P Frue c, i Tiltale [Madam]. mam  
 [mä'm] F Mamma c [mamma]. mama [mə'ma]; P og  
 amr ogs. 'ma'mə]. Se *mamma!*

Mameluke ['mämlu:k] Mameluk c, forhen i Ægypten  
 en Krigsmand i Sultanens beredne Væbning af tseher-  
 keasiiske Slaver.

mamble ['mämbəl] *proe* klæbrig, \*ogs. klisset, om  
 Jordmon.

Mambrino [mä'm'brino] Mambrino, en Maurerkonge;  
 -'s helmet, en Vidunderhælm, som Don Quijote paa-  
 stod at have fundet.

mamelon ['mämilän] fr. rund Bjærgtop (\*Fjeldtop),  
 \*Hs c.

mameluco [mä'm'lu:ko] Mameluko c, et Barn af en  
 hvid Fader og en Negerkvind, i sp. Amerika. Mam-  
 eluke, Mamlok ['mämlu:k]. Se *Mamaluke!*

mamma [mə'ma; amr ogs. 'ma'mə] F Mam(m)a c.  
 Jvf *ma!* mamma ['mäme] anat Bryst s [breast];  
 Patte c [teat]; vet Yver, \*ogs. Jur s [bag, udder]. Pl  
 mammae [-i]

mammal ['mämel] zoo Pattedyr s. Pl ogs. mam-  
 mala [mä'me'li:a]. mammalian [mä'me'li:ən] Pattedyr,  
 Pattedyrs-. mammaliferous [mä'mə'lifərəs] *geol* pattedyr-  
 førende, om Lag indeholdende Reater af Pattedyr.  
 mammalogist [mä'mälädgi:] Mammalog c, Forsker  
 over Pattedyr. mammalogy [-dgi] Mammalogi c, Læren  
 om Pattedyrene. mammary ['mämeri] anat Bryst-  
 Patte; - arteries; - veins.

mammee [mä'mi:] † Mammeltræ s: *Mammea*. Jvf  
*sopota* & (natural) marmalade!

Mammet ['mämet] † Mahomed [Mahomet]. mammet  
 ['mämet] glt Afgud c, Gudebillede s [mammet]; Af-  
 gud, Yndling; glt Dukke c; *this is no world To play*  
*with us, and to till with lips*. I en Vise i Marryat's  
*J. Faithf. II. XI. 238 T.*

mammifer ['mämi:fə] Pattedyr s. mammiferous [mä-  
 'mi:fərəs] Pattedyrs(-). mammiform ['mämi'fɔ:m] patte-  
 formig. mammitilla [mä'mi:li] anat Brystvorte, -Papil c

[a: i u], osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hat; [ä] fall; [å] bot; [a] hut; [ø] hurt; [e] inner;

**mamillary** ['mämlleri] mammillær, Patte-, pattelig-nende.

**mammoth** ['mämök] † (ufornellig) Brokke o. Scott.

**mammodis** ['mämödis] pl mere Mamoodies, Mamudis pl, simplere, glatte Musselliner fra Ostindien.

**Mammon** ['mämen] Mammon o; *Sir Epicure* -, en Person i Ben Jonsons *The Alchemist*; *the - of unrighteousness*; *worshiper of -* Mammon(s)dyrker. **mammonish** ['mämenif] mammon- eller pengedyrkende. **mammonism** ['mämenizim] Mammon(s)dyrkelse o. mammonist ['mämenist], mammonite ['mämenait] Mammon(s)t, Mammon(s)dyrker o. mammonization ['mämenai'zeifjen] Liggen under f. Mammonismens (el. Pengedyrkelsens) Aand, Mammondyrkelse, Pengedyrkelse o. **mammose** ['mä'mo'se] † bryst- eller pattedformig.

**mammoth** ['mämöp] Mammutdyr n, Mammutelefant o, en uddød Elefantart: *Elephas primigenius*; *the M-Cave*, Verdens største Hule, i Edmonson County, Kentucky. **mammoth**. Som a mammutagtig, kolossal, vældig; - *folios*; a - oö.

**mammy** ['mämi] Mama; F\* i Tiltale ogs. Mamsen min; i Vestindien: Aldrende Negerinde, is. gammel Amme [*old nurse*]; sp Munk o, i Legen at alaa Munk [*playing at duckstone*]; *his poppy a Paddy*; *his - a Jew*; a - *'s darling* [et Mors Kælebarn, \*ogs. en Mamdalt], a *cry-baby sort of a chap*; - *sick et Mors Kælebarn n*, \*ogs. en Mama-Dalt, -Dilt, Mamagut.

**Mamre** [ma'mo're]. En af Madejras Kildefoder.

1. **Man** [män]: *the Isle of -* Man n, Øen Man.

2. **man** [män] Menneske n [- *or woman*, - *and woman*]; Mand; Tjener, Betjent, \*ogs. Gut [- *servant*]; F Mand, Ægtemand [*husband*]; *unio* F Student, Studerende [*college -*]; sp Erik, ogs.\* Brikke o [*piece, chessman &c*]; X Mandskab n; Menig; ↓ Matros o. Jvf *Adam, constitute, dispose, Friday!* Pl men, hv. se! man, is. Mennesket; *the - Smith*, i Referater &c (denne, nævnte, samme) Smith; a - *'s man* et Mandfolk og intet andet, og kun skicket for Mandfolkeselskab. Modsat: a *lady's -*. Jvf Thackeray, *English Humourists 98 & 189 T!* in *'s society* i Herreselskab, F i Mandfolkeselskab; - *and boy* fra Dreng (\*Gut) af, fra jeg &c var Dreng (\*Gut); *I have been here - and boy* [som Barn og som Voksen] *for twenty-six years*; (a) - *and (a) brother* Menneskebroder: et almindeligt Stikord under Agitationen mod Negerslaveriet; - *and wife* Mand og Kone [*husband and wife*]. Se ndfr! an *officer, petty officer, or -*, eller et Mandskab, eller en Menig; *no one was - enough for that* ingen klare det, \*ogs. ingen var god til (el. for) det; *send you back to London a new -*, som et nyt Menneske; *his outward -* hans ydre Menneske. Se ndfr! *the wounded -* den saarede; *he is a - now*, er nu en voksen Mand, er nu voksen; *he was not a - of* [en Mand som gjorde, var ikke for] *many compliments*; *wilt thou put thy hands between my hands and be my -* ... og være min (haandgangne) Mand? *he is not your -* han er ikke Deres Mand, en Mand f. Dem; *it is not good that the - should be alone*, at Mennesket er f. sig alene; *he is not a (or the, the sort of) - to do...* han er ikke den Mand som gør...; *he is not the - to do it*, is. han er ikke Manden dertil; *part - and wife*, ogs. lægge sig mellem Bark og Træ; *play the (or prove himself a, play the part of a, show himself a, show himself to be a) -* vise sig som en Mand; *play Man or Woman* spille Plat og Krone;

1 Mærk ogs. at i Vestengland p siges man for him.

*woman was created after -*, efter Manden; *between (or betwixt) - and -* Mand (og Mand) imellem; *the camp rose to its feet as one -*, som en Mand; *in his outward -* i sit ydre Menneske; *had he done so, he would have been at more than -*, end et Menneske; *to a -* alle som en, \*ogs. mandgrant; *to the last -* til sidste Mand.

3. **man** [män]. Som a mandlig, Mands; a - *child* et Dreng(\*Gutte)barn; - *cook* Kok o; - *dame* glt Bestyrer o af en Smaaskole; - *midwife* Fødselshjælper, Accoucheur o; - *milliner* Modehandler, Modist, Galanterihandler; F Nittengryn, Pedant o; - *millinery* Modevarer, Galanterivarer pl; a - *nurse* en Diakon, en Sygeplejer; - *servant* Tjener, \*ogs. Tjenestegut o.

4. **man** [män] et bemande; ↓ ogs. mande [Ræer yards, ship]; - *the boats* ↓ fald i Fartøjerne! - *the captain* ↓ sætte Folk t. Spillet. Som Kommando: til Spils! \*suk Spillet! - *the starboard guns* ↓ Overgang t. Styrbords Batter! - *the side* ↓ give Faldreb. Som Kommando: Faldreb!

5. **man** [män] o. *refl.* - *himself* mande sig op.

**Manaar** [mä'nä'ä] s.

**manablin** [mä'näblinz] s Gnaldinger, ogs.\* Madrester, Splærester, Levninger [*broken victuals*]. Jvf *manacellins!*

**manacle** ['mänekli] Haandjern n, \*ogs. Haandklave o; et belægge med Haandjern, lægge Haandjern paa; lænke; *his -d hands*.

**manada** [mä'nä'dä] sp. Hjord, Flok; sp. *amr* Hjord o af Stodhopper m. Hingst.

**manage** ['mänidg] et haandtere, behandle; is. ↓ manøvrere [Skibene the vessels. Alm. to handle]; behandle, styre, om Person; styre, bestyre, lede [*conduct*]; bestyre, forvalte [et Gods an estate]; mere disponere [Dampren the steamer]; glt vinde, v. klog Behandling; klare, \*ogs. greie, raade med, regjere; om Hest & flg om Person: tumle; overkomme [saamange Forretninger so much business]; *mg* glt dressere [train (in the manège)]; glt spare paa, holde Hus med [husband]. Se 1. *along, managing, mismanage!* *I've an idea that you'll find that boy very useful, if properly -d*, hvis De tager ham p. den rette Maade; *one can't - everything*, is. man kan ikke overkomme (\*ogs. række) alt; - *a farm, ogs. drive en Gaard*; *show paces like a -d* [dresseret] flly, horse; *learn how to - the guns* lære at betjene Kanonerne; - *it* klare (\*ogs. greie) det, F klare Braserne; *magte* (at bære &c) det, \*ogs. orke det; *I suppose it can be -d*, ogs. det kan nok lade sig gøre, \*ogs. der bliver nok Raad t. det; *I cannot conceive how he -d it*, ogs. hvorledes han bær sig ad dermed, \*ogs. hvorledes han stilled sig; *it is a matter that could be -d*, især: det kunde nok lade sig gøre; - [styre] *money*; *I am a person easily -d* [et medgørligt Menneske] *in small matters*; *his method of managing* [behandle] *his slaves*; - *things* (his own way), ogs. skalte og valte, \*ogs. stille, styre, raade Grunden; *bachelors' wives are always best -d* (or *old maids' husbands are always well -d*), *they say*; - *to* klare (\*ogs. greie) at...; overkomme (el. naa, \*ogs. række) at...; *she -d to fall in with him*, is. hun magede (el. passede, F\* ogs. stilled) det saa, at hun traf ham; *I -d to* [ogs. jeg drev det (endellig) til at] *find out...*; *they all -d to get out*, ogs. det lykkedes (saavidt) alle at komme (el. samtlige praktiserede sig) ud; *I (just) -d to hold...*, især: jeg kunde knapt nok holde...; *a poor man just -s to live on* [lever som han kan, F\* ogs. lever p. Sæt og

Vis] *from hand to mouth*; *he -d to place the parcel* is [ogs. han fik praktiseret Pakken ind i] *the carriage*. **manage** ['mænɪdʒ] *vi & abs* styre, have Ledelsen, F° (styre og) stille; klare (\*ogs. grede) sig, klare (\*ogs. grede) det; hjælpe sig; *I think I can -; we -d better; you must - for yourself* du faar at (\*du faar) hjælpe dig, saa godt du kan. **manage** ['mænɪdʒ] † Styre n, Bestyrelse [management]; glt Dressur [training]; glt Manège c [manège].

**manageability** ['mænɪdʒə'bɪlɪtɪ] is. Medgørlighed; Regørlighed; Letbestemmelighed, Paavirkelighed c. **manageable** ['mænɪdʒə'bəl] is. medgørlig; regørlig; letbestemmelig, paavirkelig. **manageless** ['mænɪdʒləs] ustyrlig, uregørlig, F° ogs. ageles. **management** [-mənt] Haandtering, Behandling [handling]; glt †, Manøvrering; Betjening [af Kanonerne of the guns]; Bestyrelse, Ledelse [conduct]; Bestyrelse, Forvaltning [af et Gods of an estate; af Statsager of state affairs]; Administration c, abs \*ogs. Stel, Styr og Stel n; agr Drift c, \*ogs. Stel n; om Person: Behandling, F Maade at tage; Finhed, Klogskab, Konduite, konduitemæssig Optreden, Takt [skillful conduct of matters]; *conc* Bestyrelse, (Banks, Klubs, Teaters) Direktion c, \*ogs. Styre n [board of managers &c]. *Jvf* editorial, mismanagement! *bad -* F° ogs. slet Stel, Vanstel n; *the superior -* [Drift] of their farms; *the -* [Behandlingen] of dogs; *the -* [Bestyrelsen, Direktionen] *beg to announce that ...; he lives on the estate of which he has the -*, som han bestyrer; *one must have a little - in this world* F ogs. man maa sno sig gennem Verden; *go in - expenses* medgaa til Administrationsudgifter, t. Administration. **manager** ['mænɪdʒə] bl. a. Bestyrer, Leder [conductor]; Bestyrer, Forretningsfører, Disponent [business -]; Værksmester [- of a factory]; Forvalter, Inspektør [steward of an estate]; Arrangør [af et Bal of a ball]; Impresario; *theat* Leder, Direktør [- of a theatre]; *theat* Regissør [stage -]; (god; slet) Økonom; god Økonom [good economist]; Person m. Konduite el. Takt, Praktiker, praktisk Mand; Diplomat, F° (klog) Manøvrør c. *Jvf* floor - *! what a - you are!* is. hvilken praktisk Mand De dog er! F° ogs. godt Ifra! *acting -*, i Handelsspr. administrerende Direktør; †, bestyrende (el. korresponderende) Reder; *a bad (keen) an* slet (skrap, \*skarp) Økonom; - of a ball (lottery), ogs. Baldirektør (Lotterikollektor) c; *the - of a circuit* den ledende Advokat i et Tinglag [leader]; *the - of the prosecution* Aktørerne, Aktorat. **manageress** ['mænɪdʒ(ə)rəs] Bestyrerinde, Lederske; Forretningsførerske; Inspektør; Direktør c, &c; *the - of a theatre, of a hotel*. **managerial** [mænɪ'dʒiəriəl] Bestyrelses-; Direktions-, &c. **managing** ['mænɪdʒɪŋ] part & a ledende, bestyrende, &c. Som rent Adj: praktisk; diplomatisk; - *committee* Bestyrelse, Direktion c; - [administrerende] *director*; - *man* Forvalter, Inspektør; *theat* &c Impresario; praktisk Mand c; *a - man of the world*; *a - mother*; - *owner* bestyrende (el. korresponderende) Reder, Disponent c.

**manakin** ['mænəkɪn] Mandaling [manikin]; † Manakin, Pragtfulg c: *Pipra*.

**man-ape** ['mæneɪp] Menneskeabe: *Anthropomorphon*. **manas** ['mænəs] Menneskets femte Princip n, det højere Jeg. I Teosofi &c. **manasa** ['mænəsə ?]; - *putra* (Verdens)sjælens Sønder, Menneskenes reinkarnerende Jeg'er.

<sup>1</sup> *Manas is sometimes called the Rational, or Human, Soul.* A. Besant & H. Burrows, *A Short Glossary*.

**Manassas** [mə'næsəs] s. **Manasseh** [mə'næsɪ] s. **man-at-arms** ['mænət'ɑ:mz] † (is. tungtvæbnet) Krigsmand; Politisoldat c.

**manatee**, **manati** [mænə'ti]. Se *manatus!* **manati** ['mænətɪ]. Pl af *manatus*. **manatus** ['mænətəs] soo **Manatus**, **Manati** c, et græssende Havdyr: *Manatus*; smalsnudet **Manati** c: *M. australis*.

**manavel** [mə'nævəl] et †, sl negle, ogs. \* naske, \*nype, kvarte, is. Spisevarer. **manavellins** [mə'nævəlɪnz] †, sl Levninger pl, Rester pl, Affald fra Bord og Kabys, Kabysaffald n; (is. Kokkens) Sportler pl [menavellins]. **manbote** ['mænbo:t] † Mandebod c, Drabsbøder pl.

**manche** [fr.; mɑ'ʃ, mɑ'ʃ] her Ærme n.

**mancheel** ['mæntʃi:l ?] hind (is. i Goa) Baare c [litter]. *Jvf* *manell!*

**Manchester** ['mæntʃɪstə]; - *man*, ogs. Bissekræmmer (\*Skreppekar c med Bomuldsvarer [- packman]; *the - Party or School* Manchesterpartiet ... Forfægter is. Frihandel og Statens Ikkeindblanding i økonomiske Forhold; *the - Poet* o: *Charles Swain* f. 1803. **manchester** ['mæntʃɪstə] Bomuldsfløj n (& c).

**manchet** ['mæntʃət] † & poet Hvedebrød n [- bread]; Hvedekage, F Hvede, \*Hvedekage c.

**manchial** ['mæntʃiəl ?]. Se *mancheel!*

**manchineel** ['mæntʃi'ni:l] † Mancinelle c, -Træ n, et højt Træ m. æbleagtig Frugt & giftig Saft: *Hippomane mancinella*.

**Manchoo**, **Manchu** [mæn'tʃu] &c. Se *Manchoo* &c! **maniple** ['mænsɪpl] Forvalter; Kontraktør; Leverandør c. Scott.

**mand** [mɑ'nd] glt & so Kurv c [maund].

**Mandalay** [mændə'leɪ] s.

**mandame** ['mændə'm] Se 3. *man!*

**mandamus** [mændə'məs] jur Skrivelse, Ordre c, Paalæg n, fra højere Ret.

**Mandana** [mændə'ne], **Mandane** [-ni] Mandane, et hyppigt Kvindenavn i ældre Romaner. **Mandara** [mændə'rə] s.

**mandarin** [mændə'ri:n] Mandarin, kinesisk Embedsmand; Mandarinarange c, lille (\*liden) maltesisk Appelsin: *Citrus nobilis* [- orange]; *bowed like the -* s [Mandarinfuglerne] *in a grocer's shop*; - *language* Mandarinsprog, (kinesisk) Omgangssprog, Fællesprog, Kuanhoa n, -dusok Mandarinand: *Anas galericulata*. **mandarinic** [-ri(')nik] mandarinsk, mandarinmæssig. **mandarining** [-ri'niŋ] Mandarining, Mandarintryk c, en Behandling af et Tejs Fibrer m. Salpetersyre. **mandarinism** [-ri'nɪzɪm] Mandarinisme c, Mandarinvæsen n.

**mandatary** ['mændətəri] Mandatar, Fuldmægtig c. **mandate** ['mændət] Befaling c, Paalæg; Hverv n, Fuldmagt c; *royal* - bl. a. kongelig Plakat c. **mandator** [mændə'tə] Mandant, Principal c. **mandatory** ['mændətəri] befalende, bydende; om Ting: bydende; s Fuldmægtig c; *a wasteful legislature that forces -* increases in municipal expenses.

**mander** ['mændə] sl atter (... for anden, for tredje Gang) fremstillet Arrestant, Varetægtsarrestant c [remanded prisoner].

**Mandeville** ['mændɪvɪl] s.

**mandible** ['mændɪbəl] Kindbakke c. **mandibular** [mændɪ'bju:lə] mandibulær, Kindbakke-. **mandibulate(d)** [mændɪ'bju:lət, -etɪd] med Kindbakker.

**mandil** ['mændɪl] Pragturban c [wundil].

**Mandingo** [mændɪŋɡo] Mandingo c, Menneske af en Negerstamme i Vestafrika; *the - language*.

[m: 'l' u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [hæ] hat; [e] hurt; [e] inner;

mandlec ['mändiäk], mandlic¹ ['mändisk]. Se *mandoc/mandlestene* ['mändistoːn] *min* Mandelsten [*amygdaloid*].

mandella ['mändolin] ♪ Mandolin c, en Lut m. fire Dobbeltstreng.

mandor ['mändäː ?] *hind* Opsynsmand c.

mandore ['mändäː ?] † ♪ Pandore c [*bandore*].

mandousians ['mänduːzjənz ?] † •Mandosiere• pl, et Slags korte Sværd, som bragtes p. Moden af en Spanier Mendoza.

mandozy ['mändözi ?] *sl* Kæreste c, et Jødeord i Londons Østkant.

mandragera ['mändrægera]. Se *mandrake/mandrake* ['mändræk], *mandrakes* [-s] ♪ Alrune, *bibi* Dudalm c: *Atropa mandragora*; *American* - .Ande-fod c: (*Ana*) *podophyllum peltatum*.

mandrel ['mändræl] ⊕ Løbdorn, ogs.\* Patron, Akse, Kærne, Valse c. Ogs. *mandril*.

mandree ['mändriː ?] Mandrise c, en grøn, aaret Træsart fra Madagaskar, egnet t. finere Snedkerarbejde. *mandril* ['mändril]. Se *mandrel*!

mandrill ['mändril] *soo* Mandril c, en afrikansk Bavian: *Papia mormon*.

manducable ['mändjukebl] \ tyggelig, \*ogs. tygbar. Coleridge. *manducate* ['mändjukeːt] *et* \ tygge [*chew*]; spise.

mane ['me:n] Manke\*, ogs.\* Man c, P\* Fax; F Pur s, ogs.\* stor Lurv c [*shock of hair*].

man-eater ['mäniːtə] Menneskeæder; menneskeædende Tiger (... Jaguar &c) c.

maned ['me:nd] med Manke, ogs.\* med Man, \*med Fax; -manket, ogs.\* -manet, \*-faxet.

manège [fr. mə'neʒ] Ridning, Dressur; Manège, Rideskole c.

man-engage ['mänenədʒin] *min* Løftværk n, for Arbejdere.

manent ['me:nənt] lat. *e theat* (de) bliver tilbage; - *Mauprat and Julie*.

manequin ['mäniːkin] (Kunstners) Leddedukke, Gliedermand, Mannequin c.

manes ['me:niz] pl *myth* Manes: Underverdenens velvillige Guddomme; de Hedenfarnes Aander eller Skygger; *appease his* ... Manes ['me:niz] Manes c, i Kirkehistorien.

Manetho ['mäniːpə; mə'nepə]. Var Præst og Arkivar i Heliopolis under de to første Ptolemæer og skrev p. Græsk to Værker om Ægyptens Religion og Historie.

Manfred ['mäniːfrid] s. Is. om et Drama af Byron.

manful ['mäniːfuːl] mandig; køk, tapper. *manfully* [-fəl] *ad* mandig; køkt, tappert, F som en Helt, som Helt; *fight* ... *in his cause*; *fight most* ...; *she goes on* ...

man [män] *et* *se* bedøve [*stupefy*]; ødelægge, for-dærve [*mar*]; lemlestede [*maim*]; overvælde. *man* [män] *vi* *se* snakke, passiare [*talk*]. *man* [män] *præp* *et* & *præp* *iblandt* [*among*]. *man* [män] *hind* ♪ Bælgfrugt; *soo* Flagermus c [*bat*].

manaby ['mängəbi] *soo* hvidejet Marekat, Makkabæer c: *Cercopithecus fuliginosus*.

manganate ['mängənət] *chem* mangansurt Salt n; *potassic* - mangansurt Kalk. *manganese* [mängə'niːs, -z] *chem* Mangan n: *Mn*. *manganesian* [-'niːʃən, -'niːʒən] Mangan; -agtig, -holdig. *manganeseum* [-'niːʃəm, -niːʒəm, -niːʒəm] *chem* undert. Mangan n. mang-

¹ Denne Sideform hos Webster og hos Smart (*Supplement*, *mandiäk*).

² •Manke• betyder p. Norsk •Hæretop• [*withers*].

anle [mä'gänik]: - *oxide* Mangan-Itte, ogs.\* -Oksyd n. *manganite* ['mängənait] Manganit c. *manganium* [mä'ge'njəm] undert. Mangan n [*manganese*].

mangoora ['mängkäːn] *agr* *præp* Blandingskorn, \*is. Blandkorn, Halvbyg, Hummelkorn n.

mange [me'n(d)ʒ] *vet* Skab n.

mangel-wurzel ['mänglɰwɜːzl] ♪ Runkelrøe, \*ogs. Foderrøe c: *Beta vulgaris crassa*. Ogs. blot: *mangel*.

manger ['me'n(d)ʒə] Krybbe c; † Batteridæk n nærmest Klydset, P Pissebak c; *the dog in the* ... Hunden p. Læset., en lumpen Egoist; *he plays the dog in the* ... han er som Hunden p. Læset: ikke spiser den selv, og ikke tillader den andre at spise; *put his nose in the* ... F give sig ifærd m. Madfadet; ...board † Agterskud (\*Agterskot) n for *the manger*, p. eng. Skibe.

manginess ['me'n(d)ʒinəs] Skab(b)ethed c.

mangle ['mängl] *vet* sender-flænge, -rive, -hugge, op-flænge, flænge i, bedække m. Saar; lemlestede; *you observe how he* ... *d the metre*; *they have* ... *d my play in a most shocking manner*. *mangle* ['mängl] Rulle; Pladeretmaskine c; *has your mother sold her* ... yet? P er han (o: De) ude idag? Et nærvist Spørgsmaal uden Mening. *mangle* *et* rulle. *mangle* ['mängl] ♪ Mangletræ n [*mangrove*].

mangler ['mänglə] Lemlestet c. *mangler* ['mänglə] Ruller, Rullemand c.

Mangnall ['mängnəl, -nəl]: -'s *Questions* Mangnalls Spørgsmaal el. Eksaminatorier, i Spørgsmaal og Svar formede Udtag i forskellige Fag.

mango ['mängə] lat. Slavehandler c. *mango* ['mängə] ♪ Mango, -Blomme (\*Plomme), Frugten af *Mangifera Indica*; (syltet) Bisammelon c; ...bird Mango c: *Lampornis mango*, *Oriolus kundoo*; ...fish Paradisfisk: *Poly-nemus paradisus*.

mangold-wurzel ['mängldwɜːzl] ♪ Runkelrøe c, &c [*mangel-wurzel*].

mangonel ['mängonel] † *art* Blide c.

mangonism ['mängonizm] † *sl* Slavehandel; † Oppudsning c og Salg n af gamle Sager. *mangonise* [-naiz, vi] † *sl* drive Slavehandel; † oppudse og sælge gamle Sager.

mangostan ['mängostän], mangosteen [-stiːn] ♪ Mangostan, -Frugt c, af *Garcinia mangostana*.

mangotree ['mängotriː] Mangotræ: *Mangifera Indica*. *Jvf mango!*

mangoste [mä'n'guːst] *soo* Ichneumon, Manguste c: *Herpestes*.

mangrove ['mängrovə, -ng-] ♪ Mangletræ, Mangrove-træ n: *Rhizophora*; ♪ Paradisfisk c [*mangofish*].

manly ['me:n(d)gl] *vet* skabet, \*skabbet.

manhaden [mä'n'heːdn]. Se *menhaden!*

man|handle ['mänhändl] *et* egl fyfte ved Haandkraft; *sl* tage hardt paa, fare lide med, \*ogs. øie, tyne: v. at tage En tilfange, kaste ham ud, prygle ham &c; *we ought to send him to hospital*; *he's been* ... *d*; -hater Menneskehader, Misanthrop c.

Manhattan [mä'n'hätən] Manhatten n, en Ø hvorpaa New York ligger.

man|headed ['mänhedid] med Menneskehoved(er); *ringed*, - *bull*; -hole Mand(e)hul, i Kloak, i Maskine &c. *manhood* ['mänhud] Menneskelighed; Manddoms-

alder, Manddom [*age (or years) of* -]; Manddom, Mandighed c. (Mands) Mod n [*courage*]; *my* ... *forsook me* Modet svigtede mig; *my* ... [menneskelige Følelse] *overcame my philosophy*; *grow to* ... blive Mand (... Mænd), vokse op t. Mand (... Mænd), modnes t. Mand (... Mænd). *man|hunter* ['mänhantə] Menneske-

jæger; \_hunting Menneskejagt; \_hunting: be - være (ude) p. Menneskejagt.

**mania** ['me:njə] Vanid n, Galskab; F Mani, Orm; (hos mange samtidig ogs.) Bevægelse c. Jvf *exposure, grandeur!* have a - [en Mani, en Orm] for, for ...ing; she became possessed of the - of persecution, af Forfølgelsesmani. **maniac** ['me:njək, -ni:k] Maniakus, Vanvittig, Gal, Afslindig c, galt (el. afsindigt) Menneske n, \*ogs. Galning c. Se forskellige Smstgg! Som Adj: se *maniacal!* **maniacal** [mə'naiəkəl] maniakalsk, vanvittig, gal, afsindig, forrykt.

**manica** ['mænika] lat. Ærme n. Jvf *manche!* - *Hippocratis*, ogs. *Sie* (\*Sile)pose, Tragtpeose; *amat* Tragt c, i Hjernen.

**Manichean** [mæn'i:k'iən] manikæisk; s Manikæer c. **Manichee** ['mæniki:] Manikæer c. Jvf *Manes!* **manicheism** ['mæniki:'izm] Manikæisme c.

**manicom** ['mænikəm] ♀ Galnebær n, ogs. \* *Belladonna* c: *Atropa belladonna*.

**manicure** ['mænikju:] Haand- og Negledoktor, Manikur(ist) c; a - set et Sæt Apparater t. Hændernes og Neglens Pleje. **manicure** ['mænikju:] et manikure(r), pleje, om Hænder og Negle. **manicuring** ['mænikjuəriŋ] Haand- og Neglepleje, -Forskønnelse c.

**manifest** ['mænifest] aabenbar; s Ledningsangivelse c [*shipping* -]. Ogsaa f. *manifesto*. **manifest** ['mænifest] et aabenbare, lægge for (\*ogs. i) Dagen; ytre [en Tilbøjelighed a *disposition*]; mere angive [*declare at the customs*]; there is nothing hid which shall not be -ed. **manifestable** ['mænifestəbl] som kan aabenbares, &c; a - way. **manifestant** [mæn'i:'festənt] Manifestant, Demonstrant c [*demonstrator*]; warn the -s of the approach of the troops. **manifestation** [mæn'ifest'eɪʃən] Aabenbarelse, Fordageliggelse; Ytring, f. Eks. af en Kraft; (offentlig) Manifestation, Demonstration c; the - of God's power in creation. **manifestly** ad aabenbart. **manifesto** [mæn'i:'festo] (is. Fyrtes) Manifest n, Kundgørelse, Erklæring c; a - declaring the purpose of a prince to begin war and explaining its motives.

**manifold** ['mænifo:ld] mangfoldig, af mange Slags, mange. Jvf *manifold!* - *grace, wisdom, works*; - *paper* Hektografpapir; - *writer* Hektograf c. **manifold** ['mænifo:ld] et lægge mangedobbelt; mangfoldiggøre. **manifolds** ['mænifo:ldz] loc *amr* Bog, Salmebog, Folde-mave, Formave, tredje Mave, p \* ogs. *Marlake* c.

**maniglon** [mæn'ni:lən] glt *art* Haandtag n, paa en Kanon.

**manihoc** ['mæni:hək], **manihot** [-hət] ♀ Maniok, Manihot c, pulveriseret Rod af *Kassavabusken*, og denne Busk selv: *Manihot utilissimum*.

**manikin** ['mænikin] Mandsling † [*pygmy*]; Leddedukke, Leddemand, Gliedermand c; *amat* &c Præparat (i Pap &c), Fantom n [*dummy* (or *lay*) figure].

**manil** ['mænɪl] s. Se *manillo!*

**Manilla** [mə'nɪlə] Manila, Luçon n; Manilahamp; Manilacigar c.

**manillo** [mə'nɪljə] Manille c: Arm- eller Fodring; hestekoformet Kobberment (\*-mynt), i Afrika. **manilla** [mə'nɪlə]. Se *manillo!* **manilla** [mə'nɪ:l] sp Manille c, anden Trumf i *Hombre* &c. Se *manillo!*

**maniple** ['mænɪpl] Manipel: Haandfuld c, paa Receipt; ✕ romersk Kompani n; *rel* Stola c, Klæde om venstre Arm. **manipular** [mə'nɪpjulə] haandterende, Haandterings-; Haand; manipuler, Manipel-. **manipulate** [mə'nɪpjuleɪt] et behandle, haandtere, have (el. føre) mellem Hænderne, \*ogs haandføre; *fly* bearbejde [ham *him*]; gøre Kunster med, F \* stelle paa [*tamper with*];

and by manipulating the books I have drawn for two years double my share of the profits. **manipulate** vi bruge Hænderne; *phys* &c bruge (el. haandtere) Apparater, eksperimenter, holde praktiske Øvelser; (magnetisk) manipulere. **manipulation** [mə'nɪpjuleɪʃən] is Haandtering, Behandling (m. Haanden), \*ogs. Haandføring [*handling*]; Brug af Haanden, Haandfærdighed c; Haandgreb n; Manipulation, (magnetisk) Børring (el. Beføling, Strygning) c, Strog n [*pass*]; of easy - let at haandtere, bekvem, \*ogs. hændig. **manipulative** [mə'nɪpjuleɪtɪv], **manipulatory** [mə'nɪpjuleɪtəri] som gøres (el. sker) med Haanden.

**manis** ['me:nɪs, 'mə:nɪs] soo Manis c, Skældyr n.

**Manito** ['mænɪto]. Se *Manitou!* Jvf *Gitchi!* **Manitoba** [mænɪ'to:'bɑ:] Manitoba n, forhen Red-River-Kolonien, i Kanada. **Manitou** ['mænɪtu:] Aand, Gud; Djevæl c. Blandt Indianerne. Jvf *Gitchi!* the - speaks softly to his ears.

**manitrunk** ['mænɪtrʌŋk] ent Forbryst, Forbryststykke, Halskjold n: *Prothorax*.

**mankiller** ['mænkɪlə] Drabsmand; Condom c [*French letter*]. **mankind** [mæn'kaɪnd] Menneskehed, Menneskeslægt c [*human race*]; Mennesker pl; *bibl* Manden n: the proper study of - is man. Pope; *forage* for beasts, and provisions for -, for Mennesker; *for hours we saw nothing of -*, til Mennesker; *the rabble of -* Udkuddet af Menneskeheden.

**Manks** [mæŋks]. Se *Manx!*

**Manlian** ['mænliən] manlik; - orders, ogs. drakoniske Bestemmelser.

**manlike** ['mænli:k] menneskelignende; mandlig; mandig; om Kvinde: mandhaftig, \*ogs. karslig; *her harsh - voice*. **manliness** ['mænli:nəs] Mandighed, hat Manddom c; Mands Mod n.

**Manlius** ['mænli:əs] s.

**manly** ['mænli] mandig. Jvf *exercise!* **Manly**, en Person i Wycherleys *Plain Dealer*, og i Vanbrugh & Cibbers *Provoked Husband*.

**man-man** [mæn'mæn] ad lidt efter lidt. I Pidgin.

**man-mountains** [mæn'maʊntɪn] \*Mandefjeld-, Lilliput- anernes Navn p. Gulliver.

**manns** ['mæne] *Manna* c, i flere Tilff; --*group* *Manna-gryn*, *Freene* af *Glyceria fuitans*; *Semoulegryn*, *proe* *Elergryn* pl; -*fly* *Mannacikade* c: *Cicada orni*; -*grass* *Mannagras*: *Glyceria fuitans*; -*seeds*. Se *mannacroup!*

**manner** ['mæne] Maade, F *Vis* [*way, mode*]; *Skik* c [*custom*]; *Væsen* n; *Manér*, *Stil*, *Smag* c; *pl* is. *Væsen* n; *Manerer* pl, (god) *Levemaade*, F \* ogs. *Folkeskik* [*good -s*]. Ogs. f. *mainour*, hv. se! Jvf *engaging, matter, plausible!* -, absolut, i Ringegat: *Manér* c; -s and *customs* *Sæd(er)* og *Skik(ke)*; - of being *Væremaade*; was allowed to choose the - of his death, sin *Dædsmaade*; all - of alle Slags, alslags, allehaande, alskens; *bad -s*, ogs. *Ubelevenhed* c; I believe it only to be - ((en) *Manér*), but ...; he offered me a glass of spirits, which was no -s to [ikke var god *Levemaade* overfor] a decent young woman; it is -s in my country for a man to speak [i mit *Fædreland* tilsiger (el. er det) god *Tone*, at en *Mand* taler] when spoken to; she has -s, *Levemaade*, *Pli*, F \* ogs. der er *Væsen* p. hende; you might have had the -s to offer [saamegen *Levemaade* (F *Folkeskik*), at du bød] an old friend at *refreshing*, have the ill -s [is. være ubehøvlet nok t.] to say so;

! I denne Betydning ogs. udtalt ['mænkænd; som Modsetning til *womankind*.

[a: t' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [bɑ] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [h] hest; [e:] hært; [e] inner;

*he hasn't the -s of a pig* F han har ikke Levemaade f. en Fibe Tobak, f. to danske Skillig; *make your -s* især: hils kønt (\*pent) *teach him (better) -s* lære ham Levemaade (F Mores, F° ogs. Folkeskik); *after the - of* efter Ens Maade, i Ens Smag, à la den og den; *by no - of means* p. ingen (mulig) Maade; *in a -* paa en Maade, F paa en (\*ogs. et) Vis; *in a certain -* paa en vis Maade; *in like -* i lige Maade, ligesaa [*likewise*]; *in this -* paa denne Maade; *in a - of speaking* i forbigaaende sagt, i Parentes bemærket; *saa at sige*; p. en Maade; *caught in (or with) the -*, paa fersk Gerning, p. fersk Fod; *quite in his -*, i hans Smag (el. Manér, Stil); *charm of -* indtagende (el. vindende) Væsen s, Charme c; *it is of no - of consequence* [der ligger ingen(somhelst) Vægt paa] *whether I am or not; how much in life depends on -*, paa Manererne, Ens (ydre) Væsen; *to the - born* opfødt dermed, (fra Fødselen) vant dertil, gammel vant; *skate like one to the - born*, ogs. som det var ham & i Kødet baaret. *mannered* ['mænəd] med ... Søder, med ... Manerer; af ... Søder &c; *manieret*; *his tout ensemble had become, so to speak, better -*, ogs. hele Skikkelsen havde faaet ligesom mere Pli over (el. paa) sig; *nor were the universities better -* og v. Universiteterne var Søderne (... Tønen) ikke bedre.

**Mannerling** ['mænərɪŋ] s. Egl *Mainwaring*. Is. *Guy* -, en Roman af Scott.

**mannerism** ['mænərɪzəm] Manér, Manierthed c. **mannerist** [-rɪst] Manierist c. **mannerless** ['mænələs] uden Pli eller Manerer, ubehøvlet; is. om Børn: uopdragen, \*ogs. uskikkelig. **mannerliness** ['mænəlɪnəs] (god) Levemaade, god Tone, F Manérlighed, F° ogs. Folkeskik c. **mannerly** ['mænəlɪ] artig, høflig, F manérilig, F° ogs. folkelig; om Barn: artig, velopdragen; *get more -* faa mere Pli over (el. paa) sig, F blive Menneske(r), F° ogs. folke (paa) sig.

**Mannheim** ['mænɦaɪm]; - *gold* Halvguld, Mannheimerguld s, Semllor c & s [*orsøder*].

**mannikin** ['mænɪkɪn] s. Se *manikin*! **mannin** ['mænɪŋ] is. Bemanding; ↓ ogs. Raabemanding, Manden c Rser. **Manningham** ['mænɪŋəm] s. **Manningtree** ['mænɪŋtri:] s. **mannish** ['mænɪʃ] glt mandhaftig [*manlike*]; glt mandlig.

**mannite** ['mænɪt] chem Mannit c, Mannasukker s.

**Mannyng** ['mænɪŋ] s.

**Manoa** [mə'noʊə] Manoa s, Eldorados Hovedstad, hvis Huse var tækkede m. Guld.

**manœuvre** [mə'nu:və; \ -nju:] ✕ & fig Manøvre c; vi manøvrere; **manœuvring capacity** Manøvredygtighed. **manœvrer** [mə'nu:və(r)] Manøvrerende; fig Manøvrerist, Intrigant c.

**man-of-war** [mæno(v)'wɑ:] Krigsmand glt; Orlogsmand c, -Skib, Krigsskib s. *Jvf Portuguese! with twenty tall men of war*. Kingsley, *Westw. Ho!* II 209 T; - *bird* Fregatflugt: *Tachypetes aquila*; *according to - fashion* orlogsmæssig, p. orlogsmæssig Maade, som det bruges til Orlog; -'s *man* Orlogsmatros, F (-)Gast c; *serve onboard a -*, især: fare t. Orlog.

**manometer** [mə'nɒmɪtə] dmp Manometer s, Trykmaaler c. **manometrical** [mə'nɒmɪtrɪkəl] manometrisk. **manor** ['mænə] Hovedgaard; Herskabsrettighed, Jorddrotlig Jurisdiktion; *amr* Fæstegaard, \*is. Leilænderinge-gaard c [*fee-farm*]; *court in the -* Patrimonialret; *lord of the -* Godsherre, Jorddrot c; -house Herregaard c. **manorial** [mə'nə'riəl] jorddrotlig, herskabelig, Herskabs-; Hovedgaards-, Herregaards-; - *lord* Jorddrot, Godsherre c; - *rights*. **manor-seat**. Se *manor-house*!

**manoscope** ['mænɒskɒp] dmp Manometer s [*manometer*]. **manoscopy** [mə'nɒskɒpi] Trykmaaling c.

**manœvery** [mə'noʊvəri] *jwr* glt Indretning c, Redskab s, til ulovlig Jagt.

**manrope** ['mænroʊp] ↓ Fald(e)reb, Fald(e)rebstov (\*Faldrebstaug); Løbestag paa Spryd, \*Holdtaug s; - *knot* Fald(e)rebeknób.

**mansard** ['mænsɑ:d, -səd]; ---roof Mansarde-Tag, en Art brudt Tag [*curb roof*].

**manse** [mæns] Hus s, Bolig glt; især (se): Præstegaard; glt Gaard c [*farm*].

**Mansel** ['mæns]. Is. *Henry Longueville* -, eng. Gejstlig & Filosof † 1871.

**manstion** ['mænʃən] (større) Vaaningshus s, Vaaning, Herskabsbolig; Herregaard c, Herresæde [*manor-house*]; i Astrologi: Hus c; *in my Father's house are many -s*, Værelser; *when the moon is in her fifteenth -*; ---house Vaaningshus s, *proo* Vaanegaard c; *the Mansionhouse* Mansionhouse s, Embedsbolig f. Londons Lordmayor.

**manslaughter** ['mænsləʊtə] Manddrab, Drab; *jwr* uagtsomt Drab s; -layer [-sleɪ] Drabsmand c; -stealer Mennesketyv.

**Mantalfal** [mæntə'li:ni]; *Madame* -, en Modehandlerinde, i Dickens's *Nicholas Nickleby*.

**Mantehee** [mæn'ti:ʃu:] Mantschu, mantschulsk; s Mantschu, Mantschuer c; Mantschu s. **Manteheoria** [mæn'ti:ʃuəriə] Mantschuriet s.

**Mantees** [fr., 'mæntə] fr. Kappe; Kaabe c [*mantle*]. **mantégre** ['mæntɪge] her Mantégre c, et hornet Dyr m. Løvekrop & Menneskehoved &c.

**mantel** ['mæntl] arch Mantel, Kamingesims; Mantel c, i Masovn. *Jvf mantle!* **mantelet** ['mæntlɪ] let. Se *mantlet!*

**Mantell** ['mæntl] Is. *Gideon Algernon* -, eng. Læge & Geolog † 1852.

**mantel|piece**, -shelf Kamingesims c; ---shoulder Skulder, ogs. \* (Skredders) Galge c [*stretchers*].

**mantichora** [mæn'tɪkə'ro], **manticoe** (e) ['mæntɪkə'e] her Mantégre [*mantégre*]; ent kapak Sandløber c: *Cleisodola manticoora*.

**mantiger** ['mæntɪge, -dʒə] soo Mandril [*mandrill*]; her Mantégre c [*mantégre*].

**mantilla** [mæn'tɪlə] Mantille, is. en kort Silkekaabe c; i Spanien & i Mejiko: (langt) Flor, (langt) Blonde-sler s.

**mantis** ['mæntɪs] ent Knæler c: *Mantodea*; *praying* - andøgtig Knæler: *Mantis religiosa*.

**mantispa** [mæn'tɪspe] Mantispa c, et netvinget Insekt.

**mantissa** [mæn'tɪsə] mat Mantisse c, en Logaritmes decimale Del. *Pf mantissa* [-ɪ].

**mantle** ['mæntl] Kappe, (is. Kvindes) Kaabe [*cloak*]; fig Kaabe, Maske [*cloak*]; \ Skumhat c, Skum [*froth on a liquid*]; her Hjelmdække s [*mantling*]; hos Bløddyr: Kappe, Skalkappe c. Se *mantle!* *Jvf Elijah!* *ladies* - ♀ Løvefod, \*Fællestak, Fruekjole, Kaabe c, Kaabegræs s: *Alochemilla vulgaris*. **mantle** ['mæntl] et bedække, indhylle; fig ogs. skjule, maskere [*cloak*]; *prov* omfavne [*embrace*]; *a deep blush -d* [steg op i, gød sig udover] her *cheek*; - *d from head to foot in his cloak*; - *up* \ lade skumme. Thackeray, *Misc. III. 201 T*. **mantle of** (stige og) brede sig; skumme, bruse, sprudle; *the mantling* [den sig frit bredende] *vine*; *the blood mantling in* [som stiger op i, som overgyder] her *cheek*. **mantlet** ['mæntlɪt] lille Kaabe, \*Kufte; Skærm; ✕ & ↓ Blendering, Blindering; arch

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [ə].

Kamingesims *c* [*mantel-piece*]. mantle-tree Kamingesims *c*.

mantling ['mæntliŋ] Æter Hjelmdække *n*.

Manton ['mæntən] Mantongevær *n*. Efter Joseph -, en fransk Bøssemager.

mantra ['mæntro, 'mæntro]. Egl (i Sanskrit) Raad *n*; (rytmisk) ordnet Sætning, i Teosofi; Amulet, Tallsman *c*, i persisk *myth*; *-s*, i Hindostani: Mantras, Bønner i en af de hellige Bøger, indeholdende guddommelige Aabenbaringer. mantram ['mæntrom]. Se mantra (i første Betydning)!

mantrap ['mæntrop] Saks; Fodangel *c*; beware of *-s*! Mantua ['mæntjuə] *s*; mantua ['mæntjuə, -tjuə, -tju:] † Kjole *c* [*dress, frock, gown*]; *-maker* Dameskredderinde, ogs. \* Kjølesyerske, \*Sydame, Dameskreddererske *c* [*dressmaker*].

Mantuan ['mæntjuən] mantuansk; *s* Mantuaner (inde) *c*; the *-bard* (or *swain, swan*) *c*: Virgil, hvis Fødested var Mantua.

manty-maker ['mæntime'ke] P Kjølesyerske *c* [*mantua-maker*].

manu ['ma:nu]. Egl Tænker(en); Lærer, Hersker *c*, Hoved *n*, Type *c*, for en større Menneskefamilie. I Teosofi &c. manu ['mænju:']. I Ords Begyndelse tit: Haand.

manual ['mænjuəl] Haand-, manuel. Jvf *intellectual* - *five-engine* Haandsprøjt; the *-exercise*  $\times$  Haandgrebene *pl*; *-force* Haandkraft, \*P Haandmagt *c*; *-labour* legemligt Arbejde, F\* ogs. Kropsarbejde; *-labourer* Arbejder, F\* ogs. Kropsarbejder; *a deed under the King's sign* -, med Kongens egenhændige Underskrift; *-training*, især: Sløjdundervisning, F Sløjd *c*. manual Haandbog (i of);  $\downarrow$  Manual, p. Orgel; Haandsprøjt *c* [*engine*]; *rel* (katolsk) Ritual *n*; the *-of arms*  $\times$  Haandgrebene *pl*. manually ['mænjuəl] *ad* med Haanden, v. Haandkraft, P\* med Haandmagt.

manubrium ['mænju'briəm] egl Skaft, Haandtag; anat Manubrium *n*, øverste Del af Brystbenet.

manufactory ['mænju'fæktəri, -tjəri] Fabrik *c* [*factory*]. manufactural ['mænju'fæktjərəl] Fabrik-, som angaar Fabriker. manufacture ['fæktjərə] Fabrikation, Forberedelse, Tilvirkning [*making*]; *come* Tilvirkning *c*, Fabrikat *n* [*make*]; the cargo was chiefly *-s*, bestod ... af Fabrikvarer. manufacture ['fæktjərə] *et* fabrikere, forfærdige, tilvirke [*make*]; arbejde i, bearbejde, forædle, \*ogs. virke [*work*]; *-cotton, iron, silk, wool*; *-d goods*, især: Fabrikvarer; *-d F cont* lavet [*made up, coined*]. manufacture *et* & *abs* især: drive Fabriker, have Fabrikdrift; *manufacturing district* (industry) Fabrikdistrikt *n* (-Drift *c*). manufacturer ['fæktjərə] især: Fabrikant, Tilvirker *c*.

manumission ['mænju'miʃən] (Slaves) Frigivelse *c*. manumit ['mænju'mit] *et* frigive.

manumotive ['mænju'mo'tiv] som bevæges med Haanden el. ved Haandkraft; *a* *-carriage*. manmotor ['-mo'te] Vogn at bevæge v. Haandkraft i alle Retninger, \*Haandmotor *c*, til Motion.

manurable ['mænjuərəbl] som kan gødes (\*gjødsles) dyrkbar. manure ['mænjuə] *et* agr gøde, \*gjødsle; *s* Gødning, \*Gjødsel *c*; *-water, liquid* - Gødningvand *n*, Agle, flydende Gødning *c*, \*Gjødselvand, Land *n*, Lande, flydende Gjødsel *c*. manurial ['mænjuəriəl] Gødning-, \*Gjødsel; largely used for *-purposes* [som Gødning (\*Gjødsel)] *in agriculture*; *-value*. manuring ['mænjuəriŋ] Gødning, \*Gjødsling *c*.

Manus ['mænos ?] *ir* Mogens, Mons [*Magnus*]. manus ['me'nos] soo Haand *c*.

manuscript ['mænju'skript] haandskræven; i Haandskrift, i Manuskript. Tit forkortet: MS; *a heap of -mssels*, akrevne Noder; some MS novels nogle Romanser der ligger (... laa) i (el. som) Manuskript. manuscript Manuskript, Haandskrift *n*; *and some still remaining in* -, der endnu ligger (... laa) i Manuskript.

Maautlus [me'nju:'fias]. Is. Aldus -, en it. Bogtrykker i XV & XVI Aarh. Jvf *Aldine*!

maavantara [ma'nva'tərə] Cyklus (el. Periode, Tid; *c* mellem to \*Manus. I Teosofi. Jvf *manu*!

manworthy ['mænwe θi] menneskeværddig; *a better and more* - order of things.

Maax [mæks] *a* & *s* manak (*n*). Jvf i *Man!* the *-Manboerne*; *-man* [-mən] Manboer *c*; *-people* Manboere *pl*; *-woman* Manboerske *c*. Jvf i. *Man!*

many ['meni] mange; flere, adskillige [*several*]. Jvf *inventions!* - *a* mangen (en), mangt *et*; *this* - *a* day, for - *a* long day i (mange) lange Tider; efter Nægtelse: i (\*paa) lange Tider, nu i (\*paa) lang Tid, F\* paa mangen god Dag; (*so*) - *men, (so)* - *minds* saamange Hoveder, saamange Sind; - *things*, ogs. mangt (og meget) *n*; *they are* -, ogs. de er mandstærke; *are there* - *of you?* er I mange? *be one too* -, is. om Person være tillovers; *two hats are too* - [formeget] for *a man who has no head*; *he (... it) was too* - for *me* F han var mig f. stærk, \*ogs. jeg klarede ham (... det) ikke, jeg raadede ikke med ham (... det), jeg greiede ham (... det) ikke; *not one too* - ikke en eneste (el. det mindste) formeget; - [ogs. flere] *hundred persons* many ['meni]. Substantiveret: the - de mange; Mængden, Flertallet; the *unosophical* - det ufordervede Flertal; the *-were ruled by the few*; *a good (or a great)* - en stor Mængde, en Mængde, en hel Del; *a great* - *salmon*; *seek the one in the* - søge Enheden i Mangfoldigheden; *coloured* mangefarvet; *cornered* mangekantet, -vinklet; *fold* ['mæni'fəld] *s*. Se *manifolds!* the river *Manifold*, en Flod (\*Elv) i Staffordshire. Falder ud i Dove, lidt nord f. Ashbourn; *headed* ['menihedid] mangedeget, F mangedodet; the *public* is a *-monster*. Deraf: the - F Publikum *n*!; *-plievot*. Se *manifolds!* *-sided* mangesidet; *fig* mangesidig. flersidig [*versatile*]; *he is a* - *man*, ogs. han har en flersidig Begavelse.

manzana [mæn'za:na] sp. *amer* Æble *n*; Karré *c* (\*Kvartal *n*) af Huse; offentlig Plads, Square *c*, som i Lima. manzanita [mæn'sani'te]  $\S$  *amer* Melbær, \*Melbær: *Arctostaphylos officinalis*; \*Bjørnebær, Bypæber *n*: *A. alpina*; *-bushes*; *a dense growth of dry* - *chapparal*.

manzil ['mænzil ?] hind Station *c*, \*ogs. Skifte<sup>2</sup> [*stage, station*]; Hus; Palads *n*.

Maori ['ma:ori, 'mauri; 'me'ori] maori(ak), nyseelandsk; *s* Maori, Maorier, (indfødt) Nyseelænder *c* Modsat: *Pakeha*.

map [mæp] Kort, Landkort, Stjernekort, \*ogs. Kart *n*; *it is seldom laid (or marked) down in* [markeret paa *-s*; *this hill is not shown on the* *-s*; *a collection (or volume) of* *-s* *et* Kortværk. map [mæp] *et* tegne; kortlægge, \*ogs. kartlægge [*-out*]; *-down* afsætte, p Kort; *there is no modification of mind that is not* *-ped in our great atlas of Intelligence*.

Map(es) [mæp, me'ps]; *Walter* -, en romanak-latinak

<sup>1</sup> Oprindeligt the many-headed monster of the pit. Pope, *Epistle to Dr. Arbuthnot*.

<sup>2</sup> Manzil [*Hindustani*] A stage, a station; thence the Goanese word *manchial*, a litter... Whitworth.

[a: t' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelser; [h] hæt; [h] fall; [h] hot; [A] hæt; [e] hævt; [e] tmmr;



Digter, Forfatter af et satirisk Værk *the Confession of Gollas*.

**maple** ['me:pl] ♀ Ahorn, Navr, ogs. Løn c: *Acer*; *Norway* - Ahorn, svensk (el. tandbladet) Løn: *Acer platanoides*; --sugar Ahornsukker; --tree Ahorn c, &c.

**map-monster** Kortopklæber c, &c. **mapping** ['mæpiŋ] bl. a. Korttegning c. **mapstick**. Se *mopstick*!

**Mar** [ma°] Mar n, den sydvestlige Del af A: erdeens-shire i Skotland; --'s year o: Aaret 1715, efter Jarl Erakine af Mars Opstand. **mar** [ma°] et & abs vanhelde, ogs. beakadige, skemme, fordærve, F spolere; *it tends to* - [forstyrre] *the impression*; *striving to better, oft we - what's well* det bedste er ofte det godes Fjende ('Fiende); *the events of this day will make or - me*, bliver min Lykke eller min Ulykke; *I will neither make nor -* jeg vil ikke have nt at bestille dermed. **mar** [ma°] Lyde, Skade, F Skavank c. **mar** [ma°] (lille) Se c, \*Tjern, Vand n [mere]. **mar** [ma°] P Mama c [ma].

**Marables** [?] s.

**marabout** ['mæ:rou] Marabu, -Stork, Adjutant, Argola, Filosof. *Leptotilus crumenifer*; Marabu c, Afkom af Mulat og en 'Griffe'; - hat Hat m. Marabu-fjeder.

**marabout** ['mæ:rou] (maurisk) Troshelgen, Troskæmpe, Marabut c; ♀ Paryktræ n: *Rhus cotinus*.

**Maracalho** [ma ro'kaibo°] s.

**maracan** ['mæ:kæn] ♀ Marakan, Anakana c, en brasiliansk Papegøje: *Macrocercus severus*, *Ara severa*.

**marace** [?], **maracock** ['mæ:kæk] ♀ Passionsblomst c: *Passiflora incarnata*.

**Marah** ['mæ:ra] Marah n, egl Bitterhed, et Sted i Orkenen Shur.

**maral** ['mæ:re', -'ral] Maraj n & c, Tempel eller helig Indhegning, p. Øer i Det stille Hav.

**mar-all** ['ma:r'æl] Gledesforstyrrer, Fredsforstyrrer c.

**marasatha** ['mæ:ra'sæ, -'næ]. Egl Vorherre kommer (for at tage Hævn): som Del af en jodisk Forbandelse; *he is anathema* - [han er forbandet] *for ever*.

**Marañon** ['mæ:ra'non]: *the* - Marañon c, Amason-floden.

**maranta** ['mæ:ræntə] ♀ Maranta c, amerikansk (el. egentlig) Pilerodtræ n: *M. arundinacea*.

**maraschino** ['mæ:ra'ski'no°], **marasquin** ['mæ:ra'skin], **marasquine** ['mæ:ra'ski'no°] Maraskino c, Slags fin (\*fint) Kiseberbrændevin.

**marasmus** ['mæ:ræzməs] Hensvinden (uden Feber eller anden Sygdom), Afkræftelse, Kraftløshed; Tæring c; - *senilis* Alderdomssvaghed c.

**Marathon** ['mæ:rəθon]: *on the plain of* [ved] ..

**Maratti** ['mæ:ræti] Marattier pl, en sørversk Stamme p. Madagaskar.

**maraud** ['mæ:ræ d] et især ♀ marodere, strejfe om p. Rov, plyndre. **maraud** s Plyndretog n. **marauder** ['mæ:ræ də] Maroder c. **marauding** [-diŋ] s Marodering, Plyndring c.

**maravedi** ['mæ:ve'di, -'vi di] Maravedi, gammel sp. Mønt (\*Mynt); *fig* Øre c; *there was not a single* ..

**marble** ['ma°bl] Marmor n, \*Marmor n & c; Marmorarbejde n; sp Marmel, \*Kugle, Kixekugle, Klinkekugle, *proo* Kixert, Mablis c. *Jvf Arundelian, Elgin!* *Jvf* ogs. *marbles!* **marble** ['ma°bl] et marmorere; -d *binding* Marmorbind; -d *cut*, ogs. sprængt Snit; --cover Marmorbind, \*ogs. Marmorperm; --edged marmoreret, m. sprængt Snit; --flower Valmue c: *Pa-*

*paver somniferum*. **marbleize** ['ma°bl-ais] et marmorere.

**marbles** ['ma°blz] s Løser n, Mobilier pl [mooables]; **money and** .. **marbles** ['ma°blz] pl. Af *marble*; *play at* ..

**marble-top** Bordplade af Marmor; a - *table* et Marmorbord. **marbling** ['ma°bliŋ] Marmorering c; marmoreret Udseende n, af Kød m. skiftende fedt og magert.

**mare** [ma°k] Skaller pl, Kvas n, især af Druer. **mare** [ma°k] Mark c, som Vægt & som Mønt (\*Mynt).

**Mare** [ma°k] Markus. *Jvf Mark & Marks!* - *Antony*.

**marcasite** ['ma°kəsait] met Straalkis, Markait, Vismut c; *carry their jewels to town, and bring nothing but paste and -s back?* Goldsmith, *She stoops to conquer* III.

**marcassa** [ma°kəsın, 'ma°kəsın] her ungt Vildsvin n.

**Marcella** [ma°sele] s. **Marcellus** [-ləs] s.

**marcescent** [ma°sesent] som visner uden at falde af; falmende; forraadnende.

1. **March** [ma°tʃ] Marts (Maaned), † Tormaaned; ♀ Dunhammer, Muskedonner c, \*Dunkjvie n (& o): *Typha latifolia*; Selliger c: *Apium graveolens*. *Jvf Ides!* - beer Tormaanedsøl; - *daisy* Gaaseurt, ogs. \*Tusindfyrd c: *Bellis perennis*; *mad as a* - rundtoset, skrubtoset, ogs. rasende. Ogs. - *mad*; - *violet* Martsviol, \*Martsfiol: *Viola odorata*.

2. **march** [ma°tʃ] glt Grænse, (i nogle Udtryk:) Mark c, *the* - of another country; *ride* [opgaa] *the* -es; *the Spanish March*; *the Welsh Marches*; *the Marches* Markerne.

3. **march** [ma°tʃ] et glt afgrænse, opgaa Grænserne for.

4. **march** [ma°tʃ] et især ♀ marchere (til for; mod om); drage, rykke [mod upon]; marchere af, bryde op. Se *marching!* - *on the Austrians, on Vienna*; - *out all men* \*ogs. gaa Mand af Huse; - *past* [deflere forbi] *Her Majesty*.

5. **march** [ma°tʃ] et lade marchere el. rykke, marchere (el. rykke) med; sætte i Bevægelse, lade marchere af, lade bryde op, bryde op med; føre [ham did him to that place]; - *his army there*; *the prisoners were* -ed [førtes, maatte gaa] *through the streets*.

6. **march** [ma°tʃ] især ♀ & ♂ March; (afmaalt) Gang c. *Jvf forced, strike up!* *the* - of civilization den stigende Civilisation; *steal a* - ♀ & ♂ *fig* foretage en hemmelig March; *steal a* - om rykke i al Sålhed mod; faa et Forspring (\*ogs. Forsprang) for... komme ... i Forløbet; overlise; *by slow* -es i korte Dagsmarcher; *be on their (or the)* - være p. Marchen [til to]; *nothing stops the lemming, when once on the* -; *go with the* - of the times følge m. Tiden.

**marching** ['ma°tʃiŋ] bl. a. March; *full (or heavy)* - order Feltudrustning c; *in full* - order, is. med fuld Pakning; - *regiment* Linie- eller Marchregiment, Regiment i aktiv Tjeneste.

**Marchington** ['ma°tʃiŋtən]. En By i Staffordshire, bekendt f. en Art spred Kage [short cake]; *he is as short as* - *wake-cake* o: han er meget kort f. Hovedet.

**marcloness** ['ma°tʃənəs] Markise; F (smudsig, tarvelig) Enepige, \*ogs. (skidtvorn) Jente c. Efter en Tjenestepige i Dickens's *The Old Curiosity Shop*.

**march-man** ['ma°tʃmən] Grænseboer c.

**march-out** ['ma°tʃaut] Udmarch c.

**marchpane** ['ma°tʃpe:n] Marcipan c.

**march-past** ['ma°tʃpa:st] Forblmarch, Parademarch, Deflering c.

[e] hate; [o°] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] osv. vakkende med [e].

march-ward ['ma:ʊ/wɑ:əd] Grænsevogter c.  
 Marcion ['ma:ʊ/ji:ən] s. Marcolite ['ma:ʊ/ʃənait] Mar-  
 clonit c. Asket af en gnostisk Sekt. Marcus ['ma:ʊ/ʃes]  
 s. Marcomanni [ma:ʊ/ko'mɑ:ni] Markomanner. Marcooni  
 [ma:ʊ/ko:ni]: *Giuglielmo* ~, født 1874, Opfinder af *wire-  
 less telegraphy*. Marcus ['ma:ʊ/kəs] s.  
 mardle ['ma:ʊ/dl] *proo* Passiar c. Snak c (\*Snak c & n);  
 cf bortpassiare Tiden, øde Tiden m. Snak.  
 Mardonius [ma:ʊ/du:niəs]. Mardyke ['ma:ʊ/daik].  
 mare [mæ:ə] a & ad *proo* mere [more]. mare [mæ:ə]  
 path Mare, Nattemare c [nightmare]; *off with the -!*  
 alaa Sorgen fra dig! mare [mæ:ə] Hoppe c. *Jvf grey!*  
 -'s nest, spøgende: And, Røverhistorie, Mystifikation,  
 \*ogs. Skrøne c; *he has discovered (or found) a -'s  
 nest (and is laughing at the eggs)* han tror at have  
 gjort et Fund, en vigtig Opdagelse: -'s tails p Fjer-  
 skyer pl [cirri]; *whose - is dead?* git hvad er paa  
 færde?; *money will make the - to go, 'tis money makes  
 the old - trot* Penge regerer Verden, er almægtige;  
*win the - or lose the halter*, figurlig: spille kvit eller  
 dobbelt, spille va-banque; -bløb & Koblomme, \*Myr-  
 soleie c: *Caltha palustris*.  
 maraca [mæ:'ri:kə] & brasiliansk Vildand c.  
 maremma [mæ:'remɑ] it. Maremma c, usund Slette.  
 I pl *maromma*. Maremma [mæ:'remɑ]: *Cassimir* ~, Tite-  
 len p. en orientalsk Fortælling i *Helps' Friends in  
 Council*.  
 marena [mæ:'ri:nə] # Maræne, \*Vem, Laagsild c:  
*Coregonus (albula)*.  
 mareorama [mæ:'ro:ra mə] Mareorama n, et Panorama  
 forestillende en Serejse.  
 maresco [mæ:'reskoʊ] indlagt Snedkerarbejde n i sort  
 og hvidt.  
 marstone ['mæ:sto:n] geol forhærdet Mergel c.  
 Marforio [ma:'fæ:ri:ə] Marforio, en Støtte i Rom,  
 hvor alleslags vittige eller satiriske Indfald oploges;  
 Paskvil, Satire c.  
 Margaret ['ma:g(ə)rit, -gərit] Margrete, F Grete; ~  
 apple \*Margrete-æble [madgetin]; *Queen -'s College*,  
 et Kvindekollegium v. Glasgow Universitet; *Lady -'s  
 College*, et Kvindekollegium v. Oxford.  
 margarine [ma:'gæ:rin] Perle; ~ *acid* Margarinsyre.  
 margarin(e) ['ma:'gə:rin] Margarin(e) n & c. margari-  
 taceus [ma:'gə:ri'te:si] Perlemuslinger pl. margari-  
 taceous ['te:ʃəs] som hører til (el. ligner) Perler, Perle-  
 perleagtig. margaritiferosus [-'ti:fərəs] perleførende.  
 Margate ['ma:'git] s.  
 margay ['ma:'ge] soo Marguay c: *Leopardus  
 tigrinus*.  
 marge [ma:'dʒ] git & hst Rand, Kant c [margin];  
*hurry out to the sea* ~  
 Margery ['ma:'dʒəri], Marget ['ma:'dʒit] F Grete.  
 Margherita [ma:'gə:ri'tɑ] it. Margrete; *Queen* ~  
 margin ['ma:'dʒin] Rand, Kant [border, edge]; Rand,  
 Margin, \*Marg; *mere* Netto, Forskel c mellem Indkøbs-  
 og Salgpris, Overskud [- of profit]; noget n at løbe  
 paa; \*Prutningsmon c [- for haggling]; *fig* Spillerum n  
 [latitude, scope]; - of cultivation Dyrknings (eller  
 Dyrkbarhedens) Grænse c eller Yderpunkt n: det  
 Punkt udover hvilket Dyrkningen er økonomisk umul-  
 lig; *allow (or leave) a -* levne et Spillerum [for ufor-  
 udsete Udgifter for unforeseen expenses], F levne nt  
 at løbe paa; *abs* ogs. regne lidt rummelig (\*ogs. rumt);  
*she should be allowed a certain -* [Spillerum, Frihed]  
 in telling her story; in (or on) the - i Margen; *the  
 British ship as per -* det i Margen anførte (el. op-  
 førte)... Skib. margin ['ma:'dʒin] et runde, kante;

sætte i Randen, i Margen; levne et Overskud af...; *abs*  
 levne et Overskud (... et Spillerum), F skaffe sig nt  
 at løbe paa. marginal ['ma:'dʒinəl] marginal, Rand.  
 - gloss, note. marginalia [ma:'dʒi'nə'li:ə] Randbemær-  
 kninger, Bemærkninger i Margen. marginally ['ma:'dʒi-  
 nəl] ad i Randen, ogs. i Margen. marginate ['ma:'  
 dʒinət] med Rand el. Marg.  
 margosa [ma:'gə:sa] hind Margosatree n: *Melia*.  
 margot ['ma:'gɔ:t] # *amr*. En Aborreart, i Carolina.  
 margrave ['ma:'grævət] Markgrevskab n. margrave  
 ['ma:'grə:v] Markgreve c. margrivate [ma:'grə'vi:t]  
 Markgrevskab n. margravine ['ma:'grəvi:n] Markgrev-  
 inde c.  
 Maria [mə:'ri:ə] Marie. *Jvf black!* *Marian* ['mæ:-  
 ri:ən] *Mariane*; a *marianak*. *Mariana* [mə:'ri:'ɑ:nə, 'ænə]  
*Mariaue*; *isser* Angelos forlæde Elskede i *Shakespeare's  
 Measure for Measure*: - of the moated grange, som  
 ogs. er Titelen p. et tennysonak Digt.  
 marid ['mæ:rid] Marid c, ond Aand af den mægtigste  
 Klasse, i arabisk myth.  
 marlet ['mæ:li:t] & Lillekonval, ogs. \*Lillekonval c:  
*Conocallaria majalis*. Usikkert.  
 marigenous [mæ:'ridʒinəs] havfødt, frembragt i (el. af)  
 Havet.  
 marigold ['mæ:ri:gəld] & Brandenborger, gul Oksejse  
 c, onde Urter pl, \*Mariguld n & c: *Chrysanthemum  
 segetum* [corn -]; Morgenfrue, \*Ringblomst:  
*Calendula*; *mere* el Million c Pund Sterling; - *window*  
 Rosettevindue(s).  
 marigraph ['mæ:ri:grə:f] Vandstandsmaaler c.  
 marikina [mæ:'ri:'ki:nə] soo Binch, rødhalet Midasabe c.  
*Hapale (Edipus)*.  
 marimba [mə:'rimbə] ♪ Marimba c, Toneredskab af  
 21 Bambusstykker i graderede Længder p. to Tver-  
 stænger. *Jvf Harper's M. 1887. 677!*  
 Marina [mə:'ri:nə]. I Byrons *The Two Foscari* Dogen  
 Jacopo Foscari's Hustru.  
 marinade [mæ:'ri:nəd] Marinade c [pickle]. *marina*  
 [mə:'ri:n] Hav-, Marine-, Sø-; - *bath* Søbad; - *blue* (day);  
*glue* Marineblaat (-Ler; -Lim); - *hotel* Badehotel; -  
 soap Slags Kokossebe t. Vadsk m. Søvand; *painter of*  
 - *subjects* Marinemaler. *marina* [mə:'ri:n] Marine, i  
 flere Thff; Marine c, Søstykke n, i Malerkunsten [-  
 piece]; X *Mariner*, Marinesoldat, Søsoldat c; *landscapes  
 and -s*; *the mercantile* - Handels- eller Koffardi-  
 flaadens *the royal* - Flaadens, ogs. \*Marinen, Oriens-  
 marinen. *Alm. the (royal) navy*, forkortet *R. N.*; a -  
*officer* en Marinerofficer; a - *officer* or recruit al en  
 tom Flaske, \*ogs. en Tomflaske; - *store*. Se ndr'  
*tell (that to) the -s!* ↓ det kan De indbilde Bønder  
*marined* [mə:'ri:nd] her flæskeagtig, m. Fiskekikkelse.  
*mariner* ['mæ:ri:n] Søfarende; Sømand, Matros c; *Ye  
 Mariners of England*, et Digt af Thomas Campbell  
 1801; -'s compass Kompas; *notice to -s* Bekendtgørelse  
 c for Søfarende. *marina-store* [mə:'ri:nstə]; *Marikan-*  
*diserforretning* (is. med gamle Sager fra Skibe), \*Old-  
 ropehandel, Skrabhandel c; - *dealer* Marskandiser.  
 \*Oldropemand, Skrabhandler c.  
 Marini [mə:'ri:ni] s. *Marino* [-no:]; - *Faliero*, 49de  
 Doge af Venedig, valgt 1354, is. som Emne f. et by-  
 ronisk Digt.  
 marinorama [mə:'ri:nə'ra mə, mə:'ri:nə] Marinorama n.  
 Fremstilling af et Søstykke.  
 mariolater [mə:'ri:'lə:tə] Mariadyrker c. *mariolatry*  
 i If. en gammel Aandrighed: "one who has done  
 his duty, and is ready to do it again."

[a: i' u] osv lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavselse; [æ] hat; [æ] søll; [æ] hot; [A] hst; [ə] hst; [ə] inner;

[tri] Mariadyrkelse, Mariolatri (undert. Marialatri), Madonnakultus c.

**Marlon** ['mærlɔn] F Maja.

**marionette** [mæri'ɔnet] Marionette, Dukke c [puppet].

**mariposa** [mæri'pɔsə] sp. Sommerfugl c [butterfly]; **Mariposa**, Flod, Grevskab & Landsby i Kalifornien. I Nærheden en Gruppe af Kæmpetræer: - *Big Trees*, af *Sequoia gigantea*.

**mariput** ['mæriput] soo Zorilla c: *Zorilla mustelina* [zoril].

**marischal** ['mæriʃɔl] glt f. *marshal*.

**mariah** ['mæriʃ] bibl & poet Mose, ogs. sid Jord, \*Myr c [marsh]; ♀ Kvalkved n & c, (vild) Snebolle, Ulvsrøn, \*Bénvéd, Skovhyld c: *Viburnum opulus*; but the *wiry places thereof*, and the *es thereof*, shall not be *headed*, og dets Pytter skulle ikke blive sunde. Ex. XLVII. 11; - *berries* Transeer, \*ogs. Myrbær n, Myrtyte, Trante c: *Oxycoccus palustris*. **mariah** ['mæriʃ] a sid, \*ogs. sidlændt, myret, myrlændt [marshy].

**Marist** ['mærist] maristisk, som hører til Jomfru Maria, Madonna.

**marital** ['mæritəl] Ægtemands-, joc ægtemandig.

**maritime** ['mæritim; ˌmæ-ˈtaim] maritim, Sø-; Kyst; the *Maritime Alps* Søalperne; - *law* Søret c; - [søfarende] *nations*; - *population* Kystbefolkning; - *war* Søkrig.

**Maris** ['mæristis] s.

**marjoram** ['mædʒərəm] ♀ Merian, \*Berg-, Skar-, Skovmynte c, Kongegræs n: *Origanum vulgare*; *Havermerian*, \*Merian c: *O. majorana*.

**Marjoribanks** ['mædʒərɪbæŋks] s. **Marjory** ['mædʒəri] s.

**mar-joy** ['mædʒɔi] Fredsforstyrrer c.

**Mark** [mæ'k] Markus; - *Lane*, i Londons City. **mark** [mæ'k] Mærke, Teg [sign, token]; Mærke, Bomærke n [character made instead of signature]; Karakter c, i (\*paa) Skole &c; sp & fig Maal, hvortil der sigtes [point or thing aimed at]; ♀ ogs. Skudmaal; ♂ Mærke, Vartegn; (Fiskers &c) Med n [leading -]. Jvf *conduct-mark*, *oi level*, *maximum*, *measure*, *et miss*, *save!* Jvf ogs. *maro & marquo!* - *s* and *beacons* ♂ Vartegn og Mærker; the *s* *adjudged* de givne (... erholdte) Karakterer pl, Censuren; *I still carry the -s* jeg har endnu Mærker deraf, derefter; *hit the - træffe*; *fig træffe det rette*, *F træffe Sømmet p. Hovedet*; *a out which hit the face*, *leaving its -*, og satte (sit) Mærke; *events which will leave their -*; *I've lost my - if...* F du kan kalde mig en Usling, om...; *make a - sætte Mærke*; *his birth makes its -* [præger sig, har sat Mærker] *in his writings*; *make his -*, figurlig: udmærke sig, gøre sig bemærket, skabe sig (el. vinde) et Navn, skaffe sig en agtet Plads; *they make their -s* [sætter deres (\*sit) Bomærke] *instead of signing their names*; *ornaments which rendered him so conspicuous a -* [Skive c, Maal n] *for the enemy*; *fire (or shoot) at a - skyde tilmaals*; *below the -* under Gennemsnittet, under det almindelige (Standpunkt); *speaking below the -* mildest talt; *be beside the -* skyde forbi, ogs. \* forfølge sit Maal, fejle, F\* bomme; *fig især: tage fejl*, *skyde forbi*; *by the - five...* seve ♂ fem... syv Favne: med Haandlod, naar ulige Favne er afmærkede; *you are very near the -*, figurlig: nær det sande (el. Sandheden, det rette), F ogs. nu handle med Tampen; *nearer the -*, figurlig: nærmere det sande &c; *you dreamt nearer the - than I did*, \*ogs. du var mere sanddrømt end jeg; *with its flagstaff for use on days of -*, paa Mærkedage; *a man of -* en fremragende (el. betydelig, \*ogs. fremstående) Mand,

\*ogs. markant Personlighed; Størrelse, Notabilitet; of *chief (or high) -* betydelig, fremragende, &c; of *less -* mindre betydelig; *that is (or you are) wide of the -*, langt fra det rette; *skudt forbi!*; det kommer ikke Sagen ved; *go boldly to the -* gaa dristig løs p. Maalet; *be up to the -* holde Maal, fylde Maalet; *I am not (or I don't feel) up to the -* F jeg er ikke i mit Es; *he is not (or does not come) up to the -*, ogs. han er ikke Opgaven voksen, svarer ikke t. de stillede Krav; *come up to my -*, især: svare t. mine Fordringer; *keep up to the -*, figurlig: holde Trit (m. de øvrige); *et: holde i Aande*; ikke lade sakke agterud. **mark** [mæ'k] et mærke, markere, betegne; *fig* betegne; sp markere [Ryper grouse]; i (\*paa) Skole &c: give... Karakter; om Arbejdet: bedømme, censurere; lægge Mærke til [notice]; iagttag [observe, watch]; agte paa [heed]. Jvf *marked!* *by these words Hamlet -s* [betegner] *his contempt*; *his next work -s* [betegner] *an unfortunate episode in his career*; *Clive's administration was -ed by wisdom and success*; *stationed himself there to -* [iagttag] *the departure of the lords*; *let's withdraw and -* [iagttag] *them!*; - *me (or my words)* mærk mine Ord!; - *time* ♀ markere Takten; gøre paa Stedet March; *fig* ligge i Dødvandet; *Mark time!* paa Stedet... March! - *down* markere, afmærke; *it was seldom -ed down in* [is afsat paa] *maps*; *they won't - you* [give dig Karakter] *for hymns got by heart*; - *him for his prey* mærke sig ham som sit Bytte; - *off from* udmærke blandt, \*ogs. mærke ud fra el. blandt; - *out* udmærke, \*ogs. mærke ud; udpege; *a dog's track will - us out when we could wish our track to be doubted*; *I am -ed out for suffering*, til at lide. **mark** [mæ'k] et & abs mærke; sp markere, is. lægge Mærke til hvor opjaget Fugl atter sætter sig; -, *I pray you, and see how...* skønner og ser dog, at... 1 Kong. XX. 7.

**Markab** ['mæ'kæb] ast Markab c.

**mark-book** ['mæ'kbnk] is. Karakterbog.

**marked** [mæ'kt] part & a mærket &c. Som rent a ogs. markeret, (tydelig) udpræget; a - *foreign accent*; *these are - days with* [Mærkedage f.] *her*; a - [bekendt; mærket] *man*; - *paon*; *is beautifully - with* [har smukke Tegninger i] *scarlet, black, and yellow*. **markedly** ['mæ'kidli] ad markeret, udpræget; i udpræget Grad; *they differ very - from* de udmærker sig tydelig (\*mærker sig tydelig ud) fra...

**markee** [mæ'ki]. - Se *marquee!*

**marker** ['mæ'kə] Mærker; *bill* Mærker; ♀ & sp Anviser [- *at the butts*]; sp Anviser, p. Fuglejagt; ♀ Retningarode, i 2det Geled; *unio* Listefører c, ved Guds-tjeneste; Spillemærke [fish; Hanoverian token]; Bogmærke n [bookmark].

**market** ['mæ'kit] Torv; *fig* Marked n. Jvf *drug, introduce!* *make a good -* gøre en god Handel; *in the -*, især: paa Torvet; *is not in -* er ikke (længere) p. Markedet, i Handelen; *bring (come) into the -* bringe i Handelen (komme i Handelen, p. Markedet); *put into the -*, *place (or put) on the -* anbringe p. Markedet, bringe i Handelen; *throw them* [kaste dem ind] *on the -*; *carry (up) to -*, bringe til Torvs, \*ogs. torvføre et; *go (have been) to -* gaa (have været) p. Torvet. **market** ['mæ'kit] et sende til Torvs, \*ogs. torvføre; handle med; (gaa p. Torvet for at) købe. **market of & abs** handle, købe og sælge. **marketable** ['mæ'kitəbl] af-sættelig, salgbar, kurant. *Jvf* *flam!* **market** [accommodation] Torv(e)plads c, Torverum n; - *business* bl. Torve-handlere: **Buket** c. **marketeer** [mæ'ki'tiə] sp al vel-

[e] hate; [o] so [a] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing [a, ā, e] osv vakkende med [ə].

underrettet Mand c i alle Væddeløbsager. **marketer** ['ma\*kitə] Torvsøgende, Torvgæst c. **market(garden)** ['ma\*kitə] Handelsgartneri, Gartneri n; --gardenor Handelsgartner; --gardenag Handelsgartneri n; --hall Basar, Torvehal c; --horse *sp al* Papirhest, Hest der kun er til p. Papiret. **marketing** ['ma\*kitiŋ] Torve-Handel c, -Køb n; *conc* Torvevarer, \*ogs. torvfærte Varer pl; Torvekøb; Indkøb n & pl (paa Torvet, p. Basaren); -s, ogs. Penge (tagne, tjente) p. Kurven; *the old mother coming in blithely from her small -s*. **marketplace** Torv n, Torveplads c; *stand idle in the -* staa ledig p. Torvet; --prices Torvepriser; Kurser; --report Markedsberetning; --town Købstad; --trot Luntegang c, ogs. \*Luntetrav n, \*ogs. Lunk, Dilt c. *Jvf egg-trot!*

**Markham** ['ma\*kom] s.  
**markhor(e)** ['ma\*kh(ə)\*] *soo* Markhorged c: *Capra megaceros*, en vild Ged i det vestlige Himalaja; a *sheer-mounted - horn snuff-mull*.

**marking** ['ma\*kiŋ] Mærkning c, &c; *conc* Mærke n, Mærker pl; -s, is. Aftegn, Tegninger pl [*conspicuous spots &c*]; *sp* Skarn n, Spilding c, af Bekkasiner &c; -hammer (*ink*; *iron*) Mærkehammer &c; -nuts & Acajounædder, Anakardier, Elefantlus: *Semecarpus anacardium & Anacardium occidentale*.

**Markmen** ['ma\*kmən] Markomanner [*Marcomanni*].  
**Marks** ['ma\*ks] Markus; *the Church of St. -* St. Markuskirken.

**marksman** ['ma\*ksmən] (god, sikker) Skytte, \*Skytter; Kunstskytte, \*Kunstskytter; Uakrivekyndig c: der sætter Mærke f. Underskrift. **marksmanahip** [-ʃip] Skydning; Kunstskydning; Skydesferdighed, Træfsikkerhed, Sikkerhed c; *rewards offered for good -* markswoman ['ma\*kswumən] is. (kvindelig) Bueskytte, \*Bueskytterske c [*archeress*].

**marl** ['ma\*ɹl] Mergel c; *et agr* merle; † merle.  
**marlaceous** ['ma\*leʃəs] mergelagtig.

**Marlborough** ['mɑ:lbrə, -b(ə)rə; 'ma:l-] s. *Jvf Marlbrook!* - dog Blenheim Vagtelhund [*Blenheim*]; -House, Prinsen af Wales' Residens i London; *statutes of -*, nogle Love vedtagne under Henrik III af et Parlament i M—gh Slot.

**marled** ['ma\*ɹld] *sc* broget, spraglet [*party-coloured*]; - seas and a thousand isles.

**Marley** ['ma\*ɹli]. En Person i Dickens' *A Christmas Carol*, Scrooges afdøde Kompagnon.

**marl-grass** ['ma\*ɹgrɑ:s] Redkløver c: *Trifolium pratense*.

**marline** ['ma\*ɹlin] † Merling c, smækker Line. *Jvf amberline!* **marline** *et merle*; - a rope; --spike Merlspiger. **marling** [-liŋ]. Se *marline!*

**marlite** ['ma\*ɹli:t] *min* Marlit c, en Art luftbestandig Kalkmergel.

**marlock** ['ma\*ɹlɔ:k] *prov* Nar; Spøg, Leg c. **marlock** *et lege, danse* [*frolic*]. Mrs. Gaskell.

**Marlow** ['ma\*ɹlə]. Is. mærkes to Personer af dette Navn i Goldsmiths *She stoops to conquer*; *Young -* er udsælgelig i Dameselskab, men dristig overfor Kvinder af lavere Rang. **Marlow(e)** ['ma\*ɹlə]. Is. *Christopher -*, Dramatiker, Shakespeares samtidige † 1693.

**marl-plt** ['ma\*ɹpit] Mergelgrav c. **marly** ['ma\*ɹli] Mergel; mergel-rig; -agtig.

**marra** ['ma\*ɹm, mɔ:m] P Frue, *prov & git* Madam c. Is. i Tiltale; *stuck-up -s*.

**Marmaduke** ['ma\*medʒuk]. Egl mægtig Ædling c. Et eng. Mandsnavn.

**marmal(ea)** ['ma\*ɹmeɪd(n)] P Havfrue c [*mermaid*].  
**marmalade** ['ma\*ɹmeɪləd] Marmelade, Grød c (af

Frugt); *natural -* (syltet) Frugt af Mammeltæret; -tree Mammeltæret: *Mammes americana*.

**Marmara** ['ma\*ɹmə:ɹ] *the Sea of -* Marmorahavet.  
**Marmlea** ['ma\*ɹmjən]. En tapper, men udsvævende eng. Herremand, Helten i Scotts Digt af samme Navn, og som faldt v. Flodden.

**marmolite** ['ma\*ɹməli:t] *min* Marmolit c, en Varietæt af Serpentin.

**Marmora** ['ma\*ɹmə:ɹ]. Se *Marmara!*  
**marmoraceous** ['ma\*ɹmə:ɹeʃəs] Marmor-; -agtig. **marmorate(d)** ['ma\*ɹmə:ɹət, -ətɪd] \ broget som Marmor, marmoreret; klædt (... indlagt) m. Marmor. **marmoreal** ['ma\*ɹmə:ɹiəl], **marmorean** [-riən] Marmor-; -agtig, -ilgende; (gjort) af Marmor.

**marmose** ['ma\*ɹmə:ɹs] Musepungrotte c: *Didelphys murina*. **marmoset** ['ma\*ɹmə:ɹət; -zət] *soo* Marmoset, Saguin, Uistiti, Titi c, en lille Egernabe (\*liden Ekornabe): *Haplorhina jacchus*. **marmot** ['ma\*ɹmə:ɹət; -mət] *soo* Murmeldyr n: *Arctomys marmota*; *German -* (mellemeuropæisk) Hamster c: *Cricetus frumentarius*; *Lapland -* (norsk) Lemming c: *Myodes lemmus*, *Lemmus borealis*. **marmoset**. Se *marmoset!*

**Marner** ['ma\*ɹnə]. *Silas -*, *the Weaver of Ravelhoe*, en Roman af George Elliot.

**Maro** ['mæ\*ɹrə] s. **Marocco** ['mæ\*ɹkə] Marokko n Alm. **Morocco**.

**Maron** ['mæ\*ɹrən] s.  
**marone** ['mæ\*ɹrən] Mærk(e)redt n, Vinfarve c  
**Maronite** ['mæ\*ɹrənɪt] *rel* Maronit c, Kristen fra Libanon.

**maroon** ['mæ\*ɹru:n] Marroneger, rømt (\*ogs. fante gaet) Neger, i Vestindien &c; efterladt Matros (p. en øde Ø); *sp & art* Troidksjelling, \*Krudtkjerring, Troidkjerring c [*devil*]. **maroon** ['mæ\*ɹru:n] *et* forlade, efterlade, \*ogs. sætte igen, om Sømand, p. en ubeboet Kyst eller Ø; *et: go -ing*, i Amerika: rejse ud p. en flere Dages Picnic. Deraf: a *-ing party* flere Dages Picnic c. **maroon** ['mæ\*ɹru:n] mærk(e)redt, vinfarvet; a *pelisse of thick - silk*. **maroon** ['mæ\*ɹru:n] s. Se *marone!* --coloured [-kələd]. Se *maroon!* **marooner** ['mæ\*ɹru:nə] bortrømt Neger; efterladt Matros c [*maroon*].

**marplot** ['ma\*ɹplɔ:t] Klokke, tankeløs (\*ogs. gesjæftig Person c der spolerer en Plan.

**marque** ['ma\*ɹk] Kaperbrev n; Kaper c; *letters of -* Kaperbrev; *letters of - and reprisals* Repræsaliebrev n  
**marquee** ['ma\*ɹki] (stort) Telt n, især Officerstelt.

**marquessal** ['ma\*ɹkwisəl] Marki, \*ogs. markisal. **Marquess** ['ma\*ɹkwes] *the -* Marquesaserne.  
**marquess** ['ma\*ɹkwis] Marki c [*marquis*]. **marquessate** ['ma\*ɹkwisət] Markisat n.

**marquetry** ['ma\*ɹkitri] Marketteri, indlagt Snedkerarbejde n.

**marquis** ['ma\*ɹkwis]. Se *marquess!* **marquise** ['ma\*ɹkwisət]. Se *marquessate!*

**Marquod** ['ma\*ɹkwɔ:d]; -s rulers or scales Krumlinealer. Ogs. *marquots* (pl).

**marram(-grass)** ['mæ\*ɹrəm] Marehalm, vild Rug c. Strandgræs, \*Ruggæs n (Str)andrug c: *Elymus arenarius* [*lymegrass &c*].

**marrer** ['ma\*ɹə] En der vanhælder, &c; Forstyrrer c, &c.

**Marri** ['ma\*ɹi ?] *hind*. En Bjerg(\*Fjeld)station med Sanatorium, i Punjab.

**marriage** ['mæ\*ɹɪdʒ] Ægteskab, Giftermaal n; Ægteskabestiftelse c, Bryllup n [*wedding*; med *to*]. *Jvf celebration, contract, I. love, solemnisation, solemnise!* - articles Ægteskabskontrakt c; - bed Ægteseng; - day

Bryllupsdag; - *finger* Ringfinger; - *license* Tilladelse o til Ægtekab; Kongebrev n; - *lines* p Vleesattest [- *certificate*]; - *s are made in heaven* Ægteskaber sluttes i Himmelen; *by his first* - [i sit (el. af) første Ægteskab] *he had a daughter*; *relatives by* - to besvogret med; *ask in* - begære tillegte, F fri til; *bestow her in* - on him give ham hende tillegte; *give (take) in* -, tillegte. *marriageable* ['mæridʒəbl] gifteferdig, voksen. *married* ['mærid] o gift; ægteskabelig; - *couple* gift Par, Ægtepar n, Ægtefolk pl; *their* - [ægteskabelige] *fidelity*; - *life* Ægteskab, Samliv; Liv n som gift Mand eller Kone; *he is not a - man*, er ikke gift; *her - name* hendes Fruenavn; *the - state* Ægtestanden; *enter the - state* indtræde i Ægteskab; *he's much -*, i Spøg: han staar under Tøfelen, har faaet Kam t. sit Haar.

*Marriott* ['mæriət] s. *Marlotte* [fr., mæri'ət] s; -'s *lavv*.

*maroon* [me'ru:n; 'mæru:n] Kastaniefarve c.

*maroon* [me'ru:n] s & v. Se *maroon!*

*marrot* ['mærot] ♀ Alke c: *Alca [auk]*.

*marrow* ['mæru] se Par n, Mage; Kammerat; Kammerat c, ved Grubearbejde; *these gloves are no(t) -s*, er ikke Mage el. Par [*are not pairs or a pair*]; *he's the - o'it* [Magen dertil] *on his top-coat*. *marrow* ['mæru] Marv, \*F Marg; (vegetabilisk) Marv c, Frugten af det søgformige (persiske) Græskar *Cucurbita ovifera* [*cucurbit* (or *vegetable*) -]; *spinal* - Rygmarv; *seemed to stare at the very - of the sufferers*, at gaa de ulykkelige gennem Marv og Ben. *marrow* ['mæru] git blod, mer. *marrow* ['mæru] of fylde m. Marv el. Fedt; stoppe, proppe, overfylde; ♀ smøre, klø, ogs.\* mærbanke, smøre op; *I'll - you till*... Kipling, *Soldiers Three* 18; -bone Marvben; -s, spægende: Knæben; Knæ; -s *and cleavers* Marvben og Kødknife: hvor-med Slagtere ledagede Musikken v. deres (\*sine) Optog; *ride in the - coach* p rejse m. Apostle(r)nes Heste, bruge Apostle(r)nes Befordring el. Kæretøj; *some stone saints were brought on their -s*, kastedes p. Knæ, omkuld; *go down on his -s* p falde p. Knæ; -fat Marrowfat c, en Sort Pil(le)arter. *marrowish* ['mæru'ɪʃ] marvagtig. *marrowless* marvløs. *marrowpeas* Marvarter, en Sort Pil(le)arter. Ogs. *wrinkled peas*; -pud-ding Marvbudding(\*pudding); Græskarbudding(\*pud-ding); -skyling [mæru'skaiŋ] Medicineralg o & n, Krage(\*Kraake)maal n, blandt Medicinere indbyrdes; -squash Græskarbudding(\*pudding) c. *marrowy* ['mæru'ɪ] marvfuld.

*marrubium* [me'ru:bjəm] ♀ Rubike, Marrube c: *M. vulgare* [hoarhound].

*marry* ['mæri] *int* git & *Joe* Mare! Maredød! *marry* ['mæri] of forene (i Ægtekab); vie, ægtevie, brudevie; bortgifte, gifte [*dispose of in wedlock*]; giftes med, ogs.\* ægte, gifte sig med, F faa, p gifte [*takes for husband or wife*]. Se *believe*, *married*, *marrying!* *ladies with daughters to* -, med gifteferdige Døtre; *be (or get, F get oneself) married*, ogs. staa Brud eller Brudgom; holde Bryllup; *we were married*, ogs. vort Bryllup stod; - *a fortune*, - *money* gifte sig t. Penge, faa Penge m. sin Kone; *ask her to - him* fri t. hende; *married in May, rise the day*. En folkelig Overtro; - *his son into* indgifte sin Søn (el. faa sin Søn ind-giftet) i...; *married to, isar*: gift med; - *his daughter to*... give sin Datter til... , give... sin Datter; *be married to*, ogs. lade sig vie til. *marry* ['mæri] vi giftes, ogs.\* gifte sig [med *with*], hst indtræde i Ægte-skab; *his mother married twice*, var to Gange gift; - *for love (for money)*, af Kærlighed (f. Pengenes

Skyld); - *into* [indgifte sig i] *a family; a position to* - *ow*. *marry* ['mæri] s: *be on the - P* ville gifte (el. forandre, \*ogs. gifte paa) sig.

*Marryat* ['mæriət, -ət]. Is. *Frederick* -, Søofficer & Romanforfatter † 1848, og *Florence* -, Romanforfatterinde † 1899.

*marrying* ['mæriŋ] som tænker (paa) at gifte sig; a - *man*, ogs. en Ægteskabekandidat; *I am not a - man* bl. a. jeg tænker ikke p. Giftermaal.

*Mars* [ma'z] *myth* & ast Mars c; † *chem* Jærn n.

*Marsala* [ma'sa'le] s.

*Marsden* ['ma'zden] s. *marsden* ['ma'zden] Kalvepaj c. *marudenia* [ma's'denjo, -'di'njo] ♀ *Maradenia* c, en indigoydende Plante: *M. tinctoria*.

*Marseillais* [fr., 'ma'se'ljɛ] marseillansk; s *Marseillauer* c. *Marseillaise* [fr., 'ma'se'ljɛz, ma'si'ljɛz] marseillansk; s *Marseillauerinde*; *Marseillaner* c; *the -*, ogs. *Marseillaisen*; *these - make - hymns*. Twain, *Imm. abroad XI*; *the - have a vague idea of its use*. Twain, *Imm. abroad XIX*. *Marseilles* [(')ma'se'ljɛ] Marselle n; Røgeddike, \*Røgedik c [*thieves' vinegar*]. *marsh* [ma'ʃ] Marsk c, Marskland n; Mose, \*Myr c, Myrland; Morads n, Sump c.

*marshal* ['ma:ʃl] Marschal, Marskalk; *amr* Foged; se Forvalter c [*steward*]. Jvf *firemarshal!* *marshal* ['ma:ʃl] of opstille, ordne; (opstille og) føre, i bestemt Orden; føre [*conduct*]; berede Vejen for; *her* ordne, anordne; - *an army, troops*; - *them the way* [føre dem] *to the high altar*. *Marshall* ['ma:ʃl] s. *marshaller* ['ma:ʃl-ə] Opstiller, Ordner; Fører c. *Marshalsea* ['ma:ʃl-si:] the - Marshalsea n (Fængsel), i Southwark, London. *marshalskip* [-ʃip] Marschallat; *amr* Foged-embede n.

*marsh cinquefoil* ['ma:ʃ'siŋkfoil] ♀ Kragefod, \*Kraakefod, Myrhat c: *Comarum palustre*, *Potentilla palustris*; -selder ♀ Kvalkved, (vild) Snebolle, Ulvørn, \*Skovhyld c: *Viburnum opulus*; -gas Sumpgas; -harrier ♀ Kærhøg, Mosehøg, ogs.\* Sumpkog c: *Circus*; -loek: *purple* -. Se *marsh cinquefoil!* -mallow Kabeleje, Koblomme, \*Gulsoleie, Hestehov: *Caltha palustris*; Lægestokrose, ogs.\* *Althea officinalis*; *Katoet* c: *Malva silvestris*; -marigold Kabeleje c, &c: *Caltha palustris* [*marsh-mallow*]; -pennyworth ♀ Hydrocotyle c; -rosemary vild Rosmarin c, \*Bladlyng, Hvidlyng c & n: *Andromeda polyfolia*; -treføll Bukkeblad n: *Menyanthes trifoliata*; -whortleberry Mosebelle; \*Skindtryte, Tryte c, Mikkelbær, *prose* Blokkebær n: *Vaccinium uliginosum*.

*marshy* ['ma:ʃl] marakagtig; moest, \*myret, myrlændt; Mose-, \*Myr-; Sump-.

*Marsi* ['ma'sai], *Marsiana* [-s enz, -ʃlɛnz] Marsere.

*marshbranch* ['ma'spobræŋk], *marshbranchiate* [-'bræŋkiət] ♀ punggællat.

*Marston* ['ma'stən] s.

*marsupial* [ma's(j)u'pjəl] Pung-; Pungdyr; - *bones* Pungben. *marsupial* Pungdyr n. *marsupiate* [ma's(j)u'pjət] Pungdyr-; -agtig. *marsupite* [ma's(j)u'pjait] Marsupit, pungagtig Forstening c, forstenet Bløddyr n. *marsupium* [ma's(j)u'pjəm] see Pung c.

*Marsyas* ['ma'sias, -ʃias] *myth*.

*mart* [ma't] se Ko (... Okse) o slagtet t. Vinterbrug, \*Slagt n...; *introumitting also with his - and his meal ark*. Scott, *Wav. X 60 T*. *mart* [ma't] *orig* Marked, Torv; Auktionslokale [*auktion* -, *salesroom(s)*]; *fig* Marked n; *the very - for scandal* ret (ogs.\* rigtig) et Sladderhul, en Sladderbær; *sell at the -*

**martagon** ['ma·to·gân] ♀ Turbanlilie c: *Lilium martagon*.

**martelle** [ma·'telo] it. Hammer c; - *tover* rundt Kysttaarn.

**marten** ['ma·'tɪn]. Se *martini*! **marton** ['ma·'tɪn] soo Maar c: *Martes, Mustela*.

**mar-text** ['ma·'tekst] Tekstfordserver c, slet Prædikant.

**Martha** ['ma·'be] Marta, Marte; *led as - to the stakes*. Sigter t. en skotsk Martyr af dette Navn, der bundet t. en Pæl p. Solwayfjordens Strand omkom i det stride Tidevand; *St. -*, Husmødres Skytsælgen.

**marthy** ['ma·'pi] ♀ Pigvar c, ved Hudsonbugten (*turbot*).

**martial** [ma·'ʃl] Krigs-; krigersk; militær. *Jvf court - / - ball*, i Farmaci: Jærnbolt c, pl Jærnbøll; - *chuck* se Soldaterkæreste, Lejrhygge c. Burns; *with his - cloak* (Soldaterkappe) *around him*. **martialize** ['ma·'ʃəlaɪz] et gøre krigersk, hærdet; - *a people*. **martially** ['ma·'ʃəli] ad krigersk. **Martian** ['ma·'ʃən] Martianer, Marsbeboer c.

**martin** ['ma·'tɪn, -tɪn] ♂ By-, Hvid-, Købstad-, Tag-skegvale, \*Tagsvale c: *Hirundo urbica*. **Martin** ['ma·'tɪn, -tɪn] Martin, Morten; *the celebrated Mr. -*, i Dickens's Skitser P. 79 T, en Frugthandler (*coaster-monger*), der i mange Aar virkede f. en bedre Behandling af Trækdyr, is. de blandt hans Standsfæller almindelige Æsler; *St. -le-Grand*, en Gade i London, hvor Hovedpostkontoret ligger. Ogs. om dette selv.

**Martineau** ['ma·'tɪnoʊ]. Is. *Miss Harriet -* † 1876, politisk, statsøkonomisk og novellistisk Forfatterinde.

**martinet** ['ma·'tɪnət]. Se *martinet*! **martinet** ['ma·'tɪnət] ♂ streng Officer; (militær) Formalist, Pedant c; *a domestic -* en Hustryan. **martinetism** ['-nətɪzəm] ♂ Strenghed; Formalisme c, Pedanteri s.

**martingal(e)** ['ma·'tɪŋɡəl, -gəl] *mng* Springrem, Stejlerem c, Stikto; ♂ Pyntenet s; *sp* Fordobling c af (tabt) Indsats; - *stay* ♂, Forhæler c til Pyntenet.

**Martini** [ma·'tɪni] Martini c; -Gevær s; *the trigger of his -*; -Hærn, en i den eng. Hær antaget Gevertype, hvis Baglademekanisme skyldes Martini, og hvis Løb skyldes A. Henri. **Martinmas** ['ma·'tɪ(n)məs] Martinmesse, Mortensdag c, 11te Novbr.; - *see* Mortensaften.

**martlet** ['ma·'tɪlt] glt Bysvale, &c [*martin*]; - *her* Svale, lille (\*liden) Fugl c.

**martnet** ['ma·'tɪnət] ♂ Slags Dæmpgaarding c, paa engelske Skibe.

**martyr** ['ma·'te] Martyr c (for Sandheden *for the truth*; f. den gode Sag *in the good cause*; f. den Sag som *to the cause which ...*), Blodvidne s; *be a - to chilblains (to the gout)* lide (el. være meget plaget) af Frost ...; *be a - to pain* stadig lide el. være lidende, have Smertes; *fall a -* falde som Martyr (for to). **martyr** ['ma·'te] et martyrisere, gøre t. Martyr, lade lide Martyrdøden; *the -ed saint* Martyrhelgenen. **martyrdom** [-dəm] Martyrium s, Martyrdom, Martyrdød c; *suffer -* lide Martyrdøden; *he had suffered - with the smallpox*, udstaaet Koppernes Martyrium, lidet af Kopper; *cross (halo) of -* Martyr-Krone (-Glorie) **martyrization** [ma·'tɪraɪ'zeɪʃən] Martyrisering c. **martyrize** ['ma·'tɪraɪz] et & martyrisere [*martyr*]. **martyrologie(al)** [ma·'tɪro-'lɔdʒɪ(ə)] martyrologisk. **martyrologist** [ma·'tɪ'rɔlədʒɪst] Martyrolog, Martyrhistoriker c. **martyrology** [dʒɪ] Martyrhistorie; Martyrliste c.

**marum-grasses** ['mārəmgræsɪz] Katteurt c: *Marum* *corum*.

**marvel** ['ma·'vəl] Under, Vidunder s; Undren, Forundring c; *see lessons -*, *it is said*; *Ik Marvel*, Navneskjul f. den amr. Forfatter Donald G. Mitchell, i XIX Aarh.; - *of Peru* ♀ Underblomst c: *Mirabilis dichotoma*; *for a -* underlig(t) nok, mirable dictu. **marvel** et undre sig; forundre sig (over at, over); *the House roared, and he -led* (spekulerede (\*ogs. undrede sig) paa) *what he could have said*. **marvel** ['ma·'vəl; P *sp* Marmel c, &c [*marble*].

**Marvell** ['ma·'vəl]. Is. *Andrew -*, eng. Forf., Miltons samtidige.

**marvellous** ['ma·'vələs] vidunderlig; ganske mærkelig, ganske mærkværdig; *the - boy*, is. om Thomas Chatterton † 1770. **marvellously** [-li] ad vidunderlig; ganske mærkelig. **marvel-mønger** ['ma·'vəlməŋɡə] Menneske s som har en Mani f. det vidunderlige; Nybedskræmmer c.

**marver** ['ma·'və] Plade, Form c, ved Glasstøbning &c. **Marwood** ['ma·'wud]. Is. om en Bøddel af dette Navn i Slutningen af XIX Aarh.

**Mary** ['mæ·'ri] Marie, Maria. *Jvf maid*! - *Blane*, en Negermelodi, der først hørtes paa St. James Teatret; - *bud* Morgenfrue, Ringblomst c, hos Shakeep [*the flower of the marigold*]; - *gowian* Morgenfrue, \*Ringblomst c [*marigold*]; - *'s thistle* Marietidsel, \*Marietidsel: *Silybum marianum*. **Mary-Ann** Mary-Ann. Is. i Sheffield ogs. Betegnelse f. det mystiske Væsen der p. flere Maader straffer Principaler, som ikke straks lyster Fagforeningens Paabud. **Maryborough** ['mæ·'rɪbərə] s. **marygold** ['mæ·'rɪɡəʊld] F Million c Pund Sterling. Se ogs. **marigold**! **Maryland** ['mæ·'rɪlənd]; - *senna plant* vild Senna c: *Cassia marylandica*. **Marylebone** ['mæ·'rɪləbən, -bən; \ 'mæ·'rɪləbən] et Strog i London; - *Cricket Club*, en i alle Cricket-sager toneangivende Forening.

**Martials** ['ma·'tɪəlz] s.

**Mas** [mäs]. Glit. Forkortet f. *Master*.

**masal** ['ma·'səl] *hind* ♀ Mahdr c [*mahseer*].

**Masanello** [ma·'sæn'eləʊ]. Is. om en neapolitansk Fisker, der ledede Opetanden i Juli 1647. Herom Aubers Opera Den Stumme i Portici.

**masaro** [mə·'sɑ·'roʊ] lille (\*liden) Perle c, brugt som Mønt (\*Mynt) i Afrika.

**Mascagal** [ma·'sakaŋjɪ] s. **mascagala** [ma·'sakaŋjɪn, mæ·'sakaŋjɪn] chem svovlsur Ammoniak c, fundet i vulkaniske Egne.

**Mascot(e)** [mæ·'skət] s.

**masele** ['mæklɪ] *her* tom (el. hul) Rude c [*loosenge voided*]. **maseled** ['mæsklɪd] *her* med tomme (el. hule) Ruder.

**mascot** ['mæskət] is. amr lykkelig Fetsch, (ogs. om Person:) Lykkebringer, om Person: Lykkefugl c. Især modsat *Jonak*; *in their hearts (they) considered Harvey something of a - by consequence*. Kipling, *Captains Courageous*.

**masculine** ['mæskjʊlɪn, -skellɪn] maskulin, mandlig [*male*]; *fig* mandig, kraftig [*manly*]; om Kvinde: mandhaftig, mandfolkeagtig, \*ogs. karlig [*manlike*]; *gr* maskulin, Hankens-, af Hanken. **masculinely** [-li] ad maskulint, mandlig, &c. **masculinity** [mæskjʊ'linɪti] Maskulinitet, Mandlighed c, &c.

**maseer** ['ma·'sɪə]. Se *mahseer*!

**maser** ['me·'sə]. Se *maseer*!

**mash** [mäʃ] et sønderstøde, søndermase, knuse, mæse [Æbler i en Mølle *apples in a mill*]; om Malt: mæske, roste [*mix (malt and water) in brewing*]; F gøre Kur til, kurtisere [*make love to*]; F bedaare, indtage. for-

dreje Hovedet paa, tage m. Storm; - *the gals*; - *it*, især: agere (el. spille) den fuldblods Løve el. Dandy, den uimodstaellige. *Jvf masher! -ed potatoes* Kartoffelmos, \*Potetestap c; *be (go) -ed on* være (bli) indtaget (el. væk) i. *mash* [mæʃ] *of* mase, &c; F rase, \*ogs. bære sig; F gøre Kur, kurtisere [*firt*]; *go -ing around* gaa Berserk(er)gang. *mash* [mæʃ] stødt Masse el. Blanding; is. Mos, \*Stap, Stappe c [*mashed potatoes &c*]; *conf* Miskmask n [*jumble*]; Mæsk c, ved Brygning; Blødfoder n, \*især: Sørpe, t. Heet; F Flamme, Skat, Kærreste, Hjertenskær c [*sweetheart*]; *give him a warm - tonight!*; *you're always on the -* [gør altid Kur] *when there are any lasses about; I'm bruised almost to a -* der findes snart ikke et helt Ben i min Krop.

*mashallah* [ma'sa'la, mə'sälə] *int* mashallah! Egl som Gud vil [*as God will*]. Et Udraab af Forundring eller Beundring, bl. Persere, Tyrkere og Arabere.

*Masham* ['mäsəm, 'mäfəm] s.

*mashie* [mäʃi] F (elegant) Demimondedame, Halverdensdame, Cocotte c. *masher* ['mäʃə] Søndermaser, Knuser; F fuldblods Løve el. Dandy, uimodstaellig, Hjerteknuser [*dandy, ladykiller*]; Dandyflip, \*Dandy-snip c; *potato -* Kartoffel(\*Potetes)knuser, -Maser c. *mashery* ['mäʃəri] F Dandyvæsen n.

*mashie* ['mäʃi] sp. Se *mashy!*

*mashing* ['mäʃɪn] P lapest; oplæst; a - *looney*. *mashing-tab* Mæskekar n.

*mashlum* ['mäʃlʊm] se agr Blandkorn n [*maslin*].

*Mashobra* [ma'sjɔbra ?]. En Laudsby og Højde i Punjab v. Simla.

*mash*[tub, -tan Roste c, ogs.\* Mæskekar, Rostekar n. *mashy* ['mäʃɪ] moset, ogs.\* søndermaset; blandet, \*ogs. sørpet, som Blødfoder; F forlibt. *Jvf mashed (one)*. *mashy* ['mäʃɪ] se sp *Mashy*, *Mashie* c, en Slags Golfkølle (\*klubbe). Ogs. *mashie*.

*masjed* ['mäsdʒɪd] arch Moské c [*mesjid, mosque*].

*mash* [mäk, mäʃ] *et* se mæske, roste [*mash*]; trække [*infuse*]; *I hope your honours will tak tea ... and I maun gang and - it for you*. Scott, *Waverley* XLII 287 T. *mash* [ma'sk] Maske c; Visir [*visor*]; sp Hoved n [især: a *fox's -*]; Maskerade [*masquerade*]; glt Maske c, Maskespil n, Slags tragisk Forestilling; *fig* Maske c. *Jvf assume!* *the -s have fallen to the ground* Maaken er faldet (\*faldt); *throw off* [kaste] *the -*; *four men in -s* fire maskerede Personer. *mash* [ma'sk] *et* maskere; ↓, ogs. skygge; -*ed ball* Maskebal n, Maskerade c; a -*ed battery*; *only a -ed* [maskeret, overdækket] *civil war*; *the lights* [Lanternerne] *are -ed by the sails*. *mash* *et* optræde (el. være) maskeret, F gaa udklædt; være p. Maskerade; forklæde sig, F klæde sig ud [*disguise*]; være forklædt.

*mashallonge* ['mäskäländʒ] # amr Estorpedde c: *Esca estor* [*mashallonge*].

*Mashat* [ma'skäit] s.

*mashie* [mä'ski] *int* el rigtigt! vel [*all right*]; gør intet [*never mind, no consequence*]. *Orig* i Pidgin.

*Mashelyne* ['mäskilɪn, -lain]. Is. - *and Cook*, et illusionistisk og antispiritistisk Firma i sidste Trediedel af XIX Aarh. med Lokale i *Egyptian Hall*, Piccadilly, London.

*masker* ['mä'skə] maskeret Person, Maske c.

*maskionge* ['mäskɪnändʒ]. Se *maskallonge!*

*maslin* ['mälin, 'mäʃlɪn] Blanding c; agr Blandkorn n. Se ogs. *maslinn!* Som a blandet, Blandings-, P\* samfængt: - *bread*.

*mason* ['meɪn] Murer, is. i hugget Sten [*stone ... Modr. bricklayer, flæver*]; Murer, Frimurer, Broder c

[*free -*]; *free and accepted* [antagen] ... *mason* ['meɪn] *et* mure; --*see* Murbl: *Chalcidodoma muraria*. *masonic* [mə'sɒnɪk] Frimurer-; - *hall or lodge* Frimurerloge, Loge; -Bygning c. *masonry* ['meɪnri] Muring c; Murerhaandværk; Frimureri n; - *tanks* murede Beholdere; *of - af* Mur(værk), muret; *the wall is of good -*, er godt muret. *mason*[wasp Murhveps: *Oxybelus uniguttus*; --*work* undert. Murværk [*masonry*].

*Masoola* [mə'su:lə]; - *boat*, en stor ostindisk Baad p. Koromandelkysten.

*Masora* [mə'sɑ:rə, 'mäso:rə] Masora c, en gammel Kritik t. den hebraiske Bibel. *masoretic* [mäso'retik] masoretisk. *Masorite* ['mäso:rait] Masorit c, en af Masoras Forfattere.

*masque* [mä'sk]. Se *mask!* *masquerade* [mäskə'reɪd] Maskerade c, i flere Tilf; - *warehouse* Marskandiserforretning c; *mutton* *en -*, i Kogekunsten: maskeret Faarekød o: hakket, lagt tilbage p. Benet, grilleret og stegt. *masquerade* *et* opføre (... være paa) en Maskerade; gaa maskeret. *masquerader* [mäskə'reɪd] Deltager i en Maskerade, Maske, maskeret (Person); forklædt, udklædt (Person) c.

*mass* [mä] vel Messe c. *Jvf attend!* *low* [stille] -; -*es for the dead*, -*es for departed souls* Sjælemesser; *celebrate* [holde] -; *perform* (or say) - læse Messe; *the -es which had been said for his soul*. *mass* [mä; mä:s] Masse c. *Jvf jingle!* *the -es* Masserne, den store Mængde; *the forces threaten to resign in -*, i Masse, en masse. *mass* [mä; mä:s] *et* samle (t. en Masse). Ogs. - *together*; ✕ *massere*, formere i sluttet Kolonne, i sluttede Kolonner; - *them together*, *and they are terrible indeed*; *all the evidence -ed within the covers of this number*. *Mass*. [mä]. Kort f. *Massachusetts*.

*Massa* ['mäse] Herre c; Hr. ... i Negerpropp [*master*].

*Massachusetts* [mäse'tʃu:səts; \ zète] s. Forkortet: *Mass*.

*massacre* ['mäseko] Blodbad, Myrderi n, Massakre, (almindelig) Nedsabling c; *the - of* [i] *Glencoe*; *the - (or murder) of the innocents* Barnemordet i Betlehem; *part* Massenedslagtning (el. Massenhælgelse) c, af Lovforslag &c, henimod Sessionens Slutning. *massacre* ['mäseko] *et* anrette et Blodbad paa, nedsable (forfode); dræbe (i Masse).

*massage* [mä'sɑ:ʒ, 'mäsdʒ] Massage c; *do the - on* ... *massage* *et*; - *woman* *Massøse* c. *massage* [mä'sɑ:ʒ, 'mäsdʒ] *et* *massere*.

*Massagete* [mä'sædʒiti] pl *Massageter*.

*massagene* [fr. mə'sa:ʒəz] *Massøse* c. *massagist* [mä'sa:gɪst, 'mäsdʒɪst] *Massør* c.

*massamere* ['mäsamə:] Hovedfængsel n, i et feudalt Slot. Ogs. *massymore*.

*mass-book* ['mäsbuk] (katolsk) Messebog. *masser* ['mäse] Messepræst, Messende c.

*masseter* [mä'si:tə, 'mästi] anat Tyggemuskel c.

*massieur* [mä'sø:] *Massør* c. *massense* [mä'sø:z] *Massøse* c.

*Massey* ['mäsi]. Is. *Gerald -*, Digter og Romanforf., f. 1828.

*massicot* ['mäskikət] chem *Massikot* c, Blygult n.

*Massilla* [mə'sɪliə] s.

*massiness* ['mäsinəs] *Massivitet*, Kompakthed; Tyngde, Vægt, Sværhed c; *the - of his skull*.

*Massinger* ['mäsiŋdʒə]. Is. *Philip -*, Dramatiker, f. 1584.

*massive* ['mäsiv] *massiv*, kompakt, svær; *min* ogs. djerv, \*derb; *the mineral occurs -*; - [*svært*] *timber*.

*massilian* ['mäsilɪn] ♀ *proce* Mistel c [*mistletoe*].

mass-meeting ['mæsmi'tiŋ; 'ma's-] Massemede, P<sup>o</sup> Almanamede.

Masson ['mæsn], Is. David -, Forfatter, f. 1823.

Massoola [mæ'su:lə]. Se Masoola! Massowah ['mæsu:wə], Massowah ['mæsu:wə] s.

massy ['mæsi]. Se massive! all of - [massivi] sløser. massymore ['mæsimə]. Se massamore! drag her to the -.

mast [ma'st] Olden c, ogs. Ege- eller Bøgenødder pl, \*Aakorn s. mast [ma'st] † Mast; † Stang c [upper -]; before the - forud; man before the - (menig) Matros c; ship before the - tage Hyre som Matros. mast [ma'st] of maste, indsette Mast(er) i.

mastax ['mæstæks] soo Muskelmund m. to bejede, hammeragtige Køber (\*Kjøver), hos Hjuldyr.

mast|earling ['mæ'stæ'əliŋ] † Mastegrette c; --cloth Mastearve c; --coat † Stutlap c.

1. master ['ma:stə] Masteskib s [vessel having masts]. 2. master ['ma:stə] Herre; Husherre, Husbond c, pl Herskab s; Mester; Mester, Haandværksmester [-mechanic]; Principal, Chef [head]; Arbejdsherre [employer]; Bestyrer, Skolebestyrer, Rektor [head -]; Lærer, især i Smtsg. som writing -. Alm. instructor, preceptor, teacher; † Fører, Kaptajn (\*Kaptajn), Skibsfører, F Skipper [- of a merchant vessel]; † Styrmand, Navigationsofficer [- in the service, of a ship of war. Nu: navigating lieutenant]; † navigerende Kaptajn [sailing -]; † Arktivagemester; univ Magister c [- of arts]. Se sidst i Artiklen! Jvf buck-hound, desk, easy, M. A. - builder, carpenter, chimney-sweeper, mason, workman Bygmester, Tømmermester, Skorstenstejermester, Murmester (ogs. Frimmermester), Værksmester; -, som p Tiltaleord: Herre, \*Husbond; hold a -'s certificate, især: have Skipperpatent; -'s table Herskabets Bord; -s [Herskabet] are out; perceiving that we should be -s, vilde blive de stærkeste, vilde faa Overtaget; second -, bl. a. Medbestyrer, Konrektor; † anden Navigationsofficer c. Nu: navigating sublieutenant; be his own - være sin egen Herre el. Mand; young -'s come to town Madamen har været her (... der) med en lille Dreng ("med en liden Gut); - in Chancery Kancellireferent c; be a - of være Herre over; raade over; være Mester i [sit Fag his trade]; be a - of the flute være en Mester p. Fløjte; be - of himself være Herre over sig selv; beherske sig; I was - of [Herre over] my subject; - of arts Magister c. Forkortet: M. A.; - of the horse Staldmester; - of the hounds (Hof)segermester; - of the mint Overmøntmester; Joe Gartner c; - (general) of the ordnance (General)felttøjmester; - of the rolls Rigsarkivar (og Hjælpedommer i Kancelliretten); Joe Bager c; he shan't get the - of me F han skal ikke blive Herre over (el. faa Bugt med) mig; make himself - of gøre sig t. Herre over. Jvf mistress! have the benefit of the best -s for [nyde Undervisning af... Lærere i] French and music; pass the degree of ...

3. master ['ma:stə] et betvinge, blive (el. gøre sig til) Herre over [control, subdue]; magte, mestre, faa Bugt med, F<sup>a</sup> raade med [manage]; vinde Herredømme over, tillegne sig, magte, mestre, F komme ind i [en Videnskab a science]; (when) once all these facts are well -ed, ogs. naar man først har alt dette vel inde; - the language være (... blive) Sproget

<sup>1</sup> Master, forkortet Mr. (eller Mr) foran et Navn, udtales ['mɪstə]. Undtagen i Forbindelse m. et Døbenavn: Master Henry den unge Hr. Henrik, Monsieur Henrik. - Som pl til Mr bruges Messrs (messieurs).

mægtig, undert. mestre Sproget; so young that he did not - the letter k, ogs. at han endnu ikke var kommet efter at sige k; - [ogs. overkue] the question in all its details.

master-at-arms † Skibsergeant c. masterful mesterlig; ogs. dadlende: myndig; egenmægtig; his -, pale face; - and irascible. masterfully ad mesterlig; myndig, med Myndighed; egenmægtig; a lawless and rebellious man who held lands - and in high contempt of the royal authority. master[hand] fig Mesterhaand; Virtuos c; --key Hovednøgle; the only - to unlock every science. masterless ['ma:stələs] herreløs. masterliness [-lɪnəs] Mesterlighed c, Mesterskab s; Virtuositet c. masterly [-li] mesterlig; virtuos, virtuosmæssig; myndig, egenmægtig [masterful]; a - design. performance, stroke of policy; - shot, ogs Mesterakud. master|maid overlegen Aand; --mistrel Mestersanger c; --piece Mesterværk s. mastership [-ʃɪp] Mesterakab s; Virtuositet c; Herredømme s; Overlegenhed; Bestyrerpost c, Rektorat s. master|slew et Hovedseme, i Hestens Haseled; --singer Mestersanger; --spirit stor (el. overlegen, ophøjet) Aand; --spring fig Drivfjer, Sjel c; the - of Drivfjeren (el. Sjælen) i ...; --square: the - op den Rude (p. Skakbrættet) hvorpaa man vil gøre Modspilleren mat; --stroke mesterlig Produktion c, Mesterværk; Mestertræk, mesterligt Træk s, i Politik &c; --tree Navr c: Acer campestris; --weed \*Mesterurt; the rattlesnake -; --work Hovedværk; Mesterstykke s; --workman Værksmester, Arbejdsbestyrer c; --wort Astrantle, Stjerneskerme: Astrantia major [great black -]; Mester-Rod, -Urt c: Imperatoria obruthium [great -]. mastery ['ma:stəri] Herredømme s, Magt c [over of]; Mesterskab s; Forrang, Rang c [pre-eminence, superiority]; but the elderly gentleman had the - [Overvægten], for he was uppermost; those who are stronger and have the - [Magt] of your fate; the fire obtained - [Herredømme, Magt] over the premises ...; when pride and vindictive feelings obtain the -; my right is everywhere borne down by - of Magten; as if town and country were struggling together for the -.

masthead ['ma:stʰed] † Mastetop, Top; Top c af Undermast [lower -]; - lantern Toplanterne; at the - i (el. paa) Toppen; all her flags were at the - var højste tiltops; flying her flag at the - med Flag i Top; the American colours flew to the - , hejstes tiltops. order (be ordered) to the - sætte (komme) p. Salingen. mast|head [ma:st'hed] et † sætte paa Salingen<sup>1</sup>. mast-house Rundholtakur s.

mastic ['mæstɪk] † Mastikstrø s: Pistacia lentiscus [lentisk]; Mastiks, -Gummi: Resina mastix; dmp &c Mastikacement; † Mastiktimitian c: Thymus mastichina: - tree Mastikstrø. masticable ['mæstɪkəbl] tyggelig. \*ogs. tygbar. masticador [ma:stɪ'kɑ:də] Mundbid c [slavering bit]. masticate ['mæstɪkeɪt] et tygge; - food. mastication [mæstɪ'keɪʃən] Tygning c. masticatory ['mæstɪkətəri] tyggende; Tygge; s Tyggemiddel s. mastich ['mæstɪk]. Se mastia!

masticot ['mæstɪkɔt]. Se massicot!

mastiff ['mæstɪf, 'ma:s-] Dogge c: en stor engelsk Hund, hvoraf bulldog er en mindre Afart.

mastingader [ma:stɪ'gɑ:də]. Se masticador!

masting-house ['ma:stɪŋhaʊs] † Rundholtakur s

<sup>1</sup> All three (yards) were fairly mast-headed in two minutes. J. F. Cooper, The two Admirals XVII 240 T. Ikke almindeligt.

[a: i' u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse, [æ] hat; [ɑ:] fall; [ɑ] hot; [a] hat; [ə] hurt; [ə] inner;



**maatitis** [má'staittis] *path* ogs. Betændelse *c* i Brysterne.

**maat-leech** ['ma'stiltʃ] † Lidseelig, \*Lisseelig, paa Gaffelsejl. **maatless** [-lès] masteløs; afmattet. **maatless** [-lès] *agr* oldenløs, \*aakornløs; *a* - beech, oak.

**maatlin** ['má:(t)lin]. Se *maslin*!

**mastodon** ['mástodán] *zoo* Mastodont, uddød Kæmpe-elefant *c*: *Mastodon giganteus*. **mastodontic** [másto-'dántik] mastodont-agtig, -mæssig; - *dimensions*. **mastodynia** [-'dinja] *path* Mastodyni *c* [irritable breast]. **mastoid** ['mástoid] *anat* mastoid, brystvortelignende; *the* - *process* of [Vortendvæksten paa] *the temporal bone*. **mastoidial** [mástoidial] Vortendvækt-, som hører t. Vortendvæksten. **mastology** [mástólodgi] Mastologi *c*, Læren om Pattedyrene [*masology*].

**mast-rim** ['ma'strim] †, Bomkrave *c*, paa Mast. **masturbation** [mástə'beifən] Selvbesmittelse, Onani *c*. **Masula** [má'su:la]. Se *Masoola*! **Masilipatan** [me-sa-lipə'tam] *s*.

**Mat** [mát] *F*\* Tejs; *F* Marta; *Folks were not then enlighten'd by good Father* - Barham, *Ing. Leg.* Se *Matthen*! **mat** [mát] Maatte, ogs.\* Matte; X Matte, i Epaulet [*solid* (or *close-worked*) *surface*]; Bakke, \*Brikke [bead -]; Lysdug, Serviet [*lamp* -]; speget (Ogs.\* filtet) Masse, \*Ogs. Floke, Vase *c*; *a* - of hair, of weeds. **mat** of mattelægge; (sammen)flette; spege, Ogs.\* sammen-filte, -tave, \*Ogs. (-)fioke; *led hair*. **mat** [mát] *vi* speges, Ogs.\* filte (el. tave, \*Ogs. floke) sig sammen; *fig F* blive indgaaet el. intim. **mat** [mát] *med*. Se *mat(e)*!

**ma-ta** ['ma'ta] Moder *c*. I Pldgin.

**Matabele** [mátə'bi:l(i)] *Matabeler c*, Beboer af Matabelelandet, det nuværende Rhodesia, nordenfor Transvaal (Sydafrika).

**matabl** [?] *hind* Silkevæv *n* med Selvfolie.

**matachin** [mátə'tʃin] † Sverddans *c* [*sword-dance*].

**mataco** ['mátəko] \*Ogs Kuglebæltedyr *n*, Matakó, Apar, (Spaniernes) Bolita *c*: *Euphractus apar*.

**matador(e)** [mátə'dá:\*, 'mát:]. Egl Dræber; *Matador c*, ved Tyrekamp & i Kortspil.

**matamata** [ma'tə'ma:tə; má'tə'mátə] *Matamata*, brasiliansk Frysekildpadde *c*: *Chelys fimbria*.

**matamore** ['mátamá\*]. Egl Maurerdræber; Ejsenfresser, Storpraler *c*. Jvf *matamore!* **matamoras** ['má'rás] \ Storpraler, Ejsenfresser *c* [*matamore*]. *Scott, Kenilworth XVI*. **Matamoras** [mátə'má'rás]. En By i Mejiko.

**matanza** [mátə'tánzə] *sp* *amr* Slagteri *n*. **Matanzas** [zəs] *s*.

**Matapan** [mátə'pán]; *Cape* -.

1. **match** [mátʃ] Tændstik, Svovlstik(ke), \*Fyrstikke, *F* Stikke [*lucifer*]; *art* Lunte [*slow-match*]; *art* Stupin *c*, Luder *n* [*quickmatch*]; *kindle* (or *light*, *strike*) *a* - tænde (el. slaa af, stryge af) en Tændstik (\*Fyrstikke); *set the* - tænde paa.

2. **match** [mátʃ] *et* svovle [et Fad *a* cask].

3. **match** [mátʃ] Lige, Ligemand *c*; noget *n* tilsvarende. *Mage* [*companion*]; *sp* Væddeskamp, Væddestrid, Dyst *c*, Parti [*contest*]; *sp* Stævne; Parti, Ægteskab, *F*\* Gifte [*marriage*]; *conc* Parti *n* [*candidate for matrimony*]. Jvf *cricket-match*, *draw!* *a* - at *væstling* en Brydekamp; *it's a* - top! Ogs.\* lad gaa! det gælder! *it will be a* - *between* [der bliver et Par af] *him and Kitty*; *be a* - *for* kunne maale sig (el. hamle op) med, holde ... Staugen, *F*\* greie ...; *passé* til; *found some buttons that were an excellent* - *for the dress*; *he is no* - *for* [han kan ikke maale sig med

&c] *Frederic*; *he is no* - [ikke noget (passende) Parti] *for her*; *what a* - *was I to a reasoner like this?* hvorledes kunde jeg tage det op (el. maale mig) m. en saadan Dialektiker? *find* (or *meet*) *his* -, ofte: finde sin Mand; *he has found his* -, om en gift Mand overfor sin Kone: han har faaet Kam t. sit Haar; *make a* - *of it* blive et Par, gifte sig m. hinanden; *she made a good* -, et godt Parti; *row* (*run*; *sail*; *shoot*) *a* - *kapro*, ro omkap (kapløbe, løbe omkap; kapsejle; kapsejle); *mamma would then think it a suitable* -.

4. **match** [mátʃ] *et* kunne maale sig med, kunne sættes v. Siden af, komme op imod [*equal*]; skaffe *Mage(n)* til, finde *Magen* til [dette *Garn the wool*]; kunne opvise *Magen* (el. et *Sidestykke*) til, kunne opvise hans &c *Mage* [*bring an equal against*]; opstille imod: som *Ligemand*, som *Sidestykke*; *afpasse* [efter to]; bringe i *Harmoni* [med to]; *-ed boards* *Rustik c* [*matchings*]. Jvf *match-boards evenly* *-ed*, især: jævngede *pl*, *partie* égale; *they are ill* *-ed*, især: de passer daarlig sammen; *well* *-ed horses* vel magede Heste; *they are well* *-ed*, om *Personer*: det er et passende Parti; *Partiet er lige*, det er *partie* égale; *the preserves are hardly to be* *-ed* [til disse *Stader* finder man næppe *Magen*, disse *Stader* har næppe deres (\*sit) *Sidestykke*] *in the kingdom*; *we tried to* - *the vase*.

5. **match** [mátʃ] *vi* parre sig, om *Dyr*; blive et Par, forenes; om *Ting*: være Par, være *Mage*; svare, passe sammen, stemme [*correspond*]; *a pair of shoes that did not* -; *and boots to* - og tilsvarende *Støvler*; *one of the most extraordinary families that ever man of quality* *-ed into*, indgittede sig i.

**matchable** ['mátʃəbl] passende.

**matchboards** ['mátʃbá'dz] *Rustik c*, Gulvplanker *pl* med *Fjeder* og *Not*; --*girl* *Pige m*. Tændstikker (\*Fyrstikker); --*holder* Tændstikstativ *n*, \*Fyrstikopsats *c*.

**matching** ['mátʃɪŋ] Især: passende, svarende; *s* Overensstemmelse, \*Ogs. Samsvarighed *c*; *s* Kamuld, langstaplet *Uld c*; *Rustik c* Jvf *match-boards!* *spirited action and good* - *in colour and size*.

**matchless** ['mátʃlès] uforlignelig, der svæver sin Lige.

**matchlock** ['mátʃlák] *art* Luntelaas; Luntebæse *c*; --*maker* Tændstik(\*Fyrstik)fabrikant; Partistifter(ske), *F* Giftekniv *c*; --*making* Tændstik(\*Fyrstik)fabrikation; Partistiftning *c*, Gifteri *n*; *nomen like* -; --*making* opsat *p*. Gifteri; --*paper* *art* Stupinrør *n*; --*plane* *Nót*-hevl; --*tub* *glit art* Lunteballe (\*-bal) *c*.

**mate** [meit] Fælle; *Kammerat* [*companion*]; Ægtefælle, hst *Mage*; om *Dyr*: *Mage c*, *Par n*; † *Styrmand*; † *Math*: *Medhjælper*; *Jævnlige*, *Lige c*. Jvf *introduce!* - *of the watch* anden *Officer c* paa *Vagten*; *he* (*O. Goldsmith*) *presented himself at Surgeons' Hall for examination*, *as* - *to* [Hjælpe]lægge (el. Underlægge) ved; *a naval hospital*. **mate** [meit] *et* parre, forene; hst gifte [*marry*]; *you are* *-d* [gift] *and happy*. *Fl. Marryat, Open! Sesame XXIX 304*. **mate** [meit] *vi* parre (el. forene) sig; gifte sig; *money is always anxious as well as ready to* - *with money*. **mate** [meit] *sp* *Mat c*, i *Skak* (\*i *Schak*). Jvf *checkmate!* **mate** [meit] *et* & *abs* gøre (el. sætte) *mat*. Jvf *checkmate!* *white* *-s* in *two moves*. **mate** [meit] *ir* & *amr* *Kød n*, &c [*meat*]. **mate** ['ma:te]. Se *maté!*

**maté** ['ma:te] Apallacheté, Maté, Paraguayté, Yerba *c*, af *Stikpalmen* *Ilex paraguayensis*.

**mateless** ['meitlès] uden *Mage*, enlig (\*enslig).

**matelote** ['mátilót] *Matelotte c*, *Ret* bestaaende af flere *Slags* *Flisk m*. pikant *Sauce*.

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] swo; [g] measure; [ŋ] sing; [æ, ä, e] osv. vakkende med [ə].

**mater** ['me:te] lat. Moder; F Mutter; *anat* Hjerne-  
hinde c. Jvf *Alma! dura (pia)* - den haarde (tynde)  
Hjernehinde; *his governor and* - Fatter og Mutter.

**materfamilias** ['me:tefə'millias] lat. Husmoder; F  
Mo'er, Mutter c. Jvf *mater!*

**materia** [mə'tiəriə] lat. Materie c, Stof n; - *medica*  
o: Læren om Lægemidler og deres Virkninger [*ecology*,  
*doctrine of remedies*]. **material** [mə'tiəriəl] legemlig,  
materiel, stofflig; massiv, solid; alvorlig, vægtig; væsent-  
lig; *undergo no* - [væsentlig] *change*. **material** [mə-  
'tiəriəl] Emne, Materiale, Stof; Materiale, Mudder n  
[*dedged -*]; - s Materiale n, Materialer pl, &c; til Bog  
ogs. Forarbejder pl; *dress -* Kjøletøj<sup>1</sup>, Kjølestof n; - *for*  
*quarrelling* Stof t. Strid el. Trætte(r); - s *for Latin*  
*prose compositions* Materialer t. latinske Udarbejdel-  
ser; *buy a house for its -* s, til Nedrivning, \*ogs. til  
Frafyttelse fra Tomten. **materialism** [-izm] Material-  
isme c. **materialist** [-ist] Materialist c. **materialistic**  
[mə'tiəri'listik] materialistisk. **materiality** [mə'tiəri-  
'liti] Stoffighed, Legemlighed; Vigtighed, Vægt; Væ-  
sentlighed c. **materialize** [mə'tiəriəlaiz] et material-  
sere; - *thought*. **materially** [-li] ad stofflig, materiel;  
(ganske) væsentlig, i betydelig (el. væsentlig) Grad, for  
en væsentlig Del; *help - to*...

**matériel** [fr.; mə'te'ri'el] Materiel n.

**maternal** [mə'tə'nəl] Moder-, moderlig; mødrene; -  
*affection or love* Moderkærlighed; *his - parent* hans  
Moder; *on the - side* p. mødrene Side; *his - uncle*  
hans Morbroder. **maternally** [-li] ad moderlig. **maternity**  
[mə'te'niti] Maternitet; Moderværdighed c, Moder-  
skab, Moderforhold n; Moderlighed; v. en Gall-  
cisme under. Fødselsstiftelse c, f. Eks. *Nineteenth*  
*Century Dec. 1891*, 979.

**matery** ['me:ti] F Kammerat [*mate*]; ↓, Værftsarbej-  
der c. Jvf *maty!*

**matfele** [mæ'tfele] ♀ Knopurt c: *Centaurea* [*knop-  
weed*]. **matgrass** ['mægræs] Kattesæg, \*Fingræs, Fin-  
skjeg, Vindskjeg, Vildgræs, Vildstraa n, Boste, Bust c:  
*Nardus stricta*.

**math** [mæ:p; mæ:p] Slæt, \*Slaat c. Nu kun i Smstg.  
Jvf *aftermath!*

**mathematical** [mæpə'mætiki] matematisk. **mathema-  
tically** [-kəl] ad matematisk. **mathematician** [mæpə-  
mə'tiʃən] Matematiker c. **mathematics** [-'mætiks] Mate-  
matik c. Jvf *applied, mixed/ pure (or speculative) -*; -  
*has not a foot to stand upon which is not purely*  
*metaphysical*.

**mathemes** ['mæpmeɪ] Mathemegtorsk c, i Hudsons-  
bugten.

**Mather** ['mæθə]. Isser *the Reverend Cotton -*, ameri-  
kansk Kirkehistoriker & Heksefinder † 1728. **Mathers**  
['mæθəz]. Is. *Helen -*, Navneskjul f. *Mrs. Reeves, née*  
*Mathews*.

**mathes** ['mæθiz] ♀ Præstekrave c: *Chrysanthemum*  
*leucanthemum*.

**mathesis** [mə'θi:sis] \ Lærdom; \ Matematik, F  
Matesis c. Pope.

**Mathew** ['mæpjʊ] s. **Mathews** ['mæpjuz] s.

**Mathuru** ['mæpjurɪn] Mathuriner, Trinitarier c, Med-  
lem af en Sekt m. Formaal at løskebe kristne Fanger  
fra deres mahomedanske Herrer.

**matice** [mə'ti:ko] ♀ *pharm* Matikoblade pl: *Folia*  
*matico*.

**maties** ['mæti:z; 'me:ti:z] sc Fedsild c [*maties*].

**Matilda** [mə'tilda] Matilde.

<sup>1</sup> Forskelligt fra *dress pattern*.

**matin** ['mætin] Morgen-; - *trumpet*. **matinal** ['mæti-  
nəl] Morgen-; Ottesangs-. **matinée** [fr.; mə'ti:'ne:] *theat*  
♪ &c Matinée c. **matins** ['mæti:nz] Morgengudstjeneste,  
Fropreken, Fromesse, Ottesang c. Jvf *gin! ring for*  
[til] -.

**matress** ['mætrəs; \ mə'trəs] glt *chem* Kolbe,  
Retort c.

**matriarek** ['me'triə'ək] Matriark, Moder som Familie-  
hoved; Patriarks Hustru c. **matriarehal** [me'tri'ə'əkl]  
matriarkalsk. **matriarchy** ['me'triə'əki] Matriarki, Ma-  
triarkat n, Moderens Egenskab som Familiehoved &c,  
som hos nogle oprindelige Stammer. **matrice** [me'tris].  
Se *matrice!* **matrices** ['me'tris'iz, 'mæt-]. Pl af *matrice*.  
**matricidal** [mə'tri'said] modermorderisk. **matricide**  
[mə'tri'said] Modermorder n; Modermorder c. **matricu-  
late** [mə'tri:kju'leɪt] et *univ* &c immatrikulere, indskrive,  
optage; indskrive, protokollere; *agr jur* skyldszette; a  
& s immatrikuleret (c). **matriculation** [mə'tri:kju'leɪʃən]  
*univ* &c Immatrikulering, Indskrivning, Optagelse;  
Indskrivning, Protokollering; *agr jur* Skyldszetting c;  
- *degrees* Eksamen artium; - *paper* Artiumsopgave.

**matrimonial** [mə'tri'mə'njəl] ægteskabelig, Ægteskabs-  
følge (el. ved) Ægteskab; - *alliance, duties, power*.  
**rights**. **matrimonially** [-li] ad ved Ægteskab(er); som  
i (et) Ægteskab. **matrimony** ['mætrɪməni] Ægteskab n.  
Ægtestand c. Jvf *love! be joined in holy -* forenes i  
den hellige Ægtestand.

**matrix** ['me'triks, 'mæt-] *orig* gift Kone; Matrone;  
Gangkone [*hospital nurse*]; Oldfrue [*chief -*]; Opsyns-  
kvinde c [*lady superintendent*]; *the - of the family*,  
undert. Husmoderen. **matronage** [me'trənɪdʒ; 'mæt-]  
Matroneforhold n; Matrone pl. **matronal** [me'trə-  
nəl, 'mæt-] matronemæssig, alvorlig, sat; moderlix.  
**matronhood** [me'trən'hu:d] Matrone Forhold n, -Stand,  
-Værdighed c. **matronize** [me'trənəiz, 'mæt-] et gøre  
matronemæssig (el. alvorlig, sat); F ledsage (som An-  
stands dame), holde under sine Vinger [*chaperon*].

**matronly** [me'trənli]. Se *matronal!*  
**matross** [mə'trəs] † *art* Trosknægt c.  
**mat** [mæt] *met* Raasten c. Se *concentration! first*  
(*this*) - Skærsten (Koncentrationssten, Tyndsten).  
**matamore** ['mætəmə'] *agr* Hvedesilo, Hvedekælder c.  
**Matthias** [mə'teɪʃias] bibl.  
**matte** [mæti]. Se *mat!*

**matter** ['mæte] Stof n, Materie [*material*]; Sag, Gen-  
stand c, Anliggende n [*subject*]; Genstand, (ubestemt)  
Del [*indefinite quantity*]; *path* Materie, Vædske c  
[*pus*]; *typ* Manuskript n [*copy*]; *typ* Sats c [*type set*  
*up*]. Jvf 2. *course, fact*, 1. *hand, history, instinct, jest*.  
*knowledge, laughing, libel, mend, mince, taste!* a - *of*  
*danger* en farlig Sag; a - *of (great) doubt* en (meget)  
tvivlsom Sag; a - *of fact* en Kendsgerning, et Fak-  
tum. Jvf *matter-of-fact!* a - *of twenty feet (pounds)*  
en tyve Fod (Pund); *it is no -*, F no - lgemeget! det  
er det samme! det er illeggyldigt! (det) gør (el. siger)  
intet! det gør ikke noget!; (*there is no - for that*) det  
er ikke farligt, \*ogs. det staar ikke paa; *no - how*  
illeggyldigt hvorledes; *as the - may be* efter Omstæn-  
dighederne; *what is (or what's) the -?* hvad er der i  
Vejen el. paaferde? \*ogs. hvad staar paa? *what's the*  
*- with*...? hvad er der i Vejen med...?; *job* hvad har  
De (at indvende) imod...?; *is anything the -* [er der  
noget i Vejen] *with him?*; *he had it the - with his*

*heart (lungs)* han led af en Hjertefejl (der var nt i Vejen m. hans Lunger); *we like neither the manner nor the - of this reply* vi synes ikke om Svaret, hverken (\*enten) fra Formens eller fra Indholdets Side; *it made no -* [det gjorde intet t. Sagen, ingen Forskel] *that...; a widow the more will make little -; what - (does that make, provided)* hvad gør det (naar blot); *printed -* trykte Sager pl, Tryksager pl; *thus -s stood saaledes stod Sagerne; in the - of five shillings* f. fem Kroners Skyld; *for that -, for the - of that* f. den Sags Skyld; *in the - of bills (love)* i Vekselsager (i Kærlighedsanliggender); *in -s of discipline* i Sager som angaar Disciplinen, i disciplinære Sager; *let's go into the -!* lad os undersøge Sagen!; *lad os komme t. Sagen!* *to the -!* til Sagen! *furnish him with fresh - for* [nyt Stof til] *displeasure*. *matter* ['mæ̀tə] *vi være* (en Sag) af Betydning, have Betydning; *it -s not, it does not -* det gør (el. siger) intet, har intet at betyde, F det gør hverken fra eller til; *it does not greatly -*, ogs. det gør ikke synderlig (fra eller til); *it -ed little whether*, ogs. det kom lidet (el. mindre) an paa, om...; *not that it -s*, ogs. det er nu det samme.

*matterate* ['mæ̀tə'reɪt] *vi* \ P vædske; *these things suppurate and - and spread*. Kipling, *The Story of the Gobbys*.

*matterful* ['mæ̀təfʊl] *stofrig, indholdrig [pregnant];* kærnefuld [pitky]. *matterless* [-ləs] *fattig, indholdsløs, uden Saft og Kraft*. *matter-of-course* ['mæ̀tə'rev'kɑ:əs] *selvfølgelig, selvgiven; the - prominence given to this name*. *matter-of-fact* ['mæ̀tə'rev'fækt] *prosaisk, prosaisk anlagt; - man*, ogs. Menneske uden Fantasi, Forstandsmenneske n, \*ogs. Stokprosaist c. *mattery* ['mæ̀təri] *pañ* vædskende; a - *cough*.

*Matthew* ['mæ̀tju] *Matteus; St. -; Father -*, en kendt Maadeholdsprædikant 1838 og senere; - *Walker knot Sjover* (\*Sjauer)knob. *Matthews* ['mæ̀tju:z] s. *Matthias* [mæ̀'paɪəs] *Mathias, F Mattis*.

*matties* ['mæ̀tiz] *Fedlid, Istersild c*.

*mattling* ['mæ̀tlɪŋ] *Belegning c med Maatter (ogs. \*Matter); Mattebelæg n, Matter pl; Matte-Stof, -Materialie n*.

*mattock* ['mæ̀tək] *agr* Ryddehakke c, \*Hakkegev n. *mattress* ['mæ̀trɪs] *Madras c*.

*Matty* ['mæ̀ti] F \* *Matta* o: *Matilde*.

*maturant* ['mæ̀tjʊrənt] *pharm* modnende Middel, *Maturans n*. *maturate* ['mæ̀tjʊrət] *et* modne; *vi* modne(s). *maturation* [mæ̀tjʊ'reɪʃən] *Modning; Modenhed [ripeness]; pañ* Vædskedannelse, Materlesstning c [*sup-puration*]. *maturative* ['mæ̀tjʊrətɪv, mæ̀'tjʊr-] *modnende (Middel n)*. *mature* [mæ̀'tjʊə] *moden, i flere Tilf; a man of - [sat] age; after - consideration; give the subject - consideration; on [after] - reflexion*. *mature* [mæ̀'tjʊə] *et* modne, bringe t. Modenhed; *vi* modne, modnes; *merc* forfalde t. Betaling; *until these bills -, I can do nothing; maturing fruits; maturing notes* Papirer som nærmer sig Forfaldstid. *maturescent* [mæ̀tjʊ'resənt] *der nærmer sig Modenhed(en)*.

*Maturin* ['mæ̀tjʊrɪn]. Is. *Charles R. -*, irsk Forf., † 1825.

*maturity* [mæ̀'tjʊərɪti] *Modenhed c; merc* Forfald n; *Forfaldstid c; on acquiring -* naar den &c er moden, har opnaaet Modenhed; *at -* (naar den &c er) moden; *merc* ved Forfaldstid; *this newly-planted holt will be at - in three years; well on into the - of manhood* et godt Stykke ind i den modnere Alder; *expand to full -* udfolde sig t. fuld Modenhed; *komme t. sin rette Udfoldelse*.

*matutinal* [mæ̀'tju:ʃɪnəl, mæ̀tju:'tɪnəl] *Morgen-, tidlig*. *matweed* ['mæ̀twɪd] ♀ *Marehalm, vild Rug, \*S(tr)andrug c, Ruggæs: Elymus arenarius; Kattes-kæg, \*Finskjeg n, \*Boste: Nardus stricta; Dunham-mer, Muskedonner, \*Dunkjeve c: Typha latifolia; --work arch* Netværk, Netornament n.

*maty* ['mæ̀ti] *hind* (indfødt) Tjener c; *the kitchen -*. *maty* ['mæ̀ti] F *Kammerat c [matey]*.

*maud* [mæ̀'d] *se* ufarvet Uldplæd c (\*Uldplæd n) el. Uldshawl n; *graa, stribet Plæd c* (\*graa, stribet Plæd n); *Hyrdekappe, \*Gjæterkappe c*. *Maud* [mæ̀'d] *Magda; \*Matta*.

*maudle* ['mæ̀dl] *et* † bringe i Forvirring el. Uorden; † betage, daare; gøre sentimental, henrive til Føleri; *instead of wasting and mauding away* [ede i Føleri] *the next few best years of your life...* Miss Thackeray, *The Story of Elisabeth 227 T*.

*Maudlin* ['mæ̀dlɪn] P *Magdalena; ♀* gul Leverurt: *Achillea ageratum* [sweet -]; *Balsom, ogs. \* Balsam c: Tanacetum balsamita; the -* F *Magdalenakollegiet, i Oxf. [Magdalen College]*. *maudlin* ['mæ̀dlɪn] *lidt be-ruset, fugtig, omtaaget, anløbet; alm. sentimental, F* Øllebrøds- [*sickly sentimental*]; *elegant sentimentalists, sometimes - and semi-poetic, i* taagede, halvpoetiske Stemninger; *is this the time for -* [syggelig, sentimental] *tenderness; from these -s* [dette Føleri, disse syggelige Stemninger] *we gladly sought refuge in amusements; - drunk* drukken og blød, omtaaget og sentimental. *maudling* [-lɪŋ]. *Se* *maudlin*; *maudlinism* ['mæ̀dlɪnɪzəm] *Fugtlighed, Omtaagethed, omtaaget Tilstand c*. Dickens. *maudlin-wort* *Gaseurt, ogs. \* Tusindfryd: Bellis perennis; Præstekrave c: Chrysanthemum leucanthemum*.

*Maudsley* ['mæ̀dzli] s. *Maughan* ['mæ̀'n] s. *Maugrabia* [mæ̀'græbi:n] s.

*maugre* ['mæ̀gə] *præp* trods, til Trods for † & *post*. *maukin* ['mæ̀kin] *Ovnvisker c, &c*. *Se* *walkin!* *ye -s whiddling* [Harer som hopper] *through the glade...* Burns.

*maul* [mæ̀'l] *Trækelle, Mukkert, ogs. \* Træhammer, \*Trækubbe [mall]; J. Boltehammer c [doubleheaded -].* *maul* [mæ̀'l] *et* bearbejde, banke (m. eller som m. en Trækelle &c); F *mule, ogs. \* forslaa, maltraktere, fare ilde med; mishandle; forulempe; murder, hock, and -; don't - her over* F tryk hende ikke fordærvet (m. Kærtegn)!

*mauley* ['mæ̀li] *sl* Næve, Haand [fist]; *Haand, Under-skrift c, Navn; Slag n, Ens Næves Kraft c: if Newton could handle the -s; tip us* [ræk mig] *your -!*

*mauling* ['mæ̀liŋ] *Klæ, ogs. \* lide* Medfart c, \*Mal-traktement n.

*Maulmain* [mæ̀'l'meɪn]. *Se* *Moulmain!*

*mauletiek* ['mæ̀lɪtk] *Malerstok [mahletiek]*.

*maum* [mæ̀'m]. *Se* *malm!*

*maumer* ['mæ̀mə] *aldrende* Negerkvinde, is. gammel Amme c, i Vestindien [*mummy*].

*Maun* [mæ̀'n] F *Lena c*. *maun* [mæ̀'n, mæn] *o* *se* *maa* [mʌst]. *mauna* ['mæ̀no, 'mæ̀no] *o* *se* *maa* ikke [mʌst not].

*maunch* ['mæ̀nʃ] *her* Ærme n [sleeve]. *Ogs. manche*. *maund* [mæ̀nd, mæ̀nd] *se* *Haandkurv, Kurv c*. *maund* [mæ̀nd] *hind* *Maund c, en* Vægtenhed; *basar -* o: 37.5 Kg.; *Madras -* o: 11.54 Kg.; *Bombay -* o: 12.70 Kg. *maunder* ['mæ̀nde, 'mæ̀n-] *et* klynke (som en Tigger); *knurre, mumle, mukke, slippe* Traaden, tale usammen-hængende; *tale i* Vildelse, tale over sig, fantasere; *plapre; rail and -* skænde og knurre; *dawdling and*

[e] hate; [o] so; [a] I. [au] ou; [ɪ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ɪ] sing. [a, æ, e] osv. vakkende med [ə].

-ing over [mumle om] *Simple Poetry*. maandering ['má'nderin, 'má:n-] især: usammenhængende Tale, Fantaseren c.

maandril [má'ndril] *min* Dobbeltthakke c.

Maundy ['má'ndi]; - *money* Almissepenge, smaa Sølvmynter, hvoriblandt Topenny- og Pennystykker, der uddeles hver Skærtorsdag, men især p. Monarkens Fødselsdag, og da i et Antal som svarer til hans eller hendes Aldersaar; - *Thursday* Skærtorsdag; *the royal - gift*.

maug [má'ŋ] *vi* betle, tigge. Bl. Zigeunere. Hinduisk *maugna*.

Maurusque [má'reak] c. Se *Moresque!*

Mauritania [má'ri'te'nja] s. Se *Mauritania!* Maurice ['má'ri] Maurits, Morits s. Mauritania [má'ri'te'nja] Mauritien s. Mauritania [-jøn] mauritanisk; s. Mauritianer c. Mauritius [má'ri'fjes]: (*the*) - Mauritius, Isle-de-France s.; *cf* .. Maury ['má'ri]. Is. *Matthew F.* .., *amr* Søofficer & Fysiker † 1878.

mausoleum [má so'li'øn] Mausolé-, som hører t. et Mausoleum; monumental. mausoleum [-øm] Mausoleum, (større) Gravmunde s. Mausolus [má'so'li'æs] s.

mauve [mo'v] Lilla s. Som a lilla, -farvet.

Maverick ['má'varik]. Is. *Colonel* .., i Texas, hvis Navn er bevaret i det følgende Ord. Se *Nineteenth Century 1893 780!* maverick ['má'varik] umærket Dyr, i Ranchesprog; *fig* noget s. uærlig tilvejskaffet (\*bekomet); *her Majesty's Royal Loyal Musketeers, commonly known as the 'Mavericks', because they were masterless and unbranded cattle...* Kipling, *Life's Handicap*. maverick ['má'varik] *et* stjæle (et umærket Dyr). mavericker [-ø] Mavericktyv c.

mavis ['me'vis] *poet* Sangdrossel, \*Maaltrøst c: *Turdus musicus*. mavis [me'vis] *proe* Drossel, \*Trøst c.

maavourneen [me'vá'vni'n] *ir* min Skat, min Snut, \*Ogs. Ven(nen) min. *Jvf* *acourneen!*

maw [má] Skrut(te), Skrot, \*Belg o: Mave; (Fugl) Skrutte, ogs. \*Kro [*crow*]; p. Kaje, ogs. \*Kæft c [*mouth*]; *hold your -!*

mawkish ['má'kiʃ] vammel, ogs. \*sødladen, \*emmen; ækel, \*Ogs. ækkel; *so sweetly* .., *and so smoothly dull*. Pope.

mawks [má'ks] p. lang Sjokke, \*lang Lurvedokke c, lurvet Langspil s.

mawl [má'l], mawley ['má'li]. Se *mawl, mawley!*

mawmet ['má'mit] † Dukke c. *Jvf* *mammel!*

mawseed ['má'si'd] Valmuefrø pl, til Fuglesede.

mawther ['má'te] *proe* Plige, \*Ogs. Jente; *q* Præstekrave c: *Chrysanthemum leucanthemum*.

maw-worm ['má'wə:m] Askaride, Springorm: *Ascaris vermicularis*; F Hykler, Tartufe c: efter Navnet p. en Person i Bickerstaffs Komædie *The Hypocrite*.

max [máks] *sl* Genever c, Brændevin s; a *glass of* ..

maxillar(y) [máks'ila(r)] Kæbe-, \*Ogs. Kæve-, maksillær; - *bones, glands*; - *sinus* Gulk o<sup>1</sup>. maxilliped [máks'illipid] Kæbefod, \*Kjæbefod c [*foot-jaw*]; begge Kæber s, hos Leddyr.

Maxim ['máksim] f Maximkanon c. maxima ['máksim] Maksime, Grundæstning; Regel c; *see make it a* - det er vor Maksime. maxima ['máksimə] pl Maksima. Af *maximum*. Maximilian [máksim'ilijən] s. maximization ['máksimaj'ze'fjən] *Øgning* c til det højeste. maximize ['máksimajz] *et* øge (el. bringe) t. Maksimum, lade stige t. det højeste. maximum ['máksiməm] Maksimum,

<sup>1</sup> Ogs. kaldt Kæbehule, Highmores Hule c.

Højmaal, (det) højeste, største s; *them came... confiscation, bankruptcy, the assigns, the -, civil war...* Macaulay, *Crit. and Hist. Ess. II 287 T*. Der sigtes t. den saakaldte *lot du maximum*, hvori Konventet i 1793 fastsatte den højeste Pris p. de første Livsforødenheder; *the - of marks*, især: højeste Karakter c; *the - of wage for the minimum of work* den højest mulige Løn for det mindst mulige Arbejde.

Maxwell ['mákswe'l] s.

maxy ['máksi] *min* Tingangs Udartning c til Markant.

1. may [me] o kan, formaar † & git [*can*]<sup>1</sup>; maa, ogs. \* kan, kan gerne [*is allowed to*]; kan (muligvis, maaske), tør; kan, i Hensigtstg.; skal, i nægtende Hensigtstg. *Jvf* 3. *case!* *he -* [kan] *do as he pleases; if you like to ride, you - do so*, saa kan De (gerne) det, \*Ogs. saa gjerne det; *Oh! if it might but* (blot kunde, blot vilde) *last!*; *you - say that*, ogs. det maa De nok sige, \*Ogs. De kan (el. maa) saa sige; *if I - say so* om jeg saa maa sige; *he begged that he might not be* (om ikke at maatte blive) *invoited*; - *I* [maa (el. kan, \*Ogs. faar)] *walk with you?*; *you - not du maa* (\*faar) ikke; *that - be det tør* (el. turde) nok hende; det kan saa være; *it - be* [det kan (el. tør) hende] *that...*; *enjoy them while you -*, saalænge De kan!; *I - not see him again* jeg maa (\*faar) ikke se ham mere; oftere: det kan (el. tør) hende, at jeg ikke ser ham mere; *he -*, or - *not*, do it han gør det maaske. maaske ikke; *as it might be* saa at sige, ligesom [*as it were*]; *as quietly (with as little delay) as - be*, som muligt; *as the case - be* som det kan falde sig, efter Omstændighederne; *be this as it -* dette være nu som det kan (el. vil) ...; *they might* [kunde nok]; *still acknowledge him; in truth, however,...* give him the cup that he - [kan] *drink!*; *that they might not* [for at de ikke skulde] *sink*; - *he* [gid han maa, maatte han] *live long!*

2. May [me] Som Kvindenavn: Maja.

3. May [me] Maj; *q* Hvidtorn, \*Hagtorn c: *Crataegus oxyacantha* [*hawthorn* (flowers)]; *the month of* ..

4. may [me] *vi* plukke Majblomster; *go -ing* gaa og plukke ...

maya ['ma'ja] Illusion c, ydre Fænomener pl. Mods Aanden som den skabende Virkelighed. I Teosofi.

May-apple ['me'æpl] *q* *amr* \*skjoldet Fodblad s: *Podophyllum peltatum* [*limeplant*].

may-be ['me'bi] *ad* terhænde, kanhænde. *Jvf* *might-be!*

May-beetle, --bug *ent* Oldenborre c: *Scarabæus melolontha* [*cockchafer*]; --bush *q* Hvidtorn, \*Hagtorn c [*hawthorn*]; --day [-de] Iste Maj c; --dukes Fuglekirsebær, ogs. \*søde Kirsebær, Moreller: *Cerasus* (s. *Prunus*) *avium*.

Mayence [fr., me'jæns, 'jens, 'me'øns] Mainz s (*Mentz*).

May-Fair ['me'fæ'ə]. En Gade i Londons Westend.

May-flower [-flaue] Majblomst; is. Hvidtjern, \*Hagtorn c: *Crataegus oxyacantha*; *the -*, det Skib, hvormed endel eng. Separatister i 1620 udvandrede t. Amerika; *chairs that certainly came over in the -*. *The Lamp-lighter 127 T*; --fly [-fal] Majflue; *sp* † Flue c; *he* (*Will. Wimble*) *makes a - to a miracle*. Swift; --gewan *q* Gaaseurt c, &c. Se *gowan!*

mayhap ['me'hæp] *ad* kanhænde, terhænde.

mayhem ['me'h(ə)m] † *jur* Lemlestelse c.

Mayhew ['me'hju:] s.

<sup>1</sup> *We may endure it no longer*. Scott, *The Abbot 237 T*. *Jvf* et Eks. under Adv. *best!* *May* (*might*) Hensigtstg. er en anden Rest af samme Brug.

[a: 'i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [k] hat; [k] fall; [k] hot; [k] hæt; [a:] hæt; [ə] inner;

**Maylady** Majdronning c; --hly ♀ Lillie(\*Lille)konval c; *Coneciliaria majalis*; --lord Majgreve c; --meetings Majmeder, is. religiøse. Jvf *Exeter Hall*! --morn Majmorgen, Ungdomsfriskede c. Sh.

**Maya** [me'n] s. **Mayne** [me'n] s. **Maynooth** [me'n'u'b, me'; me'n'u'b]. En Flække i Leinster (Irland) m. et katolsk Præsteseminarium. Jvf *magh*!

**mayn't** [me'nt] v maa ikke & [may not]; *we - go*.

**Mayawaring** ['mānerin; 'me'nwə'rin] s.

**Mayo** ['me'o] s.

**mayor** [mæ'o] Borgermester, Bormester; (fr.) Maire c. Jvf *alderman*, *lord*! *rural* - Sognefoged, \*Lensmand c; - *of the palace* Majordomo c. **mayoralty** ['mæ'o'rlti] Borgermesterembede; (fr.) Mairie, ogs. *com*; Majordomusembede n. **mayress** ['mæ'rɛs] Borgermesterinde; **Maires** Frue c. **mayorship** ['mæ'ɒʃp]. Se *mayoralty*!

**Maypole** Majstang; *Joe* Bønnestage, Lemmedasker, ogs.\* Humlestang c, langt Litani, langt Register n; --queen Majdronning; --weed Præstekrave: *Chrysanthemum leucanthemum*; Matrem: *Pyrethrum parthenium*; vild Kervel, \*Hundekjex, *prov*\* Hundesleik c: *Anthriscus silvestris*; *scenitless* - Linharturt, Baldersbraa, \*Bal(d)blom, Balderbraa c: *Pyrethrum inodorum* **mazagan** ['māzəgān] Hestebønne, \*ogs. Agerbønne c: *Vicia faba* [- bean].

**Mazagon** [ʔ]. En Forstad til Bombay, m. store Havnebassiner.

**mazard** ['māzəd] Kæve, ogs.\* Kæbe †; Skalle c, Hoved n †; ♀ Weichseltræ n. Ogs. *mazzard*; - *cherries* Fuglekirsebær, \*Moreller; *Ceraeus acium*.

**mazarine** [māzə'ri:n] mærkeblaaf [- blue]; *theat* Rum n (el. Platform) under Scenen, nedre Scene c; *the sky up above was a bright* -; --gowa Byraadmedlems (\*Formands) Kaabe.

**Mazatlan** [māzət'lān] s. **Mazawatee** [māzə'wāti] s; - *coffee*, *tea*. **Mazdao** [māz'da o] Mazdao, Ormuzd c, de gamle Persere Hovedgud. **Mazdean** ['māzdian] mazdeisk. **mazdeism** ['māzdi:zəm] Mazdeisme c.

**maze** [me'z] Labyrinth; Forvirring c, Vildrede n. Jvf *intricate*, 1. *lose!* *the* -, tit om den af Grantæser bestaaende Labyrinth i Haven v. *Hampton Court*; *in a* -, ogs. er i Hovedet. **maze** [me'z] vt forvirre, F\* fortulle; gøre forstyrret (i Hovedet). Jvf *amaze!* -d. Som a oftest: forstyrret [*crazy*]; *are you -d?*; *I think the danger of last night has -d the poor lad*; *I'm -mazed at* [forbauset over] *him*.

**mazell** [mā'zəl] ♀ *prov* Febertræ n, Kælderhals, \*Ty(s)bast c: *Daphne mezereum*.

**Mazepa** [mā'zəpə] Is. *Jan* -, en Kosakhetman † 1709, om hvem et byronsk Digt.

**mazer** ['me'zə] (stor) Pokal, Pragtpokal c. *Orig* af Valbirk.

**mazi** ['me'zi] pl Galler [*galls*]. Tyrkisk.

**Mazikeem** ['ma ziki:m] ? Aander, Genier, Dæmoner pl. I jødisk *myth*. Ogs. *Shedem*; *swell out like the* - *ass*. Med Haenspillen p. et Æsel, der efterhaanden svulmede op under sin Rytter i Højde med de højeste Bygninger.

**mazily** ['me'zili] ad i (forviklede) Slyngninger, labyrintisk; forvirrende [*perplexing*]; forstyrret, *er*; *like those - cut valentines ones sees in windows*. **maziness** [-nēs] labyrintisk Forvikling; Forvirring [*perplexity*]; Forstyrrelighed, Forrykthed c.

**mazology** [mā'zɔ:lɔdʒi] Mastologi c, Læren om Pattedyrene [*mastology*].

**maz(e)urka** [mā'zueko; -sə:] sp & ♀ Masurka c.

**mazy** ['me'zi] labyrintisk, forviklet, (lagt, ført) i vildsomme Slyngveje; - *error*; *trace the - round*.

**mazzard** ['māzəd]. Se *mazard*!

**Mazzini** [mā'tsi'ni] Mazzini. Is. *Giuseppe* -, it. Forf. & Revolutionsmand † 1872. **Mazzinisme** [-izm] Mazzinisme c.

**me** [mi', svagt mi] *pron* mig. Af *I*; *poor - bore all the blame* F jeg Stakkel (\*jeg min Stakker) fik Skylden f. alt; *Oh, miserable -!* ak jeg elendige! *it's -* F det er mig [*it is I*]; *I'll buy - a sheet of creamlaid*. En spøgende-poetisk Udtryksmaade. **me** [mi:] s Jeg n; *the me and the not-me*. Jvf *ego*!

**meach** [mitʃ] vi git & poet skjule sig, ligge i Skjul [*meech*, *miche*].

**mead** [mi'd] Mjød c. **mead** [mi'd] *poet* Vang, Eng c [*meadow*].

**meadow** ['medo] Eng, \*ogs. Vold, Græs vold c; *go round the -*, figurlig: gaa over Bækken efter Vand; --bouts Kabeleje, Kobblomme, \*Hestehov, Smørblomat c: *Caltha palustris*; --campion Pragtstjerne, Græsnellike, \*Hænkam c: *Lychnis flos ovuli*; --grass Vandgræs, ogs.\* Rapgræs n, \*ogs. Rap c: *Poa*; --hay Enghø, 'is. Voldhø [*hay of natural grasses*]; --pink. Se --campion! --rue Frøstjerne c: *Thalictrum*; --sage Engsalvie: *Salvia pratensis*; --sweet Mjødurt: *Spiraea ulmaria*; knoldet Mjødurt c: *S. filipendula*. **meadowy** ['medo] Eng-, som hører til (... består af) Eng.

**meag** [mi:g] *prov agr* (langakftet) Segl, Ærtesejl, \*Sigd c.

**meager** ['mi:gə] git. Se *meagre*!

**Meagher** ['ma xə, 'mi:gə] s.

**meagre** ['mi:gə] mager; *fig* ogs. tarvelig, fattig, kummerlig; *so - a comfort*; - *days*, is. Fastedage; *his education was -* [tarvelig] *and imperfect*. **meagrelly** [-li] ad magert; kummerlig. **meagreness** [-nēs] Magerhed; Tarvelighed, Fattigdom, Kummerlighed c.

**meagrim** ['mi:grim] s. Se *megrim*!

**meak** [mi:k]. Se *meag*!

**meal** [mi:l] Maaltid, F\* ogs. Maal n; *have a full - on*, *make quite a - of or off* spise sig met i, \*holde et fuldt Maaltid (el. spise sig møt) paa; *the daily number of -s supplied*, leverede Madportioner; *be at home to his -s*. **meal** [mi:l] (grovere, usigtet) Mel; *amr* Majs mel n; - *and water* Kildvand [*bran-gruel*]. **meal** [mi:l] vt mele; is. i Krudtfabr. melere, pulverisere; -ed powder Melkrudt; --beetle Melbille: *Tenebrio*; Melskrub, \*Møller: *T. molitor*; Larven: Melorm c. **mealier** ['mi:lə] Melérkugle c, Rivetræ n, i Fyrsværkeri &c. **mealie** ['mi:li] i Australien & Sydafrika: Majs-Kolbe c, -Aks n; især -s Majs c [*maize*, *Indian corn*]; *a sack of -s*. **mealiness** [-nēs] Melagtighed; Melethed, \*Melenhed c.

**mealman** Melhandler c; --meth Melmøl: *Asopia farinalis*; --mouthed. Se *mealy-mouthed*! --time Spisetid. Jvf *s rum*! --tub Meltende; *the Meal-Tub Plot*, en Sammensværgelse i 1679, ledet af Dangerfield, mod Jakob, Hertug af York. Saa kaldt, fordi Planen opbevaredes i en Meltende; --worm Melorm. Se *meal-beetle*!

**mealy** ['mi:li] melagtig; melet, \*melen [Kartoffel, \*Potet potato]; melet, sløvsækket; undert. sødtalende, slæk [-mouthed]; *a - apple*; *the - wings of an insect*; *I didn't mince the matter*, *I am never - with 'em*. Dickens, *Hard Times*, cit. Hoppe; --bug ent? Drivhusbille c: *Coccus adonidum*; --mouthed [-mau'td] forsigtig (el. varsom) i sin Tale; is. glattungen, sødtalende, slæk; hykkelsk; --mouthedness Forsigtighed, Varsom-

hed; is. Glattungethed, glat Tunge, Sleskhed c; Hykleri, Tartuferi s.

1. mean [mi'n] ringe [*destitute of distinction, common*]; simpel; lav, lavsindet; ussel, smaalig, smaa-skaaren; P lusset, \*lusen, knegen, knuslet. Jvf *assign!* a pugilist of no - [*ikke ringe*] ability; no - advantage; was no - [*daarlig, ueffen*] amateur on the flute; great Caesar found our fathers no - foes; it was a - thing to do det var daarlig (el. usselt) gjort, det var daarlig el. usselt; - white daarlig hvid, hvid Mand uden Landejendom. Blandt Negere i Slaveriets Dage: how - [*simpelt*] of them! feel - F amr skamme sig [*for, for at about*].

2. mean [mi'n] ad P amr ret, ogs.\* rigtig, \*farlig; the dog is - vicious; didn't he look what the Yankees call - ugly?

3. mean [mi'n] Mellem-, Middel-; gennemsnitlig [*average*]; mat is. Middel-, midlere. Jvf s level! the - duration of life Middellevetiden, den gennemsnitlige Levetid; - time, i Astronomi &c: Middeltid c, Middellokkeslet n. Som ad imidlertid. Se -time!

4. mean [mi'n] Mellem-Punkt, -Sted; -Led; Medium, Middeltal n [*average*]; midlere Grad, Mellemgrad; Middelvej, Moderation c; \ Middel n [*means*]. Jvf golden! - proportional Melleproportionalled n; the arithmetical -; a single - et enkelt Middel. Disraeli, *Contarini Fleming IV 1 240 T*; there is a - in all things der er Maade m. alt; hold the (or strikes a, strike the) - holde Middelvejen; a patience which struck the - between dignity and humility.

5. mean [mi'n] et tænke, have isinde, ville [*have in contemplation, intend*]; mene, ville sige [*- to say*]; mene, sigte til [*allude to*]; med upers. Subj. ville sige, betyde [*denote, signify*]. Jvf business, mischief! - evil have ondt isinde, pønsse paa ondt; - no good (no harm) ikke have nt godt (nt ondt) isinde; does he - it? mener han det (alvorlig)? takes offence where none is meant blive stødt, hvor ingen Fornærmelse er tilsigtet; no offence meant! ogs. godt Ord igen! what do you -? hvad mener De? hvad er det De siger?; hvor vil De hen?; I don't believe you - a word you say, mener et Ord med det hele; - work agte at (el. ville) arbejde. Jvf business! he, -ing you, nemlig De; he meant it as [*det var hans Mening, det skulde være*] a gift; do you - that for an answer? skal det betyde (el. være) Deres (... dit) Svar?; he -s every-thing for the best, gør alt i den bedste Hensigt, mener alt saa godt; she moved the muscles of her face into what she meant for [*til nt der skulde betyde*] a smile; my neighbour -s his daughter for your brother, har tiltænkt (P\* esler) Deres Broder sin Datter, har bestemt sin Datter f. Deres Broder; the lady it was meant for; it was meant for you, ogs. det (o: Bemærkningen &c) var mentet (\*myntet) p. Dem; det skulde betyde Dem; you don't - to say [*det er da ikke Deres Mening*] that ...?; I - him to [*agter at lade ham; vil at han skal*] run on all my errands.

6. mean [mi'n] oi & abs mene; have en ... Mening el. Hensigt, mene det ...; I don't - about [*mener ikke*] the invitation; - fairly mene det særlig; - fairly (kindly, well) by (or to, towards) me mene det særlig m. mig (mene det godt m. mig, mene mig det godt); I meant for the best jeg mente det saa godt.

mean-born ['mi'nbd'n] af ringe (el. simpel) Herkomst, hat lavtættet.

Meander [mi'ændə:] (the) Mænder, (nu:) Meinder, Mender c, en for sine mange Bugtninger kendt Flod i

Lilleasien (Frygien); græsk Mønster n, i Broderi [*Greek pattern*]; by slow -'s margin green. meander [mi'ændə:] oi bugte (el. krumme, slynge) sig. meandering [mi'ændəriŋ] bugtet, slyngtet, Joe slyngelagtig; s Bugt, Krumning, Slyngning c, \*ogs. Slyng n. meandrian ['mi'ændriən] mæandriak, mæandriak, bugtet, slyngtet. meandrina [mi'ən'dri:nə] Hjernekorall, Labyrintkorall c. meandrous [mi'ændrəs], meandry [-dri]. Se meandrian!

meaning ['mi'niŋ] betydningsfuld, megetsigende; with a - look. meaning ['mi'niŋ] Øjemed, Sigte n, Hensigt [*aim, object*]; Mening, Betydning c [*import*]. Jvf assign! is there any - in (or to) it? ...nogen Mening der? ... which indeed gives a -, [*giver Mening,*] but scarcely that which is required; gather - from tea (el. finde) Mening i; words having a -, som der er Mening i; the words would hold [*have, rumme*] no - for me; the - he might place upon [*lægge i*] the words; casting a glance of - at, et betydningsfuldt Blik hen til ...; on offence under (or within) the - of the act, i Lovens Forstand; smile with -, betydningsfuldt. meaningless [-ləs] meningsløs, uden Mening; intetsigende [*Træk features*]. I sidste Bet. alm. *unmeaning*. meaning-like [-laik] ad P betydningsfuldt; for fuldt Alvor [*meaningly*]. meaningly [-li] ad betydningsfuldt; m. Hensigt; f. fuldt Alvor.

mean-looking ['mi'nlu:kiŋ] af simpelt (el. tarveligt) Udseende; is. uanselig; a little - house. meanly ['mi'nli] ad simpelt, tarvelig; smaalig; - descended af simpel Herkomst, hat lavtættet; they were - paid de var elendig gagerede, havde ussel Betaling el. uale Lønninger; speak - [*daarlig, ilde, nedsettende*] of our kindred; think - of tænke ringe om, have ringe (el. smaa) Tanker om. meanness [-nəs] Ringhed; Simpelhed, Tarvelighed; Lavhed, Lavindethed; Usselhed, Smaalighed; P Lusethed, \*Lusenhed c, Knusleri n [*sordidness*]. Jvf disappoint! the - of its appointments dets (mer end) tarvelige Udstyr n.

means [mi'nz] Midler pl [*resources, income*]; Middel n [*instrument for gaining an end*], Midler pl. Jvf s. fair, manner! the school has been the - of [*har stiftet*] much good; he was the - of your getting kicked out, var Skyld i, at du blev jaget bort (\*udkastet); raise the - of [*Midler til*] a crusade; each gave according to (or to the extent of) his -, efter sine Midler, efter Evne; live beyond his (...our &c) - leve over Evne; go and meet him by all (manner of) -! endelig! for Guds Skyld! frem for alt! F\* ogs. i Alverdens Navn! by any - paa nogen Maade; by no (or not by any) - paa ingen Maade, ingenlunde, F ikke paa nogen Vis; paa langt nær (ikke); endelig (el. fremfor alt) ikke; by his - ved hans Hjælp, ved (Hjælp af) ham; by (or through) its - ved Hjælp deraf, derved; by this -, ogs. saaledes; a man of - en bemiddlet Mand; a man (...persons) of small -, med smaa Midler.

mean-spirited ['mi'nspirid] lavttænkende; fejg, forsagt.

meant [ment] o tænkte, mente, &c; tænkt, ment, &c. Af 5 & 6. mean.

meantime ['mi'ntaim] Mellemtid; (in the) - imidlertid, imedens, under alt dette. meanwhile [-hwaɪl]. Se meantime!

mear [miə] glt & prov Grænse c, \*ogs. Dele n [*more*]; mēn (i Derbyshire:) 32 Meter Terræn i Gangen.

Mearn [miən]; - Castle. Mearns [miənz]: the - Mearns n, et Grevskab i Skotland [*Kincardineshire*].

mease [mi's, mi's] Maal *n*, Tønde *c*, 500 (Sild), \*ogs. 6 Vol<sup>1</sup>: *a* - of herrings.

measled ['mi:zld] som har Mæslinger; *prov* om Svin: tintet [*measly*]; om Træ: masret, aaret, flammert [*curled, speckled*]. meales ['mi:z]: *the* - Mæslinger *pl*, *prov*\* Krille *c*, Krægde *c*: *Morbilli*; (Svin) Tinter *pl*; *German (or the false)* - Rødlinger, de røde Hunde *pl* [*rosenash, roseola*]; *taks (be in) the* - faa (have) Mæslinger. measly ['mi:zli] syg af (el. som har) Mæslinger; om Svin: tintet; *fig* elendig, jammerlig, foragtelig; reduceret, forkommet, lurvet [*seedy*]; *what a* - *looking man!*; *offer a* - [lumpne] *hundred pounds*.

measurable ['meg(ə)rəbl] maalbar, beregnelig; moderat, ikke meget (el. for) stor; *we are now within a* - *distance of seeing* vi kan i en overskuelig Fremtid (\*ogs. i en paaregnet Tid) se... measurably [-bli] ad med Maade.

measure ['meɪə] Maal, i flere Tilf; Maalebaand *n* [*tape* -, *tape*]; Maade, Moderation [*moderation*]; ♪ Takt *c*; ♪ & Tempo; *gr* Versemaal, Metrum *n* [*metre*]; *gr* Fod [*foot*]; Forholdsregel *c*, Skridt *n* [*means to an end*]; *pl* is. Lejer, Felter [*strata*]; Forholdsregler, Skridt. *Jvf capacity, foot, heap, lineal coal (lead) - s* Kullejer...; *a common* - et fælles Maal. *Jvf G. C. M. liquid (long)* - Maal f. flydende Varer (Længdemaal); - *for* - lige f. lige. Is. som Titel *p*. et shakespearisk Drama; *a* - of *reform* en Reform; *he is our* - *P* han er Manden, den rette Mand (*f. os*); *human intellect is no* - of [Maal for] *the power of God*; - *s*, *not men*, [Sag, og ikke Person] *have always been our mark*; *there is a* - *in all things* der er Maade *m. alt*; *when we have danced the first* -, *Dans* *gl.*; *give the* - of, figurlig ogs. være en Værdimaaler for...; *give short* -, is. maale knapt; *his* - *was taken* der blev taget Maal af ham [til for]; *how exactly they had taken the* - of *their horses*, taget Maal af deres (\*sine) Heste, bestemt deres (\*sine) Hestes Ydeevne; *the tailor took my* - *for*... tog mig Maal (el. Maal af mig) til...; *take* - *s*, især: tage Skridt el. Forholdsregler; *tread a (gay)* - *round the Maypole* (muntret) træde Dansen...; *as a first* - til en Begyndelse; *beyond (or without)* - over al Maade; *in (or with)* - med Maade; *in a (or some)* - til en vis Grad, \*ogs. i nogen Mon; *in good* - i fuldt Maal; *in a great (or large)* - i rigt Maal el. Mon; i væsentlig Grad, for en væsentlig Del; *in* - *with* i samme Grad som, Side om Side med. *Disraeli, Constantine Fleming I. XXIII 101*; *speak within* - ikke sigge for meget, ikke overdrive; *made to* -, efter Maal. measure ['meɪə] et maale; maale, holde et vist Maal; afmaale, afpase [efter by]; tilbagelægge [*over, go over*]. *Jvf measured, mete! seven* - *s* [gaar op i] *forty-nine*; *the job of measuring the interval between the two craft*; - *d his length on the ground* faldt om i sin fulde Længde el. saa lang han var, \*ogs. faldt langflad t. Marken; - *d mile* geometrisk Mil; - *himself (or his strength) against* maale (el. prøve) Styrke med...; - *other people's cloth by his own yard* dømme andre efter sig selv; - *him for* [tage ham Maal til] *a coat*. measured ['meɪəd] is. afmaalt; taktfast; maadeholden; forbeholden; *with slow and* - *steps*; *the* - [taktfaste] *stroke of the oars*; *in no* - *terms* i ikke just forbeholdne Udtryk. measuredly [-li] ad afmaalt; forbeholdent; *cloud and* -. measureless ['meɪələs] umaadelig, uendelig. measurelessness [-nəs] Umaadelighed, Uendelighed *a*. Ogs. conc. measurement ['meɪəmənt] Maa-

ling *c*; conc Maal *n*; *external (internal)* - ydre (indre) Maal; - *across* Tværmaal; *ton* - *goods* Ton Maalegods; *of nearly three hundred tons* -, Tons Drægtighed; *bill (or certificate, register) of* - Maalebrev *n*; *will the gentleman furnish us with his* - *s?* *measurer* ['meɪsə] Maaler *c*. measuring [-riŋ] Maale-; *a* - *rod*. measuring [-riŋ] Maaling. (Skrædders, Skomagere) Maaltagning *c*.

meat [mi:t] Mad *c*, i Bibelen & i nogle Forbb<sup>1</sup>; Kød *n*, som Føde. *Jvf butcher, maceration! one man's* - *is another man's poison* Ens Død, en andens Brød; - *and drink* Mad og Drikke; i Vestindien *F* *Eggscocktail* *c*; *sit at* - *sidde* og spise; *as full of good-nature as an egg's full of* - saa god som Dagen er lang. meat [mi:t] et af fodre, føde; --ball Kødbulle; --*bill* *amr* Spiseseddel *c*; --*breakfast* Gaffelfrokost; --*carrier*, is. Madspand *c* (\**n*); --*cutler*, is. Kødkværn *c*.

Meath [mi:b] *s*. meath(e) [mi:b] † Mjød *c*; † & *prov* Valg *n*, Foretrukken *c*.

meat[offering] Madoffer; --*pie* Kødpostej; --*safe*, is. Flueskab; --*tea* Te og koldt (Køkken).

meatus [mi:'etəs] amat Gang *c*. *Jvf auditorius!*

meaty ['mi:ti] kødfuld; skær, ikke fed.

meaw [mju] et mjave, \*mjave [*meaw*].

meazling [mi:zliŋ] smaaregnende, &c. Se *missing!* mebbe ['mebl] ad *P* kanhænde, tørhænde [*maybe*].

Mecca ['mekə] Mekka *n*; *baam* of - Mekkabalam.

Meccan ['mekən] mekkansk; *s* Mekkaner(Inde) *c*. Meccawee [mekə'wi]. Se *Meccan*.

mechanic [mi:'kænik] Haandværker *c*; *stoker* - ♪, Fyrbøder og mekanisk Arbejder. mechanic [mi:'kænik] mekanisk. Se *mechanical!* mechanical [mi:'kænikli] mekanisk, i alle Tilf; Haandværker; *fig* mekanisk, ubevidst, uvilkaarlig; *dadlende*: spidsborgerlig; - *action, movement*; - *draughtsman* Maskintegner. mechanically [-kəli] ad mekanisk, &c. mechanicalian [mekə'nɪʃən] Mekaniker; Maskinbygger *c*. mechanics [mi:'kæniks] Mekanik; Maskinlære *c* [*applied* -]. mechanicalism ['mekənɪzəm] Mekanisme *c*, Maskineri *n*. mechanist ['mekənɪst] Maskinbygger; Mekaniker *c*. mechanize ['mekənɪz] et udføre (... danne) ad mekanisk Vej.

Mechlin ['meklin] Mecheln *n*; mechelnake Kniplinger *pl*. *Jvf Malines!*

mechoacan [mi'tʃo'əkən] ♪ *amr* Mechoacan (Rodknold), hvid Jalaperod *c*. Af Planten *Convolvulus mechoacanna*.

meconate ['mekonət] chem Mekonat, Mekonosyresalt *n*. meconia [mi:'kə'nɪə]. Se *meconina!* meconia [mi:'kænik] Mekon-; - *acid*. meconias [mekə'naiə], meconine ['mekonɪn] Mekonin *c* & *n*, en Bestanddel i *Opium*. meconium [mi:'kə'nɪəm] Valmueaft *c* †; Mekonium, Barnebeg *n* [*first feces of infants*].

medal ['medl] Medaille, \*Medalje *c*; *strike* [slaa] *a* - *medalet* ['medəlet] lille (\*liden) Medaille *c*, *pl* Smaa-medaller. medallist ['medəlɪst] Medallør, Stempelakser, Graver; Medaillekender, Medallist [*one skilled in medals*]; Medaille-Mand, -Vinder, -Tager, Medalleret *c*; *among the* - *s* *in the Salon of 1900*. medallie [mi'dæli] Medaille, som angaar Medaller; *over* - *history*. medallion [mi'dæljən] Medallion *c*. Ogs. *arch*; - *portrait* Portræt en medallion, rundagtigt Portræt. medallurgy ['medələdʒl] Medalliestikning, Medallurgi *c*.

medder ['medə] *P* Eng *c* [*meadow*].

meddle ['medl] et blande sig ind i *with, sometimes*

<sup>1</sup> Mærk ogs. *It's better to eat and burst than let the good meat waste* hellere revne end levne. En se Talemaade.

<sup>1</sup> 6 Vol gav nøjagtig 486 Sild.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakterde med [ə].

in], F gaa i Bedene [hos *with*]; gøre Kunst, tillade sig Eksperiment, \*ogs. klusne, hands-kes [med *with*]; you must always be meddling F du maa nu have din Næse allevegne; - and make, make and - blande sig andres Sager, F gaa i Bedene hos andre Folk; if this is not a case of - and muddle, [en Forkludring, en Besermachen] I'll allow...; - in, ogs. befatte sig med, rode i [min Kommode *my drawers*]; no one ever seemed to derive any satisfaction from meddling [is befatte sig] *with it*; - [gøre Kunst, \*ogs. klusne] *with documents*; the uselessness of meddling *with* [rokke ved] established spellings, however wrong; so apt to - with things (som Præd-Ord) en Piffinger, \*ogs. klaa-fingret. meddler ['medlɔ] geskæftig (\*gesjæftig) Person; om Barn tit: Piffinger. \*ogs. Klaafinger c. meddlesome ['medlɔsm] geskæftig (\*gesjæftig) som blander sig (\*ogs. lægger sig op) i alt. meddling ['medlɔŋ]. Se meddlesome! the unauthorized interference of a - preacher. meddling is Indblanding. Geskæftighed (\*Gesjæftighed) o; Rogereri n [official -].

Mede [mi'd] Meder o.

Medea [mi'diə] Medea o.

medic(e) [?'medisin eller fr.] Medicinmand, Troldmand o [medicine man]; a man of dark deeds (a Medicin). Marryat. Violet XXIV 192.

Medi-a ['mi'djə] Medion n. medi-a ['mi'djə] pl Medier. Af medium.

medial [medi'vi]. Se medic(al) medial ['mi'djəl] Middel. Mediums; gr medial gr indlydende; i Spiritisme: medial, mediumistisk; when -, om Lyd: i Indlyd; impartation of permanent magnetism to an iron needle by - power. medially ['mi'djəli] ad medially; gr ogs. i Indlyd.

Medi-a ['mi'djən] medisk; - apple Citronsoble (pomel-iron). medi-a ['mi'djən] Midter, ogs. \* Midt; - groove; - line, ogs. anal Midtlinie.

medi-animic [mi'dje'nimik] mediumistisk. mediant ['mi'djənt] ♯ Mediant, Ters o. medi-a ['mi'diə]: in - res, ogs. ganske uformidlet, uden Overgang. medi-anial [mi'di'æ:niəl -d'stəniəl] som hører til Brystmel-lemgulvet mediastine [mi'di'æ:tin], mediastinum [mi'di'æ:stainəm] anal Mediastinum, Brystmellegulv o. mediate ['mi'djəi] mellemiggende, Mellem; fig middelbar. mediate ['mi'djəi] af mediere, mægle: leave him to - between them. mediate of mægle, isandbringe (v. Mægling); - a peace mægle Fr d mediatly ['mi'djəli, -dʒ] ad middelbart; - or immediately. medi-ation [mi'djə'i:ʃən] Formidling; Mægling c; Middel n; by the - of... mediation [mi'djə'i:ʃən] Mædti-tering o. mediatize ['mi'djə'taiz] af mediatizere, is gøre middelbart afhængig, som i Tykland forhen en mindre Stat af en større. mediator ['mi'djə'tɔ] Mægler is bibl Midler o; Christ is called the Mediator medi-atorial [mi'djə'tɔriəl] mægler, Mægler; Mægling-; character Mæglerrolle; office. mediatorially [-li] ad som Mægler(ikke) mediators-hip ['mi'djə'tɔʃip] Mægler-stilling o vel Midterombude n. mediatory ['mi'djə'tɔi]. Se mediatorial! a - plan. mediatrix ['mi'di'etrix]. mediatix [mi'di'etrix] Mægleriske Mæglerinde o

medic ['medik] ♯ (blaa, Fuder)lucerne. \*Lucern o. Medicago sativa [common (or purple) -]; - fitch Esparlette, \*Esparlet o. Onobrychis sativa. medic ['medik] af Mediciner o medic-ine ['medikəni] helbredelig. medical ['medikl] medicinsk, Læge; obtain - advice fra (...age) Lægehjælp. - attendance Læge-tjenest; - attendant Læge o. - care lægekynlig Om-sorg el. Pleje o. Legetilværelse n; royal army - corps

Armeens Sanitetsvæsen n; - comforts Sygekost c; - examination Lægeundersøgelse; - director Medicinal-direktør; - Greek (Londonner) Medicinerslang c & n. Jvf marrowskying! - jurisprudence, is Retsmedicin c; - man Læge, Mediciner c; chief - officer Stadsfysikus c; - rubber Frottérhaandklæde n; be under - treat-ment, ogs. ligge under Kur. medically ['medikəli] ad medicinsk. efter (Læge)kunstens Regler; be - inspected underkastes Lægeskøn. medicals ['mediklɔ] pl (blandt studerende:) Medicinere. medicament ['medikəmənt] Medikament, Lægemiddel n, Medi-um c. Alm. medicine. Jvf apply! medicamental [medikə'mentəl] medicinsk, lægende, sund mediate ['medikeit] af (medicinsk) præparere; (medicinsk) behandle; -d, ogs. medika-mentøs; -d baths, is medicinske (el. medikamentøse) Bade; -d paper præpareret Papir, Lokaltapir; -d vine-gar Krydderredike; -d [mineralske] waters. medica-tion [medikə'ʃən] Præparation; Medicinering, Kur c. medicative ['medikətiv] medicinsk, lægende.

Medicean [medi'si:ən] medicinsk; s Mediceer c; the - Venus. Medel [medit'i] s.

medicinal [mi'dis:niəl, 'medis:niəl] medicinal, Medicin-; lægende; - drugs; - springs Sundhedskilder; - treat-ment Lægebehandling c; the plant is - denne Plante bruges i Medicinen. medicinally [-li] ad medicinsk; take it - bruge det som Medicin. medicinae ['medis:inə] Medicin, medicinsk Videnskab; Medicin c, i pl især Medikamenter pl; bl Indianere: noget n mystisk el. uforklarligt, Trolddom; Medicinmand o [...man]. Jvf death! carry -, is. bringe Medicin om, udbringe Medikamenter; -bag, is. Medicinmands Poes; - chest, is. Rejsepotek n; -Joss, i Pidgin: Læge-kunstens Gud; - man Medikamentmand, Forhandler af Patentmedicin, paa Gaderne i London &c; Medicinmand, Troldmand, Angekok o, blandt Indianere. Som Shamaner i Sibirien. Jvf Marryat, Violet LX 20 T!

Medici ['medit'i:z] Medici pl; Venus de - den medi-ciske Venus.

medico ['mediko] is. ♯ Læge c; his back muscles were the delight of the - a. medicojarist [-dʒuarist] Retsmediciner c; -legal [-li:gl] ogs. retamedicinsk.

medi-tas [mi'di'tæ:ʃə] - tingus [liŋgwi] blandet Jury, Jury o bestaaende halvt af indledte, halvt af fremmede.

medieval [medi'vi, mi'd-] middelalderlig; Renes-sance; the - ages Middelalderen. medievalism [-izm] Middelalderens Skik el. Aand; Begejstring (el Interesse) o for Middelalderen, f. Renæssancen. medievalist [-ist] for Middelalderen (... Renæssancen) begejstret el. inter-esseret, Forsker o over Middelalderen (... Renes-sancen). medievalize [-aiz] af være begejstret (el inter-esseret) f. Middelalderen, f. Renæssancen; studere Middelalderen (... Renæssancen); she deluged the library with medievalizing [middelalderlige] tracts about saints and martyrs.

medi-a [mi'di:n, 'mediu] i Egypten: Medin(o) o, Firt-tenedelen af en Pjaster.

Medi-na [mi'di:nə] Medina n, By i Arabien. Medi-na [mi'dainə]. En Person i Spensers Faery Queen (II Bog), Stifæster af Elissa og Perissa, med hvem hun levede i stadig Uenighed. Medi-na [mi'di:nə]; - Sidonia [si'do:niə] s.

medi-na [mi'di:nə]. Se medin!

medio ['mi'djo] Mediogarn, stærkt spundet Mulogarn n [-iviat]; Medio o, en mejlikanek Mønt (\*Mynt; = 6/4 C-nis; an omelette is - en Frugtolette? cook-ing an omelette in -, G. A. Sala, The Seven Sons of

[a' t' u] osv. lange som i far, seel, fool; [ba] Trykstavelse; [h] hat; [f] fall; [h] hot; [h] hat; [e] hært; [e] innert;



**Mammon** I VI T. **medleere** ['mi'dio'ke; 'med-] mid-  
delmaadig; s middelmaadig Person. Middelmaadighed c.  
Se **mediocrity**/ **mediocrity** ['mi'di'akriti; med] Middel-  
maadighed; *come tarvelig Fyr, F\* ogs. Flaadeholder,*  
*Kompanitraver c; he does not rise above .., over det*  
*middelmaadige.*

**Mediolanum** [mi'djo'le'nom] s. Nu: Milano, Majland n.

**meditate** ['medite'ti] vt tænke (efter); tænke, F fun-  
dere [over on, over]; - *in*, bibelsk: grunde paa. **medi-  
tate** of tænke paa, overlægge; tænke (el. studere, F  
spekulere) paa, paatænke, have isinde; - *d*, is. paa-  
tænkt; - *suicide*, is. omgaaes m. Tanken (el. Tanker)  
om Selvmord, m. Selvmordstanker. **meditation** [medi-  
'tel'fan] Tænkning, Eftertanke, Overvejelse; (ogs. religi-  
øs) Betragtning c; *book of ..s*, især: Andagtsbog; *leave them to their own ..s* overlade dem t. deres egne  
Betragtninger. **meditative** ['meditativ] tænksom, tæn-  
kende, spekulativ; egnet t. Eftertanke; *a man of ..  
mind; a .. mood; .. natures.*

**Mediterranean** [medi'ter'nejan] Middelhavs-; *the* -  
Middelhavet; - *trader* Middelhavsfarer c. **mediterrane-  
ous** ['nje] Indlands-, i det indre; - *mountains*. Alm.  
*inland mountains.*

**meditullum** [medi'tallem] *amat* Meditullum n, Diplø-  
c, Marvkar mellem Pandeekallens Benplader.

**medium** ['mi'djom; 'mi'djom] Medtium, i flere Tilf.  
Medium n, Seer(ste) c; Middel [means]; Medianpapir n  
[- paper]; Mellemstort; Middelvej c [mean]. *Jvf circum-  
late! a - for barter or of exchange* et Byttemiddel;  
- of communication Forbindelsesmiddel; Meddelelses-  
middel; *the happy* - [Middelvej] between pride and  
humility; *there is a - in all things* der er Maade m.  
alt; *these men never know any - [Middelvej] in any-  
thing; at a - i Gennemant, \*ogs. i Middel; by (or  
through) the - of gennem, ved; remonstrates with him  
through the - of his brother; was viewed in a false -.*  
Medium, Lys n, Belysning c, a man of - capacity, af  
middelmaadig Begavelse; of the - stature af Middel-  
højde. \*ogs. af middels Højde. **mediumistic** [mi'djo'mi-  
stik] medulumistisk, egnet til (spiritisk) Medtium; -  
*babies*. **medium-sized** ['mi'djomsaizd] af Mellemstør-  
relse, af Mellemformat, middelstor, \*ogs. middels.  
**medias** [mi'dies] *amat* Middelfinger, Langfinger c  
[middle finger].

**Medjide** [mi'dgidii]: *the (order of the) -* Medjide-  
ordenen.

**medlar** ['medle] § Mispel c; -Træ n: *Mespilus.*

**medley** ['medli] Blanding c; Lavsammen, Miskmask,  
Skrebsammen; ♪ Potpourri, f. Sangstemmer; jur Slage-  
maal, Sammenstød n †. *Jvf chance* (Adj.)!

**Medes** [me'dæk] s. **Medera** [mi'dæ ra]. Korsarens for-  
lovede, i Byrons Digt. *Jvf Lara!*

**medrisa** [mi'drisa] (mahomedansk) Højskole c.

**medulla** [mi'dale] *amat* & Marv c; - *oblongata* den  
forlængede Marv; - *spinalis* Rygmarv. **medullar** [mi-  
'dale] **medullary** [mi'daləri; 'medoləri] Marv-; § marv-  
fuld, fyldt m. Marv; - *column, ray, sheath, substance.*  
**medulline** [mi'dalin] chem Medullin n & c, Marv-  
stof n.

**Medusa** [mi'dju'se] myth. **medusa** [mi'dju'se] Vandmand,  
Brændegøpale, ogs. \* Manst, f Brændemanst, \*undert.  
Marnete c. I pl **medusae** [-si]. **medusian** [mi'dju'sian].  
Se **medusa**/ **medusid** [mi'dju'sidi] Meduser, Manstet  
pl. **medusidan** [-iden]. Se **medusa**!

**Medway** ['medwi. -we]: *the* - Medway c, en Flod i  
Kent. Falder v. Sheerness i Tamsen.

**meech** [mi'tj] vt † & *amr* ligge (el. holde sig) skjult,

forstikke sig; luske om, skulke; *fig* krybe. Ogs  
*meich(e)*. *Jvf malicho!*

**meed** [mi'd] poet & hst Løn, Belønning c; *for this -  
I have toiled hard; for - or for money* f. gode Ord  
eller Penge.

**meek** [mi'k] sagtmødig; ydmyg; spagfærdig. **meekly**  
[-li] ad sagtmødig; ydmygt; spagfærdig; *the gong was  
sounded very .., svagt* \. **meekness** [næs] Sagtmødig-  
hed; Ydmyghed; Spagfærdighed c. *Jvf lowliness!*

**meerscham** ['mi:fəm, -fām, -faum] Merskum c & n;  
F Merskumspibe, Merskummer c. **meerschamite** [-ait]  
F Tobaksryger, Ryger, \*Tobakarøger c, &c; *an arrogant*  
[stærk, svær] ..

**Meerut** ['mierat] s.

1. **meet** [mi't] passende, skikket, egnet; tilberlig; *as  
is - and fitting* som (det) sig her og der; *all this shall  
go to his Lordship's ear; it is - it should*, det er i sin  
Orden, at saa sker; *whatever was - for present* (egnet  
t. øjeblikkelig) use.

2. **meet** [mi't] vt møde, træffe; dække, bestride [Ud-  
gifter(ne) expenses]; opfylde [en Forpligtelse an obli-  
gation]; mere saeldere, afgøre [en Renging a bill]. *Jvf  
approbation, approval, fate!* - *death* gaa (el. træde)  
Døden imøde; - *his death* finde Døden, finde sin Død;  
- *a demand* møde et Krav; - *his fate*, ogs. hækt  
træde sin Skæbne imøde; *to - all interests (takes)* for  
at ramme alles Tarv (alle Smagsretninger); - *his liabil-  
ities* dække sine Forpligtelser; - *all opponents* gøre  
Front t. alle Sider; *his eyes met [faldt paa] the follow-  
ing paragraph ...; porters* - [møder frem til] *all  
trains; if it - [træffer, rammer, støtter med] your  
wishes, I will; to - his wishes*, ogs. for at imøde-  
komme ham; *a puff of stifling air met us*, slog os  
imøde; - *him half-way*, figurlig: komme ham imøde  
p. Halvvejen; *go to - him* gaa ham imøde, \*ogs. gaa  
imod ham.

3. **meet** [mi't] vt mødes, træffes [fall in with one  
another; join]; støde (el. træffe) sammen [have an  
encounter]; *our rails* krydse [cross]; møde, mødes,  
samles, komme (el. træde) sammen. *Jvf kindness! the  
Reichstag -s* [sammentræder, samles] on December 1st;  
*trains ..ing, anglic: trains crossing; till we - again!*  
p. Gensyn! *assemble and - together* samles og mødes  
(m. hverandre); - *with* mødes med [ham him]; komme  
over, støde paa [light upon], finde; om det ubehave-  
lige: erfare, lide, udstaa, F\* komme ud for [suffer];  
- *with an accident* have (t \* være ude for) et Uheld;  
- *with* [bestaa, opleve, have] *an adventure*; - *with much  
courtesy* mødes m. megen Artighed; - *with his death*  
finde sin Død, komme afdage; *the encouragement he  
met from*, som han fandt hos ...; - *with* [gøre] *a fall*;  
*they met with* [fik] *a furious gale; - with* [lide] *a loss*;  
- *with* [faa, finde] *a kind reception.*

4. **meet** [mi't] sp Møde; Mødested n.

**meeten** ['mi'tin] vt gti gøre skikket.

**meets** ['mi'te] a comp mere passende, &c. **meeter**  
['mi'te] Mødende c.

**meeting** ['mi'tinj] Møde; Gensyn; Samvær n; rol Sam-  
menkomst, Opbyggelse c; (Flodens) Sammenløb, \*ogs.  
Aamot n [confluence, - of rivers]. *Jvf comp-meeting,  
dissolve, numerous(ly)!* **meetings** ['mi'tinj] prov Bede-  
huanneke n, \*ogs. Opbyggelsesgjænger(\*ke) c **meet-  
inghouse** t Kirke-, Kirkegangs-. Søndagsbat [go-to-  
meeting bonnet]; --house Bedehus; --place Mødested.

**meetly** ['mi'tli] ad passende; tilberlig. **meetness** [-næs]  
Passelighed; Tilberlighed c

**Meg** [meg] F Grete c [Margaret]; sp prov Maal n, ved

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [j] she; [s] measure; [n] sing; [a, ä, e] osv. vakiende med [e].

Boldspil; *Mons* -, en gammel Kanon i Edinburghs Kastel; *Burton says music is a roaring* - [et Stykke svært Skryt] *against melancholy*; - *in her brass* se Grete i sin bedste Stads; Laks e.

mega [(')mege]. I Smatg. mega-, stor-; v. Multiplikation: Mega-, Million-. F Eks. *megadyne*. Modsat: *micro-*, hv. se! *megacephalous* [-'sefələ] *megacefal*, storhovedet. *megadyne* ['megədaɪn] *elec* Million e Dyn. *megæra* [mi'dgjerə] *myth* Megæra e.

*megafarad* [mega'færad] Million e Farad.

*Megale* [mi'gæli]. Egl -den store-, som Tilnavn til Kybele. *Megalesia* [mega'li:siə, -'føn] *megalesisk*, Kybele-; - *games*.

*Megalichthys* [mega'likpi:s]. Egl -Storisk- e, en vis udded Fiskealagt. *megallithis* [mega'liθik] *storstenet*, (dannet) af store Stene. *megalocytes* ['megələsɪts] *Megalocyter*, abnormt store røde Blodlegemer. *megalo-mania* [mega'lə'meɪnjə] *patk* Højhedsvanvid, Storhedsvanvid s, Stormandgalskab, *Megalomani* e. *megaloonyx* [mi'gəloniks, mega'læniks] *Kæmpekloddyr* s: *M. Jeffersoni*. *megalosaurus* ['megələsə's, -'sə'sə] *Kæmpefirben*, -Krokodil (\*Krokodille) e. *megalotis* [mega'lotis] *soo* Fenek, Ørkenræv e [*fennee*].

*Megastyle* [mi'gæstik] s.

*Megaphone* ['megafo:n] *Lydforstærker*; is. Raaber, \*ogs. Roper e. *Megapode* ['megepo:d], *Megapodius* [mega'po:djə] s *Megapode*; \*Storfoð-, is. australsk *Megapode* e: *Megapodius tumulus*.

*Megara* ['megərə] s. *Megarian* [mi'gæ'riən], *Megaris* [mi'gærik] *megarisk*, *megarensisk*; *the* - *school*.

*Megass(e)* [mi'gæs] *Bagasse* e, Røster pl af Sukkerrøret [*bagasse, canetrash*].

*Megatherium* [mega'θjəriəm] *Megaterium*, Paraguaydyr s, et Kæmpe dyr: *Megatherium Cuvieri*. *mega-weber* ['mega'we:bə] *elec* Million e Weber.

*Meggy* ['megi] f Grete [*Meg*].

*Megilp* [mi'gɪlp]. Se *magilp*.

*Megohm* ['meɡo'm] *elec* Million e Ohm.

*Megrin* ['mi'grɪm] *patk* Migræne e, Hovedpine, især p. den ene Side af Hovedet.

*Mehari* [mi'hæ:ri?] *Mehari* e, en afrikansk Kamelrace, som udmærker sig ved Hurtighed og Udholdenhed. Naturen 1837. 254.

*Mehemet* ['me'himet]. - *Alt*.

*Mehtak* ['me'tək], *mehter* ['me'te] *hind* Gadefejler (og Renovationsmand, \*Renovator) e. *Jvf dom! the* -, or *svæper caste*.

*Melbomias* [mi'l'bo:mjən] *amat* mejbomsk; - *glands* mejbomske Kertler, Slimkertler i Øjelaagene. *Melbomias* [mi'l'bo:mjəs] s *Mejbom*.

*Melbosa* ['meɪbə:s] *rhet* Mejosis, tilysneladende Forringelse e.

*Melidan* ['meɪdaɪn] *hind* Slette e [*plain*]; *Overdrev* s. *Føllede*, \*Almending e [*common*]. Se *maidan*!

*Meigle* ['mi:gl]. Et Sted i Strathmore. Her begraves Guinevere, Kong Arturs Dronning.

*Melocene* ['meləsi:n] *geol* mellemtertiær [*miocene*]. *melosis* [mi'l'əsi:s] *rhet* Mejosis, tilysneladende Forringelse e.

*Melsenang* ['mi'sə:nəŋ?] *Missionær* e. En anglokinnesisk Udtale af *missionary*. *Jvf misi!*

*Melwell* ['meɪwəl] *lille* (\*liden) Torak e. *Jvf melwell!*

*Melzoseismisk* [meɪzo'seɪsmik] *meizoseismisk*, om den Kurve eller Linie som betegner et Jordskælvs største Virkning.

*Mejnosa* ['medgnu:n]; - *and Leila*, en perisk Kærlighedshistorie, som p. engelsk Romeo og Julie.

*melacoulis* [me'lækəʊlɪs], *melacoulis* [-alt] *chem* Melakonit e, et Slags sort Kobberoksyd.

*melada* [mi'lə'də, -'lə'də] *mere* Raasukker s, fra Karret.

*melama* [me'lɪ'mə] *patk* Blodbrækning e, i gul Feber [*black vomit*]. *melala* ['melɪn] *Melain* e & s, sort Stof i Blækspruttens Blækvædake. *melanemia* [me'lə'nɪ'mjə] *Melanemi* e, Ophobning af mørkt Farvestof i Blodet.

*melanchelle* ['melə'nkælik] *git* melankolsk, tungtsindig. *melancholy* ['melənkəli, -nkəli] *Melankoli*, Tungtsindighed e. *melancholy* ['melənkəli, -nkəli] *sørgelig*, bedrøvelig; melankolsk, tungtsindig, sørgmodig, trist; *it is a - fact* [ogs. det er sørgeligt, men sandt] *that* . . .

- *gentleman* & *Natviol*, \**Natfiol* e: *Hesperis tristis*; - *thistle* Hvidblad s, \*Hvidbladtistel e: *Cirsium heterophyllum*. *Melanchthon* [mi'læŋθən, ty.] s. *Melanista*

[me'lə'nɪ'stə] *Melanesten* s, -Sortes Øgruppe-, de større og nærmere Øer om Australien. *Melanestian* [-'ni'føn, -'ni'føn] *melanestisk*; s *Melanestier* e; *the* - *islands*.

*mélange* [fr.; 'meləŋdʒ] *Mélange*, Blanding e.

*melanite* [me'lænik]. Se *melanotic*; *melanite* ['melə'nɪzəm] *Melanisme* e, overvædet Udvikling af Farvestof i Huden &c. Mods. *albinism*. *melanite* ['melə'nɪt]

*melis* ogs. sort Granat e. *Melanocheile* [melə'nə'kro:ik], sort, -farvet, -hudet, om Melneskeracer. *Melanosis* [me'lə'nə'sɪs] *patk* Melanose e, -Sortsyge-, hvorunder Legemets Væv gaar over til sort, haardt Stof. *melanotic* [me'lə'nə'tɪk] *melanotisk*, melanoseagtig. *Melanure* ['melənjuə], *Melanurus* [me'lə'njuərəs] s *Guldrasen* e: *Chrysophrys*. *melasma* [me'læsma, -zma] *patk* *Melasma* e, sorte Pletter (\*ogs. Flekker) el. underløst Blod paa Huden, hos gamle Folk.

*melassic* [me'læsik]; - *acid* Melassecyre.

*Melbourne* ['melbə:'n] s. *Melchizedek* [mel'kɪzɪde:k] s. *Melcombe* ['melkəm]; - *Regis* ['ri:dʒɪs]. *Jvf Dodington*!

*melder* ['meɪdə] se Korn som skal males, \*ogs. Mølle-gods s, Møld e [*grist*].

*Melæger* [mi'l'el'dʒə].

*melægris* [me'l'el'grɪs] s *Kalkun* e: *M. gallopavo*.

*mélée* [fr., me'l'e] *Mélee* e, Haandmænge; Slagsmaal s; *join the* -, ogs. blande sig i Kampen.

*Melægenesis* [me'l'el'dʒɪnɪ:s]. Egl melæsfødt, om Homer, hvis Fødested efter nogle laa ved Floden Meles i Ionien. *Meletian* [mi'l'i'føn] *rel* Meletianer, i Ægypten, af en Sekt der dyrkede Afguder for at undgaa Diokletians Forfølgelser; *fig* (religøse) Vejrhaue e. *Melibe* ['meɪbi:]

Se *Melibeus*! *Melibe* [meɪ'bi:] *Melibe* s, en By i Tessalien, Filoktets Fødested. *Melibe* [mi'l'i'beɪn] *melibeisk*; tessalisk; skiftevis svarende, afvekslende. *Melibeus* [meɪ'bi:əs] *Melibeus* e. En af de talende i Virgils 1ste Eklagon. En ung, m. Prudens gift Rigmand i Chaucers *Canterbury Tales*. Viser en mærkelig Evne t. at tilgive Forurettelser.

*melic* ['meɪlik] *melisk*, Sang-; lyriak. *melic* ['meɪlik]; - *grass* Flitteraks s. Se *melica*!

*melica* ['meɪli:kə] Flitteraks, \*Hængesaks s: *Melica*.

*melicertes* [meɪ'li:sɪs] *patk* Honningbyld e.

*Melicertes* [meɪ'li:sɪ:s] *myth* Melicertes, Søhavnenes Gud.

*melicotoon* [meɪli'ko:tʊn] Kvæde † [*quince*]; Slags stor Fersken e. *melilot* ['meɪli:t] s *Stenkløver*, ogs. \**Melotenkløver* e: *Melilotus*; - *plaster* Melotenplaster

*melilot* ['meɪli:t] *chem* art Melilot e.

*meliorate* [mi'ljə'reɪt] et forbedre, forædle; - *fruit* by *grafting*; - *soil* by *cultivation*; *have a meliorating*

[forædende] *influence on mankind*. *mellorate* *et* forbedres, forbedes. *melloration* [mi'ljo'rel'san] Forbedring, Forædning; Grundforbedring *c* [- *of the soil*]. *mellorator* [mi'ljo'rel'te] Forbedrer, Forædler *c*.

*melliphagous* [me'lifag'e] honningædende, mellifag. *mellissa* [mi'lise] ♀ Hjertensfyrd, ogs. \*Melisse, Citronmelisse *c*: *Melissa*. *mellisale* [mi'lisalk]; - *alcohol* *Melisse*spiritus *c*.

*Melita* ['melite] *Melita* *n*, et ældre Navn p. Malta. Ogs. som Kvindenavn.

*mell* [mel] *et* *sc* melde; *et* indblande sig [*meddle*].

*mellate* ['melét] *chem* mellitsurt Salt *n*.

*mellay*, *molley* ['mell]. Glt f. *mellec*.

*melle* ['melle]. Se *mellitic*. *melliferous* [me'liferos] honning-frembringende, -ydende. *melliflue* [me'liflue]. Se *melliferous*! *mellification* [mellif'keifjon] Tilberedelse (el. Frembringelse) *c* af Honning. *mellifluent*, *mellifluens* [me'lifluent, -es] sødtydende, glatfydende, honningsød; *in a mellifluous voice*. *melligenous* [me'lidzjens] honningagtig. *melligo* [me'lisgo] Honningdug *c* [*honey-dew*]. *mellilite* ['mellilite]. Se *mellite*! *mellit* ['mellit] *vet* Slags tør Muk *c* paa Heats Forben. *mellite* ['melait] Mellit, Honningsten *c*. *mellitate* ['mellitét] *chem* mellitsurt Salt *n* [*mellate*]. *mellitite* [me'litit]; - *acid* Mellitsyre. *mellon(e)* ['melo'n, -jån] *chem* Mellon *n*, en Kulkvælstofforbindelse.

*mellow* ['melo] *blud*, *mør*; *mør*, *moden*; *blød*, *smidig*; *fig* *blød*; *joyful*; *F* *perilliseret*, *glad*, *pirum*; *of a -er* [blødere] *hue*; *of a kind*, *docile*, - *nature*. *mellow* *et* *modne*; *fig* *give* en blødere Tone, *afdæmpe*; *agrløse*, *smulre*; *earth is -ed* [løsnes] *by frost*; *a friendship strengthened and -ed* [modnet] *by time*; *the whoop of children, -ed* [afdæmpet, dæmpet] *by distance into a confused, yet thrilling sound*. *mellow* *et* *blive blød*; *blive smidig*, *om* *Frugt*, *om* *Vin* &c: *modne*, *modne*; *blive færdig*, \*ogs. *gøre sig*; *blive mør*, \*ogs. *mørne*; *fruit, when taken from the tree, soon -s*; *wine -s with age*. *mellowly* [-li] *ad* *blødt*; *dæmpet*, &c. *mellowness* [-nes] *Bløthed*, &c; *Modenhed* &c; *Smidighed* *c*, &c; *leather remarkable for -* [Smidighed] *and firmness of grain*. *mellow-toned* [-to'nd] *blød* (i Tonen, i Stemmen); *molstemt*.

*mell-supper* ['melsap] *agr* *glt* Høstgilde *n* [*harvest-supper*].

*Melsette* ['melnát]; *Claude -*, Heiten i Lyttons Drama *The Lady of Lyons*.

*melocoton* [meloko'tu'n]. Se *melicoton*!

*melodeon* [mi'lo'diån] ♪ *Melodeon* *n*; *Café chantant*, *Kneipe* *c*, *Koncertlokale* af lavere Rang [*music hall*]. *melodie* [mi'ládik] *sangbar*. *melodies* [mi'ládiks] *Melodik* *c*. *melodious* [mi'lo'djøs] *melodisk*, *velklingende*; *musikalsk*. *Jvt* *Christy!* - *strains, voice, melodiously ad* *melodisk*, &c. *melodiousness* [-nes] *Velklang*; *Musik* *c*. *melodist* ['melodist] *Sangkomponist*; *Sanger* *c*. *melodrama* [melo'dra'me] *Melodrama*, *egl* *Sangdrama*, *iser* *Folkeskuespil* *n* *med* *indlagt* *Musik*. *melodramatic* [-dra'mátik] *melodramatisk*; *fig* *højtravende*. *melodrame* ['melodra'm] †. Se *melodrama*! *melody* ['melodi] *Melodi*; *Musik* *c*. *Jvt* *discourse*! *set ... to -* sætte *Melodi* *til* ... *Alm. set* (*to music*).

*melloe* ['melo'e] *ent* *Ollebille* *c* [*foil-beetle*].

*melon* ['melon] ♀ *Melon* *c*: *Cucumis melo*; - *thistle* *Pindsvinetidsel*, ogs. \* *Melonkaktus* *c*: *Melocactus*.

*meloplane* [melo'plano] ♪ *Melopiano*, *et* *musikalsk* *Instrument*. *melopoeia* [melo'poe] ♪ *Melopøse*, *Tone-sætning*, *Komposition*; *Melodi* *c*.

*Melos* ['mi'lás] *Melos*, *Milo* *n*.

*meloids* [mi'lo'oids] *chr* *Sondering* *c*.

*Melpomene* [mel'pámini'] *Melpomene* *c*: *Tragediens* *Muse*; *18de* *Asteroid*.

*melrose* ['melro's] *Rosenhonning* *c*. *Melrose* ['mel'ro's]; - *Abbey*.

*melt* [melt] *prov* & *sc* *Milt* [*milt*]; *Leg*, \**Krøl* *c* [*mills*]. *melt* [melt] *et* *smelte*; *fig* *røre* [*touch*]; *it -s one's heart* *man* *bliver* *blød* *om* *Hjertet*; - *down* *ind-smelte*; *melt* *et* *smelte*, *P\** *braane*; *fig* *opløses*, *svækkes*; *fig* *røres*, *lade* *sig* *røre*; - *into* *henflyde* i [*Taarer* *tears*]; *glide* *over* i. *melting* ['meltin] *Smeltning*; *si* *ordentlig* *Klø* *c* (\**Bank* *c* & *n*); *after* *the - of the snows* *efter* *Snesmeltingen*. *melting* *smeltende*; - *moments* *F* *Lummerbede* *c*; - *point* *Smeltepunkt*; - *pot* *Smeltedigel*; *during* *the - time*, *is* i *Snesmeltingen*. *meltlag* *ad* *smeltende*.

*Melton* ['meltan]; - *Monbray* ['mo'brí] *en* *By* i *Leicestershire*, *med* *fortrinlige* *Jagthe*ste. *Rævejagten* *Hovedkvarter*. Ogs. *Udførselssted* *f*. *Flæskepostejer* (*pork pies*) *og* *f*. *Stilton* *Ost*. *Meltonian* [mel'to'njan] *melton*(ian)sk; *Rævejæger*; - *ardour*. *Meltonian* *Meltonianer*; *Rævejæger* *c*. *Melusina* [melju'si'ne], *Melusine* [fr. melju'si'n] *Melusine*, *en* *fransk* *Fée*.

*melvie* ['melvi] *et* *sc* *gøre* *melet*, *mele*, *tilsmudse* *m*. *Mel*.

*Melville* ['melvil] *s*.

*melwell* ['melwel] ♪ *Kulmule*: *Gadus merluccius* [*hake*]; *Rødskeer*, *Tilling* *c*.

*Melyhalt* [?]; *Lady -*, *en* *mægtig* *Undersaat* *af* *Kong* *Artur*. *Gallot* *faldt* *ind* i *hendes* *Land* *og* *blev* *hendes* *Elaker*.

*Mem* [mém] *F* *Frue* *c* [*madam, marm, &c*]. *Jvt* *mem-log, mem-sahib!* *mem*, *Mem* [mém] *notabene*, *merk*, *NB*. *Kort* *f*. *memorandum*. Se *mema!* - *book* *Notebog*, *Notits(e)* *bog* *c*.

\**member* ['membə] *et* *F* *mindes*, &c [*remember*]. *member* ['membə] *Lem*; *fig* & *mat* *Led* *n*; *Del* [*part*], *Sætningsdel* *c*, &c; *Medlem* *n*, *af* *Forening*, *af* *T(h)ing*, &c; *parl* ogs. *Repræsentant* *c* [- *of parliament*]. *Jvt* *M. P.*! *the - for* [Repræsentanten *fra*] *Oxford*; *be - for*, *ogs.* *repræsentere* *et*. *membered* ['membəd] i *Snatgg*: *med* (en *Slags*) *Lemmer*; *her* *om* *Fugl*: *med* *Næb* *og* *Fødder* *af* *forskellig* *Farve*. *Jvt* *dismembered*! *membership* ['membəʃip] *Stilling* (el. *Egenskab*) *c* *som* (el. *det* *n* *at* *være*) *Medlem* *el.* *Medlemmer*; *ooll* *Medlemmer* *pl* [*body of members*]; *Medlemsantal*; *Samfund* *n* [*society*]; *the - numbers* 359 *Selskabet* *tæller* 359 *Medlemmer*; *every candidate for -* *enhver* *der* *ønsker* *at* *optages* (som *Medlem*); *10s for a year's -* *Aarakon-* *tingent* *n* (\**c*) 10 *Sh*; *the advantages (a condition) of -* *Fordele* *ne* *v.* *at* *være* (en *Betingelse* *f.* *at* *blive*) *Med-* *lem*.

*membranaceous* [memb're'n'e] *membranøs*, *hinde-* *agtig*, *hudagtig*; *hindet*; *tynd* *og* *gennemskinnende*; *a - covering*. *membrane* ['memb're:n, -brèn] *Membran*, *tynd* *Hud*, *Hinde* *c*; *Overtrek* *n*. *Jvt* *membrane!* *membraneous* [mem'bre'njøs]. Se *membranaceous!* - *croup* *Strubehoste*. *Croup* *c*. *membrane-winged* *aarevinget*.

*memento* [mi'mento] *lat*. *Imperativ*: *erindre* *dig!* - *mori* *erindre* *dig* *Døden*! *memento* [mi'mento] *Erin-* *dring*, *Mindelse*; *come* *Erindrings*, *hst* *Afmindelse*, *Amindelse* *c* [*souvenir*]; *the ring is a - of* [Erindrings *fra*] *my* *oant*.

*mem-log* [memlåg] *hind* *europæiske* *Kvinder*, *Europæerinder*, *hvide* *Damer* *pl*; *not even though the mem-log - the white women of thy own blood - love thee!* *Kipling, Life's Handicap* 131.

Memnon ['memndu] myth Memnon; Memnon(s)øjle c; the status of the vocal - den klingende Memnon(s)-øjle.

memo ['memo] Kort f. memorial. memoir ['memwā]; \ ['mi'mā] Noutis, Optegnelse c. Se memoirs! Jvf obituary! memoirist ['memwārist] Memoirerforfatter c. memoirs ['memwāz] Memoirer, Erindringer, Optegnelser; (Selskabs) Forhandlinger, Skrifter pl [proceedings]. memorabilia [memərə'billa] lat pl mindeværdige (el. mærkelige) Begivenheder; Erindringer. memorability [memərə'biliti] Mindeværdighed; Uforlignelighed c. memorable ['mem(ə)rəbl] mindeværdig, mærkelig; by - deeds; ever -, ogs. uforglemmelig. memorandum [memərə'rændəm] Anmærkning, Note, Notits, t. Støtte f. Hukommelsen; (diplomatsk) Note c; kort Referat; (kort) Udkast, Udtog, Konzept n. Jvf mem. & memo! Pl ogs. memoranda; entered a - in my pocket-book; - book Notebog, Notitsbog; mere Memorial c; - check Nota c. memoria [mi'māria] lat. Hukommelse c. Jvf in memoriam! - technica, is Hukommelsesmidler pl. memorial [-riəl] som bevare Mindet [om mit Navn of my name], til Minde [om of], Minde-; bevaret (el. gemt) i Hukommelsen. Jvf brass! - day Minde- eller Erindringsdag; amr især: Gravsmukningsdagen [decoration day]; - gift Mindegave; - stamp Mindefrimærke; - sword Ereasabel. memorial Erindring c, Minde; Minde, Mindesmærke n [monument]; Mindegave [- gift]; Memorial, (skriftlig) Forestilling c; Andragende n [petition]; the plough and the spade have not seldom turned up ghastly - s of [Minder om] the slaughter; by way of - som et Minde. memorialist [mi'māriəlist] Forfatter af en Promemoria, is. Andrager, Ansøger c. memorialize [-laiz] et indgaa med en Forestilling (el. et Andragende) til, ansøge, F søge [petition]; \ fæste i Erindringen; betegne; optegne [record, git memorize]; you speculate upon the human anguish she (a wreck at sea) - s. Clark Russel, Master Rockefeller's Voyage VIII 137. memoriter [mi'māritə] lat. ad efter Hukommelsen [from memory]; udenad [by heart]. memorize ['meməraiz] et fæste i Erindringen, optegne git [record]; lægge p. Hukommelsen, lære (udenad), memorere. memory ['meməri, 'memri] Hukommelse; Erindring c, Minde n [remembrance]. Jvf commit, escape, fix, force, fresh, glorious, gracious! very agreeable memories of [Minder om, Erindringer fra] the visit; his memories of [Erindringer fra] this time and this place; he has no - F ogs. han husker ikke fra Næse til Mund (\*ogs. fra Klokken tolv t. Middag); a weak - makes weary legs hvad man ikke har i Hovedet, maa (\*ogs. faar) man have i Benene; if (as far as) my - serves me om jeg mindes ret (saavidt jeg mindes el. husker); for years beyond the - of man i Aaringer tidligere end nogen nu kan (... da kunde) erindre; from - efter Hukommelsen; keep him in - have ham i (el. bevare ham i sin) Erindring; in (or within) the - of man i Mands Minde, in - of til Minde om; from time whereof the - of man is not to the contrary i Mands Minde, saalænge nogen kan (... kunde) erindre; of blessed - velisgnet (el. salig) ihukommelse; this plain of many memories denne minderige Slette; pass out of - gaa af Minde; bring to - bringe i Erindring; call (back) to - (or mind, remembrance) kalde i Erindring, minde om; genkalde sig i Erindringen, drage (el. føre, kalde) sig t. Minde (recall (or call) to mind); erect a tablet (tomb) to the - of, to his -, til Minde om ..., t. hans Minde; lay to - lægge sig p. Minde; within living - i

nulevendes (... dalevendes) Erindring; --box P Hjerne-kasse c; --powder: you want a little - F du trænger nok til en Huskekeg, du husker jo ikke fra Næse til Mund (\*ogs. fra Klokken tolv til Middag).

Memphian ['memfjən] memfisk; - [egyptisk] darkness. Memphis ['memfis] s. Memphremagog [memfri-'me'gæg] s.

mems [memz] F Optegnelser, Notitser. Af mems (memorandum).

mem(-)sahib ['mem'sa:ib] hind Europæerinde, hvid Dame; Frue (i Huset), Madmoder c. Blandt indfødte Tjenere; my -.

men [men] Mennesker, Folk; Folk (o: Arbejdere; Mæ-trosere); Menneskene; Mænd, F Mandfolk; Mændene, F Mandfolkene pl. Af 2. man. Jvf inconsistent! 0000 -, Mand; we - and women [vi Mennesker] are rarely contented; I know my -, mine Folk, F mine Pappenhejmere; - [Mændene, F Mandfolkene] make the laws and break them; all - [Mennesker] must die; his - [Folk] are badly paid; he had learned to look upon negroes almost as - and women, næsten som Mennesker; he is the man of - han er (netop) Manden. men' [men] et se forbedre &c [mend].

menace ['menis] et true [med vith]; true med [fare danger]; if the dog went mad and -d danger, truede m. Fare, blev farlig f. Mennesker, \*ogs. og blev mandvond. menace ['menis] Trusel c, pl Trusler. menacer ['menisə] truende; Trusel c, noget s. truende. menaciously ['menisjli] ad truende.

Menschel [me'ni kmal] pl.

ménage [fr., me'næg] Dressur, af Heste †; Ménage c † [ménage]; Menageri n † [ménagerie]; Ménage, Hus-holdning c; most of the articles of their -, de fleste af deres Husholdningsgenstande (pl), det meste af deres Husgeraad (n). ménagerie [me'næ(d)gəri, 'nægəri] Menageri; theat sl Orkester n.

Menah ['me'nə: ?] Menah c, en stor Sten der tilbøder af nogle Araberstammer mellem Mekka og Medina. Menal ['me:nəl, -nal] s. Menaloes [mi'nälkəs] Menalkas; sig Hyrde, Bonde c. Især hos Virgil og hos Teokrit.

menall [mi'näl] Se minall!

Menam [me'nəm:] the - Menam c, en Flod i Siam. Menamber [mi'nämbe] En Rokosten i Sithney, Cornwall. Menasseh [me'näsə] bibl Manasse.

menavellis(g)s [mi'nəveliz, -nz] Levninger, Mad-rester, Spiserester pl [manabins]; især †, Kabyssaft; især railro Overakud n, ved Kasseopger: som Kassererne deler [overs]. Jvf stuff!

mend [mend] et istandsætte, reparere, udbedre [re-pair]; lappe [patch]; stoppe [en Strømpe a stocking]; sig rette paa, forbedre [alter for the better]; raade Bod paa [Tingen the matter]; we cannot - it, især: vi kan ikke gøre nt ved det, derved er intet at gøre; - the fire lægge mere Brænde (... Kul, &c) paa; his reply does not - matters, gør ikke Sagen bedre; she sits -ing [og boder] her nets at the door; - his pace gaa stærkere til, ogs.\* gaa raskere; - a pencil spidse en Blyant [sharpen a pencil]; - sails †, løse og beslaa Sejl [loose and refurl sails]. mend et & ade istandsætte, reparere; blive bedre; forbedre sig, F tage sig op; om Patient: bedres, \*F kvikne til. Jvf mull! make and -, absolut: lave (el. fabrikere) nyt og reparere gam-melt; it was threadbare and would - no more, og lod sig ikke mere istandsætte; matters at word are sure to - naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; in the end (all) things will - alting reter sig i Enden; be -ing, in a -ing condition, F on the -ing hand være i

[a: i' u:] osv. lange som i far, feel, fool; [i'ba] Trykstavelse; [ä] hat; [Ä] fäll; [Å] hot; [A] hæt; [e] hært; [e] inner;

Bedring, \*ogs. paa Bedringsveien. mend [mend]: be on the - p være i Bedring, \*ogs. paa Bedringsveien. mendable ['mendəbl] som lader sig istandsætte &c.

mendacious [men'deɪʃəs] løgnagtig. mendacity [men'dəsɪti] Løgnagtighed c. mendacium [men'deɪʃəm] lat. Løgn c; - *Wraacallianum*.

Mendell [men'delɪ?], *Mount* -, det tidligere Pentelikon. mender ['mendə] Istandsætter, Reparatør c, &c. Jvf *bellows-mender!*

mendicancy ['mendɪkənʃi] Betleri, Tiggeri n. mendicant ['mendɪkənt] betlende, tiggende; - *frat* Tiggermunk. mendicant Betler, Tigger; Tiggermunk c. mendicity [men'dɪsɪti] Betlen, Tiggen c, Betleri, Tiggeri n; Armod c; *an officer of the - society or of the society for the suppression of* - en Funktionær v. Selskabet t. Modarbejdelse af Betleri; - *ticket* Anvisning p. Selskabet t. Modarbejdelse af Betleri; *habits of - were encouraged* Betleri(et) opmuntredes; Betleriet tog fart.

mending ['mendɪŋ] Istandsættelse, Reparation, Udbedring c, &c; Stoppegarn n. Jvf *past!*

Mendip: - *Hills*, i Somersetshire; - *miners* Mendosa [men'doʊzə]. Is. - *the Jew*, en Nævekæmper v. Slutningen af XVIII Aarh. Aabnede i 1791 Lyceum i London's *Strand* f. at undervise i den ædle Bokserkunst.

Mene [mi'ni]; - *Tekel* ['ti:kəl]. Egl -talt (\*tallet), vejtes; Mene-Tekel n, alvorlig Advarsel c.

Menelaus [men'i'leɪəs]. Is. - *the Jew*, en Nævekæmper v. Slutningen af XVIII Aarh. Aabnede i 1791 Lyceum i London's *Strand* f. at undervise i den ædle Bokserkunst.

men-folk ['menfɔlk] is. se Mandfolk, joc\* Mandtimmer pl.

menhaden [men'heɪdn] *pl* Menhaden, en *amr* Silde-art: *Brecoortia tyrannus*; Menhaden(el.Silde)tran c [*...oll*]. Jvf *bunker, gurry, moss-bunker!*

menhle ['menhli] *archæol* Druidestene pl.

menial ['mi'niəl] tjenende, lejet; Tjener, ringe, simpel; - *dogs*; *perform the most - offices*. menial ['mi'niəl] Tyende n, Tjener; *fig* lav Sjæl c.

Menle ['mi'ni] se Mariane.

meningeal [mi'nɪndʒiəl] anat meningeal(-), Hjernehinde. meningitis [mi'nɪndʒɪ'tɪs] Meninger pl (Ental: Meninks c), Hjernehinde pl. meningitis [mi'nɪndʒɪ'tɪs] path Meningit(is) c, Betændelse i Meningerne. meninx ['mi'nɪŋks] anat Meninks c. I pl *meninges*.

Menippus [mi'nɪpəs]. Is. en cynisk Filosof af dette Navn.

meniscus [mi'nɪskəs] opt Meniskus c, egl Maane, Linse som er hul p. den ene, ophøjet p. den anden Side; anat Menisk, fibres Ledakive c.

meniver ['meni've]. Se *minever!*

Menlo ['menloʊ]: *the Wizard of - Park*, om T. A. Edison.

Mennonist ['menonɪst], Mennonite [-nait] rel Mennonit, Gendøber c, Medlem af en vis Sekt i Tyskland.

menology [mi'nɒlədʒi] Menologium n: Kalender over Begivenheder efter Maanedsdagene; Helgenkalender c. menopause ['menəpəʊz] Menopausis c, Menstruationens Ophør n. menorrhagia [menə'reɪdʒɪə] Menorrhagi c: rigelig Menstruation; Blodstyrning fra Livmoderen. menostasis [mi'nɒstə'sɪs]. Se *menopause!*

menowder [mi'nəʊdə?] ei \ gøre sig sød, kokettere. Kipling, *Soldiers Three*. Jvf *minowder!*

men|pleaser ['menplɪzə] bibl Øjenskalk c; --pleasing Øjenskalkhed c.

mensa ['mensə] lat. Bord c. Jvf *mesa!* a - ['mense] et *toro* fra Bord og Seng.

menial ['mensəl] Bord; som sker v. Bordet \. mensal ['mensəl] maanedlig. Jvf *bimensal!*

mensae [mens] se god Tone c; Dekorum n.

mensem ['mensəm]: per - pr. Maaned. menses ['mensɪz] pl: *the -* (Kvindens) Periode, Tider pl, det maanedlige, Menstruation(en); *have the -*. menstrual ['menstruəl] git maanedlig; *chem* opløsende; - *orbit of the moon*; - *flux*. menstruate ['menstruət] vi menstruere, have sine Perioder. menstruation [menstru'eɪʃən] Menstruation c. menstruous ['menstruəs] som menstruerer; Menstruations-. menstruum ['menstruəm] *chem* Opløsningsmiddel n.

measurability [menʃə'bilɪti] Maaelighed, \*ogs. Maa-barhed c. measurable ['menʃərəbl] maaelig, \*ogs. maalbar. measurement [menʃə'reɪʃən] Maaing c.

mentagra [men'tɪgrə, 'mentəgrə] path Mentagra, Hageskurv, Skæggepest, Skæggeayge c.

mental ['mentəl] Hage; - *region*. mental ['mentəl] mental, Sinds-, Aands; aandelig, indre. Jvf *note!*

arithmetic or computation Hovedregning c; *evidence as to his - condition*, hans mentale Tilstand; - *confusion*, is. Begrebsforvirring; - *faculties* Sjæle-el. Aandsevner; *bid a - farewell to* i Tankerne sigte (el. sigte et stille) Farvel til...; *work a sum by the - process*, i Hovedet; - *reservation* stillende Forbehold.

mentality [men'tælɪti] Aandsvirksomhed; Forstands-virksomhed; Forstand; aandelig Habitus c, Aandspræg n, Aandstype, Aand c [*mental cast or habit*]; Aandsevner, Evner pl; Aandrighed c; *strong -*; *Hudibras has the same hard -*, [ubøjelige Aandstype] *keeping the truth at once to the senses and the intellect*; *a lady of more than ordinary -*. mentally ['mentəlɪ] ad sjælelig; i (el. med) Tanker; i Tankerne, i sit stille Sind; *mat* i Hovedet; *the calculation is done -*; - *deficient* svagt udrustet (med Evner); abnorm; *was accused school as - deficient*; - *and physically* efter Aanden og efter Kødets, i Sind og Skind, aandelig og legemlig, p. Sjæl og Legeme. mentation [men'teɪʃən] Sjælvirksomhed, Aandsvirksomhed c.

Menteth [men'tɪθ]. Is. *Sir John* -, som forraadte Sir William Wallace t. Kong Edward. Det aftalte Signal var at vende et Brød p. Bordet. Df. Talemaaden *never turn a loaf in the presence of a -!*

menthol ['menthɔl, -həl] *chem* Mentol n, et hvidt, krystallinsk Stof af Peber(\*Pepper)mynteolie, t. udvortes Brug mod nervøs Hovedpine.

mention ['menʃən] Omtale; Nævne c. Jvf *very!* *make - of* omtale et; *nævne et*; *make the above honourable - of my friend* give min Ven denne høderende Omtale. mention ['menʃən] et omtale; *nævne* [for to]. Jvf *cursorily, honourably, 3. worth!* be -ed, ogs. komme p. Tale, p. Omtale: *not to -* for ikke at tale om...; *don't - it!* især: intet at tale om! ingen Aarsag! intet at takke for!; selv Tak! Efter Undskyldning: jeg be'er! alt forladt! *do not let that be -ed!* især: tal ikke om det! *above -ed* ovenomtalt, ovennævnt; *I have heard it -ed*, ogs. jeg har hørt tale derom; *ing that*, [siden jeg taler om det, apropos derom] *I may tell you, between ourselves...*; *in the attitude -ed*, ogs. i den beskrevne Stilling; *hearing my name -ed*, mit Navn nævne; - *no names!* nævn ikke Navne! *soms little puppy not -ed*, som skal (... skulde) være unævnt; *now you - the subject (or it)*... nu da De siger det...; *among his works may be -ed*, kan mærkes...; *no harm worth -ing* ingen nævneværdig Skade, ingen Skade at tale (F snakke) om. mention-able ['menʃənəbl] som kan omtales el. nævnes.

**Mentone** [men'to'n(6)] *s.*  
**Mentor** ['mentɔː, -tə] *myth* Mentor. mentor ['men-tɔː, -tə] Mentor, (vis, tro) Raadgiver, Vejleder *c*; *the - of his youth*. **mentorial** [men'tɔːriəl] raadende, raadgivende, vejledende.  
**Mentz** [ments] Mainz *s*; *the surrender of -*.  
**menu** [mi'njuː, fr.] fr. Menn, Spiseseddel *c* [*bill-of-fare*].  
**menyle** ['meni], **menzie** ['meni]; 'menzi] *sc* Familie *c*; (Hovdings) Følge *s* [*followers*]; Hær [*army*]; Mængde *c* [*multitude, crowd*]; *before all the -*.  
**Menzies** ['mi:zi], 'menzi; 'menzi] *s.* Meels [meiz, me:z] *s.* **Mephistophelean** [mefistof'i:lən] mephistofellak. **Mephistopheles** [mefistof'i:lz] Mephistofeles, (forkortet:) **Mefisto**. **Mephistophellian** [mefistof'i:lən] mephistofellak. **mephitic** [mi'fɪtɪk] mephitisk, forpestet, stinkende; - *acid or air* undert. Kulsyre *c* [*carbonic acid*]. **mephitic** [mi'fɪtɪs] mephitiske Uddunstninger *pl*, forpestet Stank *c*; *soo* Stinkdyr *s* [*skunk*]. **mephitism** [-tɪzəm] mephitiske Uddunstninger *pl*, forpestet Stank *c* [*mephitic*].  
**mercantile** ['mɜːkəntɪl; -tɪl] Købmands-, Handels-, merkantil; - *gymnasium* Handelsgymnasium; *the - line* Forretningsvejen; Handelsstanden.  
**mercaptan** [mɜːkæptən] *chem* Mercaptan *s*: C<sub>2</sub>H<sub>6</sub>S, en Vædske sammensat af Vinaand, hvis Ilt (Surstof) er erstattet af Svovl.  
**Mercator** [mɜː'keɪtə] Mercator, egl. (Gerhard) Kaufmann, Matematiker & Geograf † 1594; -'s *projection*.  
**mercenarily** ['mɜːsɪnəri] *ad* som en Lejesvend, som Lejesvende; af egennyttige Hensyn. **mercenary** ['mɜːsɪnəri] lejet, hyret; salgbar, (kun som Prædikant:) tilfals; kræmmeragtig; egennyttig, lav; *his - followers*, i Ringagt: hans hyrede Følge *s*; *a - soul* en Kræmmerisjæl. **mercenary** ['mɜːsɪnəri] Lejesvend *c*; *pl* ogs. Lejetropper.  
**mercer** ['mɜːsə] Manufakturhandler *c*, Silke- og Uldvarehandler. **mercery** ['mɜːsəri] Manufaktur-Handel *c*; -Varer *pl*, F Manufaktur *c*.  
**merchandise** ['mɜːtʃəndaɪz] Varer *pl*; *the people's - was flowers*; *much* [mange] -. **merchant** ['mɜːtʃənt] Handlende; *is* (sterre) Handlende, Grosserer, \*ogs. Grossist [*wholesale -*]; *so* Handelsmand, Købmand, Detailhandler, Detailist *c* [*shopkeeper*]; *law -* Handelsret *c*; *I would have law - for them too*. Sheridan, *Sc. f. Scandal II. 2*; - *captain* Koffardikaptajn (\*-kaptein), *service* Koffardifart *c*, *tallor* Skrædder m. Varelager. **merchandise** ['mɜːtʃəntɪbɪ] gangbar, afsættelig, kurant. **merchaant**; *man* [mən], -ship Handelsakt, Koffardiskib *s*, F Koffardimand *c*.  
**Mercia** ['mɜːsɪə, -ʃ(i)ə] Mercia *s*, et gdt Rige som strakte sig fra Havet p. begge Sider af Trent t. Wales.  
**Mercian** ['mɜːʃ(i)ən] merckisk; *s* Mercker *c*.  
**merciful** ['mɜːsɪf(ʊ)] barmhjertig, naadig; skaansom [mod to]. *Jvf agent, happening!* **mercifully** [-fʊli] *ad* barmhjertig, &c; skaansomt; v. et naadigt Forsyns Tilskikkelse, heldigvis. **merciless** ['mɜːsɪləs] ubarmhjertig [mod on]; hjerteløs; skaanseløs, uskaansom; *the - temper*, *voices*; *a - tyrant*. **mercilessly** [-li] *ad* ubarmhjertig, skaanseløst; uden Naade og Barmhjertighed; *condemned him* -.  
**mercurial** [mɜː'kjʊəriəl] merkurmæssig; livlig, fuld af Liv og Kraft; købmandsmæssig, handelsmæssig, listig [*crafty*]; *chem* Kviksølv-, merkuriel(ak); *a - nation, youth*; - *medicines, preparations*; - *vand* Merkur(s)-stav; *the - wand of commerce*. **mercurial** [mɜː'kjʊəriəl] *chem* Merkuriel(e), Kviksølvpræparat *s*. **mercuriale** [mɜː'kjʊəri'ə:l] fr. drøj Irettesættelse, F Næse *c*. **mercurialist** [mɜː'kjʊəriəlɪst] Person født under Merkura

Tegn; livlig (... flygtig, ustadig) Person; Læge *c* som gerne ordinerer Merkurialia. **mercurialize** [-laɪz] *et* behandle med Kviksølvmidler; behandle med (... bade i) Kviksølv. **mercurifacile** [mɜː'kjʊəri'fæʃənl] *chem* Udtækning af Kviksølv; Amalgamation, Forkvikning *c*. **mercurify** [mɜː'kjʊəri'faɪ] *et* udvinde Kviksølv(et) af; amalgamere, forkvikke. **Mercury** ['mɜː'kjʊəri] Merkur, Mercurius; *fig* Budbringer; Avis *c*; - *docks, sold -* & stolt Henrik *c*: *Chenopodium bonus Henricus*; -'s *finger* & vild Saffran *c* [*wild saffron*]; *it is not from every wood that we make a -* *c*: hvad der er alaaet t. en Skilling, bliver aldrig t. en Daler (*a goodly ligno Mercurius non fit*). **mercury** ['mɜː'kjʊəri] *chem* Kvægsølv, ogs. \* Kviksølv; Kviksølv-Præparat, -Middel, Merkuriel(e) *s*; *the -* [ogs. Barometret; Termometret] *rises*; *the - stood at sixty-two*.  
**Mercurio** [mɜː'kjʊəri'ɔː]. Romeos vittige og fine Ven i Shakespeares R. og Julie.  
**mercy** ['mɜːsi] Barmhjertighed; Naade *c*. *Jvf 4. Me, tender!* - *on me!* barmhjertige Gud! Gud forbarme sig! *cry -* bede om Naade, F bede om godt Vejr; *it was a -* [en Guds Lykke] *sons of them were drowned*; *have -* have Barmhjertighed [med on]; forbarme sig [over on]; *God have - upon them!* Gud være dem naadig! *not to show him -*, *show him no -*; *be at the - of...* (at his -) være i Ens (hans) Haand el. Vold, være udleveret til En (ham); *drift about at the - of wind and current* drive (om) f. Vind og Strøm; *entreat for -* bede om Naade; *for -'s sake* for Guds Skyld; *in -* af Barmhjertighed; af sin &c Naade; for Barmhjertigheden (\*ogs. Sælebods) Skyld; *in - to yourself* f. Deres egen Skyld; *a labour (or work) of -* en Barmhjertighedsgjerning; *a sister of -* en barmhjertig Søster; *left to the tender mercies of its enemies* udleveret t. sine Fjender (\*Fiender), t. sine Fjenders (\*Fienders) Naade; *recommend him to the King's -*, til Benaadning; - *seat*; *the -* Naadestolen.  
**mere** [mɜː] *prov & poet* Vandpyt, Vanddam; *So c*, \*ogs. Vand *s*. *Jvf eat!* **mere** [mɜː] gdt Grense *c*, Skel *s*. **mere** [mɜː] blot (og bar), idel, ren, simpel, lutter. *Jvf accident, conjecture, 2. Me, malice, nothing!* by a - *accident, by the -st of accidents* v. et rent Tilfælde; *a - boy or lad* en pur (\*ogs. blottende) ung Dreng (\*Gut); *the -st* [(allerede) de første] *elements of the problem*; *the - idea* den blotte Tanke, allerede Tanken; *the -st schoolboy knows that*, *is*. det ved hvert Barn; *the -st trifle* den største Bagatel; *all these are -* [lutter] *words*; *a - youth* en pur (\*ogs. blottende) ung Mand.  
**Meredith** ['merɪðɪp]. *Is. George -*, Romanforf., født 1828, og *Owen -*, Navneekjul f. *Robert Lord Lytton* † 1891.  
**merely** ['mɜːli] *ad* blot (og bart), ene og alene; *not -* ikke blot, ikke alene, F ikke bare.  
**merenachya** [mɜː'renkiə] & **merenkym** *s*, æstetisk Cellevæv.  
**Meres** [mɜːs] *s*.  
**merestead** ['mɜːstɛd] *prov & poet* Gaard *c* [*farm*].  
**meretricious** [mɜː'retrɪʃəs] Skæge-, skægeagtig, -mæssig; glødende, grel, skrigende, \*ogs. gløret [*gaudy, showy, tawdry*]; - *arts*; - *dress, ornaments*.  
**merganser** [mɜː'gænsə] & stor Skallealger, stor Havgasse, Skærand, \*stor Fiskeand *c*: *Mergus merganser*.  
**merge** [mɜːdʒ] *et* nedsænke; *fig* lade opaluges, lade gaa op; alaa sammen [t. en, t. et *into one*]; *inaccessibly -d*, bl. a. som gaar u mærkelig over i hverandre; *the outlines become -d*, flyder sammen, flyder ud; *be -d in*, især: gaa op i, smelte sammen med; *the individual*

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰa] Trykstavelse; [h] hat. [æ] fæl; [ʌ] bot; [A] hæt; [ə] hørt. [ə] inner;

*isto be obliterated, or -d in the mass. merge of synke ned; opeluges, sluges; smelte sammen; jur hjemfalde, fortages; bortfalde [løse]; ethereal and softly merging [sammensmeltende] colours; my right over Glenallan -s; - in or into, bl. a. smelte sammen (el. gaa i et) med. merger [mø'dgø] Nedsænker; Opsluger, Optager; jur Opgaaen, Indgaaen c [absorption of one estate &c in another].*

**Meribah** ['meriba:] bibl.

**mericarp** ['merika:p] ♀ **Merikarp** n, 'Delfrugt', bl. de skærmblomstrede.

**meridian** [mi'rɪdʒən] Middag glt; Højde c, -Punkt, højeste Punkt n; rigeste Blomstring, Middagshøjde [noonday]; *ast* Meridian; *sc* glt Formiddags- el. Middagsnaps (\*-dram) c. Se *Ch's J. 1897, 27'1 to-morrow afore - P før Middag [ante meridiem].* *Marryat, J. Faithf. 185 T; when in the - of his glory* (da han var) i sin Glanstid, p. Højden af sin Hæder el. Anseelse; *she is on [i] the - at sunset; come to the -* komme i Meridianen, kulminere. **meridian** Middags; højst; *the hero enjoyed his - glory.* **meridional** [mi'rɪdʒənəl] Meridian-; Syd-, sydlig; - *arch* Meridianbue; - *distance; - parts.* meridionalit [miridje'nällit] Væren i Meridianen, Kulmination; Sydlighed, sydlig Belliggenhed c.

**merils** ['merilz] *sp* Mølle, \*Triptrapræsko c [five-penny (or nine-men's morris)]. *Jvf bumblepuppy!* **meringue** [mæ'rɪŋ, fr.] fr. Mareng, \*ogs. Figekeys c [blis]; - *d apples* glasserede Æbler, i Kogekunsten.

**merino** [mi'rɪno:] Merino-, af Merinofaaret, af Merinould; s Merino; -Faar n: *Ovis aries [- sheep].*

**merionos** [meri'o:nɪ:s] *omv* soo Løbemus c.

**Merioneth** [('meri'ænɪθ]. Egl 'Mejeri', et Shire i Nordwales.

**merismatie** [meris'matik, -riz] soo ♀ merismatisk, som forgaar v. Deling i Celler &c; - *growth.*

**merit** ['merit] Fortjeneste; fortrinlig Egenskab, Dyd c, Fortrin n. *Jvf demerit, intrinsic, submit!* -s bl. a. Fortjenester pl, Fortjeneste c; Værd c; *the -s of the case* Sagens Realitet; Sagens Beskaffenhed c; *I claim no - in (or make no - of, take no - to myself for) declining the* [regner mig det ikke t. Fortjeneste, at jeg afslaar dette] offer; *discuss the -s of the bill* [realitetsbehandle Loven] in committee; *the - of the trick lies* [Kunsten stikker] in the celerity with which...; *make a - [Dyd] of necessity; in order of -*, især: efter Karakterordenen, efter de erholdte Karakterer; *a man (work) of great -* en meget fortjent Mand (et fortjenstfuldt Arbejde); *more on account of his Majesty's favour than any - of my own*, end af egen (el. min) Fortjeneste; *no cause was decided upon its own -s*, afgjort efter sit eget Indhold, sin Realitet; *looking at it on its own -s* naar man betragter det i og for sig...; *through no - of my own* uden egen (el. min) Fortjeneste; *arrogant (ugly) to a -* F hoffærdig (grim, ogs. styg) som en Ulykke. **merit** ['merit] et fortjene [Tak thanks]. **merit** of gøre (... have gjort) sig fortjent. **meritedly** ['meritidli] ad med Rette; efter Fortjeneste. **meritorious** [meri'tɔ:riəs] fortjent [well-deserving]; om Ting: fortjenstlig, fortjenstfuld; a - *action; a - man; recommendation for - passing* Indstilling c, til Eksamen. **meritoriousness** [-nəs] Fortjenthed c, Fortjenester pl; Fortjenstfuldhed c.

**Merival(e)** ['merivəl] s. **Meriweather** ['meriweðə] s.

**merken**, **merkin** ['me:kin] orig Paryk † [wig]; Kanonvisker †; s *Mus a [woman's privities].*

**merle** [mɛ:l] † & so Sortdrossel, \*Sorttrost c [black-

bird]. **merle** ['mɛ:l] glt & poet. Se *merle! the moat and - are ringing.*

**merlin** ['mɛ:lɪn] ♀ Blaas-, Dvær-, Stenfalk, lille Spurvehøg: *Falco lithofalco s. cesalon;* Troldmand o. **Merlin** ['mɛ:lɪn] Merlin, en Troldmand i Sagnene om Kong Artur.

**merling** ['mɛ:lɪŋ] ♀ Hvidling, F Hvilling, \*Hvitting c: *Gadus merlangus [whiting].*

**merlon** ['mɛ:lən] fort Merlon, Murtakke, Murtinde c. **mermaid** ['mɛ:mɛɪd] Havfrue c; -'s *glove*, den største britiske Svampart; *the Mermaid*, ogs. et londonak Værtshus, hvor Shakespeare, Ben Jonson o. a. mødtes. Derefter *the Mermaid Series*, en Række Udgaver af de gamle Dramatikere. **merman** ['mɛ:mən] Havmand.

**meroblast** ['meroblə:st] Meroblast c, i Biologi: et Æg som har baade en splrende og en nærrende Del. *Moda. holoblast.*

**merocoele** ['mɛ:rɔ:lɪ] path Laarbrok n.

**Merodach** [mi'rɔ:dæk, 'merodæk]. En babylonisk Konge; *Bogyn-Merodac-op-Mogyn.* Thackeray, *Snobs VII T.*

**Merop** ['mɛ:rɔ:p] s. **Merope** ['mɛ:rɔ:p] myth & ast Merope, en af Plejaderne.

**meropidan** [mi'rɔ:pɪdən], **merops** ['mɛ:rɔ:p] ♀ Blæder c.

**merosome** ['mɛ:rɔ:səm] soo Merosom n, en af de Dele hvoraf et Dyr er dannet.

**Merovingian** [mɛ:rɔ:vɪŋdʒ(i)ən] merovingisk; s Merovingier c. **Merrilles** ['mɛrɪlɪz]: *Meg -*, en gammel Zigeunerske i Scotts *Guy Mannering.*

**Merrick** ['mɛrɪk] P Amerika n. **Merrickin** ['mɛrɪkɪn] P amerikansk; s Amerikaner c.

**merrily** ['mɛrɪli] ad lystig.

**Merrimac** ['mɛrɪmæk]; *the - Merrimac* c, en Flod i De forenede Stater, og *the - Merrimac* n (& c), et Panserskib der p. Hamptons Red i 1862 laa under i Kampen m. Monitor.

**merriment** ['mɛrɪmənt] Lystighed c. **merry** ['mɛrɪ] rask, livlig; lystig; - *Andrew Bajads c. - dancers* Nordlys n [aurora borealis, northern lights]; - *Dun of Dover* †, den store Mangfoldighed: i Matrosfortællinger et Skib af fabelagtig Omfang; *the Merry Maidens*, et Stenmindesmærke v. Pezance (Cornwall); *the - monarch*, om Karl II; *make -* holde sig lystig, mere (el. muntre) sig; leve lystig; *make - with (or at the expense of)* gøre sig lystig over; *made themselves -* [gjorde sig tilgode] *with the stolen liquor;* -- *go-round* ['mɛrɪgɔ:raʊnd] *sp* Karussel c; -- *go-round* [ə] s Moro c, Løjer pl; *Oh, my eye! here's a -!* -- *make of* leve lystig; gøre sig tilgode [med os]; -- *together on the proceeds;* -- *making* Lystighed c, lystigt Lag n; *bound for some -;* -- *man* glt Krigsmand; *Mr. Merryman*, p. Markeder &c: Hausvurst, Clownen, \*ogs. Muntrationsraaden. Ogs. *Mr. Funnymen;* -- *thought* Spore c, Nøgleben, Gaffelben n, paa Fjederkræ; a - brooch.

**Merse** [mɛ:s] † Merse, (nu:) Berwickshire n. **Mersey** ['mɛ:sɪ]; *the - Mersey* c, en Flod i Vestengland. Falder i Havet noget nedenfor Liverpool.

**merism** ['mɛ:zəm] Nedsænkning c, &c [immersion].

**Merthyr** ['mɛ:θɪr]; --Tydvil ['tɪdvɪl]. By i Glamorgan-shire (Wales). **Merton** ['mɛ:t(ə)n]. Is. *Walter de -*, Biskop af Rochester i XIII Aarh., Stifter af - *College* (Oxf.), og *Tommy -*, en af Hovedpersonerne i Thomas *Days Sandford and -*. *Mera* ['mɛ:rɪ] hind myth Meru n, et Fabelbjerg i Verdens Midte, Vishnus Hellig, Hinduernes Olymp.

[ə] hate; [o:] so; [a:] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing [a. ð. e] osv vaktende med [ə].

merus ['mɪərəs] *arch* Merus c, plan Flade mellem en Triglyfs Fordyblinger.

Merv [mæ v] Merv, Merw s, en By i Turkmannernes Land. Mervale ['mɜːvəl] s. mervoussess ['mɜːvʊsəs] joc Russerygt c. Dannet ca. 1880 af *Merv*, Lighed m. *mervoussess*.

mesa ['meɪsə] *sp* Bord [table]; *geol* Taffelland s; *on the edge of this - are found the ancient workings of the mine*.

mésalliance [fr., mezəl'ljɑ̃s] fr. Mésalliance, uligebyrdig Forbindelse c.

mesarale [mesə'relɪk] *anat* til Krøset hørende [mesenteric].

mesatiophalle [mesotisé'fælik] mesatikefal, med (el. som har) en Hoved-Indeks mellem kort og langskallet. mesdames [fr., me'da'm, 'mezdəmz] fr. mine Damer; Fruer(ne). I Ental: *madame*.

mesecms [mɪ'si:mz] ø mig tykkes, (som Indskud.) tykkes mig. Jvf *methought!*

mesembryanthemum [mésembri'ænþiməm] & Isplante c. mesencephalle [mesens'i'fælik] mesencefal, anbragt midt i Hovedet.

mesenteric [mesen'terik] *anat* mesenterisk, Kræs; - *arteries, glands, mesentery* ['mesentəri, 'mez-] *anat* Mesenterium, Kræs s.

mesfaith [mes'feɪθ] Vrangtro c. Tennyson.

mesk [mɛʃ] Maske c (coll Masker pl), i Fiskenet; Nøtbor s (\*c); Filérplind c; Net, Garn s; Mæsk c [mask]; a net of rather fine -; of large -, ogs. stormasket, grovmasket. mesk of snævre, fange (i sit Garn, sine Garn). mesked [mɛʃt]. I Smstg: -masket; small-mesked.

mesumet [mɛ'ʃamɛt] døbt Jøde, Apostat c.

mesy ['meɪʃ] masket; fileret, knyttet.

mesial ['mesjəl, 'mɪzjəl, 'mɪzjəl] Midter-, ogs. \* Midt-, Halverings-, halverende; undert. vendt mod (el. seet fra) Midtplanet; *the - aspect of an organ* et Organs Udseende seet fra Midtplanet; - *line* Midtlinje, Halveringslinje; - *plane*.

mesjld ['mesdʒɪd] Moské c [masjid].

meslin ['meslɪn, 'mez-]. Se *maslin!*

Mesmer ['mezme]. Is. *Friedrich Anton* - † 1815, en Schwejzer, der paastod, at Magnetisme v. visse Haandgreb (Berøring, Strykning &c) kunde vækkes i og overføres p. det dyriske Legeme. mesmerie [mezme'ri] mesmeriseret, magnetiseret c. mesmerie [mez'merik] mesmerisk, mesmeristisk; - *trance*, ogs. magnetisk Sovn. mesmerism ['mezmerɪzəm] Mesmerisme, (dyrisk) Magnetisme c. mesmerist [-rɪst] Mesmerist c. mesmerization [-raɪz'eɪʃən] Magnetisering c. mesmerize ['mez-məraɪz] et magnetisere. mesmerizer [-ə] Magnetiser c.

mesne [mɪ'n] *jur* Mellem-. I nogle Udtryk: - *lord* Underlensherre; - *process* Procedure c; - *profits* Udbytte i Mellemtiden c: Udbyttet af en Ejendom i den Tid En med Urette har været berøvet den. F. Eks. Macaulay, *History I 176 & 191 T.*

meso [meso-] i Smstg. Mellem-, Middel-. mesoblast ['mesoblɑst] Cellekjerne [nucleus]. mesocarp [-kɑ'p] & Mellem(fro)hinde c. mesocephalle [-sɪ'fælik], mesocephalous [-sɛ'fələs] mesokefal, mellemskallet. mesognathous [més'ɔgnəθəs] mellemkæbet, \*mellemkævet, i Antropologi.

mesole ['mesoʊl] chem Mesol s.

mesophloem [meso'fɪləm] & Barks midterste Cellelag s. Mesopotamia [meso'pɒ'teɪmjə] Mesopotamten s; F ogs. om Eaton Square og Strøget derom [Cubittopolis], samt om en Spaderevej ved Oxford; *the true - ring*,

spottende: *den ægte mesopotamiske Klang*, om nt højtravende og ubegribeligt. Mesopotamia [-mjən] mesopotamisk. mesoperm ['meso'pɜ:m] & anden Æggehinde c [secundine]. mesothetic [meso'pɛtɪk] \ mellemstillet; \ formidlende; *the - art of the futura*. Kingsley, *Yeast 277 T*; *by action alone you prove the - fact which underlies and unites them*. *Ibid.* 320. mesothorax [-'bɑ'rɒks] ent Mellembryststykke s. mesozole [-'zɔ'ɪk] *geol* mesozolsk; *the - age or era*, ogs. Middelalderen.

mesplus ['mesplɪs] & Mispel c.

mesquite ['meskit, me'ski t] *amr* & Mesquite-Træ s. -Busk c.

1. Mess [mes] † Mester, Magister c, som Titel f. Gejstlige; - *John*.

2. mess [mes] (forvirret) Blanding, (forvirret, blandet) Masse c, Miskmask, Sammensurium s [medley, mix]; Forvirring [confusion]; Uorden c [disorder]; Roderi, Rod [litter, jumble]; Griseri, Søl [messiness]; Smuds s [dirt]; *I hate paint, dyes, and those -es*, og sligt Sølteri, og sligt Søl [messy things]; *make a -*, især: søle øi; *make a - of* bringe i Forvirring, \*ogs. kaste om hinanden; *fig* ogs. forplumre, forkludre; spolere, ødelægge [sine Klæder his clothes]; tilsæle, tilsmudse [sine Klæder his clothes]; *make a (great) - in a room* bringe et Værelse i (stor) Uorden, rode (el. husere) i Værelset, kaste alting hulter t. bulter, \*ogs. rode udover; *make a - of himself*, is. søle sig til; *make a - of it* bringe det (... det hele) i Forvirring (\*ogs. i Floke, i Vase), kaste det hulter t. bulter; *fig* ogs. forplumre (el. forkludre, forvrøvie) Sagen; forplumre (el. forvrøvie) sig; *he made a - of it*, \*ogs. det gik i Vase f. ham; *what a nasty -* [hvor (\*ogs. saa) du har sølet] *on your napkin!*; *the house was in a -*, i den største Uorden; *be in a fine (or nice, pretty) -* sidde net i det; *we are in a fine -*! ogs. saa staar vi der! *I found the room in such a -*, i saadan Uorden, saa uordentligt, saa rodet; *make a place in a -*, bl. a. husere slemt p. et Sted; *get (himself) into a -* paadrage sig Ubehageligheder, komme i Ulejlighed, komme ilde afsted, F\* ogs. faa Fortræder; *he got into a - with his accounts*, is. der var Uorden (F\* ogs. Ugrele) i hans Regnskaber.

3. mess [mes] et især: rode i; forplumre, forkludre; spolere, ødelægge; tilsæle. Se *make a - of!* *it -es one's things so to pick them to pieces*; - *a pair of trousers*; - *the whole business* forkludre Sagen.

4. mess [mes] et F rode; kludre; fingerere, \*ogs. klusse [meddle]; søle; indblande sig<sup>1</sup> [interfere, meddle]; - *about* svæve (el. flyde, lavere, \*ogs. væve, P svive) om; svæve ... om i, om paa; - *with*, bl. a. blande sig i [uvedkommende Sager *what is no business of his*]; forstyrre [ham i hans Sovn his sleep]; fingerere (el. røre) ved [Værket the insides], \*ogs. klusse paa; fare ilde med, spolere, F gøre Kaal paa.

5. mess [mes] Ret, Servering [dish (or quantity) of food set on a table at one time]; Portion; & Portion, † Luns [allowance]; & Messe c, Teilag s; † Messe, Bakke c, Bakslag s. Jvf *flying!* a - of peas for dinner; a - of [et Foder] oats for a horse; a - of pottage; *these heaps were called out the same as -es in a barrack room*; *dine at -* spise i Messen;

<sup>1</sup> Costermongers refer to police supervision as *messing*. *The Slang Dictionary*.

\* Disse to Udtryk tør nu nærmest være provinsielle (og *amr*).



*divide the men into* -es ↓, fordele Mandskabet baksvis; *lost the number (or was scratched out) of his* - gik over t. Forstærkingen, gik nedenum og hjem, ogs. \*gik ad undas, gik al Kødets Gang, \*ogs. gik nedenum hjem; maatte bide i Græsset.

6. *mess* [mes] et spise, ↓, skaffe; - *together*, ogs. være i samme Teltlag, ↓, være i samme Bakke.

7. *mess* [mes] et bespise; is. *prov & ansr* fodre [Kvæg, Kreaturer *outtle*]; inddele i Teltlag (↓ i Bakslag).

*message* ['mesidʒ] Bud, Budskab *n* [communication]; Depeche, Depeche *c*, Telegram *n* [telegram, wire, cable]; Beaked [information]; Udfordring *c* [challenge]; Budskab, f. Eks. en Fyrstes t. Nationalforsamling. Ærende. git & so Gesandtskab *n* [ambassadors]. *Jvf defiance, flash! delive a* -, ogs. afgive en Besked; *go -s* gaa Ærender, *send a - of excuse* sende Afbud; *come of a -*, i (el. med) Ærende; *run of -s* løbe Ærender; *be absent on a -* være ude (l) et Ærende; --form Telegramblanket; --lad Bydreng, \*Visergut.

*Messalina* [mesə'laine] *s*.

*messan* ['mesən] *so*: - *dog* lille (\*liden) Hund; *Bondekater c*: - *page* lille (\*liden) Page? Scott, *The Abbot 186 T*. *messboy* ['mesbɔɪ] ↓ Bakdreng; --caterer Messeforstander.

*messenger* ['mes(ɪ)ndʒə] Bud; Forbud *n*, Forløber [harbinger]; Depechefører, Kurér [king's (or queen's) -]; *jur* Konkursforvalter, Skifteforvalter; ↓ Kabelaring *c*. *Jvf express! bring to the -* ↓, kaste Kabelaringen tilspis; --at-arms se Støvningemand *c*.

*Messenia* [més'i:niə] Messenien *n*. *Messenian* [-jən] messenisk; *s* Messenier *c*.

*Messias* [més'sai:d] *the* - Messiasden. *Messiah* [més'sai:] (*the*) - Messias *c*; *when - comes*; *the sufferings and triumph of the -*. *messiahship* [-ʃɪp] Messias-Egenskab *c*. -Hver *n*. *messianic* [mes'i:ənɪk] messiansk; *the - office, character*. *Messian* [més'sai:əs] Messias *c*.

*messidor* ['mes'i:dá] Messidor, Høstmaaned *c*, 10de Maaned i den republikanske Kalender, 19 Juni-18 Juli. *messieurs* ['mesɔz, 'meʃɔz, fr.] Herrerne, de Herrer, d'Hrr. Se Note til 2. *master!* Forkortet: *Messrs*.

*messin* ['mesɪn] *ac* lille (\*liden) Hund *c* [messon dog].

*Messina* [més'i:ne] *s*. *Messinese* [mes'i:nɪz; -s] messinisk; *s* Messiner *c*.

*messmacherer* salt Makrel (i hermetisk lukkede Danner); -*man* ['meɪmən] ☞ ↓ Restauratør *c*; --*mate* Messeskammerat, ↓, ogs. Bakskammerat; - *tree* -akraat-Gummitræ: *Eucalyptus obliqua*; --*orderly* Kok *c*. --*pork* is Skibsfæ-k; --*president* Messeforstander *c*. --*room* Officermesse *c*.

*Messrs* ['mesɔz, 'meʃɔz]. Kort f. *messieurs*.

*mess(ing) Messetøj*, ↓ Skaffetøj *n*; --*time* Spisetid, ↓ Skaffetid; --*traps*, is. Kogeredskaber.

*messuage* ['meswɪdʒ] *jur* Vaaningshus *n* med Jord, Landgaard, Ejendom *c*; *this property consisted of five -s*, Gaarde.

*messy* ['mesi] grødet, tyk; F klæbrig, \*ogs. klissen, klisset. *a soft - dish*, *as porridge*; *such - things*, ogs. saadant Sølvi (el. Sol).

*messes* ['mes'ti] Messits *c*. *messes* ['mes'ti z ?] *anglo-hind* Halvkastemenneske *n*. *messine* [mes'ti:'noʊ], *messize* [mes'ti zoʊ] Messits *c*.

*messrial* ['mestriəl] maanedlig. I Smstgg. som *bi-messrial*.

*messy* ['mesi]. Se *messes & messes!*

*met* [met] *v* møde &c; mødt, &c. Af *meet*; † maalte; maalt. Af *mete*.

*meta* [meta-]. Et Præfix som betyder: udover, over, efter, bag; med; mellem; omvendt. *Meta* ['mi:tə] *f* Meta, Mette.

*metabasis* [mi'tæbæsi] *rhet* Overgang; *path* Forandring *c*. *metabolian* [meta'boʊliən] Insekt *n* med (el. som undergaar) Forvandling. *metabolic* [meta'bɔ:li:k] Forvandlels-; - *process*, især: Stofskifte *n*. *metabolism* [mi'tæbɔ:lɪzəm] Stofskifte *n*, i Fysiologi. *metabolize* [-laɪz] et assimilere, optage. *metacarpus* [meta'kɑ:'pəs] *anat* Mellemlaad *c*. *metacentre* [meta'sentə] Metacentrum, Overfaldspunkt, Stivhedspunkt *n*. *metachronism* [mi'tækronɪzəm] Metakronisme, Fejl *c* i Tidseringningen, hvorved nt sættes senere end dens virkelige Tid. *metacism* ['metæzɪzəm] Metacisme *c*, mangelfuld Udtale (... for stærk Brug) af Bogstav *m*. *metagallic* [meta'gællɪk] - *acid* Metagallicsyre.

*metage* ['mi:tɪdʒ] Maaling *c*, af Kul; Maalepenge *pl*. *metagenesis* [meta'dʒenɪsɪs] ogs. Generationskifte *n*, Forplantning uden Avling. *metagenetic* [meta'dʒenɪtɪk] metagenetisk. *metagrammatism* [meta'græmətɪzəm] Bogstavomflytning *c*. *Jvf anagram*, &c!

*metal* ['metl] Metal *n*; *fig* Malm *c* & *n*; Stenslag *n*, Skærver *pl*, Makadam [road -]; Glasmasse *c*; ↓, *ort* Skyts *n* [- of a ship]; -*s*, ogs. Skinner [rails]. Se ogs. *mettle!* *purchased at very little above their - value*, over Metalværdien; *leave the -s* køre (el. spore) af, spore ud, komme af Sporet [derail]; *give her a means of testing the true - of her lover*, hvad Malm der er i hendes Bejler; *showed him that they were of the - which he wanted*. *metal* ['metl] et metalforhude; stenslag, makadamisere; - *a road* *sc* ogs. udbedre en Vej. *metallie* [mi'tællɪk] metallisk; Metal-; - *currency* metallisk Valuta, klingende Mønt (\*ogs. Mynt) *c*; - *packing* *dmp* Metalpakning; - *tiles* haardbrændte Sten, Klinkers *pl*. *metallielan* [meta'li:ʃən] *sp* *al* Væddemaalagent *c* [bookmaker, bookie, pencil]. *metalliferous* [meta'lɪfərəs] metalførende, -holdig. *metalline* ['metl-ɪn, -aɪn] metallinsk; - *water*. *metalling* ['metl-ɪŋ] *conc* især: Stenslag, Underdække *n*, Makadam *c*; *the - of the road*. *metallize* ['metl-aɪz] et metallisere [form into metal]. *metallography* [meta'lɔ:grəfi] Metallografi, Metallere *c*. *metalloid* ['metlɔ:ɪd] metallignende; metalloïd; *s* Halvmetal, Metalloïd *n*; metallisk Base *s*. *metalloidal* [meta'lɔ:ɪdɪl] metal-formig, -lignende. *metallurgy* [meta'lɔ:dgɪk] metallurgisk. *metallurgist* ['metlɔ:dgɪst] Metalarbejder [metallman]; Metallurg *c*. *metallurgy* ['metlɔ:dgɪ] Metallurgi, \*ogs. Bergvidenskab *c*. *metallman* ['metlmən] Metalarbejder *c*.

*Metalegion* [meta'lædʒɪkən]. Et Værk af John of Salisbury i XII Aarh., rettet mod Tidens Disputerevæsen. *metamere* ['metæmɪə] Led *n* i en Række. *metamorphic* [meta'mɔ:fɪk] metamorfisk; - *rock(s)*, ogs. Grundfeld *n* af livløse Skifere. *metamorphism* [-'mæ'fɪzəm]. Se *epigenesis!* *metamorphose* [-'mæ'fɔ:z] et forvandle [til into] *metamorphosis* [-'mæ'fɔ:zɪs] Forvandling *c*. *Pl metamorphoses* [-sɪz]. *metaphor* ['metəfə] Metafor *c*, billedlig Talemaade. Se *carry out!* *without a -*, ogs. i egentlig Forstand. *metaphoric(al)* [meta'færɪk(l)] *a*, *metaphorically* *ad* metaforisk, billedlig, uegentlig. *metaphrase* ['metəfresɪs] (ordret) Oversættelse *c*; Svar *n*; *the manly art of phrase and -*. *metaphrast* ['metəfræst] Oversætter *c*. *metaphrastic* [meta'fræstɪk] ordret, bogstavelig. *metaphysic(al)* [-'fɪzɪk(l)] metafysisk, oversanselig, filosofisk. *metaphysician* [-'fɪzɪʃən] Metafysiker *c*. *metaphysics* [-'fɪzɪks] Metafysik, Filosofi *c*. *metaplasma* ['metəplæzəm] *gr* Ords Omdannelse *c*, ved Tillæg (... Fæddrag &c) af en Stavelse eller et Bogstav. *Metastase*

[e] hate; [oʊ] so; [aɪ] i; [au] i; [i:] the; [ɪ] thin; [ɪ] she; [g] measure; [ŋ] sing, [a, ɑ, e] oev. vakkende med [e].

[mɛ'tɛ:tə'siə]. En Italiensk Digter † 1782. **metastasis** [mɪ'tæstə'siːs] *path* Metastase, (Sygdoms) Flytning c til en anden (el. fjernere) Legemsdel. **metatarsus** [mɛ'tɑː'tɑːsəs] Mellemfod c. **metathesis** [mɪ'tæθɪ'sɪs] *gr* Omættning c, af Lyd. **metathorax** [mɛ'tə'θɔːrəks] *ent* Bagbryststykke n.

**métayer** [mɛ'tɛ'jɛ, fr.] Forpagter c paa halv Part, i Frankrig & Italien.

**metazoa** [mɛ'tə'zəʊə] Metazoa pl, Dyr som staar p. et højere Livstrin end Urdyrene.

**Metcalf** ['mɛtkɑːf] s.

**mete** [mɪ'ti] v hat & bibl maale; *with what measure ye . . . it shall be measured unto you*; - *out the same measure to him* maale m. det samme Maal overfor ham; *he was ready to . . . out* [udmaale] punishment or reward to his enemies or friends, as they deserved. **mete** [mɪ'ti] Maal n; Grænse c. Især i det Udtryk *as and bounds*.

**metempsychose** [mɛ'tɛmpʃɪkəʊz] *et* overføre, lade vandre, om en Sjæl, fra det ene Legeme t. det andet. **metempsychosis** [mɛ'tɛmpʃɪ'kəʊsɪs] Sjælevandring c. *Pl metempsychoses* [-sɪz]. **metempsychosis** [-sɪst] Tilhænger c af Troen p. Sjælevandringen; *a serious* . . .

**meteor** [mɪ'tɛjə] Meteor n; - *flag*. Undert om det engelske Flag, fordi det er rødt. **meteors** [mɪ'tɛjə] pl. Se **meteoron!** **meteoric** [mɪ'tɛjə'ɪk] meteorisk; Meteor-; - *iron* Meteorjern, gedigent Jærn. **meteorite** [mɪ'tɛjə'raɪt], **meteorolite** [mɪ'tɛjə'rəɪt], 'mɪ'tɛjə'rəɪt] Meteorsten c. **meteorological** [mɪ'tɛjə'rəɪdʒɪk] meteorologisk; *the conversation was chiefly confined to . . . topics*. **meteorologist** [mɪ'tɛjə'rəɪdʒɪst] Meteorolog, Vejrkyndig c. **meteorology** [mɪ'tɛjə'rəɪdʒɪ] Meteorologi, Vejrkyndighed c. **meteoron** [mɪ'tɛjə'rən] *as ch* højtliggende Bygning c, især: Højskolekloster n, i Orienten. *Pl meteora*. **meteoroscope** [mɪ'tɛjə'rəskəʊp] Meteoroskop n.

**meter** ['mɪtə] Maaler; Maaler c, Maaleredskab n; is. *amr* Meter c [mɛ'tɛr]. *Jvf coal-meter!* **meterage** [mɪ'tɛrɪdʒ] Maaling c.

**Meteyard** ['mɪ'tjɛd] s.

**methelga** [mɪ'thɛglɪn] Mjød c.

**Methel** [? 'mɛpəl] s.

**methinks** [mɪ'tɪŋks] v mig tykkes; tykkes mig.

**method** ['mɛpəd] Metode; Planmæssighed c; *there was . . . in his folly, in his madness; he had a . . .* [ogs. han var en metodisk Mand] *in all he did; a suitable . . . of [til at] carrying on business; the only . . . of safety*, Udvej c (til Frelse); *reduce to . . .* bringe Metode i. **methodic(al)** [mɪ'thɒdɪk(l)] metodisk. **methodics** [mɪ'thɒdɪks] Metodik c. **methodism** ['mɛpədɪzəm] Metodisme c. **methodist** [-dɪst] Metodist c; *a . . . preacher*. **methodistic** [mɛpədɪstɪk] metodistisk. **methodize** ['mɛpədɪz] *et* bringe Metode i.

**methought** [mɪ'thɔːt] v mig tyktes; tyktes mig.

**Methow** ['mɛpau]; - *river*.

**Methuen** ['mɛpjuən, 'mɛpjuən; mɪ'tjuːn] s.

**methule** ['mɛpjuːl] *chém*. Se **methyle!**

**Methusalem** [mɛ'tjuːsələ] Metusalem.

**methyle** [mɛ'pɪl] *chém* Metyl n; CH<sub>4</sub>, Radikalet i Træspiritus. **methylated** ['mɛpɪlɪtɪd] Indsat (el. impregneret) m. Metyl; - *alcohol or spirit* Metylalkohol, Træspiritus; denatureret Spiritus c.

**métier** ['mɛ'tiɛ] Métier, Fag n.

**metif** [mɛ'tɪf] *amr* Mestits c.

**Metis** [mɛ'tɪs] *ast* Metis c, en af de smaa Planeter.

**Meton** ['mɪ'tən] s. **Metonic** [mɪ'tɒnɪk]: - *cycle or year* Metons Cyklus, Maanekreds c, 19 Aar.

**metonymic(al)** [mɛ'tɒnɪmɪk(l)] *rhet* metonymisk.

**metonymy** [mɛ'tɒnɪmi] *rhet* Metonymi, Navneombytning c. **metope** ['mɛtəpɪ] *arch* Metope, Mellem-Vidde, -Dybde c, kvadratisk Rum mellem Bjælkehoveder i dorisk Frise. **metoposcopy** [mɛ'təpə'skəpi] metoposkopi, som berer t. Ansigtstyding; *the . . . science*. **metoposcopy** [mɛ'təpə'skəpi] Metoposkopi, Ansigtstyding c. **mètre** [fr., 'mɪ'tɛ] Mètre, Meter c. **mètre** [mɪ'tɛ] Mëtrum, Versemaal n; Mètre, Meter c; *for the purpose (or sake) of the . . ., for the . . . sake* f. Versemaalets (el. Versets) Skyld. *Ogs. métri canad.* **metrie** ['mɛtrɪk] *mat* Meter-, metrisk; *the . . . system*. **metrical** ['mɛtrɪkəl] metrisk. Se ogs. **metrice!** - *art* Metrik c. **metricalist** ['mɛtrɪkəlɪst] Metriker c. **metries** ['mɛtrɪks] \ Metrik c. **metrochrome** ['mɛtrəkroʊm] Farvemaaler c. **metrology** [mɪ'trɒlədʒɪ] Metrologi c, Videnkab om Maal og Vægt. **metromania** [mɛ'trɒmə'nɪə] Metromani c, poetisk Skrivekløse. **metronome** ['mɛtrɒnəʊm] \ Metronom, Taktmaaler c. **metronomy** [mɪ'trɒnəmi] Taktmaaling c. **metronymic** [mɛ'trɒnɪmɪk] Metronymikon, Moders Navn n. **metropolis** [mɪ'trɒpəlɪs] \ egi Moderstad, Hovedstad c. *Jvf midland!* *Pl metropolises* [-lɪz], \ **metropolises**; *the . . .* Hovedstaden, is. om London eller om Londons City. **metropolitian** [mɛ'trɒpəlɪtən] egi Moderstadens; Hovedstads-, Metropolitian; Londons, londoner, londonsk. *Jvf Meta!* **South** - sydlondonak; *the . . . country* Moderlandet; *the . . . railway*, is. Londons underjordiske Bane. **metropolitan** Metropolit, Ærkebiskop c; - *see* Ærkesæde. **metropolitical** [mɛ'trɒpəlɪtɪkəl] Hovedstads-; ærkebiskoppelig. **metrotomy** [mɪ'trɒtəmi, *chér* Kejsersnit n [hysterotomy].

**Mets** [mɛts] *mere* F Aktier pl i den underjordiske Bane [Metropolitians].

**mettle** ['mɛtl] egi Metal, Stof [metal]; Liv n, Fyrighed, Kraft, Ild c, Mod [constitutional ardour, spirit]; Mod n (i Brystet); Stenslag n [metal]. Se **metall!** *the Prince, though an old man, had much . . . in him or was full of . . .*, var en Mand m. Mod i Brystet, havde Mands Mod; *the servants will be on their . . .*, vil gøre deres (=alt) yderste, opbyde alt (el. al deres Kraft); *put him on (or to) his . . .* udfordre (. . . bringe) ham t. at gøre sit yderste, lade ham opbyde sin hele Kraft; gøre ham det t. en Æressag!

**mettled** ['mɛtlɪd]. Se **mettlesome!** **mettlesome** ['mɛtl-səm] livlig, fyrig, modig; om Hest: fyrig, vælig; *and my Lord Rigmaree on his . . . grey*.

**Metz** [mɛts] s.

**meum** ['mɪ'əm] mit n; - *and tuum* mit og dit.

**Meuse** [mjuːz, məʊz]; *the* - Maas c.

**Mevagiseey** [mɛvə'dʒɪsɪ] s.

**mew** [mjuː] \ Maage, \**proe* Maase c: *Larus*. **mew** [mjuː] *et* fælde, skifte, fælde (el. akifte) Fjer el. Ham, \**ogs. myte* [moult]; *fig* skifte Ham. **mew** *et* indespærre, indestænge. *Ogs. m. forstærkende up*; - *a hawk* indstætte en Falk; - *me up in this place of melancholy seclusion*. **mew** [mjuː] Bur, for fældende Falk; Falkehus [- *for hawks*]; *fig* Bur, Fængsel; Indelukke n, Indhegning c. Se **mewsl!** **mew** [mjuː] *et* mjave, \*mjave, \**proe* jamte. **mew** [mjuː] Mjaven c, &c; Mjav, \*Mjau, *proe* Jamt n.

**meward** ['mɪ'wɔd] *ad* \ i Retning af mig. *Jvf hereward!* *does the P. and O. bear you . . .?* Kipling, *Departmental Littles* 32.

<sup>1</sup> Mærk ogs. Fl. Marryat, *Driven to Bay I 129 T: Indeed, I am a very peaceable person by nature. But some things put one on one's metal*. Her nærmest sætter Ens Taalmodighed paa Prøve.

[aː iː uː] osv. lange som i far, feel, fool; [ʊə] Trykstavelse; [h] hat, [f] fall; [h] hot; [h] hut; [ə] hurt, [ɪ] inner;

**mewl** [mju:l] et skrige, som et Barn; skraale [squal]; s Skrig; Skraal n. **mewler** [mju:lə] Skrigende; Skrig-hals c.

**mews** [mju:z] Række (større) Stalde, Stalde, Stald-bygninger pl; Staldgade; Stald c. *Orig pl af mew Falkehús; Mr. Turveydrop's great room was built out into a - at the back; the Royal Mews.*

**Mexican** ['meksikən] mejikansk; s Mejjikaner c. **Mexico** ['meksiko] Mejjiko n. **Mexiti** [mek'siti, -gz] Mejjiti c, Aztekernes Skytsgud. Hvoraf Navnet Mejjiko.

**Meyrick** ['me:rik, 'mæ:'rik] s. **Meywar** ['me'wa:] s. **Mesentius** [m'i:'zenʃiəs] s.

**meseroun** [m'i:'ziəri:u] & Pebertræs n, ogs. \* Kælderhals, \*Ty(s)bast c: *Daphne meserum (daffadonvildly &c).* **mezzanine** ['me:zəni:n, -nə:n, 'mets:] Mezzanin, -Etage, Halvstige c [- story, entresol]; lavt Vindu, Halv-vindu n.

**mezzorilievo** [it., medzorill'e'vo] Halvrelief, halv-ophøjet Arbejde n; --soprano [-so'pra no:] ♪ Mezzo-sopran; -tint ['me(d)zotint, 'mets:] sort Kunst el. Manér, manière noire c: Kobberstikning efter den ældre Maade; -tinto [-'tinto:]. Se *mezzotint!* et udføre (el. stikke) i den sorte Manér.

**mohr** [má:] soo egentlig Hjorteged, Sasi c: *Gasella mohr, Cervicapra bezoartica (mohr).*

**mi** [mi:] ♪ E c.

**Miami** [mal'a'mi, 'æmi] s.

**mi-a-mia** ['mal'mai, 'malə'maiə] Seng c [bed]. I det indre Australien.

**miasm** ['mi:zəm], **miasma** [m(a)'li:zəmə] Miasma, (i Luften svævende) Sygdoms-Stof n, -Gift c, **miasmal** [m(a)'li:zəməl], **miasmatic** [maizə'mætik] miasmatisk.

**miaul** [mi'á:l, 'aul] of mjaue, \*mjaue, *proo jante (mew); I mind a squalling woman no more than a -ing kitten.* W. Scott.

**mica** ['mi:kə] min Glimmer-Selv, -Guld n, ogs. \* Glimmer c, F\* ogs. Kraake-Selv, -Guld n. **micaceous** [mi'kei:ʃəs] Glimmer-, glimmer-agtig, -holdig; bladet (som Glimmer); -schist.

**Micah** ['mi:kə] bibl Mika c.

**Micawber** [mi'ká:bə]. Is. *Mr. Wilkins -*, en sorgløs Person i Dickens's *David Copperfield*: *generally hopeful and waiting for something to turn up.* **Micawberism** [-berizm] Micawberisme c, let Sind n, Leven c i Haabet.

**mice** [maɪs] Mus pl. Af mouse; -'s holes Musehuller; -dirt Musekarn; --pea & Fuglevikke, Musevikke, \*Græs-ert c, Ertegræs n: *Vicia oracca.*

**mich** [mitʃ] ♪ meget [much]. **mich** [mitʃ] of. Se *miche!* Mich. [miʃ]. Kort f. *Michigan.*

**Michael** ['mi:kəl] Mikal, ♪ Mikkel. Se *maid!* St. -'s St. **Miquels** (el. azoriske) Appelsiner pl; *St. -'s Mount*, en Granitklippe i Nærheden af Penzance (Cornwall). **Micha-Imas** ['miki:məs] Mikkelsmesse, Mikæll c; - **orocus** & negne Jomfru'er pl, Tidløs c: *Colchicum autumnalis*; - **day** Mikkelsdag.

**miche** [mitʃ] of † & amr ligge skjult &c [meech]. Se *malicho!* **micher** ['mitʃə] Skulker c [truant]. Endnu bl. Skolebørn.

**Michigan** ['miʃigən]; **Lake - Michigan** ['miʃi-gəndə] Michigan c.

**michimite** ['mitʃimait]. Se *midshipmite!*

**Micul** ['mitʃni?] Michni n, et Fort i Punjab. **Miek** [mik], **Mickey** ['miki] F Mikkel c. **Mieklewitsch** [mits-'kjevitsʃ] s.

**miekle** ['miki] se stor; megen; ad stort; meget. Se

*little!* **Miekleham** ['miki(h)əm] s. **miekle-mouthed** ['miki-'maʊð] se med stor Mund.

**mieky** ['miki] austr vild Tyr c [wild bull].

**Micmaes** ['mikmäks]: *the -* Mikmakerne, en Indianer-stamme.

**mico** ['mi'ko, 'mai:] soo Faunabe, Miko, Sapaju c: *Iacchus argentatus, Cebus fatuellus.*

**micro-** [maikro-; mikro-]. Som Præfix: lille (\*li-den), smaa. Ved Division: Milliontedel. Modsat: **mega-**. **microbe** ['maikro:b] path Mikrobe c, meget lille (\*liden) Organisme, som Ba(k)ille eller Bakterie.

**micrococcus** [maikro'kókəs] Kokke, Kuglebakterie c. **microcosm** ['maikrokózm; 'mik-] Mikrokosmos c & n, lille (\*liden) Verden c; *these were the - of my infant imagination.* **microcosmic** [maikro'kózmik] mikrokos-misk. **microcoustic** [maikro'kaustik] lydforstærkende, som forstærker svage Lyd; s lydforstærkende Apparat; is. Hørerør n. **microcytes** ['maikrosaitz] path Mikrocyter, abnormt smaa røde Blodlegemer. **microfarad** [maikro'færad] elec Mikrofarad, Milliontedel c (af en) Farad.

**micrography** [maik'krágrəfi] Mikrografi c, Beskrivelse af mikroskopiske Genstande. **microhm** [maik'króm] elec Milliontedel c (af en) Ohm. **microlite** ['maikrolait] min Pyroklor c & n. **microlithic** [maikro'lipik] smaaestenet.

**Micromegas** [maik'krámigəs]. En voldsresk Efterliging af *Gulliver's Travels*. **micrometer** [maik'krámitə] Mikro-meter n, Redskab t. Maaling af smaa Genstande. *Jvf reticle, spider-lines!* **micrometry** [-tri] Mikrometri c.

**Micronesia** [maikro'ni:ʃ(i)ə] Mikronesien n, en Del af Polynesien. **micro-organism** [maikro'á'gənizm] ogs. mikroskopisk Organisme. **micropanograph** [maikro-'pántogra:f] ogs. Storkeensabel c til Udførelse af meget fin Skrift eller Stikning. **microphone** ['maikrofo:n] Hørerør n [microcoustic]; Mikrofon, Høretelefon c. **micro-pyle** ['maikropail] egl lille (\*liden) Port c; ♪ Kimbul n; soo Aabning c til Æggets Befrugtning. **microscope** ['maikrosko:p] Mikroskop, Forstørrelsesglas n. **microscope** [maikro'akápi:k] mikroskopisk, meget lille (\*liden), pl meget smaa. **microtome** ['maikroto:m] Mikrotom n, Apparat t. at lave -Snit t. mikroskopiske Undersøgelser. **microzyme** ['maikrosaim] (svævende, mikroskopisk) Partikel; Sygdomsspire c.

**micurition** [miktju'rifən] Trang t. at urinere; hyp-pig Urinering c.

**mid** [mid] F Søkadet c [midshipman]. *Jvf middy!*

**mid**, **mid** [mid] *prop poet & F* midt i, iblandt; under, i [amid], - *troubles and misfortunes you are still a gentleman.* **mid** [mid], i Smatg. **mid-**, **mid-**, mellem-.

**mida** ['maide] Larve c af *Bonnebilden (Bruchus rufimanus).*

**mid-air** (den) fri Luft; *stare at -* stirre (lige) hen for sig; *in -* (svævende) mellem Himmel og Jord, i Luften.

**Midas** ['maids]; -'s ear & \*Midasøre c (& n): *Auricula Midas*; i Konkyliologi: Kæmpe c: *Strombus gigas*; --eared midasøret, m. Midasøren.

**mid|Atlantic** [midet'lántik]: *at -* midt p. Atlanterhavet; --channel Midtvaters n; *keep, pass -; in -* ♪ midtvaters: midt i Sundet, midtsunds; midtjords; midtstrøms; -day ['midde:] Middag. Alm: noon. Som a Middags; *the - sun.*

**midden** ['midn], **midding** ['midin] *proo & se* Mødding c. *Jvf kitchen-midden! a cook is crouse on his ain midding.*

**middle** ['midl] Mellem-, Middel-, Mid-, Midt-; \*mid-dels. *Jvf voice! the - age* den midlere Alder, Livets Midte c; *the - ages (or Middle Ages)*, undert. *the*

**Middle Age** <sup>1</sup> Middelalderen; - *class*, is. Middel-Klasse, -*stand* *c*; *the Middle Ground* Middelgrunden; - *life*, bl. a. Middelstanden, *a man of - life*, bl. a. en mid-(del)aldrende Mand; - *term* Mellemlid, *the - watch* ↓ Hundevagten: 12-4 Morgen; *some - way* [Middelvej] *might be found*. **middle** ['midl] Midte *c*. Jvf *end!* *about the - of* [omtrent midt paa] *the bridge*; *at the - of* [midt i] *last week*; *the line parted in the -*, gik af (el. over) p. Midten; *in the - of* [i Midten af, midt i] *the last century*; *in the - of* [midt paa, midt om] *summer*; *I'll knock you into the - of next week* p (jeg skal gi' dig saa) du skal faa at se (\*faa se) b-ade Sol og Maane, du skal blive slaet i smadder; *sink up to their -s* (til Livet) *in water*. **middle** ['midl] et finde (el. træffe) Midten af, træffe midt i; - *a rope* ↓ sammenlægge begge Tamper(ene) (for at finde Midten); --age [-'eɪdʒ] middelalderlig; *the - monks did not sanction it*; --aged [-'eɪdʒ] mid(del)aldrende, halvgame-lid. **Middleble** ['midlbi] Et skotsk Sogn i Dumfrireshire. **middleground** (Maleris) Mellemparti *s*; --man [-'mæn] Mellemand, i flere Tilf; \ Mand af Middelstanden, borgerlig Mand [commoner]; ir Storforgæter *c*: som igen fremlejer Jord t. mindre Brugere; --most [-'moʊst] mellemst, midterst. **Middlebro** ['midlbrə] *s*. **Middlesex** ['midlsɛks] *s* middl-sized [-'saɪzd] af Mellestørrelse, mellemstor **Middleton** ['midltən] *s*. **middle-watch**. Se *middle (watch)!*

**midling** ['midliŋ] af Middelkrad, \*ogs. af Middelsrang; mellemstor, \*ogs. middels; passelig, \*passe; "ow are you?" - "Pretty middlin'" p ... Aa, saa lala, saa som saa; *in - big* mellemstore, \*ogs. middels *pieces*. **midlings** ['midliŋs] mere Kringlemel *s* (af Hvode); Rugmel, blandet med Klid og brugt som Kvægfoder, \*Rugernæst *c* & *s*, Dærnæsmel *s* af Rug. **midllags-sæd** ['midliŋsæ:d]. Se *middle-sized!*

**midly** ['midli] f (lille, \*liden, Søkadet *c*.

**midfeather** ['midfɛθə] dmp vertikalt Vandrum.

**midg-** [midg] Myg, f\* Knot *c*, Slør *s* [coll]; --net Mygnet; *sl Slør* *s*. **midget** ['midgt] f lille (\*liden) Myg; lille (\*liden) En, En *c* eller noget *s* lille (...) i sit Slags, pl smaa pl. lille (\*liden) vævert Barn, kvikt lille (\*liden) Barn *s*; pl ogs. ganske smaa Fotografier, Fotografier i mindste Format, Miniaturer.

**midhat** [mi'dæt] - *Pacha*.

**mid-heaven** ['midheɪvən] poet Himlens Midte; Meridian *c*.

**Midian** ['midʒən] *s*. **Midianite** ['midʒənait] Midianit *c*. **midland** ['midlənd] Indre, inde i Landet; Indlands; *the - metropolis* Indlandets Hovedstad *c*; Birmingham; --leg Bens Midte; - (*deep*) til midt p. Benet; *stand -* (til midt p. Benet) *in water*; --Lent ['midlent] Midfaste; --lffe ['midlɪft] Midalder, ogs \* Middelalder *c*. **Mid-Lothian** [mid'loʊθjən] Midlothian, Edinburgh *s*, Grevskab i Østskotland -yd f. Forthfjorden; *Heart of -* Edinburghs gamle (i 1817 nedrevne) Fængsel, *the Tolbooth of Edinburgh*, og Titelen p. en Roman af Scott. **midmost** ['midmoʊst, -moʊst] midterst, mellemst; *in the - scene*; --night ['midnait] Midnat Som a Midnats, midnatlig; natlig; - *came dot* blev Midnat, *the - mission* Midnatmissionen; *burn the - oil* sidde længe oppe; *studere v. Lys*; - *studies*; *the land of the Midnight Sun* Midnatsoleens Land; --ocean Oceanets (el. Havets) Midte *c*, ↓ ogs. Midthavs *s*; *in - midt paa* Havet.

<sup>1</sup> *in the days of the Middle Age*. Ouida, *Idalia* 286.

**Midrash** ['midrɑʃ, mi'drɑʃ] Midrash *c*, en jødisk Ud-læggelse af det gamle Testament. Pl *Midrashim*.

**midrib** ['midrib] is. Midtnerve; --riff ['midrif] Mellemgulv *s*; *shake the - with laughter*, is. ryste hans &c Lunger; *one ray of hope darts through his -*.

**midship** ['midʃip] a midtskibs; - *beam* Dæksbjælke *c*; **Middelspant** *s*; - *frame* Middelspant; *in (the) - midtskibs ad*; --man [-'mæn] ↓ Kadet, -Underofficer *c*; *passed -* eksamineret Kadet; --mits [-'maɪt] joc lille (\*liden) Søkadet, Søkadet *c* i Duodez. Jvf *michimite!* *The Midshipmite*, et Digt af Clement Scott. Se *Chambers's Elocution 1884 36!* **midships** ['midʃips] *ad* midtskibe [*amidships*]; *s*: *the -* Midtskibspartiet.

**midst** [midst] Midte *c*; *carry off the horse from the - of* [midt iblandt, f lige f. Næsen af] *seven grooms*; *the spar was broken in the -*, gik (... var gaet) midt af el. midt over, gik (... var gaet, var) af (el. over) paa Midten; *but he stopped in the -*, midt i det; han tog sig i det; *in the - of* midt i, (om flere:) midt iblandt; midt under [Festlighederne *the festivities*]; midt i den &c hedeste (... værste) ...; *in the - of us*, *in our -*, ogs. i vor Midte; *in the - of a [under] dead silence*; *in the - of life we are in death* midt i Livet ere vi udi Dødens Vaade; *drag things holy into the - of the fight*.

**mid-stream** ['midstri:m] Midtstrøms *s*; *the - line*, i Vanddrag (\*Vaadrag) Midtstrømlinien, \*især: Dybsaalen. **midsummer** ['midzʌmə] Mid(t)sommer; *about -* \*p ved Jónsokleite; --daisy & Præ-tekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum*; --day Sankthansdag, *about -* \*p ved Jónsokleite; --eve Sankthansaften; *fires of Midsummer eve* Sankthans-Blus, -Beal; --men & Rosenrod, \*Haarvoxtr, Smørbuk *c*: *Sedum rhodiola*; Sankthansurt, \*Huslog *c*: *Sedum telephium*; --night Sankthansnat, *A Midsummer-Night's Dream* En Skær-sommernatsdrøm, et Eventyrdrama af W. Shakespeare; --silver & Gaasepotentill, \*Mure *c*, Muregræs, Solvgræs *s*: *Potentilla anserina*.

**midwaid** ['midwɑɪd] ? ↓ Blæder *c* ?

**midway** ['midweɪ] Midtvej; *a & ad* midtvejs, halvvejs; *about - of* [omtrent midtvejs i] *the valley*; *about - on the stage*, halvvejs oppe p. Stilladset; halvvejs fremme p. Scenen; halvvejs p. Skiftet; *in the - paa* Midtvejen.

**midwife** ['midwaɪf, 'midɪf] Jordemoder f Jormor; Accoucheur, Fødselshjælper *c* [man -]; *vi* opråde som Jordemoder, &c. et bl-taa (el. betjene) som Jordemoder, &c. forløse. **midwifery** ['midwɑɪfɪ] Jordemoderkunst, Fødselshjælp, Obstetrik *c*.

**midw-** [mi n] Mine; Person *c*, Udseende *s*.

**midf** [mɪf] f Fornærmelse, Muggenhed; Uenighed *c*; *they have had a -* der er kommet en Kurre p. Traaden; *go away in a -* gaa, fornærmet. **midfed** ['mɪf] f fornærmet, stødt.

**Midg-** [mɪgz]. I Dickens's *Barnaby Rudge* Fru Vardens skarptungede Pige.

**might** [maɪt] *v* maatte &c; kunde, &c. Af l. way. **might** [maɪt] Magt; Kraft, Evne *c* Nu kun i vise Udtryk; - *is above right* Magt gaar f. Ret; - [Magten] *was stronger than right*; *by - or by sleight* m. Magt eller v. List; *man of -* hat kraftig (el stærk) Maud; *with - and main, with all his - (and main)* af al Magt, af alle (Livens) Kræfter, \*f paa Kraft; --be [maɪt'bi] *ad* kauhønde, tørhønde, maaske.

**mightily** ['maɪtɪli] *ad* mægtig; f mægtig, svært, særdeles. Se *mistaken!* **mightiness** [-'nɛs] Mægtighed; Højhed; *iron* *one Stormmægtighed* *c*; *said* *at which post*

[a: i 'u] osv. lange com i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse; [h] hat; [æ:] fall; [d] hot; [a] hut; [o:] hurt; [ə] inner.

*his - upon the high ropes; these high -es and right honourables. mighty* [maiti] mægtig; kraftig; mægtig; svær; F & P gild, \*ogs. glup, grum [excellent, fine]; *the -* [kraftige, stærke] *ale that they brewed.* Scott; *in her opinion, the like of him was not so - a catch* [gildt Kup] *for ladies beyond their girlhood; there arose a - famine* [en svar Hunger] *in the land; a - swell* F en større Personlighed, en Berømt, en Celebritet; *- waters, works. mighty* [maiti] ad P svært, toc mægtig; *- drunk, methodical, thoughtful, wise.*

*mignonette* [minjə'net] ♀ Reséda: *R. odorata* [garden -]; *Vau c. R. luteola* [wild -].

*migrant* ['maigrənt] vandrende, trækkende; s Trækfugl; Strægfugl c; *Vandredyr s. migrate* ['maigrət] of flytte, flytte ud, fra Land, fra Stat; vandre, trække (bort), om Dyr; *migrating fish* Strægfisk; Trækfisk. *migration* [maigrə'ʃən] Flytning, Udflytning; (ogs. Dyr) Vandring c. *migratory* ['maigrətəri] vandrende; is. nomadisk, Flyt-; *- bird* Trækfugl; Strægfugl; *- Tartars.*

*Miguel* [mi'gel] s.

*mikado* [mi'ka do] Mikado c, egl den sørværdige, den japanske Kejsers Titel; *the Mikado*, en Operette af Sir Arthur Sullivan.

*Mike* [maik] P Mikal, Mikkel; al Irælender, \*ogs. Ire; al irsk Haandlanger el. Arbejder c. *mike* [maik] of al dovne, \*dovne sig; gaa ledig, spædere. *mike* [maik] al Fyrften, \*Fyrvont, lei Bøl c; do a - lade som man arbejder, drive (\*ogs. slænge) om, p. Arbejdsstedet; *he would stop the machine and get a -*, og tage Fyrtaften (\*Fyrvont)...

*mikroscope* ['malkasko:p] P Mikroskop s.

*Milan* ['milən, mi'län] Milan c; Majland, Milano s; *- cabbage* Savojskaal: *Brassica oleracea bullata.* *Milanese* [milə'nɪz, -s] milanesk; s Milanese c; *it was agreed that France should have the -*, det milanesk.

*milk* [mi(l)k] mælkende, som giver Mælk; *- cattle* Malke(ogs. \*Mæske)kvæg s, \*ogs. Liv-Dyr, -Kreaturer pl; *- cow* Malkeko, ogs. \*Mælkeko, \*Livko.

*mild* [mild] mild, lind; *fig mild* [lenient]; svag [Drik beverage]; let [Cigar cigar; Øl ale]; *path* let, godartet [mitigated]; F andenrangs, sekunda, ringere [second-rate, inferior]; svag [feeble, inefficient]; a - [svagt] attempt to...; a - attempt at, is. et svagt Tiløb til...; *- bloaters* lysrøgte Bilid; al Lapse (el Spræder) i Sportkostume &c; *he is regarded as something of a - lunatic*, usærlig sindssyg; *in -er phrase* m. et mildere Udtryk; *- steel* blødt Staal; *- weather* mildt Vejr, F Mildvejr, F \*Linnevejr; *draw it -*, figurlig: være moderat (i sine Udtryk), ikke overdrive; ikke være f. streng (\*ogs. strid).

*Mildende* [mi'l'dendə]. Hovedstaden i Lilliput, med Kejsarens Palads Belfaborac i Midten.

*mildew* ['mildju] Honningdug, ogs. \*Meldug c, Jordslag s; *- of corn* Graestrug c; *Puccinia graminis.* *mildew* ['mildju] of jordslag; *-ed*, ogs. jordslagen; *- his brain* \ tære p. hans Hjerne. *mildewy* ['mildju:] jordslaet.

*mildly* ['mildli] ad mildt, lindt, &c; saa smaat; *to put it -* for at bruge et mildt Udtryk; læser: mildest talt. *mildness* ['mildnəs] Mildhed c, &c; *- of the air, of the winter.* Mildred ['mildrid] s. mild-spoken ['mild'əpəkn] mild i sin Tale, mildtalende.

*mile* [mail] engelsk Mil c, 1.609 Kilometer. Se long, measure, 4. *wise, wide!* -s, som Adv. ogs. milevidt [for -s]; *it was worth coming -s to see* det lønnede

Umagen (el. sig) at rejse lange Veje for at se det; *make short -s* ↓ skyde god Fart, strække dygtig ud; *by the - per Mil*; *for -s* milevidt; paa lange Veje, F\* paa lange Leder. *mileage* ['mailidz] Mile pl, Milletal s; *Milepenge pl; train -* Banemil pl. *Mile End* ['mail'end]. Et Strøg i Londons Østkant. *milepost* ['mail'pəst] Milepæl, Milestolpe. *miler* ['malle] sp Mileløber c, Væddeløbshest som kan løbe en Mil. *mileran* ['mailran] *radro* Banemil c [train-mile]. *Jvf mileage!*

*Miles* [maiz] Miles, et almindeligt Ir Mandnavn.

*Milesian* [mi'lɪ'ʃən, -gən] Miles(1)er, Beboer c af (el. Indfødt i) Milét; a milesisk; kaad, overgiven; *- fables, Historier af Antonius Diogenes; - story, tale.* *Milesian* [mi'lɪ'ʃən, -gən] milesisk; irsk; s Irælender<sup>1</sup>, \*ogs. Ire c. *milestone* ['maɪlsto:n] Mile-Sten, -Pæl, \*ogs. -Støtte c; *-monger* [-mæŋdʒ] F rastløs Vandrer, \*ogs. Storturist c. *Jvf globe-trotter!*

*Miletus* [maɪ'lɪ'təs] Milét s, en By i Lilleasien.

*millefoil* ['mɪlfɔɪl] ♀ Røllike, \*Rylik, Ryllik, Ølkal c; *Achillea millefolium* [nossebleed, yarrow].

*Milford* ['mɪlfəd]. En Søstad i Pembrokeshire; *- Bay.*

*miliaria* [mi'lɪ'əriə]. Se *military fever!* *military* ['mɪljəri] hirse Kornagtig, som Hirssekorn; a *- eruption; - fever* Frisler pl, Mælkekopper pl: *Miliaria crystallina* (alba).

*militant* ['mɪlɪtənt] stridende, kæmpende; *the church -* den stridende Kirke. *militarily* ['mɪlɪtəri] ad militært; p. militær Vis, m. Vaabenmagt. *militarism* ['mɪlɪtəri] Militarisme c, Sabelherredømme s. *military* ['mɪlɪtəri] militær; krigerisk; Kriger, Krigs-; *- chest* Krigakasse; *- historian* Krigshistoriker, krigshistorisk Forfatter; *- history* Krigshistorie; *- man* Militær c; *- mast* Militærmast: til Anbringelse af Skyts i Mærs &c; *- skill*, bl. a. Krigerdygtighed *military* ['mɪlɪtəri] Militær s. *Jvf call out!* *militate* ['mɪlɪteɪ] of sig tale [imod against; for in favour of]; *so* ogs. virke, have Virkning [have effect, operate]. *militia* [mi'lɪʃə] Militia, Forstærkning c (ogs. \*Landevern c, *-man* [-mən] Militærsoldat, Forstærkningsmand c (\*Landevernsmandskab s).

*milk* [mi(l)k, mɪ(n)k] Mælk; P Ærtekælling, \*Pist c [milkop]. *Jvf cat!* *- of lime* Kalk-Mælk, Vælling c; *if you press his nostrils there will flow out -* F han er ikke tør bag Ørene endnu; *it's no use crying after (or talking of) spilt -* gjort Gerning staar ikke til at ændre; *this accounts for the - in the cocoa nut* F spægende: det forklarer Sagen; *cow in -* mælkende Ko, Ko som mælker; *be in -* mælke, have Mælk; *the cow is not in -* \*P ogs. Koen staar borte. *milk* [mi(l)k, mɪ(n)k] of forsyne (f. Eks. en Familie) m. Mælk; komme (\*have) Mælk i [Kaffen the coffee]: mælke; *- a horse* al indgaa Væddemaal m. d sin egen Hest, proftere af at Eus egen Hest ligger under (eller til sidst slet ikke deltager). *milk* [mi(l)k, mɪ(n)k] of mælke, \*melke c; yde Mælk; *it is by the head that the cow -s.* *milk-and-meat* so Mælkegrød c [milk porridge]. *milk-and-water* Mælk c og Vand s, \*ogs. Mælkeblende c Som of drikke... Som a opspædet, udvandet; \ følelsesfuld, sentimental Som a og \*milk-and-watery. *milkier* ['mi:lke] Malke \*Mælker, Malkeko, \*Mælkeko, Mælker c, Livdyr s, pl ogs. Livkreaturer pl; a good - *milkfever* Mælkefeber; *-foed* Mælke-mad; *-girl* ♀ Engkarse c: *Cardamine pratensis*;

<sup>1</sup> Efter Sagnet stammende fra Kong Milesius af Spanien, hvis to Sønner underlagde sig Irland 1800 Aar før Kristus og grundede en ny Adel.

--gowan & Løvetand c: *Taraxacum*; --hedge Mælkebusk c, paa Koromandelkysten. *milkiness* ['milkinəs] Mælkeagtighed; Lindhed, Mildhed c; *my new companion powered out his complaints in no - of mood*, i en ikke blid Stemning. *milkjug* Mælke-Krukke, \*Mugge c; --livered hat fejl, krysteragtig; --maid Mælkepige; Malkepige, ogs. \*Mejerake, \*Budele; & Engkarse c [*milk-girl*]; --man; --meat se Mælkegrød c; --molar Mælketand; s Mælketand c, hos Dyr; --mushroom & Mælkehat, \*Riske c: *Agaricus* (s. *Lactarius*) *deliciosus*; --paa Mælke-Botte, \*Bunke, -Kolle, -Ringe c; --parsley vild (Sump)perille: *Seisnum palustre*; --punch Mælkepunsch; Mandelmælk, Rom og Sukker; --reek [-ri k] *path* \*Milkreek c, en Rysten, som au-falder Blyarbejdere; --saver Madbeskytter c; --scab Mælkeskorper pl: *Aphthæ*; --sile & Engkarse c [*milk-girl*]; --snake amr \*Mælkesnog: *Ophibolus easimus*. *milksoop* [-sɔp] egl Brødstykke n dyppet i Mælk; fig Tevandskar, Kællingspræst, Ærtekælling, ogs. \*Flodeskæg, \*Vækling, Pist c; Mors eget Barn, Dægge-lam n. *milksooplum* [-sɔpləm] Forkælelse, Blødaglighed c. *milk(thistle* Marjetidse, \*Mariatistel: *Silybum marianum*; --thrush. Se *milk-scab*! --tooth Mælketand; --tree amr Kotræ n, Palo c de vaca: *Galactodendron nitile* [con-træe]; --trefoil & Guldregn c: *Cytisus*. If Webster; --vetch & Kaffeært, Kaffevikke, svensk Kaffe c: *Astragalus baccatus*. Fuldst. *triangular-podded* -; --walk Mælkemands Distrikt el. Bystrøg n; *when I was in a - da* jeg forsynede et Distrikt som Mælke-mand, da jeg kørte (...gik) m. Mælk; da jeg var i Mejerifaget (\*Ogs. Mejeritraden); --weed Svalerod c: *Aclepias cornuti*; --wine & *Periploca Græca*; --wort Mælkeurt, Korsblomst, \*(almindelig) Blaaflær c: *Polygala*. *milky* ['milki] Mælk-, Mælke-; mælk(e)agtig; -*moisten* & Engkarse c [*milk-girl*]; -*ones* sl Linklude, \*Ogs. Linflær; -*way* Mækevej. *milky* f Mælke-mand c [*milkman*].

**Mill** [mil]. Is. *John Stuart* -, eng. Filosof † 1878. *mill* [mil] Mill c, en amr Regningsmønt (\*mynt), Tiendede-len af en Cent. *mill* [mil] al Dyst c, Basketag, \*Ogs. Tag n. *mill* [mil] et mule, ogs. \*bearbejde (m. Slag), banke (\*Ogs. jule) læs paa, banke (op), prygle (op). *mill* [mil] Mølle, Kværn [*grinding* -]; Fabrik c, \*Ogs. Verk, Brug, is. i Smstgg; Valseværk; *min* amr Puk-værk n [*stamping* -]; Trykvalse, v. Kalkotrykning; se (cylindrisk) Snudsasse c [snuff-mill]. Jvf *grist*! -, ogs. Møller, \*Møllebrug n; Fabrik c, \*Ogs. Verk n; the - † ogs. Trædemøllen [*the treadmill*]; *the mill's better than the Sessions* bedre (er det) at gaa i Trædemøl-len (straks) end at vente t. Kvartalsetinget. *Dikens, Sketches 269 T; the - should be always going*, figurlig især: Forretningen maa passeres el. holdes gaaende; *go round like a horse in a -* gaa som en Hest i en Lermølle; *he has been through the - (himself)* han har selv været med (el. prøvet det); han kender Rummelen (el. Fiffene, Knebene), han er en gammel Praktiker; *go thro' the -* † opgiv sit Bo [*surrender his estate*]. *mill* [mil] et male [*grind*]; valke [*fall*]; valse [*roll*]; moulinere [Silke *mill*]; rante [Mønter, \*Mynter *coins*]; præge, mønte (\*mynte) [*coin*]; molettere; piske, \*vispe [Chokolade *chocolate*]; se hugge, negle, \*kvarte, nype [*steal*]; *double-milled cloth*, is. Læderlærred n; *-ed lead* valsed Blyplader pl.

**Millars** [mil'ə; 'mîle'z]. Is. *John Everett* -, engelsk Genre- og Portrætmaler † 1856. **Millamant** ['miləmənt] Mrs. -, en Person i Congreves Komædie *The Way of the World*. **Millar** ['mîle] s. Se *Andrew*! **Millbank** ['mil

bänk]. Is. om et Sted i London (Westminster). Her laa før et Forbedringshus (\*Bodsstængsel): - *Penitentiary; the - Dwellings*.

**mill** [bil] pudlet Jærnstang, Raaskinne, Platin c; --board formet Pap, tyk(t) Pap; --boy Møller-dreng. Jvf *slask!* --dam Mølle-dæmning; Mølle-dam se & hos Tennyson; - *hatch* Stigbord n, ved Mølle; --*rust* Melstøv, Støvmel, \*Ogs. Sopemel n.

**mill** ['mîle] mere Mille, Tusinde n; 40 *per* [per, pro] -.

**Milledgeville** ['mildgɪvɪl] s.

**milleflori** [mil'flɔri] Milleflori c & n, en Art Glas-mosalk. **millefleurs** [mil'flø:'] (*eau de*) - Millefleurs c & n, en Slags Parfyme.

**Mille Laes** [mil'le'läk] s.

**millen**(*arian*) [mil'næ'riən] tusindaarig; hørende t. Millenniet; s Killast, Millenniumer c. Jvf *fifth!* **millenary** ['milnəri] tusindfoldig; s Aartusinde n; Tusindaarsfest c. Se *millen*(*arian*)! **millennial** [mil'nenjəl] Tusindaars-, Millenniums; a - *period; the - happiness* den tusind-aarige Lyksalighed. **millennialist** [-list]. Se *millen*(*arian*)! **millennium** [mil'nenjəm] Aartusinde, Mil-lennium n; især: *the - Millennium*, det tusindaarige Rige, Kristi forventede Rige p. Jorden; den evige (Verdens)fred.

**milliped** ['mɪlɪpɛd] Tusindben n (& c): *Julus*. **millipora** ['mɪlɪpə] Millepora c, en tropisk Koralsægt. **milli-porite** ['mɪlɪpə'raɪt] Milleporit c, forstenet Millepora.

**mill** ['mîle] Møller c; *drown the -* spæde f. stærkt, komme (\*have) for meget Vand i; gøre for meget af det; -*s thumb* f Flodluk c: *Cottus gobio*. **Miller** ['mîle] Møller. Se *Joe!* *Daisy* -, en Historie af Ameri-kaneren Henry James. **Millerson** ['mɪlɪsən] *Joe* -, et af Thackeray (*Snobs XXXIX 298 T*) dannet Egennavn t. Betegnelse af en Anekdotekrømmer.

**millimal** [mil'lestɪməl] tusinde: som Ordenstal; tu-sludedelt; - *fractions* Tusindedele.

**mill** ['mɪli] & Hirse c: *Panicum millaceum*; Mille-græs n: *Milium*; --grass Millegræs; --seed Hirsefrø.

**mill**eye se *Kværnsøj*; --*fore*, --*fore* se *Kværnsøj*; --*head* Drivvand, Kværnvand, opstemmet Vand n. Jvf *head!* --*hopper* Mølle-Skrue, -Tragt, \*Ogs. Teine, Kupe, Kvernkupe c.

**milliard** ['mɪljəd] *mat* Milliard c, tusinde Millioner. **milliary** ['mɪljəri] Mille; s Milsten c; a - *column*. **milligram**(*me*) ['mɪlɪgrəm] Milligram. **milliliter** ['mɪlɪ-lɪtə] Milliliter. **millimètre** ['mɪlɪmɪ'te] Millimètre, Millimeter.

**milliner** ['mɪlɪnə] Modehandlerinde c. Jvf *horse-milliner*, s. *man!* **millinery** ['mɪlɪn(ə)rɪ] Modepynt c. Jvf s. *man!*

**millig** ['mɪlɪŋ] bl. a. Malen; Valkning; Molettering c; Møller n; *low* - Lavtmøller; *there was was - in the darkmans*, ingen Kamp i Mulm og Mørke. Scott, *Guy Mann. XXVIII 196 T*; --*machine*, is. Randeværk n; --*wheel* Molette c, Staalhjul m. Præg [*ording tool*].

**million** ['mɪljən] Million; stor Mængde c, Utaal n; a *million million* en Million Millioner; *the -* Massen, den store Mængde, Folket; *six -s of* [Millioner] *inhabitants*; *six - six hundred thousand inhabitants*; *food for the -* Næring f. Mængden; is. Almenisning c; *wealth in -s* Rigdom (el. Peng) i Millionvis; *he is worth a - (of money)* han er Millionær. **million** ['mɪljən]. Som a mangfoldig(e), utallig(e); *over the - paths of existence*. **millionaire** ['mɪljə'næə] Millionær c. **millionary** ['mɪljənəri] Million-; - *chronology*. **millionth** ['mɪljənθ] millionte; s Milliontedel c.

milliped(e) ['mɪlɪpɛd, -pɪd]. Se *milleped* /  
milliron(s) især: Valsejern *n*; --leat ['mɪlɪrɪt] *sc* &  
proc Møllerende, Kværrende *c* [*mill-race*].

mill-mill ['mɪl'mɪl] *et se*. I *austr* Buskslang; *you* -  
blood.

mill-mountain ['mɪlmaʊntɪn] *q* vild Hør *c*, \*Vildt  
*c* & *n*. millocracy ['mɪl'ɔkrəsi] Fabrikaristokrati *n*.  
mill-race ['mɪlrɛs] Møllerende, Kværrende *c*, Driv-  
vand *n*.

mill|rea, -ree ['mɪlriː], -rels [-ri's] Milrejs *c*, en por-  
tugalsk Mønt (\*Mynt).

mill|sawn ['mɪlsɔːn] maaskinsavet (\*-saget); --scales  
Glødeskål; --stone [-stɔːn] Møllesten, Kværnsten; *firm*  
*as the nether* - fast som et Stykke af den underste  
Møllesten; *see into (or through) a* - se dybt i en Sten,  
være skarpsynet, være skarpere end skarp; --*grit* Kul-  
sandsten [*coal grit*]; --tall Spildevand *n*.

mill|wall ['mɪlwɔːl]; --*docks*. Millwood ['mɪlwʊd]. Is.  
*Sarah* -, den Kvinde der forlokkede George Barnwell  
til at bestjæle sin Principal og myrde sin Onkel.

mill|work ['mɪlwɜːk] Mølleværk, Mølleværk, Maskineri  
*n*; --wright Møllebygger *c*.

Milly ['mɪli]. Formindskelsesord af *Mildred*.

milne [mɪln]. *s*. Milner ['mɪlnɜː] *s*. Milnes [mɪlnz,  
mɪlz]. Is. *Richard Monckton* -, *Lord Houghton*, født  
1809, Digter, Prosaist, Politiker. Milaethorpe ['mɪl-  
pəːp] *s*. Milagavle [mɪl'gav] *s*.

Milo ['mɪlə] Milo *c*, en Atlét fra Krotona. Milo  
['mɪlə] Milo *n*; *the Venus of (fra)* -.

milord [mɪ'lɔːd] *sc* skotsk Hakkepølse *c* [*haggis*].  
"From the idea of its being the 'chieftain of the pud-  
ding race'".

Milqsham ['mɪlkwɔːm] *s*.

milt [mɪlt] Milt *c*; --*s* Mælke, i Flask; som Ret: Leg,  
\*Krøl, *proc* Isel *c*. milt [mɪlt] *et* befrugte, om Rogn.  
milter ['mɪltɜː] Mælkeflask, *proc* \* Isselfisk *c*.

Milton ['mɪlt(ə)n]. Is. *John* -, Digter † 1674.

Miltsonian [mɪl'tɔːniən], Miltsonic [mɪl'tɔːnik] miltsonk.  
milt-wort ['mɪltwɜːt] Radeløv *n* (& *c*), \*Burkne *c*.  
*Asplenium (spleenwort)*.

milvader [mɪl'veɪdə] *et* *sl* prygle, banke, \*ogs. jule.

milvain ['mɪlvaɪn] Glente-, glentelignende; *s* Glente *c*  
[*kite*]. milvus ['mɪlvəs] *q* Glente *c*.

Milwankee [mɪl'wɔːki] *s*.

mim [mɪm] *sc* snerpert [*prudish*]; pertentlig, stiv  
[*prim*]; som gør sig kostbar, som leder sig nøde (*t*. at  
spise og drikke); skrupløs, som nødig indrømmer det  
soleklare; stille, tavs (\**taus*) [*mum*].

mime [maɪm] Mime *c*, Slags Farce & Lavkomiker.  
mimetic [mɪ'miːtɪk] *rhét* Efterligning *c* af en andens  
Stemme og Manerer. mimeticus ['mɪmɪtɪk] *soo* Bes-  
kyttelsesalighed *c*, &c [*mimicry*]. mímle ['mɪmlɪk] efter-  
lignet, efterbet; eftergjort, mímisk; eftergjort, efter-  
lignet, kunstig, usægt. Se *mimetic! hail with real or*  
- [kunstig] *ovæ*; - *beetles* Stumpbiller: *Histerini*; -  
[vrængende, \*ogs. hermende] *gestures*; - *hootings*.

mímle ['mɪmlɪk] Mímiker; Efteraber, \*ogs. Efterhermer  
*c*. Ogs. i Bet. slavisk Efterligner. mímle ['mɪmlɪk] *et*  
efterligne, efterabe, vrænge efter, \*ogs. herme efter; -  
*his manner of speaking*, *ogs. vrænge* (el. tale, \*ogs.  
herme) efter ham. mímistry ['mɪmlɪkri] Efterligning,

Efterabele, Vrængen, \*ogs. Herming; *soo* Efterabelses-  
evne; *is*. Beskyttelsesalighed, Forklædning, Formunning  
*c*; *power of* - Efterligningssevne.

mimattion [mɪ(m)'meɪʃən] *gr* Mimattion *c*, hyppig  
og ejendommelig Brug af *m*.

mim-mouthed ['mɪmmaʊθd]. Se *mim*!

mimographer [mɪ'mɪgrəfe] Mimograf, Farceakriver *c*.  
mimosa [mɪ'mɔːsə, -zə; maɪ-] *q* Mimosa, Mimose; *mere*  
Mimosabark *c* [*woolfe-bark*]. mimulus ['mɪmjʊləs] *q*  
Mimulus, Abblomst *c*.

min' [maɪn] *et* *sc* erindre, mindes. Burns. Min [mɪ'n]:  
- *Allah!* det forbyde Gud! Et tyrkisk Udraab. min  
[mɪn] *proc* mindre [*less*].

Minas ['mɪnɜː] Mine *c*. minas ['maɪnɜː] *q* Mejnate,  
Mino *c*, en hind Stærdrossel (\*-trost); *Gracula musica*  
*s. religiosa*. minas ['maɪnɜː] Mine *c*, græsk Vægt & Mønt  
(\*Mynt).

minander [mɪ'nændə] *et* *q* kurtisere, flåse [*philander*];  
*so he wint menowderin', and -in' and blandandhering*  
*roun' an' about the Colonel's daughter*. R. Kipling,  
*Soldiers Three* 14 (Heinemann & B 5).

minar [mɪ'nɑː] Fyrtaarn; Taarn *n*; Minarét *c*, i ma-  
homedansk arch; *below the mosque* -. minaret [mɪn-  
rɛt] Minarét *c*, rundt Taarn p. Moské eller Bedehus.

minatorially [mɪnə'tɔːriəl], minatorily [mɪnətɔːrɪl] *ad*  
truende; som en Trusel. minatory ['mɪnətɔːri] truende;  
Trusels; *the* - *scale of fines*.

minaul [mɪ'nɔːl] *q* hind Glansfasan, Monaul *c*:  
*Lophophorus resplendens*. Ogs. *monall*, *monaul* &c;  
*two* -.

minawae [mɪnə'weɪ] *so* Menuet *c* [*minuet*]. Burns.

mince [mɪns] Fars, Farce *c*. mince [mɪns] *et* finhakke,  
finskere, hakke [Kød *meat*]; formindske, beklippe  
[*cut off, clip*], udelade nt af, *f*. Eks. noget af Ord  
under Udtaalen; besmykke, afdæmpe, formilde, pynte  
paa [*extenuate*]. *Jvf mealy!* - *the matter* pynte paa  
Tingen, *F* gøre Dikkedarer; *not to* - *the matter*, *ogs.*  
for at tale rent ud, *f*. at tage Bladet fra Munden; -  
*matters*, *ogs. brede over ads*; - *his meaning*; - *d meat*.  
Se ogs. *mince-meat!* *od*, *a* - *d oath* en beklippet (el.  
nutlileret) Ed; *the time has gone by for mincing words*  
det er ikke længere Tiden *t*. at skrælle Ordene. *mince*  
*et* smaatrippe, trippe; tale pænt, \*ogs. knote; *turn*  
*two mincing steps into a manly stride*. Sh; *the*  
*daughters of Zion are haughty, ... walking and*  
*mincing as they go, gas and trippe; a mincing dialect*;  
- *meat* Kødars, Bolledejg *c*; *make* - *of you* lave Hakke-  
mad af jer, hugge jer sønder og sammen. *mince(d)-ple*  
['mɪns(t)'pleɪ] indbagt Fars, Kødpostej *c*.

Minch [mɪnʃ]: *the* - Minch *n*, et Sund (el. Løb) mel-  
lem Kap Wrath og Lewes p. Skotlands Vestkyst.

Mincing Lane ['mɪnsɪŋlɛn]. I Londons City.

mincingly ['mɪnsɪŋli] *ad* i beklippet (... besmykket,  
formildet &c) Form; *F* med Dikkedarer.

Mincio ['mɪntʃoː] *the* - Mincio *c*, Flod i Nord-  
italien.

1. mind [maɪnd] Sjel, Aand *c*; Sind *n*, Mening;  
Lyst *c*, Ønske, Sind *n*; Tanker *pl* [*thoughts*]; Erin-  
dring *c*. *Jvf alter, apply, change, cross, ease, enter,*  
*eye, force, fresh, go out, grasp, make up, memory!*  
*I'm a great* - *to P* jeg har stor (el. god) Lyst *t*. at...;  
*express (or speak) their* - *s* sigte deres (\**sin*) Mening, ud-

1 *the mind(s) of*. Tit brugt omskrivende for en  
Person (Personer) og helst ikke at oversætte: *without*  
*exciting much suspicion in the mind of any one*, hos  
nogen.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɔ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vakkende med [e].

tale (el. ytre) sig; *have a -*, især: have Lyst (til at to); *faa Lyst*; *waterman, have you a - for* [Lyst til (\*paa) a good fare?]; *have a - of his own* have bestemte (\*ogs. opgjorte) Meninger; være egensindig el. egen; *I never had so great a - to* [Lyst paa] *my dinner*; *he had no - to* [især: var ikke tilinds at] *suffer this*; *put his whole - to* lægge alle sine Aandkræfter i, \*lægge sin hele Aand paa; *he had set his - on the journey* han var nu engang bestemt p. at rejse, han vilde nu engang afsted; *you set your - on him*, kaater dit Valg (el. dine Øjne) paa (hst sætter din Hu til ham; *speak his - out* to sige sin Mening (el. tale rent ud af Posen) til, tage Bladet fra Munden overfor... Med Præpositioner: *get the idea from his -* faa denne Idée (el. dette) af Tankerne, faa denne Tanke ud af Hovedet; *in -* [paa Sjæl] *and body*; *uneasy in his -* ilde tilmode; *while I'm in the -* medens jeg er i Stemning, i Humør; medens jeg er i den Stemning; *ferend jeg skifter Sind*; *be still in the same -* about going fastholde sit Forset at rejse &c; *you are not in the same - two half-hours together* om dig gælder det: femten Sind over et Dørrin; *be in two -s about the matter* være i Tvivl, være tvivlrædig, vakle (i Valget), P\* ogs. være i begge Sind; *the lines were evidently in Scott's -*, *Scott evidently had the lines in his -* [Scott havde disse Linier f. Øje, disse Linier stod for Scott] *whom...; bear in -* have f. Øje, have i Erindring, erindre; betænke; *have this in his -*, ogs. have dette isinde; *keep in -* have i Erindring, erindre, F beholde (i)n mente; *keep him in -* of... minde ham om...; stadig minde ham om...; *put him in -* minde ham [om at] *that*; *I'll take her in the -*, medens hun er i det Sind (el. Lune); *I am not quite of her -*, af hendes Mening; *they were not by any means of one -* [enige] *in the matter*, *about...; as to...; if we are still of the same -*, fremdeles er ligedan tilinds; *be of two -s* være (el. staa) tvivlrædig, staa tvivlende, P\* være i begge Sind; *every perfection of body and of -* ethvert legemligt og sjæleligt (el. aandeligt) Fortrin; *the only question is one as to the state of the - of the accused*, Sigtedes mentale Tilstand; *get it off his -* faa det af Tankerne; *lette sin Samvittighed derfor*; *remove a great anxiety off his -* vælte en stor Byrde fra hans Sind, tage (el. læste) en Sten fra hans Hjerte; *it is always on my -* det ligger mig altid paasinde; *the reflection will force itself on our -s*, vil paatvinge (... paatvinger) sig os; *have (got) it on his -* have nt paa Hjerte; have nt som trykker ham; *it left no doubt upon my -*, efterlod ingen Tvivl hos mig; *go out of his -* gaa fra Forstanden (\*P fra Vettet); *time out of -* fra (el. i) umindelige Tider; *a man to her -* efter hendes Sind; *he has had beating enough to my -*, i mine Tanker, synes jeg; *everything was to our -s*, var (... gik) efter (vort) Ønske; *call to -* erindre sig, mindes, drage (el. føre, kalde) sig til Minde; *minde* (ham &c) om..., erindre (ham &c) om...

2. mind [maind] et agte (el. give Agt) paa [attend to]; passe, \*ogs. stelle [tend, takes care of]; m. Nægtelse: sænse [give (or pay) heed to]; P paaminde, minde [put in mind, remind]; *proc & amr minde*, erindre [remind]; *proc & amr mindes*, erindre [remember]. *Jvf coat, minded, M. y. o. b. l - you*. Som Indskud: forstaa (el. skenner) De; *she had hinted as much to me*. *Mind* [vel at mærke], *only hinted*; *this -s* [minder] *me of what I was going to say*; *it's well -ed* [erindres godt] *that...; leave to be -ed* efterlade for at passes; is. sætte i Pleje, udsætte t. Forplejning, ud-

sætte, \*ogs. bortsætte, is. om Bern; - *your book!* pas din Bog (F\* Bogen din!); se i Bogen! - *your own business!* pas Deres egne Affærer! F pas Dem selv! *Jvf M. y. o. b. l I don't - that clock* jeg bryder mig ikke om den Klokke (\*den Klokken): den gaar galt; - *your eye!* bl. a. hav Øjnene m. dig! - *the helm* ↓, passe Roret; - *her helm*, om Skib: lystre Roret; - *the house* (the shop) passe Huset (Butikken); tage sig af Husvæsenet; *there were two boys pig-minding*, som passede Svin (\*som grædte Griser); *never - him!* bryd dig ikke (el. aldrig) om ham! sens ham ikke! *never - me!* bryd Dem ikke om mig!; *genér Dem ikke!* I - *him working* [erindrér, at han arbejdede] *in the shrubberies*; *he wouldn't -* [han vilde gerne, vilde ikke have (noget) imod at] *going*; *they do not -* [tager ikke i Betænkning at] *raising complications*; *should (or would) you - telling...* vil De være saa god at...?; *you needn't -* [du kan gerne] *reading it aloud*.

3. mind [maind] v. refl. - *himself*, is. tage sig i Agt, \*ogs. passe (el. agte) sig; *if you do not - yourself...*

4. mind [maind] et & abs sænse det; *passé paa*; tage sig i Agt, \*ogs. passe sig; - *and go* [pas (... huak) paa at gaa] *straight!*; *if he doesn't -*, [tager sig i Agt] *the critics will tear him piecemeal*; *you needn't -*, især: det kan være det samme; *never -!* tag dig det ikke nær, \*is. tag dig ikke nær af det! \*aldrig sens det!; det gør ingenting!; det kan være det samme! *never you -*, især: bryd (De) Dem ikke! \*ogs. bare ikke bryd Dem! *don't you - about me!* bryd Dem ikke om mig! *minded* ['maindid] a tilinds, sindet; af... Karakter. *Jvf even-minded, cool-minded!* be - to være tilinds at, ville; agte at; have Lyst til at; \ mindes at; *I was (half) - to shoot him, to turn my bike*; *strong-minded* karakterfast.

Minden ['minden]. En By i Westfalen. Slag 1759;

- *boys* 20de Regiment, efter dets Tapperhed p. Minden. *mind* ['mainde] Passer, \*ogs. Steller; P Kostgænger o, i Pleje sat (el. til Forplejning udsat) Barn, Plejebarn, \*ogs. bortsat Barn s. *Jvf engine, horse!*

*mindfor* [?] *met* Mindfor c & n, en Legering af Kobber, Zink, Tin og Antimon.

*mindful* ['maindf(u)] be - of komme... i Hu; agte (el. give Agt) paa... *mindig* ['maindin] is. Panning o, \*ogs. Pas o & n, Stel s; - *school* Plejehjem s, Forplejningsanstalt o, for Plejebørn. *mindjer* ['maindʒe] P forstær (el. skenner) De [mind you]. *mindless* ['maindlés] sjælløs, aandløs; som ikke lægger Mærke [til of]; som glemmer [ut of st]; taabelig [stupid]. *mindyer* ['maindʒe]. Se *mindjer!*

*mine* [main] *pron* min, mit, pl mine. *Jvf cousin, elect!* - *wale* git & joo min Onkel [my wale]; - *host* Værten; *your hat and -*; *the ill-will he bears me and -*; *come to -!* F kom op (el. ind, ud, over, \*ogs. opom &c) til mig! \**proc* kom til min! *go down to -*; *a word, a look of -*, fra mig; *a great-omit of -* min Grandtante; *a number having anything of -* [mig] is it. *mine* [main] Grube o, Bjergværk (\*Bergverk) s; \ & \ Mine; *fig* Guldgrube, Fundgrube c. *Jvf explore, 6. lay!* *school of -s* Bjerg(\*Berg)akole; *be condemned (as slaves) to the -s* dømmes t. Arbejde i Bjerg (\*Berg)værkerne; *the book is worth -s of gold* [er Guld værd] *to students*. *mine* ['main] et & abs grave Gruber; *min* drive Gruber, \*ogs. drive Bergværksdrift; *minere*, \ anlægge (\ lægge, udlægge) Miner; *soo* grave, grave (sig) Huler el. Gange; *if they -* [minerer], *do you countermine!* *the mining cony.* *mine* [main] et undergrave,

[s: f' u:] osv. længe som i far, feel, fool; [b:] Trykstavelse; [h:] hat; [f:] fall; [h:] hot; [d:] hot; [o:] hurt; [e:] inner;



underminere; *min* bryde [work]; udvinde; - *copper and gold; the total amount of ore -d; the bulk of the silver -d by them.* *minesaction*, -adventure Kuks c; -barrier, -block † *Minesparring* c; -captain *min* Stiger c [overseer of a mine]; -defence † *Minefor-svar*.

*Minella* [mi'nele] f Mine.

*miner* ['maine] Grubemand o (pl is Grubefolk pl), Grubearbejder, \*ogs. Bergmand; † Minegraver, ogs. † *Miner*; † Honningeder c, paa Vandiemens Land: *Mysantha garrula* [garrulous honey-eater]. *mineral* ['minerel] mineralsk; *the - kingdom* Mineralriget, Stenriget; -wood, i Minnesota: \*Bly-Urt, som p for-modes at tyde paa blyførende Jord. *mineral* ['minerel] Mineral n (pl Mineralier pl), Stenart c. *mineralize* ['minerelais] et mineralisere: gøre t. Mineral(ler); gøre mineralholdig; et foretage mineralogisk(e) Udflugt(er). *mineralogic(al)* [minoro'ladgik(l)] mineralogisk. *mineralogist* [mine'rældgist] Mineralog c. *mineralogy* [-dgi] Mineralogi c.

*Minerva* [mi'ne've] s; *nocta* - mod Minervas Villie o: uden tilstrækkeligt Anlæg; -press, et Trykkeri i Leadenhall Street (London) i XVIII Aarh., kendt f. de derfra udgaaede følelsesfulde, m. slygede Intriguer udstyrede Romaner.

*minever* ['minive] Graaværk, Egern(\*Ekorn)skind n.

*mingle* ['mingl] et blande; *with a -d expression* [med en Blanding] of fear and astonishment; *with -d feelings; -d seed must bear a -d crop; a very -d sensation; a cry of -d surprise and hilarity*, hvori Overraskelse blandede sig med Munterhed. *mingle* ['mingl] et blande sig [med with; among]; *there was another reflection, also, which -d* [forenede sig] *with these melancholy thoughts.* *mingledly* ['mingldli] ad i forvirret Blanding, \*ogs. om hinanden, om hverandre. *minglemangle* ['minglmængl] git Blandingsgods, Misk-mask, Sammensurium n [medley].

*mingwert* ['mingwɛt] † Havemalurt, ogs. \* Malurt c: *Artemisia abrotanum*.

*miniate* ['minie] et menje. *miniate* ['minjət] Menje-

*miniature* ['minite] -tjue, -nje- Miniatur n & c, Miniaturmaleri; Miniaturportræt; Portræt n. *Jvf full-face!* *in* - i Miniatur, en miniature [*in little*]. *miniature* et male (el. tegne) i Miniatur. *miniaturist* ['minite'rist, -tjuerist] Miniaturmaler; Portrætmaler c.

*Minie* [mini'e]. Is. om en fransk Kaptajn (\*Kaptajn), som i 1849 anbefalede et Ariflet Gevær m. konisk Projektil &c; -ball, -rifle. *minie* ['mini, mini'e] ort Miniériffel c.

*minify* ['minifai] et nedsette, forklejn; lade haant om.

*minikin* ['minikin] Yndling, Kæledægge † [*dorling, favourite*]; Baandnaal c [-pin]. Som Adj: lillebitte (pl smaabitte, bittesmaa), \*bittelliden, ørliden, pl bittesmaa, *ermsaa* [diminutive]; -pins Baandnaale.

*minim* ['minim] lillebitte (el. bittellille, \*bittelliden, ørliden, ørende liden) Tingest; Draabe; *proe lille* (\*liden) Fisk; † *proe* is. Elritse, Elbutte, \*Ørekyt: *Phocinus* [minimor]; *Minimer*, -Munk [frier -]; † halv Node [half note]; *typ Mignonne* c [minion]; a *pallory friar* -. *minima* ['minime] Minima, &c. Pl af *minimum*. *Minimi* ['miniml] pl Minimere, Minimermunke. *minimise* ['minimais] et lavlægge, bringe ned t. et Minimum, til det mindst mulige. *minimum* ['minimem] Lavmaal, Minimum n, (det) mindst mulige. Pl *minima*; *the - number*, is. Lavmaalet, Minimum n; - of *voages*, - *voage*, ogs. Mindstelen c.

*mining* ['mainin] is. Grubedrift, \*ogs. Bergverksdrift;

Brydning c; Grubearbejde n. *Jvf bank!* -company Grubeselskab; -district Grube-Distrikt, -Felt n; -engineer Grubeingeniør [E. M.]; -timber Grube-tømmer; -town Bjerg(\*Berg)stad.

*minion* ['minjon] (is. Fyrstes) oost Yndling, Favorit, f Favoritinde, Gunstdame; Parvenu, \*ogs. Opkomling; Kæreste; *typ Mignonne* c; *the - of fortune* et Lykkebarn n, Lykkens udkaerede, Lykkens kaerede Yndling, Lykkens Guldflugt (el. Kæledægge, git Pamfilus) c; -s, ogs. Haandlangere, Mænd, Folk, Betjente; *the -s of the law* (Lovens) Gripomenuser, (Bud og) Snaphaner; *the ignoble - of the senses*. *Bulwer, Deverona II VII.* *minionette* [minje'net] *typ Mignonette* c.

*minish* ['minif] et bibl formindske; *again they are -ed* saa mindede de igen. *Salmerne CVII. 39.*

*minister* ['ministɛ] Tjener bibl & fig; Minister, \*ogs. Statsraad [cabinet -]; Minister, Gesandt; (Dissent-) præst [dissenting -]; *omr Præst* c; *become - plenipoten-tiary at the court of Madrid; be appointed - plenipoten-tiary to* [i] *the United States; the American - to* [i] *England.* *minister* ['ministe] et levere, yde, give; bringe. Nu bibl. *minister* et tjene. Se *administer!* -ing spirit; - to tjene, gaa tilhaande; sørge for [hans Fornødenheder *his necessities*]; a *blessed angel has -ed unto me.* *ministerial* [minis'terial] tjenlig, frem-mende †; Minister-, ministeriel; ministeriel, regerings-venlig; git & omr præstelig, gejstlig [sacerdotal]; -officers eksekutive Embede- eller Bestillingsmænd pl, den civile Forvaltning og Politiet. *Modst: judicial officers; those uses of conversation which are - to intel-lectual culture.* De Quincy, dt. Webster. *ministerial-ist* [-ist] Ministeriel, Regeringsvenlig c. *ministerial-ist* [ministrent] tjenende, underordnet; s Tjener, f Tjener- inde c; *make all that life borrows from grace and beauty your -.* *ministration* [minis'tre'fjon] (is. præste- lig) Tjeneste, Virksomhed; Medvirkning c; *their widows were neglected in the daily -*, ved den daglige Ud- deling. Ap. Gern. VI. 1; *as soon as the days of his - were accomplished* da hans Tjenesestes Dage vare fuld- endte. Luk. I. 23. *ministress* ['ministres] Tjenerinde c, &c. *ministry* ['ministri] Tjeneste, Virksomhed, Med- virkning [ministrations]; præstelig (el. gejstlig) Virk- somhed el. Stilling c, Læreembede; Ministerium [cabi- net]; Præsteskab n, Gejstlighed c [clergy]; *the -*, ogs. Embedet. *Jvf cloth!* *enter the -* blive Præst; komme ind i Ministeriet; *study for the -* studere (p læse) til Præst; *all these were in the -*, tilhørte Embedet, var Præster.

*minium* ['minjom] Menje c.

*miniver* ['minive] Graaværk, Egern(\*Ekorn)skind n.

*mink* [miŋk] soo Mink, Flodluder, Nirts, amerikansk Norka c: *Mustela (s. Vision) lutreola*.

*Minna* ['mine] Minna; - Trold, Heltinden i Scotts *The Pirate*. *Minneapolis* [mini'æpolis] s. *Minnehaha* [mini- ha'ha]. Egl leende Vand, Hiawathas Hustru i Long- fellows Digt H-; *the falls of -*, i Amerika.

*minnesinger* ['minniste] Minnesanger, Elakovsanger, Troubadour c.

*Minnesota* [mini'so'te] s.

*Minne* ['mini] Mine; *lucky -'s lines* † \*Kjerringhaar n; *Chorda flum.* *minne* ['mini] so Moder, Mor c.

*minnow* ['mino] † Elritse, Elbutte, \*Ørekyt, Gorkyt, Gorkim c: *Phocinus*; sp Sing n & c [artificial (or phantom) -].

*minny* ['mini] moest (\*myriend) Smaaskov c. I Kent. *Minny* ['mini]. Se *Minnie!*

*miner* ['maine] mindre; † mol. Se *Asia!* - chord

[e] hate; [o] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [p] thin; [j] she; [s] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. væklende med [e].

Molakkord; - *key* Moltonseart; - *term* Undersætning; - *third* ♀ lille (\*liden) Ters. *mineer* ['maine] *før* umyndig, mindreårig; i Logik: Undersætning [- *term*]; *rei* Minorit, Franciskaner o. *Minories* ['minoria] *the* - *Minories*-Gaden, -Strøget, i London, mellem Aldgate og Tower. *Orig* et Minimerindekloster; *Ben de* -, af Thackeray *jøc* brugt om Benjamin Disraeli, der synes engang at have boet i Minoriesgaden. *minorite* ['mainorait] Minorit, Franciskaner o. *minority* [mi'nariti; \ mal-] Mindreårig, Umyndighed; Minoritet o, Mindretal *n*; a -, ogs. et Faatal: *the judicious are always a -*; *be in a (or the) -* være i Minoritet: *as I am quite in the -*; *be left in a* (komme i) -.

*Mines* ['mainds] s. *Minot* ['mainot]. Is. *Laurence* -, eng. Digter ca. 1850. *Minotaur* ['minotau] *myth* Minotaur o, et Uhyre, halvt Menneke, halvt Tyr. *Minotti* [mi'notti] Is. om en Guvernør over Korint i 1716, Franciskas Fader. Se Byron, *The Siege of Corinth!*

*minowder* [mi'naude ?] et \ *gøre* sig sed, kokettere; *the voice of a minowder's woman*. Kipling, *Soldiers Three* 63 (Heinemann & Balestier 72).

*minshall* ['minʃel]; - *crab* & *Mispel* o: *Mespilus germanica*.

*minster* ['minste] Klosterkirke; Domkirke o.

*minstrel* ['minstrel] Sanger, Skjald (\*Skald) o. *Jvf Christy!* *minstrelsy* ['minstrelsi] Sang, Skjalde(\*Skalde)-kunst o, Skjald(\*Skald)skab *n*; Sangers, Skjalde(\*Skalde) *pl*; Skjaldesange *pl*, Digtning o.

*mint* [mint] & *Mynte* o: *Mentha*. *mint* [mint] Mønt (\*Mynt), -Fabrik; F ubegrænset Forsyning, Guds Velsegnelse, hel Hoben o; *prov & so* Sigte *n* [oim]; *these women do a - of mischief* [uendelig megen Skade] *among them*; *it is not the Mint*, is. han *ko* spinde ikke Silke derved (\*derpaa); *gain a - of money*, store (P glubste) Penge; *he has a - of reasons*, ogs. han har Argumenter *ko* paa Lager; *claim the privileges of the Mint?* Ainsworth, *Jack Sheppard I. II. 17*. Strøget om den gamle Mønt i Londons Southwark var indtil Midten af George III's Regering et Fristed f. Skyldnere *ko*. *mint* [mint] et *mønte*, \*mynte; *fig* smede, lave. *mint* [mint] et *prov & so* sigte [paa at, to]; komme m. Hentydninger; *the Protestant -s at us with his sword*. *mintage* ['mintidʒ] Mønt, \*Mynt; Møntekat, Slagekat o; *if it could be transformed into an honest and respectable -* *mint*[man] Mønter, \*Mynter o; --master Møntmester o.

*M'Intyre* ['mākin'taile]. Is. *Hector* -, en Person i Scotts *The Antiquary*.

*minuend* ['minjuend] *mat* Minuendus, \*Minuend o. *minuet* ['minjuet] Mennet o. *Jvf walk!* *minum* ['minom] *typ* Mignonne [minim]; ♀ Halvnode o [minim]. *minus* ['maines] *mat* mindre; negativ; uden; - *sign* Minus *n*; - [ogs. med Undtagelse af] *the ornithologist*; *be -* være uden [Penge *fundt*]; være lettet for [500 Pund £ 600], være skilt ved [sit Tøj] *his luggage*; *the landlord was - three pounds*, ogs. var tre Pund lettere; *der var blevet tre Pund borte f. Værten*; *leave him - some money* lette ham f. nogle Penge. *minuscule* [mi'naskul] Minuskel o, lille (\*liden, lidet) Bogstav o & *n*, i Middelalderen.

*minute* [mi'nju:t, mal-] (meget) lille, (\*meget) liden, *pl* (meget) smaa *pl*; (højt) ubetydelig [sligt]; nøjagtig, nøje, som gaar i de mindste Enkeltheder [particular]; haarfint; smaalig; (altfor) nøjeregnende [too particular]. *Jvf detail, dose!* - *observation, philosophy*; *the - subdivision of land* Jordens store (el. vidtdevene) Udstykning o. *minute* ['minit] Minut, i

flere Tilf; Notat *n*, Notits [memorandum]; Anførsel, Tilførsel o, til (el. i) Protokol; Udkast *n* [draft]; -s bl. a. (kort) Referat *n*, Forhandlingsprotokol o [-s of the proceedings]; *the -s*, ogs. det protokollerede; *we expect him back each -*, ogs. hvert Øjeblik; *that -* paa Minutten; *this -* i dette Minut el. Nu; f. et Øjeblik siden; *enter (or make) a -* of protokollere et, føre t. Protokoll; *record his -* of dissent afgive sit dissenterende Votum; *take -s* [Notater] of a contract, conversation, debate; *to a (or the) -* paa Minutten. *minute* ['minit] et *gøre* (et) Udkast til; optegne, nedtegne, notere; protokollere. Ogs. - *down*; --bøek Notitsbog. Kladdebog; Forhandlingsprotokol o; --gans Minutskud; --hand Minutviser; --Jaek Time-Slager, -Vardler e [Jack of the clock-house]. *minutely* [mi'nju:tli, mal-] *ad* (meget) nøje, nøjagtig, i de mindste Enkeltheder; haarfint; smaalig; - *perforated m. fine* Huller. *minutely* ['minitli] *ad* hvert Minut; hvert Øjeblik. *minutes* [mi'nju:tnes, mal-] Lidenhed; Pinhed; Nøjagtighed; Haarfthed o; - of distinction, of observation; *with the utmost - of detail* m. den største Nøjagtighed i Enkelthederne; i de mindste Enkeltheder. *minutia* [mi'nju:'sia] Specialisimum *n*, højt ubetydelig Enkelthed o. Isser i *pl* (minutias) [-'li] Specialisima, ubetydelige Enkeltheder.

*mix* [miks] vilter Pige, Vildkat o, viltert Figebrøn *n*; Hunvalp [she puppy]; *see* Flodilder o [mink].

*mixy* ['maini] gruberig; underjordisk.

*miocene* ['maio:sn] *geol* miocæn, mellemtertiær; s *miocene* Lag *pl*.

*miquelet* ['mikwilet] *sp* irregulær Soldat, Partisan o. *Miqueles* [miki'læn] s.

*Mira* ['maire] *ast* Mira o, egl. den vidunderlige, en Stjerne i Hvalfakten: *Omicron* *cel*. Er periodisk for anderlig fra 2den Størrelse t. fuldstændig Ulynlighed. *Mirabel* ['mirabel]. Is. en Person i Beaumonts og Fletchers *Wildgoose Chase*. *Mirabelle* ['mirabel]. Is. om en Person i Congreves *The Way of the World* og om to Personer i Farquhars *The Inconstant*. *mirabelle* [mi're'bel] gul Blomme (\*Pomme) o. *mirabelle* *dieta* [ma'ræbili 'diktju:] ogs. mærkeligt nok [wonderful to relate].

*miracle* ['mirækli; -riki] Mirakel, Underværk, (Guds) Under, Vidunder *n*, Undergøring o; † Mirakel, -Skuespil *n* [- *play*]. *Jvf cry out, short of!* *do (or perform, work) -s* *gøre* Mirakler; *the -* of [med] *the loaves*; *by what - I escaped destruction, it is impossible to say*; *as if by* [som ved et] -; *the age of -s* [Miraklernes Tid] *is past*; *it appears to me a -* of -s [et Under over alle Undere] *that ...; pretend to the gift of prophecy and power of -s*, Magt t. at *gøre* Mirakler; *to a -* indtil det mirakuløse; vidunderlig (godt); *succeed to a -*; --mønger Mirakel-Krømmer, -Mager o. *miraculous* [mi'rækju:les; mal-] Mirakel-, mirakuløs, underfuld, vidunderlig; *there was st - in it*. *miraculously* *ad* paa en underfuld Maade; (som) ved et Under.

*mirador* [mi're'da:u] *arch* Udsigtsbalkon o, Udsigtsgalleri s.

*mirafra* [mi'ra:fra ?] † Mirafraerke o, paa Afrika's Sletter og i Nysydwaales. Isser *M. Horsfieldii*.

*mirage* [mi'ra:g] Fata Morgana *n*, Luftspejling, \*ogs. Hildring o; *I crossed the desert in a constant -*.

*Miramare* [mi're'ma:re] s. Et Lystlot v. Trieste. *Miramichi* [mi'rem'i:ʃi]. Flod & Bugt i New-Brunswick. *Miramon* [mi're'mo:n] s. Mirament ['mi'remdnt]. Is. om en uvidende, knarvorn (\*grættten) gammel Mand, en stor Beundrer af Lærdom, i Fletchers *The Elder Brother*.

**Miranda** [mɪ'rændə]. Prosperos Datter, i Shakespeares *The Tempest*.

**mirre** [maɪrə] (dyb) Søle o, Dynd, Mudder *n.* mirre et sætte fast i Søle(n), i Mudder(et); *drag out -d cover*. mirre vi synke ned i Søle(n), &c, synke i; --blobs [-blɔːs] & Kabeleje *c.* Koblomme *c.* \*Gjethams *c.* Gulsolele *c.* *Callitha palustris*; --crow Hættemaage, \*Lattermaage *c.* *Larus ridibundus* [laughing gull, seaorow]; --drum & Rørdrum *c.* *Ardea stellaris* [bittern].

**Miriam** [mɪ'rɪəm] Mirjam, Maria. *Jvf beebes!* **Miriam** [mɪ'rɪəm] *ast* Miriam *c.*

**miriness** ['maɪrɪnəs] Dyndethed *c.*

**mirk** [mɔːk] *proe* & hat mørk, dunkel; *in the temples* -- mirk [mɔːk] *proe* & hat mørke, Mulm *n.*; *I stole away in the - o' night*. R. Buchanan, *The Lights of Leith*.

**mirkles** ['mɔːklz] & \*Bladtare, Butare *c.* *Alaria esculenta* [badderlocks].

**mirky** ['mɔːki] mørk, dunkel; skummel [murky].

**mirrot** [fr., mɪ'rɔːtʃən] Miroton *c.* Kødskiver m. Læg og Kryderier; -- *de pommes* (Slags) Æblepurée (el. kompot) *c.* med Æg.

**mirror** ['mɪrə] Spejl *n.*; *it's the - held up to your defects* det er nt at spejle sig i. *mirror et spejle*, af spejle; *udstyre* (el. forsyne) med Spejl(e); --*ed room* (wall) Spejlkammer *n.* (-væg).

**mirrot** ['mɪrɔːt] *proe* & Gulerod *c.* *Daucus carota* [carrot].

**mirth** [mɔːθ] & Myrrha *c.* [myrrh]; *the - and frankincense that they speak of in the Holy Scripture*. Scott, *The Antiq.* XXI 203 T. **mirth** [mɔːθ] Munterhed, Lystighed; *Latter c.* Se 2 *courses, food, inextinguishable! express* -- at gøre sig lystig over. **mirthful** [-fʊl] lystig. **mirth-moving** lattervækkende.

**miry** ['maɪri] sølet, dyndet, mudret, blød.

**mirza** ['meːzə, 'miːzə] foranstillet: Herre, Hr.; efterstillet: Fyrste *c.* [prince]. Persisk. **Mirza** ['meːzə, 'miːzə]. I *The Spectator* Nr. 169 en fingeret Person, som har et allegorisk Syn af Mennekellivet.

**mis** [mɪz]¹. En Forstavelse: fejl-, urigtig, mislig.

**misadventure** [mɪsəd'ventʃə] Ulykke *c.* Uheld *n.*; *homicide by -* uforståeligt Drab, Vaadedrab; *the boat was lunched without -*, uden Uheld. **misadvice** [mɪsəd'vaɪs] slet Raad *n.*, slette Raad pl. **misadvise** [-vaɪs] et raade ilde; --*d.* Som *a.*: mindre vel betænkt [ill-advised]. **misallege** [mɪsə'ledʒ] et urigtig angive; --*d.* ogs. uæfterrettelig, urigtig. **misalliance** [mɪsə'laləns] Mésalliance *c.*, uligebyrdigt Parti *n.*; *make* [Indgaa] *a.* --

**misallied** [-ə'laɪd] mésallieret, gift m. en uligebyrdig.

**misanthrope** [mɪsənθrə'p] Misanthrop, Mennekefjende (\*-fjende), -Hader *c.* **misanthrope(al)** [mɪsənθrə'pɪk(l)] misantropisk, mennekefjendsk (\*-fjendsk). **misanthropist** [mɪsənθrə'pɪst]. Se **misanthrope!** **misanthropy** [-pɪ] Misanthropi *c.*, Menneke-Fjendskab (\*-Fjendskab), -Had *n.*

**misapplication** [mɪsəplɪ'keɪʃən] fejl (el. urigtig) Anvendelse, Misbrug *c.* **misapply** [mɪsə'plai] et anvende fejl el. urigtig, misbruge. **misapprehend** [mɪsə'pri'hend] et misforstaa; -- *my meaning*, ogs. misforstaa mig.

¹ I Reglen har *mis* svagere Tryk end den følgende Ord. Dog er der nu en Tilbøjelighed til ved Nydannelse, hvor hver Bestanddel føles som et Hele for sig, at give *mis* et meget stærkt Bityrk, der kan blive lige saa stærkt som sidste Ordets Tryk. Efter Sweet er *level stress* Reglen: '*mis*'conduct, '*mis*'judge; dog undt. *mis*'take, fordi det er isoleret fra *taks*.

**misapprehension** [-'henʃən] Misforstaaelse, \*ogs. Misopfattning *c.* **misappropriation** [mɪsə'prɪ'eɪʃən] urigtig (el. mislig) Anvendelse, Misbrug *c.* **misbecome** [mɪsɪbɪ'kəm] et ikke passe for, ikke somme (sig for); misklæde, ikke klæde, \*ogs. vanklæde; *such drudgery as did not - an honest man*. **misbecoming** [-ɪŋ] upassende, usømmelig; uklædelig. **misbecomingness** [-ɪŋnəs] Usømmelighed; Uklædelighed *c.* **misbegotten** [mɪsɪbɪ'gɒtən] vægte født, vægte, naturlig. **misbehave** [mɪsɪbɪ'beɪv] *vi* & *v. refl.*: -- (*himself*) opføre sig slet; --*d.* Som *a.*: uopdragen. **misbehaviour** [-heɪ'vɪə] slet Opførsel. **misca'** [mɪs'kɑː] *et*. Se **miscal!** *so* udskælde, overfuse [abuse]; give et fornærmeligt Navn el. fornærmelige Navne, F\* kalde [call names]. F. Eks. hos Burns. **miscal** [mɪs'kɑːl] *et* kalde urigtig, kalde med urette; *so* ogs. udskælde &c. Se **misca!** *other -led* [saakaldte] **improvements**; *what is -led lighting* en saakaldt Belysning, en Belysning der spotter sit Navn. **miscalculate** [mɪs'kælkjuleɪt] *et* beregne fejl, fejlregne, forregne sig paa. **miscalculation** [-'leɪʃən] Fejlregning *c.* **miscall** *et*. Se **miscal!** **miscarriage** [mɪs'kærɪdʒ] daarligt Udfald, Fejlslag, Uheld *n.*, Stranden, Mislykken, Mislykkelse [failure]; Forulykken, Forulykkelse [loss, wreck]; (Brevs &c) Ikkefremskomst, Bortkomst; utidig (el. mislykket) Fødsel, for tidlig Nedkomst, Abort *c.* [premature birth]; *a - of justice* en fejlagtig Dom, et fejlagtigt Domsudvalg. **miscarry** [mɪs'kærɪ] *vi* slaa fejl, mislykkes [fail]; lide Nederlag [suffer defeat]; forulykke [perish]; gaa galt, ikke komme (rigtig) frem, komme bort, om Brev &c; nedkomme (F komme) for tidlig, abortere, P fare ilde; *the parcel had -carried*, ogs. det var gaaet galt m. Pakken; *I never knew a plot - [strande] but a woman had some share in it*.

**miscellaneous** [mɪsɪleɪ'nəs] *et* Miscellanist *c.* **miscellaneous** [mɪsɪleɪ'nəs] blandet. *Jvf estimate!* -- **publication** Skrift af blandet Indhold; -- **rabble, society**. **miscellanist** ['mɪsɪleɪnɪst] Miscellanist, Forfatter *c.* af blandede Skrifter. **miscellany** ['mɪsɪleɪni, mɪ'seləni] Blanding (af alle Slags); Samling *c.* af blandet Indhold *c.* **miscellanies**, is. blandede Skrifter. **miscance** [mɪs'tʃɑːns] Uheld *n.*, Streg *c.* i Regningen. **miscanster** [mɪs'tʃɑːnstə] *so* Uheld *n.*, Ulykke *c.* [accident]. Burns. *Jvf mishanter!* **mischarge** [mɪs'tʃɑːdʒ] *et* mere &c fejlagtig opføre; *s* fejlagtig opført Post *c.*

**mischief** ['mɪʃɪf] Fortræd, Skade *c.*, \*ogs. Ugavn, F\* ogs. Ugavn *n.*; *isser so* (ren) Satan *c.*, Satans Menneke *n.*, (i mildere Bet.) Skælmester [-itself]; *isser so* Pokker, Fanden *c.* *Jvf brew!* *the -s* [Skadelligheden] *of indis-cipline; the more (so mair) -*, *the better sport* jo galere, des bedre; *he is - itself* han er en Skælmester; ... en lille Rivthjel, en Spilopmager, \*en liden Ugavnskraake; *the -* [Ulykken, F det gale] *is that ...*; *there is - in the wind* der er Ugler i Mosen; *that's the - of it* F det er det gale (v. det), det er Ulykken; *there will be some - out of this* der kommer nt galt ud af dette; *some - might have befallen* [det kunde være gaaet galt m.] *the MS; cause (or do) -* gøre (el. voide) Fortræd, gøre (el. stifte) Ugavn; *do him a -* gøre en Ulykke p. ham; *make -* stifte (el. vække) Ufred, sætte (el. vække) Splid; *mean (F be up to some) -* have ondt isinde, pønske p. noget, føre nt i sit Skjold; have en Skælm bag Øret; *suspect some -* ane Uraad, F lugte Luntan; *what (is) the -* [hvad Pokker] *do I know of him?*; *he is always at -* han er altid paa Splid; *delight in -* bl. a. Skadefryd *c.*; *get into - with* komme galt afsted med ...; *the pure love of -*, Lyst til at gøre Fortræd (\*ogs. Ugavn), t. at stifte Ufred, &c; *keep out of -*, *isser*:

[e] hâte; [o] so; [a] I; [an] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e, ə] sv vaktende med [ə].

ikke gøre (of afholde fra) gale Streger; *it may come to some* - der kan komme nt galt ud af det; *he's gain to the* - [Pokker i Vold] *as fast as he can*; --making ufredstiftende. *mischieve* ['mistʃi'v] of so skade, fortrædige [hurt]; - *the bride and bridegroom*. Scott, *Br. of Lamm. XXIV*. *mischievous* ['mistʃi'vəs] P skadelig, &c [mischievous]. *mischievous* ['mistʃi'vəs] skadelig; skadelysten, ondskabsfuld; skadefro; - *boy slem Dreng* (\*Gut); vidtløftig Krabat o; *birch* - [ogs. uskikkelige] boys; o - *disposition, man*. *mischievously* [-li] ad bl. a. skadelig; ondskabsfuldt; m. Skadefryd, skadefro.

*Mischna* ['mɪʃnə]. Egl Undervisning; *Mischna* o, Talmuds 1ste Del, Teksten t. den jødiske Talmud, t. Forskel fra Gemara.

*miscible* ['mɪsɪbl] blandelig, som lader sig blande; *is not - with water*; *less* -.

*misconceive* [mɪskən'si:v] of misforstaa, mistyde, \*ogs. misopfatte; miskende. *misconception* [-'sepʃən] Misforstaaelse, Mistydning, skæv Opfattelse (\*Opfatning), \*ogs. Misopfatning; Miskendelse o; a *deplorable* -, ogs. ... Vildrede s i Opfatningen. *misconduct* [mɪs'kɒndʌkt] urigtig Opførsel (el. Færd, Optreden), Forseelse, Malkonduite o, Fejlgreb s; *may so - in [af] any one tarnish the victory!* *misconduct* [mɪskən'dʌkt] of lode slet, \*ogs. vanstyre; v. *refl.* - *himself* forse sig, begaa (et) Fejlgreb, vise Malkonduite; prostituere sig. *misconjecture* [-'dʒektʃə] of gætte fejl; of gætte fejl paa; s Fejlgætning, Fejlgætning o. *misconstruct* [-'strʌkt] of bygge fejl; misforstaa, mistyde. *misconstruction* [-'strʌkʃən] fejlagtig Bygning; fejlagtig Fortolkning, Misforstaaelse, Mistydning o. *misconstruct* [mɪs'kɒnstru] of misforstaa, mistyde. *miscount* [mɪs'kaunt] of fejltælle, fortælle sig paa; of tælle fejl, fortælle sig; s Fejltælling; Tællefejl o.

*miscreant* ['mɪskriənt] Vantro glt; Niding, Ualing o [vilde vrotak]. *miscreant* a \ vantro; - [hedonak] *undelst.* Thack., *Snobs (Prof. Rom.)*.

*miscra* ['mɪskru ?] Misku o & s, Slags indisk Tandpulver.

*misdate* [mɪs'deɪt] of fejldatere; s fejlagtig (F fejl) Datum. *misdeal* [mɪs'di:l] of sp give fejl el. galt, om Kort; s Fejlgivning o; *there is a -* der er givet galt; *make a -* give galt. *misdeed* [mɪs'di:d] Udaad, Misdgerning o; *he sorely repented all his -s*, sine Misdgerninger. *misdelivery* [mɪs'dɪlvəri] fejlagtig Aflevering, Fejll levering o, &c. *misdemean* [mɪs'di'mi:n] of fejle, forse sig. *misdeemeanant* [-'mi:nənt] fejlende, Forbryder o; *his position as a firstclass -*. *misdeemeanor* [-'mi:nə] Fejl, Forseelse, Malkonduite; *jur* Forseelse, Forbrydelse o [any crime less than felony]. *Jvf crime! crimes and -s* større og mindre Forbrydelser, Forbrydelser og Forseelser; *high -* (grovere) Forbrydelse. *misdescription* [-'skripsjən] fejlagtig (F fejl) Beskrivelse o, &c; fejlagtigt Signalement s. *misdirect* [-'rekt] of fejltre; vildlede, belere s; vise fejl; sende fejl, \*ogs. fejlsende [en Passager &c a passenger &c]; fejladressere [et Brev a letter]; -ed [fejltre] *patriotism*. *misdirection* [-'rekʃən] Fejlretning; Vildledelse; fejlagtig Retsbelærelse [error in charging the jury]; fejlagtig Anvisning; Fejlsendelse; Fejladressering; fejlagtig Adresse o. *misdo* [mɪs'du:] of fejle, forse (el. forsynde) sig, handle uret el. ilde. *misdoer* [-'du:] fejlende; Synder, Gerningsmand, hst & joc *Misdeder* o. *misdoing* [-'du:ɪŋ] Fejlen, Misdgerning o; *the consequences of his -*. *misdoer* [-'dau:] of have (en) Mistanke om; om Person: mistænke, have Mis-

tanke til, have ... mistænkt [suspect]; være bange for, frygte, ane; P tvivle paa [doubt]; *I - 'tis cruel hard on my father; do you - me?* *I - anything will come as permissious hunting* ... *misemploy* [-'em'plɔɪ] of misbruge, anvende ilde.

*mise-en-scène* [fr., mɪ'zɑ:ŋ'se:n] theat Iscenesætning, Opsætning o.

*misentry* [mɪs'entri] mere fejlagtig Indførelse; fejlagtig Post o.

*Misenam* [mɪs'i:nəm] Misenum s, Forbjerg & By i Kampanien.

*miser* ['maɪzə] Gnier, Gerrig, Pengepugner o; *we were -s of [gerrige paa] every coin in that exhausted treasury*. *miserable* ['mɪz(ə)rəbl] elendig, ynkelig. (højt) ulykkelig; *cost* elendig, ynkelig, jammerlig, F gudsjammerlig, \*ogs. armodslig, \*ogs. Kakaobønnens Bøige pl; *the -s* P Tømmerrødder pl [coppers]; *Hypokondri* o, trist Stemning o [the mumps].

*miserere* [mɪs'i:riəri] *theol* & J Miserere s, Bodsalme, Davids LI; *Miserere*, en Aftenangudsstjeneste i Faste; Underside o af bevægeligt Kirkesæde.

*miserly* ['maɪzəl] gneragtig, gnisk.

*misery* ['mɪz(ə)rɪ] Elendighed; Useldom, \*ogs. Stakkersdom; Daarlighed; Ulykke o; *it is - [særgeligt, en Ynk] to remain there now; the women suffer miseries* [ynkelig] of home-staleness; *make his life a - to him* gøre ham Livet surt; *oup of -* Lidelsesbæger.

*misesteem* [mɪs'sti:m] Ringagt; Uærbødighed o. *misestimate* [mɪs'esti:meɪt] of vurdere fejlagtig, miskende. *misfaith* [mɪs'feɪθ] Vantro; Mistro, Mistillid o. Tennyson. *misfeeling* [-'fi:liŋ] sp slet ledet (el. mislykket) Angreb s, i Cricket. *misfit* [-'fɪt] Ikkepassning o, det s ikke at sidde el. passe; ikkepassende (\*ogs. forpasset) Genstand o, \*pl ogs. forpassede Sager; *the coat is a -*, passer (el. sidder) ikke, \*ogs. er forpasset; *that's a -* F det er en daarlign Vittighed; det passer som en knyttet Næve t. et blaat Øje; *owed of the -*, over at den &c ikke passer (... passede). *misfortunate* [-'fɪ:ʃənət; -tju-] iser so ulykkelig [unfortunate]; *poor - creature that I am*. Marryat, *Jac. Faith. I. XII. 100 T.* *misfortune* [-'fɪ:ʃən, -tju:n] Ulykke o. *Jvf 2. hold (up)!* *my - was* [iser: Ulykken vilde] *that ...; I have known him, to my -, for years; under -s* i Modgang. *misgive* [-'gɪv] of t give fejl; \ *alaa* fejl?; *Catherine's conjecture misgave not, nor deceived her*. Scott, *The Abbot 302 T.* *misgive* [-'gɪv] of fylde m. bange (el. onde) Anelser, lade ane; \ *betvivle*; *my heart (or mind) -s me* jeg aner intet godt; det aner mig; *my heart misgave me last* [jeg var bange for at] *he should meet with some accident; I much -* [betvivler meget] *the prudence of the philobotomy ye practised among ye*. Cooper, *The Two Admirals XII. 180 T.* *misgiving* [-'gɪvɪŋ] Tvivl; (bange, mørk, ond) Anelse, Bekymring; Mistillid o; *groce -s were felt* man userede bange Anelser, alvorlig Bekymring; *view with -* misgogge [-'gɔ:gl] of so spolare, forkludre [spod]; *he's fairly -d that job*. *misgovern* [-'gəvən] misregere, \*ogs. vanstyre, vanstælle. *misgovernment* [-'gəvənment] Misregering o, Misregiment. \*ogs. Vanstyre, Vanstel s. *misguidance* [-'gɑ:dnəns] fejlagtig Ledelse; Malkonduite; Vildledelse o. *misguide* [-'gɑ:dn] of mislede; vildlede.

*misgum* [mɪs'gʌm ?], *misgum* [-'gə:n] J Muræne o: *Gymnothorax muræna*.

*mishandle* [mɪs'hændl] of haandtere galt; P mishandle [maltreat]; - *his own rifle*. *mishanter* [-'hæntə, mɪ'hæntə] so Ulykke o. *Jvf mischanter! go to the -*, Pokker i

[a: i: u] osv. lange som i far, feel, fool; [ʰb] Trykstavelse; [k] hok; [k:] fall; [k:] hok; [a] hst; [ə:] hst; [ə:] hst; [ə:] hst;

Vold. **misbehap** [mis'häp] Uheld (\*ogs. Misheld) s, F Malheur c. **mishear** [-'hiə] v høre fejl. **mishearing** [-'hiəriŋ] cons Hørefejl, \*ogs. Feilhørsel c. **mishears** [mi'hɪə] især sc Mismaak, Sammensurium s.

**Mishna** ['miʃnə]. Se *Mischna*

**misimprove** [misim'pru:v] et misbruge. **misimprovement** Misbrug c. **misinform** [-in'fɔ'm] et underrette fejl. **misinformation** [-in'fɔ'me'iʃən] fejlagtig Underretning. **misintelligence** [-in'telidʒəns] fejlagtig Efterretning el. Underretning; Misforstaaelse, mindre god Forstaaelse, Uenighed c [*disagreement*]. **misinterpret** [-in'te'prət] et mistyde, misforstaa. **misinterpretation** [-in'te'pri'te'iʃən] fejlagtig Fortolkning, Mistydning, Misforstaaelse c. **misjudge** [-'dʒʌdʒ] et & obs dømme fejlagtig; et bedømme fejlagtig.

**misik** [misk] se Moseland s (med Grass & Moe), Moseeng, \*Mosemyr c, Myrlende s.

**misken** [mis'ken] et se *proo* ikke vide [*not know*]; overse [*overlook*]; forsømme [*neglect*]; lade uvidende om [*seem to be ignorant of*]; lade være [*forbear*]; ikke ville erkende; - *misself* glemme sig [*forget his proper station*]; *were I you, I would be for -ning* [forbigaa, sætte ud af Betragtning] *Sir D., keeping my own secret*. Scott, *Montrose*, cit. af Hoppe. **mislike** [-'lik] sp Fejlspar. **mislay** [-'leɪ] et lægge fejlagtig; lægge med urette; forputte, ogs. forlægge, F\* ogs. somle bort; *Mrs. Peerybingle lost her temper, or mislaid it for an instant*. **mislike** [-'li:z] et. Se *mislike* **mislead** [mis'li:d] v vildlede. **mislead** [mis'li:əd, -'liəd] se *noptrogen* [*unmanfully*]; slem, uskikkelig [*mischievous*]. **misled** [mis'led] v vildledede; vildledt. Af *mislead*. **mismanage** [-'mænɪdʒ] et forplumre (el. forkludre) Sagen, være klodset, vise Malkonduite; et bestyre daarlig, lede slet, F forkludre, forkvakle, \*ogs. vanstille; *agr* drive slet, \*ogs. vanbruge [en Gaard a *farm*]; - *public affairs*. **mismanagement** [-mənt] mislig Styrelse, slet Ledelse c, \*ogs. Vanstel, Ustel, slet Stel s; klodset Fremgangsmaade, Klodsethed, Malkonduite, mindre heldig Optraeden, uklog Færd c, F\* ogs. Klodseri s; *through a -* X & J, ogs. ved fejlagtig Manevrering. **mismaners** [mis'mæns] *proo* & se *Uopdragenhed*, *Uartighed* [*ill-breeding*]; *Taktløshed c* [*indiscretion*]; *I hope your honour will excuse my - to whisper before you*. Sheridan, *A Trip to Scarborough IV*. **1. mismatch** [-'mætʃ] et parre urigtig; *mésalliere*. **mismatchment** [-mənt] urigtig Parring; \ *Mésalliance* c. Mrs. Gore, *Heckington II* 278, cit. af Hoppe. **misname** [mis'neɪm] et benævne fejlagtig.

**Misaar** [mis'a:ə?]. Navnet p. en Sultan; *the illustrations* ... Scott, *The Abbot, Note I*.

**Misania** ['misɪniə] Meissen s.

**misnomer** [mis'no:mə] *jur* Navnefejltagelse, fejlagtig Benævnelse c, fejlagtigt (F fejl) Navn; F uheldigt Navn s, Misbrug c & s af Ordet; *"Times" is no -*, svarer ganske t. sit Navn, som Times' Navn er, saa er det (selv); *many of the changes, by a great -, called parliamentary reforms*...

**misogamy** [mis'o:kəni] som hader (... ikke kan udstaa) Reg, is. Tobaksreg; *that - Solomon James I. Kingsley, Westward-Ho! I* 294 T. **misogamist** [mi-'sɔ:gənist] Misogam, Hader c af Ægtekab. **misogamy** [-mi] Misogami, Sky (el. Afsky) c for (el. Had s til) Ægtekab. **misogynist** [mi-'sɔ:ɡɪnist, -ɔ:ɡɪ-] Misogyn, Kvindehad c. **misogyny** [mi-'sɔ:ɡɪni, -ɔ:ɡɪ-] Misogyni c, Kvindehad s.

**mispikeel** ['mispikəl] *min* Arsenikkis c.

**misplace** [mis'pleɪs] et anbringe urigtig (el. ilde, p. uret Sted); skænke til en uværdig; *-d confidence* ilde anbragt Fortrolighed, &c; *-his confidence*; *no right have I to claim, -d* [paa uret Sted, v. en Forreksling], *The welcome of expected guest*. Scott, *Lady of the L. I. XXII*. **misplacement** [-mənt] urigtig Anbringelse, Fejlplacering; i Gynskologi: Deviation c; *ladies suffering from weakness, -, or prolapsus*. **misprint** [mis-'print] et fejltrikke; s Trykfejl c. **misprision** [-'prɪʒən] Misforstaaelse †; Forsømmelse, Overseelse †; Fejltagelse, Forglemmelse, f. Eks. af Protokollerer; lovstridig Undladelse c; - *of felony (treason)* Fortielse af en Forbrydelse (Undladelse c af at anmelde Højforræderi). **misprize** [-'praɪz] et undervurdere, sætte for lavt. **mispronounce** [pro'naʊns] et udtale fejlagtig (F fejl). **mispronunciation** [-pronəns'i'eɪʃən] fejlagtig (F fejl) Udtale. **misquotation** [-kwə'teɪʃən] urigtig Anførsel c, cons ogs. urigtigt (el. fejlagtigt) Citat s. **misquote** [-'kwəʊt] et fejlcitere; et citere fejl. **misrepresent** [-reprɪ'zent] et fremstille fejlagtig; fordreje, forvrænge; ogs. med pers. Obj. stille i et falsk (\*falakt) Lys, m. pers. Obj. ogs. bagtale. **misrepresentation** [-reprɪzən'teɪʃən] fejlagtig (el. skæv) Fremstilling; Fordrejelse, Forvrængning; Bagtalelse c. *Jvf glare!* **misrule** [-'ru:l] Uorden, Forvirring; Tumult c, Optøjer pl; *lord of -* Muntrationsraad c; *the reign of -* en polsk Rigsdag, \*ogs. en Huakestue.

1. **miss** [mis] Frøken c. Forkortet: Frk.; *Miss Smith* (tit: den ældste) Frk. Smith; *the Misses Smith*, sjældnere: *the Miss Smiths* Frøkerne Smith; *will you hold your tongue, -?*; *yes, -!*

2. **miss** [mis] et fejle, forfejle, i flere Tilf; *art & sp* skyde forbi til, ogs. skyde bom paa, ikke træffe [- *the mark &c*]; *fly* ikke naa [*fail to catch*]; ikke naa, gaa glip af [*fail to obtain*]; overspringe, udelade † [*skip, - out or over*]; overse; overhøre; *fly* savne [ham *him*; *his presence*]; ham p. hans Plads *him from his place*; Penge i Skuffen *money from the till*. *Jvf bench, missing, narrowly!* - *his aim*, is. skyde forbi; - *the chance* forsømme Løjligheden, F\* forsømme sig; gaa glip af Løjligheden; - *deal* forsømme sin Tur (t. at give, nml. Kort); *you - everything*, ogs. du træffer (jo) aldrig, \*ogs. du skyder bestandig bom; *and yet it -ed failure by a very little*, is. og dog havde det p. et hængende Haar gjort Fjasko; og dog var det ... gaaet galt; - *five* kikke, *art* ogs. forsage; *fly* alaa klike; - *his footing* træde fejl; *I just -ed it*, om en Post &c F ogs. den gik min Næse forbi; *-ed labour*, i Fødselsvidenskaben: forgæves Fødselsarbejde; - *a lesson* forsømme en Time; - *the mark*, ogs. skyde forbi, \*fejle sit Maal, F skyde bom, bomme et; - *the place* gaa glip af (el. ikke komme i Betragtning t.) Pladsen; - *their road or the way* tage fejl af Vejen, gaa (... køre, ride) fejl; - *school* forsømme Skolen, være (... blive) borte fra Skolen; - *stays* J, nægte at vende; - *the steamer*, ogs. komme for sent til (el. ikke komme med, \*ogs. miste) Dampskibet; *this caused us to - by ten minutes* [gjorde, at vi kom ti Minuter f. sent til] *the steamer at F; if he -ed* [undgik, slap] *having the dirk in his side; if I -ed killing them* hvis det mislykkedes f. mig at dræbe (\*ogs. dersom jeg ikke fik dræbt) dem; *I was so unfortunate as to - seeing you* [ikke at træffe (\*ogs. at forfejle) Dem], *when I called; see - from* [savner i] *the account any mention of ...; for some time money had been -ed* [alm.

1 med eller uden Forsæt.

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ɛ] the; [ɪ] thin; [ʃ] she; [g] measure; [ɪ] sing; [a, ɔ, e] osv. vakkende med [e].

*missing*] from that drawer; - out or over udelade, springe over.

3. *miss* [mis] *vi & abs* gaa forbi, \*ogs. gaa bom; ogs. om Person: fejle, ikke træffe; om Person: skyde forbi, ogs. \*skyde bom, bomme [- *his mark*]; forsemme [*fail to appear or attend*]. *Jvf forfeit! he fired, and again -ed; he never -ed*, bl. a. han forsemte aldrig; *these pictures could never - of [andet end øve] a deep fascination to me; - out* springe over.

4. *miss* [mis] *Savn n* [*felt absence*]; *art* Fejler *c*, ogs. \*Fejlskud *n*, Ikketrefter, \*ogs. Bom *c*, Bomakud; *sp* Fejlkast; Fejlslag; Fejlstød *n*; i Keglespil *isser*: Pudel *c*; *bill* *isser*: Fejlstød *n*, Kiks *c* & *n*; *a - is as good as a mile* nærvæd skyder ingen Hare; (*it's*) *a good - F* godt at være det kvit! \*ogs. godt Bum efter det! *I feel the - of them more than you P* jeg savner dem . . . ; *according to the artillery's hits or -es*.

*missal* ['misəl] *Missale n*, romerkatolok Messebog.

*misscript* [mis'skript] *Fejlskrift, Fejlskrivning, Skrivfejl c*.

*missel* ['misəl], *-bird, -thruak*  $\frac{1}{2}$  *Misteldrossel, dobbelt Kramafugl, Simmersnarre, dobbelt (el. hvid) Snarret, \*dobbelt Trost, Berke-, Due-, Jerpstrost c*; *Turdus visioivorus; -toe*. Se *mislettoe!*

*mis(-)send* [mis'send] *et fejlaende, fejlskedere*.

*mis(-)sire* [mis'siə] *Klik n, Klikken, art* ogs. *For-sager c*.

*misshapen* [mis'sjəpən] *vanakabt, misdannet, om Men-neke* ogs. *forvokset*.

*missi* ['misi] *P Missionær c*. I det australe Arki-pelag, &c.

*missile* ['misil] *Kaste-; wing the - dart*. *missile s* *Kastevaaben; Projektil n*, pl ogs. *Kasteskyts n*.

*missing* ['misɪŋ] *isser*: bortebleven, forsvunden, manglende; ikke at finde; savnet, som savnes; *two - [savnede] vessels; be -*, *isser*: savnes; *he was - from his partner* han var borte (. . . kom bort) fra sin Dame; *the number of - [savnede] in the Hotel fire . . .*

*Mississippi* [mis'i:pi:] *the - Mississippi, Churchill c*, en Flod i Hudsonsbugtlændene i Nordamerika.

*mission* ['mɪʃən] *Mission, i adskill. Tilf; Sendelse c*; *Bud, Budskaft; Ærinde, Hverv [charge, commission]; Kald n*, *Opgave c* [*business, vocation*]; *Sendemænd pl*, *Gesandtskab n* [*embassy*]. *Jvf city! bring a - [Buds-kab] from the Council of State; send a - [bl. a. Mis-sionær pl] to Britain; state his -* fremføre sit Ærinde; *his - in (or of) life* hans Livskald, hans Livsopgave; *the - for (or to) the heathen* Hedningemissionen; *- to teach* Lærerkald; *be on a - [i Sendelse] to . . .*; *is sent on a - for foreign* - sendes i en Mission t. Udlandet, gaa t. Udlandet i offentlig Sendelse. *missionary* ['mɪʃənəri] *Udsending; is. Missionær; Lægprædikant c*; *go out as a* [is. drage ud som] -; *- field* Missionsmark. *missioning* ['mɪʃənɪŋ] *is. vel Missions-Arbejde n, -Virksomhed c*.

*missis* ['misɪs] *F Frue c* [*mistress*]. *Jvf missus! I'll tell my -*, sig det til Fruen. *is. i en Tjeners Mund*.

*missish* ['misɪʃ] *frøkenmæssig; affekteret; følsom, sentimental. missishness* [-nəs] *Frøkenmæssighed; Affektation; Følsomhed, Sentimentalitet c*.

*Mississippi* [mis'i:pi:] *the - Mississippi c*; *the - Bubble* Sydesboblen, John Laws Projekt.

*missive* ['misɪv] *Sende-; Kaste-; letter - Sendeskrivelse; a - weapon*.

*Miscelane* [misə'læŋgi] *s*.

*Missouri* [mi'suəri:] *the - Missouri c*; *- buffalo berry*

\* *Sølv(bær)træ n*: *Hippophaë (s. Shepherdia) argentea*; *- currant* Guldribes: *Ribes aurum*.

*mis-spell* [mis'spel] *et bogstavens fejl, stave (el. akribe) galt. mis-spend* [-'spend] *et anvende ilde, øde; øde, for-øde, sætte overstyr; labour mis-spent* bortkastet Arbejde; *- life, money, time*. *misstate* [-'steɪt] *et angive (el. fremstille) fejlagtig el. urigtig. misstatement* [-'steɪt-ment] *urigtig (el. ukorrekt) Angivelse (el. Fremstilling; Paastand), Uefterrettelighed, Urigtighed c*; *a - of facts in testimony, of accounts in a report*. *misstay* [-'steɪd]  $\downarrow$ , *som nægter at vende. misstep* [-'step] *Fejl-trin; a - in vaulting. misstep* [-'step] *et træde fejl*.

*missus* ['misəs, -əs] *Frue c*. I Tjeners Mund. *Jvf missis! the -es don't know it; I'll tell my -*, til Fruen.

*missy* ['misɪ] *frøkenmæssig, à la (el. som) en ung Dame; affekteret; følsom, sentimental [missish]. missy* ['misɪ] *hind: - baby* ung Dame.

*mist* [mist] (*lettere, mindre tæt*) *Taae c*; *Busk c* & *n*, *Støvregn, Duskregn c*, \**Støvregn, Duskregn, Yr n* [*Scotch* -]. *mist* [mist] *et runke, ogs. \*duskregn, 'yre*.

1. *mistake* [mi'steɪk] *et tage fejl af (det it; Huset the house; ham him); misforstaa [mig me]; forveksle [ham med en Tjener him for a servant]*. Se *mistaken, other! don't - me! misforstaa mig ikke! indications not to be - n* Tegn som ikke er t. at tage fejl af, umiskendelige Tegn; *if so, he has - n his man*, ogs. da er han kommet t. den urette (ironisk: t. den rette); *there was no mistaking them* de var ikke t. at tage fejl af; *these two words are easily - n*, forveksles (el. sammenblandes) let; *- the cause for the effect* forveksle Aarsag og Virkning; *I mistook him for* [ogs. jeg tog ham for] *the servant*.

2. *mistake* [mi'steɪk] *et fejle, tage fejl; forsnakke sig [- in speaking]; if I - not; unless I greatly -*, om jeg ikke tager meget fejl; *you - there*.

3. *mistake* [mi'steɪk] *Fejltagelse; Fejl, f. Eks. i en Stil; Misforstaaelse; Forveksling c*; *Misgreb, Fejlgreb n* [*wrong move, blunder*]. *Jvf error, fact, identity! it was all a -* det hele var en Misforstaaelse; *there is [fore-ligger] a -; mannerism is always a -*, uheldig, nt uheldigt; *that kind of schools are certainly a -*, er forføjede, er ikke heldige; *it was a bad - in [af] the old gentleman; and no - P* det kan du ta' Gift paa, sikkerlig, det er sandt og vist, det er sikkert (, det); *a true Briton and no -* ogs. en ægte Britte, en fuldblods Albions Søn. *Jvf error! that's your -* deri tager De fejl, F\* der har De Fejl; *make a -* begaa en Fejltagelse; gøre en Fejl; *by (a) -, in -, through (a) -, ved en Fejltagelse; v. en Forveksling; in - for*, ogs. (ved en Fejltagelse) i Stedet for, istedenfor; *v. en Forveksling med; I had got hold of his boots in - for my own; bill a sentinel in - for him; the attention paid me in - for another*, ved en Forveksling; *be [gøre sig skyldig] in a great -*; *be (or labour) under (the influence of) a -* svæve i en Vildfarelse; *you are under a -, if you consider . . .*

*mistaken* [mi'steɪkən]. *Som a* *isser*: *misforstaaet [Iver sød]; forføjlet [System system]; fejlagtig, urigtig, uefter-rettelig [erroneous]; fejlaende, som tager fejl [erring]. Jvf egregiously, notion! leaving my forgiveness to my - [fejlaende, vildfarende] child; it is a case of - identity* der foreligger en Forveksling, en error in persona; *represented in a - light*, i en fejlagtig Belysning; *a - [forføjlet] marriage; be - tage fejl, bedrage sig; tænke fejl. Jvf Foppington! if so, you are mightily -*, tager du mærkelig (el. skammeligt) fejl; *find him-self -*, ogs. se sig skuffet. *mistakenly* [-li] *ad* ved en Fejltagelse &c; *fejlagtig, urigtig*.

**mister** ['mɪstə]. Udtalen af *Mr. Hr.* Som *P Tiltale*: *min* (kære) *Herre*. Især ironisk. Jvf *mister!* *well*, -, *what's the matter?*; *d'ye think if Anketell had been plain* -, *I'd have had him?* (Hungerford, *Nora Creina II 126*), hvis *A* havde været (*Hr.*) *Anketell* ret og allet: uden *sir* foran Navnet. **mister** ['mɪstə] et sige *Hr. til*, kalde *Hr.*; *we don't* - each other. **mister** ['mɪstə] † & se *Fag*, *Haandværk* s. Jvf 2. *mystery!* *Slags* s & o (\*ogs. *Slag* s<sup>1</sup>), *Sort*; *Nødvendighed*, ogs. *oone* *Fornedendhed*; *Nød*, *Trang* o; *this* - *wight* denne (*mislige*) *Person*. *Scott*; *what* - *wight?* hvad f. en *Person?* *bell* a - se *afhjælpe* et *Savn*. **mister** ['mɪstə] et se *behøve*, *trænge*, *trænge til* [need]; et være *nødvendig*, *behøve*, *trænges*; være i *Forlegenhed*, være i *Trang* [be in straits].

**mistern** ['mɪstərn] et kalde fejlagtig. **misthought** ['mɪstɔ:t] urigtig *Tanke*. *Milton*.

**mistily** ['mɪstɪli] ad *taaget*.

**mistime** ['mɪstəɪm] et anbringe (... foretage) i *Utdie*; tage fejl af *Tiden* til el. for; *this* -d (ogs. *utidige*, *ubetimelige*) *count*; *golden words*, but -d above *twelve hundred years*, men som kommer ... 1200 *Aar* for *slide*; som kom ... for *tidlig*; *they had* -d *their train*.

**mistine** ['mɪstɪnə] *Taagethed*; *Omtaagethed* c. Jvf *misty!*

**mistle** ['mɪstl] et fejltitulerer.

**mistle** ['mɪsl] et ruske, ogs.\* *dukke*, \**yre*. *Alm.* *mistle*.

**mistlebird** ['mɪslbɜ:d]. Se *mistlebird!* -tee ['mɪstlə', 'mɪstlə] † Fuglelm, *Mistelstén*, \**Mistel*, *Mistelstein*, *Ledved* c: *Viscum album*. Se *W. Irving*, *The Sketch-book* (*Christmas Eve*)!

**mistral** ['mɪstrəl] *Mistral* c, stærk *Nordvestvind* i *franske Middelhavsegne*.

**mistranslate** ['mɪstrəns'leɪt] et fejloversætte. **mistranslation** [-'leɪʃən] fejlagtig (*F fejl*) *oversættelse*.

**mistress** ['mɪstrɪs] *Herskerinde*; *Mesterinde*; *Frue*, *Hustrue* [- of the house], *overfor Tjenere* ogs. *Mødmoder* c, *Herskab* s; *Lærerinde* [*lady teacher*, *instructor*]. Da is. i *Smat*; *Kæreste*, *Forlovede* † git [*fiancée* &c]; *Maitresse*, *Mætresse*, \*ogs. *Holddame* [*kept woman*]; *flg* især: *Herre*; *Mester* c. *Forkortet Mrs.* ['mɪsɪz; -s] foran et *Navn*; *Mrs. Jebb* *Fru J.*; *Professor and Mrs. Jebb* *Professor J. med Frue*; *the* - of the house *Husets Frue*, *undert. Husets Herskerinde*; - of the world *Verdens Herskerinde*; *the* -es' room *Lærerindeverrelset*; *art is a jealous* -, er en *skinsyg Herskerinde* el. *Dame*, *taaler ingen Medbejlerinde*; *she is her own* -, sin *egen Herre*; *had she been at the moment* - of [*Herre over*] *herself* ...; *I'm not* - of [*er ikke inde* (el. *indviet*) i] *half the facts*; *make themselves* -es of [*blive fuldstændig Herre over*, *hjemme* (el. *perfekte*) i] *Wingate's Arithmetic*.

**mistrust** ['mɪstrʌst] et have *Mistillid* til, *mistro* [*distrust*]; *ane*, *formode* [*surmise*]; s *Mistro*, *Mistillid* c [*distrust*]. **mistrustful** [-'fʊl] *mistroisk*. **mistwae** ['mɪstju:ə] et † *forstemme*; -d, ogs. *ustemt*.

**mistura** ['mɪstjuərə] git med *Mikstur* c [*draught*, *drink*].

<sup>1</sup> Denne Form altid uden *Styreelse*. En (el. et) *Slags Baade*. *Baade* af dette *Slag*.

<sup>2</sup> *Eksempler af nyere Datum: stood before his mistress. Domestic Stories 1862. 306 T. — The poor boy looked at the carpet, the ceiling, and at his mistress's face. Besant & Rice, Ready-Money Mortiboy 1886. 108.*

**misty** ['mɪstɪ] *taaget*, ogs. *flg*; i *Maleri*: *duftig*; *F omtaaget*; *feel vague and* -, *usikker* og *omtaaget*.

**misunderstand** ['mɪsʌndə'stænd] et *misforstaa*. **misunderstanding** [-'ɪŋ] *Misforstaaelse*; *Misforstaaelse*, *Uenighed* c. **misusage** ['mɪs'ju:ʒɪŋ] *Misbrug* c & s; *Mishandling* c. **misuse** [-'ju:z] et *misbruge*; *mishandle* [en *Hund a dog*]; \ *forøsmme*; *make amends for one's life's opportunities* -d. **misuse** [-'ju:s] s *Misbrug* c & s; \ *Forøsmmelse*, for *liden Brug* c<sup>1</sup>.

**misy** ['mɪsɪ; 'maɪ-] *min Guljærnmal* c.

**mit** [mɪt] o *P kunde* [*might*].

**Mitcham** ['mɪtʃəm]. Et *Sted* i *Surrey*. *Df. mitcham* ['mɪtʃəm] *mere Mitcham* c, *bedste Lavendelolie*.

**Mitchell** ['mɪtʃl] s. **mitchell** ['mɪtʃl] (*Stykke* s) *hugget Purbecksten* c, bl. *Arbejdere*.

**Mite** [maɪt]; *Sir Matthew* -, en *Person* i *Footes Skuespil The Nabob* ca. 1772, en *penge*stolt *ostindisk Groserer*, som *overalt* stiller sin *Bidgom* *tliskue*. **mite** [maɪt] *Mid*, *Mide*: *Acorus*; *flg* *Skærv*, *Hvid*; <sup>1/20</sup> *Gran*; *lille* (\**liden*) *Smule* c, *Gran* s; *F lille* (\**liden*, *F vesle*) *Tingest* c, *lille* (\**lidet*) *Kræ* s; *the widow's* -, *Skærv*; *such an absurd little* - (of a thing); *poor little* -!; *it ain't* a - of *use* *P* det er ikke t. *ringeste Nytte*; *contribute my* - [*Skærv*] *towards* ...; *we haven't had* a - of [*Smule*, *Gran*] *grub*; *it isn't hurt* a -; *laying his* -s of [*bittesmaa*, \*ogs. *ørsmaa*] *hands together* ...; *how I was going to rear this* - *P* *Sagt* f. *Eks.* om en *Katte-killing* (\**Katunge*); *to the uttermost* - t. *sidste Hvid*.

**mitella** [mɪ'teɪlə] † *Blæp hue*; *chir* *Bandage* c, *Bind* s [*sling*].

**miter**. Se *mitre!*

**miter** ['mɪtə] se *Moder*, *Mor* c [*mother*]; -'s *pet*. **mither** ['mɪtə] et *proe* plage, *besvære*, *ulejlige*, *F\* bry* [*trouble*]; *forvirre*, *forplumre* [*perplex*]. Jvf *molder!* *Hoppe* dt. *Gaskell*, *Mary Barton* p. 64.

**Mithra(s)** ['mɪθrə(s)] *myth* *Mithra(s)*, *egl Ven*, den *højeste* af de *gammelpersiske Guddomme* af *anden Rang*, *Universets Behersker*; *undert. Sol* c.

**mithridate** ['mɪθrɪdeɪt] *Modgift* c. **Mithridates** [mɪθrɪ'deɪtɪz] s. **mithridate** [-'dæɪtɪ] *modgiftig*.

**mitigant** ['mɪtɪɡənt] *formildende*; *lindrende*. **mitigate** [-geɪt] et *formilde*; *afdæmpe*, *dæmpe*; *lindre* [*Smerte* *pat*]; *Sorg* *grief*; *hans Lidelser* *his sufferings*. Jvf *forlorn!* -d, om *Sygdom*: *godartet*, *mildere*, i en *mildere Form*; **mitigating** [*formildende*] *circumstances*; - [*formilde*] *the calamities* (or *evils*) *of life*, a *penalty punishment*, *the severity of the season*; - [*formilde*, *lindre*] *cold*; - *the frowns of unrelenting beauty*. **mitigation** [mɪ'tɪɡeɪʃən] *Formildelse*; *Lindring*; *formildende Omstændighed* c; *forsonende* *Træk* s [*redeeming feature*]. **mitigative** ['mɪtɪɡətɪv]. Se **mitigant!** **mitigator** ['mɪtɪɡeɪtə] *Formilder* c, &c. **mitigatory** ['mɪtɪɡətəri]. Se **mitigant!** - [*formildende*] *circumstances*.

**Mitts** ['mɪtɪs]; - *metal*. Dette beskrives i *Chambers's Journal 1886 527*<sup>2</sup>.

**Mitra** ['mɪtrə; 'maɪ-] *hind myth* *Mitra*, *Middagsøens Gud*.

**mitraille** [fr., mɪ'tra:] *art* *Granatkartotæke* c med *Forkammer*. *Modest skrapnel* *Ringgranat*. **mitrailleur** [fr., mɪtrə'ju:], **mitrailleuse** [fr., mɪtrə'ju:z] *art* *Mitrailleuse* c. Jvf *Galling!* **mitral** ['mɪtrəl] af *Form* som en *Blæp hue*, *hueformig*; - *valves* [*Mitralvalvler*]

<sup>1</sup> *Nature has her revenge upon neglect as well as upon extravagance. Misuse, with her, is as mortal a sin as abuse. Drummond, Natural Law 110. Alm. dänse.*

of the left ventricle of the heart. mitre ['maɪtə] Bispehue, Kardinalhue, Inful, Infel; Ⓞ Kegleventil [-valve]; halv ret Vinkel; i Snedkring: Gér, Ahkraaning, skæv Vinkel o; the Mitre (tower), i Londons Fleetstreet, et hyppigt Mødested for Dr. Johnson, Goldsmith og Boswell. mitre ['maɪtə] et infulere; sammengere; a -d abbot; -valve Kegleventil; -wheel dmp konisk Hjul: Tandhjul, hvis Akser danner en Vinkel paa 45° med hinanden. mitriform ['m(a)ɪtrɪfɔrm]. Se mitral!

mitt [mɪt]. Se mitten! mitten ['mɪtn] Luffe, ogs. \* Bølgvante, \*Bølgvott, Hélvot, Lov(e)vot, Tommelhanske; Halvhandske, Halvvante o; a gent's -; give him the - f give ham en Kurv, Kurven; handle him without a - ikke tage paa ham m. Fjæls\*(ogs. Silke-)handsker. mitten ['mɪtn] et iføre Bølgvanter (...Halvvanter); he shook the little -ed [vante]klædte hand away.

mittimus ['mɪtɪməs] jur egl. \*vi sende; Arrestbefaling; Befaling o til Dokumentens Udlevering (t. anden Domstol).

Mittou ['mɪtn]. Et Slagted: the chapter of - o: Slaget v. Mitton, i 1819, saa kaldet fordi saa mange gejstlige deltog deri.

mita ['m(a)ɪtʃu] † Mutung o: *Craea carunculata*.

mitu ['maɪtɪ] middet, midet, midret.

Mitylene [mɪtɪ'lɪni] s.

Mivart ['maɪvɑrt]. Is. St. George -, Naturforsker f. 1827.

M'iver [mek'ɪvə, -'ɪvə] s.

mix [mɪks] et blandt; lave, f brygge [et Glas a glass]; fatigere [alad salad]; f bringe i Vildrede, forvirre [ham him]. Ogs. med forstærkende up. Jvf mixed! - the cards vadske abs; - him up in blande ham ind i (op i); -ed up [indviklet] in a conspiracy; -ed up with blandet med; udrørt i; grey -ed [isprængt] with black. mix et blande sig [med with]; over slaa; kævles; - freely in the galleries of the court jævnlig deltage i Hofets Forlystelser; a man who has -ed [færdedes, færdes] in the very best society; - with, ogs. omgaaes med; færdes blandt; - with [færdes ude i] the world and know how things are going on. mix [mɪks] f Blanding, Masse, \*ogs. Velte, Mørje o.

mixable ['mɪksəbl] som kan blandes, \*ogs. blandelig. mixed [mɪkst] blandet; uklar, f\* røret; i Vildrede, forvirret; se eyg; se omtaget, er o: noget drukken. Som s i se Sildehandel: ringeste Silde o; - cargo Stykgods s, Stykgodsladning; - checks Matroalsrød(er); - [blandet] company, train; with - feelings; with - [en Blanding af] hope and terror; - [auvent] mathematics; - school Simultankole, bekendelsesløs Skole; Pogeskole (\*Smaaskole), med Fællesundervisning, t. omkring det syvende Aar [infants' classes]; junior - school Pogeskole (\*Smaaskole) m. enkelte ældre Elever imellem; he is hopelessly -, is. han er i et haabløst Vildrede; I'm a bit - in [i Vildrede med] my count; get - komme i Vildrede, &c.

mixen ['mɪksən] † & poet Kompostdyng, Mødding, \*ogs. Gjedeldyng o [dunghill]. Jvf Mixons! cast it on the -. Tennyson; that thou crownest so lustily upon thine own -. C. Kingsley. mixhill ['mɪksɪl] † & prov. Se mixens!

mixle-maxle ['mɪksl'mæksl]. Se miatic-maatie!

mixon ['mɪksən]. Se mixens! Forekommer i det cheshireke Mundheld betød ved over the - than over the moor o: bedre at søgte en Cheshirekvinde end en fra London (over Staffordshire Hede): bedst at tage en af sine egne.

mixpleaten ['mɪksplɛtən?] † & prov sort Natskygge o: *Solanum nigrum* [garden nightshade].

mixtle-maxtle ['mɪksɪtɪ'mæksɪtɪ] se Løvsammen, Mixmaak, Sammensurium s. Som ad hulter til hulter, \*ogs. om hinanden. Burna. mixtillinear [mɪksɪtɪ'lɪniə]; blandetliniet.

mixtry ['mɪksɪtri] anglo-hind Formand o, &c. Se maistry!

mixture ['mɪksɪtʃə; -tʃuə] Blanding; pharw Mikstur o; mere måleret Tøj s; - [målerede] trønsers; with a - of [med blandede] feelings.

mix-up ['mɪksʌp] f Forvirring; Forvikling, Knude o. misen ['mɪsn] † & Mesanmast o [-mast]. I Smægg. Mesan, Kryds-; -mast Mesanmast; 3dje Mast; -rigting Krydsods s; -staysail Mesanstageel; under the lee of the -, i. e. ganske privat. miszen ['mɪzn]. Se misen!

misze ['mɪsɪ] et ruske, ogs. \* duskregne, duske; f fordulte, forvinde; out your stick, sir - come, misze! be off with you! - go! Barham, Ing. Leg. misze Ruak s & o, \*Duskregn s & o. misze ['mɪsɪ] et so plette (\*is. flekke), gøre spættet el. broget [speckle]; -d, især: spættet, broget [variegated]. miszler ['mɪsɪlɚ] af Forsvindingskunstner [one clever at effecting an escape]; praktisk (el. raadsmar, aldrig raadløs) Mand o [rum -]; a needy - en trængende Stakkel (\*Stakker), en Stodder.

Mjæsen [mɪ'ɔ:sən]: Lake - Mjæsen c & s.

mleek [mlek, mlet?] Kastels o [one without caste]. Kipling, Glossary.

Mnason ['ne:sən] bibl.

mnemonic [nɪ'mənik] mnemonisk, Hukommelsen stettende; -s Mnemon(ut)ik o, Hukommelsekunst o. mnemonician [nɪ'mə'nɪʃən] Mnemoniker o.

Mnemosyne [nɪ'məsɪni] s. Mnesteles [nɪ'mɪkɪz] s.

mo [mo] a & ad † flere; mere [more].

moa ['moʊ] † Moafugl o, en uddød Slægt af nyseelandske Kæmpefugle; *Diornis giganteus*.

Moab ['moʊəb] bibl Moab; git af Turban o, turbanagtig Kvindehat. Moabite ['moʊəbaɪt] bibl Moabit o. Moabitish [moʊəbaɪtɪʃ] moabitisk; this - room. Scott, The Abbot 329 T.

moachibe [moʊtʃɪboʊ] Bomuldsplante o. Paa nogle Stillehavseer.

moan [moʊn] et ynke (el. vaande, klage) sig, stønne; tude, \*ogs. ule [paa af]; - like a dog at the moon. moan et: - out fremstønne. moan s Vaandesuk, Ynk s; Klage o.

moat [moʊt] fort Grav, Fæstningsgrav, Bygrav, Slotsgrav o. Jvf ditch! moat [moʊt] et befæste med Grav. Jvf grange! a -ed castle et Kastel m. Grav (om).

Moawiyah [moʊə'wi:jə] s.

mob [mɒb] Pøbel; Pøbel-Hob, -Skare, -Sværmer, raa Hob [disorderly crowd]; Hjord, Flok o, i austrak up-country [herd, flock]; af Følge s, (Tyvs) Kammerater, Folk pl ["our own -"]; Følge, Parti s, af Gadehandlere [gang, school]. Jvf originative, swell -! King Mob den almægtige Pøbel; the Mob Quadrangle, en indre Borggaard i Merton College, Oxford; some classes of pattering work in 'schools' or 'mobs' of two, three, or four. mob [mɒb] et stimle sammen om, flokke sig om (i ond Hensigt), \*ogs. kringsette, prov sanke Sold paa; bruge Mund mod (\*paa)¹; was -bed, især: blev

¹ Denne Betydning forudsættes i Marryat, The Children of the New Forest XI 114 T: Won't I be mobbed, when I go back! Jeg bliver vist ordentlig skældt ud . . . \*Jeg faar vel en grov Kæft . . .



forfulgt af en Pøbelaværm. **mob** [máb] Natkappe o [*mob-cap*]. **møb** [máb] et fornumme, indhulle i en Hætte eller i et Slør.

**mobbish** ['mábiʃ] Pøbel-; tumultuarisk, opølsbæmsig; pøbelagtig. **møb-cap** ['mábkáp] Natkappe c.

**Moherly** ['mo'hæli] s.

**Mobile** [mo'bi:l] s. **mobile** [mo'bil; \ 'mábil, mo-'bi:l] bevægelig; *his curiously - face; - features*. **mobility** [mo'biliti] Bevægelighed; Flygtighed, Ustadighed; F *Joe Pøbel o [mob]; the select - den finere Pøbel*. Byron, Note t. *Don Juan XI. 29*. **mobilization** [mo-'bilai'zeiʃən, máb-] s. Mobilisering, \*ogs. Opsætning c (paa Feltod). **mobilize** ['mo'bilai:z, 'máb-] et s. mobilisere, sætte p. Feltod, \*ogs. opsætte; *mobilizing store* Mobiliseringsdepot s.

**mob-law** ['mábi:l] Folkejustits, Lynchlov c. **mobocracy** [má'bákraði] Pøbel-Herredømme, -Regimente s. -Vælde c & s (\*-Vælde s). **mobocratic** [mábo'kráti:k] mobokratisk. **mob-rule** ['mábru:l]. Se *mobocracy*! **mobman** ['mábsmən] (velklædt) Industriridder c [*dressy swindler*]. Ogs. *swell* -. **mob-story** ['mábstá:ri] Pøbel-historie.

**moccado** ['mákedo] glt Mocade, Moncade, Moquette c, Slags fransk Plysb; *Shag, damask, and -, plush, and program*. Scott, *Kenilworth XXIV*.

**moccasin** [má'keisən, -sən] Indianersko (af Dyreskind), Mokassin, \*ogs. Komag, Finsko; *see Mokassinlauge c: Trigonocéphalus piscivorus; - flower* \*Marisko c: *Cypripedium calceolus [lady's slipper]*. **moccasin** ['má-køsen]. Se *moccasin*!

**Mocha** ['mo'ke] Mocha s, i Arabien; Mokka kaffe c; - *mochs* Mel af Slægten *Cyclophora*; - *stone* Mokka sten, dendritisk Agat c [*moss agate*].

**moeke** [mo'j] *mere* Balle c Rastilke.

**moeke** ['mo'kə] *hind* Skomager c.

**moeke** ['mo'ko] egl Mokka kaffe; p Kaffe c; a *cup o' -*.

**moeke** [mák] et (spottende) efterligne, \*ogs. herme efter, efterherme; undert. spotte over; spotte [*deride; baffle*]; spotte, skuffe, narre [*disappoint, tantaise*]; - *expectation* skuffe Ens & Forventning; *thou hast -ed* [bedraget] *me and told me lies*. Dommerne XVI. 18; *Bran, whose fleetness -s the wind*. **moeke** [mák] ei spotte. **moeke** [mák] (spottende) Efterligning, \*ogs. Herming \; Spot, Latterliggørelse; Genstand f. Spot &c; *proo* Bagatel [*trifle*]; F forloren Skildpadde c [*-turtle*]; *make - glt & genoptaget: drive Spot; make (a) - of, make -(s) at drive Spot* (\*ogs. gjøre Gjen, drive Gjen) med. **moeke** [mák] forloren, usægte, falak; proforma [Fejde *controversy*]; forstilt; ironisk; *with a look of -* [forstilt] *indignation; took off his cap to me with -* [ironisk] *politeness*.

**moeke** [mákedo] †. Se *moccado*!

**moeke-ehervil** ['mákt'jə'vill] s. Havekærvel, \*Kjærvel: *Anthriscus cerefolium*.

**moeke** ['máke] Spotter, F Spottegeg; glt Bedrager c.

**moeke** [máked] *al* hullet, Hul i Hul [*holey*]; mærket: paa en ubehagelig Maade; arret, især: kop-arret; *a ragged handkerchief and a blotched or pitted face are both said to be -*. *The Slang Dict.*

**moeke** [máke] *nut* ['máke'nat]; - *hickory* s. *amr* -filtet. Valned c: *Juglans tomentosa*.

**moeke** ['mákeri] (spottende) Efterligning, \*ogs. Herming; Spot (over os), Latterliggørelse c [af os]; Spilfægteri, tomt Skin, Blendværk s, Ceremoni, Farce c; *make a - of drive Spot* med; *And Mockery* [falake Guder] *sits on Salem's throne*. Byron; *in - i* (\*paa

Spot, spotvis. **moeke-herse** ['mákh'i'ro'nik] travesteret-berolak; a - *poem*, is. et komisk Heltedigt. **moeke** [máki] is. spottende, spotak; a - *smile*; - *bird* Spottedrossel, ogs. \* Spotteflugt c: *Mimus polyglottus*. **moeke** [máki] ad især: spottende, spotak; i (\*paa) Spot, spotvis. **moeke** [máki] Skygekonge; - *lead* Blende c; - *moon* Bimsane, Drabant c [*paraselene*]; - *orange* s. falak Jasmin, \*Jasmin c: *Philadelphus coronarius*; - *ere* Blende c [*moeke-lead*]; - *sun* Bisol, Solglans, Solulv, Solur, Ur, Vejrsol c; - *turtle* forloren Skildpadde; - *velvet* Tripplis [*imitation velvet*].

**moeke** ['mo'ko] *see* *Aperea c: Cavia aperea [rock-cavy]*.

**modal** [mo'dl] modal; formel. **modality** [mo'dáiliti] Modalitet, Maade, Form c.

**modder** [máde] Mose, \*Myr c, i Sydafrika. **Modder** [máde]: *the - (river)* Modder c, i Sydafrika. **modder** [máde] *proo* Tes, ogs. \* Fige, \*Jente c. *Jvf morther & mor*!

**mode** [mo'd] Maade [*manner*]; Mode [*fashion*]; Grad c, Trin s [*gradation, degree*]; *gr* Modus, Maade [*mod*]; s. Toneart c. Se *major*! *the -*, især: Moden [*fashion*]; *it is the - [Mode] everywhere; I really cannot devise any better - for [til at] securing him; - of death (thought, thinking)* Dedmaade (Tænkemaade c, \*ogs. Tænkesæt s). *Jvf et countenance! I had hitherto seen no - of [til at] closing my part with dignity; to directly oppose a person in his opinions is a certain - of [et sikkert Middel (el. den sikre Vej)] til at] confirming him in his errors.*

**model** [mádl] Mønster s; Model c, ogsaa f. Kunstner; *fig* Mønster, Ideal, om Pers. ogs. Eksempel; *fig* Forbillede s. *Jvf 1. hold (up), 3. live! the Model F Mønsterfængslet [Pentagonelle Model Prison], i London; make me her - [tage mig til Mønster, t. Forbillede] in everything; he might have sat as a - for that picture, for a hero, sat for the - of the Dissolute Miner, siddet Model til . . .; an artist in search of the living -; form a government on the - of [after] Forbillede (el. Mønster) af, efter Forbilledet i] *the British constitution*.*

**model** [mádl]. Som Adj. (i Smstg) mønsterværdig, mønstergyldig; Mønster- *Jvf letter-writer! - farm* Mønster-Gaard c, \*ogs. -Brug s; a - *husband; you are a - [et Mønster (el. et Eksempel) af et] young man*. **model** [mádl] et forme; modellere [i Voks in wax]. *Jvf figure! I -led my character upon [formede . . . efter] that of my father*. **modeller** [mádl-ə] Former, formende; **Modeller** c. **modellering** [mádl-in] Formning; **Modellering** c.

**Modena** [mádira] s. **Modenesse** [mádl'ni:z; -s] mode(n)sisk; s **Modenesse** c.

**moderate** [máde(ə)rət] maadeholden; moderat, \*ogs. middels; middelmaadig; a *man of -* [middelmaadige] *abilities; a - breeze* s, en friak Brise (\*Bris): 17 Kvartmil i Timen; a - [moderat] *cool, heat, winter; a - gale* s, stærk Kuling: 34 Kvartmil i Timen; - [ogs. rimelige] *prices; the -s, the - ones* de moderate. **moderate** [máde(ə)rət] et betvinge, beherske, lægge Baand paa, holde Maade med; dæmpe, formilde, moderere; *amr* \ føre Forstedet (el. lede Forhandlingerne) ved; - a *town meeting*. **moderate** ei lægge sig, aftage, gaa ned; *amr* dirigere, lede Forhandlingerne; *wise* fungere som Præsæs; *it -s* s, det bedager sig. **moderately** [máde(ə)rətli] ad moderat; passende, til Maade, \*ogs. passe, middels; - *warm*. **moderation** [máde(ə)r'eiʃən] Betvingelse, Beherskelse c; Maadehold s, Moderation c; *seevnt* *Sind s [equanimity]*; *Sindsro, Sindighed c; -s,*

[é] hate; [o] so; [ai] I; [au] but; [θ] the; [p] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] osv. vaklende med [ə].

ved Oxf. *unic* anden Eksamen, Philosophicum c. *Jvf* *Moda!* *the - of her acting*, bl. a. det beherskede i Spillet, hendes diskrete Spil *n*; *in - med* (el. til) Maade, m. Moderation; *there is nothing like - in all things* alting m. Maade; *bear prosperity or adversity with -* moderatisme ['máderetizm] Moderatisme, Moderation, moderat (el. maadeholden) Retning c, især i Politik & Religion. *moderate* [máde'ra'to<sup>u</sup>] *f* moderato. *moderator* ['máderete] Betvinger, Behersker; Dæmper; is. *amer* Forhandlingernes Leder, Dirigent, Ordstyrer; *unic* Præses; *moab* Moderator c; - *lamp* Moderaterlampe.

*modera* ['máden] nyere, moderne, Nytidens, Nutidens, Nutids; *the only - [nyere] except Coray*; *the - s de nyere*, Nutidens Mennesker; *in - days*, is. nutildags; - [nyere] *languages*; *the - department (or division, side)*, i Skolevesenets: Real-Afdelingen, -Linien. Se *-side!* - *times* den nyere Tid, Nutiden. *modernism* ['mádenizm] ny Skik el. Maade; Nyhed; *omne* Nyhed, Modernisme, is. *gr* Nydannelse c; *many other -s* modernist ['mádenist] Beundrer af (el. Sværmer for) de nyere (el. det nye), Modernist c. Som a modernistisk; *that ville - naturalism*. *moderality* [mo'de'niti] Nyhed c, det *n* at være ny(t); Hængen c ved (el. Sværmer i) for det nye; *the least attractive side of his many-sided nature, its -*, *its dreary scepticism*. *modernization* [mádena'ze'fjén] Modernisering c. *modernize* ['mádenaiz] at modernisere, omforme, \*ogs. omgøre i (el. efter) nyere Smag &c. *moderally* ['mádenli] ad i den nyere Tid; *more - i* endnu nyere (el. senere) Tid. *modera-side* ['mádena'sid] is. realistisk, Real; - *pedants*; - *subjects*, is. realistiske Fag, Realfag.

*modest* ['mádist] beskedent; fordringsløs; om Kvinde: anstændig, ærbar [*decent*]; beskedent, moderat. *Jvf* *quæcher!* *to - ears* f. haviake Øren; a - *estimate, man, request, style*. *modestly* [-li] ad beskedent; ærbart. *modesty* ['mádisti] Beskedenhed; Fordringsløshed; Anstændighed, Ærbarhed c [*decentcy*]; - *piece* Modest, Fløhu; Brystdug c, til firkantet udskåret (\*firkaaren) Kjole.

*modicum* ['mádikom] Smule, (knap) tilmaalt Del c; *club together their little -* F slaa deres (\*sine) Pjalter sammen.

*modifiable* ['mádifalebl] omformelig; tillempelig, som lader sig tillempe. *modification* [mádif'ke'fjén] Modifikation: Omformning, Omdannelse, Ændring; Lemping, Tillempling [*adaptation*]; Variation, (sendret, egen) Form, Tilstand, F Udgave [*form, manner, state*]; nøjere Bestemmelse, Indskrænkning c [*qualification, restriction*]; *the various -s of light, of sound*; - *of the vowel*, i Gram.: Aflyd; Omlyd c. *modifier* ['mádfike'teri] sendrende; tillempende; *gr* aflydende; omlydende; - *consonant*.

*modify* ['mádfai] at modificere: omforme, omdanne, ændre; variere; tillempe, lempe [*adapt*]; nøjere bestemme, begrænse, indskrænke [*qualify, restrict*]; formilde; *gr* aflyde; omlyde. *Jvf* 1. *admit!* - *light, matter, sound, the terms of a contract*; *between poverty in the extreme, and poverty modified* mellem tarveligt og bekymringsfuldt; *the same rule, modified*, (med nogen Tillempling &c) *held good with Miss G.*; *modified* o, u d. e. ü, ü.

*modillon* [mo'diljén] *arch* Modillon c, (udskaaret) Bjælkehoved *n* [*contalover*].

*modish* ['mo'dif] moderne, paa Moden; højest moderne; a - *dress, feast*; *Lady Betty Modish*, en Person i Gibbers *The Careless Husband*. *modishness* [-néa] Modernitet; Modesyge c. *modist* ['mo'dist]. En c der

følger Moden. *modiste* [mo'di'st] Modehandlerinde; Dameskrædderinde, \*Dameskrædderke c.

*Mode* ['mo'do<sup>a</sup>] *Modo* o, den Djævel der tilskynder t. Mord, en af de fem hvoraf *poor Tom* var besat, i Shakespeares *King Lear*. *Modred* ['mádréd, 'mo<sup>a</sup>] *Modred*, Nøve af Kong Artur, mod hvem han gjorde Oprør.

*mods*, *Mods* [mádz] F *unic* Philosophicum c [*moderations*]; - *man* [-men] Studerende c til Philosophicum. *modulate* ['mádjule't] v modulere, føre, tilpasse (Stemmen, &c). *modulation* [mádjule'fjén] Modulation, Toneførelse c, &c. *modulator* ['mádjule'te] Modulator c; Skalakort, Tonetræfningskort *n*, et engelsk System f. Tonetræfning, t. Skolebrug &c, tit ophængt som et Vægkort. *module* ['mádjul] Model, Fremstilling; *arch* Modul, Maalsenhed c. *modulus* ['mádjulez] Modulus, Koefficient c. *modus* ['mo'dos] Affattelse glt *jur*; Maade; særegen Betingelse; Erstatning for (el. Afløsning c af) Tiende [- *decimandi*]; - *operandi*, ogs. Fremgangsmaade, \*ogs. Omgangsmåde; - *vicendi*, ogs. Forhold *n*, (især mellemstatlig) Ordning, Formaaelse c.

*modwall* ['mádwá'l] *f* Bleder c [*modwall*].

*moe* [mo<sup>a</sup>] a & ad poet mere; flere [*more*]. *moe* [mo<sup>a</sup>] v † vrænge Mund, \*ogs. gjæpe [*make mouths*]; *Jvf* *moe!* *moe* [mo<sup>a</sup>] † Grimase, \*Grimase c, Gjæp *n*.

*Mæso-Gothic* [mi'so'gáþik] mæsogotisk.

*moe* ['mo<sup>a</sup>] Mund c. Hinduiske & Zigeunerspr.

*Moffat* ['máfet]. En By i Skotland.

*moffassal* [mo'fásil] (*anglo*)hind Provins c, Distrikt *n*, modsat Presidentskabets Hovedstad. *moffassilite* [-silite] Provincial c.

*Mogador(e)* [mágo'dá<sup>a</sup>] s. En By i Marokko.

*mogford* ['mágrá'od] *f* *proo* graa Bynke, \*Buro!, Burod Malurt c: *Artemisia vulgaris* [*mugwort*].

*moggans* ['mágonz] se (lange, strikkede, tætluttende) Ærmer, for Kvinder; Strømpeskafter.

*Mograblan* [mo'græ'blán] Moghril(l)aner, Beboer af Moghril i det nordvestlige Afrika; Moghrilbaner c. i det tyrkiiske Infanteri.

*Mogul* [mo'gal] Mogul, Mongoler c; *the Great -* Stormogulen, Kejseren af Delhi; - *breeches* glt vide Underbenklæder m. Trækkbeaand<sup>1</sup>.

*Moguntia* [mo'gan'fja] lat. Mainz *n* [*Mentz, Mayence*].

*Moguntine* [mo'gantín] mainsisk.

*moha* ['mo'há] *f* Mohar, -tyak Hirse c: *Setaria Germanica*, *Panicum Germanicum*.

*Mohacs*, *Mohacs* [mo'há'tf, 'há'tf] s.

*mohair* ['mo'hæ'e] Mohair, Angora-Uld c, Kæmelhaar; Mohair *n*; - *yara* Kæmelgarn<sup>2</sup>.

*Mohakabad* [mo'háká'ba'd ?] *Abu Rihán al - (or al Chovaresmi)*, en arabisk Astrolog og Geograf.

*Mohammedan* [mo'hámæden] &c mahomedansk; s Mahomedaner c. Se *Mahometan &c!*

*moharram* [mo'hárem]. Se *mohurram!*

*Mohawk* ['mo'hák:k] *the -* Mohawk c, en Flod i Nordamerika; - *s* Mohawksindianere, Mohokindianere, en af de fem Nationer; † londonske Bøller (\*Gadeslusker), som drev deres (\*sit) Spil om Natten. *Mohiana* [mo'hi:kén, 'mo'ikén] mohikansk; s Mohikaner c; *the last of the -* den sidste Mohikaner, Ættens (&c) sidste. Egl efter en Roman af J. F. Cooper 1826. *Mohocks* ['mo'háks]. Se *Mohawks!*

<sup>1</sup> *Mogul breeches*. Apparently an early name for what we call long-drawers or pyjamas. Yule & Burnell.

<sup>2</sup> kæmel - af arabisk chamal: sin, bled.

**mohell** [mo'ho:li] *soo* Moholigalago c: *Galago moholl*, en Øremaki, af Halvaber.

**mohr** [mã'ø] *soo*. Se *mohorr*!

**Mohun** ['mo'øn] ; *Lord* ..

**mohar** ['mo'he] *hind* Mohur c, en Guldmønt (\*-mynt) = Kr. 26.11.

**mohurram** [mo'hø:ram] Mohurram, egl 11te Maaned i det mahomedanske Maaneaar; (hinduisk) Faste- og Sørgetid c, til Minde om Hassans og Husajns Død.

**mølder** ['mø:ldə] *et prov* forville, forvirre [*bewilder*]; *ei* alld i det, ogs. \* slide (og slæbe).

**moldere** ['mø:ldə] *Mojdor c*, en portugisisk Guldmønt (\*-mynt), 24—26 Kr.

**mølety** ['mø:lti] Halvdel, P<sup>o</sup> Hæft; Ægtehalvdel, Halvdel c; *the* - of an estate, of goods, of profits; *the* - of a jury, of a nation.

**møll** [mø:ll] *et* klatte, plette; tilsløe, tiltrække; *letters* -ed with my kisses. E. B. Browning, hos Webster.

**møll** [mø:ll] Klat, Plet, \*oga. Flek c; *the* - of death upon them. Browning. **møll** [mø:ll] *et & s*. Se *toil*! *mend and* - lappe og slæbe. Kingsley, *Two Years ago*.

**Mølr** [mø:le]. Isser D. M. -, skotsk Læge & Digter † 1851. **Møira** ['mø:ra]. Is. *Frederic, Earl of* -, eng. Statsmand, Generalguvernør i Ostindien.

**møire** [mwa'ø] *vatret* Udsæende s, Vætring, Møirering; *vatret* Silke c; ...antique Møiré c antique. **møiré-métallique** [fr., -mø:ri'k] † Metallmøiré c.

**møist** [mø:st] *fugtig*; - *sugar* Farin, Puddersukker s.

**møisten** ['mø:stən] *et* fugte; - *your chaffer!* drik en Taar! *si*; -ed *chicken* Hørehjerte s, Kryster c.

**Thackeray, The Virginians III** 233 T. Fr. poule mouillée; - *the clay* F fugte Talentet; - *his throat* fugte sin Strube. **møistener** ['mø:stən-ø] *Fugter c*; *Fugtemiddel s*. **møistness** ['mø:stnəs] *Fugtlighed c*; *oozing clammy juices and irrepresible* -es. **Besant & Rice, The Seamy Side** 173. **møisture** ['mø:stjə] *Fugtlighed c*.

**møither** ['mø:ðə] *et* *prov*. Se *mither & moider!*

**Mokanna** [mo'kã:nə]. Tilnavn til Hakem ben Haschem efter det Sler af Sølvgæse, som han bar. Se (*The Valled Prophet of* Khorassan!

**møke** [mø:k] *prov* Maske c, i Net &c. **møke** [mø:k] *si* Æsel s; *fig* Dumrian; *Variétékunstner* (\*ogs. *Variétist*) paa flere Instrumenter; *Neger c*; *a coster and his* - are almost inseparable terms; *what a* - you are!

**møke** ['mø:ko] *sp* Fasan skudt af Vanvare før den lovlige Tid, Septemberfasan c.<sup>1</sup>

**møky** ['mø:ki] *git & prov* mørk, taaget; smudsig, sølet. *Jvf mucky & muggy! the streets are* ..

**mølar** ['mø:lə] *malende, knusende; s* Kindtand, \*ogs. Jæxel c. *Fuldst* - tooth.

**mølasse** [mo'la:s] *geol* Mølasse c, en blød Sandsten, almindelig i Schweiz. **mølasses** [mo'la:siz] *Slrup c*; - *cast* Slrupsfød.

**Moldau** ['mã'()ldau] *the* - Moldau, Moldava c. **Moldavia** [mã'ðe'vja] *Moldau s*. **Moldavian** [-vjen] *moldauisk; s* Moldauer c. **Moldo-Wallachia** [mãldowã'le'kja] *Moldau-Wallakiet*.

**Møle** [mø:li] *the* - Møle c, et af Tømsens Tilløb. **møle** [mø:li] *so* Forbjerg, (bredt, rundagtigt) Næs s, \*ogs. Mule c [*mull*]. **møle** [mø:li] *amat* Modermærke s; *is*. **Fødeplet, \*Fødeflek c**. **møle** [mø:li] *Maanekalv c*, *Maanedes-Foster s*. **møle** [mø:li] *arch* Mølo c, *pl* Mølo(er)

<sup>1</sup> *They (sportsmen) pull out their tails, and roundly assert that they are no pheasants at all, but mokes. - The Slang Dictionary.*

*pl*; *antig* Møles c, Slags Mausoleum. **møle** [mø:li] *soo* Muldvarp: *Talpa*; *fig* Blindebortel; *amr* Slags Underjordsplov (\*-plaug) c, til at grave Grøfter. **møle** [mø:li] *et* rense f. Mulvarpeakud *prov*; *grave* l, udgrave; - *the earth*, *isser*: grave sig Gange (el. Huler) i Jorden; - *bat* [-bãt] / *Maanedsk c*, svømmende Hoved s: *Orthogoriscus* *møla*; - *cast* Muldvarpeakud s; - *eriket* Jordkrebe c: *Gryllotalpa*.

**mølecular** [mo'lekju:le] *mølecular*; - *attraction, forces*. **møleculæ** ['mãlikju:l] *Mølekyl s*, usynlig lille (\*liden) Del.

**møleleyed** ['mø:leid] *med* Øjne som Muldvarpens; *smaaøjet*; *halyblind*; - *head* Møloehoved, Jøteehoved; - *hill* Muldvarpeakud s; *make mountains of* -s gøre en Elefant af en Myg, en Myg t. en Elefant.

**mølendinary** [mo'lendineri] *Mølle*, som hører t. en Mølle; *s* \ Mølle c, Møleværk, \*ogs. Kvernbrug s. *Scott, The Pirate* XI.

**mølerat** ['mø:lrãt] *soo* Muldvarperotte, Blindmus: *Spalax typhlus*; (afrikansk) Strandmuldvarp c: *Bathyergus maritimus*.

**møles** [mø:ls] F Mølskin(s)bukser *pl* [*møleskin breeches*]. I *prov* australsk. **møleskin** ['mø:lskin] *Mølskin s*, *isser* et tykt, tætvævet Bomuldstøj, t. Benklæder.

**mølest** [mo'lest] *et* *mølestere*: gøre ... Overlast (\*ogs. Forfang), fortrædige, forulempe; *be* -ed, *ogs*. lide Overlast (\*ogs. Forfang). **mølestation** [mãll'ste'ʃən, mo'-] *Mølest, Overlast, Fortræd, Ulempe c*; *offered* (gjorde) *ss* *no* ..

**mølestræk** ['mø:lræk] *Muldvarpegang c*.

**mølluary** ['mø:lineri] \ a. Se *mølendinary!* **mølline** ['mø:lin] *Møllejern s*. **Mølline** ['mø:lin] *Mølline*, en spansk Jesuit † 1600. **møllinism** ['mø:linizim] *Møllinisme c*, *Møllinas Naadelsere*. **Møllinist** ['mø:linist] *Møllinist c*. **møll** [mãl] / *mol* [*minor*]; *A* .. **Møll** [mãl] P Maria, Maja; *take away this bottle, it has got* - *Thomson's mark on it* a: den er tom. *Jvf M. T.!* **møll** [mãl] *git* *si* Pige, \*ogs. Jente c.

**mølla(h)** ['mãlə] *Mølla(h) c*, mahomedansk Leerd &c. *Jvf mulla!*

**møllecoddle** ['mãlkãdi] *s*. Se *møllycoddle!*

**mølle** ['mãli] / (med en Halvtone) *for*dybet [*flat*]; *E* ..

**møllod** [mãld] P i kvindeligt Selskab, i Dameselskab. *Ogs. - up*. *Jvf møll!*

**møllemeke** ['mãllmø:k] / *estormfugl*, \*ogs. *Havhest c* [*møllemeck*].

**møllie** ['mãli] *Møde s*, *Sammenkomst c*, af Fangt-skipperen ombord i et af Fartøjerne, medens de ligger faste i Isen. *Ogs. f. mølly*. *Jvf gam!*

**møllient** ['mãljənt] *blødgørende*; *lindrende*. **møllification** [mãllif'ke'ʃən] *Blødgørelse*; *lindring*; *Formildelse c*. **møllify** ['mãllifai] *et* *blødgøre, lindre*; *fig* *blødgøre, formilde*; *be* *møllified*, om Person: lade sig formilde, \*undert. mildne sig.

**møllinet** ['mãllinet] *lille* (\*liden) *Mølle*, \*ogs. *Kvern c*. **møllipuff** ['mãllipaf] / *støvbold c*: *Lycoperdon bovista*.

**møllisher** ['mãlljə] *si* Tøtte; (Tyvs) Kæreste, Kone c.

**møllities** [mã'ljitiz] *path* *Bløshed c*.

**møllisack** ['mãlsæk] *si* Torve-Net s, -Pose, -Kurv c; - *teeler* ['mãltu:lə] *si* kvindeligt Lømmetyv c.

**møllusca** [mã'laske] *pl* *Møllusker, Bløddyr*. **mølluscan** [mã'lasken] *Møllusk-, Bløddyr-*. Se *møllusk!* **mølluscous** [-kəs]. Se *Adj. mølluscan!* **møllusk** ['mãlask] *Møllusk c, Bløddyr s*.

molly ['máli] *hånd* Gartner c. Ogs. *mollis* &c. Molly ['máli] F Maja, Marie; - *Bawn*, en Roman af Mrs. Hungerford (Argles); - *Maguire* Medlem af en hemmelig Forening i Irland, *issér* med det Formaal at forulempe Godsbestyrere, Støvningsmænd og andre der har at bestille m. Fæsternes Udsættelse. molly ['máli] F Køkkenkraver, \*ogs. Kjerring c [*foot-betty, molly-wan*]; - *coddler* [-kådl] F Kvindekarl, (Ærte)kælling, ogs. \*forkælet Person, \*Vaatt, Kjerring, Sygling c, Persilleblad s; Køkkenkraver c [*mollyman*]; - *grabs*. Se *mulligrubs!* - *man* Køkkenkraver c [*molly*].

Molech ['mo'læk] egl Konge; Moloch, en ammonitisk Guddom, hvem Menneskeofre bragtes i Tofets Dal; - *Usard* Molok c, en australisk Skælgle; *M. horridus*. molechize ['mo'lækiz] et ofre, som t. Moloch. molemam ['mo'lomám] Maurer, Morian; Neger c. I Pidgin.

melothrus ['máloþrus] ♀ Kofugl; Kostær c: *M. pecoria*. melrowing ['málráwín] af ude paa Sold (\*Rangel) i Dameselskab. Jvf *moll(ed)!*

molt [mo'lt]. En *amr* Skrivemaade f. *moult*.

molten ['mo'ten] smeltet [Guld gold]; *geol* lidfydende [*ignifluous*]; støbt [Billede image]. Jvf *melt! the planet consists of a solid crust and a - interior*. A. Geikie, *Text-book of Geol.*, Ld. 1882 49.

molte ['máltə, 'moː] it. ♪ molto, meget.

Molten ['mo'ten] s.

Molucca [mo'lake]; - *bean or nut* ♀ Ricinus-Frs s, - *Ned* c: *Semen ricini*; - *crab* molukkisk Krebs, Dolk(e)hale c [*king-crab*]; *the - islands* Molukkerne. Moluccas [-kən] molukkisk; s Molukkaner c. Moluccas [-kəs, -kəs] *the -* Molukkerne, Kryddererne.

molaugite [mo'langit] *hånd* Saltfabrikant, Saltsyder c. moly ['mo'li] ♀ wild *Lag*: *Allium moly*; *myth* Moly c, Underurt m. sort Rod og hvid Blomst; *the great - of Homer*.

molybdæna [málib'di'ne] *min* Molybdæn-Glans, -Kis c. molybdænum [-di'nəm; mo'libdinəm] *min* Molybdæn, Vandby s.

Molyneux ['málinu:'ks] s.

moment ['mo'ment, -mint] Moment<sup>2</sup>, i flere Tilf; Øjeblik [- *of time*]; *so* P Sekund n [*second*]; *fig* Vigtighed, Vægt c. Jvf *spuri!* *enjoy the - nyde* Øjeblikket, leve fuldt i Nuet; *the -* [i det Øjeblik, i det samme, straks] *I saw him; this -* for et Øjeblik siden, i dette Øjeblik; *I expect to receive at any -* [hvert Øjeblik] *my orders to embark; at that very -*, ogs. i det samme; *at the -* i Øjeblikket; i dette Øjeblik; *write them down at the -*; *everything indicates at the - that ...*; *from - to -* hvert Øjeblik; *of - af* Betydning, af Vigtighed; magtpaaliggende, vigtig; *it is of -*, ogs. der ligger Magt (\*ogs. *Lag*) paa; *of a - stundom*, \*ogs. stundmellem, P stundomtil; *to the -* paa Øjeblikket; punktilig; *be in readiness to the -*; *was at the appointed place to the - moments* [mo'ments]. *Pl* af *momentum*. momentarily ['mo'mentəri:l] *ad* hvert Øjeblik. momentary ['mo'mentəri] øjeblikkelig; som varer et Øjeblik, kortvarig, forbigaaende; *a - pang*. moment-hand *so* Sekundviser c [*seconds hand*]. momentarily ['mo'mentli] *ad* for et Øjeblik; hvert Øjeblik [*from moment to moment*]; *we - expect the mail to be in*. momentous [mo'mentəs] betydningsfuld, vigtig, indgribende; kritisk, skæbne-

<sup>1</sup> Denne sidste Betydning nægtes af nogle og er nu muligvis gammel.

<sup>2</sup> I Betydningen Øjeblik i Regelen i Norge m. fransk Udtale.

svanger; *we live in - times*. momentum [mo'mentəm] *mech* Moment s, Bevægelsesmængde c. *Pl* ogs. *momenta*.

momier ['mámje, 'mo'mje] *rel* egl Formummet, Hykler; Momier, schweizisk Metodist, Dissenter c, omkr. 1820.

momma ['mámə]. Amerikaner Udtale af *momma*. Jvf *poppa!* Ogs. skrevet *mommer*.

Momonla [mo'mo'nia]. Et gammelt Rige i Irland. Nu Munster.

momot ['mo'mát] ♀ Hulu c, en brasiliansk Spurvefugl; *Momotus* [mo'tmot].

Mompesson ['mámpisən] s.

Morus ['mo'məs] *myth* Momus, Gud f. Spot og Dadel; *nov Mars, nov -*. Byron, *Don Juan* VII. 55.

Mon [mán]; *Heofa -*, en vallesk Ærkedruide (egl Præsten Williams) ca. 1900. mon [mán] *v se* *maa* [mu:t]. mon [mán] *so* Mand c [*man*].

monachal ['mánek] klosterlig, Kloster-, Munke-.

monachism [-kizm] Klosterliv, Munke-Liv, -Væsen s.

Monaco ['máneko, mo'na'ko] s. Jvf *Monagasque!*

monad ['mánəd, -əd] Monade c: udelelig Enhed; Slags Infusionsdyr; *the metal is a -*, er énverdig. Jvf *duad, &c!* monadelph ['mánədəlf] monadelf Plante c: hvis Støvdragere er sammenvoksede i et (\*en) Bundt.

monadial [mo'nádik(1)] monadeagtig. monadology [máne'dáledgi] Monadeler c.

Monagasque [máne'gak] monagak, fra Monaco; s Monagaaker c.

Monaghan ['mánəxən, -hən] s.

monaghs ['mánəgz ?] ♀ Revling, ogs. \* Krækling c: *Empetrum nigrum*.

monal [mo'ná'l, -'ná'l] *soo*. Se *minaul!*

Monaldeschi [mánəl'deski]. Is. *Giovanni -*, Dronning Christine af Sveriges Yndling † 1657.

monandria [mo'nándria] ♀ ogs. Enhannede.

monarch ['mánək] Monark, Enehersker; *af* Sovereign [*sovereign*]; ♀ Monark-Bønne c, en Varietet af Hestebønne; *the - of the forest* o: Egen [*the - oak*]; *I'm - of all I survey here* F ogs. dette er min hele jordiske Rigdom, jeg har alt mit med mig; - *bean: early -* Monarkbønne, en Varietet af Hestebønne. Monarchism [mo'na'kizm] *rel* Monarkianere. monarchial [mo'na'kik(1)] monarkisk. monarchist ['mánəkist] Monarkist c. monarchy ['mánək] Monarki; is. Kongedømme, Kejserdømme; *one* Kongerige, Kejserdømme, Kejserrige s. Jvf *limit et!*

monas ['mánds] Monade c, Art smaa Infusionsdyr.

monasterial [mánə'stiəriəl] klosterlig, Kloster-, monastery ['mánəstəri] Kloster; is. Munkekloster s. monastle [mo'nástik] klosterlig, Kloster-, Munke-; s Munk c; - *ruin* Klosterruin. monastically [-kəli] *ad* klosterlig; som en Munk, som 'Munke. monasticism [mo'nástisizm] Munkevæsen s. monastleon [mo'nástikán], monastleum [-kəm] Monastikon s, Klosterhistorie c. Jvf *Dugdale!*

monatomic [mánə'támik] *atom* énægtig, énverdig.

monaul [mo'ná'l] ♀ Glansfaan c, &c. Se *minaul!*

Monbodoé [mán'bádoé]; *Lord -*. Monak [man] s.

Monektan ['mánkən] s. Moneriff [mán'krif]. Moneriff [mán'krif] s.

mondamin [mán'dámin] Majs c. I Longfellows *Hicatha*.

Monday ['mánda; -de] Mandag. Jvf *blue, collop, 2. Pop!* *shake hands with the sheriff some of these fine - mornings* o: ende sit Liv i Galgen. Eksekutioner sker i Regelen Mandag Morgen Kl. 8, efterat Vedk. Dagen

i Forvejen har hørt en saakaldt *condemned sermon*; *Saint* - Blaamandag; *it is her - out* Pigen har (Udgang)lov. *mondays* ['mandfajd], *mondays* ['mandif] F mandagsagtig; uoplagt (t. Arbejde); *feel mondays*, ogs. (allerede om Søndagen) tænke p. Mandagen, have (... *has*) Mandagsfeber, grue f. Ugen.

*monde* [fr., mând, mând]. Egl Verden c; Folk pl; *Selskab* n, *Kredse* pl [society]; *her Rigseble* n [mound, globe]. Jvf *demonde*! *le beau* - Beaumonden, den fine Verden [fashionable society].

*moner* ['månika] Navn n, Underkrift c, i Landstryger-*al*; *put a few -s to* [paa] *the paper*.

*monetary* ['manitari; 'mån-] Mønt (\*Mynt-), Penge; - *conference* Møntkonferens; - *power* Pengemagt; *the - relations of Europe*; - *unit*. *monetization* [manitaj'zeifon; mán-] Møntning, \*Myntning c; *the - of silver*. *monetize* ['manitajs, mán-] af mente, \*mynte.

*money* ['mani] Mønt, \*Mynt c [coin]; Penge pl; F & P Kapital-Anvendelse, -Anbringelse c, Placement n [*way of investing* -]. Jvf *more, much! all this* - alle disse Penge; *moneys, monies* Mønt c coll, \*Mynt c coll<sup>1</sup>; Penge<sup>2</sup> pl, Sum c, Summer, Kapitaler pl [money, sums]; - *and account*, i Kurslister: Køber og Sælger; - *of account* Regningsmønt; *there is no - in* [Penge at tjene paa] *fruit-farming*; *you're not everybody's -* du vil(de) ikke tiltale mange; *green fruit's (she's) not my -* P & F umoden Frugt (hun) er ikke noget for mig; *pay your -* [Entrée] *and pass on, gentlemen!*; *he's the man for my -* F han er just min Mand, Manden f. mig; *it's like eating -* P man spiser sig fattig derpaa, det koster Fleæk; *the man of -* Penge -Mand, -Matadore; *about 11 of our -*, i vore Penge. *money* ['mani]. Som a Penge-; betalende; *the -* [betalende] *part of the audience*. *money* ['mani] et forsyne m. Penge n; mente (\*mynte); gøre i Penge; *at the worst, he [a butcher] weighs ounces in acquir-dupons, and -s them out in troy*. *The Globe June 17 1893*; --bill Pengekat c; --bill Pengebill, Lovforslag om Majesteternes Civilliste; --box Pengeskrin n; Sparebøsse; Pengeskuffe c; --broker, --changer Veksler c; --drawer Pengeskuffe; --dropper af Pengeslipper (jvf *dropcoats*): som under Paaskud af at dele m. Funderen letter ham f. hans Kontanter. Jvf ogs. *Maculay, History I 384 T!* *moneyed* ['manid] bemiddlet, F godt beslaet med Penge, \*ogs. pengestærk, F pengebeslaet; - *aristocracy* Pengearistokrati; - *capital (contributions)* Kapital (Bidrag &c) i Penge; - *people*. *moneyer* ['manie] n Pengemand c. *Thack., Newcomes IV. 180*. *moneyflower* Maaneskulpe c [lunary]; --lender Pengeudlaaner, Diskonter c; --leading Diskontering; Aager c. *moneyless* ['manilés] pengeløs, som ikke har (el. ejer) nt, fattig. *moneyorder* Pengeanvisning; is. Postanvisning c; --plant n Maanerude c; *Lumaria biennis*; --power Pengemagt; --price Pris (i Penge), Pengeverdi c; *value things by their -*; --spider rød Edderkop: *Epidemum scuticum*; --table is. Reduktionstabel, Omsætningstabel; --taker Billetter c; --wort n Penghurt: *Lysimachia nummularia*. *Monifathers* ['månifæoz, -fæ'foz] s.

<sup>1</sup> *The moneys, weights, and measures used at Cadix are those of Castile.*

<sup>2</sup> *He has given the monies he left to the missions to seamen. - He himself has not the moneys by him, but is forced to sell stock. - Mrs. T owed me certain monies.* Flertalsformen har altid et mere eller mindre embedsmæssigt, juridisk Præg.

*monger* ['mango] -Handler; -Kræmmer c. I Smstgg. *monger* ['mango] et handle med, gøre i. I Smstgg. F. Eks. *motice-mongering*.

*Mongol* ['mångål] mongolisk; s *Mongol(er)* c. *Mongolia* [mån'go'liá] Mongoliet. *Mongolian* [-lién] c & s. Se *Mongol!*

*mongoose*(e) ['mångu's, 'maŋ-] zoo Manguste, Mungo, Ikneumon c: *Herpestes*.

*mongrel* ['mångrel] blandet, Bastard-; usægte; s *Bastard* c.

*'mongst*<sup>1</sup> [maŋst] præp I blandt.

*Mongal* ['mångal]. Se *Mongol!*

*Monies* ['mo'nika] s.

*monie* ['máni] se mangel, pl mange [many].

*monied* ['manid]. Se *moneyed!* *monies* ['manis] pl.

Se *money!*

*monilliform* [mo'nillif'əm] perlebaandformet; - *antenna, root*.

*Monimia* [mo'nimia]. Heltinden i Otways Tragedie *The Orphan*, over hvem i sin Tid en Masse Taarer udgødes.

*moning* ['mo'nin] mere Møning c, en fin, sort Te.

*Moniples* ['måniplais]: *Bichie* -, Tjener hos Nigel Olifaunt, i *Scotts Fortunes of Nigel*.

*monish* ['manif] P Penge pl. Især bl. Jøder.

*monism* ['månizam; 'mo-] Monisme, Enhedslære c.

*monist* [-ist] Monist c.

*monition* [mo'nifon] Advarsel; Paamindelse [admonition]; Stævning c, for Admiralitetretten. *monitive* ['månitiv]. Se *admonition!* *monitore* [fr., mánit'wa<sup>o</sup>]

Monitorium, Manøvre n, Erindringskrivelse; Varselseddél c, (skriftligt) Varsel n; *it was well you gave your readers a sound Monitore with respect to that circumstance*. *Boswell, Life of J. XXXI*. *monitor*

['månitø] Advarer; Paaminder; *antiq* især: Barnelærer; Monitor, Bihjælper, v. Undervisning; *amr* Ordensduks, \*Ordensmand, i Skoleklasse; zoo Varsler; † Monitor c.

Jvf *Merrima!* gik Rygbret n, Brest anbragt p. Rygen af Skolebørn f. at give dem en rank Holdning.

Jvf *backboard* og *Cowper, The Task II 580 ff*. *monitorial* [månit'ariél] paamindende, Paaminders; udført af Bihjælper(e) el. Monitor(er); - *instruction*

Undervisning v. Bihjælper(e). *monitory* ['månitori] gik manende, paamindende; advarende [admonitory]; s *Erindringskrivelse* c. *monitress* ['månitres] Advarerinde; Paaminderske; *Monitrice* c; *my future guide* and -.

*monk* [maŋk] Munk; *typ* af Klat (\*Klak) c, Bogstaver pl som har fyldt sig. Jvf *monk's!* *the Monk King*, Edvard Bekenderen; *Monk Lewis* 'Munkelewis', M. G. Lewis, Forfatter af Romanen *The Monk* † 1818; *pull a*

*- slaa* (el. gøre) en Klat (\*Klak). *monk* [maŋk] et n monke, behandle som General Monk.

*Monkbarns* ['maŋkba'nz]; *the Laird of -*, *Mr. Jonathan Oldbuck*, Titelpersonen i *Scotts The Antiquary*.

*monkery* [maŋke'ro'ni] n Spradebasse c [macaroni]; *we shall see the Devon - in all the print-shops in Bath*. *Sheridan, The Rivals III. IV*.

*monkery* [maŋkeri] Munkeliv, Munkevæsen n glt; *the -* Bondelandet, Landet n, \*ogs. Landsbygden c; *Landstrygerlivet* n; *Landstrygere* pl [tramps]; *coops and mitres, and wretched medical monkeries*, Munkevæsen n, Munkerier pl. Carlyle.

<sup>1</sup> *'Mongst them were several Englishmen of pith, Sixteen call'd Thomson, and nineteen named Smith.*

*Don Juan VII. 18.*

monkey ['mʌŋki] (is. langhalet) Abe: *Simia*. Jvf *ape*! F (vilter) Krabat, Vildbasse!; ♂ Ramklods c, Ramlod n; ♀ Jomfru, til Inddrivning af Bolte; *art af Raketsvans c*; sp af 500 Pund Sterling, amr 500 Dollars. Jvf *pony, sling, suck!* - *with a long tail* Pante-hæftelse c, Pant n, i *jur af [mortgage]*; *come the double* - gøre den dobbelte Abekunst<sup>1</sup>. Dickens, *Sketches 54 T*; *the wild* - F den balstyrige Krabat; *when his -'s up* si naar han rejser Børster, naar han bliver vred; *have his - up or the - on his back* si rejse Børster, \*ogs. sætte Ug, vise Uggen; *take the - off your back!* vær (... bliv) nu ikke saa hidsig! *isn't that -'s allowance* [Lod], *more biots than half-pence?*; *'s face* ♀ Stedmodersblomst, \*ogs. Nat og Dag c; *Viola tricolor*; *'s hood* ♀ Munkehætte, Stormhat, Venusrog, \*Lushat c; *Aconitum napellus*. monkey ['mʌŋki] ei lege, flase [*trifle, fool*]; *don't - with* [leg ikke med, ikke pille ved, \*P søns ikke] *that gun!*; *their incessant fussiness and perpetual -ing over* [Fjase (el. Leg) med] *some unnecessary contrivances or other*; --bloek ↓ Hvirvelblok; --board Konk-daktor-Brest, -Trin n, pas Omnibus; --beat (lang, smal) Kanalbaad, Dokbaad; --bread Abebrod, Jvf *baobab!* --oetler kigtigt Hoved n, skarp Karl (\*ogs. Kar) c. I Vestindien; --oet Trøje c; --cup ♀ Kandeberer c; *Nepenthes distillatoria* [*pitcher plant*]; --flower Abeblomst, Mimulus c; --forecastle [-fo'kal, -fiskl] ↓ Skøjerbak. monkeyism ['mʌŋkiɪzəm] Aboevsen; Fjas, Aberi n, Narrestreger pl. monkeyjacket ↓, Sotrøje [Guernsey frock]; --nut Jordnød; --pot ♀ storblomstret Lecythis c; *Lecythis grandiflora*; --puzzle ♀ Araukaria c; --rall ↓ lettere Rølling over Laaringsrække; --spanner universal Skruenøgle; --tall ↓ Koben n; si fabulagtig Historie, \*ogs. Skrøne c; *hold on by his -* sluge Historien; --trick Abestreg; --wrench universal Skruenøgle.

monk-fish ['mʌŋkfɪʃ] Havengel c: *Squalus squatinus* [Kingston, &c]; a great black -- monkhood ['mʌŋk-hud] Munkestand c. monking ['mʌŋkiŋ] \ munkeagtig [monkish]; - monasteries and other -- receptacles. Coleridge. monkish ['mʌŋkiʃ] Munke; munkeagtig; klosterlig; - dress; - manners; - solitude. monkly ['mʌŋkli] munke-agtig, -messig. monk's [mʌŋks]; - coral Munkehætte; Munkekutte; ♀ Munkehætte, Stormhat, Venusrog, \*Lushat c; *Aconitum napellus*; - head ♀ Løvetand c; *Taraxacum*; - hood ♀ Kornridderspore, \*vild Ridderespore c; *Delphinium consolida*. Se - coral! - rhubarb Munkerabarber, ogs. \*engelak Spinat, \*Havesyre c; *Rumex patientia*; - seam ↓ Stolpesøm.

Monmouth ['mʌnmʌp, 'mʌn-]; - cap git Soldaterhue; - Street, m. et nyere Navn *Dudley Street*, i London, i XVIII Aarh. Hovedmarkedet f. brugte Klæder, nu især f. gammelt Skotøj. Jvf *Dickens's Sketches* (Scenes VII) og Bulwer-Lytton, *Deverea III I 172 T*.

monatker ['mʌnɪkə]. Se *moner!*

mona ['mo'no] soo sort Brælebe, Caraya c; *Myocetes niger villosus*. mona [mʌno]. I Smstgg. Mono-, En-. monobasic [mʌno'be'sɪk] chem enbasisk. monoceros [mo'nʌsərəs] † & ast Enhjørning c. monochord ['mʌno-

kʌ'd] ♀ Monokord; Salmodikon n. monochromatic [mʌnokro'mætɪk] énfarvet. monochrome ['mʌnokro'm] énfarvet Billede, Monokrom n. monoclinic [mʌno'kli-nɪk] monoklinisk, m. tre skæve Akser, hvoraf to er hinanden lige. monocytiledon [mʌnokai'ti'dʌn] ♀ énfrøbladet (el. monokotyledon) Plante c. monocytiledonous [-'li'denəs] énfrøbladet, monokotyledon. monocracy [mo'nʌkri] Monokrati, Eneherredømme n. monocrat ['mʌnokrət] Monokrat, Eneherker c. monocular [mo'nʌkjulə] énøjet; f. ét Øje; - vision; - microscope. monoculus [-lʌs]. Se *monocular!* monodist ['mʌnodɪst] Monodist c, Forfatter af Sorgesang f. en enkelt foredragende. Jvf *monody!* monodon [mʌno-dʌn] Narhval c [*narwhal*]. monodonta [mʌno'dʌntə] Entandsnegl c. monodrama¹ [mʌno'drɑmə] Monodrama, Melodrama udført af én Person. monody [mʌno-di] Sorgesang c for én Person. monodynamic [mʌno-di'næmɪk] monodynamisk, én-eyret, m. kun én Evne; - men, men of a single talent, are rarely misapprehended. De Quincey, hos Webster. monodia [mo'ni-ʃiə] ♀ Enboplanter pl. monogamic [mʌno'gæmɪk] ♀ rerbannet m. enkelte Blomster. monogamist [mo'nʌgə-mɪst] Monogamist, Hylder af Engifte; † Modstander c af Gengifte. monogamous [-gæmə] monogam; som lever i Engifte; soo ogs. parvis levende. Se *monogamic!* monogamy [-gəmi] Monogami, Engifte; soo ogs. parvist Liv n. monogram [mʌno'græm] Monogram, Navne-Træk, -Ciffer n. monogrammal [mʌno'græmə] \, monogramm(at)ic [-'græmɪk, -grə'mætɪk] monogrammatisk. monograph [mʌno'grɑ:f] Monografi, Særafhandling c. monographer [mʌno'grɑ:fə] Monograf c. monographic [mʌno'græfɪk] monografisk, særskilt. monographist [mo'nʌgrəfɪst] Monograf c. monography [-grəfɪ] Skitse (\*Skitse) c, Linier pl uden Farver [*a mere sketch*]; Affattelse af Monografer; Monografi, Særafhandling c. monogyn [mʌno'dʒɪn] ♀ Plante c med én Støvvej. monogynous [mʌno'dʒɪnəs] ♀ med kun én Støvvej, monogyn. monogyny [-ni] Monogyni, Samliv n med én Kvinde. monolatrist [mo'nʌlətrɪst] Monoteist c [*monotheist*]. monolith ['mʌnəlɪθ] Sten, Støtte (af én Sten); Bauta c. monolithic [mʌnəlɪθɪk], monolithic [mʌno'liθɪk] af én Sten; som bestaar af Støtter eller Bauter. monologist [mo'nʌlədʒɪst] Enetaler, En der taler m. sig selv; Forpagter c af hele Konversationen. monology ['mʌno-ləʒ] Monolog, Enetale c. monology [mo'nʌlədʒɪ] Enetale(n) c. monomania [mʌno'me'nɪə]. Se *monomaniac!* monomania [mʌno'me'nɪə] Monomani, Mani, fiks Idée c; stille Vanvid n. monomania [-nɪdʒɪ] som har en fiks Idée el. en Mani, monoman; s Monoman c. monomaniacal [mʌno'me'nɪəkl] monoman; de - de være monoman i..., have en Mani for... monome [mʌno'm] wat Monom n. monometallism [mʌno'metl-ɪzəm], ogs. Enkeltmøntfod c. Mødsat: *bimetallism* &c. monomial [mo'no'miəl] monom, enledet; s Monom n. monomyaria [mʌnomat'iəriə] pl énmuaklede Muslinger.

Monongahela [mon'æŋgə'hɪlə]; the - Monongahela c, en Flod i Pennsylvanien, i hvis Nærhed der distilleres meget Rugbrændevin. Df. *monongahela ower* Rugbrændevin; amerikansk Brændevin n.

Mononia [mo'no'nɪə]. Et gammelt Rige i Irland. Nu Munster.

monopersonal [mʌno'pɜ:sənəl] theol énpersonlig. monophagous [mo'nʌfəgəs] monofag, som kun spiser

¹ monodrame ['mʌnodre'm]. I *Marryats The Naval Officer XVII*.

¹ "in either real or pretended disapproval: sometimes expressing endearment". Whitney, *Century Dict.*

² Noget i Lighed med Akrobatkunstnerne *monkey* og *double tricks*, som skal være omtalte i *Mayhews London Labour and London Poor*.

én Slags Føde. **monophysite** [mo'náfisait] *theol* monofystisk; *s* Monofystit, Eutylianer *c.*, Hylder af Læren om at der kun var én Natur i Kristus. **monopody** [mo'nápodí] Monopodi *c.*, Versemaal *n* bestaaende af én Fod. **monopolist** [mo'nápolist] Monopolhaver *c.* **monopolistic** [monápo'listik] monopolistisk, monopolmæssig. **monopolitical** [mánopo'litikl] monopolitisk, som angaar (... udgaar fra) et snævert, politisk Standpunkt. **monopolize** [mo'nápoláiz] *et* faa (... have) Monopol paa, faa (... have) Eneret til, komme (... være) i Enebesiddelse af; *is. mere* lægge (ogs. slaa) under sig, tilrive sig *mere* ogs. opkøbe alt..., t. Eks. Sukker [engross]; *F* forpagte [al Konversation *conversation*], optage f. sig alene; *~ advantages, sugar, tea, the Indian trade*; *~ his society*, ogs. tage ham ganske t. Indtægt; *~ his beautiful companion to himself.* **monopolizer** [mo'nápoláizə] Monopolhaver, Eneberettiget, Enebesidder; *F* Forpagter *c.* **monopoly** [mo'nápo'li] Monopol *n*: Enehandel; Enebesiddelse; *F* Forpagtning *c.*; *pl* ogs. Monopolvæsen *n* [system of monopolies]; *a - of sugar* et Sukkermonopol. *what God has given us a - of* [givet os Monopol p.] *them?*; *have a (or the sole) - of* have Monopol paa, *F* have forpagtet (...); *the church had no longer a - of learning.* **monoptera** [mo'náptərə] *pl* énfinnet Flak *c.* **monoptote** ['mánoptot] *gr* Monoptoton *n*, Ord som kun bruges i én Kasus. **monorail** ['mánorail] énspreget (el. énskinnet) Jærnbane *c.* **monosperm** [-spə'm] *pl* énfrøet Plante *c.* **monostich** ['mánostik] Monostichium, Monostichon *n*, Digt p. én Linie. **monostrophe** [mo'nástrof] én Strofe, ét Vers. **monosyllable** [mánosil'libl] énstavet, Enstavelses-; *~ languages.* **monosyllable** ['mánosil'libl] Enstavelsesord *n*. **monotessaron** [mánó'tesərən] *theol* Evangelieharmonie *c.* **monothelism** ['mánóthel'izm] Monotelisme *c.*, Læren om en eneste Gud. **monothelst** [-ist] Monotelst *c.*, paa en eneste Gud troende. **monothelistic** [mánóthel'istik] monotelistisk. **monotonous** [mo'nátóməs] *met* monotom, m. (tydelig) Klevning i én Retning. **monotone** ['mánótónə] Entone, Entonighed, Monotoni *c.*; *the deep - of the evening wind.* **monotonous** [mo'nátónəs] éntonig, monotont; *fig* ogs. énsformig. **monotony** [-ni] Entonighed, Monotoni; *fig* ogs. Ensfornighed *c.* **monotopy** ['mánótóp] *pl* eneste Samtaleemne *n* (som en Person indlader sig paa); *find out the - and set the critic off on it.* Ch. Reade, *Love me little... 23 T.*, cit. Hoppe. **monotremata** [mánó'tremətə] *pl* Kloakdyr. **monotrematous** [-təs] Kloakdyr-. **monotreme** ['mánótrím] Kloakdyr *n*. **monovalent** [mo'návalənt] *chem* énmægtigt Stof *n*.

**monox** ['mánáks?]; *~ heather* *pl* Transeber *n*: *Oryzococcus palustris*; Revling *c.*, ogs. *pl* Krækling *c.*: *Empetrum nigrum.* *Jvf* *monaghs!*

**monoxylen** [mo'náksilən] Baad (el. Kano) *c* af et Stykke Tømmer [dug-out]. **monoxylen** [-les] af et Stykke Tømmer, éttreæt.

**Monro** [mán'ro]: *~s foramen* Hullet mellem Sideventriklerne og tredje Ventrikel i Hjernen: *Foramen Monro*. **Monroe** [mán'ro]. *Is. James -*, amerikansk Officer & Statsmand † 1831. *the - doctrine* Monroe-Doktrinen fra 1823, senere sammenfattet eller forklaret som *America for the Americans.* **Monrovia** [mán'rovía] Monrovia *n*, Hovedstad i Negerstaten Liberia. **mons** [fr., máns, mo'ns] ogs. Bergen *n*, By i Belgien; *~ Meg. Se Meg!* **Mons.** [máns]. Forkortet f. *monsieur.* **monsieur** [fr., má'sjə'n'je:] Monseigneur, Deres Naade *c.* Til fyrstelige Personer, Marschaller, Ærkebisper, Bisper. **monsieur** [fr., má'sjə; -ju:] Monsieur *c.* Ogs. spot-

tende f. *Frenchman.* *Jvf Messrs. & wooden shoe! the -s F* Fransosen.

**Monson** ['mánson]. *Is. W. Monson*, eng. Søofficer; *the - society*, stiftet f. at udgive sjældne og utrykte Værker over Søveesen.

**monsoon** [mán'su'n] Monsun *c.*; *at the breaking up (or shifting) of the -*, ved Monsunskiftet.

**monster** ['mánstə] Uhyre; Uhyre, Monstrum, Misfoster *n*, Vanskabning *c.*; *fig* ogs. Afskum *n* [wretch]; *~ meeting* Kæmpemøde. **monsterer** ['mánstərə] *pl* Overdriver *c.*; *these -s of nothings.* Mrs. Gore, *Two Aristocracies II 165* cit. Hoppe.

**monstrance** ['mánstrəns] *rel* Monstrans *c.*, Kapsel hvori Hostien stilles tilskue.

**monstrifide** ['mánstrisaid] *pl* Uhyre-Mord *n*; *~ Morder c.* **monstrously** [mán'strásitl] Vanskabthed, Monstrødtet, Uhyrlighed; *com* Vanskabning *c.* **monstrous** ['mánstrəs] uhyre, Kæmpe-; unaturlig, vanskabt, monstrøs, uhyrlig; afskyelig [horrible]. Som *p ad*, se *monstrously!* *a - height* en uhyre Højde; *a - [et Uhyre af et] mountain, tree*; *~ [unaturlig] birth*; *a - production* en Vanskabning. **monstrously** [l] *ad* uhyre; *F* uhyre, græsselig, voldsomt, svært; *~ wicked*; *~ in love.*

**Montacute** ['mántəkju't, lokalt 'mánkju] *s.*

**montagnards** [fr., mántə'n'ja:z] *the -* Bjergpartiet, Bjerget, i det fr. Nationalkonvent [the mountain party].

**Montagu** ['mántəgu]. *Is. Lady Mary Wortley -*, eng. Forfatterinde † 1761. **Montague** ['mántəgu]. *Is. the -s and Capulets* Montacuterne og Capuletterne, de to fjendtlige (\*fjendtlige) Familier i Shakespeares *Romeo and Juliet*. **Montaigne** [mán'te'n, fr.] *s.* **Montana** [mán'ta'no] *s.*

**montane** [mán'tánik] montan, Bjerg-, Fjeld-

**montant** ['mántənt] *arch* Opstander *c.*

**Montano** [mán'tánto]; *Signior -*, en Person i B. Jonsens *Every Man in his Humour*, en god Fægtimester og djærv i sin Tale. **Montblanc** [fr., mánt'bláŋ] *s.* **Montcalm** [mán'tkalm] *s.*

**mont-de-piété** [fr., mándpi'e'te] *amer* Assistenthus, ogs. *pl* Laane-Kontor *n*, Indretning *c.*

**monte** ['mántl] Monte, sp. Hasardspil m. (40) Kort eller med Tærninger; *amer* Skov *c* [forest].

**Monteagle** [mán'ti gl] *s.* **Montefiore** [mántif'ári] *s.*

**Monteth** [mán'ti'p] *s.*

**monteth** [mán'ti'p]. *Se* *monteth!*

**Montem** ['mántəm]; *ad (or an Eton) -*, en Pinsudflugt, af Eleverne v. Eton Skole hvert 3dje Aar.

**Montemayor** [mántimə'já'ə] *s.* **Montenegro** [mánti'negrin] montenegrinsk; *s* Montenegriner *c.* **Montenegro** [-'ne'grə, -'ni'grə] *s.* **Montepulciano** [mántipul'tja'no]. Et Sted i Toekana; **Montepulciano** (vin) *c.*

**Mont-rey** [mán'ti're] *s.*

**montero** [mán'te'ro, -'tiero] sp. Jæger; Jagt-, Rejse-, Ridehuse *c.*, med Klap, \*med Klaf [-cap].

**Monte Rosa** ['mánti 'ro'zə] *s.*

**monteth** [mán'ti'p, -'tep, 'mántəp] Slags Glasskyller *c.*, Skyllekar *n*. Efter Opfinderen.

**Montevideo** [mánti'vidiən] montevideansk, montevidensk **Montevideo** [-'vidiə] *s.* **Montezuma** [-'zu'mə]; *~s Daughter*, en Roman af Rider Haggard **Montfort** ['mántfət] *Is. Simon de -*, Anfører f. et Korstog mod Albigenerne † 1218; *the appearance of a new breed*

<sup>1</sup> Det af Hoppe 1871 (Anhang) nævnte *monte* kunde formelt være Imperativ af sp. *montar* stige op.

[e] hate; [ou] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ā, e] osv. vakterde med [ə].

of *De .s and Dominics in the full light of the nineteenth century.* Macaulay. Montgolfier [fr., mǎnt'gǎlfje] s. Ogs. Montgolfière c, om den af Brødrene M byggede Luftballon. Montgomery [mǎn'gǎməri, mǎnt] s.

month [mǎnþ] se Bjerg, \*ogs. Fjeld n gang over the Month, over Grampianfjeldene. month [mǎnþ] Maaned a. Jvf *old a .s mind* Sørgfest c for en afdød Maanedagen efter Dødsfaldet; a - of *Sundays* P en Evighed; en Tid som aldrig faar Ende; *six .s*, ogs. et halvt Aar; *three .s*, ogs. et Fjerdingaar; *that day .en Maaned* fra den Dag; *moved that the bill should be read that day six .s* foreslog Lovforslaget (\*ogs. Billen) henlagt; *for .s i maanedavis*.

monthly ['mǎnθli] maanedlig; - girl Maanedspige. monthly Maaned(skrift) n. monthly ad maanedlig, (en Gang) hver Maaned.

monticle ['mǎntikli] Høj, \*Haug c.

montagnote [mǎnt'pǎgnɔt] † fort sikkert Udsigtspunkt n, under et Slag &c.

Montpellier [fr., mǎnt'pi'ljɛ, 'pelʒɛ] Montpellier n. Montreal [mǎntri'ǎli] s. Montrose [mǎn'troʊz] s. Montserrat [mǎntso'rɪt, 'rɪt] s.

monument ['mǎnjʊmənt; -mɪnt] Monument, Mindesmærke, Minde n; Mindesten c. Jvf *bearing-monument!* *Won't the . come round?* Thack., *V. Fair*. Staar for at betegne det umulige i, at Osborne skulde lade sig formilde. Der sigtes til the -, en dorisk Søjle v. Enden af King William Str., London, t. Minde om Byens Brand 1666: *the Fire Monument*. monumental [mǎnju'mentl] monumental, Minde-; *the Monumental City*, i. a. Baltimore.

moose [mu:] et sige bu, \*ogs. mœe. Et Barneord for Koens Brølen. Jvf *moose*!

moosh [mu:tʃ] et sl snylte; lste sig bort (og lade en anden betale Gildet); *proo* skulke (af Skole); - *about* drive om; vagabondere; være p. Udkig efter en eller anden Fordel, søge tilfældig Indtægt &c. Ogs. *be -ing, be on the moosh*.

moesha ['mu:tʃə] Livklæde n (*waist-cloth*). R. Haggard, *King Solomon's Mines III 46 & VIII. 123*.

moesher ['mu:tʃə] sl Driver; Vagabond c.

moeshy ['mu:tʃi] *anglo-hind* Læderarbejder c. Af lav Kaste.

moes-cow ['mu:'kau] Buko, ogs. \* Ko, \*ogs. Mæ c. Et Barneord. Th., *Misc. V. 324 T.*

moed [mu:d] Maede glt; gr glt Modus c [*mode*]. moed [mu:d] Sindsstemning, Stemning c, Sind, Humer n; undert. mærk Stemning c; *her smile . . . wiled the old harper's . away; was in no giving* - var ikke i Stemning t. at give nt, ikke gavmild stemt, F ikke i det gavmilde Hjerne; *I'm exactly in the . for it*, i Stemning (dertil); *neither the pope nor the government is (or are) in the . for (stemt for) concessions*.

moedly ['mu:dli] ad vrantent, \*grættent; mærkt, tungsinlig.

moedir ['mu:'diə] Guvernør c [*mudir*].

moody ['mu:di] vrantent, knarvorn, \*grætten; mærk, nedslagen, tungsinlig. Jvf *broody! his brow was .; her . (tungsindige) little head*. Moody ['mu:di]. Isser *Dwight L .*, født 1837 i Northfield, Mass., Lægprædikant; *Sankey and .*

moohel ['mo:'hel] (jødisk) Omskærer c.

moel [mu:l] se Tøffel c. moel [mu:l] et sc smuldre, smulre. moels [mu:'ls] se Jord, Muld c. Burns.

mooltan [mu:l'tʌn] Multan n, et Distrikt i Punjab.

moolvee ['mu:'lvi?] *anglo-hind* Dommer, Lovlærd c.

moon [mu:n] Maane; *poet* Maaned [*month*]; P Maa-

ned c, Isser p. Tale om Fængselsstraf. Jvf *blue, full!* *believe the . coagulated cream*, at Maanen er gjort af grøn Ost; *one . en Ugemaaned!*; *knows no more about it than the . knows about Sunday* F har ingen Anelse (el. ikke det fjerneste Begreb) derom; *shoot the . P flytte for Daggy; at the full . ved Fuldmåne; we continued our journey by the most brilliant .*, i det mest glimrende Maaneakin; *it is no good crying (or wishing) for the .*: græde for (. . . ønske) det man ikke kan faa; *the man in the .; till the blue .* Gud ved hvortlænge, i al Evighed. moon [mu:n] et egl handle som en maaneyg; vandre (el. avsvæ) drømmende omkring, \*ogs. vimre; drømme, fantasere; *Elisley was .ing down the river by himself; you will have two good hours to . undisturbed with him in the library*. moon [mu:n] et: - *away* hendømme, drømme bort; - *ing away his time with some rubbishy poetry book*.

moonak ['mu:nək] Moonak c & n. Et mytisk Dyr, som kun kendes af Negere. At træffe det er at blive vanvittig eller at faa en eller anden Sygdom.

moon|beam ['mu:nbi:m] Maanestrale; the . s. ogs. Maanens Straaler; -blind maaneblind; -blindness Maaneblindhed; -blik Maaneblindhed c, som Følge af at sove i Maaneskin, i troplake Egne; -calf Maanekalv c, utidigt Foster, Maanedsfoster n [*mole*]; -creeper & kanadisk \*Maaneffrø: n: *Menispermum canadense*; -daisy & Præstekræve c: *Chrysanthemum leucanthemum*; -dial Maaneskive.

mooner ['mu:nə] Drømmer, Fantast c. mooney ['mu:ni] a. Se *moony*!

moon|eye ['mu:nai] maaneblindt Øje n; Maaneblindhed c; -eyed maaneblind; -fish Maaneffak, Klumpflak c, svømmende Hoved n: *Orthogoriscus mole*; -flower Brandenborger, gul Okseøje c, onde Urter pl. \*Mariguld c (& n): *Chrysanthemum segetum*.

moong [mu:n] hind Moongbønne c, en Varietæt af *Phaseolus*.

moon|ing ['mu:nɪŋ] Omvændren, Omsvæven, \*ogs. Vimren; Drømmen c, Drømmeri n. moon|ish ['mu:nɪʃ, maaneagtig; foranderlig (som Maanen), ustadig, variabel, vægelsindet. moon|ite ['mu:nait] \ Maanebjerg; Drømmer (i Maaneskin) c; *I am an incoerate star-gazer and moon-ite*. J. F. Cooper, *The two Admirals X 142 T.* moon|less ['mu:nles] maaneværk

moon|light ['mu:nlaɪt] Maaneskin; sl smuglet Brændevin n; *by [i] .; there was a .* - det var Maaneakin, maanelyst; -light maanelyst; Maaneskins-; -lamp Maaneskinslampe [*twilight lamp*]; a - night; *take . promenades* tage Spadserture i Maaneskin; -fit or sitting se natlig Flytning; Rømning (el. Flugt) c ved Nattetid; -light et ir overfalde, hjemsege, efter Solnedgang, om \*Maaneskinsmænd; *their hay (was) burned and their houses (were) -ed*; -lighter Maaneskinsmand c, Forbryder som øver sit Væsen efter Solnedgang; -lighting Forbrydelser pl øvede efter Solnedgang, natligt Hærværk n; -lit [-lit] maanelyst.

moon|og ['mu:nɔg] & *proo* Tyttebær pl, -Bær c, \*Tyttebær pl, Tyttebærlyng c & n: *Vaccinium vitis idææ*; Tranebær pl: *Oxycoccus palustris*; Bevling, ogs. \* Krakling c: *Empetrum nigrum*. Ogs. - *heather*.

moon|raker ['mu:nre'keɪ] ↓ Maanerækker; Joe Molbo c. I sidste Tilf. egl om en Wiltshire Bonde, der søgte at rage Maanen ud af et Kær (\*en Dam). Se James Payn, *Glow-worm Tales I 126 T!*; -rise Maane-

<sup>1</sup> Isser P om fire Ugers Fængsel.



Opgang; -sail ↓ Maanerekker c; --seed. Se moon-creeper! --set Maanenedgang.

moonshoe ['mu:nʃi] *hind* (mahomedansk) Professor i Sprog, Lærd, Lærer; Tolk c.

moonshine ['mu:nʃain] Maaneskin. Nu alm. moonlight; *sl* indsmuglet Brændevin (moonlight); Blændværk n, Vind, Humbug c, Snak c & n; Sludder n; *all* - bare Vind; *glided* - *sl* falsk Veksel c, falske Vekaler *pl*; *once in a - F* en Gang hvert Jubelaar; *talk a lot of -*, ogs. give ham *ac* en Sludder f. en Sladder; -shiny maanelys, Maaneskins; *in a - night*.

moonstiff ['mu:nstɪf] *hind* Dommer c, i Bagatelsager (indtil 30 Pund).

moonstone Maanesten, Art Feldspat m. blaaltigt Skær; † Meteorsten c; --struck maanesyg; P smaatosset, ogs. halvforrykt, som har en Skrue løs; --wert ['mu:nwɜ:t] Maanerede, \*Marinskkel: *Botrychium lunaria*; Maaneskulpe c: *Lunaria biennis*.

moony ['mu:ni] Maane-, agtig; berende en (Halv-)maane; F drømmende, fantastisk; F taabelig, dum. *Jvf luny! a pleased - smile; what a - grandmother you are after all!*

moon-year Maaneaar.

moop [mu:p] *et* so afnippe, afbide, som Faar [*nibble*]. Burns.

moor [mu:ə; mɑ:ə] Maurer, Mor, Morian c. moor [mu:ə; mɑ:ə] *orig* Sø, Sump, Mose (\*Myr) [*mere, lake*]; Lynghede, \*Lyngmo c. moor [mu:ə; mɑ:ə] *et* ↓ fortøje; forankre [en Mine *a mine*]. *Jvf head! she was -ed in the same armchair.*

moorage ['mu:ərɪdʒ; mɑ:r] Fortøjningsplads c; Forankringssted n; Fortøjningsafgift c, Tøndepenge *pl*.

moorbånd ['mu:əbænd; mɑ:ə]; - *pas* Abl c.

moorberry ['mu:əbəri; mɑ:ə] Tranebær n, \*ogs. Trante c: *Oxycoccus palustris*; --bura so Lyngbrænding c; --buzzard † Mosehøg, \*Sumpbøg c [*marsh harrier*].

moorha ['mu:əhɑ] *hind* × Batteri n; *be in charge of a -*.

moor|chalk ['mu:əf'k; mɑ:ə] *mis* Guhr c; --cock † britisk (el. skotak) Rype, \*ogs. Morype c: *Tetrao (s Lagopus) Scotticus*.

Moore [mu:ə; mɑ:ə] † s; *Old -*, især om en gammel omr Spaamand; *Old -s Predictions; Old -s Almanac for the year of Redemption 1902*.

moor|fowl ['mu:əfəʊl; mɑ:ə]. Se moor-game & moor-cock! --game Skovhøns *pl*, \*ogs. Barfugl c [*grouse*].

Moorgate ['mu:əgɪt; mɑ:ə] s.

moorgie ['mu:əgi] *hind* Kylling c [*morphie*]; *tiffin on -*. *Wide World Mag. 1899 160*.

moor|grass ['mu:əgrɑ:s; mɑ:ə] Katteskeg, \*Finskjeg c (& n); *Nardus stricta*; Kæruld, \*Myruld c, Myrdun n: *Eriophorum*; Soldug c, \*Duggræs n: *Drosera rotundifolia*; Gaasepotentill, \*Mure c: *Potentilla anserina*; Blaa-Aks n: *Sesleria*; --hea grønbenet Rørhøne, rød-blisset Vandhøne, \*rød-blisset Rixe: *Gallinula (s Fv-lica) chloropus*; Hunrype, Rypehøne c. *Jvf moor-cock!*

mooring ['mu:ərɪŋ; mɑ:rɪŋ] Fortøjning; Forankring c. Begge ogs. *oone*; --a, ogs. Fæstigheder, Moringe. *Jvf 3. break! - barge*, især: Udlægningfartøj n, for Miner; -line, især: Ankertov(\*-tang), f. Miner.

moorish ['mu:ərɪʃ; mɑ:r] maurisk. moorish ['mu:ərɪʃ; mɑ:r] Mose-, moset, \*Myr-, myrsløndt, myret.

moorland ['mu:ələnd; mɑ:ə] Mose(\*Myr)land n, Mose-

(\*Myr)strækning c; Højland n, Højde c, mods. *dale-land*. *Jvf moorland!*

moorman ['mu:mən; mɑ:ə] Moorman, indfødt Mahomedaner c, paa Ceylon *ac*.

moor|myrtle ['mu:əmtɪl; mɑ:ə] † Pors, \*ogs. Post c: *Myrica gale*; --pawns † Kær(\*Myr)uld c: *Eriophorum*.

Moorsheadbad [mu:əʃið'ba:d] s

moor|stone ['mu:əstəʊn; mɑ:ə] Mosesten, Slags Granit; --tilling † Bynkefugl, brunstrubet Digesmutte, brun Stenpikker, \*Buskaktvete c: *Pratincola rubetra (stone chat(ter))*.

moorva ['mu:əvə] *hind* Moorva c & n, et stærkt Silketrevlestof af en Lillieplante.

moor-wort ['mu:əwɜ:t; mɑ:ə] † vild Rosmarin c, \*Bladlyng, Evidlyng c & n: *Andromeda polifolia*;

Soldug c, \*Duggræs n: *Drosera rotundifolia*.

moory ['mu:əri; mɑ:rɪ] moset, \*myrsløndt. moory ['mu:əri] *hind* Moory n, Slags brunt Tøj.

moose [mu:s] soo amerikansk Elstyr n (\*Elg), Original c: *Alces americana s original*. Ogs. - deer.

moot [mu:t] *et* afhandle, diskutere, drøfte, disputere om<sup>1</sup>. Tit kun t. Øvelse; - *the question; you must't - it about* F du maa ikke bringe det ud (bl. Folk). moot *et* diskutere, disputere. moot [mu:t] omstridt, stridig, omtvistet, tvistigt; uafgjort; - *points*.

moot Diskussion, Drøftelse; Disputats c, Disputatorium n. mootable ['mu:təbl] omtvistelig; saabent, om Spørgsmaal. moot|case Genstand f. Diskussion, omtvistet Sag c; saabent Spørgsmaal; --court *jur* Disputatorium n, fingeret Procedure t. Øvelse.

mooted ['mu:tɪd] *hør* oprykket med Rod(en).

mooter ['mu:tə] Disputant, Deltager c i et Disputatorium. mooter ['mu:tə] ↓ Naglelekerer c.

moot|hall ['mu:t'hɑ:l] † Raadssal; Retssal; --hill † Tinghøj, \*Tinghaug.

mooting ['mu:tɪŋ] Diskussion, Drøftelse c; *jur* Disputatorium n. moot|point ['mu:t'pɔɪnt] omtvistet (\*ogs. tvistigt) Punkt. Se moot-case! --society især *jur* Diskussions- eller Debatselskab.

mop [mɑ:p] *et* † so vrænge, vrænge Mund, \*ogs. gjæpe. Tit: - *and now*. mop [mɑ:p] Vrængen, forvrænget (\*vrængt) Mund, Grimase c, \*ogs. Gjæp n. mop [mɑ:p] Skrubbe, \*Tue, Skuretue; ↓ Dvselg, Svaber c; P Fyldbøtte n & c, Fuldsnude [*drunken fellow*]; Sold, \*Rangel c [*spree*]; *proe* Eftermarked n, for Tyende som ikke har faaet Tjeneste under det egentlige Marked, *statute market*; - *s and brooms* drukken *sl*; *I feel all -s and brooms* F jeg føler mig miserabel (p. Legeme og Sjæl); *on the -* paa (en længere) Sold, \*p. (en) Rangel.

mop [mɑ:p] *et* skrubbe, skure; ↓ svaber; viske, tørre; - *ping his eyes (...forehead) with his handkerchief*; - *up* skrubbe, *ac*; ↓ *sl* tømme, drikke (nd), stikke ud, skylle i sig; P faa fat paa, faa, hole, hale; × & ↓ alaa (af Marken), gøre Kaal paa [*crumple up ac*]; - *up the malt*; - *up a shilling*; --board arch Fodliste (\*Fodlist) c, Fodpanel n [*skirting board*].

mope [mo:p] *et* maabe; *døse* [*drowse*]; være nedslagen eller tankefuld, \*sture; *I can't - here by myself*.

mope [mo:p] *et* betage Modet, gøre nedslagen (\*ogs. sturen); forkue. Git; *you must come about with me, and not - yourself*, og ikke blive t. en Dvaskepeter (ogs. \*Dødbider). T. Hughes, *Tom Brown's Sch. D*.

<sup>1</sup> Lucas har ogs. moot *proe* opluge (m Ryddebakke). - P. A. Clausen (Sørbog) har: - *a treenad* gøre en Nagle neigtig cylindriak og af den forlangte Tyk-kelse. *Jvf mooter!*

<sup>1</sup> Den sidste Udtale var den gængse paa Thomas Moores Tid (1779-1852).

II. II. mope [mo<sup>u</sup>p] Maaber; Dvaskepeter, ogs. \* Drønert, Dødbider o (*drone*); *get the -s* F blive trist (el. melankolk, hypokonder) [*get the blues*]. moper [mo<sup>u</sup>pe] X *al* Deserter o. mope-eyed stærblind, nærsynet (\*nærsynt).

mophardite [máfédalt]; - brig P Muffetej c, Hermafrodit- eller Skønnerbrig. Af *hermaphrodite*.

mop-head [máfhed] Skrubbehoved, \*Hoved p. en Skuretue; *fig* konfust Hoved.

mopish [mo<sup>u</sup>piʃ] maabende; dæg; nedslagen og tankefuld, \*stur, sturen. mopishness [-næs] Maaben; Dæghed; Nedslagenhed, Tankefuldhed, \*ogs. Sturen c.

Moplah [mápla] Moplah c, indfødt Mahomedaner, i Malabar.

mopeke [mo<sup>u</sup>po<sup>u</sup>k] ♀ Uglesvale c, en australsk Natravn [*more-pork*]; *let him hoot thrice like the ... Chambers's J. 1883 348*.

moppet [mápit] Pjalt; \*Fille)dukke; Dukke c, Dukkebar n, som Kæleord t. en Kvinde; (Slags) krøllet Hund c, mops [mápe] Mops, F Moppe, \*Mops c: *Canis fricator* [*pus-dog*]. mopsyey [mápsi]. Se *moppet* mop-sial [mápsik] F stærblind, nærsynet (\*nærsynt); *proo* trist, \*ogs. stur(en).

mopstiek [mápsik] Skrubbeakft, \*Tureskaft; ♀ Svaberskaft n; ♀ Dæmperhæver c [*mopstiek*]; F Fjog n, \*ogs. Daase, Daasemikkel c.

mopus [mo<sup>u</sup>pø] F Drømmer; Dvaskepeter, ogs. \* Drønert o (*drone*). mopus [mápe] *al* Penge pl, Mønt (Mynt) c. Ogs. (og især) i pl; --box Pengeakrin; *the old gaffs* -- Thackeray, *Vanity Fair* I. 70 T.

mopy [mo<sup>u</sup>pi]. Se *mopish*! *grew quite sad and ...*

mor [má<sup>o</sup>] *hind* Paafugl c. mor [má<sup>o</sup>] stor. Et keltisk Ord i Egennavn, som *Bonmore*, egl det store Bjerg<sup>2</sup>. Jvf *Lismore*! mor [má<sup>o</sup>] Seen, Havet. Et keltisk Ord i Egennavn som *Moray, Glamorgan*. mor [má<sup>o</sup>] *proo* især i Tiltale: Mor o: Pige, Kone. Jvf *bor*! Jvf ogs. *mother*!

mora [má<sup>o</sup>re] *anglo-hind* Stol uden Ryg, \*Krak; Skammel c [*stool*]. mora [má<sup>o</sup>re] *jur* Mora, Nølen; *gr* Mora, en kort Staveles (el. Vokale) Varighed c. mora [má<sup>o</sup>re] sp. Se *morra*!

Morag (?). Et se Kvindenavn.

moraine [má<sup>o</sup>re<sup>u</sup>] *geol* Møræne, \*ogs. Bræhaug, Jøkel-Vold c. -Gjærde n.

moral [má<sup>o</sup>rel] moralsk, sædelig. Jvf *impossibility*! a - *certainty*, ogs. en t. Vished grænsende Sandsynlighed. - *philosophy* Moralfilosofi, Sædelære c. moral [má<sup>o</sup>rel] (is. Fabels &c) Moral. Se ogs. *morale*! *al* (moralsk) Vished, Sikkerhed [*certainty*]; † eller F Afbildning c, Billede, Kontrafej n [*exact likeness*]; -- Moral c, moralske Grundsetninger; Sæder pl. Jvf *code*, *decency*! *bad -s* slette Sæder; *public -s* den offentlige Moral; *took pains to explain to her that his winning was a -*, en moralsk Sikkerhed; *as for the long chin, it is the very - of the governor's*. Smollett, *Humphrey Clinker*, cit. Hoppe. *draw the -* uddrage Moralen (heraf, deraf); *we thought it a - for the Cantabs vi aneas* Cambridgernes Sejr f. sikker el. sikret; *match to a -* pæse p. en Prik *al*. morale [mo<sup>o</sup>ra] is. X moralsk Kraft, Selvtillid, god Stemning c, (krigersk) Mod; glt (Hærs, Flaades) Personale, Personel, undert. System n; *the steadiness and quiet which it is a material*

<sup>1</sup> *mopus-mock-monkey* et dvaske, forlorent Munkeliv. Besant & Rice, *The Seamy Side* XX 172.

<sup>2</sup> I denne Anvendelse modsat beg. f. Eks. *Avonbeg*.

*part of the - of discipline to inculcate*. J. F. Cooper, *The Two Admirals* XXVIII. 409 T; *the fact was a sufficient evidence of the - of the troops*. moralism [má<sup>o</sup>relizm] \ Moralprædiken c; *the -s of his 'congenial friends'*. F. W. Farrar, *Julian Hope* 257, cit. Hoppe. morallist [-ist] Moralist; Moralprædikant c. morality [mo<sup>o</sup>ráliti] moralsk Forhold, Forhold n til Moralen; Moralitet, Dyd c; † Moralitet n [- *play*]; *analyse an action to ascertain its -*, for at bestemme dens Forhold t. Moralen. moralization [má<sup>o</sup>rel(a)'se'fən] (moralsk, moraliserende) Anvendelse c; moralske Betragtninger pl. moralize [má<sup>o</sup>relais] et bruge i moralsk Øjemed; forklare i moralsk Betydning; uddrage en Moral af; levere en Moral til; moralisere, bibringe Moral; of moralisere, levere moralske Betragtninger, tale (... skrive) Moral. morally [má<sup>o</sup>rali] ad moralsk; - *certain*; - *impossible* F plat umuligt, en fysisk Umulighed.

morass [mo<sup>o</sup>ra's, -'rás] Morads n, Mose (\*Myr c); - ore Jærnahls c, Mosejærn, \*Myrjern n, Myrmaal c. morassy [i] moradsig, møset (\*myret).

Morat [mo<sup>o</sup>ra't, -'ra] Murten n. morat [má<sup>o</sup>ret] Drik c af Honning og Morberaft.

Moravia [mo<sup>o</sup>re'vja] Mähren n. Moravian [-vjan] máhrisk; herrnhuttak; - *brethren* máhriske Brødre, Herrnhutter(e). Moravian [-vjan] Mährer; Herrnhutter c. moravianism [-vjanizm] Herrnhuttisme c.

Meray [má<sup>o</sup>ri, -re] s.

morbi [má<sup>o</sup>bi] *historia* - Sygehistorie c. morbid [má<sup>o</sup>bid] sygelig. Næsten kun om Ting; - *constitution, fancy, state, temperament*; - *dyspeptic*. morbidness [má<sup>o</sup>bidness] Morbidessa c, i Malerkunsten &c (fuldendt Gengivelse af) Hudens Blødhed og Farve. morbidity [má<sup>o</sup>biditi] Sygelighed c; *unable from some defect or -*; *to -* indtil Sygelighed; *sore, to -*, at ... morbidly [má<sup>o</sup>bidli] ad sygelig; - *sentimental*; - [indtil Sygelighed] *sensitive as to his reputation*. morbidity [má<sup>o</sup>bidness] Sygelighed c. morbile [má<sup>o</sup>bilik] sygdom(s)vækkende, Sygdoms-; - *cause* Sygdomsarsag; - *matter or principle* Sygdoms-Stof n, -Vækker c. morbilli [má<sup>o</sup>bilai] path Mæslinger [*measles*]. morbillous [má<sup>o</sup>bilous] mæslingeagtig. morbose [má<sup>o</sup>bo<sup>o</sup>usund; - *avorescence, tumor*.

mordacious [má<sup>o</sup>de'fəs] bidende, akarp. mordant [-'dánti] bidende Beskaffenhed, Skarphed c. mordant [má<sup>o</sup>dent] bidende, akarp; bejsende, Bejse; s Bejse c. *weak* - Forbejse. mordant [má<sup>o</sup>dent] et bejse.

Mordant [má<sup>o</sup>dent] s. Mordant [má<sup>o</sup>dikal] Mordant c.

mordent [má<sup>o</sup>dent], mordente [má<sup>o</sup>dentil] ♪ Mordent, Halvtrille c.

more [má<sup>o</sup>]. Se *mor* (stor)! Jvf *Lismore*! More [má<sup>o</sup>] s. more [má<sup>o</sup>ri] lat. efter ... Skik; - *soo* efter hans &c Skik el. Vis, som er (... var) hans Vis. more [má<sup>o</sup>] *proo* Bjerg, \*Fjeld n. Jvf *mor*! more [má<sup>o</sup>] *proo* Rod c [*root*]. more [má<sup>o</sup>] mer, mere, pl flere. Jvf *less*! *in - respects than one, in - than one respect* i mere end en Henseende; - *times than one* mere end en Gang; *one word -* endnu et Ord; *another glass ... one -* nok et! *with - or less skill* med mere (el. større) eller mindre Dygtighed; *all this and -*, og mere, og mere til; *there might be a little - of her, is* hun er lidt (for, vel) uanøelig; *expressed a wish to see - of me* (se mig oftere) *in future*. *at - and other* [et andet og mere] *than ...*; *little - than* ikke stort (el. synderlig) andet end ...; *a little - than* [lidt over] *forty-five years*; - *than this, what is -*, F mere hvad

[a' i' u] osv. lunge com i far, feel, fool; ['ba] Trykstaveles; [á] hat; [á:] fál; [á] hot; [A] hst; [a'] hurt; [a] inner;

mere er . . . ; *that is - than I can inform you*, sige Dem; *what do we want (or what can we ask for) - ?* hvad mere kan vi forlange? *there is - of it, there are - of them* der er mere ( . . . flere); der er mere ( . . . flere), hvor den (de) kom fra; *this is only one irregularity the -*, en Uregelmæssighed mere. *more ad mere, mer; - and -*; *his spirits became - and - depressed*; - or less mere eller mindre; paa en Maade (el. Vis). F det er ikke frit [*rather*]; *in a state of intoxication, - or less* i mere eller mindre drukken Tilstand; *that it had taken place - or less at* [omkring, lidt før eller lidt efter] *the same hour; will they ever seek me - ?*; *never will I see her -*, *till she is married*; *and now I will never speak of these ladies -*; *no -* aldrig mere; *not (any) -* ikke mere; *not any - than*, ogs. (lige)sa lidt som.

Morea [mo'ri'a]: *the -* Morea, Peloponnés s. Morecambe ['má'kám] s.

moreen [mo'ri'n] Uldmólré, Molreen c & s.

more-ish ['má'rif] a. Se *morish*!

morel ['márel, mo'rel] ♀ Morkel: *Morchella esculenta*. Se *morello!* morel ['márel] ♀ sort Natskygge c: *Solanum nigrum* [petty -].

moreland ['má'elénd] i Staffordshire: Bjerg- eller Bakkeland.

Morell [mo'rel]; *Str -* Mackenzie.

morelle [mo'rel] ♀ sort Natskygge c [morel].

morello [mo'rello] ♀ Kirsebær s: *Prunus cerasus* [pudding cherry].

Morelos [mo'rello's] s.

Morena [mo're'na]: *the -* mountains Sierra Morena s.

moreover [má'ro've] ad desuden, endvidere.

more-pork ['má'pá'k] ♀ Morepork, Uglesvale c, en australsk Natrav. Jvf *popoke!*

Moreso [mo're'sko] aráb maurisk; *the - palace of the dogs*. Morenque [mo're'sk] maurisk, m. Arabesker el. Moresker, i Arabeskestil; s Moreake, Arabeske c.

Morestone ['má'sto'n, -stán]. En stor Klippe v. Indløbet t. Mort Bay, Devon; *would you remove - ?* figurlig: vilde du flytte Himmelsbjerg (Galdhøpiggen &c)? Se *Mortstone!*

Morgan ['má'gan] s. Morgana [má'ga'na] s. Se *fata!*

morganatic [má'gá'ná'tik] morganatisk. Jvf *left-handed!*; - *marriage*.

morgay ['má'ge] ♀ smaaplettet Rødhaj c: *Scyllium canicula*.

morghie ['má'gi] *hind* Kylling c [moorgie].

Morgiana [má'dgi'a'ne] Morgiane, Ali Babas finke Slavinde i Eventyret om de firte Tyve.

morglay ['má'gle] † Glavind s.

morgue [má'g] Lighus s.

mori ['má'ri] lat. o. de. Jvf *memento!*

Morlah [mo'rale]; *Mount -* Moria Bjerg.

Morlarty [má'ri'a'ti] s.

moribund ['má'ribúnd] døende; s *Døende* c; *accompany the sacrament to the house of a -*

Morier ['má'rie]. Is *James -*, eng. Romanforf. † 1849.

moril ['má'ril] ♀ Morkel c [morel].

morillon [mo'rillon] ♀ Hvinand, \*Skjærand c: *Fuligula clangula* [golden-eye].

morinel ['má'ri'nel] ♀ Pomeransfugl c, &c [dotterel].

morings [mo'rings] ♀ (arabisk, østindisk) Moringatræ s: *M. pterigisperma*. Hvoraf Behennød. Jvf *ben(-nut)*!

morion ['má'rión] † sahen Hjelms, Stormhue c.

morloplasty ['má'rioplásti] Morioplastik c, kunstig Efterdannelse af en tabt Legemsdel.

Morisco [mo'risko] a. Se *Moresque!* - Italian mauro-italisk.

morish ['má'rif]: *taste -*, *have a -* flavour F smage af mere, have Mérsmag.

Moriste ['má'risait] ? Morisonlaner c. Twain, *Roughing it* 102 T.

Morison ['má'risón]. Is *James -*, Stifter af en religiøs Retning. morisonianism [má'ri'so'njenizm] Morisonianisme c, som hylder almindelig Forsoning og Menneskets Uformaaenhed til uden Hjælp at modtage eller afvise Evangeliet.

Morley ['má'li]. Is *Mrs -*, et Navn hvorunder Dronning Anna skiftede Breve med "*Mrs. Freeman*", Hertuginde af Marlborough; *Henry -*, Sprogmand, Biograf og Litteraturhistoriker † 1894; *John -*, Forf. & Statsmand, f. 1838.

morling ['má'ling] død Uld c [morling].

mormolyce [má'má'lis] emt Mormolyce c, en javansk Løbebill: *M. phyllodes*.

Mormon ['má'món] Mor'mon; Mormon' c; *the Book of -* Mormonism [-izm] Mormonisme c. Mormonite [-ait] især *cont* Mormon' c.

mormyrus ['má'mirés] Mormyrus c, en geddeagtig Fisk i Afrika.

morn [má'n] især *poet & fig* Morgen c [morning]; *the -*, provinsielt & *sc*: denne Morgen [*this morning*]; imorgen [tomorrow]; *as fair as -*, som Dagen; *from - till night*; *passed at once from the - of civilisation into its full noon*.

Mornay ['má'ni] s.

morning ['má'niŋ] Morgen; Formiddag c: indtil Klokken 1; *sc*. Som Adv. P om Morgenen; *one -* en Morgen; *one (or some fine) -* en skønne (\*en vakker) Dag; *my -'s coffee* min Morgenkaffe; *the -* [Dagen] *streamed through the shutter holes; the Morning Post*, et (forhen meget fashionabelt) Dagblad i London; *at early -* tidlig om Morgenen; *in (om) the -*; *in the (or of a) -* om Morgenen; *on the - of* [om Morgenen] *the 3d June*; --call bl. a. Morgenvisit; Formiddagsvisit; ✕ Revell c; *sound* [blæse] *the -*; --gift Morgengave [morning gift]; --glory ♀ purpurfarvet Snerle (\*Vindel) c: *Ipomœa purpurea*; --gown Slaabrok; (Kvindes) Morgentjole; Frisérkaabe c; --gun Vagtskud om Morgenen; --room Dagligstue c, Opholdsværelse s [sitting room]; --service vel Højmesse c; *early -* Fropræken, Ottesang c; --star Morgenstjerne, i flere Tilf; --watch ⚔ Dagvagt, fra 4 til 8.

Moroocan [mo'ráken] marokkansk; s Marokkaner c. Morocco [-ko] Marokko s. morocco [-ko] Saffian, tyrkisk Læder, Maroquin s [Morocco leather].

morose [mo'ro's] glt. Se *maroon!*

morose [mo'ro's] knarvorn, vranten, ogs \* sur, \*sær, grættet. moroseness [-nés] Knarvornhed c, &c. morosis [mo'ro'sis] Idioti c.

Morpeth ['má'píp] s.

morphea [má'fi'e] Morfea, Hudplet c.

Morpheus ['má'fi:as, -fju's] myth Morfeus, Dremmenes Gud. Jvf *Murphy!*

morphia ['má'fi'e], morphine ['má'fin] chem Morfin s & c: *Morphium*. morph(ian)omania [má'fi(n)ó'mé'nja] Morfinisme c. morph(ian)omaniac [-jæk] Morfinist c.

morphology [má'fí:lédgi] Morfologi: (Læren om) organiske Legemers Dannelse og Forandring; *gr* Formlære c.

morpion ['má'pjen] Fladlus c: *Pediculus pubis*.

<sup>1</sup> I England kendes ikke morganatisk, men vel hemmeligt (og derfor ugyldigt) Ægteskab.

**morpuakee** [má'páŋki:] *hind* stor Lystbaad o, paa Ganges.

**morra** ['máre] *sp* Morra, Mora o & n, italiensk Fingerspil, omtr. «Effen eller Ueffen» [game of -].

**morris** ['máris]. Se **morris!** **morris** ['máris] maurisk Dans; Narredans, Majdans [- dance]; Mølle c, Mølleespil n, ogs. \* Triptraptræsko c [merile, ninemen's -]. **morris** ['máris] et al tage Foden p. Nakken (el. i Haauden); stikke af, rømme [decamp]. **morris** ['máris] # Glassaal c: *Leptocephalus Morrisii*; --apple & Abild, \*Apald c: *Pyrus malus*; --dance maurisk Dans &c. Se **morris!**

**Morrison** ['márian]. Is. nævnes en Doktor - ca. 1840, som Pillefabrikant; --'s pills.

**morrow** ['máro] glt & P Morgen; alm. Morgendag c. *Jvf tomorrow! good - to you, neighbour!; however, there is a - men imorgen er det atter (en) Dag; the - , ogs. den Dag imorgen. Ogs. som Adv; how the -'s sun would serve me; on the - (den Dag) imorgen; bibl om anden Dagen. morrowing* ['máro'iq]; - gift Morgengave.

**morve** [má'v] glt Agra(fe), Hægte o, Især af edelt Metal. **morve** [má'v] zoo Hvalros c: *Trichechus rosmarus*. **Morse** [má'v] Morse c, den elektriske Skrive-telegrafs Opfinder † 1872; F Morseapparat n; the - (or dash-and-dot) alphabet.

**morvel** ['má'v] Bid, \*ogs. Bete c.

**mort** [má'v] P Kalk c [mortar]; **mort!** **mort!** Bl. Murene. *Pearson's Weekly 1863 673. mort* [má'v] *sp* Halall n, Dot c. Ogs. som int; sound a treble -- mort [má'v] P svar (el. svare) Mængde; Kvinde, is. blandt Omstrejfer; *proe* Laks c i 3dje Aar. *Jvf kinchin-mort!* *there was a - of merry-making* der var Spænd (ogs. \* Moro) uden Ende. Dickens. Sheridan; *drink a - of outlandish liquor.*

**mortal** ['má'til] dødelig; som kan dø; livsfarlig, menneskelig; *se* dæddrukken [dead drunk]; a - [ogs. dræbende] blow; a - combat or strife en Kamp p. Liv og Død; in - fear i den dødeligste Angst, F\* ogs. livende ræd; - enemy or foe, ogs. Dødsfiende, \*Dødsfiende; any - thing F alt hvad du &c bare vil, hvad-somhelst; the whole - [udslagne] time. **mortal** ['má'til] ad P ganake, absolut, formelig [dead]; svært; - certain; it's - [svært] cold for the time o' year; it must be - hard. **mortal** ['má'til] dødelig c; we are all weak -s, ogs. vi er alle Mennesker; to us ordinary -s for almindelige dødelige. **mortality** [má'tállti] Dødelighed; Menneskehed o, Mennesker pl; *Old Mortality*. En Person i og Titelen paa en Roman af Scott; *bills of - Mortality* tabeller, Dødelister. **mortality** ['má'til-i] ad dødelig, hst til Uliv; - wounded.

**mortar** ['má'te] Mørtel, Kalk, Murkalk, Kalkmørtel c. *Jvf mort!* **mortar** ['má'te] et kalk(e)-slaa; it was instantly fitted and -ed. **mortar** ['má'te] Morter; art Mortér c. *Jvf mortar!* --battery art Kastebatteri; --bed Mortérblok c; --board Kalkbræt [hænk]. Ogs. om studerendes &c stive, flade, ovenlitt firkantede Hue; --boat Bombekanonbaad; --portion Mortérstand c.

**Morte d'Arthur** ['má't'da'və] Arthurs Død. Is. om Malorys Ridderroman og om et Digt af Tennyson.

**mortgage** ['má'gédg] *jur* Hefelse, Panteheftelse [-

<sup>1</sup> Mærk ogs. Ainsworth, *Rookwood III ch 5: Morts, autem morts, della, doxies, kinching morts, and their ooes...* *Autem mort* forklæres senere som gift Kone.

*Men*]; Panteobligation c [- deed]; Pant n; Prioritet c. *Jvf foreclosure! - of personality* brugeligt Pant a first - iste Prioritet; *get him a - of...* skaffe ham Pant i...; *have (got) a - on, have the - of...* have Pant i...; a - is given on [der gives Pant i] the property; *put out at -* anbringe i Panteobligationer; *give in - pantsætte*, \*ogs. pantstille et; *book of -s* Pantebog. **mortgage** ['má'gédg] et pantsætte, \*ogs. pantstille. *fig* forpligte; --deed Panteobligation; *al* Assistenthusseddel, \*Pante(laaner)seddel c [pawbroker's ticket]. **mortgagee** [má'gédgi:] Panthaver, Obligationsejer c. **mortgage-foreclosure** Pants Realisation c; - sale Tvangsauktion. **mortgageor** ['má'gédgá'] **mortgager** ['má'gédgá] Pantsætter, \*ogs. Pantstiller c. *Jvf foreclosure!*

**morther** ['má'te] *proe* Mor, Pige c [mauther, mor; Psy, -, come hither!

**mortiferous** [má'tiférou] dødbringende, ødelæggende. **mortification** [má'tifiké'fən] pain (Legemadels) Hendsen, Koldbrand; *rel* Spægelse; *fig* Ydmygelse [humiliation]; Krænkelser; Borg; Skuffelse [disappointment]; *se jur* Overdragelse til den døde Haand [giving in mortmain]; Ejendom c paa den døde Haand [property given in mortmain]; - set in der gik Koldbrand i Saaret; *you will find, to your -*, [Borg, Skuffelse] that... **mortify** ['má'tifai] et angribe m. Koldbrand; *rel* døde, spæge; *fig* ydmyge [humble], nedslaa; krænke; *se jur* overdrage t. den døde Haand [give in mortmain]; *there is no necessity for mortifying my pride any farther; he will be deeply mortified* [krænket] *when he finds...* **mortify** ['má'tifai] et hende; angribes af Koldbrand; *rel* spæge sit Kød, spæge (el. døde) sine Lyster; *the wound mortified* der gik Koldbrand i Saaret. **mortifying** [-iq] is. ydmygende; krænkende.

**Mortimer** ['má'time] s.

**mortis** ['má'tis]; a - *causa* donation en Dødgave.

**mortise** ['má'tis] Taphul, Sinkehul; ↓ Skivehul n, Dam c, i Blok; et indtappe, tappe; --chisel @ Dorn, Koldbraad, ogs. \* Lokmejsel c, Stemmejern n; --gauge @ Stregmaal, Ridsmaat n; --lock Indstikken Laas.

**Mortlake** ['má'tle'k]. Et Sted v. Temsen. Med dette Sted og Putney som Yderpunkter foregaar aarlig en Kaproning mellem Oxford og Cambridge Universiteter.

**mortling** ['má'tliŋ] død Old c [morling].

**mortmain** ['má'tme'in] *jur* Mortuarium n, den døde Haand; *alienate (or give, transfer) in -* overdrage t. den døde Haand.

**Morton** ['má'tən] s.

**mort-safe** ['má'tseif] *se* Støbejernskapsel c, omkring Lighkiste.

**Mortstone** ['má'tstə'n, -stən]. En Klippe som blokerer Mort Bay. Se *Mortstone! he may remove -*, i Devonshire: han er en svær Karl. Oftest ironisk, om en Mand som foregiver at være Herre i sit Hus.

**mortuary** ['má't'juəri, -tju-] Grav-, Lig-, - chapel Gravkapel. **mortuary** Begravelsessted; Lightus, Gravkapel n; *at the -*

**morula** ['már(j)ule] *physiol* rundagtig Cellemaase c.

**Morven** ['má'vən] Morven n, et Bjergparti i Nordskotland (p. Grænsen af Calthness og Sutherland), af Macpherson gjort t. Skuepladsen f. Fingals Bedrifter.

**Mosaic** [mo'ze'ik] mosaik. **mosaic** [mo'ze'ik] Mosaik c [- work]. **mosaic** mosaik, musivisk, Musiv-, Mosaik-, - gold Musivguld [or-molu]. **mosaicist** [mo'ze'isist] Mosaikarbejder c.

**mosasaurus** [mo'zə'sá'ræ] Maasfirben n, fossilt Firben fundet ved Maestricht 1780: *M. Hofmanni*.

[a: i' u'] osv. lange som i far, teal, fool; ['bæ] Trykstavelser; [å] hat; [å:] fall; [å] hot; [A] hut; [e'] hort; [ø] inner.

**moschatel** ['máskotel] † Desmerurt c: *Adonis moschatellina*.

**Moschelles** ['mášles]. Is. *Ignas* -, böhmisk Pianist & Komponist † 1870. Nævnes i Dickens' Skitser.

**moschus** ['máskos] soo Moskushjort c [*muskdeer*].

**Moscow** ['másko] Moskau s.

**Moselle** [mo'sel] Moselervin c; *the* -, Isser: Mosel c.

**Mosely** ['mo'sli]; - *bottom*.

**Moses** ['mo'sis] Moses; Lastepnam, Lægter c, i Vestindien. *Moses' law* Moseloven; *Moses' rod*.

**mosey** ['mo'si] of amr F gaa sagte, spadsere. \*ogs. rusle [*toddle*]; - *along*; *I guess I'll be .ing along* saa tænker jeg jeg gaar (el drager, \*ogs. rusler).

**Moslem** ['mázlem, 'má:] mahomedansk, muhamedansk; s Muselmand, Mahomedaner c; Muselmænd pl, Mahomedanere pl. Mødsat: *glaour*. I Flertal ogs. *Moslems, Moslemin*.

**moslings** ['másliz] pl Falsespaan c, Affald v. Garvning.

**mososaurus** [mo'so'sá'ros]. Se *mososaurus*!

**mosque** [másk] Moské c, mahomedansk Gudshus [*mezjid*].

**mosquite** [má'ski'to] Moskito c, stikkende Flue; --bar Moskitonet s, Mosquitero c; --fleet F Torpedoflotte c; --net. Se --bar!

**moos** [má] Mose, \*Myr [*bog*]; Torvemose, \*Torvmyr c [*peat-bog*]. Ogs. i Stedsnavne, som *Chalmoss*. **moos** [má] † Mos s, \*Mose c; *a stone that is rolling can gather no* - der gror ej Græs p. rullende Sten. **moos** [má] of overgro m. Mos (\*Mose); --agate Mokkasten, dendritisk Agat c; --baek stor, gammel Flisk, Patriark;

**fig** Souk; *amr* mosgroet (el. forstenet) Konservativ; under Borgerkrigen ogs. Skulker c: som skjulte sig for at undgaa Krigstjeneste; *acting to be generous* -s.

**Kipling, Captains Cour. 132**; --berry Tranebær: *Oxy-coccus palustris*; --bummer † se *Berdrum* c [*bittern*];

--bunker † *amr* Menheden c [*bunker*, *menheden*]; --campen † kortstænglet Smelle c: *Silene aconitis*;

--cheeper † Eng(pip)lærke, Piplærke c: *Anthus pratensis* [*meadow pipit*]; --corns † Gaasepotentil c, \*Selvgræs s: *Potentilla anserina*; --crops † Kæruld c, \*Myrdun s & c, Myrdul c: *Eriophorum* Se *moos-corns*!

**Mosgiel** [má'sgi'l] s.

**mooskrøvs** mosgroet; --hags se *død* og *udvadaket* Kærmose, Hængesæk c, \*Hængedy s. **moosiness** ['má-sinás] Mosgroethed c. **mooslitter** agr Torvestrøelse, ogs. \*Moestrelse c, \*Torvstr s; --millions † Tranebær s: *Oxy-coccus palustris*.

**moosoo** [má'su] † Fransos c [*monsieur*].

**Moosep** ['másep]. Is. om en Skuespiller af dette Navn, Garricks samtidige, kendt f. sin Udførelse af Zanga.

**moosplak** † prénformig Floks c: *Phlox subulata*; --rose Moarose: *Rosa muscosa*; --rush † Børstetiv: *Juncus squarrosus*; --thistle Kærtidsel, \*Lang-, Myr-, Sne-, Spaatistel: *Cirsium palustre*; --troopers \*Mose-(\*Myr)rytter-, Banditterum beboede den side Liddisdale; *the moos-trooper school*, en Carlyleek Betegnelse af Scotts og andres Poet.

**moosy** ['mási] moestet, ogs. \*mosgroet, mosklædt; --snped [-kapt]: - oak † burgundisk Eg: *Quercus cerris*.

**moet** [mo'st] ad *amr* næsten, P\* mesten [*almost*]; - *all of them*. **moet** [mo'st] a stærst, i nogle Tilf;

**moet**, pl flest; de fleste Jvf *fewest*! *she gave the* - [flest, de fleste] *dinners*; *this last loss, of all the* - Byron, *Prisoner of Chillon*; *for the* - part † Størstedelen: - *people* de fleste (Mennesker); *as good as* - *people* F slet ikke saa gal, \*ogs. slet ikke (som)

værst; - *of all* aller *moet*: (*the*) - [de fleste] *of us can learn how to . . .*; *the* - [det meste] *of the day*; *if she knows her letters, it's the* - *she does*, saa er det ogsaa det højeste, Højden; *make the* - *of* bringe (el. gøre) det mest mulige ud af, udnytte, nytte; gøre et stort (el. større) Nummer af; rigtig lade sig smage, \*ogs. godgøre (el. nøre) sig med; *make the* - *of his talent (time)*, ogs. aagre med sit Pund (m. sin Tid); *the* - [det højeste] *that can be said is that . . .*; *at (the)* - i det højeste; *for the* - [Størstedelen] *of the time*. **moet** [mo'st] ad *moet*; meget, særdeles [*very, excessively*]. Se *Christian!* a - [ogs ganske] *excellent speech*; *the* - *western* [det vestligste] *county*; - *learned*, ogs. højlerd; a - [ogs ganske] *singular man*; - *flatteringly* p. det mest smigrende; - *willingly* særdeles gerne; *the action of the President was* - *wise*; *she cried the* -, græd *moet*; *the one he values (the)* -, sætter højest.

**Moosaram** [má'sta'ge'nem]. En By i Algier.

**moosahiba** [má'sta'hi'bø]. Se *moosahiba*!

**moested** ['mástid ?] se studseret, \*stuberet, stuteret [*crop-eared*].

**moet-favoured** ['mo'stfe'ved] mestbegunstiget; *continue the* - *nation treatment to Britain*.

**moetick** ['mástik] Malerstok [*moosetick* &c].

**moostihiba** [másti'hi'bø]. Se *moosahiba*!

**moostly** ['mo'stli] ad *moet*, for det meste, Isser, væsentlig, \*ogs. helst; *that's* - *the reason* F \* ogs. det er meget det som gør det.

**Moosul** ['mo'sul, mo'su'l]. En By v. Tigris. Jvf *Moussul*!

**moet** [mát, mo']. Egl Ord; Bonmot; sp Sted, Signal s, hos Scott. **moet** [mát] s Tøjte, \*ogs. Tøs, Jente c.

Jvf *moet-cart*!

**moosell** ['másteil] † Vipstjert, \*Erle c.

**moet-cart** ['mátka'rt] s. Se *loose-bow*!

**moete** [mo't] c † kan, maa [*may*]; † kunde, maatte [*might*]; maatte [*must*]; so - *it* bel maatte det saa være!; det ske! **moete** [mo't] Møde s. I Smstgg. som

*burgh-moete*, *folke-moete*. **moete** [mo't] Støvgran, Gran, Fnug s; bibl Skæve c Jvf *ditth*! *the* - *in thy brother's eye*; a - [et Rusk] *in the eye*.

**metella** [mo'tele] † Havkrabbe c.

**metet** [mo'tet] † Motette c (& s), religiøs Kantate, Koral c.

**moeth** [máp ?] se *varm*, lummer, trykkende [*sultry*].

**moth** [má'p, má'p]¹ owl Falene, Natsommerfugl c: *Phalena*, *Nocturna*; Mål s: *Timea*; fig stille Fortærer, snigende Skade c. Jvf *death's-head*, *hawk-moth*!

**clothes** - Klædemøl: *T. cestianella*; *every* - *has its candle*, *and every man his destiny*; **Moth**, Page hos Don Adriano de Armado, i Shakespeares *Loe's Labour's Lost*; --*easten* [-'tu] mølædt.

**mother** [má'ðe] Moder, F Mor c, pl Mødre. Jvf *Carey, extend!* -'s boy forkælet Dreng, Mors Dreng, F\* Mammadalt, Mammadilt, Mammagut c [-*coddle*]; -'s heart † Hyrdetaske c, Taskegræs s: *Capsella bursa pastoris*; *every* -'s son hver (eneste) Morasjal,

hver levende Sjel; *she went down with every* -'s soul Skibet forgik m. Mand og Mus; *become a* - *blive* Moder; *what'll your* - *say? did you tell your* -? *go home to your* -! F gaa hjem og læg Dem! *was* as a - *to him*, is. var ham i Moders Sted. **mother** ['má'ðe] of være (som) en Moder for, tage sig moderlig af;

*Doreen* -s *everybody*. **mother** ['má'ðe] Moder c, gelée-

¹ Pl. *moths* [má'ðs, má'ðz].

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [ð] the; [p] thin; [j] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, d, e] osv. vakkende med [e].

agtig, svampet Vædske, f. Eks. i Eddike. mother ['mʌðə] of modres. Motherbank ['mʌðəbæŋk] Motherbank s, Koffardihavn v. Portsmouth. mother|ber Bidronning, Viser c; --coddle Mors Dreng, \*Mamma-Dalt, -Gut c. --country Moderland; --hen Kyllinghøne. motherhood [-hʊd] Moder-Stand c; Kald s. motherling [-rɪŋ] moderlig Pleje c, moderligt Tilsyn s; the pauper girls wanted --, and that this society aimed to supply. mother|land Moderland; --l|quer Moderlud c; --love Moderkærlighed. motherly [-li] a & ad moderlig. mother-naked [-nɒkɪd] so spilttungen [stark naked].

mother-of|beet ♀ Marehalm, vild Rug c, Strandgræs, \*Ruggræs s, S(†)andrug c: *Elymus arenarius*; --coal -mineralsk Trækul s [mineral charcoal]; --millions ♀ en Art Torskemund c: *Linaria cymbalaria*; --pearl Perlemor s: *Perlarum mater*; --thousands. Se --millions! --thyme [-tʰaɪm] vild Timian c: *Thymus serpyllum*.

mother|queen Enkedronning; --ship Moderakib, Depotskib (der ogsaa kan indeholde Reparationsværksteder &c). Medsendes Eskadrer p. længere Togter; --s for destroyers; --s|ck: be - længes efter sin Mamma; --water Moderlud c.

Motherwell ['mʌðəwel]. Is. William --, skotsk Journalist, Digter og Romanforf. † 1835.

mother|wit ['mʌðəwɪt] medfødt (el. naturligt) Vid (F\* Vet) s, sund Forstand c, F Mutterwitz c & s; --wort ♀ Løvehale c: *Leonurus cardiaca*.

motherly ['mʌðəli] modret.

moth|hunter ['mɒtʰʌntə] ♀ Natvale c: *Caprimulgus*; --mulle(t)en [-mʌlɪn] ♀ enlig\*enslig|blomstret Kongelys s, Mølurt c: *Verbascum blattaria*; --wort ♀ graa Bynke c, \*Bugræs s: *Artemisia vulgaris*. mothy ['mɒtʰi] mølet.

motif [fr. mo'ti:f] Motiv, Æmne s.

motile ['moʊtɪl] selvbevægende, bevægelig; the - spores of some sea-weeds.

motion ['moʊʃən] Bevægelse; soo &c Bevægelse, Bevægelsesevne c [locomotion]; ♀ Tempo s, pl Temp|pl; ♀ & ♀ Mandsvæ; fig Rørelse, Følelse, Indskydelse c [movement of the mind, mental act, impulse]; Tegn, Vink; pari Forslag s, Motion c [proposal made]; † Dukkespil, Marionetteater s [puppet-show]; --s, ogs. Aabning, Aftæring, Stølgang c. Se deputy! the - of a planet; a - to [om at] adjourn; a - for introducing a bill; how are your -s? ogs. har De Aabning?; follow -s, ogs. som Signal: følge Manøvrerne; plants have life, though not [loco]motion, men ikke Bevægelse; make a single - [Bevægelse], and it is your last!; he was seen to make -s with his hands; a - is made for [der stilles Forslag om Udnævnelse (\*Opnævnelse) af] a committee; watch his -s, især: lagtage hans Skridt, hans Færd; at the - [paa Forslag; p. et Vink] of the Strawberry; by a second - [i andet Tempo] the sword is to be drawn; be in - være i Bevægelse; all the torn was in an unusual -; put (or set) in - sætte i Bevægelse; put himself in -; gave constant information of your -s, ogs. ... om hvad du forestog dig; on a (or the) - of paa (el. efter) Forslag af ... motion ['moʊʃən] c give (el. gøre) Tegn, give ... et Vink, vinke (til ...); -- and point, is. vinke og pege; he peremptorily -ed silence, gav mig &c Tegn t. at tie; I -ed the crowd away, gav Mængden Tegn t. at fjerne sig; - for the young man to advance; just - him here! aa vink ad (\*paa) ham! - him out of the room give ham Tegn t. at forlade Værelset; - the rest to be silent; - (to) Tom to take a chair; - him to a chair. motionless ['moʊʃənləs]

ubevægelig. Jvf faced! motion|shaft [-ʃaʃt] dmp Aksel i Parallelogram; --wiper dmp Slikkepog c.

motive ['moʊtɪv] bevægende, Bevægelses-, Driv-; - power. Jvf failure! motive ['moʊtɪv] Bevæggrund c, Motiv; ♀ Motiv s [motive]. Jvf assign, leading! no one would have a - in [have nogen Grund til at] doing it; on many -s af mange Grunde; from -s of delicacy af Delikatessehensyn. motive ['moʊtɪv] et motivere, begrunde; the divine punishments are -d by the divine wisdom. motiveless [-ləs] umotiveret, ubegrundet. motivity ['moʊtɪvɪti] Drivkraft; Bestemmelighed c. motive [moʊ'ti:və] ♀ Motiv s.

motley ['mɒtli] broget, spraglet. Jvf crowd! a - style. motley ['mɒtli] broget Dragt, Narredragt; fig Mosaik c; if any one should read ... the story of my early life, he will remember that the tale of the death of a certain Isabella is pieced into its -. Haggard, Montezuma's D. II 171; men of - (privilegerede) Narre. Narre i Liberi; O, brother wearers of -! Kolleger i Narrefaget! Th., Vanity F. Motley ['mɒtli]. Is John Lothrop --, amerikansk Historiker & Statsmand † 1877. motmot ['mɒtmɒt] ♀ Hulu c: *Momotus prionurus* [momot].

moto ['moʊto] ♀ Bevægelse c, Tempo, is. hurtigere Tempo s; oon - c: hurtigere. moto-cycle ['moʊto-saɪkl] Motorcykel c.

moton ['moʊtɒn] antiq lille (\*liden) Plade c som dækker Armhulen p. en Ridderrusting.

motor ['moʊtə] Drivkraft, Bevægkraft, (bevægende) Kraft, Motor c; the - spring of [Drivfjeren i] his conduct. motor ['moʊtə] et køre i Motor; --car Motor vogn (F Motor) c, Automobil s. motoring ['moʊtərɪŋ] Motorkørelse, Automobilkørelse c. motaracer [moʊ'te'ri:ə] amer Motormand, Kusk c paa elektrisk Sporvogn Eks. The Electrician, February 12, 1897 p. 522 (W. H. Prece). motor|pathic [moʊ'te'pæθɪk] sygegymnastisk; --pathy [mo'te'pəθi] Sygegymnastik c [movement cure]. motory ['moʊtəri] motorisk, bevægende; - muscles.

Motteux ['mɒtju] s.

motte ['mɒti] a. Se motty!

mottle ['mɒtl] et gøre spraglet (el. spættet, broget); marmorere. Is. kun i part: spraglet, &c. motiled ['mɒtlɪd] broget, spraglet, spættet; marmoreret; - iron, is. spraglet Støbejern; - [marmoreret] meat, soap; - pigeon Grejser c; --grey is. stikkelhaaret. mottiler ['mɒtlɪŋ] is. Marmorering c. Ogs. conc.

motte ['mɒtə] Motto; Valgsprog s, Devise; Omskrift c [inscription, legend]; with "Pax in bello" for a -. til Motto.

motty ['mɒti] so fuld (\*ogs. yrende) af Støvgran. Af mote; the - dust-reek raised by the workmen.

motu ['moʊtju] - proprio af egen Drift.

mouch [mu'tʃ, maʊtʃ] of. Se mooch!

mouchard [fr. mu'ʃa:ʁ] Politispion c [police spy].

moucher ['mu'tʃə, 'maʊtʃə] Snylter, Snyltegæst &c; Driver, Flaner c.

mouchey ['maʊtʃi] Jedemova, Smovs (\*Smaus), Jedetamp c.

mouldie ['mu'di] so Muldvarp c [mole]; -wart [-wɔ:t], Muldvarp c. Burns.

mose [mu:] Trutmund, Grimasse, \*Trut, Grimase c. Gjøep s. Jvf euphemise!

moufflon ['mu'flɒn] soo Mufflonfaar, europæisk Vildfaar s: *Ovis musimon*.

moose [mu:z] vid Næsehud c, hos Elgen; the - or loose covering of the nose of the great moose-deer. Chambers's J. 1892 318<sup>2</sup>.

**mought** [maut, mât] *v* kunde [might]. Forsældet & tildels *amv*, f. Eks. i Negres Sprog. *Jvf moute, mout!* *him not so berry well as - be.* E. A. Poe.

**mould** [moʊld] Muld, \*Jord, *prov* Muld *c* [fine, soft earth]; *fig* Stof *n* [material, matter]; Skimmelsvamp (\*Mugsop), Skimmel *c*, Mug *c* & *n*, \**prov* Mygl; † Plet, \*is. Flek *c* [spot, mole]. *Jvf iron-mould!* *in the - of the (garden) bed.* mould [moʊld] *v* mulde. *Jvf moulding!* mould *v* skimle, mugne. mould [moʊld] Støbeform, Form [matrix]; art Kokil [shot -]; is. † Skabelon [shipbuilder's &c pattern], Patron; anat Sotur, i Hjerne-skalle; *fig* Form, Type, Karakter *c*, Præg *n*, F Skabelon *c*; F Formlys *n* [-candle]; *ten-penny -s* [Lys] of four to the pound; *no heart cast* (som er støbt) in a similar -; *a group, whose faces are all of the Anglo-Saxon -*, Type; *they were of English - as well as English blood*, engelske i Sind og Skind; *I was not of this -*. mould [moʊld] *v* forme, danne, modellere; støbe, is. om Lys; † skabelonhugge; ælte, knade, F\* ogs. kna [Dejg dough, bread]; staffe; liste; -ed breadth † største Bredder i Ridset; depth -ed † Bredder(n) til Spantets Yderkant, Dybde(n) i Ridset. mouldable ['moʊldəbl] formbar, dannelig. mouldboard Formbræt *n*; agr Muldfæl, ogs. \* Væltefæl *c*, paa Plov (\*Plaug); -box Støbeflaske *c* [flask]; -candle Formlys.

**moulder** ['moʊldə] *v* smuldre, forvandle t. Støv &c; *v* smuldre, hensmuldre. *Jvf Brown!* moulder ['moʊldə] Former *c*; *I was a - by trade.*

**mould-frame** ['moʊldfreɪm] Lysestøberbord *n*. mouldiness ['moʊldɪnəs] Skimmel, Mug, *prov*\* Mygl *c*. moulding ['moʊldɪŋ] Mulding; † Madjordens Optagning *c*, v. Bygning af en (\*et) Cirkus. moulding ['moʊldɪŋ] Formning; Støbning, &c; arch Stafning; Listning; cone Staf, Liste (\*List) *c*; Listeværk *n*, Lister pl; Karnis *c* (\*n), Frise *c*; - for framing pictures; -s and staves; gilded -s forgyldte Lister; bottom - Fodliste; top - Tagliste; -edge Malkant; -house Formeri *n*; -mill Høvleri *n*; Listefabrik *c*; -plane Karnis-, Kehl-, Liste bev; -sand Formesand.

**mouldwarp** ['moʊldwɑːp] † Muldvarp *c* [mole]. mouldy ['moʊldɪ] skimlet, muggen, *prov*\* myglet; *sl* graahæret, graahæret [greyheaded]; -grubbing *sl* Friluftsforestillinger pl, af Forevisere, af Akrobater &c. *Jvf † moulding!* -grubs *sl* Friluftskunstnere; -pates -graahærdede Skaller-, Gadedrenges (\*gutters) Betegnelse f. pudrede Lakajer (\*Lakajer).

**moulin** [fr., mu-'liɒ̃] Gietschermølle, \*Bræmølle *c*, cylindrisk Hjul i en Gietscher. moulinage ['mu-'liɒ̃ɒ̃] Moulnering *c* [weaving and doubling (raw) silk]. mouline ['mu-'li:n] moulinet ['mu-'li:nɛt] † Spilstamme, Spilkrop; Snurre, ogs. \* Korsbom *c* [turnstile].

**Moulmain, Moulmein** [maul-'main, mu-'li:] Moulmein *n*, en Søstad i Distriktet Amherst i britisk Birma; -teak; -rice. Moulsey ['maulzi?] *s*.

**moult** [moʊlt] *v* fælde, skifte (Ham, Fjeder), \*ogs. myte; fælde (el. miste) Haar, \*ogs. røte, f. Eks. om en Kat; skifte Horn [cast (or shed) the horns]; mallards in the -ing state, ogs. aflaaede Andriker. moult [moʊlt] Fælding *c*, Skifte, Hudskifte *n*, &c, \*ogs. Myting *c*, &c. moulting [-ɪŋ]. Se moult! - season, om Ænder ogs. Rotid (\*Fældetid).

<sup>1</sup> Hertil P. A. Clausen, Seordbog: Naar Talen er om et Skibs Tømmere, bruges istedenfor thick sædv. moulded, ligesom sided istf. broad. - Floors sided 10in, moulded 13in (10" brede og 13" tykke el. dybe).

**Moulton** ['moʊltən] *s*. Moultrie ['mu-'tri]. is. nævnes John -, Præst & Digter † 1874.

**mound** [maʊnd] her Rigseble *n* [globe, monde]. mound [maʊnd] Vold, Dæmning; Banke, ogs. \* Jord-vold; Høj, Jordhøj, \*Haug, Jordhaug *c* [hillock, knoll]; the Mound City, om St. Louis, i Amerika. mound [maʊnd] *v* befæste m. en Vold; dæmme for, opdrømme; -bird. Se megapodius! -builders archæ Dyngedannere, Højbyggere.

**moung** [maʊndʒ] *vi*. Se munge!  
**mounseer** [maun-'sɪə], mounsheer [-'ʃɪə] P cont Fransos(en), Franskmand(en). Ogs. Mounseer Cockoolu. *Jvf* ogs. mossou!

**Mounsey** ['maunzi?] *s*.

**mount** [maʊnt] Bjerg, \*Fjeld *n*, i Forbindelse m. Egennavn & poet; bibl Vold *c* [mound]; Pap *c* & *n*, Lærred, til Opklæbning; Ridedyr *n*, især † Hest, Ridehest *c*; Beslag *n*; art Montering *c*; - of piety. Se mont-de-piété! Mount Holyoke Bjerget (\*is. Fjeldet) Holyoke; Mount Sinai Sinai Bjerg; a good -; have the - on ... *sp* ride ...; more than half the cavalry want -s; Hotchkiss rapid fire guns on field battery -s, Monteringer; a cane with gold-plated -, Beslag.

**mount** [maʊnt] *v* stige. Tit m. *up*; is. stige tilhest, sidde op; *so* gøre sig færdig (is. til Afrejse, til at bryde op); dragoons, -; the wine -s into [stiger (ham &c) til] the head; but the colour would always - up in his cheek; - (up) to ... beløbe sig (el. gaa op) til hele ... mount [maʊnt] *v* bestige [Brechen the breach; en Hest a horse; Prækestolen the pulpit; Tronen the throne], staa (el. stige) op paa, ogs. paa en Hest; ride; anbringe, anlægge; F lægge sig til [Paryk, et svært Kindsæg a wig, an immense pair of whiskers]; tage paa [en Hue a cap]; sætte paa [en Kokarde a cockade]; montere, bringe tilhest; skaffe Hest(e) til [procure a mount (or mounts) for]; montere [en Kanon a gun; en Mortér a mortar; en Juvél a jewel]; theat montere, opsette [et Stykke a piece], sætte i Scene; opklæbe [et Kort (\*ogs. Kart) p. Lærred a map on linen]; være monteret (el. bestykket) med, om Skib ogs. føre [tyve Kanoner twenty pieces of ordnance]. *Jvf* guard, mounted! *be -ed*, ogs. sidde tilhest; ride. Se ndfr! - a chair, is. staa op p. en Stol; - a gaslight anbringe et Gasblus; - [ogs. affutere] a gun, a mortar; - a horse, ogs. stige tilhest; - microscopical objects, is. indlejre mikroskopiske Snit [i is]; -ed on bl. a. ridende paa; *I was -ed on* [jeg blev sat (op) paa; jeg red (paa)] a tall horse; a fan -ed on [stillet (el. anbragt) paa] a kind of snivel; *be -ed on wheels* staa p. Hjul.

**mountable** ['maʊntəbl] is. bestigelig.

**mountain** ['maʊntɪn] Bjerg, \*Fjeld *n*. *Jvf* labour, molehill! the Mountain Bjerget, La montagne, i Konventet; *it was a - on my breast* det hvilede center-tungt p. mig; *you can move a -* [flytte Bjerget] if you will only believe that you can move it; a - had been taken off his bosom der var løftet en Sten fra hans Hjerte; on the -s, &c. tilfælde; -ash & Bævreasp, Æsp, \*Asp, Esp, Osp; Populus tremula; Røn, \*Raun. Rogn *c*: Sorbus aucuparia; -bramble & Multebær *n*, &c. Se cloudberry! -cat zoo Kugar, Puma *c* [catamount]; -blue Bjergblaat, et mineralisk Farvestof; -chain Bjergkæde, \*is. Fjeldkjæde; -cock † Tjur, \*Tlur *c*: Tetrao urogallus [capercaille]; -dew (egte) skotsk Whisky *c*.

**mountaineer** [maʊntɪ'niə] Bjergbo, Bjergbonde (\*is. Fjeldbo, Fjeldbonde) *c*, pl ogs. Bjergbefolkning (\*is.

[e] hate; [o] so; [a] I; 'an' out; [ɔ] the; [b] thin; [f] she; [g] measure; [ŋ] sing; [a, ɔ, e] osv. vaklende med [ə].

Fjeldbefolkning) o, \*ogs. Fjeldfolk n; Fjeldligger o. *mountainsering* [-'niəriŋ] Færden o (\*ogs. Færder pl) tilfjelds, Fjeld-Vandringer pl, Liv n; - *in Norway*, ogs. tilfjelds i Norge.<sup>1</sup>

*mountain-meal* ['mauntinmi:l] Kiseelguhr o [*bergmehl, fossil meal*]. *mountainous* ['mauntinəs] bjergfuld, \*ogs. bjerglændt; Bjerg-, \*is. Fjeld-; bjerghej, \*is. fjeldhej. *mountainpecker* ['mauntinpeke] sl Bede- (\*Faare)hoved n; --plac & Bjergfyr: *Pinus montana*; --range. Se --chain! *mountain-high* ['mauntinzhal] bjerghej, \*is. fjeldhej. *mountain-side* Bjergskred n, \*Fjeldskred o & n, Fjeldskrid n (& o); --tobacco & Nyseblomst, Tobaksurt, Volverlej, \*Guldblom, Hestesoleie o: *Arnica montana*. *mountainwards* ['mauntinwə:dz] ad mod (el. i Retning af) Bjergene, \*is. tilfjelds.

*mountebank* ['mauntibæŋk] Berider †; Markskriger; Kvaksalver; Charlatan o. *mountebankery* [-eri] Markskrigeri; Kvaksalveri n; Charlatanisme o. *mountebanking* [-iŋ] † Beriderkunster pl, Cirkusridning o. *mountebankism* [-ism]. Se *mountebankery*!

*mounted* ['mauntid] ridende, bereden; *well* - vel bereden; - *money* Tillæg n, til Underofficerer af det ridende Artilleri. *mounting* ['mauntin] is. Montering, i flere Tilf. Ogs. *conc*; Opklæbning o; Beslag n; *theat* Opsætning, Iscenesætning [*mise-en-scène*]; *art conc* Affutage, Lavetage o; *the* - of a sword, of a diamond; *the amount of elevation permitted to the guns by their* -s or *ports*. *mounting* ['mauntin] stigende & c; - *fluid* Indlejringsvædske.

*moup* [mu:p ?] et se *take* af [*fall off, fall*]; være overgivent; \**foxe* [*romp*]; *he's beginning to* -, ogs. det gaar nedad Bakke m. ham. Burns, hos Jamieson.

*mourn* [mɑ:'n] et *serge* [for for; over over]; - *for a child*. *mourn* et *serge* for; begræde; - *a child*; *placed a cross upon his grave and* -ed *him long*. *mourner* ['mɑ:'ne] sørgende; Deltager o i Ligfølge. Jvf *honier!* *the chief* - den som (i Ligfølget) gaar lige bag Kisten, nærmeste pårørende (i Følget); *the* -s, ogs. Følget. *mourneful* ['mɑ:'n(u)] sørgfuld, sørgmodig; sørgelig; *Serge*; - *death*; - *music*; - *widow* & Rødknap o: *Scabiosa atropurpurea*, *Knautia*. *mournfully* [-full] ad sørgmodig; sørgelig; *looking* - *round upon the walls*. *mourning* ['mɑ:'niŋ] Sorg o. Ogs. om Dragten; *deep* (or *first, full*) - *hel* Sorg; *half* (or *second*) - Halvsorg. Jvf *half-mourning!* *there was great* - *at C* over *the losses suffered by* ...; *put off* - lægge (el. kaste) Sorgen; *put on* (or *go into*) - anlægge Sorg; *wear* (or *be in*) - bære Sorg [for for]; *wear half* (*whole*) - si gaa med et blaåt Øje (to blaa Øjne); *his death has placed some of our first families in* -, *some of our first families have been brought into* - *by his death* hans Død har bragt Sorg ind i ...; *a suit of* - en Sergedragt; *a full suit of* - si to blaa Øjne; *she was out of* - hun havde lagt (el. kastet) Sorgen. *mourning* ['mɑ:'niŋ] sørgende; Sørgo; - *apparel, coach, piece, picture*; --dove kolumbisk Turturdue: *Columba Carolinensis*. *mourningly* [-li] ad sørgmodig.

*mous* [maus] se *Spøg* o [*jest*]. Jamieson (*mows*); *it's hardly* - *to think how uncanny they are*. J. M. Barrie, *The Little Minister* I ch. VIII.

*mouse* [maus] Mus; ↓ Mus, Musing; Bule o, i Bokser-sl. Se --*buttock*, --*piece!* Pl *mice*, hv. se! Jvf *church-*

*mouse, mous!* *when the cat's away, the mice will play*, danser Musene p. Bordet; *raise a* - *slaa en Bule* sl; *be as mute* (or *silent*) *as a* - *tie* som en Mur, sidde stille som en Mus (\*ogs. som Pus); *as poor as mice* fattige som Kirkerotter; *I lay as quiet* [stille] *as a* -- *mouse* [maus] et fange Mus, gaa p. Musefangst; snuse, snuse om. *mouse* [maus] et ↓, muse; - *a hook*; --*buttock* ['mausbatek] Skank o; --*dun* musefarvet, muset, musblakket, musgraa, \*ogs. musen; --*ear* & Høgeurt, \*Svæve-*Hieracium*; Forglemmigej o: *Myosotis*; - *hawkweed*, *golden* - *Mus-sre* n (& c), \*Haarsvæve o: *Hieracium pilosella*; --*hawk* & Mnsvaage, \*Museum, Ormhøg, P Vaspipe o: *Buteo vulgaris*; --*hole* Musenhul; *creep in at a* -; --*hunt* Musejagt; Musefanger, Kammerjeger c [*mouser*]. *mousekin* ['mauskin] lille (\*liden) Mus c. *mousepiece* ['mauspis] Skank o, paa Slagtekvæg. Ogs. *mouse-buttock*. *mouser* ['mauz] Musefanger; is. Muskat c. Jvf *encourage!* *mousefall* ['maustel] & bitter (el. lille) Stenurt, \*Bergknap, Bergknap c: *Sedum acre*; - *trap* Musefelde; *every man to his* -! Skomager bliv v. din Læst! *mouseing* ['mauzin] Muse-Fangst, -Jagt; ↓ Mus, Musing c [*mouse*].

*moussé* ['mu:'se] ? Datter; Pige o. Japansk. Ogs *moussé!*

*mousseline* [mu:'s(i)'li:n] Musselin n [*muslin*]; - *de laine* Uldmusselin. *Moussal* ['mu:sa(l)] Mos(s)ul n. Som Adj. Mossuler, fra Mossul; - *merchandise*.

*moust* [mu:'st] et se *pudder* [*moust*]; *the carle* *of* *the black coat* *and* *the* -ed *head*. Scott, *Waverley* 244 T.

*moustache* [mu:'sta:ʃ] Moustache o. *moustached* [-t] med Moustacher.

*mout* [maut] o kunde. Se *mought!* Bret Harte, *Gabriel Conroy* II 28 33, cit. Engl. Philol. 1896 869 *mout* [mo:t] et se *skifte*, *fulde* [*mould*]. *mout* [mu:t] et: - *avo*' borttage stykkevis o.

*mouth* [mauθ]! Mund; Munding c; \*ogs. (Elve) *Os* n (& c); *min* Dagaabning [- of a pit, *add in the open*]; *sp* Hals, Halsen o, Glam n, \*is. Lós; F Grimasse, \*Grimase o, F Gjøp [*mow(e)*]; F højrostat Menneke n, \*ogs. Skravlekep o. Jvf *down*, *make up!* *give* - *sp* halse, give Hals, slaa an; *give* - *to* F udtrykke (i Ord), ytre (højt); *give* *it* -! P tal højere! *fas* Dampen op [*speak up!*] Sagt t. Skuespiller &c; *he has made his* - han har gjort det godt; *make* -s *at* (or *upon*) vrænge Mund til, F\* ogs. gjæppe til; *make up his* - *with a thing* benytte noget t. sin Fordel; *mele* sin Kage, tjene store Penge (derpaa); *open his* - *wide* spærre Munden op; *fig* tage Munden rigtig fuld; *stop the* - of stoppe Munden paa; *take the* -, om en Hest: tage Mundbidet (\*Mundbiden) mellem Tænderne, løbe løbsk; *by* (*word of*) - mundtilig; *I am glad to hear it from* [af] *your own* -; *pass* [gaa] *from* - *to* -: *be in everybody's* -, *on the* -s of *men* være i alles Mund; *the thing is in everybody's* - *even now*, ogs. der gaar endnu Ry deraf, det gaar endnu som Sagn over Land; *the legend remains in the* -s of *people*, lever i Folkemunde; *which is constantly in* (or *hardly ever out of*) *his* - som han stadig fører i Munden; *down in the* - lang i Ansigtet, modfalden, \*ogs. som bærer Hagekjetget lavt. Jvf *down!* *have* *his* *heart in his* - staa (&c) med Hjertet i Halsen; *it does not lie in their* -s [det tilkommer ikke dem] *to say* ... Macaulay, *Crit. & Hist. Ess.* I 269 T; *my heart leaped into my* - Hjertet sad i min Hals; *these epithets were put*

<sup>1</sup> Pl *mouaths* [mauθz].

<sup>1</sup> Merk ogs. *the dreadful "Mountain Meadows Massacre."* Twain, *Roughing it* 119 T. - Se herom *Chambers's Miscellany* No. 46 32!



into my -, lagdes mig i Munden; *do not take her name into [i] your -, sir; the words were scarcely out of his -, when...* neppe havde han sagt dette, førend; *out of the full heart the - speaks* hvad Hjertet er fuldt af, løber Munden over af; *a horse with a fine -* en Hest som er løs i Munden el. paa Tømmen. **mouth** [mauð] et udtryk (i Ord), ytre højt; is. fremdeklamere, deklamere *f. - out, spout*; *sp træffe i Munden*; *sp tage i (el. med) Munden*: som en Fisk Madingen (\*Agnen); tygge, tygge paa; *sp anskære, ogs.\* beskribe, om Jagthund*: \ bruge Mund (\*ogs. bruge sig) paa [jaw]; - (*out*) *their dogmas* [forkynde (el. prædike) deres (\*sin) Lære] *late and soon*; - *the worm, feel the hook, and leave it.* **mouth** [mauð] vi deklamere; *a -ing firebrand*, is. en Praler, Storskryder; --almighty P Pjattegaae, \*Skravlebette, Skravlehale, Skravler e. **mouth** [mauð] (affekteret) Deklamator e. **mouthful** ['mauþful] Mundfuld. *Ogs. fig; eat them up at (or in) a -* f\* ogs. tage dem i et Jafs; *with a -* [ogs. med Munden fuld] *of toast.* **mouthglass** Mundspejl; --organ Mund-Orgel, f\* ogs. -Spil n; --please J Mundstykke; *fig Talerer n; al Sagfører, Advokat, Jurist, Forvarer e; thieves and their associates always speak of a counsel as a -*; --poke se Mulepose, ogs.\* Foderpose, p\* ogs. Skrytpose [nosebag]. **mouthy** ['mauθi] is. fræsøgtig.

**movable** ['mu:vəbl] bevægelig. *Ogs. om Fest; rørlig, om Ejendom; -s rørligt Gods, Løse n, Mobilier; J Lemmer pl.* **movably** ['mu:vəbli] ad bevægelig. **move** [mu:v] et bevæge, sætte i Bevægelse, fremdrive; drive; flytte; flytte, røre [stir]; *sp flytte* [en Brikke a man]; \ forflytte, forlægge; opflytte, i Skoleklasse; *parl & F foreslaa* [en Beslutning a resolution]; *fig bevæge, røre* [t. Taarer to tears]; *fig vække* [Medlidenhed *our de pity*; et Smil a smile]. *Jvf closure, deliverance, fortitude, mirth-mooring! it is well -d,* is. det er et godt Forlag; *I -* [foreslaar] *we go*; - *an amendment* stille et Endringsforslag [til Adressen on the address]; *boy not -d,* ogs. Oversidder e; *no man shall make me -* [røre] *a foot against my will*; - *heaven and earth* sætte Himmel og Jord i Bevægelse; *Mr. H. then -d* [fremsatte, optog] *his motion*; - *our passions* sætte vore Lidenskaber i Bevægelse; *give me where to stand, and I will -* [bevæge] *the world*; *he was easily -d* [lod sig let paavirke] *by eloquence*; *no argument would - him from* [rokke (ham i)] *his opinion*; - *him from his purpose* rokke ham i hans Forsæt; - *him into the chair*, især: foreslaa ham til Dirigent &c. **move** [mu:v] et & abs bevæge (el. røre) sig; flytte sig; gøre en Bevægelse; sætte sig i Bevægelse; \ rykke, marchere, drage; drage bort [*depart*], f\* drage; is. flytte, f. Eks. fra et Hus; \ forflyttes, forlægges; *parl &c* fremsætte Forslag; *fig sætte sig i Bevægelse*, \*ogs. røre p. sig, i en Sag [*stir in the matter*]; være Motor, i en Sag. *Jvf amend, 1. live!* - *slowly* f\* ogs. sige; *if one of you -s,* [gør en Bevægelse] *he is a dead man*; *be moving* bevæge sig, være i Bevægelse; ligge i Flytning; give sig p. Vejen, f\* drage; (*it's time I was moving* f\* ogs. det er paatide, at jeg rusler p. mig; *I heard some one moving* [nogen røre sig, en Bevægelse, \*ogs. det (el. nogen) rusle] *at the further end of the house*; *countries where millions of his own kindred are living and moving*, lever og færdes; *he's -d,* især: han er flyttet; *I -d* [rejste mig] *from my seat*; - *of arves efter, gaa i Arv fra se*; - *on* drage (... gaa &c, \ rykke) videre. Som Imperativ især: passér Gaden!

\*spred Dere! let us - on!; - *on before* drage (... gaa &c) i Forvejen; *through this passage they all -d* [drog alle] *at dead of night*; *the giraffe of Venus was of magical power to - to* [til at vække] *ardent love*; - *up,* is. rykke sammen; *Charles -d upon* [rykkede mod] *Fredrikshald.* **move** [mu:v] Bevægelse; Flytning; \ Forsættelse, Forflyttelse, Flytning e; *sp Træk, f. Eks. i Skak* (\*Schak); *fig Skak* (\*Schak)træk n. *Jvf knight! one -* [Bevægelse], *and ye stand before the throne*; *a wrong -* et Fejltræk; *fig* ogs. et Misgreb; *know* (*or be up to*) a - *or two* al kende Knebene, forstaa (el. kende) Rummelen; *they made no -*, ogs. de rørte sig ikke; *ready for a -*, bl. a. færdig t. Flytning; *on the -* i Bevægelse; i Bevægelse, ude, paaferde, paa Farten; *he is up to every -* F han er en gammel Praktikus, kender (el. forstaa) Rummelen. **moveless** ['mu:vles] hst & poet ubevægelig, urokelig. **movement** ['mu:vment] Bevægelse e; Værk, Gangværk n, f\* Invention e, i Ur [*works*]; J & \ Tempo n, pl Tempi pl; J Sats; *fig* Bevægelse e; *fig* Skridt n. *Jvf eight, fetterlock! make a -*; *watch his -s,* is. iagttage hans Skridt, holde Øje med hvad han foretager sig (F hvad han tager sig til); *iagttage* hans Færd; *the machinery is not in -*; *in this -* [Bevægelse] *the Swiss took the lead*; *he has not been in the -*, har ikke fulgt med Tiden; *as for Aubrey, I was in perfect ignorance* (*or I knew nothing*) *of his -s,* bl. a. vidste jeg aldeles ikke, hvor han færdedes; --care (Syge)gymnastik e; --party Bevægelsespart. **move** ['mu:v] Motor; Forlagsstiller; Motionær e. *Jvf first-mover! move-up* ['mu:v'ʌp] Sammenrykning; især \ almindelig Oprykning e, almindeligt Avancement n.

**Moville** [mo'vil, 'mo'vil]. En Havn i Nordirland. **moving** ['mu:vɪŋ] part & a bevægende; bevægelig; *fig* bevægelig, rørende [*pathetic*]; - *force* bevægende Kraft, Bevægkraft; *fire at a -* [bevægelig] *object*; - *plant* bevægelig; *Eparsette e: Hedysorum gyrrans*; - *power* bevægende (el. drivende) Kraft, Bevægkraft, Drivkraft, Motor e; *fig* ogs. Drivhjul n; *drawing what he intended for a - sigh*; *he was the - spirit of the game*, Legens ledende Sjæl; - *spore* Sværmespore. **movingly** [-li] ad især: i bevægelige Ord; *speak so - in his behalf.* **movingness** [-nəs] Evne til at bevæge el. røre, Pathos, Varme e.

**mow** [mo, mau] al Kaje, Keje, ogs.\* Kæft; Grimasse, \*Grimase e, Gjæp n; *hold your -!* hold Kejen (ogs.\* Kæft, Kæften)! **mow** [mo, mau] et is. se vrænge, vrænge Mund, \*ogs. gjæpe. *Jvf mop!* **mow** [mau] Bunke, Hob (\*Haug) e. **mow** [moʊ] e slaas, om Grass, om Eng; *fig* nedmeje. *Jvf mow!* *and there, with-out the possibility of annoying the enemy, they were -ed down.*

**Mowbray** ['moʊbrɪ]. *Jvf Melton!*

**mowburn** ['moʊbɜ:n] et agr brænde (sammen), om Hø.

**mower** ['moʊə] agr Slaakar, \*Slaattekar e, pl ogs. Slaattefolk.

**Mowgli** ['maʊɡli]. En Dreng (\*Gut) af dette Navn er Helten i Kiplings *Junglebooks*.

**mowing** ['moʊɪŋ] Slæt, Høslæt, \*Slaat; *conc* ogs. Eng e; - *machine* Slaamaskine; *during the - season* i Hø-høsten, \*især: i Slaatten, i Slaatønnen, *proe* i Slaattevinnen. **mowa** [moʊn] e slaat. *Ogs. mowed. Af mow.*

<sup>1</sup> I *amr* siges (spøgende): *Move on, Ananias... don't crowd the form!* - som en hellig Antydning af Tvivl.

[el] hate; [ou] so; [ai] I; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing. [a, ā, e] osv vakkende med [ə].

moxa ['máksə] *chír* Moxsa, Brænde-Kugle, -Cylinder o, til sygt Sted. moxibustion [máks'i'bástjən] *chír* Moxibustion, Brænding (el. Kauterisation) c ved en Moxsa.

moya ['mois] vulkansk Dynd n.

moyder ['moide] *et*. Se *moider!*

Moyse [moiz] s. *Moysey* ['moizi] s.

Mozambique [mo'zəm'bi:k]: *the* - Mozambik n, -Kysten. Mozart [mo'zɑ't, 'mo'zɑ'st] s. M'Qual [má'kwá:l ?] s.

Mr. ['mistə] Hr. Se *master!* Mrs. [mí:z, -s] Frue. Se *mistress!*

Mitons. *merc.* Kort f. *Multons*, om det tyrkiske Laan (af 1865) p. Faarehjørder.

mucate ['mju:két] *chem* slimsurt Salt n.

muce [mju:'s] s. Se *musc & muset!*

mucedin(e) ['mju:'sɪn; mju:'sɪ'dɪn] *Skimmelsvamp*, \*Mugsop c *mucedinous* [mju:'sedɪnəs] skimmelagtig.

much [mʌtʃ] a megen, meget, \*P *mye*. Jvf *Buckingham, coin, in!* *without* - [synderlig (nogen) større] *difficulty*; *I feared as* - det var det jeg var bange for; *I thought as* - det var (nok) det jeg tænkte el. vidste; *it is as* - *as I can do* [jeg har mere end (F\* evig) nok med] *to*...; *it was as* - *as she could do to* [hun kunde med Nød og neppe, \*ogs. det var (kun) saavidt, at hun kunde] *speak, when*...; *at present it is as* - *as this increased demand can be met by local manufacture*; *as* - *again, as* - *more*. Se *again! half as* - *again* en halv Gang til saameget; *how* -? *især*: hvad er Prisen?; *F* hvad (f. noget)? hvad sa' De? \*ogs. hvor meget? *how* - *are pigeons a dozen?* Hvad ta'r De for (el. hvad er Prisen paa, hvad koster) Dusinet af Duerne? *how* - *for (or is) this chair?* hvad koster...?; *not* - *F* langt fra (\*ifra) [no such thing]; *so* - *for his promises*, *især*: nu ved man altsaa, hvad hans Løfter betyder el. er værd; *so* - *for being in debt!* saadan er det at have Gæld! *the captain was (his feelings were) too* - *for him* Kaptajnen var ham f. stærk (han overvædedes af sine Følelser); *a stone-mason, who had had too* - *to drink*, som havde faaet for meget. *much* [mʌtʃ] meget n; en Mængde; *anything* -? *F* noget videre? *nothing* - ikke meget; intet videre; *nothing* - *is known of his father*; *it isn't* - *of a play* der er ikke stort (el. videre) ved Stykket; *they were evidently not* - *of seamen* de duede tydeligvis ikke stort som Sømend, \*ogs. de var ikke rare (el. videre til) Sømend; *Jack on no subject was* - *of a talker*, var ikke nogen videre Causeur; var aldrig videre talende af sig; *I haven't got* - *of a salary* [jeg har ikke nogen videre Løn] *yet*; *make* - *of gøre* meget af; agte (el. sætte) højt; om Person *især*: ftere; dadlende: gøre Stads af, \*ogs. gøre Krus for, kruse for; *local anglers are making* - [ogs. gør et stort (el. større) Nummer] *of this fact*. *much* [mʌtʃ] *ad* meget, P\* *mye*; omtrent [about]. Jvf 4. as, 3. *carry (on), married, 2. very!* - *admired, loved, occupied, pleased, renowned*; *he has travelled* -; *very* - *afraid*; *hard enough to keep myself*, - *less (or more) a family*, endsigse en Familie; - *more* [ogs. ganske anderledes] *important*; *I find this type* - [uden Sammenligning] *the best*; - *too* altfor, F\* saa altfor; *just as* - *afraid* [akkurat lige bange for] *to*...; *he did not like to show how* - *he was affected*, hvor bevæget han var; *were so* - *occupied* [saa optagne] *with their work that*...; *not so* - *as*, ogs. ikke engang [not even]; *I desire nothing so* - *as* [intet hellere end] *that you should*...; *so* - *so* [saaledes, i den Grad] *that*...; - *to*

*the amusement (... prejudice, surprise) of*; *I* stor Fornøjelse... for...; *I passed* - *such* a [en omtrent lik nende] *night*; - *such another* as omtrent Magen til den som...; *she treated me* - *as she did* [behandlede mig omtrent som] *TVger*; - *as usual* omtrent som almindeligt; *left the world* - *as they found it*. *much* [mʌtʃ] *et* *proo* gøre meget af [make - of].

*much-loved* ['mʌtʃ'lʌvd] *is*. højtelasket; *his* - *child*. *muchly* ['mʌtʃli] *ad* *joc* meget [much]. *much-needed* ['mʌtʃ'nɪ'dɪd] højlig tiltrængt, \*ogs. vel behøvelig *muchness* ['mʌtʃ'nəs] \ Kvantum n, Kvantitet c: *much of a* - P *Hip* som *Hap*, \*ogs. en Dón; *I know a fact*, *much of a* - *with*, af samme Skuffe (el. Uld) som. *much-used* ['mʌtʃ'ju:zd] meget brugt, meget brugelig; a - *prefix*.

*mucic* ['mju:'ɪk] *chem*: - *acid* Slimsyre. *mucid* ['mju:'sɪd] skimlet, muggen; slimet. *mucifac* ['mju:'sɪfɪk] slimdannende. *muciform* ['mju:'sɪfɔ:m] slimagtig. *mucilage* ['mju:'sɪlɪdʒ] Planteslim n; Gummi(op)øsning, Gummi c; *animal* Slim n [mucus]; *form a* -, *slime* *et*. *mucilaginous* [mju:'slɪdʒɪnəs] slimt [slimy]; slimagtig [Plante plant]; *Slim*-, -afsondrende [Kirtler glands]; opløselig i Vand (men ikke i Alkohol) - *extracts*. *mucin*(e) ['mju:'sɪn] *chem* Mucin, Slimstof n *muciparous* [mju:'sɪpərəs] slimafsondrende. *mucivore* ['mju:'sɪvə] slimædende Insekt n.

*muck* [mʌk]: *run* a -. Se *amuck!* *muck* [mʌk] (fugtig) Møg n, Gødning, (fugtig) Møg, Gjødsel c, *proo* Lo c & n; (vaad, slimet) Mase c, raadne Grøn sager pl [decayed vegetables]; Skarn, Snavs (\*Snavs) n, † Penge pl [money]; *chief* - P forvalgent Hoved n, ogs.\* fin Diplomat c; *that nasty little* - P det væmmelige lille Skidt, ogs.\* den væmmelige lille Tingest; *it's all* - P det er det rene Vanvid, det pure Vræl [rot]; *a heap o'* - P en Dyngge Skarn; *she was all of (or was in) a* - *of meat* hun svedte Tran, \*ogs. hun var aldeles gøvedt; *the room is lumbered with old* -, gammelt Rageri (ogs.\* Skrimmelskrammel, Skrammel, Kram). *muck* [mʌk] *et* *agr* gode, \*gødelse, *proo* loe [manure]; borttage Gødningen (\*Gjødselen) fra, sl gørr Kaal paa, tage Luven fra [beat, cool]; - *it* spolere det hele, forkludre det al; - *out* sl blanke af, ogs.\* plukke, \*ogs. ribbe [clean out]. Jvf *muck-nipe!* - *we clean out*. *muck* [mʌk] *et* *proo* svede, slide, trælle [toll]; *this here* - *ing job was never to my taste*. *Til-Bits* 1893 197<sup>a</sup>.

*muckender* ['mʌkɪndə], *muckenger* [-ɪndʒə] P Lomme-tørklede n.

*mucker* ['mʌkə] Hældere n, ogs.\* Pietist, Hykler, \*ogs. Læser; *raa* Person, \*ogs. Raabengel, Raas c, Raaskind n; *they think me* a "mucker", *as they call it out here*. R. Kipling, *Captains Cour.* 200.

*muck-fork* Møg-Greb c, \*-Greb n, \**proo* -Kvittel, -Sting c.

*muckinder* ['mʌkɪndə]. Se *muckender!*

*mucking* ['mʌkɪŋ] P fedtet, klæbrig; væmmelig, sikel (\*ekkel); a - *daub* et elendigt Smøteri.

*muckinger* ['mʌkɪŋdʒə]. Se *muckender!*

*muckin(g)togs* ['mʌkɪŋtʌgz, -ɪnt-] P Mackintosh c

*muckie* ['mʌki] Mukkert, Nødde, Kelle, \*Klubbe c [mawl, provincielt: *noodel*]. *muckie* ['mʌki] *proo* & stor [mickle]; meget. *Mucklebackit* ['mʌkɪbʌkɪt]. Et Familienavn i Scotts *The Antiquary*. *mucklechair* s (gammel) Bedstefaderstol; -horns langhornet; *that's the* - *Clottie himself*. *Mucklewrath* ['mʌklɪrʌp]: *Habakkuk* -, en fanatisk Præst, i Scotts *Old Mortality*.

[a' i' u'] osv. lange som i far, feel, fool; [bʌ] Trykstavelse; [h] hat; [h] fall; [h] hot; [h] hut; [o] hør; [e] inner.

John -, Smeden i Landsbyen Cairnvreckan — i Scotts *Waverley*.

**muck** [snipe] ['maksnaip] sl plukket Spiller c; --sweat p stærk Svæd (\*ogs. Svette) c. **mucky** ['maksai] prov beskidt, ogs. \* skidden [mucky]; mørk, skummel. **muck** [thrift] ['makbrift] p gerrig Knark, Gnier, Gntepind c; --weed  $\S$  prov Meldestok c: *Chenopodium album*; --worm Møgorm; Torblst, \*Tordyvel c. Se --**thrift!** **mucky** ['maki] p beskidt, ogs. \* skidden; - **white** skiddenhvid.

**mucocle** ['mju:kosi:l] **path** Mukocle: Legemsstedts Udvidelse v. Slimsekdannelse; Taarsækvattersot c [*dropy of the lachrymal sac*]. **mucopurulent** [mju ko-'pjuerulent] edderagtig; a -- *discharge from a sore*; - *expectoration*. **mucor** ['mju:ka] Skimmel c, Mug c & n [moud]. **mucosity** [mju:kasti] Slimethed, Sejghed c; **conc** Slim n. **mucous** ['mju:kəs] slimet, sejs; a - **substance**; - **membrane** Slimhinde.

**mucronate** ['mju:kroneti]  $\S$  & **soo** spids, broddet. **mucronled** ['mju:kjuka:ld] \ slimkrølet, klæbet (f. Eks. med Kvædelim), gummeret; *the fussy*, - *hair of the wearer was twisted into a Greek knot*. Modeartikel i *The North 1892 32*. Jvf *spit-over!* **muculent** ['mju:kjuelent] slimet, sejs, noget klæbrig. **mucus** ['mju:kəs] Slim; Vand n, Vædske c, f. Eks. Leddevand [(animal) fluid].

**mud** [mad] Mudder, Dynd; Pladder n, Pløre c & n, Søle n, ogs. \* Ælte, Gjerne, Gurme c; Slam n, \*Gytje c [*batting -*]; p Grums n, \*ogs. Gjorme c. I Smstgg tit: Jord-. Jvf *drag! let us not throw - at* [kaste Skarn paa] *them!*; *it's as clear as - F* \* det er klart som Drauk; *one's as much in the - as the other's in the mire* p den ene er ligesaa god som den anden. **mud** [mad] of begrave i Dynd \; tilslæ; plumre, \*is. grumse, p \* gjorme [muddy].

**mudar** ['mju:da; mju:da \*]  $\S$  Madar c, Aaklepladearter, især *Colotropis procera* & *gigantea*.

**mud** [bath] ['madba:p] Slambad, \*Gytjebad; --crusher sl Infanterist, \*ogs. Søjer c. ringeagtende bl. Kavallerister. **muddiness** ['madines] Dyndethed, Mudrethed; Grumsethed, Uklarhed; fig Grumsethed, Formerkelse, Mangel o paa Omleeb [*intellectual cloudiness*]; *the - of a stream*.

**muddle** ['madl] Dyndethed, Mudrethed c; fig Roderi, Rod, \*ogs. Rode, Røre n; Forsumpning c; (aandeligt) Mærke n, Formerkelse, Taage c; *'tis a -, and that's aw* det hele er noget Roderi, Forsumpning — det er Ordet. Stephen Blackpool i *Hard Times*; *be in a -*, is. ligge hulter til hulter, i et Kaos, \*ogs. om hinanden; *a pretty - we should have been in*, [vi vilde (have) siddet net i det, \*ogs. siddet i et net Røre] *had we done so*; *we both grub on in a -*, iblunde, i Taaget (\*i Taagen); *when will the Demon of Muddle* [Konfusionsmagerlets (el. Vråvlets) Dæmon] *complete his work?* **muddle** ['madl] of plumre, \*is. grumse; fig gøre omtaaget; slæve; fig forplumre, forvrøvie, forsumpe; bringe i Vilderede. Jvf *muddle!* -d, om Person ogs. omtaaget o: drukken; - *away* bortklatte, \*ogs. bortklarte; - *away money without method or object*. **muddle** ['madl] of & **aba** pjaske (el. sjaske, ogs. \* rode, \*subbe, sjappe, baske) om i Dynd el. i Søle, grave i Sølet (\*i Sølen); grave i Bøgerne; - *about*; *we have -d out right in the end* vi er tilsidst slumpede til (\*op i, \*ogs. vi har tilalut slarvet (el.asket) os frem til) det rette; --headed vrøvlet, konfus, uklar; a -- *follow* bl. a. et konfut (el. uklart) Hoved, et Vrøvehoved.

**muddy** ['madl] dyndet, mudret, sølet; plumret, \*ogs. grumset, uklar, p Gjormet; fig grumset, taaget, uklar;

fig tung, tykhovedet, dum [dull, heavy, stupid]; fig uklar, umetodisk, løs; - *boots, ditch, road, stream, understandings*; - [grumset, \*gruddet] *coffee*; - *piece of ground Søle* n (\*Søle o), Sølepyt c. **muddy** of til-søle; plumre, \*is. grumse; fig grumse, forplumre, formærke, lægge Taage over, omtaage [*cloud, make dull or heavy*]; --headed vrøvlet, konfus &c. Se *muddle-headed!*

**mud** [eel] ['mad:l] Sirene c: *Siren lacertina*; --engine Muddermaskine [*dredger*]; --fish Dyndsmerling: *Cobitis fossilis* [loach]; Lungefisk c: *Melanura pygmaea* [lepidosiren]; --flat Mudder-Grund; -Pram c; --floor Jordgulv; --fog. Et af Ch. Dickens i 1836 opfundet Øgenavn p. det britiske Videnskabselskab; --head Vrøvehoved; -s, ogs. Tenessensere, Beboere af Tennessee; *Chuma, you're a -* Kipling, *Life's Handicap 181*; --hen nordamerikansk Blishe: *Fulica Americana*; virgin(l)ak Rørhøne (ogs. \* Vandrikø) c: *Rallus crepitans*; --hole dmp Mandhul; - *doors* Slam(ogs. \* Mudder)døre; --hook  $\downarrow$  sl Anker n; *hoisting over -*, *the yacht gently turned on her heel*.

**Mudlan** ['mju:djən] f Mudlaner o, Mand fra Bermudaøerne; *I had reason to thank the "Mudlan" for his good advice*. Marryat, *Frank Midway XIII*.

**Mudie** ['mju:di]. Is. -'s [*lending library*] Mudies Lejebibliotek, i London. Driver Udlaan over hele det britiske Rige.

**mudir** [mu:'diə] Guvernør c, i Tyrkiet, &c.

**mud** [lark] ['madla:k] sl \*Muddersærke; Kloakjæger: en Person der gør sig en Forretning af at søge brugbare Genstande i Temsens Mudder<sup>1</sup>; Kloakrener c; Bud n, Karl (\*Gaardsgut, Gut) c, ved Bank &c; --lighter Mudderpram; --lamp Dyndvulkan c, i Torvemose (\*Torvmyr), v. heftig Sumpgasgæring; --patty sp Lerkage, Smeldkage c; pl ogs. Krigsspil n. Se f. Eks. Thomas Hughes, *Tom Brown's School Days I. III. 61!* --platform Jordvold, Terrasse c af Jord; --sill Grundstok, † prov & ogs. \* Syld, \*ogs. Grime, Grimestok, Svill c; --student sl Landbrug(s)kolelev c, især ved Højskolen i Cirencester; --tipper sl? Murerslaak c; *an' I'm only a -* *old a hod on my shoulder*. Kipling, *Soldiers Three*; --turtle Dyndskildpadde: *Cinosternum Pennsylvanicum*; --vent. Se *fumarole!* --volcano Dyndvulkan, Luftvulkan, Bollitore, Makalube c; --wall klinet Væg, ogs. \* Lervæg, Jordvæg;  $\downarrow$  Blæder o [merops]; --walled med klinede Vægge &c; --wert \*Dyndurt: *Limosella*.

**mueddin** [mju:'edin], **muezza** [mju:'esin] Muezzin, Udraaber c, af Bedetimen, v. en Moské.

**muff** [maf] Muffe; fig Vante, Nathus, \*ogs. Daase, Daasemikkell, Vaat [*duffer*]; bl. Arbejdere: Stymper, Fuser o [*bungler*]; a *regular -*; a - *of a curate*. **muff** [maf] of f forkludre, forfuske; - *the shot*, is. skyde forbl, ogs. \* bombe; - *it*, ogs. forkludre (el. spolere) det hele, forkludre Sagen; - *ing work* Fuskværk. **muffatee** [maf'e:ti]. Se **muffete!** **muffcap**  $\S$  Bjørneskindshue. A. Hoppe.

**muffete** [maf'ti] Muffedise o [viridlet].

**muffin** ['mafn] Hvede, ogs. \* Hvedebolle, Bolle; Deserttallerken; joc Herre c med flere Damer under sin Beskyttelse; --cap flad Uldhue. **muffineer** [maf'nie] Bollefad n: hvori Bolle holdes varme. **muffin** [maf'nie] f jomfrunalsk Ansigt, Mælkefjes, \*ogs.

<sup>1</sup> Jvf ogs. Miss Edgeworth, *Lame Jervas III: He... became a mud-lark; that is, a plunderer of the ships' cargoes that unload in the Thames.*

Melkesuppefjæs s; --faerd [-fe't] m. et Jomfrunalak Ansigt; --worry [-wari] s! Tealabberas; Sladderselskab s. mufshak ['maʃi] F simpel, lavsindet, \*ogs lavbent [mean]; dum [stupid].

muffle ['maʃl] et indbylle, hylle; omvikle: for at dæmpe Lyd; ↓ mufe, ogs.\* omvikle; dæmpe [Aaerne ike oars; Trommerne the (strings of the) drums]; om Tromme X ogs. deve; F stoppe Munden paa, \*ogs. bigale [silence, shut up]. Ogs. m. forstærkende up. Modsat: unmuffle; to the sound of .d drums t Lyden af davede Trommer; in a .d [dæmpet] tone; a .d [dæmpet] peal tolled from the cathedral; the thick .d [Ogs. sløred] voice of . . .; he was so .d up [indpakket] that . . .; .d up [tvungen] to blind obedience. muffle ['maʃl] of mumle, tale utydelig. muffle ['maʃl] Snude c. Jvf moufle! muffle ['maʃl] chem & met Muffelovn c; --colour Muffelvarve; --farnace Muffelovn.

muffler ['maʃle] egl Hylster, \*ogs. Hylle; Slør; (Dame-)chal s; Vante, Halvvante; Tvangshandske, t. Vanvittig; Bokserhandske c [boasing glove]; she wore shapeless worsted shoes; I might say, .s, Hylstere. a gay lady, in her ., or silken veil. Scott, The Abbot 181 T; we shall arrive at the strait-waistcoat and .s soon.

muffles ['maʃls] se Vanter pl [mittens].

mufflon ['maʃlon]. Se moufflon!

muffly-up ['maʃli'ʌp] F \ tilpakket; they (strings of black velvet tied under the chin) looked hot and muffly up, but . . . The Globe 21/6 1893.

mufli ['maʃli] Mufli c, tyrkisk Overpræst. mufli ['maʃli] F civil Dragt, F Civil c [civilian (omr also citizen's) dress]. Jvf ois! Modsat: militær og gejstlig Dragt; be (. . . go) in . . .

mug [mag] Krus s, \*Mugge c, til at drikke af; Beger s, iser t. Foræring; s! Kaje, Keje, ogs.\* Kæft, \*Snud, Stryte c, Kjæftament [mouth]; s! Fjæs, Ansigt [face, phis]; s! Kosthold s, Kost c. Jvf færo, færuity! we were well fed, though. Best - on the Banks. Kipling, Captains Courageous 228; cut .s skære Ansigt gøre Grimasser (\*Grimaser), i theat s!; make a . of himself F gøre sig til Nar, gøre sig latterlig; pull a long - blive lang i Ansigtet s! mug [mag] et s! proppe, is. med Kundsaber; vadske om Kåjen (ogs.\* Kæften); banke, \*ogs. banke op, \*ogs. jule (op), plyndre [rob]; prelle, ogs.\* tage v. Næssen, snyde [cheat]; - himself drikke sig en Kæfert, ogs.\* drikke sig p. en Kant, \*prov blive snydt; - up, is. svæde over, \*sprænglæse paa; pugge, \*ogs. puge. Jvf mug oi! I've been .ing up that beastly drill [Ekserserreglement] and can't remember a line of it. Kipling, Soldiers Three; 'twon't take us long to . up the drill. Kipling, Stalky & Co 211 T. mug [mag] et & abs bl. a. skære Ansigt, gøre Grimasser (\*Grimaser), \*glæpe [til at]. - up, i Teaterspr. kostymere (. . . male, sminke) sig; X & ↓ slide i det, ogs.\* proppe sig (t. Eksamen), \*sprænglæse [swot]; undert. proppe sig, skaffe; hookin' fried pies and .gin' up when . . . Kipling, Captains Courageous 233.

muggart ['magət] se X graa Bynke c, &c [mugwort].

muggart ['magət] X en Art vild Ferskvandgaas c. Webster.

mugger ['mago] se & prov (vandrende, rejsende) Stentejhandler c. mugger ['mago] X. Se muggart!

mugget ['magit] X Lille(\*ogs Lille)konval c [mugwort]. muggets ['magits] prov Kalveindmad c, Kallun s.

mugging ['magin] s! Bank, Prygl pl, \*Bank, Prygl c & s, Juling c.

muggias ['magins] Sult, Bunkehanrej, \*Svelte, et Kortspil; F Nar, Tosse c; Tosseri, Vanvid s. Muggias ['magins]; Mr. ., tildels om en Landsbys -store Mand. Se ogs. Huggins!

muggish ['magiʃ] a. Se muggy!

muggle ['magl] et. Forudsætes af Udtrykket .d goods slette Varer (som gives Udseende af at være gode). Jvf duff et, duffer, duffing! .d or duffer's goods, cit Hoppe. Muggleton ['maglɔn]. Is. Lodovic ., en Skræddersvend, der ca. 1651 udgav sig f. en Profet. Muggletonian [magl'to'njən] muggletoniansk; s Muggletonianer c; like a . aside of a Flye-Fye. Bulwer Lytton Night and Morning V. II. 387 T.

muggy ['magl] fugtig [moist, damp]; lummer, lum-mervarm, lumret, \*ogs. movarm [swarm and humid]; skimlet, \*ogs. 'prov myglet [mouldy]; s! fuld, drukken; - air; - weather ↓, stygt Vejr, \*ogs. Stygge-veir [dirty weather].

mugil ['mju:gil] X Multe c [grey mullet]. mugild ['mju:dgilɔd] Multe c.

mugweed ['magwi:d] Burresnerre c, \*Klængegræs s. Galium aparine. Lucas; Valantia c. Webster; --wet [-wət] X Lillekonval, \*ogs. Lillekonval, Gjeterns, Rama; Conocallis majalis; Bokar, Mysike, Skovmærke, \*Mysk(e) c: Asperula odorata; Kvalkved s (& c), vil! Snebolle, Ulvarøn, \*Benved, Skovhyld c: Viburnum opulus; --wort graa Bynke, \*Burod, -Malurt, Graabu c: Artemisia vulgaris. mugwamp ['magwamp] omr par! Løvgænger, Uafhængig c. Modsat: stalwart; break away from the party organization at the risk of being stigmatised as ".s". mugwampery ['magwampəri] mugwampism [-izm] Løvgænger! s.

mull [mju:l] se Tøffel c [slipper]. Jvf mule! he seldom wore shoes, unless it were .s when he had the gout. Scott, Redgauntlet (Wandering Willie's Tale).

muir [mju:] se Hede, \*Mo c [heath, moor]; --crop X Kær\*Myruld c: Eriophorum. Muirhead ['mju:hed]. Is. James Fullarton ., eng. Forfatter i XIX Aarh.

Muirkirk [mju:'ke:k] s.

mula ['mju:lə] - grakir! egl Rodstof s, første Hind-c (film) paa Rummet; Guddommens Slør s. Et hinduisk, i Teosofi &c brugeligt Udtryk.

mulatte [mju:'lɑ:tə] Mulat c. mulatress [mju:'lɑ:tɪs]. Mulatinde c.

mulberry ['malb(ə)ri] X Morbær; -Træ: Morus; Brom-bær, \*Bjørnebær s: Rubus fruticosus; - calculus Morbærsten c, i Urinblæren; --blight X Sminkebær s, ogs.\* Jordbærspinat c: Blitum; --bramble Brom-bær, \*Bjørnebær s: Rubus fruticosus; --bush Mor-bærbusk. Ogs. om en Børne.\*Barne)leg, som fore-gaar under Aflyngelsen af et Vers Here we go round the - &c; --faerd [-fe't] plettet (\*flekke), m. mange Pletter (\*Flekke) i Ansigtet.

Muleaster ['malkeəstə] s.

mulch [mal(t)ʃ] agr lang, halmet Gødning (\*is. Gjø-dsel) c, lagt v. Foden af et Træ; et gode (el. lune) med lang, halmet Gødning (\*is. Gjødsel).

Mulciber ['mulsɪbə] myth Mulciber, Vulkan.

mulet [malkt] Bode, ogs.\* Bod, Mulkt c, et mulkter. lægge en Bod el. Bøder [fine]. I part tit: mulet; - him (is, of, in the sum of) 400 pounds lægge ham en Bod af . . .; - him of, ogs. skille ham ved . . .; for-holde ham . . . mulet(ary) ['malktəri], -tuəri] Mulkt læggende, mulkterende; Mulkt, erlagt som Mulkt.

mule [mju:l] se Tøffel c [slipper]. F. Eka. Scott, Waverley 329 T. Jvf mull! mule [mju:l] X Mulestol. Haandmule c, Slags Spindemaakine [spinning]. mule

[a: i: u:] osv. lange som i far, feel, fool; ['ba] Trykstavelse; [ə] hat; [ʌ] fald; [ɑ] hot; [a] hæt; [o:] hurt; [ə] inner;

[mjuːl] *soo* Muldyr: *Asinus vulgaris mulus*; *fig* Toesehoved, Føe *n*; *♂* Bastard [*hybrid*]; *-s*, i Dyrslægekunsten ogs. Sprækker p. Hestens Bagben; *she can't persist in being a -*, fremture i sin Stædighed, i sin Halsstarrighed; *as headstrong (or obstinate) as a - on that head* stædig (\*is. sta) som en Droske (\*Vognmands)hest i dette Stykke; *-back* Muldyr; *five miles on -*, paa Muldyr(ryggen); *--driver* Mul( dyr)driver; *--headed* stædig (\*is. sta), halastarrig, \*ogs. strid; *--Jenny* Mulestol *c*, &c [*mule*]; *--production* Bastardfrembringelse. *muleteer* [mjuːliːtɪə] Muldriver *c*. *mule(t)wrist* Muletvist; *--wort* kantet Hjørletunge, \*Gitter- eller Netbregne *c*: *Hemionitis*

*muley* ['muli; 'mjuːli] stiv Langsav (\*sag) *c*. Webster. *mullebriety* [mjuːliː'briti] (Kvindes) Voksenhed, Modenhed, Mandbarhed; Kvindægtighed *c*. *muller* ['mjuːliə] *jur* Kvinde; Moder *c*; *segte* Barn, Ægtebarn *n*. *mullerty* ['mjuːliːtɪ] segte Fødsel *c*. *mulleh* ['mjuːliʃ] muldyragtig; stædig, \*is. sta, strid; *in his - obstinacy*.

*mull* [mal] Moll, Mull *c* & *n*, Slags Musselin [*--muslin*]; *stiff* - Forgæse *c* [*Victoria lawn*]. *mull* [mal] Smuld, Støv [*dust*]; Fejeskarn *n*, \*ogs. Søpl *c* & *n*. *Jvf mullock!* *Mulla*, ogs. som Øgenavn p. Tjenestemand i Præsidentkabet Madras [*mullock*]. *mull* [mal] is. se Forbjerg, Næs *n*, \*ogs. Mule *c* [*mole*]; Snushorn *n*, (cylindrisk) Snudsaae *c*, af den smalle Ende (\*Smalenden) af et Horn [*mill, snuff-mull*]; *the Mull of Cantyre, of Galloway*. *mull* [mal] Svingten *c*, Fejlslag, det *n* at en Top (*pegtop*) ikke vil gaa; Fjasko, \*ogs. Mislykke'se [*failure*]; Dumhed, Bommert, Fadsene *c* [*blunder*]; *make a -*; *make a - of it, of the job* spoilere det hele; gøre Fjasko; gøre sig til Nar *sl*. *mull* [mal] et damp; is. (kydre og) afbrændt; *-ed claret*, afbrændt Rødvin; Rødvinstoddy *c*; *-ed wine*, ogs. Kryddervin; *-ed beer*.

*mulla* ['mula] Molla(h); lærd Muselman; Moskeforstander; Lovkyndig, Dommer; Skolemester; Distriktsforstander *c*. Det sidste tit hos Kipling.<sup>1</sup> *Mulla* ['malle] *the bard of -'s stiver stream*. Saa kaldes Spenser af Shenstone efter Mulla (Awbeg), en Biflod t. Blackwater, Irland, som løb tæt forbi Spensers Hjem.

*mullagataway* [maləgə'tá nɪ] *hind* Karrisuppe *c*. *mullah* ['mula]. Se *mulla!* *mulle* [mal] *s*. Se *mull-madder!* *mullels* ['malin] *♂* Kongelys *n*: *Verbascum thapsus* [*- dock, white -*].

*Muller* ['malle] *s*. *muller* ['malle] bl. a. Afbrænder *c*; Afbrændingskar *n*. *muller* ['malle] Rivekugle, Farveriver, Løber *c*, til Farverivning; Ris *n*, Fisker, \*ogs. Visp, is. Chokoladepisker *c*. *the mass of pulp in the pans was kept constantly stirred up by revolving -s*. *mullet* ['malt] *♂* is. Mulle *c*: *Mullus*; *her* Sporehjul *n*, som Aftegn f. tredje Søn; *grey - ♀* Multe: *Mugil*; *plain red -* Rødskeg *c*: *Mullus barbatus*.

*mulley* ['muli] Ko *c*. Et Barneord; *of mæe, bræe* som en Ko *mullagataway* [maləgə'tá nɪ] *hind* Karrisuppe *c* [*mullagataway*].

<sup>1</sup> *Mulla* [*Arabic*] *A learned Musliman. Also the name of a mosque officer whose duty it is to call to prayers and on ordinary occasions to lead the prayers ... - Among the Vorás the - is of much higher rank, the head of each separate settlement having that title, and the chief - of all is the spiritual and temporal head of the whole community. Whitworth.*

*mulligrabs* ['maligrabs] *sl* Knib *pl*, Kolk *c*, \*ogs. Mavetag *pl* [*mollygrubs*]; Vrantenhed, \*Grættenhed *c*. *Mullingar* [malin'gaʊ]. En By i Irland; *- heifer* Pige (\*ogs. Jente) *c* med svære Ankler *sl*.

*mullingsong* ['malingsɔŋ] *soo* Næbdyr *n*, undert. Vandmuldvarp *c*: *Ornithorynchus paradoxus* [*duck-bill, &c*]. *mullion* ['maljən] *arch* Post, i Vindu, i Skærm, i Paneling; is. gotisk Vinduspost *c* Ogssa *munition*, og modsat *transom*. *mullion* ['maljən] et anbringe Post(er) i, afdele; *-ed lacework* Frydelser *p*. gotiske Vinduer &c.

*mull(madder)* ['malmədə] Mulkrand, Mulekrap; *--mullin* [-maslin] Mull, Moll, Organd(s) *c* & *n*. Undert. *mulled muslin*.

*mulloek* ['malək] Affald, Skarn, Snavs (\*Snavs). *Smuld, Støv n* [*mull*] † undt, i australsk Grubebeprog. Ogs. som Øgenavn p. Tjenestemand i Præsidentkabet Madras. *Jvf Ducks* (i Tillæg) & *Quicks!*

*mully* ['muli]. Se *mulley!*

*mulumal* ['malmal] *hind*. Se *mull-muslin!*

*Mulmutine* ['malmutain] mulmutinsk; *- laws*. *Mulmutias* [mal'mjuːʃiə]. En britisk Sagnkonge. Se Shakespeares *Cymbeline III. I. (469 T)*.

*Mulock* ['mjuːlək]. Is. *Miss (Dinah Maria) -*, senere *Mrs. Craik*, eng. Forfatterinde † 1887

*Mulready* ['mal'redi]. Is. *William -*, britisk Maler † 1863; *a - (envelope)*, en Brevkonvolut som forud brugtes i det anglo-indiske Postvesen. Dennes Udskriftside havde Mulready prydet m. en Tegning, som kom t. at omslutte Adressen.

*mulse* [mals] Vinmjød, Honningvin *c*.

*mulsh* [malʃ]. Se *mulch!*

*Multan* [muːl'taːn] En By i Afghanistan.

*multangular* [mal'tæŋgjuːlə] manglekantet [*polygonal*].

*multee* ['multi:] *sl* meget; *- kerticoer* meget slet. I Berderslang. It. *molto cattivo*.

*mult* [malt]. I Smstgg. mange. *multicarinat* [-'kærinət] mangekælet, i Konkyliologi. *multifarous* [-'fæ'riəs] mangfoldig(e), mangehaande, af forskellige Slags; *as soon as he can wind up his -* [ogs. vidtløftige] *concerns*. *multifid* ['multifid] mangekløvet. *multiferous* [mal'ti'fæ rəs] mangleblomstret. *multilateral* [-'lætərəl] mangleidet, mangleddig. *multilocular* [-'lækjuːlə] manglekammeret. *multimillionaire* [-'miltjə'nɔːə] Manglemillionær. *multinomial* [-'nɔːmjuːəl] mangenavnet *∞* [*multinomial*]; *mat* mangleddet(d,et); *s* Multinom. Polynom *n*, mangleddet(d)et Størrelse *c*; *to return to the - young man*. D'Esterre-Keeling, *The Professor's Wooing 22 T*. *multinomial* [-'næminəl] mangenavnet. *multiparous* [mal'tipərəs] mangeføddende. *multipartite* [mal'ti'pɑː'tait, mal'tipɔː'tait] mangleddet. *multipl* [-'miltipəd] mangefodet (Insekt *n*). *multiple* ['maltipl] mangfoldig(e), mangefold; *s* Mangefold, ogs.\* *Multiplum*; *so* ogs. Antal, Tal, Kvantum *n*, Størrelse *c*. *Jvf L. C. M!* *--pointing jur* dobbelt Udpantning *c* [*double distress*]; *raise an action of -*. *multiplex* ['maltipleks] mangfoldig(e) [*multiple*]. *multipliable* [-'maltiplaɪəbl] flerdobblig, &c; *mat* multiplikabel [med by]. *multiplian* [-'maltipliænd] *mat* Multiplikand *c*. *multiplication* [-'maltipli'keʃən] Mangfoldiggørelse, Flerdobling, \*ogs. Forfiereelse; *mat* Gangning, ogs.\* Multiplikation *c*; *the -* [ogs. Formerelsen] *of the human species by natural generation*; *the - table* Multiplikationstabellen *multiplicative* [-'maltipli'keʃən] mangfoldiggørende, \*ogs. forfiereende; *multiplere*nde. *multiplieity* [mal'ti'plisiti] Mangfoldighed *c*. Ogs *conc*; *a - of gods, objects, roads, thoughts*; *he has*

oured a - of headaches; among the - of roads. multipller ['mʌltiplaɪə] Flerdobler, \*ogs. Forfører; Formerer; *mat & phys* Multiplikator; † Guldsmager, Alkymist o [*alchemy*]. multiply ['mʌltiplaɪ] et mangfoldiggøre, flerdouble, \*ogs. forføre; formere; *mat* gange, ogs. \* multiplicere [med *by, into*]; *constantly engaged in his own -pled* [mangfoldige] *affairs*; -ing lens. multiply *vi* formere sig; vokse, have Fremgang; *when men began to - on the face of the earth*; *the word of God grew and -pled*. multiserial [mʌlti'siəriəl] ♀ mangle. multistriate [-'straiət] mange-furet, -riflet. multitabular [-'tju:bju:lə] mangle; - *boller* dmp Mangle. multitudine ['mʌltitju:dɪn] Mangfoldighed, (stor) Mængde. F Masse o. Jvf *cavivar, fill!* the -, is. den store Mængde, Mængden, den store Hob, Hoben; *shall hide a - of sins*, Synders Mangfoldighed; *are found in -s* [i Mængde, i Masse(r)] *on the seashore*; *noun of -* Mængdeord n. multitudinous [mʌlti'tju:dɪnəs] mangfoldig, mangfoldige; *the - sea, tongue*; - *flaring and flickering tongues of emerald and violet fire*. multivalve ['mʌlti'vɔlv] manglekallet (Dyr n); -, især: manglekalled. multivalvular [mʌlti'vɔlvju:lə] manglekallet. multivious [mʌlti'vi:vɪəs] † & joo mangevejet; *they seized their hats and dispersed*, - (ad) mange Veje. Besant & Rice, *Shepherds All and Maidens Fair*. multivocal [mʌlti'vɔkəl] 'mʌlti'vɔ:kəl] mangetydig, *an ambiguous or - word*.

mulleca [mʌl'to:kə] Lovbog c. I Tyrkiet. multam ['mʌltəm] Udtræk n af Kvassia og Lakrits. Som Ølforsalning.

multare ['mʌltfə] Maling c, af Korn [grinding]; Mølle gods n, \*ogs. Møld; se Maleløn c, Malepenge pl. Mulvaney [mʌl'veɪni; 'vɑ:nɪ]. En af Personerne i Kiplings *Soldiers Three*.

muly ['mʌli] amr kullet, \*kollet; - *cattle, oov*.

mum [mʌm] F Frue c [*madam*]; *yes, -!* mum [mʌm] F tavs (\*taus), stille; *be (or keep) - tie, tie stille*; holde Tand f. Tunge, F holde tæst; - *s the word!* Tand f. Tunge! ikke mine Ord igen!; *tys!* ogs. \* hys! *sil quite* - hverken sigte Bu eller Bæ, ogs. \* sidde som han &c hverken havde Mund eller Mæle; *as - as mice* (som tier) bomstille, stille som Mus, \*ogs. kurrende (el. murende) stille. mum [mʌm] int *tys!* ogs. \* hys! mum [mʌm] Mumme c, Slags stærkt Øl; *Brunswick* -

mumble ['mʌmbəl] et mumle; gumle, F\* ogs. maule. mumble et mumle, fremmule [Bønner *prayers*]. gumle (F\* maule) paa [et Ben a bone]; *as they lastly -d the bones of the dead*; *he and I sat mumbling confidences* [og veklede mumlende Tilstaalser (\*Betrolker) in the inner room]; -d [mumlende, fremmulede] *prayers*. mumble ['mʌmbəl] Mumlen c; *with many -s* [megen Mumlen] *and grumbles at his daughter's want of foresight*. C. Doyle, *The Doings of Raffles Haw* (Heinemann & Bal.) 7; -news Nyhedspose; Bladderhank c. Bli; -peg bl. Zigeunere sp. \*Pælebidning c, en Leg hvorved en i Jorden nedfæstet Pæl skal rykkes op m Tænderne. mumbler ['mʌmbəl] skul c. mumbly [blɪnɪ] ad mumlende.

Mumbo-Jumbo ['mʌmbɔ'dʒʌmbɔ] Mumbo-Jumbo c, en Gud (... Bussemand) hos nogle Negerfolk & om enhver mystisk Genstand f. folkeligt Afguderi. Jvf *Dukduk!* Hokuspokus, Markakrigeri n; (meningsløs) Jargon c.

mumchance ['mʌmtʃɑ:ns] P Tavshed, \*Tausshed; † Mumchance c, et gammelt Terningspil; hvorved Taushed krævedes; *prov* En der hverken har Mund

eller Mæle, Tosse, Maaber c; *play -*. mumchance P stille, tavs (\*taus). Som int Tand f. Tunge!; *tys!* ogs. \* hys! *sil -*. Se *mum!* *a prudent youth will just hold his tongue*, - [tie, tie bomstille], *and swim with the stream*. Kingsley, *Westw. Ho!* I 236.

Mumford ['mʌmfɔd]; - *bean* ♀ almindelig Windsor-bønne.

mumglass ['mʌmglɑ:s] Paaglas, højt Glas som v. Ring-er afdelte i flere Rum t. et vist Maal.

mumm [mʌm] et gaa maskeret (el. i Forklædning); -ing and masking (Fester pl med, Optog pl med) Forklædning og Maskering c, Maskerader pl, glt Mumme-spil n & pl.

mumma-ehog ['mʌmɔtʃɑ:g]. Se *mummy-chog!* mummer ['mʌmə] maskeret (Person), Maske; glt et rejsende Skuespiller el. Artist; *prov* optrædende c ved Juleforestilling. mummery ['mʌməri] Maskerade c, Narrespil, Mummespil n; *fig* Komedie, Forstillelse c; *this frigid -*, ogs. denne kolde Ordbram.

mummicker ['mʌmɪkə] \ P Mimiker c [*mimic*].

mummification [mʌmɪfɪ'keɪʃən] Mumifikation, Mumifisering, Mumifikation c, Balsamering (og Tæring). mummiform ['mʌmɪfɔ:m] mumifægtig. mummify ['mʌmɪfaɪ] et mumificere, balsamere (og tørre).

mummung ['mʌmɪŋ]. Se u. *mumm!*

Mummus ['mʌmɪəs] s.

mummy ['mʌmi] egl Voks n; Mumie c; Mumiegammi c & n; Slags Pødevoks n; *beat to a -* F slaa sønder og sammen, skamslaa, pulverisere, slaa til Krøbling, joo slaa t. Pensionist, \*ogs. gjøre Mel af, rundjule. mummy ['mʌmi] et mumisere, mumificere, balsamere (og tørre). Jvf *Apis!* *mummied animals*.

mummy-ehog ['mʌmɪtʃɑ:g] ♀ Mummyehog c, en lille (\*liden) Fisk af Karpeslægten.

mummy-cloth Mumie-Klæde, -Dug; -wheat Mumie-hvede.!

mump [mʌmp] et mumle; klap:c m. Tænderne; *vise* Tænder, \*ogs. glise, som en Abe; vrænge, skære Ansigt, grimassere (\*grimasere); *sil* gaa og tigge [ogs *ge -ing*]; bl. Haandværkere: fægte, \*ogs. slaa Fægt (*beg his way*); *prov* snylte [*sponge*]; *prov* vrante, ogs. \* være i slet Humør. Jvf *mumps!* *she is a bad hand at -ing* t. at tigge duer hun ikke; -ing day anden Juledag, i Lincolnshire [*boosing day*]. mump [mʌmp] et gnave paa, (smaa)bidde i, \*ogs. gnave, som Egern (\*Ekorn); gumle (F\* ogs. maule) paa [*mumble*]; mumle. mumle om; *sil* overlise, pudse, lure; bedrage [for *of*]; *sil* tigge (el. betle) i (el. paa. hos); *prov* støde til, slaa (til); - *the shops* tigge i Butikkerne. mumper ['mʌmpə] *sil* Tigger, Betler; Omstrejfer, \*Rejsende; Indsamler (af Bidrag, v. Højtider), Gratulant c [*collector of holiday tribute*]. Jvf *Marryat, Japhet LXVIII 320 311!* mumping ['mʌmpɪŋ] *sil* Udbytte n af Betleri, (det) sammenbetlede; - *day*. Se Art. *mump!* mumpish ['mʌmpɪʃ] tung; knarvorn, vranten, ogs. \* i slet Humør, \*grættent; trist, fortrykt; *feel -*. mumps [mʌmps] *the -* Knarvornhed c, ogs. \* slet Humør n, Graaevjrstemning c, Graaevjrt n, \*Grættenthed c [*the dumps, the miserables*]; *path* Faareysge, \*is. Kusma, *prov* Kindtaske c: *Parotitis epidemica s. polymorpha*. mumps [mʌmps] *prov* maskerede, Masker, &c [*mummers*]. mumpsimus ['mʌmpsɪməs] *I am not going to change*

<sup>1</sup> mummy-wheat. *At one time it was believed that the grains of wheat found in Egyptian graves were capable of growth! hence the name M. W. - The Globe Encyclopedia.*

*my old - for your new sumpsinus*, i Spøg: jeg skal ikke have noget af de ny Moder, af det ny Væsen.  
**mumpus** ['mampø] *sl* Udbytte *n* af Betleri [*mumping*].  
**maa** [ma] *v* *proc* maatte [*be obliged*]; *maa* [*is obliged, must*]. *maa* [ma] *proc* & *so* Mand [*man*].  
 Provisielt ogs. som *pron* f. *he, him, it, they, them*.  
 F. Eks. i *Westward-Ho* I 97. 98. 145. 148. *Maa* [ma]. Forkortet f. *Edmund*. *Maa* [ma] † •Mun•, natlig Rolighedsforsyrer, Nattesværmer *c*, i XVII Aarh; *the -s and Týtyre Tus had given place to the Hector*... Se Macaulay, *History* I III 365 T!  
**maa** [ma] *proc* raadden.

**Mancierian** [ma'n'sierien] *theol* Münzerianer *c*.  
**mauch** [mau] *et* F gumle (paa), \*ogs. mumle (F \*maule) paa; *et* mimre, ogs. \*gumle, tygge, \*ogs. mumle F \*maule; *he -es his dirty bit of bread*.

**Munchausen** [ma'n'få'en] Münchhausen.  
**maucher** [ma'fjæ] Mimrer, ogs. \*Gumler, \*ogs. Mumlere *c*.

**mundane** ['mande'n] Verdens-; verdslig, jordisk; - *affairs, passions, thoughts; the ash Yggdrasil, that huge - tree*, Verdenstræ.

**Mundella** [ma'n'dele]. Is. *Anthony John* - eng. Statsmand f. 1825, Ophavsmanden til *the - (or Nottingham) system* Mundells System af 1860: en Forligskommission (*board of conciliation and arbitration*) i Stridsspørgsmaal mellem Arbejdsgivere og Arbejdere.

**mundic** ['mandik] Jærnkis *c*, i Cornwall [*iron pyrites*].  
**mundil** ['mandil] Pragtturban *c*.

**munds** [mand] P Kæft *c* [*munsa*].

**mundul** ['mandel] *hind* Byforstander, Landsbys Øverste *c*, i Bengalen. Ogs. *pradhan*. Jvf *potail*!

**mundungas** [ma'n'dungæ] glt P simpel Tobak, \**q* Bondepaul; Polak, Rest, \*ogs. Lensmand *c*, i Pibe [*topper*].

**mungary** ['maŋgæli] *sl* Mad *c*; - *casa* Bagerbutik *c*.

**mung-oorn** ['maŋkå'n] *agr* Blandkorn [*mangcorn*].

**munge** [maŋg] *et* *proc* & *sl* mimre, &c [*munch*]; mumble; klynke [*whine*]; tigte; *I sold small articles of Tunbridge ware, perfumery etc, and by 'munging' (begging) over them ... got a better living*. Hoppe.

**mungo** ['maŋgə] *finere* Shoddy *c*; Affaldsgarn *n* [*-shoddy*]. Jvf *devil's dust!* **Mungo** ['maŋgə]. Et Mandsnavn.

**mungofa** [ma'n'gə'fə] - *tortoise* kanadisk Jordmus, Goffer *c* [*gopher*].

**mungoes** ['maŋgə's] *soo* Mungo *c*: *Herpes Java-nicus*.

**Munich** ['mju:nik] München *n*. Som *a* Münchener.

**Municher** ['mju:nike] Münchener *c*.

**municipal** [mju'nisipi] municipal, By-, Stads-, kommunal [*local*]; Rigs-, Stats-; - *privileges*, is. Byprivilegier; - *tax*, is. Octroi *c*; - *town* By, Stad, Købstad.  
**municipality** [mju'nisipaliti] Municipalitet, Byterritorium *n*, By, Kommune *c*; *the hospital is supported principally by the Crown and the -*, Byen, Kommunen.

**municipence** [mju'nifens] Gavnildhed, Rundhaandethed *c*. Jvf *develop! all the virtues of liberality and -*.  
**municipent** [-sənt] gavmild, rundhaandet.

**munitment** [mju'nimənt] Forsvar glt; Forsvarsmiddel, Værn glt; fast Sted glt [*stronghold*]; Hjælpemiddel *n*, Støtte *c* glt [*assistance*]; glt *jur* Dokument, Papir *n*, Bevilgthed *c*; - *house* or *room* Arkiv *n*.  
**muniton** [mju'nifən] Krigsforraad *pl*; Ammunition *c*; - *ships*.

**munjeet** [ma'n'dgi:t] & *hind* Munjistarod, Munjeet, Manjit, ostindisk Krap *c*.

**Munkaca** ['mu'nka:ʃ] *s*. Munkats [-ka:ts] *s*.  
**munklee** ['maunli:] Penge *pl*. I Pidgin.

**munnon** ['manʃən] *s* & *v*. Se *mullion!*

**Munro** [ma'n'roʊ] *s*. Se *Monros!*

**muns** [mans] P Kæft, Trut, \*ogs. Trytte *c* [*mouth and chaps*]; *put them in your -!*

**munshock** ['maʃk] & *proc* Tytte\*(Tyte)bær *n*: *Vaccinium vitis idæa*.

**munsiif** ['munsi:f]. Se *moonsiif!*

**muntilin(g)** ['mantin, -in] *arab* Opstander *c*, i Dør, mellem Fyldingerne. Jvf *montant!*

**muntljæc** ['mantlgæk] *soo* Kidang, Muntjakbjort *c*: *Proc Muntjac, Cervulus vaginalis*.

**Muntz** [mants]; - *metal* J, Muntzmetal, Slags Messing *t*. Bolter og *t* Forhudning.

**murana** [mju'rɪ'nə] / *Muræne* *c*: *Gymnothorax muræna*.

**mural** ['mjʊərəl] Mur-; lodret, stejl [*Styrting precipice*]; - *circle* Muralkvadrant *c*; - *crown* Murkrone, i romerske *antiq*; - *painting*.

**Murat** ['mjʊrət, fr.] *s*.

**Murchison** ['mɜ:kisən, 'mɜ:tʃisən]. Is. *Sir Roderick Impey* - eng. Geograf & Geognost † 1871; *Sir Roderic - saw him working in the Ural mines*. Th., *Book of Snobs* I. Murchisons Bog *Russia and the Ural Mountains* var nys udkommet, da Thackeray skrev.

**murder** ['mɜ:de] Mord *n* [paa of]; - *in the second degree* Drab *n*; *the - of the innocents* Barnemordet i Betlehem; - *of innocents* Massehenlæggelse *c*, af Lovforlag; - *will out* Mord kan ej dølges, Blod vil frem; Betrag kommer igen; *the - is out*, især: Hemmeligheden er kommet f. Dagen; nu er det sagt; *thou shalt do no -!* du skal ikke slaa ihjel! *murder* *et* myrde; *fig* især: forkludre; J massakrere [*exterminate*]; - *characters* myrde Folks gode Navn og Rygte; - *a tune*; - *case* Mordsag. **murderer** ['mɜ:dərə] Morder *c*. **murderess** ['mɜ:dərəs] Morderiske *c*. **murderous** ['mɜ:dərəs] morderisk; *a - fire*.

**Murdoch** ['mɜ:dek, so -dɔ:]. Is. nævnes - *of Alpine, Red -*, en Person i Scotts *Lady of the Lake*, Fitz-James's troløse Fører, der falder f. Sakerens Sværd. *Canto IV (7 & 20)*. **Murdstone** ['mɜ:dstən] *s*.

**Mure** [mjʊə]. Is. *William - (of Cadwell)*, britisk Forfatter † 1860. **mure** [mjʊə] *et* *mure* /; indemure [*immure*]; *fig* ogs. indestenge; *they had ... neither ditch nor -d escarp*. *The Daily News* 19/11 1877; - *up* indemure; *ilmure*; *be -d up* [is. kukkelure] *in prison*; *not a little tired of being -d up in a cottage*. **mure** [mjʊə] *sc*. Se *moor, muir!*

**muræger** ['mjʊerɪŋgə] † Murinspektør, Voldmester *c*.

**murerk** [?] *sl* Husfrue, Kone *c* i et Hus.

**Muret** [fr.] bl. a. Muret *n*, en By i Frankrig; *the battle of -*.

**muræx** ['mjʊerɪks] Pigsnekke *c*. **muræxide** [mjʊ'rek-s(a)ld] *chem* Muræksid *n*, Purpursyre's Ammoniumsalt.

**Murfreesborough** ['mɜ:frizbərə]. En By i Staten Tennessee.

**murgeon** ['mɜ:dʒən] *sc* Mumlen *c* [*murmur*]; *pl* Grimasser, \*Grimaser; *girn and laugh, and mak -s*.

**muriate** ['mjʊerɪət] *chem* saltsur Forbindelse *c*, saltsurt Salt *n*; - *of lime* (silice) kalksur Kalk (kalksurt Sølv). **muriate** [mjʊerɪ'ætik] saltsur: - *acid* Saltsyre.

**muricate** ['mjʊerɪkət] med Spidser, tornet, pigget. **muricated** [-kətɪd]. Se *muricate!* *concrete with chalk, - with* [hvori er indsat] *flint*.

**Muriel** ['mjʊerɪəl] *s*.

**muriform** ['mjʊerɪfɔ:m] & mur-formig, -agtig, i regel-mæssige Skifter; *a - variety of cellular tissue*.

**marine** ['mjʊerɪn] museagtig, Muse-.

[e] hate; [ou] so; [ai] i; [au] out; [θ] the; [b] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ɪ] sing; [ɑ, ɔ, e] osv. vakkende med [ə].

**muriosulphuric** [mjuriosal'fjuerik] *chem salt- og svovlsur.*

**murk** [mø'k] Affald, Kvas *n.*, (udpressede) Skaller pl [*marc*].

**murky** ['mø'ki] mørk, skummel; *the sky was one of uniform - solemn grey; deep beneath the - water.*

**murkina** ['mø'linz] ♀ \*Bladtare, Butare *c.*: *Alaria esculenta* [badderlocks].

**murlock** ['mø'lek] *se* Haauge *c.* [young piked dogfish].

**Murmaa** ['mø'møn ?] Murman *n.*

**murmur** ['mø'mø] Mumlen; Susen, \*ogs. Dur *c.*, Sus *c.* & *n.*; Knur *n.*, Knurren, Murren *c.*; *without a -* uden at kny, uden Knur, F uden at mukke. **murmur** ['mø'mø] *et* mumle [om *of*]; suse, \*ogs. dure, sulre; suse; af Misforståelse & c.: knurre [over *af*], murre; *the waters -ed of their names.* **murmur et** mumle, frem-mumle. Ogs. *- out; a low, -ed* [mumlende] *conceeration.* **murmurer** ['mø'mø] *is.* En der knurrer, Misforstået, Malkontent *c.* **murmuring** [-rin] *is.* Knurren, Murren *c.* *Jvf license!* **murmuringly ad** knurrende. **murmurous** [-rø] ledsaget af Knurren; som vækker Knurren (el. Klage, Misforståelse, Misnøje), misnøjevækkende, upopulær; knurrende.

**Murphy** ['mø'fi]. Et irsk Egennavn. **Murphy** ['mø'fi] P Morfus; *in the arms of -.* **murphy** ['mø'fi] *ir* F Kartoffel, \*Potet *c.*

**murrain** ['marin] Kreaturpest *c.*; *red -* Blodajle *c.*; *- take him! a - upon him!* (saa) gid han saa den slemme Syge! **murrain** *pesta* **murrained** ['marind] *pesta*, syg; *- sheep.* Ouida, *Idalia* 295.

**Murray** ['mari, -re]. *is.* John -, en bekendt Londonerforlægger † 1843, og Dr. J. A. H. -, Leksikograf v. 1900. *Jvf* ogs. **Lindley -! *thou printest all and sellst some, My -!* Byron.**

**murre** [mø] † & *prov* Alke [auk]; langnæbbet Tejste, \*Lomvie *c.* [guillemot].

**Murree** ['mari]. *Se* Marri!

**murrey** ['mari] glt Merk(e)rødt *n.*, Morberfarve *c.*

**Murrhine** ['mar(a)in] murrhinsk, af Murrha el. Flusspat; *- cases.*

**murria** ['marien]. *Se* morion!

**murry** ['mari] ≠ Muræne *c.* [muræna].

**murza** ['mø'zə] (arvellig) Adel *c.*, hos Tatarerne.

**mus** [mas] *soo* Mus *c.*

**musa** ['mju'zə] ♀ Musa, Pisang *c.* **musaceous** [mju'ze'fæ]: *- plants* Musaceer.

**Musæus** [mju'si'əs] *s.*

**musalchee** [mu'sæl'tʃi] *hind* Fakkeltærer *c.* [torch bearer].

**musang** [m(j)u'sän, -'sə'ŋ] *soo* Musang *c.* (en Slægtning af Palmemaaren): *Paradoxurus musanga.*

**musar** ['mju'sə] glt ♀ Sækkepibe, Musettespiller *c.*

**Musarabic** [muze'ræbik] mozarabisk. *Se* Musarabic!

**musca** ['maske] *ent* Flue *c.* I pl **muscae** ['masi].

**muscadel** ['maskedel] Muskateller-Drue; -Pære; -Vin, Muskatvin *c.* **muscadine** ['maskedin, -dain]. *Se* **muscadell** - pear.

**muscardine** ['maska'd(a)in] Svamp, \*Sop *c.*, paa Silkeorme.

**muscarl** [mas'kæ'ra] ♀ Druehyacint *c.*

**muscarine** ['maskarin; mas'kæ'rin] Muskarin *n.* & *c.*, Gift i Fluesvamp (\*sop).

**Muscat** [mas'kät] Maskat *n.*; *the imam of -.* **muscat** ['maskat], **muscatel** ['maskotel]. *Se* **muscadell**!

**muschelkalk** ['mufelkalk, -ka'lk] *geol* Muslingkalk *c.*

**musel** ['masi] ♀ Mosser, \*Moser [mosses].

**musclecapid** [masi'käpid] ♀ Fluesnapper *c.*

**muscite** ['masait] Muscit *c.*, forstenet Mos *n.* (\*Mose *c.*)

**muscle** ['mas] *anat* Muskel *c.* *Se* **muscell**! *she did not change (or move) a -*, fortrak (el. rørte) ikke en Muskel (el. Mine); *without the change of a -*, *without changing a - (of his features)*; *--grinder* [-grainde] *gymn* Albusving *n.*; *a (or the) -* F Muskelen. **muscling** ['masliŋ] \ Muskulatur *c.*, i de skønne Kunster; *must have good -.*

**muscoid** ['maskoid] ♀ mosagtig (Plante *c.*) **musceology**

[ma'skåledzi] Mos(\*Mose)lære, Muskologi *c.*

**muscovade** [masko've'do', -va-] Muskovade *c.*, Raasukker, uraffineret Sukker *n.*

**Muscovia** [ma'skov'vja] † Moskovie *n.* **Muscovite** ['maskovait] Moskovit *c.* **muscovite min** Glimmer *c.* [*mica*]. **Muscovy** ['maskovi] Moskovie, Rusland *n.*; *- duck* Moskusand, tyrkisk And: *Anas moschata*; *- glass* Glimmer *c.*, Marienglas *n.*; *- leather* Ruslæder *n.*, Jufter pl [*Russia leather*].

**muscular** ['maskjula] Muskel-; muskules, muskelstærk, \*ogs. muskelfør; *- fibre, motion, strength*; *a - arm, body*; *- christianity* livsfrisk og frejdig Kristendom; der modig optager Livkampen. **muscularity** [maskju-'læriti] Muskelstyrke, \*ogs. Muskelførhed *c.*

**musculine** ['maskjulin] *chem* Muskulin, Muskelstof *n.*

**musculite** ['maskjulait] Muskullit, forstenet Musling *c.*

**musculocutaneous** [maskjulo'ku'te'njəs] *anat* som hører t. Muskler og Hud, muskulokutan: om Nerver som afgiver motoriske Grene t. Musklerne, men ender i Huden som Føleenerver.

**musé** ['mju'z] *myth* Muse *c.*; *fatigue* [pine] *his -*

**musé** [mju'z] Aabning *c.* (i Gærde), Hul, Smuthul, F\*

Krybind *n.* *Jvf* **musel**! *find a hare without a -!*

**musé** [mju'z] Grublen, F\* Fundering *c.*; *be in a -*

sidde (... gas, staa) i Tanker. **musé** [mju'z] *et* studere

[paa *om, over*], gruble, grunde, tænke, F\* fundere

[over, paa *om, over*], sidde (... gas, staa) i Tanker;

være sansfraværende. *Jvf* 3. *get!* *he -s*, som Ind-

skud: grunder han, siger han grundende (el. hen for sig); *as I walked musing*, gik i mine egne Tanker;

*- aloud* tænke højt; *- over this circumstance.*

**muselless** ['mju'zles] uden Sans for Poesi, poesiløs.

**muséographist** [mju'zi'grəfist] Muséograf *c.*, En der klassificerer eller katalogiserer et Museum.

**musér** ['mju'zə] Grubler, grundende; Drømmer; sans-

fraværende Mand *c.*

**musés-tank** ['mju'zis stänk] Musérens Dam *c.* [*pond, pool*]; *I never drank the -*, *Castalia's burn*, *as' a that.* Burns, *The Jolly Beggars.*

**musét** ['mju'zət] Aabning *c.*, Smuthul *n.* *Se* **musé!**

Ogs. **musét**; *the many -s through the which he goes.*

Sh., *Venus and Adonis* 653.

**musette** [mju'zet] ♀ Musette *c.*, især om en mindre

Sækkepibe og om en Dans f. dette Instrument.

**muséum** [mju'zi'əm] Museum *n.*; *a walking -.*

**Musgo** ['mæzgo<sup>o</sup> ?] Musgo *n.*, et Negerrige i Sudan.

**Musgrave** ['mæzgræv, -græv]. *is.* W. -, eng. Læge &

Arkeolog; *Little -*, den unge Mand i en gammel

Folkevisestump.

**mush** [maf] P Paraply *c.* Forkortet af **mushroom.**

**mush** [maf] *et* musere, pryde v. Stempeltrykning i

Kanterne. **mush** [maf] *prov* Mos *c.*, ogs. \*Gred, Kom-

pot *c.*; *prov* Fejeskarn, \*ogs. Sæpl *n.*; *amr* (Majs)gred *c.*

**muska** ['mafə] *ir* min Ven (\*Vennen min), \*ogs. kjære

Dem [*darling*].

**mush-and-milk amr** Gred og Mælk. Som Adj. flør

(\*flau), slap, Mælkepaps-. *Jvf* **fantods!** **mushed** [maf.



*proc* forkuet, fortrykt; *a poor - creature*. G. Eliot, *Silas Marner*. **mushfiker** ['mʌʃfɪkə] P Paraply-Doktor, -Reparatør o. **mushing** ['mʌʃɪŋ] Musering o. *Jvf et mush!*

**mushkodasa** [ʔ] Skovhøns pl, \*Barfugl o [*grouse*]. Indliansk.

**mushroom** ['mʌʃru:m] Svamp, Paddehat, \*is. Sop: *Fungus*; Champignon, \*ogs. Sop, t. at spise; F Paraply [*mush*]; fig Paddehat, Parvenu, \*ogs. Opkomling o [*upstart*]. Som Adj. svampagtig, \*is. sopagtig. Som et art platte ud (som en Svamp...); -- *anchor* Paraply-anker; -- *ketchup*; -- *sinker* Paddehatanker n, i Torpedovæsen; -- *spawna* Champignonfrø n coll.

**music** ['mjuzɪk] Musik o; Musikaller, Noder pl. *Jvf dull, ear, magic! face the - F amr* tage fat (p. noget ubehageligt, p. noget vanskeligt), spytte i Næverne, frejdig bide i det sure Æble; holde Stand; *we had some - der blev musiceret; make (or perform, play) - muscere, spille vi; - performed during dinner* Taffelmusik; *the defeaters who played the -* [musicerede, spillede] *outside, came in...; be at -* (sidde og) spille; *fondness (portfolio) of -* Musikalskhed (Nodemappe); *to the -* [under Musik] *of fiddles and banjos; set verses to -* sætte et Digt i Musik, sætte Musik til et Digt; *sing verses to the -* [til Tonerne] *of his lyre; play without -*, uden Noder. **musical** ['mjuzɪkəl] musikalsk. *Jvf composer!* -- *box* Spilledease; -- *chairs* ep \*musikalske Stole, en Selskabsbeg, nogenlunde svarende t. \*at hytte Sæde\*; -- *clock* Ur med Spilleværk; -- *glasses* Glasharmonika<sup>3</sup> n; *Mabel 'is -; make the decks - with* [lade Dækkene genlyde af] *piping to dinner*. **musical** F musikalsk Underholdning, Musiksoirée o. **music** book Nodebog; -- *box* Spilledease, \*undert. Sangdease; † *Lirekasse* o [*barrel organ*]; -- *desk* Nodepult; -- *hall* Variété, (musikalsk) Kneipe, Café-chantant, Sangerbule o, Koncertlokale af lavere Rang; -- *singer* Kneipesanger, f Sangerinde (p. en Café-chantant); -- *song* Kneipeviser. **musician** ['mjuzɪʃən] Musikus o (pl *Musici* pl), Musikant; musikalsk Person; En der spiller selv, \*ogs. Eksekutør o, paa et Instrument; *scientific* - Musiker, Komponist o; *she is not -* [musikalsk] *enough to appreciate Wagner; Mabel is musical, and one - is enough in a family; although no -* [ikke En der spiller selv, \*ikke selv Eksekutør], *he is passionately fond of music*. **music-master** Musiklærer. **musicomania** [mju:'zɪkə'meɪnɪə] Musikmani, Musikmani. **music** paper Nodepapir; -- *printer* Nodetrykker; -- *rest* Nodestol o; -- *stand* Nodestøttere o; -- *stool* Pianostol.

**Musidora** [mju:'zɪdɪərə]; *Damon and -*, to elskende i Thomsons *Summer*.

**musimon** ['mjuzɪsɪmən, 'mas] soo Mouffionfaar n [*mouffion*].

**musling** ['mjuzlɪŋ] grublende, grundende, tankefuld; s Grublen, Grunden o, (dybe) Tanker pl, F \* Fundering o, Funderinger pl; Aandsfraværelse, Distraction o. Ogs. -s; *be in a fit of -* have et Anfald af Aandsfra-

<sup>1</sup> *It's easy to make a bullet mushroom by a little manipulation of the tip of it.* A. C. Doyle, *The Green Flag* 248 T.

<sup>2</sup> I et Værelse, hvor Stolenes Antal er 1 mindre end Deltagernes, spaseres der om under Pianomusik. Idet denne pludselig stander, søger enhver en Stol og...

<sup>3</sup> *Shakespeare and the musical glasses*, et hyppigt Citat fra Goldsmith's *Vicar of Wakefield*, ch. IX, hvor de nævnes blandt andre Genstande for Damepassiar som blot *fashionable topics*.

værelse, være langt borte (m. sine Tanker). **muslingy** [-lɪ] ad liser: i en grundende Tone; hen for sig.

**musit** ['mjuzɪt] s. Se *musel!*

**musk** [mask] ♀ Druehyasint: *Muscari*; *Erodium* o *moschatum*. **musk** [mask] Moskus o; soo Moskus-Dyr n, -Hjort o: *Moschus moschiferus*. **musk** et parfymere m. Moskus.

**muskallonge** ['mʌskəlɔŋdʒ] ♀ Estorvedde o [*muskallonge*].

**muskat** ['mʌskət] Muskateller-Drue; -Vin o [*muscadell*]. **musk**ball Desmerkugle; -- *beetle* ent Moskusbuk o: *Aromia moschata*; -- *cat* Desmerkat, Zibetkat: *Viverra*; -- *cherry* Muskatkirsebær; -- *deer* Moskusdyr [*musk*]; -- *duck* Moskusand, tyrkisk And [*Muscovy duck*].

**musket-grass** [ʔ 'mʌskɪ'grɑ:s] ? Marryat, *Violet XLIV* 366 T.

**Muskegon** [mʌ'ski'gɔn] s.

**muskelauneh** ['mʌsklɔŋdʒɪ]. Se *muskallonge!*

**musket** ['mʌskɪt] Musket o; Gevær n; ♀ lille (\*liden) Spurvehøg o: *Falco lithofalco* s *cesalon*. **musketer** [mʌskɪ'tiə] Musketér o. **musketoona** [-'tu:n] kort Musket; *Muskedonner* [*blunderbuss*]; *Musketer* o. **musket-proof** ['mʌskɪtpru:f] skudfri, skudfast, f. Musketter, f. Geværer. **musketry** ['mʌskɪtri] Musketter pl; Infanteri n; Skydning o med Haandvaaben [almindelig: - *fire*]; *a return showing the progress in -; a sustained fire* of - en vedholdende Geværild; *school of -* Skydeakole for Geværer; -- *committee* Geværkommission; -- *fire* Musketild; Geværild. **musket-shot** Geværskud n; Geværkugle o.

**muskiness** ['mʌskɪnəs] Moskusagtighed; Moskusduft o.

**Muskingum** [mʌ'kɪŋgəm] s.

**musk|mallow** ['mʌskmɔlə] ♀ Moskuskatost: *Matea moschata*; -- *millfoil* [-millfoɪl] \*Moskusryllik: *Achillea moschata*; -- *ox* Moskusokse: *Oribos moschatus*; -- *pear* Desmerpære: *yellow -* Knauspære; -- *rat* Moskusrotte: *Mus pilorides*; F *Delawarensis* o; -- *rose* Moskusrose: *Rosa moschata*; -- *seed* Abelmoskus o: *Hibiscus abelmoschus*; -- *thistle* nikkende Tidsel (\*Tistel): *Carduus nutans*.

**musky** ['mʌskɪ] moskusduftende; duftende.

**Muslim** ['mʌzɪlm, -sl]. Se *Moslem!*

**muslin** ['mʌzɪln] Mousseline, Musselin n, † Nettetdug; *Muselinakjole* o; *sl* Fruentimmer n. *Jvf foundation!* Se ogs. *mousseline!* Som Adj: *Muselins*; *a clear -*, ofte: en klar Kjole; *he picked up a bit of - sl* han fik fat p. et Fruentimmer. **muslinet** [mʌzɪl'net] Mousselinet n.

**muslin-kail** ['mʌzɪlnkeɪl] se *Vælling* med Grønsager, Grøntsuppe o [*muslin kail*].

**musmon** ['mʌsmən] Mouffionfaar n [*musimon*].

**musn't** ['mʌsnɪt] o F *maas* (... maatte) ikke [*musn't, must not*].

**musnud** ['mʌsnʌd] *hind* Hyndesæde n; Trone; Suverænitæt o; *then (she) sat her down Upon a -'s edge*. Moore, *Væled Prophet*.

**musomania** [mju:'zɔ'meɪnɪə]. Se *musicomania!*

**musquash** ['mʌskwʌʃ] *amr* Moskusrotte o [*musk rat*]; -- *root* ♀ Skarntyde o: *Conium maculatum*.

**musqueto** [mʌs'ki:t], **musquite** [mʌs'ki:tʔ]. Se *mesquite!* Ogs. *-tree!* **mosquito** [mʌs'ki:'toʊ]. Se *mosquito!* **musrole** ['mʌzroʊl] Næserem o, paa Bidsel.

**mus** [mas] is. *amr* Gramsen, Gramsning, \*ogs. Kraf-sen, Krafsting [*scramble*]; Uorden, Forvirring [*mess*]; Trætte o, Mundhuggeri [*squabble*]; Slagsmaal, Opløb n [*row*]. **mus** [mas] o F *amr* bringe i Uorden; kaste hulter til bulter [*tumble*]; forkramme, ogs.\* forkrølle

[e] hate; [o] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [ð] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, ä, e] oev. væklende med [ə].

[rumple]. Forstærket: - *up*; *it -es my clothes*; *I'm all -ed up*. Jvf *mus!*

**musack** ['masæk] *hind* Lædersæk o, til Vand.  
**musalchee** [mɑ'sɑ:l'tʃi] *hind* Fakkeltbærer o [*musalchee*].  
**musel** ['masl] spiselig Blaamusing o, \*Agn-, Kraake-, Blaaakjæl n: *Mytilus edulis*; *horse* - stor Blaamusing c: *M. modiola*. **Musselburgh** ['maslberə]. En lille (\*liden) By et Stykke fra Edinburgh p. Vejen t. Dunbar. **Musselcrag** ['maslkræg]. Et Fiskerleje p. Skotlands Vestkyst; *and there wasna the like o' him drew a net betwixt this (Musselcrag) and Buchan-ness* (o: over hele Landet, fra Kyst t. Kyst). Scott, *The Antiq.* XXXI. 290 T.

**musitation** [masi'teʃən] † Mumlen c.  
**Musselman** ['maselmen] Muselmand, Mahomedaner o. I pl \ og. **Mussulmen**. **Mussulmanic** [masel'mænik]. **Mussulmanish** ['maselmænɪʃ] mahomedansk.

**mussy** ['masi] P Monsieur o. Ogs. forvansket af *mercy*; *Look-a-mussy me!* Vorherre forbarme sig! Jacobs, *Many Cargoes* 177 T.

**must** [mast] *hind* gal, rasende, om Dyr, især om Elefant i Brunst [*in a state of periodical excitement*]. Ogs. **musth**. **must** [mast, svagt mæs(t)] v: I - jeg maa (nødvendigvis); jeg maatte (nødvendigvis). Jvf *mustn't!* if I -, ogs. naar galt skal være; *well then, if I -, I -,* ogs. ja saa faar jeg at (\*faar jeg gøre det, &c, *prov\** ja saa faar jeg Lykke til (at gøre det); *if it - be*, især: siden det maa til, siden det maa saa være; *if I -* [naar jeg endelig skal] *say it; this - suffice* (ogs. faar at (\*faar) være nok) *for today; all - out*, maa komme f. Dagen; maa frem; *we -* [maa gaa, maa drage, maa afsted] *to our friends*. **must** [mast]. Som s: *that is a case of -* det maa ske; det maa til. **must** [mast] so Pudder n. **must** [mast] et so pudre. **must** [mast] Most c. **must** [mast] Skimmel, Mug; Surhed c. **must** [mast] et skimle, mugne; surne **must** et gøre skimlet el. mugen, bringe til at skimle el. mugne.

**musta** ['masta] *angle-hind* & *merc* Prøve o' [*pattern, one of a sort; sample*]. Egl f. *muster*.

**mustac** ['mɪstæk] \*Moustache-Abe c: *Simia cephus*. **mustache** [mʌ'stɑ:ʃ], **mustachlo** [mʌ'stɑ:'fɔ] Overskæg n, ogs. \* Knebelbart, Moustache, F\* undert. Knebel c. **mustachlood** [-fɔd] med Moustacher; a - *person*.

**mustafina** [mʌstə'fɪnə] *amr* Kvarterkvinde c.

**mustalba** [mʌstə'ɪbə] *Mustalbatre* n, svært Tre fra Brasilien.

**mustang** ['mʌstɪŋ] *amr* Mustang c, halvvild Præriehest.

**Mustapha** ['mʌstəfə] s.

**mustard** ['mʌstəd] Sennep, \*Senep c; *Mustard and Cress* Blandinger pl, Allehaande n, som Avirubrik, f. Eks. i *The Referee*. **mustard** ['mʌstəd]. I Smstgg. Senneps-. Jvf *application!* --plaster -Kage c; --pot -Krukke; --poultice -Omslag; --seed -Frø; *grain of -* Sennepskorn.

**mustee** [mʌ'sti:] Mestits c [*mestee*].

**musteline** ['mʌstɪl(aɪn)] Væsel-, væselagtig; a - *colour*. **muster** ['mʌstə] et mønstre, lade stille, samle (t. Parade &c); *fig* opbyde; opdrive. Jvf *division!* -ing *officer amr* Mønsterskriver c; *I could not - resolution* [opdrive (el. præstere) Villedkraft] *enough to leave it; -ing* [opbydende, m. Ophydelse af] *all his strength...*; *I couldn't -* [kunde ikke opdrive, raadede ikke over] *five shillings; in as careless a tone as I could -*, som

jeg kunde opdrive el. overkomme, formaade at præstere; - *troops into service* paamønstre (el. hverre) Tropper; - *out of service* afmønstre; - *up*. Forstærket f. *muster*; is. opdrive, præstere; - *up a smile*. **muster** ['mʌstə] et mønstre, stille, møde, \*ogs. møde op el. frem. Jvf *number!* - *strong* møde mandstærk(e). **muster** ['mʌstə] Mønstring o, \*ogs. Fremmede n; Forsamling, Styrke o, \*ogs. Fremmede n; *merc* Prøve, i Kina is. Teprøve; *sp* Flok c, Kuld n. Jvf *musta!* a - of *peacocks; a false -* X<sub>1</sub> en blind Rode: som kun f. et Syns Skyld staar i Mønsterullen; *of one -* 'Sort, all of us; *that night there was an unusually strong -*, mødte man ualmindelig mandstærk, var der et ualmindelig godt besøg Møde, \*ogs. var der et usædvanlig godt Fremmede, var de mødte ualmindelig mandstærke op el. frem; *there was a strong -*, ogs. der mødte (... var medt) mange; *pass -* antages, gaa, passere; *only pass -* saavidt blive antaget (el. kunne antages, passere, gaa an, gaa); *pass - before...* mønstre (el. stille) for...; *it will pass - everypeters*, ogs. det staar f. alle Retter; --book, --file. Se --roll! --master Mønsterskriver c; --roll Mønsterulle; (Skibs) bemandingaliste, Folkerulle c.

**musth** [mast, ?-sp] *hind* gal, rasende, om Dyr [*must*]; a *commissariat elephant had suddenly gone -*. **mustiness** ['mʌstɪnəs] Skimlethed, Muggenhed; Skimmel, Mug c.

**musta't** ['mʌst(t)nt] v maa (...maatte) ikke. Jvf *mustn't!* - *it?* ogs. ikke sandt? Ikke saa?

**musty** ['mʌsti] skimlet, muggen; *fig* rusten; - *books, cask, corn; grow -*, om Person: ruste; *grow - and unfit for conversation*. **musty** ['mʌsti] *anglo-hind* livlig, overgiven, kaad, om Hest, om Elefant [*exhilarated, violent through high spirits*].

**musumé** [mʌ'su'me?] Pige, Datter c. Japansk [*musumé*].

**mutability** [mju'tə'bɪləti] Foranderlighed; Ustadighed c; *during all the mutabilities of her fortune*, Lykkens Omkiftelser. **mutable** [mju'təbl] foranderlig; foranderlig, skiftende; ustadig; *its - fortunes*, skiftende Skæbner; *things of the most accidental and - nature; the rabble, - as usual, hussard; most - in wishes*.

**mutacism** ['mju'tæɪzɪsm] Mutacisme c, en Art Stammen: Vanskelighed f. at udtale Læbebogstaver.

**mutage** ['mju:tɪdʒ] Svovling c, af Most, f. at stande Gæringen.

**mutation** [mju'teɪʃən] Forandring, Omkiftelse c; *the evils which may arise from any - or vacillation in his royal resolution; his active mind was liable to such sudden -s of thought*. **mutatis mutandis** [mju'teɪtɪs mju'tændɪs] ogs. med fornødne Forandringer, m. den nødvendige Tillempling.

**mutch** [mʌtʃ] se Kappe, for en Kvinde; undert. Nathue c; *Luckie's (or old wives') -* ♀ *prov* Munkenhætte, \*Lushat c: *Aconitum napellus*; --cap Natkappe; Nathue c. **mutchkin** ['mʌtʃkɪn] halv Pot, Halvflaske c [*pin!*]; a - *stoup of usquebaugh*.

**mute** [mju:t] et kaste Skarnet (fra sig), \*ogs. gjedale, om Fugl. **mute** [mju:t] (Fugles) Skarn n. **mute** [mju:t], stum. Ogs. *gr*; *tavs*, \*taus. Jvf *fish, mouse!* *stand in - despair; - e* stum(t) e; - *letter; - personage; I am - upon this subject* jeg tier om denne Sag. **mute** [mju:t] stum, ogs. om Seralltjener; stum Person, *theat* ogs. Statist [*supernumerary*]; Betjent hos Begravelses-entreprenør, Stavbrøder, (lejet) Marskalk; *gr* stum Bogstav; stum Lyd, Muta; ♀ Demper, Sordine c [*sordine*]; *I'm the - with the bowstring; -s at funerals could not look more glum than the domestics of Mr. Osborne*.

<sup>1</sup> This word is very generally used in commercial transactions all over the world. The Slang Dictionary.

[a: i: u] osv. lange som i far, feel, fool; ['bæ] Trykstavelse, [æ] hat; [æ:] fall; [â] hot; [A] hut; [ø:] hurt; [ø] inner;

Th., *Vanity F.*; they stood there like *s.*, stive og tavse (\*tause) som Bedemænd. *mute* [mju:t] *et* ♀ dæmpe, sordinere; *with -d strings.*

*mute-hill* ['mju:thil]. Se *moot-hill!*

*mutely* ['mju:tli] *ad* stumt; i Tavshed, \*i Taushed.

*muteness* [-nés] Stumhed *c.*, &c.

*mutn* [?] *so* udmattet, træt.

*mutloose* ['mju:tloose] ♀ stakløs, \*snerpløs.

*mutlilate* ['mju:tli'le:t] *et* lemlæste; *fig* ogs. mutilere, *F* skamferer; - *the body, the person, a poem, a statue.*

*mutlilate* ['mju:tli'le:t] ♀ mutlileret; *s* Søpattedyr *n* uden Baglemmer. *mutlilation* [mju:tli'le:'fen] Lemlæstelse; *fig* ogs. Mutlivering, *F* Skamfering *c.* *mutlilator* ['mju:tli'le:tə] Lemlæster; *fig* ogs. Mutlilator, *F* Skamferer *c.*

*mutlineer* [mju:tli'nie] ♀ Opsætsig, Oprører; Oprører *c.* *mutlineer* [mju:tli'nie] *et* vise sig opsætsig, gøre Mytteri.

*mutling* ['mju:tliŋ] bl. *a.* Fugleskarn *n* [mutle].

*mutlous* ['mju:tli'nes] oprørsk, opsætsig; *the city was becoming -; turn -*, især: gøre Mytteri. *mutluy* ['mju:tli] Opsætsighed *c.*, især: Mytteri *n.* *Jvf* *evolve!* - *act(s)* glt Hærlov, Lov *c* hvorved Tilladelsen *t.* at holde en staaende Hær fornyedes. Nu *army act(s)*; *raise a -* stifte Mytteri; *in every - against the discipline of the college, he was the ringleader; break into actual -* formelig gøre Mytteri. *mutluy* ['mju:tli] *et* vise sig opsætsig, gøre Mytteri.

*mutism* ['mju:tizm] Stumhed *c.* *Jvf* *deaf-mutism!*

*mutoscope* ['mju:tosko:p] opt Mutoskop *n.*, et lille (\*lidet) Apparat (i Lighed m. Kinetoskopet) til Anskuelliggørelse af saakaldte levende Fotografier. *Jvf* *biograph!* *mutoscope* [mju:'to:skåpik] mutoskopik.

*mutter* ['mæ:t] *et* mumle; *et* mumle, fremmumle. *Jvf* *curse!* - *a prayer*; - *between her teeth* mumle mellem Tænderne. *mutter* ['mæ:t] Mumlen *c.* *mutteringly* [-riŋli] *ad* mumlende.

*mutton* ['mæ:tn] *orig* Faar *n.*, \*ogs. Sau *c.* Endnu *sc* & *com*; Bedekød, ogs.\* Faar, Faarekød *n.*; glt *si* Tøe *c.* *Jvf* *et* *dry, mittens! poor dear lost -s*, komisk: fortabte Faar; *give (or show, tip) him the cold shoulder (of -)* *F* vise ham afgjort Kulde; *let us return to our -s!* lad os komme tilbage *t.* Sagen! -candle Tøllelys, ogs.\* Talglys; -chop Lammekarbonade, Faarekarbonade; *s* ♀ *proe* Burresnerre *c.* Smaaburrer *pl.*, \*Klængegress, Friergress *n.*: *Galium aparine*; -whiskers *F* Koteletskeg *n.* *Mutton Cove*, v. Plymouth. *mutton* [æ:tliet] Lammekotelet, Faarekotelet; -whiskers *F* Koteletskeg *n.*; -eating: *the - King* ☉ Karl II af England; -fast *F* Kølle (\*Klubbe) *c* af en Næve; -fisted med Næver som Kæller (\*Klubber); -gosht [-gå:ft] *anglo-hind* Faarekød *n.*; -ham Spegelaar *n.*; -roast Faaresteg; -tops. Se ♀ -chops! -walk glt *si* Tøsegang, om Salonen i *Drury Lane* Teater, endnu brugeligt i Strøget om *Covent Garden*.

*mutual* ['mju:tjuəl, -tjuəl] gensidig, indbyrdes; fælles. *Jvf* *consent, disturb!* *a - admiration society* [M. A. S.] en Assuranceforening til gensidig Beundring; -aid *society* gensidig Understøttelsesforening; *a - [fælles] benefactor, enemy, friend*; - [fælles] interests; *on the - system*, især: paa Arbejdsbytte. *mutuality* [mju:tju-'ælti, -tju-] Gensidighed *c.*; *there must be - in all contracts; remote from any relation of - with* [Gensidig-

hedsforhold til] *such as...* *mutually* ['mju:tjuəl, -tju-] *ad* gensidig, indbyrdes. *Jvf* *attractive, understand!* *mutule* ['mju:tju:l] *arch* Mutulus *c.*, arkantet Bjelkehoved *n.*, paa dorisk Gesims.

*mutuum* ['mju:tjuem, -tjuem] *sc* jur Laan *n* til Eje. *mut-walla* ['mat'wåle] *hind* gal Mand *c.*; *an' you as - [gal, rasende] as Davey's sow.* Kipling, *Soldiers Three* (Heinemann 12).

*mux* [maks] *proe* Smuds; Tejerl, elendigt Stads (\*Jux) *n.*; *he made a - of it* han forkludrede det [made a mess of it]. *mux* [maks] *et* amr (i New Engl.) bringe i Uorden, &c [muss]; *don't - my crinoline!*

*muxy* ['maksli] *proe* skidden, &c [muckey].

*Muzarable* [mu:zə'råbik, mu:'zårbik] mozarabisk; *the - liturgy.* *Muzarabs* [mu:zə'råbz, mu:'zårbz] Mozarabere, kristne under maurisk Herredømme i Spanien.

*muzhik* [mu:'gik] Mujik, (russisk) Bonde *c.*

*muz-web* ['mæzweb] *proe* Spindelsvæ *c* [cobweb]. *muzziness* ['mæzines] Aandsfraværelse; Forvirring *c.*

*muzzle* ['mæzl] Mule, Snude *c.*; *art* Hoved *n.*, Munding [the - of a gun]; Mundkurv, \*ogs. Grime *c.*, til Hund &c; *P* Fjæs *n.*; *P* Kæje, ogs.\* Kæft *c* [mouth]; *with golden -s all their mouths were bound.* *muzzle* ['mæzl] *et* lægge Mundkurv (el. binde Munden) til paa, belægge med Mundkurv, \*ogs. mulebinde; *fig* ogs. stænge Munden paa, maalbinde; kærtægne med Muler [fuddle with the mouth]; *P* prygle, \*ogs. banke op [thrash]; *P* kvæle [garrotte]; *thou shalt not - the ox when he treadeth out the corn!* du skal ikke binde Munden til p. en Okse, naar den tærker! -loader *art* Mundladningsvaaben *n.*, Mundlader, Forlader *c.* Ogs. *muzzle-loading gun.* Modsæt: breech-loader; -preponderance *art* Forvægt *c.* *muzzler* ['mæzlə] *sl* Snude-Drag, -Slæg *n.*; Snaps, ogs.\* Dram *c.* *muzzle-velocity art* Initial-, Udgangs-, Udskydningshastighed.

*muzzy* ['mæzl] *is.* amr aandsfraværelse; forvirret, fortumlet, *F*\* fortullet; *or* [dazed; tipsy]; doven, om Vædske; *a very - old Maverick; stared at me with a whimsical, - look...*

*Mweelrea* [mwi:'ri]. En Højde i Mayo, Irland.

*my* [?]: *per - et per tout* i Fællesskab, \*ogs. i Fællig, i blandede Teje; *of which they were formerly seized per - et per tout.* Macaulay, *Ess.* 1860 I. 111 T. *my* [mal] *pron* min, mit, *pl* mine. *Jvf* *eye, mine!* - *every leisure hour* hver eneste af mine Fristunder, hver (eneste) Fristund, hver Stund jeg havde fri. *my* [mal] *int* *sc* du min Gud! \*ogs. aa gid! *Oh -!* du min Gud! *Ih* du gode Gud! *P* du Mads! \*aa du! aa gid! aa nej! da! men du og du!; (aa) du slette Tid!

*mya* ['mæ:ə] Sandmusling, (Sand)mige *c.*

*myalgia* [mal'ældgiə] *path* Muskelamerter *pl*; Krampe *c.*

*Myall* ['mæ:əl] \* nordaustralisk indfødt, Sort *c.*; - wood Myalltræ, en haard, vildduftende Træsart fra Australien, *t.* Tobakspiber &c; *scented cedar and - wood.*

*myasthenia* [mal'æsthi'næ] ogs. Muskelsvækkelse *c.*

*Mycale* ['mikeli] *s.*

*mycelia* [m(a)'si'ljə] *Mycelia pl.* Af *mycelium*. *mycelifield* [m(a)'si'ljo:ld] svamp(\*sop)agtig. *mycelium* [m(a)'si'ljo:m] Mycelium, Væv *n* af Svamptraade (\*Soppetraade).

*Myceae* [mal'si'ni:] *s.* *Myceae* [mal'si'ni:] *s.*

<sup>1</sup> Udtalen [mi] i svag Stilling bruges nu ikke meget, undtagen paa Scenen.

<sup>2</sup> Webster har Udtalen [mi'æl], der næppe er rigtig. I alt Fald giver Edw. E. Morris, *Austral English*, Formen *mail* som det indfødte Ord, der ligger til Grund for det engelske.

<sup>1</sup> Ved *muter* forstaaes i saadanne Tilf. (to) sortklædte Personer, der staar v. Døren t. Sørgehuset med Stave i Haanden, forinden Følget sætter sig i Bevægelse - en Skik der svinder.

[e] hate; [ou] so; [a] I; [au] out; [θ] the; [θ] thin; [ʃ] she; [z] measure; [ŋ] sing; [a, æ, e] Æv vakkende med [ə].

**mycetes** [ma'i'si'ti:z] Brælebe *c* [howling monkey].  
**mycologist** [ma'i'kælɔdʒist] Mykolog, Svampe(\*Sop)kender *c*.  
**mycology** [-dʒi] Mykologi, \*Svampe(\*Sop)lære *c*.  
**mycoteria** [mɪk'tɪəriə] † Kæmpestork *c*.  
**mydrasias** [mi'dra'si:əs] *path* Pupilludvidelse *c* uafhængig af materielle Forandringer i Øjets Indre.  
**myel-** [maiel-]. I Smstg. Marv-; is. Rygmarvs-.  
**myelitis** [maie'lai'tis] Rygmarvbetændelse *c*.  
**myeloid** ['maie-loid] marvagtig.  
**Myers** ['maiez] *s*.  
**Myes** [maiz] *int* P ih du gode Gud! &c [my eyes].  
**Mygale** ['migəll-] *s*. **mygale** ['migəll-] *ent* Fugleedderkop; almindelig Fugleedderkop *c*: **Mygale avicularis**.  
**mylobatis** [mallo'beti:s] (fossil) Ørnerokke *c*. Pl **mylobates** [-ti:z].  
**Mylna** [miln] *s*.  
**mylodea** ['milodən, 'mal-]. Et fossilt Kæmpe dyr, egl Kindtanddyr *z*: Mylodont *c*. **mylo-hyoid** [malio'haioid] mylohyoid, Kæve- og Tungebens-; *z* **muscle, nerve**.  
**mylord** [ma'i'lɔ'd. mi-]. Som Tiltale: Deres Herlighed! af Pukkelrygget, Pukkelryg *c* [hunchback]. Jyl **lordosis!** **mylord** [ma'i'lɔ'd. mi-] *et* titulere . . . (Deres) Herlighed.  
**mynehen** ['mintʃən] † Nonne *c* [nun]. **mynehery** ['mintʃəri] Nonnekloster *z* † undt. i Egennavn.  
**Myneher** [main'hæə, mi'n'hæ] (holl.) min Herre; *zoo* Hollænder *c* [- Clook or Claus].  
**myodynamics** [maio'd(a)'næmiks] Myodynamik *c*, Læren om Muskelkraftens Principer. **myodynia** [maio'diniə] *path* Muskelsmerter *pl*. **myography** [ma'i'grəfi] Myografi, Muskelære *c*. **myolemma** [maio'lemə] *anat* Muskelhinde *c*. **myology** [ma'i'lədʒi] Myologi, Muskelære *c*. **myosidety** [maio'nisi'ti] Myonictet *c*, Muskelvævets ejendommelige Livsyringer. **myopathie** [maio'pæti] myopatisk, som angaar Muskelsygdomme.  
**myope** ['maio'p] Nærsynet, \*Nærsynt *c*. **myopia** [maio'opiə]. Se **myopy!** **myopie** [ma'i'pik] nærsynet, \*nærsynt. **myops** ['maio'ps]. Se **myope!** I *pl* **myopes** ['maio'opi:z].  
**myopals** [ma'i'əpsis] *path* Myopsis *c*, det at se sorte Pletter (Fluer).  
**myopy** ['maio'pi] *path* Nærsynethed, \*Nærsynethed *c*.  
**myosin** [maio'sin] Myosin *c* & *z*, Muskelstof *z*.  
**myosis** [maio'əis] ogs. (vedvarende) Pupilsammen-  
trækning *c*. **myositis** [maio'siti:k] Pupillen sammen-  
trækkende, myotisk; *z* **drugs**.  
**myositis** [maio'sai'tis] *path* Muskelbetændelse *c*. **myo-  
netis** [maio'so'tis] † Forglemmige! *c* [forget-me-not].  
**Myote** [maio't?]; *the island of* -  
**myotic** [ma'i'tik] myotisk [myositic]; *s* myotisk  
Middel *z*.  
**myotility** [maio'tiliti] Musklers Sammentrækkelighed  
*c*. **myotomy** [ma'i'tomi] *chir* Myotomi, Muskelover-  
skæring *c*. **myoxus** [ma'i'ksəs] *zoo* Byvæver *c* [dor-  
mouse].  
**myriad** ['miəriəd] Myriade *c*, egl 10000; Tusinder *pl*,  
uttallig Mængde *c*, Utal *z*. Som a tusinde, mangfoldige,  
uttallige; *a naked ridge, the last of the -s we have  
crossed; the air was filled with -s of sparks; one of  
the - shapes of the Protean Aversion; -minded* mang-  
foldig begavet, rigt udtrykt; overmaade alsidig [of  
cast intellect or great versatility of mind]. **myria-  
gram** (me) ['miəri'grəm] Myriagram *z*, 10000 Gram.  
**myrialitre** [mi'riəl'i:te] Myrialiter, 10000 Liter. **myria-  
mètre**, **myriamètre** [mi'riəmi'te] Myriameter, 10000 Meter.  
**myriapod** ['miəri'pəd] Tusindben *z*. **myriare** ['miəri'ə]  
Myriar, 10000 Ar.

**myrica** [mi'raikə] † Pors *c*.  
**myriorama** [mi'riə'ra:mə] egl (TI)tusindskue, Myrio-  
rama *z*, Slags Kalejdoskop.  
**myristica** [mi'ristikə] † muskatræagtig Plante *c*.  
**myrmeobius** [mə'mi'ko'bi:əs] *zoo* Myrepungdyr *z*:  
**M. fasciatus**. **myrmecephaga** [mə'mi'hæ'fəgə] *ent* Myre-  
sluger, \*ogs. Myrebjørn *c* [ant-eater]. **myrmeleon** [mə-  
'mi'lion] *ent* Myreløve *c* [ant-lion]. **myrmidon** [mə'mi-  
'dən] Myrmidon, en af Myrmidonerne el. Achilles' Sol-  
dater; *raa* Kriger; (*raa*) Bandit, Hjelpeparhjælper *c*; *-*  
*of the law* Lovens Haandlanger, Gripomenu, Snap-  
hane *c* [law mental]. **Myrmidones** [mə'midon'i:z] Myr-  
midoner *pl*, et Folk i Tessalten, hvorover Achilles  
herakede, og som fulgte ham p. Toget t. Troja.  
**myrobalan** [mi'rə'balən], **myrobalan** [-bolən] Myroba-  
lan *c*, umoden Frugt af flere *hind* Terminalarter &c,  
anvendt som Gælebe. **myrosperma** [maio'spə'mə] †  
‡ Myrosperm *c*, *amr* Art af balsamydende Træer.  
**Myrra** ['mi:ri]. En ionisk Slavinde, Sardanapals Med-  
hustru, i Byrons **Sardanapalus**.  
**myrrh** [mə:] Myrrha *c*. **Myrrha** ['mi:ri] *myth*. Se ogs  
**Myrra!** **myrrhale** ['mi:rik, 'mæ:rik] Myrrha-, af Myrrha.  
**Myrrhine** ['mi:rin, 'mæ:rin] *a*. Se **Myrrhine!**  
**myrrhophores** ['mi:ro'fə:z, 'mæ:r-] Myrrhoforer, Myrrha-  
bærersker: de tre Marier, som gik til Kristi Grav med  
Myrrha og Bøgelser.  
**myrtaeous** [mə'te'fə:s] † myrteagtig. **myrtiform**  
['mə'ti:fə'm] † myrte(bær)liggende. **myrtle** ['mə:tl] †  
Myrte, \*F Myrt *c*: **Myrtus**; *-flag*, *-grass*, *-sedge*  
Kalmus, ogs. \* Kalmerod *c*: **Acorus calamus**; *-spurge*  
Euphorbia *c* lathyrus; *-wax amr* † † Porvoks, af  
**Myrica cerifera**.  
**myself** [ma'i'self; mi-] *1* *pron* (jeg) selv; mig selv; mig;  
*I - told him* jeg selv sagde ham det; *I know -* jeg  
ved selv . . .; *jeg kender mig selv*; *I felt -* [mig] *suffi-  
ciently collected*; *the third is -*, er mig, er jeg; *I am  
never so much -* [saadan i mit Es] *as when I have a  
quarrel to fight out*; *I am not (or don't feel) quite -*, er  
ikke rigtig i mit Es, \*ogs. er ikke rigtig ved det.  
**Mytia** ['mi:gia] Mysien *z*, et Landskab i Lilleasien.  
**Mytis** [maisi] *sc*. Forkortet f. **Marjory** & f. **Marianne**.  
**mytis** [maisi:s] 'Pungdyrreje', \*Pungdyrreke *c*: **M.  
vulgaris** [opossum shrimp].  
**Myzore** [ma'i'sə:] 'sue] Myzore, Meissor *z*, Stat og  
Stad i Forindien. **myzoria** [ma'i'sə:rin] *nin* Myzoria *z*.  
**myzagogue** ['mi:zə'gə:] Mysteriefortolker; Foreviser *c*  
af Reilkvier. **mysterious** [mi'stiəriəs] mystisk; f my-  
stisk, gaadefuld, hemmelighedsfuld; *in - terms*. **mysteri-  
ously** [-li] *ad* paa en mystisk &c Maade. **mysterize**  
['mi:stə:raiz] *et* udtrykke p. en mystisk Maade; fremstille  
i Gaader.  
**mystery** ['misti:ri] Kunst *c*, Fag, Haandværk *z* git;  
**hind** (Arbejder)formand, Mestersvend [foreman];  
Haandværker *c* [artisan]; *the gipsy women plied their  
- [evede sin Kunst] in by-corners; mysteries of woods  
and rivers* *z*: Jagt og Fiskeri. **mystery** ['misti:ri] My-  
sterium; **Mysterium** *z*, (dyb) Hemmelighed; Gaade  
[*puzzle*]; Gaadefuldhed, Hemmelighedsfuldhed; f Laps-  
køvs, \*Lapskaus *c* [hash]; † **Mysterieakuespl** *z*, *pl*  
ogs. **Mysterier** *pl* [- play]; *the - of God* Guds Hemme-  
lighed; *the - of mysteries* det store Mysterium, den  
store Gaade; *the - of* [det hemmelighedsfulde (el. det  
mystiske) v.] *the thing; why it should be so, is a (per-  
petual) - to me*, er mig en (evig) Gaade; *make no - of*  
ikke gøre nogen Hemmelighed af . . .; *there has been a*

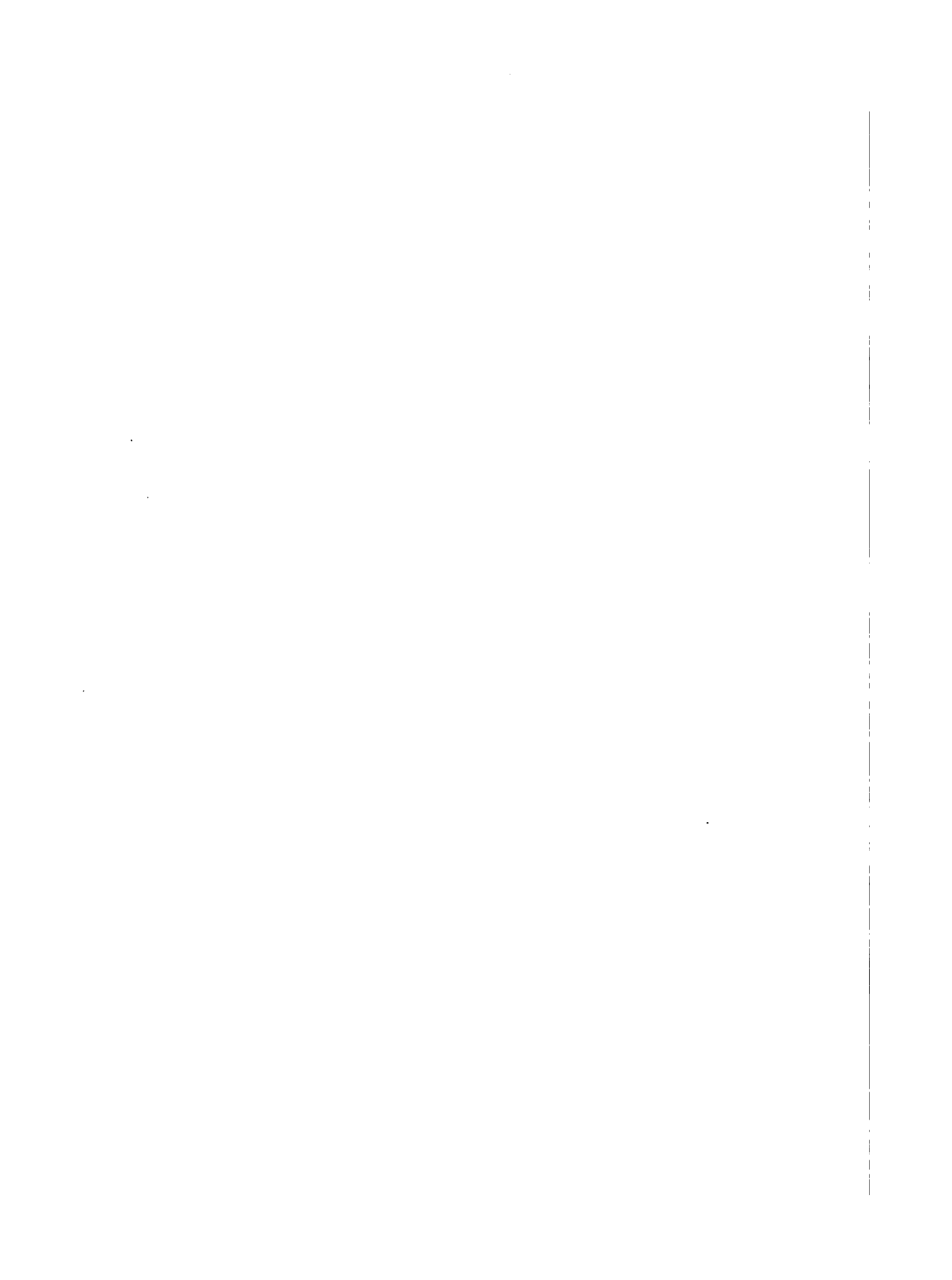
1 Smi. ovf. under *my!*

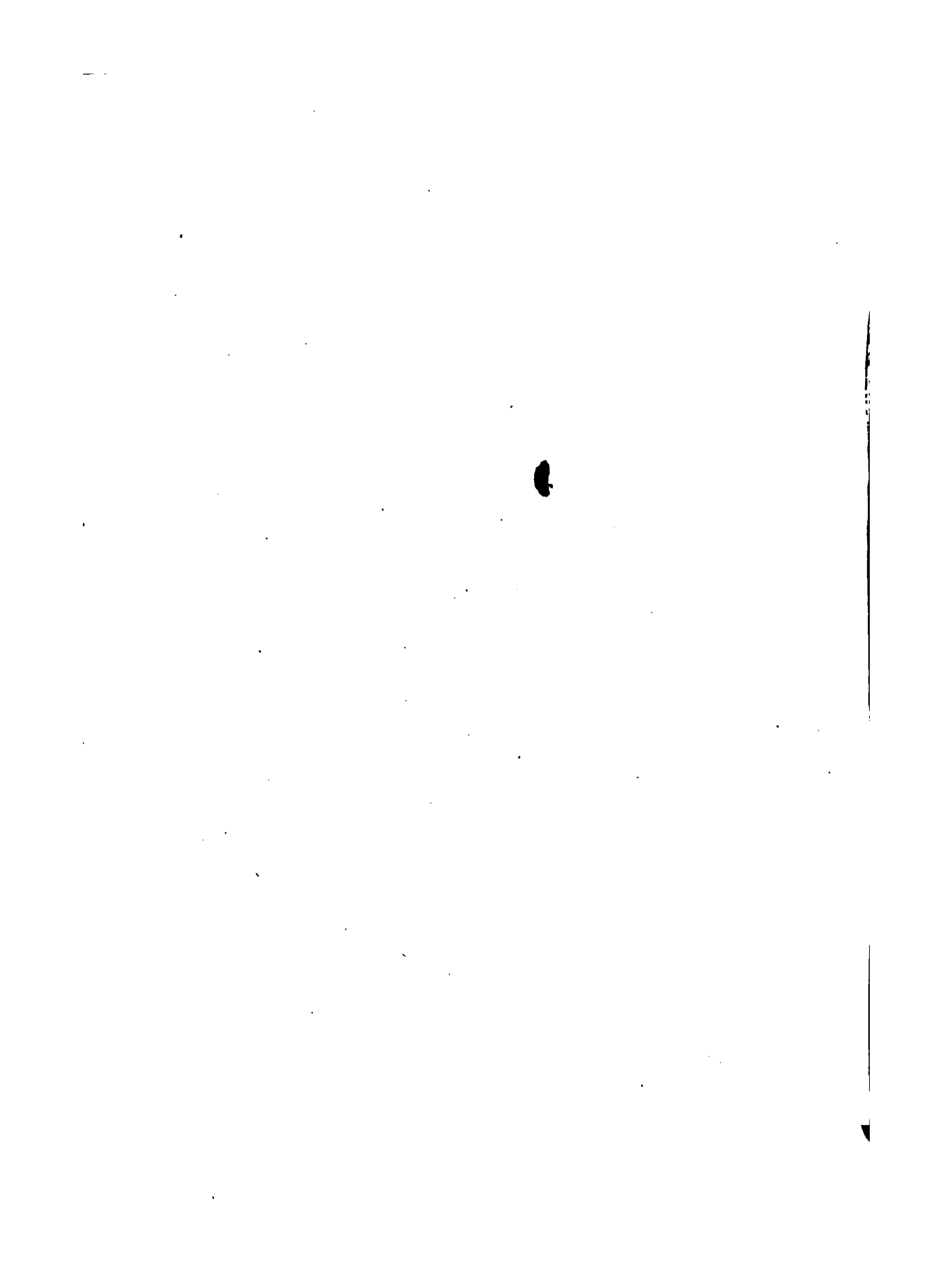
*great deal of - observed* man har iagttaget stor Hemmelighedsfuldhed, har været meget hemmelighedsfuld [med Hensyn til oer]; *Mr. E, who was quite in a -* [som var ganske mystificeret, som ikke vidste hvad han skulde tro], *was led in; bag of -* «Hemmeligheds-pose», is. Pølse c. *mystic* ['mistik] mystisk: ubegribelig, dunkel; allegorisk; gaadefuld, hemmelighedsfuld; - *Babylon*; - *dance*. *mystic* ['mistik] Mystiker c. *mystical* [-ki] a. Se *mystic*! *mystically* [-køli] ad mystisk, p. en mystisk Maade. *mysticism* ['mistisizim] Dunkelhed, i Lære; *rel* Mysticisme; *Mystik* c. *mystification* [mistifi'ke'fən] Mystifikation c, Gøkkeri n, det at føre Folk bag Lyset el. holde Folk f. Nar; *play off a - on* gøre t. Genstand f. en Mystifikation, have ... tilbedste, F sætte ... en Voknæse paa. *mystificator* ['mistifike'te] Mystifikator, F *Mystifikas c* [hooer]. *mystify* ['mistifai] et mystificere, gække, føre bag Lyset, narre; have tilbedste, sætte (En) en Voknæse paa; gøre beffpet el. perpleks; *mystified*, is. beffpet, perpleks; *mystified humanity* mennekelig Befippelse. Dickens, *St. 162 T; the false nose which mystified his physi-*

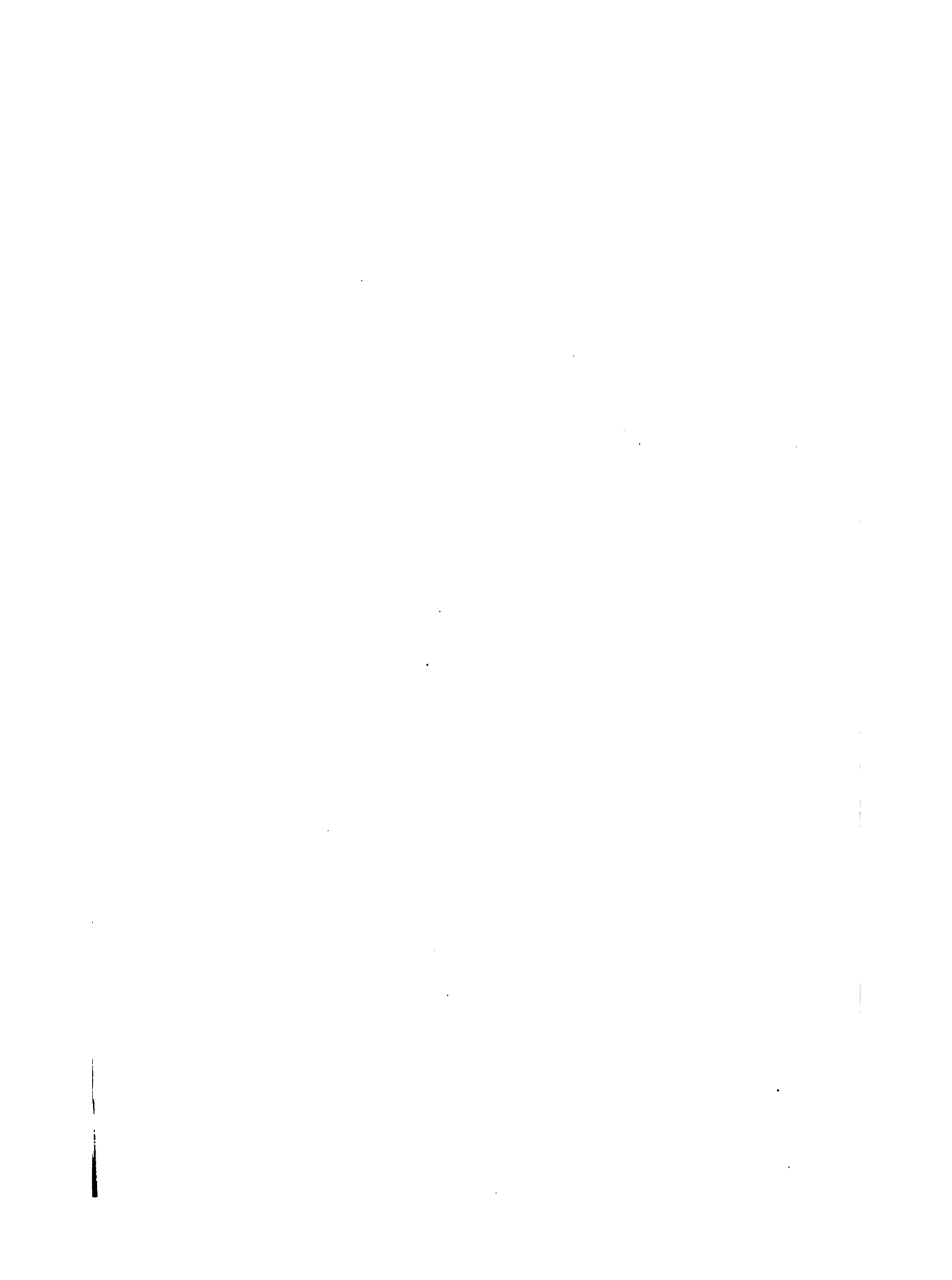
*ognomy*, gjorde hans Ansigt ukendeligt. Scott, *The Abbot XV. 139 T; look mystified* bl. a. se ud som man ikke ved, hvad man skal tro.

*Myteas* ['maitenz] s.  
*myth* [miþ] Myte c; --history. *mythic* ['miþik] mytisk; *the - turf, where danced the nymphs*. *mythical* ['miþiki] mytisk; - *persons*. *mythographer* [mi'þågrøfe] Mytograf, Myte-Forfatter, -Skriver c. *mythological* [mi'þåðgi] mytologisk. *mythologist* [mi'þåðgist] Mytolog, Mytekender c. *mythologize* [-ðgaiz] et mytologisere. *mythology* [-ðgi] Mytologi c, Gude- og Heltesagn pl. *mythopoeia* [miþopø'etk] mytedannende; *the same - coin*. *mythopoeitic* [miþopø'etik] mytedannende.

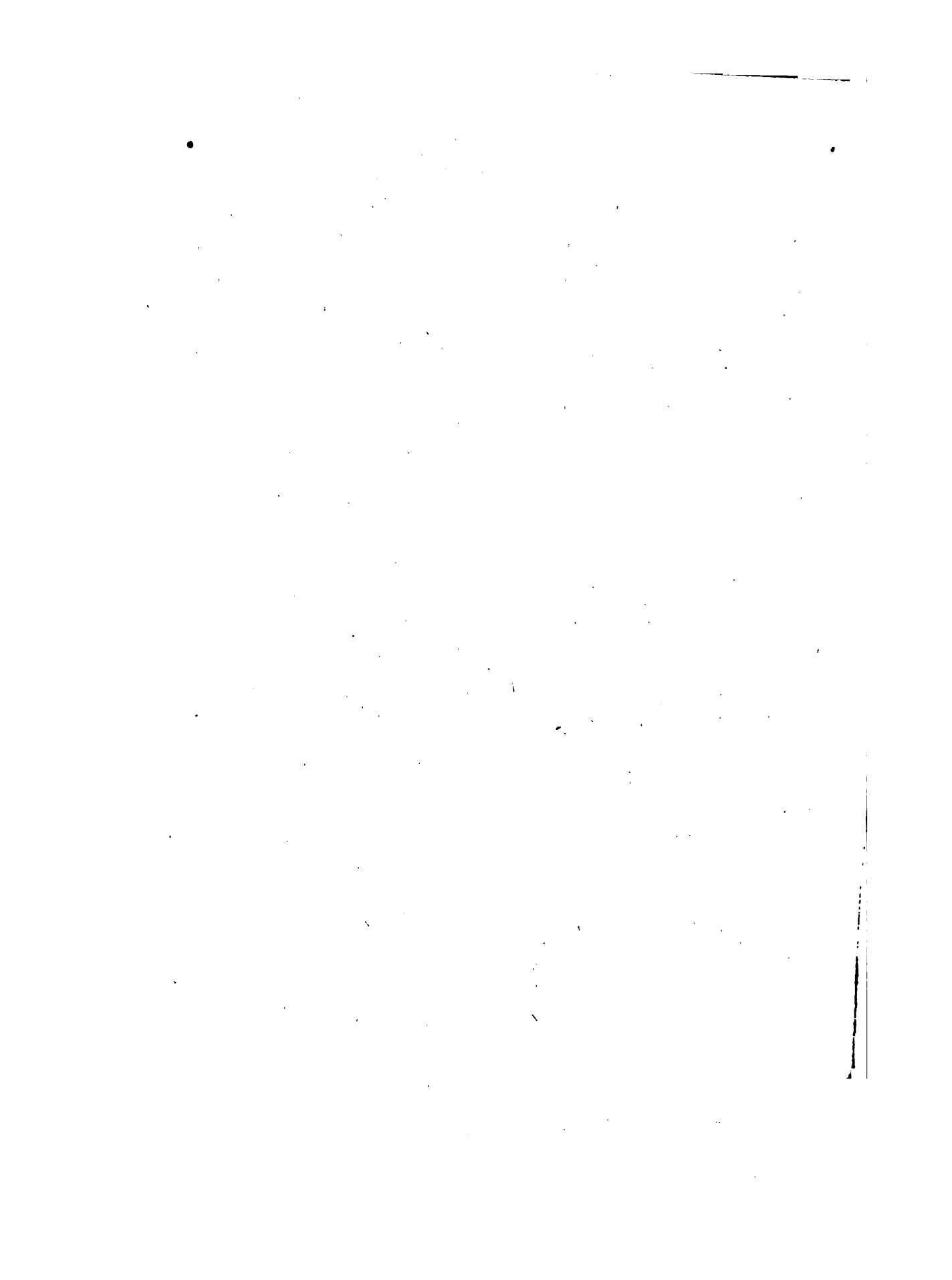
*mytilaceans* [miti'le'fənz] musling(e)agtige, Muslinger.  
*Mytilene* [miti'li'ni] s.  
*mytilite* ['mitilait, 'mai-] forstønet Musling c (\*ogs. Skjæl s). *mytiloid* ['mitiloid, 'mai-] muslingagtig.  
*myxine* [mik'saini, 'miksini] / Slimaal c [hag].  
*myxon* ['miksən] / Slimsk c.  
*myzantha* [mal'zənpə ?] / Myzanta c, en austral(isk) Honningæder [miner]











STANFORD UNIVERSITY LIBRARY

To avoid fine, this book should be returned on  
or before the date last stamped below.


---



DOES NOT CIRCULATE

*F/11 24-*

Standard University Libraries



3 6105 026 087 226



319736

